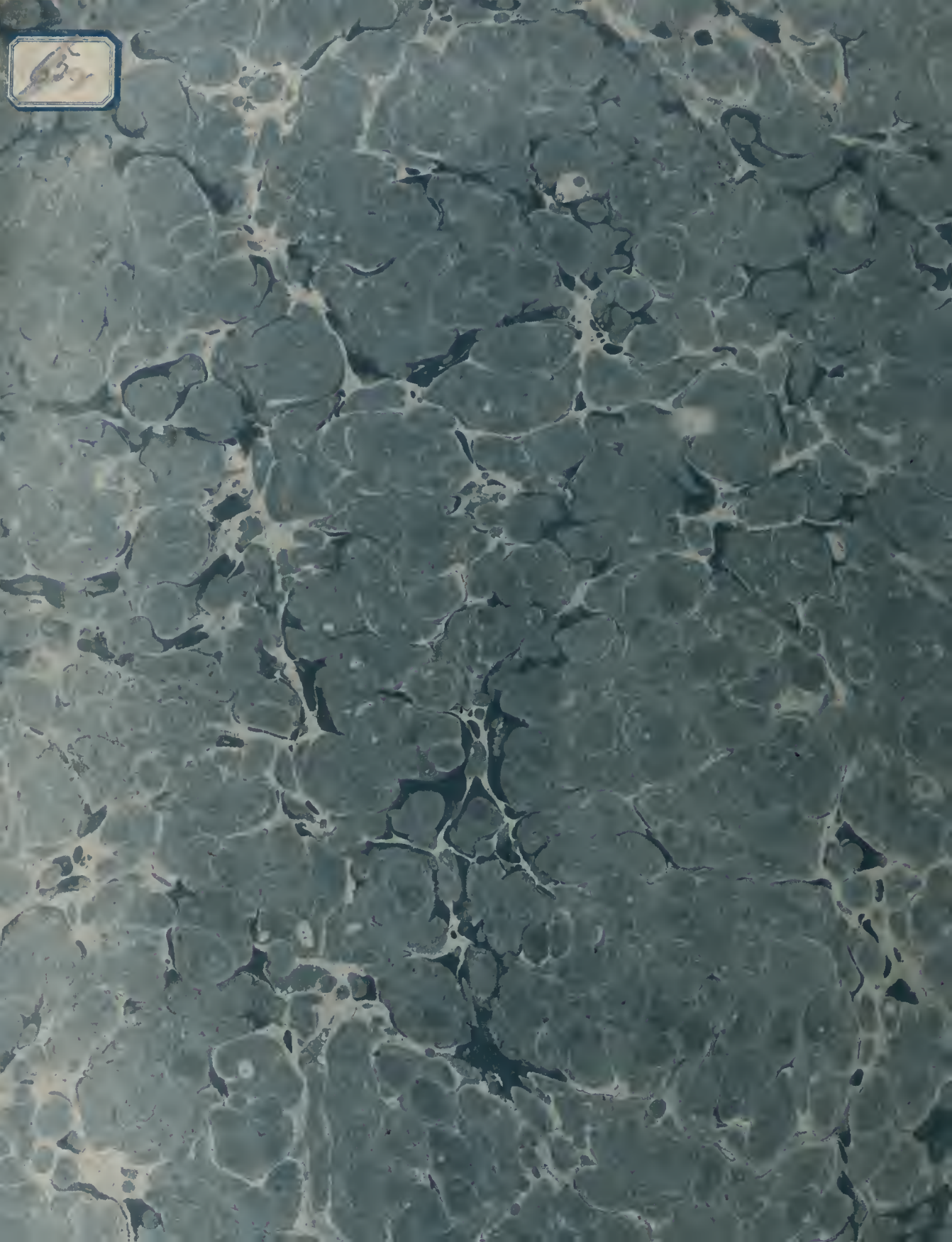


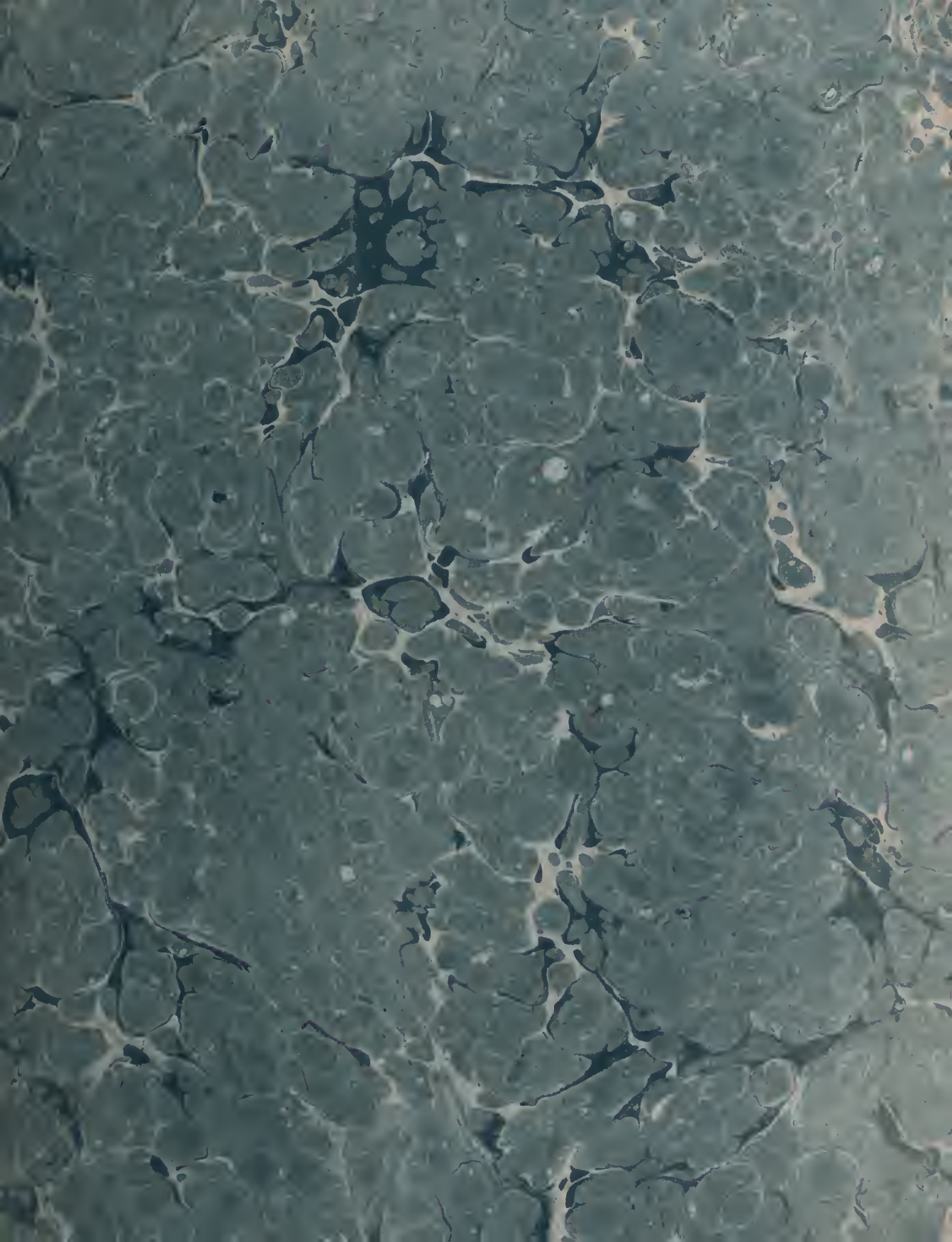
UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01551214 8



63



85

339



Christian Ludwig's  
teutschenglisches

# Lexikon,

worin

nicht allein die einzelnen Wörter,

sondern auch

die ganzen, die eigenen, sprüchwörtlichen

und verblünten Redensarten zu  
finden sind.

Aus den besten Schriftstellern

und vorhandenen

Wörterbüchern

mit Fleiß zusammen getragen.

Vierte verbesserte Auflage.



Leipzig,  
In Johann Friedrich Gleditschens Buchhandlung.



PF

3640

A2 L74

1789



---

## Vorrede.

Gegenwärtiges Ludwigsches teutschenglisches Wörterbuch ist zu bekant und schon zu lange gebraucht, als daß man es noch nöthig finden sollte, über dessen Werth und Brauchbarkeit etwas zu sagen.

Nur wenigß also, was theils die Einrichtung des Buchs, theils das Eigene dieser vierten verbesserten und vermehrten Auflage betrifft, wird hier folgen.

Das Französische fonte im teutschenglischen Theile nicht wie im englischteutschen beigesezt werden, wenn das Buch nicht bis zur Unförmlichkeit ausgedehnt werden sollte.

Durch Beisezzung der Geschlechtswörter (der), (die), (das) hat man das Geschlecht der teutschen Nennwörter bezeichnet.

Die verschiedenen von einander ganz unabhängigen Bedeutungen eines Wortes sind durch Ziffern (1, 2, 3, 2c.) von einander abgesondert und unterschieden. Aehnlichere Bedeutungen aber sind durch untergesezte Redensarten angegeben worden. So ist ebenfalls

## Vorrede.

Die verschiedene Form eines und desselben Zeitworts, und das Bei- und Nebenwort --- um nicht durch abgesetzte Artikel zu viel Raum wegzunehmen --- durch Ziffern bemerkt worden. Hierbei ist nicht zu vergessen, daß im Deutschen das Beiwort vom Nebenworte durch Anhängung der Silben er, e, es, oder wenn das bestimmte Geschlechtswort vorstehet des Buchstabens e, (z. B. Nebenwort = körperlich = Beiwort: = körperlicher, e es, = oder: = der, die, das körperliche-) hergeleitet wird. Dieses ist im Englischen gerade umgekehrt. Hier wird das Nebenwort vom Beiworte durch das Suffixum ly gebildet. (z. B. adj. corporal, adv. corporally.) Wenn man dieses weiß, wird man wegen des Adverbs, wenn es ja hier und da im Englischen nicht ausdrücklich angegeben sein sollte, nicht in Verlegenheit sein können.

Bei den Zeitwörtern hat man die Kasus, die es regieret, beigelegt, auch die thätige und leidende Form angegeben. Das reziproke Zeitwort ist durch (sich) angedeutet. Diese sich, und das sich auf's Subjekt beziehende sein, ist im Englischen durchaus, wie es die Sprache erfordert, mit yourself und your gegeben worden. Z. B. Sich lustig erzeigen, to shew yourself merry; Jemanden sein Geheimniß entdecken, to tell one your (nicht one's oder his) secret.

Abweichungen der Zeitwörter sind meistens im Deutschen und Englischen angezeigt worden. Eigentlich müssen

## Vorrede.

sen sie dem Englischlernenden schon aus der Grammatik bekant sein, wohin man ihn also, wenn er wegen der Bildung eines englischen Tempus ungewiß ist, verweisen muß.

Zusammensetzungen finden sich größtentheils — um den Raum zu schonen — im Artikkell des Hauptwortes, z. B. Bandwurm, Regenwurm, unter Wurm; Anekdotensammlung unter Sammlung, 2c. Stehet also ein komponirtes Wort nicht in seiner alphabetischen Folge, so sucht man es unter dem Hauptworte. (Wurm im angeführten Falle) Die figürlichen und sprüchwörtlichen deutschen Redensarten sind im Englischen entweder erklärt, oder durch gleichbedeutende gegeben worden.

Bei dieser neuen Auflage hat man die fehlenden Wörter, die theils in der vorigen Ausgabe vergessen, theils seit jener Zeit neugeprägt, theils aus andern Sprachen aufgenommen wurden, am gehörigen Orte eingeschaltet, wie auch die alte fehlerhafte Schreibart und Wortfügung durchgängig verbessert, wie Jeder sehen kan, der nur eine Seite der izehigen Auflage mit der vorigen vergleichen will.

Aus guten Ursachen hat man die neuere Wortschreibung gewählt, doch aber am gehörigen Orte das nach alter Art geschriebene Stammwort mit Nachweisung stehen lassen. z. B. Bley und Herleitungen s. Blei; Kasse, s. Kasse; Caliber, s. Kaliber.

## Vorrede.

Die Buchstaben s. v., s. f. hinter manchen Artikeln, bedeuten: siehe voriges, siehe folgendes.

Wenn man hier und da doch ein Wort, — Nebenwörter, und für Nennwort gebrauchte Infinitive, z. B. das Machen' making &c. kan ieder leicht selbst bilden — fehlt, so bittet man um gütige Nachsicht, und giebt zu bedenken, daß selbst in den vollständigsten englischen Wörterbüchern viele Worte des gemeinen Lebens der Handwerks- und Kunstsprache mangeln, und daß mancher englische Sprachgelehrte einen großen Theil derselben eben so wenig kennt, als mancher Deutsche die Worte: Runge, Lehnert, Döbbel, Handruthe, Binder, Strebeband, Schuppe, stehende Welle, Firren, &c.: Wo soll nun der teutsche Lexikograph, wenn er nicht eine hinlängliche Zeit in England war, und dort Volks- Handwerks- Kunst- Kultur- und Gelehrtensprache studirte, sich Rath's erholen? Leipzig 1789.

---

# Deutschenglisches

## L E X I K O N.

a ab aba abb

**A** 1. Der erste buchstabe a b c, oder des alphabets, fast in allen sprachen, a, the first letter of the Alphabet in most languages. Wer a sagt, muß auch b sagen, he that gives answer to one of the questions, must give it to more. Das a und das o nach dem griechischen alphabet, the alpha and omega, the first and the last, the end and the beginning. 2. a, um, yet oder zu drey theiler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. a fünf pro cent, at the rate of five per cent. Der geminn wird nach Verhältnis des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's share; the gain is proportionably shared, divided, parted or reparted.

A b c (das) die vier und zwanzig buchstaben des alphabets, the a b c; the alphabet. Nach dem a b c, nach der ordnung des a b c, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das abebuch, abebret, oder abetästein, worauf die kinder lesen lernen, a primer, bartledor, hornbook or christ-crofs-row, for children. Der abeschüße, oder abeschüler, an abescholar, abecedarian, primmer-boy or bartledor-boy.

Aal, (der) an eel. Ein grosser aal, den man gemeinlich bratet, a spitchook, a spitchook-eel. Ein überausgrosser aal, a fausen-eel. Ein mittelmässiger aal, a scalling-eel, a scalling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meeraal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gebratener aal, roast eel. Einen aal streifen, to strip an eel. Das ist eben als wenn man einen aal bey dem schwanz halten wolte, that is even as you would take hold of an eel by the tail.

Ahle, (die,) Werkz. der Schuhmacher, a shoemaker's awl. Aalsfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen sind, aalnest; a bed of eels.

Aalsfell (das) die aalhaut, an eel-skin; the skin of an eel. Aalsfett, (das) eel-grease; grease of eels.

Aalspaste, Eel-pic.

Aalstraupe, oder aaltruppe (die) an eel-powr. Barbot. Aalstech, a Ditch of eels.

Aaron oder aron (das kraut) the greater sort of dragonwort.

Aas (das) a carrion or carcass. Das schindaas, luder auf einem schindanger, a carcass on a laystall. Ein aas oder lofweise legen, to lay a lure. Ein aas an den augel stecken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läßt sich ab- und zuschieben, es schwankt hin und her, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down (this way.) Hin-ab, down (that way.) Bergab, down-hill. Das ist weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es ist von hierab noch eine starke meile, 't is a pretty mile off from this very place. Der preis des forns schlägt auf und ab, the price of corn rises and falls. Nehmt es nur

von jenem haufen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! away with it! put it off! put it away! Nein ab! quite off. Hand ab! laß los! hands off! let it go! Es heist damit, koyf ab, hand ab, 't would make a man to loose his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hosen ab! down with your breeches!

Abändern, 1) to alter, 2) verbessern, to amend. Abänderung, alteration.

Abandonniren oder verlassen (etwas) to abandon, or forsake, something. Den assureuranten wissen lassen, daß man ihnen das schiff mit seiner ladung abandonnirt und überläßt, to intimate your Insurers that you abandon and resign unto them your concern by a ship, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine schuld) dafür arbeiten und sie so abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerk gestern nicht abgearbeitet, I did not work out my task yesterday. Er, oder es, arbeitet sich ab, he consumes all his strength by working so very hard; it wears away; it's wasted, or worn out, with using.

Abarten, aus der art schlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become spoiled, married, weak or feeble. Ein sohn, der seinem vater nicht allein nicht nach sondern gar weit von ihm abgeartet ist, a son so far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abästen, to cut off the branches of a tree.

Abäsen, etwas mit scheidewasser hinweg nehmen, to take something away by aqua fortis. Das saule fleisch in einer wunde ab- oder wegäsen, to apply corrosives to a wound, in order to eat up the dead flesh.

Abbaden (einen wol) to bath, wash, water or lave one soundly; to pour a pail full of water upon his head.

Ich muß mich abbaden, I must bath, wash or cleanse my self.

Abbalgen, s. balgen.

Abbehalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeißen (ein stück) to bite off a piece; to snatch it away. Die nägel abbeißen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him-by way of begging.

Abbiegen oder abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aside; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to pourtray, counterfeit, represent or draw the image of a person; to fashion, form, express, describe, adumbrate, delineate, pourtray, or picture a thing. In wachs abgebildet, in wachs pouffirt, imbossed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

**Abbildung** (die) a representation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, description, delineation, shew or portraiture.

**Abbinden** 1) (etwas das angebunden war) to loose, unbind, or untie a thing. 2) bei den Zimmerleuten, to instruct the ladders with rails, to bind with rails.

**Abbitte** (die) deprecating or deprecation. **Abbitte thun**, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. Er soll mir abbitte thun, I'll make him cry peccavi.

**Abbitten** (einem etwas) ihm deswegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to deprecate your deserved punishment. Die göttliche strafgerichte abbitten, to deprecate God's judgments.

**Abbittwaise**, deprecatorily; by way of deprecation.

**Abblasen** (r. den staub) to blow off the dust. **Blasf die lauten ab!** blow off your matches! 2. Ein stücklein auf der trompete abblasen, to sound a piece on the trumpet. 3. Ein trompeter, der sich schon ganz abgeblasen hat, der nicht mehr blasen kan, a trumpeter that has blown himself out of breath.

**Abblatten**, (einen weinstock), die tobaccksplanzen, den kappisfohl zc.) to pluck off the superfluous leaves of a vine, of tobacco plants, of cabbage, and the like.

**Abbläuen** (einen dickt und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him soundly, to flog.

**Abbleiben** (von etwas) to draw not near to thing, to be from of one thing.

**Abblähen**, s. ausblähen.

**Abborgen** (einem etwas) to borrow something of one. **Einem abborgen**, womit man den andern bezahlt, to rob Peter, to pay Paul.

**Abbrechen**, to break off. Die rede, die gesellschaft, den umgang, die arbeit abbrechen, to break off a discourse, company, the conversation, a work. Laßt uns hier abbrechen, let us break off here; here we will knock. Ein gebäu, haus, schloß zc. abbrechen, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a house, a castle, a tower, a wall; to bring, batter or cast it down. Ihm selber am schlaf und andern gemächlichkeiten abbrechen, to abridge or pinch your self of sleep and other conveniences. Sich an (oder in) essen und trinken abbrechen, to abridge your diet; to come to a more spare diet; to pinch somewhat from it; Obst, blumen, fräuter abbrechen, to pluck or slip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. Einem an der zahlung; an der summa, an werth abbrechen, to abate, deduct or discount one something in paying of an account, in a sum of money, in the price or value of a commodity. Ich kan mir nichts abbrechen lassen, I cannot allow of any abatement at all. Das abbrechen, the breaking off.

**Abbrennen**, to burn away, fire, set on fire, burn down, lay in ashes, ruin by firing.

**Abbreuven** (ein wort im schreiben) abfürzen, to abbreviate, abridge or shorten a word in writing.

**Abbrivatur** (die) abfürzung, the abbreviature, abbreviation, shortning, abridgement. Die kunst, mit lauter abbrivaturen zu schreiben, shorthand-writing.

**Abbringen** (r. einen von seiner meinung) to fetch or bring one off from his opinion. 2. Etwas, so im gebrauch ist, abbringen, to bring a thing out of use. Eine gewohnheit, mißbrauch, unordnung abbringen, to abolish, antiquate, abrogate a custom, abuse, disorder. Ein gesetz abbringen, to repeal or abrogate a law. Ich lasse mir dieses nicht abbringen, this I would not leave off. Vom wege abbringen, to let off from the way; or to abduce.

**Abbruch** (der) detriment, hurt, loss, damage, prejudice, abatement, discount, abridgement. 1. Dem feinde überall abbruch und schaden thun, to damage, indamage

or hurt your enemy everywhere. 2. Sich selber abbruch thun, ihm selber an gemächlichkeiten abbrechen, to abridge your self of conveniences. 3. Eines andern ansehen, oder einem gefesse, abbruch thun, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. Ich lasse keinen abbruch, ihr müßt mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be discounted, you must pay me to the full of my account, I would not bare a farthing out.

**Abbrühen**, (fohl, kraut zc.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. **Schweine oder gefügel abbrühen**, to scald swine or fowls, to put'em a little while in scalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or feathers very easily.

**Abbürsten** (die kleider) to brush your clothes. Den soth von den schuhen abbürsten, to brush off the dirt from the shoes. Läuse, schuppen zc. von dem kopfe abbürsten, to brush off the lice, the dandruff, &c. from the pate.

**Abbüßen** (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

**Abcirceln** (etwas) to proportion, frame or square a thing. Den grundriß eines gebäues auf papier abcirceln, to draw a ground-plot, plan, model, project of a designed edifice. Alles sehr accurat abgecircelt, all exactly measured with your compasses.

**Aberterseyen** (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraiture, s. abbilden.

**Abcopiren** (einen brief) to copy a letter; to take a copy, transcript, extract, duplicate of it. Ein gemälde abcopiren, to copy a picture.

**Abdanken** (von seinem dienst selber) to lay down, abdicate or resign your office or function, to yield it up, to surrender it, to renounce, forsake or abandon it. Soldaten abdanken, to disband or cashier souldiers, to break a regiment. Einen bedienten abdanken, to licenss, dimitt, discharge, dismiss or discharge a servant; to give him leave, permission, licence to go; to send him away; to turn him out. Das leid bey einem leichbegängniß abdanken, to perform the compliments to a burial, to make the funeral compliments to the assistant people.

**Abdanker** (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial- or funeral- ceremony-maker.

**Abdankung** (die) the abdication, &c. s. abdanken. Eine dankungspredigt, a valedictory sermon.

**Abdecken** (etwas) to bare or uncover a thing. Ein haus abdecken, to uncover a roof of a house. Den tisch abdecken, to take away the table-cloth, to clear the table. Einen siedenden hafen ab- oder aufdecken, to uncover a pot that is a seething; to lift up the cover of it. Ein verreckt vieh abdecken, oder schinden, to put off the skin of a carion.

**Abdecker** (der) schinder, a skinner.

**Abdingen** wollen (viel) to stand haggling or chaffering.

**Abdrehen** auf der dreh- oder drehselkanf, to turn by te lath, (eine schraube) to turn a screw outward. Etwas abdrehen, oder abschrauben, to screw a thing out or off. Einem etwas mit glatten werten abdrehen, abschwarzzen, to wrest or get a thing from one by fair words.

**Abdreschen** (einen) to thresh, beat or maul one; to thresh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones; to bang him soundly. Etwas mit einem abdreschen haben, to have somewhat to scuffle for with one. Die drescher haben das erste stroh abgedroschen, the threshers are ready with the corn for once.

**Abdringen** (einem etwas) to extort a thing from one. **Abdringen** (das) die abdringung, the extortion, extortion, unlawful exaction.

**Abdruck** (der) eines bogens, a copy of a sheet printed. Es ist mir ein lebendiger abdruck davon in meinem gemüth geblieben,

geblieben, I got a lively impression of it into my mind, Wenns zum abdruck oder sterben kommt, if you come to depart this life.

Abdrucken (i. eine anzahl bogen oder kupferstiche) to print so many sheets or cuts. Eine spannbüchse, oder einen bogen ab- oder losdrucken, to let off, shoot off or discharge a pop-gun or a cross-bow; to pop it off. 3. Ein siegel in wachs abdrucken, to set or imprint a seal in wax. 4. Vom lande abtrecken, vertrecken, wegsegeln, to sail, to set sail, to depart with your ship, to set out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Es will abend werden, it is towards evening, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Aller tage abend ist noch nicht kommen; den schönen tag soll man am abend leben, the evening crowns the day; never praise a ford till you get over. Abends, des abends, am abend, auf den abend, zu abend, in the evening, at even, when it grows night. Gegen den abend, towards night. Zu abend, oder diesen abend, werde ich nicht essen, to night, or this night I shall not sup. Gestern abend, yesternight. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und spat, day and night, soon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein Herr, good nigt, Sir; Sir, I wish you good night. Einem guten abend sagen, to bid one good night. Es ist schon abend, the day is spent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen westen gelegene länder, occidental or western parts, westcountries, regions that are situated west-ward or towards the west. 3. Feyerabend, an early ceasing from work, and preparing your self to celebrate the feast or holy day. Feyerabend machen, to cease from work, to leave off working. Osterabend, Pfingstabend, Christabend (oder Weihnacht,) Easter-eve, whit-sun-eve, christmas-eve Fastenabend, Fastnacht, Shrove-tide, Shrove-thuesday, the last day of eating flesh before Lent. Sonnabend, saturday.

Abendarbeit (die) night-work.  
Abendbrodt (das) a collation. s. Abendessen.  
Abenddämmerung (die) the mock shade, or twilight in the evening.

Abendessen (das) die Abendessense, the supper. Zum abendessen gehen, to go to supper.  
Abendgebet (das) der abendgebet, the evening-prayer.  
Abendgespräch (das) a night-entertainment, a night-conversation.

Abendländer (die) west-countries, westerly or western regions.

Abendlied (das) der Abendgesang, an evening-song or psalm.

Abendluft (die) die abendfühle, the evening-air, the cool or fresh air in the evening of hot summer-days.

Abendlust (die) evening-pastime, divertisement or recreation.

Abendmahl oder nachmal des Herrn (das) the Lord's supper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's supper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to consecrate, administer and distribute the communion. Zum abendmal gehen, dasselbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abendmahlzeit (die) the supper. Abendmahlzeit halten, to sup, to eat a supper. Das essen zur abendmahlzeit auftragen, to bring in supper.

Abendmarkt (der) der markt- oder messabend, der vormarkt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the forestalling of a market.

Abendmuskik (die) das abendständlein, nachtmuskik, a

night-musick, a serenade; a concert of musick made in the night-time and in the streets.

Abendopfer (das) the evening-sacrifice.  
Abendsegen (der) the evening-prayer.  
Abendsonne (die) the sun-setting, the sun in the west a setting. Ich habe die abendsonne in meiner kammer, the windows of my chamber look to the west, face west-ward, are situated to the west.

Abendstern (der) die vennis, the evening-star. Wenn der abend- und morgenstern abwechseln, steigt er unter den stralen der sonne verborgen, und ist uns unsichtbar, Venus changing her evening-or morning-appearance, lies hid under the sun's beams, so we cannot see her then.

Abendstunde (die) die dämmerung, die abendzeit, the evening-tide, the mock-shade, the twilight, the time between day and night, when it grows dark, the dusk of the evening, the shutting of the day-light.

Abendtrunk (der) a bever, a beverage at night.  
Abendvölker (die) the western nations.  
Abendwärts oder westwärts, westward, to the west.  
Abendwind (der) der westwind, a west-wind, a westerly wind, a western wind.

Abendzeche (die) a bever, a beverage.  
Abendzeit (die) the evening-tide, evening-time.  
Abenteuer (die) ein seltsam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher unfall, a strange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monster. Was für ein abenteuer ist dieses? what a strange sight is this? Abenteuer machen oder anrichten, gauflerspossen treiben, to play juggler's tricks.

Abenteuerliche händel, strange actions.  
Abenteuerlich, abenteuerlicher weise, monstrously, prodigiously, ominously, drollishly, wondrously.

Abenteurer (ein) ein Avauturier an adventurer.  
Aber, but. Aber doch, but yet. Aber gleichwohl, however. Aber auch, but also. Aber sonst, sonst aber else. Oder aber, or else. Nun aber, now, but. Doch aber, yet. Denn sey aber wie ihm wolte, yet for all that, nevertheless, notwithstanding. Aber traun, but marry. Er ist zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be sure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber selig, happy and over-happy. Aber wist ihrs gewis? ay but are you sure of it?

Aberglaube (der) the superstition, a false worshipping of the true God, a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das ist nur ein aberglaube, that is a meer superstition.

Abergläubisch, abergläubig, superstitious, bigotted. Abergläubischer weise, superstitiously. Ein abergläubischer mensch, a bi.ot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he hat got a verdict given against him.

Abermal, once more, once again, a second-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a second and a third time. Aber- und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal selig, happy and happy again.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges schreiben, your second letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madness, senselessness, foolishness, silliness.

Aberwitzig, wahnwitzig, aber oder närrisch seyn, to be-out of wit; to baulk, dote, rave; to be foolish, mad, silly, senseless, hairbrained, lightheaded, crackbrained, frantick, lunatick.

Abessen, 1. die mahlzeit vollenden, to stir from dinner or supper. Wir haben schon abgeessen, we have done dining. 2. Ein bein abessen, to pick a bone. 3. Einem etwas abessen, to eat of another body's meat.

**Abfahren**, 1. absegeln, to lanch, to set forth, to depart, to sail, to loose, to get clear of the port, to set sail, to leave the harbour and be gone. Der schiffer sagt, er will bald abfahren, the master says he is almost ready to sail. 2. Aus dieser herberge fahren die wagen ab, this inn the waggons use to set out of. 3. Aus oder von diesem elenden leben abfahren, to depart this miserable life, to depart, to dye.

**Abfahrt** (die) the departing, the departure, the setting out.

**Abfall** (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apostasy, a backsliding in religion. Ein abfall von der treue, so man dem vaterlande schuldig ist, a rebellion, a rebellion. 3. In abfall seiner nahrung gerathen, to see your trade decaying. 4. Der abfall des wassers bey einem röhrenbrunn, das spülwasser, the spill-water of a conduit-well. 5. Der abfall, das gedärme, the garbage in butchers-shops. 6. So viel als abhand, das ist ein großer abfall, it is very dissimilar, or unlike. 7. Abfall an bergen, declivity. 8. remanents.

**Abfallen**, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees use to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell off from his horse. Die tünche fällt ab, the plastering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apostatise, or fall off from the faith. Von seinem fürsten abfallen, to turn a traitor, rebel, revolt; to revolt or revolt or rebel against your souverain. 3. Abfallende stücke, brocken, späne &c. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten dingen, the broken pieces, fragments, remanents, dust, clips &c. of things, used, worked, handled.

**Abfällig**, 1. falling off, dropping down. 2. apostatizing; backsliding; revolting. 3. waiking, falling away.

**Abfangen** (ein wild Schwein) to catch a boar.

**Abfassen**, (etwas) 1. in gedanken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedanken von einer sache schriftlich abfassen, to write down your thoughts about some business. Die bedinge, artikel und punkten schriftlich abfassen, to make a project of the conditions, articles, heads. Eine schrift abfassen, to write a Book.

**Abfassung** (die) the project, design, contrivance, performance.

**Abfegen** (tisch und stühle) den staub von tischen und stühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the dust from your tables and chairs; to scotch off the filth. Eine wand abfegen, so man weißsen will, to rub or finish down a wall, in order to whiten it.

**Abfeilen** (etwas) to file somewhat off or away.

**Abfeiltig** (das) die feilspäne, file dust.

**Abfertigen** (einen) to dispatch one; to send or post him away in haste. Einen geschwinde wieder abfertigen, to make a quick dispatch for one, to hasten or speed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmal abfertigen, to dismiss one at last, to let him go.

**Abfertigung** eines boten (die) the dispatching or expedition of a messenger.

**Abfeuern**, s. abschiesßen.

**Abfälszen** (einen) to cheat, chide, rebuke, reprove or reprimand one. s. ausfälszen.

**Abfinden** (sich mit einem wegen dessen, so er in fordern hat) vergleichen, vertragen, to agree or transact with one about his pretension; to keep him satisfied for what you are owing him; to assign him an equivalent or the value of what is due to him.

**Abfließen**, to flow off, down or away. Das abfließen der ströme, wo ebbe und fluth gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

**Abfluß** (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines

stroms, the ebb or ebbing of a river, its flowing downward or toward the sea. 2. Der abfluß des spülwassers in einer küche, a sink to drain the waters of a kitchen. Der abfluß des Regenwassers vom dach eines hauses, die rinne, a gutter. Ein abfluß des faulen wassers aus einer stadt, the sewer or shore, the passage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or sea. Ein abfluß oder wasserinne auf den gassen, a kennel in the streets. 3. Das pflaster eines hofes oder stalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a stable a little downward, in order to give the water way to flow off.

**Abfolsen lassen** (einem etwas) einem, was er verlangt, auf credit hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demands upon trust. Der Herr lasse ihm bis fünf hundert thaler für mein conto abfolsen, be pleased Sir, to let him have to the sum of five hundred crowns for my account. Ich lasse ihm abfolsen, so viel er immer holen läset, I afford him what ever he sends for.

**Abfordern** oder **abfordern** (einem oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfordern oder auf die seite fordern, to call one aside. Einen ab- oder hinweg fordern, to call one away. Der Tod fordert manchen Menschen ab, wenn er am lustigsten ist, death does scorch men off very often in the midst of their jollity. Einem etwas abfordern, to require a thing of one. Etwas abfordern, to come for a thing. Etwas abfordern lassen, to send for a thing. Etwas wieder abfordern, to demand a thing back again. Einem rechnung abfordern, to call one to account.

**Abformen** (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it, to copy.

**Abfragen**, s. anfragen.

**Abfressen**, das gras von einer wiese, oder die junge sprossen und blätter von den bäumen) to browse the grass of a meadow, or the sprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleisch von einem bein abfressen, ein bein abfressen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das hein abfrisst, carking care s. abessen. Eine wiese abfressen lassen, to eat a ground wick cattle.

**Abfressen** und **abfressen** (einem seine verbossne braut) to marry an other man's presumptive bride.

**Abführen** (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him astray; to divert, draw, turn, put, convey, drive or lead him off from (or out of) the right way; to turn him aside; to mislead him. Ein weg, der einen abführt zur hollen, a way leading to hell. Die kriegsgewöskler von einer Belagerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a siege. Getreide aus dem lande abführen, to send away or export corn out of the country. Schulden abführen, to pay off debts, or to clear debts. Das wasser aus einem teiche abführen, to drain a pond.

**Abführen** aus dem menschlichen Körper, to purge.

**Abführung** (die) 1. a leading off, away, aside, out of the way, astray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleansing.

**Abfüttern** (die Pferde) ihnen des nachts das letzte Futter geben, to give the horses the nights provender.

**Abgang** (der) 1. Das abnehmen eines dinges, de decay, failance, diminishing, growing less, decreasing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to decay. Abgang an kräften, decaying of strength. Abgang der Nahrung, decay of trade. 2. Der abgang, oder die abgänger an gold oder silber &c. im schmeltzen, feilen, schlagen &c. krez, the wast, file-dust, clippings &c. of gold, silver &c. being melted, slud, beaten, slaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibesfrucht, an abortion, a miscarriage. 4. Der abgang, der verschleiß, oder die absetzung einer waare, the utterance, sale or delivery of a commodity. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abget, oder die wol von der Hand gehet, eine

wol-



wohlabgängige waare, a commodity that sells well; that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good consumption for that time. Er hat einen grossen abgang an gewürz, he sells a great deal of spices. 5. Abgang, Abreise, parting, departure.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utable, what goes well off. Abgängige waare, a commodity of good consumption. Unabgängliche waare, unsaleable ware, a commodity hardly or never apt to be sold, of which there is no demand.

Abgänglein (Die abgängelchen an gold und silber &c. f. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine credenzschreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen soldaten, einen handelsmann, ein schulmeister &c. abgeben, to exercise the charge of a souldier, merchant, schoolmaster, &c. Steuern abgeben, to tribute. Ein amt abgeben, to lay down his charge, office. Aufsehen einen Docteur abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten soldaten ab, he is fit for to be a souldier; he makes a good souldier. Einen narren, spitzbuben, faulkeuer, &c. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie giebt eine hure ab, she plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechsel abgeben, to buy bills of exchange and remit em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen; zu remittiren oder zu trassiren? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt stark ab auf wechsel an der bdrfe, that man disposes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der remittent, der sein geld auf einen wechselfrief abgiebet, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange. he that hath give off some thing.

Abbeten, deprecadet. f. abbitten.

Abgebildet, formed &c. f. abbilden.

Abgebissen, bitten off.

Abgebracht, brought off, fetched off. f. abbringen.

Abgebrannt, 1) sein, be consumed with fire. 2) Das Feuer ist abgebrannt. the fire is gone out. 3) so viel als weggebrannt, to be burnt off.

Abgebrannte leute, poor people that lost their houses by fire.

Abgebrochen, broken off. f. abbrechen. Abgebrochene stücke, broken pieces, fragments, scraps, clippings.

Abgedankte soldaten, disbanded or cashiered souldiers.

Abgedroschen, abgeschlagen, mauled, banged, beaten, endgeled. f. addressen. Die garbe ist abgedroschen.

Abgedrungen, abtordet, extordet. f. abdringen.

Abgefallen, fallen or dropt down. f. abfallen.

Abgefasset, projected, performed. f. abfassen.

Abgefemter schalk (ein) a sharp blade; a cunning, sly, crafty, subtle knave, a cheatin shifter, a subtle fellow, a rogne a arch-rogue.

Abgeflossen, flown off. f. abfließen.

Abgefodert, oder abgefodert, fetched off, called away f. abfodern.

Abgefundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene Gelder auf die Leipziger Messe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipzick. f. abgeben.

Abgegessen, cared off. Abgegessen haben, to have done dining.

Abgegossen, 1. founded. 2. decanted, poured off by way of inclination. f. abgießen.

Abgegraben, digged off. f. abgraben.

Abgehalten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. f. abhalten.

Abgehauener baum, (ein) a log, stock or stump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Abachen, abreisen, to set out. Ab- und abgehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the stage.) Von dem Vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieser geht an, he that had the administration goes off, and the other that thakes it now, goes on. Als ich von London abgieng, when I went or departed from London. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go astray. Dem kinde gehen viel Würmer ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das feuer geht ab, the fire goes out, Er ist mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the stage of this life, he is departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not fade, not change, not wear off, out or away. Sich in essen und truncken nichts abgehen (ermangeln) lassen, to feed high; not to abridge your self of conveniences. Im schmelzen ist ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great wast. Sir tara muß zehen, und sir gut gewicht eins pro cent abgeben, you must discount ten per cent for tare, and ohne per cent for tret. Die überleye pfennige müssen an der Rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich lasse nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the least defalcation, discount or abatement. Einem etwas an der schuld abgeben lassen, to remit, abate, forego or forgive one some part of his debt; to yield or allow him some abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no interest by it. Ein abgehend geschlecht, a decaying family, house or stock. Eine waare, die wohl abgehet, a saleable commodity, a ware that sells pretty quickly, that goes well off. Gute waare geht wohl ab, good ware will go off. Ich besorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will stick by me, or will stick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not speed. Wol oder übel abgehen, to fall out or proune at last well or ill, to have a good or bad issue. Wir wollen sehen, wie es abgethet, we'll see, what be the end thereof. f. abkaufen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeister, the burgher-master that goes off; that exercised the administration the year that now is past. Abgehende Post, the post going. f. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. f. abheben. Abgeholfen, shifted, disintangled, god rid, helped or holpen from. f. abhelfen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of use. f. abkommen.

Abgekürzt, shortened, made shorter, bated, lessened, abbreviated, abridged. f. abkürzen.

Abgeladen, unladen, unladen, discharged, disburdened, f. abladen.

Abgelassen, led off, remitted, pardoned; unbent, loosened, slackened; ceased, &c. f. ablassen.

Abgelaufene schuhe, shoes that are worn out. f. ablaufen. Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit ist der Ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er ist zehen meilen abgelegen, it's ten miles off. f. abliegen.

Abgelegte Kleider, cloths left off. f. ablegen.

Abgeleitete seelen, separated souls, souls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, abgeborget, borrowed from. f. abliehen.

Abgemattet, weary. f. abmatten.

Abgemessen, measured, determinated. f. abmessen.

Abgeneigt seyn (einem) to be disaffectionate to one to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down. 3. perceived. 4. decreaced. s. abnehmen.

Abgeordnigt, abhorred, extorted. s. abdröhigen.

Abgenutzt, worn out or off; consumed, wasted, spent by use. s. abnutzen.

Abgeordnet seyn auf dem Reichstag, to be a delegate or deputy at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legat. Einen abgeordneten senden, to send a legat or deputy. Ein abgeordneter Richter, a judge delegate or subdelegate.

Abgerathen, dissuaded. s. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. s. abreiben.

Abgerissen, torn off. s. abreißen.

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horse. 2. a foundered horse, an overriden horse. s. abreiten.

Abgesandt, sent. s. absenden.

Abgesandte eines Potentaten (der) ein Gesandter, the envoy of a Sovereign Prince or State. Ein hoher abgesandter, an Ambassador or Embassador. Ein außerordentlicher Abgesandter, an Embassador extraordinary. Ein päpstlicher abgesandter an einen Potentaten, der Nuntius, the Pope's Nonnce, Nuncio, legat or ambassador. Als abgesandter verschifft werden, to be sent upon an embassy. Abgesandter aus einer Stadt oder Landschaft, delegates or deputies. Die von dem Pabst heimlich als Apostel abgesandte zu Befehring der ungläubigen, the Pope's missionaries.

Abgesandtin (die) the Ambassador's or Envoy's wife or Lady. Die frau abgesandtin, My Lady the Embassadress.

Abgesandtschaft (die) besser die gesandtschaft, an embassy or embassy, or envoyship. Eine gesandtschaft auf sich nehmen, ablegen, verrichten, to go upon an embassy. Eine gesandtschaft aus einer Stadt oder Landschaft an ihren Fürst, a delegation or deputation from a city or province to the court of their sovereign, or to an assembly.

Abgescharrte (das) scrapings, dust gathered by scraping or scratching any thing off. s. abscharrn.

Abgeschäumete (das) scummings, the scum of a seething pot being taken off. s. abschäumen.

Abgeschieden, separate, separated. Der Franke ist nunmehr abgeschieden, our sick friend hath breathed his last, is dead and gone, departed this life. Abgeschiedene Seelen, souls that departed this life. Ein abgeschieden leben führen, to lead a retired life; to have mewed up your self from the world; to live privately and having withdrawn your self from worldly occupations. Eine abgeschiedene freyen, to marry a divorced woman. s. abscheiden.

Abgeschlagen, 1. beaten off. 2. blown, cut, pulled or struck down. 3. falling, abating. 4. refused, denied. s. abschlagen. Obst, so you dem winde abgeschlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeschliffen, polished. s. abschleifen.

Abgeschliffen, used, worn out, wated. s. abschleiffen.

Abgeschmack, unfavoury, insipid, tasteless, that has no taste or relish, that has not one grain of salt in it. Eine schrift voll abgeschmackten zunges, a flat or witless writ. Abgeschmackt reden, to talk unfavoury, absurdly, impertinently, non-sense; to utter eburdities or foolish impertinencies, to speak things that do not relish well.

Abgeschorne haare, shavings, hair that came off by shaving one clofe. Die abgeschorne wolle von einem schaaß beyammen, the fleece of a sheep. Abgeschorne wolle, shearings. s. abschären.

Abgeschossen, shot off, shotten off. s. abschießen.

Abgeschrieben, copied. Aus reime abgeschrieben munnirt, copied fairly. s. abschreiben.

Abgeschritten, turned. s. abschreiten.

Abgeschworen, abjured, forsworn, renounced. s. abschwern.

Abgesehen seyn (worauf) to be designed or aimed at to some end; to be directed and ordered to some purpose. s. abschen.

Abgesehen (vom Pferde) alighted from a horse. s. absetzen.

Abgestorene fische, boiled or foddin fishes. s. absteiden.

Abgehonnen, spun off. s. abspinnen.

Abgesprochen (es ist mir) I got a verdict against me, the court of justice rejected my petition. s. absprechen.

Abgesprungen, sprung off. s. abspringen.

Abgestanden, desisted. s. abstehen.

Abgestiegen, descended, alighted, steep down. s. absteigen.

Abgestochen, cut off. s. abstechen.

Abgestohlen (einem) stoln from one. s. abstehlen.

Abgestorben, deceased, dead, gone, departed this life.

Der sünde abgestorben seyn, to be dead to sin. s. absterben.

Abgestossen, thrust off. s. abstoßen.

Abgestrichen, 1. striken off. 2. wiped off. s. abstreichen.

Abgethan, 1. put off, taken away, removed. 2. appropriated, abolished. 3. accommodated, decided. 4. balanced, cleared. s. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. s. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. resigned, quitted, given up. 3. apostatized. s. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chased away. 2. separated. s. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aside, averted, diverted, abalienated. s. abwenden.

Abgewaschen, washed. s. abwaschen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receded. s. abweichen.

Abgewiesen, repulsed, rebuffed, driven or drave back. s. abweisen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get or win something ad play from one. Einem abgewinnen, to beat one at play, to get the berter of one, to toil him. Einem alles sein geld abgewinnen, to rid or Wipe him of his money.

Abgewöhnen, (einem etwas) to wean or break one of a custom or habit, to make him leave it off. Sich der wein abgewöhnen, to disuse wine, to break your drinking of wine. Ein kind abgewöhnen, entwöhnen, to wean a child. Ich hab es ihm abgewöhnet, I have broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. s. abwiegen.

Abgeworfen, pulled, trown, broken or cast down or off. s. abwerfen.

Abgewunden, wound off. s. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. s. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. s. abzwingen.

Abgießen (etwas) 1. in eine form gießen, nachdem es geschmolzen ist, to found or cast a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgießen, to decant a liquor; to pour the clearer and superiour part of it by inclining out of one vessel into another. Aus einem allzu vollen Glas etwas abgießen, to pour off a little out of a glas that is too full.

Abgleiten oder

Abglitschen to Slip! Ich gleitete oder flitschete mit meinen Füßen ab, my feet did sin.

Abgott (der) a false God, an idol. Er ist sein eigener abgott, he idolizes his own self, he makes an idol of his own self, he is very self-conceited, he loves his own self exceedingly. Einer so die abgötter anbetet, an idolater, one that worships idols. Den abgöttern opfern, to offer to idols. Du abgott meines Herzen, thou idol of my Heart.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worship to that which is not God. Abgötterey treiben, to

Abgötterey

idolatrize, to commit idolatry, to perform idol-worship. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatress. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzusehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttisch, worshipping idols.

Abgraben, to dig off. Einer belagerten Stadt das Wasser abgraben, to turn the course of river, or, to draw, lead or turn a river aside, that runs into a besieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other course. Einen Teich abgraben lassen, to cause a trench to be made, in order to drain a pond. Einen berg abgraben, to dig off a hill. Er hat von meinem Acker abgegraben, he hath.

Abgrämen (sich ganz) to grieve, incur, afflict and pine your self to death; to grow lean or meager for grief and sorrow.

Abgrasen (eine wiese) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh abgrasen lassen, to let the grass of a field be browzed off by droves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings umher abgrasen, to waste, ruin and ravage the country round about. Das vieh hats abgegraset, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyss, a bottomless pit.

Abgünst (die) envy, ill will, disaffection, jealousy, spite, malice, grudge, spleen.

Abgünstig, jealous, disaffectionae, envious, spitefull, malicious, unkind. Abgünstig handeln, to act spitefully, jealously, disaffectionately, maliciously. Einem abgünstig seyn, to be disaffectionate on one.

Abgünstigkeit (die) s. abgünst.

Abgürten (sich) to ungird your self, to put off your girdle. Ein pferd abgürten, to ungirth a horse, to take off the horse's girth.

Abguß (der) 1. the casting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and casting. 3. the pouring out of the superiour part of a liquor into an other vessel. s. abgießen.

Abhacken (einen wald) to cut down or fell a wood, & forest, all the trees that are making a forest. Die äste von einem baum abhacken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from some action, to turn him off of it. Ich will den herrn nicht abhalten von seinen geschäften, Sir, I would not detain, disturb or hinder you in your business. Die beschwerniß hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or tighit me from it. Er ist von dem spielen nicht abgehalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can stay or withhold him from it. Den feind abhalten, to give hinderance to the enemy.

Abhaltung (die) das abhalten, the disturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (i. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine sache &c. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a question, a subject; to treat of it, to expose it to consideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, discussed, treated, articulated or concluded something with one.

Abhanden kommen (von) to be lost, to go away.

Abhändig gemacht werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung (die) a handling, treating, Eine wissenschaftliche Abhandlung, a treatise &c. s. abhandeln.

Abhängen (i. von jemand) to depend of one. 2. Abhängende striche oder frauzen an einem himmel, tringes hanging down of a canopy. 3. Ein tisch oder boden, der da abhänget, a table or floor that bends downward, that is not level; that is sloping or shelving. Eine

mauer, so abhänget, a wall that leans of one side. 4. zurückgebogen seyn, überhängen, to declive.

Abhängen, abhengen (einen kessel von dem feuer) to hang off a pot from the fire.

Abhängig seyn, abhängen, to be leaning downwards to be subjected in disorder, s. abhängen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhängen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardness. Der abhang eines hügels, the cliff or clift of a hill, the side of a hill, the bending or shelving part of a hill.

Abhärmen (sich ganz) to harm or hurt your self with too much grief, sorrow and pain, to pine away with grief and affliction.

Abhaspeln (eine spule) to wind or reel a spool off.

Abhaubeln (einen falcken) to unhoo a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Einem die hand, oder sonst ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member. Glatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clean off. Es soll ihm der kopf abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made shorter; his head will be struck off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abheben, to lift or cut for deal at cards. Einen kessel oder topf von dem feuer abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den deckel von einem topf abheben, to uncover a pot.

Abhelfen (einem etwas) to ask a thing from one.

Abhelfen (i. einem dinge) to shift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelfen, to provide and supply the necessaries. Dem dinge ist nicht abzuhelfen, it is past remedy. Wäste ich, wie dem unheil abgeholfen werden konte, could I devise how to remedy that evil. 2. Einem von seiner last abhelfen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helft mir ab, pray, help it me off. Er half mir damals der sorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, disentangled me from sorrows; he helpt or help me out of them; by him I was helpt, help or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguish.

Abhobeln (ein bret) to plane or smooth a board, to make it smooth with a joyner's plane. Einem ungeschickten jungen abhobeln, to teach manners to a clownish. Abhold seyn (einem) to be disaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgehohlet? have you fetched off my hat? Einem abholen lassen, to send for one. Ich will euch abholen, I will fetch you off, I'll come fetch you off.

Abhören (die zeugen) sie gegen einander verhören, to examine the witnesses and hear their depositions. Man hat sie gegen einander abgehört, they were confronted and tried. 2) to learn with hearing.

Abhuren (sich ganz) to enervate, consume and spend all the instance of your body with whooring.

Abjagen (ein pferd) to founder a horse, to over-ride him. Dem feind die heute abjagen, oder wieder abjagen, to pursue the enemy and rescue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die oxen) to yoke the oxen.

Afammen (sich die läuse) to comb off the lice from your head, Abgehammet haar, hair comb'd off.

Abhappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkaufen (einem etwas) to buy something from one, or of one.

**Abkehren**, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, dispell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a mischief. Einen von seinen gedanken, vorhaben &c. abkehren, to disturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to dissuade him his design; to turn, draw or fetch one off from it. Sich von dem bösen abkehren, to turn, or turn back, from wickedness. Einem den rücken zu und das angeischt von ihm abkehren, to turn your back to and your sight off from one. 2. Sich abkehren, to brush your self. Seinen rok abkehren, den staub von seinem rok abkehren, to brush your coat, to brush the dust off from it.

**Abklauben** (ein bein) to pick a bone, to claw the vitnals off. Einem etwas abklauben, to rob one of something, to pick and steal it from him.

**Abkleiden** (sich) to undress your self, to pull your cloaths off.

**Abklopfen** (den staub von dem rok) to beat off the dust from a coat. Einen dicht und derb abklopfen, to beat one, to beat his bones soundly; to bang, maul, cudgel, bastinado or swaddle him.

**Abkneipen** (ein stück irgend wann) to pinch a piece off somewhere.

**Abknüpfen** (etwas) to unknit, untye, unbind a thing.

**Abkochen** (fische oder ein stück fleisch) abkochen, to boil or seeth fishes or a piece of meat; to prepare it for dinner. Ein paar eyer abkochen, to poach a couple of eggs.

**Abkommen**, to come off. 1. Ich kan von meinen geschäften nicht abkommen, I cannot spare any time; I cannot come off from my work, occupation, business or labour; I cannot leave it for the present; my businesses do not permit it. Ich sehe nicht, wie ich davon werde abkommen können, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or ease my self, or what shift to make of it or in this case; I see no way to come out of the troubles. Mit ehren davon kommen, to come off with credit or with flying colours. Mit schaden und verlust davon abkommen, to come off a loser. 2. Dieser gebrauch ist bald abgekommen, that custom is soon grown out of use, that fashion turned soon into desuetude, that use did last but little, began soon to come off again. 3. Von seinem ziele abkommen, to come short of your aim, to miss it. Vom wege abkommen, to to los the right way.

**Abkratzen** (etwas) to scratch or rub it off, to scrape or shave it off or away.

**Abkühlen** (etwas) to cool it or make it cold, being hot. Sich abkühlen, to refresh your self.

**Abkummern** (sich über etwas ganz) to grieve, afflict or incurber your self exceedingly to pine your self to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart sore with grief, incumbrance, sorrow, trouble, sadness, anxiety, melancholy.

**Abkündigen** (etwas von der kanzel) to publish a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. Eheleute abkündigen, to give or bid the banes of matrimony; to ask people in the church. Einen festtag abkündigen, to bid a holy-day.

**Abkunft** (die) das ab oder herkommen, the descent, descending, stock, family, stem, race, origine, pedigree, extraction. Adelige abkunft, a noble stem. Er ist von guter abkunft, he is well descended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

**Abkuppeln** (die hunde) to uncouple the hounds, to un leash them or let'em go.

**Abkürzen** (einen discours) to abridge or shorten your discourse, to make an end of it. Ein wort in dem schreiben abkürzen, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. Er will sich im geringsten nichts abkürzen lassen, he

would not bate an inch on't he would not yield the least on't. Sich selbst an seinen gemächlichkeiten abkürzen, to abridge your self of conveniences. Eine schrift voller abgekürzter wörter, a writ that is full of abbreviations.

**Abkürzung** (die) the abbreviating, abbreviature, abridging, shortening. Die abkürzung in einer rechnung, the abating in account, the discount.

**Abladen** (einen wagen oder farren entladen) to unload a waggon or cart. Güter abladen, güter von einem wagen abladen, to unload or unlade goods from upon a cart. Einen esel abladen, ihm die bürde abnehmen, to disburden or discharge an ass.

**Abläder** (der) one that helps cart-men to discharge their loads. Abläderlohn, abläderlohn, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

**Ablas** (der) 1. die ablassung, a cessation, ceasing, desisting, leaving off. 2. Ablas in der katholischen kirche, the Pope's pardon of sins, indulgence. Vollkommener, oder völliger ablas, plenary indulgence, remission of all the punishment your sins deserved. Ablas geben den beichtigerit, to shrive people that come and confess their sins. Ablas gewinnen, to gain, win or purchase shrift by confessing of sins to shrivving priests.

**Ablaskaltar** (der) a privileged altar for indulgences.

**Ablasbrief** (der) shrift, a popish bill for to witness your having confessed your sins and gotten pardon.

**Ablassen** (von etwas) to leave a thing off, to cease or desist from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. Von sorgen, weinen, arbeiten lassen, to cease from sorrow, weeping, work, labour. Von dem studiren ablassen, to abandon or leave your study, to give up your study. Laß von mir ab, let me alone. Wir wollen hiervon ablassen, let us let these things alone. Von seiner pretension oder vermeinten rechte ablassen, to desist from your pretension and presumed right. Lasset ab von solchem gezänk, leave off this wrangling. Von einer bösen gewohnheit ablassen, to leave off an ill habit. Etwas ab oder lassen, to let a thing off. Etwas aufgegeben ablassen oder wieder ablassen, to let off, unbind, loosen a thing that was bent. Etwas ablassen von einer schuldforderung, rechnung, pretension, &c. to abate, bate, remit, forgive somewhat of your demand, account, pretension, right, &c. to yield to or allow of some abatement or discount to be made you. Ein schreiben an jemand ablassen, to write a letter to one, to send him word by letters. Einen boten ablassen, to send a messenger. Die hunde zur jagt ablassen, to loosen the hounds. Hunde auf jemand ablassen, to let dogs after one. Einen fischreich das wasser ablassen, to drain a pond, the water. Sein wasser ablassen, lassen oder abschlagen, to make water, to piss. Wein ablassen, to rack wine, to shift it out of one cask into an other.

**Ablaskirche** (die) der ablassstand, wohin man auf etne gewisse zeit gehet ablas zu erlangen, a station, which is a church or chapel among the Papists appointed to pray and gain indulgences. Die ablastirchen besuchen und ablas erhalten, to visit the stations and gain indulgences.

**Ablaskram** (der päbstliche) the popish selling of shrift or indulgence.

**Ablaskrämer** (der) a popish seller of shrift, indulgence, pardon or remission of sins; a pardoner.

**Ablasfennig** (der) shrove-money.

**Ablassung** (die) the ceasing, desisting, leaving off.

**Abklauben**, f. abklatten.

**Ablauf** (der ablauf) the flowing or running down or away. Der ablauf des wassers in der see und auf dem niedern theil der ströbme, the ebb or ebbing or falling of the water in the sea and in the lower part of rivers.

Der ab- und zulauf oder ebbe und flut in der see wechselt

felt alle sechs stunden ab, doch kommt täglich eine stunde später, weil der mond täglich eine stunde später aufgehet, ebb and flood changes every six hours; yet every day the reciprocation arrives one hour later, then it did the day before, because of the moon's ascension coming every day one hour later. Der ablauf des wassers in einem schiffe, stall, waschhause, küche, &c. sink in a ship, stable, washhouse, kitchen &c. Ein gemeiner ablauf des saulen wassers von den strassen einer stadt, the common sewer or shore, a common sink; gutter or passage to carry the dirty water off. Der ablauf des regenwassers von den dächern der häuser, the dropping of the house-eaves. Eine röhre zum ablauf des wassers, ein ausguß, a gutter. Eine röhre zum ablauf des wassers, a kennel. Der ablauf oder verlauf der zeit, the tract or process of time. Der ablauf einer sache, the success, end or issue of a thing.

Ablaufen, wie wasser, to run or flow off, as water does. Das wasser läuft ab, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. Das wasser ist abgelaufen, es ist schon ebbt, it is ebb, it is already the low tide water-tide. Die post ist schon abgelaufen, the post is gone. Sich ganz ablaufen, die füsse ablaufen, sich ganz müde laufen, to run your self out of breath, to run your self all weary. Wie lief es ab? how did it go? how did it succeed? Wenn wird euer schiff ablaufen? wenn wird es von dem stapel in das wasser geschossen werden, your new-built ship when will she be launched? Einem den rang ablaufen, to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the start of him.

Abklären (einem eine schuld gewissenloser weise) to deny against your conscience a debt you owe one.

Abkären (einem etwas) to perceive somewhat of one by lying lurking or listening somewhere about him.

Abkären (einem) einem den kopf abkären, einem den grund abkären, to louse one, to louse one's head. Einem sein geld abkären, to fleece one, to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money.

Ableben (das) sterben, the departure, death, decease, dying, departing this life. Sie gedenket bey ihrer eltern ableben sich in ein kloster zu begeben, if her parents should dye she intends to cloister up her self.

Abblecken (lösel, teller, schüsseln) to lick off or over spoons, plates and dishes. Dem bunde, so den spieß abblecket, ist der braten nicht zu trauen, do not trust your roast meat to a dog that licks off the spire.

Ablegen (etwas) to lay a thing off. Ein kleid ablegen, to lay off a garment. Sorgen ablegen, to lay your sorrow a side, to leave, quit and forget it. Einen gruß oder compliment ablegen, to present one's service to one. Seine credenzbriefe ablegen, to present or deliver your credentials. Die habende commission ablegen, to execute a commission; to act, treat and do what you are sent for. Böse sitten ablegen, to leave ill manners. Den alten menschen ablegen, to cast or put off the old man, to cease from sinfull lusts. Die bürde dieses leibes ablegen, die schuld der natur bezahlen, to put off the burden of this life, to dye. Eine rede oder predigt ablegen, to say or read a sermon, to preach, to harangue; to make a sermon or speech. Seine schuldigkeit mit einer visite ablegen, to perform your duty with waiting upon one. Die stücken von ihren lasten ablegen lassen, to cause the great gans to be taken off from their carriage stocks. Eine klage oder ein zeugniss vor gericht ablegen, to pepose your plaint or witness before a court of justice; to make your deposition before them. Einen eyd ablegen, to take an oath. Sein schuldrecht ablegen, to pay a beverage upon your entering into a society; to dress a matter-piece before you be admitted into a guild. Einem ablegen, es nicht mit einem halten, not to be of one's party. Ihr werdet eurem freunde wol nicht ablegen,

sure you would take your friends part, you would be of your friend's party. Abgelegte kleider, cloaths left off.

Ablegung (die) a deposition; a discharging; a laying, putting or casting off, away or aside.

Ablehnen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. Ein annuthen von sich ablehnen, to decline or shrift off a thing that one would have you do. Eine falsche nachrede von sich ablehnen, to baffle a slander; to clear your self of a blame; to shrift it off. Etwas von sich ablehnen und auf einen andern schieben, to shift of a thing to another.

Abnehmung (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; shrift or shifting off.

Abnehmen, ableihen, s. abborgen.

Abbleibig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Abbleiben, ablehnen, s. abborgen.

Ableiten (i. einen von den rechten wege) to put, guide or lead one out of the way; to lead one off, aside, astray; to mislead or seduce one. Einen von der tugendsbahn ableiten, to seduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtuousness, modesty, decency. 2. Wasser oder bäche ableiten, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pond or for to make a river run another way. Ein wort von seinem stammwort ableiten, to derive a word from another that is its root, origine or spring.

Ablenken (einen) to avert, divert or turn one and lead him off, aside or away. Die pferde von einem aufstößigen ort ablenken, to drive the horses aside of a stumbling block. Sich von dem guten ablenken, abwenden, to forsake the best way; to abandon your virtuous life; to leave off being honest, modest, pious, virtuous; to grow debauched. Sein hertz von etwas ablenken, to turn your heart away from a thing; to cease from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (einem etwas) to learn something of or from one.

Ablesen (i. eine schrift öffentlich) to read a writ, lecture, speech, sermon, harangue, sentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. Einen weinberg ablesen, to perform the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. Raupen ablesen von einem baum, to rid a tree of caterpillars. In einem abgelesenen weinberge die nachlese halten, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (einen braw) to bear, stick, maul, bang, claw, strike or cudgel one soundly.

Abliefern (eine verkaufte waare, die gezehlet, gewogen oder gemessen werden muß) to deliver a ware by number, weight or measure to whom you sold it; to consign it to the buyer's hands. Abliefern überhaupt to deliver, to give on the right person &c.

Abliegen i. entfernt seyn, to be a far off, to be situated a far off. Wie weit liegt von hier ab? Es ist zehn meilen abgelegen, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. Ein bier abliegen lassen, alt werden lassen, to let a beer grow stale.

Ablisten (einem etwas glimpflich) es mit einer artigen list von ihm bekommen, to get somewhat from one by craftiness, subtilty, cunning tricks, s. überlisten.

Ablocken (einem irgend wem) to allure one and draw him off by fair means. Einen knecht von seinem herren ablocken, to debauch a servant and make him leave his master. Einem etwas ablocken, to obtain a thing from one by fair words and persuasion.

Ablöschen (etwas) to put out, extinguish or quench a thing. Fals ablöschen, to kill or slaken lime. Ein glüend

glühend eisen in einem zubereiteten wasser ablöfchen, um es zu härten, to quench a glowing or red-hot iron in some liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

**Ablöfen** (1. einen) to succeed one, to be his succeder or successor. Die schildwach ablösen, to relieve a sentry. **Abgelöset!** relieve! Drey stunden unabgelöset schildwach stehen, to stand sentry for three hours together. Ein pfand ab- oder einlöfen, to redeem a pawn. 2. Etwas angebundenes ab- oder auflösen, to loose, undo, untie or unbind a thing, to loose it, to make it loose. Die jagd-hunde ablösen oder abkuppeln, to unleash the hounds, to slip'em. 3. Etwas gliederweise ab- oder von einander lösen, ein glied von dem andern ablösen, to unlink a thing, to separate one link from another, to dissolve it. Das stück von einem bein ablösen, abklauen, to claw the vicuals of a bone, to bick a bone. Den kopf von dem rumpf ablösen, to sever the head from the body, to cut off the head. Einen schenkel oder flügel von einem gebratenen fappan ablöfen, to cut off a leg or wing of a rook capon. 4. Ein braustrank, der trefflich ablöset oder auswerfen machet, a pectoral potion that makes one void a great deal of slime upward. 5. Sich ablösen, to grow loose, to come off. Wenn pflaumen und pfirschen reif sind, löset sich der kern gerne ab, in ripe plums and peaches the stone will be loose. Das tüchwerk löset sich ab von dieser wand, the plaistering of this wall grows loose. Seine handschrift ablösen, to pay your chirograph.

**Ablöselich**, what may be loosened or made loose, what may become loosened, undone, unbound, untied, dissolved, separated, severed, disjoyned. 2) what may be payed.

**Ablögen** (einem etwas) to tell a lye in order to get something from one. Er halt ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

**Abmachen** (etwas) to make or claw a thing off.

**Abmähen** (eine wiese) das gras von einer wiese abhalten, to mow a meadow off, to mow the gras of a meadow. to cut off the gras of it with a sickle.

**Abmalen** (eine Person. re.) to depaint a person, to draw one's picture, to represent one's face in a picture, to make one's portraiture. Einen nach dem leben abmalen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen farben recht abmalen, to depaint, delineate, describe, represent, express, set out, imitate the life of a person; to depaint one with lively colours; to set one out in his colours; to set out in words, his very nature, manners, &c.

**Abmahnen** (einen vom bösen) to dehort one from wickedness, to warn him of it, to advise him to the contrary, to avert and turn him from an evil course of life he had taken. 2) Eine schuld, to ask a debt.

**Abmarschieren**, to march off; to come off from the guard; to set out.

**Abmartern** (sich selbst mit sorgen) to afflict, spend and overwhelm year self with grief, sorrow, anxiety, trouble, sadness, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horse, to ride it hard, to override it. Menschen oder Vieh abmartern, to torture one &c.

**Abmatten** (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, harass or clog him. Eine armee abmatten, to harass an army. Ein pferd abmatten, f. abmartern. Dem alter, reifen, fasten, arbeiten, ungemach ganz abgemattet seyn, to be sore decayed, enfeebled, weakened, tired, consumed, enervated, undone, with age, traveling, fasting, labouring, troubles; to have lost the strength and vigour of spirits of life by agedness, travels, &c.

**Abmerken** (1. etwas) to remark a place, passage &c.

to appoint or sign. it. 2. Einem etwas merken, to ob-serve something by looking upon him.

**Abmergeln** (sich durch allzuvielen beyschlaf) ausmergeln, to enervate, weaken or enfeeble your body by spermarizing or by enjoying too much of venereal pleasure. Sich für liebe, neid, schmerzen, traurigkeit re. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your self with love-passion, jealousy, grief, sadness, melancholy, &c. Ganz abgemergelt seyn, to have a wasted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but skin and bones, to be all exhausted within; to have spent, consumed, wasted and lost your strength and vigour of life; to pine away; to decay wholly; to be in a languishing condition.

**Abmessen** (etwas genau) to measure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmessen, to measure the height of a tower by geometrical computation. Eine landschaft abmessen und aufs papier bringen, to survey land, to measure a country over and draw or take a plan of it. Einen bau abmessen, to make or design the plan, draught model or ground-plot of an edifice. Von einem stück tuch drey ellen abmessen, to measure and cut three ells of a piece of cloth. Drey scheffel koru abmessen, to measure three bushels of corn. Verse oder reimreihen abmessen, to measure the cadence of verses. Alle andere Leute an sich selbst abmessen, to measure every one's eorn by your own bushel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmessen, to spend no more than what your incomes will afford. Eine abgemessene weile, a measured mile. Mit dem eirkel abmessen, determined with de compasses. Was sich abmessen lässt, what is measurable, what can be measured. Abgemessener weise, mäßiglich, wohlbedachtlich, measurably, moderately.

**Abmiethen** (einem ein hant) to hire a horse of one.

**Abmäden** (sich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet seyn, müde geworden seyn, to be grown weary.

**Abmüßigen** (sich ein wenig von seinen geschäften) to withdraw for a little while from what you are busy in. Ich will kommen, wenn ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

**Abnagen** (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother's teats as some sucking children use to do. Sich selbst das hert abnagen für neid, für sorgen, für surcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex; trouble, afflict, torment, pine, spend and grieve your own heart with jealousy, sorrow, fear, &c.

**Abnarren lassen** (sich sein geld von spielern, gaucklern, comedianten, galanteriekrämern, re.) to be such a fool as to spend a great deal of money in playing with sharpers, in juggler's tricks, play-houses, gallantry-wares, &c.

**Abnaschen** (etwas aus einer schüssel mit vbst) to rob and take a few pieces out of a dish of fruit.

**Abnehmen** (1. einem etwas) to take a thing from one. Einem seine last abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechsel abnehmen, oder geld auf wechsel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get money for your bills of exchange. Einem mit Gewalt etwas abnehmen, to rob, deprive and bereave of a thing. Den ochen das joch abnehmen, to unyoke the oxen. Einem pferde die halfter abnehmen, to unhalter a horse. Den raum von der milch abnehmen, to take off the cream off the milk; to fleet the milk. Den räubern den raub wieder abnehmen, to pursue the thieves and retrieve the booty. Einem die haare abnehmen, to shave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem ein glied abnehmen, to cut off ones arm, bone &c. Einem schaafe die wolfe abnehmen, to shear or fleece a sheep

a sheep. Einem sein Geld listiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einem oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gesetz abnehmen, to unpatch a tent. Einem gehnften abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off your hat to one; to vail your bonnet. Die maske abnehmen, to take up or pull off the mask. Die erste tracht auf eines grossen Herren Tafel abnehmen, to take off the first apparel. Die karte abnehmen, to lift or cut for deal at cards. Tapeten abnehmen, to take down a suit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat; to make it a little shorter. 8. Aus einem Dinge etwas abnehmen, muthmaßen, schliessen, to perceive, conjecture, or guess ought by or at a thing. Wie andere gesimt seyn, das wollet ihr von euch abnehmen, you think every body so affected as you are; Ihr meist andere Leute nach euern Behnungen, you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen kan, for ought I perceive. Das ist leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may easily be perceived. Aus diesen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard so much, I could thereby well enough supply the rest. Aus seinen mimen sollte man abnehmen, er sey ein ehrlicher Mann, his meen speaks him an honest man; by his looks you would take him to be an honest man. 4. Abnehmen, schwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, versinken &c. to decay, decrease, decline or diminish; to grow weak, feeble, infirm, poor; to loose your strength. Er hat die schwinducht und nimmt sehr ab, he has the phthisick, tiseck or a consumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liche, zorn, betrübniß, herzeleid &c. he languishes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean, lank, meager, feeble and infirm for love-passion, anger, sorrow, heartbreaking &c. Der Mensch nimmt ganz ab, his body is wasted, enervated, spent, consumed, exhausted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräfte nehmen schon ab, my strenght failes me. Mich dünkt ihr nehmt ab, ihr beginnt vom fleisch zu kommen, me thinks you abate in your flesh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen, to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre schönheit nimmt ab, her beauty decays, she begins to break. Der mond nimmt ab, ist im abnehmen, the moon decreases. Das abnehmen des monds währet sunstehn tag, und sein zunehmen auch so lang; the wane or decrease of the moon lasts a fortnight, and her increase as long again. Die wasser nehmen ab, das gewässer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die sage nehmen ab, days decrease. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay, to fall in decay. Das geschlecht, hauf, vermdgen &c. nimmt ab, ist ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, house, estate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Ein abnehmen des Gedächtniß, abnehmende gottesfürcht, schönheit, handlung &c. a memory, piety, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein sehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is sore decayed with old age. Bey abnehmenden lichte oder monde, when the moon wanes or decreases. Mein leben hat abgenommen vor Betrübniß, my life is spent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminishing, decay, decrease, decreasing, lessening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräfte, the languishing, enfeebling, weakness; want of strength. Er ist ein wenig ins abnehmen gerathen; he is a little down the wind; he is

a little decay'd in his estate. 2. the taking off. 3. the robbery theft.

Abneigung (die) gegen ein ding, an untowardness, aversion, abhorrence to or from a thing antipathy.

Abnöthigen (einem etwas) to abhoort, to extort something from one; to get it from him by force; to hecrot him out of it. Einem durch langes bitten etwas abnöthigen, to urge and press one by importunate begging and solliciting to grant it. Eine abgenöthigte ehrenrettung, a necessary apology, a defension you were compelled to for to save your reputation.

Abnutzen (etwas) to use a thing, to waste or consume and spoil it by use. Ein fleid, schuhe, strümpfe abnutzen abtragen, to wear out or off a suit of cloaths, a pair of shoes or stockings. Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnutzen, to be consumed, wasted, spoiled, spent, lessened, diminished, worn out or off, by being used.

Abnutzen (das) the wasting, consuming or spoiling of a thing by use.

Abort (der) ein seitwärts gelegener ort, a by-place, a place out of the way.

Abort, a abortive child.

Abpachten (einem ein landgut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him.

Abpaffen (einem wagen) to pack off, unpack, unload, unlade, discharge or untruss a waggon or cart.

Abpaffen (etwas mit dem eifel) to measure a thing with your compasses, 2. ablauren, to lurk.

Abpfeilen (sich) s. abmartern.

Abpfeilschen (einem) s. pfeilschen.

Abpfeilen, abpfeilschen, (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zanglein abpfeilen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abpflücken (gebüdel) kurzen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abpflücken, die trauben abpflücken, to pluck off the berries of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dein garten abpflücken, ein sträuschen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a nosegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cause him.

Abplagen (sich) s. abmartern.

Abplaudern (einem etwas) s. abschwarzen.

Abpochen wollen (einem etwas) to think to get something from one by foul words, impudent, impetuous, importunate, boisterous, boasting, threatening expressions. Einem sein geld abpochen, to hecrot one out of his money. Einen abpochen, to drub, lash to strife.

Abprägen (etwas) nachprägen, to counterfeit a print, stamp or ceyn.

Abpressen (einem etwas) to press one for a thing you would have from him, to abhoort or extort it him. Euen menschen ganz abpressen, to be pressing very eagerly upon or with one; to press the very marrow out of his bones. Armen leuten das ibrige abpressen, ist eine himmelschreiende sünde, pressüre upon poor people is a crying sin.

Abprügeln (einen) to bastinado, twaddle or cudgel one, to beat, bang or maul him.

Abputzen (den soth, staub &c. von etwas) to wipe off the dirt, dust &c. of a thing, to make it clean. Tische und bänke abputzen, to cleanse tables and chairs; to wipe rub or make'em clean. Das licht abputzen, to snuff the candle. Silbergeschir ebet schreinerarbeit abputzen, oder poliren, to polish silversmith's or joyner's work.

Abputzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleansing, scowring.

Abputzen (sich) s. abkammern, abmartern.

**Abraamen** (milch) to fleet milk. **Abgeraamte milch**, fleeted milk; milk whose cream was taken off.

**Abrahambaum**, Feuchbaum, Schaumäule; eine staude, abraham's balm, chaff-tree, hemp-tree, a shrub.

**Abrathen** (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas misrathen oder widerathen; to detest one from a thing, to turn him off, to dissuade it him, to advise him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

**Abräumen oder abraumen** (den tisch, die küche, ein zimmer) schüssel, teller und ander geräthe und sachen vom tisch, in der küchen und im zimmer abräumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things; to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchen, a room; to take things down that are hanging on the wall, or standing upon boards; to take things or papers together, that lie about.

**Abrechnen** (etwas von einer summe) to abate, discount, deduct, or deduct something of a sum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten; to account or discount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

**Abrechnung** (die) the discounting, the off-reckoning. Sie wolten abrechnung mit einander halten, aber ic. they were for of reckoning, but &c.

**Abrede** (die) 1. eine verneinung, an unsaying, denying, recanting, disavowing, dilowning, a recantation. Ich fands nicht, in abrede seyn, I cannot unsay it; I do not disown it; I would not deny it; I must confess it. Ich bin nicht in abrede, daß solche leute gefunden werden, not but that there be such. 2. Abrede; abrebung; a word, an appointment, agreement, pact, paction, stipulation, contract, convention, covenant, accord. Einwiltige abrede nehmen, to resolve with one accord. So war unter uns die abrede nicht, so we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, stipulated, designed, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun sollte, I leit word that he should do it.

**Abreden** (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about something; to article, covenant, stipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him. Einen kauft mit jemanden abreden, to bargain or strike up a bargain with one. Den preis, die zahlung, die bedingte eines bestandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabspuncten einer festung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the surrendering of a place. Tag und stunde abreden, to appoint day and hour. Die flucht mit einander abreden, to design or contrive a flight or escape with one; to concert with him that you would escape by flight and run away together. Mit jemand wegen einer jährlichen bestallung oder rente abrede nehmen, to stipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly pension. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles. Etwas abreden, abschweizen, to persuade one to give us a certain thing.

**Abreiben** (etwas) to rub a thipp. Die schuhe, das kleid abreiben, to rub your shoes, your cloth; to rub them clean, to rub it clean. Den lösch voh den kleidern oder schuhen abreiben, to rub off the dirt of cloths or shoes. Ein pferd mit einem strohwisch abreiben, to rub a horse, to rub him with a wisp, to rub him down. Das küchen-geschütze, hötzern, teller re. abreiben, scheuren, to scower and cleanse your pots, dishes, plates, trenchers. Nach

dem schwizen muß man sich wohl abreiben, after having sweated dry you self carefully, rub and wipe your self with a towel, in order to dry up the sweat. Sich abreiben lassen, to go off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es begriffen oder gebraucht wird, to wast by being handled or used.

**Abreise** (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreise seyn? When do you think to part? Abreisen, wegreisen, davon reisen, to depart, go, go out, set out, set forth, part. Wenn ist er abgereiset? when did he part?

**Abreißen** (etwas) 1. von etwas los machen, abbrechen, abrupsen, wegreißen, herunter reisen, to pull off a thing, to draw it asunder, to pluck or break it off, to take or snatch it away; to pull or hurry it away. Blumen abreißen, to pluck flowers. Einem die kleider vom leibe herunter reissen, to strip one. Unzeitig eßt herunter reissen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder mauer abreißen, to pull down a house or a wall. Ein reischaf oder siegel abreißen, to unseal a letter. Einer missthatlerin die brüste mit glühenden zangen abreißen, to pinch off or snatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein stück abreißen, to pull or draw off a piece by force; to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von einer gesellschaft losreißen, to free or rid your self of one's company or conversation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, schuhe, strümpfe abreißen, to wear out, wear off, wast, spoil, or spend your clothes, shoes, stockings. Sich ganz abreißen, to rend and spend all what you have upon and about you. Ein ganz abgerissen fleid, a garment that is all rent and spent, torn and worn out. 3. Etwas mit freide abreißen, einen abriß von etwas machen, to draw something, to adumbrate or delineate it, to make the first draughts of it, to sketch, chalk or design it. Einen cirkel abreißen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein gemähde, landschaft, festung, gebäu abreißen, to draw a picture, landscape, fortress, building. Einer person counterseit abreißen, to draw one's picture or portraiture, s. abriß.

**Abreiten** (1. ein pferd auf der reitschul) to break a horse, to ride him with judgement, to manage him skillfully as riding masters use to do. 2. Ein pferd ganz abreiten, to ride a horse too hard, to over-ride it, to founder it. Sich abreiten, sich müde reiten, to ride your self weary, to tire your self a riding. Seine kleider abreiten, to waste your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

**Abreizen** (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wollust reuet junge leute von der tugend ab, pleasure entices young folks and puts them out of striving for virtue.

**Abrennen** (ein pferd) to founder or over-ride a horse. Sich abrennen, to run your self all weary. Viele schuhe abrennen, to wast a great deal of shoes by running. Einem den preis in einem weittlauf zu pferde (zu fuße) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

**Abrichten** (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, instruct, inform one to do something, to train or bring him up to it, to discipline him for it, to fashion, use, accustom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horse. Ein hund, der auf die jagd abgerichtet ist, ein jagdhund, a hound, a hunesman's dog. Einen falcken vollkommen abrichten, to make or man a hawk thoroughly. Ein unabgerichtet falck, a nas hawk, a young hawk that has not yet preyed for her self. Jemand in einer sprache abrichten, to teach one a language. Er ist sonderlich darauf abgerichtet, he has got a peculiar knack that way. Jemand zum streben, eine



eine zum Huren, Kuppeln ic. abrichten, to give one devil's instruction for stealing, Whoring, coupling, coupling secretly, &c.

Abbrinnen, to run or flow off, as Water or any other liquor would do.

Abriß (der): a draught of a thing, the design, delineating or project of a work. Ein reber abriß, a rough draught, a rude draught. Den ersten abriß eines gemahltes mit Kreide machen, to chalk or sketch a picture first, to design it with a piece of chalk, to make the first draught of it with chalk. Ein mit Kreide gemachter abriß einer Landschaft, the chalking for a landscape. Der abriß eines Gebäudes oder einer Landschaft, wie es ins Auge fällt, the perspective draught of a building or landscape. Der abriß eines Durchschnitts, den man sich einbilden muß, von einem wall, gebäu, ansecht, ic. the profile of a fortification, building, face, &c. the design that shewes the body of the object from aside; and as it were cut asunder. Der abriß des Bodens, oder der Grundriß einer Festung, eines Gebäudes, artens, the plan, draught, model, ground plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem Circel gemachter abriß einer Landschaft, the plan of a country, a geometrical description or delineation of a country. f. abreißen. Der abriß eines Hauses, so man bauen will, the upright of a house you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll down, to roll away. Etwas aufgerolltes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollte räder, wheels worn out by rolling, by having been used a long time.

Abrißten, den Tisch abrißten, von der wand abrißten, to remove, pull, draw or put the table off from the wall. Abrißten (einen) to call for one. Einen von seiner arbeit abrißten, to call one from his work. Einen abrißten lassen, to send for one.

Abrißsen (gebögel) to pick a bird or fowl, to pull or pluck off its feathers.

Abrißsen, (etwas) wegrißsen, to saw somewhat off, to cut it off with a saw. Ein ding abrißsen, durch abrißsen kürzer machen, to make a thing shorter by sawing somewhat of it away.

Abriß (die) das abrißsen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abrißsen, 1. wenn man eingeladen wird, abrißsen, to refuse to come being invited, to desire in that invites you that would heep you excused. 2. Einem eingeladenen wieder abrißsen lassen, to disinvite one. Eine besümmte besuchung wieder abrißsen lassen, to disappoint a visit. Eine gethane sache wieder abrißsen, to unsay, disclaim, disown, disavow, recant, retract, deny what you had once promised; to go from your word; to elude and frustrate the expectation of him that did depend on your promise. 3. Einer, der der christlichen religion abrißsen hat und ein Türk geworden ist, a renegade on renegado, a Christian turned Turk. Seiner vorigen religion abrißsen, abschweeren, to abjure, renounce, forsake, forswear your former religion, to perform a solemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abrißsender feind, a sworn enemy. Dem kriegsleben abrißsen, to give over, abdicate, forsake, cast off, quit, leave, abandon, bid farewell, lay down the military life. 4. Einen maleficenten das leben abrißsen, to find a criminal guilty, to pass a sentence of death upon him. 5. Er ist unbeständig, was er heute zugesaget, sagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he says and unsays a thing.

Abrißeln (ein pferd) to unsaddle a horse. Sattelt die pferde nicht so gleich ab! do not so immediately unsaddle the horses!

Abfag (der) an einer stiege, the broad step in a staircase. Ein abfag an einer mauer a settle on a wall. Abfäge an schuhen und stiefeln, the heels of shoes and boots. Abfäge an einem berge, the side of a mountain. Ein abfag im schreiben oder drucken, a break, a blank, a paragraph or plickrow, where the line breaks off; the subdivision of a section; a white line in writing or printing. Abfag in dem tanzen und musciren, a pause, stop or rest in music and dancing. Abfag in versen, the cadence or number of a verse. Abfag in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full sentence. Einen guten abfag an waaren haben, to sell, put off, utter a great deal of goods.

Abfassen (sich ganz) to decay in health and wealth by being given to drinking; to overdrink your self continually, and thereby wast the strength and spirits of your life.

Abfassen 1) (seiner mutter eine krautheit) to suck in a sickness with your mother's milk; to rid your mother of a sickness by sucking it her off. 2) Das kalb saugt die kuh ganz ab, the calf suck off all vigor of his mother.

Abfassen (den kuh von den schuhen) to scrape off the dirt of the shoes. Eine haut abfassen, to shave a skin. Ein altes marx oder seiden von einem fah abfassen, to shave off or scratch out a mark of a calf. Ein alter abfasser sammtrock, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit schab ab, after death you are sent to the grave with a pall, ant that is all.

Abfassel (das) oder abfassete, shavings, shaggs, parings. Abfassel von dem leder, das zubereitet wird, shags or paring of leather that is curried or dressed.

Abfassen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein gesetz, eine weise) to abrogate, abolish, antiquate, cashier, annul, revoke, repeal, reverse, make void, countermand a law; to forbid ant prohibit a custom or fashion; to put it out of use. Die mißbräuche abfassen, to abolish, break, cut off, extirpate, exterminate the abuses. Die in einer gemachten anstalt eingeschlichene mißbräuche abfassen, to reform the practice or exercise of some constitution of old. Eine verbündniß, obligation ic. abfassen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalidate, annul; disannul, abate, cashier, annihilate, reverse it. Die complimenten, ceremonien ic. abfassen, to put aside compliments, ceremonies &c. to put'em out of use to abolish them. 2. Eines diener oder bedienten abfassen, to cashier, dismiss, license, discharge, send away, turn out of his place a servant, an officer; to give him his dismissal, to give him leaves license or permission to go. Soldaten abfassen, to disband or cashier soldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abfassen, for me you shall not drop off, I do not intend to put you out of employ, I am not for to deprive you of your charge. Was abfassen kan oder muß werden, abolishable, what is not unabolishable.

Abfaffung (die) das abfassen, 1. abolishment, abolition, abrogation; annihilation, annihilation, invalidation, antiquation, cashiering, repealing, revoking, reforming of a law, custom, &c. 2. the cashiering, discharging, dismissing, licensing of a servant, &c.

Abfahlen (einen apfel, eine birn, eine) to pare an apple, a pear, &c. Mandeln abfahlen, to blanch almonds. Eine citrone abfahlen, to pill off a lemon to get off the peel of a limon. Grüne welche nüsse abfahlen, to make off the green pills of wall-nuts, to shell wall-nuts. Die rinde von bäumen, rüthen, ic. abfahlen, to peel rods, sticks &c. to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. Einen granatapfel abfahlen, to pull off the shell or rind of a pome-granate. Ein hatt, ger

soffen ey abschälen, to put off the shell of a hard-soffen egg; to unhell it.

Absharren (den ruf, den ellen teiz, den angeessenen unflath u.) abstrayen, to scrape or scratch off the soot, the old dough, the dirt, that sticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c. Die Nägel absharren, to cut off the nails with scratching.

Abshattiren (ein gemähde) to shadow a picture. Etwas abshattiren, oder abshattirt vorstellen, einen rohen abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing, to make a rough draught of it. Jemand abshattiren, to adumbrateones sight.

Abshäumen (das fleisch in dem kochen) to scum or skim a pot that is a seething with some meat, to take the scum off.

Absheren (i. einem das haar) to shave one. Einem die haare von dem kopfe absheren, to poll one, to shave his head. Alles glatt, kahl, reuil absheren, to shave ohne close, to cut all cleverly off. Den bart und das haupt abgeschoren, having got your beard and head shaver. Abgeschorne haar, shavings, hair that is shaved. Das fell von einem abgeschornen schaaß, a shorling, the fell of a shorn sheep. Das fell von einem unabgeschornen schaaß, ein pelt, a pelt, fell or skin of a sheep that was not shorn. Einem schaaß die wolle abshären, ein schaaß abshären, to shear, heece or clip a sheep.

Absheden (i. ein ding von dem andern) to separate, sever, disjoyn, part or divide things, to put'em asunder, to separate the one from another. Metalle absheden von den erzen, to separate metallis from its minerals or mines. 2. Von jemand, oder von einem ort, oder aus einer gesellschaft absheden, to part with one; to shake hands with him, to go away, to depart a place, to depart: to leave a company. Von oder aus diesem leben absheden, sterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to decease, to dye. Als er eben absheden wollte, breathing his last, he being upon his departure; when he was just now dying.

Abshcheidung (die) the separation, division, the putting of things asunder.

Abshelfern, als ein gemähde thut, to peel off as a picture does.

Abshelen s. abschälen.

Abshen, (der) der effel, the abhorrence, abhorrency, abhorring, detesting, detestation, abomination, abominating, antipathy, aversion, loathing, nauseating. Einen abshen vor oder gegen etwas haben, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhor, detest, abominate, loath, nauseate, desy, execrate it. Das sieber macht, daß ich vor allen speisen einen abshen habe, my leaver makes me loath any meat. Ich konnte es ohne abshen ohne effel nicht ansehen, the very sight of it created a horror, loathsomness, averseness, repugnancy within me; my stomach was turned against it. Einen natürlichen abshen vor einem dinge oder einer person haben, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or against a thing or person.

Abshuchen (die vögel von einem besäteten acker) to scare drive, chase or fright fowls away that were come down upon some sown field. s. wegschuchen.

Abshuchsel (das) das schuchsel, voranz das man auf ein besätetes land stellet, die vögel abshuchen, a scare-crow.

Abshenliche oder greuliche dinge, horrible, detestable, execrable, abominable, terrible, gaskly, frightfull, dreadful, loathsome things. Hier ist ein abshenlicher Gestalt, here is a deadly sink. Abshenliche bilder, terrible figures. Abshenliche unkosten, horrible or excessive charges or expenses. Abshenlich, oder abshenlicher weise, horribly. Er seht abshenlich aus, he looks horribly,

Abshenlich, unfähig, heßlich, garkig, kinkend, ugly, gaskly, naughty, base, shamefull, stinking, foul; filthy, lewarty, nasty, slovenly, flurkish.

Abshenlichkeit (die) the horribleness, detestableness, execrability, &c. s. abshenliche dinge. Die abshenlichkeit eines lästers, the ugliness of a vice. Die abshenlichkeit seines angeffichts trieb mich gleich irak, the gaskliness of his countenance did immediately drive me back.

Abshewern (zinnerues und anderes küchengeräthe), to scowr or cleanse your pewter and other kitchin stuff. Einen flecken abshewern, to scowr a spot off or out: 2) Abreiben, to rub, die wolle vom tuche abshewern, durch öftmaligen gebrauch, to rub the wolle of gone cloath using it frequently. 3) Jemand recht dert außschimpfen, außsühen, to shame to affront, revile.

Abshicken (einen in staatsgeschäften) to send a deputy or delegate for to treat about matters of state. Einem gesandten abshicken, to send an envoy. Ein abgeschickter oder gesandter eines königs, the envoy of foreign king. Ein abgeschickter oder abgeordneter einer stadt, a delegate or deputy of a city. Einen courier abshicken, to dispatch or send a courier. Die waaren sind noch nicht abgeschickfet, the goods are not yet sent; dispatched, sent away, forwarded.

Abshieben (etwas) to shave, push or thrust a thing off. Abgeschoben, shovod away. Etwas von sich abshieben, to shift a thing off. Er schob es gleich von sich ab, he shifted it off presently, he found out a sudden shift. Von sich abgeschoben, shifted off. Etwas von sich ab- und auf einen andern zu shieben wissen, to shift off a thing to another; to use shifts and evasions; and clear or rid your self by laying the fault upon some other body. Das schif abshieben, to set out.

Abshied (der) 1. das absheden, das weggehen, the parting, the going away, the departing, the departure. Nach meinem abshied, wenn ich werde von euch hinweg gegangen seyn, after my departure, after I shall be gone away from you, after I shall have left you. Nach meinem abshied, wenn ich werde gestorben seyn, after my departure, after my death; when I shall be dead and gone. Ein seliger abshied aus diesem leben, a blessed and happy departure, issue or end of this life; a blessed departing out of this life.

2. Der abshied die beurlaubung, the hin-fare, licence, leave or permission to go away. Abshied von seinen guten freunden nehmen, to take your leave of your friends, to make your valediction; to bid them farewell at your parting with them, to shake hands with them. Einem soldaten seinen abshied geben, to discharge a souldier. Einer compagnie soldaten ihren abshied geben, to cashier, disband or break a company of souldiers. Einem diener oder bedienten seinen abshied geben, to discard or dismiss a servant, to turn him off or out, to send him away; to turn an officer out of his place or employment; to dismiss, licence, discharge him; to deprive or bereave him of his charge.

Einem den abshied geben, daß er eure thürschwelle nimmer wieder betretes soll, to forewarn one your house. Hinter der thür abshied nehmen, heimlich weglassen, to scowr or scamper away; to shew a fair pair of heels; to run away without leave. 3. Ein genommener abshied oder schluß in einer hohen versammlung, a bill or act that passed in some high assembly, a conclusion that there was formed; a decree, statute, law or ordinance there made. Die abshiede, die reichsabschiede, die römischen reichsabschiede, die schlüsse, so auf dem reichstage gemacht werden, the recesses, acts, statutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the bills that were enacted at the diet; the decrees and conclusions that were made by that high assembly of the states of the Empire.

**Abchiedsbrief** (der) 1. worin man Jemand den Abschied giebt, dimissory letters, a hin-fare, a discharge; a certificate, attestation, testimony, proof or witness of one's having licence to go, and of ones having served well. 2. Worin man abschied abnimmt, a lettre of valediction; a farewell-lettre, valedictory lettre. **Seinem diener einen abschied schreiben**, to write a testimony for your servant.

**Abchiedspredigt** (die) a valedictory sermon.  
**Abchiedsschmauß** (der) a valedictory dinner or supper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

**Abchiedstrunk** (der) a parting-cup.  
**Abschießen**, 1. lösen, loschießen (ein stück, kiste, pistole) to shoot, shoot off, let off, discharge or fire a great gun, a hand-gun, a pistol. **Einen bogen abschießen**, to shoot an arrow. **Pfeile abschießen**, to shoot darts. 2. Weg-schießen. **Einem den kopf, einen arm, eine hand, ein bein ab oder wegschießen**, to shoot one's head off, to shoot one an arm, a hand, a leg off. **Den vogel abschießen**, to hit the mark. **Da habt ihr einen vogel abgeschossen**, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabschießen oder fallen. **Damit nicht ein bret, eineiegel etc. abschieße**, lest a board, tile, &c. should drop or come down. **Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abschieße**, the downwardness of the house-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. **Ein schnell abschießender strom**, a violent stream, a swiftly running torrent, an eager river. 4. Vergehen, abgehen, verschiefen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as some colours of clothes. **Eine farbe, die leicht abschießet**, a fading colour. **Ein tuch, daran die farbe schon abgeschiefen**, a discoloured cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has lost its colour; a cloth whose colour is faded away, decayed, washed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

**Ab-schießung** (die) der abschuß, 1. the shooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. **Ein natürliches oder durch kunst gemachter abschuß des wassers**, ein wasserfall, a natural or an artificial fall of water, a cascade. 3. Die abschießung oder ver-schießung der farbe an tuchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

**Ab-schiffen**, absegeln, von dem lande stessen, in see geben, to sail to the offward, to sail, to set forth to set to sail, to set sail, to weigh anchor and be gone, to part with the shore, to lanch into the main, to lanch, to go to sea, to put or set out to sea. **Güter abschiffen**, in ein schiff laden, in schiffe bringen lassen, an den hof schiffen, to ship goods, to lade goods in a ship, to send'em a bord of a ship, to put'em a bord of a vessel. **Die güter sind noch nicht abgeschiffet**, the goods are not yet shipped, laden, put a bord, are still a shore.

**Ab-schinden** (ein verrecktes pferd) to skin, flea or flay the carcass of a dead horse. **Einen lebendig abschinden**, to flea one alive. **Er hat mir alle das meinige abgeschunden**, he has fleeced me of all my possessions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. **Einer der sich recht darauf leget, daß er andern leuten das ihrige abschinde**, one that would skin, fleece, strip and shave any body. **Den unterthanen ihre armuth abschinden**, to pill and poll your subjects.

**Ab-schreiben** (die) pferde, to put off the horses their gears.

**Ab-schlachten** (einen oxen, eine kuh, ein kalb, ein mästvieh, ein schaaß, ein schwein) to kill, slay, slaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a faling a sheep, a swine.

**Ab-schlag** (der) 1. die vermindering, the abatement,

abating, lessening, diminution, defalcation, bating, shortening, discounting, deduction. **Mit drey procent abschlag**, with three per cent discount, abatement, deduction. **Lange rosmen haben zehn per cent abschlag für das holtz**, und ein per cent für gut gewicht, raisins of the sun have ten per cent for tara and one per cent for tret. **Ab-schlag oder rabat für promptzahlung wird gerechnet auf acht per cent pro anno**, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve months. **Der auf- und abschlag einer waare**, the rising and falling of the price of a commodity. **Das korn wird noch bald wieder in abschlag kommen**, corn I suppose will within a little time fall again. **Ein abschleicher abschlag**, a horrible falling. **Ein plötzlicher abschlag**, a sudden falling. **Ein ziemlicher abschlag**, a considerable falling. **Im abschlag**, oder auf rechnung meiner schuld hab ich so viel bezahlet, on account of what I owe or upon account of my debt I have paid so much. **Auf abschlag bezahlen**, to pay before to pay at hand.

**Ab-schlagen** (etwas) 1. ein stück von einem stein, von einem stück erzes etc. abschlagen, to beat or break off a piece; to beat somewhat off from a stone or mineral, &c. **Die reise von einem faß abschlagen**, to unhoop a cask; to take the hoops off. **Einem dicht und dert abschlagen**, to beat one black and blew, to beat one's coat soundly. **Einem streich, stoß oder hieb abschlagen**, oder ausnehmen, to parry; put by, keep off, or ward off a stroke, thrust or blow. **Einem den kopf abschlagen**, to chop, strike or cut one's head off, to behead one. **Einem sturm abschlagen**, to repulse an assault or storm; to repel the enemy; to drive or beat them back. **Sein wasser abschlagen**, to make water, to piss, to urinate. **Den staub von den füßen abschlagen**, to shake off the dust off your feet. **Äpfel, birn, nüsse, eßt von dem baum abschlagen**, to shake your fruit-trees; to shake apples, pears, nuts, fruits off from the trees. **Einem den hut abschlagen**, damit er höflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. **Obst das der wind abgeschlagen hat**, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the wind-falls of fruit. **Ein schloß wieder abschlagen**, to unvail a lock. **Den trocken koth von den rädern abschlagen**, to scrape or scratch off the dirt, that is dried upon cart-wheels. 2. Abschlagen, fallen, gerinereu preises oder wolfeiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or petter cheap. **Der wasser schlägt ab**, pepper is a falling. **Der preis von korn ist beym alfen**, ist weder auf noch abgeschlagen, der preis steht, the corn-market is at a standing, is not altered, is neither risen nor fallen. **Die kälte hat abzeshlagen**, the cold is fallen; the frost is relented. 3. **Einem seine bitte abschlagen**, weigern, ver-sagen, to deny one his petition; to refuse it him; to give him a foil. **Ein anerbieten ganz abschlagen**, verwerfen, to repulse or reject a proposal. **Einem vortrag abschlagen**, to reject a reconciliation or agreement. **Man durfte es ihm nicht abschlagen**, he would not be said nay.

**Ab-schlägige antwort geben**, to say yan, to give a denying or refusing answer. **Ab-schlägige antwort**, oder einen forb bekennen, to meet with a refusal, to suffer a repulie, to get a negative answer, to be rejected, to mis-your aim.

**Ab-schleifen** (etwas) viel von einem scheermesser) to take away very much of a razor in whetting or sharpening of it. **Eine switze abschleifen**, to blunt a point. **Den rost von einer beckenlinge**, to rub off the rust of a sword-blade, to scower and smooth it. **Eine klinge recht ab- oder aufschleifen**, to furbish or polish the blade of a sword, to sharpen it, to set an edge on it.

**Ab-schleimen** (etwas) to unlime a thing, to remove or take away the slime that is within or upon or about it. **Fische abschleimen lassen**, to soak or water fish.

-Abgeschleifen (Kleider, Schuhe) to wash your clothes and shoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgeschliffener rock, an old coat that is worn out or off.

Abfchliefen (den aufgespritzten fech von dem rock) to sink away the dirt that your coat came so be bedawbed with in the street.

Abfchlüpfen, to slip down, to slide or fall down. Von einer Leiterstafel abfchlüpfen, to slip down from a round of a ladder. f. abglitschen.

Abfchlüpfen (aus einem gar zu vollen glafe ein wenig) to sip off a little out of a glass that is too full.

Abfchmeicheln (einem etwas) to smooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coaxing, contring, wheedling, cajoling him, by sawning upon him.

Abfchmeiffen (von etwas) to beat off. Stücke abfchmeiffen, to break off pieces from one thing. Früchte, fruits 2. einen dicht, erbärmlich, braun und blau, to strike, bast, fwaddle, kick, beat, bang and maul one soundly, to baskinado and cudgel him miserably, to beat him black and blew, to fwinge him off. Ich dachte er hätte ihm den feyf abfchmeiffen, I thought he had stroken him to death.

Abfchmiereln (einem den rücken bray) to rub one's back with cudgel-oil, to cudgel him forely, to thrup or drub one soundly with a good honest cudgel.

Abfchnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abfchnappen (etwas) to snatch a piece off. Abfchnappen, abfchlüpfen, to slip off. Laß nicht abfchnappen, let it not slip.

Abfchneiden (etwas) 1. herunter fchneiden, to cut or cut of a thing. Ein stück, fchnitt, raust bred abfchneiden, to cut a piece, slice or crust of bread. Ein stück von dem braten abfchneiden, to chop or cut a piece of roast meat. Schneidet ihm doch ein stück von dem schöpbraten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abfchneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him. Einem nase und ohren abfchneiden, to cut one's nose and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his nose and ears. Der Herr fchneide mir drey ellen von diesem tuche ab, please to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigheit abfchneiden, to snip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abfchneiden, to cut one's purse. Ein bret um vier zoll abfchneiden oder abfagen, to make a bord four inches shorter, to saw four inches breadth off of it. Die nigel abfchneiden, to part your nails. Den bart abfchneiden, to cut or shave the beard. Die haare, den bart abfchneiden lassen, to be shaved or trimmed. Das forn abfchneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abfchneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem hubn die flügel ein wenig abfchneiden, die flügel befchneiden, to clip a bird's wings, to caem her. Ein hubn, eine ganz abfchneiden oder abthun, to kill a hen, a goose. 2. Abfchneiden, benehmen, to take away. Einem den paf, den weg abfchneiden, to ftop one's way. Einer armee die infubr abfchneiden, to cut off an army's provisions. Die gelegenheit abfchneiden, to prevent the occasion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheiten zu gröfferen mißbelligkeiten, mißtrauen, unheil abfchneiden, to ftop a discord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abfchneiden, to deprive one off all hopes, to take all hopes from him away. Einem von der gemeine abfchneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abfchneuzen (das licht) to snuff, poll or top the candle.

Abfchnitt (der) abfchnitt, a cutting. Abfchnitte, um sich in einer belagerten stadt zu haben, trenchen, approachen,

the trenches or approaches before a besieged town. Abfchnitte zur bedeckung eines lagers, intrenchments for to cover a camp. Abfchnitte oder auffemzerke an einer feftung, outworks in fortification. Abfchnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abfchnitte in Büchern, Abhandlungen, section, paragraph. Abfchnitte oder abfchnittlein von verschiedenen dingen, f. abfchnitzel.

Abfchnitzel (das) abfchnittlein oder abfchnittlein, chips, shavings, cuttings, snippings, little pieces got by cutting. Abfchnitzel von pergament, leder, papier, tuch, zeuch, ze; snipping, shreds, parchment-shreds, shreds of cloth. Abfchnitzel von bäumen, weinreben, loppings or prunings of trees, vines. Abfchnitzel von münze, clippings of money. Abfchnitzel von nägeln, parings of nails. Abfchnitzel von Büchern, shavings or cuttings of paper.

Abfchnüren (perlen) to untring pearls.

Abfchöpfen (das fett von einer fleischbrühe, den rabut von der milch) to take off the grease of a broth, the cream of milk.

Abfchrauben (etwas) to unscrew a thing. Ein gefchoß abfchrauben, to screw a gun, to screw the barrel of a gun.

Abfchrecken (einem von etwas) to scare, fright, frighten, startle, or turn one off or away from an action or work; to dissuade him the going on with it; to dishearten, discourage or dispirit him at it; to deter him from it; to amare, scare, fright, startle him out of it; to cause him to leave it off. Er läßt sich nicht abfchrecken, he does not despond; he is not to be discouraged; he persists stoutly in performing the enterprife, he would not flinch it. Abger schreffet, discouraged, disheartened, deterred, frightened, dispirited, despairing.

Abfchreiben, 1. etwas ab oder nachfchreiben, to copy, write out or transcribe a writ. Ich muß es abfchreiben lassen, I must get it copy'd out. Ganze Seiten aus einem andern Buch abfchreiben, und für sein eigenes ausgeben, to transcribe an author. 2. Eine böse schuld in dem hauptbuch abfchreiben, to write a bad debt off in your countbook; to balance the account of a bad debt. Eine gegebene Nachricht abfchreiben, widerrufen, to give or other advice, to revoke, to countermand.

Abfchreiber (der) a copier, a transcriber, one that writes copies.

Abfchreibegeld (das) das fchreiblohn, die abfchreibegeldern, copiage, copy-money, money that is paid for to copy out a writ.

Abfchreiten von dem rechten wege, to go, step, tread out of your way, to forsake the right way, to leave the path, to turn aside, to be exorbitant. Er ist von dem wege der gottesfürcht abgefchritten, he has turned tail on the old piety. 2. Etwas mit schritten abmessen, to mete by steps:

Abfchreien (das kind wird sich ganz) the child will cry it fell to death. Ich hab mich schon abgefchrien, I cannot cry any more; I am all hoarse by crying.

Abfchrift eines briefes, contracts, testaments, zettels, 2c. (die) the copy, transcript, double or duplicate, of a letter, contract, will, bill &c. Eine zweyte abfchrift, a second copy or transcript, a triple or triplicate, the third writing of the same tenor. Eine beglaubte oder vidimirte abfchrift, a copy seen and affirmed by a notary that compared it with the original and found it all agreeing with the same. Eine abfchrift von etwas nehmen, to draw a copy of it.

Abfchroten, ein wein oder hierfas abfchroten, hinabfchroten, in einen tiefen keller hinunter lassen, to sink a cask of beer or wine down into a deep cellar. Abfagen, to saw somewath off.

Abfchuppen (einen fisch) to scale or unscale a fish, to put the scales off.

Abfchöpfen (etwas oben) mit der Schürpe oben abnehmen, to take off somewhat with a spade. f. abschöpfen.

Abfchuf (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of the colour of a cloth. 2. Der abfchuf oder abfing des wassers, the running or flowing downward of water. Ein durch kunst gemachter abfchuf des wassers, ein wasserfall, an artificial cascade or water-fall. 3. Der abfchuf oder anhang eines hügel, the cliff or cliff of a hill, the side of a hill, the declivity, descent or downwardness of a hill. Der abfchuf an den dächern der häuser, the house-eaves.

Abfchüffig, bending, bowing or leaning downwards.

Abfchütteln (etwas) to shake a thing off. Das joch abfchütteln, to shake off the yoke. Den Staub von den füßen abfchütteln, to shake off the dust of your feet. Das fchüttelte er ab, wie der hund den regen, he shook that off as a dog would do the rain. Sich von dem regen, Staub ohne abfchütteln, to shake off the rain, the dust, the snow. Das eßt von den bäumen abfchütteln, die bäume abfchütteln, to shake your fruit-trees; to shake off the fruits off your trees. Obst, das wind abgefchüttelt hat, windfall.

Abfchütten (etwas) 1. abwerfen, to cast off. Das joch abfchütten, to cast off the yoke. 2. Einen farn mit sand abfchütten, to discharge, lay down or cast off a cart-load of sand.

Abfchwätzen (einem etwas) abfchwätzen, to absterge a thing from one by wheedling, cajoling, flatterring, coaxing, courting him, persuading him to give it you. Die markt-schreyer schwätzen den leuten das geld ab, quack-salvers do talk people out of their money.

Abfchwören (feine religion, vaterland, vorige böse Lehenzart) to forswear, abjure or renounce your religion, your country, your former wicked life; to swear that you never will turn back again to it. Ihr schworet dem teufel wohl ein kein ab, what signifies all your swearing; say nay, do not swear.

Abfegehn, abfchiffen, in see geben, to loose, to fail, to set sail, to set forth, to launch into the main, to go to sea, to weigh anchor and be gone, to depart and sail away, launch, to put to sea, to put out to sea, to fail to the offward.

Abfehen (1. von einem etwas) to learn a thing of one by looking upon his dis doing of it. Ich lasse mir meine kunst nicht abfehen, I would not do it being looked upon. 2. So viel ich abfehen kan, for ought I perceive.

Abfehen (das) die abficht, the aim, the aiming at, the end, design, intention, regard, respect, scope, purpose meaning, reflexion, relation, drift. Was ist euer abfehen, what would you be at? what do you aim at? Sehn abfehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing; to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and intend it; to mean it. Das abfehen sey so gnt als es wolle, so ist es doch kein werck für euch, be the intention never so good, you are not called to such a business. Eines abfehen hinterreiben, to cross, thwart, break or hinder one's design; to make him miss his aim.

Abfeigen (einen tranck) to decant a decoction or any liquor; to pour or shite it out of one vessel into another by way of inclination, in order to clarify it and keep the dregs behind.

Abfeits, beyfeits, aude; Einen abfeits ziehen, to take a man aside.

Abfeuden (einen) to send one, to cause one to go. Kaufmannswaaren abfeuden, to send, dispatch or forward merchandises; to cause them to be carried to some other place. Einen boten abfeuden, to send a messenger. Ein briefgen mit der post an einen abgefandt habell, to have sent a letter to one by the post.

Abfeigen (etwas) oder abbreunen, to burn a thing away.

Abfeusen (das gras) f. abmähen.

Abfezen (1. einen oder etwas) to depose one, to put a thing off. Einen auf eine weile abfezen, einen suspendiren, to suspend one; to make him lay down for a while his function; to stop the exercise of his charge. Einen von seinem amt ganz und gar abfezen, to depose, degrade, discharge one; to put him from his charge; to remove, put or turn him out of his office; to deprive or bereave him of his dignity. Einen reuter von dem pferde abfezen, ihn aus dem fattel heben, to heave a horse-man out of the saddle; to pull him down. Abgefekt geld, money that was cryed down. Eine last von dem kopfe oder halse abfezen, to lay down your burden, to disburden your self. Ein kind, ein jung ferlein, ein käblein, abfezen, von der milch entwöhnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine waare abfezen, verkaufen, to put off a commodity, to sell it. Was ich von solcher waare gehabt habe, ist schon alles abgefekt, I have sold up, or put off all my store of that commodity. Er sezt viel waaren ab, he sells, vends, puts off, utters a great deal of goods; he has a good way of delivery. Er wird schon abzfezen wissen, he will know a way to make a good riddance of it. Bey allen sätzen in der rede wohl abfezen, to speak articulately. Einen bogen, eine form, in einer druckerey eine probe abfezen, to compose a sheet, a form; for a proof in printing. Ein lied in noten oder tabulatur abfezen, to set down the tune of a song either in notes or tablature. Etwas aus noten in die tabulatur abfezen, to transpose it out of the notes into tablature. Einen vergleich in gewisse theile abfezen, to article an agreement. 2. Ohne abfezen mit seinem werck fortfahren, to continue your work uninterruptedly, uninterrupted; not to discontinue it; not to pause or cease from it, till it be done; to sit close at it. In dem schreiben, im sezen in der druckerey abfezen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein games glas mit wein, ohne einmal abzfezen, oder unabgefekt, hinunter giesen, to swallow a glass of wine at one gulp or go down.

Abfehn, to be off. Ihr seyd ganz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will ganz von dem dinge ab, oder los sehn. I'll be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit ehren davon ab, I come fairly off. Der kopf ist ab, the head is off.

Abfickern, abtropfen, to trickle down.

Abficht, f. abfehen.

Abfieden (fleisch, fische) to seeth or boil meat, fishes. Einen tranck abfieden, to make a decoction; to give two or three walms to some herbs in order to make a pilule or apozeme. Abgefottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abfieden, to potch a couple of eggs.

Abfinken, to sink down. Er sank von dem pferde herab, he dropped down from a horseback. In die hölle hinab gesunken sehn, to be sunk down into the bottomless pit.

Abfingen (1. ein geistlich lied) to sing a psalm. Ein weltlich lied abfingen, to sing a song. Eine messe abfingen, to sing a mess. 2. Der vogel hat sich ganz abgefungen, that bird has sung it self out of voice.

Abfihren, 1. to alight. Von dem pferde abgefessen sehn, to have alighted from your horse. 2. Eine schuld in einem thurm abfihren, to pay off your debt by sitting in prison, or by being imprisoned a due time for it. Das geld so mir mein bauwirth schuldig ist, size ich in seinem hause an fihren ab, the money my land-lord owes me I discount him in house-rent.

Abfolviren (1. einen von etwas) losprechen, to absolve, acquit or discharge one. Einen unschuldigen abfolviren,

ihn für unschuldig erklären, to declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and discharge him of a blame. Einen schuldigen absolviren, ihm seine schuld auf seine bitte vergeben und nachlassen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, sin, trespass. Einen, der in den bann gethan war, absolviren, to assolt one, to set him free from an excommunication. Ein heichtkind absolviren, to thrive one; to give absolution of sins to one that confesses them. 2. Ein werk absolviren oder zu ende bringen, to end or finish a work; to conclude it; to make an end of it. Ein gemähde absolviren, to finish a picture, to give it the finishing or last strokes. Ich habß nunmehr absolviret, now I have done with it.

Absolviret seyn, 1. to be absolved, freed; acquitted or discharged; to have got shrift, to be shroven, to have got pardon, remission and forgiveness of sins. 2. to be ended, concluded, finished, perfected, achieved. s. absolviren.

Absolut handeln, to act absolutely, with an absolute or arbitrary power. Absolut seyn, to be absolute. Ich bin absolut oder allerdings der meinung, I am absolutely for it. Es verhält sich absolut also, it is absolutely so.

Absolution (die) the shriving or shrift. Einem die absolution verleißen, to thrive one. s. beichte. Die absolution erlangen, to get shrift; to be shroven.

Absonderlich, 1. besonders, specially, especially, singularly, by it self, peculiarly, particularly, apart. Mit einem absonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, speak, confer or discourse with one alone, apart, secretly, privily, separately. Inßgemein und absonderlich, generally and especially. Ueberall ist dieser gebrauch, absonderlich aber in England, it is generally so used but especially in England. Wir wollen jedes stück absonderlich abhandeln, we'll treat of every piece particularly, or afunder, or by it self. Ihr müßt mir alles und jedes absonderlich herrechnen, you must give me an account of all the parcels; you must specify every parcel in your account; I must have a specification or particular designation of all the parcels that make up your account. 2. Absonderliche sachen, parcels; particulars, particularities; special, particular matters; singular pieces. Ich muß eine absonderliche kammer haben, I must have a peculiar chamber or an apartment by my self. Die absonderlichen umstände von einer sache. ergeben, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumstances of it. Er hat seine absonderliche art zu leben, he lives after hit own way; he leads a peculiar live. Es ist mein absonderlicher guter oder specialer freund und gönner, he is my special friend and favourer. Das ist absonderlich und für sich, that is a thing by it self.

Absonderling (der) a separatist; one that dissuades people to communicate with any church or religion.

Absondern (eins vom andern) to separate, segregate, sever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to set or put'em afunder. Die schaaf von den böcken absondern, to separate or divide thee sheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und sondert euch ab, go out from them and be ye separate. Sich von der welt absondern, to mew up your self from the world; to withdraw or retire from the world; to leave and forsake it; to sequester your self from it; to be separate. Einer der von der kirchen abgefondert oder in den bann ist, one that is excommunicated; unchurched; one that is out off from the church. Einer der sich selbst davon abgefondert hat, one that is separate, or that has separated him self. Einer der die leute beredet, daß sie sich absondern, a separatist, one that entices people to separation. Selbsten absondern, to make a detachment. Sich von sei-

nem handelscompan absondern, to part with yourscopartner; to leave him; to separate your self from him; to go from him; to break your partnership. Die dinge lassen sich von einander nicht absondern, those things are inseparable. Etwas in gattungen absondern, oder sortiren, to sort a commodity.

Absonderung (die) a separation, segregation, &c. s. absondern. Mit absonderung der person nur bloß von der sache reden, to abstract from the person and speak barely of the matter. Absonderung von der heerde, trennung, abgregation.

Abspannen (einen bogen) to unpend a-bow. Das netz abspannen, to unbend a net. Die pferde abspannen, to unteam the horses. Die oxfen abspannen, to unyoke the oxen. Ein getelt abspannen, to unpitch a tent. Einem seinen knecht, diener, gesinde &c. abspannen, oder abspünstig machen, to debauch one's servant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their master, and run away from him and come to you; to alienate them from their master and cluck them over to you.

Abspünstig gemacht seyn, to be debauched, turned, alienated. Einem sein gesinde &c. abspünstig machen, s. abspannen.

Abspeisen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr schon abgespeiset; your master has he done dining? 2. Das gesind mit guten worten und mit leeren versprechen abspeisen, to sprinkle one with count holy water; to put him off with fair empty words; to feed or entertain him with bare promises. 3. Einen franken abspewen, ihm das abendmahl reichen, to give the lord's supper to a patient, to a sickman.

Abspinnen (den roffen) to spin off your task. Mein roffen ist abgesponnen, my spindle is off, or is spun off my life is spent.

Abspalten (sich) wie ein knochen in einem bösen schaden zureißen thut, to exfoliate, as a bone.

Absprache (die) die abrede, so man mit einander nimmt, an accord, resolution, convention, design, concert two or more persons take together. Unserer absprache gemäch, according to our agreement.

Abprechen (einem seine sache) to give in; bring in, or to pass a verdict, judgement, sentence, against one; to have examined the cause of a plaintiff, and adjudicate him his petitions. Einem das leben abprechen, to condemn one to die; to sentence him to death. Er hatte es mir zwar zugesagt, nun aber spricht ers wieder ab, he had it promised me, but now he unsays, dilowns, denies, recants, dilownes it; goes back from his word, fails, of it. Die sache kan ihm nicht abgesprochen werden, that cause cannot be adjudicated him. Es bleibt euch unabgesprochen, unverfagt, I never will deny it you.

Abfrennen (ein stück von einem fels) to undermine a rock and spring a piece thereof. Mit pulver, to spring with gun-powder.

Abfpringen wie ein schloß, to spring off as a lock. Etwas abfpringen, oder abschmelzen lassen, to let a thing slip off, run off, go off. Von dem tisch oder von der bank abfpringen, to leap down from the table or form. Die farbe, der feim, die tünche &c. springt ab, the painting, gluing, plaitering &c. grows loose comes off. Es ist auf meiner laute eine faite abgesprungen, upon my lute one string is broke. Wie er das gesagt hatte, sprang er von dem pferde ab, having said so, he alighted from him horse.

Abpruch (der) die absprechung, das widrige gerichtsurtheil, the adjudication, the contrary sentence you get at law, s. absprechen.

**Abspulen** (garn) to unspool your yarn; to put it off from the spools. Ich habe bald abgspulet, soon I shall have done my spooling.

**Abspülen** (Schüssel und teller) to lave or water your dishes and plates after having washed or scoured them. Ein glas abspülen, to wash or rinse a glass. Wir wollen in flus reiten, um unsern pferden die flüsse abzuspielen, let us ride into the river for to wash our horses feet. Sich mit frischem wasser abspülen, to take fresh water to wash your self with again. Bey der messe spület der priester die finger ab, at mass priest washes his fingers. Seine sorgen mit einem gläslein wein abspülen, to drown your cares in wine.

**Abwaschung**, (die) the washing, bathing, watering. Die abwaschung der catholischen bey ihrer communion, the washing down, which the catholicks use in their communion.

**Abstammen**, herkommen, entspringen von &c. to spring from, to descend or come off, to be derived from; to have your origine, stem, extraction, rise and offspring from. Wir stammen alle von adam ab, we all do descend or proceed from Adam. Ein wort, so von keinem andern abstammt, ein stammwort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

**Abstand** (der) das ablassen, a desisting a leaving off. Seinen gläubigern abstand thun aller güter, die man in der ganzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and resign to your creditors all your possessions in the whole world; to make a cession, resignation or resigning thereof to them. 2) Entfernung, distance, space wideness.

**Abstatten** (etwas) leisten, bezahlen, to pay, give render, exhibit, yield a thing. Die anse, schulden, &c. abstatten oder entrichten, to pay off the interest, hire and other things you owe; to satisfy your creditors. Den zoll, den acis ablaten, to pay the customs or duty of goods. Die zahlung eines wechselfrieses thun oder abstatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehgatten die schuldae plicht abstatten, to render your husband (hus wife) due benevolence. Seinen gruß, sein compliment abstatten, to pay your reverence or salutation; to present one your services. Mein herr ich hätte schon längst meine schuldigkeit abgestattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein versprechen statete er damit ab, by that he performed what he had promised; by that he shewed himself to be as good as his word; by that he complied with his promise. Abgestattet, paid, yielded, given, delivered, rendred, exhibited, paid off, compleyed with, satisfied.

**Abstäuben**, (bücher, tische, bänke, stühle, schränke, schuhe &c.) abstäuben, den staub davon absegen, to wipe off the dust from your books, tables, forms, chairs, chests, shoes, &c. Habt ihr meinen hut abgestäubet? have you whisked off the dust of my hat? f. abbürsten.

**Abstechen** (1. einem die ungel, die lehle oder den hals) oder abschneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, schaaf, lamm, schwein abstechen oder abschlachten, to kill or butcher a calb, sheep, lamb or hog. Ein ferleim abstechen, to stick a pig. Hühner abstechen, to kill poultry. 2. ein lager, schanze, garten abstechen, to from, design, or delineate a camp, a fortress, a garden; to mark the borders of it according to the designed draught or groundplot of the same; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein spizmodel, einen riss abstechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper: to get a copy of it by way of trapunto or transpunction. Etwas in kupfer abstechen, to make a brasscut of some thing; to engrave the figure of it in brass. 3. Etwas von dem, woran es fest sitzt, abstechen, to cut off a thing, or make it loose, or pluck

it off, from what it was adhering to. Das moos von den steinen abstechen, to pull, pluck or cut off the moss from stones. 4. Wein abstechen oder ablassen, to rack wine; to rack and cleanse it from the lees by shifting it out of one vessel into another. 5. Ein glas wein abstechen, oder austrinken, to drink a glass of wine; to whip it up to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boote vom lande abstechen, to part with the shore; to go away with the boat; to set sail. Auf der höhe von vierzig graden stachen wir von der flotte ab, being come to the latitude of forty degrees we left the fleet and sailed to the off ward. 7. Nichts sieht mehr von einander ab, als schwarz vom weissen, white sets off black better than any other colour. Die farben in einem gemälde wol anlegen, daß eine von der andern sein absteche, to mix your colours so that they shew well upon one another in your picture. 8. Jener sieht diesen weit ab, the other outdoes this by far.

**Abstechmesser** (das) a butchering-knife.

**Abstechung**, (die) 1. das abstechen, the butchering or killing. 2. Die abstechung des lagers, the pitching of a camp &c. f. abstechen.

**Abstecken** oder abstechen (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

**Abstehen** (1. von etwas) ablassen, to desist or cease from a thing or work to quit or abandon it, to leave it off, to give it over or up. Von seinem recht, forderung &c. abgehen, to desist from your right, pretension, &c. to resign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von seiner meinung abstehen, to quit, forsake or abandon your opinion, to teave it off, not to hold it, to give, another the better, to yield and submit to a better judgement. Von einer besizung abstehen, to part with a possession, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werck abstehen, to stop your proceeding in some work, to cease from going on with it, to let it alone. Von dem kauf abstehen, to retract a bargain made, to disown and break it, to go back, to hang an arse, to shift, to stand off. Von einer bösen gewohnheit abstehen, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abstehen, to withdraw from one, not to be of one's party, not to hold with one; not to side with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von euren freund wol nicht abgestanden seyn, sure you would take your friend's part; how could you chuse but hold with your friend. 3. Abstehen, sterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fisch wird abstehen, the fish will dye, the fish will not keep alive. Ein abgestandener, oder verrochener wein, a pall, palled, dead wine; a wine that lost its spirits and grew flat by having taken vent. Die italiänische weine stehen gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem bösen tadeln nimmt man esig oder abgestandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

**Absteigen** 1. to light or alight. Von dem pferde absteigen, to alight from your horse. Von dem wagen oder von der futsche abgestiegen seyn, to have lighted out of a waggion or coach. Einen von dem pferde absteigen, heißen, to unhorse one. 2. Von der treppe oder einer leiter absteigen, to go down stairs; to step down a ladder. 3. Die absteigende linie im geschlechtregister, the descending lineage in pedigree or genealogy; one's offspring, posterity or progeny.

**Abstehlen** (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to steal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine zeit abgestohlen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honour and reputation; he has made me lose much time; he has wasted me a great deal of time. Ich stahl mich von der gesellschaft ab, I stole out of the company; I stole, I slau

or slunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did steal, sink or drop away. Einem eine Kunst abstehlen, to learn a thing of one by stealth or steals-wise.

Abstellen (etwas) abschaffen, to abolish, antiquate, abrogate, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of use; to remove it; to put or bring it to nought. Das Gesetz, die gewohnheit, der mißbrauch ist nunmehr abgestellt, that law, fashion, abuse is now abolished, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, supplanted, forbidden, prohibited; is now put out of use; is now brought to nought. Eine angestellte felle, uhr, &c. wieder abstellen, to let off again a trab, watch &c. to unset a trap; to unwind a watch. Sein ruchlos leben wieder abstellen, to take up, leave off your ill courses; to reclaim, turn back, repent from your wickedness of life.

Absterben (i. von dieser welt) abscheiden, sterben, to dye, to decease, to breath your last, to expire, to depart this life. Nach absterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Aussterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geschlecht ist mit ihm abgestorben, er war der letzte von seinem geschlecht, that race failed in him, he was the last of that family; by him that family decayed, went off, perished. Eine gesellschaft, ein kloster, absterben lassen, to let a society, a monastery decay or go off, to adopt no new members into it. 3. Einem absterben, to leave one. Mein vater ist mir abgestorben da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I was yet but a little boy. Den lusten, sich selber, der welt, den eitelfeiden täglich absterben, to dye every day to your sinful lusts, to your own self, to the world, to vanities. Für die abgestorbenen bitten, messehalten, to pray, to say mass for deceased souls.

Absteuern (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abstimmen (i. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to side with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your assent. 2. Er stimmt in vielen stücken von der lehre unserer kirchen ab, he dissents in many points with the confession of our church.

Abstoßen (i. etwas) to push, thrust or drive a thing away. Ein hirsch, der seine hörner abgestossen, weil ihm neue wachsen, a disarmed or mewing deer, that has frayed off his head. Einen ast im holz mit dem hebel abstoßen, to plane over a knast in wood. Ein bret mit dem hebel nur ein wenig abstoßen, to plane a board but grossly; to plane it not very smooth. Einem den dals, die gurgel, das genck abstoßen, to break one's neck. Der kummer wird euch endlich das herz abstoßen, your grief and affliction will at last break your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abstoßen, &c. push, thrust or drive a thing-somewhere off. Gestern stieß der schiffer von dem lande ab, yesterday the master went down; parted with or from the shore; or yesterday he sailed or set sail, or did lanch into the main sea. Ein neu gebaut schiff von dem lande abstoßen, to lanch a newbuilt ship; to lanch it into the water. einen von einem feld abstoßen, to precipitate one from a rock, to cast or thrust him violently down the steepness of it. Die abstoßende kraft, the expulsive faculty. 3. Eine schuld, eine forderung abstoßen, to pay a debt, a pretension, to extingvish a debt.

Abstrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to punish one that has committed a crime or fault; to punish one's crime or fault; to bring one to punishment; to inflict a punishment upon him. Einen exemplarisch abstrafen, to bring one to an exemplary punishment; to make an example on him. Sich abstra-

fen lassen, die dietire gelbsirafe erlegen, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abstreichen (etwas) to strike it off or away. Die meze abstreichen mit einem streichholz, to strike or strike off a peck of oats, barley &c. to strike or measure it even with a strickle. Eine unabgetrichene meze, an overheaped measure, a full peck that was not stricken of its overmeasure.

Abstreifen, (etwas) oder abstreiffeln, to strip it. Einem die kleider bis auf die haut abstreifen, ihn nackt ausziehen, to strip one, to strip him naked. Einen haufen, ein caninchen, einen aal, &c. abstreifen, to strip a hair, a rabbit, an eel, &c. to pull the skin off. Die blätter von einem ast abstreifen, to slip the leaves of a broach. Die Strümpfe abstreifen, to pull off your stockings. Einer, dem man noch die hosen abstreiffet und ihn strickt, a stripling. Abgestreift, stripped or stript; stripped or slip.

Abstreiten wollen (einem etwas) to strive, contend or dispute with one for or concerning some thing in question; to strive or struggle with him about it. Ich lasse mir das nicht abstreiten, that I cannot or would not yield to; that you never shall dispute me out. Er hat doch endlich das landgut seinem bruder abgestritten, by his long striving he got at last the possession of the lands from his brother.

Abstricken (ein paar strümpfe in ein paar tagen) to knit a pair of stockings and get'em done or ready within two days time. Die maschen einer nadel abstricken to work off the meshes from the needle.

Abriegeln (ein pferd) to curry a horse.

Abstücken (etwas angefertiget wider) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abstücken (ein bild, ris, model) s. abstechen.

Abstürzen (sich den hals) to break your neck; sich herabstürzen to run into a precipice; to precipitate your self to death.

Abzuzen (einem die flügel) to clip or shorten one's wings; to make them somewhat shorter; to lessen his power. Den buchsbäum im garten abzuzen, to clip, poll lop or top the box-trees in your garden.

Abzuchen (die läuse) to louse.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürsteter Abt in dem heiligen römischen reich, an abbot invested with the dignity of a Prince of the sacred Roman Empire. Ein klosterabt, a regular abbot, the abbot of some monastery. Ein weltlicher abt, a secular abbot, that is not of any order of friars. Ein weltlicher Abt, der mit des Pabsts ertaubung Österreichische pfünde geniesset, an abbot in commendam. Da wird der Teufel ein abt werden, there the devil will get loose; that will grow a devilish business.

Abtackeln (ein schiff, so von einer reise zu hause kommt, und nicht wieder ausgehen, sondern aufgelegt werden soll) das laufende wand- und tauwerk davon abnehmen, to untackle a ship that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklines, tackles, tackle-ropes of the ship. Einen mast abtackeln; das stehende wand, womit der mast besetzt ist, abnehmen, to unrigg a mast; to take down the rigging that holds the mast. Abgetackelt, untackled, unrigged.

Abtauschen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, bartering or swapping.

Abteu (die) an abbey. Die freiheten eines abts, abbatial immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, distinguish or separate a thing. Das ganze in seine theile abtheilen to distribute, divide or distinguish the whole in its parts. Ein bay in unterschiedliche theile, in gewisse punkte, abtheilen, to divide a bay into different parts, in certain points, &c.



fel, hauptauffte, *re.* abtheilen, to order and divide a treatise in sundry parts, sections, articles, chapters, &c. Einen garten in gewisse beete und wege abtheilen, to order and design the beds, borders or walks for the groundplot of a garden. Die blumen in einem kraut, die steine in einem kleintode abtheilen, to rank, range, order, set, put, place, dispose the flowers for a garland, the stones for a jewel. Einen bogen in seine grade abtheilen, to divide a arch in degrees. Abgetheilte Fürsten, appennaged Princes. Abgetheilte kinder von der ersten ehe, children of the former matrimony, that have allotted and assigned them their due hereditary share. Wie sie wiederum heyrathete, theilte sie ihre kinder erster ehe von väterlichen und mütterlichen ab, at her second marriage she assigned to her children of the first their due share both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, separately. Unabgetheilt, gemeinschaftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten gütern mit seinem geschwister noch sitzen, to be in community of goods still with your brothers and sisters; to have not yet shared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a division, distribution, distinction, parting, sharing, dividing, distributing, distinguishing, section, separation; a gutting or laying asunder, aside, apart.

Abthun (etwa) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull out, rake or lay off something. Die hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one your assistance; to fail, leave, and forsake him. Den hut abthun; to pull off your hat. Einem etwas abzubitten den hut abthun; mit dem hut in der hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den hut nicht abthun wollen, to stand covered; to be unwilling to do off your hat. Den ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem kinde die kleider wieder ab, undress the child; pull off the child's clothes. 2. Ein vieh oder ein vogel abthun, abwürgen, demselben die lehle abziehen, to butcher or kill a beast, a calf, an ox, a swine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beast's throar. Einen armen sündner abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or justice; to finish the law upon him. 3. Einen gebrauch, eine gewohnheit, ein gesetz, einen mißbrauch abthun oder abschaffen, to undo, abolish, abrogate, antiquate, annul, annihilate, remove, supplant, make void, cashier, forbid, prohibit, break, reclaim a custom, use, law, abuse, &c. to put or bring it to nought; to put it out of use; to disuse people to it; to turn it into desuetude; to take it up or away. Eine streitig-keit, einen streit abthun, to accommodate, decide, end, compound; make up, agree or adjust a difference. Eine schuld abthun, to pay a debt of yours; to satisfy a debt. Eine rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one. Abgethane oder bezahlte schulden, debts paid off. 4. Sich von einem menschen abthun, dessen entschlagen, to avoid or shun one's company; to rid, free, deliver, or disengage your self of his company; to forsake, quit or abandon his conversation. Sich von der welt abthun, dieselbe verlassen, derselben absagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become separate; to bid the world fare well; to choose a solitary life.

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguish a rent, to redeem it, to pay off and restore the principal thereof to its creditor. Eine schuld in dem schuldbuch abtilgen, to blot out a debt in your account-book. Abgetilgte schulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtischen abspießen, to eat your dinner. Habt ihr abgetischt? have you done dining?

Abtiffin (die) an abbess, abates. Eine gefürstete Abtiffin im heiligen römischen reich, an abbess that is invested with a principality in the sacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and fume at a deadly rate. Abgetobet haben, to cease from fretting and fuming.

Abtödtung des fleisches die, the mortification or mortifying of your flesh.

Abtrag (der) die Erlegung, a satisfaction. 2. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate; adjust, liquidate or ballance it; to give one another satisfaction; to keep one another satisfied. Abtrag des schadens, der unfosten, des nachtheils; oder die gutmachung und ersattung, von einem fordern, to ask satisfaction from one for the loss, charges and prejudice you suffered for his sake; to ask that he should repair it, refund it, make amends for it, indemnify you, save you harmless, give you a recompense for it, deprecate and confess the wrong he did cause to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, satisfaction, contentment from one.

Abtragen (1. kleider und schuhe) to wear off your cloaths and shoes to wear 'em out; to spoil, spend, waste and consume them by wearing. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher aufführen, to break down the roof of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurm abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that seems to threaten a downfall. 3. Die speisen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falken abtragen, to carry hawks or falcons on your fist. 5. Eine schuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er mußte ihm alle unfosten abtragen, he was obliged to refund him cost and charges. Gestern trug ich den rest ab, yesterday I paid the rest off. Nun ist alles abgetragen, now it is payed off the full, now all is paid off. 6. Trägt was ab, wirfts was ab? does it yield a profit? is it some what profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauren (sich ganz) sich das herz abtrauren, to be overwhelmed with sadness; to break your heart with sorrow and grief; to be extremely afflicted or incumbered; to grieve and afflict your self to death; to be extremely sad and sorrow-full; to mourn exceedingly; to spend your self with grief.

Abtreiben (einen woyen) to drive one somewhere off. Einen spieler durch verhöndung von dem theater abtreiben, to explode a player and so drive him off the stage. Das vieh von der saar abtreiben, to drive off the cattle from a town field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repress, drive back, repel, resist the enemy's fury. Den feind von der stadt, von den mauren, von seinen posten, abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his posts. Man hielte den feindlichen sturm mutzig aus und trieb ihn tapfer ab, they bore the enemy's onset and drove or drove him back bravely. Eine frucht, to make one miscarry to cause a miscarriage to abort. Ein abgetriebenes kind, a abort child; a miscarried child a foetus abortive. Gold oder silber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or silver to the test, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that tryal to learn the alloy or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas gestricktes, gestricktes, gewebtes, genähetes, bordirtes, angeknüpftes, to unstitch, unknit, untavel,

ravel, unslow, unborder, unty a thing. Es trennt sich ab, it rips off. Die borten von einem kleide abtrennen, to take off the trimming of a fait; to disgarnish it. Eine provinz von dem reich abtrennen, to cantle out, dismember, disjoint, disunite, cut off, separate a province, shire or county of the empire, Sich von einer religion abtrennen, und eine andere annehmen, to turn from one religion to another. Abgetrennete spinnen, gallonen, &c. laces or gallons that are taken off from a garment. Einen von der kirche abtrennen, to unchurch or excommunicate one to dismember him of the church.

Abtreten (i. etwas) to tread a thing down. Seine Schuhe abtreten, hinten an den fersen untreten, to tread your shoes down an the heels. 2. Von etwas abtreten sich wegheben, to retire, withdraw, turn back, go off or a way, depart, be gone. Abtreten von dem theater, to go off the stage. Er tritt ab, he goes off; off he goes. Von dem rechten wege abtreten, s. abschreiten. Vor dem richter abtreten, to retire from before the judge. Laßt das volk abtreten, bid people retire; bid'em withdraw or depart; get the people gone. In einem gasthose abtreten, to alight in an inn; to retire gon an inn. Von seiner religion abtreten, und eine andere annehmen, to apollarize; to become a turn-coat; to tourn or change your religion; to turn from one religion to another. Wie er das sage, trat er gleich von der party ab, he seeing that immediately left off siding with them; forsook the party; receded, withdraw from holding with them. 3. Einem etwas abtreten, übergehen, to yield, surrender, give over, resign something to one. Ich will ihnen mein recht dar-an abtreten, all the right I have to it shall be given over to them. Seinen erdriten oder schuldguldigern alle seine güter abtreten, to make a cessionary bankrupt; to make cession of all your goods or estate to your creditors; to give over, deliver and resign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine festung abtreten, to surrender a strong hold to the enemy. Sein väterliches erbs-antheil abtreten, to give up, resign, abdicate, renounce your sharing of the inheritance by your father's side; to quit and abandon your share in your fatherly heredity. Von dem amt abtreten, to lay down, resign, abandon, give up, quit, forsake, put off your charge, function; office; to ask and get your dismissal. Sein amt einem andern abtreten, to give over to some body your charge; to abdicate it in favour of him.

Abtretung (die) a receding, withdrawing, retiring, departing, forsaking, resigning, abandoning, leaving, &c. a resignation, cession, abandonment, religment, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriefen, to drop down, to trickle down, to fall drop by drop. Das von den dächern der Häuser abtriefende wasser auffangen, to gather the rain water that drops down from the house-eaves. s. abtropfen.

Abtrinken (ein wenig von einem gar zu vollen glase) to drink off a little out of a glass that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur gasse oder zum hofe hinaus, a step before a door of a house either in the street or in the gard. Bei einem unermutheten abtritt den fuß versetzen, to sprain your foot by making a false step, or by an unforeseen step. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home; to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für sich alleine erwehlen, to choose a corner of a room for a cloister to your self; to prepare you somewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audienzstube, ein abtrittszimmer, ein vorsaal, a withdrawing room; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das secret, der geheime ort in einem hause, das priwet, the draught; the

jakes; the privy, the house of office; the convenient house; the necessary house. Wo ist der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt suchen, to desire a retreat; to desire to go to stool; to desire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem amt, beß, recht, the cession, resignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, possession, right, &c. in favour of some body. Was soll ich euch geben für den abtritt? ask what you would have me pay you for the cession of it? What do you demand if that you give it over to me?

Abtropfen, abtröpfeln, abtreuffeln, wie das fett von einem begeheneu braten an feuer, to drip down as the grease of balled meat that is a roasting. Abtriefeln, wie das regenwasser von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the house-eaves.

Abtrozen wollen (einem etwas) to think to abkort a thing from one by braying, daring, affronting threatening him; by hectoring, vaunting and vapouring over him; by using boisterous, impetuous, boasting importunate, foul expressions.

Abtroffen (i. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die zähren, die augen abtroffen, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den schweiß abtroffen, to dry up or wipe off the sweat. Die hände an ein tuch abtroffen, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das inn, oder zimmeschirr nach dem sechern abtroffen, to drain pewter newly scoured. Ein küchenlappen zum abtroffen der gefäße, a drainer, a draining clout, a wiping clout. Sich an der luft abtroffen, to air your self abroad. 2. Es trocknet bald ab, es wird gleich wieder trocken, it dries quickly: it will dry up quickly, it will soon be dried up; it will soon be dry again. Seinen nachgewordenen mantel in der sonne abtroffen lassen, to air your werted cloak by the sun, to dry it in the sun. Reicher mitwen thronen trocken bald wieder ab, a rich widow's mourning for her husband will soon be broken off. Mit unabgetrockneten händen, having not wiped your hands after washing.

Abtrünnig, i. seine Partei verlassend. Abtrünniger (ein) a turn-coat, a shuffler, a backslider; a refractory, head-strong, froward, stubborn, fellow. Ein abtrünniger, der zu den feinden in dem kriege überläuft, a deserter. Ein abtrünniger, der aufreubr erreeget, a revolt; a mutinous fellow; a factious or seditious man. Ein abtrünniger, der von seiner religion abfällt, an apostate; a backslider in religion; one that turns from his religion to another. Ein abtrünniger, der zu den türken überget, und ein Mahometaner wird, ein mammetan, ein renegat, a renegade, one that turns a mahometan. Ein abtrünniger knecht, a debauched servant. Einem seinen knecht abtrünnig machen, to debauch one's servant; to draw him off from him by fair, alluring, enticing words. Abtrünnig werden in der religion, to backslide in religion; to apostatize; to become a turn-coat. Abtrünnig werden in dem kriege, to desert. Abtrünnig werden von der regierung, to revolt, to raise mutiny.

Abtummeln (ein yferd wasser) to break or manage a horse well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horse bravely. Sich abtummeln, to make yourself lazy with tumbling; to enjoy your self by tumbling.

Abverdienen (einem etwas) i. etwas von ihm zu sehr verdienen, to deserve a thing of one. Du wirst mir noch einen schilling abverdienen, you deserve to be whipt. 2. Einem mit arbeit abverdienen, was man ihm schuldig ist, to work a debt off; to work for one upon discount of what you owe him; to clear your debt with what you deserved working for him.

**Abwägen** (etwas) oder **abwiegen**, to weigh a thing. Genau **abgewogen**, weighed exactly. **Wäget ein hundert pfund davon ab**, make up a hundred pound weight of it. **Abwärts**, downward, downwards.

**Abwälzen** oder **abwälzen** (einen großen stein von einem ort) to wallow or roll away a great stone from a place. **Steine vom berge abwälzen**, to tumble stones down a hill.

**Abwarnen** (einen von seinem bösen vorhaben) to warn one off from an ill design of his; to dehort him from it; to dissuade it him; to advise and warn him to desist from it.

**Abwarten** (i. etwas) auf etwas **warten**, to wait for a thing; to tarry or stay for it; to wait, attend or expect it. **Der hube kan das gratis nicht abwarten**, kan nicht so lange warten, bis wir nach tische geberet haben, that boy cannot stay till grace be said. **Ich kans nicht abwarten**, ich kan mich so lang hier nicht aufhalten, I cannot stay for it; I cannot stay, tarry, wait, expect, abide, rest here, cannot detain or amuse me, or make a stay here so long. **Ich kans nicht abwarten**, ich habe so viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf solche arbeit lege, I have no time to spare for it; or for to apply myself to that work. **Die sache will abgewartet seyn**, 't is a business that takes up a great deal of time. **Ich will noch die bevorstehende Michaelismesse abwarten**, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, stay, rest, be quiet, have patience till next Michaelismassfair, wheither then perhaps he will pay me. 2. Ein ding **abwarten**, ihm obliegen, oder ergeben seyn, to attend or mind a business. **Das gebet, das studiren, seine geschäfte fleißig abwarten**, to attend or mind your devotion, study, work; to be assiduously, constantly, diligently, continually, earnestly applying your self to it; to pray frequently; to sit close at your study or work; to perform diligently the works of your calling. **Ich kan euch heute nicht abwarten**, to day I am not at leisure; I have no time to day; this day you must keep me excused; to day I cannot wait on it. **Der Herr warte nur seine sache ab**, und lasse sich nichts hindern, pray Sir, do not stir; let it give you in disturbance. **Die erndte abwarten**, to get or gather on harvest; to work harvest-work. **Einen Kranken abwarten**, warten, to servo a sick; to rendre offices to one sick body; to be nurse of a dis cased, or patient; to tend a sick body.

**Abwartung** (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the waiting or staying for a thing your having leisure or time to a thing. **Die abwartung der erndte**, das einsammeln der fruchte, the harvest; the getting or gathering in of your harvest; the making harvest; harvest work.

**Abwaschen** (etwas) to wash it off, out or away; to wash, bath, water or lave a thing; to cleanse it with water or any other liquor; to wash it clean. **Den unflath, den loth, den muß von den händen, kleidern &c. abwaschen**, to wash your hands, clothes, &c. clean; to wash off the dirt, filth, sweat, natiness from your hands, clothes, &c. to wash it away. **Den flecken kan der rhein nicht abwaschen**, that spot, that blame will never be washed out. **Einem wahren die schwarze abwaschen wollen**, to endeavour to wash a black-moor white. **Die fenster abwaschen oder schenern**, to wash the glassed windows. **Veller und schüssel abwaschen oder aufwaschen**, to wash up, to wash and cleanse plates and dishes. **Der plagregen hat die dächer der häuser und und die gassen ziemlich abgewaschen**, that shower has rarely scoured, washed, cleaned, laved the house-eaves and the streets. **Eure farbe die sich abwaschen läset**, a fading colour, a colour that holds not against washing.

**Ein alt gemählde mit enerwejs abwaschen**, to wash over an old picture with the whire of an egg.

**Abweben** (ein stück tuch) to weave a piece of cloth up; to get, or make it ready; to finish the weaving of it.

**Abwechselfeln**, i. **wankelbar seyn**, sich verändern wie das glück, die zeit, die mode &c. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, fashion &c. 2. **Abwechselfeln**, einander abwechselfeln, to do a thing by turns, alternatively or one alter another. **Die vier bürgermeister wechselfeln jähelich zween und zween mit einander ab**, the four bourgemasters rule by two and two every secont year; two of them are every year alternating with the other two. **Die wachen, die schildwachen abwechselfeln**, to relieve the guards, the sentries. **Das regiment, die compagnie wechselfelt ab**, wird abgewechselfelt, that regiment, the compagry marches off, goes to be relieved. 3. **Mit den tractamenten oder mit den speisen ordentlich abwechselfeln**, abwechselfelung halten, to keep your set vicissitudes of treatment. **Ein abwechselfelnd fieber**, an intermittens fever. **Ein abwechselfelnder puls**, ein puls der zuweilen gar nicht schlägt, an intermitting pulse. **Ein abwechselfelnd amt**, an office that is alternative.

**Abwechselfelung** (die) der wechselfel, the change. **Einen der mit wegnach strebet**, die abwechselfelung eines beyderseitigen genusses anbieten, to offer your competitor of a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternatively or by turns. **Die abwechselfelung in menschlichen sachen**, the vicissitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeableness, unsteadfastness, that is in human affairs. **Die abwechselfelung der jähreszeiten**, the vicissitudes of the season.

**Abweg** (der) the way that leads you off from, or puts you out of the right way you were to go. **Der abweg oder unrechte weg**, the wrong way. **Auf abwege gerathen**, to take ill courses. **Abwegs gehen**, to leave the right and straight way and go a winding or turning one. **Einen ab- oder nebenweg gehen**, to go a by-way or a byside-way. **Abwege oder ansprüche suchen**, to seek by ways, holes to get out, shifts, evasions, subtleties.

**Abwegig** oder **abwegsam seyn**, to be out of the highway. **Abwegige orter**, places where there is but little or no passage of people.

**Abwehen**, to blow off or down. **Obß**, daß der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind.

**Abwehr** (die) die abwehrrung, the fence, defence, dispelling, hindering, &c. s. abwiegen. **Die abwehr eines stusses in dem fechten**, the warding off a blow or thrust in fencing.

**Abwehren** (einen stoß in dem fechten) to ward off, keep off, award, parry, put by a thrust of a sward in fencing. **Einen schlag, stoß oder hieb mit dem arm oder degen abwehren**, to ward off, parry, avoid, decline stroke, thrust or blow with your arm or sword. **Ein mantel wehret die kälte ab**, a cloak is a good fence against the cold. **Einen von seinem bösen vorhaben abwehren**, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it: to bar him from it. **Abwehren**, daß etwas nicht geschehe, to prevent or hinder a thing; to undo a design; to ward it off; to bring it to nought; to suppress or supplant it. **Man muß dem übel, den mißbrauch abwehren**, dessen fortgang hemmen, you must hinder that evil, that abuse, that evil custom; you must stop its proceeding; you must repell it, drive it back, put a stop to it, turn it into desuetude, bring it out of use again. **Man kan ihm nicht abwehren**, er wil sich nicht abwehren lassen, he is quite reclaimless; he would

would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, headstrong, stubborn, obstinate.

**Abweichen (von etwas)** to decline, recede, turn or go from something. Von dem rechten wege, von der tugendbahn, von dem guten abweichen, to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honesty; to forsake and leave it; to turn tail to it; to backslide. Weder zur rechten noch zur linken abweichen, to go strait along, and decline to neither side of the way. Von seiner religion abweichen, to apostatize; to turn or change your religion; to turn from it. Eure antwort weicht von unserm vorhaben ab, you answer from the purpose. Er ist so eigeninnig, er wiche nicht einen finger breit von seiner meinung ab, he is so headstrong or stubborn a fellow, that he would not swerve a jot from his opinion, or that he would not bate an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the least thing of it. Ihr seyd von eurer väterlichen tugend abgewichen, you are degenerated from your father's probity. Sie sind alle abgewichen, oder zurückgegangen, all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arse, are gone back.

**Abweichung**, the turning off, the declination, the aberrance. Die abweichung der Magnetnadel, the declination of the needle of a mariners-compass. Die abweichung der Sonne vom Aequator, the declination of sun from aequator.

**Abweiden (eine wiese, einen acker)** to forage or graze a meadow or field all off; to consume all the grass that was upon a meadow or field.

**Abweinen (sich ganz) sich die augen ausweinen**, to cry your eyes out.

**Abweisen (einen)** einen seinen gesuch abschlagen, to give one a foil; to shift off, deny, refuse or reject his petition; to put or turn one off with a slighting answer. Einem mit seinem vorschlag abweisen, to repulse, slighten, reject or refuse a proposal. Er versuchte es, aber man wies ihn glatt ab, he did try, but took a foil cleverly. Der feind setzte an, ward aber mit blutigen köpfen abgewiesen, the enemy made an onset, but was beaten or driven with bloody heads. Ich lasse mich so nicht mit leeren worten abweisen, I would not be put off with fair empty words; do not think to shift me off. Ein unverschäm't gesuch, muß man auch unverschäm't abweisen, a shameless craving must have a shameless nay.

**Abwelken lassen**, (obst, rüben, kräuter, tobaksblätter, &c.) abtrocknen, to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c. abwelken, to dry.

**Abwenden oder abkehren**, (i. von einem etwas) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, fetch off, turn away one from a thing. Sein gemüth, sinn, gedanken davon abwenden, to put a thing out of mind; to become out of conceit with it. Sich von der wahrheit abwenden, to turn away from truth. Sich von dem guten wieder abwenden, to turn back again from leading a virtuous life. Sich von einem abwenden, to quit, leave, abandon or forsake one. Sich auf die seite wenden, to turn aside. 2. Etwas abwenden, verhindern, vermeiden, to avert, hinder, forbid, stop, prevent, dispell, turn off, interrupt a thing. Das wolle Gott ja abwenden! God forbid! Hätte es Gott nicht angewandt, if God had not averted it. Er wandte stets das angesicht ab, als er mit mir redete, he ever turned his face aside when he was speaking with me; he would not be looked in the face.

**Abwendig machen (einen)** to distract, avert, withdraw one. Die gemüther von der regierung abwendig ma-

chen, to alienate men from the government; to teach people rebellion; to inspire them discontentedness against their rulers. Zween freunde von einander abwendig machen, to alienate two friends from one another. Einen von seinem vorhaben abwendig machen, to fetch, draw, turn, drive one off from his purpose; to avert, deter or divert him from it; to dissuade it him; to prevail with him and make him leave it off. Ich las mich so leicht nicht abwendig machen, I am not so soon prevailed upon with dissuasions; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by persuasions.

**Abweunung eines Kindes (die)** the weaning of a child.

**Abwerfen (etwas)** 1. to cast, throw or put off a thing. Die bäume werfen ihre blätter ab, trees cast ready off their leaves. Das abwerfen, da eine schlange ihre haut, der hirsch seine hörner, und das gebügel seine federn zu gewissen zeiten abwirft, the mewing, which is that at sundry times the stag will shed the horns, and the snake at certain times will cast off her skin, and fowls their feathers. Seinen mantel warf er ab, he threw off his cloak. Obst das die buben von den bäumen geworfen haben, fruits which the boys have hurled down from the trees. Das sich abwerfen, to shake off the yoke. Die brücken warf der feind hinter sich ab, the retiring enemy did bull down the bridges behind him. 2. Viel oder wenig abwerfen, großen oder kleinen nutzen eintragen, to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. Es wirft nichts ab, it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no advantage to be gotten by it. 3. Sich mit einem abwerfen, oder überwerfen, to fall out with one; to pick up a quarrel with one.

**Abwärts**, downward, downwards. Abwärts segeln, von einer flotte oder von dem lande absegeln, to sail to the offward.

**Abwesend seyn**, to be absent. Abwesend gewesen seyn, to have been absent. Der abwesenden vergißt man leicht, aus den augen, aus den sinnen, those that are absent are soon forgotten; out of sight, out of mind. Die abwesende aufschreiben, to take a note of all them that were absent, wanting, failing, missing.

**Abwesenheit (die)** the absence, one's not being present. In meinem abwesen ist geschähen, it came to pass when I was away, or in my absence, or during my absence.

**Abwetzen (die spizze an einem messer)** to blunt the point of a knife; to whet it off. Das messer ist beynabe ganz abgewetzet, that knife is almost wasted, contused or spent by whetting. Den rost abwetzen, to rub off the rust.

**Abwickeln (etwas)** to unwrap, unfold, unwind a thing.

**Abwinden (etwas)** to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. Garn abwinden, garn auf spulen abwinden, to spool yarn, Garn von einem knaule abwinden, to wind your yarn from a reel, bottom or skain. Von der weise abwinden, from the scain.

**Abwischen**, s. abwehen.

**Abwischen (etwas)** to wipe a thing, to wipe it clean. Den staub von etwas abwischen, to wipe off or whisk off the dust of a thing, to fetch off the filth. Den schweiß, das blut &c. abwischen oder abstreichen, to absterge the sweat, the blood &c. Die thränen abwischen, to wipe off your tears. Die schuhe abwischen, to rub or wipe shoes, to rub or wipe 'em clean. Ein pferd abwischen, to rub a horse, to rub him down. Wischet die hände, die nase ab, wipe your hands, your nose. Unabgewischt, not wiped.

Abwischluch (das) das handtuch, a towel.

Abwischung (die) the wiping, the absterfion.  
Abwuchern (einem sein geld) to wipe one's off his money by usury, to take extravagant interest from one; to draw him dry.

Abwürgen, (ein kalb, lamm, huhn, geßgel &c.) to cut a beast's throats; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwischen, s. abwischen.  
Abzahlen (seine schulden) to pay off your debts, or creditors; to satisfy them; to keep' em apaid or satisfied.

Abzähnen, to loose your teeth. Ein abgezahnt pferd, a toothless horse, an old horse that lost his teeth.

Abzauen (1. einem etwas) to abscort one a thing by strife, dispute, contention. 2. Sich mit einem abgezauert haben, to have contended, strove or striven eagerly with one.

Abzapfen (ein faß wein oder bier) in bouteillen zapfen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier so in bouteillen abgezapft ist, bottled beer. Einen teich abzapfen, das wasser von einem teich oder fischbälter &c. abzapfen, to draw a pond, to drain a pond. Einem sein geld abzapfen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purse. Er weiß einem seine blut abzupfen, he knowes to draw blood out of a stone.

Abzaubern (seinem etwas) to get a thing from one by charming, dewitching or enchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horse, to draw bit.

Abzählen (eine benannte summe geldes) to tell an appointed sum of money, to count so much money down. Auch abzählen.

Abzehren, 1. auszehren, schwinden, abnehmen, mager werden, to decay, pine, pine away, languish, consume away, grow lean and meager; to be in a consumption. Er zehret ganz ab, he is troubled with a consumption, phisick or tickle; he abates in his flesh. Er zehret sich ab vor liebe, grämen &c. he consumes away with love, grief, &c. 2. Das studiren zehret den leib ab, oder entkräftet den leib, study consumes a man's strength. Sein leib ist vom hohen alter ganz ab oder ausgezehret, his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to design, draw or delineate a thing. Ein gemähde, so man machen will, vorher mit kreide oder kohlen abzeichnen, to make the first draughts or designs of a picture with chalk or coal; to chalk, skitch, draw or design it. Eine landschaft, gegend, lager &c. abzeichnen, to delineate a landkip, country, camp, &c. Einem nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life; to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, skitched, delineated, adumbrated, designed. Eine festung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortress.

Abzeichnung (die) the skitch, chalking or first draught of a picture.

Abziehen, 1. wegziehen, davon abziehen, to break up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belagerung abziehen, von einer stadt oder festung abziehen, to break up the siege you had laid before a town, to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wache abziehen lassen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in großer stille abziehen, to march off secretly and with great silence. Mit einer laugen nase abziehen müssen, to meet with a refusal; to suffer a repulse; to miss your aim; to be frustrated in your desire. Er mußte mit leeren

händen abziehen, he could get nothing. Mit schaden oder verlust abziehen müssen, to be driven back having got the worke on't. Er ist mit schande und spott abgezogen, he retired thamefully. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your self. Sich von einem abziehen, sich seiner gesellschaft entschlagen, to withdraw or estrange your mind from one; to shun his conversation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forsake and abandon all worldly company. Ein druck, der sich abzieht, a blind print, a print whose ink weares out. Ein pferd, das sich schon ganz abgezogen hat, a draught-horse that has served out his time, or that is hardly fit to do serve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you.

Die schuhe, strümpfe, stiefel &c. abziehen, to pull off your shoes, stokoings, boots, &c. Die larye abziehen, to take up or pull off the mask. Einem thiere die haut abziehen, to skin, flea or flay a beast. Einen haaren, eunuchen, aal &c. abziehen, to strip a hair, a rabber, an eel, &c. to rear or pull the skin off of 'em. Ein messer, scheremesser, federmesser abziehen, to whet, sharpen or make sharp a knife, rasor or pen-knife; to set an edge on't; to set it. Wein von den hefen abziehen oder ablassen, to shift wine from one vessel into another in order to rack or cleanse it from the lees. Braudtwein abziehen, to distill brandy again, to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one sum being subtracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preis abziehen, to bate or abate something of the price, rare or value. Ich will euch von der summe nichts abziehen, I will discount, desalk, deduct you nothing on the sum. Beschaffenheit, die man, ohne auf die materie, der sie inhäriren, rücksicht zu nehmen, betachtet; abstracte, abgezogene begriffe, abstracted qualities; properties of a matter considered abstractedly from the same; metaphysical notions. Einem maul etwas abziehen, sparsamer anfangen zu leben, to abridge your self of conveniences; to come to a more spare diet. Einem von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einem von bösen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courses; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him off from them. Die hand von einem abziehen, to forsake one whom you used to support, bear up, held, maintain or assist. Es soll ihm an seiner besoldung abgezogen werden, it shal become discounted in his wages. Drey mal abaezogener, oder hoch rectificirter brandtwein, thrice rectified brandy. Einem seine kunden abziehen, to withdraw one's customers.

Abziehung (die) 1. zurückziehung, neutr. the retiring, withdrawing, retirement, retrial, retreat; 2. Herabziehung, activ. the pulling, drawing or fetching off; the subtraction, deduction, discount, abatement, &c.

Abzielen, (wobin) to aim at a thing. Darauf war es abgezelet, das konte man aus seinen reden wol merken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his discourse.

Abzielen, s. abzielen.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. s. abziehung. Zum abzug blasen, to sound the retreat. Nach abzug der passivschulden bleibt so viel an capital übrig, the passive-debts being abated, there recks so much of the estate. Einem etwas in abzug oder abschlag einer schuld bezahlen, to pay one something on account of what you owe him. Den zehenden pfennig beim abzug hinterlassen, to pay ten per cent. of all your estate into the

exchequer  
D.

exchequer upon your removing out of that country's jurisdiction.

Abzurfen oder abzapfen (die beere von stauden) to pluck off the berries from trees.

Abzwaffen (einem sein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to drain his purse; to get his money from him. Hier und dort etwas abzwaffen, to pinch off a little piece here and there.

Abzwecken (wohin zu eder auf etwas) oder abzielen, to aim at something.

Abzwingen (einem etwas) to abstop or extort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abgezwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted answer, apology, defension.

Academie (die) 1. eine universität oder hohe schule, wo die freyen künste gelehret werden, an academy, publick school, or university, where the liberal arts are taught. 2. Eine privilegirte reitschule, wo die ritterlichen übungen gelehret werden, an academy or riding-school. 3. Academin, spielhäuser, academies or gaming ordinaries. 4. Eine verbindungs gelehrter männer zu gelehrten arbeiten, wie in Berlin, Paris &c. academy. 5. Das haus, wo eine oder die andere freye kunst gelehret wird, the academy, the hoass where are taught the liberal arts. 6. Ein menschlicher körper für zeichnen, eine nackte person in einer oder der andern stellung um den malern die beugungen und verfürzungen der glieder; das aufschwellen der muskeln &c. zu zeigen, a academy, academy figure for drawing or design; a model for painters.

Academiker, 1. ein schüler des plato, academick. 2. Mitglied einer gelehrten gesellschaft, academian, or academician.

Academisch, academical, academick.

Academist (der) der academien, an academist, one that learns his exercises in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine schrift, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Deutsche und englische schrift weiß von feinen accentuiren, the English as well as the German language are writen without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptation.

Acceptiren, oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geschenk, ein amt &c. acceptiren, to accept of a present, employment, &c. to accept a present. Einen wechselfries acceptiren, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechselfries nach geschähnen protest dem traftanten zu ehren acceptiret; he has accepted the bill of exchange under protest for the honour of his friend that drew it. Wer acceptiret, muß bezahlen, if that you accept a bill, you must pay it.

Acceptiret, accepted.

Acceptirung, (die) die acceptation, the acceptation or acceptance. Mündliche acceptirung, acceptance by word of mouth; an acceptation; an acceptation that is liable to be denyed again.

Access (der) der zugang, intritt, the access. Der herr vergesse mir einen freyen access zu seiner bibliothek, pray, Sir, let me have free access to your library. Ein access oder aufschuß vom sieber, an access or fit of an ague.

Accidentien bey einem amte, the perquisites; what's gotten by the by; the accidental profit by an employment.

Accidentien der diensthobnen, vails; the servants profits besides their wages. Accidentien einer fächenmagd, die zu wartte gehet, a maid-servant's marketings.

Accise (die) the excise. Muß diese waare auch accise bezahlen? is there also of this commodity excise to be paid?

Accisbare sachen, excisable commodities; things of which excise is to be paid.

Acciseinnehmer (der) an excise-man.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accomodate or adjust a difference. Sich zu accommodiren wissen, sich in die zeiten schiffen, to accomodate your self to the times. Will der herr so gut seyn und mich damit accomodiren, oder mir damit an die hand gehen? Sir, will you be so kind as to accomodate me with it?

Accord (der) 1. der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen accord mit einander treffen, to accord, agree, contract, covenant together. 2. Der musikalische dreiklang, die harmonie der prime, der tertie der quinte und octave; oder der tertie, quinte und septime, oder der septe und octave, harmonie.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es accordiret nicht, it does not agree. 2. Etwas accordiren, oder bewilligen, to agree a thing, to consent to it, to give your consent to it. 3. Mit seinen creditoren nach erlittenem bankerott accordiren, to agree with your creditors after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann sucht unter der hand zu accordiren, that man desires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine creditores haben mit ihm accordirt, es ist ihm von ihnen accordirt worden, daß er in fünf terminen, und alle jahr einen bezahlen soll, he got an accord with his creditors to perform the payment in five terms, one every twelve months.

Accurat oder genau seyn, to be accurate, exact. Accurat oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiously, exquisitely. Ein accurates verfahren, accuracy, exactness, curiousness.

Ach! ah! o, oh! Ach mein kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach schwester, ah my brother, ah sister. Ach lieben bräder, ich bitte euch &c. I pray you, brethern, &c. Ach siehe, behold now, Ach das Jhmael vor dir leben sollte, to that Ishmael might live before thee. Ach würde nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beseech thee. Ach erhalte mich, o spare me. Ach ja, ja doch, ja freulich, yes to be sure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forsooth. Ach nicht also, oh-not so. Ach wolle Gott, would to God, would God. Ach daß ich jetzt ein schwerdt zur hand hätte, I would there were a sword in my hand. Ach wehe, alas, alack, well aday, well away, alack a day, wo; hey ho! Ach wehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe schreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider! alas! Ach stille! fie, tush! Ach, siehe da! alack, ah, o strange! Ach es ist so bewandt! ough ho! Ach daß der mensch so frühzeitig hat sein leben müssen, 't is pity that man dyed so soon. Ein langes ach, a lasting alas. Ein falsches ach, ein schalks-ach, a false alas, a counterfeited alas. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach, daß dieses nur zu ende käme, would but this were made and end of. Ach und o schreien, to cry out ah and oh!

Achat (der) der agat, der agasien, the agat, a precious stone.

Achse (die) dasjenige, um welches sich ein rad herum drehet, the axel tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achse schmieren, to smear the axel-tree. Der nagel an der achse, der das rad anhält, die lunte, vorficker, lehnert, the linch-pin, the axel-pin, the iron pin that keeps the wheel in. Güter auf der achse versenden, güter

güter mit einer fahre an lande versenden, to send merchandises upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achse an des welt-himmels- oder erdbugel, the axis of the globe of the world; or of a celestial or terrestrial globe; a right line going through the center of the sphere of the world. Die achse eines segels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achsel (die) 1. die hülfe unter den armen, the arm pit, the arm-hole. Etwas unter den achseln tragen, to wear something in your arm-pits. 2. Die achsel, die schulter, the shoulder. Etwas auf die achsel nehmen, to shoulder a thing, to shoulder it up, to take it on your shoulder. Gute breite achseln haben, to have good broad shoulders. Er hat die achsel verrenket, he is play-shouldered, his shoulder is out of juyet, he is broken-shouldered. Die achseln aufheben, einziehen, to shrink or shrug up your shoulders; to submit; to have nothing to say against. Das will ich auf meine achseln nehmen, das will ich verantworten, that I will be answerable for, let me answer for that. Einem auf die achseln klopfen, ihm gute werte geben, to clasp one's back, to fawn upon one. Einem über die achseln ansehen, to look awry, alcause, aslope, aslant or asquint or with contempt upon one; to scorn dealing with him. Den mantel auf beiden achseln tragen; laviren; das segel nach dem winde hängen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair betwixt two parties; to accommodate your self to the times; to be a trimmer; to be a time server, to shift as often as occasion requires; to be a jack of both-sides.

Achselband (das) a shoulderband, a ribbon men formerly used to wear on their right shoulder.

Achselbein (das) das schulterblatt, the shoulder-bone; the shoulder-blade.

Achselhemde oder chordeude (das) a priest's amice, amice or amict.

Achselküssen (das) a cushion to lean your shoulder on. Achselträger (der) der auf beiden achseln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Acht, pure, veritable, lawfull, good true. Acht seyn, to be lawfull; upright, not falsked. Ein achttes kind, a child born from parents that were lawfull married. Ein unächttes, a bastard. Als acht erklären, to legitimize a bastard. Aechtes gold und silber, true gold and silver. Aechter wein, true wine.

Achtbar, wohlgeachtet, creditable; being of good reputation, report, esteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honest; loved and esteemed as such a one by his neighbours and all that know him. Hochachtbarer herr, Right-honoured Sir; right worshipfull Sir, so you speak to some eminent person. Hochachtbare herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableness or respectfulness of a worthy person; his eminency, renown, esteem, reputation.

Achtbeinig, eight-footed.

Achte 1. die ziffer, the chiffer signifying eight. 2. Die zahl vorhandener dinge, eight. Acht und acht besammten, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, seven-night, sevenight. Heute acht tage geschah es, this day sevennight it came to pass. Morgen über acht tage werde ich, so Gott will, dort seyn, to morrow sevenight, it please God, I shall be there. Heute über acht tage werden wir wieder zusammentommen, eight days hence, sevenight hence or this day sevenight, we shall meet again. Es mdgen ehngesehr acht tage seyn, daß solches geschehen, about a sevenight last past it happened. Ein stück von achten, eine spanische silberkron, a piece of eight, a spanish silver-crown. Der achte ton in der musick, eine octave, an octave, the eight sounds in musick. Die acht tage

eines hohen festes im alten testament, und in der römischen kirche, the octave or eight holy days of a great feast in the old testament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwanzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht hundert, eight-hundred. Acht tausend, eight-thousand. 3. Achte (der, die das) die Zahl der Ordnung und folge, the eight. Der achtehnste, the eighteenth. Der acht und zwanzigste, the eight and twentyeth. Der achtzigste, the eightieth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der achthundertste, the eighthundredth. Der achtaufendste, the eighth-thousandth. Der achte tag, the eighth day. Der achte eines hohen festes, the octave of a great feast. Das achte capitel, the eighth chapter. Der achte ton, the octave.

Acht 1.) die achtung, die obacht, heed, care. Auf etwas acht geben, to observe a thing, to mind it, to take notice of it, to think seriously on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Nehmt euch in acht! have a care! aware! Nehmt euch für ihn nur wohl in acht! beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entwische, take heed or have a care he do not run away from you. Gebt acht, daß dieses nicht geschehe, take heed or care that this do not come to pass, endeavour to prevent it. Das geschah alles, ohne daß er das geringste davon in acht nahm, all that came to pass and he never the wiser. Auf einen acht geben, to observe one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf das, was einer sagt, to listen diligently to what one says; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to observe and mind his sayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas aus der acht lassen, to slight, neglect or forget a thing. Diese sachen sind meiner acht anbegeben, ich soll sie bewahren, ich soll acht darauf geben, these things are committed to my keeping, care, custody, charge. Dieses capitel ist wohl in acht zu nehmen, this chapter deserves to be well observed or remembered. 2. Die acht, der bann, wenn ein friedensstörer angebannt, und ihm aller schutz entzogen wird, the outlawry, the ban, the proscription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the banishment or exile. Eine oberacht, a double ban. Die oberacht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the imperial ban. Eine stadt oder einen stand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a state of the Empire. Einem mörder in die acht erklären, to banish a murderer. Ein mörder, der in die acht erklärt ist, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, banished or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, banishment or proscription; to restore him into his former dignity estate and possessions. s. reichsacht.

Achtel (das) the octogone, a figure of eight angles.

Achteckigt, octangular, eight-cornered. Eine achteckigte figur, s. achtel.

Achtel (das) der achte theil eines ganzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eighths. Ein achtel wein, ein wosel wein, das achte theil eines fasschens, a pint of wine; the eighth part of a gallon. Ein achtel feisse oder butter, das achte theil einer fonten, half a firkin of soap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (1. etwas) to care, esteem, respect, regard, mind, observe a thing. Einem oder etwas hoch, groß, wehr achten, to admire a person or a thing, to make a great account of the same, to have'em in admiration, to esteem'em mightily. Einem oder etwas gering, wenig achten, to make but little account of a person or thing, to

D 2

slight

flight and despise the same, to esteem little of 'em. Gar nicht geachtet seyn, to be nothing esteemed, to be in no esteem at all, to be in no reputation. Sich selbst hochachten, viel auf sich selbst halten, to be highly conceited of your own self, as fools and children use to be. Ich achte es nicht groß, what do I care for that; what care I. Ich achte es keinen Pfifferling wehr, I do not value it a rush; I do not care a pin, straw or rush for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achtets nicht, daß er sterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Einen für seinen feind achten, to suppose one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich halt ihn für einen ehrlichen mann, I esteem him as an honest man. Ich achte mirs für eine grosse ehre, I take it as a great honour. Sich stellen, als ob man es nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be esteemed as merchants. Er ist für andern geachtet, he is esteemed before others. Wie hoch achtet oder schätzt ihr diesen meinen degen? what do you estimate or value this sword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to estimate a thing alike gold. Ich achte, er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, see, believe, judge it reasonable; to my opinion or judgement it's reasonable. Einen würdig achten, to esteem one worthy. Ich achte beides gleich, I esteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were lost; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ibrs für gut achten werdet, if you shall approve of it. Ich achts für nöthig, ich achts nöthig zu seyn, I think it necessary, to me it seems to be necessary. Ich achte alles für schaden und loth, I count all things but loss and dung. Er achtet seine ehre mehr als sein leben; he esteems honour above life. Ich merke wol, sie achtet euer nicht, I perceive she cares not for you, she makes no account of you, she hath but little respect for you. Er achtet niemands und niemand seiner; he cares for no body and no body for him. Einer der keines dings achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Er achtet weder ehre noch schande, he is past honour and shame; he despises both of them; he neither desires the one nor declines the other. Ein weibsbild, das ihrer ehre nicht achtet, a prostitute, a profligate woman, a woman that prostitutes per honour. Eine hure, die keiner schande mehr achtet, an impudent harlot, a shameless whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben; to observe, mind, attend, award, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogelgeschrey u. achten, observe superstitiously your dreams, the howling of birds &c. Auf unnutzige dinge achten, to stand upon trifles.

Achtfach, eightfold.

Achtfältig, eightfold. Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Achtfüßig, eight footed.

Achtgroshensstück (das) das drittel, a coin worth eight good grosches, which is the third part of a rixdollar. Achthundert, eight-hundred. Der achthundertste, the eight-hundredth.

Achtiährig, being of eight years.

Achtmahl, eight times. Acht mahl acht, eight times eight.

Achtfantig instrument (ein) a musical instrument with eight strings.

Achtfam seyn, to be careful, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, solicitous, attentive, concerned, i. be. dachtam.

Achtfamkeit (die) the carefulness, heedfulness, mindfulness, attentiveness, solicitousness, concernedness, Aus

unachtsamkeit, out of negligence, heedlessness, inadvertency.

Achtfseitige corpus (das) eines von den fünf regular corporen, the octahedron, one of the five regular bodies. Achtspännige fuhre (eine) achtspänniger Wagen, eight horses in a chariot.

Achtspruch, (der) the publication of the ban against one that is to be outlawed; the sentence of one's banishment, proscription or outlawry.

Achttausend, eight-thousand. Der achttausendste, the eight-thousandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, observance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulness, mindfulness. Achtung auf einen oder etwas geben, s. acht geben. 2. Die achtung, schätzung, hochachtung, so man für jemand oder für seine verdienste hegt, the esteem, value, respect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder ist dafelbst in hochachtung, his brother is in great esteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine solche geringschätzung gegen diese person bezeiget, I wonder what makes you s'fiew so little an esteem for this person, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no esteem, a man of no great reputation.

Achtzehn, eighteen. Der achtehende, the eighteenth. Achtzig, fourscore; eighty. Acht und achtzig, fourscore and eight, eight and eighty.

Der achtzigste, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhennish wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem collegio der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzigjährig seyn, to be fourscore years old.

Achten (einen) in die acht, erklären, to banish, to ban, outlaw or proscribe one.

Achzen, seufzen, heulen, weinen, to sigh, sob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch sighs; to say ah! hah! alas! ho! ough! well aday! Die turrteltaube achtet, the turtle-dove coos.

Acker (der) 1. das feld, a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein kleiner acker, a little field, a little piece of orable ground. Ein fruchtbarer acker, a fruitful soil. Ein unfruchtbarer acker, a barren soil. Ein feimtiger acker, a gravelly ground. Ein wasserreicher acker, a watry soil. Ein gepflügter acker, a ploughed field. Ein besäeter acker, a sown field. Ein brachacker. brachfeld, brachland, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance for to refresh it self, a field that lies fallow, lay-land, a field that repotes this year and is to be sown the next one. Ein wobländingter acker, a well dunged field. Ein gemeiner acker, feld, so von niemand gebanet wird, worauf die gemeine ihr vieh weidet, gemeintrift, the commons fields that are not tilled and that serve for pasture to the common people's cattle. Ein farnacker, a corn-field. Ein rübenacker, a rape field. Den acker bauen, to till manure or ear the ground. Den acker düngen, to dung, manure or fauten the ground. Den acker pflügen, besäen, eggen, to plough, sow and harrow the field. Den acker säubern, jäten, to weed a field. Gerste u. aus den acker säen, to sow barley &c. in your field. Den acker bestellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and sown. Auf dem acker, in the field. An acker fahren, aufs feld itzen, to go to glough. Ueber die acker gehen, to cross the fields. Ein metacker, pachtacker, a farm. Ein freyacker, a free-hold, a free-renture a francenement, allodian or allodial lands; free-lands; for which no rents, fines or services are due. Ein freyacker, zinsacker, zehndacker, dienstacker, a tenure in villainage; lands for which rent, tenths or services



are due. Der gottesacker, the burying - place, the churchyard. 2. Ein fedmaasß, a furlong, an acre of ground.

Afferbau (der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Afferbauer (der) a tiller of ground, a clown, one that tills, ears and manures ground, a husband-man.

Afferfeld (das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Afferfurchen (die) the furrows in the field that are made by the plough.

Affergaul, f. affersperd.

Affergrenze (die) the borders of your field.

Affernecht (der) a plough man, plow-man, plow-jobber.

Afferland (das) abrtland, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Afferleute (die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Afferlohn (das) abrtlohn, plough-money.

Affermann (der) a clown, plough-man, husband-man.

Affermähre (die) a plough-mare, a jade, a sorry horse fit only for to plough with.

Affern, das feid affern, oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum ersten, wventen, dritten mal affern, to break up the ground the first, second and third time. Ein ungeaffert feid, a field whose ground is not broken up.

Affern (das) the ploughing, the breaking up of ground.

Affernüsse erdnüsse, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Affersperd (das) a plough-horse.

Afferswerk (das) tillage, agriculture, husbandry.

Afferzeit (die) the plough-season.

Afferzeug (das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche acten, schriften so von den partheyen beyderseits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, the acts particulars or writings of case or plea; whereby appears what either party has alledged for himself in court. Das actenbehaltaiß, die registratur, der ort, wo die acten verwahrt werden, the office of the rolls in chancery. Parlamentsacten, acts of Parliament. Im dritten iahr der Königin Anna ist diese verordnung den parlamentsacten einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine acte oder ein donative, wobey er mir seine güter vermacht hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Acteur (der) ein Schauspieler an actor, a player.

Actus oder act (der) 1. eine öffentliche Feierlichkeit, feierliche Handlung, an act, a solemnity. Ein doctor-actus auf universitäten, die ceremonien, wemnt einer oder mehrere doctoren gemacht werden, an act of doctorship in an university; the ceremonies whereby one or more are created doctors. Ein religionsactus in Portugall, wenn die Inquisition inden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when jews are burnt by the inquisition's authority. 2. Ein act in einem Schauspiel, an act. Ein Schauspiel soll fünf Acte haben, five acts are the just measure of a play.

Actien, bey der ostindischen, africanischen und hudsonbaischen compagnie in England, geldposten von unterschiedlicher größe, woraus das capital, womit die besagten compaignien ihren handel treiben, besteht, welche geldposten aber privatleuten zugehören, die nach ihrem betriebe und zum höchsten preis, den sie erlangen können, dieselbe zu allen zeiten an jemand anders verkaufen und

requiriren. Actions of the East-Indian, Royal African, and Hudsonsbay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed share in the stock of those companies. Er kaufte ziemlich viel ostindische actien in England, he bought a great deal of east-india actions in England. Die actien fallen, the actions do fall.

Action (die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, feat. Eine rühmliche action, a glorious action; a brave, laudable, or praise-worthy deed. 2. Mit dem feind in action kommen, haudgemein mit ihm werden, to engage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting. 3. Eine action oder klage vor gericht wider einen aufrillen, einen handel vor gericht mit ihm ansaugen, to enter or bring an action against one, to sue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action against one; to sue him at law.

Activ, hurtig und munter seyn, to be active, stirring, lively, quick, nimble, brisk, allways a doing, busy, not lazy, not slow, not sluggish, not slumbering. Die actio- und die passivschulden, the active as well as the passive debts; of debts as well those that are due to you or that people are owing to you, as also that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (die) die hurtigkeit, thätigkeit, the activity, briskness, quickness, nimbleness, diligence, speed. Er ist von grosser activität, he is an active man.

Actrice (die) eine schauspielerin, an actress, a player.

Actuaris (der) the actuary, the actor.

Adamsäpfel (der) eine art von grossen citronen, the adam's apple, a sort of great lemons.

Adamsbiß (der) der knorpel an der lehre, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adamsfeige (die) eine egyptische art von feigen, a sycamore; fruit growing on a tree that has a likeness between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zusammen thun (etliche zahlen) zusammenzählen, summiren, to add some parcels together, to cast up your account, to make a sum of it.

Adresse (die) die anweisung einer person oder eines ortz, so gesucht wird, the direction to a desired place or person. Einen brief dahin senden, wohin seine adresse lautet, to send or convey a letter where it is directed. Ich will euch schon adresse an ihn machen, I'll contrive an occasion to keep you directed to him; I'll provide an occasion for you to make your application or address to him. Der mensch ist so augenehm, wo er nur hinkommt, ändet er adresse, that man has so good a grace, tha nowhere he wants of address, that he needs no other disposition, that he is acceptable and welcome every where.

Die aufschrift dieses briefes ist ein unbekannter name, und es hinder sich weiter keine adresse dabey, the inscription of this letter is an unknown name and has no direction added to it besides the name of the town. Dar auf präsentirte das unterhaus der königin eine solche adresse, then the lower-house presented this address to the Queen.

Addressiren (einen brief) 1. aufschreiben wo er hin soll, to direct a letter. 2. Einen brief addressiren oder weiter fortzuschicken; to forward a letter. 3. Einen menschen, der da reiset, an einen kaufmann addressiren, von dem er eine bestimmte summe geld aufnehmen könne, to direct a traveller to a merchant in a foreign place where he shall find credit to take up till the appointed sum of money. Das schiff mit den meissen eingeladenen gütern werde ich an meinen alten correspondenten, einen theil derselben aber an euren freund addressiren, I'll address, send, direct, consign, convey the ship and the most part

of the cargo to my old factor, and some part of the same to your friend. 4. Er weiß sich liberal zu adressiren, unverschäm, zu insinuiren, he has the knack of addressing or insinuating his self any where; of fealing or creeping into people's favour; of winding or screwing his self into it. Adressirt euch an den König, nehmet eure Ansucht zum König, address your self to the king, make your address or application to the king, take your recourse or refuge to the king.

Adressirt, forwarded, directed, sent, conveyed, consigned, f. adressiren.

Adel (der) 1. der adeliche stand, the nobleness, nobility. Alle von adel sind edel, aber nicht alle edele sind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble stock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel seyn will, one that falsely pretends to nobility. Einer, der sich wie einer von adel anführet, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Beneficiarius von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der ganze adel, die adelichast eines reichs, landes oder provin, the Nobles, the Nobility and Gentry of a country or county. Der Reichsadel, die adelichast in dem Römischen Reich, the Imperial Nobles, the Nobility in the Roman-German Empire. Der städt. adel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterscheidet man den höhern und kleinern adel also, zum größern gehören die Herzoge, Markgrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; zum kleinern, aber die Freyherrn, Ritter, Junker und Edlen, in England the higher Nobility is distinguished from the lower thus, to that are reckoned Dukes, Marquesses, Earls, Viscounts and Barons; but Baronets, Knights, Esquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Personen vom adel bekommen, weil diese hoheit erblich ist, den titel: Hoch- und wolgebobene: wer aber zum Ritter geschlagen, oder sonst zu hohen ehren, welche nicht erblich sind erhoben worden ist, den titulirt man hoch- oder wol-edel, to all nobles, because of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given. but to a knight, esquire, or other eminent person, whose dignity is not hereditary, you write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vor-trefflichkeit, the nobleness, excellence or excellency. Adel der seele excellence of soul the nobility of mind. Sich angelegen seyn lassen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to strive to recover the former nobleness.

Adelsbrief oder adelsbrief (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adeln (einen) to ennoble one, to make one noble. Er hat sich adeln lassen, he got a grant of nobility. Der König hat ihn geadelt und zum ritter geschlagen, the king has knighted him. Er ist geadelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geschlecht, herkommen, haus, adeliche abkunft, adelicher stamm, a noble stock, race, extraction, house, descent, birth, pedigree; a noble lineage of ancestors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adelichen geschlechter in einer stadt, the gentry, the patricians, the patricks in a city. Ein adeliches auf, Lordship, a manour, a domain. Ein adeliches sehn, lands held by knight's services, Ein adeliche wohnung, a bury or herry, a noble-man's dwelling, place or court. Der adeliche stand, the nobleness or nobility. Adeliche exercitien, ritterliche übungen, academical exercises; riding and the like exercises which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geschichten, romances, books containing feigned stories of valorous adventures. Ein adeliches und vor-treffliches ge-

schlecht, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adeliche sitten oder manieren, gentle manners. Sich adeliche halten, to carry it nobleman-like.

Adelsstand oder adel einer person (der) the nobleness, nobility or gentility of some body.

Adern (die) die blutader, the vein, die pulsadern, die schlagader, the pulse, the artery, Geuadern, fleischadern, spannadern, tendons, which are the instruments of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures. Die goldene ader, the haemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ended at the colon and the strait gut. Gold-silber- oder erz adern oder gänge in bergwerken, channels, oars or veins of gold, silver or other minerals in mines under ground. Es giebt eine art weissen marmors mit goldadern, there is a sort of white marble, that is streaked with channels or veins of gold. Eine wasserader, eine quellader, a vein of water, a spring of water under ground. Die adern, striche, oder lahre in dem holze, the streaks in wood, the grain of wood. Einen zur adersassen, ihm eine ader schlagen oder öffnen, to blood one; to let him blood; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader lassen, ader lassen, to let blood. Die adern durchhauen, to cut the veins. Ist noch eine ehrliche ader in deinem leibe, if that not yet thou be past all shame. Er hat keine ader zum ver-schaffen, he has no poetical genius, vein or fancy. Poes-tische ader, the poetical genius.

Adersicht, veiny; nervous; streaked. f. adersreich.

Adern oder ausadern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of some piece of flesh.

Aderslaf (die) a bloodletting, a letting of blood, the opening or breathing of a vein. Eine gute starke aders-lasse, a letting a good deal of blood.

Aderslaffbekken, (das) a basin to bleed in.

Aderslaffbinde (die) a swathing-band.

Aderslaffzeit (die) the true season for to bleed.

Aderlein (das) adern, a little vein. 1. Speiseaders-lein, magenadernlein, branches of the port-vein, con-veighing the chyle to the liver. 2. Ader, adernlein, oder faserlein an den wurzeln der pflanzen und kräuter, small veins, strings or hair at the root of some herbs or plants. 3. Aderlein oder striche auf den blättern der bäume und pflanzen, the streaks in the leaves of plants and trees.

Adersreich oder adersicht seyn, to be full of veines, nerves, streaks, &c.

Adieu, adee, Gott befohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjusiren oder richtig machen (eine sache, rechnung, differenz &c.) to adjust, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant, (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet.

Ein meeradler, a faker, a sea-eagle, that tries his young ones at the sin. Ein schwarzer adler, a black eagle, which is the lielemost but the kostest kind of eagles. Des adlers klauen, the eagle's claws. Des adlers schnabel, the eagle's nose. Ein doppelter adler ist des römischen Kay-sers wappen, aber ein einfacher adler ist das wappen des Königs von Preussen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperor; but an eagle with one head is the arms of the King of Prussia. Adlersaugen, eagle's eyes. Adlersklauen, the pounces of an eagle. Die adersnase, eine habichtsnase, eine erhabene und gebogene nase, a Roman-nose, an eagle's nose, a hawk's nose. Der adersstein, the eagle-stone.

Administration oder verwaltung (die) administration.

Administrieren oder verwalten (ein amt) to administer an office.

Administrator eines fürstenthums (der) der Fürst, der dasselbe

dasselbe verwalter während zeit, daß der junge herr un-  
mündig ist, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet.  
Der Oberadmiral von Großbritannien, the Lord High  
Admiral of Great-Britain. Der Admiral führt die flagge  
auf dem großen, der Viceadmiral auf dem vordersten, und  
der schone bey nacht auf dem hintersten mast, the Admiral  
carries the flag on the top of the main-mast, the Viceadmiral  
on the top of the fore-mast, and the Rearadmiral on the  
top of the after-mizzan-mast.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein  
admiralitätsheer, a commissioner of the navy. Die admiralitätsbediente, the officers of the marine, or of the navy.  
Admiralitätszoll und convoy geld bezahlen, to pay the admiral-  
ty's toll and convoy-money, which is used at Ham-  
burgh. Das admiralitätsgericht zu Hamburg, the admiral-  
ty's courts of judicature, where mercantile and seafaring  
matters are pleaded, tryed and decided. Auf der admiralität  
sitzen, to be a member of the said court. Die admiralitätsber-  
ren und bürger, the deputies of the senate and the citizens  
that compose the said court. Der admiralitätschreiber, the  
admiralty's clerk. Das admiralitätszeughaus, the admiral-  
ty's arsenal or store-house of arms and all things belonging to  
the men of war. Der die aussicht über das admiralitätszeug-  
haus hat, der zeugmeister, the surveyor of the arsenal.

Admiralschaft (die) the admiralship. Wenn eine flotte  
Kaufarthenschiffe mit einem convoysschiffe zu segel geben,  
so machen sie vorher admiraltschaft, daß ist, der Capitan  
des convoysschiffes ernennet die besten zwey Kaufarthens-  
schiffe zu seinem viceadmiral und schout bey nacht, und  
gibt einem jeglichen schiffe von der flotte einen seimbrief.  
A fleet of merchant men being to sail under the convoy  
of one man of war, the Captain of this will call the  
captains of all the ships on bord of his, and will for the  
present voyage make two and the best of them to be vice-  
and rear-admiral, delivering to any one of the others the  
sailing orders.

Admiralschiff (das) the admiral-ship, the admiral.  
Adventzeit (die) advent, the time that is three weeks  
before Christ-mas.

Advis (der) der bericht, the advise, notice. Die advi-  
sen, ausen, gedruckte zeitung, gazetten, the ordinary  
new-books, the gazets. Ich will euch schon advis davon  
geben, I'll keep you advised of it.

Advisebrief (der) a letter of advice.  
Advisejagd (die) an advice-yacht, an advice boat, a  
spie boat; a good sailer that is employed by a fleet of men  
of war to spie the enemy's fleet, and to bring word from  
the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counsel or coun-  
sellor; he that pleads for his client at the bar. In Deutsch-  
land agiren die advocaten nicht mündlich, wie in Eng-  
land, Holland, Frankreich ic. sondern schriftlich, plea-  
dings of causes are in Germany performed by writing  
and not by haranguing as is used in England, Hol-  
land and France. Ein elender Advocat, a petty or silly  
advocate. Advocatenlist, the tricks and quacks of  
lawyers.

Advocatur (die) the advocate's place, the advocate-ship.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegyptier (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein großer affe, a ba-  
boon. Der große, dem menschen sehr ähnliche affe, the  
orang-outang. Ein affe mit einem langen schwanz, eine  
marmosete, a marmoset. Ein junger affe, ein afflein, a  
pug, a little monkey. Gehe hin, du wirst die affen aus-  
nehmen, du bist wohl der rechte, thou art the man. Ein  
maulaffe, a baboon; a booby; a simpleton, a simple boy,  
a silly fool, one that stands gazing and gaping. Maul-  
affen seil haben, to forget your-self, to stand a gazing

upon some thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je  
höher der affe steigt, desto mehr sieht man seinen schwanz,  
the higher the ape goes, the more he shewes his tail; an  
unworthy man being raised up to some dignity, will so  
become the more ridiculous. die kunst ist der affe der  
natur, art is nature's ape; art always ape nature.

Affect (der) the affection, the passion, the being af-  
fected. Er ist im affect der traurigkeit, he is affected with  
sadness. Affecten, gemüthsneigungen, affections, passions,  
inclination, partiality. Ein mann voller affecten, a very passio-  
nate or partial man. Nach affecten leidenschaftlich urtheilen,  
to judge passionately, partially, fancifully, according to  
your inclination to a party. Ohne affecten, nach der ge-  
sunden vernunft, und nach dem gewissen urtheilen, to  
judge without passions, affections or partiality; unpassiona-  
tely; impartially; and according to the dictates of reason  
and conscience. Seine affecten bezwingen, to subdue,  
restrain, curb, bridle, refrain, repress, suppress, over-  
come, overmaster your passions or affections. Gemeinlich  
redet einer, wie ihm seine affecten treiben, every one  
speaks as he is affected. Weibliche affecten, infirmities,  
sicknesses, fits, passions womens bodies are subject to.  
Durch reden affecten erregen, to move the affections by  
speaking.

Affection (die) oder neigung zu einer person, the affe-  
ction, love, kindness, benevolence, favour, good will,  
inclination one beares to somebody. Ich habe keine af-  
fection zu ihm, I do not love him, I have no love or  
affection for him. Mit großer affection, very affectiona-  
tely or affectionously, kindly, heartily.

Affectionirt seyn (einem) to be affectionate or well-  
affected to one, to have affection for him, to be addicted  
to him. Ich weiß nicht, ob er mir affectionirt ist oder  
nicht, I do not know whether he be well- or ill-affected  
to me. Einem affectionirt, freundlich begegnen, to deal  
affectionately or affectionously with one, to act friendly with  
him, to shew him a great deal of kindness. Wie ist er  
affectionirt gegen euch? how stands he affected to you or  
towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachaffen und sich anmas-  
sen, to affect a thing, to do it affectately or affectedly;  
and with an apish imitation, to endeavour or study im-  
pertinently to make it your own, to hanker after it, to  
aspire to it. Eine sonderliche mine affectiren, to affect a  
particular meen. Er affectirt den rubm der wohlredendheit,  
he affects the name of speaking well.

Affectirte mienen, affectate, affected, counterfeited, apish,  
imitated, not natural meens, gestures or behaviour. Ein  
affectirter stylus, an affected style, a style that is all  
affectate, or that is full of affection and apish study.

Affectirt reden, to speak affectedly, affectately or with  
affectation, niceness and nauseous curiosity about words of  
no matter.

Affectvoll, 1) Affect in sich habend, affectuos. 2) Affect  
erregend; affectuos stirring up the affects.

Affen (einen) eines spotten, to railly, jeer, banter,  
hassle, disappoint or fool one; to make a fool of him.  
Ich lasse mich nicht affen, I would not be fooled;  
do not think you shall play the fool with me, or shall  
fop me.

Affenbild (das) the figure of an ape; a mask with an  
ape's face.

Affenesicht (das) an ape's face, a smiling face.

Affenesicht, flat-nosed.

Affenspiel (das) das affenwerk, die afferen, the apish-  
ness; apish tricks; foolery, trifles, non-sense, foolish  
or silly things. Affenspiel treiben, to carry your self  
apishly.

Afferey (die affung) the apishness, soppery, fopping,  
railing

railing, railery, banter, jest, mockery, jesting, mocking, bantering.

Aeffgen oder äfflein, (das) a pug, a little monkey or ape.

Afficiren (einen) einen bewegen, to affect or move one, to move his affections, to touch or strike one's heart, to soften his mind, to raise, excite or stir up a passion; in him, to cause him a concern. Das afficirt mich gar nicht, that does not at all move me. Aber mit seinen reden eines menschen herz afficiren will, der muß vom herzen entweder reden, oder zu reden sich stellen, he that with his speech will affect some body's heart, must either speak heartily or pretend to speak so. Ihre thränen afficiren den narren gar zu sehr, that fool was too much affected by her tears.

Afficirt werden (von oder durch etwas) to be affected with it. Er wird von melancholie afficirt, oder ist damit behaftet, er hat den affect der traurigkeit, he is affected with sadness. Ich wurde durch seinen weinen oder durch sein weinen sehr afficirt, I became mightily affected by his tears.

Aeffisch, apish. Aeffische minen, apish means or gesture. Sich äffisch oder affenbaisig auführen, to carry your self apishly.

Affront (der) die beschimpfung, the affront, dishonour, abuse, contumely, shame, disgrace, reproach. Einen affront verschmerzen, to put up or bear an affront. Ich kan denselben affront nicht so verschmerzen, I cannot brook that affront. Einem einen heftlichen affront ant thun, to put a grievous or deadly affront upon one.

Affrontiren (einen) to affront one, to put an affront upon him, to abuse, dishonour, reproach, vilify him.

Affrontiret seyn oder werden, to be or grow affronted; shamed, abused, vilified, dishonoured; reproached.

Affiten (die) lassen, the carriage or stocks for ordinance. Ein stück auf die affiten legen, to mount a canon; to lay her upon the carriage.

Africa, Africa, one of the four parts of the world. Africaner (der) africanisch, an African. Die königliche afrikaische Compagnie in England, deren haup in London, deren actien ic. the Royal African company in England, their house at London, their actions, &c.

Aster (der) der hintere, the arse, the breech, the fundament. Etwas böses oder ein geschwür am astein haben, to have a swelling inflammation on the fundament. In der conception bedientes es nach.

Asterbürde (die) 1. eine mißgeburt, a false conception. 2. Die nachgeburt, aftergeburt, an after-birth or afterburden, the secundine.

Asterbürge (der) a second bail or pledge; he that keeps surety to one that is bail for you.

Asterdarm (der) der mastdarm, the arse-gut, the krat gut.

Astereb (der) 1. einer der an statt eines rechten erben eine erbschaft antritt, weil sie ihm von jenem cediret und übergeben worden ist, an after-heir, a substitute heir, one that takes possession of an inheritance by virtue of the right heir's cession. 2. Einer, der zum erben eingesetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls, der erstgenannte erbe gestorben oder dessen geschlecht abgegangen seyn möchte, an after-heir, a second heir, he that shall inherit it, if at the time of the inheritance the first heir be dead or gone, or if the first heirs family should decay at any time.

Aftergeburt (die) the after-birth or afterburden. s. nachgeburt.

Asterkind (das) an after-child, a child born after his father's death, a post hme.

Asterkönig (der) 1. ein königlicher statthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der sich zum könig aufwirft, an anti-king, a false king, a pretended king, one that affects the crown.

Asterlehn (das) a mesne, a mesne-fee, a mesne-tenure, an inferior fief, a fief that holds of another.

Asterlehnsträger (der) an under-fendatary; he that holds a fief which holds of another.

Astermehl (das) mill dult.

Asterpabst (der) an anti-pope, a pretended Pope, a false Pope.

Asterrede (die) verleumdung, a backbiting, slander, calumny.

Asterreden (einen) to backbite or slander one.

Agatstein, der agtstein, agate.

Agent (der) the agent, factor, commissary. Ein süßlicher agent, a Prince's agent or resident.

Agio, advance-money, premium. s. Lagio.

Agiren, (1. einen könig, herten, ic.) die person eines königs, oder herten spielen, to act or play the king, the shepherd, &c. Sie agit eine hure, sie treibt hureren, she plays the whore, she commits whoredom. Im schauspiel agiren, to play in a spectacle. 2. Euch agiren, ihn aufziehen, to play the fool with one, to fool him.

Agirt, acted.

Agrest (das) der saft von sauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or fowr grapes.

Agurken, oder gürklein in saß und essig eingemacht, gherkings, little cucumbers pickled.

Agtstein (der) schwarzer bernstein, the agate, the agate-stone. Ein agtstein messerheft, an agate-knife.

Aha! ough-ho! Aha, das ist gut! take that! marry come up.

Ahle (die) eine schubahle, oder schusterahle, the awl the shoe-maker's awl. Mit der ahle etwas durchstechen, to pierce it with your awl through.

Ahm (die) der ehm die ohm bier oder weins, ic. an awm of beer or wind. Eine ahm hält vierzig süßchen oder zwey eimer, an awm contains forty gollons or one hundred and sixty quarts. Eine halbe ahm, a rundled. Eine doppelte ahm, a punchion.

Ahmig, containing an awm. Ein zwey-drey vier-ic. ahmigfaß, a-barrel containing two, three, four awms

Ahnden, 1. etwas voraus empfinden, to perceive or resent a thing before-hand, to fear and suspect it, to conjecture it. Es ahnde mir schon, my heard did tell it me, I could think of it, I had an inkling of it. Es hat mir schon längst geahndet, I foresaw it long time ago. 2. Etwas rächen, revenge an offense, an injurg, a crime. Es soll nicht ungehinder bleiben, ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it; it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ahnen, vorahnen (die) your ancestors, forefathers, progenitors. Die urahnen, your eldest progenitors.

Ahnfrau (die) die äster großmutter, your great grandmother.

Ahnvater (der) der äster großvater, your great grandfather, your great grand-fir.

Ähulich seyn (einem andern) to be like some other body. Er sahe einem todten ähulich, he looked like a dead man. Er sieht seinem vater so ähulich, als ob er ihn aus den augen geschnitten wäre, he looks as like his father, as if he had been spit out of his mouth; he resembles his father exactly. Es ist der wahrheit ähulich, 't is very like so, 't is likely so, 't is like enough, 't is very probable

probable, it seems likely. Ist mein gemälde etwas ähnlich? is my picture any thing like? Es ist nicht ganz unähnlich, 't is something like.

**Ähnlichkeit** (die) the likeness, likeliness, likelihood, affinity, resemblance, agreeingness, conformity.

**Ähornbaum** (der) masselderbaum, the plane-tree, the maple-tree.

**Ähre** (die) die Kornähre, an ear, a corn-ear. Ähren gewinnen, in Ähren schießen, to put forth ears; to spire or ear, as corn does. Leere oder taube Ähren, ears without beards. Eine handvoll Ähren, a hand-full of ears. Die Ähren zusammen lesen und in garben binden, to gather the ears, and bind 'em up into sheaves. Den armen geböret die nachlese der Ähren nach der erndte, to poor people belongs the gleanings, or the picking up ears of corn after harvest.

**Ährenlese** (die) the gleanings of ears. In die Ährenlese gehen, to go a gleanings.

**Ährenleser** (der) die Ährenleserin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harvest.

**Ährenspitze** (die) the ears beard.

**Ährlein** (das) oder das Ährchen, a little ear.

**Ächen**, s. eichen.

**Alabaster**, der alabasterstein, alabaster, the alabaster-stone. Ein alabastern fäschlein, ein fäschlein von alabaster, an alabaster-box, a box made of alabaster.

**Alant**, alantwurzel, the root elicampane.

**Alantwein** (der) elicampand-wine, wine that is seasoned with the root elicampane.

**Alaun** (die) ein gewisses salt, the alau, which is a kind of salt. Gebrannte alau, burned alu. Gediegene alau, natural alu. Gemachte, factitious. Selsalau, Roche-alu. Federalau, pisme-alu.

**Alaunerde** (die) the stufk of alu.

**Alaunhaltig**, alauhaltig, alauigt, aluminous.

**Alaunwasser** (das) alu-water, water wherein alu is melted or dissolved.

**Albern** oder nicht witzig seyn, to be sottish, simple, silly, dull-witted, foolish, childish, sheepish, cudden, weak, lumpish, innocent, unwise, unwitty. Ein alberner kerl, nar oder schöps, a dunce, a sot, a simpleton, a silly fool, a sheepshead, a clumsy-pate, a jolt-head, a shallow brains, a cuddy changeling, a meer cudden, a sheepish fellow, a dullard, a blockhead. Alberne bündel, sottishness, silly things, trifles, foolery, toys, dull actions. Albern reden, alberne reden führen, to talk non-sense, to talk dully or gibberish. Er hat alberne einfälle, he has dull, silly, pitiful fancies, thoughts, speculations. Der alberne böbel, the mobile or common sort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted. Es läset alber, it seems dull. Etwas alber angreifen, to undertake a thing simply, childishly, foolishly, the wrong way, unadvisedly, sottishly, silly, innocently, impertinently, ridiculously.

**Albern**, eberheit treiben, to toy, to trifle.

**Albertheit** (die) sottishness, foolishness, folly, madness. Albernes wesen, sottishness, foolishness, silliness, simpleness, childishness, foolery, impertinence. Das sind alberheiten, that are silly thoughts, or pitiful inventions.

**Albertsthaler** (der) kreuzthaler, burgundischer thaler, so ein einen groschen geringer ist als des speciebanco oder reichsthaler, a dollar with the cross upon it, which is worth two pence sterling less than a banco rixdollar, save those that were coined before anno 1600.

**Alcalifalz** (das) das laugensalz, das aschensalz, aus ruingerley verbrannten oder gebrannten dinge, salt alcali, salt out of any matter gotten by burning or calcination of the same.

**Alchimie** (die) wissenschaft der metallen und mineralien, alchymy, chymistry, s. chimie und chemie.

**Alchymist** (der) an alchymist, a chymist; he that knows or exercises chymistry.

**Alcoran** (der) die bibel der Türken, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

**Alcove** (der) das schlafgemach; ein nebenzimmer, das gemeinlich durch eine glasthüre oder durch einen vordhang vom hauptzimmer abgefondert ist, the alcove; the best-steadplace separated with a piece of hangings from the other part of the room.

**Alfanzerey und alfanzerei** (die) toys, trifles, sottishness Alfanzerey treiben, to toy; to trifle.

**Alicantenwein** (der) alicant wine; a sort of tintwine, that comes from Alicant in Spain.

**Alfermeckbrun**, scarlet-grains.

**All**, aller, alle, alles, all. Alle der mangel, alle die ursach, all mein geld, oder, aller mangel, alle ursach, alles geld, so ich habe, all the want, all the reason, all my money. Er hat allen wein ausgetrunken, he has drunk up all the wine. Mit allem fleiß, with all care and diligence. Es ist alles daran zu nichte, 't is all nonght every bit of it. In aller eil, with all speed. Alle oder die ganze welt, all the world. Wenn alle zusammen kommen, when all comes to all, upon the upshot. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Er verlobt degen, bit, und alles, he lost his sword, hat and all. Ueber alle maßen, beyond all measure, exceedingly, exorbitantly. Es ist nicht alles gold was glänzt, all is not gold that glisters. Es ist mir alles eins, 't is all one to me. Es ist nicht alles gleich, es verbält sich nicht alles in diesem fall, wie in jenem, 't is not all a case. Einmal für allemal, once for all. Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together. Ueberal im ganzen lande, all the country over.

**Gott über alles lieben**, to love God before all, above all.

**Ihr send so gut als andere**, you and all. Es fehlen ihrer dreißig in allem, thirty are all that are missing.

**Auf allen viere kriechen**, auf bänden und füßen gehen, to go upon all four. Ich verstehe nicht ein wort von allem, I understand not one word at all. Gott ist mein alles, God is all in all to me. Das ist noch alles nichts, all that is nothing, that's nothing at all. Alle und jede, all and every one. Mit allem dem, with all that. Wie dem allen, however. Alles klaget über euch, alle klagen über euch, all do complain of you, every body complains of you. In alle wege, by all means. Alle augenblicke, every foot; every minute. Allezit, all-ways, or allway.

**Aller orten**, every-where. Alle beyde, both. Sie alle beyde, both of them. Sie alle, all of them. Alle fünf jahr, every five years. Trinket alle draus, drink ye all of it. Alle leute reden davon, all the world talks of it. Alles, was euch nur dünket dienlich zu seyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you suppose to serve. Allzuschwer, too heavy. Alle jahr, jährlich, every year, yearly, per-annum. Sie hat alle jahr zwey hundert pund einzunehmen, she is worth two hundred pounds per annum. Wir verbinden uns einer für alle, und alle für einen, we oblige our selves every one for all, and all for every one of us. Ich will lieber alles leiden, I choose rather to suffer any thing. Allerbeitigen tag, all-saints day. Aller seletentag, all souls-day. Alles, nachdem die sache beschaffen ist, all after as the things is. Der allerweisseste König Salomo, the wisest of all kings Salomon, the most wife or very wife King Salomon. Er ist der allerletzte, he is the last of all. Das allerbeste, das allerfüesste, ze. what is most fit, most sweet &c. of all. Gott weiß es am allerbesten, God knows best. Wer am allerwenigsten hat, muß am allermeisten geben, poor folks pay the heaviest contributions. Ich habe nichts

mehr davon, es ist schon alles, es ist schon alles verkauft, I have no more of that commodity, all is sold, it is sold up all. Ihre missthat ist noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Alarm (der) der Alarm, the alarm or alarm. Alarm blasen, to sound alarm with your trumpet. Den Alarme wache alarm oder rebell schlagen, to alarm the watch.

Alarmbläser (der) an alarm-maker, he that sounds or cries alarm.

Alarmiren (die wache, die ganze Stadt &c.) to alarm the watch, all a town, &c.

Allbereit, already.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to stay there?

Alldieweil, s. dieweil.

Alligieren oder aussprechen (einen spruch) to alledge or to quote a sentence.

Allegorie (die) allegory, an allegorical speech, a figurative expression. In allegorisch reden, to allegorize. Der geru allegorien redet, Allegorist.

Allegorisch, allegorical, allegorick, allegorically, mystical.

Allein, 1. allone. Ich gieng allein hin, I went thither by my self. Ganz allein seyn, to be by your self, to be all alone, to be alone by your self. Nun sind wir alleine, now we are within our selves. Ihr möget ihn wohl alleine lassen, er ist getreu, you may trust him alone. Ihr sollet für euch alleine haben, you shall have it all by your self. Er ist allein, er ist eine einzelne person, er hat nicht gehorhet, he is single, he is a single person, he has not married. Er lebet ganz für sich allein, he lives solitarily, he leads a solitary life, he lives privately or singly or by him self alone. Allein seyn in einer kunst, to be alone or the only man in an art. Einen allein, oder besonders, oder heimlich bestrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück ist selten allein, one mischief comes in the neck of an other. 2. Allein, only, but. Allein du, o Herr, schaffest, daß ich sicher wohne, thou, o Lord, only makest me dwell in safety. Ich wollte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich konte ihn zwar strafen, allein was hilfft? I could chastise him, but what good will accrue thereby? Nicht allein kein lohn, sondern noch verweih darzu, not only no reward, but reproach too. Nicht allein dieses, sondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that also. Allein saget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Alleinhandel (der) monopol, Monopoly, alleinhandel treiben, to monopolize.

Alleinbändler (der) monopolist.

Alleinherrschaft (die) the sovereignty, sovereignty, monarchical regiment.

Alleinherrscher (der) monarch, sovereign.

Alleinherrscherin (die)

Alleinhrliche Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig seyn, to be alone.

Alleinkauf (der)

Alleinhand (der)

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich sage euch einmal für allemal, I tell you once for all.

Allemal mit den dritten tag, every third day.

Allefalls, at all adventure, what ever falls out or happens. Allenfalls er sterben sollte, in case he come to die; should he come to die.

Allenhalten, every where here, in all places, all abroad, at every hand.

Allererste (der, die, das) the best of all. Ihr wißt am allerbesten, you know it best. Dieses gefällt mir am allerbesten, this I like best of all.

Allchristliche König (der) der König von Frankreich,

the most christian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewislich, surely, sure enough, certainly. Er ist allerdings nicht unschuldig, he is not innocent to be sure; sure enough he is guilty. 2. Allredings ganz und gar, throughout, quite, perfectly, entirely. Er ist nicht allerdings unschuldig, he is not quite innocent, he is somewhat guilty. Ich will allerdings kein geld dafür haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerdings einerley bewandnis, it's not all a case; it is not quite the same case.

Allererst, but now. Er kam jetzt allererst, he came but even now, just now. Er ist zu allererst gekommen, er ist der allererste gewesen, he was the first of all that came in. Wer ist von euch der allererste? who is the foremost of all of you? Allererst gemacht, newly, lately, freshly made.

Allerfreundlichsten groß vermeiden (einem von einem andern einen) to remember one most kindly to one.

Allergeschäftigste (der) the busiest of all.

Allerhand leute, wein, farben, thiere, &c. sundry, divers, any, many, several or various men, wines, colours, beasts, &c. of all sorts; of all sizes; of all kinds, &c. Allerhand sachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand gestalten, figuren, sitten &c. foundry fashions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und geduldig ertragen, to do willingly and patiently suffer any wrong or abuse.

Allerheiligste (der, die, daß) the most holy. Das allerheiligste im alten testament, the most holy place in the tabernacle and in the temple of the old testament.

Allerhöchste (der) the most high, which is God our Lord.

Allerley, s. allerhand.

Allerliebsten haben (etwas am) to desire and love a thing most of all.

Allermassen, since that, for as much as, because. Er kan nicht kommen, allermassen er krank ist, he cannot come because of his sickness.

Allermeist, allermeistens, most of all, especially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, singularly. Als ich am allermeisten beschäftiget war, when I was busiest of all. Die allermeisten leute, most people, the far greater part of the people.

Allernächst, hard by, next door. Er wohnt allernächst bei uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, allerewegen, all abroad, in all places, any where; every where.

Allerseits, on every side.

Allerewegen, s. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing, s. all.

Allesamt, alle miteinander, all together. Sie allesamt, all of them together.

Alleszeit, 1. allemal, at all times. 2. Alldieweil, allererst, but just now. Er ist alleszeit da gewesen, he was but even now here.

Alleszeit, at any time, always, allway, eyer, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipresence, ubiquity, his being every where and in all places present.

Allgegenwärtig seyn, to be omnipresent or everywhere present.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little, by degrees, softly, gently, leisurely.

Allgemein seyn, to be universal, general, common, publick. Ins allgemein etwas sagen, to speak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent use, fashion or custom. Eine allgemeine christliche kirche, the catholic christian church.

church. Ein allgenteines concilium, a general council, an assembly of bishops and prelates of the catholic church.

Allhie, oder allhier, here, in this place. Wer regieret allhie? to whom belongs this place? who is master of it?

Alliance (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit us die allianz treten, to enter into the alliance.

Allirten (die) the allied, the confederated. Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent. Allmählich, s. allgemach.

Allmannsbure (die) a prostitute or profligate woman, a strumpet, a common whore, any body's whore.

Allodialgüter (die) free goods, landgoods, so keinen zinsen, bestiensten, einquartirungen oder andern dergleichen belästigungen unterworfen sind, allodial or allodian lands, free - holds, free - tenures, frank - farms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or service is due.

Allong! laßt uns aehen! let us go! come on!

Alltäglich, oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague.

Alltägliche essen, daily or ordinary meats. Alltägliche sachen, ordinary things, trifles. Alltagsmantel, hosen, &c. a cloack, breeches, &c. you wear the working days.

Alltägshosen aus etwas machen, to vilify a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be slighted. Alltagsfische (die) a common, vulgar or ordinary thing.

Allvater (der) Gott der vater aller, the father of alls, God wich is the father of all men.

Allwaltende Gott (der) God's supreme majesty ruling all things.

Allwege, allezeit, always, alltimes. Allwissend, omniscient omniscious, all-knowing.

Allwissenheit Gottes (die) God's omniscieny; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude ist, where there is no pleasure. s. no.

Allzu, too. Allzu sehr, too much. Allzu eilig, too hasty. Allzu früh, too soon. Allzugroß, too great, too big.

Allzugleich, all together, all at once. Allzumahl, all together, all of them, they all.

Allmanach (der) der ealender, the almanack, the calendar.

Almosen (das) an alms, an almsdeed, a charity: what is freely and for God's sake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almosen, mein Here, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almosen geben, to bestow a charity, to give something to a poor body. Almosen sammeln, to gather or collect alms. Einer, der von almosen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Gib deine almosen im verborgenen, do thine alms in secret. Das almosen, das almosenhand, s. almosenamt.

Almosenamt (das) das almosen, das almosenhaus, the alms-house, the alms office, the almony, the almy, the place where almoners meet and exercise their function.

Almosenbrod (das) almsbread. Almosenbüchse, (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almosener (der) the almoner. s. almosenpfleger. Ein unteralmosener, a sub-almoner.

Almosenfresser (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almosenkasten (der) der almosenstok, the alms-cash the alms-stock.

Almosenpfleger (der) the almoner, almoner, almoner, Der Grobalmosenpfleger des Königs oder der Königin

von Großbritannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almosenschreiber (der) the clerk of the alms-office.

Aloe (die) die aloepflanze, the aloes plant. Die aloe, ein sehr bitterer einzelfacher saft aus demselben kraut, aloes, the juice of the said plant dried. Die beste aloe aloes sacatrina, aloes that is ruddy and somewhat transparent. Leberaloe, aloepatiz, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die schlechteste aloe, aloes from Barbados. Mit wein, wasser, oder mit rosen- oder violensaft gewaschene aloe, washed aloes, rose-aloes, violet-aloes. Von aloe, myrrhen und safran wird das berühmte elixir proprietatis gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a composition of aloes, myrrhe and saffron.

Alp (der) das nachtmännlein, die presunzen des bluts, wenn man im schlafe auf dem rücken liegt, the nightmare, a nocturnal choking one suffers lying abed a sleep. Der alp drückt ihn, he suffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alpengebürge, the alps, a ridge of mountains that severs Italy from Germany and France.

Alphabet (das) 1. das a b c, the alphabet, the a b c. Nach dem alphabet, nach der ordnung des alphabets, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order.

2. Ein alphabet-im druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer sind, as many as they be. Ein selcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet er. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm.

Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wolte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als ob solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als ob unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein nar wäre, es wäre gnug, wenn ich sein nar wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als ob gold wäre, it glitters as it were gold. Thut ihr als sichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example.

Sie wurden hingeschlachtet als (wie) schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist bey weiten nicht so gut als jenes, this is nothing near so good as that. Er sielerte sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er sieht aus als wie ein hebenmeister, he looks like a wizard. Er führt sich auf als ein edelmann, he behaves himself gentleman-like a gentleman.

Der Pabst führt krieg nicht als Pabst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein Bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, even as. Er ist bey mir als kammerdienet, he lives with as big as it is. Als ob von seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder cristall, as clear as the sun or as crystal. Gleich als der tod, oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the buisness, sufficiently. So bald als es neue schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock,

2. Ein alphabet-im druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer sind, as many as they be. Ein selcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet er. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wolte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als ob solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als ob unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein nar wäre, es wäre gnug, wenn ich sein nar wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als ob gold wäre, it glitters as it were gold. Thut ihr als sichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example.

Sie wurden hingeschlachtet als (wie) schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist bey weiten nicht so gut als jenes, this is nothing near so good as that. Er sielerte sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er sieht aus als wie ein hebenmeister, he looks like a wizard. Er führt sich auf als ein edelmann, he behaves himself gentleman-like a gentleman.

Der Pabst führt krieg nicht als Pabst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein Bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, even as. Er ist bey mir als kammerdienet, he lives with as big as it is. Als ob von seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder cristall, as clear as the sun or as crystal. Gleich als der tod, oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the buisness, sufficiently. So bald als es neue schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock,

2. Ein alphabet-im druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kann, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, so long as I shall live. So viel als ihrer sind, as many as they be. Ein selcher als er ist, such a one as he is. Democritus, als ein weiser mann, achtet er. Democritus, as being a wise man, thought &c. Er ist mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein spiegel, bright like a looking glass. Nicht als ob ich euch schaden wolte, sondern, not that I would hurt you, but. Nicht als ob solche leute nicht gäbe, not but that there be such. Nicht als ob unrecht gewesen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich sein nar wäre, es wäre gnug, wenn ich sein nar wäre, even as if, just as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als ob gold wäre, it glitters as it were gold. Thut ihr als sichs geziemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example.

Sie wurden hingeschlachtet als (wie) schaafe, they were slaughtered like sheep. Dieses ist bey weiten nicht so gut als jenes, this is nothing near so good as that. Er sielerte sich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er sieht aus als wie ein hebenmeister, he looks like a wizard. Er führt sich auf als ein edelmann, he behaves himself gentleman-like a gentleman.

Der Pabst führt krieg nicht als Pabst, sondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a secular Prince. Er ist bey ihm als hofmeister, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein Bruder wäre gewesen, I used him as if he had been my brother. Eben als, me as a valet de chambre. Er sey so reich als er wolle, as rich as he is. Es sey so groß als es wolle, even as. Er ist bey mir als kammerdienet, he lives with as big as it is. Als ob von seide gemacht wäre, as it were made of silk. Die partheyen haben sich zusammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongst them selves, as follows. Er ist ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die sonne oder cristall, as clear as the sun or as crystal. Gleich als der tod, oder als asche, as pale as death or as ashes. Scharf als senf, süß als honig, as strong as mustard, as sweet as honey. So viel als genug ist, as much as is enough, as much as would do the buisness, sufficiently. So bald als es neue schläget, ruffet mich, as soon it strikes nine a clock,

2. Ein alphabet-im druck, a quire, four and twenty printed sheets. Das buch ist vier alphabet stark, that book is four quires big.

give me call. So bald als ich ihn sahe, as soon as I saw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir beim abendessen, waren, when or as we were at supper. Des andern tages als ich krank geworden war, th'other day when I was sick. Als Jesus die menge volks sahe, stieg er auf einen berg, Jesus seeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein vater das gesagt hatte, verschied er, my father having said this, he died. Als ich am weissen zu thun hatte, when I was busied of all. Als ich auf den halben wey kam, als ich die hälfte des weges zurück geleget hatte, by that time I got half way thither. Als er das sagte, indem er das sagte, whilst he said that; saying so. Als er noch schlief, he being yet asleep, or sleeping; he being as yet in his sleep; as he was still asleep. Als ich in London war, by that time I was at London. Als er erwählt wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In diesen beutel sind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs schätze, this purse contains no less than one hundred, or not under one hundred dollars to my estimation. Gold ist sechzehn mal besser als silber, gold is sixteen times more precious than silver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat schon mehr als hundert thaler verthan, he has spent already more than hundred dollars. Besser als sonst, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wise than I expected; I find it otherwise than I thought. 4. Nichts als, nothing but. Es ist nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but skin and bones. Er isset nichts anders als kräuter und wurzeln, he lives upon nothing else but herbs and roots. Er thut sonst nichts als essen, trinken und schlafen, he lives like a beast, he does nothing but eat, drink and sleep. Sie thut sonst nichts als das sie trauert, she does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein herz ist so leicht, als es sonst nicht zu seyn pflegte, my heart is so light to, or over, what it used to be. 6. Als, so wahr mir Gott helfe, as I hope to be saved. 7. Demnach &c. als ist unser gnädiger wille und befehl, whereas &c. so it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als nehmlich, as, to wit, vizly, videlicet. Alsdann, (alsdenn) then, at that time. Alsdann nur, but then, then only. Alsdann erst, then first. Alsdann endlich, then at last, then indeed. Alsdann will ich bey euch seyn, then I will be with you.

Also so, so, even so, after this manner, thus, after the same manner, likewise. Es muß also geschehen, it must come to pass so. Also hat Gott die welt geliebet, daß &c. God so loved the world, that &c. In alten zeiten war es nicht also, of old it was not after the same manner. Er hat recht also zu reden, he has reason to say so. Machet es also, make it thus, turn it this way. Eben also, even so, likewise, after the same manner. Also befehl ich euch nun, daß &c. so, in order to which purpose, therefore, for which reason now I bid you &c. Also daß, &c. so that &c. in so much, or in such a manner, that &c.

Alsbald, alsbald, presently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alsfort, f. alsbald.

Also gar, daß &c. insomuch that &c. in such a manner that &c.

Alster (die) die azzel, aglester, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, old, stale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beast. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter soldat, an old sol-

dier, an old bearen soldier. Ein altes gebäude, an old edifice. Alte bilder, säulen, &c. anticks, ancient figures; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte kleider, old garments. Alter speß, rusty bacon. Alte moden, alte gebräuche, ancient fashions, customs. Alte eyer, stale eggs. Alt brot, stale bread. Altes Bier, stale beer. Eine alte iunger, a stale maid. Ein alter gefell, a stale bachelior, an old man that never took a wife. Eine alte matron, an ancient matron. Ein altes weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much stricken in years; an ancient woman. Eine alte kuplerin, eine alte heze, eine lose vettel, an old jode, an old impudent slut, a witch. Ein ehrsammer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein feinalter mann, ein alter greis, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und schwach, crasy and decay'd with age; old and old; old and caduque. Ein alter schalk, ein alter fuchs, an old fox, an old bearen fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Kraft, antick or ancient. Die alten, die vorsehren, the elders, the fathers, the ancients, those of old time. Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientness, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, nach alter art, nach alter weise, after the old or ancient mode, ways, manners, fashions, customs. Es ist zu der alten gefagt, it is said to them of old time. Die alten eines amts, einer gilde oder brüderschaft, die ältesten, the wardens of a guild or fraternity. Die schusteralten, die fischeralten, the quill-matters among the shoemakers, fish-mongers, &c. Ein Altbückermeister zu Amsterdam, f. Bürgermeister. Alt eisen, alt gerümpel, alter bettel, trash, trumpery, old iron. Sie ist schon etwas alt, she is somewhat old, eldely, in years, stricken in years. Ist eure schwester schon so alt, daß sie heyrathen kann? your sister is the already marriagable? is she ripe for marriage? Er ist schon alt genug, sein brod zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his lively hood. Er ist schon ziemlich alt, he is far gone in years; he is stricken in years. Wie alt ist der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreißig jahre alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verständig zu seyn, old enough to be wise. Altweweibermärlein, old-wives-tales. Das ist schon was altes, that is an old story. Wie das alte sprichwort lautet; as the old saying is. Ihr seyd noch der alte, you hold your old wont, you are still in the old tune. Alte freunde und alter wein sind die besten, old friends and old wine are best. Sie ist zu alt kinder zu zeugen, she is past child-bearing; she is too old to bear children. Alte schäden lassen sich übel heilen, it is ill healing of an old sore. Alte hunde sind übel zu händigen, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Alte leute, lassen sich keine falschen brillen verkaufen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe beim alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindisch, old people are twice children. Alte leute sind nicht allezeit weise, old men dote sometimes.

Alt (der) die altsumme, the alt, f. altsumme.

Altan (des) the halcoon, the gallery, the terrass, the loover; a flat roof, or an open place, at the top of a house.

Altar (der) the altar, a place to sacrifice upon. Der brandopferaltar, the altar of burnt-offering. Der räucheropferaltar, the altar of incense. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that serves the altar must live by the altar; every one must live by his calling. Der altar in dem ebor, der hohe altar, the high or great altar.



altar. Das sacrament des altars, the holy sacrament, the eucharist. Einen altar bauen, to make an altar; to set up an altar. Die Einkünfte des altars, the altarage. Der hauptaltar, the high altar.

Altbakken brod (das) stale bread.

Alte (die) eines biers, brods, &c. the staleness of beer, bread, &c. Die alte vertheuert den wein, the older wine the deater. Die alte verbessert zwar den rheinischen und französischen, aber nicht den spanischen und italienischen wein, Rhenish-and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are nor so.

Alteisler, alteisenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the streets, that selles old iron.

Alten (die) f. alt.

Alteern, schon ein wenig alt seyn oder werden, to be or grow somewhat elderly or oldish, to fade, to wither, to grow stale as beer and bread, to grow rusty as bacon.

Alt werden, veralten, to grow old, stale, rusty; to wither, to fade. Es will schon alt werden, it begins to grow stale.

Alter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, je verständiger, the older the wiser. Ich bin um zwanzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. N. N. der ältere und der jüngere oder vater und sohn, N. N. senior and junior; the elder and the younger; father and son. Pythagoras ist mehr als hundert jahr älter als Plato, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, so älter sind, the elders, those that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menschliche lebenszeit, the age the duration of men's life, Der mensch bringe sein alter so hoch nicht, als eine frühe, the age of man is not so long as that of a crow. Das jarre oder kindesalter, the tender age. Erwachenes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das mündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non aged still. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the constant age, the manly age. Hinsälliges alter, a decaying age. Das hohe, graue alter, das alter, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter schadet der thorheit nicht, old men doze sometimes; oldness and wisdom are different things. Das alter hat erfahrung, age yields experience. Ein mann von hohem alter, a man of great age. Er hat alters halber abgenommen, he is worn out with age. Er kann alters halben nicht thun, he cannot do it for age. Das alter ist die krankheit selbst, old age is sickness enough of it self. Die grade des alters; bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwanzig ein jugling, vierzig ein junger mann, sechzig ein mann, siebenzig ein alter mann, hernach ein hinsälliger alter mann, the degrees of age; till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adolescence, till forty the youth, till sixty the manhood or virility, till seventy the old age, then till death decrepitness or doting old age. Eine person mirtelmäßigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter sterben, to dy well aged. Er ist in seinem besten alter, he is in the best of his age. Wir beyde sind eines alters, we are both of an age, of the same age. 2. Das alter eines geschlechts, the oldness, antiquity or ancientness of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein könig, &c. in old times there was a king, who &c. Vor alters war es nicht also, in

old times it was otherwise. Das goldene, silberne, eiserne &c. alter, die goldene &c. zeit, the golden-silvern-age; the golden time or happy days; the silvern-age, the less happy days, the iron-age, the miserable days.

Alterleute in den zünften, ämtern, die alten der gilden und brüderschaften, the elders or aldermen of some guild or fraternity.

Altermann einer gilde; der gildemeister, an alderman of some guild. Ein altermann zu London in England, ein Rathsherr dafelbst, an alderman of London.

Altermutter (die) die altmutter, altfrau, abnfrau, der großeltern mutter, your great grandmother.

Alterthum (das) 1. die vorzeit, längst verstoffene zeit, the old, the past time, the oldness, the antiquity. Das graue alterthum, great oldness, the long passed time.

2. Was aus der vorzeit ist, ein alterthum, antiquität, an antiquity, a relique, relic or remnant of old time. 3. Eine alte person im scherz, an antiquity.

Alttervater (der) der altvater, altberr, ahnberr, der großeltern vater, your great grand father.

Älteste (der, die, das) the eldest, that which of all is most old. Mein ältester bruder, my eldest brother. Die ältesten und die diakonen in der kirche, so den armen vorstehen, the elders and deacons of the church, that are amonners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfränkische sitten, moden, trachten &c. ancient manners, modes, fashions, customs, &c. Auf altfränkisch, after the old way, after the ancient fashion.

Altgesell (der) in einem laden, the chief of the men assisting in a shop, and, being long time ago out of his prenticeship.

Ältlich seyn (ein wenig) to be somewhat oldish or elderly; somewhat old or aged.

Alt männlich, like an old man, oldishly.

Altmeister (der) der altermann in einer gilde, an alderman of a guild.

Altmutter (die) f. älttermutter.

Altstimme (die) im sungen, the alt, the counter-tenor in musick.

Altvater (der) 1. der altvater, your great grand-father. 2. Die altväter, die Patriarchen im alten testament, the Patriarchs, the fathers in the old testament.

3. Die altväter in der ersten kirche neues testament, the fathers of the new-planted church in the new testament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, against the.

Einen nas gewordenen mantel am feuer trocknen, to air or dry a wet cloak by or against the fire. Am ersten, zum ersten, fürs erste, first, in the first place, of all, first and foremost.

Johannis am ersten, im andern vers, John the first chapter, the second vers. Am dritten tage ist Christus von den todtten auferstanden, the third day. Christ rose from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world.

Dieser weg ist am nechsten, this way is nearest, the nearest, the nextmost. Ich liebe ich am meisten, 't is he whom I love most. Welches von beyden nehmt ihr am liebsten, welches von beyden gefällt euch am besten? whether of them do you choose, whether of them hat you racher, whether of them do you like better?

Er hat einen laden am markte, he has a shop by the marketplace. Am wege sah ein blinder, there sate a blind man by the way-side. Am ganzen wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way.

Er stund am ufer des flusses oder des meers, he stood by the river-side, by the sea-side. An tisch, by the table. Ein haus an der beerstrasse gelegen, a house upon the road or high-way. Colln am Rheine, Collen upon Rhine. Frankfurt am Mayn, Frankfort upon Main. Am sonntage, am montage, oder wenn es war, sunday, monday, or when it was. Er wird am leben

leben gestrafet, there is pain of death upon it. Sie thäten, und befiessen sich, werd am besten machen konnte, they did it in emulation of one another. Es ist am allerbesten, ihr laffet es nur bleiben, it is much the better, or it is most convenient, you let it alone. Wenn die noth am größten ist, kömmt zuweilen hüffe, many a man was saved in the extremity of necessity.

Amalgama (das) the amalgam; and the amalgamas, the incorporatio of gold silber tin or of an other metal with quicksilver. Amalgama machen, to amalgamate or amalgamate, to mix a metal with quicksilver.

Amalgamation (die) verquickung der metalle, the amalgamation. Der amalgamationsproceß, the proceeding on the amalgamation.

Amarellen, a little sort of abricors; also, a great sort of cherries.

Ambassadeur (der) the ambassador. s. Abgesandter. Ambos (der) an anvil. Ein goldschmiedsamboß mit zweyen spitzen, a rising anvil. Immer auf einem ambos schmieden, to strike allways upon the same anvil; to repeat one thing too often; to sing ever to your old tune. Du laest den finger zwischen hammer und ambos, you thrust your self into an evident danger. Ein guter ambos achtet der schweren streiche nicht, a good anvil will bear heavy strokes.

Ambößstöß (der) the anvil's stock. Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolriechende speise, so in Indien aus der see geschet wird, amber-greece, ambergris. Schwarzer ambra, the worst sort of amber. Liquidambrabalsam, liquidamber-balsam. Gelber ambra, bernstein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick sea on the Prussia-coast.

Ameise (die) die ems und emse, an ant, a pismire, an emmet. Voller ameisen, full of emmets or pismires. Ein gefirnmel und gewinnmel von ameisen, a swarm of emmets.

Ameiseneyer (die) ameisenfaamen, ants eggs. Ameisenhaufe (der) an ant-hill, an ants-hillock, a pismire-hill.

Ameisenest (das) an ants-nest, an ants-hole. Amelire arbeit an ringen ohrgehängen re. enamelled work of rings, earbobs, &c. s. emaille und emailirt. Amerika. Westindien, America, west-india. Amerikaner (der) an American. Amethyst (der) an amethyst, a violet-coloured precious stone.

Amme (die) eine säugamme, a nurse, a wet-nurse. Eine kinderwärterin, trockene amme, a dry nurse. Eine bekamme, wehemutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurse.

Ammeister zu Strassburg (der) the chief burghermaster at Strassburg.

Ammeren, eine art von kirschen, a sort of cherries. Ammunition (die) kriegsvorrath, ammunition; store and provisions for an army.

Ammunitionsbrod (das) kornmüßbrod, ammunition-bread; brown-george.

Amnesti (die) vergeffenheit des vorgegangenen, an act of oblivion; a general pardon; an amnesty.

Amipel (die) die lampe, a lamp. Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encrease a matter.

Amstel (die) ein vogel mit schwarzen federn, a black-bird.

Amt (das) 1. eine stelle, ein dienst, an office, a charge, a place, an employ an employment. Kraft meines amts, by virtue of my office. Eht was eures amts ist, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt streben oder trachten, to sue for an office, to seek for it. Ein amt vergeben, to dispose of a vacant place. Einen von seinem

amt setzen, absetzen, stossen, to turn one out of his office, to depose or degrade him, to abdicate him, to discharge him. Ein amt verfaben, verwalten, führen, verrichten, verwesen, vertreten, anrichten, to administer an office, to exercise the functions of a charge. Eines in seinem amte folgen, to be one's successor in his office. Ein ehrenamt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein nebenamt, a secondary charge, a by-charge. Ein erbamt, a hereditary charge, a charge in which the surviving heir succeeds.

Das lehr- oder predigamt, das amt des worts, the preaching or ministry of the Gospel. Ein kirchenamt, an ecclesiastical dignity. Das ehrenwürdige predigamt in einer stadt, das ministerium, the Reverend ministry, all the ministers that are in a town.

Das regieramt, the Magistrate, the Government. Das richteramt, the admistration or exercise of justice, the justice-ship, praetor ship. Er führet dies jahr das richteramt, he is this year Lord Justice of the common pleas.

Das landherrnamt, the sheriff-ship. Das amt der schlüssel, schrifft, auricular confession, the power of remitting and retaining one's sins. 2. Das amt, das amt der heiligen messe, the Mass, the office, the Divine service. Das hohe amt halten, to sing a solemn Mass. Das amt halten, to say Mass, to keep the office. Ein seelenamt, an office for deceased souls. Das horamt, the canonic hours, the daily office, a lesson for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church.

3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailiwick, mannor, castleward, the precinct, of a bailiff's jurisdiction. Das ober- und unteramt, the upper and lower bailiwick.

4. Das amt, das hauß oder die stube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, house, chamber, or room, where an office is kept. Das gerichtsam, die gerichtsstube, the court of justice, where causes are pleaded, heard and decided. Das inquisitionsam, in den katholischen ländern, the inquisition among the Roman-catholics.

Das solkamt, the custom house. Das postamt, das posthaus, postcoffoir, the post-office. Das assuranzamt zu London, the insurance-office at London. Das almsamenamt, the alms-office. Das ungelbamt, the impost-office. Das steuer- oder löfungsam, the contribution office.

5. Die gerichtspersonen in einem amte, the persons or the officers in a bailiwick; the bailiff's and his officers. Das amt hat befohlen, the bailiff's has commanded.

6. Das amt der schneider, schneider, s. die kunst, die gilde, die brüderschaft, the shoe-maker-tailor-fishmonger- &c. guild, fraternity or company. Das frameramt oder kunst, the grossers-and mercers-joynd company.

Amthaus (das) the mannor-house, the bailiff's house, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leer.

Amtleute (das) an office, charge or employment of little worth.

Amtleute (die) 1. amtmänner, amtsverwalter, amtsrichter, bailiffs, the official in bailiwick. 2. Personen, die bey dem amte angestellt sind, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amlos seyn, to be out off office, to be without employment.

Ammann (der) the bailiff, the president, lieutenant, deputy, senechal or castellan; the Governor, keeper, Captain or Constable of a castle; the chief Justice of a certain precinct of land commanded by a castle. Der ober-ammann, the Lord High Senechal.

Ammannschaft (die) a Senechal's Lordship, dignity, power and jurisdiction.

Ammeister (der) s. ammeister. Amtsactuarius (der) the actuary, the administrator of jurisdiction,

**Amtsbote** (der) der amtsrecht, a summoner, a tipstaff, a beadle, a messenger, a sergeant of some court or guild.

**Amtsbuch** (das) worinn die eiaenthümer der ländereyen, felder und äcker verzeichnet sind, the court roll, land-book, terrar or terrer.

**Amts Eid** (der) the oath one ought to take at the entering into a charge.

**Amtsgeschäfte** (die) amtsverrichtungen, amtsfachen, business belonging to the employment you have.

**Amtsgefelle** (der) der amtsgefelle, der amtsgenos, a joint-commissioner, a partner in office.

**Amtspflicht** (die) s. amtschuldigkeit.

**Amtsrichter eines ortes** (der) the justice of peace in your place.

**Amtschloß** (das) the castle or palace, where the bailiff keeps his residence.

**Amtschreiber** (der) the treasurer of bailiwick.

**Amtschreiber** (der) the bailiff's secretary; the clerk of a court.

**Amtschuldigkeit** (die) die amtspflicht, your devoir and duty by reason of the employment you are in.

**Amtsstube** (die) the chamber, where the officials meet and sit for to hear and dispatch business.

**Amtsverwalter** (der) der amtsverwalter, a bailiff's deputy, lieutenant, substitute, steward; the administrator of the government of a bailiwick.

**Amtswegen etwas thun**, to do something by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

**An**, on, upon, by, at, in, to, unto. **An der arbeit seyn**, to be at it; to be at work.

**An die arbeit geben**, to begin to work. **An einem orte wohnen**, to live somewhere.

**An einen ort hinfahren**, to intend to go somewhere. **Die birnen hängen an den bäumen**, the pears hang on the trees.

**An dem ufer spazieren gehen**, to walk at the strand, or by the river-side, or by the sea-side.

**Sich aus ufer begeben**, zum ufer hinfahren, to go to the shore, to draw near to it. **An der thür stehen**, to stand by the door.

**An die thür klopfen**, to knock at the door. **An einem sich spiegeln**, ein exempel an denselben nehmen, to take example by one; to have a care, leit you fall as he did.

**Sich einen zum exempel nehmen**, seinem exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. **An mir solls nicht fehlen**, it would not be long of me.

**Er hat besondere manieren an sich**, he has some particular ways with him. **Es ist an dem, es ist schier so weit**, daß ic. it's come so far, that &c.

**So viel an mir ist**, what lies in my power. **Es liegt nur an euch**, daß noch kein friede ist; all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made.

**An stat eines eyes ein scorpion**, in place, in stead or in lieu of an egg a scorpion. **An einen schreiben**, to write a letter unto one.

**Er hatte einen ring an dem finger**, he had a ring on his finger. **Er wohnt zur rechten hand**, his house is on the right hand.

**Es lebet alles, was an ihm ist**, he is living and brisk every inch of him. **An einander stehen**, to be joynd or contiguous. **Nicht an einander**, close together.

**Die gesetze an und für sich selbst sind stumm**, und brauchen einen anleger, the laws of themselves are dumb, and need of an interpreter and moderator. **Höbet an**, hinau, upward, more upward.

**Berg an**, steep up, up-hill. **Von nun an**, from this time forward, from henceforth. **Eiliche flüsse sind schon von der quelle an schiffbar**, some rivers are navigable at their very rise.

**Von derselben zeit an beständiglich bis hieher** from that time ever since. **Von neuem an**, afresh, anew, again. **Das wasser geht ihm schon bis an das kinn**, he is in the water up to the chin. **Von Kindes beinen an**, hab ich Gott gefürchtet, from my youth up I did fear the

Lord. **London liegt an der Elbe**, und Hamburg an der Elbe, London is seated on the Thames and Hamburg on the Elve.

**Hand an einen legen**, to lay hands upon one. **Da liegt an der erde, was ihr suchet**, there it lies on the ground what you seek for.

**An unsern leyden ende**, upon our last leave with this world. **Es ist nicht mehr an dem**, that is past over; the business is no more in statu quo.

**Es ist nicht an dem**, it is not true, it is not so. **An einem sonntag**, upon a Sunday. **An selbigem ort**, there, in that place.

**An baarem gelde**, ready money. **Den kopf an die wand stoßen**, to dash your head against the wall. **Ans licht kommen**, to be published.

**Bis ans ende**, to the very end. **Da gieng es an ein faulen**, schreyden &c. then they fell a drinking, swearing, &c.

**Anna**, von dem einen eben so viel als von dem andern, an equal quantity. **Saffran, aloes und myrrhen ana**, saffron, aloes and myrrh ana.

**Anabaptisten** (die) wiedertäufer, the anabaptists. **Analogie** (die) die proportion, die gleichförmigkeit, die ähnlichkeit, the analogy, proportion, conformity.

**Anatomie** (die) 1. anatomie, the anatomy, the dissecting of a body. 2. Das haus oder der saal wo anatomirt wird, the anatomy-house.

**Anatomiker** (der) anatomist he that anatomizeth or knowes the intons of humain body.

**Anatomiren** (einen todten körper) to dissect or anatomize a dead body; to cut it up and consider all the members or limbs of it.

**Anatomisch**, anatomical, anatomically. **Anatomist** (der) anatomist.

**Anätzen**, s. ätzen. **Anbaffen** (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep close to it, to cleave to it, to stick to it, to stick fast to it.

**Das pflaster ist an die wunde gebaffen**, the plaster sticks to the wound. **Anbefehlen** (einem etwas) to enjoin, bid, or command one a thing, to charge or intrust him with it, to give him order to do it.

**Einem einen jungen menschen anbefehlen**, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend. **Anbefohlen**, injoynd, bidden, commanded, recommended.

**Anbegin** (der) the beginning. **Von anbegin der welt**, from the beginning of the world. **Anbehalten** (die kleider, die schuhe) to keep your clothes, shoes, &c. on.

**Anbeissen** (etwas) to take a bit of a thing. **Die fische beissen an**, the fishes taste of the bait. **Könnt ihr nicht anbeissen**, so weiser auch die zähne nicht, if you cannot bite, never shew your teeth.

**Angebissen brod**, ein angebisener apfel, a piece of bread or an apple one took a bit of. **Ich ritt zehn meilen**, ohne unterwegens anzubeißen, I rode ten miles without bairing by the way.

**Anbelangen**, s. anlangen, belangen. **Anbellern** (einen) to bark or baugh at one, to yelp, to cry how-wow. **Der hund bellt alle vorübergehende leute an**, that dog barks at all goers by, is at every man's heels.

**Der hund bellt den mond an**, sometimes a dog does baugh at the moon. **Anbeten** (Gott den Herrn allein und keine creatur) to worship the Lord God alone and never any creature; to adore him.

**Eine schönheit anbeten**, to idolatrise some beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thrust your self into perpetual slavery for to injoy it. **Er will fast angebetet seyn**, he would not grant you his favour, unless you kneel down before him.

**Anbetenswerth**, oder anbetens würdig seyn, to be adorable, venerable, worthy to be worshipped. **Anbeten**

**Anbeter** (der) **anbeterin** (die) an adorer a worshipper.  
**Anbetung** (die) the adoration, worship, veneration, religious service, adoring.

**Anbetreffen** (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. Was mich anbetrifft, as for me. Was das anbetrifft, what belongs to it.

**Anbretreffend**, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

**Anbieten** (einem etwas) to offer, or present one a thing. Sagt, daß ich mich anbieten lasse ihm zu dienen, present him my service. Sich zu etwas anbieten, to offer at some charge; to offer to do something. Ich will euch hiemit die wahl von den beyden angeboten haben, now I give you the refusal of either of those things; I put them to your option. Dem feinde die schlacht das gescheh anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to present peace to your enemy; to send him propositions of peace.

**Anbietung** (die) die anbietung, das anbieteten, the offer, proffer, tender, offering, profering, tendering, presenting, presentation. Mit anbietung meiner dienste, with the tender of my service. Das anbieteten annehmen, to accept the offer. Das anbieteten abschlagen, to refuse the presentation.

**Anbinden** (1. ein pferd oder vieh) to tie a horse or any other beast. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a prisoner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to tie, fasten or bind a thing somewhere upon or unto; to make it fast with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an seinem namenstage anbinden, to bind one on the anniversary of his name, to ingage a gift from him; to send him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get some gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Weisige hunde müssen kurz angebunden werden, a curl cur must be tyed short. Kurz angebunden seyn, to be blunt, rash, hasty, hair-brain'd, short, or sharp with one. Er ist so kurz angebunden, er kömmt gleich zum schlagen, 't is but a word and a blow with him.

**Anbiß** (der) 1. die loßpreiße, köder, a bait. 2. Das frühstück, the breakfast. Einen anbiß thun, to eat a breakfast. 3. Die gegend, wo etwas angebißen ist, the remack of a bit. 4. Das anbeissen, the biting on or off.

**Anblasen** (etwas) to blow or breathe upon it, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblasen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geiße Gottes angeblasen, inspired by the Ghost of God.

**Anblick** (der) a look, a cast or glance of the eye. Beim ersten anblick, at first sight, at first dash.

**Anblicken** (1. eine person) to glance at somebody. Eine verliebt anblicken, to cast theeps-eyes upon a maid; to ogle or leer upon her; to look sweet upon her. 2. Nun blicket uns hoffnung an, now there appears some hope.

**Anblinzeln** (einen) to leer upon one; to cast a leering look upon him.

**Abblöffen** (einen) to bellow to or after one.

**Anbohren** (ein saß) anstechen, to bore, broach, tap or pierce a vessel, to make a hole into it.

**Anbrechen** (1. etwas) to begin, to cut or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day; anrora; the morning; the break of day; the peeping of the day. Bey anbrechendem tage, by or at break of day.

**Anbrennen** (holz) to make, light or kindle a fire. s. anständen. Angebrante speisen, adusted meats; meats that taste and smell of burning.

**Anbringen** (1. bey einem etwas) hinterbringen, to give one notice of a thing, to keep him advised or informed of it. Was habt ihr anzubringen? was ist ener anzubringen? what have you to say? what is the matter? Er hats bey'm Richter angebracht, he has denounced it to the Justice. 2. Eine person irgendwo anbringen oder unterbringen, to find out an employment for one. Er hat seine tochter wohl angebracht, he got his daughter well married. 3. Er weiß seine waare wohl anzubringen, he knows where to sell his merchandise; he makes a good hand of it; he sells, utters or vends it well enough.

4. Einen stoß wohl anbringen, to hit home.

**Anbringliche waare**, a saleable or vendible commodity, that is soon fold up, or put off.

**Anbruch** (der) 1. der aufschnitt, the first cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

**Anbrüchig**, somewhat mouldy, hoary or rotten.

**Anbrüllen** (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

**Anker** (der) the anchor. Der grosse anker, der in grossen schiffen gegen viertaufend pund schwer ist, the great-anchor, which is the greatest, some above four thousand weigh. Strom- und buganker, die mittelsten anker, stream-and bow-anchors. Werfanker, die kleinsten anker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den anker fallen lassen, ankern, sich vor anker legen, to cast anchor; to anchor; to moor a ship. Vor anker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den anker lichten oder aufwinden, um fortzufegeln, to hoise or weigh anchor and be gone. Den anker kappen und stehen lassen, to unmoor a ship by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein mattenanker, a brace of iron, to fasten beams or quarry-stones in building.

**Ankerboj** (der) ankernächter, a boy; which is a batrel that serves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoise it up again.

**Ankerflügel** (die beyde) the two flocks or shoulders of an anchor.

**Ankergeld** (das) the anchorage; money for anchoring in some road.

**Ankergrund** (der) a ground fit for ships to ride ad anchor there.

**Ankerlos**, unmoored.

**Ankern**, to anchor; to cast anchor; to moor a ship.

Auf dieser thede ist gut ankern, on this road there is good anchorage.

**Anferben**, nach etwas heftig fruchen, to desiderate vehemently a thing to desire any thing vehemently or passionately.

**Anferschmid** (der) an anchor-smith.

**Anfersel** (das) s. das ankertau.

**Anferspindel** (die) the shank of an anchor.

**Anferspof** (der) the stock of an anchor.

**Anfertau** (das) the cable. Das ankertau zusammenlegen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring. Mehr ankertau auslassen, to pay or veer more cable.

**Andacht** (die) devotion; devoteness; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godliness. Seiner andacht pflegen, oder selbige abwarten, to exercise or attend your devotion. Mit andacht anböhren, to hear with attention or attentiveness. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

**Andächtig** seyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtiglich zubören, to hear the sermon devoutely, attentively. Ein andächtiges und ernstliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweisen, to shew to be little attentive; to give little marks of attentiveness; to be little intent at it.

**Andenken** (das) das gedächtniß, the remembring, remembrance,

brance, memory. Euer herr vater seligen andenkens, your father of happy or blessed memory.

Ander, andere, (der, die, das,) 1. the other. Ihr sendt igitund ein ganz anderer mensch, you are quite altered; you are now quite another man. Andere leute, others, other-sons. Andere jahre, andere haare, all things are changeable. Der eine oder der andere von beyden, the one or the other; either of the two. Einer und der andere, some body or other. Es thut ja wohl einer oder der andere, the one or the other does it at any time.

Was andern leuten zugehret, that which is other mens or peoples. Sie lieben einer den andern, they love one another. Allemahl über den andern tag, every other day. Sie residiren ein jahr ums andre, allemahl zwey und zwey, two of them reside every other or second year. Etwas ums andere etwas thun, to act by turns, by course, alternately, or every one his turn; to take turns with one another. Wir verkaufen eines mit dem andern, wir lassen nicht ansuchen, we sell one with another. Thue andern wie du willst, daß man dir thun soll, do by others as you would be done by. Anders sinnes werden, to change your mind. Einer von den beyden, the other of them two. Das ist ganz ein anderer mann, that is an other-guets sort of man. Das magt ihr einem andern weis machen, pray do not talk so to me; I am no such fool-as to believe you; I know better things.

Der andere, der zweyte, the second. Sie ist mein anderes, mein zweytes ich, she is my second self. Versuchs zum andernmahl, try it a second time. Nachdem ichs nun andernmahl überlegt habe, bin ich anders sinnes worden, upon second thoughts I am of another mind. Ein Kleid aus der andern hand gekauft, a second-hand suit. Eine mahlzeit von solchen freyen, die zum andern mahl zubereitet werden, a second-hand dinner. 3. Wir sind geschwinder im zweyten oder andern grade, wir sind reichlicher kinder, we are cousins one remove, or once removed; he is my second cousin. Er ist dee andere nach dem Könige, he is the next to, or after the king. 4. Anders (etwas) vom ersten unterschieden, ein oder beyde ansuchen, to shift your self; to put on an other suit. Andere kleider anlegen, to shift your clothes. Eine andere wohnung beziehen, to shift your lodging. 5. Eine andere procedur anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a revision of the acts. 6. Zum andern, zum zweyten, secondly. In der andern an die Corinthier an andern, in andern vers, in the second to the Corinthians, the second chapter, the second verse. 7. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him especially, specially, particularly, singularly.

Anders, 1. otherwise, contrary-wise, another way, after another manner or fashion. Es ist nunmehr ganz anders in der welt, the world is come about. Die Franzosen reden anders als sie schreiben und meinen, the French speak otherwise than they write and think. Es ist nicht anders, so it is; it's even so in truth. Du mußt ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you must mend your life and become quite another man. Anders als man gemeinet hätte, beyond expectation; other-wise than you did expect. Das geld anders ansetzen, to bestow your money upon other things. 2. So anders, wo oder wem anders, if so be. So ihr anders geschmecket habt, daß der Herr freundlich ist, if so be ye have talked that the Lord is gracious. 3. Wo anders oder wo sonst, else, or else. Niemand anders, no man else, no body else. Du denkst auf nichts anders als wie du ihn stürzen mögest, thou meanest nothing else but his ruin. Nirgendwo anders, nowhere else. 4. Anders werden, to shift to alter to turn.

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other time. Zum andern mahl, the second time, once again.

Andern (1. etwas) to change, alter or innovate a thing; to turn, shift, correct, mend or amend it. Geschehene dinge sind nicht zu ändern, sonst würde jederman seine fehler verbessern, if things where to be done twice, all would be wise. Ein Kleid ändern lassen, to cause your suit to be altered; to send it to the tailor's for to get in mended. Die kleider ändern, ein ander Kleid anziehen, to shift your clothes; to put on another suit. Das leineweng ändern, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Das theater ändern, to shift the scene. Seine wohnung ändern, to shift your lodging; to shift. Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing. Es steht nun nicht mehr zu ändern; now it has no remedy. Seine religion, sein herz, seine zuneigung, &c. ändern, to turn your religion, heart, inclination, &c. to change or alter it. 2. Sich ändern, to change, to alter, to turn. Der wind hat sich geändert, the wind has turned or changed. Er wird sich niemals ändern, he shall never alter. Das glück ändert sich leicht; fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, voluble, mutable. 3. Ungeändert und auch nicht zu ändern seyn, to be intire and unalterable.

Änderung, (die) 1. der Wechsel, the change, alteration, mutation, changing, turning, shifting, altering. 2. Die Verbesserung, the mending, or amending, correction reform, reformation.

Änderfertig, siding with the other part. Der anderseitige advocat, the other party's advocate. f. gegenseitig. Andersseits, on the other side.

Anderswo, otherwhere, elsewhere, somewhere else, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Andershalb, one and half. Es ist noch andershalbmahl so groß, it is as big and half as big again. Andershalb acker, scheffel, fuß &c. an acre, bushel, foot, &c. and a half. Andershalb jahr, monat, tage, stunden, pfund, &c. a year, month, day, hour, pound, &c. and half. Es kann andershalbmahl so viel halten, es kann die helfte mehr halten, it would contain so much and half as much more; it contains more by half; it contains half so much again. Andershalbengerwer, a days work and half. Andershalbpfennige; three half-pence.

Anderswärts, to other places; to some place abroad.

Andeuten (einem etwas) oder kund und zu wissen thun, to notify, intimate, intimate or declare a thing to one, to keep him advised of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. Dieses dienet euch anzudeuten, &c. this is to acquaint you, that &c. Mit dieser rede will man andeuten, daß &c. that saying means, signifies or denotes, that &c. the meaning or signification of that saying is, that &c.

Andeutung (die) the inditing, intimation, signification notification, acquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent stories or make fictions of one. Einem ein lafter oder ein verbrechen andichten, to cast an aspersion upon one; to make a lie of him; to blemish his reputation; to put blemishes upon it; to impute him a vice, to lay it upon him; to charge him with it; to lay shameful things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.

Andrehen (1. eine schraube fest) to screw it fast. 2. Eitem eins andrehen, to bely one, to make a lie of him; item, to cheat him and tell him a lie; to sham one, to put a sham upon him. 3. Etwas andrehen, vornehmlich vollbringen, to undertake.

Androhen (einem den tod) to threaten one to hang him.

Andrücken (die thür fest) to press a thing on the othas, to push on the door.

1. 18. 2. 19. 3. 20. 4. 21. 5. 22. 6. 23. 7. 24. 8. 25. 9. 26. 10. 27. 11. 28. 12. 29. 13. 30. 14. 31. 15. 32. 16. 33. 17. 34. 18. 35. 19. 36. 20. 37. 21. 38. 22. 39. 23. 40. 24. 41. 25. 42. 26. 43. 27. 44. 28. 45. 29. 46. 30. 47. 31. 48. 32. 49. 33. 50. 34. 51. 35. 52. 36. 53. 37. 54. 38. 55. 39. 56. 40. 57. 41. 58. 42. 59. 43. 60. 44. 61. 45. 62. 46. 63. 47. 64. 48. 65. 49. 66. 50. 67. 51. 68. 52. 69. 53. 70. 54. 71. 55. 72. 56. 73. 57. 74. 58. 75. 59. 76. 60. 77. 61. 78. 62. 79. 63. 80. 64. 81. 65. 82. 66. 83. 67. 84. 68. 85. 69. 86. 70. 87. 71. 88. 72. 89. 73. 90. 74. 91. 75. 92. 76. 93. 77. 94. 78. 95. 79. 96. 80. 97. 81. 98. 82. 99. 83. 100.

Aneinander 1. together, with one another, one with another. Aneinander hängen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to stick close together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grenzen, die aneinander stossen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben sich gewaltig aneinander, stießen sich gegeneinander, they clashed soundly together, they engaged together, and dashed against one another. 5. Etwas aneinander fügen, besten, häffeln, hängen, &c. to join, sew, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a possession by inheritance. Eine angeerbte krankheit, hereditary sickness. Anerbieten (sich zu etwas) to tender, offer or present your service upon occasion; to declare that you are willful to perform the business. Er batte sich selbst dazu anbieteten, he of his own accord and by free will had come and offered himself to undertake it.

Anerbieten (das) the offer, offerance.

Anerbietung (die) das anbieteten the offer, the tender. Mit anbietung meiner dienste, with the tender of my service.

Anfäden (perlen &c.) to string pearls, &c.

Anfahren (1. an eine insel) anlanden, to land; to arrive, to come to shore; to stand in for, or to make a descent on some Island. 2. Mit dem wagen, schiff &c. irgendwo anfahren, anstossen, to strike, beat or hit with your ship or waggon against some rock or wall. 3. Einen anfahren, mit harten worten aureden, to rate one soundly; to inveigh, rail, or use invectives against him; to use him roughly, sharply, harshly; to thunder him about; to expostulate with him; to rattle him; to insult him with a sharp or crabbed speech; to snub and speak in fury to him. Angefahren, landed, arrived, &c. 4. Auf einem Bergwerke, in die grubengebäude fahren oder steigen, to climb down in a mine; to descend in the mines; to step down.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das ufer, wo man anfahrt, the shore, the coast where you do land. 3. Der hafen oder die rhede, wo man anker wirft, wenn man landen will, the port or road where you moor your ship when you go to shore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. s. anfurt.

Anfall (der) 1. angriff, the assault, attack, onset, storm, brunt, invasion, effort, shock, attempt, aggress, aggression, encounter. Wer von beiden hat den anfall gethan? whether of both was the aggressor? Ein anfall mit schmähwerten, an insult; insulting words, reproach, abuse, invectives. 2. Ein anfall von einer krankheit, sieber, &c. a fit of a disease, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der bösen fenche, a fit of the falling sickness. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or share on it.

Anfallen (1. einen) angreifen, to assault, attack, assail, charge, encounter, invade or insult one, to fall or set upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with insulting words; he did insult, reproach or abuse him. 2. Es fiel mich ein sieber an, I bar a fit of an ague.

Anfang (der) 1. das Beginnen, the beginning, commencement, origine, original, entrance or first rise. Glücklich, im anfang, aber unglücklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear. 2. Das erste, the principle, the first, the head of one thing. Der anfang und grund einer kunst und wissenschaft, the principles and ground of an art or science.

Anfangen (etwas) 1. to begin, commence, or undertake a thing; to set in on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine antrittsrichttung anfangen, to enter upon an employments or publick office. Handlung

anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open shop. Anfangen Doctor zu heissen zu philosophiren, sprachen zu lehren, &c. to commence a Doctor, a Philosopher, a Master of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden sache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieser welt, to enter the world, to enter upon the stage of the world. 2. Es ist ganz mit ihm aus, or weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purposes. 3. Anzfangen, entziehen, aufspringen, anfangen zu seyn, to rise, to begin, to be, to come forth, to be born, to spring. 4. Anzfangen, der erste seyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the first, the beginner or anchor of a work. Man hat schon angefangen, they have already begun. Wieder von vornen, von neuen, von frischen anfangen, to begin anew, afresh, again. 5. Sich anfangen, to begin. Hier fängt sich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 6. Was fangt ihr an? was ist das für ein lärm? what's here to do? what a noise is this you keep?

Anfänger (der) he that begins: a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines werks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines gedächts, the beginner of a quarrel; the aggressor; he that commences an action.

Anfänglich, at the first; in the beginning; originally. Anfangs, at first; at the first. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangsbuchstabe (der) the initial letter.

Anfangsteile (die) the initial line.

Anfärben, (etwas) to paint or colour a thing. s. anstreichen.

Anfassen (eine person oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr saßet die sache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wenn et mich nicht bezahlet, so lasse ich den bürgen an, if he do not pay me, I take hold of the bail. Die gerichtsdienner fasseten ihn an, und führten ihn in arrest, the sergeants did gripe, seize, catch, attach or apprehend him; arrested him; laid hold on him. Sie fasseten ihn an beym arm, they seized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Anfechten (einen) ihn nicht mit frieden lassen, to trouble, vex, grieve, confound, disturb, let, hinder or disquiet one. Einen anfechten, ihn zum bösen reizen, versuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleasures, to inspire him wicked thoughts. Die wahrheit anfechten, to discredit truth; to undermine it, to dispute against it. Das sieht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung anfechten, to fall upon another man's opinion and fight against it. Unangefechten bleiben, to rest undisturbed, undisquieted, untroubled; in peace, quiet and tranquillity.

Anfechtung (die) 1. beunruhigung, disquieting, disquietness, trouble, vexation, disturbance, hinderance, affliction. 2. Versuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to sinful lusts.

Anfeinden (einen) to hate one; to have a spite or ill will against one. Einen öffentlich anfeinden, to be a professed enemy to one. Am Ebrui wilden angefeindet werden, to be hated and abominated for Christ's sake.

Anfeindung (die) the hate to one; the enmity, the proof of enmity to one, the invectives the exposition of a hostile mind.

Anfesseln (einen) ihm bande und fesseln ansetzen, to fetter one; to put him in bonds and fetters. Einen hund anfesseln, to tie up a dog.

Anfeuchten (etwas) es feucht machen, to moisten it; to make it wet or moist; to dilute or temper it with water.

Anfeuern 1. (das berg zur andacht) to inflame the heart

to devotion. 2. anreizen zu etwas, to incite, incourage, stir up animale.

Anfeuerung (die) the inflammation, incitation, incouragement.

Anflammen, f. anfeuern. Das feuer beginnt anzuflammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anfprechen (etwas) to falter it by twirling.

Anflehen (einen um hüffe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or supplicate him for it; to make your supplication to him and implore his assistance, to beseech him with tears and call for help. Angeflehet, implored, besought, intreated, supplicated. Gott anflehen, to put up a prayer to God.

Anflicken (etwas) to sew, borch or patch unto; to clap on a piece.

Anfließender strom (ein) a river that runs by the walls.

Anfodern (einem geld) to exact, demand or ask money from one; to require that he should pay you; to call for money.

Anforderer (ein starker anforderer) einer der mit gewalt sein geld haben will, a dan, a troublesome and clamorous creditor.

Anforderung (die) 1. a pretension, demand. 2. Harte anforderung um geld, a darning.

Anforderungssache im gericht (die) a suit at law about some pretension.

Anfragen im vorübergehen, to ask in going by.

Anreffen, to bite off. Der rost hat alles das eisenwerk angegriffen, all the iron-work is grown rusty; the rust has eaten into it.

Anfrischen (einen) to incite, provoke, animate, incourage or induce one; to egg or spar him on; to stir him up to it. f. anfeuern.

Anfühen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es ist sehr saufft anzufühlen, it's very supple, soft or limber or be touched on.

Anführen (einen jungen menschen zu erlernung irgend einer kunst oder wissenschaft) to lead, instruct, reach, inform, train up, bring up, educate a youth; to give him good breeding; to enter him in learning; to lead him the way, for to learn many good things.

Eine armee anführen, to lead an army. Den tanz anführen, to lead a dance. Einen ganzen haufen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company.

Einen unvermerkt zu etwas anführen, to toll one on to something by insensible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alledge, cite or quote places out of the Holy Bible. Diefelbe unrecht anführen, to misquote them. 3. Er hat seine creditores angeführt, he has shamefully misled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to mislead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, instruction; command; government; conduct; introduction; leading into, leading into, leading unto &c. Anführung oder anreizung, alluremt, enticement.

Anfüllen (1. ein faß) es voll machen, to fill a cask with some liquor, to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit speien angefüllt haben, to have filled, crammed or stuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to stock a shop. Einen thiergarten mit hirschen anfüllen, to stock a park with deer.

Anfüllung (die) the filling.

Anfurt (die) der haven, wo man anfahrt, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to shore. Eine anfurt oder einen haven suchen, to stand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earnest-money. Bericht, narration, talking. Vorschrift, design, delineation.

Angaffen (einen) to gaze at one.

Angebaffen seyn (an etwas) to adhere, cleave or stick to something.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein stück geldes) voraus geben, to pay one some money afore hand; to anticipate a part of payment; to pay some earnest. 2. Einen bau, ein werk &c. angeben, entwerfen, bezeichnen, to design, delineate; direct an edifice, a work &c. to invent, propose & describe it; to be the author and inventor of such an enterprise. 3. Einen bey der obrigkeit angeben, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him; to present an offender to the justice. 4. Kaufmanndwaare auf dem zoll angeben, to declare and manifest your merchandise to the Customhouse, or to the toll-office. Wenn schiffe ankommen, müssen sie ihre ladung auf dem zoll angeben, when ships arrive, the Captain must deliver a manifest of all the cargo to the Customhouse; must declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kaufmann ist gehalten, den rechten werth seiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandises. Wie hoch muß man diese waare auf dem zoll angeben? this commodity what is it to be valued at the toll-office? 5. Sich zu kriegsdiensten zur see angeben, to take press-money; to enter, list, or offer your self to be enrolled for marine service. 6. Zu diesem dienst haben sich noch drey neben euch angegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines bösen handels, darinn er selbst mit verwickelt war, a delator of a plot that himself was a complice of. Ein falscher angeber, a slanderous informer, a false and crafty accuser, a slanderer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniversary of his Christen-name. Ein stattlich angebinde, a fair and costly piece of ribbon sent him to that purpose. f. anbinden.

Angebornen, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenschaft, a natural inclination, propension or propensity. Ein angebohrner abscheu vor gewissen dingen, a natural horror and aversion from sundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es ist ihm angebohren, daß er nicht käse essen kann, he is naturally or by nature averse from cheese. Es ist ihm nicht angebohren sondern er hats sich selbst erworben, it's not natural to him, but he has acquired; affected or gotten it.

Angedenken, f. andenken.

Angerbtte krankheit, schwachheit, laster, &c. hereditary sickness, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angesochten seyn oder werden, to be tempted, to suffer temptation. f. aufsechten.

Angesehen seyn, to be froren over.

Angen (1. einem einem angehen) to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to interest, touch or regard him. Es gehet das gemeine wefen an, it concerns the publick. Diefes gehet euch ganz und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwitz, scald not your lips in other folks broth. Was gehet mich an? what is that to me? Seine drohungen geben mich nicht sonderlich an, his threats do but little touch me; I am but little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er ist mir nicht verwandt, he is not related to me, he is of no kin to me; he is to kinsman no me; he is none of my relation. 2. Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

Angen, einem angehen, gelingen, to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successful. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you, you shall not be able to bring it about.

or to a good issue; you shall not succeed in your designs; you shall not be successful in them; you shall want a good success. Diese folgerung geht nicht an, that does not follow, that is no consequence. Das geht an, wenn einer ledig ist, that is no matter, or that is tolerable, as long you are single and not married! 3. Angehen, sich anheben, anfangen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the sermon begins at eight a clock. Das schauspiel ist schon angegangen, das theater ist schon offen, the play has begun, the scene is already opened; the entry is made. Das konzert, die musik ist angegangen, the music has begun. Ist es schon angegangen? has it already begun? Der krieg gieng gleich darauf an, soon after the war did break out. Eine von den eingenorffenen bomben ist nicht angegangen, one of the bombs that were cast in, did not take fire. Morgen wird der betteltag anachen, to-morrow the good feast will begin. 4. Angehen, brauchbar, geschickt, zu lässig seyn, to be able, suffice &c. Das geht an, it is a matter, it is sufficient. 5. Das obit geht schon an, beginnt schon zu faulen, there fruits begin to rot, or to be tainted, or to get ancome. Leber und lunge ist ihm schon angegangen, his liver and lungs are tainted, infected with a consumption; have begun to corrupt, waste or pine away. 6. Angehen, jemand, bitten, to intreat one, to pray, bey or supplicate.

Angehend, 1. belingend, anbelingend, betreffend, concerning, touchings, as for, what belongs to, as to, about. 2. Ansehend ein angehender lehrling, a young prentice or apprentice. Ein angehender schüler, mōnch, &c. a novice, a young scholar, monk, &c. Ein angehender soldat, an unexercised souldier: Der angehende bürgermeister, the burgher-master that is to preside the infant year. Bey angehendem frühling, at the approach of spring-time.

Angehören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with him. Er gehört mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wise; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. Gehörst du uns oder unsern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, associated to or with one another.

Angehörig seyn (einem) einem angehören, s. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kindred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus ist seinem Bruder angehörig, the house appertains or belongs to his brother.

Angel (der, d. h. haken, die) d. h. das ganze werckzeug, ruthe, schur und haken ein werckzeug zum fischen, 1. ein fischangel, an angle, a hook, a fishhook, a fishing-hook. Mit einer goldenen angel fischen, to fish with a golden hook; to venture more than the return can possibly come to. Ein wurfangel, a grappling-hook. Das aas an den angel stecken, to bait the hook. Den angel verschlucken mit samt dem aas, to swallow down hook and bait and all. 2. Ein fufangel, a calthrop or caltrop; a turnpike. s. fufangel. 3. Der angel oder stachel der biene und wespē, the prickle or sting of bees and wasps.

Angel (die) thürangel, thürangel, die angeln, darin eine thür hānget, the hings or hooks of a door. Die thür ist aus den angeln gegangen the doors is off the hings. Zwischen thür und anaeln stecken, in der äussersten noth seyn, to be at a pinch; to be put to your last shift; to know not what shift to make; to tick in the mire; to have run into some extreame danger that is like to ruine

you quite; s. lemme, in' er klemme seyn. 5. Die himmelsangel, the two poles. Angel (das) das handgeld, geld so man auf die hand giebt, money paid in hand, earnest, earnest money, advance-money, money paid for earnest, money paid afore-hand and by anticipation. Das angel, so man einem giebt, den man mietet, lerkauf, a feasting-penny.

Angelegen, 1. seyn lassen (sich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it assiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende länder, the neighbouring, adjacent, confining, abutting or adjoining countries. s. anliegen, to lye near or next. 3. Eine sache, an der viel gelegen ist, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern, a business requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angeler. (der) der die fische mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fisher with hooks.

Angelhaken (der) the hook.

Angelik (die) 1. angelikenswurz (die) die heilige geistwurz, the herb angelica. Bergangelik, wild angelica Wasserangelik, water-angelica. 2. Auf den anaelik spielen, to play on the angelick; which is a musical instrument, formed like a lute and theorb.

Angeln, to angle, to fish with hooks. Angeln nach etwas, to desire, to long on adspire after a thing, to endeavour for a matter.

Angeln (das) the daping, angling.

Angeleben (etwas) to vow, promise or assure a thing. Die in den geistlichen stand treten, müssen armuth, keuschheit und gebieram angeleben, those that enter into orders, must vow poverty, &c. or must make the three vows of poverty, charity, and obedience. Erscheinung für einen andern angeloben, bürgen für ihn werden, to bail one; to promise or bail for one; to become bail for him. Der knabe hat besserung angelobet, the boy has promised to mend his behaviour.

Angelruthe (die) angelgerte, the angling rod.

Angelchnur (die) the angling line.

Angelstern (der) der Nordstern, the polar-star, the North-star.

Angelweit ausmachen (die thür) to set the door wide open.

Angemasset, asciticious, affected, appositionis.

Angenehm seyn, to be agreeable, pleasant, pleasing, acceptable, accepted, welcome, grateful, charming, dear, beloved. Ein angenehmer geruch, a pleasant or sweet smell. Eine angenehme newigkeit, a welcome news. Er ließ sich sehr angenehm seyn, he did like it well enough; it did please him; he liked and accepted it; he was mighty well pleased with it; it was pleasing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weise, pleasantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mune verrichten, to do a thing with a boon-grace. Euer angenehmes schreiben hat mich sehr erfreuet, your lines have given me a great deal of satisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art und weise, an adsciticious manner; an affected, fashion; affectedness; affectation; imitation. Auf eine angenommene art und weise, affectedly. 3. Seine entschuldigung wurde angenommen, his excuses were admitted of. 4. Er ist ankundes statt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. s. annehmen.

Angepicht seyn (an einander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, stick or hold together.

Anger. (der) a ridge of land between two ploughed fields. Der schindanger, a lay-stall. Einen auf den schindanger



anger schleppen, to deny one a christian burial.  
Anafehen daß ic. in respect that &c. seeing, being,  
or considering, that &c.

Angeficht (das) the face, air, look, looks, aspect, meen,  
countenance. Er ist hübsch von angeficht, he has a fine  
air; he has got excellent features; he has a sweer, mo-  
dest or honest look. Ein künstlich angeficht, a long or  
oval face. Ein kupferroth angeficht, a ruddy-complexioned  
face. Ein zerkratztes angeficht, a scratched face. Er hat  
ein rechtes diebesanficht, he has a hanging look; he  
looks like a thief. Ein freundlich angeficht, a friendly or  
pleasant look. Ein sauer angeficht, an ill eye; a sour,  
sullen, crabbed, or stubborn look. Ein heuchlerisches und  
falsches angeficht, a dissembler, a double-dealer, a cheat.  
Die farbe seines angefichtes verändern, roth oder blaß wer-  
den, to change of colour in your face, either blushing,  
or turning pale. Ein ernstlich angeficht, a solemn or se-  
rious countenance. Das angeficht gegen den feind keh-  
ren, to face the enemy. Ich kenne ihn nur von ange-  
ficht, I know him onely by sight. Die frommen wer-  
den in ewigkeit Gott von angeficht zu angeficht sehen,  
the blessed souls shall see God face to face world with-  
out end. Er schlug ihn ins angeficht, he boxed him in  
the face. Er sagte ihm ins angeficht, es sey nicht wahr,  
he outfaced him; he faced him out; he faced him  
down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas ge-  
wöhnen, to accustom, use or train one to a thing. Sich  
etwas angewöhnen haben, sich eines dinges oder zu einem  
dinge gewohnt haben, eines dinges oder zu einem gewohnt  
worden seyn, to be accustomed, used or inured to a thing; to  
do a thing of course; to be wont to it; to have got, an  
habitual custom of doing it. Zur arbeit angewöhnet seyn,  
to use to work, to be wont to labour.

Angießen (1. das mehl) to water your meal for to  
knead. 2. Er hat ihn bey dem fürsten angegossen, he has  
aped, slandered, calumniated, detracted and falsly accu-  
sed him before the Prince.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire;  
to break out as fire does. Anglimmen, wie kohlen thun,  
to begin to glow as coals do. Der krieg scheint schon  
anzuklimmen, the war seems to kindle, or to be incensed,  
or to be apt soon to break out.

Angränzen, s. angrenzen.

Angreifen (1. etwas) anfassen, anrühren, berühren,  
to take hold, touch, gripe or seize a thing; to take, get  
or lay hold on it; to apprehend it. Wer sich angreift,  
der besudelt sich, he that touches pitch, will get foul  
hands. Ein merk angreifen, sich dessen unterfangen,  
to enterprise, undertake or begin a work. Ihr greift ein  
heißes eisen an, 't is a hard, dangerous, or difficult work  
you undertake. Ihr greift unrecht an, you go the wrong  
way to work; you do not take the right course or me-  
thod. Es ist krufft, weich, kalt, &c. anzugreifen, it feels  
soft, limber, cold, &c. Der schmid greift das heiße ei-  
sen mit der zunge an, the smith handles the red-hot iron  
with his tongue. 2. Eine person angreifen, to lay, take  
or get hold of one, to clap up, seize, attach, arrest,  
gripe or apprehend him. Einen bey'm arm angreifen,  
to seize one by the arm. Eines person und güter an-  
greifen, mit arrest belegen, to attach one's body and goods;  
to lay an attachment upon his person and all his estate.  
Den feind von der seite angreifen, to attack the enemy in  
flank. Die krankheit hat ihn hart angegriffen, the sick-  
ness has much debilitated him. Einen feindlich angrei-  
fen, to attack, assail, assault, charge, incounter, invade  
or insult one; to fall or set upon him. Einen mit har-  
ten Worten angreifen, to insult, invade or incounter one  
with invective words; to inveigh or rail against him; to  
use him roughly, harshly, sharply, to insult him with

a harsh or crabbed speech; to rate him; to snub against  
him. 3. Sich angreifen, alle kräfte daran strecken,  
to strive, strain, endeavour, labour or attempt to compass  
a thing. Ihr müßt euch recht angreifen, you must do  
what lies in your power; you must strive with might and  
main. Ihr müßt euch besser angreifen, und spendiren,  
ihr send gar zu karg, you must spend somewhat more, you  
are too tenacious, pinching, griping, covetous, close-  
fisted.

Angrenzen, to confine, to be adjacent. Angrenzen-  
de länder, neighbouring, adjacent or confining coun-  
tries.

Angriff (der) the attack, assault, invasion, effort,  
brunt, onset, attempt, shock, aggress, aggression.  
Wer hat den angriff gethan? who was the aggressor?  
Halte nur den ersten angriff aus, do but bear or abide  
the first brunt.

Angst (1. die) the anguish, anxiety, pensiveness, per-  
plexity, great sorrow and fear. Herzensangst, grief  
of heart, anguish of mind, profound anxiety. Be-  
wissensangst, a biting, gnawing, wringing, remorse  
or check of conscience. Todesangst, the pangs of  
death, agony. Voller angst seyn, to be sorrowfull,  
or full of anxious thoughts. 2. Mir list angst und  
bange, I am mighty anxious, fearfull, troubled. Er-  
nem angst und bange machen, to put one into great sor-  
row and fear.

Angstgeschrey (das) a shrieking, clamour, noise or cry,  
made for fear or out of fear.

Angstlich, annious sorrow full. Angstlicher natur  
seyn, to be of an anxious, sad, pensive, fearfull or sorrow-  
full humor; to be apt to fall into anxiety.

Angstlichkeit (die) anxiety, weakness of mind,  
fearfulness, anguish, pensiveness, sadness, anxiety,  
ousness.

Angstigen (einen) to torment, trouble, vex, dis-  
quiet, aggrieve, choke or afflict one. Seine gläubiger  
angstigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um  
etwas oder eines dinges wegen angstigen, to afflict your  
self for or about something. Ich werde sehr geangstiget,  
I am sorely afflicted, disquieted, troubled, choked, vexed,  
tormented.

Angstiger (der) the afflicter; he that causes or raises on  
affliction, trouble, vexation, disturbance; he that butts  
one into anguish.

Angstlich schreyen, to shriek; to cry anxiously;

Angstschweiß (der) a sweating for fear.

Angucken (einen) to cast looks at one.

Angürten (sich) to gird your self. Wenn ihr euren de-  
gen werdet angegürtet haben, when you shall have girded  
your sword about you.

Anhaben (1. seine kleider, schuh, stiefeln, &c.) to have  
your clothes, shoes, boots, &c. on; Er hatte einen  
langen scharlachenen rock an, he had a purple gown on.  
Sie hatte ein lang weiß kled an, she was all in a white  
apparel. Habt ihr eure schuh an? are your shoes on?  
Niemand weiß es besser, wo der schuh ihn drückt, als der  
ihn an hat, no body knows better where the shoe wrin-  
ges him than he that has it on, or he that wears it.  
2. Einem nichts anhaben können, to be not able to pre-  
vail over, with or upon one. Sie konnten weder mit  
bitten, noch mit droben, noch mit gaben ihm was anha-  
ben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon  
him neither by intreaties nor by threats nor by bribes;  
he proved inflexible and insuperable.

Anhaken (etwas) to hook a thing in. Einen wasser-  
eimer anhaken, to hook a bucket in. Er hat so oft ge-  
worfen, bis ers endlich angehakt, he did grapple so often  
till he hooked it; he did cast the grappling-hook so often-  
times after it till at last he got it. Angehaker, oder  
anein-

aneinander gebafet und gefchnüret feyn, to be hooked together.

Anbafeln (fich) wie die Katzen mit ihren Klauen thun, to trim up your self.

Anbalten (r. fich an der wand, beim tiffch, &c.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, rest or inftit upon it for not to fall; to hold your self up by it. Sich nicht mehr anbalten, to let go your hold. 2. Einen fchuldner oder deffen güter anbalten oder arreftiren, to attach, arrest, feize a debtor on goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandifes. Angebalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anbalten laffen, I will clap a writ, or action on his back. Eine furchte, oder ein fchiff, fo vorüber fährt, anbalten, to hold or ftop a coach or boat that would pafs by. Kutfcher, halt an! oder halt still! hold coachman. Den athem anbalten, to hold your breath. 3. Einen worju anbalten, to keep one to a thing. Mein vater hielt mich ftrenge zur arbeit an von jugend auf, my father kept a ftrict hand over me, kept me always working, or employed at work, or kept me always clofe at work from my very youth. Einen zur bezahlung anbalten, to dun one, to fue him upon his bond. 4. Um etwas anbalten, to fue for a thing; to put in for one in the pufuit of it; to ask, defire, request; follicite, reach at, fetch, aim directly at, make fuit for, lay claim to it. Einen, der um eine zur ehe anhält, ein freyer, a fuitor, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anbalten, wahren, forfahren, to hold, laft, continue, keep, perfift, hold on. Er hält mit feinem gefuch noch an, oder, er hört noch nicht auf anzubalten, he ever ftill continues a folliciting; he perfifts ftill in folliciting it very inftantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes ftill.

Anbatter (der) a hold-ftit, counter-lath, counterrail.

Anbättende krankheit, lafting ficknefs.

Anhang (der) 1. ein zufaz an einem buche, an appendix, an addition, an accessory part of a treatife. Der anhang eines briefes, the poft fcript in a letter. Der anhang eines kontrahets, an annexed proviso; a conditional clause of an agreement. Mit diefem anhang, daß, &c. provided, or with this condition, that, &c. Ein anhang, tritte, adherents, a party, a faction, a feft, heresy; confederacy. Ein anhang lefen gefündels; a band, crew, fet, company, gang, club of rafcaly people.

Anhängen (einem) to adhere, keep clofe, take hold, cling, cleave or ftick to ode; to be tyed, addicted, or knit to him; to fide with him. Das hat mir alle mein tage angehängen, that has ftucken by me as long as I live.

Anhängen oder anhenken (einem etwas) to fix, faften or make faft a thing upon one. Einem ein böfes weib, to fell him bad ftuff. Einem unter den kindern alles anhängen, to beftow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, einen fchandflecken anhängen, to caft an afperion or blemifh upon one. Zuletzt hatte er noch eine hiftorie angehängt, at the end he had added or adjoynd a ftory. Der bres hängt fich an, the pap fticks to the kettle and will get a fmell of burning. Eine krankheit, fo fich gerne anhängt, an infection or catching difeafe. Einem die fraufofen, die fränge &c. anhängen; to infect one with the french pox, with fcabbiness, &c. Man hängt mir etwas an den hals, they hung an amuled about my neck.

Anhängig machen (eine fache vor gericht) to commence or enter a fuit at law againft one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent; one that is addicted and adhering to fome body or faction; he that follows fuch a party or feft.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfängen zu hauen, to begin to cut or ftrike. Anheben (etwas zu thun) to begin to do something; to commence. Wieder anheben, to begin anew or afrefh or again. Da hat fich zuerft angehoben, there it firft began or begun. f. anfängen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggressor. f. urheber.

Anheften (etwas) to faften a thing to fome other. Mit häklein und fchneifen angeheftet, faftened with hooks and eyes. Mit hefteln oder mit ftifnadeln angeheftet, pinned, faftened with pins. Ein plater anheften oder aufschlaggen, to affix a placard. Angeheftet, angeknüpft, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgehauene obr wieder) to heal up or consolidate en ear that was cut or fmitten off, fo that it become faftened again to the head.

Anheim, at home, home, f. beim. Anheim fallen, oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by delcent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution. Anheim ftellen, (etnem etwas) to commit or leave a thing to one. Es fey Gott dem Herrn anbeimgestellt, I leave that wholly to God.

Anheischig machen (jch zu etwas) to bind or oblige your self that you will anfwer for a thing. Sich für einem andern anheischig machen, bürgen für ihn werden; to bail one; to be bail or furety for his appearance when required till a certain time.

Anheufen, f. anhängen.

Anher, oder anhero, oder bis anhero, to this place; hither; to this time, until now, hitherto. f. bißher.

Anherr (der) f. anherr.

Anhezen (einem zu etwas) to incite, intice, induce, intigate, incourage, ftimulate one; to egg, fet or spur him on; to ftir him up to something. Einem zum zorn, zur rache &c. anhezen, to ftir one up to rage, anger, revenging; &c. Die hunde anhezen, to loo the dogs; to fet em on.

Anhezer (der) an instigator, a make-bate, a boutefeu, a fire-brand of fedition.

Anhören (einem oder etwas) to hear one that reads or fpeaks; to hear what he fays. Mit ftets einem anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, liften or be attentive to what he fays; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehöret haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Anjezo, f. jezt.

Anjochen (die ochen) to yoke your oxen. to couple them under the yoke.

Anis (der) anisfaamen, anife, anifeed, annifeed, anifeeds. Sternanis, a fort of anife that is formed like a ftar.

Aniswasser, anisbrandewein, anifeed-fpirit.

Anisöhl (das) anifeed-oyl.

Ankauf (der) 1. drauffeld, earnest-money paid upon accompt of what you buy. So viel zum ankauf oder ankäuflich geben, to pay fo much money down for earnest. 2. Haus- oder grundftückauf, the emption of houfes or ground.

Anklage (die) an accusation, impeachment, inditement, information againft one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accusation, an accusation of treason. Falfche anklage, a false accusation. Anklage des gewiffens, a biting, gnawing, wringing, remorse or check of confcience.

Anklagen (einem eines verbrochens wegen beim richter) to accufe, arraign or charge one with a crime; to in-

form the judge against him; to indite or impeach him; to sue upon him an action of trespass; to plead him; to bring him to a trial; to bring in an accusation against him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuse one of murder, or of man-slaughter. Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuse one of treason, criminally or capitally. Angeklaget worden seyn, to be accused.

Ankläger (der) an accuser. Ein falscher ankläger, a false and craty accuser, a slanderer, a slanderous informer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a she accuser.

Anklammer, to grapple, to sin himself at one thim. (sich ein feindlich (schif) entern, to grapple, board, accost or attack an enemies ship. So angeklammert sehten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder andaugen, to adhere, cleave, stick or cling to one; to be tyed, wedded, knitt or added to him; to fasten upon him; to keep close to him; to take hold by him; to side with him; to follow his party; to stick fast to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben inimer aneinander geklebet, they were ever cleaving, joyned, coupled, associated or tyed together. f. ankleiben.

Anklebige, anklebichte oder ansteckende krankheit, a contagious, infectious, catching or pestilential disease. Ein anklebiger mensch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot get rid of.

Ankleiben oder ankleistern (etwas irandivo) to paste a thing somewhere up; to glue it with book-binders past or with joiners glue; or to fasten it with lime, chalk or clay, or with the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeklebet, angekleistert, pasted up.

Ankleiden (sich) to put on your clothes, to dress or apparel your self. Sie hat ihr kind noch nicht angekleidet, she has not yet dressed her child.

Ankleistern, s. ankleiben.

Anklingeln, to pull, ring, tingle, tinkle or touch a bell before one, as beggars doe.

Anklopfen (an der thür) to knock at the door.

Anklopfen (der) 1. ein anklopfen an einer thür, the knocker or clapper of a door. 2. Der anklopft, oder angeklopft hat, he that does or did knock.

Anknüpfen (etwas) to burton a thing.

Anknüpfen (etwas) to knit a thing to another, to fasten it by knitting. Ich habe es sehr angeknüpft, I have knitted it into a fast knot. Einen anknüpfen, aufhängen, to haog one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come safe into a place. Wieder ankommen, zu hause kommen, to come home. Er kam unversehrt an, he came unlooked for. Mit heut ankommenden brieven hat man erfahren, daß ic. with letters that are come in to day there is tidng, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, some evil will ligh or come upon you; you'll come or fall into trouble; you shall meet with a bad luck; you shall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills draus ankommen lassen, I'll venture or hazard it; I'll hazard a check; I'll run the hazard; I'll abide it. Laß sie nur ankommen, ich will fuß halten, let them come on, I'll face 'em. Kommt an! come on! Die sache auf zweyer scheidsmänner ausdruck ankommen lassen, to refer the question to the decision of two arbiters; to submit or stand to arbitrement, to compromise; to put the question in compromise. 4. Ankommen, empfinden, in den sinn kommen, to think to come in mind, to set him, as a woman with child. Das freyen ist ihm angekommen, he would by all means and with all

haste take a wife. Gestern kam mir ein feber an, yesterday a fit of an ague did come upon me, or did seize upon me; I was taken ill with a fever; I felt the access of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und schrecken an, I was struck with fear and terror came upon me. Der schlaf kam mir an, I became sleepy or drouse; sleep overtook or surprised me. Es kam ihm die lust an, daß er hingehen wollte, he took a sigary to go there. Es kommt ihm manchmal was an, he has many a sigary; he is full of freaks or whimsies. Es wird dir sauer ankommen, 't will be a difficult business for you. Versucht's nur, es wird euch leichter ankommen, als ihr meynet, try but, and you'll find more easie than you did imagine. Es kommt mir nicht drauf an, ihr sollts dafür haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es sollte mir nicht darauf ankommen, dir ein paar obrfeigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. 5. Wie seyd ihr drau gekommen? how did you come at it; or by it? Man kan dem feind nicht an- oder beykommen, there is no coming at or upon the enemy. Wie seyd ihr an ihm gekommen, oder wie seyd ihr mit ihm bekaunt geworden? how came you to know him? Der makler brachte bescheid, daß er bey keinem assureur ankommen könnte, weil es schon besetzt ist, the broker brought word he could get nothing more insured because all the insurers were engaged. Bey diesem fallissement kommen viele an, many will be loofers by this bankrupt. 6. Unterkommen, angenömen werden, to come in a condition, to get a charge, an employ.

Ankündigung (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Ankoppeln (pferde, bunde, ic.) to couple horses, hounds, &c.

Ankörnen oder bajzen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpose; to bait them, to lay 'em bait.

Ankündigen (r. einem etwas) kund thun und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him news or tidng of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertise him of it. Man hat ihm den tod angekündiget, he has god sentence of death; he is condemned to dye. Einen den kampf ankündigen, to bid defiance to one. Den krieg ankündigen, to declare war. 2. Etwas öffentlich ankündigen, to announce, proclaim, publish or promulgate a thing; to manifest it to all the world. Krieg wider ein land oder königreich ankündigen lassen, to denounce or declare war; to set forth a proclamation of war against some country or kingdom. 3. Einen festtag ankündigen, to bid a holy-day.

Ankündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunft (die) the arrival, arriving, coming. Wenn ist die ankunft gewesen? when did you come or arrive?

Anlachen (einen freundlich oder lieblich) to smile or simper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lacht ihn an: es lacht ihn alles an, fortune smiles upon him; every thing smiles upon him; every thing succeeds with him.

Anlächeln (einen) to smile or simper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) die steuer abgab, ethe impost, custom, scot, duty, tax, imposition, excise, assessment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopfgeldes, the assessment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder herdgeldes, imposition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impost or duty. Neue anlage auf wein oder branderwein, new duty on wine and brandy. Alle anlagen bezahlen, to pay scot and lot. 2. Einrich,

Eurichtung, anfang eines baues, the first design, instruction, the principles of a thing, foundation of a building.

3. Die natürlichen gaben, das genie, ingenuoufneis, mind, natural ableness to one thing aptness, dexterity.

Anlage frey seyn, to be scotfree, to be exempted from paying any duty.

Anlanden und anlanden, to land; to arrive; to come to shore; to stand in for harbour. An einer öden küste anlanden, to land at a desert coast. Mit einer armee angelandet seyn, to have landed an army, or with an army; to have arrived with an army and have made a descent; to have set your army on shore. Wir wollen nicht anlanden, sondern verben begehrt, we shall not draw near to the coast, but sail by.

Anlandung (die) the arrival, landing, coming to shore.

Anlangen (i. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get somewhere. Er ist noch nicht angelanget, he is not yet come.

Anlangend, concerning, touching, as for; what belongs to, as to, about. Anlangend den nutzen, so man davon haben könnte, what belongs to the benefit is can yield.

Anlass (der) die ursach und gelegenheit, the occasion, opportunity, cause, pretense, reason moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlass, das ich zu ihm gieng, that did move me to accost him. Anlass vom zorn brechen, to feign, to pretend or invent a reason moving.

Anlassen (sich wol oder übel) oder anschicken, to carry, demean, behave or comport your self well; or ill; to look well or ill. Wie läst sich an mit seiner krankheit? how does the sick man do? Das wetter läst sich nun regen an; the weather looks as it would rain. Einen übel anlassen, anfahren, to inveigh on, to use invectives against him. Die hunde anlassen, to give permission to the hounds. Anlassen an etwas, to let on.

Anlauf (der) der sprung, a spring, a leap or jump. Zieht euch ein wenig zurück, so könnt ihr besser den anlauf thun, stand off a little, so you can the better take your spring or leap. 2. Der erste anlauf ist der hitzige, den muß man anschalten, und aldem frisch darauf losgeben, die first onset, assault, attack, brunt, effort, attempt, aggress, aggression or encounter uses to be most furious, but you must bear or abide it, and then give a fresh onset against. 3. Ein anlauf des gewässers und überflutwennung der auen, a swelling of the sea or rivers, and an inundation of the marshes. 4. Der anlauf einer mauer, eines berges, the leaning of a wall or mountain, the recess, reclination or reclining.

Anlaufen (i. irgendwo unversehens) to dash, trip, knock or run unawares against something. Anlaufen mit dem kopf an die wand, to run your head against the wall. Ich bin übel angelaufen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Zu sturm anlaufen, to set on; to go or run on; to perform the assault, storm, attack or aggression. Lauf an! set on, go on, come on, run on. 2. Einen oft und viel anlaufen, ihn überlaufen, und ihm hülfte bitten, to importune one; to accost him often; to sollicite importunately his assistance. 3. Das gewässer ist vom regen hoch angelaufen, the waters are increased or swollen up by the rain; the rain has swelled up the river. 4. Der spiegel, demant, degen. &c. läuft an, wenn man drauf athmet, the looking-glass, diamond, sword, &c. tarnishes or will loose its gloss or brightness, will contract a mist, will look dull, if you breath upon it. Vom schimmel anlaufen, to grow hoary or mouldy. Der schlüssel ist sehr vom roß angelaufen, the rust has deeply eaten into this key. Der apfel ist schon

ein wenig angelaufen, this apple has got a little raine; begins to raine, rot or corrupt. 5. Wir liefen mit unserm schiff in Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen an jemand, to lay hands on one. Einem seffeln anlegen, to letter one. Einem hund anlegen, to eye up a dog. Einem pferde den zamm &c. anlegen, to bridle &c. a horse. Sich die kleider anlegen, to dress your self; to put your clothes on; to cloath your self. Sich anders anlegen, to change or shift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, sein geld, wol anlegen, to bestow or employ well your time, money, &c. to make good use of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to spend idly your time. Ich weiß meine zeit besser anzuwenden, I have other sthas to fry. Sein geld allzusammen an eine waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an; you misemploy your money; you bestow it ill; you make an ill use of it. Eine weisung, garten, &c. anlegen, to lay the groundplot of an strong hold, garden, &c. to make the plan of it. Eine strasse anlegen, to lay out a street. Ein gebäude anlegen; den grund dazu legen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein wurdbrunner, to set houses on fire as incendiaris would do. Feuer anlegen zum kochen, oder sich daben zu wärmen, to make or light a fire in the kitchen, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angelegt ist, I know what it is they have layd out for; I know what it aims at. Etwas anlegen mit jemand, einen anschlag zusammen machen, to lay a plot wit one, to conspire, contrive or concert. Es war sehr wohl angesetzt, the plot was laid deep. Die farben beim malen gehörig anlegen, to lay your colours deep in painting. Der staub legt sich an, the dust lays on. Der teig legt sich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es ist bey ihm nicht angelegt, he is not apt to be employed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (sich traidend oder an etwas) to lean or rest somewhere upon. Sich an einen haß oder an eine wand anlehnen, to lean upon a stock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die stücke an einander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich in allem auren angeleitet, he led, guided, conducted and instructed me so as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) i. die unterweisung, the leading, guidance, information, manuduction, instruction, direction, introduction. 2. Der anlass, the occasion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die sache anzugreifen: ihm die vortheile und griffe zeigen, to shew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der sache weiter nachzudenken, that did lead me into a further search after the matter.

Anliegen (i. einem warm) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your solliciting, craving, suing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earnestly and importunately, that he would grant it you. Sie hat mir stark darum angelegen, she did make to me a very instant request, petition, suit, sollicitation about it. 2. Anliegen, angrenten, anachst liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nächst anliegenden oder angelegenen lauder, häuser, gärten &c. the next adjacent or neighbouring lands, houses, gardens, &c. Der balken, der auf diesem pfeiler ruhet

ruben sollte, liegt nicht an, that beam which should lean upon this column, does not reach at it, or does not touch it. 3. Das Kleid liegt wol an, sitzt wol, this suit fits well; this garment fits close. Ein wol anliegender rock; a close coat, a close-bodied coat, a coat that fits close. Das hemde liegt mir näher an als der rock, close fits my coat, but closer my shirt; or, close fits my shirt, but closer is my chin. 4. Euer betrübter zustand liegt mir am hertzen, I am very much concerned for your affliction, or distress. Ich lasse mirs sehr angelegen seyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am assiduously about it. Was ist euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als wenn ihm nichts daran gelegen wäre, he appears not all concerned at it, or about it. Sachen an denen viel liegt, things of great concernment, concern or importance. Sachen an denen nichts liegt, oder gelegen ist, toys, trifles, small businesses, matters of no concern.

Anliegen (das) sollicitude, care, passion. Ein heimliches anliegen haben, to be troubled with some secret passion. Sein gewissenanliegen einem geistlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conscience with a Minister. Ein hertzenanliegen, a sollicitude of heart, an arguiss of mind, a carking care, an inward concern, trouble, passion, suffering.

Anlocken (einen) to allure, incite, entice, attract or decoy one; to till him on, draw him in. Einen mit schmeicheltworten anlocken, to wheedle one by caresses, kind usage or flattery. Angelockt, allured.

Anlockende augen, alluring or charming eyes.

Anlocker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you

Anlockung (die) the allurement, enticement.

Anloten (etwas) to solder it with lead or tin. Mit silber anloten, to solder it with silver.

Anmachen (i. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing fast somewhere; to bind, tye or knit it on. 2. Feuer anmachen, to make a fire, to light a fire. 3. Den kaff zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaister. Das mehl ist schon angemacht mit zu knäuen, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough. 4. Verdorbene getränke anmachen.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admonish, advertise, advise one to a thing, to stir him up or spur him on to it; to incite, stimulate, hearten, animate, encourage him to go on briskly. Er hat ihn stets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to vertue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, advise, advertisement.

Anmarsch (der) der soldaten, the souldiers marching on. Sie sind im anmarsch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarschiren, oder heramarschiren, to march on. Anmassen (sich eines dinges, und ein ding) to usurp a thing, to take it away or seize upon it unjustly; to own, or adopt it; to appropriate, assume or arrogate it, as it were yours to your self; to lay, claim to it; to challenge or claim your right to it. Er ist ruhmräthig und masset sich grosse dinge an, he boasts of great things. Er hat sich die masserschaft angemasset, he plaies the master. Ich maß mich solcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbschaft anmassen, to seize upon an heritage; to take possession of it. Sich ungehörliche freyheit anmassen, to play pranks.

Anmassen (einen) to hang your lips, to grumble, grumble, powt or mutter against one, to look gruff upon him, to be discontented and displeas'd with him.

Anmelden (einen) dem heren sagen, daß jemand da ist, der gebör verlanget, to remember one to your master, or

to tell your master there is one waiting upon him, or that desires a hearing. Sich anmelden lassen, to bid the servant present his master your waiting upon him, or your desire to speak with him, or to be admitted into his presence or to his hearing. Sich durch seinen eignen diener anmelden lassen, to send your man, for to ask your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him! Unangemeldet kommen, to come without any previous advertisement. Dieses dienstes wegen haben sich wol zwanzig angemeldet, there are about twenty competitors that aspire to, or stand for this charge. Wem wuß man sich anmelden? whom must I address me to? or make my address to? Er hat sich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß es bey dem richter anmelden, this ought to be denounced or presented to the justice. Er hat sich auch wegen der jungfer angemeldet, and he also is a suiter or wooer of that Jady.

Anmerken (i. etwas) to mark, remark, note mind, consider, or observe a thing, to take notice of it. 2. Ich habß euch wohl anemercket, ich habß an euch merken können, I could perceive, detect, see, ken or discover it on you, on or your face, meen, behaviour.

Anmerkung (die) a remark, observation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmessen (einem ein kleid oder ein paat schuh) to take the measure for to make one a new garment or a pair of shoes.

Anmuth (die) the sweetness, pleasantness, delightfulness, agreeableness.

Anmuthigkeit (die) s. annuth.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) to require or demand of one such awions as are below him; to lay'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzücht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig seyn, to be charming, pleasant, sweet, delightful, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleasing. Anmuthig lächeln, to smile sweetly, pleasantly. Es ist anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delightful tall converse.

Annageln (etwas) to nail a thing; to fasten it with nails; to nail it up. Ein gemähde an die wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen ist der hut angenagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein hein) to gnaw a bone. Ein fäse, der von mäusen angenaget ist, a cheese the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to sew it on. Angenähet, sewed on.

Annähen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to steal or creep in. Angenähet seyn, sich angenähert haben, to be come near or nigh at hand; to be instant.

Annähend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annäherung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the first years revenue of a benefitt.

Annehmen (i. etwas, das einem angeboten wird) to accept a thing that is presented you, or to accept of it. Einen wechselfrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechselfrief nicht annehmen wollen, to refuse a bill of exchange. Ich nehme den vorschlag an, done; that's well; I do agree

agree to it. 2. Eines entschuldiguna annehmen, to admit or admit of one's excuse. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye. 4. Einen an Kindes statt annehmen, to adopt one. Einen zum bürger der Stadt annehmen, to make one a burger or freeman of your city. Einen zu seinem schiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwey sacramenta annehmen, to admit of no more than two sacraments. Eine parthey, mode, &c. annehmen, to take up a party, fashion &c. Eine religion, meinung, &c. annehmen, to imbrace a religion, opinion &c. 5. Etwas für bekannt annehmen, to take it for granted. 6. Eine gute vermahnung annehmen, to take a good admonition to heart. 7. Einen diener annehmen, to take one for a servant. Die ware in solchem preis annehmen, to take the merchandise at such a rate. Einen zum handelsgenossen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnership with him. 8. Soldaten annehmen, to raise or levy souldiers. Die angenommene soldaten einzeichnen, to list the souldiers you leaved. Kriegsdienste annehmen, to list your self a souldier; to enter into military service; to get your self enrolled or listed. 9. Den verlorenen sohn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn son. 10. Christus nahm knechtsgestalt an, Christ took upon him the form of a servant. Gewisse geberden annehmen, to assume or affect a particular meen. Den schein von gottesfurcht annehmen, to make a shew of piety. 11. Sich eines menschen oder einer sache annehmen, to concern your self for one or for a thing. Was habt ihr euch dessen annehmen? what are you concerned?

Annehmlich seyn, to be acceptable, welcome, graceful, pleasing, agreeable, sweet, gracious. Annehmlich reden, to speak graciously, gracefully, acceptable.

Annehmlichkeit (die) the agreeableness, sweetness, acceptableness, pleasantness, grace, gratefulness, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine gehörliche annehmung eines wechselsbrieffes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf schrauben gestellte annehmung eines wechselsbrieffes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an Kindes statt, the adoption, adopting.

Annehm, still, yet, as yet. Er liegt annehm darnieder, he lyes sick still. s. noch.

Anndthigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren vernichtigen oder vernichten (etwas) to annul, annihilate, amortise, abolish, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a side; to vacate, rent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to set it in order; to dispose, constitute, erect, appoint, assign, establish; to make and prescribe ordinances, laws and statutes; to give direction how to do, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they shall proceed. Ein gebäude anordnen, to design a building. Eine arbeit bey einem meister anordnen, to bespeak work with a master. Das hochzeitmal ist schon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-supper is bespoken at yonder tavern. Ordnet eure sachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, disposition, constitution, appointment, direction.

Anpaffen (einen) to take, seize or catch one; to take or lay hold of one; to seize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepaffet, she has provoked me. Paf an! catch him!

Anpappen, ankleben, to past up a thing, to clap it on or joyn it. Einen bogen anpappen, to past up a sheet of paper.

Anpaffen (einem das zuzugewachte Kleid) to see how the coat, you made for one, would fit him.

Anpfehlen (den wein) pfähle an die weinstöcke stecken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anspringen (einen) to hiss one out, to hour or hiss at him, to fy upon him. Wuf dich! fy upon thee!

Anpochen, anknöpfen, to knock at thee door. Pochet noch einmal an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreisen (einem etwas) to praise a thing in speaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückspringen, to dash somewhere against and spring back.

Anraten (einem etwas) to advise one to do it what he was asking you about; to advise him to it.

Anrechnen (einem etwas theuer genug) to make one pay for it dear enough. Er hat mich in solchem preis gerechnet, at such a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a address speech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accost one; to apply or address your self to him; to make your address, suit or compliment to him; to speak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to bespeak one about a thing. Einen unangeredet vorüber gehen lassen, to let one pass by without speaking to him.

Anregen, 1. wer hat dich hiezu angereget? who has raised the up? who has stirred thee up, to it? 2. Angeregter wasser, as I have already mentioned. Der eben angeregte spruch Pauli, that saying of saint Paul, which above was raised mention of; or which was cited, quoted or alledged a little before.

Anregung (die) die anreizung, the movement, instigation, inspiration, incitement; the motive or incentive.

Anreiben (sich irgendwo) wie die schweine thun, to rub your self against the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horseback. 3. Reitete an! put on! spur on your horse; ride on briskly.

Anreizen (1. einen zum bösen) to entice, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, seduce, mislead or attract one to take ill courses. 2. Einen zum guten anreizen, to attract, incite, instigate, lead, conduct, guide, inspire or move one to lead an honest and virtuous life. Angereizet werden, to be enticed, incited, allured, tempted. Es reizet an zur lust, it is an incentive to lust.

Anreizende worte, geberden, schmeicheleien, cajoling, wheedling, coaxing and courting words, meenes or flatteries, Anreizende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreizende mittel oder ursachen, motives, incentives.

Anreizung (die) das anreizen, der antrieb, s. anregung.

Anrennung, 1. mit dem kopf wider die wand, to run your head against the wall. 1. Da kennit er angereunet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to clash with them and run 'em down. 4. Er rennet mich täglich drum an, he sollicites me every day about it.

Anrichte (die) anrichtbank in der küche, a dressing-table in the kitchen.

Anrichten (1. gutes oder böses) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to see that things be ordered right. Ein collegium anrichten, to found a college. Einen kram anrichten, to set up shop. Eine haushaltung anrichten, to begin house-keeping. Lose händel, zank, aufruhr, &c. anrichten, to raise, cause or excite lewd actions. quarrel, sedition, &c. Ein falsch geschrey

geschrey anrichten, ein geschrey machen, to raise a report. Viele neuerungen anrichten, to set up for a reformer. Un-  
einigkeit zwischen freunden anrichten, to sow dissension  
among friends. Das gesetz richtet zorn an, the law works  
wrath. 2. Anrichten, oder die speisen anrichten, to dress  
your victuals; to dish them up. Vor wie viel personen  
soll man anrichten? for how many persons must be ser-  
ved up? Macht das man bald anrichte, send in dinner;  
or send in supper. Er hat den schweinen angerichtet, er  
hat seinen vollen magen ausgeleret, he has cast up, spued  
up, or vomited whar he had filled his belly with; he has  
emptied his stomach.

Anrichtelöffel (Der) Kochlöffel, rührlöffel, a pot-ladle.

Anrichteschüssel (Die) a platter.

Anrichtetisch (Der) the dressing-table.

Anriechen, (eine blume) oder an eine blume riechen,  
to smell a flower; or to smell to it. Der braten riecht  
nuch so lieblich an, daß mich schier lästert, that piece of  
roast neat smells so sweet that it begets me appetite.

Anrücken, heranrücken, to approach, to draw near/or  
nigh. Rükket besser an oder zusammen, pray sit a little  
more close together. Rükket besser heran, draw nearer.  
Die feindliche armee rükket an, the enemy's army  
approaches. Dem tisch näher anrücken, to draw the  
table nearer.

Anruden, aus land rudern, to row ashore. An das  
schiff oder an bord rudern, to row aboard.

Anrufen (einen) to call one, to call to one. E-  
nen vorübergehenden anrufen, to call after one that passes  
by; to call him in. Die schuld wach rief uns an, wer da?  
the sentry did challenge us, crying who is there? Ich habe  
Gott angerufen, I have invoked God; I have called upon:  
to or unto God; I have put up my prayers to God; I  
have cried unto God? Ich rufe Gott zum zeugen an, I  
call God to witness. Einen um hülf anrufen, to implore;  
crave, demand, require one's help or assistance; to call  
to him for help.

Anrufung der heiligen (die) the invocation of the  
saints.

Anrühmen (einem etwas) to praise a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing.

Angrührer, untouched. Kalk anrühren, to plash mor-  
tar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to  
pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (Die) a touching.

Ans, statt an das, to the. Ans licht kommen, to thee  
published. Bis ans ende, to the very end.

Ansaue (Die) die ansaugung, the intimation, notification,  
denunciation.

Ansaugen (1. einem etwas) to say, tell, manifest, de-  
clare, discover, intimate or assign a thing to one; to  
acquaint him with it; to make it known to him; to tell  
or advertise him of it. Einem den kampf ansagen, to bid  
defiance to one. Einem die wache ansagen, to bid one  
take his turn to go upon the guard. Eine versammlung  
ansagen, to call a meeting or an assembly. Einem die  
versammlung ansagen, to give one a call, or to summon  
him to appear at an assembly? Einem übelthäter den  
ted ansagen oder ankündigen, to bring a malefactor sentence  
of death. Einem krieg, einen markt, einen feiertag, &c.  
öffentlich ansagen, to announce publicly, or to publish,  
promulgate or proclaim a war, market, holy-day &c.  
Warum habt ihr mir nicht angesagt, why did you not  
warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine  
übelthat, ein verbrechen der obrigkeit ansagen, anzei-  
gen, to inform the judges of a crime. Einem ansagen  
oder anmelden bey dem herrn des hauses, to tell the  
master of the house, there is one that desires to speak  
with him; or that would wait upon him; or that craves  
a hearing by him. 3. Ansagen, anbeben zu sagen, to

begin to speak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten,  
sag an! Sir I have something to tell you of; speak; or let  
me hear it.

Anfager (Der) the summoner, the messenger that summons  
people to appear.

Anfagung (die) the summoning. f. ansage.

Anfall (Der) angriff, the onser, attack, assault, first brunt  
or chock.

Anschaffen (das nöthige) to provide necessary things.  
Einem geld anschaffen, to supply, furnish or provide one  
with money. Zu einem bau anschaffen, to provide at a  
building; to take care, command & ordain; and to give  
direction.

Anschaffer (Der) the provisor.

Anschaffung (die) the providing. Anschaffung nöthiger  
lebensmittel, provision of necessaries for life.

Anschauen (einen oder etwas) to look on or upon a  
body or thing; to see and behold them. Ein gemählde  
anschauen, to view or contemplate a picture. Etwas  
mit verwunderung anschauen, to gaze at a thing, to muse  
upon it, to admire it. Einen starck, stark anschauen, to  
stare at one, to look fixedly upon him. Einen verächt-  
lich anschauen, to look down or with contempt upon one;  
to overlook him, to despise him. Einen verlicbt oder  
mit verlichten augen anschauen, to ogle one; to leer upon  
him; to look sweet upon him; to eye him often or  
wantonly; to cast sheeps eyes upon him. Einen freund-  
lich anschauen, to look friendly or pleasantly upon one.  
Einen unfreundlich oder sauer anschauen, to look un-  
friendly or lowrly upon one; to brow-beat him. Einen  
von der seite ansehen, to look askew, ascance, awry,  
askint, a slope or a slant upon one. Das anschauen  
habt ihr unsonst, ich will die waare auffuchen, I se get  
the commodity at hand, the sight thereof shall cost you  
nothing. Wie es sich anschauen läst, ought it seemes.

Anschauung (die) das anschauen Gottes, the vision, sight  
or contemplation of God that is in heaven.

Anschein (etwas) so shine on or upon a thing.

Anschicken (1. etwas) to put things in order. Ein  
werk anschicken, anordnen oder anrichten, to order, ordain,  
direct, assign, manage, govern, appoint or dispose a work;  
to provide and prepare necessary things for it. Schicket  
eure sachen darnach an, order your things accordingly.

2. Schicket euch dazu an, prepare your self to it. Der  
knabe schicket sich wohl an, the boy behaves or demeans  
himself well enough. Es hat sich alles dazu anschicken  
müssen, one could perceive an order of fate by it.

Anschieben (etwas) to shove or push a thing, to shove.  
it foreward. Angeschoben, shoved or pushed on. Schieb  
an! give it a push! shove it along!

Anschieseln (einen) to look askew, ascance, awry,  
askint, a slope, a slant or jealously upon one.

Anschieseln, 1. to commence a shooting. 2. Angeschos-  
sen seyn, sich kristallisirt haben, to be shotten into  
crystals; to cling by way of congelation to the borders.

3. Das gewässer kam angeschossen, the flood came a running  
on. 4. Ein angeschossener hirsch, a hart being shot some  
where in his body but not killed.

Anschiffen, f. anlanden,

Anschirren (die pferde) um anzuspinnen, to put on the  
horses their geers, and put them tho the coach.

Anschlag (Ver) a design, enterprize, attempt, project,  
intent, purpose, adventure, undertaking, plot, plotting,  
contriving. Ein listiger anschlag, a cunning devise or  
machination. Ein anschlag im kriege, eine kriegelisch,  
a strategem, a witty sleight in warfare. Ein anschlag  
auf jemandes leben, a intent into one's life. Ich habe  
einen anschlag, I have a project. Alle anschlüge gelin-  
gen nicht, many a design runs to nought. Ein man  
von vielen anschlügen, a projecting head or noddle, a  
rambling

rambling man, a busy-body, a busy-brain, a roamer, a stickler, a rambler. Gebt mir einen anschlag, wie ich machen soll, pray give me advice or counsel what to begin. Ein öffentlicher anschlag, a bill fined on for the mens, a lettre posted up. Der Anschlag ist zu wasser worden, that enterprise did fail. Eine comedie durch öffentlichen anschlag bekannt machen, to post up a play, to set it up on the posts, to past up a bill that contains it against all the posts that stand at the corners of the streets. Ein mensch macht anschläge, aber Gott thut was er will, man purposes and God disposes.

Anschlagen (etwas) to clap a thing on. Ein schloß anschlagen, to clap a lock on the door; to set it on. Etwas mit nägeln anschlagen, to nail a thing, to fasten it with nails. Ein mandat anschlagen, to post up a placcaet. Eine comedie, disputation, &c. anschlagen, to set up, post up or past up a play, a disputation, &c. Feuer anschlagen, to light or make fire by striking your flintstone, to take your steel-box and strike fire to strike fire out of a flint. Ein haß zu vermehren anschlagen, to set a house; to post it up to be let. Hand mit anschlagen, to lend on a helping hand; to clap your hands on and help one. Eineichel anschlagen, to put a sythe into the helve. Etwas so und so hoch anschlagen, to rate, to value a thing so much. Mit dem kopf an die mauer anschlagen, to strike or hit your head against the wall. Der professor hat angeschlagen, that professor has posted up what lessons he is to give. Der schiffer hat an der börsen angeschlagen, nach lisabon, that Captain has posted up at the Exchange that he intends to sail for Lisbon, or that he is bound for Lisabon. An die gloffe anschlagen mit der gloffe anschlagen, to strike on a bell; to touch or strike it with the clapper. Die vermahnung schlug wohl bey mir an, that exhortation struck him to the very heart; or did deeply affect him. Die arney wollte nicht anschlagen, that physick proved uneffectual; did not work; did not operate; did not shew an effect. Wohl anschlagen, angehen, gelingen, s. angehen.

Anschlägig seyn, to have many designs. Ein anschlägiger mensch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anschließen (i. einen gefänglich) to clap one up in prison, and fetter him, or put him in tetters. Einen hund anschließen, to tie up a dog. 2. Das angeschlossene oder beschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschluß (der) das eingeschlossene schreiben, the inclosed letter.

Anschreiben (i. einen) to clap one up in irons; to fetter him; for ever to put him perpetual fetters on. 2. Eisen an- oder zusammenschmieden, to shut two pieces of red-hot iron together.

Anschmieren (einem etwas) to besmear one with a thing. Sie ist ihm so angeschmieren worden, she got clapt him on, or he became hamperet with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anschmieren, to cheat or besmit one with old or rotten stoff you sell him; to persuade him to buy your trumpery. Anschmieren, Schmutz an etwas streichen, to strike smut or dirt on a thing.

Anschmalen (etwas) to clap or buckle a thing on; to fasten or joynt it with a clasp or buckle.

Anschmarren, anschmaffen, anschmaffen, anschmaffen (einen) to use one roughly, harshly, cuttingly, unfriendly; to be short with him; to take him up short; to snub him; to speak angrily to him; to gudge, to gibe or sault at him; to give him a smart check.

Anschneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Unangeschnitten, ganz, whole, intire, of which nothing is cut off.

Anschnitt (der) the first cut.

Anschrauben (etwas) to serew or serue a thing on; to fasten it with a screw; to serew it up.

Anschreiben (etwas) to write down a thing; to commit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or sed it down. Schreibe es nur auf meine rechnung an, be pleased to note it on my account, or to put or sed it down to my account. Freuet euch, daß eure namen im himmel angeschrieben sind, rejoice because your names are written in heaven. Das anschreiben, the writing on or down.

Anschreibetafel (die) a black board to write with a chalk upon.

Anschreiten, to step on a pace.

Anschreien (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to. unto or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to bawl against him. Sie schreien ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anschublen (sich) to put your shoes on.

Anschüren (feuer) holt, kohlen oder torf anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feuer noch ferner anschüren, to mend the fire, to rake or stir it up, to stir or to rake it. Schüre kein feuer an mit deinem degen, do not rake a fire with your sword; to not answer one that is angry; let him that is angry alone.

Anschütten (einen boden mit getrande) to fill up your corn-loft.

Anschwärzen (etwas) to blak or blacken a thing; to make it black. Einen bey jemand anschwärzen, to blamish, delame, disgrace, asperse, calumniate one before some body; to do him an ill service there.

Anschwätzen (einem etwas) to persuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praise it so to him as to draw him in to take it. Angeschwätzt, persuaded to.

Anschweifen (eisen) to shut two pieces of red-hot iron together.

Anschwellen (hoch) to swell or swell up high. Dem regen sind die flüme angeschwellen, the rivers are swollen up by the rain.

Anschwimmen, to swim forth. Angeschwommen kommen, to come on a swimming.

Ansegeln (irgendwo) auf einer bank oder klippe sitzen bleiben, to sail or run with your vessel upon a shelf, sand or rock. Du wirst ansegeln, thou shalt beat, hit or run thy head against the wall. Da semmt unser schiff ansegelt, there our ship comes a sailing on.

Anseestädte (die) the hanse-towns. Das comtoir der anseestädte zu londen, the steel-yard ad London. s. hanse.

Ansehen (einen oder etwas) to look on, look upon, see, behold, contemplate, regard, respect or consider a body or thing. s. anschauen. Einem nicht einmal ansehen wollen, to overlook one. Wie läßt sich die sache ansehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich sehe es für eine große ehre an, I look upon it as a great honour. Ihr müßt ihn nicht für eures gleichen ansehen, you must not look upon him as your equal. Ich sehe für gut an, daß man &c. me thinks, that &c. it seems best to me, that &c. I should advise, that &c. Es ist schön anzusehen, it is pleasant to the eyes. Solche waare sieht man nicht einmal an, such a stoff nobody would regard it. Man muß die unfosien nicht ansehen, you must not stand upon the charges; you must not regard them; you must bestow them thereon. Wofür seht ihr mich an? whom do you take me for? Angesehen, daß ich in respect that &c. seeing, being or considering, that &c. Dessen unangesehen, this not withstanding, nevertheless, however. Worauf ist dieses angesehen? what does this tend to? what does it tend



or aim at? hoch angesehen seyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aspire to greatness; to stand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer sich dessen untersehet, soll mit willkürlicher strafe angesehen werden, he that attempts upon it shall become punished arbitrarily.

Ansehen (das) the appearance, shew, sight, face, aspect, air, looks, countenance, meen. Das äußerliche ansehen, the outside of a thing. Sich ganz und gar richten nach dem äußerlichen ansehen, to go to altogether by the outward appearance; to judge by the shew made outwardly or on the outside. - Allen ansehen nach, in all appearance. Er hat ein fein ansehen, he has a fine air; he looks like an honest man; he has the looks of an honest man. Er macht ein groß ansehen, he looks great. Dich hat fein ansehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Ist gewinnet eure sache ein schlechtes ansehen, now your cause begins to look very ill. Das ansehen der person gilt bey Gott nicht; there is no preferring of one person before an other with God; there is no respect of persons with God. Ein mann von großem ansehen, der in groß ansehen gekommen ist, der ein groß ansehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent person; a rich man; a man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in schlechtem ansehen; there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräth in schlechtem ansehen, his reputation begins to run low. Beym ersten ansehen, at first sight.

Ansehnlich seyn, to be eminent, great, respectful, reputable, considerable, topping, chief, grave. Er ist von ansehnlicher gestalt, he has a grave look, a portly or majestick gate, an honest meen, countenance or posture. Er ist ansehnlich begraben worden, he was buried splendidly, or with a great pomp and stare. Unansehnlich seyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Ansehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation, credit, portliness, authority.

Ansehen (die) das ansehen, the regard, consideration, reflexion or beholding. In Ansehung, daß ic. seeing or considering that &c. in respect, that &c.

Ansehen (etwas) to pepis a thing.

Ansetzen (i. etwas) to put a thing somewhere on. Einem schweißkröpfe oder blutigel aufsetzen, to apply one cupping-glasses or leeches. Eine trompette aufsetzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle seegel aufsetzen, to clap all your sails on. Dem pferde die sporen aufsetzen, to clap spurs to your horse; to spur or put him on. Ein stück an einen rock, der zu kurz ist, aufsetzen, to clap a piece on a coat that is too short. Etwas zu hoch in rechnung aufsetzen, to charge too much for a thing in account; to put it in there at such a price. Einem einen tag aufsetzen, an welchem er für gericht erscheinen und antwort geben soll, to indite one, to appoint him a day that he must make his appearance before the justice. Einen fast- und bettag aufsetzen, to order, constitute and appoint a day for fasting and prayers. 2. Aufsetzen, aufsetzen, zu rennen in reiten oder laufen, to put on. Setz an, put on. Kutscher setz an, pus on, or drive on coachman. An den feind setzen, to set out, run or fall upon the enemy. Mit stern ab- und aufsetzen, at several times; by fits and starts; by degrees; by snatches. 3. Sich aufsetzen, sich an den boden setzen, wie flüssigkeiten thun, to settle; to settle to the bottom, as liquors do.

Ausicht (die) the sight. Auf ansicht behelbe der herr zu bezahlen für diesen meinen ersten wechselfries an ic. at sight please to pay for this a first bill of exchange of mine to &c. Auf erste ansicht, at the first sight; as

soon he or it comes to your sight. Die ansicht eines gebäudes, the face or the facade. In der vollen ansicht, on the full sight, the woohle facade.

Ausichtig werden (eines menschen oder dinges) to spy, discover or see a body or thing; to get them to see or to fight; to get a sight of them. Ich kann feiner nirgend ausichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Ansinnen (einem etwas) an- oder zumuthen, to charge one with, or demand and require of him such actions as are far below his worth. Einer person unucht angesehen haben, to have solicited, drawn, desired, allured and tempted a body of the other sex to lasciviousness, impudency, filthiness, fornication or whoredom. Ein unverschämtes ansinnen, an impudent demand.

Ansitzen (fest) als foch am rade, to cleave fast like dirt does to a wheel. Aufsitzen der koth, the dirt that is cleaving somewhere upon. Angelesen seyn, liegende gründe haben, to be on possession of grounds, to possess houses and fields.

Anspannen, die pferde anspannen, to put the horses to the coach; to cart the horses. Hat der kutscher angespannet? is the coach ready. Kutscher spann an! make ready, coachman. Laß anspannen, laß den kutscher anspannen, bid the coachman make ready; bid him put the horses to or in the coach. Er spannte alle seine kräfte dazu an, he did move every stone in order to compass it; he left no stone unturned, he bestowed all his power, he did strain, endeavour, strive, attempt and labour mightily to come about it or at it.

Auspeyen (einen) to spit upon one. Er ist auspeyens werth, er verdient ausgespeyen zu werden, he deserves to be spitt upon.

Anspießen oder an den spieß stecken (den braten) to spit your meat that is to be roasted.

Anspinnen (händel) to design, devise, contrive, project, hatch, clap up or plot some action. Es hatte sich zwischen ihnen ein frieg angesponnen, a war was kindled, stirred up or raised, or hat rosen betwixt them.

Ansporen oder anspornen (seyn pferd) to clap spurs on your horse, to spur him on. Jemand zu etwas anspornen, anreitzen, to spur, stimulate, instigate, or incite one to one thing. Das spornete mich an, that did incite on instigate myself.

Ausgespornet, spurred on.

Ausprache (die) anrede, an address made to one that is higher, or a proposition made to such as are lower than your self; a speech or sermon made to an assembly. In ansprache nehmen, to demand earnestly off one the reason, to ask the reasons of one why he did one thing. to speak earnestly with one.

Ausprechen (einen) i. bey einer öffentlichen gelegenheit, to speak to one, or to direct your speech to him upon a publick occasion. Einen irgendwo von ungesehr ansprechen, to chance to speak one; to call upon one in your way. Einen unrechten ansprechen, to mistake your man. 2. Einen vorüber ansprechen, to bespeak one about a thing; to speak of it with him. Er sprach sie als seine diebe an, he challenged them with the theft. Einen um dasjenige, was er zugesagt, ansprechen, to challenge a man's promise. Einen wegen schulden ansprechen, betahlung fordern, to dun one. 3. Einen demüthiglich um etwas ansprechen, to accost one humbly and make your supplication to him; to address or apply your self with an humble petition to him; to make your humble address and application to him. Er hat ihn um hülf angeprochen, he craved, demanded, desired, begged, solicited or asked his assistance. Einen um ein almosen ansprechen, to beg alms of one.

Ausprengen (einen mit weiswasser) besprengen to sprinkle

sprinkle or aspersion one with holy water. Die reuterei sprengt an, the cavalry did shock, made a shock attacked vehemently.

Anspringen (einen) to leap against, at or upon one; to assail or assault him; to attack him.

Anspritzen (einen) to spout upon one; to besprinkle him with water.

Anspruch (der) a challenge, pretension, claim, demand. Einen anspruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or set up your pretension upon it. Ein billiger anspruch, a just pretension; a right title; a competent adion. Anspruch zu haben vermerken, to think your self righted to claim.

Anstalt (die) die verausstattung, the regulation, order, ordering, ordinance, disposition, constitution, appointment, direction, provision, preparation, institution. Anstalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to some work; to provide the necessary things for it. Es ist keine anstalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anstammern (jemand etwas) to be of some relation or kin to one. Angestammt seyn, to be innated naturally.

Anstand (der) 1. der aufschub, a delay, delaying, suspension; ceasing, cessation, pause, rest, adjournment, deferring, putting off. Anstand der gerichte, the vacation of the court of justice, the time from one term to another.

Anstand, oder ausruhung unser der arbeit, intermission, ceasing, pausing, breaching-time; rest, respiration. Anstand der tractaten, prorogation, proroging, delay or adjournment of a meeting for to treat together.

Anstand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an administration or government. Anstand von seinen creditoren erhalten, to obtain respite or time of your creditors; to get the term of payment prolonged.

Anstand- oder reisene briefe, letters of respite. Zu Hamburg haben die wechsebriefe zwölf tage respit oder anstand zum aussetzen termin der zahlung, at Hanboursgh the payment of bills of exchange allows twelve days respite to such as are hardly able to perform it.

2. Ich habe darüber bey mir anstand oder bedenken, oder ich sehe darüber; bey mir selbst, I have some doubt, difficulty or scruple about it with my self; I am dubious, doubtful or scrupulous at it; I scruple at it; I am not without scrupulosity or scrupulousness concerning that matter.

3. Anstand, gute Stellung oder haltung des leibes, the pleasant countenance of your body.

Anständig seyn (einem recht) to be convenient, becoming, seemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anständig seyn, to be unseemly and unbecoming to or for one.

Ich finde hier nichts anständiges für mich, I do not find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anstecher (der) a piercer, a little bore to pierce or broach a vessel with.

Anstechen (ein faß hier) to broach, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anstechen, to pierce a barrel of wine. Stechet euer pferd an, put on your horse. Eynen mit freyzen werden anstechen, to needle, touch or nip one with biting, sharp, cutting, satirical, keen, poignant, abusive or bitter words. Da kommt er schon wieder angestochen, there he begins his nipping jests again.

Er hat mich bey ihm angestochen, he has backbitten me and told him eyes of me.

Anstecken (1. etwas irgendwo) to stick a thing somewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anstecken, to pin a thing, to pin it up, to fasten it with pins. Den braten anstecken, to broach, spit, or put on the spit a piece of meat that is to be roasted. Etwas anstecken, to put on ruffles. Ein ander rad anstecken, to put on an other wheel.

2. Ein feuer anstecken, to light, kindle or make

a fire. Stecket ein licht an, light a candle. Ein haus anstecken, to set a house on fire. 3. Mit der pest, mit gewissen lastern, mit einer feueren re. angesteckt seyn, to be infected, tainted or poisoned with the plague, with sundry vices, with an heresy, &c. 4. Etwas zerrißenes ein wenig anstecken, annähen oder einander stecken, to stick or sew it at little together again what was rent off.

Ansteckende feuche oder krankheit, an infectious, contagious or tainting sickness; a catching or cleaving disease. Eine ansteckende landseuche, die pest, die contagion, the sickness, plague, contagion, pest, pestilence, an epidemical contagion. Ansteckende häuse löst, a contagious air, stink or infection. Ein ansteckender, verführerischer mensch, ein neutmacher und rädelsführer, a stickler, a rambler, a factious and seditions man, the ring-leader of a faction.

Ansteckermel, ruffles.

Anstektzeit (die) the time that you must broach; spit, or put on the spit, the meat which you intend to roast.

Ansehen, (1. irgendwo) bey etwas stehen, nahe darat stehen, to stand close to a thing; to joya or be joyned to it; to be contiguous, touching, close or next to it; to stand there, and stop, and be not apt to move further.

Der tisch, die stühle, die bank, siehet an, the table, the chest, the form handes close to the wall. Hier sieh ich an, und weiß nicht; e. here I stop; here I am at a stand; here I stick at; here I get a scruple; here I doubt whether &c. Wenn meinet wegen eine gefahr auszustehen may, so stund er bey sich nicht lang darüber an, he did not stick at any danger for my sake.

Ich habe lang darüber bei mir angestanden, I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demuring about it; I was a long while in suspense or in a quandary, stand or stay, concerning that matter, I did stick a long while in the bryers, doubting which way to get out.

2. Es wird nicht lang ansehen, so wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes.

Last es ansehn bis morgen, forbear, till to morrow; stay, or let it alone, till to morrow. Ein werf noch eine weile ansehen lassen, oder, es eine zeitlang aufschieben, to put off, defer, stop, suspend or delay a work; to cease or desist from it; to interrupt or discontinue it; to leave it off for a while.

Ich will mich noch drey monat gedulden, denn aber darf die zahlung nicht länger ansehen, I'll allow you three months prolonging of time from hence to begin, but then you must pay me to be sure.

Last es noch ein wenig länger ansehen, pray prorogue or respite it a little longer; or prolong it a little more.

3. Dieses fleid siehet euch sehr wohl an, this suit becomes, fits or becommes you very well. Arrigen leuten siehet alles nitz an, every thing becomes handsome bodies. Stoh siehet einem bettler übel an, it is unseemly for a beggar to be proud.

4. Es stund ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das sieht mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not please me. Es siehet mir nicht an, se große nufosen zu machen, I cannot afford to spend so high. Stehts euch für selchen preis an, so nehmt, if it be to your liking at such a price then take it.

Die farbe sieht mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet an, was euch am besten gefällt, take your choice. Wie hats euch angestanden, how did you like it?

Ansteigen, hinaufsteigen (einen berg) to get up a hill or rising ground. Da kommt er angestiegen, there he comes on a pace.

Anstellen (etwas) to order, ordain, appoint, regulate, dispose, apply, set up or constitute a thing. Eine leiter anstellen, to apply a ladder. Einen feiertag, eine reise, ein gastmahl re. anstellen, to order, appoint or institute a feast, voyage, feasting, &c. to prepare and provide what be-

longs to it. Eine lache anstellen, to set up a laughter. Seine eigene handlung anstellen oder anfangen, to set up shop, to set up a trade for your self. Ich weiß nicht wie ichs anstellen soll, wie ich meine sache recht anstellen soll, I do not know which way to order my things; I know not what shift to make. Ihr sellet eure sachen nährisch an, you act very unwisely, sottishly, unadvisedly or indiscreetly. Er ist elend, aber er stellt sich auch darnach an, oder er ist selber schuld daran, he is miserable, but the cause thereof is his own self. Er stellt sich an, wie ic. he makes or does as &c. Er stellt sich an wie ein Narr, he behaves himself like a folls. Er stellt sich an als wäre er ein frommer christ, und ist ein heuchler in der hant, he makes a meen, shew or look of a devoute Christian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anstellen, to pretend kindness. Ich stelle mich an, als ob ichs nicht merkte, I make as though I did not perceive it. Sie hatterens so mit fleiß angefisset, they had it so purposely contrived, or designedly begun.

Ansterben (einem) to descend, devolve or fall upon one by heritage.

Ansticheln (einem mit verdeckten worten scharf) to needle, nip, touch, offend, bite or exasperate one with satyirical, sharp, cutting, keen, poinant, abusive or bitter words; to give him gentle wipes, or deadly wipes.

Anstiefeln (sich) to put your boots on.

Anstiften (etwas) to be the autor of pernicious things; Uneinigket zwischen freunden anstiften, to sow dissention among friends. Einen aufruhr anstiften, to raise a sedition, to cause a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falsche Zeugen anstiften, to raise false witnesses. Einen neuen krieg anstiften, to raise a new war. Unruhe anstiften, to abet troubles. Er war von seinem herrn darzu angestiftet, he was sedorned, sett on or abetted to it by his master.

Anstifter schädlicher handel, (ein) the autor, abetter or beginner of pernicious or pernicious things.

Anstiftung (die) instigation, abetting, abetment, incitation, encouragement, design, contriving.

Anstiften, to piece it, to patch or clap piece or it.

Anstimmen (ein lied) to begin to sing a Psalm. Laßt uns ein lied mit einander anstimmen, let us sing a psalm together. Wer unter uns will anstimmen, which of us shall begin the tune. Der esel singt darum übel, weil er zu hoch anstimmet, the als sings ill, because he begins too high. Stimme nur dieses lied nicht an, pray do not talk of those things.

Ansinken (einem) to sink before one. Mein sieber macht, daß mich die freye fast ansinket, my teaver makes me loath, nauseate or abhor any meat.

Anstoß (Der) a stumbling, offence, scandal. Dem blinden soll du keinen anstoß legen, thou shalt not put a stumbling block before the blind. Ein anstoß von der gicht oder einer andern krankheit, a touch of the gout, or of some other disease. Ein anstoß des siebers, oder vom sieber, an access of an ague; a fit of an ague or teaver. Ein sein des anstoßes, a stumbling block. Einem anstoß geben, ihn ärgern, to offend and scandalize one. Viele anstöße und hinderungen überwinden, to over come many an offence and hinderance you meet with.

Anstossen (i. irgendwo) to dash somewhere against; to knock, hit or run against a thing. In der rede anstossen, to hesitate, to stammer, to hum and haw, to fualter, to be at a stand, to stop or stick in your speech. 2. Unsere häuser stoßen an einander, our houses are contiguous, joyning or next to one another. Teutschland und die anstossenden oder angrenzenden länder, Germany and the countries that border upon it; Germany

with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einem mit dem fuß, arm oder ellenbogen anstoßen, to touch or shake one with your foot, arm or elbow. Stoßet ihn an und wecket ihn auf, shake and awake him. 4. Es ist mir ein sieber an oder zugestoßen, I got an access or fit of an ague or teaver. 5. Da stieß ich mich an, und verwundete mich, there I dashed against and did hurt me. Dabin stößt man sich am meisten, wo es schmer wund ist, that part is most apt to be hurt, which is sore already. 6. Anstoßen, missfällig werden, to offend, to be offensive, to shock to stumble in manners, to give askandal.

Anstossend, contiguous, joyning, adjacent, confined.

Anstößig seyn (einem) to be offensive or scandalous to one. Unanstößig wandeln, to walk without any scandal or offence. Anstößig reden, to talk scandalously or offensively.

Anstralen (einem) to shine upon one.

Anstrecken (alle seine kräfte) dran strecken, to strain your self to compass it; to scruce up or strain your art to the highest; to move every stone, to labour and employ all your forces in order to come at your aim. Den keyß anstrecken, einen sat zu widerlegen, to exercise your wit in writing against some proposition. f. anstrengen.

Anstreichen, i. an etwas anstoßen, to dash somewhere against to stroke at a thing. 2. etwas mit farben, to strike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weissen oder weiß anstreichen, to size and whiten a wall. Sie streicht sich an, sie schminket sich, she paints; she beautifies or paints her face. Eine angestrichene schönheit, a painted beauty. Ein ding schön anstreichen oder un bemanteln wissen, to know how to colour, paint; dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, shew or look; how to make its outside shine and be pleasing to the eye.

Anstrengen (i. die sachen) to strain the things. Strengen es an, bind it up streight, fast or hard; strain or straiten it. 3. Einen anstrengen, to constrain or to force one. Einen schuldner hart anstrengen zur bezahlung, to dun your debtor or press him hard; to sue him upon his bound and compel, force or constrain him to keep you apaid. 3. Sich anstrengen, to imploy all your forces. Angestrenget werden, to be constrained. f. anstreifen.

Anstrich (weisser und rother) weiße und rothe schminke, painting, white and red paint. Weißer anstrich, den die schuster bräuchen, white paint for shoes. Schwarzer anstrich, blacking. Anstrich, die farbe einer sache, the colour of something. Er weiß der sache einen anstrich an geben, he knows to give a fine colour to this thing. Er hat den anstrich eines rechtschaffenen mannes, he seems he has the look of a good man.

Anstreffen (ein neu paar socken an alte strümpfe) to knit on a new pair of socks to old stockings.

Anstürmen (i. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die stürmglocke schlagen, to ring the alarm-bell.

Anstützen (sich irgendwo) to lean or rest upon something. Sich an einen baum anstützen, to lean against a tree.

Ansuchen (bey einem um etwas) to sue to one for a thing; to beseech or sollicite him about it; to apply or address your self to him for it. Angesucht, sued for.

Ansuchung thun (bey einem um etwas) to make your beseeching, suit, address, application, sollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grand it you. Wieß thun ansuchung

am dieses frauenzimmer, this lady has many woovers or suitors

**Antasten** (einen oder etwas) to touch a body or thing, Ich hab's mit meinen händen angetastet, I touched or felt it with my hands or fingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichlichen worten antasten, to inveigh against one; to insult, up braid or shock him; to use invectives against him. Einen antasten oder greifen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to seize him; to seize upon him; to attach, seize, distract or arrest one's estate. Einen ungetastet lassen, to let one alone; to do not meddle with him.

**Antheil**, the share, part. Antheil an etwas haben, to share a thing with others. Auf meinem antheil kommt so viel, there falls so much to my share.

**Antban** (i. seine kleider, schub, schimpfe, &c.) to put on your clothes, shoes, stockings, &c. Andere kleider antban, to shift or change your clothes. Ein ander dem antban, to shift your self. Sich antban, anziehen, to dress your self, to put on your clothes. Ein kind antban, to dress a child, to put him his clothes on, s. anziehen. Unantgethan, being not dressed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweisen, erzeigen, als, einem alle ehre antban, to shew one great kindness, honour, respect, civility, friendship and love. Seinem geschlecht eine große schande antban, to put a great blemish upon your family. Sich selbst den tod antban, to put your self to death. Einem eine strafe antban, to inflict a punishment upon one. 3. Einem etwas antban, ihn besaubern, to bewitch one.

**Antichrist** (der) der widerchrist, the antichrist, he that strives against Christ's Ghozt.

**Antimonium** (das) spiegelglas, ein mineral, antimony.

**Antlitz** (das) angezicht, the face.

**Antreiben**, herantraben, angetrabet kommen, to come a trotting on.

**Antragen** (i. einem etwas) anbieten, to offer, present, tender or propose a thing to one. Diefelbe ware ist mir angetragen worden, und ich habe drauf geboten, the same commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener antragen, to recommend one a servant. Darauf antragen, das, to ask, to desire that &c.

**Antreffen** (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen, to meet with some body or thing; to light on or upon them somewhere; to find or meet them either by chance or by appointment. Einen auf freischer that antreffen, to catch, take or surprize one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed still. Ich werde ihn wohl einmal antreffen, I shall meet with him one time or other. Wo werde ich sie antreffen? where shall I meet you, Sir? Man trifft sie selten an, you are so hardly to be met with, Sir; you are like the Philosophers stone. Da hab ich ein unverhofftes glück antgetroffen, there I met with an unexpected luck. 3. Es trifft euch, mich aber gar nicht, an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen diese sachen an, you are concerned by these affairs, Es trifft leb und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifft es an? wie hoch belauft sich? what does it amount to? s. betreffen.

**Antreiben** (i. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutscher, treib an, oder treibet an, drive on, coachman; put on, coachman. Die oxen antreiben, to prick on, or to prick foreward the oxen you drive. Die reise an einem gesas antreiben, to drive the hoops on, as a cooper does. 2. Das schiff ward von seinem anker abbeschlet, und trieb gegen die küste an, the ships anchor could not hold her, so she went a drift and ran against the shore; or she drove against the coast; or the wind drove her ashore. Da kommt ein verun-

glückt schiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

**Antreibung** (die) an incentive, motive, instigation, inticement, incitement, movement, s. antreibung.

**Antreten** (einen dienst, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, administration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence administrator, director, governor, officer, &c. Eine erbschaft antreten, to enter upon a heritage; to take possession of it. Er trat sein zwanzigstes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reise antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer gesellschaft oder brüderschaft antreten, to be admitted into some society or fraternity. Jemand antretet um etwas bitten, to pray to solicit.

**Antretung** (die) the entry or entrance, the accession, the coming to it, the beginning, the commencement.

**Antrieb** (der) a drift, an impulse, a motion. Ein natürlich antrieb, a natural inclination, disposition or instinct. Aus eigenen antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Aus antrieb des teufels, by inspiration, instigation, inticing or inticing of the devil. Ein starker antrieb zu böser lust, a powerfull incentive to lust.

**Antritt** (der) the entry or entrance. Beim antritt der regierung, upon the accession to the crown. Ent geschenkt beim antritt, entrance-money. Er schenkte seinem diener einen thaler zum antritt, he gave his servant a dollar a seating penny. Antritt, eine treppe, oder die erste stufe einer treppe, the step, the first degree of a pair of stairs.

**Antrittsredigt** (die) an entrance-sermon.

**Antrittschmaus** (der) an entrance-feast, banquet or meal.

**Antvogel** (der) der entrich, the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

**Antwort** (die) an answer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an answer. Antwort schreiben auf einen brief, to write an answer to a letter. Antwort erwarten, to expect an answer, to wait for an answer. Es ist keiner antwort werth, it deserves not to be answered. Ihr müßt red' und antwort davon geben; you are accountable for it.

**Antwortschreiben** (das) the answer.

**Antworten** (einem worauf) to make, give or return one an answer upon or about some question; to answer him about it. Wieder antworten, to reply, to make a reply or repartee. Auf alle einwürfe antworten, to answer all objections. Sogleich antworten, to answer ex tempore, out of hand, immediately, without any stay or delay. Er mußte nicht darauf zu antworten, he could not answer it; he fell short of it. Er hat ungeremt geantwortet, he has not answered to the purpose. Zum ersten und zum andern mal vor gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

**Anvertrauen** (einem etwas) to betroff one a thing; to trust or intrust him with it; to put him in trust with it; to trust or commit it to his hand or charge.

**Anverwandt** seyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Seyd ihr ihm unverwandt? are you any kin to him? Er ist mir nahe unverwandt, he is a near kinsman to me; he is next of kin to me. Er ist mir von weiten oder einiger massen unverwandt, he is a remote kinsman to me. Er ist mir gar nicht unverwandt? he is no kin,

or kinsman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kin nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinsman, a kio, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.

Anverwandtschaft (die) die sippchaft, kinsfolks, relation, kindred or kindred. Ich habe eine große anverwandtschaft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kindred and scarce a true friend. Meine ganze anverwandtschaft von väterlicher seite, all my kinsfolks by the fathers side. Es ist von zweier anverwandtschaft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zunachs, the accretion, augmentation, increase, surplussage, addition, profit, gain.

Anwachsen, to accrew or accree; to increase or multiply; to be increased, enlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Der strom ist vom regen angewachsen, the rain has swelled up the river.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a solicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his absence. Einen zum anwalt bestellen, ihn vollmacht senden, to send one a letter of attorney. Gegen den tod fan man keinen anwalt bestellen, there is no dying by proxy.

Anwaltschaft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwälzen (einen sein irgendwo) to roll, tumble or wallow a stone somewhere against.

Anweben (etliche ellen an ein stück mehr denn gebrüchlich ist) to weave some ells more to a piece than what is usual.

Anwehen (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein lästigen anwehet, so erkranket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall sick.

Anweisen (i. einen in einer kunst oder zur tugend und zur arbeit) to teach, direct, lead, guide, instruct or advise one; to give him good instruction, information or advice; to learn or shew him some art; to instill him good principles; to cut out work for him, to find him work, to set him to work. 2. Seinem gläubiger eine anderweitige schuld anweisen, to assign to your creditor so much money one owes you; or, to assign your creditor upon one that owes you so much money. 3. Den leser an einen andern ort an- oder zurückweisen, to refer the reader to another place. Demen partheyen hat man einen andern richter angewiesen, the parties were referred or indirect to another judge. Eine angewiesene schuld, an assigne debt. Jemand anweisen, auf dieses oder jenes, to give one body ordinance, instruction or information to this or that.

Anweiser (der) a guide, leader, tutor, director, informant, preceptor, adviser, teacher, governor.

Anweisung (die) 1. die anleitung, the advise, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manducation, information, direction, instruction, ruling, governing. Die erste anweisung in einer kunst von einem empfangen, to be shewed by one the first lines of an art. 2. Dieweisung an und auf eine person oder sache, assignement, assignation. Gebt mir anweisung auf einige schulden oder waaren, so ihr habt, assign me some debt or other effects of yours wheresoever they be. Derjenige für den die anweisung geschehen, the assigne; he that the money must be paid to. Zuhle der herr an N. N. oder an dessen ordrey oder an dessen anweisung, please to pay to N. N. or to his assigns. Derjenige, auf welchen die anweisung geschehen, the assigne. Das benannte geld in der anweisung, the assigned sum of money. Anweisung, die unterrichtende schrift, an instructive lettre, an information in lettres, a guide.

Anwenden (etwas) to bestow or employ a thing; to lay it out to some purpose; to spend or use it; to make use of it. Er wandte alle mühe und fleiß darüber an, he

laboured tooth and nail; he did use all his utmost endeavours; he did turn every stone; he left no stone unturned, in order to compass it about. Er hat seine gaben übel angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill use of; he misused or misemployed them. Er wendet sein geld übel an, indem er sich ein fleiß über das andere machen läset, he bestowes very ill his money, spending it all in clothes.

Anwerden, anbringen oder zu gelde machen, (eine waare) to put off, to sell a commodity, to get money for it. Sein geld wiederlich anwerden, oder anwenden, to make an ill use of your money.

Anwerfen (etwas) to throw or cast a thing somewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerfen, to cast a hook, a harping-iron, after or at something; to grapple it; to strike it with a harping-iron. Sturmleitern anwerfen, to apply scaling ladders. Einem eine klette anwerfen, to asperse, defame, slander, calumniate, decry or backbite one; to cast an aspersion upon him; to blemish his reputation. Er warf geschwind den schlaf an, he quickly did put on his night-gown.

Anwesenheit (die) die gegenwart, the presence or assistance. In meiner anwesenheit, when I was there; when I was present. In des königs anwesenheit, the king being present; when his Majesty was there.

Anwesend sein, to be present; to be assistant; to assist. Bey einer versammlung anwesend oder zugegen gewesen seyn, to have assisted at a meeting. Nur die anwesenden haben eine stimme, die abwesenden nicht, die alle such are present do vote, all that are absent stand void. Alle anwesende, all the by-standers.

Anwehen (eine stute) wie ein hengst stut; to neigh or whinny after a mare, as a stallion does.

Anwirken (etwas) anweben, to weave something an. Anwischen (etwas unflätiges irgendwo) to wipe some nastiness or filth somewhere against.

Anwohner (der nächste) be that dwelles next; your next neighbour.

Anwünschen (einem gutes oder böses) to wish one well or ill. So etwas habe ich mir nimmer angewünscht, I never wished for any such thing.

Anwünschung alles guten, (die) a wishing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine große anzahl allerhand leute, a great number of people, a world or multitude. In starker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, sondern nach anzahl der stücken verkauft, that commodity sells not by weight but by tale. Wir waren in großer anzahl da, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen schiffe in großer anzahl im haven, there was a great store of ships in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapfen (i. ein faß bier oder wein) anstecken oder anbohren, to tap, broach or bore a cask of beer or wine; to set it abroach. Ein angezapft faß, a cask set abroach, or that is abroach. 2. Einen anzapfen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exasperate one; to give him gentle wipps; to utter sharp, satirical, cutting, kenn, poignant, abusive or bitter words against him. Er fan die leute nicht unangezapft lassen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally, vex or droll one, or provoke people with insolent affronts.

Anzubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to please or delight him extremely; to move and stir up his love passion vehemently.

Anzeichen (Das) das zeichen, a sign, a token. Das ist ein anzeichen, das ic. it signifies, that &c. Das ist ein böses anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künftigen dinges, a prognostick sign.

Anzeichnen (etwas) oder anschreiben, to write, put or set down a thing; to note or consign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he also has been enrolled, listed or been put into the list.

Anzeige (Die) die anzeigung, a mark, sign, argument, token proof, testimony, shew, discovery, discovering, declaration, manifestation. Das ist eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künftiger dinge, prognosticating or prognostication; foretelling of things to come. Wenn jemand unter ihnen sterben soll, so giebt's eine anzeigung, when one of them is to decease, then some prognostick sign is observed.

Anzeigen (etnem etwas) to signify, declare, discover, shew, tell, manifest, demonstrate, testify, intimate, indicate or assign one a thing, to keep him advised of or acquainted with it; to make it known to him; to tell or advertise him of it. Einen vorbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuse one, informing the magistrate of a crime he committed. Zeiget an was ihr dafür haben wolt, set a price upon it. Zeiget ursach an, tell what reason you have. Sie hat dem arzte ihr anliegen angezeigt, she has discovered her passion to a physician. Künftige dinge anzeigen, to prognosticate; to preface or foretell things to come. Etwas von stück zu stück anzeigen, to declare every particulars, every deal by it self, every whit. Urangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (Die) s. anzeige.

Anzetteln, s. anspinnen.

Anziehen, 1. kleider anziehen, sich anziehen, to put your clothes on, to attire or dress your self. Seine strümpfe, schuh, stiefeln anziehen, to put on your stockings, shoes, boots. Sich statlich anziehen, to dress your self to the best advantage; to attire or apparel your self stately; to put on a stately apparel, attire, dress, garb, habit, raiment, garment, vesture, weeds. Ziehet den neuen menschen an, put on the new man. Er ist noch unangezogen, he has not yet dressed himself; he is in his night or morning-gown. Andere kleider anziehen, to shift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander band anziehen, to shift your self. Er senoch als sie zog ein rein band an, both he did put on a clean shirt, and she a clean smock. 2. Einen struch aus der heiligen schrift, oder aus sonst einem buche, anziehen, to allegorize, cite or quote a place out of the holy scripture or a passage out of any other autor. Er hat es unrecht unangezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweis anziehen, to bring, produce or alledge witnesses, instance, proof. 3. Kutscher, laß die pferde wasser anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die stricke im binden fest anziehen, to press, strain, tie, bind or wring a thing hard, clote or straight; to straiten it. Wer den strick gar zu hart anzieht, dem reißt er, by straining too high you break it; cover all, loose all; all grasp, all loit. 5. Ziehet den zügel an, pull in the bridle. Das net, die garnie, die segel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the sails. Das seil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen, oder an sich ziehen, to attract a thing. Der magnet ziehet das eisen an, the load-stone attracts iron, & draws iron to it. Sie hat anziehende augen, she has charming, alluring, or bewitching eyes. Die anziehende kraft, the attractive faculty. Die farbe, die luft, das wasser anziehen, to draw on, attract or imbibe the colour, air, water. 7. Es ziehet an, es schmerzet sehr, it gives great pain. 8. Ihr kinn ist unangezogen oder unangezogen wie ein bettler, you come a tired like a beggar. Der feind kommt

schon unangezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (Der) ein schußansieher, ein instrument, the shooting-horn, or a shooting-piece of fur, to help you to get your shoe on.

Anzieherin (Die) an attire-woman.

Anzug (Der) die annäherung, the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind ist im anzug, the enemy approaches. Eine anzug- oder antrittsrede, an entrance-sermon. 2. Die kleidung, der zug, abliment dress, habit, blothing. 3. Der anfang des ziehen, the bedinning of drawing or of draught.

Anzüglich reden (sich), anzüglich reden, to talk keenly, cuttingly, bitterly, satyrically, to needle, touch, offend, nip, bite or exaspriate one that is present. Sollte ihr das anzüglich gesehen seyn? should he have been offended at that? should he have been sensible of that?

Anzüglichkeit (Die) nipping or biting jests some body may be sensible of; offensive or abusive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zündet mir ein licht an, light me a candle. Ein licht bey dem andern anzünden, to light one candle at an other. Ein haus, dorf, eine stadt anzünden, to set a house, a village, a town on fire. Ueberall anzünden, to set all in a flame; to set all in a flame of a light fire. Freudenfeuer anzünden, to make bon fires. Weyrauch anzünden, to burn frank-incense or olibanum. Ein räucherpulver anzünden, to perfume your chamber with incense. Die mine soll morgen ungesundet werden, to morrow they will spring the mine. Ungezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (Die) the setting on fire &c.

Anzwinger (etwas mit einer schraube) to strain, force, wrest or drive a thing some where on or unto by a serue; to serue it up with force. s. andrücken.

Anzwingen, to drive on. s. aufzwingen.

Apfel (Der) an apple. Vorderster apfel, renets. Franz-apfel, french renets. Englische apfel, english pippings. Kurzstielige apfel, short-shanks, short-stems. Rothstielige apfel, goldings; russetins. Rothstielige apfel, red breaks. Ganz rothe apfel, rose-apples. Pfingstapfel, honey-apples. Frühe apfel, frühe apfel, sweatings, john-apples; summer apples. Spätapfel winterapfel, winter-apples. Kochapfel, coctins. Apfel die sich nicht halten können, apples that are soon rotten. Wenzel, die sich wol halten können, lagerapfel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Hirsapfel, wild apples; crabs; wildings. Adamsapfel, adams apples, a sort of great lemons. Granatapfel von Malaga, pome-granats of Malaga. Weinapfel oder oranienapfel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte oranienapfel, candied oranges. Citronapfel, apfelsina von Lissabon und Porto, china-oranges of Lisbon and Oporto. Coliquintidapfel, coliquintida; a kind of wild gourd, purping legg. Späberapfel, spewering, forb-apples, farrice berries. Goldapfel, tollapfel, liebesapfel, melanzanapfel, mad-apples, apples of love. Rauche apfel, stachelapfel, thorn-apples. Harzapfel, pine-apples. Balsampfel, balm apples. Erdapfel, sow-bread, earth-puff, truffles. Der augapfel, the apple of the eye; the pupil; the eye-ball. Der apfel fällt nicht weit vom stamm, the mother a baw, the daughter a whore. Ich muß jetzt in einen sauren apfel beißen, I am now put hard to it; I must make a hard shift; I must buckle to it; I must do what pleases me not. Der reichapfel, the imperial globe, s. reichapfel. Der adamsapfel, der knorpel an der keble der mannspersonen, the adams bir; the procburance of the throat in men.

Die besten galläpfel, gauls of Aleppo. Die schlechtesten galläpfel, gauls of Smyrna.

Apfelbaum (der) an apple-tree.

Apfelvoce (der) apple-voice.

Apfelfein (das) oder äpfelgen, a little apple.

Apfelbaumgarten (der) oder der äpfelgarten, an orchard of apple-trees; an apple-yard.

Apfelgericht (das) ein essen von äpfeln, so in einer zimern schüssel gekochet ist, a dish of coodling. Ein äpfelgericht machen, äpfel auf einer schüssel kochen, to coddle apples.

Apfelgrau, apple-gray, dapple-gray, wached. Ein äpfelgrau pferd, a dapple-gray horse.

Apfelgrün, apple-green, yellowish.

Apfelhäuslein (das) darinn die kern liegen, der kernis, the appl. core.

Apfelhändler (der) the apple monger, apple-keeper, apple-seller.

Apfelkammer (die) an apple-loft.

Apfelkerne, apple-kernels.

Apfelkuchen (das) an apple-cake.

Apfelmost (der) sidar, or cider.

Apfelmos (das) apple-moife.

Apfelschalen (die) apple-parings, or parings of apples.

Apfelschimmel (der) ein farbigtes pferd, a dapple-gray horse.

Apfelschnitte oder äpfelschnitze in einer pfanne gebacken, apple-slices, fried in a pan. Gedroete äpfelschnitte, apples quartered and dried up.

Apfelstiel (der) the stalk of an apple.

Apfeltorte (die) an apple-tart.

Apffelweib (die) the apple-woman, she that sells apples by the street.

Apffelwein (der) cider.

Apfelwein (der) cider.

Apffel (der) the apostle. Auf Apffelrosen reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.

Apostelamt (das) the apostellhip.

Apostelgeschichte (die) the acts of the apostles.

Apostolisch, apostolick, apostolical.

Apothem (das) ein geschribt, drüse, oder beule, an apotheme; an impostume, sore, bile or botch.

Apothek (die) an apothecary's shop.

Apotheker (der) the apothecary, pharmacoplist.

Apothekerbuch (das) the dispensatory, the apothecary's-boock the pharmacopocia.

Apothekerbüchse (die) an apothecary's box.

Apothekerkunst (die) the apothecary's art, pharmacology, phaunacenty, or pharmacy.

Apothekertrank (der) a julep, a hipocras.

Apotheker in der komposition, was zur apothek gehört, pharmaceutical, pharmaceutick, z. B. die apothekerscheidkunst, the pharmacetical chemistry.

Appellation (die) the appeal; appellatory-libell.

Appelliren (vom niedern gericht aus obere) to appeal from the lower to the upper court of justice. Der appellant, the-appealer, or appellant. Der beklagte, the appellee. Der appellat, or appellare.

Appellation (die) das appelliren, appeal. Ohne weiters appelliren, without further appeal.

Appetit (der) die begierde zum essen, an appetite, a stomach. Gerichte, die den appetit reizen, raggonits.

Spazieren gehen, um appetit zu bekommen, to take a walk for to get a stomach. Ein unersättlicher appetit, an unvariable stomach; a gluttonous appetite. Unser patient bekommt schon wieder appetit, our patient begins to pick up his crums.

Appetitlich seyn, to be fit to stir up the appetite. Es läßt appetitlich, it makes my mouth water; it makes my

teeth water; it sets me a longing to be at it; it raises, excites, stirs up or moves my appetite.

Aprabiren (etwas) gut heißen, to approve of a thing. to agree to it.

Aprische (die) der laufgraben, the trench before a town that is besieged.

Apricose (die) apricock.

April (der) the month of April. Einen in den april schicken, to give one a bag to hold; to send him on a sleeveless errand.

Apriltwetter (das) march many weathers. So unbeständig seyn als apriltwetter, to be very changeable, variable, mutable, and not to be accounted upon.

Araber (ein) an Arabian.

Arabien, Arabia.

Arabische sprache (die) the arabick language.

Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and molling, trouble, fatigue, hardship, business. Nürnberg-er, Augspurger arbeit, Nurenberg-Augsburg-tabrück, make, making, manufacture, fashion. Er wadret sich mit seiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work. Eine tagarbeit, a task; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I le. cut out work for him; I le. find him work. Unverdungene arbeit, works of supererogation. Arbeit besprechen, bedingen, to bespeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die schreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhabene arbeit, an inbolsed piece of work. Es ist viel arbeit daran, there is a great deal of work in it. Ich habe viel arbeit dabei gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und kosten daran verlohren, I lost both my labour and my cost by it.

Kopparbeit, work of the brain. Handarbeit, handy-work; hand-labour. Gott helf euch bey eurer arbeit, God speed your work. Eine sehr mühsame arbeit, a very laborious or toilsom work. Ich muß wieder an meine arbeit gehen, I must return to my plough. Das ist eine arbeit, das läßt sich zugleich thun, that may be done at one bout.

Arbeiten, to work, to labour, to toil and mool, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hat's unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein esel, he moiles like a mule.

Er arbeitet tawser, he labours earnestly. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet herabhäng, he works deceit. Er arbeitet mich unter die füße zu bringen, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in wolle oder seide, he works in woll or silk. Er arbeitet dahin daß ic. he acts to that end, that &c. Gegenarbeiten, to labour against. Der wein arbeitet oder brauset, the wine is upon the fret; it ferments. Sich müde arbeiten, to work yourself weary. An bord eines schiffes arbeiten, to work aboard of some ship. Ich werde jahr und tag daran zu arbeiten haben, it will be more than a twelve months work to me. Er verdirbt mehr mit seiner arbeit als er gut macht, in stead of doing work he makes works. Ungearbeitete seide, raw silk. Ungearbeitete oder robe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or drett.

Arbeiter (der) a workman, a labourer, a worker. Ein arbeiter bey kaufmannswaaren, a porter. Ein kunst-arbeiter, an artificer. Ein arbeiter oder tagelöhner, a hireling, a mercenary, a journeyman.

Arbeitslos seyn, to be out of employment; to have no work.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsam seyn, to be laborious. Er ist ein arbeitsamer mensch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of bains; he loves working; he is an industrious, active or busy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitsamkeit (die) the laboriousness, pains-taking, love of labour.

Arbeitselig seyn, to be laborious, painfull, hard, toilsom, laborfom. Er führt ein arbeitseliges leben, he lives laboriously, miserably; he leads a poor or miserable life; her suffers great hardship.

Arbeitsleute (die) the workmen, workers, hirelings, mercenaries, journey-men, labourers. Arbeitsleute bey Kaufmannswaaren, porters.

Arbeitslohn (der) the hire or wages, that are paid fore the doing of some work. Der schneider hat so viel für arbeitslohn gerechnet, the tailor did charge so much for the making.

Arbeitsmann (der) a workman, worker, &c.

Arche (die) ark. Die arche Noahs, Noah's ark.

Archiv (das) die registratur, the archives or rolls; the place where ancient evidences, charters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der registrator, the Recorder, the master of the rolls.

Arg, schlimm oder böß seyn, to be bad, evil, wicked, naughty, shrewd, ill, scurvy, arrant, arch, roguish mischievous. Ein arges weib, an arch woman. Ein arges hube, an arch boy. Ein arges schelm, ein erß schelm, an arch rogne, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow. Argere, worse. Am argsten, worst. Das allerargste ist das, ic. the worst of all is, that &c. Es wird immer argter, it goes worse and worse. Es wird mit seiner krankheit argter, his sickness increases, it grows worse with him. Je argter schelm, je besser glük, the worst men speed best. Das wird unsern zustand argter machen, that will but aggravate our misery. Jetzt argter als jemals, now as bad as ever. Er ist arg, aber sein gegenheil wohl argter, he has me with his match. Ohne arg list, without any design to wrong one another. Etwas arg ausdeuten, to misinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it. Ein ding argter machen, als es ist, etwas mit zusatz erzählen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noise of it then it deserves. Ein ding wirklich oder mit der that argter machen, to deprave, corrupt or wrest a thing; to make it ill or crooked. Er hätte nicht argter konnen können, 't is the worst that could hapen. Ich meine es so arg nicht I mean no ham; I have no bad intention. Der argte, the evil spirit, the devil. Argtes thun, to act ill.

Argere, worse. Ich bin argere dran als ihr, my condition is worse than yours. Es wird umt ihm argter, he growes worse. f. arg.

Argertlich seyn, 1. einem, to scandalize one, to give him offence. Argertlich leben, to live scandalously or to lead a scandalous or shamefull life. 2. Für sich argertliche gemüthsart haben, to be intisom, tedious, full of tediousness. Argern (1. einen) einem argerniß geben, to scandalize one, to give him scandal or offence. 2. Sich irgendwar an oder an jemand argern, to be scandalized or offended at a thing or by a body; to take offence at a thing. 3. Das ding argert mich, verdriest mich, I cannot away with it; it irks me; it's irksom, tedious or unappor-table to me.

Argerniß (das) the scandal, offence. Argerniß anrichten, böße exempel geben, to give scandal, ill or bad example. Es ist ein groß argerniß daraus geworden, it proved a great shame, or scandal before all the world. Sie wird dir zum ägerniß und frit werden, she will prove a stumbling-block to tell thee, and a net to catch thee.

Argheit (die) the malice, wickedness, naughtiness. Arglist (die) the knavery, shrewdness, craftiness. Ob-ke arglist, without any cheat, fraud or deceit.

Arglistig seyn, to be shrewd, roguish, crafty, knavish, deceitfull. Arglistig oder arglistiger weise handeln, to act shrewdly, craftily, knavishly, deceitfully, sabbily, maliciously. Das ist ein arglistig verfabren, that is a shrewd tarn.

Arglistigkeit (die) the sabbility, craftiness, knavishness, malice, roguery, knavery, shrewdness, wickedness, deceitfulness.

Argste, worst. f. arg. Aufs argste, als es kommen kann, the worst that can hapen. Wir wollen aufß argste nehmen, wenns aufß argste ausfällt, when all comes to all; when the worst comes to the worst.

Argument (das) 1. ein beweisgrund, the argument; a proving reason. 2. Der inhalt, the contents.

Argumentiren, to prove, to give arguments.

Argwohn (der) the suspition, umbrage, jealousy, distrust or mistrust. Es war nur ein argwohn, it was a meer suspition, a false surmise or conjecture. Argwohn auf sich laden, to make your self suspected. Wegen des diebstals hat man argwohn auf ihn, he is suspected of that theft. Argwohn schöpfen, to suspect a thing. Aus argwohn, out of suspition, by suspition. f. verdacht.

Argwohnen (etwas von einem) to suspect something of one; to keep him suspected of it. Er macht, daß der feind argwohnen muß, er sey fürchtlich, he makes the enemy suspect him to be afraid.

Argwohnisch seyn, to be suspicious, suspecting, distrustfull, jealous; to be apt to take suspition, or to run into suspition; to be full of suspitions, fears or jealousies. Argwohnischer weise, suspiciously, jealousy.

Arie (die) ein gesang, an air, a tune, a song. Arls- oder Arlsbeeren, service-berries. Arlsbeerbaum, the service-tree, white-beams. f. speeräpfel.

Arm (der) the arm. Man empfienge ihn mit offener armten, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. Er hatte die arme aufgestreiffet bis an den ellbogen, he had his sleeve turned up to the very elbow. Beide arme in die seite setzen sich streuben, to set your arms a kenbo; to strut. Einem die arme binden, to pinion one. Der arm eines stubls, the arm or elbow of a chair. Einem unter die arme greiffen, to back one, to help and assist him. Der weltliche arm, secular power. Die arme an einem schub-farren, the handles of a wheel-barrow. Der arm eines flusses, an arm of a river.

Arm, poor. Arm und elend seyn, to be poor and miserable. Arm werden, to fall poor. Ein armer trost, einer der zu beklagen ist, a poor, sorry, pitifull, silly, wretched or miserable fellow, that deserves your compassion. Ein armer sündler, der bald gerichtet soll werden, a malefactor that has got sentence of death a criminal that is to be executed. Er ist so arm als Joh, he is quite poor; he has nothing. Arme leute haben wenig freunde, poor folks have fewe kindred. Hausarme leute, poor folks that keep within doors and are ashamed to go along the streets a begging. Die armen, the poor. Der arme mann, er versteht die jüge nicht, poor man, he means no harm. Arm einbergeben, to go poorly clad. Geistlicharm, f. geistlich. Leibarm, f. gedarm.

Armband (das) a bracelet, an amlet. Ein paar persienarmbänder, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Armbruch (der) the breaking of an arm.

Armbrust (die) a cross-bow, an arbelist. Eine armbrust mit steinden zu schiessen, a stone-bow. Das visir an der armbrust, the aim on a cross-bow. Der lauf an der armbrust, the chace of a cross-bow. Der schlüssel oder bandgerst an der armbrust, the galle of a crossbow.

Armee (die) das kriegsheer, an army.

Armel (der) the sleeve. Der ausschlag daran, the facing of the sleeves. f. ermel.



Armen, arm machen, to cause poverty. Almosen geben armet nicht, give alms and fear no poverty

Armenbüchse, alms-box,  
Armengeld (das) money belonging to the poor.  
Armenhaus (das) das spital, a spittle, a spittle-house; an alms-house.

Armenien (das land) Armenia.  
Armenisch, armenick.  
Armenischer bokus, bole armenick.  
Armenkasten (der) an alms-chest.  
Armenpfleger (der) an almoner, an almner.  
Armenshinder (der) ein armutschinder, ein armenfeind, one that grinds, oppresses, hates, despises and wrongs poor people.

Armenspital (das) a spittle, a spittle-house, an alms-house.

Armensteuer (die) a collection of money for the poor.  
Armenstok (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armenvater (der) the governor of a spittle or alms-house.

Armeritter (die) eine art von gebakkenes, fritters. Sie bakken arme ritter im Glendzette, they are quite poor, or, they begin to grow poor.

Armgeschmeide, armirerde, armgehänge, armspangen, armringe, bracelets or armetlets.

Armleuchter an der wand (der) a sconce.

Armenlich leben, to live poorly.  
Armoniac und ammoniac, 1. ein gummi zum räuchern, ammick, or armoniac. Auserlesener und geförderter armoniac, garbled ammick. 2. Sal armoniac, saluicac, sal armoniac.

Armopffer (das) a cushion to rest your elbow upon.  
Armedif seyn, to be as big as your arm.

Armschienen, 1. armharnisch, armler. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, splints or harness for broken arms.

Armselig seyn, to be poor, miserable; pitiful, sad, grievous, wofull, wretched, or lamentable; to be pitied, to be in poverty and misere. Armselig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armseligkeit (die) poverty.

Armsstuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair.

Armsvoll (ein) holt und dergleichen, one arm-full of wood and other such things.

Armuth (i. die) der mangel, die dürftigkeit, poverty, want, indigence, need, necessity, penury, scarcity. Die äufferste armuth und noth, extream poverty and misery. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth soll man nicht verachten, never despise the poor. Es ist lauter armuth bei ihnen, they are deep the mire.

Arrest (der) an arrest, an attachment. Einem mit arrest belegen, to make an arrest upon the body of one; to arrest or seize him. Eines güter mit arrest belegen, to make an attachment of ones goods.

Arrestiren (einen) to arrest or seize one; to make him a prisoner. Eines güter arrestiren, to attach or distrain ones goods.

Arrogant seyn, to be arrogant, to shew yourself arrogantly to be prick, proud.

Arroganz (die) Arrogance, or arrogancy, or arrogantness; pride, insolence.

Arsch (der) der hintere, the arse, the breech, the backside, the back-parts, the fundament. Einem muthwilligen knaben den arsch befehen, to breech or jerk a petulant boy; to whip his breech. Er bat kein Südensch, he is not for a sedentary life: he loves to stir abroad; his shoes are made of runnig leather. Ihr müßt den arsch früher aufstehen, you should not lye to long abed; you should rise more early. Ein bisarsch, a short-arse, a shrimp; a short and thick man or woman. Über arsch gehen, ruf-

sings gehen, to go arsy-versy; to make passes backwards. Gehen und den arsch drehen, den arsch drehen im gehen, to jog your arse.

Arshaffen, the buttocks.  
Arshfell der bergleute (das) das arschleder, a miner's after-apron or breech-leather.

Arshfuß (der) das täucherlein, ein wasservogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon a diver.

Arshicht, dikarschicht seyn, to be a short-arse, a shrimp.  
Arshkerbe (die) the cleft of the breech.

Arshlings gehen, to go backward.  
Arshloch (das) the arse-hole.

Arshpauker (der) arshpauker, arshpauker, a whiparse; a school-master that is a great whipper.

Arshwisch (der) a bumfodder. Eines Kindes arshwisch-tücher, a child's back-cloats.

Arsenik (der) mäufegist, rattenpulver, hättendrauch, arsenick, ratsbane. Gelber und rother arsenic, goldgelb oyerment, orpiment or orpine, the yellow and red arsenick. Der schönste rothe arsenic oder oyerment, sandarack.

Art (die) natur, weise, eigenschaft, the nature, property, quality, condition, strain, humour, temper, fort, kind, from, frame, manner, wise, rare, custom, fashion. Drey pferde von eben derselben art von einer stute, three horses of the same race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchsort an sich haben, to be a fox; to be like a fox; f. suchart. Art läßt nicht von art, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art schlagen, to degenerate. Männlicher art, seyn, to be masculine; to be of the male kind; to be of the masculine sex. Weiblicher art oder weiblich seyn, to be of the female kind or sex. Die angebohrte art an inbred nature, genius disposition, inclination, humour; the natural complexion, temper or constitution of a body. Er scheint von guter art zu seyn, he seems to be good natured, good humoured. good conditioned.

Auf diese art, on this wise, at this rate, thus. Auf allerley art, und weise, upon all accounts. Auf feinerley art und weise, not upon any account whatsoever. Die mundart, the dialect. Seine redart oder schreibart, his stile; his way of expressing himself. Aber er ist nicht auf eben dieselbe art geködert worden, but he did not suffer the like death. Gefunden von allerley art, pins in sorts, or pins assorted. Eine lehrart, a method. Eine unart, ein laster, a vice, a defect, an evil custom. Eine schulschäpische art, pedantry, pedantism, pedant-like behaviour. Von eben derselben art habe ich keine mehr, of the very same I have none left. Er ist hauptgut nach seiner art, he is a rare man in his way.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich seyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Etwas gar artig verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, pretty, handfomly, cleverly. Ein artiges tücherlein, a pretty girl. Einen artig abmahlen, to d-paint one properly. Etwas kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. In fürwahr ihr seyd ein artiger gefell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tausend artige vofsen, he plays a thousand pretty tricks. Artige reden, süßren,

Artig, oder artlich seyn, to be neat, feat, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, agreeable, pretty. Etwas gar artig verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, agreeably, prettily, pretty, handfomly, cleverly. Ein artiges tücherlein, a pretty girl. Einen artig abmahlen, to d-paint one properly. Etwas kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. In fürwahr ihr seyd ein artiger gefell, you are a fine man indeed, indeed you are a pretty man. Er macht tausend artige vofsen, he plays a thousand pretty tricks. Artige reden, süßren,

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

Arten (i. nach einem) einentnacharten, to become of the same condition with one. 2 Das gewächs will hier in lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wohlgeartet, good natured, good humoured. Uebel geartet seyn, to be ill natured. Er ist nicht geartet wie sein vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet ist, I know his kidney; I know his humour.

fföhren, to talk properly, elegantly, significantly, intelligibly. Ein artiger scherz, a quaint way of joking. Ein artiger mensch, a handsome man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an sich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, seemly or agreeable. Artigen leuten steht alles artig, all faces well with handsome people. Eine artige antwort, a pat or apposite answer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knack of doing it.

Artigkeit (die) the neatness, fineness, properness, fineness, comeliness, genteelness, handsomness, beautifulness, agreeableness, prettiness, delicateness, delicacy, fairness, curiousness, elegance, or elegance. Seine arbeit hat eine sonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artikkel (der) the article. Der christliche glaubensartikkel, the articles of our holy creed. Artikkel mit einander aufsetzen, to article or to make an agreement with one another. In gewisse artikkel abgetheilt, articulated.

Artillerie (die) the artillery, ordnance; great guns, mortars, cannons, &c. Artilleriezug, Train, the guns which are ducted in the camp.

Artilleriebediente, the gunners and offices belonging to the ordinance.

Artischokke (die) an artichoke.

Artlich, s. artig.

Artlichkeit, s. artigkeit.

Arzenei, (die) physick, medicine. Eine bewährte arzenei, a specific medicine. Materialien zur arzenei, drugs. Purgierende oder laxierende arzenei, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine arzenei zum brechen, a vomitive. Eine herfürkündende arzenei, a cordial. Eine arzenei für böse luft, a preservative. Eine gistarzenei, ein gegengift, a counterpoison, an antidote. Was zur arzenei gebraucht wird, physical, medicinal, healing. Arzenei verordnen oder verschreiben, to medicine, to physick, to give slops, to give or apply medicaments. Der patient kann keine Arzenei mehr nehmen, the patient is no more medicable. Die arzenei hat wohl angeschlagen, the physick has workt operated very well; or has done a good operation. Die beste arzenei ist, mäßig, ruhig und fröhlich seyn, the best Physicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merryman.

Arzeneibüchse (die) an apothecary's box; a physick-box.

Arzeneien, arzenei einnehmen, to take physick, to use remedies, to physick, to medicine.

Arzeneiherbader (ein) a physician. s. Arzt.

Arzeneikreuter, medicinal herbs, plants or roots; physical herbs. Wunderarzeneikreuter, healing herbs.

Arzeneikunst (die) Physick. Ein Doctor in der arzeneikunst, a Physician, a Doctor of physick. Die arzeneikunst treiben, kaviren, to practise physick, Wunderarzeneikunst, surgery.

Arzeneimaterialien, materials or ingredients of physick; drugs.

Arzeneimittel, (das) a medicament, physick or medicine; a remedy.

Arzeneipulver (das) a physical powder.

Arzeneitrank (der) an infused liquor; slops; a medicinal potion; a physical drink; a decoction.

Arzeneiverständiger (Ceil) a physician. s. Arzt.

Arzt (der) the Physician, the Doctor. Ein unberührender arzt, ein quacksalber, a quack, a quack-salver, a mountebank. Ein arzt, der nur einfache mittel brauchet, a botanicus; a physician that cures with simples. Ein arzt, der, ohne stultz zu haben, nach recepten curirt, one that cures with receipts taken upon trust. Ein wundarzt, a surgeon. Ein pferdarzt, a vobari, vtebarat, a horseleach; a horse doctor. Ein augenarzt, an oculist.

a physician for the eyes. Ein zahmarzt oder zahubrecher, a tooth-drawer. Ein stadtkarz, der phoyens in einer stadt, the Physician in ordinary to a town. Ein bofarzt, des fürsten leibarzt, leibmedicus, a Physician in ordinary to the Prince.

Artstohn (der) die arzeneigebühren, a physicians free; his reward for having cured or visited a patient.

Afsand (das) benzein, ein gummi zum rauchern, benjamin; a sweet gum of an African tree. Auserlesener gefrübrter afsand, the best sort of benjamin, being in grains, that are almondlike formed. Stinfender afsand, reusfeldred, asa foetida.

Afsche (r. die) der afsch oder esch, ein afsch, the afsch called a flower, pleasant to the sight, taste and smell. Eine meerafsche, a pollard. 2. Die afsche, die afsche, die esche, der eichenbaum, an ash an ash-tree, 3. Die afsche, das, was nach der verbrennung einer sache übrig blieb, ash or ashes. Herdafsche, einders, embers, chimney, alhy, ovenashes. Potafsche, pot-ashes. Weidafsche, weed-ashes. Spanische weidafsche, bariita from Alicant. Türksische perlafsche, pearl-ashes from Turkey. Laugenafsche, leinenzug mit zu bänden, lye-ashes, to buke linnen clothes with. Etwas zu afsche brennen, to burn a thing to ashes. Sein haus liegt in der afsche, his house lyes in ashes.

Afsch (der) ein irden oder hölzern gefäß, an earthen or wooden vessel, a pail. Ein milchafsch, milchgelte, a milk-pail. Ein reibafsch, a vessel to grate things in.

Afschenbaum (der) an ash-tree. Afschenbaumsaamen, ash-keys.

Afschenfass (das) ein afschentopf, an ash-pan.

Afschfarb, afschensfarbig, ash-coloured, of ash-colour.

Afschenhändler (der) an ash-monger.

Afschenhauffen (der) a heap of ashes.

Afschenholz (das) ash-wood.

Afschenkuchen (der) an ash-cake, a cake that is baked under hot ashes.

Afschenlauge (die) a lye made of ashes, to buke linnen clothes in.

Afschenfals (das) alcali, salt alcali; salt extracted out of any burnt matter.

Afschenwald (der) an ash-plot; a place where ash-trees-grow; an ash-grove.

Afschermittwoch (die) ash-wednesday, the first day in lent.

Afschgrau, pale as ashes, ash coloured.

Afschigt, ashy, full of ashes.

Afschlauch, leek, scallion.

Asia, Asia, one of the four parts of the world. Klein Asia, Natolia.

Aspe (die) die aspe, der aspenbaum, ein weißer popelbaum, an asp, an asp-tree, an aspin-tree, a kind of poplar-trees.

Aspenlaub (das) aspen-leaves. Er zittert wie ein aspenlaub, he trembles like an aspen leaf; he shakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Asper (der) eine türkische münze, einen groschen geltend an asper.

As (ich) gate or I did eat. Wir essen, we eat, or we did eat. s. essen.

Aß, asßen (das) ein goldgewicht kleiner als ein gram, an ace; a perit.

Aße (die) a melting-house-for metal.

Aßelwürmer, aselen, schaben, mauerefschen, mauerschweinen, fows, tilers lice, cheslips, thurs-lice,

Aßignation (die) an assignation, an assignment.

Aßigniren (etwem eine schuldforderung) to assign one some money another owes you. Der, auf welchen, oder zu dessen last, man asßigniret hat, the assignee, he that is to pay your assignation. Der, an welchen, oder dem zu gut man asßigniret hat, the assign, he unto whom your assignation is to be paid. Bezahlt mich entweder oder allg.

affianirt mir einige von euren effecten oder ausfchenden schulden, either pay me or assign me any effects or debts you have standing out.

Ast (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner ast, a twig, a little branch, a sprig, a sprout. Ein mütterast, ein hauptast, the heart of a tree. Ein darrer ast, a dead bough. Ein ast, in einem sämneren brett, a knast, knob, knur, knurl or knot in a fir-board. Das gäste, the branches.

Astgoholt, ein ästig brett, a knasty or knobby board; a board that is full of knots, knurls or knurs.

Astlein (das) oder ästchen, a little branch, a young branch, a sprig, a sprout, a twig.

Atheist (der) an atheist, one that doubts of God's being. Atheisterei (die) der atheistenirrtum, atheism, the denying of a God.

Atheistische reden, atheistical talk. - Atheistisch reden, to talk atheistically.

Atthem (der) odem the breath, breathing or respiration. Atthem holen oder schöpfen, to breathe; to take, draw or fetch breath. Er hatte sich außer atthem gelauffen, he has run himself out of breath; he panted; he dit puff and blow. Ein atthem der nach tobak riecht, a whiff of tobacco. Ein sinkender atthem, a foul, strong or stinking breath. Bis auf den letzten atthem, to the last breath.

Er helet keinen atthem mehr, er ist todt, his breath is out of him. Er konnte kaum atthem holen, he was out of breath. Ein kurzer atthem, engbrüstigkeit, shortness of breath. Ein comma in einer rede, wo man atthem holet, a breathing-place in a period. Den letzten atthem holen, to breathe your last; to give the last gasp; to beat the last gasp.

Atthmen, to breathe. Das atthmen, the breathing.

Atthemloch (das) the breathing-hole.

Atthemröhren (das) das atthemröhren, the uvula, epiglottis or throatflap; the hock; the flap that covers the wind-pipe, wind-pipe or whistle in your throat; the after-tongue closing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Africa. 2. a man, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein welt-atlas, ein buch, darinnen die landkarten der ganzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein seearlas, a book containig sea-maps. 4. Atlas, ein seidenes zeuch, satin.

Atlassenes band, satin-ribbon. Ein atlassenes kleid, a satin-garment.

Attestat (das) an affidavit, a certificate.

Atsch (der) eine stunde dem bolinder ziemlich ähnlich, the dwarf-eldar, dane word, wall-word.

Atschkast (der) the juice of elder-berries.

Azzel (die) 1. die ätzer, die ätzer, a pie, a chatter-pie, a speckled mag-pie, a wary-angle. Er stielte wie ein azzel, his fingers are lime-twigs; he fishes. 2. Eine alte petuffe, an old perwig.

Azzeln (r. äzzel) förmel, to bait-fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen azzel ätzen, um fische zu fangen, to bait a hook for to catch fishes with. Wilde enten ätzen, to decoy ducks. 3. In kupfer ätzen, to make bräs-cut with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine kraft zu ätzen, it is a corrosive. 3. Das saule fleisch aus einer wunde wegätzen, to take away the dead or rotten flesh of a wound by corrosives or fretting powders.

Azzelpulver (das) a corrosive- or fretting-powder.

Azzung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, enticing or decoying of a bird or fowel. 2. Die äzzung in kupfer, the cutting or graving in bräs with aqua fortis; the etching.

Azzwasser (das) aqua fortis; etching-water.

Auch, also, too, likewise, withall. Und ihr auch, and you also; and you withall; and you and all. Er hatte

auch allen glauben verlohren, he had lost his faith an all. Auch dieses, even this too. Und wenn auch schon, and although. Auch noch dargu, with all that; there besides; over and above. Wie oft er mich auch betrogen hat; dennoch, ic. for all I have been so often deceived by him; yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum läst er mich auch nicht zufrieden, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, sondern auch alle übrige, not only you, but all the rest too; and you and all. Er sahe sie auch nicht einmal an, nor did he so much as look upon her. Wo er auch hingehet, whither-soever he go. Er sey auch wer er wolle, who-soever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch so viel dafür bekommen könnte, I would not do it for never so much. Wie dem nun auch sey, with all that. Auch nicht ein einger, never a one. Auch im geringsten nicht, never a whit. Er sey auch so reich als er wolle, let him be never so rich. Wie gern ich auch wolle, if I would never so fain. Wenn ichs auch aufs beste mache, if I do never so well. Wenn ichs auch nur im geringsten verfehet, if you do miss never so little. Es sey auch so wenig als es wolle, be it never so little. Kann man das auch essen: and is that eatable? Es ist schändlich, auch nur davon zu reden, it were a shame even to speak of it. So bin ich auch sein nar nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieses nicht mich zu rühmen gesagt haben, let me not in this be thought arrogant neither. Zu dem ist er auch so böse nicht, als ihr ihn macht, neither is he so bad as you speak of.

Auction (die) auction, a public sale of books or otho; comodities. Auctionator, auctioneer, auctionner.

Audienz, (die) audience, hearing, admittance. Der Audienzsaal, the presence or presence-chamber. Heute wird das gericht geöffuet, und übermorgen ist audienz, to day the Court of justice opens her sitting, and after to morrow they begin to hear pleas or causes. Er wurde beyrn könig zur audienz gelassen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Auditor (der) auditor.

Aue (die) a meadow.

Auerstie eines dinges (das) Acrotes, kleine niedrige stüpfstelle an den wänden, basen, bildsäulen und dergleichen darauf zu setzen, a marsh, a fen, a low and even field, a wateryground, hay-land. Auf dieser aue mähen die bauern ihre wiesen zwey- oder dreymal, the meadows of this marsh are mowed twice or thrice.

Aventure (die) aventure, das glück, die gefahr bey der handlung zur see, the adventure, the venture, hazard, risk or danger. Ich will die aventure laufen, auf mich nehmen, I'll adventure or hazard it, I'll take the venture or hazard upon me; I'll run the hazard, risk or danger.

Aventuriren (etwas) oder avanturiren, in see wagen, to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, averie, avarie, oder haverey (die) the avarage or avaridge. Der schiffer ist angestemmen und hat averey audienzen lassen, weil er unterkaltig gut befürchtet, the ship is arrived, and the master, being afraid of some waste or decay of the wares or merchandises, has given to the interested merchants intimation of avaridge. Kleine oder ordinarie averey, als, anfergeld, lootsgeld, und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ship that arrives must pay. Große averey, wenn nämlich ein sturm das schiff oder die güter beschädiget, oder wenn einige güter über bord geworfen, oder von capern weggenommen werden, a great avaridge, a great avaridge, viz if by storm or rencounter either the ship or the goods got a hurt or damage, or if any goods were cast out of necessity or stolen by privateers. Die averey muß über schiff und gut geben, das

das schiff trägt gemeinlich ein drittel, und die güter zwey drittel, the average is to be reparted over ship and goods, and commonly the ship bears one third part of the same, and the goods the other two thirds.

Auerbahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerbahnseier oder balse geben, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (Der) urochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf, i. auf etwas, on or upon something. Auf etwas liegen, to lye somewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem gras, upon the grass. Auf der tassel liegen, to lye on or upon the table. Auf die tassel steigen, to rise up to the table. Nichts auf der welt, nothing in the world. Darauf, with that; there-upon. Drey viertel auf eiff uhr, three quarters of an hour past ten, or after ten a clock. Auf bestimmte zeit erscheinen, to appear at the appointed time. Auf eben dieselbe zeit war ich auch da, and I was there withall at the same time. Auf eben dieselbe zeit kam er wieder zu hause seyn, by that time he may be returned. Auf dem wege, den ihr gehet, srecht beyim schneider an, by the way as you go, call at the taylor's. Einem auf dem kopfe tanzen wollen, to top upon one, to brag over him. Auf einem instrumente spielen, to play at a musical instrument. Auf seinen befehl thue ich, by his command I am doing it. Auf seinen rath, by his advice. Auf seine erde und auf seine rechnung, by his order and for his account. Auf keinerlei art und weise, by no means. Auf was art und weise meynet ihr dazu zu gelangen? by what means do you think to get it. Auf was art und weise wolt ihr mit mir handeln? after what manner will you deal with me? Auf altväterische art gekleidet gehen, to go clothed after the old fashion. Geld auf die hand geben, to pay some earnest, some money in hand, or earnest-money. Alles geld auf einem brete zahlen, to pay all ready money; to pay all at once. Auf einmal, at once. Auf der fanel, on the pulpiter. Auf der reise, a travelling, or upon the journey. Auf allen seiten, on all sides. Auf dieser seite des wassers, on this side of the river. Auf einen fallen, to fall upon one. Auf's wenigste, at least. Der leute bis auf einen, oder ohne einen, the last but one, or save one. Auf's edeste, auf's baldigste, as soon as possible. Auf ein neues, auf's neue, anew, again, afresh. Auf wem, oder zu wessen lasten lautet der wechselfries? upon whom, or to whose charge is the bill of exchange? Auf meine verantwörung, I will answer for it. Auf mein gewissen, upon my conscience. Geld auf ein pfand leihen, to lend money upon a pawn. Auf abschlag, upon account. Das loos fiel auf ihn, the lot or chance fell upon him. Setzet das saß auf seinen boden, set the cask up an end. Anj der stelle, im augenblick, presently, immediately, quickly, straight, ex tempore, out of hand. Auf oder um den abend, about or towards the evening. Auf den sonntag wird er wieder in hause seyn, upon sunday he shall be at home. Wenn ihr auf einen nachmittag kommet, if you come of an afternoon. Dieser schiffer gebt auf Lissabon, this Captain is bound for Lisbon. Sich auf die reise begeben, to go a voyage. Er reiset allezeit auf die Leipziger messe, he ever frequents the Leipzick-fair. Auf französisch, in french. Bis auf Michaelis, till Michaelmas. Es kommen zehn schillinge auf den mann, it comes to ten shillings a head. Ihr müßt drey thaler aufs stück mehr rechnen, you are to reckon three dollars a piece more. 2. Auf, sehet auf, up, come, up and rise, get up, up, up, rise. Auf und macht euch davon, come on; come away; come an end; get you an end. Die stiege hinauf, up stairs. Berg auf, up hill. Auf und nieder, up and down. Ich war die ganze nacht auf, s. aufbleiben, Sem früh auf-

zeit auf seyn, to be always up betimes in the morning. Mein vorrath ist auf, I am up; my provision is up or is spent. Von meiner ingeid auf, from my youth up. Was auf seyn, to do well; to be in good health; to be well disposed. Uebel auf seyn, to be sick; to be ill disposed. Wol auf: laßt uns gehen, come on, come away, let us go along. Kommet doch herauf, pray come up. Er muß immer liegen, er kan nicht auf seyn, he must continually lye down, he cannot be up. Den hut auf, your hat on. Das gewehr auf! weigh the musket! 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auf daß ich sehen lasse, daß ic. now, to let you see, that &c. Auf daß nicht, lest, least that. 4. Er hat nichts auf sich, 't is no matter, it signifies nothing. Es hat viel auf sich, 't is of great weight, consequence, moment or importance.

Aufackern, to break up the ground by ploughing.

Aufarbeiten (eine thür, oder ein schloß) to break, wrench or force a door or lock open. Er hat seine finger schon dran aufgearbeitet, he has almost spent his fingers at that work.

Aufsetzen (etwas) to apply contrivances, in order to make an opening, by freting.

Aufbauen (ein haus, einen thurm, &c.) to build up, construct, erect, edificate a house, a tower, &c.

Aufbäumen (sich) to prance; to rear up your self; to throw up the fore-legs; to stand up or rise up on the two hind-feet as a horse would do. Machen, daß ein pferd sich aufbäumt, to rear up a horse.

Aufbaren (den farg) to put the coffin upon a bier.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preserve it; to reserve it; to save or spare it; to keep it in store. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; Aufbehalten werden, to be reserved, preserved, laid up, saved, spared, kept.

Aufbeißen (nüsse) to crack nuts.

Aufbersten, to harik, crack, split, chap, chince or gape. Seine hände sind vom frost aufgeborsten, his hands are chapped with cold.

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolk) to bid or summon the country-people to appear in arms; to raise the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to ask people in the church. Sie sind schon aufgeböten, they have the banes.

Aufbinden (i. einen knoten oder sonst etwas, das fest zugebunden ist) to loosen, loose, make loose, dissolve, unyoke, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, auf etwas binden, to bind up a thing that is loose; to trust or tie it up. 3. Einen mantel die last aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you so.

Aufblähen (sich) sich stolz erzeigen, to be lifted up with pride; to swell, to be blown up, puffed up, swollen, proud, arrogant, high, lofty, insolent, haughty, conceited, presumtuious of your own self, high-minded. Aufgeblähet, swollen, puffed up, lifted up with pride.

Aufblasen (das feuer) to blow the fire. Eine blase aufblasen, to blow a bladder. Die schlächter blasen das fleisch auf, the butchers use to blow the meat, to make it look big. Die backen aufblasen, to blow your cheeks. Auf der trompette blasen, to blow or sound the trumpet. Der wind blies die thür auf, the wind blew open the door. Glück blüset oder blähet auf, fortune puffs up, makes proud, breeds insolence. Ein aufgeblasener nart, a swelling fool, a proud, blown up, blustering soaring

up, haughty; insolent, arrogant, puffed up and presumptuous fellow.

**Aufblättern** (sich) wie die Knospen an Blumen und Bäumen, to come out, as blossoms do. Ein Buttergebäckens, so sich fein aufgeblättert hat, a good puff-past.

**Aufbleiben**, ich blieb die ganze Nacht auf, ich legte mich die ganze Nacht nicht zu Bett, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlassen könnte, I did stay up that I could let him in.

**Aufbliffen**, to lift up the eyes.

**Aufblühen**, to blow or spring out as flowers.

**Aufboegen** (viel) auf Berg geborn, to take much upon trust or credit; to tick; to go upon tick.

**Aufbot** (der) des Adels, des Landvolks, the arrierban; a proclamation whereby all those that hold estates of the Prince by a Mesne tenure or knights-service are summoned to appear in arms.

**Aufbrechen** (einen Brief) oder Erbrechen, to break up a letter. Eine Thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das Gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the prison. Den dritten dieses Monats brach unsere Armee auf, the third day of this month our army brake up, or decamped. Die Versammlung wird bald aufbrechen, the Assembly will soon break up; will soon depart. Die Kälte stud ihm von Kälte aufgebrochen, his heels are split, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a fore chap on the heels. Das Geschwür wird bald aufbrechen, the impostume is ripe to break. Die Rosenkranze bricht bald auf, the rose-bud will break up presently.

**Aufbreiten** (einen Teppich über den Tisch, über das Bett) to spread a piece of tapestry over the table, the bed.

**Aufbrennen**, (alles) to burn up all; to fire all.

**Aufbringen** (i. Geld, &c.) anschaffen, verschaffen, to raise, gather, find, furnish, bring up, purchase, provide, bear, supply, give, afford money, &c. Soldaten, Mannschaft, solche zeugen aufbringen, to raise, bring up or levy men or an army, false witnesses. Das kan ich nicht aufbringen, my estate cannot bear it; I cannot afford it; 'e is above what I am able to spend. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce some new fashion, to bring it up, to broach it, to set it a broach, to be the autor and inventor of it, to set it in vogue. 3. Er brachte allerhand unnütze Fragen auf, he proposed many an idle question. Man hat nichts dagegen aufgebracht, nothing was answered or opposed or opposed against it; no reply was made upon it. 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir Füße machen, I'll make you find your legs. 5. Aufbringen, tollüch machen, to anger exasperate, invitate or irritate.

**Aufbringlich** oder **unaufbringlich** seyn, to be possible or impossible to be raised, levy'd, gathered.

**Aufbroden**, to fume up, to steam, to cast a steam, vapour or smoke.

**Aufbruch** (der) einer campirenden Armee, the breaking up, the becoming or decampment of an army. Das aufbrechen eines Dinges, eines Geschwürs, the breaking up of any thing of an impostume.

**Aufbrüsten** (sich) to bridle it; to carry it high; to thrust your chin in the neck.

**Aufbürden** (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

**Aufbürsten** (die Haare) wie die Weiber zu thun pflegen, to brush up or plait the hair as women do; to dress 'em with a brittle-brush.

**Aufdauern**, to king a man at draughts. Darnet auf, bog him of crown him.

**Auf daß**, that; to the end that; to; for to; in order to. **Auf daß nicht**, least; lest; least that, f. auf.

**Aufdecken** (i. etwas, so bedekt ist) to bare, uncover, discover, lay open or detect things that are covered or hidden. 2. Aufdecken, den Tisch decken, to lay or spread the table-cloth. Deckel auf, lay the cloth. Für drei Personen aufdecken, to lay the cloth and for three persons plates and napkins.

**Aufdienen** (einen Lehrlingen bey einem Meister) to bind one prentice with a master.

**Aufdrehen** den Krahn, to turn the crane open.

**Aufdringen** (i. einem etwas) to thrust, obtrude, press or forte a thing upon one, to give it him against his will; to oblige, compell or constrain him to accept or admit of it.

**Aufdrücken** (sein Siegel oder Petschaft) to put your seal to a writ; to seal it; to seal it up.

**Aufeinander setzen**, legen, &c. (die Stücke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

**Aufenthalt** (der) die Wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. Ein Aufenthalt der Diebe und Huren, a retirement, shelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

**Auferlegen**, to command, bid, order, enjoyn. Es war ihm von seinem Herrn auferlegt, his master had commanded, bidden, enjoyned or ordered it him.

**Auferstanden**, oder von den Todten auferstanden seyn, to be risen from the dead.

**Auferstehung** (die) the resurrection; the rising from the dead.

**Auferecken** (einen Todten) to raise one from the dead; to raise him up; to make him rise up from the dead.

**Aufereckt seyn**, to be raised or raised up from the dead.

**Aufziehen** (ein Kind) to breed up, bring up, educate, train on or up nourish up a child. Wohl aufgezogen seyn, to be well bred, well educated, well mannered.

**Aufzuehung** (die) the education, the bringing or nourishing, up of children, the breeding.

**Aufessen** (alles) nichts übrig lassen, to eat up all; to make a clean riddance. Ich kan meinen Bissen nicht aufessen, it will not down with me.

**Auffahren**, to amount, ascend, climb upward, rise. Es fuhren Blattern davon auf, it did rise in blisters. Er fuhr mit ungestüm auf, he pranced, started, did fret and fume.

**Auffahrt** (die) the ascension, mounting, rising. Der tag der auffahrt des Herrn, rising, ascension-day.

**Auffangen** (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to snap them up; to get them by prevention. Man hatte ihm seine Worte aufgefangen, they had caught at his words. Einen spion auffangen, to catch a spie; to lay hold on him; to seize him. Eine krankheit, die frantzosen, die kränze, den schweiß, &c. auffangen, to catch a distemper, the french pox, a scabiness, cold, &c. Den ball auffangen, to tang the ball. Ein ausgerissenes pferd auffangen, to apprehend an escaped horse.

**Auffassen** (etwas) to take or lift up a thing.

**Auffischen** (eines andern priefe schelmischer weise) auffangen, to be so great a rogue as to intercept or take up letters that are consigned to other people.

**Auffechten** (die Haare) aufbinden, to unbraid or unplait the hair.

**Auffliegen**, 1. wie die hühner thun, to juke as birds do. Die hühner sind schon aufgeflogen, our hens have already juked, are already sitting on the roost. 2. Ich

ich das sagte, flog die thür auf, upon my saying of this open flies the door. 3. Er flog auf, als ob ihm etwas übelß widerführe, he sprung up as a posselt man would do. 4. Ein bollwerk durch eine mine aufsteigen lassen, to blow up a bulwark by a mine; to spring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to summon one. Eine belagerte stadt auffordern, to summon a besieged town, to bid her submit, surrender, yield up or give up. Einen in einer disputa-tion zum opponiren auffordern, to invite one to oppose what he pleases to your disputation.

Auffressen (i. alles) to devour all; to eat greedily all up; to swallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. Er machte mir ein gesicht; als wollte er mich auffressen, he looked upon me as he would devour me. 3. Das scheidewasser hat mir die haut am finger auf-gestressen, the aqua fortis has fretted the skin of my finger. 4. Seine diener fressen ihn auf, his servants eat him up. 5. Sie liebt ihn bis zum auffressen, she loved him vehemently; that she might eat upon him.

Aufführen (i. eine wand, einen bau, &c.) to raise, set up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. Stücke auffüh-ren auf die bollwerke, to mount the bulwarks with canons. Wer hat die wacht angeführt? who has moun-ted the guard? 3. Sich wohl oder übel aufführen, to carry, demean, bear, behave or comport your self well or ill. Er hat angelebet, sich wohl aufzuführen, he is bound to a good bearing. Sie führt sich so auf, als ob sie etwas bedeuete, she carries as much state; or she goes as fine; as a lady of quality. Das beste ist, daß man sich sei-nem stande gemäß aufführe, you had best live like your self. 4. Ein musikalisches stück aufführen, to play a piece of musick; to direct the musick; to play a musical piece with all songs. 5. Ein frauennummer zum tan auffüh-ren, to take the hand of a lady, that you may dance with her.

Aufführung (die) 1. die aufbauung, the erection build-ing up. 2. Das betragen, carriage, bearing, behaviour, conduct, deportment. 3. Vortrag eines musikalischen stücks, eines schauspiels, &c. the play the singing of an act, the representation of a spectacles. 4. Das vorzeigen, öffentliche ausstellung, the producing, exposition.

Auffüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. Aufgefüllet, filled up.

Auffüttern, 1. mähen, to nourish well and pamper up, fatten by high feeding. 2. Alles füttern, to spend, consume all the forage.

Aufgabe (die) a problem, a proposition; a question or work propounded to an artist.

Aufgang (der) 1. sonnen auf- und niedergang, the suns rising and setting. Gegen aufgang legend, situated towards the east, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or eastern. 2. Es ist ein großer aufgang an diesem hofe, there is a great consuming, waiking or spending at this court. 3. Der aufgang oder das aufge-hen des wassers, the opening of the river, that was frozen up.

Aufgeben (i. einem etwas) to impose, injoyn or com-mand one a thing. Einem eine schwere frage, räzel auf-geben, to propose a hard question, a riddle, a problem to one. Einem ein tugendst aufgeben, to set one a task. 2. Eine festung aufgeben, to render, surrender, give up, yield up a strong hold; to deliver it up. Die ärzte haben ihn schon aufgegeben, the Physicians have given him over. Um drey uhr gab er den geiß auf, at three a clock he gave up the ghost, did breath his last, did fetch his last breath; died, deceased, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich geiß auf, I give it up or over; I give it for loß, Seine commission, seinen

auftrag aufgeben, to give up, lay down, resign your commission.

Aufgeblasenheit (die) haughtiness, pride, insolence, soaring, arrogance, the being swollen or puffed up.

Aufgebot (das) the bans, public proclamation, s. auf-bieten.

Aufgebracht, s. aufbringen.

Aufgehen, 1. empor steigen, to rise. Auf- und abge-hen, to go up and down; to ramble about. Die sonne geht auf, the sun rises. Ein aufgehender stern, a star that comes out. Ein aufgehender dampf, a rising vapour. Der teig ist wohl aufgegangen, the dough has well risen, heaved, swollen or fermented. Der saame geht auf, the seed grows forth, grows up, comes up, out, forth, shootes up. 2. Entstehen, to begin. Es geht nur ein licht auf, I begin to understand. Es geht ein feuer auf, a con-spiration begins. Eingeschlecht geht auf, das andere geht unter, the one stock or generation begins, the other falls. 3. Aufgehen, to open. Die thür gieng von sich selbst auf, the door opened of it self. Der gefrorne strom ist schon wieder aufgegangen, the river that was frozen up is already open again. Die blüthen gebn schon auf, the blossoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die sonne kommt, the flowers open at the coming of the sun. Das schloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die naht ist aufgegangen, the seam is out. Die geschwulst wird bald aufgehen, the impostume is ripe to break. 4. Drey in zwölften viermal und abet auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waste. Er hat viel geld aufgeben lassen, he has spent, laid out, or consumed a great deal of money; Dieses geht alles bey jenem wie-der drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money.

Aufgereimt seyn, to be well humoured be in a good humour.

Aufgewekt, awaked, brisk, lively, merry.

Aufgießen (wasser irgendwo) to pour water somewhere upon. Ich habe brandtwein aufgegessen, I have infused or steep it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground. Wie-der aufgraben, digged up again.

Aufhären, s. abgürten.

Aufhären (sich) to gird or gird up your self. Sie gieng aus mit ihrem regenkleid, und hatte sich aufgehürtet, she went out hooded and scared.

Aufguss, infusen hot water infused in herbs or woods andradis hes.

Aufhaben (seinen hut) to have your hat on. Pflicht aufhaben, to be obligated to an office, to a work.

Aufhacken (das eis) to cut open the ice. Den boden, the earth or ground.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. 2. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, ein-halten, to hold, to cease, to pause, to respire, to re-cover breathing. Eijen courier aufhalten, to stop a courier; to make him stay. Die stuth in einem strom aufhalten wollen, to believe you can stem the tide of a river. Hal-ter die fustche auf, stop the coach. Haltet den dieb auf, stop the thief. 4. Diebe in seinem haus aufhalten, to set, keep, entertain or maintain thieves in your house. Sich irgendwo aufhalten, to stay, ply, tarry, sojourn, abide, live or dwell somewhere. Wo wehnet er, oder wo hält er sich auf? where is his abode? In demselben keller halten sich unsere arbeitsleute auf, in that cellar our porters ply. Haltet euch dort ein wenig auf, stay there a little, wait there. 5. Einen lauze aufhalten, to hold one up; to amuse him, to tarry him, to keep him as a bay, to detain him. Einen aufhalten, bis es darüber

darüber finster wird, to besate one. Sich mit unnützen dinge[n] aufhalten, to stand or insist upon trifles. Das hält die sache nur auf, that is but a lingering or retardation; that serves onely to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the business. 6. Aufhalten oder aufhören zu procediren, oder zu kriegen, to stop the war; to cease from making war; to give over suing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (etwas) to hang a thing. Einen dieb, to hang a thief. Einen an einem baume aufhängen, to hang or truss one up on a tree. Eine glocke aufhängen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäsche heut aufgehängt, to day she has hung up her linnen clothes that were washed.

Aufhäufen (das eis) to hew or cut the ice open. Aufhäufen (etwas) zusammenfcharen, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in store, to hoard it up; to store, gather or scrape it together. Reichthümer aufhäufen, to gather riches, goods or ablenesses. Aufgehäufet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing, to heave it up to lift, pick or take it up, to raise it, to lift it up, on high. 2. Etwas aufheben, aufhehalten oder verwalten, to keep, preserve, spare, save, or reserve a thing; to lay it up or keep it in store. Hebet die übrigen bröcken auf, let the remainents be saved. 3. Etwas aufheben, abschaffen, abthun, to abrogate, abolish, take away, annul, annihilate, break, make void, amortise or stop a thing; to make it cease; to bring it to an end. Eine belagerung aufheben, to raise a siege. Die freundschaft zwischen ihnen beyden ist aufgehoben, they fell out together. Er heb den arrest gleich wieder auf, he presently relaxed or relaxed the attachment. Der contract ist aufgehoben, the contract is void. Das stillschweigen aufheben, to break the silence. Aufgeschoben, ist nicht aufgehoben, I shall meet with him, forbearance is no acquittance.

Aufsetzen, (etwas) 1. to stich on or upon. Mit steknadeln aufsetzen, to pin up a thing. Jemand eine lüge aufsetzen, to say one a ly; to pin one a ly on his sleeve.

Aufsetzern (sich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again. Wieder froh werden, to rejoice.

Aufsetzen (einen) to help one up; to sublevate, aid, assist, succour, favour countenance or support him; to lend him a helping hand; to come to his assistance. Uebel aufscholpen seyn, to be ill help up.

Aufstellen (das wetter wird sich) it cleres up. Aufsetzen (einen) s. aufhängen. Aufgehenset seyn als ein dieb, to be hangt as a thief.

Aufbeizen, to stir up, incigate, incite, intice encourage.

Aufbissen (etwas) wie die schiffer reden, etwas aufsiehen, to hoise up a thing.

Aufhocken (einem) to climb up to ones back. Eien aufhocken, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablassen, to cease from a work; to cease to do it; to leave it off; to give over, forbear or discontinue your action; to desist from it; to hold up; to lay it aside. Wer am fleisch leidet, höret auf zu sündigen, affliction puts a stop to sin. Geschwind aufhörend, abrupt, abruptly.

Aufhören (auf etwas) aufmerken, auf etwas hochen, to hearken to hear upon a thing, to prick up your ears, to be attentive, to give a diligent ear to a sermon &c.

Aufhüpfen, to hop up, leap up, start up. Dienest du, man soll dir gleich aufhüpfen, wenn du nur preiffest, do you think I must be always at your command?

Aufjagen (einen hasen) to start a hare. Rebhüner aufjagen, to spring partridges. Einen fädrer, psucher aufjagen, to start, or to drive up or put up such a one that exercises a handicraft without a due privilege.

Auffaugen (eine waare) to ingross a commodity; to buy up all what is to be gotten of it. Waaren, die zu markt gebracht werden, auffaugen, ehe noch der markt ansetzt, to forestall the market.

Aufflären (sich) helle werden, 1. wie der himmel nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify. 2. Die finsterniß in menschlichen verstände aufflären, to clarify the mind of man. 3. Eine dunkle freitfrage aufflären, to expose or demonstrate a dark question.

Aufflärer (der) he that gives information in dark questions; he that makes wiser the mankind.

Auffklärung (die) das hellmachen; oder helle werden, the inlightening, the clearing up. 2. Die erleuchtung und belehrung des menschen, the inlightening of intellect on understanding, the information in dark things or matters.

Auffklauben (etwas) to pick up a thing.

Auffleben oder aufleben (kupferschäfte, laudcharten) to part up brass-cnts or geographical maps; to fasten or glue them somewhere.

Auffklimern. s. aufklettern.

Auffklettern, hinauf klettern, to climb up. Die leiter hinauf klettern, to climb up a ladder.

Auffknüpfen, to unbntton.

Auffknüpfen (1. etwas angeknyptes) ab, oder losknüpfen, to untye, unbuckle, unclasp, unknit or loosen a thing, that was tyed up, buckled up, or fastened with knots. Einen dieb auffknüpfen, oder an den galgen hängen, to hang a thief; to truss him up.

Auffkochen (eine milch) to boil up milk.

Auffkommen, to come up. Es ist eine neue mode aufkommen, there is a new fashion come up. Es kam ein neuer könig auf, there arose up a new king. Von einer krankheit aufkommen, to recover from a sickness; to begin to mend and be rektored to health. Nach erlittenen großen schaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your losses; to get recovered of your losses. Ich kann in dieser stadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come forward in my trade here. Werden die schiffe mit dieser fluth aufkommen, shall we have the ships up by this tide, or by this flood? Ich kann gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail against him; he ourdoes me. Es sind ihm etliche kinder geböhren, aber keins aufgekomen, he got divers children but none of them were brought up.

Auffkraxen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. Sich aufkraxen, sich wund kraxen, to claw, chase, rub or scratch your self a fore; to gall your self by scratching.

Auffkräusen, aufkräuseln, to curl, crisp, braid. Das aufkräuseln, the making curl, the curling.

Auffkrempfen (den hut) to cock your hat to cock it up.

Auffkriegen (eine thür, ein schloß, &c.) to get open a door, a lock. Ich kanns nicht auffkriegen, oder aufessen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Auffkündigen (sein amt) resigniren, to resign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. Eien contract aufkündigen, to renounce a contract. Das geld, so ich von ihm auf sins habe, hat er mir aufgekündiget, he has demanded back the money, I have from him upon use. Einem die mietze aufkündigen, to give a lodger warning to remove.

Auffkunft (die) oder wiederaufkunft eines kranken, the recovering of a sick body. s. aufkommen.

Auffladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandises upon a cart. Einem mehr aufgeladen haben, als er tragen kann, to have overcharged one; to have layed

more

more

more

more

more

more

more

more

more

more upon him than he is able to bear. **Miß aufladen,** to load dung on a cart

**Aufäder (die) Leute zum aufladen,** porters.

**Aufilage (die) die Steuer,** the impost, imposition, tax, duty, custom. Eine falsche aufilage oder beschuldigung, the charging one falsely with a crime; a false accusation or imputation. Die aufilage eines buchs, the edition or the printing of a book.

**Auflassen (1. eine thür) offen lassen,** to let the door open. Den habicht auf- oder auslassen, to let the hawk soar or fly. 2. Loslassen, to loose.

**Aufauf (der) 1. des pöbels,** an uproar, sedition or tumult of the people. 2. Ein aufauf des gewässers, a swelling of the river.

**Auflassen (1. eine thür) to run a door open. 2. Lauft** jezund das wasser auf oder ab? ist jezzo flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das wasser lauft auf, 't is flood; 't is flowing water; the tide comes in. 3. Das wasser des stroms ist vom regen hoch aufgelaufen, the rain has much swelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gift dif aufgelaufen, his body was swollen very big by the poison he had got within. Der baffen lief auf vom streich, the cheek swelt by the blow. 5. Die unkosten lauffen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

**Aufpassen (einem) to lye in wait or ambush for one; to observe, watch, spy or eye him; to seek for an occasion to intrab or insinare him; to be or lye upon the catch for him.**

**Aufleben,** to revive, come or bring to life again, renew.

**Aufstecken (etwas) to lik up. Den hund etwas auf-** stecken lassen, to let the dog lick up something.

**Auflegen (1. einem etwas) to lay a charge or burden** upon one. 2. Einem die hände auflegen, ihn einweihen, to lay your hands upon one and consecrate him. 3. Es ist ihm der eid aufgelegt worden, the taking of an oath is injoynt him. Eine allgemeine steuer auflegen, to lay, set or impose a general tax; to assess, assize or tax the people. Einem einen befehl auflegen, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intrust him with it, to bid him do it; to impose, injoynt or prescribe it him. Leget ihm nicht zu viel auf, do not overcharge him. 4. Ein rathhaus, worin man viel waaren auflegen kann, a warehouse wherein many goods may be stowed. Ein schiff auflegen, oder aufstakeln, to lay up a ship, to untackle her. Eine waare auflegen, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in store. Vorrath auflegen auf ein ganz jahr, to lay up provisions for the whole year.

5. Ein buch auflegen, to bear the charges of the printing of a book. 6. Sich wider jemand auflegen, to take head or to prance against one; to oppose and resist him. 7. Ein pflaster auflegen, to apply a plaster. 8. Seine rechnungen auflegen oder vorlegen, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein siff, geschü; auflegen, auf die labeten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. Einem eine missthat fälschlich auflegen, oder nachreden, to lay lally a crime to one's charge; to lay it in his dish; to bely him with it; to charge him with the blame thereof, to lay such a blame on him.

**Aufsehen (etwas) to lean a thing on or upon another** thing. Sich wider seinen herrn aufsehen, to upbraid or insult your master; to prance or kick at or against him; to take head and be refractory to him; to oppose, resist, withstand him; to rise up and strive against him. Sich aufsehen auf einen stöß, auf den ellenbogen, to lean upon a stick or staff, on the elbow.

**Aufsteimen, (etwas irgendwo) to agglutinate a thing;** to glue it somewhere upon or unto.

**Auflesen (etwas von der erde) to pick, lease or gather** things up from the ground. Die kornähren auflesen, to lease or pick up ears of corn after harvest; to glean. Wer die erbsen verschüttet hat, mag sie auch wieder auflesen, he that has spilled the pease, let him lease them up.

**Aufliegen (1. irgendwo) to lye, rest or lean some where** upon. 2. Es liegt mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der kranke hat sich schon aufgelegt, mund gelegt, the patient is galled already on his body by having kept the bed so long a time.

**Auflockern (etwas) das erdreich,** to break the ground; to moulder it. Das bette, to stir up a feather-bed.

**Auflösen (etwas) to dissolve, untye, unbind, loose,** loolen, unloose or unknit a thing, to make it loose. Einen gebundenen oder gefangenen auflösen und gehen lassen, to release a prisoner and set him at liberty. Ein räzel auflösen, to unfold a riddle; to unriddle a hard question; to resolve it. Ein band oder einen knoten auflösen, to untye, unknit, undo or unbind a knot; a string, &c. Einen ranberknoten auflösen, to dissolve a spell. Eine auflösende arzenei, a solative remedy. Sich auflösen wie salze in gemeinim, und metalle im scheidewasser thun, to be dissolved as salt in ordinary water and metals in aqua fortis. Ein besonderes auflösendes mittel, a particular dissolvent.

**Auflöselich seyn,** to be resolvable, dissolvable, apt to be dissolved or resolved.

**Auflöten (etwas irgendwo) to fasten a thing some-** where upon by soldering it with lead.

**Aufmachen (1. thür und fenster) öffnen,** to open door and windows; to set or make them open. Einen brief aufmachen entsegelein, to open or unseal a letter. Aufgemachte wisse, wits that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, auflösen, to untye a knot. Ein stück tuch aufmachen, to unfold a piece of cloth. Einen ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haarzörste aufmachen, to unplat the hair. 2. Sich aufmachen, sich auf die reise begeben, to set out; to go or take a journey; to make up. Sich auf und davon machen, sich aus dem staube machen, to run away; to escape. Mache dich auf, arise and get you gone; make up and away. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf- und hinter einem herumachen, to make out after one. 3. Eine aufmachen aufspielen, to strike up; to play or sound a piece upon a musical instrument.

**Aufmauren (eine scheidewand) aufführen,** to mure up a partition wall.

**Aufmerken, 1. fleißig subdren,** to be attentive on a sermon; to hear it with attentiveness; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas aufmerken, aufschreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufmerksam, noted.

**Aufmerksam seyn (auf etwas) to be attentive on a** thing. Aufmerksam subdren, to hearken attentively.

**Aufmerksam, attentively, carefully, diligently.**

**Aufmerksamkeit (die) the attentiveness, carefulness.**

**Aufmerksamkeit (die) the attention, application, diligence,** minding, observing, caring, reflexion.

**Aufmuntern (einen vom schlaf) to awake one. Ein-** nen zur tusend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to stir him up to it. Einen fleimnütziger auf-

muntern, to incourage, animate, raise; revive, quicken, comfort, or spirit a weak-hearted body. Ein aufmun-

terter aufgewekter innger mensch, a lively, brisk or sprightly youth.

**Aufmunterung (die) an incentive, incouragement; the** stirring up.

**Aufmuntzen (eine that übel) es ärger machen als es ist,** to exaggerate an evil action; to aggravate it or make it

worse



worfe by a bad narration. Was habt ihr mir das aufhängen vorwerfen? why but you upbraid me of it, or for it?

Aufnageln (etwas) to hitch a thing with nails. Einem pferde ein hufeisen aufnageln, to shoe a horse.

Aufhaben (etwas) to, sew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the réception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increase improvement, accretion, advancement. Zu aufnehmen oder in aufnahme kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey sich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, sheltered, received or entertained him.

Etwas wohl oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen schmerz, he took it as an affliction. Einen an Kindesstatt aufnehmen, to adopt one.

Geld aufnehmen, entlehnen, to take up or to borrow a sum of money. Ihr habt unrecht aufgenommen, ihr habt nicht recht verstanden, you have taken in the wrong way; you did misunderstand it.

Ich will mit ihm aufnehmen, ich will wohl gegen ihn ausführen, I'll take up the quarrel; I espouse it. Was er wegwirft, begehrt niemad aufnehmen, he is hold-fast, a pinch-penny. Ihr nehmt übel auf, was man euch in freundschaft saget, you misconstrue what one tells you as a friend.

Eine gegend aufnehmen, to draw a region on a cond; to make a map of any region or country.

Aufnehmen (etwas) to unlace a thing.

Aufschneiden (einem etwas) s. aufdringen.

Aufstecken (etwas) to offer up or to sacrifice a thing; to deliver it up.

Aufstücken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him.

Einen ballen aufpacken, aufpacken, to unpack a bale.

Aufpacken, und sich zur abreise fertig machen, to truss up or pack up your trunks for to get you gone.

Aufpassen (eine landchart auf ein leinen tuch) to pass up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, pasted up.

Aufpassen (seinen herrn) to wait on your master. Einem aufpassen, oder aufpassen, to observe, watch, spy, or eye one; to keep a strict eye over him.

Einem, der entlaufen möchte, aufpassen, to sit upon one's skirts. Aufpassen bis einer kommt, der vorüber gehen muß, to lye in wait for one that is to pass by.

Aufschlagen (eins) to beat your drum; to beat up.

Aufschlagen (eins) to flute or pipe an air.

Aufschlagen, to peck. Junges aeflügel rißt die schale seines eyes durch, young birds do peck up the shell of its eggs; they pecks open the eggs.

Aufschlagen, s. aufbersten.

Aufspitzen etwas, to dress a thing; to prank it up to set it off or out; to trim or trick it up, to adorn, embellish, beautify or grace it; to make it fine, neat, smooth, hean. Sich stattlich aufspitzen, to accouter, prank up, prink up, apparel, deck or dress your self stately.

Aufquellen, als brot, stoffisch und dergleichen im wasser, to swell up as bread, stockfish and the like things would to being laid a soaking. Das aufquellen oder hervorquellen des wassers bey einem springbrunnen, the boiling or hnbbling up of the water at a spring.

Aufkratzen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufkratzen und fert marschiren, to truss up, bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter inschiff aufräumen, to stow goods in a ship. Die güter in einem palbause aufräumen oder auflegen, to lay

up or to stow goods in a ware-house. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmer aufräumen, to dress a chamber; to set all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unnecessary things out of it. Ein wohl auferäumtes zimmer, a proper, fit or well furnished chamber. Es liegt alles da unauferäumt, there all lyes out of order. Er ist jetzt wohl auferäumt, he is now in a good humour or temper for the present. Er ist jetzt nicht wohl auferäumt, he is now out of the things or out of humour.

Aufstechen oder aufstachen (das heu) to cock your hay, to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet stehen oder gehen, to stand or walk aright or upright in posture. Ein faß aufrecht setzen, to set a cask on end. Aufrecht stehend, auf einem ende stehend, standing, standing up, up an end. 2. Aufrecht handeln, s. aufrechtig.

Aufstrecken (die ohren) to hearken, to listen. Den hals aufstrecken wie eine gans, to stretch out your neck at geese do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, destroy, ruin or undo interly the enemy; to bring him to nought.

2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a sore again; to rip up an old sore. Ein aufgeriebenes pferd, a galled horse. Sich aufreiben, to fret your self; to rub the skin off.

Aufreissen, sich aufreissen, to cleave, split, open, gape, burst, slit, chink, chap or chop. Die nadt ist angerissen, the whip, seam or stitching, is unsewn. Eine nadt auf reissen, to rip up a stitching, to rip open a seam. Einem den bauch aufreissen, to rip up or open ones belly. Ein gebäude aufreissen, to draw the profile of building;

to delineate it. s. aufriß.

Aufreißen, sich aufreissen, to cleave, split, open, gape, burst, slit, chink, chap or chop. Die nadt ist angerissen, the whip, seam or stitching, is unsewn. Eine nadt auf reissen, to rip up a stitching, to rip open a seam. Einem den bauch aufreissen, to rip up or open ones belly. Ein gebäude aufreissen, to draw the profile of building;

to delineate it. s. aufriß.

Aufreißen (eine thür) to raa or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raise, upraise, erect, set up or rear up a thing; to set it aright; to cause it to arise; to settle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to rise up.

Eine säule zum dentmal aufrichten, to raise or set up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raise or levy a regiment of dragons. Ein niedergeschlagenes gemüth aufrichten, to comfort an afflicted mind. Wir haben einen contract mit einander aufgerichtet, we have clapt up a bargain, or made agreement together.

Ein faß aufrichten, to lift up a cask and set it an end. Eine handlung aufrichten, to set up a trade; to set up for your self; to settle or establish your self; to settle for to trade.

Aufrichtig, ehrlich und redlich seyn, to be upright, downright, honest, just, sincere, ingenuous, frank, open, faithfull, plain or reasonable. Ein aufrichtiger demant, a naif stone, a right or true diamond. Aufrichtiger canariennein, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er ist ganz aufrichtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weise oder aufrichtlich handeln, to deal nprightly, ingenuously, frankly, sincerely, honestly, fairly, openly, candidly, faithfullly, reasonably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightness, sincerity, ingenuity, integrity, plainness, candor, openheartedness, trueheartedness, honesty, frankness, ingenuousness, faithfullness, reasonableness.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the npraising, setting up, erecting, dressing, trimming, &c. s. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) einer feilung, eines gebäudes, wie es ins ange fällt, the draught or delineation of the prospect of a fortification or building. Der aufriß eines hauses, walles; &c. im durchschnitt, the profile of a house, fortification, &c.

Aufritzen (die thür) to scratch up the skin; to slit it with a pin or pen-knife.

**Aufrollen** (etwas) to roll up a thing. **Aufgerollte Krümpe**, rolled stockings.

**Aufrollen** (einem etwas) vorwerfen, to upbraid or reproach one with or for a thing; to cast or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. **Einem die erzeigte wohlthat anrollen**, to reproach one a good turn or a benefit. **Er rollt mir allezeit auf**, he ever and anon hits me in the teeth with it.

**Aufrufen** (einen) ihn aus dem bette aufrufen, to call one up; to bid him rise; to rowze him. **Einen herauf rufen**, to call one up; to bid him come up stairs.

**Aufbruch** (der) an uproar, sedition, tumult, rebellion, insurrection, commotion or mutiny; a rising of the people. **Einen aufbruch erregen**, to make an uproar; to raise a sedition; to rear up or stir up a tumult; to cause a rebellion or disturbance; to stir up the people to rebellion to blow up a city into a tumult. **Zum aufbruch geneigt**, mutinous, inclined to mutiny. **Einen aufbruch stillen**, to appease or allwage an uproar.

**Aufbrühen** (etwas) to stir up a thing; to move excite or quicken it. **Die beien aufbrühen**, to stir the bees. **Die gemüther aufbrühen oder aufbrüchlich machen**. s. aufbrüchlich.

**Aufbrüher** (der) an uproar-maker, an autor, head or ring-leader of a rebellion. **Einer, der sich zu den aufbrüchern gesellet**, a complice of a sedition.

**Aufbrüchlich** seyn, to be seditious, stirring, mutinous, factious. **Die gemüther aufbrüchlich machen**, to stir up the people to rebellion; to provoke the humours. **Aufbrüchlich reden**, to talk seditiously, mutinously.

**Auf's dach**, oder auf das dach steigen, to get up to the roof. **Ich werde auf's beste zu euch kommen**, I shall come to you as soon as possible; as soon as I can. **Auf's neue**, anew; again; afresh. **Auf's wenigste**, at least; however. **Ich will euch dienen; so gut ich immer kann**, I'll serve you to the utmost of my power.

**Aufsacken** (ihm selber etwas) oder aufbürden, to charge your own self with some burden.

**Aussage** (wie) the resigning, resignation, resignation, abdication.

**Aussagen** (etwas) 1. auffündigen, to unsay a thing; to reclaim it. **Einem die freundschaft aussagen**, to renounce ones friendship; to give, it up. **Dem hauswirth die wohnung aussagen**, to give your lodger warning to remove. **Sein amt oder dienst aussagen oder aufgeben**, to give up or to resign your office or charge; to abdicate it. **Einen contract mit erlegung der busse aussagen**, to retract a covenant and pay the forfeit. **Etwas, das man zugesaget hat, wieder aussagen**, to recant, reclaim or unsay a promise. **Unausgesagt**, without a previous warning. 2. Seine lection in der schule aussagen, to say your lesson in the school; to recite it; to say it by heart.

**Aussammeln** (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. **Späne und hölzlein aussammeln**, to pick up chips and loose sticks.

**Aussatzen**, s. fätteln.

**Aussatz** (der) 1. etwas das irgendwo aufgesetzt wird, a thing that is to be put upon some other thing. **Der aussatz einer gewölbten pforte**, the springer of an arched gate. **Der aussatz eines frauenzimmers**, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dress. **Eine person, die solche aussätze fertigt**, a milliner, a woman that makes fontanges. **Ein federaussatz**, a plunage. 2. **Ein aussatz oder tracht von speisen auf grossen gastereien**, a mess or course of meat in an orderly service at great banquets. 3. **Der aussatz oder entwurf einer schrift**, the project of a writ or bill. **Eine kurze abhandlung**, a short scripture, a little writing, a tractate. **Einen aussatz machen von einer handlung**, to project, design or contrive

business. **Die aussätze der ältesten in acht nehmen**, to observe the tradition of the ancients.

**Ausschaben** (sich) to rub, fret, gall, chafe or scratch your self.

**Ausscharren**, s. aufgraben.

**Ausschauen**, aufwärts schauen, to look up or upward; to lift up your eyes. **Man muß fleißig ausschauen**, oder zuschauen, you must fix your eyes on 't; you must attentively look upon it; you must eye it wistly.

**Ausschauen** 1. (sich) die haut ausschauen, to fret your self; to rub your self so hard that it takes off the skin; to gall it. 2. **Das zinn ausschauen**, to scower the pewter.

**Ausschichten** (etwas) z. B. brennholz, to put up gowr fire-wood fathom-wide.

**Ausschieben** (etwas) to defer or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to use delays. **Aufgeschoben**, ist nicht aufgehoben, I shall meet with him; forbearance is no acquittance. **Unaufgeschoben**, without delay. **Das parlament ist aufgeschoben**, the Parliament is prorogued. **Ein mann, der immer aufschiebet**, a dilatory man.

**Die vollziehung eines todurtheils aufschieben**, to reprieve a malefactor, to respite him, to grant him respite from execution.

**Ausschießen**, to shoot, spring or sprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. **Ein wald von hoch aufgeschossenen bäumen**, a wood of tall, high and lofty trees. **Ein wohl aufgeschossener Jüngling**, a tall young man.

**Aufschlag** (der) 1. einer waare im preis, the rising of the price of a commodity. **In aufschlag kommen**, to rise, to grow dearer. 2. **Der aufschlag an den ärmeln**, the facing of the sleeves. **Er trug einen hut ohne aufschlag**, he wore a hat that was not cocked up. 3. **Ein aufschlag**, sprenkel, um vogel zu fangen, a springe, whip, snare, trap, pitfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch'em. **Ein neuer aufschlag auf den wein**, a new impost laid on the wines.

**Aufschlagbuch** (das) a dictionary.

**Aufschlagen**, 1. höher steigen, to rise; to grow dearer. 2. **Ein buch aufschlagen**, to get a book at hand and turn it over. 3. **Seine ärmel aufschlagen**, to turn up or upward your sleeves. **Ein lager aufschlagen**, to camp. **Ein gezelt aufschlagen**, to pitch a tent; to set it up. **Einen bau aufschlagen**, to raise an edifice; to upraise or erect it; to set it up. **Eine buche oder kramladen aufschlagen**, to set up a shop; to set up for your self; to set up a trade; to settle or establish your self. 4. **Nüsse oder mandeln aufschlagen**, to crack nuts or almonds. **Eine thür, eine kiste, ein faß, ein schloß aufschlagen**, to break or beat open a door, a chest, a cask, a lock. 5. **Feuer aufschlagen**, to strike fire. 6. **Das brer schlug auf und er fiel ins meer**, the board did slip or whip up, and he tumbled down into the sea.

**Aufschleifen**, to slit, split or cleave. **Das reinenholz schleifet leicht auf**, fir-wood is easy to be cleft; or it cleaves easily.

**Aufschließen** (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. **Ein dunkles räzel aufschließen**, to unfold, unloose, discover or unriddle a mystery. **Etwas nach chymischer kunst aufschließen**, to make a chymical solution of a matter.

**Aufschlizen** (etwas) to slit, split, carve or cut a thing; to make a slit into it. **Eine schreibfeder aufschlizen**, to split a pen. **Einen fisch aufschlizen**, to draw a fish. **Den bauch aufschlizen**, to rip up or open the belly.

**Aufschlürfen** (etwas das verschüttet ist) to sup up some liquor that is spilt.

**Aufschlucken** (alles) to swallow up all of it; to devour and eat up all.

**Auffschmeißen** (die thür mit einem hammer) to smite, bounce, strike or beat open the door with a hammer.

**Auffschmierem** (butter außs brod) to smear or spread butter upon your bread. Ein pfister auf taffentband schmieren, to spread a plaister upon a taffety ribbon. s. aufstreichen.

**Auffschmücken** (einzimmer) aufputzen, to linge up, trim up, trick up, prance up, dress, adorn, apparel, deck, embellish a bride.

**Auffschuallen** (die schuhe) to unbuckle your shoes. Dem pferde den gurt auffschuallen, to ungirth your horse. Den fattel auffschuallen, to saddle your horse.

**Auffschwarpen** (eines andern worte) to snap up or catch up a word out of some body's mouth and turn it to his prejudice.

**Auffschneiden** (i. etwas) to cut a thing up; to cut it asunder. Einen fisch oder vogel aufschneiden oder aufnehmen, do draw a fish or fowl. Einer schwangeren frau den leib aufschneiden, to rip up or to rip open a childbearing woman's belly. Einen todten körper aufschneiden und zergliedern, to anatomise a dead body; to cut it up. 2. Etwas außs ferbhol aufschneiden, to tally it; to score it up on a tally; copse or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3. Das heist aufgeschneiden, das ist ein aufschneider, prabler, that man has learned to talk big, to speak broad, to huff, to vapour; to swagger, to Hector, to rodomontade, to romance, to boast, to crack. s. aufschneider.

**Aufschneider** (der) der prabler, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadocio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

**Aufschneiderey** (die) pralery, a rodomantado, vain-glorious bravado, vapouring, huffing, boasting, hectoring, wagging, cracking, romancing.

**Aufschnitt** (der) i. das an- oder aufschneiden, the cutting. 2. Was auf oder abgesehen ist, chip, shaving, it that is cutted off.

**Aufschneiden** (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure somewhere upon.

**Aufschüren** (die schnürbrust) sich aufschüren, to unlace the stays.

**Aufschöpfen** (etwas ausgecossenes von der erden) to rake up from the ground some liquor that was spilt there.

**Aufschossen**, aufschießen, to shoot up, as flowers, plants and trees do. s. aufschießen.

**Aufschößling** (der) schößling, ein junger zweig, a young shoot, branch or twig; a tendrel. Er ist nur noch ein junger aufschößling, he is but a very youth, a springal, a stripling.

**Aufschrauben** (eine höchse) to screw open a box. Etwas auf- oder in die höhe schrauben, to lift up a thing with a screw, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintenstein aufschrauben, to put a new flint stone on the cock of your pistol, handgun, &c.

**Aufschreiben** (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it do writing. Mein name ist mit aufgeschrieben, my name was also entered into the register, or records; was also inrolled. Sich als soldat mit aufschreiben lassen, to inroll your self a souldier; to enter the list of souldiers. Die namen der bürger aufschreiben, to make a list, roll, catalogue or register of all the names of the citizens. Man findet es in den geschichten aufgeschrieben, you will find it recorded in history; 't is upon record.

**Aufschreyen**, aufschreien, cried out.  
**Aufschrift** (die) the superscription, inscription, title or rubric. Die aufschrift eines briefes, the superscription of a letter, the address.

**Auffschub** (der) a delay, a put off, delaying, deferring, adjournment, prolongation, prolonging. Es leidet kein auffschub, it admits of no delay. Ohne auffschub, without delay.

**Auffschürzen** (sich) to truss up, scarf or gird your self; to tack up or truss up your clothes with a scarf. Sie gieng auß im regenhut und aufgeschürzet, she went out hooded an scarfed.

**Auffschürzenband** (das) womit die weiber sich aufschürzen, a scarf used by women to truss up their clothes with.

**Auffschütteln** (die speisen) to lay your meat in dishes, in order to be served up at table.

**Auffschütteln** (ein federbett) to stir up a featherbed.

**Auffschütten** (wasser zum händewaschen) to pour water for one that would wash his hands. Getrayde aufschütten in vorrath, to gather up corn, to hoale it; to lay it up store; to fill your store-houses and magazines with corn. Das getrayde auf- oder zusammen schütten, to hoard up your corn; to accumulate it; to lay it up by heaps. Korn in der mühle aufschütten, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

**Auffschwellen**, to swell. Das meer schwillt jetzt auß, the sea begins to swell. Aufgeschwollen seyn, sich ungemein brühen, to be swollen; to swell like a toad; to look big; to carry 't high.

**Auffsehen**, 1. in die höhe sehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. Aufsehen, zusehen, to look to it; to regard or mind it; to eye it wistly; to have a strict eye upon it. Aufgesehen! have a care! take heed. 3. Das aufsehen oder die aussicht über etwas haben, to survey, oversee or manage a work; to have the inspection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein großes aufsehen, one cannot do it without making a great shew.

**Aufseher** (der) a surveyer, an overseer, an inspector, a comptroller. Der überaufseher, a chief overseer, a superintendent.

**Aufseheramt** (das) the inspection, surveyorship. Das überaufseheramt, the superintendentancy.

**Aufseherband** (das) a woman's head band or fillet.

**Aufsetzen** (etwas irgendwo) to set up or put up a thing somewhere. Speise aufsetzen, to serve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einen ban aufsetzen, to praise an edifice, to contract the timber and erect it or set it up. Einen lappen oder sich aufsetzen, to clasp a piece on an old suit; to patch or borch it. Die kappe, die perackke, den hut, die hande, &c. aufsetzen, to put on your hood; perwig, hat, comode &c. Setzen sie auf! put on your hat! Setzen sie auf, mein Herr, ich bitte, pray, Sir, be covered. Eine dame oder junger aufsetzen, to dress a Lady's head. Er hat seinen kopt aufgesetzt, he has taken head. Meinet ihr, mir brillen aufzusetzen? do you mean to impose upon me? Sich aufsetzen, zu vierde steigen, aufsitzen, to get on horseback. Eine henne aufsetzen, auf die eyer setzen, to set a hen. Geld im spie-len aufsetzen, to stake; to lay down your stake at game. Eine geldstrafe drauf setzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wollt ihr aufsetzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bitzschrift in gebdriger form aufsetzen, to draw up, set or write down a petition in due form. Seine gedanken über eine sache aufsetzen, to set down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung aufsetzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für jemand aufsetzen, to sacrifice, lay down, hazard, venture or expose your life and estate for some body. Der auf-gelüste preiß oder lohn für den sieger, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

**Aufsetzer** (der) einer, der die fegel aufsetzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

**Aufsetzerin** (die) die die aufätze des frauenimmers ma-niet, a milliner.

**Auffesbaue der damen** (die) a pianer, a fontange, a lady's head-dress.

**Auffessig werden** (einem) to rise up or take head against one; to start, to bristle or bristle up, to become refractory, to prancey. Die soldaten wurden auffessig, the souldiers fell a mutinying, a revolting. Er ist mir stets auffessig, he crosses and overthrowts me everywhere; he opposes all my designs.

**Auffeyn** (i. wohl) to do well; to be sound; to be healthfull or in good health; to be well disposed. Uebel auf seyn, to be ill disposed; to be sick, indisposed. Auf seyn, auf den beinen seyn, to be up; to be stirring. Meil' her ist noch nicht auf, my maker is not yet up; is not yet got up; is not yet risen from bed. Fröh aufseyn, to rise soon, betimes in the morning early. Bald aufseyn, to rise quick, speedily. Gestern war ich auf bis um zwölf, yesterday I was up till twelve a clock. 3. Unser brod wird bald auf seyn, wird bald verzehret seyn, our bread will soon be spent; will soon be up.

**Aufsicht** (die) the inspection, care, overseeing, surveying. Die obersicht, the superintendancy. Habet doch ein wenig aufsicht über meinen sohn mit, pray, keep also an eye over my son; observe and watch him a little.

**Auffieden** (etwas) to fetch or boil up some liquor. Aufgesetzene Milch, milk boiled up. s. abgesetzt.

**Auffitzen**, 1. im bette, to sit up or upright a bed. 2. Ich habe die ganze nacht aufgezessen, bin nicht zu bette gangen, I sat up all the night. 3. Die hühner wollen auffitzen, the hens go to roost, juke or jug. 4. Auffitzen, sich zu Pferde setzen, to mount; to mount a horse; to get up on horseback; to ascend. Wieder auffitzen, to mount again. Ein Pferd das gern (nicht gern) auffitzen lästet, an easy (uneasy) horse to get up. Hinten auffitzen, to sit behind one on horseback. 5. Sich im reiten auf, oder mund gefessen haben, to have lost leather, or to be fretted in riding a horseback.

**Auffpalten** (etwas) oder zerspalten, to cleave, split or rive a thing; to crack it; to rive it inlander; to divide it. Sich aufgespalten haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, burking, opening; to be split or slit.

**Auffspannen** (etwas) ausbreiten, to bend, distend, spread or stretch out a thing. Ein netz aufspannen, to bend, pitch, set or spread a net. Den vögeln die netze schlingen, &c. aufspannen, to lay snares, gins, &c. for birds. Ein zelt aufspannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufspannen, to strain a cloth to paint upon. Die segel aufspannen, to spread the sails. Eine armbrust aufspannen, to bend a cross-bow. Den bahn an einer stinte aufspannen, to cock a gun. Ein seil aufspannen, to bend a rope. Die seipen auf einer laute aufspannen, to string a lute.

**Auffspeisen** (allen vorrath) to spend all your store of goods.

**Auffsperrn** (eine thür, ein thor, das mauß, den rachen, &c.) khaen, aufmachen, to make or set wide open a door, a gate, your mouth, your gullet, &c. Mit aufgesperrtem mauß ein ding ansetzen, to gape on a thing.

**Auffspielen**, to strike up; to play upon a musical instrument. Spielt auf! strike up!

**Auffspinnen**, to get done your spinning.

**Auffspitzen** (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to listen.

**Auffsprengen** (ein thor mit einer petarde) to spring the gate of a besieged town with a petard. Eine thür mit gewalt aufsprengen, to break open a door. Ein schloß aufsprengen, to pick a lock.

**Auffspringen**, 1. hipfen vor freude, to spring up and leap for joy. Auspringen vor entsetzen, to start, out of

fear; to bounce up for alteration. 2. Die mine sprang unversehens auf, the mine did spring unawares. 3. Aufspringen aus dem bette oder von der erden, to rise quickly, or to leap; spring, jump or skip out of your bod or up from the ground. 4. Unausgeschnittene castanien springen auf beynt fener, chestnuts; if they be not cut, will crack by the fire. Er frist, daß ihn der hauch auffspringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret ist auffgespringen, the board is cracked; has got a crack. 5. Eine tobaksdase, die mit einem druck auffspringet, a tobacco-box which being pressed springs open. 6. Wein, der wenn er eingeschauet, im glase auffspringet, a sparkling wine; wine that sparkles; wine that casts sparks being poured into a glass.

**Auffspringen** (der) a leap, a jump.

**Auffsprössen**, auffschießen, hervorssprossen, to sprout up, to sprout out or forth; to shoot or spring up, out or forth, as plants and flowers.

**Auffspulen**, s. aufwaschen.

**Auffspulen** (das garn) es auf spulen winden, to spool up your yarn; to wind it upon spools. Es ist schon alles aufgespulet, all of it is spooled up.

**Auffstücken** (ein faß) to unbung a cask; to open its bung-hole; to pull out the stopple wherewith the bung-hole was stopped.

**Aufstund** (der) aufbruh, the rising, rising up, uproar, s. aufbruh.

**Aufstechen** (ein geschwür) to pierce a bile or impostume in order to squeeze the matter out of it.

**Auffstehen** (1. von der erde, von der tafel, von dem bette) to rise, arise, rise up, stand up, come up, get up from the ground, from table, from bed; to lift up your self. Vor aufgang der sonne, oder sehr frühe aufstehen, to rise before the sun rises; to rise very early, soon or betimes in the morning; before break of day. Von einer krankheit aufstehen oder wieder aufstehen, to get up or rise again out of or from a sickness; to recover health; to recover from sickness to health. Von den toden aufstehen oder auferstehen, risen from the dead. Vor einem graven hantle soll man aufstehen, young men are to rise up from their seat at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum aufstehen, I do not value it a rush; word not give a rush for it. Stehet geschwind auf, up, up! get up quickly. 2. Irrendiv aufstehen, to stand some where upon. 3. Wider die obrigkeit aufstehen, anbruh erregen, to rise up against the magistrare; to raise a sedition, uproar, tumult, commotion, insurrection.

**Auffstehung** (die) das aufstehen, the rise, rising, rising up.

**Auffsteigen**, to ascend, mount up, arise, get up, climb up. Das aufsteigen der mutter, a rising of the mother. Das aufsteigen des essens aus dem magen, a rising or wambling of the stomach. Die aufsteigende linie, the ascending lineage. Der preis des korns ist sehr aufgesteigen, the price of corn has much risen. Die linie seit eines reitpferdes, wo man aufsteigt, und nicht die rechte seite desselben, the near-side of a horse and not the outside, or and not the far side.

**Auffstecken** (etwas) to stick, set or put a thing up. Eine flagge aufstecken, to set up a flag. Ein netz für die habichte aufstecken, to pitch a net for hawks. Lichte aufstecken, to furnish the candle-sticks with candles. Einem speer die spitze aufstecken, to head a spear. Stecket die ermel auf, pin up your sleeves. Sie hatte ihreu rot aufgesteckt, she had pinned up her gown.

**Auffstellen** (eine maufe Falle) to set up a mouse-trap. Den vögeln netze aufstellen, to set, bend, pitch or spread nets, or to lay snares for birds. Ein faß auf und in die höhe stellen,

stellen, to set a cask up an end. Einen vor allen zum boden aufstellen, to shame one out.

Aufführen (ein amiesen, oder wespennest) to stir up an ants- or wasps- nest.

Aufflossen (i. die thür) to bounce the doot open. 2. Ich habe mir das schenkel auf, oder wund gekloffen, I have galled or fretted my shin. 3. Das aufkloffen des magens, das räuspfen, a rising, turning or wambling of the stomach; a belch; a breaking of wind; a belching of a full stomach. 4. Er wird mir schon einmal auf der gassen aufkloffen oder begegnen, I shall meet with him some time or other.

Auffstreichen (ein pflaster) to spread a plaster. Ein aufgestrichenes pflaster, a plaster that is spread. Ihr spiel- leute, streicht auf! make it, strike up!

Auffstreuen (die ermel) to turn up your sleeves.

Auffstreuen (sand auf das, so man jetzt geschrieben hat) to strew sand or to put dust upon what you have but just now written. 2. Saffer, blumen, ic. irgendwas aufstreuen, to strew or sprinkle it with sugar, flowers, &c.

Aufstülpen (den hut) to cock up your hat. Die ermel aufstülpen, to turn up your sleeves; to turn'em upward.

Aufstürmen (eine thür) to bounce open a door.

Aufstücken (die aufgeschünten schüssel und teller) to set up the dishes and plates you have washed in order to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren schleyer, ic. aufgestülpt, she had clapt her commode, veil, &c. on.

Aufsuchen (einen oder etwas) to seek out, for or after a body or thing; to search it; to inquire after or into it; to make diligent search for, into or after it. Allerhand waaren aufsuchen, to gather divers commodities. Ich soll euch aufsuchen, they sent me to seek you. Die thäter werden aufgesucht, the complices are inquired after; in- quisition is made after them.

Auftauen, to thaw, to unfreeze. Wenns wird ange- gefangen haben aufzutauen, when it shall have thawed. Wenns wird aufgethauet seyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete schnee, the dissolved snow.

Aufthun (etwas) es öffnen, to open a thing; to make, put, set or get it open. Das man nicht aufthun dürfen, die wahrheit nicht sagen dürfen, to dare not speak roundly the truth. Die blumen thun sich auf, the flowers do spread their leaves; spring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; listen.

Aufthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in pyramidal order together; to tower 'em up; to steeple them up.

Auftragen, die speisen auftragen, to serve meat up at table; to dish it up. Es war herrlich aufgetischt, there was made a costly banquet. Es ward in drey gängen aufgetischt, there was three several courses of meat.

Auftragen, i. die speisen auftragen oder in tische auftra- gen, to serve up meat at table; to bring in meat; to lay near on the table. Man hat aufgetragen, the meat is served up; is on the table. Man hat schon zum andern- mal aufgetragen, the second course is served up. 2. Far- ben auftragen im mahlen, to lay on the colours in paint- ing. Gold auftragen im vergolden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geschäfte oder eine verrichtung auftragen, to charge one with a thing; to give it him in charge; to trust him with it; to commit it to his care. Diese hohe ehrenstelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was bestowed upon him; he be- came invested with it; it was conferred, collated, given or granted him.

Aufreiben (i. einen) ihn von dem ort, da er sitzt, verjagen, to dislodge one; to drive him up from his place;

to put or turn him out of it. Einen aus dem bett auf- schreiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen hafen aus seinem lager aufreiben, to start a hare; to put him; to drive him up. 2. Geld oder leute auf- treiben, to raise, levy or gather money or men; to press- or force souldiers. 3. Es treibt mir den leib auf, it swells my belly it blows up my bowels.

Aufstreimen (eine naht) to rip up or unravel a seam, stitch or overcast. Die naht hat sich aufgetrennet, the stitching in our.

Aufstreten, i. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a stage. 2. Falsch aufstreten, to tread awry. Leise aufstreten, to tread gingerly; lightly or softly. Das pferd kan nicht aufstreten, the horse cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Austritt (der) the mounting up; a tread; a step, a treadle. Der austritt in einer komödie, the scene, the coming forth of an other person in a comedy.

Aufstrinken, was verschüttet ist, to drink up or sip up what's spillt.

Aufstreicheln, to beat up.

Aufstroszen (kräuter- sammlen und) to gather herbs and dry them up.

Aufwachen, erwachen, to awake.

Aufwachsen, to grow up. Ein jüungling, der ziemlich hoch aufgewachsen ist, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachsen, zunehmen, to increase in virtue.

Aufwallen (in einem tefel beym feuer) to wallop; to bubble up; to bubble up; to wamble; to begin to boil or seeth in a pot by the fire. Etwas aufwallen, es aufwal- len lassen, to make it to-boil or seeth; to give it a walm. Das blut wallte mir auf, my blood boiled with in me.

Aufwand, (der) expence, charges, spending.

Aufwärmen (den einmal gekochten kohl zehnmal) to warm or heat ten times the same sauce; to make a loth- som repetition of one and the same matter more than once. Aufgewärmtes essen, a second hand dinner or supper.

Aufwarten (einem) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Kan ich damit auf- warten? es ist zu eurem dienst, are you served or pleased with it? it is at your service. Bey der tafel aufwarten, to serve or wait at the table. Der hund kan aufwar- ren, that dog can sit up. Uebel aufgewartet bekommen, ill bedient werden, to be ill served. Im bathhause auf- warten, to give service at tennis; to serve the ball.

Ist niemand da, der aufwartet? who waits? s. bediener.

Aufwärter (der) an attendant, a servant, a servitor, a serving man, your man. Ein aufwärter bey'm tisch, one that waits at table.

Aufwärterin (die) a woman-servant, a maid-servant, a serving maid, a hand-maid.

Aufwärts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or service.

Aufwartelohn (das) the salary, wage, stipend; an allowance of wages.

Aufwartzeit (die) your time of attendance; your turn to do service.

Aufwaschen, das küchengesäß, to wash your pots plates and dishes in the sink or scullery; to cleanse them with water. Es ist ein aufwaschen, das kan zugleich ge- schehen, that may be done with one labour, or at one bout; we'll make one work on it.

Aufwäscherin (die) a woman that washes dishes and plates in the scullery; a scullion wench.

Aufwäschgeste (die) a shallow pail to wash dishes and plates in.

**Aufwachtuch** (das) der aufwachtbader oder lappen, dish-clout.  
**Aufwachtwasser** (das) hogs-wash; dish-wash; dish-water.  
**Aufweben** (eintuch) wieder aufwürgen, to unravel a cloth.  
**Aufwechsel** (der) das aufgeld des wechfels, lagio, the premium or advance-money of an exchange.  
**Aufwechfeln** (ducaten, species-reichthaler, &c.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.  
**Aufwecken** (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his sleep. Einen todten aufwecken, to raise one from the dead; to raise him up.  
**Aufwehen** (eine feder) to blow up a feather. Das feur mit einem wedel oder fiederwisch aufwehen, to kindle the fire with a fan. Der wind webet mir den mantel auf, the wind blows up my cloth.  
**Aufweichen** (etwas) oder erweichen, to mollify or soften a thing; to wet or moisten it, in order to open it or to dissolve it.  
**Aufweifen** (ein zeugnis) to shew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, allege a testimony. Aufgewiesen, shewn forth, produced, proffered, laid down, alleged exhibited.  
**Aufweishöckerchen** (das) der griffel, a fescue, wherewith children are taught to spel.  
**Aufwellen** (etwas) aufstoßen, to wallop a thing, to give it a walm or two; to boil or seeth it a little. Aufgewellte birnen, poiled pears.  
**Aufwenden** (kosten, mühe, zeit, auf etwas) to employ, use, bestow or spend money, pains, time upon a thing. Er hat viel aufgewandt, he has laid out a great deal of money.  
**Aufwerfen** (r. wellen) to rise in waves; to swell with waves or billows. Schaum blasen, jesch, &c. aufwerfen, to rise in foam, bubbles, yell, &c. 2. Einen dämm, schanze, batterie, &c. aufwerfen, to raise, to mound, set up or cast up a bank or causey, a fort, a battery, &c. Der maulwurf wirft auf, the mole casts up. 3. Das tuch wirft auf, the cloth crispes. 4. Eine thür mit seimen aufwerfen, to ring open a door with rones. 5. Sich für einen, der alles meistern will, aufwerfen, to set up for a reformer. Sich zum künige aufwerfen, to set up for a king. Er hat sich wider die regierung aufgeworfen, he has risen up against the government. 6. Aufgeworfene lippen, lips turned upward.  
**Aufwärts**, upward, upwards.  
**Aufwickeln** (r. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unwathe a child. 2. Etwas aufwickeln oder zusammenwickeln, to fold up or lap up a thing; to wrap it up; to envelope it. 3. Es dienet, um garn auf- oder drauß zu wickeln, it's fit for to wind thread upon.  
**Aufwiegeln** (das volk) to stir up the people to a rebellion. Er hat ihn wider mich aufgewiegelt, he has stirred him up, animated, moved, incited, instigated, spirited or encouraged him against me.  
**Aufwieglee** (der) des volks, the autor of an uproar; an uproar-maker; the ring-leader of a faction; a stirrer.  
**Aufwiegerlich** seyn, to be mutinous, rebellious, seditious.  
**Aufwinden** (garn oder zwiirn) to wind your thread in a bottom. Etwas schweres aufzuwenden haben, to have wound up or hoisted up some heavy thing. Den anker aufwinden, to weigh the anchor; hoise, wind, lift or get it up.  
**Aufwischen**, abwischen, f. abwischen.  
**Aufwischen** (an der erden etwas) to wipe up some nastiness on the floor.  
**Aufwühlen** (ein federbett) to stir a feather-bed. Der in aufwurf hat die erde aufgewühlet, the mole or

want has undermined the ground and cast little hills up.  
**Aufzäumen** (ein pferd) to bridle a horse, to put him a bridle on. Zäumet es fürzer auf, keep in your horse.  
**Aufzählen**, to count down, lay the money on the table counting it.  
**Aufzehren** (alles) to eat all up; to consume, devour, waste, spend all.  
**Aufzeichnen** (etwas) to note a thing, to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on some piece of paper.  
**Aufzeigen** (etwas) to shew forth a thing. f. aufweisen.  
**Aufzuletzt**, shewn forth, produced.  
**Aufziehen** (r. etwas) in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck up a thing. Die sonne ziehe die dünste auf, the sun draws the vapors of the earth. Wasser in einem brunnen mit einem eimer aufziehen, to draw up water in a well with a picher. Die brücke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Die brücke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Die brücke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Die brücke wird aufgezogen, they drew up the bridge. Die brücke wird aufgezogen, they drew up the bridge.  
**Aufziehen**, to cock your pistol. Die schaubühne aufziehen, to open the theater. Den anker aufziehen und wegsegeln, to weigh anchor and be gone; to wind, hoise, get or lift up the anchor and put to sea. Seine safuhr aufziehen, to wind up your watch. Ein tuch zum madlen aufziehen, to spread or distend a linnen-cloth to paint upon. Sayten aufziehen, um zu spielen, to string a musical instrument, f. aufspannen. Er wird schon gelindere sayten aufziehen, he must come a peg or two lower; he must abate of that stiffness or highness of his. Die thür aufziehen, das schloß aufziehen, to pull open the door, the lock. 2. Vieh aufziehen, to breed cattle. Ein kind aufziehen, to nourish, breed, rear up bring up or educate a child. Dieses pferd hab ich selber aufgezogen, I reared up this horse from a colt. Mir un- aufgezogenen strümpfen, having not tucked up your stockings. Bäume oder pfanien aufziehen, to raise trees or plants. Einen bogen aufziehen, to bend a bow. 3. Einen von einem tage zum andern aufziehen, to draw out the time; to draw out the thing in length; to prolong a business; to rise delays; to put one off from day to day; to delay and adjourn him every time. 4. Einen aufziehen, ihn börsch oder frörsch behandeln, to hassle, jeer or banter one; to play the fool or top with him; to joke, jest, or droll upon him; to lampoon or satyrize him. 5. Aufziehen, auf die macht, to march up, to mount the guard. In prächtigen kleidern aufgezogen kommen, to appear in a costly garb, drefs, habit, suit, or garment, to be stately, sumptuously or richly clothed, dressed, adorned. Er kommt lumucht wie ein verkoffener bettler aufgezogen, he goes like a ragged drunkard; he is in a sorry drefs. Er kommt mit einem großen gefolg aufgezogen, he goes with a great train, attendance, retinue.  
**Aufzieren** (einzimmer) to adorn, deck, drefs, set off, set out, trick up, trim up, prank up, embellish or accouter a chamber. Eine wohl aufgeziente kammer, a chamber finely or neatly furnished, f. aufzuzieren.  
**Aufzug** (der) 1. das aufziehen, the drawing, pulling or rucking up of a thing. 2. Ein aufzug, ein instrument, eine schwere last damit in die höhe zu ueben, a pulley, to pull heavy things up with. 3. Aufzüge oder possen machen, to use raillery, bantering, jeering, jesting, joking, drollery. 4. Der aufzug war schön anzusehen, the procession made a fine shew. Er mir seinem aufzuge oder gefolge, he and all his train, equipage, pomp, state, attendance or retinue. Ein närrischer aufzug, a foolish behaviour. 5. Ein aufzug in einer comddie, the changing of the theater in a comedy. 6. Aufzug, die kette, das werft bey den tudmachern, the aba.  
**Aufzugbrück** (die) fallbrücke, a draw-bridge.  
**Aufzungen** (eine thür) to bounce a door open.

**Aufzwingen** (einem etwas) to force, urge, press, compel or constrain one, to take a thing. **Einem eine wohlthat aufzwingen**, to press a benefit upon one, to obtrude it him.

**Auge** (das) the eye. **Schwarze augen**, black eyes. **Braune augen**, grey eyes. **Rothe augen**, bloodshot eyes. **Runde, hervorragende und grosse augen**, rolling goggle, eyes, great protruding eyes. **Kleine augen**, small pink-eyes. **Dunkle, blaue augen**, dusky, dim, dark eyes. **Schielende augen**, squint, eyes, leering eyes. **Starrsichtige augen**, wall-eyes; overwhite eyes. **Stiere, wellustige augen**, sheeps eyes, wanton eyes. **Scharfsichtige augen**, lebhaft augen, sharp-sighted eyes; quick eyes. **Feurige, funkelnde augen**, fiery eyes, sparkling eyes. **Schwärmende augen**, desiring eyes, amorous eyes or looks. **Trisende augen**, running-eyes. **Das weisse im auge**, the pearl in the eye; the white of the eye. **Es ist euch ein stachel im den augen**, he is an eye-fore to you. **Die augen aufthun**, to open your eyes. **Die augen zuthun**, to shut your eyes. **Mit den augen winken**, to wink, or tip; a wink with your eyes. **Mit den augen wimpern**, to pink or twinkle with your eyes. **Ein auge oder absicht auf reichthum haben**, to eye-riehe; to have an eye to riches. **Was er mir im schilde sieht**, siehet man ihm an den augen an, the eyes discover one's mind. **Ihr werdet mich ja nicht mit sehenden augen blind machen wollen**, tell me it shoves; how can you deny what I see with mine eyes. **Einen mit den augen bezahnen**, to eyebite one; to bewitch him with your eyes. **Er hat keine guten augen**, er ist innerlich mit einem ansteckenden übel befaßt, he eye-bites; he infects with his eyes. **Ich habe diese nacht nicht ein auge zugesthan**, I have not got a wink of sleep this night. **Einen mit unverschanden augen anschauen**, to eye one wistly. **Seine augen sind weiter oder größer als sein bauch**, he eyes are bigger than his belly. **So weit man mit den augen reichen kann**, within eye-sight. **Das würde einer sehen können**, der auch nur ein halb auge hätte, a man may see it with half an eye. **Vor euren augen**, before your eyes. **Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen sohn**, pray have or keep an eye also upon my son; pray watch and observe him also a little. **Ich habe ein auge auf sein thun**, I have an eye to what he does. **Aus den augen**, aus dem sinn, out of sight, out of mind. **Wenn ich einmal die augen zuthue**, when I come to dye. **Sezt ihm das aus den augen**, put that out of his sight. **Hühneraugen**, krähenaugen, auf den zehen corns on mens toes. **Arbsaugen**, crabbs-eyes a drug. **Dotaugen**, eine art fische, a rocher. **Neunaugen**, briffen, a lamprey; a lickstone; a sort of fish with nine pricks on either side. **Das stierauge**, ein stier, oculus Tauri. **Adelbaran**. **Ochsenaugen**, eier in der psanne gebakken, fried eggs. **Augen am weinstock**, vinebuds. **Augen an jedem zweige**, jede knospe, eyes.

**Augapfel** (der) the apple of the eye, the eye-ball. **Er ist dein augapfel**, you love him exceedingly.

**Augelein**, liebäugeln; to ogle; to cast sheeps-eyes or amorous looks; to smicker.

**Augenader** (die) die augensenne, augen- oder gesichts-nerve, the nervus opticus.

**Augenarzt** (der) an oculist, or ophthalmist.

**Augenaxe** (die) the eyes-ax, the beam which goes through the riddle of eye.

**Augenblick** (der) a moment; a twinkling of an eye. **Alle augenblick**, ever and anon, every moment. **Verzihen sie einen augenblick**, please to stay a little. **Diesen augenblick**, this very instant of time.

**Augenblicklich** wird er kommen, he will be here by and by, instantly, presently immediately. **Augenblicklich ist die lust, und ewig die pein**, momentary and transitory

is the pleasure but everlasting is the torment. **Ich vermüthe ihn alle augenblicke**, I expect him every minute.

**Augenblitzen** (das) das funken der augen, the sparkling of one's eyes.

**Augenbraunen oder augenbraunen** (die) the eyebrows.

**Einer, dessen beide augenbraunen an einander gefüget sind**, one that is beetle-browed.

**Augenbutter** (die) das augenschmalz, the gum of the eyes; eye-butter; fish that gathers it self every night in the corner of your eye.

**Augendiener** (der) ein fuchschwänzer, a flatterer, a pickthank.

**Augendienst** (der) eye service.

**Augenfell** (das) the tunicle or film of the eye. **Ein überwachsenendes augenfell**, der haar, a cataract, wall of web in an eye that would hinder the sight.

**Augenfleck** (der) das augenmal, a little speck in the eye. **Augenfluh** (der) das augengeschwür, sore eyes; the eye-fore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

**Augenglanz** (der) das augensicht, a glance, cast, ray, beam or look shining out of the eyes.

**Augenklappe** (die) an eye-flap; a little piece of leather put after a coach-horse's eye.

**Augenlid** (das) the eye-lid. **Die augenlider**, the eye-lids.

**Augenloch** (das) the eye-hole.

**Augenlust** (die) die augenweide, the lust of the eyes; the delight you take to see fair bodies.

**Augenmaas** (nach dem) urtheilen, to guess by eyesight, or by the sight. **Wenn mich das augenmaas nicht trügt**, if my eye-sight fail me not.

**Augenpulver** (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

**Augensalbe** (die) augenarznei, eye-salve ophthalmicks.

**Augenschein** (der) the evidence, appearance, eyesight or eye witness. **Der augenschein giebt**, there is eye-witness. **Allem augenschein nach**, as to all appearance.

**Etwas in augenschein nehmen**, to take a view of a thing. **Augenschein ist aller welt zeugniß**, seeing is believing.

**Augenscheinlich seyn**, to be clear, evident, plain, manifest. **Etwas augenscheinlich darthun**, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifestly, undoubtedly.

**Augenstaar** (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your sight.

**Augenstrahl** (der) a glance, cast, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its sight upon any object.

**Augentriefen** (das) blearedness, blear-eyedness, the running of the eyes with redness and pain.

**Augentriefig oder tricsäugig seyn**, to be blear-eyed.

**Augentrost**, ein kraut, the herb eye bright.

**Augentrostgras** (das) a sort of grass with little flowers like to those of herb eye-bright.

**Augenwarze** (die) der augennagel, das augengewächs, an excrescency, wart or wen on the eye; the rising of the flesh in the corner of a man's eye.

**Augenwasser** (das) eye water, water to wash sore eyes with.

**Augenwehe** (das) augenschmerzen, sore eyes; the eye-fore.

**Augenweide** (die) the lust of the eyes.

**Augenweisse** (das) the white or the pearl of the eye.

**Augenwinkel** (der) the corner of the eye.

**Augenwinken** (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

**Augenwimpern** (die) the eye-strings.

**Augenwürz**, baldrian, kassienkraut, the herb valerian, serwall or serwell.

Augenzähne (bende) both your eye-teeth.

Augzig oder Auglicht sehn, ist was gutes am Brodt, aber nicht am Käse, let your bread have eyes but not your cheese. Einäugig, one-eyed. Ueberäugig, leer-eyed, quint-eyed. Driefäugig, bitteräugig, blear-eyed. Starräugig, glozäugig, goggle-eyed. Kleinäugig, pink-eyed. Vieläugig, full of eyes; eyed. Blinzeläugig, blink-eyed, a blinkard.

Auglein (das) a little eye.

Aueeln auf etwas, to ogle with one; to glance at him with the eye; to cast sheeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsburgische Confessionsverwandte, die Lutheraner, die Evangelischen, those that profess the Augsburg-confession; the Lutherans.

August (der) der Augustmonat, der erndtemond, August, one of the twelve months. August der name, August or Augustus.

Augustinermönche und nonnen, austin-friers and nuns.

Auerhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Auerheune (die) a wild hen.

Auerochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aus, out. 1. Aus dem hause kommen, to come out of the house. Aus freundschaft etwas thun, to do it out of kindness. Ich reise aus neugier auf die messe, I am a travelling to the fair upon curiosity. Aus blosser argwohn, upon a meer suspicion. Aus wessen macht? aus was für macht? by what auroty? Ich habz aus eigenem antrieb gethan, I did it by my self; out of my own accord or free will. Aus ursachen, daß gefahr dabey ist, oder daß zu fürchten ist, re. by reason of the danger, or of the fear, &c. Aus meines herzens grund, with all my heart. Aus dem augen, aus dem sinn, out of mind; long absent, soon forgotten. Aus der trauffe, in den platzen, out of the frying-pan into the fire.

Aus verfas etwas thun, to do a thing out of design; with design; on purpose; designedly, purposely, advisedly; intently, deliberately. Das kommt aus einem andern faß, that looks a great deal better. Einen rath aus den bürgern erwählen, to chuse a magistrate from among the citizens. Es ist mit ihm nur aus der hand in den mund, he lives from hand to mouth. Aus kindern werden leute, of children grow men. Aus einem reichen mann ist er ein better geworden, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. Was wird endlich draus? a last what will become of it? Aus gnaden, of mercy, through mercy. Aus ernst, seriously, of earnest. 2. Die zeit, das faß, das feuer, das licht re. ist aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. Die kirche ist schon aus, church is done. Nun ist bey mir alle hoffnung aus; now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. Es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is put to his last shift; he is gone; he is undone; he is reduced to extremities. Die viertelstunde ist aus; the quarter is up or expired. Wie viele spiele sind aus? fünf, how many games up? five. Ich bin aus, oder zu ende, ich hab das spiel gewonnen, I am up. Mit mangelt nur eins, so war ich aus, I want but one of up. Trinks aus, drink it up, drink it all. Die sünung des parlaments ist schon aus, the Parliament is up. Aus und eingegeben, to go out and in. Meine tobakstose ist aus oder leer, I am out of tobacco. Ehr nach das ihr aus oder um war, before a year was gone about.

Mit dem lernu, studiren re. ist bey ihm aus, he leift off learning; studying, &c. he ceases to study; he has done studying; he has laid it a side. Nach dem tode ist aus, when you dye, there is an end of it. Ausadern (fleisch) to pluck the veins and tendons out of the flesh; you dress for meat.

Ausarbeiten (i. seine tagarbeit) vollenden, to work out your task, 2. Etwas schön ausarbeiten, to work out a piece exquisitely. Ein unausgearbeitetes werk, an imperfect piece of work; not yet perfected, wrought out, finished, done, polished, absolved or ready. Seine werke ausarbeiten, verbessern, to lick or hammer your verses; to mend them here and there.

Ausarbeitung (die). 1. die ausführung eines satzes, the exposition of a logical notion, the carrying on further. 2. Ein bearbeiteter ausgeführter satz, an exposed notion, a learned work.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to surrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his custody.

Ausarten, to degenerate. s. aus der art schlagen.

Ausatmen, to breathe, to respire. s. atmen.

Ausbacken (das brot wobl), to bake your breap sufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your self, you must hold it out.

Ausbannen (einen) to bannish, expell, outlaw or exile one; to drive or chafe him away. Den teufel beschwören und ausbannen, to adjure the devil and cast him out.

Ausbauen (sein haus) to build up your house; to get it built up; to absolve and perfect the building. Etliche fenster ein wenig aus oder hinaus bauen, to make a jury; to build a proecture, a leaning out, a jutting out, or some outjutting windows.

Ausbedingen (sich etwas) to reserve or condition one thing for your self.

Ausbeissen (alle fremde hunde) wie ein haushund that, to bite out all foreign dogs as your gour would do. Einen keydase ausbeissen, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. Der citronensaft hat die flecken ausgebeissen, the juice of lemons has bitten or fretted out the spots.

Ausbeizen, to eat, consume by maceration. Die säulnis ausbeizen, to eat the putrefaction.

Ausbessern (ein haus, ein schiff) to repair a house, a ship; to repair or mend a building; to reffir a ship. Eine wand ausbessern, to patch up a wall. Alte strümpfe und kleider ausbessern, to mend, piece, patch or botch old stockings or garments.

Ausbeten lassen (ein kind) to let a child say his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienst) to obtain or get a mercy, a charge, by begging, solicitation.

Ausbeugen (eine bakliche schüssel) to straiten a pewter dish that is a litle brusht or dinted; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) der gewinn besonders bey bergwerken, the common profit or gain in any partnership, society or company, particularly on mines.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to sock or drain his pockets; to do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set forth to sele. Er bietet es aus wie sauer Bier, edep saulen hering; he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote ne waare stincket, proffered ware stinks, 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausbeuten (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to sock or drain his pockets; to do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set forth to sele. Er bietet es aus wie sauer Bier, edep saulen hering; he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote ne waare stincket, proffered ware stinks, 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausbeuten (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to sock or drain his pockets; to do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set forth to sele. Er bietet es aus wie sauer Bier, edep saulen hering; he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote ne waare stincket, proffered ware stinks, 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausbeuten (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to sock or drain his pockets; to do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set forth to sele. Er bietet es aus wie sauer Bier, edep saulen hering; he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote ne waare stincket, proffered ware stinks, 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.

Ausbeuten (einen) to fleece one; to chowze, trick or sponge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to sock or drain his pockets; to do draw him dry.

Ausbiegeln (die nähte) to smooth down the seam or overcast as tailors and seamstresses do.

Ausbieten (etwas) 1. feilbieten, to proffer, put or set forth to sele. Er bietet es aus wie sauer Bier, edep saulen hering; he proffers it as it were sour beer or rotten hering; he proffers every where and that very cheap. Ausgebote ne waare stincket, proffered ware stinks, 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe auf sagen, to bid your hiresman quit or leave the house; to bid him rise or part.

Ausbitten (sich etwas) to obtain a thing by solicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining, of that favour I reserve for my self; that is what I desire to be favoured with.



**Ausblasen** (das licht) to blow out the candle. **Einem das licht ausblasen**, to kill one. **Den frieden ausblasen**, to publish a peace by sound of trumpets.

**Ausbleiben**, **wegbleiben**, to be or stay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be missing; to fail; to do not come. **Er wird ausbleiben, nicht wieder kommen**, he'll not come again. **Das bleibt nicht, das geschieht gewiß**, that cannot fail; that is sure to come. **Die ausbleibenden haben keine stimme, absens carens**; those that are not present cannot vote.

**Ausblühen**, **verblühen**, to perform or to get done blossoming. **Die bäume haben schon ausgeblühet**, trees are past blossoming, blowing or blooming.

**Ausblüthen lassen**, (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

**Ausbohren** (etwas) 1. es sauber bohren, to bore it curiously, nearly, finely. 2. Es heraus bohren, to bore it out; to get it out by way of boring.

**Ausborgen**, s. **verborgen**. **Es hat sich ausgeborget mit ihm**, man borget ihm nichts mehr, he lost his credit.

**Ausbraten lassen** (das fleisch völig) to let the meat be fully or sufficiently roasted. **Diese schöpkeule ist zu sehr ausgebraten oder verbrant**, ist ganz und gar ausgebraten, this leg of mutton is quite parched; is so burnt and dried up that is has not one drop of gravy left in it. **Aus dieser gans ist mehr als ein pfund fett ausgebraten**, of this roasted goose dripped out more than a pound of grease.

**Ausbrauchen wollen** (etwas) **verbrauchen**, to intend to make use of all of it.

**Ausbrauen** (sein bier wohl) to be carefull to make good beer. **Er hat ausgebrauet**, he has done brewing.

**Ausbrausen müssen** (wie hier, most, &c.) to need to lye still till it have done its fretting or yelting, as beer, must, &c.

**Ausbrechen** (i. einen nagel, einen zahn, &c.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. **Aus dem gefängnis ausbrechen**, to break out of the prison; to break prison. **Wo ein krieg sollte ausbrechen**, if a war should break out. **In zorn, freude, thranen, &c. ausbrechen**, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. **Er brach in ein gelächter aus**, he broke or bursted out into a laughter. **Wasser trinken, um den schleim in magen auszubringen**, to drink water in order to cast up or to vomit the slime that dulls your stomach.

**Ausbrechen** (das) the breaking out, coming out.

**Ausbreiten** (etwas) to spread, extend, stretch out, distend a thing. **Sich ausbreiten wie eine blume thut**, to spread as a flower does. **Eine geschwulst, so sich ausbreitet**, a spreading tumour. **Sein ruhm hat sich weit ausgebreitet**, his praise is spread far and wide abroad. **Ein gerücht ausbreiten**, to spread a rumour; to spread it abroad. **Das tischuch ausbreiten**, to spread or lay the cloth. **Ein netz ausbreiten**, to spread or bend a net. **Das unheil wird sich noch weiter ausbreiten**, the mischief will spread yet further. **Seine arme, beine, segel, &c. ausbreiten**, to spread your arms, legs, sails, &c. **Wie eine henne ihre flügel über ihre fischlein ausbreitet**, as a hen spreads her wings over her chickens.

**Ausbreitung** (die) the spreading abroad, stretching out.

**Ausbrennen** (i. einen wald ganz) to burn up all a wood. **Schrauer ausbrennen**, to extract the spirit of herbs by distillation. **Ausgebrant salt**, salt alcali. **Ausgebrant silber**, silver gotten out of laces by burning. 2. **Das feuer im ofen ist noch nicht ausgebrant**, the fire is still a burning in the furnace.

**Ausbringen** (i. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to spread a rumour; to spread a rumour abroad. 2. **Ich weiß diesen flecken nicht auszubringen**, I know no way to take off this spot. 3. **Eine gnade**,

einen bescheid, bey hofe ausgebracht, **ausgewürfet** oder **erlanget haben**, to have obtained a mercy or a decree from court. 4. **Eine gesundheit ausbringen**, to say a pray for ones health, to drink ones health, to say a particulae wish. 5. **Die henne hat zehn iunge ausgebracht**, the hen has pecked out ten young chickens; has brooded ten pullers.

**Ausbroderten**, to evaporate or exhale, to vapour away.

**Ausbruch** (der) das **ausbrechen**, the breaking out.

**Ausbrühen** (mit heissem wasser) to scald, parboil burn with hot water.

**Ausbrüten** (junge) to brood; to sit on brood. **Ist zehlet eure fischlein, ehe sie noch ausgebrütet seyn**, you reckon your chickens before they be hatched. **Reifere ausbrüten**, to breed quarrels. **Das wird ein unglük ausbrüten**, that will brood or hatch some mischief.

**Ausbulen**, to satisfy your whorish luits. **Ausgebulet haben**, to have given up whoring.

**Ausbund**, **ausbündig**, **vortrefflich**, **ungemein**, to be excellenz, rare, incomparable, admirable, peculiar, singular, choice, accomplished, exquisite. **Ausbündig gut, gelehrt, from, klug seyn**, to be rare good; very much learned; pious if any bode and of a singular wit. **Ausbündige waars**, choice commodities. **Ein ausbündiger schalk**, an arch rogue, a sharp blade, an exceedingly sly fellow. **Er ist ein ausbund von allen sachelmen**, he is the first rogue, he is an arch-rogue. **Ausbündig reden, schreiben &c.** to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquisitely.

**Ausbürgen** (einen) oder **losbürgen**, to bail one out of prison.

**Ausbürsten** (ein fleid) to brush weap off with a brush.

**Ausbüßen müssen** (ein verbrechen) to be bound to expiate a misdemeanour, fault or crime; to make amends for it; to pay fully for it.

**Auscirceln**, to measure with a circle.

**Auscuriren**, to cure perfectly, to absolve a cure.

**Ausdämpfen** (glühende kohlen) to extinguish, put out or quench coals that are burning.

**Ausdauern, und ausdauern**, to dure, endure or last; to suffer constantly; to bear, tolerate and overcome hardships. **Ein fleid, das etliche jahre ausdauern kann**, a garment that will hold out, dure or last some years together; a very durable or lasting cloth; that will wear a long time. **Frost, hitze und allerley ungemach ausgedauert haben**, to have held out, endured or suffered frost and heat and all manner of hardship. **Er wird nicht ausdauern**, he shall not last, hold out, endure, abide or continue.

**Ausdauerung** (die) i. die **währung**, durning, duration or lasting. 2. **Gedult**, suffering, the bearing. **Er hat keine ausdauerung**, he is soon weary; he will be soon wearied.

**Ausdebuen** (etwas) **ausstrecken**, extend, stretch out, spread or distend a thing. **Sich ausdebuen**, to extend yourself.

**Ausdenken** (etwas) oder **erdenken**, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, devise, contrive, forge or seign something. **Ausgedacht**, excogitated, invented.

**Ausdeuten** (einem seine worte wohl oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill; to put a right or a wrong sense or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his disadvantage. **Etwas lächerlich ausdeuten**, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jest of it. **Etwas verkehrt ausdeuten**, to wrest or force the sense of a passage.

**Ausdienen müssen** (i. seine zeit; oder seine jahre) to be bound to hold out or stand out your time or years of

prenticeship. Er hat schon ausgedient, his prenticeage is ended; he is out of prenticeship; he has absolved, ended, finished, held out or stood out his years of prenticeage; he has served out his time faithfully. Ein ausgedienter soldat, an old souldier, that is discharged, licensed and put to pension. 2. Das messer hat ausgedienet, that knife has done its service.

Ausdingen (etwas) sich vorbehalten, to reserve or except something in conditioning or covenanting with o. e. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reserve for my self.

Ausdennern lassen (einen) to let one brawl and scold out. Es hat ausgedonnert, the tempest is gone, is away; the thunder is finished.

Ausdörren (etwas) dürrer oder trocken machen, to drain dry up a thing; to make it dry.

Ausdörren, ganz dürrer seyn, oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich ist ganz ausgedorret, the soil is dried up, is scorched or parched by the extreme heat. Er ist ausgedorret wie ein zaun, he is become as lean as skeleton; he pines away; he is decaying in a consumption.

Ausdörnung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. wasserrohren) hol drehen, to hollow water-pipes. 2. Einem den degen ausdrehen, to wring or wreat the sword out of one's hand. 3. Er weiß sich artlich ausdrehen, he knows to wind and turn himself out.

Ausdreschen lassen (sein horn) to get your corn threshed. Ausgedreschet haben, to have done threshing. Die garben sind nicht wohl ausgedreschen, the sheafs are not well enough threshed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeissen, dessen amt an sich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derselbe ankst drang ihm die tränen aus, that very sigh did press him to shed tears.

Ausdruck (der) die ausdrückung, the expression, expressing.

Ein passender ausdrück, the very word.

Ausdrücken (1. sich wohl) seine worte vernemlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or express your self well; to utter, speak, tell, discover, deliver or express your mind or thoughts clearly, intelligibly, perspicuously, plainly. 2. Einen orangenapfel, oder eine citrone ausdrücken, to wring or squeeze out the juice of an orange or limon. Die wäsche ausdrücken, to strain or wring your washed linnen. Einen schwamm ausdrücken, to strain a sponge. 3. Ein petschaft sauber ausdrücken, to set your seal right down upon a writ. 4. Das buch ist noch nicht ausgedruckt, the printing of that book is not yet done. 5. Seine gedanken gut ausdrücken, to use the right words in speaking or in signifying your thoughts.

Ausdrücklich, with verbs, specially, partitionary expressly, plain clearly. Etwas ausdrücklich anzeigen, to nominate, name or appoint a thing positively, explicitly, expressly, plainly, specially, categorically. Mit den ausdrücklichen worten, with these express, explicit, positive, plain or categorick words, terms, phrases or formalities. Mit sehr aus- oder nachdrücklichen worten, with very expressive, notable or significant terms. Das waren seine ausdrücklichen oder eigentlichen worte, that were the very terms he used; such was his own expression.

Ausdünsten oder verrauchten lassen (den wein, eine essenz &c.) to let your wine, essence, &c. pall, die, reek out, steam out or evaporate. Das wasser dünstet aus, the water vaporate.

Ausdünstung (die) the evaporation.

Auseinander, from one another, one from another.

Wir wissen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander

thun, stellen, trennen, wickeln, oder ziehen, to disentangle, dissolve, disintricate, disingage, unloosen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confusion, to put it in order. Wolle auseinander ziehen, to card wool.

Auserlesen, s. ausersehen.

Ausersehen (unter viel tausenden) choosen, elected, selected, picked up, or taken out of many thousand.

Auserlesenes volk, ein kern von volk, eine auserlesene mannschaft, brave souldiers, choice men. Auserlesene waare, choice, rare, fine, excellent or exquisite wares or commodities. Auserlesene speisen, exquisite meazs. Auserlesene worte, choice expressions. s. ausersehen.

Ausersehen (sich eine liebste) to make your choice of a bride; to chuse out, elect, select, name or appoint one for to become your wife. Sich etwas ausersehen, to chive you &c. s. aufsehen no. 7.

Auserwählen (sich eine) s. ausersehen. Die auserwählten im himmel, the elect; the faithfull, happy or blessed souls in heaven. Viele sind beruffen, aber wenig sind auserwählet, many be called but few chosen.

Auseessen (ein schälgen voll brüt) to eat a little dish with broath all out. Was ihr einbrock habt, das magt ihr auch auseessen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you must drink. Ausgegessen haben, to have eated out.

Ausfäden, die nadel hat sich ausgefädelt, the thread slipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spazieren fahren, to ride about in a coach. 2. Machen, daß der böse feind ausfahren müsse, to exorcise the devil, to cast him out. Es möchte einem die seele darüber ausfahren, it is to mortly a man. Wenn die seele ausgefahren ist, when your soul is separated from this body of yours; when she be departed out of this life. Gleich wird seine seele ausfahren, gleich wird er abscheiden, he will breath his last by and by; by and by he will fetch his last breath, and give up the ghost. 3. Es fuhr ein feuer heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die feder, &c. aus, my hand, foot, pen, &c. did slip or slide. 5. Das kind fährt überall aus, ist am ganzen leibe ausgefahren, the child's skin over all his body rises here and there in blisters; is full of blains or wheels; grows scurfy or scabby.

Ausfahrt (die) der anweg, ausgang, a way out. Eine ausfahrt, oder austreise anstellen, to take the air or to refresh your self in a coach. Dieser hof hat nur eine ausfahrt, this yard, this room, this limited place has but one door or gate.

Ausfall (der) der belagerten, the sally; the rushing of the besieged upon the besiegers. Einen ausfall thun, to sally out, or sally forth; to rush out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gäblich aus, the besieged fallied or rushed out or fell upon the enemy made unawares a sally. 2. Die haare fallen mir aus, I shed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I loose all my teech. 3. Es ist mir ausgefallen, I forgot it. 4. Es fiel besser aus, als ich meinte, it fell out better than I did expect. Es fiel glücklich aus und recht nach meinem sin, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare so ausfällt, wie das wuster ist, das ich gesehen habe, if the ware prove such as is the sample I have seen. Wie ist's ausgefallen? what did come to pass?

Ausfaseln oder aufsäfern, auffaseln, to feaze; to stray, to keep the cable from feazing. Auffaseln, aufhören zu fasseln, to come in earnest, to let the merriness; to leave off jeering, jesting or joking.

Ausfaren (1. das heber oder einige andere krankheit) oder durch fasten vertreiben, to fast away your fever or any

any other disease Ich habe ausgefasset, I have finished the fat.

Alles fallen lassen (etwas) to let it rot all away. Die haare fallen ihm aus, the hairs of him falls out; he looses his hair.

Ausfechten (sic mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten seyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten sauerteig) to purge out the old leaven. Die kammer ausfegen, reinigen, to sweep the room. Ausgefegt, swept.

Ausfeilen (etwas) to smooth or even it a filing. Ausfertigen (ein decret) es unterschreiben und siegeln, to speed, dispatch, expedite or clear a decree; to underwrite, seal and deliver it.

Ausfeilen (einen) to snub or rattle one, to scold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, chide or childe him, to take him up sharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient, or discover it. Man hat ihn ausfindig gemacht, the have found him. Ausfindig machen, to search or explore.

Ausfischen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fishes. Wo mag er dieses aufgefischt haben? where has he fished that out? Einen ausfischen, seine heimlichkeiten ausforschen, to fish one's secret out of him; to hook things out of him; to pump or sound him.

Ausflicken (ein alt kleid, alte strumpfe, hemden, &c.) to mend, piece, patch or botch an old garment, old stockings, shirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Flieget nicht eber aus, bis ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel ist ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das wasser ist alles ausgeflossen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausfuchen, to look for and to catch fleas.

Ausflucht (die) a way to come or get out, an evasion, a pretence, a pretext, a colour, a fetch an escape, a subterfuge, a shift, a come off, a shuffling, an excuse; a means or expedient to rid, disengage or disengage your self. Er suchte allerhand ausfluchte, he made divers shifts; he shifted, shuffled, dodged. Auf alle einmüß eine ausflucht finden, to find a salvo for every objection.

Ausfluß (der) eines stroms, the mouth of a river. Das wasser hat seinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ansfordern (einen) to defy, provoke or challenge one; to call him out forth; to send him a challenge to fight.

Ausforschen (einen) i. erfahren wo er sich aufhält, ausfindschaffen, to spy one; to search, him out; to seek and enquire after him and so find out where he lodges. 2. Einen ausforschen, etwas von ihm aus- oder herausforschen, to pump, screw, sound, or sift one; to pump, hook or fish a secret out of him.

Ausfragen (einen) f. ausforschen. Einen scharf und genau ausfragen, to put a strict and rigorous examination or inquisition upon one; to examine him strictly or rigorously. Er ist nicht auszufragen, he will not confes; he will not sing.

Ausfressen (ibr müßt nicht alle schüsseln) you must not eat up all; not devour all; not make all your dishes quite empty. Was ihr eingebrocht habt, mögt ihr nun ausessen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land ist ganz ausgefressen, ausgefogen, the country is all eaten up; is all ruined and wasted. Sal armoniac frist die weißen stecken aus, die dem pferden in die augen kom-

men, the ammoniac salt frets or eats up the white spot of an horse's eye.

Ausführe (die) oder die ausführung der kaufmannswaaren, the exportation of merchandises.

Ausführen (forn und andere güter) to export corn and other commodities. Diese waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein secret ausführen, to cleanse a sink. Die erde ausführen, einen graben oder brunnen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Einen aus seiner noth, angst, &c. ausführen, aushelfen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, misery, &c.

Arzney, die den schleim, die galle &c. durch den stuhlgang ausführet, a purging, evacuating, absterging, absterking or absterfive remedy; a purgative that evacuates the slime, the gall, &c. Das wird die bösen feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the scurvy humors by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finish or accomplish a building; to abolve it; to bring it to its perfection. Ein concept noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder sache heimlich ausführen, to carry on, pursue or prosecute an enterprise, a design or business secretly. Er hats glücklich ausgeführet, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it. Ich wills wohl gegen ihn ausführen, I take it up against him; I'll bear up to him.

Ich wills gerichtlich gegen ihn ausführen, I'll tue him at law; I'll go to law with him; I'll take the law of him. Die unkosten laufen hoch hinan, ich kans nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to spend so high. Er führet einen größern staat, als er ausführen kan, he takes a greater state upon him, or he carries it higher than what he is able to stand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder schreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of mater.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to supply what wants therein, to fill it full. Ein gemaur, so nicht ausgefüllt ist, a masonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (seine pferde) wohl füttern, to fodder your horses so well that they grow fat and big.

Ausgabe (die) the expence or expense; charges; issues; a disbursement, a spending. Was ist eure ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receipt and disbursement. Eine sache die viele und große ausgaben machet, an expensive or chargeable business.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gasse ohne ausgang, ein fehnweder, ein sat, a street or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort, wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, passage, in issue. Ein ausgang des wassers in einer großen fische, a sink to drain the waters of a kitchen. Ein ausgang des wassers auf den gassen einer stadt, a watergang, a common sink; a common sewer; a common shore. 3.

Mit ausgang des jahrs, des sommers, des winters, at the end of the year, the summer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausschlag einer sachen, the come off, the issue, end, event, success of an action; its falling out; its proving well or ill at last. Der ausgang wirbs seyn, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der ausgang einer rede, an epilogus; a conclusion.

Ausgären lassen (das bier) to let your beer yest well. Unausgegoren bier, beer not well yest. Ausgäten (unfraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es austheilen, to give out a thing. Die post ist gekommen, aber die brieffe werden noch nicht ausgegeben, post is come, but the letters are not yet given out, delivered or distributed. Das buch ist noch nicht ausgegeben, the printed book is not yet published. Der köning hat einen befehl ausgegeben, the king has issued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun, to spend a great deal of money; to spend prodigally; to be very expensive; to make great expences. Geld, das man überall ausgeben kan, das gäng und gebe ist, current or passable money; money that every where goes; that no body refuses. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Diese münze kan man hier gar nichts ausgeben, this coin is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to save your money; for to lay no money out. Die karten beim spielen ausgeben, to deal the cards at play. Zettel ausgeben, was in der emödic gespielt werden soltz, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Er gab sich für einen grafen aus, he gave out himself to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt sich für einen Christen aus, he gives out, or professes him self, or pretends to be a christian; he is professedly a christian; he professes christianity. Ein buch ausgeben, es drucken lassen, to set out a book; to set it abroad; to give or put it out; to publish it; to get it printed. Ems andern wert für das seine ausgeben, to put out an others work for your own. Die wand giebt sich heraus, the wall swells out.

Ausgebissen, f. ausbeissen.  
 Ausgebeten, f. ausbitten.  
 Ausgeblieben, f. ausbleiben.  
 Ausgeböten, f. ausböten.  
 Ausgebracht, f. ausbringen.  
 Ausgebrannt, f. ausbrennen.  
 Ausgebrochen, f. ausbrechen.  
 Ausgedroschen, f. ausdroschen.  
 Ausgedrungen, f. ausdringen.  
 Ausgedungen, f. ausdingen.  
 Ausgegeffen, f. ausessen.  
 Ausgeschossen, f. ausschießen.  
 Ausgeschichten, f. auslichten.  
 Ausgegangen, f. ausgehen.  
 Ausgegeffen, f. ausgeissen.  
 Ausgegraben, f. ausgegraben.  
 Ausgabe, f. austalken.  
 Ausgehen, to go out. Mein herr ist ausgegangen, ist nicht zu hause, my master is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. Irgendwo viel aus, oder eingehen, to haunt or frequent a house. Der geist der wahrheit, der vom vater ausgehet, the spirit of truth which proceeds from the Father. Er geht selten aus, ist fast stets daheim, he seldom stirs or goes out or abroad; he is most an end keeping at home or within doors. Von einer seite aus, und zur andern gehen, to forsake, quit, leave or abandon one self and yield to another; to turn or change your religion, party, confession, &c. Ungekrast ausgehen, to come off unpunished; to escape scotfree. Die lateinischen wörter, die in a ausgehen, in Latin the names that are terminated in a. Das fener, das licht, gebet aus, verlöschet, the fire, the candle goes out. Die rhanze gebet mir aus, verduret, that plant dyes, perishes, goes out, dries up, will be gone. Die haare gehen mir aus, I loose all my hair; my hair comes off. Die seele gebet ihm schon aus, he is upon eyspiring; he is a fetching his last breath; he breathes out his last. Der degen gebet nicht gern aus, that sword is hard to be pulled out of the scabbard. Der tintenfel wird mit citronensaft wohl ausgegeben, that stain of ink if you apply the juice of limons to it, will eat or bite it out. Heber dich solls ausgeben,

thou shalt pay or suffer for it. Man weiß nicht wie es ausgehen wird, the issue unknown; none knows what will be the issue or end of it. Jetzt gebt mir mein traum aus, my dream is out; now comes to pass what I dreamed. Dieser monat wird bald ausgehen, this month is almost at an end. Ein buch ausgehen lassen, to set out a book; to set it abroad; to publish it; to get it printed. Der köning hat einen befehl ausgehen lassen, the king has issued out a proclamation. Aus einander gehen, to be dissolved, separated, unloosened.

Ausgehoben, f. ausheben.  
 Ausgeholfen, f. aushelfen.  
 Ausgehüllet, f. aushüllen.  
 Ausgeisern (lose worte im zorn) to flabber and vomit out hard words in anger against one.  
 Ausgeiffelt (einen) f. ausgeiffeln.  
 Ausgeirren, f. ausirren.  
 Ausgelassen, dissolute, lewd, extravagant, riotous.  
 Ausgelassenheit (die) dissolution, lewdness, excess, extravagance, impertinence, insolence, riot, sauciness, licentiousness.

Ausgesichen, f. ausleihen.  
 Ausgesicht, f. ausleihen.  
 Ausgenommen, f. ausnehmen.  
 Ausgerieben, f. ausreiben.  
 Ausgerochen, f. ausreichen.  
 Ausgeschieden, f. auscheiden.  
 Ausgeschlossen, f. ausschließen.  
 Ausgeschmiten, f. ausschneiden.  
 Ausgeschossen, f. ausschießen.  
 Ausgeschrien, f. ausschreien.  
 Ausgeschritten, f. auserschreiten.  
 Ausgeschwungen, f. ausschwingen.  
 Ausgesetzt, f. aussetzen.  
 Ausgestoffen, f. austauschen.  
 Ausgesonnen, f. aussonnen.  
 Ausgestorben, f. aussteden.  
 Ausgespien, f. auspien.  
 Ausgesprochen, f. aussprechen.  
 Ausgesprungen, f. auspringen.  
 Ausgestanden, f. austehen.  
 Ausgestiegen, f. austiegen.  
 Ausgestochen, f. austochen.  
 Ausgestorben, f. austorben.  
 Ausgestrichen, f. austreichen.  
 Ausgestunken, f. austunken.  
 Ausgestungen, f. austungen.  
 Ausgetrieben, f. austreiben.  
 Ausgewaschen, f. austwaschen.  
 Ausgewichen, f. austweichen.  
 Ausgewiesen, f. austweisen.  
 Ausgewogen, f. austwegen.  
 Ausgeworfen, f. austwerfen.  
 Ausgemunden, f. austmunden.  
 Ausgezogen, f. austziehen.

Ausgießen (wasser) anschnitten, to lave water; to throw it out. Den nachtrost ausgießen, to empty your chamber-pot. Etwas aus einem gefäß ins andere gießen, to pour or empty a liquor out of one vessel into another. Ausgegossen wie wasser, poured out like water. Er hat seinen zorn auf mich ausgegossen, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon a me.

Ausgießung (die) the pouring out. Die ausgießung des heiligen geistes, the pouring out of holy Ghost.  
 Ausgleichen (eine rechnung) to equalize, make even, ballance. Den weg ausgleichen, to make even the way or street.

Ausglitschen, to slide, slip with your foot.

**Ausglühen** (etwas im feuer) to glow it out in the fire, to cleanse it by glowing.

**Ausgraben** (etwas aus der erde) to dig a thing out of the ground. Einen teich ablaufen lassen und tiefer ausgraben, to drain a pond and dig for delve it deeper. Ein verschaffte ein bild ausgraben, ausstechen, ausschneideln, to grave a idol, a statue, &c. Ausgegrabene krauter, herbs rooted up or grabbed up.

**Auszuräten** (einen fisch) to bone a fish; to pick out the bones of a fish.

**Auszuforschen** (etwas) aufzusuchen, to investigate a thing by indefatigable meditation; to search deep into it; to break or beat your brains or head with thinking upon it in order to find or hammer it out.

**Auszuforschen** (etwas) to dive into a business; to scan, sift or examine it in order to come at the bottom of it; to fathom or fathom, found or try the depth of it; to investigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.

**Ausgucken** (jemand feiner) herausgucken, to look out at a window. Das hemde guckt euch heraus, your shirt peeps out.

**Auszurgeln** (den mund des morgens) to gargle your mouth or throat with water every morning.

**Ausguss** (der die ausgießung) the effusion. Ein ausguss; ein gussstein; ein ort wo man wasser ausgießet, a gutter, a sink.

**Aushacken** (einen eimer, einen kessel, &c.) to hook out a pail, a kettle, &c.

**Aushacken** (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gehüsch, die alten stöcke oder stämme, aushackten, to grub up the bushes, the trunks, stumps or stems of the trees. Seine fräße hacket der andern ein ange auß, never a crow would bear out, pull out or pick another crow's eyes; he bears with them that are even: lach rogues! as he is himself. Ausgehafft, grub-bod up.

**Aushalten**; to hold, hold out, stand, stand out, resist, bear up. Ich wills aushalten, I'll hold it out. Er hielt gegen ihn aus, he held it out, or stood out, against him. Hasten schneller aushalten, to take fillips. Müht ihr nur ihren eriten anlauf aushalten, if you can but abide their first brunt or onset. Bis aus ende aushalten; to hold out constantly; to persist, persevere or continue to the end; to be constant or steadfast. Solche unkosten soll ich nicht aushalten, I cannot bear so much charge; I am not able to bear it; I cannot afford to spend so high. Hat er seine jabre ausgehalten? has he served out his time? his prenticeship? is he out of prenticeship? Mein rok soll zwey der eurigen aushalten, my coat will last, outlast, hold or bear two of yours. Ein hut, der den regen aushalten kann, der nicht durchläßt, a hat proof against the rain. Dieser ort soll seine belagerung aushalten, this place cannot hold out a long siege; cannot stand a siege. Aushalten im singen, to hold the tune.

**Ausandigen** (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

**Aushängen** (ein schild) to hang out a sign. Sie hängen eine weiße fabre aus, oder sie stecken eine weiße fabre aus, they hung out or set up a white flag.

**Ausharren**, aushalten, to hold out, stand out, persevere, persist, stand fast, continue, abide, stay; endure or suffer; to be constant, head-fast, firm. Den eimem, oder in eines dienstes aushalten, to serve out your time with one.

**Ausathmen** (den lezten athem) to breath or breath out your last; to give up the ghost.

**Ausathmen** (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die stöcke ausathmen, to grub up and root out the stumps. Ein bild künstlich ausathmen, to carve out

an image or statue. Ein bild erst ins grobe ausathmen, to rough-hew a statue. Einem knaben die bosheit mit ruten ausathmen, to whip, lash, scourge or jerk a boy out of his malice.

**Ausheben**, (die thür, die fensterladen) to heave or put a door or casement off from the hinges. Refruten ausheben, to elect young soldiers, to take away young men to recruit the regiment; to recruit; to gather recruits.

**Ausheben** (das werrig) to hatchel out the heads of hemp. Einen ausheben, f. ausputzen, ausputzen.

**Ausheben** (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by sitting upon the eggs.

**Ausheilen**, to heal or cure perfectly.

**Ausheilen** (das wetter, der himmel wird sich wieder) it begins to clear up. f. aufheilen.

**Aushelfen** (einem der in noth ist) to help one out that is in trouble, want, need, oppression or affliction; to assist, rid, succour and relieve him; to bring him off, to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholfen, he helped or help me out; he has helped me out.

**Aushellen** (das wetter wird sich) it will clear up.

**Aushetzen** (einen) ihn öffentlich beschimpfen und anrsuchen, to hiss one out; to hiss him; to hiss or hont at him; to fy upon him.

**Aushöhlen** oder aushöhlen (etwas) wie eine maus den käse; to hollow a thing like a mouse would do a cheese; to make it hollow. Holz, eisen, &c. aushöhlen, um ein ander stück dazehin zu fügen, to grove; to make a groove. Einen berg aushöhlen oder ausgraben; to delve a hill, to undermine it. Das ausgeholte an einer armbrust, the chase or gutter of a cross-bow.

**Ausholen** (einen) ihn listig austragen, to pump, hook or fish secrets out of one; to pump, screw, sound or sift him. f. austragen.

**Auslöhen** (einen faulen schüler) to hiss out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fy upon him.

**Auslöhen** (einen) oder behörchen, to hearken privily, to list or listen to what one is talking of.

**Auslöher** (der) a listener, one that comes for to hearken privily.

**Aushören** (einen mit gedult) to hear one patiently.

**Aushüllen** (erbsen und bohnen) to peel, pill shale shell, unhulk or unhulk pease and beans; to slip 'em out of their skin; to put of the shell, peel, coats, hulls, hulk, swabs or swads. Ausgehüllet, peeled, put out of the hulls, hulk, coats or shells.

**Aushungern** (eine besagerte stadt) to famish a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famish one; to hungerstarve him; to starve him with hunger; to clama him.

**Ausjagen** (einen) to drive, thrust, cast, throw or turn one out; to expell him; to set him packing.

**Ausjäten** (einen garten, oder das ufraus) to weed; to grub or root up weeds; to weed your garden; to pluck up the ill wedes by the root.

**Auskämmen** (seine haare) to comb your hair.

**Auskarbatzen** (einen) to shrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his sides; to beat his bones; to pay him off.

**Auskaufen** (einen) to buy from one the share or portion he is to have out of some action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

**Auskehren** (die stube) to sweep or clear a room. Die kleider, die stühle, auskehren, to brush your clothes, chairs, &c. Den kofen mit einem hader auskehren, to sweep the oven with a mop, drag or mankin.

**Auskehricht** (das) febrsal febricht, sweepings.

**Ausfeuern**, to shoot out.  
**Ausfeuern** (die Weintrauben) to press the grapes, in order to make wine.  
**Ausfernen** (Nüsse, mandeln, Kirschkerne) to crack nuts, almonds, cherry-stones, for to get the kernels out. **Ausgefornete Nüsse**, mandeln, Kirschen, kernels of nuts, almonds and cherry-stones.  
**Ausfiesen** (das beste) to choose, elect, take, pick out or pitch upon the best; to make choice of the best. *f. auswählen.*

**Ausflaffen** (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

**Ausklären** (das wasser wird sich) it clears up.  
**Ausklauben** (das beste) to pick out the best; to choose, take or select it. **Das schlimmste ausklauben**, to pick out the worst; to refuse, cast out or reject it. **Weinet ihr diesen handel anzuklauben?** mean you to unriddle this mystery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

**Ausklaubsel** (das) das ausgeklaubte, the pickings; that which is picked out.

**Auskleiden** (sich) 1. sich entkleiden, to uncloth or undress your self; to pull, get or put off your clothes. **Sich nak: auskleiden**, to strip your self naked. 2. Er hatte sich ausgekleidet wie ein Narr, he came trimmed up like a buffoon.

**Ausklopfen** (die Kleider, oder den staub aus den Kleidern) to beat out your clothes; to beat the dust out of them. **Einem das Fell ausklopfen**, to beat one's coat or one's sides; to bang, maul, cudgel or belabour him.

**Ausküßeln** wollen (etwas) to scan; sift or examine a thing; to ruminate, meditate or consider it inventively in order to find it out. *f. ausgrübeln, ausgegrüden, ausküßeln.*

**Auskochen**, 1. ausfieden, verfochen, to boil or seeth away. 2. Diese Speise ist nicht ausgekocht, this meat is not done enough. 3. Den saft herauskochen, to boil out the sap or juice of &c.

**Ausköffen**, auswerfen, to hawk; to keck, cough or spit out; to cast up by kecking, spawling or coughing. **Wiel schleim ausköffen**, to cough a great deal of phlegm or slime; to void it by hawking.

**Ausfollern lassen** (einen) *f. ausdonnern lassen.*

**Auskommen**, to come out. 1. Die thür ist verperrret, es kan niemand aus- noch einkommen, the door is shut, none can come it or out. 2. Er kommt selten aus, he seldom goes or stirs out or abroad; he keeps most an end at home or withing doors. 3. Von zehen eyern sind nur sechs ausgekommen, of ten eggs the hen late upon there were hatched but six. 4. Ich werde mit dem gelde nicht auskommen, that money will not do the business; is not sufficient. Er hat sein gutes ausgekommen, he can live or subsist well enough. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, you must learn to be a good husband. 5. Die noth ist zu groß, ich sehe kein auskommen, the need is too great, I perceive no riddance, no getting or coming out or off. **Wie wilt du auskommen?** what will come of thee? **Mit ehren auskommen**, to come off with credit, with flying colours; to come off a conquerour. 6. Es ist mit ihm kein auskommen, there is no dealing with him. 7. Es kam ein feuer bey einem besser aus, there came or broke out a fire at a baker's. 8. Die that ist endlich ausgekommen, at last the fact onted, came out, was discovered. Es kam ein falsch geschrey aus, als ob ic. there was spread a false rumour, as though &c.

**Auskosten**, to taste of, to take a smack.  
**Auskramen**, to lay out, set forth, expose to sale. **Das was man weiß, auskramen**, to talk your wisdoms, your secrets, to tell all you know.

**Auskratzen** (einent die augen) to rend, rear, scratch or pull out one's eyes. **Ausgekratzte buchstaben**, characters in a writ that are rased out or erased.

**Auskrichen** (die fächlein werden bald) the chickens will ere long creep forth or be hatched.

**Auskriegen** (ich kan die fieseln nicht) I cannot get off my boots. **Auskriegen**, aufhören zu kriegen, to end the war. **Man hat ausgekriegt**, there is an end of his warfaring.

**Auskündigen lassen** (etwas) to issue out a proclamation; to get a thing published, make known, proclaimed or manifested.

**Auskundschaften**, erkundschaften oder verkundschaften (eine person, ein land, eine festung, ein feindlich lager) to spy or scout a man, a country, a forth, an enemy's camp. **Auskundschaften**, wo einer sich aufhält, to smoke or smell out one's abode or dwelling-place.

**Auskünsteln** (etwas) 1. erkünsteln oder auskünsteln, to try a piece of handy-work so often till you find it out. 2. Es muß noch weiter ausgekünstelt werden, it must be polished yet; it must be hickt up into some better form.

**Auslachen** (einen) to laugh, facet or twitter at one; to deride him.

**Ausladen** (ein schiff, oder aus einem schiff die waare) to unload, unlade or discharge a ship or the merchandises out of her. **Die platte muß über den wulst über den stab ausladen**, the plate vahrt be greater than the staff or the of a pillar.

**Auslage** (die) der vorschlag, the disbursement, the disbursing, the laying out. **Einem seine auslage wieder erstatten**, to reimburse one.

**Ausländer** (der) a stranger, foreigner, an outlandish man. **Ausländisch** seyn, to be outlandish, foreign, strange, from abroad. **Ein ausländischer krieg**, a war abroad.

**Auslangen** (1. einen etwas) to give out, reach or deliver something to one, 2. Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen; mein geld wird nicht hintlangen, the money I have with me will not do the business; will not reach so far; is not sufficient; shall not be enough.

**Auslast** (der) an out-let.

**Auslassen** (1. einen) hinaus- oder herauslassen, to let one out; to let him go out. 2. Eine zelle auslassen oder übersehen und weglassen, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. Einen artikel auslassen, oder mit stillschweigen übergeben, to wave one of the articles; to keep it over; to omit it; to go or pass it by; to pass it over with silence; to leave it out purposely; to touch not upon it. 4. Es werden jetzt keine schiffe ausgelassen, es ist ein beschlag auf die schiffe, there is an imbargo laid upon the ships; navigation is stopped. 5. Seine gedanken gegen jemand auslassen, to discover your thoughts to one; to vent or utter them. **Seinen zorn gegen jemand auslassen**, to vent your fury upon one; to give it vent; to rush upon one most angrily. 6. Ein Kleid auslassen, to make a suit wider. 7. Butter, fett, unschlitt, ausgelasset oder zerlassen, to melt butter, grease, tallow &c. 8. Er wollte sich zu nichts auslassen oder versichern, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. Es ist ein ausgelassener mensch, ein muthwilliger lecker, he is a dilolute, lewd, extravagant, impudent, debauched, insolent, fancy, licentious, disorderly or lecherous fellow; he runs out into many an excess. 10. Es hat jemand ausgelassen, einen wind üreiden lassen, some body haws soisted, has let go a foist.

**Auslauf der stoff** (der) the going out or falling off the fleet. **Auslauf an einem gebäude**, the springing out.

**Auslaufen**, 1. in see gehen, to go out; to sail; to set sail; to set out; to set or lanch into the main; to go to sea; to put out to sea. 2. Die stunde wird bald ausge-

laufen

lauffen seyn, this hour will soon have run out; will soon be expired. 3. Das fette auslauffen scheid den jungfrauen nicht wohl an, it does not beseech ladies to sin out frequently. 4. Das fass, der krug, läuft aus, rinnet, the vessel, the pot, runs or leaks. Der mein in demselben wird völlig auslaufen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Über dich wirds auslaufen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung läuft hierauf hinaus, the sense runs thus; the discourse runs upon this.

Ausläufer (der) a scout, a spy.

Auslaufen (einen) to look after one; to lay in wait for to spy, scout and watch him; to play the eaves-dropper.

Ausläuten (die messe) to ring the bell in order to finish the fair. Ausgeläutet haben, have done ringing the bells.

Auslecken (r. eine schüssel) to lick a dish; to lick up all; to lap up all.

Ausleeren (einen sack) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to carouse it; to tope it.

Ausleerung (die) the making empty, the pouring out.

Auslegen (r. seine waaren) to lay out, utter or shew your commodities; to set, put or expose them to sale. 2.

Geld für einen auslegen, to lay out or disburse money for one. Das ausgele, te wieder bekommen haben, to be reimbursed. 3. Eine strasse weiter auslegen, to lay out a street. Eine stadt weiter auslegen, to lay or set out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen spruch auslegen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interpret a saying; to gloss upon it. 5. Leget es doch zum besten aus, nehmet es doch nicht übel aus, pray do not take it ill. Es wird übel ausgelegt wenn man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed suspicion.

Auslegung (die) the exposition, gloss, interpretation or explanation, explanation.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing, to put it out to loan. Geld - nt pfand ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all sein geld auf interesse ausgeliehen, he has let out all his money to use. Etwas ausgeliehen, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunst) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelernet, I know him from within and without. Ein lehrpursche oder lehrjunge, der bald ausgeleeret hat, a handycraft-man's boy that is almost at the end of his prenticeship.

Auslesen (r. ein buch) es ganz durchlesen, to peruse a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die besten auslesen, to pick out, pitch upon, take, choose, select the best; to make choice of the best. Ihr könnt auslesen, take your choice. Ausgelesener reis, rice that is cleaned. Ausgelesene mastixkörner, selected mastic-grains. Ausgelesene mannschaft, ware, words, &c. s. auslesen.

Auslefen (einem etwas) to deliver something to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Ausleerer (der) ein wachtschiff, a man of war or any other vessel fitted out to scout, watch and observe the enemy's motion in a river; a spie-board.

Auslisten (einen) to discover one's craft or tricks.

Auslocken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to stir out and come along with you.

Auslöschchen (r. ein licht, das feuer) to put out or extinguish a candle, the fire. Ein glied eisen, einen feuerbrand &c. im wasser auslöschchen, to quench red-hot iron, a

fire-brand &c. to cool it. Glühende kohlen in einem besten topf auslöschchen, to smother glowing coals. Eine heftige gemüthsbewegung auslöschchen und dämpfen, to extinguish, quench, smother, appease, allwage, cool, allay, supplant or suppress a violent passion. 2. Ein wort in einer schrift auslöschchen, to blot out or erase a word in a writing. Eine schuld im schuldbude auslöschchen, to strike out, blot out, cross out, bar, cancel, raze, or erase a debt in your books. Euer name soll in der rolle ausgelöschet werden, your name shall be blotted out in the list. Eines gedächtniß oder Andenken auslöschchen, to blot out or deface one's memory.

Auslösen (einen gefangenen) to release, redeem or ransom a prisoner; to make him free; to set him at liberty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, slavery. Wenn ich mein pfand werde ausgelöst, oder eingelöst haben, when I shall have recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslöbliche renten, rents that never must be extinguished.

Auslust (die) a jutty, a jutting, or leaning out, an out standing, a proecture, outjutting windows.

Auslassen (ein zimmer, die kleider, betten, geräthe, das getraid &c.) to air a room, your clothes, beds sheets, the corn &c.

Ausmachen (r. eine sache) oder darthun und beweisen, to make out a thing; to prove or justify it. 2. Das wills noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zulänglich seyn, that will not make it up; that will not finish or conclude it; that will not do the business; that will not prove sufficient. Das wirds noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the business by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollen unter uns wohl ausmachen, wir bedürfen keines schiedmanns oder richters, we will make it up ourselves without taking an arbiter, or without going to-law. Wir müssen das noch miteinander ausmachen, about that we are yet to have a bout, push or brush together. 4. Ein werk, so man unter händen hat, noch nicht ganz ausgemacht haben, to have not yet made up, finished or concluded the work you are about. Das spiel ausmachen, to finish the play to gain. Ein feid ausmachen, oder aufstastiren, to garrish or trim a suit; to set it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüsse ausmachen, to crack and shell nuts. Erbsen und bohnen ausmachen, to shell pease and beans. Mandeln ausmachen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachet, to pill off a limon. 6. Einen flecken ausmachen, to take or fetch off, or out a stain or spot. 7. Er hat ihn häßlich ausgemacht, he did hiss him out most deadly; he dook him up very sharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmalen (ein stük) to make up a picture; to get it done.

Ausmästen, to stuff, cram, fatten. s. mästen.

Ausmaulen (last ihn nur) let him but hang out his lips, look gruff, be discontent as long as he will; let him go grumbling, muttering. Habt ihr ausgemaulet? has now your discontentedness ceased? have you done grudging?

Ausmauern, to fill up a place by walling.

Ausmelken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to draw as much milk out of her as for that time she is able to give.

Ausmeißeln (es) wie ein tischer oder bildhauer, to bittle it out; to cut or carve it out, as a joyner or stonary does.

Ausmergeln (sich) to enfeeble, exhaust, weaken and consume your self. Die schwindsucht hat ihn ganz ausgemergelt, the prisick has contumed his body; dried it

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up;

up; made it all lean, thin-flanked, back-swayed, swayed in the back, shrunk in the flank; made him linger and pine away. Die unterthanen auemergeln, to press hard the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmerzen, to reject, turn out, cast off or away.

Ausmessen (die waare) to sell a commodity by measure.

Ausmessung (die) the taking measure of a thing, the mering, the gaging, the measuring.

Ausmisten (den stall) to cleanse a stable, stall or cattle-house; to carry the dung out.

Ausmühdren (sich frisch) to dress, account, array; adorn, set out, set off, trim up, trick up or prank up your self finely, neatly, properly.

Ausmusteren (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. Ein ausgemusterter oder casirter soldat, a cashiered soldier.

Ausnahme (die) the exception, reserve, saving, salvo, distinction, difference or condition, exemption. Ohne einige ausnahme, without reserve. Ohne ausnahme einiges alters oder standes, without regard either to age or condition. Keine regel ist ohne ausnahme, there is no rule but admits of an exception. Mit gewissen ausnahmen, with some conditions. Auf alle einwürfe eine ausnahme finden, to find a salvo for every objection.

Ausnaschen (eine schüssel mit confekt) to eat a dish with sweet meat all out.

Ausnähen (ein schnurstrich) oder säumen, to stitch, seam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. excipere, to except a body or thing. Ihn ausgenommen, him excepted; all save him. Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieses nicht, I will do all but that. Etliche wenige ausgenommen, bating some few ones. Sie waren alle da, end beide ausgenommen they all came but you two. Die personen ausnehmen und nur von der sache reden, to speak of the matter abstracting from the person. Von dieser pflicht wird niemand ausgenommen, of this duty there is no exemption or dispensation; no body is exempted from it or dispensed with it. 2. Junge vögel ausnehmen, to take young birds out of their nest. 3. Einen vogel oder fisch ausnehmen und zubereiten, to draw a fowl or fish and dress it. 4. Das hat er aus meinem buch genommen, that did he pick or cull out of my book. 5. Er hat meinem sohn mit ausgenommen, he took my son along with him. 6. Zeug in einem seidentaden ausnehmen, to take up, take upon tick or upon trust some stuff in a mercer's shop and bid him keep it noted on your account. 7. Einen stoss oder hieb ausnehmen, to parry, put by, keep off or ward off a stroke or blow.

Ausnüchtern (sich) den rausch ausschaffen, to sleep your self sober after having been luddled; to digest your ferleite.

Auspacken (waaren) to unpack a bale of merchandises.

Ausparieren (einen schlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to parry, put by, ward off or keep off a blow or stroke.

Auspeitschen (einen gaudieb oder hure öffentlich) to whip or scourge publicly a cutpurse or whore; to turn em out, of town, whipping them all long the streets.

Auspfänden (einen) to distrain ones moveables.

Auspeffen (einen) to hiss one out; to hiss him or hiss at him; to scold and jeer at him. Ausgeriffen haben, to leave flouting; to cease to flout.

Auspflanzen (ein frau mit samt der wurzel) to pluck up a plant by the root.

Auspicken (sich aus den ebern) wie die fischelein, to

come forth as young chickens do by pecking trough the shell of the eggs they lie in.

Ausplätzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconsiderately.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever flabbering, babbling, prattling, rattling, chatting; to be a very babble-fart, a flapper-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine stadt) to plunder, pillage, pill, sack or ransack a town. Einen menschen ausplündern, to strip, spoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to polish, smooth or brighten a thing; to make it smooth, clear or bright; to burnish a thing; to set a gloss upon it.

Ausprägen, to express a thing distinctly. f. prägen. Geld ausprägen, to coin.

Auspressen (die trauben) to press the grapes. Den saft aus einer citren auspressen, to wring of squeeze out the juice of a limon. Ausgepresset öhl, oyl made by expressing. Land und Leute auspressen, to press hard and exhaust a country.

Ausprüffen (wein) to prove a parcel of wines and take out such a vessel as you like best.

Auspumpen oder ausplumpen (das wasser) to pump out the water.

Ausputzen (i. etwas sauer) to clean, clear, cleanse or polish a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich ausputzen, to dress, trim up, or trick up your self.

2. Das licht ausputzen, to snuff out the candle; to put it out with the snuffers. 3. Einen dorb ausputzen, reproach, reprove, rebuke, reprimand one, severely.

Ausputzer (der) ein sil, verweis, a reprimand, check, reproof, rebuke, reproach, scouring, chiding. Einen einen verblühten ausputzer geben, to give one a rub, a clean wipe; or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by, to scour him gently.

Austragen, hervorragen, to jut out. Ein austragender erker, a jutting, a jutting or leaning out, a projection, an outjutting room or wall; a balcony, balcony. Ein aus- oder hervorragendes dach, outjutting eaves.

Austrammeln (der wird endlich recht einmal) at last he will have shown his wild oats; he will leave off his youthfull pranks, to cease with royn, to cease to rage, or be furious.

Austrafen, fallet nur, so wird das fieber bald ausge- set haben, the best cure is that you cast away your fever.

Austrasten, ausruhen, to rest; to take some rest or repose; to repose; to rest or repose your self. Ausgerastet haben, to have rested.

Austräumen lassen (die kohlen) to let the coals smok out. Das fründlich des weinfasse zumachen, das der wein nicht austrauhe oder vertraude, to stop the hole of a winevessel with the bung, lest the wine should fall, ste, steam out or reek out. Einen tepf mit wasser beyn feuce ganz austrauhen lassen, to evaporate a pot with water by the fire; to seeth it all out. Seine pfeife austrängen, to smok out your pipe.

Austräumen (ein zimmer) to perfume a chamber.

Austraffen (sich die haare) to pull, pluck, twirch or pinch your hair. Das unkraut mit der wurzel austraffen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgerauffte wolle, fleece-wool.

Austräumen (einen ort, eine fiste, einen fassen) to void out, evacuate or empty a place, a chest, a cask.

Austräumen, to rid of caterpillars, clean cabbage of them.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a supputation of it. Ihre zeit traf ein, wie sie es ausgeredet hatte, she went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit nahe ist, she



is near her reckoning. Das ist bald ausgerechnet, that is easy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, supputation or account.

Ausrecken (sich) und gähnen wie einer der von Schlaf erwacht, to stretch out your self and gape as one that comes from sleep. Einen auf der folterbank ausrecken, to stretch or distend a body on the rack or torture.

Ausrede (die) 1. die aussprache, a way of speaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expression. Er hat eine gute ausrede, he expresses or delivers himself very well; he delivers a speech handsomely; he utters his minds or thoughts distinctly, orderly, plainly or intelligibly. f. aussprache. 2. Eine ausrede, eine aussage vorm richter, a deposition before the justice an indivation a narration, declaration. 3. Eine ausrede, eine ausflucht, an exception, reservation, excuse, evasion, pretence, pretext, colour, shift, come off, subterfuge.

Ausreden, 1. seine meinung völlig darlegen, to speak without being interrupted; to tell, utter, speak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig ausreden oder aussprechen, to pronounce, express, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von jemand ausreden oder aussagen, to depose or depone ought as witness of one before the justice; to give evidence; to make your deposition.

4. Heimmlichkeiten ausreden oder ausplaudern, to blab out secret things; to be a babble-fart. 5. Laut ausreden, to speak out or aloud. 6. Einem etwas ausreden oder aus dem sinn reden, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to dissuade one a design, to turn or draw him off from it by reason you give him; to deliver him from that conceit by reasoning.

7. Sich ausreden; sich rechtfertigen, sich weisbrennen, to shift; to use shifts, evasions, subterfuges, colours; to rid, justify or clear yourself cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern ausreden, die schuld auf jenen legen, to shift off an imputation to another. 8. Sich ausreden oder entschuldigen, to excuse your self. Er hat sich mit seiner krankheit ausgederet, he has put in or has alledged his sickness for an excuse.

Ausreden (ein schiff) to equip or to fit out a ship. Ausregnen (es wird wohl einmahl) oder ausgereget haben, as last the rain will pass, go over or cease.

Ausreiben (einen flecken) to rub or wipe a stain or spot out, off or away. Die wasserwäsche ausreiben, to wring the linnen-clothes you have washed.

Ausreichen, 1. zureichen, hinlänglich seyn, to reach far enough; to be sufficient; to do the business; to make it up. 2. Wie werden mit sechs ellen nicht zureichen, wir them need more than six ells. Er reicht wohl aus mit dem gelde, he shall not spend it all; he shall have money enough on't. 3. Almosen ausreichen, to distribute alms. 4. Seine hand ausreichen, to reach or stretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanse, clean, or make clean or clear a room, sweeping, washing, or scrubbing it. Ein silbergelchir ausreinigen, to burnish, polish or brighten a piece of silver-plate.

Ausreisen, 1. wegreisen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to set out, to go a travelling, to set forth, to depart. Er ist ausgeresiet, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat ausgeresiet, he leaves travelling.

Ausreißen (etwas) to pull, draw, ger, pick or pluck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to snatch or tear it off; to wring, wrest or force it out. Einen zahn ausreißen, to draw a tooth. Ein fraut mit der wurzel ausreißen, to pluck up a plant by the root;

to grab it up. Das haar mit einem ruyffanglein ausreißen, to pull out the hair with a pair of tweezers. Einen stein aus der mauer ausreißen, to break a stone out of a wall. Das eingeweide ausreißen und gevierfelt werden, to be drawn and quartered. 2. Ausreißen, wie ein stich im schäffler; ein knopfloch, ein damir oder teich, &c. to break out as a stitch in sheeps-leather, a burtonhole, a bank, dam, causey, wear or dike. 3. Ausreißen, stichen, weglaufen, to make, get, run or scamper away; to take your heels; to escape, to make your escape; to fly. Ein ausgerissener soldat, a deserter. Ein ausgerissener wönch, a monk or friar that turned car in pan; a turn-coat. Ein ausgerissenes pferd, a horse that got a broke loose.

Ausreißer (ein) a deserter, one that is escaped; a fugitive, a refugee a fleeing.

Ausreiten, to take a turn on horseback; to ride a little way without the town to take the air. Getraide ausreiten, to trash your corn or grains with horses.

Ausreufen (einen arm, einen fuß, eine hand) oder verrenken, to wrench, strain or sprain your arm, foot or hand; to get it out of joynt.

Ausreuten (ein capital) oder auf rente thun, to put or let out some money to use; to lent it out upon use.

Ausreusern (viel schlein) to heck, cough, retch or spit out a great deal of slime; to cast it up; to spawl and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder ansäten, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root'em up or out; to weed your garden. Ein gebüsch ausreuten, to grub or stub up a wood, bushes &c. Eine fetzerey oder ein laßer ausreuten oder ausreuten, to root-out, extirpate or destroy an heresy or a vice.

Ausreutern (getraid) to winnow your corn with a fan. Ausgereuterter türckischer wurmsaamen, curkey wormseed garbled. Ausgereuterte eischenstic, garbled choheneal. f. ausschwengen.

Ausrichten (etwas) 1. verrichten, to do, perform effect, execute or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitkosten ausrichten, to be at the charge of the wedding; to bear, furnish, afford or pay the cost of the wedding-supper. Damit wird man viel bei ihm ausrichten, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich habe nichts ausgerichtet, I have laboured in vain. Es läßt sich auch nichts ausrichten, neither is it practicable, feasible, or effectuable. Steuer ausrichten, to pay your duty. Ein testament ausrichten, to put one's last will in execution.

2. Die Leute ausrichten, to backbite, tax, charge or censure such as are absent; to find fault with them. Seiner diener ausrichten, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das Bier, wird) wo das geschirre unbedeckt bleibt; that wine or beer will reek out, steam out, pall or die, if the bowl remain uncovered. Er riecht alles aus, he snudges along, he snivels every, his nose is every where. Etwas ausriechen, durch den geruch finden, to sent a thing, to find it by scenting, snuffing.

Ausringen, oder ausringen (die wäsche) to wring your linnen after having washed it; to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er ruing mirs aus, I held it, but he wrested it from me. Eine citron ausringen, to wring or squeeze out the juice of a limon.

Ausrinnen (der wein wird ganz) denn das faß rinnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, because the vessel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder ausretten, f. ausreiten. Ausrodern; wurteln, to extirpate to root out.

Andrecken, austrafen, austrammeln, f. austrammeln.  
 Ausrollen oder ausrodern (einen wald, die bäume, höf-  
 fe, stämme, stauden) to root out a wood, and clear  
 it of trees; to stub it out; to root or grub up all the  
 stubs, stems, stumps, stalks, bushes. Etwas mit stumpf  
 und stiel austrotten, oder austreten, to root out, extirpate  
 or destroy a thing utterly.

Auströten (etwas) to root out, to pluck out. Unkraut  
 auströten, to pull up ill weeds, to root'em up or out.  
 Mit der wurzel auströten, to extirpate or extirp to aber-  
 nuncate. Ein volk auströten, to extirpate a nation. f.  
 vertilgen.

Auströtter (der) the extirpator, he that rooted out, he  
 that extirpated.

Auströtung (die) the extirpating, extirpation, extinction  
 abolishment.

Austrüttern (einen soldaten) oder ausunsern und capi-  
 ren, to disband or cashier a souldier; to license him; to  
 send him away.

Austrinken oder austrinken (ein glied) f. austrinken.

Ausruf (der) 1. aucion, an outcry; a port-sale; a  
 publick sale to them that bid most; an auction. Etwas  
 durch öffentlichen ausruf bey der ferse verkaufen, to sell  
 a thing by inch of candle. 2. Ausruf, schrei, exclamation  
 a cry a crying out a squeak.

Ausrufen (etwas auf der gasse) to cry things along  
 or about the streets. Etwas öffentlich ausrufen; to  
 proclaim, publish or manifest a thing; to promulge it;  
 to make it to be known every-where; to declare it so-  
 lemnly. Er wird öffentlich zum könige ausgerufen, he  
 was proclaimed king. Ein befehl, den der könig hat  
 ausrufen lassen, a proclamation the king has issued out.

Einen für einen grossen heiligen ausrufen, to cry one up  
 for a saint. Ausrufen, daß eine gewisse münze abgesetzt  
 seyn soll, to cry down a certain coin of money. Aus-  
 rufen mord, oder feuer, fener, to cry murder; to cry  
 out fire. Vor freuden laut ausrufen, oder ein geschrey  
 machen, to cry out for joy. Er wird für einen geizhals  
 ausgerufen, he is taken for a holdfast, a pinch penny.  
 Einer der was neuß ausruf, a hawkier, one that cries  
 new books in the streets. f. ausschreien.

Ausruffer (der) the common cryer. Der autorisirte  
 ausruffer, he that is autorized to outcrys and auctions.

Ausruffung (die) 1. the proclamation; the crying out;  
 the exclamation. 2. Ein ausrufewörtchen, an interjection.

Ausruhen, to repose; to rest; to take some repose or  
 rest; to repose yourself; to set yourself at rest; to pause;  
 to make a pause.

Ausrunden (einen arm oder ermel) to rund a cloke  
 or sleeve; to make or cut it round.

Ausrupfen (sich die kleinen härlein) to pull or pluck  
 out your little hairs with tweezer. Man muß ihm die  
 schwanzfedern ausrupfen, you must clip his wings; you  
 must keep him under.

Ausrüsten (ein schif) to fit out, man or equip a ship;  
 to provide her of men, victuals and all necessaries in  
 order to put her to sea. Einen mit geld austrüsten, to  
 furnish one with money. Die natur hat ihn mit be-  
 sondern gaben ausgerüstet, the nature has given him sin-  
 gular qualities talents or parts; he had got excellent  
 endowments or rare natural gifts excellent parts or  
 qualities.

Ausrüstung eines schifs (die) das austrüsten, the  
 equipping or manning of a ship; the fitting her out.

Auswaffen (alle seine kunst und wissenschaft) to shew  
 forth all your ability and wit.

Auswaffeln oder ausbeuteln (einen) f. ausbeuteln.

Auswäen (den saamen) to sow, cast or strew the seed.  
 Brieflein auswäen, to strew pamphlets. Wäbrlein aus-  
 wäen, to spread or divulge false rumors abroad. Un-

einigkeit zwischen freunden auswäen, to sow dissension  
 among friends.

Auswage (die) 1. so einer thut vorm richter, a deposition  
 made before a justice. Eine eidliche auswage, a witness  
 or evidence taken upon oath. 2. Nach eigener auswage,  
 according to your own confession, declaration, saying  
 or affirming. 3. Nach einhelliger auswage aller gelehrten,  
 according to all learned men's sentiment, mind, opinion,  
 meaning, thoughts, sense, holding, believing, maximes,  
 axioms, rules, principles, tenets.

Auswagen (1. etwas vorm richter) to depone or depose  
 a testimony or witness before the justice; to witness;  
 to give in evidence; to make your deposition; to bear  
 witness; to speak and declare what you know of a fact.

Eidlich auswagen, to give in evidence upon oath; to  
 swear to as a witness; to be a sworn witness. 2. Ich  
 kanns nicht auswagen, oder, es ist nicht auszusagen, wie  
 sehr ic. I find no expression; it cannot be expressed; it  
 is unexpressible, how much &c. f. aussprechen. 3. Al-  
 les auswagen, was man weiß, to be a babble-fart; to  
 blab out what comes to your ears; to be a babler, a  
 prattling, tattling or chatting fellow. 4. Eine meynung  
 auswagen, hervorbringen, behaupten, to say or assert a  
 thing; to advance or bring forth a proposition. 5. Sich  
 auswagen (im kartenspiel) to tell your point (in playing  
 at cards.)

Auswager (der) der zeuge, a deponent, a witness, one  
 that is privy to a thing and discovers it.

Auswagung (die) deposition; confession, declaration,  
 saying affirming.

Auswafeln (heringe, gefalzen fleisch) to unsalt, water  
 or freshen herrings and all sorts of salt-meat.

Auswaz (der) the leproie or leprosie. Der iuckende  
 auswaz, the itching leprosie. Der weisse auswaz, the white  
 leprosie. Mit dem auswaz behaftet seyn, to be afflicted  
 with leprosie, or with the leproius disease.

Auswazig seyn oder werden, to be or grow leprous.  
 Ein auswaziger, a leper, a leprous man. Ein spital für  
 auswazige, a spittle for leprous.

Auswazigkeit (die) the leprousness.

Auswäubern (ein zimmer) oder ausreinigen, f. austrei-  
 nigen.

Auswäuffen (etwas ganz) to drink it up all. Ein glas  
 wein mit einem schluck auswäuffen, to glup down a glass  
 of wine; to swallow or whip it at one gulp or go-  
 down; Saus aus, drink it all up. Er ist ein redlicher  
 sausaus, he is a carousing fellow, a bowser, a tofs-pot,  
 a sigler.

Auswäugen (sie will ihr kind selbst) she will hold out  
 suckling or giving suck her self to his full. Nun hat sie  
 ausgewäugelt, now she leaves suckling.

Auswäugen 1. lassen (ein kind) oder zur genüge saugen  
 lassen, to let the child suck to his full. Nun hat es aus-  
 gewäugen, now the child leaves suckling, or is weaned  
 from it. 2. Ein hungriß kind, von welchem die mutter  
 ganz dürre ausgewäugen wird, a hungry child that dries  
 up or sucks out his mother. 3. Laid und leute auswä-  
 ugen, to press or impoverish the subjects; to suck their  
 instance; to suck their very marrow. Das marck aus  
 einem beine saugen, to suck the marrow out of a bone.  
 Einer der land und leute auswäugelt, a blood sucker,  
 oppressor or extortioner. Etwas sautigeß, so man auswäugelt  
 kann, a succulent matter.

Auswäuben (etwas) to rase or erase a thing.

Auswäffen (die hunde) oder hinauswäffen, to chase  
 or drive the dogs away; to set them out; to shut  
 them out.

Auswählen (nüsse, bohnen, erbsen) to shell nuts, beans,  
 pease. Knoblauch auswählen, to peel garlick. Man-

besten ausschälen, to blanch almonds. Eine citrone ausschälen, to pill a limon.

Ausschallen, to resound. Ausgeschollen, resounded.

Ausschämen. Sich ausgeschämt haben, to be past shame, to be a brazen face, to have lost all shame.

Ausschänden (einen) to shame one, to make him ashamed, to take him up sharply, to reproach him.

Ausscherzen (jemand) to satyriize one, to carp at one, to jeer or scoff one, to utter inventives against him. Schier dich hinaus! out with you; get you out for my sight; get you out of doors. Schier dich heraus! come out!

Ausschärfen (seinen verstand) to sharpen your wit.

Ausscharren (die töpfe und pfannen vor dem spülen) to scrape out your pots and pans before you wash'em. Einen bakofen ausscharren, to rake the fire out of an oven. Die todten wieder ausscharren, to rakeup the graves.

Ausschattiren, to shade or shadow, expresss the difference of colours.

Ausschattirung (die) bey gemähdlen, the giving of shade or shadow, the express of shade.

Ausschauen, ob einer kommt, to scout; to look out, watch and observe, whether any body be a coming. Nach wem schauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausschäumen, schaum auswerfen, to bear scum; to some or foam, as the sea, a horse, a dog and a man in anger would do.

Ausscheiden oder scheiden (metalle) to try metals; to melt mixed metals and part or separate them. Ausschneiden, oder draus scheiden, davon geben, to part; to get you gone; to leave the company or business you were in or about; to go out and away from it; to desert, forsake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to disimbarck from it; to give it up; to leave, cast or shake it off.

Ausschleifen lassen (einen) to do not disturb one that is a sining. Ausgeschleifen haben, to have done sining.

Ausschelten (einen) to scold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expressions against him.

Ausschenken (wein oder bier) oder kantenweise verkaufen, to keep a tavern or ale-house. Er hat ausgeschensket, er ist sein schenke mehr, he has given up his tavern-or ale-house-keeping.

Ausscherzen. Außerschert haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, sporting, jesting.

Ausscheyren (ein geschirr) to scour a vessel, to make it clean by scouring, rubbing or wiping. Flecken ausscheyren, to scour, rub or wipe out a spot or stain. Einem das fell ausscheyren, to scour one's skin; to bear his bones; to cudgel him.

Ausschiffen (seinen diener) to send your man abroad; to send him on or of an errand. Einen buten ausschiffen, to send a messenger, an express, a courier.

Ausschießen, 1. wie die junge zweiglein an den bäumen, to shoot out or forth as twigs of trees do; to sprout out. Ausschiesßen aus der erden, to spring; spring out, forth or up; to sprout or shoot out as plants and flowers.

2. Ausschiesßen was nicht taugt, to cast out, reject, refuse, thrust out or turn out what is not passable, what not will go; what is not of sufficient goodness, or of due quality. Er hat drey ducaten, die zu leicht waren, ausgeschossen, he refused three ducats that were too light. Ich müßt ausschiesßen, you shall have choice, the refusal; you may choose or refuse at pleasure; take your choice. Die besten ausschiesßen, to pick out and call or choose the best. Ich müßt die waare vorher ausschiesßen, oder fortiren, I must afore hand single out, sort or separate that commodity. Etliche

Farren im spielen, to lay out some of your cards, in playing picket.

Ausschiffen (die schiffsfahrer, die reisenden) to disimbarck or land the passengers; to set them on shore. Die güter ausschiffen oder lossen, to unlade, unload, discharge or disburden a ship; to get the goods ashore; to land'em. Ausgeschiffet seyn, to be landed; to be set or put on shore, or ashore.

Ausschimpfen (einen) to shame, his, explode, scorn, deride or despise one; to hiss him out; to fy upon him.

Ausschinden (ein dieb) to skin, flea or strip a beast; to pull its skin off. Die armen unterthanen ganz ausschinden, to fleece, flea, strip or skin the poor subjects; to pind and poll them.

Ausschuppen, to scoop, pump out with a scop.

Ausschirren, die pferde ausschirren oder ausspannen, to loosen and unteam the horses; to put them off from the coach; to take off theirs geers.

Ausschlabbern (lass den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausschlacken (gold, silber, ic.) es von schlacken reinlegen, to try, cleanse, or fine metals by taking off the dross.

Ausschlafen (sein hauptweh, seinen rausch) to sleep your head-ach away; to sleep the fumes of wine away; to sleep your self sober. Ich habe nicht ausgeschlafen, I have not slept my full.

Ausschlag (der) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the scale. Einem einen guten ausschlag geben, to give one good weight. 2. Der ausschlag, der ausgang, das ende, the issue, event, end or success of an action. Die zeit wird der sache ihren ausschlag geben, the end will bring it. 3. Ausfag, grund, leproie or leprosie the scall, scurf; olains pimples or blisters.

Ausschlagen (1. etwas) es wegweisen, nicht annehmen, to refuse or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wird ausgeschlagen wie ein bettler das almosen, be sure he will not refuse it. Alle vermahnung ausschlagen, to despise and set at nought all warning. 2. Herzen, spaden, ic. ausschlagen, to turn hearts, spades. Die karte so zuerst ausgeschlagen ist, the leading card. Ihr müßt erst ausschlagen oder ausspielen, ich aber bin der letzte, you are the first, and I the younger hand at play. 3. Einen stoß oder streich ausschlagen, to parry, put by, keep or ward off a blow or stroke. Die fenster ausschlagen, to bruise the windows. Sechs fegel ausschlagen, to tip six keals in playing at nine pins. Einem die zähne ausschlagen, to give one such a smart blow on his chops that he spit out his teeth. 4. Ausschlagen, knospen gewinnen, ausschiesßen, hervorgrünelt, to spring; to spring up, out or forth; to bud, burton or burgeon; to shoot or sprout out or forth; to shoot up to a blade; to begin to blossom or bloom; to put forth leaves; to spread its leaves. 5. Wohl oder übel ausschlagen, ablaufen, sukcediren, to fall out, succeed, turn or prove well or ill; to have a good or bad issue, end, event or success. Es schlug zum besten aus, it did turn to good. Ich fürchte, es werde anders ausschlagen, I am afraid it will prove otherwise. Es wird euch zur schande ausschlagen, it will turn to your shame. 6. Ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse; to jerk; to wince and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or serk out with the heels. Zuerst ausschlagen müssen im kartenspiel, to have the fore-hand in playing at cards. 7. Die waage muß allezeit ein wenig ausschlagen, always your ballance must go or run bias, must propend, how, bend, ply, incline or draw to that side that beares the merchandise. 8. Ausschlagen, schimmlicht werden, to grow mouldy. Am

leibe, gesichte, id. ausschlagen, to get blains, pimples, blisters or wheals in your face, or on any part of your skin. Es schlug endlich in blätter aus, at last it broke out into pimples. 9. Prügeley anfangen, to commence bastinado to smite first.

Ausschlecken oder auslecken (eine schüssel) to lick out a dish; to lick it all out.

Ausschleichen oder wegschleichen, to slink or steal away.

Ausschleifen (eine scharfe) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen großen missehbärer ausschleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausschleimen (die brust) to unline your breast; to void or empty it of slime by taking a vomitory.

Ausschlichten (einen knorren im boh) to plane out a knar or knurl in a board. f. schlichten.

Ausschließen (einen irgend wem) to exclude, bar or foreclose one from some thing; to shut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbschaft ausschließen, to exclude an heir. Niemand ausgeschlossen oder ausgenommen, none excepted.

Ausschließlich zu verstehen, thar is to say or is meant exclusively.

Ausschließung (die) exclusion, excluding, shutting out. Mit ausschließung dessen, excluded it.

Ausschlingen (einen trunck wein) to gulp down a glass of wine; to swallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausschlucken oder ausschlingen, f. ausschlingen.

Ausschlummern. Habt ihr ausgeschlummert? are you now out of slumber? is your slumbering past?

Ausschlupfen oder ausschlüpfen, to steal your self a passage through, to slip or slide out. Die jungen hühner werden bald ausschlüpfen, the young chickens shall soon come forth out of their eyes.

Ausschlürfen (ein schälchen thee oder kaffee oder schokolade oder ein weich gesotten ey) to loop or sup up a dish of tea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by sips, or a sipping.

Ausschluss (der) 1. Die ausschließung, das ausschließen, the exclusion, the excluding. - 2. Der ausschluß, der ausgang, das ende eines handels, the issue, end or event of a business.

Ausschlussstimme (er hat eine) aber keine wahlstimme, he has an exclusive but no elective vote.

Ausschwachen, verschwachen, to pine away, to be in a consumption, to linger away.

Ausschmähen (laßt ihn nur) let him but scold ont; let him scold of your feasting.

Ausschmeißen (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat out a thing. 2. Es raurden ihm von dem rasenden pöbel die fenster ausgeschmeißen oder ausgeworfen, the windows of his house were bruisd by the enraged people. In trunckenmuth allen hausrats zum fenster hinaus schmeißen oder werfen, to throw the house out of the windows of for being drunk. 3. Ausschmeißen wie ein pferd, to kick as on horse, to jock. 4. Quers schlagen, den streit anfangen, to give the first dashes, stripes or strokes, to commence the bastinado bastonado or basting.

Ausschmelzen (knochen) to try the knucklebones of beef and get severer out of them. Ausgeschmolzenes fett, tried severer. Erze ausschmelzen, to melt minerals or metals to win metals by melting.

Ausschmieden, to forge the iron to perfection. Eine erdichtete sache ausschmieden, to forge a lie.

Ausschmieren, 1. alles verschmieren, to smear all up. 2. Spalten mit leim ausschmieren, to smear or strike clay into a split cleft rift or chink. 3. Einem den rücken ausschmieren, to cudgel one's back-side. 4. Abschreiben,

auschreiben, to cull out of other books; to steal the thoughts from another autor.

Ausschmierer (ein) a compiler, a learned thief.

Ausschniffen (sich) oder ausschneiden, f. ausschneiden. f. schnitten und puzzen.

Ausschnallen (die schube) oder ausschallen, f. ausschallen.

Ausschnappen lassen (etwas aus den händen) wegspringen lassen, to let a thing snap out of your hands.

Ausschnarchen lassen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he list.

Ausschnauben (etwas) to snell or snook out a thing. Ausschneiden (etwas) to cut something out. Carven, id. f. ausschneiden, to geld, castrate or cut the stones of any animal; to cut or carve capons. Ein bild ausschneiden, ausbauen, ausmeißeln, to cut or carve an image.

Einen mantel oder crmel rund ausschneiden, to round a cloke or sleeve; to make or cut it round. So viel zeug als zu einem kleide gehöret, ausschneiden lassen, to get cut out a suit of clothes. Eine ausgeschmitten leiste, an indented edge. Ausgeschmitten arbeit, carved work.

Ausschneider (der) a gelder.

Ausschnozen (die nase) to snuff your nose; to blow it with a handkerchief. Das licht anschnozen, to snuff the candle out.

Ausschnutzen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausschnüren (perlen, corallen) oder entschüren, to unstring pearls, corals, beads; to pull'em off from the strings. Ein mädchen ausschüren, to pull off a woman's bodice or stays, to open the bodice of a lady.

Ausschöpfen, (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die schackammer ausschöpfen, to exhaust or drain the Exchequer. Das wasser aus einem boot oder fahru ausschöpfen, to lade or lave water.

Ausschraffen (die fechtbäfen oder löpfe, ebe man sie aufwäscht) to scrape out your pots before you wash them.

Ausschrauben (etwas) to serve a thing out.

Ausschrecken (einem ein bekänntnis der wahrheit) to affright one into a confession of the thurth.

Ausschreiben (1. etwas aus einem andern buch) to cull or extract something out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abstract or an extract of it. 2. Eine zusammenkunft ausschreiben, to send circulatory letters to the several states that compose an assembly in order to summon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubeljahr ausschreiben, to promulge a jubilee. Die ausschreibende fürsten im römischen Reich, those Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steuern ausschreiben, to lay on, impose, injoy, command, appoint or prescribe taxes or contributions.

Ausschreiben (das) circulatory letters a command of the prince, a publick letters.

Ausschreiten, to step out or aside; to go, walk or turn out of your way. Etwas durch ausschreiten messen, to measure by steps.

Ausschreien und ausschreyen: (überlaut) to cry out or aloud; to cry out desperately or with all your strength. Etwas auf der gasse ausschreyen, to cry things along or about the streets. Einen übel ausschreyen, to defame one. Ausschreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim against injustice.

Ausschrotten (ein faß) oder es aus dem keller ausschrotten, to shoot, wind, draw, pull or get up a calk out of the cellar.

Ausschuppen (einen) jemand heraus schuppen, to pull one out, to truit him away.

**Ausschuppen** (die erde) to delve it. **s. ausschuppen.**  
**Ausschuss** (der) 1. Das ausgeworfene, the refuse, the out-cast, trash, rit-raf, sad-stuff, paltry-stuff, tumpery, frillery. 2. Ein ausschuss von ein tausend mann zu fuß, a detachment of one thousand footmen or foot-souldiers. Den ausschuss des landvolks und der ritterschaft aufbieten, to set out the arrievan; to raise the select, the militia, or troops of country-people. Den ausschuss mustern, to muster the militia. 3. Die ausgewählten, the select, the choosed, the commissioners.

**Ausschüttling** (der) 1. one that was either cast out and refused, or picked out and chosen. 2. a clasp or tendrel at the end of a branch of a tree in spring-time

**Ausschütteln** (einen sak) to shake or jolt a bag.

**Ausschütten** (korn, kolen, &c. aus einem sak) oder, einen sak mit korn, kolen, &c. ausschütten, to shoot corn, coals, or the like out of a sack; to void the corn or coals out; to empty your sack. **Scht zu, daß ihr nichts ausschütet,** have a care you do not shed or spill. **Den nachtopf ausschütten,** to pour out your chamber-pot. **Judas schüttete sein eingeweide aus,** Judas shed his bowels; his bowels gushed out. **Das kind mit dem bade ausschütten,** to reject good and bad together. **Sein herz gegen einen ausschütten,** to open or disclose your heart to one. **Seinen jorn über eulen ausschütten,** to pour or wreak your anger upon one.

**Ausschwappeln lassen** (das wasser im tragen) so let the water you carry wabble out.

**Ausschwappen** (ein fuß) to wash a calk within; to swag or wabble it out with water.

**Ausschwären lassen** (einen dorn oder splitter) to suppurate a thorn or little splint in your skin; to let it draw to a head. **Ein knochen, aus welchem kleine splitter ausschwären,** an exfoliating bone.

**Ausschwärmen lassen** (einen jungen menschen) to let a young man sow his wild oats; to let him swerve out.

**Ausschwätzen** (i. einem etwas) oder aus dem sinne reden, to talk one out certain thoughts. 2. Alles ausschwätzen oder andrändern, s. ausplauern. 3. Einen ausschwätzen lassen, ihn schwätzen lassen so lange als er will, so let one talk.

**Ausschweifen** (der) der unnschweifen, a digression, a prolixity, a going or swerving from your purpose, a wandering out of it, a going far about it.

**Ausschweifen** (i. zu reden) to make many a digression in your speech; to be very prolix; to digress from your purpose; to wander out of it; to lanch into a prolixity. 2. Mit seinen gedanken weit ausschweifen, to swerve far abroad with your thoughts; to be in a large distraction of thoughts. 3. Von der tugend abweichen, to let the virtue, to commit a vice, to commit; to step out of the path of virtue.

**Ausschweifung** (die) 1. digression, digress, excursion, 2. aberance; aberrancy from way of virtue the forsaking of virtue; commitment.

**Ausschwemmen** (das gewaschene zeng) to water or plash your linnen clothes after they be washed.

**Ausschwenken** (i. die wäsche) ausschwemmen oder ausschöpfen, s. ausschwemmen. 2. Ein trinckglas ausschwenken, to wash or rinse a glass. 3. Den bals, den mund, die gurgel ausschwenken, to wash or gargle your mouth or throat. s. ausspülen.

**Ausschwingen** (den haber, das futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your horses. **Den gewaschenen salat ausschwingen,** to swing the sallet you have washed. **Einen bestaubten oder beregneten mantel oder roß ausschwingen,** to swing of a cloak or coat that is either bedusted, or wet with rain.

**Ausschwitzen**, 1. eine krankheit, oder verschwizzen, to sweat out a distemper. 2. Die pokken ausschwizzen, durch schwizzen herauslocken, to sweat for the pox. 3. Ausgeschwitzt haben, to have sweated enough. 4. vergessen, to forget.

**Aussegeln, zu segeln gehen, in see gehen,** to sail, to fail seaward, to sail out; to go out, to sail out of the harbour, to lanch into the main, to set sail, to depart, to weigh anchor and be gone, to set or put to sea, to set put out to sea. **Wenige tage nachdem wir von der Elbe ausgesegelt waren, kamen wir in den Dünen an,** in few days sail or sailing from the Elbe we arrived in the Downs.

**Aussehen**, 1. zum fenster oder zur thür hinaussehen, to see or look out at the window or door. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muster ansehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there-out and imitate or follow it. 3. Es ist eine so kleine schrift, ich sollte mir fast die augen darüber ansehen, 't is so very litle a letter, 't would spoil my sight. 4. Dieses haus hat ein schönes oder lustiges ansehen, oder aussicht, this house has a fine or pleasant prospect. **Mein ansehen ist in den garten, meine kammerfenster gehen aus in den garten,** my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem ansehen, to look, wait, stay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. **Man siche mit verlangen nach euch aus,** there is much looked for of you. 6. Eine comddie vollends ansehen, to see a comedy all out; to stay till it be ended.

7. Sich eine kammer, eine braut ansehen, to seek or look out, chuse or take a chamber, a bride. 8. Sie sieht häßlich aus, she looks ugly. Sie sieht sehr hübsch aus, she has got an excellent feature; she has a fine or sweet air, face, aspect, look, meen countenance; her looks are very decent and modest. **Das ansehen ist betrüglich,** the puffed, appearance, face, or shew is not to be trusted upon. **Einer der nicht wohl aussieht, der ein häßlich gesicht hat,** an ill-looking man; a man that has no good aspect; that has an ugly face; an ugly-faced man. **Einer der unverschämt aussieht,** a bold-faced or brazen-faced fellow. **Er sieht puzig oder stiel aus,** he looks as big as bull beef. **Er siehet böse aus,** he fumes and fumes; he looks angrily. **Er siehet freundlich, fröhlich und artig aus,** he looks friendly, merrily, cheerfully. **Es sieht übel an eurer seite aus,** it looks ill on your side. **Die sache siehet sehr weit und gefährlich aus,** that action looks to be of great and dangerous consequence. **Die sache wird bald ein ganz ander ansehen bekommen,** the affair will begin to look or appear quite otherwise; will take another turn.

**Aussehen** (das) 1. the sight, the face, the mien, prospect. 2. Aussicht, prospect, looking. 3. Die sache ist von weitem ansehen, the affair looks to be dangerous, of great consequence.

**Ausseigen,** to filtrate, strain out.

**Außen bleiben** (ein halb jahr) to stay half a year out without, abroad, absent, out of the way. **Außen bleiben,** ersticken wollen, to come out of breath. **Da hat der lester eine zeile außen gelassen,** there the prior made an out; there he left out a line in composing. **Ein schön haus von aussen anzusehen,** a fine house without. **Die lunge zieht die luft von aussen hinein,** the lungs draw the breath from without. **Diese betrübniß ist nur von aussen,** this mourning is onely outward or in appearance. **Wie eine sache von aussen anzusehen ist,** the outside, face, shew, appearance or outward look of a thing; how it looks without. **Er lachet nur von aussen,** that laughin of his is but from the teeth outward; he makes but a faint shew of laughter.

**Aussenden (einen)** to send one. **Ausgesandt seyn**, to be sent. s. ausschiffen.

**Aussen (die)** the outside.

**Außenwerke einer festung (die)** the outworks of a fortress. **Ausser und außer der stadt oder dem thore seyn**, to be without the town or gate; to be out of town. **Ausser dem hause sich aufhalten**, to live somewhere abroad. **Ausser dem vaterland, in der fremde, abroad; in foreign countries.** **Ausser gebrauch seyn**, to be out of use, out of fashion. **Ausser zeit seyn**, to be out of season. **Ausser gefahr seyn**, to be out of danger. **Ausser zweifel, without doubt.** **Das ist ausser meinen beruf**, that is out of my way. **Ausser menschen gedenken**, time out of mind. **Ausser dem, more over; over and above; besides; above; there above.** **Ausser euch; besides you, save you, bating you, except you, all but you.** **Das ist ausser freit**, that is without or past question or dispute; that is without control; that is unquestionable. **Ausser sich selbst seyn**, to have forgotten your self. **Ausser dem schuß bleiben**, to remain shotfree not to come within canon-shot. **Es ist alles gut, ausser daß ic. all is well but this that &c.** **So lang ihm noch der kopf ausser dem wasser war, hatten wir hoffnung sein leben zu retten**, as long his head was above water we were hopeful to get him saved.

**Außere vorhof (der)** the outer court. **Die außere fläche eines körpers**, the outside of a body. **Das außere thor**, the exterior or utor gate; that gate which is the most outward of both of them.

**Ausserhalb; out.** **Ausserhalb des hauses, oder ausser dem hause sich die meiste zeit aufhalten; wenig dabey seyn**, to be most an end out of doors; to be always abroad; to be seldom at home; to do not love to keep within doors.

**Außenlich seyn**, to be exterior, extern, external, superficial or outward. 1. **Etwas nur außenlich und nicht von herzen verrichten**, to perform a thing externally, outwardly or superficially; to make an outward shew, parade or ostentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. **Sich außenlich stellen**, als ob &c. to make as if &c. to make an outward shew or figure as though &c. **Außenlich, oder von außen, schön sehen**, to look fine without. 2. **Er versteht nicht mehr davon, als nur das außenliche**, he only knows the superficies of it, the exterior or outward part of it, the outside of it. **Nach dem außenlichen ansehen urtheilen**, to judge by the outward appearance. **Die außenliche gestalt des erdbodens**, the superficies or surface of the earth. **Sich außenlich, oder im außenlichen wohl verhalten**, to demean or behave your self outwardly well. **Es hat eine außenliche ursach**, it's caused by something without. 3. **Das außenliche, the outside, the exterior parts.** **Dieser junge mensch hat viel außenliches, viel außeres**, this youth look well, the outside of this youth pleases, has a good fashion, makes a elegant figure.

**Außenlichkeit (die)** the exteriority, superficiality or outwardness.

**Außen (sich)** 1. **sich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, discover, disclose, shew or manifest your self.** **Es wird sich bald äußern**, it will soon come or break out; it will soon grow manifest. 2. **Sich eines menschen oder seiner gesellschaft außern oder entschlagen und enthalten**, to forbear, forego, forsake; shun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to shun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. **Sich eines dinges außern**, to out your self of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. **Sich außern etwas zu thun**, to forbear doing of a thing; to abstain from it.

**Ausserordentlich; nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich seyn**, to be extraordinary, nor

usual, not common, not ordinary. **Etwas außerordentlich verrichten**, to do a thing extraordinarily. 2. **Ausserordentlich seyn**, ohne und wider alle gute ordnung seyn, unordentlich seyn, to be extravagant, disordered, disorderly, irregular, unruly, immoderate. 3. **Ueber alle maffen sehr**, great, vehement, extreme strong, extravagant &c.

**Außen (der, die, das)** the utmost, extreme, most onward. **Das außere, the extremity.** **Die außeren gliedmaßen**, the extremities of the body. **Das außere des fingers**, the finger's end; the tip of the finger. **Die außere spitze der nase, einer nadel, &c.** the tip of the nose; the tip or point of a needle. **Die außeren grenzen eines landes**, the skirts or the utmost parts, limits, bounds or borders of a country. **Die außere rinde eines baums**, the exterior or utmost rind or bark of a tree. **Ins außere sumpfnis hinaus geschossen werden**, to be thrown out into the outer darkness. **Sagt mir den außeren preis**, tell me the lowest price, the nearest or limited price. **Sie sind entschlossen, es bis aufs außere anzuhalten**, they are resolved to hold out to the last; to stand it to the last. **Die außere noth, extremity, strait, misery, necessity, the worst, the lowest condition, the last.** **Wenns aufs außere kommen sollte**, should it come to sad extremities or to a severe necessity; when the worst comes to the worst. **Es ist schon mit ihm auf das außere gekommen**, all das scinige ist dahin, he is put to his last shifts; he is at a pinch; he is reduced to extreme poverty, to extremity, to great straits; he is hard beset; he is hard put to it; he lost all his substance; he is quite undone; he is out; he is gone. **Es ist schon mit ihm auf das außere kommen, er holet schon den letzten athem**, he is at his last gasp; he is in agony; he is a dying; he fetches his last breath; he breathes his last; he is upon expiring. **Ich bleib dem herin aufs außere verbunden**, Sir, you have extremely obliged me. **Die tugend fällt nicht von einem außeren aufs andere, sondern hält sich in der mitte**, virtue falls not from one extreme, or extremity, to the other, but keeps the middlemost way. **Sich aufs außere um etwas bemühen**, to labour to get a thing; to use your utmost endeavours in order to compass it; to turn every stone, or to leave no stone unturned, to come at it.

**Außen, adv. extremely.** **Ich will mich außere bemühen**, I'll endeavour myself extremely.

**Aussetzen (etwas) oder aufstellen**, to expose a thing; to set it forth. **Einen passagier aus- oder ans land setzen**, to disembark a passenger; to set him on shore. **Wolk aussetzen oder landen**, to land troops. **Eines von seinen kindern in der erbtschaft aussetzen, oder dasselbe enterben**, to disinherit or disinherit one of your children. **Ein kind aus- oder wegsetzen**, to expose a child. **Ein ange-setzes kind**, an exposed child. **Einem etwas in erbe aussetzen**, to give one a legacy; to give him a part from the hereditamento, to make him a co-heir. **Das setze oder nehme ich aus, that I except.** **Dieses wollen wir für diesmal aussetzen oder an die seite setzen; und nicht davon handeln**, that we must let aside, pass by, step over for this time. **Dieses vorausgesetzt**, this being presupposed. **Pflanzen aussetzen**, to set plants; **Etwas aussetzen, versetzen, oder zu pfande setzen**, to set out, mortgage, dip, pawn or engage land or moveables; to give it in pawn. **Waaren aussetzen oder auslesen**, to man geant to sell; to pick out or choose some commodities you intend to cheapen. **Etliche wochen in einer arbeit aussetzen**, to interpose some weeks ceasing in some work. **Ohne aussetzen in seiner arbeit fortfahren**, to do not interrupt or discontinue your work. **Morgen wird der setzer in der druckerey ausge-setzt haben**, to morrow the composing will be done at the printer's. **Eine mauer mit quadersteinen aussetzen oder stücken**, to line a brick-wall with

free-stones. Ein feld in einer bleiche mit ziegelsteinen aussetzen, to put backstones in a bay. Holz aussetzen, to set the woods or tallsheds on shore. f. ausstellen.

Ausseyh oder auß seyn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguished. 5. Es ist auß mit ihm, he is undone. 6. Er ist darnach auß, er ist darüber auß, er bestrebt sich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchase or perform it. f. auß.

Ausicht (die) das aussehen, the sight, the prospect, f. aussehbelt.

Aussehen oder aussehete (eine waare) to garble or sit a commodity. Das aussehete, der ausgesehete unrath, the garbles, the fittings.

Aussehen, versetzen, to boil or seeth out or away. Deine aussehen, to try bones. Ausgefotten fett, cryed sewer. Die schwarze wäsche aussehen oder ausbrühen, to buke your soul linnen-cloth.

Ausfeden (das) the boiling or seething out. Ausfingen (ein lied) to sing an psalm out. Einen nicht ausfingen lassen, to break off, abrupt or disturb one's singing; not to let him sing out. Der vogel singt ganz auß oder ab, that bird outslags himself; sings above his power. Er hat ausgefungen, he sings no more.

Ausfinden oder erfunden (etwas) es ausfinden oder bedenken, to devise or invent a thing. Etwas neues ausfinden, to find out, or contrive, some news. Etwas ausfinden oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgefunden, ergründet oder ausgegrübelt, at last he came at it; he dived or pierced into the business; he penetrated, understood, discovered, investigated or apprehended it; he beat or found it out.

Ausfisch (der) in einer landtsutsche, the place in the boat of a stage-coach.

Ausfisen (die im hausbekandbrief bestimmte zeit) to hold or dwell out the time that is stipulated in your house rent-bill.

Ausföhnen (zwei mit einander) to reconcile two that were fallen out with one another; to make'em friends to one another again. Sich mit Gott ausföhnen, to atone your self to God. Sein verbrechen ausföhnen, to atone for a fault. Einen ausföhnen oder befriedigen, to atone or appease one. Unausgeföhnt, unreconciled.

Ausföndern (die beien oder die schlimmsten schaafte &c.) to segregate, put asunder, separate, choofe, pick out or single out either the best or the worst of your sheep, &c. Ausgeföndert, put asunder, separated, segregated, choosen, picked out, singled out.

Ausföndern (die) separation, recernment; secession; election or elect. f. abföndern.

Ausforgen, Ausgeforget haben, 1. to leave taking care.

Ausföhrren, (seine waaren) to fort, single out, separate, sever, part, divide or match your commodities; to put them into several sets or suits.

Ausföhen (einen oder sein thun und lassen) to spie one; to do, watch or observe one; to observe his doing. Einen ausföhen oder ausförschen, to spie one out; to search him out; to find him out. Ein land auß oder durchföhen, to spie out, search, explore or trie a country; to see what it is. Einen fecht ausgeföhet haben, to have spied out, found out or discovered a fault. f. ausföhen, und ausförschen.

Ausföher (der) der fündschafter, a spy, a scout, a searchar. Ausföher ausföhen, to send out scouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausföheschif (das) a spie-boat, advice-boat, advice-yacht.

Ausspann (der) die ausspanne, die ausspannung, das ausspannen auf der reise, the stage; your trelking by the way in traveling.

Ausspannen, 1. die pferde ausspannen, to put your horses out, or off; to put'em out of the coach; cart, blough, &c. Auf der reise in einem dorfe oder vor einer strotze ausspannen, to come to the stage when you are a travelling; to stop and stay there a while; 2. Mit ausgefpannenen armen, having spread, stretched out or extended your arms. Ein seil ausspannen, to stretch out a cord. Ein netz ausspannen, to spread, bend lay or pitch a net. Eine leinwand ausspannen um darauf zu malen, to strain a cloth to paint upon.

Ausspätiren, ausspätiren geben, to go out to walk; to go out to serch arwalk.

Auspenden oder ausreihen (etwas) to dispense, spend, distribute, deal, part, share or bestow a thing. Das sacrament auspenden, to administer the sacrament. Almosen, brod, &c. auspenden, to distribute alms, bread, &c. f. austheilen.

Aussperren (i. einen) die thür für ihn versperren, to shut one out of doors. 2. Ausgesperrete baumnurzeln oder stie, roots or branches of trees that have well spread. Mit ausgesperreten armen, with spreaded or extended arms or hands.

Ausspeien; auswerfen, to spit; to throw out of your mouth. Lunge und leber ausspeien, to spue out your heart; to spit out your lungs. Blut ausspeien, to spit blood. Neuspren und ausspeien, to hawk; to keck, to spit and spawl. Den eingeschlungnen wein ausspeien, to spue up, cast up, bring up or vomit the wine you swallowed down. Käserworte wieder einen ausspeien, to belch out insulting words against one. Laßt sie nur scheitlen, so freyert sie ihren gift auß, let her scold, it will clear her lungs. Ausaspieien, spit out, spued out.

Ausspielen (r. ein spiel) to play out your game; to finish it. 2. Wer muß erst ausspielen? who is it that has the forehand? 3. Eine sache ausspielen, to play at cards or dices for a thing to make a thing the gain of a play.

Ausspintifiren (etwas) to investigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. f. ausfinden, ausfinden.

Ausspinnen, to spin out or up all your threads.

Ausspotten (einen) oder verspotten, to hiss one out, to deride him, to scorn him openly; to ridicule, mock or scoff him.

Aussprache (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expression, way of speaking; way of delivery. Er hat nicht die rechte aussprache, he has not the right accent. An der aussprache kann man merken, was einer für ein landmann ist, you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche aussprache, an articulate pronunciation.

Aussprechen (etwas) to speak out, pronounce, express, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kanns mit worten nicht aussprechen, I cannot express it in words. Es kann nicht ausgesprochen werden, es ist nicht auszusprechen, it cannot be expressed; it is unexpressible. Er spricht wol auß, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein solch urtheil ausgesprochen, the justice has passed such a sentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Aussprechlich, aussprechbar, seyn, to be utterable or expressible. Unausprechlich seyn, to be ineffable, unpronounceable, unexpressible, unutterable.

Aussprengen (etwas) unter dem volk, to spread a rumour

mor abroad. Es ist überall ausgeprenget, it is spread all over, all about, about and about.

**Ausbringen**, 1. herausbringen, wie das Blut aus einer geöffneten Ader, to gush out or spout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen Hieselstein mit Stahl schlägt, so springt Feuer aus, strike a Flintstone with steel, and fire will burst out. 2. Hervorstehen, to spring out, stand out. Der mittlere Theil eines Gebäudes springt aus oder vor, the middle of the building reaches out. Ein auspringender Winkel, a corner an outwards angle. 3. Das Auseinanderspringen der Fugen eines Gebäudes, the choping, cleaving, chinking or paping of the joints of an edifice.

**Ausbruzzen** im Reden, to sputter; to spit fast in a hasty talk. Adern mit Wachs ausbruzzen, to fill the veins and arteries with coloured wax.

**Ausprossen**, to sprout; to sprout, spring or shoot out or forth.

**Auspruch** (der) eines Richters, the verdict, judgement, sentence or doom, given by a justice. Der Ausspruch eines Schiedsmanns, the arbitrage, arbitration or arbirement; the award or decision of a cause given by an arbiter.

**Auswaschen** (die Wäsche, eine Schüssel, ein Glas, den Mund) to rinse or water your linen-clothes; to wash or cleanse a dish, to wash or rinse a glass; to wash or gargle your mouth, or throat.

**Auswaschen** (einen Haken oder ein ander Wild) to seek out or trace a hare or any other wild beast; to follow the traces of the same; to hunt upon scent. Die Hunde haben den Haken schon ausgewaschet, the hounds scent the hare. Ich habe den Gesellen schon ausgewaschet, I have spied out that fellow; I have investigated and discovered him.

**Auswaschen** (einen von neuen) to set one in a new garb or dress; to furnish him with new clothes. Ein Haus auswaschen, to furnish a house with all necessary household-stuff. Eine Kammer mit Tapeten auswaschen, to furnish or hang a room with tapestry. Er hatte seine Schießsäcke mit einer Gallon auswaschen lassen, he had got his pockets bound or edged with a gallon. Einen Laden auswaschen, to furnish, provide, store or stock a shop. Die Handschuh oder die Hut auswaschen lassen, to get your gloves or hat trimmed. Ein Kleid auswaschen, to garnish, trim, adorn or enrich a suit; to set it off; to border edge or lace it.

**Auswaschung** (die) einer Kammer, eines Kleides, 2c. the furniture of a chamber; the trimming of a suit.

**Auswand** (der) 1. das Ausstehende, the remainder of what one owes. 2. Der Auswand, der Auswandtag, die Auswandszeit, the end of your preniceship.

**Auswändig** oder **reständig** seyn, to rest or remain due. Auswändig zinsen, schulden, restant rents or debts. Er ist mir noch auswändig, he is still in my debt.

**Auswählen** (seine Tochter) to match, marry or bestow your daughter; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

**Auswählen** die (Kleider, eine Kammer) to beat the dust out of your clothes; to clean a chamber.

**Auswählen** oder **auswählen** (einen Dieb oder Hure) to whip or scourge publicly a thief or whore.

**Ausziehen** (einem die Augen) to pick or pull one's eyes out. Einen silbernen Becher mit Figuren ausziehen, to engrave a silver cup with figures. Einen ausziehen oder ausbeissen, to work, wind, bire, or turn him out, to get him off from his office by backbiting and slandering.

**Ausziehen** (eine weisse Fahne) to show forth, set up, hang out white flag.

**Ausziehen** (1. etwas hartes) to stand or hold out hardships; to stand, abide suffer, bear or endure it. Siehet nur die erste Salve aus, abide but the first charge. Er kann alle Versuchungen ritterlich ausziehen, he is proof against all manner of temptations. Ihr müßt eure dienst-jahre ausziehen, you must serve out your time. 2. Ausgestanden haben, seine Jahre ausgestanden haben, aus einem seinem Dienst ausziehen oder ausgehen, to be out of prenticeship; to have served your time out; to have ended your prenticeage. 3. Viel Geldes, oder viel Schulden ausziehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausziehende Schulden, restant debts that are out still. 4. Ausziehen, hervorragen, to stand out, up or on high; to hang sverz; to stretch forward; to over-top. 5. Die ganze Predigt ausziehen, to hear the sermon a standing till it be ended.

**Ausziehen** (aus einer Kutsche, aus einem Boot) to light out of a coach; to step out of a boat ashore. Ausgezogen, lighted out of a coach; kept out of a boat.

**Ausstellung** (die) das Vorzeigen, the putting out, the laying out, exposition. Die Gemälde ausstellung einer Akademie, the exposition, the producing of pictures the every one may see it.

**Ausstellen** (etwas) 1. es aufschieben oder verschieben, to put off, delay, defer, stop or stay a thing; to protract, prolong or procrastinate it; to put it off or suspend it to a more convenient time. 2. Etwas ganz und gar ausstellen oder an die Seite stellen, to forsake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to cast or shake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem Register ausstellen oder auslösen, to blot out, deface, erase, cross out, bar or cancel something in a list. 4. Einige Waaren ausstellen oder auslesen, die man kaufen will, to pick out some commodities you intend to cheapen. 5. Seine Waaren zum Verkauf ausstellen haben, to have exposed your commodities to sale. 6. Einen Wechsel ausstellen, to give one a bill of exchange, to obligate yourself with a bill of exchange.

**Aussterben**, wie ein Geschlecht, ein Haus, ein Dorf, 2c. to go off, or be extinguished as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village. Ein ausgestorbenes Dorf, a dispeopled village.

**Aussteuer** (die) das Beyratbsgut, a dowry; a portion given upon marriage.

**Aussteuer** (seine Tochter) 1. ihr eine Aussteuer mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine Tochter aussteuern oder ausgeben, to match or marry your daughter; to give her in marriage to somebody. Ich will sie ausgesteuert nehmen, I'll take her without any dowry at all.

**Ausstinken**, lassen (etwas) to let somewhat sink out.

**Ausstücken** (einen anscheinenden Wald) to grub up a wood, you have cleared off trees; to root up all the stumps, stubs or stems of trees in order to make a ploughland there.

**Ausstücken** haben, to cease to be proud; to leave off pride.

**Ausstücken** (einen Stuhl oder Sattel) to stuff a chair or saddle. Einen Sattel mit Filz ausstücken, to stuff a saddle with felt. Eine Kalbsbrot mit Brot und Cornthen ausstücken, to stuff or fill a break of veal with sweet-bread. Seinen Bauch mit Speisen ausgestopft haben, to have stuffed or crammed your belly or guts with meat. Ein Federbett ausstücken, to stuff a feather-bed. Ein Koffer mit wolle ausstücken, to stuff a quit or a bolster with wool. Ein ausgestopfter Bass, Haut, Thier, Fisch, a stuffed pelt, skin, animal, fish &c.

**Ausstücken** (das) the stuffing, the filling up.



**Auslören** (alle winkel) to search every corner.  
**Ausstoßen** (r. einen aus der gemeine) to thrust, cast, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. **Einen aus seinem besitz austossen**, to drive one out of his possession; to expell, repulse or reject him. **Einen aus dem hause kossen**, to expell one; to turn or thrust one out of doors. **Einen austossen**, seinen nahmen aus der liste streichen, to reject or refuse one; to blot out his name in the list.  
 2. **Mit dem rappier austossen**, to tilt; to give one a thrust or to make a pass against him with a rapier. **Einem ein auge austossen**, to thrust one an eye out. **Einem die zähne austossen**, to make one to spit his teeth. **Ein fenster austossen**, to bruise a glass-window. 3. **Äußerworte gegen einen austossen**, to belch out or vomit injurious or reviling words or expressions against one. **Seinen zorn wieder jemand austossen**, to wreak your keen or anger on one.

**Ausstrecken** (sich) oder **ausstrecken**, to stretch or stretch your self; to stretch. **Die arme oder die beine ausstrecken**, to spread your arms or legs. **In die länge ausgestreckt da liegen**, to lie sprawling along. **Ein vorgebirge**, daß sich in die see ausgestreckt, a cape that shoots, or shoots forth into the sea. **Ich kana mich so weit nicht austrecken**, I cannot reach at it. **Die hand austrecken**, to stretch forth your hand.

**Ausstreichen** (r. etliche zeilen oder worte, eine schuld im buch) to strike, blot or cross out some lines or words, a debt in your books; to cancel; cross, bar, raze, erase or deface them. 2. **Einen dieb oder eine hure austreichen**, to whip or scourge publicly a thief or whore. 3. **Er hat euch trefflich aus- oder herausgestrichen**, he has praised you extremely.

**Ausstreifen** (r. erbsen oder bohnen) to slip pease or beans out of their skin; to shale, shell, peel or pill them; to pull them out of their shell. 2. **Das austreifen der seidaten**, the excursion of soldiers. s. umherstreichen.

**Ausstreiten** (jemand seine meinung) to dispute with one, to bring him off from his opinion, by disputing or contending, s. abstreiten. **Ausgestritten haben**, to leave contending.

**Ausstreuen** (blumen, gras, den saamen) to strew or disperse flowers or grass; to strew or sow your seed. **Zeitungen austreuen**, to spread rumors, abroad. **Unzeitigkeit zwischen freunden austreuen**, to sow dissension among friends. **Die trouppen haben sich weit ausgestreuet**, the troops have spread or dispersed themselves far and wide; their quarters reach a great way.

**Ausstudieren** (etwas recht oder vollends) to learn or study a thing fully, or perfectly well. **Ausstudirt haben**, to have absolved, ended, concluded, finished, done or perfected the course of your study.

**Ausstürzen** (im gehen etwas aus einem vollen glase) to spill or shed a little out of a full glass in going.

**Aussuchen** (r. etwas) das beste oder das schlimmste, to pick or take out or select a thing; to chuse, or pick out the best; to make a choice of it; to reject, cast out, cull out or pick out and refuse the worst. **Seine waaren aussuchen oder sortiren**, s. ausfertiren. **Einen bauplatz aussuchen**, to seek out or look for a place fit to build upon. **Eine kammer aussuchen**, to seek or look out a chamber. **Er hat übel ausgesuchet**, seine gute wahl mit seiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. **Einen aus- oder durchsuchen**, to search one; to search his pockets. **Ein haus aussuchen**, alle winkel aussuchen, to search a house; to search every corner. **Sich aussuchen**, to catch fleas.

**Aussummen** (einen) s. ausbuen.

**Austafeln** (eine stube) to wainscot a room

**Austanken** (kaff ihn) let him dance out.

**Austrachen** oder **austunken** (die ganze brüde) to dip out all your broach with bread.

**Austauschen** (etwas) oder **vertauschen**, to exchange, barter, truck or chop some commodity of yours for another. **Karten austauschen im pikettspiel**, to lay out some cards in playing picket.

**Austauschung** (die) exchange, bartering.

**Auster** (die) an oyster. **Goldhusteraustern**, Colchester-oysters. **Dänische austern**, dutch oysters. **Fransösische ausgemachte austern**, french oysters that are pickled. **Austern fischen**, holen oder suchen, to dredge, fish or drag for oysters. **Austern**, die noch in den schalen sind, oysters in shells. **Einer der austern bolet**, packet, verkauft, is an oysterman.

**Austerlach** (das) spaw; the spaw of oysters.

**Austerschale** (die) the oyster-shell, the oyster-shale.

**Austheilen** (etwas) to part, distribute, share, bestow, dole, divide, bestow or dispense something. **Man theilt heute nicht aus**, there is to day no distribution of alms. **Al das seinige den armen austheilen**, to bestow all your possession on the poor. **Die weise austheilen**, to deliver the prices. **Die herde austheilen**, to part, share or divide the food; to give every one his share of it. **Das heilige abendmahl austheilen**, to administer the Sacrament. **Die rollen austheilen**, to divide the rolls. **Karten austheilen**, to deal the cards. **Stöße austheilen**, to give bakinados; to stick, cane or cudgel some bodies. **Arbeit**, befehl, die wachen, &c. austheilen, to distribute tasks, to give order or command; to distribute or appoint the watches. **Seine waaren in verschiedene gattungen austheilen**, to sort your commodities; s. austsortiren. **In einem kleinde die steine austheilen**, to set out a jewel with diamonds.

**Austhun** (sich, seine kleider, seine schuh, seine strümpfe) to uncloth or undress yourself; to pull, get or put off your clothes, pull off your shoes or stockings. **Ein kind austhun**, to undress a child. 2. **Das licht**, die lampe, das feuer austhun oder austlöschen, to put out the candle or light, the lamp, the fire; to extinguish it. **Eine schuld im buch austhun**, s. auslöschen, austreichen. 3. **Austhun**, herausstun, was man bey sich hat, to deliver the money you have about you. 4. **Geld auf jünhen austhun**, to let or put out money to use; to lend it out upon use. **Geld austhun auf pfand**, to lend out money upon pawn.

**Austiefen** (ein wasser, einen brunnen, einen graben) to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

**Austilgen** (r. etwas so geschrieben ist) s. auslöschen. 2. **Ein geschlecht**, ein volk austilgen, to destroy, exterminate, or extinguish a family or nation. **Eines gedächtnis austilgen**, to deface or blot out one's memory. **Eine secte**, einen erden austilgen, to supplant, suppress, stifle, stop, abolish, abrogate, annihilate, extinguish a sect, an order, &c.

**Austoben**, austrafen, s. austrafen. **Der most hat austobet**, the must has done fretting.

**Austräglich**, profitable, gainful, lucrative.

**Austrag** (der) a way, means or expedient, to disengage your self and get rid of a business; the issue, end or event of it, the end of a dispute. **Bis zum austrag der sache**, till the cause be decided. **Es ist zum austrag gediehen**, it is come to an end. **Ein güstlicher austrag**, a friendly composition; transaction, agreement or accommodation.

**Austragen** (etwas) r. es aus dem hause tragen, to export a thing; to carry it out of the house; to convey it out. **Einem etwas austragen oder wegnehmen**, to carry a thing privily away; to rob one of it. **Alles austragen**

gen oder ausschützen, was einer böret, s. ansplandern. Einen schimpflich aus- oder umhertragen, to disgrace, backbite or slander one; to talk ignominiously of him abroad. 2. Was frägt aus? What does it matter? what does it come or amount to? Es frägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is past fruitbearing. Ein junger baum, der sich gleich im ersten jahre angetragen hat, a young tree that overdid it self in fruitbearing the first year.

Austrauern (die völlige zeit) to mourn all the due time out. Ausgetrauret haben, to leave mourning.

Austreiben (das vieh) to drive out the cattle. Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht aus dem dienste treiben, to turn your servant out; to expell him; to chase him away; to turn him out of doors. Schweisstrreibende arzeney, a diaphoretick remedy; a physick that causes sweat. Die austreibende kraft der natur in den leibern der thiere und menschen, the expulsive faculty in mens and animals bodies. Einem eine angst, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to fright, fright or frighten one; to make him blush. Einen teufel austreiben, to cast out a devil. Einem knaben die böshheit mit der ruthe austreiben, to whip a boy out of his malice or trick.

Austrennen (einen sack) to rip up or unravel a sack or bag; to rip it open. Das zeug trennet sich aus, that stuff ravelis out.

Austreten, 1. ausweichen sich verbergen um einer nachstellung zu entweichen, to absent yourself and turn bankrupt; to break frivolously. Aus der tugendbahn austreten, to step out of the path of virtue. Aus einer gesellschaft, einem kloster heimlich austreten, to slink or steal away out of a company, a cloister, &c. to trop out; to make away. 2. Aus einer kutsche, oder einem boot austreten, to light out of a coach; to step out of a boat ashore. 3. Einem giftigen thiere augen und eingeweid austreten, to tread a venenous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austreten, to tread or stamp grapes. 4. Austreten, beiseitretren, to step aside. Eine heimlich ausgetretene thürschwelle, a sill or threshold rounded out by treading.

Austritzen lassen (den herregneten hut) to let your wet hat drip.

Auschenken (einschenken und) to fill and drink. Trinket! Er trinke aus! trinkts gar aus! drink it off! drink it up! drink it out: Bier wein, &c. auschenken, to sell beer, wine by pots.

Austritt (der) 1. das ausweichen, your absenting your self; running away. 2. Ein tödtlicher austritt der hinfritt, your dropping off or away; your dying. 3. Ein unversehener austritt, oder fehlertritt, an excess, a trespass, a stumbling, a misdemeanour, an extravagancy. 4. Der austritt aus einem hause, the step, the degrees before the door of a house.

Austrocknen, 1. vertrocknen, eintrocknen, dürrer werden, to dry or grow dry. Er trocknet ganz aus von der schwindsucht, he is in a consumption, he looks like a thotten herring. Die waaren sind ganz austrocknet, that commodities have much dryd up. Etwas austrocknen, to drain, dry or dry up a thing; to make it dry. Geschweert zum austrocknen, to drain the pewter you have scoured. Einen fischteich einen morast austrocknen, to drain or draw a pond; to drain a fen.

Austräumen (etwas) to publish a thing by drumbeating in the streets.

Austrumpfen (etwas) to publish or proclaim a thing by sound of trumpet.

Auströseln lassen (ein faß ganz) to let a barrel, that contains some liquor, leak, drop or trickle all out.

Austrufen, s. austrandern.

Ausüben (i. etwas recht) als eine kunst, wissenschaft, sprache, &c. to exercise, improve or cultivate a thing, an art, a science a language, &c. to get improved, perfect and accomplished in them. Eine schalkheit an einem ausüben oder verüben, to serve one a trick. Die arzneikunst ausüben, ausübender arzt seyn, to cure, to make use of physick to practise the physick to be a practising physician.

Ausübend, practising üling, cultivating &c. exercent. Ausübung (die) practise, exercise, exercising, exercitation, professing, profession.

Aus und eingehen (viel in einem hause) to haunt or frequent a house; to go or resort often it; to go out and in there frequently; to converse or keep company or society with some body in it.

Auswachs (der) das auswachsen, the shooting or sprouting out. Der auswachs, das ausgewächs, an excrescence or excrescency, as a wrat or wen on your body.

Auswachsen, to shoot or sprout out as chickbols, turneps and roots do in the cellar. Ein ausgewachsenes kind, a rickety child. s. rüfaradtheit. Das korn wächst in den garben aus, the corn sprout out in the sheafs.

Auswägen (etwas) to sell a thing by weight and small sales.

Auswählen (die besten) to pick or take out, choose, or select the best.

Auswähren, to last to the end.

Auswandeln, s. ausspazieren.

Auswarten, nicht weggehen, to stay, stand or wait out. Ein ganz jahr auswarten, to wait a full year. Einen kranken, eine kindbeterin, völlig auswarten, to wait upon, assist, serve or govern a sick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts ein ding ansehen (nur) to look onely upon the outside of a thing; to consider it but from without, to do not regard it but onwardly. Die füße auswärts setzen im gehen, to turn your toes out in going.

Auswaschen (etwas) 1. es waschen, to wash a thing; to wash it out. Einen steifen auswaschen, to wash out a spot. Etwas nur ebenhin auswaschen, oder ausfubeln, to wash a thing but a little. Die wäsche auswaschen oder ausrülen, to water or rinse the linnen-clothes you have washed. Den mund auswaschen, oder ausspüseln, to wash your mouth. Den spül- oder abraschhader wieder auswaschen, to rinse your washing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaschen oder ausgeschwazet haben, to have babbled or blabbed out a secret; to give it vent.

Auswässern (heringe) oder ausfressen, to water, freshen or unsalt herrings.

Auswässerung (die) the watering.

Auswechsell (seine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangenen die friedensartikel oder gegen einander auswechsell, to exchange or deliver on both sides the prisoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will schon ausweg finden, I know which way to come off; I'll find out shifts; I'll be sure to rid, disengage or disintangle me.

Ausweichen, 1. einem ausweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to stand out of the way; to clear the way to one you meet with. Der fuß wich mir aus, my foot did slip. 3. Vor seinen creditoren ausweichen, to give your creditors the slip; to run away without paying them; to break; to absent your self and turn bankrupt. Vor der pest ausweichen, to withdraw

draw or retire from an infected place; 4. Einem streich ausweichen; to fend, ward or keep off a blow or stroke. to pay it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wirth) to bowell a beast; to take out the bowels or guts: Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (sich die augen) to cry your eyes out: Hat sie noch einmahl ausgeweinet über ihren mann, what? have you not yet done, bewailing, your late husband.

Ausweisen (einen schimpflich) ihm die thür weisen, to shew one the door; to bid him get him gone. Er ist in Hamburg ausgewiesen, he was outlawed or banished at Hambourgh. 2. Es wird sich ausweisen, the end will bring it; will discover or manifest it; will make it appear. Die that weist's aus, the very deed speaks it. Wie es die gesetzte ausweisen, according to the purport or tenour of the laws.

Ausweissen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Auswelken lassen (einen roß) to get your coat made wider.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a lesson by heart; to learn it say without book. Etwas auswendig hersagen, to rehearse or recite it; to say it without book. Es auswendig können, to count it. Die auswendig gestalt, the outward appearance, shew, figure, face or looks; the outside; the exterior part; the superficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward shew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned shew of laughter. Dieses trauern ist nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus seyn, it will be out by aid by.

Auswerfen (etwas) to cast or throw out a thing. Geld auswerfen, to throw money among the people. Das netz den anker auswerfen, to cast a fishingnet; to cast anchor. Güter im sturm über bord, oder in einer feuerabruñst aus dem fenster auswerfen, to cast or throw goods over bord in a storm, or out of the window in a fire. Einen mit einem stein ein auge auswerfen, to sling one an eye out with a stone. Er hat das geld empfangen, aber diese drey stück ausgeworfen, he has received, the money, but be refused, rejected, cast out, denyed to take these three pieces. Ich habe zwey kegeln ein, und fünf ausgeworfen, I carried two pins and tip five. Einem rösse die geißel auswerfen, to geld a horse: Karten auswerfen, to our lay cards. Wirs aus! cat first! auswerfen, speichel auswerfen, to spit; to hawk. Stark auswerfen, to spit and spawl. Er reussert gewaltig, kan aber nicht auswerfen, he kecks enough but there it sticks to his throat. Blut auswerfen, to spit blood. Viel qualster auswerfen, to spit a great deal of slegm.

Auswezen (eine scharte) to whet of a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswickeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, disintangle or disintricate a thing. Es ist eine so sehr verwirrte sache, daß sie nicht auswickeln ist, it is so very intricate a business, that it is hard to clear it. Sich auswickeln, f. auswinden.

Auswinden (die hase wäsche) to wring your wet linen. Sich trachten auszuwinden, to shift, to stand sending and proving, to turn, to dodge; to double, to shrink back, to play fast and loose; to wave the danger, to use many shifts and evasions, to endeavour to wind your self out. Sich wissen auszuwinden; oder herans zu winden, to wind your self out, to slip your neck out of the collar, to find out a sudden shift; to rid, dis-

tingtangle or disingage your self; to come off cleared and justified.

Auswintern (ein vieh, ein gefügel, einen menschen) to fodder or feed a beast, bird or man throughout all the winter.

Auswirken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchase, acquire or gain a thing; to bring it to pass; to bring it to effect.

Auswischen (die ausgespülten pfannen, kessel ic.) to wipe your washed pans and kettles with a cloth. Eine schüssel mit brod auswischen, to lek up a dish with a piece of bread. Eine wunde auswischen, to wipe a wound gently; to cleanse it. Eine schrift auswischen, to wipe out or deface a writing.

Auswittern; 1. Es hat ausgewittert, the thundering has ceased. 2. Verwittern, to become defogged by rain-frost heat.

Auswölben (einen keller) to vault a cellar.

Auswurf (der) das ausgeworfene, the out cast or refuse, der schleim, slegm.

Auswürig seyn, to be refused or rejected.

Auswürfing (der) ein ausgeworfenes schaaß, stück ic. an outcast; a sheep, piece, &c. not fit to pass among the flock, store.

Auswürgen (etwas) to keck out, to hawk out something, that sticks in your throat.

Auswurpeln (etwas) to root out a plant or tree; to grub it; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüthen (laßt ihn) let him thünder; rattle, rage; bawl; scold, pett and chafe, fume and fret as long as he lists.

Auszahlen (so viel geld baar) to pay down; to pay so much ready money. Es ist schon alles ausgezahlt, all the money is disbursed, bestowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? An wen solls ausgezahlt werden, to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszahlen, f. auszahlen.

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahlt, the child has gotten all his teeth.

Auszapfen (1. wein oder bier kammeweise verkaufen, to sell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapfen, to draw some liquor out of a barrel.

Auszählen (kannen und becher) f. ausfahren, ausschlingeln.

Auszählen und auszählen (einem so viel geld) to tell one so much money. Die stücke aus einem korbe auszählen, to tell out of a basket the pieces that were in it. Äpfel und birnen nicht beim gewicht, sondern ausgezählt verkaufen, to sell aples and pears not by weight but by tale or number of the pieces. Eine erzählung zu ende bringen, to finish your talk by and by.

Auszehren, schwinden, mager werden, to consume away, to languish, to pine away, to linger, to be in a consumption; to grow lean, thin-flanked, shrunk in the flank, sway'd in the back, back-sway'd.

Auszeichnen (etwas aus einem buch) to mark or note a passage in some book. Etliche stücke aus einem buche auszeichnen, to pick out some pieces out of a heap. Sich auszeichnen; sich hervorhün, to grow, to make yourself a mark of men; to excell, to over-come the others.

Ausgezeichnet, 1. marked, noted. 2. excelled, good, very good. Jemand mit ausgezeichnete achting begehen, to honour one particulary, before others; to give him a special honour or esteem; to respect him high.

**Ausziehen** (1. seine kleider) to pull of your clothes. Sich ausziehen, to uncloth or undress your self. Sich nassend ausziehen, to strip yourself; to strip yourself naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the high-way-men have strip him. Einem die haar ausziehen, austraffen, to pull ones hair off. Den deggen ausziehen, vom leder ziehen, to draw your sword; to draw. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Einen leich-dern ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit seiner wurzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die quintessen, oder den spiritus aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quintessence or purest substance of a herb by way of distillation. Eine quadrat- oder cubikwurzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem schuldbuche ausziehen, to make up one's account, and give or send it him. Den inhalt einer schrift ausziehen, to take out, abridge, extract or abstract a writing; to make an extract of it. Einem brief aus dem copirbuch ausziehen, to write a copy of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a house, a fort. Sie sind mit stiegenden fahnen und klingendem spiel ausgezogen, they marched out drums bearing and colours flying. Ausziehen, zu feld, gegen den feind ziehen, to rush out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campaign; to go to a field expedition. 4. Das arme pferd wird sich ganz ausziehen, that poor horse will draw himself to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausschinden, to pull a beast's skin of, f. abzichen.

**Ausieren** (etwas) to set out or off a thing; to adorn or embellish it. Eine schrift mit zügen, mit zugwerk ausieren, to flourish a writing. Eine gekünstelte ausgeierete rede, an idle flourish of words; a rustian speech; a bun-bastick or swollen style.

**Aussimmern** (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

**Auszirkeln**, f. auscirceln.

**Auszischen** (einen öffentlich) to hiss one out in the presence of other folks.

**Auszürnen**, 1. lassen (einen) to let one alone till his spleen, or his anger be past; to let him rattle, thunder, fume, rage, bawl, scold. 2. Aufhören zu zürnen, to leave the anger, to come out of anger.

**Auszug** (1. der) und der einzug, the entry and the issue; the marching in- and out; the coming and the parting. 2. Einem auszug aus einer schrift machen, to draw a breviare, or brief of a writing; to make an extract of it; to take it out; to abridge, epitomize, extract it. 3. Ein auszug, eine rechnung, a note, a bill.

**Auszugslein** (das) ein kleiner auszug, a little note.

**Avis** (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwovon avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him advised of it; to write it him. f. nachricht.

**Avisen**, gazetten, gedruckte zeitungen, the news books, gazets, the ordinary printed news.

**Avisenbude** (die) a news-monger's shop.

**Avisenfrämer** (der) a news-man; news-monger, news-seller.

**Avisiren** (einem etwas) to give one advice, a notice or an account of a thing; to advice or write it him; to keep him advised of it; to make him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

**Axe** (die) oder achse am wagen, f. achse.

**Axt** (die) das heil, the ax. Eine holz- oder spaltax, a wood cleaver's ax. Eine waldbart, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zim-merax, eine breite ax, a timber-ax; a broad, squaring or plaining ax; a chip-ax; a carpenter's ax to square or plane timber with. Eine zwergap, a twibill, used by carpenters and pavets.

**Axtlein** (das) a carpenter's little plaining-ax.

## B.

**Baak** (die) ein reiches für die schiffe, a beacon. Eine feuerbaak, a burning-beacon; a light-house; a fire-beacon; a watch-light. Wacht haben auf der baak, to watch at a beacon. Eiserne stangen, in denen das feuer auf einer feuerbaak brennt, a creaser in a burning beacon.

**Baakenfeuer** (das) a creaser-light; watch-light.

**Baal**, ein abgott, baal, the idol.

**Baar** oder bar bezahlen, to pay with ready money.

**Baars geld**, ready money.

**Baar** (die), a barrow. f. bar.

**Baarfuh** gehen, f. barfuh gehen.

**Baargeld**, f. bar.

**Baase** (die), f. bafe.

**Baaisens**, eine art fische; voller arden, f. hads.

**Bacaljan** (der) der kabelau oder kabeljou, the cod-fish, the chevin.

**Bacaljanfahrer** (der) a ship that carries dry cods from New-foundland to Spain, France and Italy.

**Bach** (der) a brook, a rivulet, a little river or stream.

**Ein gießbach**, a torrent.

**Bachanuser** (der) water-forrel, an herb.

**Bachantel** (der) die bachstetse, the wag-tail, a bird.

**Bachjens**, water bulrush; the vulgar bulrush.

**Bachjungelüne**, ein salakkraut, brooklime, seapure, him, a saler-herb.

**Bachfisch** (der) a river-fish, a fresh-water-fish.

**Bachfore** (die) a fresh-water-trout.

**Bachkrebse**, crevilles, cray-fishes, crabs.

**Bachminz** (die) oder wasserminz, water-mint, an herb.

**Bachstetse** (die) the wag-tail, a bird.

**Bachwasser** (das) river-water, fresh-water.

**Bachweiden** (die) gelweiden, wasserweiden, fallows, water-willows or oziers; willow-trees with a yellow bark.

**Bachant** (ein) a drinker, a drunkard, a bousier, bachanalian.

**Bachantien** (die) bacchonals.

**Bachus** (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was consecrated. Er ist ein rechter bachus, he does nothing else but fills his belly with meat and drink.

**Bacillen**, weersentchel, sampire, samphire, sea-fennel, an herb.

**Bachlein** (das) a little brook, stream or river.

**Bak** (das) auf den schiffen, the fore-castle the orepart of a ship; the beak, head, bow or prow of a ship.

**Bakbord** (der) die linke seite eines schifs, wenn man bey dem ruder steht, the larboard; the left side of a ship to one that stands at the helm.

**Bakellar** (der) die lorbeeren, bay-berries from Oporto bakerel.

**Bakellareus** (ein) a bachelor.

**Bakken** (brod, fuchen, &c.) to take bread, puddings, cakes, &c. **Pflaumen, nekken, &c.** bakken, to dry or blout plums, clove-gilly-flowers, &c. in a baker's oven. **Fleisch oder fische** in der bratpfanne oder im tiegel bakken, to fry fish or steaks of beef, veal or mutton in a frying-pan. **Ein fuchen, der in einer tortenpfanne oder im bakofen gebacken ist**, a backed pudding, a pan-pudding. **Zuckerbakken**, to bake or refine sugar. **Sie sind aneinander gebacken**, they cake together. **Ziegel und steine bakken**, to make or bake tiles and bricks.

**Bakken**, (der) die wange, the cheek, the jaw. **Der kinnbakken**, the mandible, the cheek-bone, the jawbone. **Die arschbakken**, the buttocks. **Rothe bakken**, roly cheeks. **Einer, der runde bakken hat**, one that is cheeked, full-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. **Einer der hohle und eingefallene bakken hat**, one that is hollow-cheeked, **Blaset eure bakken auf**, puff up your cheeks.

**Bakfenschlag** (der) bakfenschlag, a dash in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face a cuff in the chops.

**Bakfensch** (das) a muffler.

**Bakfenzahn**, (der) einer von den stozzahnen oder bakzahnen, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tuckfels.

**Bakfer** (der) s. der better.

**Bakfisch** (der) a fish that is to be fryed.

**Bakfhaus** (das) a bake-house.

**Bakfloh** (das) the bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cake, &c.

**Bakfmehl** (das) meal to make a dough or past of.

**Bakfosen** (der) an oven, a baker's oven. **Fleisch im bakofen bakfen lassen**, to bake a piece of beef, veal or mutton in a baker's oven. **Einer der einen bakofen halt, und bakfen laßt die lente darin**, an oven-tender.

**Bakfosenfcharre** (die) an oven-take.

**Bakfosenvoll** (ein) one or once baking; one ovenfull. **Bakfosenwisch** (der) an oven-whilk, mop, drag, maulkin; a clout to sweep the oven with.

**Bakfrecht** (das) the privilege to keep an oven, or to be an oven tender, or to be a baker; the furnace.

**Bakfchaufl** (die) die bakfchaufl; an open-peel, a shovel.

**Bakfchmalz** (das) greafe to fry-withall.

**Bakfchiffel** (die) a bin, a butch. s. bakfrog.

**Bakfstein** (der) der ziegelstein, a brick. **Eine mauer, ein hauf, von baksteinen**, a brick-wall, a brick-house. **Von baksteinen verfertiget**, brick-work. **Angestrichen, als ob es von baksteinen wäre**, made brick-like.

**Bakfsteinform** (die) a brick-bat.

**Bakfhuhe** (die) the bake-house.

**Bakftrug** (der) die bakmilde, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

**Bakftrugscharre** (die) a scraper in a kneading-trough.

**Bakfwerk** (das) gebakfenes, pastry-work.

**Bakfzeug** (das) things that you use when you knead your dough in order to get it baked.

**Bad** (das) the bath; a water or place to wash in. **Das bad der widerfchurt**, the washing of regeneration. **Warmes kaltes bad**, hot, cold bath. **Ein warmes bad**, ein trockenes bad, ein fchwimbad, a dry bath, a hammun, a hot-house, a stove, a dry bagnio, a place to sweat in. **Ein blutbad**, a shedding of abundance of blood. **Ein mannenbad**, a bathing in a tub. **Ein tropfbad**, a syringing bath. **Ein fußbad**, a foot-bath. **Warme bader**, und fauerbrunnen, baths and wells of mineral waters. **Er ist ins bad gereifet**, he went to the baths. **Sich des bades bedienen**, das bad brauchen oder nehmen, to bath. **Aus dem bade kommen**, to have

bathed. **Einem ein ubel bad bereiften**, to do one an evil turn, service or office; to play or serve him a trick; to put a trick upon him. **Das find mit dem bad ausfchiffen**, the good reject together with the bath.

**Badebank** (die) a bathing-place.

**Baden**, sich baden, to bath or bathe, to pate yourself. **Ein neugeborenen kind baden**, to bath a newborn child. **Er ficht aus wie eine gebadete faffe**, wie eine gebadete mans, the wet sticks to his very skin.

**Baden** (das) the bathing.

**Bader** (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. **Ein bader**, ein badegast, s. badegast.

**Baderknecht** (der) oder badknecht, s. badknecht.

**Baderlohu** (das) s. badlohn.

**Badegast** (der) one that comes for to bath.

**Badegeld** (das) das badlohn, what you give for having bathed.

**Badehut** (der) a bathing-cap, made of straw.

**Badeknecht** (der) the bath-keeper's man.

**Badekopfe**, fchropffbrulein, cupping glasses.

**Badekrauter**, herbs to make a hot bath of.

**Badeknagd** (die) the bath-keeper's maid.

**Badmutter** (die) die wehemutter, a midwife.

**Badnaß feyn**, to be so wet that it sticks to your very skin.

**Badeplaz** (der) the bathing-place.

**Badeschwamm** (der) a bathing-sponge.

**Badeschurte** (die) a bathing-apron.

**Badstube** (die) a stove; a bathing-stove, a bagnio, a hot-house, a place to bath and sweat in. **Gemeine oder offentliche badstuben**, common or publick stoves or bathing-places. **Die badstube heizen**, to heat your hot-house.

**Badstuber** (der) the heat stove-keeper; the bath-keeper.

**Badstublein** (das) a little stove, fixed to bath and sweat in.

**Badtuch** (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your skin with.

**Badwanne** (die) a bathing-tub.

**Badwasser** (das) the water you have bathed or will bath in.

**Badruher** (der) a bathing-tub.

**Bahfen wie ein hund**, s. bellen.

**Bahen** (i. eine wunde, eine gefchwulst &c.) to bathe or foment a wound or impostume; to warm, cherish and wash it with wine or any other liquor prepared for that purpose. **Ein fchnittchen brod bahen oder roften**, to toast a piece of bread, f. roften.

**Bahfkräuter**, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

**Bahfacklein** (das) a fomenting-bag or blotter.

**Ein bahfacklein auflegen**, to apply a fomentation, a poultice.

**Bahfchnitte**, toasts, roasted pieces or slices of bread.

**Bahn** (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a path-way, a road, an alley. **Die bahn brechen**, vorgehen und den weg offnen, to beat the path. **Einen auf die bahn bringen oder helfen**, to bring, lead, guide or help one into the right way. **Es was auf die bahn bringen**, to raise a discourse about some matter. **Eine fchnee- oder fchlietenbahn**, a road for sledges. **Eine ftoßbahn**, a pell-mell, where they play with fto-walls. **Eine lauf- oder rennbahn**, a career, a course, a foot-race. **Eine roßbahn**, a horse-race. **Eine gleitbahn**, a sliding-path. **Eine fegelbahn**, a bowling-alley, a bowling-green. **Planetenbahn**, orbite, **Kreisbahn**, gyre, a turning path.

**Bahnen** (den weg) die bahñ machen, f. bahñ. Ein gebahnter weg, eine bahñ, f. bahñ.

**Bahnung der strassen** (die) the reparation of the high-ways; the making way.

**Bahre** (die) a barrow, hand-barrow. Eine tragbahre, eine fänfte, f. fänfte. Eine roßbahre, a litter, sedan or chair that is carried by horses or mules. Eine roßten- bahre, a Bier; a beer; a horse.

**Bähung** (die) a fomentation.

**Baiern und Bayern** (das) Bavaria. Das Kurfürsten- thum Baiern, the electorate of Bavaria in Germany.

**Bayer** (ein) a Bavarian.

**Bayerisch**, bavariſch.

**Bayonet** (das) the bayonet, a dagger for grana- deers.

**Baie** (die) eine jagd mit falcken, a baiting; a hawk- ing; falconry, a chasing with haws. Auf die baie gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbaie, a foweling. Die hünerbaie, a birding. Die reiserbaie, a herring.

**Bajen** .i. mit falcken jagen, to hawk, to chase with hawks. Einen fischangel bajen, to bait a hook. Vögel bajen, to lay a bait for birds.

**Bakken**, f. bakken.

**Balanze** (die) ballance, equiponderance, equipoise. f. gleichgewicht.

**Balanzen**, das gleichgewicht halten, to ballance, to equipoise, to equiponderate.

**Balanzirſtange** (die) a ropedancer's poy; a ballance- bar.

**Ballaſt** (der) oder ballaſt, the ballaſt; laſtage of a ſhip, Ballaſt in ein ſchiff werfen, to ballaſt a ſhip.

**Balken**, und **balke** (der) a trave, balk, a great piece of timber. Der hauptbalken, the ſummer, the main beam in building; the architrave. Der hauptbalken oder ſohlbalken die oberſten balken unter dem dache, the cock-loſt. Die kreuzbalken eines hauſes, worauf die laſten geſchlagen ſind, die ſparren, the uppermoſt timber work; the rafters or joists of a houſe that come down from the ridge to the eaves. Querbalken, querbalken, rafter laid acroſs; tranſoms; beams going overthwart. Die balken oder das gebälke eines hauſes oder ſchiffes, the timber, or the tim- ber, or the timber-work of a houſe or ſhip. Er ſau ſie- gen, daß ſich die balken biegen, he is a great liar. Die balken in den wappen, chevrons in heraldry. Der waag- balken, the beam of a ballance or pair of ſcales.

**Balkenband** (das) eine klammer, a dove's or ſwallow's tail; a cramp iron or hook to laſten the timber-pieces together.

**Balkenträger** (der) a pillar, to bear up a trave; the great trave where of lie the others balks.

**Balcon** und **balken** (der) ein ausgang an den fenſtern, a balcony; a going out at the windows.

**Bald**, .i. alſebald, gleich, alſebald, alſebald, ſoon, quickly, immediately, ſpeedily, preſently, ſuddenly, readily; faſt, by and by, anon, even now. Es iſt nun bald zeit, daß ihr hingehet, it is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm ſeyn, I ſhall ſee him anon. So bald ihr dieſes geſagt hattet, gieng er hin, a ſoon you had ſpoken this, away he went immediately.

2. Bald ſo, bald anders, now ſo, then otherwiſe; one while ſo and another while of the contrary. 3. Dieſe arbeit iſt bald gethan, oder vollendet, this work is even done, or it almoſt done, or will be done preſently, there wanting but a very little on't. Er wäre bald geſtorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Bald, beneiden, becomes.

**Baldreich**, erewurz, grundwurz, the herb ground- all or groundſwell.

**Baldrian**, augenwurz, faſanenkraut, the herb valerian, ſerwall or ſerwell.

**Balen** (die) batterieborten, ſehr dicke dieleu, pales; very thick boards for walls. f. böble.

**Balg** (der) .i. die haut, das fell, the pelt, the ſkin, the caie. Ein ſuchſ- balen - caninichen - faſien - oder ſchlangenalbg, the caſe or ſkin of a fox, hare, rabber, cator ſnake. Stirbt der ſuchſ, ſo gilt der balg, never ſo bad an accident 't will be good for ſomething. 2. Ein diſſer balg, a gore-belly, a baunch belly. Seinen balg füllen, to fill your belly. Ein hurenbalg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechſelbalg, a ſuppoſed child; a changeling. Ein blaſenbalg, a pair of bellows. 3. Die balge von erben, bohnen, .i. the peel, ſheel, cods, huls, or hulks of peaſe, beans, &c. 4. Eine balde, ein tub.

**Balgen** (.i. erben und bohnen) die balge abſtreifen, to peel, pill, ſhale or ſhell peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin. 2. Sich mit einem balgen, ſchlagen, duelliren, to fighe a ſingle fight or a duel with one. Sich mit trocken fänſten balgen, to caſt one another; to ſtrike one another with fits. Sich faßbalgen, to brawl, chide or ſcold eagerly one againſt another.

**Balger** (der) ein eribalger, a great dueller, a famous duelliſt.

**Balgerey** (die) das gebalge, the duelling. Raßbalgerey, ſcolding.

**Bälgetreter** (der) a bellow-treader for an organ.

**Bälglein** (das) a little eod, awn or huſk. Die bälg- lein von gerſten, .i. the peelings of barley, the chaſt or coat that holds the grains. Das bälglein eines kindes, .i. the after-birth, the after-burden, the ſkin wherein the child is inwrapped in his mother's womb. Biſam in bälglein, muſk in cads. Ein ſeidenraupenbalg, ein kofſon, the ſtripping of a ſilk-worm.

**Ball** (der) eine zuſammenkunft zum tanz, a ball, a ſolemn dancing.

**Ball** (der) a ball. Ein ſpielball im ballhauſe, a ball to play with at tennis; a tennis ball. Ein kleiball, a ſto-wall, to play with at pelt-mell. Ein windball, ein fußball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball. Ein ſpiel zum ballſchlagen, a bandy, a battledor, or battledoor, to play at tennis with. Einen ball hin und her ſchlagen, to toſs and bandy a ball. Den ball in der luſt auffangen, to take the ball flying. Den ball beim ſprung, oder beim erſten ſprung auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the firſt rebound. Ein ball, eine kugel, a ſphere, a globe, a ball, f. kugel. Ein ball in der truſtafel, a billiard-ball. Feuerball, fire-balls.

Ein ſchneeball, a ſnow-ball. Ein ſeiſenball, eine ſeiſenkugel, a waſh-ball, a ſope ball. Wotirball, ſtimn- ball, ballots; balloting or voting balls.

**Ballaſt**, f. ballaſt.

**Ballen** (der) .i. das raß kaufmannswaare, a bale or pack of merchandize. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen pfeffer, ein einballirter ſaßpfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a maſ. Einen ballen packen, zeichnen, ſchnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein kleiner ballen, a little bale. 2. Breßlauer ballen, wrought bed-tikes from Breſlau. 3. Ein ballen papier hält ſieben riez, a bale of paper contains ten reaus. 4. Die ballen an unſern händen und füßen, the balls of our hands and feet. Der knieballen, the ball or whirlbone of ones knee. Druckerballen, a printer's balls or beater's. Fardeballen in der druckerey, a printer's ink balls.

**Ballen** (ſich) to form it ſelf into a ball; to cake as ſnow does.

**Ballenbinder** (der) der packer, a packer.

**Ballenbinderlohn** (der) package.

Ballenbinderstoch (der) der packstoch, a packing - stick.  
Ballenklunge (die) das rapier, a foil, to learn to fence with.

Balkester (eine armbrust mit kugeln zu schießen) a cross-bow to shoot with ballets.

Ballet (das) ein großer allegorischer oder hieroglyphischer tanz, a ballet. Ein ballet tanzen, to dance a ballet.

Ballhaus (das) a tennis-court. Das dach des ballhauses, the roof of a tennis-court. Im ballhause dienen, to serve the ball; to give service at tennis.

Ballmeister (der) the master or keeper of a tennis-court.

Ballspiel (das) a tennis-play.

Balsam (der) 1. natürlicher weisser balsam aus Westindien, balm or balsam of Peru; copaiba-oil. Liquidambarbalsam, ambr-oil. 2. Gemachter balsam, balm or balsam, made with the oil extracted out of any spices; an odoriferous ointment. Schlag-camel-rosmarinbalsam, 3. apoplectick-cinamon-rosemary-etc. balm of balsam. 3. Der balsam, das balsamkraut, eine art der münze, balm or mint. Krauserbalsam, krausemünze, gartenmünze, cutled mint, gardenmint. Leberbalsam, kostenbalsam, welsche münze, unser lieben frauen münze, römische falben, lebengel, the garden-herb costmary, Kleiner kostenbalsam, fremd leberkraut, the herb mandlin.

Balsampfeffel, balm-apples, the fruit of the balsam tree.

Balsambaum (der) the balsam tree, a plant like a vine.

Balsambüchse (die) a balm-box.

Balsamholz (das) balm-wood.

Balsamiren (einen todten körper) to imbalm or perfume a dead body. s. einbalsamiren.

Balsamische kraft. (eine) a balmy or balsamick quality.

Balsammünze (die) s. der balsam, balm or mint, and balm-mint.

Balze der auerbühne (die) the rutting-time of wild cocks.

Ballustrate (die) gegittertes schäulwerk, ballustrade and balustrade; grate, trellis, crossbars.

Bammeln oder baumeln der glocken (das) the ding-dong of bells.

Baumeln baumeln oder bammeln wie ehrgänge, to bobs; to dangle; to hang dangling or dangleingly as ear-bobs. Mit den süßen baumeln, to dingle-dangle with your legs.

Bank (die) 1. eine hölzerne bank, a bench, a form, a seat, a plancher or board to sit upon; a joynt-stool. Eine lange bank, a long form. Etwas auf die lange bank schieben; to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it. Eine lehubank, a bench, a bench to lean on. Eine betogene und ausgestopfte bank, a stuffed form or seat. Eine peinbank, a rack, a torture. Eine tischerbank, a joyner's bench. Durch die bank das stück verkaufen, to sell a piece one with another, or together. Die fleisch- oder fischbank, a butcher's or fishmonger's stall; the thaumbles. Die schlachbank, a butchery. Die brodbank, bread-marked. Die bänke, the benches the market the thambles. Eine fußbank, a foot-stool. 2. Eine bank in der see, eine see- oder sandbank, a bank, shelf or sands in the sea; a thelt of sand. Eine bank an der seite eines grabens, die aufgeworfene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raised way; a mound. 3. Die geistliche, weltliche Fürsten- Grafen- Freyherrn- Ritterschafft auf dem reichstage zu Regensburg, the form, rank and place of the sundry states of the Roman-German Empire in their assembly of the diet at Regensburg. 4. Eine gerichtsbank, a bench or seat of justice. Des Königs

bank, das obergericht zu Westminster in England, the King's bench. 5. Die bank, oder banes, the bank. Geld in der bank haben, to keep money in bank. Et was in bank abschreiben, oder bezahlen, to pay one in bank. Eine wechsellbank, a bank of exchange. Bank halten, to be a cambler or banker.

Bankhalter (der) ein reichthaler in specie, a rixdollar in specie or bank-money.

Band (das) a band, tie or string. Leinwand, tape or incl. Floretband, floret ribbon. Ein halband, a neck-band. Ein schürzband, a scarf. Ein haarband, a woman's head-band, hair-lace or fillet. Einer Wittwen stirnband, a widow's bandow. Ein band von wol-leuruche gemacht, a fillet, a swatch-band, a band of cloth, a strip of cloth. Ein windelband für ein klein kind; a swaddle or a swathing band for a little child. Ein bruchband, a cross. Schußbänder, shoe-strings. Ein trageband, a ridge band. Ein hutband, a hat-band, a hat-string. Einen warmen band umschlagen, to lay a poultice on it; to foment and cherish it. Das eheliche band, the noose or bands of matrimony. Die ehe ist ein heilig band, marriage is a sacred tie. Das nasenband eines pferdes, a muzzle, the nose-band of a horse-bridle. Das oberband oder ortband einer degenscheide, the chape of the scabbard of a sword. Weiden- oder binsenbänder, binding with wickers or birch-hes. Leinwandbänder, hoops. Einen in bande und eisen legen oder schlagen, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. Einem bösen hunde muß man bande und fetten anlegen, a curst cur must be tied short. Lederne bänder oder riemen am rücken eines buchs, the bands of a book. Ein buch so fünf starke bände macht, a book of five gross volumes.

Bande (eine bande räuber) a gang or company of robbers.

Bandelier (das) darinn ein soldat sein pulverhorn, trägt, a bandoleer.

Bandelkrämer (der) der keinen band zu kauf hat, one that sells tape.

Bändeln, to knit the ends of strings together; to live sparingly.

Bänderkräm, (der) a shop where ribbons are sold.

Bändig seyn, to be tameable or governable. Alte hunde sind schwer zu bändigen; an old dog will not learn new tricks.

Bändigeln (ein pferd) to keep a horse in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. Seine begierden bändigeln; to bridle or curb your passions. Ein pferd so sich nicht bändigeln läßt, a fiery, mettlesom, unruly, untamable or ungovernable horse, that takes heat. Einen löwen durch hunger bändigeln, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein strassräuber in Italien, a bandito; a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bändlein oder bändchen (das) a little band or string. Leinen bändlein, tape.

Bandore (die) pandore, a bandore, a musical instrument.

Bandstuhl (ein) a bandloom.

Bandweber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bandwurm (ein) wurm in den eingeweiden der thiere und menschen.

Bang seyn, to be anxious, fear-full, sorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. Mir ist sehr angst und bang, I stand in fear, I dread or fear much. Laßt euch davor nicht bange seyn, do not fear that. Einem bang machen, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear.

Bangenkrank (das) hemlock, s. schiefling.  
 Bangigkeit (die) anxiousness, fearfulness, sorrowfulness, faint-heartedness. Die bangigkeit, so kleinen Kindern zuisset, the falling sickness in little children.

Banquet (das) ein tractement mit lauter confection, a banquet of sweet meats.

Banquetiren, schmausen viel gastereyen halten, to banquet, to feast, to love banqueting or feasting.

Banqugeld (das) bank-money.

Banquier oder banker und banquier, (der) ein cambist, a banker, a cambler.

Bancküssen (das) die bankpöfle, a bolster for a bench to sit upon.

Bänklein oder bänkechen (das) a foot-stool, a little form or bench.

Bankrott und bankert, (der) a bankrupt, bankrout, breaking, failing. Bankrott machen, spielen, seyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to lose or forfeit your honour; to play the bankrupt.

Bankrottirer und bankertirer (der) a bankrupt; one that broke; that played the bankrupt.

Banckbaler (der) ein reichsbaler in specie, a rixdollar in specie or bank-money.

Bann (der) 1. die grenze des gebiets, the jurisdiction, territory or manor; the land within the bounds. Ein Hutbann, a criminal jurisdiction. Ein witsbann, the right of hunting in a forest. 2. Der bann; die acht, the ban, outlawry or proscription, s. acht.

Bannen (einen) oder verbannen und ausbannen, to banish, outlaw, arraint, exile, expell or proscribe one, to drive or cast him out.

Bannfluch (der); the anathema.

Bannier (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the ensign, the banneret, the standard.

Banner (der) an adjurer. Ein teufelsbanner, an exorcist, one that casts out devils by adjuring. Ein schlänglenbanner, an enchanter of serpents or snakes.

Bannerherr (der) der ein säulein im krieg erworben hat, und deswegen geachtet worden ist, a knight banneret.

Bannwarter (der) the ranger, the forester; an officer of a park.

Bansen (der) und banse (die) a barn, where corn is kept that is not yet threshed. Die garben in den bansen legen, einbansen oder aufbansen, to gather your sheave into your barn.

Bantsch (der) der wanst, a paunch, a belly. Der einen großen Bantsch hat, a paunch-belly'd man, a fatguts. a paunch-belly, a gore-pelly.

Bantschen (s. er fann weidlich) he is all for filling his paunch; he is a glutton, a gourmandising fellow. 2. Die mutter wird dich bantschen, your mother will bang, mawl or belabour you; will bear, chastise or cudgel you. 3. Wein und bier bantschen, to pour water into the wine or beer.

Baar geld, present money; ready money; money down. So viel an baaren mitteln, so much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. Ein junger bär, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. Das brummen des bären, the roaring of a bear. Der große bär am himmel, the great bear, charles-wain. Der kleine bär, the little bear that comprehends the North-star. 2. Ein bär, ein fischbär, a javelin.

Baraffe (die) eine soldatenhütte, a baraque, a soldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der tausch, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. Baratt, eine art von seiden und wollenzeug, s. boratt.

Barbar (der) 1. einer an der barbaren, 2. Ein pferd bahr, a barb, a barbarian.

Barbaren, Barbary, a land wherein the chief towns are Alger, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbarisch seyn, to be barbarous or cruel. Einen barbarisch oder grausam tractiren, to use one barbarously or cruelly. Barbarisches wesen, wildheit, grobheit, barbarity.

Barbe oder barne (die) a barble or mullet, a kind of fishes.

Barblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der) a barber. Ein barbier oder wundarzt, a barber-surgeon.

Barbiren (einen) to shave, trim or barb one; to shave off with a razor.

Barbirsäge (die) mit den becken, a barber's bole.

Barbirsche (die) a barber's shop.

Barbiren, barhent oder barhet (der) fustian; a sort of cotton-stuff. Feiner barhet, dinnity.

Barhetweber (der) a fustian-weaver.

Barde (der) bard, an old british poet.

Bardegesang (der) a song or poem of old bards.

Barde lied (das) s. bardegesang.

Barden, walffischbarden, whale-fins.

Bardillen, bärwurzel, bärillenwurzel, mew, spignelwort or spacknel; an ingredient to the composition of theriak.

Barre (das) a cap, a bonnet, such as collegers wear in Universities.

Barretkrämer (der) ein hutflaffirer, a cap-maker, an haberdasher, one that sells hats.

Barfuß oder barfüßig gehen, to go bare-footed.

Barfüßerbüch, (ein) a barefooted fryer.

Bar (der) der bach, der bacher, das bachschwein, ein verschuttener eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Bargschwein (das) s. der barg.

Bargschweinschmalz (das) barrow-grease.

Barhaupt gehen, to go bunc-headed.

Barillen, little abrikons.

Bärin (die) leßt ihre blinden iungen, the she-bear like her blind whelps.

Barraan (der) barracan; a sort of curse camel.

Barke (die) ein schiffsgesäße, a bark; a great boat.

Bärapp, gürtelkraut, a mossy herb creeping on the ground.

Bärlein (das) ein kleiner bär, a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barne (der) 1. der barbe ein fisch, a barble, 2. Barne, häfen, barn, yeast.

Barmherzig seyn, mitleidig seyn, to be soft-hearted, tender-hearted, meek, charitable, mercifull, full of compassion, commiserating or compassionate. Barmherzig handeln, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compassionately. 2. Barmherzig oder mitleidenswürdig, elend, hilfbedürftig aussehen, to look pitifully, miserably, poorly. Ein barmherziger oder jämmerlicher soldat, a pitiful, wretched or miserable souldier, &c.

Barmherzigkeit (die) the tender-heartedness, pity, mercy; compassion, favour, grace, bounty. Er will niemand barmherzigkeit erweisen, he is resolved to pity none, he is hard-hearted. Deine barmherzigkeit o Gott, the pitifulness of thy mercy.

Bärmutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Bärendecke (die) über kutschpferde, a bears-skin to cover coach-horses with.

Bärenführer (der) einer der tamsbäre herum-führet, a bear-ward.

Bärenhaut (die) a bear's skin. Auf der Bärenhaut liegen, to be idle and do nothing.

Bärenhäuter (der) an idle lubber, a coward, a poltroon, a dastard.



**Bärenhäuterei** (die) cowardise, cowardliness, a cowardly act.

**Bärenhäuterisch** sich erzeigen, to shew yourself cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

**Bärenhäuterzeug** (das) a very coarse cloth.

**Bärenbeize** (die) und **bärenbeizen** (das) a bear fighting.

**Bärenklaub**, **bärentaz**, **bärentap** (wesche) the herb bears breech or branc-urline. **Deutsche bärenklaub**, cowparsnip.

**Bärensaniffel**, bears-sanicle, bears-ears, an herb.

**Barometer** (das) the barometer, a weatherglass, a glasspipe filled with quick-silver, and turned the bottom upwards.

**Barometerhöhe** (die) und **Barometerstand** (der) the height of the quicksilver on or the barometer.

**Barometermessung** (die) measuring of heights with barometers.

**Barometrisch**, barometrical.

**Baron** (der) the baron.

**Baronesse** (die) the baronesse.

**Baronie** oder **baroney** (die) the barony.

**Baronin** (die). 1. f. **Baronesse**, 2. the wife of a baron.

**Barsch** (der) der **barsch**, der **bersch**, a perch, a freshwater-fish. Ein **meerbarsch**, a stone-perch. Ein **faulbersch** oder **fulbersch**, a stone-perch. Ein **kleiner sischelsbarsch**, ein **barschlein**, a menow.

**Barsch**, keen, sharp, biting, as mustard and pepper, sour, stanch. Ein **barscher mann**, a fier, frowning, stern, grim, sour, crabbed or antere man. **Sich barsch stellen**, to look stern, frowningly, unfriendly.

**Barsche worte**, sharp or biting words. Ein **barscher geschmack**, a sharp or tart flavour. Ein **barscher käse**, a tart cheese.

**Barschaft** (die) the ready money in cash.

**Bärwinkel**, singrün, ingrün, the herb periwinkle.

**Bärwolf** (der) a were-wolf; a wolfman; a man transformed in a wolf.

**Bärwurz**, f. **bärdillen**.

**Bart** (der) the beard. **Der knebelbart**, the whiskers.

Ein **milchbart**, a downy beard; the first bearding of a young man. Ein **rothbart**, a red-bearded fellow.

Einem den **bart rufen**, to beard one; to outbave him; to provoke him with insolent affronts. **Einen bart einseifen**, to lather a beard. **Einem den bart glatt abschneiden**, to shave one. **Einem den bart aufsetzen**, to trim one and turn up his whiskers. **Der feinen bart hat**, one that is beardless. Ein **hauen bart**, the wattles of a cock. **Der bart eines fisches**, barb.

**Bartbürste** (die) **bartbürstlein** (das) a beard-whisk.

**Barte** (die) a battle-ax. **Eine fleischbarte**, a budger's ax. **Eine hellebarte**, a halberd.

**Bartlein** (das) das **bärtchen**, a little beard.

**Bartlos** seyn, to be beardless. f. **unbärtig**.

**Bartseife** (die) a wash ball, a savoner, a sope-ball to lather a beard with.

**Bartwisch** (der) f. **bartbürste**.

**Barren** (sich) sträuben, to strive or struggle against.

**Bas**, so viel als gut, hübsänglich &c. good very, great.

Er **kann bas zehen**, he is a great drinker.

**Baase** und **bäse** (die) die **schwester** der **eltern**, your aunt. **Eure bäse**, eurer **eltern bruders** oder **schwester töchter**, your thec-ousin. **Eure großbäse**, your aunts mother.

**Bäselbeeren**, **saurbäselbeeren**, **berberitzen**, barberries.

**Bäsellein** (das) besser: **kleine bäse**, oder **bäschen**, your litre she-cousin. **Jungler bäslein**, mis.

**Basillienkraut** (das) the herb basil. **Citronbasillien**, citron-basil-smelling like a limon. **Kleine** oder **negulinbasillien**, the little most and sweetest kind of basil, smelling like cloves. **Wilde basillien**, wild basil.

**Basillien** (der) the basilisk or cockatrice, a kind of serpents.

**Basis** (die) the base, the ground, foot, fundament, basis.

**Basrelief**, halb **erhaben**, bas-relief.

**Basstein** (die) a bastion.

**Bas** (der) die **unterste** oder **grundstimme** in der **musik** the base, the bass. Ein **ununterbrochener bas** durch ganze **füß hindurch**, a thorough-bass.

**Bassa** (ein türkischer) a Turkish Bassa or governour of a province in Turkey, the great Sultan's Lieutenant in a province.

**Bassett** (der) das **bassettchen**, der **hohe bas** in der **musik**, the high bass.

**Bassgeige** (die) a base-viol.

**Bassin** (das) basin, bason. f. **becken**.

**Basson** (der) der **sagott**, the basson, or bassoon.

**Bast** (der) gewöhnlicher **das** the bast. **Lindenbast**, lime-tree-bast. Eine **matte von bast**, a mat made of bast.

**Bastkorb** (der) a basket made of bast.

**Bastschuhe**, shoes made of bast.

**Bastseil** (das) der **basistrik**, a rope made of bast.

**Bastart** (der) a bastard, false; no true, counterfeited.

**Bastartwein**, a very sweet and luscious wine but sophisticated with wilk, sirup, &c.

**Bastionade** (die) **bastinado**, and **bastinada**; fustigation.

**Bataille** (die) f. **feldschlacht**.

**Batalien** (ein) a battalion.

**Batterie** (die) battery.

**Bathengel** (kleiner) the herb germander. **Großer bathengel**, the germander tree. **Wasserbathengel**, **wasserbathung**, **laffenknoblauch**, water-germander.

**Batten** (der) a coin in Frankenthal and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

**Bäuer** (der) a piece of one bats. Ein **zwei-oder drei-bäuer**, a piece of two or three battes.

**Bäuzig** oder **päuzig** einhertreten, to look as big as bull-beef.

**Bau** (der) 1. das **bauen** eines gebäudes, das gebäude, the building, structure, fabric, edifice. Er hat sich mit dem **bau geschwächt**, he has outbuilt himself; he has ruined or undone himself with that building. Ein **kunstbau**, ein **bau nach der kunst**, an architect like building. Ein **hausbau**, an edifice. Ein **kirchenbau**, the building or raising of a church. Ein **reparaturbau**, the repairing of a house. Ein **nothbau**, your being constrained to pull down your house and build a new one. **Festungsbau**, fortification. 2. **Ackerbau**, **feldbau**, **landbau**, tillage, agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat **wein- und kernbau**, he has vine-yards and plough land. **Gartenbau**, gardening. 3. Die **höle eines thiers**, burrow, den kennel. Ein **fuchsbau**, the hole or cavern of a fox; a fox-hole.

**Bauamt** (das) die **baucheren** in einer **stadt**, the ediles; the surveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

**Bauart** (die) the fashion of building. Ein **pallast nach Dorischer** &c. **bauart**, a palace with pillars after the Dorick fashion.

**Bauch** (der) the belly, wem, guts or paunch. Einem **bauch bekommen**, to belly; to grow fat and big. Einem **dicken bauch haben**, to have a huge belly, to be a gorbelly; a punch-belly; to be **baunch belly'd**. Eine **weibsperson mit einem dicken bauche**, die **hoch schwanger ist**, a woman with a great belly or big with child. **Auf dem bauch liegen**, to lye groveling. **Der bauch einer laute**, eines **fasses**, &c. the belly of a lute, cask, &c.

**Bauchdiener** (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

**Büchje** (die) a buke of clothes, a binking. Eine volle Büchje, a full buke.

**Büchen** (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed; to buke; to buke'em with lye; to set or wash'em abuke.

**Bauchfluß** (der) a looseness of the belly; a lask; the thorough-go-nimble.

**Bauchgrimmen** (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the choleric passion.

**Bauchlauge** (die) buke lie, to buke clothes with.

**Bauchlein** (das) das büchlehen, a little belly.

**Büchig**, belly'd. Dübüchig seyn, einen dicken bauch haben, f. bauch. Dünnbüchig seyn, to be lean, flark, tall, slim, slender. Ein büchiger krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine büchige mauer, a wall that bunches out or that bellies.

**Bauchrumpeln** (das) the rambling of the belly.

**Bauchsorge** (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleasure of this life.

**Bauchsprache** (die) das sprechen durch den bauch, the speaking into your belly.

**Bäuchtuch** (das) a buking-cloth.

**Bauchtuch** (das) vortuch, schürztuch die Schürze, an apron.

**Büchwäsche** (die) a buke-washing of foul linnen.

**Büchwäscherin** (die) a buke-washer-woman.

**Bauchwebe** (das) f. das bauchgrimmen.

**Bauchwürm** (die) belly-worms.

**Bauchwang** (der) die hartleibigkeit oder die verstopfung des bauchs, costiveness; a vain desire to go to stool.

**Bauchzuber** (der) a Laking-tub.

**Bauen**, to build. Häuser bauen, to raise edifices; to build houses. Gärten bauen, to garden. Einen weingarten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, acker bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in misery. Auf einen bauen, sich auf ihn verlassen, to depend on one; to wait upon him.

**Bauer** (der) der laudmann 1. einer vom lande, a country-man, a peasant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man, a fustick. 2. Ein erzbauer, ein großer flegel, a clownish, boorish or rustic fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a country-bumkin. 3. Das mach du den bauern weiß, tell me it snows. 4. Ein fronbauer, f. fronarbeiter. 5. Ein halbbauer, ein pachtbauer, a farmer. Ein zinsbauer, a tenant-farmer, a husband-man that payes rent. 6. ein holzbauer, a boor that carries fire-wood to town. Ein frautbauer, a colewort-boor. 7. Bauer der etwas bauet, one that builds or tills. Ein schiffbauer, a shipwright. Der hauberr, oder herr und eigenthümer eines baues, he that causes or raises a building. 8. Der bauer, der fisch, der vogelbauer, a cage, a bird-cage, a bower.

**Bauerarbeit** (die) a ploughman's work.

**Bauersmann** (der) a husband man, a country-man, a peasant.

**Bauerschaft** (die) the country-men, country-felks, or country-people.

**Baufähig** land, a tillable ground.

**Baufällig** seyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter haufälliger mann, an old and sickly man; a decaying, caduke or crazy man. Ein haufällig alter, old decrepit age.

**Baufest** seyn, to be strong-built; built on a good fundament and with good timber.

**Baufrohu** (die) der baudiens, compelled service to a building.

**Baugeräthe** (das) materials for so raise a building.

**Bauherr** (der) 1. der herr und eigenthümer eines baues, he that causes or raises an edifice. 2. Die Bauherr in einer stadt, f. das bauamt.

**Baubof** (der) einer stadt, a court yard where timber is squared and fitted that is applied to publick places and edifices.

**Baubof** (das) the timber; trees or woods that are ables to buildings.

**Baufosten** (die) the cost or expences bestowed on a building; the building-charges.

**Baufunft** (die) the architecture, the art of building. Nach der baukunst, architect-like. Sachen so zur baukunst gehören, architectonical matters.

**Baufünftler** (der) the architect.

**Bauleute** (die) the work-men, masons and carpenters, employed at a building.

**Baulich** 1. seyn, to be tillable. 2. Im baulichen wefen erhalten.

**Baum** (der) 1. a tree. Ein baum der schon gefället werden kann, a fellable tree. Ein baum, der noch nicht gefället werden kann, a tiller. Ein fruchtbaum, ein obftbaum, a fruit-tree; a fruit-bearing-tree. Ein apfel-birn-oder pfäumenbaum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, l'head or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches. Ein baum, den man von zeit zu zeit beschneiden hat, a pollard or pollenger.

2. Der baum, wo die schiffe und andere fahrzeuge zu wasser in die stadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ships. Ein schlagbaum außerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thorbäum, riegelbaum, sperbaum, a bar or crossbar for a gate, door or l'hop-window. Ein zwerchbaum im bauen, a crossbeam, a cross piece of timber. Ein stegenbaum, the wheel-spindle, pillar or the string-board of a staircase. Die beiden bäume einer leiter oder eines karren, the two shafts of a ladder or cart. Ein eiserner baum, den die arbeiter in kaufmannshäusern gebrauchen, an iron-croc, a lever, a bar, a fram's-head, a cowl-staff, such as porters use. Ein mastbaum, the mast of a ship, the mast-boom. Der segelbaum in einem schiffe, die ra, die segelstange, the sail-yard. Der segelbaum an einer windmühle, the sailbeam of a wind-mill. Der mahlbaum, der mahlbaum, the axle-tree of a windmill, or of the grindle-stone in a wind-mill. Der wehlbaum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn- oder weberbaum; a weaver's beam, a yarn beam. Ein feiterbaum, trockenbaum, the beam or timber of a wine-press. Der stammbaum, the tree of consanguinity. Ein mark- oder scheidebaum, a boundary tree, a meer-pale.

**Baumast** (der) branch or bough of a tree.

**Baumseifen** (das) a scraper to make your trees clean with.

**Baummeister** (der) the chief or master-builder; an architect.

**Baummeisterei** (die) f. baukunst.

**Baumeln** oder bummeln, f. bummeln.

**Baumeln** (das) f. bummeln.

**Baumfaen**, kuffarn, engelstiß, säwurz, tropfbaum; wall fern; polypody of the wall.

**Baumfrucht** (die) obft, tree fruit.

**Baumgarten** (der) an orchard. f. obftgarten.

**Baumgartner** (ein) an arborator.

**Baumbacker** (der) ein vogel, the wood-picker or speight.

**Baumbängel** (der) a basket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree hanger.

**Baumkrone** (die) the crown of a tree.

**Baumleiter** (die) a tree-ladder; a ladder with a leaning by it self, that serves when you lop your trees.

**Bäumlein** oder bümchen (das) a little tree. Junge bäume.

bännelein flach gegen eine mauer legen, to pale up young trees.

Baumanzeigel, misle-toe, misledine, or bird-lime that grows upon trees.

Baummoos, mns that growes on trees.

Baumrinde (die) a wallnut.

Baumöl (das) oil, faller-oil, oyl out of olives.

Baumspalt, leaning for a tree; tree-pale.

Baumspalter (das) grafting-wax.

Baumrinde (die) the bark or rind of a tree.

Baumfäge (die) a tree-saw, a little saw.

Baumshaber (der) a scraper for trees.

Baumstiele (die) a floe grafted on a plum-tree.

Baumströcker (der) the great horn beetle or bull-fly.

Baumstühle (die) a grove or nursery of young trees.

Baumschwamm (der) a mushroom, that grows on an oak.

Baumsprecht (der) the wood-speight, the wood-picker,

Baumspitze (die) the top of a tree.

Baumstark seyn, to be strong and firm like a tree.

Baumstünze (die) a learning for a tree.

Baumwachs (das) baumpflaster, die baumfalsbe, grafting-wax.

Baumwanze (die) a flying bug.

Baumzapfel (der) the top of a tree.

Baumwärter (der) der baumbüter, the warden of an orchard.

Baumwolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrnische, Afrische oder Cypersche baumwolle, Turkey-cotton-wool of Smyrna, Acra or Cyprus. Gesponnene baumwolle oder cottongarn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo. Westindische baumwolle, cotton-wool of Barbados and Yamaica. Etwas mit baumwolle anstlopfen, to stuff a thing with cotton-wool, to bumbast it.

Baumwurzel (die) the root of a tree.

Bauplatz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baurecht (das) 1. die baugesetze, laws about building. 2. Die berechtigung zu bauen, the right, permission, liberty you have purchased or inherited to build on a designed place.

Bauernhof (der) 1. a haw, yard or close, adjoining to a country-man's house. 2. a farm-house.

Bauerhund (der) a curr.

Bauerhütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauerkirchweib (die) die bauernkirchweib, a countryfair; a fair in a village.

Bauerkost (die) country-people's victuals.

Bauerleben (das) the rural, rustical; country-life.

Bauerlehn (die) a country-farm; a see-farm.

Bauerlied (das) a country-ballad; a country-song.

Bauerregel (die) old sayings to prognosticate the weather by.

Bauernschlichte (der) the justice of peace in a country.

Bauernstolz (der) rustical pride; pride accompany'd with ill manners; pufe-pride, a sottish pride.

Bauernstreich (der) die bauernlist, ein bauernstük, a clownish trick; an unattended roguery.

Bauerin (die) eine bauersfrau, a country-woman, a hoidon; a clownish or rustical woman.

Bäuerlich (seyn) to be agrestick, agrestical, rustical, clownish, boorish, incivil, ill-bred, ill-mannered, unmannerly. Bäuerliches wesen, rusticity. Bäuerlich reden, antworten, leben, to talk, answer or live unmannerly, incivilly, rustically, agrestically, clownishly, boorishly. Bäuerlich werck in der baukunst, rustick.

Bäuersprache (die) gibbridge or country-speech.

Bausch (der) a bundle, a bunch. Ein bausch stroh, ein bund stroh, a bundle, of straw. Ein bausch von seide, a wul of silk. Ein bausch von stroh, ein strohwisch, a wisp of straw. Ein bausch kirschten, a bunch or cluster of cherries. Ein federbauschk oder federbusch, a plume, a plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bausch von habern, ein feghausch, a rubber, a dusting-clout. Ein schenkerbauschk, oder schenkerwisch, a dish-clout. Ein traggbauschk, a roll of cloth or strow which women lay on their heads when they carry any thing. Ein fallbannd der kinder, a roll for a child's head, a roller. Ein erberbauschk, the ensign of a tavern.

Bauschen, to bunck, to make bunches.

Bauschlein oder bauschgen (das) a little bundle or bunch, f. bausch.

Bauwerk (das) das bauwesen, the building.

Bauzeug (das) materials or instruments required for a building.

der Bay (die) a bay; a sure road for ships; a good anchorage.

Bayern (das land) f. bairern.

Beächzen (etwas) oder bejammern, to howl, wail, lament or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in an office. Ein beamter bey hofe, in der chancery, &c. an official of the court, of the chancery, &c.

Beamter seyn, to be in an office, charge or employment.

Beängstigen (einen) to afflict, aggrieve, clog, trouble, pain or torment one; to frighten or fright or to make him afraid aggriefnes.

Beängstigung (die) affliction.

Beängstigt seyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage, einen brief) to answer a question.

Bearbeiten (etwas) unbearbeitete oder rohe seide, raw silk. Unbearbeitete oder rohe häute, raw hides, that are not yet tanned or drest.

Bebauen (einen platz) to raise a building upon a certain piece of ground.

Beben, zittern, to shake, tremble, shrink, quake or shiver. Sein haupt hebet schon vor alter, he is to old that his head shakes again. Vor kälte, fürcht, ic. beben, to quake or shake for cold, for fear, &c. Die hand hebet ihn, his hand shakes. Die erde bebete, the earth did quake. Bebebend oder zitternd, trembling, wavering, warbling. Mit bebender stimme, with a warbling voice. Ein bebend hertz, a trembling, leaping or wavering heart; a heart that goes pit-a-par.

Beblättert seyn (wohl) to be full of leaves.

Beblüme wiesen (schön) meadows full of flowers; or embellished with flowers, flowerfull.

Beblutet schuppstuch (ein) a handkerchief all bloodied.

Bebordert fleiß (ein ganz) a garment dawbed or laced all over. f. borten.

Bebrücket (Der frost hat unsern strom) the frost has bridged our river with ice; has covered it with ice; has iced it over; it is frozen up.

Bebrütet (eier) to hood. Bebrütete eier, eggs a brood hen fate upon.

Bebundent seyn, to be eyed with strings round about.

Becher (der) ein trinkgeschirr, a beker, a beaker, a cup, a bowl, a drinking-up. Ein weiter becher, a goblet, a broad bowl. Ein becher in einer gesellschaft, a waffelbowl. Ein becher, dessen deckel auch ein becher ist, a double cup. Ein silberner becher, a silver-cup. Ein Bier- oder weinbecher, a beer- or wine-cup. Ein silberner oder zinnerner becher, mit einem deckel wie ein stück, a silver- or pewter-tankard. Ein becher wein; Bier oder

oder wasser, a cup of wine, beer or water. Er weiß die becher wol zu lerten, oder zu süren, he loves drinking. **Becher**, womit die gantler spielen, jugglers-boxes.

**Becherdeckel** (der) the cover of a cup.

**Becherfutter** (das) a cup-case.

**Becherlein** oder **becherchen** (das) a little cup.

**Becherschrank** (der) der **becherschrein**, der **becherbord**, a cup board.

**Becken und becken** (das) a basin or bason. Ein hand- oder fußbecken, a basin to wash your hands or feet in. Ein becken zum kammerstuhl, the pan of a cloose-stool. Ein feuerbecken das bette damit zu wärmen, a warming pan.

**Beckenklang** (der) womit man schwärmende Bienen zurücklockt, the sounding of a balin whereby you call back again your swarming bees.

**Beckenschläger** (der) a brazier.

**Beker** oder **bekker** (der) a baker. Ein grobbekker, a baker of brown bread. Ein weißbekker, a baker of white bread. Ein pastetenbekker, a pastry-cook, one that makes pies and pastry-work. Ein zuckerbekker, a sugar-paker, one that refines sugar. Ein confectbekker, ein conditor, a confectioner.

**Bekeralten** oder **bekkerältesten** (die) the chief men of the bakers-guild.

**Bekerkant** (das) 1. the bakers-guild or society. 2. Das **bekkerhandwerk**, die **bekkerprofession**, a baker's made.

**Bekkerhandwerk** (das) the baker's-trade.

**Bekkergefelle** (der) oder **bekkerfucht**, the baker's man.

**Bekkerjunge** (der) oder **bekkerbursche**, the baker's boy.

**Bekkerin** (die) the baker's wife, or a woman baker.

**Bekkerschwein** (das) a baker's hog.

**Bekkerkunst** (die) the baker's-guild, their society.

**Bekklein** (das) ein kleines becken, a little bason or basin.

**Bedachen** (sein neugebautes haus) to set the roof upon your new-built house.

**Bedacht** (der) die **bedenkung**, **überlegung**, **consideration**, **consideratenens**, **circumspection**, **prudence**, **discretion**, **reflection**; thoughts, good heed. Mit **bedacht** oder mit **vorbedacht** etwas thun, to do a thing after a ripe deliberation, designedly, purposely. Wir **bedacht**, mit fleiß und ohne übereilung etwas thun, s. **bedächtlich**. Er redet ohne **bedacht**, was ihm nur ins maul kommt, he speaks unconsiderately whatever comes next to his tongue's end.

**Bedacht haben** (sich) to have bethought yourself. 2. Etwas wohl **bedacht** oder **überlegt haben**, to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well considered, weighed, examined, regarded, beheld or minded it, meditated upon it; taken it into consideration. Wer **gethan**, und nach **bedacht**, hat manchen in groß leid gebracht, upon unconsiderate actions follow's repentance. Die sache ist wohl **bedacht**, **erdacht** oder **aufgedacht**, the business is well contrived or devised. 3. **Bedacht seyn** etwas zu erlangen; ans mittel und wege **bedacht seyn**, es zu erlangen, to endeavour to come at a thing; to devise ways and means to get it. Ich will darauf **bedacht seyn**, I'll mind it; I'll think of or on it; I'll keep it in my thoughts, eyes or mind. 4. Er hat mich in seinem testament damit **bedacht**, he has devised it to me by will. Eine person, die in einem testamente **bedacht** ist, a feeoffee; a devisee.

**Bedächtlich** oder **beobachtam seyn**, to be prudent, circumspect, considerative, considerate, discreet, wise, sober; to take advice, counsel heed or precaution in all your doing. Das ist etwas **bedächtlich**, es erfordert bedenken,

hat is somewhat considerable. **Bedächtlich**, **bedächtlich**, mit **bedacht** verfahren, to act considerately, advisedly, discreetly, circumspectly, prudently; to bethink your self well before you do a thing.

**Bedächtsam**, s. **bedächtlich**.

**Bedachtsamkeit** (die) s. der **bedacht**.

**Bedanken** (sich für etwas gegen einen) ihm dafür dank sagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for some favour he shewed you. Ich **bedanke** mich, oder, ich sage dank, I thank you; I give you many thanks. Dafür **bedank** ich mich; das begehrt ich nicht anzunehmen, that I return you my thanks for; that I do not love to accept of. Er hat sich bößlich dafür **bedanket**, he returned thanks for it; he refused it handsomely or courtier like.

**Bedarf** (ich) I want. s. **bedürfen**.

**Bedauern** und **bedauern** (einen) to pity one; to take pity on him. Es ist zu **bedauern**, 't is pity: Besser ist **bedeidet** als **bedauert** werden, 't is better to be envied than pittied.

**Bedauern** (das) regret, pity.

**Bedecken** und **bedecken** (etwas) to cover, hide, cloke or palliare a thing. Ein land vor den feindlichen freierreyen **bedecken**, to secure a country from the enemy's invasion. **Seynd bedekt**, put on your hat; be covered. Der himmel ist **bedekt**, 't is cloudy, dark or overcast weather. Der hengst **bedekt** die fute, the stallion leaps or horses the mare. Der hund **bedekt** die heule, the dog lines the bitch. s. **belegen**.

**Bedekt seyn**, to be covered, close, hidden, hid, secret. **Bedekt** handeln, to act covertly, closely, secretly, in secret, privately. Ich bin **bedekt**, bin sicher, I am sure, secure; I am out of need or danger, I fear no dunprage.

**Bedeckung** (die) 1. the covering. 2. coverture. s. **Decke**, 3. convoy or guard.

**Bedenken** (1. etwas) to consider, weigh, or examine a thing; to consider of it; to meditate or think upon it. Es ist zu **bedenken**, you ought to consider. 2. **Weib und kinder** **bedenken**, to consider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. **Ein in testamente mit etwas bedenken**, to devise something to one by will. Die armen **bedenken**, to give an alms; to give something for the poor. 4. **Sich** **bedenken**, to bethink yourself; to advise with yourself. Ich will mich über nacht darauf **bedenken**, I'll advise with my pillow; I'll think or consider of it this night. **Sich anders bedacht haben**, to have bethought yourself otherwise; to have changed of mind; to have taken other resolution. Ich **brauchte** mich nicht lange darauf zu **bedenken**, did not at all boggle at it.

**Bedenkung** (die) das **bedenken**, the consideration, reflection, regarding, reason, thoughts, opinion, doubt, hesitation, hesitancy. **Sich ein bedenken vorüber machen**, to be scrupulous or make difficulty about something; to doubt what to do. Er **trug** kein **bedenken** es zu thun, he did it readily, freely or without any hesitancy. Es hat kein **bedenken**, it signifies nothing. **Noch** immerfort **bedenken** tragen, oder **zweifeln** und **aussehen**, to be in suspense to doubt; to waver; to be at a stand or stay. **Ein bedenken**, oder eine **belehrung** von einer universität oder fakultät, a counsel or advice from an univerfity. **Sich bedenken einholen**, to ask or crave an advice; to go or send for it. **Rechtliches bedenken**, consideration of right, opinion, thoughts, judgement, informatory sentence.

**Bedenklich seyn**, werch seyn **bedacht** zu werden, to be considerable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, or considered. **Bedenklich seyn**, zu **besürchten** seyn, to be to be doubted, feared or considered. **Bedenklich seyn**, zu **verwundern** seyn, to be to be admired. Es ist ein **bedenk-**

denklicher zufall, daß ic. it happened considerably, that &c. Bedenklich feyn, ſich bedenken machen, to be scrupulous full of doubt, to fear.

Bedenkzeit (die) a respite, delay, leisure; time to consider of a thing leisurely, thoroughly or ripely.

Bedeutend (1. einem etwas) oder bezeichnen, to signify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonstrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him sufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heißt das? what signifies, means or denotes that? what's the meaning of that? what is that to say? Das bedeutet etwas, that is not to no purpose. Was solls bedeuten, daß ihr dahin gegangen seyd, what did make you go thither; Was bedeuts, daß ihr hieher gekommen seyd? what makes you come here? Es hat nichts in bedeuten, es hat nichts auf sich, it signifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens. Ich sehe das zeichen, was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I see the token, but what it betokens I know not.

Bedeutend feyn, to be a representative. Bedeutender weise, representatively.

Bedeutliche oder nachdrückliche reden, significant or expressive elocutions; emphatical or energetical expressions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedeutung (die) signification. In der bedeutung, it declaring, or signifying, on this meaning.

Bedienen (einen) to serve one; to do him service. Der schenkwirth bedient seine gäste wol, that tavern-keeper uses well his customers. Eine hure bedienen, to be the slave of a whore. Ein amt bedienen, to administer an office; to bear a charge; to exercise some function. Eine tafel bedienen, bey der tafel aufwarten, to serve a table; to serve up meat at table, to wait at table. Kan ich euch mit etwas von speisen bedienen, oder wollt ihr selbst zulanzen? shall I help you to some meat or will you help your self? Sich eines dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make use of a thing, or of an occasion or opportunity.

Bedient 1. feyn (einem) bey einem in diensten stehen, to be one's servant; to be in his service. Einem als factor bedient feyn, to be one's factor or to serve him in his trade abroad. 2. Wol oder übel bedient werden, to be served or used well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein staatsbedienter, a minister of state, Ein kanzelenbedienter, a clerk of the chancery. Ein gerichtsbедienter, a tip-staff, a summoner, a sergeant, a catchpole, a bailiff, a beadle. Ein mitbedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im wasserkrause, wuchthause, tollhaufe, ic. the officers of the blew-coat-boys-house, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a ministry, charge, employ, employment, office, function, Gute oder schlechte bedienung, good or ill using, service, attendance.

Bediensten (einen) to invest, put into, instal or confirm a person in an office.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a clause, a proviso. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviso. Mit beding, daß ic. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, stipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waare bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich mir, I reserve or except that.

Es war so bedungen, it was conditioned upon such terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedingung (die) s. beding.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or straiten one; to press him hard; to put him hard to it; to beset him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt seyn oder werden, to be afflicted, straitned, pinched, grieved, clogged, prest. Höchst bedrängt oder in äußerster noth seyn, to be reduced to straits or extremities, to be hard beset; to be put hard to it.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain, pressing, clogging.

Bedräuen (1. einen) ihn bestrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2. Einen gefangenen mit der fester bedräuen oder bedrohen, to frighten a prisoner with the rack or torture. Eine stadt mit einer bombardirung bedreiben, to threaten a town a bombardment.

Bedrohen (einen) to threaten, chide or check, to set one in fright. s. bedräuen.

Bedrohet, threadden. s. bedräuen.

Bedünken (1. das) a sentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, sense. Mein bedünken wäre, ihr solltet es nicht thun, I could advise you to let it alone. Nach bedünken reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedünken lassen, to think, to believe. Was bedünkt euch hievon? what is your opinion of it? Mich bedünkt, I think; methinks.

Bedungen, s. bedingen.

Bedürfen (eines dings) desselben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to stand in need of it. Was bedarfs oder braucht so vieler worte, to what purpose so many words.

Bedürfniß (das) all things that are need to the man's life; need; need-fulness; want; your wishes, desires.

Bedürft haben (eines dings) to have had need of a thing. s. bedürfen.

Bedürftig feyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need necessaries.

Bedürftigkeit (die) indigence, want, poverty, necessity; need, neediness.

Bedrehen (einen wohnt) to honour one with something. Mit einem geschenk beehret werden, to receive the honour of a present.

Bezeichnen lassen (eine scheffel, gericht, ellen, fasser ic.) to cause your bushels, weights, ells, casks, &c. to be scanned at the standard and stamped with the publick mark.

Beceiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or administer one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beceidet seyn, to have taken an oath; to have solemnly sworn; to be bound by oath; to be under oath. Er ward zum geheimen rath beceidet, he was sworn a Privy Counsellor. Beceidete aussage, an affidavit; a deposition made upon oath; a sworn witness. Beceidete oder beceidigte zeugen, sworn witnesses. Ein beceidigter oder geschwornen, a jurat, a jury.

Beceidigter (ein) a jurar sworn; a jury.

Beceidigung (die) the binding of one by oath.

Begeistern (sich) sich mühe geben, to endeavour, to strive earnestly; to be zealous or full of zeal, or earnest. Er beestert sich das nachzutun, he strives earnestly to imitate.

Beeinträchtigen (einen) to prejudize, to bias a person.

Beeinträchtigung (die) injury, prejudice.

Beendigen (etwas) s. endigen.

Beendigung (die) s. endigung.

**Beenwurz** (rotbe) the herb linonidum. Weiße beenwurz, widerstoswurz, sparrow poppy.

**Beere** (die) a berry. Stachelbeeren, klosterbeeren, großbeeren, oder krauselbeeren, goose-berries. Weinbeeren, grapes, Getrocknete weinbeeren, oder rosinen, raisins. Malakische an der sonne getrocknete weinbeeren, oder lange rosinen, erdbeeren, raisins of the sun. Johannisbeeren, garden-currants. Getrocknete johannisbeeren von zanten, corinten, kleine rosinen, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Vorbeeren von Porto, Baffelaar, bay-berries from Oporto. Schafkorbeeren, geißlorbeeren, sheeps-or goats-crotrels. s. lorbern. Schwarze beere, heidelbeeren, bibbeeren, black-berries, hill-berries. Maulbeeren, mul-berries. Brombeeren, brambleberries. Himbeeren, hindberries, raspices, ras-berries or raspberries. Erdbeeren, straw-berries. Sporbereeren, arlesbeeren, vogelbeeren, sperberäpfel, service-berries; sorb-apples. Myrtenbeeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Arenibeeren, wegdornbeeren, chris-thorn-berries. Brustbeeren, jujubes.

**Beerlein** oder beerchen (das) a little berry.

**Beerwein** (der) der beermost oder repps. rape-wine; a harsh or small wine.

**Beerben** (jemand) to be ones heir.

**Beerbet** seyn, to have children. Er ist zwar verehlicht, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

**Beerdigen** (einen todten) to bury or inter one that dyed; to lay him in the ground. s. begraben.

**Beet** (das) eines garten, a bed or border in a garden.

**Ein beechen** oder beerlein, a little bed.

**Beerdigen** (einen) s. beerden.

**Befahren** (i. etwas) es besorgen oder besürchten, to fear a thing; to stand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently used and crossed over as a high-way by carts and a sea by ships.

3. Im mittelländischen meer ist dieser schiffer wol befahren, this Captain knows very well the coasts in the straits and all the mediterranean sea.

**Befahrniß** (die) the feight, the standing in fear; In der befahrniß, das, fearing that, in fright, in care that.

**Befahrung** (die) i. die Befürchtung s. befahrniß. 2. Der gebrauch des weges, the use of high-way, the carrying of carts and coaches on upon it.

**Befallen** werden (mit einer schwachheit) to be struck with an infirmity. Da ward ich vom fieber befallen, there a fever did befall me.

**Befangen** seyn, to be overwhelmed; to be in a net; to be out of heart-*&c.*

**Befassen** (sich mit etwas) to undertake a thing; to mingle or intermix yourself into certain businesses or matters.

**Befedern** und befiedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette befedern, to feather a bed with downs.

**Befedert** seyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well-stocked; to be well to pass. s. begütert seyn.

**Befechden** (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

**Befehdung** (die) the invasion in other lands; the challenging to a duel; hostility; hostile invasion; hostile undertakings.

**Befehl** (der) a command, order, charge, commission, injunction; precept, prescript or instruction. Obrigkeitliche befehle, the Magistrat's orders; warrants, decrees, writs or ordinances. Öffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Kaiserliche befehle, writs from the Emperon's court, Imperial mandates. Ein schriftlicher befehl vom hofe, an original writ, a rescript from

the court. Heimlicher befehl, secret orders. Gerichtliche befehle, judicial writs. Ein befehl, mandat oder vollmacht, a warrant, a power. Ausdrücklicher befehl, an exprels command. Ich habe befehl oder order zu verkaufen, s. order.

**Befehlen** (i. eine sache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befehl ihm, er sollte eine gelegene zeit abwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befohlen, ihr soltet es bleiben lassen? did not I charge you not do it? Thut was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der herr etwas zu befehlen, so thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely it there be any thing of your service. Dienst euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your disposition. Was befehlen sie? what is your command? what desire you? Sir? Seyn sie so gültig zu befehlen, pray Sir, give your commands, do give order. 2. Ich befehle oder anbefehle euch diesen jungen menschen gar sonderlich, I command or recommend this young man heartily to your. Einem eine sache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to desire him to take care of it. Gott befehlen, adieu; farewell. Er befehl Gott seinen geist, und verschied, he commended his spirit to God and expired. 3. Ich wills Gott befehlen oder heimstellen, I leave, commit or resign it to God; I give it over to him. Sich und seine sachen gänzlich Gott befohlen haben, to be wholly resigned to God's direction.

**Befehlerisch** reden, to lord it; to speak with a magisterial tone; to command magisterially, masterly, lordly, severely, imperiously or haughtily, to talk big; to talk in a high strain. Er hat ein befehlerisch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

**Befehlshaber** (der) a commander.

**Befehlsweise** reden, to speak by way of commandment or command; to speak commander-like. s. befehlerisch reden.

**Befehlen** (etwas) to file about, snrbish by filing.

**Befeinden** oder aufeinden (einen) to be one's enemy; to declare your hostile mind against one, to hurt him *&c.*

**Befeindet** oder angefeindet werden, to be envyed, hated, persecuted; to have enemies.

**Befestigen** (einen ort) oder fest machen, to fortify a place; to make a strong hold of it. Eine wand befestigen, to strengthen a wall. Eine schrift mit hand und siegel befestigen, to affirm to a writ or corroborate it with hand and seal. Sein herz gegen alle ansechtungen befestigen, to make your heart strong and firm against all temptations. Seine reden mit zeugnissen der heiligen schrift befestigen, to prove your saying with passages out of the Holy Scripture.

**Befestigter ort**, ein von natur, a place fortified by nature.

**Befestigung** (die) the confirmation, corroboration or strengthening. Die befestigung eines orts, the fortification of a place.

**Befeuchten** (das erdreich, seine finger *&c.*) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

**Befiedern**, s. befedern.

**Befiederung** (die) the feathers; the furniture with feathers. s. gefieder.

**Befinden** (etwas) to find a person or a thing to be so indeed. Einen ehrlich befinden, find one honest. Wie befindet ihrs? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find in good; I take it to be good; that seemes good to me. Ich habe mich bey eurem rathe wol befinden, I found much good by the counsel you gave me; I did very well with it. Man besand, daß er ein erz schaff war, he proved a great knave. Ich fürchte,

es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwise; 't will fall out otherwise. Wo befindet sich ist Ihr Herr Bruder? Sir, where is now your brother? Gestern befand ich mich nicht zum besten, yesterday I was so so; I was not too well; I was a little ill. Sich oft in einem gewissen hause befinden, to resort frequently to a house; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach eurem gutbefinden, do according to your judgement or as you shall think fit. Wie befinden sie sich jetzt? how do you feel your self? how do you do now? Das wohlbefinden, well-doing.

Befindlich seyn (irgendwo) to be to be found somewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken und beflecken (etwas) to spot, stain; defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine Kleider mit feth beflecken, to bespatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines seines guten nahmen beflecken, to bespatter, blot or blur one's reputation; to cast an aspersion upon it. Die hände mit blutschubden beflecken, to pollute or defile your hands with blood. Eines andern eheliche beflecken, to defile another man's marriage-bed.

Befleckung des fleisches und des geistes, filthiness of the flesh and spirit. Nächliche befleckung; nächlicher freiwilliger Saameneraus, pollution.

Befleissen oder befeizigen (sich eines dinges oder auf ein dind) sich wornach bestreben, to endeavour, Andy, attempt, labour, affect, try or strive to compass a thing. Sich der künze befeizigen, to shorten or abridge your speech; to avoid prolixity. Sich der tugend befeizigen, to have addicted yourself to virtue. Ich hab mich nicht darauf befeizigen, I never tryed it; I never applyed myself to it.

Befleischet seyn (wol) to be well fleshed, to be fat or brawny.

Befleissen seyn (eine sache, ihr ergeben seyn) sich auf etwas befeizigen, f. befeizigen. Ganz und gar auf etwas befeizigen seyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treibefleissen seyn, to mind to be honest, true and faithfull. Dienstoffbefeizigen seyn, to be ready to do one a good service turn or office. Der arzeney, der rechte, ic. befeizigen seyn, to study Physick, Law, Divinity, Philosophy. Befleissen seyn die welt zu kennen, to study men. Befleissen seyn einen zu kennen, to study one's humours.

Befleissener (ein) a student a addicted a adherer. Der Gottesgelahrtheit befeizigener, a student of or in divinity. Ein mädchen befeizigener, a lover of maids or womens. Der rechte, der arzeneykunst, der schönen wissenschaften befeizigener, a student in law, in physick, in sciences.

Befleissheit (die) studiousness, diligent application, endeavouring, diligence, care, watchfulness.

Beflossen (das heud des erschötenen war ganz mit blut) the shirt of the killed body was all bloody.

Beflügelt seyn, to be winged; to have wings,

Befohlen seyn, to be commanded. Emen befohlen oder empfohlen seyn, to be commanded or recommended to one. Thut wie ihr befohlen seyd, oder wie euch befohlen ist, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott befohlen, adieu, farewell. Ich lasse mirs befohlen seyn, I'll take care of it. f. befohlen.

Befördern (etwas) to further, forward, advance, trive on, promote or accelerate a thing; to set or put it forward. Emen brief befördern, to forward a letter. Emen befördern, to further, advance, promote, prefer, raise, assist, help or aid one. Eines tod, eines abschied befördern, to hasten one's death, departure.

Beförderer (der) your promoter, furtherer, patron, favourer, sutor, chieftier, maintainer, abettor.

Beförderin (die) patroness.

Beförderlich, seyn (einem) einen befördern, f. befördern. Befördert werden, to advance, be advanced, to get an office. Es soll wel, it shall become forwarded; 'c shall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, assistance, advancement, promotion.

Befrachten (ein schiff, einen wagen, einen farren, ic.) to freight or freight, hire; burden or load a ship, a smack, a waggon, a cart, &c. Ein schiff aus und in haus befrachten, to freight a ship out and home, or going and coming. Ein schiff nur außwärts befrachten, to freight a ship onely outward bound. Ein schiff überhaupt befrachten, to freight a ship by the voyage for so much in all. Ein schiff nach lasten befrachten, to freight a ship by the burden for so much per every last she shall carry, effectually the inland voyage.

Befrachter (der) the freighter of a ship; he that hires her from her owners to send her for his account on some voyages.

Befrachtung (die) a freightment, a freighting. Der befrachtungscontract der ladungszettel, a charter-party; the agreement between the owners and the freighters of a ship.

Befragen (einen gefangenen) to put a prisoner to the question; to examine, question or interrogate him; to ask him questions. Ihn reinlich befragen, to put him to the rack or torture. Sich mit iemand worüber befragen, to advise with somebody about some matter; to fetch, require or take his advice; to consult him; to ask his opinion. Ich will mich drüber befragen, I'll inquire and take some information. Befraget ob ic. being asked whether &c.

Befreien, f. befreuen.

Befreyung, f. befreuung.

Befremden lassen (sich etwas) to strange or wonder at a thing. Das befremdet mich, I strange or wonder at it.

Befressen (etwas) to bite or gnaw off.

Befreunden (sich mit iemand) to become one's friend or kinsman. Sie sind mit einander befremdet oder verwandt, they are kinsman together. f. unverwandte. Sich hic und da befreunden, to get friends every where. Sich mit jemand wieder befreunden oder versöhnen, to become attoned or reconciled to one with.

Befreyen und befreien (einen gefangenen) to acquit, deliver, dispense, free, enfranchise, or exempt a prisoner; to make him free; to put him a liberty. Befreiet mich mich doch von dieser furcht, pray free me from this fear. Er kann sich von solcher nachrede nicht befreien, he cannot acquit himself from that blame.

Befreyer, und befreier (der) redeemer, saviour deliverer free maker.

Befreyung und befreuung (die) the acquitting, delivering, release, riddance, delivery, discharge.

Befrieden (einen garten, hef, walb ic.) oder umzäunen, to enclose or to hedge; haw or hem in your garden, park &c.

Befriedigen (einen der erzürnet ist) to pacify, atone or appease one that is angry; to mitigate, allay, soften, cool, allwage, calm or qualify his passion. Seine gläubiger befriedigen, to pay off or acquit your debts; to pay your creditors; to contend or satisfy them; to give them satisfaction; to assign them your effects and keep them satisfied or apaid. Ein kind befriedigen oder stillen, to quiet or still a child, to make him quiet. Er befriedigt sich damit, he is content, contented, apaid, satisfied or well pleased with it.

Befriedigt (er ist damit) oder er befriedigt sich damit, f. befriedigen.

Befriedigung (die) contentment, satisfaction, paying, payment, assignment.

Befrorene schiffe, ice-bound ships. Die Archanglische flotte ist daselbst dießmahl befroren, our ships at Archangel got ice-bound.

Befugniß (die) a title, right, claim to, licence, authority, privilege.

Befugt oder berechtigt seyn zu thun was man thut, to have a right; reason, licence, privilege, authority, power, liberty or permission to do what you do. Dieser richter ist nicht befugt mich zu rede zu sezen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betasten oder begreifen, to grope or grapple a thing. Eine henne befühlen, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Einen befühlen, oder, seine rottaschen durchsuchen, to search one; to search his pockets.

Befunden, found. Es hat sich so befunden, so it did prove. s. befinden.

Befürchten (etwas) es besorgen, to fear a thing; to be afraid of it; to stand in awe or fear of it; to be fearful about it, to dread.

Befürchtung (die) s. fürcht.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to bestow large presents, donatives or gifts on him. Einen mit etwas begaben, to present one something or with something; to make him a present of it. Ein spital mit einfüßten oder länderereyen begaben, to indow a spire with rents or lands. Er ist stattlich begabet worden, he got considerable presents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er ist von natur herrlich begabet, he is indowed or endued qualities, he has rare indowments, parts, advantags or gifted with excellent natural gifts. Eine mit grossen freyheiten begabte stadt, a town that hath rare charters or privilegedges. Ein hochbegabter mann, verstand, i. e. a gifted man, understanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to stand gaping a long while upon a thing.

Begangen, comitted, done, perpetrated. s. begehen.

Begängniß (das) oder das leichbegängniß, das leichenbegängniß, a funeral or burial, the funeral rites, the obsequies, a burying. Ein begängniß halten, to bury one with the usual ceremonies; to perform the funeral rites or solemnities; to bestow the obsequies on your deceased friend's body, to give him a Christianial burial. Ein begängniß mit halten, to assist at a funeral.

Begatten (sich) sich paaren, to couple as doves do. Die jungen ebeleute begatten sich wohl, these newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begauffeln (einen) ihm seine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain tricks before him. s. verblenden.

Begeben (sich) 1. zu etwas, to give, addit, apply or betake yourself to some study, action, handicraft, profession, party, virtue, vice, &c. Sich wegbegeben, to draw a backe. Wie der streit eine stunde gewähret hatte, begab sich der feind auf die flucht, after an hours time the enemies betook themselves to a running fight, or they retired fighting. Jedermann begab sich dahin des handels wegen, every body resorted thither for trading. Sich in lebensgefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiß nicht, wo ich mich hinbegeben soll, I know not what place to resort to. Sich in die welt begeben und beyrathen, to be lashed into the world by marriage. Sich unter kaiserlichen schutz begeben, to betake yourself to the Emperor's protection. 2. Sich eines dinges, amts, &c. begeben, to abdicate, forego, quit, resign, yield up, surrender, give up, abandon or leave a thing, charge, pretension; benefit, right, &c. 3. Es begiebt sich zuweilen, oder es trägt sich zu, sometimes it arrives or happens;

it does sometimes come to pass. Da begab sich etwas wunderliches mit ihm, there a very strange accident befell him. Es begab sich, daß er mit etwas ungereimten heraus platze, he chanced to blurt out some impertinence. Was sich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens.

Begebenheit (die) die begebeniß, die begebenung, der zufall, the case, occasion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence occasion, emergency.

Begegnen (i. einem auf der gasse) to meet with one in the streets; to light upon him by chance in the streets. 2. den unordnungen begegnen, to set yourself against evil customs; to oppose, hinder and stop them; to abolish them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel behandeln, to use one kindly or unkindly; to deal honestly or dishonestly with him. Der könig begegnete ihm mit der größten achtung, the king treaded him with the highest respect. 4. Es wird dir kein übel begegnen, there shall no evil befall thee. Wer nach unglück ringt, dem begegnet, he that seeketh mischief it shall come to him. Es ist mir was wunderliches begegnet, a strange accident befell me, or hath befallen me, or hath befallen me, or did befall me; I hat a strange occurrence.

Begebeniß (die) die begebenung, s. die begebenheit.

Begehen (i. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, error, mistake or crime. Wo ihr nur den geringsten fehler begehet, if you do never to little a miss. Er begiegt unversehens etwas ungehörliches, he chanced to blurt out some impertinence. Untreu oder frevel an einen begangen haben, to have put a very lewd, bad or dishonest trick upon one; to have played, served, shewn or shewed him an ill trick; to have done him an ill service. 2. einen festtag feierlich begehen, to keep, celebrate or solemnize a feast or holy day. Eine leiche begeben, oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to assist at his funeral or obsequies. 3. Sich mit jedermann wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehrlichkeit (die) covetousness, desirousness, covetous mind. Eure begehrlichkeit geht sehr weit, you desire much, you are very covetous.

Begehr (das) die begehrrung, das begehren, a petition, desire, request, asking, craving, solicitation, demand. Ein ungereimtes begehren, an impertinent asking. Ein begehren vorbringen, to proffer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's request; to give him what is his asking. Was ist euer begehrt? what desire you? what is your petition?

Begehren (etwas demüthig und höflich) oder suchen, to desire, ask, beg, crave, petition, solicit or request a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, to ask, exact; require, or demand a thing lawfully. Einer person in unehren begehren, to lust after a person; to covet her; to tempt her to a sinful action. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to desire to act or suffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wish or desire to have or get something; to linger or haake after it. Er begehrt nicht zu arbeiten: er begehrt nichts zu thun, he loves to be idle; he is a sluggard. Man begehret euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienst begehren, to put in for a place, to sue for it, to court it, to stand for it, to sollicite it. Eine inngser zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr für dieses buch? was wolkt ihr dafür haben? what do you praile this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrte angesehen zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiet aus, wie ich begehrete,



gehrete, the thing fell out as I would have it. Ich begehre daß ihr schreiben sollt, I would have you write. Darf ich begehren euren namen zu wissen? Shall I crave your name? Eines hülfe begehren, to crave one's help, aid, assistance or favour; to call to him for help. Ernstlich und inständig etwas begehret, to crave a thing earnestly or instandy. Der franke begehret zu trinken, the sick calls for drink.

Begehrlich, 1. agreeable, fair handsome 2. desiring, covetous. s. begierden und habtsucht, desirous.

Begehrt seyn, to be required, asked, demanded, &c. s. begehren. Waare die gefucht und begehrt wird, a commodity that is in good demand, that sells quickly and out of hand, that is soon put off or sold up. Unbegehrte waare, unsaleable commodities, that none would buy; that sticks by you or upon your hands.

Begeisern (etwas) to cover a thing with flabber to flabber or a thing, to foam or to me.

Begeisert haben (sich) wie ein kind, to have flabbered, drivelled or bespattered your self or your clothes as a little child.

Begeistert seyn, to be spirited or inspired; to be possessed with a spirit or ghost.

Begeistern, to inspire and inspire, to set in enthusiasm; to make full with ghost.

Begeisterung (die) the inspiration; enthusiasm.

Begier (die) oder die begierde nach einem dinge, the desire, wish or apperency of something; the longing or lust after it. Begierde nach reichthum, lust after riches; a covetousness. Fleischliche begierde, carnal appetite; lust; concupisence. Begierde zu essen, an appetite, a Romach. Greßbegierde, greediness, insatiableness. Nachbegierde, oder rachgierde, revengefulness. Mit großer begierde, ardently, passionately, greedily. Eine rasende begierde, a furious passion, a transport of the mind. Seinen bösen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden beswindeln, zähmen, to suppress and overrule the passionate notions of your mind. Heilige begierden, holy notions. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reisen, the fancy or humor took him to go to Rome. Well begierden, lustful, covetous, lecherous, wanton. Wellüstige sinnliche begierde, covetousness, sensuality, apperency, carnality, concupisence, wantonness, insatfulness, lecherousness. Als er's sahe, erwekte es in ihm eine begierde, when he saw it it made his mouth water; or, it did set his teeth a watering; or, it did set him agog.

Begierig seyn (nach etwas) to cover or desire a thing; to be desirous, longing, after it. Ich bin sehr begierig ihn kennen zu lernen, I long mightily to see him. Wer gar zu begierig ist, verlieret alles, all cover, all loose. Begierig essen, to eat greedily. Etwas begierig anschauen, to look wantonly or lustfully upon an object.

Begießen (die pflanzen) to water your plants; to sprinkle or asperse with water. Ihre wangen waren mit thranen begossen, she had bathed her cheeks with tears. Etwas stark begießen, to soak it. Einen brauen am feuer mit fett begießen, to baste meat that is a roasting.

Beginnen (etwas) anfangen, to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen prozeß beginnen, to begin or commence a suit at law. Wol beginnen, ist halb gethan, well begun is half the work performed. Wenn er beginnt, so ist er wie der lebendige teufel, when he begins, aries, or when he gives vent to his passions, he keeps a devilish noise.

Begisfet, luit over with stuck.

Beglaubet oder beglaubiget seyn (wol) to be well trusted, credited or believed; to be worth and deservng to be

believed, trusted or credited. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witness. Eine beglaubte oder vidimirte abschrift, a verified copy, a certificate.

Begläumen, to beam in athing, to give rails, to in-lighter.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen als vorgänger oder wegweiser begleiten, to guide guard or conduct one; to lead him the way as a guide. Eine Dame begleiten, to lead a Lady. Einen als Diener begleiten, to follow or attend one as a servant. Die schiffe auf der see als convoy begleitet, to convoy ships at sea; to be their convoy; to defend and protect'em from the enemy's assaults. Gott begleite ihn! God speed him well! farewell he!

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convoy, guard, attendant, accompanier, conductor.

Begleiterin (die) conductress.

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleitung vieler soldaten (die) a guard or convoy of many souldiers for surety's sake. Meine begleitung my company, conduct, attenders, guards, companions. Er ist meine begleitung, he is my accompanier. Die begleitung mit instrumenten, accompaniment.

Beglückt beglückt oder beglückseligt seyn (mit etwas) to be happy in some thing, to be blessed with it. Er war mit einer langen und gesegneten regierung beglückt, he was blessed with a long and prosperous reign.

Begnadeten oder begnadigen (1. einen mit etwas) oder begünstigen, s. begünstigen. 2. Einen missthatler begnadigen, to shew grace to a malefactor; to send him pardon.

Begnadigt seyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Begnadigung (die) die begnadung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Begnügen (sich mit etwas) to be content, contented, contentfull, satisfied or apaid with a thing; to keep your self content with it.

Begnüglichkeit (die) die begnügung, the contentedness, contentation, contentment, satisfaction, delight pleasure.

Begnügt seyn, sich begnügen, s. begnügen. Ich bin begnügt mit, wie wenig es immer sey, I am contented with any thing, be it never so little.

Begonnen, begun. Etwas begonnen haben, to have began athing. s. beginnen.

Begossen, watered, besprinkled, sprinkled or asperfed with water, wetted, soaked; bathed. s. begießen.

Bearaben (einen) to bury or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig begraben, to bury or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen ceremonien begraben, to bury one with the usual rites and ceremonies; to perform the obsequies or the funeral solemnities. Einen begraben lassen, die bearabnisstkosten tragen, to bear the funeral charges. Es soll in ewige vergessenheit begraben werden, it shall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund begraben, da ist der knoten, there lies the knot; that it is what makes the difficulty.

Begräbnis (das) 1. die begrabung, das leichbegängnis, s. begängnis, the sepulture, interment, funeral, burial or burying, a funeral-obsequy. Zum begräbnis gehen, to assist at a funeral. Ein ehrlich begräbnis, a decent burial. Ein statliches und ansehnliches begräbnis, a stately and pompons funeral. Zum begräbnis läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein begräbnis, ein grab, eine grabstätte, a sepulchre, grave, burying-place. Ein be-

grab-  
D 3

gräbniß haben oder kaufen, to have or buy somewhere a grave. Ein erbgräbniß, an hereditary grave.

Begräbnißceremonien (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbnißkosten (die) the funeral charges or expenses.

Begräbnißmahlzeit (die) a funeral banquet or supper; the parentals.

Begräbnistag (der) the day of sepulture, the funeral day.

Begrenzen, s. begrenzen.

Begrasen, 1. einen platz, to cut grass. 2. Sich begrasen, to bring forth grasses, to bear herbs, to become green.

Begreifbar, s. begreiflich.

Begreifen (einen oder etwas) 1. betasten, befühlen, to grope, grabble, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf frischer thating; to take or surprize him in the fact. 3. Dieses begreift ienes alles, oder, ienes alles ist in diesem enthalten, this comprehends, compasses, holds, contains, surrounds or includes all of those. Er begreift viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he says enough he speak but little. Eine sache kurz begreifen oder abfassen, to draw a matter into a narrow compass; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines schriftstellers begreifen oder verstehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or understand the sense or meaning of an autor. Das vermögen unserer seele etwas zu begreifen, the apprehensive faculty of our soul. Habt ihrs begriffen? Nein, es ist mir zu hoch, do you understand it? no, it is above me, above my reach, or above my capacity or ability of understanding.

Begreiflich oder vernemlich seyn, to be clear, intelligible, comprehensible to be easy to apprehend or understand apprehensible. Begreiflich oder vernemlich reden, to speak clearly, plainly, intelligibly.

Begrenzen und begränzen, to confine, limit, circumscribe, set, appoint the extent or boundaries.

Begriff (der) 1. der inhalt, the contents, summary, abridgement, brief relation, short-cut or abstract. In einem kurzen begriff etwas vorstellen, to propose a thing compendiously, summarily, briefly, in short. Ich wills in einem kurzen begriff fassen, was ich gesagt habe, I will sum up my words in short; I'll conclude in one word the sum and substance of my whole discourse. 2. Mein begriff oder verstand, my capacity or ability; my reach of understanding. Nach meinen begriffen, as I conceive it; as far as I am able to judge of it. 3. Begriff, vorstellung, apprehension, the thoughts, idea.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. s. begreifen. 2. Das ist mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es ist unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der allianz oder friedenschlus mit begriffen seyn, to be comprehended, included, remembered, considered, made concerned or interested in the treatise of peace or alliance. In eben derselben gefahr begriffen seyn, to run the same hazard. Auf der reise oder auf dem wege begriffen seyn, to be a travelling, a going.

Begrüßen (einen) ihn grüßen, to salute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen um etwas begrüßen oder ansprechen, to request, ask, crave, solicit, intreat, petition or beg one friendly a thing.

Begrüßung (die) saluatio, conge and congee, bowing, compliment.

Begucken und begucken (ein ding) to look, oversee, consider or behold a thing a long while.

Begünstigen (einen mit etwas) to favour or gratify one with a thing; to shew him some favour; to bestow some

favour upon him; to grant, give or allow him some benefit.

Begürten, s. gürten.

Begürtet, wearing a waist-belt.

Begürtet seyn (wol) reich seyn, wohlhabend seyn, to be well lined, well stocked, well to pass, able in estate, rich, wealthy, opulent, money'd, blessed with riches.

Behaaret seyn, to be well haired; to have thick hair.

Behacken und behacken (seinen weinberg) to grub up your vineyard. Holz, sein ic. s. bebauen.

Behaftet seyn (mit etwas) to be affected, infected, possessed, taken, charged or attained with something.

Mit schulden behaftet seyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts: to be not able to pay your debts. Mit einem übel oder einer krankheit behaftet seyn, to be troubled or affected with some evil, passion, sickness, disease, &c. Mit der pest behaftet seyn, to be infected with the plague. Behaftete landgüter, lands that are engaged for debts, or that are incumbered.

Behagen (einen) to be liked by one; to be pleasing or acceptable to him; to please him. Das behaget mir, that pleases me; that I take delight in; I like it; it gives me satisfaction, content, pleasure or delight. Er ließ sich behagen, he did allow or approve of it; he did like it.

Behagen (das) the pleasing, pleasure, delight, content. Ich finde kein behagen davon, it pleases me not; it gives no pleasure. Sie fanden behagen aneinander, the one pleased the other.

Behäglich (seyn) to be pleasing, acceptable, delightful, agreeable, pleasant, accepted, welcome, grateful, charming. Sich behäglich auführen, to demean your self gratefully, agreeably, decently, seemly.

Behäglichkeit (die) die eine person giebt, the agreeableness, charm, allurement or grace that is in some body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer person haben, finden, to take your delight, comfort or pleasure in some place, thing or body; to love or like it; to delight in it.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reserve, preserve, conserve, save, spare, remember a thing. Behaltet es alles für euch selbst, keep it all to your self. Meines behaltens, ought I remember. Behaltet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold fast that which is good. Den sieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to stand; to bear the enemy; to win the field; to remain master of the field. Recht behalten, to carry the cause. Einem etwas behalten, vermahnen oder aufbehalten, to reserve a thing for one. Dem unbusfertigen werden seine sünden behalten, he that does not repent his sins are retained him. Seinen rang behalten to keep your rank. Sich von der welt unberieft behalten, to keep yourself unsport from the world. Obst das sich aufbehalten läßt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it secret; keep it silent. Sein magen will keine speise behalten, his stomach has lost retentive faculty.

Behälter (der) der schrank, a safe, a cask, a shrine. Ein kleiderbehälter, a flock, a wardrobe. Ein fischbehälter, a fish-trunk; a stew, to keep fishes in alive.

Ein speisebehälter, a wardmeat, a safe, a pantry. Ein wasserbehälter, a reservoir of water s. hälter.

Behälterlein (das) ein brief-schreibe-geld-behälterlein, ein souvenier, a calker, a scrutor, a scrotory.

Behaltfam obst, das sich behalten läßt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, last or keep all the winter

winter over Ein behaltamer kopf, der was behalten kann, one that has a good memory.

Behältniß (das) ark, trunk shrine; place of keeping, referring, f. behälter.

Behaltung (die) der behalt, the action of keeping, referring, sparing, saving, retaining, holding or remembering a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or transact an affair; to handle or treat of or about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine sache klüglich behandeln, to handle a business with prudence. Die sache wird jetzt behandelt, that business is now in agitation.

Behandlung (die) handling, treating, treatment.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to deliver it him; to consign it to his own self. s. einhändigen.

Behängen (eine kammer) to hang a room; to furnish it with hangings. Ein bette behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furnish a chamber with tapestry. Sich mit einer bure behängen, sich an eine bure hängen, to ingage or intangle your self with a whore; to become a miserable slave of a whore. Irrend woran behängen bleiben, to have ingaged into a slippery business and run yourself into a danger or into a preminure; to be intangled, ensnared or caught somewhere. Ein behängener wagen eine landkutsche, a stage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behängt oder behängen ist, the tapestry that hangs a room.

Beharnen, bepfissen, to bebisf.

Beharct oder bewisset haben (seinen mantel) to have bebisf your cloak.

Beharren (bis ans ende) ausdauern to persevere, persist, continue, to be constant; to stand or hold on to the end. Hartnäckig bey seiner meinung beharren, to persist stiffly or stubbornly in your opinion. Beharrlicher fleiß, assiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, constant love. Ein beharrlicher eigensinn, willfulness, pertinacity, pertinacity, stubbornness, obstinacy, a headstrong persisting in your opinion, stiffness of mind. Etwas beharrlich behaupten, to be stiffly bent on or to a thing; to hold it obstinately or pertinaciously. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran sein, to be hart at it; to labour or work continually, constantly, steadfastly; to be close at work. Beharrlich seyn, to be assiduous, continuous, permanent, holding, lasting, constant, persisting, persevering, induring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the assiduity, perseverance, persistence, persisting, persevering, constancy, steadfastness, permanency.

Behaubeln (einen falken) to hood a hawk.

Behauchen (einen freigel) to cast a mist upon a looking-glass by breathing upon it.

Behauen (einen stein oder ein zimmerholz) to hew a stone or a piece of timber; to square it; to fit it for a building. Ein zimmerholz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äste von den bäumen abhauen, to shred boughs of trees. Die abgehauene äste behauen oder schröten, to shred small, the loppings you made of a tree. Ein unbehäuer oder ungeschliffener gesell, an uncivilised, rude or unpolished fellow, a clown, a logger head.

Behaupten (eine meinung) to defend, assert, or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it. Das gegenheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine feynung behaupten, to maintain, preserve or defend a strong-hold stoutly; to stand or hold out a siege. Ein ort der sich behaupten läst, a defensible place, a place of defence. Er hat seine sache behauptet, ausgeführt, ge-

wonnen, he carried the cause, the day, the bell.

Behausen (einen) oder beherbergen, to lodge a stranger; to give him house-room. Sich behausen, seine haltung anfangen, sich habitiren, to take house; to settle yourself; to begin house keeping.

Behausung (die) 1. das haus, die wohnung, your house, lodging, living, or dwelling. Wo ist eure behausung? where do you lodge? where is your lodging? 2. Einen fremden eine nachtheilung geben, to give a stranger one nights lodging.

Behelf (der) der verwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuse. Der behelf, ein nothbehelf, a help in time of necessity when better things want.

Behelfen (sich) 1. mit den wenigen so man hat begnügt seyn und auskommen, to spend little and live contentedly. Er behilft sich mit wenigen, a little matter serves his turn; he is contented with little. Er kan sich ohne wein nicht behelfen, he is not contented without wine; he cannot live unless he drink wine. 2. Er weiß sich mit allen dingen zu behelfen, he makes shift with any thing. Er behilft sich mit ränken und schwänken, mit lügen und trügen, he uses shifting-tricks, cheats and lies.

Behelflich seyn, 1. einem, f. behülflich. 2. Gewandt, geschickt, beweglich seyn, to be agile, handy, quick, active, dextrous.

Behelligen (einen mit etwas) to intreat one, to make him labour, care &c.

Behend, schnell, hurtig und geschwind seyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, swift, active or expedite. Ein behender hurtiger kopf, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromptu; an extemporary answer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, speedily, rashly, cleverly, swiftly, expeditely, promptly, readily, ex tempore, out of hand, strait, dextrously.

Behendigkeit (die) the agility, dexterity, activity, swiftness, nimbleness, quickness, readiness, expediteness, promptness, Gauklerische behendigkeit, a jugglers sleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, oder behend etwas verrichten, f. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a stranger; to take him in; to give him house-room. Er beherberget gern, he is much given to hospitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a nights lodging.

Beherrschen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, state, &c. Seine begierden und leidenschaften beherrschen, to rule, master, command, govern, suppress, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and passions. Wen seinen begierden und leidenschaften beherrschet werden, oder sich beherrschen lassen, to be drawn or led away, mastered, domineered, overruled; governed, captivated, inveigled, subdued or enslaved by your own lusts and passions. Eines andern gemüth beherrschen, to domineer over another's mind.

Beherrscher (der) the ruler, the dominant, master, lord, commander. Der beherrscher himmels und der erden, God that rules heaven and earth. f. herrscher.

Beherrschung (die) the mastery, mastership or domineering. Sich die beherrschung eines dinges anmassen, to master a thing; to get the mastery of it; to make yourself master of it.

Beherrzen (etwas) to take a thing to heart, to weigh, ponder or consider it seriously or affectionally; to mind it passionately.

Beherrigung (die) the taking to heart; consideration; ponderation.

**Beherzt machen** (einen) to hearten, imbolden, animate, or incourage one. **Beherzt gemacht seyn**, to be heartened, animated, stirred up, edged on, incited, acted or incouraged. **Beherzt seyn**, to be stout-hearted, stout, courageous, valiant, brave, resolute, hold, fierce or daring. **Beherzt fechten**, to fight stoutheartedly, courageously, stoutly, valiantly, briskly, boldly, or fiercely.

**Beheulen** (etwas) to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it. **Beheren** (einen) to bewitch, overlook, charm or enchant one.

**Behobeln** (ein Bret) to plane a board, to smoothen it with a planer as joiners do. **Ein ungehobelter vierschrötiger Feil**, a churl, a clown, a home-spun, a logger-head, an uncivilised or unpolished, rude, rough, clownish, rustic, illmannered or ill bred fellow.

**Beholsen haben** (sich) to have lived sparingly, nearly, parsimoniously, warily or frugally; to have made shift without a thing, that you were used to, s. behelfen.

**Behorchen** (einen) to harken one privily; to listen to what he is talking of. s. belausen.

**Behörde** (die) the right or due place; your order; the place whither belongs a thing.

**Behdriger machen etwas verrichten**, to do a thing duly, seemly, orderly, properly, conveniently. s. gebdrig.

**Behrt**, s. mangold.

**Behuf** (der) nutzen, dienst, nothdurft, bequemlichkeit, the behoof, behoovesfulness, needfulness, conveniency, utility. **Zu meinem behuf**, to my behoof; in my behalf. **Zu meinem behuf**, to my behoof; in my behalf. **Zu seinem behuf**, on his behalf. **Zu behuf des volks**, zum gemeinen nutzen, in the behoof of the people.

**Behufen**, es behuft mir, it behooves me; it is good for me, it serves me.

**Behuflich**, nützlich oder ersprießlich seyn, to be behooving, behoovable, behoovefull.

**Behuflichkeit** (die) the ease, behoovesfulness, conveniency. s. behuf.

**Behüß** (zum) zur noth, for want of a better.

**Behüßlich seyn** (einem) to be helpful, usefull, profitable or serviceable to one; to help, aid or assist him in his needs. **Einem behüßlich seyn etwas zu erlangen**, to help one to compass what he fues for.

**Behüllen** (einen falcken) to hoop a hawk. s. behüllen.

**Behüten** (1. einen) to keep, watch, preserve, spare, guard, defend, secure, maintain, protect or save one, to look after him. **Seine junge behüten**, to hold your tongue. **Sein herz behüten**, to watch and observe the thoughts and inclinations of your own heart. **Der herr segne und behüte dich**, the Lord bless thee and keep thee. **Gott behüte euch!** adieu! farewell! God be with you! **Da behüte Gott vor!** God forbid! **Behüte Gott!** was höre ich! bless me! oh strange! o Herr behüte mich für frechhaften leuten, o Lord, preserve me from violent men. **Ich sprach: Gott behüte euch, und gieng meiner wege**, I bad him adieu and went my way. 2. **Eine wiese, einen anger behüten**, vieh darauf weiden, to let graze your cattle or cattel on a meadow; to pasture or feed upon a green place.

**Behütet seyn**, to be kept; watched, &c. s. behüten.

**Behutsam seyn**, to be heedfull, carefull, mindfull, watchfull or wary. **Behutsam seyn**, to proceed heedfully, warily or carefully.

**Behutsamkeit** (die) the heedfulness, carefulness, wariness, mindfullness, watchfulness, prudence, circumspection.

**Behütung** (die) the pasture, the feeding. **Er hat die behütung auf dieser wiese**, &c. he has the right of pasture or feeding upon this meadow.

**Bei**, s. bey.

**Bejahren** (etwas) es mit ja bekräftigen, to affirm, avow, or contend a thing; to assert and hold it; to be for the affirmative. **Wollt ihrs bejahren**, so will ichs verneinen, if you will hold the affirmative, I'll defend the negative. **Bejahender wiese**, affirmatively.

**Bejagung** (die) the affirmation, affirmance; saying yes.

**Bejammern** (einen ins unglück gerathenen) to commiserate one; to shew your commiseration. **Eimon verstorbenen freund bejammern**, to bewail or bemoan your deceased friend or your friend's death. **Er bejammert seines bruders unglück**, he deplores or bemoans his brother's misfortune. **Ich bejammere euer und mein elend**, I bewail your misery and my own.

**Bejammert werden** (besser ist beneidet als) 't is better to be envied than pitied. **Ein zustand der werth ist bejammert zu werden**, a deplorable condition.

**Beischäcke oder bäuschäcke** (die) buke-ashe.

**Beiche** (die) a buke of clothes.

**Beichen** (die wäsche) to buke your soul linen-clothes.

**Beichente** (die) oder reibente, a buking-beetele.

**Beichlaue** (die) the buking.

**Beichte** (die) the confession. **Sündenbeichte**, the confession of sins. **Die ohrenbeichte**, articular confession; shriving; shrift. **Eine allgemeine beichte**, a confession in general. **zur beichte gehen**, to go to confels or confession. **Zur beichte gewesen seyn**, to come from confession. **Beichte hören**, beichte sitzen, to confels or thrive people; to hear their confessions of sins. **Einem etwas beichtweise oder ins geheim erdeckken**, to discover a thing to one very secretly; or under the seal of a confession, or confession like. **Die kirchenbeichte**, the common confession, churchconfession.

**Beichten**, seine beichte hersagen, to confess; to confess your sins; to say your confession; to confess to a Priest; to desire his shrift. **Wie einer beichtet**, so wird er auch absolvirt, the shrift answers the confession; even as you confels; so are you shroven. **Er will nicht beichten**, aber die folter wird ihn schon beichten machen, he will not confels unless he be shroven on the rack.

**Beichtiger** (der) the confessor, s. beichtwater, or sufferera of the primitive times.

**Beichtgeld** (das) shrove-money. s. beichtsfennig.

**Beichtkind** (das) your shriving; a body that submits to your shriving; your ghostly child.

**Beichtsfennig** (der) a shrove penny.

**Beichtstuhl** (der) the confessional, the confessor's seat; the confession-chair.

**Beichtuch** (das) an ash-cloth; a cloth that contains the ashes; a buking-cloth; a cloth that is spred over the buking-rub.

**Beichtwater** (der) a confessor; your father-confessor; your ghostly father; your soul's director; the Priest that shrives you.

**Beichtzeit** (die) shrove-tide. **Die jährliche beichtzeit** die mit fastnacht anfängt oder angebet, lent, when people must go to confession, which begins shrove-tuesday.

**Beichtzettel** (der) a shrift; a shrove-ticker; a certificate that you confessed and were shroven.

**Beichwäscherin** (die) a buke-washer-woman.

**Beichzuber** (der) a buking-rub.

**Beide**, s. beyde. **Beides**, und auch, s. beydes.

**Beißfuß**, Sanct-Johannisgürtel, the herb artemisa, mug-wort, or mother-wort.

Beil (Das) a hatchet, a mallet, an ax. Einen ohsen mit einem beile niederschlagen, to knock town an ox with a mallet. Mit einem beile hacken, hauen, to hatch hack, hew or cleave. Ein schlächterbeil, a butcher's cleaver. Ein holzbeil, eine holzart, a wood-cleaver's ax. Ein streitbeil, a battle-ax. Ein richtbeil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den stiel nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Beilstiel (der) beilhelm, beilhest, the hatchet-helve. Bein (Das) i. der knochen, the bone. Die beine aus dem fleisch heraus thun, to bone a piece of meat; to pick out the bones. An einem bein schwer zu nagen haben, to have a hard bone to pick. Er ist nichts als haut und bein oder knochen, he is nothing but skin and bones. Ich glaub ihm nicht, wenn er auch sein und bein schworet, I do not believe or trust him for all his swearing. Einer der verstauchte beine wieder einsetzet, a bone-setter. Das hirn- oder stirnbein, die hirschsate, the skull, the brainpan. Das achselbein, das schunterblatt, the shoulder-bone, the blade-bone; the shoulder blade. Das hüftbein, die hüfte, the hip, the buckle-bone. Das schambein, the share-bone. Das kanalbein, the channel-bone, the throat-bone, the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das brustbein, the sternon; the breast-bone. Anopelbeine, grilles or tendrels. Heliubenbein, ivory. Fischbein, whale-bones, whale-fins. Das blafschildbein, os sepia, the turtle-bone. Das schenkelbein, the shank-bone. Das schienbein, the shin-bone.

2. Die beine, die füße, the shanks, the legs. Gute beine haben, wol laufen können, wol zu fup seyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war so frunken, daß er auf seinen beinen nicht stehen konnte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterschlagen, einen liber den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a toil or a fall. Ich will dir beine machen, I shall make you find your legs. Von kindes beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder gesund, the patient picks up again his crums; recovers his health and strength.

Nach solchem großen schaden hat er niemals wieder auf die beine kommen können, after that great loss he never could retrieve, recover or regain an estate. Zirkelbeine, the two feet of a pair of compasses. Ein haspelbein, the shank of a hasp. Spindelbeine, spindle-legs or spindle-shanks. Ein langbein, a slim or slim fellow, a long-legged fellow. Ein kretschbein, a crook-legged fellow. Der streckebein, death. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead litz; to save him from breaking. Einem wieder auf die beine helfen, to assist or help one to retrieve an estate. Mit den beinen kreuzweis sitzen, to sit cross-legged. Das dükke des beins, the thigh. Dünne beine, spindle-shanks; thin, small, spare or slender legs. Krumme beine, cramped legs.

Beinbruch (der) the breaking of a leg. Beindürre seyn, beintrocken seyn, to be as dry as a bone.

Beindrechsler (der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinerner knopf, a bone-button. Ein elsenbeinerner fann, an ivory-comb.

Beingerüst (das) der beinkörper, das skelet, a skeleton, an anatomy.

Beinharnisch (der) cuisses; a harness for the thigh. Beinhart seyn, to be as hard as a bone.

Beinhaus (das) the charnel-house; a place wherein the skulls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholz, lindholz, reinfarben, privet or primeprint. a kind of shrub,

Beinicht, i. oder veller beine seyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreibeiniger stuhl, ein dreifuß, a three-footed stool. Lang- oder kurzbeinicht seyn, to be long or shortlegged. Krumbeinicht, crookfooted, or crooklegged. Kretschbeinicht reiten oder gehen, to straddle; to ride or go straddling; to ride astride or atradde.

Beinkleider (die) the breeches.

Beinlein (das) a little bone.

Beinlos seyn, to be boneless or without bones.

Beinröhre (die) the shank of a bone.

Beinschienen (die) splents or splints to bind up broken legs in.

Beiseite oder beiseits aside. treten, to tread or step a side. Beiseits legen, to lag or put a thing aside.

Beisselbeeren, preisselbeeren, saurachbeeren, berberisgen, barberries.

Beisselbeerbaum (der) the barberries-tree.

Beißelt, to bite a little.

Beissen (einen) wie ein hund that, to bite one as a dog does. Sich in die finger beißen, to bite by the fingers. Seine nägel beißen, to bite your nails. Ich muß in einen lauren apfel beißen, I must now swallow a gudgeon; I must huckle to it; I must do what is displeasent to me, what I do not love to do. Sein gewissen beißt ihn, he has a seared conscience. Ins gras beißen müssen, to be killed in a fight. Ein rferd, das in den zaum beißt, a horse that champs the bit. Er hat weder zu beißen noch zu brotten, he has nothing to feed upon; or to live by.

Beißen, wie essig, pfeffer, seuf that, i. e. to bite; to be sharp, tart or pointant. Als ich das bein gekrauet hatte, biß es mich, after I had scratched my leg, it itched or fretted me. Ein weib, das sich immer mit den nachbarn herum beißt, a shrew, a scold, a curst woman. Ungebißen, not bitten.

Beißend seyn, wie pfeffer, seuf, i. e. to be keen as mustard; biting or sharp as pepper.

Beißig seyn, to be apt to bite, as many a dog is. Ein beißiger hund muß kurz angebunden werden, a curst cur must be tyed short. Beißige worte, biting, pinching, stinging or nipping words.

Beißrohl (der) der mangold, beet, a pot-herb. f. mangold.

Beißmittel (das) a corrosive.

Beißzange (die) a pair of nippers or pincers.

Beißzanglein oder beißzangleichen (das) a pair of pincers or tweezers.

Beizen (etwas) oder einbeizen, to steep, infuse, macerate or soak a thing; to lay it a soaking in water. Gebeizte oliven, limonien, i. e. pickled olives, limons &c. Eine schöpfeule in eßig beizen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taste of venison. Der hase ist zu sehr gepeizt, that hare has a deadly hogoo or strong smeell. Ein stük reinfleisch mit salt beizen, to corn, salt or powder a piece of beef. Vögel beizen, to lay a bait for birds.

Bekaffen (sich) to besहित your breeches.

Bekämpfen (seine luste und neigungen) to comb, oppole, resist, subdue and overcome your own lusts and passions.

Bekämpfung (die) combat. Die bekämpfung seiner leidenschaften, the combat with your lusts or passions; the resistance against your lusts.

Bekannt, i. oder bekennet haben (etwas) to have confessed, owned or acknowledged a thing. f. bekennen.

2. Einem bekannt seyn, to be known to one. Unbekannt leben, to live unknown or incognito. Es ist eine unbekante sache, die that ist jedermann bekannt, it is a plain, manifest, evident, well known abroad; all the world knows it. Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book. Ich nehme es für be-

kannt

W

kannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it. Er ist so bekannt, daß man ihm nicht trauer, he is better known than trusted. Sich bekannt machen, to make yourself to be known. Etwas zeitig bekannt machen oder kund thun, to acquaint or to make acquainted betimes with a thing. Mit einem bekannt werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekannt machen, I'll make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekannten, an acquaintance of mine. Er sucht mit euch bekannt zu werden, he seeks your acquaintance, or to become acquainted with you. Er weiß sich gleich mit jemand bekannt zu machen, he creeps into one's acquaintance. Eine sache bekannt machen, to publish a thing.

Bekanntlich, bekannter massen, confessedly, notoriously, openly, plainly; manifestly, evidently, undeniably.

Bekanntmacher (der) publisher.

Bekanntmachung (die) the bringing at knowing, publication.

Bekanntniß (die oder das) the confession. Die bekantniß oder aussage eines, der befragt worden, the deposition, confession or evidence given or made by one that is examined. Das augspurgische glaubenbekantniß ist der lutheraner symbolum, the Lutherans keep to the Augsburg-confession of belief.

Bekanttschaft (die) the acquaintance, the familiarity.

Bekantseyn (das) the publickness.

Befehren (einen) to turn or convert one. Sich beehren und bessern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude; a converted Jew; a convert of the Jews.

Befehrung (die) das beehren, the turning or converting; the conversion.

Bekken, s. becken.

Bekker, und die davon hergeleiteten worte, s. becker.

Bekennen (etwas) to confess, own, acknowledge, affirm, avow, say, avouch, assert or grant a thing. Ich bekenne, daß es wahr ist, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myself in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confess your fault and trespass; to cry peccavi. Er bekante, daß er damit infrieden sey, he did approve or allow of it. Er bekante, daß es sein kind sey, he owned the child for his; he did father it. Ich unterschriebener bekenne schuldig geworden zu seyn, ic. I that have subscribed myself affirm that I become debtor, &c.

Bekentniß, s. bekantniß.

Bekent haben (etwas) oder bekant haben, to have said, confessed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, asserted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der ersten kirche (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times.

Bekerbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many misdeeds.

Beklagen (einen bey seinem herrn) to accuse one to his master.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiserate one. Es ist zu beklagen, it is pity; it is piteyable. s. bejammern. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he'll live to repent it. 2. Sich über einen beklagen oder beschweren, to complain of one. Sie beklagen sich der schweren aufgaben wegen, they lament and complain of the heavy imposts. Wir wollen uns darüber am gebührigen ort beklagen, we'll complain of it or make

our complaints thereabout, where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuse, indite, impeach, sue or arraign one before a justice. Der beklagte, oder die beklagte person, the defendant; he or she that is accused, indicted, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions or reply. Weillich oder einer halsache wegen beklagt seyn, to be accused of treason.

Beklauben (einen salat) to pick a sallat. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. s. klauben.

Bekleben bleiben, 1. wie die vogel an der seimfange, to cleave or stick as birds to lime-twigs. Sich mit einer hure beklebet haben, to cleave, stick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Bekleben oder bekomen, wie ein neugesetzter baum, to take root; to begin to grow as a young set of a tree or plant. Eine wand bekleben oder tünchen, s. bekleben.

Beklecken und beklecken (etwas) to dawb, foul, bespot, bemire, bespatter, bedaggle, bedash, stain, defile, blot or blur a thing. Eines ehre beklecken, to asperse or bespatter one's reputation. Eines kleider mit dreck beklecken, to bemire one's clothes; to bedaggle 'em with dirt. Der knabe bekleckt einen haufen papier, that boy makes many blots upon his paper; wailes much paper.

Bekleben (eine wand) kleiben, tünchen oder übertünchen, to plaster a wall; to dawb it with plaster. Bekleben, to cleave, s. bekleben bleiben.

Bekleiden (einen armen nackenden menschen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber bekleidet seyn, to be finely clothed, decked, dressed, adorned, arrayed or accoutred. Einer der stühle, bänke, kammier, ic. bekleidet oder bezehet, an upholsterer. Ein amt bekleiden, to exercise a charge or function.

Bekleidung (die) the clothes, dress, ornament gab.

Bekleistern (etwas) to palliate, cloack a thing. Bekleistert, plaisterd.

Bekleisterung, a plaistering.

Beklemmen (einen) to pinch or straiten one; to press him hard; to put him hard to it. Beklemmes bereuens seyn, to be of a fore, afflicted, anxious or straitened heart.

Beklunnern (sich) to dawb. or bespatter with dirt. Beklunnert, made dirty, bedaggled, smarty, bemired.

Beknagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Bekommen (1. etwas) es erlangen oder friegen, to get, acquire or receive a thing. Es ist nicht zu bekommen, it is not to be had or not to be gotten. Etwas anlauf oder ausbekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen wie ein kalb, to shed teeth and horns as a calf, &c. 2. Bekommen oder gedeihen, wie pflanzen und bäume, so man geset hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to spring shoot or sprout out or forth, as young sets or slips of plant or trees. Diese speise bekommt mir nimmer wohl, that meat is apt to make me sick. Es miß' euch wohl bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das gras, thou shalt be hite thee.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you desire.

Beköstigen (einen) to find one's alimentation or sustentation; to provide his livelihood; to pay it; to bear the cost and charges of one's victuals; to give or allow it him; to furnish him with it.

Beköstigung (die) the alimentation, nutrishment; board-wages, money for alimentation.

**Bekräftigen** (einen in seiner meinung) to confirm or strengthen one in his opinion. Eine rede bekräftigen oder bestärken, to affirm, confirm, averr, avow, avouch, assert; ascertain, assure or approve a saying; to make it good. Der König hat die friedenstractaten bekräftiget. the King has ratified the treaties of peace. Eine schrift mit hand und siegel bekräftiget haben, to have corroborated a writ with hand and seal, to have affirmed to it; to have signed it. Etwas mit einem eide bekräftigen, to swear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

**Bekränzet einhergehen**, to wear a garland, crown or wreath of flowers.

**Bekriegen** (einen), to make or wage war with one, to make an assault upon him; to make war upon him.

**Bekrönet**, eine Krone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers: s. gekrönt.

**Bekümmern** (sich) 1. über oder wegen etwas, to be sad, solicitous, in pain, troubled or concerned with a thing, to afflict your self about it. 2. Sich um etwas bekümmern, to meddle with something; to pry into a business; to trouble your head with it; to trouble your self with it. Was habt ihr euch drum zu bekümmern? what is that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never scratch your head for that matter; never trouble your self with it; you need not concern your self with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert sich um andrer leute sachen, he pries into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr drum, I am off from it; I am out of conceit with it.

**Bekümmerniß** (die) die bekümmerniß; the incumbrance-forrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiousness, anxiety, anguish of mind, carking care; sadness, solicitude, heaviness.

**Bekümmert seyn**, in sorgen und ängsten seyn, to be incumbered, anxious, sorrowfull, carking and caring, sorry, afflicted, aggrieved, troubled, sad, &c. s. sich bekümmern.

**Belachen** (einen) to deride, mock or bes fool one; to laugh at him; to make a mock of him.

**Beladen ein schiff** (frachtwagen oder farn) to load, lade, burden or charge a ship, a waggon or cart with merchandises. Einen esel beladen, to lay a burden upon an ass. Den magen beladen, to clog or oversill your stomach with too much eating and drinking. Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volk gar zu schwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unschuldig mit solcher nachrede beladen, he had not deserved that blame he was charged with; that fault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wollt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewissen beladen, to charge your conscience. Wommt ihr das schiff beladen? nur mit ballast, what is the ship laden withall? onely with ballast.

**Belagerer** (die) the beleaguers, besiegers.

**Belagern** (eine stadt) to beleaguer or besiege a town; to lay siege to it; to lay a siege before it; to be set it on all sides; to surround it; to compass it round about; to perform the besieging of it.

**Belagerte stadt** (eine) a besieged town; a town that is beleaguered. Er ist alle morgen von gläubigern belagert, his creditors beset or surround him every morning; he has done every morning about him. Die belagerer, the besiegers, beleaguers.

**Belagerung** (die) the beleaguering; the siege. Eine belagerung wieder aufheben, to raise or quit a siege. Es

ne belagerung abschlagen und die stadt entsetzen, to raise a siege; to make the besiegers raise it.

**Belang** (der) die wichtigkeiteiner sache, the weight or importance of a matter, business or concern; Sachen vom großem belang; matters of great importance; important, weighty, considerable matters.

**Belangen** (1. einen) an ihn setzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to sue him at law. Einen injuriarum belangen, to sue one at law for having injured, outraged or blamed you. 2. Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

**Belänglich ist** (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

**Belasten** (einen etwas) auslegen, befehlen, &c. to charge one with a thing; to injoin, intrust or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge. s. beladen.

**Belästigen** (einen womit) oder beschwerlich fallen, to charge, trouble, molest, burden, overburden, clog, vex, one with a thing.

**Belauben** (1. einen weinstock) oder ablaubn, to prune or wleave a vine, to pluck off the superfluous leaves. 2. Sich belaubet seyn, to be well leaved; to be full of leaves.

**Belauern und belauern** (einen) ihn behorchen, belauschen, to listen, harken, snook or inreek privily to what one is a talking; to lye lurking; to eavesdrop, to play the eavesdropper; to slip, creep or sneak in for to hearken privily, what one says.

**Belausen** (1. sich) to amount to. Die summe belieft sich auf hundert und vier thaler, the sum amounted to one hundred and four dollars. 2. Eine hündin von einem hunde belausen lassen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer hure belausen haben, to have engaged with a whore.

**Belauschen** (einen) s. belauern.

**Beleben** (etwas) to revive.

**Belebter jüngling** (ein) a courteous, civil, wellbred or well-mannered young-man.

**Belecken und belecken**, to lick or lap. Die hürin belesket ihre jungen, the she-bear licks her whelps. Der hund heilet seine wunden mit blossen belecken, a dog heals his wounds by nothing else but licking of them.

**Beleg des rocks** (das) der saum, the border, seam, edge, edging, hem, skirt or lace of a coat or garment.

**Beleg** (der) der beweis, argument, proof, demonstration, proving, verifying, legitimation.

**Belegen** (einen oder seine güter mit sumer oder arrest) to incumber, arrest or attach one's body or goods.

Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay somewhat upon or about a thing, lest it tumble down. Eine stute belegen, oder eine stute mit einem hengst belegen, to horse a mare. Einen tisch mit ducaten belegen können, to have so many ducats as to overlay a table with. Einen saal mit warmorsteinern platten belegen, to overlay the floor of a room with marble-panes or quarrels. Das volk mit steuer und schazungen belegen, to lay or impose taxes and duties upon the people. Einen mit härter strafe belegen, to lay a severe punishment on one. Seine forderung mit guten beweis belegen, to legitimate your pretension; to give good proof for it; to make it good by sufficient proof.

**Belegung** (die) 1. das belegen, the overlaying, incumbering. 2. Mit abgaben, the imposition, imposing. 3. Das übergelegte, die bekleidung, vestment, vesture, cloth; furniture, covering.

**Belehnen (einen)** to vest or invest one; to invest him with an estate; to put or confirm him in the possession of a fee; to confer it upon him with some formalities or ceremonies used in such a case. **Einen bequadenhnen**, to confer the survivance upon one; to bestow an him the right of succeeding in a fief if he outlive the tenant.

**Belehnung (die)** the investiture.

**Belehren lassen (sich)** to take advice, counsel, information? to be advised, counselled or informed.

**Belehrung (die)** an information, counsel or advice.

**Eine belehrung**, die man von universitäten einbolet, an informatory sentence that is fetched from an university.

**Beleibet seyn (wohl)** ziemlich bey leibe seyn, sein leibig seyn, to be great-bellied.

**Beleidigen (einen)** to offend, wrong, injure, abuse or outrage one; to be outrageous, injurious or abusive to him; to use him outrageously; to give him offence. **Die Missethat beleidigt haben**, to be guilty of treason. **Verbieten daß keine party die andere beleidigen soll**, to forbid hostilities of either side. **Sich für beleidigt halten**, to think yourself offended; to be angry at a thing; to take pet or snuff at it.

**Beleidiger (der)** the offender; the offensive, injurious, outrageous or abusive party.

**Beleidigte (der)** the offended, injured, outraged or abused party.

**Beleidigung (die)** the offence, wrong, injury, abuse, outrage.

**Belesen (s. etwas als reis, kräuter, &c.)** to pick or cleanse rice, pot-herbs, &c. **Einen salat belesen**, to pick a sallet. **Erbesen, &c. belesen**, to slip peas out of their shells. **Belesenen wurmsaamen**, garbled worm-seed. **2. Ein wohlbelesener mann**, a read-man, a well-read-man, a man that has read many books.

**Belesenheit (die)**

**Beleuchten (eine dunkle kammer)** to lighten or lighten a dark room; to lighten into it; to bring light into it; to make it light. **Ein theater beleuchten**, to illuminate a stage.

**Beltern wie ein kleiner hund**, to whilk; to make a shrill bark as a little dog. **Wiederbeltern**, to bawl, clamour or scold back again; to sing back or retort a scolding; to gainsay; to retaliate an injury.

**Belieben oder geliebet lassen (sich etwas) oder dasselbe belieben**, to love or like a thing; to be pleased or well pleased with it; to take it for good; to accept of it. **Ich beliebe diese speise nicht**, I do not love, or like this meat; I am nor for it. **Ich habe ein groß belieben daran**, it is very pleasing, agreeable or acceptable to me. **Mit Eurer Majestet belieben**, may it please your Majesty. **Es beliebt oder geliebt euch**, so zu reden, you are pleased to say so. **Ich lasse mirs belieben**, I take it for good. **Es beliebt mir nun so zu thun**, I am pleased so to do; 'tis my pleasure to do so; so I will do it. **Was beliebet euch? was verlangt ihr?** what is your desire? what do you want? what would you have? **Wut wie es euch beliebt**, act as you please. **Nehmt heraus was euch beliebt**, take your choice. **Belieben Sie das kleine geschenk anzunehmen**, be pleased to accept of this little present. **Das steht in Ihren eigenen belieben**, that is as you please yourself. **Wenn es euch beliebt**, will you please to drink? as you please; or as you please for that. **Was es Gott beliebt**, if God please; or if it please God. **Was beliebt es uns**, such is our will and pleasure. **Ihr könnt zwar sagen was euch beliebt**, alleine &c. you may say your pleasure, but &c. **Was beliebt Ihnen Madam? was befehlen Sie?** your pleasure, Madam? **Nach belieben**, at pleasure.

**Beliebig ist (was Ihnen)** what they list, love, please like or agree; what they are for.

**Beliebt seyn**, to be beloved; dear, gracefull or gracious. **Das wird euch beliebt machen bey jedermann**, that will indear you to all.

**Wellen wie ein hund**, to bay or barn as a dog. **Wiederbelten**, to bark again; to gainsay or reply eagerly. f. **beltern**.

**Belügen (einen)** ihn mit list fangen, to insnare, decoy, allure or wheedle one; to catch him by craft and subtlety; to get or draw him in cunningly. f. **überlisten**.

**Beliebt seyn**, to be praited.

**Belogen seyn**, sich etwas haben vorlügen lassen, to have been told a lye to be belyed.

**Belohnen (einen)** to recompense, remunerate, reward or requite one; to give him a recompense. **Freundschaft belohnen oder wiedervergelten**, to retaliate a kindness. **Einen seine dienste wol belohnen**, to pay one well for his service. **Es soll ihm nicht unbelohnet bleiben**, he shall in no wise loose his reward.

**Belohner (der)** a remunerator.

**Belohnung (die)** the recompense reward, remuneration, retaliation, requital. **Zur erkenntlichkeit und belohnung meiner mühe hat er mir zehn thaler gegeben**, he gave me ten dollars in recognition and acknowledgement of my labour. **Ihr thut nur der belohnung halber**, you do it only minding the reward. **Eine gudenbelohnung**, a gracious and mercifull reward.

**Belt (der)** 1. die Diffe, the east-sea, the baltick sea. 2. Der Belt zwischen Finen und Seeland, the belt or the passage over sea betwixt Finen and Sea-land in Denmark.

**Belzen**, inpsen, oder pspossen, to graffe, graft or inoculate. **Kirschen, birnen, &c. auf einen wildling belzen**, to graft cherries, pears &c. on a wild tree. **In die schaafe belzen**, to graft within the bark; to graffe or graft by a scutcheon. **In den fern oder stamm belzen**, to graft into the stem by boring. **In eine knospe belzen** osulieren, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by incision.

**Belzer (der)** 1. ein zweistein so man belzen oder einpsprossen will ein psporeis, a graft. 2. Ein junger belzer, ein gebelzter oder gepsposter baum, a tree lately grafted.

**Belkreiser (die)** scions or yonnig grafts.

**Belzweig (der)** der belkreis, psporeis, a graft; a sprig, scion or young shoot which you will graft in a wild tree.

**Belügen (einen)** to tell one lies and fassle stories.

**Belustigen (sich woran)** to take your delight, pleasure, joy, recreation, divertisement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourself by; to divert yourself with it. **Belustiget werden**, to rejoyce, cheer up, revive? to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

**Belustigung (die)** a pleasure, delight, cheering, comforting, divertisement, recreation, mirth, joy, gladness; a merry-making.

**Bemächtigen (sich eines dinges, orts, einer person, &c.)** to make yourself master or possess your self of a thing or place; to seize upon it; to take it in possession; to seize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arrest him. **Er hat sich dessen wieder bemächtigt**, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the possession of it.

**Bemahlen (etwas)** to paint a thing over. **Eine wand bemahlen**, to paint a wall. **Der knabe bemahlt einen haufen papier**, that boy dawbs and waffles a great deal of paper. **Narrenhände bemahlen die wände**, fools will write every where their names. **Die müster bemahlet** oder



oder schminkt sich, that lady paints, or paints her face.

Bemakeln (etwas) to bespot, bedawb, bespeckle, bemitre, maculate, stain or spot a thing. Eine jungfer die ihr angezicht bemakelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemanteln (etwas) to palliate, colour cloack, disguise a thing. Die bemantelung, palliation, colouring. Bemantelt, palliated, excused, disguised.

Bemeistern oder bemächtigen (sich eines dinges, orts &c.) f. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforesaid; to said; the mentioned.

Bemengen (sich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemerker (der) a remarker, observator, Bemerkten (etwas) to remark, note or observe a thing; to take notice of it. Ein ding nicht übel bemerken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemerkung (die) observation; remarking; remark.

Bemittelt, opulent, wealthy, f. reich.

Bemörteln (eine wand) to plaister a wall, to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the pains or trouble of doing something in your behalf.

Wer sich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet sich sehr darnach, he strives mightily after it; he takes a great deal of pains about it; he bestows pains enough to compass it; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uses his utmost endeavours to get it. Er hat sich verebens bemühet, he has laboured in vain. Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I must trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour, effort, endeavour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarten länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von seiner sache) to send one word, advice or notice of a thing; to keep him advised of it; to advice or advertise it to him. Ich bin benachrichtiget, daß &c. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offensive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cause him a harm, loss or detriment.

Benagelt seyn (fest) to be well fastned with nails. Stark benagelt seyn, to have many nails in it.

Benagen (etwas) wie die mäuse einen käse, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheese. Ein pferd das die frippe benagt, ein krippenbeißer, krippenfresser, a horse that gnawes the mager.

Benähen (etwas) to darn, seam or stitch a thing.

Benahmen und benamen (einen) to name one. Ein wohlbenahmter kaufmann, a well-renowned merchant. Uebel benahmt seyn, to have got an ill name; to be ill-renowned.

Benaschen (eine leckere oder etwas von obst) to rob and taste privily of a dish with fruits or sweet-meat.

Benebst, with, more, further more, beside, besides. f. nebst.

Benedeynen (Gott) ihn loben und preisen, to bless or praise God; to give him due honour, praise and thanks. Gott wolle euer werk benedeynen und segnen, God bless your work; God grant it be prosperous and blissfull.

Benedeynte sprechen (das) nach dem essen Gott danken, to say grace after dinner or supper.

Benedictiner münche und nonnen, Benediktins; Benedictine monks and nuns; monks and nuns of saint Benedict's order.

Benedictrosen, peonierosen, pängst- oder gichtrosen, söngblume, piony.

Benedictwurz, ein kraut, dessen wurzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihn den muth ganz benommen, that has abated all his courage. Hiedurch soll ihm keinesweges sein recht benommen seyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der sache nichts, that is no prejudice to the cause; that does not weaken or lessen the validity of it; the cause will be nevertheless the same. Sich wol benehmen, to take yourself well.

Benehmen (das) the deppartment, countenance.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be embittered with envy against him. Besser ist beneidet als beklagt werden, 't is better to be envied than pittied.

Benennen (eine person, sache, zeit, einen ort &c.) to name, appoint, nominate, determine, assign, tell, mark out, signify or specify a body, thing, time or place.

Benennung (die) the nomination, specification, designation, appellation.

Benetzen und benetzen (etwas) to bewet or moisten a thing; to make it wet or moist; to water or bath it; to soak or dip it in water.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baston, a cudgel, a stick, a club. 2. Ein glockenbengel, ein schwengel in einer glocken, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpe, a swipe. 3. Ein galgenbengel, ein galgenchwengel, ein loser dieb, der werth ist gehängt zu werden, a gallows, a new-gate-bird, a halter sick-fellow, a wicked rascal. Ein bauerbengel, a clown, a lath-back, a dunce, a block-head, a logger-head; a rude, unpolished, ill-mannered or awkward fellow.

Bengeln, eine glocke knallen, to knell, to ring a knell; Einen wacker ab- oder durchbengeln, to swaddle, beat, cudgel, bang or mawl one soundly.

Benemte (der, die, das) the said. Der vorbenemte, the aforesaid or aforementioned. Der untenbenemte, the underwritten. f. benannt.

Benillias, benillias, fragrant little sticks that come from the west-Indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung ist ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; saving my pretention. f. benehmen.

Benöthigt seyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to stand in need of it. Geldes benöthigt seyn, to want money.

Benutzen und benutzen (etwas) to use or employ a thing; to make use of it; to put it to use; to gain something by employing it. Ich weiß mein geld besser zu benutzen, I know other ways to profit more with my money; I have better occasion for to bestow, put out, employ, lend out or lay out my money. Ein land benutzen, to till a ground to husband.

Benutzung (die) the use. Die benutzung oder der nutzen einer sache, to have or enjoy the use of a thing.

Benjoin (der) benjamin; an aromattick gum. f. asand.

Beobachten (etwas) to observe a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him, to remark and observe his actions, behaviour and doing.

Beobachter (der) the observator, he that remarks on another.

**Beobachtung** (die) the observation. Was man beim beobachten wahrnimmt, the remarks, the observed actions, motions, events. Das beobachten, the observing. Die Beobachtung des himmels, der sonne, des mondes, der sterne, der cometen, the observing or observation of heaven or sky, of the sun, moon, of the stars, of the comets &c.

**Beohlen** (einen salat) to oyl a sallet.

**Beordern** (einen worzu) to bid, order or command one to do a thing; to give or send him word or order to do it. Ich bin darzu beordert, I got to do it.

**Beapaaren** (tauben) to couple doves. Sich beapaaren oder verelichen, to match or marry.

**Bepacken und bepaffen** (etwas mit andern dingen) to pack other things about some thing. Es ist wol bepaffet; it is well enough packed up.

**Bepanern**, to put on a coat of mail, or habergeon. **Bepanert und bepantet**, being clothed with coats of arms.

**Bepsälen und bepsählen** (einen meyerhof) to impale a haw or close near a house in a village; to fence it with pales; to set pales about it; to hedge it in; to inclose the haw with pales; to pale it in. Wäpne, to set pales on a tree.

**Bepfeffert seyn** (wol) to be well peppered.

**Bepflanzen** (einen garten) to set a garden with plants. Einen weinberg bepflanzen, to plant a vineyard with new sets, slips or stems. Einen acker, to plant a field.

**Bepiffet haben** (seinen mantel) to have bepiffed your cloak. Einer der sein bette bepiffet, ein bettfeicher, a piss-bed.

**Bequem seyn**, to be fit, convenient, apt, commodious, easy, proper, accommodated, advantagions. Ein bequemer mensch, einer der sich leicht bequemet, an easy man to deal withall; one that is complaisant, well humoured, good natured, not troublesom, of good company, of an easy or gentle temper. 2. Einer der die bequemlichkeit liebt, a commodious man; one that loves the ease. Eine bequeme antwort, a pat or apposite answer to the purpose. Einer der zu allem bequem ist, one that is fit for any thing.

**Bequemem** (sich worzu) to accommodate yourself to something. Sich nach eines andern willen bequemem, to act according to another man's mind; to yield or submit to another's will. Er hat sich endlich bequemet, at last he condescended, yielded, or submitted; at last he left off contending and agreed to reason. Etwas worzu bequemem oder bequem machen, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to some end or design.

**Bequemheit** (die) die geschicklichkeit, the ability, aptness, fittedness, disposition, property, natural quality.

**Bequemlich oder bequem seyn**, to be easy &c. f. bequem. Bequemlich sitzen, liegen, wohnen, to sit, lye or live at ease, commodiously, well accommodated. Ihr seyd gar zu bequemlich, ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, you love too much your ease; you are too much for your ease. Morgen werde ich bequemlicher nachsehen können, to morrow I can examine it more easily, or with more ease, or more leisureably. f. gemächlich.

**Bequemlichkeit** (die) die gemächlichkeit, the ease, convenience, commodiousness. Eine bequemlichkeit versäumen, to slip an advantage, opportunity or occasion to do a thing. Ihr habt hier gute bequemlichkeit, you live here very commodiously; you have here good accommodation of lodging. Da könnt ihr nach eurer bequemlichkeit leben, there you can live at your ease. Ihr sucht gar zu sehr eure bequemlichkeit, f. bequemlich. Es braucht keiner

eile, that es nur nach euer bequemlichkeit, there needs no haste, do it but at leisure, or do it but leisurely.

**Bequemung** (die) an accommodating, accommodation, condescending, yielding, submitting.

**Der** (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a sow.

**Berathen** (sich) to take counsel or advice. Sich bey einem berathen, to take ones counsel or advice; to advise with one. Sich mit sich selbst berathen, to advise with your self. Sich mit einander berathen, to advice together; to deliberate; to take counsel together; to lay heads or wits together. Gott berathe euch, gebet weiter, God help you, go further.

**Berathfragen** (sich) sich berathen, um rath fragen, to ask or take counsel or advice. f. berathen.

**Berathschlagen** (etwas) oder sich über etwas mit jemand berathschlagen, to deliberate, consider or consult with one about a thing. Was habt ihr mit einander berathschlaget oder zu thun beschloffen, well what resolution or determination have you taken together. Ich muß es reiflich bey mir selber berathschlagen, I must weigh, scan or examine it ripely; I must advise or consider of it ripely with myself. f. überlegen.

**Berathschlagung** (die) a deliberation, consultation, considering.

**Berauben** (häuser, kirchen, reisende) to sack, rob, pillage or plunder houses, churches, travellers. Einen eines dinges berauben, to bereave, rob or deprive one of a thing.

**Beraubung** (die) the bereaving, robbing, plundering, sacking, pillage; the want.

**Beräuchern** (briefe so von contagiosen orten kommen) to perfume or besmoke letters that come from contagious places, to wave them in the smoak of sundry herbs burnt.

**Beraucht seyn**, to be besmoked.

**Beraumen oder anberaumen** (eines ort oder tag) to appoint a place and day, a time. Der anberaumte tag, termin, the appointed day.

**Berauschen** (einen) to fuddle one; to make him drunk. Sich berauschen, to fuddle yourself.

**Berauschet seyn**, to be fuddled or drunk.

**Verberitzen**, beißel- oder preißelbeeren, saxrachbeeren, barberries. Verberitzenäuden, saurdorn, the barberry-tree, the barberry-bush.

**Berechnen** (mit einem) to make or cast up an account with one, to account with him; to come to an account with him. Bis so weit haben wir mit einander berechnet, oder abgerechnet, thitherto we have cleared our account. Ich wills euch berechnen oder verrechnen, I'll tell you the particulars of the account. Ich wills euch berechnen, oder auf eure rechnung schreiben, I'll put or place it to your account. f. abrechnen.

**Berecht** oder berechtigt seyn (in etwas) to be in-righted, privileged or intitled to a things; to have got the prerogative, privilege, immunity or title of it; to have right and power to possess, handle or use it. Wer hat euch dazu berechtigt? what right have you to it? by whose authority do you do it? who gave you power to do it?

**Bereden** (x. einen eines dinges, oder einem ein ding) to persuade one of a thing; to persuade him that it is so; to persuade it him; to make it him believe. Dessen werdet ihr mich nimmer bereden, you shall never make me believe this take. Sich selbst bereden man sey gelehrt, to frame yourself a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, please and tickle yourself with vain thoughts of being a learned man. 2. Einen zu etwas bereden, überreden, anreizen, to persuade, allure, incite; prompt, instigate or incite one to some-

some action or passion. Ein weißbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einem mit guten worten bereden und ihn ne; besonnenen, to tamper with one; to practise upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, insnare or catch him. Sich mit einem über etwas bereden, oder berathen, to confer, communicate or advise with one about a thing; to talk or discourse of it with him; to take or ask his counsel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counsel and resolution together; to have agreed, concerted, contrived or stipulated how to act; to act conventionally or in concert together. f. abreden, und überreden.

Beredet oder beredtsam seyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-spoken man, a rhetor. Etwas sehr beredt verbringen, to deliver or utter a speech very eloquently. Etwas beredtsam vorstellen, to propose or propound a thing persuasively or with perswasory arguments.

Beredtsamkeit (die) 1. die zieltichkeit im reden, the eloquence; ability to speak plainly, elegantly, perspicuously, neatly, purely. 2. Beredtsamkeit, oder die kunst einen zu überreden, the art of speaking well and perswasively; a perswasory faculty.

Beredung (die) the perswasion. f. überredung.

Beregnet, to rain on or upon.

Beregnet seyn (ganz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet nach hause, we got home before the rain began.

Bereichern (einen) to enrich one; to make him rich. Sich bey einer handthierung an einem ort sein bereichern, to thrive well by your profession in some place; to grow rich by it. Sich mit freunden gut, mit armer leute schweiß und blut bereichern, to enrich yourself with other mens goods or by poor mens sweat and labour.

Bereisen, to make drizzly, to cover with rime or hoarfrost.

Bereiset seyn (ganz) to be all over drizled with hoarfrost; to be all hoary by time, as sometimes happens in winter-time.

Bereit seyn, fertig seyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, disposed, put in order, got at hand, drest to be in readiness. Ist das essen bereit? is dinner ready; is supper ready?

Bereisen (eine gegend) to make a journey trough a region; to travel.

Bereisung (die) a travelling trough a journey, a voyage, round a region.

Bereiten, zubereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, drest, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to drest and perpare yourself. Sich zu einer hochzeit bereiten, to drest, deck, adorn or accouter yourself to go to a wedding feast. Mittlerweile das alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and drest hides or skins. Vereitete häute, tanned and drest hides. Gewandt bereiten, to drest cloth.

Bereiten (ein pferd) to ride, manage or break a horse. Eine gegend bereiten oder umreiten, to ride round about a passage. Messer und selder bereiten überreiten, to ride cross over the fields. Ein wohl berittenes pferd, a horse well managed.

Bereiter (der) a riding-master.

Bereits, allbereits, schon, already, ready, by this time. Hier sind stuben und zimmer zu vermischen, die bereits mündliert sind, here are rooms to let ready furnished.

Bereitschaft (die) the readiness, preparation, provision, furniture. In bereitshaft stehen, to stand ready waiting.

Bereitschaftlich, by way of provision, provisionally. Bereitwilligkeit (die) a promptness, ready willingness of serving.

Bereuen (eine stadt) to surround or encompass a city or walled town; to beset or compass her round about in order to lay a siege; to block her up.

Bereuung (die) the blockade.

Bereuen (etwas, so man gethan hat) to repent or rue an action of yours; to relent at it; to repent of it; to repent your self of it; to be sorry of or for it. Ihr werdet demaleinst bereuen, it shall repent you, or you shall repent you of it, or you shall rue or repent it one day or other. Ich bereue es schon jetzt, it repents me already now. So theuer kaufe ich nicht ein ding, daß ich bereuen muß, I would not buy at so dear a rate a thing to repented.

Bereuung (die) repentance; penitence; sorrow for your sins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. An der seite eines berges, at the side of a hill. Ansen am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridge or height of a mountain. Ein land das voller berge ist; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country. Hinterm berge halten, mit der sprache nicht heraus wollen versteckt, zurückhaltend seyn, to dissemble, hide, withhold or keep secret your design; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, sich nicht in die gefahr wagen, to stand out of harms way. Davor stunden mir die haare zu berge, it made my hair stand an end. Berge und thäler begegnen sich nicht, aber freunde können einander unverhofft antreffen, friends may meet, though mountains never greet.

Bergab und bergan (es gehet da immer) es ist sehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Berg, ab und bergan steigen, to climb steep-up and steep-down.

Bergacker (der) a plough-field at the side of a hill.

Bergamottenbirn (die) a bergamot pear.

Bergamper (der) müchtbarbarber, eine art von meckelwitz, the great dock, a plant.

Bergamt (das) the officers of mines the direction of mines.

Bergbach (ein) a torrent, a river that comes down from a mountain.

Bergbewohner, f. bergwohner.

Bergblau (das) lapis lazuli; a blewish stone, of which the azur-colour is made.

Bergdistel (die) f. distel.

Bergdole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berglohn (das) salvage, salvage-money, a recompence to him that has saved a wrack or goods that were cast near a shore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to bide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, close or secret. 2. Verunglückte güter und schiffe bergen, to save or save wracks, wracked ships or goods, ships or goods that were cast or that suffered ship-wrack. Bergene güter, saved goods.

Berger (der) a saver, he that has saved ship-wracked goods or the wrack herself.

Bergeri, (das) the ore or mother of metals. Ein stück bergeri, a mineral piece, dug out of the ground and containing metals in it.

Berggang (der) the incision or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berggelb (das) das erdengelb, yellow-oker; okerde-lace.

**Berggeiß (Der)** einer der effische kuxen hat, a partner in a mine; one that has some actions in a mine; a member of the society of the adventurers on a mine.

**Berggrün (das)** das steingrün, schiefergrün, natural borax.

**Bergbauer (der)** f. bergmann.

**Bergbaupmann (der)** the surveyor; intendant or chief director of certain mines.

**Berghun (das)** a wood-cock; a wild hen.

**Bergicht land,** a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

**Bergkappe (die)** a miner's cap.

**Bergkirschchen,** wilde kirschchen, wild cherries, sower cherries.

**Bergknappe (der)** f. bergmann.

**Bergkräuter,** herbs or plants that grow on high mountains.

**Bergkuxe (die)** a mine-action; the engagement in a mine for one sixtieth part in the venture of one shaft. Einer der mit bergkuxen handelt, a venturer in mine-actions; he that buys and sells mine-actions.

**Bergleder (das)** das arschfell, das arschleder, a miner's after-apron, made of leather.

**Bergleute (die)** the miners, the men that dig and work in mines.

**Bergmann (der)** the miner, a workman in mines.

**Bergmannlein oder bergmannchen (das)** berggeist, ein unterirdischer, irrwisch, a spirit or apparition in mines under ground.

**Bergmeister (der)** the bergh-master; the baylif or chief officer among the miners.

**Bergmünne (die)** ein kraut, the bush-calamint, a herb.

**Bergobhl (das)** f. steinobhl.

**Bergordnung (die)** the orders about mines; the constitution of mines; the miners duties.

**Berg Rath (der)** the council or assembly of the chief officers of mines.

**Bergrecht (das)** the laws, statutes, customs and use of mines.

**Bergroth (das)** red oker.

**Bergsalz (das)** sal geminā, mineral salt, salt digged out of the ground.

**Bergschloß (das)** a castle situated on a hill or mountain.

**Bergspitze (die)** der gipfel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

**Bergstadt (die)** a town in such parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine actions, and of whiche the inhabitants live by mine work.

**Bergstollen (der)** ein wassergang in einem bergwerke, das wasser abzuführen, a watergang in a mine; a sidemine or a mine from a side in order to tap the water out of a mine.

**Bergunter, berghinunter, bergab;** down-hill, steep-down, downward or downwards.

**Bergwachs (das)** a kind of pitchy clay.

**Bergwerk (das)** a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

**Bergwohner oder bergbewohner,** high-landers, mountaineers, people that are inhabitants of mountains.

**Bergzinnaber (der)** natural cinnaber, such as it is naturally digged out of mines; rough vermilion.

**Bericht (der)** die berichtigung, das berichten, advice, notice, news, account, advertisement, acquainting, information, intelligence, relation, invitation, warrant; caution.

**Berichten (r. einem etwas)** to advise, acquaint, notify or advertise one a thing; to keep him advised, in-

formed, acquainted or advertised of it; to tell or write it him; to send him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him; to let him know it. Laßt euch doch berichten, laßt euch doch sagen, pray give an ear; hearken to what I say; let me tell you. 2. Sich berichten lassen auf seinem sterbette, to take the sacraments when you think yourself to be in a dying condition.

**Berichtigen (etwas)** to mend a thing; to make it right, to end it.

**Berichtiget seyn,** to be brought at end, to be mended.

**Berichtigung (eines fehlers)** to emendation.

**Berichen (etwas)** to smell or sent a thing; to take notice of its smell; to smell to it.

**Beringet seyn,** to wear a ring; one or more on your fingers. Ist die jungfer beringet, so ist sie auch schon bedinget, a damsel wearing a ring proves to be betrothed.

**Beritten seyn (wol oder übel)** wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to sit well or ill on horseback. Die meisten von den dragonern sind noch unberitten, most part of the dragons want horses still. Man muß sie beritten machen, they must be mounted again; they must become furnished with horses again. Die ganze compagnie ist schon beritten, es sind lauter schöne pferde, all the company has rare-good horses. Ein wol berittenes gut abgerichtetes pferd, a horse well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

**Beritzen (etwas)** to scrape the surface a little.

**Bernhardinernönche und nonnen,** Bernhardines; monks and nuns of saint Bernhard's order.

**Berkan (der)** barracān.

**Bernstein (der)** amber. Goldgelber bernstein, yellow amber. Bernstein aufschmüren, beats of amber on strings. Ein bernstein pater noster, an amber pair of beads. Stücke von bernstein, the fragments of amber-beads; rasin a succini. Weißer bernstein, der nicht durchsichtig ist, the worst sort of amber. Grüner bernstein oder ambrā so auß Ostindien kommt, amber-greese or amber-gris. Schwarzer bernstein oder agstein, the agate.

**Berchen,** smelled or smelled to, f. beriechen.

**Berossen (eine stute)** to horse a mare. f. belegen.

**Berosten,** to grow rusty. f. rosten.

**Bersich (der)** a peach. f. härtsch.

**Bers (der)** das bersten, ein riß, eine schrunde, a bursting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Die glocke hat einen bers bekommen, the bell got a crack. Ein bers des erdreichs, a chap of the ground.

**Bersten, zerbersten, zerspringen,** to burst, crack, split, chap, chink or gape. Hände, finger, lippen, &c. so vom frost geborsten oder aufgeborsen sind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with cold. Lachen, daß einen der bauch bersten möchte, to split your sides with laughing. Gessen, daß einen der bauch bersten möchte, to cram or stuff your belly till it be ready to crack or burst. Er will vor verdurst bersten, he will curst with spite. Geborsten, burst or bursten.

**Bertram (der)** die bertramwurz, bartram, bartram-wort, pellitory of Spain. Wilder bertram; niesewurz, sneezing wort.

**Berüchtigt seyn oder werden,** to be or grow infamous, detamed, ill-spoken-of in to wn, ill-renowned.

**Berücken und berücken (emen)** to overtake or catch one. Man berückte oder ertappte ihn auf der that, he was taken napping; he was caught or surprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berückte uns, night over-

overtook us; we were benighted. Der regen berüfte mich, I was caught in the rain.

Beruff und beruff, (der) a vocation; your calling, the state and condition you live in; a charge, function or office. Es ist mein beruff, it is my office. In berufsgeschäften, in official businesses. Auf seinem berufswegen, in official, in right businesses; Ein rechtmäßiger beruff, a lawful vocation. Berufsgeschäfte, funktion, a business that belongs to your calling. f. ruf.

Beruffen und berufen (1. einen zu einem amt, dienst, &c.) to call one to a charge or office, to send him a vocation; to desire him that he be so kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu sich berufen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call, to send for him. Die gemeine zusammen berufen lassen, to let the commons be summoned to meet together; to call them to an assembly; congregation or meeting. 2. Sich auf einen höhern richter berufen, to appeal from the verdict of an inferior court of justice to an higher one. Ich berufe mich auf Gott, I call God to witness. Ich berufe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Euer berufft sich auf den andern, und keiner thut seine pflicht, every one relies upon the other and none fulfills his duty. 3. Er war sehr berufen, he was become very famous. Er war für einen heiligen berufen, he was cryed up for a saint. 4. Einen berufen oder beschreien, ihm etwas böses anwünschen oder androhen, to beshrew or curse one; to cry out ill lack against him; to beshrew his heart.

Berufung (die) the calling, vocation. Die berufung auf etwas, the appeal to; the referring.

Beruben lassen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Wir wollen die sache bis auf eine bequemere zeit beruben lassen, we'll defer, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer sache beruben, still stehen, bedenkenzeit nehmen; to stand, consist, pause, or acquiesce in some business; to keep quiet and consider of the matter in hand. Worauf beruht diese sache? what is the matter? Es beruht hierauf, daß &c. all consisted in this, that &c. the case or fact stood thus; the matter in issue is this. f. bemenden.

Berubigen (einen) to appease or atone one. f. befriedigen. Berubiget seyn, to be appeased, atoned, satisfied. Sich dabey berubigen, to let it be good; to quit it; to acquiesce.

Berühmen (sich eines dinges) to boast, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich grosser dinge berühmen, to crack at a strange rate; to be your own trumpetter; to commend, praise or extoll your own self foolishly; to be a boaster, a braggadochio, a hectoring blade.

Berühmt seyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrations, known every where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famousness, renownedness, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurf berührt das nicht, was ich sage, your objection does not affect my assertion. Die schon berührte sache, the mentioned matter. Die obberührte sache, the above said, above mentioned or aforementioned matter. Berührter massen, after the said manner.

Berührung (die) the touching.

Berupfen (gänse, oder schwanen) to plume geese or swanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupfen, sein geld abnehmen, to strip, fleece or skin one; to drain his purse; to rop or wipe him of his money.

Bernsen (etwas) to besmut or besinear with soot.

Beruset haben (sich) to have besinneted your self.

Berill (der) the beryll, a precious stone.

Besän (die) das hinderste segel, das creuzsegel, the mizzen.

Besaanebrausegel (das) the mizzen-mast, the aftermost mast in a ship.

Besaanestange (die) the mizzen-top-mast.

Besacket und besacket haben (sich wol) to have well thrived; to have enriched hugely yourself.

Besäen (einen acker mit roggen, weizen, &c.) to sow a field with rye, wheat, &c. Ein besäet feld, a field that is sowed or sown with some kind of seed.

Besage des protokolls, wie aus dem protokoll zu sehen ist, as appears by the protocol.

Besagen, aussagen, to declare, prove, indicate. Wie die briefe besagen, as the letters indicate or declare; as it appears by the letters.

Besagter massen, after the said manner. Obbesagter, oben- oder vorbesagter massen, after the above said or aforesaid manner. Die besagten stücke, the said or mentioned pieces.

Besalben (etwas) oder beschmieren, to anoint or besmear a thing. Seht wie das kind seine hände besalbet hat, behold how the child has besmeared, souled or besinneted his hands.

Besamen (sich) wie die kräuter thun, to cast forth seed, or to run to seed as plants do, to multiply itself. Ein weib, das besamet oder geschwängert ist, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat sie besamet oder geschwängert, he has impregnated her; he got her with child; she has conceived by him.

Besänftigen (einen oder eines zorn) to appease, pacify or atone one that is angry; to asswage, cool, allay, mitigate, soften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or passion.

Besänftigung (die) the pacifying.

Besatzung und besatzung (die) die garnison, the garrison. Unsere stad hat ist eine starke besatzung, our town is now well garrisoned.

Besauffen und besaufen (sich) to fuddle yourself.

Besaufen (einen) to fuddle one.

Beschaben (etwas) to shave or scrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beschaben, he pills and polls; he strips and fleeces; he is a notable cunning shaver, a shaving fellow. f. abschaben.

Beschädigen (einen) verwunden oder verletzen, to hurt or wound one. Er war unbeschädigt, he was safe and sound. Das schiff war von dem sturm nur wenig beschädigt, the ship was but little damaged, indamaged, damaged; shattered or scattered by the storm. Ein mehltau, der das getraid beschädiget hat, a meal dew that blights or blights the corn.

Beschädiger (ein) a hurtner.

Beschädigung (die) a hurt, damage; damnsifying.

Beschaffen seyn (so und so, wol oder übel) to be so and so, well or ill natured, qualified, conditioned, shaped, framed, made, fashioned, disposed, tempered, constituted, figured; to be of such a nature, quality, condition, &c.

Beschaffenheit (die) the quality, property, disposition, nature, temper, condition; size, frame, making, fashion, figure, shape, form, constitution, state, circumstances.

Beschäftigt seyn, to be busy, huffed, occupied, not at leisure, taken up, employed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werk beschäftigt seyn, to be always about some business or other; to be always busy at, or taken up with, or occupied in some work. So beschäftigt seyn

seyn wie eine biene, to be as busy as a bee; to be busy over head and ears. Einer der immer beschäftigt scheinen will, a busy-body. Man ist damit beschäftigt, it is a doing; they are at it; is it in agitation.

Beschäftigung (die) the business, occupation, employment, labour, studiousness. Meine beschäftigungen lassen daß nicht zu, my business will not permit it.

Beschälen (etwas) to peel about.

Beschämen (einen) to shame or hiss one; to put him to shame or to the blush; to abash, to make him blush or ashamed; to confound him; to hiss him out; to hiss at him. Beschämt seyn, to be ashamed; to blush.

Beschämung, abashing, the putting in blush.

Bescharen (sich) oder verscharen wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uses to do; to make trenches and banks about it.

Bescharren (etwas mit sand oder mit erde) to rake sand over a thing; to interr or hide it in the sand or ground; to cover it with sand as cats will do their dung, where they can.

Beschatten (etwas) 1. es überschatten, seine schatten drauf werfen, to overshadow a thing; to obscure or eclipse it; to cast your shadow upon it. 2. Ein gemählde beschatten oder schattiren, to shadow a picture, to adumbrate it; to shadow it with colours.

Beschauen (etwas) to behold, contemplate, see, view, heed, regard, speculate or consider a thing; to look, stare, gaze, mediate or muze upon it; to take a curious view of it; to look round and wisely upon it. Ich hab beschauet, I have beheld, contemplated, seen, viewed or considered it. Einer der die aus- und eingehenden waaren beschauen muß, ein visitor, a searcher. Einer der die schulen im lande beschauen muß, an inspector of the schools in the country, a visitor.

Beschauer (ein geistlicher) a spiritual contemplator, a theoretick soul. Ein güterbeschauer, a searcher.

Beschauliche leben (das) the spiritual, contemplative, speculative or theoretick life.

Beschauung unsichtbarer dinge (die) the mental contemplation, speculation or theory of invisible or heavenly things.

Bescheid (der) the answer; the resolution, expedition, dispatch, decree, sentence, conclusion; the condition, circumstance, reservation, restriction. Ich will euch bescheid wissen lassen, I'll send you word. Bis auf mehren bescheid, till further or nearer order. Einen bescheid oder interloct vom niedergericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocton from the lower court of justice. Jedoch mit dem bescheide, daß ic. however with such a condition or restriction, that &c. Ich hab euch eine gesundbeit zugetrunken, ihr müßt mir bescheid thun, I drunk a brindis or health to you, so you are to pledge me. Frag ich ihn, so giebt er mir keinen bescheid, so hoffärtig ist er, he is too hanghy to vouchsafe me an answer when I ask him. Einen guten bescheid geben, to give one good language. Einem einen harten bescheid geben, to make one a sharp return. Ich gab ihm wacker bescheid, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him.

Bescheiden (einer oder etwas) to appoint a body or thing. Einen irgendswohin bescheiden, wo man sich an treffen will, to indite, appoint, hint, mark, set, determine or tell one a place where you shall meet him. Einem etwas testamentlich bescheiden oder vermachen, to bequeath one something by your last will. Thut daß, wozu ihr beschieden seyd, do what you are bid. Er beschied mich auf künftige woche, he pur me off till next week; he bad me call back again the next week. Er wollte mir aber keinen tag bescheiden, but he would not adpoint me the very day. Ein schiffer muß segeln, wo-

hin er beschieden ist, a master of a ship must steer his course whither he is bound or destinated. Einen vor den richter bescheiden, citiren oder laden, to indite, call or summon one to appear before the Justice. Es muß alles ordentlich beschieden und verabredet werden, all things must be ordered, regulated, ordained, disposed, circumscribed, circumstantiated, defined, determined, allowed, allotted, specified, particularised, assigned. Ich nehme mit meinem bescheidenen theile vorlieb, I am contented with my allotted share, or with what has fallen to my share. Was mir beschieden ist, muß mir werden, my fate destiny or share will never fail me; what God has destined, destinated or designated for my share in this world, will certainly meet me.

Bescheiden, artig und höflich seyn, to be discreet, wise, witty, prudent; sober, considering, considerate, wary, moderate, temperate, modest, grave, honest, reasonable; obsequious, complaisant, well-bred, civil, courteous, well-mannered, friendly. Bescheiden oder bescheidenlich handeln, reden, antworten ic. to act, talk, answer, &c. discreetly, wisely, wittily, prudently, soberly, considerately, fairly, without excess, warily, moderately, temperately, modestly, gravely, kindly, honestly, reasonably, civilly, courteously, friendly; with moderation, discretion, reason, modestly, wisdom, prudence, wariness, soberness, gravity. Ein bescheidener mann, eine bescheidene rede, a discreet, wise, prudent &c. man, speech.

Bescheidenheit (die) the discretion, moderation, reasonableness, wit, wisdom, prudence, consideration, wariness, modesty, honesty, soberness, gravity, civility, courteousness, friendliness, kindness. Diese rebensart muß mit bescheidenheit verstanden werden, this phrase must be understood with some grains of allowance. Bescheidenheit thert junge leute, modesty is an ornament for the youth.

Bescheinen (etwas) wie die sonne den halben erdboden, to shine upon a thing; to make it light or lightsom; to illuminate or enlighten it, as the sun does continually half the surface of the earth.

Bescheinigen (etwas) to attest, witness, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den einfang einer summe geldes bescheinigen, einen schein darüber von sich geben, to recognize a rent; to pass either a bond or an acquittance for a sum of money you have received. f. bescheinigung. Er wußte es gut genug zu bescheinigen, he gave good and sufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, seine reise zu bescheinigen, he had found out a fair pretext, colour or shew for his voyage.

Bescheinigung (die) 1. das bescheinigen, the acquittal; attesting; colouring. 2. Die bescheinigung oder guttung, der schein, daß einer die rente bezahlt hat, a discharge or acquittance for rent that is paid; a receipt. 3. Die bescheinigung, handschrift oder obligation, der schein, daß man einem ein capital auf jinsen getiehen hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon use. 4. Eine notariale bescheinigung, ein notariatsinstrument, a notarial certificate or attestation.

Bescheissen (1. die hosen) to beskize your breeches. Ein knabe der sein bette oder seine hosen bescheist, a shirabed, a shir-brech. Ihr sticket euch an wie ein kleines bescheissenes kind, you make or do as a very bratt, or as a shirren-arse-child. Er will sich schier vor surcht bescheissen, his breech makes buttons. 2. Der Jude hat mich bescheissen und betrogen, the Jew has beskit, beskitten, cheated, deceived, abused, gulled or cozened me.

Bescheller und beschefer, (der) a stallion. f. springhengst.

**Beschenken** (einen) to make one a present; to regale him. **Einen mit etwas beschenken**, to present one with something. **Der schenker und der beschenkte**, the giver and the acceptant of a present. **Beschenkt werden**, oder, sich beschenken lassen, oder, das geschenk annehmen, to accept of a present.

**Beschenkung** (die) the making of presents; the present, donation s. **Geschenk**.

**Beschereen** (einem) to present one to give one a very good luck, as the decking does.

**Beschereet** (was mir von Gott beschereet ist) mein bescheiden theil, my share, portion, fate, destiny, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has destiner, destinated, designed, granted given or allotted me; all what God hath ordered that shall befall me in this world. **Es ist mir nicht beschert gewesen**, it has not been my share or lot; it was by destiny not due to me. **Gott hat mir ein tugendhaftes eheweib beschereet**, God has given me a virtuous huswife. **Gott beschereet mir allezeit meine nothdurft**, God provides for me what I need at all times. **Was Gott beschert**, bleibt unverwehrt, the share, that is due to you by fate, will call for you at home. **Einem kinde den heiligen Christ bescheren lassen**, to cause some toys drop into a child's basket set out to that purpose in Christ-masnight.

**Bescheren**, und **bescheren** (einen) to shave one. **Sein haupt bescheren lassen**, to get your head shaved. **Et was bescheren**, to shave a thing close.

**Bescherten** (etwas) scherzen über etwas, scherzhaft dazugehen reden, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jest of it.

**Beschicken** und **beschenken** (1. einen mit notarien und zeugen) to send a Notary and witnesses to one and make him queries. 2. **Etwas beschenken**, ordnen oder regulieren, to dispose order, regulate or constitute a thing. **Beschicke dein haus**, denn du mußt sterben, set thine house in order; regulate it by will, last will or testament; for thou art to die. **In sechs Tagen sollst du alle deine werke beschenken**, und am siebenden ruhen, six days thou shalt labour and do all thy work, but on the seventh day thou shalt rest. **Eine leiche beschenken**, to perform one's obsequies, funeral, sepulture, burial, interment. **Den zigel beschenken**, to order or put metals in the melting-pot.

**Beschieden** seyn, s. **bescheiden**.

**Beschiesen** oder **canouren** (eine festung) sie mit stücken beschiesen, to canonade a fortress; to batter a walled town with canons. **Einen ort mit bomben beschiesen** oder **bombardieren**, to bomb or bombard a place. **Es ist so nahe**, daß es von hieraus mit stücken kan beschossen werden, it is within reach of canon-shot from hence. **Eines grossen heren ein- und auszug mit stücken beschiesen**, to fire your guns upon some great Lord's entry and exit.

**Beschiesung** (die) the canonade, battering.

**Beschiffbar** (seyn) s. **schiffbar**.

**Beschiffen**, (das meer) to navigate or sail at the sea. **Die luft beschiffen**, to swim in the atmosphere by an aerostate; to sail in the air.

**Beschiffet**, covered with ships (ein meer oder fluss das beschiffet wird) a navigable sea or river.

**Beschiffung** (die) des wassers, the navigation, sailing at a water.

**Beschimmeln**, to grow mouldy or hoary.

**Beschimpfen** (einen) to abuse, affront, dishonour, revile or derame one. **Eines guten namen beschimpfen**, to blast or bespatter one's reputation.

**Beschindeln** (ein dach) to shingle a roof; to cover it with shingles.

**Beschindelung** (die) eines daches, the shingling of a roof.

**Beschinden** (einen) to skin, strip, fleece, pill and poll, or have one; to wipe him of his money.

**Beschirmen** (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, support or uphold a man or a cause; to warrant, assure, secure, keep or cover it; to save it harmless.

**Beschirmer** (der) a defender, protector, patron. **Beschirmer des glaubens**, defender of the faith; a title anciently used by the Kings of England, but in the year 1521. more affix by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote against Luther, yet afterwards the said title was continued by Act of Parliament.

**Beschirmung** (die) a defense, protection, patronage. **Beschissen**, s. **bescheissen**.

**Beschlafen** (eine frauendperson) to lye with a woman and get her with child. **Ein beschlafenes mädchen**, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. **Ich wills beschlafen**, ich wills über nacht bey mir selbst überlegen, ich will mich diese nacht darauf bedenken, I'll advise or consult with my pillow; I'll advise with myself this night and tell you to morrow my resolution; I'll bethink myself this night upon it.

**Beschlag** (der) 1. das womit etwas besenigt ist, the hands of a thing. **Der beschlag an einem spazierstok**, the ferrel of a cane. **Der beschlag an einem buch**, the buckles of a book. **Der beschlag an einem rade**, iron-clouts or strakes about cart-wheels. **Der beschlag einer nestel**, the tag or point of a lace. **Der beschlag eines pferdesaums oder brustriems**, a bullion of copper set on portrels or bridles for ornament. 2. **Es ist eitt beschlag auf die schiffe ausgekommen**, there is an imbargo laid upon the ships, their going out is stopped. **Der beschlag auf die schiffe ist schon wieder aufgehoben**, the imbargo is already taken away. **Der beschlag der güter meines schuldners**, the attachment of my debtor's goods or effects. **Etwas in beschlag nehmen**, to attach to arrest to imbargo a thing, to take it away.

**Beschlagen** (etwas) 1. etwas einfassen, to encompass a thing. **Einen engen raum beschlagen**, to encompass a little space. 2. **Ein pferd beschlagen**, to shoe a horse. **Ein schwarz beschlagenes pferd**, a frost-nailed horse. **Das beschlagene ende eines spazierstoks**, the ferrel of a cane. **Eine nestel beschlagen**, to tag or point a lace. **Eine mesruthe**, einen spazierstok mit silber beschlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with silver. **Etwas überher mit silber oder gold beschlagen**, to plate or inlase a thing with silver or gold. **Etwas mit eisen beschlagen** oder **befestigen**, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. **Ein rad beschlagen** oder **schienem**, to clout a cart-wheel; to lay iron-clouts about it. **Eine achse beschlagen**, to clout an axletree. **Eine kutsche**, einen stuhl, &c. mit erhabenen messingenen nägeln zum vierat beschlagen, to stud a coach, a chair, &c. Schuhe oder absätze so mit zwecken oder kleinen nägeln beschlagen sind, shoes or heels that are beset with nails. 3. **Eines gütes mit arrest beschlagen**, oder dieselben **arrestiren**, to attach, distraint or arrest your debtor's goods. **Die schiffahrt beschlagen**, to lay an imbargo upon the ships that were to sail. 4. **Niehl beschlagen zu pfaunfuchen**, to flake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. **Kemler die vom rauch dick beschlagen sind**, window-glasses that are thicked by the steam of smook. 6. **Ein beschlagener kerl**, a shy, cunning or crafty man; a sharp

2 sharp blade. 7. Mandeln, so mit zucker beschlagen sind, condite mandeln, sugar-plums; comfited almonds; almonds that are incrusted or crusted with sugar. 8. In einer Wissenschaft gut beschlagen seyn, to be master in a science; to understand well your profession; to be well versed or experienced.

Beschlagen mit Schimmel, f. schimmlicht.

Beschlammen oder beschlammen, (sich) sich oder seine Kleider besflecken, bedrecken, besorben, besudeln, to flabber, bedaggle or bemire your clothes; to bedafh or bedaw'em with dirt. Sich mit einer hure beschlammen, to foul or bemire your self with a whore.

Beschlampern (das) the flabbering, the besmearing, bemiring, bedawing with dirt.

Beschleichen (einen) i. ihn unwerthst überfallen, to flink, steal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and surprize him; to come or drop in by stealth, unawares or unforeseen; to come stealthily upon him. Einen beschleichen oder belauern, f. belauern. Beschlichen seyn, to have been taken napping.

Beschleimen (etwas) to set slime on flabber on. Beschleimter magen (ein) eine beschleimte Brust, a slimy or slimesull stomach or breast, that is full of flegm and slime.

Beschleunigen und beschleunigen (etwas) to make haste with a thing; to push it on; to haken, accelerate; quicken or press it. Je mehr man damit eilet, je weniger wirds beschleuniget, the more haste, the worse speed. Seine reise beschleunigen, to forward or haken your journey.

Beschleunigung (die) acceleration, hastening.

Beschleiert seyn wie eine nonne, to be veiled as a nun.

Beschlichen seyn, f. beschleichen.

Beschließ seyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meiner beschließ, I have in my keeping or custody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beschließen (i. einen) ihn einsperren, to lock one up in a chamber or room. Speise, geld, Kleider, &c. in einer kist oder kammer beschließen, verschließen oder weggeschlossen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a safe, a chest or a room. 2. Seine rede beschließen, schließen oder endigen, to make short; to end, close, conclude or finish your speech; to break it off; to add no more to it. 3. Es ist solches alles darin beschloffen oder begriffen, all those things are comprehended, comprised, inclosed, taken in, included, incompassed or contained in it. 4. Etwas woraus beschließen oder abnehmen, to conclude something fomewhereby; to presume or guess it thereby; to infer, gather or draw a consequence of it by reasoning. 5. Etwas nach reifer überlegung beschließen, oder endlich einen schluss machen, to conclude, determine or decree after a ripe consideration, made, that &c. to take a resolution; to come to a resolution; to resolve what to do. Etwas mit einander beschließen oder abreden, f. abreden. Ich hab bey mir beschloffen, oder ich habe mich entschloffen, nicht hinzugehen, I am resolved not to go thither. 6. Die sache ist beym richter schon für beschloffen angenommen, the proceedings at law are already stopped; the justice keeps the suit concluded; the justice now is to pronounce a sentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beschließter (der) die beschließterin, ein haushalter oder eine haushalterin in grossen häusern, steward; a caterer; a man or woman in great houses, that has the keys of the promptuary, spence, cellar, chambers, ward, robes, &c.

Beschließlich und unwiederrufflich ein urtheil sprechen,

to pronounce or sentence ultimately, decisively or peremptorily. Beschließlich zum beschluß, f. beschluß.

Beschließung (die) conclusion, resolution, resolving.

Beschlingen (einen vogel &c.) to decoy, intangle or insnare a bird, &c.

Beschlossen haben oder seyn, f. beschließen.

Beschluß (der) the end, conclusion, finishing. Den beschluß machen, etwas endigen, to conlude, end, shorten or finish a thing. Den beschluß machen, oder beschließen, daß &c. to conclude, to form a conclusion, to conceive or presume that &c. Der endbeschluß eines gerichtlichen processs, the final, ultimare, decisive or peremptory sentence in a suit at law. Zum beschluß, in conclusion, in fine, after all, at last, at the last, finally, in short, in a word, to conclude, to shorten.

Beschmaufen (einen freund) to come and see what one has got to dinner; to sponge upon him; to eat and drink at his cost.

Beschmeissen (alles) oder beschmeissen, wie müsen, fliegen, vögel, &c. thun, to bemire and bespite all as midges, flies, birds, &c. would do.

Beschmieren (etwas) to besmear or dawb a thing. beschmieren sich mit honig, so werden euch fliegen gut geschien, dawb your self with honey, and you'll not want flies. Beschmieren oder unnuß verschreiben, to waste or spoil a great deal of paper; to scrawl; to write such things as are good for nothing.

Beschmieren (das) the besmearing.

Beschmeissen seyn, f. beschmeissen.

Beschmisst (ihre habt euch) oder schwarz gemacht, you have besmurred or fouled you. Ich mag mich mit dem gefindeln nicht beschmizen, I would not meddle with such folks. Einen bey jemand beschmizen, to cast an asperson upon one, to slander, backbite, blame or calumniate him to son e body; to blemish, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beschmizen (etwas) es garstig und folzig machen, to smut, besmut, besmear, flur, soil, foul or bespatter a thing; to make it smutty, foul, nasty, dirty.

Beschmizen (einen) f. anschwärzen.

Beschmizen, beschmaufen, oder beschmizen, müßt ihr überall eure schnauze haben? why? must you have every where your snout in and besnuff it?

Beschneiden (etwas) to cut a thing shorter, to clip it. Geld beschneiden ist ein halbsverbrechen, to clip money is a crime of treason. Einen bann beschneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches shorter. Einen weinstock beschneiden, to lop, rack, prune or dress a vine. Beschneiden seyn wie ein Jude, to be circumcised as a Jew. Einer hemmen die flügel beschneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beschneiden; seine macht mindern, to clip one's wings; to lessen his power. Einem sein essen beschneiden, to keep one short of vituals. Einem seinen besoldung beschneiden, to lessen one's wages. Einem pferde, hunde, &c. den schwanz und die ohren beschneiden, to crop a horse or dog; to cut'em the tail and the ears short.

Beschneien, to lay snaw.

Beschneiet seyn, to be snowed, or snowed over.

Beschneidung (die) the cutting off, the clipping. Die beschneidung bey den Juden, the circumcission.

Beschneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einem bann beschneiteln, to lop a tree. Einem weinstock beschneiteln, to prune a vine. f. schneiteln.

Beschneellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beschneitten seyn, f. beschneiden.

Beschnürter rok (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords use to wear.

Beschol-



Bescholten werden, *f.* beschelten. Ein unbescholtener mann, a very honest man; a man whose honesty is uncontrollable.

Beschönen oder beschönigen (etwas) etwas entschuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuse a thing; to find out a fair pretext, excuse, colour or shew for it.

Beschönigung (die) the colouring; excusation, palliation.

Beschoren seyn, to be shorn. shaven or shaved. Blatt beschoren seyn, to be shaven close. Ein beschorner priester, a shaveling, a shaved priest, a priest with a shaven crown. Beschornes tuch, shorn cloth. *f.* beschören.

Beschossen werden (mit stücken) wie eine belagerte festung, to be battered with canons, or to be canonaded as a strong-hold that is beleaguered. Ein beschossener kiras, a tried cuirass, that holds the musket-proof; a cuirass that proves to hold out a gun-shot. Eine unbeschossene flinte, a flint or hand-gun that never yer has been fired. *f.* beschießen.

Beschränken (etwas) to limit, bound, stint, confine or moderate a thing; to set bounds and limits to it; keep it within bounds or measure. Eine unbeschränkte ordre, an unlimited order. Eines freyheiten beschränken, to restrain one's priviledges; to put a restriction upon them. *f.* einschranken.

Beschrankung (die) *f.* Einschränkung. Beschrapfen (etwas) to scrape a thing. Er hat sich an diesem ort wohl beschrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has scraped up a good deal of money for himself while he is here.

Beschreiben (etwas) es verzeichnen, to describe a thing; to write it down or, commit it to writing; to make a description of it. Es ist nicht zu beschreiben, wie ic. I want expressions to describe how &c. it cannot be expressed how &c. Einen zirkel beschreiben, to make a circle.

Beschreibung (die) the description; narration. Beschreiten (ein pferd) to bestride a horse; to mount a horseback; to ride stradling as men do. Ein fremdes ehbert beschreiten, to commit adultery. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr beschreiten, I would not have you step ever more over my house's sill; I forbid you the coming any more into my house; I forewarn you my house.

Beschreien und beschreyen, (1. etwas mit heissen thranen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to shed abundance of tears for it. 2. Emen überall beschreien, ihn allenthalben schwarz machen, to cry out upon one every where abroad; to blast, blemish, blot, blur, asperse or bespatter his reputation. Eine beschriene ware, a commodity blowed upon, or that is run down. Ueberall beschrien seyn, to be ill-renowned or defamed every-where abroad. Ein beschriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, &c. beschreien, verschreyen oder bezaubern, to bewitch, bewitch or enchant a child, a horse &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Emen ermordeten löpfer beschreien; das strassenrecht oder straisgericht halten, to perform an act of justice, like that in England of the Coroner and Jury of twelve men's sitting upon the body of such as have been found dead; to bewitch, cry out upon, accuse and threaten the murderer where-soever he be; to summon and call him to appear before the justice and receive his deserved punishment.

Beschneiden, *f.* beschneiden. Beschrien seyn, *f.* beschreien. Beschroten (münze) to clip money. *f.* beschneiden. Beschrumpelt oder schrumplicht werden, to wrinkle,

cockle or shrink. Ein beschrumpelt ange Gesicht, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun.

Beschuhet seyn, to have your shoes on. Ein beschuheter oder barfüßermönch, a bare-footed monk.

Beschuldigen (einen wem) to charge or twit one with a crime; to impute it him; to lay it to his charge; to set it upon his score; to lay it in his dish. Er beschuldigte sie des diebstahls, he challenged or charged them with the theft; he accused, appeached or impeached 'em of a theft.

Beschuldigung (die) accusation, charging with a crime; crimination.

Beschütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahlenem holze, &c. in einem fass, to put corn, pepper, rasped log-wood, &c. about some commodity in a fat. Eine mauer mit kimmer beschütten, to put rubbish against a wall. Die gänge in einem garten mit steingries beschütten, to gravel the walks in your garden. Emen mit wasser beschütten, to shed or pour water upon one; to bath, wet or flabber him. Sich selbst mit etwas nasses so man trägt beschütten, flabber or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschützen, und beschützen *f.* beschirmen.

Beschützer (der) und beschützer *f.* beschirmer. Beschwägern (sich mit einem) to become one's kinsman by marriage. Wir sind mit einander beschwägert, we are allyed, matched or related to one another by marriage.

Beschwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage. *f.* Verschwägerung.

Beschwängern (ein weibebild,) to impregnate a woman; to get her with child. *f.* schwängern.

Beschwappen oder beschwappeln (sich mit einer nassen ware oder mit wasser so man trägt) oder beschütten, to flabber or bespatter your clothes with some swagging liquor you carry.

Beschwärt oder beschmurt haben (sich) to have besmuted yourself.

Beschwazen und beschwazen (einen) *f.* einen bereden, ihn wozu bereden. Einer der die leute beschwazen kan, a wheedler. Etwas beschwazen, to speak or discourse of or about something.

Beschwerde (die) trouble, molesty; complaints *f.* beklagung.

Beschwerlich sey oder fallen (einem) to clog one; to be troublesome to one. Ihr send mir beschwerlich, you clog me.

Beschwerlichkeit (die) the trouble molesty, charging, last, charge, burden. Es macht mir viel beschwerlichkeit, it clogs me vehement.

Beschweren (einen) 1. ihn belästigen, to molest, trouble, vex, clog, aggrieve or disquiet one; to be troublesome to him. Emen mit etwas beschweren, ihm beschwerlich fallen, to trouble or clog one with a business; to give or cause him the pains or trouble of it. Sein gewissen beschweren oder verfahren, to fear or hurt your conscience. Seinen leib oder magen mit speise und trank beschweren oder überladen, to clog your belly or stomach with meat and drink. Diese speise beschweret meinen magen, this meat clogs my stomach. Ein schiff mit ballast beschweren, to ballast a ship; to put ballast upon her bottom. Sein haus sein land, &c. mit freunden gelde beschweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your house or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from some body upon use; to affing them unto him for surety till you redeem and get the clog amortized or extinguished. 2. Ich über etwas beschweren oder beklagen, to make complaints

or to complain of a thing that is troublesome, hard, heavy or painful to you. Er hat sich über unrecht beschwert, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beschwerte sich über nichts, he did not complain of any thing.

Beschweriß (die) the trouble, molesty, fatigue.

Beschwerung (die) the trouble, charge, clogging. Die Beschwerung eines Hauses oder Landgutes, the incumbrance or clog that is upon a house or an estate.

Beschwigen und beschwizen (etwas) to make sweaty; full of sweat, to beswear.

Beschwitz seyn (ganz) to be all sweaty.

Beschwören (etwas) 1. to affirm with an oath. Er mußte schwören die Wahrheit zu sagen, he was adjured to tell the truth; he was threatned with an oath; or he was tendered the oath; he was put to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. Beschworen seyn, oder den eid wirklich abgelegt haben, to be sworn; to have taken an oath. Beschworne oder beeidigte Leute, sworn people. Seine aussage beschwören, to take an oath for to confirm your deposition. 2. Schlangen, unreine geister, die teufel in den besessen, i. e. beschwören, to conjure or adjure serpents, unclean spirits, devils in possessed bodies &c. to exorcise them; to cast'em out by exorcising.

Beschwörer (der) a conjurer, diviner, soothsayer.

Beschwörung (die) 1. an oath; confirmation by an oath; swearing; adjurement, 2. conjuration, threat, threatening and threatening. Bei der taufe, the exorcism.

Beschwörungsformul. bey der taufe (die) the exorcism used of old at the Christening of children.

Beschworen seyn, to be sworn, s. beschwören.

Beseelen (einen leib) to animate or spirit a body; inspire a soul into it. Beseelet seyn, to have a soul; to be animated.

Besegeln können (ein ander schif nicht) to be not able to get the loof of an other ship. Ein wolbesegelt schif, Ein schif das geschwinde segelt, a good sailer; a ship that sailes well.

Besehen (etwas) oder beschauen to see, view or regard a thing; to take a view of it. s. beschauen. Ich habe das land rund umher besehen, I took a view of the country round about.

Beseichen, to bespiss.

Besetzt oder besetzt haben (sein bett) to have bespissed your bed; to be a piss-a-bed. Beseichte windeln oder tücher anhängen zu trocknen, to air the swathingclothes your child has bespissed.

Beseiffen (was man waschen will) to sope the linnen clothes that shall be washed.

Beselig (mit etwas) to bless, endow.

Beseliget oder beglückt seyn (mit herrlichen gaben, einem tudenthaften weibe, wohlriechenden kindern &c.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be blessed with a virtuous wife and well-bred children. Dieser könig war mit einer langen und friedvollen regierung beseligt, that king was blessed with a long and peacefull reign.

Beseligung (die) 1. blessing, 2. blessedness.

Besen 1. (der) a besom or broom. Ein heidebesen, a sweet broom. Ein haupbesen, eine ruthe, a rod. Sie hat den staubbesen bekommen, she was publicly whipped. Eine kammer mit einem besen kehren, to sweep or clean a room with a besom or broom. Ein alter besen, an ill-favoured, shrub. Ein besen von hinsen, a flagbroom. Neue besen kehren wohl, a besom will do the best service when it is new.

Besenbinder (der) a broom-man; one that makes and sells brooms.

Besenkraut (das) yfrienkraut, woraus besemen ge-

macht werden, spanish broom. Das grosse besenkraut oder hanzenkraut, dessen saamen mit zum theil genoumen wird treacle-mustard. Das kleine besenkraut, oder wilde kresse, scitica cresses.

Besenreis und besenreißig (das) mat-weed.

Besensiel (der) the crop or handle of a besom; a besom-stick.

Besenmacher (der) s. besenbinder.

Besengen (ysäle oder gerupptes federvieh das man kochen oder braten will) to burn a little by the fire such pales or piles as are to be rammed into the ground, and birds that you have plucked the feathers off and will boyl or roast. Ihr besenget oder versenget eure haare, you have burnt your hair.

Besessen 1. haben (etwas lange iahr) to have possessed a thing, house or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been master of it; to have enjoyed the possion of it. s. besitzen. 2. Besessen seyn, to be possessed. Dem bösen geist besessen seyn, to be possessed by an unclean spirit. Von geiz, by avarice. Unter reichen giebt's mehr, die von ihrem reichthum besessen den sind, als die ihu besitzen, more there are of rich men that are possessors, sed of their riches, than that possess it.

Besessener (ein) a possessed by an unclean spirit.

Besetzen und besetzen (etwas) to beset a thing. Einen ruid umher besetzen und in einen winkel treiben, daß er nicht auskommen kann, to beset one on all sides; to overthrow him on his tail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to escape, to beset or compass him round about; to surround or incompass him. Die abfäze an den schenken mit zwölfen besetzt haben, to have beset the heels of your shoes with nails. Einen rok mit weseniten oder schürzen besetzen, to lace or border a coat. Die taschen mit gallonen besetzen, to bind or edge the pockets with galloon. Strümpfe mit sohlen besetzen, to sole stockings. Handschuhe oder einen hut besetzen, to trim gloves or a hat. Ein mit silbernen gallonen besetztes fleid, a coat daw bed with silver laces. Eine mit edelsteinen besetzte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, intersted or garnished with gems. Eine kammer mit tisch und stühlen besetzen, to furnish a chamber with a table and chairs. Eine tafel mit speisen besetzen, to serve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein schlecht besetzter seidenframerladen, a mercer's shop that is ill-furnished, store or stocked. Einen weinberg mit jungen fessern und reben besetzen, to plant a vineyard with young sets of vines. Einen baumgarten mit jungen bäumen besetzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyerhof mit ysälen besetzen, s. besälen. Einen teich mit kleinen fischen besetzen, to store a pond with young fishes. Ein land oder stadt mit einwohnern besetzen, to people a country or town. Eine festung mit soldaten besetzen, to garrison a fortress; to lay a garrison in it. Die wache, approschen, breische, besetzen, to mount the guard, trenches, breach, to go upon the guard or in the trenches; to beset and defend the breach. Die courtine mit soldaten besetzen, to line the curtain with souldiers. Die zugänge zu einer stadt besetzen; eine stadt beremmen, to block up or beset a town to surround or incompass a town in order to besiege or beleaguer the same. Eine ledige stelle wieder besetzen, to fill a vacant place; to conler or give it to some body. Ein schif mit volk mit mannschaft besetzen, to man a ship.

Besetzung und besetzung (die) the imposition, putting on, position on, beseting. Die besetzung eines kleides, garnment; Eines amtes, filling situation.

Besessen (einen trauerfall) to deplore, bewail, lament or bemoan a sorry case; to sigh and sob for it. Eine sache die zu besessen ist, a deplorable, lamentable or pitiful.

full thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or bitted.

Besichtigen (etwas) to take a view or inspection of a thing. s. beschauen.

Besichtigung (die) a review, regard, observation, inspection. Besichtigung thun, to make a visitation on search. s. besichtigen.

Besiegeln (eine schrift) to sign and seal a writing; to put your hand and seal unto it; to affirm unto it with subscription and sealing.

Besiegelung (die) the sealing; the confirmation with a seal; the imposing of seals.

Besiegen (seinen feind) to vanquish, subdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. Sich selbst oder seine eigenen lüfte besiegen, to master or conquer your self; to suppress your lusts and passions; to get the victory over them.

Besingen (Gottes lob) to sing a psalm that contains the honour and praise due to God. Die liebe besingen, to make songs or poem on love; to praise charms, or delights; to sing the love. Jemand besingen, to praise one with songs or poems.

Besinnen (sich) oder sich bedenken, to bethink yourself. Ich besann mich eben zu rechter zeit auf schönen spruch, I bethought myself in good time of that fair passage. Er hat sich eines bessern besonnen, he has bethought himself of a better way. Er hat sich besser besonnen, he has thought better on't.

Besinnung (die) the bethinking, memory, remembring, remembrance, reminding. Er hat keine besinnung mehr, he has no feeling more; he is out of feeling, sensibleness, or sensibility.

Besitz und besitz (der) die besitzung, the possession, In besitz seyn, to be the possessor; to be possessed of a thing. Ein erbbesitz, a hereditary possession. Ein bestandbesitz, a possession in trust, a fiefdom. Sich den besitz eines dinges anmassen, to possess yourself of a thing; to seize and usurp it.

Besitzen und besitzen (etwas) to possess a thing; to be master, possessor or possessed of it. Etwas erblich besitzen, to enjoy a possession by inheritance. Etwas eigenthümlich besitzen, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing. Etwas auf guten glauben besitzen, to have a possession in trust; to be intitled with it. Der teufel besitzt ihn oder hat ihn besessen, the devil possesses him; he is possessed by the devil.

Besitzer und besitzer (der) the possessor. Selig ist der besitzer, possession is eleven points of the law.

Besitzung und besitzung (die) 1. das besitzen, possession. 2. Was man besitzt, your goods, estates, fields, your ownings or properties. Er hat viele besitzungen in America, he has many estates possessions or ownings in America.

Besoffen oder trunken seyn, to be fuddled or drunk. Besoffener (ein) a fuddled or drunk man.

Besolden (einen) to give one salary or wages. Schlecht besoldet werden, to get but small wages.

Besoldung (die) the pay, wages, salary, stipend, maintenance. Eine ehrenbesoldung, a pension, a yearly allowance. Eine gundenbesoldung, so lang man lebet, an annuity; a yearly pension during life. Besoldung, an geld, corn, wein, &c. empfangen, to get an allowance of so much money, corn, wine, &c. Einem eine ehrenbesoldung lebens lang aussetzen, to settle a pension for life or an annuity upon one.

Besohlen (ein paar schuhe oder strümpfe) to sole or translate a pair of shoes or stockings.

Besohlung und besohlung (die) 1. das besohlen, the soling. 2. Die sohlen, the soles.

Besondere 1. verschiedene oder unterschiedliche sachen,

undry, or divers things. 2. Besondere, gewisse und sonderbare sachen, certain, proper or peculiar things.

Besonders 1. sonderlich oder insonderheit etwas thun oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to speak of it particularly and by itself. 2. Es ist etwas besonders, sonderliches und ungewöhnlich, 'tis a singular, excellent, particular, notable or special thing; a thing more than ordinary. 3. Er führte mich besonders in eine studierstube, he led me asunder, aside, apart, privately or in private into his study. Geht jedes besonders, put every sort asunder, or by it self. Sie schlossen jeder besonders, they did lye from one another.

Besonnen haben (sich) to have bethought your self. s. besinnen.

Besorgen (etwas) 1. es befürchten, to be afraid or ofeared of a thing; to fear, dread or apprehend it; to stand in aw or fear of it. Ich besorg er werde nicht kommen, I fear he will not come. 2. Etwas besorgen oder versorgen, to canvass, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Besorglich seyn, to be to be feared or apprehended.

Besorgniß (die) the fear, asfright, sorrow pain, anxiety, falconide, anxiousness.

Besorgung (die) the care, the canvassing. Ich habe die besorgung ihrer hochzeit übernommen, I have undertaken the making of her wedding-feast.

Bespähen (einen) to spy one. Ein schif auf der see bespähen, to hale a ship at sea; to pry into her voyage and condition.

Bespannen (einen wagen mit pferden oder oxen) to put horses or oxen to a waggon or cart. Eine laute mit saiten bespannen oder beziehen, to string a lute.

Bespannung (die) the horses, or oxen putted to a waggon.

Bespeichen (ein rad) 1. die speichen drein setzen, to put the spokes to a wheel. 2. Das rad bespeichen, oder fest binden, daß es nur glitsche, to trig or kick a wheel.

Bespeien (etwas) oder anspeien, to bespit, besputter or bespawl a thing. Sich oder seine kleider bespeien, to bespue yourself or your clothes.

Bespicken und bespicken (eine hammelkeule mit rosmarin, salben, knoblauch, &c.) to lard or stick a leg of mutton with rosemary, sage, garlick &c. Er hat sich oder seinen beutel wol bespikt, he has scraped a great deal of money together.

Bespiegeln (sich) to behold, consider or contemplate your face in a looking glass. Sich woran bespiegeln oder spiegelu, to take a warning by a thing for your self. Sich worin bespiegeln, sich mit wohlbehagen darin finden, to mind, find and please your self in a thing.

Bespotten (einen) to besool, revile, affront, hiss, vilify or abuse one.

Besprechen (einen worüber oder ansprechen) to bespeak one about a thing; to speak to him of or about it. Sich mit einem worüber besprechen oder beredet haben, s. bereden. Einem diener besprechen oder annehmen, to bespeak a man; to ingage him in your service. Eine arbeit überhant, besprechen oder verdingen, to speak a work a great. Eine kutsche besprechen oder miethen, to bespeak or hire a coach. Ein paar schuhe besprechen oder bestellen, to fore-speak or bespeak a pair of shoes.

Bespreukeln (etwas mit allerhand farben) to speckle or bespeckle a thing with sandy colours. Bespreukelt seyn, to be powdered with spots.

Besprengen (etwas) to sprinkle, besprinkle or asperse a thing with water. Sich mit weiswasser besprengen, to take holy water. Mühslich mit salz besprengen, to salt,

salt, corn or powder beef. Bespritzt fleisch, powdered beef.

Besprengung (die) the sprinkling, asperging or asperision.

Bespringen (einen) to assault one. Der heugst hat die stute, der stier die kuh, der hund die bezze, zc. bespringen, the stallion has covered or harled the mare; the dog has lined the bitch. the bull has covered the cow.

Besprochen haben (etwas) to have bespoken a thing. f. besprechen.

Besprengen haben (einen) to have assaulted or insulted one.

Besprühen und besprühen (etwas) oder besprengen, f. besprengen. Mit dref besprühet seyn, to be splashed or dashed with dirt; to be bespattered, besashed, bemired.

Besprizung (die) f. besprengung.

Besser seyn, to be better. Besser ist sich brechen als brechen, 't is better bow than break. Das wird für uns weit besser seyn, 't will be the better way for us. Ich weiß nichts bessers zu ergreifen, I can make no better shift. Sich besser besinnen, -f. besinnen. Nur so viel besser; das schadet nicht, es ist mir so viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete ie besser gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieses ist besserer kauf als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er wirds von euch für besser aufnehmen als von jemand andern, he will take it much the better of you than of any body else. Besser zu viel als zu wenig, more is no fore. Ihr müßet eure pflicht besser in acht nehmen, you must look better to your duty. Ich weiß besser zu thun, ich kan mich verbessern, ich weiß anderwo einen bessern kauf zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der franke wird besser, bessert sich, es wird ihm besser, the sick recovers, pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tag zu tag besser, he grows better and better. Er ist weit besser, als iener, he is much better than the other; he is much the better man; he surpasses or out-does much the other.

Bessern (1. etwas) to mend a thing. Alte strümpfe bessern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old stockings. Alte schuhe bessern eher stücken, to cobble shoes. Ein haus, ein dach, eine wand zc. bessern, to repara a house, a roof, a wall &c. Einen fehler bessern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine schrift oder ein gedichte bessern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kanns nicht bessern, I cannot help it. 2. Sich bessern, sein leben bessern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill customs. Er bessert sich wie ein alter wolf, he is an old sinner; he is uncorrigible; he is past amending. Sich bessern im schreiben, rechnen, zc. to foward in writing; reckoning. &c. 3. Es bessert sich mit unsern franken; unser kranker bessert; bessert sich oder wird besser, f. besser. 4. Was merdet ihr damit gebessert seyn? was wields euch belien? what will you be thef better for it?

Besserung (die) the bettering or amendment.

Bestallen (einen) to invest one with a charge, function, office or service, to establish him.

Bestallung (die) investiture.

Bestand 1. haben, beständig seyn, to last, to hold out, to be durable, lasting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen bestand oder gnug seyn; wieder, ihn bestehen und aushalten können, to overmatch, overpass, out do or outreach one; to be sufficient or to be apt to bear up against him. 3. Der bestand, das mien, pachten, zc. the bargain, hiring, farming, &c. Sein haus, oder

seinen garten einem in bestand geben, to let or set your house or garden to one; to hire it out, lease it or let it to lease. Sein land einem in bestand geben, to farm-let or farm out your land, to give it to farm, Einem sein land, seinen garten, oder sein haus in bestand nehmen, to hire one's garden or house; to take it to hire; to farm his land; to take it to farm. 4. Der bestand; der pachtmiet oder zinsbestandcontract, a contract, covenant or agrement signed and sealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, letting, hiring, leasing. 5. Der betrag, die vorhandene summe, ready money. Der lassenbestand ist so und so viel, the amount or sum of cash is &c. the cal h is now; the worth of the cal h is.

Bestandcontract (der) f. bestand.

Bestanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a house or shop. 2. Wel oder übel in der prüfung im examen bestanden haben, to come off with praise or shame for having said your lesson well or ill when you were heard. f. bestehen. Bestandgeld (das) miete oder hauszins, the hire or rent you pay for a house. 3. Lange bestanden haben, to have dured long time; have subsisted or lasted many yeurs.

Bestandherr (der) your landlord; he that has hired out, leased or let a house, a chamber; he that has farmed out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beständig, 1. seyn, to be constant, steady, firm, full-firmed, holding, stedfast, keeping, lasting, durable; to continue, persevere or persist in your purpose. 2. Beständig oder beständiglich etwas thun, to do a thing constantly, usually, perpetually, commonly or ordinarily. Er schauet beständig drauf, he looks steadfastly or steadily on it.

Beständigkeit (die) constancy, steadiness, steadfastness, firmness, stoutness, a steady resolution, a perseverance.

Beständlich oder zur miete und bestandsweise bewohnen (ein haus) to dwell in a house to hire.

Bestandmann (der) der mietmann oder beständner, a lessee, lodger, setter or tenant; he that has taken a lease of a house or land, he that has hired a house or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beständner (der) f. bestandmann.

Beständniß (die oder das) the hiring.

Bestandtheil (der) element; the stult of a thing; an elementary part.

Bestärken oder bekräftigen (etwas) f. bekräftigen. Eignen in seiner meinung bestärken, to confirm one in his opinion. Im guten, in der tugend bestärken.

Bestätigung (die) the confirmation.

Bestätigen (einen in seinem amt) to settle or establish one in the charge committed to him. Die freyheiten dieser stadt hat der könig anfs neue bestätigt, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweiß bestätigen, to give good proof for what you said. Einen todten zur erde bestätigen. f. bestatten.

Bestätigung (die) the confirmation; establishment.

Bestatten (etwas) es an seinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr bestatten, to convey merchandises by land; to send them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter bestatten oder ausstatten, to bestow, march or marry your daughter. Einen todten zur erden bestatten, to bury or interr a dead body with the usual rites; to perform his funeral or his obsequies.

Bestäter (der) der güterbestäter, der magenbestäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who speeds,

conveys or forwards merchandises upon axletree, he resting the merchants surety for the good conveyance.

**Bestäuben** (fische die man backen will zuvor mit mehl) to strew or sprinkle your fishes with flower of meal before you put them into the frying pan. Ganz bestäubet oder bestoben seyn, to be all bedusted; to be covered with dust; to have the dust lying upon in it.

**Bestäubung** (die) the sprinkling with dust or meal; to make dusty.

**Beste** (der, die, das) the best. Das gemeine beste, the common weal. Auch der beste taugt nichts, the very best is worth nothing. Bester! mein bester! my dear; my best. Meine beste! my dear, best, well, beloved, my heart. Zu eurent besten, in or on your behalf; to your behoof; in your favour; for your sake; to your advantage; to your own best. Ein wort für einen zum besten reden, to intercede for one. Er ist bey weiten der beste unter ihnen allen, he is much the better man among all of them. Euren besten thut ihr den besten kauf, the best is best cheap.

Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing. Sehen wer's am besten kan, to strive who shall do best. Wie verhalt ich mich nun hierinn am besten? what had I best to do now hereby? what course had I best to take now? Ihr thätet wol am besten, daß ihr dem willen eures vaters folgtet, you had even best to act according to your father's direction. Ich hielte fürs beste es heimlich zu halten, I should think best to conceal it. So viel ist noch zum besten, so viel schiest noch übrig, so much rests; so much remains. Einer der nicht viel zum besten oder übrig hat, one that has not much to spend, that is poor. Ich wills aufs beste machen, so gut ich kan, I'll do to the best of my power; I'll do the best I can.

Thut, was für euch selbst am besten ist, do what is best for your self. Sucht den besten preis zu erhalten; den ihr auf diesem schlechten markt erhalten könnet, make the best of a bad market. Spielet das beste aus, was ihr in der hand habt, make the best of a bad game. Es fiel für euch noch am besten aus, you had the best on 't, or of it. Ich hoffe, seine erwählung werde zum besten ausfallen, I hope he has done or chosen for the best. Redet nach eurent besten wissen, speak to the best of your knowledge. Das gefällt mir am besten, I like that best of all. Einem jeglichen narren gefällt seine sache am besten, every body likes his own things best. Das muß das beste thun, that must do the best service. Einen thaler zum besten geben, to spend a dollar.

**Bestechen** oder **benähen** (1. ein schnupstuch) to stich, seam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem schnupstuch bestechen, to darn a hole in a handkerchief. 2. Einen richter mit gelde oder geschenken bestechen, to fee, taint, bribe; dawb, corrupt or pervert a judge. Bestochen seyn, to be bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

**Bestechung** (die) the corruption, bribing, tainting, bribe.

**Besteck** (das) das sutter, a case. Ein besteck messer, ein messerbesteck, a case of knives. Ein mathematisches besteck, s. reißzeug.

**Bestecken** und **bestecken** (gebratenes mit naglein, rosmarin, &c.) to stick a piece of roast meat with cloves, rosemary, &c. Einen meyerhof mit pfälen bestecken, s. beyfälen. Ein nadelküssen mit nadeln bestecken, to tick a pin-cushion full of pins.

**Bestehen** (1. wol zusammen) to stand or agree together; to have consistence together. Wasser und feuer bestehen nicht beyeinander, water and fire are incomparable. 2. Ein contract, der vor gericht bestehen kan, oder gültig ist, a contract that is good in law. Wol oder übel bestehen, in der probe, im verhör, &c. to perform well or ill in

your proof; to say your lesson well or ill, &c. Er bestand wie butter an der sonne, he substisted or held like butter before the sun. 3. Er fan wol bestehen, er hat sein auskommen, s. auskommen. 4. Ihr könnt gegen ihn nicht bestehen, ihr seyd gegen ihn nicht bestand, you cannot march with him; you are not apt or sufficient to bear up against him; you cannot hold out with him. 5. Bestehen, dauern, währen, to last, continue, subsist, keep, hold. 6. Er bestand darauf; er blieb darauf bestehen, he stands it out; he maintains or affirms it; he persists in it. 7. Es bestehet nur hierin, it consists only in this. Der rath bestehet aus so viel gliedern, the senate consists or is composed of so many members. 8. Ein haus bestehen, oder in bestand nehmen, to hire a house; to take it to hire; to take a lease of house. Ein land bestehen, to farm a land; to take a lease of it; to take it to farm. s. etstehen.

**Bestehung** (die) durance, subsistence. s. dauer.

**Bestehlen** (ein haus, ein gewölbe, einen fram, eine kirche) to rob a house, a shop, a church; to break into it and steal the best things away as thieves do. Einer der kircheit bestohlen hat, a church-robber.

**Besteigen** (ein pferd) to mount or bestride a horse. Ein pferd daß sich leicht besteigen läßt, an easy horse to get upon. Ein pferd so gut als niemals mag besteigen seyn, a horse as good as ever was bestrid. Ein blok oder stein, worauf man tritt ein pferd in besteigen, a mounting-block; a jolling-block. Der linke fuß und die linke seite des pferdes, wenn mans besteiget, und nicht der rechte fuß, nicht die rechte seite, the near-foot and the near-side of a horse, and not the off-foot nor the off side; or and nor the far-foot nor the far-side. Einen baum oder hügel besteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine mauer mit einer leiter besteigen, to climb up to a wall with a ladder. Ein dach besteigen, to get up to a roof. Das dach seines hauses besteigen und bessern lassen, to get the roof of your house repaired, mended or renovated. Eine stadtmauer mit krumleitern besteigen, to scale or scalado a wall; to form it with ladders. Der stier hat die kuh besteigen, the bull has covered the cow.

**Besteigung** (die) mounting, ascension the climbing up.

**Bestellarbeit** (die) bespoken work.

**Bestellen** (etwas) to bespeak, constitute, appoint, order, ordain, regulate, dispose or prepare a thing. An seiner stadt einen andern bestellen, to substitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe bestellen oder nach dem posthause tragen, to carry your letters to the post-house. Briefe bestellen, die man wo anders her empfieng, to forward or deliver letters that were sent you from other parts. Euer brief soll wol besteller werden, your letter shall be carefully forwarded. Falsche zeugen bestellen, to suborn or raise false witnesses, villains. Den acker bestellen, to till your field; to plough and sow it. Sein haus bestellen, s. beschiffen. - Habt ihr sonst noch was an dem ort zu bestellen? have you any thing more to command me thither? Ich hab diese arbeit bey einem meiser bestellet oder besprochen, I have bespoken the work with that other master. Einem die herberg bestellen, to provide or get one a lodging. Eine mahzeit bestellen, to appoint commissaries or delegates. Einen worüber bestellen, to commit to one or to give him the inspection of a thing.

**Bestellet**, bespoken, ordered, regulated, disposed. Bestellte arbeit. s. bestellarbeit.

**Bestellung** (die) the ordering, bespeaking, caring. Die bestellung eines briefs, the carrying of a letter to the appointed place. Bestellung des ackers, the sowing of your field. Bestellung einer kutsche, the bespeaking of a coach.

**Bestens**, auf die beste art und weise, bester massen etwas verrichten, to do a thing the best way. s. beste.

**Bestialisch** oder viehisch leben, to live beastly, lewdly, filthily or nastily. Eine bestialische gestalt, natur, a bestial shape, nature. Bestialische reden, läste, beastly brutish or filthy discourses, defres, lusts.

**Bestie** (eine) ein vieh, ein viehischer mensch, a beast; a brute; a filthy or nasty creature; a lewd man or woman.

**Bestiehlen** (sich) to put boots on.

**Bestiehet seyn**, to have boots on.

**Bestiegen seyn**, s. besteigen.

**Bestimmen** (etwas) to appoint, determine, determinate, set, assign, design, depute, destine, destinate, name, tell or prescribe a thing. Einen tag bestimmen an welchen man wieder zusammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zusammenkunft bestimmen, to appoint the place of your meeting. Das ist ein bestimmter preis, der ordentliche preis von der waare, that is a set price of that commodity. Zu bestimmten stunden, a set hours. Seine mahlszeit auf eine bestimmte stunde halten, to keep a set meal. Bestimmen oder beschreiben, was ein ding sey, und wozu es diene, to define a thing, or to give the definition of it, to hint what is is fit for. Einem eine jährliche besoldung bestimmen, to allow, appoint or assign one an annuity or a yearly pension, to settle a pension for life upon him. Die hochzeit war bestimmt, daß sie heute seyn sollte, the wedding was appointed to be to day. Eine bestimmte form des kirchengebets, a set form of church-prayers.

**Bestimmtheit** (die) exactness; appointment, the being-boarded; strictness.

**Bestimmung** (die) the determination, destination, design. Des ist meine bestimmung, that is my aim, I am destinated for it. Die bestimmung der mondsbahn ist sehr schwer, the defining, delineation, or appointing of the way of moon has many difficulties. Der bestimmung nach, as it is appointed; according to the destination or appointment.

**Bestoben seyn**, s. bestauben. Ewre bestobene kammer, a dusty room.

**Bestochen seyn**, s. bestechen.

**Bestohlen seyn**, to be robbed. s. bestehlen.

**Bestrafen** (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for something; to take him up for it; to punish, correct or chastise him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprehend it in him.

**Bestrafung** (die) punishment, reprimand, rebuking.

**Bestrahlen** (etwas) wie die sonne thut, to irradiate a thing as the sun does; to shine or glance upon it; to cast beams of light upon it.

**Bestreben** (sich wornach) to strive, strain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compass a thing; to bestir your self or to employ all your effort in order to come at it. Er hat sich gnug darnach bestrebet, he bestirred him self with much ado after it; he strays or strove or he has strove or striven mightly after it.

**Bestreben** (das) the attempt, labour, soyn, endeavouring, employment.

**Bestrebung** (die) s. bestreben.

**Bestrecksamkeit** (die) s. strecksamkeit.

**Bestreichen** (etwas) i. es überstreichen, beschmieren, to besmeare or anoint a thing. Eine wand mit kalk, gyps oder weisser tünche bestreichen, to plaister a wall; to do it over with plaister; to whiten it. Etwas mit farben bestreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angeicht bestrichen, oder geschmincket, she had painted; she had painted or beautified her face. Glas mit farben bestreichen, um sie einzubrennen, toNeal or, anneal glass. Dachziegel bestreichen, glaziren, to anneal tiles. Etwas

mit öl bestreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit schmeer oder fett bestreichen, to grease a thing, to besmeare it with grease. 2. Dieser hügel bestreicht die stadt, oder von diesem hügel kan man die stadt mit stücken bestreichen, this hill commands the town. Die ceurinne bestreichen, to flank or defend the curtains. Die englische flotte bestrich den ganzen sommer die französische küste vor Dünkirchen, the English fleet did cross on the French coast before Dunkirk during all the summer.

**Bestreifen** (ein land) to inroad or infect a country; to spoil, waste, haras, pillage and ravage it; to make incursions, inroads, irruptions or invasions into it. Bestreift zeng, striped cloth. Bestreifte äpfel, stripes, a sort of apples. s. gestreift.

**Bestreiten**, (i. einen) gegen oder wider ihn streiten, to strive against one; to fight oppose or combat him; to make or wage war against him. Sich selbst oder seine läste bestreiten, to combat, oppose, resist, suppress, kill or supplant your lusts and passions; to mortify and chastise yourself; to break your self of your sinnfull lusts and defres. Eines andern meinung bestreiten und antsehen, to combat an other man's opinion; to dispute against it. Ich kan so grosse unkosten nicht bestreiten, erlegen, I cannot afford to spend so high. Er bestritt gleichwol alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

**Bestreitung** (die) combating. Die bestreitung einer meinung, the dispute against an opinion. Bestreitung der leidenschaft. s. bekämpfung.

**Bestreuen** (den boden mit laub) to strew the floor with leaves. Die stube mit stroh bestreuen, eine streu machen, um darauf zu ruhen, to spread straw about a room for people to take a nights rest upon. Puffische mit mehl bestreuen, s. bestauben. Rindfleisch mit salt bestreuen, s. bestreuen. Etwas mit mehl oder puderkucker bestreuen, to strew or powder a thing with meal or sugar.

**Bestreichen** (brod mit butter) bread spread with butter. s. bestreichen.

**Bestrecken** und **bestricken** (einen) to insnare; intangle, decoy or intice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, snare or springe; to draw him in. Wenn er nur zwei oder drey worte mit einem redete, so war er schon bestricket, oder ins netz, at every second or third reply he was caught or trapped.

**Bestritten**, s. bestreiten.

**Bestürmen** (ein bollwerk) to storm, assault or attack a bullwork.

**Bestürmung** (die) attacke, storm, assault. Die bestürmungen der leidenschaften, the storms of passions; incitements, allarings. Die bestürmung einer stadt, assault or onset on a town.

**Bestürzen** (etwas womit) oder beschütten, s. beschütten.

**Bestürzt seyn**, to be stunned, startled, planer-struck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, scared, frighted, terrified, amazed or anated. Ich ward bestürzt über diese rede, my blood chilled at that expression. Bestürzt machen, to terrify, to make perplex.

**Bestürzung** (die) eine grosse furcht, a consternation, a great fright, an astonishment.

**Bestützen** (etwas) to prop, stay, keep up, bear up, support, uphold, back, ground, make good, strenghten or maintain a thing. Ein alt gebäu bestützen, to underpin a building.

**Bestutzen** und **bestutzen** oder **beschneiden** (den buchsbarm in einem garten) to clip the box-trees in a garden. s. absutzen.

**Besuch** (der) a visite. Ein gegenbesuch, a counter-visite. Besuch halten, to attend visits; to wait for them. Aller orten seinen besuch ablegen oder abstaten, to keep a round

round of formal visits. Einen mit oftmaligem besuch lästig fallen, to haunt one; to trouble him often with your visits. Öftmaliger besuch ist verdrießlich, frequent visits are troublesome.

Besuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to visit one; to come and see how your friend does; to make, give or pay him a visit. Einen vorbeihn herrn besuchen, oder denselben aufwarten, to wait upon a gentleman; to visit him. Einen oft besuchen, to haunt one; to frequent his house; to come often to see him; to multiply the visits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder besuchen, to pay one a visit; to give him a counter-visit. Die kirche fleißig besuchen, to go frequently to church. Hurenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses. 2. Die schulen in der stadt besuchen, oder besuchen, to visit the schools in a town; to take an inspection of the same; to go round and see whether they be in good order.

Besudeln (seine kleider) to soil; slur, slabber, beray, foul, defile, besmear, bespatter, bemire, bespot, bedaggle or dirty your clothes; to dash or splash'em with dirt. Ein besudelt heude, a foul shirt.

Betackeln und betackeln (ein schiff) to rig a ship; to furnish her with cordage or ropes.

Betackeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainscot the ceiling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn vor gericht bestellen, to intide, call, cite or summon one. to appear before the justice. Betaget, s. betagt.

Betagt seyn, to be aged, elderly, old, well-stricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extreme-old man.

Betagtheit (die) decrepitness, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) s. betasten. Einen in der that betappen, to trap or catch one in the deed doing; to overtake or surprize him in the fact; to take him napping.

Betasten (etwas mit händen) to feel, grope finger, graable, touch or handle a thing. Eine heime betasten, ob sie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverschämter hurenhengst, der ein fremdes weibsbild betastet oder begreift, an impudent or saucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman.

Betasten (das) the feeling, fingering, touching.

Betäuben (einem die ohren durch hämmern, klappern oder schreyen) to ding or stun one's ears with a great noise of hammering or clapping, or with crying aloud. Den schmerzen betäuben, stillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Seiner fleisch betäuben, sich und seine lüste befreien, s. befreien. Ich betäube meinen leib und zähme ihn, I keep under my body and bring it into subjection.

Betäubung (die) the stunning. Beten, sein gebet thun, to pray; to pray to God; to say your prayers, to be at prayers. Vor und nach tische beten, to say grace before and after meal; to bless the table.

Bethauen, to bedew. Bethauet (das feld ist ganz) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Bethaus (das) a praying-house; Gods-house. s. betsal.

Bethouren (etwas) assure, aver, affirm, assert or avouch a thing. Etwas mit einem eide bethouren, to swear a thing; to swear that it is so as you say; to confirm your saying with an oath, or with a swearing.

Bethourung (die) the affirmation, affirmement.

Bethun (sich) ich kan mich nicht bethun, I am unable to stir or move.

Betteln (einen) to title one; to give him his title.

Bethören oder bethören (sich) to act or do foolishly. Sich bethören lassen, to be deceived, befooled, caught, charmed, soothed up, beguiled, intoxicated, infatuated or bewitched. Sich von etwas bethören lassen, oder von etwas bethört werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd bethören, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Bethörung (die) the foolishness, foolery. Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weiße betonien, s. schlüsselblumen.

Beträchtlichkeit (die) importance.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muse or reflect upon it; to consider, weigh, ponder, sit, scan, examine or discuss it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haut zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betrag (der) die summe, amount, the sum, the worth.

Betrachtung (die) meditation; thinking; consideration; ponderation, pndering, attention.

Beträchtlich, considerable, great &c.

Betracht (der) consideration. In betracht, on regard.

Betragen (viel oder wenig) to import or signify much or little; to be of great or little importance. Die ganze rechnung betrug fünfzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourself well or ill. Sich mit jederman friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelfen, s. behelfen.

Betragen (das) die aufführung, the behaving, deportment, conduct.

Betrauet seyn (hoch) to be intimately trusted; or to be intrusted with great concerns. Ein hochbetrauter Rath eines fürsten, a Privy-counsellor of a Prince.

Betrauren (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zustand, I pity your case.

Betraurung (die) s. trauer.

Betraurlich oder zu betrauren seyn, to be deplorable, lamentable, pitillull, deserving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betref (der) the concern, belonging, Im betrefsenner sache, concerning that matter.

Betreffen, 1. beziehung haben auf etwas, to touch concern any thing, to be somewhere present. 2. Es betrifft den menschen bald dieses bald jenes, sometimes this accident will befall a man and sometimes an other. Mich hat stets viel frey betroffen, I met with crossings; adversities did meet me every-where; I have been subject to many afflictions. 3. Was betrifft? worüber ist? what is the matter? Wen betrifft? von wem ist gesagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrifft euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at stake. Was mich betrifft, oder anbetrifft, as to me; as to me; what belongs to me. Unser streit betrifft einen acker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und reputation betrifft, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend, die schon erwähute sache, as for what belongs to the said business; concerning, touching, about or anent the same; as for it; as to it.

Betreiben (etwas) to do, to act, manage. Er hat viel böses sein lebtag betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his lifetime. Johann betreibt diese sache, John is the actor of this matter.

**Betreiber (Der)** einer sache, the manager, actor, doer.  
**Betreibung (die)** management, doing, acting, action.  
**Betretten (einen ort off)** to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaster betreten; reine strafe auf die andere niedergehen, to trape; to play the rant; to ramble or go idly up and down. Ihr sollt meine thürschwelle nicht mehr betreten, s. beschreiten. Die cauzel nicht mehr betreten dürfen, to be forbidden to preach. Einen auf frischer that betreten, s. betappen, ertappen, begreifen. Ein weib das im ehebruch betreten ist, a woman taken in adultery. Ich bin sehr betreten, I am very astonished.

**Betretung (die)** the treading. Im betretungsfall, in case, that you are doing; that you are seized or caught doing it.

**Betreuffeln (einen braten am feuer mit fett)** to bask meat that is a roasting by the fire.

**Betrieb (der)** - s. betreibung.

**Betrieben haben (etwas)** to have been actor or doer, s. betreiben.

**Betrisfen (etwas)** to drip or drop upon a thing. Einen braten betreisfen, s. betreuiffeln.

**Betrug (i. der)** a fraud, cheat, cheating, trick, sham or knavery. **Betrugvoll**, toll of tricks, to be a lyer. **Einen mit betrug begegnen**, to put a cheat upon one; to play or serve him a trick; to deal with him falsely, cheatingly, roguishly or fraudulently.

**Betrug, es betrug so viel, es trug so viel aus**, it did amount to so much, s. betragen.

**Betrügen (einen)** to deceive, cheat, abuse, gull, frustrate, beguile, befrise, cozen, delude, bubble, chouse, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or serve him a trick; to impose upon him. Mein vetter betrug mich, my cousin cozened me. **Eigensinn betriegt gewaltig**, your own inclination will most an end mislead you. **Ihr betrügert euch sehr**, you are grossly mistaken; you are very far-out. **Er hat mich um zehn thaler betrogen**, he cheated me of ten dollars.

**Betrüger (der)** a cheat, an impostor, a fraudulent or deceitfull man.

**Betrügeren und betrügerei (die)** cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.

**Betrügerisch** 1. seyn, to be cheating, deceitfull, knavish; roguish, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, false. 2. **Betrügerisch handeln**, to double; to play fast and loose; to use shifts; to dodge in a business; to deal fraudulently, falsely, roguishly, cheatingly, deceitfully.

**Betrüglich seyn, oder handeln, s. betrügerisch seyn oder handeln.** Ein betrügerischer, betrüglischer oder betrügender mann, s. ein betrüger. Ein betrüglich, misslich oder ungewis ding, dadurch man betrogen werden kann, a cheat; a lubricious, siddle, inconstant, slippery or uncertain matter.

**Betrinken (sich)** to fuddle yourself.

**Betrossen haben, s. betreffen.**

**Betrogen seyn (in seiner hoffnung)** to miss your aim; to see your hope dashed, failing or miscarried; to be disappointed or frustrated in what you did hope or expect. **Sehet zu, daß ihr unbetrogen bleibet**, keep yourself from being cheated, deceived, abused, gulled, beguiled, befritten, cozened, deluded, bubbled, choused, caught, imposed upon, or put a cheat upon. s. betrogen.

**Betrogener (ein)** a deceived man, a beguiled, cheated &c. s. betrogen.

**Betrüben (mit etwas)** to afflict, trouble, grieve, deject, vex, disquiet, molest or torment one with something; to give him trouble, cast him down or make him lorry with it. **Sich um, ob, über oder wegen etwas betrü-**

**ben**, to be sorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble yourself with it. **Betrübet seyn**, to be afflicted. s. betrübt seyn.

**Betrübniß (die)** sadness, heaviness, melancholy, aggravance, aggravating, affliction, sorrow, trouble, grief, anguish or vexation.

**Betrübt seyn**, to be sad, sorrowfull, melancholy, heavy, conceined, pensive, afflicted, aggrieved, cast down, dejected, troubled, sorry, vexed, disquieted, molested; to droop; to be in a drooping condition. **Betrübt oder niedergeschlagen aussehen**, to look sad and dejected, or to look sadly and dejectedly. **Eine betrübte sache**, a sad or grievous thing. **Betrübte zeitung**, sad news. **Es ist wohl ein betrübter zufall**, it is a very sad mischance.

**Betrüglichkeit (die)** the deceitfulness, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.

**Betrunken**, in liquor, fucky, fuddled.

**Betsaal und betsal (der)** prayingroom; a room or sellet for praying.

**Betstühl (der)** a pew or desk for to kneel down in saying prayers.

**Betsunde (die)** the time when the common-prayer is read in the church.

**Bette (das)** the bed. **Ungeessen zu bette gehen**, to go supperless to bed. **Zu bette seyn**, to be or lye a-bed. **Krank zu bette liegen**, to lye sick a-bed. **Das kindbette**, a child-bed. **Inß kindbett kommen**, to be brought to bed. **Sprecht, daß man unsre betten mache**, bid'em make the beds for us. **Ein rollbette**, ein bette das auf rollen stehet, a crundle-bed, a truckle-bed. **Ein bette das man ausschlägt**, und bei täge als eine bank oder als einen tisch brauchet, a scule-bed; a table-bed. **Ein bette das man wie einen schrank zuschließt**, a press bed. **Ein feldbett mit einem überhang wie ein gezelt**, a canopy-bed.

**Ein federbette**, a leather-bed. **Ein bette mit stumfledern**, mit wolle, oder mit stroh gestopft, a down-bed, a flockbed, a straw-bed. **Ein volkerbett**, a mat bed, a mattress. **Ein unterbett**, a bed to lye upon. **Ein oberbett**, a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet. **Ein brautbett**, a bride-bed; a nuptial-bed. **Ein spinnbette**, spanbette s. bettsponde. **Ein pracht oder paradebette** worauf ein verkorbener fürst von jedermann gesehen wird, a bed of state, a bed of honour. **Ein fahrbette**, ein polster worauf man seine mittagsruhe hält, a couchbed; a couch or bolster to lye upon in taking a nap after dinner. **Ein wachbette**, ein bett worauf man des nachts, wenn man bey jemand wachet, unausgekleidet ruhet, a pallet-bed. **Der himmel eines bettes**, the resem or top of a bed. **Zum haupten**, in den süßen und zu beiden seiten des bettes, at the beds head and feet and at both the sides of the bed. **Ein bette das hängt und schwebet**, wie die bootleute auf den schiffen haben, eine hangmatte, a mat-bed. **Ein soldatenbette**, ein reiterbette, eine streue, straw to lye upon. **Ein bette oder beet mit erdbeeren**, sparzen, &c. in einem garten, a bed of strawberries, sparagus, &c. in a garden. s. Beet. **Die betten an einem mühlenrade**, in welchen das wasser sich schöpset, the pinnales of a mill-wheel that the water does beat against.

**Bettbret (das)** ein bret so man vorß bett sticket, the reacker of the bed.

**Bettdecke und bettdecke (die)** the coverlet, covering or covering of a bed. **Eine grobe bettdecke**, a course coverlet. **Eine rauche oder haarichte bettdecke**, a rug. **Eine weisse, wollene bettdecke**, a blanket, a white coverlet. **Eine mit baumwolle oder seide ausgestopfte bettdecke**, a quilt coverlet of cotton or silk. **Eine gestirte bettdecke**, a counterpain or counterpoint for a bed.

**Bettelarm seyn**, to be poor as a beggar.



**Bettelbrief** (der) a letter of one that begs for a thing.

**Bettelbrod** (das) livelihood gotten by begging.

**Bettelei und betteley** (die) das Betteln, the begging.

**Bettelfrau** (die) a beggar-woman.

**Bettelhaft** oder **bettlerisch** seyn, to be beggarly. Es sieher oder läffet **bettelhaft** oder **bettlerhaftig**, it looks beggarly.

**Bettelhaus** (das) das werck- und zuchtshaus, wo bettler hingebracht und zur arbeit angehalten werden, a publick house where beggars are set at work.

**Bettelleben** (das) beggarliness.

**Bettelmann** (der) der Bettler, a beggar.

**Bettelmönch** (der) a begging or mendicant friar, that goes up and down to beg for his monastery.

**Betteln**; um ein almosen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. **Betteln gehen**, to go a begging or mumping; to get your living by begging. Er **bettelt** sein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er **bettelt** durch die ganze stadt, he begs about the town. Er **ist** bloß von **betteln**, he has not a bit of bread but what he begs for.

**Bettelorden** (der) the begging order. **Mönche** aus dem **bettelorden**, s. **bettelmönche**.

**Bettelsak** (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

**Bettelstab** (der) a beggar's walking-staff. Das wird euch an den **bettelstab** bringen, that will beggar you. An den **bettelstab** gerathen, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morsel of bread.

**Bettelvogt** (der) der armenvogt, a beadle of beggars; a catch-pole.

**Bettelweib** (das) a beggar-woman.

**Bettelwerk** (das) lumperey, whiffles, trifles, toys, silly things; pedlar's thing.

**Betten**; das **betten** machen, to lay the bed down; to make the bed;

**Bettgardine** (die) a curtain. Die **bettgardinen** zuziehen, to draw the curtains.

**Bettgefell** (der) ein schlafgefell, your bed-fellow.

**Bettgefährtin** (die) your she bed-fellow, s. **beyrschläferin**.

**Bettgewand** (das) das bettzeng, bed-tick.

**Bettlägerig** seyn, to be bed-ridden; to lye sick a bed.

**Bettlacker** und **bettlaffen** (das) s. **bettuch**.

**Bettlade** (die) a bed-head.

**Bettler** (der) a beggar, a mumper. Ein **bettler** der nirgends eine wohnung hat, a way-goer.

**Bettlerisch**, beggarly. s. **bettelhaft**.

**Bettlers käufe**, kleine fletten, the herb ditch-burr or little burdock.

**Bettlermantel** (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred borches upon it.

**Bettwanne** (die) a warming-pan.

**Bettwische** (die) a bed-post.

**Bettzül** (der) der bettzpöller, the bolster, Der **bettzül** und die **obküssen**, samt ihren leinen überzügen, the bolster and the pillows and the linings of the same.

**Betzpöller** (der) s. **bettzül**.

**Betzspönde** (die) die bettzstätte, a bed-head. Der **unbewegliche** **umbang** oben an die **betzspönde**, the valences of the bed. Die **beweglichen** **vorbänge** oder **gardinen** an einer **betzspönde**, s. **betzgardinen**.

**Betzspannen**, woran die **gardinen** hangen, the bed-ropes on which the curtains do hang.

**Betzstätte** (die) s. die **betzspönde**.

**Betzstolze** (der) a bed-post.

**Betzstroh** (unser lieben frauen) **walstroh**, **wegstroh**, the herb our Lady's bed-straw.

**Bettuch** (das) the bed-cloth; the bedding. **Weisse** **leimene** **bettücher**, white-linnen-sheets for bedding. **Neue** **bettücher** **anzulegen**, to lay clean or fresh sheets.

**Bettwärmer** (der) a warming-pan.

**Betzeng** (das) ziechen; parchent, **bettgewandt**; **bedticks**; **bed-ticking**.

**Beze** und **beze** (die) die händin, a bitch. Sie ist eine arge **beze**, sie ist ein rädnisch weib, she is a shrew, a scold. Sie ist eine **läderliche** **beze**, she is flattern, a trapes, a slut, a whore.

**Beuchen** (leinen zeug) s. **bäuchen**.

**Bevertet** seyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

**Beugen** oder **biegen** (etwas) to bend, bow or crook a thing. **Den** **leib** oder **das** **kie** **beugen**, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. **Gehet** wie **der** **dicaten**, **der** **degen**, ic. sich **beugen** **läßt**, see how the dicat, the sword, &c. bends. **Nun** **muß** es **entweder** **beugen** oder **brechen**, now it must either bow or break. **Sich** **biegen** und **schmiegen**, to shrug and duck yourself. **Mit** **gebogenen** **knieen**, with your bended knees. **Wenig** **große** **flüsse** **beugen** **ihren** **lauf** **gegen** **aufgang** **der** **sonne** wie **die** **Rheinse**, **die** **Donau** und **der** **Po**, but few of great rivers do bend their course eastward as the Thames in England, the Donaw in Germany and the Po in Italy do. **Besser** **ist** **gebeuet** als **gebrochen**, 't is better to bend than to break.

**Beugung** (die) bending, bowing, bow. **Beugung** **des** **leibes**, bow. **Eines** **flusses**, the bow of a river. **Die** **beugung** **eines** **wortts**, the declination and flexion of a verb or word.

**Beule** (die) eine geschwulst, a boil, hile, bump, potch or swelling on some part of your body. **Eine** **harte** **beule**, a brawn. **Eine** **eyterbeule**, an aposteme, impostume, ämper, ancome, abscess, a swollen ulcer, a soar, a bile or swelling full of matter. **Eine** **franzosenbeule**, eine **beule** am **gemächte**, a borch or swelling in the groin; a venereous buboe. **Eine** **reißbeule**, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-word, a venomous or pestilential hile. **Eine** **wachsbeule**, a borch in the joynts of young people. **Eine** **schlag** oder **fallbeule**, a boil or bump caused by a fall or stroke. **Eine** **beule** in **einem** **zinnern** oder **kupfern** **geschirr** **wieder** **aushämmern**, to hammer out a dint or bruise that came into a pewter- or copper-vessel. **Eine** **beule** in **ein** **silbergeschirr** **machen**, to ding plate; to dash it somewhere against and bruise it. **Voller** **beulen**, full of biles or humps, biled &c.

**Beulicht** **geschirr** (ein) a dinged or bruised vessel.

**Beunruhigen** (einen) to disquiet, trouble, molest, disturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to take him uneasy; to put him in pain. **In** **dem** **best**; eines **dinges** **beunruhiget** **werden**, to be disturbed in the quiet or peaceable possession of a thing.

**Bevollmächtigen** (einen) to send or give one full or absolute power to act for you.

**Bevollmächtigt** **seyn** (von einem) sein **bevollmächtigter** **seyn**, to be one's attorney, solicitor or proxy. **Eines** **fürsten** **bevollmächtigter**, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambassador or Envoy that has full power to tread and conclude.

**Bevollmächtigung** (die) die vollmacht a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

**Bevor**, **veraltet**; **besser**: **ehe** **welches** **s.** **before**. **Ehe** und **bevor** **ich** **sterbe**, before I die. **Bevor** **alles** **andere**, before all other things. **Meinen** **gruß** und **dienst** **bevor**, thue euch **hiemit** **kund**, daß **ich** **ic.** my humble service premiss, **beforehand** or in the first place, this is to acquaint you, that I &c. **Er** **thut** **euch** **bevor** oder **zuvor**, he is **beforehand** or **aforehand** with you; he outdoes you; he overmatches you. **Hie** **bevor**, before now; before this.

Längst hievor, long before; long before now; long before this. Hievor war es ganz anders, in old times it was quite otherwise.

Bevorab, especially. Bevorab da er, and that much the more since there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permission to be gone; to give him his dismissal or discharge or licence him; to send him away. Sich von einem beurlauben, to take your leave of one; to bid him farewell. Beurlaubet seyn, to be licensed dismissed or discharged. Die beurlaubten, those that have been dismissed.

Beurlaubung (die) the permission, licence; the giving of leave, dimission, discharging. s. beurlauben.

Beurtheilen (eines leben oder Schriften) to censure or criticize one's life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beurtheilung (die) the censure, criticism, criticizing, judgment, censuring. Die beurtheilung eines buches, the critick or criticism of a new book. Er ließt mit beurtheilung, he reads reflecting, with reflexion.

Beurtheiler (ein) a judge, a critick, censor or censurer.

Beurtheilerin (eine) a the-censor, or censurer.

Beute (die) the booty, spoil, pillage, prise or prey. Beute machen, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purse. Ein mühlbeutel, der beutel in der mühlen, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is sifted. Ein kleiner lederner beutel, a little leathern purse. Ein geldbeutel, a money-bag; a little hag to put money in. Ich habe ist keinen heller in beutel, my purse is now all empty or void of money. Aus eines andern beutel zehren, to sponge upon one. Den beutel zehren; spendiren, to pay; to spend. Einem den beutel seggen; ihm die tasche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purse. Grimen beutel wohl bespisset haben, to have scraped a great deal of money together; to be grown a moneyed man. Ein schwerer beutel macht ein leicht gemüth, a heavy purse makes a light heart. Der klingelbeutel, a bag with a little tingling bell fastened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheranchurches in Germany. Der hodenbeutel, oder hodenfak, man's cods or ballocks. Der hofsbeutel in Niedersachsen, sundry customs, duties and ceremonies set up and observed by women in their visits, mourning, wedding, &c. Euer hund ist ein rechter sößbeutel, your puppy is full of fleas. Ein beutel in der Türken, a purse containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little-bag. Das gallbeutelchen, the vesicle of the gall. Brustus in beutelchen, milk in cods: s. beutelein.

Beutelein (das) a little bag. Die beutelein in den hosen, die schießsäcke, the pockets. Einem die hosenbeutelein durchsuchen, to search one; to search his pockets.

Beuteler (der) ein handschuh oder hosenmacher, a purse-maker; a glove-maker.

Beutesacken in der mühle (der) a bolting-hatch; a bunting-hutch; a cheit to bolt or sift meal in.

Beuteeln (mehl) to bolt or sift meal. Gebentelt mehl, flower of meal; flower; bolted or sifted meal.

Beutelriemen (die) purse-strings.

Beutelschneider (der) a cut-purse; a pick-pocket; a purse-picker; a pocket-picker. Er hat mich ansngemacht als einen beutelschneider, he reviled, scorned or despised me most eagerly; he did inveigh most bitterly gainst me.

Beutelwed haben (das) beutelkrank seyn, to be money-

sick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. beute machen, s. beute. Aufs beuten ausreiten, to boot-hale; to set out for to rob or plunder or for to get a booty. Ein pferd beuten, to get a hoise to boot. s. erbeuten. 2. Was wilt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tausche? what will you give me to boot?

Beuter (der) frechbeuter, beutemacher, a boot-haler; a high way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bevölkern (ein land) to people a country; to bring or send people thither. Ein land wieder bevölkern, to repeople a country.

Bevölfert, populous, filled with men.

Bevölkerung (die) the population. England hat eine starke bevölkerung, England is very populous; there is much people in England. Dieser fürst sorgt sehr für die bevölkerung seines landes, this prince cares for the population of his land.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing.

Bewachsen lassen (eine mauer mit eiben) to let ivy, that is planced near some wall, spread it self all over the same. Ein baum oder brunnin der ganz mit moos bewachsen ist, a tree or well that is all over waken with moss.

Bewachung (die) the watching, watch. Sie hat starke bewachung, she has much watchers. Sie war so frolich daß sie mit ihrer bewachung scherzte, she was so merry, that she was joking with her watchers.

Bewasnen (einen) to arm one; to furnish him with arms. Sich bewasnen, to take up arms; to arm your self. Von haupt zu fuß gewasnet seyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. Tag und nacht bewasnet bleiben, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) s. behüten. Seine seele für falscher lehre bewahren, sich davor hüten, to beware of false doctrine. Einen, der in seinem hause arresiret ist, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arrest within his own house; or that has his own house for a prison. Ein officier der bewahret wird, an officer under arrest. Der das geheime siegel bewahret oder in bewahrt hat, he that keeps the privy-seal.

Bewahrer (der) the bewarer, keeper, watcher, or watchmen. Er ist der bewahrer ihrer unschuld, he is the watch for her virtue; he is the saviour, the conservator of her pudicity, chastity or innocence. Bewahrer des geheimen siegels, the Lord Privy-seal; the Lord Keeper.

Bewähren (etwas) beweugen, daß es wahr sey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, assert, ascertain, make good, assure or demonstrare a thing; to give good proofs for it. s. bestätigen, bekräftigen. Eine wider alle gefählichkeit bewährte herbsthaftigkeit, a courage proof against all manner of danger. Eine bewährte arney, a tryed, proved, experimented, experienced, approved or specifickeck medicine. Ein bewährter autor, a classicke author; a classical author; an author that is allowed of, or that is of good credit and beyond exception by the school-men. Durch trübsal bewähret seyn, to have subtain-ed the tryal of afflictions.

Bewahrmittel (das) ein präservativ, a perservative, an antidote, a counter-poison.

Bewahrsame oder bewähliche birne, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may be kept throughout all the winter provided you perserve them from frost.

Bewahrung (die) the keeping, conservation, watching

preservation. Er ist in bewahrung, he is in hold. Die bewahrung vor einem sibel, the bewearing of an ill.  
 Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewandelt oder bewandert seyn (irgendwo) to have walked many times somewhere; to know the way well enough by experience. In einer sache, in einer wissenschaft in der historie, ic. wol bewandert seyn, to be well versed, experienced, learned, skilled or used in some business, science, to be well read in history; to be conversant in ancient histories.

Bewandniß (die) the condition, state, circumstances or juncture of a thing. Bey solcher bewandniß der sachen, such being the juncture or conjuncture of affairs. f. beschaffenheit. Es hat nun schon eine andere bewandniß, these case is altered, things are altered; the tables are turned.

Bewässern (etwas) to water, sprinkle with water.  
 Bewässerung (die) the watering.

Bewegen (einen oder etwas) to move, stir or shake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es wehen, to wave or agitate a thing. Sich bewegen, sich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or stir. Es bewegt sich, es wanket, it moves, roks, joggles, or wags. Den tisch bewegen, to stir the table. Sein gemüth siedet fest, und kan nicht leicht bewegt, bewegen oder beunruhiget werden, his mind is well settled; is not soon moved, wagged, troubled, stirred, agitated or disquieted. Er besiehet auf seinem keyf, und läßt sich von seiner einmal gefassten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obstinate, and hard to be persuaded to forsake an opinion he became imbued withal; he is stiff-necked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreizen, to move, incite, excite, actuate, act, stir up, induce, affect, incline, spur on; simulate or persuade one to something. Es betrog ihn nichts anders als seine eigene zuneigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Bewegen (das) the movement, the stirring, moving.  
 f. bewegung.

Beweger (ein) motor, movent, mover; agitator; firrer.

Bewegerin (eine) a she-mover

Beweggründe (die) motives, moving reasons, arguments, an inducement.

Beweglich seyn, eines beweglichen gemüthes seyn, to be easily affected; to be soft-hearted; to be easy to be moved, affected, touched, drawn in, persuaded. Eine bewegliche predigt, a sermon that penetrates, moves, touches, strikes or affects to the very heart; that makes an impression either upon the senses or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting sermon. Die erde ist beweglich, the earth is moveable.

Bewegliche ursachen, strong, forcible, important or weighty motives or reasons. Beweglich bitten, to crave or sollicite instantly or earnestly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; moveables and immovables; personal and real goods or estate. Bewegliche festtage, als ostern himmelfahrt, pfingsten, ic. moveable feasts, such as are katterday, ascension-day, whitunday. Unbewegliche feste, set holy-days; immoveable feasts, such as are Christmas-day, Circumcision-day, saint John's-day, Michaelmas-day &c.

Beweglichkeit (die) the movableness, moveableness, agility, agileness.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving, the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemacht, the army has not yet made any motion or march. Er that aus eigener bewegung, aus eigenem

trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in seiner seelen, he has good godly motions in his soul. Die bewegung einer sakh, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he speaks without any gesticulation; he shews no gesture at all, or, you see no movement of the body in him when he is a speaking. Er macht eine wol anständige bewegung des leibes, he has comely gestures. Eine plötzliche gemüthsbewegung, a sudden fit, commotion, alteration or passion of the mind.

Bewegungsgrund (der) f. beweggründe.

Bewehren (einen) ihn mit bewehr versehen, to arm one. f. bewafnen. Einen ort bewehrt machen, to fortify or fence a place, to make it strong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 2. Er ist wider allerley ansechtung wol bewehrt, er fan sie ritterlich ausstehen, f. ausstehen. Bewehrt wider einen musketenschuß, musket-proof; proof against a musket.

Beweibet seyn, sich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweibung (die) the marriage; the taking of a wife the marrying.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zufall der werth ist beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitifull case; a case that deserves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, argumentation, proof, demonstration, proving, verifying, verification, averment.

Beweisen (i. einem ehre und liebe) oder erzeigen, to shew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindness. Er bewies mir viel höflichkeit, he did shew me great respect or civility. 2. Sich als einen mann beweisen oder erzeigen, to shew your self a man. Er hat seine tapferkeit bewiesen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweisen oder darthun, to demonstrate, prove, verily, shew, evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with strong reasons or arguments; to prove it sufficiently; to produce sufficient proof for it. Er hats unwidersprechlich bewiesen, he has proved, ascertained or demonstrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanswerably, uncontrollably, beyond all exception. Daraus bewies er, daß ic. hence he inferred, that &c. Er fan seinen adel nicht beweisen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweisart (eine) a kind of proving demonstration arguing or argumentation.

Beweisen (das) the argumentation. f. beweis.

Beweisbar, f. beweislich.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reason, mark, proof, witness, demonstration. f. beweis.  
 Starke beweisgründe, home-proofs.

Beweislich seyn, bewiesen werden können, to be demonstrable or probable; to be apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich seyn, zum beweis dienen, to be demonstrative; to be apt or fit to demonstrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweisen kan, to speak demonstrably, probably or evidencibly; to speak what is apt or easy to be proved, evidenced or demonstrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to speak demonstratively, evidently, clearly, plainly, to confirm your saying with clear demonstrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reasons.

Beweissthum (der) f. beweisgrund.

Bewenden lassen (es dabey) to wind up your discourse and put a stop to it; to go no farther in it; to break it off.

off; to break off there; to leave off there. Er wirds nicht dabey bewenden lassen, sondern wird die sache gerichtlich fortssetzen, he shall not acquiesce with it, but shall prosecute the law-suit.

**Bewerben** (sich um etwas) to endeavour, study, labour strive to get a thing. Er hat sich außs äußerste darum beworben, he has taken a great deal of pains or has used his utmost endeavours to compass it about. Sich für keinen andern um etwas bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur ehe bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wife.

**Bewerbung** (die) the study, labour, endeavouring. Die bewerbung um ein mädchen, the wooing for a wife. **Bewerkstelligen** (etwas) to perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to pass; to put it in execution.

**Bewerfen** (einen mit stoh) to berime one; to cast or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerfen, to rough-cast, parget or plaister a wall.

**Bewickeln und bewickeln** (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet, er will euch in eben dieselbe gefahr mit bewickeln oder verwickeln, he has a mind to ingage you into the same danger.

**Bewiesen seyn**, to be demonstrated, proved or evidenced. s. beweisen.

**Bewilligen** (etwas) to agree to, of, in or upon a thing; to consent, acquiesce or yield to it; to allow of it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine bitte bewilliget, he has allowed of my petition, he has granted my request. Sie haben beyderseits einen stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce. Sie hattens schon vorher so bewilliget, they had agreed, adjuded, settled or determined it so aforehand.

**Bewilligung** (die) an allowing, allowance, permission, granting, agreement, consentment or approbation.

**Bewillkommen** (einen) to bid or make one well come.

**Bewillkommenung** (die) the first salutation or saluting; the well-come-making.

**Bewunden** (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing somewhat; to wind, bind; to tie or lap something about it. Einen verletzten finger verbunden haben, to wear a finger-stall. Den daumen bewunden haben, to wear a thumb-stall.

**Bewirten oder bewirthen** (einen) 1. ihn überbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. ihn tractiren, to entertain, treat or feast one.

**Bewirtung** (die) 1. der fremden, hospitality; the lodging of strangers. 2. Die bewirtung der gäste bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feasting, or entertaining of guest.

**Bewischen** (etwas) to whipe a thing a little. Bewischet mir doch meine besohene schuh ein wenig, pray whipe a little my shoes that are all dusty. s. abwischen.

**Bewogen** (ich werde zum mitleiden) I am moved to compassion; my bowels earn. s. bewegen. Einer der nicht leicht bewegten wird, der nicht leicht beweglich ist, one that is not easily affected or moved; a hard-hearted man. s. beweglich.

**Bewohnbar**, s. bewohnlich.

**Bewohnbarkeit** (die) the habitableness.

**Bewohnen** (ein haus) to inhabit a house; to live or dwell in it. Der ein haus zur miete bewohnet, a lodger; he that dwelles in a house for hire. Das ganze land ist stark bewohnt, all that country is well peopled,

or is well stored, or filled with people or inhabitants.

**Bewohner** (der) inhabitant, habitant, habitator, dweller.

**Bewohnlich oder bewohnbar seyn**, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited; fit to habitation.

**Bewohnt**, inhabiter, s. bewohnen.

**Bewolket** (der himmel ist ganz) the sky is all cloudy or is full of clouds, or is covered with clouds.

**Beworben haben** (sich um etwas) s. bewerben.

**Beworfen ist** (eine wand, die nach nicht) a wall that wants pargetting or plaistering. s. bewerfen.

**Bewundern** (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

**Bewunderung** (die) the admiration; wondering at a thing ufnishment.

**Bewunderns werth seyn**, to be amirable, wonderful, marvellous, rare good, excellent; to deserve to be admired.

**Bewurzelt seyn** (wol) to be well or deeply rooted; to be rooty, full of roots.

**Bewurzelung** (die) 1. the roots; 2. the rooting; the taking roots.

**Bewürzt seyn** (wol) to be well spiced, peppered, salted.

**Bewusst seyn** (jedermann) to be known to all the world, to be manifest and notorious every where abroad. Die sache ist mir bewust, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewust, ich hab ein frey gewissen, I know nothing by my self.

**Bewußtseyn** (das) knowing, conscience, feeling, consciouness, sensuality. Er thut mit meinem bewußtseyn, he does it with my conscience. Er lag ohne bewußtseyn, he laid without feeling or senty.

**Bey oder bei**, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erster gelegenheit, upon any occasion; upon the first opportunity. Bey anbrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Ich habe kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er saß bey mir, he sat by me. Es ist bey weitem besser, it is better by much. Einen bey seinem eigenen nachmen nennen, to call one after his own name. Er ist bey solchen nachmen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirche, by the church. Sein haus ist nahe bey meinem, oder nicht weit von dem meinigen, his house is near mine, is not afar off from mine. Stets um und bey einem seyn, to be continually about one. Bey euch, with you; there with you; there in your place. Bey uns, here in this place. With us; here in this place. Bey einem wohl gelitten seyn, bey einem wohl dran seyn, to be in favour with one; to be great with him. Entschuldigt mich bey eurem herrn vater, excuse me to your father. Es steht bey ihm er hats in händen, er kann wählen was er will, it lies in his power or in his breast; he has but to command; he is master of it. Nahe bey, nicht weit vom ziel, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aside. Bey nahe, s. bey nahe. Bey oder an der thür warten, to wait at the door. Bey einander seyn, versammeln seyn, to be assembled; to have met together. Bey einem fürsten als Gesandter residiren, to reside near a Prince in quality of an Envoy. Bey solchen leuten, among, or amongst such folks. Da ist ein dieb bey eurent licht, there is a guest in your candle. Herbey und sendt unser gast, sit down and do as we do. Wollt ihr bey uns bleiben, und unser gast seyn? will you abide with us and be our guest, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er ist wol bey fleisch, he is fat or brawny, he is well fleshed. Nicht bey sich selbst

selbst seyn, to be out of wit. Bey seinen lebzeiten, in his life-time; whilst he was or is alive. Bey nacht, in the night. Bey tage, in the day-time. Bey tag und bey nacht, day and night. Bey meiner ehre, treue, seele, seeligkeit, &c. upon my honour, word, soul, conscience, &c. as I hope to be saved; by my fa. Bey leib- und lebensstrafe, upon pain of death. Wie viel? bey drey tausend, how many? about three thousand.

Beyhalten (etwas) to conserve, Einen alten gebrauch beyhalten, to save an old custom.

Beyhaltung (die) the conservation, keeping, reserving.

Beyhalten werden, to be put or laid up, conserved, reserved, kept, saved or spared.

Beybinden lassen (ein kleines tractat) an ein buch) to get a small treatise bound by or after a book.

Beybringen (1. einem etwas) to teach, instill, insinuate or inspire one a thing. Einem was gutes beybringen, to instill good principles into ones mind. Man hatte ihn gift beygebracht, he was poisoned. 2. Er wußte wenig mehr beyzubringen, zu seiner entschuldigung, he had little more to bring in, bring forth, add, proffer, produce, infer or alledge in defence of his own self. Es müssen hier andere mittel beygebracht werden, here must other remedies become applied.

Beybringung (die) the bringing forth; the production, alledging, inferring.

Beyde, alle beyde, both. Sie beyde lieben einander, they love each-other; the love mutually one another.

Einer, der den mantel auf beyden schultern trägt, drey allerweg mit dem stärtern hält, a jack of both-sides; one that trims, weathers, temporizes, shifts; that carries it fair betwixt two parties. Er hat beyde äße geworfen, he did throw ambes ace. Beyde zanner und weiber, beyde groß und klein, both men and women; or, as well men as women; both great and little ones; or young and old all together.

Beyderley gattung, both sorts. Beyderley geschlecht, of both sexes. Auf beyderley art und weise, both ways.

Beyderseits, on both sides; on either side.

Beydes, 1. zur see und in lande; so wol zur see als in lande, both by sea and land. Beydes in friedens- und in kriegszeiten, both in time of peace and war. 2. Ich gestehe beydes, I acknowledge, own or allow both of it.

Beydrucken und beidrucken (das siegel in gerichtlichen sachen) to set the seal to a writ.

Beyeinander leben und sterben, to live and die together, to hold out with one another all your lifetime.

Beyfall (der) the consent, assent, approbation, accord or agreement.

Beyfallen (1. einem etwas) ihm beyfall geben, to side with one; to approve of one's meaning or saying; to assent or agree to it; to give him your assent touching the said thing. Einer meinung, einem schlusse &c. beyfallen, bestimmen, oder beypflichten, to assent, agree, acquiesce, subscribe or submit to an opinion, resolution, &c. to approve or accept of it; to accord or consent with it; to confirm it with your assent. 2. Es will mir jetzt nicht beyfallen, I cannot think of it now; I cannot remember it now; I cannot call it to mind now. Es fiel mir damals nicht bey, then I bethought nor my self of it; then I did not think of it. f. beyfallen.

Beyfällig seyn (einem in seiner meinung) beyfällige meinung haben, ihm beyfallen, f. beyfallen.

Beylinge (die) the addition; the adjoyned or adjected papers, lettres or periods.

Beyfügen (etwas) to joyn, adjoyn, add or put something to the matter in hand; to increase and augment it. Einer historischen erzählung etwas beyfügen, das dem handel ein größeres ansehen giebt, to invent and add to the story; to help the matter; to set it out or off with inventions; to romance.

Beyfügung (die) an addition, adjection, adjoyning. Beyfuß, sanctjohannidortel, ein kraut für weibliche krankheiten, the herb artemisia; mug-wort, motherwort or white-wort.

Beygebracht, f. beybringen.

Beygebunden (das gesangbuch ist an die oder der bibel) the psalms are bound by, with or after the bible; they are bound in the same volume with the bible. f. beybinden.

Beygefallen (1. ich bin ihm oder seiner meinung) I have approved or accepted of his meaning; I have sided with him. 2. Es ist mir damals nicht beygefallen, then I did not think of. f. beyfallen.

Beygehen (irgendwo) to go added or joyned to something. Beygehend hat der herr ein paketlein zu empfangen, Sir, hereby goes or comes, or hereby goes conveyed to you, or hereby please to receive, or these few lines are to convey or accompany the here-joyned or inclosed packet. Das beygehende schreiben, the inclosed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

Beygelegen, f. beyliegen.

Beygeschlossen, f. beschließen.

Beygeschrieben, f. beschreiben.

Beygesehen, f. besichtigen.

Beygesprungen, f. bespringen.

Beygestanden, f. bestehen.

Beygethan, f. beythun.

Beygewachsen, f. beywachsen.

Beygeworfen, f. beywerfen.

Beygezogen, f. beziehen.

Beyher gehen, to walk by one's side. Das gieng ihm nahe beym leben her, a little more and he had been killed.

Beyherlaufen (bey einer kutsche) to run along with or by a coach as lackeys do.

Beyherlaufen (das) the running along with.

Beyhilfe (die) help, adjument, adminicle, succour, relief, aid, assistance, supply of want, received subsidy.

Beykommen können (einem) Die örter, wo man einer belagerten stadt am besten beykommen kan, the avenues of a besieged town; the parts where she is least fortified. Ein castel; so auß einem felsen liegt, und dem nicht beyzukommen ist, an unaccessible castle, situated upon a rock. Er kommt euch nicht bey, er thut euch nicht gleich, he is after you; he is inferior in skill to you. Das ist etwas, dem ich nicht beykommen kan, oder das ich nicht erreichen kan, that is what I am not able to attain or obtain; or to come at, by or near it; or to reach at it.

Beylage (die) a thing that is lay'd by or up. Eine supplication mit beylagen von litera A bis D, a supplication with adjoyned pieces numbered A to D. Eine beylage zu treuen händen, a gage, pledge, stake or depollum; a thing entrusted to one.

Beylager (das fürstliche) the solemnity of a Prince's wedding, espousals or marriage.

Beylangen können (irgendwo nicht) f. beyreichen.

Beylaufen (mit unter laufen) to pass among a great many others.

Beyläufer (der) 1. der beyherläufer, a lackey, a footman. Ich bin nicht die magd hier im hause, sondern nur eine beyläuferin, I am not the very maid-servant of the house but a meer assistant.

Beiläufig oder ungefehr weiß ichs wol, what it is about I know. Beyläufig wollen wir auch noch dieses erwägen, by the by, or by the way we will also consider of this. Ich kriegts beyläufig und ohne mein gesuch, I got accessorily it and without having sought for it.

Beylegen (etwas) 1. es ansetzen, verschließen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to spare, save, keep and reserve it. 2. Einem ein laster beylegen oder bey messen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihuen groß lob beygelegt, he has praised'em greatly. Sich eine liebste beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lye by. Einem eine liebste beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine reche beylegen, oder beyschieffen, to pay your club. 4. Ihr müßt noch etwas beylegen, oder mehr bieten, you must bid something; you must add something to your proffer. 5. Einen beweis bey seiner bittschrift beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your request. 6. Eine streitsache beylegen, schlichten, abthun, vertragen, to accommodate, agree, adjust or end a quarrel or different; to bring the parties to a composition, trans-action, accord or agreement, to reconcile friends that were fallen out. Einen aufstand beylegen, to appease, asswage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem schiff zugerufen, legt bey! we heard them out of their ship cry so us, bring to!

Beylegung einer rechtsache (die) the abolition of a suit at law. s. beylegen.

Beyleid (sein beileid bezeigen) to take a concern with one, to condole, shew one your compassion.

Beyleuten (etwas) oder herbey leuten, to link, wind, turn, bow, bend or joyn one thing to another.

Beylegen, bey seinem weibe schlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegt, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angränzende länder, the adjacent, abutting, neighbouring, confining or bordering countries. Beyliegenden, bey oder nebenehenden brief bitte zu befördern, pray forward the inclosed or the here joyned letter.

Beymachen (sich überall) to engage your self in any thing; to meddle with all things; to insinuate your self every where.

Beymessen (1. einem etwas tadelhaftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his dish; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhaftes bey messen, to ascribe or attribute a merit to one; to praise or commend him for it. 3. Einem völligen glauben bey messen, to believe or trust one well enough; to depend on his faithfulness.

Beynabe, about, as it were, in a manner, almost, even almost, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine schwangere frau, deren zeit beynabe erfüllt ist, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es ist beynabe eben dasselbe, it is much the same thing. Die saat ist beynabe reif, the standing corn is near ripe. Beynabe fünf tausend, near upon five thousand. Er wäre beynabe erschlagen worden, he was near being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären beynabe handgemein mit einander geworden, they were very near coming to handy blows. Das kind wäre beynabe verlohren worden, they child had like to have been lost, or was like to be lost. Er wäre beynabe gestorben, he was like to die. Er hätte beynabe seinen eredit verlohren, he was like to loose his credit. Ich hätte beynabe vergessen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre beynabe geschlagen worden, the left wing had like to have

been ronted. Beynabe am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war beynabe ganz mit ihm aus, he was even almost ndone.

Beynahme und beynahme (der) ein spottname, a by-name, a nick-name.

Beypart (der) a by-place.

Beypacken und beypacken (etwas irgendwo) to pack a thing somewhere by; to stow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Beypfad (der) a by-path, a by-way.

Beypferd (das) das handpferd, a by-horse, a led-horse.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beysfallen, s. beysfallen.

Beyräthig seyn (einem) to advise one; to give him good and wholsom advice.

Beyrücken und beyrücken, aneinander rücken, to stir a little for to fit close together. Rüklet doch ein wenig bey oder wey, pray make a little place; sit a little close by.

Beyrreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. s. beyrkommen. Das reicht da nicht bey, that does not go so far.

Beyrwand (das) eine art von sehr groben wollen Tuch, the curstest sort of woollen-cloth.

Beysache (die) eine nebensache, a by-jobb, a by-work.

Beysack (der) ein nebensäcklein in den hosen, a by-pocket in man's breeches.

Beysammen leben, wohnen, bleiben, schlafen, to live, dwell, abide, lye together. Nicht beysammen schlafen, to lye from one another.

Beysatz (der) an inhabitant that is no freeman or burgels.

Beysatz (der) der zusatz, an addition, an appendix, a supplement, any thing accessory. Er hat seine waare gegen Indigo vertauschet, aber mit beysatz eben so viel baaren geldes, he has bartered his commodity against indigo or has put it off in truck of indigo but he gave as much money by it. Der beysatz bey'm silber und gold, the alloy of silver and gold. s. zusatz.

Beyschaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchase, turnish, fetch or get a thing; to give or yield it; to lay it up in store; to gather and store it. s. herbeyschaffen.

Beyschieben (einem etwas) einstoßen, oder herbringen, s. beybringen. Einem etwas beyschieben, es heimlich in seinen schiebsack stecken, to slip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beyschieben oder beystoßen, s. beystoßen. Man hatte es ihm beyschoben oder eingestößet, it was instilled, inspired or innuated him so; he was taught so.

Beyschieffen (seine reche) to club; to pay your club. Ich habe schon beygeschossen, I have contributed towards it, I have paid my scot, part, portion or share of the reckoning.

Beyschlas (der) die beyschlasung, das beyschlafen, the lying by.

Beyschlafen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other sexe.

Beyschläfer (der) a bed-fellow; a man that lyes with you in the same bed.

Beyschläferin (die) a woman to lye by; a she bed-fellow; a woman that lyes with you in the same bed; your wife. Eine beyschläferin, die nicht euer weib, sondern eure hure ist, your concubine, your whore.

Beyschlag (ein) a stroke, that fell besides, or aside.

Beyschlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to spoil no company; to be set on the merry pin. 2. Einen brief beyschlagen, s. beyschließen.

**Benschlichen** (einen brief) to inclose a letter, to send, convey or forward one letter under cover of an other.

**Bengeschlossenes schreiben**, the inclosed letter.

**Benschlüssel** (der) a pick-lock.

**Beschreiben** (etwas in einem buche am rande) to note something at the margin of a book. Es stund nicht im text, es war nur beschreiben, it was not comprehended in the text itself but written in the margin.

**Beschrift** (die) an annotation; a marginal note.

**Beschluß** (der) the share, part, portioxn, or scot every one pays, lays down or contributes for being concerned, interested, engaged or partaking in some enterprise, undertaking, venture, design or hazard. Der beschluß, das schiff auszureeden, kam auf sein viertel über drey hundert thaler, his fourth part of the charges of fitting out the ship exceeded three hundred dollars. Der beschluß in einer zechen, one's club.

**Beyseite**, oder beyseits, aside.

**Beyseits fahren** (mit seinem wagen) to ride aside. Mit seinem schiffe beyseits fahren oder rudern, to steer aside or aloof.

**Beyseits lassen** (etwas) to set or put a thing aside; to let it alone; to set it by; to let it be put aside; to neglect it; to do not care for it.

**Beyseits rudern**, to steer aside or aloof.

**Beyseite oder beyseits schauen**, to look aside, aslope, ascaunce, aslant, askew.

**Beyseite setzen** (etwas) to set or put a thing aside; to set it by; to abstract from it. Die personen beyseite gesetzt, oder, mit beyseitezung der personen von der sache selbst reden to speak abstractedly, abstracting or with abstraction from the persons of the matter itself.

**Beyseitezung** (die) the setting or putting a side; omission.

**Beyseite thun** (etwas) to remove a thing; to lay it aside; to set it by; to cast or throw it away. Wir wollen den menschen beyseite thun, aus unserm hause schaffen, we will turn that man out, chafe him away, expell him.

**Beyseite treten**, 1. einen raum machen, to step aside and make way for one. 2. Beyseite treten und aus der rechten bahn weichen, to step aside and decline from or walk out of the right way.

**Beyseite werfen** (etwas) to cast, set or throw a thing aside or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

**Beysetzen und beifetzen** (1. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was left out in a writing.

2. Könnt ihr mir nicht ein wenig geld beysetzen, cannot you help, furnish, provide or supply me with some money? 3. Einen topf beysetzen, oder beyß feuer setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Den kohl, das fleisch, &c. beysetzen, to set on the cole, the meat, &c. to set it on the fire.

4. Eine leiche beysetzen, to intert a dead corps without any ceremony in the night.

5. Einem vogel, so ein männlein ist, ein weiblein beysetzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock.

6. Kommt und setzet euch herben, und freiset mit uns, pray sit down and do as we do; sit down and eat a bit with us. 7. Beysetzen, ansetzen, zusetzen im spielen, to stake; to lay down your stake. Wer gewinnen will, muß beysetzen, no pains, no gains; without pains, no gains.

8. Dem goldte, wenn mans probiren will, dreymaßl so viel silber beysetzen; es quartiren, to add thrice as much silver to your gold that you will try, or that you will examine the alloy of. Dem goldte oder silber das gebrühe im schmelzen oder giesen beysetzen, to alloy your gold or silver; to give it its due alloy when it is a melting.

**Beyseyn** (irgendwo mit) to be by somewhere. In meinem beyseyn, in meiner anwesenheit, in my presence; I being by; I being then present; when I was there. Die thür ist oder steht bey, the door gapes; the door is by, or standes a little open.

**Beysetzen**, zu tische sitzen, to sit at a table. Beysetzen, einer von den beysetzern seyn, to sit by; to be one of the by-sitters. Alle beygeßene, all that late by. Alle beysetzende, all that sit by; all the by-sitters.

**Beysetzer** (der) im gericht, an assessor or by-sitter in a bench of justice.

**Beyseorge** (die) fear about some business; fear that accompanies it. Aus beyseorge, es möchte ic. for fear, or out of fear, there should &c.

**Beyspiel** (das) an example, a pattern, a model. Zum Beyspiel, for an example.

**Beyspringen** (einem mit häßlicher hand) to help, succour, adjvate, abet, aid, assist, back, relieve, support, comfort or strengthen one; to supply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and save him. Er ist mir nach allem vermögen beygesprungen, he has assisted me to the utmost of his power.

**Beystand** (der) 1. die beyhülfe, the assistance, aid, help, adjument, succour, relief; abetting, adminicle, subsidy. Durch seinen beystand, he having abetted me. 2. Eines sein beystand und helfer seyn, to be one's aid, abettor, assistant, helper. Ein brautbeystand, a bryde-leader. Beystand im gericht, an advocate.

**Beystecken und beystecken** (1. einem etwas heimlich) s. beychieben. Etwas irgendwo beystecken oder beyfügen, s. beystossen. 2. Einen todten nur beystecken, ihn in der stille beysetzen, to intert a dead body in the night saving all the charges the funeral rites would have required. 3. Noch einen braten an eben denselben spieß beystecken, to put a piece of meat more on the same spit to be roasted together.

**Beystehen** (1. irgendwo) dabey stehen, to stand by somewhere; to be one of the by-standers. Ich habe selbst beygestanden oder dabey gestanden, I stood thereby myself; I was even there present myself. 2. Einem, der in der noth ist beystehen, to stand by or assist, back, support, relieve, comfort and strengthen one that is in straits; s. beybringen. Die stunden sich einander alleseit bey, they ever helped one another. Keinem von beyden weder bey noch abstehen, to be neutral or indifferent, to be equally affected to either of the quarrelling parties.

**Beystehende** (alle) all the by-standers; all that stand or that stood by.

**Beysteuer** (die) the contribution, collection. s. bey-schug. Eine beysteuer für die armen sammeln, to gather or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

**Beystimmen** (einem oder einer meinung) s. beyfallen.

**Beystimmung erklären** (sich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat sich zu dieser acten des Parlements beystimmung erklärt, the King gave his Royal assent to the following acts, the following acts have past the Royal assent. Die gemeinen im untern haufe des Parlements haben sich in dieser vom obern haufe ihren zugestandten acte beystimmung erklärt, the Commons have consented to such a bill that from the house of the Lords was conveyed to them.

**Beystimmung** (die) confession, consent, consenting.

**Beystossel** (etwas irgendwo) beychieben, beystecken, mit unterstossen, to put a piece of any commodity under a great many more of the same.

**Beystrecken** (einem auf sein ersuch ein wenig geld) to lend one upon his desire a little of money; to let it

out to him; to furnish, provide, supply, help or assist him with it; to disburse it for him; to lay it out for him.

**Beystun** (i. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing somewhere unto. 2. Das essen beytun oder beyß feuer setzen, to set on the meat; to set it on the fire.

3. Einer der sich liberal weiß bey- oder zu stuhun, one that knows to wind, screw, insinuate, ingage or wriggle him self into peopl'es affections; one that creeps or steals into it. 4. Einer gewissen religion bey- oder angethan seyn, to be addicted or given to a certain religion; to cleave, stick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen ist er zugethan? whether of both the parties does he side with? or take part with?

**Beystag** (der) a contribution, the paying of a subsidy. s. beystuß, beysteur.

**Beystragen** (etwas mit) to contribute something. Ich habe das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furnished, disbursed or paid my score, share, part or portion of the reckoning. **Einer beytragen**, to contribute; to pay subsidies. **Eine seche beytragen**, to club; to pay your club. **Zu einem almosen etwas beytragen**, to contribute towards a collection for the poor. Was man augemerket hat, beytragen, oder mit einander conferiren, to confer notes; to advise together. **Wasser beytragen**, oder herbey tragen, das feuer zu löschten, to bring water to quench a fire. **Kalk, leim, stein**, i. e. zu einem gebäu beytragen, to gather; heap or heap up calk, loam, stones, &c. for an edifice. Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen, the bees have gathered or made but little honey this year. Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel, it helps but little; it amounts to little.

**Beystreiben** oder beysammen treiben (das vieh) to drive the cattle together.

**Beystreibung** (die) s. eintreibung.

**Beystreten** (i. einem) sich zu ihm schlagen, to go over to one; to take part with him; to side with him. **Einer fremden meinung beygetreten seyn**, to have submitted, yielded, condescended or subscribed to an other man's opinion. 2. **Einem mit bösslicher hand beytreten**, s. beyspringen. 3. **Ein wenig beytreten**, ansiet treten, to stand by; to fall back; to draw or step a little aside.

**Beystritt** (der) 1. die beytretung, das beytreten, s. beytreten. 2. **Ein beystritt**, ein beystritt, a by-step. **Ein beystritt**, ein falscher tritt, a false-step. **Einem beystritt** oder falschen tritt thun, to make a false step. 3. **Der beystritt eines hasen**, the prickings of a hare.

**Beystwache** (die) an extraordinary night guard.

**Beystwachen**, neben oder zur seite wachsen, to grow or wax by or aside. **Ein junges bäumlein**, so bey einem grossen baum beygewachsen, a young tree that is sprung, shooted or sprouted up, forth or out of the roots of a great one.

**Beystweg** (i. der) der nebenweg, a by-way; a by-path. **Beystwege gehen**, to go out of your way; to go wrong ways. **Er geht beystwege**, böse wege, he follows evil ways; he takes bad courses. 2. **Beystweg gehen**, verbey gehen, oder zur seiten weygehen, to pass by; to go by, **Beystweib** (das) ein feldweib, a concubine.

**Beystwerfen** (ihm mißt er etwas) oder ihm kauf zugeben, you must give me somewhat to boot. Das hat er mir beygeworfen oder ihm kauf zugegeben, that has headed or given me into the bargain.

**Beywohnen** (einem) um und bey einem seyn, to live with one, to be about or with him; to be on and in him. **Seinem weibe edelich und züchtig beywohnen**, to live honestly and lawfully with your wife. **Einer huren beywohnen oder anhangen**, to cleave, stick or adhere to a whore. **Sich mit einer weibsperson begatten**, to incurber, to lyeby. **Einem vertrauß beywohnen**, to live con-

siderently with one. **Der geist Gottes wohnt den frommen seelen bey**, God's Spirit dwells in pious souls. **Es wohnt ihm eine solche tugend bey**, he is endowed with or possessed of such a virtue. **Einer versammlung i. e. beygewohnt haben**, to have assisted or to have been present at a meeting, assembly, congregation, council, treatise, conference, funeral, sermon, mass, wedding, &c.

**Beywohnung** (die) s. begattung.

**Beywort** (ein) an epithet, by-word, adjective.

**Beyzeichen**, a bynote.

**Beyzeichnen** (etwas am rande des buchs) to note something at the margin of a book of yours; to make a sign or mark at some remarkable place or passage.

**Beyzeiten**, bald, betimes, soon, quickly, in good time.

**Beyzell** (der) an additional duty.

**Beyzwel** (der) ein nebenabsehen, a by-end.

**Bezahlen** (einem was man ihm schuldig ist) to pay one what you owe him. **Alles bezahlen**, völlig bezahlen, to get out of debt; to pay off all your debts; to acquit or clear all your debts. **Ich will ansatz machen, daß ihr bezahlt werdet**, I'll see you paid. **Er ist bezahlt**, he is apaid. **Sich selbst bezahlt machen**, to hedge in a debt; to secure it; to pay your self. **Er ist mehr schuldig als er bezahlen kanu**, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he it deeply in debt. **Ich will euch mit gleicher münze bezahlen**, I'll pay you in your own or in the same coin; I'll be even with you; I'll render you like for like; I'll toft you; I'll give you as good as you brought. **Die schuld der Natur bezahlen**, to pay your debt to Nature; to pay to dye.

**Bezahler** (ein böser) a bad pay-master; one that payes ill; a bad debtor. **Ein guter bezahler**, a sure or good pay-master.

**Bezählung** (die) 1. the paging, 2. the payment.

**Bezähmen** (seine junge, begierden, luste) bezähmen oder bändigten, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, restrain, master, break, restrain, check, smother, hinder, stop, conquer, subdue, keep unter, suppress or mortify your lusts, desires, passions, tongue, &c. to bring'em into subjection.

**Bezähmung** (die) the bending, raming, s. bezaßmen.

**Bezaubern** (einem) to charm, enchant or bewitch one. **Eine bezaubernde schönheit**, a charming beauty. **Von den wöllüßigen blicken eines mädchens ganz bezaubert seyn**, to be charmed or enchanted, or bewitched by whorish looks of a person of the other sex.

**Bezauberung** (die) a bewitching, charm, spell, enchantment.

**Bezäumen** (ein pferd) oder es zäumen, to bridle, break end or check a horse. **Seine junge, luste, begierden**, i. e. bezäumen, s. bezaßmen.

**Bezachtet** oder **trunken seyn**, to be saddled or drank, s. **trunken**.

**Bezeichnen** (einem etwas) to tell one a token, sign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to describe it him. **Etwas bezeichnet haben**, ein zeichen darauf oder dabey gesetzt haben, to have marked a thing, to have set a mark by or upon it. **Etwas mit einem heißen eisen bezeichnen**, to mark a thing with a red-hot iron.

**Bezeichnung** (die) 1. the noting, marking, signing, notation. 2. the notes, remarks the sign.

**Bezeigen** (sich freundlich gegen jemand) ihm viel höflichkeit erzeigen, to do one many a comely; to shew him a great deal of kindness; to shew your self very kind to him. **Er bezeigte sich verträgt**, he bewrayed his cowardliness. **Er hat sich als ein Christ bezeiget**, he behaved or demeaned himself like a Christian.

**Bezeigen** (das) the shewing, behaving, attendance.

**Bezeigung** (höfliche) courtesy, civility, gentleness.



**Bezeihen** (einen eines lasters) 1. beschuldigen, s. beschulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

**Bezeugen** (etwas) to aver, affirm, certify, verify, protest, attest, bear testimony of, make appear, make known, declare; shew, utter, express, tell, discover, demonstrate, assure or ascertain a thing. Wie die heilige schrift bezeuget, as the holy writs do attest. Seine gunst gegen jemand bezeugen, to assure one of your affection towards him. Etwas öffentlich bezeugen, to protest it solemnly or publickly. Er hat mir seine dienstfertigkeit bezeuget, he did present me his service.

**Bezeugung** (die) das bezeugen, affirmation, verifying, attest, attestation &c. s. bezeugen.

**Beziehen** (1. einen ort, ein haus, eine kammer, &c.) to take possession of a place, house, chamber, &c. to begin to dwell here. 2. Eine kammer oder die wände derselben beziehen, to hang a room; to furnish it with hangings. Ein mit tapeten bezogenes gemach, a room hung with tapestry. Eine laute oder geige beziehen, to string a lute or violin. 3. Sich auf etwas beziehen, to refer your reader to some passage. Ich beziehe mich auf mein voriges schreiben, please to be referred to my last.

Mein letztes war den zwanzigsten verwichenen monats, woraus ich mich beziehe, my last was of the twentieth past to which please to be referred. Er konnte mehr nicht antworten denn das er sich auf einen ort im Plato bezog, he referred me to a passage in Plato, and that was all he could answer.

**Beziehung** (die) concern, relation, relativity. In beziehung auf, concerning this. Die beziehung eines claviers, the stringing of a clavichord.

**Bezielen** (etwas) 1. einem dinge ein ziel setzen, to limit, appoint or determine a thing; to set limits or bounds to it. 2. Nach einem dinge zielen, to aim at a thing; to eye, mean, intend or design it; to endeavour to come at it. Er bezielet sich selbst, he is full of self-love.

**Beziern** (sich womit) to deck, set out, set off, trim up, rick up, prank up, adorn or embellish your self with something. Schon bezieret darüber kommen, to come forth having decked your self properly. s. geziert.

**Bezirk** (der) a district. Einer Stadt, eines dorffes, &c. the compass or circuit of a town, haw, &c. Etwas in einen engen bezirk bringen, es kurz zusammen fassen, to draw a thing into a narrow compass.

**Beziern** (etwas) to encompass, compass about, in-viron or surround a thing. Einen busch im iagen beziern, to compass about a thicked in hunting.

**Bezoarstein** (der) ein gewächse in dem bauch eines thiers in Ost- und Westindien, lapis bezoar, the bezoarstone, good against poison; yet the oriental is seven times better than the occidental.

**Bezoarpulver** (das) a bezoar-powder of the bezoarstone to sweat with.

**Bezoartinctur** (die) a liquor composed of many drugs after the Apothecaries way to equalise the virtue of the bezoarstone.

**Bezoaren haben, s. beziehen.**

**Bezüchtigen** (einen eines lasters) s. beschulden.

**Bezückerie** und bezückerete mandeln, sugar-plums, almonds incusked with sugar Wohlbezückerete kiraublein, pastry knacks richly sugared or strewed over with sugar.

**Bezug** (der) concern, relativity. Der bezug eines Claviers, the strings of a clavichord.

**Bezüpfen** (einen) ihn hin und wieder bey den kleidern zuöpfen, to pull one by his coat. s. berüpfen, bezüpfen.

**Bezücken** und bezücken (1. einen) to pinch, twitch sich, pick, pluck or fleece one; to drain his purse; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. Etwas, so einem anvertraut ist, bezücken, to imbase or imbezle, diminish, waste or lessen a thing you are intrusted

with, to pilfer or steal little bits; to pluck or pull off here and there a mouthfull, so as it may not easily be perceived.

**Bezwingen** (einen bösen hunden, sich selbst, seine eigene zunge, lüste, begierden, &c.) s. bezähmen. Sich selbst, nicht städte bezwingen ist der höchste grad der tapferkeit, he is the best conquerour that conquers his own self and not cities. Er konnte sich nicht bezwingen, er mußte lachen, he could not forbear or withhold laughing. Ich bezwang mich so lang ich konnte, I forbore as long as I could. Endlich ward der ott doch vom feinde bezwungen, yet at last the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became master of it by strength of arms.

**Bezwingung** (die) s. bezähmung.

**Bezwungen**, forced, s. bezwingen.

**Bibel** (die) die heilige schrift, the bible, the Scripture, the holy scripture, the holy writ. Eine concordanzbibel concordance; a book containing an exact table of all the words in the bible, in order to find out the parallel passages. Eine hand- oder sackbibel, a little bible you may carry about you.

**Bibelbuch** (das) the bible.

**Bibelfest** seyn, to be well read; versed, learned or skilled in the bible; know the places without book.

**Biber** (der) das biberthier, ein thier das auf dem lande und im wasser lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, and in the North of America.

**Biberfell** (das) a beavers skin.

**Bibergeil** (das) castoreum; oyl of beavers stones.

**Biberhaar** (das) beaver-wool.

**Biberhoden** (die) beaver stones.

**Biberhölein**, s. feigwarzkraut.

**Biberhut** (der) ein casiorhut, a beaver-hat; a beaver.

**Biberschwanz** (der) a beavers tail.

**Biberwolle** (die) biberhaar, beaver-wool.

**Biberzahn** (der) a beavers tooth; a tusked fellow, he that has tusks or teeth that stand out.

**Bibinel**, ein salakraut, pimpinell. Weissche bibinel, hergottsbärlein, blutkraut, the herb burner.

**Bibliothek** (die) a library; a store of books.

**Bibliothekar** (der) the library-keeper.

**Biblische sprüche** und historien, passages and stories out of the bible.

**Bilbeeren**, heidelbeeren, bill-berries, black-berries.

**Bilbeerenstaude** (die) the bill-berry-tree, the black-berry-bush.

**Bickelhaube** und bickelhaube (die) sturmhaube, a head-piece or a helmet.

**Bücklinge**, geräucherte heringe, s. bücklinge.

**Bieder**, good, honest, sincere, candid.

**Biederheit** (die) the goodness, sincerity, singleness, righteousness, candidness.

**Biederleute**, 1. schiedsmänner, arbiters. 2. Gute brave leute, good mens, mens without crust. s. biedergerann.

**Biedermann** (der) 1. ein oberchiedsmann, an umpire, he that decides the question that remained betwixt the arbiters that were choten of either side. Sich dem anspruch der biedermänner schriftlich unterwerfen, to sign a compromise; to submit to the arbiters decision. Ein ehrlicher biedermann, a very honest man; that is impartial; that sides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it always fair betwixt two parties. Biedermanns erb liegt in allen landen, an honest man is every where in the world at home; his country is every where; he's not addicted to any country in the world more than to another.

**Biedermännisch aufführen** (sich) to live honestly and uprightly.

**Biegen** (etwas) to bow or bend a thing. s. beugen.  
**Biegbarkeit** (die) bendableness; allowance. s. Nachgiebigkeit, folgbarkeit.  
**Biegung** (die) bending &c. s. biegung.  
**Biegeisen** (das) a smoothing-iron, pressing-iron.  
**Biegeeln** (etwas) oder ausbügeln, s. bügeln.  
**Biene** (die) die imme, a bee. Honig ist zwar süß, aber die biene sticht, honey is sweet but the bee stings. Junge bienen, nymphen, young bees. Honigbienen, honey-bees. Honig von jungen bienen, jungfernhonig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. Brutbienen, brood-bees. Gartenbienen, garden-bees. Waldbienen, wild bees. Raubbienen, bees that make no honey themselves and feed upon that which has been made by others. Das summen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit schwefel todt räuchern, to smook your bees to death with brimstone. Den schwärmenden bienen mit einem kesseln klingen, to ring the swarming bees with a bason. Er ist so geschäftig als eine biene, he is as busy as a bee. Das schwärmen der bienen, the swarming of bees.  
**Bienenbau** (der) der honigbau, a keeping of bees.  
**Bienenbrut** (die) die bienenzucht, a brood or breeding of bees, young bees.  
**Bienenfraß** (der) s. bienenwolf.  
**Bienenkönig** (der) der weisel, the mother-bee, she that is much bigger than all that are about her.  
**Bienenkorb** (der) der bienenstok; das bienenhaus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb a beehouse.  
**Bienenkraut** (das) honigkraut, melisse, the herb balm, or balm genle.  
**Bienenmann** (der) der bienenmeister, the master that keeps the bees.  
**Bienenschlacken** (die) bee-glew; hive-drops; beeswax that is not brought to perfection.  
**Bienenschwarm** (der) a swarm of bees. Ein bienenschwarm der sich an einen baum gehängt hat, a cluster of bees hanging on a branch of a tree.  
**Bienensichel** (der) the sting of a bee.  
**Bienensich** (der) the stinging or pricking of a bee.  
**Bienenstok** (der) s. bienenkorb.  
**Bienenwärter** (der) the bee-keeper; the warden or warder of the bees.  
**Bienenwartung** (die) the warding of bees.  
**Bienenwolf** (der) der fritzi oder bienenfraß, the midwall or eat-bee; a bird that eats bees.  
**Bienlein** oder bienchen, (das) a little bee.  
**Bienst** (die) binst, bicht oder beest, beestings; the first milk after birch, which is somewhat yellow and smells like honey.  
**Bier** (das) so mit hopfen gebrauet ist, beer. Bier, so ohne hopfen gebrauet ist, ale. Weiß bier, brenhan, white beer, brew-hant. Stark bier, doppelt bier, stout, stout beer; strong beer; double beer. Frisch bier, new beer; fresh beer. Altes bier, mery bier, lagerbier, stale beer; march-beer. Dünnes bier, event, tafelbier, whig, small beer, table-beer. Bottelbier, abgebottelt bier, hier in botteln flaschen oder bontellen abgezappet, bottled beer, bottled ale. Warm bier mit zucker drin; bier und brot; sugar-sops. Ein schnitt brot geröstet und in bier gethan, a toast. Sein bier ein wenig beyn feuer oder auf dem ofen wärmen, to air a little your drink; to damask or mantle it; to take off the edge of the cold. Zapft mir eine kanne bier, des gehopften mehr als des ungehopften, draw me a tankard of beer and ale. Bier brauen, to brew or make beer. Zerbster, Magdeburger, Hamburger, &c. Bier, beer brewed at Zerbit, Magdeburgh, Hamburg, &c. Danziger bier, prüsing, Dantzick beer; Prüsing. Wermut-

**Bier**, parl. braunschweigisch doppelbier, muum, Brunswick mun. Eine tonne bier, a barrel of beer.  
**Bieraccise** (die) 1. der ort wo das bier veracciset wird, the place where the excise for beer is payed. Auf der bieraccise sitzen, to receive the money that is paid for the excise of beer. 2. Die bieraccise, das bierungeld, der bierausschlag, the beer-excise; the impost laid on the beer.  
**Bierbänken** sitzen (gerne auf den) to haunt beer-houses or ale-houses.  
**Bierbrauer** (der) a brewer. Einer der von den brau-ern in England dünnes bier brauen läßt und selches in kleinen säßlein von neuu stübchen verkaufet, a tickin-man in England; one that trades in small beer with a brewer and sells it to his customers.  
**Bierfzig** (der) alagar, beer-vinegar.  
**Bierfaß** (das) die biertonne, a beer-cask, a beer-vessel a barrel for beer.  
**Bierfiedler** (ein) a minstrel, fidler.  
**Bierflasche** (die) flaggon for beer.  
**Bierfliege** (die) a beer-fly; a fly bred out of spoiled beer.  
**Biergast** (der) a guest, who is come to drink your beer; to buy your beer.  
**Biergeld** (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trinkgeld, a feasting penny, a gratuity, recompense or reward for some little service.  
**Biergesch** (der) bierschaum, yest.  
**Bierglas** (das) a beer-glass; a glass to drink beer in.  
**Bierhaus** (das) das bierwirthshaus, die bierschenke, der bierkrug, der bierkeller, an ale-house, a beer-house, a place where beer and ale is sold. s. bierschenke.  
**Bierhesen**, die oben ausgehret, yest. Bierhesen, die sich an boden des fasses setzen, barn.  
**Bierkanne** (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine silberne kanne, a silver-tankard.  
**Bierkeller** (der) the beer-cellar. s. bierhaus.  
**Bierkessel** (der) a brewing-furnace.  
**Bierkrug** (der) die bierkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in, a jug, a cruse; a crock or pitcher. s. bierkanne. 2. Das bierhaus, s. bierhaus.  
**Bierkufe** (die) a brewers cooler.  
**Biermaß** (das) die biermaße, the standard for beer, to the scantling whereof all the measures ought to be framed.  
**Bierpantcher** (der) der pierpeitscher, one that mixes the beer he sells with water.  
**Bierprüfer** (ein geschwornen) ein bierwäger, a sworn beer-conner or beer-taster; he that is authorized to publish whom of the brewers had made the best beer.  
**Bierschaum** (der) der biergesch, the yest; the scum of beer.  
**Bierschenke** (der) a beer-house-keeper, a beer-draper. Ein bierschenk in England, an ale-house-keeper; an ale-draper.  
**Bierschenke** (die) s. bierhaus, a beer-house. Eine bierschenke in England, an ale-house.  
**Bierschlauch** (der) biersal, bierbischof, biermagen, die bierpaddel, der biersäuser, a beer-bibber.  
**Bierschlitten** (der) a dray; a dray-man's sled.  
**Biersuppe** (die) das warme bier, die bierwärte, sugar-sops.  
**Bierwisk** (der) der bierkranz, das bierzeichen, a beer-token; a beer-whisk; a wisk used in Germany to be put oft of the houses where beer is to be sold.  
**Bierzeche** (die) 1. a club meeting in a beer-house. 2. Ein bierschmans, eine zeche oder saymaus ohne wein, a beer-beyerage; a feasting without wine.

**Bieten**, *f.* bestell, mangolt, beet.  
**Biesem** oder **Bisam muscus**, *f.* bisent.  
**Biest** (*die*) bestings. *f.* biesit.  
**Bieten** (etwas) es an- oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, to set out a commodity to sale or to be sold for three dollars; to appraise it three dollars; to ask or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Ich fand es so theuer, daß ich nichts darauf bot, I found it so dear, that I had nothing for it. Er fragte wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he asked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meißbietenden verkaufen, I'll sell it to him that bids most. In einer auetion höher bieten, mehr bieten, to bid up at an auetion. Einem die hand bieten, to hold out, reach forth or stretch forth your hand to one; to tender it him. Seine hüßliche hand einem bieten, to tender one your helping hand, *f.* bryspringen. Ein unglük bietet dem andern die hand, one mischief comes in the neck of another. Einem den rücken bieten, to hang or turn back; to turn or face about. Einem den kopf bieten, to take or make head against one; to cope with him; to oppose, resist or withstand him. Einem die spizze bieten, to offer to clap hands to your swords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten bakken schlägt, dem biete den linken auch; whosoever shall smite the on thy right cheek, turn to him the left also. Eine gute nacht, guten morgen, *zc.* bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunk, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihm doch ein nachtlager an, offer him to lye here at night. Einem schläge bieten, to offer a blow at one. Meinest ihr, ihr dürfet es mir wohl bieten? what do you mean to offer such an abuse to me? would you dare to put such an affront upon me? Einem vor gericht bieten, heischen, laden, to indite, call, summon or bid one to appear before the justice. Einen zu sich bieten lassen, to have one called or bidden to come to you, Bietet ihm meine dienste an, present, tender or offer him my service.  
**Bilance** (*die*) schluprechnung, the ballance of accounts.

**Bild** (*das*) the figure, image, shape, likeness, effigies, representation. Ein stehendes bild ein standbild, a statue; a standing image of stone or wood. Ein bild in des menschen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traumbild, a nocturnal fancy. Eines bild, oder abbildung, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, shadow, model. Ein sinnbild, an emblem, Ein schreckbild, a scare-scrow; a bug bear. Ein tugendbild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein mannsbild, eine mannsperson, a man. Ein weibsbild, eine weibsperson, eine fraußperson, a woman. Er liebet die weibsbilder, he is a little whorish. Sie läuft den mannsbildern nach, she runs after men.  
**Bilden** (etwas) abbilden, to form, frame, figure, fashion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, express or represent a thing. Der spiegel bildet wohl, that looking-glass represents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me. Ein gemälde bilden, to sketch chalk or design a picture; to make the first draughts of it. Schöne buchßaben bilden, to write well. Einem etwas ins herz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen silbern oder goldenen drat künstlich in stahl einlegen, to damask or damasquine; to work damask like. Gebildete oder damaskenleinwand weben, to weave damask-linnen or diaper linnen. Eine wohl gebildete tochter, a handsome daughter. Kinder bilden sie gut erziehen, to inform, educate children; the to make them wife, good, and well-bred or mannered. Etwas

mit blumen *zc.* bilden, to flower or figure a stuff; to draw figures upon it.

**Bilderbiebel** (*die*) a volume containing all the stories of the bible represented in brass-cuts.

**Bilderkram** (*der*) der bildersaden, a shop where brass-cuts are to be sold.

**Bilderwerk** (*das*) all sorts of figures, sculps or cuts:

**Bildgestelle** (*das*) der bildstok, the pedestal or footstall of a statue.

**Bildgießer** (*der*) a statue-founder; he that casts statues of metal.

**Bildgräber** (*der*) a sculptor or graver; he that makes sculps or cuts.

**Bildhauer** (*der*) a statuary, sculptor or carver of statues in stone or wood.

**Bildhauerey** (*die*) 1. bildhauerwerk, chisel-work, carved work, sculpture. 2. Die bildhauerkunst, statuary, the statuary-art.

**Bildhäuslein** (*das*) bildgenöthe in einer wand, a niche, a place in a wall to put a statue in.

**Bildlein** oder **Bildchen** (*das*) a little image or figure. Heiligenbildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of saints in brass-cuts illuminated for children.

**Bildner** (*der*) the former.

**Bildniß** (*das*) das bild, an image, figure, sculp, effigies, likeness, picture or resemblance of a body or thing. Etwas im bildniß ausstucken oder köpfen lassen, to have one hanged or beheaded in effigie.

**Bildschnitzer** (*der*) a sculptor, carver or cutter of figures and statues in wood.

**Bildsäule** (*die*) the column or pillar of a statue.

**Bildstecher** (*der*) a graver of images; one that engraves or cuts in brass; one that makes sculps or brass cuts.

**Bildstumm stehen**, to stand as dumb as a statue; to stand stock-still.

**Bildstürmerey** oder **Bilderstürmung** (*die*) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

**Bildung** (*die*) 1. die äußere form einer sache, the form formation, the face, the sight of &c. 2. innere verbesserung der seele, des verstandes und des hebens, the apleanels, inlightening. 3. Der bildende unterricht, the information.

**Bildweber** (*der*) a damask-weaver; a diaper-weaver.

**Bildwerk** (*das*) figures wrought, carved or cut somewhere; or drawn somewhere upon. Ein tischstuch mit bildwerk, a damask or diaper-table-cloth.

**Billet** (*das*) a bill, a billet a short letter.

**Billetchen** (*das*) a little billet.

**Billiard** oder **truffastel** (*das*) the billiards; the truck-table; a table to play in with a stick and two ivory balls.

**Billiardkugel** (*die*) the billiard-ball.

**Billiardspieler** (*der*) the billiard-player.

**Billiardstok** (*der*) das quere the billiard stick.

**Billig seyn**, to be right, reasonable, due, fit, even, just, fair, plausible. Wo ihr billige vorschläge bringet, if you bring fair propositions. Der vorschlag ist billig genug, that proposal is fair enough. Billig, oder nach billigkeit, oder billiger weise verfahren, to deal or act fairly, honestly, plainly, duly, jully, reasonably or plausibly; to act with right and reason. Solche solte man billig strafen, such delerive to be punished.

**Billigen** (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquiesce or assent to it; to confirm it with your assent; to ratify it; to take it for good, just and right; to justify, defend and love it; to pass your approbation upon; to be pleased with it. Etwas mißbilligen, to dislike, mislike, disallow or disapprove a thing.

**Billigkeit** (*die*) equity, justice, convenience, right, reason.

**Bissenkraut**, säubonen, dollkraut, rindswurz, ziegennerkraut, hen-bane or hogs-bane.

**Bims** (der) der bimsstein oder bimsstein, a pumice-stone.

**Bimsen** (etwas) oder es ausbimsen, es mit bimsstein reiben, to rub off, smooth or polish a thing with a pumice-stone.

**Bimsstein** (trocken seyn wie ein) to be as dry as a pumice-stone.

**Bin** (ich) I am. Ich bin gewesen, I have been. s. seyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin oder werde geliebet, gelehret, gelesen, gebdret, &c. I am loved, taught, read, heard, &c. Ich bin geliebet &c. worden, I have been loved &c. Wer ist da? ich bins, who is there? it is I. Ich bin erfreut zu sehn, daß es euch wol gehet, I am glad to see you well or to see you in good health.

**Binde** (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene hauptbinde der türken, a shash to make a turban of as the Turks wear. Eine leibbinde, eine scherpe, a shash, sash or girdle, a scarf. Den arm in einer binde tragen, to wear your arm in a sling. Eine halsbinde, a cravat, a neck-lace. Eine halsbinde mit spizzen, a lace-cravat. Eine halsbinde ohne spizzen, a plain-cravat. Eine binde zu den windeln eines kindes, a swathe, a swath-band, a swathing-band. Einer frauen haarbinde, a womans fillet, hair-lace or head band. Eine königliche hauptbinde, a Royal wreath or diadem. Einem eine augenbinde vorthun, to blindfold one. Eine hüttenbinde, ein hosenband, a garter.

**Bindebrief** (der) a letter of binding one on his name's day in order to get some gift from him. s. anbinden.

**Binden** (etwas) to bind or tye a thing. Etwas mit einem breiten band binden, to bind a thing with a fillet. Etwas mit einem strick binden, to tye a thing with a string. Bindet es dicht oder enge und fest zusammen, tye it tight or close together. Bindet es noch dichter oder fester, tye it yet tighter, harder or faster. Bindet es eins ans ander, tye it together, or tye it one to another. Einem hände und füsse gebunden haben, to have one bound hand and foot. Er band mir die hände so sehr, oder er beschränkte mich so, daß ich nichts ausrichten kunte, he did limit or stint me so that I could effect nothing. Einen frantz binden, to bind or wreath a garland. Garben binden, to sheave corn; to bind it up into sheaves. Etwas mit binsen, mit weiden, &c. binden, to bind a thing with rush, with osiers &c. Ein buch binden, to bind a book. Ein faß binden, to hoop a cask or vessel. Einen ballen binden, to pack up a bale. Pfähle bey die weinstöcke setzen und die reben daran binden, to prop your vines and tye the vine-branches to the props. Ich bin gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have eyed up my self by a vow. Un etwas gebunden seyn, to be tyed, knit, wedded, given or addicted to a thing.

**Binder** (der) a binder. Ein buchbinder, a binder; a bookbinder. Ein ballenbinder, ein packer, a packer. Ein faßbinder, ein weinküfer, a wine-cooper. Ein hefenbinder, a besom-binder, a broom-man. Ein hüttenbinder, a brush-maker.

**Bindung** (die) the binding, the band. s. band.

**Binderlohn** (das) für ein buch, für einen ballen, für ein faß, the bindage of a book, the package of a bale, the cooperage of a cask.

**Bindewort** (das) copula.

**Bindgarn** (der) s. bindgarn.

**Bindgarn** (das) pack-thread.

**Bindmesser** (das) eines küfers, a cooper's addice.

**Bindriem** (der) a sash, fillet, string or band. Ein lederner bindriem, a thong of leather.

**Bingelkraut**, kühwurz, the herb mercury or cow-basil. Wild bingelkraut oder hundskol, dogs-cole, dogs-mercury.

**Binesch** oder spinat, spinage, a pot-herb.

**Binnen** oder innerhalb drey monat, within three months.

**Binsen**, binsen, rusch, bul-rusch. Meerbinsen, ried-gras, sea-rush. Kleine binsen, daraus man wicken in die lampen machet, the small candle-rush. Blühende binsen, gelbe wasserlilien, flag. Mit binsen gebunden, bound with rushes.

**Binsenbusch** (der) a rush-bed, a place where bulrushes grow.

**Binsenband** (der) a rushy whreath.

**Binsenkorb** (der) a juncked, a hamper made of bulrushes.

**Binsicht**, sul of bulrushes,

**Birke** (die) der birkenbaum, a birch-tree.

**Birkensiede** (der) a birchen-besom.

**Birkbahn** (der) das birkbuhn, a wild or wood-cock or hen.

**Birkenhain** (der) s. birkenwald.

**Birkenholz** (das) the birchen-wood. Aus birkenholz gemacht, birchen.

**Birkenreis** (der) a birchen hoop.

**Birkenruhe** (die) a birche, rod.

**Birkenwald** (der) ein birkenbaum, a birch grove.

**Birkenwasser** (das) water dropping out of birch-trees in spring-time.

**Birkwurz**, tormentill, blutwurz, rothe heilwurz, siebenfingerkraut, tormentill, septfoil, achweed.

**Birne** (die) a pear. Kleine und saftige birnen, bergamottenbirne, bergamot-pears. Große birne, arfelbirne, pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound pears, water-pears. Muscatellerbirne, muscadel-pears, little musk-pears. Große muscatellerbirne, great or winter-musk-pears. Rosenwasserbirne, rose-water-pears. Die allerbeste birne, apothekerbirne, boon-christian-pears; allechian-pears. Stöckenbirne, bell-pears. Kürbissbirne, gourd-pears. Gestreifte birne, Lüneburger streifen, stripes of Luneburgh. Zuckerbirnen, honigbirnen, sugar-pears, honey-pears. Geldegelbe birne, golden-pears. Silberweiße birne, milchbirne, alabaster-pears. Sandbirne, sand-pears. Rote birne, red pears. Wasserbirne, water pears. Pfundbirne, birne, da das süß ein pfund wieget, pound-pears. Quittenbirne, quince-pears. Marienbirne, mary-pears, our lady's pears. Parisbirne, catherine-pears, saint-james-pears. Französische birnen, french-pears. Strengebirne, holzbirne, saure oder wilde birne, choak-pears, wild pears. Frühzeitige birne, hasty pears; hastings. Winterbirne, hasenköpfe, harte oder dauerhafte birne; winter-pears, wardens, warden-pears pears that may be laid up and will keep all the winter long. Gebakene birne, dried pears. Mürbe oder reife birnen, ripe pears. Mehliche birnen, mellow pears. Birnen die im munde schmelzen, melting pears. Eine birne schälen, to pare a pear.

**Birnbäum** (der) a pear-tree.

**Birntormig** seyn, to have the form or shape of a pear, to be formed like a pear.

**Birnkern** (der) a kernel of pear.

**Birnatberg** (die) an electuary of pears.

**Birnmoss** (der) birnwein, birntrank, perry.

**Birnsaft** (der) the juyce of pears.

**Birnschalen** (die) the parings of a pear.

**Birnschnitze**, birnbuziel, pears quartered and dry-ed up.

**Birnstiel** (der) the stalk of a pear.

**Birntorte** (die) a pear-pyc.

Birsche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, courtling, &c.  
Birschehr (das) die birschbüchse, die birschhäute, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis Leipzig sind vier und vierzig meilen, from Hamburg to Leipzig are four and forty German miles. Er reiste mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nürnberg. Bis auf diese zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf solche zeit, till then; towards that time, so long. Bis auf einen solchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbreunen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis auf den hemde außgetogen, he was strippt by the high-waymen; he was strippt naked. Wenn haubt bis auf die fußsohlen, cap-a-pe, from top to toe. Er ist eben bis an den kopf unter wasser, he is in all but the head under water. Das wasser geht ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er steht bis über die ohren in schulden, he is in debt over head and ears. Gebet nicht zu bett, bis ihr gebetet habt, do not go to bed without having performed your devotion. Wartet, bis ich heraus komme, stay while I come out. Dies geschlecht wird nicht vergehen, bis das dieselles alles geschehe, this generation shall not pass till all these things be fulfilled.

Bisam (der) s. bisem.  
Bischof (der) a bishop. Ein erzbischof, an archbishop. Ein mitbischop, a coadjutor. Ein weisbischop, a suffragan, diocesan or ordinary of a bishop. Ein bischof ohne bisthum, a titular-bishop. Einen zum bischof weihen, to ordain one that is chosen a bishop; to invest him in his episcopacy.

Bischöflich, episcopal. In England sind zwey erzbischöfliche sizze, Canterbury und York, Canterbury and York are the two arch-episcopal sees that are in England. Die bischöfliche würde, das bischöfliche amt, episcopacy, episcopal dignity. Der bischöfliche ornat, an episcopal habit. In bischöflichen ornat esse halten, to sing mass in pontificalibus.

Bischofsstür (der) die bischofsbaube, a miter, a bishop's crown.

Bischofsstol (der) der bischöfliche rath, an episcopal court. Der in einem bischofsstole die weltlichen sachen verhöret, an official or chancellor of an episcopal court.

Bischofsstab (der) a crozier, a bishop's staff.  
Bischofsstuhm (das) an episcopacy, a bishoprick, a bishop's diocess, the extent of a bishop's spiritual jurisdiction. Der zu einem bischofsstuhm gehöret, a diocesan.

Biscuit (der) zwieback, schiffsbrot, bisket, bisket-bread.  
Biscum, biscum oder biscum (der) der eiter von einem thier in Ostindien, musk, taken from a certain beast in India that has but one horn and is like a deer. Sinesischer biscum, China-musk. Biscum von Agra in Dündien, Agramusk. Biscum in bälalein, musk in cods. Biscum, ambr, und ibet sind wolriechende sachen, musk, ambergreese and civet are sweet-smelling things.

Bisembume (die) the ambret, a sweet-smelling flower.

Bisengeruch (der) a sweet smell or scent of musk.  
Bisemkage (die) das biscumbier, a musk-car.  
Bisemknopf (der) a sweet-ball, a musk-ball.  
Bisemschl (der) savorfol, curled garden-cole.

Bisemkrant (das) balsammünz, wassermünz, balsam-mint, water-mint.

Bisemkuchlein, biscumkuglein, biscumzucker, musk-paete-pellets, muscadines; a sort of dainty.

Bisher, bishero, bis auf diese stunde, hitherto, till now, untill now.

Bisherige geschichte, wohlthaten, &c. (die) the stories or favours that hitherto have passed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I desire but one bite. Ein hundsbiß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venomous bite. Müuse- oder schlangeniße, the biting of mice, fleas, snakes. Das kraut teufelsbiß, the herb devils bit. Der adamsbiß, der knorpel an der lehre der maunspersonen, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Bisseln im bezahlen, to pay by bits and scraps; to pay now and then a little. Etwas in bischen zerschneiden, to cut a thing into little bits.

Bissen (der) a bit, a morsel, a mouthfull, a snatch. Einen bissen und damit wieder fort, a snatch and away. Einen bissen brod, a morsel of bread, a bit of bread. Ein bissen vom schöprebraten, a chop of roast-mutton. Einen bissen fleisch abschneiden, to cut or chop a piece of meat. Leckerbissen, tid-bits, tidbits, junkets, cakes, dainties, sweet-meat. Eset doch einen bissen, pray eat a bit. Luffet euren bissen ein, dip your bit in the sauce. Das behalte ich zum letzten bissen, I keep that for the last bit. Einem die bissen ins maul zahlen, to look with envy upon one that eats; to grudge one his victuals. Einem den bissen vor dem maul wegnehmen, to shorten ones livelyhood. Schlingbissen, schluckbissen, die der art verordnet hat, stops the Physician gave you. Bissenweise essen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Bisgen (das) a bit, a little bit, a little, scraps. Ein schmales bisgen, a small bit, a small pirance, a modicum, a mouthfull. Bey süßen und bisgen, by bits. Ich hab nicht das geringste bisgen, I have never a bit; I have nothing at all. Ich habe diese nacht nicht ein bisgen geschlafen, I not all this night not a wink of sleep. Wartet ein bisgen, wait a little, stay a little.

Bisslein oder bischen (das) a little bit; a morsel. Ein schwarzbisslein nehmen, a snatch and away. Herrenbisslein, delicate bits. Leckerbisslein, tidbits, dainties. s. bissen. Ein bisslein brods, a morsel of bread; a little bit of bread. Die übergebliebenen bisslein in der küche, scraps, the remnant of meat in the kitchen. Etwas in kleine bisslein zerschneiden, to cut a thing into little bits.

Bismünz (die) s. sterbauksbruner.

Bissen (einen) to whistle.

Bisthum (das) bischum bischthum oder Bischofthum (s. bischofthum).

Bisweilen, zuweilen, now and then, sometimes, sometime, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, asking, instance, sollicitation, address, request or demand. Einem seine bitte gewähren, to grant one's petition or request; to allow of it. Einem seine bitte abschlagen, to refuse, reject, slight, despise or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an der Herru, Sir I desire a kindness of you. Eine demüthige bitte, an humble desire or suit. Eine sächte, an intercession. Die sieben bitten des Vaterunfers, the seven petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einem um etwas) etwas von einem bitten oder erbitten, to pray, beseech or intreat one for some thing; to beg, crave, desire, ask or request it of him. Ich bitte, thun sie mir die freundschaft, Sir, I desire that kindness of you; I beg of you that you will do me that kindness. Einem um hüffe bitten, to crave one's help. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hüffe bitten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg your

your pardon. Gott bitten, daß ic. to pray or cry unto God, or to call upon him, for that &c. Demüthig, ernstlich, ic. bitten, to beg or desire humbly, earnestly &c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für ihn, I prayed or interceded for him. Er hat mich um Gottes willen gebeten, daß ic. he desired me for God's sake that &c. Er hat mich mit thänen drum gebeten, he besought me with tears for it. Man hat mich drum gebeten, I am desired to do it. Er will sich drum bitten lassen, oder, er will drum gebeten seyn, he looks for intreaty. Ich bitte, thut's doch, ich bitte euch drum, pray do it. Ich bitte euch, sagt mir's, pray tell me what is it. Ich bitte Gott, daß der euch befehre, I pray God amend you. Einen zu gaste, zur hochzeit bitten, to bid or invite one to dinner or supper; to a wedding. Er bat mich auf den andern tag zum abendessen, he bids me to supper against the next day. Er wird schon ungebeten kommen, he will come without intreaty; he needs no intreaty for to come. Noch immer mit bitten anhalten, to continue with instand solicitations. Sie konnten ihn weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, the could not prevail upon him neither smiling nor frowning; neither intreating nor threatening. Ich lasse mich nicht lange bitten, a little intreating serves my turn.

Bitter seyn, wie ga: und wermut, to be bitter as gall and worm-wood. Es schmeckt bitter, it tastes bitter; it has a bitter taste. Ein bitterer feind, a bitter or sharp enemy. Bittere worte, bitter, sharp, biting, bricking, stinging, tart or smart words. Einen bitter anfahren, to inveigh bitterly against one. Die betrachtung des todes macht alle wollust dieses lebens bitter, the consideration of death imbitters all the pleasures of this life.

Bitterbier (das) worm wood beer.

Bitterböses weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bitterricht oder bitterlich schmecken, to taste a little bitter.

Bitterkalt wetter, bitter cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterness.

Bitterlich, s. bitterricht.

Bitterliche thänen vergießen, bitterlich weinen, to shed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitterweiu (der) worm-wood-wine.

Bitterwurz, encian, gencian, bitterwort; selwort. Kleine bitterwurz, klein encian, the hastart selwort.

Bittfahrt (die) die wallfahrt, a pilgrimage for devotion's sake. Eine öffentliche bittfahrt, ein ungang, a procession.

Bittlich oder bittweise irgendworum ansuchen; bittliche ansuchung drum thun, to seek for a thing by way of begging or craving; to make your intreaties, requests, addresses or supplications in order to obtain it.

Bittschreiben (das) s. bittschrift.

Bittschrift (die) a supplication, request, address, petition; an humble demand, praying letters.

Bittselig-seyn, seine bitte leicht erhalten, to obtain easily your demand.

Bittworte, humble, submissive, respectfull or flattering terms used in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level extent of country; a champion-country; a campaign or champain, a champain country.

Blackfisch (der) der dintenfisch, die meerspinnne, the cuttle-fish, whose blood is as black as ink.

Blackfischbein (das) os sepia, the cuttle-bone, used in apothecaries shops.

Blaffen und bleffen, wie ein spürhündlein, to yearn, to bark at as beagle.

Blähen (sich) sich aufblähen oder aufblasen, to be proud; to swell; to be puffed or swollen up; to look as big as

bull - s. Die liebe blähet sich nicht, charity is not puffed up. Die milch, der moli, ic. blähet oder machet blähung, the milk, the must, &c. blowes or pusses up, swells your belly, makes it swell or windy or full of winds. s. aufblähen, oder aufblasen. Der wind blähet die segel aus, the wind blew in the sails, he swelled the sails.

Blähigt oder blähend seyn, to be windy, swelling or puffing up; to cause swelling or blowing.

Blähung (die) blowing, puffing, swelling. Bauchmagen oder brustblähung, the windiness in ones belly, stomach or breast. Einer der mit brustblähungen geplaget ist, an asthmatic, shortwinded or shortbreathed man. Blähung des herzens, pride. s. aufblähung.

Bläsen, die zunge heraus stecken, to shew your tongue, to loll out the tongue.

Blank, 1. weiß, glänzend, white, blank, shining, polished, clean. Ein blanker regen, a naked sword. Eine blanke haut, a clear or fair skin. 2. Ein blank, ein blanker, ein papier in blanco unterschrieben, worüber der, dem es anvertrauet ist, schreiben kan was er will, a blank bond. 3. Ein blank, ein niet, ein leerer zettel in einer letterie, a blank in a lottery. 4. Ein blank eine holländische münze, a blank in Holland, a sort of coin worth three farthings sterling.

Blanket (das) s. blanck.

Blantsche silber, gold, kupfer, ic. a plancker, blank, plate, ingot or wedge of silver, gold, copper, &c. Eine blantsche lötigen silbers, so gleich gemünzet werden kan, a plancher, blank or plate of silver of due allay, ready to be stamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to make a great noise; to blare as a hungry cow.

Blasbalg (der) a pair of bellows, to blow the fire or the organs with. Die rufe am blasbalge, the bellows snout or nose. Der den blasbalg tritt, der kalkante, he that treads the bellows.

Blase (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblasene blase, a bladder blown. Die gallenblase, the gall-bladder. Die hariblase, the bladder in means and animals-bodies; the receptacle of the urine. Eine blase auf der haut, eine blatter, a blister, bladn or wheal on the skin. Ein plaister das blasen ziehet, a blistering-plaister. Wasserblasen, bubbles of water. Blasen aufwersen im siedn, to bubble up in seething. Seifenblasen, soap-bubbles. Eine kasserie blase, brandwein zu distilliren, a copper-alembick for to make brandy or strong liquors.

Blasen, to blow. Blasen und zugleich schlucken ist unmöglich, to blow and swo at the same time is impossible. Den heißen bren blasen, to blow upon your spoonmeat if it be too hot. Vor kälte in die hände blasen, to blow your fingers being cold. Besser stark acblasen, als den mund verbrannt, it's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind-blies oder wehete stark, the wind blew hard. Dieser blasbalg bläset nicht, these bellows do not blow. Vor dem blasen oder schmauben, to foam and fret. Et nem etwas einblasen, oder eingeben, to buz or whisper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Dafür wird er wasser in die büchse blasen müssen, they will make him pay for it; he shall pay the forfeit, he sure on't. Sie blasen mit einander in ein horn, they conspire together; they understand one another; they speak all of them the same language. Auf dem zinken blasen, to blow or wind the horn. Auf der trompette blasen, die trompette blasen, in die trompette stoßen, to blow or sound the trumpet. Zum anfüß, zum angriff, zum abzug, ic. blasen, to sound to horse, the charge, the retreat, &c. Lustig blasen, to flourish a trumpet. Vermen blasen, to sound alarm. Er bat große lust in die kö-

sen zu blasen, he takes great delight to work in chimistry. Glas blasen, to blow or make glass.

Blasenstein (der) der blasensand, the stone or gravel in the bladder; a disease.

Blaser (der) one that blows. Ein glasbläser, a glass-blower; he that makes glass for windows and glasses to drink in. Ein kohlenbläser, an alchimit; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein jünkenbläser, a horn-blower. Ein obrenbläser, a back-biter; a calumniator; a whisperer; one that sowes dissention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and post boys use.

Blasig seyn, to be full of bubbles.

Blasinstrument (das) a horn, trumpet.

Bläslein oder bläschen (das) a little bladder; a blister; a bubble; s. blase.

Blasrohr (das) a pot-gunn; a hollow pipe to blow through; a trunk to shoot with.

Blaspiel (das) a musick of instruments that are blown.

Blas oder bleich seyn, to be pale, wan or bleak. Blas werden, erblaffen, to grow or change pale.

Blasse (die) 1. die blasigkeit, paleness. 2. Eine blasse, ein pferd das einen weissen strich vor der sirn hat, a horse that has a white stroke in the front.

Blässigkeit (die) s. blässe.

Blabling (der) a moor-hen.

Blat (das) a leaf. Ein blat von einem baum, kraut, weinstock, einer blume, &c. a leaf of a tree, a blade of herbs, a vine-leaf, a leaf a flower, &c. Ich nehme kein blat vor mich, I call a spade a spade; I do not flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das schulterlat, the shoulder-blade. Das brustlat, the breast-blade. Ein tischlat, the board of the table. Ein blat papier, a sheet of paper. Ein gedrucktes blat, a printed sheet. Ein gedrucktes blat, so unter das volk ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blat gold oder silber, a leaf of gold or silver.

Das blat hinter einem spiegel, i. e. foil of a looking-glass.

Das blat an einer säge, the blade of a saw. Ein blat an einem schirm, an einer spanischen wand die man zusammen legen kan, the leaf of a folding-screens. Ein blat oder falte an einem rok, the folding of a coat; the skirt of a gown.

Das blat oder der stache theil eines ruderriems, the blade or flat of an oar. Blättererat oder laubwerk an den köpfen der säulen, foliage or a festoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work.

Die blätter, oder des laub an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffelbat das blat an einem löffel, the broad end of a spoon. Löffelblätter, löffelkraut, spoon-wort, scurvy-grass.

Das kraut einlat, the herb one-blade. Das kraut zweiblat, the herb tway-blade or bisole. Kleeblätter, clover-grass, trefol.

Jünkenlat oder jünkfingerkraut, cinquefoil. Siebenlat, siebenfingerkraut, tormentil, blutwurz, tormentil, fetfoil.

Nembat oder lausekraut, a herb with nine leaves. Laufendbat, garbel oder gerbel, yarrow or milloil. Ein artenbat, eine farte, a card. Das sischbat an einem desengeß, the shell of a sword hilt.

Eine farbe wie ersorbene blätter oder abfallend laub, dunkel gelb, sillemot; the colour of a dead leaf. Das blat hat sich gewendet, the tables are turned; the case is altered; things are altered.

Blatgold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blätlein oder blätchen (das) a little leaf. Ein rosenblätchen, a roseleaf. Das blätlein oben am silbern stiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle

of a silver spoon or fork. Das blätlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blätchen papier, a snip of paper.

Blattseite (eine) 1. die eine seite eines blats, one side of a leaf. 2. Eine blattseite in einem buch, a page, one side of a leaf in a book.

Blatten oder abblatten (abblatten nemlich) die reben, das kraut, den tobak, &c. to slip off the superfluous leaves of the vinebranches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blatter (die) a blister, blain, wheal, pimple or pock. Blätterern, blains; a blistering hear. Krätzblattern unter dem vieh, the scab among cattle. Kinderblattern, die pocken, the small pox. Feigblattern, feigwarzen, the emroids. Pestblattern, pestheulen, venemous or pestilential bites. Weller blattern, full of blisters. Die blattern heraus treiben, to cause to blister. Ein pflaster das blattern oder blasen ziehet, a blister-plaster, a blistering-plaster.

Blatterblind seyn, to be struck blind by the small pox. Blättergebakenes (das) puff-paft.

Blattergift (das) the pock-poison or venom; the matter which is in pocks.

Blättericht seyn, to be full of leaves: to be well leated.

Blättericht seyn, to be full of blisters, blains, wheals, pimples, or pock.

Blattern, to have the small pox. Mein kind hat nur ein wenig gebliert, my child hat but the chicken-pox.

Blättern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruse it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, peßfisch, &c. blättert sich, the pike, the stork-fish, &c. peals off; shivers off.

Blatternarbe (die) die pockengrube, the pock-hole, a meazel-hole.

Blatternarbig, pockengrubig, oder pockennarbig, full of pock-holes.

Blattertobak (der) der blattobak, tobacco in leaves.

Blätterwerk (das) laubwerk, foliage, leafed work branched, work, a festoon. s. blat.

Blatweiser (der) the index.

Blatzinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. Himmelblau, sky, sky colour, sky coloured. Vioßblau, violet-colour. Blaue lilien, blew flower-de-luce. Lichtblau, bleichblau, hellblau, faint blue, bleak-blue. Dunkelblau, a deep-blew.

Recht schön blau, azure, a true blue colour. Die blaue hornblume, the blew blow, blue bottle, cornflower, hurt sickle. Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen, the blue or bloom upon ripe grapes and plums.

Das blaue vom himmel herabstudiren, to plod; to study incessantly; to be in a brown study; to study too much.

Ein blauer mantel, rok, band, &c. a blue, cloak, coat, ribbon, &c. Indische blaue farbe, indigo, blew inde, indigo. Deutsche blaue farbe, s. zur stärke des leinwangs gebraucht wird, smalts. Eine hochblaue mablerfarbe, ultramarin, ultramarin-colour. Bergblau, azur; lapis lazuli; a sort of mineral or a blewish mineral stone which the azur or a very fine blue is made of. Blauer augenstein, römischer vitriol, roman vitriol, a drug. Einen braun und blau schlagen, to beat one black and blew.

Einem einen blauen dunst vor die augen machen, to cheat or deceive one by a false shew or pretension.

Blaue (das) die blaue farbe, the blueness.

Blaue farbe (die) the bleve; the blue; colour, smalt.

Bläue (die) s. blaue.

Bläuel (der) a beetle, a wooden hammer.

Bläuen (die wäsche, den stoffsch, hauf, stachs, garrr. &c.)

to beat the baked linnen-cloth, stockfish, hemp, flax, yarn, &c. with a beele.

**Blauen** (Die berge zc. fangen an zu) the hills begin to look sky; they begin to be a great way behind us; Die trauben fangen schon an zu blauen oder zeitig zu werden, the grapes begin to colour or ripen or to grow bluish.

**Blaufärber** (Der) a dyer in blue.

**Blaufuß** (Der) a lanner; a hawk with blue feet.

**Blaubolz** (Das) campetschess, log-wood. **Geraspelt** tes blaubolz, rasped log-wood. **Gemahlenes blaubolz**, log-wood rasped in a water-mill.

**Blaufohl** (Der) curled garden-cole.

**Blaulich** oder **bläulich**, bluish.

**Blaulichte** oder **bläuliche** (Das) die lichte oder hellblane farbe, the bluishness.

**Blaumal** (Das) the blewness, the blew mark or print that is left behind of a stroak.

**Blaumaligt**, **blauflüchtig**, blue-spotted.

**Blaumeise** (Die) a tit-mouse or muskin; a little-bird.

**Blaufel** (Das) die blaue farbe so man in die stärke thut, smalt; blew powder used in starching of linnen-cloth.

**Blaustreiflicht**, blue-striped.

**Blaustriemicht**, blue-stroked.

**Blech** (Das) 1. gold, silber, kupfer, zc. **blech**, a plate; a thin or flat piece of gold, silver, copper or any other metal. **Eisenblech**, iron-plates. 2. **Blech**, überzinnetes eisenblech, tin; tin-plates; white iron; white plates; iron-plates tinned over. **Creymblech**, starkes blech, double plates. **Gutterblech**, single plates.

**Blecherne leuchter** (Der) a tin candlestick.

**Blechein** (Das) so unter einen demant gelegt wird, damit er desto schöner spiele oder strahle, an agler; a thin ray or foil set under a precious stone.

**Blegschläger** (Der) a tin man.

**Blechzin** (Das) blattzin, leaf tin.

**Blei** (Das) zc. s. **bley** zc.

**Bleiben**, to abide, rest, remain, tarry, expect, stay, stand, stop, keep, continue, indure or persist. Ich will bey den gefesenen bleiben, I'll stick or adhere to the laws. **Bleibt** bey euren vornehmen, abide in or by your purpose. **bleibt** wo ihr seyd, keep where you are. **bleibt** bey dem was ihr angefangen habt, abide in or by what you began; keep what you began. **Zu hause bleiben**, to keep at home or within doors. **Wen einer mäßige; und ordentlichen lebensart bleiben**, to keep to a diet. **Wenn er bey sinnen bleibet**, if he keeps in his right wits. **Es bleibet** dabey, done; agreed. **Er wollte bey seiner zusage bleiben**, he would stand to his promise. **Er bleibet lange aussen**, he tarrys along while; he is a long while a coming. **Bleibt sitzen**, keep your seat; do not stir. **Die wunde blieb lang offen**, it was a long while before the wound closed up. **Bleibt hier bis ich zurück komme**, stay; here till I come back. **Stehen bleiben**, wo man wohl fortgehen könnte und sollte, to stop in a fair way. **Ein Esel bleibt ein esel**, what's bred in the bone will never out of the flesh. **Mich dünkt, es wäre besser, wir liesens bleiben**, I think it were better let alone than done. **Laßt es so bleiben**, let us break off or stop here; let it go no farther. **Wen diesem laßt uns bleiben**; dieses wollen wir erwählen, let us pitch upon that. **Wo seyd ihr geblieben?** wo habt ihr aufgehört? where did you leave off? where did you stop? **Stehen bleiben in einer rede, predigt, zc.** to stop in a speech, sermon, &c. **Wen einer rede bleibt** to do not vary in confession; to utter constantly the same matter. **Mein Herr, ich bleibe Ihr unterthäniger Diener**, Sir, I remain your humble servant. **Es blieb nichts übrig**, there remained nothing; there was left never a bit. **Wäre er bey diesem süß geblieben und nicht weiter gegangen**, had he been contented with that and gone

no farther. **Ein kegellöz der auf halben wege bleibet**, a short-bowl; a bowl that comes short. **Lange über einer arbeit bleiben**, to be long doing of a thing. **Ein ieglich thier bleibt bey seiner art**, every best will keep to his kind. **Das laß ich wohl bleiben**. I never shall do that last'st bleiben! let it alone. **Die hefen bleiben auf dem boden**, the dregs stick at the bottom. **Der sirtz blieb uns**, we got the victory. **Dahinten bleiben**, to be in arrears. **In derselben schlacht sind fünshundert mann geblieben**, in that battle five hundred men were slain or killed. **Das schiff ist geblieben oder verunglücket**, the ship is cast away; the ship perished. **Auf dieser küste bleiben oder stranden viele schiffe**, on this coast many ships run on ground, do strand, are stranded, are cast, do perish, suffer shipwreck. **Hier ist meines bleibens nicht**, here is no abode or abiding for me. **Der mensch hat keine bleibende stelle**, that man is never any where at rest; would abide nowhere.

**Bleiben** (Das) the abode or abiding.

**Bleibend**, abiding; remaining; during;

**Bleich** (fenn) to be bleak, pale, fallow or wan.

**Bleichblau seyn**, to be bleak-blue or faint-blew; to be of a light-bluish colour.

**Bleiche** (Die) 1. die blässe, bleakness, paleness. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäsche bleichet, a bleach, a bleaching-place; a whitster's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. **Eine wachsbleiche**, a place where beeswax is bleached or whitened in the sun.

**Bleiche** (Die) eine heizwand, a small wall, a partition wall.

**Bleichen** (I. rohe leinwand, die wäsche, wach) to bleach or whiten in the sun brown linnen, washed linnen, wax. 2. Die wäsche bleichet gar schön, the cloth bleaches very well or grows very white.

**Bleicher** (Der) a whitster; he that whitens linnen-cloth. **Ein wachsbleicher**, a wax-whitler.

**Bleichert** (Der) ein bleichrether wein, claret-wine from Bourdeaux; champagne-claret.

**Bleichfarbig** und **bleichfarben seyn**, to be bleak, pale or fallow-coloured.

**Bleichgelb seyn**, to be bleak-yellow; to be of a light yellowish colour, of a straw-colour.

**Bleichheit** (Die) s. **bleiche**.

**Bleichlicht seyn**, to be somewhat bleak or pale.

**Bleichschwarz seyn**, to be blackish-pale, livid, wan lead-colour.

**Bleichwiese** (Die) s. **bleiche**.

**Blefen**, die zähne weisen, to shew your teeth.

**Blefiabu** (Ein) a tusked sow; he that has tusches or tusk; he that has some great teeth standing out.

**Blenden** (einen) ihn blind machen, to blind or execute one to make him blind; to blind his sight. **Einen mit einem glänzenden becken blenden**, to blind ones sight with a glistering basin, which was a sort of punishment in old times. **Die sonne, der schnee zc. blendet mich**, the sun, the snow, &c. dazzles my sight. **Einen müßigalt, einen falcken, zc. blenden**, to blindfold a mill-horse, a hawk &c.

**Blende** (Die) the blinds. 1. **Einen müßigalt die blende anlegen**, to blindfold a horse that is to go in the mill.

2. **Die blende in festungswerken**, a blind in fortification, which serves to cover the trenches. 3. **Die blende auf den schiffen**, das boogspreeßsegel, the sprit-sail.

**Blendschein** (Der) a blind, a shew a false pretence.

**Blendung** (Die) 1. das blenden, the blinding, or executing; s. **verblendung**. 2. **Ein blendwerk**, a blind, a deceiving, a screen. s. **blendwerk**.

**Blendwerk** (Das) 1. die blunderery, das gauffelspiel, the blinding or deceiving your spectators; the dazzling, tempting,



rempting, seducing or beguiling their sight, juggling tricks, deceit, leger-de-main. 2. Das blendwerk, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Blerren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noise, to give a squeak.

Blermaul (das) blaring or squeaking chops.

Blenel (der) the timber that hangs on the handle of a wheel.

Bley (das) oder blei ein metal das dem Saturn zu-  
geeignet ist, lead, the Alchimisist's Saturnus. Ein blei-  
bloß, a pig of lead. Ein großer bleibloß, a sow of lead.  
Etwas mit blei löten, to solder a thing with lead. Das  
blei nimmt eine kirche gedeckt ist, the leads of a church.  
Ein dach mit blei decken, to lead a roof; to do it over  
with lead. Hohes blei, lead-oar or lead-ower. Calci-  
nirtes blei, putty or potee. Reißblei, a crayon or pencil  
of lead-stone, to chalk, draw, skitch or delineate a picture  
with. Pulver und blei, powder and bullets, or powder  
and shot. Er hat kein blei im hindern, he is not for a  
sedentary life. Das richtblei, senkblei, s. bleisenkel,  
bleiwage. Etwas nach dem blei richten, to set a thing  
down-plum or down right.

Blegader (die) a lead-oar, a vein of lead.

Bleyblech (das) plated lead.

Bleydecker und bleydecker (der) bleyarbeiter, a plumber,  
a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover  
it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbeous  
or plumbeous.

Bleyerzt (das) lead-oar, black lead, mineral lead, lead-  
stone. Bleyerzt so silber bey sich führet, silberhaltiges  
bleyerzt, plumbagin.

Bleyerzgrube (die) die bleygrube, der bleyberg, das  
bleybergwerk, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bleyfarbe (die) lead-colour.

Bleyfarbig oder bleyfarben seyn, to be lead-colour or  
lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citronfarbige certussa, counter-  
feited yellow oker, of which the best sort is made in  
England.

Bleygloß (der) a pig of lead. Ein großer bleygloß, a  
sow of lead.

Bleylampe (der) a lamp of lead. s. bleygloß.

Bleykreide (die) bleyweiß, reißbley, spanish lead, lead-  
stone for pencils.

Bleykugel (die) a bullet-to shoot with. Bleykugeln  
und pulver, powder and shot.

Bleymulde (die) s. der bleygloß.

Bleyrecht stehen, to stand down-plum or down-right.

Bleyrecht hinauf, plum-over.

Bleyreiches, bergwerk (ein) a mine rich of lead.

Bley schlacken und blei schlacken (ein) the dregs or dross  
of lead.

Bley schwer seyn, to be as heavy as lead.

Bley senkel (der) das loth, a perpendicle; a masons or  
carpenters lead plummet, plummet or plumb-line.

Bleystift (der) a crayon or pencil of lead-stone.

Bleywage (die) eines mauerers, a mason's level, plum-  
b or plumb-rule. Eine mauer nach der bleywage richten,  
to level a wall; to raise it by the level.

Bleyweiß (das) 1. cerussa, ceruse; white painting  
lead; white lead for painters; Spanish white. Bley-  
weißfarbe, white colour made of ceruse. Etwas mit  
bleyweißfarbe überstreichen, to white or ceruse a thing.  
2. Bleyweiß, wovon man die bleystifte oder das reißbley  
machet, stones or lead for pencils or crayons. Ein papier

mit bleyweiß bestreichen, to rub a sheet of paper with  
lead-stone.

Bleywürf (der) das senkbley auf den schiffen, the sea-  
mens lead-plummet, plummet or plumb-line to sound the  
depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, so man in die färberey  
schicket, a mark or stamp on such clothes as are sent to  
the dyers.

Blick und blif (der) a wink; a glance; a glimpse. In  
einem blif oder augenblif, within the twinkling of an  
eye; within a moment; within a very little while. Gantz  
blifflie, sower or crabbed looks. Hurenblifflie, whorish  
looks. Verliebte blifflie auf eine person werfen, to cast  
amorous looks or flashes of the eye, or sheeps eyes upon  
some body. Es war nur ein blif und verschwand  
gleich wieder, it was but a glimpse, a sudden flash of  
light.

Blicken und blifflie, ich blifflie nur ein wenig überhin.  
I did but cast an eye, or a glance of the eye, upon it.  
Seine tapferkeit blifflie lassen, to shew your magnanimity.  
Er darf sich nicht sehen oder blifflie lassen, he dares not  
start up or appear.

Blind seyn, to be blind. Stoßblind, ganz blind, stoß-  
blind, stark-blind. Halb blind, half-blind. Vennade  
blind, por-blind, purblind, sand-blind, moon-blind,  
almost-blind. Blatterblind, struck blind by the small pox.  
Schneeblind, having got your sight dazzled by the snow.  
Staarblind, blind by a cataract, wall or web in the  
eye. Blind von mütterleibe, blind geböhren, born blind,  
blind-born. Blind an einem von beiden augen, blind in  
or of one eye. Tappen wie ein blinder, to grope or  
fumble along, to feel the way like blind men do. Rei-  
net ihr, das ich blind sey? tell me it snowes; you speak  
to me of things which I see before my eyes. Wenn ein  
blinder den andern leitet, fallen sie beyde in die grube,  
if the blind lead the blind; both fall into the ditch.  
Einer der seine sachen blind angehet, der es blind waget,  
one that playes at blind and buffet, or that goes blindly  
to work. Die blinde kuh, oder die blinde maus spielen,  
to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one  
of the company till he have caught another to relieve him.  
Mit sehenden augen blind seyn, thun als ob man etwas  
nicht sähe, to connive at a thing; to dissimulate your  
seeing it; to make as tho, you saw it now. Einen blind  
machen, s. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von far-  
ben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde  
schrift, eine schrift die man kaum lesen kan, a blind  
writing. Ein blinder in der mustering, a pass-volant, a  
sagot in the mustering of soldiers. Ein blinder oder fal-  
scher vorwand, a blind or false pretence. Eine blinde  
oder dunkle trefpe, a blind, dark or privy staircase. Blind-  
der gehorsam, blind obedience; obedience without any  
reasoning, exception or contradiction. Er ist so blind als  
eine fledermaus, he is as blind as a beetle.

Blindsechter (der) one that playes at blind and  
buffet.

Blindgeböhren seyn, to be blind-born, or to be born  
blind.

Blindgeböhrener, 1c. (ein, eine) a blind-born.

Blinde (die) auf seefahrenden schiffen, das boogspree-  
seegel, the blind; the spit-sail.

Blindheit (die) blindness, ablespy. Blindheit des ge-  
müths, an error, a blindness of mind. Er ist mit blind-  
heit geschlagen, he is struck, strucken or stricken with  
blindness.

Blindlings zu werck gehen, to go blindly to work.  
Sich blindlings in sein verderben stürzen, to precipitate  
your self blindly into ruin. Blindlings sechten, to play  
at blind and buffet; to fight rashly, blinded, blindfold,  
blindfolded.

**Blindschleiche (die)** 1. a blind-worm or sloe-worm. 2. a creeping fellow, that plays the eaves-dropper or that spies other folks sayings or doings.

**Blindvoll seyn**, to be dead-drunk or quite fuddled.

**Blinsen, glänzen, scheinen**, to shine, glitter or glister. Die **sterne blinken**, die **planeten aber nicht**, the fixed stars do twinkle, sparkle or glister, but not the planets. Es ist nicht alles gold was blinket, all is not gold that glisters. Mit den **augen blinken**, to wink and blink; to wink your eyes; to twinkle with your eyes.

**Blinsen (das)** 1. the glittering, shining or glittering. 2. the winking or blinking of eyes; the twinkling.

**Bliesen und blinseln**, s. blinzen.

**Blinsauge (ein)** der **blinseler oder blinseler**, a blinkard, a blinks, one blink-eyed.

**Blinseln, blinseln, blinsern**, to wink and blink. s. blinsen.

**Blinslicht, blinsend oder blinserricht seyn**, to wink your eyes, as short sighted people use to do.

**Bliz oder bliz (der)** lightning. Vom **bliz getroffen seyn**, to be thunder struck.

**Blizableiter (der)** an engine to lead the flashes; a leader of flashes of lightning.

**Blitzen**, to lighten. Ein **schreckliches blitzen**, a dreadful lightning. Es **blizet**, it lightens. Laß **bizzen und zerstreue sie**, schenß deine strahlen und erschrecke sie, call forth lightning and scauret them, spoor out thine arrows and deströy them.

**Blizfeuer (das)** the fire or burning caused by a lightning. Sein **haar war von einem blizfeuer versenget**, the lightning had burnt his hair.

**Blizleiter (der)** s. blizableiter.

**Blizstrahl (der)** a flash of lightning.

**Bloß (der)** der **bloß**, **stoß**, **stamm** oder **floß**, a block, a log, a stock, the stem of a tree. Unbeweglich wie ein **bloß**, stock-still. Eines **schlächters haubloß**, haffelsoß, a butcher's block. Eines **hutmachers bloßke**, a hatter's blocks to frame hats. Ein **bloß** oder **rambloß** in einem schiffe, a block or rams-block in a ship. Ein **triefbloß**, a pulley; a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. Einem **einen bloß** in weg legen, to call a block in ones way. **Campepeholz** in **bloßken**, logwood or blockwood from Campeche. Ein **bloß gold** oder **silber**, a wedge, ingot or billor of gold or silver. Ein **bloß zinn** oder **bley**, a wedge, pig or sow of tin or lead.

**Blockade einer stadt (die)** the blockade of a town; her being blocked up.

**Blockbild (das)** a statue, a wooden image.

**Blocken und bloßen (einen)** to imprison one; to put him in stocks and blocks, in bolts and fetters.

**Blockhaus (das)** eine **hölzerne redoute**, a block-house, a redoubt of timber one a river-side, to command the river.

**Blockiren (eine festung)** to block up a strong place; to block up the passages to it; to compass or surround it. s. **berennen**.

**Blockwagen (der)** a waggon boarded with planchers.

**Blockwagen bey der artillerie**, artillery-carts.

**Blöde**, 1. oder **schwach seyn**, to be weak or feeble.

Ein **blöder magen**, a bad or sick stomach, that digests very ill. Einer **der ein blödes gesicht und blöde augen hat**, a short-sighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a short or feeble sight. 2. **Blöde**, **furchtsam** oder **schamhaft seyn**, to be heartless, shy, daunted, bashful, timorous, faint-hearted, shamefaced or dejected.

Sie ist sehr **blöde** oder **schamhaftig**, she is very shy or bashful. Wer zur **unzeit blöde ist**, kommt nicht wol fort in der welt, spare to speak and spare to speed. **Blöde reden**, to speak faintheartedly, bashfully.

**Blödigkeit (die)** 1. des leibes, magens, gesichts, &c. the weakness or feebleness of the body, stomach, sight, &c. 2. **Blödigkeit** des **gemüths**, faintness, shamefacedness, bashfulness, faint-heartedness.

**Blöderosen (die)** pantaloons, pantaloons-breeches; wide breeches after the Switzer-fashion.

**Blöfen**, 1. wie ein schaf, to bleat as sheep do. 2. **Blöfen** wie kühe und küher thun, to bloat or low as cows and calves do. 2. **Blöfen** oder **brüllen** wie ein stier, ochs oder kuh, to bellow as a bull, ox or cow. 3. Die **zähne blöfen**, to show your teeth.

**Blond oder lichtgelb haar**, light, fair or flaxen hair. Eine **blonde perücke**, a light wig, a fair wig.

**Blonde oder blondine (eine)** a girl with light hairs; a fair-haired lady.

**Bloß**, bare, naked; uncovered. **Bloßes hauptes stehen**, to stand bare or bare-headed. Mit **bloßen haupte**, **angeseht**, **hintersten**, mit **bloßen beinen**, **füssen**, **bare-headed**, **bare-faced**, **bare-tailed**, **bare-legged**, **bare-footed**. Einen **nack** und **bloß** ausziehen, to strip a man stark naked. Die **stiefeln über die bloßen beine ziehen**, to put on your boots over your bare legs. Das **bloße hende anhaben**, to have nothing but your shirt on. Auf der **bloßen erde liegen**, to lie upon the very floor, or upon the bare ground. Ein **bloßer boden**, da kein gras drauf wächst, a bare soil or ground; a ground without grass; a barren ground. Eine **bloße haut**, die keine haare hat, a bare skin; a skin without hair upon it. Die **bloße haut**, naked skin. Einen **bloßen schlagen**, **fehl schlagen**, to beat a blot; to loose your pains in beating of your enemy.

Ein **bloßes schwert**, ein **bloßer degen**, a naked sword; a sword drawn out of the scabbard. Die **bloße** oder **lauteere wahrheit** sagen, to speak the naked truth. Er haite es **bloß** von hören sagen, he knew it only by hear-say.

So **bloß**, so **bloßhin**, so **bloßer ding** oder so **schlechter dinge wird nichts drauß**, that will nor do it; other means mult be applied. Ich kans **bloßer dings** nicht glauben, I am not at all apt to believe it. Ich glaube ihm auf seine **bloßen worte**, I believe him upon his bare words. Ein **bloßer argwohn**, a meer suspicion; a bare suspicion.

Auf einem **bloßen pferde** oder **ohne sattel reiten**, to ride on horseback without a saddle. **Bloß** von allen dingen oder **aller mittel entbloßet seyn**, to be bare, deprived or bereft of all things; to be quite poor. Mit **bloßen händen sitzen**, sein **geld haben**, to be bare of money. Er sparet, und ist doch **allegzeit bloß**, it is with him ever spare and ever bare. Es ist **alles bloß** und **offenbar vor Gottes augen**, all is naked, plain, open or manifest before God.

Sich **bloß geben**, to prostitute or expose your self; to lay your self open; to discover unawares your mind; to blurt out a word. Es ist **bloß** ein **vortrag**, it is but, or only, or meerly a proposition; 't is nothing but a proposal.

Das **nimmt man auf euer bloßes sagen nicht an**, your only saying would not make people believe it.

**Blöße (die)** the nakedness. Seine **blöße zeigen**, to prostitute your self. Damit **zeigt mein gegner seine blöße**, hereby appears my adversary's penury, or want of good proof. Eine **blöße auf dem felde**, a bare place in the fields; a place without grass upon it.

**Blößen (das haupt, die arme, die scham, &c.)** to uncover or bare your head, arms, privy parts &c. Das **gewehr blößen**, den **degen ziehen**, to tug at your sword; to draw it. s. **entbloßen**.

**Bloßerdings**, barely, meerly, singly, only. **Bloßerdings auf sein zeugniss**, upon his single testimony.

**Blühen** wie eine rose, to blow as a rose. Jetzt **blühen die bäume**, now the trees bloom or blossom. **Blühende bäume**, blooming or blossoming trees. Eine **blühende jugend**, a flourishing, flowry, fresh, brisk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age.

In einem blühenden alter, in a flourishing age, when you are about forty years of age. In blühendem credit seyn, to flourish; to be in repute, vogue, reputation or esteem; to be well renowned. Jetzt blühet sein glük, now flourish his fortune.

Blühzeit, blühemeit und blühzeit (die) the bloomy season, the spring; spring-time.

Blume (die) a flower. Die bäume gewinnen schon blumen oder blüten, trees begin to bloom or blossom. f. blüte. Die blumen thun sich auf, blähen, breiten ihre lauter aus, flowers spring out, spread their leaves, do blow. Des morgens dinen und des abends schließen sich die blumen, every morning a flower opens and at night closes again. Die blume fällt ab, verwelket, the flower fades, fades away, withers. Eine blume abbrechen, to slip off a flower. Blumen lesen oder schükken, to crop or gather flowers. Die blaue kornblume, blew-bottle, blew-blaw, hirt-sickle, corn-flower. Seebumen, nymphe, water-lilies, water-roses, nenutar. Africänische blumen, Tunis-flowers. Camillenblumen, kirch-wort-flowers. Feld- oder wiesenblumen, the flowers of the field. Gartenblumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pfaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beste von einem dinge, the flower, choice or best of a thing. Muscatenblume oder macis, mace. Mehlblume, nowel, flower of meal. Milchblume, milchrabin, cream of milk. Die weiblichen blumen, oder die monatlich en krautbeeren, die monatliche reinigung, the flowers, monthly courses, or months, of woman. Weiße blume etlicher weiber, der weiße flup, the whites in some women.

Blumenbeet (das) a flower-bed in a garden.

Blumenblat (das) leaf; blade of a flower.

Blumenbüschlein (das) a nose-gay; flowers tyed together.

Blumenfeld (das) a field full of flowers, a flourish field.

Blumenflur (die) a field or beds with flowers. f. blumenfeld. 2. the flourishing of flower; the time when the flowers most do flourish or blow; the spring.

Blumenfreund (ein) a friend of flowers, a florist. f. blumenkennner.

Blumengarten (der) a flower-garden.

Blumengeruch (der) the scent of flowers.

Blumenkennner (der) a florist, one that delights and has skill in flowers.

Blumenkneyp (der) oder blütenkneyp an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that contains a bloom.

Blumenkohl (der) colly-flower; flowered colewort. Blumenkranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumenkrug (der) a flower-pot.

Blumenmähler (der) a painter that excells in painting of flowers, or that makes in this chiet work.

Blumenscherbe (der) a vase filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumenstaub (der) the dust which is in flowers.

Blumensticker (der) an imbroderer; one that makes imbroderery work.

Blumensträuß (der) das blumensträußlein, ein sträußchen, a nose-gay. Ein weib, so blumensträuße seil bat, a nose-gay-woman.

Blumentopf (der) a flower-pot. Ein blumentopf im garten, a vase for flowers.

Blumenwerk (das) 1. a feastoon; a garland or border of flowers, flower-work, flourishes. 2. flowers.

Blumenwerker (der) f. blumenkiffer.

Blumenzzeit (die) the flower-season.

Blumenzwiebel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Maienblümlein, zarten, the convall or may-lillies.

Blust (die) f. blüte.

Blut (das) blood, blond. Geronnen blut, gore blood; clotred blood. Blut vergiessen, menschen tödten, to shed blood. Unschuldig blut, innocent blood; blond of the innocent. Einen bis aufs blut geißeln, to whip one till the blond come. Er hat ihn im oder mit kaltem blute getödtet, he killed him in cold blood. Mein blut wallete, ich war ganz erbit, my blood was up; my blood began to rise. Armer leute schweiß und blut, poor people's hand-gotten substance. Gut und blut, seib, leben und alles wagen, to hazard good and blood, life, estate and all. Das blut, oder geblüt, the blood; the mass of blood. Eine krankheit, die ins blut gehet, a distemper that runs in the blood. Schwarzes oder verbranntes blut, black hlook, melancholick or adust blood. Zähes oder schleimigtes blut, tough, slimy or phlegmatick blood. Bergalltes oder cholericches blut, gaullich, cholericck, bad blood. Einem blut lassen, ihn zur ader lassen, to let one blood; to bleed him. Blut lassen, sich eine ader schlagen lassen, to bleed; to be let blood. Das blut stillen, to ranch or stop the bleeding of the blood. Monatsblut der weiber, the months. red flowers, or monthly courses of women. Ein junges blut, a very youth; a body that is very young and has but litle experience yet. Weinbeerblut, traubenblut, the red juice of the grapes; red-wine.

Blut oder bluth (die) die blüte, die flur, so blüte.

Blutbaur (der) criminal justice; banishment to the deads.

Blutacker der blutacker (der) the blood-field.

Blutader (die) the vein.

Blutarm seyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Blutbad (das) a slaughter or killing of men; a bloodshedding.

Blutbräutigam (der) a bloody husband, as Moses was called by his wife.

Blutdurst (der) thirst for or after blood; the blood-thirst, bloodiness.

Blutdürstig seyn, to be blout-thirsty; to be a blood-thirster; a bloody or sanguinolent man.

Blüte (die) blüte, the bloom or blossom of trees. Lindenblüte, eil-tree-blossom. Pfersichblüte, peach-tree-blossom. Rosenblüte, the yellow seeds of a rose. Muscatblüte, muscatenblume macis, mace. Sein korn in der blüte auffressen, to spend your rents before they be due. In der blüte seyn, f. blähen. Die erste blüte der jahre, the flower or prime of your age; the mertle of youth; the fire and briskness of life. Die bäume sind in voller blüte, the trees are thick with blossoms; are very bloomy; are well bloomed.

Blutegel (der) blutigel, oder blutsauger, a leech, a blood-sucker, the leech-worm, the horse-leech. Blutegel aufsetzen, to apply blood-suckers.

Bluten, blut von sich lassen, to bleed. Die nase blüet mir, I bleed at the nose. Ich habe fünf unzen weggeblutet, I bled five ounces of blood. Das hertz blüet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der goldader, the bleeding of the piles; the emroads. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das ist ein fruch, der nicht blüet, you gave him a deadly wipe; you have bit, nipped, pricked, pinched or stung him sharply. Dafür soll er diesen abend bluten oder spendiren, for that we will sponge upon him this night.

Blütezeit (die) f. blühemeit.

**Blutfahne** (die) die blutfahne, the red banner the red flag. Die blutfahne aufstecken, to set up the red flag.

**Blutfarben oder blutfärbig seyn**, to be of a sanguine-colour.

**Blutfinke** (der) der gümpel oder gimpel, a chaffinch, a red-hinch.

**Blutfinne** (die) a red pimple or blister in your face.

**Blutfließ** (der) a gore, an inflammation of extravasated blood. Ein blutfließ in den augen, a blood-shot in ones eye. Ein aufgespritzter blutfließ, a spot of blood. Eines schlächters vorbüch, der voller blutfließen ist, a butcher's apron that is all bloody, or all of a gore-blood.

**Blutflus** (der) der blutgang, hemorrhagy, a bleeding a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blutflus der weiber, womens flowers, or months, monthly courses or flowes. Der unordentliche oder übermäßige blutflus der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whose monthly flowers either come too often or last too long. Der blutflus der güldenader an männern, die goldne ader, the piles; the emroids; the hemorrhoids, a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ending at the colon and the strait gut. Ein heftiger und scharfer blutflus, die rothe ruhr, dysentery, a very sharp and dangerous bloodyflux with ringing of the bowels.

**Blutfreund** (der) blutverwandter, a relation, kin or kinsman by blood. Blutfreunde genug, aber wenig herzensfreunde, great many kindred an scarce a friend. f. anverwandt. 2. a friend of murder and death; a murderer; a cruel or barbarous man; a blood-thirster. f. blutdürstig.

**Blutfreundschaft** (die) kindred by blood; consanguinity; the stock and parentage whence you come.

**Blutgang** (der) f. blutflus.

**Blutgeld** (das) the price of blood; money for killing somebody.

**Blutgericht** (das) oder halsgericht, criminal justice; a bench of justice where capital crimes, or treason and causes, that concern life and death are pleaded and decided.

**Blutgeschwür** (das) a bloody soar, ulcer, aposteme, bile, amper, absces.

**Blutgierig seyn**, f. blutdürstig.

**Bluthund** (der) 1. ein jägerhund, a blood hound. 2. Ein tyrann, a tyrant; a blood-thirster; a bloody, cruel, merciless or in humane ruler.

**Blutig seyn**, to be bloody or sanguinolent. Ein blutiger streit oder sieg, a bloody battle or victory. Er sahe ganz blutig im gesicht aus, his face was all blood-shot, or all of a gore-blood. Ein blutiges hemde, schnupstuch, 2c. a handkerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger schweiß, bloody sweat. Ich möchte blutige thänen darüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er ist vollblütig, blutreich, he is a sanguine; he is of a sanguine complexion; he is full of blood.

**Blutigel** (der) f. blutegel.

**Blutigkeit** (die) the bloodiness; the being bloody.

**Blutmachung** (die) the sanguification in bodies.

**Blutspitze**, red peakes.

**Blutrache** (die) the vengeance of blood that became shed.

**Bluträcher** (der) the avenger of blood that was shed.

**Blutregen** (der) a raining of blood.

**Blutreich**, f. blutig seyn.

**Blutrichter** (der) a sheriff; a criminal justice or judge. f. blutgericht.

**Blutroth seyn oder werden**, to be or grow blood-red or sanguine. Er ward darüber blutroth im gesicht, it made his blood rise in his face.

**Blutrünstig seyn**, to be bloody or bloody-minded.

**Blutsaure arbeit**, very hard, laborious, painfull, toilsom or troublesome work. Er läßt sich blutsauer werden, he gets his livelihood very painfully or with a great deal of pains; he toils and moils.

**Blutschande** (die) an incest; the sin of lying with one of your own kindred. Blutschande begehen, to commit an incest.

**Blutschänder** (der) an incestuous man; one that has polluted himself with an incest.

**Blutschelm** (der) an arch-rogue.

**Blutscheyßen** (das) der durchlauf, die rothe ruhr, the dysentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

**Blutschöpfe** (der) f. blutrichter.

**Blutschuld** (die) blutünde, blood-guiltiness.

**Blut schwere oder blutsaure arbeit**, (die) f. blutsauer. Eine blut schwere last, a very heavy burden.

**Blut schweiß** (der) oder das blut schweizen unsers Heilandes, our Saviour's bloody sweat or sweating of blood.

**Blutfreund** (der) f. blutfreund.

**Blut freundschaft** (die) f. blut freundschaft.

**Blut speien** (das) a spitting of blood; a casting up of blood.

**Blutstein** (der) the blood-stone; a stone that has the virtue of stanching the blood.

**Blut stillende arzneimittel**, blood-stanching remedies.

**Blutstrafe** (die) halsstrafe, a punishment to death; a capital punishment; the infliction of death for punishment of one's crime.

**Blutstrime** (der) the bloody mark of a stripe.

**Blut tropfen** (der) a blood drop, a drop of blood.

Wiß auf den lezten blut tropfen setzen wollen, to intend to fight as long you have a drop of blood left you.

**Blutvergießen** (das) die blutvergießung, das blutbad, a blood-shedding; an effusion, shedding or spilling of blood.

**Blutverwandte oder blutverwandte mit einander seyn**, to be near of kin to one another. f. blutverwunde.

**Blutwurst** (die) a blooding; blood-pudding; black pudding.

**Blutwurz**, tormentill, birkwurz.

**Blutzeuge** (der) der märterer oder märtyrer, a martyr; one that suffered death bearing witness of the Gospel.

**Boborellen, schlitten, jüdenirschen, die rothen beeren, vom rothen nachtschatten, alkekengi, winter-cherries, nightshade-barries, morel-cherries.**

**Bock und bok** (der) das männlein unter schafen, ziegen, gemsen, reben, hirschen, so nicht verschmieren ist, 2c. a buck; the male among sheep, goats, kids, roes, deers, &c. that is not gelded. Ein regenbok, gerßbok, rammelbok, a buck-goat, a he goat. Ein bok unter den schaaen, ein widder, the ram, the ewe. Ein verschmierter bok, ein hammel, ein heilbok, a mutton, a gelded sheep, a weather. Er stukt wie ein bok, he smells, ramish or rank; he hinks like a goat. Ein rehbok, a roe-buck. Ein steubok, a shamoy. Der reibok am himmel, the capricorne, one of the twelve signs of the Zodiack. Der sündenbok, so in die wüste gejaget worden, the scape-goat in the old Testament. Der bok und die ziege, the hegoat and the she goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bok melken, to suck a bull. Den bok zum gartner machen, to set a fox to keep the geese; to thrust a thing to one that is himself a thief.

Ein eifer bof, a wanton, rank, lascivous, lecherous or effeminate fellow. Ein holzbof, a black-head. Ein holzfägerbof oder fchragen, a sawing-trefsel, a sawing-horse. Einers mahlers bof oder esel, eine fasslelei, a painter's easel. Scharbof, scarry. Einem den bof halten, den bof stehen, to back one; to hold him that climbs up somehow.

Bofbeinigt, straddling.

Boffen, unfehitt, leder, zc. buck-suet, buck-leather, &c.

Boffen gegen einander, to take or make head one against another; to but at one another; to run full but with your head, one against another as goats would do. Die itege boft, the she goat is rutting; she desires the he-goat.

Boffzen, finken wie ein bof, to smell, rank or ramish; to stink like a goat.

Boffele, buck-skins, goat-skins, shamoy-leather.

Boffhoden, a sort of great plums so called.

Boffleder (das) boffell, buckleather, buckskins, goat-skins, shamoy-leather. Bofflederne hosen, shamoy-leather breeches.

Bofflein und boffchen (das) a kid. Ein geißbofflein, a kid, a young goat. Ein caminchenbofflein, a buck-coney. Ein heilbofflein, a gelded buck.

Boffpfeife (die) oder bochfelpfeife, a sackbut, to play upon.

Boffpfeifer (der) f. fackpfeifer.

Bokral (das) buckram, trellis a certain sort of linen-cloth stiffened with gumm. Seine bokralen, boccafine.

Bokfbart, gauchbrodt, the herb goats-beard.

Bokfbeutel (der) f. beutel.

Bokfdorn, dragant, the shrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Bokfhorn, fenugrek, the herb fenigreek.

Bokfweizen (der) buchweizen, heidenkorn, buck-wheat.

Boden (ber) the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd in boden reiten, to founder a horse. Emen in boden werfen, to throw one on the ground.

Ein gebäude dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground.

Der boden eines gebäumten seidenzeugs, paffenent, zc. the ground or groundwork of a flower-silk, of a lace, &c. Ein handwerk hat einen goldnen boden, learn a handywork and that will save you from ever turning a beggar.

Was sich von einem getränk in boden gefekt hat, the grounds, bottom or setting of a liquor, the dregs that settle on the bottom.

Der boden auf dem man ein gebäude aufrichten will, the groundwork or ground plot of an edifice. Dieses ist sein grund und boden, these are his grounds or possessions; these lands belong to him.

Auf meinem grund und boden, on my ground. Ein morastiger boden, marshy grounds. Ein fenchbarer, fornureicher, zc. boden, a fruit-hill soil; a soil good for corn.

Ein unfruchtbarer, sandigter, feingigter boden, a sterile, barren, bare, fruitless, sandy, gravelly or stony soil. Ein feimichter, fetziger boden, a limous or chalky soil, clay-land. Auf deutichen boden, in Germany; within the borders of the German-territory.

Der boden eines schiffes, altars, dinstenfassens, einer ketzkiste, pastete, zc. the bottom of a ship, an altar, an inkhorn, a bed-head, a pie, &c. Ein fahrzeug, das einen flachen boden hat, ein prahm, a flat bottomed vessel. Der raum zwischen zweyen boden eines gebäudes, ein gaden, ein stokwerk, ein faal, a story.

Auf den untersten boden oder faal, one pair of stairs high. Der boden so mit der erde gleich ist, die dielen, das parkerr, the ground floor. Ein dreschboden, ein dreschteme, a barn-floor, a threshing-floor.

Ein gepflasterter boden, a paved floor. Ein boden, so mit maursteinen überlegt, a brick-floor. Ein breterner boden, ein bretboden, a boarded floor. Den boden mit

brettern oder steinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein gefälter boden, an inlaid floor. Ein gewölbter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypfeter boden, a seel or cieling that is pargetted.

Der boden ist nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer eben untern boden mit tünch- oder gypwerk ausmachen, to seel a room with parget-work.

Der boden, oberste boden eines hauses, the garret, the solar, the uppermost loft of a house next under the roof.

Ein taubenboden, a dove-loft. Ein haberboden, an avery for a stable, a room to keep the oats locked up. Ein heuboden, a hay-loft. Ein apfelboden, an apple-loft.

Ein kornboden, a corn-loft; a graner; a granary. Ein tanzboden, a dancing-school. Ein fechtboden, a fencing-school. Auf dem erdboden, upon the earth. Beyde boden eines fasses, the two heats or head pieces of a cask.

Ein faß auf seinen boden setzen, to set a cask on an end. Der schiffboden, the keel or bottom of a ship.

Bodenfenster (das) das dachfenster, das bodensoch, the entablature, loover hole or dormer-window. Bodenlos seyn, to be bottomless.

Bodenschraube (die) der bodensicher eines küffers, a cooper's rundle. Bodensee (der) the lake whereon Constanrz is situated upon the borders of Germany and Suizer-land.

Bodmerey (die) the bottomry. Der schiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den boden seines schiffes geld aufgenommen, the master of that ship has taken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ship.

Bodemereybrief (der) a bill of bottomry; a bond or hand writing of the Captain of a ship concerning money he has borrowed on her keel, promising to pay that money with usury when the said ship be arrived to the appointed port.

Bodnen (ein faß) to head or bottom a cask, which is copers work.

Bog eines schiffes (der) the bow of a ship; the forepart of a ship.

Bogen (der) a bow; an arch; a port of a circle. Ein bogen papier, a sheet of paper. Ein handbogen, armbrust, a cross-bow, a hand-bow. Einen bogen spannen, to set a cross-bow on the stocks; to draw or bend it. Den bogen nachlassen, to relax, loosen, slacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch spannen, you must not strain the strings too high.

Ein firschbogen, a long bow, a fitch-bow; a bow to shoot arrows, fitches or darts with. Ein fiedelbogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regenbogen, the rain-bow. Ein triumphbogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impost, the springer of an arched gate. Ein schwibbogen, gewölke, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowlike or semicircular piece in architecture.

Die schwibbogen an einer brücke, the arches of a bridge. Ein schiffers gradbogen, a cross-staff. Ein quadrant- oder sextantbogen, die scheinbare weite oder höhe, stern am himmel damit zu messen, the fourth or sixth part of a circle to measure the height of the stars with; a quadrant or sextant. Ein halber zirkelbogen, a semicircle, half a circle. Ein kleiner zirkelbogen, a little segment or section of a circle. Ein bogen eines kleinen zirkels, a segment or section of a little circle.

Der stuf macht einen bogen, the river bows or bends itself. Alle geworfene körper beschreiben einen bogen, all trajectils, or thrown bodies, do describe a circle, or a bow.

Bogenmacher (der) ein bogener, a crossbow-maker.

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

Bogene

**Bogenschuß** (der) a shooting with a bow. **Einen Bogenschuß weit**, as far as one can shoot with a bow.

**Bogenschiße** (der) an archer.

**Bogenleine** (die) the bow-string.

**Bogenweiß schießen**, beugen, krümmen, to shoot or bend a thing arch wise or in a bow.

**Bogfören** (ein schiff wegen mangel des windes den strom hinab oder hinauf) dasselbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ship. Das bogfören, the towage or towing.

**Bogspriet und bogspriet** (das) s. bogspriet.

**Böhle und bole** (die) pale, very thick hounds.

**Bohlen** (etwas) mit bohlen belegen oder verkleiden, to furnish, instruct or overlay with-pales. Eine gebohlte stube, a paled room.

**Böhmen** (das) Bohemia.

**Bohne** (ein) a Bohemian,

**Böhmisch**, bohemian bohemish.

**Bohne** (die) s. bone.

**Bohr** oder **bohrer** (der) der nebel, a piercer, a gimlet, a tool to broach a vessel with. Ein **hohlbohrer**, an auger, a wimble. Ein **röhrenbohrer**, an auger for kennels. Ein **nagelbohrer**, a little piercer. Ein **trillbohrer** a drill or thrill. Ein **käsebohrer**, a cheese-picker. Ein **butterbohrer**, a butter-picker. Ein **hirn- oder scheidelbohrer**, a trepan, a trepan iron, a surgeon's cerebrator or piercer. Ein **ohrbohrer**, ein **ohrwurm**, an ear-worm.

**Boren**, s. bohren.

**Borer** (der) s. bohrer.

**Bohren** (ein loch) to bore or make a hole. **Einen schlüssel boren**, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es-anstechen, to pierce or broach a vessel with wine. **Einen den scheidel bohren**, ihn trepaniren, to trepan one; to make a hole in ones skull with a trepan iron. Ein schiff in grund boren, to bore a ship a-ground. Er boret nicht gerne dicke breter, he loves to do nothing. **Geboret**, bored.

**Bohrich** seyn, oder **bohrbar** (hart- oder leicht) to be hard, or easy to be bored.

**Bohrer** (der) s. bohr.

**Bölbe** (die) oder die zwiebel einer blume, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger abtaz en einer bölbe; a sucker.

**Bölbicht**, bulbous.

**Boldh** (der) der fabeltau, laberdau, a ckevin, the cod-fish.

**Boll** seyn, to be convex. **Inwendig ganz holl und boll seyn**, to be within all hollow.

**Böller** (der) oder **böler**, ein mörser, a humbard; a sort of great gnns, short and thick and making a great noise.

**Bollern**, s. bauschen.

**Bollig** seyn, to be hollow and stringy. s. bölig.

**Bollwerk** (das) the bullwark or bastion,

**Bolzen** (der) dee pfeil oder stitsch, a bolt, dart, stich, arrow, shaft. **Einen bolzen sieden**, to feather a bolt. **Jener dreht die bolzen**, und dieser muß sie verschießen, the darts or arrows this man shoots, the other has prepared; what dis man does, the other is the unknown author of. **Alles zu bolzen drehen**, alles aufs ärgste mißdeuten, to misinterpret all what one says.

**Bölungte rüben**, radischen, zc. stringy turneps, radishes, &c.

**Bolus** (teutscher) weißer und rother, white and red bole, found in some mines in Germany; an earth that holds no metal. **Armenischer oder leberfarbener bolus**, bole armenick out of Turkey, used there against the ague, pest; &c.

**Bombardiren** (eine festung) to-bomb or bombard a fortress; to throw or cast bombs into the same.

**Bombasin** (der) der barchet, bombasine, a sort of stuff. **Bombe** (die) a bomb, a great granado-shell, a sort of a great fire-ball shot by mortar-pieces. **Bomben einwerfen**, s. bombardiren.

**Bommen** der alocken (das) the ding-dong of bells.

**Bummeln**, s. bummeln.

**Bohne und bone** (die) a bean. **Egyptische bohnen**, colofasia; **egyptian beans**, of whose leaves there were made cups. **Bohnen schälen** oder **aushülfen**, to shale beans; to slip them out of their shell. **Welsche** oder **türkische bohnen**, **schminbohnen**, kidney-beans, **gunney-beans**, french beans. **Koffeebohnen** oder **kaffeebohnen**, **coffy-berries**. **Welschbohnen**, **feigbohnen**, **lupins**; a kind of pulse. **Saubohnen**, **bilsenkraut**, ein findendes giftiges kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. **Geißbohnen**, **schaafbohnen**, zc. goats-sheeps-hares-or conys-crotrels. **Die bohnen blühen**, fools begin to talk.

**Bohnen** (etwas) oder **blank reiben**, to rub or polish a thing.

**Bohnenacker** (der) a beanplot; a field planted with beans.

**Bohnenblüte** (die) a bean flower; the time, when the beans get flowers.

**Bohnenbrey** (der) beans beaten small.

**Bohnenkoch** (der) a poultry-cook.

**Bohnenkuchen** (der) a bean-cake.

**Bohnenmehl** (das) bean-meal.

**Bohnenstroh** (das) bean-straw.

**Bonnet** (das) die müße, a bonnet, a cap.

**Bog eines schiffes** (der) the bow, head or forepart of a ship. s. bug.

**Bogspriet** und **bogspriet** eines schiffes (das) the sprit; the bolt-sprit; the bow-sprit; the mast that stands foremost and in the beak, bow, prow or head of a ship, and stoops or points forward.

**Boot** (das) schiffboot, s. bot.

**Bootsmann** (der) s. botsmann.

**Boragenkraut** (das) breite ochsenungenkraut, the kitchen-herb borage or broad-leaved bugloss.

**Boratsche** (die) eine lederne weinflasche, in Spanien gebrauchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; used in Spain.

**Boratt** (der) a light stuff of silk and wool.

**Borattene strümpfe**, **feine wollene strümpfe**, fine woofed stockings.

**Borax** (der) borax, a whitish mineral used by gold-smiths to solder with. **Natürlicher borax**, s. berggrün. **Geläuteter** oder **venetianischer borax**, refined borax.

**Bord** (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bord, das bret, a bord, plank or shelf to lay things upon. Ein **bücherbord**, a coffin for books. 3. Der bord oder die sette des schiffes, das schiff selbst, a bord or a ship-board. **In einem sturm güter über bord weisen**, to cast some goods over-board in time of a storm at sea. **Ich fuhr ihm an bord**, ich fuhr an sein schiff, I went on board his ship; I went a-board his ship. **Am bord seyn**, im schiff seyn, to be a-board. **Vom bord kommen**, vom schiffe an land kommen, to come from a-board or from ship board. **Einem feindlichen schiffe an bord legen**, dasselbe anflammern, to bord, accost or grapple a ship; to grapple with the enemy. **Stenerbord**, **stürbord**, die rechte seite des schiffes, the starbord. **Walfbord**, die linke seite eines schiffes, the larbord; the port. **Ueber bord fallen**, und **ersaufen**, to fall over-board and be drowned. Ein schiff das immer aufs bakbord fällt, a ship that heels aport; or that inclines to the left hand.

**Borde**

**Borde** (die) an einem kleide, a galoon, the edging, lacing, bordering of a garment. **Bordenwörter**, a lace-maker, ribbonweaver.

**Bordiren**, mit seide, gold oder silber sticken, to imbroder; to make imbrodery-work.

**Bordirung** (die) 1. the imbrodering; 2. the galvons, laces, bordering.

**Bordirwerk** (das) imbrodery-work.

**Bordvoll seyn**, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.

**Borg** (der) s. borge.

**Borge** (die) der borg, trust, credit, tick. **Auf oder zu borge kaufen**, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or trust. **Auf borge verkaufen**, to sell upon trust or tick.

**Borgen** (1. einem etwas) ihm dasselbe zu borg geben, to trust a thing to one; to give it him for to have it paid when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon trust. **Borgen macht forgen**, wollt ihr borgen, so kommt morgen, credit is dead. **Einem geld borgen oder leihen**, to lend one money. **Lang geborget**, ist nicht geschenkt, I shall meet with you; forbearance is no acquittance; I'll wait an opportunity to pay you for this tick of yours. 2. **Von einem etwas borgen**, to borrow something of one; to buy, take or fetch it upon trust, credit or tick. **Sich aufs borgen verlassen**, to tick; to go upon tick. **Ein geborgetes pferd soll man nicht stark reiten**, a borrowed horse ought not to be overridden. **Auf dieses silbergeschire können wir geld borgen**, this plate will fetch some money.

**Born** (der) s. brunn.

**Borwurcz**, s. Cordobenedictenkraut.

**Barras** (der) s. borax.

**Borsten** (wie die hirsche) to bellow, bell, bray, throat.

**Börse** (die) 1. the bourse or exchange; the publik exchange for merchants adventurers; the place where Merchants do meet every day about noon, except sunand holy days. Die königliche börse zu London ist eines von den prächtigsten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the most stately buildings in Europa. 2. **Ein geldbeutel**, s. beutel.

**Wort** (das) das bret, die dicke, a board, a plank. **Tannenborten**, fir-boards. **Watterenborten**, pales. s. balen. **Eichene borten**, waincoat. s. bret.

**Worten** an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galoons of a garment; the chain or galoon it is bound; edged, laced, dawbed or bordered with; the skirts, border or hem of a laced garment; the chain-lace.

**Worten** (ein kleid) beborten, brämen, besetzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

**Wortenwerk** (das) galoon, lace.

**Wortenwörter** (der) posamentirer, schnurmacher, a lace-maker.

**Worthandel** (der) dieselhandel, a trading in timber.

**Worthändler** (der) a timber-merchant.

**Wortlein** (das) 1. das brambdrteim, kämelbortlein, eine kleine borte, a smal band, lace or string. 2. **Das wortlein an der wand**, a little bord or shelf to lay something upon.

**Bös**, ars, nicht gut, bad, ill, evil, wicked, naughty or shrewd. 1. **Böse**, erbost oder zornig seyn, to be mad, angry or irraged; to fret and fume. Er ist böse auf mich, he is mad at me. **Böse aussehen**, to look angry or angerly. **Einen böse und unruhig machen**, to make one angry, or mad; to anger, vex, disturb, disquiet or in-

rage one. 2. **Uebel**, nicht gut, ill, wicked evil. **Böses von einem reden**, to speak ill of one. **Einen mit bösen Worten anfahren**, to fall foul upon one; to inveigh bitterly against him. **Ein böses weib**, ein zänkisches weib, a shrew; a very scold; a foul mouthed woman. **Das böse weien**, die böse krankheit, the falling sick ness. **Ein böses oder hitziges fieber**, a malignant fever. **Bös, giftig und schädlich seyn**, to be bad, hurtfull, malignant, mischievous, pernicious, dangerous. **Böse und neidisch seyn**, to be malicious, spitefull; roguish, envious. **Wer böses denkt**, dem widerfährt auch böses, harm wach, harm catch. **Ein böses und godloses leben führen**, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotous life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotously. **Einen bösen zahn haben**, to have an aking tooth. **Böse, schlimm, und übel zugerichtet seyn**, to be bad, sad, sorry, pitiful, paultry, silly, wretched, waked, spoiled, worn out, used or rotten. **Böses mit bösen vertreiben**, to drive out a nail with another. **Der böse feind**, der böse, der arge, der teufel, the wicked one; the devil; the foul fiend. **Das böse**, das arge, die sünde, the evil; the sin. **Bös oder schlimm wetter**, foul weather. **Er wirds böß haben**, he will be put hard to it. **Gutes und böses versucht haben**, to have seen, tried and experienced the world. **Böser oder ärger werden**, to grow worse. **Der bößeste**, oder allerhößeste, the worst of all. **Das ist kein böser wein**, that is no ill wine.

**Bösartig**, ill, bad, wicked. s. böß, und bößgeartet.

**Bösartigkeit** (die) badness; wickedness; malignity; illnaturedness; illness.

**Bösel** (die) die kegelspiel, a bowl play withall. **Stegel und bösel**, kails and bowls.

**Böselleg** (das) s. böselplatz.

**Böseler** (der) s. der fuchenzung.

**Böseln**, mit böseln spielen, to bowl; to be at bowls. **Böseln oder kegeln**, to play at nine-pins. **Wol geboselt**, well bowled.

**Böselbahn** (die) s. böselplatz.

**Böselplatz** (der) der kegelsplatz, a bowling-green, a kailing-green.

**Bösewicht** (der) a rogue, a knave, a rascal, a villain, a gallows; a wicked, profigate, ill, rascally, lewd, bad, mischievous or flagitious fellow. **Ein erbbösewicht**, an arch-rogue. **Du kleiner bösewicht**, thou little rogue. **Ein bösewicht**, der werth ist gebent zu werden, a hempen rogue.

**Bösewicht**, oder bösewicht seyn, to be ill, wicked, malicious, mischievous, perfidious, treacherous, knavish, roguish, dilighting in mischief.

**Bösewichtigkeit** (die) s. böseheit.

**Böseheit** (die) malice, mischief, mischievousness, wickedness, malignity, knavery, roguery, perversity, perverseness, naughtiness, perfidiousness, treacherousness. **Aus böseheit etwas thun**, to do a thing out of malice; to do it maliciously. **In böseheit oder im zorn etwas thun**, to do a thing in anger; to do it being angry. **Eine böseheit begehen**, to play a wicked act.

**Böselich oder böse handeln**, to act maliciously, perfidiously, rascally, flagitiously, treacherously, perversely, with malice, with a malicious or mischievous design. **Einen böselich oder fälschlich verklagen**, to implead one falsely. **Bosse und bossen**, s. posse.

**Bosiren** (in wachs oder gyps) oder pusiren, to imboss in wax or stucc; to make figures in whole and half relievo or in alto and basso relievo. **Etwas nachbosiren**, to make an imbossed copy of a thing.

**Bosirer** (der) one that makes imbossed work.  
**Bosirkunst** (die) skil to make imbossed work.  
**Botanik** (die) die fräuterkenntniß, the botany, the knowing or knowledge of herbs, trees plants, flowers &c.

**Bot** (das) boot oder both, a boar; a ship boat; a schiff. Ein bot, darüber ein segel gespannt ist, a tilt-boat. Das große bot bei großen schiffen, das den anker aufzuwinden dienet, the main boat of great ships that serves for to weigh anchor. Das bot bei einem schiff, so an und von bord zu fahren gebraucht wird, the cock-boat. Der in diesem bot beim steuerruder sitzt, the cock-swain. Ein klein bot das ein einziger mann fortrudern kan, a sculler. Ein fährbot, eine fähre, wagen und pferde über einen fluß zu setzen, a fare boat, a ferry-boat. Ein paffetbot so zwischen England und Holland fährt, a packet-boat. Ein avisbot bey einer flotte, eine yacht, ein jachtschiff, a yacht, an advice-boat. Ein bot mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein bot nehmen und den from hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu London am strand sind allezeit bote und ruderer genug zur hand, at London in the strand there is always abundance of boats and watermen at hand.

**Böttcher** (der) der küfner, a cooper. Ein weißböttcher, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hous-hold stoff with white hoops, having stript the bark off. Ein schwarzböttcher, a cooper that makes calk with brown hoops. Eines böttchers bodensieher, a cooper's turrel. Eines böttchers schlägel, a cooper's adze or addice.

**Böttcherhandwerk** (das) 1. the cooperly, the coopers profession or craft. 2. all the coopers in a town; the coopers.

**Böttcherlohn** (das) the cooperage.

**Bote** (der) a messenger, one that goes or is sent on an errand. Ein vorbote, ein vorausgesandter bote, an har-binger; a fore-runner; a fore-boding. Ein bote, der briefe trägt, a post, a messenger, or a carrier of letters. Ein expresser bote, an express, a courier, an extraordinary post, a post sent on a particular account. Der ordentliche bote, the ordinary post. Ein fahrende bote, a waggon post. Ein reitender bote, a riding post. Ein laufender bote, a foot-post. Der pennynbote in London, the penny post in London, that carries letters for one penny ten English miles round about the town. Ein dienstbote, a servant. Ein kammerbote, a porter. Der frontbote, des rathsbote, a beadle. Der gerichtsbote, a sig-staff, a summoner. Der eanzelbote, the messenger in the Chancery. Der Leipziger, Danziger, Copenhaguer, &c. bote, the post from Leipzig, Danzig, Copenhagen, &c. Ich besorge, der hinkende bote werde hernach kommen, I will suspend my belief, and wait for the same post. Mit dem boten etwas senden, to send a thing by the post. Mit dem boten reisen, to travel by the post; to take or ride post; to go with the post; to post it; to make-post-haste. Er wartet, daß man ihm einen boten schicke, he would fain be intreated. 2. Die bote, s. botte.

**Botenbrot** (das) oder das trunckgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompense for ones bringing of good news.

**Botenläufer** (der) a foot-post, a foot-man, a runner one that goes post.

**Botenlohn** (der oder das) das brieflohn, the postage of a letter. Das botenlohn, das bringlohn, the portage, portorage or carriage; money that is given for bringing of any thing.

**Botenweis** gehen, to go post.

**Botmäßigkeit** stehen (unter eines herrn) to be a Lord's liege-man, subject or vassel; to live within the precinct of his manour, lordship, jurisdiction, territory, domi-

nion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him that is your liege-lord.

**Bötner** (der) s. böttner.

**Botschaft** (die) an arrand, errand, or message. Er war auf eine botschaft ausgeschickt, he was sent on an errand. Das ewangelium bedeutet eine fröhliche botschaft, the gospel is to say a very good spell.

**Botschafter** eines künigen (der) a Prince's Ambassa-or Embassador or Envoy. s. abgesandter.

**Botsgefell** (der) s. botemann.

**Botsleute** (die) sea-men; mariners.

**Botsman** (der) a sea-man; a mariner; a sea-faring-man. Der hauptbotemann in einem schiff, the boar-swain; the lowest officer and head or chief of all the sea-men in a ship.

**Böttcher** (der) s. böttcher.

**Botte** (die) oder die bote seretischek, so hundert sechs und zwanzig stubchen in Hamburg hält, a butt of sherry, which is half an English-tun, contains one hundred six and twenty gallons in England. Eine botte corinten, a butt of currant.

**Bottel** (die) a bottle; a glass-bottle. Bier in botteln abzapfen, to bottle beer.

**Bottelbier** (das) bottled beer or ale.

**Bottelfropf** (der) the cork of a bottle.

**Bottig** (ein) a great vessel; a great brewing-tub.

**Bottigmacher** (der) s. böttcher.

**Boutelle** (ein) a bottle.

**Boy**, s. vog.

**Boy** (der) 1. ein zeng oder friese, bay a kind of stoff. Geföppter oder geköppter boy, whirled or warled bay. Raucher boy, freese. Mit boy gesüttert, to be lined with bay. In boy trauern, to bear or wear a mourning of bay. 2. Der boy; eine schwimmende tonne, die an einem geworsenen anker fest ist, damit man denselben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel fastned on the anchor of a riding ship; in order to find and hoile up the said anchor by it.

**Boyener unterrock** (ein) an under-petticoat of bay. Eine loneye trauer, a bay-mourning.

**Boyweber** (der) a bay-weaver.

**Braband** (das) brabant.

**Brabandische ellen** (sün) sind sechs hamburger ellen, five brabantish ells are six Hambourgh-ells.

**Brach** oder gebrochen seyn, to be broke or broken. Ripensabe, die für brach oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet sind; brachstabe, cracked staves; pipe-staves that are taken for cracked, and two or more of them reckoned for a sound one. Land, so dieses jahr brach lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not sowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lyes this year in abeyance. Ich lasse meinen acker ordentlich ums dritte jahr brach liegen, I lay my fields every thirt crop.

**Brache** (die) lay-layd.

**Brachacker** (der) ein land, so dies jahr brach lieget, s. brache.

**Brachart** (die) the lay field; this field which in this year is lay land.

**Brache** (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

**Brächeln** (hauf oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp.

**Brähen** (1. den acker) to break your ground; to plough, or till it the first time. Zwickbrähen oder wenden, to plough the second time. Den acker zum drittenmal brähen, oder dreiarten, to trifallow your field; to break or plough it for the third time the same crop. 2. Flachs oder hauf brähen, oder brächeln, s. brächeln.



Brachendistel (die) mammetreu, the hundred beaded thistle.

Brachfeld (das) f. brache brachen.

Brachland (das) lay land, f. brache brachen.

Brachmannen, in Ost-Indien, the Brachmans in India, which were excellent Philosophers and Pythagorists.

Brachmonat oder Brachmond (der) monat Junius, June.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed, f. bringen.

Brachung (die) das brachen, the first ploughing of ground.

Bracken (pipenstäbe) to tell pipestaves and tax the cracked ones.

Brackers oder wrackers, geschworne Leute, so die pipenstäbe taxiren, sworn men that tell the pipe-staves, and retnie or call out all that are either cracked or not sizeable, counting two or more of them for a good one.

Brachhund (der) a dog with a broken snout.

Bracklein (das) a puppy with a broken snout.

Brachnase (die) a. broken nose; a man with a broken nose.

Brackstäbe, oder brachstäbe, zu pipen, orhöften oder fässern, cracked pipe-hogshead-or barril-staves. f. brach.

Brachwasser (das) brakish water. f. brach.

Braden (der) f. brodm.

Bramarbas (der) wrabler, poltron, großsprecher, a bully, a false brave, a hector, a bragadochio, a swaggerer a vapouring huff, a huffing blade.

Bratfrisch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boasting, huffing, swaggering.

Bräute (die) f. breme.

Brand (der) 1. eine feuersbrunst, a fire; a conflagration. Eine Stadt, ein haus oder ein schiff in brand stecken, to fire a town, a house, a ship; to set it on fire. Der thurn ist in brand, the steeple is on fire. Es war ein gräulicher brand, it was a great fire or conflagration.

Ein haus, das schon in vollem brande steht, a house all of a fire. Er drohete ihnen mit word und brand, he threatened them with fire and sword. Den brand löschten, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die verbrennung, die aufbrennung, a burning. Dieser pfannkuchen riecht nach brand, that pancake smells of burning. 3. Ein brand, ein feuerbrand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand. Ein ausgelöschter brand, a smoky brand; a quenched fire-brand. Ein höllenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der kalte brand, the wild fire, the gangreen, the tanning worm, the shingles, saint Antony's fire. Ein brand von siedendheissen wasser, a scalding. 5. Der brand im getrayde und an bäumen, a blast or blight in corn and trees. 6. Ein brand kohlen, kalt ic. so viel als auf einmahl und zugleich kann gebraucht oder gemacht werden, once burning of coals, lime &c. 7. Brände, stiche die nicht bluten, f. sichelworte. Seyn das nicht brände? would not that be apt to make a dead man laugh?

Brandbettler (der) one that begs under pretence of having lost his house by a fire.

Brandblattern (die) bladders or blisters arising on ones skin after having burnt or scalded it.

Brandbrief (der) 1. eines bettlers, the certificate a beggar shews of his having had his house burnt by fire. 2. Brandbriefe der mordbrenner, threatening-or commination-letters sent out by incendiaries.

Brandeim (ein lederner) oder feuereim, a leather-bucket, to serve when a fire comes out in town.

Brandstein (das) 1. das brandroth, an antidote. 2. Der drest, a trever; a brand iron. 3. Ein brandeisen, a brand-iron to mark any thing with. Des büttels brand-

eisen, the beadle's brand-iron to mark felons and whores with.

Brander (der) das brandschiff, a fire-ship. f. brandschiff.

Brandenburg (das land) Brandenburg.

Brandfleck (der) 1. eine blöße auf dem felde, a bare place in the fields; a sterile or barren place; a place without grass upon it. 2. Ein maal von brennen, a branding-spot a branding-mark; a caustic.

Brandfuchß (der) der schweinfuchß, a sorrel horse.

Brandgeruch (der) the smell of-burning.

Brandgeschmack (der) the taste of burning.

Brandglocke (die) die sturmglocke, lauten, to ring the alarm-bell.

Brandhaken (der) der feuerhaken, a fire-hook; a hooked pole to pull down houses of timber-walls with, in order to stop the increase of a conflagration there.

Brandholz (das) fire wood; wood to make fire with-all; fewel. Brandholz anschaffen, to take in fire-wood; to make store or provision of it for the winter.

Brandhure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brandforu (das) blasted or blighted corn.

Brandlattig, hufflattig, the herb colts-foot.

Brandleiter (die) die feuer- oder sturmlleiter, a fire-ladder; a ladder to be made use of in time of a fire coming out.

Brandmahl, f. brandmark.

Brandmark (das) das brandmahl, das brandzeichen, a mark branded with a red-hot iron some-where upon.

Eine hure, die ein brandmark hat, f. brandhure. Brandmale im gewissen haben, to have a feared or grudging conscience; to feel a qualm of conscience. Ein brandmahl in der haut, a caustic; a branded stigma.

Brandmarken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to stigmatise him on his back.

Brandmarken (das) the branding.

Brandmauer (die) a stone-wall; a brick-wall a side-wall made of stone or brick and no timber at all.

Brandopfer (das) a burnt-offering, a burnt-sacrifice.

Brandpflaster (das) a brand-plaster.

Brandregen (der) a blight or blast, a small drizzling rain or rime whereby corn and trees are blasted.

Brandrohr (das) f. windrohr.

Brandröhre (die) im camin, a pair of andirons in a chimney.

Brandsalbe (die) blast-ointment; brand-salve.

Brandschaden (der) the damage caused by a fire.

Brandschätzen (einen ort) to exact a ransom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatening of firing.

Brandseite (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandschiff (das) der brander, a fire-ship.

Brandschlange (die) an asp; a venomous serpent.

Brandsole (die) the uppermost or innermost sole of a shoe that had two or three of them. Auf der brandsole gehen, to have shoes on that are worn out.

Brandspitze (die) oder feuerspitze, engines; water-sprays that are used when a fire comes out. Die brandspitzen gebrauchen, to play the engines; to set them a going. Eine gute brandspitze, an engine that plays well.

Brandstätte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandstelle (die) f. brandstätte.

Brandstein (der) gränzmahl, a meer-stone, a boundary; a stone erected to mark the borders of a country.

Brandsteuer (die) a subsidy for people that lost their houses and goods by a fire.

**Brandwein** (der) oder **brandewein**, brandy; aquaviva; spirits, strong water; strong liquor. **Franz. Brantés. Conjack. Bourdeaux**, &c. brandwein, der von sauren weintrauben gemacht ist, brandy-wine; french brandy. **Körnbrandwein**, spirits of corn. **Kirschbrandwein**, cherry-brandy. **Zweymahl abgezogener brandewein**, rectified brandy. **Brandwein mit kümmel**, wachholderbeeren &c. überzogen, strong water; cummin-brandy, juniperbrandy. **Brandwein** muß nicht getrunken, sondern nur geschlofet werden, brandy or strong waters ought to be sipped not drunk.

**Brandweinbrenner** (der) a brandy-maker, one that extracts spirits out of corn, raisins, dregs, &c.

**Brandweinhaus** (das) 1. f. brandeweinschenke. 2. a house wher they make brandy.

**Brandweinglas** (das) a brandy-bottle; a glass to keep brandy in.

**Brandweingläslein** oder **gläschen** (das) a little glass or cup to sip brandy out of.

**Brandweinschenke** (die) a brandy-shop; a strong-water-shop.

**Brandzeichen** (das) a cantere; a branded sign; a branded mark.

**Brandzeug** (das) hooks, ladders, spouts, buckets and other instruments to quench a fire that comes out somewhere in town.

**Bränzen**, **bränzeln**, **bränzen**, **bränzeln**, ein wenig angebraunt schmecken, to taste a little of burning.

**Brassem** (der) a bream; a fresh-water-fish.

**Bratäpfel** und **bratäpfel**, apples and pears that are good to be rotted.

**Braten** (der) **gebraten fleisch**, **gebratens**, roast meat, a piece of roit meat or roast meat. **Ein ohsen-kalbs-oder schöpfsenbraten**, roast beef, veal or mutton. **Ein leudubraten**, f. leudubraten. **Ein schweinsbraten**, a brawn, boar's flesh roasted. **Einen braten anstücken**, to broach or spit a piece of meat to be roasted. **Den braten betropfen**, to dash your roasting meat. **Den braten wenden**, to turn the spit. **Er hat den braten gerochen**; er hats gemerket, he got a smell or sent of it; he has sented it out; he became aware of it. **Ein galgenbraten**, a gallows, a hempen rogue, a villain, a rascally or lewd man, a halterick fellow. **Ein teufelsbraten**, a hell-brand.

**Braten ein stük fleisch am spieß**, oder im bakofen braten, to roast meat on the spit, or to bake it in a furnace or oven. **Einen kappan**, eine schöpfskeule, ein stük ohsen-fen- oder kalbsfleisch am spieß braten, to roast a capon; a leg of mutton, a piece of beet or veal. **Einen kappanschenkel**, schmitte von ohsen- oder kalbsfleisch, einen kalbs- oder schaaßskopf, einen fisch, büßling, würste, &c. auf dem roß, auf den kohlen, oder auf der glut braten, to broil a leg of capon, steaks of beef of veal, a calf's or sheep's head, a fish, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or on the coals; to carbonado it. **Fleisch so auf dem roß gebraten ist**, roßbraten, a grilliade; broiled meat; broiled steaks. **Bratwürste**, schmitte von ohsen- oder schöpfsenfleisch, und allerhand fische in der pfanne, in butter, schmaltz oder öl braten, to fry sausages, beer- or mutton-steaks and all sorts of fishes in a pan, in butter, lard or oil. **Kalbsfleischschmitte** in der pfanne gebraten, scorch-collops; slices of veal-fryed. **Kalbs- oder schaaß-leber** in der pfanne gebraten, fryed liver. **Ein stük fleisch in einer bedekten pfanne gebraten**, to stew or stue a piece of meat; to bake it in a stove-pan. **Zwiebeln unter der asche braten**, to take onions under the ashes. **Einen apfel beyim feuer** oder **auf dem ofen braten**, to roast an apple. **Gebratene castanien**, roasted chestnuts. **Nach dem der manni ist**, brätet man ihm eine würst (einen

häring), every body in treated according to his merit or desert; do well and have well. **Gebratene tauben** kommen einem nicht ins maul geflogen, without pains no gains; to sweet without some sweat. **Die hüner, vögel, &c. braten schön**, the birds, fowels, &c. are a roasting. **In der höllen braten**, to be burning in hell. **An der sonnen braten**, to become sun-burnt. **Es ist nun ein bratens**, es kann zugleich abgethan werden, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one bout.

**Bratenfett** (das) **bratfett**, **bratfchmaltz**, the grease or fat that melts out of meat when it is a roasting.

**Bratengeruch** (der) the flavour of roast meat.

**Bratenwender** (der) a turn-spit; a turn-broach; a jack.

**f. bräter.**

**Bratzen**, nach braten riechen, to reek as roast meat.

**Bräter** (der) f. bratenwender. **Ein zugbräter**, a rack for to turn a spit; a jack with a barrel and line. **Ein englischer zugbräter**, a jack with a line and weight. **Ein hundbräter**, a jack with a wheel for a dog to run in. **Das gewicht an einem englischen zugbräter**, the fier of a jack.

**Bratfisch** (der) a fish that shall be broiled or fryed.

**Bratbering** (der) a pickled herring watered and seasoned for to be broiled.

**Brätlein** oder **brätchen** (das) a small piece of roast meat. **Einen auf ein brätlein** oder **salätlein zu gast bitten**, to invite one upon a fallet and a bit of meat. **Ein birn-härtlein**, meat fryed or stewed with pears.

**Bratofen** (ein) a roasting-oven.

**Bratpfanne** (die) a frying-pan. **Eine bedekte bratpfanne**, die auch oben mit kohlen belegt wird, a stove-pan, a stewing-pan, a stoving-pot, a pan to stew or stue meat in.

**Bratöhre** (eine) a roasting-cave, or hole; a little roasting-oven.

**Bratspieß** (der) the spit; to roast meat withall. **Ein ganzer bratspießvoll vögel**, a spitfull of birds. **Das eisen worauf der bratspieß ruhet**, the cob-iron; a rack to lay the spit on.

**Bratwürst** (die) a sarce, a sausage; chitterlings stufte with hogs-flesh and fryed. **Kleine bratwürste** oder **bratwürstlein**, so gliederweis abgebunden sind, links, little sausages.

**Bratwürstfoch** (der) **bratwürstbräter**, a sausagecook; one that sells sausages or sarces ready fryed.

**Brau** (das) oder **das gebräu** hier, so viel zugleich gebräuet wird, a whole brewing.

**Branberechtigt**, having the righth to brew.

**Braubottich**, f. bottich.

**Brauch** (der) **der gebrauch**, 1. das gebrauchen, the use, using, possession, wearing, employing or enjoyment of a thing a while. **Ein buch zum brauch eines prinzen**, a book for the use of a Prince. **Geld zu nöthigem brauch**, oder zu täglichen ausgaben, money for necessary uses. **Ein ding von keinem brauch** oder **nutzen**, a thing of no use. **Ich habß lange zu meinem brauch gehabt**, I have long enjoyed the use of it. **Ein unrechtmäßiger brauch**, beß oder genuß eines dinges, the usurpation of a thing. 2. **Der brauch**, die gewohnheit, die weise, the use, usage, practice, custom. **Der landbrauch**, the usage, use, mode, custom, fashion, yogue, way or manner of a country. **Im brauch haben**, to be wont; or to be accustomed; or to use. **Der brauch brachte es so mit**, it was the use of those times: **Ursach genuß**, wenns der brauch ist, custom prevails over reason. **In sprachen ist der brauch die vornehmste regel**, use in the tyrant of languages. **Eine sprache blos aus dem gebrauch** und ohne grammatik lernen, to learn a language by rote; or by practice only and

and without a grammar. Ein wort das in brauch gebracht ist, a word received into use. Ein wort, das nicht mehr im brauch ist, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of use; an obsolete word. Eine sache in brauch bringen, to put a thing into use, practice or exercise. s. gebrauch.

Brauchbar sein, to be usefull, or to be fit or apt to be used, worn, employed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchbarkeit (die) the use fullness.

Brauchen (einen oder etwas, oder seiner oder des dinges) 1. sich dessen bedienen, to make use of a body or thing; to use or employ them. Arznei brauchen oder gebrauchen, to use remedies. Alle mittel gebraucht haben, to have used extremities. Ein wort, das man nicht braucht, das außer brauch ist, a word that is not used.

Solche vorichtigkeit brachte man, such care was used. Ein eisen, so sters gebraucht wird, wird nicht rostia, a rolling-stone never gathers moss. Einer, der sich zu allem brauchen lästet, oder den man zu allen dingen brauchen kann, a body that you can employ or make use of to, or that is fit for any thing. Einer den man zu nichts brauchen kann, one that is fit for nothing. Braucht ihr nur zu eurem dienst, employ, bestow, apply or use it to your service. Etwas gewaltsamer und unrechtmäßiger weise brauchen, to usurp a thing; to have taken and possess it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurft brauchen, to use a thing no more than needs must be. Was noch zu brauchen ist, was noch brauchbar ist, what is fit to be used. Etwas brauchen oder nutzen, to make use of a thing; to improve it; to make profit by it. Ein neu gekauftes ding zum erstenmahl brauchen, to handle a thing newly-bought. s. gebrauchen.

2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or desire a thing; to stand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In diesem haufe brauchen sie viel holz, there is a great deal of wood required for this house-keeping. Sie brauchen, sie sind arm undd stesig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occasion for you; or for to employ you; you cannot do me any service. Es brauchet nicht, he wants one that should teach him manners. 3. Er braucht nicht, es ist nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es braucht nicht, daß ihr kommt, you need not come. Was braucht so vieler werte? what need so many words? Es braucht wohl, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

Bräuchlich, bräuchig, gebräuchlich oder gewöhnlich 1. sens to be usual, used, practised, common, ordinary, customary or customary. 2. Landbräuchlich verfahren, to act usually or accustomarily, after the usual manner, or after the common way that is used or practised in the same country.

Brauen bier, to brew; to brew or make beer. Brenhan, ale, mum, beersig, &c. brauen, to brew. brew-haunt, ale, mum, beer-egar, &c. So viel bier, als auf einmahl abbrauet wird, ein gauz gebräue, a whole brew-ing. Bier, so man für sich selbst und in seinem haufe auf dem lande gebräuet hat, home-brewed beer in the country. Urlaub oder vergünstigung zu brauen, allowance or permission to brew. Er hat das brauen gelernt, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein ezigbrauer, a beeregar-brewer.

Brauerer (die) 1. ein brauhans, a brew-house. 2. Das brauen, das brauerhandwerk, the brew-ing; a brewers trade or profession.

Braugerechtigkeit, s. braurecht.

Brauhau (der) der brenhan, brew-haunt, a kind of white beer in Germany, the best made at Halberstad.

Braubaus (das) 1. darinne gebräuet wird, a brewers-house, a brew-house. 2. Ein braubaus, ein haus, das braurecht hat, a brew-house allowed to exercise the brewers trade in.

Brauholz (das) brewers-fire-wood.

Braufessel (der) a brewers copper-furnace.

Braufnecht (der) a brewers man or servant.

Braukufe (die) a brewers cooler.

Braukunst (die) the skill or brewing.

Braun, brown, dun, dark, dusky. Lichtbraun, light brown. Dunkelbraun, dark-brown, murrey, dark, minim, dun, rawny or brown colour. Weissenbraun, violet. Schwarzbraune hunde, black or brown eyes. Röthlichbraun, brown-red; bay-colour. Bläulichbraun, brown-blew. Einen braun und blau schlagen, to beat one black and blew. Braunes haar, brown hair.

Brauner, gelber oder moscovadezucker, brown sugar; malfavado-sugar. Etwas fein braun backen oder braten, to make your trying or roasting meat look brown. Ein braunes ein goldbraunes und ein silberbraunes pferd, a bayard, a bay horse; a gold-bay; and a silver-bay. Ein glanzbraunes spiegelbraunes, stablbraunes pferd, a bright-bay horse. Ein kastanienbraunes pferd, a chesnut-bay horse. Ein rothbraunes pferd, a reddish-bay horse. Ein dunkelbraunes pferd, a brown-bay horse. Ein schwarzbraunes pferd, ein braunes pferd mit einem schwarzen fops, a bay horse with a moors head. Ein hellbraun spreuklichtes pferd, a bright-dappled-bay horse.

Bräune (die) 1. das braun sein, the brownishness. 2. Die bräune, die kehlucht, das halsgeschwär, eine entzündung der mandeln am halse, the squincy or squinancy; a sharp disease affecting the throat.

Braunellen oder goitheit, ein kraut so wider die bräune im halse gebraucht wird, the herb bugle.

Braunlein (das) 1. ein braun pferd, a brayard, a bay horse. 2. Ein schwarzäugichtes schwarzhaarigtes mädchen, eine brünette, a brown girl.

Bräunlich, brownish.

Braunroth, 1. brown-red or reddish brown; bay colour. s. braun.

Braupanne (die) a brewer's copper-furnace.

Braurecht (das) the lawfullness and priviledge to brew and sell beer.

Braus (die) die brause, das brausen, the fretting, roaring, rushing. s. brausen. Der wein ist in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und lause leben, to revel and riot; to lead a lewd, debauched life.

Brausen, sausen oder rauschen wie ein gewaltiger wind, to rush; to make a sound as a mighty rushing wind. Das brausen des meers, the roaring of the sea. Das brausen bey niesen, a hard speezing. Das brausen in den ohren, the humming, buzzing, or tingling in the ears. Das brausen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der most brauset schon, the most frets already or is already upon the fret. Ein brausen-der wind, a boisterous wind. Er fiel auf mich mit schau-ber und brausen, he rushed upon me fretting and fuming.

Brausiger mensch (ein) a noisam, turbulent, bawling, brawling, furious, vehement, boisterous, chafing, fretting, fuming, foming or raging man.

Brausiges wesen eines menschen (das) the boisterousness.

Braut (die) the bride, the spouse. Sie ist eine braut, sie ist verlobt, she is betrothed. Das ist eben die braut, um die man tanzt, that's the cream of the business. Wer das glück hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is laid to be blindfolded when she distributes her gifts. Eine strohbraut, eine ungefränzte braut, a bride-  
thas:

that is neither a virgin nor a widdow. Eine teufelsbraut, a witch. Eine windsbraut, a whirl-wind.

Brautbette (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the newly-married.

Brautführer (der) the bride-leader; a bride-man.

Brautgabe (die) das Brautgeschenk, das Brautstück, a bridal present; a present; a present the bride gives to the servants and domesticks.

Brautgeschmeide (das) der Brautschmuck, die Brautzierde oder das Brautzeug, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

Brautigam (der) the bridegroom, the spouse.

Brautkammer (die) the bride-chamber.

Brautkranz (der) das Brautkränzlein, the bride's virginal garland; a rosemary-wreath worn in Germany by such beides on their head as are virgins.

Brautlied (das) ein Hochzeitlied, a bridal song, a nuptial song, a wedding-song, nuptial verses, an epithalamium.

Brautmagd (die) a bride-maid, the brides hand-maid.

Brautring (der) der Trauring, a wedding-ring.

Brautschatz (der) the dowry; that which the bride brings to her husband in marriage. Was der Frauen auffer und nach ihrem Brautschatz insfällt, s. paraphernalgüter, paraphernalia.

Brautwerbung (die) a wooing.

Brauwerk (das) das Brauwesen, the brewing.

Brautzeug (das) die Braugeräthschaft, the materials and all thing requisite for a brewing.

Brav, brave.

Brav oder wacker streiten, to strive or fight bravely, valiantly, stoutly, courageously. Brav studiren, to study bravely, assiduously, diligently. Brav stessen und saufen, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. Ein braver trünker, a brave or stanch toper. Ein braver held, a brave, stout or gallant man; a man of courage. Eine brave frau, a brave or honest woman. Ein braver jünling, a brave, pure, fine or spruce youth, a spark, a gallant, a beau. Ein braver kopf, a brave, penetrant or able wit; a brave shollar. Eine brave that, a brave, generous, stout, valiant or courageous action. Das ist, steht, oder lautet brav! oh brave! Haltet euch brav, behaltet your self bravely. Brav spendiren, to spend liberally, generously or richly. Ein braves pferd, a noble horse.

Bravade (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. Ihm zur bravade, in spite of his hearth or teeth. Eine bravade machen, s. brasiren.

Braviren, brasiren, großbrechen, eine bravade machen, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boast, vapour, crack, vaunt, hector or swagger mightily.

Bravour (die) bravery, strenuousness, courage, strength. s. tapferkeit.

Breche (die) die flachsbreche, the brake, a tool to brake flax with.

Brecheisen (das) an iron-claw to break fats open with.

Brechen (etwas in stücken) to break a thing in pieces. Etwas von einander brechen, to break a thing asunder. Eine thür aufbrechen, to break a door open. Durch einen fall den hals, den arm, &c. brechen, to break your neck, to bruise your arm by a fall. Flachs oder hauf brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp. Den Pfeffer ein wenig brechen, nicht ganz zu pulver stoßen, to break pepper small. Das sind herbrechende worte, that are heart-breaking expressions. Noth bricht eisen, there

is no struggling with necessity. Bekreiser brechen, to cut scions or young grass. Ein steigel brechen, to unseal a thing. Das papier brechen, to fold a sheet of paper. Einem kinde den willen brechen, to break a child of his tricks. Den arrest brechen, to break the arrest, and run away. Treu und glauben brechen, bankrot spielen, to break; to turn bankrupt. Zähne brechen, to draw teeth. Steine brechen, to dig or split stones. Den sabbat, das gesetz, einen eid, sein wort, ein testament, ic brechen, to break the sabbath; the law; your oath, your word one's will &c. Nachdem er vor ihneu das eiß gebrochen hatte, after he chalkt our a way before them; after he had beaten the bush they caught the bird. Einen selbsthäter radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Die ehe brechen, to commit adultery. 2. Es bricht, it breaks. Das tüchwerk bricht schon, oder ist schon ein wenig gebrochen, the plaitering is a little crack. Das eiß brach, the ice brake, brake or did break. Glis und glas, wie bald bricht das, soon a glas will be crackt and fortune change. Pödslich mit einem brechen, to break with one, or fall out with him on a sudden. Sent nicht so hart, besser isß gebeuget, als gebrochen, be not so obstinate, it is better, to bend, than to break. Es möcht mir das hertz darüber brechen, my heart is ready to break. Vöbrechen, to break loose. Herans brechen, to break forth. Das gebrochene wider stifken, to mend what is broke. Gebrochenes oder zerbrochenes porcelain, craked porcelain. 3. Sich brechen, to disgorge, to vomit, to cast up, to bring up, to spue. Sich brechen wollen, sich brechen müssen, to puke; to feel a qualm coming over your stomach; to and nauseate; to be like to spue; to be queasy; to feel a queasiness, puking or wambing of your stomach. Ich fan nicht leicht zum brechen kommen, I can hardly bring up, or cast up.

Brecher (der) a breaker. Ein mauerbrecher, a spingard. Ein ehebrecher, an adulterer. Ein zahnbrecher, a tooth-drawer. Ein steinbrecher, a quarry-man. Ein musbrecher, a nut-craker.

Brechen (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

Brechliche waare (glas ist eine zer-) glas is a brittle or fragil commodity, is apt to break, crack or split.

Brechmittel (das) ein vomitus, a vomitory physick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

Brechpulver (das) a vomitory powder.

Brechtrank (der) a vomitory potion.

Brechwein (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glas was put.

Brechweinstein (der) emetic tartar; a vomit.

Brechbaum (der) a brake or snaffle for horses; a bridle with a sharp bit.

Brechzeug (das) tools to break fats &c. open withall.

Brei (der) s. brey.

Breit, oder weit, i. seyn, to be wide, broad, large or ample. Sehr breites tuch, very broad cloath. Eine breite stiege, a broad step. Ein halbtuch mit einer spitze einer viertel ellen breit, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. Er hat einen breiten rücken, ein weites gewissen, he has broad shoulders, a large conscience. Ein daumen breit, ein zoll, an inch. Eines fingers breit seyn, to be of a fingers breadth. Vergrößert ihr ihm einen finger breit, so nimmt er die ganze hand, give him an inch, and he'll rake an ell. Es ist so breit als laug, eind thut so viel als das andere; es gilt gleich, welches von beiden, 'e is indifferent; 't is a broad as 't is long; 't is all one. Das breite oder flache an einem ruder, the broad or flat end or the blade of an oar. 2. Einer der weit und breit bekant ist, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrated man.

Breitblättericht seyn, to be broad-leaved.

**Breite** (die) 1. eines tuchs, the breadth, breadth, wide-ness or largeness of cloth. Die breite eines zolls, an inch, the breadth of an inch; an inch's breadth. Etwas in die länge in die höhe und in die breite messen, to measure a thing in length and in depth and in breadth. 2. Die südliche oder nördliche breite auf dem erdboden, the southern or northern latitude of the earth. Die länge und breite eines ferns, the longitude and latitude of a star; its distance from the equinoctial-coloure and from the ecliptick.

**Breiten** (etwas) es aufspannen und breiter machen, wie ein tuch ꝛc. to spread, extend, distend, stretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extension or expansion. Einer der gewand breitet, ein gewandbreiter, a dresser of cloth. Einer der sich breitet auf der gasse, one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, swollen up. s. ausbreiten.

**Breitsüßig**, broad-footed.

**Breitfluge**, apples that are somewhat broad-shapen.

**Breitnase** (die) a star-nosed body.

**Breitrandicht**, broad-brimmed.

**Breitschultericht**, broad-shouldered.

**Breitsirnicht**, broad-faced.

**Breme** und **bremse** (die) oder **bräme**, eine art von großen fliegen oder wespem, so das sie sich und plaget, a brize, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. Eine roßbreme, a horner, a horse-fly, an ox-fly.

**Bremse** (die) a snaffle or a sharp bit for horses; a farrier's tool to curb the horse with; a brake. Einem pferde die bremse auflegen, es bremsen, to brake a horse.

**Bremfen** (ein pferd) s. die bremse.

**Brenneisen** (das) a brand-iron; an iron which being made red-hot serves to brand a mark somewehre upon.

**Brennen** (etwas) to burn a thing. Holz, kohlen, wachselicht, ꝛc. brennen, to burn wood, coals, wax-candles, &c. Holzkohlen machen oder brennen, to chark coals; to make chark-coals. Holz in potasche brennen, to burn wood to pot-ashes. Lörse, ziegel, und mauersteine brennen, to make or bake pots; tiles and bricks. Ein ofen worin steine gebrannt werden, a brick-kiln. Ein ofen, worin kalk gebrannt wird, a lime-kiln. Brantwein brennen, to make brandy. Allerhand wasser brennen, to distill spirits; to extract the moisture and spirits of things by heat through the alembick. Rosolis, aquavit ꝛc. brennen, to make strong liquors, aqua vitæ, &c.

Die sonne hat mich stark auf die haut gebrannt, the sun has burnt, tanned, or scorched me. Eine brennende sonnenhitze, a burning or scorching heat of the sun. Von der sonnen gebrannt seyn, to be scorched in the sun; to be sun-burnt. Einem ungebrannte asche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter asche laugen, to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, shrub, swaddle or bastinado him. Sengen und brennen, wie ein teufel, to set all on fire as the very devil out of hell would do; to set all in a flame. Sich an armen und beinen mit heissem wasser brennen, to scald your arms and legs. Mit heissem wasser gebrannt, scald, scalded, scalded with hot water. Was dich nicht brennt, das darfst du nicht lösen, never trouble, break or scratch your head for that; that broath you shall not scald your lips with. Er hat einmal die finger daran verbrannt, er wird sich wol hüten, a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. Etwas zu asche brennen, to burn a thing to ashes. Was sich brennen läßt, combustible things.

Ihr brennt licht bei tage, ihr macht unnüßige ausgaben, you burn day-light; you spend needlessly. Auf den boden eines fasses ein zeichen brennen, to brand a mark upon the bottom of a cask with a red-hot iron. Sich

ein fontanel setzen oder brennen lassen, to be cauterized, seared or burnt with a red-hot iron on some place of your body; where you would have an issue of bad humours, or a fontanel. Sich weiß brennen oder austreden wollen, to stand sending and proving; to endeavour to clear and justify your self. s. austreden. 2. Es brennet lichter lebe, it is all of a fire, or on fire, or in a flame. Brennende oder glühende kohlen, burning or glowing coals; live-coals. Ein brennendes scheidt oder stük heiz, a fire-brand. Einer der schon in der hüllen brennet, a hell-brand, a fire-brand in hell. Das brennen der ruthestriche, the smarting of rod-strikes. Das brennen oder schmerzen einer wunde, geschwürs, the burning or smarting in a wound a galled place, a sore, &c. Das brennen im halse, der sod, the galling in the throat. Das brennen der uesseln, the stinging of nettles. Ein bißsen, der einem auf der zunge brennet, a bit hot on your tongue as it were, all of salt and pepper. Vor zorn brennen, to be all enraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager; fervent, fiery, violent, vehement, mettlesom. Vor liebe brennen, to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be charmed, enchanted, bewitched, incensed, inflamed or iraged by the sight of a body of the order sex. Es brennt, es brennt! fire, fire! Das licht brennt dunkel, the candle burns faint and dim. Ein brennendes licht, a candle lighted; a burning candle. Er brannte los, he shooted off his gun; he fired it.

**Brennbar**, apt to burn, to take fire, to be burnt.

**Brennbarkeit** (die) aptness to take fire; to be consumed with fire; aptness to the burning or to be burnt.

**Brenner** (der) der mordbrenner, a boutefeu, an incendiary, a willfull firer of houses. Ein brantweinbrenner, a brandy-maker. Ein ziegelbrenner, a brick-maker. Ein kohlenbrenner, a collier.

**Brennerei** (eine kalk- oder ziegel-) a lime-kiln, a brick-kiln, or brick-kiln. Eine brantweinbrennerei, a house where brandy is made.

**Brennglas** (das) ein lensenglas, ein konvergglas, a burning-glass.

**Brennheiß** seyn, to be burning-hot. Brennheißes wasser, scalding-hot water. Brennheißes eisen, red-hot iron.

**Brennholz** (das) das brandholz, fire-wood.

**Brennkolben** (der) an alembick, to distill liquors through.

**Brennkrant**, ferkentkraut, wolkraut, unholdenkerse, the hez mulen or woolblade.

**Brennnessel** (die) the stinging nettle, the small or red nettle.

**Brennofen** (der) a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in.

**Brennöhl** (das) oyl for a lamp.

**Brennpflaster** (das) oder brandpflaster, a blast-plaster, a plaster against burning.

**Brennpunkt** (der) eines glases oder spiegels, the focus.

**Brennspiegel** (der) das brand-burning-glass; a concave and polished plane.

**Brennweite** (die) eines brennglases, oder eines brennspiegels, the burning-distance; the distance of focus.

**Brennzeug** (das) tools requisite to perform a distillation.

**Brenzen** oder **brenzeln**; **brennicht**, **brennerisch**, **brennicht** oder **brenzlich** riechen, to smell of burning.

**Bresche** (die) the breach of the wall of a besieged town. Bresche schießen, to make a breach by battering with ordinance. Zur bresche eindringen, to enter the

the breach. Die breschen repariren, to repair the breaches.

Bret das) a board, a plank. Ein bret oder bord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or shelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände gefäset werden, wainscot, to garnish chambers with as formerly was used. Breter, wovon allerlei kleine hölzerne gefäße gemacht werden, klappholz, clapboards, to make small vessels, barrels, &c. of. Forene breter, tännene oder tannenbreter, fir boards. Eichene breter, oak, oak-boards. Breter schneiden, to saw boards. Breter schroten, to size boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobeltes bret, a planed board. Einen hof mit bretern verzäumen, verplanken, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bescheiden, beschlagen oder über-nageln, to board a thing; to cover it with boards. Ein schiff mit bretern überziehen oder verhüten, to sheath or furr a ship; to case her under water with thin boards in order to keep out the southern worm. Ein bret das nicht fest sitzt, a loose board. Er boret nicht gern dicke breter, he is a lazy fellow. Das hakkbret, f. hakbret. Das schachbret, the chess-board. Das damenbret, a board for draughts. Das siebelbret eines Kindes, a child's horn-book, battledoor, or christ-cros-row. Ein heerd- oder küchenbret, a hearth-board; a kirchin-board. Das schiebbret, oder verkehrbret, tables; a pair of tables. Im bret spielen, verkehr spielen, sort-schen, to play at tables; to play tick-rack.

Bretagne, provins in frankreich, Britany.

Bretchen (das) f. brettein.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit bretern beschlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beset it, with boards. 2. Eine breterne scheidenwand, eine bretwand, a partition-wall made of boards. Ein breterner boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein breterner kämmerchen, a closet of boards. Eine breterne planke, a hedge of planks.

Brettein (das) a little board. Das a b e = brettein, f. a b e.

Bretspiel (das) a pair of tables. Ein schönes bretspiel, a pair of fine tables. Das spielen im brette, the playing of tick-rack.

Bretstein (der) a man at tables, chess or draughts.

Brezel (die) oder pretzel, die kringel, a cracknel or crackling. Butter-zucker-milch-engerbrezel, cracknels that are prepared with butter, sugar, milk or eggs. Fastnachtsbrezeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is used in Germany in lent-time.

Breune (die) f. bräune.

Brey (der) das muß, a porrage, porridge, pap, hasty pudding or hogs-baddings. Kinderbrey, kinderpap, pap for children. Weizen gefäuert, in wasser gekocht, und wie ein brei mir butter gegeben, fumety; buttered wheat. Gersten-haber-buchweizen-oder heidegrünbrey, barley-meal, oat-meal, buck wheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbsenbrey, pease-porridge. Durchgeschlagener bonenbrey, bean-porridge strained. Hirse-brey, milled-porridge. Reishrey, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Mehlbrey, a hasty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milchbrey, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brodbrey, a panada; crumbs of bread-boiled in water and wine. Apfelbrey, apfelmus, apple moice. Er gehet da herum, wie die kasse um den heißen brei, he goes about the bush; he says within himself; shall I, shall I. Er hat den brei verschüttet, he has spoiled all. Er redet als ob er brei im maul hätte, one cannot hear what he lays. Der brei muß so lange kochen, bis er seine gebörige dicke er-

langet, you must boil your fourmenty to its due consistence or thicknes.

Brepfesser (ein grosser) a great porridge-eater; a porridge belly.

Brenhan (Der) ein weißes bier, brewhant, white beer. f. bränhan.

Brenicht, pappy.

Brenißffel (der) a porridge-spoon; a pap-spoon.

Brenmaul (das) ein geschwätziger mensch, a talkative fellow, that deserves to be silenced.

Breypanne (die) der breyriegel, topf oder kessel, a porridge-pan, pot or kettle.

Brenschüssel (die) a porridge-dish.

Bricke und bricke (i. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-stone; a fish with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte bricken, marinated lampreys; lampreys fried in fallet-oil and then pickled. Ein säßlein bricken, a barril of marinated lampreys. 2. Der bricke, ein kleiner teller von birkenholz, a trencher. Ein duzzent bricken, a duzzent of trenchers.

Brief (der) a letter, missive or epistle. Einen brief stellen, schreiben, versiegeln und aufschreiben, to style, write, seal and direct a letter. Einen brief weiter schicken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unseal a letter. Einen brief zusammen legen, to close up or to fold, a letter. Ein paket briese, a packet of letters. Einen brief copiren, to copy a letter. Briese bestellen, f. bestellen. Ihr seht oft briese von mir haben, you will hear frequently of me. Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein frachtbrief, a bill of lading. Ein wechselfrief, a bill of exchange. Der erste, zweite oder dritte wechselfrief, a first, second, or third bill of exchange. Ein advisbrieft, a letter of advice. Kreidbriese, circular letters. Sendbriese, briese, missives, letters, epistles. Handbriese, eigenhändige schreiben, letters of ones own hand. Ein geburtsbrieft, a certificate out of the church-book; for to make appear your lawfull extraction, birth or descent; or your being descended from parents that were wedded together. Ein scheidbrieft, a bill of divorce used in the old testament. Ein verweisbrieft, a rebuking letter. Erdenzbriese, credentials; letters of credence an Envoy goes provided with. Gegenerdenzbriese, recredentials. Ein recommendation- und creditbrieft, so man einem reisenden irgendwohin mitgibt, a letter of recommendation and credit for an appointed sum of money in favour of a person that is to travel to some place. Ein öffentlicher befehlbrieft vom König, a Royal patent, letter, edict or manifest. Ein brief mit bescheid von hese, a writ or rescript from the court. Ein bechzeit-tauf-gevaterebrieft, an invitation by writ to come to a wedding, or to begod-father to ones child. Der lehrbrieft, an attestation of a prentice's having served his time out. Der abschiedsbrieft, f. abschiedsbrieft. Der ablaßbrieft, f. ablaßbrieft. Anstandbriese, eiserne briese, ein moratorium, dilatory letters, letters of respire or delay, granted to one that is overthrown by some accident and nor able to pay at due time. Schutzbriese, protective-letters. Ein freyheitsbrieft, a charter; a patent whereby some priviledge is granted. Ein päpstlicher brieft, a Pope's brief or bull. Vollmachtbriese, letters of attorney. Ein rentbrieft, a bill, note or writing about some money upon use; a bond; a hand-writing. Ein liebesbrieft, a love-letter; a billet doux. Ein kaufbrieft von einem haufe, landgute, garten, &c. a writing, bill, cession or certificate about a house, land or garden, bought or sold. Briese oder siegel über etwas haben, to have one's hand and seal about some act. Ein paßbrieft, paßport, a pass-port, a pass, letters of licence to travel. Urbriese, original writs. Einem einen urjaßbrieft geben, to serve one an evil turn by

by a sealed letter he himself is the bearer of. Ein brief tobak, a sealed paper containing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief stekuelen, a sheet of paper with pins upon it.

Briefbuch (das) a book containing letters. Das brief- oder copierbuch auf einem kaufmannscontoir, a copy book of letters.

Briefzeld (das) s. brieflohn.

Briefladen, brieffutrol, letter-cases.

Brieflein oder briefchen (das) a little letter; some few lines; a bill a note. Es gehörte ein brieflein oder zettlein dazu, there should have been a note put unto it; one would require good proof for what you say. Ein empfangsbrieflein oder ein recive vom schiffsbord, a receipt from aboard, about goods taken in.

Brieflich oder briefweis sich gegen einander verbinden, to bind one another in writing. Ein brieflicher oder schriftlicher vergleich, an agreement set down in writing.

Brieflohn (das) das briefgeld, porto, the postage; the postage or portage of letters; money paid for letters.

Briefmahler oder kunsthändler (der) a limner; he that limns maps and other brags cuts.

Briefschachtel (die) a letter-box.

Briefschaften und urkunden (allerhand alte) divers old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, original pieces or papers. Es ist unter seinen nachgelassenen briefschaften gefunden worden, is was among the papers he left behind.

Briefschreiber (der) a scrivener; one that writes letters for money.

Briefsteller (der) he that orders the style of letters.

Brieftasche (die) a letter-case, to wear about you; a pocket book.

Briefträger (der) one that brings or carries letters; the bearer of a letter.

Briefwechsel (der) the correspondence.

Brigadier (der) Brigadeer.

Brigantin (die) ein fabrieng in der mittelländischen see, a brigantine.

Brille (die) a pair of spectacles. Crystallene brillen, spectacles of crystal-glass. Diese brille ist nicht für meine augen, these spectacles do not fit my eyes. Eine falsche brille, a pair of spectacles in which both the glasses are not of the same convexity. Eine kouservirbrille, a pair of spectacles with green glasses. Einem eine brille auf die nase setzen, to bridle one in; to break him of his tricks; to curb, tame, humble or conquer him. Die citadelle ist eine brille für rebellirende städte, the citadel is a bridle upon rebellious towns. Einem brillen versetzen, ihn betrügen, s. bossen. Die brille auf dem secreete, the seat in the house of office. Die brille an einer safte, the crystal-case of a watch.

Brillenfutter (das) das brillenfutteral, a spectacle-case.

Brillennmacher (der) a spectacle maker.

Brillenmann (der) der brillenträger, a pedlar, that sells spectacles about the streets.

Brillenraam (der) the frame of a pair of spectacles.

Brillenschleifer (ein) s. brillennmacher.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing. Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and sword. Endlich bracht ich ihn mit grosser mühe dazu, at last with much ado I brought him to it; I made him comply with it; I prevailed upon him. Einem weit hergeholtten beweis bringen, to produce a proof fetched a great way off. Er hat die sache dazu gebracht, daß re. he has carried or brought the thing to such a pass, or to that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach dem andern bringen, to carry a thing from one place to another. Ich hab's auf der achse gebracht oder hergeführt,

ret, I carried it in a care; I brought it upon axle tree. Rauf mannswaaren über see bringen, to convey commodities over sea. Eine stadt, dahin das brandholz zu wasser gebracht wird, a town so situated, that the firewood is conveyed thither by water. Etwas sicher hinweg bringen, to convey a thing safe away; to save it. Einem außer gefahr bringen, to convey one out of danger. Dieser weg bringt uns gerade zur stadt, this way leads or brings us directly to the town. Wenn ich komme, will ich's mitbringen, when I come I'll bring it along with me. Die pferde in den stall bringen, to carry the horses into the stable. Ein unglük über eine stadt bringen, to bring a mischief upon a town. Einer der alle das seinige durchgebracht hat, a spendthrift, a bankrupt. Oxen zu markt bringen, to bring or drive oxen to the market. Einem mit jemand in befamtschaft bringen, to bring one acquainted with one. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine stadt zum gehorsam bringen, to reduce a town; to bring it into subjection. Er war in die äusserste noth gebracht, he was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner gesundheit, that reduced me to health. Volk auf die beine bringen, to raise an army; to levy soldiers. Sich in verdacht bringen, to run into suspicion; to be come suspected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briskly; to carry the day, the cause, the bell; to clear your self from what you are suspected of; to save your bacon. Er war um alle das seinige gebracht, he has lost all his estate. Er weiß seine waare wohl an den mann zu bringen, he sells abundance of commodities; he has a good or quick hand of selling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen ist, an unsalable commodity; that sticks by you; that sticks upon your hands; that is hard or impossible to put off or to sell. Etwas zu papier bringen, to set or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'll make thee rise. Ich will dich auf die füsse bringen, I'll make thee find thy feet. Ich konnte das nicht über mein herz bringen, I could not well away with it. Einem ins netz bringen, to insnare, catch or intangle one. Ein mädchen in fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her. Der teufel bringt dich dazu, the devil inspires that to you. Er wollte mich auf seine seite bringen, he endeavoured also to allure or intice me; to draw me in; to make me side with him. Einem eine gesundheit bringen, to drink a brindee or health to one. Ich bring's euch, here is to you; my service to you; half this to you; half to you; I drink to you. Was bringt ihr mir? was ist euer anbringen? what have you to say me? what is your desire? Einem gute zettung bringen, to bring one good news or good tidings. Einem bescheid bringen, to bring word to one. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihn nicht bringen können, I shall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringet, one that hears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briefe, I bore nothing hither but letters.

Bringen (das) the bringing; carrying; reducing.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter. Eine assignation lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derselben, an assignation payable to the bearer or presentant of the same.

Britannien (Groß) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland. Kleinbritannien, Low-Britain, a province in France.

Britsche und pitsche (die) eines narren, a hurlybat, a buffoon's club or mace that is twice or thrice cleft, so as a lash with it would make a great swathing, clap, clash or crack without any hurt. Einem die britsche geben,

geben, ihn heitschen, ihn abstrafen, to bring or put one under the lash; to lash, jerk breech him; to whip his breech. Unter der britische seyn, to be under the lash; to be under a master.

Brittschen (einen) to lash one. Einen auf den hintern brittschen, to breech one.

Brittschmeißer (der) ein abstraser, ein zuchtmeister, ein arschweißer, a lasher, a chastiser, a corrector, a whip-breech, a schoolmaster that loves to whip boys breeches.

Britte (der) briton; britain, an English men.

Brittisch, britain and british.

Brocade (der) brocade.

Brocke und brocken (der) a piece, fragment; glibbet, gob, morsel or bit. Er schlukt grosse brocken hinein, he gobbles up his meat; he eats great gobs; he swallows great gobs of meat. Ein kleiner brocken, a gobbet, a little gobbet, a morsel, a little bit. Ein brocken zum einunken, a sop to dip in the sauce. Brocken eden schmitte zur suppe, sippers. Ein brocken, den man in die fetze brühe eingetunkt hat, a brewis; a piece of bread dippt either in the fat that swims over the broath, or in the gravy of roast meat. Uebergebliebene brocken von allerhand fleisen, scraps, orts, mammoks; relics or remnants of meat. Die brocken von der tafel aufheben, to save the table-remnants. Bey stücken und brocken, by bits and scraps; in gobbets. Brocken, womit man capauen mäget, pellets to cram capons with.

Bröcklein (bröt für die jungen hünlein) bröseln oder zerbröseln, to crum or crumble bread for your chickens; to break it small or into crumbs. Das altbacken brod bröckelt sich am besten, stale bread crumbles best.

Bröckelicht brod, stale, crummy or crumbling bread.

Brocken (bred in die suppe) brod zur suppe einbrocken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brocken, he is a rich man.

Brockenfresser (der) der brockenluckker, a smellfeast, a shark, a parasite, a trencher-friend.

Bröcklein und bröckchen (das) a little piece or bit. Ein bröcklein brod, a crum of bread. Ein bröcklein weyrauch, a grain of olibanum. Ich habe nicht ein bröcklein, I have never a bit.

Brodeln, blasen, aufwerfen im siedem, to bubble up, to cast up bubbles in seething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whiff, a breaching, a fuming up, a reek, a steam, a smoke, a vapour, an exhalation out of mens or beasts monthes. Der brodem überzieht einen spiegel als mit einem nebel, breaching casts a mist upon a looking-glass. Brodem der nach tobak riechet, a whiff of tobacco. Der brodem von heißer speise, the reek, smoke, steam or fume arising from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der speisen, the flavour of hot meat.

Brodemem, to fume up, to steam, to reek to cast a steam or smoke. Heraus brodemem, to evaporate, to exhale, to fume out.

Bröddeler (der) ein budler, der nichts unzes macht, a bungler, a butcher.

Brod (das) brear. Weiches oder frisches brod, soft or new bread. Altbacken, hart brod, hart or stale bread. Hausbrod, hausbacken brod, hous-bread, cocker-bread, haus-hold-brear. Schwarzes brod, roggem brod, brown bread ryebread. Ausgeßittetes brod, brod von gebeutetem mehl, bread of sifted or bolted meal. Gesäuertes brod, leavened bread. Ungesäuertes brod, saftenbrenzel, unleavened bread; lenteracklings that are used in High-Germany. Darwenbrod, weizenbrod, weißbrod, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brod von semmel-mehl, das feinste weißbrod, simmel-bread; fine manchet-bread. Zwenbackenbrod, zwieback, bisquit, bisket bisket-bread. Commisbrod. brown-george; ammunition-bread. Ger-

senbrod, barley bread. Löfferricht oder schraummicht brod, light bread. Unlöffericht oder plätscht brod, dough-bread. Schimmlichtes brod, monkly bread. Haber-birsen- bohnen- u. brod, oaten-millet-bean- &c. bread.

Brod von gemengtem forn, messin bread. Brod zurichten oder fermiren, to mould bread. Brod bakken, to bake bread. Zuckerbrod, brod, darein zucker gethan ist, sugar-bread, sweet-bread. Ein zuckerbrod, a sugar-loaf, a loaf of sugar. Ein kandisbrod, ein brod fein fein, a loaf of very fine sugr.

Die schaubrode im alten testament, the shew-bread in the old testament. Das gesegnete brod im heiligen abendmah, the consecrated bread in the celebration of the Lord's supper. Ein butterbrod, eine butterbanne, a piece of bread and butter. Ein geröstet butterbrod, a rost and butter. Ein süß brod rösten oder bähen, to rost a piece of bread. Vier und ein süß geröstet brod darcin, a rost and beer. Ein schnitt brod, a slice of bread. Ein ranst brod, a cantle or lunc of bread. Die krust des brods, the crust of bread. Die frume des brods, the crumb of bread. Abgeschchnittene krust vom brod, chips or chipping of bread. Ein bitten brods, a bit, gobbet or morsel of bread. Brod das hart in die rinde gebakken ist, crusty bread. Brod zur suppe einschneiden, to bread a porringer for broath. Ein groß oder klein brod, a great or little loaf. Ein brod span-grün, a loaf or piece of verdigreese. Säubrod, erdapfel, the rost sow-bread. Sanct Johannesbrod, die frucht eines baums, so in Spanien und Italien wächst, Saint John's bread. Sein morgenbrod essen, to breakfast; to eat your breakfast. Das abendbrod oder nachbrod essen, to sup; to eat your supper. Ein vesper brod, a bever, a lunction, a nunchion, an afternoon's repast, a collation betwixt dinner and supper. Ich habe heute mein mittagbrod verlaufen, I lost my dinner to day. Bettelbrod fressen, das brot vor den thüren suchen müssen, to be brought to a morsel of bread; to be a beggar; to go a begging. Aschenbrod, aschenkuchen, cakes baked under hot embers. Ein roggem brod, so einen schilling löblich kostet, a household penny-loaf. Ein schillingsrundstück, ein laib weizenbrod, a penny-wheaten loaf. Ein laiblein brods, a little mancher loaf. Er ist in meinem bred, I give him food and wages; he is a servant or domestick of mine. Einem vom brod helfen, to supplant, crush or oppress one; to endeavour to turn him out of his office or to bereave him of his livelihood; to lift him up. Die kunst geht manchmal nach brod, many an artist proves a beggar. Uns brod dienen, für die kost dienen, to serve without any wages and only for being alimented. Er faun sein brod wohl verdienen, he can well enough get his livelihood. Er hat das liebe brod nicht satt zu essen, he is extremely poor, needy or indigent.

Brodbrey (der) a panada; a pap of crumbs of bread walmud up in wine or water.

Broddieb (der) one that deprives another of his livelihood.

Brodkammer (die) in einem schiffe, the bread-room in a ship; a place where bread and bifket is ste wed up.

Brodkorb (der) the bread-baker. Einem den brod-korb höher hängen, to abridge one of conveniences; to keep him short of victuals; to give him but short or small commons; to allow him after this time not so much as here before he used to take.

Brodrume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread.

Brodfuchen (der) cake bread. Bröcklein (das) a little loaf.

Bröddling (der) a kind of mushrooms. Brodmangel (der) want of bread.

Brodmarkt (der) der brodschrank, the bread-market; a place where bread is sold in a town.



Brodmesser (das) a knife to cut slices of bread with.  
 Brodmulde (die) a hutch or bin to keep bread in.  
 Brodordnung (die) the assize of bread, or the regulating of the weight of the loafs.

Brodruinde (die) the crust of bread.  
 Brodsaf (der) a bag to put bread and victuals in.  
 Brodschauer (der) a visiter that visits at any time unawares the bakers-shops, and takes away all such loafs as are under the assized weight.

Brodschaufl (die) an oven-peel; the baker's shovel, which he shoves the bread into the oven and draws it out again with.

Brodtschäzer (der) one of the deputies that assize the weight of bread.

Brodtschnitt (der) a slice of bread.  
 Brodtschnittlein (das) a sop, a sipper.  
 Brodtschrauf (der) der brodtsaffen, a pantry, breadroom, a bread-board.

Brodsuppe (die) a panada, a water-gruel. s. brod-brey.

Brocken (der) sc. s. brocke.  
 Brocken (der) der höchste berg auf dem Harze, the brocken, the highest hill, in Hercinia.

Brombeer (die) a bramble-berry.  
 Brombeerstaude (die) a bramble, the bramble-berry-tree.

Brosam (die) die brost, the crum, the crumb of bread. Einer isset lieber die brosam, der andere die krost, one loves the crum and an other the crust.

Brosamlein (das) das broselein, a crum, a little crumb.

Brose (die) s. brosam.  
 Broselein (das) brosamlein.

Brofsen oder brofselen, s. brofselen.  
 Brofselich brod, s. brofselich brod.

Bruch (der) 1. ein nabelbruch, ein hodenbruch, ein weidbruch, a breaking, burking, rupture or burkeness of the belly, in the cods, in the guts. Einen bruch haben, to be burst-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cods upon any strong motion; to be bursten. 2. Ein arm- und beinbruch, the crufhing, bruising or breaking of an arm or leg. Schifbruch, shipwrack. Ein steinbruch, a mine where stones are digged.

Ein steinkolenbruch, a coal-pit. Ehebruch, adultery. Ein neubbruch, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eibbruch, the breaking of a promise made by oath; a perjury. Ein friedensbruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neighbouring Estate.

Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, so von dieben begangen ist, the thieves having broke into a house. Pflichtbruch, treason. Treu, und und glaubensbruch, a breaking; a turning bankrupt.

3. Ein bruch, ein wassergraben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-schifbauer. sc. bruch, the brook where cloth-dressers, shipwrights, &c. live.

Bruchband (das) a truss or suspensory for one that is burst-belly'd; a band to truss up his bursteness in.

Brüchig seyn oder werden (an seinem eide und pflicht) to act against what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schifbrüchig güter, ship-wracked goods. Brüchig oder brüchlich eisen, i. brüchlich.

Bruchkraut (das) bruchwurz, knabenkraut, sette benne, donnerboun, the herb orpine or livelong.

Brüchlein (das) a little rupture, burkeness or burking of the belly.

Brüchlich oder brüchig seyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich ober sprofselich, eager or brittle iron, that is apt to break if it be bent.

Brüchling (der) a glass or pot that is crackt, though

it be not quite crushed or bruised. Bruchlinge, fragments, broken pieces.

Bruchpflaster (das) a plaster upon a rupture.  
 Bruchschneider (der) an operator that heales a burst-enness by way of section.

Bruchsilber (das) broken plate; broken-pieces of silver.

Bruchstein (das) a quarry-stone. Bruchsteine, bruchstücke, füllsteine, schrot, brüchling, ruffish, shards, rough or rugged stones or pieces of bricks to fill up a wall with.

Bruchvoigt (der) a sargeant or officer of justice that disturbs brothel-houses.

Bruchwurz (die) rupture-wort.  
 Bruchzahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.

Brücke und brücke (die) a bridge. Eine feinerne brücke, a stone-bridge. Eine schlagbrücke, eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Eine schifbrücke, a bridge of boats. Eine fassbrücke, a ponton. Eine zugbrücke, ziehbrücke, fallbrücke, a draw-bridge. Das feinerne haupt, oder die grundveste einer brücken, the starling of a stone-bridge.

Brückenbogen (der) an arch or vault of a stone-bridge.

Brückengeld (das) der brückenroll, pontage, bridge-toll, brug-bate, passage-money.

Brückenbälzer, the cross-beams of a wooden bridge.  
 Brückenpfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and support the bridge.

Brücklein und brüchlein (das) a little bridge.  
 Bruddeln, s. broddeln.

Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder voll-bruder, your full-brother; your brother by father and-mother. Ein halb- oder stiefbruder, ein bruder oder väterlicher oder mütterlicher seite allein, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers side. Der älteste sohn, und alle seine jüngern brüder, the first-born son and all the punies; the eldest son and all his younger brothers. Sie sind geschworne brüder, duzbrübrüder, they are sworn brothers; they thou one another. Mein amtsbruder, mein mitbruder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter bruder, a boon companion, a merry fellow, a good fellow, a laughingstock. Ein schwarzbruder, a trencher-friend, a trencher-fly, a smell feat, a parasite. Ein zech- oder saufbruder, a club keeper; a haunter of taverns, of beer and ale-houses; a wine-bibber. Ein ordensbruder, a triar, a monk. Ein lanenbruder im bruder im kloster, ein nollbruder, der die küchendienste thut, a lay-brother, a dmdge in a monastery, that is appointed to do all mean offices. Wir waren tischbrüder, we were fellow-com-moners. Zwillingbrüder, two-brothers or twin-brothers. Ihred mannesbruder, ihr schwager, her husbands brother; her brother in law. Zwei brüder von ungleichen sng, two brothers of a quite contrary temper. Leibliche brüder- und schwesterkinder, consens, cousins, consins, germans. Andere brüder- und schwesterkinder, second cousins.

Brüderlein oder brüderchen (das) a little brother. Mein brüderchen! my dear brother!

Brüderlich lieben (sich) to love one another brotherly or like brethern. Brüderliche liebe, brotherly love; brotherhood.

Brudermord (der) a brother-slaughter.

Brudermörder (der) a brother-slayer.

Brüderschaft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowship. Brüderschaft mit einem machen oder trinken, to joyn or enter into fellow ship or frat familiarity with one; to begin to thou one another; to set up and drink a brothership with him. Die

geistliche brüderschaft, the spiritual fraternity; the fellowship in the Holy Ghost; all mens being each other's brother and neighbour. Eine brüderschaft oder eine gesellschaft stiften, to found, erect, order, set up or begin a fellowship, society or fraternity. Sich in eine brüderschaft einschreiben lassen, to become a fellow or member of a college, body, association, fraternity, confraternity or society.

Brüdersohn (der) a cousin; my brother's son.

Brüderstochter (die) a she-cousin; my brother's daughter.

Brüderweib (das) my brother's wife; my sister in-law.

Brühe (die) broth. Eine fleischbrühe oder fleischsuppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurze brühe krautbrühe, durchgeschlagene brühe von einem versottenen hühn, a hick, a canis or cowlis, the strained juice of a boiled hen. Bestandene hühners falbs, oder rindbrühe gallerte, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Bestandene brühe von kalbsfüßen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme brühe trinken, to take some warm broth. Etwas in fleischbrühe stiften, to stew some meat in broth. Brühe die sich noch in dem gebratenen fleisch findet, gravy, the juice of roast meat. Ein bissebrod in die fetze brühe getuncket, a brewis. Eine tunnbrühe, eine sätsche, eine eintunckbrühe, a sauce, a ragoo, a fowse or sauce to dip in. Eine schwarze brühe, a peppered sauce. Eine gelbe brühe, a yellow sauce. Ein morchel- schnelken- u. c. brühe, a sauce and mushrooms or snails in it. Zwetschaenbrühe, plum-sop. Fischbrühe, lak oder pickel, fowse, fish-broth, pickle. Sich mit brühe beschütten, to grease your clothes with broth or sauce. In die brühe fallen, to carry your self fancily.

Brühen (kohl, kraut) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein schwein, gestügelt, u. c. brühen, to scald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to scald a dog, in order to free him from his fleas. Schwarz zeng brühen, to scald your foul linnen, in order to set it a bucking. Einen narren brühen oder veriren, to gull or cully one; to make a fool of him. Laßt mich ungebrühet, do not gull me.

Brühefresser (der) ein brüheschlucker, a greedygut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-sop, a sauce box.

Brüheiß wasser, scalding-hot water.

Brühwasser (das) 1. scalding water; water to scald with. 2. water wherein colowort &c. were boiled, or to be boiled.

Brülle, s. Brülle.

Brüllen, 1. wie ein löwe, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein stier oder och, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirsch, to bellow like a deer.

Brüller (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllochs (der) der stier, a bull, a bullock, a steer.

Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder summen der bienen, wespem, brämen, käser, u. c. the humming or buzzing of bees, humbles, drones, oxities, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer bassgeige, the sounding of a base-viol. Das brummen einer sakspeife und maultrummel, the drone of a bag pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the rumbling of the belly or guts. 5. Er gieng brummend hinweg, er war übel zu sprechen, he went away murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grudging, grunting, growling, fretting, pouting, gnarling, maunding, quite discontented, displeased or dissatisfied. 6. Das brummen, das man bey einer versammlung ausserhalb der kirche höret, the murmur, the buz-

zing or humming of several people assembled any-where but in the church.

Brumisen (das) die maultrummel, the jews-harp.

Brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, pout, gnar or maunder.

Brummochs (der) s. brüllochs.

Brumstiege (die) a drone, dang-fly,

Brunst (die) s. Brunst.

Brünstig, s. brünstig.

Brunstzeit (die) s. brunstzeit.

Brunnen (übergeschirt) to burnish plate; to polish or brighten it.

Brunnsähl (der) a burnishing-stick.

Brunn (der) a well. Ein schoy- zied- drehe- oder radbrunn, a well with a wheel to draw up the water by. Ein pompbrunn, a well with a pump. Ein galgenbrunn, a well with a swiipe. Der krug geht so lange zum brunnen, bis er einmahl einen stoß bekömmt, the pitcher goes so often to the well, that it comes home broken at last. Ein quell oder springbrunn, a source, fountain, spring or well-spring. Der quellbrunn eines flusses, the fountain, spring or source of a river. Ein salzbrunn, a salt-water-spring, a source of salt-water to make salt of. Ein gesundbrunn, wells; a well of mineral water. Sie ist bey dem gesundbrunnen braucht die brunnenfar, the is at the wells. Ein warmbrunn, a hot bath and wells. Ein wunderbrunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunstbrunn, eine wasserkunst, an artificial fountain, a water-sput. Ein röhrbrunn, bey einem hause, water conveyed to a house by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In den brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verstopfen, vergiften, verseihen lassen, aufschöpfen, erschöpfen, to stop, poison, drain, empty or void a well.

Brunnenader (die) the well-head, the well-spring, the spring or source of a well.

Brunnenbecken (das) der brunnenkasten, a cistern or a tank to keep water in. Ein springbrunnenbecken, the vase of a fountain.

Brunnenbach (das) the well-house.

Brunnenbettel (der) the well-cover.

Brunneneimer (der) the pitcher.

Brunnenfoc (her) a scourer or cleanser of wells.

Brunnengalgen (der) brunngalgen, a gallows for a well.

Brunnengräber (der) a well-digger.

Brunnenhaken (der) a well-hook; a pole or long stick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnenkasten (der) s. brunnenbecken.

Brunnenkuhr (die) the curing by drinking wells or mineral waters.

Brunnenkresse, steinkresse, water-creffes, bank-creffes, winter-creffes, a salter-herb.

Brunnenleberkraut, stein- oder mossflechte, steinleberkraut, water-liver-wort, oyster-green, a kind of sea-moss.

Brunnenloch (das) the well-pit.

Brunnenmeister (der) funktmeister, röhrenmeister, the conduit-master.

Brunnenrad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnenrand (der) the brim or brink of a well. Der steinerne abatz des brunnenrandes, the kerbstone.

Brunnenröhre (die) die brunnenleitung, a conduit, pipe, conduit-pipe, or water-pipe under-ground.

Brunnenstwenael (der) a swiipe for a well.

Brunnenseil (das) the well-ropce to draw water with.

Brunnenwasser (das) well-water. Schiffsbrunnenwasser, water out of the cistern or tank. Quellbrunnenwasser, fountain-water or spring-water.

Brünnlein (das) ein kleiner brun, a little well-head, fountain or spring.

Brunnell (der) s. brunquelle.

Brunquelle (die) a well-spring, well-head, fountain; spring-head, the source, the spring of a well.

Brunst (die) a burning heat, ardour, ardency, ardentness or fervency. Eine feuerbrunst, a fire, a conflagration, a burning of houses. Geisse brunst, liebesbrunst, the heat or height of venerous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiscence; a lecherous or lascivious desire or lust after copulation. Eine sau, eine hündin, eine hure; eine mähr, in ihrer brunst, oder brunst, a brimming sow; a salt or proud bitch, a bitch that goes assant; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horse. Die brunst oder brunst der hirsche, zc. the rut, rutting, lust or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. Der wolf gebet jetzt in der brunst, ist brünstig, by this time the wolf goes to march or to mate; desires copulation.

Brünstig beten, to pray fervently, ardently or heartily. Deine augen machen mich brünstig, thy eyes charm, inamour, smite and overcome me. Ein brünstiger oder brünstiger hirsch, a rutting deer; a deer being in rut. Eine brünstige oder brünstige hündin, zc. s. brunst. Brünstig seyn, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chafed.

Brunne (die) der harn, urine, piss, water.

Brunzeln (alleenthalben) wie die hunde, to piss everywhere as dogs do.

Brunzen, harnen, pissen, stichen, sein wasser lassen, to piss, to urinate, to make water. Laß euer pferd brunzen, let your horse stale. Es brunzert mich, I would fain go to make water.

Brunner (der) a pisser. Ein bettbrunner, a piss-a-bed. Ein hosenbrunner, a piss-a-breech. Ein stubenbrunner, a dog that pisses in a chamber.

Brunngestank (der) the stink of piss.

Brünstachel (die) die brunnscherbe, der brunstopf, a piss-pot, a chamber-pot.

Brunzwinkel (der) a corner where one may piss.

Brust (die) the breast. Eine katbsbrust mit brot und corinten gefüllet und gebraten, a roast breast of veal stuffed with sweet-bread in it. Eine gebratene lammers- oder schöpfenbrust, a roast breast of lamb or mutton. Die hohle brust, da sich die rippen endigen, the brisket. Es liegt mir auf der brust, my breast, or chest, is oppressed with slime. Euer der eine hohe erhabene gewölbte brust hat, one that is large-breasted, broad-chested, hollow-chested. Eine teutsche brust, a german breast, an ingenious heart, an upright man. Die brust oder brüste einer weibsperson, a woman's breast. Die warze oder das warzlein an der brust, the pap or nipple of the breast. Versteigte brüste, breasts wherein the milk is dried up. Entblößte brüste, naked breasts. Ebste brüste, sore breasts. Der krebs an den brüsten, the cancer in womens breast. Unbegriffene und nie entblößte brüste, virgins breasts that never any man saw or touched. Zeug zu einer brust, s. bruststücke.

Brustarzeney (die) a pectoral physick.

Brustbaum eines webers (der) a weaver's beam, a yarn beam.

Brustbeer (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

Brustbeerensirup (der) jujube syrup.

Brustbein (das) the breast bone, the sternon.

Brustbild (das) a figure or statue drawn but half way.

Brustbinde (die) der brustband, a breast-band.

Brustblat (das) the breast-blade.

Brustchen (das) das bruststück oder brustleid einer frau, a woman's chin-cloth, breast-cloth, gorget or neck-piece.

Brüsten (sich) to bricken; to bridle it; to thrust your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be swollen or puffed up with pride.

Brustfedern oder pflaumfedern der gänse, down, down-feathers.

Brustfell (das) the midriff, the apron, parting the breast and stomach. Ein's sechtmeysters brustfell, a fencing-masters plastron or breast-leather.

Brustflack (der) der brustflack, das brusttuch, a stomacher, a breast-cloth. Ein mit baumwolle ausgestopfter brustflack, a quilted stomacher.

Brustharnisch (der) wie die officier bei der infanterie tragen, a souldier's gorget or neck-piece; an armour for the breast. Ein brust- und rüßharnisch, a back and breast, a cuirass.

Brüstig, hoch- breit- oder dickbrüstig seyn, to be large-breasted, broad-chested or hollow-chested. Engbrüstig seyn, to be short winded, chen-foundered, purty, short-breathed, asthmatick. Brüstig einbergeben wie ein welscher hahn, s. brüsten.

Bruststücklein (das) ein bruststücklein, a pectoral trochisk, pattil or lozenge.

Brustlein oder brüstlein (das) a little breast.

Brustlatweg (die) a pectoral electuary.

Brustlay (der) oder brustlapp, s. brustflack.

Brustlehe (die) s. brustwehr.

Brustpfeifen (das) das keuchen, die engbrüstigkeit, asthma, short breath, short-windedness.

Brustpflaster (das) a breast-plaster.

Brustriem eines pferdes (der) a horse's pitoral or breast-leather.

Brustsalbe (die) a breast-salve, a pectoral ointment.

Brustschildlein des hohenpriesters (das) the highpriest's breast-plate.

Brustschirm (der) oder das schirmfell eines sechtmeysters, s. brustfell.

Brustschnur (die) die brustkette, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her stays or bodice with.

Bruststoß (der) a woman's bust, to riffen her bodice with.

Bruststoß (der) a thrust or push against one's breast.

Bruststück (das) a gorger, a breast-piece. Mit einem einem bruststück bewaffnet, cuirassed; having put on an armour that covers the breast. Ein bruststück, ein oechsenbraten, so ein stück von der brust ist, a brisket; a brisket of beef. Einer frauen bruststück, a woman's gorget. s. brüstchen. Ein bruststück, so die officier bei der infanterie tragen, s. brustharnisch. Ein bruststück, gemalde, bis an die brust, s. brustbild.

Brustsymp (der) a pectoral symp.

Brusttrank (der) a pectoral decoction.

Brusttuch (das) s. brustflack.

Bruststücklein eines Kindes (das) a little child's slabbering-bib.

Brüstung (die) 1. the bricking. 2. the breasts. 3. parapet, or breast-work.

Brustwarzlein (das) the pap or nipple of the breast.

Brustwasser (das) a pectoral liquor.

Brustwebe (das) breast-ake.

Brustwehr (die) a breast-work, a parapet, a wall break-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein lager mit einer Brustwehr umgeben, to mound or fence a leagner.

Brustwerk (das) the breasts. Sie hat schönes Brustwerk, she is large-breasted; she has great breasts.

Brustwunde (die) a wound in one's breast.

Brustwürm (die) s. angelikkenwürm.

Brustzettel (das) s. brustzettel.

Brustzierde (die) der brustschmuck einer frauen, a woman's neck-ornament.

Brut (die) a brood: a hatch, a brood of young. Eine ganz brut eier, so viel eine henne deren auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Eine ganze brut küchlein, so viel eine henne deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Ein safauenbrut, a ny of pheasants. Eine brut junger tauben, a brood of pigeons. Eine brut, eine zucht, a brood, a race, an offspring. Immenbrut, bienenbrut, the spawn or seed of bees. Seidenwurmbrot oder eier, silk-worm-eggs. Otter- oder schlangebrut, a bed or knot of vipers and snakes. Hurenbrut, a whore's race offspring or generation. Brut setzen, to breed or ingender. Brut sitzen, brüten, oder ausbrüten, to brood, to sit on brood, to sit on.

Brüten, wie eine henne, to brood as a hen or any other bird; to sit on brood, to sit on; to sit upon eggs. Ein unglük brüten oder ausbrüten, to brood, hatch or brew a mischief. Läuse, böß gebüt, zäuferei, eine krankheit, zc. brüten, oder erwöcken, to breed lice, ill blood, quarrels, a distemper &c.

Brütend, brooding.

Brutei, oder brütei (das) a brood-egg; an egg a hen late on-

Bruthenne (die) a brood-hen.

Brütige henne (eine) a brooding hen. Ein brütig ei, a broody egg.

Brutnest (das) a brood-nest.

Brutzeit (die) the time of brooding; the brood.

Bryonien, wilder zitwer, hundskürbs, teufelskirchen, süß schweiß- oder raswur, römische rüben, zaunrüben, bryony, stinking glad vine, white vine. Schwarze bryonien, schwarze stikwur, sweet or blak bryony; our Lady's seal.

Bube (der) der junge oder knabe, a boy, stripling, lad or youth. Ein loser bube, ein fauler schlingel, a lozel, a lazy boody, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein böser leichtfertiger bube, ein possenmacher, a knavish boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggish, apish, knavish; roguish, bad or wicked fellow; a rogue; a rascal. Ein erz-bube; an arch-knave, an arrant knave; an arch-rogue. Ein spit-bube, ein lotterbube, a crafty or cheating knave; a sharper; a rook; a cheat. Es sind huren und buben unter einander, they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. Ein kirchenbube, ein süßelbube, a kitchen-drudge. Ein handwerk-bube, ein lehrjunge, a prentice. Ein schmuz-bube in der druckerei, a printer's boy. Ein bettelbube, a beggarly knave; also a boy that goes begging. Ein haufen buben auf der gassen, a crew, pack or gang of boys in the streets. Der bube ist noch klein, es ist noch ein pur lauterer bube, it is but a little boy. Ein feiner bube, a pretty boy or lad. Meine buben zu hause, my boys or sons home. Nach der buben weise, as boys use to do. Ein liebliche bube, a base knave; a paltry knave. Ein unverschämter bube, a bold knave. Ein schandbube, a saucy knave.

Buben, (huren und) to go a whoring; to haunt bawdy-houses; to lead a lewd or wicked life. Sie huret und bubet, she plays the whore. Er huret und bubet, he wenches and whores.

Bubenbure (die) babin, bure, liebliche dirne, whore, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a slut, a jade, a very base woman.

Bubentliebe (die) whorish love; a whore's lasciviousness.

Bubensüß (das) a crime, lewdness, scandal; shameful offence, a base or knavish trick.

Bubeckere (das) die bubenkurzweil, boyish tricks, boyish pastimes; knavish tricks.

Büberei (die) die schelmerei, the knavery, roguery, naughtiness, wickedness, knavishness, a knavish or roguish disposition.

Bäbin (die) s. bubenbure.

Bäbisch aussehen, to look knavishly. Ein bäbisch gemüth haben, oder bäbisch seyn, to be knavish, roguish, whorish, lascivious, wanton, lewd or leacherous.

Bäblein und bübchen (das) a little boy. Ein rundes und fettes büblein, a fat tub; a little fat child.

Bucaner (der) a bucaner. Bucaniers sind seeräuber in Westindien, bucaniers are pirates in the Westindias.

Buch (das) a book. Ein buch planiren, falten, besteten, und einbinden, to glue, fold, stitch and bind a book.

Einer der immer über den büchern liegt, a bookish man; one that is given to books. Einer der bücher schreibt, oder machet, ein schriftsteller, a book-maker. Ein geduck-buch, a book of memorandums. Eines kaufmanns fleßbuch, schmerbuch, klittenbuch, süßelbuch, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. Et was zu buch stellen, to book something; to book it down.

Ein schußbuch, a sale-book. Buch halten, to keep books.

Ein cassabuch, ein buch von einnahme und ausgabe, a cash-book, a book of receipts and disbursements. Ein haushaltungsunkostenbuch, a book of house-hold expenses.

Ein handelsunkostenbuch, a book of charges concerning your trade. Ein briefcassabuch, a copy-book of letters.

Ein schreibbuch, ein buch das man zum schreiben brauchen will, a paper-book. Ein buch papier, vier und zwanzig bogen papier, a quire of paper, four and twenty sheets of paper.

Ein ries papier hält zwanzig buch, a ream of paper contains twenty quires. Das stadtbuch, das rezeßbuch, a book containing the laws or statutes of a town.

Das stadtbuch, das protoceß, the records of a town that are written and kept in the Town-house.

Das kirchenbuch, the records or registers of such as were christened in a church. Ein wörterbuch, a dictionary, lexicon glossary or onomasticon.

Ein reißbuch, a book for draughts. Ein reisebuch, an itinerary; a description of travels or voyages.

Ein stammbuch, a book to remember your friends by; wherein they have writ down upon your desire some moral saying with their own hand.

Ein zauberbuch, a conjuring-book. Ein buch durchlesen, to peruse a book. Man könnte ein ganzes buch davon schreiben, a whole treatise could be written of it.

Man könnte ein buch davon voll schreiben, it would take up a whole paper-book.

Buchampfer, buch- oder gauchbrüt, buchfauer- oder basentlee, basenampfer, wood-sortel, small sheep-sortel.

Buchasche (die) ein baum, the wild ash-tree.

Buchbaum, (der) s. die buche, a beech.

Buchbinder (der) a binder of books; a book-binder.

Buchbinderleim (der) s. das folgende.

Buchbinderpappe (die) book-binder-past, to glue or past sheets with.

Buchbinderpresse (die) a book-binder's sowingpress.

Buchbinder-späne, book-binder-shreds, parchment-shreds, paper-shreds.

Buchdrucker und buchdrucker (der) a printer of books; a printer.

**Buchdruckerei (die)** 1. the printing. 2. the art of printing. 3. the printing-house.

**Buchdruckerpresse (die)** a printing-press. f. drucker-presse.

**Buche (die)** ein baum, a beech. Eine weißbuche, a common beech. Eine rothbuche, a red beech, an alder-tree. Eine hagbuche, a yoke-elm.

**Buchedel (die)** f. bucheffer.

**Bucheffler (die)** the beech-acorn.

**Buchenbaum (der)** f. buche.

**Buchenbain (ein)** f. buchenwald.

**Büchen, beechen;** Büchene breter, beech-boards.

**Büchenholz (das)** beech; beech-wood; a very good fire-wood.

**Büchenklotz (der)** a-beechen block, log or trunk.

**Buchenwald (der)** a beech-grove.

**Bücherbret (ein)** f. büchergestelle.

**Bücherbord (der)** a board or shelf for books; a coffin.

**Bücherdieb (der)** 1. one that steals books away. 2. one that steals other mans writings and publishes them as it were his own work.

**Bücherfeind (der)** a hater of books.

**Bücherfresser (der)** a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he spoiles the soundness of his judgement.

**Büchergestelle (das)** a coffin or repository for books; shelves or boards to place your books upon.

**Bücherkammer (die)** a library.

**Bücherkasten (der)** der bücherschrank, der bücherschrein, a coffin, shrine or chest for books to lock them up in, a repository.

**Büchernarre (der)** one that is for having many books.

**Bücherregister (das)** a catalogue of books.

**Büchersammlung (die)** the library the bibliothec.

**Bücherschrank (ein)** f. bücherkasten.

**Bücherschale (eine)** a shelf for books.

**Bücherschreiber (der)** a book-maker.

**Büchernurm (der)** a book-worm.

**Buchhufe (der)** ein vogel, a bullfinch; an alp.

**Buchführer (der)** der buchhändler, a stationer, a book-seller.

**Buchhalten, to keep books.**

**Buchhalter eines kaufmanns (der)** a merchant's book-keeper.

**Buchhalterkunst (die)** welsche the Italian way of keeping books by double accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to pass, that at any time the sum of your debtors will prove equal and ballancing with that of your creditors.

**Buchhaltung (die)** das buchhalten, the keeping books.

**Buchhandel (der)** the stationer's trade.

**Buchhändler (der)** f. buchführer.

**Buchlee (der)** f. buchammer.

**Buchladen (der)** a stationer's or book-sellers shop.

**Büchlein oder büchseln (das)** a little book.

**Buchmast (die)** buchedeln, buchnüsse, beech-acorns, buck-mast, beech-mast, beech-pasture for swine.

**Buchnüsse, f. buchmast.**

**Büchse (die)** 1. das schächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder heftbüchse, a pyx to keep the host in. Eine spaarbüchse der kinder, the children's christ-mas-box. Eine puderbüchse, a powder-box. Eine streu- oder sandbüchse, a dust-box. Eine schnupftobakbüchse, a snuff-box. Eine tobakbüchse, a tobacco-box. Eine zunderbüchse, a tinder-box. Gewürzbüchsen, salbenbüchsen &c. in kramladen und apotheken, spice-boxes,

ointment-boxes &c. in grossers-and apothecaries-shops. Eine armen- oder almosenbüchse, a poor-box, a box for alms.

Eine strafbüchse, a box for fines or amerccments.

In die büchse blasen, fraxe erlegen müssen, to be fined or amerced for a fault; to be set a fine upon.

2. Die büchse, die feuerbüchse, die schießbüchse, an arquebuse, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a snap-hannce, a small gun.

Eine raddbüchse, a wheel arnebase. Eine spannbüchse, a pop-gun. Eine birschbüchse, a birding-piece, a fowling-piece.

Eine donnerbüchse, blunderbüchse oder muskete, a thunder-box; a blunderbus; a musketoon; a widemouthed brass-gun, carrying about twenty pistol-bullets at once.

Eine reuterbüchse, ein carabin, a carabine, a petrinel, a horseman's gun; a dragon. Eine handbüchse, ein pistol, a pistol, a hand-gun.

Eine schlüsselfbüchse, a key with a touch-hole in it, where boys shoot with as it were a gun.

Eine büchse oder flinte aufspannen oder aufziehen und losbreunen, to cock up, or pop up, a box or flint and shoot it off or pop it off.

Eine büchse mit schrot laden, to charge a birding-piece with small shot. Eine fakbüchse, ein puffer, ein terzerol, a pocket gun; a kind of hand-gun so little that you may wear it about you in your pocket.

Eine windbüchse, a trunk to shoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

**Buchbaum (der)** f. burbaum.

**Buchschabe (die)** f. büchermurm.

**Buchschale (die)** f. bücherschale.

**Buchsnalle (die)** the clasp of a book.

**Buchsdorn (der)** f. burdorn.

**Büchsen, birschen, vogelschießen, to go a birding or fowling.** Einen vogel tödt büchsen, ihn wegbüchsen, ihn niederbüchsen, to shot a bird to death; to kill a bird with your shot, to box him down to the ground.

**Büchsenkugel (die)** das büchsenlot, a bullet for small-guns.

**Büchsenmacher (der)** büchsengießer, büchsen Schmidt, a gun-smith.

**Büchsenmeister (der)** a gunner, a bombardier.

**Büchsenchaft (der)** the shaft or stock of a small-gun.

**Büchsenhäfter (der)** one that makes shaftes for pop-and hand-guns.

**Büchsen Schmidt (der)** f. büchsenmacher.

**Büchsen schrot (das)** der bagel, small shot for birding pieces.

**Büchsen schuß (der)** a gun-shot. Einen büchsen schuß weit, as far as a small-gun-shot. Einen büchsen schuß weit, within gun-shot.

**Büchsenstein (der)** a flint, a flint-stone.

**Büchselein (das)** a little box. Ein balsambüchselein, a little balm-box. Ein schnupftobakbüchselein, a little snuff-box.

**Bugsparange (die)** the buckle of a book.

**Buchstabe (der)** a letter, a character, four ant twenty of which compose the alphabet. Den titel eines buch

auf den rücken desselben mit goldenen buch staben drucken, to letter a book; to put its title on the back with golden letters.

Figurbuch staben, hieroglyphical characters. Magische buch staben, magical characters. Chemische buch staben, chimal characters.

Wenn ein buch stabe im drucken versehen ist, a literal fault in printing. Wenn buch staben im drucken verschoben sind, a squabbled form in printing, when letters happen to be out of their due order.

Gegossene buch staben zum drucken, schriften eines buch druckers, prints, letters to print with. Grosse initial-zugbuch staben, schachtelbuch staben, initial letters, text-letters.

Klein und grosse römische buch staben, among printers. Kleine und grosse römische buch staben, the long and the great primer.

Grosse oder versalbuch staben, capital letters. Die

größten buchstaben oder scharften in der druckerei, canon; a printing-lettre of a large size. Die kleinsten buchstaben oder scharften in der druckerei, nonpareil or pearl. Nach den buchstaben, & buchstäblich.

Buchstaben, to spell.

Buchstäblicher verstand der heiligen schrift (der) the literal sense of the Holy writ. Einen spruch buchstäblich oder nach den buchstaben erklären, to expound literally a passage or sentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider sense there may be hid in it but what the Grammar affords.

Buchtitel (der) the title of a book.

Buchweide (die) s. buchmast.

Buchweizen (der) das heideforn, buck-wheat, beech-corn.

Buchweizenbrey (der) mit butter, buttered buck-wheat, buck-wheat porridge.

Buchweizengrütze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buchweizenmehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweizenpanncake (der) a buck-wheat-meal-pancake.

Buckel und büffel (der) 1. der hoffer, ein erhabener rücken, a hunch or bunch on one's back. Sie weiß ihren büffel zu verbergen, she hides her crooked back. Der büffel eines camels, the bunch on the back of a camel. Einen kanzelbüffel machen, die schultern aufziehen, to hog-back; to shug the shoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen büffel lachen, s. büffelnicht. 2. Der büffel, der rücken, the back. Einem auf den büffel kommen, einem den büffel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, strike, bang, manil and belabour him. 3. Büffeln an den pferdezäumen, und brustriemen, bullions of copper, bosses or studs of horses-bridles and pottrels. Die büffeln an einem buche, die buckles or clasps of a book. Der büffel oder die erhabene seide eines schildes, the boss of a buckler. Die büffeln einer langen verücke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Büffelicht seyn, to be crooked, crump, crump, cramp-shouldered, crook-backed, crook-shouldered, huck-shouldered; hog-backed, hunch-backed, hunch-backed; to have a boss, bunch, hunch or swelling on your back. Eine büflichte nase, eine römische oder hachtinase, a roman nose, a high-mounted nose, a hawk's nose. Man sollte sich wol büffelicht darüber gesetzt haben, is was a matter to make a man bust or split his sides with laughing. Das kleid sit büffelicht, es liegt nicht recht an, this suit of clothes does pucker; it lies not close to the body.

Büffeling, büffeling und büßling machen (einen) eine rebrenz gegen jemand machen, to scrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Büßen und büßen (sich vor einem) to bow or congee to one, to salute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tief büßen, to bow or stoop down, to stoop to the very ground. Er hatte sich viele jahre am hofe, aber vergeblich, gebüffelt und gebüffelt, he had been cringing, ducking, stooping, creeping or crouching at court many years together, but in-vain. Kind, büßet euch, child, make a leg. Büßet das haupt, duck with your head. Büßen, sich niederbeugen, to bow your-self down.

Büßlinge, red herrings; blored herrings. Häring-Büßling, pickled herrings dried in the smoak. Englische strobüßlinge, red herrings in straw from England. Fiederbüßlinge in tonnen, so in der ostsee gefangen werden, red herrings from Kiel in Holstein. Kleine büßlinge oder sprot, s. sprot.

Bude (die) a booth, a merchant's shop or stall. Auf einem markt eine bude aufschlagen, to set up or pitch

a stall, cabin or booth in a fair or market. Das auf-gesetzte vor einer bude, the stallage of a shop. Die breite einer bude, the bulch or stall of a shop. Eine branntweinbude, a strong-water-shop. Eine käse-bude, a cheese-monger's stall or shop. Eine tollbude, a toll-booth. Eine wohnbude, a booth fitted to people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Budengeld (das) pickage, stallage; marker-geld, the money that is paid for setting up of booths or stalls in a fair or market; toll of the market.

Budensetzer (der) he that orders the pitching of stalls in the market at the time of a fair.

Budenzin (der) shop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du bist ein großer büffel, ein rechter büffelochs oder büffelsfloh; thou art a very buffle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a counterly, rude, rustical, awkward, brutish or boorish fellow.

Büffelhorn (ein) a buff-horn.

Büffelhörner kamm (ein) a buff-horn-comb.

Büffelleder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffellebern feller, ein büffelsfeller; a buff-coat.

Büffelsch, s. büffel.

Büffelschopf (der) s. büffel.

Büffisch, büdensisch, bosisch, possit oder wolfsisch, eine art un-müzer erdschwämme, ganz rund wie ein lederner ball und weißlich, inwendig voll gelben staubes, puff-ball, fuz-ball, puff-sit or puck-sit; a kind of toad-stools of no use.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wenn man gegen den wind segelt, muß mans erst auf den andern bug wenden, if you sail against the wind, you must tack about continually. Der bug oder boog eines schiffes, das vordertheil desselben, von aussen, the bow, beak or prow of a ship. Unser schiff kam dem andern schiffe vor dem bug, we got athwart before them, and their boltspirit came to be intangled with our shrouds; our ship got to theirs before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horse. Ein auf dem bug gedrucktes pferd, a galled horse. Mein kniebug, the joynr of my knee. Ein kalbs- oder hammelbug, a joynr of veal or mutton. Ein vorbug vom hammel, a shoulder of mutton. Ein hinderbug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuch, &c. a plait or fold of a paper, &c.

Bügel oder biegel (der) a bow. Ein fleigbügel, a stirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a stirrup.

Bügelisen (das) a smoothing-iron, a pressing-iron.

Bügellos seyn, to ride withorh stirrups.

Bügeln einen saam, to smoothen down a seam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäsche, s. platten.

Bügelriem (der) the stirrup-leather. Einem die büß-bügelriemen zu kosten geben, to rub one's back with stirrup-oil or with cudgel-oil.

Bügelstahl (das) a piece of iron or steel made red-hot and put into a hollow smoothening-iron of brass.

Bügelstrümpfe, stirrup-stockings.

Bügelwäsche (die) small pieces of linnen, which being washed must be sleeked with a smoothening-iron, whereas the greater pieces use to be calendred in Germany.

Bugspreet eines schiffes, s. boogspreet.

Buble, s. buler.

Bublin (die) s. bulin.

Bublichsaft, amours, love-intrigues. Auf die büß-schaft geben, to make love to a woman, to court her.

Bühne (die) s. büne.

Büffel (der) s. buckel.

Büßen, &c. s. bücken.

**Bulen** (mit einander) to commit whoredom with a body of the other sex. Um eine bulen, sie freyen wollen, to woo or court a virgin; to make love to her, in order to marry her. Um ein amt bulen, to seek ambitiously for a charge; to woo or suit for it. Erbulen, to get a thing from one by amorous deceiving.

**Bulbrief** (der) a love-letter.

**Bulensied** (das) an amorous song.

**Buler** (der) an amonist, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a spark.

**Bulerey** (die) das bulen, s. bulschaft.

**Bulerey** (die) a she-lover, a she-wooer.

**Bulge** (die) das felleisen, budget, fatchel, wallet or by-sack. Eine rauhe bulge, an hairy budget. **Sattelsbulgen**, holsters.

**Bulgen**, wellen, the billows, waves or surges of the sea.

**Bulin** (eine) a she lover; the girl or woidon which you love.

**Bulle** (der) der stier, the bull.

**Bullensießer** (ein) a dog, a bull-dog.

**Bulensiesel** (der) the bull's pizzle.

**Bummeln**, s. bammeln.

**Bund** (der) 1. das bündnis, das verbündnis, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract, or agreement. Der ehedund, the bands of matrimony; the sacred tie of marriage. Der kaufbund, the promise made at one's christening. Die lade des bundes im alten testament, the ark of covenant in the old Testament. 2. Der bund, das gebund, etwas zusammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truss, a bandel, a fardel. Ein bund heu, a bottle of hay, a truss of hay. Ein bund steiermärkischer stahl, a faggot of Steermark-steel. Ein bund reiser, ein reißbund, a bavin; a faggot of small branches of wood, a brush of sticks. Ein bund stroh, a stack of straw. Ein bund belreiser, a knot of scions. Ein bund schlüssel, a bunch of keys. Ein bund schwefelsticken, a bunch of matches or brimstoned sticks. Ein bund radiseln, wiebeln, knoblauch, &c. a bunch of radishes, onions, garlic, &c. Ein bund teinenseng zur wäsche, a bundle of foul linnen, to be washed. Ein bund haderlumpen, a bundle of clouts. Ein bund briese oder scharfen, a bundle of letters or other papers tied together with a string. Ein bund spielkarten, a pack of cards. Ein bund oder eine gesellschaft loser schelme, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues. Ein bund junger ineinander gersthochener schlangen, a hed or knot of young snakes. Ein bund kleider, a pack of clothes. Ein bund stefnadeln, a pack of pins. Ein bund roher seide, a hank of raw silk. Ein türkischer hauptbund, a turband. Ein bund pfaumfedern, a tuft; a bunch or plume of feathers. Ein bund federkielen, oder spulen, a bunch of quills. Ein bund kirschen, a bunch or cluster of cherries. Ein bund blumen, ein kraus, a nosegay.

**Bundbrecher** (der) he that breaks a pact, covenant or contract.

**Bundbruch** (der) the breaking of a contract.

**Bundbrüchig**, breaking the covenant.

**Bündel** (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluster. Flach in bündlein, knots or bunches of flax.

**Bündig** seyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. Etwas bündig machen, to validate an agreement; to make it valid. Ein unbündig gelübde, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or error and mistake. Einen contract unbündig machen, to invalidate a contract, to make it to stand void and of no effect. Bündig reden und schließen, to talk very reasonably; to conclude undeniably.

**Bündigkeit** eines contracts (die) the validity of a contract.

**Bündnis** (die) der bund, s. bund.

**Bundschuhe**, shoes tyed up with strings after the old-times-fashion in stead of buckles.

**Bundgenos** (der) a confederate, an allyed.

**Bundgenossenschaft** (die) the confederacy, league or alliance. Die schweizerische bundgenossenschaft, the thirteen allyed cantons in Switzerland. Die Graubündnerische bundgenossenschaft, the confederate Grisons.

**Bundlade** (die) the ark of the covenant.

**Bundöverwandter** (ein) a confederate, one of the allyed.

**Büne und bühne** (die) der boden unterm dach des hauses, the solar, the garret, the uppermost loft of a house under the very roof, and therefore not square. Eine büne, so ein kaufmann brauchet, an upper-room in a house employed by a merchant. Eine schaubüne, a theater or stage for plays to be acted upon. Eine richtbüne, a scaffold for execution of criminal persons.

**Bünen** (eine stube &c.) dieselbe mit vielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, solar, &c.

**Bünbase** (der) ein siddrer, an unpriviledged handycraftsman; a bungler, a hundler. **Bünhasen** jagen, to search and trouble the unlawfull workmen; to start them; to drive or put them up; to disturb or dislodge them; to hinder their work.

**Bunt** seyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, speckled, pied, gril'ed, checky, checkered, spotted, brown, ring-straked; to be set out with several colours; to be variegated of divers colours. Eine bunte henne, a pied hen. Eine bunte farde, a coat-card. Bunte ziegen und schaaf, ring-straked, spotted, speckled or gril'ed goats and sheep. Bunte tapeten, parti-coloured rapestrying. Ein bunt es oder schäckliges pferd, a pied, dappled, checkered, checky or speckled horse. 2. Ein bunter oder gefästerter rok, a furred coat or gown. Eine bunte müze, a turred cap. 3. Er machts nun gar zu bunt, he goes beyond the bounds of honesty; he is exorbitant or extravagant. Es gehet bunt her, all is out of order. Bunte händel, strange things, odd actions. Eine bunte tracht, eine comödiantische kleidung einer frau, a taudry dress of a woman.

**Buntfärbig** oder bunt seyn, to be of many colours, s. bunt seyn.

**Buntfärbig** oder sprenklicht seyn, to be pied, spotted, speckled, checkered.

**Buntfärbigkeit** (die) the being of many colours.

**Buntschafke** (ein) ein bunt oder schäcklig pferd, s. bund seyn.

**Buntkriemicht** seyn, to be ring-straked. Ein buntkriemicht tuch, a striped stuff, a stuff that has stripes or streaks in it.

**Buntwerk** (das) tur.

**Buntwärker** (der) ein buntfärschner, a furrier.

**Bünzins** (der) the solar-rent; rent of an upperroom a merchant has hired.

**Bürde** (die) a burden, a charge. Sie ist ihres leibesbürde entbunden, she is delivered of a child; she is brought to bed. Amtsbürde, a charge, an office. Grose würde, grosse bürd, much workhip, much cost.

**Bündlein** (das) a little burden.

**Burg** (die) a tower, fort, hold, strong-hold, castle or succour; a strong, high and fortified place. Die Kaiserliche burg zu wien, the Emperours palace at wien. Eine wagenburg, a barricadoe, a fort of intrenchment. Eine wagenburg um eine stadt schlagen, to beleaguer a town.

**Bürge** (der) a bail, surety, security, caution or pledge; a warranter or mainpignor. **Bürgen** stellen, to put in bail.

bail. Bürge für einen werdet, to bail one. Bürge für einen werden, daß er, wenn er gefodert wird, erscheinen soll, to become bail for one's appearance. Bürge stellen, daß man einen proceß aushalten will, to wage law; to put in security that you will make law at a day assigned, or that you will hold the sentence; that you will submit to it, or comply with it. Ich bin Bürge dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Er hats gethan ich bin Bürge oder gut dafür, he has done it I warrant you, or I assure you.

Bürger, s. Burielkraut.

Bürger einer stadt (der) a freeman of a town, a burgher, burgess, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürger eid (der) the oath one must take that will become a burgess.

Bürgerer (die) all the burghers of a town, the commonalty of burgers.

Bürgerin (die) a citess, a she-cit

Bürgerkrieg (der) a civil war, an intestine war.

Bürgerlich leben, to live burg ber-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pfichten, s. Bürgerpflicht.

Bürgermeister (der) a burgh-master; one of the chief persons that compose the Senate of a town. Der regierende Bürgermeister dieses jahrs, the Mayor of a town or city this year, that is the chief Magistrate of a town for this year.

Bürgerpflicht (die) civil duty; charges, duties and obligations belonging to citizens.

Bürgerrecht (das) the burgess-ship. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burgess, or burgher of a town.

Bürgerschaft (die) 1. die bürgerer, s. bürgerer. 2. s. das bürgerrecht.

Bürgerversammlung (die) a common council; an assembly or meeting of the burghers.

Bürgerwache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Burggerechtigkeit (die) the castleward; the jurisdiction of a castellan.

Burggraf (der) a burggrave, a viscount. Burggraf zu Nürnberg, burg-grave at Nürnberg.

Burggrafschaft (die) the viscounty.

Burgfriede (der) publick peace and security maintained by a castellan.

Burghauptmann (Der) a castellan; a captain or governor of a castle.

Burghauptmannschaft (die) the castellan-ship; the dignity of a captain or governor of a castle.

Burglehn (das) the burgage; a tenure proper to castles, towns, cities or boroughs.

Burgplatz (der) the piazza before a castle.

Bürgschaft (die) s. caution.

Burggeist (der) the justice of peace; the judge in a castleward; the warden, keeper or constable of a castle.

Burgwall (der) der burggraben, a trench or ditch. Die burgwalle oder graben zu Amsterdam, the brooks at Amsterdam.

Burgwehr (die) a tower or plat-form in the midt of a castle.

Burlesk, burlesk, ridiculous, foolish. s. possitisch.

Burleske (die) burlesque, farce, a mock-comedy. s. posse.

Burretsch, breite ochsenzung, borage, a pot-herb; the broad-leafed bugloss.

Bursche (der) a lad, a youth, a young-man. Bursche auf universitäten, scholars, students. Bursche im kriege, the common souldiers, jägersbursche, huntsmen. Kaufmannsbursche, prentices that live with merchands. Handwerksbursche, prentices or apprentices of some handi-

craft. Henkerbursche, der schinderknecht, the hangman's men or servants. Lose bursche, bad company of young folks. Tischbursche auf einer universität, commoners. Stubenbursche, contubernal, a chamber fellow.

Bürsche, die bürsche.

Bürschgen (das) das bürscheit, a little or young lad, a very youth.

Bürste (die) die fehrbürste, a brush, a bristle-brush.

Eine haarbürste, a womans-bair-whisk. Eine kammbürste, a comb-brush. Eine bartbürste, a beard-whisk.

Eine hutbürste, a dibble, to brush your hat; a hat whisk. Eine fleiderbürste, a brush for clothes, a whisk.

Eine schuhbürste, a shoe-brush. Eine frugfaunen- oder buttelbürste, a bottle-brush. Eine bürste womit man eine wand weißet, a painter's or plasterer's brush to whiten a wall with.

Eine fehrbürste, die wände, tapeeten, &c. vom staub zu reinigen, a hair-broom to sweep off the dust from hangings.

Eine wischbürste, a duster, whisk. Eine reißbürste, bombürste, a rubbing-brush, a rubber. Eine kratzbürste, a scratcher. Eine bürste von birkenreislein, a birchen-whisk.

Bürsten (eine) ihr die haare bürsten, to plait a womans hair; to brush or whisk it up.

Sich bürsten wie die katzgen oder wie ein wilder eber, to brisk up your self. Haret nur, ihr sollt gebürstet werden, be sure you shall be shrubbed, cudgelled; hanged or beaten.

Bürstenbinder (der) a brush-maker. Er läuft herum wie ein bürstenbinder, he rambles like a brush-seller.

Bürstein oder bürschen (das) a little brush. Ein bartbürstein, a beard whisk. Ein kammbürstein, a comb-whisk.

Bürtig, native; born in a place. Woher send ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er ist aus holstein bürtig, his native country is Holstein.

Er ist von Lübek bürtig, he is a native of Lübeck; he is born at Lübeck or in Lübeck. Voll- und halbbürtige brüder oder schwestern, brothers and sisters that are, and that are not born of the same mother. s. gebürtig.

Bürzel (der an hünern, gänsen, &c.) woran die schwanzfedern sitzen, the rump of fowl.

Bürzelkraut, huzenaugen, burgel, grensel, purlane or purslain.

Bürzeln (herunter) to fly top over tail; to fall upside down; to tumble; to fall toply turvy.

Busch (der) 1. das gebüsch, das holtz, die hecke, a bush, thicker of bushes, a wood, thicker or covert. Ein busch, ein strauch, ein gestrenche, a tree that grows with a bush-head; a bushy dwarf-tree. Ein dornbusch, a thorn-bush, a bramble bush, a bryar. Ein haselbusch, a hazel-tree, Ein schleibusch, a bullace-tree. Ein rohrbusch, a reed-bush, reed-plot, reed-bank, a tuft of rushes. Ein johannisbeerenbusch, a goose-berry-bush. Ein busch bezirren wenn man jaget, to compass a thicker when you are hunting. 2. Der busch, hausch oder bund, s. hausch, und bund. Ein federbusch, a plume; a tuft, a plume or bunch of feathers.

Büschel (ein) a cluster a little bush.

Büschlein oder büschchen (das) 1. ein kleines gebüsch, a little bush. 2. Ein büschlein, oder bündlein, s. bündel. Ein büschlein oder sträußlein blumen, a nosegay. Ein büschlein stroh, a wisp of straw. Ein büschlein auf den vogelköpfen, a tuft on the head of some fowl. Ein büschlein haare, a lock or little tuft of hair.

Ein büschlein spargen, a bunch of sparagns. Ein büschlein trauben, a cluster or bunch of grapes.

Büschelicht und büschlicht, as a bush; busched.

Büschelweise, in a cluster, or by clusters.

Büschigt oder voller büsche, wälder und hecken sein, to be very bushy.

Büschicht sein (das) the bushiness.



**Büße** (die) ein schiffsgefäße, a but. Die holländische heringsbüßen, the Dutch herring-busses or kerches.

**Büßen** (der) die brust, the bosom, the breast. Er lachte in seinem büßen, he did laugh in his sleeve. Eine schlange in büßen tragen, to bring up or nurse a serpent. Ein merbüßen, a bay or gulph. Das mädchen hat einen schönen büßen, this lady is well-breasted. Ein hoher büßen s. brust. Ein wankender büßen, a swelling-breast.

**Büßenfreund** (der) ein herzensefreund, a privado, a bosom-friend, an intimate.

**Büßensünden**, darling sins; hidden or secret sins; sins committed against conscience.

**Büßentuch** (das) s. brusttuch.

**Büßfähr** (der) a bastard-hawk, a nias-hawk.

**Büße** (die) 1. reue und leid, penitence, repentance. Heindelbüße thun, to perform a feigned penitence, to make a vain shew of penitence. Dessenliche kirchenbüße thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifest scandal.

2. Buße, leibesbüße, a penance or mortification. Eine büße auf sich nehmen, to do penance. 3. Buße geben, eine geldbüße erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amercement or penalty. Was wolt ihr mir zur büße geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

**Büßen** (1. ein verbrechen) büße dafür austehen, to do penance for a fault, to suffer a mortification for it. Er soll diese lust theuer genug büßen und bezahlen, he shall pay dear enough for this lust. 2. Er hat seine lust gebüßt, er hat sein müßlein geküßlet, he has satisfied or satiated his lust for this time.

**Büßfällig** oder büßmäßig seyn, to be forfeitable or punishable.

**Büßfertig** seyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

**Büßfertigkeit** (die) penitence, true repentance, readiness to do penance.

**Büßgedanken**, büßbetrachtungen, penitential meditations.

**Büßpsalmen** (die sieben) the seven penitential psalms.

**Büßpredigt** (die) a penitential sermon.

**Büßtag** (der) bet- und fasttag, a day of prayers, fasting and repentance; a fasting-day.

**Büßtränen** (die) büßtränen, tears a truly-penitent will shed.

**Butt** (die) 1. eine art seeische wie plateise oder schollen, a bot, but, brut or bret, a plaie, a flat sort of sea-fish.

2. Nigische bütte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a turbot. 3. Eine butt, knopf, oder ange, a bud or burgeon. Hagebutten, heps, buds of a heptec.

**Butte** (die) oder bötte, eine wasserbutte, a tub, a water-tub. Eine waschbutte, a washing-tub. Eine traubenbutte, a vine-reaper's dosser.

**Büttel** (die) die flasche, s. bottel.

**Büttel** (der) der frohn, scherge, scharfrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-ropo, executioner, hang-man; heads man, the finisher of the law.

**Büttelley** (die) die frohneren die frohnveste, the jail, or goal; the prison for criminal persons or malefactors.

**Butter** (die) butter. Irländische butter, irish butter. Ein klein säßlein butter, a firkin butter. Gesalzene butter, crock-butter, salt-butter. Frische butter, ungesalzene butter, dish-, fresh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen topf thun und falszen, to stamp butter into a crock and salt it. Butter in einen bren thun, to butter a pap. Er besund wie butter an der sonnen, he grew ashamed.

**Augenbutter**, s. augenbut.

**Butterbamme** (die) das butterbrod, bread and batter, bread sperad with butter.

**Butterbirne** (die) a sort of delicate pears.

**Butterblume** (die) marigold-flower.

**Butterbrezel** (die) butter-cracknels.

**Butterbrod** (das) s. butterbamme.

**Butterbrüße** (die) die buttertunke, a butter-sauce.

**Butterbüchse** (die) a butter-box.

**Butterfaß** (das) a churn, to make butter in.

**Butterfisch** (der) a litte fish, to be broiled within butter.

**Butterfliege** (die) a butter-fly.

**Butterhändler** (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

**Butterrichte** milch, creamy milk.

**Butterkröpflein**, butterströzel, butterstrizel, fritters.

**Buttermilch** (die) butter-milk; churn-milk.

**Buttern**, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter darüber thun, to butter your bread, stockfish &c.

**Butterkande** (die) a butter-rnb.

**Butterkaffen** (der) a churn-staff.

**Butterig** (der) puff-past.

**Butteriegel** (der) a butter-pan.

**Buttertopf** (der) a crock to stamp and salt butter in.

**Butterweck** (der) a roll of butter, a dish of fresh butter.

**Butterzähne** (die) die vordersten zähne, wenn dieselben groß und breit sind, the butter-teeth.

**Büttner**, s. böttcher.

**Buz** (der) a dwarf, a schamp.

**Buzig**, ein buziges kleines männlein, a little man, a short-arse, shrimp or dwarf.

**Buzbaum** (der) the box-tree, the box. Stachelichter buzbaum, s. burdorn. Den buzbaum bestuzen, to clip your box-trees. Voller buzbaum, full of box. Wie buzbaum, like box.

**Buzbäumern kamm**, löffel, &c. (ein) aba oxen-comb or spoon.

**Burdorn** (der) box-thorn; prickly box; a shrub with box-leaves.

## C.

**Caap** (das) das voraeberge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Ein caap inciden, to weather a cape or beach.

**Cabale** (die) 1. a jewish tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conspiracy.

**Cabalisten**, the cabalists among the jews.

**Cabbellau** (der) s. kabbellau.

**Cabeltau** (das) das größte ankertau auf den schiffen, the cable. Das cabeltau mit altent werck bewindern, so bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zusamen legen, to coil the cable.

**Cabinet** (das) a clo set, a study. Ein münzcabinet, a scritory filled with coins.

**Cacao** (der) cacao; a West-india-fruit like almonds.

and of which the chocolate is made. Der beste cacao, caracca-cacao or cacao-nuts.

Cadet (ein) a Cadet.

Cadenz (die) cadence.

Caduciren (Bergwerksschur, davon keine Zubusse bezahlet worden) to amorrise such mine-actions as have not contributed to what was laid in by all the concerned; to declare them lost and forfeited.

Caffe, s. Kaffe.

Caftan (ein) a surtut, an upper-garment.

Cajüte (die) the great cabin, or the stern-cabin in a ship, the Captain's room.

Cajütenwächter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the swabber in a ship.

Calcedon (der) a chalcodon, a precious stone.

Calciniren (etwas) oder es in asche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders Calciniertes zinn oder blei, putty or potee.

Calcinirofen (der) a calcar; r calcining furnace.

Calcul (der) calculi.

Calcutischer hahn, (ein) a Turkey-cock.

Calender (der) a calendar, an almanak. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the last year; to stand talking what might have been done.

Calendermacher (der) oder calenderschreiber, an almanack-maker.

Caleſche (die) a caleſh or charret; half a coach.

Callſatern (ein ſchiff) to caulk or grave a ship; to beat in ockum between every plank and pay the seams with pitch and tar.

Calſonium (das) pine-tree-roſin.

Caliber (das) the caliber.

Calmeuſer (ein) one that is always in a brown ſtudy; a ſearcher into deep and hidden myſteries; a plodding head.

Calmuſwurzel (die) acorus, a drug.

Calmwetter, weins ſtille iſt und kein wind iſt auf der ſee, a calm or calmneſs. Calmwetter bekommen, wenn man unter ſegel iſt, to be becalmed being under ſail.

Camel (das) a camel. ſ. kameel.

Camelheu (das) the ſquinate.

Camelot (das) camlet. ſ. kameelharenzeug.

Cämmerei (die) ſ. kämmerei.

Camillenblumen, camonill, ſitch-wort.

Camin, (der) der feuerherd, a chimney.

Camisol (das) a waſt-coat.

Cammer (die) ſ. kammer.

Cammergericht zu Weſlar (das kaiserliche) the imperial chamber at Weſlar; a ſupream court of judicature in Germany.

Compagne (die) ſ. ſelding.

Companiemeiſter (der) he that has the inſpection of the Admiralty's magazin or arſenal.

Campeſchholz (das) logwood or blockwood, uſed by dyers and coming from Campeche in the Weſt-Indies.

Campher (der) champhire, a ſort of gum.

Campiren, to camp.

Camraden (meine) my comrades or companions.

Camradſchaft (die) the companionship.

Canaille (die) das ärgſte pöbelvolk erſchlechte leute, infima plebs the dregs or ſcum of the people; the mob; the rascality; the rascally ſort of the people.

Canal (der) eine röhre, a channel. 2. Ein waſſergraben, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwifchen England und Frankreich, the channel, Saint George's channel; the ſea between England and France.

Canariſchen inſeln (die) the canaries; the canary iſlands.

Canariſamen (der) canary-seeds,

Canariſet (der) canary; canary-fack.

Canarienvogel (der) a canary-bird.

Canarienzucker (der) canary-fugar.

Candidat (der) a candidate; one that ſtands for any place or office.

Canbiren (etwas) oder mit zucker überziehen, to ice ſome fruit; to ice it over; to candy it.

Candiezucker (der) ſugar candy.

Cancel (der) die zimmerrinde, cancel or cinamom. Weiſer cancel, the arabick coſtus. ſ. zimmt.

Caninchen (das) a coney, a rabbit. Das männchen, und das weibchen, unter den caninchen, a buck-rabbit or buck-coney and a doe-rabbit. Ein junges caninchen, a ſtarter; a young rabbit. Eine höhle, wo caninchen ſich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen iſt, a rabbit in his cal.

Caninchenfelle (graue) grey coney-skins.

Caninchenhaar (das) the flue of a rabbit.

Caninchenzucht (die) 1. a kindling of coney. 2. a clapper of coney.

Canoe (das) a canoo, canow or canoc, a veſſel of wilds nations.

Canonade (die) cannonade, canonhots.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen ſeyn, to be within cannon-ſhot.

Canonenfugel, ſ. canonenfugel.

Canonelle (die) a canonelle.

Canoncat (das) a canonſhip

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canonier (der) canoneer.

Canoniren (eine feſtung) to cannonade a fortref; to batter it with cannons.

Canonische bücher der heiligen ſchrift, canonical books of the Holy writ; all thoſe books of the Bible that are received by the whole Chriſtian church, the others being called apocryphes.

Canonifiern, to canonize.

Canonifirte heiligen, canonized ſaints; ſuch as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canonifiern (die) the canonization.

Canonfugel (die) a cannon-bullet.

Canonſchuß (der) a cannon-ſhot, a cannonade.

Canons in der Schweiz (die dreizehn) the thirteen cantons or united republics of Switzerland.

Canoniren (irgendwo) ſich irgendwo ſetzen, wie eine armee, to canton ſomewhere, as it ſaid of ſouldiers that fortify their camp in ſome place.

Canonierungsquartire (die) einer armee, the canton-quarters; the ordinary quarters of a regiment.

Canor (der) der ſangmeiſter der capellmeiſter, the chanter; the publick ſchool-maſter for vocal muſick or ſinging.

Canorei (die) the publick ſinging-ſchool; the chantery.

Canoreiſnaben, ſinging-boys that belong to the publick ſchool.

Canzel (die) der predigtſtuhl, the pulpit.

Canzelkleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Canzler (der) the chancellor. Der Herr Obereanzler von Großbritannien, the Lord-high-chancellor of Great-britain. Der canzler und Vicecanzler einer Uni-verſität, the chancellor and vice-chancellor of an univerſity. Der Ercanzler des Römischen Reichs in Deutschland, the Lord-arch chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayntz.

Canzleramt (das) the chancellor-ſhip.

Canzlei (die) the chancery.

Canzlerbuchſtaben, fair and great letters in writing, to ingroſs a writ.

**Canseibote** (der) a messenger of the chancery; the chafe-wax.

**Canseibschreiben** (die) what is to be paid for to get an abstract or any writ out of the chancery.

**Canseibhof** (der) the chancery-court.

**Canseirath** (der) a chancery-councillor, a chancery man.

**Canseibschreiber** (der) a chancery-clerk, a curstor, a writing clerk in the chancery.

**Canseibstube** (die) the chancery-office.

**Canseibverwalter** (der) the master of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's dictator.

**Capulst** (der) s. canseibschreiber.

**Capaun** (der) ein verschmittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a ponce. Ein gemästeter capaun, a fat or crammed capon. Brecken, womit man capaunen mäset, pellets to cram capons with. Capaunen einsetzen, to coop up capons.

**Capaunen** (einen jungen hahn) to capoon a little cock.

**Capaunenschmalz** (das) the grease of capons.

**Capaunenstige** (die) der capaunenstand, a coop for capons.

**Capellan** (der) the chaplain; he that performs divine service in a chappel. Einer von den bestallten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majesty.

**Capelle** (die) 1. a chappel. Die königliche hofcapelle zu St. James, the Royal chappel at Saint-James. 2. Die capellmusiker, the chappelmusicians. 3. Eine goldschmidtecapelle, a goldsmiths-coppel; a test to try gold and silver in.

**Capellknabe** (der) one of the singing-boys in the quire of a chappel.

**Capellmeister** (der) the director of the musick in a chappel.

**Capellstück** (das) a musical piece to be sung in a chappel.

**Caper** (der) 1. ein privatkriegschiff, so in Kriegszeiten mit der kominiquon fahret, die schiffe der feindlichen unterthanen wegnemen, a caper or privateer; a ship that lies lurking or hid after a cape and takes away such others that sail by; a ship that in time of war has got commission to take ships that belong to the enemy's subjects. Die caper, s. capper.

**Capitain** (der) the captain. Ein capitain oder hauptmann, a captain of foot. Ein capitain oder ritmeister, a captain of horse. Ein capitain zur see, a sea-captain. Der capitain eines ortes, a chief, the captain or commander of a man of war. Der capitain oder schiffer eines kaufarthseiffes, the captain or master of a merchant ship.

**Capitainlieutenant** (der) a lieutenant-captain.

**Capitainshaft** (die) the captainship.

**Capital** (1. das) die hauptsumme, der hauptstuhl, the stock or principal. Capital und intresse, the principal and the accessory; the principal and the parties. Die intresse schon voraus vom capital abziehen, to deduct the usuries aforehand from the principal. 2. Das capital oder vermögen, so einer hat, one's stock or estate; all what one is possessed of. Ein mann von grossem capital, a very rich man; an able man. Vom capital zehren, to run beyond the constable; to spend beyond your estate; to spend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat so viel capital, daß sie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, she is worth one hundred pounds per annum. 3. Grosse oder capitalsummen, suchen, städte, schiffe, &c. great, chief or capital sums, matters, cities, ships &c. 4. Das capital,

oder capital, das oberste einer säule, the chapter, head or top of a pillar.

**Capitalist** (der) 1. a stock-jobber. 2. a very rich man. 3. a man who has mach principals or activ debts.

**Capitel** (das) 1. ein hauptstück eines buchs, a chapter or section in a book or treatise. 2. Das capitel, das collegium der domherren, the chapter; the assembly of canons. Capitel halten, to assemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel lesen, ihm eine lesion geben; to give one his lesson; to reprimand; check, reprove or rebuke him.

**Capitel fest seyn**, to know the place where a passage is to be found in some book.

**Capitelhaus** (das) the chapter-house; the house where a chapter assembles.

**Capitelherren, domherren**, canons; the members of a chapter.

**Capiteln** (sich mit einem) to scold at one; to give him his lesson.

**Capitular** (der) s. capitularherren.

**Capituliren**, to capitulate, or parley. Wenn eine belagerte stadt capitulirt, so ist sie schon gewonnen, a besieged town that parlies, is almost got.

**Cappen** (einen hahn) s. capaunen.

**Cappern von Doulsen, Marcellis capers**; capers for sauce.

**Capperstaude** (die) the caper-tree the shrub bearing capers of which there is great many in Provence.

**Caprice** (die) s. eigensinn. Aus caprice, out of caprices; capriciously.

**Capricios seyn**, to be capricious.

**Capriciosen schneiden, sprünge thun**, to caper; to cue capers.

**Capuciner** (die) the capuchins; a sort of friars of the order of Saint Francis that profess perfect poverty.

**Caputsche und capuze** (die) a caponch' or capuch; a cover of one's head like a monk's cowl.

**Caput seyn, verlohren haben**, to be capot. Einen capur machen, ihm abgewinnen, to capot one.

**Capiaun** (der) the cavesson.

**Carabin** (das) der carabinier, a carabin, a petrinel, a horse man's gun.

**Carabiner** (der) 1. s. vorbergehend. 2. Der einem carabin führet, the carabin-soldier.

**Carat** (das) a carat. s. karat.

**Caravane** (die) ein zug mit einer großen gesellschaft zu wasser oder lande, a caravan.

**Caravelle** (die) ein portugiesisches fabriug, a caravel; a swift Portuguese bark.

**Carcaße** (eine) a carcass.

**Cardomier** (der) ein edelgestein so nicht durchsichtig ist, an onyx, the cornelian-stone.

**Cardamom und cardomom, cardamomlein**, eine gewürzraute, cardemom, cardemom minor. Die größere art von cardomom, paradiskörner aus Africa. Die größere unter den gestoffenen Pfeffer genenget, Guinea-grains; the greater sort of cardamom, grains of paradise.

**Cardobenedictenkraut** (das) edelstiel, spinnendistel, dörmurz, the holy or blessed thistle, carduus benedictus.

**Cardobenedictenpulver zum schwitzen**, a powder of carduus benedictus to sweat with.

**Cardobenedictenwasser** (das) holy-thistle-water.

**Cardinal** (der) a cardinal; one of the two and seventy candidates to be made Popes of.

**Cardinalshut** (ein) die cardinalswürde, a cardinal's cap or hat; the cardinal's dignity.

**Carfreitag** (der) s. **charfreitag**.  
**Carfunkel** (der) the carbuncle, a precious stone.  
**Cariol** (der) a kind of calesh; a flying chair.  
**Carmelitermönche** und **nennen**, geschuhete und barfüßer, the carmelites, monks and nuns, shooed and bare-footed.  
**Carmen** (das) verses. Ein hochzeitarmen, s. **brautlied**. Ein begräbnisarmen, leichnamarmen, a funeral song, funeral verses, an epicedium.  
**Carmosin**farbig, crimson or scarlet; crimson-or scarlet-colour. **Carmosin**saunnet, seide, &c. crimson-velvet, silk &c.  
**Carmosin**farbekörner, s. **cochenill**.  
**Carneol** (der) the cornelian-stone. s. **carcedonier**.  
**Carottenwurzel**, rothe pastinaken, carrots. Wilde caroten, wild carrots.  
**Carpei** oder **scharpie** (die) gewusste leinwand, so die runderste gebrauchen, lint for a wound; linnen threads or filament to put in a wound, used by surgeons.  
**Carrete** (die) a chariot; a sort of a coach.  
**Carriere** (die) carreer.  
**Carrosse** (die) die futsche, a coach.  
**Cartaune** und **cartbaune** (die) a canon for battery of about fifty ponds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelecartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.  
**Cartaunenschuß** (der) a canon-shot.  
**Carte** (die) a card. 1. Eine spielearte, a pack of cards to play withal. Die bunnte und die schlechte carte in einem spiel, the court-or coat-cards and the small-cards. Eine trumpsarte, a trump-card. 2. Landcarten, maps, Geographical maps. Seeccarten, sea-cards, mariner's cards.  
**Cartesiansche philosophie** (die) the Cartesian philosophy; Descartes's way of philosophizing.  
**Cartische** (die) 1. a cartouche, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein stück mit cartischen laden, to charge a great gun with a pack of small bullets. s. **kartusch**. 2. Die cartische oder kartasche eim-wollkammer, a cart for wool. s. **kartatische**.  
**Cartbaue** (die) a Carthusian-monastery.  
**Carthäusermönche** carthusians, carthusian friers.  
**Cartarilla** (die) cascarilla; bark of an Indian-tree.  
**Cascade** (die) der wasserfall, a cascade, a fall of water.  
**Casel** (die) der äußerste rok am messigewandte eines priefers, the chasuble; a priest's cope at mass.  
**Caspar**, ein mannsname, Jasper.  
**Casse** (die) the cash. Die casse halten, cassiren sehn, to keep the cash; to be a merchant's cashier. Kein geld in casse haben, to have no money in cash. Eine leere casse machen, to run out of cash.  
**Cassebuch** (das) the cash-book; the book of receipts and disbursements.  
**Cassia** 1. fistula, oder cassia in röhren, worinn ein schwarzer, süßer und gelinde purgirender saft, cassia fistula. 2. Cassia lignea, the bark of the cassia-tree, which grows in East-india in West-indies.  
**Cassiren** (soldaten) oder abdanken, to cash hire or disband soldiers. Eine schrift cassiren oder vernichten, to annul, annihilate or undo a writ; to make it void. to disannullit. Eine schuld ein cassiren, to ask a debt, to collect the debts.  
**Cassirer** (der) a cashier, a cash-keeper.  
**Casspapier** (ein buch) a quire of such sheets of paper as are a little rent.  
**Castanetten**, castanets or snappers they use to dance with.  
**Castanie** (die) a ches-nut or chest-nut. Roscastanien, horse-ches-nuts. Die flächliche schale an einer castanie,

the rough dowl of a green ches-nut. Große italiänische castanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene castanien, roasted ches-nuts.  
**Castanienbaum** (der) the ches-nut-tree.  
**Castanienblüte** (die) the ches-nut's flower.  
**Castanienbraun**, of a ches-nut-colour. Ein castanienbraunes pferd, a brown-bay-horse.  
**Castanienopf** (ein durchlöcherter) a chest-nut-pot, a pot with holes in it, to roast chest-nuts in.  
**Castel** (das) a castle. Casteele oder schlösser in die luft bauen, to build castles in the air.  
**Castiren** (sich) to chasten your self; to mortify the lusts of your body.  
**Castelle** (das) s. **casteel**.  
**Castellan** (der) the castellan, or castellan.  
**Castoreum** (das) bibergeil, castoreum; oyl of beavers-stones.  
**Castorhut** (der) a castor or beaver; a castor-hat, a beaver-hat; a hat made of beaver-wool. Ein halber castorhut, a hat made half of beaver-and half of other wool.  
**Catalogus von büchern** (der) a catalogue, list or register of books.  
**Catechisiren** (die kinder) to catechise children; to examine them in the catechism.  
**Catechismus** (der) the catechism, the book that contains the chief points of the christian faith.  
**Catechismuslehre** (die) the catechising.  
**Catechismus**schüler (der) a catechumen.  
**Categorie** (die) categoria or category.  
**Categorische antwort**, a categorial answer; an answer in form and to the purpose; an absolute and final answer. Categorisch sich erklären müssen, to be obliged to answer categorically; or to tell categorically your resolution without ifs and ands.  
**Catheder** (der) the pulpit.  
**Cathedralkirche** (eine) a cathedral church; the mother-church of dioceses.  
**Catholisch**, catholick universal. Seine catholische Majestät, his catholick Majesty, a title peculiar to the King of Spain.  
**Catholizismus** (der) the catholicism.  
**Catun** (t. der) catunwolle, baumwolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catunzeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedruckte catune, printed calicos.  
**Catungarn** (das) cotton-yarn from East india and of Aleppo.  
**Catunhändler** (der) a cotton-monger or merchant.  
**Cavaleade** (die) t. cavalcade, a solemn riding.  
**Cavalier** (der) a cavalier, a noble man, a gentle man.  
**Cavalierisch**, cavalier-like.  
**Cavallerie** (die) s. **reutereri**.  
**Cavallerist** (der) s. **reuter**.  
**Caviar von Archangel** (die) caviary, the spawn of a fish called bellengina, like a sturgeon.  
**Caviren** oder bürge werden (für seinen freund) to stand bound for your friend.  
**Causenmacher** (ein) a pettifocker, barrator.  
**Caution und caution** (die) die bürgerschaft, bail, bledge, surety or caution. Caution stellen, to put in bail; to give surety.  
**Cedernbaum** (der) a cedar-tree.  
**Cedernholz** (das) cedar-wood.  
**Cediren** (einem alles) to pass or make away your estate to som body.  
**Celandin**farbe, selodongrün, grün wie schwalbenwurz oder schellkraut, meergrünfarbe, sea-green-colour, celandine colour.

Celebriren (ein fest) to celebrate or solemnize a feast.

Celestinermonche, the celestines, celestine monks.

Celle oder zelle (die) eines mōnchs, a monks-cell.

Cellerie oder sellerie, macedonische pterisilien, cellery, a delicate faller herb.

Cement (der oder das) cement, a strong and cleaving fort of mortar.

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to fasten it together.

Censuren oder censuriren (etwas) sein urtheil davon geben, to censure a thing.

Censur (der) the censor, a learned judge.

Censurfreyheit (die) the being free from the censure; the censure-liberty.

Censur (die) the censure.

Cent, hundert, cent, hundred. Cent pro cent gewinnen, to get half in half. Fünf pro cent, oder den zwanzigsten pfennig interesse geben, to give five per cent use-money, or one for twenty. Acht pro cent rabattiren, to abate eight from one hundred and eight.

Centisofie (eine rose) a rose of hundred leaves.

Centner und zentner (der) ein hundert und zwölf pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amsterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. Ein halber centner, half an hundred or six and fifty pounds weight. Ein viertel centner, a rod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. Drittelhalb centner ist ein schif pfund, two kintars and a half to mack a ship-pound at Hamburg.

Centrum und zentrum eines kreisels (das) der mittel-punkt, the center or middlepoint of a circle.

Ceremonie und ceremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. Kirchen-ceremonien, the church-ceremonies, external worship.

Ceremonienmeister (der) the master of ceremonies, the introducer of envoys in a Prince's court.

Ceremoniös seyn, to be ceremonious; to be full of ceremony.

Chartepartie oder chartepartie (die) der befrachtungs-kontract eines schiffes vor einem Notario aufgerichtet, the charter-partie; an indenture of covenant made before a Notary between the owners and the freighter of a ship for one voyage she is to go.

Cession thun, to pass away or give over your estate to your creditors.

Chetrach (das) s. milzkraut.

Chalcedonier (der) s. caredonier.

Chamade schlagen, to sound or beat a parley; beat shamade.

Charakter (der) the character. Der mensch hat keinen charakter, this fellow is characterless. Mit charaktern bezeichnen, to characterize. Charaktere, seltsame figuren, characters.

Charakterisiren, to characterize.

Charakteristik (die) the characteristic.

Charakteristisch, characteristical. Das charakteristische an einer sache, the characteristicalness.

Charaden (die) eine art räzel, charades.

Charfreitag (der) good-friday; the friday before Easter-day.

Charge (eine) an office, employment.

Charlaten (der) a charlatan.

Charlatanerie (die) charlatantry.

Charwoche (die) the week before Easter.

Ches (der) das oberhaupt, chief, the first the prince.

Chemie, chemia, chemical philosophy. s. chymie.

Cherubim (ein) a cherubim.

Chimäre (die) chimera.

Chimärisch, i. adj. chimerical. 2. adv. chimercially.

China, 1. das land china oder sina, China. 2. Die fieberrende, quin-quina, china root.

Chirurgie, wundarzneikunst, chirurgery, surgery, surgery.

Chirurgus; chirurgon, surgeon.

Chocolate (die) chocolate, made of cacao-nuts.

Cholerisch (seyn) to be choleric or of a choleric temper. Cholerische feuchtigkeiten, choleric humours.

Chor (das) 1. das chor in der kirche, the quire of a church. Das chor, wo die sänger stehen, the choir or quire were the singers and musicians are placed. Das chor in der englischen kirche, the chancel; that part of the church where the altar is, separated from the rest by a set of rails. 2. Ein chor von sängern, die sänger, a chorus; the chorists or queristers; a company of musicians singing together. 3. Chor halten, das choramt halten, to read or sing the primmer in the quire. Ein chor treiben, to make one find his legs; to see him a going; to hit or strike him home; to be sharp with him. Ein singult auf dem chore, a querister's desk.

Choral (der) a choral-song, a holy-song that is used in the churches.

Choralmusik (die) a plain way of singing in the quire of a church.

Choraltar (der) the great and chief altar in a church.

Choramt (das) the reading or singing of the primmer in the quire; the canonical hours.

Chorbischof (der) a quire-bishop.

Chorbruder (der) a querister, chorist or chorister.

Chorerker (der) a balcony for a quire in a church.

Chorfran (die) a canoness.

Chorheud (das) a surplice.

Chorherr (der) a canon.

Chormäßig, as it is used in a chorus.

Chormeister (der) der cantor, the director of the musick in a quire.

Chorographie (die) the chorography.

Chorot (der) a tunic, jacket or jerkin, a sleevels coar for a priest or canon.

Chorsänger (der) a chorist, chorister or querister.

Chorschüler (der) a singing boy in a quire.

Chorschweester (die) a nun that sings in a quire.

Chorstunden, canonical hours.

Chorweis singen, to sing as is used in quires.

Christ (der) a christian. Ein schein-heuchel oder maul-christ, an hypocrite, on that professes christianity without being possessed of it. Ein unchrist, ein böser christ, an evil, bad or wicked christian. Ein abgefallener christ, a renegade. Ein christ werden, to turn or become a christian. 2. Christ, unser Herr, s. Christus. Der widerchrist, oder antichrist, the antichrist. 3. Ein heiliger christ, eine gabe zum heiligen christ, ein weib-nachgeschenk für die kinder und das gesunde, what one gives to his children or servants for their christ-mas-box.

Christabend (der) der tag vor weihnacht, christmas-eve or vigil, the day before christmalls.

Christbild oder Christusbild (das) ein kruzifix, the image of our Saviour hanging on the cross.

Christengebühr, amt oder pflicht, the duty of a christian.

Christengemeine (die) a christian communion or congregation.

Christenglaube (der) the christian faith, christ-faith.

**Christenheit** (die) christendom.  
**Christensinn** (der) a christian mind of heart.  
**Christenthum** (das) the christendom. Ein unchristenthum, a false christendom, atheism, epicurism. Ein hofchristenthum, a politick christendom.  
**Christentugend** (die) a Christian virtue.  
**Christenvolk** (das) die christenheit, all christendom, all the Christians.  
**Christgeheft** (das) ein heiliger Christ, a Christmas-present, what you give one for his christmas box, or to keep his christmas with.  
**Christgläubig seyn**, to be a faithfull Christian.  
**Christkindlein** (das) our Saviour when he was born a child.  
**Christlich**, christian. **Christlich reden**, to speak christianly. Ein christlicher mensch, an upright or downright Christian. Die christliche religion, the christian religion. Eine christliche frau, a christian woman. Ein christliches begräbnis, a christian-burial. Der christlichste König, s. allchristlichst.  
**Christmild seyn**, to be charitable a Christian ought to be; to be charitably inclined, **Christmilde gaben**, charitable gifts. Der herr Norton christmilder gedächtnis, Master Norton of blessed memory, of happy memory. —  
**Christmildigkeit** (die) charitableness.  
**Christmonat** (der) the month of December.  
**Christnacht** (die) christ-mas-night.  
**Christtag** (der) christ-mas-day. Die heilige christtage christmas-holy-days.  
**Christus** (Jesús) Jesus Christ, our Lord and Saviour. Um Christi willen, for Christ's sake. In Christi namen, in the name of Christ. An Christum glauben, to believe in Christ, to stick or cleave to him, to adhere him.  
**Christuskopf** (der) a christ's-portrait or image; a painting representing christ's sight.  
**Christusreligion** (die) christ's religion, the christianism.  
**Christussinn** (der) i. christ's-mind, religion &c.  
**Christwillig thun** (etwas) to do something out of a Christian motive, to do it freely and christianly.  
**Christwoche** (die) christmas-week.  
**Christwurz** (die) schwarze miewewurz, the herb bear's foot, set word or setterword.  
**Chronik** (die) das historien- oder geschichtsbuch, jahrbücher, chronicle; annals. Das buch der chronik in der bibel, the book of chronicles in the bible.  
**Chronikenschreiber** (der) an annalist, a chronicler, he that writes chronicles.  
**Chronologie** (die) zeitrechnung, die zeitrechnungswissenschaft, chronology, the art of computing the times.  
**Chronologische tabelle** (eine) a chronological table.  
**Chronologik** (der) the chronologist, chronologer.  
**Chrysolith** (der) the chrysolithe, a kind of transparent precious stone of a golden colour.  
**Chrysolopras** (der) the chrysoloprasus, a precious stone that yields a golden lustre.  
**Chur besser fuhr, oder fur** (die) die churfürstliche würde, the electorship.  
**Churfürst** (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürsten des heiligen römischen Reichs, the nine Electors of the sacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.  
**Churfürstenthum** (das) the Electorate; the Elector's territories.  
**Churfürstin** (die) the Electores. Die vermittwete Churfürstin, the Electores dowager.  
**Churfürstliche Durchlauchtigkeit oder Durchlaucht** (seine) his Electoral Highness or Serenity. Ihre Durchlauchtigkeit die Churfürstin, her Electoral Highness. Ihre Churfürstliche Gnaden von Mainz, Edlin und Trier, their Electoral

Graces of Mainz, Coln and Trier; the three Arch-bishops that are Electors. Das Churfürstliche Kollegium, the Electoral college.  
**Churprinz** (der) the Electoral-Prince; the heir of the Electoralhip.  
**Churwürde** (die) the electorship.  
**Chemie und chemie** (die) chymistry.  
**Chymisch**, chymical.  
**Chymicus chemist oder chemiker** (ein) a chymist.  
**Cibeben**, lange rosinen, rosinen in fässern von Malaga, railins of the sun.  
**Cibet**, s. zibet.  
**Cichorien**, wegwurt, cichory.  
**Cider** (der) der apfelmost, cider, a drink made of apples.  
**Timbels und zimbels** (die) a pair of cymbals.  
**Cinnober** (der) s. zinnober.  
**Cyper**, s. zyper.  
**Cypressenbaum** (der) the cypress-tree, the cyprus-tree. s. cypressen.  
**Cypressenholz** (das) cypress. cypress-wood.  
**Cirkel oder zirkel** (der) 1. das zirkelinstrument, a pair of compasses. 2. Eine kreislinie, a circle, a round or circle-line. 3. Ein kreis, a circle, a round place; district. s. zirkel.  
**Cirkelbeine** (die) the feet of a pair of compasses.  
**Cisterne** (die) a cistern; a great vessel, set in the ground to gather rain-water to keep; also a vessel commonly made of lead, to hold a good stock of water for household uses. s. zisterne.  
**Cisterciensernönch** (ein) a cisterciens-monk or bernardino.  
**Citadelle** (die) das castel, das schloß, a citadell, tower or castle.  
**Citation und zitazion** (die) 1. a citation or summons. 2. a citing or allegation.  
**Cither und zitter** (die) a cittern or sitrum, a musical instrument, the guitar or gitar.  
**Citronen** (die) a hirt cittern.  
**Citiren oder zitiren** (einen) ihn beischen, fodern und laden, to cite or summon one, to indite or bid him to appear. 2. Eine stelle aus einem autor citiren oder anführen, to cite, quote or alludge a passage out of some autor.  
**Citronapfel** (der) die zitrone, a pomelitron, pome-citron or pomelitron.  
**Citronbaum** (der) a lemon-tree or pomeitron-tree.  
**Citronen oder zitronen** (die) a citron, a limon or lemon.  
**Citronfarbe**, citron-colour, lemon-colour.  
**Civet**, s. zibet.  
**Civil**, höflich, bürgerlich und ehrbar erzogen seyn, to be bred civilly, honestly, modestly, gentleman-like; to be well-bred, well-mannered, courteous and genteel. Ein civiler mensch, a civil man.  
**Civilisiren**, to civilize, to cultivate, to make civilor gentle.  
**Civilisirt seyn**, gestittet seyn, to be civilised, or civilized.  
**Civilisirung** (die) die umwandlung eines wilden volkes in ein gestittetes, the civilization. Dieses volk hat beträchtliche fortschritte in der sittenverbesserung gemacht, this nation hath made some considerate progress towards civilization.  
**Civilität** (die) civility.  
**Clapholz** (das) claphords, to make cades and any small vessel of.  
**Clavette** (die) die clarin, a clarion, a sor of shrill trumpet; a soundine; a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it sound low. Auf der clavette blasen, to sound the clarion.

**Claretrsein** (der) claret, red wine, claret-wine.  
**Clarificirte** oder verklärte leiber, clarified bodies.  
**Clarine** (die) s. clarète.  
**Clarinette** (die) clarinet, a clarion, a pipe with a beg and a tongue or leave.  
**Classe** oder **Klasse** (die) the class, classis, rank or order  
**in** classen eingetheilt, ranked, ordered or divided into classes. Die classen in einer schule, the classes or forms in a school. Ich habe erst alle classen durchgehen müssen, I went first through all the formalities.  
**Classisch**, classick. Ein classischer schriftsteller, a classick or principal autor or writter.  
**Clavier** oder **Clavierur** (die) s. clavier No. 2.  
**Clavicordium** (das) elavier oder clavierumbas, claricords, harpscoords, harpscol, a musical instrument. Ein kleines clavicordium, ein spinet, virginals.  
**Clavier** (das) 1. Das ganze besaitete instrument, a clavicord, or claricord, a cymbal withs tangens. s. clavicordium. 2. Die tastatur eines klaviers, die klavierur, the keys, flops, or frets of a harpscol, virginals, chime or gans.  
**Clavis** (der) in der musik, the key or cliff in musick.  
**Clause** (die) ein angeheugter beding, a clause; an additional article to an agreement; a condition added in the end of a convenant.  
**Clerici** (die) die geistlichen, the clergy.  
**Client** (der) s. klient.  
**Clientel** (die) clientela.  
**Clientin** (die) s. klientin.  
**Clima** oder **Klima** (das) oder die situation eines landes auf der erdkugel, the climate, clime or situation of a country in Geography.  
**Clister** oder **Klister** (das) a clister or glister. Einem ein clister setzen, to give one a clister. Sich ein clister setzen, to take a clister.  
**Clisterpeife** (die) a glister-pipe, a squirt or siringe.  
**Clot** oder **Kloß** (das) a jakes, a sink, an unclean and stinking place.  
**Closter** oder **Kloster** (das) the cloister, convent or monastery. Einen in ein kloster bringen, to cloister one up.  
**Closterbruder** (der) a cloister-servant, a lay-brother.  
**Clostergebäude** (das) the cloister or monastery, the cloister-houses.  
**Closterjungfer** (die) s. nonne.  
**Closterleben** (das) the monastical, monastick &c. life.  
**Coadjutor** (der) the coadjutor or fellow-helper.  
**Cobelt** (der) s. kobolt.  
**Cochennille** (die) cochennille, würmchen die von den hag-eichen in Westindien gesamlet werden, womit carmosin, purpur und scharlach gefärbt wird, cocheneal, or cutcheneal, being grains or little worms proceeding from the fruit of the holm-oack in the west Indies. Unrechte cochennille, silvester cocheneal.  
**Cocodnüsse** (brasilische) Brasilian coco-nuts, being as big as a man's head.  
**Codebekscher hut** (ein) a codebeck, a sort of hats.  
**Coffebonen**, coffee berries. Gebrannte coffebonen, roasted coffee-berries.  
**Coffehaus** (das) a coffee-house.  
**Coffekanne** (die) der coffekessel, a coffee-pot.  
**Coffepulver** (das) gemahlen coffee, coffee-powder.  
**Coffewasser** (das) coffee; coffee-water; a sort of warm drink. Ein schälchen coffewasser, a dish of coffee.  
**Cognossement** (das) der frachtbrief, den ein schiffer zeichnet, the bill of lading. Ein cognossement zeichnen lassen, to get a bill of lading signed, or to let the Captain affirm to it.  
**Colerisch**, s. cholericisch.  
**Coleur**, s. farbe.  
**Colick** (die) das bauchgrimmen, the colick or cholick,

a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die colick von winden, the wind-colick. Die colick vom steine the stone-colick.  
**Collation** oder **Kollazion** (die) 1. eine zech, a collation, a club, an entertainment. 2. Eine konferirung einer pension, the collation or bestowing of a living. Eine konferirung oder vergleichung einer abschrift mit dem original, a collation or comparing of a copy with its original.  
**Collationiren** und **Kollazioniren** (etwas mit einander) to collate a writ with another. Ein buch kollationiren, to collate a book; to see signatures of the same whether it be complead or no.  
**Colleerbuch** (das) the book of one that is a collector of alms.  
**Collecte** oder **Kollekte** (die) 1. eine sammlung, a collection or gathering. Eine collecte für die armen, a gathering of alms for the poor. 2. Eine collecte oder bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine collecte in der kirche, a collect in the common prayer that is read in the churches; a short prayer.  
**Collection** (die) s. sammlung.  
**College** und **kollege** (mein) my colleague, my fellow or partner in the same office. Ein schulecollege, a colleger, one of the masters of the publick and collegiate school.  
**Collegiate** (der) the fellow of a college in the universities.  
**Collegium** oder **Kollegium** (das) 1. gewisse personen, die zusammen ein corpus machen, a college or college; a council or board; a corporate body. Das kollegium der kardinäle, the college of cardinals. Das königliche geheime Rathskollegium, the King's Privy-council. 2. Ein kollegium auf Universitäten, a college in an unviersity. 3. Collegia halten, den studenten vorlesen, to read before scholars, to teach them some art or science privately.  
**Collision** oder **Kollision** (die) the collision.  
**Colludiren** (mit einander) sich mit einander verstehen, einen zu veriren, to play booty, to collude.  
**Collusion** (die) das colludiren, the collusion.  
**Colmarkraut**, gauchheil; brook-lime, an herb.  
**Colnisch** oder **Rheinisch gewicht** (das) so in ganz Deutsch-land gebräuchlich ist, und sechzehn unzen auß pfund hat; Colnisch or Rhentsh weight; avoir-du-poids-weight, that has sixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight has but twelve ounces in a pound. s. troisch gewicht. Zwanzig mark colnisch thun neunzehn mark troisgewicht, twenty marks of colnisch weight yield nineteen marks of troy-weight. Ich will euch mit colnischem gewicht bezahlen, I'll pay you with usury.  
**Colonel** (der) der oberste, a colonel.  
**Colonelleutenant** (der) der obersteutenant, a colonel- lieutenant.  
**Colophonium** und **Kolophonium** (das) geigenhart.  
**Coloquintenapfel**, eine bittere frucht in purgationen, coloquintida. Coloquinten ohne saamen, coloquintida sited or without seed.  
**Colbr** und **Kolbr** (die) s. farbe.  
**Coloratur** im singen (die) a trill or quavering in musick.  
**Coloriren** und **Koloriren** (etwas) oder bemanteln, to colour, or palliate a thing. Ein gemälde kollariren, to colour a painting; to give the colours.  
**Colorirung** (die) s. farbengebung.  
**Colorit** und **Kolorit** (das) die farbe oder der farbenant eines gemäldes, the colour or color of a painting.  
**Comediant** (der) a comedian, a player. Eine gesellschafft herumziehender comedianten, a strolling company of stage-players.  
**Comediantin** (die) a the player.  
**Comedie** (die) a comedy, a play. Eine comedie spielen, to act comedy.

Comet (der) ein comestern, a comet, a blazing star. Der schweif des cometen, the tail of the comet.

Commandant (der) in einer festung, the commander of a garriſon.

Commandiren (eine armee, ein regiment, 2c.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin commandirt, he was commanded to go thither.

Commando führen (das) to have the command. Er führt das commando gut, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. etlicher Kriegsschiffe, the commander or commander of a squadron. 2. Der commandör eines schiffes so nach Grönland auf den walffischfang fährt, the captain of a ship that is bound for Greenland.

Commercierrath (der) a commerce-counsellor.

Commerz (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the trade men in a town- Die deputirten des commerzes, the college of deputies for the commerce.

Commissarius (der) a commissary, a commissioner, a delegate, an agent. Die commissarien des zollhauses in London, the commissioners of the custom-house at London. Ein hoher kaiserlicher commissarius, the Emperor's high-commissioner. Commissarien, die benennet sind mit einem abgesandten zu tractiren, commissioners appointed to treat with an Embassador. Ein kriegscommissarius, a commissary to pay the souldiers their wages; a muster-master. Ein präsidiumscommissarius, a sequeltrator. Ein commissarius oder factor eines fürsten, a Prince's agent or factor.

Commissbret (das) ammunition bread.

Commission (die) a commission. Einer der eine commission empfangen hat, one that is commissioned or commissioned.

Einer der der commission dienet, ein commissiönär, a commissioner, factor or agent. Eine hohe kaiserliche commission, a high-committee from the Emperor, an inquest ordered by the Emperor; commissioners sent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine commission des unterhauses, des parlaments, a committee of the house of commons in Parliament. Eine commission, die das ganze haus aufgenommen, a committee of the whole house; the whole house resolved into a committee. Ein schiff, das mit commission fährt, ein caper, a caper, a privateer, a ship that got commission to seize upon ships belonging to the enemies subjects. Einem commission gehen etwas zu kaufen, to give one commission to buy a thing. Für commission oder provision zwei pro cent, for the commission two per cent. Commission ist kein erbgut, commission is no inheritance.

Commissiöner (der) commissioner.

Committent (der) one that gives commission to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and trust him with it; to commit a business to one and leave it to his care. Etwas von einem committiren oder anbieten, to commit a thing from one; to bid him buy and send it you. Die committirten personen, the committees, delegates, commissioners or commissioned; they unto whom commission was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, ease.

Commun (die) common. s. gemeine.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das communiciren, the communication.

Communiciren (1. mit einem) sich mit ihm besprechen, to commune; confer or discourse with one. 2. Einem etwas communiciren, mittheilen, sand thun, to communicate or impart a thing to one. 3. Communisiren oder

jum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communien (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der segnen nach der communion, the post-communion.

Compact, fest oder dicht seyn, to be compact or close.

Compan (sein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Compagnie (die) 1. die gesellschaft, a company, meeting or assembly. Einem compagnie seilen, to bear or keep one's company. Nach solcher leute companie frag ich nicht viel, I do not love to company with such people; I do not like their company. 2. Eine companie soldaten oder reuter, a company or troop of soldiers or horsemen; a company of horse or foot. Die Ostindische companie, the East-india company. 4. Handelscompanie, so zwei mit einander haben, a partnership. Wir beyde sind in compagne getretten, we two are become partners have joynd nur stock.

Companion (mein) oder compagnon, my partner, my companion, my fellow in trade.

Comparation (die) s. vergleichung.

Compaß (der) ein seccompas, a compass, a mariner's compass. Mein compas ist mir ganz verrückt, I am quite out of my aim.

Compaßdose (die) the bittackle.

Compassiön (die) s. mitliden.

Compendiös seyn, kurz verfaßt seyn, to be compendious. Compendiös zu werf gehen, to go compendiously to work.

Compendium (das) compendium.

Compensiren (etwas) vergelten und gut machen, to compensate a thing.

Compensurung (die) the compensation.

Competenten (ake) alle die zugleich nach einem dienst stehen, all those that stand in competition together for an office. Es sind unser drei competenten, we are three competitors.

Complaisant seyn, sich wissen gefällig zu machen, to be complaisant.

Compleat oder vollständig seyn, to be compleat. Eine complete oder völlige victorie, a complete victory.

Complexiön (die) die gemüthsgestalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, cholericen, phlegmaticen, melancholischen complexiön seyn, to be of a sanguine, choleric, phlegmatic, melancholic complexion.

Compliment (das) a compliment. Einer der voller complimente ist, one that lays to much stress upon compliments; a starched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine complimente, sance ceremony.

Complimentiren (einen) ihm ein compliment machen, ihn becomplimentiren, to compliment one, to make him a compliment.

Complotz (das) complot.

Complotziren, heimliche aufschläge mit einander machen, to consplot; to plot together.

Componiren oder setzen (musikalische stücke) to compose musical pieces; to make musical composures.

Composit (der) composer, compositor; ones that makes musical pieces.

Comportiren oder verhalten (sich wohl oder übel) to comport, demean or behave your self well or ill.

Compositiön (die) 1. zusamensetzung und vermischung unterschiedlicher dinge, a composition or mixture of several things. 2. a song, a musical piece.

Compromiß (das) da einer seine streitsache dem ausspruch der schiedsmänner unterwirft, a compromise, or compromise; the putting a difference to arbitrement; the submitting to the award, doom or decision the elected arbiters shall give. Ein compromiß zeichnen, to compromise.



mise; to put a thing in compromise; to sign the compromise that you will stand to arbitrement of the dooms-men.

Conrad und Camrad (mein) my comrade, comrade or companion.

Concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erste entwurf, oder das project einer schrift, the project or first draught of a writ. Narrische concepten, idle conceits. Mein concept ist verrückt, I got out of conceit.

Conception (die) f. empfangnis.

Concert (das musicalische) a concert of musick.

Concertmeister (der) a master of concert; the principal player.

Concertsaal (der) the musical room, the concert room or salon.

Concession (die) die vergünstigung, a concession or permission.

Conciliiren oder vereinigen (widerwärtige dinge oder personen) to conciliate things that seemed to be contrary, or two friends that were fallen out.

Concilium (das) the council.

Concipiren, abfasser oder entwerfen (eine schrift) to draw a writ; to make a project of it.

Concludiren oder beschließen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, f. verdauung.

Concordanzbichel (die) a concordance; a book in form of table of a all the words contained in the bible.

Concurs der creditoren (der) a concurs of the creditors of one that touned bankrupt.

Concubine (die) eine heischläferin, a concubine.

Condemniren (einen) ihm das recht absprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (1. die) bedingung, f. beding. Ich thue eure bitte mit der condition, daß ihr eue pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Wen was für condition ist er? of what condition, rank, quality, state, nature or disposition is he? 3. Bei einem kaufmann in condition stehen, to live in prenticeship with a merchant. Eine condition annehmen, to condition with one; to enter into service.

Conditionirt seyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditer (der) ein confektbeker, a confectioner; one that makes and sells confits and sweet-meats; a baker of sweet-meats.

Condolenz (der) ein bezugtes mitleidn, a condolence, Ein condolenzcompliment gegen iemand abtatten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to express your sorrow to him for some misfortune of his.

Ich condolirte ihn wegen seines vaters absterben, I condolied with him for the death of his father.

Conduite (eine gute oder schlechte) die aufführung das verhalten, bezeigen, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) süße oder eingemachte sachen, suckers, confits, preserves, sweet-meats.

Confect verderbt den magen, sweet-meats accloy the stomach.

Confektbeker (der) f. conditer.

Confederazion (die) confederation or confederacy.

Confederirter (die) f. allirte.

Conferiren (1. mit einem) to confer or discourse with one. Mit einander conferiren, etwas überlegen, to confer notes; to advise together. 2. Etwas womit conferiren, oder vergleichen, to confer or compare one thing with another. 3. Einem eine stelle, ein stipendium, &c. conferiren

und schenken, to confer upon one a place, a living, a benefit, pension, &c.

Conferenz (die) das conferiren mit einander, the conference.

Confession (die) das bekäntnis, the confession. Die Augspurgische confession, der Lutheraner glaubensbekäntnis, the Augustan-confession of faith which the Lutherans stick to.

Confident oder vertraulich mit einem seyn, to be confident or familiar with one. Confident mit einem umgehen, to converse confidently with one.

Confidenz (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige confidenz zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) confirmation, confirming.

Confirmiren (etwas) oder bestärken, to confirm a thing, to ratify it; to make it good.

Confiskation (die) oder confisciren, the confiscation or forfeiture.

Confisciren (etwas) to confiscate some goods; to seize upon them or take'em away as forfeited to the publick treasury.

Confluenz von leuten (die) a confluence, conflux or resort of people.

Conform oder gleich und gemäß ist (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to another thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (sich mit etwas) sich dazu bequemen, demselben sich gleich stellen, to conform with a thing; to conform your self to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieselbe einander unter augen stellen, to confront witnesses; to put'em abreast; to call them in sight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas confundiren oder außer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order.

Confus oder confundirt seyn, to be confused, confounded, perplexed, out of order. Ein confuser stil, a confused style.

Confusion (die) the confusion. Er war ganz in confusion, he was all in a confusion or shame; he was all perplexed or confounded. Die sachen waren in confusion gerathen, things were got out of order; were got into confusion.

Confutation (die) f. widerlegung.

Confutiren oder widerlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (einem) ihm glük wünschen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregation (die) die versammlung, a congregation.

Congress (der) die zusammenkunft; a congress, encounter or meeting.

Conjecture (die) f. mutthmassung.

Conjunctur (die) die umstände der zeit und gelegenheit, the conjuncture, posture, situation or juncture of times, affairs, &c.

Conjuration (die) da sich etliche unter einander verschwören, etwas böses auszurichten, a conjuration or conspiracy.

Connexion (die) der zusammenhang verbindung, the connexion; the hanging together; the connexity.

Conniviren, durch die finger sehen, etwas aesehen lassen, süß gerade seyn lassen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

Consecrirt, geweiht und eingeseget seyn, to be consecrated.

Consens (der) die beistimmung oder beirathung, a consent, an approbation. Er hat mir seinen consens gegeben. he gave me his consent. Ih habe seinen consens verlangt, I got his consent.

Consentiren (etwas) s. bewilligen.

Consequent seyn, to be consequent; to be a maker of consequences.

Consequenz (die) die folge, a consequence. Eine sache von gefährlicher, guter, feiner ꝛc. consequent, a thing of dangerous, good, no &c. consequence. Die consequenz, das was woraufsolget, the consequent; that which follows upon some other thing.

Consequenzenmacher (der) a consequent man, a consequence-maker.

Conservation (die) s. erhaltung.

Conserven in den apotheken, conserves in apothecaries-shops; fruits and flowers prepared and conserved with sugar. Rosenconserve, conserve of roses.

Conserviren (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conserve, preserve or keep a thing.

Consideriren (etwas) oder betrachten, to consider a thing; to consider of it; to think upon't; to take notice of it. Etwas gründlich consideriren, to consider of a thing thoroughly.

Consideration (die) die betrachtung, the consideration.

Consigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to consign a thing to one; to make it over to him.

Consilium (das) 1. der rath und anschlag, the advice. 2. Ein consilium halten, to keep a consultation.

Consistenz (die) die consistenz. Einea saft bis zur consistenz kochen lassen; so lang kochen lassen, bis ein tropfen desselben nicht mehr ablaufen kann, to boil some juice to its consistence; to its due thickness.

Consistorialrath (der) a counselor in the consistory.

Consistorialschluß (der) a consistorial decree.

Consistorium (das) a court-christian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature composed of churchmen and lawyers to decide matrimonial and church-affairs.

Consonanten, mitlauter alle buchstaben ausser a, e, i, o, u, und y, the consonants; all those letters that not are vowels.

Consonanz (die) das übereinstimmen, in der musik, a consonance in musick.

Consorten (die) die mitinterequireten, the consorts, fellows, partners, companions.

Conspiration (die) das conspiriren, a conspiracy, a plot.

Conspiriren, complottiren; to conspire, to plot together. s. complottiren.

Constabler (der) a gunner.

Constellation (die) a constellation.

Constatation, s. bestätigung.

Constituent (der) der da constituirt, the constituent.

Constituiren (einen oder etwas) bestellen und anordnen, to constitute or appoint a body or thing. Constituirt oder bestellt seyn, to be constituted.

Constitution (die) beschaffenheit oder bewandniß, the constitution or disposition. Die constitution oder anordnung, the constitution or settlement. Die leibesconstitution, the constitution or temper of the body.

Consul (der) das haupt einer fremden nation in den handelsstädten in Portugall und Spanien, und im ganzen mittelländischen meer, a consul, the chief and protector of a foreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Consulat (das) consalship.

Consuliren (1. einen rechtsgelehrten) ihn um rath fragen, to consult a lawyer; to ask his advice. 2. Mit einander consuliren oder rath pflegen, to consult or advise together.

Consultation (die) oder rathspflegung, a consultation or consulting.

Consumiren (etwas) es verzehren, to consume or waste a thing.

Consumirt oder verzehrt seyn, to be consumed or wasted.

Consumirt oder vollbracht seyn, to be consummated or perfected.

Consumtion (die) die verzehrung der verschleiß, the consumption.

Contagion (die) eine ansteckende seuche, the contagion, a catching evil; contagiousness.

Contagiose krankheit (die) a contagious disease.

Contanten oder contantgeld (das) baaregeld, ready money; money down. Eine waare contant verkaufen, für contant geld verkaufen, verkaufen für contant geld und ohne rabat zu bezahlen, to sell a commodity for ready money, or at such a price as is to be paid with ready money and without any abatement for interest.

Contemplation (die) s. beschauung.

Content, zufrieden und vergnügt seyn (mit etwas) s. vergnügen.

Contentement (das) s. vergnüglichkeit.

Contenten (die) die contenta, der inhalt eines buchs, briefes, schiffes ꝛc. the content or contents of a book, letter, ship, &c. a summary, designation or table of what is contained therein.

Counterfearpe (die) the counterfearp in fortification.

Continuation (die) s. fortsetzung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to last. 2. Die zeitung continuiret nicht, that news is now contradicted. Etwas continuiren, es fortsetzen, to continue or pursue a thing; to carry it on. 2. Einen in seiner verwaltung continuiren lassen, to continue one in his administration.

Continuirlich beten, lesen, reden, ꝛc. to pray, read, speak, &c. continually. Ein continuirlicher regen, a continual rain. Eine continuirliche forge, a continued, or continual care.

Contoir (das) die schreibstube eines kaufmanns, a merchant's study; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein apartcontoir, ein verschlossen contoir, worin nur eine person sitzt, a closter. Der tisch aufm contoir, worauf man geld zehlet, a counterbord, a counter. Das postcontoir, the treasury office. Des obernehmerers contoir, the treasury office.

Contörchen (das) s. das cabinetchen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; against. Ueber etwas pro und contra disputiren, to dispute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) contrabande oder verbotene waaren, contraband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, agreement, act, deed or instrument. Einen contract in duplo oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. Contract labm oder krumm seyn, to be contracted, lame or crooked; to have suffered a contraction of the nerves.

Contradiereiren, s. widersprechen.

Conträren wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. Conträre meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel ganz conträr aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention.

Contribuiren oder mit beitragen (irgendwozu) to contribute towards a thing.

Contribution stellen (eine stadt unter) to put a town under contribution.

Controllör (der) ein aufseher, der ein gegenregister über etwas hält; ein gegensreiber, a comptroller.

Controversien, fireitigkeiten, disputen, controversies, isf.

Contumaciam (in) wider einen, der nicht hat erscheinen wollen verfahren, ihn wegen unterlassener folgeleistung bestrafen, condemned for his contempt of the court.

Convent (r. der) die zusammenkunft, a convention, a public meeting. Ein bürgerconvent, a common-council. 2. Das convent, das closter, a convent, cloister or monastery. Conventioneilmünze, conventional money; money that is minted to the convention in Germany.

Conventiella halten, heimlich und verstoßner weise zusammen kommen, to keep conventicles; to keep clandestine and unlawful meetings.

Conversibel seyn, wohl mit sich conversiren lassen, to be conversible, sociable, easy or free of access.

Conversatio (die) der umgang, das conversiren, a conversation or converse, your discoursing with one. Ich habe keine conversatio mit ihm, I have no converse with him.

Conversiren oder umgehen (mit einem) to converse with one; to keep him company; to discourse with him; to be familiar with him. Eine sprache bloß durch conversiren und ohne Grammatik lernen, to learn a language by rote or by conversation and without a grammar.

Convex oder erhaben geschliffen seyn, wie die brillen und brengläser, to be made convex as spectacles are. Die reußege oder aufwendige seite einer kugel, the convex of a globe.

Convexität (die) s. Erhabenheit.

Convinciren oder überführen (einen seines irthums) s. überweisen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a guard.

Convopiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoysschiff (das) ein kriegsschiff, das die kauftarthenschiffe geleitet und beschützt, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ships; or that sails along with them and sees 'em safe.

Convulsien (die) a convulsion; the shaking of sinews the shrinking up of the sinews.

Copie (die) die abschrift, a copy; any writing transcribed; a transcript, abstract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweite copie, a triplicate of a writing. Die copie eines gemähdles, the copy or second draught of a picture. Ich muß eine copie davon nehmen, I must get it copy'd out.

Copiren etwas, s. abcopiren.

Copist (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (priesterliche) the copulation's formalities performed by a minister.

Corall (das) ein meergewächs, coral, a sea plant. Eine halschnur von geschliffenen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein paternoster von corallen, a coral-pair of beads.

Corallenkörner, beads of coral.

Corallenschnur (die) a string of coral beads. Eine corallen halschnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallentinctur (die) the coral-tincture.

Corallenmoß (das) coralline, coral-moss, herbcoral.

Corbalsche (die) a bulls-pizzle, a whip, scourge or endgel.

Cordial oder herzlich reden, to speak cordially or heartily.

Corduanleder (das) cordovan-leather; corduan.

Coriandersaamen (der) coriander seeds. Schwarzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corianten, kleine rosinlein, carrants. Die besten corianten, Zant-currants. Die schlechtern corianten, Cephalonia-currants.

Cork oder fork (der) 1. das pantoffelholz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein stopfel von cork in einem glase oder in einer flasche, a cork, a stopple of cork, to stop a glass or bottle with.

Cornelbaum (der) the dog-berry-tree.

Cornelbeere, eine frucht wie oliven, dogberries.

Cornelkirsche (die) a cornel-cherry.

Cornet (der) ein fährndrich unter der reuteren, a cornet; an officer of horse.

Corps de garde (die) eine macht, a corps-de-gard.

Corper (der) der leib, a body. Ein todter corper, a corps, a dead body.

Corperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand some part of the Holy scripture.

Corpral (der) a corporal, an officer in a company of foot below the sergeant; the head-man of a file.

Corporalschaft (die) a troop or band of soldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dick vom leibe seyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulenz (die) die dikleibigkeit, corpulency, bigness of body.

Correct seyn, to be correct. Correct schreiben, to write correct or correctly or without fault. Das er correct ist, his correctness.

Correction (die) eine verbesserung bestrafung, bekehrung, a correction, amendment, chastisement. Unter correction, oder mit uksaub, under correction.

Corrector (der) bei einer druckerei, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correspondent (der) a correspondent, your friend abroad that writes unto you and receives yours.

Correspondenz (die) das correspondiren, the correspondence.

Correspondiren (mit einem) briefe mit ihm wechseln, to correspond with one, to keep a private correspondence with him. Correspondiren, symmetrisch seyn, s. entsprechen.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedruckten bogen corrigiren, to correct a proof.

Corrigibel seyn, sich leicht corrigiren lassen, to be corrigible; to be susceptible of correction; to be easy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es bestärken, to corroborate a thing.

Corrosive, scharfe und beißende sachen, corrosives.

Corrupiren (einen richter) s. bestechen.

Corfaren, seeräuber, corfairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baumrinde aus peru, s. china-china.

Cortine (die) a cortine, the front of the wall between two bastions in fortification.

Coschemlie, s. cochenile.

Cosienbalsam, unser lieben frauen müß, welsche müß, römische salbei, the herb cost-may. Der kleinere kostenbalsam, the herb maudlin.

Costi, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Costus oder costurus, Costus, a drng. Bitter costus, weißer caneel, the arabick costus. Süßer costus, sweet costus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very small beer, table-beer.

Couvert und eouvert eines briefes (das) the cover of a letter.

Courage (die) s. muth.

Courier (der) ein expresseur, the courier, the express. In vollem courier reiten, to ride full speed.

Court zu Hamburg (der englische) dieienigen englischen Kaufleute daselbst, so die freireichen des englischen hauses genossen, the English court at Hambourgh.

Courtage (die) s. mäkterlohn.

Courtisan (die) a courtier, a gallant.

Crap und krap (der) eine färbereide, crap, crap-madder. Feiner crap, unberaubter crap, da nicht das beste von abgenommen ist, onberooft crap. Gemeine crap, der ausschuss, gemeen grap.

Credatur (die) s. geschäft.

Credensbrief (der) ein creditiv, a creditive, credentials, letters of credence.

Credenser (der) s. mundschent.

Credentisch (der) a side-board-table; a cup-board.

Credit (der) the credit, creance, credence, trust or belief. Einem credit geben, ihm trauen, to give credit to one; to trust him. Man giebt keinen credit mehr, man borget nicht mehr, credit is dead. Er hat seinen credit verloren, he lost his credit.

Creditbrief (der) a letter of credit; a bill in favour of a traveller for a determined sum of money he may receive at pleasure.

Creditiren (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit; believe or trust him well enough. 2. Einem creditiren, etwas auf sein credit zu buch stellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

Creditkleid (das) a creditable suit; a garment to procure credit by.

Creditor (der) ein schuldgläubiger, a creditor.

Credulität (die) s. leichtgläubigkeit.

Cremor tartari, geringert weinstein, cream of tartar.

Crepiren lassen (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

Creyon, crep, eine art krausen zeug, crape; a sort of crisped or trizled stuff.

Creuz und kreuz (das) the cross. Das creuz, daran Christus hing, the cross on which our Saviour suffered. Ein querecreuz, ein andreascreuz, a saltire-cross. Ein creuz, eine widerwärtigkeit, a cross, misfortune, cross-fortune, cross-bite or disappointment. Ein creuz machen, sich segnen und creuzen, to make the sign of a cross. Das creuz an einem fenster, degengefäß, u. the cross-bars of a window, sword-hilt, &c. Das creuz an pferdrückens, the crupper, dock or buttocks of a horse. Einer der auf dem creuz, oder hinten auf dem pferde sitzt, one that rides behind another on the same horse. Ein pferd das auch einem auf den rücken trägt, a horse that carries double. Ein drehe creuz, a turn-stile.

Creuzbalke (der) a cross-beam, a cross-piece of timber.

Creuzbaum, wunderbaum, römischer haub, zeffenkörner, rollenraut, the shrub palma-Christi.

Creuzbeere, wegdornbeere, christ-thorn-berries; of which a green colour and also a purging syrup is made.

Creuzdorn (der) wegdorn, christ-thorn, a shrub.

Creuzen, in der see hin und her segen, to cruise; to cross the seas; to sail to and fro, up and down.

Creuzer (der) 1. ein schiff das creuzet, a cruiser, a man of war bound to cruise, in order to clear the sea of privateers. 2. Eine münze, deren neunzig einen thaler machen, a coin in Germany worth about half a penny sterling.

Creuzerfindungsfest (das) holy-rood day, the third May.

Creuzerhöhungsfest (das) crouch-mas-day or crouch mas; the fourteenth September.

Creuzfahne (die) das creuzpanier, the standard of the cross.

Creuzfabrt (die) a procession in rogation-week.

Creuzfahrtwoche (die) the rogation-week, gang-week or grals-week; the next week but one before whit sunday.

Creuzgang (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloister and built in form of a cross.

Creuzgasse (die) a cross street; a place where several streets meet.

Creuzgewölbe (das) the crossing-edge or ridge of a vault.

Creuzholz (das) 1. aloe, s. aloe. 2. Das creuzholz oder die creuzpflanze an einem fensterladen, the tranom or cross-bar of a casement or window.

Creuzigen (1. einen) ihn an creuz nageln, to crucify one; to nail him to the cross. 2. Sich worüber segnen und creuzigen, to bless and cross your self out of astonishment.

Creuzigung Christi (die) the crucifying or crucifixion of Christ.

Creuzleben (das) a cross-life; a life full of crosses.

Creuzlein und creuzchen (das) a little cross.

Creuzlos sein, to be cross-less or without any cross.

Creuzspad (der) a cross-path.

Creuzpredigt (die) a sermon of the cross.

Creuzprobe (die) a cross or cross-bite where your patience is tried.

Creuzritter (der) a knight of the crusade.

Creuzschlüssel (zwei) two cross-keys.

Creuzschulte (die) a cross-bite, cross-purposes, cross-blows, a school of suffering.

Creuzschwester (die) an afflicted woman.

Creuzspinne (die) a spinner, a sort of spider.

Creuzstraffe (die) s. creuzgasse.

Creuztag (der) rogation-sunday, the sunday before ascension-day.

Creuzthaler (der) s. albertusthaler.

Creuzträger (der) a crossbearer, an afflicted man, a willing sufferer.

Creuzweg (der) ein scheidweg, a crossway, a place where several ways meet.

Creuzweis, across. Die arme oder brine creuzweis schrenken, to fold your arms across; to sit cross-legged; to cross your legs. Eine schrift creuzweis durchstreichen, to cross a writ; to cross it out.

Creuzwoche (die) s. creuzfahrtwoche.

Creuzwurz, 1. Johanniskraut, groundsel, groundswell or groundsil. 2. Creuzwurz, medelgeer, kleiner enzian, crosswort, mugweed, an herb.

Creuzzeichen (das) a cross; the sign of a cross. Ein creuzzeiche in der druckerei, a dagger; the sign of a cross serving for a mark in printing.

Criminalrecht (das) criminal right.

Criminalrichter (der) the criminal judge. s. blutrichter.

Criminalproceß (der) criminal process.

Criminalfachen, criminalties, criminal cases, capital crimes.

Criminalverbrechen (das) a capital crime.

Cristal (der) the cristal, a bright and transparent mineral-stone.

Cristallene gläser und becher, cristal-glasses; cristalcups.

Critic und kritick (die) the critick.

**Critikus und Critiker** (ein) einer der etwas beurtheilet, tadelit, durchsuchet, a critic, a fault-finder. Ein gelehrter Critikus, a learned critic.

**Critisch**, critical.

**Criticiren** (wörter) to criticise upon a thing; to find fault. **Crocodil** (der) a crocodile, a beast that lives in the water and is found in Egypt.

**Crone** (die) f. Krone.

**Cryſtal** (der) f. cryſtal.

**Curbeben**, cubebs, a sort of spice.

**Cucumer** (die) f. gurke.

**Cultiviren**, to cultivate, das land, den acker, the soil, eine kunnſt, an art, ein volk, a nation, a people to civilize the mankind.

**Cultivirt ſeyn**, to be cultivated.

**Cultur**, cultivation culture, cultivating.

**Cunin** (der) f. kammel.

**Cur** (die) das curiren; the cure or curing of any disorder or wound. Das war die beste cur, die er jemals gethan hat, that was the best cure that ever he did. Unter cur ſeyn, to be under cure.

**Cuiras** (der) a cuirass, a back and breast, an armor for the back and breast.

**Cuirasirer** (der) a cuirassier, a soldier, armed with a cuirass.

**Curasirerregiment** (das) a regiment of cuirassiers.

**Curator** (der) a curator. Ein curator honorum, one that has the care and disposition of some other body's estate.

**Curioſ ſeyn**, to be curious. **Curioſ gemacht ſeyn**, to

be made curiously, artfully, exactly. Ein curioſ ſtückgen, a fine piece of curioſity.

**Curioſität** (die) neugierigkeit, curioſity, curioſneſs, a paſſion or deſire of ſeeing or knowing.

**Curiren** (einen patienten) to cure a ſick body. Eine wunde curiren, to cure a wound. Er hat mich von dem zuſall curiret, he cured me of that diſtemper. Ich bin curirt oder geneſen, I am cured.

**Currier**, f. courier.

**Curſage**, f. wäſterlohn.

**Cartiſan**, f. courtiſan.

**Cuſtodie** (die) the cuſtody, the carcer.

**Cuſtoſ** (der) 1. das wort, ſo auf die andere ſeite weiſet, the direction-word. 2. Der küſter, welches f. auch wächter und hüſter.

**Cymbel** die r die ſchelle, a cymbal. Ein paar cymbeln, a pair o cymbals.

**Cymbelſchläger** (der) a cymbaliſt.

**Cyperſage** (die) a cyper-car.

**Cyperwein** (der) wine of cyprus.

**Cyperſſe** (die) garden-cyperſs, the ſhe abrotantum, the wood abrotantum, the great ſouthorn wort.

**Cyperſſenbaum** (der) the cyperſs tree, the cyprus-tree.

**Cretiſche cyperſſen**, the candian cyperſs. Eine cyperſſen-zucht, a cyperſs-groyc. Eine art von ſeven- oder ſadebaum, ſo cyperſſenblätter trägt, a kind of ſavin-tree wich cyperſſen-leaves.

**Cyperſſenholz** (das) cyperſs, or cyperſs-wood.

**Czar** (der) der ruſiſche Kaiſer, Czar.

## D.

**Da**, daſelbſt, an dieſem orte, there. **Wer da?** gut freund, ho there? or who there? friend. **Wo da?** wo ungefahr? where-about? **Siehe da**, look there! behold! **Hier und da**, here and there. **Wleibt da**, ſtay or ſtand there. **Was iſt da zu thun?** what do is there? daſelbſt war ein mann, there was a man. 2. **Da**, oder hier, here. **Da bring ich dem herrn geld**, Sir, here I bring you money. **Da kommt er**, here he comes. **Da bin ich**, hier bin ich, here am I. 3. **Da** oder als, when or as. **Da Gott die welt ſchuf**, when God created the world. **Da ich noch ein knabe war**, when I was but a boy; or I being but a boy then. **Da oder als ich hin ging**, as I went along. **Da ich eben am meiſten zu thun hatte**, when I was buſieſt of all. **Da er das hörte**, gieng er weg, hearing that, away he went. 4. **Da** oder wo, woſelbſt; where or whereas. **Ich will in ein land reiſen**, da mich kein menſch kenneſt, I'll go into a country where nobody knowes me. 5. **Da**, da doch, when, whenas, or whereas. **Da einer genug wäre**, kommen ihrer ſieben, whereas one would do the buſineſs, there come ſeven of them. **Warum iſt ihr das?** da ihr wiſſet, oder da ihr doch wiſſet, daß es verboten iſt, why do you aſk ſo, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. 6. **Da**, zur ſelben zeit, darauf, then, at that time. **Da antwortete er**, then answered he. **Da ſieug ich erſt an die augen aufzuſehn**, by that time firſt my eyes were opened. **Da ich näher kam**, ſah ich daß er: when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. **Wer da will**, wer will, whoſo will, whoever, whoſoever. **Wer da glaube und getauft iſt**, he that believes and is baptiſed. **Alle die da berufen ſind**, all that are called. 8. **Da**, da, das ſehn wir gerne, aha, aha; ſo, ſo; well, well; we are glad on't. **Dabei**, bei denſelben oder bei denſelben, thereby; therewith; by or with it or them. **Dabei erkennet manſ**, hereby or thereby is it known. **Das iſt der name**, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by

that name; that name he uſed to be called by. **Ihe müßt dabei bleiben**, und nicht davon gehen, you muſt abide by it and not run away from it. **Dabei ſollſt bleiben**, daß ſoll die abrede ſeyn, that we will ſtand to; let that be the reſolution now taken. **Wir wollen dieſes mit dabei laſſen**, nicht davon nehmen, we will let this lye by; we will not ſeparate this from the reſt. **Dabei will ichs nicht laſſen**, ich will die ſache ſortſetzen, I'll not yet let it alone, I'll purſue the point. **Er hat das geld geſandt**, aber nicht dabei geſchrieben, he has ſent the money without one letter of writ. **Es war am rande dabei geſchrieben**, it was added in the margin. **Der betz iſt weg**, ich aber habe dabei nicht ſchreiben können, the meſſenger is gone, but I had no time to write therewith. **Seyd ihr dabei geweſen?** were ydn there? were you there by? were you preſent there? **did you aſſiſt there?** **Der ort iſt nahe dabei**, that place is hard by. **Dabei ſitzen**, to ſit by. **Dabei ſetzen**, to ſet by. **Dabei kommen**, to come by. **Dabei ſtehen**, to ſtand by. **Am nächſten dabei**, next to it.

**Dableiben**, nicht von der ſtelle gehen, to ſtay or ſtand there; not to ſtir. **Mein bruder iſt da-geblieben**, iſt nicht mit gekommen, my brother did ſtay or remain there; is not come along with me. **Wleibt da**, oder ich breunne loſ, ſtand or you are a dead man.

**Dach** (das) the roof; the covering of houſe. **Das dach eines hauſes**, the top or ridge of a houſe. Ein brunnen-dach, a well-houſe. **Spricht man nur ein wort**, ſo iſt gleich feuer im dache, r is but a word and a blow with him. Ein hauſ in dach und fach erhalten, to keep a houſe in repair. **Der boden unterm dach**, the garret. **Das dach eines ballhauſes**, the roof of a tennis-court. Ein ſchieferdach, a ſlared roof. Ein ſchindeldach, a ſhingled roof. Ein ziegeldach, a tiled roof. Ein ſtaches dach,

name, dabei man ihn zu nennen pflegte, he went by dach, darauf man gehen fan, a flat roof, a terrass, a gallery; a loover. Das nordach, schirmdach, westerdach, the house-eaves. Einem dach und fach geben, ihn aufnehmen, to house or shelter one; to receive him into your house to lodge him gratis.

Dachboden (der) the garret.

Dachdecker und dachdecker (der) einer der mit stroh, schindeln, schiefer oder ziegeln die häuser decket, a thatcher, a shingler, a slater, one that covers roofs of houses with thatches, shingles, slates or tiles. Ein dachdecker, ein ziegeldecker, a bricklayer, a tiler.

Dachdeckerleiter (die) a bricklayers-ladder.

Dächelchen (ein) s. dächlein.

Dachfabne (die) a fane or weather-cock on the top of a house.

Dachfenster (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dachlatte (die) a roof-lath.

Dächlein oder dächelchen (das) a little roof.

Dachrinne (die) a gutter. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead.

Dachs (der) a badger, a hog-badger; a beast that has a snout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er schläft wie ein dachs, he sleeps like a pig, or like a dormouse. Er sitzt immer zu hause wie ein dachs, he seldom stirs abroad; he hankers after home. Das bellen oder benten eines dachses, the shriking of a badger.

Dachschindel (die) a shingle, to cover roofs with.

Dachsfell (ein) a badger-skin.

Dachshund (der) ein dächshole, a dog-badger.

Dachseloch (das) a badger-hole.

Dachsparrn (die) das gesparr eines dachs, the sparrs, he timberwork of a roof.

Dachschmalz (das) das dachsfett, badger-grease.

Dachstuhl (der) the entablature or scans; where-upon the roof rests.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. s. facht.

Dachtraufe (die) the eaves, the house-eaves.

Dachziegel (die) der dachstein, a roof-tile. s. ziegel.

Da, doch, whereas, when, whenas.

Dadurch, i. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er ruiniret worden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch solchen zufall, auf solche weise ist er ruiniret worden, thereby came he to be ruined. 3. Man reiset dadurch, oder durch selbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you pass trough that place.

Dasern, wosern, if, if so be that &c. Dasern klage einkommen, in case of complaint. Dasern ihr nur zu rür übertretet, if, or provided, you do but take my part.

Dafür, for it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich versichere euch, I assure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür stehen, das es gut ist, I warrant it good. Obut gutes, und leihet, das ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wißt ihr, was gut dafür ist? do you know what is good for it, or good against it? Ich bin derienige nicht; dafür oder für den ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wolt ich lieber, rather would I do I know not what. Ich kann nicht dafür, ich kanns nicht ändern, I cannot help it.

Dafür halten, to believe, suppose, think or judge. Ich halte dafür, das ic. merhinks or reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; such a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think so. Ich hieltel dafür, methought or I thought Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgement.

Dageblieben seyn, to have stagedor remained there.

Dagegen, i. dafür, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one something again, in exchange, in recompense, in requital, for it. 3. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegentheil, against it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, there against did he reply, oppose, object or alledge; but he began to except against it. Er hat sich stark dagegen gesetzt, he has opposed or hindred it; he was contrary to it; he set himself against it. 3. Wir wollen das dagegen, oder zum gegengewicht setzen, we will set this in ballance against that; we will oppose this to that. Wir wollen dieses dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this.

Dabeim, zu hause, home, at home. Dabeim seyn, to be at home. Ist euer herr dabeim? is your master at home; or, is he within? Dabeim bleiben? to stay home. Der dabeim erzogen ist, a home-bread fellow. Der dabeim erzogen, und süßel gestittet ist, a home spun fellow. Dabeim und draußen, at home and abroad.

Daher, i. dadurch, deswegen, hence; therefore. Daher, oder daraus könnt ihr abnehmen, das, ic. hence you may gather, that &c. Dahs, oder deswegen geschah es, das ic. therefore or hence it came to pass, that &c. 2. Sie sind daher gekommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen sie kommen sind, whence or from whence they are come.

Daherfahren, to proceed; to pass on.

Daherfallen, to fall on.

Daherfliegen, to fly down; to fly hither.

Daherfließen, to flow down; to flow from thence hither.

Dahergehen, to go on. Es ist eine leiche dahergegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he passed on; he came and drew nigh.

Daherkommen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daherlaufen, to run to, on, forth or forward.

Dahero, s. daher.

Daherbrängen, to go pranked up.

Daherrausgehen, to rush forth.

Daherschwänzen, to go with a training gown or cloak.

Dahersitzen, to brave it, to carry it high.

Daherretten wie eine kröte im mondschein, to look big as bull-beef.

Dahin, i. an den ort hin, thither, yonder to that place, thither wards. Von hier bis dahin sind zwanzig meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr sollt dahin gehen, you shall go thither. Geht dieser weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den ganzen weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den ganzen weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieses mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbei, away, past. Meine zeit wird bald dahin oder verlaufen seyn, my time will soon away; or will soon pass away; or will soon be past. Er ist dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unsere freude ist dahin, now our joy ceases. s. dahinseyn.

Dahinbringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinfahren, to pass along. 1. mit einer kutsche, to ride in a coach thither. 2. Zu schiffe laugt dem user dahinfahren, to coast it along the coast. 3. Dahinfahren, wegreifen, verlaufen, vergehen, sterben, verderben ic. to pass, to get away, to cease, to die, to be undone, &c.

Dahinfallen, to fall down to the ground. Er fiel in ohnmacht dahin, he fell into a swoon; he swooned away

away. Eine blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahinfließen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahintreten, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. f. dahin.

Dahingelangen, to get thither.

Dahinkommen, to come along there.

Dahinlaufen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In blindheit oder irrtbum dahinlaufen, to run astray.

Dahinschlafen (ohne sorgen) to sleep like a pig, or like a dormouse.

Dahinseyn, 1. vorbei seyn, to be past, gone, away, out or undone; to cease. Die zeit eurer jugend ist dahin, the time of your youth is out. Die kirschzeit ist schon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of season. Meine lebenszeit ist dahin, my life-time is expired. Mein geld ist dahin, my money is spent; my purse is empty; I have run out of stock. Ich bin, so magst du seyn, away is away. Der franke ist dahin, the sick is deceased. Der junge kaufmann ist schon dahin, that young merchant fails or is broke already. Die familie ist dahin, ist nunmehr ausgegangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin seyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführt, gefandt, ic. seyn, to be carried, gone or sent thither. Es ist schon dahin oder dahin befördert, it is forwarded. f. dahin.

Dahinsinken, to droop, to languish, to grow faint, to sink down to the ground.

Dahinstehen, aufgesetzt bleiben, to stay behind; to remain undecided. Es stehet dahin, ob dem so sey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or must first be proved, or must first be made good.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstehen, aufgesetzt bleiben, to stay behind; to remain undecided. Es stehet dahin, ob dem so sey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true; yet I would not warrant it true; but the certainty thereof is not yet proved, or must first be proved, or must first be made good.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahinstellen (etwas) es an seinen ort stellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das lasse ich dahin gestellt seyn, ich will es nicht beurtheilen, I'll let that alone; I'll not meddle with that point; I leave that undetermined.

Damastleinwand (die) Diaper- or damask-linnen for tablecloths and napkins.

Damastrock (der) a damask-gown.

Damastschürze (die) a damask-apron.

Damastservietten (die) damask- or diaper-napkins.

Damastischtuch (das) a damask- or diaper-tablecloth.

Dambret (das) a chess-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daughter. Eine ehrendame bei der Königin, eine hofdame, one of the Queen's ladies of honour. Eine hofdame, one of the court-ladies. Eine junge dame, a young lady. Eine dame im damenspiel, a king. Dame spielen, f. damenspiel. Spielen Sie dame, mannel? understand you the play of draughts? or: do you play at draughts? or understand you draughts Mistress.

Damenbret (das) f. dambret.

Damenhofmeister (der) the governor of the ladies.

Damenspiel (das) draughts, a sort of play. Ein stein im damenspiel, a man at draughts. Dame spielen, to play at draughts.

Dämisch, weibisch, kindisch, närrisch oder alber seyn, f. alber. Es sollte einem wol dämisch machen, it's enough to stun one's head; or to benum one. Ein dämischer kerl, a very droll.

Damit, 1. mit demselben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit nahm er abschied, and therewith did he take his leave. 2. Damit, oder auf daß, that, to the end that. Man findiret, daß man was gutes lerne, you study in order to learn good things. Seyd wachsam, damit ihr nicht übereilet werdet, be vigilant lest you be surprized.

Damm und dam (der) a dam, dike, causey, mole, peer, water-gage, sea-wall, bank or high-way near a river or the sea. Einen damm machen, to cast up a dike. Einen damm von pfeilern machen, die gewalt des wassers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm ist durchgebrochen, the dike broke in. Ein fischdamm in einem fuß, a garth, a fish-garth, a dam or wear in a river for the catching of fish.

Dämmen, einen damm machen, to fence or inclose a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages; to make, or castle up a dike.

Dampf (der) a vapour, fume, exhalation, smoack, steam. Der dampf einer fackel, the black smoack of a link. Schwefeldampf, a steam of sulphur or brimstone. Ein schädlicher dampf, a noisom steam. Ein feuchter dampf, a damp. Der dampf in einer steinkohlengrube, the slough or damp of a coal-pit. Ein dampf, daß man ersticken möchte, a choaking smoak. Die dämpfe des magens, the vapors arising out of the stomach. Der dampf von heißer speise, f. broden.

Dämpfen, dampf von sich geben, f. broden.

Dämpfen (das feuer) to put out, extinguish or quench the fire. Glühende kohlen dämpfen; to smother glowing coals. Fleisch dämpfen, to stew meat in a stove-pan. Gedämpfte äpfel oder birnen, stewed apples or pears. Er dämpfet die lebensgeister, it deadens or deadens the spirits. Die orgel dämpfet den laut der thorbe, the organs dead the found of the thorbo. Die feinde dämpfen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will seinen muthwillen dämpfen; I will abate his pride; I'll bridle him. Der große bann dämpfet das verunruhigende foru, that great tree smothers, stifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn seinen muth gedämpfet? did I damp

dishearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dampfsicht oder Dampfsia seyn, to be short-winded or short-breathed. Ein dampfsiat pferd, a puffed, broken-winded or short-winded horse. Ein dampfsiater, differ, engbrüstiger, feichender mann, a big, unwieldy, short-winded or astmatick man. Ein dampfsigt zimmer, a damp or wet room. s. dampfsig.

Dampfsloch (das) a breathing-hole, a vent, a smooke-hole.

Dank (der) thanks. Gott dank sagen, to give God thanks. Großen dank! schönen dank! gramercy! I thank you! Habt dank für eure mühe, I thank you for your pains. Es ist nun besser mit mir, Gott sei dank! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinert ihr, man werde euch dank dafür wissen? do you expect any thanks for this? Ich will ohne allen euren dank, geld bekommen, I shall have some money and no thanks to you. Das mag ich euch danken, ich weiß euch dessen schlechten dank, this trouble I have none that thank for but you. Ich hatte stank für dank; ich hatte undank zu lohn, I had my labour for my pains; they called me fool for my pains. Ich weiß euch dank, I conn you many thanks. Ich weiß euch viel dank für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch dessen keinen dank, I cannot take that in good part or for a kindness. Großen oder schönen dank von seiuet wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu dank annehmen, I'll take it thank-fully. O großen dank! o ich frage viel nach euch! O your servant! I care but little for you. Man kan ihm nichts zu dank machen, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleased with any service one does him; one can never content him in any thing. Er solls wider seinen dank thun, he shall doe it will he will he; or wherer he will or no. Einen in der that dank vergelten, to requite, reward, retaliate or recompense one a kindness. Ihr sollts in allem dank wieder haben, I'll render it you many thanks.

Dankbar seyn oder sich dankbar erzeigen, to be or shew your self grateful or thankfull. Eine wechthat dankbar oder dankbarlich erkennen, to acknowledge a kindness gratefully or thankfully.

Dankbarkeit (die) an acknowledgement, gratitude or thankfulness. Eine thätliche reelle dankbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Dankbarlich, s. dankbar.

Danken (einem) to thank one; to give him thanks. Ich danke Ihnen! I thank you! Kommt kinder, laßt uns Gott danken, come, children; say grace. Er ist ruinirt, hat sich aber selber zu danken, he is ruined and he may thank himself for it. Du wirst mir dafür danken, thou shalt thank me for it. Es ist nicht dankens werth, it is not thank-worthy. Ich dank euch ergebent, ich dank euch sehr, I thank you with all my heart. Einem übel danken, ihm böses für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu danken habe, I acknowledge it as a kindness of yours.

Dankgebet (das) a thanksgiving prayer.

Danklied (das) der dankpsalm, a thanksgiving-psalm or song.

Dankopfer (das) a thank-offering.

Danksagen, danken, to give thanks. Dank sagen nach dem essen, to say grace after meal.

Danksagung (die) the thanksgiving or thanking.

Dankverdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells stories to curry favour.

Dahinter und dahinter, behind, after.

Dann, 1. alsdann, hernach, darauf, then or afterwards. Wir müssen erst was lernen, und dann reden, we are first to learn and then to speak. 2. Dann, zu solcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wenn es euch dann gelesen ist, he will to-morrow wait upon you if then you be at leisure. 3. Dann und wann, now and then, some times.

Dänemark, Denmark.

Dannen (von) von demselben ort her, thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, come from thence. Von dannen ich komme, von welchen ort ich herkomme, from whence I come.

Dannenhers, besser deshalben, deswegen, daher, derhalben, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cause, for which reason, which is the reason that &c.

Dar, ist nur in der komposition mit verbiß gewöhnlich, z. b. darreichen &c.

Daran, dran, an dasselbe, oder an dieselbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir ist viel daran gelegen; it is of great consequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeissen, he will not take a taste of the bait. Er will gern daran, he is or sets about it; he endeavours to get it; he longs to be at it; Er ist eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hart it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran ist, wo er die hände noch nicht daran gesetzt hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran denken, I shall think of it; I shall remember it; I shall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earnest-money; Ich habe einige mangel daran wahrgenommen, I spied some faults in it or in them. Ihr seyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr seyd unrecht daran, ihr habts nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles dran setzen, to lay your life and honour, good-and blood and all at stake. Es ist nun alles daran gesetzt, oder aufs spiel gesetzt und gewaget, ich komme entweder wieder aufs pferd, oder darunter, all lies at stake. Bey einem wol daran seyn, to be in favour with one; to be his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or share in it; to concern your self or to be concerned in it; to have a hand in the business. Daran wird man erkennen, daß &c. thereby, hereby or in this it shall be known, that &c. Sich daran sehnen, to lean thereon. Bindet es daran, tie it to it. Sich daran genügen lassen, to be satisfied or contented with it. Wer sich daran rühret, he that takes an offence at it. s. an.

Darauf, drauf, auf dasselbe, oder auf dieselbe, after that, there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich darauf verlassen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen deffel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaster darauf legen, to apply a plaister. Ein pflaster darauf legen; eine faule sache beschouen, to patch a business; to palliate or colour it. Drauf! drauf! schlag zu! schlag zu! lay on! lay on! Ich sagte nein, darauf versetzte er, nein! said, no, where-upon he replied; &c. Darauf gieng der streit zwischen ihnen beiden an, upon that, there-upon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind or observe it; to be attentive on it. Er bestebet noch darauf, he affirms it still. Das schif darauf er fährt, the ship that he is aboard of; or that he goes imbarcked. Schanet darauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'll stay for it. Darauf treten, to tread upon it. s. auf, drauf.



Daraus, draus, aus demselben oder aus denselben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom, of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es ist verborben, it goes to naught. Euren brief habe ich erhalten, und ich ersehe daraus, daß ic. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Daraus folgt, daß ic. hence follows; or hence I infer that &c. thereout or from thence may this consequence be gathered, that &c. Es ist so verwirret, man kan nicht draus klug werden, it is so intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at last become of it? Ihr macht schon eine gewohnheit daraus, you make as it were the fashion; you turn it into a custom.

Draußen oder draussen, abroad, without doors. Er steht draussen, he stands without doors, or before the door. Es ist kalt draussen, it is cold abroad. Es ist windig draussen, there is a wind abroad. Dabeim und draussen, at home and abroad. Mein bruder ist viele jahre draussen gewesen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürftig seyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the necessaries of life; to suffer great want, need or penury.

Darbringen oder anbieten (einem sich zu dienst) to offer, present or tender one your service.

Darbietung (die) the offer, tender, offering, presenting or tendering.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, necessity, extrem poverty.

Darein, drein, in dasselbe oder dieselbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin gewesen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen, I was once in it, I'll take heed not to drop into it again. Du bist ursach an diesem unglük, darcin ich gerathen bin, thou art the cause of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunkel, thut öl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darcin ich euch bringen will, the land whither I shall bring you. Darein gehen, dabineintreten, to enter into it. Es gehen drei kammern darein, es hält drei kammern, it contains three quarters. Gieß wasser darein, fill it with water. Mit dem schwerdt drein schlagen, to smite with the sword. Darein sehen, eine einsehung thun, to regard and correct it, to punish the transgressor. Darein willigen, to consent, yield, approve or agree it; to be willing to it; to allow of it; to assent to it.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expose or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeboten, offered, tendered, s. darbieten.

Dargebracht, brought there. s. darbringen.

Dargegen, s. dagegen.

Dargehen haben, to have made out or good, s. darthun.

Darhalten (einem etwas) to reach, give or tender one a thing. Ich hielt meinen rücken dar, denen die mich schlugen, I gave my back to the smiters.

Darhinter, behind. Dahinter stecken, to be privy or knowing of.

Darin, drin, drinnen, in demselben oder in denselben therein, therewithin, in it, in them, within it, within them. Wer ist drinnen? who is therewithin? Besser aussen als drinnen, better without than within. Das haus, darcin ich wohne, oder da ich innen wohne, the house I live in. Der ofen, darinnen man brod bäkkt, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein wasser innen ist, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen fließt, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlegen (etwas) to lay or put down a thing. Das baare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefen (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gut. Die darme, das gedärme, the bowels, the guts. Gesäuberte darme, zu würgen, tharms or chitterlings for to make paddings. Der masdarm, der asterdarm, arschdarm the strait-gut, the arsegut. Der dickdarm oder setzdarm, the sagut or great; in which is also the cholick disease. Der blinddarm, the blind gut. Die dünne darme, the small guts, tripes. Ein weib, das darme verkauft, a tripe-woman. Ein ort, wo darme verkauft werden, a tripe-house. s. gedärme.

Darmgicht (die) das darmreissen, das bauchgrimmen, darmwunde, the cholick disease, a griping in the guts.

Darmgichtig oder darmwindig seyn, to be troubled with the cholick disease.

Därmlein (das) a small gut, a tripe.

Darmsaiten, gut-strings; strings made of sheep-guts.

Darnach, i. hernach, after, after that, after wards, then, hereafter, next. Gleich darnach, presently after, immediately after. Bald darnach, a little after; soon after. Einen monat darnach, a month after. Wer folgt darnach, oder darnachst? who is it that comes next?

Hiervon wollen wir darnach handeln, we will consider of this after. Was ist darnach mehr? and what then?

Darnach werden sie froh zu seyn ursach haben, they will have cause to rejoyce after wards.

2. Darnach, nach dem wie es sich zuträgt, as it happens. Darnach es ausfällt, as it shall prove.

Darnach die zeiten seyn, werden, according to the juncture of times. Ein minister, darnach man sich richtet, a model or pattern, according to which, pursuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure sachen anstellen, herewith you may order your things agreeably; hereto you may act answerably after this, according to this, or hereby you may take measures; take your measures accordingly.

Er riechet darnach, it has a smell or sent of it.

3. Darnach, nach demselben, at, for or after it. Er ringt oder strebet darnach, he is about it; he sets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, strives or runs after it; he endeavours to get it; he pursues it.

Was frag ich darnach? what do I care? what care I?

Was ist dat to me? Was frag ich darnach, was er dabei gewinne, I care not how much he gets by it.

Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a straw or a rush for it. Sein vater vermahnet ihn gung, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a serious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life.

Ich will darnach fragen, ich will mich nach der sache erkundigen, I'll inquire after it; I'll take information about it.

Darneben, darnechst, nechst dabey, near, nigh, next. Das haus darneben, the next house. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könnt darneben oder auf den rand schreiben, you may write it there overagainst or in the margin.

Darneben, ferner, anbei, next, in the next place, besides that, moreover to which add, thereabove, further.

Darnieder, damieder, down; below; to or upon the ground.

Darniederfällen (bäume) to fell or cut trees down.

Darniederfallen, to fall down.

Darniederlegen (etwas) to lay a thing down. Er hat sich darniedergelegt und ist gestorben, he fell sick and died.

Darniederliegen krank zu bette liegen, to ly sick abed. Einer der schon lang darniedergelegt, one that lies sick abed long since.

Da 3

Das

Darniederschiesßen (einen) to shoot one to death.  
Darniederstossen (einen) to poniard or stab one; to kill him with a dagger.

Darniederwerfen (einen) to overthrow one, to pull or beat him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it, of.

Daroben, gewöhnlicher, drohen, above. Droben, im himmel, above, in heaven. Ist euer vater zu hause? ja, er ist droben, is your father at home? yes Sir; yes, Madam; is above-stairs.

Darre (die) 1. die schwindsucht, the pleisick or tiffick, a consumption or sickness of the lungs. 2. Die darre, auf der man malt darauf ddrret, a malt-klin.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tender, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand;—to stretch it forth. Einem seine nothdurft darreichen, to furnish, provide or supply one with necessaries.

Darreichung (die) the offering, offerance, proffering; the reaching forth; the giving.

Darricht, s. dürffüchtig.

Darschießen (einem geld) oder vorschießen, to furnish or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and bay it him aforehand.

Darschuß (der) the advance or advancing of money.

Darstellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falsche zeigen darstellen, to raise false witness. Sich darstellen, to come or appear. Ich will ihn darstellen, I'll bring him here, I'll put him here into your presence. Etwas mit guten gründen darstellen, s. darstellen.

Darstellung (die) an exhibition, presentation, representation, production, shew, offer, declaration. Er hat die gabe der darstellung, he can well present you the things; he writes, or speaks very perspicuous.

Darstrecken und darstrecken (etwas) to stretch something out or forth s. darreichen, darschießen, vordrücken.

Darstreckung (die) the stretching forth. Darstreckung einer summe geldes, s. vordrückung.

Darshun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifest or declare it; to demonstrate it; to shew it plainly. s. beweisen. Dargethan, proved, demonstrated, declared, made out, made good, shewn or shewed plainly.

Darüber, drüber, über dasselbe oder dieselbe, over; more; over and above; beside; additionally; theroot; thereon; thereto; thereover; thereabout; thereabove; of, on, to, over, about or above it or them. Ich will mich darüber bedenken, I shall think of it. Leget ein pflaster drüber, lay a plaister on it; apply a plaister to it. Ich habe nicht ursach mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen schein darüber gegeben, I passed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die fracht und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld so darüber ist, das übrige oder überleie geld, the rest, remainder, overplus or remanent of the money. Rehn fuß hoch und noch drüber, ren foot high and better. Und noch so viel drüber, and so much over and above. Er hat viel darüber leiden müssen, he has suffered much for that sake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I'll go or fall in hand with it. Ich habe schon lang darüber gefessen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I'll hear you about that business. Er soll noch den fünften theil darüber geben, he shall add the fifth part thereto. Die pfunde, so darüber sind, das übergewicht, the overweight. Was es drüber oder mehr kosten wird, what it will cost more. Darüber zankten sie sich, that was the matter of their quarrel. Ein freig, darüber man aus einer

wiese in die andere gehet, a stile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich hab noch nicht fertig, I am still about it or at it; it's not yet ready. Das ist der preis, ich begebte miches darüber, that's the price of it, I donot desire more; I donot overfell. Die wiese liegt sehr niedrig, des winters lauft oft das wasser darüber, thac meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brücke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren ist, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel schiffe fahren, a very navigable sea; a sea of frequent navigation. Er ist drüber gestorben, he died before it came to an end. Er mischt drüber her, he whikes it away, he dispatches it quickly not caring how. Ich wills drüber schreiben, I'll interline it.

Darum, oder drum, 1. deswegen, deshalben, soldier ursach haben, therefore, and therefore, wherfore, for which cause, for which reason. Darum daß, weil, dieß weil, for, because, by reason that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angesprochen, he desired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nichts an, never scratch your head for that. Er fragte mich darum, he did ask it me. Sie gramet sich sehr darum, she is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum losen, we will cast lots for it. Er äuret drum, he is angry for it. Ich gehe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a rush, pin or straw for it; I donot esteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum ist mir nicht geholfen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever shall be poor. 3. Darum, drum, darumher, daherum um, there about, there abouts, about it, about them. Einen weinberg haben, und einen zann, graben, mauer, ic. darum machen, to have a vine yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drum gekommen man hat mich drum gebracht, I was once well stocked of money, or with money, but I lost it.

Darunten, drunten, below, down, underneath, beneath. Drunten in der hülle, below in hell. Darunten im hause, beneath, below, down stairs.

Darunter, drunter, unter dasselbe oder dieselbe, thereamong; thereamongst; thereunder; among, amongst or under it or them. 1. Er stund mitten drunter, he stood amidst, or in the midst, of them. Es war ein groß gedrang, wir hätten unsern sohn wohl darunter verlieren können, there was such a crew of people, that we had like to have lost our son among them. Sie stunden alle mit bloßen schwerdtern, aber er lief mitten darunter, they stood all with naked swords, yet he ran among them. Das volk, darunter ich bin, the people amongst whom I am. Es war honig darunter gemischt, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen stehen kann, a shelter; a safe place against ill weather; house-eaves one may shelter under. Verkaufts für eine krone, es sey ein wenig drüber oder drunter, you may sell it for a crown, over or under. Alle kinder von zwei Jahren und drunter, all the children from two years old and under. Es ist was seltnerliches darunter verborgen, there is some mystery hid in it.

Darweisen (etwas) s. berweisen.

Darwider s. dawider.

Darzahlen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Darzeigen (einem etwas) to shew one a thing.

Darzu, f. dazu.

Darzwischen, f. darzwischen.

Das, the that. Das buch, das buch, das weib, the house, the book, the wife. Eben das buch und kein anders ist: das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it, that treats of it better than any other book does. Wohl dem, der das thut, blessed is he that does that. Hätte ich das gewußt, had I known as much. Das hab ich gehört, I am told as much. Das gesäht mir, that pleases me. Das mahl, that time; for that time; then. Ueber das, besides, thereabove, moreover. Das sind meine pferde, that are my horses. Was ist das für ein haus? was für ein haus ist das? what house is that? Dasjenige, that. Das machts, daß ic. that's the reason, that &c. Das wenige, so ich noch habe, that little that rests me. Was ist das denn mehr? what of that?

Dasselst, allda, there, in that place, in the same place.

Dasein und daseyn, to be there; to be present. Er ist schon da, he is come. Die da gewesen sind? those, that have been there. Es war ein mädchen da, there was a girl. Die mutter wird bald da seyn, the mother shall be soon there. Wenn ich da gewesen wäre, if I was there.

Dasein und daseyn (das) the existence, the being.

Dasjenige, welches ic. that which &c. the thing or matter, which &c.

Dasige leute (die) people that live there; the inhabitants; the folks of that place. Der dasige wein, the wine that grows there.

Das, that. Wo ihr seht, daß ich habe, as ye see me have.

Man sagt, daß sie gekommen ist, the say that she is come. Ich wollte, daß sie alle gehängt würden, I would have them all hanged. Ich wollte, daß ihr hingienget, I would have you go. Ehe daß sie kommen, before they come. Angesehen daß ic. seeing that &c. Also daß ic. so that &c. So gar daß ic. insomuch that &c. Das ichs kurz mache, that I may be short. Es regnet, daß es bräusch; it rains as fast as it can pour; it showes down. Es läßt sich ansehen, als wenn es regnen will, it is a going to rain. Daß er lebe! long must he live! Sagt ihm daß er komme, bid him come. Daß man so eilet, why do you make such a haste home! what haste you are in! Daß man so närrisch seyn mag! what a foolery! Ferne sei es, daß wir nicht solten glauben, daß ic. far be it but we should believe that &c. Haltet euch an das seil, daß ihr nicht fallt, hold fast the rope lest you fall. Ehe daß ichs thue, will ich seiden wer weiß was, I'll rather suffer any thing than do that. Daß dir dieses und keines wiederfahre! woe betide thee! Nichtet an, daß wir essen, serve up meat at table for dinner.

Dasselbe oder dasselbige, that, the same. Eben dasselbe, the same, that very same thing.

Dastehen, to stand there. Da stehen bleiben, to stay or stop and await there. Da steh' ich, here I am. Stehe da! stand there! stay! Da stehen und schwätzen, to stand talking or prating. Dastehen, maulaffen seil haben, to stay there, to stand trifling or loitering. Dastehen und und schilzwacht halten, to stand centry. Was siehst du da wie ein Narr? why do you stand there like a fool? Er stand da und sahe mich an, there he stand looking me.

Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief früher datiren, als er geschrieben ist, to antedate a letter. Datirt seyn, to be dated. Mein brief war den siebenden dieses monats datirt, my letter was dated the seventh instant.

Datteln, dates; palmetas; the fruit of the palmtree. Indianische datteln, tamarinden, tamarinds; Indian dates.

Dattelbaum (der) der palmbaum, the date-tree or palm-tree.

Dattelförmig seyn, to have the form of a date.

Dattelfern (der) the date-stone; the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, the day when it was written. Das datum unter eine schrift setzen, to date a writing.

Daube (die) der stab eines fasses, the staff of a vessel. Die spunddaube, the bung-hole-staff. Fußdauben, pipenstäbe, sideboards for pipes; pipe-staves. Oxhauptsdauben, hogshead staves. Kleine dauben, flappst, barrel-staves, clap-boards. Braffe dauben, staves that are crackt. Zuberdauben, cowl-staves; tub-staves. Das faß hat eine schlimme daube, the vessel has a foul staff. Ein faß in dauben schlagen, to stave a vessel; to put it on staves. Der anschlag ist zu dauben zerfallen, the enterprise is come to nought.

Daunen, f. verdauen.

Dauer (die) durance, duration, f. dauern.

Dauern i. wahren, aushalten, to last, indure, hold out, persist or continue. So lange der frieg dauert, as long as the war lasts. Ich konnte nicht länger dauern, I could not any longer stand, stay or abide there. Er kann in Hitze und kälte dauern, he is inured to frost and heat. Es dauert lange ehe er fommt, it is long ere he comes. 2. Mitleiden haben, to pity. Er dauert mich, I am sorry for him, or for his sake; I pity him. Es dauert mich, es thut mir leid, I am sorry of it; it grieves me. Er läßt sich die mühe, die unkosten nicht dauern, he does not grudge labour, he ruer not the expences.

Dauerhaft oder dauerhaftig i. seyn, to be durable, lasting, stable, firm, stanch, constant, persisting, holding out, apt to be of long duration. Dauerhafter friede, a durable peace. Dauerhaftes obst, durable fruits. Dauerhaftes tuch, strong, smart, stanch or durable cloth. Ein dauerhafter bau, a stanch, stable, strong, firm, durable, eternal or everlasting building. 2. Wolt ihr bauen; so bauet dauerhaft, when you build, build durablely.

Dauerhaftigkeit (die) die dauer, durableness, stubleness, firmness, solidity.

Daurung (die) die währung, duration, during or lasting of a thing; the time of its during or lasting.

Dauliche, denige speise, f. verdaulich.

Daum (der) a thumb.

Einen den daumen drehen, ihm fuchschwänzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheedle him; to screw your self into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein joll, a thumbs-breadth; an inch. Einem die daumen schrauben, ihn ausfragen, to screw a thing out of one.

Däumeln (einen) ihm daumenschrauben aufsetzen, to screw one; to apply screws to his thumbs in order to torture him and make him confess.

Daumenbreite (die) the thumb's-breath.

Daumendick, as thick as a thumb.

Daumendreher (der) f. fuchschwänzer.

Daumerring (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumenschraube (die) der daumensstos, a thumb-screw f. däumeln.

Däumlein (das) a little thumb. a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-stall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb.

Daun, f. pflaumsfedern.

Davon, von demselben. oder denselben, hence; thence, whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es ist nicht weiß davon, it is not  
far

far from thence or from that place. Davon kömmt, daß ich euch gesagt habe, ihr sehtet &c. hence or thence it is, or thence it comes to pass, or that is the reason, I told you, you should &c. Er ist auch davon her, he is also from thence; he is a native of the same place; and he likewise is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Esset nicht davon, do not eat thereof. Was sagt ihr davon? what do you say or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir selbst, of such an one will I glory and not of my self. Die erde bebete davon, it made the earth to shake. Davon will ich reden, that I will talk of. Es sind davon unterschiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davonkommen, to come off. Einen bitten nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon ablassen, I'll let it alone, I'll put it out of my mind.

Davonabbrechen (etwas) to break something off from it.

Davonabbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Davonbleiben, to stand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arse, to stay behind, to abstain, to forbear.

Davonbringen (etwas) 1. hinwegbringen, to bring something away. Nichts davon gebracht haben, to have lost all; to be gone away with bare hands. Sein leben zur heute davon bringen, to have your life for a prey; to have saved no more than your life. Man kann ihn nicht davonbringen, s. davonabbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witness or testimony of it.

Davonfahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or pass away like a beast. Er setzte sich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away.

Davonfliegen, to fly out or away. Der vogel ist davon geflogen, the bird is flown; or has made his escape.

Davonfliehen, sich auf die flucht begeben, davon laufen, to fly; to escape by flight; to run away.

Davongeben (einem etwas) to give one something of it.

Davongeben, to go away. Er ist damit davongegangen, he went away with it; he took it away with him. Er ist davongegangen, er hat sich aus dem staube gemacht, he has absented himself.

Davonheben (den deffel) to lift up the cover, sich davonheben, sich auf und davonmachen, to get your self up and gone; to rise and be gone.

Davonhelfen (einem) to help one get rid or ridden of it.

Davonkehren (das angeficht) to turn your face aside, away or off from it. s. wegwenden.

Davonkommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinest ihr so davon zu kommen, do you think to come off so? Was wird endlich davon kommen oder werden? at last what will come of it? what will it come to? Er wird nicht davon kommen, he shall dy.

Davonlassen, to let it alone.

Davonlaufen, to run away; to shew a fair pair of heels.

Davonliegen (weit) to ly afar off.

Davonmachen (sich) to make your escape; to fly; to escape; to run away; to get you gone; to make away.

Davonmüssen, sterben müssen, to be bound to die or to pass away.

Davonnehmen (etwas) to take something off from it.

Davonreden, to talk of it.

Davonreiten, to ride away. Sich zu pferde setzen und davonreiten, to take horse and go away.

Davonsagen, to say of it.

Davonscheiden (1. etwas) to separate something of it, to put some part of it asunder; to separate it from the rest. 2. Er ist davon geschieden, abgeschieden, gestorben, he deceased, expired, died.

Davenschwimmen, to save your life by swimming.

Davonstrahlen (etwas) to rob something of it.

Davonstricken (einen) to thrust, drive, bear or push one off from it; to abate him.

Davonthun (etwas) to take something away from it.

Davontragen (etwas) to carry something away from it. Ruhm davon tragen, to come off with credit.

Davonweichen, to twerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arse; to forsake it.

Davonziehen, to go your way. Er ist davon gezogen, he went his way.

Davor, vor dasselbe, oder dieselbe, for or before it or them. Die thür zuschließen und einen sein davorwälzen, to look up the door and roll a stone to it. Ein schloß davor hängen, to hang lock before it. Davor fürchtet er sich, that is what he stands afraid of. Sie hatten die stadt belagert, aber nun sind sie schon wieder davon weg, they had besieged the town, but now they are already broke up from before it.

Dauung (die) s. solz. und verdauung.

Dauung (die) the concoction, the digestion of meat in the stomach. Eine gute dauung haben, to have a good stomach. s. verdauen.

Dauungsflüssigkeit (der) the white juice of the first concoction of meat in the stomach.

Dawider, wider dasselbe oder dieselbe, there-against; against it or against them. Dawider sage ich nein, I deny that. Es kann niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not against it. Er hat sich dawider gesetzt, er hat dawider gesprochen, he has opposed, resisted, thwarted or contradicted it; he has opposed himself against it. Dafür und dawider disputiren, to dispute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, so dawider sind, the opposite or contrary opinions. Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary.

Dawieder, ist dieses bedenklich, on the contrary is this considerable. Dawider ist nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er streuet sich dawider, he strives against it. Er streitet dawider, he contends against it.

Dazu, zu demselben, derselben, thereto; therunto; thereat; to unto or at it or them. Da' siehst du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added several things to it or to them. Dazu müßt ihr euch ganz anders anschaffen, you must take quite an other course in it. Es gehoret was mehrers dazu, that will not do the business. Gebt mir noch so viel dazu, give me as much again. Andere mittel dazu thun, to apply other means. Man muß dazu thun, you must look to it; you must take care of it. Ich habe dem schneider gesagt, er sollte nur das fatter und die knöpfe dazu thun, I bad the tailor find the lining and the buttons. Darzu kommt noch etwas, das noch etwas schlimmer war, there happened still, or therunto came, an other accident that was worse. Dazu, überdem, more, thereabove, besides, furthermore, nay, but, yea.

Dazu bringen (einen) to bring one to that point. Et was dazubringen, beyrhun, to bring something more to it; to increase and accumulate it.

Dazugeben (etwas) to give something to it; to contribute to it.

Dazugehören, to be of the number; to belong thereto.

Dazugelangen, to attain to or at it.  
 Dazugewöhnen (einen) to accustom, use or inure one to it.

Dazubalten (einen eigenen menschen) to keep a man for that only work.

Dazuhelfen, to help it on; to work in order, to help it on.

Dazu kommen, to come at or to it. Dazu ist mit mir noch nicht gekommen, I am not yet brought to that extremity. Es mus noch vieles dazu kommen, oder hinzu gethan werden, there is many things out that must be added. Er kam dazu, als sie sich nicht versahen, he came anawares upom them. Einer, der mit dazu kommt, an intervenient.

Dazulaufen, to run thither.

Dazulegen (etwas) to add, joyn or put something to it.

Dazuloffen (einen) to allure or intrice once to it.

Dazumal, then, at that time.

Dazunehmen (etwas) to take something to it.

Dazurechnen (etwas) to add something to it and cast it into one sum.

Dazureden (das beste) to excuse the fact.

Dazuriechen, to smell to it.

Dazuschlagen (sich) to joyn or associate your self to them; to side with them. Der kalte brand ist dazu geschlagen, it gangrenes; it's falln into a gangrene. Sollte ein sieber dazu schlagen, should a fever come upon it.

Dazusetzen (etwas) to put something to it.

Dazuthun (etwas) to add something. s. dazu.

Dazuzahlen (etwas) to tell something to it; to add it to that which your tell count compute.

Dazuzwingen (einen) to force, constrain or compel one to it.

Dazwischen, zwischen dieselben und demselben, derselben oder denselben, thereamong; thereamongst; there between; therebetwixt; among, amongst, between or betwixt it or them. Es ist nichts dazwischen, oder in der mitten, there is nothing betwixt or in the midst. Dazwischen oder unterdessen geschah es, das ꝛc. in the mean time, or, in the mean while it came to pass, that &c. Der raum. so dazwischen ist, an intermedimn, a space or distance between.

Dazwischen gelegen seyn, to be situated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.

Dazwischen flechten (etwas) to intertwist or interlace it.

Dazwischen kommen, to interverne. Einer der dazwischen kommt, wo zween mit einander streiten, an intervenient.

Dazwischen laufen, to run beerween or amongst them.

Dazwischen legen (sich) to interpose yourself. Wo er dazwischen leget, so wird nichts draus, if he interposes himself nothing will be done in it.

Dazwischen liegen, to ly beerween or betwixt them, or in the widdt of them.

Dazwischen mengen (etwas) to intermix or intermingle something; to mingle it thereamongst. Ich will mich nicht dazwischen mengen, I'll not intermeddle with it. s. zwischmengen.

Dazwischen offen seyn, to chink, gape or chap; to intergape.

Dazwischen reden, to interrupt one that speaks.

Dazwischen rüben, to intermit as a seaver.

Dazwischen schreiben (hin und wieder etwas) s. zwischensreiben und zwischensetzen.

Dazwischen sitzen, to sit beerween.

Dazwischen stecken (ein blat) to interleave it; to insert

a leaf. Ich mag mich nicht dazwischen stecken, I would not interpose, intermeddle, interlere or interlock with it.

Dazwischen stellen (etwas) to put a thing therebetwixt.

Dazwischen treten, to tread in the midst, or among them.

Dazwischen weben (etwas) to interweave or intertwist it.

Dazwischen wirken (etwas) to interwork, interlace or interwixt a thing.

Debitiren (einen vor etwas) es auf seine rechnung in debet stellen, to set one down debitor.

Debitor oder schuldner (der) a debtor.

Dechant (der) ein domdechant, der älteste domherr, the dean, the eldest of the canons. 2. Der dechant einer fakultät auf universitäten, the dean of a faculty in the universities.

Decher (das) zehu küß, a dicker. Ein decher selle, dicker of leather; ton hides.

Dedikation und dedikazion (die) dedication.

Dediciren und dedizieren (einem ein buch) oder zuschreiben, to dedicate one a book.

Deduktion und deduktion (die) deducing, deduction.

Deduziren, s. dediciren.

Deduciren und deduziren (etwas irgendwoher) oder schließen und herführen, to deduce or gather one thing from another.

Defuziren, s. deduciren.

Defekt (der) der mangel, a defect.

Defektiv seyn, voller defekten seyn, to be defective; to be full of defects. s. mangel.

Defendiren (sich) to defend your self. s. vertheidigen.

Defension (die) s. vertheidigung.

Defensive gehen (nur) to act but defensively; to stand only in your own defence; to stand in a defensive posture.

Definition oder beschreibung eines dinges (die) the definition of a thing.

Definicion (die) s. definition.

Degen (der) a sword. Einen degen tragen, mit dem degen gehen, to wear a sword. Ein bloßer degen, a naked sword, a drawn sword.

Den degen ziehen oder zucken, ausziehen, to draw your sword. In der furie oder mit geschwindigkeit den degen ziehen, to whip out your sword.

Mit degen auf einander los geben, to tilt or thrust, or to make passes at one another; to fight with swords.

Den degen wieder einstecken, to put up your sword. Er sagte, er hoffe es mit dem degen auszumachen, he said he hoped to decide it by dint of sword.

Den degen schwingen, sechsterstreich machen, to flourish a sword. Ein geklirr, oder geräusch mit degen machen, to swash, to make a noise with swords.

Ein damasirtter degen, s. damasirt. Ein schredegen, ein rapier, ein ballendegen, a foil, to fence with. Ein raufdegen, ein langer degen, ein stoßdegen, a tack, a rapier, a long sword to tilt or thrust with. Ein kurzer degen, ein faußdegen, ein dolch, a poniard, a dagger, to stab with. Ein grenadierdegen, ein bajonet, a bayonet, a granadeer's sword. Ein hieddegen, ein haudegen, ein säbel, a sabre or sable, a back-sword; a simitar, a falchion, a hanger, a kind of sword to strike or cut with. Ein kleiner degen, ein spazierdegen, ein mededegen, a little sword for a gentleman to wear abroad. Die scharfe eines degens, the edge of a sword.

Degenfläche (die) the flat side of a sword.

**Degengefäß** (das) the hilt or handle of a sword. Das schießblatt, der bogen und das kreuz an einem degengefäß, the sheath, the bow and the crossbars of a sword-hilt.

**Degengefecht** (das) a skirmishing.

**Degengehänge** (das) a belt. Ein degengehänge, so man um den leib gürtet, a sword-girdle; a belt, a waist-belt. Ein degengehänge über die schulter, a shoulder-belt. Ein degengehänge, das an den haken fest gehäbet ist, sword-hangers, fastened to your breeches. Die beiden riemen oder fetzen eines degengehanges, so den degen tragen, the hangers of a waist-belt or shoulder-belt. Einer der degengehänge macher, a belt-maker.

**Degenklinge** (die) the blade of a sword.

**Degenknopf** (der) the pommel of the hilt of a sword.

**Degenrückén** (der) the back of a sword.

**Degenscheide** (die), the scabbard of a sword. Das löschlein in der degenscheide, darein der haken geleimét ist, the locker of a sword.

**Degenschmidt** (der) a sword-carrier.

**Degenstipze** (die) the point of a sword.

**Degenstoß** (der) a thrust, push, pass, or stab, with a sword.

**Degenstreich** (der) a stroke, blow, gash, cut or smiting, with a sword.

**Degeneriren**, aus der art schlagen, to degenerate.

**Degradation** (die) the degradation. s. herabsetzung.

**Degradiren** (einen) s. absetzen, herabsetzen.

**Dehnbarkeit** (die) extensibility, extensibility.

**Dehnbar**, extensible, extensional.

**Dehnen** (etwas) recken oder ausdehnen, to stretch, extend or distend a thing. Leinwand dehnen, to pull out linnen. Einen ledernen riemen dehnen, to stretch out or to stretch a thong of leather. Einen auf der soster dehnen, to stretch one out on the rack; to put him upon the stretch. Da liegt er und dehnet sich so lang er ist, there he lies sprawling along.

**Dehnig leder**, leather that stretches. Einen dehntig machen, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to subjection.

**Deich** (der) der damm, s. diek.

**Deichgraf** (der) s. diekgraf.

**Deichsel** (die) the chill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. Die hinterdeichsel, die unterdeichsel, der langwagen, that part of chill that is behind the pin and under the waggon. Den wagen mit der deichsel wenden, to turn a waggon by the chill. Eine gabeldeichsel, the shafts of a cart.

**Deichselohne** (die) der deichselnagel, the chill pin.

**Deichselstier** (das) the chiller; the chill-horse.

**Deihen**, gedeihen, to thrive. s. gedeihen.

**Dein**, thy, thine. Dein mund, thy mouth. *Wem gehdrt dis buch? ist es dein? whose is this book, is it thine? Nimm das deine, take what is thine. Ist es dein eigen? is it thy own? Mit deinen augen wirst du es sehen, with thy eyes or with thine eyes shalt thou see it.*

**Deist** (der) deist.

**Deismus** (der) the deism.

**Deinetwegen**, deinethalben, um deinemwillen, for they sake, in thy behalf, because of thee.

**Deinig**, thine. Das ist mein buch, wo ist aber das deinige? that's my book, but where is thine? Die deinigen, deine anverwandten, thy kindred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

**Deck** (das) s. dek.

**Decke** (die) und davon herstammenden worte, s. dekke.

**Deklination** (die) s. declination.

**Dekret** (das) s. dekret.

**Dedication** (die) s. dedifikation.

**Deck** (das) der überlauf eines schiffes, so zur see fährt, the deck of a ship, the orlope of a ship. Ein kriegerisch, so drei dekken hat, a three-deck-ship; a man of war with three decks. Der platz vor dem halben dek, the pit of the ship. Das unterste dek, the first deck, the lowermost deck. Das oberste dek, the orlope; the uppermost deck.

**Deckette** (das) das oberbette, a deck-bed, an upper-bed; a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet.

**Dekke** (die) a covering. Die bettdekke, a coverlet or covering. s. bettdekke. Ihr müßt euch nach der dekke strecken, your must not outrun the constable; you must not outrun in expenses; you must not spend above what your gain or income reaches to. Mit einander unter einer dekke liegen, to conspire or agree together; to undertake one another privily; to have privy communication together. Die dekke hinweg thun, to take away the cover, cloak, veil, mask or pretence. Eine dekke von binzen, a mat. Eine tapeten dekke, a carpet, a Turkey-carpet to spread over the floor. Eine tischdekke, a table-cloth. Eine satteldekke, a saddle-cloth. Pferddeckén, horse-clothes. Eine raube oder haarichte dekke, a rug.

**Dekkel** (der) the cover. Der dekkel eines topfs, the cover of a pot, a pot-lid. Der dekkel eines brunnen, the cover of a well. Der dekkel einer lade, a chest lid. Der dekkel einer schüssel, the cover of a dish. Der dekkel einer pastete, the upper crust of a pie. Wassendeckel, pallet-boards, thick paper. Der dekkel einer schachtel, the lid of a box. Der dekkel einer kanten, the lid of a tankard. Ein schanddekkel, a cover, cloak, veil, mask or pretence. Einen schelmens- oder diebedekkel tragen, to wear a thief's hat; to be a thief.

**Dekkelglas** (das) a glassy cup with a cover.

**Dekkelin** und dekkelchen (das) a little cup.

**Decken** (den tisch oder die tafél) to spread the table and lay the cloth. Ihr müßt noch für meine person decken, here wants a cover; you must bring here one cover more. Einem ein bett decken, to lay the bed down for one. Sich decken, to be covered; to put your hat on. Das dach decken mit ziegeln, schindeln, schiefer, kupfer, blei, stroh, to cover the roof of a house with tiles, shingles, slates, copper plates, leads or tharches.

**Decker** (der) dachdecker, ziegeldecker, a brick-layer, a tiler. Ein schieferdecker, a slater. Ein bleidecker, a plummer or plumber. Ein strohdecker, a thatcher. Ein tafeldecker, he that lays the cloth on the table.

**Defmantel** (der) der schein und vorwand, a cover, cloak, veil, blind, pretence, shew or colour.

**Deklination** (die) 1. the sun's declination or distance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the east and west; its situation regarding not exactly the north and south. 3. the load stone's declination or inclination from the north to the west now a days having been formerly to the east. 4. the declension of Greek and Latin nouns.

**Dekluniren**, s. abweichen.

**Decoriren**, s. verzieren.

**Decorazion** (die) decoration. s. versierung.

**Dekret** (das) ein schluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

**Deliberiren** (über etwas) oder rathschlagen, to deliberate of a thing.

**Delikat**, zart, schön, niedlich, delicate. Delikat leben, to live delicately or deliciously.

Delphin (der) 1. das meerschwein, the delphin. 2. Der Kronprinz in Frankreich, the eldest son of the french King.

Delphinat (das) a county in France so called.

Dem (der Dar. des artikels) to, unto. Dem sey, wie ihm wolle, however it be as it will. Zu dem, more over.

Demant (der) a diamond, an adamant-stone. Ein spitziger demant, a pointed diamond. Ein tafeldemant, a table diamond. Ein roher oder ungeschliffener demant, a rough unpolished diamond. Ein flacher und dünner demant, a crack or thin diamond. Ein geschnittener demant, a diamond cut facet-wise. Ein heller demant, a brilliant, a bright diamond. Ein unten geschnittener demant, a counterfeit brilliant. Ein sortement von demanten, a set of diamonds. Ein aufrichtiger demant, a right or true diamond; a nail stone. Einen demant in gold einlassen, to encase or set a diamond in gold. Demanten schneiden, to cut diamonds. Der demant spielet schön, that diamond has rare water, lustre or brightness; that diamond shines, sparkles or plays pretty well. Ein mit demanten besetztes degengesäß, a sword-hilt garnished with diamonds. Böhmische demanten, falsche demanten, Bohemish diamonds, false diamonds that are found in Bohemia. Man braucht einen demant, wenn man einen demant schleifen will, it must be a diamond that cuts a diamond.

Dewantbändler (der) ein juwelier, a jeweller, a lapidary.

Demantberg (das) a heart as hard a diamond; a hard-hearted man.

Demantkette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demantring (der) a ring with a diamond in it.

Demantrose (die) a jewel or locker.

Demantschmuck (ein) jewels, a smugness of diamonds.

Demantschleifer (der) a diamond-cutter.

Demantstaub (der) diamond-powder.

Dämmericht, inclining to darkness; somewhat dark; dusky or dusky.

Dämmert schon (es) 1. es wird schon abend, it grows late, night or dark; it begins to dusk or to be dusky. 2. Es wird schon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Dämmerung (die) the twilight; cock shoot or cock-shoot-time; mock-shade. Die morgendämmerung, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. Kommet in der abendämmerung, pray come in dusk of the evening, in the shutting of the day-light.

Demnach, 1. diweil, nachdem, since, since that, seeing, seeing that, because that, forasmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, deshalb, deswegen, solcher ursach halben, wherefore, therefore, for that reason, upon that account, and therefore, for that cause.

Demoliren (einen festungsbaum) der erden gleich machen, to demolish a fortification.

Demolirung (die) the demolishing, demolition.

Demonstration (die) demonstration, explication, explaining.

Demonstren (etwas) oder klarlich darthun und vor augen legen, to demonstrate a thing.

Demuth (die) lowliness of mind; humbleness or humility. Sich der demuth befeisigen, to humble your self, to be given to humility. Aus wahrer demuth, out of unfeigned humility.

Demüthig seyn, to be humble; to be lowly of mind. Demüthig oder demüthiglich bitten, to crave humbly. Des herrn demüthigster knecht oder diener, Sir, your most humble servant.

Demüthigen (sich) to humble your self. Einen demüthigen, to abase one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to subjections. Gelt! jetzt weiß er sich zu demüthigen, fare! now he has learned to cringe. Endlich hat er sich dazu gedemüthiget, at last he has submitted to it. Er muß sich demüthigen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or high as formerly.

Demüthiglich, humbly. s. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abatement, abasing.

Den (der Accus. des artikels) the. Den mann, the man.

Denen, acc. pl. pronom. to them, to which.

Denkart (die) s. denkungsart.

Denkbar, rational, able for understanding it, cogitable.

Denkbarkeit (die) cogitableness.

Denken, 1. gedenken, to think, to have thoughts, to consider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thought. Ich habe gedacht, I have thought. Was denket ihr? what do you think? what have you in your thoughts? Der mensch denkt, aber Gott lenkt, man purposes and God disposes. Ich will daran denken, I'll remember it; I'll not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think of it; I forgot it. Er denkt nach hause, he thinks home. Ein anders denkt der wirt, und ein anders der gast, you reckon without your host. Arges denken, to think ill.

2. Denken, meinen, sich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er denket, er sey ein trefflicher mann, he thinks himself an able man. Sollte er heute noch kommen? ich denke ja, I should he come to day yet? I think so? so I think. Wer sollte das gedacht haben? who should have thought so? Ich sollte denken, es wäre kein schimpf, I should think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon denken oder sagen soll, I know not what to think, or say on't. Man sollte denken, ic. one would think &c. Ihr müßt nicht denken, daß ihr mehr seyd als wir, you must not think or pretend to be above us.

Denken (das) the thinking, cogitation.

Denker (der) a thinker; a cogitative man. Ein freier denker, a free-thinker.

Denkfreiheit (die) the liberty to think what you will; the liberty of thinking.

Denkbild (das) das denkmal, die denkäule, a monument.

Denkbüchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denkmal (das) s. denkbild. Ein denkmal aufrichten, to erect a monument.

Denkmünze (die) a medal, medallion.

Denkring (der) a ring to remember one by.

Denksäule (die) s. denkbild. Die denksäule der großen anno 1666 zu London gewesen feuersbrunst, the monument of the dreadful fire that was at London in the year 1666.

Denkschrift (die) memorial; monument, memoir.

Denkspruch (der) a motto or device.

Denkungsart (die) the way of thinking; your mind; your mode of thinking or judgement.

Denkwürdig seyn, to be memorable, remarkable or notable; worthy to be noted, remarked or remembered.

Denkwürdigkeit (die) memorableness; remarkableness.

Denkzeichen (das) a sign or token to remember something by.

Denkzettel (der) a ticket; a note, memorandum.

Dengeln (die sence) die sence schärfen, to whet your sthe.

Denn, 1. dieser ursach halben, for, because, forasmuch as. 2. Mehr denn, mehr als, more than. 3. Was ist denn mehr? and What then? Was gehts denn euch an? and what is that to you? Deswegen denn, and therefore. Wißt ihr denn nicht, daß ic. and do you not know, that &c. Ist denn der? is it then he? Bin ichs denn? is it then I? Was denn, wenn ihr nun sehen werdet, daß ic. what and if you shall see, that &c.

Dennemark, Danemark.

Denngras, weggras, wegtritt, knot-gras, swines-grass.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that withall, but withall, withall that, nevertheless, however, but yet.

Dephlogistifiren, to take away the phlogistor, or burning matter or stoff.

Dephlogistifazion (die) the taking away the phlogistor; she with drawing the burning stoff, the dephlogistification.

Deponiren müssen (das geld beim richter) to be constrained to put a sum of money into sequestration with the judge, till the suit about it be finished. Deponirte gelder, money that is laid down; that is deposited; sequestred or sequestered sums of money. Mündlich etwas vorm richter deponiren oder aussagen, to depose before the judge, to give evidence as a witness.

Depositum (das) ein anvertrautes, a depositum, a thing deposited or given in trust. Ein geld a deposito geben, to deposit a sum of money with one, to trust it with him. Einer, dem geld a deposito gegeben oder anvertrauet ist, a trustee, a depositary, one that keeps money in trust.

Depreciren, s. abbitten thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die deputirten, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewisse personen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit several persons to examine a business or to act or treat about it. Die stadt hat deputirte an den könig gesandt, the town has sent deputies to the King. Die deputirte zur brotdordnung, the deputies or committee for to assize the weight of bread; those that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tisch, der vogel, the man, the table, the bird. 2. Der frauen, of the woman. Das haupt der kirche, the head of the church. 3. Der frauen, to the woman. Ich habß der magd gegeben, I gave it to the maid. 4. Der männer, der frauen, der dinge, of the men, of the woman, of the things. Der herr der heerschaaren, the lord of hosts. 5. Der, that or he. Herodes, der fuchs, Herodes that fox. 6. Der, oder welcher, that or which. Vater unser, der du bist im himmel, our father, which art in heaven. Wohl dem der Gott fürchtet, blessed is he or the man, that feares God, blessed is the man which feares God.

Derb seyn, to be massy, massive, solid, heavy, dry, hard, compact, sound, smart, strong, stanch. Das derbe brod essen, to live upon dry bread; to eat nothing else but bread. Derbes holz, wood that is sound and not rotten; well-seasoned and dry. Einem eine derbe ohrseige geben, to give one a sound blow or a smart cull or box on the ear. Einem derb abprügeln, to beat one soundly.

Derbheit (die) the solideness, compactedness and compactness.

Der da nur will (sein jeglicher) any body that will; whosoever. Einer der da suchet, one that seeks.

Derer oder derer, 1. of them; some. Wie viel habß ihr deren? how many have you of them. Ich habß deren nicht mehr als zehn, I have no more than ten of them. Es giebt deren, there are some. Ich habß deren überlei, I have some to spare; I have more of them then I want. Ich habß deren noch etliche mehr, I have some more. Derer etliche, some of them. 2. Derer, their. Derer thorbheit ist mir wol bekant, their folly is not unknown to me. 3. Derer oder welcher, whose. Etliche, deren frömmigkeit bekant ist, habens gesagt, some, whose piety is known, have told so.

Derer, s. deren.

Dererlei, oder von derselben art habß ich nicht mehr, of that sort I have none left; of that size I have never any more.

Dergestalt, oder dermaßen, daß, ic. so, that &c. in-somuch that &c. in such a manner that &c.

Dergleichen, such, suchlike, the like, of the same. Dergleichen thiere giebtß nicht, there are no such animals. Dergleichen habß ich nie gesehen, I never saw the like. Dergleichen sachen, such like things. Dergleichen oder von derselben art habß ich nicht mehr, of the same sort I have never any more. Dergleichen äpfel, of that kind or sort of apples. Dergleichen art des todtes, the like death.

Derienige, welcher ic. he that &c. such a one as &c. Derhalben, deswegen, therefore, for that reason. Derhalben habß ich gethan, I did it upon that account.

Dermaleinst, some time or other, one time or other, some time after this, some time hereafter, once after this time.

Dermalen oder dimalen, this time, at this time, now, for the present. Ich kanß dermalen noch nicht zahlen, I cannot pay it by this time. s. jetzt.

Dermaßen, oder solchergestalt, daß ic. in-somuch that &c. after that manner or way, that &c. in such a manner, that &c. Er hat mir dermaßen gefallen, daß ic. it has pleased me so mighty well, that &c. Er was dermaßen geprügel worden, daß er davon gestorben ist, he was beaten to death; or he was so grievously beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, sein, seine, their, her, your. Der graf, die gräfin, und alle dero bedienten, the earl and the countess and all their attendants. Die Adnigitt und dero Staatsdamen, the Queen and her ladies of honour. Mir, dero diener, to me, your servant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reason, for which reason, for which cause, wherefore, and therefore, upon that account, so is that &c. so does it come to pass that &c. s. deswegen.

Derselbe, dieselbe, dasselbe, derselbige, dieselbige, dasselbige, the same. Wir sind noch wohl auß, ich hoffe von euch dasselbe, we continue in health, I hope you do the same. Eben derselbe, even the same, e'en the same, the very same. Er ist nicht mehr derselbe, he is not like himself; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore.

Derhaben, s. derohalben.

Derweilen, mitlerweile oder unterdessen, daß, ic. whilst, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c.

Des, 1. of the. Des mannes, des dinges, of the man, of the thing. Des Herrn abendmahl, the Lord's supper. 2. Siebenmal des jahrs, jährlich siebenmal, seven times a year. Des nachts, in the night. Des tages, in the day-time. Des morgens ganz frühe, early in the morning. Des abends, in the evening. Zweimal des tages speisen, to feed twice a day. Des sommerts, in summer-time. Des winters, in winter-time.



Deserteur (ein) a deserter. s. außreißer, überläuffer. Desertion, und defektion (die) deserting or defecation. Desgleichen, s. degleichen.

Designation (die) 1. verzeichniß oder register, a list, roll catalogue or description of things. 2. designation.

Designiren (einen) zu einem amt, s. erwählen.

Designirt, s. erwählt.

Desperat, verzweifelt, desperate. In einem desperaten zustand seyn, to be in a desperate, dangerous, fierce or violent condition. Desperat sechten, sauffen, erkranket seyn, to fight or drink desperately, to be desperately sick.

Desperation (die) desperation. s. verzweiflung.

Despot (der) despot or despot, tiran, despotick.

Despotisch, despotical, despotick, Adv. despotically.

Despotie (die) despoticalnes, despotism.

Despotismus (der) despotism.

Des oder dessen, of it, thereof. Des oder dessen ungeachtet, notwithstanding, nevertheless; for all that. Zu urkund dessen, zu bekräftigung dessen, in witness whereof. Desßen erinnert er sich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, seyd ihr dessen bedürftig? you talk of money, do you want any? Ich habe dessen zu eurem dienst so viel als ihr brauchet, I have at your service as much as you want. Ich brauche dessen jetzt nichts, at present I lack none. Solt ich aber dessen einmahl bedürftig seyn, so will ich den Herrn drum ansprechen, but if at any time I should want some, then Sir I shall come to beg your favour.

Desselben mannes oder dinges, of the same man or thing. Die frau desselben oder desselbigen mannes, the same man's wife.

Desselbigen, s. desselben. Desselbigen gleichen, s. degleichen.

Deffert (das) der nachtsich, deffert.

Degleichen, desselbigen gleichen, likewise, in like manner, after the same manner or way. Degleichen ist mir nichts bekant, I know of no such thing. Degleichen habe ich nie gesehen, I never saw the like; I never saw any such thing. Wenn ihr keinen andern degleichen habt, so gebt mir diesen, if so be you have no other such, then I'll take this. Soltet sich degleichen etwas jutzen, if all the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas degleichen, I remember or think of some such thing. Ich wünsche dem Herrn eine gute nacht; und ich wünsche euch degleichen, good night, Sir; I wish you the same. Wir sind gesund, ich hoffe es sey mit euch degleichen, we continue in health, I hope you do the same. Degleichen sommer hatten wir vor drey jahren auch, such a summer was it also three years ago.

Deßhalben, s. deswegen.

Deswegen, deßhalben, s. derohalben. Nur deswegen daß, ic. nur zu dem ende, damit ic. only to the end that &c. Und deswegen sagte er ic. and therefore said he, &c. Ihr hättet mich deswegen nicht so plagen sollen, you should not have importuned me so upon that account. Er wird deswegen nicht unterlassen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deswegen zu ihm gesandt, I sent him word about it.

Destilliren, s. distilliren.

Destillation (die) s. distillation.

Desto mehr, weniger, besser, schlimmer oder ärger, länger, kürzer, ic. the more, the less, the better, the worse, the longer, the shorter, &c. Um so viel desto mehr, weniger, besser, ic. so much the more, less, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, desto unerschämter wird er zu seyn, the more you give him, the more importunate he grows. Desto lieber hab ich, oder ist mir, the rather

I have it; or, all the better. Desto ärger ist für ihn, all the worse for him.

Destruiren (etwas) zerstören und verderben, to destroy a thing.

Destruktion (die) destruction, destroying.

Detachment (das) die detachirten truppen, the detachment, a party of souldiers.

Detachiren (eislche truppen reuter, fußknechte) besonders ausschiffen, to detach some troops of horse or souldiers.

Determinazion (die) the determination. s. bestimmung.

Determiniren (etwas) to determine a thing. s. bestimmen.

Detronisiren (einen Fürsten) oder absetzen, to de throne a Prince. s. enttroyen.

Devot seyn, s. andächtiz. Sich devot anstellen, to bigot, to be a hypocrite.

Devotion (die) die andacht, unterthänigkeit, devotion. Seine devotion verrichten, to be at prayers.

Deut (der oder das) 1. eine kaiserne münze in Holland, derer acht einen stüver machen, a doit or duit which is a copper coin in Holland, worth halt a farthing. 2.

Deuten, papierdüren, gestossenen pfeffer, ingwer ic. hineinzu thun, corners or coffins of paper, used in grocers shops to put powder of pepper, ginger, &c. in; paper-cases for pepper, ginger, &c.

Deutbar, explicabile, clean, plain; light to interpret or explicate.

Deuten 1. düten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder winken, to beckon, to make a sign with the hand or head, to nod to. 3.

Auf etwas deuten oder abzielen, to signify, mean, regard.

4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, to expound, clear, declare, explain, explicate or desintangle it; to take away the obscurity of it; to tell the true meaning of it. Etwas unrecht oder falsch und irrig deuten, to misinterpret a passage; to turn it into a wrong sense. Etwas übel oder zum argen deuten, to take a thing ill; to turn it into a bad sense. Etwas worauf deuten, to make an explication of a thing some whereupon. Den also wird sein name gedeutet, for that is his name's interpretation, signification or etymology; that is his name to say.

Deuthorn (das) oder düthorn, a horn to blow; a hunts man's herds - man's, watch - man's or post-boy's horn.

Deutlich reden, to speak or pronounce articulately, distinctly, plainly, clearly or intelligibly, so as it may be well enough heard and understood. Deutlich und leserlich schreiben, to write legibly, purely, neatly, ortographically; to spell right and to write a good hand.

Deutlich und verständlich schreiben, to write perspicuously, plainly, orderly; to write a good stile; to have a fine way of expressing your thoughts by writing.

Eine deutliche rede, a distinct and articulate pronunciation; an intelligible speech; a clear, plain and fine delivery.

Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Eine deutliche schreibart, a perspicuous, plain, clear and orderly stile. Er sagte klar und deutlich, daß ic. he said clearly and plainly, that &c.

Deutlichkeit (die) the plainness, clearness, or perspicuity a discourse or writing.

Deutsch, s. teutsch.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, discovering, explication. Eine miedeutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the signification; meaning or portending. Eine wortdeutung, a criticising upon a word. Eine traumdeutung, the interpretation of dream.

**Diaf** (Der) a deacon; one of those that collect the alms for the poor in a parish and distribute them among them. Ein subdiaf, a sub-deacon.

**Dialog** (Der) the dialogue, talk; colloquy.

**Diagonal**, diagonal.

**Diamant** (Der) s. demant.

**Diet** (Die) lebensart, ordnung im essen und trinken, diet, a strict way of living, diet.

**Diätisch** leben, mäßig und ordentlich essen und trinken, to keep your self to a strict diet; to live dietary.

**Dich**, thee. Ja dich meine ich, even thou is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

**Dicht** seyn, to be massy, massive, solid, compact, close, thick, hard, tight, fast. Bindet es dicht zusammen, eye it tight or fast together. Bindet es nur noch dichter, do but eye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick forest. Einen dicht und derbe abprögel, to lay your strokes on very thick upon one's back; to beat him soundly.

**Dichte** und feste leinwand, close and smart linnen. thick, strong and close-woven linnen.

**Leder-dichte** leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and dowlas. Dichte haare, thick hair. Dichthaarigter pflisch, big-napped sultian. Ein dichterkorb, a thick basket;

a thick-wrought or close-work basket. Gute und dichte waare, sound commodities. Dicht gefetzte bäume, thick set trees. Es regnet dicht, it thick. Es frieret dicht, it freezes very hard.

Ein dichter hagel, a shower of hail. Eine mit perlen dicht besetzte frone, a crown that is set thick with pearls. Diese zeilen stehen zu dicht aneinander, these lines stand too close. Dicht aneinander stehende häuser, houses that are contiguous; that are joining with one another.

Ein dichter und nicht holer noch löcherichter körper, a massy, massive, solid or compact body, that is not hollow and has no holes in it.

**Dichtes** oder gediegenes gold und silber, massy, massive or solid gold and silver. Dichtes holz, sound wood, that it not rotten nor split.

**Dichtes** brod, unleavened bread. Ein dichter käse, a compact or fast cheese that has but little or none eyes in it.

Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das fah ist nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dichtes schiff, a snug ship;

a well compacted ship. Sich dicht zu seiner ehfrau legen, sich im bette umarmen, to snugg to your wife; to snuggle together.

**Dichte** (Die) das dichtseyn, the solidity, massiness, compactness, closeness, thickness.

**Dichten** (etwas) i. ein fah dichten oder dicht machen, to stop or stanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to solder a tin-plate-lamp. Ein schiff dichten oder kielholen, to careen, grave and pay a ship. 2. Etwas dichten, erbichten, ersinnen und erdenken, to seign, fashion, form, mould, forge, contrive, devise, imagine, invent, compose or contrive a thing. Dichten, verse machen to rime, versify or poetize, to make poems, rimes or verses. Ein lied dichten, to compose a song, a tune, an air. Die poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many stories of the gods. Eine lügen, ein schelmstück dichten, oder auf eine lügen und auf ein schelmstück dichten, to contrive, devise, imagine, invent, design forge or concert a lie, a piece of toguery. Das dichten und trachten des hertzens, the conceits, fancy, imaginations, lusts, desires and appetites of man's heart. Erbichete historien, fictions, feigned or fabulous stories; forged tales. Etwas schimpfliches und spöttisches auf einen dichten, to pasquin one, to set up a pasquin against him.

**Dichter** (Der) ein poet, a poet, one that makes verses. Ein elender dichter, a poetaster; a pautrey poet. Ein mähleinrichter, a forger of tales.

**Dichterei** (Die) poetry.

**Dichterin** (Die) a poetess, a she-poet.

**Dichtigkeit** (Die) compactness, massiness, massiveness, solidity and solidness, thickness, closeness.

**Dichtkunst** (Die) poetry; the art of making verses.

**Dichtung** (Die) i. das dichten, the feigning, composing, inventing, forging, &c. s. dichten. 2. Das gedichtete, a poetry, feigning, a tale &c.

**Die**, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbefleckte, Mary, that undefiled virgin. Die von Amsterdaim, those of Amterdam. Die droben zu lande, those at the high-country; they that live in the high-country. Die so dabeystunden, they or those that stood by, or that folks that stood by. Dreymal die woche, thrice a week.

**Dieb** (Der) a thief. Ein gaudierdieb, ein heurtelshneider, a cut-purse, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie riefen hinter ihn her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him! stop-thief! stop-thief! Ein dieb, der eingebrochen hat, a rief-that broke into houses or shops for to rob and steal things away. Ein kirchendieb, a church-robber. Bitte einen dieb von galgen, er wird dir lobuen, save a thief from hanging, and he will cut your throat. Ein pferdedieb, a horse-stealer. Ein klederdieb, a badge. Ein ladendieb, einer der sich stellt als ob er etwas kaufen wolte und stielet, a shop-lift or shop-litter, one that pretends to cheapen and steals wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er ist ein rechter dieb, he is a very thief. Ein broddieb, ein nahrungsdieb, one that screws himself into another man's trade, causing prejudice to the same. Ein ehrendieb, a slanderer or back-biter, one that defames and asperges honest men. Einen dieb erschassen, to catch a thief. Besser ist, das einem sein dieb entläuft, bid your thief fare well wich it. Menschen-diebe, kinderdiebe, plagiaries, kidnappers or spirits; that entice children away to sell them, in order to be transported to America. Taggdiebe, journey-men that work but little. Er geht dazu wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Da ist ein dieb bey eurem licht, there is a thief, guet, star or stranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe hängenget man, die grossen läßt man laufen, little thieves are hanged, the great ones none would accuse them.

**Dieberey** (Die) thievery, thieving, thievelknecht, theft. Kleine dieberey, s. diebstahl.

**Diebesbande** (Die) a company, troop or band of thieves. Diebesrotte (Der) s. diebesbande.

**Diebin** (Die) a she-thief. Sie ist eine rechte diebin, she is a very thief.

**Diebisch** seyn, to be thievish. Diebisch handeln, to play the thief. Diebischer weise, thievishly.

**Dieblein** (Das) das diebchen, a petty thief, a little thief. Du herzendiebschen, love, duck, honey sweet-heart.

**Diebhart** (Die) a thieves-race.

**Diebsdaum** (Der) s. daum.

**Diebsdeckel** (Der) s. deckel.

**Diebsgenos** (Der) ein diebsgefell, ein heler, an associate, partner or companion of thieves; a setter, a pimp, a concealer.

**Diebsgesicht** (Das) thievish looks.

**Diebsgesunde**, diebslente, das diebsvolk, die diebsrotte, die diebskunst, die diebsgesellschaft, a company, band or troop of thieves.

**Diebsstück** (Das) a piece of thievery, a thievish action.

**Diebstal** (Der) a theft. Kirchendiebstal, churchrobbery. Menschen oder kinderdiebstal, the spiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebstal, small, theft, petty larceny.

Diejenige oder dieselbe, s. dieselbe.

Diele (die) 1. das unterste theil des hauses, die keller-diele, the hall, the entry porch or portico of a house; the room above the collar; the ground-floor; the lowest story of a house; a merchant's warehouse where he lives above stairs. Er gieng längt der diele, he went along the entry. 2. Dielen, breiter, tannenbreter, förne breter, boards, deale-boards, deals, fir-boards. Eichen dielen, planks, oak-planks. Batteriedielen, pales, to floor a plat form or battery for ordinance with. Es war mit dielen verschlagen, it was boarded or planked about. Dünne, dicke, breite, lange, gute, schlimme, z. dielen, thin, thick, broad, large, sound, crackt, &c. boards. Dielen, die nur an einer seite gesägt sind, die äussersten dielen von einem gesägten baum, die schwarten, stiches.

Dielen (eine kammer) mit dielen überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it.

Dielenhandel (der) the timber-trade.

Dielenhändler (der) a timber-merchant.

Dielenräger (der) a sawyer, that makes deale-boards by way a sawing.

Dielenräger (der) a porter, that carries dealeboards from one place to another. Eiten zum dielenräger machen, to make a porter of one.

Dielen, boarded. Ein dielener boden, a boarded floor.

Dielen (die) 1. die dielen, der bedielte boden, pales, the boards, the planked bottom. 2. Das bedielen, the flooring, boarding or planking.

Dienen, to serve. Einem Herrn dienen, to serve a master; to be his servant. Für lohn dienen, to earn wages; to adle. Bey einem kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben jahr als unge dienen müssen, to be bound seven years a prentice; to be bound to serve seven years a prentice. Bei der tafel dienen, bey der tafel aufwarten, to serve or wait at the table. In der küche dienen, to serve in the kitchen. Im kriege dienen to serve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to serve on foot. Er dient ihm als unge, he drudges or waits; he does him a boy's service; he serves him as a boy. Einem in einer rechtsache dienen, to be one's advocate.

Ich glaube dieses wird euch dienen können, I think this will serve your turn. Wozu dienet solches? what is that good for? Der mensch dienet niemand zu, that fellow is fit for nothing. Er kann wohl zu etwas dienen, it may be of some use; it's perhaps not useless. Es kann zum exempel dienen, 't will serve for example. Er ließ sich die gelegenheit dienen, er bediente sich der gelegenheit, he served him self; he made use of the opportunity. Das dienet nicht in seinen kram, that's no water for his mill. Das dienet niemand zu, that serves in no stead. Das dienet nicht zur sache, that is not to the purpose. Diese hohle dienet mir für ein haus, this hole serves me for a house. Das dienet für brod, that steads for, or, serves instead of bread. Er hat mit an vaterstätt gedient, he has been a father, or as a father, to me; he has steaded a father to me. Ist euch damit gedient? can I serve you with it? shall I help you to it? Wann ich Ihnen irgend womit dienen, befehlet mir, if I can serve you in any thing, please but to command. Es soll mir nur nachricht dienen, I take it for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß zc. I must keep you advised that &c. Sie beyde dienen nicht zusammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worten ist mir nicht gedient, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries; I must have money. Der Herr, lasse sich dienen, Sir; nder favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a servant. Ihr diener, mein Herr, Sir, your servant. Ich will meinen diener hinschicken, I'll send my man thither. Einer von meinen dienern oder

leuten, one of my men. Ein diener, der auß- und eingehet, der nicht im hause freiset oder schläft, a retainer; a servant attending only upon special occasions. Er hat viel diener und anwärter, er hat ein großes gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener am worte, a minister, a preacher. Ein herrendiener, ein rathsdienner, a servitor of bills, a sergant, bailiff, tip-staff, summoner, usher, door-keeper. Einem herrendiener, oder eines richthern diener, a sheriff's-man. Ein kammerdiener, a valet de chambre. Diener, so liberey tragen, livery-men. Ein leibdiener, bey einem vornehmen herrn, a lord's gentle-man. Ein angendiener, a plume-striker, a flatterer, a sawing man. Ein bauchdiener, a belly god, a belly-friend. Ein monatdiener, a scrape-good, a scrape-penny. Mein mitdiener, my mate or comrade, my fellow servitor. Ein götzendiener, an idolater, one that worships idols.

Dieneramt (das) the office of a servant. s. Dienerschaft.

Dienerin (die) a she-servant; a woman servant. Ich bin eure dienerin, I am your servant.

Dienerlein (das) a little-servant. Kind, mach' ein dienerlein gegen den herrn, child, make a bow to that gentle-man.

Dienerlohn (das) wages or hire.

Dienerpflicht (die) die dienergebühr, a servant's duty.

Dienlich, bequem, gut oder nützlich seyn, to be serviceable, profitable, expedient, usefull, of use, adminicular, advantageous, good, fit, apt, proper or convenient. Wozu ist dienlich? what is it good for? Es ist ganz und gar undienlich, that's of no use at all. Ein dienliches mittel, worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geschwür, a proper remedy for a sore. Ich halte, es sey euch nicht dienlich, daß zu thun, I think it not proper; or sitting, for you to do it.

Dienlichkeit (die) the usefulness, advantageousness.

Dienst (der) a service. Ein dienst, ein amt, a place, a charge, an office. Um einen dienst anhalten, to sue for an office. Einem seinen dienst nehmen, ihn absetzen, ihn desselben entsetzen, to turn one out of his office. Sich seines dienstes begeben, to give over your charge; to resign it. Einer der außer dienst ist, a man out of place. Ins Königs dienst seyn, to be in the King's service. Kriegsdienst, military service. Fronddienst, villenage. s. fron. Aufgebodener dienst, compelled or prest service. Augendienst, dienst vor augen, eye-service, feigned or simulated service. Hausdienst, house-service. Ein schuldienst, a shool-matter's place. Ein rathsdienst, a minister's place. Ein kanzleidiens, the charge of a clerk in the chancery. Ein nebendienst, a by-charge. Ein hofdienst, waiting at court. Der gottesdienst, the divin service. Götzendienst, idolatry, the worshipping of idols. Mägdedienste thun, to do maid's service. Küchendienste thun, to drudge or serve in the kitchen. In dienst seyn, to be engaged, to be in service, to serve, to wait, to be a servant. Ein feldat, der in diensten sehet, an orderly soldier; a listed soldier. Aus armuth hat er dienste annehmen müssen, oder, hat er sich in kriegsdienste begeben, poverty has forced him to go to service. Einem einen guten dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Ein gater dienst ist den andern werth, one good turn deserves another. Er steht noch im lehrdienst, oder in seinen lungen jahren, he is still serving his prentice's hip. Er ist aus seinem dienst gelaufen, he is fled from his service. Ich will ihm auf den dienst warten, ich will ihn bezahlen, he shall well enough be served; I'll pay him off or claw him off; I shall pay him; I shall be revenged of him. Es steht zu euren diensten, it is at your command, or, at, your service. Ich bin zu euren diensten, I am at your command or service; I am yours at command; I am yours; I am always ready

Einem einen guten dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Ein gater dienst ist den andern werth, one good turn deserves another. Er steht noch im lehrdienst, oder in seinen lungen jahren, he is still serving his prentice's hip. Er ist aus seinem dienst gelaufen, he is fled from his service. Ich will ihm auf den dienst warten, ich will ihn bezahlen, he shall well enough be served; I'll pay him off or claw him off; I shall pay him; I shall be revenged of him. Es steht zu euren diensten, it is at your command, or, at, your service. Ich bin zu euren diensten, I am at your command or service; I am yours at command; I am yours; I am always ready

to serve you. Dienst oder zins von liegenden güttern bezahlen, to pay fee-farm-rent. Einem einen bösen dienst thun, to render one an evil turn or a bad office or service.

Dienstag (der) tuesday. Fastnachtdienstag, Shrove-tuesday.

Dienstbar seyn oder werden (einem) to be or grow subjected, bound, tributary or enslaved to one. Dienstbar oder diensthaft, s. dienstfertig.

Dienstbarkeit oder Sklaverei (die) slavery servitude. Einen in die dienstbarkeit bringen, to bring one into bondage, slavery or subjection; to enslave him.

Dienstbefähigt (seyn) to be serviceable. s. dienstfertig.

Dienstbefähigkeit (die) the serviceableness.

Dienstbote (der) a servant, a domestick, a man or maid that lives and serves in a house, a serving man or maid.

Dienstbodenakzidenzien, rails; the servants-profits besides their wages.

Dienstbodenlohn (das) das, was man einem diener außer seinem lohn giebt, sich selbst zu beköstigen, board-wages.

Dienstbodenlohn (der) the servants-wages or hire.

Dienstfeiser (der) the willingness or inclination to serve; the serviceableness; officiousness.

Dienstfertig, diensthaft, dienstbar, dienstgeflissen, dienstwillig, oder dienstlich seyn, to be officious, serviceable, obsequious, dutiful, at command, complaisant, ready to serve, willing to serve. Gar zu diensthaft seyn, to be too officious; to be over-officious. Sich diensthaft erzeigen, to act officiously, serviceably, obsequiously, with complaisance, dutifully. Des herrn dienstwilligster freund, Sir, your humble servant; your affectionate friend to serve you.

Dienstfertigkeit (die) diensthaftigkeit, dienstgeflissenheit, dienstwilligkeit, officiousness, serviceableness, obsequiousness, dutifulness, complaisance, readiness, to serve, willingness to serve. Eine gar zu dienstfertigkeit ist verdächtig, one that is over-officious, ought to be suspected.

Dienstfrei seyn, to be free or exempt from service.

Dienstfreiheit (die) the freedom of service.

Dienstgenos (der) a fellow-servant.

Dienstknecht (der) a man-servant.

Dienstlast (die) the service-burthen.

Dienstleistung (die) the service; the doing, exhibition or rendering of a service.

Dienstlich oder dienstwillig seyn, s. dienstfertig. Dienstlich oder dienlich seyn, s. dienlich. Alle hierzu dienstliche mittel versuchen, to try all the remedies that are said to be good for it. Eine medizyn, die zu allen dienstlich ist, die für alles besten soll, a medicine of a universal tendency. Das wird wol nicht undienstlich seyn, I think that will not be out of the way.

Dienstlohn (der) a servant's wages or hire.

Dienstlos seyn, to be out of place, office, charge or service.

Dienstlustig seyn, to have mind or appetite for a servants place.

Dienstmagd (die) das dienstmensch, a maid-servant, a hand maid or hand-maiden. Ein weib, daß an gewissen tagen neben den dienstmägden hausarbeit verrichtet, an assistent.

Dienstmann (der) a tenant; he that pays fee-farm-rent.

Dienstpflicht (die) obligation to serve.

Dienstpflichtig seyn, to be bound, tied or engaged to serve.

Dienstverrichtung (die) s. dienstleistung.

Dienstwerk (das) a service; the very work you do to serve one.

Dienstwillig, s. dienstfertig.

Dienstwilligkeit (die) s. dienstfertigkeit.

Dienstzwang (der) the pressing or forcing of souldiers or seamen to enter into service.

Dieselbe frau, dieselben männer, frauen, bücher, that woman, those, men, those women, those books. Eben dieselbe, even the same, that very same. Dieselben alle habez mich gesehen, they all, all those, all of them, or they altogether have seen me. Ich habe dieselbe alle mit einander gesehen, I have seen them altogether. Wenn dieselbe wird wieder gesund seyn, when she shall be recovered to health. Werthe frau, dieselbe sey gebeten, re. Madam, you are desired, &c.

Dieser mann, diese frau, dieses kind, diese männer, diese frauen, diese kinder, this man, this woman, this child, these men, these women, these children. Dieser ist mein bruder, und iener ist mein diener, this is my brother, and that is my man or servant. Diese sind meine und iene meines bruders bücher, these are my books and those my brother's. Diesen männern, frauen oder kindern, to these men, women or children. Den dritten dieses laufenden monats, the third instant or current, the third of this month. Vor diesem, heretofore.

Dieserbalben, therefore.

Dieserwegen, upon this account, and therefore, wherefore, for this reason, for this cause.

Diesseitig, s. disseits. Das disseitige ufer, the adjacent coast.

Disseits, on this side. So wol dis als jenseits der elbe, both on this side of the Elve and beyond or on the further side.

Dietch (der) a pick-lock; an iron-tool to pick lock with, used by lock-smiths and thieves.

Dieweil, weil, alldieweil, darum, daß, for, for that, because, by reason that, since that, seeing, seeing that, whereas, forasmuch as.

Different oder unterschiedlich seyn, to be different. Es wird different davon geredet, there is differently talked of it.

Differenzialrechnung (die) the differential method or calculus; the calculus of fluxions.

Differenz (die) der unterschied, the difference or disparity.

Differentismus (der) the differentism.

Differiren, 1. ungleich seyn, to be different or unlike; to differ. Dieses differirt viel von jenem, this differs very much from that; it is quite different. Es differirt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere; ein differiren oder verschieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to delerr it.

Diffizil seyn, schwer seyn, to be difficult or hard.

Diffizilität (die) die schwierigkeit, difficulty.

Diffident seyn, s. misstrauisch.

Dissidens (die) s. misstrauen.

Dignität (die) s. würde.

Digestion (die) das abweichen von dem, woron die rede ist, a digestion, a going from your subject in hand.

Dick seyn, to be big, thick or bulky. Ein differ mann, a squap; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, frum, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dicken bauch hat, ein dickbauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow; a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abbey-lubber. Sie hat einen dicken bauch, sie ist schwanger, she is big with child. Ist das buch, davon ihr redet, dicker als dieses? that

that book, you speak of, is it bigger than this? Ein dickes buch, ein dicker band, a big book, a bulky volume. Etwas das dick ist in ansehung des raums, den es einnimmt, a bulky thing, a thing big in bulk. Etwas das dick genannt wird in ansehung der süßigkeit, any thing that is thick and not thin. Kopfdicke oder fauldicke äpfel, apples as big as your head, or as your fist. Daumen-dicke breiter, boards that are an inch thick. Fingers-dick geschmierte butter, bread spread with butter a finger-breadth thick. Ein dickes leug, gewand, bret, wasser, zc. a thick stuff; cloth, board, water, &c. Leder-dicke leinwand, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; s. dicht. Eine dicke mehlbrühe, a thick porridge. Eine dicke milchsuppe, a thick milk. Dicke milch mit raum essen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dick gewordene brühe, a cowlis, a jelly broth. Er lief durch dick und dünn, he ran through thick and thin. Er ist so dick als er lang ist, he is as thick as long: Dicke leßen, blubber-lips. Das dicke des heins, the thigh. Das dicke der made, the calf of the leg. Ein dicker nebel, a rime, thick mist. Eine dicke lust, a thick air. Ein dicker wald, a thicket of trees. Ein dickes gebüsch, a thicket of bushes; a thick bush. Ein dickes gehäus von gras, hinsen, zc. a tuft of grass, rushes, &c. Ein dickes bund reißbölzer, a big or thumping fagot. Dickes haar, chick hair. Dickgepflanzte pflanzen, thick-set plants. Sie stunden so dick zusammen als hopen, they stood thick together as hops. So dick als weins hagelt, as thick as hail. Dick werden, to thicken, to grow thick. Etwas dick machen, to thicken a thing; to make it thick. Kalte macht honig dick, the winter makes honey thick. Eine tunke dick machen, to thicken a sauce. Wenn die luft dicke wird, so ist eine wolke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volk am dicksten stand, drang er sich hinein, he got him into the thickest of the throng. Ein gesicht, das von schlägen dick aufgelaufen ist, a bloated face.

Dickbar (der) einer dicke wangen hat, a blob-cheeked or chub-checked fellow.

Dickbauch (der) der dikwanst, s. dif.

Dickbein (das) das dicke an beinen oder schenkeln, the thigh.

Dickbelaubte bäume, thick-leaved trees.

Dickbeset oder bespamiet seyn, to be thick-sown, or thick-set.

Dickdarm (der) the great gut; in which is also the colick-disease.

Dicke und dicke (die) the thick. In die dicke des waldes gerathen, to fall into the thick of the forest. Die dicke eines demants, brets, zc. the thickness of a diamond, of a board, &c. Die dicke einer brühe, the substance, body, strength or thickness of a broth. Einen frei oder ein pfaster bis zu seiner gebrühen dicke einfechten, to boil a fourmenty or a plaster to its due consistence or thickness.

Dickhäutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Dickheit (die) s. dicke.

Dickhäutigkeit (die) the thickness of skin.

Dickigt (ein) a thicket.

Dickkopf (der) ein dickköpfiger mensch, a chub; a jolt-head; a blob-cheeked or big-headed fellow; one that has a big head or a bloated face, a jubbarnol.

Dickmaul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dickschälte nüsse, thick shelled nuts.

Dickschaligkeit (die) the being thick-shelled.

Dickkrautig gebüsch, gras, bimen, zc. chick bushes, grass or rush; full of thickets or tufts of bushes, grass or rush.

Diftbaler (der) ein bucaten, a duckatoon; a flamsch coin, worth three and sixty stuivers in Holland, and about five shillings and six-pence sterling in England.

Dikwanst (der) dikwurst, dickbauch, s. dif.

Diktiren (einen brief) einen wort für wort sagen was er schreiben soll, to dictate or indite a letter, to tell one word by word what he is to write.

Dilation (die) s. auffschub. Dilationsausflüchte, dilatory pleas or exceptions.

Dilletrant (der) a lover, a friend; one that is fond of a thing, but not possessor or master.

Dilgenz (die) s. reiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Bärdille, spacknel, spignel, mew.

Dillöl (das) dill-oyl.

Dimission (die) der abschied, die erlassung, dimission, license, leave to go.

Dinkel (der) spelt, a kind of wheat.

Dinkelforn (das) great-barley; bearbarley, a kind of spelt like barley.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleases me. Ein gutes ding will weile haben, Rome was not built in one day. Es ist mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es ist ein wunderliches ding, 't is a strange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call it. Eitele unnütze lumpendinge, bagatellen, punctilios, silly things, trifles, tooleries. Die zeit mit eiteln dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böses ding an einem bein, he has an ill sore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Im das ding habt ihr euch nicht zu bekümmern, never scratch your head for that. Das ist meines dinges nicht, das ist nicht für mich, that's no meat for my stomach. Des dinges ist zu viel, there is too much of it. Geschehenes ding hat keinen rath, zu geschenehen dingen muß man das beste reden, what's past, has no remedy. Er geht mit grossen dingen schwanger, he thinks of some great matter; he is a high-conceited fellow. Sie ist ein stolzes oder arges ding, she is a proud or scornfull thing. Ich muß meine dinge oder geschäfte beschicken, I must bring things in order. Aller guten dinge müssen drei seyn, all good things must be three. Allerdinge oder allerdings, durchaus, through-out; in all manner of way. s. allerdings. Schlechter dinge oder schlechterdings, plainly, absolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermerkter dinge, heimlich, privily, unawares. Guter dinge seyn, to make good cheer. Viel dinge hab ich euch zu erschellen, I have many things to tell you. Ein mittelding, etwas das an sich selbst weder gut noch böß ist, an indifferent thing; a thing that by it self is neither good nor bad. Das sind grosse weinbeeren, das sind ja dinger wie die pflaumen, that grapes are very big; they are almost as big as plums.

Dingen, 1. Kauf machen, to bargain, to strike up a bargain. Auf eine waare dinge oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dingt bei pfeunigen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dinge, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Bar zu sehr dinge, to haggle; to stand haggling. 2. Einen knecht oder eine magd dinge oder mietzen, to hire a servant. Einen tagelöhner dinge, to hire a journey-man. Falsche zeugen dinge, to raise false witness. Es hat uns niemand gedinge, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hireling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der scharf, genau oder farg dinge, a haggler.

Dingsennig (der) der miethsennig, a fasting-penny given to a servant you hire.

Dingstag (der) oder diensttag, tuesday.

Dingwerk (das) bedungene oder verbundene arbeit, work taken agreeat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weiße oder blaße dinte, dinte die nicht schwarz genug ist, bleack ink; ink that is not black enough. Rother und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, shining ink. Druckerdinte oder schwarze, printers-ink.

Dintenartig, like as ink.

Dintenfäß (das) a standish.

Dintenfisch (der) der klaffisch, die meerspinne, the cuttle fish, whose blood is as black as ink.

Dintensißlein (das) the cuttle-bone or os sepis, used in apothecaries shops.

Dintenstet (der) a stain or spot of ink; a blot upon a writ; a stain, spot, blur or blot with ink. Dintenstetle machen, to blur or blot your paper with ink.

Dintenschreier (der) der dintenlecker, der dintenschlecker, an ink-liker; a boy that begins to learn to write.

Dinteuglas (das) an ink-glass.

Dintenhorn (das) an ink-horn. Ein dintenhorn, das man bei sich tragen kann, a pocket-inkhorn.

Dintenkrug (der) an ink-crock.

Dintenpulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dintenzug (das) the materials or ingredients to make ink with.

Dioces (die) diocess.

Diocesan (der) diocesan.

Dir, to thee. Ich will dir geben, I'll give it thee. Die will ich geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bei oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Bedenke bei dir selbst, advise with thy self; bethink thy self.

Directe und nicht indirecte etwas sagen oder thun, gerade zu, ausdrücklich, nicht verblümt, nicht von umgekehrt, nicht zufällig, nicht von der seite, sondern mit vorbau und willen, abgetheilter massen, to say or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. s. anweisung.

Director (der) der etwas dirigirt und ordnet, a director, one that gives direction. Der kriegsdirector, the director of one of the ten circles that compose the Roman-German Empire. Der musikdirector, s. Kapellmeister.

Dirne (die) a wench.

Dirnlein oder dirnchen (das) a little wench.

Dis, dis, dieses, diese sache oder dieses ding, this, this thing, this business. Ich will weder dis noch das, neither for this nor for that.

Disaffectionirt seyn (einem) s. abgeneigt.

Discant und diskant (des) die oberste singstimme, the I am discant, the treble.

Discyplin oder disciplin halten (gute) gute zucht oder gute vrede halten, to keep a good discipline or strict order.

Discyplinirt und disciplinirt, disciplined. Disciplinirt und wohlgeübte soldaten, oder truppen, soldiers or troops that are well disciplined and exercised.

Discontent und diskontent oder nicht zufrieden seyn, to be discontented.

Diskredit oder diskredit (der) miscredit, übler credit, mangel im credit, discredit.

Diskret seyn, bößlich und bescheiden seyn, to be discreet, civil and wise. Diskret handeln, to act discreetly.

Diskretion (die) die bescheidenheit, discretion. Diskretion oder unterschied zu machen wissen, to use discretion.

Sich auf diskretion, oder auf gnade und ungnade erge-

ben, to surrender at discretion. Ich stelle es in eure diskretion, oder in euer eigen belieben, I have that to your discretion; it shall be at your discretion. Er will mir eine diskretion oder erkenntlichkeit dafür geben, he will give me a recognisance or gratuity for it. Die diskretionsdiabe, oder die iahre, da man unterschied zu machen weiß, erlangt haben, to be come to the years of discretion.

Discutiren, discutiren oder reden (jemand wovon vor einem) to discourse with one about a thing. Ueber eine materie discutiren, to discourse on a subject.

Discurs und diskur (der) die rede, a discourse.

Discant (der) s. diskant.

Disordre, s. unordnung.

Dispatsch (die) die abthung oder repartition eines seeschadens, zu verachtet gewesen, the dispatch or repartition of a loss at sea or of a great avaridge that was insured, to make appear what every one of the insurers ought to pay for his firm.

Dispatschiren oder abthun (einen seeschaden oder eine große baverie) to dispatch a loss at sea or a great avaridge upon ship and goods that were insured.

Dispatschirer (der) der zu abthung der baverien autorisirt und becidigt ist, he that is autorised and sworn to make up and dispatch the repartition of great avaridges to the charge of the insurers.

Dispensazion (die) the dispensation, remitting or remittance.

Dispensatorium (das) das verzeichniß der guten und vorhandenen arzeneien und materialien in den apotheken, the dispensatory.

Dispensiren (einen wovon) ihm solches nachlassen, ihn davon frei seyn lassen, to dispense one with a thing he is bound to.

Disponent (der) one that disposes. Ein disponent an der börse, einer der nur sein geld benutzet, aktien kauft und viel geld auf wechsel giebt, a banker, a stock-jobber.

Disponiren (über etwas) damit thun, was man will, to dispote of a thing; to do with it what you please or think fit. Ueber eine summe geldes disponiren, to command a sum of money; to have it at command. Sein geld an der börse disponiren, auf wechsel abgeben, to be a banker. Ueber fremde gelder disponiren, to dispote of other mens money. Ihr könnt über mich disponiren, ich stehe zu euren diensten, Sir, you may be pleased to dispote of me; I am yours to dispote of. Wohl oder übel disponirt oder gestellet seyn, to do well or ill; to be disposed well or ill. Ich will ihn dazu disponiren, vermögen oder bringen, I'll dispote, persuade or bring him to it.

Disponent seyn, s. disponiren. Er hat ein testament gemacht, und darin über seine haabe und güter disponiret, he has disposed of his estate by will.

Disposition (die) die anordnung, the disposition, disposing or order. Die disposition des gemüths, die gemüthsstimmung, the disposition of your mind, your inclination. Die disposition oder beschaffenheit des leibes, the disposition of body, your doing well or ill.

Disput (der) ein wortstreit über etwas, a dispute or quarrelling about a thing. Ein kleiner disput, a contrast, a small dispute or difference. Wir werden keinen disput darüber erregen, we shall not differ. Das ist außer disput, oder außer allem streit, that is beyond all dispute.

Disputabel oder zweifelhaft, oder ungewiß seyn, to be disputable; to be doubted of.

Disputant (ein arges) a disputing fellow; a man that ever will oppose and argue; a man that takes delight in contradicting any other man's saying; a pert disputant, a sophister; a caviller; a wrangler.

Disputation und disputazion (die) a disputation in the universities. Eine disputation halten, to set up a disputation; to dispute, agitate and maintain a question.

Dispu-

Disputieren, 1. eine disputation halten, f. disputation.  
2. Disputieren oder zanken, to dispute or quarrel. Ueber etwas mit jemand disputieren, to dispute with one about a thing; to contend for it against him; to chop logic with him. 3. Es läßt sich disputieren oder in zweifel stehen, 't is disputable; one may doubt of it. Er hat pro und contra davon disputiret, he has disputed pro and con of it.

Disputirkunst (die) sophistry.  
Disputenmacher (der) a disputative, contending, quarrellom, disquered or troublesome fellow. f. disputant. Ein disputenmacher, wegen gefaßter waren, a haggler.

Disreputirlich (es ist vor euch) oder schimpflich, it turns to your disrepute or disreputation.

Disserte, f. dissertis.  
Dissel eines Küffers (der) a cooper's addice or adze.  
Disseminiren oder ausstreuen (irrtümlich) to disseminate errors; to spread them about. f. ausstreuen.

Dissentation (die) the dissertation.  
Dissentiren, anderer meinung seyn, to dissent, to disagree in opinion.

Dissimuliren (etwas) es verheelen, sich verstellen, als ob man davon nichts wisse, to dissimule or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er dissimulirt gewaltig, er verstellert sich immer, he is a great dissimble; he always uses dissimulations; he doubles.

Dismal, vor dismal, by this, by this time, for this time.

Dissolviren, trennen oder auflösen (etwas) to dissolve a thing.

Dissolut leben führen (ein) f. ruchlos.

Dissoluzion (die) the dissolution; dissolving.

Dissonanz (die) ein widriger laut, a dissonance; a disagreement in sound.

Distanz (die) der abstand, die weite davon, a distance the space between.

Distanzmessung (die) the longimetry.

Distel (die) a thistle. Die sau-gäns- oder leberdistel, the sow-thistle, wild endive. Die weiße bergdistel, the white-thistle, gum-thistle, oat-thistle. Die blaublühende distel, bisemknospstein, the roman thistle. Messche distel, frohbildern, artischok, artichock. Kartendistel, fullers-thistle, reazil. Eeldistel, spinnendistel, bornwurz, fardobenediktenskraut, the holy or blessed thistle, cardus benedictus. Mariendistel, unser lieben frauen distel, viehdistel, weiße wegdistel, stochkraut, saint Mary's thistle. Brachendistel, mannstreu, the hundred headed thistle. Die runderköpfige distel, the globe-thistle. Die kernichte distel, the star-thistle. Die webedistel, eine art der disteln, deren blätter wie mit spinnweben überzogen ist, das sich wie seine spinnen und weben läßt, the cotton-thistle. Woller disteln, full of thistles. Distel und dornen, thistles and thorns.

Distelblume (die) a thistle-flower.

Distelblüte (die) f. distelblume.

Distelfink (der) der distelvogel, ein teiff, a thistle-finch, green-finch or siskin.

Distellicht, voller disteln, full of thistles.

Distelstaamen (der) thistle-seed.

Distelwebe (das) die distelwolle, thistle-down.

Distilliren (ein wasser aus etwas) oder brennen, to still or distill a liquor; to exact the juice out of a thing by an alembick.

Distillirkolbe (der) der brennkolbe, an alembick, a still.

Distillirofen (der) a furnace to distill in.

Distillirung (die) the distilling, distillation, distilment.

Distinction (die) der unterscheid, distinction.

Distinguiren, unterscheid machen, to distinguish.

Distraction (die) weiltäufigkeit, wunne, distraction, distractbedness.

Distrabiren (eine waare) oder verschleiffen, to put off or to utter, vend or sell a commodity. Sein gemüth ist sehr distrabirt, he is very much distracted.

Ditto, 1. eben desselbigen, of the same, of the said. 2. Ditto, eben derselbe, oder eben dasselbe, the same, the said.

Divers, verschieden oder unterschiedlich seyn, to be divers, different, many or sundry. Von diversen farben, arten, humoren, of divers colours, kinds, humours. An diversen orten, in divers places. Es wird divers oder unterschiedlich davon geredet, there is diversly spoken of it.

Diversion machen (dem feinde, eine) ihm anderswo zu schaffen machen, to give the enemy a diversion.

Divertiren (sich) f. erlustigen.

Divertissement (das) die erlustigung, divertissement, pastime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Divisibel seyn, sich theilen lassen, to be divisible.

Division (die) die theilung, a division, dividing. Eine division soldaten, a division, brigade, or troop of soldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publish a thing, to spread a rumour of it abroad.

Doch, jedoch, dennoch, f. dennoch. Doch mit diesem beding, however with this condition. Ob er schon arm ist, so ist er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch sagen, I'll tell it hevertheless. Doch gleichwol, doch dennoch, noch annoch, dennoch, f. dennoch. Da doch, whereas. Aber doch, but yet, but tho, but though. Aber doch ist hier so sicher nicht, but it is not here so safe tho.

Seid ihr doch nicht gekommen, you should have come.

Thuts doch, pray do it. Thuts doch um Gottes willen, do it for God's sake. Laß dich seyn! let it alone. Weint doch, I tell you no. Ja doch, muß man euch ein ding tausendmal sagen, yea, must you be told it thousand times.

Kennit doch, come along. Gebt mirs doch, pray give it me. Bedenkt doch einmal! pray consider with your self. Es doch! yez; sure; sure enough, surely; to be sure. Laßt mich doch zufrieden, let me alone.

Docht (das) wick or march.

Doctiren, f. lehren.

Dog oder dogge (eine große englische) an English dog.

Dohn (der) f. dom.

Docke, f. puppe. Das dockenspiel, f. puppenbude. Dockentwaare, kinderspielzeug, f. puppenwerk.

Doktor (der) a doctor. Ein doktor der theologie, der rechte, der arzeneikunst, a doctor of divinity, law or physick. Ein doktor, ein medikus, a doctor, a physician.

Einen doktor holen lassen, to send for a physician. Wir sandten gleich nach unserm doktor, we sent imadiately to our doctor's and called him. Doktor werden, to proceed doctor; to go out doctor; to take your decree of doctor.

Dokterat (das) the doctorship, the decree or dignity of a doctor.

Doktorin (die) the doctor's wife. Eine doktorin, ein weib das arzeneien giebt, a doctores; a woman that practises physick.

Doktoriren, 1. doktor werden, f. doktor. 2. Arzenei geben, fränke besuchen, to practise physick.

Dokumente (die) schriften, die zum beweis einer sache dienen, evidences, deeds; muniments. Originaldokumente, f. urkunden.

U & 2

**Dolch** (der) ein faustbege, ein kurzer bege, ein puniard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erstechen, to stab or poniard one; to kill him with a dagger.

**Dolchstoß** (der) der dolchschuß, a stab.

**Dolden** (der) a cluster. Doldern an bäumen, clusters of flowers of fruit, growing close together upon a bough.

**Dole** (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kafeln wie eine dale, to cackle like a jack-daw. s. dale.

**Dolengeschrei** (das) the cawing of a jack-daw.

**Dolmetscher** (der) a trucheman, an interpreter, s. Dolmetscher.

**Dolmetschuna** (die) the interpretation; the explication or transposition in an other language; translation in your own language.

**Dolts** oder betrüglich handeln, to cheat.

**Domainen** (die) die eigenen güter eines Fürsten, domaines; the own possessions of a prince.

**Dom** (der) der dum, die stiftskirche, a dome, a minster, a collegiate or cathedral church. Der dom zu Strassburg, Eßln, &c. the minster at Strasbourgh, Coln &c.

**Domcapitel und domkapitel** (das) die domherren, the chapter, the assembly of the canons.

**Domdechant** (der) the dean of a cathedral church.

**Domherr** (der) a canon.

**Domherrin** (die) a canoness, or the wife of a canon.

**Domina** oder priorin in einem nonnenkloster (die) the prioress; she that governs a nunnery.

**Domkapitel** (das) s. domcapitel.

**Domkirche** (die) das domstift, das münster, der dom, s. dom.

**Domprediger** (der) the preacher at the cathedral church.

**Domprobst** (der) the provost or president of a collegiate church.

**Domprobstei** (die) the residence, the house of a provost of a collegiar-church.

**Domprobstin** (die) the wife or lady of the provost of canons.

**Domthurm** (der) the tower on the cathedral-church.

**Donativ** (das) eine bestätigte schenkung, a deed of gift; a donative or donation. s. gabe.

**Donau** (die) Danube, a famous river in Germany, Hungary and Turkey.

**Donner** (der) the thnnder. Das geröse des donners, the roaring, rumbling, or the hollow noise of the thnnder. Donner und bliß, thnnder and lightning.

**Donnerbonen, fette henne, bruchwurz, knabenkraut,** the herp orpine or live-long.

**Donnerer** (der) the thnnderer.

**Donnerkeil** (der) der donnerstein, die donneraxt, a thnnder-bolt, a thnnder-flone.

**Donnern**, to thnnder. Es donnert, it thunders. Das weib donnert im hause wie tausend teufel, that scold keeps a thnndering noise in her house.

**Donnerreben, grundreben, gundelreben, erdepheu,** ground-ivy, rock-atehoof.

**Donnerschlag** (der) a thnnder-clap, a clap of thnnder.

**Donnerstag** (der) thursday. Grüne donnerstag, maundy-thursday; the last thursday in lent and the next before easter.

**Donnersstimme** (die) a thnndering voice.

**Donnerstrahl** (der) a flash of lightening.

**Donnerwetter** (das) thnnder-weather.

**Donnerworte**, thnnder-words; words that strike to the very heart.

**Doppelbecher** (der) ein becher zum würfeln, a dice-cup or dice-box.

**Doppelbier** (das) double beer, very strong beer.

**Doppeldeutig seyn**, to be equivocal, ambiguous or doubtful; to have a double meaning or entendre. s. zweideutig.

**Doppeldrat** (der) a twisted thread.

**Doppelducat** (der) eine dublon, a double-ducket, a dubloon, a pistol, a gold coin worth about-cigtheen shillings sterling.

**Doppelbafen** (der) a wheel-arquebuse; a pop-gun.

**Doppelberzigkeit** (die) a doubling, dissimbling or dissimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er braucht doppelberzigkeit, he doubles with you; he deals not uprightly; he is double-hearted or double-tongued; he is a double-dealer, a cheat.

**Doppelfarraune** (die) a double canon.

**Doppelfin** (das) a double-chin.

**Doppelnath** (die) a double stitching or seam.

**Doppeln**, im spielen doppel setzen, to double, butter, play or game; to cast doublers at dice. 2. Etwas doppeln, oder verdoppeln, to double a thing; to duple or duplicate. Doppelt oder verdoppelt cure glieder, double your ranks. Doppelt seyn, s. doppelt.

**Doppelpamer** (der) a double-cuirass.

**Doppelpunkt** (der) zwei punkte, a colon, the middle-point of distinction.

**Doppelsatz** (der) im druckerey, a double; a mistake of the compositor in a printing-house.

**Doppelschlag** (der) in der musik, a double measure in music.

**Doppelschlinge** (die) a double sling.

**Doppelschloß** (das) a double lock.

**Doppelsöldner** (der) s. doppelt sein.

**Doppeltseyn** (der) ein würfel, a die. Mit doppelsteinen oder würfeln spielen, to play at dice.

**Doppelt seyn**, to be double. Ein soldat, der doppelten sold bekommt, ein doppelöldner, a soldier that gets a double pay. Doppelte fleider, s. hift of clothes.

**Doppelte losung oder steuer**, a double contribution. Ein doppelter ducaten, s. doppelducaten. Ein doppelpistol, a double pistol. Ich hab doppel zahlen müssen, I was forced to pay it double, or, to pay as much again.

**Schuhe mit doppelten sohlen**, shoes with double soles. **Gedoppelte oder verfolete strümpfe**, doubled or soled stockings. Ein gedoppeltes fin, a double chin. Ich hab das buch doppel, I have that book twice, I have two copies of it. Es ist nicht zu haben, wenn ibrs auch doppel bezahlen wollten, it is not to be got though you would give double the price for it. Ein doppelter contract, ein contract in duplo verfertiget, doubles; a duplicate writing of a contract.

**Doppeltseyn** (das) the doubleness; duplicity. **Doppeltart** (der) a double rancery. **Doppeltaler** (der) a double dollar.

**Doppelsong** (die) the doubling, duplication. **Doppeltzahn** (der) a double-tooth.

**Doppeltzungig** oder doppelzünftig seyn, nicht bei seiner rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on; to shift; to cheat; to change your talk; to dodge; to play fast and loose.

**Doppeltzungigkeit** (die) s. falschheit.

**Doppeler und depler** (der) doubler.

**Doppeler** (der) one that loves to double or to batter; a gamester, a dice-player, a double-dealer, a cheat. **Dorf** (das) a village. Ein großes schönes dorf, a borough or borrow. Ein piardorf, kirchdorf, a parish. Ein edelmannsdorf, a gentle-man's seat. Ein kleines dorf, a small village; a dorp; a thorp. Das oberdorf, das



das unterdorf, the upper and the underend of the village. Draußen auf den dörsfern, in the country places.

Dorfbäcker (der) the baker in a village.

Dorfbewohner (der) a country-man, a villager.

Dorfbier (das) beer brewed in villager.

Dorfschill (der) der dorfschier, the bull that serves for all the kine in a village.

Dorfsbürger (der) ein hausmann, a villager, a country-man, a husband man.

Dorfgerechtigkeit (die) das dorfsgebiet, die stur des dorfs, the territory or jurisdiction of a village.

Dorfsisch, eder dorfsachtig seyn, f. bäurisch seyn.

Dorfskirch (die) a parish-church in the country.

Dorfskirchweibe (die) die dorfskirchweib, a country-fair.

Dorfsleute, villagers, country-people, peasants.

Dorfslein oder dörschen (das) a dorp or thorp; a small village.

Dorfsied (das) a country-song.

Dorfsmarke (die) the territory, or the fields of a village.

Dorfmusik (die) a country-musick.

Dorfpfarrer (der) dorfpriester, dorfsprediger, a parson or minister in the country.

Dorfsrecht (das) the right of a village.

Dorfsrichter (der) dorfschulze, a justice of peace in the country; the bailiff of a village.

Dorfschaft (die) all that belong to a village.

Dorfschenke (die) die schenke im dorfe; the beerhouse in a village, the inn.

Dorfsprache (die) gibbridge or country-speech.

Dorfweg (der) a way leading into the village.

Dorfwirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickle. Distel und dorn, thistles and thorns. Wie eine rose unter den dornen, as a rose under the thorns. Stechdorn mit rothen beeren und schmalen blättern, saubdorn, weidendorn, the red and small buck-thorn, a prickly bramble. Stechdorn mit weissen beeren und breiten blättern, the white buck-thorn.

Stechdorn mit breiten blättern und schwarzen beeren, so die färber und mabler brauchen, wegdorn, creuzdorn, davon in apotheken ein purgierender syrup gemacht wird, the great buck-thorn, christ's thorn, purging thorn.

Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Buzdorn, ein dornicht bäumlein, dessen blätter wie burbaum ausssehen, boxthorn. Wolfsdorn, dragant, goats-thorn, tragacant, that grows in Turkey. Schlehendorn, the black-thorn the bullace-tree, Mäusedorn, stechdorn, stechdralmeln, walddistel, dornen mit stehenden blättern, the holy tree; the holy oak; thorns with prickling leaves. Saudorn, saurach, beisselbeerenstaude, the barberry-tree or barberry-bush. Strobeldorn, artischocken, artichocks. Adorn, the herb hore-hoand. Leichdorn, hüneraugen, coins on the toes. Zweydorn, witter, an heimafrödit, both sexes united in one body. Weir glük war ihm ein dorn im auge, he was altogether jealous at my advancement.

Der dorn in einem ringe, in einer sprange oder schnalle ic. the tongue of a ring or buckle.

Dornbusch (der) die dornhecke, das dorngekräuche, das gedorne, a thorn-bush; a thorn; a tree or shrub full of prickles; a hedge, thicker or grove of thorns; a briar; a bramble; a bramble-bush.

Dornblüte (die) the flowers of thorns.

Dörnen (einen zaun) to set a hedge with thorns.

Dornteufel (die) a crown platted of thorns, where-with our saviour was crowned in his passion.

Dornig oder dornicht seyn, to be thorny or full of thorns.

Ein dornicht gewächs, a thorny plant.

Dörnlein (das) a little thorn.

Dornscheere (die) shears for to clip a hedge with.

Dornzaun (der) a set hedge of thorns that are growing.

Dorre (die) oder darre, worauf mals gedörret wird, & malt-kiln.

Dörren (etwas) es trocken machen, f. dörren.

Dörren, audderren, verdörren, dürr werden, to dry, to grow dry, to wither or fade. Das gras dorret auf dem felde, the gras withers in the field.

Dörtschen oder strünke am kohl, the cole-wort-stalks.

Dort, 1. an eurem ort, there, there with you, yonder, in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort, weder hier noch bey euch, there, yonder, in that place. 3. Dort, in der andern welt, hereafter, world without end, the eternal mansions.

Dorhdoben, 1. im himmel, above; above in heaven.

2. Dorhdoben, drehen zu lande, in the above-country, or in the high-country.

Dorhdurch, there-through.

Dorhtein, there-in, in there.

Dortgegen, there-over-against.

Dorther, thence. Von dorther, from thence.

Dortherum, there-about.

Dorthin, dorthein, thither, that way. Ich will hiehin geben, geht ihr dorthin, I'll go this way, go you that; I'll go here, go you yonder. Rükket besser dahin, sic a little that way. Der eine flohe hier, der andere dorthin, they fled some this way some that way.

Dorthinab, dorthinunter, down there.

Dorhinan, up there.

Dorhinan, out there.

Dorhinem, in there.

Dorhinten, there-behind.

Dorhinüber, there-over.

Dorhinum, there-about.

Doroben, f. dorhdoben.

Dorch (der) eine art, von kleinen schelkische, so in der offsee gefangen werden, haddock; a little sort of green cod that is caught in the Baltick sea.

Dose (die) eine schachtel, a box. Eine tobaksdose, a tobacco-box.

Dosis (die) so viel als man auf einmahl von einer arzenei einnimmt, a dose of some physick.

Dossen, wolgemuth, wild majoran; a plant.

Dotter (der) 1. eierdotter, the yolk or yelk of an egg. 2. Flachs- oder leinwetter, silzkraut, dodder, dodder-grass, with-wind. Ehydutter, thymseide, ein haaricht gewächs am thymian, dodder of time.

Dotterblume (die) oder butterblum, marigold.

Dottergelb seyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dotterlein unter die brühe klappen: (ein) to beat the yolk of an egg into your broth.

Doublette (die) the doubler.

Doubletten (die) doublets

Dozent (der) f. lehrer.

Drache (der) a dragon. Ein meerdrache, a sea-dragon. Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon of fire.

Drachenblut (das) 1. ein rothes haz, sanguis draconis, either in grams or in lumps. 2. Eine art von men-gelwurz, ditch-dock with a red leaf.

Drachengift (das) dragons-poison.

Drachenhure (die) a witch, a woman that is in sucked by the devil.

Drachenschwanz (der) und das drachenhaupt, the moon's passing the ecliptic every formight either downward to the south or upward to the north.

Drachenstein (der) the dragon-stone.

Drachenzwurz, natterkraut, schlangenkraut, dragons or dragon-wort. Kleine drachenzwurz, the lesser dragon-wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (die) das quintlein oder quentchen, ein vier-teloth, drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

2 c 3

Dra

**Dragant**, bosadorn, tragacant, goats-thorn, a shrub that grows in Turkey. Gummi dragant, gum-dragant, the white being the best.

**Dragoner (der)** a dragon or dragoon; a musketeer on horseback.

**Dragoneregiment (ein)** a regiment of dragoons.

**Dragn** oder dragoncel, a salter-herb.

**Dran**, s. daran.

**Dranarbeiten**, dran bauen, dransehen zc. s. daran.

**Drang (der)** 1. die drangsal, die oder das drängniß, die bedrängung, the oppression, affliction, calamity, adversity, trouble, grief, vexation, straits, violence, tribulation, distress. Einen drang anthun, ihn drängen, s. drängen. 2. Der drang in der fehle, the quincy or squinancy, the mumps, s. rank. 3. Der drang, oder das gedrange des volks, s. gedrange. 4. Die anreizung allurement, thronging, impulsion.

**Drängen**, 1. ein gedrange machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Durch das volk drängen, to get through the crowd. Ins volk hinein drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppress, vex, trouble, disquiet, straiten, press or pinch one; to cause him affliction, calamity &c. Ich werde sehr gedrängt, I am put hard to it. Seine creditores drängen ihn sehr, his creditors dunned him very hard. Die unterthanen drängen, to exercise exaction upon your subjects.

**Dränger (der)** a thronger; oppresser.

**Drängniß (die)** der drangsal, s. drang.

**Drangsal (die)** the affliction, grievousness, s. drang.

**Drappe (die)** die drappans, a bustard, the greatest fowl after an ostridge.

**Drat (der)** 1. der saden, a threat. Ein duplirter drat, a twixed thread. In meinem kleide sieht man schon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem gestickten strumpf the twixed woolen thread of a knited stocking. Dreydratstrümpfe, woolsted or woolfed stockings of three woolen twixts, Schusterdrat, pechdrat, swine; shoemakers twixed thread. 2. Der drat im holze, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or against the grain. 3. Gold- silber- kupper- messing- stahl-eisendrät ziehen, to wire-draw gold, silver, copper, latin, steel or iron; to spin or draw gold-wire, silver-wire &c. Gepläteter drat, plate wire.

**Dratarbeit (au;sburgische)** silver-wire-work, made at Augsburg.

**Drathauer (das)** a bird-cage made of wires.

**Drathbürste (die)** a sechratcher; a brush made of wires.

**Drathisen (das)** das ziehsen, a wire-drawing-iron.

**Drathfenster (das)** das dratgitter, a lattice-window, grate, a trellis.

**Dratgitter (das)** s. drathfenster.

**Drathernicke**, a perwig made of fine wires.

**Drathsite (die)** a wire-string, used on harpsicords, pandores &c.

**Drathsilber (der)** silver-wire, silver in wires.

**Drathzieher (der)** the wire-drawer.

**Dräuen**, s. drohen.

**Drauf**, s. darauf.

**Draufankommen**, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feasible or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkosten so hoch laufen, I cannot afford to spend so high. Es kommt mir nicht drauf an, dir ein duzend obfeygen zu spendiren, I could afford to give thee some cuffs on the ear. Es soll mir nicht drauf ankommen; da habi ihr, I'll afford it you, there it is.

**Draufantworten**, to reply. Abermal drauf antworten, tripliciren, to surrejoinder.

**Draufarbeiten**, to be at it.

**Draufbauen**, to depend on't.

**Draufbleiben**, to abide by it.

**Draufborgen (mächtig)** to go mighty upon tick; to run deep into debt.

**Draufdringen**, to insist upon it, to urge it.

**Drauffommen**, to get upon it. Ich kann ist nicht drauffommen, ich kann mich ist nicht auf den namen besinnen, I cannot hit of the name now.

**Drauffmerken**, to be attentive on it.

**Drauffschlagen**, drauffschmeißen, to lay your strokes on.

Schlag drauf! lay on!

**Drauffschwören**, to swear it, to affirm it with an oath.

**Drauffwagen (ich will)** I'll venture or hazard it.

**Drauffwarten**, to Ray for it.

**Drauffwenden (alles)** to bestow all upon it.

**Drauffzielen**, to aim at it.

**Draus**, s. daraus.

**Draushelfen (einen)** to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

**Drauffen**, abroad, without, out of doors, s. drauffen.

**Drauffschließen (einen)** to shut one out; to debarr him.

**Drauswählen (etliche)** to pick some out.

**Drechselbank (die)** a turn, a turner's lath. Der tritt an einer drechselbank, the riddle of a turner's turn.

**Drechseln**, to turn, to work at the lath, to polish a thing. Gedrechselt, turned by the lath.

**Drechselseng**, a turner's stools.

**Drechsler (der)** a turner. Ein kunsdrechsler, helsenbeindrechsler, an ivory-turner; an artist in turning at the lath.

**Drechslerarbeit (die)** das drechselwerk, turners-work; things turned by the lath.

**Drechslerhandwerk**, the turners profession, guild handi-craft.

**Drechslerkunst**, the skill of turning or of working at the lath.

**Dref und dref (der)** the dirt, turd, muck, mire, dust, clay, mud, a sir-reverence. Etwas mit dref besudeln, to bemire a thing? to dawb it with dirt. Eine pütze, die voller koth und dref ist, a mire, a slough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den dref, he fell into the mire. Er steckt tief im dref, he is deep or plunged in the mire.

**Pferde- viehe- vogeldref, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Ratten- müse- seidenwürmerdref, the dung of rats, mice, silk-worms. Schaaf- hegen- haasen- caninchen- dref, the treadels or croctels of sheep, goats, hares, coney or rabbits. Rehe- fuchs- falkendref, s. wist. Menschen- dref, scheißdref, mans-dung. Zeugeldref, stinfeuder asant, asa fetida, a drug. Gassendref, mud, mire or dirt in the streets. Stubendref, the filthiness of a room. Drefs genug, a filthy deal of ugly stuff.**

**Drefsführer (der)** a raker, a dust-man.

**Drefkaffe (die)** a dirty, miry, muddy, slabby or plashy kreet.

**Dreffkige gassen**, dirty, miry, plashy, slabby or muddy streets. Ein dreffkige weib, a filthy, slovenly or sturtish woman. Dreffkige nägel an den fingeru, nasty nails on your fingers. Ein dreffkiges hemd, a foul shirt. Dreffkige hände, smutty hands. Dreffkiges wetter, slabby, sad, foul, bad, dirty or faint weather.

**Dreffkarn (der)** a tumbrel, a dung-cart.

**Dreffkibel (der)** a dust-baker; a basket to keep the dust in till the dust-man comes; a scuttle.

**Dreffwetter (das)** foul weather.

**Dreffwinkel (der)** a dust-nook.

Drebearbeit (die) das drechselwerk, s. drechslersarbeit.

Drehebant (die) ein drestuhl, s. drechselbant.

Drehebaum in einem schiff (der) the captain or captain in a ship. Ihr müßt an den drehebaum hand anlegen, you must heave at the captain; you must help to turn it about.

Drehebrunn (der) ein radbrunnen, a well with a wheel.

Dreheisen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehsfenster in einem nonnenkloster (das hölzerne) the turning-box in a nunnery.

Drehtreu (das) a turn-kiln.

Drehtunst (die) s. drechlerkunst.

Drehtänler (der) ein kunstdrechler, s. drechler.

Drehen (ein rad, einen spieß, eine handmühle) to turn a wheel, spit, hand-mill &c. Es herum drehen, to turn or wind it round. Das maul drehen, to writhe the mouth.

Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wrest, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehets wie er will, he turns; winds or wrests it as he pleases. Er drehet sich wie ein wetterhahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plays fast and loose. Er drehete sich auf die linke hand, he turned on the left or to the left. Er drehete sich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet sich um ihre angeln, the door turns about her hinges. In hals, horn, oder helffenbein drehen, to turn in wood horn or ivory; to work at the lath. Einem eine nase drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den sinn des spruchs anders gedrebet, he has wrested the sense of that passage. Einem den daumen drehen, s. daum und daumendreher. Zwen saden zusammendrehen, to twine or twist two strings together. Es ist so schön rund, als obs ein drechler gedrebet hätte, it is so fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine schlange, to wriggle like a snake.

Drehesult (der) a turning-desk. Ein drehesult, aufm thor in der kirche, a quersiter's turning-desk in the church.

Dreher (der) 1. ein drechler, a turner. 2. Ein spießdreher, krantenwender, a turn-spit. Ein raddeher, a turn-spit. Ein daumendreher, fuchschwänzer, s. daumenddreher.

Drehling (der) a handle of a wheel, a turn-spit.

Drehrad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreherhandwerk (das) s. drechlerhandwerk.

Dreherzeug (das) s. drechlerzeug.

Drehsessel (der) ein drehestuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drehung (die) das drehen, turning.

Drei, three, s. drey.

Dreim, s. daren.

Dreingehen, to thrust your self into it.

Dreinkommen, to intervene.

Dreinslegen (sich) to interpose.

Dreimischen (sich) to intermeddle. Etwas dreimischen, to intermix or intermingle a thing.

Dreintreten, to interrupt one that speaks.

Dreinschlagen oder schmeißen, to smite, to lay your strokes on.

Dreinschreiben (es) to interline it.

Dreinschreien, to make a cry when one speaks.

Dreinschütten (etwas) to pour something into it.

Dreinschauen, ein eusehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Dreinsetzen (es) to insert or interinsert a thing; to interlace or interlard it.

Dreinstürmen, to fall to.

Dreinsweben (es) to interweave it.

Dreinswilligen, to agree it, consent to it.

Dreißig, thirty. Dreißig Jahr, thirty years. Drey und dreißig, three and thirty.

Dreißiger (ein) 1. a member of college composed of thirty men. 2. a man old thirty years.

Dreißigjährig seyn, to be of a thirty years.

Dreißigste (der, die, das) the thirtieth.

Dreißigtausend, thirty thousand.

Dreist, s. kühn.

Dreistigkeit, s. kühnheit.

Dreischboden (der) a treshing-floor.

Dreschen (corn, weizen, gerste, haaber) to thrash or tresh corn, wheat, barley or oats. Auf leerer tenne dreschet sich nicht wol, he that will trade must have a stock. Einem die rippen dreschen, to tresh one; to tresh his coat; to beat him soundly. So viel als ungleich oder auf einmahl gedroschen pflegt zu werden, as much as is treshed at once, a thrave of corn, twelve sheaves of corn, half a stock.

Drescher (der) a tresher. Er isset wie ein drescher, he eats like a tresher. Ein jungendrescher, a jangler; a barrator, a pettifogger.

Dreschflügel (der) a treshing-flail, a flail to tresh with.

Dreschtenne (die) a treshing-floor.

Dreschzeit (die) harvest; treshing-time.

Drespe (die) taube kornähren; tares, s. trespe.

Dresstor (das) a cup-board. s. tresor.

Dreuschen, dreschen oder dratschen, to plash, to flabber. Es regnet, das es dreuschet, it rains as a fast as it can pour; it showers dow. Wo man wäschet, da muß man auch dreuschen, without flapping or flabbering there is no washing.

Dreuschast oder dreuschigt maul (sie hat ein) ein plaudermaul, wachmaul, the is a flabber-chops, a twattlet, a prattle-basket, a talkative gossip.

Dreuschmaul (das) s. ein dreuschast maul.

Drey und drei, three. Drey drittel machen ein ganz, three thirds compose a whole. Drey viertel, three quarts. Die päpstliche krone mit drey kronen, the popo's triple-crown; the tiara. Unser sind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da steht er als ob er nicht drey zahlen könnte, there he stands as if no better would merit in his mouth. Aller gutten dinge müssen drey seyn, all good things must be three; or trebled; or must be done trebly. Die weisigen drey ködnige, the wise men from the east the came to worship Christ.

Drey, und drey, three and three.

Dreyartiges feld, a field of three pieces.

Dreybeinicht, threefooted. Ein dreibeinichter stuhl, a threefooted stool. Ein dreibeinigter uffel, a threefooted compass.

Dreyblatt (das) fley, trefoil; three-leaved grass, claver.

Dreydoppelt, treble; threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Dreydrätig, woven of three threads. Dreydrätige stümpfe, woofed or woolled stockings, that are made of three woolen twits.

Dreyel (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Dreyeckicht, triangular, having three corners, three-cornered.

Dreyeckehung, the trigonometry.

Dreyeinige Gott (der) the tri-nac God.

Dreeneigkeit (die heilige und hochgelobte) the sacred and ever blessed Trinity.

Dreyel, f. trillborer.

Dreyen dreiarthen oder dreyenmahl umpfässigen (einen after) f. umpfässigen.

Dreyer (der) ein dreyenpfenniger, three-pence in Germany, half a penny sterling.

Dreyerlei, of three sorts. Auf dreyerley art und weise, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des pabsts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache allianz, a triple-alliance. Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichre stimpfe, f. dreydrätig.

Dreyfältig, threefold.

Dreyfältigkeit (die heilige) f. dreeneigkeit.

Dreyfältigkeitsblumen, freysamtraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfältigkeitsblumen, the pansies or harts-ease, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreyfuß (der) ein hölzerner stuhl mit dreyen füßen, a trestle or trestle, three-footed stool to sit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder sonst etwas legen kann, a trestle, to set a table or any thing else upon. Ein eiserner dreyfuß, a trivet or trevet, a brandiron with three feet, a cresset to set a kettle or pot upon by the fire.

Dreyfüßig, threefooted, having three feet.

Dreygäbdt haus. (1. ein) a house three stories high. 2. Das dreygäbdt haus, der galgen, the triple-tree; the gallows.

Dreygroßener (ein) a coin of three grosches in Germany, worth six-pence sterling.

Dreyheller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut ist nicht drey heller werth, he is stingy and penurious; he is born under a three-penny planet.

Dreyhundert, the hundred.

Dreyjährig seyn, to be of three years.

Dreyklang (der) the three-sonnd; the accord of prime, tertz and quinte; the accord.

Dreykönigtig (heiligen) der zwölft tag nach weihnacht, twelfth-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feast.

Dreyleibig seyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig süßisch, oder drey heller sächsisch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreylingbrot, a brick, a piece of bread that colls a farthing. 2. Ein dreylingmaaß, das dritte theil eines scheffels, a tierce; the third part of a bushel.

Dreymal, zu dreyen malen, thrice; three times. Das recht derer, die dreymal zwillinge gezeuget haben, the privilege of those that did thrice beget twins. Etwas dreymal thun, to treble the doing of a thing; to it thrice, or trebly.

Dreypfündig geschüt (ein) a three-pounder.

Dreyruderichte schiffe, galeeren, galleys, ships that besides the rudder or helm in the stern are steered by oars on either side of them.

Dreyschneidiger degen (ein) a three-edged sword.

Dreyschländig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Dreysseitige figur (eine) a triangle, a figure composed of three lines.

Dreyspänniger wagen (ein) a waggon and three horses put before it.

Dreyspizige oder dreyzinkige gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyspizig seyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. Neptuni dreyspizige gabel, Neptunus's trident.

Dreystraungichter strick (ein) a three-twisted rope, a rope with three-twists.

Dreystägige fieber (das) a tertian ague, a fever that comes every other day, intermitting one day between.

Dreystausend, three thousand.

Dreystausendte (der, die, das) the three-thousandth.

Dreyweg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehu, thirteen.

Dreyzehende (der, die, das) the thirteenth.

Dreyzinkicht, three-forked. f. dreyspizig.

Driest, süß, bold.

Driestigkeit (die) boldness.

Drill (der) in der music, a trill or quavering in music. Ein drill im spielen, a shake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drillborer (der) f. trillborer.

Drillen (1. etwas) durchlöchern mit dem drillborer, to drill or thrill a thing. 2. Die soldaten drillen, to drill, march or discipline a company of souldiers; to train or exercise them; to train 'em up.

Driller (der) der drillt f. drill und triller.

Drillich (der oder das) trillich, trillch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bettdrillich, bed-ricks.

Drilling (der) a little wheel with staves, on mills, f. getriebe.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to press it on, to press for it, to halten it, to insist upon it; to sollicite it urgently. Mit worten auf einen dringen, to urge, press or sollicite one. Mit anmüthigen worten auf einen dringen, to entreat, to urge, provoke, incense or exasperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, constrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occasions. Dringende ursachen, bezweggründe &c. cogent reasons, motives &c. Seine gläubiger drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die sache dringet, the matter is urgent or pressing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great straits, I am very much strained, I am hard prest. 3. Zu einem dringen, to press in upon one. Sich vorsu dringen, to press eagerly for a thing. Sich mitten ins volck dringen oder drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 4. Durch das volck dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch mark und bein dringen kann, an oinment that will penetrate marrow and bones. Ein schwerdt wird durch deine seele dringen, a sword shall pierce through thy soul. Mit seinem verstande durch ein geheimnis dringen wollen, to mean to dive into a mystery.

Drinnen, f. darin. Drinnen arbeiten, liegen, seyn stehen, ic. to work, lie, be or stand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum drittenmahl, the third time. Zum drittenmahl ackern, to trifallow your field. In der dritten person reden, to abstain from thou and you. Wir waren selbdritte, there was three of us. Er wird selbdritte kommen, he'll bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte iahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben, to have the ague every other day; of three days one intermitent.

Dritthalb, two and half. Dritthalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartite. Zweydrittelstückte, sechzehn groschensstücke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

**Drob**, f. darob.  
**Drob halten**, to keep a hand over it.  
**Droben**, oben, doroben, above.  
**Drohen**, drohworte brauchen, to threaten, swagger, huff or vapour. Einem drohen, to threaten or menace one. Einer stadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagen mit der folter drohen, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind forebodes a rain. Ich achte sein drohen und troezen nicht, I do not care his threats and vapours.  
**Drohbrief** (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.  
**Drohender weise**, threateningly.  
**Drohung** (die) the threatening or menacing.  
**Drohorte**, threats, menaces.  
**Drolliger feil** (ein) a droll  
**Drolligkeit** (die) drollery; merriness &c. f. narrrisch.  
**Dromedar** (das) ein lauffameel, a dromedary, a kind of swilt camel.  
**Drommete**, f. trompette.  
**Dronen**, to hum as a drone. Ein donnerschlag, davon unser haus drönere, a thunder-clap that made our house shake. Mit dröcender stimme with a trembling voice.  
**Drossel** (die) 1. die drossel oder droffel, ein krammetvogel, a thrush. Ein männlein und ein weiblein von droffeln, a cock-thrush, and a hen-thrush. Eine weindrossel, a wear ear. Eine feigendrossel, a heccafigo. Eine bergdrossel, a field-fare. Eine seedrossel, a navis. 2. Die droffel oder gurgel, the throat. Einem die droffel zuschneiden, ihn erdroffeln oder ersticken, to strangle, cloack or stife one, to kill him by stopping his breath.  
**Drosselstein** (das) the prominence or gullet of man's throat, adam's bit the adam's apple.  
**Drosseln** oder erdroffeln (krammetvögel) to infare throats; to throttle them.  
**Drost** (der) der laundrost, ein Oberamtmann in Fries-land und Westphalen, the lord high-sheriff, an upper-bailiff, a castellan, a justice of peace, a sherif in the country.  
**Drüber**, f. darüber.  
**Druck**, f. druck.  
**Druck** (der) 1. ein druck oder abdruck, a print or stamp. Ein buch durch den druck gemein machen, to set a book abroad. Silberdruck, silver-prints, letters of silver to print with. Ein schöner oder sauberer druck, a fine stamp, a delicate print. Ein schöndruck oder sauberer druck, a fine stamp, a delicate print. Ein schöndruck, die erste gedruckte seite eines bogens, the first stamped page of a sheet. Ein wiederdruck, the second page of a leaf stamped. Ein probe-druck, a proof; a printed sheet sent to the author of the book, or to the corrector of the press, in order to be corrected. Ein forrigirter druck, a foul page, a foul copy, a sheet full of insertions and erasements. Ein zweiter probedruck, a second proof; a revise. Ein zweiter druck, oder die wiederauflegung eines buchs, the second impression or edition of a book. Ein verschobener druck, a squabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein sehr falscher druck, a very fault-full stamp. Ein bleicher druck, a bleak or blind stamp. Ein abgenutzer druck, a blunt stamp, blunt prints. Ein heller druck, a clear print. Ein leserlicher druck, a legible stamp. Sehr großer druck, canon, a printing letter of a large size. Sehr kleiner druck, pearl. Römischer druck, römische druckerschriften, primer. Einen druck lesen, corrigiren, übersehen, to read, correct, revise or review a proof. Einen druck setzen, to compose a print. Ich habe etwas von ihm in druck gesehen, I saw his name in print. Es wird in druck kommen, it shall come out in print. Ein buch, so nicht mehr in druck zu

haben ist, a book out of print; a book all set off. Ein buch, dessen druck unteru händen ist, a book in the press.  
 2. Ein druck oder stoß, a pressing, ringing, pinch pinching, push or thrust. Ein druck an der seite, a tug at the wine-press. Moch vom ersten druck, must of the first pressing. Einen druck thun, to give it a tug. 3. Der druck oder drangsal, pressure, oppression, pinch, straits, straitning, strait or great necessity, distress, affliction, anxiousness, anxiety, vexation, trouble, calamity.

**Drucken** und **drücken** (i. einen oder etwas) to press a body or thing. Den saft aus einer citron drücken, to squeeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der schuh drückt, als der ihn am fuß hat, the wearee does best know where the shoe pinches or wrings him. Sie hat ihr säugkind todte gedrückt, she has overlaid her nurse-child. Etwas mit den fingern drücken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drücken, to press a thing with your hand, to bear it down. Einen drücken in einem gedränge, to crowd one. Armuth drückt ihn, fortune pinches, presses or straitens him. Seine creditores drücken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are pressing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedrückt, und wund ist, a galled horse. Die unerthanen drücken, to press the subjects. Die theuring druck das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drücken daß sie aufgethet, to bounce the door open. Es drückt mich auf der brust, I perceive an oppression of my breast. Ihr müßt euch drücken, und schmücken, you must duck and stoop, yield and submit, be humble and patient, suffice and forbear. Was druckt ihr lang, gebt her, was ihr habet, what do you stand pinching for, spend it. 2. Ein buch, ein kupferstück, seinwand, cattun &c. drücken, to stamp or print a book, a brasscut, linnen, calicoes, &c. Ein pfeischast in wachs drücken, to print a seal in wax. Gedruckte zeitungen, gazets, new-books, courants. Das buch wird jetzt gedruckt, that book is now in the press. Er kann lügen, als wenns gedruckt wäre, he is a great liar. Ungedruckte materien, manuscripts, written books that never were printed. Etwas drücken lassen, to cause something to be printed.

**Drucker** (der) 1. der buchdrucker, a printer. Ein cattun- oder seinwanddrucker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drucker anderer leute, a man that presses others. 3. Ein drucker, ein druck, ein tug, a pressing, a ringing, a tug.

**Druckerballen**, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

**Druckerbengel** (der) der ziehbengel an einer drucker-press, the swipe in a printer's press,

**Duckerei** (die) f. buchdruckerei.

**Duckereiverwalter** (der) a factor in a printing-house.

**Duckereiverwandter** (der) an assistent in a printing-house.

**Duckfarbe** (die) die druckerschwärze, die drucker-dinte, printers-ink.

**Duckergalgen** (der) the gallows of a printer's press.

**Duckergeselle** (der) a printer's man. 1. Ein setzer, a compositor in a printing house. 2. Einer der bey der presse arbeitet, a press-man, one that does the press-work.

**Duckerkosten** (die) the printage.

**Duckerkunst** (die) the art of printing books; the printing.

**Duckerlohn** (das) the printage; money paid for the printing.

**Duckfehler** (der) faults, errors or mistakes committed by the compositor in the printing-house. Die druckfehler corrigiren, to mend or correct the printing-faults.

**Drukort** (der) the printing-place; the town where a book is made or printed.

**Drukpapier** (das) paper for books to be printed.

D d

Druck.

**Druckerpresse** (die) a printer's press; a printing-press. Der werktisch, die bank, der sim, die tafel an der druckerpresse, the bank, the shelf, the fricker, the platen, the sill of a printer's press. Eine druckerpresse zu grossen kupferstücken, a rolling-press. Der stoff an der druckerpresse, the rounce of a printer's press. Die schraube an der druckerpresse, the screw and the nut of a printing-press.

**Druckprobe** (die) a proof, a foul sheet, the first sheet of a print which must be mended.

**Druckschriften**, prints or letters, a printers characters.

**Grosse, kleine, römische, re, druckschriften**, s. buchstaben. **Denktafel** (die) troktafel, das trokspiel oder druckspiel, the billiards; the truck-table; a table to play at with two ivory balls and a stick.

**Druckkosten**, the printage, the cost and charges of the printing.

**Drubglocklein**, so den ziegen am halse hangen, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

**Drum**, s. darum.

**Drunten**, s. darunten.

**Drunter**, s. darunter.

**Drüschlinge, treuschlinge, heiderlinge**, eine art von essbaren schwämmen, a sort of mushrooms or toad-stools.

**Drüse** (die) a glandule; a kernel or nut in the flesh of man or beast. Voller drüsen, glandulous soil of kernels. Nerdendrüsen, the almonds of the ear. Schweinsdrüsen oder finnen, the measles in a hog. Eine gemächdrüse, a buboe or swelling in the groin. Eine pestdrüse, a pestilential bile. Kalberdrüsen, the sweet-bread of a breast of veal, a delicate bit, eating like brain.

**Drüschicht seyn**, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein drüschigt oder pinnigt schwein, a measles hog.

**Du**, thou. Bist du es, oder bist du, der re. ? it is thou, that &c. Einen du heissen, oder duzen, to thion one. Du selbst, thou thy self. Höre du! hear!

**Dubios** oder zweifelhaft seyn, to be dubious.

**Dubitiren** (woran) oder zweifeln, to doubt of a thing.

**Publette** (die) s. doubletten.

**Dublon** (die spanische) an werth ein doppelter ungarischer dueat, oder eine französische pistol, a spanisch dubloon; a gold coin worth a french pistol, or two ungarish dueats, or eighteen shillings sterling.

**Dubeln**, auf dem dubelsak spielen, to play on the bagpipe.

**Dubelsak** (der) die sakrseife, a bag-pipe.

**Dudeler** (der) bag-piper.

**Duel** (das) ein gerecht zwischen zweien, a duel, a single fight, a duelling, s. zweikampf.

**Duelliren**, to fight a duel. Das duelliren verbieten, to forbid duelling.

**Duellist** (ein namhafter) schläger oder rauser, a famous dueler or duellist.

**Duffer** (der) dauber, a male-pigeon.

**Duft** (der) a damp, Blumenduft, the evaporation, reeking out or smooking of flowers. Süßer duft, sweet smell. Die rose ghebt einen angenehmen duft von sich, the rose breathes a agreeable smell, or exhalation.

**Duffig wetter**, dicke luft, gloomy or misty weather.

**Duffen**, to cast a damp.

**Dufate** (der) a ducat or ducket; a gold-coin, worth two dollers or nine shillings sterling. Ein ungarischer dueaten der ein ägen schwerer ist als die gemeinen dueaten, so in Holland nicht angenommen werden, an ungarish ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are currant in Germany but not in Holland. Ein doppelter dueaten, a double-ducket.

**Dufateingold** (das) s. gold.

**Dufaton** (die) eine niederländische silbermünze werth sechzig stüber in Brabant, und drey und sechzig stüber in Holland, a duckatoon, a famish silver-coin, worth about five shillings six pence sterling.

**Ducken**, sich ducken, sich bücken und demüthigen, to duck and stoop; to buckle or ruckle.

**Dücken**, ins wasser springen, sich unters wasser begeben, to duck or dive into the water. s. tauchen.

**Dulzian** (der) a recorder or bassoon, the base among hobboys.

**Dulden** (etwas) to suffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or ndergo a thing. So warm als mans dulden kann, as hot as you can bear with. Sachen, die nicht sollen geduldet oder verstatet werden, things that should not be suffered, tolerated or permitted; or that should not be winked at or connived at. Arbeit, mühe und ungemach dulden, to bear hardship or fatigues. Ich kann den menschen nicht dulden oder vertragen, I cannot abide or indure that man. Ihr müßt ein wenig dulden oder tragen, you must bear or suffer him a little. Einen schimpf dulden, to put up, suffer or brook an affront. Die liebe trägt und duldet alles, charity beares and endures all things. Dulden und meiden ist der beste begriff des Christenthums, bear and forbear, that is the abridgement of a christian's duty.

**Duet** (das) a duet in music. Ein ständuet, a duet for Antes. Ein violinduet, a duet for violins.

**Dulder** (der) a patient, a sufferer, a cross-bearer, a sick.

**Dulderin** (die) a she patient; a suffering woman, a sick maiden, a tolerating lady, a she sufferer.

**Duldsam**, duldsam seyn, to be suffering, toler table, or permitting.

**Duldsamkeit** (die) the tolerance, toleration suffering.

**Duldung** (die) toleration, connivance, suffering, allowance, permission, leave, tolerating, tolerance, sufferance.

**Religionsduldung**, tolerance, tolering of religious sects, of another religion.

**Dumm** oder unverständlich seyn, to be blunt, blockish, dull, heavy, dunceal, awkward; brutish, sottish, silly, simple, foolish, foppish, innocent, simple. Ein dumm kopf, ein dummer kerk, a simpleton, for, fool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockish fellow, a silly man. Ein dummes weib, a sot, a fool, a simpleton, a silly woman. Das ist dumm gehandelt, that is toolishly, simply or idly done. Dummer weise, foolishly. Ich bin so dumm nicht, I am not such a fool.

Ihr werdet mich ja nicht dumm machen, what do you mean to befool me? Er ist wie ein dummes dach, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beast. Ich glaube, ihr seyd dumm, ich glaub, ihr könnt nicht hören, I think you are deaf, I think you are in a dump. Ein dummes küß, a piece of folly, a silly thing, a foppery, an impertinence, a foolish trick.

**Dummheit** (die) the duncery, dumpishness, fortishness, folly, silliness.

**Dummkühn seyn**, to be fool-hardy, rash, bold, inconsiderate, unadvised, undiscreet. Dummkühn handeln, to act rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, as random, at rovers, at a venture.

**Dummkühnheit** (die) rashness, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, inconsideration.

**Dummeln**, s. tummeln.

**Dümpel** (der) ein studel oder wasserwirbel, a whirl-pool.

**Dümpelmilch** (die) s. buttermilch.

**Dümpficht seyn**, to be stuffed up in a close place. Mein Kopf ist mir ganz dümpficht vom schnupfen, my head is stuffed up with cold. Ein dümpficher keller, a dampish cellar, where there is a close tusty air. Ein dümpficher geruch,

geruch, a musty or fusty smell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte stimme, eine heisere stimme, ein dumpfichter laut, a hoarse sound.

Dumpfichkeit (die) the dampness, a musty or fusty smell, a close lusty air.

Dun (das) dunfedern, s. pfaamsfedern.

Dünfel (der) freak; vain imagination; caprices; self-conceit, self-conceitedness; conceit.

Dunkel seyn, to be dark. Dunkel oder düstlig wetter, wenn der himmel mit dicken wolken überzogen ist, gloomy, sad, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather. Es wird schon dunkel oder finster, es wird nacht, it begins to tulk or to be duskish; it grows late, night or dark; it darkens. Dunkle farbe, a sad, dun, dark, deep, dusky or duskish, dull, brown or dim colour. Ein dunkeler laut oder ton, a whispering noise, a dull sound. Ein dunkles gesicht, a dim or dark sight. Einer der ein dunkles gesicht hat, one that is dim-sighted. Das macht mein gesicht dunkel, that dims my sight. Das licht brennet dunkel, that candle burns faint and dim. Ein dunkles kammernchen, eine dunkle treppe, a blind or dark closet or stair-case. Ein tiefes und dunkles gefängniß, a dungeon. Das dunkle in einem gemähde, the shadows or shadowings in a picture. Eine dunkle rede an obscure, dark or difficult speech, that is hard to understand, that is enigmatical or mystical. Ein dunkel räzel, a riddle, a dark saying. Eine dunkle sache, ein tiefes geheimniß, a dark matter, a deep mystery. Im dunkeln sitzen, to sit in the dark. Stifdunkel oder stoffdunkel seyn, to be all dark, quite dark. Dunkel reden oder schreiben, to speak or write darkly. Eine sache dunkel vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a business before one. Es wird mir immer dunkeler, ich verstehe ic länger ic weniger davon, it darkens ever more to me; the more I consider, the less I understand of it. Ich habe nur einen dunkeln begrif davon, I have but a muddy, dark or confused, idea of it.

Dunkelblau, a deep blew, dun-blew, sad-blew or darkish-blew.

Dunkelbraunes pferd (ein) a brown-bay horse. Einer dunkelbraunen farbe seyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunkelcarbigt tuch, sad-coloured cloth.

Dunkelgelb, a filemot colour, a deep or sad yellow colour. Schön dunkelgelb band, fine filemot ribbon.

Dunkelgrün, a deep gray, a sad gray.

Dunkelheit (die) the darkness. Dunkelheit der augen, dimness of sight.

Dunkeln, dunkel werden, to dusk, to darken, to grow dark, dusky or duskish.

Dunkelroth, a deep red. Tint ist ein dunkelrother wein, tenc is a deep red and full-bodied wine.

Dunkelsucht (die) a freak, whimsy, figary, magget, caprice or caprichio.

Dünken (r. das) das bedünken, sentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach seinen eigenen dünken, he lives after his own way. 2. Sich bedünken lassen das ic. to think, suppose, mean, believe, presume or imagine, that &c. Wie mich dünket, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich dünket, mich deucht oder es dünkt mich, es sei war, I believe it to be true; methinks 't is true; it seems to be true to me. Was dünkt euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So dünkts mich, it appears so to me; I think so; so I think. Es hat dich nur so gedünkt, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was dünken lassen, sich dünken was zu seyn, to be self-conceited, to form

high thoughts or conceits of your own self, to please and tuckle your self with vain imaginations.

Dunklicht wetter, sad, bad, gloomy, dull, overcast, cloudy, misty or dark weather.

Dünge (die) die düngung, der mist, dung or musk. Hof-kühe, ochen &c. dünge, horse-cow-oxen-dung or muck. Die dünge wol einpfügen, to plough the dungwell in.

Düngen (den acker) oder misten, to dung, muck, manure or fatten the ground. Mit mergel düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld stark düngen, to put a great deal of dung into your field. Ungedüngte felder tragen nicht viel, fields that are not danged bear little fruit.

Dünger (der) s. dünge.

Düngung (die) das düngen, the dunging.

Dünn oder dünne seyn, to be thin. Ein dünner leib, a thin body. Die dünne seite, the small of your back. Das dünne des beins, the small of your leg. Dünne beine, spindle-shanks; small, slender or spare legs. Ein dünnes tuch, stoff, leinwand, &c. thin cloth, stuff, linnen, &c. Ein dünnes fleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light suit of cloths. Dünnbier, tafelbier, small beer, table-beer. Eine dünne luft, a thin or suble air. Er ist sehr dünn und mager, 't is very thin, lean, slim, spare, slender or meager. Er lief durch dick und dünn, he ran through thick and thin. Ihr müßt eure pflanzen dünner setzen, you must thin your plants. Der brey ist noch zu dünn, that fourmenty has not yet got its due consistence or thickness. Dünne milch, watered milk. Es regnet dünn, es rieselt, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und uenaten sind jetzt dünn gesäet, gehen wenigum unter den leuten, now-a days you see but little species stirring; the circulating of dollars and duckets is grown rare. Fromme leute sind dünn gesäet, the pious are thinly sown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünnbewohnte stadt (eine) a thinly-inhabited town; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die düntheit, die dünigkeit, the thinness. Dünnen (die) die lenden, the lumbers.

Dünnen etwas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to subtilize it, to make it suble. s. verdünnen.

Dünnhäutig seyn, to be thin-skinned, to have a thin skin.

Dünnschaligte müße, thin-shelled nuts. Dünnscheiße (die) dünnebigkeit, dünne, the wherry go-nimble; the thorough-go-nimble; a looseness, scowring or lack of the belly.

Dünnwadigt, having but little things; spindlelegged.

Dunst (der) ein dampf, ein nebel, a mist, damp, vapour smook, exhalation, a fusty air, a thick air, a fume, a steam. Die dünste der erden, des meers, des magens, &c. the vapours that rise up from the earth, out of the sea, out of man's stomach. Der kopf ist mir voller dünste, der kopf steht mir gar nicht recht, I am in a mist. Unser leben vergeht bald wie ein dunst, our life soon dwindles away. Ein dicker dunst, a thick mist. Einem einen blauen dunst vor die augen machen, ihn betriegen, to cast a mist before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogeldunst, a fowler's lurking hole set about with green twigs. Dicke dünste, gros vapours. Stinkende und schädliche dünste, noisom steams.

Dünsten, 1. einen dunst von sich geben, to steam, fume, vapour, breath, smook or exhale; to cast or send forth a steam, vapour or exhalation. 2. Fleisch, karpfen, apfel, birne &c. in einem stollbafen, dünsten oder stoven, to stew meat, carps, apples, pears &c. in a stove-pan.

Dunkshafen (Das) der Kollenshafen, a stew-pot, a stove-pan.

Dunkloch (Das) oder dünnloch, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Dunstföhre (die) s. dunstloch.

Duodez (Das) ein buch, dessen zwölf blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duodram (Das) a duodram.

Duplik (die) die antwort auf eine replik, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine duplik, eine triplik, a surrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder gedoppelt, doubles. Eine in duplo verfertigte schrift, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder verdoppeln, to double a thing.

Sarn dupliren, to twine or twist yarn or thread. Seide dupliren, to throw silk. Einer der seide duplirt, a silk threater.

Durch, 1. herdurch, through, thorow, or thorough. Durch ganz deutschland, through all Germany. Ein ort, wo jederman durchgehet, a thorow-fare. Es ist ganz durch, it is quite through. Durch das ganze haus, throughout the world. Durch die spitzen laufen, to run the gantlope. Durch die finger sehen, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier schlägt durch, this paper blots. Wo herdurch? which way out? Hierdurch, this way out. Dadurch, da herdurch, that way out; yonder out. Oben durch, out upwards, out at the top. Unten durch, out underneath; out at the bottom, out below. 2. Durch oder vermittelst, through, with, by, by means of, by way of reason of. Wodurch, whereby. Er hats durch mich erlanget, he got it through my means. Durch königlichen befehl, by the King's order.

Durch einen zufall, by chance. Er hat sich durch einen fall beschädigt, he hurt himself with a fall. Sie sind einen thaler das stük durch die bank werth, they are worth a crown a piece one with another. Durch einen bevollmächtigten handel, to act by a proctor. Durch ein oder ander mittel, by some means or other. Durch diebesgriffe, by stealth. Durch langen gebrauch abgemust seyn, to be worn out or off. Durch allzuvielles studiren, by over much study. Durch der guten engeldienst bewahret werden, to be saved by the ministry of the good angels.

Durch wen? by whom? Durch andere, by others. Durch den beken, by the post. Durch demüthiges bitten, by way of supplication.

Durcharbeiten (etwas) to work something through. Sich durcharbeiten, to rid your self by working. Die jungen vogel arbeiten sich mit dem schnabel durch, young birds do peck through.

Durcharbeitung (die) the working out; the bringing yourself forth by working; to endeavour very with a thing.

Durchätzen (etwas) to etch something through.

Durchaus, throughout, throughly, thoroughly, thorowly, perfectly, absolutely, quite, by all means, entirely, wholly; at all, all together, by all manner of ways. Ich thue es durchaus nicht, I shall never do it, be sure. Er wollte es durchaus nicht haben, he would absolutely have it. Die menschliche natur ist durchaus verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine schöpfeute, so durchaus bespicket ist, a leg of mutton that is interlardet throughout. Durchaus nicht, nothing at all.

Durchbeissen (etwas) to bite a thing through. Sich durchbeissen, to rid your self by biting.

Durchbeizen lassen (ein stük fleisch wol) to mortify a piece of meat; to steep, soak or macerate it in vinegar till it gets hogon or a taste of venison.

Durchbeizen (meyl) to bolt or sift meal.

Durchblasen (irgendwo) to blow somewhere through.

Durchblättern (ein buch) to thumb a book, to peruse it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durchboren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. Etwas mit dem triller durchboren, to thrill a thing. Falsche münze durchboren, damit man sie im laden anschlagen könne, to punch a false coin, in order to nail it upon the stall of your shop. Ein saß durchboren, to pierce, tap or broach a vessel.

Durchbrechen, to break through. Das geschwür ist durchgebrochen, the impostume is broken. Ein durchbrochener thurm, s. durchsichtig.

Durchbrechung (die) the breaking through.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nadelöhr) to run a thread through a needle's eye. Die mannschaft irgendwo durchbringen oder durchführen, to lead or carry your troops somewhere through, to pass 'em somewhere. Sie haben die nacht mit spielen durchgebracht, they past the night at play. Er hat sein gütlein durchgebracht, he has made away or has run out his estate; he ran out of it; he has dissipated, destroyed, consumed, wasted, devoured it; has prodigally spent it; has lavished or squandered it away. Sich ehrlich suchen durchbringen, to get honestly your livelyhood; to be a good husband; to shift for your self; to make a shift to live or fare honestly and fairly; to endeavour to subsist honestly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a spendthrift, he that lavishes or squanders away his estate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen durchbruch oder durchfall haben, to be troubled with a lack or looseness of the belly; to have the wherry go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrängen (sich) to get through the throng; to make way, to throng or break through the crowd.

Durchdringen, to get through; to pass. Das wasser drang durch, the water ran through. Er ist endlich durchgedrungen, er hat endlich erlangt, was er gesucht, at last he has succeeded; he carried it through; he went through stich; he has brought his designs about or to a good issue; he carried it; he carried the cause, the day, the bell; he got the better on't; he came off with flying colours. Durchs volk durchdringen, s. sich durchdrängen. Ein durchdringendes öl, spiritus, &c. a penetrant oil, spirit &c. Eine durchdringende stimme, a very loud or shrill voice. Ein durchdringender verstand, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into mysteries. Eine durchdringende rede, an energetic, emphatick or emphatical expression or speech. Eine durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende stimme, a very loud or shrill voice. Ein durchdringender verstand, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into mysteries. Eine durchdringende rede, an energetic, emphatick or emphatical expression or speech. Eine durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringender verstand, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that divers into mysteries. Eine durchdringende rede, an energetic, emphatick or emphatical expression or speech. Eine durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.



Durchfahren (irgendwo) to pass somewhere. Durch ein dorf durchfahren, to ride through a village. Unter einer brücke durchfahren, to shoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) s. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to soak or steep it.

Durchfeuchtung (die) the welling.

Durchfiltriren (etwas) to filter, strain or transcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twist things together. Etwas womit durchflechten, to intertwist or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly somewhere through.

Durchfließen (irgendwo) to flow somewhere through.

Durchflochten seyn (mit &c.) to be interwisted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfressende sachen, corrosives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry something through a place. Eine armee durchführen, to pass, lead or carry an army through a place.

Durchfuhr (die) the passing through; the carrying through.

Durchgang (der) the passage. 1. Das durchgehen, the passing, the going somewhere through. 2. Ein haus wo iederman durchgeht, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a house through which there is a common passage. Eine strafe, die keinem durchgang am ende hat, ein fehrtwieder, a street that has no passage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to pass somewhere, to go there through. Ein sich, der nicht durchgegangen, a thrust or kick that did not go through. Es ist durch die mehrheit der stimmen durchgegangen und beschloßen, it passed, it was carried, it was resolved upon by majority of votes. Meine weise ist, in allen sachen richtig durchzugehen, I never use to play foul play; I use to deal fairly in all things. Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch, it rained a great shower, tho' I had a cloak, yet that could not resist, that did soak, that went through. 2. Durchgehen, andersien, weglaufen, to run away; to fly away; to scamper; to scamper away; to fly or flee; to escape; to make your escape; to shift for your self; to get out or away; to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels. Ein soldat, der durchgegangen, ein deserteur, a deserter, a soldier that deserted, or that ran away from his colours. Heimlich durchgehen bei einer gesellschaft, ohne abschied sich nach hause begeben, to steal away from a company. 3. Eien walde quer durchgehen, to cross or thwart a wood, to go cross through it. Ich gieng die kirche quer durch, I went cross the church. Ich habe das buch durchgegangen, I have run over the book; I have run it through, read it over, perused it in haste, I have thumbed it. Ich habe es ein wenig durchgegangen, I read here and there a little in it. I overlooked it, I read it perfunctorily. Ich habe die rechnung, die schriften, die akten, &c. durchgegangen oder nachgesehen, I have examined, reviewed or revised the account; the writings, the bills, the acts &c.

Durchgehende, generally, commonly, throughout universally, for the most part, almost every-where.

Durchgießen (etwas durch ein papier, einen oder haren tuch) to filter, transcolate or strain a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break somewhere through. Einen berg oder wall durchgraben, to dig or break through a mountain. Sie haben meine hände und

füsse durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. Einen damm durchgraben oder durchstechen, to cut a bank or dike.

Durchgrabung (die) the digging trough.

Durchgräben (etwas fleißig) to peruestigate, investigate, try, scan, weigh, examine, ponder or consider a thing diligently; to dive or search deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine sache) to beat out, find out or penetrate a thing; to come at the bottom of it; to learn the very principles or ground of it; to become fundamentally informed about it.

Durchgucken (irgendwo) to look some where through; to peep.

Durchguß (der) ein handstein, a gutter, a sink.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. Einen walde irgendwo durchhauen, eine dñung darein machen, to make a glade in a wood. Sich durchhauen, durch die feinde hauen, to cross the enemy's troops, to get safe oy fighting though you were environned by them; to make way for your self through them; to break through them.

Durchhehlen (einen) seine reden, schriften, siten &c. taxiren, tadeln und richten, to find fault with one's sayings, writings, manners &c. to satyrize, perstringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, censure, reprove or chide them; to cavil or carp at them; to cirticize upon them.

Durchhehlung (die) satyrization, satyrizing, censuring.

Durchheizen (eine stube) to make a stove throughly hot.

Durchhelfen (einen) to support, back, favour, aid, assist or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. Er weiß sich wol durchzuhelfen, he takes care for himself; he shifts for himself; he is a thrifty man; he makes no hard shift to life; he makes shift with any thing. Wo ist das geld, das wir durchhelfen muß, oder ohne welches ich nichts bei der sache.ausrichten kan, where is the money that must carry me through.

Durchhsten (etwas) s. durchlöchern, durchstechen.

Durchholen (etwas) irgendwomut durchbringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cause; to go through stich; to get the better out; to succeed; to bring your designs to a good issue.

Durchjagen (sein gütlein) durchbringen, verschwenden, s. durchbringen.

Durchjäten (einen garten) to weed a garden.

Durchklügeln (etwas) 1. es fleißig untersuchen, s. durchgräben. 2. Es tadelnfüchtig durchgehen, s. durchhehlen.

Durchkneulen (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas gurgsam) to boil a thing sufficiently; to get it done enough. Die soupe muß die trauben durchkochen und zeitigen, the sun must ripen and season the grapes, must bring'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to pass somewhere, to pass through a place. Ihr werdet da nicht durchkommen, you shall not get through there; there will be no passage for you there. Er konnte alhie nicht durchkommen oder passiren, he could not pass this way; his passage was stop't here. Der gefangene trachtete durchzukommen, the prisoner sought for a passage out; endeavoured to scamper away. s. durchgehen. Wir sind mit genauer noth durchkommen, oder entkoben, we escaped with much ado; we escaped it narrowly. Die wege sind so böß,

man kan schwerlich durchkommen, the high-ways are so flabby that they be hardly passable. Bekümmert euch nur deswegen nicht so sehr, da ist noch wol durchzukommen, do not trouble your head so mightily with that, it's not so desperate a matter. Ich habe angefangen, das buch zu lesen, bin aber noch nicht durchgekommen, I have begun to read that book, but have not yet perused it; have not yet done with it. Ein dunkler sinn, da nicht durchzukommen ist, a dark passage of which the sense is impenetrable. Ein schweres werk, da man nicht sieht durchzukommen; a difficult business that seems not feasible. Ein ort, da schwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkratzen (seine haut) to scratch your skin; to gall or fret it; to take off the skin a little with your nails.

Durchkreuzen (das meer) to cruise; to cross the seas. Ihre meinungen durchkreuzen sich, their means cross another.

Durchkriegen (irgendwo) durch ein loch kriegen, to creep or crawl somewhere through.

Durchkriechung (die) das durchkriegen, the creeping through.

Durchlassen (personen oder güter) to let passengers or merchandises pass; to grant'em a free passage. Es wird da jedermann durchgelassen, es ist da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlassung (die) the permission; the letting pass; absolution.

Durchlaucht (die) illustriousness, serenity. s. durchlauchtigkeit.

Durchlauchtig, aus einem fürstlichen stamme entsprossen, illustrious; he or she that is born a Prince or Princess. Eine durchlauchtige familie, an illustrious house, stem, race, family or stock. Der durchlauchtigste Fürst und Herr, the most serene Prince and Lord. Durchlauchtigster Fürst und Herr! may it please your Serenity! Eure durchlauchtigste Heheit, your illustrious Highness. Eine durchlauchtigste gesellschaft, a meeting of illustrious persons. Unsere durchlauchtigste Herrschaft, the Prince our Lord with those that belong to his illustrious house.

Durchlauchtigkeit (die) oder Durchlaucht, loftiness, illustriousness, serenity. Eure fürstliche, hochfürstliche, herzogliche, erzhertzogliche Durchlauchtigkeit, your Serenity; your illustrious Highness. Eure kurbfürstliche Durchlaucht, your Electoral Serenity; your Electoral Highness. Seine oder ihre Durchlaucht oder Durchlauchtigkeit der kurfürst von Braunschweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunswick and Lüneburgh. Ihre Durchlauchtigkeit, die verwitbete kurfürstin, Her Serenity the Electress Dowager. Seine oder ihre Durchlaucht der kurbprinz, His illustrious Highness the Electoral Prince. Ihre Durchlaucht, die kurbprinzessin, Her illustrious Highness the Electoral Princess.

Durchlauf (der) s. durchbruch.

Durchlaufen (irgendwo) to run somewhere through. Der bote wird hier durchlaufen, the messenger shall pass here, or shall pass this way. Er hat ein wenig die schulen durchlaufen, he has a taste of study; he took a light taste of it. Er hat die welt ziemlich durchlaufen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, u. geschwinde durchlaufen, to run over or through a book, a letter &c. to read it over or peruse it in haste. Ich habe den traklat fertig, aber ich muß ihn noch einmal durchlaufen, denn sollt ihr ihn haben, I have absolved the treatise, but I must run or lick it over once again, then you shall have it. Dieser zuber, oder das wasser in diesem zuber, läuft überall durch, this

rub runs or leaks every where. Dem kinde läuft es so stark durch, the child has a great looseness. s. durchlauf.

Durchläufung (die) the running through; the running over.

Durchläutern oder filtriren (einen trank) s. durchgiesen. Ein durchläutertes trank, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one somewhere through.

Durchlernen (die ganze grammatik) to study the whole grammar.

Durchlesen (ein buch) to peruse a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihr werdet durchgelesen haben, after your perusal of it. Einen brief nur obenhin durchlesen, to read a letter slightly, to run it over hastily, to do but glance at it.

Durchlesung (die) the reading. Bei der durchlesung ihres briefes, reading your letters.

Durchleuchten (etwas) to illustrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die sonne durchleuchtet die ganze welt, the sun enlightens the whole world.

Durchleuchtend, transparent, s. durchsichtig.

Durchliegen (sich) sich wund liegen, wie ein kranker in seinem laugen lager, to become galled on your body by lying a long time sick abed.

Durchlisteter schalk (ein) a cunning or shrewd fellow - a sharp blade, an arck-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöchertes blei, so man vor eine rinne legt, a call. Eine falsche minze durchlöchern, s. durchbohren. Durchlöcherte schuhe, punched shoes. Durchlöcherte kleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherte freiherten, broken priviledges.

Durchlöcherung (die) the punching, the making holes through a thing.

Durchlüften (ein haus, eine kammer, ein bette, ein fleid, u.) to air a house, a room, a bed, a garment, &c. to set all the windows open; that so the air may strike through a room.

Durchlüftung (die) the airing; the filling with fresh air.

Durchmarschiren (irgendwo mit einer armee) to march through some place, to pass, lead or carry your army through it.

Durchmarsch (der) the marching through; passage; the passing or going through a place.

Durchmengen (etwas) durchmischen, durch einander mischen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle something amongst it.

Durchmesser (der) the diameter. Dieser baum ist 3 ellen im durchmesser stark, the diameter of that tree is tree gards.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnetzen, dem regen nicht widerstehen können, wie mancher hut oder mantel, to let the wet come through, as some hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to soak or transmit the rain; to let the rain soak through.

Durchpassiren (irgendwo) to pass somewhere, to go there through.

Durchpassirung (die) s. durchmarsch.

Durchregnet oder durchgeregnet (ich bin ganz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch beregnet, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet sticks to my very skin. Ein dach, wo es durchregnet, a roof where it rains through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut rasen durchreiben, to curry one's coat well;

to beat his skin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbsen, pease-porridge strained. Seidenzug, das sich im tragen leicht durchreibet, a stuff that is apt to fray or fret.

Durchreise (die) the passing through.

Durchreisen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele Länder durchreiset haben, to have traversed or travelled many countries. Er hat Frankreich durchreiset, als er aus Spanien nach Holland kam, he traversed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride somewhere through on horseback.

Durchreiten (irgendwo) to run somewhere through, to pass in haste there.

Durchreutern oder durchsiften (eine waare) to garble or sift a commodity.

Durchrinnen oder auslaufen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking vessel.

Durchritt (der) the riding somewhere through. Bei meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchrizen oder aufrizen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmesser, to transpierce, lance or slit pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchsägen (ein bret, oder ein stück holz) to saw a board or piece of wood in two.

Durchsägung (die) the sawing through.

Durchsalzen (etwas) oder wol salzen, to salt a meat throughly.

Durchschauen (irgendwo) to look somewhere through. Einen ganz durchschauen, to know the plights of one's heart; to see all thoughts of one.

Durchschein (irgendwo) to shine somewhere through as the sun does. Ein dünnes papier, durch welches das geschriebene auf der andern seite durchscheinet, a thin paper that transmits to the other side what is written upon it. Ein durchscheinender oder durchsichtiger körper, a thorough-brigh, perspicuous or diaphanous body. Ein irgendwo durchscheinender körper, etwas, so man durch etwas anders sehen kan, a transparent body; a thing seen through an other thing.

Durchschieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchschießen (ein buch mit weissen papier) to intersert a printed book with blank sheets to wipe upon. Mit einem pfeil durchschossen seyn, to be transixed with an arrow. Eine kammer mit einer bretern wand durchschneiden, to make a partition wall with boards in 2 room.

Durchschiffen (unter einer brücke) to shoot a bridge.

Durchschlag (der) 1. eine feibeschüssel, a cullander, 2 platter with holes in it. 2. Seibetuch, 2. strainer, a straining cloth to pass any liquor through.

Durchschlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing to pierce it through. 2. Erbsen durch ein sieb durchschlagen, to strain pease. Durchgeschlagene erbsen, pease-porridge strained. 3. Papier, so durchschlägt, blotting or sinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink sinks through. Papier, so nicht durchschlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, schlägt durch, der regen schlägt durch, a cloack or hat that transmits the rain, that cannot hold out or resist the rain, that grows soon wet on th' other side, that grows wet through and through. 4. Er hat sich durchgeschlagen, durch die feinde geschlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got safe thong he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them. 5.

Die arznei hat nicht durchgeschlagen, the physick has not worked.

Durchschleichen (sich heimlich) to slink, sneak or steal away, to steal out of a company, to steal your self a passage through, to go away by stealth and unseen. 2. Diese heuchler durchschleichen die ganze christenheit, such hypocrites crawl, creep, slide, slink, sneak or lurk every-where in christendom; insinuate themselves every-where. Er hat alles durchgeschlichen, he has passed through all things; he has seen, heard, learned or tried many things.

Durchschleigung (die) the going through by stealth.

Durchschlizen (etwas) s. durchrizen.

Durchschlüpfen, s. durchschleichen. Der vogel, der gefangen, 2c. ist durchgeschlüpft, the bird is flown; the prisoner scampered away; broke prison. Er hat alle löcher durchschlüpft, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchschneiden (etwas) entzwei schneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchschneiden, to saw a board in two. Es durchschnitt mir das hertz, it pierced my very heart, it stroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchschneidender wind, a piercing, sharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchschneidet, a cross-line; a line that goes cross another; a transverse line. Eine linie, die den zirkel irgendwo durchschneidet, a secant. Eine linie, die einen zirkel in zwei gleiche theile theilet, und denselben im centro durchschneidet, a diameter. Eine linie, die ein quadrat in zwei gleiche theile theilet, und dasselbe in den winkeln durchschneidet, a diagonal.

Durchschnitt (der) 1. eine durchschneidung, a cutting in two. 2. Eine durchschneidende linie, s. durchschneiden. 3. Einen wall, ein wohnhaus, ein seefahrend schiff, 2c. im durchschnitt abreißen, to draw the profil of a wall, house, ship, &c. 4. Etwas im durchschnitt nehmen, to take one thing for an other.

Durchschweifen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the same.

Durchschwimmen (einen fluß) to swim through a river.

Durchschwitzen, to wet with sweat. Der wein schwitzt durch, the wine sweats through the vessel, or tun.

Durchschwitztes hemde (ein ganz) a skirt all foul with sweat.

Durchsegeln (die see hin und her) kreuzen, to cruise; to cross the sea. Die enge von Gibraltar durchsegeln, to pass the straits.

Durchsehen (s. irgendwo) herdurch oder hindurch sehen, to look somewhere through. Hier kan man durchsehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchsehen können wie ein luchs, to be sharp-sighted as a lynx. Er sieht mich an, als wolte er mich durchsehen, oder durch und durch sehen, he stares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, 2c. durchsehen oder in augenschein nehmen, eigentlich befehen, to take a view or sight of a house, a garden, &c. to view, observe or regard it. Einen salat, kraut oder gemüs durchsehen, ausklauben, to pick a sallat, pot herbs, &c. Eine schrift, ein buch, einen brief ein wenig durchsehen, to run over, overlook, run through; read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchsehen, to examine, review or revise an account.

Durchseigen (etwas) s. durchsäen.

Durchsehen und durchsetzen (mit dem pferde) to pass or break somewhere through being on horseback. Die reuterei seite durch den Rhein, the cavalry got over the Rhine, crossed, passed or traversed it. Hier ist seichte,

last und hier durchsetzen oder durchwaten, here is a shallow place, here we may ford over.

Durch seyn, to have or be got through. Die post ist schon durch, the post is gone by. Der boer ist durch, the bore is through. Du bist noch nicht durch, thou art not yet past, thou art not yet got over, thou hast not yet overcome. Nun bin ich mein durch, das schwerste hab ich durchbracht, the worst is over; now my work is almost done; or is almost at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb ist durch, the bird is flown, the thief has broken prison and scampered away. Nun wird der sterbende bald durch seyn, by and by he will give the last gasp.

Durchsicht (die) 1. the overlooking. 2. the loover-holes in a staple.

Durchsichtig seyn, wie wasser, glas, kristall, &c. to be diaphanous or transparent, as water, glass, crystal, &c. Ein undurchsichtiger körper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious one's sight. Ein durchsichtiger oder durchbrecher thurm, a tower or steeple with great loover-holes or openings in it, that the wind passes through and one may see through. Ein haus, dach, mantel, &c. so ziemlich durchsichtig, durchleuchtend, oder durchsichert ist, a house, roof, cloak, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchsichtigkeit (die) transparency, diaphanousness, thorough-brightness.

Durchsieben (etwas) to garble, searce or sift a thing. Durchsinnen (ein gebenniß) to dive or penetrate into a mystery.

Durchspalten (etwas) to split a thing through. Durchspitzen (eine) schöpfeule, to interlard a leg of mutton.

Durchspintiffren (etwas) anschläge machen, to contrive, project, devise or design a thing.

Durchsprengen (etwas) s. durchspalten.

Durchsprengen, hindurchsprengen, to bounce through.

Durchsprengung (die) the running through; the bounding through; the transgressing.

Durchspringen, to spring through.

Durchstänkern (alles) to rumage or ferrat all, to rake into all. s. durchsuchen.

Durchstechen (etwas) to transpierce a thing, to stick or pierce it through. Ein geschwür durchstechen, to lance or open an impostume. Einem mit einem degen oder spieß durchstechen, to run one through with a sword or lance. Das leder ist so dick, daß es nicht durchstochen werden kan, that leather is so thick that it cannot be stiched through, it cannot be transfixed or transpierced. Leiche und dämme durchstechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchstechung (die) the transpiercing. Die durchstechung der dämme, the cutting of dikes.

Durchstrecken (durch ein nadelöhr den faden) to run a thread through a needle's eye.

Durchstehlen (sich) heimlich herdurch, oder hindurchkommen, to steal or slink away; to pass or get through by stealth, unawares, not being taken notice of.

Durchstich (der) transpiercing. s. durchstechung.

Durchstochen, oder durch und durch gesochen seyn, to be stabbed through and through. Ein durchstochener damm, a dike that was cut, in order to let the meadows under water. Es war eine durchstochene farte, ein durchgesochen und listig angelegtes werk, 't was a packt, contrived, concerted, complotted, designed or devised business. s. durchstechen.

Durchstechern (alles) oder durchstänkern, s. durchstänkern.

Durchstossen (etwas) to punch, dash or thrust something through, or transfix or transpierce it. Einen durch-

stossen, s. durchstechen. Eine fensterscheibe oder rante durchstossen oder einstossen, to break or bruise a glassy roundle or square. Ein zeug, daß sich im tragen ea bald durchstößt, a stuff which soon breaks or frays being worn.

Durchstralen (etwas) to shine somewhere through. to bright rays through, to through. Die sonne durchstrahlet die wolken, the sun breaks through the clouds; casts his rays or beams through.

Durchstrahlung (die) the casting rays or beanes somewhere through.

Durchstreichen (1. eine schuld im schuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer schrift) s. austreichen, auslöschen. 2. heimlich durchstreichen, s. durchgeben. 3. Die welt, das land, die stadt durchstreichen oder durchschweifen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchstreichen, to cruise; to cross the sea. Alle hurenwinkel durchstreichen, to haunt bawdy houses. Alle främe durchstreichen, to slip into all shops. 4. Die luft durchstreichen lassen, to air a room.

Durchstreifen (das flache land mit rauben und plündern) to spoil, walte, harass, ravage or drive a country; to invelt, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to mak inroads into it.

Durchstreifung (die) the passing through.

Durchstreich (der) the defacing, cancelling or erasing of a thing that was written, the blotting or crossing it out.

Durchstriegeln (einen bray) to carry one's coat well, to beat his skin soundly. s. prägeln.

Durchsuchen (alles) s. durchstänkern. Einen durchsuchen, seine schießsäcke durchsuchen, to search one, to search his pockers. Ein haus durchsuchen, to search a house. Alle winkel durchsuchen, to or rummage every corner; to search or rake into every corner.

Durchsuchung (die) the searching.

Durchtreiben (1. das vieh irgendwo) to drive your cattle through some place. 2. Durchgetriebene erbsen, pease porridge strained. 3. Er weiß seine sache wol durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wasser durchtreiben, aufrühren, vermischt machen, to teach a body wit. to rake him up sharply. Ein durchtriebener bube, a sharp blade; a cunning, shrewd, sly or subtle fellow, a cratty knave. Ein durchtriebener verstand, a fine, acute, ingenious or well exercised wit.

Durchtriebener seyn, s. durchtreiben.

Durchtropfen lassen (etwas) to filter or transcolate a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the barril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das ganze buch durch und durch, throughout all the book. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Einen durch und durch stechen, to run one with a sword through and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, stopfloch, bruchwurz, the herb thorough-wax, codded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teasel.

Durchwachener speß, fine-streaked bacon. Ein mit blumen durchwachenes gitter, a grate-interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwaggen (sich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the same. Er hat die welt durchwandert, he has well travelled,

led, traversed or seen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.

Durchwanderung (die) the wandering, going, marching or passing through.

Durchwärmen (sich) to warm your self thoroughly. Die sonnenstralen durchwärmen den erdboden, the sun beams penetrate with their heat the superficies of the earth.

Durchwässern (gesalzenen hering, lachs, fleisch, wolle) to water, season, soak, freshen or unsalt pickled herrings or salmon, salt beef. Verse durchwässern, to water a poem. Ein wol durchwässertes wiesengrund, a meadow-ground that is sufficiently watered; a meadow with the needfull banks, trenches or ditches in it.

Durchwässerung (die) the watering, wetting; the raking; the taking away the salt, the vigour, the power of a book, oration, or poem; the maceration.

Durchwaten (einen strom) to ford a little river. Hier ist seicht, oder hier ist nicht tief, hier kan man süglich durchwaten, here is a shallow place, here we may easily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es sei nicht tief, bis ihr werdet ganz durchgewatet haben, never praise a ford, till you get over. Ein strom, den man durchwaten kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwaten kan, a ford, a shallow place where one may go over aloc. Laßt uns versuchen, ob wir durchwaten können, let us try a fording.

Durchweben (etwas) to interweave a cloth.

Durchwebung (die) interweaving; intermisting &c.

Durchwebtes seidenzug (mit goldenen blumen) brocado, silk stuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenster offen lassen, damit die luft die kaminer durchwehet, to set the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to soak, macerate, steep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweicht das erdreich, the rain soaks, slackens, limbers, loosens or weakens the ground that was grown hard by dryness, the rain soaks through. Das brod in der suppe durchweichen lassen, to lay the soop a soaking. Es ist nicht ganz durchweicht, it is not soaked quite through.

Durchwerfen (etwas irgendwo) to cast or throw a thing somewhat through.

Durchweichung (die) the watering; maceration; the soaking.

Durchwischen, entwischen, durchgehen, to slip out, to slide through and make away; to slip or run away, to betake your self to your heels.

Durchwölben (einen keller ganz) to vault a cellar through-out.

Durchwühlen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (i. irgendwo) durchreisen, durchmarschieren, to go, pass, travel or march somewhat here through. Er hat viel länder durchzogen, he has travelled, traversed or seen many countries. 2 Einen faden durchs nadelöhr ziehen, to run a thread through a needle's eye. 3 Einen, oder seine sitten, reden oder schriftten durchziehen, s. durchbehehlen. Er hat ihn bestich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perstringe him; he gave him a gentle wipe; he paid him with a dry or cunning jest or bob.

Durchzug (der) einer armee, the passage, passing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäude, ein großer querbalken, der mitten durchs zimmer gehet, werauf alle andere balken ruben, the mallet-beam, the architrave, the cross beam, the cross-piece of timber in the midst of a room.

Durchzwingen, to force thro.

Dürfen (i. etwas thun) etwas thun können oder mögen, sich dessen unterheben, to dare to do a thing, to be so bold as to do or undertake it, or to dare do it,

to dare undertake it. Dürft denn ihr dürft, do if you dare. Wo ich so reden darf, if I may say so, or if I may dare to say so. Ich will wetten, so viel als ihr dagegen setzen dürft, I'll lay you what you dare of it. Er dürfte noch wol gegen die regierung drehworte gebrauchen, he dared to menace the government. Er dürfte es nicht wagen, he durst not venture it. Ich darf bei leibe nicht, I dare not for my ears. Meinet ihr, ich dürfe ihn darüber nicht besprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürft wol, wenn ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their house. Wir dürfen niemand tödten, it is not lawful for us to put any man to death. Ihr dürftet nur gekommen seyn, you might have come. Ihr dürft euch auf ihn verlassen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I speak a word? 2. Etwas dürfen leiben müssen, to be like to be put to some sufferance. Es dürfte noch übel vor ihn aussehen, it will look ill on his side. Allem ansehen nach dürften wir heut noch regen haben, ought it looks or seems we shall have rain to day. Es dürfte wol bald zu einer aktion kommen, perhaps we shall soon hear of a battel. 3. Etwas dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nötig haben, to want, need or lack a thing; to have occasion for it. Was darfs viel worte? what need so many words? what purpose so many words? Was dürfen wir weiter zugehen? what farther need have we of wittnesses? Ich darf euer nun weiter nicht mehr, now I have no further occasion for you. Was dürft ihr das wissen? what is that to you? Da dürft ihr den kopf nicht mit zerbrechen, never scratch your head for that. Was dürft ihr dafür sorgen? what need you care for that? Ihr dürft euch davor nicht schämen, that is no matter of shame. Ich darf mich weiter nicht schämen, he will put no shame upon me. Der herr darf mir nur befehlen, Sir, I am at your command. Dürftig, arm, bedürftig, and nothleidend seyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürftigkeit (die) neediness, necessity, straits, indigence, want, poverty.

Dürre oder dürre seyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dürre sommer, a dry summer, a summer wherein it rains but little. Es ist eine dürre zeit, es ist gillec dür, there is a great aridity; all things wither or fade. Ein dürre und schneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, fear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dürre fleien, grobe fleien, coarse bran. Ein dürres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Saumdür, kluhdür, thoroughly dry, perfectly dry. Dürre oder im hafen gedörrete pflaumen, äpfelschnitte, nelken, zc. plums, apples, clovegilly-flowers, &c. baked or dried up in a baker's oven. Dürre weintrauben, oder lange resinen, so an der sonne getrocknet sind; raisins of the sun. Dürre fleisch, geräucherres fleisch, sinoaked beef. Dürre oder geräucherete heringe, hülflinge, blored herrings, red herrings. Ein dürre oder magerer käse, a lean cheese. Ein dürre diskurs, in dem nichts recelles ist, a dry or empty discourse. Es was dürres heraus sagen, to speak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drieness, the drying. Dürre, dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry summer-season. Die dürre am leibe, s. dürresucht. Geistliche dürre, spiritual aridity, want of inward consolation from above. Die dürre in der fehle oder im halse, der durst, a drought, a thirst.

Dürren, 1. dorren, dürre werden, ausdorren, verdorren, s. dorren. 2. Etwas dorren, es dürre oder trocken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Den dorren, to make hay. Maß dorren, to dry malt in

in a malt-kiln. Pfannnen und birnen im bakofen, feigen und rosinen an der sonne, fräuter und blumen im schatten, herina und oshen- oder schwemefleisch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figgs and raisins in the sun, herbs and flowers in a shadow, herrings and beef or bacon in the smoak. Schuee im ofen dürren wolten, to go foolishly to work. Canarien- oder jeresischer wein oder sek, der aus halbgedörrten trauben gepresset ist, Canary or Sherry, dry wine, sack, wine that is pressed out of grapes that were a little dried in the sun.

Dürröfen (der) oder dörröfen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrsucht (die) die dürrer, die dörrsucht, die schwindsucht, the consumption, the phisick or tiseck, a disease that makes a body pine, consume and linger away through a consumption of the lungs.

Dürrsüchtig, einer der die dürrsucht hat, darriecht oder schwindfüchtig ist, a hectick or consumptive body, a body that is in a consumption; that is troubled with a consumption; that consumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick fever which causes a consumption. Darriecht aufsehen, to look consumptive.

Dürrung (die) oder dürrung, the drying.

Durst (der) thirst. Der franke hat groben durst, the sick has a great thirst or drought upon him. Vor durst verschmachten, to dye for thirst. Den durst löschen, to quench your thirst. Durst nach bier, nach wein, nach geld, nach ehre, &c. thirst for or after beer, wine, money, honour, &c.

Dürsten, durst haben, to thirst, to be dry, to be adry, to be athirst. Nach etwas dürsten, to thirst for or after something. Es dürstet mich, methirsts, I thirst. Dürstet euch? are you dry? Ein ieder fodere zu trinken, wenn ihu dürstet, every one may call for drink when he thirsts. Es hatte mich rechtischaffen gedürstet, methirsted mightily, I did mightly thirst, I was greatly a thirst or adry.

Dürstig seyn, to be thirsty, dry, adry or athirst. Ein dürstiger bruder, a tippler, a boufer, a drunkard, a man

often in drink. Ein blutdürstiger tyrant, a blood-thirsty tyrant. Ruhndürstig, ambitious.

Dürstiglich hindurch fahren, to go through daringly. Dusek (die) ein hölserner fechter-tabel, a sword-player's satchion or simitar made of wood.

Dusel (der) der schwindel des haupts, a dizziness, the megrim, a giddiness or swimming of the head, a whirling about in the head with dimness of sight. Es kam mir eine düsel an, I was taken with a dizziness.

Duselig (mir wird ganz) I grow all dizzy, I am taken with a dizziness.

Duselt mich (es) I am all dizzy. Es duselt mich oft, I am often troubled with the megrim.

Düster, dark. s. finster oder dunkel.

Düsterheit (die) darkness; gloominess.

Duten, to blow the horn.

Dütte (die) cornet coffin of paper; paper-cases.

Dütgen (der) drei schilling liebisch, a coin worth three pence sterling.

Dutte (die) a dug. Diese kuh hat grosse dutten, hat ein großes euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlanwende dutten, swagging or wabbling teats. s. ziz.

Düttlein (das) a little teat. Die warzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breasts, that never any man did see or touch. Ein hurenbeugst, der den mägen die düttlein betastet, a fumbler.

Duzbrüder (er ist mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Duzbrüderschaft (die) a brotherly familiarity.

Duzzen (einen) ihu du heissen, to thou one. Die quaker duzzen iederman, the quakers thou every body.

Duzend oder duzzend (das) zwölf stük, a dozen, twelve pieces. Ein halb duzt, half a dozen. Zwölf duzzend küpfe, ein groß küpfe, a groce of butrons. Ein duzzend eier, a dozen of eggs. Dreizehn auf ein duzzend, bakers dozen. Bei duzzenden, duzzendweise etwas verkaufen, to sell a commodity by dozen.

Duzschwester (eine) a sister by the cup, that thous you.

## E.

Ebbe (die) fallende wasser, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. Die zeit, da es ebbe wird, the ebb beginning; the tide beginning to go out; the highest water; the moment when the water is highest and begins to fall. Hier müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder ebbe wird, here we must tide it over.

Ebbe und flut (die) the tide; the ebb and flood.

Ebben abfließen, niederfallen, ablaufen, in die see fließen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the sea. Es ebbet schon, es ist schon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begun to go out, the water has begun to fall. s. ebbe.

Eben, 1. seyn, to be even. Ein ebener grund oder beden, an even, level or smooth ground or floor. Ein haus abbrechen, und den grund eben machen, to lay a house even or to level it with the ground. Sein pferd einen ebenen galop gehen lassen, to make your horse go an even gallop. Ebener massen, gleicher weise, even so, after the same manner, likewise. 2. Gaus eben gehen, mit ebenen schritten gehen, to walk evenly, to walk an even pass. Ihr kommt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben da

zumal, even then. Eben dafelbst, even there. Er ist nur eben ietz ausgegangen, he went out or abroad but just now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangs, in the very beginning. Das ist mir eben eins, oder eben das, that's all one to me. Ein und eben derselbe, one and the same. Gerade, eben dafelbst, eben very same. Da er eben schwören wollte, as he was about to swear, or e'en as he would swear. Eben als ob, gerade als ob, even as if, even as though, just for all the world as if. Du bist eben der rechte mit allen deines gleichen, thou and all. Es ist nicht eben dafelbst fall, 't is not all one case; 't is not all a case. Sie sühnen nicht alle eiuwerf oder eben dieselbe sprache, ihre aussagen lauten nicht gleich, they are not all in a tale; their depositions are contradicting themselves; they differ from one another. Er war eben gestorben, als ich kam, he was e'en dead, or even dead, when I came. Es geht, oder es ist mir eben so, 't is the same with me, 't is e'en so with me. Eben so die, lang, &c. e'en so big, long, &c. So eben hin, so zwischen beiden, so so; indifferent; indifferently. Es ist eben so ausgefallen, wie ihr gewinschet habt, even as you wished, so 't is tall on. Zehn tage und eben so viel nachter, ten days and as many nights.

Es ist eben so viel, als wenn ihr das geld ins wasser geworfen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben so oft, as many times. Eben so sehr, eben so herzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie ist eben so reich als er, her estate is adequate to his; she is worth as much as he is. Dieses ist eben so gut als jenes, this is 'every whit as good as that. Er eben so wol als sie, he as well as she; he no less than she. Man kans so eben nicht wissen, 't is not precisely to be known. Es muß eben nicht wein seyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Das kommt mir eben so vor, als wenn ic. that looks to me e'en as if &c. Er sieht eben so aus als sein bruder, he looks just like his brother. Sie hatten das jahr zuvor eben das, oder eben dergleichen ausgestanden, they had suffered the like the year before. Das wußt ich eben nicht, that is what I know not; that I cannot tell. Das leugnet er eben, that is it what he denies. Das ist eben, was ich sage, that is what I say. Eben darum bin ich kommen, that is the very reason of my coming. Ich wills eben nicht laugnen, aber jedemoch ic. through I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my self in good time of it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ehony-tree.

Ebenbild (das) the image, effigies, likeness, idea, resemblance.

Ebenderseibe, ebendieselbe, ebendasselbe, s. eben.

Ebene (die) ein ebenes feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine wagschale ebenen, to fit a pair of scales. Ein formmaß ebenen, to frame a bushel or peck according to the standard or scantling.

Ebenemaßen, s. ebenfalls.

Ebenfalls, gleichfalls, even so, after the same manner, likewise, after the same rate.

Ebenheit (die) the evenness, levelness, pluinness.

Ebenholz (das) ein sehr hartes, sehr schweres und sehr schwarzes holt, ebony. Schön schwarz und glänzend: ebenholz, black and shining ebony. Einer der in ebenholz arbeitet, an ebenist, one that works in ebony.

Ebene leisten an einem nachbäumen schreiben: ebenen, ebony lists on a scrittor made of wall-nur-tree wood.

Ebenmachung (die) die ebenen, the levelling, equation.

Ebenmaß (das) evenness, proportion, symmetry.

Ebenmäßig, i. seyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due size, frame, bigness, or proportion. Ebenmäßig, ebenemaßen, ebenfalls.

Eben so, s. eben.

Ebentener (die) s. abentener.

Ebenweite linien, parallel lines, lines that run in an even distance from one another. Ebenwie, evenas.

Eber (der) ein unverschmittenes schwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verschmittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's snout.

Eberraute (die) the southernwood.

Eberwehr (die) die eberwaffen, die grossen zähne eines wilden schweins, a wild-boar's tusks.

Eberwurz (die) kleine oder weisse the carline, or the white thistle. Die grosse oder schwarze eberwurz, the mary-thistle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde heranschet, a tusked man, one that has a tusk or tusks like a wild boar.

Echo (das) der widerschall, an echo; the reflexion of a noise or voice. Hier ist ein gutes echo, here is a good echo. Hier ist ein doppeltes echo, here is a double echo, here itecho's twice again.

Eckmaß (die) 1. scantling or size, an approved and lawfull measure, to try other measures by. 2. Ein höf sel, a pint.

Eckwerk (das) a bullwork, bullwark or bastion.

Ecke und ecke (die) die auswändige seite eines winkels, a nook, the outside of a corner or angle. Die ecken an einem tische, gebauem steine, ic. the edges or corners of a table, of a quarry-stone, &c. Die ecke einer strasse, einer mauer, eines eckwerks, &c. the corner of a street, wall, bullwork, &c. Die hunde bringen an alle ecken, dogs will piss against every corner. Die leute kommen zu mir von allen ecken her, people come to me even from all parts. Eine rechte ecke, a right or regular angle. Eine spitze ecke, a sharp angle. Eine stumpfe ecke, a plump, obtuse or blunt angle. Das dreier- furs- sechsck, a tringulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or six angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine landecke, so sich in die see erhebet, a point of land, a cape a promontory, a fore-land. Ecken an den stromen, corners or windings of rivers. Das ek, oder ecklein, s. ecklein.

Ecker, s. eckel.

Eckhaus und eckhaus (das) a corner-house, a house on the corner of two streets.

Eckigt und eckigt, i. seyn, to be cornered; angular having angles or corners. Drei- vier- furs- sechsckicht, three-four-five-or six-corner'd; triangular; quadrangular, pentagonal or hexagonal. Eckigt gemacht seyn, to be made corner-wise. Einen demant mit viel kleinen ecklein eckigt schleifen, to polish a diamond corner-wise with many obtuse or blunt points.

Eckladen und eckladen (der) a corner-shop, a shop on the corner of two streets.

Ecklein ecklein oder eckchen (das) a little angle or corner. Ich hab ein gutes ecklein gefunden, I have got a convenient house. Die ecklein an einem geschmittenen demant, the points of a polished diamond; the angulosity of the same.

Eckstein und eckstein (der) a corner-stone, an angular stone, a stone placed in the corner of a building.

Eck seyn, to be noble, genteel, generous, brave, illustrious. Gut edel aber blutarm seyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und vester, Gentleman; Sir. Wöledler, wöledler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hochedler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hochedelgeböhner, High-and well-born Lord; My Lord. Ritter und edele, the Nobility and the Gentry. Die edelen im lande, the Gentry. Die edelsten im volk, the head-men, chief-man, patricians, parrieks or gentry of a city. Antiochus genant der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illustrious heroe. Eine edle abkunft, seele, thar, schreibart, tugend, spezerei, a noble extraction, soul, action, style, virtue, spice. Ein edler wein, an excellent, brisk, generous, rare or noble wine. Edel salbei, minz, distel, lilykraut, majoran, ic. sage-gentle, balm-gentle, the holy or blessed thistle, the noble liver-wort, sweet marjerom, &c. Ein edles kraut, a medicinal herb. Gutedel, gutedelstrauben, a sort of muscadine grapes. Was ist edler denn gesundheit? what's dearer than health?

Edeldame der königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Edelfrau (die) eine geböhrt von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble man's Lady or wife.

Edelstaufer (das) eines edelmans tochter, a nobleman's daughter, a lady of a noble extraction.

Edelgeböhren seyn, to be a noble born; to be a nobleman by birth; to be of a noble race, family, house, stem, extraction, birth or descent.

Edelgestein (der) der edelstein, a precious stone, a jewel, a gem. Eine mit edelgesteinen besetzte krone, a crown studded, set off, enriched, adorned, interspersed or garnished with gems.

Edelgesteinhalbkette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgesteinprobe (die) an essay or trial of a gem on the touchstone.

Edelgesteinrose (die) a jewel.

Edelgesteinschachtel (die) a box to put jewels in.

Edeljungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edelhof (der) a noble domain, the house of seat of a noble-man.

Edelknabe (der) ein edelpage, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die edelleute dieses landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein gebornier edelmann, a born gentleman, a noble, a noble man. Ein gemachter edelmann, a knight, an esquire, a knighted gentleman. Ein ort-armer edelmann, a poor knight. Den edelmann, oder den junker spielen, to play the gentleman; to lord it; to domineer. Aus einem edelmann ist er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmännisch gut (sein) ein edelmannsgut, a noble domain, a manor, a lordship. Ein edelmännisch lehn, a noble fee, a noble-man's fee, a knight's fee, lands held by knight's service. Das dorf ist edelmännisch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmännisch auf-schießen; den edelmann spielen, s. edelmann. Versprechen ist edelmännisch, aber halten baurisch, at court they will sprinkle you liberally with holy water, only clowns do stand to their promises. s. adlich.

Edelmuth (der) der edelsinn, a noble, brave or generous mind, heart, breast, spirit or courage.

Edelmütige that (eine) a noble, heroic, excellent, stout, valiant, gentle, generous, courageous, brave-brisk, great, eminent or illustrious action.

Edelsitz (der) a noble-mans seat or mansion, a manour-house, a lord's palace, castle or residence.

Edelstand (der) s. adelstand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noblemen. s. adel und edel.

Edelstein, s. edelstein.

Eder (der) ein schidgesch mit einem flachen boden, a wherry-boat. s. ever.

Effekt (der) die auswirkung, the effect. Zum effekt kommen, to take effect. Etwas zum effekt bringen, to bring a thing to pass.

Effekten (eines kaufmanns) oder güter, a merchant's estate, effects, goods or possession.

Effektive, wirklich, effectively, in effect, really.

Effektiren (etwas) oder ausdrücken, to effect or execute a thing; to bring it to pass.

Effigie gehunget oder geföpft werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die ackerleute über ein feld fahren, nachdem sie es besät haben, a harrow.

Egel (der) der blutegel oder blutigel, s. blutegel.

Egeltraut, pfennigtraut, money-wort, herb twopence.

Egen, mit der eye über das besäete feld fahren, to harrow; to harrow a field over. Einer der da eget, a

harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eard and fown field.

EGGE (die), 1. die ege, a harrow. 2. Die egge ober leiste ein einm tuch, the list or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipsy.

Egyptisch, egyptisch.

Ehe (r. die) die ehy, the wedlock matrimony, marriage,

match, conjugal life. Zur ehe schreiten, to marry; to take a wife. Die ehe ist ein heiliges band, marriage is a sacred tie. Eine ehe stiften, to make a match.

Ehe jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 't is a unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehebrechen, to commit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or separate married folks. Er hatte meine Schwester in seiner zweiten ehe zum weibe, he had married my sister in his second marriage. Einer der auffer ehe oder ohne ehe geblieben ist, a bachelor, a single person, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Ehe, eber, ere, before. Ehe ich kommen konnte, ere I could come. Eh' ichs sah, eer, or ere, or before I saw it. Es war drei uhr, ehe ich aus dem haufe kam, it was three a clock ere or before I came out of the house. Eh ich sterbe, before I die. Ehe die sonne untergehet, before sunsetting. Ich wil mein leben dran setzen, eh' ich das thun wolste, I'll die before I do that, or ere I should do that. Wie lang wirds währen, eh' ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut buße, ehe euch der todt überleilet, repent, lest death should overtake you. Prüfe deinen freund, ehe du in noth kommest, prove thy friend ere thou have need.

Eheband (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the sacred tie of marriage.

Ehebette (das) die marriage-bed. Das ehebette unbesetzt, the marriage-bed unbesetled. Er hat meine Schwester in ehebette, he is my brother in law; he has married my sister.

Ehebettshänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to commit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (die) an adulteress.

Ehebrecherisches weib (ein) an adulterous woman.

Ehebrecherisch handeln, to act adulterously.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to commit adultery. Im ehebruch begriffen, be-funden oder betreten werden, to be taken or caught in adultery.

Ehebund (der) s. ehestiftung.

Ehedem, s. ehedessen.

Ehedessen, before that time.

Ehefeind (der) a hater of wedlock.

Ehefrau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mare, my spouse.

Ehefriede (der) matrimonial unanimity.

Ehegarte, s. ehegenos.

Ehegattin (die) s. ehegenosin.

Ehegenos (der) a spouse, match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenossen, husbands.

Ehegenosin (die) the huswife, spouse.

Ehegenabl des königs (das) the King's Royal court.

Ehegericht (das) das consistorium, the consistory; a tribunal that decides matrimonial controversies.

Ehegestern, before-yesterday; the day before yesterday; two days since.



Ehehaftfälle, ehedessen, als hochzeit, frankheit, reife, u. die für eine gültige entschuldigung passiren, wedding sickness, journey, and the like cases, that pass for a lawful excuse of your non-appearance.

Eheberr (mein) s. mein ehemann.  
Ehekind (das) a legitimate; a lawful child.  
Ehekreuz (das) the cross that attends married people.

Ehekrüppel (der) an impotent husband.  
Ehepuppel (der) a coupler, a match-maker.  
Ehelast (die) die ehebürde, s. das ehkreuz.  
Eheleibliche kinder, legitimates, lawful children.

Ehelente, das ehewolf, married folks; married people.  
Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life. Der eheliche stand, marriage, the matrimonial, married or conjugal state or condition.

Das eheliche band, the bond, noose or tie of matrimony. Die eheliche pflicht, the matrimonial or conjugal duty. Ehelicher weise, conjugally; like husband and wife.

Die ehelichen vorrechte oder das vermächtniß, daß der mann seinem weibe bestimmet hat, the matrimonial jointure or settlement a man made to his huswife. Eheliche kinder, s. eheliebliche kinder.

In den ehelichen stand treten, to marry. Verbiten ehelich zu werden, to forbid to marry. Außerehelich geboren seyn, to be bastard. Un-eheliche kinder, bastards. Außerehelich leben, to live unmarried. Außereheliche bewehrung, concubinage.

Eine außereheliche beschläferin, a concubine, a whore. Ehelichen (eine) zur ehe nehmen, to marry a woman; to take her to wife.

Ehelos seyn, to be single or unmarried. Der ehelose stand, an unmarried life; a single life. Er ist allezeit ehelos geblieben, he is a bachelor.

Ehemalig, of times heretofore.  
Ehemals, vor diesem, erewhile, sometime heretofore, a fore-time.  
Ehemann, eheberr, ehegatte (mein) my husband, my man, my spouse.

Ehemännin (die) a she man, a she master, a woman that wears the breeches, or that has the mastery.  
Ehepaar (das) a couple, a match. Es wird ein Ehepaar werden, 't will be a match.

Ehepacten, ehepunkte, ehewergleiche, ehewerendungen, matrimonial articles agreed upon. s. ehestiftung.  
Ehepäämscheir (das) der eheligen, married people's off spring.

Ehepflicht (die) matrimonial duty.  
Eher, sooner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen sollen, you should have come sooner. Ich wolte eher sterben, als es thun, I'll die before I do that; I'll die ere I should do that; I chuse rather to die than to do that; I had rather die than do that. Ich wolte eher was anders thun, rather would I do I know not what.

Wer eher kommt, der mahlet eher, first come, first served. Je eher, je besser, the sooner, the better. Je eher, je lieber, as soon as possible. Ich bin eher dagesesen dan er, I was there before he came in. Einen brief eher datiren, als er geschrieben ist, to antedate a letter, to date it before the time: Was eher geschrieben ist, what was antecedaneous or antecedent.

Ehrechte, matrimonial statutes, laws, ordinances, constitutions, regulations.  
Ehereue (die) repentance of having married.  
Eherichter (der) the consistory, s. ehegericht.

Ehern, bruste. Vom erzt seyn, to be brasen or of bras.  
Eherne töpfe, kessel, pfannen, bras-pots, bras-kettles, bras-pans. Die eherne schlange, the serpent of bras.

Ehesachen, ehesfälle, ehewerhältnisse, matrimonial affairs, matters, business, controversies, questions, casestroublers.

Eheschänder (der) der ehebreecher, an adulterer.  
Eheschänderin (die) en adulteress.  
Ehescheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation. Er drang auf eine ehescheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Ehesportz (der) a husband's sporting with his spouse; matrimonial sports; lawful sports.  
Ehesich seyn, to averse from matching.

Ehesegen (der) matrimonial blessing, married people's off spring or children.  
Ehestand (der) the matrimonial state, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock.

Sich in den heiligen ehestand begeben, to marry, to couple; to take a wife, to enter into marriage. Einem zum ehestand raten, to advice one to marry. Ehestand, wehstand, matches are crosses.

Eheste, auß eheste, as soon as possible.  
Ehestund, in a little time; soon.  
Ehestifter (der) a coupler, a match-maker.

Ehestiftung (die) 1. das schriftliche verzeichniß der ehepacten oder ehelichen stiftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage agreement; a covenant of jointure between husbands, matrimonial articles agreed upon; jointure or settlement which the husband makes to his wife by articles of marriage. 2. Die ehewersprechung, s. ehewersprechung.

Ehestreit (der) ehewank, discord or disagreement between husbands.  
Ehetreuel (der) he that sows dissention among husbands.

Ehetrennung (die) s. ehescheidung.  
Ehetreu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulness.

Eheverächter (der) ein verächter des ehestandes, he that scorns to marry.  
Eheverkündigung, so in der kirchen geschicht (die) the matrimonial banes; the asking of people in the church.

Eheversprechung (die) die ehestiftung, die ehewerlöbniß, das ehewersprechen, der eheschluß, der handschlag, das heyrathschließen, the betrothing, affiance or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, exposed or promised to one in marriage; the making a match sure.

Eheverwirrer (der) a disturber of matches.  
Eheweib (das) die ehewirthin, hausfrau, frau, s. ehewirthe.

Ehewerk (das) die eheliche pflicht, matrimonial duty; a man's lying with his wife.  
Ehezeuge (die) a marriage-witness; an assistant when the formality of the copulation was performed by a minister of the church.

Ehewähltes verhalten (sein) his carriage in times past.  
Ehemals, vor diesem, afore-time, heretofore, erewhile, sometime heretofore.

Ehre (die) the honour. Ich hoffe die ehre zu haben euch zu dienen, Sir, I am very ambitious to serve you. Ich werde die ehre haben ihuen aufzuwarten, Sir I shall do my self the honour to wait on you. Sich eine ehre woraus machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it. Den gästen ehre anthun, to receive and entertain the guests. Einem die letzte ehre erweisen, to assist at on's funeral. Einem seine ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him. Ihr müßt ehrenhalber thun, you are bound in honour to do it. Eine magd die ihre ehre verscherzet oder ihr ehrenfranzlein der unaufrachafft verlohren hat, a desflowered, defiled or debauched maid; a woman that loseth her honour. Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honesty. Er ist die ehre unsrer zeiten, he is the

the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren werth, I have a great honour, esteem or respect for him. Einen protestanten wechsbrief zu ehren des trassanten akzeptiren, to accept a protested bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu großen ehren erhaben werden, to be raised to great honours. Wenn einer zu großen ehren kommt, pflegt er anders gefinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet sehr nach ehren, he seeks ambitiously for preferment. Es betraf seine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at stake. Mit ehren zu melden, with respect be it spoken; under favour; save your reverence. Zu ehren steigen, to come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren nähren, to get your livelihood honestly. Er hatte ehre davon, he was praised for it. Einem seine ehre abschneiden, to blame, slander, defame, dispraise or discommend one; to asperse, bespot or blemish his reputation; to lash him with your pen or tongue. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; self-praise. Scheinehre, wahnehre, imaginary honour. Eitler ehre begierig seyn, to be vain-glorious. Weltchre, zeitliche ehre, worldly honour, transitory honour. Ich bedauere mich für diese ehre, oh! your servant; 't is what I do not pretend to. Unehre einlegen, to become ashamed.

Ehrabschneider (der) a slanderer, backbiter.

Ehrbar 1. seyn, to be honest, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modest. Ein ehrbarer mann, a grave, sober or serious man. Eine ehrbare frau oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare miene, a grave look or countenance. Ein ehrbares Kleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat sich allezeit ehrbar gehalten, she always kept herself honest. Ein ehrbarer wandel, a virtuous conversation. Ehrbare liebe eines mannes zu seinem weibe, chaste deoent, honest and lawfull love of husband towards his wife. Unehbare reden, smutzy, bawdy or obscene discourses. Der ehr- und achtbare, s. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbahrlich reden, leben, gehen, sich kleiden, ic. to speak, live, go, carry your self, dress your self, &c. gravely, seemly, comely, honestly, modestly, decently, orderly. Unehbar reden, to speak bawdy or smutty.

Ehrbarkeit (die) honesty, gravity, modesty, decency, becomingness, soberness, seriousness, comeliness, seemliness.

Ehrbarlich leben, reden, ic. s. ehrbar.

Ehrbegierde (die) ambition; desire of honour; covetousness of honour.

Ehrbegierig seyn, to be ambitious; desiring or covetous for honour.

Ehrbewrisung (die) the reverence, respect, honouring, abasance.

Ehren (einen) to honour, respect, esteem, value, credit, reverence or praise one. Gott ehren, to honour, worship, praise, magnify or glorify God. Die götzen ehren, to idolatrise. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King.

Ehrenamt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehrenbestallung (die) an honourary pension or allowance. Ehrenbette sterben (auf dem) to be killed in a battle.

Ein ehren- oder prachbette worauf ein verstorbener großer Herr gesehen wird, a bed of state.

Ehrenname bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehrendieb (der) ehrenräuber, oder ehrenschauder, a backbiter, a detractor, a slanderer, one that casts blemishes and aspersions upon another man's reputation; one that lessens another man's credit; one that detracts and defames another man.

Ehrendieberei (die) the detraction, defaming, detraction, slander, backbiting.

Ehrendiebischer weise, defamatorily, slanderously.

Ehrendienst (der) 1. an honest service. 2. a respectful service. 3. a place of honour.

Ehrendienstlich-grüssen (sie läßt ihn) she remembers her respects to you.

Ehrendienstwillige freundin (sie sagte: ich bin des Herrn) she said; Sir, I am your servant.

Ehreneifer (der) the point of honour.

Ehreneist (i. das) a fest, tending to honour a person. 2. Ehrenmeister, wohlgelahrter herr, honoured and learned Sir. &c.

Ehrengabe (die) das ehrengeschent, an honorary present.

Ehrengedächtnis (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in order to eternalise one's memory.

Ehrengedicht (das) verses made in order to honour and praise one.

Ehrenglanz (der) a glorious lustre or splendor; an eminency.

Ehrengrab (das) an honourable sepulchre or grave; a monument.

Ehrengruß (der) 1. einer frauensperson, a woman's remembrance her respect to a man. 2. eines mannes, a man's respectful service presented to a lady; a salute, salutation, greeting; a mark of civility.

Ehrenhalben etwas thun müssen, to be bound in honour to do something.

Ehrenkleid (das) a garment worn not every day; but upon sundry solemnities, feasts and holy-days.

Ehrenkrantz (ein jungfräulicher) a rosemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehrenkrone, von lorbeerzweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehrenkuss (der) a honest kiss; a salute.

Ehrenladung (die) oder ehreneinladung, an honorary invitation.

Ehrenlauf hemmen (eines) to stop the course of one's preferment or advancement, or of one's being raised to great honours.

Ehrenlohn (der) an honorary pension or allowance.

Ehrenlüge (die) eine nothlüge, the telling, of a lie in order to save one's reputation. Eine ehrenlüge befleckt gleichwohl das gewissen, who tells a lie to save his credit, wipes his nose on his sleeve to save his napkin.

Ehrenmahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehrenname (der) a honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehrennennung (die) ehrenbenennung, ehrenmeldung, an honourable mention of one.

Ehrenpage (der) a page of honour.

Ehrenpfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehrenpforte (die) der ehrenbogen, a triumphal-arch.

Ehrenpreis, grundheil, heil aller schaden, the herb fluellin or speed-well.

Ehrenrettung (die) an apology; a defence of one's honesty.

Ehrenrock (der) a gown of honour. Der einen ehrenrock trägt, a gown-man.

Ehrenrüchse, oder ehrenrüchse, oder ehrenverlesliche worte, invectives; insulting words. Einen mit ehrenrüchsen worten angreifen, to insult one; to use invectives against him; to lash him with your pen or tongue.

**Ehrensäule** (die) a monument of honour; a pillar erected to perpetuate one's glory. s. Ehrenmahl.

**Ehrenschänder** (der) ein ehrenschräuder; ehrenverletzer, s. ehrendich.

**Ehrenschränderisch**, defamatorily, slanderously.

**Ehrenschnüße** thun (beym ein- und auszug eines Fürsten) to discharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

**Ehrenspiegel** (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

**Ehrenspiel** (das) a play or feast instituted in honour of some Prince.

**Ehrenstadel** (der) ber ehrensitzel, the point of honour; the ambition; the thirst after honour; preferment or advancement.

**Ehrenstufe** (die) die ehrenstufe, a degree of honour and dignity. Zur höchsten ehrenstufe erhoben seyn, to be raised to the highest degree of honour.

**Ehrenstand** (der) die ehrenstelle, a preferment, state, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or employ. Einer, der eine hohe ehrenstelle betritt, a man of great distinction. Eine ehrenstelle davon einer nur den namen hat, a titular dignity.

**Ehrenstreit** (der) der ehrenrank, 1. a contention or dispute raised in point of honour. 2. an emulation; a dispute about the precedency or rank.

**Ehrenstuhl** (der) der ehrenthron, a seat of honour; a throne of state, a canopy to sit under in state.

**Ehrentag** (der hochzeitliche) your wedding-day.

**Ehrentanz** (der) the honour a grave man shewes to a bride in dancing with her after a wedding-supper.

**Ehrenmittel** (der) a title of honour; an honourable character; a mark of distinction.

**Ehrentrunk präsentiren** (einem einen) to present a glass of wine to one that visits you.

**Ehrenveste** (der) s. ehrenfest.

**Ehrenvisite ablegen** (eine) to pay your respects to one in going to visit him.

**Ehrenwein präsentiren** (einem großen Herrn auf seinem durchzug den) to make the usual present of wine to a great Lord that passes through an Imperial city in Germany.

**Ehrenwegen**, s. ehrenhaben.

**Ehrenwort** (das) 1. ein-kompliment, a compliment; a word spoken not with all your heart; the adding of a word tending to save a man's honour or respect. 2. Er gab sein ehrenwort, he promised by his honour.

**Ehrenzeigen** (das) das sorgeszeigen, a trophy, a sign of victory.

**Ehrerbietig** 1. seyn, to be reverential, reverent, respectful, civil, dutiful, gentle, humble, submissive or submissive; giving due honour to worthy persons. Meinen ehrerbietigen gruß, my respectful service, salute, salutation or greeting. 2. einen ehrerbietig grüßen, to salute one respectfully, decently, humbly. reverently, submissively.

**Ehrerbiedigkeit** (die) die ehrerbietung, reverence, respect, honour, veneration, yielding, submission, respectfulness, abaisance.

**Ehrerbietung** (die) s. ehrerbiedigkeit.

**Ehrfurcht** (die) reverence; respect.

**Ehrreiz** (der) die ehrsucht, ambition; a greedy desire of honour.

**Ehrgeizig** 1. seyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be desirous, covetous or greedy of honours; to thirst or hunt after advancement; to aspire at or to preferment. 2. Ehrgeizig wohnach streben, to aspire ambitiously at, to or after a thing.

**Ehrlich** 1. seyn, to be honest, upright, faithful, sincere, frank, true, plain, well renowned; in good reputation.

**Ein ehrlicher ort**, an unsuspected place. Ein ehrlicher gewinn, a lawfull gain. Ein ehrliches begräbnis, a decent burial.

Ein ehrlicher name, credit, reputation, fame, name, honour. Von ehrlichen eltern gebohren seyn, to be lawfully born; to be of honest parents. Mit ehrlichen leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honest men. Er ist so ein ehrlicher mann, daß keiner auf der welt seyn mag, he is as honest a man as ever trod upon a shoe of leather; he is a downright honest man. Er hat sein ehrliches auskommen, he has where withall to live; he can live honestly; he can subsist well enough; he has a sufficient income. Sie hat sich allezeit ehrlich oder ehrbar gehalten, she always kept herself honest. 2. Ehrlich halten, to deal honestly, faithfully, sincerely, uprightly. Ehrlich bezahlen, to pay duly, honestly.

**Ehrlichkeit** (die) the honesty, uprightness, faithfulness, sincerity. Ehrlichkeit ist die größte politik, honesty in the best policy.

**Ehrliche** (die) the love of honour; ambition; honesty.

**Ehrlichend seyn**, to be honest, modest, virtuous, chaste.

**Ehrlos** 1. seyn, to be dishonest, dishonourable, base, sithy, lewd, bawdy, saucy, impudent, immodest, unworthy, villainous, fordid, infamous. Eine ehrlose oder schändliche that, a base, unworthy or villainous action. Einen ehrlos machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. Ehrlos handeln, ehrloser weise handeln, to carry your self infamously, fordidly, dishonestly, dishonourably, basely.

**Ehrlosigkeit** (die) the being without honour; dishonesty; intamouness; villainouness.

**Ehram** oder ehram seyn, s. ehrambar. Ein ehramer oder ehramter Rath, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem ehramten Herrn, to my worthy and discreet friend, Master &c. a title given to merchants. Der ehramte und kunstreiche, the honest and skillfull Master &c. title given to handierats-men.

Die viel ehrt- und tugendsame frau oder jungfrau, the honest and virtuous wife or lass, Mistress &c.

**Ehramheit** (die) honesty.

**Ehramlich**, honestly.

**Ehrsucht** (die) ambition. s. ehrgeiz.

**Ehrsüchtig seyn**, to be ambitious. s. ehrgeizig. Ehrsuchtig oder ehrsüchtiger weise, ambitiously.

**Ehrvergessen** 1. seyn, to be dishonest, impudent, lewd, dissolute, unchaste, past shame, &c. s. ehrlös. Ehrvergessener schelm, a saucy rogue. 2. Sich ehrvergessen bezeigen, to carry your self saucily, dishonestly, impudently, lewdly, dissolutely.

**Ehrvergessenheit** (die) the dishonesty, the forgetting of honesty.

**Ehrrwürden** (euer) oder eure Wohl-ehrrwürden werden vernommen haben, daß 2c. oder ehrrwürdiger Herr, Sie werden vernommen haben, daß 2c. Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such as are invested with ecclesiastical dignities. Ihre Hochwürden der Bischof von London, oder der Erbischof von Canterbury, he Right Reverend Lord Bishop of London, the most Reverend Lord Arch-bishop of Canterbury.

**Ehrrwürdige** (der) der Wohl-ehrrwürdige, der Hohehrrwürdige oder Hochwürdig, the reverend, right reverend, most reverend. s. ehrrwürden.

Ei, s. ey.

Ei (das) s. ey.

**Eibbaum** (der) die eib, the yew, the yew-tree.

**Eibenschüs** (der) a cross-bow-shooter.  
**Eibisch** (der) das eibischkraut, eine gattung wider pap-peln, marsh-mallows.  
**Eichäpfel, galläpfel, oak-apples, gauls, gall-nuts,** that wax on the leaves of an oak.  
**Eichasche** (die) oak-ashes.  
**Eichbaum** (der) der eichenbaum, die eiche, f. die eiche.  
**Eichbaumholz** (das) eichenholz, oak.  
**Eiche** (die) der eichbaum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for malt of beasts, and gall-nuts-used by dyers and to make ink with. Eine hageeiche, an oak that grows in the fields. Eine steineiche, an oak that grows upon the rocks. Die stecheiche oder haseleiche, deren eicheln wie kastanien oder haselnüsse gegessen wer-den, the holm-oak. Die stecheiche, von welcher die scharlachbeeren gesammelt werden, the barren oak, the scarlet-oak. Eine große und hohe eiche, a great and tall oak. Eine schlanke eiche, a smooth oak, that has not many knurs or knots in it.  
**Eichel** (die) die ecker, a corn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorn, malt. Die schweine in die eicheln, in die eckern oder in das eckericht treiben, to put or drive your hogs to the malt. Erdckern, erdnüsse, erdmandeln, erdfeigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Eckern an schnurstüchern, handkerchief-buttons.  
**Eichelförmig** seyn, to be formed like an acorn.  
**Eichelich** (das) das eckerich, f. eicheln.  
**Eichelmaß** (die) acorn-malt; acorns serving for malt of swine.  
**Eichen** i. von eichenholz, oak, of oak. z. ein faß ei-chen, eichen, messen, das ist, zusehen, wie viel der in halt desselben ist, to gage, size, scan, regulate, affize-or measure a fat; to try the gage, size scantling or measure of it. Ein gereichtes faß, maß, gewicht, scheffel, elle, zc. an affized fat, measure, weight, bushel; ell, &c. tried to and made agreeing with the standard.  
**Eichenbain** (der) f. Eichenwald.  
**Eichenholz** (das) oak.  
**Eichenholung** (die) f. eichenwald.  
**Eichenlaub** (das) leaves of an oak-tree.  
**Eichenmos**, mos so auf eichbäumen gefunden wird, oak-moss.  
**Eichenrinde** (die) das eichenbast, the crust of oaks.  
**Eichenwald** (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.  
**Eichfarn** oak fern.  
**Eichgebühr** (die) money paid for to gage or affize your vessels &c.  
**Eichhörlein oder eichhörchen** (das) a squirrel.  
**Eichicht** (das) das eichet, a grove or a thicket of oaks.  
**Eichmaß** (das) the publick standard, scantling, size or measure, to scan, or regulate all measure in town by.  
**Eichmeister** (der) der eicher, the affizer of weights and measures, a sworn gawger or gager.  
**Eichschwamm** (der) a mushroom growing on an oak-tree.  
**Eichstab** (der) eine messruthe, ein stab, wodurch man den einhalt eines fasses erfahren kann, a gage or gawge; a staff to measure the liquor contained in a vessel by.  
**Eichwald** (der) der eichgrund, a grove of oaks, a thicket of oaks.  
**Eid** (der) an oath, a swearing. Einen körperlichen eid thun, eid einen eid feierlich und öffentlich ablegen, to take or make an oath; to be sworn; to swear solemnly; to affirm, confirm or promise with an oath. Er hab den eid als geheimer Rath abgelegt, the was sworn a privy-counsellour. Einen in eid nehmen, ihn beeden, to give, tender or administer one the oaths; to bind

him by oath; to take the oath of him; to put him un-der oath. Den eid der verschwiegenheit einem auflegen; to swear one to secrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine fremde obermacht erkennen will, the oath of allegiance and supremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fordern, to require an oath of one. Er sagte er hätte einen eid thun müssen, daß er nichts davon offenbaren wolle, he said he was under an oath of secrecy and da ed not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine aussage vor gericht an eidesstadt, a witness upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit einem eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertagspunkte, so man mit einem eide bekräftiget hat, sworn-articcles. Einen seines eides erlassen, to absolve, acquit, discharge or free one of his oath; to remit in him Meineid, perjury, a false oath, when a man forswears himself, when a man swears false or falsely. Bürgereid, the oath that must be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein geringerer eid ist Gott leid, an oath, that was ex-torted by force, is not binding.  
**Eidam** (der) ein tochtermann, your son in law; he that married your daughter.  
**Eidbrecher** (der) a perjurer; he that breakes his oath.  
**Eidbrecherisch** seyn, to be perjurous, to be a perjurer.  
**Eidbruch** (der) your breaking or violating your oath.  
**Eidbrüchig** werden, to break your oath, to become a perjurer; to violate or falsify your oath.  
**Eidbrüche** (der) a bail, a surety, a security, to become warrants a thing by oath, he that passes his oath for it.  
**Eidsbürgschaft** (die) a bailing, a giving security by oath.  
**Eiddecke** (die) a newt, est, evet or lizard; a greenfork of serpent, having bright flats on her back.  
**Eidesformel** (die) the prescript of an oath, the pre-scribed form of it.  
**Eidespflicht** (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your sworn duty.  
**Eidesstatt**, etwas angeloben (an) to promise upon or by oath.  
**Eidgenos** (der) a confederates, associates or ally. Die eidgenossen, the confederates, associates or allies; such as are confederated, associated or allied together.  
**Eidgenossenschaft** (die Schweizerische) der Schweitze-rische bund, the confederation of the Suifers; the body of the thirteen cantons that are allied together.  
**Eidliche bejahung oder verneinung** (die) an affirming or denying by oath. Eidliche aussage, a witness or depo-sition upon oath. Er hats eidlich bekräftiget, he has con-firmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promised it with an oath. Eine schuld eidlich abschwe-ren, to make an oath that you owe not that what one is asking from you. Eidliche aussage der zeugen, the deposition of sworn witnesses.  
**Eidschwur** (der) the swearing, the affirming or de-nying a thing by oath. Einen hohen eidschwur thun, to rap out, or rattle out a great oath. Mein wort wird mehr bey ihm gelten als euer eidschwur, he will take my word before your oath.  
**Eifer** (der) the zeal, an ardent affection or passion. Zorn-eifer, anger, wrath, indignation or choler. Sei-nen racheifer gegen jemand auslassen, to wreak your an-ger upon one. Ein ordentlicher eifer und ernst, seine pflücht zu erfüllen, an earnest, eager or diligent application to comply with your duty. Ein eifer, daß man einem an-dern nachthun möge, an emulation. Zorn-eifer, jea-lously.

lousy. Ein unbesonnenener eifer, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. Einen in einem bestigen eifer reizen, to rige, incense, provoke or exasperate one; to raise his choler; to put him into a great heat. Der eiffe eifer, the first brunt. Er gieit weg voller eifer, he went off in a heat. Was im eifer geredet oder aetban wird, heats, passionate talk or proceedings. Ohne eifer, in gold blond. Er that's im eifer, he did it when his blond was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. Ein großer eiferer für seine religion, a great stickler in matter of religion.

Eisern, voller eifer seyn, ein eiferer seyn, to stickle, to be in a heat, to be a zealot. Die liebe eisert nicht, charity envieth not. Er eisert sehr darüber, er beeifert es sehr, er treibet stark darauf, he stickles hard in it; he urges, presses or sollicitis it earnestly or in great earnest. Ich hab mich schier zu todte geeifert, my zeal has consumed me. Er eisert über sein weib, he is jealous of his wife.

Eisiger oder eifrig 1. seyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, choleric, eager, vehement, passionate or stickling. Ein eisriges gebet, ardent or fervent prayers. Eisriges anhalten, instant or iterated sollicitations. Er thut sehr eifrig gegen mich, he was very earnest with me. Er ist eifrig über seiner arbeit, he is earnest in his Work; he is hot upon it; he is hard at it. Einen eifrig machen, to put one into a heat. Eifrige oder brünstige liebe, ardent or passionate love. Ein eisriges verfahren, heats; passionate proceedings. 2. Eifrig rudern, arbeiten, studiren, to ply your oars, work, books or studies; to apply your self earnestly to it; to be earnestly in it; to be hard at it. Eifrig beten, to pray ardently, fervently, with all your heart. Eifrig bei einem anhalten, to press one; to sollicit him instantly; to be earnest with him. Er drung noch immer eifrig darauf, he continued insisting eagerly upon it; he did not leave stickling in it.

Eiserrache (die) wrath; vengeance; your wreaking, your anger upon one.

Eiserrinn (der) conceited jealousy.

Eifersucht (die) jealousy, the fear of a rival. Einen zur eifersucht bewegen, to put a flea in one's ear that makes him restless; to put him into a jealousy; to make him jealous.

Eifersüchtig seyn oder werden, to be or grow jealous; to be or grow afraid of a rival. Ein eifersüchtiger mann, a jealous man.

Eigen, own. Mein eigener bruder, my own brother. Ich bin mein eigener herr, I am my own. Er sagte, es wäre sein eigenes, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. Ein name, der einem dinge eigen ist, ein eigener name eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. Eine eigene art, a property. Er hat eine eigene weise an sich, he has a proper or peculiar way. Etwas durch einen eignen boten schicken, to send something by an express. Ein frei eigen gut, allodial or allodian lands, lands free from fines and services that are your own. Sein eigenes anfangen, to settle; to set up for your self. Seine eigene haushaltung anfangen, to begin house-keeping. Seines eignen willend, oder nach seinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour.

Eigendünkel (der) self-conceit, self-conceitredness.

Eigener (der) der eigenther eines hauses, the good man of a house; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. Der eigenther eines landes, der herr, der darüber in gebieten hat, the Lord of a manor. Die eigenther oder reeder eines schiffes, the owners of a ship.

Eigenerin (die) die frau, der das haus zugehöret, die eigentherin, the good woman of the house; the woman that is proprietary of the house, or that owns the house; the land-lady.

Eigengesuch (das) self-seeking. Es ist bei ihm nichts als eigengesuch, he is a self-seeking man; he bestfriends only himself.

Eigenheit (die) a peculiarity, propriety, and property, quality.

Eigenherr (der) s. eigener.

Eigenherrschafft über etwas (die) the property of a thing, the rightful position of it.

Eigenliebe (die) selbtliebe, liebe seiner selbst, phlancy, self-love. Einer der voller eigenliebe ist, one that bestfriends only himself.

Eigenlob (das) self-praise, vain-glory. Eigen lob stinkt, self-praise stinks.

Eigenmächtig thun (etwas) to do a thing by self-motion or of your own accord; to do it as self-dependent; to do it by no other power, authority or command than your own.

Eigennuz (der) self ends, self-interest. Er suchet nur seinen eigennuz, he is all for self-ends, or for selfish ends.

Eigennütziger mensch (ein), a self-intersted man; a selfish man; a man that is all for self-ends or selfish ends, or that is all for himself.

Eigennützigkeit (die) self-ends; self-interesting, the covetousness, for your self-interest.

Eigenrache (die) self-vengeance; self wreaking.

Eigenrichter (ein) einer der sein eigener richter ist, one that takes vengeance of another without applying to a justice.

Eigenschaft (die) die art, the propriety, property or quality. Die eigenschaften einer sprache, the idiorisms or proprieties of a speech or language. Die eigenschaft eines thiers, frauts, landes, the nature, property, natural quality or condition of a beast, plant, country &c. Die anziehende, ankaltende, abstoßende, zc. eigenschaft, the attractive, retentive, repulsive &c. faculty. Einem dinge eine eigenschaft geben, to qualify a thing. Der mensch hat schöne eigenschaften, that man has a rare genius, wit, temper, talent or disposition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. Die göttliche eigenschaften, the divine attributes.

Eigensinn (der) der eigenkopf, der eigennuz, der eigennille, willfulness; self-will; caprice; capricchio; headiness; whim; whimsy or whimsy; stiffness in opinion, fancy or humour; stubbornness; obstinacy; pertinacy, or pertinacity.

Eigensinnig, eigenköpfig, eigennützig oder eigennwillig seyn, to be capricious, opiniater; opinionated; pertinacious; obstinate; stubborn; willfull; self-willed stiff; rank; heady or humourfom; wedded to your own opinion. Er ist ein eigensinniger kopf, he has a hot head of his own. Ein eigensinniges kind, a stubborn or disobedient child. Eigensinniger weise oder eigensinnlich bei seiner meinung bleiben, to swerve not a jot from your own opinion; to persist stiffly, obstinately or pertinaciously in the same.

Eigentum (das) 1. die sache die eigen ist, your owning or property; what is your own; your lawful possession. Er kam in sein eigentum, he came unto his own. Mein väterliches eigentum oder erbant, what I inherited by my father's side. 2. Das recht an die sache die man besitz, the property, the owning, the right of possession.

Eigentümlich besitzen (etwas) to own or possess a thing. Er ist eigentümlicher besitzer dieses hauses, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this house. Er hatte nichts eigentümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigentümlich oder zum eigen-

Eigenthum schenken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigenthümlichkeit (die) 1. besizung einer sache, the owning or possessing of things; the being a proper owner of them. 2. Die eigenschaft eines dinges, the property of thing, the quality, the genius. Die eigenthümlichkeiten einer sprache, the properties or idiosyncrasms of a language; the genius of a speech.

Eigentlich, 1. seyn, to be proper, appropriate, adequate, special, specifick, precise; singular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigenschaft eines dinges, s. eigenschaft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or significant word; a just or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, special or specifick means, ways or remedies. Mit diesen eigentlichen worten, with these very formalities, terms or expressions. Der eigentliche verlauf einer that, the species facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verstand oder meinung der worte, the proper or genuine sense, the very meaning of the words. Ein eigentliches verzeichniß, a particular, a specifick or particularized designation, a specification, a description of all the particulars. Morgen wird man die eigentlichen umstände hören, to morrow we shall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, significantly. Eigentlich benennete punkte, particularised or specified articles; articles specifically recited. Etwas eigentl. untersuchen, to inquire narrowly, precisely, curiously or accurately into a matter. Er erzählte mir alles ganz eigentl., alles kurz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentl. haben, he is a formal man, he is too punctual or precise in his actions or words.

Eile (die) haste, speed. In der eil, in aller eil, über hals über kopf, in haste, in all haste, in post-haste, hastily, in a hurry, in a huddle. Etwas in großer eile verrichten, to hurry a business; to do it in a hurry or great haste, to do it with precipitation. Habt ihr so große eile? what haste are you in? Macht euch in aller eile dahin, make haste thither; go thither with all speed.

Eilen, to haste or hasten, to make haste, to be in haste, to make speed. Eile mit weile, let not your haste outrun your wit; look ere you leap; soft fire makes sweet malt; fair and softly goes far. Mit einem dinge eilen, to accelerate or hasten a thing. Er eilte den böten abzufertigen, he hastened the messenger. Er eilte wieder zurück, so viel er konnte, he made what haste he could to get back. Nach hause eilen, to make haste home. Habt ihr nicht ein eilen? what haste you are in? Die arbeit eilet oder verlangt eile, the work is pressing, or requires haste.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing hastily, in haste, quickly, speedily, presently or immediately.

Eilf oder eilfe, eleven.

Eilfertig 1. seyn, to be hasty or hastening, to make speed or haste. Man eilfertig seyn, to be over hasty, precipitate or rantive. Ein eilfertigtes werk, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipitate a business; to perform it overhastily.

Eilfertigkeit (die) hastiness, swiftness, celerity, quickness, speed or to wardness. Allzu große eilfertigkeit, precipitation; hurry, over-hastiness.

Eilfte (Der, die, das) the eleventh.

Eilig 1. seyn, to be hasty, swift, accelerated. Mit eiligen schritten, with accelerated paces. Eine eilige, schnelle und geschwinde post, a swift post. Allzu eilig seyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-hasty.

2. Eilig etwas thun, to do something hastily, swiftly, quickly.

Eiligkeit (die) s. eile, eilfertigkeit.

Eimer (Der) 1. ein wasser- oder brunneimeier, a pail to draw or carry water in. Ein lederner brand- oder feiereimer, a leather-bucket, such as are used to quench a fire with that came out in town. Ein milcheimer, a milk-pail. Es regnet als ob's mit eimern gösse, it rains deadly hard; it rains apace; it showers; it rains as fast as it can pour down. Ein eimer voll wasser, a pail filled up with water. 2. Ein eimer wein, zwei und siebenzig kannen, eine halbe ahm, zwanzig fübden, a rundler or rundlet of wine containing eighteen gallons and a half. s. eimerloß.

Eimerichtiges faß (ein) a rundler or rundlet, s. eimer. Ein viereimerichtiges faß, a punchion, s. ahn.

Ein, eine, ein; 1. a, an. Ein mann, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Was für ein mann ist das? what man is that? Ein, eine, ein, eines oder eine, one. Ein ist kein, one's as good as none. Nur eins und nicht mehr, but one, and no more. Es ist mir alles eins, 't is all one to me. Es hat ein uhr oder eins geschlagen, it is one a clock. Ein hundert schaaf, one hundred sheep. Einmal, once. Auf einmal, at once. Einmal für allemal, once for all. Ein jahr uns andere, every other year. Unser einer, einer von uns, one of us. Sich einander hassen, freffen, lieben, to hate, eat, love one another. Er ist mit sich selbst nicht eins, he is not ac one with himself. Wir haben einen sinn, we are of the same mind. Ein großer und ein kleiner, a great one and a little one. Ein ieder, every one. Einer, wer es auch sey, any one. Einer und eben derselbe, one and the same. An einer seiten, on the one side. Der letzte ohne einen, der vorlezte, the last but one. Einen um den andern, one after another by turns. Alle mit eins, all under one; all at once. Von beiden mag eins wahr seyn, either of them must be true. Ich muß eins treffen, I must drink a draught. Wollen wir eins machen im ballhaus? will we make a set at tennis? Sag mir eins, come tell me &c. Noch eins, once again, once more. Noch eins so groß, lang oder dick, as great, long, or big, and as a great, long or big again. Hierin sind sie eins, they agree in this. Sie konnten über den preis nicht eins werden, they could not agree upon the price. Erbsen sind auch vielmal nicht eins, yea and among brethren there is many times great diversity of mind. 3. Es wolte ihm nicht ein, es wolte nicht in ihn hinein, it could not well down with him; he could not swallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, hassen, verfolgen, ic. to love, hate, persecute &c. one another. An, auf oder bei einander, together, on, upon, to, next or by one another. s. auf bei einander. Aus einander, from one another. s. aus einander. Durch einander, liegen, to ly confusedly; in a huddle or hurry, disorderly, undistinctly, indifferently, without distinction or order, higgeldy piggeldy, promiscuously, all mixed or mingled together. Allerhand materien durch einander, miscellany matters. Für einander reden, bitten, beten, stehen, sterben, to intercede, solicit, pray, stand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. Gegen einander freundlich seyn, to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one to wards another; to have mutual love and kindness for one another. Widerwärtig gegen einander seyn, wider einander streiten, streben, gehn, reden, schreiben, to be, fight, strive, go, speak or write one against another. Gegen gegen einander verhdren, to confront witness. Etliche stücke gegen einander balten, setzen, vergleichen, to confront, compare, or oppose some pieces to one another. Zw

schriften gegen einander besehen, to collate or collation two writings together. Hinter einander gehen, folgen, kommen, to go, follow or come one after another; or all successively. In einander fahren, kommen, gleiten, schießen, stoßen, to interfere with one another. Mit einander, together, with one another. Alles mit einander, altogether. Nach einander, one after another; successively. Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another. Ueber einander, over one another. Kreuzweis über einander, cross over one another. Unter einander gemengt, intermingled or intermixed together. Es lag alles unter einander, it lay all in disorder, in a hurry or huddle, confusedly, unorderly. Sieget es mir unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together. Sie leben unter einander als brüder und brüder, they did live together like brothers and sisters. Sich helfen, lieben, hassen, verfluchen, verderben sich unter einander, they help, love, hate, accuse, destroy one another. Sie beschenken sich unter einander, they interchanged or exchanged gifts together. Sie theilen das erbgut unter einander, they shared an hereditary among them. Sich unter einander beraten, was zu thun sey, to advise together what to do. Von einander gehen, to part to break up, to separate. Etwas von einander, oder entzwei schneiden, to cut something asunder or in two. Weit von einander entlegene örter, places that are far distant from one another. Etwas von einander binden, to bind things separately or asunder. Nicht wissen von einander abzukommen, to know no ways to get rid from one another. Ein zusammen gerottetes gesindel von einander bringen, to dissipate or scatter a crowd of people. Einäschern (ein dorf, ein haus) to fire a village, a house, to burn it up; to lay it in ashes. Einäschern (die) the burning up. Einätzen (einen kupferstich) to etch, intail, cut or grave, with aqua fortis in brass. Einäugig sein, to be blind of one eye; to have the use but of one eye, to be monocular or monocular. Einäugiger (ein) a monoptick; one that is blind of one eye. Einäugigkeit (die) the being monocular; the blindness of one eye. Einbehalten (eine schuld) to hedge in a debt; to secure it, to pay your self. Einbeißende sachen; corrosives. Einbeissen (etwas) s. beißen. Einbekommen, to take get possession of. s. einnehmen. Einbetteln (sich) to beg your admission. Einbiegen, to bow in, bend inwards. Einbiegung (die) the bending inwards; the concavation; reclinacion; a deepning, a pit. Einbildeln (sich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. Ich kan mir nicht einbilden, daß ic. I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. Besser als man sichs einbildet hatte, better than it is thought of. Was bildet ihr euch wohl ein? what do you mean? Er bildete sich wol ein, er wäre von glas, he thought himself of glass. Ich hatte mich schon vorher so eingebildet, I presumed, supposed or apprehended it beforehand. Eine eingebildete krankheit, an imaginary sickness. Ein eingebildeter kranker, a man sick in conceit. Er bildet sich ein, er sei gelehrt, he pretends to learning; he fancies himself a learned man. Eine sache, die man sich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined. Das ist, was ich mir einbilde oder mutmase, that is the thing I fancy or presume. Einbildlicher mensch (ein) a conceited rox-comb; a self-conceited, freakish, whimsical, maggetty, mag-

get-headed, magget-pated, imaginary or fantastical man. Einbildung (die) fancy, imagination, apprehension, conceit, thought, opinion, belief. Wunderliche und närrische einbildungen, strange, idle and foolish conceits; crochets, whims, whimsies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries. Die einbildung ist groß bei ihm, er ist sehr einbildlich, he is full of self conceit. Einer der krank in der einbildung ist, a man sick in conceit. Er macht sich von träumen und abergläubischen dingen närrische einbildungen, he is an imaginary or fantastical man; he makes of all cats witches. Es ist nur eure bloße einbildung, 't is but a meer imagination. Er fund in der einbildung, daß ic. he had gar or framed a presumption, suspicion or apprehension that &c. Einbildungskraft (die) the imaginative or apprehensive faculty; the imagination. Einbildungsvoll, s. eingebildet. Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tye a thing somewherein. Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment. Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly. Er hatte dem boten scharf oder hart eingebunden, was er reden sollte, he had bound the messenger strictly to the errand; he had given him a limited instruction what to say and no more, he had him sharply inculcated it. Beim gebatterstehen dem kleinen kintzen etwas einbinden, to give a donation to your god-child when you assist at the christening of him. Einbitten (sich wieder) to desire to be readmitted. Er hat sich wieder eingebeten, he obtained his readmission. Einbläsen (einem etwas) to inspire one a thing. s. eingeben. Einbläser (ein) an inspirer. Einblat (das) the herb one-blade. Einbläuen (einem etwas) to inculcate one a thing. Einbläung (die) the inculcating, inculcation, information; the information by cudgels; the endgelling. Einbrechen (die thür des gefängnisses) to break prison; to break open the door of the prison. Ein gebäu einbrechen, to break down an edifice. Einbrechen wie ein dieb, einbruch begeben, to burglar. Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to infest or annoy it. Von dem hoch angelaufenen gewässer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high swelling water the dikes and banks were cut or broke. Einbrennen, to imprint with burning. Einbrennung (die) the imprinting with burning. Einbringen (das geträude, die erndte, das heu, ic.) to inn, to house or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter something into an account; to add or insert it there. Die profession bringt nicht viel ein, that profession yields but little profit. Es wird nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit cost. Ich wills euch schon wieder einbringen, I'll make it good to you; I'll give you a recompence for it; I'll make amends for it. Einbrecken (brod in die mild) to crumble bread into a porringer of milk. Was ihr eingebrockt habt, das mögt ihr auesessen, 't is all long of your self; self do, self have, as you have brewed, you must drink; what you have crumbled in, you must eat. Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; house-breaking. Ein feindsicher einbruch, an hostile irruption or inroad; the enemy's braking into a country; invading, infesting or annoying it. s. einbrechen.

**Einbuße** (die) the loss, detriment, damage. *f. ver-*  
*lilt.*

**Einbüßen**, verlohren, den kürzern ziehen, to lose, to get the worse on't; to suffer; to come off a loser, to be beaten, cast and chased. **Sein geld, leben, volk, re-**  
**einbüßen**, to lose your money, life, troops, &c. **An einer**  
**waare einbüßen**, to suffer loss by a commodity.

**Eindringen** (etwas mit) to comprehend or include something in a bargain, agreement or covenant.

**Eindringen**, **hineindringen**, *f. eindringen.*  
**Eindringen** (sich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude your self into it; to seize and usurp it. **Sich** irgend in einen besiz eindringen, to abate an estate; to intrude into it; to render your self master of some possession. **Den einen aus- und den andern eindringen**, to wind one out in order to bring another in. **Etwas** irgendwo eindringen, to thrust, crowd or cram a thing somewhere in.

**Eindruck** (der) 1. die eindrückung eines veschafes, the impression of a seal. 2. Einen eindruck von etwas im gemüth haben, to have in your mind an impression of an object. **Es gab mir einen tiefen eindruck**, it gave me a deep impression. **Diese predigt macht großen eindruck**, this sermon caused great motions of heart.

**Eindrücken** (etnem etwas in sein gemüth) to imprint or impress a thing in one's mind. **Die äußerlichen sachen drücken ihr bild unsern sinnen ein**, objects impress their own images upon the organs of our mind. **Waaren mit macht in ein saß eindringen**, to force, thrust, cram or crowd a commodity into a fact; to pack or stuff up the fact with it. **Kupferscheide, die in den text eingedruckt sind**, brass-cuts that are not printed by themselves; but are inserted in the text. **Den hut eindringen**, to pull down your hat close to your head.

**Eindrückung** (die) the impression, imprinting, or impressing.

**Einer**, *i. jemand, one; some man; some body.* **Es hat mirs einer gesagt**, one told me so. **Einer von ihnen beiden**, either of them. **Einer aus ihnen**, one of them. 2. **Einer frauen**, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman.

**Einerlei**, one and the same, of the same. **Es ist alles einerlei**, 't is all one. **Von einerlei religion seyn**, to be of the same religion together. **Sie führen nicht alle einerlei rede**, they are not all in a tale. **Es ist nicht ganz einerlei farbe**, 't is not all one colour; 't is not all a colour. **Es ist fast einerlei**, 't is much the same thing. **Zusagen und halten ist nicht einerlei**, 't is one thing to promise and another to perform. **Aus einerlei thon unterschiedliche gefässe machen**, to make of the same lump of clay divers vessels.

**Einernden**, die fruchte einernden, to gather or reap your corn; to get in your harvest; to harvest; to reap; to crop; to inn your fruits.

**Einerndung** (die) das einernden, the gathering your fruits.

**Eines oder eins**, *f. ein.*  
**Einfach** seyn, to be single, not-composed. **Einfache** Kede, single plates of white iron. **Einfacher taffet**, single taffety. **Ein einfaches theilchen**, an atome, monade.

**Einfachheit** (die) the singleness; the being without composition; the being not-composed; the simpleness. **Einfäden oder einfäden** (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

**Einfahren** (in ein haus) oder einziehen, to enter upon a house. **Das kern vom felde einfahren**, to inn or house your corn.

**Einfahrt** (die) oder einfuhr des hafens, eines hauses, &c.

der ort, wo man einfahrt, the entry of a house, the entrance into a port, the mouth of a haven.

**Einfall** (*i. ein feindlicher*), *f. einbruch.* 2. **Einfälle**, zufällige gedanken, incident thoughts, conceits, fancies, spurts, starts of fancy, fits, caprices. **Er hat artige und sinnreiche einfälle**, he has fine flashes of wit. **Poetische einfälle**, poetick raptures. **Er hatte einen einfall wie ein altes haus**, a freak took him; he took a figary.

**Einfallen** (feindlich in ein land) to fall into country in an hostile manner; to inroad, invade, infest or annoy it; to pour your forces into your ennemy's country. **Einem einfallen**, einem ins haus fallen, to break into one's house. **Ein haus**, so einfallen will, a house ready to fall. **Wenn grosse playregen einfallen**, when great showers of rain happen to fall. **Ihm fallen die wangen ein**, his cheeks fall in. **Die künste will nicht recht einfallen**, the larch does not shut close; does not well fall in. **Es fiel garstig wetter ein**, we fell into foul weather. **Einen aufhalten**, bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to dusk or be duskish, or till night overtakes him. **Da fällt mir was ein!** there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! **Es will mir jetzt nicht einfallen**, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot bechink my self of it presently. **Es wird mir vielleicht noch einfallen**, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I shall yet call it to mind. **Wie es ihm war eingefallen**, as it was come to his mind. **Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein**, I be thought my self in good time of it.

**Einfalt** (die) simplicity. **Kindische einfalt**, childishness. **Grobe einfalt**, homeliness, silliness, fortishness, sheepishness, simpleness, foolishness. **Boorishness**, clownishness, intolerable simplicity. **Nedliche einfalt**, reasonable simplicity, plainness, ingenuity, harmlessness, innocence or innocency.

**Einfältig**, *i. seyn*, to be simple. **Das einfältige volk**, the simple; the weak sort of people. **Ein einfältiger tropp**, a simpleton; a ninny, an ignoramus, a block-head, a sot, a fool; a silly, fortish, foolish, dull, homely, simple, foppish, idle, impertinent, sheepish, boorish or clownish fellow. **Ein einfältiges und redliches kind**, herz oder gemüth, a simple, innocent, harmless, plain, homely, downright, sincere, upright; and ingenuous child, heart or mind. **Nach meinem einfältigen**, geringen oder schlechten verstande, to my little of understanding. **Ein einfältig kled**, an honest suit. 2. **Sich etwas einfältig stellen**, to look somewhat simply or sillily. **Einfältig reden oder schreiben**, to speak or write simply or plainly.

**Einfältigkeit** (die) *f. einfalt.*

**Einfärbig**, of one colour.

**Einfärbigkeit** (die) the being of one colour.

**Einfassen** (etwas) to comprehend a thing. **Einen edelgestein in gold einfassen**, to set or inchase a precious stone in gold. **Ein gemälde oder einen spiegel in einen rahn einfassen**, to set a picture or looking glass in a frame. **Perlen einfassen**, to string pearls. **Das gebrauchte bier einfassen**, to barrel up the beer your have brewed. **Einen handemel einfassen**, to gather a wrist-band.

**Einfassung** (die) 1. das einfassen, the comprehending, in chasing or setting in a frame or box the gathering; inclosing. 2. **Die kapsel, das wonit etwas eingefasset ist**, the box; the frame; the case the garment.

**Einfuchen** (etwas) to soke, soak, steep, macerate infuse or imbue a thing; to weaken it by making it wet; to wet it for some use.

**Einsfinden** (sich zur bestimmten zeit und an bestimmten ort) to meet, be found, come or appear in or at the appointed



pointed time and place. Sein feber fand sich auf die gewöhnliche zeit wieder ein, his ague returned at its usual time.

**Einflechten** (etwas in die haare mit) to interlace a woman's hair you plait with something. Sich in einen bandel oder streit mit einflechten, to engage in a business or party; to espouse a man's cause or quarrel; to joyn or side with him; to intangle your self with it; to run into it; to intermeddle with it.

**Einflicken** (sich bei jemand) to screw, wind, or insinuate your self into one's favour; to get ingratiated with him. Eine schrift, da hin und wieder etwas eingeflickt ist, a writ full of inflections; a writ wherein many amendments are interlined. Sich in eine gesellschaft einflicken, to intunde your self into a company.

**Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfliegen**, to fly in and out.

**Einfließen**, to influence; to flow in. **Eingeflossen**, influenced; flown in.

**Einsflößen** (einem etwas) to instill, inspire or infuse one a thing; to teach it him by little and little; to imbue him with it. Einem kinde tugend, wissenschaft, gute gründe, ic. eingeflößet haben, to have imbued a child with virtue, learning, good principles, &c.

**Einfluß** (der) eines stroms in den andern, the influx or meeting of rivers; the flowing or running of a river into another. Der einfluß des gestirns, the influence of the stars. Das hatte einen gewaltigen einfluß auf ihn, that had a great influence or power over his mind.

**Einsfolgich**, consequently, by consequence.

**Einsfordern und einfordern** (schulden) to dun your debtors; to solicit 'em that they would pay you; to call in your money or debts.

**Einsforderung** (die) the calling in your money; the dunning.

**Einfressen** (etwas) oder in sich fressen, to eat up or devour a thing.

**Einfrieren**, to freeze, congeal.

**Einfrierung** (die) congelation.

**Einfuhr** (die) importation, importing, f. einfahrt.

**Einführen** (waaren in ein land) to bring in or import commodities in a country. Einem bischof einführen, to install a bishop. Einen in einen orden, in ein amt, ic. einführen, to admit one into orders, into an office, &c. Einen ein- herein- oder hinein- einführen, to usher one in. Eine neue mode, meinung, ic. einführen oder ausbringen, to bring up a new fashion; to bring in, usher in or introduce a new opinion. Einen abgesandten einführen, to introduce an Ambassador. Er ist eingeführt, man hat ihn fest gesetzt, he is seized; he got imprisoned; he is cast in prison. Eine art, da man einen redend einführt, a propopoeia.

**Einführung** (die) das einführen, the importation, entering, introduction, bringing in, bringing up, insertion, &c. f. einführen.

**Einsfüllen** (hier oder wein in fässer) to barrel up beer or wine; to fill it into casks. Ein kognissement, einen gedruckten frachtbrief, ic. einsfüllen, to fill up a bill of lading, &c. to put in the needfull into the same.

**Einsfüttern**, to case, inwrap, cover, inclose, sheath.

**Einsfütterung** (die) 1. the casing, covering, inclosing, involving. 2. Die emballage, case, cover, coverture, wrap.

**Eingang** (der) the entry or entrance. Der eingang eines hauses, the entry, porch, or portico of a house. Der eingang einer rede, the preface, beginning or entrance of a speech. Der eingang der messe, the entry of the mass. Der eingang oder mund eines stroms, havens, ic. the mouth of a river or haven; the entrance into it. In eingang des jahrs, at the beginning of the

year. Der eingang in den magen, the mouth of the stomach.

**Eingeben** (einem etwas) einblasen, to round or whisper something in one's ear; to round him in the ear with it; to prompt, persuade, allure, entice, intice or instigate him to it; to put him upon it; to tell or suggest it him. Einem gift, arzenel, ic. eingeben, to reach, give or exhibit poison, physick, &c. to one. Da sende eine festung eingeben, to yield, give up or surrender a strong-hold to the enemy. Einem eine kammer eingeben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm das land eingeben, cession has been made to him of that country.

**Eingebildet**, imaginary. Ein eingebildeter kerk, a conceited, proud fellow.

**Eingebogene nase** (die) a flat nose.

**Eingeböhrene sohn Gottes** (der) the only-begotten Son of God.

**Eingebung** (die) inspiration, suggestion, prompting, instigation, persuasion.

**Eingebrochenes** (einer frau) the dowry.

**Eingedenk seyn** (eines menschen oder dinges) to remember a body or thing; to have them in your mind or memory.

**Eingefleischter teufel** (ein) an incarnate devil; a devilish man.

**Eingehen und ausgehen**, to go or walk in and out. Die schuld ist eingegangen oder eingekommen, that money is recovered; that debt is paid or cleared; that money is come to cash. In ein zimmer eingehen, to enter a room. Das wird ihm nimmer oder schwer oder hart eingehen, dazu wird er sich schwerlich verstehen, that will never down with him; he will never come to that terms. Die sache geht mir ein, that falls out as I would have it; it suites me; I am satisfied with it.

**Eine verpflichtung oder ein verbündniß eingehen**, to enter into bond; to pass your hand-writing or obligation to somebody. Einen bund oder societät mit einem eingehen, to enter into a league, contract, covenant, alliance or agreement with one, to covenant, contract or agree with him. Er will nicht eingehen, he will not accord it; he will not consent or agree to it; he will not approve or allow of it. Die eingegangenen punkte, the accorded or agreed points. Das ist um ein viertel eingegangen, the cloth is shrank about a quarter of an ell. Dies tuch wird nicht eingehen, this cloth shall not shrink in.

**Eingemachte sachen, eingemachtes**, confits, sweetmeats.

**Eingepfarrt**, parochial, be longing to a parish.

**Eingeschränkt**, limited, bounded, finite; having an end; narrow; little.

**Eingeschränktheit** (die) the being limited; finiteness; shortness.

**Eingeweide** (das) f. geweide.

**Eingezogen**, solitarily, retired.

**Eingezogenheit** (die) retiredness, solitariness, lonesomeness, privacy, retirement.

**Eingießen** (etwas irgendwo) to pour a liquor somewhere in. Man far einem eine fremde sprache nicht eingießen, sondern er muß den key dran strecken, a foreign language cannot be infused, but must be learned.

**Eingießung** (die) the pouring in; infusion.

**Eingraben** (etwas) to engrave a thing. Eingraben, engraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide your money somewhere under ground. In sein eingraben, to engrave into stone.

**Eingreifen** (einem in sein amt) to invade the province of another; to seize, attempt, incroach or intrench upon it; to usurp it.

**Einriff** (der) das eingreifen, an attempt, invasion, usurpation.

**Eingucken** (irgendwo) to pry somewhere into.

**Einauf** (das eingieffen) an infusion.

**Einbüfeln**, to catch, to draw with a hook.

**Einhalten** (der) die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a stop. Einem einhalten thun, to put a stop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, stay, stop, hinder or retard it; to keep it from going further; to cause it to cease.

**Einhalten** (mit etwas) oder einhalten, oder innen halten, to cease from a thing; to desist from it; to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to cease from work. Halt ein! stay there! stand off! desist! let me alone. Halte mit solchen worten ein! forbear such expressions! Mit dem singen einhalten, pausiren, to pause in singing. Ein punkt an solchen orten, wo man im lesen ein- oder innehalten muß, a stop in writing and printing. Halte mit dem geldschicken ein, donot lend any more money: stop or forbear your sending of money. Das pferd im sprengen einhalten, to hold in the reins. Mit der resolution eine zeitlang einhalten, to delay a while your resolution.

**Einhandeln** (waren) to buy up some commodities;

**Einhängen** (einem etwas) to hand one a thing; to put, consign or deliver it into his hands.

**Einhängung** (die) the handing; the giving in hands; the delivering, delivery.

**Einbauen** (buchstaben, bilder, &c.) in holz oder stein, to cut or carve letters; figures, &c. into wood or stone. In die feindlichen truppen einbauen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that resist into pieces. Er hat ihn bei seinem herrn eingebauen, zur bank gefahren, verläumdert, he has done him an ill office, backbiting him by his master. In einen baum einbauen, cut into a tree.

**Einheben** (eine thür) to heave a door into its hinges.

**Einheimisch** seyn, to be born or produced in that country. Einheimische leinwand, homespun linnen. Einheimische waren, home-bred commodities. Einheimische kriege, home-bred wars, civil wars. Einheimische und ausländische zeitungern, domestick and foreign news.

**Einheit** (die) unit; unity; the being only one or once; oneness.

**Einheizen**, den ofen in der stube heizen, to heat the oven.

**Einheifen** (einem) the help one get in somewhere.

**Einbellig** 1. seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well agreeing or according together. 2. Sie schrien alle einbellig, oder mit einbelliger stimme, they cried out unanimously, or as it were all with one voice. Es ist einbellig oder einbelliglich beschlossen, it was agreed by a common consent, or nemine contradicente.

**Einbelligkeit** (die) unanimity, unanimity; accord, consent.

**Einber**, forth, on, along. Er gieng einber und weiffagete, he went on and prophesied. Er geht jämmerlich einber, he goes miserably clad. Wie geht er einber, oder daber? wie geht er gekleider? what a garment does he wear? Er geht trefflich einber, he goes in a genteel garb. Endlich kam er einbergetreten, at last he came forth.

**Einberzig**, s. einbellig.

**Einholen** (bescheid) to go and fetch word. Die wahlstimmen einholen, to gather or collect the suffrages or votes of an election. Einer, der von der reise zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage. in order to make him wellcome. Einen, der vorandläuft, einholen, to

overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. Einen im leuen einholen, to overlearn one that had the forhand of you. In räubern nachsetzen, and das geraubte vieh wieder einholen, to pursue the thieves and rescue or recover your cattle.

**Einholung** (die) 1. the meeting; reaching, overtaking, fetching. 2. the receiving, introduction, carrying-in.

**Einhorn** (das) an unicorn.

**Einhüllen** (sich in seinen mantel) to wrap up or involve your self in your cloak.

**Einhüllung** (die) the involving, covering.

**Einmagen** (einem ein schrecken) to make one afraid; to put him into a fear.

**Einig**, 1. eins mit einem seyn, to be of one and the same mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger sind darüber nicht einig, there are divers sentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimously together; to agree well together. 2. Einig, einig, einsehn oder alleinig, only, onely, one only, sole. Das ist die einzige ursache, die mich abhielt, this is the sole reason that hindered me. Mein einziger sohn, my onely son. Er ist der einzige in der kunst, he is the only man that can do it well. Das einzige, das noch ist, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 't is onely his; 't belongs to him alone.

3. Einig oder etliche, wobei es gewis ist, was man redet, some, some one. Einige oder etliche, wobei es nicht oder ungewis ist, was man redet, any, any one. Keint einziger, e, es, not any, not any one. Ich verstehe nicht ein einziges wort davon, I understand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung ist, if there be any hope still. Ich hatte einiges geld bei mir, I had some money about me. Einiger massen, in some measure, in some sort. Einiger orten, somewhere, or in some place or other. Zu einiger zeit, some time or other. Gebt mir einige stücke davon, give me some pieces on't. Sie zerstreueten, einige hiehin, die andern dorthin, they were scattered, some one way, some another. Einige wolens nicht glauben, some will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es sey wo und wann, es immer seyn möchte, any where and at any time. Einige zeitlang, 'es sey so lang als es wolte, any while. Waus nur einigermaßen warm ist, if it be any thing hot.

**Einigerlei**, any, some. Ich hätte einzellei sachen, I had any things.

**Einigkeit** (die) the union, unity, concord, agreement, society, intelligence, unanimity. Die heilige dreieinigkeit, the holy and ever-blessed Trinity.

**Einiglich**, onely, singularly, exclusively of all others, s. einig.

**Einkauf** (der) das einkauffen, the purchase, bargain, buying, purchasing, emption.

**Einkaufen** (waren) to buy or purchase some commodity; to procure it for money. Einkaufen, die haushaltung führen, zu markt gehen, to provide victuals for the kitchen.

**Einkäufer** in einem grossen kaufe (der) the steward-the caterer in a gentle-man's house.

**Einkehr** (die) die einkehrung, a resort. Hier ist viel einkehr, abundance of people resort to this house.

**Einketren** (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um daselbst zu logiren, to resort unto a house in order to lodge, sojourn, or board there. 2. um daselbst einen besuch abzulegen, to call at a house in order to visit your friends. Er kehret oft in den haufe ein, he resorts frequently to that house, he haunts or frequents it; he is often there. Kehren Sie doch einmal bei uns ein! pray Sir, let us have the honour of your visit!

**Einkerben** (etwas) to indent, carve or notch a thing.  
**Einkerfern** (einen) to imprison one.  
**Einkerkerung** (die) the imposing in a carcer; imprisonment, imprisonment.

**Einferteln**, to fasten a chain that is got loose.  
**Einführung** (der) union.  
**Einfleiden** (einen jungen mann oder eine woman) to confer the religious habit to a novice for ever, after the probation-time is expired; to enter, invest or consecrate a young monk or nun.

**Einfleumen**, to hem in make narrow.  
**Einfleumung** (die) the pressing; a pinch; pinching.  
**Einfürpfen**, to knit, eye or bind about.  
**Einfügen** (etwas bis auf den dritten theil) to boil two thirds of some liquor away; to let in seeth till there be but one third of it left.

**Einkommen** (irgendwo) to come or get in somewhere. Man kann da weder aus- noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen lassen, they'll never let in any body more; they'll let none more come in. Die heute eingekommenen briefe, the letters which are come in to day. Mit einer klage gegen jemand vor gericht einkommen, to enter an action against one. Mit einer bittschrift; beim König einkommen, to address the King; to make your address or application to him. Seine frau ist eingekommen und hat einen jungen sohn, his wife is brought to bed with a son; is delivered of a son; she lies in; she is in the straw; she is in child-bed.

**Einkommen** (das) revenues, incomes, rents. Euer der ein großes einkommen, oder große einkünfte hat; a man that has great incomes or revenues. Sie hat jährlich ein hundert pfund sterling einkommens, she is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwitwen Prinzeßin oder eines abgeleiteten fürsten, the appanage or or appanage. Sehet an, daß ihr nicht mehr ausgabten machet, als euer einkommen verstatet, have a care you do not run out in expences; or run out your self. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes.

**Einkriegen** müssen (in ein loch) to be forced to creep somewhere into a hole. Die salbe muß einkriegen, the ointment must soak.

**Einkünfte** (die) das einkommen, the incomes, rents, or revenues. s. einkommen.

**Einsaden**, 1. waaren in ein schiff, to lade a ship with some commodity, to ship the same, to load it in a ship, 2. Eines einladen zu einer gasterei; marktzeit, hochzeit, &c. to invite one to a feasting, meal, wedding, &c.

**Einladung** (die) inviting, invitation, calling, the praying to come.

**Einlage** (die) 1. the inclosed; a letter inclosed within another. 2. Stock.

**Einslangen** (eine bittschrift) to put in or present a supplication.

**Einlaß** (der) 1. die kleine thür im Stadthore, durch die man bei nachtheit die leute für geld ein- oder ausläßt, an in let, an out-let, a wicker, a little door in the gate of a town to let a single body in or out. 2. Die handlung des einlassens, the letting in. 3. Das geld dafür, the inlets-money; the gate-toll.

**Einlassen** (einen, der angelosset hat) to let in one that knocked at the door. Man läßt zu nachts niemand ein, none is let in, taken in or admitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein cabinet eingelassen werden, to be admitted into a closet. 2. Sich in ein geschäft einlassen, to enter upon action; to engage or joyn. Sich in eine sache mit einlassen, to involve or engage your self in a business, to imbark in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or inshare your self in it. Sich mit einem in

bandelsgesellschaft einlassen, to set up partnership in trade with one; to associate your self with him. Ich lasse mich mit solchen leuten nicht ein, I would not meddle with such folks. Er bat sich in ihren vortref mit eingelassen, nicht daß er partey genommen hätte, sondern als ein dritter, he entered into their suit, yet not as joyning with either of them, or as sponsoning either of the parties pretension, but as a third intervenient. In erzählung einer historie sich tief einlassen oder vertiefen, to launch out into the recital or history of something. Einlauf (der) the running in; the arrivance; coming in.

**Einlaufen**, to come in. Heut eingelauene briefe, letters which are come in to day. Es sind keine schiffe eingelaufen oder im hafen angekommen, there did no ships put in; there are no ships arrived.

**Einlauten**, to signify by ringing of bells.

**Einlegen** (den fram) to take in the commodities you had exposed to sale; to shut your shop. Berath, wein hier, &c. einlegen, to lay in provisions; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holz einlegen, feyer einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für jemand einlegen, to put in a word for one; intercede for him. Stöfisch, heringe, &c. einlegen, to lay stock-fish herrings, &c. a taking or watering, in order to freshen or unsalt 'em. Die bäuchwäde einlegen; to lay your soul linnen a bucking. Sich in etwas einlegen; to interpose or intervene somewhere, to interpose your authority, intermeddle with a business, to engage your self in it. Entweder lob und ehre, oder greffe schande einlegen, to come off either with credit or with great shame. Garnison irgendwo einlegen, to garrison a place.

**Eingelegte arbeit**, chequerwork, in laid-work. Eingelegte schreiner arbeit, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers sorts into the shape of knots, flowers, &c. Eingelegte steinmeyerarbeit, mosaic, mosaïque or mosaical work; a kind of painting with small pebbles, cockles and shells ofundry colours, and of late days likewise with pieces of glass, figured at pleasure.

**Einleiten** (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.

**Einleitung** (die) the introduction; to entering or initiating.

**Einleiten**, to bend or turn in.

**Einleuchtung** (die) 1. the bending or turning in; 2. amendment, emendation.

**Einlesen** (die fruchte, das obst, den wein, &c.) to get in your harvest, to gather your fruits, grapes, &c.

**Einleuchten**, klar, deutlich seyn, to be clear, plain; to be to understand. Das will mir nicht einleuchten, I can't understand it; it is too dark for me. Das ist ein einleuchtendes beispiel, it is a very perspicuous example.

**Einleuchtung** (die) eines beweises, the plainness, pawer, force, clearness, perspicuity of an argument.

**Einliefern** (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, consign or present one a thing; to make it over to him.

**Einlieferung** (die) the handing, delivering.

**Einliegendes**, the inclosed; the letter that goes hereby.

**Einlogieren** (sich irgendwo) to lodge your self somewhere; to take a lodging there. Die soldaten einlogieren, ihnen ihre quartiere anweisen, s. einquartieren.

**Einlogierung** (die) the lodging; the king lodging.

**Einlösen** (ein pfund wieder) to redeem a pawn; to recover it by buying off your debt.

**Einlösung** (die) the recovering; redeeming.

Einmachen (etwas irgendwo) od<sup>r</sup> hineinmachen, to put a thing somewhere. Einpaß: handschuh in papier, einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zucker, hangig, &c. einmachen, to preserve, conserve or confit fruits with sugar, honey, &c. Eingemachte sachen, confits, sweet meats. Oliven, gurken, zitrone, &c. in kessel oder eßig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with salt or vinegar. Eingemachte essigen, citrönen, pickled olives, pickled limons. Aufschöpfes, aal, brissen, muscheln, &c. erst braten und darauf in essig einmachen, to marinate anchovies, eels, lampreys, muskels, &c. first frying'em in sallet-oil, then pouring vinegar upon them.

Einnahmen (schulden) s. einfodern.

Einnahl, once, one time. Noch einmahl, anew, again once more, a second time, once again, over again. Dieses ist noch einmahl so gut als jenes, this is better by half than that other. Noch einmahl so dicke, as big again or bigger by half. Ich sage euch einmahl für allemahl, I tell you once for all. Alle auf einmahl oder zugleich, all at once, all together; at one hour. Wenns nur einmahl dazu käme, if it would but once come to that. Es wird wohl einmahl geschehen, one time or other it will come to pass. Es ist nicht einmahl im gebrauch gewesen, so weit fehlts, daß mans hoch geachtet haben sollte, it was not so much as used, much less was it in any esteem. Er hat mir nicht einmahl gedankt, neither did he thank me; he did not so much as thank me; he never thanked me; he never gave me any thanks. Einmahl ist gewiß, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, however, at least, this is sure, that he it is that did it. Alles auf einmahl und zugleich thun, to do it all with one labour or at one hour; to make one work on it.

Einnahleins (das) the table of Pythagoras.

Einmauern (einem) to put one in a stone doubler.

Einmauerung (die) the muring in.

Einmessen (etwas irgendwo) oder hineinmessen, to measure what, you are pouring, shooting or shedding somewhere, into.

Einmischen (sich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to engage or involve your self in it; to embark in it. s. einlassen. Einer der sich überall einmischet, a meddlesom man.

Einmischung (die) intermixture, intermixing, joyning, involving.

Einmützig 1. seyn, to be unanimous, all of one mind and will, of one accord, agreeing, consenting and according perfectly well together. 2. Einmützig oder einmütziglich bey einander wohnen, to live unanimously, peaceably or with one accord together; to joyn, consent or agree well with one another; to be united in love and friendliness; to befriend one another.

Einmützigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, concordance, agreement.

Einnahme (die) the receipt. Einnahme der renten, receipt of rents. Einnahme und ausgabe, receipt and disbursement. Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeschrieben wird, das cassabuch, the cash book.

Einnähen (ein buch) to stitch a book. Ich nähete die dukaten in meine hosen ein, I did sew up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine gesellschaft) to impart one the freedom of a company, the make him free of it; to receive or admit one into a society; to take him in. Feisch wasser einnehmen irgendwo mit dem schiffe anlanden, to make somewhere to the shore for to take in fresh water. Eine stadt einnehmen, to take a town. Arznei einnehmen, to take physick. Eine schönheit von deren anblick man gleich eingenommen wird, a charming beauty; a beauty that takes. Das mittagsmahl einnehmen, to

dine. Einen gast einnehmen, to lodge, harbour, entertain or shelter a stranger, to receive him into your house; to take him in; to admit him. Geld, bericht, &c. einnehmen, to get or receive money, news &c. Die steuer einnehmen, to receive, collect or gather the taxes. Eingenommenes land, conquests; conquered lands. Er ist von leidenschaften, von vorurtheilen eingenommen, he is passionate, he is in a passion; he is preoccupied. Er wae von einem schwindel eingenommen, he was taken with a dizziness or swimming in the head. Er war sehr von ihr eingenommen, he was all wrapt up with her, doting upon her, smitten with her, in love with her, much taken with her, full of conceit with her. Dieses saß nimmt einen grossen raum ein, that fact takes up a great deal of room. Eine festung, die schwerlich eingenommen werden kann, an impregnable strong-hold. Den augenschein von etwas abnehmen, to take a view or prospect of a thing. Er war schon mit einer falscher meinung eingenommen, he was preoccupied or prepossessed with a false opinion; his mind was taken or fill'd with it aforehand. Sie ist von sich eingenommen, she has a self-conceit; she has much self-love. Ihr werdet ihu leicht einnehmen können, you shall soon bias him, prevail with him, or incline him to side with you. Er ist wol klüger, denn daß er sich von solchen vorurtheilen sollte einnehmen lassen, he is too wise to be carried away with such impertinencies. Er hat jährlich ein grosses einnehmen, he has large incomes, revenues or rents. Gleichwohl verthut er nicht als er einnehmen hat, yet his liberality is above his ability. Von traurigkeit eingenommen seyn, to be taken up or affected with sadness.

Einnehmer (der) a receiver of rents. Der einnehmer bey einem grossen herrn, a steward to a Lord. Der obersteuereinnehmer im lande, the receiver general of the landtaxes. Der steuereinnehmer in der stadt, the chamberlain or treasurer of a city or town.

Einnehmung (die) the taking; the receipt, collection; occupation.

Einnehmen oder einnisteln (sich irgendwo) to nestle somewhere; to make there a nest; to settle there.

Einöde (die) a wilderness, desert, solitariness; a vast and solitary place, an hermitage. Einer der in der eüdde lebt, ein einsiedler, an hermit, an anchorite.

Einpacken, to pack up. Etwas mit einpacken, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpälen ((einen weinberg, hopyenberg &c.) to see about, or compass, a vineyard, hopyard &c. with piles; to pile it in.

Einpflanzen (einem etwas) to implant, imprint or ingest a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inspire, infill or enlucate it him; to put him in love with it.

Einpflanzen (reislein) s. pflanzen. Die pokken einpflanzen to inoculate the small-pox.

Einpökeln, to pickle, to immerse.

Einpösen, to impress, imprint, stamp.

Einpredigen wollen (einem etwas) to mean you shall persuade one by abundance of preaching.

Einpressen (etwas in einen kuffen) to press or cram a thing into your trunk.

Einpressung (die) the pressing, pinching.

Einquartieren (soldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet soldiers; to assign them their quarters by way of billets.

Einquartierung (die) the lodging in, the lodging, the taking in a room. Wir haben einquartierung, we have soldiers; there lodge soldiers with us.

Einquellen (etwas) s. einwässern.

Einquetschen, to squeeze, graspe, press together. Ein-

Einraffen (alles in einenkorb) to take all into a basket.

Einreden (einem etwas heuchlich) to ingest or suggest one a very wholesome advice; to advise him to his own best.

Einrammeln (pfähle) dieselben in die erde treiben, to rive or ram piles or great stakes into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him house room; to evacuate it for his use; to consign it him. 2. Das hervorgenommene wieder einräumen oder an seinen ort bringen, to put again every thing into its own place, where you took it out of.

3. Im disputiren etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or consent a thing in disputing; to yield or consent to it; to admit of it; to do not deny it.

Einrechnen (etwas mit) to enter something into an account, to keep it comprehended therein.

Einrechnung (die) the account, the reckoning; the delivering of rents.

Einrede (die) a reply, gainfaying; opposition or contradiction.

Einreden 1. einem etwas einreden wollen, ihn dessen bereden wollen, to endeavour to persuade or assure one of a thing. Ich konte ihm nicht einreden, I could not bias or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him so far. Einem muth oder herz einreden, to set or egg one on; to encourage, inspirit, hearren or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he speaks. Etwas einmureden haben, to have something to reply or gainfay. Ihr habt mir nichts einmureden, was ich thuu oder lassen soll, you have no power to command me.

Einreissen (1. etwas so gebauet ist) oder niederreissen, to demolish any thing that is built; to pull, cast, throw or take it down. 2. Die see hat den damm ein- oder durchreissen, the sea has broken or cut the bank through; the sea is broken in; the bank is broke. 3. Solche gebäude sind leider eingerissen, haben überhand genommen, such fashions are unluckely crept in by degrees, stole in, have taken root, are got in vogue and do bear sway. 4. Sich einen splitter einreissen, to run a little splint into your shin.

Einreiten (in eine stadt öffentlich) to make your intrado, entrance or entry into a town publicly on horseback.

Einrichten (alles gehörig) to accomodate, adjust, order or direct duly every thing, to lay or set it in order. Alles was da vorgestellet wurde, war so eingerichtet, daß es das volk begreifen konnte, every thing was there represented accomodate to the capacity of the people. Ihr müßt eure sachen darnach einrichten, you must order your things accordingly; you must accomodate your self to it. Seine sachen wiederum einrichten, to settle your concerns anew. Eine rechnung einrichten, to settle an account. Eine sache einrichten, to settle, fix, regulate or determine a business. Sein gemüth wieder einrichten, wenn der zorn vorüber ist, to settle your mind or spiritus alter a sudden passion. Ein gebrochenes bein, ein verrenktes oder verfrachtes glied wieder einrichten, to set a bone, to set it into joynt. Sich zur handlung einrichten, einen kramladen anrichten, to set up for your self; to set up a shop or trade; to stock or furnish a shop. Seine haushaltung einrichten, to begin, settle or regulate your house-keeping.

Einrichtung (die) the establishment, ordering, adjusting, accomodation; settlement; regulating or regulation; furnishing; institution.

Einritt (der) die einreitung, a solemn entry or entrance made on horseback; an intrado. s. einreiten.

Einrücken (etwas, so in einer schrift ausgelassen war, dafelbst) to insert something that was left out in a writing. In einer schrift zwischen den zeilen etliche worte einrücken, to interline here and there some words in a

writ. Der feind ist in unser land eingerückt, the enemy has made an irruption into our country; has invaded, invaded, or annoyed it.

Einrückung (die) the inserting, insertion. Die einrückung der truppen, the entering or entrance of troops. Einrühren (mehl) to temper, dilute or flake meal to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thuu, to temper colours as painters do. Ein pulver mit rosenwasser einrühren, to dilute a powder with rose-water. Eier einrühren, to beat eggs. Eingerührte eier, rear-eggs.

Eins, s. ein.

Einsacken (korn) to put your corn into sacks. Wasser einsacken, sich bereichern mit anderer leute schaden, to sack and plunder, to pill and poll.

Einsalben, to anoint or perfume.

Einsalbung (die) the Anointing.

Einsalzen (fleisch, beringe, oliven, kappern, limonen, &c.) to salt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c. Eingesalzen fleisch, salt, salted or pickled beef.

Einsalzung (die) the salting, the pickling.

Einsam 1. seyn, to be solitary, private, retired, lonely or lonesom. Ein einsamer ort, a solitude, a solitary or reterid man, he that loves to be alone. Ein einsamer, lediger oder eheloser mensch, a single man, a betchelor. Ein einsames oder stilles leben, a retirement, a solitary, private or retired life. Ein einsames oder eheloses leben, a single life. 2. Einsam und stille leben, to live solitarily, privately, retiredly; mewed up from the world. Einsam oder ehelos leben, to live single.

Einsamkeit (die) solitariness, solitnde, lonesomness, retiredness.

Einsammeln (früchte, obst, trauben, &c.) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harvest or crop.

Einsammler (der) a collector or receiver.

Einsammlung (die) a collection, gathering or receiving.

Einsatz (der) 1. das eingesezte pfand, a pawn, a pledge. 2. Die eingezung, das einsetzen, s. einsetzen. 3. Das angelegte geld, der einsatz in einer lotterie, the stock.

Einsaufen (etwas) to swallow down a liquor. Einen trank mit einem schluf ausaufen, to absorb a potion as one gulp or go-down.

Einsaugen (einen irrtum mit der muttermilch) to suck in an error with your mother's milk. Gute gründe einsaugen, to suck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einsaugung (die) the sucking in; the imbibing; the sucking up.

Einschärfen (einem etwas) to incalcate one a thing; to fatten an advice upon him.

Einscharren (einen toden körper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einscharrung (die) interring, covering with earth.

Einschenken (einem) to fill one some drink. Wein einschchenken, to fill some wine. Ich will euch klaren wein einschchenken, I'll tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeschenkt; er hat mir einen poffen gerissen, he has served me an ill turn or a bad trick.

Einschenger (der) the filler; me that fills the cups or glasses.

Einschicken (einem von dem, was rasiret, bericht) to send one notice, or keep him advised of what comes to pass.

Einschiffung (die) the sending, delivering.

Einschieben (eine schaufel voll brod in den kafen) to shove a shovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einschieben, to insert, interfert or interline a word in a writing. Sich in eines freundschaft einschieben, to get, steal, slide, sneak or creep into one's favour; to insinuate your self into it. Er schiebet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are limetwigs;

twigs; he is inclined to slich or steal, or to slide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

**Einschießel** (das) the insertion, the inserted; a parenthesis.

**Einschieren** oder **einschüren**, einheizen, to heat the oven. **Einschießen** (etwas) to insert. Zusage erlegen, geld herschießen, to disburse money, to lay out as much as comes to your share. **Einen mast zur seiten des schiffes zwischen das stehende wand einschießen**, to shoot a mast by the board. **Einen thurm einschießen**, to shoot down a tower with guns. **Den quersaden einschießen**, to put in the wool. **Eingeschoßene oder niedergeschärte mauern, walls fall down.**

**Einschiffen** (güter oder leute) oder in sein schiff nehmen, to ship or lade goods, to imbarck people. **Eingeschiffte waaren**, shipped goods, goods that are aboard. **Sich einschiffen**, to imbarck, to take ship.

**Einschlafen**, to fall asleep. **Der fuß schläft mir ein**, my foot is asleep. **Er ist sanft und seelig eingeschlafen**, he dyed or expired.

**Einschlaffen** (einen) ihn in den schlaf wiegen, to make or lay one asleep. **Sich einschläffern lassen**, to be made asleep.

**Einschlaffung** (die) the making asleep; the growing asleep, the falling into a slumber.

**Einschlag** (der) die einschlagung, das einschlagen des donners, a thunder-stroke; the striking of the thunder into some tree, steeple, tower or house. **Der einschlag eines kleides**, eine nacht mit einem einschlag, der noch wieder ausgelassen kan werden, an overcast. **Der einschlag eines webers**, the wools; thread weaved cross the warp. **Der einschlag oder umschlag**, cover. **Einem einen brief unter einschlag senden**, to convey a letter under cover. **Einem etwas durch einschlagung überschiffen**, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. **Ein einschlag, anschlag oder rath**, an advice or counsel. **Wer hat euch diesen einschlag gegeben?** who advised you to? who did give you that advice?

**Einschlagen** (1. einen fuß den boden) to knock in the bottom or head of a cask. **Die thür einschlagen**, einstoßen, to bounce, knock or break the door open. **Die fenster einschlagen**, to bruise the windows. **Den ofen einschlagen**, to break the furnace, to knock it down. **Einem den kopf einschlagen**, daß er den tod davon hat, to break ones head, to knock or strike him about the pate that it killes him; to slay him; to knock him down. **Einem die zähne einschlagen**, to smite or strike one that he spits his teeth; to make him spit his theeth. **Es schlug ein**, oder **das wetter schlug ein**, in einem thurne, haus, baum, &c. the lightning made a stroke into a steeple, house, tree, &c. 2. **Einen nagel irgendwo einschlagen**, to strike or drive a nail somewhere into. **Wälle einschlagen**, to ram in piles. **Die pfsale in einem weinberge einschlagen**, to prop the vines in a wine-yard. 3. **Drei segel ein- und fünfse ausschlagen**, to carry three keels and tip five. 4. **Es schlägt ihm wehl ein**, es glückt ihm, he thrives or prospers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. **Das kleid ist zwei fingerbreit eingeschlagen**, that garment has an overcast of two inches. 6. **Maaren in ein fuß einschlagen oder einrücken**, to coop up, crowd or cram merchandises into a fatt. **Etwas in papier oder leinwand einschlagen oder einwickeln**, to wrap up, cover or involve something in a paper or canvas; to cover or canvas it.

**Einschleichen** (irgendwo) to slich, steal, creep, slip or slide into a place; to get in by stealth. **Sich bei einem einschleichen wissen**, to insinuate your self; to get steal or creep into one's favour. **Der gebrauch ist eingeschlichen**, that custom has crept in by degrees; stole in took root and got in vogue.

**Einschleichung** (die) the stealing in; the coming in by stealth the sliding into, creeping into.

**Einschließen** (einen vor etwas) 1. verschließen oder einsperren, to lock or shut one in; to lock up a thing. **Den feind von allen seiten einschließen**, to hem in, inclose, surround, environ or encompass the enemy. **Eine stadt rund umher einschließen**, to block up a town. **Ein gefangener der enge eingeschlossen ist**, a close prisoner. **Einen geangen enger einschließen**, to keep a prisoner closer. **Eingeschlossen wohnen oder leben**, to live cloystered or ineloystered. **Die thür oder das schloß schließt nicht recht ein**, the door, or the lock, does not shut close. 2. **Einen brief einschließen**, mit einschließen, to inclose a letter, to send it under your cover, to inclose it within another. **Das eingeschlossene schreiben**, der einschluß, the inclosed. **Etwas in parenthesi einschließen**, to put some words in a parenthesis. 3. **Eine geführte lange rede in wenig worten einschließen**, to sum up a discourse; to make a short recapitulation of it. **Schließet mich in eter gebet mit ein**, remember me in your prayers. **Er war in die alliam mit eingeschlossen**, he was also included in the alliance.

**Einschlucken** oder **hineinschlucken** (etwas) to swallow or gulp down a liquor.

**Einschlucken** (pillen) to swallow pills. **Das muß ich so einschlucken**, oder geduldig anhören, I was tain to swallow that pill or char gadgeon, to swallow or pocket up that unkindness or injury.

**Einschlummern**, to fall into a slumber.

**Einschlüpfen** oder **hineinschlüpfen** (irgendwo) to slip or slide into a place.

**Einschlürfen** (thee, kaffee oder chokolade) to sup up thea; coffee or chocolat; to take it by sips or small draughts.

**Einschluß** (der) das eingeschlossene schreiben, f. einschließen. **Der einschluß**, da man etliche worte in zwei häkchen einschließet, die parenthesi, a parenthesis.

**Einschmeicheln** (sich bei einem) to get or in steal into one's favour by fawning and flattery; to insinuate your self by way of adulation; to screw your self into one's favour.

**Einschmeichlung** (die) adulation flattery; the getting into one's favour by flattery.

**Einschmeißen** (die thür, &c.) f. einschlagen.

**Einschmelzen** (etwas) oder in einem klumpen zusammen schmelzen, to melt a thing into one mass or lump.

**Einschmelzung** (die) the melting together; the melting.

**Einschmieren** (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child.

**Einschnallen**, to buckle your shoes.

**Einschneiden zur suppe** (brod) to bread a poringer for broth; to cut thin slices of bread for the loop, or for to lay the loop a foking. **Eine schachtel einschneiden oder einkerben**, to carve out a box in order to bind it with pack-thread. **Die stricke pflügen wol einschneiden**, the cords use to be cutting. **Eingeschnittenes fleisch**, meat that is carves or cut.

**Einschnitt** (der) an incision, cutting or carving.

**Einschnüren**, aufschnüren, to lace. **Eine frau die sich einschnürt oder aufschnürt**, a woman that laces her stays.

**Einschöpfen** (wasser) to draw some waver.

**Einschränken** (einen oder etwas) to bound, stint or limit a man or a thing; to set him bounds or limits; to moderate or restrain it. **Die ausschweifenden läste einschränken**; to confine, repress, refrain or-keep in your wandering luste; to hold 'em to their thether. **Sich einschränken**, to restrict yourself, to refrain your expenses.

**Einschränkung** (die) 1. the bounds or limits. 2. the bounding, restraining, limitation, limiting, repressing, con-

confining. Mit einschränkung, restrictively, with restriction.

Einschrauben (etwas irgendwo) to screw a thing somewhere.

Einschreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, post or note it there; to keep it noted there. Ins protokoll einschreiben, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sich mit einschreiben lassen, to enter or list your self, to enter the lists. Sich als student auf einer universität einschreiben lassen, to be entered a scholar in an university.

Einschreibegeld (das) entrance-money, entring-money.

Einschrotten (ein faß wein oder beer in den keller) to let a fat or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einschrumpeln oder einschrumpfen wie ein nasses tuch, to shrink, cockle or wrinkle in the wetting, as some woolen cloth does. Eingeschrumpfte äpfel, birnen, äpfeln u. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einschüren, den ofen heizen, to heat the oven. Himmelnach einschüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einschütern, aufsetzen, verlieren, to come off a loofer; to loose in stead of gain by some undertaking.

Einschütten (korn in einen faß) to shoot or put corn into a sack. Einem kranken pferde einen tranck einschütten, to pour a potion into a sick horse's mouth. Gerste einschütten und wetchen lassen, um malz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt.

Einschwärzen (sein leinen gerätze gar bald) to besmut very soon the linnen you wear.

Einsegeln (in einen haven) to enter a haven, to sail into it, to arrive there, to get save into a port.

Einssegnen (ein paar junge ebeleute) to pronouuce the matrimonial blessings over people that marry together; to perform the usual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen bischof, u. c. einssegnen, oder einweihen, to consecrate a church, a Bishop, &c.

Einssegnung (die) the blessing, consecration.

Einschauen (eine sache recht und wol) to look into a thing; to view, inspect, examine or penetrate it; to take an insight, inspection or narrow view of it. Ein scharfes einschauen oder einsicht, a narrow insight into a thing.

Einschauen (das) the insight, inspection. Ein einschauen weerein haben, drein sehen, to appose some disorder, to put a stop to it, to challenge, correct and punish those that are guilty.

Einschärfen (den bart) to lather a beard. Die wäsche einschärfen, to soap the linnen that is to be washed.

Einschätiger richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einschätigkeit (die) partiality.

Einsenken (einen, der von sinnen gekommen, ins wasser) to plunge a mad man into the water, to dip him over head, and ears into it in order to cure him. Eine leiche einschensken oder beerdigen, to inter or bury a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In einem weinberg gegen den winter die reben einschensken, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einsenkung (die) the plunging, dipping; laging in.

Einsenden (bericht) to give notice, to send word, to keep one advised. Ein memorial einschenden, to put up a petition to a superior. Euer eingeschandtes schreiben, your missive; the letter you sent me.

Einsendung (die) mission, sending.

Einsengen und einsetzen (einen vogel) to cage a bird. Einen falken einsetzen, to mew up a liawk, Gänse,

enten, kapannen einsetzen, so man masten will, to coop up geese, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einsetzen oder gefangen setzen, to cage or imprison one. Sich einsetzen oder einschiffen, to embark, to take shipping, to take a boat. Die flanen oder rügel irgendwas einsetzen, to imprint your nails into some thing. Schreiben oder zwiffel einsetzen, to mend your glassy windows, putting new roundels or squarrels in stead of such as were out. Einen demant in gold einsetzen, to inchose or set a diamond in gold. Blumenwiebeln, wiebeln, u. c. einsetzen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit 'em to the earth; to lay 'em in the ground. Metalle in den tiegel einsetzen, to put a metal to the test. In eine lotterie einsetzen, to purchase a lot in a lottery. Einer, der verrenkte oder verstauchte glieder wieder einsetzet, a bone-setter, he that sets bones that were got out of joynt.

Ein eingefetztes pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingefetzte schachteln, sets of boxes every one in an other. Eingefetztes gewicht, einseggewicht, a set of small weights made of copper and standing every one within an other. Einen in ein amt einsetzen, to invest one in an employment. Einen in den besitz eines guts einsetzen, to invest one with an estate. Einen, der abgesetzt gewesen, wieder einsetzen, to restore one in or to his office; to re-inkate or re-establish him. Sich irgendwo eigentümlich einsetzen, to possess your self of a thing; to take possession of it. Einen zum erben einsetzen, to make one your heir.

Künstlich steine einsetzen, mosaische arbeit machen, to make mosaick chequer-work; to make mosaical work. Einen münchorden einsetzen, to institute; found or appoint a monks order. Einen bischof in die verwaltung seines amts einsetzen, ihn einweihen oder einführen, to consecrate or install a bishop.

Einseggewicht (das) 1. ein geeicht meßinggewicht, so einer im haufe hat, die richtigkeit seines übrigen gewichts zu beweißen, an affized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einseggewicht, kleines gewicht, da immer eines ins andere gefüget ist, a set of small weights.

Einssetzung des heiligen abendmahls (Christi) Christi's institution of the holy communion. Die einsetzung, das einsetzen, s. einsetzen.

Einsicht (die) the insight understanding, intellection. Er ist ein mensch von vielen einsichten, he has many knowledge; he is well learned. s. das einschauen.

Einsiedler (der) an hermit or anchor. Eines einsecklers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einseckler sich aufhält, einöde, an hermitage; a solitary place where an hermit lives.

Einsiedelei (die) oder einsecklerei, hermitage, an hermit's way to live.

Einsieden (etwas bei die drei finger breit) to seeth about three inches of a liquor away. Laß ein drittel einsieden, let a third seeth or boil away. Die brühe ist ganz eingesotten, the broth is all sodden away. Es ist auf die hälfte eingesorten, 't is boiled half away.

Einsilbig, s. einseilbig.

Einsingen (ein kind) es in den schlaf singen, to make or lay a child asleep by singing; to sing it asleep or to sleep.

Einsitzen und einfiszen, to be caged, caught or imprisoned. Einfiszen, in eine kutsche oder boot einsteigen, to step into a coach, to embark in a boat. Die eingefesenen des orts, the inhabitants there.

Einspannen, die pferde an den wagen spannen, to put the horses to a coach, waggon or cart; to cart the horses.

Einspanner (der) a country man, having but one horse.

**Einspänniger wagen (ein)** a waggon or chariot with one horse.

**Einsperren** (die schaafe in eine hürde) to pen up your sheep. **Kapitanen, gänse, enten, falken, gefangene einsperren, oder einsezen, s. einsezen.** Da hab ich schweine eingeferet, die in meinen fohlgarten eingebrochen sind, there I have pounded, or impounded, swine, that have broken into my croft. **Einen in eine kammer einsperren,** to drive one into a chamber and lock or shut him there in. **Etwas einsperren,** to lock up something. **Einen ort rings umber einsperren,** to block up a place, to environ or encompass it, to hem it in and surround in. **Sich selbst einsperren,** sich von der welt abseunden, to mew up or cloyster up your self from the world; to withdraw and retire to a private and solitary life; to bid the world farewell. **Eingeferete nonnen, recluses;** incloistered nuns.

**Einsperung (die)** the pounding, catching; reclusion; incloistering.

**Einsprechen** (im vorbeigehen in ein haus) to call at a house in passing by. **Sprecht doch zuweilen ein,** besucht uns doch zuweilen, pray come to see or visit us some times. **Einem ein herz einsprechen,** to hearten, inspirit, incourage or animate one; to set or egg him on.

**Einsprengen** (fleisch) to powder beef to sprinkle it with salt in order to preserve it for some days. **Eingsprengtes fleisch,** powdered beef. **Briffen mit salt und eßig einsprengen,** to marinate lampreys.

**Einsprengung (die)** the besprinkling, the powdering; infprinkling.

**Einspruch** (der) an interrupting, opposing or stop. **Er hat ihnen einspruch gethan,** he has interrupted; opposed or stopp their proceedings; he has produced some pretension of his, whereby he has put a stop or suspension to their going on. **Sie hat einen einspruch bekommen,** the bride has get a stop, that interrupted her wedlock.

**Einsprühen** (keinem ein gurackwasser) to spout one a gargarism into his throat, to pour in.

**Einsprüzung (die)** the injection; the spouting; the sprinkling. **Die einsprüzung der adern,** the injection of veins.

**Einst, einsten, einmal, once.** **Einst, vor diesem, once, there fore.** **Einst, dereinst, künftigh einmal, once, ever, hereafter.** **Ich will euch einst zusprechen,** I shall come to see you once, or to see you some time or other. **Solte es nur einst dazu kommen, if it would but once come to that.** **Die reihe wird auch einsten an euch kommen, and your turn will also come once.** **Du wirst dich einsten freuen,** daß du wie gefolget hast, time will come that thou shalt be glad of having followed me. **Einst war ich auch muthwillig, once I am also merry.**

**Einstallen** (die pferde) to carry the horses into the stable. **Können wir hier unsere pferde einfallen?** have you stable-room for our horses?

**Einstampfen** (pfäle) to ram piles into the ground. **Das pflaster auf den gassen einstampfen,** to ram down the paving. **Das pulver einstampfen, wenn man schießen will,** to ram the powder in a gun.

**Einstechen und einstecken** (den degen wieder) to put up your sword; to put it again into the scabbard. **Man hat ihn eingesteckt, ins gefängniß gesetzt, he is caught, caged or imprisoned.** **Den schimpf hat er einstecken müssen, he was forced to put or pocket up that affront or injury.** **Geld; obß ic. einstecken, in die schreibsäcke stecken, to pocket up money, furs, &c.**

**Einstiegen, in die kutsche, ins boot, ic. steigen, to get up into the coach, to step into the boat.** **Die vorige nacht sind bei ihm diebe eingestiegen, last night did thieves break into his house.** **Ins sekret, in den brunnen, ic. einsteigen, selbige zu räubern, to get down into a jakes, a well &c. in order to cleanse'em.**

**Einstelen** (sich in ein amt) sich hinein stellen, to seat into an office.

**Einstellen** (sich) to appear, to come as you are bid or summoned at the appointed time and place. **Wortestellren, daß einer sich einstellt hat,** to enter one's appearance. **Die schmerzen stellen oder finden sich wieder bei mir ein, my pains return.** **Etwas aufschieben, oder für eine zeitlang einstellen, to deter, put off or delay a thing.** **Etwas ganz und gar einstellen, abschaffen oder davon ablassen, to leave off, quit, abandon, forego or forsake a thing, to abstain or withdraw from it, to let it alone.**

**Einstimmen, 1. mit einstimmen, wenn gesungen wird, to sing in concert or concert.** **2. Mit einander übereinstimmen oder einstimmig seyn, to be concordant or agreeing together.**

**Einstimmig seyn, s. einstimmen.**  
**Einstimmigkeit (die)** concord, agreement, consent; agreeableness; consonion.

**Einstimmung 1. in der musik (die)** unisonousness or concord in musick. **2. Die zustimmung, assent or consent, agreeing.**

**Einstrepen** (speise genug) to cram or stuff your belly with meat.

**Einstossen** (etwas) to thrust or push in a thing. **Die thür einstossen, to bounce open the door.** **Pfäle einstossen, to ram piles into the ground.** **Sich einen soltzer einstossen, to run a little splint into your skin.** **Das pflaster auf der gasse muß wol eingestossen werden, the paving in the streets must be well rammed down.** **Feuerscheiben oder zwiffel einstossen, to bruis glassy roundles or squares in a window.** **Das pulver einstossen, wenn man schießen will, to ram the powder into a gun.** **Kraut einstossen, sauerkraut machen, to stamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preserved, which is much used in Germany.**

**Einstreichen** (dem kinde den brei) to put the pap into the mouth of a child. **Er strich das geld ein, und gieng davon, he whip up the money and went his way.** **Er hat alles eingestrichen, zu sich gezogen, he swept stakes; he swept or took away all.** **Er preicht wasser geld ein, er hat gute nahrung, er verkauft viel, he gets a great deal of money; he puts off or sells abundance of commodities.** **Etwas irgendwo einstreichen, einschmieren oder einreiben.**

**Einstreuen, 1. to strew, sow, scatter into. 2. to reply, object, gamfay. s. einwenden.**

**Einstübige wort (ein)** a monosyllable, a word of one syllable.

**Eintägiges fieber** (das) ephemeran.  
**Eintauchen** (etwas) to immerse, plunge. **Das brod in die brübe oder tische eintauchen, to dip your bread into the gravy or sauce.** **Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.**

**Eintauchung** (die) the dipping, immersion, immersing.  
**Eintauschen** (ein pferd gegen tücher) to barter a horse for books. **Ich will gegen meinen alten kessel einen neuen eintauschen, I'll truck or exchange my old kettle for a new one.**

**Eintauschung** (die) barter, bartering, charge.  
**Eintheilen** (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. **Eine erbschaft eintheilen, to share an inheritance, to share it out, to divide it into shares.** **Er hat seine sünden ordentlich eingetheilt, he has orderly regulated or settled his hours.**

**Eintheilung** (die) division, dividing; sharing, ordering.

**Eintun** (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing somewhere or into. **Das vieh eintun, oder in den stall**



fall thun, to put the cattle into the stall. Eingethan seyn, to be put or set in.

Eintönig (lesen) to read forth in the same tune; to read with monotony.

Eintönigkeit (die) monotony.

Eintracht (die) die einträchtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträchtig 1. seyn, to be concordant; to agree well together, to live in union and friendliness together. Einträchtiger schluß, a conclusion made by common concord.

2. Einträchtig bei einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. s. einmützig.

Einträchtigkeit (die) s. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's wool, thread weaved cross the warp. 2. Eintrag, schaden oder nachtheil, a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loss. Ein neues gesetz, daß einem alten eintrag thut, a new law that derogates from an old one, that goes against it, lessens or infringes it. Es thut eurer ehre im geringsten nicht eintrag, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. Eintragen, wie die ammen und bienen; to gather as annets or bees. Die posten aus dem journal ins hauptbuch eintragen, to enter the posts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Es trägt wenig ein, it is of little import, use or profit; it yields but little profit. Wenns was eintrage, if it were somewhat profitable. Sein dienst trug ihm mehr ein, his office bore or yielded him more; he got fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Einträglich seyn, to be profitable; usefull, advantageous.

Einträglichkeit (die) usefulness, profitableness, advantageousness.

Ein treffen, 1. antreffen. übereintreffen, to agree. Die rechnung, die zahl, ic. trift ein, the account, the number, &c. agrees, is right. Ihre reden treffen nicht mit einander überein, they are not all of a tale; their depositions are clashing or disagreeing together. Es hat nicht, wie wirs erwarteten, eingetroffen, the success fell short of what we expected; has not answered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwise than we expected. Die sonnenfinsternis traf genau ein, wie sie im kalender verzeichnet stehet, the sun-eclipse happened precisely at the time and in the quantity appointed in the almanack. 2. ankommen, to arrive.

Ein treffen (das) 1. einer sache, rechnung, hoffnung, ic. the agreeing, agreeableness, agreeiness; the accord, the answering &c. 2. einer person, ic. the arriving; the coming on, the entry, entering; arrivance.

Einreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen nagel irgendwo einreiben, to drive a nail somewhere into. Er trieb die renten oder schulden ein, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the same. Er hat ihn wacker eingetrieben, he did non-plus, pose, baffle, puzzle or silence him; he stopp his mouth; he hitted or stroke him home; he was sharp with him.

Ein treten in dienst, to enter into service. Einem saß den boden eintreten, to tread in the bottom of a barrel. Waaren in paffässer eintreten, to tread or stamp with your feet some commodity into a fact. Wenn die hundstage eintreten, when the dog-days come in. Solte eine hinderniß eintreten, if any obstacles comes in the way.

Einriesen (irgendwo) to drip somewhere in.

Eintrinken (etwas) to absorb a liquor, to sup it up, to swallow it down, to imbibe it.

Eintritt (der) the entrance, entry or entering; the coming in, the beginning or commencing.

Eintrittsgeld (das) entreekosten, entrance-money, entering-money; money for leave.

Entroffen (etwas irgendwo) to instill a liquor somewhere, to drop it there in, to let it fall in by drops.

Entrocknen, to dry up.

Entsinken (etwas irgendwo) to dip a thing into some liquor, to plunge, immerse, drown, steep or soak it there in.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to insert or intersert in there.

Einwand (der) an excuse, objection. s. vorwand.

Einwässern (etwas trockenes) to water; steep, soak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a soaking, in order to weaken or soften it; to let it imbibe the liquor.

Einwässerung (die) the watering; the macerating, the wetting.

Einweben (goldene blumen in seiden zeug) to interweave a silk stuff with golden flowers.

Einwechseln (ducats, species, ic.) to buy ducats, species &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einwechselung (die) exchange; bartering.

Einweichen (etwas trockenes) s. einwässern. Das brot in die brühe einweichen, to lay the soap a soaking.

Einweihen (eine kirche, einen bischof, ic.) to consecrate a church, a Bishop, &c. to install a Bishop.

Einweihung (die) the consecration; installation.

Einweisen (einen irgendwo) to direct or introduce one somewhere into.

Einweisung (die) introduction.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainsay, oppose or except something. Er wandte dieses und jenes ein, he used divers shills and evasions. Was ihr immer einwenden möchtet, what soever be your pretence or pretext. Rahe entschuldigungen einwenden, to alledge or produce vain and frivolous excuses. Hierwider möchte einer einwenden, ic. here-against one could object or oppose &c. Er wandte ein, daß er krank gewesen, und deswegen nicht habe erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainsaying, contradiction, opposition, s. einwand.

Einwerfen (ein haus, eine mauer, ic.) to cast, throw, pull, break or take down a house or a wall; to abate or demolish it; to lay it even with the ground. Die fenster einwerfen, to bruis the windows. Feuer oder bomben einwerfen, to cast or throw fire or bombs into a place.

Garnison in eine festung werfen, to garrison a stronghold. Etwas dawider einwerfen, s. einwenden.

Einwickeln und einwickeln (etwas irgendwo) to fold a thing somewhere in, to infold, involve, inwrap, envelope, lap or cover it; to wrap or fold it up. Einen in eine gefahr mit einwickeln, to wrap one up or involve him in the same danger. Sich in seinen mantel einwickeln, to wrap up your self in your cloack. Papier, stroh, baf-tuch, wachstuch, ic. etwas einwickeln, paper, straw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein kind einwickeln, to swathe a child; to wrap up the child in swathing clothes. Sich in eine sache mit einwickeln, to ingage or imbark in a business; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) ed in den schlaf wiegen, to rock a child asleep.

Einwilligen (in ein ding) to consent to a thing; to agree, yield, accord, avow, or approve it; to be willing to it; to allow of it. Der könig hats eingewilligt, the King

King gave his Royal assent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die partheien haben endlich einen schiedsmann anzuwählen eingewilligt, the parties at last have compromised; have put the question to reference; will stand to arbitrement; have put the thing to compromise.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, consent, granting, assent.

Einwickeln (etwas) 1. es irgendwo einwickeln, s. einwickeln. 2. Es irgend womit bewinden oder unwinden, to wrap, wind, twine, twist or roll something somewhere about.

Einwickeln (ein kind) to swathe a child; to wrap him up in swathing-clothes.

Einwirken (1. seide und silber irgendwo) to interlace or interweave some cloth with silk and silver. 2. Auf etwas wirken, to work upon a thing, to bring forth an effect in a thing; to cooperate.

Einwirkung (die) the influence, cooperation.

Einwohnen (bei einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant; an abider or dweller in a place. Die einwohner einer Insel, islanders, insular people, inhabitants of an island.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurf (der) an objection, reply, exception, opposition.

Einwurzeln, to take root. Ein tief eingewurzelt laster, a deep-rooted vice. Ein schon lang eingewurzelttes übel, an inveterate or old evil. Diese meinung ist bei ihm fest eingewurzelt, that opinion is fast riveted in him.

Einwurzeln (die) the rooting; the taking roots.

Einzahlen (etliche stük in einem sack) to tell some pieces into a sack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den casender, &c.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzeichnung (die) the innotation or innoring; the inscription, the remarking.

Einzel sein, to be single, simple, but one, solitary.

Eine einzeln person, a single person, a unmarried man or woman, Ein einzelnes ding, an individuum, individual.

Die einzeln buch, the singular number. Einzeln buch haben, separate letters, not joynd together. Einzell, singly, one by one.

Einzelheit (die) the singleness; the being alone; the dismemberance.

Einziehen (etwas) to draw in something. Die segel einziehen, to furl the sails; to fold or wrap them together. Das ermelband an einem hemde einziehen, to gather the wrist-band of a shirt. Die schucke hat jetzt ihre hörner eingezogen, now the snail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to imprison a malefactor.

Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines seine güter einziehen, oder verarrestiren, to attach or seize one's goods. Eines seine güter einziehen oder confisciren, to confiscate one's goods. Die eisen einziehen, nicht mehr so stolt thun, to shrink under the weight of misfortune; to take in. Einem die besoldung einziehen oder verringern, to lessen one's wages. Seine bösen begerden einziehen, to bend, bridle, curb, restrain, repress, limit, supplant or suppress your own lusts and ill desires. 2. Sich einziehen, anfangen sich einzuziehen zu dalken, anfangen eingezogen zu leben, to take in; to abridge year self of conveniencies; to begin to be a good husband; to begin to live close; to apply your self to a retired life. Ein eingezogenes gemüth, a still, quiet, composed, clam or settled mind. Ein eingezogener mensch, a modest, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chast, retired and solitary virgin, that thuns company, and loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus be-

ziehen, so man entweder gekauft oder gentiebet hat, to enter upon a house you either bought or hired. Gestern jag der edgesandte öffentlich ein, the Ambassador made yesterday his publick entrance.

Einzig, einzig seyn, to be alone, only, single but one. Meine einzige sorge, ist dieses, is my only care comfort is this, that &c. Er ist meine einzige sorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die Stoicker waren einzig und allein, die solches lehrten, the Stoick were all the Philosophers that said so. Der einzige Plato gilt bei mir so viel, als iene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Ist auch wol eine einzige von you allen seinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzig seyn (das) the individuality; the being alone or single.

Einigkeit (die) the oneness, and onliness; the being but alone; the being only.

Einzug (der) a publick or solemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and splendor.

Einzwingen (sich eine angenie) to take a physick with great aversion; to intorce it your own self; to force it down.

Eis (das) the ice. Die elbe ist ganz mit eis bedeckt, the Elve standes bridged with ice; standes frozen up. Die elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönlandsfahrer so im eise sitzen geblieben, a green-land-ship cast away in the frozen sea. Ich traue dem eise nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kan noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke; or crackt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröffnet, he has broke the ice; he made way for the business. Ein schif, so mit eise befest ist, an ice-bound ship. Ein so scharf beschlagenes yser, daß man sicher damit auf eise reiten kan, a froit-nailed horse. Wenn das eis wird aufgegangen und der strom wieder frei seyn, when the ice shall have melted and the river be navigable again. Seinen tranck mit eis kühlen lassen, to drink with ice. Glatteis, a glazed frost. Fraueneis, jungferneis, ein mineral, singlast, talk or talcum, a mineral stone.

Eisbahn (die) a way over the ice.

Eisen (das) iron. Brüchiges oder sprödes eisen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Glühendes eisen, redhot iron. Noth bricht eisen, necessity has no law; poverty is a sharp weapon. Einem ein kalt eisen in den leib iagen, to run one through with a sword. Etwas mit eisen beschlagen, to bind something about with iron-work. Wagenräder mit eisen beschlagen, to lay iron-clouts or strakes about cart-wheels. Einen stöß mit eisen beschlagen, to tip a rod or cane. Eisen und bande, fessel und ketten, irons, chains, irons-chains, bolts and fetters. Das eisen an einem spieß, the head of a pike. Seine eisen weizen, to whet or sharpen your iron-tools. Ein hügelisen, a tailor's goose, his pressing or smoothing-iron. Ein brandtisen, oder brenneisen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brummeisen, eine mauldrummel, the jewes-harp. Fußeisen, iron-chains and fetters. Ein halbeisen, the pillory. Ein grabeisen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflügeisen, a plough-share. Ein reibeisen, a grater. Ein krazeisen, a scratcher. Ein bebeeisen, a croe; a croe's foot; a leaver of iron. Ein wafel- oder freyfeisen, an iron to bake wafers in. Eines wund- arzt laßeisen, a surgeon's lancet. Ein schäreisen zum osen, an eyan-rake. Ein eisen, so fleißig gebrauchet wird, rostet nicht, a rolling-stone gathers no moss.

Eisenband (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein Eisenband um ein faß, an iron-loop about a pipe.

Eisenblech (das) an iron-plate. Weiße Eisenbleche, tin-plates, white iron-plates.

Eisendraht (der) iron-wire.

Eisenerz oder eisenerz (das) der Eisenstein, iron-ore. Eisenartig seyn, to be iron-grey.

Eisenfest (stahl) seyn, to be iron-hard; as strong as iron.

Eisenfleck (der) a yellow spot in linnen caused by the rust of an iron pin when it was bleached.

Eisenfresser (der) oder großsprecher, a swaggerer, a swagger-huff, a swash-buckler, a braggadochio, a he-flouring blade.

Eisengraber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eisengrube (die) eine Eisenerzgrube, an iron-mine.

Eisenhammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eisenhandel (der) the iron-trade.

Eisenhändler (der) a merchant trades in iron.

Eisenhart oder Eisenfest seyn, s. Eisenfest seyn.

Eisenhüllein, ein aiftiges kraut, iron-wort, the helmet-flower, a venomous herb.

Eisenhitze (die) der hebe ofen, Eisen zu schmelzen, a place where iron is melted.

Eisenkram (der) small iron-ware.

Eisenkrämmer (der) an iron-monger; a haberdasher of small iron-wares.

Eisenkraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's grass, junco's rears.

Eisenschlacken, the dross of iron.

Eisenschmidt (der) a smith, an iron-smith.

Eisenstein (der) iron-stone; iron-ore; brown-stone.

Eisenwaren, small iron wares.

Eisenwerk (das) iron-work.

Eisenzeug (das) eisernes werkzeug, iron-tools.

Eisern gefäße, iron-vessels. Ein eiserner haubt oder hebebaum, a croc, a croc's foot, a porter's leaver, an iron-croc a cow-staff, a ram's head.

Ein eiserner ofen, drat, ring, hammer, &c. an iron-oven, wire, ring-hammer &c. Eine eiserne kette, planne, kraupe, &c. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron.

Ein faß mit eisernen reifen, an iron-hooped pipe. Besser in reiffen als in eisern; a bird prefers the bush to the cage.

Ein eiserner mann, a man all in harness. Ein eiserner magen, a stomach that would digest iron.

Eiserne briefe, s. brief.

Eisfabrik (die) the scating over the ice.

Eisgang in einem fluß (der) the driving or floating of ice in a river.

Eisgrau oder steinalt seyn, to have an hoary head, to be hoary with age.

Eisgrube (die) an ice-house or ice-pit, a deep cellar to preserve ice in.

Eisbaue (die) die eisbaue, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eisfalt seyn, to be as cold as ice. Er that eisfalt gegen sie, he was all ice to her.

Eisfalle (die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it settled; a flake of ice.

Eisfchube oder schlittschuhe (ein paar) a pair of scates. Auf eisfchuben laufen, to scate, to slide upon scates over the ice.

Eisfunkt (der) s. gefrierpunkt.

Eisfen, fristen, to ice or freeze. Es eisfet stark, it freezes hard; Es hat geglatztes eis, it has made glazed frost. Sie eisfeten den stadgraben auf, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eisigt seyn, to be icy.

Eissporen, ice-spurs.

Eisvogel (der) the king-fisher, a bird.

Eiswasser (das) melted ice.

Eiswaffe (der) eiswaffen, an icicle.

Eitel seyn, i. unruhig, vergänglich und flüchtig seyn, to be vain, perishable, impertinent or idle. Es ist alles eitel, all things in the world are vanity.

Ein eiteler jüdling, an idle youth. Sie ist ein eiteler mensch, she is an idle slut. Eiteler ebre geizig seyn, to be vain-glorious, vain, proud or hanghty.

Die eitelen wellüste der welt, the transitory pleasures of the world. Eitelen mit eitelen reden bis zu abend aufhalten, to belare one with trifles.

Seine zeit eitel zubringen, to trifle away your time. Eitel wein trinken, to drink all wine, to drink-nothing but wine.

Es war eitel böseheit, it was a pure malice. Es ist eitel erdichtes werck, it is a meer figment.

Eitelkeit (die) vanity. Eitelkeiten, thorbaiten, idle, silly or trifling things; trifles; impertinences.

Eiter (i. der) die eiterichte materie in einem geschwür, gear, matter, putrid matter, corruption. Den eiter außdrücken, to squeeze out the matter. Eiter und blut, esterblut, gleet or glist.

2. Das eiter oder enter an fuchen, schaafen, säuen, &c. the udder or dug of a cow, sheep or sow.

Eiterbeule (die) a rotten impostume, sore & bile full of matter. s. beule.

Eiterfluß (der) a suppuration, the running of matter. Eiterichte geschwür (ein) a filthy, purulent or mattery sore; an impostume full of matter; an ancome, amper, abscess or apostume; a swollen ulcer.

Eitern, eiter setzen oder geben, to fester, matter, rankle, impostumate, run or suppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impostume.

Ein geschwür eitern machen, zum eiter bringen, to cause a sore to breed matter; to bring or gather it to a head, suppuration or impostumation.

Eiterstos (der) a kernel or nut in man's or beast's body that draws matter; an impostumation.

Eiterung (die) das eitern, festering, impostumation; suppuration, mattering; a sore running with matter.

Ekel (der) a disgust, distaste, distike, aversion, nauseousness, loathsome, loathing, squeamishness. Er nen ekel an oder vor etwas haben oder tragen, to take a disgust a thing; to disgust it.

Ekel an einer speise haben, to loath a meat. Es kam mir ein ekel davor an, it did turn my stomach; I had a qualm coming over my stomach when I saw or tasted it.

Ein natürlicher ekel, a natural aversion or abhorrency. Der ekel, den mancher empfindet, wenn er auf die see kommt, sea-sickness; vomiting at sea. Einem einen ekel erwecken, to make one to loath; to take away his stomach.

Ekelhaft seyn, i. ekel haben, leicht einen ekel schöpfen, to be squeamish, loathing, disdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, nauseating, surteited, fatiated, glutted. Ein ekelhafter magen, a squeamish stomach.

2. Ekelhaft oder ekeltich seyn, ekel geben oder erwecken, to be nauseous, mawkish, loathsome, horrid, unpleasant, distastefull or sulsome; to beget a loathing.

Ekelhafte oder gar garstige dinge, sorten, &c. smutty, bawdy, filthy, foul, nasty, abominable or dishonest things, jokes, talk, discourses.

Ekelhaftigkeit (die) the loathsome, disdainfullness, filchiness, nauseousness.

Ekeltich oder ekelhaft seyn, s. ekeltich. Ein ekelticher geruch, a rank or lousy smell. Eine ekeltiche arzenei, a physick you nauseate. Wenekeltich seyn, to have an aversion from wine.

Ekelt mir (es) I have qualm coming over my stomach; I have a bad or surteited stomach; I loath meat.

Ekelichen leuten ekelt für suppe, there are some who nau-

nauseate soap. Vor dieser speise ekelt mir, this meat goes against my stomach. Mein sieber machet, daß mir vor dem essen ekelt, my seaver makes me loath or disgust my meat.

**Ekke** (die) dieses und davon hergeleitete worte, s. effe, effigt, &c.

**Ekstase** (die) ecstasy and extrasy.

**Ekstatisch**, extatic, extatick.

**Eklipstik** (die) s. sonnenbadn.

**Elastisch**, elastick, elastisches gummi, elastick resin.

**Elastizität** (die) elasticity, springiness.

**Elbe** (die) der elbstrom, the Elve; the river Elve; the river of Elve: Die niderelbe, the lower parts of the Elve; the countrys about the Elve's lower parts. Die norder- und süderelbe, ein gedoppelter eingang der elbe, the North-Elve and the South-Elve, a twofold mouth of the Elve, caused by a bank between them.

**Elbogen** (der) s. ellbogen.

**Elefant** (der) an elephant. Aus einer mücke einen elephanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

**Elefantenrüssel** (der) an elephant's snout or trunk.

**Elefantenzähne**, elephant's teeth; ivory.

**Eleganz** (die) elegance, elegancy.

**Elektrizität** (die) 1. die eigenschaft der körper, the Electricity, 2. die materie, the Electricity, the matter of Electricity, positiv, positiv, negativ, negativ Electricity.

**Elektrizitätsträger** (der) s. elektropphor.

**Elektropphor** (der) an electropphor.

**Elektrizitätsmesser**, s. elektropphor.

**Elektrometer** (der und das) an electrometer.

**Element** (das) the element. Die vier elemente, the four elements, fire, air, water, earth. Die elemente oder gründe einer wissenschaft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a science. Jagen ist sein element oder leben, seine lust und freude, hunting is his element; hunting is what he most delights in.

**Elementarische feuer** (das) the elementary or heavenly fire.

**Elementarschule** (die) a school, where we learn the elements of sciences.

**Elementarunterricht** (der) the first information; the first principles of a science; a way or methode of teaching.

**Elementarwerk** (das) a book teaching the first principles, or elements of a science.

**Elementarteilchen** (das) an atome, monade.

**Elend** (das) 1. jammer, noth, creuz, plague, misery, calamity, misfortune, distress; streight, adversity, disaster. Es ist ein elend anzusehen, it moves one to compassion that sees it. Ist das nicht ein elend! what a grievous thing it is! Wie elend aussehen, to suffer a great deal of misery. Zum elend geborn seyn, to be fatally miserable; to be born under a fate of misery.

2. Das elend hausen oder aufferhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miserable condition, traveling up and down. Einen ins elend verweisen, stossen oder schiffen, to exile, or banish one. Einer der im elende sitzt, ein erulant, an exile, one that is exiled or banished. 3. Das elend oder elendthier, the elk, a kind of wild beasts.

4. Elend seyn oder leben, s. elend seyn.

**Elend** 1. seyn, to be miserable, sad, poor, wretched, pitifull, pauntry or scurvy. Ein elender Koch, poet, &c. a pauntry cook, poet, &c. Ein elender tropp oder kerk, a man of no worth, a wretched man, a scoundrel, a pauntry fellow. Elende historichen, tales of a rub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or stories; silly

things, trifles, whims, fams or shams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender, gebrechlicher oder lahmer mensch, a poor lame; a maimed, lamed, or cripple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es sind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miserable, calamitous, unfortunate or distressfull juncture of times, 2. Elend oder elendig leben, sterben, reden &c. s. elendig.

**Elendig** oder elendiglich leben oder sterben, to live or die miserably, poorly, pitifullly, wretchedly, unfortunately. Es geht ihm elendialich, he is put hard to it; he makes a hard shift to live.

**Elendshant** (die) das elendshell, elendleder, elk-skin, elk-leather.

**Elendskoller** (der) der einen pistolenschuß ausbält, an elk-skin-wast-coat, that resists a pistol-shot.

**Elendsklau** (die) an elk-hoof. Ein ring oder becher von elendsklau, an elk-hoof-ring or little cup.

**Elendstier** (das) s. elend.

**Elephant**, s. elefant.

**Elixir** (die) eine quintessenz, an elixir, a quintessence. Elixir proprietatis, an infusion of myrrh, aloes and saffron ana.

**Elle** (die) an ell. Eine waare nach der elle verkaufen, to sell a commodity by the ell. Etwas mit der elle messen, to measure a thing by the ell. Er wiss, was die elle davon kostet, er hat lehrgehd geben müssen, he knows what is by experience, or to his cost.

**Ellbogen** oder ellbogen (der) the elbow. Ein stoß mit dem ellbogen, a hunch. Einen mit dem ellbogen stossen, to hunch one. Mein rock ist am ellbogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat sich auf seinen ellbogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen stoß mit dem ellbogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellbogen frei ist, to have elbow-room.

**Ellbreite** seyn, to be an ell wide; to be ell-wide. Zweieullenbreite oder achtviertelichte deutsche leinwand, German linnen that are an English ell wide. Zweieullen weniger ein viertel breite oder siebenviertelichte deutsche leinwand, German linnen that are a yard wide.

**Ellhoch** seyn, to be an ell high.

**Elllang** seyn, to be an ell long.

**Ellmaß** (das) s. ellenstab.

**Ellenstab** (der) die elle, an ell, an staff an ell long to measure by.

**Ellenweise** eine waare verkaufen, to sell a commodity by the ell.

**Ellenweit** seyn, to be an ell wide.

**Eller** oder erle (die) s. ellernbaum.

**Ellernbaum** (der) the alder-tree; an alder.

**Ellernbaum**, ellernwald (der) a forest of alders; a grove of alder trees.

**Ellernholz** (das) alder-wood; alder.

**Ellernjucht** (die) an alder-bed; a place where alders grow.

**Ellernbein** (das) elephantenbein oder zahn, ivory, elephants-tooth.

**Ellernbeinern**, ivory. s. helfenbeinern.

**Elis** (die) die else, der maifisch, the shad-fish.

**Elster** (die) die azel, ein vogel, a pie, a mag-pie, a speckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

**Elsteraugen**, hüneraugen, oder leichbornen an den zehen, corns on mens toes.

**Elstergeschrei** (das) das elstergeschwätz, the chatter or chattering of pie's; pie's chattering.

**Elterliche** liebe, pflicht, &c. (die) the parents love, duty &c.

**Eternliebe** (die) to love or charity to your parents.  
**Eltern** (die) your parents, your father and mother.  
 Unfre voreltern oder vorfahren, our elders. Die großel-  
 tern, your grand-father and grand-mother.

**Eternlos** seyn, to be father and motherless, to be an orphan.

**Eltermutter** (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.

**Elterwater** (der) your great-grand-father; your grand-fathers grand-mothers father.

**Elteste** (der, die, das) the eldest. Die eltesten, s. ältesten unter alt.

**Emballage** (die) the cover; wrapping, case, box, &c. that, wherewith a thing, bale &c. is wrapped, involveld or covered. s. einschlag, und umschlag.

**Eminenz** (ihro) der herr Cardinal, his Eminence, My Lord the Cardinal.

**Emmer** (1. der) der ammer, emmerling oder goldemmer, ein vogel, the wital or woodwal, a bird. 2. Die heiße emmer oder asche, embers, hot embers.

**Empfahen** (etwas) s. empfangen.

**Empfahung** (die) s. empfang.

**Empfang** (Der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.

**Empfangen** (1. etwas) to receive, take or get something. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Euer, der das heilige abendmahl empfanget, a communicant. Geld, renten, briese, re-empfangen, to receive money, rent, letters. &c. Das lehn über ein gut vom Landesfürsten empfangen, to be Invested with a fee from the prince of the country. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, sie ist schwanger geworden, she has conceived.

**Empfänger** (der) oder einnehmer, a receiver.

**Empfängniß** einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.

**Empfangschein** (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquittance for money received.

**Empfangung** (die) the receiving, receipt or reception.  
**Empfehlen** (sich einem) to commend, recommend or commit yourself to one's favour. Ich empfehle ihn euch herzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfehlen, I commie you to God's protection.

**Empfehlung** (die) the recommendation. Ein empfehlungsschreiben, a letter of recommendation. Machen Sie ihm meine empfehlung, Sir, pray, commend me to him.

**Empfindbar** (seyn) to be for feeling; to be sensible; or perceptible, rational, sensual; apt for senses; apt to be perceived; perceivable.

**Empfindbarkeit** (die) the sensualness; the being for senses; perceptibility.

**Empfindeln**, to play the sentient; to be hysterick.

**Empfindelnd**, sentimental. Ein empfindelndes mädchen, a sentient and very or too sensible maiden, girl, or young lady.

**Empfindelsei** (die) sentimentalness, the too great sensibility.

**Empfindler**, empfindlerin (der, die) a sentient; a too very sensible man or maiden; a metting man; one that seems to be sentient, that is sentient and sensible, in every mischange; a lamentable man; one that is sick on the soul.

**Empfinden** (etwas) fühlen oder merken, to feel or perceive a thing; to be sensible of it. Kälte, hitze, kopfschmerzen, &c. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head &c. Ich empfand großen trost davon, I perceived a great consolation by it. Er empfand diesen betrug sehr abel, he was very sensible that he was cheated. Er

hat es nicht übel empfunden, oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfinde es schon vorher, I see, know, perceive or feel it aforehand.

**Empfindend**, sentient, sensible, feeling.

**Empfindlich** 1. seyn, to be sensible. Die empfindliche kraft der seele, the soul's sensitive faculty. Empfindliche wollüste, carnal or sensual pleasures. Der schmerz war ihm sehr empfindlich, he was very sensible of the affliction; he was grievous at it; it did sensibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er ist gar zu empfindlich, he is too sensible, sensitive, weak, tender-hearted, scrupulous. 2. Empfindlich reden, schreiben, ic. to speak or write sensibly, heartily, tenderly, penetrantly.

**Empfindlichkeit** (die) sensibility, sensibleness. Die empfindlichkeit der fleischelust, the sensuality of carnal pleasure.

**Empfindniß** (das) a sentiment, a perceiving without passion or affect; an idea; an experience.

**Empfindsamkeit** (die) sensitive faculty; sensibleness, feeling, sensuality; tenderness of heart, tender-heartedness, enthusiasm; passion.

**Empfindsam** seyn, to be sensible, feeling; to be passionated; to be sentient, full of affects. Ein empfindsamer mensch, ein empfindsames mädchen, a sentient.

**Empfindung** (die) the feeling, sensation, sentiment, passion, perceiving and perception.

**Empfindungslos** seyn, to be without feeling; to be senseless.

**Empfindungslosigkeit** (die) s. Gefühllosigkeit.

**Empfindungsvermögen** (das) sensory, sensorium, faculty of feeling, sensitive faculty; sensibility perceptivity.

**Empfindungsvoll**, sensible; full of affects; passionated, sensitive sentimental.

**Empfohlen**, commend, recommended, committed. s. empfehlen.

**Empfunden**, felt, perceived. s. empfinden.

**Empirik** (die) empiric and empirick.

**Empiriker** (der) an empiric, empirick.

**Empirisch**, empiric, adj. empirically, adv.

**Empor**, up, aloft, upward, wards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über sie alle empor kommen, I shall easily get above them all. Er hielt den kopf noch aus dem wasser empor, his head was still above the water.

Hebet es empor, lift it up, set it aloft. Ihr müßt es empor halten, you must hold it upward. Das öl schwimmt allezeit empor, the oyl swimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner profeseion nicht fortkommen, I cannot thrive in my trade. Einem empor helfen, to help one up, to back or assist him, to help him rise. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to bestow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachsen, to grow up. Sich empor schwingen, to swing your self on high.

**Empören** (sich wieder die regierung) aufheben, to upbraid or insult the government; to cause an uproar, sedition, rebellion, tumult, insurrection, revolt or defection; to revolt or muting.

**Empörer** (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, seditious, rebellious or tumultuary man; that stirres others up to a rebellion.

**Empörung** (die) der auffstand, aufruhr, an insurrection, uproar, muting, tumult, revolt, sedition; rebellion or defection; a rising up against the government.

**Emse** (die) s. amse.

**Emsig** oder fleißig 1. seyn, to be diligent, assiduous, industrious, sollicitous, busy, vigilant, careful or earnest. 2. Ein ding emsig oder emsiglich treiben, to solicit a thing eagerly; to pursue it carefully, diligently or earnestly. Emsig beten, to pray assiduously.

**Emſigkeit** (die) *assiduity, diligence, carefulness, busi-*  
ness, earnestness. *Wozu die gar in groſſe emſigkeit?* away  
with double diligence.

**Enecian und enian** (der) *bitterwur, ein kraut, gentian,*  
ſelwort. *Klein enian, baltard ſelwort.*

**Encyclopedie** (die) *encyclopedia or encyclopedy.*

**Endbar ſeyn**, to be to ſinit, to be ſinite.

**Endbarkeit** (die) *the being final, or to ſinite.*

**Ende** (das) *the end. Ende gut, alles gut, all is well*  
*that ends well. Das ende des jahres, die lezten lebens-*  
*jahre, the end of the year. Das ende ſeines lebens, the*  
*latter part of his life. Zu was ende?* to what end? *Zu*  
*ende ſeyn, to be ended or finiſhed, to be at an end. Ma-*  
*chet ein ende damit, bring it about; put an end to it; make*  
*an end of it. Wenn wollen wir ein ende machen? richtigkeit*  
*mit einander treffen? when shall we make an end together?*  
*when shall we agree once? Drei tage vor ſeinem ende, three*  
*days before he dyed. Sie nehmen ein ende mit ſchreien, the*  
*issue of their life is horrible. Beide enden zuſammen halten,*  
*to make both ends meet. An allen orten und enden, every-*  
*where. Der enden bin ich geweſen, I have been in thoſe*  
*parts. Ihr greift nicht am rechten ende an, you do*  
*not go the right way to work. Die enden an einem*  
*hirſchgeweibe, the trochings of a dears head, the ſmall*  
*branches. Das auſerſte ende eines dinnes, the extremity of*  
*a thing. Das ſagte ende an einem ſtük tuch oder lein-*  
*wand, the tag, end of a piece of cloth or linnen. Den*  
*aufang und das ende von einem buch abreiſen, to cut a*  
*book a top and botom. Am ende der rechnung, at the*  
*botom of the accompt. Das dritte vom ende, the laſt*  
*but two. Ganz am ende, the latter end of all.*

**Endchen** (das) *s. endlein.*

**Endlich**, *bedende, geſchwinde, ungeſäumt, speedily,*  
*ſwiftly, quickly, haſtily.*

**Endigen** (*r. etwas*) *zu ende bringen, to end or finiſh*  
*a thing; to get it done; to bring it about; to put an*  
*end to it; to make an end of it; to put the laſt hand to*  
*it; to achieve, conclude, abſolve, compaſs, accompliſh*  
*or perfect it. Eine ſache, rede, ſtreitigkeit, &c. endigen,*  
*to end a buſineſs, diſcuſe, quarrel &c. a. Sich endigen*  
*oder enden, to end. Hier endigt ſich, here it ends;*  
*here is the end of it.*

**Endigung** (die) *oder endung, the end, endiag, finiſhing,*  
*perfecting or concluding of a thing.*

**Endivoren, gartenſtachel, endive, a ſalar-herb. Wilde**  
**endivien, haſenſchl, leberdiſtel, the ſalt ſow-thistle.**

**Endkreis** (der) *der horizon, the horizon.*

**Endlein** (das) *das endchen, ein kleines ſtük, a little*  
*piece. Ein endlein licht, a ſnuff; an end, inch or little*  
*piece, of a candle.*

**Endlich**, *r. at laſt, at the laſt, laſtly, finally, after all,*  
*when all comes to all, upon the main, at length, in*  
*the end, when all is done. a. ſinite, bounded, limited.*

**Endlichkeit** (die) *the being final, ſinite or bounded; the*  
*ſiniteneſs; ſinitude; ſhortneſs.*

**Endſchaft** (die) *and end, ending, iſſue. Die ſache hat*  
*ihre endſchaft erreicht, iſt zum ende kommen, the buſineſs*  
*is come to an end, is finiſhed, perfected, achieved, ab-*  
*ſolved, concluded or accompliſhed. Man fan mit ihm*  
*zu ſeiner endſchaft kommen, there is no getting an end*  
*with him.*

**Endſchluß** (der) *a concluſion, a final concluſion.*

**Endung** (die) *the ending. Die endung eines worts,*  
*the ending or termination of a word. Vor endung die-*  
*ſes briefes, before I concluded this letter, or before it*  
*was cloſed up. ſ. endigung.*

**Endurſache** (die) *the final cauſe, the reaſon moving.*

**Endurtheit** (das) *a final, peremptory, deciſive or deci-*  
*ſory ſentence.*

**Endſpruch** (der) *s. endurtheit.*

**Endzweck** (der) *an end, aim, ſcope, deſign or inten-*  
*tion. Das iſt mein endzweck, that is my aim; that is what*  
*I aim at.*

**Enſilieren**, *der ſinie nach beſtreichen, to enſlade.*

**Enſilierung** (die) *das gerade beſchließen, the enſlade or*  
*enſlading.*

**Eng oder enge** *r. ſehr, to be ſtrait, anguſt, narrow*  
*or cloſe. In einem engen begriff, in a narrow compaſs.*  
**Ein enger rok, a coat that ſits cloſe; a cloſe coat. Die ſchuh**  
**ſind mir zu enge, the ſhoes pinch or wring me. Ein**  
**enger paß, a deſile, a narrow lane or paſſage. Einen**  
**die welt in enge machen, to put one into great anxiety or**  
**anxiouſneſs. Er hat ein enges gewiſſen, he is very con-**  
**ſcientious, ſcrupulous; he is of a ſcrupulous conſcience.**  
**Etwas eng oder enger machen, to ſtraiten a thing, to**  
**make it ſtrait, to make it leſs wide. 2. Ein gefangeney,**  
**der eng verwahret wird, a cloſe priſoner. Es könnte**  
**nicht enger zuſammen gezogen werden, it could not more**  
**ſtrictly or more cloſely be joynd or tyed together. Bin-**  
**det es eng zuſammen, ſtrain or tie it hard, faſt, tight,**  
**cloſe, cloſely or narrowly together. Etwas enge zuſammen**  
**drücken, to conſpitate, compact, clap, ſtuff or cram a thing**  
**together. Enge ſitzen, ſtehen oder liegen, ſit, ſtand or lie cloſe.**  
**Enge wohnen, to live cloſe. Enge ſchreiben, to write cloſe.**  
**Eine ſtadt enge einſchließen, to block up a town. Die alieder**  
**enge ſchließen, to draw the ranks cloſer. Es iſt mir ſo enge**  
**unſs her, my heart is ready to break, is oppreſſed or ſtrank**  
**wird griek. Es iſt mir ſo eng um die bruſt, I am very**  
**ſhort-winded. Faſſet den vortrag enger zuſammen, cut**  
**your propoſition ſhorter.**

**Engbrüſtig ſeyn, to be narrow-breasted, purſy, aſth-**  
**matick, ſhortwinded or ſhort-breathed. Ein engbrüſti-**  
**ges pferd, a purſie, broken-winded, ſhort-winded or**  
**cheſt-bounded horſe. Engbrüſtig reden, to ſpeak aſth-**  
**matically.**

**Engbrüſtigkeit** (die) *ſhortneſs of breath, ſhort wind,*  
*aſthma, puſineſs.*

**Enge** (die) *ſtraitneſs, ſtreightneſs, narrowneſs deſile*  
*or cloſeneſs. Die landenge bei Corinth, Panama &c. a*  
*neck of land, as is by Corinto, Panama &c. an iſthmus.*  
**Eine meereenge, a ſtreight, a narrow arm of the ſea. Ein-**  
**en in die enge treiben, to puzzle or preſs one; to put**  
**him to his ſhifts; to drive him into ſtraits. Sie hatten**  
**den feind in die enge bekommen, they had beſet, ſurround-**  
**ed or incompaſſed the enemy. Ich meine, er ſey in die**  
**enge getrieben, ſure he is reduced to ſtraits, he is ſtrain-**  
**ned, preſt hard, put hard to it. Etwas in die enge brin-**  
**gen, to conſpitate or compact a thing.**

**Engel** (der) *an angel. Gute und böſe engel, good and*  
*bad angels. Ein erengel, an archangel. Der ſchutzen-*  
*gel eines menſchen, your tutelary angel. Ein würaen-*  
*gel, ſtrafengel, plagenengel, a deſtroging angel. Ein ſatanen-*  
*gel, a ſatan's angel. Er lebt wie ein engel, he leads an*  
*angelical life. Wir ſind menſchen und keine enael, we*  
*are frail and cannot attain angelical purity. Mein en-*  
*gel! thy idol, angel or heart!*

**Engelant, ſ. chaland.**

**Engelbrod** (das) *die engelſpeiſe, angelical food.*

**Engelchen** (das) *little angel. Liebes engelchen, love,*  
*ſweer-heart, honey, my angelical miſtriſs, my better angel.*

**Engliſche geſtalt, ſtimme, flugheit, lebensart, &c. an-**  
**gelical figure, voice, wit, lite, &c. Die engelſcheit**  
**geiſter, the angelical ſpirits, the angels. Der engelſche**  
**gruß, the ave Maria.**

**Engelot** (der) *eine engliſche goldmünze, einen ducaten*  
*und einen ohrſchaler werth, an angel, an Engliſh gold-*  
*coin worth two crowns or ten ſhillings ſterling.*

**Engelrein ſeyn, to be as pure, clean, chaſt, holy and**  
**innocent as an angel. Unſer keiner iſt engelrein, every**  
**bean has its black.**

Engelsheer (die) an army or host of angels, an angelical host.

Engelsicht seyn, to be as fair as an angel.

Engelschul (der) the angelical tutorship of mankind.

Engelsgestalt (die) the angelical face, shape or figure. Engelsfuß, süßwurz, süßwurz, haumwurz, traubenwurz, the herb wall-se n, the polypody of the wall.

Engelwurz, anackissenwurz, the drug or plant angelica.

Engen, f. verengen.

Enger (der) engertling oder zef, ein wurm, a tick, a sort of vermine.

Engigkeit (die) f. eng.

England oder engeland, England.

Engländer (ein) an English man. Die engländer, die englischen, die leute in england, the English, the English men, people in England.

Engländerin (eine) an English lady or woman.

Englisch, engländisch, English. Die englische sprache, the English tongue. Englisch können, lehren, reden, schreiben, to conn, can, learn, speak or write English.

Etwas ins englische übersetzen, to turn or translate something into English; to English it. Sagt es ihm auf englisch, tell it him in English. Auf englische art und weise, after the English mode, way, fashion, custom or manner.

Englische sonderbare redensarten, anglicisms.

Engelheit (die) the being like an angel.

Enkel (der) das kindeskind, a grand-son, a grand-child, your son's or daughter's son. Ein unterenkel, ein after-enkel, des erckels kind, a great-grand-child; your grand-child's son. Des papstes enkel, seine brüder- oder schwesternsöhne, the Pope's nephews; the sons of his brothers or sisters.

Enkelchen (das) enkelein, a little grand-child.

Enkelin (die) eines kindes tochter, your grand-daughter; your son's or daughter's daughter. Eine unterenkelin, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäußerung (sich einer person oder gesellschaft) f. außern.

Entäußerung (die) the forbearing, abstaining; leaving; abstinence.

Entbehren (eines dinges) desselben ermangeln und ent-rathen, to bear the want of a thing; to forbear it; to make shift without it. Wir können eurer dienste hin-süßts schon entbehren, we have no further occasion for you, or for to employ you. Sie konte ihres mannes ge-ward nicht einen tag entbehren, she could not abide one day her husband out of her sight. Könt ihr das buch wol etliche tage entbehren, cannot you spare the book for some days? Des brods kan man nicht wol entbehren, it's hard to make shift to live without bread. Ich kan mein geld jetzt nicht entbehren, ihr müßt mich bezahlen, I cannot forbear my money; I want it; you must pay me.

Entbehrung (die) the want; the forbearing of a thing; the bearing want.

Entbieten (einem herrin oder zu sich) to bid one come in; to call him in. Einen zu sich entbieten, ihn holen lassen, to bid one come to your house; to bid or call him thither; to send him word that he may come and see you. Sie entboten uns auf eine abendmahlzeit zu sich, they bade or bad or invited us at supper. Er ließ mich entbieten, oder wissen, daß er. he sent me word, that &c.

Entbietung (die) das entbieten, the bidding. Nebst entbietung meines dienstfreundlichen anruffes, with the tender offer, presentation presenting of my humble service.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder losbinden, to unbind, untie, unty, loose, loosen or undo a thing. Sie ist entbunden, und hat einen jungen sohn zur welt gebracht, she is delivered of a son; she is brought to bed with a son.

Entbinder, entbinderin (der, die) f. geburtshelfer, rin-Entbinduna (die) das entbinden, the unbinding, un-tying, loosing. Ich wünschte der frau eine glückliche ent-binding, Madam, I wish you a good hour; or happy deliverance.

Entbindungskunst (die) midwifery.

Entblößen (sich nicht) oder sich unterstehen etwas zu sagen oder zu thun, to be so bold as to say or do something.

Entblößen (sich schändlich vor leuten) to bare abare or uncover shamefully your nakedness before people. Wenn er entblößet sich, sy upon him! he shews his tacklings. Die arme entblößen, to bare your arms. Er stand mit entblößetem haupt, he stood bare or bare-headed. Ein entblößeter deggen, a naked sword. Von ollet hülfte entblößet seyn, to be bereft or deprived of all help. Die kammerei ist ganz entblößet, the chamber of the publick revenues is all exhausted. Ein land von volk entblößen, to dispeople a country. Ich bin ganz entblößet von gelde, kleidern, &c. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entblößung (die) the uncovering, nakedness; the shew-ing of your naked body.

Entbrennbar, f. dechlagisifiren.

Entbrennbarkeit (die) f. dechlagisifiration.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Entbrennen (gegen eine person) in liebe gegen dieselbe entzündet werden, to grow inflamed, enraged, seized or overtaken either with love-passion against a person. Er war in geiler liebe gegen sie entbrannt, he was smitten, charmed, bewitched or enchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love passion towards that woman. Wenn Gottes totn entbrennen wird, when God's wrath shall be kindled. Ihr mütterliches hert entbrannte gegen ihr söhnelein, her bowels yearned upon her little son.

Enterben (einen ungehorsamen sohn) to disinherite or exheredate your disobedient son; to unsay him his right to inheritance. Enterbet seyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a disinheriting.

Enterhaken (der) a grappling iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich schiff im gefecht) demselben an bord legen und in dasselbe hinein springen; to enter a ship that you are a fighting against; to clap her aboard and let your seamen fall in and grapple.

Enterung (die) das entern, the endering.

Entfahren (einem) to slip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, slipped or blurted out a word; it slipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein großer schwur, he rapped out a great oath.

Entfallen, to drop. Es ist mir entfallen, ich hab's vergessen, it slipped out of my memory; I forgot it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, s. entfahren. Es ist ihm das herz, der muth, die hoffnung, zc. entfallen, he lost his courage, hopes, &c. he is quite discouraged, exanimated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, slipped, or fell out of my hand.

Entfallen (etwas) to display one thing, to unfold; to explain, or explicate.

Entfaltung (die) the unfolding, displaying; the explanation, explication.

Entfärben (sich über etwas) roth im gesicht werden, to blush at a thing; to blush as red as fire. Sich vor schrecken entfärben, ganz bleich und blaß im gesicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfärbung (die) the blushing, the changing of your colour; the amis of colour.

Entfernen (sich von seinem vaterland) to go or swerve abroad; to go out of your country; to run your country, to go far from home. Weit von einander entfernet bleiben, to keep far from each other. Weit von einander entfernete örter, far distant places, remote or far places. Weit entfernet seyn, to be afar off, to be at a great distance.

Entfernt, remote, far off, distant.

Entfernung (die) the distance; the swerving, the being far off.

Entfliegen, wegsiegen, to fly away. Der vogel ist entfliegen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or scamper away, to escape by flight, to get away, to shew a fair pair of heels, to berake your self to your heels; to take your heels. Einem unglük oder gefahr entfliehen, to avoid or escape a mischief or danger.

Entführen (kinder) to spirit away or seduce children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to ravish her.

Entführer (der) eines mädchens, a ravisher.

Entführte (die) a ravished virgin, lady.

Entführung (die) the leading, carrying or taking away; ravishing. Die entführung eines frauensimmers, the ravishing, rabbing, seducement or seduction.

Entgegen i. seyn, (einem) zuwider seyn, to be contrary, opposite or adverse to one. Ich will gar nicht entgegen seyn, be sure I shall not be against it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever against me; he is a sure adversary to me; he is adversative to me in all things. Wir wollen dieses dem entgegen halten, let us

collate, compare or confront this with that. Einer gefahr entgegen kommen, derselben vorbeigen, to obviate or prevent a danger. Einem ungehebe auf der gasse entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen gehen, ziehen, reuten, fahren, kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horse, coach or boat and go to meet him. Einem gerade entgegen kommen, to meet one full butt. Stellet dieses einem gerade entgegen, place this right over-against to that.

Entgehen (seinem unglük oder einer gefahr) s. entfliehen. Dem tede kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräfte sind mir entgangen, I have lost my strenght.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umsonst, gratis, unentgeltlich, freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or reputal.

Entgelten müssen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to suffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müssen entgelten, his crime was laid to my charge or in my dish, was imputed me. Ihr sollt mirs entgelten, ihr sollt es entgelten, you shall pay me for it; I'll make my regrets upon you. Er hat theuer entgelten müssen, he has suffered smartly for it.

Enthalten (i. sich eines dinges, einer gesellschaft oder davon) to forbear, forego, shun, avoid, forsake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abstain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make shift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich seiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide somewhere. 3. Was enthält dieser befehl? was ist der inhalt desselben? what does this order contain, hold, comprehend, say or mean? what is the contents, sum, substance or meaning of it?

Enthaltung (die) abstinence, continence, soberness, forbearing, withdrawing.

Enthaupen (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthaupung Johannis des käufers (die) the beheading of Saint John the Baptist.

Entheiligen (den sabbat, eine kirche, zc.) to unhallow, profane or prophane the sabbath, a church, &c.

Entheiligung (die) the profaning or profanation; unhallowing.

Enthüllen (etwas) to uncover or discover, disclose, unmat; to explicate. Einen falcken, to unhood a hawk.

Enthüllung (die) the uncloathing, uncovering, discovering, detection, disclosing.

Entusiasmus (der) the enthusiasme.

Entusiast (der) enthusiaft.

Entusiastisch, enthusiaftical, enthusiaftick.

Entkleiden (sich) s. auskleiden.

Entkleidung (die) the uncloathing; the putting out your

cloathes.

Entkommen, to escape by flight, to get away, to save your life. Er entkam aus dem gefängniß, he broke prison. Ich bin allein entkommen, none escaped, or none got safe, but I.

Entkörpern, to kill, to make uncorporeal, to make bodiless.

Entkörper, uncorporeal, without body, bodiless.

Entkörperung (die) the killing; the taking away the body; the making bodiless or uncorporeal.

Entkräften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away; break, lessen or diminish his power or strenght; to clip his wings.



**Entkräftung** (die) debilitation, enervating; weakening and weakning; the weakness or bein weaked.

**Entladen** (einen einer Bürde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. Ein schiff entladen, to unlade or discharge a ship; to take out the cargo she has aboard; to get the wares a shore she was laden withall.

**Entladung** (die) the discharging, disburdening. Die entladung einer mit elektricität geladenen flasche, the unlading of electricity; the drawing out flashes of the electricity.

**Entlassen** (einen) to dimiss. s. erlassen.

**Entlassung** (die) the dimission, dimitting; the sending away; the leave.

**Entlasten** (einen einer Bürde) s. entladen.

**Entlaufen**, weglassen, to run or scamper away. s. entlaufen. Ein soldat der entlaufen ist, ein entlaufener soldat, ein deserter, a run away; a deserter; a souldier thae deserted, that ran away from his colours.

**Entledigen** (einen) to release, rescue, redeem or deliver one, to free him, to set him at liberty. Einen seines eides, seiner zusage, seiner pflicht entledigen oder entlassen, to release one of his oath or from his promise, to discharge him of his duty. Sich einer sache entledigen, s. entreissen.

**Entledigung** (die) the delivering, the freeing; discharging, releasing.

**Entlegen**, s. entfernen. An weit entlegenen orten, in far, remote or far distant countries; far from home.

**Entlegenheit** (die) the distance, the bein far off, remoteness.

**Entleihen** (etwas von einem) oder borgen, to borrow something of one.

**Entlehnung** (die) the borrowing.

**Entleiben** (einen) to kill, slay, murder or dispatch one; to remove him out of the way. Der entleibte, the murdered.

**Entleibung** (die) killing, murdering.

**Entlocken** (einem ein geheimniß) to fetch or spy out one's secrets.

**Entloftung** (die) calling out, spying.

**Entmannen**, to castrate, evirate, unman.

**Entmannter** (ein) a castrate, an innanned.

**Entmannung** (die) castration, unmanning, enervating.

**Entnehmen**, der gefahr, der strafe, dem übel zc. entnommen seyn, to be rescued, freed, saved, talved, spared or delivered out of danger, from punishment, from evil, &c.

**Entnrathen oder entbehren**, s. entbehren.

**Entriech** (der) oder anzerich, the duck or drake; the male of ducks.

**Entree** (die) s. eintritt.

**Entreissen**, to rescue, save, snatch away, deliver from.

**Entreissung** (die) the robbing, snalching.

**Entrichten** oder bezahlen (eine schuld) to pay, pay off, acquit, discharge, clear or satisfy a debt; to make it even.

**Entrichtung** (die) paying.

**Entrennen**, entziehen, entkommen, entlaufen, to run, go, get or scamper away; to escape; to flee. Dem künftigen zorn entrennen wollen, to flee from the wrath to come; to think to escape it. Aber er entrannt, but he ran away. Du sollst meinen händen nicht entrennen, I shall pay thee for it; I shall be revenged of thee; I shall meet with thee one time or other. Einen gefangenen entrennen lassen, to favour a prisoner's escape.

**Entrinnung** (die) escoping; slaing, running away.

**Entrüsten** (sich über etwas oder über einen) to grow all disquieted, disturbed, iraged, troubled, angered, angered, angry, choleric or fretting; to take fire; to take the alarm; to fly or fall out into a passion, upon some accident or against one; to grow mad at some body. Ein entrüstetes gemüth, a mind that is transported with anger. Er ward heftig entrüstet, he began to frer and foam. Entrüset euch nur nicht! be quiet! do not disturb your self! make no noise!

**Entrüstung** (die) a disturbance, disquieting or angry transport of mind.

**Entsagen** oder absagen (den teufel und allen seinen wercken) to forswear, forego, quit, leave, abandon, forsake renounce, defy, deny, scorn, repulse or reject the devil, and all his works.

**Entsagung** (die) the denying, forsaking, forswearing, renounce.

**Entsaz** (der) einer belagerten stadt, the succour, relief or deliverance of a besieged town.

**Entscheiden** (einen zweifel, eine frage, eine streitigkeit) to discuss, decide, determine, clear, solve, resolve, make up, end or unriddle a doubt, a question, to adjust or accommodate a controversy. Sie haben ihren streit durch gute männer entscheiden lassen, they have submitted to arbitrage; they did put their question to referance; they compromised; they stood to arbitrement; they stood to the award of arbiters.

**Entscheidend**, decisive, deciding.

**Entscheidung** (die) a discussion, discerning, deciding, decision, determination, resolving, ending, unriddling, dividing, distinguishing, separating; separation, segregation, defuming, &c. Eine entscheidung, so durch bieder männer geschieht, an arbitrage or arbitrement.

**Entschlafen** (sanft und fertig) to dye or expire happily. Er entschlies, he dyed or expired.

**Entschlagen**, sich einer waare entschlagen oder davon losmachen, to sell up a commodity, to put it off, to pare with it, to rid or ease your self of it. Er entschlug oder enthielt sich des angewöhnten lasters mit allem fleiß, he did warchfully break himself of that ill habit. Er konte sich ihrer in seinem gemüth nicht entschlagen, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a fancy of her. Entschlaget euch des vielen scherzens, avoid so much joking; leave it off, cease or desist from it, give it over; forbear it.

**Entschliessen** (1. sich zu etwas) to resolve to or upon a thing; to resolve or determine it; to come to a resolution about it. Ich kan mich unmöglich dazu entschliessen, I cannot find in my heart to do it. Einer, der sich noch nicht entschlossen hat, an unresolved man; he that is uncertain, doubtful and in suspence still what to choofe. Einer, der sich nimmer entschliessen kan, an irresolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to choofe; he that can hardly agree with himself. Ein mann, der sich bald entschliessen kan, a resolute, determinate man; he that presently comes to a resolution.

**Entschliessung** (die) the resolution, the resolving.

**Entschlummern**, to fall asleep, to fall into a slumbers to grow slumbering.

**Entschlüpfen** oder entschlüpfen (einem) wie ein aal, den man beim schwanz halten will, to slip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail. Er entschlüpfte seinen nächtern und ließ ihnen das nachsehen, he gave his wathmen the slip.

**Entschlüpfung** (die) the slipping.

**Entschluß** (der) a resolve, resolution, deliberation, decision.

**Entschuldigen** (sich) to desire to be excused. Entschuldigen Sie mich, pray, Sir, excuse me; have öc keep

keep mee excused. Er entschuldigte sich mit Krankheit, daß er nicht erschienen war, he pleaded sickness for non-appearance. Er entschuldigte mit seinem alter, he excused himself on the account of his age, he declined it by reason of his age. Ihr seyd entschuldiget, I admit of your excuse. Eine that die sich nicht entschuldigen lässet, an inexcusable fact; a crime not to be excused.

Entschuldigung (die) the excuse, an excusing. Er brachte vor zu seiner entschuldigung daß ic. he alledged for his excuse; that &c. Ich nehme eure entschuldigung, ich lasse sie gelten, I admit of your excuse.

Entschütten (sich eines handels) entschlagen, entreiffen, to shake off, forsake, abandon or leave a business or undertaking; to go off, disembark, withdraw, hold, retire or abstain from it; to rid or ease your self of it. Sich eines verdachts entschütten, to shake off, turn off, put off or decline a suspicion; to exculpate, clear, purge or justify your self from it.

Entschützung (die) bei der begattung, the issue of seed in copulation.

Entschwimmen, to escape by swimming; to swim away.

Entseelen, to kill, exanimate.

Entseelter Leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entsegeln (den feinden) to out-sail the enemies ship or ships; to escape by sailing; to escape their sight and save your self by way of clapping on all your sails.

Entsetzen und entsetzen (sich über etwas) to grow wrapt up in admiration; to start; to forget your self; to grow amazed, amazed, frightened, scared, dismayed, stunned, benumbed, perplexed, surpris'd, or astonished, at, by or upon some strange, sudden and unexpected accident. Entsetzet euch nicht! be not affrighted! Er entsetzte sich sehr über solche zeitung, he started, or he gave a start, at the hearing of such news; that news did put him in a great maze, perplexity, astonishment or stupor; that news stunned or stounded him. Ohne entsetzen, without any alteration of mind. 2. Eine belagerte stadt entsetzen oder befreien, to succour, relieve or deliver a besieged town.

2. Einen seines amts, seiner ehren, &c. entsetzen, ihn davon absetzen, to remove, turn or put one out of his office. 1. absetzen.

Entsetzen (das) die beßetzung, astonishment an alteration of mind, amazement, surpris'e, fright, terror, perplexity, perplexivents, maze, wonder or admiration.

Entsetzlich schreien, to cry out desperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entsetzliche gestalt, a hideous, ghastly, terrible, horrible or frightfull sight. Eine entsetzliche armee, a dreadful, formidable, numerous, great or terrible army. Ist das nicht entsetzlich oder wunderbarlich? is it not strange, marvellous or surpris'ng? s. et. schrecklich.

Entsetzung und entsetzung (die) 1. die absetzung, a suspension, deposition, degradation, removing. 2. Der entsatz, the succouring, relieving or delivering of a besieged town.

Entsegeln oder erbrechen (einen brief) to unseal letter; to break it open.

Entseglung (die) the unsealing.

Entsinnen (sich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entsann auch dessen gleich, I remembered it immediately.

Entsprechen, to answer, to correspond, to respond, to accord, to consent, to be symmetrical, to be sufficient, to be responsive, convenient, convenable.

Entsprechend, answering, responding, correspondent, agreeant, correspondent.

Entsprechung (die) answering, correspondence, correspondency, responding, corresponding; symmetry, harmony.

Entspringen (sich) to spring forth, arise, s. entstehen.

Entspinnung (die) arising, s. entsehung.

Entspringen oder entspringen (irgend woher) to spring, descend, come forth or proceed originally somewhere from. Er ist aus einem adelichen stamm entsprossen, he is of a noble descenc.

Entspringen, 1. entzissen, herrühren (irgend wovon) to cove, spring, arise or proceed from something or some part. Da entspringt der fluß, there the river springs; there is its spring or origine; there it springs out or forth; there it rises. Dieses wort entspringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entsprang der gefahr, dem feuer, aus dem gefängniß, &c. s. entgehen, entlaufen.

Entstehen (sich irgend wovon) entspringen, to spring, grow, proceed, come, arise or begin somewhere from; to be bred out of it; to take your rise or beginning from it. Es entsehe was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatsoever come to happen. Es ist viel unglük daraus entstanden, out of it there is arisen a great deal of mischief. Gestern entstand eine feuerbrunst, yesterday there came out a fire. Es entsehet ein krieg, eine pest, eine theure zeit, there breaks out a war, there arises a pest, there happens a famine. Aus einem irrthum entsehen viele andere, one error is apt to breed many others more. 2. Das kam mir nicht entsehen oder entgehen, that cannot miss, fall or escape me; that is within my reach.

Entsehung (die) das entsehen, the springing, growing, happening, &c. 2. In entsehung dessen, for want of that. 3. In entsehung, in fall or in case of it.

Entstellen (sich über etwas) to grow disturbed, altered, disordered, amazed, &c. s. entsetzen. 2. to ruin the shape of a thing.

Entstellung (die) 1. alteration. s. entsetzung. 2. disturbance, disordering; corruption of shape of a thing. s. mißgestalt.

Entsündigen, to purge, clear, free from it.

Enttrönnen (einen fürsten, könig, &c.) to dethrone a Prince.

Enttrönung (die) dethronification.

Entübrig seyn (eines dinges) to forego, forbear, spare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieses handels wäre entübrig geblieben, would I never had meddled with this business; would I never had embarked or engaged in it. Dieser müße könt ih nicht entübrig seyn, you cannot save, spare, forego or avoid that labour. Ich wäre seiner gesellschaft gern entübrig, I would fain be rid of his company.

Entwachsen seyn (den kinderschuhen, der ruthe &c.) to be past the age of a stripling; to be above twelve years of age.

Entwafnen (die bürger einer stadt) to disarm the burghers of a town. Ein kriegschif entwafnen und einlegen, to disarm a ship and lay her up.

Entwafnet, disarmed.

Entwafnung (die) the disarming.

Entweder, either, whether. Ein ieglich ding muß entweder gut oder böse seyn, a thing must be either good or bad.

Entweichen, s. entsehen, entriunen, entgehen, entsoufen, to flee, run, scamper or make away. Henschlich entweichen, to steal or slink away; to absent your self.

Entweichung (die) fleeing, flight, stealing away. s. flucht.

Entwenden (einem etwas heimlich) to steal or take something privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwendung (die) the robbing, stealing, the taking away by stealth; stealing; the purloining.

Entweiden (eine Kirche) verunehren oder verunheiligen, to profane a church.

Entweihung (die) profaning. s. entheiligung.

Entwerfen (ein gemäbde oder sonst etwas) abreißen, abzeichnen, to sketch, chalk, chalk out, design, adumbrate or delineate a picture or any thing else; to make a rude or rough draught of it. Einen traktat entwerfen, to draw the breviate of a treatise. Eine sache entwerfen, to project, contrive, design or devise a thing. Hier ist mein brief, darinnen er seine gedanken entworfen hat, here is a letter, wherein he has conched his thoughts. Friedensartikel entwerfen, to draw up articles of peace.

Entwickeln (etwas) to evolve, display, unwrap, explicate.

Entwicklung (die) evolution, displaying; explanation or explication.

Entwischen, entgehen, entriemen, entfliehen, to slip or steal away. Die zeit ist mir entwischen, time slips away. Ich entwische aus den händen der räuber, I escaped the high-way-men. Ich bin glücklich entwischen, I got safe. Der vogel ist entwischen, the bird is flown.

Entwöhnen, to come out of use, of custom. Ich bin der sache entwöhnt, I am no more wont of this thing.

Entwöhnung (die) the forgetting of wont, the coming out of the wont of a thing; the growing unwont; unwantedness.

Entwöhnen (ein kind) to wean or wean a child, to ablaacte. Ein junges, das schon kan entwöhnet werden, a weaning, a young creature fit to be weaned. Ein nur entwöhnetes kind, a child newly weaned. Entwöhnete oder abgesetzte lammern, füllern, u. weanels; lambs, solers or other young beasts newly weaned. Sich eines dinges entwöhnen, to wean, rid or break your self off from a thing; to leave it off; to abstain from it. Eines dinges nummero schon entwöhnet seyn, to be out of use with a thing.

Entwöhnung eines Kindes, the weaning of a child; ablaetation.

Entwurf (der) the project, delineation, adumbration, scheme, draught or design of a thing. Der entwurf eines gemäbdes, the sketch, chalking or first draught of a picture.

Entwurzeln, to eradicate, to root up or out.

Entwurzlung (die) the eradication, the rooting up or out.

Entzaubern, to uncharm:

Entzauberung (die) the uncharming.

Entzücken, to put in ecstasy, or in an ecstatick state; to withdraw one; s. begeistern.

Engeln seyn, to be single. s. einzeln.

Enzian, bittermiz, genian, selwort. Kleinenzian, the bastard selwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get something away from one; to withdraw it him; to keep it from him; to purloin or abridge him of it. Den soldaten das kornbrod entziehen, to abridge a soldier of his ammunition-bread. Sich einer tyrannischen regierung entziehen, und sich anderswohin begeben, to fly from tyranny, and to remove your seat to some other place. Sich seiner schuldigkeit und geborsam entziehen, to forsake your duty. Einnu seine einkünfte entziehen, to abridge or deprive one of his incomes, siving, benefit or pension. Sich heimlich einer gesellschaft entziehen, to slink, steal or drop out of a company. Sich einer gesellschaft ganz und gar entziehen, minnet wieder dazu kommen, to with-

draw from a company; to rid your self of it; to quit, abandon or forsake it. Er entzog sich der gefahr, he shunned or avoided the danger. Entziehet euch seiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not imbarke with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem seine hand, hüffe und beistand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your assistance; to deny it him.

Entziehung (die) depriving, deprivation; stealing; with drawing.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away something from one. s. entziehen.

Entzückt werden im geist, to grow wrapt up in an ecstasy or rapture.

Entzückung (die) an ecstasy, rapture, trance. In eine entzückung fallen, to fall in or into an ecstasy. Eine person die entzückungen hat, an extatick or extatical person.

Entzündet (sich) to inflame, to catch fire. Eines herz, es mit liebe entzündet, to inflame one's heart, to incense it with love, to set it on fire, to charm or bewitch him. Das stroh entzündete sich, the straw caught fire. Das feuer entzündete sich, the fire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete sich heftig, he took or caught fire; he fell into a heavy passion. Es scheint, als ob sich das geschwür entzündet habe, that sore looks angrily, looks inflamed. Es hat sich vom neuen ein kriegesfeuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incensing, an inflammation, enflaming. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwei seyn, gehen, fallen, brechen, springen, to be grow, fall, break or spring in two, or into pieces. Etwas entzwei brechen, werfen, schlagen, reißen, to break, cast, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein stück holz entzwei spalten, to split or cleave a piece of fire-wood in two.

Ephemereden (die) ephemerides, ephemeris.

Ephemeredisch, ephemeral, ephemeric.

Eyben, ivy, a plant consecrated to Bacchus. Großer eyben, the climbing ivy. Kleiner eyben, the barren ivy. Amerikanischer eyben, Virginia-ivy. Wassereyben, water-ivy. Erdeyben, gundelreben, ground-ivy, ale-hoof.

Epigram (das) an epigram.

Epigrammatisch, epigrammatical, epigrammatick.

Epigrammatist (der) ein epigrammenschreiber, an epigrammatist, an epigram-maker.

Epigrammenschreiber (der) s. vorig.

Epicuräer und epicuräer (der) ein wollüstiger mensch, deß der bauch sein gott ist, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleasures, that only desires to enjoy the pleasures of this life.

Epicuräisch leben, to live like an Epicuräer, voluptuous, lustfull. s. wollüstig.

Epicurismus (der) the epicurism.

Epilepsie (die) die fallende sucht, the epilepsy.

Epileptisch, epileptical, epileptic.

Epilog (der) der nachspruch, epilogue.

Episch, epick.

Epistel (die) epistle.

Epistelleser (der) epistler.

Epistellstil (der) epistle-style.

Epistel, in der komposition, epistelmäßig, zur epistel gehörig, epistolary, epistolary, adv.

Epitaph oder epitaphium (das) eine grabchrift, ein grabmal, an epitaph.

Episode (die) episode.

Episoden anbringen, to episodize.

Episodisch, episodical, episodick.

Epöche (die) an epoch or epocha. Epöche machen, to make epoch.

Epöpen (die) das heldengedichte, an epöpee.

Eppich (der) gemeiner eppich, wasserppich, ache, wildache. Garteneppich, peterstien, peterlein, gärten ache, parley. Großer eppich, lewisstium, liebtsäckel, the great ache, love-ache, lovgage. Welscher schmalter eppich, small ache that grows in Italy. Großer welscher eppich, Lombardy-lovgage. Alexandrinischer eppich oder peterlein, the herb Alexander.

Equilibrium (das) s. gleichgewicht.

Equilibrist (der) an equilibrist. s. feilstänzer.

Equipiren, to equip; to arm.

Equipirung (die) the equipment, equipping.

Equipage (die) equipage.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount-matter.

Equipot reden, to speak equivocally, to equivocate. Ein equipoter ausdrück, an equivocalness, equivocation or equivoque; an equivocal word, senfe &c. Der sich solcher ausdrücke bedient, an equivocator. Er ist ein equipoter mensch, he is an equivocal.

Er, 1. he. Er selbst, himself. Er hat's selbst gethan, he did it himself. 2. Er oder ihr, you. Hat er das gethan? hat der Herr das gethan? Sir, is it you that have done it? Thue er das! do it, pray!

Erachten (etwas) oder muthmaßen, to presume, conceive, imagine, suppose, judge, think, conjecture, guess or believe a thing. Meines erachtens, ought I suppose. Das ist leicht zu erachten, that's well to be presumed.

Erarbeiten, to gain by working.

Erarbeitet haben (ein stük geldes mit seinen eigenen händen) to have gained some money by working with your hands.

Erdägnen (sich) oder ereignen, to present or offer it self; to appear. Es reigne sich keine gelegenheit, no occasion did appear.

Erdägnis (das) s. ereignis.

Erbsamt (das) an hereditary charge; the survivance of an office.

Erbar, honest. s. ehrbar,

Erbarkeit (die) honesty. s. ehrbarkeit.

Erbarmen (sich eines menschen seines elendes, oder über ihn) to compassionate or pity a miserable man or his misery; to have or take pity or compassion of him or of it; to be moved to compassion; to commiserate a man. Es ist zu erbarmen! 't is a sad or miserable thing. Gott erbarm! alas! well away! alack aday! well aday! hey-ho! Er schreibet, redet, singet, &c. daß Gott erbarm, he writes, speaks, sings &c. miserably. Erbarmend werth seyn, to be pitifull, miserable, deserving compassion. Es erbarmt mich, my bowels earn or yearn.

Erbarmen (das) pity. s. erbarmung.

Erbärmlich 1. seyn, to be sad, miserable, pitifull. Erbärmliche zufälle, sad accidents. 2. Erbärmlich thun, weinen, &c. to do, cry &c. miserably. Einen erbärmlich prügeln; to beat one miserably.

Erbärmlichkeit (die) the miserableness.

Erbarmung (die) die erbarmnis, das mittheiden, compassion, commiseration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine stadt &c.) to build a house, a church, a town &c. to raise an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. Sich einander mit guten reden und exempeln erbauen, to edify one another with good advices and examples; to stir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to set examples of piety.

Erbaulich 1. seyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2.

Erbaulich lehren, to preach or teach heartily; to strike your hearers to the very heart. Erbaulich leben, to live exemplarily; to live so that it serves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbauung (die) das erbauen; 'the edifying, 'edification.

Erbantritt (der) die erbantrittung, the entering upon hereditage.

Erbegräbnis (das) an hereditary sepulchre or grave.

Erbe (1. der) erbnehmer, the heir or inheritor. Ein voller erbe, ein erbe über alles, der haupterbe, der universalerbe, an heir to the whole, the principal heir. Ein miterbe, a coheir, a joint-heir. Er hat keine erben oder leibeserben, he has no children. Der erberbe, the after heir. Ein ehrenamt, so von erben zu erben besessen wird, a charge of honour enjoyed by an estate tail or inheritance. 2. Das erbe, ein haus oder ein stük landes, so einer geerbet hat, an inheritance; a house or a piece of ground injoynd by inheritance. Mein väterliches oder mütterliches erbe oder erbtheil, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to shake, quake or shiver. Die erbe erbebe, the earth did quake.

Erbebung (die) the shaking quaking or trembling, tremor, tremulousness.

Erbeigenthum (das) inheritance.

Erbeigen seyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) ihn erben, seyn erbe seyn, to be one's heir. Mit einem erben, to be one's co-heir or joint-heir. Ein ieder naxt kan erben, aber nicht werben, any sool may get money by inheritance but not by industry. 2. Großes gut erben, to inherit a great estate. 3. Erben, ins geschlecht sortgeplamt werden, to stick to the blood, to be propagated and communicated to the offspring. Herreignade erbet nicht, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained something by prayers. s. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg something; to beg for it; to get it a begging.

Erbettlung (die) the begging for something.

Erbeuten (etwas) to get some booty.

Erbfall (der) der erbanfall, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig seyn, to be hereditary, to be intailed. Ein gut erbfällig machen, to intail a fee.

Erbfälligkeit eines landgutes (die) the intail of a fee; a fee-tail. Die erbfälligkeit aufheben, to cut off the intail.

Erbfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or sworn enemy. Der Christen erbfeind, die Türken, the constant enemy of the Christians, the Turks.

Erbfeindschaft (die) from enmity.

Erbgenabm (der) der erbe, an heir, an inheritor.

Erbgenos (der) a coheir, a joint-heir.

Erbgrind (der) a cleaving scabbiness scurf or scall on the head, such as is hard to be cured.

Erbgut (das) heir-loom. Erbgut holen, to come for heir-loom; to fetch your share of goods fallen upon you by heritage. s. erbe.

Erbherr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of some ground; he that got it by heirdom.

Erbhuldigung (die) homage.

Erbieten (sich zu einem dinge) to offer or present your self to do a thing. Er erbot sich zu allem guten, he made offers of favour and kindness. Er erbot sich selbst zu solchem dienst, he offered himself to do that service. Erbie-

**Erbietia seyn**, s. erbötig seyn.  
**Erbietung** (die) an offer, proffer, tender, exhibition.  
**Er hat mir große erbietung gethan**, he made me great offers.  
**Ehrebietung**, reverence, honour.

**Erbin** (die) an heiress or inheritor. **Eine einzige erbin eines großen guts**, die universalerbin, a principal heiress, an heiress of fortune.

**Erbitten** (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, desire or request. **Er läßt sich nicht erbitten**, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.

**Erbitterung** (die) an exasperation.  
**Erbittern** (einen) to imbitter, exasperate, incense or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.

**Erbkönigreich** (das) an hereditary kingdom.  
**Erbkontraht** (der) hereditary instrument or contract.  
**Erbkrankheit** (die) an hereditary or cleaving sickness.

**Erbland** (das) an hereditary piece of ground. **Ein geschicktes erbland**, a fessment; any gift or grant in fee-simple, that is, to a man and his heirs for ever.  
**Die kaiserlichen erblander**, the Emperour's hereditary lands.

**Erblassen**, to grow or change pale, wan or bleak.  
**Erblassung** (die) the paling, the growing pale; paleness.

**Erblasset seyn**, to be faded, discoloured, grown pale, changed pale  
**Erblass**, pale, palefaced. **Sie erblassete**, she did die; she fell into a swoon; she swooned.

**Erblasser** (der) the leaver of an inheritance.  
**Erblehn** (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.

**Erblehnherr** (der) der erblehntträger, a feudatary, the possessor of a fee-tail.

**Erbleihen**, to grow pale. s. erblassen.  
**Erblich** 1. seyn, to be hereditary. 2. **Etwas erblich bekommen haben**, besitzen, ihnen haben, genießen &c. to have got, possess, hold, enjoy &c. something hereditarily, by inheritance or by succession.

**Erblicken** (einen oder etwas) to perceive, descry, see, ken or discover a body or thing.

**Erblickung** (die) the seeing, perceiving.

**Erblos sterben**, to die without heirs, or without children.

**Erbnehmender** (ein) einer der in den besitz eines erb-guts wirklich eintritt, an inheritor.

**Erbnehmer** (der) inheritor, heir.

**Erbnehmerin** (die) the heiress. s. erbin.

**Erbosen** (sich) böß werden, to grow angry or choleric, to fall into a passion.

**Erbötig seyn**, etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or present your readiness or willingness to do something.

**Erbrechen** (einen brief) to unseal a letter; to break it open.

**Erbrochene briefe**, letters broken open.

**Erbrechung** (die) the breaking up, the opening. **Eines briefes**, the unsealing or breakin open of a letter.

**Erbrecht** (das) was einem erb-schafts halber werden muß, your heirdom; what's your due by right of heritage.

**Erbrichter** (der) der erb-schlichter, a judge or arbiter in matter of heritage.

**Erbse** (die) a pease. **Welsche erbse**, french pease. **Frische, grüne erbse**, shotenerbse, pease in shels, green pease. **Örtroffene erbse**, wiche pease. **Richererbse**, mererbse, sich-pease, chiches. **Frühzeitige erbse**, green hastings. **Erbse aufschalen**, ausmachen, to peel, pill or shale pease. **Durchgeriebene erbse**, pease-porridge Kraieed.

**Erb-sacker** (der) a field sown with pease.

**Erb-sache** (die) a controversy about an inheritance.

**Erb-schaft** (die) an heritage, an inheritance. **Die erb-schaft antreten**, to enter upon heritage. **Sich von der erb-schaft los sagen**, sich derselben begeben, to renounce or resign an heritage; to forego or quit; not to meddle with it.

**Erb-schatzmeisteramt des heiligen römischen Reichs** (das) the hereditary charge of Lord High-treasurer of the Empire.

**Erb-schuld** (die) a debt devolved upon you by heritage.

**Erbse-nbrühe** (die) die erbse-suppe, pease-porridge, pease-pottage, broth and pease in it.

**Erbse-mehl** (das) pease-meal.

**Erbse-schalen** (die) swads, cods, shells or husks of pease.

**Erbse-straw** (das) pease-straw.

**Erb-stiftung** (die) ein testament, a codicill, will, testament; an institution heirs and direction about the inheritance.

**Erb-sünde** (die) the original sin; the sin committed in Paradise.

**Erbtheil** (das) erbantheil, your hereditary portion; your share in the heritage.

**Erbtheilung** (die) the division of heretitage, or inheritance.

**Erbverbrüderung unter adelichen häusern** (die) an hereditary alliance, or an alliance-about the succession among noble families.

**Erbvergleich** (der) 1. s. erbtheilung. 2. hereditary instrument; the letters of division.

**Erbvermachniß** (das) ein testament, one's will, last will, testament, or hereditary disposition; his ordec about the heritage he leaves behind him.

**Erbzins** (der) hereditary rent.

**Erdäpfel**, low-bread, earth-puff, truffles.

**Erdbeben** (das) an earth-quake.

**Erdbeere** (die) straw-berries.

**Erdbeerkraut** (das) straw-berry-leaf.

**Erdbeersaft** (der) straw-berry-juice or sirrup.

**Erdbeschreibung** (die) geographie.

**Erdbirne** (die) earrh-pear; truffle.

**Erdboden** (der) the earth, the superficies of the earth. **Du bist nicht werth**, daß dich der erdboden träge, thou art not worth to walk above ground.

**Erde** (die) the earth. **Auf erden wie im himmel**, in earth as in heaven. **Man muß es an der erde abschneiden**, you must cut it above the ground. **Gerade an der erden**, even with the ground. **Eine leiche zur erde bestärigen**, to commit a dead corps to the earth; to lay it in the ground; to bury it. **Einen zur erde werfen**, to throw one on the ground. **Du bringst mich noch unter die erde**, thou shalt grow the cause of my death. **Erde führen müssen**, to be dead and buried. **Morastige erde**, marshy grounds. **Dürre, schlechte, magere, steinigste, unfruchtbare, verbrannte erde**, an arid, bare, meager, stony, gravelly, barren, sterile, adust soil. **Fruchtbare erde**, a fruitful soil. **Kalkichte, fleigige erde**, a limous or chalky soil; clay-land. **Sanderde**, a sandy ground. **Schutterde**, rubbish, rubble. **Lösserde**, potters-earth, potters-clay. **Ziegeleerde**, eilers-clay. **Siegel- oder gesiegelte erde**, terra sigillata, red earth or white earth in apothecaries-shops, serving to stop a looseness. **Der suchs verkriegt sich in die erde**, the fox earthes. **Von erde, aus erde gemacht**, earthen.

**Erdeffern**, erdnüsse, earthenuts.

**Erdenken** (etwas) to excogitate, find out, devise or invent a thing.

Erdenklich seyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenkliche ehre erweihen, to shew one all imaginable honour.

Erdenfarbe (die) earth-colour.

Erdenge (eine) a streight, neck of land, Isthmus.

Erdenheben, ground-ivy.

Erdenklos (der) die erdscholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erderschütterung (die) an earth quake, a trembling of soil; joggung of earth.

Erdfall (der) a fall or sinking of ground.

Erdfarbe (die) earthen colour.

Erdegelb. (Das) ein mineral, yellow oker, oker-de-lace.

Erdegewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erdegrütel (der) zone. Der heiße, torrid.

Erdbarz (das) erdpech, bitumen.

Erddicht, earthen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, devise, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete Krankheit, a figmental, feigned or pretended sickness. Erdichteter weise, feignedly.

Erdichtung (die) 1. das erdichten, feigning, excogitation, inventing, invention. 2. Das erdachte, a figment, fiction, a feigned narration, history, an excogitation.

Erdkreis (der) the sphere or superficies of the whole earth.

Erdkreislinie (die) wo unser gesicht rund um uns herum sich endet, der horizont, the horizon.

Erdkugel (die) the terrestrial or terraqueous globe or spher.

Erdmessen (der) 1. a geometrician, one skilled in Geometry. 2. the diameter of the earth-globe.

Erdmessenkunst (die) geometry. Nach der erdmessenkunst, geometrically. Zum erdmessen gehörige werkzeuge, geometrical organs or instruments.

Erdnuß (die) die erdsichel, die erdecker, an earthenut, a kind of roots.

Erdreihen (einen) to poniard one.

Erdrauch, fazenköbel, taubenkropf, selbraute, the herb lumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das sand, the earth-land, soil or ground.

Erdrosseln (sich) erheuken, to throttle, strangle, choak or hang your self.

Erdrukkt werden, to be oppressed, smothered or stifled.

Erdschnecke (die) a snail, the shell snail.

Erdsholle (die) s. erdenklos.

Erdschwamm (der) der päfferling, die erdmorzel, a mushroom, a шампинион.

Erdschwefel (der) s. erdbarz.

Erdstrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth, the zone. Der heiße, kalte, gemäßigete erdstrich, the torrid, cold or frigid, temperated zone.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, suffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. s. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, gebt ihm ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen schimpf erdulden, to put up an affront. Das läßt sich gar wol erdulden, that's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, suffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erdwurm (der) an earth worm.

Ereifern (sich über etwas) to fall into a heavy passion, wrath or anger by some accident; to grow hot, incensed; irraged or mad at it; to be grievous angry upon it; to stomach at it. s. ergrimmen.

Ereiferung (die) the incension of mind, the irraging, the falling into wrath or passion.

Ereignen (sich) to happen, change, offer, appear; to present it self; to come to pass; to fall out. Bei so sich ereignendem fall, in such a case. Es hat sich was wunderliches daseselbst bei ihnen ereignet, there a strange accident befell them. s. eräugnen.

Ereigniß (das) a case, happening, appearing, accident, chance.

Ereilen oder einholen (einen der voraus ist) to outrun or outstrip one, to fetch him up, to overtake him, to pursue and reach him, to come at or by him though he ran never so fast.

Ereilung (die) the overtaking, the reaching, outurning, the overhallenging, the fetching.

Ereben (etwas) to inherit a thing, to get it by sight or way of inheritance, heritage or succession.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to see, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, probiren, versuchen, I must experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; made an experiment, proof or trial of it; scan, sift or examine it. Er ist in sprachen, wissenschaften, &c. wohl erfahren, he is skillfull, knowing or experienced in languages, sciences &c. he has great skill in it; he is well skilled in-it. Das hab ich zur genüge erfahren, that am I sure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have spied that? Ich hab nichts gewisses davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrenheit (die) s. erfahrung.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrung, skill, knowledge, experience, ability, ableness, practice or use. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thut an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for skill. Ich hab gar keine erfahrung davon; I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrt, witness the daily experience. Er hat nicht viel erfahrung, he is not well experienced; he has but little experience.

Erfechten (einen sieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conquerour.

Erfinden (etwas) 1. erfinden, to find out, invent, discover, detect, contrive, forge, devise or excogitate a thing. Er hat dieses zuerst erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out first. Er hat einen guten foxf etwas zu erfunden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Efinden treu, untreu &c. erfinden, befinden, to find one faithfull, disloyal &c.

Erfinder (der) the inventor and inventor, finder, finder out, contriver, deviser.

Erfinderin dieses dinges (sie ist die) she is the inventor of it; she has devised or invented it.

Erfinderisch seyn, to be inventive; to be an inventor.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, devising, contrivance. Er steck voller erfundung, he is full of contrivance.

Erfundungskraft (die) the inventive faculty.

Erfundungsvermögen, s. erfundungskraft.

Erfischen wollen (etwas) to catch at a thing.

**Erfolg** (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, success, proceed, what arises from a thing, what further comes to pass about a business. 2. Die folgeret, the consequence, inference, upshot, result or resulting. Es wird nicht gestattet wegen des bösen erfolgs, it cannot be allowed because of the bad consequence.

**Erfolgen**, to follow, proceed, succeed, come to pass, arise, issue, spring or result; to come after; to come next. Die wirkung wird bald erfolgen, the effect will soon appear. Euer versprechen erfolget nicht, your promise proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieser rede sehe ich nicht, daß solches erfolge, I do not see how that should result out of this saying.

**Erfordern** oder **erfordern** (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die sache erfordert, according to the exigency of the affair. Wo die noth solches erfordert, upon such an exigent. Die dazu erfordernde unkosten, the needfull or necessary charges.

**Erforderniß** (die) a want, a required thing; an exigency or exigence.

**Erfoderung** (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurft, according to the exigence of the occasion.

**Erforschen** (etwas) to investigate, find out, spy, scan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent search about it; to take, fetch or get information of it. Ich habb genau erforschet, I have strictly inquired into it; I have made a strict inquiry into it. Was zu erforschen ist, investigable or search-able. Unerforschliche dinge, unsearchable matters; things that cannot be found out, investigated, understood, earned or inquired.

**Erforschung** (die) das erforschen, a search, investigation, inquiry, inquest, inquisition or perquisition.

**Erfragen** können (einen nicht) to inquire every where for one's lodging but in vain. Ich habe ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

**Erfragung** (die) inquiry, inquiring, question; the finding by inquiring or questions; investigation, searching.

**Erfrechen** (sich) to dare, to bolder or imbolden, to make yourself insolent, audacious.

**Erfrechung** (die) audaciousness, boldness, insolence.

**Erfreuen** (sich eines dinges oder über ein ding) to rejoice or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich oder es erfreuet mich, euch bei guter gesundheit zu sehen, I am glad to see you so well; it joys my heart to see you in good health. Das erfreuet mich im hertzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menschen hertzen, wine glads or joys the heart of man; wine cheers men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoiced, or delighted with in; it filled him with joy.

**Erfreulich** seyn, to be rejoicing, delightful, pleasing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news. Das ist mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

**Erfreung** (die) rejoicing, glading, the making glad; gladness, joy, delight.

**Erfrieren**, **verfrieren**, zu tode frieren, to freeze to death, to die with cold. Ganz erfroren ausseben, to look all frozen or algid. Meine hände sind erfroren, ich habe frost in den händen, my hands are frozen or frost-bitten. Diesen winter sind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldness.

**Erfrischen** (sich) to refresh, recreate, quicken or revive your self. Das hat mich recht erfrischet, it has revived

me quite. **Erfrischende** sachen, refreshing things, refreshments.

**Erfrischung** (die) refreshment.

**Erfüllen** (seine zusage) to fulfill, accomplish or perform your promise. Seine schuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

**Erfüllung** (die) the fulfilling, accomplishing or accomplishment.

**Ergänzen** (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbafeled; to make amends for it, to supply it. Ein geschwächtes regiment wieder ergänzen oder reerutiren, to recruit a diminished regiment. s. ersetzen.

**Ergänzung** (die) redintegrating, redintegration, repairing, repair, reparation; the making whole; the filling out the gaps, the fulfilling of a decurtated thing, accomplishing; the complying; complementum, supplement.

**Ergeben** (1. sich dem überwinder) to surrender or submit to the conqueror. Nach langen widerstand ergab er sich endlich, having long resisted, at last he yielded; being even spent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf discretion ergeben, to surrender at discretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, capituliren, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the surrender of a place. 2. Einer partei, faktion, sette, meinung, &c. ergeben seyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or stick to a faction, sect, opinion &c. Er hat sich Gott ergeben, he has devoted himself to God; he has given himself wholly to him. Eine gott ergebene seele, a devout, pious or godly soul. Er hat sich ganz den wöllüsten ergeben, he gives himself wholly to deliciousness or pleasure; he is a belly-god; he is all for pleasure of this life. Er ist den lüsten des fleisches ganz und gar ergeben, he is all fleshly; he is all given to the flesh, or to carnality. Er ist mir ergeben, ich habe ihn zu meinem wilsen, he is at my devotion. Ihr ergebenster diener, Sir, your most humble or most addicted servant.

**Ergebenheit** (die) devotion, affection, inclination, ferviceableness, obligation, adherency, adhesion.

**Ergebung** (die) das ergeben, the yielding, surrendering &c. s. ergeben.

**Ergehen**, 1. geschehen, to come to pass. Es ist ergangen, wie ers vorher gesagt hat, it fell out, or it came to pass even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allezeit wohl ergehe, I wish you good luck; I wish that you may always prosper, thrive, be happy or successful. Es erache wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie ist eurem bruder ergangen? what's become of your brother? Wie ist eurem bruder mit seiner heirath ergangen? how has your brother succeeded in his marrying? 2. Es ist ein urtheil in der sache ergangen, there was given, pronounced or published a verdict or sentence in that cause. Der köning hat einen befehl ergeben lassen, the King has issued out a proclamation. Recht ergeben lassen, to administer justice. 3. Ich fans nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go so far. Sich ein wenig ergeben, damit einem das essen schmecke, to take a walk for to get a stomack.

**Ergehen** und **ergötzen** (sich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleased, contented, satisfied or rejoiced with it. Eine gesellschaft ergötzen, to entertain or divert a company. Ich ergötze mich an dem fleische dieses junglings, I love to see this youth so diligent; it gives me joy, content, delight or pleasure. Ich habe mich recht daran ergötzet, I was much delighted with it.

**Ergötzlich** v. seyn, to be delightful or pleasant. 2. Seine zeit ergötzlich zubringen, to pass or spend your time delightfully, deliciously or pleasantly.

**Ergötzlichkeit und ergötzlichheit** (die) delightfulness, delight, deliciousness, pleasantness, pleasantry, joy. Ich wünsche euch viel ergötzlichheit, I wish you much joy. Das ist meine ergötzlichheit, that is my delight. Die jagt ist seine ergötzlichheit, he delights in hunting.

**Ergötzung** (die) das ergötzen, delight, delighting, joy, rejoicing.

**Ergiebig**, giving, yielding, complying.

**Ergiebigkeit** (die) gielidngness, uberty, fertility.

**Ergießen** (sich) überlaufen, das land überschwebmen wie ein strom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country; as swelling rivers sometimes do. Seine galle hatte sich durch den ganzen leib ergossen, the choler had overflowed his body. Der strom ergoß sich, the river swelt up, and overflowed the land, or did cause a land-flood.

**Ergießung** (die) an overflow, an issue. Eine ergießung des gewässers, an inundation, a flood, a land-flood.

**Ergötzen**, s. ergötzen.

**Ergreifen** (einen) to apprehend, catch, overtake, take or surprize one; to lay hold of him. Er ergriff mich beim arm, he seized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreifen, to seize a thing, to seize upon it, to take it by force, to usurp it. Er war auf frischer that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or surprized in the fact. Etwas ergreifen wollen, to snap, snatch or catch at a thing. Ein wort ergreifen, to catch at a word. Er ergreift was ihm nur am ersten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiss to him. Das feuer hatte das dach des hauses noch nicht ergriffen, the roof of the house had not yet caught fire. Es fiel, ich aber ergriff, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergriff und ließ damit weg, he snapped or snatched it away. Der regen ergriff uns auf freiem felde, the rain overtook us in the open field. Die waffen ergreifen, to take up arms. Eine parthei in einem streit ergreifen, to take up a quarrel; to espouse it. Eine mode ergreifen, to take up a fashion. Es ergriff ihn eine krankheit, he was taken ill; he fell sick. Es ergriff ihn ein schwindel, he was taken with a dizziness or swimming of the head.

**Ergreifung** (die) the apprehending, attaining, seizing, catching, taking, apprehension, comprehension, compassing, getting.

**Ergrimmen** (über eine person oder sache) to fall grim or mad at a body or thing; to stonach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er ist ganz ergrimmet, he is in a pelting chafe. s. sich ereifern. Ergrimmet aussehen, to shew a grim, frow or austere look or countenance. Er ist für neid auf mich ergrimmet, he is all imbittered with envy against me.

**Ergrimmung** (die) the falling into anger, the grimming.

**Ergrößern oder vergrößern** (etwas) to enlarge, increase, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine sache, so mau etabliert, vergrößern, to exaggerate a matter.

**Ergrübeln**, to search or try out.

**Ergrübelung** (die) the searching out, the finding by labour, investigation, inquiry.

**Ergründen** (die tiefe eines gewässers) to fathom, fathom, search or sound the depth of a sea or river. Ein geheimniß ergründen, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, discover, fathom, learn, perceive or detect a secret thing or a mystery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compass it with much trouble and study. Eine sache recht ergründen wollen, to investi-

gate the true state and condition of a business. Das läßt sich nicht ergründen, that is unsearchable; that cannot be fathomed.

**Ergündung** (die) the fadoming, inquisition, inquiring, searching, sounding.

**Erhaben**, raised, elevated, aloft. Eines erhabenen gemüths, of a high, sublime, lofty and noble spirit or mind. Erhabene arbeit, imbossed work, relieve.

**Erhabenheit** (die) highness; elevation, sublimeness, sublimity. Erhabenheit der seele, highness of spirit. Die erhabenheiten einer läche, the hills, mountains, buckles.

**Erhaltbar**, was sich halten läßt, conservable.

**Erhalten** (1. etwas) es bewahren, konserviren und im stande halten, to preserve, conserve, spare, save, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit kost und kleidern versorgen, to maintain, sustain, support, bear up, nourish, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furnish him with necessaries; to keep his life and soul together. Gott erhalte euch dabei! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard shift to live. Sich mit kräutern und wurzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchase or impertrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ich, at last I prevailed with prayers and impertrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den sieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechtsache erhalten oder gewinnen, to gain a suit at law.

**Erhalter** (der) a preserver, conservator, defender, protector; he that maintains, keeps, saves, preserves, defends or protects another.

**Erhalterin** (die) a she preserver or keeper, a conservatrix.

**Erhaltung** (die) das erhalten, the preservation, conservation, preserving, conserving, food, nourishment, keeping, saving, sparing, maintenance, support, sustentation, sustaining, sustenance, impertration, gaining, acquisition, purchase, &c. s. erhalten.

**Erhandeln** (eine waare) to buy a commodity; to purchase, get or procure it for money.

**Erhandlung** (die) buying, purchasing.

**Erharten** (eine sache) s. behaupten.

**Erhaschen** (einen oder etwas) oder erwischen, to catch a body or thing. Etwas erhaschen wollen, to catch, snap or snatch at a thing. Sie haben ihn erhaschet, they have snapped, snapt or caught him.

**Erhaschung** (die) catching, catch, overtaking, snapping, seizing.

**Erheben** (einen) 1. ihn erhdhen, to elevate, exalt, extoll, heigten; advance, prefer, raise up, set up, or promote one. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praise, cry up, extoll or heigten one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the sky. 3. Sich erheben, stolz werden, to become proud, haughty, highminded, puffed up, swollen, arrogant, conceited, big with pride; to rise up haughtily; to prefer your self to others; to lift up your heart; to grow matterly and heightened; to grow hardened in pride.

4. Sich erheben, aufstehen, to rise or arise. Es erhob sich ein sturm, there rose or arose a storm or a tempest. Es erhob sich ein gerücht, a rumor was spread abroad; a rumor was raised. 5. Seine stimme erheben im reden oder singen, to lift up your voice in speaking or singing. Seine stimme erheben und laut schreien, to set up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to transport your seat. 7. Steuern oder zins erheben oder ein-



einnehmen, to raise, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. 8. O Herr, erhebe dein angesicht über uns! o Lord, lift up thy face over us! 9. Sein herz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to stir up your devotion. 10. Der teig erhebet sich, der teig gehet auf, the dough heaves or swells. 11. Es erhob sich und stand aufgerichtet, it erected it self, or it arose by it self and stood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort gesetzt, it was set aloft; it was elevated. 13. Erhabene arbeit, ganz oder halb erhabene bilder, in gestochenem, geschmiztem, getünchtem oder gegossenem werke, imbollet work; figures in full or half relief. Erhabene arbeit machen, to imboss. Einer der erhabene arbeit macher, an imbossor. Er hat hoch- und niedrig- oder flach-erbabene arbeit fertig, he has work ready of alto and basso relievo.

Erheblich, wichtig vom belang oder gewicht seyn, to be important, main, weighty, material, considerable, sufficient, pressing, urging, strong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, strength or consequence. Erhebliche ursachen, gründe &c. considerable, weighty or cogent reasons, motives, &c. Eine unerhebliche last, an overheavy weight; a thing hard or impossible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, considerableness, weight or weightiness.

Erhebung (die) 1. das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raising, heightening, advancing, lifting up &c. s. erheben. Die erhebung der stimme im reden, when one begins to speak louder. Die erhebung der stimme zum reden, when one begins to speak. Die erhebung der stimme im singen, when one begins to sing finer. 2. Eine erhabenheit, a hill, a bukic, convexity.

Erbeirathen, s. erbeyrathen.

Erbeischen (etwas) to require, ask or demand a thing. Wenn es die noth erbeischet, when there shall be a cogent-urgent or pressing necessity. Auf erbeisendem fall, in case that it where needfull. s. erfordern.

Erbeischung (die) demanding. Nach erbeischung der umstände, according to the exigency of circumstances.

Erbeischungsfall (der) the case of exigency, needfulness; exigency.

Erhellten oder erscheinen, to appear; to grow clear, manifest, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß &c. whereby appears, that &c.

Erhellung (die) the inlightening, the clearing up.

Erhengen (sich) selbst aufhengen, to hang your self. Ein erhenger, einer der am creuz oder galgarn aufgehengeset ist, one that is hanged on a cross, gibbet or gallows.

Erheyrathen, to obtain by marriage, to get a thing by marriage.

Erhzen wollen (etwas) to endeavour to get something by witchcraft.

Erhizen und erhizen (sich) erhizt werden, to grow hot, to overhear your self. Der wein hatte sie erhizet, the wine had heated, raised up, exalted or increased their spirits; the wine had overheated them. Vom feuer, gehen, arbeiten, geiler brunst, zorn, &c. erhizet seyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry passions. Wenn der ofen recht erhizet wird, when the oven grows thoroughly hot. Sehr erhizet seyn, sehr zornig seyn, to be all incensed; to chaff or fume; to be in a heavy passion. Ich ward erhizet, my blood began to rise. Ich war erhizet, my blood was up.

Erhizung (die) the growing hot, hotness, incension, exasperation, inflammation, incensing.

Erhöhung (einen) s. erheben. Den namen Gottes erhöh-

hen, loben, ehren, preisen, to magnify, celebrate, praise, exalt or extoll God's holy name.

Erhöhung (die) 1. the exaltation. 2. convexity.

Erholen (sich) wieder zu kräften kommen, nachdem man krank gewesen, to perk up; to perk up again; to recreate your self; to recover; to recover from a sickness; to recover your strength or your health; to be restored to bealth. Der franke ist so schwach, daß keine hoffnung da ist, daß er sich werde erholen können, the sick is past recovery; he is desperately sick; the sick is past hope of recovery. Sich aus einem schweimel, aus einer ohnmacht erholen, to recover out of a swoon, to recover your self; to come to your self again. Sich eines schadens erholen, to recover, repair, retrieve or regain a loss. Sich eines schadens halber an einem erholen, to repair to one for a loss. Sich bei einem ratbs erholen, to advise with ont; to ask his counsel or advice. Sich wieder erholen, wenn man sich aus dem athem gelaufen hat, to recover your wind or breath. Sie erholen sich bald wieder, they are soon restored.

Erholung (die) the recovery, refreshing recovering, retrieving. Ein erholumittel, a restorative, refreshingment.

Erhören (1. einen oder seine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhört die sündler nicht, God heareth not sinners. 2. Dinge, die nie erhört sind, things unheard-of, strange things. Einen unerhört krafftren, to treat one rudely, strangely. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Unerhört lügen, saufen, &c. to lie horribly; to drink desperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain something by suffering hunger for it.

Erhuret (das hatte sie) she had got it with her tail, or by whoring.

Eriagen (etwas) to purchase, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by swift running.

Erinnern (einen an etwas oder dessen) to remember or remind one a thing; to advertise, admonish, mind or warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere mich nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er aussiehet, I cannot remember his face. Ich will mich dessen schon erinnern, I have it in my memory; I shall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zusage; remember your promises. Ich kann nicht unerinnert lassen, daß &c. I cannot pass by with silence, that &c.

Erinnerlich seyn, to be not out of remembrance. Es ist mir nicht erinnerlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the remembering, remembrance, reminding. Eine starke erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admonishing advertisement, advertising, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I should not advertise you; without any admonition from my part.

Erinnerungskraft (die) im menschen, reminiscency; the faculty of remembering.

Erinnerungsbermögen (das) s. voriges.

Erfalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe ist erfaltet, und die tren veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erste eiser ist schon sehr erfaltet, the first zeal has by this time much relented, abated or decreased.

Erfälten (sich) to catch cold, to get a cold. Ich hab mich sehr erfaltet, I have got a great cold.

Erfaltung (die) the cooling, the growing cold, the catching coldness.

Erkältung (die) a catching of cold.

Erkariet haben. (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardliness.

Erkaufen (etwas) to buy, purchase, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufter knecht, ein slave, a slave. Christus hat uns mit seinem blut erkauf't, Christ has redeemed us by his blood.

Erkaufung (die) purchase, purchasing.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing.

Er wolte ihn nicht mehr für seinen sohn erkennen, he would never more own him for his son. Ich will's mit dank erkennen, I'll acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit dank erkennen, you shall be considered for your pains. Es ist ein solcher nebel draußen, daß ein mensch den andern nicht erkennen kan, such a fog there is abroad that one cannot see or discern another. Sich erkennen lassen, to be discoverable. Sich zu erkennen geben, to discover your self; to make your self known.

Er wolte unerkannt oder infognito reisen, he would pass unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß zc. he made or gave so much to understand that &c.

Er gab mir zu erkennen, daß zc. he made me know, that &c. he made me to understand, that &c.

Diese dinge geben zu erkennen, daß zc. these things argue, shew or prove; these things make it appear, that &c.

Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Die farben kan man bei licht nicht wol erkennen, colours are hardly discernible, or cannot be well discerned by candle-light. Eine verschreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schiedsmänner die in einer streitsache erkennen sollen, arbiters, that are to take cognisance of a dispute and to decide it. Dem, was die schiedsmänner erkennen werden, sich beiderseits unterwerfen, to compromise; to stand to arbitrement; to submit to the arbiters decision, award, doom, sentence or recognisance. In einer rechtsache erkennen, zu recht erkennen, ein rechtsurtheil sprechen, to pass or give a verdict, sentence or recognisance in a suit at law. Da erkannte oder erfuhr ich allererst, daß zc. then I came first to know, that &c. Das erkenne ich sehr wol, aber zc. I perceive, know, acknowledge or understand that well enough, but &c. Erkenntet ihr selber, ob das recht sey, judge ye your own self whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoscitive faculty.

Erkenntlich seyn, zu erkennen seyn, to be discoverable or discernible; to be apt or easy to be discovered or discerned. Erkenntlich oder dankbar für etwas seyn, to be grateful or thankful for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr so wenig erkenntlich für meine mühe? is this all your consideration for my pains?

Erkenntlichkeit (die) dankbarkeit, gratefulness, thankfulness or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verheeren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntniß (die oder das) the agnition, acknowledgement, know ledge, science, notice, recognition, cognisance or recognisance. Erkenntniß von etwas einnehmen, to take cognisance of a thing, to scan, sift, weigh or examine it. Die sache obrigkeitlicher erkenntniß heimstellen, to submit a business to the Magistrate's recognisance or decision. Willige erkenntniß von einer kunst haben, to be skillfull in some art. Ich hab keine erkenntniß davon, I have no skill in it; I am not skilled in it. Dankbarliche erkenntniß, s. erkenntlichkeit.

Erkenntniß- oder erkennungsvermögen (das) the cognoscitive faculty.

Erkennen (die) the knowing, perceiving, acknowledgement, recognisance, recognition. Erkennung des richters, judgement, arbitrement, decision, recognisance.

Erker (der) a balcon, balcony, jutting, projection, gallery; a jutting or leaning out. Einen erker an ein fenster bauen, to balcon a window. Viel erker neben einander, balcony. Ein offener erker am dach, a terrass, a flat roof, a loover, an entablature.

Erkisen, erkiesung, s. erwählen, erwählung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunkeln text erklären; to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illustrate an obscure passage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or signification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, erweinen oder einsetzen, to make one your heir or successor; to name, appoint or declare him to be your heir or successor. Eine verschreibung für ungültig erklären, to abate a writ; to null or annul it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unschuldig erklärt, he was absolved; he was declared not guilty. Einen in die acht erklären, to banish, proscribe or out-law one.

Erklärung (die) the declaration, declaring, exposition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erklecken, zulangen, erklecklich seyn, genug seyn, to be enough or sufficient, to suffice, to answer.

Erklingen, erschallen, to resound. Sein lob erklang davon in aller welt, that made his fame resound high in the ears of all the world.

Erkügeln, to discover or find out by niceness.

Erkühr (ich) I chose, I elected.

Erkührer (mein) my elected, my well-betoved.

Erkoren seyn, to be elected, choosen or chosen. s. erwählen.

Erkranken, krank werden, to grow or fall sick, to sicken. Erkranket seyn, to be sick.

Erkühlen (sich) to refresh; to cool; to refresh or refrigerate your self. Gegen abend spazieren gehen, um sich zu erkühlen, to walk in fresco, or in the cool, in the evening.

Erkühnen (sich) was zu thun, to make bold to do something.

Erkundigen (sich nach etwas oder eines binges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it; to inform your self about it, to make an inquest. Kommissarien ernennen, die sich der sache erkundigen sollen, to appoint an inquest; to order a committee for to inquire; examine or inform. Sich erkundigen, was der feind machet, to spy, spy out, of scout the enemy. Sich des landes erkundigen, to search the land. Bei jenem köunen wir uns erkundigen, yonder is some to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inquest, inquisition, perquisition, search, searching, examination, information. Nach geschcheuener erkundigung, due search being made.

Erlaben, s. laben.

Erlabmen, s. labm werden.

Erlangen (etwas) 1. es erreichen, to reach, compass, attain or apprehend a thing. Etwas suchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überhel uns, ehe wir das thor erlangten konnten, the rain overtook us before we could reach the gate.

2. Etwas erlangen, erbalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchase or impetrate a thing. s. erbalten. So viel erlangte man von ihm, daß zc. he was so far prevailed upon, that &c. Er erlangte seinen wunsch, he obtained what he desired. Ein hobes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat seinen zweck erlangt, he has compassed his ends. Was sich durch bitten oder wünschen nicht erlangen lässet, an unimpe-

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

trable

erable thing; what cannot be gotten or obtained by desire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or stretch it out; to draw it out in length. Einen termin erläutern oder verlängern, to prolong, protract, defer or delay a time. s. verlängern.

Erlängerung eines zehlfertins (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) 1 das erlangen, the getting, obtaining, acquist, conquest, purchase, impetration. 2. Die Erreichung, the reaching, overtaking, the meeting with.

Erlassen (einen feiner pflicht, aus seiner eides) to discharge, infranchise, free or exempt one from his duty; to dismiss him from his employ; to dispense him with his oath; to release or discharge him of his duty, employ, oath; to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his dismissal. Einem schuldenner seine schuld erlassen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem feinen febler erlassen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlassen, er soll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on't, he must pay me fully.

Erlaß (der) remission, leave.

Erlaßjahr (das) im alten testament, the jubile-year in the old Testament, the year of jubile, of rejoicing or of remission.

Erläßliche sünden, venial sins.

Erläßung (die) remission, pardon, forgiving; releasing, discharge, dismissing, dismissal, leave, licence, acquittance. Einem die erläßung feiner sünden verkündigen, to give one the absolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one something. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at last he condescended to it, agreed it, allowed of it. Es ist nicht erlaubet oder recht, it is not lawful. Das fan nicht erlaubet werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter maßen, according to the allowance or permission; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, der erlaub, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permission or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß sich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permission, Sir; pardon me if I take this freedom. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to ask permission, leave or licence.

Erlaubung (die) permiting, permission, s. erlaubniß.

Erlauern (etwas) to spy, lurch, list, to wait privily.

Erläuterung (die) the listening, lurching or lurking, spying; waiting, expectation.

Erlaufen (einen, der schon voraus ist) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den haken erlaufen, the dog has caught the hair. Ein amt oder einen dienst erlaufen wollen, to run for an office or employ; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlaufen haben, to have got an office by importunate sollicitations.

Erlauret oder erlauret (etwas) oder erlauschet haben, to have learned something by listening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearkning privily.

Erläutern (etwas dunkles) s. erklären. Den text durch kupferliche erläutern, to illustrate the text with or by engravings, copper-plates.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, illustration explication; exposition, explaining or disinculation.

Erle (die) der erlenbaum oder elernbaum, an alder, the alder-tree. s. Eller.

Erleben (etwas) to live so long as to see a thing coming to pass. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live so long.

Erlédigen, s. entledigen, erlassen.

Erlédigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom; leave, discharging.

Erlegen 1. das geld, eine schuld, eine geldstrafe baar bezahlen, to comply with money down; to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das geborgte geld wieder erlegen haben, to have refunded, readred, restored, repaid, paid again or given bak again the money you had borrowed. 2. Einem im duell erlegen, to kill or slay one in a duel. Ein wild auf der jagd erlegen, to kill a beast at hunting.

Erlegung baares geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem seine bürde, last, arbeit, mühe, schmerzen, &c.) to lighten, lessen, allay, alleviate, mitigate, ease, affwage, soften or diminish one's burden, charge, trouble, pain, grief; to exonerate, ease, disburden, discharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to ease your self; to go the easement, to ease or exonerate your belly; to go to stool. Ein schiff erleichtern, to lighten a ship. Eine arbeit erleichtern, to facilitate a labour.

Erleichtert, lightened; alleviated; mitigated facilitated.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, facilitating, facilitation, alleviation, mitigation, affwaging, softening, ease, easement or easing. Es war ihm eine große erleichterung, 't was a great easement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to suffer, tolerate, endure, bear, abide or undergo something. Er erlitt getrost alle beschwerlichkeit, he bore generously all hardship or fatigue. Sie hatten einen barren sturm erlitten, they had suffered a violent storm and shipwrak. Diese kälte ist noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kann, as hot as you can abide. Schmach erleiden, to put up an affront. Könt ihr also erleiden! eure gemächlichkeit haben! I see you love your ease; you live at ease.

Erleidlích seyn, to be tolerable, supportable or sufferable; to be easy to bear. Eure abwesenheit ist mir unerleidlích, I cannot bear your absence.

Erlenau (die) der erlenwald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlenholz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erlernung (die) the learning, perceiving; study, studying, studiousness.

Erlöschen oder ausgehen, s. verleschen.

Erlösen, to elect, chuse.

Erléuchten (einen körper oder ein gemüth) to illuminate or enlighten a body or mind; to give light to it, s. erklären.

Erléuchtung (die) das erleuchten, the illumination or enlightening of a body or mind; the illustration or dilucidation of a passage.

Erliegen (unter einer last) wie ein überladener esel, to sink or bend under a burden as an over-loaded ass.

Erlögene zeitungen, lies, fibs, Auf, untruth, falsehoods. Es ist erlögen, you ly. Es ist erlunken und erlögen, 't is all stuff; 't is all lies, 't is an impudent ly 't is a shameless ly.

Erlöschen seyn, to be extinct or extinguished by it self, s. erleschen. Ein erlöschener feuerbrand, a quenched fire-brand. Die liebe ist erlöschén, the heat of love has relented.

**Erlösen** (einen) to release, redeem, rescue, ransom, buy off; save, recover, free, rid or deliver one. **Einen vom galgen erlösen**, to save one from the gallows. **Einen von seiner Furcht, von seinem eide erlösen**, to free one from fear; to release one of his oath. **Aus dem Kerker des sterblichen Leibes erlöset werden**, to become delivered, or freed from the bondage of this mortal life.

**Erlöser und Heiland** (unser) our redeemer and saviour.

**Erlösung** (die) das Erlösen, saving, redeeming, delivering, releasing, salvation, redemption, delivery, deliverance, release. **Erlösung von banden**, deliverance from bondage.

**Erlustigen, erlustigung, s. belustigen, belustigung.**

**Ermahnen** (einen) to exhort, advise, admonish, admonish, warn, rule or instruct one.

**Ermahnung** (die) admonition, admonishment, admonishing, exhortation, advice, advertising, advertisement, warning.

**Ermangeln, s. mangeln, entbehren.** **An seinem fleiß, an seiner pflicht hat er nichts ermangeln lassen**, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it, he has not neglected it. **Es hat an mir nicht ermangeln**, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come short of any. **Mein vater ließ an guter erziehung seiner kinder keine kosten ermangeln**, my father spared no cost for the good education of his children. **Bei ermangelnder gelegenheit, for want of occasion.**

**Ermangelung** (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. **In ermangelung dessen**, upon failure of which; for want of which; which of you want.

**Ermannen** (sich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

**Ermel s. ärmel- Falsche oder angenehete ermel, coverhoüs.**

**Ermelin** (das) hermesin ein thierlein, the ermine; a little beast yielding a rich fur. **Mit ermelin gefüttert, furred or lined with ermine.**

**Ermessen** (etwas) 1. das übrige ist leicht zu ermessen, **nuthmanen, schließen, gedenken oder errathen**, the rest is easily to be imagined, conceived, conjectured, guessed or considered. 2. **Etwas vorher wohl ermessen, bedenken oder überlegen**, to bethink your self or to advise with your self wisely beforehand.

**Ermorden** (einen) to murder, slay or kill one. **Er war heimlich ermordet worden**, he was assassinated; he was murdered privily or treacherously.

**Ermordung** (die) a murder, murdering, slaughter, manslaughter.

**Ermüden** (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or fatigued with it. **Ich war ermüdet vom spazierengehen**, I tired or was tired with walking. **Ein mann von unermüdetem fleiß**, a man indefatigably laborious.

**Ermüdung** (die) tiring, wearying, weariness, weariness, lassitude, faintness.

**Ermuntern** (einen) to stir up, excite, quicken or in-  
courage one. **Einen aus dem schlaf ermuntern**, to awaken one, to raise him up out of his sleep. **Sich ermuntern**, to rise up; to cheer up. **Einen zur andacht ermuntern**, to stir up one's devotion.

**Ermunterung** (die) excitation, stirring up, encouragement, incitation.

**Erndte** (die) the harvest, the crop of corn. **Die kraut-  
erndte**, die kohlerndte, the crop of cabbage. **Die nach-  
erndte**, the gleanings; the picking up ears of corn after  
harvest. **Die erndte einsaunten**, to harvest; to make,  
gather or in your harvest. **Die beuerndte**, the crop of

hay; the math. **Die früh-erndte**, the fore-math. **Die  
späterndte**, the after-math, the lather math; lateward or  
rowing-hay-harvest. **Die heurige erndte**, this years  
crop. **Eine nasse Erndte**, a rainy harvest.

**Erndten, erndten**, to harvest, to make harvest; to  
crop, reap or gather the fruits of the soil; to inn or get  
in your corn, hay, cabbage &c. **Den nutzen den ihr davon  
erndten werdet**, the benefit you shall reap by it. **Er  
sät deswegen, daß er erndten will**, he sows for a har-  
vest; he spends in order to get.

**Erndtenfest** (das) harvestfeast, the harvest-festival.  
**Erndtewetter** (das) harvest-weather, good reaping-  
weather.

**Erndzeit** (die) harvest-time, reaping-time.  
**Erndhren** (einen) to nourish, feed, foster, maintain,  
sustain, entertain, keep or aliment one, to find or pro-  
vide victuals for him. **Sich mühsam und kümmerlich er-  
ndhren**, to toil and moil; to make a hard shift to live;  
to have much ado to get your livelihood, or to keep  
life and soul together. **Sich mit arbeit erndhren**, to  
work for your livelihood. **Sich nur betteln erndhren**,  
to beg for your livelihood; to beg your bread. **Sich  
mit spinnen erndhren**, to get or gain your livelihood by  
spinning. **Friede erndhret, unstriede verzehret**, peace is  
salutary, but war is destructive. **Ein kind erndhren**, to  
toller a child, to bring him up.

**Erndhrer** (der) a fosterer, nourisher, maintainer.

**Erndhrerin** (die) a she-nourisher.  
**Erndhrung** (die) the fostering, nourishing, alimeng,  
alimony, maintenance, fullenance, sustentation, food,  
nourishment.

**Ernennen** (eine person, sache, zeit, gegenw. u.) s. be-  
nennen. **Einen ernennen oder vorschlagen zu einem amte**,  
to present or name one to an office. **Der tag ist schon  
ernannt**, the day is already appointed. **Er hat mich zum  
erben aller seiner güter testamentlich ernennet**, he has de-  
voted to me by will all his possessions.

**Ernennung** (die) the nomination, naming, calling,  
presenting, presentation, denomination.

**Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern**, (etwas)  
to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive  
a thing; to make it new again. **Ein haus erneuen**, to  
renovate or repair an edifice. **Einen alten streit, schmerz  
n, gebrauch, u. erneuen**, to begin a quarrel a fresh,  
to renew an old grief or custom &c. **Die schacht er-  
neuern**, to reassume the tray. **Eine alliam erneuern**, to  
renew an alliance.

**Erneuerung** (die) a renewing, reformation, reforming,  
renovation, repairing, reparation, renovating.

**Erniedrigen** (sich) to humble or abase your self; to  
scoop, cringe or submit. **Wer sich selbst erniedriget**, he  
chat humbles himself. **Ein ding erniedrigen oder niedri-  
ger machen**, to cast, pull or let down a thing; to lower  
it; to bring it low; to let it fall or sink. **Die mauer ist  
um zwei fuß erniedriget worden**, the wall is brought low-  
er by two foot.

**Erniedrigung** (die) abasement, debasement, debasing,  
dejection, humiliation. **Die erniedrigung seiner selbst**,  
humility, submission, dejection.

**Ernst** (1. der) earnest, seriousness, **Ernst brauchen**, to  
act with severity. **Mit ernst und rechtem vorsatz**, car-  
nestly and right-purposely. **Er läßt sich sein sündern einen  
rechten ernst seyn**, he studies very diligently or earnestly;  
he is very earnest, eager, assiduous or diligent in his stu-  
dy. **In ernst**, in earnest, indeed, seriously. **In rech-  
ten ernst**, in good earnest; in sober sadness. **Was nicht  
mit rechtem ernst geübt wird**, what is slightly or care-  
lessly performed. **Einen scherz für ernst aufnehmen**, to  
take in earnest what was spoken in jest. **Ich nahm ihn  
mit**

mit ernst vor, I took him up sharply. 2. Adject. Ein ernstes oder ernsthaftes Gesicht, a grave, serious, stern or severe look. Eine ernste Strafe, a severe, hard or rigorous punishment.

Ernsthaft oder ernsthaftig seyn, to be stern, grave, sober or serious. Er sieht sehr ernsthaftig aus, aber an Flugheit fehlt ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wise. Ernsthaft ansehen, to look stern, gravely or seriously. Er will jetzt ernsthaft thun, he is in his serious mood.

Ernsthaftigkeit (die) sternness, stern look, seriousness, gravity, soberness, earnestness; a serious carriage, behaviour, humour or countenance.

Ernstlich 1. seyn, to be earnest, severe, sharp, earnest, diligent, industrious, sincere. Ein ernstliches Gebet, fervent, ardent or intense prayers. Ein ernstliches Verbot, a severe interdiction. Das ist sein ernstlicher Wille, that is his express, absolute or categorical will or commandment. Eine ernstliche Sache, a serious, important or weighty affair, an earnest business, a business of consequence. Ein ernstliches Streben nach etwas, an earnest suit or entreaty. Sich ernstlich bearbeiten, to labour earnestly, eagerly, vehemently, diligently, to be assiduous or earnest in your work; to be hard at it; to ply it. Ernstlich studiren, to ply your books or studies. Einen ernstlich antreiben zur Arbeit, to ply one hard; to make him work hard. Ist ernstlich gemeinet, was ihr sager? do you speak earnestly, or in good earnest? are you serious? Er hat mich ernstlich, he incited me earnestly.

Ernstlichkeit (die) der ernst, the earnestness. f. ernst. Erobern (eine Festung) to take a strong place by force; to make your self master of it; to win or carry it. Eine Festung mit stürmender Hand erobert haben, to have taken or won a strong-hold by assault. Ein Land erobern, to conquer or subdue a province. Die eroberten Länder, the conquests.

Eroberer (der) the conquerour, victor, vanquisher. Eroberung (die) the conquering, conquest, vanquishing, subduing, taking, expugnation. Das Mädchen macht Eroberungen, this woman makes conquests.

Eröffnen (die Thür, das Schloß, das Fenster) to open a door, lock or window; to make or set it open; Ein Testament, einen Brief &c. eröffnen, to open or unseal a will, a letter, &c. Ein Geheimniß eröffnen, to discover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, disclose or declare a mystery. Ich will euch mein Vorhaben eröffnen, I'll make you acquainted with my design; I'll communicate it to you. Ein Urtheil eröffnen, to publish a sentence.

Eröffnung (die) das eröffnen, the opening, unsealing, discovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, disclosing.

Erörtern (eine Frage, Streitigkeit, zweifelhafte Sache) &c. to weigh, solve, agitate, start, try, scan, sit, ponder, examine, decide, resolve, clear, riddle, bandy, discuss, adjust or determine a hard question, dispute, doubt &c. Etwas unerörtert lassen, to leave a thing undetermined. Was sich nicht leicht erörtern läßt, what is hardly determinable; hard to be determined or penetrated; what you cannot easily inquire or dive into; what hardly can be found out; what must be left undecided.

Erörterung (die) das erörtern, a decision, deciding, determining, resolving.

Erpicht seyn (auf eine Person oder Sache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or person; to be taken with them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. Er ist aufs Studiren erpicht, he studies too hard; he peres too much upon books; he plies too hard his books. Erpicht auf die Nahrung, greedy

after gain. Erpicht seyn auf ein Weibsbild, to be taken with a woman; to be charmed, smitten, bewitched or enchanted by love of her.

Erpressen (etwas von einem) to extort or wrest a thing from one; to get it from him by force or violence; to press it out of him.

Erpressung (die) extortion. Erpressung der Contribution mit gewaltsamer Hand, military exaction.

Erquickten (sich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refresh your self by or with something. Das erquickte ihn, that gave him mood, strenght or vigor again; that did raise him up; that comforted, revived, quickened, strengthened him; that made him vigorous; stout, lusty and brisk again.

Erquickung (die) the quickening, recreation, comfort, ease, relief, refectio, recovering, reviving, refreshing.

Errathen (etwas) to conjecture or ghes a thing; to ghes it at-conjecture. Ob ers recht oder unrecht errathen habe, whether he have ghesed it right or amiss. Ihr habt gar recht errathen, you have hit the nail on the head; you have ghesed it truly or aright. Halb fau mans lesen, und halb muß mans errathen, what by reading and what by ghesing. Zukünftige Dinge errathen können, to be able to divine and foretell things to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, ghes or gues, ghesing. Das errathen zukünftiger Dinge, divination; foretelling of things to come.

Errechet haben (eine Erbschaft) to have gotten, acquired, purchased, or obtained an heredity by suit at law.

Erregen (i. etwas) to raise, raise up, stir up, move, cause, excite or create something. Der Wind erregte den Schnee oder den Staub, the wind raised the snow or the dust. Aufruhr erregen, to move or raise a sedition. Streit erregen, to raise quarrels. Neid erregen, to create an emulation. Fleischerlust, Heiz, Wollust, erregen, to quag; to provoke to lechery. Eine Streitfrage erregen, to raise or begin a dispute; to start or move a question. Einer diskuss erregen, to start out a discourse. Eine Menge des erregten Pöbels, an irraged, angry or seditious multitude. 2. Der Pöbel hatte sich erregt und die Waffen ergriffen, the people was risen up in arms. Es erregte sich ein gewaltiger Wind, there rose, arose or began to blow a mighty wind. Es erregt sich hier eine neue Schwierigkeit, here arises a new difficulty.

Erregung (die) raising, rising, stir, excitation, movement, communion.

Erreichen (einen, der voraus ist) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. Der Regen überreilte uns, ehe wir das Thor erreichen konnten, the rain overtook us before we could reach the gate. Ich kann nicht erreichen, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compass or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. Den Sinn einer Rede erreicht haben, to have reached or apprehended the meaning of a saying. Den Hafen erreicht haben, to be got save into a harbour. Er trachtete es zu erreichen, he did reach at it. Seinen Zweck nicht erreichen, to come short of your design; to miss your aim, to be disappointed.

Erreichung (die) the reaching, overtaking. Das dient zur Erreichung meiner Absicht, it is for reaching my design; it is good to my purpose.

Erretten (einen oder etwas) f. erlaufen. Erretten (einen) erlösen, erledigen, befreien, to rid, free, save or deliver one. Er hat mich aus aller meiner Unruhe errettet, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or disingaged me from them. Ich will

will sehen, wie ich mich davon erretten möge, I'll see to get rid of it. Er hat mein leben errettet, ich wäre sonst ertrunken, he saved my life, else I had been drowned. Einen vom galgen erretten, to save one from the gallows. Er ist mit genarter noth errettet worden, he escaped narrowly.

Erretter (der) a saviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemption, saving-delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) s. aufrichten.

Errichtung (die) institution, instructing, erecting. Die Errichtung einer gelehrten gesellschaft, the institution or erection of a learned society.

Erringen (etwas mit großer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchase, gain, get or obtain something with toiling and moiling. Alles was ich selbst errungen und erschwungen habe, a what I got, acquired, gained, purchased, laid up, thrived or profited there.

Erröthen, roth werden, to colour or blush; to be or grow ashamed. Ihr solltet davor erröthen, it should make your blood rise in your face.

Erröthung (die) shame-facedness, blushing, colouring.

Errufen können (einen nicht mehr) to see one out of cry.

Ersättigen (seinen hungrigen magen) to satiate, satisfy, fill or glut your hangy belly or stomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu ersättigen seyn, to be insatiable. Seine begierden ersättigen, to satiate, satisfy, indulge or fulfill your lusts and passions.

Ersättlich seyn, to be soon sated or satiated with meat and drink.

Ersättigung (die) the satiating, satiary.

Ersäufen (einen) to drown one. Er hat sich selbst ersäuft, he drowned himself.

Ersäufen, to be a drowning. Was an den galgen soll, ersäuft im Wasser nicht, hanging and marriage go by destiny. Er ist in allen lastern ersoffen, he has plunged himself into all manners of lewdness. Er ist in der gottlosigkeit ganz ersoffen, he is deeply plunged, immersed or drowned in wickedness.

Erschaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being.

Erschafter (der) creator.

Ersehung der welt (die) the creation of the world.

Erschallen, to resound, to ring, to echo. Laß eure stimme zum lob Gottes erschallen, lift up your voice to the honour and praise of God. Das gerücht erschall durchs ganze Land, the rumour was spread at all the country over. Sein ruhmb ist weit und breit erschollen, his fame resounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die aktien machte, daß sein ruhmb erschallte, that action resounded his fame.

Erscharren (reichthum) to rake and scrape for an estate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erscharren, a scrape-good; a scrape-penny; one that is all for scraping of money together.

Erschauen, s. schauen.

Erscheinen, to appear. Persönlich vorm richter erscheinen, to appear. or make your appearance in person before the judge. Ein engel erschien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erschien Abraham, und sprach, the Lord came to Abraham in a vision, saying &c. Es war ihm ein geist oder gespenst erschienen, he had seen an apparition; a ghost or spectre had appeared to him. Bei einer hochzeit erscheinen, to

be or assist at a wedding. Registriren, daß einer erschienen ist, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erschienen ist, to loose your right by reason of non-appearance. Sich verbinden, daß man erscheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erscheinen soll, the day of appearance. Ich erschien zwar, allein es ward nicht protocollirt, my appearance was not taken notice of. Es erschien eine sonderbare freudlichkeit in seinem gesichte, there appeared a singular joy in his eye. Hieraus ersiehmet klarlich, daß ic hereby it appears clearly; hereby it's clear, open, plain and manifest, that &c. there is the: marks or prints of it, that &c.

Erscheinung (die) das erscheinen, the appearance or appearing. Persönliche erscheinung, appearance in person. Erscheinung in vollmacht, appearance by proxy. Erscheinung eines kometen, the shining of a comet or of a blazing star. Eine erscheinung in der luft, a meteor. Erscheinung eines gespenstes, a spectre, a ghost that appears, an apparition. Er glaubt keine erscheinungen, he doubts of the existency of apparitions. Erschreckliche erscheinungen, horrible or frightfull apparitions. Falsche erscheinungen, teuflische verblendungen, false apparitions, diabolical illusions. Das verb der erscheinung Christi, oder der heiligen drei Könige, der zwölffte tag nach weihnachten, twelfth-day, twelfth-tide.

Erschießen (einen) to shoot upon or at one and kill him. Er hat sich selbst mit seiner stunte aus unvorsichtigkeit erschossen, his gun unluckely went off and killed him.

Erschinden, to heap up riches by exacting upon others. Erschlagen (einen) ihn todt schlagen, to slay, slaughter or kill one; to smite or strike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Es waren der erschlagenen fünf tausend mann, those that were slain were at the number of five thousand. Ein vieh erschlagen seyn, to be thunder-struck. Vom donner erschlagen seyn, to be thunder-struck.

Erschleichen (einen) ihn hintererschleichen, to steal upon one; to come gingerly or stealthily upon him; to surprize catch or overtake him; to slink, creep or rush in upon him; to take him napping. Einen hafen erschleichen, to start a hare. Eine treffliche gelegenheit erschleichen haben, to have started a fair opportunity. Er hatte einen befehl erschlichen, he had surreptiously gotten a rescript. Ich erschlich ihn auf der that, I caught him in the deed doing; I surprized him in the very fact.

Erschmeicheln wollen (etwas von einem) durch schmeicheley es von ihm zu erlangen suchen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain something from one.

Erschmeichlung (die) the getting by flattery. Erschnappen (etwas) to snap, snatch or catch a thing; to snap or snatch it away. Was er mir immer erschnappen kan, wharever he can rap and ran, or catch and snatch; catch what catch can. Etwas erschnappen wollen, to catch or snatch at a thing.

Erschöpfen (einen brunnen) oder auserschöpfen, to drain, empty or exhaust a well or pit. Ein erschöpftes stück landes, a piece of ground out of heart. Eine erschöpfte landschaft, an exhausted or impoverished country. Eine erschöpfte kasse, an empty cash. Die kammerei erschöpfen, to drain or exhaust the publick treasure. Seine leibeskräfte schon erschöpfet, he has consumed, exhausted, wasted or spent his spirits or strength.

Erschöpflich seyn, to be exhaustible.

Erschöpfung (die) the exhausting, exhaustion; consuming, or consumption at all, the emptying.

**Erschrecken** (i. einen munit) to scare, startle, terrify, astonish, fright, affright, amaze, amare, beg-bear, daunt or sten one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or astonishment with a thing. Die Zeitung hat mich heftig erschreckt, that news stunned or frightened me vehemently. 2. Worüber erschrecken, sich entsetzen, to grow scared, startled, terrified, astonished, daunted, benumbed, surprized, dismayed, frightened, affrighted, amazed, amazed, perplexed, stupified, stunned, puzzled, troubled or planet-struck at a thing. Er erschraf von dem Schlag, that blow stunned him. Er stand ganz erschrocken, he was in a dump; he stood all amazed. Ich bin von herzen darüber erschrocken, my blood chilled at it; it frightened me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or astonishment. Ich erschraf, daß ich mich kaum wieder fassen konnte, I was so frightened that I forgot my self; I was lighted out of my wits; I was seized with a terrible fright. Ein erschrockenes Gemüth, a fearful mind; a mind apt to be frightened. Ein erschrockenes Gewissen, a timorous, sore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conscience. Warum seyd ihr so erschrocken? what makes you be so daunted? so benumbed? so perplexed?

**Erschrecklich** i. seyn, schrecklich, greulich oder abscheulich seyn, to be horrible, gally, hideous, terrible, frightful, dismal, dreadful, horrid, strange, marvellous, stupendous or stupendous. Ein erschreckliches Gesicht, a dismal sight, a gally countenance. Eine erschreckliche Menge, a stupendous multitude. Eine erschreckliche Höhe, an immense or vast altitude. Das ist ja erschrecklich, what an amazing, strange, excessive or surprising thing it is. 2. Erschrecklich rasen, toben oder wüthen, to rage horribly, dreadfully or diemally. Erschrecklich aussehen, to look dismally, hideously, frightfully, horrid, horribly or gally. Erschrecklich schreyen, to cry out desperately. s. entsetzlich.

**Erschrecknis** (das) das erschrecken, terror, horror, trembling for fear, stupefaction, astonishment, astonishing, benumbing, fright, frightening, affrighting, maze, amazement, amament, fearfulness, perplexity, perplexiveness, confusion, perturbation.

**Erschreien** (hülfe) to cry out for help. Er ist schon so weit voraus, daß man ihn nicht mehr erschreien kan, he is already got out of cry.

**Erschüttele** (i. der Baum ist nicht leicht zu) that tree is hard to be shaken, moved, tossed or jogged. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen ist, wieder erschüttern, to recover one out of a swoon by jogging, tossing or shaking.

**Erschüttern** oder sich erschüttern, to shake, quake, tremble or joggle. Der tisch erschütterte, the table did joggle, move or stir. Das ganze haus erschütterte von dem Knall, the house shook at the crack. Die erde erschütterte, the earth did quake. Vor furcht oder schrecken erschüttern, to tremble for fear or horror. Vor kalte erschüttern, to charter, shiver, quaver or quake for or with cold.

**Erschütterung** (die) a chartering, shivering, quivering, quaking, shaking, trembling, joggling, moving, stirring.

**Erschwigen** (so grosse unkosten kan ich nicht) oder auf bringen, I cannot afford to spend so high, my means cannot bear such charges.

**Ersehen** (i. etwas) es zu Gesicht bekommen, to get sight of a thing; to get it into sight. Mein Gesicht ist zu schwach, ich kans nicht ersehen, my sight is too dim, I cannot behold it. Hieraus ist zu ersehen, daß ic. hereby appears, or hereby g. ows clear or evident, that &c. Ich habe ihren brief empfangen, und daraus ersehen, daß ic. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I see, I learned, I perceived, I observe, I took notice or I got acquainted, that &c.

**Ersetzen** und **ersetzen** (einen schaden) ersetzen oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, supply or recover a loss. Sein verlust ist ihm noch nicht ersetzt, he has not yet recovered of his losses. Einen fehler ersetzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Das mangelnde ersetzen; to supply, fill up or make up the wanting. Ich will euch anderwärts ersetzen, I'll restore or compensate it; I'll make it good one way or other to you. Die verlohrenen kräfte wieder ersetzen, to recover your strength, to recruit your self. Einem seine ausgaben, seinen vorschuß, sein ausgelegtes wieder ersetzen, to reimburse one for his expences, to pay him back again or to refund him what he disbursed. Wie soll ich euch wieder ersetzen, vergelten, erwiedern? what shall I render or return your for it; how shall I compensate or answer it? Ein geschwächtes regiment wieder ersetzen oder rekrutiren, to recruit a regiment. Das ersetzt werden kan, oder zu ersetzen ist, that is restorable, repairable.

**Ersetzer** und **ersetzer** (der) a restorer.

**Ersetzung** und **ersetzung** (die) the restoring, restoration, compensation, reparation, repair, repairing, satisfaction, recovering, recruiting, supplying, retrieving. Wiederersetzung des vorschusses, the reimbursement. Eine gleichthätige ersetzung, the rendering of an equivalent; the retaliation.

**Er sinken** (unter einer schweren last) to sink or bend under a heavy burden.

**Er sinnen** (etwas) ansinnen, to devise, imagine, invent or contrive a thing; to find it out; s. aus sinnen.

**Erfinder** (der) s. erfunder.

**Erfindliche dinge**, things that may be found out. Auf alle erfindliche weise, in all manner that one could think of. Man hat ihm alle erfindliche ehre an, he was treated with all imaginable respect; with all the respect that could be imagined, devised or bethought.

**Erfindung** (die) device, invention, contrivance. Eine artige erfindung, a pretty contrivance.

**Erfrischen** bleiben, zurückbleiben, to be broken off, interrupted or discontinued. Einem schimpf auf sich erfrischen lassen, to put up an affront. Sein recht über ein gut schon erfrischen haben, to have right to your possession by usurpation or prescription; by having enjoyed it a long continuance of time.

**Erfröhen** seyn, to be drowned. s. ersaufen.

**Ersparen** (etwas) to spare or save something. Viel geld ersparen haben, to have laid up a great deal of money by sparing or husbanding; or by having well managed your spending. Was man erspartet, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Was ein gehals erspartet hat, das verschwenden seine erben, that which one spares, another spends. Er weiß wohl, was man ersparen kan, he is a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm ersparen, I'll spare or save him that trouble. Dabei werd ich die unkosten ersparen können, that will save me charges. Ich meinte den gang zu ersparen, I thought I could spare the going thither. Er gedeuget nicht einmal etwas zu ersparen, he is a spend-thrift. Er erspart es an seinem maule, he pinches it from himself; he pinches his belly or guts; he pinches or abridges himself of his meat.

**Erspartnis** (das) sparing, spared; what you win by sparing.

**Erspahrung** (die) sparing, the getting by sparing.

**Erspinnen** müssen (sie hat ihr brot) she got her livelihood by spinning.

**Erspriessen**, gedeihen, to profit, to thrive. Es kan euch zu großem nutzen erspriessen, it can conduce, avail,

avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Erspriesslich seyn, to be profitable, usefull, helpfull, advantageous; conducible, conducting. Ein erspriessliches mittel, a true expedient; a proficuous means; a salutary or wholesome remedy. Meinest ihr, es werde euch solches einiger maßen erspriesslich seyn? do you think, that will any ways conduce, or be conducive, to your happiness? Erspriesslich handeln, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. Ich wünsche, daß es euch erspriesslich sey! much good may it do you!

Erspriesslichkeit (die) thriving, advantage, advantageousness, profit, proficiency, profitableness, usefulness.

Erst, in erst, am ersten, first, at first, at the first. Zu allererst, first of all. Das muß erst geschehen, that must be done first, in the first place, before all the rest. Wer erst kommt, der machet erst, first come, first served. Jetzt erst, but now. Laßt uns erst essen, hernach ic. let us dine first, and then &c. Wie zuerst, as before. Er kam wieder hin, wo er erst gewohnt hatte, he took his former lodging again; he went again to the house where he had lodged before, formerly or in former days. Zuerst, oder im anfang, at the first, or at the beginning. Dann erst, than first; after that; not before that. Am allerersten, first of all. s. erste.

Erstanden oder auferstanden seyn von den toden, to be risen from the dead.

Erstandene (der) the arisen, he who is arisen.

Erstarken (allgemach) stark werden, to grow crank, strong, lusty, vigorous, stout or brisk by little and little.

Erstarren (vor kälte) to grow stark, hard or stiff with cold, to grow benumbed, stiffened, stupified or chilled. Er ist schon ganz erstarret oder steif, he is already stark stiff. Ich erstarre, wenn ich daran gedenke, it chilli my blood when I think on't; it makes my hair stare up. Er sahe mich mit erstarren an, he stared at or upon me; he did look staringly upon me.

Erstarrung (die) stupor, numbness, stiffness, chilliness.

Erstatten (etwas) gut machen, ersetzen, to make good, make up, retrieve, supply, compensate, restore or retaliate a thing. s. ergänzen, ersetzen, erlegen.

Erstattung (die) s. ersetzung.

Erstaunen (über etwas) erstaunet stehen, to stand stunned, astonished, amazed, stupified, daunted, perplexed, puzzled, planet-struck, benumbed, surprized or dismayed at a thing. Er erstaunete über den schlag, that blow stunned, stupified or astonished him; he became stunned.

Erstaunen (das) s. erstaunung.

Erstaunliche dinge, stupendous, strange, marvellous, wonderful or amazing things; things apt to stun or astonish one.

Erstaunung (die) stupor, astonishment, astonishing, stupor, dump, stunning, surprize, maze, amazement, admiration. Er sahe es mit erstaunung an, he in a amazed did look staringly upon it.

Erste (der, die, das) the first. Auf erste, fürs erste, at first, at the first, in the first place, first. Als ich ihn zum erstenmal sahe, the first time I saw him. Beim ersten anblick, at the first sight. Ich erwartete es mit dem allerersten, I expect it at very first. In der ersten kirche, in the primitive church. Der erste oder vornehmste Erzbischoff, the primat, the metropolitan, the chief, arch bishop. Die ersten oder vornehmsten von der noblesse, the prime of the nobility. Der erste märtirer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the first martyr. Den ersten stein in einem gebäude legen, to lay

the foundation-stone of an edifice. Das recht der ersten geburt, primogeniture; birth-right. Eine, die zum erstenmahl gebiert, a woman in her first child-bed. Das erste kind, so zum ersten die mutter bricht, a suckling, the first-born child. Einen aus dem ersten schlaf erwecken, to awake one, soon after he went to bed and fell asleep. Die früchte des ersten jahrs, die ein katbolischer geistlicher nach Rom schiffen muß, annates; the first fruits of a benefice. Die ersten früchte, die am ersten zeitig werden, rath fruits; hastings; such fruits as grow early ripe.

Erstehen (r. einen) to stab or poniard one; to run one through with a sword or lance; to kill one with a lance, sword, dagger, poniard or knife, thrusting the point of it into his body. Erstochen, stabbed.

Erstechung (die) the poniarding, the stabbing, the killing by a poniard.

Erstehen oder auferstehen von den toden, to rise from the dead. 2. Ein haus erstehen, to bid most, to get the house by outbidding others.

Ersteigen (die spize eines berges) to climb up or ascend to the very top of a hill. Sie hatten die stadtmauern ersteigen, they had scaled the walls of the town.

Ersteigung (die) 1. eines baums oder berges, the climbing up to a tree or hill. 2. Die ersteigung der stadtmauern, a scalado, a scaling.

Ersterben, eines langsamens todes sterben, to become dead; to die at last. Eine erforbene schönheit, blume, zea-faded, decayed or discoloured beauty, flower, &c. Eine erforbene oder verblischene farbe, a faded colour; a colour changed pale.

Erstgeboreu, first-born. Er ist ein erstgebornet, he is a firstling.

Erstgebur (die) primogeniture. Das recht der ersten geburt, birth-right.

Erstiegen haben (einen berg) to have climbed up or ascended to a hill. s. ersteigen.

Ersticken (an einem dinge) to be choked, stifled, smothered, smothered, stuck or suffocated by or with a thing. Das kind schreit, als obs ersticken wolte, the child cries as if it were stuck. Eine erstickende biße, a smoultry heat. Jemand ersticken, to choke one, to kill him by choaking.

Erstickung (die) chokin, choaking, stifling, smothering, smothering, suffocating or suffocation.

Erstlich, erstens, zum ersten, aufs erste, fürs erste, first, at first, at the first, in the first place.

Erstlings (die) die ersten früchte in einem jeglichen jahr, primices, the first fruits every year. s. erst.

Erstreiten (einen sieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conquerour; to get the better on't. Sein recht glücklich erstreiten haben, to have maintained your right by suit at law. s. errechtet.

Erstrecken (sich weit und breit) to stretch, stretch out reach or extend far and wide. Sein gebiet erstreckt sich bis dahin, his dominion stretches, extends or reaches to that place. So weit erstreckt sich seine macht nicht, his power reaches, extends or goes not so far. Ein ebenes feld, das sich vier meilen in die länge erstreckt, a plain, extended or extending four leagues in length. Ein vorgebirge, das sich weit in die see erstreckt, a cape stretching far into the sea. Das menschliche alter erstreckt sich selten über hundert jahre, man's life seldom stretches above one hundred years. Meine mittel erstrecken sich nicht so weit, I cannot afford to spend so high; my means cannot bear such charges. Wie hoch erstreckt sich die summe? what does the sum amount to? So weit sich mein geringer verstand erstreckt, as far I am able to judge. Sehen, wie weit des abgeandten volkmacht sich erstreckt, to see the extent of the Embassador's power.



Erstreckung (die) the stretching, extension, extent, extending, reaching.

Erstummen oder verstummen, stumm oder sprachlos werden, to grow dumb or speechless, Ich machte ihn erstummen, I struck him dumb; I silenced or non-plussed him; I stopped his mouth.

Erstummen (das) the growing dumb; the being struck dumb.

Erstunken und erlogen, a rowzing, shameless lie.

Ersuchen oder anersuchen (einen um etwas freundlich) to sue, beseech, wao, pray, intreat or desire one humbly, earnestly or heartily for a thing; to desire, beg, crave, ask or request it humbly of him. Er ersuchte mich um beistand, he asked my assistance; he sued to me for help.

Ersuchen (das) die bitte, the beseeching, suit, request, petition, motion, wooing, sollicitation, intreaty, desire, asking or craving.

Ertappen (einen auf frischer that) to catch one in the deed doing; to surprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihn nachgesetzt, und ihn ertappet, they set out after him and caught him. Ich hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas suchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, was er mit seinen diebstahnen erfassen kan, whatsoever he can rap and ran, or catch and fraich.

Ertappung (die) the catching, seizing, overtaking.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder schenken, to confer an office to one, to bestow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einschiffen, to send one word; to advise or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, advised or informed, to give him an account of something; to let it him know; to make it him understand; to give it him to-understand. Einem hilfe ertheilen oder mittheilen, to succour, help, relieve, assist, aid or support one.

Ertheilung (die) the conferring, giving, supporting.

Ertöden (einen) ihn tod machen, to kill one; to put him to death.

Ertödtung (die) the killing, murdering.

Ertönen, to sound or ring again with an eccho.

Ertrag eines landguts, allers, &c. (der) the rent issuing yearly out of my land, tereinent, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yields me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, s. erdulden. Eine beschimpfung ertragen, to take an affront; to put it up. Diese pfeiler können die schwere last des hauses nicht ertragen, these pillars cannot bear or carry so heavy a house. Ich kan es nicht ertragen, I cannot bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihn doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müssen starke schultern seyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an easy, still or quiet mannet of life.

Erträglich 1. seyn, to be tolerable, supportable, suffer able, indifferent, moderate; not exceeding, not too heavy, easy to be born or sustained. 2. Es wurde erträglich kypert, it was rated tolerably, moderately, supportably, sufferably, not exceedingly, with moderation, without excess, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableness, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, suffering, sufferance, tolerating, toleration, patience.

Ertränken (einen) ihn ersäufen, to drown, sink or submerge one. Er hat sich selbst ertränket, he has drowned himself.

Ertrinken, im wasser ersaufen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. Ertrunkenes land, a drowned, overflown or sunk country; a piece of land overwhelmed in water.

Erz (das) s. erst.

Erzbärenhäuter (der) an arch-poltroon; an arrant dastard.

Erzbetrüger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Erzbischof (der) an arch-bishop.

Erzbischofthum, erzbiscthum, und erzbisthum (das) an arch-bishoprick.

Erzböse seyn, im höchsten grad arg seyn, to be stark-naught, very bad or extremly wicked. Es ist ein erzböses weib, she is an arch woman. Es ist ein erzböser bub, it is an arch boy.

Erzbube (der) der erzbösewicht, an arch boy, an arch wag.

Erzdechant (der) an arch-dean.

Erzdieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Erzengel (der) an arch-angel.

Erzhaus Oesterreich (das allerdurchlauchtigste) the most illustrious arch-house or arch-ducal house of Austria.

Erzherzog (der) the arch-duke.

Erzherzogin (die) an arch-duchess.

Erzherzogthum Oesterreich (das) the arch-dukedom of Austria.

Erzhenschler (der) an arch-hypocrite.

Erzjüde (die) an arrant whore.

Erzkämmerer des h. römischen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandenburg.

Erzkansler des römischen Reichs in Deutschland (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mainz.

Erzkezer (der) an arch-heretic, an heresiarch.

Erzlüge (die) an arch-lie or ly, an head-ly, a manifest lie.

Erzlügner (der) an arch-liar.

Erzlümmel (der) der erzblödel, an arrant dunce.

Erzmarshall des h. römischen Reichs (der) the arch-marshall of the Roman Empire, the Elector of Saxony.

Erznarr (der) an arrant fool.

Erznarrin (die) a she arrant fool.

Erzpatriarch (der) the arch-patriarch.

Erzpatriarchat (das) the arch-patriarchate, patriarchy.

Erzplauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.

Erzrater (der) a huffing blade, a vapouring hector, a braggadocchio.

Erzpriester (der) an arch-priest.

Erzräuber, erzschwelger (der) an arrant swill-bowl.

Erzschalk (der) an arch-wag, an arrant knave.

Erzschatzmeister des h. römischen Reichs (der) the arch-treasurer of the Roman Empire, the Elector of Brunswick.

Erzschelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.

Erzstift (das) das land, so zu einem erzbischoflichen stift gehört, an arch-bishoprick; the country that is subject to a metropolitan see.

Erz (das) eine miner! mineral, metal. 1. Bergerzt, rohes erz, erz mit stein oder sand vermischet, so durch feur muß geschieden werden, mineral; oar or ore; a mineral containing metal within it; metal, mixed with the earth or stone of the mine. Gediegenes erz, erz, das schon rein ist, und keines aufschmelzens bedarf, metal in its perfection dug out of a mine, needing no separation by

by fire. Goldert, Silberert, gold-ear, silver-ear, gold or silver in an ear; an ear that contains gold or silver. Kupferert, brass-ear. Eisenerert, iron-ear. Bleierert, lead-ear. s. bleierert. Erstgraben, to dig ears or metals out of mines; to dig for minerals. Erst schmelzen oder gießen, to melt, found or cast metals. Erst scheiden, probiren, verändern, to separate, try, transmute metals. Allerhand erste, die sich hämmern lassen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. Erst, gegossenes metal das sich nicht hämmern läßt, glockenweise, eine mixtur von kupfer und zinn, wovon glocken, stücke, statuen, &c. gegossen werden, cast copper, bell-metal, brass, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, statues, &c. Von erst, ebern seyn, s. ebern. Ein pferd von erst, a brass horse; a horse of brass.

Erztader (die) der erztgang, die erztstufe, a metallick vein, ear or streak in mines.

Erztgang (der) s. erztader.

Erztgrube (die) a mine of ears,

Erztreiche grube (die) a mine rich of ears.

Erzttschaum (der) die erzttschlacken, the dregs of metals.

Erztstufe (die) a mineral, ore; ear; a piece of ore or metal.

Erzvater (der) a patriarch.

Erzvucherer (der) an arch-bisshop.

Erzibern, erzibrigen oder ersparen (etwas) to spare, save, get, take up, lay up or gather something; to be a good husband. Mann ich nur so viel zeit erzibrigen könnte, could I but spare so much time; if I had but so much time to spare. Bei dieser profeseion kan ich nichts erzibrigen, by this profeseion I can lay up nothing.

Erzibriget, spared, saved.

Erwachen, aufwachen, to awake. Ich erwachte, I awoke. Ich war erwachet, I was awake. Ich war oblig erwachet, ich schlummerte nicht, I was broad awake, I did not slumber.

Erwachen (das) awaking.

Erwachung (die) s. erwachen.

Erwachsen (z. irgendworaus) to arise, spring, grow, proceed or come out of something; to come forth out of it; to be bred by it; to take its rise or beginning from it. Es wird euch kein vortheil daraus erwachsen oder entstehen, it will do you no good. 2. Erwachsen, aufwachsen, groß werden, to grow, to grow up, to increase. Ein erwachsenes alter, ripe years. Er hat schon eine erwachsene tochter, he has a daughter at full growth. Er hat einen sohn, der schon etwas erwachsen ist, he has a son that is somewhat grown. Aus dem bisigen ist ein großer haufen erwachsen, that little increased to a great heap.

Erwägen (etwas wohl) to perpend, weigh, ponder, ballance, consider, examine, scan, sift or agitate a thing well; to toss it in your mind; to consider of it; to think, reflect or make your reflexions, upon it. Nachdem ichs zeitlich erwogen hatte, after that I sively or thoroughly considered it. Zeit nehmen, etwas zu erwägen, to consider a thing leisurely. Erwägen, anerwogen, daß zc. since, being, being or considering, that &c.

Erwägung (die) das erwägen, the considering, consideration, reflection, examination. In erwägung seiner verdienste, in regard, respect or consideration of his merits. In erwägung der gegenwärtigen umstände, considering present state of affairs.

Erwählen (einen oder etwas) to choose, chuse, elect, select, take out or pick out a body or thing; to pitch upon them; to make choice of them. Einen könig er-

wählen, to set up or elect a King. Beamten erwählen oder ernennen, to create, make or appoint officers. Erwählet was euch ansehbet, take your choice. Einer der zu einem ehrentamt erwählet werden kan, an eligible subject; one that is fit to be choosen to fill up a place of honour.

Erwählung (die) the election, choice, option; the choosing.

Erwähnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es auführen, meldung dessen oder davon thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to speak of it by the way, to alludge it. Er hat meiner nicht erwähnet, he made no mention of me. Wie ich schon oben erwähnet habe, as I have mentioned or said above or before. Das oben erwähnete, the said, the above-said, the mentioned, the before-mentioned. Vorerwähnter messen, in the before-mentioned manner. Eines spruchs aus der bibel erwähnen, to alludge, cite or quote a passage out of the Scripture. Er hatte es nur ebenbit erwähnet, he had but slightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwähnung (die) mention, allegation, mentioning.

Erwärmen, sich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your self. Ich habe mich durch und durch erwärmet, I have warmed my self thoroughly.

Erwärmen (etwas) to warm.

Erwärmung (die) the growing warm.

Erwärmung (die) the warming.

Erwarten (einen oder etwas) to expect a body or a thing, to stay or wait for them. Wir erwarteten eiler den andern, we tarried or waited for one another. Sie erwartet alle minuten ihre niederkunft, she will be soon brought to bed, she looks every minute. Das hatt ich von euch nicht erwartet, I had not expected such a thing from you! Alles kommt endlich, wets wir erwarten kan, time brings any thing to pass, do put expect it. Etwas zuversichtlich erwarten, to trust that a thing will come to pass; to hope for it. Wir erwarten nur guten wind, we only wait for a good wind. Wir erwarten nur die ankunft des paffenbots, we only wait the arrival of the packer-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectation or expectation. Wider alles erwarten, contrary to all mens expectation. In erwartung dessen, in expectation of that.

Erwecken und erwecken (etwas) to excite, raise, raise up, cause, occasion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. Appetit erwecken, to create a stomach. Andacht erwecken, to stir up or exert people's devotion. Zorn bei einem erwecken, to move one to anger. s. erregen.

Erweckung und erweckung (die) the excitation, exciting; animation, animating, awaking. Erweckung zur nachfolge, allurement, incitation to follow.

Erwehren (sich eines menschen oder dinges) to forbear a body or thing. Ich kan mich des lachens, schlummerns, schlafsens, &c. nicht erwehren, I cannot forbear laughing, slumbering, sleeping, &c. Ich kan mich des verdriesslichen menschen nicht erwehren, I cannot rid or deliver me of that troublefom fellow. Er hatte mühe sich des hungers zu erwehren; he had much ado to be not hunger-starved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or soften a thing; to make it soft. Ein erweichendes pflaster, an emollient, a lenitive. Er laßt sich durch kein bitten noch flehen erweichen, there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. Einer, dessen herz leicht zu erweichen ist, a soft-hearted man.

Erwei-

**Erweichung** (die) das erweichen, the softening, mollifying or lenifying.

**Erweis** (der) s. Beweis.

**Erweisen** (r. etwas) es darthun, s. beweisen. Nur allein mathematische sachen lassen sich un widersprechlich erweisen, only mathematical matters admit of evidences above all exception. 2. Einem grosse ehre erweisen, to shew, give, yield or exhibit one great honour. Die ehre, so er mir angethan, muß ich ihm wieder erweisen, I must render him the honour he shewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, zc. storrig, widrig, unversöhnlich, zc. gegen einen erweisen, to shew your self favourable, affectionate, friendly, &c. peevish, cross, unreconcilable, &c. to one. Erweise ich mir solchen dank für meine mühe? is this your consideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienst damit, he did me a good office, kind turn or kind service with it; he obliged me by it. Er hat mir einen schlimmen dienst erwiesen, he has done me a diskindness or ill office; he served me an ill turn; he has shewed me a trick.

**Erweislich** seyn, erweisen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonstrable; to be apt to be evidenced, demonstrated, proved, verified.

**Erweislichkeit** (die) the demonstrableness, evidencibleness, evidenceness; the being demonstrable or to demonstrate.

**Erweisung** (die) 1. die darthung oder beweisung, the demonstration, demonstrating, proving, verifying, verification, averment. 2. Dienst, liebes-gunst, zc. erweisung, the rendering, doing or serving one a good office, a kind turn; your shewing him a great favour. Dankerweisung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

**Erweitern** (sich) sich weiter ausbreiten, to spread or extend your self further or wider; to be augmented, augmented or improved; to rise, to increase. Euren roß erweitern oder auslassen, to make a coat wider. Euren tractat erweitern, to amplify or enlarge a treatise. Ihr hat eure gränze erweitert, you are grown upon your neighbours.

**Erweiterung** (die) the extension, enlarging, enlargement, amplificarian, amplifying.

**Erweiterungssucht** (die) the cupidity of enlarging.

**Erwecken**, s. erwecken.

**Erwerb** (der) an acquist; acquisition. Es ist heutiges tages ein schlechter erwerb, there is now a-days little to be got.

**Erwerben** (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchase or obtain a thing. Sein brod erwerben, to earn your bread; to get your livelihood with some work. s. sich ernähren. Er verthut mehr als er erwirbt, he spends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has rarely thrived in estate; he is grown rich. Er erwarb in kurzer zeit ein grosses gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great estate. Eines gunst erwerben, to win one's favour. Wohlerworbene güter, goods you have won by husbanding, thriftness, savingness or sparingness; your acquits or acquisitions; your self-acquired, gotten, gained, won or purchased and not inherited estate. Mit gewaltsamer hand erworbene länder, conquests; conquered or subdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to usurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Uebel erworben gut hält keinen sich, ill-gotten goods seldom prosper. Er hat den sieg, den preis erworben, he carried the day, the bell, the cause; he got the better on it; he carried it; he did wit the prize.

**Erwerbung** (die) the acquisition, getting, purchasing.

**Erwerbungsmitel** (das) a mean of acquisition, of getting.

**Erwidern** (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde die freundschaft zu erwiedern trachten, I shall endeavour to retaliate that kindness.

**Erwiderung** (die) retaliation.

**Erwinden** lassen (sich will an mit nichts) an mir solls nicht fehlen, I will not come short of any; it shall not beem long of me; I will not fail in my duty.

**Erwischen** (einen) to catch; take, overtake, seize, surprize one. s. erbaschen, ertappen, ergreifen, erschnappen.

**Erwuchern** (viel geld) to get a great deal of money by usury.

**Erwünschte tage haben**, to have his wish. Samt aller erwünschten glückseligkeit, with all desirable happiness; with all that prosperity your self desire.

**Erwürgen** (einen menschen oder ein vieh) 1. mit einem schwerdt oder messer die fehle abschneiden, to slaughter, slay or kill a man or beast; to shed his blood; to cut his throar. 2. Mit einem strange oder strik, oder mit dem hand die fehle fest zusammentreiben, bis man ersticket ist, to strangle, throttle, choke, choak, strifle, smother, suffocate or smoulder a living creature; to kill the same without shedding of blood, only by pinching or pressing the throat so long till the life within be extinguished.

**Erzählen** (eine historie, eine geschichte, eine begebenheit, eine zeitung, eine sache) to tell, report, relate or recount a story, a news, an action. Erlagene dinge von einem erzählen, to tell stories or tales of one; to report maliciously false things of one. Er hat uns alles umständlich oder haarflein erzählt, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he profecuted the story in all its circumstances; he has recounted it to us and every little circumstance of it. Erzählet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich will fort erzählen, I will prosecute his telling. Oberzähler oder vorerzähler wassen, s. erwähnen.

**Erzähler** (der) a teller, a narrator. Ein historchen erzähler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

**Erzählung** (die) the report, account; relation, narrative or narration; the telling of a story. Eine ordentliche und geschickte erzählung, a narrative well made. Eine erzählung alterer und läppischer dinge, a tale, a tale of a tub, an old woman's tale, an idle story, a flame, a fiddle faddle.

**Erzeigen** (sich gütig, freundlich, höflich gegen einem) s. erweisen. Seine grausamkeit an einem thierchen erzeigen, to shew or exercise your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeigen haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch fröhlich, jedoch mit massen, be merry and wise.

**Erzeugung** (die) the shewing. s. erweisen.

**Erzeugen** (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von christlichen eltern erzeuget seyn, to be descended, begotten or generated of christian parents.

**Erzeugniß** (das) productions, procreated or generated things.

**Erzeugung** (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

**Erziehen** (kinder) 1. aufziehen, to breed children; to train them on; to train, breed, nourish or bring em up. 2. Unterrichten, bilden, to educate, to instruct children in manners, sciences and knowledges; to make them wise and learned. Noch unerzogene kinder, little children, striplings. Uebel erzogene kinder, ill-breed or ill-mannered children. Wohl erzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liebedlich erzogen, you have

have nourished him up or have countenanced him in lewd courses.

**Erzieher (Der)** educator, institutor, instructor.

**Erzieherin (Die)** a she-educator.

**Erziehung (Die)** breeding, education, the bringing up of children. Sie hat eine gute erziehung genossen, she is well-educated.

**Erziehungsanstalt (Die)** an education's-institut; an house or place where children are educated, instructed and reached.

**Erziehungsmethode (Die)** a way or manner of education.

**Ergittern, erbeben,** to shiver, shake, quake or tremble.

**Ergitterung (Die)** shivering, shaking, quaking or trembling.

**Erzürnen (1. einen)** ihn zum zorn reizen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen erzürnen, s. entrüsten. Er erzürnet sich über dinge, die nichts werth sind, he is angry for every trifle; a little matter will serve to make him angry. Er war so sehr erzürnet, daß er ganz außer sich selbst war, he was so angry, that he was not himself.

**Erzwasfen (etwas)** to snatch or catch a thing away; to filch it; to steal it cunningly. Wo er was erzwasfen fan, da läßt ers nicht, he is a filcher; his fingers are limberwigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

**Erzwingen oder erpressen (etwas)** to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwingener vers, a verse that was ten times licked over again. Es läßt sich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich selches nicht erzwingen, my little means do not reach so far. Erzwingener dienst, compelled service. Erzwingene blumen, flowers procured when it is out of season. Erzwingenes compliment, schreibart, rede, geberden, manieren, sitzen, &c. s. zwingen.

**Es,** 1. it. Es regnet, it rains. Es ist kalt, it is cold; it's cold; 'e is cold. Welche zeit ist es? what is it a clock? Ist es schon so spät? is it so late? Ich bin es, it is I. 2. Es sind ihrer zehn, there is ten of them. Es ist jemand drunten, there is a man below. Es sind ihrer viele, die &c. many there be, which &c. 3. Es sey denn, daß &c. unless &c. except &c. Es fragt sich nun, ob &c. now one would question, doubt or ask, whether &c.

**Eschbaumsamen,** ash-eyes.

**Esche (Die)** 1. der eschbaum, an ash, an ash-tree. Eine buchese, a wild ash-tree, a wild-ash. 2. Die esche, the flower; a flsh.

**Eschenholtz (Das)** ash; ash-wood. Von eschenholtz, ash.

**Eschmucht (Die)** an ash-grove; an ash-plot; a place where ash-trees grow.

**Esel (Der)** an ass. Ein maulesel, a mule. Ein müllersesel, a miller's ass. Ein waldesel, a wild ass. Ein kellersesel, s. eselstein. Ein mahlersesel, a painter's eazel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein soldatenesel, the wooden horse for souldiers to ride upon. Ein erjesel, ein fauler schlingel, a great ass, a very ass, a sluggard, a lozel, an idle lubber, a loiterer, a launterer, a slothfall and idle boy. Ein esel heißet den andern langob, oder sakträger, the kettle calls the pot black-arse. Es giebt viel esel, die keine sätze tragen, there be many asses that do not bear sacks. Schreien wie ein esel, to bray as an ass. Einen esel treiben, to drive an ass.

**Eselstein (Das)** s. fels.

**Eselstein (Das)** 1. ein eselsfüßen, a little or young ass; the colt or foal of an ass; an ass colt. 2. Maur- oder kellerseselstein, eselstein, asseln, wärme oder schweinelein, nasseln, schaben, sows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

**Eselstein (Die)** 1. faulheit, eselhaftigkeit, laziness, slothfulness, sloth, sluggifhness. 2. Schwere oder eseldarheit, toil, hardship.

**Eselgrau oder eselhartig,** aschfarbig seyn, to be ash-coloured, to be of a grayish colour.

**Eselhaft** 1. seyn, to be lazy, slow, slothfall, sluggifh, idle, loitering or lubberly. Ein eselhafter mensch, a lazy-bones, a very ass, an arrant ass, a sluggard, a lozel. 2. Eselhaft verfahren, reden &c. to act or talk lazily, slowly, lubberly, idly; to play the ass.

**Eselhaftigkeit (Die)** the being like an ass; foolishness.

**Eselin (Die)** a she-ass.

**Eseln (1. sich müssen)** oder esel beißen lassen, to be assed; to be called ass. 2. Sehr eseln müssen, sich zu eseln müssen, schwere arbeit thun müssen, to toil and moil.

**Eselritter (Der)** s. eselreuter.

**Eselarbeit thun,** to toil an moil.

**Eselart an sich haben,** to be a lazy-bones, a lozel, a meer ass.

**Eselgrabnis (Das)** wenn einer auf dem schindanger begraben wird, an infamous interment.

**Eselgeschrei (Das)** the braying of an ass.

**Eselhaut (Die)** the skin of an ass or some other beast's skin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

**Eselkopf (Der)** ein großer oder plumper tölpel, a dunce, a for, a beast, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

**Eselkörb (Der)** a wild cucumber.

**Eselohren in einem buch,** dog's ears in a book.

**Eselreuter (Der)** 1. one that rides upon an ass. 2. a souldier that has ridden the wooden horse.

**Eselstern (Der)** a fancy jest.

**Eselstreiber und eseltreiber (Der)** an ass-driver.

**Esfader (Die)** s. stotte.

**Esfadron (Das)** s. schwadron.

**Espe (Die)** der espenbaum, an asp, an asp tree. s. aspe.

**Es (Das)** the ace. Beide esse werfen, to throw am-bes aces. Dausß, dewce-ace.

**Esbar sachen,** eatables; things apt to eat.

**Esbarkeit (Die)** the being eatable; the eatableness.

**Esse (Die)** 1. wo metal geschmolzen wird, a melting-house for metal. 2. Eine schiedesse, a forge. 3. Eine feueresse, a chimney. s. schornstein.

**Essenlebrer (Der)** a chimney-sweeper.

**Essen, weise in sich nehmen,** to eat some meat, to feed. Sein frühstück, mittags- und abendmahlzeit zugleich essen, to breakfast, dine and sup at once. Sich zu schanden essen, to eat, das man beißen möchte, to burst your self with eating; to cram or stuff your guts till you be ready to burst. Sich des essens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Bestellen, was man essen will, to cater.

Alle tage in der garüche essen, to diet every day in the cook's shop. Wohl essen mögen, brav oder stark essen, to have a good stomach; to eat like a trefker; to feed like a farmer on a piece of roast meat. Ich muß es alle tage bei meinem meister auf dem briede essen, my master upbraides me every day with it. Gebt mir was zu essen, give me some meat, some victuals. Kan man das auch essen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hause, die essen wollen, I have ten eaters home. Lust zu essen, appetite, stomach. Zu viel gegessen haben, to have clogged your

your stomach. Ich esse gern fett, und er isset gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als wasser und brod essen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu essen, he makes a hard shift to live; he has much ado to get his lively-hood or to keep life and soul together. Was giebt's aus zu essen? what have you got to dinner? to supper? Sich satt essen, to fill your belly; to eat your belly full; to satiate, satisfy, fill or glut your stomach; to cloy it with meat and drink.

Essen (Das) vor, unter, und nach dem essen; vor, zwischen, und nach essens, before, betwixt and after meat, dinner or supper. Zu jemand zum essen gehen, to go to dine or sup with one. Sich zum essen nieder lassen, to sit down at meat, or at table. Saet, das man das essen auffrage, bid 'em serve up meat at table; send in dinner or supper; bid 'em dish up, bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein essen oder gericht, a mess or dish of meat. Ein essen von klein gebaktem fleische, a dish of minced meat; a hotch pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimaw fry; a hash or hasher; a slip-flop. Ein essen von etwas machen, to mince meat. Ein essen oder gericht fische oder fresse, a dish of fishes or crevices. Das voressen, die löffelweise, the first course, spoon meat. Das nachessen, der nachtisch, the last course at table, the desert or treat. Uebergebliebenes essen, the remainents that came off the table; the table-remainents. Hier ist weder gut essen noch trinken, here is neither good meat nor good drink. Ohne essen und trinken, without meat and drink. Nach dem essen soll man nicht sogleich an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner sit a while, and after supper walk a mile. Das mau will essen haben, I must have something to live by or upon. Das dienet mir an statt essens und trinkens, that is meat and drink to me. Ein doctoressen, wackeressen, a banker or feast upon your promotion. Das ist schon gegessen brod, das ist vorgegebenes brod, spent before it was gotten. Ohne essen oder ungegessen ausgehen, to go out fasting.

Essenszeit (die) 1. zu mittage, dinner-time. 2. Zu abends, supper-time.

Essen (die) 1. ein wesen, eine kraft, an essence, substance being. 2. Distillirte essenzen oder spiritus, essences or spirits chymically extracted.

Esser (der) an eater. Einen schlechten esser abgeben, to eat but little.

Esserlich (mir ist) ich habe appetit zum essen, I am sharper or hungrier; I feel a stomach.

Essgabel (die) a fork to eat withal.

Essig (der) vinegar. Weinessig, vinegar, wine-vinegar, Bieressig, alegar, beer-vinegar. Eideressig, cider-vinegar. Rosenessig, holdereßig, ro. rose-vinegar, eldar-vinegar &c. made by way of infusion. Salateßig, salter-vinegar. Zu essig werden, to fowr; to turn sour, to run into vinegar. Etwas in essig legen, beuen oder einmachen, to season it with vinegar. Essig machen, einen essig ansetzen, to make vinegar. Essig brauen, to brew vinegar.

Essigbraten (der) roast-beef that was seasoned with vinegar; that has vinegar in it.

Essigbrauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Essigbrauerei (die) the vinegar-brewing.

Essigbrühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen ochsentraten, und dabei eine essigbrühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Essiggurken, pickled cucumbers.

Essigkrug (der) die essigflasche, a vinegar-cruet, a vinegar-bottle.

Essigkrüglein (das) a little cruet for vinegar.

Essigmacher (der) oder essigmann, s. essigbrauer.

Essigfauer seyn, to be as fowr as vinegar.

Essigbüßselein (das) a little dish containing, or for a sauce with vinegar and pepper.

Essigkrauter, krauter, die man theils rohe, theils gekocht isset, salter-herbs; pot-herbs, kitchen-herbs.

Esslust (die) appetite, stomach, apperence, appetency, appettition.

Essmesser (das) a knife to eat withal.

Esssaal (der) die essstube, das essgemach, a dining-room.

Essschüssel (die) a dish for meat to be served up at table.

Essspeisen (die) esbare ware; alles, so man essen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Esssteller (der) a plate to eat upon at table.

Esswaren, victuals, meat, food, eatables, kitchen-provision. Esswaren einkaufen, to cater. Der die esswaren einkauft, the caterer.

Essrich (das) a pavement of plaister, Anke, terrass or brick. Essrich schlagen, machen oder legen, to pave a floor; spot, ground or walk with plaister, terrass, brick or square tiles.

Essrichsteine, gebakene viereckigte steine womit man stuben belegen, flat and square tiles or bricks to pave rooms with.

Essstabilen, to establish, to instruct.

Essstabilung (die) establishing.

Essstabilment (das) establishment.

Essstat (der) estate.

Essetere, und so fort an, und dergleichen, and so forth.

Essliche, some, some ones. Etliche, welche es auch seyn mögen, any, any ones. Es waren ihrer etliche zwanzig, there was some twenty. Etliche große, und etliche kleine, some great and some little ones. Gebt mir etliche, es mögen seyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mal, some times.

Etlicher massen, some; somewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher massen heiß ist, if it be any thing hot. Es ist etlicher massen zaggast, he is any thing, somewhat or a little afraid.

Etlichemal, sometimes; now and then.

Etwa oder etwan, 1. vielleicht, haply, happily, per adventure, perhaps, possibly. Wisset ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwa oder irgendwo, ever or somewhere. Ist nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmal, vor diesem, once; once before this time. Etwa einmal nach diesem, ever; at any time hereafter; some day or other. Solte ich etwa einmal gelegenheit finden, ihn anzusprechen, if ever I chance to speak to him. 4. Etwa oder zuweilen, sometimes; now and then. 5. Etwa oder ungesehr, some; about. Etwa dreißig, some thirty. Wir waren etwa drei meilen von dem orte, we were some or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have somewhat or something. Habt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er ist etwas verdrießlich, he is some what troubleson? he is a little troubleson. Wer nur auch etwas gesüß von ansändigkeit hat, wird das nicht thun, any thing of gentleman would scorn to do so. Ich hatte etwas wenig von gelde bei mir, I had some little of money about me. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet sich etwas ein, er meint, er bedeute etwas, he thinks himself an able man; he is well conceited of

his own self; he is somewhat self-conceited. Er gibt etwas bei hofe, he is in favour with the Prince. Das ist etwas zu viel, that 's a little too much. Es ist besser etwas als gar nichts, something has some favour.

Evangelarium (das) das evangelienbuch, the evangely, a book containing the evangels.

Evident seyn, to be evident.

Evidenz (die) evidence, evidentness. Etwas evident machen, zur evidenz bringen, to evidence. Das läßt sich nicht zur evidenz bringen, that is not evidencible.

Evangelisch, evangelical; depending on the gospel.

Eine evangelische wahrheit, an evangelical truth. Die evangelischen stände des h. röm. reichs, the Protestant States of the Roman-German Empire.

Evangelisten (die vier) the four Evangelists.

Evangelium (das) the evangel; the gospel. Das evangelium ist eine gute botschaft von unserm heil, the gospel is a very good spell of our salvation. Es sind nicht alles evangelia was er redet, 't is not all truth what he speaks, 't is not all gospel what he says.

Evolviren, s. entwickeln.

Evoluzion (die) an evolution.

Euch, you.

Euer, e, es, 1. your. Eures theils, for your part.

Eure Gnaden, your Grace; 2. Ich will mich eurer annehmen, I'll take care of you; I'll maintain you; I'll provide for you. In ansehung eurer, in regard or comparison of you. 3. Ich hab meinen hut, wo ist eurer? Wo ist der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Euer (der) ein fahrzeug, auf breiten strömen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fischereyer, a fisher-boat.

Euerführer (der) a wherry-man, a waterman.

Euerenthalben oder wegen, euret-euret- oder eurentwegen, for your sake; in or on your behalf; in regard, respect or consideration of you.

Eurige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin ganz der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own business. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nachteule, an owl, or howlet. Eine horn-eule, ehreule, steineule, a horn-owl, a screech-owl. Das schreien einer eule, the screeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, if you be an owl, you must howl; he that associates himself to the wicked, grows wicked.

Eulenspiegel (der) a merry jester, a pleasant fool.

Eulenspiegel-spotten, merry tricks, ridiculous-actions, impertinency, pleasantry, foolery, jests.

Europa (das) der erste weithheil, europe, the first part of world.

Europäer (der) the european.

Europäerin (die) a the european.

Europäisch, european.

Euter (die) an föhren, mutterschaafen, säuen, siegen, zc. the udder or dug of a cow, ew, sow, she goat &c. Ein volles oder gefrostes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. adj.) seyn, to be eternal or everlasting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich ewig seyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges getänk, you never cease from quarreling, your altercations are perpetual or endless. Eimen zu ewigen gefängniß verdammen, to doom one to rest all his lifetime in prison. Eine ewige landesverweisung, a perpetual or irrevocable banishment. (2. adv.) Ewig oder ewiglich selig oder unselig seyn, to be eternally happy or misera-

ble. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, forever; and ever eternally; world without end. Es wird wol ewig so bleiben, it will ever be so. Für so große wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for so great a favour. Ewiglich währen, to last eternally; to last for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlasting or endless. Es ist ewig schade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden? what will ever become of it?

Ewigkeit (die) eternity, everlastingness. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit; world without end, for ever and ever. Gott hat die angefangen zu seyn, denn er ist von ewigkeit oder von ewigkeit her, God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, s. ewig.

Exakt 1. seyn, akkurat, precis und genau seyn, to be exact, accurate, strict, punctual or precise. 2. Exakt reden, schreiben, bezahlen, to speak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrößern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltation (die) the exalting, exaltation, extolling; the highness.

Exaltiren oder erbbhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die untersuchung, a probation, a trial, an examination. Ein examen über eine sache anstellen, to examine, scan or sit, a business. Das examen, so ein student, der einen gradum annehmen will, ausstehen muß, the probation, a scholar undergoes, that will take a degree. Er stand ein hartes examen aus; he passed a severe test.

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein student, der sich examiren läßt, a probationer. Er wurde lange examiniret und um vieles befragt, he was a long time examining, and was asked many questions. Ich will examiren oder erwägen, I'll examine, weigh, ponder or consider it.

Excellent und excellenz oder vortreflich 1. seyn, to excell; to be excellent, eminent, rare, singular or accomplished. 2. Sich excellenz anführen, to carry your self excellently.

Excellenz und excellenz (eure) your excellence, your excellency. Seine excellenz der herr Statthalter, der herr Abgesandte, der herr Geheimde Rath, zc. his Excellence the Lord-deputy, the Embassador, the Privy-counsellor, &c.

Excelliren und excelliren (irgendworin) vortreflich seyn, to excell in some thing; to be excellently skilled, possessed or affected of it; to be an accomplished matter of it.

Exception und exzeption (die) die ausnahme, the exception.

Exzerpiren und exzerpiren (etwas) oder heraussuchen, to excerpt or pick out something. Feine sprüche aus einem buche exzerpiren, to excerpt fine notions out of a book.

Exzerpt (das) excerpted passages, an excerpt.

Exzeß (der) eine überschreitung der maasse, eine unmäßigkeit, an excess; an intemperance. Eimen exzeß begeben, der sache zu viel thun, to run out in excess. Eimen exzeß im trinken begeben, to grow taddled.

Exzessive 1. unkosten, schmerzen; liebespeyn, zc. excessive charges, pain, stings of love, &c. 2. Exzessiv oder gar zu viel spendiren, to spend excessively or out of all ho.

Expiriren oder ausathmen (etwas) to except something.

Expiriren oder erwecken (einen) to excite one, to stir him up, to encourage him.

Excludiren (einen wovon) oder ausschließen, to exclude one from some state or condition.

Exclusion (die) die ausschließung, the exclusion.

Exklusive, exklusiv zu verstehen, solches nicht mit eingeschlossen, to wit exclusively. Bis mai exklusive, bis den letzten april, till May exclusively.

Excommuniciren (einen) ihn von der kirche ausschließen, to excommunicate one.

Excommunication (die) excommunication, excommunicating. s. ausschließung.

Excremente, mist, unrat, excrements, dregs, ordure.

Excusiren (sich) sich entschuldigen, to excuse your self.

Einer der zu excusiren ist, one that is excusable. Fälle, die einen excusiren, excusatory cases. Man muß sich excusiren, you must keep me excused; I desire to be excused. Er excusirt sich mit seinem alter, he excuses himself upon the account of his age. Das ist etwas, das ihn excusirt, this makes something for his excuse.

Execution und exekution (die) 1. die bewerkstelligung, the execution. Ein ding, ein testament, eine ordre, ze. zur execution bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution. 2. Eine exekution, eine pfändung, ein arren, an execution, the seizing of one's person or goods. 3. Militarische exekution, plünderung oder brand, military execution. 4. Die exekution eines missthaters, wenn ein armer lünder gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Excutiren (einen missthäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Exekutor eines testaments (der) the executor of a deceased man's will; one that is appointed to execute a testament.

Exempel (das) muster oder vorbild, ein beispiel, an example, exemple, exemplar, platter, proof, instance, precedent or president. Etwas mit exemplen beweisen, to exemplify a thing. Etliche exempel anführen, to bring or alledge some presidents, instances or examples; to instance in them. Es soll aber hieraus kein exempel oder folge gemacht werden, yet this is not to be drawn into precedent. Ein gutes oder böses exempel geben, to set a good or bad example. Nehmt ein exempel an ihm, take example by him. Man muß an euch ein exempel statuiren, you must be made now a publick example. Ein großes exempel der eingezogenheit, a great instance of continence. Zum exempel, for instance; as for example.

Exemplar (das) eine abschrift, abdruck, eine kopie, an exemplar, a copy. Ein exemplar von einem buch, oder das original der seyer in druckereien, a copy of some book.

Exemplarisch leben, ein exemplarisches und tugendhaftes leben führen, to live exemplarily, to live an exemplary and virtuous life.

Exempt, exempt oder befreiet seyn von allen unkosten, to be exempt, exempted or freed from all charges.

Exerciren und exerciren oder üben (sich in einer kunst) to exercise your self in the learning of some art. Die soldaten exerciren, mustern, to drill, march, discipline, exercise or train your soldiery; to train em up.

Exercirte oder wohlgeübte soldaten, well-exercised or well-disciplined soldiers.

Exerciren und exerciren machen (lateinische) to make latin exercises. Kriegsexercirien, the military exercises; the soldiers exercises. Einer, der die ritterliche exercirien

setzet, a gentleman that learns his exercises, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bemerkstellen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben exequiren, to execute or effectuate a design; to put in execution or effect; to bring it to pass; to bring it about.

Exigiren oder fodern (etwas) to exact some thing.

Exiliren, to be exiled, to be in exile.

Exilium (das) die verweisung, the exile or banishment. Einen ins exilium schicken, to exile, banish or outlaw one.

Existenz (die) das wesen, the existence or being.

Existiren, to be, to exist. s. seyn.

Exorbitant i. seyn, über die maß seyn, to be exorbitant, extravagant or excessive. Ein exorbitanter oder gar zu hoher preiß, an exorbitant price. 2. Exorbitant fodern, gar zu viel fodern, to ask exorbitantly or out of all ho.

Excludiren, excusiren, ze. s. excusiren.

Exordium (das) der eingang einer predigt, the exordium of a sermon.

Expektant (der) einer, dem ein amt zugesaget ist, wenns ledig wird, an expectant; one that has the survivorship to some office.

Expektanz oder erwartung eines zugesagten amts (die) the survivorship of some office; the expectation of succeeding in it when it shall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel ersinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult business.

Expeditiren oder abfertigen (einen boten, streitende partheien, ze.) to expedite or dispatch a messenger, a common plea, &c. Ich will mich bald expeditiren, ich will gleich fertig seyn, I shall soon get ready. Habt ihr sonst noch was zu expeditiren oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs expeditiret, those things are sped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geschwinde seyn, to be expeditious or quick.

Expeditio (eine halbdige) a quick expedition, exploit or performance.

Experienz oder erfahrung (die) the experience, expertness, skill.

Experiment (das) die probe, der versuch, an experiment, proof or tryal. Ein experiment von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas, wovon man schon ein experiment oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Experimentalphysik (die) experimental physick.

Explication oder erklärung (die) an explication.

Expliciren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren i. öffentlich darlegen (etwas) to expose a thing. 2. Etwas exponiren, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expostuliren (worüber mit einem) sich gegen ihn darüber beschweren, to expostulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expres oder ausdrücklich i. etwas gesagt haben, to have said a thing expressly or expressly.

2. Er hats mit diesen expressen oder ausdrücklichen worten gesagt, he told it in these express or explicit terms.

Expreser (ein) ein außerordentlicher bote oder curier, eine staffete, ein eilbote, an expres; a courier, messenger or post sent on a particular account.

Expression (eine feine) ein artiger ausdruf im der rede, a fine expression; an expressive term; a significant word or phrase. Der gebrauch nachdrücklicher expressionen, the expressiveness.

Exprimiren wissen (sich wohl zu) seine meinung deutlich an den tag zu legen wissen, es sey mündlich oder schriftlich, to have a fine way to express or declare your self or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es läßt sich nicht exprimiren oder ausdrucken, it cannot be expressed or express.

Extempore oder sogleich, extempore, presently, out of hand. Ein extempore gemachter vers, ein vers, der einem ohne vordedacht sogleich einfällt, an extemporary or extemporal verse, a verse made extempore or unpremeditatedly to the purpose.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to stretch it out.

Extrahiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extract a thing from one.

Extrakt oder auszug (der) an extract, abstract, extract, duplicate, or copy. Einen extrakt von einer schrift machen, to draw or make a brieve, copy, abstract, extract or abridgement of a writing; to take it out; to extract, abstract or exemplify it. Ein extrakt aus dem stadt- oder amtsbuch über erbgüter und häuser, a copy-hold. Chymische-extrakte, chymical extracts, tinctures.

Extraktion (die) die ausziehung der quadrat- oder kubikwurzel, the extraction of the root in Arithmetik.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract something; to make an extract.

Extraordinar oder außerordentlich i. seyn, to be extraordinary or uncommon. Ein extraordinärer abgesandter, an Embassador extraordinary. Meine extraordinäre beifällige oder nebenunkosten, my extraordinary expenses. 2. Nur allein was ich extraordinair ausgegeben hatte, only what I had spent extraordinarily. Es ist extraordinar kaltes wetter, 't is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die maß i. seyn, to be extravagant, exorbitant or excessive. Ein extravagant oder unbilliger preis, an extravagant rate. 2. Er lebet extravagant oder verschwenderisch, he lives extravagantly, prodigally, expensively.

Extrem oder äußerst seyn, to be extrem or extreme. Die äußerste noth, extrem necessity. Ein extrem harter winter, an extreme sharp winter.

Extremität (die) das äußerste, the extremity, an extreme. Von einer extremität zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man.

Exuliren, aus seinem vaterland vertrieben seyn, und in der fremde herum wallen, to be exiled.

Not. Die wörter mit Er, i. b. Erzellenz, s. unter Eze.

Ey und ei, why! ay! eh! hey! eigh! Ei, ei, das raugt nicht! hey-ho! Es ist möglich! heyday! Ei, was sagt ihr! well what you say! Ei doch, ist's wahr? ay, but are you sure of it? Ei was, away! why, what signifies! Ei was soll dies alles endlich heißen! well and what of all this? Ei wie kan das seyn? nay but how can that be? Ei possen! that is nothing! Ei laß mich mit frieden! eh let me alone! Ei, zweifelt ihr noch darnu? why truly, do you question it? Ei, aber was rühmt ihr euch dessen? why but you boast of it? Ei oder ach, was hab ich gethan? eigho what's this! ay me! eh what am I doing! Ei da sey Gott vor! God forbid! Ei nu! well and good! Ei freilich! ay, ay! yes forsooth! Ei so kommt doch! well

then, come, or come on! Ei so thut's doch! ay, do then! Ei lieber! pray! Ei lieber, sagt mir doch! pray, tell me. Ei das ist recht! so wollt ich's haben! ah! so would I have it. Ei wie schön! o fair! o. brave! Ei das lautet wol! well done! o brave!

Ey und ei (das) an egg. Frische eier, fresh eggs; new-lay'd eggs. Alte eier, stale eggs. Saule eier, rotten eggs. Bruteier, eggs with chick; brood-eggs. Wind-eier, wind-eggs, adde eggs; eggs that have no yelk within. Osiereier, pash-eggs. Gefärbte eier, coloured eggs, that became so by putting onion-shell in the water they were poched in. Eine brut eier, so viel eier als eine henne auf einmal ausbrütet, a course of eggs. Gedenkraupeneier, silk-worm-eggs. Es sind ungelegte eier, ungewisse dinge, you count your chickens before they be hatched. Das nestei, an egg made of chalk to be left in the nest. Eier legen, to lay eggs. Er geht wie auf eieren, he treads gingerly. Das ei will die henne lehren, jack sprat would teach his grandam. Wie ein ei gestaltet seyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like shape. Ein ei mit zwei dottern, a twain-yelk'd egg. Laß mir ein paar eier abssieden, get me a couple of eggs poched. Gefottene eier, poched eggs. Weichgefottene eier, weiche eier, rash eggs; soft eggs to sup up. Hartgefottene eier, hard eggs. Unter der Asche gebratene Eier, roasted eggs. Gerührte eier eingerührte eier, rear-eggs. Auf butter geschlagene eier, buttered eggs. Eier mit speß, collops and eggs.

Ey ia, ay ay, yea, sure, surely, yes forsooth. ay marry. Ei ia! laßt uns das thun, with all my heart. Ea wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für diesen herrn: Ei ia, mer nur eins hätte, sprach die wirthin, set up a bed for this gentleman: ay marry if I had one, said the landlady.

Eyd (der) an oath. s. eid. Eyerdotter (der) das eiergelb, the yelk or yolk of an egg. Der knoten am hälslein des eierdotters, the strain of an egg.

Eyerstaden (der) a flawn, a custard.

Eyerstase (der) cream-cheese.

Eyerstuchen (der) an omelet or amelet; a pancake of eggs.

Eyerlinie (die) s. eulinie.

Eyeröl (das) das durchtriefende öl, wenn man zerstoßene myrrhen in einem hartgefottenen eierweiß eßliche tage stehen läßt, oyl of eggs; myrre filtered through the white of a hard egg.

Eyerstanne (die) a skellet to fry eggs in.

Eyerstale (die) the shell of an egg.

Eyerstok in dem bauch einer henne (der) the brood or litter in the belly of a hen. Im leibe einer frau, oder jedes thierweibchens, the ovary.

Eyerweiß (das) the glaire or white of an egg.

Eyformig, oval, like an egg.

Eyformigkeit (die) the being oval.

Eyland (das) die insel, ein land so rund umher mit wasser umgeben ist, an isle or island; a land surrounded with water.

Eyländchen (das) eine kleine insel, a little isle; an islet.

Eyländer (der) der in oder auf einer insel wohnet, an islander; one that dwelles in an isle. s. insulaner.

Eylinie (die) an oval.

Eyweiß (das) s. eierweiß.

Faal seyn, to be fallow. s. fahl. Fabel (die) eine erdichtete historie; a fable or fiction; a feigned or invented story. Die deutung der lehrreichen heidnischen fabeln, mythology; an interpretation of

the ingenious fables and apologues written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign stories.

Fabelhaft oder erdichtet i. seyn, to be fabulous feigned, fictitious or romantic, a schimeln, to look fabulously, fictionally.

Fabe.



Fabelhaftigkeit (die) the fabulousness, fabulosity; the being fabulous.

Fabelhans (der) a tall-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fanciful fellow, a fabler.

Fabeldichter, und Fabelndichter (der) a fabler, fabulist, fabulator, mythologist; a tale-teller.

Fabeln, to fable. Fabeln oder fabeln im Schlaf oder im hitzigen Fieber, to babble, rattle or prattle in sleep or in a fit.

Fabelnschreiber (der) s. Fabelndichter.

Fabrikant (der) a manufacturer, s. fabriquiren.

Fabrikat (das) fabricated things.

Fabrik (die) das Haus wo fabriqirt wird, the factory, a manufactory, manufactory, make or making of some cloth, stoff, &c. Eine seidenfabrik, a manufacture of silks. Leim von Londonischer fabrik, oder zu London gemacht, glew London make, or London made.

Fabriquiren (etwas) to fabricate or fabrick.

Fach (das) a bay, a space between. Ein fach ins gerierte, a square. Ein fach von vier und zwanzig schuh, a bay of four and twenty foot. Ein fach zwischen zweien balken, a bay of joists betwixt two beams. Ein gebäu von so viel fächern, a building of so many bays or equal spaces betwixt the pillars or beams. Ein fach zu einer thür oder fenster, a bay for a door or window. Ein haus in Dach und fach erhalten, to keep a house in repair. Einem dach und fach geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment wthin your house. Ein schrank mit fächern und schlein, a chest of drawers. Ein schriftkasten in der druckerei mit verschiedenen fächern, deren ein jedes einem besondern buchstaben gemindert ist, a case for letters in a printing-house, and divers square boxes in it, every box containing one sort of letter. Ein zwei- oder zwei- drei- vier- fünf- oder mehr- fach, single, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in fächer abtheilen, to divide or order a place, a building or else any other thing, into several equal spaces, bays or squares.

Fächelchen (das) s. fächlein.

Fächeln, to fan, to winnow.

Fächlein (das) a little bay, space or square. Ein fächlein in einer mauer, ein bild daren zu setzen, a niche. Ein nebenschlein in einer kiste, a till. Die fächlein zu den schriften in einer druckerei, the letter-boxes, or letter-cases in printing-houses. Die fächlein der betten in ihrer schoten, the beds of beams in their cots.

Fächer (der) a van or fan.

Fächern, s. fächeln.

Fächerschrank (der) a cabiner, scrutor or scratory.

Fächler (ein) senkrebe, a Provin.

Fachweise gemacht, gefächet, divided or ordered into several squares or equal spaces.

Facilitiren und facilitiren (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing.

Facit und Fazit (das) the sum.

Faction und faktion (die) eine unruhige parthei, a faction, a seditions party.

Facto (de) wirklich, in der that, indeed, in effect; really, actually, effectually or effectively.

Factor oder faktör (der) einer der commission bedientet, a factor. Ein fürstlicher faktor oder agent, the agent of some Prince.

Factorei und faktorei (die) factory or factorship; agency. Eine tuch- oder lakensaktorei, a factory of cloth.

Factotum. (er ist das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the factotum or the do-all.

Factum und Faktum (das) die that, the, fact, the deed.

Factur oder faktur (die) oder factura, die einkauf und versendungsrechnung von waaren, so der factor schicket, the invoice; a particular of the cost and charges of merchandises your factor sendes you.

Facultäten und facultäten auf einer universität (die vier) the four faculties in an university; divinity, law, physik and philosophy.

Fade reden, to speak wir less, inspid, flat. Das ist eine sehr fade rede, that is a very dry or flat speech.

Faden (der) s. der wirnsfaden, a thread. Seidenfaden, silk-thread. Bindfaden, pack-thread. Ich bebielt nicht einen trockenen faden am leibe, I grew wet to the very skin. Ich will nicht einen faden von euch nehmen, I will take so much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force upon me. 2. Ein faden, oder eine klasten, eine länge von sechs schuh, a fathom, six foot. Ein fadem oder klasten holt, a stack of wood; a cord of wood; a square fathom of fire-wood piled up.

Fädenen oder einfädeln (eine nadel) to thread or thread a needle.

Fädenicht tuch (grob) drap; course-cloth. Drei fädenigte oder dreidrähtige wollene strumpfe, woolsted stockings of three woolen twists.

Fadenrecht herunter hängen, to hang downright, perpendicular. s. senkrecht.

Fagot (der) der dulzian, a bassoon; the base amongst kobozs.

Fähig (einen) oder fangen. s. fangen.

Fähig 1. seyn (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for something. Er hat einen fähigen kopf, he is capable of discipline, he is apt to learn any thing. Er ist fähig zu lehren, he is apt to teach. Eines dinges fähig seyn, to admit of a thing. 2. Einen wozu fähig machen, to inable one for something.

Fähigkeit (die) tüchtigkeit, capacity, ability, skill, skilfulness, puffsiciency, reach of wit. So weit sich meine fähigkeit erstrecket, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder fahb seyn, to be fallow or fallow; to be of a fallow colour, such as deers are of. Ein fahles pferd, eine falbe, a fallow horse. Fahle wolle, fallow wool.

Fahlheit seyn, to be fallowish or fallowish, or of a fallowish or fallowish colour.

Fahne (die) the colours. Eine reiterfahne, eine standarte, a banner, a standard. Mit fliegenden fahnen und klingendem spiel, drums bearing and colours flying. Die blutfahne aufstecken, to set up the bloodflag. Eine weisse fahne aufstecken oder zu kapituliren begehren, to set up a white flag; to yield; to desire to parley. Eine dachkirch oder thurm fahne, a fane or a weather-cock on the top of a house, church or steeple.

Fahndrich (der) the ensign; he that beares the colours. Ein reuter- oder drag onerfahndrich, ein kornet, a corner of a troop of horse or dragons.

Fahnjunker (der) a vice-ensign.

Fähnlein oder fänchen (das) a banneret. Ein fähnlein bekommen, to be made corner of a troop of horse. Ein fähnlein reutereri, a squadron. Ein fähnlein süßnechter, a batallion.

Fahrbar oder schiffbar seyn, to be navigable.

Fahrboot (das) the ferry-boat.

Fahren, to fare. Fahret wohl! farewell; fare you well! Fahret wol damit! much good may it do you. Er fahret wol! he fares well; he is at fine pass; he is in a good pass. Er fahret überaus wol bei seiner handlung, he thrives rarely well with his trade. Er fuhr eben so damit als ich, it lared with him as with me. In einer fuffche, oder auf einem wagen fahren, to ride, to go or

to be carried in a coach, cart or waggon. **Kan ich nicht fahren**, so will ich gehen, if I cannot ride, I will go. **Einer der zur see fährt**, ein seefahrer, a sea-faring man; **sea-man**. **Mit der sähre über einen fluß fahren**, to be ferried over a river. **Ueber see fahren**, to navigate; to sail; to go, a sea voyage. **An der küste, am wall oder am ufer hinfahren**, to coast it; to coast along; to sail along the coast. **Wenn will der schiffer fahren?** when will the master sail? **Vom lande fahren**, to part from the shore. **Aus land fahren**, to go to shore. **Holz, steine, mist, &c. fahren oder führen**, to carry wood, stones, dung, &c. **Einem mit der hand in den schubsaß fahren**, to slide your hand into one's pocket. **Einem ins gesicht fahren**, to give one a slap in the chops. **Seine strasse fahren**, to do your way. **Gen himmel fahren**, to ascend or go to heaven. **Zur hölle fahren**, to descend or go to hell. **Einem übers maul fahren**, to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up sharply. **Es fuhr mir das scheermesser aus der hand**, the razor slipped out of my hand. **Das wort fuhr mir aus dem munde**, that word slipped out of my mouth. **Ich will eber mein leben fahren lassen**, I will part with my life first. **Aus diesem leben fahren**, to depart this life. **Gottes gebot fahren lassen**, to forsake, neglect, slighten or forego God's commandment; to fall off from it. **Sein recht fahren lassen**, to forego your right; to desert from it; to part with it. **Lasset nur eure forge fahren**, do but forego or quit your cares. **Lasset seine gesellschaft fahren**, leave him; forbear his company; shun him; part with or from him; let him alone. **Diese grille hat er nun fahren lassen**, now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned those fancies. **Eine gute gelegenheit fahren lassen**, to slip, or let slip, a fair opportunity. **Es fährt sich hier übel**, here there is no good riding. **Ich habe mich müde gefahren**, I am all tired with riding. **Ein fahrender hote**, a waggon-post. **Fahrende haabe**, bewegliche güter, moveables; personal goods or estate.

**Fahrer**. Ein Ostindienfahrer, a ship bound for or some home from East-India.

**Fähre (die)** 1. ein ort, wo über einen fluß eine gemeine überfetzung ist, a ferry. 2. Das fahrzeug, worin oder womit man übergesetzt wird, the ferry-boat. **Ein pferd mit der fähre übersetzen**, to ferry over a horse. **Wir wollen auf oder mit der fähre überfahren**, we will take the ferry-boat.

**Fährgeld (das)** the fare or ferriage, the money paid for being carried by a ferry-man.

**Fahrlässig** 1. seyn, to be negligent, neglectfull, careless, supine. 2. Fahrlässig handeln, to act negligently; neglectfully, carelessly, supinely.

**Fahrlässigkeit (die)** negligence, neglect, carelessness, heedlessness, supinity.

**Fährlichkeit**, f. gefahr.

**Fährmann (der)** the ferry-man.

**Fahrniß (die)** fahrenden oder beweglichen güter, moveables; personal goods of estate.

**Fahrt (die)** das fahren, the carriage, conveyance. **Die fahrt eines schiffes**, der strich den ein fahrendes schiff im wasser macht, the track, rake or run, of a ship. **Die fahrt, seefahrt oder schiffahrt**, das fahren der kauffartey-schiffe zur see, die kauffartey, navigation. **Hemmung der fahrt**, an imbargo. **Freie fahrt**, a free navigation. **Die ausfahrt eines schiffes**, the sailing of a ship. **Die heimfahrt**, the outward voyage. **Die heimfahrt**, the homeward voyage; the coming home; the returning. **Eine walfahrt oder pilgerfahrt**, a pilgrimage. **Wolffahrt**, prosperity, thrive, thriving. **Himmelfahrt**, ascension, the going to heaven. **Höllenfahrt**, descension, the going to hell. **Eine luftfahrt**, a progress; a taking the

air by riding in a coach abroad. **Eine schlittensfahrt**, a riding in sledges. **Eine fahrt machen oder eine reise thun**, to go a voyage.

**Fahrwasser (das)** a navigable river. **Im fahrwasser**, there where ships sail.

**Fahrweg (der)** the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and care-men.

**Fahrwind (der)** ein guter wind, a fair wind.

**Fahrzeug (das)** ein kleines schiffsgesäß, ein boot, eine barke, eine schmacke, eine fits, &c. any little vessel, a boat, a bark, a smack, a kitch, &c.

**Fackel (die)** eine pedfackel, a link, torch or flamboy. **Eine wachsfackel**, a wax-caper. **Eine windfackel auf einem feuerbaak**, a cresset-light. **Einem mit einer fackel leuchten**, to light one with a flamboy.

**Fackeln wie eine fackel brennen**, to burn like a torch to fire.

**Fackelmacher (Der)** a torch-maker.

**Fackelträger (Der)** a torch-bearer.

**Faktur (die)** f. faktur.

**Fakken**, to creep, tang or rake a flying thing.

**Faktor (der)** f. factor.

**Faktorei (die)** f. factorei.

**Fakultät (die)** f. facultäten.

**Faktum (das)** f. factum.

**Faktion (die)** f. faction.

**Fazit (das)** f. facit.

**Falz**, fallow, f. fahl.

**Falbuliren**, falbeln, to plait or double up. f. falten.

**Falbel (eine)** a falbula.

**Falconet**, f. falconet.

**Falke (der)** ein großer habicht, a great hawk, falcon

or falcon. **Das männlein unter den falcken**, a tercel-hawk, the male-hawk. **Ein westindischer falke**, an alca.

**Ein bergfalke**, a mountaneer; a rock- or cliff-falcon.

**Ein Afrikanischer falke**, a barbary-falcon. **Ein Norwegischer gevertfalke**, die größte art von falcken, a gers-falcon; a ramiglion.

**Ein tartar oder wanderfalke** a tartaret, a pasby, a falcon passenger.

**Ein falkfalke**, a goss-hawk; the shortwing'd falcon.

**Ein taubensfalke**, the short-winged falcon that flies at pigeons.

**Ein guter küchenfalke**, der meist auf rebhüner losgethet, a kitchen-hawk, that seizes most upon partridges.

**Ein nestfalke**, ein junger falke, a nias-hawk.

**Ein jähriger falke**, ein eyfalk, a fore-falcon that never mewed.

**Ein zweijähriger falke**, a hawk of the first coat.

**Ein falke von der besten art**, a falcon gentil.

**Ein falke von der schlechtesten art**, a hobby.

**Ein falke von der sicinsey art**, ein schmirlein, a merlin or marlin, a jack-maclin.

**Ein falkersfalke**, a sacre. **Das männlein von einem falkersfalken**, faeret.

**Ein zwittersfalke**, ein blauefalke, a blew-legged hawk.

**Ein übel gesiederter falke**, a taulcon ragged.

**Einem falcken häublen und enthäublen**, to hood and unhood a hawk; to muzzle and unmuzzle her.

**Mit falcken auß vogelfangen gehen**, to go a hawking.

**Den falcken auflassen oder fliegen lassen**, to cast the hawk.

**Der falke senkt sich oder fället**, the hawk bates; she flaps her wings.

**Der falke fället auf eine anfel**, the hawk bates or stoops at a blackbird.

**Den falcken abrichten**, to make a hawk to the lute; to man her; to reclaim her.

**Ein falke der fest auf dem stoc sitzt**, a-hawk that keeps his perch.

**Den falcken zur sonnen gewöhnen**, to sun or weather a hawk.

**Den falcken vollkommen abrichten**, to make a hawk throughly.

**Den falcken blenden**, to feel the hawk; to sow up her ey lids so that she cannot look but backward.

**Einem falcken einsetzen**, to mew up a hawk.

**Falkenhäublein (das)** the hood or muzzle of a hawk.

Falkenhäuslein oder häuschen (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till she have mewed.

Falkenhofen, hawk-breeches.

Falkenlauren, the singles, pointed, or talons of a hawk.

Falkenluder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and stuck with feathers and baited with flesh.

Falkenmeister (der) the falconer or falkner.

Falkenmüß (der) the mute or mutings of a hawk.

Falkenmüß (das) an airy of hawks.

Falkenricmen, the jesses of a hawk; leathern strings tied about the hawk feet.

Falkenschellen, hawk-bells.

Falkenspiel (das) hawking; a foweling with hawks.

Falkenstange (die) a perch for hawks to sit upon.

Falkenzucht (die) a set, or cast, of hawks.

Falkner (der) s. der falkenmeister.

Falknerei (die) falconry.

Falkonet (das) oder falkenet, eine art geschüßes, a falcon, a piece of ordnance.

Falkonetschuß (der) a falcon-shot.

Fall und fal (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Zu fall kommen, to get a fall. Einen in fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer in fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein wasserfall, a fall of water. Jedermann ist über dieses mannes todesfall bekümmert, all the people is grieved at this man's fall. Der fall des preises einer waare, the falling of the price of a commodity. Windfall, obß oder laub, so der wind abschlägt, the wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind shakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zu-fall, a case, adventure, accident, hazard, hap. Ein tranriger fall, a sad life or accident. Ein glükessal, a good hap. Falls oder in fall er kommen möchte, it he should hap to come. Auf seinen todesfall, in case he should come to die. Es ist nicht emerley fall, it is not all a case. In solchem fall, solchen falls, in such a case. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Allenfalls, at all, by all. Ebenfalls, gleichfalls, likewise. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there against; on the other side. Ein erbfall, an hereditary or inheritance. Ein neckenfall, a bycase; a secondary case. Ein wunderlicher fall, a strange case. In fall der noth, upon a forced put.

Fallbrücke (die) 1. eine zugbrücke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall, Einem eine fallbrücke zureichten, to set a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine mausfalle, a mice-trap. Eine rattenfalle, a rat-trap. Eine maus-rouffessalle, a mole-trap. Einem speck auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or strike it down. Ein baum, der gefället werden kan, a tellable tree. Holz fallen, to fell wood. Ich will euch suchen zu fällen, I shall sell you down. Einen menschenlicher weise fallen, to assassinate one. Ein wild fällen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to pass, give or pronounce your sentence or verdict upon one. Ich fället, I telled. Ich habe gefället, I have telled.

Fallen, to fall. Er fiel so lang als er war, he fell his full length. Der preis des forns ist sehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das wasser fällt, the waters fall; it ebbs. Vorwärts, hinterwärts, so lang man ist, über hals und kopf, auf den rücken, auf die hüfte fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. In ohnmacht fallen, to fall into a swoon; to swoon or faint away.

Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into disgrace; to fall under one's displeasure; to grow out of favour; to loose his favour. Den anfer fallen lassen, to cast anchor. Als ich das buch aufführ, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Uebem haufen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinoos, to be in decay. In stücken oder entzwei fallen, to fall into pieces or in twos. Einen über ein bein fallen lassen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addicted, given or fastned to it, to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is speaking. Ueber den hund oder durch den forb fallen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be refused or denied. Etwas vom preise fallen lassen, to abate something in the price. Den wurd fallen lassen, to lose your courage. Der hirsch hat sein geweide schon fallen lassen, the stag has mewed. Die segel fallen lassen, nemlich zum zeichen des respekts, die segel streichen, to strike the sails. Ein wort fallen lassen, to let fall a word; to drop it; to blurt or slip it out. Es fällt einem schwer, sich auf diese weise zu ernähren, it is hard to gain your livelihood that way. Einem bart fallen, to fall upon one's to sit upon his skirts; to vex, abuse, afflict or aggrieve him; to take him up sharply. Der falk fiel auf das rehuhut, the hawk scooped or made a scoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nordsee, und die Trave in die Dister, the Elve disim-bogues itself into the North-sea and the Trave into the East-sea. Ein schiff auf der See, das immer von einer feste zur andern fällt, a ship at sea that rolls, seels or labours mightily. Es fällt mir etwas beschwerlich, it is somewhat troublefom to me. Die fallende such, the falling sickness. Es fällt mir schwer, so viel auszumahlen, I cannot afford to spend so high.

Fallgatter (das) in den thoren, the portcullis, a falling gate.

Fallbut oder die fallmütze eines Kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig seyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechselbrief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger termin, a term expired. Ein hauffälliges haus, a ruinoos house; a house that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig seyn, to be hereditary. Straffällig seyn, to be liable to an amercement. Winterfälliges vich, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankrot sprielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Fallissement (das) oder falliment, a bankruptcy, bankrupt, or bankrupt.

Fallit seyn, bankrott seyn, to be broke or bankrupt.

Fallmütze, s. fallbut.

Falls, in fall, in case; if so be. s. fall.

Fallschirm (der) a folding-skreen for falling.

Fallschik (der) a snare, train, gin, springs or decoy.

Fallschikke legen, to lay snares.

Fällung (die) the felling or striking down. Die fällung eines Wildes, the killing of a deer.

Falsch 1. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brast every bit of it. Falscher sammet, trip, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet. Falsch oder verfälscht und nachgemacht, false, falsified, counterfeited or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brast money, false or naught money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluß, sopni-

sophistry. Ein falscher müntzer, a false coiner; one that makes brass-money. Falsche demut, feigned humility. Falsche lehre, heterodoxy. 2. Falsch oder falschlich handeln, to deal falsely, doubly, cheatfully. Falsch reden, schändren, spielen, to speak, swear, play false. 3. Die falscheit, falsch hood. Ohne falsch-handeln, to deal sincerely or uprightly. Ein herz voller falsch, a heart full of falsehood or falseness.

Falschen oder verfälschen (etwas) to falsify, forge or counterfeit a thing. Gefälschter oder verfälschter wein, adulterated or sophisticated wine. Ungefälschter kanari-wein, true canary. Die münze falschen oder verringern, to falsify, imbase or adulterate the money. Einer, der da etwas falschet, vermischet und verringert, a falsifier.

Falscheit (die) falsehood, falseness. Fälschung (die) die verfälschung, falsifying, falsification, counterfeiting, forging, imbasing, adulterating or sophisticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to sleek out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefalteten händen, holding your hands joyned.

Fältig oder fältig seyn, to have some folds. Drey-drey, vier-fünf- und mehrfältig seyn, to be two-fold, threefold, four-fold, five-fold, &c.

Fals (der) the fold, plait, f. false.

Falzbein (das) a folding-sick, used by bookbinders.

Falte (die) to plait, fold, noth or jag. Falzen in eine schachtel schneiden, to notch a box, in order to bind it with pack thread. Die falze an einer armbrust und an Pfeilen, the notch of a cross-bow and of arrows.

Falzen (ein buch) so gebunden werden soll, blätterweise zusammen legen, to fold a book that must be bound.

Falzriegel (die) a ridge; a hollow tile.

Familiar oder gemeinsam mit einem seyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinsamkeit oder gemeiner Umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenossen, das geschlecht, die freundschaft, the family.

Famulus (der) ein student, der einem andern dienet, a fervitor; a poor scholar in the universities, that attends others.

Fanatitische oder grillensängerische einbildungen, fanatical conceptions.

Fanatiker (der) ein grillensänger, a fanatic.

Fanatizismus (der) fanaticism and fanaticism.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Wal-lachs-walfisch, hering, hiesch, &c. fang, the catching of eels, salmon, whales, herrings, deers, &c. Vogelfang, tawling, birding. Vogelfang bei nacht, bat-fowling. Fischfang, fishing. Wildfang, killing of deers. Ein windfang, a folding screen. Ein rauchfang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuse, läuse, flöhe, fliegen, diebe, fische, &c. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes &c. Vogel-fangen, to fowl or bird. Fische fangen, to fish. Hier fang man den missethäter, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they seized upon him, laid hold of him. Zunder, der leicht feuer fängt, a tinder that will soon catch. Eine krankheit, die leicht fängt, a catching or contagious disease. Solche reden, womit man einen fangen will, captious words. Einen in seiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's speech; to catch him in a contradiction. Einen mit list, schönheit, glatten worten, &c. fangen, to catch, insnare, decey, allure, draw in, de-

ceive or besool one with craftiness, fair looks, fair words, &c. Gefangen seyn, to be taken or caught. Gefangen sitzen, to be in durance, or in prison; to be caged or imprisoned; to keep prison or in prison. Mit gefangen, mit gehalten, what has the jackdaw to do with the rooks. Er wurde zur see von den Türken genommen, und nach der Barbarey gefangen geföhret, he was taken at sea by the Turks, captivated or in slaved; carried captive or slave into Barbary. Sie hat sein herz gefangen, she has captivated, conquered, subdued, inslaved, mastered, bewitched, charmed or enchanted his heart; he is a very slave or prisoner of hers.

Fangstrif (der) f. fallstrif.

Fangvogel (die) a bird to catch others with.

Fantastie (die) 1. die Einbildungskraft, the fancy, or fancy, imagination, the imaginative faculty. 2. Eine fantastie, ein musikalischer unmittelbarer Vortrag, a fancy. 3. eine wunderliche einbildung, a strange fancy; a fantasy, fantastickness, fantasticalness, figary, freak, whimsy; a fond conceit, a fantom, fantasm.

Fantastien, to fancy. Auf einem musikalischen Instrumente, to play a fantasy. Süße Träumereien, to have sweet fantasies.

Fantast (der) ein mensch von närrischen einbildungen, a fantastical fellow, a man that has strange fancies or fantastick conceits; that is troubled with freaks.

Fantastisch 1. seyn, to be fantastick or fantastical. 2. Scheinen, to look fantastically.

Farbe (die) 1. the colour or hue. Schwarze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhaft, frische, hohe farbe, a fine, pleasant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blasse abgeschossene, erstorbene farbe, a faded, bleak, dead or changed colour. Schlimme, häßliche, dunckle farbe, a dull sad or dark colour. Unbeständige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farben abmalen, seine maat recht beschreiben, to set one out in his colours. Einem thun eine schöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuse your doings; to find out a fair pretext for it; to put the best side outward. Die farbe des gesichts verändern, roth werden, to colour, to blush. Von unterschiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von schimmer farbe seyn, to be ill-coloured. Druckerfarbe, printer's-ink. Malerfarben reihen, to grind printers-colours. Die herfarbe tragen, des Fürsten livree tragen, to wear the livery of the court.

2. Die farbe oder färberer, ein farbehaus, f. färberer.

3. Die farbe oder das färben, the die. Dieses luch wird die farbe wohl annehmen, that cloth will be apt to im-bibe the die. Farben auftragen, to colour.

Farbeballen in einer druckerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, seide, garn &c.) to die cloth, linnen, silk, yarn, &c. to give it a colour. Schwarz, blau, scharlach, &c. färben, to die black, blew, scarlet &c. Haare färben, to colour hair. Gefärbte eier, coloured or painted eggs. Ungefärbte hute, tücher &c. hats, clothes, &c. not yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben sich schon, the grapes begin to colour.

Farbenerde (die) coloured earth.

Farbengebung (die) the giving colours, the colouring.

Farbenholz (geraspeltes) blauhols, resped log-wood.

Farbenreiber (eines mablers) a printer's boy that grinds the colours.

Farbenstein in druckereyen (der) a printer's ink-block.

Farbentopf (eines mablers) a printer's pot.

Farbenien, farbeln, nach der farbe riechen, to smell strong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blaufärber, a dier in blew.

Ein scharlachfärber, a dier in scarlet. Ein wollenfärber, a woolen-dier. Ein seidenfärber, a silk-dier.

Färberci (die) eine farbe, ein färbhaus, a die-house.

Färbercielle oder knecht (der) a diers man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färberkunst (die) f. farbfunst.

Färbig oder färbicht. Einfärbig, one-coloured. Viel-färbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, f. bunt. Silber- oder goldfärbig, of a silverish or goldish colour.

Färbfessel (der) a dying vat.

Färbkunst (die) the skill of dying.

Färbmaterial (das) the colour or hue, the colouring or dying matter or stuff.

Farbenmischung (die) the mixing or mingling of colours, the composing or composition of divers colours.

Farce (die) f. farse.

Farntkraut (das) hern. Das männliche und das weibliche farntkraut, the he-fern and the she-fern. Eichfarn, oak-fern. Süßfarn, baumfarn, engelwurz, süßwurz, tropfenwurz, wall-fern; the polypody of the wall. Reinfarn, wurmfarn, tranz or ambrose. Milzfarn, krautfarn, nesselkranz, spizant, wall-fern, spleenwort. Ein ort, wo farntkraut wächst, a brake of fern.

Far oder farre (der) ein stier, ein farroch, a bull. Ein junger farre, a bullock, a steer.

Farrenschwanz (der) eine ochsenfenne, a bull's pizzle.

Farrenwammen, the dew-lap of a bull.

Farze (die) a farce.

Farzen oder farzen, to fart; to let a fart.

Farzer (der) a farter. Ein sinkender farzer, a sinking farter.

Farzichter laut (ein) a fart-like sound.

Fasade (die) facade.

Fasan (der) a pheasant. Ein fasaneihen, samt der henne und jungen, a pheasant-cock, pheasant-hen and pheasant-powts; or a cock-pheasant, a hen-pheasant and young pheasants. Sie schwänzet herein wie ein fasan, she walks like a pheasant.

Fasaneiest mit eiern (das) a nye of pheasants.

Fasanepastete (die) a pheasant-patty.

Fasanerie (die) the menage of pheasants.

Fasaneuschwanz (der) a pheasant's tail.

Fasanenwärter (der) pheasant-warden.

Faschinen, Fascines.

Faschingsluftbarkeiten (die) carnivals-delights, pleasures or joysnces.

Fase, fasel, faser oder faser (die) a thread, string, fibre or filament. Ich behielt nicht eine trofne fase an mir, I became wet to the very skin. Die fasen an zerrissenen fleidern, the filaments of clothes, that are worn out to rags. Die fasen abschneiden, to cut off or pare the ends.

Die fasen oder fasern an blumen, wurzeln, adern, seilen, &c. the chievs of flowers; the fibers; the threads or hair-like strings of roots; the benders of veins or muscles, &c.

Faseln (die) foolery, foolishness.

Fäseln, fäseln oder fäseln (das) etwas so einem am kleide klebet, a fluc. Die fäseln von zeug, so sich fäseln, suzzings. Die fäseln ausdrücken, to pluck up the ruffs.

Faseln, 1. faseln, zerfaseln oder ausfaseln, to feaze; to fray; to ravel out. Verbütten, daß das fabeln nicht ausfaselt, to keep the cable from feazing. Seidenzug, das ausfaselt, just that feazes. Gefaselte knödie, twisted butons. 2. Faseln, fortfaseln, gedeven, to breed,

ingender or beget young ones. f. faselvieh. Unrecht gut faselt nicht, ill-gotten goods seldom prosper. Faseln, sich läppisch betragen, to fool; to shew yourself, foolishly, lumpishly; zu fierer faseln, to fancy.

Faselvieh (das) a beast kept for breed, strain or race; or for to propagate the kind. Ein faselhengst, faselhammel, faselstweien, faselgans, a stallion, buck, hog, goote, &c. for breed.

Faselgeld für einen hengst (das) stallionage; what you pay for getting your mare covered by another man's stallion.

Fasennack, stark-naked.

Fäsericht oder fäsicht seyn, sich fäsern, to suzze, f. fäseln. Das fäsichte ende an einem stück tuch, the sag-end of cloth.

Fas und fas (das) a cask, fat, vat, vessel, tun, pipe, hogshhead or barrel. Ein offenes fas, oder ein tub, a tub. Weinfäser, pipen, oshofte oder orhäute, casks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein kleines fas a barrel, a small cask. Grosse garnfäser, yarn-fats.

Ein fas Bier, a barrel of beer. Ein fas butter, a barrel or firkin of butter. Ein fas lange rosinen, a barrel of raisins of the sun. Etwas in fasser thun, to barrel up or tun up some liquor, seeds or fruits. Ein rinnendes fas, das ausläuft, a leaking vessel. Ein fäsefas, eine form zum käsemachen, a cheese-vat or cheese-fat. Das fäsefas aufm tisch, a salt-seller. Ein handfas, a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on't. Ein fas auf den boden richten, to set an hogs-head an end. Ein weynfaß, a censer; a perfuming pan. Ein spülfaß, spüllichtfaß, a shallow pail to wash in.

Fasbinder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper.

Fasbinder- oder böttgerhandwerk (das) the winecoopers-trade.

Fasboden (der) the head, end or bottom of a cask, fat, tub, pipe.

Faschen (das) f. fäseln.

Fasdaube (die) a pipe-staff. Grosse und kleine fasdauben, pipe-staves and hogshhead-staves.

Fasdeckel (der) the head-piece of a fat.

Fasgangel (der) oder eingeschnittene kimme oder rige eines fasses, darein der boden sich schliesset, the croc or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Fassen (etwas) nehmen, halten, ergreifen, begreifen, to take, hold, apprehend, comprehend, comprise, take in, contain, include or compass a thing. Fasset ihn bei den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme fassen, to embrace or hug one; to take one about. Ich will ihn schon fassen, I shall meet with him. Etwas in herzen fassen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine seele mit gedult fassen, to take patience; to bear or wait patiently. Sich wieder fassen oder erholen, to recover your self. Herz oder mutß fassen, to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Damit ichs kurz fasse, that I may be short; that I may abridge, abbreviate or shorten it. Nun hab ich euch gefasset, now I have you. Einen bei einem worte fassen, to catch at a word one speaks. Einen bei seiner zusage fassen, to challenge a man's promise. Den wind fassen wollen, to fish in the air. Einen demant in gold fassen, to inchose a diamond; to set it in gold. Ich kan eure meinung nicht fassen, I cannot reach, perceive, comprehend nnderstand or penetrate your meaning. Solche dinge kan er nicht fassen, he is not capable of such things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, dessen inhalt auch der einfältigste mensch fassen kan, a book fitted to the meaneft capacity. Ein haven der vier hundert schiffe fassen kan, a haven, capable or capacious of fourhundred sail. Hebele gedanken von einem fassen,

fassen, to conceive a jealousy or ill presumption of one. Wie ichs fasse, as I conceive it. Sich auf seine antwortrede gefast machen, to prepare your self for an apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an answer at law; to make ready to it. Sich auf erste ordre zum marsch gefast halten, to keep ready to march upon the first command. Den feind in die mitte fassen, to surround, inviron or compass the enemy. Jrgendwo post fassen, to take a post; to post, place or lodge your troops one some ground. Wein, bier, most, wasser, ic. fassen, oder in fasser thun, to run up or barrel up wine, beer, must, water, &c. Wolle in fälle fassen, to sack up wool. Dinge, die kein menschlicher verstand fassen kan, incomprehensible things.

Fasoursel, f. fassireel.

Fassmure (die) f. fassirgel.

Fäßlein (das) a barrel or little barrel. Ein fäßlein geräucherte sardinen oder meergründlinge, a cade of sprats.

Fäßreis (der) a hoop for a cask.

Fassung (die) 1. Das erweisen, the raking, catch, holding, apprehending, fasting. 2. a. Die Einfassung, die kasselt, the case, the frame, chafe. b. das einfassen, the inchasing. 3. Das feste Betragen, die Kontenance, firmity, countenance. Er kam aus aller fassung, he came out of him self. 4. Der Verstand, apprehensive faculty, conceiving, understanding. Es ist über meine fassung, it is over my understanding, I do not understand it.

Fassungskraft (die) apprehensive faculty.

Fassungsverborgen (das) s. obiges.

Fast, 1. schier, beinahe, in a manner, almost, as it were, well-nigh. Die nacht ist fast zu ende, es wird bald tag werden, night wears apace. Es ist fast einerley, 't is much the same thing. Fast am ende des buchs, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. Fast täglich, almost every day. Wir waren fast verlohren, we were in a manner lost. 2. Fast, fast sehr, very, very much. Fast schwer, very heavy. Fast reich, very rich.

Fastabend (der) der abend vor einem hohen feistag, vizil, the eve of a holy day.

Fasttag (der) a fasting-day.

Fasten 1. ungegessen bleiben, to fast. Mit wasser und brod fasten, to keep your fast with bread and water. Eine krankheit durch blosses fasten vertreiben, to fast away a disease. Das fasten, fasting, fast. 2. Die fasten, die vierzig tage necht vor ostern, lent, the forty days next before easter. Die fasten halten, brechen, to keep or break lent. Treffasten oder fastnacht, s. fastnacht.

Fastenzettel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Fastentellazion (die) a light supper as upon a fastday; or as the Roman-Catholicks use upon Easter-eve.

Fastenagierer (die) da man kein fleisch speiset, a lenten teast.

Fastenprose (die) lent-provision, lenten food, any eatable thing but flesh.

Fastenprediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholicks; a monk or priest that preaches during lent-time.

Fastenpredigt (die) a lent-sermon; a sermon of Christ's passion.

Fastenübungen, fastenbetrachtungen, meditations upon Christ's passion.

Fastzeit (die) die fasten, lent, lent-time, the time of lent.

Fasnacht, fastenabend, der dienstag, nach welchem die fasten angehen, the carnival; carnival; gut tide; shrove-tuesday; shrove-tide; the night when the flesh-eating

ceases and people's thriving or going to confession begins.

Fasnachtslust (die) carnivals-joyance. Fasnachtsünden oder greuel, carnival's abominations.

Fast- buß- und bettag (der) a fasting-day; a general-fast; a day on which all the people are commanded to fast, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrified, putrid, corrupt or rotten. Faules holz, worm-eaten or rotten wood; that is not sound. Faule eier, rotten eggs. Faules fleisch an einer wunde, slough of a wound; rotten or dead flesh in a wound. Eine halbfaule birn, a half-rotten pear. Ein apfel, der schon inwendig faul ist, an apple rotten at the core. Faul werden, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. Zu einem faulen schaden werden, to become a fistula-fore. Faules oder faul- und sinkend- gewordenes wasser, putrified and stincking water.

2. Faules oder faul- und garstig gemachtes wasser, foul or fouled water. Ein faul- oder schwarz gemachtes heud, a foul shirt. Faul, garstig, besudelt, voller unflat seyn, to be foul or filthy; to be full of dirt. Faule oder böse händel, foul, base or mean actions, doing, practices or works. 3. Faul, träge, eselhaft, nachlässig oder faßig seyn, to be lazy, lusk, sloth, slothfull, sluggish, idle, lither or slow. Ein fauler schlingel, a slug, a lusk. Ein faules pferd, a resty horse. Du fauler, thou lazy bones. Er aber nicht faul, ging hin und ic. but he immediately, presently, without stay or delay went to the &c. Sich auf die faule seite legen, to grow sluggish.

Er ist faul in seinem studiren, er studirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books; he studies but sluggishly.

Faulbette (das) a paller-bed; a couch; a couch-bed; a bolster to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) säulnis, verfaulung, rottennels, putrefying, putrefaction, corruption.

Faulen, faul werden, verfaulen, to corrupt, or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulenzen, sich faul erzeigen, to be idle; not to ply your work, your book or studies; to play the sluggard.

Im bette liegen und faulenzen, to slug a-bed.

Faulenzer (der) a slow-back; a sluggard; a lazybones, a lazy fellow, a lusk; a slug.

Faulenzeri (die) faulheit, luskishness, sluggishness, slugging, idleness.

Faulenzerisch leben, to live a luskish or sluggish life.

Faulfieber (das) a foul-fever, a putrid fever.

Faulheit (die) laziness; slowness, sloth, slothfulness, luskishness, slackness, dullness, cowardiness, supinity, sluggishness.

Faulung (die) s. faule.

Fäumen, schaum auwerfen wie ein pferd oder hund, die see, bley-um schmelzen, ic. to foam or foam, to cast up a foam or froth, as a horse or dog, the sea, lead in melting, &c. will do.

Fäulnis (der) a skimmer.

Faveur oder gunst (die) favour or affection.

Favorable oder günstig 1. seyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to speak favorably or affectionately.

Favorisiren oder begünstigen (einen womit) to favour or aber one with a thing.

Favorit oder begünstigter (der) a minion, darling or favourite.

Favoritin oder begünstigte (die) a she-minion.

Faus (die) the fist. Sich mit faulen schlagen, to go to cuffs; to fight at fifty-cuffs. Die faun subalten, to clinch your fist. Eine grebe bauernfaust, a puck-hit, a club-fist, a clumsy great fist. Sie kamen gleich von wor-

ten zu fassen, 't was but a word and a blow with them. Er gab ihm derbe schläge mit der faust, he buffeted or cuffed him; he gave him buffers or cuffs; he stroke him with the fist. Friede machen mit dem degen in der faust, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. Es reimet sich wie eine faust auf ein auge, 't has nothing to do the purpose. Einem die fäuste schmirren, ihn besetzen, to grease one's fist. Siehe, was für garstige fäuste du hast, look what dirty golts thou hast. Es geht ihm die arbeit wohl von der faust, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progress in it. Er schreibt eine gute faust, he is a rare good writer. So viel man mit voller faust fassen kan, a large grasp.

Faustbirne oder mit der faust schläge bekommen, to be cuffed; to get fifty-cuffs or handy-blows.

Fäustchen (das) s. fäustlein.

Faustdegen (der) a dagger, a poniard.

Faustdicke äpfel, apples as big as your fist.

Faustfischer (ein guter) a good fifty-cuff-man.

Faustgefecht halten, to fight as fifty-cuffs. Ein faustgefecht anfangen, to begin a fray.

Fausthammer (der) a hammer with a short helve.

Fausthandschuh, mittens.

Fäustlein (das) a little fist. Ins fäustlein lachen, to laugh in your sleeves.

Faustrecht brauchen, to wreak your own self; to go to club-law with one. Sollte faustrecht gelten, so würde ich euch bald müssen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Faustrohr (das) das faustgewehr ein fäustling, a handgun.

Faustschlag (der) s. folg.

Faustreich (der) der fauststoß, a kroke, blow or thrust with your fist; a cuff; a fifty-cuff; a handy blow; a buffer.

Faustvoll von etwas (eine gute) a large grasp of thing.

Fechter (der) ein weinfechter, rebenfechter, schofprebe, absenker, a layer of a vine; a provine; a new vine spring. Fechter legen oder senken, to lay or sink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and so to get slips or sets for new vines. Einen weinberg ganz mit jungen fechtern besetzen oder bepflanzen, to plant all a vineyard with young vines or sets.

Fechtboden (der) der fechtplatz, die fechtschule, a fencing-school.

Fechtdegen (der) das rappier, womit man fechten lernet, a foil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten 1. freiten, to fight. Im duell fechten, to fight a duel. Mit dem feinde fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man against another. 2. Auf dem fechtboden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein kunstfechten oder spiegelfechten, a fighting in the air. 3. Fechten oder betteln, to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein kunstfechter, a fencer. Ein klopfsechter, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibaes; a champion; a swordplayer. Ein fechter bei den alten römern, a gladiator. Ein vorfechter oder schutzfechter, a defender. Die besten fechter werden am ersten erstochen, hasty climbers have sudden falls.

Fechtersprung machen (einen) to leap backward.

Fechterstreich (der) a sword-player's trick or turn. Ein anders ist fechterstreich machen, und ein anders fechten, 't is one thing to flourish a sword, and another thing to fight.

Fechtkunst (die) the art of fencing.

Fechtmesser (der) a fencing-maister.

Fechtschule (die) a fencing-school.

Feder (die) 1. a feather. Die Federn austruppen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. Federn lesen oder schleifen, to pick and strip feathers. In den federn erkent man einen vogel, fine feathers make fine birds. Ein polster mit federn stopfen, to stuff a bolster with feathers. Sehr weiche und sanfte federn, pflaumfedern, down-feathers, down or down. Federhäublein, die einem am kleide kleben, 't mes that stick to your clothes. Das abwerfen der federn, das mausen des federviehes zu gewisser zeit, the mewing, moulting or moultering of birds; their casting off the feathers at sundry times. Die stofffedern eines fisches, the fins of a fish. Einen vogel die schwing- oder schlagfedern beschneiden, to clip a bird's wings. Fliegen wollen, ehe die federn gewachsen sind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder straußfeder auf dem hute tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Eine schwingfeder, a plume, a feather. Sich mit fremden federn schmücken, to give out another man's work for your own. Gänsefedern, spulen oder kiele zum schreiben, quills. 3. Eine feder oder schreibfeder, a pen. Eine feder schneiden, to make or cut a pen, Eine feder spitzen, to sharpen a pen. Die spitze oder der schnabel einer feder, the nib of a pen. Eine gelehrte feder oder schreibart, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine scharfe, satyrische, spinnige, beißende oder stechende feder, a sharp, biting, pricking, stinging, tart or poignant pen. Etwas in die feder fassen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, schnellfeder oder springfeder an diesem schloß ist geläutet, the spring of this lock is lamed.

Federbette (das) a feather-bed. Ein pflaumfederbett, a down-bed.

Federbüchse (die) der federköcher, das federrohr, ein pennal, a pen case, a pennar.

Federbusch (der) eine feder oder ein busch von straußfedern auf dem hute, a feather, a plume, a plume of feathers.

Federsüßigte taube oder henne (eine) a food-feathered or rough-looted dove or hen.

Federhändler (der) a feather-maker or feather-seller.

Federhans (der) ein spottname, a plume-wearer.

Federhut (der) a featherhat.

Federicht machen (sich oder seine kleider) to become full of flues, that will stick to your clothes.

Federkiel (der) a quill to make a pen of. Geschabte federkielen, shaved quills.

Federkrieg (der) a strife, dispute or quarrel among pen-men; when they write against one another.

Federküssen (das) a feather-cushion.

Federleicht seyn, to be as light as a feather.

Federlesen, to pick feathers. Er macht nicht viel federlesens, he is a man that insists not upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federlesens halber herkommen, I am not here to pick up straws.

Federmesser (das) a pen-knife.

Federmütze (die) a feathered cap.

Federpolster machen (einen) to stuff a bolster with feathers for a bed. Die federpolster ausschütteln, to stir up the bolsters in making your beds.

Federswalze (die) der federriß oder federriß, the flie or cleft o a pen.

Federspiel 1. eines falkners (das) a falkner's game; falconry; hawking; the falkner's reclaiming his hawk by lifting up the lure. 2. Ein federspiel der knaben, a shire-cock, boys play withal.

Federvieh (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geese, ducks, &c.

Federweiß (das) stone allom; alumen plumosum.  
 Federwerk (das) 1. things stuffed with feathers. 2. Das Federwerk oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das Federwerk oder schließwerk eines schlosses, einer uhr, the spring or wards of a lock, of a watch.

Federmildpret (das) vogelmildpret, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fege (die) a van, a cribble, or riddle, a sieve, a treaters-range.

Fegen (die) (die) sube, den boden, den schornstein, &c.) to sweep the room, the floor, the chimney, &c. f. kehren. Gans rein gefeget, swept clean. Einen brunnen, schlammgrube, heimlich gemacht, &c. fegen, to cleanse a well, a sink, a privy, &c. Einen degen vom rost fegen, to rubbish a sword that was grown rusty. Zimmerne teller fegen oder scheuren, to scower pewter-plates. Einen denbeutel fegen, ihm sein geld abgewinnen, to drain one's purse. Getraide fegen, to fan or winnow the corn.

Feger (der) a sweeper. Ein brunnenfeger, a cleanser of wells. Ein schornsteinfeger, a chimney-sweeper. Ein schmerdtfeger, a forsbisher, a cutler or sword-cutler.

Fegfeuer (das) the purgatory; a hot place where souls are said to be purified.

Fegbader oder feg- oder wischlappen (der) a wiping-clout, a dusting-clout, a maulking; a mop to sweep a room with.

Fegkraut, fannen- oder fandelkraut, fassenwedel, have-grass; horse-tail.

Fegopfer (das) an expiatory or purgatory sacrifice.

Fegschürze (die) a scower's apron.

Fegsel (das) das ausgebricht, sweepings.

Fegung (die) das fegen, the sweeping or scowring.

Fegge (die) die gesundheitsfegge, a certificate that you do not come from an infected place. Urfegge heißen oder schwören, to swear that you will never revenge or wreak your self fort that which you have suffered.

Feggedrief (der) a challenge, a cartel.

Feggedandschuh (der) the cartel-glove, the glove of a knight, used for a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, missing, omission, mistake, error, blunder; oversight, lack or want; an acting amiss. Wo ihr nur den geringsten fehler begehet, if you do never so little amiss. Ohne fehler, without a fault. Einer, der überall fehler zu finden weiß, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druck- oder schreibfehler, a fault of the printer or writer; a misprinting or miswriting. Einen fehler gebähren, to miss your aim in an undertaking. Das ist sein natürlicher fehler, den fehler hat er an sich von natur, that is his feeble, his weak-side or blind-side. Ein schussfehler, a fault in shooting. Einem seine fehler vergeben, to pardon one's faults. Den fehler hab ich nicht begangen, that's no fault of mine. Ohne fehler ist niemand, none is infallible. Wir müssen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we must bear with one another's failings. f. gebrechen.

Fehlbitte thun, to take the soil, begin vain.

Fehlen, 1. irren, to err, to be out, to mistake. Ich fehle gröblich; o weit gefehlet! you are greatly mistaken; you judge grossly amiss; you are grievously out. Des rechten weges, des ziels, &c. fehlen oder verfehlen, to miss the right way; the mark in shooting, &c. Fehlen ist menschlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unwissenheit fehlen, fallen oder sündigen, to fail, fall or sin through ignorance. f. fehlschlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want. Wo dasselbe fehlen sollte, upon failure of which; if that should

fail or want, if that should be wanting, failing or missing. Sein wort fehlte, he failed of his word or promise. An mir sollt nicht fehlen, I shall not be wanting; it shall not be wanting on my part; it shall not be long of me. Es kau mir dieses nicht fehlen, it cannot fail me; I cannot miss it; I cannot be amiss in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drucker was ausgelassen, here is an out; here the printer committed an out, here some words are omitted; something is missing here. Hier habt ihr gefehlet, here you missed; here you mistook; here you committed a mistake. Fehler noch etwas? ist noch etwas zurit? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage bezahlen, what I am behind in arrears, that I will pay fortnight hence. Es konnte nicht fehlen, es musste solche ihnen ärgerlich seyn, it could not chuse but be a scandal to them. Es fehlet nicht viel, so hätte es sein leben gekostet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine obrteige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlt so weit, daß ich meinen selte, daß es im gegentheil &c. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet so weit, daß es hochgeachtet worden wäre, daß es nicht einmal im gebrauch gewesen ist, is was not so much as used, much less was it in any esteem. Ich hab nicht einmal gennuet, so weit fehlts, daß ich zu einer grundregel gemacht hätte; I have not so much as named it; much less acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Mir fehlet alles, I want every thing. Was fehlet oder schadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlet euch am ange, what ails your eye? Was fehlt ihnen? what is your sickness? what ails you? Was fehlt dem kerk? what ails the fellow? An guten willen fehlts ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feinde an fußsohl, the enemies want foot.

Fehler (der) f. fehl.

Fehlgehen, to miss the way; to be missed; to be out of the way! to go or walk the wrong way.

Fehlthauen, fehlschlagen, fehlschneiden, &c. to strike, beat or cut amiss or the wrong way; to fail or miss in your striking, beating or cutting.

Fehlhören (etwas) to miss-hear a thing.

Fehllaufen, to run a miss or in vain.

Fehlrechnen, to misreckon; to mistake in reckoning.

Fehlsprechen, sich verreden, to fail in your speaking.

Fehlschlagen, 1. f. fehlschneiden. 2. Fehlschlagen oder fehlen, to fail, to miscarry, not to succeed, to be done amiss or in vain. Der rath, den ich von ihm bekommen, hat fehl geschlagen, he has miscounseled or misadvised me. Seine besnung schlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiss or to nought. Aber mit seinem urtheil schlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unser vorhaben werde fehl schlagen, my mind misgives me the success of our design; I fear it shall miscarry.

Fehlschießen, einen fehlschuß thun, to shoot amiss; to miss the mark or not to hit it in shooting.

Fehlschreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write something equivocally or unintelligibly.

Fehlschuß (der) a shooting amiss.

Fehlschauen, to fail in your seeing or beholding; to look amiss. Er sahe fehl, sein gesicht fehlte, his sight failed him.

Fehlstreich (der) a blow or stroke that failed or missed; that went amiss, aside or in the air.

Fehltreten, to make a false step in walking; to miss your footing; to tread amiss.



**Fehltritt (Der)** amiss in footing; a false step; a treading amiss.

**Fehlwerfen**, to throw amiss.

**Fehlwurf (Der)** a fault in playing at dices; a cast or throw amiss; a measuring-cast.

**Fehlzählen**, to miscount or misreckon; to mistake in telling, counting or reckoning.

**Fehlzielen**, to miss the aim; to aim amiss or not rightly.

**Fehre (Die)** s. fähre.

**Feier und feyer (Die)** das feiern eines festes, the celebrating celebration or the keeping a holy day. Die feier des oster- und pfingstfestes, the keeping Easter, and whit-sunday.

**Feierabend (Der)** bei zeiten feierabend machen, to do betimes leave off working. Was bei feierabend gemacht ist, a thing at spare-hours.

**Feierkleid (Das)** a festival raiment; clothes worn on holidays.

**Feierlich**, 1. einen gewissen tag feierlich begehen, to solemnize a day, to celebrate a feast, to keep a holiday, to cease that day from working. 2. Ein verbündniß feierlich aufrichten, to enter solemnly into a league. Eine feierliche zusage, a solemn promise. Einen feierlichen eid thun, to make a solemn oath.

**Feierlichkeit (Die)** a festival, a feast, solemnness, solemnity.

**Feiern**, 2. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen festtag oder sabbath feiern, to keep a holiday; to keep the sabbath.

**Feiertag (Der)** a holiday. An feinn- und festtag, on sundays and holidays. Einen feiertag halten, der geboten ist, to keep a holiday that is commanded. Sich selber einen feiertag machen, to make holiday, to feast, to lay the work of your calling aside for a day.

**Feiertagskleider (Die)** anhaben, to wear your festival raiment; to have on the clothes you wear on holidays.

**Feig seyn**, kein herz haben, feigberzig seyn, to be faint-hearted, cowardly, heartless, dejected, shy, daunted, timorous. Ein feiger kerl, eine feige manne, a white-livered fellow, an abject spirit, a coward, dastard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to discourage or dishearten one.

**Feigbönen**, lupins, a kind of pulse.

**Feige (Die)** a fig. Einem die feigen weisen, to make a fool of one; to shew him the figs and give him none. Adamesfeigen, egyptische feigen, sycamores; figs growing on a tree that has a likeness between a mulberry-tree and a fig-tree. Indische feigen, ein gewächs aus Westindien, so keinen stamm, sondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oyster-weed. Ein säpfein feigen aus dem condado, a barrel of figs from Algarve in Spain. Rossfeigen, pferdefeigen, horse-plumbs. Eine ehrfeige, a blow or box on the ear; a slap, cuff or blow on the chops.

**Feigenbaum (Der)** a fig-tree.

**Feigenblätter**, 1. fig, tree-leaves. 2. a poor shift, subterfuge or evasion; a palliating your fault.

**Feigendrossel (Die)** die feigenschneipe, the fig-pecker, a sort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

**Feigenstäblein (Das)** s. feige.

**Feigheit (Die)** die feigberzigkeit, cowardise, cowardliness, faint-heartedness, discouragement, disheartedness, heartlessness, timorousness, dejection, want of courage.

**Feigberzig**, s. feig.

**Feigberzigkeit (Die)** s. feigheit.

**Feigmarie (Die)** ein geschwür am hintern, piles, emroids; an ulcer, sore or swelling in the fundament.

**Feigwarikraut**, meienkraut, scharbockkraut, hiberbö-

lein, pflaffenböcklein, klein schöllkraut, fig-wort, pile-word, the little celandine. Das große feigwarikraut, säufkraut-wurzel, water-berony.

**Feil oder zu kauf seyn**, to be sold. Hier ist wein feil, here is wine to be sold. Etwas feil bieten, to expose a thing to sale. Es ist mir nicht feil, I have it not to sell. Wolfeil seyn, to be cheap or good cheap.

**Feile (Die)** the file; a smith's tool. Eines huffschmides feile, a farrier's rape. Eine taube oder summe feile, so nicht kirret, a file that does not skreak. Eine kleine zarte feile, a little or smooth file. Eine holzfeile, s. raspel.

**Feilen (eisen)** to file iron. Ein demant läßt sich nicht feilen, a diamond is too hard to be filed. Ihr müßt eure verse noch feilen, you shall yet file or polish your verses or poems.

**Feilenhauer (Der)** a file-maker.

**Feilensiel (Der)** the handle of a file.

**Feilschen** (1. etwas) to ask the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang siebest, und um oder über etwas feilschen, to haggle; to stand haggling. s. dingen.

**Feilscher** (er ist ein farger) he ist eine erfeilscherin, he or she is an aich-haggler.

**Feilspäne (Die)** s. fols.

**Feilspäne (Der)** feilspäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-dust.

**Feilstock (Der)** oder feillöbe, the vice, the vicechops in a lock-smith's shop, that serve to hold fast any thing to be filed.

**Fein** 1. oder von der besten art seyn, to be fine. Kein gold, silber, marmor, pure, fine or right gold, silver, marble. Ein stük gold oder silber probiren, wie viel es fein hält, to assay or assay an ingot of gold or silver, to try or experiment its alloy. Gelb fein machen, to assay or refine gold. Das feinste gold, gold of four and twenty carats. Eine mark fein, a mark of pure. Feine leinwand, fine and not coarse linnen. Ueberaus fein, superfein, extrafein, very-fine, super-fine, extraordinary fine. Zucker in broden fein sein, sugar-loafs double refined. Feines mehl, flower. Die feinste druckerschrift, pearl. 2. Fein, artig, schön, hübsch, gut, zierlich und mamerlich seyn, s. artig. Ein feiner mensch, a fine-spun gentleman. Einer, der feine reden süßret, a fine-spoken gentleman. Eine feine erfindung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl qualifizirt seyn, to be a man of parts, or of good or sound parts; to have rare natural gifts or endowments; to be endowed with excellent qualities. Feine manieren und sitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr seyd ein feiner mensch, daß ihr das so vergessen habt, you are a fine man thus to forget that business. 3. Das steht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es ist fein und zierlich gemacht, indeed it is very finely done. Fein antworten, to answer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpose. Er wuste das fein mit stilschweigen vorbei zu gehn, he mincingly passed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein deloffen, he was finely drunk. Bleib fein sitzen, mein kind! sit there child! Nichts fein recht, perform it daly. Et wie fein ist er wiederkommen! how finely is he come back again? Ihr müßt fein fleißig studiren, you must ply your books.

**Feind** (1. der) an enemy, a fiend, a foe, an adversary. Freund oder feind, foe or friend. Der böse feind, der feind des menschlichen geschlechtes, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geschwornen feind, a sworn enemy. Ein weiberfeind, a hater of women. Ein menschenfeind, a man-hater, a hater of men. Ein abgefärgter feind, a mortal enemy. Ein erbfeind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hate lies more

more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glück scheint den tugendbaffen feind zu seyn, virtuous men grow seldom rich. Einem spumefeind oder todfeind seyn, to hate one mortally. Man wird euch deshalb feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind seyn, to do not love to work; to shun working.

Feindlich 1. seyn, to be unfriendly, hostile; adverse. 2. Einem feindlich, oder auf eine feindliche weise ausfallen, to set or fall upon one in an hostile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindlichen länder, armeen, truppen, schildwachen, &c. the enemy's countries, armies, troops, sentinels, &c.

Feindschaft (die) enmity. Feindschaft zwischen brüdern stiften, to set brethern at enmity. Es ist feindschaft zwischen ihnen entstanden, they are fallen out. Feindschaft auf sich laden, to make your self to be hated.

Feindselig 1. seyn, to be like an enemy; enemy-like, full of hatred, spitefull, hostile, adverse, unfriendly, forward, hatefull, hating and hated. Sich feindselig machen, to make your self to be hated. Eine feindselige natur, a disdainfull or spitefull nature. Feindselige thaten, hostilities; hostile actions. 2. Feindselig wandeln, to act disdainfully, or like an enemy.

Feindseligkeit (die) hostility. s. feindschaft. Da süngen die feindseligkeiten von neuen wieder an, then the hostilities began anew.

Feine (die) die feingigkeit, the fineness.

Feinheit (die) s. feine.

Feist oder fett seyn, to be fat. s. fett. Der feiste darm, the fat gut.

Feistigkeit (die) the fatness.

Feivel (krankheit der pferde) the vives.

Felch (der) ein seefisch, the mullet, a sea-fish.

Feld (das) the field. Ein flaches oder edenes feld, ein blachfeld, a flat; a campain, or champain, a champion or champain country; a level extenr of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brachfeld, a fallow-field; lay-land. Ackerfeld, baufeld, plough-land. Storngetraide-fruchtfeld, corn-field. Ein rübensfeld, a rape-field. Wiesenfeld, meadow-ground. Das feld bauen, pflügen, besaen, &c. s. ackern. Die frucht steht noch auf dem felde, corn is not yet innd. Das feld ist überall weiß zur erndte, corn is ripe. Ueber die felder gehen, to cross the fields. Die elisaischen felder, the place where souls, that got loose from terrestrial bodies, do dwell. Ein wüst oder ödeligendes feld, a ground that lies waste and untilld. Ein stük feld kaufen, to purchase a piece of ground. Den feinde aus dem felde schlagen, to beat up the enemies quarters; to chase or pursue him; to chase him away. Das feld behalten, to win the field; to remain master of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on't. Zu felde ziehen oder gehen, to take field. Zu felde liegen oder im felde stehen, to keep the field. Zu felde blasen, to sound allarm.

Die armeer ins feld führen, to lead the army into the field. Eine armeer ins feld stellen, mannschaft auf die beine dringen, to raise or levy an army. Ein feld in einer holzwand, a bay.

Feldarbeit (die) der feldbau, ackerbau.

Feldbau (der) s. ackerbau.

Feldbette (das) a canopy bed.

Feldblumen, wild flowers.

Feldbönen, gemeine bönen, beans of the ordinary sort.

Feldgeister oder feldteufel; satyrs.

Feldhauptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-meen.

Feldherr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberste feld-

herr, the Generalissimus or Generalissimo; he that commands all.

Feldhuhn (das) a wood-cock, heath-cock, snite or rail.

Feldkräuter, wild herbs.

Feldkümmel, the herb gith.

Feldlager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feldlager irgendwo aufschlagen, to pitch somewhere your camp; to incamp your army there. Das feldlager aufheben, in brand stecken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feldmarschal (der) a camp-marshal, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feldmaus (die) a field-mouse.

Feldmesser (der) ein landmesser, a land-meater; a surveyor or measurer of land, a geometer.

Feldmessen (die) geometry.

Feldobristen (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horse or foot.

Feldprediger (ein) a preacher or minister in an army.

Feldraze (die) a field-rat.

Feldrose (die) a wild-rose.

Feldschanze (die) a redoubt, a little strong-hold in a field. s. feldwehre.

Feldscherer (der) a barber or surgeon in an army.

Feldschlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field; a battle, a fight. Es war allda eine feldschlacht gehalten, there a field was fought. In einer feldschlacht obliegen, to carry a field-victory.

Feldschlange (die) the culverin, a piece of ordinance, shooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feldspat (der) field-spat.

Feldstein (der) a common or low stone that you find in the fields or everywhere.

Feldstük (das) a field-piece; a little piece of ordinance used in field-fights.

Feldstükken blasen (ein) to sound a military piece on the trumpet.

Feldung eines viercks, dreiecks, &c. (die) the quantity of the space or field comprehended in a square or triangular figure.

Feldweibel oder feldweibel (der) the provost-marshal in an army.

Feldwehre (die) eine verschanzung einer armeer im felde, an intrenchment of an army; a tence with trenches round about your camp.

Feldweg (der) a path or way through fields.

Feldweges (ein) a turlog; the eighth part of an English mile.

Feldzeichen (das) a scarf or any other token to know your own people by in a field fight.

Feldzeugmeister (der) the great master of the ordinance.

Feldzug (der) a campaign; a field-expedition or summers war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compose its outwardmost circle.

Felgenbauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the skin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihr schinden, to flea or skin one. Gegerbte und bereitete kalbfelle, tanned and drest calveskins. Ziegenfelle mit haaren, goat-skins in hair. Ziegen- und bofselle aus Norwegen, &c. goat-skins of the heifer and the buck; or goat-skins and buck-skins from Norway and the Baltick sea-places. Barte ziegenfelle mit haaren, aus Frankreich, Spanien, &c. kidd-skins in the hair from France, Spain, Italy &c. Schaaf- und lämmerfelle, beides mit der wolke und angew bereitet, sheep-

sheep and lamb-skins, both in the wool and also dressed ones. Ein fackfell, kein fackbalg, a fox's case. Ein fannchen in seinem fell, a rabbit in case. Ein fell mit der wolle, a dry fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein launnes- oder launnersfell mit der wolle, a budge, a lambs-furr. Das güldene fell oder stieg, the golden fleece. Dunte felle, rouchwerk, furr. Zwischen haut und fell, between the skin and flesh. Einem das fell lausen, to beat one's skin; to cudgel him. Sie ist ein arages fell, she is an arch-woman. Ein schuriffell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) s. häutlein.

Felleisen (das) a cap-case; a wallet; a port-mantle; a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking. Das fell-eisen wird heute kommen, the riding-post shall come this day.

Felonie (die) kapitalverbrechen, the felony, a capital crime.

Fels (der) ein steinfels, a rock. Ein meersfels, eine klippe, a cliff, a rock in the sea, a sharp rock. Ein rüder fels, a keep rock.

Felsenfest, s. folg.

Felsenhart seyn, to be as hard as a rock. Ein felsenhartes berg, a stony-heart.

Felsensteine, quarry-stones; stones digged in a quarry.

Felsenwasser (das) eine wasserquelle, water that springs out of a rock.

Felsichtes land (ein) a stony country; a country full of rocks.

Felsrinne (die) a rock-spelt.

Felsrinne (die) the top of rock.

Felsstück (das) a piece of a rock, a great stone.

Felucke (die) ein kleines unbedecktes fahrzeug mit rudern, in den italienischen seeplätzen gebräuchlich, a felucca, a kind of boat used in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein same, gleichwie birse, panick, a seed like miller.

Fenchel (der) fenel. Meerfenchel, bazillen, sea-fennel; the herb sanpire. Zahnfenchel, tooth-pick-fennel. Ein stengel frischen fenchels, a fennel. Römischer fenchel, s. ans. Sausenichel, s. haarstrang.

Fenster (das) a window; a windore. Ein fenster, das man öffnen kan, a casement. Ein balkenfenster, s. balken-

Das eisenwerk, oder der eiserne rahm an den fenstern in England. Ein fenster, der eisenwerk, or the iron-work of casement in England. Ein schubfenster, ein schieber, ein fenster in einem hölzernen rahmen, a sash-window. Gläserne fenster, glass-windows. Ein papierfenster, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenster, da eiserne stangen vor sind, an iron-grated window. Ein gultfenster, gitterfenster, a lattice, a lattice-window; a window that has a grate, or that is trellized. Ein ladenfenster, a shop window.

Ein fenster, wo der tag von oben hereinkommt, a trunk-light; a sky-light. Ein hölzernes fenster, a wooden-window, a dark-window. Ein kellerfenster, cellar-window. Ein gemaltes fenster in einer mauer, a bay-window. Ein dachfenster, a dormer-window; a loover-hole; an entablature. Ein zweiflüchtiges fenster, a two-leaved window. Ein blindes fenster, a false window; painted as it were a window. Zum fenster hinaus sehen, to look or look out at the window. Ein kreuzfenster, the cross-work of wood or stone of a casement; a cross-bar window; a transom window. Ein fenster fey zu machen, to pin a window, to make it fast with an iron pin.

Fensterchen (das) s. fensterlein.

Fensterflügel (der) the wing of a window, the window-wing.

Fenstergitter (das) the lattice or trellis for a window.

Fensterglas (das) the glassings of a window.

Fensterhaken (der) the snacker; a kind of hasp for casement.

Fensterladen (der) the shutter; the window-shut; the casement. Die fensterladen öffnen, to open the shutters or casements.

Fensterlein (das) ein gut- schub- oder schiebsfensterlein, a little sash window; a shove-window.

Fensterpost (die) das fenstergewinde, a window-post. Die oberste fensterpost, der fenstersturz, the lintel of a casement.

Fensterrahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiserne fensterrahm, wie sie in England gebräuchlich sind, an iron-frame or casement for a window; the iron-work for a window, as is used in England.

Fensterplatte (die) a glassy square or pane.

Fensterplatte (die) a glassy roundle.

Fensterthür (die) s. glasthür.

Fenstervorhang (der) a window-curtain.

Fensterwerk eines hauses (das) the windows of a house in general. Das fensterwerk in diesem zimmer kostet mir so viel, the glazing of this room costs me so much.

Fenugrek oder bollsborn (das kraut) the herb fenigreek or fenigreek.

Ferchen, to shite; to dung or muck.

Ferche (die) der schaafmilt, treadles of sheep, the dung.

Ferchenbaum (der) the pine tree.

Ferkel (das) s. folg.

Ferklein und ferkelchen (das) a pig. Ein ganz junges ferklein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young shot, a young pig. So viel ferklein, als eine sau auf einmal getragen oder geworfen hat, a litter of pigs. Ein sauerfel, a sucking pig. Ein verschnittenes und unverschnittenes eberferkel, a barrow-pig and a boar pig. Ein sauerferkel, a sow-pig. Ein schweinferkel, a hog-pig. Eine sau, die ferklein trägt, a sow with farrows.

Ferkleinfüße, perritoes; pigs-feet.

Ferkleinucht (die) die auferziehung junger ferklein, a rearing of young shotes. Eine ferkleinucht, die ferklein von einer ucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, an denen man feiret, feiertage, days wherein there is made a cessation from usual work. Die weihnachtsferien, die osterferien, the holy day of christmas and easter. Gerichtsferien, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernem, afar off; aloof; aloof off. Aus fernem landen, out of far countries. Fern entlegene länder, far distant countries; remote countries. Fern, oder entfernet von der see, von hause, &c. seyn, to be far from sea or from home. Sich fern von einem thun, sich von ihm entfernen, to grow far or averie from one. Das sey ferne, daß &c. far be it, that &c. Nicht fern davon seyn, to be but a little way off. Sofern als es möglich ist, so far as is possible. Wofern oder dafern ihr mich liebet, if so be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder mit beding, daß &c. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, to go, yet farther or further. An den fernesten ortern der welt, in the furthest parts of the world. Er ist schon so fern, daß man ihn nicht mehr sehen kan, he is out of distance, or out of sight.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-wood.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-wood.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-wood.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-wood.

Fernambukholz (das) brasilisches farbeholtz, fernambuck-wood.

**Ferne** (die) a far distance. Alte Leute sehen gemeinlich besser das, was in der ferne, als was in der Nähe ist, old folks commonly have a clearer sight of things that are distant from them than of near ones. Ein Hügel, von welchem man rund umher in die ferne sehen kan, a hill that has 'a far prospect in the country round about. Einen in die ferne senden, to send one far abroad; to send him away. Von ferne läßt man viel, stories out of remote countries who knows whether they be true? Von ferne stehen, to keep off; to keep at a distance; to stand somewhat far off; not to draw near. Von ferne scheint es schön, as far off or at a distance does it look finely.

**Ferner**, 1. weiter entlegen seyn, to be farther or further; to be farther distant or farther remote. 2. Ferner gehen, to go further; to go on. Hievon ist ferner nicht zu gedenken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere ordre, till further order, Was wollt ihr ferne? would you have any thing more; 4. Ferner wissen, daß ic. moreover, further, again, next, there above, besides I must tell you that &c. Wenn es ferne hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

**Fernglas** (das) a prospective-glass.

**Ferniger wein**, ferniges obst oder kern, wein, ic. vom vorigen Jahr, wine, fruits or corn of the last year.

**Ferse** (die) the heel, ancle or ancle. Einen immer auf den ferseu sitzen, immer hinter ihm her seyn, to sit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den ferseu hocken, to heel; to sit or stand a treading upon your own heels. Einem an die ferse stoßen, ihm ferseustöße geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von kalte aufgerissene ferseu, kibe-heels.

**Ferseugeld** geben, andreissen, durchgehen, davon laufen, to run away; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to berake your self to your heels.

**Ferseustos** (der) a kick. Sie geben sich einander ferseustöße, they did kick one another.

**Fertig** 1. seyn, bereit seyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readiness. Wachts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, drest or done. Ich hab fertig und zur hand, I have it ready at hand. Ein überaus fertige kops, a strange ready wir. Eine fertige zunge, a glibby, sippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, whorish looks. Eine fertige und geschwinderdachte antwort, an impromptu; an answer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or present answer. 2. Fertig reden, schreiben, to read or write fast, readily, promptly, expeditely.

**Fertigen** (etwas) es fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and absolve it.

**Fertigkeit** (die) readiness, promptness, activity, agility, nimbleness, aptness, dexterity, ability, forwardness, quickness, habit. Er hat schon eine fertigkeit darinne erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to him self. Er hat eine sonderliche fertigkeit darinn erlanget, he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geschwindigkeit oder beweglichkeit der zunge, the glibbiness of the tongue.

**Fessel** (die) die fesseln, oder eisen und bande, fußeisen, fetters. Handfessel, hand-fetters or hand-thakles. Einem die fesseln anlegen, f. fesseln.

**Fesseln** (einem) ihm fesseln anlegen, to fetter or shackle one; to put one in fetters.

**Fest** 1. seyn, to be fast. Fest und unbeweglich seyn, to be firm, steady, steadfast, fixed, settled, unhaken, constant, durable, sure. Festes holt, firm, hard or compact wood. Das feste land, the continent or main; the main

or firm land. Feste luft, fixed aer. Ein fester körper, im gegensatz eines flüssigen, a compact. Sich fest machen, f. flugfest. Ein fester ort, a strong-hold, a strong place. Einen ort fest machen, oder befestigen, to fortify a town; to make a town strong. Ein fester vorfas, a firm resolution. Festes oder derbes fleisch, firm flesh; flesh that is not flabby. Ein schiff an den pfälen fest machen, to fasten a ship with cables to the pales. Nietfest, fast riveted. Nagelfest, nailed up. Eisenfest, strong as iron. Ehrenfest oder ehrenwest, respect-full. Capitelfest, knowing readily or by heart and without book the place where a passage is written. 2. Fest oder festiglich glauben, daß ic. to believe firmly, that &c. Macht die thür fest zu, make the door fast; fasten it. Es wird schon fest halten, it will hold fast. Fest an einem kleben, to stick close to one. Er wird fest verwahrt, he is a close prisoner. Fest geschlossene truppen, dicke glieder, battalions that are drawn close together. Die hand fest zunhan, to clinch your fist. Sie halten fest an einander, they stick together.

**Fest** (das) ein festtag, a feast a holy day. Das weib-nachtfest, Christmas; the feast of Christ's nativity. Das osternfest, f. ostern. Das pünghfest, f. pünghen. Das himmelfahrtfest, ascension day, holy thursday. Ein hochzeitfest, a wedding-feast. Ein freudenfest, a festival; a festival day. Ein herrenfest, a meeting of witches.

**Festabend** (der) der tag vor einem hohen festtage, the vigil or eve of a feast; the day before a solemn holiday.

**Feste** (die) 1. des himmels, the sky, the firmament. 2. Eine feste, oder festung, f. festung. 3. Die feste, oder festigkeit, solidity, firmness, stability, fastness, steadfastness, strength, closeness, constancy. Die grundfeste, the fundament.

**Festigkeit** (die) f. feste.

**Festlich**, firmly, solidly, soundly, surely. f. fest.

**Festkleid** (das) a festival habit.

**Festlich** (das) a festival song.

**Festtag** (der) ein jährlicher, hoher und heiliger festtag, a holy-day; a solemn feast; an anniversary feast. Ein ausgeruener fest- oder freudentag, a festival; an extraordinary festival day.

**Festung** oder festung (die) a strong-hold, a fort, a fortress, a fenced or fortified. town or place. Eine unüberwindliche festung, an impregnable fortress; a place that is not to be taken. Die zugänge von einer festung, the avenues of a fortress. Auf die festung kommen, to become a captive in a fortress.

**Festungsbau** (der) fortification.

**Fett** 1. seyn, feist seyn, to be fat. Ein fetter mensch, f. dik. Vieh fett machen oder mästen, to fatten cattle. Ein fettgemachtes fah, a fatted or fained calf. Ein fettes erdreich, a fat, fertile or fruitful soil. Eine fette pflunde, ein fettes einkommen, a fat living. Eine fette küche lieben, to be a trencher-friend. Er ist ein fetter gast, er ist reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Das will den löhl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fertig machen, to grease your clothes. Die tassel ist liberal fett oder fettich, the table is all over greasy. Ihr seyd ganz fett ums maul, your chops are all greasy; your chops shine with grease. 3. Das fett oder das fette, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Gesehmolzenes schweinfett, schmaltz, barrow-grease, tried sewer, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegenfett, bevy-grease. Das niereufett, the fat about the reins; sewer. 4. Die butter auf dem brode gar zu fett schmieren, to spread your bread with too thick butter.

**Fette, feiste oder fettigkeit (die)** fatness, bigness, corpulency.

**Fettflecken (der)** a spot of grease.

**Fettbändler (Der)** ein fettkrämer, an oil-man; a fat-monger.

**Fettbeit (die)** f. fette.

**Fettbenne, dounerbonen, Knabenkraut,** the herb or plant or live-long.

**Fettigt oder schmierig seyn,** to be greasy.

**Fettigkeit (die)** 1. fatness. f. fette, 2. fat.

**Fettmaul (du)** you greasy-chops.

**Fettware (die)** der fettkram, all such commodities a fat-monger trades with.

**Fesse und fesse (die)** der fessen, ein alter hadder oder lappelt, a rag or ratter, an old piece of linnen or woolen cloth. **Einen fesseten, ihn zerhauen,** to cut one into pieces; to cut him down. **Eine spülseze,** a dish-cloth.

**Feucht seyn,** to be moist, wet, damp or humid. **Feuchte blüthe, damp, vapors.** Ein feuchtes zimmer, a wet or damp room. Ein feuchter und uorastiger boden, a moist, wet, plashy or moorish land. **Feuchtes wetter,** wet weather. **Der erdboden ist feucht vom thau,** the ground is wet with dew. **Feuchte konfektoren,** wet sweet-meats. Diese tücher sind noch feucht, these sheets are wet still. Etwas feucht machen, f. feuchten. **Feuchter natur seyn,** to be of a phlegmatick, pituitous, waterish or moist temper or complexion.

**Feuchten (etwas)** es befeuchten, es feucht oder naß machen, to wet, humect or moisten something; to make it wet. Seine finger feuchten, to wet your fingers. Das erdreich feuchten, befeuchten oder begießen, to wet or water the ground. Etwas feuchten oder in wasserlegen, to bath, soak or dip a thing in water.

**Feuchte (die)** f. feuchtigkeit.

**Feuchtig seyn,** to be dampish; to be somewhat moist, humid or wet.

**Feuchtigkeit (die)** the wetness, humidity, moistness or moisture. Die natürliche feuchtigkeit in den körpern der thiere, the radical moisture in animals bodies. Die feuchtigkeit in den pflanzen und bäumen, the moisture of plants, the sap in trees. Die feuchtigkeit eines erdreichs, kellers &c. the moistness of a soil; the dampness of a cellar. Die mancherlei feuchtigkeiten des menschlichen körpers, the various humours in humane bodies. Zäh, dicke, wasserichte, gallichte, salzige, &c. feuchtigkeiten, limy, viscidous, waterish, gallish, saltish, &c. humours.

**Feuer (das)** fire. Das elementarische feuer, die sonne, the elementary fire, the sun. Küchenseuer, common or material fire, kitchin-fire. Das segfeuer, the purgatory. Brendfeuer, bone-fires. Kunstfeuer, fire-work. Ein luftfeuer, so eine weisse still stehet, a fiery meteor. Ein luftfeuer, so im augenblicke herunter schießet, a fire-drake; a sudden blaze or flash in the air. Feuer vom bliß, the fire of lightning. Das böllische feuer, the hellish fire. Zornfeuer, liebesfeuer, passion; the raging fire either of anger or unawfull love. Holy-torf, stroh, &c. feuer, a fire kindled with wood, turf, straw, &c. Ein kohlf Feuer, a quick fire of coals. Das feuer auf einer baak am eingang eines stroms in die see, the crester-light of a beacon. Das wilde feuer, die rose, saint anthony's fire; wild fire; a kind of swelling, full of heat and redness. Das feuer schüren, bols zu oder anlegen, to recruit the fire; to add fuel to it. Einen topf zum feuer setzen, to set on a pot; to set it on the fire. Als sein haus in vollem feuer stand, when his house was all of a fire. Feuer geben und stifken, to fire your great guns. Feuer! gebt feuer! fire! give fire! Haltet nur das erste feuer aus, abide but the first charge. Unter ihrem stetigen feuer setzen wir über den strom, they pelted us with their small shot,

as we passed the river; they galled us with their small shot, as we passed the river; they galled us with a continual fire in that passage. Gleich ist er voll feuer, he takes fire presently; he falls presently into a passion. Dieser mensch hat feuer, that fellow has fire, meitie, life or liveliness; that 's a brisk, stout, flippant or courageous fellow. Er ist lauter feuer im gesichte, he is all fire in his face. Der wein hat feuer, that wine has a good garb; 't has a quick or pungent taste; 't is a strong wine; it has a good body. Das feuer der andacht der liebe, &c. the flame of devotion, love, &c.

**Feuerbaak (die)** feuerwarte, a fire-beacon, a burning-beacon, a beacon with a crested-light.

**Feuerbrand (der)** a fire-brand.

**Feuerbrunst oder feuersbrunst (die)** a fire-or conflagration.

**Feuerchen (das)** f. feuerlein.

**Feuerimer (der)** a leather-bucket, to be used in quenching of a fire.

**Feuerisen (das)** ein brandeisen, darauf man das eine ende des holzes legt, an ardiron. Ein kleines feuerisen, a creeper.

**Feueresse (die)** chimney.

**Feuerfangend,** catching fire. **Feuerfangende materien,** burning or combustible matters.

**Feuerfarbigtes band,** ribbon of a fiery red colour.

**Feuerflamme (die)** a flame of fire.

**Feuerfunke (der)** a spark or sparkle of fire.

**Feuergabel (die)** a fire-fork.

**Feuergeschrei (das)** a crying; fire! fire!

**Feuergewehr (das)** gans, fire-arms.

**Feuergitter (ein englisches)** wenn man steinkohlen brennet, a grate for a sea-coal fire after the English fashion not known in Germany.

**Feuerglocke (die)** the alarm-bell.

**Feuerhake (der)** f. brandhake.

**Feuerherd (der)** die feuerkätte, the hearth or hearth-place.

**Feurig seyn,** to be fiery. **Feurige kohlen auf des feindes haupt sammeln,** to heap coals fire on your enemy's head. Ein feuriger oder bissiger und herausfahrender mann, a fiery, hasty, fierce or boisterous man.

**Feuerkäfer (der)** a glow-worm.

**Feuerkrülle (die)** a poker.

**Feuerkugel (die)** der feuerball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

**Feuerlein und feuerchen (das)** a little fire.

**Feuerleiter (die)** a scaling-ladder for fire.

**Feuerluft (die)** burning air; fire-air; phlogiston.

**Feuermaschine (die)** a fire-engine, an engine whose motion is caused by fire.

**Feuermauer (die)** 1. die brandmauer, the sidewall of a house, made all of stones or brick, and so being apt to keep off a fire. 2. Der schorstein, the chimney, the shaft of a chimney.

**Feuermäuerkehrer (der)** a chimney-sweeper.

**Feuermörser (der)** a mortar-piece to shoot off bombs.

**Feuern,** 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. Hier feuert man mit holz und stroh, here they make fire with wood and straw; here they use wood and straw for fuel. In diesem ofen wird selten gefeuert, this furnace is seldom heated. 3. Es feuert mir das ganze gesicht, my face is fiery red all over.

**Feuerofen (der)** a stove, a furnace.

**Feuerordnung (die)** a constitution about fires that should hap to come out.

**Feuerpfanne** 1. an einer kintze (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine feuerpfanne oder feuerlaterne, a crester, a crester-light. 3. Eine feuerpfanne das bette zu wärmen, a warming-pan of a bed. 4. Eine feuerpfanne auf dem tisch zu gebrauchen, ein kohlflecken, a chafing-dish. 5.

Eine feuerpfanne zum räucheru, a perfuming-pan; a censer.

Feuerrohr (das) feuergeschöß, a fire arm, a small gun.

Feuerroth gesicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuersäule (die) 1. die feuersäule zu London, the London-monument of that dreadful fire which did happen 1666.

2. Die feuersäule der Israeliten, the fiery pillux of israelitis.

3. Eine aufsteigende feuerflamme, a fire-column or pyramid.

Feuerschade (der) a damage caused by fire.

Feuerschamfel (die) the fire shovel.

Feuerschein sein, to shun the fire.

Feuerschirm (der) 1. den man vors gesicht hält, wenn man vorm feuer sitzt, a fire-fan; a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine spanische wand, die man ums feuer setzt, a folding-screen.

Feuerschlag (der) ein feuerzeug, a steel-box.

Feuerschloß (das) das feuerrod, das schloß an einem feuerrohr, a fire-lock.

Feuersgefahr (die) die feuernoth, danger or hazard of being fired.

Feuerpeiende Berge, mountains which will sometimes belch out fire; such are mount Hecla in Ice-land; and mount Vesuvius not far from Naples; and mount Actna in Sicily.

Feuersprünge (die) an engine. s. brandsprünge.

Feuerstahl (der) a steel to strike fire with.

Feuerstätte (die) s. feuerherd.

Feuerstecken (der) der feuerstoß, ein eisen, womit man in England das feuer scharret, a poker.

Feuerstein (der) a flint-stone to strike fire with.

Feuerstrahl (der) a flash of fire.

Feuerstürze (die) etwas so man auf dem herd übers feuer stürzt, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when you go to bed.

Feuerthurm (der) die feuerwarte, s. feuerbaak.

Feuerung (die) firing.

Feuerwerk (das) ein kunst- oder lustfeuer, fire-work. Ein feuerwerk anstünden, to let off a fire-work.

Feuerwerker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuerzange (die) a pair of fire-tongs.

Feuerzeug (das) zum feuermachen, a steel-box, a tinder box. 2. Brandzeug, s. brandzeug.

Fibel (die) das erste buch, darinn die kinder lesen lernen, a primer or primmer for children, to learn to spell and read in.

Fibelbret eines Kindes (das) a battledoor, a christ-cross-row, a horn-book for children to learn the a b c by.

Fiber (die) ein tartes fäschen, eine sebne, fibre, fiber or fibril.

Fibrilen, schwingungen wie eine faite machen, to swing, to tremble.

Fibration (die) trembling, swing.

Fibrös, fiebervoll, fiebericht, fibrous.

Fichte (die) der fichtbaum, the pine; the pine-tree.

Eine zame fichte, der äpffelbaum, the pine-apple-tree.

Eine wilde fichte, a wild pine. Meerfichten, sea-pines.

Das gemeine harz ist ein weißes gummi, so aus den fichtenbäumen fließet, the vulgar resin is a gum runnig out of the pine-tree. Aus von gebramten fichtenbäumen, kienrus, foot of pine, painter's ink.

Fichtenäpfel (der) a pine-apple.

Fichtene dieseln, breter, ic. pine-boards.

Fichtenbain (der) s. fichtensald

Fichtenholz (das) pine, of pine.

Fichtenmus (die) eine äpfe, a pine-apple.

Fichtenwald (der) a pine-grove.

Ficke und fikke (die) der schiefak, die tasche, a pocket.

Ficken und fikken mit ruten streichen (man muß ein unthwillig kind) a peulant child must be whipped out of his tricks.

Fidel und fiedel (Die) die geige, the fiddle. Eine bauernfiedel, eine strohfiedel, a rebeck, a straw-fiddle. Auf der fiedel spielen, to play upon the fiddle. Eine stofffiedel, a pocket-violin; a kit.

Fidelbogen und fiedelbogen (der) a fiddle-stick.

Fideln und fiedeln, 1. auf der fiedel, to fiddle. 2. Treuen worauf fiedeln oder feilen, so lang bis es durch ist, to file something through.

Fidler und fiedler (der) a fiddler. Ein bierfiedler, a fidler in alehouses.

Fieber (das) a seaver or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continuall feaver, a hecick feaver. Ein abwechselndes fieber, welches in gewissen stunden kommt, an ague coming by fits; an intermittent feaver.

Ein fieber so täglich kommt, a quotidian ague. Ein dreitägiges fieber, ein fieber, so einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an evory other day's ague.

Ein viertägiges fieber, ein fieber, so allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kaltes fieber, a cold ague. Ein hizziges fieber, a calenture; a burning ague; a burning feaver.

Ein anstosß oder anfall vom fieber, a access or a fit of an ague. Ein fieber im frühjahr dirnet zur gesundheit, an ague in the spring is physick for a king.

Ein magenfieber, a seaver caused by having clogged your stomack with too much meat. Ein faulfeber, a foul-fever. Ein mundfieber, a wound-fever.

Ein oxsenfieber, an imaginary feaver; laziness. Das heciefieber, the spotted feaver. Er hat das fieber, he has ague.

Durch faßen kan man das fieber am besten vertreiben, the surest way is to fast a way your feaver.

Eine krankheit, wobei zu fieber ist, a feaverish distemper.

Fieberartig, feverous. s. folg.

Fieberfroß (der) the fever-frost or coldness. s. fieber-schauer.

Fieberhaftig, fieberisch, aguish, feaverish.

Fieberhaftigkeit (die) feaverishness.

Fieberhitze (die) ahoor fit of an ague; feaver-heat.

Fieberkraut (das) 1. Klein tausendguldenkraut, erdgalle, the small centory or centry. 2. Mutterkraut, the herb feaverfew; feaverwort.

Fieberlein und fieberchen (das) a little ague.

Fiebertpulver (das) an ague-powder.

Fiebertinde (die) china, feaver-rind.

Fieberschauer (der) das fieberschütteln, the shivering or shaking fit of an ague.

Fiebertag (der) the day your feaver uses to come.

Fiedel (die) ic. s. fidel.

Fiedern 1. ein bett mit fiedern stopfen, to stuff a bed with feathers. 2. Einen xheil fiedern oder besiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle diese bolts gesiedert, er hat dieses alles angefistet, he has feathered all these bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert legen, to be featherless. 4. Er hat sich hic wol gefiedert, he has feathered his nest here; he got riches here.

Figur (eine) a figure, a fashion, a shape.

Figürlich, figurative, typical, tropical.

Fikke (die) s. ficke.

Fikken, s. ficken.

Filial (ein) a village belonging to the parish church, an out-parish; a second church; under-parochial-church.

Filtriren (etwas) es durchseigen, to filter a liquor; to strain it through a bag; or to pass it through a paper felt.

Filtrirtrichter (der) a filter, a cullander.

Filtrirung (die) das durchseigen, a filtering or filtration.

**Filz** (der) 1. felt. Ein **filz**, ein **filzbut**, a felt-hat. **Hutfilz**, felt for to make hats of. **Einen fattel mit filz fittern**, to stuff a saddle with felt. 2. **Einen filz oder ausrußer bekommen**, to be checked, rebuked, raunted, reprovved or reprimanded. 3. **Ein farger filz**, ein **geißbalt**, a niggardly man; a pinch-penny; a meer lunks; a sordid miser; one that would save the very droppings of his nose for covetousness, one that would scrape an egg, or flea a louse for to gain something.

**Filzen einen filz machen**, to felt, to make a felt. 2. **Einen ausfilzen ihn ausmachen**, bestrafen, to check, chide or reprimand one.

**Filzbut** (der) ein von filz gemachter but, a felt-hat, a felt.

**Filzig oder filzig seyn**, 1. to be made as course as felt. 2. to be extremely covetous, niggardly or stingy. **Er ist so filzig**, daß er wol seinen eigenen nist sträße, he would flea a louse for to gather the skin.

**Filzigkeit** (die) ungemeyne kargheit, extraordinary covetousness or niggardliness.

**Filzraut**, flachside, flachsdotter, leindotter, range, the herb dodder, dodder-grass, withwind or wood-bine.

**Filzlaus** (die) die plattlaus, a field-louse, a crablouse.

**Filzmantel**, a cloak of very course cloth.

**Filzschuhe und filzstiefeln**, shoes and boots made of felt.

**Filztuch** (das) very course cloth made of hair or felt.

**Finanzen** (die) finance, finances.

**Finanzerei** (die) the raking and scraping for to gather an estate.

**Finanzier** (der) the financier or financier.

**Finanzkunde** (die) s. finanzwissenschaft.

**Finanzsistem** (das) the sitem of finances.

**Finanzwissenschaft** (die) financery; the knowledge of finances.

**Findelhaus** (das) a house where foundlings are trained up.

**Findling**, findelkind (das) a foundling.

**Finden** (etwas) to find a thing. **Wo soll ich euch finden oder antreffen?** where shall I meet you? **Ich finde es für gut**, I find it good; it seems good to me; I take it to be good; -I like that; I think that good. **Da findet man nichts zu essen**, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. **Ich kan mich nicht darein finden**, I know not what to say of it. **Das findet hier keinen plaz**, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. **Es finden sich leute**, die ic. there are some men, that &c. **Das ist gut**, daß ich euch hier finde, well met.

**Finder** (der) a finder, inventer.

**Findung** (die) das finden, the finding.

**Finger** (der) the finger. Der **zeigefinger**, the forefinger; the finger next to the thumb. Der **mittelfinger**, the middle-finger. Der **goldfinger**, the ring finger. **Eines fingers breit**, a fingers breadth. **Er hat fleberichte finger**, er macht lange finger, er stielet weg, was er nur fassen kan, his fingers are lime-twigs; he fishes, rifles, pilfers, prowls or steals; he is light-fingered; he throws five and carries six. **Er weiß es auf den fingern herzusagen**, he has it at his fingers end; he has it perfectly. **Bei einer bößheit durch die finger sehen**, to overlook or allow one's wickedness; to wink or connive at it. **Einem auf die finger klopfen**, to clip one's wings; to check, chastise, correct or punish him; to teach him manners; to fine him. **Einem fleißig auf die finger sehen**, to have a strict eye upon one; to watch his water. **Giebt man ihm einen finger**, so nimmit er eine hand, if he be allowed an inch, he takes a foot. **Etwas mit fingern zeigen**, to point unto a thing. **Das hat er nicht aus den**

**fingern gezogen**, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. **Ein finger an einem handschuh**, a finger of a glove.

**Finger breit seyn** (ein, zwei, drei, ic.) to be of one, two, three or more fingers breadth.

**Fingerchen** (das) s. fingerlein.

**Fingerhut** (der) a thimble.

**Fingericht**, like fingers; with fingers.

**Fingerknöchel**, fingerknübel (der) a knuckle or joint of a finger.

**Fingerlang seyn** (eins, zwei, drei, ic.) to be of one, two, three or more fingers length.

**Fingerlein** (das) a little finger; the finger of a little child.

**Fingerling** (der) oder **däumling** an einem schwärenden oder verwundeten finger, a finger-hall or thumb-hall.

**Fingern** (auf einer laute, ic.) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

**Fingern** (das) fingering.

**Fingerring** (der) der fingerreif, a finger-ring.

**Finke** (der) a finch. Ein **distelfinke**, a thistle-finch.

Ein **goldfinke**, ein **goldammer**, a gold-finch. Ein **grünfinke**, ein **zeißig**, a green-finch; a hickin. Ein **blutfinke**, ein **kämpel**, a red-finch. Ein **flachsfinke**, a flax-finch, a linner. Ein **buchfinke**, ein **brödfinke**, an alpe; a bull-finch. Ein **grassfinke**, a chaffinch, a spink.

**Finne** (die) 1. im auge, a pin, pearl, web or thum in one's eye. 2. Im gesicht, pimples, pumple, wheals or bleasters in one's face. 3. Im schweinefleisch, schweine-

**finnen**, the meazels in a hoy.

**Finnschauer** (der) der die schweine besieht ob sie finnen auf der zunge haben, a searcher of hoys-longues.

**Finzig**, blistered, meazled. Ein **finziges gesicht**, a face full of pimble or wheals a blistered face. Ein **finziges schwein**, a meazled or meafelled hoy.

**Finzigkeit** (die) eines schweins, the meazledness or meafelledness of an hoy.

**Finster seyn**, to be dark, obscure, tenebrous, gloomy.

**Es wird schon finster**, it darkens; it growes dark, it draws towards night. Ein **finsterner tag**, a dark weather; a gloomy day. **Finstere gedanken**, sad or melancholick thoughts. **Im finstern oder finsterlings sehen**, to see, darkly or in the dark. **Einen im finstern lassen**, to leave one in the dark.

**Finsterlings wandeln**, to walk darkly, or in the dark, or in darkness.

**Finsterniß** (die) 1. die dunkelheit, a darkness, obscurity, tenebrosity, gloominess. **In die äußerste finsterniß verstoßen werden**, to be cast into the outer darkness. 2. Eine sonnen- oder mondfinsterniß, a sun- or moon-eclipse.

**Finze** (eine) a feint or fencing; a wile, guile, cunning-trick, subtilty.

**Firmament** (das) die feste des himmels, the firmament, air, heaven or sky; the firmament of the heaven.

**Firmung** (die) das sakrament der firmung oder bekräftigung bei der Catholischen, the confirmation; one of the seven Sacraments of the Roman-Catholick church.

**Firnig**, of the last year. s. fernig.

**Firnß** (der) gummirnß, varnish; a compound of gum, spirit of wine and other ingredients, to set a fine glass.

**Glasfirnß**, a varnish to anneal pipkins, tiles, etc. withal. Ein **gemälde firnissen**, überfirnissen, es mit firnß überstreichen oder überziehen, to varnish a picture; to do it over with varnish. **Lackfirnß**, lack, lacca.

**Firnissen** (etwas) überfirnissen, to varnish, to lacker, to do it over with lack or varnish. s. firnß.

**Firnßtopf** (der) a varnish-pot.

**Firnßpinsel** (der) a varnish-pencil.

**Firz**, oder forsziegel, top-tiles.  
**Firzen** (der) the top of an house, or of the roof.  
**Fiscal** und **fiskal** (der) einer, der dau bestellet ist, das er in seiner gränze alles dasieniae, so das gemeine wesen angeht, gerichtlich prokuriren mus, he that makes the inquest and impeachment in criminal cases; an attorney that prosecutes at law within his jurisdiction all causes wherein the publick is interested. Des Königs fiskal, the King's serjeant at law.

**Fisch** (der) a fish. Ganz junge fische, young fish; spawner. See- oder meerrische, sea-fish. Rivier- oder flussfische, fresh-water-fish. Teich- oder weiderfische, fish out of a pond; pond-fish. Frische oder grüne fische, fresh or green fish. Gesalzene, getrocknete, gepökelte fische, salt-dried and marinated fish. Stokfisch, stock-fish; the dried cod. Scheelfisch, shell fish, the green cod. Ein wallfisch, a whale; the greatest of sea fishes. Fische, so harte schalen haben, und fische, so solche nicht haben, hard coated and soft coated fishes. Die schuppen, obren und stoffedern eines fisches, the scales, gills and fins of a fish. Backfische, fish to be fried. Bratfische, fish to be broiled. Fische braten, to broil or roast fishes. Fische backen, to fry fishes. Gekottene fische, boiled fish. Gekovete fische, stewed fish. Einen fisch schuppen und ausnehmen, to scale and draw a fish. Fische in ezig, saltbrühe, re-cinmachen, to marinate fishes. Versauete fische, rotten fishes. Ein essen oder gerichte fische, a dish of fishes. Eine mahlzeit von lauter fischen, a fish-dinner. Fische fangen, to take or catch fish. Der fisch folget dem an-gel, the fish follows the bait. Der blakfisch, die meer-spinne, the cuttle or cuttle fish, a fish that has no blood. Der weißfisch, a whiting. Der halbfisch, die platteid, a flounder, plaice shole or burt. Der marfisch, fachel-oder fischelfisch, der barsch, a perch. Der maifisch, die else, scheide, der scheidefisch, the shad or shad-fish. Im februar geht die sonne ins reichen der fische, in february the sun enters into the fishes or into pisces.

**Fischangel** (der) an angle to fish with; a fishing hook.

**Fischabr** oder **fischgeier** (der) eine art von adlern, the osprey, a kind of an eagle.

**Fischbank** (die) a fish-mongers's stall.

**Fischbein** (das) whale-bones. Ungeschnitten fischbein, harden, whale-fins. Das blakfischbein in apotheken, the cuttle-bone; os sepiae.

**Fischblase** (die) 1. fish-bladder; 2. fish-skin.

**Fischbrühe** (die) die fischsälze oder sase, a fish-sauce; a sauce to eat fishes with. Eine saure fischbrühe, a sour sauce; a lamprey-sauce. Eine salzigte fischbrühe, a salt sauce; an anchovy-sauce; a brine or pickle, to marinate fishes withall. Eine bestandene oder gelieferte fischbrühe, the gelly of boiled or stewed fishes.

**Fischdamm** (der) a garth or fish-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fish.

**Fischen**, to fish to take or catch fishes. In trüben wasser ist gut fischen, in troubled waters is best fishing. Ferlen fischen, to fish pearls. Fischen fadren, fischen gehen, to go a fishing. Austern fischen, to fish, or drudge, for oysters. Er hoffet was zu fischen, oder zu erfischen, he hopes to fish out something.

**Fischer** (der) a fisher, a fisherman.

**Fischeramt** (das) die fischerkunst, the fishmongers guild.

**Fischerboot** (der) das fischerbot, a fisher's boat. Ein fischer mit einer fischbank, worauf verkauft wird, a stall-boat; a monger.

**Fischerei** (die) the fishery; the art or trade of fishing.

**Fischergerath** (das) a fisher's sweep-net or drag-net, a star.

**Fischerhütte** (die) a fisherman's hut, a poor fisherman's house or dwelling.

**Fischerin** (die) a fisher-woman.

**Fischerkahn** (der) der fischernachen, a strait and long kind of boat used by fishermen in small rivers.

**Fischerknecht** (der) a fisher's man, a fisherman.

**Fischernez** (das) a fisher's net. Ein langes fischernez, ein garn, a sean, a trammel, a drag-net, a sweep net. Ein fischernez, so eine haube genennet wird, a catching-net, a shove net. Fischernezze, oder fischersäcke, so in den grund gesticket werden, purse-nets, stakers.

**Fischerreufe** (die) der fischkorb, a leap or weal to take fishes in; a junck of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fishes in.

**Fischerreufe** (die) die frau eines fischers, und

**Fischerweib** (das) f. fischerin.

**Fischerzeug** (das) a fisher's nets, stakers, lines, &c; fischfang (der) fischzug, the fishing, a catching or taking of fishes.

**Fischflossen** oder **fischfedern**, the fins of fishes.

**Fischgräte** (die) a fish-bone. Fischgräten, the bones in fishes.

**Fischgrube** (die) a pool, pit or pond to keep fishes in.

**Fischhälter** (der) fischkasten, a can, a chest with holes to keep fish under water; a stew to keep fish in alive; a fish-trough, a fish-trunk, a fish-tub; a weal to keep fishes in.

**Fischhaken** (der) an angling rod and line; also a fishing net or yarn.

**Fischhändler** (der) der fischfrämer, a fish-monger.

**Fischigt**, fishy. Ein fischigter geruch, a fishy smell.

**Fischkästen** (der) f. fischhälter.

**Fischkiemen**, oder **kiesern** eines fisches (die) the gills of a fish.

**Fischköder** (der) a bait for fishes.

**Fischkorb** (der) f. fischerreufe.

**Fischlaich** und **fischleich** (das) the spawn or fry of fishes; the feed day have-fish, whereof young fishes are generated.

**Fischleim** (der) glue made of fish-skins.

**Fischlein** (das) a little fish.

**Fischmarkt** (der) the market-place where fishes are sold; the fish-market.

**Fischmaul** (das) one that loves to eat fish.

**Fischmilch** (die) the soft row of fishes; the row in the make-fishes.

**Fischobren** (die) fish-ears. Ihr habt mit fischobren zugehört, you have mis heard it.

**Fischotter** (die) a water-adder, a water-otter.

**Fischreicher see** (ein) a fishy lake; a lake full of fishes.

**Fischerreufe** (die) f. fischerreufe.

**Fischrogen** (der) die fischer, the hard row of fishes; the row in the female fishes.

**Fischsäcke**, eine art fischernezze, purse-nets.

**Fischschuppen**, the scales of fishes.

**Fischschwanz** (der) a fish-tail.

**Fischschwanz** (der) eine menage von fischen, so bei ein-ander schwimmen, a shole of fishes.

**Fischspeise** (die) fish-meat.

**Fischteich** (der) a pond, a fish-dike, a fish-pond; a ditch, pool or pit to keep fishes in. Einen fischteich aus-fischen, ihn ziemlich leeren, to sew a pond. Einen fisch-teich ziemlich ablassen, to drain a pond.

**Fischtrug** (der) a fish-trough, a fish-trunk.

**Fischware**, fischwerk, gesalzene und getrocknete fische, salt and dried fishes.

**Fischweib** (das) a she fish-monger.

**Fischweber** (der) a fish-tub.



Fischzug (ein reicher) an abundant draught or catching of fishes.

Fisiel (der) the prick, tarse or pintle; a man's yard.  
Fiskal (der) fiscal, administrator, director; receiver of rents, a steward. f. fiskal.

Fiskalat (das) the office of a steward receiver or administrator.

Fiskus (der) the fisque, the common cash.

Fispen, bispen oder fispren, to whistle.

Fist (der) ein heimlicher furs, a foisten or fizzle. Woffsfiste, bubensfiste, poffste, eine art von erdschwämmen, puckfists, puff-fists, puff-balls or fuz-balls; a kind of road-rools.

Fistel (die) ein fistelgeschwür, ein bößer schäde, der nicht heilen will, a fistula; a deep sore of ulcer.

Fisten, einen fist schleichen lassen, to foist or fizzle; to let a foist or fizzle.

Fister (der) a foister or fizzler.

Fistuliren, to warble, sing with a quavering voice.

Fisthelm, to rub to and fro, as a loose string.

Fittich (der) der flügel, the wing. Ein fittich eines rocks, mantels, &c. a lap, lappet or flapper of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fix 1. und fertig ist, mit oder auf etwas seyn, to be perfectly well skilled in some work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, speedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und silber sind fixe metalle, verbrennen im feuer nicht, gold and silver are fixed or incombustible metals. Fixelust, fixed aer.

Fixiren (sich) irgendwo seinen festen wohnitz wo aufschlagen, to chose a certain habitation, to fix yourself.

Fixterne (die) the fixed stars; the stars that stand still and never wander or move.

Flach, platt oder eben seyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig flach, flatish. Ein flaches feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine flache nase, a flat nose. Ein flaches fahrzeug, eine praame, a flat boat; a flat-bottomed vessel. Was einen flachen boden dat, flat bottomed things. Er hat nur flache oberflächliche kruntriffe, his knowledge is not great or deep, it is but flat, or superficial. Ein flacher winkel, an obtuse angle; an angle of more than ninety degrees. Die flache hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. Flaches wasser, eine sandbank, a flat, shall or shallow at sea or in a river. Ein flachgewölbter boden, a flat-arched vault. Flach machen, f. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the superficies of ground. Die fläche des ganten erdbodens, the superficies of the whole earth. Die degenfläche, the flat side of a sword. Die fläche eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) flach machen, to flat some thing; to make it flat, even or level.

Flachfuß (der) a flat-footed man.

Flächling, flatly.

Flachnase (der) a flat-nosed man.

Flachs (der) der lein, flax. Flachs rauhen, to pluck up your flax. Flachs rösten, to steep or soak your flax. Den flachs sonnen, oder aussetzen, to dry or set your flax in the sun; to sun it. Roder flachs, raw flax. Den flachs bereiten; denselben risseln, blauen, brechen, schwingen, heheln, to dress your flax; to peel, beat, break, break, comb or harchel it. Vaterwafferflachs, paternoster-flax. Drei-band-flachs, flax-of string. Flachs, fertig zum spinnen, flax made ready to spin. Krotenflachs, f. nachtraue.

Flachsedern, tendons composed of sinews and ligatures; the instruments of moving in the muscles; the benders.

Flachbart (der) der milchbart, a youth that has but the first down upon his cheeks, and sets up for a reformer.

Flachsbläuel (der) a flax-beetle; a staff to beat flax with.

Flachsbollen, flachsknoten, flax-bolls; little bunches or knots of flax.

Flachsbreche (die) a brake for flax.

Flachsdoffe (die) der flachsrocken oder woffen, a distaff full of flax.

Flachsdotter 1. leindotter, the herb bastard yellow flax; 2. Flachsdotter, flachsseiden, range, filikraut, daddergrais; dotter, with-wind or wood-bine.

Flächse (die) a bender, tendon or sinew; a similar nervous part annexed to muscles and bones; the instrument of motion at the top of muscles.

Flachsfarbenes oder blondes haar, flaxen hair; fair hair.

Flachsfinke (der) the bird lined, a flax-finch.

Flachshechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flachshaar (das) flaxen hair, fair-hair.

Flachlicht oder voller flachsen seyn, to be full of tendons, sinews and ligatures.

Flachsengarn, auch, bettächer, &c. flaxen yarn, cloth, sheets &c.

Flachsknoten, f. flachsbollen.

Flachskraut, lein-nabel- oder harnkraut, unser liebes frauenflachs, krötenflachs, toad-flax, flax-weed.

Flachsref (der) flachstriffl, a flax-comb.

Flachsamen (der) leinsamen, flax-feed.

Flachschwinge, a swinge-staff; a staff to beat flax with.

Flachsseide, f. flachsdotter.

Flachspinner (der) a flax-man.

Flachstengel (der) a stalk of flax.

Flachswerrig (das) the hards of flax; the row.

Flachtern, f. flackern.

Fladdergeist und flattergeist (der) a sick-brained, inconstant, loose, rambling, extravagant, whimsical, fantastick or fantastical fellow; one that is troubled with freaks, whimsies or figarles.

Fladderholz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Fladderichte vdael, sinnet, gedanken, &c. fluttering birds; rambling, loose, extravagant, roving, inconstant or fantastical thoughts.

Fladdern und flackern, to flicker or flutter. Eine gans, so mit den federn p. tert, a goose that paps her wings. Die mülle flattert so lange ums licht, bis sie sich verbrennet, the butter-fly flatters so often about the candle, that at last it burns it self in it. Fladdernde gedanken, rambling or extravagant thoughts. Das fladdern eines lichts, so der wind verursacht, the flaring of a candle, caused by a wind. Das fladdern, oder das gefladder, a fluttering. Ueberall herum flattern, to fig or fidge about.

Fladen (der) a flawn. Ein osterfladen, eierfladen, an easter-flawn; a pap made of milk, eggs and rose-water in a flat dish. Ein honigfladen, a honey-comb. Ein butterfladen, a custard. Ein küchfladen ist für eine sau eben so gut als ein pfannkuchen, a cow-turd is as good for a sow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Die fläche aufstrecken, to set up the flag. Die fläche streichen, to strike the flag; to let it sink a little for to shew respect to some sort or caste, or to Royal ships. Die rotte oder blutflache, the red flag; the blood-flag. Die weiße flagge, the white flag.

Flaggschiff (das) eines von den drei schiffen, die eine flagge oben von dem mast wehen lassen dürfen, a flag-ship; one of the three Admiral-ships. f. flagge.

Flackern 1. sackeln, hin und her wehen, to flacc as a candle does with the wind. 2. flattern, to flicker or flutter.

Flämmchen (das) s. Flämmlein.  
 Flamme (die) a flame. Eine strohflamme, eine feuerflamme, die nur einen augenblick währet, a flash of fire. Odliche flammen, flames of hell. Liebesflammen, flames of love. In den flammen sterben, to die in the flames. Alles in die flamme setzen, to set all in a flame.

Flammen (gerupfte vögel) dieselbe durchs feuer streichen, daß die flämmlein abbrennen, to pass a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that stick to it.

Flammen, to flame. Das feuer fängt schon an zu flammen, es flammet schon auf, the fire begins to flame.

Flammenfeuer (das) a flaming fire.

Flammlicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame.

2. Gestammt, flammenweise, flamed, flamingly.

Flämmlein und flämmchen (das) a little flame.

Flanke (die) die seite, the flank or side. Die flanke eines bollwerths, the flank of a bastion. Dem feinde in flanke fallen, to set upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a prouince in the low-countries.

Fannel, eine art von Englischem rasch, flannel.

Flasche (die) eine weinflasche, a flask for wine; a flagon. Eine flasche mit einem langen engen hals, a flask, a bottle. Eine pulverflasche, a flask for gunpowder. Eine eßigflasche, a vinegar-bottle. Eine flasche bier oder mit bier, a flagon of beer. Eine lederne weinflasche, so in Spanien gebräuchlich ist, a borachio; a spanish wine-bottle made of leather; fit for travellers in those parts. Eine kürbßflasche, a gourd-bottle, a citrull.

Fläschchen (das) s. fläschlein.

Fläschensutter (das) der fläschenkeller, a flasket; a case of flasks.

Fläschlein und fläschchen (das) a little flask or bottle, Ein fläschlein mit riechendem wasser ein riechfläschchen, a sweet-water-bottle.

Flasch (der) a flawn, a rund.

Flaschig (im wasser) to flash or plash in water.

Flaschigtes wetter, flabby, foul or dirty weather.

Flaschnas machen (ein zimmer) to flabber a room all over.

Flattern, s. fladdern.

Flattergeist (ein) a fanatical, fantastical, whimsical, rambling, roving sick-brained fellow, a weather-cock.

Flattiren, suchschwänzen, schmeicheln, to flatter.

Flaumfeder (die) Feder, und Flaumfeder.

Flachse (die) a bender or tendon, s. flächse und flächs- abern.

Flachband (der) a woman's head-band, hair-lace or hair filler.

Flachbürste (die) a woman's hair-brash or hair-whisk.

Flächte (die) 1. die haarflechte, a tress, plait, braid or lock of hair. Die flechten auflösen, to unplait the hair. 2. Eine flechte in einem wagen, eine forbflechte, eine wagenflechte, a fleak or hurdle for a wagon. 3. Eine flechte oder schwinde, ein sittermabl, a ring-worm, a morphew, a tetter; a dry scab.

Flächten (einer die haare) to plait, braid, twist or braid a woman's hair. Haare zu perken flechten, to weave hair, or to make it into locks or tresses for perwigs. Matren flechten, to twist mats. Es ist untereinander geflochten, 't is platted, plained, folded, twined or twisted together; 't is altogether interlaced or intermingled. Es ist daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flechte mich nicht darein, I would not meddle, ingage or imbark with it. Ein geflochteney forb,

a wicker-basket. Ein geflochteney zann, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flechterin (die) eine haarflechterin, a woman that plaits other womens hair, or that dresses other womens heads.

Fleck (der) s. fleck.

Fleckfieber, fleckigt flecken, 2c. s. fleckfieber, fleckigt, 2c. Fledermaus (die) a firtermouse, a bat, a seremouse.

Fledern, to van or winnow; to swap.

Flederwisch (der) a goose-wing used in stead of a whisk to wipe off the dust with.

Fleet (ein Grönländisch) die fässer und was sonst ein schiff zum walffischfang mitnehmen muß, the barrels and all other necessaries for a ship to go a Greenland-voyage.

Flegel (der) 1. ein dreschflegel, a sail, as thing to tresh corn withall. 2. Ein arober flegel, lümmel oder schlingel, a kern, clown, churl or hoyd-n; a meer boor; a rustic fellow.

Flegerei (die) rusticity, clownishness, boorishness uncivility, ill manners.

Flegelhaft, s. bäurisch.

Flegelhaftigkeit (die) churlishness, s. vorig.

Flegeln (einen) ihn ausflegeln, ihn flegel heißen, to call one a clown or boor.

Flehen, bitten, to supplicate or beg; to beseech one with tears; to make your humble petition, request, suit, application, intreaty or supplication to one. Es hilft bei ihm kein flehen oder bitten, there is no intreating of him.

Flehend oder flehentlich bitten, einkommen, ansuchen, to supplicate, pray, beg or request humbly, instantly or earnestly; to beseech one with tears; to make your earnest, instant and humble petition to him.

Fleisch (das) flesh. Ochsen- kalb- lamms- schäpfs- und schweinefleisch, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochsenfleisch, smoked beef. Mit salz eingesprengetes fleisch, powdered beef; beef sprinkled with salt. Pöckelfleisch, pickled beef. Gesottenes, gebratenes, gekochtes und gedämpfetes fleisch, boiled meat, roast meat, minced meat, and steamed meat. Würbes fleisch, salt flesh. Zähes oder hartes fleisch, tough or hard flesh. Rohes fleisch, raw flesh. Schweinefleisch, swines flesh. Lamm fleisch, lambs flesh. Hühnerfleisch, flesh of a hen.

Schnitte von rind- oder hammelfleisch in der pfanne gekochten oder auf dem rost gebratenen, steaks; best-steaks; mutton-steaks; slices of beef or mutton fried or broiled. Die luste des fleisches, the pleasures of the flesh; carnal pleasures. Den weg alles fleisches gehen, to go the way of all flesh; to die. Faulles fleisch in wunden, dead flesh; rotten flesh. Das fleisch an fischen, the fleshy parts of fishes. Zahnfleisch, the gum or jaw. Einen nagel oder huf bis ins fleisch schneiden, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleischbank (die) a butcher's stall. Die fleischbank, der fleischschrank, das fleischhaus, die fleischhalle, the shambles; a place, house or hall where butchers sell flesh.

Fleischbein (das) a fleshed bone; a bone and flesh upon it.

Fleischbrühe (die) a broth. Eine fleischbrühe zu sich nehmen, to take some broth.

Fleischernes herz (ein) a heart of flesh.

Fleischedlust (die) der fleischedlust, das fleischedwerk, fleshy or carnal lust or pleasures, the pleasures of the flesh; carnality.

Fleischfarben oder fleischfarbig seyn, to be flesh-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

**Fleischfarbe** (die) the flesh-colour, lively colour, carnation, carnation-colour.

**Fleischfresser** (der) a great beef-eater; a devourer of flesh.

**Fleischfressige oder fleischfressende thiere**, animals that feed upon other animals flesh.

**Fleischgabel** (die) a flesh-fork.

**Fleischhauer** (der) fleischhacker, mesger oder fleischer, a butcher.

**Fleischlich** oder fleischig seyn, wohl bei leibe seyn, to be fleshy, brawny, gross, plumb, fat, big or corpulent; to be full of flesh. Das fleischliche an einem fisch, the fleshy part of a fish; the substance of fish.

**Fleischlichkeit** (die) fleshiness, grossness, brawniness.

**Fleischkammer** (die) der fleischkeller, the lardery, buttry, pronpruary or spence.

**Fleischkloßergen, kalbfleischklößergen**, dumplings made of minced veal.

**Fleischkreuzel** (der) an eeel spear; a flesh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with.

**Fleischlich** 1. seyn, to be fleshy or carnal. Fleischliche luste, f. fleischelust. Ein fleischlicher mensch, a fleshy or carnal mind; a man fleshy given, or given to the flesh. 2. Fleischlich gesunnet seyn, leben, lieben, ic. to be fleshy or carnally affected; to live and love carnally; to be fleshy given to be all addicted to carnality. Er bat sie fleischlich erkant, he has lain with her.

**Fleischlichkeit** (die) fleshiness; carnality; sensuality; carnal or fleshy pleasures.

**Fleischmade** (die) a mite; a worm breeding in meat.

**Fleischmaus** (die) a muscule in the flesh; serving for voluntary motion, and consisting of fibers and flesh.

**Fleischmarkt** (der) die fleischbank oder fleischhalle, the shambles; the butcher's stalls; the market, hall; house or place where the butchers sell flesh.

**Fleischpreiße** (die) meat or flesh.

**Fleischstückchen** (das) a piece of flesh.

**Fleischsuppe** (die) soup, broth, pottage.

**Fleischtag** (der) a flesh-day.

**Fleischtopf** (der) fleischbasen, fleischkessel, a fleshpot, a flesh-kettle.

**Fleischwunde** (die) a wound deep into the flesh.

**Fleiß** und fleiß (der) diligence, industry, industriousness, assiduity, study, application, accuracy, activity.

**Fleiß bricht eis**, assiduity will reach a great way. Gar zu viel fleiß ist unfleiß, the more haste, the worse speed. Es braucht fleiß, it requires diligence. Es ist mit großem fleiß gemacht, 't is very industriously, ingeniously, accurately, purely or neatly done. Er that's mit fleiß oder recht mit vorsatz, he did it for the nonce; he did it designedly, advisedly, purposely or on purpose. An meinem fleiß soll's nicht ermangeln, my diligence shall not be wanting.

**Fleißig** 1. seyn, to be diligent, sedulous, industrious, assiduous or solicitous. 2. Fleißig, fleißiglich arbeiten, to work diligently or assiduously, to be hard at it; to be sedulous at work. Fleißig studiren, to study close; to ply your books. Fleißig zuhören, to hear attentively. Ein gefangener, der fleißig bewachtet wird, a close prisoner. Fleißig acht geben, wie einer sich verhält, to look very watchfully to one; to be watchful over him; to have watchfull, eye over him. Etwas fleißig betrachten, to consider a thing narrowly, curiously, attentively or accurately.

**Fleißigkeit** (die) f. fleiß.

**Fleck** oder flecken (der) 1. ein makel oder mahl, a spot, stain, blot, speck, speckle or pimple. Ein rother fleck, ein laubflecken, sommerfleck, oder sommersprosse, a freckle. Ein muttersflecken, muttermahl, etwas so einer nit auf

die welt gebracht, a mole; a natural speck on the skin. Ein fleck im auge, a haw in the eye. Ein dintenfleck, a stain of ink. Ein bläuflecken, a spot of oil. Die flecken, so man zuweilen in der sonnen wahrnimmt, die sonnenflecken, the spots of the sun. Die flecken die hunderflecken, the measles. Fieberflecken, fever-spots. Ein schandfleck, a blur, blot, stain or blemish in one's honour or reputation: 2. Ein fleck, sez, oder lappen, ein stück altes tuch, a clout. Ein flitlappen, oder flek, a patch or borch to set on an old garment; a piece to be stitched an old cloth. Ein flek, stüchlich oder zipfel vom roß, a lap, lapper or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Nutzflecken, garbage, tribes or gurs of any beast. Ein panzerflek, a piece of a coat of mail. Ein schurzflek, an apron. Ein brustflek, a stomacher; a breast-cloth. Ein flek land, acker ic. a piece of ground or land. Ein brandflek, a sterile or barren place in a field or vine-yard. Ein flek einer wiesen oder eines weingartens, a part of a meadow or vine-yard.

**Flecken** (das) f. flecklein.

**Fleckfieber** (das) the spotted fever.

**Fleckengel** (die) a soap-ball to take out the spots of a cloth.

**Flecken**, 1. flecken machen, wie öl und fett auf ein kleid, to stain or spot a cloth, as oil and grease would do. 2. das tuch flecket vom wasser, es wird fleckicht, es verlieret seinen glanz vom regen, that cloth grows speckled by rain; it looses its gloss.

**Flecken** (der) ein kleines städtchen, ein marktstücken, a borough, a market town.

**Fleckenmal** (die) die fleckenmasse, the mark that remains of a spot though it be taken out.

**Fleckt-seyn**, 1. bunt oder schäckigt seyn, to be flecked, spotted or speckled. 2. Fleckt, beflekt oder besudelt seyn, to be stained, spotted or dirtied.

**Flecklein** oder fleckchen (das) 1. a speckle, a little speck, stain or spot. Schminkeflecken, patches, some ladies wear on their faces. 2. Allerhand flecklein von seiden- und wollenzeug, cuttings or shreds of any stuff or cloth in tailors shops. 3. Ein kinderflecklein, a child's flabbering bib. 4. Ein fleckchen, ein pläschen oder dritchen, a little place.

**Flecken**, greinen oder weinen, to weep or cry; to shed tears.

**Flecken**, f. flötschen.

**Flecke** (die) ein fleuerschif, a pink, a fly-boat; a char-rack; a huge ship of a round built and fit for stowage.

**Flecken** ic. f. flücken.

**Fliege** (die) a fly. Eine brummfliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roßfliege, eine misßfliege oder fuchsmeiße, a dung-fly; a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine schweißfliege oder pfausfliege, ein blauarsch, a lady-cow. Eine hundsfleige, a dogs-fly. Spanische fliegen, cantharides; spanish flies; blister-flies. Einem eine spanische fliege setzen, to apply one a vesicator or blister of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies. Spanische fliegen; cantharides.

**Fliegen**, to fly. Hoch fliegen, to soar or sore; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es ist nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Ein fliegendes lager, a flying camp. Eine fliegende fähre, brücke, a float, a float-bridge, or a floating-bridge. Entwai fliegen, von sich selbst in stücken verpringen, to shiver; to fly in pieces. Es flog mir ins gesicht, it flew into my face. Da flog die thür auf, then the door flew open. Den falcken fliegen lassen, to let go the hawk at a flight. Ein falke, der sein in die höhe flieget, a kawk that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flies strong or high.

high. Ein falke der gar zu hoch flieget, a hawk that soars too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr denket zu hoch hinaus, but you soar up a little too high. Ihr wolt fliegen, ehe ihr federn habt, you would fly before you have wings. Mit fliegenden haaren, dischevelled. Ein fliegender feuerdrach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende biene gespüret, I felt somewhat as a fit of an ague.

Fliegenfänger (der) a fly-catcher.

Fliegenklatsche, fliegenklappe oder fliegenpauche, a fly-flap.

Fliegenstrauf (ber) a ward-meat.

Fliegenwedel (der) fliegenweber, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon laufen, to flee; to run away. Schutzes halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one; or for to shelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before him. Im freit fliehen, to flee in barrel; to flinch to sight; to flinch back. Er was fliehen, meiden oder scheuen, to flee, shun, eschew or avoid something. Er fliehet mich, he flees or shuns my presence. Das lüht fliehen, to shun or flee the light. Arbeit fliehen, to do not love to work. Er fliehet die unkosten, he eschewes the charges; he is unwilling to be put to so much charges. Hurerei fliehen, to flee fornication. Fliehet vom göttendienst, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lammfell, a fleece; a skin in the wool. Ein Ritter vom güldenen fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fließen und fließen, to flow or glide. Ein fließen der strom, a running water; a river; a stream. Ein sanftfließender strom, a river that glides smoothly along. Hieraus ist viel böses geflossen oder entsprungen, thence is flown, sprung or proceeded many a mischief. Das blei fließt schon, the lead is already melted. Papier, so fließt oder durchschlägt, paper that blots or sinks. Die dinte will nicht fließen, will nicht aus der Feder, the ink will not fleet; it's too thick; it will not out of the pen. Der weirauch und walfisch sind gummi, die aus gewissen bäumen fließen, the olibanum and mastic are gums that flow, drow, run, trickle down or distill, out of certain trees. Ein fließendes geschwür, a running sore. Eine fließende rede, a fluent or fluent discourse. Die rede fließt ihm, he speaks fluently; he goes on glibly in his discourse, his tongue runs very glib; he delivers himself very well; he has a good, or handsome, way of delivery. Eine fließende schreibart, a flowing, fluent or smooth stile; a stile that runs well. Dabin fließen, flüchtig seyn, vergehen, wie unsre lebenszeit, to fleet; s. flüchtig. Aus dem wasser fließen, flößen oder treiben, flottiren, schwimmen wie holt thut, to float or flore; to drive upon the water; s. fließen.

Fließ, oder fließendes papier (das) blotting paper.

Fließ, oder fließendes wasser (das) running water; water out of a river.

Fliese (ein aderlaßreißer für die pferde) a lancet for horses. Mit der fliede aderlassen, to bleed one with a lancet.

Flissen (ein altes kleid) to patch, boitch, piece or mend an old garment; to clap, stick, sow or put a piece on. Schuhflissen, to cobble shoes. Strümpfe, netze, kessel, ze. flissen, to mend your stockings, nets, kettles &c. Ein dach flissen, to mend, repair or renovate a roof. Etwas hiederlich zusammen flissen, to bungle a thing; to hobble it over. Seine elende rede hatte er mit großer mühe zusammen geflickt, he did what he could to patch up his wretched speech.

Flissen (das) the patching, boitching, mending an old garment.

Flisser (der) einer, der nichts neues machet, a bungler. Ein altflisser, einer, der alte kleider außebessert, a patcher or botcher; one that mends old clothes. Ein schubflisser, a cobler. Ein fesselflisser, a tinker.

Flisserei (die) die flissarbeit, das flisswerk, das geflisse, bungling. Lauter flisswerk machen, to work bunglingly, boitchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it slightly, carelessly, grossly or rudely.

Flissering (die) a botcheress or botchster; a patchers or patchler.

Flisslohn oder flisserlohn (das) money for having got mended something.

Flisstag (der) one day in every week for maid-servants to mend their own clothes.

Fliswort (das) in einem verse, a word put in stead of another, when you were licking over a verse of your own make.

Fliszeug (das) 1. clothes that must be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Flint (das gewehr ist) oder fir, the gun is bright and sure. Ein flinker jüungling, a spark; a beau; a pretty, handsome, brisk youth.

Flinten, flintern, to glitter or glister; to shine; to sparkle. Die augen flinterten ihm im kopfe, his eyes sparkled. Ein flintender dukaten, a fire-new or brand-new ducat.

Flintergold (das) oder flittergold, ganz dünn geschlagenes messing oder metal, tinzel; leaf-brass.

Flinder, s. flitter.

Flinte (die) eine flintenbüchse, ein rohr, ein flintenrohr, ein schießgewehr, a light-gun, a hand-gun, pop-gun, arquebus, fire-arm, fusil or fusée. Eine vogelflinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flintenlauf (der) barrel.

Flintenschast (der) the stock of a fire arm or handgun. Flintenschloß (das) the lock or fire-lock an arquebus.

Flintenstein (der) a flint, a flint-stone. Er sollte wol öl aus einem flintenstein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitsch (der) der flitschpfeil, a fitch, dart or arrow. Flitschbogen (der) a fitch-bow; a long bow to shoot arrows with.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder flitterchen, a spangle. Es sind lauter flitterlein und flüllein daraus geworden, it went all to flinders. Gold- oder silberflittern, gold- or silver-spangles. Alles zu flittern oder klein schneiden, to cut all into straws.

Flitterchen (das) s. flitter.

Flitterhaube (die) a woman's coif with spangles upon it.

Flittermuff (der) a lady's muff with spangles upon it.

Flitterstaat (der) spangles; an ornament of spangles; a ornament or garb of no great value. Sie macht nur flitterstaat, her dress is well glittering but not solid or of great value.

Flöhe (der) a flea. Einem einen floh ins ohr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will keep him restless. Flöhe fangen, to catch fleas. Müllersflöhe, lice.

Flöbbedde (das) a bed full of fleas.

Flöbbitz (der) ein flöbbitz, a flea-bite.

Flöben oder abflöben (einen hund to rid a dog or puppy from its fleas.

**Flöckflecke** (die) oder das flöckgeschmeiße in einem hemde, little spots of flea-bite in your shirt or smock.  
**Flöbige** oder flöbiges bette, zimmer etc. (ein) a bed or room full of fleas.

**Flöckkraut**, wasserpfeffer, water-pepper, arse smart, culerage. Das grössere flöckkraut, so einen schwarzen flecken, aber keine schärfe hat, dead arse smart; peach-wort.

**Flöckfamen**, psyllienkraut, the herb flea-wort.

**Flöckfisch** (der) s. flöckfisch.

**Flöck** (der) s. flöck.

**Flöck und flöck** (der) a flock. Ein flöck haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schneeflökken, flakes or flakes of snow. Es schneiet dicke und große flökken, oder es fallen große schneeflökken ganz dicke, the snow falls in flakes.

**Flöckside** (die) silk in flocks.

**Flöckwolle** (die) wool in flocks.

**Flöckenbette** (das) a flock-bed.

**Flör** (der) 1. ein dünnes seidenezeug, tiffany. Subtiler oder dünner sechr, gawze. Krauser flör, freppy, crape. 2. Im flör seyn, blühen, to flourish.

**Flörband** (das) ribbon of tiffany or gawze; tiffany-ribbon.

**Flöret** (das) 1. der ausschuß der seide, a floret, ferret or flure; course silk. 2. Ein flöret oder rappier, a foil to fence with.

**Flöretband** (das) ferret ribbon.

**Flöretseide** (die) s. flöret.

**Flöreren**, blühen, to flourish.

**Flörkappe** (die) a tiffany or gawze-vail.

**Flörleinwand** (die) gawze.

**Flörseiler** (der) a tiffany-vail.

**Flörschürze** (die) a tiffany-apron.

**Flößen**, emflößen, instill.

**Flöß** (1. es) it flow, it did flow. s. fließen. 2. Flöß seyn, s. flott seyn. 3. Der oder das flöß die flöße, ein holtz oder breterflöß, oder: ein flöß holtz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Flöße, raft; drags or floats. Ein flöß pipenstäbe oder fassdauben, a float of pipe-staves.

**Flößbrücke** (die) eine flößende holtz- oder pipenbrücke, a float-bridge, a floating bridge.

**Flößen** 1. oder flößen, auf dem wasser treiben, to float; to drive upon the water. Holt den strom hinunter flößen, to float wood down the river.

2. Die wäsche, das gespülte geschirre, etc. flößen oder ausflößen, s. ausflößen. 3. Einem kinde oder franken eine arzeney in den mund flößen, to instill a physick into the mouth of a little child or sick body; to pour it in by little and little.

**Flößer**, flößner, flößmann (der) a float-man; a man that steers a float of wood that goes down the river.

**Flößfedern** der fische (die) the fins.

**Flößgraben** (der) the float-river; a river or channel for floats or drags; channel for floatage; a river whereup the burning-woods or tashides do float.

**Flößholtz** (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

**Flößschüte** oder flößschüte (die) a float-boat.

**Flößseide** (die) rohe seide, orsoy silk, raw-silk.

**Flöre** die Quercyflöre (die) a flute; pipe or flue. Auf der flöre spielen oder blasen, to play upon the flute; to pipe.

**Flörenklang** (der) s. flör.

**Flören**, auf der flöre spielen, to pipe; to play on the flute.

**Flörenton** (der) the tune of a flute; flute-tune; the sound of a flute.

**Flörenist** (der) s. flörenspieler.

**Flörenspieler** (der) a player upon the flute.

**Flörenlein** oder flören (das) a little flute; a flagelet.

**Flörenchen** die zähne, to show your teeth like a dog, to grin.

**Flört seyn**, flöß seyn, nicht auf dem grunde fest sitzen, to be afloat. Das schiff ist schon wieder flört, the ship is got afloat again.

**Flotte** (die) die schiff-flotte, a fleet. Eine kriegsflotte oder eine flotte orlogschiffe, a fleet of men-of-war. Eine fauffarthensflotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte schlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegsflotte ausrüsten, to fit out, set out or equip a fleet; to provide, store or furnish the ships with ammunition and victuals, and to man them with soldiers and seamen.

Die flotte von zweyhundert segeln oder schiffen, a fleet of two hundred sail or ships.

**Flottern**, to flutter. s. fladdern.

**Flortiren**, to float, to swim.

**Flortirung** (die) the floating, swimming.

**Fluch** (der) a curse, malediction or imprecation. Einen fluch thun, to curse or swear. Zum fluch werden, to grow abominable.

**Fluchen** und schwören, to curse and swear. Einem fluchen, to curse one. Einem etwas böses an den hals fluchen, to use imprecations against one; to imprecate him great mischief. Er flucht wie ein tünke, Heide und soldat oder landtskucht, he swears like a tinker.

**Flucher** (der) one that curses or swears; that vomits imprecations or cursings; or that will curse and swear continually.

**Flucht** (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, sich auf die flucht begeben, sich mit der flucht falsiren, to flee; to flinch; to flinch back; to make your escape; to betake your self to your heels; to flinch the fight; to save your self by flight. Den feind in die flucht schlagen, to beat the enemy; to chase, pursue or rout him; to put him to the rout.

**Flüchten**, to flee or fly; to remove from your place to another. Seine beste sachen, oder mit seinen besten sachen an sichere örter flüchten, s. fliehen. Flüchtende leute, people that flee, or that remove from place to place out of fear of enemy.

**Flüchtig** 1. seyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, swift dogs. Flüchtige gedanken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtiges gemüth, a fickle, unsteady, light, fleeting or inconstant mind.

Flüchtige reden, flight or vain discourses. Unsere flüchtige lebenszeit, our fleeting days; our transitory life.

Ein flüchtiges salt von einem gewächs oder thier, a volatile salt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger spiritus oder extrakt, a volatile spirit; an extract or spirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile.

Einer der flüchtig ist, der flüchtend gekommen ist, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein soldat, der flüchtig geworden ist, und sein fabulein verlassen hat, a deserter, a run-away from his colours. Einer, der unsest und flüchtig ist auf erden, wie Cain, a fugitive and a vagabond.

Wer jemand fliehen oder flüchtig seyn, to flee one; to flee for him. 2. Flüchtig über ein ding herfahren, to handle a thing slightly, inconsiderately, lightly, rashly, superficially, carelessly; to whisk it away; to dispatch it hastily and without due attention; to do it rashly, headlong or at random.

**Flüchtigkeit** oder vergänglichheit (die) the fleeting, inconstancy, intability, lightness, levity, fickleness.

**Flüchtling** (der) 1. a deserter, a fugitive or vagabond. 2. a refugee. Die frantzösischen flüchtlinge, the french refugees.

Flücke und flücke seyn, schon federn und flügel haben, schon groß und reif seyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got feathers and wings; to be sufficiently grown; to be ripe. Flücke werden, wie junge vögel sein, brenlein, ic. to fledge; to get feathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein flug lerkchen, lüken, krammetvögel, ic. a flight or company of larks, finches; fieldfares, &c. Ein flug junger vögel, die erst aus dem nest kommen, a brood of birds. Ein flug wachteln, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge schießen, to shoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Fluge, geschwinde, kraks, sofort, gleich, quickly, immediately, presently, ex tempore, forthwith, by and by. Speedily, hastily, swiftly.

Flügel (der) the wing. Die flügel eines Falken, the wings or sails of a hawk. Einem die flügel beschneiden oder stutzen, to clip one's wings; to diminish his power or credit. Ein flügel an einem kleids, a lap, lapper or flapper of a coat; a quarter-piece of a garment. Fensterflügel, s. Fensterflügel. Die flügel einer armee, eines großen palasts, eines thors, einer windmühl, ic. the wings of an army, of a great house, of a gate, of a wind-mill, &c. Die flügel an einem anker, the flooks of an anchor. Die flügel oder kleinen-wetterfahlein oben auf den schiffmasten, the weather-flags at the tops of the masts of a ship. Ein flügel oder wetterhahn auf der spize eines daches, a triton or weather-cock. Ein flügel ein musikalisches seiteninstrument, an harpsicord, harpsicord or harpsicord.

Flügellein und flügelchen (das) a little wing.

Flügel (ruhen) to give one wings, to set him wings on, to wing him. Geflügelt seyn, to be winged or flegged.

Fluhr und flur (die) 1. das Feld oder die Marke eines Dorfes, einer Stadt ic. the plot of ground, or the territory, belonging to a village to a town &c. the common, the common pasture, the fields belonging to a village. 2. Die diehung in einem Hause, the floor in an house barn, &c. the even ground. 3. Das Vorhaus, vestibule or vestibule, porch, hall, fore-house. 4. Das blühen, die blüte, flourishing, flowers, flowering; the time of flowering.

Flurbuch (das) the catafire, the catalogue of the fields and its possessors.

Flurschütze (der) der holzförster, the ranger, the forester.

Fluß (der) 1. der strom, a river. Ein gewaltiger fluß, a stream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook. 2. Blei in fluß bringen oder schmelzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be seized with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Einer, der stark mit flüssen behaftet ist, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with reums or sararths. Der blutfluß, dysentery, the bloody flux. Der monatliche blutfluß der weibspersonen, womens monthly flowers or flux. Der weiße fluß, the whites. Der nächtliche saamenfluß bei mannsbildern, nocturnal pollution. Der bauch- oder leibfluß, s. die dünnstheisse. Er ist an einem fluß gestorben, he died of an apoplexy or implex. 4. Der fluß an einem demant, das spielen, skalten oder funkeln des demant, the water of a diamond. Ein schmaragd, oder rubinfluß, an artificial, false or counterfeited emerald or ruby. 6. Fluß, ein Mineral zur erleichterung des schmelzens schwerflüssiger Metalle dienlich, a melt, a melting-lass, that alleviates the melting of metals.

Flußflüche, fresh-water-fishes; river-fishes.

Flüssige sachen, liquors; things that are fluid, as water. Ein metall durch feuer flüssig machen, to melt a metal in fire. Schwerflüssig, hard-melted. Leichtflüssig, light-melted; easy to be melted; light-melting. Ein flüssiger oder mit flüssen oft behafteter mensch, s. fluß.

Flüssig wetter, an unwholsom weather.

Flüssigrit (die) the fluidity, fluidness, or fluentsness.

Flußlein und flüßchen (das) ein kleiner fluß, s. fluß.

Flußkrebs (der) s. Krebs.

Flußtiefe (die) the depth of a river.

Flußufer (das) s. Ufer.

Flußwasser (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut, oder fluth (die) a flood or flood; a deluge of water. Die fluthflut, Noah's flood, the general deluge, a deluge that overflowed once all the surface of the earth. Es ist flut, das wasser läuft auf; der strom kommt jetzt aus der see wieder zurück, 'e is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Die flut wenn der mond neu oder voll ist, da allezeit viel wasser ist, a spring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln ist, da allezeit wenig wasser ist, a neap-tide or neap-tide, a dead neap, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and rising of the water; the tide going out and in. s. ebbe. Wir segeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leeward tide; we go up with the tide and with the wind. Hie müssen wir nun sechs stunden warten, bis es wieder flut wird, here we must ride it over. Die rauschenden fluten oder wasserwellen, wenns stürmet, the billows, waves or surges of water that are raised by stormy winds. Sie vergoß eine flut von tränen, she poured out a flood of tears. Eine kriegesflut, a flood of war; the war overflowing all a country.

Fluten, flut seyn oder werden, to be or grow flood; s. flut. Es flutet schon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat schon eine flunde geflutet, 'e is flood since an hour ago.

Focke und fetze (die) das fockemastsegel, the fore-sail. Fockemast (der) der vorderste von den dreien masten eines geschen schiffes, the fore-mast. Der platz zwischen dem grossen mast und dem fockmast auf dem deck grosser schiffe, the pit of a ship.

Fodern (etwas) to ask a thing, s. fordern.

Fohlen oder solen (das) a sole or eolt. s. füllen.

Fehlen, ein füllen werfen, to sole; to bring forth a sole. Die flute hat gefehlet, the mare has soled.

Fokus (der) the focus, s. brennpunkt. Weite des foküs, brennwirte focal distance.

Folge (die) the consequence. Die folge eines dinges, das, was wirklich daraus folget, the consequent; consequence or sequel of a thing, that what actually follows. Die natürliche richtige folge, the consequentness, or consequentialness. Eine nebenfolge, a consequential, an additional inference. Ich will zwar dimal geschrieben lassen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemacht werde, I'll allow or permit it this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never instanced or alleged. In der folge, in the succession hereafter; in the consequence. Zu folge dessen, in pursuance of that, consequently, consequentially or by consequence. Das ist die folge nicht, that is no consequence, that does not follow. Folge leisten (oder thun) to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beiderseits dem anspruch unserer schiedsmänner folge leisten, we will stand on both sides to the award of our arbitres. Eine folge oder frondienst, a compelled service a villain must do

do upon sundry occasions. Die folge der Könige, the succession, of kings.

Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that's no necessary consequence; that does not argue. Wie folget, as infues or follows. Der inhalt des folgenden tractats, the contents of the insuing treatise. Die folgenden zeiten; the alter ages, the after-times, the insuing times. Das folgende kapitel, jahr, ic. the following or next chapter or year. Es folget ihm ein ganzer schwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Einem im ante folgen, to succeed one, to become the successor in his office. Es folget immer ein unglük auf das andere, one mischief in the neck of another. Es mag daraus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, consecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts aus darans folgen, it will have a bad consequence. Folget nur! fahret nur fort! do but go on, pursue, continue, proceed or advance. Das folget von sich selbst, das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course.

Folgende, s. folglich. Folgende oder ferner, s. ferner. Folgende, in folgenden zeiten, hinfort, after his time, hereafter, afterwards.

Folgeleistung (die) der gehorsam, obedience; asking as you are bid; pu-issance of the orders you receive; asking according to the same.

Folger (der) a follower.

Folgerer (der) he that makes consequences.

Folgerer (die) eine erdichtete folge, an inference or consequence invented at pleasure; a conclusion drawn by self-imagined consequences. Eine ungeraimte folgerer, an absurd inference.

Folgern, to infer, draw or gather something out of some other thing, which is ten times to one misapprehended. Was wollt ihr nun hieaus folgern? what conclusion now out of this can you draw by necessary consequence? Recht künstlich folgern, to syllogize; to argue syllogistically or by logicism. Listig und falsch folgern, to play the sophister; to argue sophistically or by sophisms; to use sophistry or false arguments.

Folgerung (die) the drawing of consequences.

Folglich oder folgende, consequentially, consequently, by consequence, accordingly.

Folgsam seyn, gerne folgen, to follow with all your heart; to be obedient.

Folgsamkeit (die) obedientness, obedience. s. folgeleistung.

Folio (ein buch in) ein foliant, a book-printed in quizes; a folio-book, a book in folio; wherein a page has the length of a sheet.

Folter (die) die tortur, the torture. Einen auf die folter spannen, to put one to the rack. Die folter ausstehen, to suffer the torture; to be tortured or tormented upon the rack.

Folterbank (die) das folterrad, the rack.

Folterer (der) the tormter, tormenter, crack-roppe, executioner, hang-man.

Folterkammer (die) the room of torture.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him to or upon the rack.

Folterpein ausstehen (rechte oder gleichsam) to be tortured or tormented as it were upon the rack.

Folterzeug (das) die matterinstrumente, things belonging to the rack and used to torture one upon it.

Fond (der) fond or fund; flock.

Fontanell (das) a fontanel, issue or cautere. Sich ein fontanell setzen oder brennen lassen, to be seared, burnt or cauterized with a red-hot iron on a place of your body where you would have a fontanel.

Fontanche (die) oder fontange, ein hochaufstehender kopfzierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head drest for ladies.

Fontanschennacherin (die) a fontange-maker, a milliner, an accire-woman.

Foppen (einen) ihn aussiechen oder verjeren, to fop, baifle, fool, jeer, banter, rally or lampoon one; to make a lool, fop or fop-doodle of him.

Fopperei (die) narrentheidung, foppery. Einer, mit dem man fopperei treibet, a foppish-man. Eine rede, damit man fopperei treibet, a foppish discourse, foppery, foppishness.

Förderer oder beförderer (der) a furtherer. s. beförderer.

Förderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, prätrudiret oder haben will, a preponder, a demander. Ein schuld- oder geldforderer, a due. Ein forderer im gericht, a plainiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas seyn, gebedlich, nützlich und ersprießlich seyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich seyn, I will further you in it; I'll help, aid, back, assist or support you in it.

Fördern oder befördern (einen oder etwas) to further one in some work or suit; to further a work. s. beförderer. Ein pulver das die däuung fördert, a digestive powder. Das fördert oder beschleuniget des menschen tod, that accelerates or hastens a man's death. Das gebet fördert oder bilft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fordern oder fodern (etwas) es begehren, to demand, ask, require or postulate a thing. Was fordert ihr? what would you have? what's your demand? Geld von einem fordern, betahlet seyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenschaft von einem fodern, to call one to an account. Was Gott von uns fodert, what God requires from us. Ein collegium zusammen fodern, to call a council, an assembly. Ich hab ihn fodern lassen, I have given or sent him a call. Er ist gefodert vorm richter zu erscheinen, he is cited, indited, summoned, bidden or commanded to appear before the justice. Warum habt ihrs nicht vor ihm gefodert? why did you not expostulate with him about it? Soltet ihr solche dinge von mir fordern? why should you exact such things upon me? Ihr fordert gar zu viel, ihr wollet einen gar zu hohen preis von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müßt fodern? ihr müßt sagen, was ihr dafür haben wollet, you must praise your commodity. Er forderte drei thaler dafür, he praised it three dollars. Er fodert zu trinken, he calls for drink.

Fordersamst, without delay.

Förderung, förderniß oder beförderung (die) the furthering, fartherance, help, aid, assistance, advancement or promotion.

Forderung oder foderung (die) das begehren, a demand, asking, claim, prention, postulation. Eine gewaltsame oder unbillige foderung, an exaction or extortion. Eine schuldforderung einbekennen, to get in or recover a your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechtsforderung, a suit at law; an action. In seiner foderung nachgeben, to withdraw your claim; to desist from your prention. Eine foderung gegen jemand anstellen, to bring or enter an action against one. Seine foderung ist ihm abgespröchen, he lost his action. Er macht auch foderung daran, he also claims, demands challenges or pretends it; he also lays claim to it. Meine foderung ist nur, daß er sein versprechen leisten solt, I only claim or challenge his promise.

**Forelle** oder **fore** (die) a trout. Eine **lachsfore**, eine rote fore, a salmon-trout. Eine **gold-** eine wald- und eine **weissfore**, a yellow, a black and a white trout.

**Fören**, von **förenholz**, / oder von **förenbaum**, fir, of fir.

**Före** (die) f. **förenbaum**.

**förenbaum** (der) die **före**, der **haribbaum**, der **weisse tannenbaum**, the fir-tree.

**förenbretten**, fir boards or planks.

**förenholz** (das) **fienholz**, fir; timber.

**förenwald** (der) a grove of fir-trees.

**Form** (die) die **gestalt**, a form. Die **äusserliche form** oder **gestalt eines dinges**, the outward form of thing, the frame, figure, fashion, make, shape or appearance of a thing.

Die **form**, darüber ein **hut gemacht wird**, a block for a hat, a hatter's block. Die **form**, so ein **hut hat**, die **grösse und-gestalt des kopfes an einem hute**, the bigness and form of the crown of a hat. Ein **hölzerne form stümpfe** darauf zu **riehen**, ein **stümpfbret**, a leg. Eine **käseform**, a cheese-vat or cheese-fat. Eine **Engelform**, a mould for bullets.

Eine **gießform**, a mould to cast any thing in. **Formen**, **darein druckerschriften** gegossen werden, **matrixen**, matrices; moulds wherein printing letters are cast. **Etwas in eine andere form-gießen**, to mould an other figure. **Es hat eine gute form** it is moulded into a right form; it's well proportioned.

**Einem dinge eine form geben**, to give a thing its form.

Eine **form**, **wornach etwas gemacht werden soll**, ein **muster**, a set form, a scheme, a pattern, a model. Eine **uhrform**, the model or pattern of a watch. **Carindruck-formen schneiden**, to cut forms for calicos-printers.

Eine **regimentsform**, oder **Regierungsform**, a form of government.

**Forma** (pro) oder **zum schein etwas thun**, to do something for form sake; to do it formally or perfunctorily.

**Formaler** oder **behörlich gemachter beweis** (ein) a formal, plain, categorical or evident demonstration; a proof made in due form. Ein **formalkonzept einer rede**, eine **von wort zu wort entworfene rede**, a formal set speech. **Mit diesen formalen oder eigentlichen worten**, with this very expressions. Die **formale**, eigentliche, rechte, wahrhaftige und vornehmste ursache eines dinges, the formal cause of a thing. Ein **formaler und offener krieg**, ein **rechter krieg**, a formal war. Eine **formale belagerung**, a formal siege.

**Formalstreit** oder **beschweren** (sich über etwas gar sehr) viel **wesens davon machen**, to formalize; to complain so formally of a litte offence as other people would not do of great ones.

**Formalitäten**, **gewöhnliche ceremonien im bürgerlichem leben**, formalities or ceremonies. **Alle gerichtliche formalitäten sind dabri in acht genommen worden**, all the formalities of justice were duly observed in it. **Ihr macht gar in viel formalitäten oder ceremonien**, you are too formal; you are too punctual or precise in your actions or words; you do your things too formally.

**Format eines buchs** (das) da ein buch entweder in **folio**, oder in **quart**, **oktav**, in **budiver** oder in **sechsgedruckt ist**, the size of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo, duodecimo, or sedecimo.

**Formel** oder **formul** (die) ein **formular**, **auffatz**, **entwurf** oder **vorschritt**, a precedent, a form, a set form, a draught. Eine **gebetsformel**, a form of prayers. Eine **eidesformel**, a set form of an oath. Eine **gerichtsformel**, oder **rechtsformel**, a formality used at law. Eine **glückwünschungsformel**, a gratulatory expression. Eine **formul** oder ein **formular einer vollmacht**, a precedent or draught of a letter of attorney.

**Formen** oder **to mixen** (etwas) **einem dinge seine form**, **bildung**, oder **gestalt geben**, to form, shape, frame, mo-

dify, mould, fashion or figure a thing; to give a thing its form. f. form. Ein **übelformirter leib**, an ill-shapen or ill proportioned body. Ein **concept formiren**, to form or frame a design.

Eine **schrift formiren**, to draw or draw up a writing. **Einen proceß gegen einen formiren** oder **austellen**, to draw an indictment against one. **Ich kan mir daron keinen begriff formiren**, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind.

Eine **rechte belagerung formiren**, to lay a formal siege. **Neue schwierigkeiten formiren**, to raise or start new difficulties.

**Formirung** (die) die **formirung** oder **bildung**, the forming; formation, framing, shaping, dressing.

**Formig**. **Einförmig** seyn, to be uniform, to be of one fashion. **Gleichförmig**; mit etwas **anders seyn**, to be conformable to some other thing; to bear conformity, resemblance or likeness to it, to be of the same fashion with it. **Aus gleichförmigen und nicht ungleichförmigen theilen bestehen**, to be composed of homogeneal, similiary or similar, and not of heterogeneal or dissimilar parts; of parts that are all of the same kind or nature. **Gleichförmig** oder **gleichmäsig seyn**, to bear proportion. **Hutförmig**, like an hat. **Kugelförmig**, spherish, spherical, spherick.

**Formlich**, sein, **ordentlich** z. **seyn**, to be orderly; in good order; garb, dress, form, proportion or shape. Eine **formliche rede**, a formal set speech. Ein **formliches gebäu**, a symmetrical building. Ein **formliches kleid**, a fashionable suit of clothes. 2. **Formlich** reden, to speak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perspicuously; plainly, distinctly, elegantly.

**Formlichkeit** (die) die **gute bildung eines dinges**, die **übereinstimmung der theile desselben mit einander**, the good order, proportion, shape; fashion or condition of a thing; the proportionableness of all its parts together. Die **formlichkeit eines gebäudes**, the symmetry of an edifice. 2. Die **gewöhnlichen ceremonien**, formality, ceremony; form. **Mit allen formlichkeiten geschah dieses**, with all ceremonies or formalities it is done.

**Formular** (das) die **formul**, f. **formel**.

**Formularbuch** (das) a precedent-book; a book wherein are to be found precedents, set forms or draughts for writings that are required upon any occasion.

**Formung** (die) f. **formirung**.

**Formen** an (von) **form**, the very beginning, f. **vornen**.

**Forschen** oder **fuchen**, to search; seek, inquire. **Gleissig und genau nach etwas forschen**, to search or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to seek earnestly after it; to make a strict inquiry after it; to make a diligent search for, into or after it. **Von wahrhaftigen forschen**, to consult soothsayers.

**Forscher** der **natur** (ein) ein **naturforscher**, a seeker after, or an inquirer into the mysteries of nature; a man that studies natural philosophy.

**Forschung** (die) an inquiry, search, searching, seeking, indagation. Die **naturforschung**, the natural philosophy, the searching in works of nature.

**Forst** (der) 1. ein **grosser busch** oder **wald**, a forest, a great or vast wood. Ein **schlagforst**, a forest of tall trees; a forest of trees to be felled. Ein **hegeforst**, a grove of trees. Ein **hausforst**, a forest of timber-trees. Ein **feld zum forst machen**, to afforest a ground; to turn ground into forest. Ein **befehlshener forst**, ein **thiergarten**, a park. 2. Der **forst eines hauses**, the top of a house or of the roof.

**Forstamt** (das) f. **Forstordnung**.

**Forster** (der) der **Forstmeister**, a forester. Der **königliche oberforster** oder **oberforstmeister**, the chief justice in eyre. Der **königliche oberforster**, the justices in eyre; the chief foresters that take care of the King's forests. Ein

unter-



unterförster, ein hölzförster, a ranger, a verderer, an under-forester.

Forstfuchse (der) der forsthüter, the keeper of a park; a warden of a forest.

Forstweiser (der) s. Förster.

Forstordnung (die) the forest-law or ordinances.

Forstrecht (das) das forskamt, the court of justice in eyre of the forest. Der ort, wo das forstrecht oder forskamt gehalten wird, the eyre of the forest; the justice-seat of the forest.

Forstziegel (der) top-tile.

Fort! auf! up, up! rise! Fort! weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! Fort! nun fort! machet fort! come! come! come! come along! come an end! make an end! let's go! Wenn wollen sie fort? when do they intend to go? Er ist schon fort, he is gone. - Alle mein geld ist fort, all my money is spent, gone or lost. Fort und fort, ever and anon, continually, incessantly, without interruption, always. Alsofort, by and by, quickly, presently, immediately.

Fortan, hinfort, hinsüro, ouwards further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fortarbeiten, to continue, pursue or prosecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it, Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good days work; you have got done a great deal to day. Sich fortarbeiten, to bring yourself forth by working or labour.

Fortbringen oder hinwegbringen kunte (alles, was ich mit mir), all what I could carry along or away with me. Sie haben ihn fortgebracht, they have banished him. Gewächse fortbringen, to bring up plants.

Fortbringung (die) the bringing forth or up; bairling.

Fortdauern, to dure persist.

Fortdauernd, during, perpetual, for ever and ever.

Fortdauer (die) durance; duration.

Fortdauerung (die) s. Fortdauer.

Fortreiten, hinweg eilen, to make haste and be gone. Einen bitten in den mund gestekt, und damit fortgeilet, a snatch and away. Er eilte fort, nach dem lager, he hastened to the army. Eilet fort, so viel immer möglich, make what haste you can; go on with all speed, or run on with full speed.

Fortfahren, 1. zu wagen oder schiffe seine reise oder seinen weg fortsetzen, to further you way, to ride on, to sail further. Fahr fort! kutscher, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in seiner rede, he went on in his discourse; he continued it. Er fährt noch immer fort in seinem wäßen leben, he continues in a lowd course of life. Er fuhr unredlichen fort in seinem vorhaben, in the mean time did he go on with his design; he pursued or prosecuted it. Fort: nur immer fort und weicht nicht zurück, do but always go forward and never backward. Mit der execution fortfahren, to do the execution.

Fortführen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mitteldien leiden nicht, daß er einen solchen staar fortführe, his little means do not afford, allow, permit or bear a long time so sumtuons a house-keeping; he shall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progress, advancement, success, speed, furtherance or forwardness. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Onen fortgang haben, to have agood success; to proceed well, to succeed, speed; thrive or advance. Es sey der fortgang glücklich oder nicht, be it with good or ill speed. Den fortgang hintern, to

stop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weggehen, to go away. Er ist fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen raten fortzugeben, to advise one to get himself gone. Gehe fort, und laß ic, get you out of doort; and let &c. Laß uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let's go! 2. Fort gehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laß uns ein wenig geschwinde fortgehen, let's walk a little faster; let's better go on. Sagt ihnen, daß sie fortgehen, bid them come; bid'em make haste. Ein pferd, das nicht fortgehen will, a resty horse. Die arbeit geht nicht fort, oder wird nicht fortgesetzt, the work ceases, is not continued, is not carried on, is stopd, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von statten gehen, to speed, succeed, thrive or advance; to make good speed, forwardness, progress or furtherance; to get ever forward. Es geht gut fort, the work goes on apace; things rub on bravely. Eine ziemliche zeit gieng nach wunsch fort, a pretty while went it on as well as one could wish. Machen, daß ein werk fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen, oder vor sich gehen, to take effect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den bestimmten tag fortgehen, however the wedding will sure be made at the appointed day.

Fort Helfen (einem) 1. ihn weghelfen, to further, aid or help him to make his escape. 2. Ihn weiter helfen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. Ihn zum brod helfen, to further him in getting his livelyhood. 4. ihn in seinem studiren helfen, to promote his learning; to sward him in it.

Forthin, hinsüro, hinfort, from this time forth or forward; hence-torth. or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. seinen knecht) ihn weg jagen, to turn, drive or chase away your servant or man. Jagt ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort, kutscher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortifiziren oder besetzen (eine stadt) to fortify a town.

Fortifikation (die) der festungsbau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters halben kan ich nicht mehr so fortkommen, als vormals, now by reason of my old age I cannot stir as I used formerly. 2. In oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, pass on, come or get forward in some business, learning, work, &c. to make some progress in it. 3. Er wird wol fortkommen, es sey auch wo es sey in der welt, he shall make his fortune any where. Er kommt ziemlich fort mit seiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer so kalten entschuldigung kommt ihr nicht fort, that's a poor or lame shift, subterfuge or evasion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fortkommen (das) the coming forth.

Fortkommen, fortkommen können (nicht mehr so) s. fortkommen.

Fortkriechen, to move or stir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or sneak along.

Fortlaufen; 1. weglassen, to run away. 2. Die planeten stehen nicht still, sondern laufen in ihren freisen rñn unterlaß fort, the planets do never stand still, but wander continually in their tracks.

Fortlernen, to go forward in some learning; to thrive or advance in it.

**Fortlesen**, to read farther; to continue your reading.

**Fortmachen**, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib nehmen? and you also, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

**Fortpacken, forttröhlen (sich)** f. fortmachen. Packet oder trölet euch fort, get you gone! get you out of doors! away with you! out with you!

**Fortpflanzen (etwas)** to propagate a thing. Regeln, die von den ältesten zeiten her auf uns fortgepflanzt sind, precepts handed down to us from all antiquity.

**Fortpflanzung (die)** the propagation the bringing forth.

**Fortprügeln (einen)** to make one find his legs.

**Fortreise (die)** the departure, departing; going out, setting out.

**Fortreisen**, 1. wegreisen, to go away, to depart. 2. Die reise fortsetzen, weiter reisen, to set forth on a journey; to farther or forward your voyage; to travel farther to travel along.

**Fortreden**, to speak more; to continue your telling.

**Fortreiten**, to ride away; to ride further.

**Fortresse (die)** a fortress.

**Fortrukken (etwas)** f. fortziehen.

**Fortschaffen oder fortschicken (seinen unreuen knecht)** to turn away a thievish servant of yours.

**Fortschaffung (die)** the bringing forth, sending out, forwarding, furthering, dispatch.

**Fortschicken (1. seinen knecht)** f. fortschaffen. 2. Einen brief weiter fortschicken, to forward a letter. Kaufmannsgüter zu wasser oder zu lande fortschicken, to convey or send merchandises by water or by land. 3. Einen boten, der gekommen ist, gleich wieder fortschicken, to dispatch a messenger immediately; to send him forthwith back again.

**Fortschiffung (die)** f. Fortschaffung.

**Fortschieben (etwas)** to shove, push or truck something along or forward. Der teiger an der schlague fortschieben oder fortstücken, to set the clock forward.

**Fortschiffen oder fortsegeln**, 1. wegsegeln, to sail, to set sail. 2. Längst der küste fortsegeln, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Ein schif, das geschwinde fortsegelt, a ship that sails well; a very good sailer.

**Fort schleichen**, 1. wegschleichen, to slink, steal or slip away. 2. Fortschleichen, oder fort kriechen, to sneak or creep along.

**Fort schreiben**, to write farther; to continue your writing.

**Fort schreiten**, to pass on, go on, go forward; to advance or proceed.

**Fort setzen und fortsetzen (etwas)** to continue, prosecute or pursue a thing; to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it.

**Fortsetzung und Fortsetzung (die)** the continuation, prosecution, &c.

**Fort spielen**, to play farther.

**Fort schießen (etwas)** f. fortschieben. Einen fortschießen, to jog one on.

**Fort treiben (einen)** to drive, edge or put one forward.

**Fortun (die)** das glück, fortune, f. Glück.

**Fort und fort**, ever and anon; continually.

**Fort wachsen**, to grow or wax; to increase.

**Fort wandern**, to walk farther; to get you gone.

**Fort wandern (die)** departure.

**Fort weisen (einen)** in wegweisen, to bid one go further.

**Fort wollen**, to intend to go.

**Fort ziehen**, 1. wegziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

**Fossil (das)** fossil.

**Fosse und Fosse (die)** a womans commodity or privy parts.

**Fourage (die)** forage, past, food.

**Fouraschiren**, to forage.

**Fourier (der)** forager.

**Fracht (die)** the freight or freight; the charge or burden. f. Ladung. Der schiffer fodert seine verdiente fracht oder fracht gelde, the Captain calls for his freight, desires to be paid his freight. Die fracht, so mau auf landfutschen oder schuiten ablen muß, the fare you pay to frage-coach-men and ferry-men.

**Frachtbrief (der)** the bill of lading, of carriage or of conveyance.

**Frachtgut (das)** güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or cartage mußt be paid.

**Frachtwagen (der)** a waggon to carry merchants goods from one town to another.

**Frage (die)** a question. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to ask a question. Fragen die beantwortet werden sollen, anfrissen, to put up some queries, questions or propositions to be answered. Aber das ist die frage nicht, davon ist die frage nicht, but that's not the matter or question; that is not the business in hand. Die frage ist, zu wissen, ob &c. the question is, to know whether &c. Peinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories. Die hauptfrage, the chief question; the chief matter in question. Eine streitfrage unter den gelehrten, a controversy among the learned. Das ist noch die frage, that I call into question; that is what I doubt of. Ihr nehmet das schon zum grunde was eben die frage ist, you beg the question. Eine frage außsetzen, to resolve a question. Ich kan die frage nicht außsetzen, I must give up the question. So will ich euch denn eine andere frage aufgeben, well I will ask you an other question or query. Man hat an mich die frage, the question was put to me; I was demanded or asked that question; I was interrogated about it.

**Fragen (einen)** to ask or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas oder um etwas, fragen; bei einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire something of one; to inquire for, after or about something of him; to ask or demand it him; to ask him about or after it. Ich will ihn um rath fragen, I'll ask his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmal darnach, inquire about it. Fraget ihn, was es gelten soll, ask him the price of it. Um verzeihung, darf ich ihren namen fragen? Sir, shall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fragt ihr? braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das ist nicht fragens werth, that's not worth your asking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care? Ich frage nicht ein haar darnach, I donot care a pin, straw or rush for it. Er fragt nach niemand, er kretret sich an niemand, he cares for no body. Er fragt nach alten münzen, he seeks, searches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gehit euch an, what's that to you? Des fragens mit euch ist kein ende, your asking is endless.

**Fragment (das)** a fragment; a part. f. bruchstück.

**Fragekül (die)** a quære, query, question or proposition.

**Frageweise**, by way of interrogation.

**Fragezeichen (das)** a sign of interrogation.

**Frassgericht oder frassenwecht über einen ermordeten Körper halten (das)** f. **bedeuten**.

**Frätschicht (das)** eine scorbutische krankheit, wie ein halber schlag, a kind of falling sickness.

**Franciscaner und fransiskauer (ein)** ein fransiskaner-mönch, a Franciscan; a Franciscan triar.

**Frank seyn (frei und)** to be free and frank.

**Frank (der)** 1. a Frank a Franconian; a man out of Franckland. 2. Eine französische silberkrone hat drei franken oder rind und etliche süver, a french ecue has three franks and some sous.

**Franken (das)** f. **Frankenland**.

**Frankenland (das)** Frankensland Franconia, a part of Germany.

**Frankenthal, Frankendal**, a city in Germany.

**Frankenwein (der)** frank-wine.

**Frankfurt, eine stadt am mayn, und die andere an der oder, Franckfurt**, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs, the one, on the main the other on the viadre.

**Frankfurter messe (die)** the Frankfurth-fair.

**Frankfurter pillen und Hünenberger pflaster**, pills and plaster of a certain composition, known and used in Germany.

**Fränkische kreis (der)** the frankish circle; one of the ten circles wherein Germany is divided.

**Altfränkische kleidertracht**, the wearing of garments made after the old fashion.

**Frankreich, France**. Der König von Frankreich, the french King. Er will nach frankreich reisen, he intends to travel into France. Er reiset in frankreich von einem ort zum andern, he is in France travelling from one place to another. Aus frankreich, out of France.

**Frausen an einem bette, rotke, handschub, re. fringes**. Handschub mit fransen, fringed gloves. Die bettfransen, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umbänge eines bettes mit fransen besetzt, to fringe the valences of a bed. Säubere fransen, fine fringes. Die fransen hängen ihr herunter, the goes a little ragged.

**Frausen (einen rot re.)** to fringe a petti-coat. Gestänsete worte, splendid and pompos sayings.

**Frausenmacher (der)** a fringe-maker.

**Frausenros (der)** a fringed petticoat.

**Frausenhandschub**, fringed gloves.

**Fraun**, francis.

**Franziska**, frances; fanny.

**Franzes und franzose (der)** einer aus frankreich, a frenchman.

**Franzosen (die)** 1. the frenchmen. 2. the foul disease, or the french disease, the french pox. Die franzosen haben, to be infected or poisoned with the french pox.

**Franzosenbeulen**, bites in a body infected with the french pox. Eine franzosenbeule an der scham, a winchester-goole.

**Franzosenkur (der)** a curing of the french disease. Er hat die franzosenkur ausgestanden, he has been at had-am.

**Franzosenhaus (das)** a spittle for people to be cured that are infected with the french pox.

**Franzosenholz (das)** ein indianisch gewächs, so zur franzosenkur gebraucht wird, lignum sanctum, quaiacum.

**Französisch** 1. geld, seinwand, re. french money, linen, &c. Die französische sprache, the french tongue or language. Er hat sich auf die französische seite sieben

lassen, he is frenchily'ed; he is brought over to the french interest. Gut französisch seyn, to side with the french. Französisch reden, to speak french. Französisch oder auf französisch etwas sagen, sich kleiden, re. to tell something in french; to go after the french way, mode, manner or fashion.

**Franscherkramer (ein)** ein galanteriekrämer, a haberdasher of small wares, or of french gallantry-wares.

**Fransenwein (der)** französischer wein, french-wine. Nothder fransenwein, elarec. Franzbrantwein, brandy, french brandy.

**Frash (der)** 1. ein essen, futter, a meat, food; a carcase.

2. Die fresserei, gluttony. Dem frash ergeben seyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 3. Er ist ein greulich frash, ein vielfrash, he is a very glutton, a gluttonous fellow, a greedy eater. Ein vielfrash, hyena, a sort of beast in Africa. Der immen- oder bienenfrash, f. bienenwolf. 4. Er frash, he did eat. f. **stessen**.

**Fräse (die)** das maul, the chops. Einem auf die fräse schlagen, ihn eins in die fräse geben, to give one a slap in the teeth, or a slap on the chops.

**Fratt und wund seyn an einem ort**, to fret on some part of your body; to have a galled skin.

**Frage (die)** an ugly, fight; uglines.

**Fragen und fragen, kumpenstücheln, elende sachen, imperincenzen**, silly stuff; foolish or silly things; tupperry foolery; fortifhneis; idle stories; trifles; toys.

**Frau (die)** 1. ein weib, eine frauensperson, ein frauenszimmer, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female sex. Eine holländische frau, a dutch frow. 2. Meine frau, mein weib, meine hausfrau, meine ehefrau, meine liebste, meine jungesfrau, my wife; lady, mate, spouse, mistress, sweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the master and the mistress. Der hausherr und die hausfrau, der hausvirth und die hausvirthin, the landlord and the landlady. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau heissen, she sets up for a lady. Eine freifrau, a baroness. Eine edelmanns frau, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentle woman. Eine adelicheborne frau, eine edelfrau, a lady that is nobly born or descended. Unsere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Eine frau sein bei der Adnigin, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Hat die gnädige frau mir sonst etwas zu befehlen? is there any thing elle of my Lady's service? doch- your ladyship please to command me any thing else? 4. Eine kammerfrau, a lady's woman or waiting-woman. Eine schulfrau, die schule hält, a school-mistress. Eine seg- oder schryfrau, a chair-woman. Eine scheuer- oder spülfrau, a scowrer of pewter. Eine waschfrau, a washer-woman. Eine bettefrau, a beggar-woman. Eine wartefrau, eine kinder- oder frankenswärterin, a tender or nurse of children or sick people. Eine jungfrau, eine jungfer, a virgin. Eine fräuter- obst- bimer- re. frau, a herb-fruit-poultry- &c. woman. Eine meerfrau, eine sirene, a siren, mermaid, nymph or fairy.

**Frauenbettstich (unser lieben)** wegstrob, wallstrob, wegerant, our lady's bed-strow.

**Frauenbruder (ein)** ein geschubeter carmelie, a carmelite-triar wearing shoes.

**Frauenstichel, Marien- oder mehdistel, weisse wegdistel, Aechkraut**, Saint-mary's thistle.

**Frauensteis (das)** icing-glass; talk or talcum; a mineral.

**Frauenflachs, Frötenflachs, flachs-bein-habel- oder barn-krant**, flax-weed, road-flax,

**Frauenhaar**, ein Frau, the herb maiden-hair.  
**Frauenhandschuh**, the herb fox gloves; our ladies gloves.

**Frauenliebe** (die) the love of women.  
**Frauenthät** (die) women's craft, craftiness, cunning or tricks.

**Frauenmantel**, sinuau, Löwenfuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.  
**Frauenmüße**, leberbalsam, lobengel, römische salbei, costenbalsam, the herb costmary.

**Frauensperson** (die) f. frau.  
**Frauschneider** (der) a womens-taylor.  
**Frauenvolk** (das) the female sex, women. Hütet euch für mein und frauenvolk, beware of wine and women.  
**Frauenweise** (es geht mir nicht mehr nach der) it ceased to be with me after the manner of women.

**Frauenwerk** (das) womens-work.  
**Frauzimmer** (das) 1. das frauenvolk, weibspersonen, the female sex, women. Adeliges frauzimmer, gentlewomen, ladies, noble ladies, ladies of a noble descent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauzimmer, a woman or lady. 3. Das frauzimmer an dem türkischen hofe, the seraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

**Frauzimmerschneider** (der) f. frauenschneider.  
**Fräulein** (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürstliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 3. Gott schuf den menschen ein männlein und ein fräulein, God created men male and female.

**Fräuleinsteuer** (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the consummation of a princel's marriage.

**Frage** (die) f. fragen.  
**Frech**, süß, unverschämt, 1. seyn, to be bold, keen, insolent, audacious, fierce, kühn, confident, impudent, courageous, daring, temerarious, stout, rash, foolhardy, inconsiderate, unadvised, undiscreet, unquiet, stirring, restless, petulant, boisterous, saucy, malapert, perfumtuons, proud or haughty. Ein freches weibsbild, a shameless woman. Eine freche lüge, a shameles or impudent lie. Durch sein gebabtes glük ist er sehr frech geworden, he is kühn with his lade successes. Er ist frech genug dazu, he is kühn enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk rashly, unadvisedly, daringly, inconsiderately, at random, fancily, haughtily, proudly, presumtuously, arrogantly, hector-like.

**Frechheit** (die) insolence, insolency, malapertness, sauciness, foolhardiness, audacity, rashness, temerity, boldness, petulancy, unadvisedness, inconsideration, stoutness, impudence, boisterousness, haughtiness, domineering.

**Freisel**, f. freuel.  
**Freigate** (die) ein kleines kriegsschif, oder ein kaufarthenschif hinten mit einem breiten spiegel wie ein kriegsschif gebauet, a frigate. Eine leichte freigate, eine freigate, so nicht tief gehet und geschwinde segelt, a light frigate.

**Frei** 1. seyn, to be free and frank. Unter freiem himmel, in the open air. Der freie wille, the free will. Frei oder befreiet von geschäften, schulden, lasten, sorgen, &c. free from affairs, debts, viocs, cares, &c. Mir steht frei, es zu thun oder zu lassen, it's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freie wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freien tisch, oder freie tisch, there I am upon free cost. Ein gemähde, so aus freier hand gemachet ist, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die sieben freien künste, the seven liberal arts. Eine freie, fließende und ungewungens schreibart, a free stile. Eine gegend, da

freie jagd ist, a frank-chase. Ein freies lehn, a frank fee. Ein freies landgut, a frank farm. f. allodialgüter. Eine freie reichsstadt, a free imperial city. Eine freie messe, ein freier iahrmärkt, a fair. Auf freier strassen, in the very streets. Von freien stücken, freely, of your own accord, spontaneously, voluntarily. Einen gefangenenen frei machen, ihn erlösen, to free; rescue, redem or deliver a prisoner. Einen frei lassen, ihn auf freies fuß stellen, to free or enfranchise one; to let him at liberty. Einen von anlagen frei machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieser sorge frei, free me from this tear. Könnte ich doch einmal vom hieher ganz frei oder los werden! would I could get rid of the fever! Wir hielten ihn frei, wir zahlten seine zechen, we franchised him; we would not have him pay his club, Zechfrei, club-free. Einen vogelfrei machen, to outlaw one, and put so much upon his head either dead or alive. Zinsfrei, rent-free. Schafffrei, akusefrei, scot-free; excise-free; free or exempted from paying scot or excise. Schußfrei, shot-free. Galtfrei seyn, to keep or use hospitality; to be hospitable; to love to harbour a poor stranger. 2. Frei reden, schreiben, &c. to speak or write freely. Sagt nur frei heraus, tell it but freely, plainly, frankly, openly, clearly. Dermal gieng er frei aus, blieb ungestraft, that time did he come off scot-free, did he go out unpunished.

**Freiacker** (der) das freie feld, the common; a common pasture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

**Freibauer** (der) a free-booter, a buckaneer.

**Freibrief** (der) ein freihheitsbrief, a charter.

**Freidenker** (ein) a free-thinker.

**Freien und freyen**, sich verheblichen, to marry, espouse or wedd. Um eine freien, to woo or suit a maid or widow in marriage; to court her for a wife; to desire to marry her; to desire to take her for a wife. Eine freien, to marry a woman. Sie freiet, sie ist eine braut, sie ist verlobt, she marries; she is a bride; she is betrothed. Er hat unter seinen stand gefreiet, he has married below himself. Um oder nach etwas freien, to woo or sue for a thing; to put in for it; to solicit it. f. auch heirathen.

**Freier** (der) 1. einer, der um eine freiet, a wooer or suitor; one that courts a maid in order to marry her. Sie hat viel freier, she is courted by many. 2. Ein freier, einer der noch frei, ledig und unwerbeiteth ist, a bachelor. 3. Ein freier von adel, a baronet. 4. Ein freier, eizer der frei und nicht gebunden ist, one that is free. f. frey. 5. Ein freier, einer der nicht leibeigen oder ein sklave ist, a freeman, one that is no slave, but free-born.

**Freierisch**, courtly, like a courtier or wooer.

**Freierei** (die) courtship, courting, suitoring, wooing.

**Freiersfüßen** (er geht auf) he is a wooer, he desires to marry.

**Freie wille** (der) the liberty of will.

**Frei frau** (die) die freie, eines freiberrn gemahlin, eine freie von adel, a baroness, a baron's or baronet's lady or wife. Eine geborne freim von &c. born a baroness of &c.

**Frei fräulein** (das) a young lady that is a baron's daughter.

**Freigebig** 1. seyn, to be liberal, free, generous. Er ist freigebig gegen die armen, he spares many a penny for the poor. Freigebig ist er, aber von fremden gut, he is free, yet of an other's purse. 2. Freigebig mittheilen, to give freely, boundlessly, liberally or generously, not niggardly.

Freigebigkeit (die) liberality, bounty, generosity.  
Freigeist (der) a libertine; a heady or wilful man that will not submit to what the church commands.

Freigeiserei (die) the libertinage, libertinism.  
Freigekläffener (ein) a born slave enfranchised or made free; a free-man that has been a slave.

Freigut (das) a frank-farm.  
Freiheit (die) liberty, freedom. Freiheit etwas zu thun, liberty, power, permission, freedom, leave, free leave to do a thing. Bestätigte freiheit, a charter; a privilege. Unangewandte freiheit, licentiousness, license, boldness, latitude, self-taken liberty, boundlessness, exorbitancy. Er hat vollkommene freiheit; er nimmt sich große freiheit, he has free scope; he takes great latitude. Freiheit von auslagen, franchise; exemption, immunity, freedom, privilege. Eine stadt bei ihrer freiheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freiheit wohnen, to live in the street that is called the freedom-place.

Freiheitsbrief (der) a charter, a writ of privilege, a patent.

Freiherr (der) ein baron, a baron. Ein freiherr, ein freier von adel, a baronet, a lord, a noble.

Freiherrlicher sitz, freiherrlichkeit (ein) ein freiherrnsitz, a barony, honour, seignory, lordship domain or manor.  
Freihof (der) a frank vill; a vill free from charges.

Frei lassen (einen) s. frei, wie auch lassen.

Freilehen (das) a frank-fee, freehold, free-tenure, free-rentment. - Einer der ein freilehen besitzt, a freeholder.

Freilich, surely, assuredly, certainly, sure enough. Ja freilich, ay ay; yes forsooth; yes surely; yes sure; yes to be sure; sure enough. Freilich, freilich ja oder freilich wol müssen wir alle sterben, sure enough are we all to die. Freilich, aber er hätte kommen müssen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he should have come; nay, but he should have come.

Freimüthig reden, to have a free way of delivery; to speak frankly, freely, plainly. Er hat freimüthige geberden, he is of a free or easy shape; there is no affectedness in his means.

Freimüthigkeit (die) unaffectedness, easiness, frankness, openness, plainness.

Freipacht (das) a frank-farm.  
Freisatz (der) a free-man.

Freischule (die) charity-school.  
Freistadt (die) a city of refuge; a freed city.

Freistätte (die) 1. eine freiheit, ein freiert, a freedom, a freed place. 2. an asyle, asylum.

Freistube (die) a free-room.

Freisamkraut, 1. dreifaltigkeitsablume, the herb trinity, knap-weed, hearts-ease or pansies. 2. Das ohnblat, schuppenwurt, jahnkraut, tooth-wort.

Freund 1. seyn, to be frange. Fremde völker, sprachen, frange, outlandish, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, frange or remote countries. Fremde händel, frange, unusual or uncommon actions. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gast, a foreigner, stranger or passenger. Ein fremder besitzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen lassen, to alien or alienate a ground. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts annehmen, to usurp a possession; to invade another man's possession. Fremde kinder, other man's children. Seine sichel in fremde ernde schlagen, in ein fremdes amt greifen, to encroach or intrench upon another man's office; to meddle with what you are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boast of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehmal

große feunde, nun aber sind wir einander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Laßt euch das so fremd nicht vorkommen, why is that so strange, surprising or wonderful to you; why do you strange at it; why do you wonder it; why do you look so strange or strangely upon it? 2. Fremd gekleidet, geartet, geredet, gethan, ic. seyn, to be strangely clad, mannered, spoken, done, &c.; after a strange fashion, manner or way.

Fremde (die) strange or foreign countries. Seinen sohn in die fremde schicken, to send your son abroad; to send him into remote countries. In der fremde seyn, oder reisen, to be or travel abroad or in foreign countries.

Fremdenhaus (das) oder fremdenspital, a spittle for passengers.

Fremder (der) a stranger, foreigner or foreigner. Ein durchreisender fremder, a passenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a stranger. Einen fremden zum erben einsetzen, to make an aliant or alien your heir.

Fremdheit (die) strangeness; the being strange; unusualness; unknowledge.

Fremdling (der) ein fremder ein pilger oder pilgrim, wanderer, a stranger, passenger or pilgrim. Irigendwo als ein fremdling oder unbekannter wohnen, to live somewhere incognito, unknown or as a stranger.

Fresse (die) s. frässe.

Fressen, to eat greedily. Fressen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat ravenously. Dem vieh zu fressen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Vogel frisst oder stirbt, poverty is a sharp weapon. Er wird mich ja nicht fressen, er soll mich wol ungefressen lassen, why? he shall not devour me. Ein kleid von motten gefressen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefressen, worm-eaten. Der rost frisst das eisen, rust eats into iron. Das scheidewasser ins metall fressen lassen, äßen, to grave or etch with aqua fortis. Er frag als ob er bersten sollte, he did eat as though he intended to burst his belly. Er machte ein gesicht, als ob er einen fressen wolte, he was in a feared countenance; he feared people away with his very looks. Von löwen gefressen werden, to be devoured by lions. Die reichen fressen die armen, rich people devour, oppress or wrong the poor. Einem nichts zu fressen geben, to hungerstarve one. Der neid frisst und naget sein herz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein fressender schade, der freßts, an eating or spreading sore; a canker. Eine fressende flamme, a devouring flame. Sein leid, seinen schmerz oder die ärgermiß heimlich in sich fressen, to put up an affront; to still your resentment. Herzfressende forge, carking care. Er hat einen narren an dem mädchen gefressen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is smitten, charmed, enamoured or bewitched of her; he is ravished, or besotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leib voll gefressen hatte, after he had glutted him self with meat.

Fressen (das) 1. the eating, devouring, feeding. 2. the meat, food, forage.

Fresser (der) a glutton, a devourer. Er giebt einem guten fresser ab, aber einen schlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein grülicher fresser, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein leckerer fresser, a dainty feeder, a licorish feeder. - Ich habe zehn fresser am-tische, I have ten eaters home. Ein bücherfresser, a devourer of books. Ein braten - brei - brot - suppen - ic. fresser, a great beef-pap-braten, sop- &c. eater. Ein eisensefesser, s. großsprecher.

**Freßerei** (die) riotousness, frequent feasting or banqueting, gluttony.

**Freßfackel**, the carnial, s. **fastnacht**.

**Freßfieber** (das) 1. ein magenfieber, ein fieber vom zuviel essen, an ague arising from a clogged or glutted stomach. 2. Das hungerfieber, a hunger-fever.

**Freßglocke** (die) a bell that's rung to call people to table.

**Freßhaftig**, s. **gefäßig** und **freßig**.

**Freßhaftigkeit** (die) s. **gefäßigkeit**, und **freßigkeit**.

**Freßig**, **gefäßig**, **freßhaft** oder **freßhaftig** 1. seyn; to be gluttonous, greedy or riotous. **Fleischfreßige** thiere, beasts that are for devouring of raw flesh. **Schaben** oder **mottenfreßig** seyn, to be moth-eaten. 2. **Sich freßig** aufstellen, to eat greedily or gluttonously.

**Freßigkeit** (die) gluttony, greediness.

**Freßmaul** (das) s. **freßer** und **freßwand**.

**Freßsucht** (die) der hundes hunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

**Freßlust** (die) gluttony. Der freßlust nachhängen, to gluttonize.

**Freßwanst** (der) der freßbauch, der freßwolf, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

**Freude** (die) joy, mirth, delight, pleasure, comfort, content, gladness, joyfulness rejoicing. Ueberaus große freude, exceeding joy. Voller freuden seyn, to be overjoy'd, joy-hill, mighty glad. Mit freuden, joyfully, merrily, gladly. Allerlei freuden und kurzwel, any merry-making and sport. Das ist mir keine freude, that's no matter of joy to me. Es ist mir eine große freude zu hören, daß ic. I am mighty well pleased to hear, that &c. Vor freuden hüpfen oder schreien, to leap for joy; to be out for joy; to hollow; to shout. Ich wünsche, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wish, or give you much joy. Es erweckt mir freude, daß ich euch so wol antrefte, it joys my heart to see you so well. Dieses kleine mädchen ist des großvaters einzige freude, this little girl is her grand-father's darling; she is all his delight. Vergänglichhe freude, transitory joy. Ewige freude und seligkeit, eternal joy and bliss.

**Freudenbezeugung** (die) a rejoicing; a festivity; a pleasaness; an utterance, expression or shew of joy.

**Freudenbote** (der) ein freudenbringer, a bringer of good tidings or news.

**Freudenfest** (das) a feast; a solemn rejoicing.

**Freudenfeuer** (das) a bon-fire.

**Freudengeuß** (der) rejoicing, injoying; the injoiment of delights.

**Freudengeschrei** (das) der freudenschall, die freudenschlume, a shout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or shouting.

**Freudenmahl** (das) a feast or banquet upon some occasion of rejoicing; a merriment.

**Freudenmädchen** (das) daughter of joy, a pleasant maiden a voluptuous woman, a whore.

**Freudenöl** (das) the oyl of gladness.

**Freudenreich**, oder sehr erfreuet seyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mighty glad, heaped with joy.

**Freudenschüße** thun, to fire guns for a sign of rejoicing.

**Freudentag** (der) a festival or genial day.

**Freudentränen**, tears shed for joy.

**Freudentochter** (die) s. freudenmädchen.

**Freudentunk** thun (einen) to take a merry cup.

**Freudenvoll** seyn, s. freudenreich seyn. Eine freudentung, a comfortable, glad, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news.

**Freudig** 1. seyn, to be merry, cheerfull, glad, joyfull, febrivous, airy, joyous, bliche, blichsom, gay, frolick, Ueber etwas freudig seyn, to be glad for, or about something. Ein freudiger mutß, courage. 2. Freudig sterben, to die willingly, cheerfully, joyfully, blichly, courageously.

**Freudigkeit** (die) joyfulness, cheerfulness, gladness, airiness, blithness, blichsomness, mirth. Mit freudigkeit hundertreten, to approach confidently.

**Frevel** (der) 1. eine frevelthat, verwegenheit oder bosheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the least cause or being offended or hope to profit by it; a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an insult, abuse, affront or outrage; an outrageous enterprise; an incroachment. Einen frevel an einem begehen, to offer violence to one; to insult or crow over him; to abuse or affront him. Er soll mir für den frevel büßen, I shall make him smoke for it. 2. Der frevel oder frevelmutß, s. frevelmutß.

**Freveler** (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, insolent, temerarious, wicked or petulant man; a transgressor; breaker or infringer of the laws.

**Frevelhaft**, oder frevelnütlich 1. seyn, ein freveler, oder frevelhafter mensch seyn, s. freveler. Eine frevelhafte that, eine frevelthat, s. frevel. Ein frevelhaftes urtheil, a temerarious judgement. 2. Frevelnütlich wider alle gute ordnung handeln, to violate, break, scorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolously, temerariously, over-boldly, violently, fiercely, scornfully, outrageously, in a violent or outrageous manner against all honesty and equity.

**Frevelhaftigkeit** (die) wickedness, frivolousness.

**Frevelmutß** (der) der frevelsinn, ein freveler sinn, a frivolous mind; one's being Aufht enough to do evil out of meer malice; a malice, insolence, insolency, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. s. frevelheit.

**Freveln** (an einem) einen frevel an ihm begehen, seine ehre verletzen, ihm in seinem rechte eingrif thun, ic. to outrage or attempt upon one's reputation; to incroach upon his right, &c. s. frevel. Mit geweihten sachen muß man nicht freveln, none must break in upon the respect due to religion.

**Frevelthat** (die) a frivolous act. s. frevel.

**Frevelhänge** (die) a frivolous slanderer or backbiter; a slanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

**Freuen** (sich eines dinges oder über ein ding) sich darüber erfreuen, sich daran ergötzen, s. erfreuen, ergötzen. Sich in Gott freuen, to rejoice in the Lord. Er freuete sich heimlich, he laughed in his sleeve. Sich über eines andern unglük freuen, to delight in other people's mischief.

**Freund** (der) 1. ein guter freund, a friend. Einen freund lernt man in der noth kennen, a friend is never known till one have need. Traue nicht einem jenen, der dein freund seyn will, all are not friends that carry it fair with us. Ein herzengrund, ein busenfreund, a privado, an intimate friend, a bosom-friend. Ein alter freund, an old crony. Einer von meinen alten freunden, an old acquaintance of mine. Ein schulfreund, a school-friend. Gute freundenehmens mit einander so genau nicht, true friendship is never so strict. Ein tischfreund, kühnfreund, suppenfreund, a table-friend, trencher-friend-por-companion, hanger-on, eater-cousin, lick-sauce or flap-sauce. Hunde-pferde-armen-wahrheit-tugend-weiber-allermannsfreund seyn, to be a lover of dogs, horses, poor people, truth, virtue, women,

any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Herzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Ueburer freund, dear friend! Er ist schon freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in favour with him. Einem freund und hold seyn, to befriend, favour or love one. 2. Meine freunde, blutsfreunde, verwandten, my friends, relations, kinsfolk, kinsmen, kindred. s. anverwandten.

Freundarm, freundlos, ohne freund seyn, to be friendless; to have never a friend.

Freundbrüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a she-friend. Sie ist unsere gute freundin, she is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher mensch, an amiable or courteous person. Ein freundliches gesicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher grus, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiable, friendly, kindly, sweetly, lovely or lovingly. Er verhält sich freundlich gegen alle menschen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he'll befriend any body; he is accessible or accostable for any body.

Freundlichkeit (die) friendliness, amiability, amability, loveliness, sweetness; courteousness, civility, affability, kindness, humanity. Einem alle freundlichkeit erweisen, to shew one a great deal of courtship. Allzu große freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtly, fall of craft.

Freundschaft (die) 1. bekanntschaft und vertraulichkeit unter freunden, friendship, amity, familiarity or acquaintance. 2. Freundschaft mit einem machen oder stiften, to make, contract, strike, knit or ingage a friendship with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendship with him. Sich in eines freundschaft einschreiben, to setse your self into one's friendship. Die freundschaft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrochen haben, to have kept, improved or cultivated your friendship a while but now broken of. Laßt uns unsere freundschaft mägen, daß sie lange währe, love me little and love me long. 2. Thut mir die freundschaft und ic. pray be so kind as to &c. pray do me the kindness and &c. 3. Eine große freundschaft, viele verwandten, s. anverwandschaft. Blutsfreundschaft, consanguinity; kindred by blood.

Freundsük erweisen (einem ein) ihm eine freundschaft erzeigen, to do one a friendly turn. Ein freundsük ist das andere werth, one good turn deserves an other.

Freu, freyen, freyheit, &c. und alle mit frey komponirten wörter suche unter frei.

Freitag (der) friday. Charfreytag, der freytag vor oßern, good friday.

Freytisch (der) a free-table. An einem freytisch speisen, to be upon free coit; to diet at a free-table, as is used in universities.

Freywillig 1. seyn, to be voluntary or spontaneous. Ein freywilliger beim feldzug, a volunteer; he that serves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almsen geben, etwas geloben, &c. to give alms or vow a thing freely, spontaneously, voluntarily, of your own accord.

Freywilliger (ein) s. freywillig.

Freywilligkeit (die) spontaneousness, voluntariness. Freyweßel (der) a cocked for to enter or export some merchandises toll-tree.

Fricaffee (das) a fricaffy.

Friede (der) peace. Friede ernähret, unfriede verzehret, concord gathers, discord destroys. Laß mich mit Frieden! let me alone! let me quiet! Herzensfriede, inner-

licher fried, gemüthsruhe, seelenfriede, peace, rest, tranquillity, quiet or quietness of mind. Landfriede, a general peace. Religionsfriede, tolerance of divers religions. Einen nothfrieden machen, to clap up a peace. Von frieden handeln, friede machen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy; to pacify.

Friedbrüchig 1. werden, to break the peace. 2. Friedbrüchig handeln, to commit something which signifies as much as a breach of peace.

Friedesfürst oder friedensfürst (der) the prince of peace, our Lord and saviour, the only restorer of peace.

Friedensartikel (die) the articles of peace.

Friedensbote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedensbruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedensfest (das) a solemn festivity upon the conclusion of a treaty of peace.

Friedenshandlungen, friedenstraktaten, a treaty of peace.

In oder über friedenstraktaten begriffen seyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedensweise der Amerikaner (die) the calumet, the pipe of peace used among the Americans.

Friedensschluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the sealing of it. Ein geschwind gemachter friedensschluß, a peace clapt up.

Friedenszeiten (zu) in time of peace.

Friedfertig, friedliebend oder friedsam 1. seyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never disturbing it; to seek, anuse, love and follow peace. 2. Friedfertig reden, schreiben, &c. to speak or write peaceably and without any rage or any desire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableness; inclination to peace; love of peace.

Friedlich seyn, s. friedfertig.

Friedlichkeit (die) s. friedfertigkeit.

Friedsam, friedlich oder voll friedens und ruhe 1. seyn, to be peacefull, quiet, easy; reitfull, blissfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedsam bewegen, to look to behave your self peaceably, peaceably; reitfully, blissfully, contentfully.

Friedsamkeit (die) friedseligkeit, peaceableness; peaceableness; love of peace, of quies, of rest and tranquillity.

Frieren, daß einem die haut schaudert, to chill with cold; to chatter, shudder, shiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. Mich frieret, I am chill; I am cold, I freeze. Ich wäre schier zu tede gefroren, I was even starved with cold. Es frieret gewaltig stark, it freezes very hard; it's extremely cold. Hat's diese nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaube, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich rechtshaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kam mir ein frieren an, a chillness did befall me. Die elbe ist zugefroren, the Elve is already frozen up. We-frorenes wasser, eis, frozen water; ice.

Fries (der) grauser bey, freeze; a kind of woollen stuff; a very courte and thick bay.

Frisch seyn, to be fresh. Eine frische lust, a fresh air. Frisch oder kühl weter, fresh or cool weather. Es wird schon frisch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Frisches wasser, bier, fleisch, fresh water, beer, meat. Frische eier, new laid eggs. Frisches frisch gebakenes oder weiches brod, new or soft bread. Frische oßtern, fresh oysters; oysters newly come. Frische fische, fresh fishes. Frische oder grüne kräuter, fresh or green herbs, herbs newly gathered. Frische butter, new butter. Frische oder andere pferde neßhen, to take fresh horses.

Eine frische wunde, a green or raw wound. Ein frischer mutz, briskness, stoutness, courage; fresh courage. Er ist frisch und gesund, he is whole and sound, he is well in health. Er sahe so frisch aus als eine rose, a brisk, fresh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine frische complexion, a fresh, airy, vigorous, healthfull, brisk or sound complexion. Frisch wie ein fisch, as sound as roach. Auf frischer that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es ist bei mir noch ein frischen andenken, it is fresh in my memory. Ein frisches pfaster auflegen, to apply a new plaster. Es kamen frische soldaten sie abzulösen, fresh soldiers supplid their place. Ein frisches oder neuwaschenes hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt. 2. Sich frisch halten; frisch oder mutzig etwas angreifen, to go on freshly, briskly, courageously, vigorously. Frisch oder von neuen wieder anfangen, to begin anew, afresh or a gain; to recommence. Frisch gepastert wein, wine newly tapped. Der wind wehete frisch, there was a brisk gale of wind; the wind blew fresh. Es gieng frisch mit uns von ratten, we came off briskly. Wir seten frisch auf die feinde los, we gave a brisk charge to the enemy. Frisch gewagt, ist halb gewonnen, a fresh courage will do half the business. Frisches oder frisch gebrochenes obst, fruits newly plucked from the trees.

Frischlicht oder etwas frisch (es ist) it's a little cold. Frischling (der) ein junges wildes schwein, a young wild boar.

Friseur (der) a crisper, a perwig-maker, a peruke-maker.

Frifiren (etwas) es fraus machen, to curl or crisp a thing as a perwig, hair &c. Luch frifiren, es fraus oder haaricht machen, to map cloth. Sie läßt sich frifiren, she wears a curl, or crisped hair. Ein kleid frifiren, to dress a garment.

Frifur (die) curl, perwig, crisped hair.

Frifit (die) 1. die zeit, time, season, space of time. 2. Der aufschub, respit or respit, delay, rest; a prolonging or continuation of time determined for a while. Er suchet nur frifit, he only desires to prolong the time; he intends to spin out the time. Seinem schuldner einige frifit verstaten, to give your debtor some respit. Innerhalb monats oder jahresfrifit, in the compass of a month or of a year. Innerhalb dieser frifit, within that compass of time. Ich habe noch frifit, my times is not yet expired. Galgenfrifit; heukersfrifit, the respit one has that is condemned to be hanged; a very little respit.

Friften (einem) verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or respit the time of a malefactor's execution. Wenn mir Gott das leben frifet, if God spare my life.

Frifung (die) die verleiung einer frifit, the prolonging; the concession or grant of a respit or rest; a delay or respiting.

Froh seyn (über etwas) to be glad or blithe of, for or about something. Er ist so zerstreuet, daß er seines reichthums nimmer froh wird, he is so distracted that he never enjoys any comfort by his riches, or that he never has any enjoyment of it. Er wird seines lebens nimmer froh, he has no enjoyment of himself. O wie froh wolt ich seyn! oh how great a comfort should that be to me! Des bin ich froh! I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein schadenfroh, one that takes delight in other people's distresses.

Froheit (die) gladness merryness. s. frohsenn.

Frohne (die) und

Frobuē (die) s. fronte.

Frohsenn (das) joicing; being glad; gladness, cheerfulness.

Frohfin (der) s. frohsenn.

Frolich 1. seyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleasant, blithe, blithsome, joyous, genteel, sprightly, jocund, testivous, joyfull, cheerfull, gay. Er war frolich und guter dunge, er machte sich recht frolich oder lustig, he made merry; he was of good cheer; he was of a brisk air; he was blithe, airy, blithsome, frolick or merry; he was set one the merry pin. Das macht mich recht frolich, that cheers me up; that makes me merry; or glad indeed; that truly rejoices me. Ein frolicher tag, a genial or festival day. Ein frolich bers macht kein sauer angefsich, a frolick bear is far from a sour look. 2. Sich frolich erzeigen, to carry your self frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to brisk your self up; to be of good cheer; to pluck up your spirits; to pluck up a good heart.

Frolichkeit (die) lustigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, sport. Eine frolichkeit in geberden, gracefull sprightliness, good grace, gracefulness, airiness, blithness, blithsome, pleasant, carriage, pleasantry, pleasantness, good or jovial humour. Eine innerliche frolichkeit, eine herzensfreude, an internal joy or comfort, a great contentedness, the joying of what your heart desires.

Froloffē (über etwas) to shout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for joy. Ueber eines andern schaden froloffē oder sich freuen, to be glad or to rejoice at an other man's distress. Mit froloffēnden händen, clapping your hands.

Froloffung (die) exultancy, exultation, triumph, shouting, jubilation, clapping of hands, crying out or hollowing for joy, leaping for joy.

Fromm 1. seyn, gut, güttig, gelind, treu, aufrichtig, redlich, gottesfürchtig seyn, to be good, bountiful, easy, faithful, honest, upright. Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honest, sober or godly life. Eine fromme seele, a pious soul. Fromm werden, ein eues leben anfangen, sich bessern, to mend your life. Ein frommes oder getreues eheweib, a chaste, honest and faithful huswife. Fromme oder gehorsame und wohlgezoene kinder, modest, obedient and well bred children. Die russe macht böse kinder fromm, the rod corrects a troward child. Ein frommes pferd, an easy horse. Er ist so fromm wie ein kind oder lamm, he is as easy as a child or lamb. Ihr seyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzu fromm taugt nicht, to great an indulgence is blamable. Einer der nur zum schreine fromm ist, ein heuchler, an hypocrite, an hypocritical bigot; a false pretender to honesty or holiness. Das geschlecht der frommen wird gesegnet seyn, the generation of the upright shall be blessed. 2. Fromm, ehrbar und gottesfürchtig leben, to live piously, devoutly, godly, soberly, honestly, uprightly.

Frommen, nutzen, to bount or profit; to be good, profitable, serviceable, advantageous or helpfull. Was frommens? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommens euch? what are you profited by it? Reden was frommet, to speak to some purpose; to speak nothing that would be useless or unprofitable.

Frommen (der) der nutzen, profite. Er sucht nur seinen frommen oder eignen nutzen, he is all for self-ende.

Frommigkeit (die) gottesfeligkeit, piety, godliness, uprightness, devoutness, devotion; a holiness, soberness and



and honesty of live continually practised. Scheinfrömmigkeit, hypocrisy; hypocritical piety; a falsely pretended piety.

Fron und frohn (die) der gerichtsfroh, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Die pflicht des frohn, the beadle's due.

Frone (die) die fröne, die fronarbeit, der frondiens, die herrenfrone, dienstfrone, compelled service; husbandly-service due to the lord; villainage or villenage; focage or focage. Die erndtenfrone, harvest-villenage; harvest focage; reaping-service duly done to de lord of the mannor. Heufrone, hay-math-villainage. Ackerfrone, plough-service; husbandry-service; focage. Fuhr- oder pferdfrone, horse-service. Handfrone, hand-service. Lauf- oder botenfrone, foot-service. Jagdfrone, hunting-service. Baufrone, building-service. Holzfrone, wood-felling-service.

Fronacker (Der) ein fronbarer acker, a focage-tenore; a tenement in villainage or focage; landsheld by doing some husbandry-service to the lord.

Fron- und frönarbeit (die) f. frone.

Fronarbeiter (der) ein fröner, ein fronbauer, a focager, focager, sockman or villain; a bond-man or bond-servant to the lord of a mannor; one that holds lands by focage or villenage.

Fronbote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botschaft laufen muß, one that does compelled foot-service.

Frondienst (Der) focage, villenage, husbandly-service. f. fron.

Fröne und fröhne (die) f. frone.

Fronen, frondiende thun, to do compelled service to your lord; to do him that servile work you are bound to by the lands you hold from him in villainage or focage.

Fröner (der) f. fronarbeiter.

Fronfaken (die) die vier zeiten oder quater, vier-telährige fast- und bettage, die mittwoche nach Invokavit, Pfingsten, Erweis und Luid, the four ember-weeks; the quarterly seasons of devotion; the quater-fastings; the four grass-weeks.

Fronfuhrer (die) a carriage by sockmen.

Fronheh (das) a sief hell in focage; a sief abridged, restrained and not noble. f. frauacker.

Fronleichnam (der) Christ's holy body.

Fronleichnamstet (das) f. folg.

Fronleichnamstag (der) corpus-christi-day; the thors-day alter Trinity-sunday.

Fronlos oder fronfrei kaufen (sich) sich frondlösen, to buy off your villainage or focage; to get shut, rid or free of it by paying money for it.

Frontag (der) a fock-day; a focage-day; a day to do villenage-service.

Fronveste (die) f. büttelst.

Fronvogt (der) the beadle.

Fron- oder frönerwagen (Der) a sockman's cart.

Fronte (die) the front.

Frontspiz (das) a fronti-spice, or fronti spice.

Frontiren oder grenzen (die) the frontires or borders.

Frontierstadt oder grenzstadt (die) a frontier-town, a bordering town.

Frosch (der) ein wasser-teich-pful-lachen-grüner oder gelber frosch, a frog, a green or yellow frog. Das quaken oder quäken der frosche, the croaking or croaking of frogs. Ein grasfrosch, gartenfrosch, paddock. Ein laub- oder baumfrosch, a green frog, sitting under a shrub. Ein frosch unter der zunge, a swelling or inflammation under one's tongue.

Fröschen geben, auf den froschsang geben, to go a frogging, to go catch frogs.

Froschgeschrei (das) the croaking or croaking of frogs.

Froschlaich und froschleisch (das) the fry or spawn of frogs.

Fröschlein und fröschgen (das) a little frog.

Froschmaul (das) a mouth formed like that of a frog.

Froschkäufeler (der) ein märlein erzähler, a taleceller; one that tells tales of a tob, or of frogs and mice & fightings.

Froschpfeifer, the herb ranunculus.

Frost (der) the frost. Ein harter frost, a hard frost; very cold, tickling or nipping weather. Der frost läßt nach, the frost relents. Nachtfrost, night-frost. Er littet vor frost, he is chill with cold. Ich fühle jetzt keinen frost, I am not chill now. Viel frost leiden, to suffer great chillness. Frost an händen und füßen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm sind die fersen und mir die hände vom frost aufgeborsten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieberfrost, the shivering or quaking for cold in the access of an ague. Nessel die vom frost gelitten haben, frost-bitten apples.

Frostbeulen an händen und füßen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Frösteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Frostiges wetter, frosty weather. Frostige luft, a frosty air. Ein frostiger mensch, ein fröstling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillness, or that will soon complain of chillness, if the weather be any little frosty.

Fröttiren, f. reiben.

Frucht (die) fruit. 1. Erd- und baumfrüchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als fruchte essen, to live upon fruit. Selbst gewachsene fruchte, self grown fruits; wild fruits. Es ist von unsern selbsterzettelten fruchten, it is of our own growth. Gartenfruchte, garden-fruits. Kern- oder steinfruchte, stony fruits. Kornfruchte, fruits or corn. Hülsenfruchte, pulse, shell-fruits. Die fruchte schneiden, to reap your corn. Sommerfrucht, summer-corn; corn that is sown in the spring. Winterfrucht, winter-corn; sown in harvest. Die fruchte einerndten, einsammeln, to gather or inn the fruits. Die ersten fruchte, primices; the first fruits. Frühzeitige fruchte, rash fruits; harkings, fruits that grow early ripe. Ein kranz von fruchten, a festoon. Die fruchte zum nachtsich auflösen, to bring in or serve the fruit, desert or last course. Leibesfrucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, haain-keller, an embrion. Sie hat eine tode frucht zur welt gebracht, she has had an abortion or a miscarriage; she has miscarried; she brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nutzen, die nuzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nuzen davon zu hoffen, it's a thing of more credit than benefit. Die ersten fruchte einer pfünde, das einkommen des ersten jahres, the annates or first fruits of a benefice or living. Das sind nun die fruchte eurer verwegenheit, these now are the fruits, products or effects of your rashness. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitless.

Fruchtbar seyn, to be fruitful. Ein fruchtbarer oder fruchttragender baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer boden oder grund, a fruitful or fertile soil or ground. Ein fruchtbares weinland, a grape-land. Ein fruchtbares jahr, a fruit-full or plentiful year or crop. Ein fruchtbares landgut, kapital, werck je, a fruit-full or profitable possession, stock, work &c.

**Fruchtbarkeit** (die) fruitfulness, fertility, plentifulness.

**Fruchtbarlich** seine zeit anwenden, to bestow your time fruitfully or profitably.

**Fruchtboden** (der) der fruchtspeicher, ein kornboden, a granary, a corn-loft.

**Fruchtbringend** oder fruchttragend, fruit bearing. Die fruchtbringende gesellschaft, a society of poets in Germany, that stiled themselves the frugiferous society.

**Früchtchen** (das) s. fruchtlein.

**Fruchten**, nutzen, to give, yield or render fruit. Was wirst du fruchten? what goods will accrue thereby? Es fruchtet keine vermahnung an ihm, he does not yield to any admonition.

**Fruchtgefälle**, a revenue consisting in a certain quantity of fruits.

**Fruchtkäufer** (der) ein kornhändler, a corn-merchant.

**Fruchtlein** (du bist mir ein sauberes) sirrah, you are a rogue in grain.

**Fruchtlos** 1. seyn, to be fruitless, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. Fruchtlose conferenzen, fruitless conferences. 2. Die tractaten sind fruchtlos geblieben, haben sich zerschlagen, the conferences ended fruitlessly, were abrupted, went to nought. Geld, so fruchtlos lieget, money that lies dormant in a cash; money that is not put to use or improved by trade.

**Fruchtpreis** (der) der Getraidpreis, the price of fruits; the cornprice.

**Fruchtschaukel** (die) die kornschaukel, a corn-shovel.

**Früh**, early. Früh aufstehen, to rise early or soon; to rise betimes in the morning. Früh oder frühzeitig zu bette gehen, to go soon or early to bed. Früh im vorjahr, early in the spring. Meine uhr geht um eine halbe stunde zu früh, my watch goes half an hour to fast. Früh oder spat, first or last. Gestern-früh, yesterday morning. Heute früh, this morning. Morgen früh, to-morrow morning. Früh vor tage, early before break of day. Frühe am tage, in früher tageszeit, early in the morning. Gar zu früh, too early, to soon. Früh und spat arbeiten, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. Ihr müßt früher aufstehen, you must rise sooner. Einen brief früher datiren, to ante-date a letter.

**Frübarkeit** (die) work done or to be done in the early morning.

**Frühhauf** (der) an early riser; an early man.

**Frühe** (die) earliness; early time. Heute in aller frühe, this day in the first morning. Die frühe des tages, the morning; morning time.

**Früherndte** (die) the primices, the fore-math, the fore-crop, the fore-harvest.

**Frühgebet** (das) der morgensegen, the morning-prayer.

**Frühling** (der) 1. das frühjahr, das vorjahr, the spring or spring time, one of the four seasons of the year. Bei angehenden frühling, at the entrance of the spring. 2. Ein frühling, ein frühzeitig lamm, s. frühzeitig. Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit gebornes kind, a child brought forth too soon after the wedding-day.

**Frühlingsblume** (die) a flower of spring.

**Frühlingsluft** (die) spring-time-air.

**Frühlingssonne** (die) spring-time-sun.

**Frühlingswetter** (das) spring-time-weather.

**Frühpredigt** (die) a morning-sermon, a sermon appointed at an early time in the morning.

**Frühfaat** (die) frühlingssaat, seed sown in the spring.

**Früh Schlaf** (der) the morning-sleep.

**Frühsonne** (die) morgensonne, the morning-sun.

**Frühstück** (das) a breakfast. Ich habe ein gutes frühstück zu mir genommen, I am provided of a good breakfast.

**Frühstunde** (die) die morgenstunde, die frühzeit, the morning-time.

**Frühtrunk** (der) a morning-draught.

**Frühzeitig** oder früh 1. seyn, to be early, forward, hasty or untimely. Es ist noch zu frühzeitig, it's not yet time. Ein frühzeitiger verstand, an early, forward or premature wit; a child that is wiser than the years of his age permit; an age outrunnen by wit. Ein frühzeitiger herbst, winter &c. an early or forward harvest, winter &c. Frühzeitiges obst, hasty, rash, early or forward fruits; fruits soon ripe; hastings. Gar zu frühzeitiges obst, overhasty, too soon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the season. Ein gar zu frühzeitiger todesfall, a premature or overhastened death. Eine frühzeitige geburt, an abortion or miscarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. Ein frühzeitiges lamm, a lamb of the first that were brought forth; an early lamb; a firstling. 2. Frühzeitig sterben, to die prematurely, too soon, too early; to die a premature death.

**Frühzeitigkeit** (die) earliness, prematurity, over-hastiness, forwardness.

**Fuchs** (der) a fox. Das weiblein vom fuchs, a shefox, a bitch-fox. Das schreyen oder bellen eines fuchses, the barking, yelping or whilking, of a fox. Ein haufen fuchse, a seal of foxes. Ein junger fuchs, a fox's cub. Ein alter fuchs kommt nicht so leicht ins netz, an old fox is not so soon caught. Reinicke der fuchs, eine furreiche fabel vom fuchs, Reinard the fox. Ein rock mit fuchsen gefüttert, a coat lined with foxes. Ein fuchspelz, a foxskin. Ein fuchs oder rothfuchs, ein brand- oder schweifsfuchs, ein rothel, ein faibles pferd, a red-hay horse and a sorrel horse. Er hat fuchse, das ist geldmünze, bei sich, he has guineas or duckets about him. Ein schulffuchs, a pedant.

**Fuchsart** (die) the nature or specifick race of a fox. Fuchsart an sich haben, to be a fox; to be like a fox; to be natures, disposed, affected or humourd like a fox.

**Fuchsheitigkeit** (die) the being like a fox; nature of foxes.

**Fuchsbals** (der) a fox-case or fox-skin. Den fuchsbalg anziehen, to patch a fox's tail to a lion's skin; to play the fox, though you were a lion in the skin; to play sleight and might.

**Fuchspelz** (der) das fuchsfutter, a fox-skin, a sort of foxes, a lining of fopes.

**Fuchsfisch** 1. seyn, fuchsfishe natur an sich haben, s. fuchsheit. Schulffischische manieren, pedant-like or pedantic way. 2. Sich fuchsfisch oder listig erzeigen, to ad cunningly, craftily, slyly or counterfeitedly, like a fox.

**Fuchshen** und **Fuchschchen** (das) a fox-cub, a young fox.

**Fuchshist** (die) craft, craftiness, cunningness, slyness, like that of a fox.

**Fuchslot** (das) eines fuchses hohle, a fox-hole.

**Fuchslungen**, fox-lungs.

**Fuchspellen** (das) a fox-baiting or fox-fighting; a tofing of foxes.

**Fuchstroth**, fox-colour. Ein fuchstrothes-pferd, s. fuchs.

**Fuchschwanz** (der) a fox-tail. Fuchschwänze, feumisch-dhren, fox-rails, the ears of pannich. Mit dem fuchschwanz über etwas verfahren, to touch very fighly upon a reprehensible fact, s. fuchschwänzen.

Fuchschwänzen oder schmeicheln (einem) den fuchschwanz streichen, to fawn upon one; to flatter, stroke or caress him.

Fuchschwänzer (der) a plume stricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pickthank, parasite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from seeing and mending them.

Fuchschwänzerei (die) schmeicherei, flattery, fawning, adulation.

Fuchschwänzerisch reden, to talk flatteringly or fawningly. Ein fuchschwänzerischer mensch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein säbel, schwerdt, degen, a sword a long sword.

Fuchtieler (der) ein fechter, einer der lustreiche macht, a sword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fechterreiche machen, to flourish a sword.

Fuder (das) eine farre voll heis, fein, kalk, leim &c. cart-load of wood, stones, lime, loam &c.

2. Ein fuder oder fudersfaß rheinischen weins, so sechs adnt oder zwey hundert und vierzig stüben hält, a run of Rheinish wine; a great tar containing two butts or two hundred and fourty gallons. Ein zwey- oder drehstücker weinsfaß, a-fat containing two or three runs of wine.

Fug (Der) 1. right, justice, equity, reason. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, privilege, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reasonably, by right; with all right. Ohn allen fug, unbefugt, without any right. 2. Morgen werden wirs mit bestem fug, oder bequemerlicher, zu werk richten können, to morrow we shall meet a more convenient, fit, apt or seasonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges (die) the joint, seam or closure of a thing. Die fuge, die zwey fagdauben, breter &c. mit einander machen, the seam or joint of two side-boards of a tub, or of any other boards that are joynd to one another. Die fuge am ende der fagdauben, für den boden des fasses, the croe in the side boards of a tub. Die fugen zwischen den steinen eines mauerwerks, the joints or seams of stones in walling. Die fuge der hirschsale, the coronal suture on people's heads; the seam or suture of the scall; the seam in people's brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupte, the straight seam upon the head. Die sägenweis gebildete fuge, the dent in people's brain-pans. Eine fuge, die sich von einander gethan, a mortise; a chink, gap or chap betwixt two planks that are joynd in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortise a chink; to join by a mortise, or to put something in it, to fill it up. Eine äusserliche fuge, an over-cast. Eine innerliche fuge, an under-cast. Eine gezähnte fuge, die zahn- oder sägenweise in einander schliesst, a dent, an indenture. Eine musikalische fuge, a medical fuge or chace. Die fugen an einem schiffe zu stopfen und mit pech überziehen, pitch or pay a seam in a ship.

Fügen (etwas an einander) to joya or put things together; to close, fit or accommodate them; to set them in order. Sich nach jemand in einer sache fügen, ihm nachgeben, to please or humour one in a thing; to comply with him; to yield, submit or condescend to his tancy; to accommodate your self to it. Hiemit füge ich euch zu wissen, daß ic. these lines serve to send you word, or to let you know, or to keep you advised, that &c. Sollte sichs fügen, daß ihr mich brauchet, if you chance to want me. Es fügte sich, daß ic. it came to pass, that &c. Es sügt sich treulich wohl zusammen, it agrees pretty well together. Häuser, die an einander gefüget

sind, houses that are contiguous; that touch eat another.

Füglich oder fugsam 1. feyn, to be convenient, proper, suitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, searaly, pat, expedient or seasonable. f. bequem. Fügliche mittel, adequate or proportionable means. Eine fügliche gelegenheit, a fair opportunity. Eine fügliche oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur füglichen zeit, at a convenient time. Eine fügliche und ordentliche rede oder schreibart, an easy, congruent, clear and orderly speech or stile. 2. Das läst sich füglich oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Sehen, wie man etwas füglich thun könne, to seek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglich können, pray do it, if it be feasible; if it be not too troublesome to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglich vermeiden könne, shew me the way to avoid it. Füglich antworten, to answer to the purpose.

Fügligkeit (die) fugsamkeit, opportunity, convenience, conveniency, ease, easiness, accommodation, agreeableness, property, fitness, aptness, congruance; commodity.

Fügung (die) eine zusammensetzung, a joyning or construction. Durch göttliche fügung, by God's providence, direction or disposition. Glückfügung, fate, hap, chance, luck, fortune, case, accident, joncture or conjunction.

Fühlbar seyn, 1. to be apt for feeling. f. empfindbar, 2. leonticor, feeling. f. gefühvoll.

Fühlbarkeit (die) 1. perceptibility, the aptness for feeling; sensualness, perceiveableness. 2. feeling.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle grosse schmerzen in meiner seite, I feel a great pain in my side. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time. Einem franken den puls fühlen, to feel a sick-body's pulse. Einem den puls fühlen, forschen, wie er gesinnet sey, to feel one before-hand, to feel his pulse, to try him. Es ist sanft, weich, kalt &c. anzufühlen, it feels soft, limber, cold, &c. Schmerzen, die man nicht fühlet, insensible pains, pains that are not perceived. Einer, der seine schmerzen nicht groß fühlet oder achtet, one that is but little sensible of his pains; that is almost senseless or insensible.

Fühlig oder gefühlig-seyn, f. empfindlich.

Fühles oder ungerühlig seyn, to be senseless or insensible; not feeling.

Fühlosigkeit (die) senselessness, insensibility, insensibleness; the being without feeling.

Fuhr (1. ich, er, oder sie) I he or she fared, carried &c. f. fahren.

Fuhre (die) eine fuhre kaufmannsgüter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandises. Ein schiffspund zur fuhre ist drehhundert pfund, a shippingpound in matter of carriage is three hundred weight. Eine bedekte fuhre, a covered carriage or waggon. Eine landfuhre oder baurenfuhre mit engen wagen, a close waggon or carriage. Güter auf die fuhre geben, to convey or send merchandises by carts. Güter mit der fuhre kommen lassen, to get goods sent you by carriage. Der fuhrmann hat eine starke fuhre, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhre in wasser, a carriage by water. Eine volle fuhre von sechs personen in emer kutsche, a full tare of six people in coach. Ich habe schon für uns beyde die fuhre bezahlet, I have already paid the fare for both of us. Wo geht die fuhre hin? which way are you bound? whether do you tend or drive? Fronfuhre, service-carriage. Eine wistfuhre, ein fuder mist, a dung-load.

**Führen** (güter auf der achse) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I'll bring, guide, introduce, lead or carry you to him: Einen bei der hand führen, to lead one by the hand. Einen bei der nase herum führen, to lead one by the nose. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to see foreign countries. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führt unglük mit sich, it brings ill luck. Ein schiff, das fünfzig tücke und zehn bassen oder steinküde führt, a ship that carries or has mounted fifty guns and ten pederos. Er führt die sache mit grosser bescheidenheit, he carries on or he manages the business very gently or with discretion. Er führt die sache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böses leben führen, to lead a good or a bad life; to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuse him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain; mourn or grieve. Diese mauer muß bis dahin geführt werden, this wall must be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Einen auf eis führen, to embark or engage one in difficult or dangerous business. Waaren über see führen, to convey or carry goods over sea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandises out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die schule führen, to teach one manners. Die armee über ein wasser führen, to pass your army over a river. Eine Dame führen, to lead the dance. Proceß wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to sue him at law; to wage law against him. Ich wills ihm schon zu gemüte führen, I'll remember him of it; I'll call it him to mind. Eine feder, ein scheermesser, recht zu führen wissen, to know how to hold, govern, or manage a pen, a razor, &c. Eine gewisse waare nicht führen, nicht feil haben; to do not trade with a certain commodity; to have it not to sell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß schon, was er im schilde führt, I know what he designs or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalten, to exercise, manage or administer a function, charge or office.

**Führer** (der) a leader. Einen führer oder wegweiser nehmen, to take a guide. Ein führer oder hofmeister junger herren, a governor; a tutor or overseer of young gentlemen. Er war unser führer, he was our director. Ein rädelshführer, das haupt einer faktion, the ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buchführer, a rationer or book-seller. Der führer von einer rotte kriegsleute, a file-leader; the head-man of a file. Der brautführer, a bride-leader; a bride-man. Ein bürenführer, a whore-master or whore-monger. Ein verführer, a wherry-man, a waterman. Ein dresführer, a dustman.

**Fuhrknecht** (der) fuhrknecht, a carrier's man.

**Fuhrleute**, carriers, cart-men or waggons.

**Fuhrlohn** (das) money paid for carriage; portage or portorage. Das fuhrlohn von gütern, die auf einem laden gekommen, cartage. Das fuhrlohn, so eine person für ihren leib, es sey zu wasser oder zu lande, beahlet, the fare; the passage; the fare or money one pays for passing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, so zu wasser gekommen, the freight.

**Fuhrmann** (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer landkutsche, a hackney-coachman.

**Fuhrmannsittel** (der) a cart-man's frock.

**Fuhrmannspeitsche** (die) a cart-man's whip.

**Fuhrmannsperd** (das) a draught-horse; a cartman's horse.

**Führung** (die) the leading; carriage, guidance.

**Fuhrwagen** (der) a waggon or chariot.

**Fuhrweg** (der) die landstrasse, the high-way; the road.

**Fuhrwerk** (das) carriage; caremanship.

**Fülle** (die) die menge, der überfluß; plenty; abundance, store, copiousness, fulness, affluence, overflowing, a great quantity. Fülle und fülle haben, to abound in necessaries; to live in clover; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läufe hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulness or abundance of joy; joy and pleasure enough.

**Füllen** oder fölen (das) a foal or fole, a colt. Ein roß, esels- oder kameelsfüllen, a horse-colt, an ass-colt; a camel-colt; the colt or fole of a horse, of an ass or of a camel. Ein hengstfüllen, a colt, a horse-colt. Ein stutensfüllen, eine junge märe, a fole or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein föllen werfen, to fole; to bring forth a fole.

**Füllen** (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; to make it full. Eine flasche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or stuff your belly or guts. Spinnen füllen, to mend points or laces. Ein faß, so gelaufen oder getropft hat, wieder füllen, to fill up a winevessel that has leaked. Die zahl, die lücke muß wieder gefüllt werden, the number, the gap, &c. must be filled up again.

**Füllung** (die) the filling up.

**Füllsel** einer kalbbreust (das) the sweet bread they use to stuff or fill a breast of veal with that is to be roasted.

**Funke** (der) oder funken, eine feuerfunke, a spark or sparkle, a sparke of fire; a flake. Aus einem geschlagenen stein oder stücken stahl stiegen die funken heraus, fire bursts out if you strike a stone or a steel. Siehe doch, welch eine menge funken von dem geschmiedeten eisen herum fahren, see what a deal of flakes or sparkles are hammered out of that iron. Es glimmert noch ein funken unter der asche, there is still a glimpse or glimmering among the embers. Auch der geringste funke schimmert im finstern, any the least spark will glimmer in the dark. Strizgedfunken, the cause of publick quarrel. Ein elektrischer funke, a spark of electricity; an electric spark, or lightning.

**Funkeln**, funkeln, schimmern, glänzen, to sparkle, glimmer, glitter, glitter or shine. Funkelnde augen, sparkling eyes. Ein funkelnder stern, a bright star. Es funkelte alles von gold und demanten, all did glitter of gold and diamonds.

**Funkelneu**, spanneu, nagelneu, fire-new, brandnew, all-new.

**Funklein** und funklein (das) a sparkle, a little spark. Es ist kein funklein feuer da, there is never a glimpse of fire. Aus einem verwahrloseten funklein kan wol eine grosse feuerbrunst entziehen, a small sparkle neglected is apt to cause a great conflagration.

**Fund** (der) 1. etwas gefundenes, something found. Einen guten fund gethan haben, to have found something of value. 2. Etwas erfundenes oder aufgefundenes, something found out; invented, excogitated or devised. Das war ein schöner fund oder anschlag, a fine contrivance, plot or design indeed. Auf einen fund oder auf eine list bedacht seyn, to devise, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent some trick or stratagem. 3. Ein fund, eine ansehnliche und zu einem gewissen

wissen vorhaben zusammengebrachte summe geldes, a fond or fund.

**Grundament** (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen schaden am fundament, arsch oder gefäß, he has a sore on his fundament or on his back-side.

**Fündel** f. fündel.

**Fundgrube** (die) eine grube, die in der hofnung, erst zu finden gemacht wird, a shaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals; lodework in mines.

**Fündlein** (ein artiges) a pretty contrivance. Kömmt ihr nicht ein fündlein erdenken? can't you devise something to that purpose? Lose vder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks. f. fünd.

**Fündling** (der) a fundling or foundling; an exposed child.

**Fünf**, five. Es ist schon halb fünf, 't is half an hour past four. - Habt ihr auch eure fünf sinne noch beisammen? you look as you were out of your senses. Fünf und zwanzig, five and twenty. Fünfhundert, five-hundred. Fünftausend, five thousand.

**Fünfblat** (das kraut) the herb cinque-foil; five-leaf'd grafs; five-finger-grafs.

**Fünfe** (die) a cinque at dice or cards; a five.

**Fünfeck** (das) a pentagone, a figura having five angles and sides.

**Fünfeckigt** 1. seyn, to be pentagonal. 2. Gemacht seyn, to be made pentagonally. f. fünfeck.

**Fünferlei**, of five sorts or ways.

**Fünffach** 1. seyn, to be five-fold. Eine fünffache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünffach bezahlen, to pay five foldly or five times the value of a thing.

**Fünffüderichtes faß** (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

**Fünffingerkraut**, f. fünfblat.

**Fünfgährig**, of five yea's; five years old.

**Fünfpfünder** (der) a five pounder, a gun of five pound shot.

**Fünfpfünderiger Karpfen** (ein) a carp of five pound weight.

**Fünfte** (Der, die, das) the fifth.

**Fünftehalb** oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

**Fünftel** (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part,

**Fünftens**, in the fifth place.

**Fünftehn**, fifteen.

**Fünftehnte** (der, die, das) the fifteenth.

**Fünftig**, fifty. Fünftig mal, fifty times.

**Fünftigährig**, of fifty years; fifty years old. Er ist schon fünfzigährig, he is an old cincanter, or an old cin-cater.

**Fünftigste** (Der, die, das) the fiftieth.

**Für**, for. Für und für, for ever, ever and anon, always. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all together is done for you, or for your sake. Was wollt ihr für diesen degen haben, what do you praise this sword? what would you have for it? Er blies für todt da liegen, he was left for dead. Man nimmt es für bekannt an, that's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, she goes or passes for a virgin. Was für einer meinet ihr, daß ich sey? who do you mean that I am? Für wen seht ihr mich an? whom do you take me for? Was seyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher mensch seyd ihr doch! what a strange man are you! what manner of man are you! Was für wem trinker oder verlanget ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beiden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Was

ist das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden bielten und ehrten die sonne für einen Gott, the heathens did worship the sun in stead of God, or as he were a god. Wofür ist es gut? what is it good for? Für sich leben, sein eigen herr und knecht seyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, schritt für schritt, step by step; step after step. Für mein theil; was nicht anlanget, for my part; as for me. Es ist schande für euch, daß ihr so redet, it's a shame for you to say so. Für einen gotteslohn, for God a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es ist so für ihn besser, thus is it much better for him.

**Furasche** (die) fourage, futter fürs vieh im kriege, forage; fodder for horses and cattle in the wars.

**Furaschiren** (das) furaschen, furaschiren gehen, to forage; to go a foraging.

**Fürbäß**, further.

**Fürbitte** (die) an'intercession. Fürbitte für einen thun, to intercede for one, to pray in his behalf. Ein kirchenzettel von den fürbitzen, so zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a list, of those that desire to be praied for.

**Fürbitter** (der) an intercessor. Arme fürbitter, denen man ein almosen schicket, daß sie für einen beten sollen, beads-men.

**Furche** (die) eine ackerfurche, a furrow. Eine wasserfurche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

**Furchenrain** (der) der erhobene rich landes zwischen zwei furchen, the ridge of land between two furrows.

**Furchenweis**, furrow-like.

**Furcht** (die) fear, fright, apprehension, awe, timorousness, timidity. Gottesfurcht, piety, mensfearing and loving God. Ehrfurcht, reverence, respect, veneration.

**Dodesfurcht**, fear of death. Einem furcht einjagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einen in furcht halten, to keep one in awe; to aw him. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear, Wor furcht zittern, to shake or quake for fear. Er that's aus furcht, he did it out of fear. Ohne furcht seyn, to be fearless.

Ohne furcht leben, to live fearlessly.

**Fruchtbar** seyn, to be feartul, terrible, horrible, dreadful, horried, horrick.

**Fruchtbarkeit** (die) terribleness, horribleness, horridness, dreadfulness, fearfulness.

**Fürchten** (einen oder etwas) sich vor einem oder vor etwas fürchten, to stand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Ich fürchte es; es steht zu fürchten, it's to be feared; there's fear.

Es überfiel ihn eine entsetzliche furcht, a suddain madding fear besell him. Ihr dürft euch vor mir nicht fürchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dürft meinethalben nichts fürchten, seyd ihr nur ohne sorge wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

**Fürchterliche**, düsterliche oder greuliche 1. örter, gesichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible, horrible, dreadful, hideous or gasty places, sights or things. 2. fürchterlich aussehen, to look fearfully, frightfully, terribly, horribly, dreadfully, hideously or gasty.

**Furchellos** seyn, to be fearless, without fear or fright.

**Furchtlosigkeit** (die) fearlessness.

**Furchtsam**, feige, jaghaft oder kleinmüthig 1. seyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, teared, affrighted, timorous, pusillanimous, faint-hearted. Einen furchtsam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to discourage or dis-hear-

ten him. 2. Furchtsam reden, to talk fearfully, frightfully, timorously, pusillanimously, faint-heartedly.

Furchtsamkeit (die) fear, learlulness, fright, frightfulness, timidily, timorously, pusillanimousness, faint-heartedness; want of courage, cowardise.

Furir (die) bei den Poeten, fury. Die höllische furien oder rachgöttinnen, the furies of hell. Die wut, raserie, der unfin, wüthigkeit, the fury or rage.

Furier (der) einer der im kriege und vom hofe voraus gefandt wird, die quartiere oder herbergen zu befehlen, a harbinger.

Furirs oder rasendroll 1. seyn, to be furious. Ein Furirer oder reisender furir, a furious storm. 2. Furirs oder verweiselt sechten, to fight furiously or desperately.

Furniren oder furniren, vorkschiffen oder vorkrecken (einem geld) to furnish or supply one with money.

Fürb erste, andre, dritte, vierte, fünfte &c. zum ersten, andern &c. in the first, second, third, fourth, fifth place.

Fürst (der) a Prince. Ein Kurfürst, a Prince Elector. Ein Reichsfürst, a Prince of the Empire. Der Fürst Herodes Antipas, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Ein abgetheilte Fürst, an appennaged Prince.

Fürstentum auf dem Reichstage zu Regensburg (die) the Princes-form, bench, seat or place in the assembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburg.

Fürstbischof (der) a prince-bishop. Fürstentum (der) the alliance or conjunction of the princes in Germany.

Fürstentum (der) des Fürsten schloß, palast, resident, firs, the Prince's court, palace, castle or residence.

Fürstentum (der) oder die Fürstentum in der wappen-kunst, a duke's coronet, in heraldry.

Fürstentum (das) 1. das Fürstentum vom Reiche, a princely see of the Empire. 2. Ein lebn, so gerade vom Fürsten verliehen ist, a fief held directly and without meane of the Prince.

Fürstrecht (das) the dne, right, prerogatives or advantage of Prince.

Fürstentum (der) der Fürstentitel, princeliness; the state, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürstentum in Europa (der) der zustand, darinnen die Potentaten sich befinden, the state and condition of the Princes in Europe.

Fürstentum (das) a principedom or principality; a prince's dominion. Ein Fürstentum, an electorate.

Fürst (die) the Princess. Die Fürstin, the Electress.

Fürstlich oder Fürstentum 1. seyn, to be princely or prince-like. Eine fürstliche oder hochfürstliche person, a princely person. Ein fürstlich leben, f. Fürstentum. Der fürstliche Hof, f. Fürstentum. 2. Fürstlich seyn, fürstlich leben, to feast, to live princely, prince-like or like a prince.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen Fluß oder bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a shallow place where one may go over a foot. Durch den furt seyn, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reisen, lesen, schreiben &c. to go, travel, read or write further or farther. f. weiter.

Fürtuch (das) an apron. f. vortuch.

Furz (der) a fart. Einen furz lassen, to let a fart.

Fürwahr, in wach, indeed, truly, verily, surely, sure, certainly, toofooth, I swear, assuredly, to be sure, I assure you, sure enough, as sure as can be, as sure as any thing, sure as I live, as sure as I am a live.

Fuß (der) the foot. Die füße, the feet. Zu fuß gehen, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Etwas unter die füße treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to set it at your heels; to slight it. Er ist wacker zu fuß, er läuft brav, his shoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to serve on foot. Einen über den fuß fallen lassen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füßen unter haufe hinaus stoßen, to kick one out of the house. Sich auf die beine machen und davon laufen, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to make your escape; to run away; to be gone. Ich will dir füße machen, I shall make you find your legs. Einem auf dem fuß nachsehen, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a-pe. Fuß vor fuß, schritt vor schritt, langsam und allmählig gehen, to go foot by foot; step by step; step after step; a foot-pace; softly; by degrees; by little and little. Der linke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horse. So wol die vorder- als die hinterfüße dieses pferdes, both the fore-foot and the hind-foot, of this horse. Lammesfüße, trotters. Zerleimfüße, periticos. So viel platz, daß man seinen fuß setzen kan, foot-room. Eine companie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot-soldier. Stehendes fußes, gleich auf der stelle, straiway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat schon einen fuß im grabe, he has one foot an the grave. Der fuß eines berges, walds, felsen, bannes, glases, gwerdous, &c. the foot or bottom of an hill, wall, rock, tree, glass, stand, &c. Der fuß einer säule, the base, foot, foot stall or pedestal of a pillar. Die füße einer herrschonde, eines zirfels &c. the feet of a pair of compasses. Ein greif- oder greifenfuß, a griffon's foot, a surgeon's instrument. Ein küßfuß, genfuß, ziegenfuß, ein eiserne behebbaum, a croe or croe's foot, a lever or porter's lever made of iron. Ein dreifuß, f. dreifuß. Ein tischfuß, the trestle or trestle of a table.

Die füße einer herrschonde, eines zirfels &c. the feet of a pair of compasses. Ein greif- oder greifenfuß, a griffon's foot, a surgeon's instrument. Ein küßfuß, genfuß, ziegenfuß, ein eiserne behebbaum, a croe or croe's foot, a lever or porter's lever made of iron. Ein dreifuß, f. dreifuß. Ein tischfuß, the trestle or trestle of a table. Die füße oder klauen einiger thiere, the feet or paws of some beaks. Falkenfüße oder klauen, the eagles, pounces or talons of falcons. Ein blaufuß, a blew-footed hawk. Ein klumpfuß, volkruf, jumbofuß, a clow-foot; a flat footed or plumb-footed body. Ein krumpfuß, a crump-footed or splay-footed body; a splay-foot. Was gespaltene füße hat, cloven-footed. Er wehrte sich mit händen und füßen, he would by no means admit of it. Ein breitfuß, a broad-footed man. Ein vogaßfuß, a gotty foot. Daß du mir keinen fuß von der stelle setzest, thou shalt not stir a foot from hence. Irgendwo einen festen fuß oder fuß bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münz, the standard of the coin. Mit gespaltenen, breiten, flachen &c. füßen, cloven-broad-flar &c. footed. Einen fuß breit oder lang, a foot in breadth or in length. Die Ruthe hat zehn fuß, a perch has or contains ten foot.

Fußangel (der) a turn pike; a caltrop or calthrop; an instrument made with four iron-points, so joined, that being thrown on the ground; one of them stands upright. Den zugang zu einem ort mit fußangeln bestreuen, to sow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fußangeln legen, to lay caltrops for one.

Fußbad (das) a bath for the feet. Fußball (der) 1. der balley am fuß, the ball of the foot. 2. Ein balloon, eine aufgeblasene ochsenblase mit leder überzogen, den man bald mit dem fuß, bald mit dem arm in die luft schlägt, a foot-ball. 3. Eine art von erdswämmen einen post oder hübenuß, a fuz-ball, a puke-bit.

**Fußband** (die) a foot-stool.  
**Fußbecken** (das) a vase to wash your feet in.  
**Fußbret** (das) in einer Kutsche, bettsponde &c. the foot-board in coach, bed-head &c.  
**Fußfessel** (das) die Fußfette, fessel, fetters. f. fessel.  
**Füssen** (auf etwas) sich darauf verlassen. darauf trauen und bauen, to trust to a thing; to be sure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fussen, it's never a sure ground.  
**Fußfall** (der) a prostration. Einen Fußfall vor dem Könige thun, to prostrate your self, to fall or kneel down before the King; to cast your self at the King's feet, and deliver your petition kneeling.  
**Fußfällig bitten** (den König) um gnade, für den gefangenen, to ly prostrated at the King's feet and beg pardon for a prisoner.  
**Fußgänger** (der) ein Fußknecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr send ein guter Fußgänger, ihr Ebnr wacker gehen oder laufen, well I know you are a good-foot-man, walker or runner.  
**Fußgestell** (das) der Fußstüß, das Fußgerüste, der Fuß einer Säulen, eines bildes &c. the basis, foot, foot-stall or pedestal of a pillar, stame &c. Ein viereckicht Fußgestell, a slipper or plinth; a square-foot.  
**Fußhader** (der) Fußklappen, a foot-clout. Jedermanns Fuß hader seyn müssen, to be as you were any body's shoe-clout.  
**Fußig** oder Fußigt, footed. Barfußig, bare-footed. Zweifüßig thiere, two-footed animals. Vierfüßige thier, four footed beasts. Sechs- und mehrfüßige würme, six- and more-footed worms. Biersfüßig, many-footed. Breitfüßig, broad-footed. Flachfüßig, flat-footed.  
**Fußknecht** (der) a foot-man, a foot-soldier. Eine compagnie Fußknechte, a foot-company.  
**Fußlein** (das) a little foot.  
**Fußrieme** (der) die Fußband, oder Fußstrick, so man einem pferde anleget, a thorer; a rope to yee a horse's leg withall.  
**Fußschmel** (der) die Fußbank, a foot-stool.  
**Fußsocken** (ein paar leinene oder wollene) a pair of linen or woolen socks.  
**Fußsole** (die) the foot sole; the sole of the foot.  
**Fußstapfe** (der) a foot-step. Tretet ihr nur in seine Fußstapfen, folget ihr nur seinen Fußstapfen nach, do but follow his foot-steps; do but tread in his foot-steps.  
**Fußsteig** (der) der Fußpfad, der Fußweg, the path, a by way, a foot-beaten path.  
**Fußstoß** (der) a kick.  
**Fußvolk** (das) die infanterie, the foot, the foot-soldiers, the foot men.  
**Fußwaschen** (Christi) Christ's washing his disciples feet.  
**Fußwasser** (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.  
**Fußweg** (der) f. Fußsteig.  
**Fußzehe** (die) a foot-finger, a toe. Die große Fußzehe, the foot-thumb, the great toe.  
**Fuste** (die) eine art schiff in der Mittelländischen see gebräuchlich, welches segel und ruder zugleich fährt, a foist, a galley-foist.  
**Futter** (das) 1. was man den pferden und andern vich zu fressen giebt, fodder for horses and othee beasts; pro-

vender, meat or food for cattle. Pferdefutter, Futterasche, horse meat, forage. Wir ritten in einem Futter bis ganz nach London, we did ride up to London without baiting by the way. Rauchfutter, heu, forage, hay. Strohfutter; häckerling, straw; straw curried small, &c. Das Futter oder Futteral eines kleides, the lining of a garment. Ein pelzfutter, a furr. Ein fuchsfutter, a aurr of fox-skins. Ein gutes warmes Futter, a good warm furr. Ein taffetfutter, a lining of taffety, &c. Das Futter oder Futteral eines dinges, a case to put something in for to preserve it. Das Brillenfutter, spectacle-case. Ein Futter von gewächseter leinwand über etwas machen, to put an oil-case over a thing.  
**Futteral** (das) a case. f. Futter.  
**Futteralmacher** (der) a case-maker.  
**Futterbau** (der) fodder-tillage; the sawing and planting of claver and other fodder-plants.  
**Futterer** (der) a fodderer; one that fodders beasts.  
**Futterhemde** (das) an under-waist-coat.  
**Futterkammer** (die) der haderboden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the use of a stable.  
**Futterkasten** (der) a chest to put oats in.  
**Futterkräuter** (die) fodder-plants; fodder, f. a claver &c.  
**Futterlein** (das) 1. ein Futterälchen, a little case. 2. a little fodder.  
**Futtermacher** (der) f. Futteralmacher.  
**Futtermangel** (der) want of forage.  
**Futtermarschall bei hofe** (der) der Futtermeister, der die aussicht auf hader und heu in den königlichen markställen hat, the avenor.  
**Futtern** oder füttern (1. die pferde) dem vich sein Futter geben, to fodder the horses, to feed the cattle or birds. Einen falcken füttern, to feed a hawk. Er ist besser gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. 2. Ein Kleid mit seideneu oder taffet füttern, to line a garment with any silk-stuff or taffety; to put a lining to it. Einen rock mit pelz, fuchs, marber &c. füttern, to fure a coat with foxes or martens; to line it with furr. Ein mit sammet gefütterter mantel, a cloak lined with velvet-cloak. Eine mauer mit quatersteinen füttern, to line a brick-wall with freestones.  
**Futtersack** (der) a bag to keep oats in for fodder of horses.  
**Futtertuch** (das) das Futterzeug, cloth or stuff to make a lining of.  
**Futterschneider** (der) one that cuts straw small, to fodder horses with.  
**Futterschreiber am hofe** (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.  
**Futterstroh** (das) fodder-straw.  
**Fütterung** (die) 1. the forage, fodderage, foddering. the meat or food for horses and cattle. 2. Das Futteral eines kleides, f. Futter no. 1.  
**Futterwanne** oder Futterchwinge (die) a van or fan to winnow the oats withall in a stable.  
**Futterzeit** (die) the time for foddering; the fodder-time.  
**Fuy!** oder **psuy!** fy! fy upon 't!

## G.

**Gabe** (die) 1. ein geschenk, eine verehrung, a gift, largesse, liberality, present, donation or donative. Die person so die gabe empfängt, the donee. Die person, so die gabe giebt, the donor, or giver. Eine mit siegel und

briefe bestätigte gabe, a solemn gift, donation or grant; a deed of gift sealed and signed. Eine freiwillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neujahrsgabe, a new-years-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a small spill;  
 D q a

spill; a little gift of money. Eine Fürker- oder Herrengabe, eine gabe oder verehrung, so ein landsherr unter seine armen unterthanen austheilte, a dole; a liberal gift of a prince or nobleman to the people. Eine freiwillige gabe so die unterthanen der obrigkeit geben, a free gift of the subjects to the Sovereign. Eine brautgabe, mitgift, a dowry, a dowry; the marriage-goods. Die morgengabe, a nuptial present. Eine armen-gabe, an alms. Eine ehrengabe oder geschenk, an honorary present. Steuern und gaben erlegen, to pay foot and lot, taxes, imposts or contributions. Durch gift und gaben eine stelle erlangen, to acquire a living by gifts and bribes. 2 Ein man von hohen gaben, a gifted man; a man of excellent parts; a man that has a great gift or talent. Er hat eine besondere gabe zu predigen, he has got the knack of preaching.

Gäbe, gäng und gäbe sehn, s. gäng.

Gabel (die) a fork. Messer und gabel, knife and fork. Wie eine gabel gesormet, forked. Die spitze einer gabel, the point of a fork. Eine ofengabel, a fire-fork; an oven-fork. Eine mistgabel, a dung-fork. Eine streugabel, oder heugabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay and straw. Eine fleischgabel, a flesh-fork, an eel-spear. Eine eßgabel, a fork to eat withall. Eine neygabel, a fork, to spread a net with. Neptuns dreinrichtige gabel, Neptunus's trident; his three-forked mace or scepter. Weinreben-gabeln, forks or tendrils of vine.

Gäbelchen (das) r. f. gäbeln. 2. An weinreben, tendrils of vine.

Gäbelkeißel (die) the shafts of a cart.

Gäbeln und gäbelchen (das) a little fork, a forker.

Gäbelförmig, forked. Etwas gäbelförmig machen, to forked a thing; to make it forked. Ein gäbelförmiger mast in den smacken, galliolen und iachten, ein gäbelformig, a forked mast, like that of yachts and snacks.

Gäbelholz (das) gäbelförmiges brandholz; forked fire-wood.

Gäbelle (die) die kalzasiz in Frankreich, the gabel, an excise in France upon salt.

Gäbelring (der) a tack or spike of a fork.

Gäbelspiel (der) the handle of a fork.

Gäbelspiße (der) a tack or spike of a fork.

Gäblich, s. gäbelförmig, like a fork, forkly.

Gaden (der) 1. das stöckerwerk, der saal, der raum zwischen zwei böden, a story; the room betwixt a floor and a ceiling. Ein haus das auf jedem gaden drei kammern hat, a house that has three rooms of a floor. Der oberste gaden, the highest degree, story or loft. Er wohnt auf dem ersten gaden oder stöckerwerk, he lives one pair of stairs high, or in the first story. 2. Der grundgaden, der allerunterste gaden, die diele, das parkhaus, the ground-floor; the ware-house; vaults apt for merchants shops. 3. Der gaden oder laden, a shop; s. laden.

Gassen, to gape or yawn, to stand gaping or yawning. Auf etwas gassen oder schauen, to gaze or stare upon a thing. Nach etwas gassen oder schnappen, to gape or snatch a thing; to gape after it or for it, to be mighty desirous to get it.

Gassinaul (das) der gasser, a gaper; a gaping fellow.

Gassen, oder gaffen, wie eine henne oder gans, to cackle like a hen; to gagle like a goose. s. fassen.

Gassen (das) s. fassen.

Gäbe, s. gäblung, s. iäh.

Gäbigkeit oder gäbe (die) s. iäbe.

Gähnen, s. gähnen.

Gähren, r. s. gähren.

Galant, artig, sauber, fein, manierlich r. seyn, to be gallant, spruce or fine. 2. Sich gallant aufführen, to go gallantly, to gallantise, to play the gallant.

Gallanterie (die) gallantry. Ein gallanteriekrämer, a tire man, a millener. Eine gallanteriekrankheit, a venereal disease.

Galbanum (das) ein gummi, the galbanum; a gum or liquor of a mighty strong rank scent.

Galeate (die) eine große galere, ein großes ruderschiff, a galeas.

Galere (die) ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in der mittelländischen see gebräuchlich, a galley. Eine große galere, a galeas. Die admiralsgalere, the admiral galley. Auf die galereu gebannt werden, to be condemned to the galleys; to be made a galley-slave. Der galereubabe, ein mit fetten geschlossener ruderfucht auf den galereu, a galley-slave, a rower. Der die galereubaben mit einer pfeife kommandiret, the master-rower in a galley.

Galgant, eine aromatische wurzel, s. galingal, a drug. Wilder galgant, piperons, water-flag, a sort of bulrush.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein wirrgalgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen, to carry a thief to the gallows. Er geht so gerne wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Er hat den galgen schon verdient, er ist schon reif zum galgen, the gallows groans for him. Es steht galgen und rad darauf, 'tis a capital crime; 'tis treason. Er hat den galgen schon vertribt verdient, hanging is too good for him. Was an den galgen soll, erkauft in keinem wasser, hanging and marriage go by destiny. Er geht gekleidet, als ob er von galgen gefallen wäre, he goes like a tarter-de-mallion. Der galgen über einen brunnen, an einer presse, r. the gallows of a well, of a press &c.

Galgenbraten (der) der galgensirif, der galgenschwengel, der galgenvogel, a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a halter-sick fellow, a new-gate-bird, a wicket rascal, one for whom the gallows groans, one that deserves to be hanged.

Galgenstrif (die) a little delay, a vain put-off, an idle delay.

Galgenstrif (der) 1. a halter or rope to hang with. 2. a halter-sick fellow. s. galgenbraten.

Galgenzen, nach dem galgen riechen, to be groaned for by the gallows.

Gallion (die und das) s. gallion.

Galliole (die) s. galliot.

Galle (die) the gall. Bitter wie galle, bitter as gall. Die gelbe galle, gall or choler. Die schwarze galle, melancholy or black choler. Einem fisch die galle ausziehen, to draw a fish; to take out the gall. Ein pferd das galten oder steingallen an den schenkeln hat, a horse galled on the feet; a horse troubled with dry scabs on his fore-legs. Der steingall, ein raubvogel, the kestrel; a bird of prey. Die seegalle, a sea-fish with fins like a swallow's tail and wings; the sea-gall.

Gallapfel (der) die gallunß, die frucht eines eichbaums, so zur dinte und zum farben gebraucht wird, a gall-nut, a nut gall, an oak-apple, the fruit of an oak-tree used in dying and to make ink withall.

Gallen, s. gellen.

Gallenbitter seyn; to be bitter as gall.

Gallenblase (die) s. foly.

Gallenblaslein (das) the gall-bladder; the vesicle of the gall.

Gallenfieber (das) a gall-fever.

Gallerie (ein mit kleinen pfeilern besetzter gang) a gallery; a lobby; an ambulatory; set off with little pillars.

Gallerte (die) eine geronnene oder dick gewordene brühe, a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gal-



serte von kalbfleisch, eine fischgallerte, a jelly or jelly-broath of calves-treer, of fish, &c. Eine gallerte oder bestandener saft von kirschen, johannisbeeren, himbeeren, zc. a jelly of cherries, garden-currants, raspberries, &c.

Gallisches geblüt und feuchtigkeiten, gallish or choleric blood and humours. Schwarz-gallicht oder verbrannt geblüt, melancholick or adust blood.

Gallion (1. die) ein großes spanisches schiff, a gallion, a great spanish ship. 2. Das gallion, der löwe, und die lehnen vorn an den großen schiffen, the heak or lion and the ribs at the head of great ships; the beak-head, the bulk-head, the loof.

Galliot (die oder das) eine große schmat, ein schiffgeschiffe, so, wie die schmatzen, kein raafegel, sondern ein gaffelregel läbret, a galliot.

Gallonen oder schürre, womit man die kleider besetzt oder verbrämet, galloon. Mit gallonen besetzt, bound-laced or edged with a galloon.

Gallonier, laced. f. gallonen.

Gallop (der) das reinen eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horse to gallop, to put him upon the gallop. Ein volker gallop, a full gallop, a rantivy. Ein sanfter und ebener gallop, a hand-gallop, an easy or even gallop.

Galoppiren, einen gallop geben oder reiten, to gallop, to go or ride a gallop. Ein pferd, das immer galoppiren will, a galloping horse. Zu galoppiren anfangen, to fall into a gallop. Stark galoppiren, to ride rantivy, to run a full gallop. Galoppiren wie eine schnecke, to go a snails pace.

Galkü. 19 oder galkreich seyn, to be of a choleric temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmei; ein mineral, durch dessen zusatz das rothe kuyser in gelbes oder in nießing vermandelt wird, calamine, the calamine-stone, cadmia-earth.

Gänen oder gähnen, to yawn. Wenn man einen gänen siehet, so kommt einem das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (Der) 1. das gehen, the going or walking. Einen langsam gang geben, einen schneckengang geben, to go a slow pace, to go a snails pace. Einen schnellen oder hurtigen gang geben, to go a good round trot; to go a quicktrotting or great pace; to walk swiftly. Ein läsch- oder schlurfgang, a lazy, frudging, sneaking, or crawling pace. Er hat einen marchischen gang; he has a portly or majestic gate. Er bleibt allezeit bei einem gang, he keeps always one pace. In eben demselben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as fast as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horse has a good go with him; he goes well; he paces well. Ein zeltengang, an ambling pace. Ein trabgang, a trot; a trotting pace. Ein hirschgang, a galloping pace. Da geht mein gang nicht hin, that's out of my way. Einem zu gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Gebt euren gang, go your ways. Es ist mir ein kurzer gang davon, it's but a short pass thither. Laßt das ding seinen gang geben oder habent, give way to in; do but suffer it; let it go or pass; let it go what way it will; do not hinder it. Laßt ihn seinen gang geben, do not stand in his way; do not stop or hinder him. Er geht noch seine alten gänge, he follows his lewd courses still. Da in dem haufe hat er seine gänge, he haunts or frequents that house. Er neß mesergang thun, vergebens geben, to look your way; to go somewhat in vain; to effect nothing with your going thither. Ein pferd in den gang bringen, to way a horse; to teach him to travel in the ways. Einen rückgang geben, to go backwards. Ein jahrgang, a

yearly course. Der hirschgang einer sechsundschneer, the churching of a woman out of child-bed. Eine sache im gang bringen, to set a thing on foot; to set a thing or a business forward; to set the wheels a going; to further, forward, promote or advance a business. Was jetzt am meisten im gange ist, what is now most in vogue. Die sache ist schon hübsch in gang gebracht, things are brought to a fine pass. Ein gang oder eine tract von freisen, an apparel, course or service of meat. Einen barten oder sauren gang thun müssen, to pass a severe test. Ein blutgang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courses or flowers; the flux of women. Der harngang, the passage of the urine. Der harngang, eine krankheit, a flux, running or looseness of the urine, a spermaticizing. Ein stuhlgang, a stool. Der durchgang oder durchlauf, a looseness of the belly; the wherry-go-nimble. Ein wassergang, a water-gang. Der müßiggang, idleness. 2. Ein erzgang in bergwerken, a metallick oar, vein or streak in mines. Ein kupfergang, a brass-our. 3. Ein heimlicher oder bedekter gang, a secret or covered way. Auf dem gange in einem haufe, upon the gallery within a house. Der gang auf dem halben dek oder verdek der kriegeschiffe, the gallery in man of war. Ein gang zwischen zweien häusern, a passage betwixt two houses. Ein spaziergang, an alley; a walk; an openporch, portico or piazza; to walk in. Ein kreuzgang in kloßtern, a porch or entry in cloysters. Ein ofener gang oben auf einem haufe, a loover. Ein mit laubwerk bedekter spaziergang im garten, an arbor in gardens. Ein gang unter der erden, a grot or grotto, a cave or passage under ground. Ein irrgang oder irrgarten, a labyrinth. Einen gang mit einem sechten oder wagen, to take up the cudgels, to go to fighting or to cuffs. Der gang, die lauffbahn, der weg, the career. Der handel hat einen andern gang genoumen, the trade or commerce has taken an other career. Dem arzte so viel vor seinen gang bezahlen, to pay the physician so much for a visit. Ein durchgang, a thorough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gäng, gängig oder gangbar seyn, to be currant. Geld so gang und gabe ist, gangbares geld, currant money; money that would go.

Gängelband eines Kindes (das) a young child's strings to walk it by.

Gängeln (ein kind) to walk a child; to teach it go.

Gängenwagen (der) a walk-chariot.

Gänger, f. fußgänger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßiggänger; partzeigänger, im kriege, an idle fellow; a partizan in the war. Ein fußgänger, a boarder. Ein nachgänger, einer der im schlafte herumgeht, a night-walker. Ein passgänger, an ambler.

Gängig seyn, to be going. rückgängig werden, to turn backward to go to nought.

Gängelein oder gängelchen (das) ein fleitler gang, a little passage, way lane, alley, walk, turn, &c. f. gang.

Gans (die) a goose. Das schreien einer gans, the crying of a goose. Das schnitteln oder taitern der gänse, the gagging of geese. Eine wilde gans, a wild goose. Eine krossgans, eine satgans, a birgander. Eine meergans, a hircoun. Eine isselgans, a shoveler, a pelican. Eine rothgans, a braut-goose. Eine trappgans, a bustard. Eine schwemmergans, ein seerabe, a cormorant, a sea-raven or sea gull. Eine junge gans, a greens goose, a young goose, a gosling. Eine nicht-oder-legegans, a goose kept for breed. Eine märtchengans, eine teite gans, a rattle goose, a fat goose killed in November. Eingebretene gans, a roast goose. Eine schneegans, a snow-white goose. Die gänse plücken, raufen oder rupfen, to plume your geese; to pluck'em the down-leathers off.

Die gänse stoßen oder mäßen, to fat, fatten or cran your geese.

Gänsehen oder gänselein (das) f. gänselein.

Gänseblumen, prime-roses.

Gänseblüthe, the sharp sow-thistle, milk-thistle.

Gänsefeder (die) der gänsekiel, quills to make pens of to write with.

Gänsefett (das) das gänsefchmalz, goose-grease.

Gänsefuß, große melten, goose-foot, the grater orach.

Gänsegekrös (das) goose-giblets.

Gänsegeschrei (das) a goose-cry.

Gänsehirt (der) a goose-herd.

Gänsekraut (das) gänserich, silberkraut, silver-weed, wild ransy.

Gänseleber (die) a goose-liver.

Gänseleder (das) the outside of a roast goose.

Gänsemist (der) goose-dung.

Ganser (der) f. folg.

Ganserich (1. der) der ganser oder gansert, the gander; the male-goose. 2. Das ganserich, f. gänsekraut.

Gänsepiel (das) the goose; the play of the goose.

Mit dem gänsepiel sich erlustigen, to play at the goose, as children use to do.

Gänsestall (der) a goose-stall. Gänseställen oder häu- gen, die gänse darinn zu mäßen, a goose-pen, where- in geese be fattet.

Gänsesteige (die) f. vözig.

Gänseviertel (das) a quarter of a roast goose.

Gänseweide (die) pasturage, posture or pasture-ground for geese.

Gänsewein trinken, to drink water.

Gänselein oder gänselein (das) a gosling. Ein junges gänselein, a little, green or young gosling.

Ganz 1. seyn, to be whole, intire, all, full, compleat or absolute. Das ganze volk, all the people. Die ganze welt, the wole world; all the world. Das ganze buch durchlesen, to peruse the book thoroughly; to read it all over. Ein ganzes jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die ganze schuld bezahlen, to pay one to the full. Die belagerung währte ganser sechs monat, the siege lasted full six months. Ich hab ihn diesen ganzen tag nicht gesehen, I have not seen him all this day. Mit ganzem herten, with all your heart. Die ganze familie, all the family, the whole family. Ein ganzes in seine theile zerlegen, to divide the whole into its parts. Nehmet's ganz, wenn ihr wollt, take the whole if you please. Ganz London, in ganz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it. Diese ganze zeit über war ich in Holland, all that while was I in Holland. Ich blieb daseibst die ganze nacht, there I rested all night long. Darin besteht sein ganzes versehen, daß er &c. all his fault is, that he &c. Es ist in der ganzen welt bekannt, 't is known all the world over. Das ist der ganze rest von dem gelde, this is all that's left of the money. Ganser und gestossener pfeffer, pepper in grain and in powder. Er verkauft nur im ganzen, er handelt nur ins große, he is a whole-sale man, he sells all by the whole, or by whole sale, or by the great; he does not sell but by the whole. Das buch ist ganz, the book is compleat. Ein ganzes oder völliges werk, an absolut, perfect, intire, compleat or finished work. Das glas ist ganz, the glass is whole, not crackt. Des siegel ist ganz, the seal is intire, not broken. Es ist ein werk, daß einen ganzen menschen erfordert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man's time, or all the time of a man. Der ganze rath empfieng ihn vorm thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die ganze armee, the whole army. Das ganze menschliche geschlecht, man-

kind, the whole human kind. Etwas wieder ganz ma- chen, to ergänzen, to redintegrate a thing. 2. Ganz wol, very well. Ganz nahe, pretty near. Das gemähle sieht euch ganz gleich, that picture is pretty like you. Er ist ganz eigennützig, he is all for himself or for self-ends. Es ist ganz verändert, it is thorough changed. Ich versteh euch ganz wol, I understand you full well, very well, or well enough. Meine zeit war noch nicht ganz aus, my time was not yet full spent. Trücket es ganz aus, drink it all up. Habt ihr nun ganz außeredet? is that all? have you said all? Er war ganz nackt, he was stark naked. Es ist mir ganz übel, I am very ill. Es ist ganz und gar einerlei, 't is all one. Es gilt mir ganz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me. Ganz am ende, the later end of all. Ich hab's ganz ver- gessen, I have quite forgot it. Ganz und gar, quite and clean. Ihr macht es ganz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es ist schon ganz und gar herdurch, 't is sheer through. Es ist was anders, 't is quite an other thing. Ihr seyd noch nicht ganz von ihrer liebe los, you are not yet clear out of love with her. Es ist mit ihm ganz aus, he is quite undone. Haltet es ganz geheim, keep it all to your self. Er hat es ganz wol innen, he is perfectly well skilled in it. Ich bin ganz dawider, it is will fore against my will; I am clear against it; I am quite contrary. Er ist schon ganz todt, he is stone-dead. Er leugnet es ganz, he utterly denies it. Ein brod ganz auf- essen, to eat a loaf all up. Ganz und gar, wholly, intirely - quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Ganz und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren ganz behütet, they were all, altogether, in a maze. Er ist ganz krank, he is sick all over. 3. Das ganze ist allezeit größer als ein theil, the total or whole is allways greater than a part.

Ganzheit (die) the whoisness, totality.

Gänzlich, total, totally. 1. Eine gänzlich niederla- ge, a total defeat or overthrow. Eine gänzliche verän- derung, a thorough-change. 2. Ich bin gänzlich der meinung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich habe mich gänzlich daru resolviret, I have quite and clean re- solved to it. Die feindliche armee war gänzlich geschla- gen, the enemy's army was totally, utterly, altogether, intirely or intirely defeated, beaten or overthrown. Ihr könnt euch gänzlich auf ihn verlassen, you may surely, absolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin nun gänzlich hier zu bleiben entschlossen, I have now fixed my abode here for altogether.

Gar 1. seyn, to be done enough. Laßt das essen berein geben, wenns gar ist, bid them serve up the meat when it be done or drest enough. Es ist nur halbgar, it is par-boiled, it's boiled or ralted by halves. Leder gar ma- chen oder gerben, to tan or drest leather. 2. Gar, ganz oder sehr, very. Gar arm seyn, to be very poor. Gar selten, very rarely, mighty rarely. Das ist gar wol er- träglich, that is well enough tolerable, well enough to be suffered. Es wird gar schwer halten, 't will be hardly to be done. Gar frühe, very early in the morning. Etwas gar hoch schätzen, to value a thing at a high rate. Gar zu oft, too often. Ihr wolt auch gar zu vorsichtig seyn, you are over cautious. Gar zu heiß seyn, to be too hot, over hot, extremely hot, exceedingly hot. Ich kenn' ihn nur gar zu wol, I know him well enough; he is but too well known to me. Es ist schon gar zu bekannt, es trauret ihm niemand mehr, he is better known than crooked. So gar, daß &c. also gar, daß &c. in so much; that &c. after such a rate, that &c. Er kam gar zu mir ins haus, yea he made a step to my very lodging, or even to my lodging. Es ist so gar der name des dinges verbaßt, the very name, or even the name, or

and sell the name of the thing is odious. **Gar**, oder **garn** nichts, never a whit. **Gar** feiner, never a one; none at all; nor one only body; never a man. **Trinket es gar aus**, drink it all off, or all up; drink it every drop. **Er ist gar nicht fleißig**, he does not ply his books. **Garn und gar todt sein**, to be stone dead. **Garn und gar vollständig**, völlig oder zu ende, wholly, fully, sheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, absolutely, altogether, for altogether, for good and all, for ever. f. **garn**.

**Gare** (die) the tan; the dress of leather.

**Garantie** (die) a warrant. **Garantie leisten**, f. folg.

**Garantiren**, to warrant.

**Garauß** (der) ein ende, eine austrottung, the utmost ruin. **Einem den garauß machen**, to ruin one utterly; to bring him into the utmost ruin. **Es wird bald mit ihm zum garauß kommen**, es wird mit ihm bald garauß sein, he shall soon be quite undone; he will soon be undone to all intents and purposes.

**Garbe** (die) eine farngarbe, a sheaf, a sheaf of corn, a gavel of corn. **Garben binden**, das abgeschchnittene getreide in garben binden, to sheave your corn, to bind it up into sheaves.

**Garben** (leder) to tan, curry or dress leather. f. **gerben**.

**Garbine** (die) the courtine. f. **vorhang**

**Gären**, und **gähren**, gischen oder ieschten, brausen, schäumen, wie most oder frisch gebranntes Bier, to yeast or ferment, to cast a froth as beer newly brewed and must. **Bier das nicht gung gegoren oder ausgegoren hat**, das nicht recht vergoren hat, beer that has not duly yeasted. **Der most gieret**, arbeitet oder brauset, the wine workes, frets or ferments.

**Gäre** (die) das gären die gur oder gährung des biers, the yeasting of beer. 2. Dieser wein hat eine gute gäre, this wine has a good garb; a quick and pungent taste.

**Gährend** sein, to be yeasting.

**Gar Koch** (der) a cook that keeps a shop or victualling house; one that cuts meats or that sells hot meats.

**Gar Küche** (die) a cook's shop, a victualling house. **In die gar Küche gehen**, to go to the cook's. **Täglich in der gar Küche speissen**, to diet every day at the cook's.

**Garn** (das) 1. das gewis, yarn. **Garn spinnen**, to spin yarn. **Flächenes garn**, linnen-yarn; spun-flax. **Wollenes garn**, woolen yarn; spun wool. **Baumwollenes garn**, cotton-yarn; spun cotton. **Hänfenes garn**, hempen-yarn; hemp spun. **Wergenes garn**, tow-yarn. **Tafelgarn**, garn oder faden von aufgeschochtenen alten stricken, und anfertigen, so man auf der see spinnet, rope-yarn. **Schiffsgarn**, twine; Shoemakers twilled thread. **Wesfelgarn**, netch-yarn, whereof they weave muselin. **Klostergarn**, yarn spun in cloisters. **Gewirntes garn**, nebelgarn, jwis, twined yarn, thread to sew and stitch with. **Ein streng oder strang**, strene oder zable garn, a skain of thread. **Ein kneuel garn**, a bottom of thread. **Ein faden garn**, a thread. 2. **Ein garn**, ein net, a net. **Ein garn stricken**, to knit or make a net. **Ein vogelgarn**, a fowle's-net. **Ein fischergarn**, a fishing-net, a sweep-net, a drag-net. **Ein jägergarn**, a hunter's net, toils or hay to take wild beasts. **Das garn aufspannen**, to lay or spread a net. **Ins garn fallen**, to fall into a net; to become infared, intangled, caught or decoyed.

**Garnbaum** (der) the yarn-beam.

**Garnecken** oder **haben**, kleine krebsförmige sezfishchen, shrimps.

**Garnhaspel** (die) die garnwinde, weise, a reel or a bap for yarn, yarn-windles.

**Garniren**, to garnish, to furnish.

**Garnirte** oder **möblirte zimmer zur miethe** (hier sind) solche zimmer, die mit tischen, stühlen und betten versehen sind, here are chambers ready furnished to be let. **Ein wolgarnirter oder mit allerhand fortements versehener laden**, a shop well stored, stocked or furnished.

**Garnison** (die) die besatzung einer festung, the garrison. **Es ist eine starke garnison in derselben stadt**, that town is well garrisoned.

**Garnisonkirche** (die) the garrison-church.

**Garnisonprediger**, the garrison-preacher.

**Garnitur** (die) the garniture.

**Garnkreuel** (der) a bottom to wind thread on.

**Garnstange** (die) a rod to hold the net.

**Garnwinde** (die) f. **garnhaspel**.

**Garstig** 1. seyn, to be nasty, foul or filthy. **Ein garstiges hend** oder **schuustuch**, a foul shirt or handkerchief. **Garstig wasser**, foul water. **Garstiges wetter**, foul or slabby weather. **Ein garstiger oder schibiger weg**, a slabby, plasby or dirty way. **Seine kleider garstig machen**, to soil, dirty, bedawb, beray, slur, dehle, bedaggle, bedag, spot, bemire or stain your clother; to bespatter, dash or splash them with dirt. **Sich irgendwas garstig oder schmutzig gemacht haben**, to have besmudged your self some where. **Ein garstiges weib**, a slovenly woman, a slut, a slattern, a trapes, a dirty or stinking slut. **Ein garstiges gesicht**, an ugly, deform, disagreeable or ill-favored face. **Sie ist nicht garstig**, she is not foul, she looks handsome. **Eine garstige hure**, a filthy whore. **Garstige worte oder reden**, garstige soten, filthy obscene, bawdy, unclean, nasty or smutty words, talk or discourse. **Garstige händel**, foul work, doings, dealings or practices. 2. **Die butter**, der **speck** riecht garstig, that butter smells rank; that bacon smells ruffy. **Garstig** oder **unzüchtig reden**, to speak bawdy, obscene, smuttilly or nastily. **Hui, das secht garstig!** that's a foul or base action, fy upon 't!

**Garstiger** (die) the filthiness, foulness, illness, nastiness &c.

**Garten** (der) a garden. **Die gänge im garden**, the alleys or walks in a garden. **Der garden bauen**, to dress a garden. **Ein blumengarten**, a flower-garden. **Ein lustgarten**, a garden of pleasure. **Ein kraut-küchen** oder **kobgarten**, a kitchen-garden. **Ein sez-oder pflanzgarten**, eine baumshule, a nassie-garden, a seminary, nursery or seed-plot in a garden. **Ein obst oder blumgarten**, an orchard. **Ein weingarten**, a vine-yard. **Ein thiergarten**, a park. **Ein garden mit figurirten buchsbäumebezgen**, a garden with knots or figures. **Ein englischer garden**, an english park or garden; a garden furnished with walks, trees, mountains, rivers, caves, ponds, edifices &c. artificially, but without anxiety, more natural than artificial seeming.

**Gartenanpfer** (der) garden-forms.

**Gartenanlage** (die) die einrichtung eines gartens, design, regulation, disposition, accommodation, formation of a garden.

**Gartenbau** (der) die gartenarbeit, gardening, garden-culture. **Das gartenwerk verstehen**, to understand gardening; to have skill in it.

**Gartenbet** oder **beetlein** (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartment in a garden.

**Gartenblumen**, garden-flowers.

**Gartenerde** (die) garden-mould; black soil.

**Gartenfrüchte**, garden-fruits.

**Gartenhäusein** oder **häuschen** (das) a summer-house.

**Gartenkräuter**, gartengewäse, garden-herbs.

**Gartenkresse**, garden-cresses.

**Gartenminn**, garden-mints.

**Garten салат** (der) garden-salad.  
**Gartenpalisade** (der) an espalier in a garden; a hedge row of fruit-trees set close together against a wall.  
**Gartenware** (die) f. gärtnerware.  
**Gartenwerk** (das) gardening. f. gärtnerrei.  
**Gartenzins** (der) garden-hire or garden-rent.  
**Gärtlein** oder **gärtchen** (das) a little garden.  
**Gärtner** (der) a gardener. Den **hof zum gärtner** machen; to let the fox to keep the geese.  
**Gärtnerci** (die) gardening.  
**Gärtnerware** (die) garden-ware.  
**Gas** (das) the gas, aer; a kind of aer.  
**Gasse** (die) the street. Eine **breite gasse**, a broad street. Die **gassen** und **gäßlein** einer **stadt**, the streets, lanes and alleys of a city. Ganz am **andern ende** der **gasse**, the further end of the street. Die **gassen-kehren**, to sweep or cleanse the streets. Eine **geschlossene gasse**, ein **sak**, a lane that has no passage out. Wenn über die **gasse** **hollen** lassen, to send to the taverns for wine. Auf **freier gassen**, in the open streets. Das **wissen** die **kin-der** auf der **gassen**, any body knows that.  
**Gassenbettler** (der) a beggar, that begs in the streets.  
**Gassenbettelei** (die) the begging in streets.  
**Gassenbube** (der) a street-boy.  
**Gassendieb** (der) a cut-purse, a pick-pocket.  
**Gassendreck** (der) dirt, mire or mud in the streets.  
**Gassenhauptmann** (der) gassenmeister, einer der über gewisse **gassen** die **aufsicht** hat, daß **selbe** **rein** gehalten werden, the scavenger; a parish-officer for the cleansing of the streets.  
**Gassenhure** (die) die **gassenjungefer**, a street walker, a common strumper.  
**Gassenkehrer** (der) a dustman, one that must cleanse the streets, and carry away the dust and sweepings out of the houses.  
**Gassenlang**, along the street.  
**Gassenlied** (das) der **gassenbauer**, a ballad, a country-ballad.  
**Gassentreter** (der) ein **gassenläufer**, **gassenschwärmer**, **gassenwreiter**, a street-walker, a rambler, one that runs up and down the streets; a tenant, a vagabond, an idle and traping fellow.  
**Gassenwirt** (der) one that sells wine or beer by pots out of his house, nor entertaining strangers.  
**Gäßlein** oder **gäßchen** (das) a narrow street, a lane, an alley. Ein **enges gäßlein**, a narrow lane, an alley.  
**Gast** (der) 1. einer den man zur **mahlzeit** **gendsbiget** hat, a guest, a person invited to dinner or supper. Die **hochzeitgäste**, the guests invited at a wedding-feast. Ein **täglicher gast**, a daily guest. Ungebetene **gäst** **fezt** man **hinter** die **thür**, an unbidden guest must bring his stool with him; unbidden guests are not made welcome. Wollt **ibr** **unser gast** **seyn**? will you do as we do? **Eineu** **auf** den **abend** zu **gaste** **laden**, to invite one to supper. **Einen** zu **gaste** **behalten**, to retain one to dinner or supper. **Einen** **gast** **abgeben**, to be one's guest; to eat a bit of bread with him. Ein **nebegast** oder **beigast**, a by-guest; your guest's dog. Ein **mitgast**, your fellow-guest; he that is a guest as well as you. Ein **ehrengast**, a guest of honour; he whom to honour you made a feasting. 2. Ein **gast**, ein **gesell**, a fellow. Ein **rafferer gast**, a stout, brisk or courageous fellow. Ein **schlauer** oder **loser gast**, a sly or cunning fellow, a fine blade. Ein **lustiger gast**, a lusty blade. 3. Ein **gast**, ein **fremder** der für **sein** **geld** **zehret**, a stranger; a guest that pays for what he is served withall. **Einen** **gast** **aufnehmen**, **beherbergen**, **verpflegen**, to receive, lodge or take in a stranger. Die **gäste** **be-wirthen**, **ihnen** **aufwarten**, to entertain your strangers, to wait upon them. **Gäste** **setzen**, to keep a tavern or ale house; to entertain strangers. Eine **seine** **gäste** **abspan-**

nell, to alienate one's customers and cluck them over to you. 4. Wir haben **freunde** **gäste** **ins** **land** **bekommen**, there is some troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein **ladegast**, one that bates in a common stove.

**Gäst** (der) **gäsch**, **biergäst**, **hesen**, the yeast; the froth of new-brewed beer, used by bakers to leaven their dough with.

**Gästen**, **gessen**, oder **gischen**, wie **bier**, **ic.** to yeast; to cast a froth: Die **wäsche** **güschet** **von** **der** **seife**, in washing there is a froth or senn raised by virtue of the soap.

**Gasterei** (die) das **gastmal**, a feast, a banquet or banquet. Er **hält** **jährlich** **eine** **gasterei** **an** **seiner** **geburtstags**, he keeps a yearly feast upon his birthday. Er **hält** **viel** **von** **gastereien**, he loves feasting, he is a great feaster. Ein **statliches** **gastmahl**, a sumptuous and magnificent feast.

**Gastfrei** seyn, to be hospitable, to use or keep hospitality, to be not averse from taking in, receiving, lodging and entertaining a poor stranger.

**Gastfreidit** (die) hospitality.

**Gastgeber** (der) ein **wirth**, ein **gastwirth**, a guest-house-keeper, a cock that keeps a great ordinary; an entertainer of guests; a host; he that treats people for their money.

**Gasthaus** (das) f. **gasthof**.

**Gasthof** (der) das **wirthshaus**, a guest-house, an inn, a treating-house, a great ordinary, a victualing-house, a house where people diet every day and strangers are lodged.

**Gastiren** oder **bewirthen** (einen herrlich) to feast, treat or entertain one highly, splendidly, magnificently or sumptuously.

**Gastirung** (die) f. **gasterei**.

**Gastmahl** (das) f. **gasterei**.

**Gastpredigt** (die) a sermon preached by a stranger upon his journey.

**Gastrecht** (das) the law of hospitality, the right of strangers, what is due to strangers.

**Gastung** (die) das **gastmal**, f. **gasterei**.

**Gäten** (in einem garten) to weed. f. **äten**.

**Gätlich**, convenient, commodious.

**Gatte** (der) husband.

**Gattin** (die) wife, huswife, spouse.

**Gatten**, **ic.** sich **begatten**, f. **begatten**. 2. Etwas **gatten** oder **in's** **raumen** **gatten**, fortiren, to sort or match.

**Gatter** (das) eine **gitterte** **thür**, a grated or cross-barred shutting, hatch or gate. Ein **zaungatter**, a hedge-gate, a gate in a hedge. Das **fall-schuf** oder **schutzgatter** an einem **stadthor** **niederlassen**, to let down the port-cullis, which is a grated falling gate. Ein **thür** oder **stiegengatter**, a hatch applied before a door or pair of stairs.

**Gatterthor** (das) the port-cullis, a grated gate.

**Gatterthür** (die) a grated hatch, f. **gatter**.

**Gatterwerk** (das) trellis or lattice, grated work.

**Gattung** (die) a **sort**, **sat**, **set**, **sort**, kind or manner of something. **Alberhand** **gattung** **zeuge** oder **waren**, all sorts or all manner of stuffs or commodities. **Alle** **von** **einerlei** **gattung**, all equal, all of one sort, all of a sort. **Von** **der** **ersten** **besten** und **feinsten** **gattung**, of the first, prime or best sort; **supersine**. **Mittelgattung**, middle-sort. **Von** **der** **schlechtesten** **gattung**, ordinare's gut, of the lowest sort, ordinary good. **Alberhand** oder **vielerlei** **gattungen** **fische**, **spiere**, **ic.** all or many kind of beasts. **Ihr** **seynd** **auch** **einer** **von** **der** **gattung**, **von** **dem** **anrührischen** **haufen**, and you are also one of the set, company, gang, crew, party or faction. Eine **völlige** **gattung**, oder ein **voll's** **fortement** **von** **etwas**, a set, or a compleat tuit of a thing.

**Gau** (der) a district; a territory, an extent of land; a dominion.

**Gauchbrot, gauckflee, buchflee, basenflee, fauerflee, basen oder buchampfer, wood-sorrel, smal sheep-sorrel.**

**Gauchheil, hänersalbe, kolmartraut, the herb brooklime.**

**Gaukeln, gaukelposse machen, to juggle; to play legerdemain or juggler's tricks; to shew tricks of legerdemain. Ihr müßt nicht gaukeln, es muß ernst seyn, I would not have you juggle or cheat, you must not play fast and loose; be earnest in what you are about.**

**Gaukelpossen, die gaukelfei, das gaukelwerk, das gaukelspiel, juggles, juggling, juggling tricks, legerdemain, tricks of leger-de-main, sleights of hand.**

**Gaukeltsche** (die) a juggler's box.

**Gaukler** (der) ein taschenspieler, a juggler.

**Gaukler-schwung auf einen schwing- oder schlappseil** (der) a mericot, a juggled swinging on a slack rope.

**Gaukler-sprünge machen, to shew gambols or summer-faults.**

**Gaudieb** (der) ein beutelschneider, a filcher, a cutpurse, a pick-pocket, a pick-purse, a thief, a ballygamster. Ein gaudieb im laden, a shop-lift, a shop-lifter; he that pretends to cheapen and steals wares. Er giebt einen gaudieb ab, he filches; he steals cunningly.

**Gaul** (der und das) a nag, jade or horse. Ein alter gaul, an old jade, a lean jade. Ein starker müllergaul, a sumpter-horse. Einem geschenkten gaul sieh nicht zu tief ins Maul, you must not look a gift horse too deep in the mouth. Ein niethgaul, a hackney-horse. Ein affergaul, a plough-jade. Ein renngaul, a hunting nag.

**Gaum oder gaumen** (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge klebt an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

**Geäder** (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries; tendons and muscles of a body altogether.

**Gebäffe** (das) the baking. Ein gebäffe brod, once baking, an oven-full of bread.

**Gebäffenes** (das) fritters puff past, past-meats.

**Gebären, kinder gebären oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children; to breed, to be reeming. Sie will jetzt gebären, she travails, she is in labour. Eine gebärende oder kreisende frau, eine frau in kindesnöthen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, mißgebären, eine todt frucht zur welt bringen, to abort; to miscarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Ein neugeböhrenes kind, a new-born-babe. Ein erstgeböhrenes kind, a first-born son. Er ist ein geböhner edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, descent, parentage or extraction. Unrechlich geboren, base born, a bastard, a misbegot. Todt zur welt geboren, still-born. Nach des vaters tod geboren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before his time. Ehelich geböhrene kinder, lawful children, legitimates. Dem hoch- und wolgeborenen, to the high-and well-born. Wo seyd ihr geboren? where was you born? Zu einem unglücklichen leben geboren seyn, to be born to an unhappy life. Das fonte nichts als zank gebären, that could not breed but quarrels. Unglüt gebären, to beget mischief. Wenn die bindmüen gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.**

**Gebäretin** (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

**Gebärmutter** (die) the womb. s. barmutter.

**Gebärzeit** (die) a child-bearing woman's time of delivery.

**Gebäu gewöhnlicher gebäude** (das) an edifice, building, fabrick or structure. Ein gebäude recht nach der kunst gemacht, a symmetrical or well-proportioned building. Das weltgebäude, the fabrick, systeme or construction of the world. Ein vor, ein hinter, ein neben- und ein wischengebäude, a fore-house, an after-house, a pent-house, and a middle-house.

**Gebe seyn, s. gung und gebe seyn.**

**Gebeine** (das) die beine, the bones of a body. Das zusammengesezte gebeine eines entfleischten körpers, skeleton; the dry carcass of an animals body.

**Gebeinigt** (das) s. gebeine.

**Gebeisse** (das) a biting.

**Gebesser** (das) das belln kleiner hunde, s. belfern.

**Gebell der hunde** (das) a baying or barking of dogs.

**Geben** (einem etwas) to give something to one. Er hat seinen willen endlich drein gegeben, he has at last consented or yielded to it. Sein wort für einen geben, to pass your word, or to engage for one. Die karten geben, to deal in playing at cards. Das giebt, veruscht oder erwecket nur verdruß, that gives, causes or creates a disgust. Einem gute exempel geben, to set good examples before one. Einem etwas zu verstehen geben, to make or give one to understand a thing; to let it him know. Ich hab ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem rferde die sporen geben, to clap spurs to your horse. Ein buch ans licht oder heraus geben, to put out or publish a book. Einem vergnügung geben, to please one, to be pleasing to him. Einem schlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a sad thing look pleasant. Sein geld auf uns geben, to put out your money upon us. Gebe Gott, daß es so sey! God grant it be so! Ich geb euch zu bedenken, I put it to your consideration. Einem ein privilegium geben, to grant one a privileged. Der oder die eine vergünstigung gegeben hat, the grantor; he or she that has made a grant. Die person, der eine vergünstigung gegeben ist, the grantee; he or she to whom a grant is made. Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener fünfzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a servant fifty dollars a year. Ich kann für solchen preis nicht geben, I cannot afford it so cheap. Ihr gebt auch eure waaren gar zu theuer, but you are for selling your commodities at too high a rate. Was habt ihr dafür gegeben? what did you pay for it? Einen frei geben, to set one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen bösen geruch von sich geben, to stink; to cast an ill smell. Er giebt wol gute worte, aber was er denket, das giebt er zu, he speaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruthe geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den sinir gegeben, a good angel did inspire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurz gebe, to be short, that I may be short, in short to cut short. Et was von wort zu wort geben, to turn, translate or render something word by word. Ihr müßt rede und antwort geben, you must render a reason why. Man kann so und so geben, it is pliable into divers folds. Einem ursach geben zu klagen, zur eifersucht, &c. to administer one an occasion of complaint, of jealousy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God send me life. Einem stosse geben, to bear one. Der brief giebet, the letter speaks or shews it. Ich geb verlohren, I give it up. Seine hand oder eine handschrift von sich geben, to pass a bill, bond or obligation under your hand. Viel schleit von sich geben, zum munde auswerffen, to bring or cast up much plegm.

Etwas zum besten geben, to pay beverage. *Fersenaels geben*, to betake your self to your heels; to shew a fair pair of heels; to run away. *Einen schlechten dank für etwas geben*, to render one but little thanks for something. *Einem unmaß, geset, zc. geben*, to prescribe one something. *Ohue maßgeben, mein herr, unmaßgeblich, Sir, under favour, &c.* *Einem die schuld von etwas geben*, to lay the fault of something upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. *Sich geben*, to yield. *Sich bloß geben*, to prostritate your self. *Sich zufrieden geben*, to be quiet. *Ich werde mir einmal die ehre geben, sie zu besuchen, Sir, or Madam, I shall do my self the honour to wait on you.* *Was gibts? what's the matter? Was gibts gutes neues? what's the best news? Es gibt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche zc. there are people or men, that &c. Es wird diesen abend nicht viel zum besten geben, we shall have but a small supper to night. Hier wirds was geben oder seyen, here there will be an action. Das geldgeben, oder das stete gegebte hat kein ende, that is an endless asking you make of money. Wohl ergeben! wohl eredi! well said! you say well! you are in the right on 't.*

*Geber (der) the giver. Der geber in einem wechsel-briefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Euer rathgeber, he that gives you counsel or advice. Ein gastgeber, f. gästgeber. Ein gesetzgeber, a legislator, law-giver or law maker.*

*Geberlei (die) the giving. f. geben.*

*Geberde (die) a meen or gesture. Er macht närrische geberden im reden, he uses gesticulation; or he gesticulates when he speaks; he has a gesticulatory way of delivery. Er bat stolze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himself. In seinen geberden sieht man, daß er ein freundlicher mann ist, bis meen speaks him a friendly man. Er ist voll höflicher geberden, he is full of civility, courtesy, gentleness or comrship. Verächtliche geberden, a scornfull look. Geberden mit den augen machen, to oggle. Hässliche geberden mit dem munde machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grinaces; to make wry faces. Fröliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störrische geberden, a sower, dogged or sullen countenance.*

*Geberden (sich wohl oder übel, ehrbarlich, sittsam und fein, oder närrisch, lächerlich und albern) to carry your self well or ill; honekly, modestly, comely, seemly and decently; or fortishly, ridiculously and foolishly. Sich hurisch geberden, to look whoresily or like a whore. Er geberdet sich stolz, f. geberde.*

*Geberdigkeit oder geberdung (die) a man's carriage.*

*Gebet (das) the prayer, an oration, a supplication to prayer. Das kirchen- oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des herrn, das vater unser, the Lord's prayer. Sein gebet verrichten, to be at prayers; to perform your devotion. Vor und nach tische das gebet thun, to say grace before and after meal. Ein büßgeber, a penitential prayer. Ein dankgeber, a thanks giving prayer.*

*Gebetbuch (das) a prayer-book.*

*Gebetbüchlein oder büchelschen (das) a little prayer-book.*

*Gebetnen haben (einen worum) to have prayed one for something; to have begged or desired it of him. Zu einer hochzeit gebeten werden, to be bidden to a wedding. f. bitten.*

*Gebetet haben, sein gebet zu Gott gelhan haben, to have prayed to God; to have called upon him; to have said your prayers. f. beten.*

*Gebetlein und gebetchen (das) a little prayer or oration.*

*Gebiet (das) an extent of land belonging to the same jurisdiction, dominion or lordship. Das gebiet einer stad, the territory belonging to a town. Eines edelmans gebiet, a lordship, manner or barony; the feignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines herrn gebiet geboren seyn, to be born under the ligeance of a lord.*

*Gebieten i. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to chance him with it. f. befehlen. 2. Jrgend gebieten, zu gebieten haben, gebieten-der herr seyn, to command somewhere; to have the command, conduct, government, lordship, dominion, rule or jurisdiction of some place. Gebietender weise reden, to speak magistrerially.*

*Gebietter (der) he that commands, governs or rules; your lord, master, commander or ruler.*

*Gebieterin (die) she that commands; your lady or mistress.*

*Gebietterisch 1. seyn, to lord it; to domineer; to play the master; to affect mastery. Er ist sehr gebietterisch, he is masterly companion. 2. reden, to speak lord-like or magistrerially.*

*Gebietsweise oder gebietungsweise reden, to speak magistrerially, imperiously, master-like or commander-like.*

*Gebirge (das) ein langer strich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; npland; high-ground. Ein vorgebirge, a cape, &c. f. vorgebürge.*

*Gebirgig, mountainous. Gebirgige gegend, a mountainous region; a region where are much mountains.*

*Gebisch oder geberisch seyn (nicht gar) to be not very liberal.*

*Gebiß (das) 1. ein gutes oder schlechtes gebiß, gute oder böse zahne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiß anlegen, to bit a horse, to put him the bit, or bridle on. Das gebiß nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiß wieder abnehmen, to draw bit. Ohue abnehmung des gebisses, without drawing bit. Ein gebiß wie eine glotte, bren, zc. formiret, a bell-bit; a pear-bit. Ein stangengebiß, a canon. Ein gebiß ohne stangen, a snaffle.*

*Gebissen 1. seyn, to be bitten, 2. haben, to have bitten.*

*Gebülme (das) das blumenwerk eines gartens, the flowers of a garden.*

*Gebülmer seiden, eug, flower-silk, a flowerd silk, a silk-stuff made into flowers.*

*Gebült (das) the mass of blood. Schwarzes, verbranttes, gallisches, scharbaffisches, zc. gebült, melancholick, adukt, gallisch, scavilsh, &c. blood. Das sezt kein gutes gebült, that breeds no good humours. Die prinzen vom königlichen gebülte, the Princes of the Royal blood; the Royal family. Von adelichen gebült seyn, to be of a noble or illustrious decent, blood, race, family, extraction or parentage; to be a noble-man born. Zu nahe ins gebült heirathen, to marry in a forbidden degree of consanguinity; to marry too near of kin, or of blood. Edles gebült, a noble blood.*

*Gebühren, f. gebären.*

*Gebet (das) 1. der beschl, a commandment, precept, prescript, law, order, injunction; what people are bidden to do. Lieb' und nerh hat kein gebot, charity and necessity is a greater law than ever could or be given. 2. Ein gebot auf etwas thun, geld für eine ware bieten, to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. Ich, er oder sie gebot, I, he or she bid.*

*Gebraune an einem kleide (das) f. berten.*

*Gebrauens (das) der braten, rost meat. Gesoffenes und gebratenes, boiled meat and rost meat.*

*Gebrauch*

Gebrauch (der) nfc. Etwas gebrauchen, gebräuchlich seyn, s. brauch, brauchen, bräuchlich seyn.

Gebraucher (etwas) s. brauchen.  
 Gebrause (das) a rushing, roaring, fretting, humming, buzzing, &c. s. brausen. Ein windgebrause, eine windbraut, a mighty, rushing or boisterous wind, a whirlwind.

Gebäu oder gebäude (das ganze) a whole brewing.  
 Gebrechen (das) 1. der mangel, wand, weed, pinch, indigence, poverty. 2. Die gebrechen, fehler, mängel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections.

Gebrechen (an etwas) oder mangel haben, to want a thing or for it; to lack it. Es soll euch an nichts gebrechen, you shall lack nothing; you shall want nothing or for nothing; you shall have no want of any thing. Es gebriecht mir an geld; mir fehlet geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money.

Gebrechlich 1 schwach seyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm.. 2. Blinde, krüppel, elende, lame, an irgend einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miserable, lamed or maimed men; men that are curtailed of some member of their body. Von natur oder von mütterleibe gebrechlich seyn, to be born maimed. Gebrechliche leute muß man nicht specken, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die schwachheit, the frailty; infirmity, delibity, weaknes, faintness or feableness. Die gebrechlichkeit der menschlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedness or lamedness.

Gebrodel (das) eines siedenden wassers, sc. the bubbling up of water that is seething.

Geb Brüder oder brüder, brothers. Sie sind rechte geb Brüder, sie sind vollbrüder, they are full brothers.

Gebüll (das) das brüllen, s. brüllen.

Gebürume (das) das brummen, s. brummen.

Gebünd (das) etwas zusammengebundenes, s. der bund.  
 Gebunden, s. binden.

Gebür (die) im plural die gebüren, 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and also what's due to you. Nach gebür, as it is due, fit, tight, reasonable or convenient. Wider alle gebür, against all right. Ueber die gebür, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Eignet um die gebür dienest, to serve one for a due recompence, reward or salary. Advokatengebür, a lawyer's fee. Arztgebür, arztlohn, a physician's fee. Dem doktor seine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebüren bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelassen wird, to pay the carcellage or the prison-fee when you are set at liberty. Kamlergebüren, the clerks's fee in the ohancery. Mäklergebür, courtage, brokerage. s. geld, lohn.

Gebüren, 1. es gebüret oder geböret mir, oder ich muß es haben von rechts wegen, it's due to me by right. 2. Es gebüret oder geziemet dir aufzustehen, du bist schuldig aufzustehen, oder es gebüret sich, daß du aufstehest, 't is your duty, part or devoir, to rise; 't is meet, fit, comely, suitable, convenient, decent, seemly or well-becoming for you to rise. Es gebürt sich in allerwege, it's right without comptroll. Er hat sich verhalten, wie es einem redlichen manne gebüret, he has acted all the parts of an honest man; he has acted as it becomes an honest man. Also gebürt sich, so it ought to be.

Gebürlich 1. seyn, to be decent, seemly, convenient, fit, meet, comely, suitable, due, condign, competent, right, just, lawful, honest, civil, not mis-becoming but well-becoming or reasonable. Man hat ihn zu gebürlichem strafe gezeiget, he is brought to condign punishment. Ein gebürliches begräbniß, a decent burial. Ein gebür-

licher oder billiger und mäßiger preis, a moderate, civil, just, due, mean, ordinary or usual price. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, sich halten, ic. to act or proceed, to pay, to carry your self &c. duly, orderly, conveniently, seemly, comely, suitably, soberly, moderately, civilly, honestly, reasonably, mannerly, decently, right. Er hält sich gebürlich nach seinem stande; he lives accordingly to his condition; he carries himself so as it becomes a man of his quality, or so as is well suiting with his state, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, seemliness, suitability.

Geburt. (die) the nativity or birth. Sie hatte eine schwere geburt, she had a hard travel. Eimer in der geburt helfen oder beistehen, to assist a woman in travail or travel: Alle erstgeburt, all the first born. Das recht der ersten geburt, birth-right, primogeniture. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine mißgeburt, an abortion or miscarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungestalte geburt, eine mißgeburt, wundergeburt, a strange or unnatural birth, a monster or portent, a misshapen child. Eine frühzeitige geburt, eine siebenmonathliche geburt, a seven-month-birth, a child born seven months after the conception. Eine todt geburt, a stillborn child. Die nachgeburt oder aftergeburt, the secondine, the after birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Er ist von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, descent, parentage or extraction; he is high and well-born, well or nobly descended or extracted. Von guter geburt, well descended; to be of good family. Von geringer geburt, he is of low extraction, a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wiedergeburt, die neue geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder bürtig seyn, s. bürtig.

Geburtsbrief (der) ein zeugniß von ehelicher und ebrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburtsregister (das) die geburtstabelle eines ortes, the birth-register, the bill of births; the catalogue of yearly births.

Geburtschein (der) aus dem kirchenbuch oder taufregister, a certificate out of a church-book.

Geburtschmerzen, geburtswehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburtsglied (das) the genital member. Die geburtsglieder, die schaam, the privy parts.

Geburtsbelfer (der) ein assistent, an assistent in travail, a man-midwife.

Geburtsbelferin (die) s. hebamme.

Geburtsbülfe (die) the assistance in travail, the midwifery.

Geburtsmal (das) ein muttermal, der geburtsfleck, die geburtsnarbe, a mole; a freckle or spot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburtsregister (das) das geschlechtsregister, genealogy. Geburtsstadt (die) das waterland, your birth-place or native-county; the town or place, where you was born.

Geburtsstag (der) a birth-day. Seinen geburtsstag halten begehren oder feiern, to keep a genial or festival day on the anniversary of your birth-day; to feast or solemnize your birth-day.

Geburtsstagschmauß (der) a feast, feasting, banquet or banquetting at one's anniversary birth-day.

Geburtsstern (der) die konstellation des himmels zur zeit der geburt, your horoscope or ascendant; the constellation of heaven, that was in that place and hour where and when you was born.

**Geburtskunde** (die) die geburtszeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his first fetching the vital air of this world.

**Gebüſche** (das) a thicket of bushes; a bush, wood, grove or thicket. *Dorn-rosen-birsen* ic. gebüſche, a thorn-bush, a myrtle-bush, a birch bush, &c.

**Geck** (der) der Narr, a fool or fool. *Einen gef an einem haben, ihn zum Narren machen, to fool or besool one, to make a fool of him, to play the fool with him. Der gef puffet einem zu seiten hervor, man sey auch noch so geschid, every man has a fool in his sleeve. Er ist ein rechter gef, he is a very fool. Der gef in der komödie, the buffoon in a play, the merry andrew.*

**Gecken** (seinen) s. gef.

**Gedächtniß** (das) the memory or remembrance. *Einem namens gedächtniß stiften, to erect a memory of your name. Etwas im gedächtniß halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain mindful of it. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to remember one a thing, to put it in his mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. Es kam mir eben ins gedächtniß, it did just come to remembrance or memory. Ich kan mir nicht wieder ins gedächtniß bringen, I cannot call it to memory or remembrance. Ein scharfes und kein schwaches gedächtniß, a strong faculty of remembering, to weak memory, a good memorative power. Mein vater gottseliger gedächtniß, my father of blessed memory.*

**Gedanke** (der) a thought. *Ich will sagen, was meine gedanken sind, I will speak my thoughts. Es hat mir schon lang in gedanken geschwebet, oder geabndet, it has been a long time in my thoughts. Voller gedanken seyn, to be thoughtfull. Ohne gedanken, oder gedankenlos seyn, to be thoughtless. Nebengedanken, by-thoughts. In gedanken gehen, gehen und den kops voller gedanken haben, to nuddle along. Wiederholte gedanken, reflections. Entschlaget euch solcher gedanken, such thoughts you must beat 'em out of your mind. Gedanken sind tollstreich, thoughts are tollstree. Arge gedanken oder argwohn, suspicion. Wie sehd ihr auf die gedanken gekommen? how did you light upon such thoughts, conceits, contrivances? Friedens- oder kriegesgedanken führen, to be inclined either to peace or war. Seines bösen hertzens gedanken nachhuren, not to suppress but to foster the whorish thoughts of your wicked heart.*

**Gedärme** (das) the guts, intestines, entrails, tripes or bowels. *Das kleine gedärme oder machedärme, the small guts or tripes. f. darm. Das gedärme und anderer abfall bei den megeren, und welches die jäger ihren hunden geben, the garbage in butchers shops and that which hunters give their hounds.*

**Gedeihen**, wachsen, zunehmen, glük haben, to thrive, rise, increase, prosper, succeed, grow, advance or speed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. *Es wird dir gedeihen wie dem hunde das gras, thou shalt besith thee. Es wird dir übel gedeihen, much ill shall it do thee. Er isset genug, aber es gedeihet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in flesh. Er arbeitet und scharret genug, aber es gedeihet nicht, er ist unglücklich, for all that he toils and moils, rakes and scrapes, he does not thrive, or he cannot rise, he cannot come to an estate, because of many a distress or misfortune that befalls him. Gott, der das gedeihen daru giebet, God that gives the increase.*

**Gedeien und gedeihen** (das) the success, increasing, blessing, growing, happiness, prosperity, bliss.

**Gedeiliche** wohlgergehen anwünschen (einem alles) to wish one a great deal of prosperity, happiness or bliss, a prosperous fortune.

**Gedenken** (1. eines menschen oder dinges, oder an einem oder an etwas; dessen unvergesen seyn) s. denken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have not forgot them, to be mindful of them. *Es ist bei menschengedenken nicht geschehen, if that ever or at any time have passed, 't is not within the compass of mens memory. Vor menschengedenken, time out of mind. Machen, daß einer an etwas wieder gedente, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. Machen, daß einer an etwas nicht mehr gedente, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. f. auch denken. 2. Eines menschen oder dinges, item von einem menschen oder dinge gedenken oder erwöhnung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to speak or write of them, to hint or name them. Das, wozu ich euch gestern gedachte, that of which I spake yesterday to you. 3. Auf etwas gedenken oder bedacht seyn, to intend, devise, design, purpose or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpose to do it, to make a design or project of it; to have a design upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have some thoughts about it; to be resolved to do it.*

*Er gedent in kurzer zeit zu reisen, he makes account to go very speedily. Sie gedachten ihn zu fangen und zu tödten, they deliberated to circumvent and kill him. Er gedent noch doktor zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he designs to go out doctor. Auf löse handel, betrug, ic. gedenken, to plot, contrive or brew some wicked action, cheat, harm, &c. Wer böses gedentet, dem widerfähret auch böses, harm watch, harm catch. 4. Gedenken oder denken, to think. Ich gedachte, er wäre todt, I thought he was dead. Er gedachte oder er besorgte sich, er möchte sterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he should die. Das ist nicht zu gedenten, das sehd nicht zu besorgen, that is not to be feared or doubted. Das ist nicht zu gedenten, das sehd nicht zu hoffen, that is not to be hoped or expected.*

**Gedenkbüchlein**, gedenkung, ic. f. denkbüchlein, denking, ic.

**Gedenkspruch** (der) a devise, motto, posy or symbol.

**Gedenksretel** (der) a memorandum; a writ, bill or note to remember a thing by.

**Gedenken und gedenken**, f. gedeien.

**Gedichte** (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, a feigned or invented story, a figment or fiction, a device. *Es ist ein bloßes gedicht, 't is meer forgery, fiction or device; 't is was invented at pleasure. Ein gedicht ist kein geschicht, a fiction and an action are different things. Ein poetisches gedicht, a poem, a poetical composition, verses, rimes, songs, airs. Ein hochzeitgedichte oder karmen, an epithalamium, a wedding-song, a nuptial song. Ein trauergedicht, ein leichenkarmen, an elegy, a mournfull song, a funeral song. Ein liebes- und heldengedicht, a romance, a feigned story containing an amorous adventure. Ein lobgedicht, ein ehrengedicht, an encomium or panegyrick, a poem or speech made in the praise of one. Ein schand- oder schmähdichte, a pasquil, a scarrilous libel posted up for publick view. Ein strafgedicht, a satire; a poem or discourse to inveigh against vice. Ein sünngedicht, an epigram.*

**Gediegenes gold, silber, zinn, kupfer**, das in der erde zu seiner gehörigen vollkommeneit gediehe, ohne des feuers oder der scheidung noch nötig zu haben, gold, silver, tin, copper, &c. that never was tried in any fire nor needed to be separated, but came to its substance and



and perfection by it self in the ground of the earth.  
Gediegener goldsand, pure-goldsand.

Gedinc (das) 1. das dingeln, a bargain or bargaining.  
Einer der ein langes gedinc machet, über das, was er  
kauft, a haggler; one that stands haggling upon what  
he cheapens. 2. Das gedinge, der foutraft, an agree-  
ment, contract.

Gedoppelt, double; as much again. s. doppelt.  
Gedrange (1. das) a throng, a crowd, press or multi-  
tude. 2. Ich fan nicht gedrange sitzen, I love to sit ac-  
ease; I must have elbow-room.

Gedresche (das) das dreschen, the treshing.  
Gedritte Zahl, a number that may be divided into three  
equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a  
third part.

Gedrittete wechselfrieße, bills of exchange in triplo;  
three copies of the same bill.

Gedrittschein am himmel (der) vier himmelszeichen oder  
häuser, four signs of the Zodiack, trine-aspect.

Geduld oder gedult (die) patience, sufferance, indur-  
ance, toleration. Geduld haben, to take patience. Ihr  
mißbraucht meine geduld, you wear out my patience.  
Ehe ich der geduld müde werde, before I be out of patience;  
before I loose patience. Wartet ihr denn nicht ein  
wenig geduld haben, still seyn, warten? why? can you  
not stay a little, be a little quiet, have a little patience.  
Mit oder in geduld, patiently.

Gedultig oder gedultsam 1. seyn, to be patient, suffer-  
ing, induring, tolerating, bearing. Er hat eine gedult-  
dige natur, he is of a stegmatick temper. 2. Das unrecht,  
die beschimpfung, ist gedultig leiden, to suffer, indure  
bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up  
an affront.

Gedultigkeit (die) gedultsamkeit, patience, toleration,  
longanimity, long-suffering, torbearance induring.

Gedultlos seyn s. ungeduldig.  
Gedultlosigkeit (die) s. Ungedult.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, risque,  
venture or adventure. Warum geht ihr euer leben in ge-  
fahr? why do you put your life in danger? Ich will  
alle gefahr laufen, auf mich nehmen, I'll take upon me,  
or I'll stand or run all hazards. Sich in gefahr führen,  
to run into danger. Nun bin ich außer gefahr, now I  
am above board. Für eure rechnung und auf eure gefahr,  
for your account and hazard; for your accompt and risk.  
Ich mag so viel auf einmal nicht in gefahr seyn, I would  
not risk, hazard, jeopard or venture so much at a time;  
I would not put so much together at a venture or to a  
venture. Gefahr laufen, to risk, to be in danger.

Gefährde (die) a peril; a possible mischief.

Gefährlos, without danger, dangerless.

Gefährter seyn, to be in danger.

Gefährlich 1. seyn, to be dangerous, perillous, jeo-  
pardous, hazardous: to be full of danger, peril or ha-  
zard. Der ausschub ist gefährlich, there is peril delay;  
there is periculum in mora. 2. Gefährlich krank, ver-  
wundet, &c. dangerously sick, - sadly hurt, desperately  
wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger, dan-  
gerousness.

Gefahrvoll s. gefährlich.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income,  
rent, profits; that what an estate, ground, office, bene-  
fit, &c. yields yearly, rents.

Gefallen (einem) to please one; to be acceptable or  
agreeable to him. Es gefalle euch so in reden, you are  
pleased to say so. s. belieben. Es gefält mir nicht übel,  
it does nor misplease me; I do not dislike it; I like it  
well enough; it pleases me well enough. Ich lasse mich

gefallen, I am content with it. Einem zu gefallen etwas  
reden, to speak something in favour of one, for his sake  
for to do him kindness, for to please him. Es hat ihm  
sehr wohl gefallen, he was mighty well pleased with it.  
Sich selbst gefallen, to be a self-lover. Wo es euch aber  
nicht gefält zu thun, but if you are averse from it; but  
if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleasure, favour, kindness, agreement.  
Lobt mir den gefallen, pray; shew me that pleasure,  
favour, kindness; courtesy, friendly office or good turn.  
Einem einen sonderlichen gefallen erzeigen, to please,  
please, humour or content one in a particular way or  
manner. Ihr könnt eures gefallens thun, you may do  
it at pleasure or leisure, or at your own time for it.

Seines eigenen gefallens leben, to live after your own  
way, will, pleasure, fancy or humour. Er spielet mir  
nach gefallen mit, he does with me what he lists. Laß  
ihn nur nach seinen gefallens handeln, let him act as he  
lists. 3. Erfallen oder niedergefallen, falln. s. fallen.

Gefällig (einem) 1. seyn, ihm gefallen, to please one,  
to be pleasant, pleasing, sweet, acceptable or agreeable  
to him. Wenns euch so gefällig ist, if that pleases you.  
Er weiß sich bei den leuten gefällig zu machen, he has a  
way of insinuating himself into people's favour. 2. Sein  
leben und seinen wandel Gott gefällig führen, to live and  
walk acceptably before God. Jederman gefällig seyn,  
to be serviceable to every body.

Gefälligkeit (die) complianee, officiousness, obsequi-  
ousness.

Gefallsucht (die) die koketterie, coquetry and coquetry.

Gefallsüchtig 1. seyn, to be coquet or coquetish. 2.  
Handeln, kokettieren, to coquet. Ein gefallsüchtiges frauen-  
zimmer, eine kokette, a coquette.

Gefallsüchtigkeit (die) s. gefallsucht.

Gefangen seyn, to be imprisoned, caged, in prison in  
durance. s. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a prisoner. Ein kriegs-  
gefangener, a captive; a prisoner in the war. Ein mit-  
gefangener, your fellow-prisoner. Ein schuldgefangener,  
one that's in durance for debt. Ein staatsgefangener,  
a prisoner for treason. Ein türkengefangener, a cap-  
tive or slave by the Turks; one that is taken, capti-  
vated or inflaved by the Turks. Einen gefangenen los-  
lassen, to set a prisoner at liberty.

Gefangennehmung (die) catching, prisoning, seizing,  
arresting.

Gefangenschaft (die) i. dienstbarkeit, sflaverei, slavery,  
thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangensitzen,  
confinement, durance, imprisonment.

Gefänglich wegführen, halten, &c. (einen) to catch or  
seize a prisoner; to imprison or cage him; to put, hold,  
keep, &c. him in custody, in prison, in durance; to  
captive him.

Gefängnis (das) der fester, the prison, custody, jail,  
hold, goal. Das gefängnis, die verhaft, the imprison-  
ment, durance, confinement. Es ist ihm ein ewiges ge-  
fängnis suerkannt, he is condemned to a premannee;  
or to a perpetual imprisonment. Ein enges loch gefäng-  
nis, a little-cage, a lone doublet. Ein ehrlisches bür-  
gergefängnis, a custody under a sergeant or messenger  
in some ale-house or stavern. Er sitzt im gefängnis, he  
keeps prison, he keeps in prison, he is in prison.

Gefäß (das) 1. woran man etwas faßet, the handle of  
a thing. Ein degengefäß, the hilt or handle of a sword.  
2. Worin man etwas faßet, a vessel, jar or vat. Kir-  
chengefäße, holy vessels or utensils. Goldene oder sil-  
berne gefäße, plate; gold- or silver-plate. Zinnerne ge-  
fäße, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen vessel. Et-  
was aus einem gefäße ins andere gießen, to pour a li-  
quor out of one vessel into an other. Dreier gefäße  
Dr 3

oder geschirre, earthen ware. Feine holländische steinerne gefässe, fine Dutch ware. Porcellaingefässe, China-ware. Ein efig. oder ölgefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aschengefäß, an ash-pan. Ein schiffgefäß oder fahrzeug, a vessel, a ship.

Gefäß oder gefasset machen oder batten (sich) f. fassen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or skirmishing. Ein hand- oder faustgefecht, a fray or fighting at fifty-cuffs.

Gefesbte (der) your companion, your fellow-traveller.

Gefidel (ein armseliges) a miserable siddling, that would grate one's ears.

Gefieder eines vogels (das ganze) all that feathers of a bird. Das Gefieder eines bettes, pfells &c. the feathers of a bed, bolt, &c. Das gefieder eines schlosses, ubrwerkes, &c. the wards or spring of a lock, watch, clock, &c.

Gefikke (das) a bundling, f. siffkery.

Gefissen oder befishen seyn (auf etwas) f. befishen.

Gefissenheit, f. befishenheit.

Gefügel (das) das federvieh, poultry, birds, fowl.

Geflügelt, winged.

Geflüster (das) the whispering.

Gefolge (das) 1. die folge, f. folge. 2. Das gefolge bei einem leichenbegängnis, the company at a funeral; the frequency of people that assist at a burial. 3. Das gefolge eines grossen Herrn, company, guard, following, followers.

Gefranzete handschuh, umhänge ums bette, &c. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gefräß (das) 1. die fresserey, gluttony, riotousness, frequent feasting or banqueting. 2. Ein wunderlich ungerichtetes essen, f. gemansch, a slip-slop; and odd kind of dish. 3. Einem außs gefräß oder außs man schlaggen, to give one a slap on the chops.

Gefräßig, voracious.

Gefräßigkeit (die) voraciousness, gluttony greediness.

Gefreuter (der) ein unteroffizier auf der wache, an exempt.

Gefreundte, befreundte, die verwandten oder anverwandten, your kinsfolks or relation.

Gefrieren, to freeze. Die tropfen gefrieren im herunterfallen so kalt ist, the water freezes as it falls, so very cold is it. Gefrorenes wasser, frozen or froren water. Steinhart gefroren, frozen up. Wir sind die hände gefroren, my hands are frozen. f. frost und frieren.

Gefrierpunkt (der) the point on the scal a of a barometer where the quicksilver or the spirit of vine stands, when the coldness ice makes.

Gefühl (das) das fühlen, der sinn des gefühls, touch, feeling, sense, sensibility, sensibleness. Das gefühl verlieren haben, to be grown senseless; to have lost your sense or feeling; to be not sensible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gefühllos, senseless, f. unempfindlich.

Gefühllosigkeit (die) the senselessness, f. unempfindlichkeit.

Gefühlsvoller oder empfindsamer mensch (ein) a touchy, sensible sensefull.

Gefürstete Grafen, Aebte, Prälaten, Bischöffe, &c. earls, abbots, prelates, bishops, &c. that are invested with the dignity of princes.

Gezeige (das) a siddling. Das gezeige währet den ganzen tag, that's a siddling all the day long.

Gegen, 1. wider, against. Gegen oder wider meine ordre, against my order. 2. Gegen, an, by, against.

Ein hemd gegen oder an das feuer halten, es zu trocknen, to air a shirt by the fire. Sich gegen einen oder an einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him. 3. Gegen, zu, to, toward or towards, against.

Er ist liebreich gegen die armen, he is charitable towards the poor. Sich gegen einen oder vor einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. Gegen mittag will ich da seyn, I shall be there about noon.

Gegen ostien oder westen, ost- oder westwärts, east-ward or west-ward; east-wards or west-wards. Schiffe, deren reise gegen westen gerichtet ist, westward-bound ships.

4. Machet alles fertig gegen unsere heimkunft, let all things be ready against we come back. Gegen, um, vor, for. Etwas gegen baare bezahlung kaufen, to buy a thing for ready money. 5. Gegen oder auf quittung, schein, handschrift, &c. upon acquittance, bill, inland-writing, &c. 6. Gegen, bei, neben, by, aside, abreast.

Eines gegen oder neben das andere halten, to compare, conter or parallel one thing with another; to set things together and make a comparison of them. Die parteien persönlich gegen einander stellen, to confront the parties; to put 'em abreast. Seit das eurige gegen oder neben das meinige, put yours by mine. Die liebe, die sie gegen einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegenantwort (die) a reply.

Gegenankunft (die) countermine, counterpace &c. f. gegenverfassung.

Gegenbatterie (die) a counter-battery.

Gegenbefehl (der) die gegenordre, a countermand. Gegenbefehl geben, to countermand.

Gegenbericht (der) a counter advice or counterinformation.

Gegenbewegung (die) counter-motion.

Gegenbeschuldigung (die) f. Gegenklage.

Gegenbeweis (der) a counter-proof, a proof or testimony of or to the contrary.

Gegenbild (das) an antitype.

Gegenblick (der) a counter-look.

Gegenbürge (der) a counter-bail, a counter-surety.

Gegend (die) 1. eine landegend, ein theil einer landtschaft, a country or region, a tract of land. Die gegend daherum ist sehr lustig, it's a very pleasant country thereabouts. In dertiger gegend, in those parts. In unferer gegend ist nicht so beschaffen, is not so about us. Die gegend oder gelegenheit einer stadt, the seat or situation of a town. Die ganze umherliegende gegend, all the country round about. Ich wohne in selbiger gegend, I live thereabouts. In welcher gegend? where about? which way? in what for parts? 2. Eine meer-egend, eine seeküste, a sea-coast.

Gegeneinander, against, abreast, aside or by one another. Liebe, haß, gleichheit, &c. gegeneinander, one's love to, for, toward or towards another; a reciproca-tion or interchanging of love; one's hatred of or against another; one's likeness or equality with or to another. f. gegen. Zwoerlei gegeneinander betrachten, to consider two things together; to examine or try them against one another. Dieses und jenes gegeneinander kehren, to turn this and that towards one another. Die gefangene gegen einander auswechseln, to counter-change the prisoners or captives in the wars.

Gegener (der) f. gegner.

Gegenerbieten (das) a counter-offering.

Gegenfalls, sonst, widrigensfalls, on the contrary, else, otherwile.

Gegenfechter (der) an antagonist.

Gegengabe (die) a countergift.

Gegengebür (die) a due reward, a counter-duty.

Gegengeschenk (das) a counter-present.

Gegenschreiber (der) a controller.

**Gegengewicht** (das) a counter-poise or counter-balance. Das gegengewicht halten, to counter-poise, counter-balance or counter-bail.

**Gegengift** (das) an antidote, a counterpoison.

**Gegenkunst** (die) counter-love, countergrace, favour or affection. f. Gegenliebe.

**Gegenhall** (der) der widershall, an echo, the reflexion of a voice.

**Gegenhalten** (etwas irgendwo) f. gegen.

**Gegenhandeln** (irgendwo) to act against some ordinance, decree or statute; to contravene or offend.

**Gegenhieb** (der) a counter-blow.

**Gegenkerbholz** (das) a counter-tally, a tally to confirm or confirm an other tally.

**Gegenklage** (die) eine gegenbeschuldigung, a recrimination, a counter-charge.

**Gegenlatte** (die) a counter-lath.

**Gegenlaut** (der) f. gegenhall.

**Gegenliebe** (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die liebe, so Gott uns erzeigt hat, erfordert unsere gegenliebe, God's loving us deserves our loving him again.

**Gegenlist** (die) a counter-plot, a sham-plot, a counter-cunning. Eine gegenlist im kriege, an anti-stratagem.

**Gegenmarsch** (der) a counter-march, a contrary march.

**Gegenmauer** (die) a counter-mure, a wall set against an other.

**Gegenmine** (die) a counter-mine. Eine gegenmine machen, to counter-mine or counter-work.

**Gegenminiren**, to countermine.

**Gegenpabst** (der) anti-pope.

**Gegenpart** (der) die gegenpartey, f. gegner.

**Gegenpartey** (die) f. Begner.

**Gegenrechnung** (die) a counter-reckoning, an account of what must be passed in the debtor's credit. Rechnung und gegenrechnung, debt and credit; an account current; an account of what one is debtor and creditor for.

**Gegenrede** (die) a contradiction, comptroll or exception.

**Gegensatz** (der) an objection, opposition, antithesis or counter-check. Ein gegensatz mit unterschied, a contra-distinction. Im gegensatz, on contrast.

**Gegenschall** (der) f. gegenhall.

**Gegenschrein** 1. am himmel (der) an opposition of two planets, their distance being exactly six signs. 2. Ein gegenschrein, eine schriftliche gegenverpflichtung, a counter bond or counter-security.

**Gegenschrift** (die) eine verantwortungsschrift, an apology.

**Gegenschuld** (die) eine gegenforderung, f. gegenrechnung.

**Gegenstempel** (das) a counter-seal, counter-sign or counter-mark.

**Gegenstimm** (der) a contrary mind, an averseness, a contrary sense, a repugnancy of mind.

**Gegensteite** (die) the adverse; the downside; opposition &c.

**Gegenständig**, adversative, belonging, to the adverse, contrary, opposite or repugnant party.

**Gegenstreich** (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two sentences.

**Gegenstrich** (die) counter-tracks.

**Gegenstand** (der) a resistance, an opposition, a contrariety or repugnancy; an object.

**Gegenstoß** (der) a counter-check.

**Gegenstrahl** (der) a reflexion.

**Gegenstreich** (der) a counter-blow.

**Gegentheil** (1. das) the contrary. Das gegentheil barthun oder erweisen, to show or prove the contrary. Im gegentheil, on the contrary. Es geschah ganz das gegentheil oder widerspiel, it fell out quite contrary. 2. Der gegentheil, the adverse party, f. gegner.

**Gegenüber**, over-against. Er moßte gerade gegen uns über, he dwelled right over-against us; his house fronts with ours.

**Gegenverfassung** (die) die gegenanstalt, a counterdesign, counter-plot, counter-sham, precaution, counter-work, counter-machination, a posture of resistance or defence.

**Gegenverheißung**, a counter-promise. Verheißung und gegenverheißung, mutual or reciprocal promises.

**Gegenverweis** (der) a counter-check.

**Gegenwall** (der) a counter-wall.

**Gegenwart** (die) the presence. In meiner gegenwart, before my face; in my presence.

**Gegenwärtig** 1. seyn, to be present. Unser gegenwärtiges elend, our present misery; our now misery. 2. Gegenwärtig oder gleich ist läßt sich das nicht thun, that cannot be done presently or just now.

**Gegenwechsel** (der) a counter-change.

**Gegenwehr** (die) a defence or resistance. Sich zur gegenwehr stellen, to put your self into a posture of defence or resistance. Gegenwehr leisten, to make resistance; to resist.

**Gegenwind** (der) a contrary wind; the wind in your mouth.

**Gegenwurf** (der) 1. eine vorwerfung, an objection. 2. Etwas worauf einer siehet, an object.

**Gegenzeichen** (das) a counter-sign or counter-mark.

**Gegenzettel** (der) a counter-note.

**Gegenzeuge** (der) a counter-witness, a witness to prove the contrary of what is witnessed by another.

**Gegenziffer** (die) a counter-number.

**Gegner** (der) an adversary, opponent, oppositor or opposer, an antagonist, an enemy; the adverse party.

**Gegitter** oder gitter (das) a trellis, grate or lattice. f. gitter.

**Gegessen**, founded, melted, cast, poured, &c. f. gießen.

**Gegrüne** (das) das grünen, grudging, grumbling, growing. f. grünen.

**Gehaben** (sich) wol oder übel) to behave, carry or demean your self well or ill; to fare well or ill. Gehabt euch wohl! adieu! farewell!

**Gehächte** (das) das ausbüeten, a hatching,

**Gehalt** (der) des erzes, einer münze, &c. 1. the fineness and the alloy or alley of metals, coin, &c. what they hold when they be refined. Der goldgehalt und der silbergehalt, the standard of gold and the standard of silver. Silber vom guten oder rechten gehalt, silver of due alloy; silver allayed according to the standard. 2. Der Lohn, salary, revenue.

**Gehänge** (das) a pair of hangers. Ein paar ohrgehänge, a pair of ear bobs or pendants. Das neubehänge an den ohrgehängen, pendulochs; dangling jewels under and aside of the ear-bobs. Ein wehrgehänge oder wehrgehänge, das gehänge an dem gürtel, f. ein degengehänge, sword-hangers; a belt. Ein degengehänge um den leib, a waist-belt, a sword-girdle. Einer vornehmen damen halsgehänge von perlen oder demanten, a lady's necklace or pearls, a carekret, a chain of jewels for the neck. Ein kalbsgehänge, a calves pluck; a calves-chaldrion or harlet; the lungs, liver, heart &c. of a killed calf. Ein tapetgehänge für ein großes zimmer, a suit of hangings or tapistry.

**Gehäßig** 1. seyn (einem) ihn hassen, to hate one. 2. Sich gehäßig oder verhasst machen, to make your self hated,

hated, hatefull, hainous or odious. Auf eine gebäßige art und weise, in an odious manner, odiously.

Gebäßigkeit (die) odiousness, hatefulness.  
Gehäuse (das) ein häuslein, a little house. Ein ne-  
bengehäuse, a pent-house. Ein tafubrenngehäuse, a watch-  
case. Ein gehäuse zu einem uhrwerk, a case for a clock.  
Ein gehäuse zu einer reliquie, a shrine.

Gehege (das) a hedge or haw; an inclosure; a rail, a set of poles to inclose a place. Ein gehege bei einem hause, a haw or close near a house. Kommit mir nicht in mein gehege, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Geheim oder geheimt 1. seyn, to be secret, private, close, hiddein. Er ist sehr geheim mit seinen sachen, he is very close, wary or reserved. Das geheime siegel, the privy seal. Ein königlicher oder fürstlicher geheimner oder geheimter Rath, a King's or prince's privy-counsellor. Ein geheimner und sehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend; a great croy. Ausschwaizen, was geheim bleiben sollte, to tell tales. Ein geheimner ort, a closet. Ein geheimes kunststücklein, a secret; a particular way, means, knack, candle or managing. Eine geheime stiege, a private stair-case, the privy-stairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun, to do a thing privately, secretly, in private, in secret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a mystery or secret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be secret. Ich sage euch das als ein großes geheimniß, I tell you that as a great secret. Einem ein geheimniß entde-  
cken, to discover, reveal or explain a secret to one. Et-  
was so voller geheimnisse ist, a mysterious, secret or ob-  
scure thing, a thing full of mysteries, a thing hard to  
apprehend.

Geheimne siegelbewahrer des Königreichs Großbritan-  
nien (der) the lord keeper; the lord privy-seal of  
Great-britain.

Geheimnißforscher (der) ein grubler, ein sucher, one  
that grubbles, seeks, dives, and sometimes penetrates,  
into mysteries.

Geheimnißvoll, mysterious.

Geheiß (das) der befehl, a command, order, com-  
mandment.

Gehen, to go. Ich ging, I went. Zu land, zu waf-  
ser, zur see gehen, to go by land, by water, by sea.  
Er ging zu pferde, he went on horseback, he went ri-  
ding a horse-back, he went riding upon a horse. In  
gedanken gehen, gehen und voller gedanken seyn, to  
muddle along; to saudge along. Betteln gehen, to go  
a beg ging. Zur wache gehen, to mount the guard; to  
go upon the guard. Auf die jagd gehen, to go a hun-  
ting. Ins bad gehen, to go to the bath. Wie gehts?  
wie gehts euch? wie frechts mit eurer gesunden? how  
d'ye do? how do you do? how do you? how d'ye?  
how fare you? how do you fare? what cheer? Es ge-  
het euch wie mir, it fares with you as with me. Es  
geht noch so erträglich, it is passable, tolerable or indis-  
ferent. Vor gericht gehen, to go to law, to follow or  
take the law. Zu fuß gehen, to go to stool. Zu  
weit gehen, to go too far. Zu gaste gehen, to go to dine  
or sup abroad. In dienste gehen, dienste annehmen, to  
go to service. Es geht ihm schlecht, things go very ill,  
or very hard with him; he makes a hard shift to live.  
So geht das gerücht, so the report goes, such a report  
goes abroad. Dieses gäßlein geht in die breite straße,  
this lane strikes or goes into the broad street. Laß es ge-  
hen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the  
world to take its course. Laß es dismal gehen, laß es  
vor dismal gut seyn, let it pass for this time. Ich gehe  
rath heraus, I act candidly. Das ist, worauf er gehet

oder zielt, that he drives or aims at; that he tends or  
aspires to; that he is bent upon. Der sommer geht schon  
zu ende, summer draws to an end. Es geht auf leb und  
leben, seht euch vor, your life lies or is at stake, you live  
is concerned in it, take heed. Er geht seine alten gänge,  
he pursues his lewd courses as formerly. Er geht mit  
degen, mantel, &c. he wears a sword, a cloak, &c.  
Er hat mehr nicht als wie er geht und frecht, he wears  
all his estate about him. Nach brod gehen, to go a beg-  
ging, to beg your lively hood. Behutsam zu werk ge-  
hen, to go warily to work. So gehts in der welt, such  
are the manners of the world. Laß den narren gehen,  
do not meddle with fools. Es ging eiter und blut her-  
aus oder darnach, it ran with gear and blood. Der han-  
del gehet nicht, there is no trade stirring; trading is dead.  
Die münze geht hier zu lande nicht, that coin does not go  
here; is not currant here. Es ging ein scharfer wind,  
it blew a sharp wind. Es ging ein schlimmer geruch  
heraus, there steamed out a noisom smell. Diese waare  
geht jetzt stark, hat starken abgang, that's now a very  
currant or saleable commodity. Daranf gingen an ein lau-  
fen, thereupon they took their heels; they fled. Ein  
vorgebürge das weit in die see gehet, a cape that shoos  
or stretches a great way in the sea. Sein elnd geht mir  
tief in herzen, my bowels earn for compassion with his  
misery. Das ging mir durchs hertz, that pricked me to  
the very heart. Das fenster geht in den garten, that  
window faces the garden. Ich will alles über mich ge-  
hen lassen, I'll be suffering. Ueber dich wirts gehen,  
thou shalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I'll  
make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an,  
I am hardly able to walk. Die briefe sind verstreben  
gangen, the letters were lost. Wie wirts euch noch end-  
lich gehen? at last what will become of you? Die ubre  
geht, the watch is going.

Geheiß (das) s. gehege.

Geheule (das) das heulen, a howling. s. heulen. Ein  
geheul machen, to keep a coil. Das geheul eines hun-  
des, the yelling of a dog.

Gehirn oder hirn (das) the brain. Er hat kein gehirn  
im kopfe er ist plump, dumm, he has no brain, wit or  
judgement. Das bringt man ihm nicht aus seinem gehirn,  
that's not to be beaten out of his brains. s. hirn.

Gehlings, suddenly, on a sudden. s. jähtling.

Gehölze (das) das holz, der wald, der forst, a wood,  
bush, thicket, holt, grove or forest. Ein gehölz oder  
gestäude, so man alle sehen oder acht jahr einmal abhaut,  
a coppice or copse, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Kein gutes gehör  
haben, to be hard or thick of hearing. Um sein gehör  
kommen, to loose your hearing. Er hat ein gutes gehör,  
he has good ears. Ein scharfes gehör, a good or quick  
ear. Ein schwaches gehör, a dull ear. Er giebt den schmeich-  
lern gehör, he hearkens to flatterers. Er giebt schon ge-  
hör, wenn man ihn zum vergleich rathet, he hearkens to  
an accommodation. 2. Einem gehör oder audienz geben,  
to give one audience or the hearing. Er giebt gar gerne  
gehör, he is a very familiarman; he is easy to be spoken  
to; he is very accessible or accessible; he will give a  
fair hearing to any body. Er giebt niemand leicht gehör,  
he is unaccessible or unaccessible.

Gehorchen oder gehorsamen (einem) to hearken to the  
admonitions one gives you; to hear and observe them;  
to give ear to him that admonishes you, to obey and  
follow him. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, not  
to yield to truth. Ich will euch gehorchen, I'll comply  
with dictates.

Gehören (r. einem) ihm an, oder zugehören, ihm eigen  
seyn, to be your own, to be due to you, to appertain  
or belong to you. Wem gehört dieser degen? whose is  
this

this sword? Er gehöret mir, oder er gehört mir zu, it's mine. Und der hut gehöret mir auch, and that hat belongs also to me, or is also mine. Dieses recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltet, that's a due right to him that exercises that function. 2. Es gehöret sich, es gebüret sich, it's the duty; it becomes; it's fit, meet, proper, suitable, requisite, expedient, due, convenient, just, reasonable, seemly or decent. Es hätte sich gehöret, daß ihr ihm entgegen geeungen wäret, it had become you, it was your duty, it suited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehöret sich nicht, das muß nicht seyn, that's not fairable, right, lawfull, reasonable, requisite, hangsom, decent; that is indecent, unseemly or unlawfull. Es geodrt sich nicht, daß ihr solche reden führet, it's not handsom for you to say so, Es hätte euch gehöret zu wissen, ihr hättet es billig wissen sollen, you ought to have known it. 3. Jrgend morat, worunter, wozu, &c. gehöret, to belong or relate to something; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unsern vorhaben, you answer from the purpose; your answer is alien to our purpose. Ich gehöre auch mit darunter, I also am of the number. Dieser gehöret auch mit hinein, this man also must be introritted. Die hunde gehöretn hinaus, out with the dogs! dogs must be chased out. Es gehöret viel zur handhabung, house-keeping-charges eat deep. Die gottlosen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehöret nicht hieher, davon ist unsere rede nicht, that's not to the purpose. Das gehöret nicht hieher, oder nicht hier, zu stehen, that must not be placed here. Gehöret dieses daran? does this appertain to it? Gehöret dieses auch mit dazu? and must this also be added or joynd? Es gehöret aufeinander, the one must be laid, put, set or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder untereinander, they ought to be intermingled or intermixed with one another. Dis gehöret daherum, this must be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. seyn, to be due, right, just, lawfull, seemly, decent, &c. f. gehöret. 2. Einem seinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to observe the full formality of his title. Gehörlos oder taub seyn, to be deaf. Gehörlosigkeit oder taubheit, (die) deafness. Gehörnerve (der) the hearing-nerf. Gehornet seyn, to be horned, to wear horns. Der gehornere mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon. Gehorsam (die) obedience, dutifulness. Ein blinder gehorsam, a passive or blind obedience. Gehorsam leisten, gehorsamen, to shew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorsam, womit man seiner obrigkeit verpflichtet ist, ligeance, ligeance, allegiance, obedience, subjection or submission to your superiors. Gehorsam 1. seyn, to be obedient, dutifull or obsequious. f. gehorchen. Den eitern ungehorsam, disobedient to your parents. 2. Eines befehl gehorsam oder gehorsamlich nachleben, sich gehorsam erzeigen, to carry your self obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorsamlich einstellen, to appear when you are called. Gehorsamen (einent) f. gehorsam und gehorchen. Gehorsamkeit (die) f. der gehorsam. Gehorsamlich, obediently. f. gehorsam. Gehülfe (der) a helper, fellow, partner, assistant, auditor, colleague, mate. Ein mitgehülfe, a fellow-helper. Ein antragehülfe, a colleague, a partner in an office. Ein handelsgehülfe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keinen gehülfe, I want no help.

Des fochs, des barbieres, &c. gehülfe, auf großen schiffen, the cooks, the surgeons-mate of a ship. Ihr und alle eure gehülfe, you and all. Gehülfin (die) a she mate. Sie ist meine ebegehülfin, she is my mate or wife. Gejauchze (das) das jauchzen, a shouting. Geier (der) ein raubvogel, the vulture or geir. Der hünnergeier, the kite, the hen-harm. Der Geier hat uns die hünner geohlet, the kite has caught our hens. Das dich der geier! dewce rake you! Der aas, oder hafen-geier, the glede-kittle. Der fischgeier, fischreiter, fisch-ahr, the osprey. Ein Geldgeier, eine sehr geldgeuige Frau, an harpy. Geiersfalke (der) the ger-faulcon. Geiser (der) der speichel, drivel, foam, flaver or flabbering. Seinen geiser oder zorn gegen einen ausschäumen, to fret and foam against one. Geisern, den geiser auslassen, to drivel, foam or foam, flaver or flabber. Er geisert, wenn er redet, he lomes at the mouth when he speaks. Geisericht, mit geiser besudelt, flabbered. Geisermaul (das) der geiserer, a flabber-chops; a flabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or foams at the mouth when he speaks. Geisertüchlein eines Kindes (das) a little child's flabbering bib. Geige (die) eine Violine, a viol, a fiddle. Eine bas-geige, a baseviol. Eine disantgeige, a violin. Eine alt-geige, eine bratsche, an arm-viol. Eine tenor-geige, eine violdigambe, a knee-viol. Eine stoßgeige, a rebeck; a kit; a pocket-violin. Auf der geige spielen, to play upon the fiddle, to strike up. Er spielt eine gute geige, he plays well upon the fiddle. Geigelein (das) eines tanzmeisters sack oder stoßfidelgen, a kit, a pocket-violin, as dancing-masters wear about them. Geigen, to fiddle, to play upon the violin. Geigenfutter (das) a case for a violin. Geigenhals (der) the neck of a violin. Geigenharz (das) geigenwex, colophonium, hard rozin to rub fiddle-sticks withall. Geigenkonzert (das) 1. mit geigen, f. gegenmusik. 2. für die geige, a concert or tune for violins. Geigenmacher (der) a viol-maker. Geigenmusik (die) ein geigenchor, a concert or symphony of violins. Geigenfalte (die) a fiddle-string. Geigensteg (der) the bridge of a viol. Geigenstück (das) a musical sonnet to be plaied upon violins. Geiger (der) a player upon the violin. Ein basgeiger, he that plays upon the base-viol. Ein tenor-geiger, ein violdigambist, a violist. Geil 1. seyn, to be leacherous, incontinent, lascivious, wanton, unchast, luxurious or lustfull. Geile reden, obscene, filthy, wanton, smutty or bawdy discourses. Eine geile bezie, a salt or proud bitch. Ein geiler hund, bel, bengst, mensch, a wanton, goatish, rammish, rank, luxurious, unchast, lascivious, smutty, nasty, lewd, dissolute, loose, impure and unclean fellow. Geile blicke, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile saut, pflanzen, reden, rank or luxuriant seed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your self wantonly, leacherously, lasciviously, unchastly, smuttily, lewdly, whorishly, uncleanly, impurely, immodestly. Geil reden und schreiben, to talk and write bawdy, smuttily, filthily. Geil riechen, to smell rank.

**Geilen (die)** die hoden, the cods, stones, ballocks or testicles of a man or beast. **Hibergeilen**, calcareum. **Hirschgeilen**, the down-cow of a stag.

**Geilheit (die)** luxury. **Geilheit**, oder geile lust, fleischelust, luxury, lust, lasciviness, incontinence, lechery, lasciviousness, wantonness, lewdness, riotousness; the luxuriancy of the flesh. **Geilheit** oder fettigkeit eines ackers, the fatness or fertility of a ground. **Geilheit** oder gar zu starkes ausschlagen der pflanzen, the rankness or luxuriancy of plants, their growing too rank, their superfluity or abundance of leaves and branches. **Die geilheit seines fleisches dämpfen**, to smother, stifle, choak, supplant, mortify, crucify, extinguish or suppress the luxuriancy of your flesh and blood.

**Geilmachende reizende oder stimülirende speisen**, such meats, etc. as are apt to render your flesh and blood rank, lascivous, luxurious, wanton or lecherous.

**Geißel (1. der)** ein persönlischer bürg, bey überlieferung einer belagerren stadt, an hostage; a person given for caution, pledge or surety when a besieged town begins to parley. **Die beiderseitigen geißeln gegen einander austwecheln**, to counterchange the hostages. 2. **Die peitsche**, s. peitsel.

**Geiß (die)** die ziege, a goat, a she-goat, the heiret-goat. **Eine junge geiß**, a young she-goat. **Ein milde geiß**, a wild goat, a shamoy. **Eine arabische milde geiß**, a gazel or antelope.

**Geißbart**, bocksbart, gauchbrod, the herb goats-beard.

**Geißblat**, zeunfing, waldbilien, speckbilien, waldbwinde, wood-bird, honey suckle.

**Geißblumen**, hauenfuß, the herb snow-foot. **Geißbof (der)** the he-goat, the buck-goat, the buck.

**Geißbonen**, geißlorbern, geißdrek, geißmist, goats-crotels.

**Geißel (die)** die peitsche, a whip or scourge. **Eine bußgeißel**, a discipline.

**Geißeln (einen)** to whip, lash, jerk or scourge one. **Sich selbst geißeln müssen**, wie die mönche in den klöstern, to discipline or scourge your self. **Ein kind verüber häberei halber geißeln**, to whip a child out of his tricks. **Er ist in der schul gegeißelt worden**, he got a whip-breech in the school.

**Geißelriem (der)** a leather strap for a whip or scourge.

**Geißelruthe (die)** a rod to whip a boy with.

**Geißelspiel (der)** the crop of a whip.

**Geißelschnürlein**, whip-cords.

**Geißelschneid (der)** der geißelschneid, a lash with a whip or scourge.

**Geißelung Christi (die)** the scourging of Christ.

**Geißelle**, goats-skins, goat-skins of the heifer. **Geißellose**, buck-skins. **Geißelle in den haaren**, worauf die haare noch sitzen, goats-skins in the hair.

**Geißellen in den haaren**, kids skins in the hair.

**Geißelfisch (das)** goats-flesh.

**Geißelfuß (der)** eines barbiers zahninstrument, s. fuß.

**Geißelrüßig**, goat-footed.

**Geißelhaar (das)** die geißwolle, goats-hair.

**Geißhirt (der)** der siegenhirt, a goat-herd, a keeper of goats.

**Geißkäse (der)** siegenkäse, a cheese-made of goat-milk.

**Geißleer (der)** hather or hadder; honey-suckle, shrub-arefoil; a kind of meadow-grass.

**Geißleder (das)** goat-skins, goats-leather.

**Geißlein (das)** das gislein, a kid.

**Geißmelker (der)** the goat-milker.

**Geißmilch (die)** goats-milk.

**Geißstall (der)** a stable for goats.

**Geißweid (das)** goat-cattle.

**Geißweide (die)** der geißberg, pasture for goats.

**Geist (der)** a ghost or spirit. **Der Heilige Geist**, the holy Ghost. **Ein geist oder gespenst**, a ghost, spirit, spectre or apparition. **Den geist aufgeben**, to yield up the ghost, to breath your last. **Ein irgeist**, lügengeist, rachgeist, zorngeist, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull spirit or mind. **Nach dem geist wandeln**, mid nicht nach dem fleisch, to walk not after the flesh but after the spirit; not carnally but spiritually. **Er ist von hohem geist**, he is high-spirited; he has a high or great spirit. **Weingeist**, spirit of vine.

**Geistererscheinung (die)** the appearance of a ghost; a ghosts appearing.

**Geisterseher (der)** a ghost-spectator; he that believeth himself can see ghosts, a visionist. **Geister**, feine, süchtigt Flüßigkeiten, spirits.

**Geistig**, spirituos. **Geistiges wesen**, s. f.

**Geistigkeit (die)** the spirituousness, spirituousity.

**Geistlich** 1. seyn, to be spiritual. **Geistlich andächtigt**, spiritual, devout, godly, pious. **Mein geistlicher vater**, seelsoraer, beichtvater, my ghostly father, my father-confessor. **Eine zusamenkunft der geistlichen**, a synod of the clergy, a general meeting of all the clergy in a province. **Eine geistliche pfründe**, a prebend, a canon's place or revenue. **Geistlich werden**, in einen geistlichen orden treten, eine gelübde auf sich nehmen, to enter into some religion among the Roman-catholics, to take the holy orders or church-orders. **Geistliche nistungen einziehen**, to secularize religious foundations. **Ein geistlich büchlein**, lied, opfer, a godly book, a book of devotion, a psalm, a spiritual sacrifice. 2. **Geistlich gesünnet seyn**, to be spiritually minded. **Geistlich arme**, such as aspire to poverty, poor-spirited minds.

**Geistlichkeit (die)** 1. keiligkeit, spiritualty, holiness, religiousness, devotion, piety, godliness, sanctity or sanctimony. 2. **Die ganze geistlichkeit**, die geistlichen alle mit einander, der ganze geistliche stand, der herrsch, die kleriker, the whole clergy, all the clergy-men or church-men.

**Geiz (der)** die fargheit, der geldgeiz, covetousness, avarice, desire of richs, greediness, stinginess, hardness; tenacity, niggardiness. **Der ehrgeiz**, ambition, covetousness of praise and honour. **Das nagen des geizes und ehrgeizes**, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

**Geizen**, scharren, schinden, schaben, to rake and scrape for an estate; to be covetous, stingy, tenacious, etc.

**Geizhals (der)** ein geiziger mensch, a covetous hunks; a churl; a curmudgeon; a niggard; a griping, stingy, sneaking, base or penurious man. **Ein reicher geizhals**, a rich cob. **Ein geizhals der sich nimmer satt isset**, a pinch belly, a pinck-gut, a miserably covetous man.

**Geizig** 1. seyn, to be covetous, avaricious, hard, base, sneaking, penurious, tenacious, close-fitted, dry, stingy, strait-handed, niggardly or close. **Ein geiziger hat nicht was er hat**, a niggard is not a master of his possessions, but a slave to them. **Ein geiziger fraß**, einer der da frist wie ein geiziger wolf, a greedy man; a greedy gut; a greedy, hungry or ravenous wolf. **Geldgeizig**, ehrgeizig seyn, to be greedy of money, praise or honours. **Ein geldgeiziger**, a grip-money. **Ein ehrgeiziger mensch**, an ambitious man. **Einer der geizig ist auf seine nahung**, one that is sharp set to his trade. **Einer der geizig ist auf bücher**, a devourer of books. 2. **Geizig streifen**, to eat greedily. **Geizig oder geiziglich leben**, sich selber nichts zu

zu gut thun, to live miserably; to pinch your guts or belly; for covetousness.

Geizmaul (das) a greedy man etc. s. geizig.

Geizteufel (der) a covetous genius; an evil spirit that draws men into covetousness.

Gelipporter boy, whirled boy or warled bay.

Gelirre (das) das firren, a skreaking. s. firren.

Gelickel (das) a tickling. s. das kigeln.

Gelatsche mit der peitsch, (das) the flashing with a whip. s. flatschen.

Geklemper (das) a click-clack, a clacking. s. klempern,

klung oder geklingel (das) a tinkling. s. klingen.

Geklopfe (das) a clapping. s. klopfen.

Gekurre (das) a skreaking, s. firren.

Geküche (das) das kochen, cookery. Ein wunderbarlich gekochte, ein wunderbarlich zugetichtetes essen, a slip-slop, an odd kind of dish.

Gekrache (das) a cracking, s. krachen.

Gekräusel (das) 1. the curling, 2. the curled.

Gekräuselt, curled.

Gekritzelt (das) a scrawling or scribbling. s. kritzeln.

Gekrös (das) kalbs.) a calve's pluck or caldron, s. krös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing. s. lachen.

Gelächel (das) a smiling. s. lächeln.

Gelag (das) 1. eine gesellschaft oder zusammenkunft von guten freunden, deren ein jeglicher sein theil zur bezahlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Weislich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Ein trinkgelag, a drinking bout. Ein lustiges gelag, a merry bout. 2. Sein gelag beirathen, s. rath.

Gelächchen (das) a little club.

Geländer oder gelender (das) die lehne an einer galerie, brücke etc. the rail or rails, ballister, bannister or ballustrade on the side of a gallery, bridge. Ein geländer an einer brücke machen, to ballister a bridge. Ein geländer an einer mauer für einen weinstoß, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (i. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach something, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu seinem zweck gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelangen seyn, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn das ihr etc. the next way to it is, that you etc. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the posterity. 3. Seine bitte an einen gelangen lassen, to address one to address your prayers to him, to make your address, suit or application to him. Die sache an den richter gelangen lassen, to go to law with one; to take the law of him. Eine that an die obrigkeit gelangen lassen, to intimate a fact to the Magistrate; to give in an information of it.

Gelassen seyn, to be tranquil; quiet, easeful, indolent, immovable. Ein gelassener, stiller und frommer mensch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelassenheit (die) tranquillity, calmness, quietness; indolence, countenance; easiness; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurking, listening, hearkening; s. lauren.

Gelaufe (das) a running hither and thither, or to and fro, s. laufen.

Gelaut (der) a sound. s. der laut.

Geläute (das) ein glockengeläute, ein kirchengeläute, a ringing of bells in peal. Ein feines geläute, a fine ring of bells. s. lauren. Ein schellengeläute an schiffen,

a ringing or ruffling of bells that are fastned on the gears of sledge horses.

Gelb, 1. gelbfarbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleichgelb, strohgelb, whitish yellow, yellowish, flaxen, light. Goldgelb, goldfich, yellowbay. Speßgelb, smoky yellow. Graugelb, celandine. Safrangelb, saffron-colour. Zitronengelb, lemon-colour. Gelbes wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parsnips. Eine gelbgebe oder blonde perücke, a light-yellowish, light or fair wig, flaxen-haired wig. Er sieht gelb im gesicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Gelbstäubendes material, s. D. Verggelb, erdgelb, osergelb, yellow oker. Nabelgelb, masticot. Goldgelb, gelb arsenik, opment, opriment.

Gelbfarben, s. gelb.

Gelblicht oder gelbicht, yellowish, somewhat yellow.

Gelbe (1. die) the yellow, yellowness. (2. das) im ei, der dotter, the yolk or yolk of an egg.

Gelblichtseyn (das) die gelblichte farbe, the yellowness.

Gelbschnabel (der) ein naseweiser jüngerling, a chitty, face.

Gelbsucht (die) die bleichsucht, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbsüchtig 1. seyn, to be troubled with the jaundice. 2. Gelbsüchtig aussehen, to look yellow or yellowishly.

Gelbschwertel, kalmus, akermurz, acorus.

Geld (das) money or coin. Für oder um baared geld etwas kaufen, to buy something for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, give the even money; make a round account. Kleines geld, kleine münze, chink; base coin; small money. Geld das nicht gut ist, geringhaltige münze, base coin; that is of less value than it should. Kupfergeld, billion or brass-money. Curant-geld, currant money. Aufgeld, lagio. Spielgeld, a privy purse. Armeungeld, money spared for the poor. Geld aus der sparbüchse, spare-money. Falsches geld, naughty-money; false or counterfeited coin; money made of brass in read of silver. Beschnittenes geld, clip money. Abgestestes oder verrufenes geld, money that's cryed down. Ausländisches geld, foreign species, money or coin. Reichsgeld, bankogeld, reichsbaler in species, bankmoney, rixdollars in species. Es ist nicht jedermanns gelegenheit, so viel geld anzulegen, 't is not every man's money.

Geld auf zins legen oder ausstehn, to put out or employ your money to use; to lend it out upon use. Geld auswerfen, geld unter das volk werfen, to make a mofs or scramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people scramble or scramble for it.

Handgeld oder geld auf die hand, earnest; earnest-money; advance-money; money paid in hand. Handaufgeld, hanfel. Wudrigeld, stallage, money paid for pitching stalls in a fair or market. Trinkgeld, biergeld, a seaiking penny, recompence, gratuity or reward, given to a servant, to a messenger, to one that brings tidings etc. Fährgeld bezahlen, to pay a waterman his fare. Fersengeld geben, to run away, to take your heels.

Postgeld, briefports, the postage of letters. Wäsegeld, pelage; the custom for weighing. Krabngeld, für waaren, so mit dem krabn aufgezogen oder abgest werden, wharfage. Trärgeld, waaren vom krabn nach haufe zu bringen, cartage, portage or portorage. Küfer- oder bdttergeld, ein faß zuzufalagen, cooperage. Messergeld, eine waare zu verkaufen, brokerage. Evergeld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boathire. Lichtergeld für waaren, so mit einem lichte an oder

oder von bord gebracht sind; lighterage. Priemgeld und lootsgeld, so der schiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Lootsgeld, was ein loots bekommt, ein schiff in see oder auf den strom zubringen, the lode-manage. Weibgeld, press-money. Brückengeld, brück-fennoll, bridge-toll, pontage, passage-money; brug-höte, Eintritts- oder antrittsgeld, entrance-money. Lebrgeld, what you give to learn a thing. Man muß lebrgeld geben, durch schaden wird man am besten klug, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Die gelder oder schulden eintreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geldarm, geldbedürftig seyn, to be bare of money; to be money-less, to be in want, need, scarcity or penury of money or in straits for money.

Geldausgaben (tägliche) daily expences, charges, issues or spendings.

Geldbeutel (der) der geldsack, a money-bag.

Geldbüchse (die) die geldschachtel, a money-box.

Geldbuße (die) s. geldstrafe

Gelde oder golde fuh (eine) die nicht mischet, s. fuh.

Geldentnahme (die) receipt or recovering of money.

Geldentnehmer (der) bestalle) the receiver of the publick revenues.

Geldentreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die kontanten oder baarschaften, the ready money.

Geldwerthe sachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you resolve to part with them.

Geldfederung (die) eine aktivschuld, money formerly given upon tick, credit or trust, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geldfederung an ihm, he owes me some money.

Geldgeiz (der) der geldhunger, die geldsucht, covetousness or greediness of money, avarice, tenacity, nigardliness, stinginess, close-fistedness.

Geldgeizig seyn, to be greedy or covetous of money. s. geizig.

Geldkiste (eine eiserne) an iron-chest to keep money in.

Geldklemme (s. die) der geldmangel, scarcity, penny, need or want of money; straits for money; your being straitned for money. 2. Es sind geldklemme zeiten bei uns, money is scarce with us.

Geldlein ist dahin (mein) my little of money is gone, spent or consumed.

Geldmangel (der) s. geldklemme.

Geldmäkler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geldmittel, gelder, baarschaften, kontanten, the ready money. Die geldmittel gehen genau zusammen, my money begins to shrink; money grows scarce with me; I have but little money; a little time and I shall be bare of money.

Geldpresser (der) geldplaker, one that pills and polls; that fleeces, fleas and strips the poor subjects; a cut-throat; a great exactor; an unreasonable and cruel extortioner.

Geldreich seyn, to be well moneyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geldrente (die) 1. rent paid with ready money, 2. rent or interest of or money upon use.

Geldsachen, matter or affairs of money.

Geldsack (der) a money-bag.

Geldscheiffer (der) a shippeny.

Geldsorten (die verschiedenen) the divers species of coined money.

Geldsucht (die) s. der geldgeiz.

Geldstrafe oder geldbuße (die) a fine, amercement or americiament. Einem eine geldstrafe auflegen, to fine or amerce one.

Geldwechsel (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geldwechsler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers species of money one coin for another.

Geldzins (der) rent or interest of or for money upon use.

Gelegen 1. haben, to have lain. s. liegen. Das bette darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen seyn, liegen, to ly or lie; to be seated, situate or situated. Ein ort, so sehr wohl gelegen ist, a well seated, situate or situated place, a place that lyes well. Ostwärts gelegene länder, eastern countries, eastward lying countries. Einen gelegenen ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for some work. 3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, oportune or convenient time, a seasonable hour, Recht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, just in time, in an oportune time, oportunately, seasonably, partly, to the purpose. Wenns ihm wird gelegen seyn, oder gelegen kommen, so will ich ihm aufwarten, when he shall be at leisure, I will wait upon him. Wartet bis mirs gelegen ist, wait my leisure. Es ist mir nicht gelegen, daß ich umsonst dienen sollte, I cannot afford to do service and get nothing for it; I do not love to serve for nought; it does not fit me, to serve gratis. 4. Sachen daran viel gelegen ist, important, material, main, weighty or considerable things; matters of great concern, importance or consequence. Daran ist euch nichts gelegen, that does not concern you in the least; that is or signifies nothing to you. Daran ist sehr viel gelegen, that matters, signifies or imports very much. Was ist daran gelegen? what matters it? what of that? what signifies that? what does it signify? Was ist euch daran gelegen? what's that to you? Daran ist nichts gelegen, that's nothing; 't is no matter. Es ist mir mit daran gelegen, I am concerned, interested or engaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the situation. Die gelegenheit einer stadt, the seat or situation of a town. Die gelegenheit eines hauses wissen, to be acquainted with the situation of the apartments in a house. Ihr habt hier vortrefliche gute gelegenheit, you are mightily accommodated here; you live very commodiously; you are here commodiously lodged. 2. Gelegenheit oder bequeme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occasion; a very fit, proper and convenient time to do a thing. Gelegenheit zur see, güter über see zu führen, conveyance of ships to carry goods over sea. Den leuten gelegenheit, ursach oder anlass geben zu lästern, klagen, etc. to give people occasion, cause, matter or reason of slandering, complaint, &c. Durch was für gelegenheit kommt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewiesen? upon what acquaintance do you address me? Eine gelegenheit von jamm brechen, to forge a pretext; to alledge any thing that comes next to your mouth for reason.

Gelegenheitsmacher (der) 1. an occasioner. 2. s. fupler.

Gelegenheitsmacherin (die) a she occasioner, a shebawd. s. fuplerin.

Gelehrig seyn, leicht lernen, to be docile, or docible tractable, teachable; to be apt to learn or to be taught something.



Geliebtheit (die) docility, docibleness, tractableness, tractable temper, teachableness.

Gelahrtheit (die) 1. in abstracto, the doctrine, the sciences, erudition. 2. in concreto, learning, sciences. Er ist ein mann von großer gelahrtheit, he is well learned; he is of great learning, or knowledge; he is a master of many sciences.

Gelahrt oder gelahrt 1. seyn, to be learned, to be a good scholar. Den gelehrten ist auf predigen, halt a word to the wise. Ein gottesgelehrter, ein Theolog, a divine. Ein rechtsgelehrter, ein jurist, a lawyer. Ein staatsgelehrter, ein politiker, a politician, a states-man. Ein schriftgelehrter, a scribe, a rabbi. Eine gelehrte rede, a learned discourse, an eloquent speech. 2. Gelehrt reden, schreiben, ic. to speak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelahrtheit oder gelahrtheit (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, sciences. Ein mann von großer gelahrtheit, a man of great learning. Ein doktor in der gottesgelahrtheit, rechtsgelehrtheit, ic. a doctor of divinity, of law, &c.

Gelerte (das) 1. die begleitung oder beschienung, a conduct, guard, convoy or guidance. Ein geleter voer konvoj von kriegeschiffen für die kauffartschiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleite oder konvoj von soldaten für reisende zu lande, a guard or convoy of soldiers for travellers by land. Ein freigeleit, ein geleitsbrief, ein pass, a safe conduct, a pass. Ein geleit für reisende. kaufleute in der türkei, a caravan. Ein frankfurter messgeleit, a company of merchants travelling together to the Frankfurt-fair with a convoy of soldiers or with a pass. 2. Das geleite, die geleitsgebühren bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one place to the other. Der ort, wo das geleite betahlet wird, das geleitshaus, das geleitsamt, a stage in the high-ways, where pallage-duty or toll must be paid for coaches and carts that pass there. 3. Das geleite, der train, die suite, das gefolge eines reisenden vornehmen herrn oder abgeandten, a great lord's or embassador's train or retinue of attendants or followers in his travelling; the attendance. Einem ein fuß wegdes das geleite geben auf seiner abreise, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die Treppe, to lead one out as far as to the stairs.

Gelerten oder begleitern einen, f. begleiten.

Geleitet, f. leiten.

Geleitsbrief (der) a safe conduct, a pass, a pass-port, a licence to travel.

Geleitshaus (das) das geleitsamt, f. das geleite.

Geleitskutsche (die) a stage-coach.

Gelitsmann (der) a guide, guard, leader, conductor or convoy.

Gelitspferde, stage-horses.

Gelitsreuter, a convoy of horsemen.

Gelitsschiffe, a convoy of men of war.

Gelitszettel (der) a convoy-ticket.

Gelitung (die) das geleiten, f. begleiten.

Gelenk (das) an article, joint or knuckle. Ein finger-gelenk, the wrist of your hand. Ein rükkengelenk, a turning-joint or spondle, of the back-bone. Ein bein oder knöchel, so aus dem gelenke ist, a bone out of joint. Er hat sich den arm aus dem gelenke gefallen, he got his arm out of joint by a fall. Ein bein wieder ins gelenk setzen, das gelenk wieder einrichten, to set a bone into joint again. Ein gelenk oder glied an einer kette, a link or ring of a chain. Die gelenke an einer kette zusammen setzen, to link a chain together. Er geht als wenn er ohne gelenke oder lahme in den gelenken wäre, he goes as

he were lamed, impotent or paralytick; as if he had lost the use of his limbs.

Gelender (das) f. geländer.

Gelieben lassen (sich etwas) f. belieben.

Geliebet 1. haben oder seyn, to have or be loved. f. lieben, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleases me, I love or like it, I am pleased with it. f. belieben.

Geliehenes geld, loan, money lent. f. leihen.

Gelind, linde, sanft, mild, weich, soft, mild, sweet, gentle; fair. f. lind.

Gelindigkeit (die) softness, sweetness, gentleness, indulgence. Die gelindigkeit ist der beste weg, fair means is best; soft fire makes sweet malt. f. lindigkeit.

Gelingen, gerathen, glücken, to succeed, to prosper. Es gelunget, es geht an, es schlägt wol an, es glückt, it succeeds, hits or cotions, it prospers; it succeeds or speeds well; it has a good success; it comes to a good issue. Es gelang ihm alles, his way was prosperous; he sped well. Es soll dir nicht gelingen, you shall not prosper or speed. Es hat oder ist ihm gleichwol gelungen, he has neverthlens been successful in it; he has succeeded or prospered in it; he has brought it about or to a good issue. Es hat oder ist nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glücken, es ist mißlungen, it has miscarried, it would not cotion, go or succeed. Gott lasse es wol gelingen! God send you good speed! God speed you! Der anschlag ist nicht gelungen, it proved an abortive design.

Gelispel (das) a hisping. f. hispeln.

Gelitten haben oder seyn, to have or been suffered or tolerated. f. leiden.

Gelle, gölle oder gölle kuh (eine) 1. a cow that does not calve. 2. that no gives milk; a dry cow. Die kuh geht gelle, that cow is not with calf. Gelle vich oder göltes vich, verschnitten vich, gelt-cattle, gelded cattle. Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of the ears. Die ohren gellen mir, my ears tingle or rinkle.

Geloben oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Ich hab's Gott gelobet, daß ic. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. Geloben, daß man etwas nicht thun will, to vow that you will never do a thing; to dety or detest the doing of it at any time. f. angeloben.

Gelobet seyn, 1. versprochen seyn, to be vowed or promised. f. geloben. 2. Gepriesen seyn, to be praised. f. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged something; to have told a lie, f. liegen oder lügen, to ly.

Gelt! was gilt's? oder ich wette! ic. er kommt nicht, 't is an even lay, whether he shall come or no; sure, I doubt of his coming.

Gelte (die) der kübel oder guber, die butte, a shallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden vessel to hold any liquor in. Eine milchgelte, milchfaß, ein milchkübel oder milchkuh, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll wasser, a pail full of water. Eine wassergelte, a water-pail. Eines anders gelte oder faß, a mason's tray. Eine weinbergelte, herbjigelte, lessegelte, a wooden doiser to gather grapes in. Eine spül- oder aufwaschgelte, a shallow pail, to wash dishes and plates in. Eine spültiggelte, a pail for dish-water or hogs-wash. Eine füllgelte, der trichter, a shallow pail with a little pipe in it, to fill up beer-and wine-vessels with all. Eine waschgelte, a washing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas werth seyn, to be worth something, to be of some value. Weltliche macht gilt nichts vor Gott, worldly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that's naught; that's worth nothing. Was gilt oder kostet jetzt der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten jetzt die dukaten? wie viel aufgeld haben jetzt die dukaten? what is now the

theagio or premio of ducats? Die waare aist iest gar nicht, es ist keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the present, it's become a meer drug. Ich muß meines verkaufen, es mag gelten was es gelten kan, I must sell the mine at any price; I must take for it what I can get; I must make the best of a bad market. Die waaren gelten iest ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Ihr müßt sagen, was eure waare gelten soll, you must prize, rate or value your commodity; you must tell what you wold have for it; you must set a value upon it. Dieses gilt so viel als jenes, they are of a like value. Aber meine vernahmen haben nichts bei ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he slighted them; he made no account of them. Das gilt bei mir so viel als nichts, I do not value it a rush. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great esteem, that is in great esteem, that wants no power or authority to go trough with something. Ein mann der nichts gilt, a man of no esteem, account or reputation. Seine vorsehede hat gegolten, oder hat was gegolten, his intercession proved effectual, or of good effect. Wenn ich ie was bei euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindness for me. Ihr gettet viel bei mir, I have a great deference, respect, kindness, love, esteem or complaisance for you. Laßt meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; hearken, or give ear to my crying; do not disdain or despise to grant my supplication. Ich weiß, daß ihr viel bei ihm gettet, I know that are great with him. Er gilt viel bei hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die münze gilt nicht mehr, that money has been cryed down. 2. Was gilt, s. gelt! Es gilt, oder ich werre, einen dukaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der kontrakt gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf solchem fall soll die verbindung nichts gelten, in such a case this bond is to stand void, it shall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it's not good in law, it's invalid or of no force in law. Es gilt mir ganz gleich, it's all one to me; it's indifferent to me. Es gilt sein leben, his life, liec or is at stake or at the stake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Diese worte gelten uns alle, that is meant or spoken to all of us. Es gilt aufsehens, heed must be taken. Es gilt euch! ich brings euch! I drink to you! here is to you! my service to you!

Geltung (die) der wert, preis, the price, worth, worthiness, value.

Gelübde oder gelobnis (das) a vow. Ein flehsergelübde, ein unwiderrückliches gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder leisten, sondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and transgress it. Einer, der eine gelübde gethan hat, a votary.

Gelänge (das) s. geschlünke.

Gelüste (das) s. gelüste, concupiscence, lustfulness, covetousness, appetite, love, lust, eager desire, affection, lik or liking.

Gelüsten lassen sich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüsten oder lustern, ein ungewonnenes verlangen darnach tragen, to lust or covet a thing, to lust or covet after it, to be lustful, desirous or covetous of it, to desire to enjoy, be master or possessor of it. Nach einer frauensperson gelüsten, to lust after a woman. Laßt da thun, was ihn gelüset, let him do what he lists. Ihr gelüset nach wildpret, she longs for a piece of

venison. Das gelüset mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1 das) das zimmer, die stube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartment. Ein kleines verschloffenes und geheimes gemach, ein kabinet, a closet. Das gemach, das beheimliche gemach, the casement, the privy, the house of office, the convenient or necessary house, a draught or jakes, a closet for a class-stool. Ich muß auß gemach oder sekret gehen, I must go to the casement or to stool; I must ease my self, or my belly. Ein schlafgemach, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand gemachet, an alcove. Ein eßgemach, a dining-room. Das schlafgemach und das eßgemach in kloster, the dorter and the refectory in cloisters. Ein vorgemach, an antichamber. Ein nebengemach, a withdrawing room, a side-chamber. Die hinter- ober- und untergemächer eines hauses, the rooms of a house that are behind, above-stairs and below. Ein vergemach, darinne man speiset, a hall or room wherein all the servants of a great family dine and sup. 2. Gemach! gemach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! softly! fair and softly! softly, do not speak so loud: Er guig nicht geschwind, sondern gemach, he went not apace but slowly; he did not go a great pace, he went but a slow pace. s. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. seyn, to be easy, commodious or convenient. Ein gemächlicher mensch, einer, der alles gemächlich haben will, one that loves his ease; that's all for his ease, commodity and conveniency. Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious house. Ein gemächlicher sessel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, soften, ease, fit or adapt a thing, to render it easy or commodious. 2. Ihr wohnet hier sehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läßt sich gemächlich oder leicht thun, that's easily done; that's easy to be done. Gemächlich leben, to live at ease, to want nothing, to have all the necessaries of live, to want no conveniency or commodity you desire. Ich mag gerne gemächlich sitzen, I love to sit at ease; I must have elbow-room. Dieses vierd geht sehr gemächlich, this horse goes very easy. Gemächlich, allgemach, nach gerade, by little and little. s. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemtlichkeit, conveniency, commodity, ease, rest, pleasure, leisure. Seine gemächlichkeit suchen, s. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ein werck, a fabrick, work, structure or composition. Das ist sein gemächte, that is his or of his make or making. Sie sind sein gemächte oder seine creaturen, they are his creatures, he is the maker of them. Ich muß von ebrin demselben gemächte haben, give me of the same make, fabrick or fashion. 2. Das gemächte, die scham, the groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl und gemal (das) ehgemahl, der ehgatte unter hohen ständesperonen, a consort, a great person's sponse. Der künig, mein gemahl, the King, w hofe consort I am; the King, my consort.

Gemahlin (die) eines großen herren eheliebste, a consort, lady or sponse of an illustrious man. Der künig samt seiner föniglichen gemahlin, the King and the Queen; the King and his royal consort. Der graf und seine gemahlin, the earl and his lady; the count and the countess.

Gemahle und gemälde (das) a picture; a piece of painting. Ein getuschtes gemälde, etwas, so nur mit einer

einer einzigen farbe gemalt ist, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurf eines gemäldes, a rough draught or design; the chalking, the sketch or skitch of a picture. Den entwurf eines gemäldes machen, to skitch, chalk or design a picture. Das oberste und das unterste eines gemäldes, the top and the foot of a picture. Ein getupftes gemälde, a piece of painting in watercolours.

Gemäldesammlung (die) a collection of pictures or paintings.

Gemahnen. Es gemahnet mich eben, oder es ist mir eben, als ob ich in england wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to say of you; I know not whom to compare you withall.

Gemänsche (das) ein wunderliches essen, so einem der hoch aufschmet, a slip-slop, an odd kind of dish, a strange gallinawfry, hash, mingle-mangle, hotch-pot or hotch-potch.

Gemäß (einem dinge) u. seyn, to be according, answerable, conform, conformable, proportionable, suitable, adequate, like or accommodated to a thing; to be agreeing, agreeable, congruous, convenient or consentaneous with it. Die strafe muß dem verbrechen gemäß seyn, the punishment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunft, ordnung, u. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reason, custom, &c. Sich seinem stande gemäß halten, to carry your self conveniently or seemly; to demean your self so as it is convenient with your estate and condition; to live like your self.

Gemäß und gemäße (das) measure, a measuring vessel.

Gemäßheit (die) conformity, conformableness, accordance, proportionality, proportionateness.

Gemäßigte ruhe (eine) a temperate, moderate quiet or quietness.

Gemästet, fat, fatted. Ein gemästetes schwein, a fatted swine. Ein gemästeter kapau, a crammed capon. s. masten.

Gemäuer (das) eine mauer, a wared wal, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingefallenen gemäuer eines tempels, under the rubbish of a ruined temple.

Gemein seyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Die kinderpokken sind heutz sehr gemein, gehen diß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year. Es ist die gemeine meinung, it's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volk, the vulgar; the mobile or common sort of people; the common people.

Auf gemeiner gasse, in the open streets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common pasture for the cattle of a whole village.

Ein gemeines wasser, worin alle einwohner eines dorfes fischen dürfen, a common; a water in common. Das gemeine wesen, eine republik, a common-wealth, a republic.

Das gemeine beste, the common weal of any state, the publick interest. Gemeine trift, commonage. Eine gemeine schule, a common or publick school.

Schwester und brüder, so noch ihre geerbte güter gemein haben, heirs that still do sit in community of goods, that are still holding their estate in coparceny. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele andere auch, that's nothing of eminent, that is common to many others with him.

Sich mit einem gemein machen, to make your self familiar with one. Er macht sich gar zu gemein, he makes himself too cheap. Machtet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a distance; do not grow too familiar with him. Gemei-

nes salz, kitchin-salt. Eine gemeine wand zwischen zwey häusern, höfen, &c. a partition-wall, common-wall between two houses, yards &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things must not be profaned. Gemein oder allgemein, universal, general, s. allgemein. Ins gemein gebts so, it is commonly so. Ich will nur sagen, wie es insgemein zu gehen pflegt, I mean the commonness of the thing.

Gemeinde; gemeine (die) die gemeinen, der dritte stand neben dem geistlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner.

Eine versammlung der ganzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Christi, the faithfull members of that body whose head is Christ. Einen von der gemeine absondern, ihn ausschaffen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your church; to lay an excommunication upon him.

Einer der sich selbst von der gemeine absondert, an apostate, a turncoat. Das haus der gemeynen, das unterhaus des Großbritannienischen Reichs, the house of commons; the lower house of the Parliament of the Great-Britain-kingdom.

Die gemeine oder gemeinde eines dorfes, the common, commonalty.

Gemeingeist (der) publick spirit. Gemeinheit (die) 1. the common, community, commonage. 2. vulgareness, frequentness.

Gemeinlich, commonly. Gemeiniglich, insgemein, durchgehends, mehrtheils, commonly, generally, vulgarly, usually, mostly, most an end, so as is the commonness of a thing. So gebts gemeinlich, so is it commonly. Erlebe leute sind gemeinlich härrische leute, haughty men are for the most parts fools.

Gemeinnützig seyn, to be usefull or good for the whole. Gemeinnützigkeit (die) utility for all; common utility; publick usefulness.

Gemeinort (der) s. folg. Gemeinplatz (der) a common place, a locus communis.

Gemeinsam, freundlich oder feindselig u. seyn, to be familiar, kind, sociable, easy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinsam oder gemeinsfamlich mit einem umgehen, to converse familiarly with one.

Gemeinsamkeit (die) familiarity, kindness, friendliness, affability, sociableness.

Gemeinschaft (die) die vereiniung, a communion or community, an union or unity. Fleischliche gemeinschaft mit einem weibsbilde haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinschaft der güter, community of goods.

Mit dem wesen hab ich nie gemeinschaft gehabt, I never was interested or concerned in that business or plot. Hab keine gemeinschaft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a distance.

Gemeinschaftlich 1. seyn, to be in community, coparceny or coparceny. Ein gemeinschaftliches lehn, a common fee, a fee held in community with one, held in coparceny, or held in common.

Eine gemeinschaftliche handlung, a partnership, a society of tradesmen, a trading in coparceny, in company or in community. 2. Gfiter mit einem freundschaftlich besitzen, to sit in community of goods with one; to be coparceners; to hold an estate in coparceny; to enjoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinsin (der) common sense. Gemeinmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemische, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von haber, gerste, wicken, &c. so man furs vseh sæt, a bellmong or bollmong.

Gemeine (die) common sense.

Gemeinmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemische, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von haber, gerste, wicken, &c. so man furs vseh sæt, a bellmong or bollmong.

Gemeine (die) common sense.

Gemeine (die) common sense.

**Gemerkt** (das) 1. das merken, attention, attentiveness, observing, observation, watching, nothing. s. merken.

2. Ein merkzeichen, a mark.

**Gemessen**, 1. merced, measured. 2. Ein gemessener befehl, a limited order or instruction. 3. Mit gemessenen schritten gehen, to go a slow pace.

**Gemetz** (das) das würgen, a slaughter, a massacre.

**Gemine** (die) a gem. s. edelstein.

**Gems** (die) eine wilde ziege oder geiß, a shamoys or shamoys, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemsen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohen berge sind der gemsen zusucht, the rocks are the shamoys refuge.

**Gemsenhörner** (die) the broches or sharp horns of a shamoys.

**Gemsenfugel** oder gemsenstein, the stone of a shamoys.

**Gemsenleder** (das) shamoys, shamoys-leather, kidskins.

**Gemsenwildpret** (das) gemsenfleisch, shamoys-venison; shamoys flesk.

**Gemummel** (das) gemummel, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. s. mummeln, murren.

**Gemünde eines stroms** (das) the mouth of a river.

**Gemüse** (das) s. zugewüse.

**Gemüt und gemüth** (das) the mind, the human genius or spirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admonish one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas zu gemüt führen, to remonstrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expostulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu herzen fassen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to rest mindfull, thoughtfull or sensible of it. Er hat ein gutes gemüt, er ist redlich von herzen, he is very honest. Er hat ein lasterhaftes gemüth, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Null kommt mir ins gemüt, es fällt mir jetzt bei, it comes now into my mind. Die gemüter sind unterschiedlich, so many men, so many minds. Feige mütter, cowards men of abject spirits, narrow-souled, men. Mein gemüt oder herz sagt mir schon zuvor, daß ic. my mind gives me, that &c. Mein gemüt sagt mir schon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind misgives me the success. Ein niederträchtiges oder niedergeschlagenes gemüt, a low, base, vile, dejected or abject spirit. Ein gerühiges gemüt haben, to be quiet-minded. Ihr habt von natur ein fröhliches gemüt, you are of a jovial, sanguine, gay, airy, blithsom or blithsom humour or temper. Sein gemüt verblenden lassen, gefangen nehmen lassen, ic. to let your mind be blindfolded or blinded, overmastered or captived. Sie hat sein gemüth ganz innen, the dominieus over his mind; she has charmed, enchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er ist traurig von gemüth, er ist eines traurigen gemüths, he is of a sad or melancholick humour or temper. Sein gemüth ist ist traurig, he is for the present affected with sadness. Mit dem gemüthe hinauf steigen, to ascend mentally.

**Gemüthsart** (die) the disposition of mind; a man's genius, temper, talent, humour.

**Gemüthsbeschaffenheit** (die) s. voris.

**Gemüthsbewegung** oder regung oder neigung (die) an affection, motion, inclination or passion of your mind, commotion.

**Gemüthserquickung** und erquickung (die) a recreation, refreshing, reviving, comfort; a plucking up your spirits.

**Gemüthsruhe** (die) quiet, rest, peace, calmness and tranquillity of mind.

**Gemüthsstärke** (die) die kräfte des gemüths, the faculties of the mind; its energy, strength, force or power.

**Gemüthstrieb** (der) an instindt or inspiration of the mind; what you are inwardly instigated, inticed, moved, driven or encouraged to.

**Gen** oder gegen, to toward or for. **Gen himmel sehen**, to look toward heaven. **Gen himmel fahren**, to ascend or to go up to heaven. **Der wind ist nord gen osten**, oder ein wenig östlicher als gerade nord, the wind is north and a quart east, or north a little eastwards.

**Genaschig**, likerisch.

**Genasche** (das) junket, sweet-meats.

**Genau** 1. senn, to be strict or narrow. Eine genaue freundschaft, allians, ic. a close or strict familiarity, friendship, alliance. Ein genaues oder enghes gemüthen, a strict or narrow conscience. Es ist ein genauer und sparsamer mann, he is near or savingman. Er ist gar zu genau, er ist blutgenan, sitzig, farg und gering, he is too neat, he is a very niggard, hold-fast, pinch-penny, &c. s. geizig. Mit genauer noth habe ich das wenige geld von ihm erhalten können, with much ado I got that little of money from him; it went hard, but I got it. Ein genauer und scharfer mann, a hard or strict master. Wie ist der herr so genau? you are too hard. Ein genaues oder scharfes gebot odger verbót, a strict, severe, rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue oder beschränkte ordre, a strict, precise, positive or limited order. **Genau rechenschaft fodern**, to exact a rigorous account. **Genau aufsicht auf einen haben**, to have a strict eye upon one. **Sagen Sie mir die genauesten preise**, please to advise me the lowest, nearest or utmost prices. 2. Etwas genau ausdrücken, to effequate a thing strictly, exactly, punctually or accurately. Etwas genau beschauen, to look narrowly into things. Sie sind genau vereiniget, they are strictly or closely united. Unter guten freunden nimmt manns so genau nicht, true friendship is never so strict. Einer der solche dinge, die nichts werth sind, genau nimmt, a narrow-souled man, a narrow soul. Ein gefangener, der genau verwahret wird, a close prisoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to pay to the uttermost farthing.

**Genauigkeit** (die) strictness, closeness, accuracy, exactness, savigness, narrowness, hardness, scarcity, scarceness, &c. s. genau.

**Genealogie** (die) the genealogy.

**Genealogisch**, genealogical.

**Genealogist** (der) a genealogist.

**Genehm halten** (etwas) to allow or like a thing, to approve or accept of it, to agree or assent to it, to be well pleased or satisfied with it, to consent.

**Genehmhaltung** (die) liking, approbation, consent.

**Wirärer Majestät genehmhaltung**, may it please your Majesty. **Mit seiner Majestät genehmhaltung**, with licence or approbation granted by his Majesty.

**Genehmigen**, s. genehmhalten.

**Geneigt**, inclined, affected, affectionate, prone, propense, willing, s. neigen.

**Geneigtheit** (die) inclination, affection, propensity.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

**General**, 1. überhaupt, alles speciale oder besondere zusammen genommen, general, all the particulars taken together. In general, oder in genere davon zu reden, by manner of speaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein general, der eine armee kommandiret, a general, he that commands an army. **Der general eines geistlichen ordens**, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

Generaladvocat (Der) attorney-general.  
 Generalat (das) die generalwürde, the generalship, the dignity or charge of a general, the chief command. Das generalat führen, to bear the chief command.  
 Generalbas (Der) the general or groud-bas.  
 Generalfeldmarschall (Der) the camp-marshal-general.  
 Generalfeldzeugmeister (Der) the great master of the ordinance.

Generalissimus (Der) der über eine ganze armee, und selbst über alle anwesende generale zu gebieten hat, the generalissimo, the captain general, the commander-in chief, the generalissimus.

Generalität (die) die generale zusammen, the generals the are present; generality, generalty.

Generallieutenant (Der) the lieutenant-general.  
 Generalquartiermeister (Der) the quarter-master-general, the harbinger.

Generalaasten (die hochwürdigen herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the seven united provinces; an assembly of the deputies of all the seven provinces.

Generalfstab (Der) the general's quarters, from whence the chief command is given out.

Generalwachtmeister (Der) der generalmajor, the major-general.

Generation (die) generation. f. geschlecht.

Generiren, to generate. f. zeugen.

Generös, generos. f. großmüthig, edel.

Generosität (die) generosity, generousität.

Genesen, 1. von einer schwachheit, seuche oder krankheit befreit werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, sickness or evil; to recover; to recover from a sickness; to be restored to health. Er ist genesen, er ist wieder gesund, he is well again. Er wird nicht genesen oder aufkommen, he is past recovery, he shall not recover. 2. Meine liebste ist eines jungen sohns genesen, my wife has brought forth a young son, or is delivered of a young son.

Genesmittel (das) a salutary remedy, physick or medicine.

Genesung (die) recovery. Man zweifelt an seiner genesung, oder daß er wieder aufkommen werde, they have no hopes of his recovery; he is past hope of recovery.

Genetisch, genetical, genetical, genial.

Genf (die stadt) Geneva, a republick allied with the four protestant Swisser-cantons.

Genug und gebe ist (das geld) das currant oder gangbar ist, money or coin that is current, that would go.

Genick (das) der nackte, das hintertheil des halses, the nape of the neck. Das genick brechen, den hals abbrechen, to break your neck.

Genien (die) genii.

Genieß (Der) f. genuss.

Genießbare speisen, carables, things that may be eaten.

Genießbarkeit (die) die eßbarkeit, eatableness; the being eatable; aptness for injoying.

Genießen (ein ding oder eines dinges) to injoy a thing. Er hat seiner wol genossen, he was well improved by it; he has well profited by it; he has drawn a good advantage out of it. Er soll dessen gänzlich zu genießen haben, he shall have the whole injoyment or benefit of it. Nach seinem tod hat sein sohn den dienst zu genießen, his son has got the survivorship or survivance in his charge. Einer der den jährlichen nutzen von etwas genießet, an usufructuary, one that has the use and reaps the profit of that whereof the propriety rests in another.

Genießrecht (das) 1. die usufruct, f. genießen. 2. Ein bestimmungsrecht, so sich auf nichts anders als den lange

zeit gehalten und unbestrittenen genuss gründet, an usucaption, the injoying of a thing by continuance of time, long possession or prescription.

Genießung (die) the injoying or injoyment. f. genuss.

Genist, 1. oder giust, broom, a plant. 2. Allerhand geniste oder ausfchricht, sweepings.

Genitalien (die) die zeugungsglieder, the genitals.

Genus (Der) der schuzgeist, genius.

Genosß oder witzgenosß (Der) a consort, companion, fellow, coparcener, partner, comrade, Tischgenosß, a fellow-commoner. Amtgenosß, a colleague. Handelsgenosß, a partner, coparcener or companion in trade. Die hausgenossen, the domesticks, those that belong to the house. Ein diebsgenosß, an abettor of thieves. Glaubensgenosß, one that is of the same religion you are of. Bündis- oder eidgenosß, your confederate, he that entred upon an alliance with you. Ein witzgenosß, one that is of the same tribe, trade, fraternity of society with you; or that belongs to it; that's member of it.

Genossenschaft oder mitgenossenschaft, fellowship, coparceny. Eid- oder bundgenossenschaft, sworn alliance or confederacy. Die schweizerische oder grabündler eidgenossenschaft, the confederate Swisser-cantons or Grisons.

Genua (die stadt und republik) Genua, the town and republick, in Italy.

Genueser (Der) f. folg.

Genueser (Der) a Gennese.

Genuesisch, gennese.

Genug, genug oder gnug 1. seyn, to be sufficient, enough or enow; to suffice. Ueberflügig genug, mehr als gnug, more than enough; enough and to spare; abundantly sufficient. Gnug und übergnu haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel genug, es auszuführen, had we enough to do withall. Diese summe ist nicht genug zu allem, was vorfallen kan, that sum cannot answer to all the occasions. 2. Es ist bekannt genug, it's sufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht gnug aussprechen, wie ic. I want words to tell you in what manner &c.

Genüge oder gnüge (die) sufficiency, satiety, fullness, enough. Zur gnüge, sufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller gnüge leben, volle gnüge haben, to have enough, to have no want of necessaries, to have abundantly what suffices to live on. Ich habe zur gnüge gegessen, ich habe schon meine gnüge, I have eaten well enough; I am satiated, &c.

Genügen oder gnügen (das) satisfaction, contentedness, content, contentment, delight, pleasure. Seinen creditoren ein gnügen geben oder thun, to keep your creditors contented, satisfied, apaid or appeased; to pay them off; to content or satisfy them; to give them satisfaction; to get clean or rid of them. Seiner pflicht, seinem gesübe, amte, ic. ein gnügen thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein genügen, seinen trost, seine freude an etwas schöpfen, to rake your pleasure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein gnügen geben, ich konte ihm nichts zu dank thun, I could give him no content in any thing.

Genügen, gnügen oder begnügen lassen (sich) to be content, contented or satisfied. f. begnügen. Einer der sich leicht, mit wenigem, an seinem geringen stande, ic. genügen lässet, one that is easely, with little, with his small fortune, &c. contented. Ich meine, ich hab ihm gegeben, womit er sich kan gnügen lassen, I think I have abundantly satisfied him.

Genüßlich, f. genüßsam.

Genüßlichkeit, f. genüßsamkeit.

Genüßsam oder genugsam 1. sein, to be sufficient, competent or enough. 2. Er ist genugsam geschickt dazu, he is able enough to do it, he is sufficiently fitted for it. Er ist nicht genugsam geschickt zu diesem werk, he is not a competent man for that employ. Er ist genugsam überwiesen, he is sufficiently convinced. Es ist nicht genugsam gekocht, es ist nicht genugsam gefotten, es ist nicht gar, that meat is not done, drell or boiled enough. f. genüg.

Genüßsamkeit (die) sufficiency.

Genüßsam oder genüßlich seyn, to be content; easily satisfied.

Genüßsamkeit (die) contentment, contentedness.

Genugthun oder genugsam, to satisfy or pay, to give satisfaction or contentment. Ich will euch für ihn genugthun, I will keep you satisfied for him.

Genugthung (die) the satisfaction.

Genuin, echt, wahrhaft seyn, to be genuine, to have genuineness.

Genuß oder genieß eines dinges (der) die lust oder der nutzen den einem die besitzung eines dinges giebet, the enjoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight; pleasure or contentment, you draw or reap by or out of the possessing of a thing. Um genieß willen, des genusses wegen, for profit's sake. Einer der den bloßen genuß von etwas hat, der genußsinhaber, an usufructuary. f. genießen. Der genuß ist schlecht, the profit is but little.

Genußsinhaber (der) f. genuß.

Geograph (der) ein erbeschreiber, a geographer.

Geographie (die) geography.

Geographisch, geographical, geographick, Adv. --- cally.

Geolog (der) f. geologiker.

Geologie (die) geology.

Geologiker (der) a geologer.

Geologisch, geological.

Geomantier (der) ein punktiränstler, a geomancer.

Geomantie (die) geomancy.

Geomantisch, geomantick.

Geometer (der) der erdmesser, geometer.

Geometrie (die) die erd- oder feldmesskunst, the geometry.

Geometrisch, geometrical, geometrick; geometral.

Geozentrisch, geocentrik, geocentrical.

Geräusche (das) ein unangenehmes pfeisen, a hissing or piping.

Geräusper (das) a whispering. f. pfeisern.

Geräpper (das) a babbling, prattling or rattling. f. plappern.

Geräpär (das) a blaring. f. pflären.

Geräpaze (das) a plaining. f. plätzen.

Geräpauer (das) a blabbling, prattling chatting or tattling. f. plaudern.

Geräpeller (das) the noise of some body or thing that tumbles or falls down; a disturbance.

Geräpze einer münze (das) the stamp or coin of a piece of money.

Geräpänge (das) pomp, solemnity, glory, state or magnificence; pageantry, a great shew; a great train, retinue or attendance; great many attendants or followers.

Geräpffel (das) the blazing; blazing-larm; rattling; great noise.

Geräpüle (das) a tormenting or torturing. f. quälen.

Geräpische (das) a squashing.

Gerade 1. seyn, to be right, even, strait, direct. Einen geraden leib haben, to be well shaped, to have a body well shaped. Eins gerade zahl, an even number.

Gerade oder ungerade spielen, eben oder uneben, f. eben. Hände gerad seyn lassen, durch die finger sehn, to connive at something, to allow or permit it, to take it not rigorously, rigidly or strictly. Er ist gerades wanes, oder stehenden fufes hingeeangen, he went straitway, lortwich, presently or immediately thither. Man fan gerades fufes hinein gehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. Gerade ist, strait, right on, directly, straitway, strait on, even on, to rights. Geht nur gerade zu, do but go strait on, or strait along. Er läßt sich nicht irren, er geht seinen weg gerade forr, he is a cunning fellow, he pursues his point. Unserm haufe gerade gegen über, right even or strait over or over-against our house. Gerade hinunter, right, even or strait upwards. Eine mauer, so nicht gerade in die höhe gehet, a wall leaning of one side. Nachgerade, allmahlig, by little and little. Gerade wider oder entgegen sein, to be quite, wholly or directly against or contrary to it. Gerade als ob ic. just or even as it &c. Das kommt gerade heraus, als wenn ic. that's just or even as it &c. Gerade herunter hangend, hanging plumb down or downright, or hanging perpendicularly down. Gerade aufwärts stehend, standing upright or perpendicularly upwards. Geradenficht seyn, to be rectangular. Geräder winkel, a rectangle. Gerade linie, a strait or right line. Geradsicht, rectilineal, rectilinear, rectilinear. Es trife gerade damit zu oder überein, it agrees exactly, perfectly, precisely, upon a hair, ad unguem. Gerade entgegen stehend, diametrically or directly opposite. Gerade und eben so viel, even as much or as many.

Gerade (die) 1. die geradheit, das geradseyn, die gerade, the rectitude, rectity, straitness or straitness, 2. Die weiblichen güter, die gerade, womans-attire.

Geradheit (die) 1. das geradseyn, f. vorig. 2. die rechtschaffenheit, die geradheit des charakters, the bravery; rectity of mind; the downright of mind.

Geräffel (das) a rattling.

Geräte und geräte (das) goods, things, stoff, tackling or moveables. Er hat sehrs geräte, he has very fine goods. Hausgeräte, hons-hold goods; implements; utensils; household stoff. Kammergeräte, the furniture of a chamber; things a room is furnished with. Das größte hausgeräte, lumber. Bettgeräte, the furniture of a bed. Küchengeräte, the kitchen-tackling. Schiffsgeräte, tanwerk, the rigging, tackles, tackling or tackle-ropes of a ship. Weißes geräte, leinwand, shirt; your white linnen. Schwarzes geräte, schwarze wäsche, your soal linnen. Leinen- und wollengeräte, linnen-and woolen-cloathes. Weißergeräte, womans-attire. Goldnes oder silbernes geräte, plate; gold-or silver-plate. Zinnergeräte, pewter. Altargeräte, kirchengeräte, holy vessels, or utensils. Handwerkergeräte, instruments or tools to work withall. f. geräthschaft. Baugeräte, materials for to raise a building.

Gerathen (1. an, in, auf, unter, zu oder von etwas) kommen oder fallen, to come or fall upon, under or from a thing. In schulden gerathen, to run-into debts. Sie geriethen mit einander in handel, they fell out together; the began to quarrel with one another. Er ist in verachtung gerathen, he is falls in the contempt; he lost his esteem; he is fall in his esteem; he is become despicable. Wie seid ihr in die meinung gerathen? where did you pick up that opinion? Er ist wieder in sein voriges wüßes leben gerathen, he returned to his former lewd courses. In den bann gerathen, to incur the excommunication; to run your self into it; to fall under it; to draw it upon you. In sünde gerathen, to fall; to sin; to commit a sin; to fall into committance of a crime. Wo beide armeen an einander gerathen, if both armies do ingage. Den leuten in die mauler gerathen, to

to grow the common talk of all the town. In brand, in feuer gerathen, to take or catch fire. An den bettelstab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, gelingen, gedeihen, to succeed. Es wollte mir nicht gerathen, I could not perform it, I could not bring it to perfection; it did miss me; I was not apt to succeed in the making of it. Was er mir vornimmt, wird alles wohl gerathen, what soever he doth I shall prosper. Er ner dem alles wohl gerath oder wohl von statten geht, a thrifty man; a man that thrives and prospers; that brings all his designs to pass, or happily about and to an end. Das Korn, obst, &c. ist heuer nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits &c. Wohlgerathene kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es geriecht ihnen zum ärgerlich, it became a scandal unto them. Es ist nicht so gerathen, daß sie nur zu davon zu hoffen hätten, it fell out so as gives them little hopes of any profit from it. Es geriecht zu meinem schaden, it turned to my disadvantage. 3. Gerathen oder gerathen haben oder seyn, to have or be advised, counseled, admonished. s. ratzen.

Geräthschaft und geräthschaft (die) das zeug oder geräte, tools, instruments, trade, implements, materials, store, provison, larniture, preparation. Zimmergeräthschaft, a carpenter's tools. Haugeräthschaft, baumaterialien, haugeräte, s. geräte. Habt ihr all euer geräthschaft bei euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert, smoaked; Geräuchertes fleisch, smoaked beef. Geräucherter speck, smoaked bacon, ---te wärste, black puddings. Geräucherter hering, büßling, red or blazed hering. s. räuchern.

Gerause (das) a rattling, scolding, quarreling, fighting, grappling, cussing.

Geraum 1. seyn, weit oder geräumig seyn, to be wide capacious, broad, large. spacious, not strait, not close, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge sitzen, so daß man den ellbogen frei habe, to sit at ease and to have elbow-room.

Geräumig, s. fels.

Geräumlich oder geräumig, s. geräum.

Geräumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, spaciousness, wideness, place, ease, commodity, conveniency.

Geräusche (das) a rushing, a boisterous noise. Sie macht mit ihrem gang gar kein geräusche, she makes little or no bustle when she goes. Ein geräusch von begen, a swashing; a noise made with swords. Das geräusch eines strems, windes, &c. the murmuring of a stream; the whistling of a wind. Macht kein geräusch! make no noise!

Geräuschvoll, noiseful.

Geräuschlos, noiseless. s. still, ruhig.

Geräuschlosigkeit (die) the noiselessness; the calm, quietness &c. s. stille.

Gerben (selle, häute, leder) to curry, dress, tan or raw skins, hides or leather; to dress 'em with tan. Einem den buffel wasser gerben, to curry one's coat well; to raw his hide. Gegerbte oder bereitete häute, tanned or dress hides or skins.

Gerber (der) ein lehrgerber, rothgerber, a tanner; he that dresses hides with tan. Ein gerber, ein weißgerber, a currier, a leather-dresser, he that dresses skins or leather with lime.

Gerberei (die) a tan-house.

Gerbergeselle (der) a tanner's man.

Gerbergrube (die) a tan pit, a tanner's lime pit.

Gerberholz (das) die losse, tan; the bark of an oak wherewith skins are dress; tanners-ouse.

Gerberkuße (die) a tan-var.

Gerecht 1. seyn, to be just or righteous. Ich habe eure gerechte sache, I have justice on my side. Ein gerechtes urtheil, an equitable, just, rightfull or lawfull judgement, award, sentence or doom. Eure schuh sind mir nicht gerecht, your shoes do not fit my feet. Er ist in alle sittel gerecht, he is apt or fit for any thing. 2. Gerecht leben, to live justly, righteously, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. justice, righteousness, uprightness. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to justice, right, equity, reasonableness or justness. 2. Gerechtigkeit oder freiheit etwas zu thun, right or privilege to do something. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiete einer stadt, eines dorfes, eines adelichen sitzes &c. the jurisdiction or territory belonging to a town, village, manor &c.

Gerechtigkeitsliebe (die) the love of justice or righteousness.

Gerechtigkeitsübe, the exercition of justice; the jurisdiction.

Gerecht machen (einen) to justify one; to make him just and righteous.

Gerechtmachung (die) justifying, justification.

Gerechtfame (die) die gerechtigkeit oder freiheit, so einer hat, etwas zu thun oder zu besitzen, one's competent right or privilege to do something or to possess it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gereichen (zum guten oder zum bösen) to turn to good or evil. Das wird euch zur schande gereichen, that will turn to your shame; that will prove a shameful thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gereuen lassen (sich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be sorry of it. Es soll dich gereuen, it shall repent thee; thou shalt repent it, or of it.

Gereusper (das) a hauking; the fetching up of dry spittle. s. reuspern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Nichtet oder fällt ein rechtes gericht, und nicht nach dem ansehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Einen vor gericht sedern, to arraign one; to go to law with him; to sue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action against him. Das gericht halten, to administer justice; to judge or hear causes; to hold the assises. Das gericht über einen halten, to do justice upon one. Das gericht, das hohe gericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blutgericht, halsgericht, banngericht, zentgericht, malfisgericht, capital or criminal judgement; the punishment of treason. Landgericht halten, to hold the assises in the country. Morgen wird das gericht gedinet, to morrow the assises will begin; to morrow the court of justice will sit. Die gerichte sind beisammen, the justices or justicers are assembled. Dem gericht versallen seyn, to be confiscable. Bei oder vor gericht, before the justices. Im gericht sitzen, to be one of the justices; to sit and hear, judge or decide causes. 2. Ein gericht, ein zugerichtetes essen, a mess of meat; a dish of any thing served up at table. Ein gerichte fische, a dish of fish. Wir haben allzeit vier gerichte, we have always four dishes or courses of meat. Eine mahlzeit, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigü; an banquet of meat and fruit both together. Ein vorgericht, löffelweise, spoon-meat, the first course, an antepast. Ein necken oder mischengericht, a ragoo; a dainty, dish served between meat.

**Gerichtlein** (das) a little dish of meat; a little mess.

**Berichtlich** 1. wider einen handeln, agiren, procediren, verfahren, ihn für gericht fohdern, to act or proceed against one judicially or in a judicial way; to follow or take the law &c. s. gericht. 2. Gerichtliche und außergerichtliche handlungen, judicial and extrajudicial proceedings or actions. Eine gerichtliche aussage, a deposition before the justice. Gerichtliche erkenntniß, ein gerichtlicher ausspruch, a judiciary sentence, verdict or doom; the judgement or decision of a cause, pronounced by a justice or judge. Ein gerichtlicher prozeß, an action, suit or proceeding at law. Gerichtliche akten, s. gerichtsschriften.

**Berichtbarkeit** (die) the jurisdiction.

**Berichtsbeamter** (der) eine gerichtsperson, one that has an office in a court of judicature or justice.

**Berichtsbote** (der) gerichtsdienner, gerichtsknecht, an usher, apparitor, serjeant or messenger of the justice.

**Berichtsbuch** (das) das-gerichtprotokoll, the judiciary records or rolls.

**Berichtserien, gerichtsvakanzen**, wenn das gericht geschlossen ist, vacation; all the time from one term of justice to another.

**Berichtsgeschäfte**, handel, sachen, prozesse, actions, suits, courses, impeachment or proceedings at law.

**Berichtsgrenze** (die) a territorial jurisdiction; a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction.

**Berichtsherr** (der) der gerichtsverwalter in einer stadt oder auf dem lande, a sheriff; a justice of peace.

**Berichtskammer** (die) der gerichtshof, das gerichtshaus, der gerichtssaal, die gerichtsober richterstube, the chamber, court, house or hall of judicature or justice.

**Berichtskosten**, the charges or expences that are required by a suit a law; judicial expences.

**Berichtspflege** (die) jurisdiction; execution of jurisdiction.

**Berichtschranken**, the bar in a court of justice.

**Berichtschreiber** (der) der aktuarium, the register; the clerk in a court of justice; the criminal clerk; the actuary; the clerk of the assizes.

**Berichtsschriften, gerichtsbriese**, the rolls, acts, records or writings in a court of justice.

**Berichtshuhl** (der) the tribunal; the judgment-seat.

**Berichtstag** (der) a court-day, the assizes; the day when the justices sit, to hear and determine causes.

**Berichtstaxe** (die) die gerichtsgedühr, the advocates, proctors &c. fees; all what is due to be paid in a suit at law.

**Berichtstermin** (der) a term appointed by the justice a peremptory day.

**Berichtsverwalter** (der) the judiciary. s. gerichtsherr.

**Berichtsvogt** (der) the clerk of the intollment of fines and recoveries; the auditor.

**Berichtswang** (der) durch gerichtswang etwas erhalten, to obtain something in a judicial way, or by suit at law.

**Beridon** (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder sonst etwas darauf zu setzen, a stand; an utensil to set a candlestick on.

**Gerig**, mean, little, low, light, slight, small, base, vile, despicable, abject, poor, sorry, pitiful. Eine geringe sache, a slight business; a business of small consequence. Etwas gering achten; to scorn, run down, vilify, despise or neglect a thing; to make slight of it; to look slightly or slightly upon it; to make no account of it; to do

not matter it; to repute it for nought. Eine sehr geringe mahlzeit, a very slender dinner. Er ist von geringer gelehrsamkeit, he is a very mean or indiffent scholar. Ein geringer preis, a low rate. Von geringer werth, of little or small value. Gerinze hoffnung, little hopes. Ein geringer haufe volks, a handful of people. Das ist kein geringes, that's no small matter; that ought not to be slighted. Sich mit geringen sachen aufhalten, to whistle or trifle; to stand upon trifles. Ich fand nicht geringer geben, I cannot afford it cheaper. Die viktualien sind zeit in geringem preis zu haben, meat is now very cheap. Das machte mir keine geringe unruhe, that did cause me a great trouble or anxiety. Wir haben nur geringen vorrath von gelde, money is very scarce with us. Es fand euch wol ein geringers thun, this is too good for you, one of an inferior sort will do your business. Nicht das allergeringste, not a jot, not a whit, never a whit. Ich habe nicht das geringste davon bekommen, I got never a bit of it. Es ist im geringsten kein unterschied daran, there's not the least difference. Ich fürchte mich vor ihm im geringsten nicht, I do not fear him in the least; I do not fear him at all. Ohne das geringste wort zu sagen, without speaking one word. Er ließ im geringsten nichts übrig, he left nothing at all. Nein, im geringsten nicht, no, not at all. Das geringste ding kan ihn verdrießen, any little thing will annoy him. Das ist der geringste preis, that's the least, lowest or utmost price.

**Geringsachtung** (die) the despising, vilefying; the scorn, scorning, contempt.

**Geringsüdiges geschenk** (ein) a mean present. Meine geringfügige wissenschaft, my little of ability; my little ability or skill; my slender parts; the slenderness of my parts.

**Geringsüdigkeit** (die) the littleness, smallness, vileness, baseness, lowliness, humbleness, abjectness, vility.

**Geringschätzung** (die) s. geringschätzung.

**Geringschätzig** 1. seyn, to be despicable, despicable, contemptible, contemptuous, of little or small value or worth. 2. Etwas geringschätzig ansehen, to look despicably, slightly, contemptuously, contemptibly or slightly upon a thing; to look upon it as it were of little value; to make a little account of it.

**Geringschätzung oder geringschätzung** (die) slighting, despising, contempt.

**Geringsie**, s. gering.

**Gerinnen**, dick werden oder geliesern wie milch, blut &c. to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, settle, coagulate or congeal. Die milch gerinnen machen, to curdle milk. Geronnener rahm, clotted cream. Geronnenes blut, gore blood, clotted, clotted or cloured blood. Stüffe von geronnenem blut, clods of blood. Der drei gerinnet, the pap-clods or curds. Geronnene bräue von kalbesäugen, a jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-teer.

**Gerinnung** (die) the coagulation, congelation, curdling.

**Gerippe** (das) das todtergerippe, das entfleischte gerippe eines todten menschen, thiers, vogels, &c. a carrion, carcass or skeleton, of a man, beast or fowl. So mager als ein gerippe seyn, to be carrion-lean as a rake; nothing but skin and bones. Das gerippe eines alten unbrauchbaren schiffes, the carcass of an old ship that is fit for nothing but to make fire-wood of.

**Germanen, Teuschland, Hoch- oder Oberteuschland**, Germany.

**Germanier** (der) a german, a dutch.

**Gern**, gerne, williglich, willingly, readily, freely, gladly, fain, cheerfully. Das wil ich gar gern thun, I'll do that with all my heart. Ich sehe gern, daß er



hingenge, I would very fain have him go thither. Ich wolle gern reifen. I would fain travel. Wie gern ich auch wolle, if I would never so fain. Er giebt gerne gehet, f. nehör. Er läßt gerne mit sich umgeben, he is easy to deal withall. Er läßt sich gern erbitten, he is easy to be intreated. Ein pferd, das gern aufsitzen läßt, an easy horse to get upon. Ich esse gerne fische, I love fish, I am greatly for fish, I am a lover of fish, I am a great fish-man, I love to eat fish. Wasen so keiser gern horet, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wish or desire to have; what you would fain have; what you are desirous to have; what's agreeable or pleasing to you. Seyn, wo einer von natur gern ist, to be in your element or center; to be within your own sphere; to be where you love to be. Dies holz wird gern wurmfischig, this wood will soon grow worm-eaten; is liable, subject or very apt to grow worm-eaten. Er küßt sich gern voll, he is apt to be drunk. Kommt er in gesellschaft, so macht er gerne eines mit, he is apt to be merry with a company. Er giebt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich will gern glauben, I do not question it; I do not doubt of it; I have nothing to say against it. Ich will gern sehen, wo es hinaus will, I long to see the end of it. Er hats nicht gern gesehen, daß ic. it displeased him, that &c. Ich sehe gern, daß ic. it pleases me that &c. Ich hab nicht gern gethan, I did it, against my will; it was not advisedly, designedly, purposely or willfully, I did it. Er wolle gern gelehrt wissen, he affects the title of a learned man.

Gerugast (der) f. schmärer.

Gerngroß (der) an affector of greatness; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great shew in the world.

Gernflug (der) he that is big with affectedness of wit; a seeming wit.

Gerste (die) barley. Gute gerste, fine barley. Taube gerste, empty barley. Sommergerste, barley sown in the spring. Wintergerste, barley sown after the harvest. Geschelte gerste; grauen, peeled barley. Eine gute gerste oder gerstengrupe, a delicate barley gruel.

Gerstenacker (der) a field sown with barley; a barley-field.

Gerstenbier (das) barley-beer.

Gerstenbrot (der) barley-pap; surmety.

Gerstenbröde (das) barley-bread.

Gerstengrüde (die) the barley-harvest.

Gerstenschilf (das) f. gerstenacker.

Gerstengrauen, peeled barley.

Gerstengrünchen oder grünchen, little peeled barley; fine peeled barley.

Gerstengröße (die) der gerstengries, barley-groats.

Gerstentorn (das) a barley corn.

Gerstemehl (das) barley-meal.

Gerstensaft (die) barley-feeding, the barley feed.

Gerstengrupe (die) das gerstenuß, a barley broth, a barley-gruel.

Gerstentrank (der) a barley-gruel.

Gerstenwasser (das) barley-water.

Gerste oder ruthe (die) a rod, witch or wand. In pferde reiten mit einer gerste in der hand, to ride on horseback having a witch in your hand.

Gerstentraut (das) so in Welschland häufig wächst, fennel-giant.

Gerstenschick (der) a stroke with a rod or stick.

Gerstein oder gerstchen (das) a little rod or stick.

Geruch (der) the smell, smelling, scent, flavour, odour. Der sinn des geruchs, der geruch, the smelling; one of the five natural senses. Ein natürlicher lieblicher geruch, fragranzy, a natural sweet smelling. Ein zubereiteter lieblicher geruch, sweets, a sweet scent, parfumes. Ein

bratengeruch, der geruch von einer warmen speise, the flavour, reek or steam of roast or hot meat. Dertter, wo ein böser geruch ist, ill smelling places. Ein tobakker geruch, der einem aus dem halse fähret, a whiff of tobacco. Ein bösser geruch, a stinking like a goats. Ein starker geruch, a strong smell. Ein versauter geruch, a foul or rotten-smell. Ein schimmelichter und beschlagener geruch, a stinky smell. Einen geruch oder dunn von sich geben, to reek, to steam; to cast a reek, steam or vapour. Ein schweißgeruch, a reek of sweat. Ein schwefelgeruch, a stink, reek or smell of brimstone. Ein fauler beringsgeruch, a smell as that of rotten herrings. Knoblauchsgeruch, a stink of garlick. Ein kupfer- oder messinggeruch, a strong smell of copper. Er hat schon den geruch davon in der nase, he has smelled it out. Er steht in übleu geruch, he is in ill fame; he is ill renowned. f. gerücht.

Gerüchtig, odorous, odorate.

Geruchlose dinge, scentless things.

Geruchlosigkeit (die) the scentlessness; the being scentless.

Geruchswangel (der) f. vorig.

Geruchsnäse (der) the smelling-nerf.

Gerücht (das) 1. der ruf, das gemeine geschrei, eine rede unter den leuten, a rumour, report, fame, the common talk among people, news, a common saying, a rumour spread abroad. Es ist schon ein gemeines gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; 't is talked of throughout all the town. Ein gerücht ausbrengen, ausbreiten, unter die leute bringen, to spread or disseminate a rumour. 2. Ein gut gerücht haben, in gutem gerücht seyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, esteem or account; to be well renowned; to have got a good fame. Sein gerücht ist überall erschollen, he is become famous every-where. Einen in ein böß gerücht bringen, to defame, slander or asperse one; to asperse his fame or reputation; to cast an infamy upon him; to bely him; to raise an evil talk of him; to spread an ill-favourable rumour of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht giebt, to act renownedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) mir diese bitte zu bewilligen, be pleased, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it please your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhfam, f. rubig.

Gerumpel (das) das getöse, a crack, a noise. Das gerumpel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein gerumpel im bauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel machen, to rumble; to make a hallow noise; to rattle; to crack.

Gerümpel (altes) gerümpel, alter haukrath, altes eisen, messing, ic. old rubbish or hous-hold-stuff; old iron or copper; old and broken utensiles; trumpery; trash; frippery, long lane stuff.

Gerümpelkammer (die) der gerümpelboden, a room, loft or solar, where the old and broken hous-hold-stuff is laid up or stowed.

Gerümpelkasten (der) a chest to put frippery in. In einem alten gerümpelkasten fahren, in einer altfränkischen kutsche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old fashion.

Gerümpelmarkt (der) der grümpel- oder trümpelmarkt, wo alte sachen feil sind, brokers-row; brokers-street as is long-lane at London, where brokers live; the market-place for regraters and hucksters.

Gerümpel (das) das gestelle, f. gestelle.

Gesalbte, f. salben.

Gesalbte des herrn (der) the Lord's anointed. f. salben. Gesalzenes oder eingesalzenes rindfleisch, schweinfleisch, heringe, ic. salt, saked or pickled beef, pork, herrings. Gesalzenes oder gesprengtes rindfleisch, powdered beef.

Gesamt 1. seyn, to be joynd, joynt, united or altogether present. Der gesante Rath, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compose the Senate. Mit gesanter zustimmung, mit gesanter hand, with joynt consent; of a common accord. 2. Sie erschienen alle in gesamt oder ins gesamt; they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. In gesamt davon zu reden, to speak generally of it; as to the generality of it.

Gesandter (ein) der abgesandte, s. abgesandter.

Gesandtschaft (die) s. abgesandtschaft.

Gesang (der) 1. das lied, a song, a lay. Ein weihnachts-gesang, a carol, a christmas-song. Ein begrabniss-gesang, ein sterbelied, a funeral song. Ein weltlicher gesang, a tune; an air. Ein geistlicher gesang, ein geistliches lied, a hymn, a psalm, a spiritual song. Die reise eines gesangs, s. gesangsweise. 2. Das singen, the singing. Der vogel-gesang, the singing of birds.

Gesangbuch (das) a songbook.

Gesangsweise, in a singing manner or way.

Gesangsweise (die) die melodie, der ton, the voice, air, tune or melody of a song; the way of singing a psalm or song. Die gesangsweisen, der psalmen, the tunes to which the psalms are sung.

Gesäß (das) 1. der hintere, der arsch, the backside, breech or fundament. 2. Der sitz, the seat. Stühle, daran das gesäß von ried gemacht ist, cane-bottom-chairs. Das gesäß zu einem hemde, the seat or hind-flap of a shirt.

Gesause (das) a carousing, hard drinking.

Gesause (das) the rusing, humming, ringing, &c. s. sausen.

Geschäfte (das) affair, business, occupation. Bemühet sein ein gewisses geschäfte auszurichten, to negotiate a business. Ein wichtiges geschäfte vorhaben, to have a great work to do. Amtsgeschäfte, berufsgeschäfte, employments; the works of your office, charge, profession or calling. In gerichtsgeschäften, in matter or point of law. Hausgeschäfte, domestical affairs. Voller geschäfte seyn, to have many things to do; to be very busy; to be full of businesses or actions. Zu geschäften geschickt und tauglich seyn, to be fit for action; to be active. Das geschäfte, die mântlichen zungungsbeiste; s. Gemäch.

Geschäftig 1. seyn, to be busy, busy'd, busy at work. Er stellte sich allerzeit sehr geschäftig an, he was a busy-body; no man more busy, than he was, there was, and yet he seem'd more busy than he was. Es geht hier gar geschäftig zu, here every body works eagerly; earnestly; people here look very busy; all are about some action.

Geschäftigkeit (die) occupation, business, employment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geschäftlein (das) das geschäftchen, a little or small business; an affair of small importance.

Geschäftlos, without businesses, innocupated.

Geschäftlosigkeit (die) the being without business, or occupation.

Geschäftsmann (der) a man of business or affairs; he that has much business's.

Geschäftsträger (der) a factor.

Geschehen, to become, to be, to pass, to be done, to happen, to hap, to come to pass. Mittlerweise geschah etwas, durch welches, &c. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles ist zu unserm zeit. geschehen, all these things happened in our days. Nun ist um mich geschehen, nun ist aus mit mir, now am I done. Euch soll kein leid geschehen, you shall get no hurt. Ihm ist recht geschehen, er hat seinen verdiennten lohn bekommen, he is rightly served; he has got what

he did deserve. Nach gescheneher arbeit ist gut ruhen, after the work be done, rest is wellcome. Das wird in ewigkeit nicht geschehen, that will never be done. Es geschehe also! well; let it be so!

Gescheid 1. seyn, klug, verständia seyn, unterschied zu machen wissen, to be discreer, wise, witty, judicious. Der kerl ist nicht recht gescheid, the man is a fool, he is a simpleton, a dullard, a blockhead, a sheepshead, a sheepish fellow, a silly fool. 2. Gescheid handeln, to act discreerly, wisely, cunningly, judiciously, wittily, mannerly, decently, orderly, duly, seemly.

Gescheidheit oder geschickigkeit (die) discretion, prudence, advisedness, wit, ability, judiciousness.

Gescheisse (das) 1. the shiting. 2. Das sargen the farting.

Geschenk (das) a gift, present, donative or donation, s. gabe.

Geschichte (die) a story, history, narrative or tale. Eine liebes- und helden-geschichte, a romance. Erdichtete geschichte, feigned, forged or invented stories; tales. Eine wunder-geschichte, account of some miracle. Eine geschichte erzählen, to tell or relate a story.

Geschichtbuch (das) ein historienbuch, an history-book.

Geschichtmaler (ein guter) a painter that excells in representing any action.

Geschichtschreiber (der) an historian or historio-grapher; a writer of histories; a relator; a relatist.

Geschik (das) 1. das schickal, die göttliche schickung oder verhängnis, fate, destiny, divine providence, fatality. Das ist mein geschik, that is my fate; that's the fate I am under. Ich weiß nicht durch was geschicke, I know not by what fatality. 2. Das geschicke, die geschicklichkeit, due proportion, symmetry.

Geschicklich oder geschickt 1. seyn, to be able, apt, fit, proper, convenient, proportionats, symmetrical, well disposed, well order'd, well bred, well manner'd, civil. Ein geschickter arzt, an able physician. Ein geschickter knabe, a witty child; a skillfull boy. Etwas geschicktes zur sache reden, to speak something to the purpose. Eine ungeschickte antwort geben, to answer from the purpose. Er ist zu allen dingen geschickt, he is fit for any thing; he is dextrous, handy, cunning or skillfull in any thing; he is able to do any thing. Ich bin jetzt nicht geschickt, etwas zu thun, for the present I am not disposed, or I am out of humour to do any thing. Etwas nicht geschickt machen, to inable, qualify, inform, frame, dress, fit, dispose, order, settle or instruct one to do something. 2. Geschicklich oder geschickt reden, to speak advisedly, to the purpose, judiciously, discreerly, orderly, prudently, wisely, wittily, cunningly, skillfully. Etwas geschicklich angreifen, to undertake a thing dextrously, handly, cunningly, skillfully.

Geschicklichkeit oder geschicktheit (die) aptness, fitness, address, cunning, dexterity, skillfulness, ableness, ability, good disposition of mind, civility, maners, decent behaviour.

Geschick 1. gesandt, sent, s. schicken, to send. 2. Sich geschickt haben etwas zu thun, to have made your self ready to do something; to be got in your gears, or to have put on a good humour or inclination to do it. s. schicken.

3. Dieses hätte sich zu jenem nicht geschicket, es wäre damit nicht wol übereingekommen, this could not have well surd or agreed with the other. s. schicken. 4. Geschick oder geschicklich seyn, reden, &c. s. geschicklich.

Geschirr (das) 1. das geräte, gears, racking, vessels or instruments. Das küchengeschirr, das zimmerne geschirr &c. scheuren, to seww the kitchen-rackling, the pewter, &c. Ein silbergeschirr, a piece of silver plate. Etwas in ein sauberes geschirr thun, to put something into a clean

clean vessel. Das geschirre rinnet, läuft aus, the vessel leaks, runs. Gemeines irdenes geschirre, earthen ware, earthen dishes, crocks, pots and pans. Ein giesgeschirre, an ewer. Ein trinkgeschirre, a tankard. Ein milchgeschirre, a milk-pail. Ein buttergeschirre, a crock for butter. Gläsernes geschirre, glasses, drinking glasses. Apotheker-geschirre, Apothecary-shops-tackling. Altes geschirre, s. gerümpel. 2. Ackergeschirre, plough-gears. Wagen-geschirre, a rake for a waggon. Ross- oder pferdegeschirre, horse-gears, horse-trappings. Denen pferden das geschirre an- oder auflegen, anschirren, to put on the horses their gears.

Geschirren (das) 1. das geschirrelein, a little ewer, dish, plate, vessel or crock. 2. Akerband geschirren, s. gerümpel.

Geschirremeister (der) 1. bei einer armee, der wagenmeister, the waggon-master; the master of the carriage or waggons in an army. 2. Bei hofe, the master of the ewry.

Geschlecht (das) the race, kind, generation, stock, ancestry, posterity, kindred, pedigree, descent, birth, extraction, family, house, kih, lineage, parentage. Das menschliche geschlecht, mankind, the human kind. Von beider geschlechtern, of both sexes. Bis ins dritte geschlecht, unto the third generation. Die zwölf geschlechter oder stämme Israel, the twelve tribes of Israel. Von geringem geschlecht, of a low or base descent. Aus einem hohen, vornehmen, adelichen, &c. geschlecht entsproffen, to be nobly descended; to be born of eminent, illustrious, noble, &c. parents; to be of a noble birth, house, ancestry, family, descent, pedigree, lineage or extraction. Ein geschlecht wird gesegnet seyn, his posterity, offspring, house, children, descendants, heirs, family, shall be blessed. Meines vaters geschlecht, my kindred from my father's side. Gar zu nahe ins geschlecht heirathen, to marry in a questionable degree of consanguinity. Die Prinzen von königlichem geschlecht oder geblüt, the Princes of the Royal blood. Die geschlechter, the generations, races. Huron- diebes- &c. geschlecht, the race of whores, thieves, &c. Ihr und euer ganzes geschlecht, you and all your kindred.

Geschlechter (der) a patrician or patrick. Ein Rathsgeschlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat sich mit einer vornehmen geschlechterin vermählet, he has married the daughter of an eminent patrician.

Geschlechterregister (das) genealogy, a description of one's pedigree. Einer, der die geschlechterregister schreibt, a genealogist; a describer of pedigrees.

Geschlechtersfolge (die) the familiar succession.

Geschlechtersattel (die) s. geschlechterregister.

Geschleppe (das) a train. Viel geschleppe oder zeug auf der reise bei sich führen, to carry a great train in your journey along with you; to have much baggage or carriage. Ein groß geschleppe oder gefolge von dienern, ein großer troß, a great train of servants or attendants; a great retinue or attendance.

Geschlänke (das) the lungs, liver, heart, &c. of a killed beast; a harlot. Ein kuhbögeschlänke, a calve's harlot.

Geschlürse (das) a supping up.

Geschmack (der) the savour, taste or tast, gust, smack or relish. Den geschmack verlohren haben, to be out of tast; to have your mouth out of tast. Eine speise von gutem oder schlimmem geschmack, well-or ill-tasted, relishable or unrelishable, well-or ill-relished, favoury or unfavoury meat. Wein, der einen frischen geschmack oder gute säure hat, wine that has a good garb; a quick or pungent taste. Widpriet, so schon einen starken geschmack hat, venison that has got a hogoo. Speck, so einen garbigen geschmack hat, bacon that has a rank or strong

smell. An diesen dingen finde ich keinen geschmack oder kein wohlgefallen, I do not love, relish, like or fancy those things; I am not pleased or affected with them; I do not delight in them. Ein vorschmack oder vorgeschmack, a fore-taste. Ein nachgeschmack, an after-taste. Ein bönniggeschmack, a savour of honey. Ich kan den geschmack nicht vertragen, I cannot well away wit that savour. Diese speise hat einen übeln geschmack oder geruch, this meat has a deadly hogoo. Geschmack seyn, s. geschmack.

Geschmacklos seyn, 1. keinen geschmack geben, to be insipid, unfavoury, unrelishable. 2. Keinen geschmack nehmen können, to be out of tast; to have your mouth out of tast. 3. Sie ist sehr geschmacklos, she is very tasteless.

Geschmacklosigkeit (die) the tastelessness.

Geschmackvoll, gustful, tasteful, gustable.

Geschmack seyn (wol oder übel) wol oder übel geschmack seyn, to be relishable or unrelishable; favoury or unfavoury; well-or ill-smacked, relished or tasted; pleasing or displeasing to the palate.

Geschmalger (das) eine übele schrift, scribbling or scrawling.

Geschmache und geschmache (das) smacking, s. schmatzen.

Geschmeide (das) der kostbare weiberzierat von gold und edelsteinen, a lady's jewels, lockets, precious gears, ornament or accoutrement. Halsgeschmeide, a careknet; a chain of jewels for the neck. Ohrengschmeide, pendants; ear-bobs. Armgeschmeide, lockets; bracelets.

Geschmeidehandel (der) the trade with jewels.

Geschmeidehändler (der) ein jubelirer, a jeweller.

Geschmeidekästlein (das) a box to keep jewels in.

Geschmeidig seyn, 1. sich schmieden lassen, to be hammerable or malleable. Feuer macht eisen geschmeidig, fire does temper the hardness or acrimony of iron, and makes it malleable. 2. Geschmeidiges leder, supple, limber, soft or smooth leather. 3. Ein geschmeidiger körper, a supple, pliant or nimble body. 4. Gar geschmeidig reden, geschmeidige reden geben, to be very supple or pliant, to speak very humbly or submissively. Ich will ihn geschmeidig machen, I must bring him a beg or two lower.

Geschmeidigkeit (die) 1. der erze, hammerableness or malleableness of metals. 2. Des leders, smoothness, softness, suppleness, limbetness, of leather. 3. Des leibes, nimbleness, suppleness or pliantness of the limbs. 4. Des gemüths, one's submission, flexibility, docility, humility, complaisance, suppleness, pliantness, tractableness, easiness, gentle temper.

Geschmeiß (das) 1. ungenieser, fliegen, &c. insects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpenigefinde das lieberlichste pöbelvolk, the very dreggs of the people; the mobb; the rabble. Schelmenigefinde, diebsgeschmeiß, rascally people; a club, set, crew, gang, company, band or society of rogues, thieves, sharpers. 3. Das geschmeiß, oder geschiffene der fliegen, mücken, mäuse, schwaiben, falcken, the spots of flies and midges shiting; the dung of mice, swallows, &c. the mure of haws. 4. Ein geschmeiß oder geschlage, a smiting, striking; beating, battering, bruising.

Geschmier (ein elendes) eine übelverfaste schrift, filly stuff; a pitiful writing.

Geschmuck (der) oder schmuck, s. schmuck.

Geschnadder oder geschnater (das) das gewäsche, geplauder, chattering, gabbling, prattling, rattling, twarling; a confused gabbling; a gible-gabble; a chattering. Das geschnadder der gänse, the gagging of geese.

Geschnuhre (das) humming of bees, flies, &c.

Geschrey

**Geschöpf** (das) die Creatur, das was Gott erschaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geschöpfe so ein leben haben, living creatures. Leblose geschöpfe, lifeless creatures. Wir sind sein geschöpf und seiner hände werck, we are his creatures and the work of his hands.

**Geschöß** (das) 1. was und womit man schießet, shot; any thing to shoot with. Groß und klein geschöß oder geschütz, great and small shot; great guns and muskets. Ein feuergeschöß, a fire-arm. 2. Klein geschöß, schroot, bagel, small shot, hail, used to shoot with a bridging-piece. Groß geschöß, kugeln, great shot, bullets. 3. Geschöß eines hauses, story. Er wohnet gleich auf dem ersten geschöß oder stockwerk, he lives but one pair of stairs high. Ein hauß von fünf geschöß oder gaden, a house five stories high.

**Geschrei** (das) 1. das rufen oder schreien, a cry, clamour, bawling; a loud voice; a noise of the voice. Es erhub sich ein geschrei, siehe &c. there was a cry made, behold &c. Ein geschrei machen, to cry out; to set up a cry. Ein nothgeschrei, a crying out for help. Ein angstgeschrei, a heek or shriek, a shrieking or squeaking. Ein juchheigeschrei, a shout, shouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out for joy. Ein höhngeschrei, a houting or hissing at one; a crying out upon him; a scolding against him. Ein geschrei von zusammen gerottetem pöbel auf der gassen, a rout, clutter, squabble or great noise of a crowd of people in the streets. Ein klaggeschrei, jammergeschrei, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geschrei einer gebärenden in schweren kindesnöthen, the crying out of a woman in labour. Das hanengeschrei, the crowing of a cock. Das eselgeschrei, the braying of an ass. Das froschgeschrei, das rabengeschrei, the croaking of frogs and ravens. Ein geschrei von jagdhunden, a cry of hounds. Kindergeschrei, the cry or weeping of little children. Auf vogelgeschrei achten, to observe superstitiously the singing of birds. Ein jägergeschrei, a hollowing of huntsmen. 2. Das geschrei oder gerücht, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Einen mit der wahrheit ins geschrei bringen, to asperse one's reputation, or to disparage or delame him, yet not without reason. Es ist das gemeine geschrei in der stadt, it's talked so about all the town. Einen ins geschrei bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Viel geschrei von sich machen, to boast, hecourt or vapour; to cry up, commend, praise or extoll your own self; to be your own trumpeter. Sein geschrei erscholl in gautzen umherliegenden lande, the fame of him went out into every place of the country round about. Krieg und kriegsgeschrei, wars and war-like reports.

**Gescht oder iescht** (der) the yeast or harm.

**Geschütz** (das) guns, great shot. Grobes geschütz, cannons, ordinance, great guns, great shot. Unter dreimaliger lösung des geschützes, under a triple discharge of the cannons. Das geschütz auf seine assäte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem feinde ein stük geschütz vernägelu, to nail up a piece of ordinance of the enemies.

**Geschützkunst** (die) die feuerverferei, the gunnery.

**Geschwader reuter, kriegsschiffe, galleeren, &c.** (das) a squadron of horse, men of war, galleys, &c.

**Geschwår** (das) oder geschwür, a sore, a borch, a swelling bile, a swollen ulcer, an impostume or pockeme. Ein geschwür aufstehen, to suppurate, pierce or exulcerate a sore. Ein reitiges oder reises geschwür, a ripe sore; an abscess, ancome, apostume or impostume, full of matter and ready to burst. Ein giftiges geschwür, a venomous bile. Ein geschwür an den mandeln, a borch about the

throat. Ein um sich freßendes geschwür, a wolf or cancer. Ein unheilbares geschwür, ein fistelwaden, a fistula, a deep and incurable sore of ulcer. Nagelgeschwür, a felon of whitlow on one's finger or toe. Ein feuriges hitziges geschwür, a carbuncle.

**Geschwätz** (das) talk, talking, prating, prattling, rattling, chattering, gabbling, chirping, twatling, babbling, chattering. Ein leeres und unnützes geschwätz, knacks; toys; hawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a tittle-tattle; a rale of a tub; ac old womans tale; an idle talk. Einen ins geschwätz bringen, to bring one into people's mouthes; to make him the common story or talk of the town. Wozu so viel geschwätz, what needs so many words? Böse geschwätze verderben gute sitten, evil conversation corrupts good manners.

**Geschwätzig seyn**, to be talkative, a blah of your tongue, a gadding gossip, a very babbler, a flabberchops, a prattler, a rattler, a twatler, a chatter, a babbler.

**Geschwätzigkeit** (die) talkativeness; much talking forwardness to talk; babbling, prating, chirping.

**Geschweigen** (etwas) solches mit nüsschweigen übergehen, nicht davon reden wollen, to pretermitt, omit or neglect a thing; to pass by it; to pass or go it over with silence. Zu geschweigen, daß &c. ich geschweige, daß &c. will geschweigen, daß &c. that I may not say, that &c. to say nothing of that &c. much less the &c. or much more the &c.

**Geschwellen** oder **schwellen**, to swell, swell up, bump up. f. schwellen.

**Geschwind** 1. seyn, hurtig, schnell, behend seyn, to be swift, quick, agile; fast, hasty, speedy, active, nimble, dextrous, light, slight, speedy. Ein geschwinder schreiber, a fast writer. Geschwind wie der wind, flying as a bird. Ein geschwinder läufer, a fleet or swift runner; a swift foot-boy; a light-footed or light-heeled runner. Eine geschwinde bewegung, a sabbaneous or sudden motion. Geschwind mit den händen seyn, to be light or slight of hand. Eine geschwinde antwort, an in-promptu; a prompt or quick answer. Eine geschwinde wegreise, a sudden or accelerated depart. Ihr wollt gar zu geschwinde seyn, you are too hasty; you hurry or precipitate the business. 2. Geschwind gehen, laufen, fahren, &c. to go, run or ride hastily, speedily, quickly, swiftly, fast, a pace, a gallop, with full speed, with all haste. Sehr geschwind laufende hunde, fleet dogs. Nachts sein geschwinde! make haste! quickly! nimbly! Die nacht geht geschwind vorbei, nights wears apace. Er redet oder liest geschwind, he speaks or reads apace. Nicht so geschwind! not so very fast; do not overhastily; do not precipitate or hurry your business. Er war geschwind damit fertig, he did it promptly. Unsere lebenszeit, die geschwind vergebet, our fleeting days, our transitory life, our pilgrimage that soon will be past. Ein geschwind laufendes pferd, a light horse, a swift-running horse.

**Geschwindigkeit** (die) the quickness, haste, speed, celerity, swiftness, nimbleness, agility, activity, promptitude, promptness, readiness. Gar zu grosse geschwindigkeit, a precipitation, hurry or hurrying. Die kunst, mit solcher geschwindigkeit zu schreiben, als iemand redet, shorthand. Mit grosser geschwindigkeit der hände aherhand gankelpossen machen, to shew sleights of hand, legerdemains, juggler's tricks.

**Geschwister** oder **geschwistering** (das) all your brothers and sisters. Volschwister, germanes. Halbgeschwister, half-brothers and half-sisters.

**Geschwisterkind** (das) your cousin. Vollgeschwisterkind, cousins germanes. Geschwisterkindes-kinder, second cousins.

Geschwüles wetter (ein) eine geschwülige hitze, a clofe or fweltry wearher; a choaking, fisting or smoultry hear. f. Schwül.

Geschwulst (die) die heule, das geschwär, a swelling, tumor, puffing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geschwulst ohne schmerzen, eine schwiele, a brawn; a schirus. Eine blut- oder eitergeschwulst, a swollen ulcer, an impostume or aposteme; a swelling-full of blond or matter. Eine frauosengeschwulst, a venereous buboe; a botch, tumor or swelling, in the groin; a wincheftergoole. Knubelgeschwulst, a swelling on the knuckles. Eine hitzige geschwulst, an ampor, an inflammation. Eine geschwulst am halse, a wen on the throat. Eine geschwulst in der fehle, the squincy. Geschwulst der wange, a swelling of the cheek or jaw.

Geschwülzig oder schwülzig, swollen, swelling, f. Schwülzig.

Geschwundenes holz, dry boards, that will not warp or cast. f. Schwinden.

Gefegnen oder segnen (einen oder etwas) to bless a body or a thing. f. segnen.

Gefell (der) a fellow, a companion. Ein bettgefell oder schlafgefell, a bed-fellow. Ein stubengefell, a chamber-fellow. Ein reisgefell, ein reisgefarte, a fellow-travelle. Ein hodelgefell, ein handelcompanion oder gefellschafter, a companion, an associate, a mate, partner or copartner in trade. Ein mäurer-tischer. ic. gefell, a journey-man mason, a journey-man joyner, &c. Der meifter und seine gefellen, the master and his men, journey-men, helpers or fellow-work-men. Ein altgefell, meiftergefell, oder meifterknecht, a master-worker. Ein alter gefell, einer der noch unverheirathet ist, an old bachelor, he that is a bachelor still. Jungfern und junggefellen, ladies and bachelours or youngmen. Ein jungferngedull oder jungfernknecht, a spark, a gallant, a beau. Du bist mir ein sauberer gefell, thou art a fine fellow, knave or blade. indeed. Ein lustiger gefell, a merry-maker, a laughing-flock. Ein frecher gefell, a fusth fellow. Ein arger gefell, an arch-rogue, an arch-blade. Gefell von einer rotte, ein swießgefell, a complice; one of the same gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebsgefell, a shark or sharper. Ein jechgefell, one of your club. Eines schiffkochgefelle, a cook's mate in a ship.

Gefellen (sich zu einem) to ingage, club or joynt, with one; to associate or raak your self to, under or with him, to accost or accompany him; to grow familiar or acquainted with him; to keep or entertain friendship or familiarity with him. Wer sich zu guten leuten gefellet, der wird immer gebessert, a good iack makes a good jill. Warum gefellet ihr euch zu solchen leuten? why do you meddle with such folks?

Gefellenarbeit (die) work done by journey-men.

Gefellenlohn (der) a journey-man's wages.

Gefellenstand (der) the condition of journey-men.

Gefellenweise bei einem meifter arbeiten, to work as a journey man in a master's house or shop.

Gefellig 1. seyn, to be familiar or, sociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich gefellig erzeigen, to demean your self sociably, friendly, accessably, kindly or familiarly.

Gefelligkeit (die) sociableness, friendliness, kindness, familiarity; the love of company.

Gefellin (die) a she-fellow.

Gefellschaft (die) a company, club, society, fellowship, conversation. Eine lustige gefellschaft, a merry club; a goodly fry or company. Eine gefellschaft von gelehrten leuten, a club or society of wits. Eine gelehrte und philosophische Gefellschaft, a literary and philosophical society. Eine gefellschaft aufrührerischer kopfe, a club, gang, crew or set of seditious people. Eine diebs-

gefellschaft, a company or set of tharpers, spungers, sharks or thieves. Leistet ihm doch ein wenig gefellschaft; pray keep him a little company. In gefellschaft seyn, sich in gefellschaft befinden, to be in or with a company. Sich aus der gefellschaft heimlich wegstellen oder wegmachen, to steal, sink or make away; to flinch; to turn flincher; to break company; to drop out of it. Er ist von der gefellschaft, er gehöret mit dazu, er hält die gefellschaft ordentlich mit, he is one of the club; he also keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Gefellschafter (der) f. gefelle.

Gefellschafflich oder gefellig, f. gefellig.

Gefellschaffszimmer (das) saal, longroom, the saal of assembly.

Gefellung (die) the matching, association, copulation, coupling, joyning.

Gefenke eines weinstocks (das) the layer of a vine; a provine. Die gefenke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Gefes oder gefäß (das) 1. ein saz, a set, a composition, a row, an order, a ridge. Ein gefes von jungen reben oder weinreben, bäumen, ic. a set or row of young vines, trees &c. a ridge of young sets. Ein reinfang- oder singgefes, a strophe or stanza; a staff of verses. 2. Das gefes, die sazjung, a law, statute, ordinance, decree, precept or command. Die gefesse, das recht, the law or laws. Ein gefes übertreten, to trespas upon a law; to transgress it. Was den gefessen gemäß ist, what's lawful. Straffgefesse, penal laws. Ein grund- oder hauptgefes, a fundamental law. Ihr müßt ihm das gefes schärfen, you must admonish, warn and threaten him. Das gefes der natur, the law of nature. Stapelgefesse, wornach sich die faußeute richten, staple-laws, laws among merchants. Auf das gefes schwören, to swear that you will observe the law.

Gefesfrei seyn, to be exempted from or dispensed with the law; to be free, privileged or affranchised.

Gefesfreiheit (die) franchise, privileged, exemption from the law, dispensation with the law.

Gefesgeber (der) a law-giver or law-maker, a legislator; a giver or maker of laws, statutes, ordinances. Der oberste gefesgeber zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Gefesgebende gewalt (die) the legislative power; legislature.

Gefesgebung (die) the lawgiving, legislation; lawmaking.

Gefeslich, den gefessen gemäß, legal, lawful. f. gefesmäßig.

Gefeslichkeit (die) legality. f. gefesmäßigkeit.

Gefeslos 1. seyn, to be lawless, to be without law; 2. Leben, to live lawlessly or without law.

Gefeslosigkeit (die) the lawlessness.

Gefesmäßig 1. seyn, to be legal, lawfull or according with the law. 2. Handeln, to act lawfull, legally, according to the law.

Gefesmäßigkeit (die) legality, lawfulness, legalness.

Gefest, es sey also, grant or admit, it be so.

Gefestafeln (die beiden) the two tables of the decalogue.

Gefesweise etwas beschley, to command something in a law-like way, or with law-like expressions.

Gefichert seyn (vor gewalt oder vor gefahr) to be secured, saved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir vorm regen gefichert stehen, here we may get a shelter while it rains.

Geficht (das) 1. das sehen, the sight, the eye-sight. Ein gutes, scharfes, und kein schwaches oder blodes geficht haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim sight or eye-sight. Sein geficht verdet-

ben, indem man zu stark auf etwas schauet, to spoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das Gesicht oder die Augen blenden, to cast an ablepsy upon one; to irzeigle him. Mein Gesicht reicht nicht so weit, ich kan so weit nicht sehen, I am too short-sighted; it's too far removed from my sight view. Das Gesicht verging mir über dem glantz, it did dazzle my sight. Sein Gesicht auf etwas richten, to cast your view, look or eyes upon an object. So weit mein Gesicht reicht, as far as my eyes can reach. Etwas oder einen Menschen aus dem Gesicht verlieren, to loose sight of a body or thing; to see them no more. Sie läst ihre Tochter nicht aus dem Gesicht, she never lets her daughter go from her sight; she has a watchfull eye over her daughter. Zehn Schiffe segelten vorbei im Gesicht dieses Hafens, ten sails passed by this port. 2. Ein Gesicht oder eine Erscheinung, a vision, an apparition, the sight of a ghost or some strange thing. 3. Das Gesicht, angeischt oder antliz, die gestalt, the face, visage, air, look, looks, aspect, mien or countenance. s. angeischt. Das affengesicht, a pretty face indeed. Er hat ein rechtes diebsgesicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kals ins gesicht schlagen, mit der wahrheit heraus plassen, to tell the truth and be hated for it. Einem ein freundliches und kein saures Gesicht zeigen, to look pleasantly and not sourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbares Gesicht machen, to compose your face; to put on a serious countenance. Das Gesicht an einem Helm oder an einer Krummhaube, the sight, bever or visor of a head-piece. Ein halbg Gesicht, ein gebildetes antliz von der seite oder im profil, a face in profile.

Gesichtsbildung (die) the air, visage, look; the formation or form of light or face.  
Gesichtablenkung (die) anablepsy or inveigling.  
Gesichtsfarbe (die) the colour of light.  
Gesichtskunde (die) the physognomy.  
Gesichtkundiger (der) a physognomer; a physionomist.

Gesichtskreis (der) the horizon.  
Gesichtslinie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.  
Gesichtspräferlein (das) Gesichtsklecken, ein Schminkpflasterchen, a patch in a lady's face.  
Gesichtswissenschaft (die) the optick, opticks, optica; knowledge of seeing.  
Gesichtswissenschaftlich, optick, optical.  
Gesichtswunde (die) eine Schramme im Gesicht, a scratch in one's face.  
Gesichtszüge (die) features, mines; drawghts of visage; visages the look.

Gesims (das) oder der Sims an fenstern, thüren, pforten, eingängen, the seams or garnishes on windows, doors, gates, porches. Das gesims über einer oberthürschwelle, the hanse over the lintel of a door. Ein gesims oder ein bord in der stube, worauf man etwas setzen oder legen kan, a shelf or board in a room, to lay things on. Der ofensims, das gesims oben an einem ofen, the cornice or cornish of an oven. Das gesims an einem kamin, the mantel-piece of a chimney. Das säulengesims, the entablature of a pillar. Der fonsims, rundesims oder oberfims einer säulen, the cornish of a pillar. Der hauptfims, the architrave. Der friesenfims, das gesims, zwischen dem hauptfims und dem fonsims, the reeze. Der fussfims einer säule, the base; pedestal or foot-stall of a column or pillar.

Gesinde (das) das hausgesinde, the servants you keep or intertain; your menial serjants; your domesticks; your family; the folks that belong to your family. Pöbel oder lumpengesinde, the rabble, the mobb. Schelmen oder diebsgesinde, rascally people,

Gesindel oder gesindlein (loses) rascally people; bad folks.

Gesindestube (die) the servants-room.  
Gesindetisch (der) the servants-table. Im gesindetisch speisen, to dine with the domesticks, or at the servants-table.

Gesinnet seyn (wohl oder übel, tugend- oder boshaft) to be or stand well-or ill-, honestly or maliciously, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht wie er gesinnet ist, I do not know which way he stands affected or inclined.

Gesinnung (die) the mind, inclination, affect. s. denkart.

Gesittet seyn (wohl oder übel) bössich oder unhössich seyn, to be well-or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Gesöße (das) a carousing, a carouse, a hard drinking.

Gesotten, fleisch oder fisch, boiled or sodden meat or fish. s. sieden.

Gespann (1. das) die spannung, das spannen, a shrinking. Heragespann, numness of heart; a sprinkling of the reasons about the heart. 2. Der gespann, mitgespann, kamrad, my camrade, companion, fellow or copartner. 3. Das gespann pferde, sechs kutschpferde von einer art, a fet, train or breed of coach-horses; six fair horses all of one colour and size.

Gespannschaft (die) 1. kamradtschaft, camradeship, fellowship, company copartnership. 2. Die ungarischen gespannschaften, the shires or counties in Hungary.

Gesparr eines gebäudes (das) the timber-work of the roof of a house.

Gespenstererscheinung (die) an apparition, vision, a sight of a ghost.

Gespensterseher (der) a visionist.  
Gespent (das) a spright, spirit, hobgoblin, spectre, ghost shadow or apparition.

Gesperre (das) the opposung. s. weigerung.  
Gespeie (das) spewing or spung, vomit or vomiting.  
Gespiele (das) a playing. Das gespiele oder gesiedel währt den ganzen tag in diesem haufe, there is a fiddling all the day long in this house.

Gespielin einer braut (eine) one of the young ladies whom the bilde did keep familiarity with, a she compan; a comparefs.

Gespinne oder gespinn (das) spun yarn or wool. Das ist mein eigenes gespinn, that's of my own spinning; I have spun it my self.

Gespötte (das) die spöttei, mockery, raillery, jestbante. Sein gespöt mit einem oder mit etwas haben oder treiben, to laugh at a body or thing; to ridicule, mock, scoff or deride them; to jeer or hanter a body; to turn a thing into ridicule.

Gespräch (das) a talking, prating or discoursing together; a conference, parley, talk, dialogue, colloquy, intertainment, discourse; familiar conversation. Mit einander gespräch halten oder führen, to be conversant together; to confer, discourse or talk together; to confer nores; to communicate, prate, talk, speak or discourse with one another. Einem mit gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einen mit gespräch aufhalten, ihn damit von seinen geschäften abhalten, to entertain or amuse one with your talk or prating.

Gesprächbuch (das) a book of dialogues, colloquies, discourses or intertainments.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, affostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig erzeigen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächigkeit (die) affability, courtesy, gentleness, kindness, friendliness, accestableness; an easiness of address.

Gesprächweise verfahren (etwas) to converse something to writing by way, of discourse.

Gesprenkel oder spreisset von holt, s. spreisset.

Gesprüsse (das) das sprützen, a spouting.

Gesprüch oder sprüche in der küche (das) dishwash, dish-water, swill, hogs-wash.

Gestade (das) s. der strand, die küste, das ufer, the shoar or shore, the coast, the sea or river-side.

Gestalt (die) 1. die form, figur, the shape, form, figure, frame, fashion, likeness, situation, posture. Eine sichtbare gestalt, a visible species. Der materie eine gestalt geben, to frame or inform the matter. Die gestalt derselben bleibt meiner Seele eingedrückt, the idea thereof remains imprinted to my mind. Die gestalt eines dinges verändern, to transform, transfigure or metamorphize a thing; to transmute, change or alter the form of it. 2. Ein weib von schöner gestalt, schön von angesicht, a fair woman, a woman that has a fair face, aspect, look, meen, visage, garb, cheer, countenance, air or feareness. Eine häßliche gestalt, a lair or ugly face. So hat das ding eine gute gestalt, oder ein teimes ansehen, so it looks well; so it makes a good shew; so it has a good outward appearance; so it shewes a fair outside; so it seems feat, fine, neat or spruce. Er hat eine ehrbare gestalt, he has an honest look; he has a good garb, with him, he has a gentle meen, carriage, gesture, air or countenance. 3. Er hat eine laute gestalt oder statur, he is a tall man, he is of a long size, pitch or stature. Er ist von kurzer, unterseiter gestalt oder statur, he is a short-arse, a shrimp, a squab; little and fat, short and thick. Er ist von mittelmäßiger und wohl proportionirter gestalt, he is a well-shaped man; he has a body well-shaped; a body of a fine or proper size, of a good liking or plight; he has a well-proportioned manner of shape. 4. Die gestalt, beschaffenheit oder die umstände einer sache, the state, manner, condition, way or circumstances of a thing, action or business. Nach gestalt der sachen, according to the circumstances; according as matter offers; as matters go; as it happens; pursuant, agreeably or answerably to the condition things shall be found in; after the condition things will prove. Ich will euch erzählen, was gestalt, welcher gestalt, I'll tell you, which way, how, by what means, by what occasion, in what manner &c. Dergestalt daß zc. dermassen daß zc. so that &c. in such a way or manner, that &c. Solcher gestalt wedet ihr nicht bestehen, so doing you shall soon be undone; if thus you continue you run into ruine. Gleicher gestalt, likewise; in or after the same or like way, fashion or manner; upon the same terms; after the same rate.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestalt (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Geständig seyn oder gesehen, to avow, avouch, confess, own, grant or acknowledge, that you have spoken the matter in question; to do not deny it.

Geständnis (die oder das) die gesehung, das bekennen, the owning, confessing, confession, avowing, avouching, granting, yielding, acknowledging or acknowledgingment.

Gestatten (einem etwas) verstaten, magesehen, erlauben oder zulassen, to grant, permit or allow one something; to suffer or let him do or have it; to give him leave or permission to do it. So fern als meine gesundheit es verstatet, as far as it may stand with my health. Einem allen nachwillen gestatten, to wink or connive at one's extravagancy; to suffer, tolerate or countenance it; to give countenance to it; to let him take a great latitude. Es wird nicht gestattet, it's not permitted or tolerated.

Gestattung (die) permission, allowance, granting, leave, toleration.

Gestatte oder gestriche (das) s. gestrauch.

Gestel oder bestekte messer (das) 1. ein messerfutter, case of knives. 2. Ein paar messer, messer und gabel zusammen, a knife with the fork.

Gestehen (i. etwas) es bekennen, s. geständig. Man muß gestehen, daß zc. it cannot be denied but &c. Gesteh; aber nicht gestanden, grant or admit, it be so. Er hats gestanden, er hats bekant, he has confessed it. 2. Das fett, die brühe, zc. gestebet, the grease, the broath &c. congeales. Eine gestandene brühe, a jelly, a jelly-broath.

Gestelle (das) der fuß einer säule, eines bildes zc. the base, pedestal or footstall of a column, statue &c. Das tischgestelle, the frame, trestle or tressel of a table. Ein büchergestelle, in einer studirstube, a coffin or repository for a library. Das gestelle an einer druckerpresse, the shelf or till of a printer's press; the visorium. Ein kufengestelle, a stand for a tub. Das wagengestelle, the racks or rails of a cart. Das gestelle zu einem schiffsbau, stocks to build ships upon.

Gestellet (der kopf ist ihm zeit nicht recht) he is of the things; he is out of humour. s. stellen.

Gestoppe (das) knotted needle-work, s. stoppen.

Gestrige oder gestrige tag (der) yester sun, yesterday.

Die gestrige begebenheit, the yester accident, what did pass yesterday, Gestriges taget, yesterday.

Gestern, yesterday. Gestern morgen, yesterday morning. Gestern abend, yester night. Vorgestern, the day before yesterday; two days since. Gestern acht tage, yesterday sennight.

Gestiefelt seyn, to be booted, to bear boots, to have your boots on.

Gestifte (das) the foundation of some perpetuity.

Gestifte (das) 1. imbrodering, 2. imbrodery or imbroidery.

Gestipft leder, shagreen. Eine gestipfte haut haben, wie eine gestipfte gans, to have a rugged skin.

Gestirn (das) die sterne, the stars. Ein gut gestirn, a favourable constellation. Der stand des gestirns zur zeit der geburt, the constellation that influenced upon a body's nativity. Die wissenschaft der bewegung des gestirns, Astronomy. Die wissenschaft der natur, kräfte und wirkungen des gestirns, Astrology. Die wissenschaft aus dem gestirn etwas zu erkennen, judicial Astrology. Das siebengestirn, the seven stars. Das bärengestirn, the asterism of the bear.

Gestirnte himmel (der) the starred or starry sky; the sky being full of stars.

Gestöber, gestäube oder gestiehe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Gestöber, gestäube oder gestiehe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Gestöber, gestäube oder gestiehe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Gestöber, gestäube oder gestiehe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Gestöber, gestäube oder gestiehe (das) a raised dust. Ein gestöber machen, to make or raise a dust. Der wind macht ein starkes gestöber, the wind blows the dust about.

Mühlengestöber, mill-dust. Ein regengestöber, a falling mist, a mist that falls down into small drops. Ein schneegestöber, a snowing that is thick and in little flocks.

Gestolper (das) a stumbling.

Gesträuch (das) das gestände, a bryary place, a place where bryars, thorns and shrubs grow; a thorn-bush, a bramble-bush; a covert, grove or thicker. Abgebrochenes gesträuch, little loose sticks; stalks of straw. Ein gestränk oder gebölse, so alle sieben oder acht jahr einmal abgehauen wird, a coppice or copse; a coppice-wood, an under-wood.

Gestrelly, s. streng. Gestrenger Herr! My Lord!

Gestühle in einer kirche (das) the files of a church; the seats, pews, form or benches. Das gestühle der Domherren auf dem chor, the canons pew in the quire. Das gestühle der kirchenvorsteher, the church-wardens pew. Das gestühle an einer druckerpresse, the bank of a printing-press.

Gestümmelt seyn an seinen gliedern, gestümmelte gliedmassen haben, to be maimed, lamed or curcailled of some member of the body. Gestümmelte worte hervorbringen, to flammer; to falter in your speech.

Gesuch (das) ein ansuchen, a suing, suit or sute for a thing, an iterated sollicitation, intreaty, petition, beseeching or supplication in order to get or obtain it.

Gesuchweise, precariously, sollicitating, suppliant.

Gesumme der mücken, fliegen, wespen, bienen, &c. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees, &c.

Gesund, 1. nicht krank seyn, to be sound, whole in health, in good health, well, well in health, healthy, healthfull. Er ist inwendig nicht gesund, his entrails are not sound. Gesund und frisch wie ein fisch, fish whole. Er wird wieder gesund, he recovers; he grows whole or healthful again. Er ist wieder gesund, he is well again.

2. Ein gesunder ort, a wholesome place, that is sound, good and healthful, or that makes people sound and healthfull. Ungesunde kost, unwholesom meat; meat that would spoil or hurt your health. Ein gesunder schlaf, a sound sleep. 3. Gesunde und heilsame lehren, führen, to keep to the wholesome doctrine; to be orthodox.

Gesunder verstand, gesunde vernunft, gesundes urtheil, a sound judgement, solid reason, judicious wit.

4. Gesund leben, to live soundly, well, in health, well in health, healthfully or wholesomly.

Gesundbrunn (der) s. brunn.

Gesundheit (die) health, healthfulness, wholeness, wholesomeness. Einet gesundheit, oder auf eines gesundheit, trinken, to drink one's health. Ihre gesundheit, mein Herr! Sir, my service to you! Nach der gesundheit leben, seiner gesundheit pflegen, to live wholesomly, frugally, dietly, soberly; to keep a strict diet; to take care for your health. Das dient zur gesundheit, that's wholesom. Wieder zur gesundheit kommen, to recover; to begin to recover from sickness, to recover your health; to be restored to health; to grow whole, healthfull or well again; to pick up your crums. Madam, erlauben Sie die gesundheit Ihrer frucht! here is, Madam, a health to the Hans-in-keller!

Gesundheitsarzt (der) health-physician.

Gesundheitsbrief oder schein (der) ein paß oder patent, so einer bei sich führt von der Obrigkeit des orts, da er andrisset, a bill of health.

Gesundheits trinken (das) the health-drinking.

Gesundheitszustand (der) the state of health; the health.

Getäfel oder tafelwerk am boden und an den wänden eines zimmers, the wainscoting of the ceiling and walls of a chamber; wainscot or wainscotted ceiling and walls of a room.

Getön und getöne (das) der ton, das tönen, a sounding. Das getöne einer trompette, the clang of a trumpet. Ein leeres getön vieler worte, an idle jingle of words.

Getöse (das) a noise, crash or pudder; a rattling, rumbling; rattling, clattering, clashing, crashing, cracking, clapping, flapping, snapping, chattering, bustling. Das getöse oder gerassel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein getöse mit den füßen, a rattling or stamping with the feet. Ein getöse von etwas, das fällt, a bounce, or bouncing noise. Ein getöse von etwas, das zerpringet, oder sich spaltet, oder von einander reisset, a crack, or a cracking noise. Ein getöse von waffen, the rattling or rattling of arms. Ein getöse von deggen, a clashing of swords. Das getös, gefause oder gebrause des meers, the roaring or raging of the sea. Das getös oder gestümmel auf einem marktplatze, der voller leute ist, s. gestümmel.

Getraße (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraide (das) s. getreide.

Getränke (das) a drink or liquor. Starkes getränke, strong liquors. Schwaches getränke, foient, sehr dünnes hier, whig, a very small beer. Süßes getränke, a stipose. Getränke für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tisane or pisanne, a barley-gruel, a medicinal portion or drink, a posset. Ich mag euer getränke nicht, I defy your drenches.

Getrauen (sich etwas) sich getrauen es zu thun, to dare something, to be so bold or confident as to do it. Er getrauet sich selber viel, he is mighty bold or confident; he trusts much to him self. Ich getraue mirs nicht, I distrust or mistrust my self; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) uring, pressing, s. treiben.

Getreide, getraide, getreidig (das) das korn, die fruchte, corn; corn or grain for bread. Heuriges getraide, corn of this years crop.

Getreideboden (der) a corn-loft, a granary.

Getreidehandel (der) the corn-trade.

Getreidehändler (der) a corn-trader.

Getreidemarkt (der) the corn-market.

Getreu seyn oder handeln, s. treu, treulich.

Getrieb (x. der) der betrieb oder trieb, drift, impulse.

2. Das getrieb, das treib- oder federwerk in einer uhr, the spring within a watch or clock, that sets all the wheels a going.

Getrost 1. seyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing desperate, discouraged or dejected. Seid getrost! be of good cheer! pluck up a good heart! stand nothing afraid! take courage. Einen getrost machen, to comfort, hearten, animate, inbolden or incourage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getrost machen, that is comfortable. 2. Dem tode getrost unter augen gehen, to go courageously and intrepidly to death. Getrost leben und sterben, to live and die comfortable.

Getrost (sich eines dinges) to trust in; upon or to a thing; to rely or depend on it; to trust, hope or expect it; to take comfort or consolation by it. Das getrost, ich mich, daß &c. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Ich habe mich keines dinges mehr zu getrost, I have nothing left me to trust to.

Getrostheit (die) comfortableness, courage, good cheer, stout heartedness.

Getrostung (die) the trusting, trust.

Getüche (das) die tücher, das zeug, the clothes.

Getümmel (das) a tumult, a tumultuary noise, a riot, a bulle. Ein getümmel oder getöse auf einem marktplatze, der voller leute ist, a hurly-burly, a noise, buz



or din of people in a market place where there is a great crowd or throng. Ein gefammlet mit den süßen machen, to ruffle or stamp wit your feet.

**Gevatter (der)** taufeuge, a god-father. **Gevatter** stehen, to assist as god-father or god-mother at the christening of a child. **Bei einem kinde gevatter seyn**, to be god-father to a child. **Einen zu gevatter bitten**, to desire one to be god-father. **Er ist mein gevatter**, er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

**Gevatterin (die)** die ein kind aus der taufe gehoben, god-mother.

**Gevatterschaft (die)** god-fathership or god-mothership. **Die gevatterschaft abschlagen**, to refuse one's desire that you would be god-father or god-mother to his child.

**Gewögel (das)** fowl, poultry, birds.  
**Gewollmächtiger (mein)** my agent or attorney. **Ein königlicher gewollmächtiger zu den friedenshandlungen**, a Royal Plenipotentiary to the truce.

**Gewächs (das)** das erdgewächs, die pflanze, das kraut, &c. a plant, herb, or any thing that waxes or grows out of the earth. **Ein baum- oder staudengewächs**, ein gewächs, woraus ein baum oder gestäude wird, a plant that grows a tree. **Ein baumgewächs**, die baumfruchte, obst, the fruits or production of trees. **Ein feld- garten- berg- felsenmeer- &c. gewächs**, something that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks; in the sea, &c. **Ein rares gewächs**, a rare, strange, torreign or admirable plant or production. **Ersgewächse**, berggewächse, oas, minerals. **Weingewächs**, weinwächs, growth of wine. **Ein gewächs am leibe**, an der haut, an excrescency, protuberance, wen, a hard bunch or swelling on your body, skin &c. **Ein gewächs am halse**, ein krops, a bunch or swelling on the throat, a wen on the throat. **Ein mustergewächs**, a mooncalf.

**Gewächsetz**, s. gewächset.  
**Gewächshaus (das)** the plant-house, the green-house.  
**Gewächskunde (die)** die fräuterkunde, botanick, the knowledge of herbs, plants &c.

**Gewahr werden (etwas)** to see learn, discover, perceive, defery, ken, spy, spy out, scour, find out, smell out understand thing, to get or take notice of it. **Etwas von fern gewahr werden**, to spy something afar off. **Er kam ins haus ohne daß es jemand gewahr ward**, he entred the house unseen. **Ich ward nicht gewahr**, I did not see it. **Ich konnte nichts gewahr werden**, I could not spy out any thing. **Endlich ward ich gewahr**, daß &c. at last I perceived, that &c.

**Gewähr (die)** warranty.  
**Gewähren (einen einer bitte)** s. gewähren.  
**Gewährleistung (die)** the warranting, the giving warranty.

**Gewahrtsam (die)** s. die acht, aussicht, hut, verwahrung.  
**Gewahrtsamer hund (ein)** ein spürhund, auf den der jäger sich verlassen kan, a stanch hound.

**Gewalt (die)** macht, herrschaft, power, authority, might, dominion, sway. **Die höchste gewalt**, sovereign power. **Eine beschränkte oder eingeschränkte und nicht willkührliche gewalt**, a limited, stinted or restrained and not arbitrary power. **Er hat gewalt über mich**, I am in his and or at his mercy. **Er hat gewalt darüber**, er hat über mich zu befehlen, he is master of it; it's at his command. **Die wahl steht in seiner gewalt**, it lies in his power or breaß. **Das steht nicht in meiner gewalt oder vermögen**, that's beyond my reach; that's more than what I am able to perform. **Einem gewalt oder vollmacht senden**, to send one a warrant, or a letter of attorney. **2. Gewalt, gewaltsamkeit, gewaltthätigkeit**, impetuosity, impetuosity, force or violence. **Einen mit gewalt worzu**

**bringen**, to force, compel or constrain one to something. **Dem sinn des autors gewalt anthun**, ihn verdrehen, to wrest the sense of a passage. **Mit aller gewalt will er nun seien**, by all means will he now marry. **Eine stadt mit gewalt einnehmen oder mit sturm erobern**, to take a town by storm. **Mit gewalt der waffen**, by strenghe of arms. **Wollt ihr nicht in der güte**, so sollt ihr mit gewalt, it by fair means you would not, I shall make you do it by foul. **Eine thür mit gewalt aufbrechen**, to break or bounce open a door with violence. **Gewalt muß gewalt vertreiben**, one anil drives out the other. **Gewalt und unrecht leiden**, to suffer violence and wrong. **Ich konnte mich mit ganzer gewalt des lachens nicht enthalten**, I was by no means apt to forbear laughing. **Mit großer gewalt**, with main force, mightily powerfully. **Einem gewalt anthun**, to offer violence to one.

**Gewaltsbrief (der)** die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power.  
**Gewalthabende richter dieses orts (der)** the competent or ordinary justice of this place.

**Gewalthaber (der)** dem jemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commissary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. **Ein oberker gewalthaber**, ein souverain, ein monarch, a sovereign, a monarch, he that has a sovereign power.

**Gewaltig 1. seyn**, to be valiant, high, mighty, great, powerful, strong magnificent. **Ein gewaltiger beweis**, a forcible argument. **Eine gewaltige rede**, a pathetic or pathetical speech. **Das ist wohl eine gewaltige sache!** a great matter indeed! a thing to be laughed at! **Ein gewaltiger staub oder dref**, a mighty dust or dirt. **Ein gewaltiges gewässer**, a rapid torrent, a high-swoln or impetuous river or sea, a great or mighty flood, a very high tide. **Ein gewaltiger wind oder sturm**, a very boisterous, impetuous, mighty, fierce, strong or violent wind or storm. **Ein gewaltiger regen**, a shower, a raining as fast as it can pour, a great shower of rain. **Eine gewaltige bewegung**, a forcible, impetuous, vehement or violent motion. **Eine gewaltige noth**, a pressing or urging necessity. **2. Gewaltig viel corn**, geld, freunde, leute, &c. plenty of corn; a great deal of money; store or abundance of money; many friends; great many people, &c. **Er ist gewaltig in sich verliebt**, he loves her mightily, dearly, extremely, vehemently, &c. **Es regnet gewaltig**, it rains apace. **Es ist gewaltig groß**, it's mighty great. **Er ist gewaltig eigensinnig**, he is mighty stubborn. **Gewaltig oder gewaltiglich herrschen**, to domineer powerfully or mightily.

**Gewaltiger im kriege (ein)** a provost-marshal in an army.  
**Gewaltiglich oder gewaltig herrschen**, s. gewaltig.

**Gewaltsam 1. seyn**, to be violent. **Ein gewaltsamer trieb**, a violent or forcible drift, instinct or instigation. **Gewaltsame mittel gebrauchen**, to apply violent remedies; to use foul means. **Eine gewaltsame vorenthaltung der güter**, a forcible holding or detaining of some other body's possession. **Ein gewaltsamer besitzer der krone**, an usurper of the crown. **Eines gewaltsamen oder keines natürlichen todes sterben**, to die no natural but a violent death. **2. Gewaltsam oder gewaltsamlich handeln**, to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or strength. **Einen gewaltsamer weise überfallen**, to fall foul upon one; to rush or seize upon him, &c.

**Gewaltsamerweise**, violently.  
**Gewaltsamkeit (die)** violence, forcibleness, force, vehemency, fierceness. **Mit offenerer gewaltsamkeit**, with open strength or force.

**Gewaltthätig**, s. gewaltsam.  
**Gewaltthätigkeit (die)** s. gewaltsamkeit.

**Gewand (1. das)** das wand oder tuch, die kleidung, cloth, drapers ware. **Leinenes und wollenes gewand**, linnen- and

and woollen-clothes. Messgewand, amass, amice or amict. Das obere messgewand, the chasuble, a priest's cope at mass. Ein messgewand, a Royal robe of estate. Altes gewand, fripery, trash, trumpery, old clothes or ruff. Einer frauen nachtgewand, a woman's night-gears. Sie trägt ein rosenfarbenes gewand, he garb is rosed, she wears a rosed cloth or robe. Das gewand einer bildsäule, the drapery. 2. Gewand oder gewendet, turned. f. wender.

Gewandbereiter (der) a cloth-dresser, he that dresses woollen-cloth.

Gewandhandel (der) the drapery.

Gewandhändler (der) draper, a woollen-draper, he that sells woollen-cloth by single ells.

Gewandhaus (das) tuchhaus, the cloth-hall.

Gewandladen (der) a woollen-draper's shop.

Gewandmacher (der) ein wollenweber, a woollen-weaver.

Gewandschneider (der) f. gewandhändler.

Gewandtsweise geredet wird (was in einer Comedie) oder zur seiten, an aside; what one speaks aside in a play.

Gewäre, gewährung oder gewärschaft (die) a warranty. Die gewärschaft über etwas leisten, to warrant, secure, defend or maintain a possession you sold; to vouch him that bought it.

Gewären und gewähren (einem seiner und einem seine bitte) ihn versichern, daß er sein begehren erlangen soll, to warrant, avouch or assure or that is petition shall be fulfilled; to vouchsafe, or grant him what he desires to have. Ich will gewären, ich bin gut dafür, und will dafür stehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Dessen kan man euch nicht gewären, dafür kan ich euch nicht stehen oder gut seyn, das kan man euch nicht versprechen, that's not warrantable. Er will gewären, he warrants or vouches it; he passes his word for it; he will answer for it; he engages to make it good.

Gewährmann (der) the warrantor, the voucher.

Gewarten, gewärtig seyn (einer person oder sache) to expect a body or thing; to be in expectation of them; to wait, stay, tarry or look for them. Etwas oder nichts zu gewarten haben, to have something still, or nothing more to expect. Wir sind seiner alle augenblicke gewärtig, we look out for him every minute. Sie ist ihrer niederkunft alle stunden gewärtig, she will soon be brought to bed, she looks every minute.

Gewäsche (das) die wäscherei, das geplauder, f. geschwätz. Ein weibergewäsch, a flabbering, prating, prattling among gossiping women.

Gewässer (das) a deal of water. Ein starkes, hohes, anlaufendes, wachsendes gewässer, eine hohe flut, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a swelling up of the river or sea.

Gewebe (das) 1. so viel ungleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe schleierruch, dreißig ellen oder zwei fuß, a web of lawns, which is two pieces or thirty Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a web; a thing woven. Spinnengewebe, a cobweb.

Gewehr (das) arms. Schiessgewehr, untergewehr, der degen, a sword. Schießgewehr, obergewehr, eine muskete, eine flinte, a musket, a flint. Greift zum gewehr! bursche, ins gewehr; arm, arm! Das gewehr hoch! weigh the musket! Streift euer gewehr! lay down your arms! Schultert euer gewehr! shoulder your arms! Präsentirt das gewehr! present your arms! Im gewehr stehen; to stand in arms. Ein mordgewehr ein dolch, a poinard. Schutgewehr, defensive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armless.

Gewerkschaft (die) f. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein schaafe-lamm. albs. 10. geweide, the apertinence of a sheep, lamb, calf, &c. a sheep's lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein tier ausweiden, ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beast; to draw the guts.

Geweibe eines hirsches (das) die hörner, the head beams, branches or horns of a deer. Ein hirsch ohne geweibe, der sein geweibe abgeworfen hat und ein neues bekömmt, a disarmed deer, a deer that mewes the head, that as frayed off his head and gets new beams. Ein fröngeweibe, ein geweibe das oben vier oder fünf enden oder zacken hat, a troched or crowned-beamed head. Ein gabelgeweis, das nur zwei zinken oder zacken hat, a forked head, a two-branched head. Der stamm eines hirschgeweibes, the beam of a deer. Die unterste zinken an einem hirschgeweis, the brow-antlers or the first branches of a deer's head. Die zweite zinken am geweis, the surantlers, beamantlers or royal branches. Ein geweibe an dem die enden nicht gleich sind, a false-marked head. Die wurzel des geweibes, the cabbage of a deer's head, wherein the horns are planted. Der knopf an der wurzel des geweibes, the bur of a deer's head, which is a round knob, powdered with little spotted curls. Wenn ein junger hirsch zwei iahr alt ist, so stossen die hörner des geweibes hervor, in two years a deer begins to head; then the spitters or prickets come forth. Ein hirsch, der noch sein erstes geweibe trägt, a buck of the first head.

Geweine (das) das stetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) eine handlung oder handthierung, a trade, profession, craft, handicraft, a mechanic art, employment, traffick, business, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandise, to traffick, to exercise some mechanic art, to do the work of your calling, profession or craft. Einer der bürgerliches gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a freeman of a town. Eine stadt, worin großes oder starkes gewerbe ist, a well-traded down. 2. Ein gewerbe oder eine botschaft bestellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerbe im rücken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer schnupftobackenduse, joint of a snuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde, ein werkzeug lasten aufzubehalten, an engine, a machine or instrument to lit up heavy burdens.

Gewerbfleiß (der) industry.

Gewerken (die) the owners of a mine-work.

Gewerkschaft (die) the owners.

Gewesen seyn, to have been. Wenn ich da werde gewesen seyn, when I shall have been there. Der gewesene oder abgesetzte richter, the late or deposed judge. Eine gewesene bürgermeister, der dis iahr von der regierung abgetreten, the burgh-maker that exercises not this year the function.

Gewette (das) 1. die wette, a bet or wager. 2. Die gewettung, the laying of wagers or bets.

Gewichset oder gewächset, waxed. Gewichsete lederne schuhe, waxed-leather-shoes. Ein gewächter faden, a waxed thread. Gewichsete stiefeln, waxed-boots. Ein futter von gewächter leinwand, an oil-cas.

Gewicht (das) weicht. Para fürs hols und eins von hundert fürs gut gewicht, para aze tret. Verschiedener drier gewicht eines in ander zu reduzieren, to make a reduction of weight that is in divers places. Ein probirgewicht von messing, ein seßgewicht, an assized weight to try your other weights by. Ein einseßgewicht, set of small weight. Das gewicht an einer uhr, oder an einem bratenwender, the weights of a clock or kitchen-jack. Ein gegengewicht, a coun-

a counterpoise. Das gegengewicht halten, to counterpoise. Gleiches gewichts seyn, to equipoise, to be in equilibrio, to make the balance stand poised; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine sache von großem gewicht, a very weighly, ponderous or important matter. Ich habe noch erst neulich mein gewicht aichen, adjustiren oder richtig machen lassen, I have but lately got my weights assized or regulated.

Gewichtlicher (der) an assizer of weights.

Gewichtles (das) s. folg.

Gewichtlein (das) small weight.

Gewichtmacher (der) he that makes assized weights.

Gewichtklinge eines seilsünzers (die) the poy; a rope dancer's pole.

Gewichtstein (der) a stone used for a weight.

Gewimmel und gekrimmel von anseisen, ic. (das) a swarm of emmets. Ein gewimmel oder gedränge des volks, a crowd, throng, press or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a join. Das gewinde einer schraube, the thread or worm of a screw.

Gewinn oder gewinnst (der) der nutz oder profit, the gain, profit, lucre, getting, winning, emolument, interest or advantage. Bei dieser waare ist mehr gewinn als bei jener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinnst oder die belohnung des obfegerts, the reward or price given to the conquerour. Der gewinnst so denen aufgesetzet ist, die nach der schreibe schiessen, a price for such as shot at the mark. Der gewinnst im spiel, das gewonnene gelt, your winnings. Gewinnshälber, for profit's sake. Der saubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire something. Eines zuneigung gewonnen haben, to have gained, won, got or acquired one's heart, friendship or good-will. Zeit zu gewinnen suchen, to spin out the time. Ein spiel gewinnen, to get or win a set, a play or game; to beat a man one game. Eine wette, zinnen aufsetzen preis ic. gewinnen, to win a wager; to win the price. Einen proceß gewinnen, to carry the cause; to have judgement given on your side; to cast your adversary. Eine schlacht gewinnen, s. schlacht.

Wer nichts waget, der gewinnt nichts, nothing venture nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnenes spiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Frisch gewant, ist halb gewonnen, a brisk onset, is half the business done. Was man erspart, ist so gut als gewonnen, a penny saved, is a penny got. Gewonnen geben, to yield, stoop, bow, submit or cinge. Mein rechtmäßig gewonnenes gut, my acquisitions; my well-gotten possessions. Augen, knospen, ic. gewinnen, to but or bargeon. Einen gewinnen, ihn mit in die parthei ziehen, to win one; to draw him in. Einen minister gewinnen, ihn auf unsere seite bringen, to practise upon Minister at court; to bribe him; to present him a pair of gloves. Einen vorthail vor einen andern gewinnen, to get the start of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir könten die höße nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Eines oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein schlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten ist, they gained him over to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinulcin oder gewinulchen (das) a little gain, a small profit.

Gewinnfames, nütliches oder profitables gewerbe (das) a profitable gainful, advantagious, lucrous or lucrative

trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money many be got.

Gewinnst (der) s. gewinn.

Gewinnsucht (die) greediness of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirst after it.

Gewinnsüchtig 1. seyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bent that way; to aim at nothing else or more than to get money. 2. Gewinnsüchtig handeln, to deal covetously, narrowly, avariciously, with a great greediness of lucre or profit.

Gewinsel (das) das winseln, das gewinnet, a wailing, whimpering or wailing.

Gewirke oder gewirk (das) 1. weben, the weaving. 2. Die wirkerei die seiden- oder wollenwirkerei, a manufacture or make of silk-stuff or woolen-cloth. 3. Das gewebte, the weaved or woven, the web.

Gewiß 1. seyn, to be certain, sure or true. Ein gewisser freund, ein freund, auf den man sich verlassen kan, a franch, sure, true, assured, confident, certain friend whom you surely rely upon. Ein gewisser hats gesagt, es hats ein guter freund gesagt, some friend, a friend or a certain friend did tell so. Es hat seinen gewissen preis, it has a price set, fixed, appointed, settled, unalterable. Ein gewisses zeugniss, a sure witness. Gewisse besoldung, a pension, an annuity, a salary. Es ist eine gewisse wahrheit, 't is certain; it's a certain or assured truth.

Ich habe mirs für gewiß sagen lassen, I know it for a certain; they assured me of it. Ich bin gewiß, ich bin dessen gewiß, I am sure, assured, conscious or certain of it. Ich habe keine gewisse wohnung, I have no fixed, settled, constant or certain abode. Eine gewisse und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, sure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly sure, surely, assuredly. Ihr müßts aber gewiß thun und nicht vergessen, but be sure you do it; but be sure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelacht werden, he shall be sure to be laughed at. 3. Vielleicht. Ihr wollt gewiß verreisen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I suppose he desires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it's little like to succeed.

Gewissen (das) the conscience, the testimony or witness of your own mind. Ein zartes gewissen, a tender conscience, a strict conscientiousness or conscionableness. Nach seinem gewissen handeln, to discharge your conscience. s. gewissenhaft handeln. Sich ein gewissen worüber machen, to make conscience or scruple of a thing; to scruple it. Ich versichere euch auf mein gewissen, I assure you upon my conscience; in conscience; indeed. Ein verletztes gewissen haben, to have a sorely wounded conscience. Ein brandmal im gewissen, a scaredness of conscience. Sein gewissen wird ihn schon demaleinst darüber nagen, his conscience shall fly in his face for it one day.

Gewissenhaft oder gewissenhaftig 1. seyn, to be conscientious, conscionable or tender conscientied. 2. Gewissenhaft, oder nach seinem gewissen handeln, to act conscientiously, conscionably or with a good conscience; to discharge your conscience. Er ist ein gewissenhafter mann, he is very conscientious, he is a tender-conscientied.

Gewissenhaftigkeit (die) conscientiousness or conscionableness.

Gewissenlos, s. gewissenhaft.

Gewissenlosigkeit (die) s. ungewissenhaftigkeit.

Gewissenkangst (die) 1. ehe man was that, ein gewissenscrupel, scruple, scrupulosity, scrupulousness or doubt of conscience. 2. Nachdem man etwas böses gethan; die gewissensnagung; der wurm des nagenden gewissens, the sting, remorse or check of your conscience.

Gewissenbisse (die) the remorse or bitings of your conscience.

**Gewissensfall** (der) a case of conscience. Einer der in gewissensfällen unterrichtet giebet, a casuist.

**Gewissensfreiheit** (die) the liberty to do what one means to be bound in conscience to do.

**Gewissenssache** (die) a matter of conscience.

**Gewissensstruvel**, s. gewissensangst.

**Gewissenszwang** (der) the forcing of people's consciences; the compelling them to do what they mean unlawful.

**Gewißheit** (die) the certainty, sureness. Die gewißheit, daß etwas geschehen, oder daß einer gestorben, the certainty of a fact or of one's death.

**Gewißlich**, certainly, sure, surely, assuredly, s. gewiß.

**Wetter** (das) ein starkes wetter von wind, hagel, donner, bliz, u. a tempest or storm; a tempestuous, foul, boisterous or blustering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

**Gewittert** oder **gewettert** (es hat diese nacht stark) es hat stark gedonnet und gedlisset, it did mightily thinder and lighten night. s. wettern.

**Gewogen** 1. haben oder seyn, to have or been weighed, s. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohlgewogen seyn, ihm geneigt und günftig seyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, besfriend and promote him; to shew him mercy, kindness, friendliness or affection; to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in guden gewogen, we assure you of our clemency, mercifulness, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen seyn, to be disaffectionate to one.

**Gewogenheit** (die) wohlgewogenheit, gunst, gnade, affection, mercifulness, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindness.

**Gewohnen** oder **gewonen** (eines dinges) dessen gewohnt werden, sich dazü gewöhnen, to grow wont, accustommed or used to a thing; to apply, accustom or inure your self to it; to take the ply or habit of it. Jung ge-wohnt, alt gethan, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Wies ein igder gewohnt ist, every one after his own wont. Das bin ich schon ganz gewohnt, it's quite habitual with me. Wir sind an ihm nicht gewohnt, we are not wont to see him do so; it's not his usual way to do so.

**Gewöhnen** und **gewöhnen** (einen worzu) to use, inure or accustom one to a thing. Sich sezu gewöhnen, to take a ply; to use or habituate your self to something. Sich seim hart gewöhnen, to inure your self to hardship. Wozu man sich in der jugend gewohnt hat, das hängt einem im alter immer an, what's bred in the bone, will never out of the flesh. Seine kinder zur arbeit gewöhnen, to train up, bring up or inure your children to working. Ein saugendes kind entwöhnen, s. entwöhnen. Er hat sich zum saufen gewöhnet, he is habituated in drinking. Leicht zu gewöhnen seyn, sich leicht gewöhnen lassen, to be flexible, to be fit to learn something.

**Gewohnheit** und **gewonheit** (die) the wont, use, custom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, stile, fashion, practice. Landegewohnheit, the custom, fashion, mode or manners that bear sway in a country. Ich bin aus der gewohnheit gekommen; I am become disused to it; I lost the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont so to do; I do it by custom; I have contracted an habit to do so. Eine sprache aus gewohnheit und ohne grammatisir lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewohnheit aus etwas machen, to make something your ordinary way of doing. Ich will euch diese gewohnheit wieder abgewöhnen, I'll break you of this haunt. Ueber gewohnheit oder über die gewohnheit lang aussen bleiben, to tarry ex-

traordinary long time abroad; to stay abroad longer than ever you used to do.

**Gewohnheitsrecht** (das) the custom-right; the right of usualness.

**Gewöhnlich** oder **gewöhnlich** 1. seyn, to be usual; ordinary, customary, customable, fashionable, used, practised. **Gewöhnliche zeit**, the usual time. Es ist bei mir ganz **gewöhnlich**, it's quite usual with me. 2. Dieser vogel hält sich **gewöhnlich** an wässerichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-side; or plies usually, ordinarily or commonly there. Das gericht wird **gewöhnlich** an einem solchem tage gehalten, the assizes are wont to be held one such a day.

**Gewöhnlichkeit** (die) das **gewöhnlich** seyn, usualness, fashionableness, customableness, customariness.

**Gewölbdiener** (der) der ladendiener, a shop-keeper's prentice.

**Gewölbe** (das) 1. ein gewölbtes dach, a vault, an arch-roof. Ein **gewölbe** machen, to vault; to make an arch-roof. Das **gewölbe** des himmels, the vaulted sky; the roof or canopy of heaven. Wie ein **gewölbe** formirt seyn, to be vaulted or arched; to be cield arch-wise. Die hölzerne form unter einem **gewölbe**, das man baut, the centry or mould, for an arch. Ein **gewölbe** so oben spizig oder scharf zusammen gebt, a sharp-raised vault. Ein **flach gewölbe**, a flat-vault. 2. Ein **kaufmannsgewölbe**, tuchgewölbe, framgewölbe, seidengewölbe, u. a merchant's shop; a hall; a vaulted shop for tradesmen; a draper's, grosser's or mercer's shop. Ein **niederlagewölbe**, ein **warengewölbe**, a ware-house. Ein **holzgewölbe**, ein **kohlengewölbe**, a store-house for wood or coals; a wood houle or wood-room, a coal-room.

**Gewölblein** (das) a little vault. Ein **bildgewölblein**, a niche.

**Gewölbzins** (der) thop-rent.

**Gewölke** (das) die wolken, the clouds.

**Geworkenes velt**, raised or levy'ed men. s. werben.

**Geworfen**, s. werfen.

**Gewüle** (das) das wälen, a wallowing, weltering; rooting &c. s. wülen.

**Gewürme** (das) allerhand gewürme, vermine, all kinds of worms and creeping things.

**Gewürz** (das) spejereipaar, droguisterej, spices, drugs druggery, grocery-wares. Süßliches **gewürz**, aromatical drugs. Wein dec mit **gewürz** stark vermenget ist, hipocras, wine brewed with spices. Eine speise die mit **gewürz** bereitet ist, spiced meat; seasoned with spices. s. würze.

**Gewürzbüchse** (die) die **gewürzlade**, die **gewürzschachtel**, a spice box.

**Gewürzhandel** (der) grocery.

**Gewürzändler** (der) a grocer.

**Gewürzfram** (der) ein **gewölbe** oder laden eines **gewürzfrämers**, a grocer's-shop.

**Gewürzfrämer** (der) ein **materialist**, a druggist or druggler, a spicer, he that trades with spices and drags.

**Gewürzmorser** (der) a mortar to bray spices in.

**Gewürznägelein** (das) a clove. **Gewürznägelein** und **majid**, cloves and mace.

**Gewürzsieb** (das) a sieve, to sift powdered spices in, **Seyer** (der) s. geier.

**Gezänk** (das) das zanken, a quarreling, alteration, contention or dispute. Ein **leeres wortgezänk** unter den gelehrten, a cavilling or wrangling of sophisters. Ein **weibergezänk**, a scolding among neighbouring women.

**Gezauder** (das) das zaudern, a toying, trifling, loitering or whiffing.

**Gezeiten** (die) ein bei der katholischen kirche gebräuchliches wort, office. Seine **gezeiten** beten oder singen, to say or sing your office or prayers.

Gezelt oder zelt (das) a tilt or tent. f. zelt.  
Gezeug oder zeug: (das) stuff, clothes, tools, geers, luggage, &c. f. zeug.

Geziemen, schiffen oder gebären (es wird sich nicht) it is not seemly; decent, meet, fit, convenient, convenable or seasonable; it would not stand or look well. Es geziemt ihnen nicht, it does not be seem, become or behove them. Thut so, wie es einem redlichen manne geziemet, do what becomes a man of honour, Es geziemt euch nicht so zu reden, it's not seemly for you, or it does not become you to speak so. Es geziemt uns vorichtig zu seyn, it behoves us to look before we leap. Er lebt nicht wie es ihm geziemet, he does not live like himself.

Geziemend oder geziemlich i. seyn, to be seemly, due, fair, fit, convenient, be seeming, behoving, becoming, decent, convenable, seasonable, meet, competent, right, worthy. Sich in geziemenden schranken halten, to keep with in fair bounds. Sein geziemender titel, his due or competent title. Mit geziemender höflichkeit, with due respect. 2. Sich geziemend verhalten, sich gebürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your self duly, orderly, seemly, decently, fairly, honestly, modestly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently.

Geziemlichkeit (die) seemliness, be seemingness, becomingness, behoof, duty, decency, respect, civility. Einem mit aller geziemlichkeit begegnen, to shew one all the respect that is due him.

Geziere (das) affectation, affectedness.

Geziere einer schlange; eines pfeils; einer kugel, &c. (das) the hissing of a snake; the whizzing or whittling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offspring, issue, progeny, generation. f. zucht. Ein örttergezüchte, a generation of vipers.

Giebel oder giebel eines hauses (der) the gable or gable-end of a house.

Giebelmauer eines hauses (die) die gibelwand, the face, facade front or frontispice of a house.

Giebeliches haus (ein zwei oder drei) a house that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchigkeit, a contraction of the nerves; the palsy or paralysis; a goutiness. Die gicht oder das zitterlein an füßen und händen, in hüften und gliedern, the gout in the feet, hands, hips, joynts. Die darnüchicht, the cholick. Die laufende gicht, a running or flying gout in the joynts; the palsy.

Gichtbrüchig oder kontrakt seyn, to be sick of the palsy or paralysis; to be gouty or paralytick; to have the gout; to be impotent; to have lost the use of your limbs.

Gichtschmerzen oder gichtplage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty discales; to suffer gouty pains.

Giebel (der) f. gibel.

Gieren, to yest, work, fret or ferment. f. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) f. begierig.

Gierigkeit (die) the covetousness, vehement appetency. Gießbach (der) ein bach der sich ergießet, a torrent, a river that flowes over.

Gießbecken (das) ein handbecken, a basin to wash your hands in.

Gießen (i. wasser, auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over something. Wasser in seinen wein gießen, to water or temper your wine. Das tuch auf der bleiche gießen oder begießen, to water, sprinkle, soak or bath your clothes when they ly or bleaching. 2. Geschmolzenes metall in eine form oder model gießen, to

cast a melted or liquified metal into a mould a form. Stücke gießen, to found or cast guns. Ein gegossenes bild von erz, a brazen statue. Gegossenes erz, cast copper; brass; a mixture of red and yellow; brass. Gegossene arbeit; brass work; things made of cast copper. Gießer (der) 1. ein glockengießer, a bell-founder. Ein stüßgießer, a founder of great guns. Ein rothgießer, a mettle-man. Ein zinngießer, ein kunnengießer, a pewterer.

Gießerei (die) 1. das gießen, the melding, founding or casting of metals; the foundery. 2. Eine stüßgießerei, ein gießhaus, ein ort wo stücke gegossen werden, a place where great guns are cast.

Gießfaß (das) ein gießgeschirr mit einem hânlein, so man aufdrehet, wenn man sich waschen will, an ewer with a cock to it, to wash your hands out on it.

Gießform (die) das gießmedel, a mould to cast your melted metal in.

Gießhaus (das) die gießhütte, a casting-house, a house where guns, bells &c. are cast or founded.

Gießkanne (die) 1. der gießkrug, ein gießgeschirr, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it. 2. Die gieß- oder sprengkanne, the sprinkle-cann.

Gießkunst (die) the foundery; the skill one has of casting metals.

Gießlöffel (der) die gießkelle, a casting-ladle.

Gießstein (der) gôßstein, die gosse, der außguß, a gutter or sewer.

Gießwerk (das) cast-work.

Gift (der oder das) 1. poison, venom, bane. Rattengift, mâusegift, arsenik, rats-bane. Man hat ihm gift beigebracht, davon ist er gestorben, he is poisoned to death; they have poisoned him to death; they have killed him with poison they gave him. Ein gegengift, an antidote; a counterpoison. Einem ein gegengift emgeben, to antidote one. 2. Es war ihm der gift aufgestiegen; er spie gift und galle; er ließ seinen gift und zorn auß, he did fret and lume. 3. Die gift, die gabr, das geschenk, a gift. Die mitgift oder morgengabe, the dower, the marriage-goods. Die abgift oder außbeute, a repartition of the gain.

Giftartzenei (die) an antidote or counterpoison. f. giftlatwerge.

Giftbecher (Socratis) Socrates's being killed with a drench of poison by sentence of law.

Giftesig (der) a vinegar-preservative against poison, or against the plague.

Giftig seyn, to be poisonous, venomous, or venomous.

Ein giftig geschwür, a virulent ulcer. Eine giftig lebre, a pernicious doctrine. Ein giftig gesank, a deadly tinct; a poison. Einen giftig oder zornig machen, to make one angry or mad; to irrage him.

Giftigkeit (die) poisonousness, venomousness.

Giftlatwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; a electuary preservative against poison.

Giftmischer (der) a venenater; poisoner.

Giftmehl (das) arsenik.

Giftmischeri; f. folg.

Giftmischung (die) poisoning, poisonment.

Giftpillen, giftpulver, physical pellets or powder against poison.

Giftsuppe (die) ein giftstüßlein, der giftbissen, a poisoned drench or bit.

Giftwurz, 1. the herb angelica. 2. the chameleon or white thistle.

Gilde (die) das amt, die zunft oder brüderschaft, a guild; a company, society, fraternity or corporation of tradesmen in a town. Die kramer-fischer-sabbinder, &c. gilde, the grocers fishmongers-coopers-&c. guild.

Gildebruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gildehaus (das) a house or tavern, where those of one guild keep usually their meeting.

Gilt euch (es) I drink to you! here is to you! s. gelten.

Ginst (der) die ginstern, pfingstblumen, pfingstkraut, broom, marweed. Herberginst, dwarf-broom. Spanischer ginst, wovon die rosenförbe zu Malaga und aschenförbe zu Alicante gemacht werden, spanish-broom. Kleiner ginst, sweet broom. Städtlicher ginst, tars or furze; whins. Rapperginst, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginstherde (die) a broom-heap.

Gipfel (der) oder die oberste spizze eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the sharp top of it. Der gipfel oder gibel eines hauses, the ridge, gable or top of a house. Er ist schon auf den höchsten gipfel der ehren, denen er fähig ist, gestiegen, he is come to the highest pitch of honour he is capable of.

Gipflicht seyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) stuck succo or stuke; a kind of mortar or plaster made of white marble pulverised and of chaulk. Eine wand mit gips überfrühen, to new-parget a wall with stuck.

Gipsarbeit (die) das gipswerk, stuck work; imbossed figures of stuck, succo.

Gipsbild (das) a figure or statue made of stuck.

Gipsarbeiter (der) stuke-worker, succator. s. gipsen.

Gipsbaste (die) a bust made of, stuck a stuck-bust.

Gipsen, gipsarbeit machen, to imboss stuck-work. Eine wand gipsen oder mit gips überfrühen, s. gips.

Gipsler (der) ein gipsarbeiter, a stuck-worker; an imbossor of stuck-work.

Girgel eines fasses (der) die rizze, darinn der deffel oder boden sit, die künure, the croe or notch of a cask, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein fass) to croe a cask; to make the croe in it.

Girlande (die) the garland.

Girren, r. wie eine taube, to croo or crookel, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turtestaube, to croo, as a turtle.

Gischen oder gisten, jessen, to yeast.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerk, ein eiser-nes, hölzernes, ic. gitter, a grate, trellis, cross-bars, lattise or lattices of iron, wood &c. Ein drahtgitter, a grate made of wire. Ein feurgitter in den kaminen zum feinkohlenbrennen, a grate to make a sea-coal-fire. Ein fenstergitter, a grate or lattise for a window.

Gitterbette (das) a grated, trellized or latticed bedstead for children.

Gitterfenster (das) a lattise-window, a window trellized, a window with a grate.

Gitterricht seyn, to be latticed, grated, cross barred or trellized; to be lattise-like. Etwas gitterricht machen, to lattise a thing.

Gittermacher (der) a grate-maker.

Gitterschrank (der) a grated shrine.

Gitterthor (das) s. gatterthor.

Gitterthür (die) a grated, latticed or trellised door.

Eine gitterthür vor etwas machen, to grate up a place.

Gitterweise gemacht seyn, to be made lattise-like or lattise-wise.

Gitterwerk (das) cross-bars, lattise-work, trellis-work, grate-work.

Gis, gislein, kilein oder geislein (das) ein junges von einer geis, a kid, the young one of a goat.

Glacis und glais, der fontreiffarbe (die) der erhabene grund, womit die brustwehr in der conreiffarbe gemacht ist, the glacis, slope or shelving of the counter-scarp.

Glanz (r. der) ein natürliches glanz eines dinges, a splendor or brightness, the natural lustre of a thing. Ein gemachter glanz, a gloss an artificial lustre. Ein dunkler glanz, ein glast, ein glanz der nicht so wie die sonne, stierie, demanten, ic. strahlet oder funkelt, sondern wie der mond, die planeten, volirte dinge ic. scheint, ein schimmler, a brightness or shining without any sparkling. Der sonnenflanz, sun-shine. Der glanz der anbrechenden morgendröthe, the glimmering light at the peep of day. Der sternenglanz, the shining, sparkling or brightness of the stars. Der glanz polirten goldes, silbers, ic. the glittering or glistering of burnished gold, silver, &c. Der glanz um die häupter der heiligen bilder, der heiligenschein, a glory round about the head of a saint. Es war nur ein augenblicklicher glanz, it was but a glimpse; it was but a sudden flash of light. Der glanz verblendete mir das gesicht, it faded in my eyes. Ein augen-glanz, a glimpse; a glance of the eye. Der glanz der farben, the gloss of colours. Einem dinge einen feinen glanz geben, es schön anzureichen wissen, to colour a thing; to set a fine gloss upon it, to make the best of it. Dieses tuch hat einen guten glanz, hat eine frische farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloss. Eidenzug, das einen feinen glanz hat, lustring taseey; Intenzing; silk that has a fine gloss upon it. Glanzleinwand, waxed drap or cloth; lustring-drap; lustring linnen. Den glanz acquirieren, to tarnish; to lose the gloss or splendor. 2. Glantz, ein gewisses mineral, lustre, a certain mineral. Weiglantz, s. bleiern.

Glänzen, gleissen, r. glimern, glimern, blinken, to shine, sparkle, glitter, glisten, glister or glimmer; to be bright, sparkling or glittering. Es ist nicht alles gold, was glänzet, all is not gold that glitters. 2. Etwas glänzen, gleissen oder poliren, etwas glänzend machen, to brighten, polish or burnish something.

Glänzende augen, sparkling eyes. Der glänzende venusstern, the bright star of Venus. Etwas glänzend machen, s. glänzen.

Glänzhammer oder gleisshammer (der) a mill where metals are hammered into a brightness.

Glas (das) glaz. Fensterglas, tafelglas, glaz for windows. Spiegelglas, glaz for coaches and looking-glasses. Venedisches glas, Venice-glass. Zu glas werden, to be vitrified; to be turned into glass. Was zu glas werden kan, what is vitrifiable. Spieglglas, arimony. Frauenglas, marienglas, moscovitisches glas, erdglas, ein mineral, izing-glass, spar, muscovy glass, talk or talcum. Wergglas, bergkrystal, flint-glass, a glassy mineral. Die kunst auf glas zu malen, the art of painting upon glass; annealing. Bei einem lauberer ins glas sehen, to look in a witch's glass. Ein vergrößerungsglas, a microscope; a magnifying-glass. Ein brüllenglas, a spectacle-glass. Ein fernglas, a prospective glass. Ein brennglas, a burning-glass. Ein stundenglas, an hour-glass. Ein harnglas, ein urinal, an urinal, a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water. Ein trink-wein- oder bier-glas, a glass to drink out; a wine- or beer-glass. Ein glas wein, a glass of wine. Ein trinkglas, so unten nicht spizig zugebet, ein römer, a rommer or primmer. Die gläser tapfer ausleeren, mit greßen gläsern saufen, to carouse; to drink brimmers and brindlices; to drink out of bumpers or brimmers. Ein fußglas, a glass that has no foot to stand upon. Ein stenglas, stoteglas, mum-glas, a mum-glass. Ein guldegas, ein engster, a glass with a narrow neck or mouth; a bottle; a glass-bottle. Ein glas anespülen oder ausschwenken, to rinse a glass.

Glazachtig, s. glazartig. Glazäpfel und glazbirnen, glanzäpfel und glanzbirnen, gloss apples and gloss-pears, a sort of apples and pears that have a gloss upon them.

**Glazarbeit** (die) das glazwerk, glas-work.  
**Glasartia**, like glass, glassy.  
**Glasartigkeit** (die) the being like glass.  
**Glasblaser** (der) glasmacher, a glass-maker.  
**Glaser** (der) einer der fenster machet, a glazier.  
**Glaseramt** (das) die kunst der glaser, the glaziers-gild.  
**Gläserbürste** (die) a horte-brush.  
**Glasergefell** (der) a glazier's man.  
**Gläserne flaschen**, glassy bottles. Eine gläserne laterne, a glass lantern. Ein gläsernes meer, durchsichtig wie glas, a glassy sea; a sea transparent like glass. Die gläserne feuchtigkeit im auge, the glassy crystalline, vitrean or vitreal humor in the eye.  
**Gläsernins** oder **bret** (der) a cup-board.  
**Gläserprüder** (ein großer) ein starker säufer, a great tippler; a carousing fellow.  
**Gläserz** (der) der glasand oder glastein, the mineral sand, gravel or stone, which glass is made of.  
**Glasfenster** (das) a glass-window. Die glasfenster einschlagen oder zerbrechen, to break the glass-windows. Ein zimmer, so mit glasfenstern wohl versehen ist, a room well set out with glass-windows.  
**Glasgalle** (die) ein mineral, so die goldschmiede brauchen, glass-gall, sandever, a very white salt.  
**Glasgrün**, of a glassy or greenish colour.  
**Glas Händler** (der) one that trades in glass.  
**Glashüte** (die) a glass-hut, a glass-house, a house where glass is made.  
**Glasiren** (etwas) s. glasuren.  
**Glasperle** (die) glassy-bead.  
**Glasraum** (der) a glass-shop.  
**Glasräumer** (der) a glass shop-keeper.  
**Glaslaterne** (die) die glasleuchte, a glass-lantern.  
**Glaslein und gläschen** (das) a little glass or cup.  
**Glasmacherkunst** (die) the skill of glass-making.  
**Glasnahlerei** (die) painting upon glass; anealing.  
**Glasmann** (der) a glass-man. s. glashändler.  
**Glasofen** (der) a glass-kiln.  
**Glasperle** (die) a glassy pearl; a pearl made of glass.  
**Glasraute** (die) eine siereckigte scheibe, a glassy square, quarrel or squarrel; a pane of glass.  
**Glascheibe** (die) eine runde scheibe, a glassy roundle, a round pannel of glass.  
**Glascherbe** (die) a piece of a broken glass.  
**Glaschleifer** (das) one that prepares optical-prospective-or burning-glasses.  
**Glaschrank** (der) a glass-shrine, a glass-box.  
**Glasthür** (die) a glass-door; a window-door, a door with windows.  
**Glasure** oder **glätt** (die) 1. die glätte, dadienige womit man glaziret, anealing-smalt; that wherewith earthen pots &c. are varnished, or glazed, over. 2. Das glazurte auf einem geschirr, the glass, or varnish, upon a vessel. Glasuren, glaziren, verglaziren. (irdenes geschirr, fochtsöpfe, &c.) to glaze earthen vessels, dishes, pots, pipkins, &c.  
**Glazirte dachziegel**, annealed tiles.  
**Glaz** (der) ein kleiner glanz, a gloss. s. glanz.  
**Glatt** 1. seyn, to be smooth, even, sleeked. Eine glatte tafel, a smooth table. Glatter sammet, thorn velver. Glatter fast, glazed silk. Glatte handschuh, glazed gloves. Glatte worte, sweet or flattering expretions; glaving words. Eine glatte zunge, a smooth tongue. Einem glatte worte geben, to smooth or coaks one up. Etwas glatt machen, to smooth a thing, to make it smooth. s. glätten. Ein glattes silbergeschirr, a burnished piece of silver-plate. Eine glatte haut, a fair skin. 2. Etwas glatt abschneiden, to cut something cleaver off; to cut it off cleverly or close. Glatt abgeschoren seyn, to

be shaved close. Ein bret glatt hobeln, to plane a board smooth. Einem etwas glatt oder rund abschlagen, to do flatly or roundly deary one a thing. Etwas glatt heraus-sagen, to tell a thing plainly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt ein, aber ic. wine tastes sweerly, but &c. Es ist glatt anzusehen, it's soft, smooth or sleek to the hand, or to the touch. Ein Kleid das einem glatt anliegt,isset oder ansteht, a garment that fits close. Alles glatt hinweg nehmen, to sweep flakes; to take all away.

**Glätte** 1. oder **glättigkeit** (die) smoothness, evenness, plainness. 2. Die glätte oder glazur, s. glazur.

**Glätteis** (das) glazed frost.

**Glätteisen** oder **plätteisen** (das) a smoothing-iron, a pressing-iron, s. bügeleisen.

**Glätteiset** (es) it makes a glazed frost; the frost glazes.

**Glätten** (etwas) es glatt machen, to plane, smooth, even, level, sleek, polish or burnish a thing; to make it smooth, even, plain. Leinwand, papier, &c. glätten, to sleek linnen, paper &c. to smooth it with a sleek-stone. Silbergeschmide glätten oder bruniren, to burnish or polish a piece of silverplate.

**Glätteile** (die) a fine smooth file.

**Glättihobel** (der) a smoothing-plane.

**Glättstahl** (der) s. glätteisen.

**Glättstein** (der) a sleek-stone; a piece of marble, glass, &c. to sleek linnen with.

**Glättung** (die) sleeking, planing, polishing, burnishing.

**Glasse** und **glasse** (die) eine platte, die kahler kopf, a bald pate. Eine glasse bekommen, to grow bald. Eine glasse haben, to be bald or bald-pated.

**Glaskopf** oder **kahlkopf** (der) a bald-pated man.

**Glasköpft** seyn oder werden, to be or grow bald-pated.

**Glaube** (der) faith, belief, trustee, credit, faithfulness. Der kühlerglaube, a believing what your Parson believes. Die artikel des glaubens, the articles of the creed. Den glauben hersagen, to say the creed. Des glaubens seyd ihr? what religion are you of? Dazu gehört ein starker glaube, that looks somewhat incredible. Aberglaube, superstition. Scheinglaube, heuchelglaube, hypocrisy. Ein mann der treu und glauben hält, an honest man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, honestly, truly, sincerely, candidly or painly. Ihr indtgs auf glauben hinnehmen, take it upon trust, upon tick, upon credit. Ich habe keinen glauben dran, I do not believe it.

**Glauben** (1. etwas) to believe a thing. Es steht wol zu glauben, it's like enough. Ich wills wol glauben, I donot question it. Glauben Sie ja, daß ic. Sir, be sure, that &c. Ich glaub' er sei zu hause, I think he is home. 2. Einem glauben, seinen worten glauben, to believe or trust one, to believe what he says, to give him credit, to depend or rely upon his words. Ich glaube ihm vor allen andern, I will believe him as soon as any body. Ich glaube euch nichts wehr, I disbelieve you; you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben haben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to believe in God.

**Glaubensartikel** (der) an article of the creed. Es ist kein glaubensartikel, one may safely doubt of it.

**Glaubensbekenntnis** (das) a confession of your faith or religion.

**Glaubensgenos** (der) ein glaubensverwandter, one of your religion. Ein neuer glaubensgenos, a profesite, a convert.

**Glaubenslehre** (die) the doctrine of your religion.

**Glaubensprobe** (die) a trial or proof of your faith.

**Glaubenszeichen** (das) a mark or sign of your faith.

**Glaubenszweifel** (der) your doubt or scrupulousness about some article of faith.

**Glaubhaft**, **glaublich** oder **glaubwürdig** 1. seyn, to be credible; to be such as is to be believed. **Es ist nicht glaublich**, daß ic. it's not to be believed; or presumed; that &c. it's not credible, like or probable, that &c. **Etwas glaubhaft machen**, to averr or assure a thing; to render it probable. **Ein glaubhaftes zeugniß**, an authentick, undoubted, unquestionable or certain proof; testimony or witness; a certificate. **Es scheint oder läßt sich glaublich**, it looks credible or credibly; it's likely; it's like enough.

**Gläubig** 1. seyn, to be faithful. **Leichtgläubig seyn**, sich leicht werden lassen, to be credulous. **Abergläubig** oder **abergläubisch seyn**, to be superstitious, to be a bigot. **Schwach und nicht starkgläubig seyn**, to have but little faith. **Nur eine zeitlang gläubig seyn**, to want constancy of faith. 2. **Sich gläubig erzeigen**, to carry your self faithfully, or like a faithful christian.

**Gläubiger** (ein) 1. ein schuldgläubiger, ein kreditor, a creditor. **Seine gläubiger setzen ihm hart zu**, his creditors are dunning him. 2. **Ein gläubiger**, ein gläubiger christ, s. gläubig seyn.

**Glaublich**, s. glaubhaft.

**Glaublichkeit**, **glaubhaftigkeit** (die) credibility; probability; likelihood.

**Glaubwürdige leute**, sachen &c. credible people or things; men or matters that are to be believed, authentic, authentickal, &c. s. glaubhaft.

**Glaubwürdigkeit** (die) credibility, authentickness, authenticity, authenticity, credibleness. s. glaublichkeit.

**Gläze** (die) s. glaze.

**Gleich** (i. seyn) eben so viel seyn, to be like or equal. **Gleich** oder **ähnlich seyn**, to be like or semblable. **Auf gleiche weise**, ingleichent, in like manner; even so; likewise; after the same way, fashion or manner. **Ein gleiches paar ehelute**, an equal match of young married folks; like cover, like cup. **Einen mit vieler münze bezahlen**, to quit scores; to render like for like. **Sie hatten sich geschlagen**, und der verlust war auf beiden seiten gleich, they had fought a drawn battel, and parted even hands; they came off upon even terms. **Mit gleichen schritten gehen**, to walk an even paws; to walk evenly. **Gleiche handschuhe**, a match of gloves. **Die zeit, da tag und nacht gleich ist**, the equinox. **Eine gleiche oder ebene zahl**, an even number. s. eben. **Zwei gleiche theile**, two equal parts. **Wir beide gehen in gleiche theile einander**, we go to halves, we go to equal shares. **Wäret ihr meines gleichen**, ich wollte ic. if you were one of my condition, or of my equals, I would &c. **Der wechsel ist jetzt gleich**, the tours of exchange is now al pari. **Von eben derselben art hab ich keine mehr**, diese aber kommen ihnen ziemlich, oder sehr gleich, of the very same there is none left; but here is some that are much the same. **Es gilt mir ganz gleich**, it's all one to me; it's indifferent to me. **Es gilt ihm alles gleich was er zur bekommen kann**, nothing comes amiss to him. **Aber dieser fall ist einem nicht gleich**, 't is not all a case; but this case is not all alike with that other; this case is much a differing from that other. **Siebt mein portrait mir gleich?** is my picture any thing like? **Die zähne an einem kamm gleich schneiden**, to cut a comb smooth. **Eine gleiche wette**, to lay an even wager. **Die abschrift ist dem original nicht gleich**, the duplicate or copy does not agree, or is not agreeing or accordant with the original. **Ein gleiches gewicht**, an even weight. **Den grund gleich oder eben machen**, to even or level the ground or floor. **Ein haus, einen mahl, ic. her erden gleich machen**, to abate a house, a wall, &c. and lay it even or level with the ground; or and even or level it with the ground. **Die waagschale**

**gleich machen**, to even or adjust the scales of a ballance. **Nun steht die waage gleich**, there stands the ballance poised. **Er ist gleiches alters**, he is of the same age. **Er ist in gleicher verdammung**, he is not less guilty; he is under the same doom. 2. **Etwas gleich theilen**, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or shares. **Das garn gleich spinnen**, to spin an even thread. **Darin thut er's ihm nicht gleich**, therein is he inferior or not equal to him. **Er läuft gleich einem hirsch**, he runs as swift as a deer; he would outrun a stag. **Er that gleich wie ein toller mensch**, he did like any mad. **Gleich als ob**, like as if. **Gleich stark seyn**, to be of like or equal force. **Gleich so viel**, eben so viel, as much, even so much. **Fadengleich schneiden**, to cut after the thread. **Fadengleich herunter**, down-right, perpendicularly down-ward. **Wassergleich**, horizontally. **Schnurgleich entgegen stehend**, diametrically opposite. 3. **Gleich**, alsobald, immediately, presently, quickly, by and by, soon, incontinently; straitway, anon, forthwith, without stay or delay, speedily, hastily, swiftly, out of hand, ex-tempore. **Gleich wird er kommen**, he shall be here, every minute, every moment. **Gleich wissen zu antworten**, to return an in-promtu; to answer ex-tempore. **Gleich etwas verrichten**, to do a thing out of hand. **Gleich nach dem essen**, immediately, after dinner. **Gleich anfangs**, in the very beginning. **Er ist gleich jetzt angekommen**, he is but just now arrived. **Er wird gleich zornig**, he will soon take fire. **Er greift gleich zu schlagen**, 't is but a word and a blow with him. **Das wäre gleich**, als wenn ic. that would he even, just or like; 'as if &c. **Obgleich**, obwohl, obchon, though, tho; however. **Ob ich gleich arm bin**, so mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. **Ihr mögt ihm gleich sagen**, do but tell it him.

**Gleichbeinckter triangel** (ein) an equicrural triangle.

**Gleichdeutig** oder **zweideutig** ist (ein wort das) das zwei dinge bedeutet, an equivoue, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. **Gleichdeutende** oder **gleichdeutige wörter**, die eine und eben dieselbe sache bedeuten, synonymas; two words that are synonimal or synonymous. 2. **Gleichdeutig**, zweideutig oder doppelstinnig reden, to speak equivocally or ambiguously; to double; to equivocate; to use equivocations or equivoues.

**Gleichdeutigkeit** (die) the equivocalness.

**Gleiche** (die) das gleichseyn, s. gleichheit. 2. **Er brachte es wieder ins gleiche**, he made it again equal; he repaired it. 3. **Die tag- und nachtagliche**, das equinoxium, the equinox. **Was zur zeit des equinoxiums geschieht** equinoctial.

**Gleicher** (der) 1. the leveller. 2. the equator.

**Gleichen seyn** (überall) to be even, level, plain or smooth throughout.

**Gleichen** (i. einem menschen oder dinge) demselben gleich seyn, to resemble a body or thing; to be like the same; to be after them. **Einem am verstande und erfahrung gleichen**, to be of equal wit and experience with some other body. **Dieses portrait gleicht sehr**, this picture likes well; is much liking. 2. **Etwas gleichen**, es gleich machen, to liken a thing; to make it like or even. **Gewichte gleichen**, dieselbe insf machen, to adize weights. **Eine waage gleichen**, to even, adjust or equalize the scales of a ballance. **Die gewinner beim schießen ic. gleichen**, to award the prizes among those that shoot at the white or at the mark. 3. **Deegleichen**, desselben gleichen; in like manner; after the same manner, way or fashion; likewise; even so. 4. **Der gleichen**; solche leute, ic. the like; such or such like people,



people &c. Wer hat se dergleichen geboret? the like is never known.

Gleichermaßen, gleichgestalt, likewise; in like manner; after the same way, manner or fashion; even so, also, accordingly, alike.

Gleichewig seyn, to be coeternal.

Gleichewigkeit (die) the coeternity.

Gleichfalls, auch, also, too, likewise, even so, f. gleichermaßen.

Gleichfarbige sachen, things of a colour, or of the same colour; things that are like in colour.

Gleichfärbigkeit (die) the being of the same colour.

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. seyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame, figure, fashion, shape, size, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be agreeing with it; to be after it. 2. Den gesetzen gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) a conformity, uniformity, equiformity, equability, agreeing, agreeingness, accordance or likeness, that appears.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almost the same. Es kan mir gleich gelten, it's all one to me; it's indifferent to me.

Gleichgewicht (das) ballance, equiponderance, equipoise, equilibrium, equilibration.

Gleichgültig seyn, f. gleichgelten. Eine gleichgültige ertsetzung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültig bei etwas seyn, to be equanimous.

Gleichgültigkeit (die) 1. equivalence, adequateness, an equal value or worth, equipollence. 2. equanimity, indolence; indifference. f. Gleichheit.

Gleichhalten (1. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben so schwer, it does equipoise the other; it's of equal weight with it; 't is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance stands poised.

Gleichheit oder gleiche (die) likeness, similarity, coequality, resemblance, equality, conformity, adequateness, agreeingness, uniformity, evenness, proportion, symmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlstimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der stimmen in der musik, die gleichstimmigkeit, the symphony, the uniformity of tune in musick. Gleichheit des alters, equality of years. Eine geometrische gleichheit, a geometrical proportion. Die gehörige gleichheit der theile, the due symmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemüths, an evenness or likeness of temper.

Gleichlaut (der) unison; equal sound.

Gleichlauten, to sound alike; to be of the same tune, sound or tenor. Zwei gleichlautende exemplare oder abschriften, two copies of the same tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. seyn, to be proportionable, symmetrical or well-proportioned; to bear proportion or symmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weise fertsetzen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or symmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) the equalness, equality, equableness proportion, symmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichmütig seyn, to be equanimous.

Gleichmütigkeit (die) equanimity.

Gleichniß (die oder das) a parable, simile, similitude, likeness, metaphor, allegory, comparison, collation, resemblance, example.

Gleichnißrede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical discourse, an allegory, a continued metaphor.

Gleichnißweise reden, to speak allegorically; metaphorically or parabolically; by way of similes, similitudes, likenesses, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichsam, as it were, as if, even as if, like as if, just as if, as though, even almost.

Gleichseitiger triangel (ein) an equilateral, an equilateral triangle, a triangle whose three sides and hooks are equal. Eine schlacht von gleichseitigem verlust, a drawn battle, a battle wherein the loss on both sides is even.

Gleichseitigkeit (die) the equilateralness.

Gleichsinnig 1. seyn, gleich gesinnet seyn, eines sinnes mit einander seyn, einmütig seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichsinnig votiren oder stimmen, to vote unanimously or jointly, to choose with one consent or accord.

Gleichsinnigkeit (die) unanimity; a common or general consent.

Gleichstimmige instrumente, musical instruments that are tuned to one accord.

Gleichstimmigkeit (die) the consent, conformity, uniformity; accord.

Gleichstimmung (die) 1. consent, consension, 2. the making according, or equifounding.

Gleichung (die) 1. equation, 2. f. gleichheit.

Gleichweitige oder gleichweite linien, lines that are equally distant throughout from one another, parallel lines, equidistant lines. Gleichweit von einander stehen, to be parallel, to be equidistant, to run parallelly; to be equally distant, to be of an equal distance. Ein gleichweites oder gleichweites längliches und rechtwinkeltetes viereck, a parallelogram. f. quadrat.

Gleichweitigkeit (die) parallelism, equidistance, equality of distance.

Gleichwichtig seyn, to equipoise, to be of the same weight, to keep the ballance poised, to make the ballance stand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwichtigkeit (die) equiponderousness, equiponderance.

Gleichwie, even as, just as. Er hielt den knaben gleichwie seinen sohn, he maintained the boy as it were his own son. Die schaubühne war gleichwie ein wald, the theatre resembled a forest, was like a wood, did look like a thicket.

Gleichwinklicht, equangular.

Gleichwol, dennoch, nichtsdestoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheless, however, yet for all that, with all that. Wo ihr aber gleichwol, oder dem allen ungeachtet, fortsahret, yet if not withstanding all this you continue. Ich will gleichwol nehmen, I'll take it nevertheless. Gleichwol will ich thun, I'll do it yet for all that.

Gleichzeitig, coetaneous, coeval, contemporary; to be at the same time.

Gleichzeitigkeit (die) coevalness, coexistence, contemporarity.

Gleichzeiter (der) a coeval, contemporary.

Gleichzu gerade zu, straitway, forthwith, straitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to! Gleis (das) the road. Ein wagengleis, fahrgleis, a cart-rut; the rut, rais; streaks, or tract made by the wheels of carts that pass over the high-ways. Bleibt

nur allezeit im gleisse, weicher nur nicht aus dem fahr-gleisse, do but keep the road, do but follow the rut. Das heist aus dem gleisse gefahren, oder die gebür über-schritten, that's exorbitant.

Gleissen, glänzen, scheinen, to glister, glitter, shine, resemble. s. glänzen. Ein mensch oder ding, so von auf-sen schon gleisset, aber keinen innern Wert hat, a body or thing, that makes a fine shew, that has fine outside, that lokes as something, but proves void and empty with-in; to play the hypocrite or bigot.

Gleisner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a false pretender to honesty or holiness.

Gleisnerei (die) hypocrisy, bigotry or bigotism. Geisnerische geberden, hypocritical or bigottish gestu-res. Sich gleisnerisch aufführen, to carry your self hypocratically, to shew your self greatly bigotted.

Gleiten, glitschen, to glide or slide. Das scheermes-ser glitt mir aus der hand, the razor slippt out of my hands. Er ist geglitten, oder ausgeglitscht, he got a slip or a fall.

Gleinnern, glitschen, to slide upon the ice. Aufschlitt-schaben gleinnern, to slide upon icicles.

Glette (die) der schaum eines geschmolzenen metalls, the froth, foam or some of melted metals. Silberglette, licharge of a goldish colour, the golden some that arises in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Ein mitglied einer gesellschaft werden, to become incorporated, inrolled, associated or ascri-bed into a fellowship or society. Ein mitglied einer gesellschaft seyn, to be a fellow in or of a society. Ein verrencktes glied, a limb out of joynt. Einer der verrenckten glieder wieder einrichtet, a bone-setter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die scham, a man's or woman's privy parts; a man's racking, ya d, prick or pintle; a woman's commodity. Die geburtsglieder, the genital mem-bere. Ein glied oder grad der verwandtschaft, a genera-tion, a degree of contiguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir sind geschwisterkinder im andern glied, we are cousins one remove, or once removed; we are second-cousins to-gether. Die soldaten in glieder stellen, to rank your soul-diers. Schme ins glied stellen, to rank them five and five abreast. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Öffnet eure glieder! open your files! Der erste im gliede der korporal, the corporal, the headman of a file. Der letzte im gliede, the bringer-up; the last man of a file.

Glieder (das) s. gliedlein. Gliedericht seyn, (zwei, vier, fünf, se.) to be of three, four or five members. Eine hundertgliederichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein schwach-gliederichter mensch, a body of tender limbs.

Gliederkrankheit (die) das gliederweh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout; the gont in your limbs; the palsy or paralysis; a sickness wherein there is a resolu-tion of the nerves and sinews.

Gliederfrau oder gliedfrau, iron-wort. Gliederlahm oder kontrakt seyn, to be contract, lamed or paralytick; to have lost the use of your limbs.

Gliederkrampfen oder gliederzucken (das) der krampf, the cramp, a numbness or stiffness of a body's members.

Gliedlein oder gliedchen (das) a little member, joynt or link.

Gliedmasse (die) das glied, the member. Einer der starke gliedmassen hat, a strong-limbed or strong-mem-bred body.

Glimmen, glimmern, to glimmer; to glow. Die koh-len fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heisse asche, darinn noch feuer glimmeth, hot embers. Er wird das glimmende rocht nicht auslöschen, the smoking flax shall he not quench.

Glimmer (der) 1. a glimmer; glistening. 2. glimmer, a stone.

Glimmern, to glimmer, to glow, s. y.

Glimpf (der) die bescheidenheit, gütigkeit, manierlich-keit, moderation, discretion, lenity, indulgence, gentle-ness, softness, mildness, reasonableness. Glimpf brau-chen, to use moderation, discretion, &c. to be moderate, discreet, &c.

Glimpfliche worte, sweet language, no harsh expres-sions. Ein glimpfliches verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to spare and save a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, discreetly, reasonably, kindly, friendly, favorably, affectiona-ly, indulgently. Ihr gebt nur gar zu glimpflich mit euren kindren um, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter man-ier beibringen, to find a convenient way to insinuate one a thing.

Glinzen oder glinzern, to glitter or glister, s. glän-zen.

Glitschen 1. gleiten, fallen, to glide, slide or fall. 2. Auf dem eise nur lust glitschen, s. gleinnern.

Glocke (die) s. glöcke.

Glocke (die) 1. die gekauter wird, a bell. Die glocke läutet, the bell goes. Die glocke läuten, to ring a bell. Die glocke in vollem schwange läuten, to ring a bell in peal. Die glocke in den schwang bringen, to raise a bell; to ring it out. Den schwang der glocken mindern, aufhören zu läuten, to ring a bell in; to sur-cease from ring a bell. Die glocke schlägt an, the bell tolls. Das hammers der glocken, the ding-dong of bells. Mit dem hammers an die glocke schlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glocken spielen, to chime bells; to make a musick of bells. Hat die glocke schon geläutet? did you hear the bell ring? Die surru-glocke, mordglocke, brandglocke, feurglocke, lernglocke, the storm-bell, firebell, alarm-bell. Die sperrglocke oder thörglocke, das läuten zum thorschluss, the gate-bell. Eine glocke von glas, so die gärtner, laboranten 2c. brau-chen, a bell-glass to cover melons with, or to make brim-stone-oyl. Die betglocke, a sign given with the bell to say your prayers. 2. Die glocke, die uhr, der feiger, the clock. Die uhrglock, die stündenglocke, the clock bell, the bell of the clock. Die glocke schlägt, the clock stri-kes. Die glocke hat schon zwölffe geschlagen, it struck twelve a clock. Was hat die glock geschlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glocke hat viere geschlagen, 't is four a clock. Die glocke hat allweil oder noch nicht gar lange fünffe geschlagen, it is a little past five by the clock. Die glocke wird gleich eilffe schlagen, the clock is upon the stroke of eleven. 3. Glocken, taunglocken, gewisse blumen, hed-ge-bells.

Glockchen (das) s. glöcklein.

Glöcklein (1. mit dem mörser) to toll a mortar; to clap now and then against it when you bruise something in it.

Glockenbirnen, bell-pearts, pears shaped like a bell.

Glockenblumen, glockenrosen, blue-bells, bell flowers, covenry bells.

Glockenformig seyn, to be shaped like a bell.

Glockengelaute (das) the ringing of bells, the bellfound.

Glockengießer (der) a bell-founder.

Glockenaut (das) s. glockenspeise.  
Glockenklang oder glockenschall (der) the ringing of bells.

Glockenriem (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell-clapper.

Glockenschläger (der) a ringer, a bell-ringer.

Glockenring (der) daran der schwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glockenschlag (der) a stroke of the clock. Auf dem glockenschlag sich einfinden, to be there upon the stroke of the clock appointed.

Glockenschwengel (der) der klobel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glockenspeise (die) species oder materie, wovon glocken gegossen werden, erst, copper for ordinance, brass, cast copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen statues, &c.

Glockenspiel (das) a musick, chime or chiming of bells, a musical order of bells.

Glockenspieler (der) the chimier; he that chimes or makes a musick of bells.

Glockenthurm (der) a steeple, a bellfry.

Glocklein oder glöckchen (das) a little or small bell; a hand-bell. Das klingeln eines glöckleins, the ringing or tinkling of a little bell.

Glockner (der) der unterkäufer an einer kirche, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Glorificiren oder verherrlichen, (einen) to glorify one.

Gloriiren, sich rühmen, to glory or brag; to be vain-glorious.

Gloriös oder gloriwürdig 1. feyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. Gloriös handeln, to act gloriously.

Glossarium (das) a glossary.

Glossenmacher (der) a glossator.

Glosse (die) eine kurze auslegung, a gloss, a brief exposition of a text.

Glossen machen, s. glossiren.

Glossiren (irgendwerüber) eine glosse darüber machen oder schreiben, to gloss upon a thing, to make or write a gloss upon it.

Glozen, oder glozen mit starren augen sehen, to stare. Einer der mit den augen glozet, ein glosser, he that is goggle eyed.

Glucksen, to yux, s. gluffen.

Glück (das) s. glük.

Glühen und glühen, to glow. Man muß das eisen schmieden, weil es glüet, beat the iron while 't is hot; time and tide stay for no man. Ein glühendes eisen ablöschten, to quench a red-hot iron. Glühende kolen auslöschten, to smother glowing coals, live-coals, burning coals. Glühende asche, embers, hotembers. Einen glühenden brand, oder ein süß holtz, das noch brennet, im wasser auslöschten, to quench a fire-brand. Ein glühender ofen, a glowing furnace. Mit glühenden kugeln schießen, to shoot with glowing or red-hot bullets. Glühende kolen, glowing or burning coals, glead or glead, live-coals.

Glühung und glühung (die) glowing.

Glük (das) fortune, luck or good luck. Etwas dem glük anvertrauen, to hazard or venture something, to commit it to fortune, chance, hazard. Sehen, ob man sein glük machen kan, to see for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to see to make your fortune; to endeavour to put your self forward; to see whether you can make your self. Je ärger sehen, je besser glük, the worst men speed best. Zu allem glük,

zu gutem glük, by good luck; by good hap. Es wird aufs glük ankommen, 't is hap hazard. Glük und heil, happiness and blessing. Er hat gutes glük in seiner handlung, er kommt wohl fort, s. glücken. Das glük will ihm wohl, fortune smiles upon him or favours him; he speeds; he succeeds well; he gets advantage. Gott gebe glük dazu! God bless it! Glük auf die reise! I wish you good voyage! Glük auf den weg! God speed him well! farewell he! Großes glük macht stolze Leute, luckiness or fortunateness puffes up. Zu meinem glük kamet ihr eben dazu, it happened well for me that you came in.

Glucke (die) eine gluckhenne, a clucking hen. Die gluckhenne am himmel, das siebengehirn, the pleiads, the seven-stars.

Glücken einer henne (das) the clucking of a hen. Die henne glucket, the hen clucks.

Glücken (es will nicht) es will nicht gelingen oder von statten gehn, it speeds not; it does not succeed; there is no forwardness luckiness in it. Es glückt ihm damit, he has the luck on it. Es hat ihm in seinem handel wol geglückt, he has mighty well thrived, succeeded, advanced, prospered or speed in or with his trade; he has been mighty trifty, prosperous, lucky, fortunate, successful or blisfull in it; he has had a good success or luck on 't; every thing in his trade did succeed with him; did smile upon him. Es ist ihm auf dimal geglückt, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glücklich 1. feyn, to be lucky, fortunate, happy, prosperous, prospering, thriving, succeeding, successful, speeding, thrifty. Einer schwangern frau eine glückliche entbindung wünschen, to wish a woman with child a good hour. Eine glückliche wiederkunft, a safe or happy return. 2. Er ist glücklich zu hause gekommen, he is come home safe. Etwas glücklich hinausführen, to bring a thing luckily about; to bring it to a good issue. Er hats mit seiner heirath glücklich getroffen, he is happy in a wife; he is blessed with a good wife. Es mag sich glücklich oder unglücklich anlassen, es muß nun fortgehen, be it with good or ill abode, it must be done; let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky. Gott lasse das schif glücklich reisen, God send the ship to safety and to her desired port.

Glückselig 1. feyn, to be blessed, blisfull, happy, safe, saved; in a happy state, life or condition. Eine glückselige reise, s. glücklich. Ich schätze mich glücklich oder glücklich darin, I bless my self in it. Ein glückseliges leben ist, wenn man wenig brauchet, a frugal life; is a happy life. Einen glückselig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glückselig leben und sterben, to live and dy happily, blessedly; blisfully; in a happy; blessed or blisfull condition or state.

Glückseligkeit (die) happiness, blis, blessedness, plesing, prosperity, felicity.

Glucksen oder glucksen, 1. wie eine gluckhenne, s. gluckhen. 2. schlucken, to yex or yux, to hiccup or snickup, to be troubled with he hiccok or hick-cough, to have the hicket.

Glücksfall (der) glücksstreich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem glücksfally ob ich damit fortkomme oder nicht, 't is meer hab nab wheither I succeed or not.

Glücksfind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glückrad (das) the wheel of adventure; the whel of fortune; the volubility, variableness or unconstancy of fortune.

Glücksstand (der) prosperity; felicity; a happy and prosperous state or condition of life.

Glücksstern (der) a happy ascendent, a favorable constellation.

Glücksstunde (die) a good hour, a good time, a fair opportunity.

Glücksstos (der) ein glückshafen, eine lotterie, a lottery.

Glücksstände (die) fortune, prosperity, state or condition.

Glückswurf (der) a happy how at dice.

Glückwunsch (der) s. glückwünschung.

Glückwünschen (einem irgendwem) to congratulate one upon some occasion; to wish him much joy, prosperity, bliss; to rejoice with him for his good fortune. Sich glückwünschen lassen, to accept of a congratulation. Ich komme, Ihnen zu Ihrer heirat glück zu wünschen, Sir I come to wish you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage.

Glückwünschung (die) der glückwunsch, a congratulation, a wishing one joy, a rejoicing with him, a congratulating.

Glückwünschungsbriefe, congratulatory letters.

Glut (die) 1. eine feuerstüglut, f. feuerobrennst. Die glut von feulen, the glowing burning or ardour of coals. Die glut von einander scharren, to rake the fire. Einen sich auf der glut: aten, f. braten.

Glutpfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glutschäufel (die) a fire-shovel.

Glutzange (die) eine zange, womit man etwas glühendes anfasset, fire tongs used by smiths, &c.

Gnade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodness, boon, graciousness, benignity, kindness, compassion, favour, friendliness, affection, pardon. Von gottes gnaden, by the grace of God. Aus gnaden, unsonst, graciously, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. Gott gebe euch gnade darzu! God grant you may! Ihr sollt mich um gnade bitten, I'll make you cry peccavi. Ich bitte um gnade! cry mercy! cry mercy! Beim König in gnaden seyn, to be in favour with the King. Wie bleiben euch in gnaden gewogen, you may be sure of our favour. Einem gnade und gunst erzeigen, to shew mercy and favour to one. Seine artigkeit erwirbt ihm jedermans gunst und gnade, his genteel behaviour puts him every where in grace. Eure Gnaden, your Grace, your Lordship, your Honour, your Worship. Er hat die gnade von Gott. daß er den leuten das gewissen rühren kan, God has endowed him with a power of striking people's consciences. Anderer leute gnade leben müssen, to be necessitated to live at other people's mercy. Endlich haben sich die belagerten auf gnade und ungnade ergeben müssen, the besieged were at last forced to surrender at discretion, or to yield without terms.

Gnadenbestallung (die) an annuity, a pension, a yearly allowance.

Gnadenblick (der) a gracious look.

Gnadenbrief (der) a charter; letters patents whereby some benefit or privilege is graciously bestowed by a Prince upon some body.

Gnadengeld (das) s. gnadenbestallung.

Gnadenjahr (das) eines jahrs einkünfte von einem amte, welche die Wittve nach des mannes tode zu genießen hat, the annates; one year's revenue due to the widow of the deceased in an office.

Gnadenlehn bekommen (ein) to get a reversion or survivorship.

Gnadenlohn (das) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deserved.

Gnadenreich 1. (das) the kingdom of grace. 2. Gnadenreich, gnadenvoll seyn; to be gracious, gracefull, mercifull, full of grace and mercy.

Gnadenstuhl oder gnadenbron (der) the mercyseat; the propitiatory.

Gnadenstisch (der) die gnadenstafel, ein freier tisch, a free maintenance, or diet, an ordinary gratis, a boarding that costs you nothing.

Gnadenstoll, s. gnadenreich.

Gnadenwahl (die) the predestination.

Gnadenzeichen (das) a mark, sign or token of favour, mercy, clemency.

Gnadenzeit (die) the time of grace, of penitence of pardon.

Gnädig 1. seyn, to be gracious, clement, mercifull, kind, benign, meek, calm, bountifull, mild, favorable, affectionate, loving. Gott, sey uns gnädig! Lord, have mercy upon us! Ist er tod, so sey Gott seiner seele gnädig, is he dead, God rest his soul. Einen gnädigen Gott haben, to be capable of God's grace. Einen gnädigen Herrn zum Fürken haben, to be a subject of a gracious Prince. Ein gnädiges urtheil, a clement, mild, favorable and sparing sentence; a judgement that 's not rigid, rigorous, severe or strict. 2. Einen gnädig oder gnädiglich ansehen, to look graciously, mercifully, bountifully, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. Nachts sein gnädig! pray, spare me! Ihr seid noch gnädig mit gelinder strafe davon gekommen, it is no severe or rigorous but a very meek and tolerable punishment, amercement, fine &c. that was set upon you.

Gnädiglich, s. gnädig.

Gnädigst, most gracious. König Georg, unser allergnädigster König und Herr, King George our most gracious Lord and Sovereign.

Gnomonik (die) die sonnenuhrkunst, the gnomonic.

Gnug, enough or enow. s. genug.

Gnugsam, sufficient, sufficiently, s. genugsam.

Gößen, speien, sich brechen oder übergeben, to cast up, to vomit or spew.

Gold (das) gold. Es ist nicht alles gold was glänzt, all is not gold what glitters. Glittergold, rauschgold, taugold, unsel or rincel; leaf brass glittering like gold. Malergold, gemablens gold, painters gold, water-gold. Mischelgold, shell-gold. Falsches gold, Lionisches gold, base gold, false gold. Flittergold, fleine platte ringlein, womit man gestekte arbeit zieret, spangle-gold. Geschlagenes gold, beuten-gold. Blatgold, leaf-gold; gold-foil. Fein geschlagenes gold, fine gold-foil. Zwischgold, mixed gold-foil. Golddrat, gold-wire. Geläutertes oder feines gold, vier und zwanzigkaratiges gold, fined gold, gold without any alloy, pure gold; gold that holds four and twenty carats fine a mark weight. Gediegenes gold, massive gold. Gediegenes oder feines aber ungeläutertes gold, gold-ore or gold-sand, that never was tried in any fire. Gemünztes gold, coined gold, golden coin. Münzgold, bullion or ingots of gold of due alloy for to be coined. Lötiges oder karatiges gold davon die mark zwei und neunzig speies oder reichthaler wert ist, alloyed or mixed gold; gold that has its due alloy. Es ist nicht mit gold zu bezahlen, 't it of an unestimable value. Etwas in gold einfaßen, to inchose or set something in gold. Etwas mit gold übersehen; to do a thing over with gold. Ein hücklein gold, a guinea pig; a little ingot of gold.

Goldader (die) a vein or streak of gold-ore in mines.

Goldhammer (die) der hammersling, grünspecht, gaskner oder goll, the gold-hammer, a bird.

Goldäpfel, 1. apples of love, mad-apples; a foreign plat. 2. Englische goldäpfel, äpfel die ein tödtlich steich haben, goldings, golding-apples.

Goldarbeiter (der) ein juwelier, der edelgesteine in gold einfaßet, a jeweller, that himself inchofes or sets dia-

diamonds in gold; one that works in gold. s. goldschmid.

Goldbach (der) a river that carries gold-sand.

Goldblättlein oder blättchen (das) a gold-foil.

Goldblat (das) a leaf of gold.

Goldblech (das) die goldplatte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Goldblume (die) 1. a the mary-gold, or gold flower.

2. Gießblumen, hancufuß, crow-foot.

Goldbassem (der) the golden-eye or gilt-head, a sea-fish.

Goldbrüche in bergwerken, gold-oars in mines.

Golddrat (der) gold-wire. Golddrat ziehen, to wire-draw gold.

Golddratzieher, (der) der dratzieher, a gold wiredrawer, he that wire-draws gold and silver.

Goldten oder gülden seyn, to be golden, to be of gold.

Goldten, vergoldet, mit gold durchwirket oder gestift seyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbrodered with gold. Goldene münze, golden coin. Goldene berge versprechen, to promise mountains of gold. Das goldene vließ, the golden fleece. Die goldene zahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number- Ein goldenes bild, a golden image, a gilded statue. Ein vergoldeter gemahl-derahm, a gilt frame of a picture. Goldenes stück, goldstuf, brocado, cloth interwoven with golden flowers; ruffie cloth. Der gasthof zur goldenen gans, the golden-goose-tavern. Die goldene zeit, das goldene weltalter, the gold age, the primitive world. Die goldene ader, the hemorrhoidal vein, a small branch of the mesenterick at the colon and strach gut. Die öfnung der goldenen ader, bleeding piles; the emrods; an hemorrhagy or bloody flux out of the fundament; the hemorrhoidal vein's bursting and bleeding.

Golders (das) gold-ear or gold-oars, mineral stone that has gold in it.

Goldfarben, goldfarbig oder goldgelb seyn, to be of a golden, goldish, lively, fair, light, flaxen or yellowish colour. Eine goldgelbe oder blonde perucke, light or fair wig. Goldgelbe quitten, yellow quinces.

Goldfinke oder distelfinke (der) the gold finch, a singing bird.

Goldfinger (der) der nechste beim kleinsten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Goldfisch (der) die goldföhre, die goldbrasse, s. der goldbrassen.

Goldgelb, 1. goldgelb seyn, s. goldfarben. 2. Das goldgelb, eine mahlerfarbe, orpine, orpiment, yellow arsenick.

Goldgewicht (das) die goldwage, weights, gold-weights, gold-weight.

Goldglanz (der) a glittering or glistening like gold.

Goldglette (die) golden litharge, s. glette.

Goldgräber (die) ein schweißausseger, der schundkönig, the gold-finder, the Turm-turd; a cleanser of jakes.

Goldgrube (die) die goldmine, das goldbergwerk, a mine that delivers gold.

Goldhalben (der) die goldkrone, vierzig groschen wert, eine achtzehnaratige goldmünze in teutschland, a German gold-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Goldhännchen (das) s. folg.

Goldhänlein (das) the wren, a little bird.

Goldkäfer (der) a spanish fly.

Goldklumpen (der) die goldzahn, an ingot of gold, a wedge of gold.

Goldkörnlein oder goldkörnchen (das) a grain of gold.

Goldkrone (die) s. goldgülden. Die teutschen goldkronen halten nur achtzehn, die ausländischen aber zwei und zwanzig karat, a German gold-crown is but of eighteen carats but the foreign are of two and twenty.

Goldlöte (die) der goldleim, das berggrün, schiefergrün, oder peingrün, borace, wherewith gold-smiths folder.

Goldmacher (der) an alchymist; a gold-maker, a chymist.

Goldmacherei (die) alchimystry, chymistry.

Goldmine (die) s. goldgrube.

Goldplattner (der) he that flats gold-and silver-wire, or that makes it flat.

Goldpulver (das) gold after its solution precipitated into a powder.

Goldreiches bergwerk (ein) a mine that is rich of gold.

Goldsand (der) gold-sand, gold in grains, such as comes from Guinea.

Goldschaum (der) goldschaffen, gold-foam, the dross of gold.

Goldscheider (der) a gold-finer; he that fines gold.

Goldschläger (der) a gold-beater, one that makes and sells leaf-gold.

Goldschmidt (der) a goldsmith.

Goldschmidsarbeit (die) gold-smiths-ware, gold-smiths-work.

Goldschmidsbelle (die) a goldsmiths-boy.

Goldschmidsjunge (der) a gold-smiths-file.

Goldschmidladen (der) der goldschmidskrant, a gold-smiths shop.

Goldschmidsschrank (der) a gold-smiths-glass or glass-box.

Goldschmidzeug (das) a gold-smith's tools.

Goldschmidzunft (die) the gold-smiths-guild.

Goldspinner (der) he that spins flatted gold-and silver-wire into thread.

Goldspinnerin (die) a spinster that spins flatted gold and silver-wire into thread.

Goldstaub (der) gold-dust, filed gold.

Goldsticker (der) an imbroiderer or imbroderer; he that makes imbroidery or imbrodery work.

Goldstrich (der) 1. auf dem probiersteine, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein gold-gang in einem bergwerk, oder goldzeche, a streak or vein of gold, a gold-ear in a mine.

Goldstuf (die) a gold-ear.

Goldstück (das) 1. ein stück gemünztes gold, a gold-coin; a piece of coined gold. 2. Zeug so mit gold durchwirket ist, brocado, a sort of rich stuff interwoven with gold.

Goldwage (die) gold-weights. Seine worte auf die goldwage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to speak very heedfully.

Goldwayhäuslein (das) a gold-weight-case.

Goldwurz, 1. the many-flowered lily; martagon; a plant used by alchymists that would transmute metals with it. 2. Goldwurz, affodillwurz, the plant daffodil.

Goldzieher (der) a gold-and silver-wire drawer.

Golf (der) ein meerbusen, a gulf; an arm of the sea. Der Adriatische Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venetianische) a Venetian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gondelier (der) der Gondelfahrer, gondoleier, gondolier.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wish one well. Einem ein glük nicht gönnen, ihm dasselbe mißgönnen, to envy one's happiness; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wish one dead. Er gönnet seinem gesinde das essen nicht, he grudges his men their victuals. Es ist euch wohl gegönnnet, much good may it do you. 2. Einem die stäte gönnen, to leave one a place,

**Gönner** (der) ein guter gönner, a favourer, fautor, patron, cherisher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well wisher.

**Gönnerin** (die) the patroress, patroness,

**Gönnerschaft** (die) the patronship.

**Gordine** (die) couraine. s. fürhang.

**Gosche oder gusche** (die) das maul, the chops. **Halt die gusche!** hold thy chops! **Einem eins auf die gusche geben;** to give one a slap on the chops. **Eine geisergosche,** stabber-chops.

**Gosse** (die) der ausguß, gosslein, spüßlein, a gutter, sewer or sink.

**Gott und Got,** God. **Gott der Herr,** the Lord God. **Die heidnischen götter,** the heathens gods or deities. **Für einen Gott gehalten seyn wollen,** to pretend to divinity. **Da sey Gott für!** God forbid! **Behüte Gott!** bless me! **Wills Gott,** oder, **wo Gott will,** if it please God, or if God please. **Was mir Gott das leben fristet,** if God send life. **Wies Gott schicket,** as God send it; as God would have it. **Gott beschien!** adieu! farewell! **Zu einem niedenden spricht man,** Gott helf! to one that sneezes, they say, God bless you! **Ich bitte euch um Gottes willen,** I intreat you for God's sake. **Gott vergetts euch!** Gott belohne is! God a-mercy! God have mercy upon you! **Als mir Gott helf!** as I hope to be saved! **Wolte Gott!** God grand would to God! would! **Nach Gottes willen,** as God would have it. **Ein abgott-an idol.** s. abgott. **Der krieggott;** Mars. **Der liebesgott,** Cupid or Amor. **Der schmiedegott,** Vulcan or Vulcan. **Der Gott der Ehen,** hymen. **Der Meerergott,** Neptune. **Der windgott,** Aeol, oder Eol. **Waldgott,** Faun. **Der höllengott,** Pluto. **Hausgötter,** penatas. **Schutzgötter,** tutelar gods.

**Götterspeise** (die) ambrosia, the food of the gods.

**Göttertrank** (der) unbeschreibliche süßigkeit, nectar, the drink of the gods.

**Gottergebener mensch** (eint) he that has resigned himself to God.

**Gottesacker** (der) a burying-place, a church-yard.

**Gottesdienst** (der) the divine service, the exercise of religion,

**Gottesdienlich,** religions.

**Gottesfurcht** (die) piety, godly fear, the fear of God.

**Gottesfürchtig** 1. seyn, to be pious, godly, fearing God. **Ein gottesfürchtiger mann,** a pious man. 2. **Gottesfürchtig leben,** to live godly or piously; to live a godly pious life.

**Gottesgelehrtheit und gottesgelehrtheit** (die) divinity, theology.

**Gottesgelehrter** (eint) a divine, a theologian.

**Gotteshaus** (das) die kirche, the church or temple; a God's house.

**Gotteskasten** (der) the treasury of a church; the chest wherein the alms are gathered for to be distributed in due time to the poor.

**Gotteslästerer** (der) a blasphemer, he that reviles God or sacred things.

**Gotteslästerliche reden führen,** gotteslästerlich reden, to speak blasphemy or blasphemously; to blaspheme; to utter impious or blasphematory language.

**Gotteslästerung** (die) blasphemy.

**Gotteslobn sagen,** to say. God a mercy! to say; God have mercy upon you! **Ein gotteslobn verdienen;** to spare something for a poor body.

**Gottestisch** (der) the communion-table. **Zu Gottestisch geben,** to receive the communion, or the Lord's supper.

**Gottesverächter** (der) one that reviles God or sacred things.

**Gottesvergeffener mensch** (eint) a wicked, lewd or dissolute fellow.

**Gottesvergeffenheit** (die) infirmation of God.

**Gottfried,** ein mannname, Godfrey.

**Gotttheit** (die) the godhead, godship, deity or divinity.

**Die gottheit Christi,** the godhead of Christ. **Die gottheiten der Heiden,** the heathenish or fabulous deities. **Eine untergottbeit,** kleine gottheit, a godling.

**Göttin** (die) goddess. **Wie eine göttin,** goddesslike. **Die liebesgöttin,** Venus, the goddess of love. **Die göttin der nacht,** Hiarne.

**Göttlich** 1. seyn, to be godly godlike or divine. **Die göttliche natur,** vorsehung, weisheit 2c. God's nature. providence, wisdom. **Ein göttliches leben führen,** to lead a godly life. 2. **Göttlich gekunnet seyn,** to be godly minded, divinely intentioned.

**Göttlichkeit** (die) deity, the being god. s. gottheit.

**Göttlich,** ein mannname, Teophilus.

**Gottlos** 1. seyn, to be godless, ungodly, irreligious, wicked or impious. **Ein gottloser,** an impious man. 2. **Gottlos oder ungottslich leben,** to lead a godless, ungodly or wicked life; to live impiously, ungodly or irreligiously; to live like an atheist.

**Gottlosigkeit** (die) impiety, perversity, wickedness, ungodliness, godlessness, irreligion.

**Gottmensch,** Christus (der) Christ, being God and man.

**Gottselig** 1. seyn, to be godly, devout, religious or pious. **Ein gottseliger mensch,** a godly man. 2. **Gottselig leben,** to live godly, godlyly, devoutly, religiously or piously.

**Gottseligkeit** (die) godliness, godlyhead, religiousness, piety or devoutness.

**Götze und götze** (der) der abgott, an idol, a false deity, a statue of any fabulous god. **Da steht er nun wie ein blgötze,** -there he stands now and knows not what to say. **Einen götzen ehren oder anbeten,** to worship an idol; to idolatry; to commit idolatry. **Einen götzen aus einem machen,** ihn gar zu sehr lieben, to idolize one; to make an idol of him.

**Götzenbild** (das) an idol; the statue of a false deity.

**Götzendienner** (der) an idolater; he that worships idols.

**Götzendiennerin** (die) an idolatress.

**Götzendienst** (der) idolatry; idol-worship.

**Götzenopfer** (das) an idolatrous sacrifice; an offering to idols.

**Götzenopfer** (der) ein götzenpriester, an idolatrous priest or sacrificer.

**Götzentempel** (der) das götzenhaus, the temple wherein some idol is worshipped; the temple of an idol.

**Grab** (das) the grave, tomb or sepulchre. **Ein tuch ins grab,** damit schub ab, the dead a pall, and that is all. **Einen zu grave begleiten,** to assist at one's funeral. **Einen zu grave tragen,** to bury one. **Einen ins grab legen,** to inter a dead body; to lay it in the ground.

**Graben** (der) a ditch, mote, trench, channel or brook. **Graben machen,** to ditch; to make ditches. **Die laufgraben vor einem belagerten ort,** the trenches before a besieged town. **Der stadigraben,** the moat about a fortified town. **Wassergraben oder schloten in einem marschlande oder feuchtem erdreich,** loads, brooks, trenches or furrows, to drain a fenny place. **Der schießgraben,** wo sich die bürger in schießen speriren, the dungeon, where the citizens shoot at the mark.

**Graben,** in die erde graben, die erde oder das erdreich graben, to dig; to dig or break the ground. **Durch die wand graben,** to pierce a wall. **Nach unglük graben,** to machinate mischief. **Zu gold graben;** figuren oder schrift

schrift darein graben, to cut or grave in gold, to engrave figures in it. Sachen, so aus der erde gegraben werden, fossile things; things that are dug out of the ground.

Grabeisen (das) der grabstichel, der grabmeißel, a graver; a brass-cutter's tool to engrave with. Ein scharfes, rundes, flaches, ic. grabeisen, a sharp, round, flat, &c. graver.

Grabenzen oder grabenzen, schon nach dem grabe riechen, to smell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Gräber (der) a digger. Ein schatzgräber, one that digged after a treasure he thought to be hidden. Ein goldgräber oder schatzhausseger, a gold-finder or cleanser of jakes. Ein todtengräber, a burier, a grave-maker.

Grabeshügel (der) a grave-hill.  
Grabgerüste (das) a caltrum doloris.

Grabgesang (der) a gravesong.  
Grablied oder sterbelied (das) a funeral song. Einem todten zu ehren ein grablied machen, to make one an epicedium.

Grabstichel (der) s. grabeisen.  
Grabtes, graveleis.

Grabmal (das) die grabsäule, an epitaph; a funeral monument.

Grablein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mde. 2. Mein grablein, mein enges grab, my little comb, grave or sepulchre.

Grabshaukel (die) das grabscheit, der spatel, a shovel or spade to dig with.

Grabstheil (das) s. v.  
Grabstift (die) an epitaph; the inscription set upon a tomb.

Grabstätte (die) the burying-place.  
Grabstein (der) the tomb-stone.

Grabtuch (das) the pall; a black cloth laid over a coffin.

Grabzeug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die stufe, a degree or step. Ein größerer grad der hitze, kälte, herrlichkeit ic. a higher degree of heat, cold, glory, &c. Er hat einen gradum, he is of a degree. In einem solchen grad oder glied der verwandtschaft, in such a degree or remove of consanguinity. Wir sind geschwisterfinder im andern grad oder glied, s. glied. Der rükgrad, the chine, the backbone; the ridge bone of the back.

Gradbogen, auf einem astrolabium oder winkelmesser, the limb. Der grabbogen eines schiffers mit visiren und eingeschnittenen graden, die höhe der sonne und sterne zu messen, a mariner's cross staff or quadrant.

Gradweise eingetheilter zirkelbogen (ein) the segment of a circle divided into degrees.

Gräf (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembroke in England, the Earl of Pembroke. Ein Burggraf, a burg-grave. Der Landgraf von Hessen, the Land-grave of Hassen. Ein Markgraf, a Markgrave or Marquis. Ein Pfalzgraf am Rheine, a count Palatin on the Rhine. Ein kaiserlicher Pfalzgraf, der Notarien ic. macht und besidiget, an imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichsgraf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire now at Regensburgh. Ein gefürsteter Graf, a count invested with a prince's dignity. Ein Vicegraf, a vis-count or vicount. Ein reichgraf, ein oberaufseder auf die teiche und dümme, a dike-grave. Ein heilgraf oder waldgraf, a superintendent of the forests. Ein salzgraf, he that has the inspection and direction of salt-pits and salt-making. Ein zeitgraf, a justice of peace. Ein Hingraf, a sheriff.

Gräfenbank auf dem Reichstage (die) the place where the counts-deputies sit in the imperial diet now at Regensburg.

Gräfenstz (ein) a castle or manor-house of a count, or in England of an earl.

Gräfenstand (der) the dignity, state and degree of a count.

Gräfin (die) the countess. Eine Pfalzgräfin, a countess Palatin. Eine Markgräfin, a marchioness. Eine Landgräfin, a Landgrave's wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a countess in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine Vicegräfin, a vicountess or viscountess.

Gräfliches Fräulein (ein) a count's, or in England and Scotland an earl's daughter. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordship. Sich gräflisch auführen, to carry your self like a count.

Gräfschaft (die) a county. Eine Gräfschaft in England oder Schottland, an earldom. Die Gräfschaft Burgundien, the county of Burgandy. Eine Reichsgräfschaft, a county of the Empire in Germany. Eine Markgräfschaft, a markgraviate, marquissate or marquissdom. Eine Landgräfschaft, a landgraviate. Eine Pfalzgräfschaft, a palatinate.

Gralle oder klau eines adlers, falken ic. s. klau.

Gram (der) die bekümmerniß, betrübniß, grief, grievance, grieving, sadness, affliction, anxiety; cumber, carking.

Gram seyn (einem menschen oder dinge) ihn oder es heimlich hassen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge. spleen, spite, hatred or ill-will against one; to abhor or detest a thing.

Grämen oder bekümmern (sich um oder über etwas) to grieve or fret; to grieve or fret your self; to cark and care; to be sad, sorry, fretfull, grieved, aggrieved, troubled in mind, sorrow-full, in pain, solicitous or afflicted for a thing; to be grievously concerned with it. Sie grämte sich schier zu tode, she breaks with sorrow; she does nothing but grieve; she grieves herself to death. Was hilft das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über seinen tod sehr gegrämet, I have been extremely grieved for his death.

Grämlich, grämisch oder gramhaft seyn, to be sad, envious or in an envying humour.

Grammatik (die) ein sprachbuch, eine sprachlehre, a grammar. Eine sprache ohne grammatik lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder gran, a grain. 2. Grän, eoschenill, karniosinförner, grain, to die scarlet with. 3. Gränpapradieskörner, große eardanomen, guinea-grains, guinea-pepper, grains of paradise.

Gränküste (die) in Africa, wo die paradieskörner herkommen, the coast marguette.

Granadier (der) ein soldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granatapfel, a pomegranate or pomgranate. 2. Ein edelstein, the grenat, a sort of precious stone. Armbänder von granaten, grenat baaclets. Falsche granaten, counterfeit grenats. 3. Eine handgranate, a grenado, a grenado shell. Granaten werfen, to throw grenados.

Granatapfel (der) s. granate.

Granatenbaum (der) the pomgranate-tree.

Granatenblüte (die) the pomgranate tree-blossom.

Granatenblutfarben seyn, to be of a pomgranate-tree blossom-colour.

Granatenkorn (das) ein edelstein aus einem granatapfel, a grain out of a pomgranate.

Granatenfäst, wein oder most (der) the expressed juice of pomgranates.

Grandes von Spanien (die) the Grandes of Spain.  
 Gränze oder grenze (die) the frontier, borders, bounds.  
 Gränzen setzen, to bound, limit or border a field or country to set a bar, bound, boundary, meer, limit or border. Landgrenze, the confines, mees, bounds, skirts or limits of a country. Die Reichsgränze, the marches or borders of the Empire. Die scheidegränze zweier länder, the abutments of lands that are contiguous or confining. Gerichtsgrenze, a sheriff's district, a territorial jurisdiction, the borders of a jurisdiction. Jagdgränze, a hunting-district.  
 Gränzen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen grenzet an Elsas, Lorrain borders or confines upon Alsace.  
 Gränzscheidung (die) 1. die bestimmung der grenze, a setting of a bar, meer, marches, bounds or boundary; a riding of a shire. 2. Der ort, wo die grenzen aneinander stoßen, the abutments, boundary, confines &c.  
 Gränzstadt (die) die grenzfestung, a frontier-town.  
 Gränzstein (der) die grenzmarke, der markstein, a boundary-stone or meer-stone.  
 Gränzung (die) s. angränzung, und gränze.  
 Grappeln oder graspen, nach etwas greiffen, to grabble.  
 Gras (das) the grass. Feldgras, field-grass. Wiesen-gras, meadow-grass. Meergras, schilfgras, reaweed, orewood. Hundegras, rehras, quitch-grass, couch-grass, cow-grass, dogs-grass, or quick-grass. Rietgras, fedge or sheer-grass. Weegras, dünggras, dünngras, queffen-gras, swines-grass, knot-grass. Er kan gras wachsen hõren, he fancies himself hugely wise. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou shalt cast it up again. Ins gras beißen müssen, to be killed in a battle.  
 Grasbank (die) a grass-bank, a grassy ridge of ground.  
 Gräschen (das) s. gräslein.  
 Grasemagd (die) the grass-maid.  
 Grasen 1. weiden, to graze, to feed upon the grassy ground as cattle, horses &c. do. Die schaafe grasen auf den hügeln, the sheep grazed on the hills. 2. Grasen mit der sichel oder seuse, gras abschneiden oder abhauen, to cut grass, to cut it down. Grasen gehen, ausgrafen gehen, furschiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch home grass.  
 Gräser (der) a grazer.  
 Gräserin (die) a shegrazer.  
 Gräserei (die) s. gräsfeld.  
 Grasesichel (die) a sick to cut grass with.  
 Grasetuch (das) a cloth to wrap up the grass you have cut.  
 Gräsfeld (das) der grasplatz, der grasboden, a grass-field, a piece of ground for grass.  
 Gräsfinke (der) a chaffinch, a spink.  
 Grasgrün, green like grass; grass-green.  
 Gräsichte örter, berge &c. wo gras ist, grassy places, hills &c.  
 Graslauch (das) porret; bladed leek.  
 Gräslein (das) a little blade of grass.  
 Grasmücke (die) ein vogel, a hedge-sparrow.  
 Grasplatz (der) s. gräsfeld.  
 Grässtoppeln, grass stubbles.  
 Grasweide (die) pasture-ground.  
 Grässtuten, wüthen, toben, to rage. Die kinderpokker grassiren heuer gewaltig, the small pox is very rife, brief or common this year. An örtern, wo die pest grassiret, in places that are infested with the plague.  
 Gräslich 1. seyn, to be hideous, grisly, frightfull, terrible, horrible or gasty. 2. Gräslich aussehen, to look

hideously, grisly, frightfully, terribly, horribly, gasty.  
 Gräslichkeit (die) hideousness, terribleness.  
 Grasung (die) das grasen, the grazing; the forraging; the cutting grass.  
 Gräte (die) die fischgräte, a fish-bone. Die gräten aus einem fisch alle heraus thun, to bone a fish; to pick out all the bones.  
 Grätlein und grätchen (das) a little fish-bone.  
 Grättschen (mit den beinen) einen grättschigen gang haben, to straddle; to go straddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.  
 Gratuliren (einem wem) ihm dazu glück wünscheln, to congratulate one upon some happy adventure; to wish him much joy; to rejoice with him.  
 Gratulation (die) the gratulation.  
 Grau, gray. Dunkelgrau, dark-gray, darkish-gray. Apfelgraue pferde, graue schimmel, duple gray horses. Aschgrau, ash colour-gray. Sprenglichgrau, speckled gray; fleabitten-gray. Silbergrau, silver-gray. Mäusegrau, mausfarben, of a mouse colour. Selbgrau, bird gray. Graue augen, fauenaugen, gray eyes. Graue kleider tragen, to wear gray clothes. Graues tuch, gray cloth. Graue haare, greisenhaare, gray, grizzled or hoary hair. Er wird schon grau, he grows gray. Ein graues haupt, ein alter mann, der schon ganz grau oder greis ist, a grizzled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all-gray. Vom reif graue haare haben, to be covered with hoar-frost, to have got your hair hoary with rime. Ich will mir keine grauen haare darüber wachsen lassen, I do but little care or matter it.  
 Gravamina des volks (die) dasjenige, worüber die unterthanen sich beschweren, the grievances of the nation.  
 Graubart (der) a gray-bearded or gray-haired man.  
 Graubündten (das) the country of the Grisons.  
 Graubündner (der) a Grison. Die eidgenossenschaft der Graubündner, the Grisons, the common-wealth of the Grisons.  
 Grauen, 1. grau oder greis werden, to be grizzled; to grow gray or hoary. Der esel grauet in mutterleibe, an ass grows gray before he be horn. 2. Es grauet mir vor ihm, I dread or fear him; I am affrighted, afear'd or afraid of him; I am in aw, fright or fear for him. Es grauet mir, daß ich bebete, I trembled for fright or fear; I was in a grievous fright.  
 Grauen (der) 1. einen grauen an oder vor jemand oder etwas haben, to have an aversion, antipathy, horror, hatred of, from or against a body or thing; to abhor and hate him; to abhor, detest or abominate it; to be not able to indure them. 2. Es kam mir ein grauen, grausen oder schauern darüber an, I began to quake, shiver, shudder or tremble with horrour on it.  
 Graubeit (die) das grauseyn, s. graugkeit.  
 Gravität (die) graveness, seriousness.  
 Gravitätisch, ehrbar und ernsthaft, 1. seyn, to be grave or serious. 2. Sich gravitätisch erzeigen, to shew yonself gravely or seriously; to act with a great deal of gravity.  
 Graugkeit (die) grizzledness, hoariness.  
 Graulich oder graulich seyn, 1. einigermassen grau seyn, to be grizzled, grayish or somewhat gray. Graulichs haar, grayish or grizzled hair; that grows gray. Graulich seyn vom schimmel, to be hoary with mouldiness. 2. Graulich, grauselig, gräslich, greulich, graufam seyn, to be grisly, gasty, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulichs blic oder anblick, a grisly hne or aspect. Ein grauseligts gesicht, a gasty countenance. Ein graulichts ort, wald &c. a horrid place, wood &c.



**Gräupeln**, sieben oder auslesen (eine Körnichte Waare) to gauge or sift a commodity that is in grains.

**Graupen**, gerstengraupen, peeled barley.  
**Graupennus** (das) die Graupensuppe oder gefochte Graupen in Wasser oder Fleischbrühe, a barley-groel.

**Gräuplein**, oder gräupchen (das) fine peeled barley.  
**Graus** (der) das Grausen oder Grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. f. grauen.

**Grausam** i. feyn, to be grievous, cruel, gaskly, horrid, hainous, barbarous, fierce, peevish, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. Das ist ein grausames Wetter, this is grievous weather. Eine grausame Schlacht, a fierce fight. Der Tiger ist grausam, the Tiger is a fierce creature. Ein grausamer Wind, a fierce or boisterous wind. Eine grausame That, a grievous or odious crime. Ein grausamer Tyrann, a cruel tyrant. Ein grausames Gesicht, a gaskly countenance. 2. Grausam oder grausamsich verfahren, to act grievously, fiercely, peevishly, cruelly, barbarously. Grausam gepeiniget werden, to be grievously tormented. Grausam schwören, to swear grievously, to swear grievous oaths. Ein grausames heßliches Weib, a fearful-ugly woman.

**Grausamkeit** (die) cruelty, barbarity, barbarousness. f. Grausam, tyranny.

**Grauschimmel** (der) ein Apfelgraues Pferd, a dapple-gray horse.

**Greif** (der) der Vogel Greif, a griffin.

**Greifen** (einen) ihn fangen, fest halten, fest setzen, to gripe, catch, take, snap or seize one; to get, lay or take hold of him. Man fass Greifen, it's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. Einem Kranken an den Puls greifen, to feel a sick body's pulse. Einer Henne nach den Eiern greifen, to brope a hen. Er aber griff den Stier bei den Hörnern, but he laid hold on the bull by the horns. Etwas geworfenes entweder greifen, ehe den es auf die Erde fällt, oder, wenn es auf die Erde gefallen ist, sammt vielen andern huben darnach greifen, to fang, snap or snatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muck or scramble for it with many other boys; to scamble or scramble for it. Einem ins Amt greifen, to inroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intrude your self into things that he is bound to care for. Zu einer Profession oder Handthierung greifen, to take up a profession or trade; to take to it; to betake your self to it; to engage in it; to undertake, begin or commence it. Nun weiß ich nicht, wozu ich greifen, oder was ich anfangen soll, now I know not what courses to take; or what shift to make; or what to apply my self to. Laß ihn greifen zu was er will, let him take his swing. Zum Degen greifen, to tuck or draw the sword. Es greift weit um sich, it eats or frets wide or deep. Er greift allzumeit, he goes too far; he exceeds or exorbitates; he surpasses the bounds; he does not keep within bounds.

**Greifenklauen**, griffin's claws or clutches.  
**Greiflich** oder handgreiflich i. feyn, to be palpable, to be such that it can be felt. Eine handgreifliche Probe, to evident, apodictical, clear, manifest and uncontrollable proof, argument or demonstration. 2. Etwas handgreiflich darthun, to demonstrate a thing plainly, clearly, evidently; to propole it apodictically.

**Greinerlein** (das) ein Vögellein, a wood-lark.

**Greis** oder grau feyn, oder werden, f. grau.

**Greis** (ein Alter) ein Greiser Mann, a man that is all grey or hoary with age.

**Greisenalter** (das) senile age.  
**Greißig** feyn, to be grey, senile very old, of senile age, grayhaired.

**Greße Stimme** (eine) wenn einer feiner singet oder

schreyet als seine natürliche Stimme ist, a shrill or squeaking voice.

**Grempler** (der) a broker, regrater or huckster, Ein wollengrempler, a wool-carder.

**Grepeln** (wolle) to card wool.

**Grenze** (die) the borders, limits, borders, f. gränze,

**Greul** (der) i. der Abscheu, an horror, abomination, detestation, aversion, antipathy. Ich habe einen Greul daran oder davor, I abhor, detest, abominate or hate it; I am greatly averse from it; I cannot indure it; it's abominable to me. 2. Der Greuel, das Greuliche oder abscheuliche Wesen, an horrible, abominable, detestable, or execrable thing, f. abscheuliche Dinge. Bößengreuel, unzüchtgreuel, mordgreuel ic. abominable idolatry, Whoredom, murder &c.

**Greuelhaft**, f. Greulich.  
**Greuelhaftigkeit** (die) terribleness, horribleness, abominableness.

**Greuelthat** (die) an abominable fact.

**Greuelvoll**, abominable, horrible, detestable, f. greulich.

**Greulich**, greßlich, grausam, abscheulich, erschrecklich, scheußlich, entsetzlich i. feyn, to be dismal, horrible, horrid, terrible, grisly, gaskly, frightfull, dreadfull, loathsome, fearfull, grievous, fierce, detestable, abominable, execrable. Greuliche Pein leiden, to suffer grievous pains. Das ist greulich! o strange! Das ist ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher Tyrann, a cruel tyrant. Ein greulicher Blick, a gaskly, hideous or frightfull hue or spect. Ein greulicher Lermen, a deadly noise. 2. Greulich fluchen, to swear horribly, grievously, damnably, desperately, or confoundedly; to swear grievous oaths. Einem greulich plagen, to treat or vex one grievously, peevishly, sorely, painfully, rigorously, or cruelly. Er schrie greulich, he cried out most desperately. Greulich zornig, grievous angry. Sie ist greulich ungestaltet, she is fearful ugly.

**Griech** (der) a greek or grecian.

**Griechenland** (das) Grecia.

**Griechin** (die) a the grecian or greek, a greek woman.

**Griechisch** können (sehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechische, die griechische Sprache, greek; the greek tongue. Griechisches Feuer, greek-fire. Eine griechische Redensart, a grecism.

**Grieff** i. oder Kieß (der) gravel. Einen Spaziergang im Garten mit grieff belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein Ort wo man grieff gräbt, a gravel-pit. Der grieff in den Nieren oder Lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Grieff oder Staub von gehauenen Stein oder von Metall, grit. 3. Grieff oder grätze, groats. Hädengrieff, buck-wheat-groats. 4. Grieff oder Himmelthau, ein saame, kleiner als Hirse, grafsmanna.

**Grieffbrei** (der) trumenty-groel.  
**Grieffmehl** (das) meal-groats.

**Griff** und **grif** (der) i. so viel man mit voller Hand son etwas ergreifen fan, a grasp; a handfull; as much as one can gripe or grasp of a thing. 2. Der grif oder handgrif an einem Dinge, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein Degengrif, the hilt or handle of a sword. 3. Der rechte grif, handgrif oder vortheil bei einem Dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Ihr wisset den rechten grif nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. 4. Grieffe, griften, listige ränke und schwänke, tricks; inventions, devices or ways to bring a thing about. Ein listiger grif, kunstgrif, geschwindes griffein, a flyness, guile, craftiness, shift, trick, teetch,

Wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein schelmgrif, a knavish or roguish trick. Advokatengriffe, lawyers tricks; artifices, subtilities.

Griffel (der) zu einer schreibtafel, the pin of a tablebook. Ein griffel zum buchstabiren, a focus, wherewith young children are taught to spell. Ein goldschmidgriffel, a goldsmith's punch or punchion, to mark silver-plate with. Ein griffel zum äsen oder radiren, a brads-cutter's graver.

Grille (die) 1. a cricket, a grass-hopper. 2. Der mensch hat wunderliche grillen in seinem kopfe, he is a whimsical fellow; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimsies, whims, maggets or conundrums.

Grillenfänger (der) der grillenkopf, a capricious, fancifull, fancifull or whimsical fellow; that would make almanacks for the last year.

Grillenfängerisch, fancifull, whimsical.

Grillenhaft, whimsical.

Grillicht, grillenwoll, f. grillenbast.

Grillenhauslein (das) a grass-hopper-cage.

Grimasse (die) grimace; grimnels; grin. Grimassen schneiden, to grin, to look grimly, to make grimaces.

Grimassiren, to grin. f. grimasse.

Grimm oder zorn (der) anger, wrat, indignation.

Grimmdarm (der) the colon or great gut, in which is the cholick disease.

Grimmen im bauch oder in den därmern (das) das bauchgrimmen, the gripes or cholick; that wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack passion; belly ache, belly-ach.

Grimmen. Es grimmt mich im bauche, the cholick wrings me; I am griped, I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I suffer gripings of the guts.

Grimmig 1. seyn wie ein siegerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig angesehen, a grim look, a fowr and austere countenance. Ein grimmiger zorn, a rage, fury, madnes; a violent passion; a great anger or wrath; a fretting and foming. Ein grimmiger hass, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyran, a cruel or barbarous tyran. Allerhand grimme thiere, divers fierce or wild beasts. 2. Einer der grimmig außsehet, a grim-faced or fowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boisterously upon me. Einen grimmig anschauen, to look grimly upon one.

Grimmigheit (die) fierceness, grim-facedness, austeriy, cruelty. Die grimmigheit eines löwen, the fierceness of a lion.

Grimmischer mensch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or choleric man; he that's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räute oder der grind auf den köpfen etlicher kinder, the scall on the head of some children. Obfer grind, ergrind, scurf. Zuckender grind, Fleiner grind, die gräfte, itch, scab, scabbiness, scabbedness.

Grindbeule oder grinddrüse (die) a scurf-bile, a scurfy sore or swelling.

Grindelbaum (der) an einem wäslrad, der grindelbaum, der weisbaum, the axle-tree of a grindle-stone.

Grindig, räutig, krätzig oder schäbicht seyn, to be scurfy, scabbed, scabby or scalled; to be full of scabs; to be infected with scabbiness.

Grindkopf (der) a scald-head; one that has a scalled head; a scalled or scall-pated fellow.

Grindsalbe (die) an ointment for scabbiness.

Grob 1. seyn, nicht fein seyn, to be coarse or course and not fine. Grobes tuch, leinwand, zeug, ic. course or thick cloth, linnen, fluff &c. Ein grobes compliment, a course compliment. Du grober und unverschämter mensch! thou impudence! Ein grober stegel oder kert, a churl, clown, kern or hoydon; a grobian; a country-bumkin; a meer boor; a rustick, rustical, agetrical, clownish, ill-bred, ill-mannered, rough, course, homely, rude, uncivil or unpolished fellow; a home-spun, a plough-jogger. Grob werden, to rusticate. Vergebt mir, daß ich so grobin, pardon my incivility. Ihr wachts zu grob, you exorbitate; you are extravagant; you take too much liberty. Aber ihr müßt nicht zu grob machen, but you must keep within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great, gross or parpable mistake or error. Grobe sünden, crying sins. Grobe worte, hard words, gross language. Ein grober ton, eine bassstimme, a grave sound. Etwas auß dem groben anarbeiten, to rough-hew a thing. Eine grobe schreibart, a rough, crabbed, gross, harsh, hard or uncouth stile. Grobe oder grobe schrift oder buchstaben, letters of a large size. Grobe späne, chips. Grober sand, kies oder gried, gravel. Grober staub von gebauenen steinen oder gefesteten metallen, grit, fil-dust. Grobe gliedmaßen, great members or limbs. Von grober arbeit bekommt man grobe hände, hard-working men have hard skins. Grobes geschüt, ordinance, great guns. Grob geld, grobe münze, great coin. 2. Man hat ihm grob mitgefahren oder begegnet, he has had hard measure. Eine grob ansitzen, to rake one up roughly, sharply, herfshly or bitterly; to speak hard to him; to rattle him. Grob gestoffener pfeffer, bruised pepper. Grob oder gröblich iren oder fehlen, to mistake grossly, greatly or hugely; to be grievously ont. Grob oder gröblich sündigen, to sin grievously. Grob singen, to sing a base. Grob, auß gutt grob, bäurisch oder unhöflich verfahren, to act uncivilly, rustically, agetrically, clownishly, coarsely, grossly. Einen grob verfahren, to speak grossly to one.

Größe eines dinges (die) the coarseness of linnen yara or any other thing.

Grobädenicht seyn, to be of a course thread.

Grobgliedricht seyn, to be great-member'd, to have great limbs.

Grobgrün (das) program; a stuff of silk and hair.

Grobhäng seyn, to be thick-haired.

Grobhärigkeit (die) the thickness of hairs.

Grobhäutig seyn, to be thick-skinned, to have a thick skin.

Grobheit (die) coarseness, roughness, grosfness, uncountness, clownishness, incivility, homeliness, rusticity, ideness, ill-breeding.

Grobian (der) ein grober stegel, a grobian. f. grob.

Gröblich oder gröblich 1. seyn, etwas grob seyn, to be somewhat course. 2. Gröblich oder grob verfahren, ireren, sündigen, ic. f. grob.

Grobshmid (der) a smith, a blacksmith.

Groll und grol (der) ein heimlicher hass, a secret hatred; a grudge, rancour, pique peck, spleen, spite, feud, animosity, jealousy, ill-will or disaffection. Einer heimlichen groll auß einen haben, to bear a secret grudge against one. Es herrscht ein heimlicher groll unter ihnen, there is a peck betwixt them. Ein alter groll, an old grudge; an inveterate hatred. Ein tödlicher groll unter geschlechtern, a feud, a mortal hatred in families. Legt euren groll auß! quit your animosity! Seinen groll außlassen, to give your passion vent; to vomit your spleen; to belch out a great deal of grudging or indignation.

Größen, rülpsen, einen magenschwefel thun, to belch; to break wind upward.

**Größer, größer, rülös (der)** das aufstehen des Magens, a belch; a belching form a full stomach; a wind broken upward.

**Größliche Speise, als rettich zc.** so da größten machet, radishes and suchlike things, that cause belching.

**Grommet oder grummet (das)** herbshen, spathen, the lammis, later math, after-math, after-grass or after-pasture; the rowing or lateward hay.

**Groot (das)** a groat. Ein groot sterling ist vier pfeunige sterling, a groat in England is four pence sterling. Ein Bremer groet, the two and seventieth part of a dollar. Ein pfund groete, oder ein pfund flämisch, ist drittelhalb reichshaler, a pound groats or a pound flämish is two dollars and a half.

**Groschen (der)** a grosch, a german coin. Ein guter groschen in Obersachsen, the four and twentieth part of a dollar. Ein mariengroschen in Niedersachsen, the six and thirtieth part of a dollar. Ein sübergroschen oder kaiser-groschen, the thirtieth part of a dollar. Ein polnischer groschen in Danzig, the ninetyeth part of a dollar. Das zwei-vier-acht-sechzehngroschenstück, a german coin of two, four, eight or sixteen grosches.

**Groß, und groß r.** seyn, to be great. Groß im begriff, great, big, vast, huge or large. Ein großer irrtum, a gross or palpable mistake or error. Groß von futur, great, tall, high. Große oder sonderliche sachen, great, grand, chief, extraordinary matters. Große oder vorrefliche leute, great, eminent, excellent persons. Die groschen bei hese, the chief ministers. Ein großer riese, a huge giant. Großer haat, pracht, grandeur or grandure, stare, pomp; magnificence, splendor. Ein großes haus, a huge house. Ein großes land, a vast country, a country of a vast extent. Große besinnung haben, to be big with expectation. Sie hat schon einen großen hauch, she is great or big with child. Wie großer mühe, with much ado. Ein großes geheim machen, to keep a coil, to keep a deadly noise. Er hat großen verstand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der große mast in schiffen, the main mast. Das große weltmeer, die offenbare see, the main sea; the main. Der größte theil einer armee, the main body of an army. Zweimal größer, twice as big. Seine freigebigkeit ist größer als sein vermögen, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Das ist ein großes, that is a great matter; that's no small matter. Ich wollte ein großes drum geben, daß es gelchebe, I would have no charges, it so be I could bring it to pass. Es hat mich ein großes gekostet, it costs me a great deal of money. Ins große verandeln, s. größerer. Etwas größer machen als es ist, to aggrandise or aggravate a thing. Das ist ein großer beweis, daß zc. that's a pregnant of forcible reason, that &c. Ein großer lämmel, uarr, zc. an arrant dunce, fool, &c. Großen dank! gramercy! I thank you! Einem großen dank sagen, to thank one; to give him thanks. Er mach sich groß damit, he looks big with it; he would be seen with it. Groß werden, to grow or wax great. z. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to slight a thing; to make a slight of it. Ich bekümmere mich nicht groß darum, I do but little care it.

**Grosachtbare (der)** my worthy friend.

**Großaugig seyn,** to be goggle-eyed.

**Großbart (der)** ein großbärtiger mann, a long-bearded man.

**Großbauch (der)** ditzbau, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow, he that has a gore or great belly.

**Großbritannien (das)** königreich the kingdom Great-britain.

**Großbritanisch,** greatbritain, greatbritisk,

**Größe (die)** the greatnes, bigness, thickness, quantity; stature, tallness, growth, hugeness, vastity, extent, length. Er hat noch nicht seine volle größe erreicht, er wird noch wachsen, he is not come to his full growth. Die größe eines monarchen befördern oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die größe des mundlochs, eines geschloßes, the bore of a gun. Die größe oder dicke einer kugel, the size of a bullet. Die größe oder dicke eines buchs, the bigness of a book. Zwei schiffe von gleicher größe, two ships of alike bulk or burden. In der größe ist mein sohn mir schon gleich, my son is as tall already as I am. Die größe Gottes, God's impensivity.

**Großeltern (meine)** my elders, my grand-father and grand-mother:

**Größer seyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. s. groß.** Er ist größer als sein vater, he is taller than his father. Sein größerer bruder, his elder brotner. Die strafe muß nicht größer seyn als das verbrechen, the punishment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen größern nutzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all grasp, all loose; to loose a crown by saving a shilling; to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Und das in meinem desto größern leidwesen, and the more my sorrow. Zu meinem desto größern unglük, which made my condition worse; or to compleat my misery. Um seinen anhang größer zu machen, to draw more people into his faction.

**Größern, s. vergrößern.**

**Größeste oder größte (der, die oder das)** the greatest, biggest, thickest, longest, widest, &c. s. groß. Mein größter sohn oder bruder, my eldest son or brother. Was thut mir das größte unrecht von der welt, they do me the greatest wrong. Die größte hitze, kälte, zc. an extreme cold, heat, &c. Am größten seyn, to be upon the highest pitch. Ich will meinen größten fleiß anwenden, I'll do my utmost endeavour; I'll do my utmost; I'll do it to the utmost of my power. Ihr könntet dadurch ins größte unglük kommen, it could prove yout utter ruin; it could run greatly to your disadvantage. Größtentheils, mehrentheils, meistentheils, far the most part; generally: Die welt ist größtentheils so gearret, most men, most people, the greatest part of people, the generality of men, men in general, men generally are so-conditioned.

**Großfürst oder Czar von Moskau (der)** the Czar of Moscow.

**Großfürstenthum Littauen (das)** the great-dukedom of Lithnany, which is annexed to the crown of Poland.

**Großgliedricht seyn,** to have strong or great limbs.

**Großgünstig annehmen (etwas)** to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one's good will or benevolence.

**Größe (die)** s. große.

**Großher (der)** der türkische Kaiser, the Sultan, the emperor of Turcs the grand seignor.

**Großherrlich seyn wollen,** to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high; to carry it like a lord, to take stare upon you, to take upon you, to look big, to set up for a lord, to speak magisterially.

**Großherzog von Florenz (der)** the Great-Duke of Tuscany.

**Großirer (der)** einer der ins große handelt, a wholesale-man, one that sells only by great, by the great or by whole sales, and not by single pohnds or ells as grocers mercers and other shop-keepers do.

**Großkopf** (der) ein großköpfiger mensch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

**Großleibiger mann** (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

**Großmächtig seyn**, to be very great, high, mighty, powerful, excellent, magnificent, lofty, stately; to be of a stupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatness, height, hugeness, vastity or bigness.

**Großmaul** (das) ein großmäulichter mensch, a wide-mouthed-fellow.

**Großmeister** (der) der deutschmeister, der meister des teutschen ritterordens, the grand master of the Teutonick order.

**Großmögende** (Ibro) die herren Staaten von Holland und Westriestland, their Great and Mighty Lordships the States of Holland.

**Großmuth und großmuth** (die) magnanimity, f. großmüthigkeit.

**Großmüthig**, beherat, tapfer u. seyn, to be magnanimous, generous, stout, strenuous, brave, valiant, great-hearted, high-spirited, courageous. 2. Sich großmüthig erzeugen, to carry your self courageously, strenuously, generously, magnanimously or valiantly.

**Großmüthigkeit** (die) greatness of mind; magnanimity, strenuousness, courage, generosity, stoutness, bravery, valour.

**Großmutter** (die) my grand-mother. **Großgroßmutter**, grand grand-mother.

**Großnase** (die) ein mensch mit einer großen nase, a bottle-nose.

**Großnasicht**, bottle-nosed.

**Großsprechen**, praten, ausschneiden, to talk big, to speak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boast, to swagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

**Großsprecher** (der) a bellswagger, a braggadochio, a roister, a brave; a swashbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaster, an ostentator, a bully, a huff, a romancer; a bouncing, boasting or swaggering fellow; a vain glorious man.

**Großsprecher** (die) großsprecherien, ostentation, rodomontado, bravado, huffing and puffing, hectoring, boasting, swaggering, cracking, vanity, vainglory.

**Großsprecherisch** seyn, to be ostentations- or ostentative.

**Großstirnicht** seyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

**Großvater** (der) my grand-father or grand-fire, **Großgroßvater**, grand grand-father.

**Grotte** (die) a grot or grotto in a garden.

**Grottenwerk** (das) grotesk-work.

**Grotesk**, grotesque. f. possirlich.

**Groteske** (der die das) grotesque. Die groteske, grotesk-work. **Grottesken**, grotesk-works, grotesques.

**Grube** (die) a pit, a hole, a dirch. Eine tiefe grube, ein tiefes loch, a dungeon. Eine mistgrube, a dung-hole. Ein griesel sand-thon-salz-steincofen-teimen-falt-ze-grube, a gravel-pit, sand-pit, clay-pit, salt-pit, sea-coal-pit, loem-pit, lime-pit, &c. Eine steingrube, ein steinbruch, a quarry, a stone-quarry, a place from whence stones are digged. Eine erit-silber-kupfer-ze-grube, a mine of oars, silver, copper, &c. Eine sundgrube, lodework in mines, a shaft digged downright into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine schmelz-grube, a melting-kettle. Eine wolfsgrube, a pitfall for wolves. Eine löwen-suchz-mörder-ze-grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine baugrube, a cave in building. Eine schindgrube oder schindergrube, a lay-stall. Eine schwindgrube, ein allgemeines sekret, a common sewer or jakes. Zeit fällt er selbst in die grube, die er

einem andern gegraben hatte, he that seeks others to be-guile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der auf seiner grube geht, der schon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the grave. Mit angst in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten sich in eine grube verkrochen, they did ly in a lurking-hole.

**Grübeleien** (die) inutile inquiries.

**Grübeln** (in oder über etwas) to be pensive or inquisitive ab ut something; to dive or pierce into the botrom of it; to tadam, search, sound, learn or penetrate it; to study about a thing; to beat your brains about it.

**Grubenzen**, nach der grube riechen, alt genug seyn, to be at the pits brink; to be old enough, to be so old, that there is a longing for your death.

**Grüblein und grubchen** (das) a little hole, pit or ditch. Die grublein in erbsen-bonen- und linsenschalen, the beds in the cods of pulse. Das grublein um arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen-herzgrüblein, ze. the pit of the stomach, heart, &c. Ein baffen- oder fingrüb-lein, a dimple. Ein grublein, so die kinder machen zum schussern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grublein spielen, to play at chuck-farthing. Ein grublein in holtz, eisen, ze. etwas anders darein zu setzen, a groove, a channel in iron wood &c. to joyn an other thing in.

**Gräbler** (der) a pensive or inquisitive fellow a plodding. Ein värrischer gräbler, one that has his head full of grubs or mully-grubs.

**Grust** (die) die kluft, a gulf, a cliff. Eine grust, grube oder höle, a hole, den, cave or cavern; a natural grotto. Eine gattengrust, eine grotte, a grot or grotto in a garden. Eine grust, grabstäte, a sepulchre or grave.

**Grützen**, to bech, f. grölsen, rölpfen.

**Grume** (die) f. krume.

**Grummel oder grumt** (das) das spathen, the lather-math. f. grommet.

**Grummelrude** (die) the lather-math-harvest.

**Grün**, green, of a green colour. Meergrün, bleichgrün, sea-green. Grasgrün, gras-green. Selbgrün, celandine or celadon. Stahlgrün, dunkelgrün, sad green. Das berggrün, steingrün, schiefergrün, natural borax, a mineral. Das spangrün, grünspan oder kupferspan, verdigrease, verdig or vertgreece; the green rust of brass or copper. Grüne farbe, verdour, green; greenness, green colour. Saffgrün gefärbet, sap-green coloured; dyed green with the bark of a tree. Grüne donnerstag, maunday-thursday; the thursday next before Easter-day. Eine grüne laube, an abour. Ein grüner rasen, a green turf or food green-sward, green-sword. Ein grüner plaz, f. grünbewachsen. Grünes oder unreifes obst, green fruit, that is not yet ripe. Grüne oder frische fische, green or fresh fish. Grünes holtz, das noch nicht trocken ist, green wood, wood that is not dry enough to be wrought by joyners. Grüne erbsen, green hastings, green peas. Grüne wazze, green-chaffer, wens. Er wird nie auf einen grünen zweig kommen, ze. shall never prosper or thrive. Im grünen sitzen, to sit on the green or on the green-grass. Grüner käse, green cheese.

**Grünbewachsen** plaz (ein) a green square or plot; a green. Ein grünbewachsenes kegelpiaz, a bowling-green.

**Grund** (der) the ground. Der grund und boden eines dinges, the ground, fund or bottom of a thing. f. bodem. Den grund zu einem hause legen, to groundsel a house, to lay the groundwork or foundation of an edifice. Auf meines königs grund und boden, within the King my Master's territory. Legende gründe, ländereien, äcker, grounds, tenements, immoveable, pieces of ground, fields, immoveable possessions. Ein erbgrund, a manour, a farm by heritage. Die stadt liegt in einem grunde, the city lies

lyes at the bottom of a valley. In den gründen forst als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines stroms, ic. the bottom of the sea, of a river, &c. Er sank zu gründe, ic sank or sank to the bottom. Da gehen viel schiffe zu gründe, daselbst bleiben oder verunglücken viel schiffe, there many ships do run aground, are cast or foundered. Ein pferd zu gründe richten, es überreiten, daß ihm die füße steif werden, to lounder a horse. Eine sprache aus dem grunde lernen, to study a language to the bottom. Aus hertzensgrunde, from the very bottom, ground or inward recesses of the heart. Von grund meines hertzens, with all my heart. Was sich von nassen waren zu gründe setzt, the bottom, settling, dregs or grounds of any liquor. Es steht auf einem guten grunde, it stands upon a good bottom. Ein felsengrund, a stony ground or bottom. Er taugt im grunde nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waste, spoil or ruin a country. Ein abgründ, an abyss, a bottomless pit. Ein grund oder beweisgrund, a proof, reason, ground, cause, motive, argument, demonstration. Ich will mit guten gründen darthun, I'll bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to discourse at random, in the air, without ground or reason. Ich will euch die sache von grund aus erzählen, I'll tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or sure ground; that is reasonable. Mit grund der wahrheit reden, to speak reason and truth; to go upon fore grounds. Eine stadt in gründe verwürfen, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menschen den grund einer wissenschaft zeigen, to ground a young man in a science. Der grund eines gebliumten seidenzeuges, strickwerks, ic. the ground or groundwork of flower-work, imbrodery, &c. Den grund einer spizze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace, or point. Der farbengrund eines gemäldes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the priming of a picture-cloth. f. grundfarbe auftragen.

Grundapfel (der) f. erdapfel.

Grundbirne (die) f. erdbirne.

Grundböse seyn, to be very wicked, stark-naught, f. erböse.

Grundbösewicht, grundbube, grundschelm (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Grundeigentümer (der) f. grundherr.

Gründen (seine hoffnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon something. Sich auf etwas gründen, to fix your bottom something. Wohl und fest gegründet seyn in einer kunst, to be well grounded in any art. Die leinwand zu einem gemälde gründen, to ground a cloth for a picture. f. solg.

Grundfarbe zu einem gemälde auftragen, to lay the ground colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture-cloth; to prepare the first ground with some lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great sluggard, a very lazy boy.

Grundfeste (die) einer religion, lehre, regierung, ic. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government, &c.

Grundgelehrter mann (ein) a very learned man.

Grundgerichtsbarkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grundgesetz (das) a fundamental law.

Grundgütiger herr (ein) a very benign, loving, mild or clement master or lord.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen schaden, ehrenpreis, the herb fluellin or speedwell. 2. Grundheil, machtheil, heidnisch wundkraut, woundwort.

Grundherr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grundlehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundseling, the groundwork.

Gründling oder grundel (der) ein kleiner fisch, a groundling, a little fresh-water-fish. Ein essen gründlinge, a dish of groundlings.

Gründlich 1. seyn, to be fundamental, solid, true, reasonable, well-grounded. Ein gründlicher beweis, a clear, evident, sufficient, apodictical, manifest an uncontestable proof. Etwas gründliches oder rechtes von etwas lernen, to imbibe the right principles of some art; to become well grounded in it. Ich will die gründliche wahrheit sagen, I'll tell you the naked truth. 2. Etwas gründlich traffiren, gründlich davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to scan, sit, weigh or examine it narrowly. Etwas gründlich verstehen, to be deeply skilled in some art; to have a solid, profound or perfect skill of it. Gründlich reden, to talk reasonably. Etwas gründlich beweisen, to prove a thing apodictically, clearly, sufficiently, evidently, plainly. Eine sprach gründlich erlernen, to study a language to the bottom.

Gründlichkeit (die) the fundamentals; the being well grounded.

Grundlos, grundless, bottomless. Eine grundlose tiefe, a bottomless pit; an abyss. Grundlose beweisthümer, grundless arguments. Ein grundloser schelm, an arch-rogue.

Grundlosigkeit (die) the grundlessness.

Grundplatz eines gebäudes (der) the groundplot of an edifice.

Grundreiben, grundstreben (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grundregel (die) an axiom, a fundamental rule or proposition. f. grundlehre.

Gründrichtig oder grundmäßig 1. seyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. Gründrichtig verfahren, to proceed conformably to the principles.

Grundriß einer stadt (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, the design of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grundsatz (der) an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or proposition, a principle. Die ersten grundsätze läugnen, to deny the very principles.

Grundsäule eines bildes, ic. (die) the foot, footstal, pedestal or base of a stame, &c.

Grundsprache der heiligen schrift (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally written; the hebrew and greek.

Grundstof (der) the princip, the essential-matter.

Grundstück (das) a ground a field.

Grundsuppe (die) the grounds, dreggs, bottom or settling of any liquor.

Gründung (die) the grounding, foundation, the laying of ground.

Grundursache (die) the chief reason, the principal reason.

Grundzins (der) ground-rent.

Grüne (die) greennes or verdour.

Grünen, grün seyn oder werden, to grow or be green or verdant. Wieder hervorgrünen, to shoot, spring or sprout ont or forth again.

Grünfink (der) the green-finch, a bird.

**Grünlicht** seyn, to be greenish, somewhat green, of a greenish colour.

**Grünlichkeit** (die) 1. the being greenish, 2. the greenishness.

**Grünspan** (das) das springrün, f. grün.

**Grünspicht** (der) the green-peak, the green-speight, a bird.

**Grünzen** der Schweine (i. das) the grunting or grunting of swine. 2. Ueber etwas grunzen oder marren, to grumble, grumble, growl, gnar, grudge, fret, murmur, murmur, mumble, pout or maunder about something that displeases you.

**Gruß** (der) a salutation, salute or saluting. **Vernehm** den ihm meinen gruß, say him my salutation, present him my service, respects, reverence, love or kindness. **Der englische gruß**, the ave maria, the angelical salutation.

**Grüßen** (sich) vor ihm neigen, büßen, den hut vor ihm abziehen, ihm einen guten tag bieten, to salute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen freundlich grüßen lassen, to convey your love and respects to one. **Grüße** set ihn freundlich einetwegen, remember me kindly to him; remember my kindness to him; present him my humble service. **Das grüßen**, so zur see gebräuchlich ist, the salute at sea. **Vort grüße euch!** good morrow to you!

**Größe** und **grünze** (die) groats. **Gersten-haber-buch-weißen** u. grünze, barley-groats; oatmeal or oatmeal-groats; buckwheat-groat. **Er hat grünze im kopf**, er ist kug, he has a good headpiece.

**Grüßerei** (dee) farmery, oatmeal-pat, boiled groats, gruel, water-gruel.

**Grüßwurst** (die) a pudding made of groats.

**Gucken**, f. gucken.

**Guinee** (die) eine englische goldmünze, a guinea or guirey.

**Gucken** (nach etwas) to look after a thing. **Ihr müßt fleißig in die bücher gucken**, you must ply your books. **Durchs fenstergitter gucken**, to look through the grate of a window. **Man hat ihm in die farne geguhter**, his design was spied. **Wornach gucket ihr?** what do you look for? **In anderer leute briese gucken**, to pry into other people's letters.

**Gucker** (der) 1. ein fernglas, perspectiv, oder gucker, a prospective-glass. 2. Ein stengucker oder fernseher, an astronomer.

**Guckfenster** (das) a sash-window, a little window. **Ein guckfenster so vergittert ist**, a lattice-window, a grate or treilised window.

**Guckuf** (der) the cuckow, a little bird. **Der guckuf ruft seinen eigenen namen aus**, the cuckow cries out his own name.

**Gulden** (der) a coin in Germany worth two thirds of a six-dollar.

**Gulden** (i. der) a florin; twenty stuivers in Holland, but one and twenty groschen in Saxony. **Ein kaisergulden**, a florin of the Emperour's coin. **Ein goldgulden**, f. goldgulden. 2. **Gulden seyn**, von gold seyn, to be golden, to be of gold. f. golden. **Güldisches silber**, silver moist with gold, silver wherein is gold.

**Gültig seyn**, gelten, in rechten bestehen können, to be good in law; to be legal, valid, binding; to be done in due form. **Ein gültiger kontrakt**, a contract or agreement that will prove good in law. **Das macht den kontrakt ungültig**, that invalidates or annuls the contract; that makes it stand void or empty. **Gültige ausreden**, sufficient excuses; such as may be allowed of. **Diese münze ist aller orten gültig**, that coin would go everywhere; is everywhers currant or passable. **Diese verord-**

**nung ist gültig**, that ordinance binds. **Geringgültig** u. **unwertig**, coin of little worth or value. **Ein gültig**, das noch gültig ist, a law still in force.

**Gültigkeit** (die) the validity, lgality, sufficiency, binding.

**Gummi** oder **gummi** (das) gum. **Dintengummi**, gemeines gummi, Senagalisch gummi, gum senical. **Arabisches gummi**, gum arabick. **Gummi tragant**, gum dragant. **Gummi aus wilden böhmen**, gum elemy. **Gummi sandarak**, wachholbergummi, vernith. **Gummi benzoin**, f. asand. **Gummi amara**, ein weisses gummi, gum anime. **Gummi gutta**, eine purgirende arzenei, so aus Westindien kommt, gutta gamandra; gutta gemini. **Gummi in wasser zergerben lassen**, to gum water.

**Gummen** (etwas) es mit gummi steif machen, to gum a thing; to stiffen or thicken it with gum.

**Gummicht seyn**, to be gummy gummed or gummous; to be full of gum. **Gummichtes wesen**, barzigkeit, gumminess, gummosity.

**Gummivoll**, gummy. f. gummicht.

**Gummivasser**, gummy water, or gomed water.

**Gumpel** (der) ein blutfinke, the chaffinch, a bird.

**Günst** (die) a favour, or favor, a boon grace, benevolence, good-will, mercy, affection, lov, kindness, favourableness. **Ich wills für eine große gunst achten**, I shall take it as a great favour. **Sich um eines gunst bewerben**, to carry favour with one; to creep or get into his favour. **Nach gunst urtheilen**, to judge of a thing so as you stand affected to the person. **Mit gunst**, under favour, with favour or permission, with your leave or allowance. **Das ist nicht wahr**, mit gunst zu reden, with or under favour, it is not so; that is a ly, excuse the expression; I beg your pardon, it is not so.

**Günstbezeugung** (die) a shewing of favour. f. folg.

**Günstbezeugung** (die) a boon, an actual favour, the doing or shewing of a favour.

**Günstig** oder **gewogen** 1. seyn (einem) to be affectionate, favourable, friendly, kind, bening, or well affected to one; to love, besriend, spare, cherish, maintain, aber, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will; friendliness, favour or kindness to him; to wish him well. **Er war mir nicht günstig**, he stood disaffected to me.

**Günstigkeit** (die) favourableness, favour, benevolence, affection, good-will, &c. f. gunst.

**Günstling** (der) favourite.

**Günstlos**, favourable.

**Gurgel** (die) die luftöhre im halse, the throat, gorge, weasand, gullet. **Man sieht mir das messer an der gurgel**, now am I put or brought to my last shift. **Sein gütlein durch die gurgel jagen**, to spend, waste, consume or devour your estate. **Einer der alles das seine durch die gurgel isget**, a debauchee, a devonier, a spendthrift.

**Gurgeladern** (die) the jugular veins.

**Gurgelbein** (das) der adamsbiß, the channel-bone or throat-bone, the adam's bit, the protuberance or gullet of mens throats.

**Gurgeln**, sich mit wasser gurgeln, to gargle or gargarize; to gargle your mouth; to wash it with water. **Das gurgeln oder röhren eines sterbenden**, the rattling in the throat of a dying body.

**Gurgelwasser** (das) der gurgeltrunk, a gargarin; a liquor to gargle or wash your mouth.

**Gurgelwebe** (das) the quincy in the throat.

**Gurgelung** (die) a gargling or gargarin.

**Gurke** (die) a cucumber or cowcumber. **Kleine gurken in essig und salt eingemacht**, gherkins; little cucumbers pickled.

**Gurkensalat** (der) cucumber salat.

**Gurklein** (das) a gherkin, a little cucumbers.

**Gurt** (Der) 1. der sattelgurt eines pferdes, ein rosgaurt, a girth, a horse's cinchles or girth. Der gurt ist gar zu feste, the girths are too strait. Ihr habe dem pferde den gurt zu feste gemacht, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüften, da wo ein mensch sich gürtet, the girdle-head; the waste or middle of your body. Ein ammel das war bis auf den gurt gehet, a waist-coat. 3. Der ziergurt an einer säule, the cinchure or girdle of a pillar.

**Gurtband** an hosen (das) the waistband of the breeches.

**Gürtelbund** (Der) s. v.

**Gürtel** (Der) a girdle or sash. Ein leibengürtel, ein breiter gürtel, a corset. Einen gürtel an- und wieder ablegen, to tie a girdle about your self and undo it again. Der gürtel der keuschheit, the girdle of chastity.

**Gürtelkraut**, bärlapp, a mossy herb creeping on the ground.

**Gürtelschnalle** (die) gürtelschnalle, - der gürtelring, the buckle or ring of a girdle.

**Gürten** (sich) 1. sich mit etwas gürtten, etwas um sich gürtten, to gird your self; to gird something about you; to gird your self with it; to tie it as a girdle about you. 2. Ein pferd gürtten, to girth a horse.

**Gürtler** (Der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

**Gürtelrieme** (Der) das leder, womit der sattelbogen an dem gurt fest gemacht wird, the girth-leather.

**Guß** (Der) 1. das gießen, a pouring of a some liquor. Ein guß wasser, a dash of water. Es regnete mit stur-fen güßen, it made a great shower or peal of rain; it rained as fast as it could pour down; it rattled down.

2. Der guß, ausguß oder durchguß, die gosse, der spülstein, a gutter, lewer or sink. 3. Der guß oder die gießung eines geschmelzeten metalls in eine form, the founding or casting; a casting of a melted metal into a mould. Den guß einer glocke verrichten, to cast or found a bell.

**Gußstein** (Der) s. v. No. 2.

**Gut** 1. seyn, to be good. Recht gute und unverschähte waare, a stanch, good, sound, not mingled commodity. Welt ihr so gut seyn und mir dieses leiben? will you be so kind as to accommodate me with this? Das ist kein gutes teutsch, that phrase is not true German. Gut gewicht, s. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your sake; to your profit. Es ist gut, daß ich euch eben antreffe, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut dafür, I warrant you; I will engage; I assure you, be sure; to be sure; I vow it you. Ich will gut seyn oder gut sagen für diesen menschen, daß er ehrlich ist, for this man I vow, warrant or assure you, he is honest. Wer wollte da gut für seyn? such things are unwarrantable; such things nobody would answer for.

Ein guter wind, a good or favourable wind. Seyd gutes mutes! seyd guter dinge! chere up! be merry! courage! pluck up a good heart! Gutes gold, gutes silber, fine or pure gold or silver. Hier ist gute lust, here is a pure air. Das ist sehr gutes brod, this is pure bread.

Ein guter wein, pure and strong wine. Ihr habt gute füße, ihr könnt brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut seyn, to be out of charity with one; to stand disaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be submissive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, insolent, haughty, proud, snubbing. Laßt es diesmal gut seyn, let it go or pass for this time. Es ist schon gut, mache nur keine complimente, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot say. Gut, gut! es ist schon gut, well, well! Es ist sehr gut, very well. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, sincerely, candidly, honestly, plainly, upon trust. Ich wünsche oder gönne ihm alles gutes, I wish him well.

Er fährt ein gutes leben, er hat gute tage, he is good liver; he lives well or purely. Er hat eine gar zu gute meinung von sich selbst, he thinks too well of his own self. Er achtete sich zu gut solche arbeit zu thun, he scorned, disdained or despised that imployment. Er weiß sich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knowes how to live well or purely. Er thut sich überfüßig was zu gut, he pampers him self. Er thut sich nichts zu gut, he pinches or abridges himself of conveniences. Er wäre zu solcher arbeit recht gut, oder geschickt, he seems very fit or apt to do that work. Jetzt sind die firschen gut, this is the seasonable time of cherries. Des morgens ist gut studiren, the morning-time is fit for to study. 2. Gut oder wohl essen, to eat, well. Er redet gut französisch, he speaks good french. Er ist gut französisch, he sides with the french. Es fiel so gut aus als mans immer hätte wünschen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilst things stood well. Ich hielt für gut, daß man das widerspiel ergriffe, I could advise to the contrary. Dieses versehen will ich schon einmal wieder gut machen, that fault of mine one time or other I'll make amends for; or I'll atone for it. Er fauß gut, he is well skilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünket, if you think good. Ich ken es nicht gut heißen, I cannot agree to it. Für eines andern schuld gut sagen, to answer for an other man's debt; to avow it; to make your self answerable for it. Ich wundre mich, daß es so guten kaus ist, I admire the cheapness of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on't. Er spielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahm es nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der bube will nicht gut thun, the boy is mettlesom will not keep to honesty and god manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Diese artzenei hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Solche gewächse thun im sandigten erdreich nicht gut, such plants would not thrive in a sandy ground. Hier ist gut spazieren, here is fine walking. 3. Gutes, good things. Gutes und böses versuchen müssen, to be put to experience good an evil things. Sagt ihm von meinwegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles liebes und gutes, they did shew me very great kindness. Gutes von einem reden, to speak well of one. Einem alles gute gönnen, to bear good-will or benevolence to one; to wish him well; to favour him. Er mag gern was gutes essen, he loves tidbits. Viel gutes, many good things. Ich versehen mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honesty; I trust, rely or depend on't. Es riecht hier wie nichts gutes, here it is a deadly stink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good sign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes ins sin, he breeds, brewes or contrives some mischief. Auf gute bedacht seyn, to meditate and advise what's wholesome. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten streben, to strive to become virtuous. Einem jungen menschen zu allen guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in gutem oder in der güte mit einander vertragen, to agree amicably with one another about some difference past. Einem etwas in gutem ohne bitterkeit sagen, to rebuke one friendly and without any the least bitterness of anger.

**Gut** (Das) die habe, die güter, good, goods, wealth, possession. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut macht mut und übermut, riches is the mother of pride. Ein großes gut zusammen scharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and scrape for an estate. Er weiß seines guts feur

ende, he is mighty rich; he has a vast estate. Das ist alle mein haab und gut, that's all my possession in the world. Sein gut verschwenden, to spend waste or consume your estate; to make havock of it. Leib und gut, oder gut und blut aufsetzen, wagen, to hazard life and goods. Er gemisset seines gutes nicht, he never enjoys of his riches; he pinches his guts for covetousness. Einen um alle sein gut bringen, to ruine or undo one. Aller güter beraubet werden, to be bereft of all your goods. Er verläßt sich auf sein gut, he trusts in his wealth. Erbgut, heirloom, heritage, inheritance. Heiratsgut, marriage-goods, a dowry or dowry. Raubgut, booty or prey. Fahrende und liegende güter, moveables and immoveables; personal and real estate. Landgut oder landgüter, lands, tenements, grounds, demesnes; possessions. Ein iusgut, pachtgut, meyergut, bauergut, a farm, leasefarm, grange, socage or villenage, an ignoble tenure. Ein leihgut, a fief or fee, a feudal tenure. Tafelgüter, bord-lands. Ein rittergut, ein adeliches gut, a noble fief, fee, demain, manor or lordship. Ein freigut, allodial lands, lands from which no fines, rents or service is due. Krongüter, demains or fiefs held directly of the crown. Er wohnt jetzt auf-seinem gut, he lives now in the country, in his manor-house, in his manor. Gemeingut, so etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnership. Gemeines oder ordinaires, mittelmäßig gute waare, common or ordinary waare, stuff, things or commodity. Gut, kaufmannsgut, goods, merchandise, merchant-goods or wares. Messgüter, fair-goods; goods sent to the fair. Kontrabandgut, verbotene waare, a counterband commodity. Schiff und gut, the ship and her cargo or lading. Ein süß gut, ein halles kaufmannswaare, a piece of goods, a hale of merchandise. Ein schiff, mit fruchtgut oder fruchtgütern beladen, a ship charged with piece goods. Ueber eines andern güter die verwalung haben, to manage an other body's estate, goods or possessions. Geisliche güter, kirchengüter, church-revenues.

Gutachten, gutdünken, gutbesinden (das) a judgement, sentiment, advice, opinion, thought. Sagt mir euer gutdünken, was euch dünkt, das mir zu raten sey, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray advise or counsel me to the best. Einen nach gutachten strafen, to inflict one arbitrary fine or amercement. Das konigliche gutachten ist die bestätigung der parlamentschlüsse, the Royal assent enacts the bills of Parliament.

Gutbesinden (das) s. gutachten.

Gutdünken (das) s. gutachten.

Güte (die) the goodness. Die güte Gottes, God's bounty, mercy, clemency, goodness, grace, benignity, sweetness, love. Sich in der güte mit jemand vergleichen, s. gülich. Die güte eines tuchs, the goodness of a cloth. Ihr bezahlt mir die güte nicht daran, you do not pay for it according to its Worth or goodness.

Güter, goods. s. gut (das)

Güterbesucher (der) visiter.

Güterbestäter (der) s. bestäter.

Gutheissen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. Etwas nicht gut heissen, to disapprove, disavow, reprobate, reject, cast, refuse, dislike, disdain or scorn it. Das hab ich nie gut geheissen, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condescended to it, I never complied with it.

Gutheissen oder zusprechen (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, assent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at;

an agreeing or condescending to; a justifying and clearing.

Güteheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifullness, goodness, kindness.

Gutberziger mensch (s. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, sincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-hearted body. 2. Sich gutberzig erzeigen, to shew your self bountifullly.

Gutberzigkeit (die) bountifullness, goodness of heart, tender heartedness, charitableness.

Gütig 1. seyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, sweet, favourable, courteous, easy. 2. Gütig oder gülich mit einem verfahren, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifullly, friendly, lovingly, charitably, or compassionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifullness, clemency, benignity, mildness, kindness, goodness, meekness, charity charitableness, sweetness, friendliness.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly composition or agreement. Wir wollen trachten, es gülich beizulegen; we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. Wo er sich nicht gülich bequemen will, so soll er erust sehen, it he will not comply by fair means, he shall by foul ones. Einen gülich halten, mit ihm gülich verfahren, to treat one kindly, friendly, amicable or lovingly. Er thut sich selber gülich, he lives well, he takes his ease and convenience, he makes much of himself, he fosters or cherishes well his dear carcass.

Gütlein oder gütlein (das) ein kleines gut, a small possession. Ein landgütlein, a little manor. Sein gütlein verzeihen, to spend, waste or consume his little estate.

Gutbesitzer (der) the possessor or possessor of a tenement, a freeholder.

Gutsherr (der) s. v. the lord of tenement; the proprietor.

Gutthat und wohlthat (die) a favour, kindness, benefit; a good office or turn; a charity. Einem eine gutthat erzeigen, to benefit or profit one; to do him a good office; to skew him a favour; to bestow a charity upon him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, fosterer, cherisher.

Gutthäterin (die) a benefactress.

Gutthätig 1. seyn, to be liberal, charitable, beneficial, kind, free, helpful; to be ready, to do one that needs a good office or turn; to be charitable to the poor. 2. Sich gutthätig erzeigen, to shew your liberality indeed, to assist charitably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthätigkeit (die) beneficence, liberality, charity, charitableness; the actual exercise of love and duty that is required of a christian.

Gubernante (die) governante, governess.

Gubnement (das) die gubernung, regierung, governance, governing, government.

Gouverneur (der) governor, governour.

Guberniren, regieren, herschen, to govern. Gubernirt, governed.

Gubernium (das) government, governing; governour.

Gutwillig 1. seyn, ungenzungen seyn, to be voluntary and not forced, to be done freely and with good-will. Eine gutwillige gabe der unterthanen, a gratuity or benevolence, a free or voluntary gift of the subjects. 2. Etwas gutwillig oder gutwilliglich und von freiem stücken thun,



to do a thing freely, voluntarily, of your own motion, will or accord, without compulsion. *Sich gutwillig anwerben lassen, to go voluntarily to the wars.*

*Gutwilligkeit* (die) a benevolence; your good will; your own will, accord or motion.

*Gymnasium* (Der) a gymnasiak.

*Gymnasium* (das) gymnasium, a free-school. *Der rektor des gymnasiums, gymnasiarch.*

*Gymnastik* (die) gymnastick. *Zur gymnastik geübt, f. gymnastisch.*

*Gymnastiker* (Der) gymnick.

*Gymnastisch, gymnastick. Gymnastische Übungen, gymnastick exercitions.*

*Gymnosophist* (Der) gymnosophist.

*Gyps* (Der) stucc. f. gips.

## H.

*Ha, eine große Sache! ist das auch was! fangh! a great matter indeed! what signifies? Ha ha! des muß ich lachen, ha ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. Ha, du schelm, siraah, whist.*

*Haab und gut* (mein) all my possession. f. habe.

*Haafen* (Der) a kook. f. hafen.

*Haar* (das) the hair. *Gauchhaar, milchhaar, soft downy hair; a downy beard; the first hair or down upon a youth's cheeks. Hundshaar, the hair of a dog. Schweinshaar, the hair of a boar. Kamelshaar, camels-hair. Kamelhähren zeng, kamelot, camlet, hair-camlet, a sort of stuff. Kammchenhaar, the flue of rabbits. Wiberhaar, fasserhaar, beaver-wool. Ziegenhaar, goats-wool. Das haar auf einem hute, auf plüsch, i.e. the nap of a hat, of fustian, &c. the hairy or tufted superficies of it. Ein mann, der schon graue haare, oder ein graues haup hat, a gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or gray hairs. Straupe haare, curling hair. Gefräuselttes haar, curled or crisped hair. Lichtes, gelblichtes, goldgelbes, i.e. haar, light, flaxen, fair, yellowish hair.*

*Das haar flechten, to braid, twisk, bemat or plait the hair. Mir ungeschlochtenen, niegenden oder losen haaren, dischevelled. Sein haar kämmen, to comb your head. Die haare stunden mir dabei zu berge, it made my hair stand up on end. Es traf auf ein haar zu, it did hap to to a hair. Wir wären um ein haar erfossen, es fehlte kaum ein haar breit, so wären wir erfossen, it was within a hairs-breadth, or within the turn of a die we had been drowned; we did narrowly escape drowning. Etwas mit den haaren herbei ziehen, damit man seinen saz beweisen möge, to force in an interpretation, passage or comparison; to bring them in by head and shoulders. Er weiß es auf ein haar, he knows it to a hair. Er hat haare lassen müssen, er wurde geschoren, it cost him tance; he was fleeced; he got his pocket drained. Deswegen ist er nicht ein haar besser, he is not a hair the better for it; he is not a dram the better. Ich frage nicht ein haar darnach, I do not care a pin, a hair, a straw, or a rush for it. Er wollte euch gerne in die haare, his fingers itch to be at you; he longs to grapple with you. Die beiden hegen einander immer in den haaren, sie saufen und schlagen sich stets, them two will ever fall together by the ears. Es ist kein gutes haar an ihm, he is stark-naught. Sie sind alle einer haar, einer art, they are all birds of a teacher; they are alike wicked. Pflaster, so das haar ausfallen machet, a depilatory-plaster; a plaster that makes the hair fall. Die haare verschneiden lassen, to get his hair cropped. Das haar glat abschereen, to have the hair close.*

*Haarausfallen* (das) the falling or shedding of hair. *Ein pflaster zum haarausfallen, a depilatory-plaster.*

*Haarband* (das) the hair-lace or hair fillet; the head-band, to tie up hair with.

*Haarbrent, a hairs breadth.*

*Haarisen* (das) zum haarfräuseln, a curling-iron, a crisping-iron.

*Haaren, sich hären oder abhären, to mew, to cast or shed the hair, to get new hair. Das pferd häret sich jetzt, the horse, mews now, is now a mewing.*

*Haarflechte* (die) a braid, tress or plait of hair.

*Haaricht oder haarig seyn, viel haare haben, to be hairy, to be well covered with hair. Ein dickerhaarichter plüsch, big-napped stuff. Ein haarichter komet, a hairy comet. Die haarichten wurzeln einer pflanze oder eines baums, the fibres, strings or threads of plants and trees.*

*Haarig, rothhaarig seyn, to be red-haired.*

*Haarim härim oder hären, von haar gemacht, made of hair. Härne knöpfe, hair-burtons. Ein härenes kleid oder hemd, a hair-cloth or hair-shirt.*

*Haarkamm* (Der) a comb, to comb your head with.

*Haarklauber* (Der) a hair-cleaver, a fault-finder.

*Haarklein zu erzehlen wissen (alles), to know to tell every thing to the hair.*

*Haarlokke* (die) a lok or tress of hair, hair-locks.

*Haarnabel* (die) a bodkin, a curling-pin or crisping-pin.

*Haarpuder* (Der) hair-powder.

*Haarschere* (Der) a pair of cizars to crop your hair with.

*Haarschopf* (Der) ein busch haare, a tuft of hair.

*Haarsieb* (Das) ein härenes sieb, a hair-sieve.

*Haarsrang oder fannendel, hair-string, sow-fennil, hogs-fennel, or sulphur-wort; a herb, whose root has a great deal of small strings like hair or fennil-leaves.*

*Haartuch* (das) hair cloth.

*Haarzangen* (das) tweezers; a pair of tweezers or pincers, to pinch the hair, off.

*Haarzopf* (Der) a west of hair.

*Habe* (die) mein haab und gut, all my possession, all what I have in the world, my goods, means, substance or wealth. *Liegende und fahrende habe, moveables and immoveables, a personal and real estate.*

*Haben, to have. Hunger, durst, frost, hitze haben, to be hungry, dry, cold, hot. Er hat nie ein weib gehabt, he never was married; he never had a wife. Ein buch, so nicht mehr zu haben ist, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. Das hat kein verhältniß, that bears no proportion. Was hat euer brief vor einem datum? what date does your letter bear? Das hat nichts auf sich, that signifies nothing. Einen lieb haben, to love one. Einen greuel vorer haben, to abhor or derest a thing. Sorge für etwas haben, to take care of a thing. Man hat davon gesagt, there went a rumour of it. Hast du das her, art thou fush or bold enough to do it. Etwas ihnen haben, to be possessor of a thing. Kassa soll haben, die kassa hat ausgegeben, cash credit, cash is creditor. Es hat ein feines ansehen von aussen, the outside looks pretty-well. Da habt ihrs, there it is, take it. Ei, es hat sich wol, it's quite other wise. Das hat gute wege, that's well enough. Nun hab ich das nachsehen, now I see my self behind; now do I suffer the loss.*

**Haht acht**, have a care. Es will seinen lauf haben, you must let it go. Es hat keine noth oder gefahr, do not fear it. Alles hat seine zeit, to every thing there is a season or time. Er hat geldes genug, he is well money'd. Er hat mauls genug, he is a talkative fellow.

**Gebt meinem pferde eine halbe meisse haber**, give my horse half a peck of oats. **Gebt meinem pferde seinen haber**, give my horse his provender; give my horse his corn. **Lauber haber**, haver-grass. **Wildhaber**, wild oats.

**Haberbrei (der)** oat-meal-pap, flummary.

**Haberbrot (das)** oat-bread.

**Haberdistel (die)** oatthistle.

**Habererndte (die)** the oat-harvest.

**Haberfeld (das)** a field sown with oats.

**Habergrütze (die)** oat meal-grout or groats.

**Haberkammer (die)** der haberboden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.

**Haber- oder futterkasten (der)** a chest to keep oats in.

**Haberkorn (das)** a grain of oats.

**Haberkuchen (der)** an oat-cake.

**Habermais (das)** oat-malt.

**Habermehl (das)** oat-meal.

**Habersak (der)** an oat-bag. Eines soldaten habersak, darin er seine mundkost trägt, a soldier's knap-sack, wherein he carries his provisions.

**Habersiren (die)** oat-chaff.

**Habersireb (das)** oat-straw. Von bösen schuldnern nimmt man auch habersireb, of a bad debttr better ought than nought; of a bad pay-master take what you can get.

**Haberverwalter (der königliche)** the avenor.

**Habbast seyn oder werden (eines dinges)** to be or grow possessed of a thing; to get the possession or actual enjoyment of it; to become master or possessor of it; to get or receive it.

**Habicht (der)** ein falke, ein räubvogel, den man zur jagt gebraucher, a hawk or falcon. Ein reigerhabicht, a hern hawk. **Finken- oder wachtelhabichte**, das weibchen und männchen, a lanner and a lanneret. Ein sperlinghabicht, a sparrow-hawk. s. falke.

**Habichtsnase (die)** a hawk's nose, a hawked or crooked nose, a Roman nose. Einer der eine habichtsnase hat, der eine erbebene nase hat, one that is hawked-nosed, that has a Roman nose.

**Habichtsnest (das)** an airy of hawks.

**Habit (der)** die kleidung, the habit, drefs, garb, attire, garment or weeds.

**Habfelig seyn**, s. reich seyn.

**Habfeligkeit (alle meine)** all my possessions; all what I have or possels in the world.

**Habsucht (die)** avarice, covetousness.

**Habsüchtig seyn**, to be covetous, avaricious.

**Haffe (die)** s. haffe.

**Haffen**, s. haffen.

**Hader (der)** 1. ein lappen, lappen oder wischluch, a wiping-clout. Ein küchenhader, a kitchen-clout. Ein schüsselhader, a dish clout. Ein spülhader, aufwaschlappen, a washing-clout for plates, dishes, pots, &c. Ein hader, die stube zu waschen, ein scheuerlappen, a mop so wash a room with. Ein ofenhader in der bakstube, a maulkin or drag, an oven mop. Ein fußhader oder schuhlappen, a shoe-clout. 2. Hader, zank, streit, wortwechsel, squarrel, squabble, brawl, strife, scolding, wrangling, litigation, altercation, fray, contest, contention.

**Hader antichten**, to make people fall out together; to breed diffension among them. Einen hader mit jemand anfangen, to pick a quarrel with one. Ein hader, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.

**Haderer (der)** einer der zankfüchtig ist, a squabbler, brawler, scolder, wrangler; a quarrellous or contentious man.

**Haderhaftig, Haderhaft oder Haderfüchtig** 1. seyn, aernue hadern, to be litigious, contentious, correctfull, quarrellous, ever chiding and scolding. 2. Haderhaftig gesinnet seyn, to be litigiously, contentiously, scoldingly or quarrellously affected, minded or humoured.

**Haderhaftigkeit (die)** contentiousness, litigiousness. s. zankfüchtigkeit.

**Haderlumpen (der)** an old clout.

**Haderlumpenmann (der)** a man that cries about the streets for old clouts, of which they make paper.

**Hadern oder zanken (sich mit einem)** to quarrel, strive, brawl, scold, squabble, wrangle, contend, contest, debate, struggle, wrestle or litigate with one. Gern hadern, s. haderhaftig seyn. Anfangen mit jemand zu hadern, to pick a hole in one's coat; to pick a quarrel with him. Zwei haderende von einander bringen, to quarrel about a trifle.

**Hadersucht (die)** litigiousness, contentiousness, quarrellousness; a quarrellous or litigious humour.

**Haderfüchtig**, s. haderhaftig.

**Hafen (der)** 1. der topf, a pot. Ein kochhafen, a seething-pot, a pot to boil meat in. Ein irdener hafen, an earthen pot. Ein wasserhafen, a chaffern, a pot to heat water in. Ein küpferner hafen, a copper-pot, a brass-pot. Ein gegoffener hafen, a brazen pot, a pot made of cast metal. Ein stollenhafen, ein topf mit füßen, a three-footed pot. Ein glühhafen, a luck-pot, a lottery. 2. Der hafen oder haven, ein see- oder meerhafen, a haven, harbour or port; a sure shelter for ships. Einen hafen suchen, to stand in for an harbour; to make for a port. Einen hafen erlangen, to make a port; to get into an harbour. Der sturm nöthigte sie, in den ersten hafen, der zu erreichen war, einzulaufen, the storm forced them to make what port they could. Auf dieser küste giebt's keine hafen, this is an harbourless coast. In

hafen scheitern, to shipwrack in the very harbour.

**Hafenbutter (die)** pot-butter, salt-butter.

**Hafendekel (der)** die hafenstürze, a pot-lid.

**Hafengebürr (die)** das hafengeld, der hafennell, die haferei, das geld, so ein schiff geben muß, wenn's in einem hafen anker wirft, the anchorage or average.

**Hafenkäse (der)** pot-cheese.

**Hafenlaterne oder hafenbaak (die)** der hafenthurm, a beacon or fire beacon at the entrance of an harbour.

**Hafenmeister (der)** the haven-maker; a surveyor of a port and of all the ships in it.

**Hafenpatete (die)** a pot-pasty.

**Hafenscherbe (die)** a pot-shard.

**Hafenstürze (die)** a pot-lid.

**Haferei (die)** average. s. averei.

**Hafner oder töpfer (der)** a porter, he that makes and sells earthen ware.

**Hafnererde (die)** der hafnerleimen, potters-clay.

**Hafnerwerk (das)** die hafnerarbeit, potters-ware, potters-work.

**Hafnerwerkstat (die)** a potter's work-house.

**Hast (die)** der arest, das gefängniß, an arrest, imprisonment, durance, or attachment. Einen zur hast bringen, to catch, take, apprehend, seize, attach, arrest or imprison one. In hast sitzen, to be in durance; to be caught, seized, attached, arrested or imprisoned. Einen der hast entlassen, to release a prisoner; to let him at liberty.

**Hasten (irgendwo)** fest seyn oder werden, to hold tack or to hold fast somewhere. Es hastet keine vermahnung bei ihm, he frightens or neglects all good admonitions; they donot affect, take, move, strike or touch him. Ich will

will dafür haften oder gut seyn, I'll answer for it; I'll be bail, caution, surety or answerable for it; I bail for it.

Hafnung (die) 1. die haft, der arrest, the attachment. f. haft. 2. Die bürschschafft, bail, surety, caution.

Hagäpfel, crabs, wildings.

Hagbuche (die) eine haubuche; the yoke-elm, a tree.

Hagebaum (der) a tiller, a small tree left to grow till it be fellable.

Hagebusch (der) the crab-tree.

Hagebutten, die früchte eines wilden rosenstocks, hests; the buds of a hep-tree, wild-rose-buds.

Hagedorn (der) eine stunde, the haw-thorn or the white thorn; a shrub. Amerikanischer hagedorn, cockspur hawthorn.

Hagedornbeeren, haw-thorn berries.

Hagehe (die) the holm-orack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeschlagenes getreide, corn spoiled with hail. 2. Hagel oder schrot, entenhagel, hail, small shot, hail to shoot ducks with.

Ein stück mit hagel laden, to charge a gun with hail shot.

Hagelgans (die) a coot or moor-hen; a wild goose.

Hagelgeschöß (das) wenn man stücke mit hagel, nägeln u. ladet, hail-shot, to charge a gun withall.

Hageln, to hail. Es hagelt sehr stark, it hails very hard, or very big; there falls a peal or shower of hail.

Hagelstein (der) a hail-stone, Hagelsteine wie taubeneyer, hail-stones as big as doves-eggs.

Hagelweiß oder schneeweiß seyn, to be white as hail or snow.

Hagelwetter (das) ein gewaltiger hagelregen, hagelsturm oder hagelsturm, a peal, tempest, storm or shower of hail. Ein hagelregen von pfeilen, a peal or shower of arrows.

Häger (der) s. heger.

Hager seyn, sehr mager seyn, wenig fleisch auf den rippen haben, to be lank, lusty, raw-boned, thin, lean, or meager; to be poor in flesh; to be nothing but skin and bones; to be a lean scrag. Er ist so hager wie ein stief, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow, or a lusty lean fellow.

Hagerkeit (die) scragginess.

Hagesels (der) a bachelor.

Hagrosen, wild roses.

Häher (der) the jay or jack daw, a bird.

Hahn (der) i. hahn.

Hahn (der) a cock. Ein kapphahn, ein kapaun, a capon, a gelded cock. Ein haubhahn, a menial cock.

Ein kleiner oder junger hahn, a cockrell, a young cock. Einen kleinen hahn kappen lassen, to get a cockrell caponed, castrated or gelded. Der hahn krähet, the cock crows. Ein indianischer, welscher, katekutischer, trut- oder piphahn, a turkey-cock. Ein auerhahn, a wild cruck, a wood-cock. Ein psauhahn, a pea-cock. Zwei hähne zum kampf insammern lassen, to set cocks on fighting.

Ein wetterhahn, der hahn auf einem kirchthurme, a weather-cock. Ein fasshahn oder zapfhahn, the cock of a cistern, or conduit pipe; the spigot of a tap. Ein schußhahn, ein feuerlösch, a snap-nance or fire-lock. Ein schrayhahn, ein strassenräuber, a highway-man. Der hahn an einer stunte, pistole, the cock of a gun, pistol &c. Den hahn an einer pistole aufsitzen und wieder ablassen, to cock a pistol and uncock it again. Ein rent-hahn, a rent-cock, a cock given for rent.

Hähnenhalle (der) the cock-loft; the garret.

Hähnenbart (der) the cock's wattles or rattles.

Hähnenfuß (das frant) the herb ranunculus or crow-foot.

Hähnengecht (das) a cock-fighting. Ein hahn, wo hähnengechte gehalten werden, a cock-pit. Die fastenzeit, da anz meilen hähnengechte in England gehalten werden, the cock trowing.

Hähnengecht (der) the cock's crowing.

Hähnenkamm (der) the cock's comb. 2. Das frant habnenkamm oder kraussfedern, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hähnenkampf (der) s. hähnengechte.

Hähnenstrich (der) a cock-stride.

Hähnensteine (die) the cock's stones or ballocks.

Hähnlein oder hähnchen (das) cockrell, a young cock. Des hähnlein an einer röhre, the cock, or spigot, of a siphon, faucet or tap.

Hahnrei (der) a cuckold, cornuto, cornute or cornated. Zum hahnrei machen, to cornat one.

Hahnreishafft (die) cuckoldom.

Hain (der) a grove or a thicket of bushes or trees. Ein gotteshain, a thicket consecrated to the worship of some idol.

Hainbuche (die) hagbuche, the yoke elm.

Hainbözen, idols that were worshipped in some forest or wood; or in some thicket of bushes or trees.

Haken (der) a hook, crook, tack, kasp, clasp. Das ding hat einen haken, es hält fest, es haftet, es ist nicht umsonst, that holds tack; it pleases; it takes; it holds fast; it's not said or done at random or in vain. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein angelhaken, a fishing-hook. Ein herdhaken, kesselhaken, a pot-hook, a pot-hanger. Ein haken im kamin, woran man schaufel und zange hängt, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-shovel. Hängt es nur an den haken, hang it but upon that hook. Ein fleischhaken in der fleischoder speisekammer, a flesh-hook in the butchery or larder. Ein fleischhaken, das gekochte fleisch aus dem kessel zu langen, an eel-spear, a flesh-hook. Ein mürshaken, eine harpuz zum walffischfang, a harping-iron, to catch wales with. Ein haken zum eutern, a grapple, a grappling-iron. Die haken oder flügel eines ankers, the two flooks or shouldors of an anchor. Die balken mit grossen eisernen haken in der mauer besetzten, to fasten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein eyerführerhake, a wherry man's or waterman's pole. Die haken an einem kraan, the flings or iron-pincers of a crane. Die haken, womit zwei bauerknechte eine biertonne aufheben, und forttragen, a brewer's fling. Die haken an einem buch, the claps of a book. Wandbereiterhaken, das tuch auszuspannen, tenter, tenter-hooks. Der snerhake eines zimmermanns oder schreiners, a carpenter's hold fast; the hold fast of a joiner's bench. Haken und schlingen, hooks and eyes. Mit doppelhaken schießen, to shoot with a pop-gun or arquebus.

Häkel (der) s. häkein.

Häkeln, die fletten häkeln sich an die kleider, the burs would rache, cleave or stick to your clothes.

Hakennagel (der) a tenter, a tenter-hook.

Hakenschlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Hakenzahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Haffe (die) a harcher, mattock or pick ax. Eine weinkaffe oder wimerkaffe, eine hawe, a grubbing-ax, a how, such as is used in vine-yards to dig or break the ground with. Eine zweizinkichte mischkaffe, oder ein kars, a double-tongued mattock. Die steine eines gassenpflasters mit einer haffe aufheben, to pick up with a twibill the stones of the pavement of a street.

Haffebank (die) der haffblock, der häffstok, der haffstok, a butcher's block to hack flesh upon.

Haffebcil (das) a butcher's cleaver.

Haffebret (das) 1. worauf man fleisch haffet, a hack-board, a chopping-board. 2. Worauf man sietet, a tympany, a musical instrument used in Germany, which has the form of a hackboard with wire-strings upon it, that are touched with two sticks in being played upon.

Haffen,

**Hacken**, to hack. Ein deengefäße hacken, damit es nicht glatt sey, to hatch the hilt of a sword. Den weinberg hacken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holz hacken, klein machen, spalten, to cleave wood. Mit dem schnabel hacken, to pick or proin, as a bird does. Fleisch in stücke hacken, to hack, cut or chop flesh in pieces, as a butcher does. Fleisch ganz klein hacken, to hackle or mince meat, to cut it small. Gebaktes frant, sehl, mus, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gebaktes fleisch, ein gebaktes, a hash or hafsee, a dish of minced meat. Ein gebaktes kalbsgesehöse, a calves harflet. Allerlei fleisch, u. unter einander gebakkt, a gallimayfry, hotchpor, mangle-mangle, slipflop.

**Hackenstiel** (der) rhe hatcher-helye.  
**Hacker** (der) der euten weinberg umbakket, a grubber. Ein fleischhacker, a butcher. Ein holzhacker, a wood-cleaver.

**Hackerlein** oder zähneln (das kind kriegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.

**Hackerling**, häsel oder häsel (der) straw chopped; straw cut small to be mingled with oats for horse-meat.

**Hälein** (das) a little pick. Ein müllerhälein, a mill-stone-pick.

**Hakmesser** (das) a butcher's cleaver, hackingknife or chopping knife

**Haken** oder haken (das) a tache or crotcher, a little hook, hasp or clasp. Haken und schäuflein oder schlinge, hooks and eyes. Da hat der drucker ein haken gesetzt, there has the printer put a brace or crotcher, there he made a parenthesis. Die kleinen haken der weinreben, the tendrils of vine branches. Das ding hat ein haken, that takes or pleases.

**Halb** 1. seyn, to be half. Halb so viel, half as much. Ein halb jahr, halt a year. Er ist ein halber narrr, he is a whimsical fellow; he is but halfwitted. Ein halber mond im festungsbaue, a half moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Das halbe theil waren fränjosen, half of them were french-men. Mit halben winde, with a side-wind. Der halbe durchschnitt eines kreises durch seinen mittelpunkt, the semidiameter or radius of a circle. Ein halber kreis, a semicircle; hemicycle; half-circle. Eine halbe kugel, a hemisphere; half the compass of a globe. Ein halber kastorhut, a demi-castor. Ein halber oder halbgott, a demi-god. Halbe trauer, second mourning. Einen halben rausch haben, to be tipsy; to be a little in drink; to be flustered in drink. Er ist mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. Einen nur mit halben augen ansehen, to look skance or askint upon one. 2. Nre halb so groß seyn, lesser by half. Noch halb so groß seyn; um die hälfte größer seyn, to be bigger by half; to be half as big again. Noch halb so gut seyn; um die hälfte besser seyn, to be better by half. Halb roth, halb grün, u. oder rötlich, grünlich, u. seyn, to be of a reddish, greenish, &c. colour. Um halb viere oder halbweg viere, half an hour past three a clock; at half an hour after three. Ihr that's nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. Ein zeug, so halb seinen und halb wollen ist, linsy-woolly, a stuff made of thread and wool. Etwas halb durchschneiden oder theilen, to cut or divide a thing in halves. Halb zerrissene kleider, clothes that are almost worn out, or almost worn to pieces. Halb erhabene arbeit oder figuren, figures in half-relievo. Er ist nur erst halb herdurch, it is but half-way thorow.

**Halbachtel** (das) half an eighth part.  
**Halbbauer** (der) ein balbmänn, ein halbhachter, he that holds land in copartnership.

**Halbbier** (das) dünnes bier, fovent, which, small beer, table-beer.

**Halbblat** (das) die halbsseite, half a page.

**Halbblind** seyn, to be half-blind or moon-blind.

**Halbbruder** (der) halbhürdiger bruder, my half brother. Halbbrüder von einer mytter, uterine brothers; brothers of the same venter.

**Halbe** (die) 1. die hälfte oder halbschride, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine seite, one side. Etwas auf die halbe oder auf die seite bringen, es hinweg bringen, to make or convey a thing privately away. Auf diese halbe, auf diese seite bringen, to or on this side.

**Halben** oder halber, 1. wegen, sake, behalf. Ich that's eurent halben, I did it for your sake; in your behalf or regard; because of you; to your profit; for your good; for you. Es ist mir eurenthalben leid, I am sorry for you. Deshalben, derhalben, upon that account; therefore's the reason why &c. so is it that &c. for which cause and reason; then; and therefore. Ich komme dieser sache halber zu Ihnen, Sir, I come to you about that business. Kürze halber, to cut short; to shorten; that I may be short; for brevity's sake. Wenn ich nicht geschäfte halber wegbleiben muß, if not some business forbid my coming.

**Halbfertig** seyn, to be half-made, to be half-way ready.

**Halbfische**, blattfische, schollen, hütte, flounders, plaices, sholes, bots.

**Halbgelehrter** (ein) a pragmatikal smatterer in any knowledge.

**Halbgeschwisterig** (mein) my half-brothers and half-sisters.

**Halbgott** (der) halbgöttin (die) f. f.

**Halbgötter**, demi-gods.

**Halberdurch** seyn, to be half-way thorow.

**Halbähriges kind** (ein) a child of six months.

**Halbinsel** (die) a peninsule or penisle; almost an island; a demi-island.

**Halbiren** (etwas) es halb theilen, zwei theile davon machen, to divide a thing in halves; to part it in two.

**Halbirung** (die) the dividing in halves.

**Halbkugel** (die) hemisphere; the half of a globe. Die südliche, die nördliche halbkugel, the southern, the northern hemisphere of the earth globe.

**Halbmesser** (der) the semidiameter, radius.

**Halbrund** seyn, nur auf einer seite rund seyn, to be round onely of one side. Halb runde feilen, ferngläser, u. half-round files, prospective-glasses &c.

**Halbscheide** oder helste (die) halb-part, the half or moiety.

**Halbstiefel** (der) buskin.

**Halbstümpe**, fuffsocken, socks.

**Halbweg**, half-way. Es ist halbweg viere, 't is half an hour past three a clock. Der zeiger steht auf halbweg viere, the clock standes upon half four.

**Halbkreis** (der) half a circle or agre, a semicircle.

**Halbzornig** seyn, to be a little angry.

**Halen** oder verhalten (einem etwas) to conceal a thing from one; to hide it, to keep it secret from him.

**Häler** (der) a concealer. Ein häler der diebe, he that gives shelter to thieves, a recel of thieves; a setter; a pimp; an accomplice, associate, up-holder, or abettor of such folks. Der häler ist so gut als der sebler, the thief and his recel, deserve equal punishment.

**Hälfte** (die) the half or moiety. Das ist um die hälfte besser, that's better by half. Etwas bis zur hälfte fertig machen, to do a thing by halves. Nehmt die hälfte, rake one half. In zwei hälfen theilen, f. halbiren. Uuter sind um die hälfte zu viel, we are too many by half.

half. Er hält die hälfte in der handlung, he goes by halves or to halves.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horse the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horse.

Halftergeld (das) was einer, der ein pferd kauft, dem zeugen gibt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horse his halter on.

Hall (der) der schall, laut oder klang, the sound or clangor. Trompeten- oder posaunenhall, the clangor or sound of trumpets. Ein gegenhall, wiederhall, ein echo, an echo, the reflexion of a noise or voice. Einen hall geben, to sound. Einen alten hall geben, to be resonant. Einen wiederhall geben, to echo again.

Halle (die) 1. the hall. Die weiße halle, der königliche ballast in London, white hall. Die fleischhalle, the shambles. 2. Die halle, der ort, wo salzfohlen sind, wo es salzbrunnen und salzpfedern giebt, a place where there are salt pits out of which they make salt.

Hallbütsche, halloren, die salzpfeder in einer halle, oder an einem ort, wo salzbrunnen sind, people that are employed to the making of salt in a place where salt-pits are.

Hallen oder schallen, to clang or sound.

Halljahr (das) das fünfzigste jahr im alten testament, das jubeljahr, the year of jubile in the old testament.

Halm (der) a halm or haum; the stem or stalk of the corn from the root to the ear. Ein strohhalm, a straw. Ich wollte keinen strohhalm dafür geben, I would not give a straw for it.

Halmknoten (zwei, drei, viel) to have two, three or many knots or joyns.

Halmlein und halmchen (das) a straw; a little halm, or stick. Das halmlein sieben, ein kinderspiel, to draw cuts.

Hals (der) the neck. Der hals an einer laute, geige &c. the head or neck of lute, violin &c. Ein hals perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, she fell him about the neck; sie did embrace him; she clipp or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopf, oder über hals und kopf die treppe herunter, he tumbled down stairs headlong; he fell upside down, top over tail. Ein bößes weib am halse hochen, to be ill-matched. Das ist ein übel, das die auch noch auf den hals kommen laßt, this mischief doth also wait upon you. Es wird ihm der hals kosten, he is to loose his life for it. Die fräule am halse haben, to be scabby or scabby. Einem einen proceß an den hals werfen, to sue one at law. Ein streif am euren hals, a halter for your neck. Etwas über hals und kopf verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menschen nicht vom halse los zu werden, I know no ways to get rid of that troublesome fellow.

Einem auf dem halse liegen, ihn plagen, to peester, haunt, trouble, importune or vex, one. Das läßt er in seinen hals hinein, that's a shameless ly of his. Aus vollem halse schreien, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müßt euerm kinde bei zeiten den hals beugen, you must timely break your child of his tricks.

Sie sitzen im elend bis an den hals, they suffer great misery; they are extremely poor; they are reduced to a pinch, or to great straits, want, poverty or necessity. Seinen hals unters noch beugen, to yield and submit; to duck and stoop; to take the yoke upon you; to become an other man's servant. Den ochen das noch vom halse nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur seinen horn auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger against me. Einer der einen frumpfen hals hat, one that is wry-necked, or that has

a wry neck. Aus dem hals sinken, to have a foul strong or stinking breath. Der tod im halse, a bitterness in the throat arising up out of the stomach. Den hals darstrecken, hergeben oder herhalten müssen, to be beheaded. Ein wagehals, a bold adventurer. Ein starrhals, a stiff-necked or stubborn fellow. Ein grubhals, a niggardly man. Ein großer schadhals, a notable cunning shaver. Ein krummhals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vogelchen, so man krummhals nennt, a wry-neck; a little ash-coloured and long-tongued bird.

Halsab, having broke your neck, or cut your head.

Halsband eines hundes (das) a dog's collar.

Halsbändlein und halsbändchen an einer kindermütze (das) the stay of a little child's cap.

Halsbein (das) the protuberance of the throat; the adam's bit.

Halsbinde (die) a cravat. s. halstuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. Halsbrechende händel, precipitant contrivances.

Halskräusen, glandis; kernels or almonds about the neck.

Halskette (die) der halbring am pranger, die halskette, a halcion, an iron collar where with a malefactor is tied to a post. Eine halskette von breiterwerk, in England gebräuchlich, the pillory. Um halsketten sieben, to stand in the halcion or pillory.

Halsgebäude eines Ritters (das) the collar of a knight. Das halsgebäude der Ritter vom hosenbände, the collar of esquires.

Halschen oder halslein (das) a little neck. Das halschen am hemde, wamsle &c. the neck of a shirt, the collar of a doublet. Ein halschen von spitzen, an einem frauenimmerfleide, a shape for a woman's stays; a-lacerucker, that goes about the top of a woman's stays. Ein halschen oder fragen, a hand or gorget.

Halsgericht (ein peinliches) the sitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treason the trial of malefactors.

Halsgerichtssachen, halsfachen, capital crimes, treason, criminal actions, criminalities. Es ist eine halsfache, it's death; it's a capital crime; it's criminality; it's forbidden upon pain of death.

Halsgeschmeide einer frau (die) a neck-lace of diamonds; a carcknet; a chain of jewels for a lady's neck.

Halsgeschwür (das) a swelling of the almonds. s. bräune.

Halsharisch (der) a gorget, a neck-armour.

Halskette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.

Halskommet eines pferdes, so vor einen farren gespannt ist (das) the collar of a cart-horse; or the hame of a horse-collor.

Halsfragen (der) an einem fleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen halsfragen, he wears a neck-band.

Halsriemen oder halsbänder an butten oder trageförben, the braces of doffers.

Halsröhre (die) the guller, the weasand pipe.

Halsschmuck (der) s. halsgeschmeide.

Halschnur (die) a neck-lace. Eine perlenhalschnur, a neck-lace of pearls.

Halsfachen, fachen, die leib- und leben betreffen, capital crimes. s. halsgerichtssachen.

Halsstarrig 1. sein, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willful. 2. Etwas halsstarrig verteidigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

**Halsharrigkeit** (die) stiff-neckedness, stiffness in opinion, obstinacy, willfulness, stubbornness headiness.

**Halbstrafe** (die) capital punishment; pain of death. Es steht halbstrafe darauf, it's forbidden upon pain of death. f. blutstrafe.

**Halstuch** (das) a neck-cloth. Ein männerhalstuch, a cravat. Ein halstuch mit und ohne spizzen, a lace-cravat and a plain-cravat. Ein halstuch so gar zu steif steht, und deswegen leichtlich böse falten bekommt, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiberhalstuch, a womens-neck-about, neck-hand kercher, neck-kerchief, neck-cloth or whiff. Einer nonnen halstuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

**Halshäpfein** (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe; when meat goes down the throat. Das halshäpfein ist mir geschwefelt, I have the palate or hock down, the uvula hangs me loose.

**Halshierde** (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

**Halte** (der) 1. der halt oder gehalt eines stück goldes, silbers oder erzes, f. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack or hold fast of a thing. Es hat einen halt, it holds tack; it holds fast. Halt machen, to stay or stop.

**Haltpbarer ort oder festung** (ein) a fortified place, a fort or fortress that can hold out a long siege; a place of defence; a strong-hold.

**Halten** (etwas) to hold or keep a thing. Was er hat, das hält er fest, he is an hold-fast. Ein kind zur taufe halten, to present a child at the font; to stand godfather or god mother to a child. So lange die armee sich im felde halten kann, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß sich im bette, in der stube halten, he must keep his bed, his chamber. Er hält sich feinem hohen stande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittelftraße halten, to keep a medium in a business. Bericht halten, to keep the assizes. Eine allgemeine versammlung halten, to hold a general council. Eine flasche, so drei mößel hält, a bottle that holds three pints. Einen streng halten, to use one severely or rigorously; to be severe upon him. Ein mann, von dem man was hält, a man of good account. Ein laster, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolle auch für einen von solchen leuten gehalten seyn, he did put in for one. Sich im essen und trinken maßig halten, to keep to a diet; to live soberly. Sich dabeyn halten, to keep at home; to keep within doors. Haushalten, to keep house. Seinen eigenen tisch halten, dabeyn speisen, to diet at home. Sich vernünftig halten, to keep in your right wits. Ich will mirs für eine hebe gnade oder ehre halten, I shall take it as great favour or honour. Man hielt ihn schon für todt oder verlohren, they accounted him dead or lost; they had given him over; they had despaired of him. Ich halte den für einen schelm, der mir das nachsaget, I will pronounce any man a rogue that shall say so of me. Ich will euch versichert halten, daß ic. be sure, that &c. you may be assured, that &c. believe me, that &c. take this along with you, that &c. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Haltet ihm ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Haltet mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuse or pardon me for it; pray, keep me excused; pray, have me excused. Ich halte dafür, daß ic. I think, believe, account, suppose, guess, trow; conceive or judge, that &c. Eines partei halten, to side with one; to cleave, stick or adhere unto him,

to follow his party; to be or stand for him; to be tied to him; to be one of his party, side or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gemünet, I am always for the uppermost. Das ist eine sache davon ich nichts halte, that's a matter of no account with me. Er hält viel von sich selber, he thinks himself an able man; he is hugely self-conceited; he makes much of his own self; he is big with good thoughts of his own self. Wer das nicht konnte, von dem hielt man nichts, he was no body that could not do this. Er hält den strich oder die probe, it abides the touch, the test, the trial. Obß das sich hält, durable, hard or lasting suits, that will keep or hold throughout the winter. See halten, keinen bafen suchen, to bear off; to keep sea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unser schiff nicht wenden, we bore up before the wind. Er hielt sich an einem ast des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Sich im gehen einander bei den händen halten, to go hand in hand together. Er hält sich als ein edelmann, he bears or behaves himself as a nobleman. Rathversammlung halten, to hold a consultation, to advise with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füßen halten, ich kan nicht stehen, I am scarce able to hold my legs. Eine predigt halten, to preach a sermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one imprisoned. Zwei dinge gegen einander halten, to compare two things together. Gespräch halten, to hold or entertain a discourse; to speak or talk with one. Eine rede halten, to make a speech. Ich muß mein wort halten, I must make good my word; I must acquit me of my promise. Halten, anhalten, warten, to stop, or stay.

**Hälter oder fischhalter** (der) f. fischhalter.

**Halung** der gebote Gottes (die) the keeping or observing God's commandments.

**Halunke** (der) f. holunke.

**Hanten** (die) der hanten, f. fischhanten. Mit einem goldenen hanten fischen, to angle with a golden hook; to bestow more than what is the profit that is gotten by it.

**Hänisch**, listig, arg, i. seyn, to be knavish or roguish, to play the knave. Ein hänischer mensch, a crafty, cheating, base, paltry or saucy knave. 2. Einen hänisch oder hänischer weise hintergehen, to shew one a knavish trick; to deal knavishly with him.

**Hammel** oder schöps (der) ein verschmittener widder, a weather or weather-sheep; a ram that is gelded. Der leithammel, the bell-weather.

**Hammelbraten** (der) roast mutton.

**Hammelbug** (der) ein vorbug, a shoulder of mutton.

**Hämmelein** oder hämmelchen (das) a gelded-weather-lamb.

**Hämmelfleisch** (das) mutton; weather-mutton.

**Hämmeln** (lämmer) to geld lambskins.

**Hämmelkenle** (die) a leg of mutton.

**Hammer** (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein großer schmiedehammer, a smith's sledge. Ein pflasterhammer, a paver's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein spühammer, a pick. Eines hufschmiedehammer, a farrier's hammer, a shoeing-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein streichhammer, a battle-ax. Der seiger- oder schlaghammer, der hammer in der schlaguhr, the clapper or knocker of a clock. Ein eisen- kupfer- blech- u. hammer, a mill where iron, copper tin plates &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo einschlagen, to drive in a nail with a hammer.

**Hämmerlein** und hämmerchen (das) a little hammer or mallet.

Hämmerling (der) oder goldhammer, the gold-hammer, a bird.

Hämmermühle (die) ein mühlhammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder schmieden (das eisen ic.) to hammer, strike or beat the iron. Dinge die sich hämmern lassen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere. Kan ich in meinen ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammerrad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammer Schlag (der) 1. der hammerstreich, a stroke with the hammer. Gegoßenes erz leidet keinen hammer Schlag, es läßt sich nicht hämmern, cast copper is not-malleable. 2. Der hammer Schlag, so von geschmiedeten eisen abfällt, the scales, flakes or flakes; that are hammered out of the iron.

Hammerstiel (der) the handle of a smith's sledge; the handle of a hammer.

Hamster (der) a dormouse.

Handbullen oder handbullen, heps. s. bagebullen.

Hand (die) the hand. Einem hülfliche hand leisten, bieten, to help, assist or succour one. Hand in hand gehen, to go hand in hand. Die arbeit geht ihm wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umfepret, as easy as kiss my hand; in the turning of a hand; in a trice. Einem die hände drücken, ihn gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben schläge auf die hand geben, to give a boy raps, strokes or blows, on the hand with a palmst. Die hände in den schoß legen, nicht arbeiten wollen, to stand with your arms across; to be idle. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Einem die hände schmierem, ihn bestechen, to present one a pair of gloves; to bribe him with gifts. Geld auf die hand geben, to give earnest or advancement money; to advance some money; to pay some money in hand or afore-hand. Die hand von einem abgeben, to forsake one, to help him no more; to leave him along; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und fassen nach etwas bestreben, to labour tooth and nail for a thing; to use your utmost endeavours to encompass it. Eine dame bei der hand an die kutsche geleiten, to hand a lady into a coach. Beide hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greifen, to lay hold of one; to catch, seize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas aus der hand oder aus den händen lassen, to slip a thing; to let it slip. Lügen die man mit händen greifen kan, palpable lies. Sich mit händen schlagen, to cuff one another. Ein schlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-stroke, a fifty-cuff. Eine grobe hand, eine faul, a fist. Er hats nun in händen, he now is the possessor of-it, it is in the manual occupation of him. Es ist obhand, den oder vorhanden, it's near at hand. Mit gesamter hand etwas thun, to do a thing with joyn't hands. Euer schreiben vom sechsten dieses ist mir zu handen kommen, your letter of the sixth instant is come to hand. Ich habe das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reaffume a thing. Ueberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand sachen, any things, many things, divers things. Mit den händen spielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterste der hand beim pulk, the wrist. Etwas unter den händen haben, 1. to be master or possessor of a thing, to

have in his might, to have unde lock and key; to have in keeping or custody. 2. to be at or about a thing, to do it. Man hat es unter den händen in der arbeit, it is in hand; it is a doing. Hand in hand, hand in hand.

Handarbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit handarbeit nähren, to live by hand-labour or by handy-work.

Handbähre (die) trage, a hand-barrow.

Handbecken (das) a basin to wash your hands in.

Handbeil (das) a hatchet.

Handbreite (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd, so funfzehn handbreiten hoch ist, a horse fifteen hands high. Nicht eine handbreite erde, not one foot of ground. Er war nur eine handbreite von tede, a little more and he had been killed. Ein schuh hat drei handbreiten oder zwölf zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Handbuch oder handbüchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Handbüchse (die) das handrohr, das handgewehr, a hand-gun.

Handchen (das) s. händlein.

Handdienst (der) die handkone, hand-service, or manual service.

Handel (der) 1. die sache, das verfahren, the matter business, action, affair, thing or case; the way which a thing comes to pass. Er wird handel anrichten, he will make work. Verworrene handel, deep fetches; an intricate business; much trouble, intregue, pain. Sich handel auf den hals laden, to bring your self into trouble, or into a premunire. Das ist ein verwegener handel, 't is a bold act. Staatshandel, matters of state. Lumpenhandel, toys, trifles, silly things. Liebeshandel, amorous intregues or adventures. Kindische handel, a childish manner of doing. Wie steht der handel? how do things go? how stands the matter? Das ist der handel, es war ic. the fact stood thus, there was &c. Ein abgeschmackter handel, an impertinency. 2. Ein streit, a quarrel or dispute. Handel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a suit or action at law. Emen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action against one. In handel gerathen, to get into trouble. Ich begehre keine handel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, kaufhandel, handlung, handelschaft, trade, traffick; trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel geht nicht, trading is dull. Einer der einen gewissen handel zu führen allein berechtiget ist, a propounder or monopolist. Der buchhandel, Stationerhip. Holzhandel, timber-trade. Kern-eisen-salz-leder-ic. handel, a trading in corn, iron, salt, leather, &c. Gewürzhandel, grocery. Seidenhandel, meicery, silk-trade. Tuchhandel, drapery.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weitläufig von einer sache handeln oder reden, to treat, intreat or discourse, largely of, about or upon a subject; to handle it. Das ist, wovon wir jetzt zu handeln haben, that are we now upon; that's the matter in hand. Das ist nicht die sache, davon wir handeln, that is not the business now in hand; you go from the business in hand; you answer for the purpose. 2. Handeln, handel treiben, to merchandise, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade; to be a merchant. Mit wein, forn, ic. handeln, to trade or deal in wine, corn, &c. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er läßt noch mit sich handeln, er hält seine waaren nicht gar zu hoch, he is an easy man do be dealt withal. 3. wol oder übel bei oder an einem handeln,

handeln, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or use him well or ill. Wann ihr so handelt oder thut, if you act or proceed thus; by so doing; if that be your way of dealing. Treulich handeln, to act faithfully. Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wise man. 4 Eine sache handeln oder führen, to handle or manage a business. Ueber einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a subject; to treat, treatise or discourse, of it.

Handelsbrauch (der) the usance in matters of trading.

Handelsbücher (die) a merchant's books, count-books.

Handelsdiener (der) a merchant's man, he that lives with a merchant in order to assist him in trading.

Handelsgenos (der) a companion or partner in trading.

Handelsgesellschaft (die) partnership in trading.

Handelsmann (der) Handelsherr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur geldgeschäfte macht, a banker. Ein handelsmann, der zur see handelt, ein großer handelsmann, a merchant adventurer, a great trafficker, a capewerchant.

Handelsplatz (der) a mercantile place. s. handelsstadt.

Handelsprovision (die) was ein factor rechnet für seine mühe, the commission.

Handelsfachen, mercantile or mercative affairs.

Handelsstadt (die) a mercantile town; a well traded town, a trading-town.

Handelswaare (die) a merchandize; a commodity to trade with.

Handfaß (das) a standing ewer, with a cock to it, to wash your hands out on 't.

Handfertig sein, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er ist handfertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing those things.

Handfessel (der) die handschelle, hand-fetters, hand-shakes.

Handfest machen (z. einen) ihm handfesseln anlegen, ihn gefangen setzen, to make one hand-fast; to clap him up in prison; to imprison him. 2. Einen fauf handfest machen, to pay some earnest upon a bargain.

Handfrei sitzen (ich muß) ich muß raum haben den arm auszustrecken, I must have elbow-room.

Handfrieden angeloben, to promise that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Handführer einer dame (der) he that hands a lady.

Handgefecht (das) a casting. Ein handgefecht mit einander halten, to come to hand-strokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight a sky-cuffs.

Handgestalt (das) a clapping of your hands.

Handgeld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance-money; earnest; earnest money; an earnest-penny. Das handgeld, so man einem diener giebt, wenn man ihn mietet, a feasting penny given to a servant when you hire him. Das handgeld, so man geworbenen soldaten giebt, prest-money paid to soldiers. 2. Das handgeld, der handkauf, das erste geld, so ein feindern an einem tage löset, hanfel.

Handgelente (das) the wrist of your hand.

Handgelohn (das) s. handschlag.

Handgemein werden, to come to hand-strokes.

Handgemenge (das) a grappling, an engagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit dem feinde gerathen, to come to a close fight, to engage, to close with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Handgranate (die) a hand-grenado.

Handgreiflich 1. seyn, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifest, palpable, apothetical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgreiflichkeit (die) evidence, manifestness.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the hit, the right way, or the best advantage in handling of a thing. Er hat einen sunderlichen handgriff dazu, he has a peculiar knack or skill that way. Ihr wiisset die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder kluufe, the catch of a door, or of a latch. Der handgriff an einem topfe, the handle of a pot. Der handgriff an einem degen, the handle or hilt of a sword s. handhabe.

Handguckerei (die) palmeftry; chiromancy.

Handhabe oder handhabe (die) der handgriff, the handle, the ear, s. handgriff. Die handhabe an einem krug, the ear of a cup. Die handhabe an einem schubkarren, kuffer, fuhr, &c. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, &c. Die handhabe des feuerruders, the helm-keck. Eine saae mit zwei handhaben, a two-handed saw. Ein geschir mit zwei handhaben, a two-eared cup.

Handhaben (etwas) to maintain, keep or affirm a thing; to assert-vouch, hold or justify it; to intertain, save and conserve it. Gerechtigfeit handhaben, to conserve exercise, maintain or administer justice; to keep a stick hand over it.

Handhabung (die) maintenance, defending, exercising, &c.

Handlauf (der) hanfel. s. handgeld.

Handkorb (der) a basket with ears or handles to hold it by; a hand-basket.

Handraufe (die) die wampschette, a ruffe or cuff. s. handblatter.

Handruß (der) the kissing your sovereign's hand.

Handlanger eines mairers, dachdeckers, &c. (der) a mason's, tilers; &c. man or helper; a laborer; a hod-man; a journey-man.

Handlein oder händchen (das) a little hand.

Handleiter (der) a guide, a leader.

Handleitung (die) a guide, guidance, manuduction, conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Handler (der) ein wein-korn-drieten- &c. händler, a dealer or trader in wine, corn, timber, &c. a vintner, a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fetzhändler, one that trades in fat wares. Ein fischhändler, a fish-monger. Ein räuch- oder pelzhändler, ein kürschner, a fell-monger, a skinner, a furrier. Ein leinwandhändler, a linnen-draper. Ein tuchhändler, a draper. Ein gewürzhändler, ein materialist, a grocer. Ein buchhändler, a stationer, a book-seller. Ein kommissionhändler, a factor, a merchant-commissioner. Ein eigen- oder propherhändler, a merchant-adventurer.

Handlung (die) 1. die kaufmannschaft, trade, trading, traffick, merchandize, mercature, dealing, negotiating or commerce. 2. Die handlung, abhandlung oder behandlung eines dinges, the handling, managing or management of a thing. Friedenshandlungen, friedensstraktaten, treaties of peace. Die handlung sieht auf gutem fuß, there is a treaty on foot. Unter der handlung, whilst they were-treating. Heimliche handlungen, secret intercourses, intreagues, intrigues, underhand dealing. Große oder wichtige handlungen, great, weighty or important dealings, intercourses, matters, acts, deeds, facts, actions, concerns, businesses, affairs, causes, works, treatings. Eine handlung über eine gute waare, a bargain. Brief-handlung, correspondence; a commerce, intercourse, dealing or treating by way of letters. s. handel.



- Handmühle (die) a hand-mill.  
 Handtuch (die) das handtuch, a towel.  
 Handweid (das) a lea-horse.  
 Handreichung (die) hülf, help, assistance, support, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor. Handreichung thun, to assist, to help.  
 Handsäge (die) a hand-saw.  
 Handschlag (der) 1. das angeleben mit handgeben bei eheberlebnissen, 2. a hand-stroke made at an espousing or betrothing, or at any promise, contract or bargain elapt op. 2. Der handschlag, einem muthwilligen knaben handschläge mit dem stöß oder der turbe geben, to give a peccant boy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.  
 Handschrift (die) 1. eines knaben handschrift oder schreibe-probe, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to see how he writes. 2. Ueber die hundert thaler, so ich ihm steh, gab er mir eine handschrift, for that one hundred crowns I lent him; he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich kan seine handschrift vor sunstijg procent kaufen, his bonds for debts, or his bills were offered me if I would pay half their contents for them. 3. In dieser bibliothek liegen viele alte handschriften, that library has many manuscripts.  
 Handschriftlich verpflichten (sich) to bind your self by hand-writing; to pass a bond, obligation or note under your own hand.  
 Handschuh (der) 1. Ziegenlederne, semischle-derne, 2. handschuh, kid-gloves, shamoy-leather gloves. Sauste oder weiche handschuh, soft or limber gloves. Gestrikte handschuh, woolded gloves. Haushandschuh, hand-schuh ohne finger, isländische handschuh, mittans. Manns-handschuh, gloves for men. Unserer frauen handschuh, ein frau, our lady's gloves; fox-gloves.  
 Handschuhfram (der) der handschuhladen, a glover's shop.  
 Handschuhmacher (der) a glovet.  
 Handspiel der kinder (das) the childrens playing handy-dandy.  
 Handstreich (der) a hand-stroke. s. handschlag.  
 Handbieren etwas oder mit etwas, to trade in a thing; to have to do with it; to be busy with it. Etwas übel handbieren, to hare or hurry a thing.  
 Handbierung (die) der handel, so jemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profession; business occupation, imploy, work, bandy-work.  
 Handtuch (das) die handtuch, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küche, a kitchen-cloth.  
 Handvoll (die) a handfull, a grasp. Er nahm eine ziemlich große handvoll mandeln aus dem fass, he took a large grasp of almonds out of the barrel. Eine hand-voll fußvöll, a plotton of foot; a small division of foot-souldiers; a handfull of people.  
 Handwasser (das) water to wash your hands in.  
 Handwerk (das) your handy-work, handy-craft, trade, profession, craft, calling; daily occupation or work, business or imploy. Ein handwerk treiben, to drive a trade: Was habt ihr für ein handwerk, what's your profession? Aber ihr müßet kein handwerk daraus machen, but I would not have you draw it into a custom; frequency or perpetuity; that is not to be done every day.  
 Handwerker (der) a manualist, crafts-man. s. hand-werkmann.  
 Handwerksbrauch (der) s. handwerksgenohtheit.  
 Handwerksbursche, gefelle (der) a journey-man that works in a craftsman's shop; he that is skilled in some handicraft, and serves those that are makers of the same.

- Handwerksgenos (mein) my fellow tradesman.  
 Handwerksgerate oder zeug (das) a craft-man's tools or instruments.  
 Handwerksgenohtheit (die) handwerkgebrauch, the usance of a society of tradesmen.  
 Handwerksjunge, a prentice that lives with a craftsman; a crafts-man's boy or prentice.  
 Handwerksleute, craftsmen, tradesmen, mechanics.  
 Handwerksmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman; work-man, artisan, artificer, crafts-master, mechanic or trader; a manualist; a manual artist; he that exercises that art or craft which he is master of. Ein sitzender handwerksmann, a sedentary work-man.  
 Handwerkzeug (das) s. handwerksgerate.  
 Handwerkszunft (die) a guild, society or company of men that are all of the same handi-craft.  
 Handtuch (die) a towel. s. handtuch.  
 Hans (der) hemp. Den hans brechen, schwingen, 2c. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. Reinec hans, rine hemp. Passhans, pas hemp.  
 Hansacker (der) die hansaat, das hansfeld, a hemp-clofe. Hansenes garn, hempen yarn. Hansenes tuch, canvas. Hansenes werrig, two hards of hemp.  
 Hansling (der) flachsflin, the linnet or flax-linck; a bird.  
 Hanssaamen (der) hemp-seed.  
 Hansschäben, bullens; peeled hemp-stalks.  
 Hansstengel (der) a hemp stalk.  
 Hangen, hängen oder hengen, to hang. Der baum hing voller obst, the tree hung all full of fruit. In treier luft hängen und bammeln, to swing; to dangle; to bob; to hang loose; to hang in the air; to hang dangle or danglely. An einem andern menschen hängen, to hang or depend on some body; to stick, cleave or adhere to him; to side with him; to attend at or upon his back; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be biased to his party. Er hängt sehr an der welt, he adheres much to variety; he is all worldly-minded. Ihr hängt nur an dem äußerlichen ansehen, you go altogether by outward appearances. Eine rechtssache, so schon lange gehangen hat, a suit at law be gun a long while ago and not yet ended. Die mauer hängt an dieser seite ein wenig herüber, that wall leans a little on this side. Er hängt gewaltig das man, er manlet, he grievously hangs out his lips; he pouts or grumbles; he looks all gruff. Den degen an nagel hängen, ihn ablegen, to lay up your sword, to leave off wearing of it. Ihr prozeß ist an den nagel gehängt, their difference remains undecided. Etwas mit stich nicht gerade hängen, to bias or incline a thing, to set a bias upon it. Er hat sich an huren gehängt, he cleaves, sticks or adheres to whores. Kleine faseren, so sich an die kleider hängen, Que, that sticks to your clothes. Kleben, so sich an die kleider hängen, clot-buis. Es hängt sich an die finger wie pech, it's clammy as pitch. Sie hängt alles, was sie verdient, an ihren leib, she bestows all her gain in fine clothes, or in finely dresling of her body.  
 Hangens- oder heilenswerthe thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deserves to be hanged.  
 Hangig, abhängig, thalhängig, niederhängig sein, to be hanging, declining, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.  
 Hanglampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.  
 Hanglenchter (der) a candle-stick to hang up.  
 Hangmatte (die) das hangbette eines see-fahrenden mannes auf dem schiffe, a hammock; a sea-man's bed.

**Hängmaul** (das) one that hangs out his lips, or that looks gruff, that is dissatisfied, displeased or discontented.

**Hängschloß** (das) ein vorleschloß, a pad-lock.  
**Hans**, jack. Ein großer hant, one that lords it; or that carries himself lord-like, lordly or stately. **Hantwurf!** jack padding! Ein pralhant, s. großsprecher. Ein **fabelhaus**, a telltale, a tale-teller. Hier ist hantbants fächelmeister, here is but little victuals dished up, or to be got.

**Hänschen** eines quacksalters (das) ein männchen wie eine hand groß, in quacksalzen, a mountebank's jack in a box. **Hänschen** oder der kleine hant, jack the name of a little boy that was christened John. Was hänschen nicht gelernt hat, lernt hant nimmermehr, youth is the fittest age for passive information.

**Hänseln** (einen) to hantel a body.  
**Hansebund** (der) the hanseatick alliance.  
**Hansestädte** (die) the hans-towns or hanseatick towns, that were in elder times associated and greatly privileged in matter of trade.

**Hapern**, nicht unauslöblich fertgehen, to faultor.  
**Harfe** (die) und **harken** (der) der rechen, a rake, a harrow. Etwas mit der harke zusammen rechen, to rake things together.

**Harfer** (der) raker.  
**Harfen**, to rake or harrow.  
**Harfensiel** (der) the handle of a rake.  
**Harfenzahn** (der) the tooth of a rake.  
**Harfstroh** (das) rechröhr, stubbles raked together.  
**Harfe** (die) a harp. Auf der harke spielen, to harp; to play upon the harp. Zur harke singen, to sing joyntly with a playing upon the harp.

**Harfenist** (der) ein harfenspieler, a harper.  
**Härcht** oder **haaricht** seyn (sicht) to be full of hair, to be hairy. Ein härchter komet, a hairy comet. Ein rothhärchter schelm; a red haired knave. s. baaricht.

**Härin** oder von haaren gemacht seyn, besser härnes oder haarnes, to be made of hair. s. haarin.

**Härting** (der) s. hering.  
**Härlein** oder **härchen** (das) a little hair.

**Harn** (der) die bekämmerniß, das främeu, griet, sorrow, sadness, carking care.  
**Harnen**, grämen oder betrüben (sich um etwas) to grieve or fret your self about something. s. grämen.

**Harmonie** oder übereinstimmung (die) harmony, harmoniousness. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

**Harmonika** (die) ein instrument von glasfloßen, harmonica,  
**Harmoniren**, to be harmonical, to have harmoniousness; to agree, to accord.

**Harmonisch**, harmonical, harmonick. Das ist eine sehr harmonische musik, that music is very harmonious. **Harmonisch** machen, to harmonize.  
**Harn** (der) die pisse, das brunwasser, der urin, die seide, piss, urine, your water. Schäumender harn, froth-urine. Ein unvernüden den harn zu lassen, a strangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

**Harnblase** (die) the bladder.  
**Harnen**, den harn oder sein wasser lassen, to urine, to piss, to make water. Blut harnen, to piss blood.

**Harnfluß** (der) wenn einem wider seinen willen der harn zum östern entgebet, diabetes, an impotency to retain your water; a flux of urine.

**Harngänge** (die beiden) die ureters; the two urinary passages; the two conduits by which the urine passes from the reins to the bladder.

**Haruglas** (das) an urinal; a sort of glass-bottle, wherein the sick people make their water.

**Harnisch** (der) harness. Ein beuharnisch, cuirasse; an armour for the thigh. Den harnisch anlegen oder anziehen, to harness your self; to put on your harness. In vollem harnisch seyn, to be armed or harnessed cap-a-pe. Einen in harnisch lagen, to inrage one; to put him pepper in the nose; to make him fust; to exasperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him fly out into a passion. Eine ganze stadt in den harnisch bringen, to alarm a whole town. Aller-mannharnisch, alrannwurack, mandrake.  
**Harnischen** (sich) to harness your self. Von haupt zu fuß geharnischet seyn, to be harnessed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

**Harnschlamm** (die) der harnschloal, ein zeughant, an arsenal.  
**Harnschmacker** (der) ein harnschfeger, a harness-maker; he that makes, turkishes or sells harnesses.

**Harnkraut**, 1. frörensackz, nabelskraut, rein- oder flachs-kraut, flax-weed, road-flax. 2. marckkraut, basilien, meer-fenchel, sea-fennil, sampire or samphire.

**Harnröhre** (die) the ureter, the yardor prick.  
**Harnkraug** (der) die harnreuge, harnwunde, strangury, s. harn.

**Harntreibende arzenei**, a diuretical remedy; a medicine that provoketh urine.

**Harpune** (die) ein wurfspieß zum walffischfang, a harping-iron used in the catching of whales; a gaff; a tren.

**Harpunier** (der) an hurponeer.  
**Harre** oder **harrung** (die) das harren, an abiding or tarrying. In die harre wirts seyn gut thun, in length of time will it do no good.

**Harren**, warten, to abide, stay, wait, expect or tarry. Auf Gott harren, to trust in God to rely on him. Es harre einer des andern, stay for one another.

**Harsh**, hart, rauch oder läbe seyn, to be harsh, rough, tough or hard. Eine harste runde, haut, ze. harsh, rough, rugged or uneven rind, skin, &c. s. hart.

**Hart** 1. seyn, to be hard. Hart gewordenes rech, stone-pitch. Ein sehr harter winter, an extrem sharp winter, a very hard winter. Eine harste kälte, a sharp, hard, severe, biting, nipping, searhing or tickling cold or frost. Eine harste haut, eine schwiele, a brawn, a hard skin. Ein hartes oder scharfes gesechte, a hard battel; a fierce or cruel fight. Hart oder raub und nicht sanft oder glatt seyn, to be hard or rough, and not soft or smooth. Hart wie eine feder, federhart seyn, to be hard as a spring; to be elastick. Hart und fest, und nicht mürbe oder weich seyn, to be hard or solid, and not weak or yielding to the touch. Hartes brod, stale bread. Harte eier, hard eggs. Ein hartes kind, a found or hard child, that's of no tender complexion. Auf harter erde liegen, to ly upon the bare ground. Ein harter bezahler, a hard, slack or slow pay-master. Ein harter schuld-mahner, a sharp, severe, great, rigid, strick or hard dinner. Ein harter meister, der seine leute hart hält, a hard, harsh, rough, severe, rude or rigorous master. Ein harter bißer, a harsh bit. Ein hartes unerbitterliches hert, a hard-hearted body, a stone-heart, an inflexible heart, a body not to be prevailed upon with prayers. Es ist ein harter, mull-berlicher und unfreundlicher mann, he is a sullen, crabbed, austere, rugged, cross, rough, strange, harsh, severe or grim man, that's hard to be dealt withall. Der eine harste sirm hat, ein unverschämter mensch, a brazen-face, a shameless fellow. Er that einen harten fall, he got a great fall; he fell his full height. Ein hartes verfabren, rigid or rigorous proceedings. Eine harste strafe, a hard or severe punishment. Lauter hartes geld und kein

flein geld, all great coin and no so small coin. Ein harter thaler, ein reichthaler in specie, a very crown, a dollar in specie. Eisenhart, Reinhart, beinhart seyn, to be as hard as iron, stones or bones. Was den Leib hart macht, attritive. Hart arbeiten, schlagen, frieren, ic. to work, strike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind blows hard. Sich hart gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. Häuser die hart an einander stehen, house that are near, next or contiguous to one another. Den jägel hart an sich halten, to pull the bridle close. Hart an der erde, close to the ground. Speise die hart im magen liegt, meat that clogs a man's stomach, or that is a clog to one's stomach. Hart schlafen, to sleep in whole skin; to sleep on both ears. Hart beladen seyn, mit sünden, geschäften, ic. to be loaded or clogged with sins, business, &c. Sie dringen hart darauf, they urge, press or sollicit it eagerly, earnestly, mightily. Hart in einen dringen, ihm Bündige schlüsse vorlegen, to urge one; to follow him close in a dispute. Einen etwas hart einbinden, to give one a sharp commandment.

Härte oder Härteigkeit (die) the hardness. s. Härteigkeit. Einem Eisen oder Stahl die Härte geben, s. härten. Die Härte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or loose the temper.

Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a thing; to make it hard. Eisen oder Stahl härten, to soften a tempered iron.

Hartfleischig seyn, to be brawny.  
Hartgesottene Eier, hard sodden eggs.  
Harthaarig seyn, to be bristly or hard-haired.  
Harthäutig seyn, to be hard-skinned.  
Hartberzig oder unbarberzig seyn, to be hard-hearted; to be so little sensible as a flint.

Hartberzigkeit (die) hard-heartedness, hardness of heart.

Harthörig seyn, to be hard or tick of hearing; to be somewhat deaf; to be deafish.

Harthörigkeit (die) the hardness of hearing.

Härtigkeit oder Härte (die) hardness. Die Härteigkeit des Herzens, s. Hartberzigkeit. Die Härteigkeit des Leibes, s. Hartfleischigkeit. Semen Leib sein zur Härteigkeit gewöhnen, sich abhärten, to inure your body to hardness.

Härtlich seyn, to be hardish or somewhat hard. Das Fleisch ist noch etwas härtlich, the meat is somewhat hard or tough; is not done enough. Ein härtlicher Wein, a hard wine.

Hartköpfiger Mensch (ein) der Hartkopf, a hard-head; an obstinate, heady, head-strong or willful man, that is not to be prevailed upon by any reason or prayers.

Hartköpfig oder Hartlernig seyn, to be hard-witted or dull-witted; to be little apt to learn any thing; so be a shallow brains, a jolt-head, a clumsy pate.

Hartleibig oder verstopft seyn, feinen Durchgang haben, to be costive; to have your belly hardy.

Hartleibigkeit (die) costiveness, the obstruction of one's belly.

Hartmäuliches Pferd (ein) a hard-mouthed horse.

Hartmäuligkeit (die) the being hard-mouthed.

Hartnäckig 1. seyn, Halsstarrig, eigensinnig seyn, to be stiff-necked, obstinate, capricious, heady, head-strong, hard-headed, pertinacious, stubborn. 2. Etwas Hartnäckig vertreibigen, to contend eagerly, stiffly, obstinately, capriciously, headily or pertinaciously for a thing.

Hartnäckigkeit (die) stiffneckedness, headiness, willfulness, obstinacy, pertinacy, stubbornness.

Hartnändig oder hartschälzig seyn, to be hard-rinded or hard-shelled.

Hartschwärtiger Speck, thick-swarted bacon.  
Harttrabigtes Pferd (ein) a horse that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horse.

Härtung (die) das härten, hardening.

Harz (1. das) rosin or resin, hard rosin. Gemeines weiches Harz, Fienharz, Fichtenharz, the ordinary rosin; rosin out of a pine-tree. Gegenharz, colophonium; hard rosin to rub fiddle-sticks with; the residue of turpentine after the oil be extracted by distillation. Weisses oder weiches Tannenharz, the rosin that runs out of a fir-tree. Ausgebratenes Tannenharz, weiches und hartes, oder Teer und Pech, tar and pitch. Erdharz, bitumen. Räucherharz, mastick. Elastisches Harz, elastick resin or gum. s. Der Harz, s. Harzwald.

Harzbaum, Fichtenbaum, oder Zirbelbaum (der) a pine-tree.

Harzen (etwas) to rosin a thing, to do it over with rosin.

Harzig oder vaker Harz seyn, to be rosinous, resinous or resinaceous, to be full of rosin; to be bituminous or sulphureous. Harziges Wesen, s. folg.

Harzigkeit (die) resinousness.

Harzwald (der) der Harz, a great wood in Saxony; being the largest that is in Germany.

Hafchen oder fangen (einen) to catch, cage, seize, attach or apprehend one; to lay hold on him. Einen von den Hünern hafchen, to catch, or fowl, to take it up.

Häfcher, Scherge, Stadtknecht, Büttel (der) a bumbailly, catchpole, pursevant, serjeant or beadle.

Hase (der) a hare, a war. Ein junger Hase, a leveret, young hare. Ein alter Hase, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. Ein weiblein, an old doe-hare. Einen Hasen jagen, to hunt, chase or course a hare. Einen Hasen aufjagen, to start a hare; to put up. Der Ort, wo der Hase des abends hingehet und sich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Viele Hunde sind der Hasen Tod, two against one is odds; and Hercules himself would not fight against two.

Einen Hasen streifen, to flea, strip or skin a hare. Ein todter Hase, dem aber der Balg noch nicht abgezogen ist, a hare in his case. Der Kerl ist ein rechter Hase, er baselirt, s. baseliren.

Häfelbusch (der) a bush, grove or ticket of hazel-trees or hazel-trees.

Häfelbuh (das) a hazel-hen.

Häfeliren, ein Hase, faust oder gef seyn, närrisch seyn, to be a shuttle-pate; to be soft-headed, crack-brained, hair-brained or hare brained; to haze; to hawze; to do like a hare that wants virtue, constancy and gravity, and too lightly would start or bush; to have a confounded knock on the head; to have many a strange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whinseys or maggets. Er haselirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Häfelkäselein (das) die haselstaubblüte, a ragged earlkin of a hazel-tree.

Häfelmann (die) eine Feldratte, a dormouse.

Häfelne ruten; stöcke, reise, ic. hasel-rods, hasel-sticks, hasel-hoops.

Häfelnuß (die) a hazelnut. Häfelnuße, hasel-nuts, small-nuts.

Häfelnußtaude oder haselstaude (die) der haselstrauch, the hazel-tree. Eine wilde und eine zahre haselstaude, a hazel-tree and a silber-tree.

Häfelstaude (die) s. v.

Häfelwurz (das) frauw wilder nardus, hasel-wort, a faraback, colts-foot, sole loot, wild spike-nard.

Häfenartig, hare-like, s. basenbart.

Hafenbala (der) das hasenfell, a hare's skin.  
Hafenfalle (der) der hasenföcher oder hasenreier, a hare-trap.

Hasenfell (das) s. hasenfalle.

Hasenfuß (das kraut) hasenfüßlein, hasenfüß, hare-foot, hare-cummin. Er ist ein hasenfuß, he is a hare.

Hasengarn oder Hasennes (das) gins, nets or snares to chase and catch hares in.

Hasenreier (der) the glade-kite.

Hasenhaftig seyn, to be like an hare, to be an ape, a merry fellow; to be cowish, snakish, cowardly, timid. Ein hasenhafter mensch, a coward.

Hasenhaftigkeit (die) cowardship, cowardice, cowardliness.

Hasenherz (das) one that will fall hared if he hears of any little cross-adventure; a hare-hearted fellow.

Hasenherzig, hare-hearted.

Hasenheze (die) s. hasenreier.

Hasenbund (der) a harier.

Hasenjagd oder Hasenjasse (die) the courting or chasing of a hare.

Hasenlee, Hasenampfer, guffklee, buchflee, sauerflee, busampfer, gauchbrod, wood sorrel, small sheep-sorrel, a kind of trifoil a very little meadow grass.

Hasenlobl, Hasenstrauch, leberdistel, wilde endivien, weiche sandistel, the soft tow-thistle, wild endive, milk-weed.

Hasenkopf (der) ein kerl, der da haseliret oder recht wie ein hasel ist, a maggoty, maggot-headed, hair-brained, freakfull, whimsical, fanatical, resty, peevish or snakish fellow.

Hasenlager (das) the lair, form or couch of a hare.

Hasenohren oder Ohrlaich, eine art gebakenes, hare-ears, a sort of fritters.

Hasenpanier aufschlagen oder aufwerfen (das) fuß hasen, wie ein hasel beim trommelschläger, jersengeld geben, to fight like a hare; to betake your self to your heels, or to a running fight; to shew your enemy a fair pair of heels; to be a foe of facing your enemy; to make more of a good pair of heels than of pistols; to flinch or quit the fight; to flinch back; to turn flincher.

Hasenscharte (die) ein spalte in der obern leste, a hare-lip. Einer der eine hasenscharte hat, a hare-lipped body.

Hasenschartig, hare-lipped.

Hasenschlaf (der) a very light-sleep, a dog-sleep.

Hasenschnee (der) a little snow, the fittest time to start a hare.

Hasenschrot (das) der Hasenbassel oder Hasendunst, hail or small shot for hares.

Hasenspur (die) the track or print of a hare. Dem Hasenspad nachgehen, to trace a hare.

Haslein oder Haschen (das) a levered, a young hare. Es ist kein Haslein, es findet ein Haslein, he that sends mouths, sends meat; God has prepared food enough for any creature of his.

Haspel (der) a reel. Ein windehaspel, windles. Ein radhaspel, a wheel to hoise up any thing. Eine garnhaspel, a reel to wind thread or yarn on; yarn windles.

Eine seidenhaspel, a reel for silk; silk-windles.

Haspeln (garn) to hasp, reel or wind yarn or thread.

Has (der) hatred. Einen has auf oder wider einen haben, tragen oder gemorfen haben, to bear an hatred against one; to have a spite or ill-will against him; to hate him; to have an aversion for or from him; to cannot endure or forbear him. Einen heimlichen has haben, to bear a grudge or a secret grudge. Ein alter has, an old

grudge, an inveterate hatred. Er thatt aus has, he did it out of spite, spleen, envy, hatred, ill-will, malevolence. Es regieret ein heimlicher has zwischen ihnen, they are fallen out; they are at odds; there is a grudge, jealousy or emulation risen betwixt them; they envy, and emulate secretly one another. Simein has ein iemund auslassen, sein müthlein kühlen, to wreak your anger upon one.

Hasen (einen oder etwas) to hate a body or thing. Ich hasse ihn, und weiß nicht warum, I hate him not knowing why; I cannot endure or forbear his company; I cannot love him. Was zu hasen ist, what is odious, hateful, detestable; what deserves to be hated. Jeder man hasset euch, aber ihr macht auch darnach, you are hated by every body, but you make your self so.

Hasenswürdig, worth of hate; hateful. s. häßlich.

Hasenswürdigkeit (die) the hatefulness. s. häßlichkeit.

Häßlich, garstig, schändlich oder ungestalt 1. seyn, to be ugly, deform, ill-favored, disagreeable, gaskly, ruefull, dreathfull. Ein häßlicher, schimpf, schmerz, krench, a deadly affront, pain, blow. Ein häßliches laster, an enormous or shamefull vice. Häßliche geberden, balse, misbecoming or unseemly gestures. Ein häßliches weib, an ugly, ill shapen, not handfom woman. Sie ist zwar nicht schön, aber auch nicht häßlich, she is a homely woman. 2. Er sahe häßlich aus, he looked ruefully. Einen häßlich prügeln, to beat one cruelly. Häßlich oder garstig mit etwas umgehen, to handle a thing nastily. Das lautet häßlich, fy upon it. s. garstig.

Häßlichkeit (die) ugliness, deformity, gaskliness, ruefulness, nastiness, smur.

Hasst oder eil (die) hast or haste. Alles in der hasst thun, to do all your things in haste.

Hastig 1. seyn, to be hasty. Ein hastiger kopf, a hasty mind; one that has a hot head of his own. 2. Etwas hastig thun, to do a thing hastily, in haste or unadvisedly.

Hastigkeit (die) hastiness.

Häßeln oder kätseln (ein kind) to cherish and dandle a child, to smile upon him, to touch him lightly.

Häßschelung (die) cherishing, dandling.

Hatschirer oder helbaridier (der) an helberdeer. Ein kaiserlicher oder königlicher hatschirer, a yeoman of the Emperor's or King's guard; one of the Royal life-guard-men, that in England are nick-named beef-eaters.

Hatschirerhauptmann, (der) the captain of the life-guard.

Hatschirerwacht (die) the life guard.

Hasse oder hasse (die) die hasse, heijung oder jagd, a chasng, hurring or starting. Die hasenjasse, a couring or starting of hares. Schweinhasse, a hunting of wild boars. Wolfhasse, a chasng of wolves. Die ochen- oder bärenhasse, das ochenheizen, a bull-baiting, a bear-baiting. Die hahnenhasse, a cock-fighting. In der hasse seyn, mehr als einem wider sich haben, to be under hatches; to fight against odds.

Häu (das) hay. s. heu.

Haubauk eines wegers (die) a butcher's chopping-board.

Haube (die) eine weiberhaube, a woman's hood, coif, or kerchief; her head-dress or head-geers. Sie hatte eine haube auf, she was coiffed. Sie feste ihre haube auf, she did coif herself. Sie trägt eine steckhaube, she wears a pinner. Ein floss- oder trauerhaube, a mourning-hood or coif. Ein busch- oder thurnhaube, eine fontasche, a top-knot, a fontage. Eine weibernachtthaube, a womens night-coif; a womens-cawl, commode or comber,

comet. Eine männenachhaube oder schlafhaube, a night cap for men. Eine sturmhaube, eine piketthaube, a cask, a morion or moriam; a steel-cap; the head piece of a harness. Eine münchhaube oder kutte, a friar's cowl or capuche. Die haube ist einer perucke, the cawl of a wig. Eine kinderhaube, a child's night-cap. Eine fischerhaube, ein haubennetz, a trammel, a sort of fishing-nets. Der brant die haube aufsetzen, nachhochzeit halten, to keep a second wedding feast. Einem recht auf die haube greifen, to rake one up sharply.

Häubelhenne (die) eine henne mit einem federbusch, a tufted or copped hen.

Häubellerche (die) a tufted or copped lark.

Häubeln (einen falcken) to hood or muzzle a hawk. Die brant häubeln, to hood the bride.

Haubenbof, (der) s. wustbof.

Haubenmacherin (die) a millener.

Haubenheckerin (die) s. v.

Haubitz (die) a piece of ordinance very short and thick serving to gall your enemy with small shot.

Häublein oder häubchen (das) a little child. Ein kinderhäublein, a cap for a little child. Ein falckenhäublein, a hood or muzzle for a hawk.

Haublof, haustof oder hauflof eines meizers (der) a butcher's block, a chopping-block.

Hauch (der), das blasen mit ofnem munde, a whiff. Ein sinkender hauch, a sinking breath. Der letzte lebenshauch, the last breath.

Hauchen, to breath thick, to cast a whiff. In die hände hauchen, to breath in your hands.

Haudegen oder hauer (der) ein säbel, a back-sword, a falchion, limitar, sable, or sabre a crooked sword to strike with.

Hane (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine iartbaue, eine wimerbaue, a gardener's or vine-dresser's grubbing-ax. Eine radebaue, a chip-ax.

Havel (die) Havel, a river in Prussia.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ships. s. basen.

Hauen (holz, steine, &c.) to hew or cut wood or stones. Korn oder gras hauen, to cut corn or gras; to cut it down. Etwas in stücke oder von einander hauen, to hew a thing in pieces; to cut it asunder, to cleave or split.

Ein gebäude von gehauenen steinen, a building made all of free-stones. Ihr müßt nicht über die schnur hauen, have a care you do not exorbitate. Den mühlstein hauen oder schärfen, to pick a mill-stone. Buchstaben oder bilder in holtz, stein oder marmor hauen, to cut, carve or engrave letters or figures in wood, stones or marble.

Aus einem stein ein bild hauen, to cut a stone into a statue or figure. Mit dem degen in die steine hauen, to strike the stones with a naked sword. Einen buben mit der ruthe hauen oder züchtigen, to strike, scourge, whip, chastise, correct, lash or punish a boy; to strike him with a rod. Einen über die nase hauen; ihn ungesiemend antworten, to snub or snap one; to give him a unged or cross answer; to answer him roughly. Einen zur hauf hauen, to bakbite one; to slander him. Feilen hauen, to make files. Durch die feinde hauen, to traverse the enemy. Es ist weder gebauen noch gestochen; es reimt sich, wie eine fauß außs auge, neither rime nor reason.

Hauer (1. der) a hewer. Ein fleischhauer, meizer, a butcher. Ein steinhauer, steinmeiz, a stone-cutter, stone-hewer, a quarry-man. Ein bildhauer, der aus stein oder holtz bilder bauet, a sculpter or carver in wood or stone. Ein holzhauer im walde, a feller of wood. Ein holzhauer, bafser oder spalter, a wood-cleaver. Einen alten gassen-

hauer auffedeln, to fiddle an old country-ballad. 2. Der hauer, das schwerdt, der säbel, s. haudegen.

Haveret (die) die unkoften, so ein schif machet, wenns in einen haven kommt, the haverage or ayarage, anchor age, pilotage, &c. s. averet.

Haufe oder haufen (der) a heap, hord, pile amafs, collection or aggregate. Ein haufen heu, abundance of hay, a great store of hay. Ein heuhaufen, a cock or mow of hay. Ein haufen mist, dung enough, a world of dung.

Ein misthaufen, a dung-hill. Ein haufen steine, good many stones. Ein steinhaufen, schutthaufen, an amafs of rubbish or rubble. Ein haufen holtz, much wood. Ein holzhaufen, a pile of wood. Ein scheiterhaufen, a pile of wood to burn dead carkasses. Ein haufen geld, viel geld, much money, a great deal of money; a hord of money.

Ein haufen fuchse, a skulk of foxes. Ein haufen wölfe, a hard of wolves. Ein haufen fische, a shole of fishes. Ein haufen schaaf, wilde gänse, starran, franiche, &c. a flock of sheep, wild geefe, itarcs, cranes, &c. Ein haufen leuten, a crowd of wicnesles. Ein ausgefchifter haufen soldaten, a troop, draught, band, company, detachment or division of soldiers. Ein kleiner haufe fußvolk, a platoon of foot, a small division or draught of foot-soldiers. Ein verlohtner haufe von einer armee nach der schlacht, the forlorn hope of an army after a battle.

Ein haufen volks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein haufen zusammengerottetes gefindel, a gang, flock, set, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine haufe, das gemeine volk, the multitude, the common people. Mit steinen unter den haufen werfen, to cast stones into the crowd. Mitten unter den haufen seyn, to be amidst of the throng. Mit zu dem haufen gehören, to be one of the gang. Ein haufen unnußzes geschwad, much matter of a wooden plater. Sie vergoß ein haufen thranen, she shed a world of tears. Es geschehen ein haufen wunder, there happened a world of prodigies. Legt alles auf einen haufen, lay it all close together; heap it up. Eine stadt, so zu einem aschenhaufen geworden, a town that lies in ashes. Ueber einen haufen fallen, zerfallen oder einsinken, to fall into a ruin; to fall to pieces. Uebem haufen oder umfallen, to fall down. Die noth kommt mit haufen, one nichiet in the neck of another.

Häufen oder mehren (sich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Immer mehr reichthum häufen, to rake and scrape for an estate, to hord up, treasure up or lay up ever more and more money; to amafs or heap a great deal of riches. Eine gehäufte messe, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Haufenweise zusammen laufen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute sterben lezt haufenweise, people dy at present in great number, numerously or considerably.

Häufig seyn, to abound; to be abundant, large, copious, a great deal, many, good many; great many, much, to be in abundance. 2. Ich wills euch häufig, reichlich oder überflüßig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with usury. Hier gehen die leute häufig zur kirche, here is a frequency of people going to church.

Häuflein oder häufchen (das) a little heap. Ein häuflein fußvolk, a platoon of foot; a small draught or division of foot-soldiers.

Häufung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Haubechel, kallkraut, the herb cammock or resthar-row.

**Haupt** (das) 'der Kopf, a head. **Gekrönte häußer,** crowned heads. **Der hausvater** ist das haupt im hause, the house-keeper is the head of a family. **Das haupt** oder **der rädelführer** den rebellen, the chief or ring-leader of rebels. **Vom haupt bis zum füßen** bewafnet seyn, to be armed cap-a-pe; from top to toe; from head to heel. **Das haupt** thut mir weh, my head akes; my head is ready to split in two. **Den feind aufs haupt schlagen,** to rout or defeat the enemy totally. - **Mit bloßem haupt,** bare-headed. **Ein graues haupt,** a hoary head, an aged man. **Es ward ihm das haupt abgeschlagen,** he lost his head; he was beheaded. he had his head cut off. **Zum haupten des bettes,** at the bed's head; at the head end of the bed. **Das vorhaupt,** your fore-head, front or face. **Das hinterhaupt,** your noddle, the hinder-part of your head. **Ein lehn von haupt zu haupt,** a fee that holds in capite. **Sie erben nicht in die häußer,** sondern in die stämme, their inheritance is shared not in capita but in the families; not in so many heads as they are but in so many houses as the are descended of. **Das oberhaupt,** the sovereign. **Ein krauthaupt,** a head of cabbage. **Wein, der einem ins haupt steigt,** heady wine.

**Hauptaal** (der) der hauptrecht, a great eel or pike. **Hauptader** (die) the artery belonging to the head. **Hauptarmee** (die) the main body of the army. **Hauptarzenei** (die) any good and excellent medicine.

**Hauptbalken** (der) the architrave, the summer, the main beam in a building.

**Hauptbau** (der) a capital building.

**Hauptbinde einer frauen** (die) a woman's fillet or head-band; a head clout.

**Hauptbret** oder **hauptende des bettes** (das) the head-board of a bed.

**Hauptbuch** eines kaufmanns (das) a merchant's count book.

**Haupten,** zum haupten, at the head.

**Haupterbe** (der) the chief heir.

**Hauptfeind** (der) a capital, sworn or mortal enemy.

**Hauptfestung** (die) a strong hold, an considerable fortress, a place well fortified.

**Hauptfluß** (der) 1. a rhenne, a falling of humours of the head. 2. Ein hauptstrom, a capital river, such as is the Thames in England, and in Germany the Elbe, Donaw, Rhine, Weiser and Oder.

**Hauptfrage** (die) 1. the main, chief, principal or greatest question. 2. Es ist eine hauptfrage, it's a green question or doubt; it's an important matter of enquiry.

**Hauptgang** in einem bergwerke (der) the principal vein, oar or stroke which they follow in a mine.

**Hauptgemis an einer säule** (das) the capitol of a pillar.

**Hauptglied** (das) a capital member.

**Hauptgrund** (der) the first, true or main ground of a thing; the ground chiefly; its great foundation; the very cause and beginning of it.

**Hauptgut** 1. seyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er ist ein hauptguter fers, he is honest in the main. 2. Sich hauptgut anlassen, to succeed very well. 3. Das hauptgut, the chief estate goods, possessions, tenements.

**Haupthaar** (das) the hair of your head.

**Haupthandel** (der) the main business. s. hauptfache.

**Hauptferl** (ein) a brave man, a stout fellow, a rare man in his way.

**Hauptkirche** (die) der dom, das münster, the cathedral church, a minster, a metropolitan church.

**Hauptkrankheit** (die) a head-sickness.

**Hauptküssen** (das) das obrküssen, a pillow. Der

pfil samt zwei hauptküssen, the bolster and upon it two pillows.

**Hauptküssen** (das) a head cushion.

**Hauptlager** einer armee (das) the main camp of an army.

**Hauptlasten** (das) a capital vice.

**Hauptlein** oder **hauptchen** (das) a little head.

**Hauptlehre** (die) an axiom, a maxim, an aphorism, a main point of a doctrine.

**Hauptleute** (die) the captains. Das sind hauptleute, oder leute von den vornehmsten unserer stadt, that are head-men of our city.

**Hauptlüge** (die) a great, shameless or impudent lying.

**Hauptmangel** (der) the main defect, the greatest fault.

Das ist ein hauptmangel, that is a great fault.

**Hauptmann** (der) a captain. **Landeshauptmann,** ein oberhauptmann, the gouvernour of a province. **Berg-hauptmann,** the director of a mine. **Stäfthauptmann,** the master of the ordinance. **Ein hauptmann über tausend,** ein obrister, a colonel. **Hauptmannsquartier,** the lodging of the colonel.

**Hauptmannsstelle** (die) captainship.

**Hauptmarsch** (der) a marching of the whole army.

**Hauptmauer** (die) the head-wall.

**Hauptmeister** (der) 1. the head-master. 2. Ein hauptmeister; a rare, great or excellent master of some art.

**Hauptmittel** (das) an excellent remedy.

**Hauptnarr** (der) a great fool.

**Hauptpaß** (der) the main passage.

**Hauptpforte** (die) the chief gate.

**Hauptpillen** (die) pills good for the head.

**Hauptpolster** (das) der hauptpuff, the bolster.

**Hauptpunkt** (der) der hauptartifel, the main point.

**Hauptzug** (der) s. hauptschurak.

**Hauptquartier** einer armee (das) the head-quarters of an army.

**Hauptquelle** (die) the very source, head or spring.

**Hauptrad** (das) the chief wheel, the master-wheel.

Das hauptrad in einer sakubr, in welchem die springsfeder ist, die trommel, the master-spring of a watch.

**Hauptredner** (der) a sharp orator.

**Hauptregel** oder **grundregel** (die) a principle, a general rule, an axiom, a maxim.

**Haupttring** (der) a head-ring, head-roll or head-clout; a roll of clouts, used by women that carry some burden about the streets upon their head.

**Hauptriß** oder **grundriß** (der) das bauartmuster oder hauptmodel, the draught, ground-plot, design, pattern, model, samplar.

**Hauptrunde** (die) the head-round; the captain, mayor or colonel himself walking the rounds.

**Hauptfache** (die) the main point or substance of a business; the two main hinges of a business; the cream of the business; the main; the main thing, business, point or chance; the great business.

**Hauptfächlich** 1. seyn, to be excellent, to be rare-good or mighty-good. Das ist ein hauptfächlicher beweis, this is a top-evidence. Das ist hauptfächlich, das ist eine hauptfache, that is a chief of the matter. Das ist hauptfächlich oder vorreflich, that's excellent, pure, rare, choice, pretty, eximious, exquisite or admirable.

**Hauptfalat** (der) head-faller; faller in heads.

**Hauptfchanze** (die) a royal fort.

**Hauptfchelm** (der) grund- oder erfschelm, an arch-rogue.

**Hauptfchif** (das) der admiral, the admiral.

**Hauptfchlacht** (die) das haupttreffen, a set or pitched battle; a general fight of two armies. Zu einem haupttreffen kommen, to joyn battle.

Haupt Schlüssel (der) the master-key; such as is used by iron-keepers to open any room in the house with.  
 Hauptschmied (der) s. hauptweber.  
 Hauptschmuck (der) 1. einer frau, a woman's headdress, head-gears, head-ornement. 2. eines königs, a diadem.  
 Hauptschuldner (der) the principal debtor.  
 Hauptschuppen, scall or scurf on the head.  
 Hauptschwindel (der) a dizziness, or swimming, of the head.  
 Hauptssäule (die) the head-pillar.  
 Hauptsprache (die) an original language.  
 Hauptspruch (der) an axiom, axiom, maxim.  
 Hauptstadt (die) a chiet, capital or metropolitan city; a mother-city.  
 Hauptstütze (die) a comfortable of the head.  
 Hauptstraße (die) the principal street in a town; the highway in the country.  
 Hauptstück (das) 1. ein kapitel oder theil einer rede, a chapter, a part or section of a treatise. 2. Das hauptstück an einem harnisch, the head-piece of a harness, the helmet. Das hauptstück an einem pferdegeschirr, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle.  
 Hauptsturm (der) a general assault or storm.  
 Hauptstände oder rordstände (die) great, capital or mortal sin.  
 Haupttreffen (das) s. hauptschlacht.  
 Hauptsumme (die) the general sum.  
 Haupttugenden (die vier) the four cardinal virtues; justice, soberness, wit and constancy.  
 Hauptverbrechen (das) a capital crime.  
 Hauptursache (die) the chief or principal reason.  
 Hauptwache (die) the main corps-de-gard.  
 Hauptweche (das) die kopfschmerzen, head-ack or head-ach.  
 Hauptwache auf einer seite, the megrim.  
 Hauptwerk (das) s. hauptfache.  
 Hauptwinde (die vier) the four cardinal winds; east, west, south, north.  
 Hauptwunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.  
 Hauptzahlen (die) the cardinal numbers, one, two, &c.  
 Hauptzweck (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aims at.  
 Haus (das) a house. Ich muß zu oder nach hause gehen, I must go home; I'll get me home. Zu hause kommen, heim kommen, to return home. Er ist nicht zu hause, he is not home. Inner- oder außerhalb des hauses, at home and abroad. Zu hause bleiben, nicht ausgehen, to keep house; to keep within doors. Haus halten, to keep house, to be a house-keeper. Wohl oder übel haus halten, to be a good or ill husband. Wo seid ihr zu hause? where are you lodged? Wenns zum zahlen kommt, so ist niemand zu hause, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer stadt, the town-house. Das rathhaus zu London, guildhall. Das admiralitätsbaus, the navy-office. Das zeughaus, the arsenal. Ein posthaus, post-house. Aus einem vornehmen hause entspringen seyn, to be of a considerable extraction, extract, descent, house, family or pedigree; to be well descended; to be not meantly or basely born. Ein schalk von haus aus, an arrant knave; a knave from his very mother's womb; a knave in grain. Eltenthalben, wo mirs wohl gebet, da bin ich zu hause, my home is where I fare well. Hier in diesem hause, here within. Solche schwere ausgaben würden mich bald von haus und hof bringen, such great charges would soon act me out of house and home. Bierhäuser, schenken, ale-houses. Weinhäuser, weinschenken, taverns, dancing-häuser, musick-houses. Nurenhäuser, bordelle, bawdy-houses. Spielhäuser, gaming-houses. Komödienhäuser, play-houses. Das opernhaus, the opera-house. Das spinnhaus, a custody of whores and thieyes. Das werk-

und'zuchthaus, a work house, a bridewell. Ein werkhaus, ein laboratorium, a working-house, a laboratory. Das gast- und frankenhause, a spittle. Das waisenhaus, das findelhause, a house for orphans and foundlings. Das armenhaus, a house for poor. Ein gemeines fornhause, a publick magazin or store-house of corn. Ein amthaus, des amtmannshause, the court-baron. Ein pakhaus, warenhaus, pakraum, a ware-house. Ein tollhaus, a toll-booth. Das tollhaus zu London, the custom-house at London. Ein kaffeehaus, a coffee-house. Ein brau-bak-farbe-wasch-holz-ic. haus, a brew-bake-dy-wash-wood-&c. house. Ein nebenhaus, a pen-house. Das scheiß- oder kaffhaus, the house of office; the place; the convenient-house, a privy or secret. Ein taubenhaus, a pigeon-house. Ein hühnerhaus, a hen-house, a hen-roof. Ein hundehaus, a dog's kennel. Schneckenhäuser, snail-shells or houses. Ein bienenhaus, ein bienenstok, a bee hive. Ein vogelhaus, a cage. Ein gefangenhaus, a jail, goal or prison. Ein richthaus, a judgement-seat, a hall where causes are pleaded. Ein Gotteshaus, a church or chapel. Ein trauerhaus, klag- oder sterbehaus, a house where a funeral is made. Ein hochzeitshaus, a house wherein there is a wedding. Ein speisehaus, wo man täglich für geld speisen kan, eine gaststube, a victualing house, a cooks-shops.  
 Hausapotheke (die) a stritory with medicines for domestick use.  
 Hausarbeit (die) der haushalt, house-service or household-service; any work that is necessary to be done in a house.  
 Hausarmen (die) poor people that do not beg about the streets.  
 Hausarmut (die) household-want, streight or necessity.  
 Hausarzney (die) das hausmittel, a household-medicine, a familiar or domestick remedy.  
 Hausarzt (der) the domestick Physician.  
 Hausbackenes brod oder hausbrod (das) household-bread, house-bread, cooker-bread.  
 Haubtase (die) s. hausenblase.  
 Hauschee (meine) my lady, my dear wife.  
 Hausen, 1. haushalten, to keep house. 2. Uebel mit einem hausen oder umgehen, to treat one ill. Der wind hauset übel draussen, there is a boisterous wind abroad. Wenn ihy so wollt hausen, if you continue such a lewd course of life. 3. Der hausen oder sthr, a surgeon.  
 Hausenblase, the skin of a Russia-sturgeon, used by wine-copers in racking of wine.  
 Hausflur (die) the fore-house, porch.  
 Hausfrau (i. meine) my huswife or houswife. 2. Unsere hausfrau oder hauswirthin, our landlady, the good woman of our house.  
 Hausgeflügel (das) poultry, domestick birds, menial birds.  
 Hausgenosß (der) a domestick, one of the family. Die hausgenossen, the domesticks, all the family or household.  
 Hausergathe (das) s. hausrat.  
 Hausgeschäfte, household-business.  
 Hausgefinde (das) the servants of the house, the menials, the menial servants.  
 Hausgiebel, besser hausegiebel (der) the gable or gable-end of a house the face, front, facade or frontispice of a house.  
 Hausgötter, penates.  
 Haushalt (der) s. haushaltung.  
 Haus halten, to hold or keep house. Er weiß wol haus zu halten, aber sie gar nicht, he is a good husband, but she is an ill husky. Einem haus halten, to keep one's house, to be his house keeper or caterer. Worin man haus hält, household-fare. Mit vielem hält man haus,

mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung versehen, derselben vorsehen, das nöthige einzufassen, to cater; to provide household-larv.

Haushalter (der) a house-keeper, a caterer. Der haushalter in eines großen herrin oder edelmans hause, ein verwalter, schatzter, the steward of a noble or gentlemans household; a major-domo, & an oeconomist.

Haushalterin und haushälterin (eine gute) a good housewife or huswife; a sparing and saving woman; a woman that well does manage the household-expences. Eine üble haushälterin, an ill husly; a woman that does not behave herself huswifely; that has learned huswifery. Er schalt auf seine frau, und nennte sie eine üble haushälterin, he kussy'd his wifes; he called her husly. Eine haushälterin in großen häusern, a she-house-keeper; a head-maid in great houses, that keeps things under lock and key.

Haushalterische frau (eine) a good housewife. Sie ist haushälterisch, she is huswifely, she bestirs all things huswifely. Haushälterisch leben, to live sparingly. Haushälterisch, zur haushaltung geberig, oeconomical, oeconomic.

Haushaltung (die) das haushalten, house-keeping, husbandry, the managing of the household-expences. Ihr werdet bei ihm eine feine haushaltung sehen, you shall see there a good household-governent; you shall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Eine eigene haushaltung anfangen, sich etabliren, to take house, to set up for your self, to begin house-keeping, to go to house-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben, to leave off house-keeping. Meine haushaltung kostet mir jährlich so viel, my householding costs me every year so much.

Haushaltungskunst (weibliche) huswifery, oeconomy. Haushaltungsunkosten, household-charges or expences.

Haushaben (der) your menial cock. Hausherr (der) der hauswirth, the good-man of the house; the land-lord; he that has leased, let or hired out a house.

Haushoch, as high as a house.

Haushund (der) a curr. Hausiren (i. übel) übel haufen, to commit a great deal of infolency or outrage. Wie seinem framt hausiren gehen, von haus zu haus seinen framt anbieten, to go peddling about.

Hausirer (der) a pedlar, a wandring, merchant. Hausjungfer (die) 1. a daughter of the house. 2. a maid or virgin that governs the household.

Hauskauf (der) a bargain, purchase, buying or emption of a house.

Hauskirche (die) 1. die hauskapelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Hauskirche halten mit seinem gesinde, to sing a psalm and say prayers with all your household assembled.

Hausknecht in einer herberge (der) 1. the hostler in an inn, he that looks to the stables. 2. the chamberlain in an inn, he that waits upon the strangers or lodgers.

Hauskost oder hauspeise (die) household-fare.

Hauskreuz (das) a domestick evil, household-crossing, a domestick torment or vexation.

Hauslauch (das) house-leek, f. hauswurz.

Hauslehrer (der) a steward; a house-informator, a house-teacher, or instructer.

Hausleinwend (die) home-spun linnen. Hauslein oder häuschen (das) a little house. Ein Bauerhäuschen, a poor peasant's coar or cottage. Ein Fischerhäuschen am meerufer; a fisherman's hut. Auf häuschen geben, aufs privat oder schreibhaus geben, to go to

the convenient house, or the house of office. Ein hirtenhäuschen, a sheeps-coat. Ein im feld aufgeschlagenes häuschen, a hovel, a covering for beasts made abroad. Ein gartenhäuschen, a summer-house. Ein nacht- oder schilderhäuschen, a centry-house. Ein bienenhäusen, a bee-hive. Ein schneckenhäusen, the house or shell of a snail. Ein vogelhäusen, a cage for birds. Das häuschen einer lakub, a watch-case. Das häuschen zu einem kruxix, a rood-loft; a shrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorfe (ein) einer der nur darin wohnet, aber keinen ackerbau treibet, a villager, an habitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Häusleute, families dwelling in a house. f. hausmann.

Häuslich 1. seyn, to be a good husband; a saving, sparing or thrifty man, to manage your expences. Sie ist eine häusliche frau, she is a good housewife or huswife. Eynen lehren häuslich seyn, to put one to thrift, thristiness, frugality, savingness or sparingness; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be saving and sparing his money. 2. Sie führt sich sein häuslich auf, she carries herself huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to establish or settle your self in some place; to fix your dwelling or abode there; to take house or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernt, he had not used himself to husbandry, frugality, savingness, sparingness, thrift or thristiness.

Hausmagd (die) the house maid; and not the kitchen-maid.

Hausmann (mein) der mein haus in bestand hat oder bewohnet, my hiring, lodger or setter; he that has hired my house and dwells in it.

Hausmannssohn (die) husbandman'sfare. Hauswirth (die) 1. the hiring, 2. the hire of an house.

Hausmittel (das) f. hausarznei. Hausmutter (die) the mother of a household or family. Sie ist eine gute hausmutter, she is a good huswife.

Hausnoth (die) f. folg.

Hausplage (die) das hauskreuz, a menial torment. Hausrath oder hausgeräth (das) utensils; household-stuff. Der größte unrat unter dem hausgeräth, lumber. Allerhand hölzerner hausrath, all manner of household-implements of wood.

Hausraum (ein großer) a great house-room.

Hausräumung (die) 1. da man einem einen plaz im hause einräumet, your giving one house-room, to live with you. 2. Da man aussieht aus freinem hause, your quitting and abandoning the house you dwell in.

Hausregiment (das) the household-governent, oeconomy.

Hausräsiger werden, seine eigene haushaltung anfangen, f. haushaltung; häuslich.

Haus Schlüssel (der) the key to your house-door.

Haus Schneider (der) a tailor, which in people's houses will work, mending their old clothes.

Hauschule (die) a private school.

Hausfürge (die) household care.

Hausstand (der) the oeconomical state; the condition of a house-holder.

Haus suchung (die) the searching of a house. Genaue haussuchung thun, to search every corner.

Hausstempel (der) a shrew or scold of a wife; a bad wife.

Haus Thür (die) the house-door.



Hausunterricht (der) house-information home-information, instruction or teaching.

Hausvater (der) the father and head of a family or household; the good man of the house, the master of the house; he that holds the house.

Hausvich (das) your house-cattle or birds.

Hausvoigt (der) der hausverwalter, a steward, oeconomist, house-keeper, or house-governour; a caterer or spencer.

Hauswesen (das) oeconomy, householding, housekeeping, husbandry. Der das hauswesen versteht, an oeconomist.

Hauswirth (der) the good-man or proprietor of the house; your land-lord; he that has leased, let, let out or hired out to you his house, or some room or chamber within his house.

Hauswirthin (die) the good woman of the house; your land-lady; your land-lord's wife or widow; she that has let you her house.

Hauswirthschaft (die) s. haushaltung.

Hauswurz, haustlauch, donnerbart, ein kraut mit dickem blättern, so auf mauren und dächern wächst, und immer grün bleibt, fen-green or house-leek. Kleine hauswurz, ston-crop, prick-madam, the female or little house-leek. Die allerkleinste hauswurz, little stone-crop, mouse-tail.

Hauszins (der) the house-rent; the hire of a house or lodging.

Hauszucht (die) household-order, the discipline of a household.

Hauffen bleiben oder auffenbleiben, s. aussen. Drinnen ist besser als hauffen oder hierauffen, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or skin. Ochsen-büffel, elends, ic. häute, oxen-hides; buff-hides or buffe-hides; elk skins. Rohé oder unbereitete häute, raw hides. Bereitete oder gegerbte ochsenhäute, tanned or dress ox-hides. Eine rauche haut, a skin of fur, a rough or hairy skin. Sorgt ihr nur für eure eigene haut, do but save your own bacon; do but look to your own self. Ein schaff in der haut, an arant knave. Ich friere, daß mir die haut schaudert, I am so cold that I tremble every bone of mine. Einem vieh die haut abziehen, to skin, flay or flea a beast; to take, pull or rear the skin off. Einem aal die haut abstreifen, to strip an eel. Er ist eine gute ehrliche haut, he is a good harmless man; he does no harm; he knows of no harms. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Einem die haut wacker gerben, ihn prügeln, to curry one's coat well; to rub his skin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar auffressen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihn schon auf der haut sitzen, I shall wail his wader. Er ist so arm, daß er kaum die haut bedecken kann, he is so very poor that he has scarce to cover his nakedness. Dicke haut an händen und füßen, a thick skin on hands and feet. Vor freuden aus der haut springen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Häutig, dickhäutig, harthäutig seyn, to be skinned, thick-skinned, hard-skinned. Drei, vier, vielhäutig seyn, to have three, four, many skins.

Häutlein oder häutchen (das) a thin skin. Das saamenhäutlein, the coat, awn or husk of seeds. Die wunde fert schon ein häutlein, begunet sich zu schließen, the wound begins to skin over. Das häutlein an der hirnschale, the skin or film enwrapping the brain. Das häutlein der jungfrauenheit, das jungfernhäutchen, the hymen. Ein häutlein so über die augen wächst, und das gesicht benimmt, a film over the eyes.

Hauwald (der) das hauholz, bäume die man fällen kann, fellable wood.

Hauzähle eines wilden schweines (die) the tusks or snags of a wild boar. Ein mensch der einen hauzahn hat, a tusked body; one that has a tusk.

He! he! ho there! heigh! He jung, geh her! holla boy, come hither! He! hört doch! heigh!

Hebamme (die) a midwife.

Hebammenkunst (die) a midwife's-skill; the midwifery.

Hebe (die) 1. eine handhebe, a handle. 2. Ein hebeopfer, a heave, a heave-offering.

Hebebaum (der) die hebstange, der hebel, a lever, a porter's lever, a colt-staff, an iron or wooden bar to lift up things.

Hebessen (das) an iron-claw or hook.

Hebel (der) vectis, s. hebezug.

Heben (etwas) to heave a thing; to heave it up or lift it up. Eine last heben, to lift up a burden. Dieser hat den vorigen aus dem sattel gehoben, he that now possesses that charge, has turned, wound, worked or worked out of it his antecessor; did give him a lift; did supplant him. Ein kind aus der taufe heben, to be godfather or godmother to a child. Eine schwierigkeit heben oder aus dem wege räumen, to take off a rub; to remove a difficulty. Der teig hebet sich schon, the dough is a rising, heaving, fermenting or swelling. Ein pferd das wohl hebet, das die füsse geschwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horse. Ich habe die gelder noch nicht heben können, I have not yet got or received the money. Einen vergrabenen schatz heben wollen, to dig after hidden treasures. Die hände gen himmel heben und beten, to lift up your hands to heaven and pray.

Heber eines weinverlassers (der) eine recht winklichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum spundloch heraus gezogen wird, a wine cooper's siphon or crane. Ein Stochheber, s. f.

Heberlein oder heberchen (das) ein gerades röhren, ein flechheber, a little siphon or crane.

Hebeopfer (das) ein opfer, so empor gehoben wurde, a heave-offering.

Hebezug (das) engins or instrument for the lifting up of heavy burdens.

Hechel (die) a hecke, hackle, hachel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dressing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find fault with him; to disparage him.

Hechelmacher oder hechelmann (der) a hachel-maker.

Hecheln (flachs oder häns) to harch, hachel or hetchel flax or hemp. Gehechelt, hachelled.

Hechelweib (das) die hechelfrau, die hechlerin, a hachel-woman.

Hechelzähne (die) the prickles or teeth of a hachel.

Hecht (der) a pike, a pike-fish. Ein meerhecht, a jack-fish.

Hechtkopf (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Hechtleber (die) the liver of a pike.

Hechtle = oder hechten (das) a pickrell, a little pike.

Hechtboot (das) ein fleutschif mit einem breiten spiegel, a fly-boat with a broad-keel.

Hecke (die) becken ic. s. hekke ic.

Hederich (das kraut) bank-creffel, hedge-mustard.

Heelen oder verheelen (etwas) to conceal a thing, s. helen.

Heeler (der) s. häler.

Heer (das) a host. Ein kriegsheer, an army, an host of soldiers. Ein heer in unterschiedliche schaaeren vertheilen, to share a host into several bands.

Heerde und berde (die) a herd. Eine heerde zahmes vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde schaafe oder gänse, a flock of sheep or geese. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pflanzen, a flock, or muster, of peacocks. Eine heerde oder ein rudel hirsche und rebe, a herd of deer. Eine heerde schweine, a soulder of swine. Daß vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into several herds.

Heerdenweis, by flocks; flocking together.

Heerskraft, kriegsmacht (die) troops or forces.

Heerführer (der) abt der herzog, the duke, general, commander, leader of an army.

Heergeräthe (das) so viel geräthe als ein kavolier, der zu selbe gehet, brauchet, welches ein sohn in der erbtheilung voraus nimmt, the heriot or herigate.

Heerlager (das) the camp of an army.

Heerpauke (die) a kettle-drum.

Heerpauker (der) a kettle-drummer.

Heerschaar (die) a division, draught or detachment of an army; a troop, band or company of soldiers. Eine menge der himmlischen heerschaafen, a multitude of the heavenly host.

Heerschau (die) the review or mustering &c. s. mustering.

Heerspitze (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Heerstraße, landstraße (die) the high-way.

Heerwagen (der) 1. am himmel, die sieben sterne im großen bär, charles-wain. 2. Die heerwagen, die kutschwagen einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Heerzug (der) 1. the army; 2. the march or marching of it.

Hefen (die) the lees or dregs of wine or oil. Bierhefen, yeast or barm, of beer or ale. Weinhefen, wine-mother. Den wein von seinen hefen abziehen, to rack wine from its lees.

Hefentuchen (der) a leavened cake.

Hefigtes und hefiges Bier, barmy or yeasting beer.

Hest (das) 1. der hangriß, stiel oder griß, the haft, hilt or handle. Ein messerhest, the haft of a knife. Eine messerklinge in einem hest setzen, to haft a knife. Ein messer ohne hest, a haftless knife. Ein schermesserhest, the scale or handle of a razor. Ein degenhest, ein degengefaß, the hilt or handle of a sword or dagger. Man muß ein jedes ding bei seinem hest angreifen, every thing must be taken by its right handle. 2. Der hest, oder die heftung, a tack, a sitch or clasp. 3. Ein hest eine buchschäre, a sitchbook.

Hestel (der) a hook, a buckle.

Hestelmacher (der) bookmaker.

Hesten (etwas) to sitch or fasten a thing. Ein geheftetes buch, a sitchbook. Ein buch so nicht geheftet ist, a book in quires. Einem eine lügen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his sleeve. Etwas mit nadeln an einander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to sew a wound together. Einen aus kreuz heften, to crucify one. Eine nat heften, ehe man sie nähet, to sitch or pin a seam, before you sew it.

Hesten (das) the sitching, sitchery.

Hestig 1. sehn, to be hasty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extreme, exceeding, excessive, hnge, fierce, hot, eager, earnest, sharp, violent, passionate, boisterous. Hestige hitze, an intense heat. Hestige kälte, a sharp, biting, nipping, hard, searching, tickling, piercing or penetrant cold. Hestiger schimpf, streich, daß; ic. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred &c. Eine heftige entzündung, a vehement, boisterous or violent passion. Eine heftige begierde, ve-

hement, passionate, eager or earnest desires. Ein heftiger wortwechsel, a sharp or violent discourse. Ihr seid gar zu heftig, you are too hot, violent, hasty or passionate. Hestige peini, a grievous, violent, sharp, acute, deadly or excelling pain. Ein heftiger wind, a fierce or boisterous wind. Eine heftige liebe, an excessive, immoderate, dotting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and frowning; a rage, fury or madness. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exasperated by it. Da seine krankheit am heftigsten war, in the height of his distemper; in the highest pitch of it. Da die schlacht oder der streit am heftigsten war, in the heat of the fight. 2. Hestig oder heftiglich weinen, to cry grievously, sorely, extremely or exceedingly. Er ist heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievously. Hestig jähnen, to fret and fume; to be all in a fire, rage or madnes; to be mighty angry, or deadly angry. Sich heftig beklagen, to complain heavily. Es regnet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig seind seyn, to hate one deadly. Einem oder eine heftig lieben, to love one dearly. Hestig reden, to speak eagerly, vehemently or passionately; to speak with passion, vehemence or eagerness.

Hestigkeit (die) ungesümmigkeit, vehemence or vehemency, heat, passion, eagerness, earnestness, boisterousness, fierceness, violence, rapidity. Mit heftigkeit reden, to speak with vehemence, passion or eagerness.

Hestlade (die) das besthet eines buchbinders, a book-binder's sowing-press.

Hestlein oder -hestchen (das) 1. a little sitch, a little sitch-book. 2. a little hook or buckle; a pin.

Hestnadel eines buchbinders (die) a book-binder's sitching-needle.

Hestplaster (das) a sitch-plaster.

Hestung (die) the sitching, fastning, pinning.

Hegen (etwas) to save, spare, nourish, hug, keep, maintain, cherish or foster a thing; to make it grow and increase. Ein wald, der geheget wird, darinn nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Einem haß im herten wider einem hegen, to be imbittered with envy or hatred against one. Einem dieb ic. hegen, to give shelter to a thief.

Häger (der) s. heger.

Heger (der) ein diebs- ic. heger, einer der berückigte personen oder sachen heget, verbirget, bei sich hat, a setter, pimp, abettor or accomplice; he that gives shelter to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hehlen, h. hülen.

Heide (die) 1. ein gestrauch ein kraut, heath, sweet broom. 2. Eine heide, ein eben feld, so mit heide bewachsen ist, a heath, plain covered with heath.

Heide (der) a pagan, gentile or heathen. Die ehrbaren heiden, the virtuous among the pagans, heathens or gentiles.

Heidebesen (der) a sweet-broom; a besom made of broom, to sweep with.

Heidecks (die) besser eidecks an ewet, a newet, a lizard.

Heideforu (das) der buchweizen, beech-corn, buckwheat.

Heidelbeeren (die) bill-berries or black-berries.

Heidelbeerstaude (die) a bill-berry-bush, a black-berry-bush.

Heidegrünze (die) buckwheat-groats.

Heidelerbsen, heath-pease, wood-pease.

Heidentempel (der) a heathen-temple, wherein idols are worshipped. Ein indignischer heidentempel, a pagod in East-India.

Heidenthum (das) die heidenschaft, heathendom, heathenism, paganism, gentilism.

Heiderling (der) eine art von erdschwämmen, a kind of mushrooms.

Heidliches land (ein) a heathy country; a land that has great many heaths.

Heidisch 1. seyn, to be heathenish, pagan or paganic. Die heidnischen götter oder götzen, the heathen-gods. Die heidnischen götzenbilder, the heathenish idols, the heathen-pagods; statues, images or pictures of false deities. Heidnisch wundkraut, the sarcene, comfrey.

2. Heidnisch gesinnet seyn, to be heathenishly inclined.

Heidut (der) a sclavonian.

Heil (1. das) safety, preservation, welfare, prosperity, thriving. Das ewige heil, eternal salvation. Ihr könnt euer heil versuchen, go and take your chance or fortune.

2. Heil seyn, to be whole, sound, well, safe; to be healthfull; to be in health. Die wunde ist schon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (der) a saviour, a redeemer.

Heilbar seyn, to be curable.

Heilbarkeit (die) the curableness; the being apt for healing, or to heal.

Heilen (1. eine wunde, eine krankheit, einen kranken) to heal or cure a wound, a sickness, a sick body. Das läßt sich nicht heilen, that's incurable. 2. Diese wunde wird schon von sich selber heilen, that's a slight wound; that will well enough heal up by it self. Es fängt an zu heilen, it begins to heal or to heal up.

Heiler (der) a healer. s. art.

Heilig 1. seyn, to be holy, sacred, blessed or godly. Einen für heilig ausrufen, to cry one up for a saint. Einem heilig machen, to sanctify one; to make him holy.

Einen heilig sprechen, wie der Pabst thut, ihn kanonisiren, to canonize one as the Pope does. Heilige oder geheiligte dinge, holy or sacred things. Das heilige ding, die rose, saint Antony's fire.

3. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a sanctuary. Einen eidchwur heilig halten oder erfüllen, to comply with the sacredness of your oath.

Heilige (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or sacred place or thing. Das allerheiligste, the holy of holies.

Heiligen (etwas) to hallow or sanctify a thing.

Heiliger (ein) a saint. Die geschichte der heiligen, the sacred history. Die gemeinschaft der heiligen, the communion of saints. Unter das register der heiligen gerechnet seyn, to be canonised. Er ist ein wunderlicher heiliger, he's a strange saint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a saint. Ein scheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot, he that makes an outward shew or sanctity.

Heiligkeit (die) holiness, sanctity. Die heiligkeit seines lebens, the sanctimony of his life. Die heiligkeit eines eidschwurs wol bedenken, to consider well of the sacredness, religion or heaviness of an oath. Ibro Pabstliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to sanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (der) sanctifier.

Heiligmachung (die) sanctification or sanctifying.

Heiligprechung (die) die kanonisirung, the canonization.

Heiligtum (das) a sanctuary. Ins heiligtum gehen, to go into the sanctuary. Heiligtümer in der katholischen kirche, holy relicks or reliques among the Papists.

Heiligtumskasten (der) das heiligtumskästlein, a shrine, containing relicks.

Heiligtumschänder (der) a profaner of sacred things, he that abuses, violates, profanes or despises sacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, sanctifying, sanctification or consecration.

Heilkunde (die) the medicine, physic, the knowledge of medicine; or healing; the healing art.

Heilkraut oder wundkraut (das große) wall. schwarz- oder schmeerwurz, the great comfrey; comfrey-consound. Allerhand heil- oder arzneikräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. seyn, gottlos oder ruchlos seyn, to be wicked, rascally, flagitious, lewd or profligate. Ein heillos mann oder mensch, a wicked, debauched, desperate, profligate or flagitious man or fellow, a rascal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heillose that, a desperate business. Eine heillose krankheit, a desperate, intanate or incurable disease or sickness. In einem schlimmen oder heillosen zustande seyn, to be in a desperate condition. Ein heilloses leben führen, to lead a lewd or dissolute life; to be dissolved in luxury. Heillos leben, to live rascally, lewdly or dissolutely.

Heillosigkeit (die) dissoluteness, lewdness, wickedness; luxury, debauchery.

Heilmittel (das) a healing or sanative remedy.

Heilpflaster (das) a healing plaister.

Heilsam 1. seyn, to be wholesome, sound good, use full, profitable, comortable, healthful, healthsome salubrious, healing, salubrious or salutary. Eine heilsame oder heilsende kraft, a sanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilsam oder heilsamlich gebraucht haben, to have wholesomely used a thing; to have made a wholesom use of it; to have experienced the wholesomeness of it.

Heilsamkeit (die) the wholesomeness or salubrity, the healthfulness, salubrionness, salutariness.

Heilung (die) a healing.

Heilungskosten (die) s. Arztkost.

Heilungskraft (die) a sanative power, a power of healing.

Heilungskunde (die) die arzneiwissenschaft, s. heilkunde.

Heilwurz (rotte) blutwurz, birkwurz, tormentill, siebenfingerkraut, the herb sept-toil, ash-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hause seyn, to be home or at home. s. daheim. Heimreisen, wandern, gehen, kommen, ic. to travel, walk, go, come or return home; to your house, family, countrey &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in seine heimat ziehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring something home.

Heime (die) oder heimmücke, a cricket.

Heimeisen, to make haste home.

Heimembieten (seinen sohn) to bid your son home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one; to escheat. Güter, die dem Landesherren anheim fallen, escheats; lands or other profits, that cally fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, escheated goods; an escheat. Ein beamter, der auf die dem Landesherren heimfallende güter acht haben und dieselbe angeben muß, an escheator.

Heimfall (der) 1. the escheating, 2. an escheated good, an escheat.

Heimföhren (einen) to carry one home or homeward.  
f. heimboten.

Heimgeben (einem etwas mit) to give one something, to take it home with him.

Heimgelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heimholen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. Seine braut heimholen oder heimföhren, die heirath vollziehen, hochzeit machen, to espouse or wed your bride; to make the wedding. Wer das glück hat, föhret die braut heim, he that is lucky, shall carry it.

Heimjagen (einen) to chase or drive one home.

Heimkommen, to come home.

Heimkunft (eine glückliche) a safe or happy return.

Heimlassen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heimlaufen, to run home.

Heimleuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimleuchtung (die) the lightening at home.

Heimlich 1. seyn, geheim seyn, to be secret, close, clandestine, clancular, private, hidden, occult or recondite. Heimliches verständniß mit jemand, secret intercourses with one. Heimliche händel mit jemand, underhand dealings with one. Eine heimliche laterne, a dark lantern. Eine heimliche feile, a fine smooth file. Ein heimlicher ort, a covert; a hiding-place. Das heimliche gemach, the privy; the place; the house of office; the convenient house; the necessary house. Heimlicher weise, in secret, secretly. Wir haben nichts heimliches vor, there is no clancular or private conversation between us. Eine heimliche treppe, a private stair-case; privy stairs. Ein heimlicher stich, ein heissender scherz, a tart, want or biting jest; a kinging, pricking or nipping scoff; sharp, pinching or captious words. Ein heimlicher gang, a covered passage. Ein heimlicher schatz, a hidden or occult treasure.

Heimliche zusammenrottung, a secret plot a complot, conspiracy, weachery. Heimliche sünden, bottom-sins. Heimliche anschläge, clandestine designs. Eine heimliche kunst oder wissenschaft, a mystery; an unknown, secret or hidden art, science or matter. 2. Sich heimlich irgendwo aufhalten, to live somewhere incognito, unknown, in secret, secretly, privily or privately. Einem heimlich nachsehen, ihn heimlich belausen, to ly in ambush, in wait or upon the lurch for one. Heimlich hochen was geredet wird, to play the eaves-dropper; to listen privily to what people is talking of. Warum woltest ihr das heimlich vor mir halten? why would you conceal that from me? Heimlich in einem winkel schleichen, to sneak unseen into a corner. Einem heimlich zuwinken, to give or tip one a wink. Heimlich wegschleichen, sich heimlich wegmachen, to go away in a mitt; to steal a way; to scamper away. Etwas heimlich entwenden, to steal something away. Heimlich lachen; sich heimlich werüber freuen, to laugh in your sleeve. Etwas heimlich verrichten, to do a thing covertly, clandestinely, stealthily, by stealth. Heimlich beten, to pray in secret. Er hält seine sachen gar heimlich, he is a very close or reserved man; he does his business with great secrecy. Aber ihr müßt heimlich halten, but you must keep it close; you are not to tell it abroad. Schwören, daß man die sachen heimlich halten will, to swear secrecy.

Heimlichkeit (die) a secret. Etwas mit großer heimlichkeit bewerkstelligen, to carry on a business with great secrecy or privacy. Eine heimlichkeit ergründen, to penetrate a secret; to dive into a mystery. Einem seine heimlichkeiten herauslocken, to fish one's secrets out of him; to hook things out of him; to pump, sound, fire or serew him. Einem eine heimlichkeit entdecken, to disclose a secret to one. Großer herren heimlichkeiten, the

cabinet council; the mysteries of state; the intrigues at court; a prince's designs that must be carried on with privacy. Eine heimlichkeit anschwätzen, to blab or pop out a secret.

Heimliefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heimlocken (einen) to allure one to come home.

Heimlockung (die) the alluring to come home.

Heimkehr (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreisen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heimschicken, heimsenden (einen) to send or return one home. Einem krämer seine sachen wieder heimschicken, to return, or send back, a shop-keeper his commodity. Das ist keine waare, die man einem wieder heimschicken mag, that's no returnable commodity.

Heimsehnen (sich) to hank after home.

Heimsehnung (die) f. heimweh.

Heimstellen oder aufheimstellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to one's discretion.

Heimsteuer (die) a dowry.

Heimsuchen (einen) to visit one.

Heimsuchung (die) a visit, visiting or visitation. Die zeit der heimsuchung, the time of grace. Die heimsuchung

Heimtücke (die) roguery, deceitfulness, maliciousness, knavishness.

Mariens, the visitation of Maria.

Heimtückisch 1. seyn, heimliche tücke an sich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitful with a covered subtilty. 2. Einem heimtückisch begegnen, to deal craftily or deceitfully with one; to play or serve him a trick.

Heimwärts, homeward. Heimwärtssegelnde schiffe, ships homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. Auf dem heimwege begriffen seyn, to be a going homeward.

Heimwehe (das) the home-hank, the hankering for your native country, the hankering after home. Von heimweh befallen werden, to begin to hanker after home.

Heint diese nacht, this night; to night.

Heirat oder heirath (die) a marriage, wedlock, matrimony, march, the conjugal life. Eine gute heirath thun oder treffen, to marry a great fortune; to get a rich match.

Heiraten, und heirathen, to marry; to alter your condition. Eine jungfer heirathen wollen, to court or woo a maid for a wife. Sie kan schon heirathen, she is marriageable; she is ripe for marriage; she is of age to marry. Er hat sie geliehet, he has married her; he has joynd her by wedlock; he has taken her to wife.

Heiratsbrief (der) der ehevertrag, a matrimonial contract.

Heiratsglück (das) the marrying a fortune.

Heiratsgut (das) a matrimonial portion; the portion; the dowry the marriage-goods.

Heiratsjoch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heiratskister (der) a match-maker.

Heiratsstiftung (die) f. ehestiftung.

Heisch oder heiser 1. seyn, to be hoarse, to have got a hoarse or broken voice. Schreiben bis man ganz heiser wird, to squeak or cry out, till you grow all hoarse. 2. Heiser oder heisch reden, to speak hoarse, hoarsely or with a hoarse voice. Von einem schnupfen ganz heiser reden, to wheeze; to squeak with a cold. Heisch klingen, einen heischern klang geben, to rattle.

Heischen (etwas von einem) fordern, bitten, begehren, to ask something of one.

Heißheit, heiserkeit (die) hoarseness, wheezing, rattling.

Heißetas (der) a postularum or postulate.

Heißflügelnd, wheezing or wheezing.

Heißung (die) the postulation as king rogation.

Heiser, s. heisch.

Heiß 1. seyn, to be hot. Ein glühendes heisseisen, a red-hot iron. Heise heißer, hot meat. Heiß, daß es rauchet, piping-hot, smoking-hot. Eine heiße suppe, a candle, a hot broth or warm-broth. Brennheiß, burning-hot. Brühheiß, scalding-hot. Siedend heiß, boiling-hot, seething hot. Glühheiß, red-hot. Heißes wetter, hot weather. Es ist heiß, it is hot. Geschwülzig heiß, choking-hot; stiffling-hot; a close or sweltry weather; a smoltry heat. Einem die hülle heiß machen, to afflict or aggrive one sorely; to put him into fear and anxiety; to incareen him grievously.

Heiße begierde, antacht, heißer feuffer, ardent desire, devotion, prayers. Wasser heiß machen, to scald water. Auf dem seiben or ist ein heißes spüner, man hält sich nicht gern lang dafelbst auf, weil thene zehrung da ist, it is dear a lodging there. Eine heiße stube, a stove. 2. Mir ist hiew gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die sunne scheint heiß, the sun shines hot. Da gebts heiß her, there is hot work; they are hot upon their work. Gern heiß essen oder trinken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heissen 1. oder befehlen (etwas) to bid, tell or command a thing. Ich hieß ihn schweigen, I silenced him; I bad him be silent. Er hieß mich willkommen, he bad me welcome. Wer hat dich heimgeben heissen? who sent thee home? who did bid thee go home? Darauf hieß er die gemeine zusammen fodern, then he commanded a general council to be called. 2. Einem oder etwas so oder so heißen oder nennen, to call a body or thing by such a name. Das kan ich nicht gut heißen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or consent to it. Einem lügen heißen, to give one the ly. Einem heilig heißen, to cry one up for a saint. Einen tag glücklich heißen, to bless a day, to call it happy for you. Er heißt Johannes, his name is John; he is called John. Was heißt Israel auf teutsch oder auf english? what is Israel to say in German or in English? what means or signifies that word? what is the sense or meaning of it? how does it sound Englished? Schreibt mir, wie er mit seinem vor- und zunamen heisset, pray send me his name, both christen-name and sur-name. Er will gelebrt heißen, he pretends to learning.

Heißhunger (der) hot-hunger.

Heißhungerig seyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily; to be sharp-set with-hunger.

Heißhungerigkeit (die) 1. the hot-hunger; 2. the being of great stomach.

Heiter, hell und klar seyn, to be serene, clear fair, dry, without clouds or rain. Heiterer himmel, heitere luft, heiteres wetter, keen air; clear or fair sky or weather.

Heiterkeit (die) sereneness, serenity. Die heiterkeit des himmels oder der luft, the fairness of weather. Die heiterkeit des gemüts, the gladness of mind.

Heizen (die stube, den ofen, die badstube) oder heiß machen, to heat the stove, the oven, the hot-house. Eine stube die übel zu heizen ist, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it shall be heated.

Heiser (der) ein stubenheiser in einem collegio der falscher, the fire-maker in a college.

Heitung (die) 1. the heating, 2. the fire-matter, wood, pale turf. &c.

Hefke (die) a hedge, a bush, a covert, a thicket. Eine grüne heffe, a quick-set hedge. Eine brombeer-dorn-rosenheffe, a bramble, a thorn-bush, a hep-tree. Durch heffen und büsche rennen, to run through woods and bushes; to brush along. Sich in eine heffe verkriechen, to creep into a hedge. Eine heffe, ein geheffe iunge, a brood, a hatch. Eine vogelheffe, a nest.

Heffen oder brüten (iunge) to hatch, breed or diselope, young ones, as a hen does her chickens. Keine taube hefft einen sperber, cac. to her kind. Zähne heffen, to breed teeth.

Heffengebüsch (das) a covert or thicket of bushes or trees.

Heffeling (der) s. häckerling.

Heffichte orter, places that are full or thick of bushes or trees, where bears and thorns grow.

Heffmutter (eine ante) a good breeder; a mother of many children of her own.

Helbarde (die) s. hellebarde.

Held (der) a hero. Ein kriegsheld, ein tapferer held, a valiant eed, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der mauer steht, sondern im felde seinem feinde entgegen geht, a champion. Ein saunheld, ein held im saunfeier, a staunch roper, a bowzer, a swillbowl, a guzzler. Einer der ein großer held seyn will, a hedtor, swaggerer, boaster, braggadochio. s. großsprecher.

Heldengebicht (das) the heroic song or poem.

Heldengeschichte (die) das heldengebicht, a romance; a feigned story, full of magnificentlies. Einer der heldengeschichten erzählt, a romancer. Einer der heldengeschichten schreibt, a romancer; a romance-writer.

Heldenmäßig, s. heldenmüthig.

Heldenmüch (der) heldengeist, a heroic spirit, heroism.

Heldenmüthig oder heldenmäßig seyn, to be heroic or heroic. Heldemäßige thaten, heroic feats or exploits. Sich heldemäßig halten, to carry your self heroically, bravely or valiantly.

Heldensprache (die teutsche) the German tongue; that has a heroic sound; the tongue of heroes.

Heldenthat (die) a heroic feat or exploit.

Heldin (die) a heroic woman, a heroine, a manly spirited woman. Sprichwörtlich an amazone.

Heiler (der) a concealer. s. häler.

Helung und hehlung (die) the concealing.

Helfen (1. einem) to help, assist, relieve, aid, succour or adjuvate one. Er half mir, he helped me. Er weiß sich zu helfen, he knows to shift for himself. Helf Gott spricht man zu einem niesenden, to one that sneezes, people use to say, God bless you. Einer dem nicht mehr zu helfen ist, one that's past help or recovery. Ein ding dem nicht zu helfen ist, a thing that is irremediable. Nun ist ihm geholfen, now is he helpen or saved. Ihm ist übel geholfen, he is ill help up. Einem vom fieber helfen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem bösen vorhaben helfen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amte, zu helfen, to help one to money, to some employment &c. Dem was nicht zu merken ist, dem ist auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, must learn by the event. Was hilfts? Was mirds fruchten? what boots it? what goods will accrue thereby? Es hilft nicht funderlich, it boors little. Was wird mich helfen? what shall I be the better for it? Da hilft nichts dafür, es muß nun geschehen, say what you will, it must be done; there is no help for it, it must needs be so. Wenn worte nicht helfen, so re. if words would not prevail with you, then &c. Es hilft fürs fieber, it's good for or against the fever. Es helfe so viel es kan, be it never so little profitable.

Helfenbein (das) ivory, elephants-tooth.

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfen

Helfenbeinerne säbne, sämme, messerbeste, *ic.* ivory teeth, combs, hasts of knives, &c.

Helfer (der) a helper, aider, assistant, adjacent, abetter, furherer. Ein Geburtshelfer, *s.* unter geburt. Ein nothhelfer, he that helps you when you are in streights. Ich habe keines helfers vomnöthen, I want no help or helper.

Helferin (die) a shehelper &c.

Helfersbesser (der) an helper-helper. Ein heimlicher in bösen werken, an occult accomplice; a secret partner in some crime; an abettor or lodger of thieves.

Helfte (die) the halt or moiety. *s.* hälfte.

Helikon (der) der musenberg, helicon.

Heliocentrisch, vom mittelpunkt der sonne aus, heliocentric.

Heliographie (die) die sonnenbeschreibung, heliography.

Heliostoff (das) ein sonnen glas, helioscope.

Hell dunkel (das) in einem gemälde, the mixture of shadow and light in a picture; the light-shadow; clair-obscure or clear-obscure.

Helle, *z.* klar, beiter, light, bright, clear. Ein helles feuer, a clear fire. Ein heller stern, spiegel *ic.* a clear or bright star, looking-glass, &c. Ein heller glanz, a splendor or brightness. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller strahl, a sudden flash of light or lightning. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es ist schon heller tag, it's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es ist helles wetter, it's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair, hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it's all of a fire, there is a clear fire. Ein heller rother wein, claret, helle augen, clear and sound eyes. Es ist jetzt mondens helle, it's moon light; the moon shines. Bei hellem tage, at broad day-light. Etwas helle machen, to brighten a thing by polishing or burnishing. Etwas aufhellen, to inlight. Das wetter hellt sich auf, the heaven grows clear. Helle scheinen, to shine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear case; it's clear as the day; 't is clear that it is so; it is evident; it lyes before all the world's eyes. Hellblau, himmelblau, sky-coloured; blunker; light-blew; bright-blew; blewisch. Hellgrün, light-green; bright-green, greenish. Hellbraun, light-brown, bright-brown; brownish. Das helle, oder die helle seite in einem gemälde, the lights of a picture. *z.* Eine helle oder laute stimme, a clear or loud voice. Einen hellen laut geben, to give a clear sound; to make a shrill noise. Der helle klang einer trompette, löfke, the clangor or sound of a trumpet, bell, &c. Helle klingen, to be resonant; to sound well.

Helle (die) *s.* heiligkeit.

Hellegarde (die) an halbard or halberd.

Halbebardier (der) an halberdeer; a soldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Alles bei heller und pfennig bezahlen, to pay every whir. Ich habe weder heller noch pfennig bei mir, I have never a farthing of money about me. Eines hellers werth, as much as for half a penny.

Hellerlein oder hellerchen (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, *s.* hellerscheinend.

Helligkeit (die) oder die helle *z.* eines sterns, eines lights, einer farbe, *ic.* the brightness of a star; the splendour or shine of a light; the lightness of a colour. *z.* Eines lauts, einer stimme, einer löfke, *ic.* the loudness of a sound, and of a voice; the fair resonance, ringing or resounding of a bell.

Hellklingend seyn, to be resonant or resounding; to sound well again.

Hellscheinend oder hellglänzend seyn, *z.* wie eine flamme, wie der bliz, wie die sonne, wie sterne, wie edelgesteine, to be splendid or bright, to cast splendid rays, as a flame, a lightning, the sun, the fixed stars, precious stones. *z.* Hellscheinend seyn wie der mond, wie die planeten, wie etwas polirtes, *ic.* to be resplendent or shining, as the moon, the planets, something, that is polished.

Hellschimmernd, *s.* hellerscheinend.

Helm (der) *z.* die sturmbaube, a helm, helmet, morion or moriam; a steel-cap; the head-piece of a harness. Ein offener helm, a burgonet; a spanish morion; an open helmet. Helm und schild führen, to be a gentleman. *z.* Ein dinstülhelm, eine falbe, a kill, an alembick. *z.* Der helm oder das feuerruder in einem schiffe, the helm of a ship. *z.* Der helm oder stiel an einer ax oder halke, the helve of a hatchet or ax. Einen helm oder stiel an einer ax machen, to helve an ax.

Hemde (das) ein unarmhemde, a shirt, a man's shift. Ein weiberhemde, a smock, a woman's shift. Ein futterhemd, a waist-coat. Ein molles hemde, a flannel-shirt. Das hemde ist näher denn der rot, the smock is nearer than the petticoat. Ein panzerhemde, a shirt of mail; a coat of mail. Ein weißes oder reines hemde anlegen, to shift your self; to put on a clean shirt or smock. Einen plündern und bis aufs hemde ausziehen, to rob one and strip him naked. Ein messhemde, the albe. Ein chorhemde, a tunicle. Ein kanzelhemde, a surplice. Ein todtenhemde, ein sterbestittel, your last shift, the shirt you are buried in.

Hemdenband (das) *z.* am halse, der hals oder hemdenhals the neckband of a shirt. *z.* an beiden bänden die tassen, the wrist-bands of a shirt.

Hemdenhals (der) *s.* v.

Hemdenknopf (der) a shirt-button.

Hemdenlaus (die) a louse found in your foul shirt.

Hemdenleinwand (die) *s.* f.

Hemdentuch (das) linen, to make shifts of.

Hemdlein und hemdschen (das) a child's shift. Ein weises tauf- oder patenhemdschen, a christom-cloth for children newly christened.

Hemmen (ein rad) to trig or skid a wheel. Hemme das rad soel untrig the wheel. Den fortgang hemmen, to stop, cross, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslaufen hemmen, etwas einsperren, to hem a thing in.

Hemmkette (die) trumfkette, a trigger.

Hemmung (die) tripping, the hold; the hinderance; an obstacle.

Hemisphäre (die) eine halbkugel, hemisphere.

Hemisphärisch, hemispherical, hemispheric.

Hemorrhoiden, die goldene ader, hemorrhoids.

Hemorrhoidal, hemorrhoidal.

Hensling besser hänking (der) ein vogel, the linnet, the flax-finch.

Hengst (der) a steed, a stone-horse. Es ist ein hengst und kein wallach, it's a stone-horse and no gelding. Eines hengst wallachen, to geld a steed. Ein springhengst, ein beschler, a stallion; a stone-horse kept for covering or leaping mares. Eine stute zum hengst lassen, to horte a mare. Eines hengst unter die stuten lassen, to turn a stallion amongst mares. Er ist ein gelter hengst, he is a very stallion.

Henkel (der) the hanger, ear, hook or handle of a pot, basket, &c.

Henken (einen oder etwas wraun) to hang a body or thing somewhat hereon. *s.* hängen.

Henken (das) the hanging.

Henkenswürdiger dieb (ein) one for whom the gallows groans; one that will be hanged, or that deserves to be hanged;

hanged; a halter-slick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Henker (der) the hangman, the executioner, the common headman. Was zum Henker habt ihr gemacht! what device have you done! Das dank ihm der Henker, warum ist er ein solcher Narr, device take him for a fool!

Henkerbeil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henkerelei (die) das Henken, hanging.

Henkermahl und Henkermahlzeit (das) the last supper of him that will be hanged to morrow.

Henkermäßige Thaten, hanging business; crimes for which one may be hanged. Einen Henkermäßig oder grauam peitschen, streichen, prügeln, traktiren, to cudgel, strike, beat or treat one cruelly, barbarously, devilishly.

Henkergehülde (der) the hangman's man or servant.

Henkershand verbrennen lassen (ein Rasquill durch) to order a pasquill to be burnt openly by the hangman.

Henkerskacht (der) 1. the hangman. 2. Eine Henkerrotte oder Henkerzunft, eine gesellschaft schelme und diebe, a company, set, gang or crew of rogues, sharpers, pick-pockets, thieves, &c.

Henne (die) a hen. Eine junge Henne, a pullet, a young hen. Eine Bruthenne, a brood hen; a breeding hen. Eine gluckhenne, eine Henne mit Küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine Gackhenne, eine Legehenne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der Hahn tritt die Henne, the cock treads the hen. Eine Lachhenne, eine Sprenglichte oder bunte Henne, a peal hen. Eine gehäubete Henne, a copped or tufted hen. Eine weisse trut- oder kalatutische Henne, a turkey-hen. Das püpen, krazzen, gackeln und glucken der Hühner, the peeping, scraping, cackling and clucking of hens. Eine Hasenhenne, a pheasant-hen. Eine Pfauhenne, eine Pfau, a pea-hen. Eine Henne setzen, ihr Eier unterlegen, to set a hen upon eggs; to set her to breed. Eine Henne die sitzt, a hen that sits a breeding. Fühlen ob eine Henne ein Ei habe, to grope a hen. Eine wilde Henne saß auf Eiern, a dam fate upon eggs. Fette Henne, ein Hahn, live-long a herb.

Henrich oder Heinrich, Henry. Du kleiner Heinrich! hark!

Hepp (die) birpe, a hedging-bill. Eine winterhepp, ein Rebmesser, a vine-knife.

Her, along, hither along; hitherward along. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das Haus her, round about the house; incompassing the house all round. Er ist immer hinter mir her, he is always at my heels. Das Licht her! give me the candle! put here the candle! Anderswoher, from some other place. Von anfang her, from the very beginning. Von anbeginn der Welt her, since the beginning of the world; from the creation of the world to this very time. Von langen und undenklichen Zeiten her, time out of mind. Aus fernem Landen her, out of remote countries. Bis her, hitherto, till now, till the present time, to this place. Daher oder deswegen, therefore, for that reason. Daher kommts, daß ic. thence is it, that &c. that's the reason why &c. Daher kommt alles unglük, that's the very cause, source, spring or fountain of all the mischief. Geschwinde war er darüber her, he soon about it. Vor her, before. Neben her, along, aside. Hier her, hither, this way, to upward. Von innen her, from within. Von aussen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinten her, from behind you. Weit her, from far abroad. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Seit her, oder

seit derselbigen Zeit, since that time. Seit etlichen Jahren her, some years since; some years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to upward below. Von oben herab, from on high, from above. Wir hatten mühe im herabsteigen des Berges, we had much ado by the great declivity of the hill. Ihr müßt euch herablassen, erniedrigen oder demüthigen, you must stoop, cringe or submit; you must lower or humiliate your self. Einen von einem Felsen herabstürzen, to precipitate one, or to push him headlong, from a rock.

Herablassen (etwas) to let a thing down; to let a thing from high. Sich herablassen, to submit yourself, to deny your altness; to be human, graceful, &c.

Herablassung (die) 1. das niederlassen, the letting down the sinking &c. 2. Die freiwillige erniedrigung, the submission, the letting down; humanity; affableness.

Herabwärts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heraldik (die) the heraldry. s. Wappenkunde.

Heraldiker (der) a herald; he that knows the heraldry.

Heraan, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rücket mir näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us sit close! Die Zeit kommt heran, nähert sich, the time draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up witherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Im Herausgehen stolpern, die Treppe herauf fallen, to fall up stairs. Laßt ihn heraufkommen, bid him come up.

Heraufwärts gefehret seyn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Er kam heraus, ging aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in presently back again. Zum Fenster heraussehen, to look out of the window. Etwas rund herausbeichten, to confess a thing plainly. Es dampfet heraus, it casts a damp, vapour, reek, steam or smok. Den Saft heraus drücken, to squeeze out the juice. Einen zum Gefecht herausfordern, to provoke or challenge one to a fight. Ein Buch herausgeben, to set forth a book, to set it abroad, to publish it, to get it printed, to advance it. Die manifeste so heraus gegeben sind, the manifestos that are abroad. Einen gefangenen heraus geben, to deliver a prisoner. Ihr müßt mir das übrige Geld wieder heraus geben, you must return, or render, me the overplus of the money; you must give it me back. Es liegt in der Kammer, holet mich heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Ihr müßt selbst heraus kommen, you must come forth your self. Endlich ist heraus gekommen, wem gethan hat, at last it came to be known, whom it was that had done it. Endlich hat er sich also heraus gelassen, at length he thus uttered his mind. Einen heraus locken, to allure one to come abroad. Das einigeweide aus einem geschlachteten Vieh heraus nehmen, to bowel a beast that is butchered. Die Armer ist aus ihrem alten Lager heraus gerückt, the army decamped.

Seine Meinung frei heraus sagen, to utter, tell, say, speak forth or discover your mind or thoughts freely. Er sagt die Wahrheit kein Ders heraus, he uses no flattery; he makes bold to speak forth what is the plain truth. Die besagerten schiessen gewaltig heraus, the besieged spare no firing of guns. Den Feind aus seinem Lager heraus schlagen, to beat up the enemy's quarters. Einen irgendwo heraus setzen, to dislodge one. Ihr sollt heraus, you are not suffered to stay there; you must

quit that place. So bald das schiff anländete, stiegen sie heraus, as soon as the ship did arrive they disembarked. Einen gewaltig heraus streichen, to cry up, preach up, or praise one mightily or exceedingly; to lay great many things in praise of him. Sich herausputzen, to dress or clothe yourself well; to buy handoms an many clothes for yourself. Ihr müßt wieder heraustrun, you are to render it; you must give it back again. Eine mauer die heraus gewichen ist, a wall that leans on this side. Trete ein wenig heraus, step forth a little. Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out! he will be let out; he desires to be let out.

Heranngabe (die) eines buchs, the publishing of a book.

Herausgeber (der) eines buchs, the autor, wriiter or maker of a book, the publisher.

Herausforderer (der) the provoker or challenger.

Herausforderung (die) the provokation or provoking.

Herausführung (die) the sending out.

Herausmelzung (die) the melting out.

Heraus schmückung (die) the ornament, the dressing well. f. put.

Herauswickelung (die) evolvinn, discovering; the shaking of an accusation; extrication, extricating.

Heraustritt (der) the going or coming out. Der heraustritt aus einer gesellschaft, the abandoning a society.

Herauswärts gefehrt seyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards, out hitherward; outward hither.

Herb oder herbe 1. seyn, to be barsh, hard, rough, sharp, acerb, tart, eager, unpleasant. Ein herber wein, tart, sour or eager wine. Ein herbes kraut, a harsh, bitter, sharp or brackish herb. Herbes oder unreifes obst, harsh, unripe, sour, acerb or immature fruits. Ein herber geruch, a rank, sour stinky, ill or ungracefull smell. Ein herber winter, a hard, severe, sharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boisterous, violent, sharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind.

Herbatim gehen, herbarisieren, kräuter suchen um dieselbe kennen zu lernen, to go a simpling; to gather simples in order to get skilled.

Herbarium (das) eine kräutersammlung, a herbariy.

Herbe (die) f. herbigkeit.

Herberge (die) 1. ein wirthshaus, an inn. Eine allgemeyne herberge halten, to keep an inn. 2. Seine herberge oder wohnung bei einem nehmen, sich bei ihm einlogiren, to go to lodge somewhere; to take your lodging there. 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man sich aufhalten kan, to have found a good harbour, shelter or dwelling-place. Einer der voraus gesandt wird die herberge zu bestellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) logiren oder logiret seyn, to lodge, dwell or abide somewhere; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder herbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbor or shelter one; to give him lodging, harbour or shelter; to let him a room, or place in your house. Seine herbergen, to be given to hospitality.

Herbei! herbei! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither! Als sie aber nahe herbe kamen, sahen wir, daß es ein Lärliches randschitz hat, but when they came hardby, or when they came up with us, then we saw that they were Turks and privateers. Ich weiß nichts herbei zu bringen, oder herbei zu schaffen, I cannot get, provide or furnish anything. Die bauren schleppten ein haufen heu herbei, the peasants conveyed a great deal of hay hither. Der feind

rückt immer näher herbei, the enemy's army is approaching, or approaches us. Der winter kommt herbei, f. heran. Treibet das vieh herbei! drive the cattle all hither! drive 'em here together! Trete nicht näher herbei! stay there! do not draw nearer! do not approach any further! Ein mit dem haaren herbei gezogenes gleichniß, a simile or comparison brought in by head and shoulders.

Herbeibringung (die) the bringing at &c.

Herbeischaffung (die) the furnishing, providing, f. anschaffung.

Herbigkeit, herbe (die) the harshness, hardness, roughness, sharpness, acerbity, unpleasantness, bitterness, brackishness, unripeness, immaturity, rudeness, fierceness, austeriy, severity, rigorousness, rigidity, cruelty. f. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Wo bringt ihr die sache her? whence, or from whence, or from what place do you bring those things?

Herbringung (die) the bringing &c.

Herbst (der) 1. die herbstzeit, the autumn, the fall of the leaf. 2. Der herbst, die erndte die zeit der erndte und weinlese, the harvest, the vintage, the crop, the harvesttime, the vintage-time. Herbst machen, herbsteln, die fruchte einsammeln, wein lesen, to harvest, to make harvest. Ein guter herbst, a good harvest, a plentiful crop.

Herbstarbeit (die) harvest-work.

Herbstblume (die) autumnal-flower, winter-flower, flower that comesforth in autumn.

Herbstbutter (die) stoppelbutter, stubble-butter.

Herbsten, herba machen, f. herbst.

Herbstgeschirr (das) your vintage-veßels.

Herbstheu (das) das grummet, the after-math or after-grass. f. grummet.

Herbsthuhn (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbstleute, harvest-people; people that serve you to make your harvest or vintage.

Herbstliches oder herbsthautes wetter, f. herbstwetter.

Herbstling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. f. he. bähubn.

Herbstluft (die) the air in autumn; a coldish air.

Herbstlust (die) autumnal pleasures.

Herbstmesse (die Leipziger und Frankfurter) the Michael mas fair at Leipzig; the fair at Frankfurt on the Mayn that is the eighth September.

Herbstmonat (der) September.

Herbstmonnd (der) f. v.

Herbstobst (das) lateward-fruits.

Herbstrose (die) an autumnal rose; a rose in autumn.

Herbstsaat oder wintersaat (die) the winter-feed; what is sown in autumn.

Herbstsonne (die) the sun in autumn.

Herbstwetter (das) coldish weather. Bequemes herbstwetter, schönes wetter zur erndte und weinlese, good fit or convenient harvest-weather; sun-shine in time of harvest or vintage.

Herbstzeit (die) harvest-time, vintage-time.

Herd (der) der feurherd, the hearth. Die asche auf d. m herde ist nicht sein, he owes more than he is worth. Eigner herd ist goldes werth, he is happy that can live alone. Ein vogelherd, a place where a fowler has pitched his nets.

Herdbesen (der) the hearth-besom.

Herde (die) a heard drove or flock of cattle. f. heerde.



**Herdsetze** (die) der Herdbaken, Kesselbaken, a pot-hanger or kettle hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

**Herdplatte** (die) der Herdstein, the hearth-place; the very place where the fire is made upon.

**Herdrecht** (das) das recht, einen Feuerherd zu haben; the right to have a hearth in a certain place.

**Herdvogel** (der) a bird caught in a fowler's net.

**Herduins** (der) das Herdgeld, hearth-money.

**Herdurch**, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through something. **Siehts Herdurch**, denn ich muß es haben; reach it me through, for I want it. **Er drang sich hindurch und wieder herdurch**, he passed and repassed through the crowd. **Wie sendt ihr herdurch gekommen**, how could you get through? s. durch.

**Herein**, in; in this way; in-hither; in here; in hitherward; within-ward. **Lagt das essen herein bringen**, let meat be served up at table. **Wir sind nun vom Lande völlig herein gezogen**, we are now come for altogether to town. **Herein! herein!** come in.

**Hereinkunft** (die) the coming in.

**Herentritt** (der) the entrance; the going in. **Beim Herentritt**, coming in.

**Heretöhlen** (etwas) to tell the whole story.

**Herfahren**, in einer Kutsche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. **Hier ist kein weg**, da einer könnte herfahren, here there is no passage for coaches or carts. **Fahrt her, Kutscher!** here coachman; get here the coach! **Da kommen die Schiffe mit vollen Segeln hergefahren**, there the ships come sailing along, having clapt on all their sails. **Als wir herkamen, als wir hergefahren kamen**, when we were a coming along here; in our way hither.

**Herfahrt** (die) the coming along either a riding in a coach, or embarked in some vessel. **Es war nicht auf unser hin sondern herfahrt**, daß sie uns begegneten, it was not when we did set out, but in the return we met with them.

**Herfließen** (von etwas) to be derived or flowing from something; to be an off spring thereof.

**Herfordern lassen** (einen) to send for one; to send him a call. **Rußert ihn her**, go and call him here; give him a call; bid him come here, hitherward or higher to us.

**Herforderung** (die) the citation, calling.

**Herführen** (einen oder etwas) to carry a body or thing here; to bring or convey them hither, either by water or by land. **Wer hat euch denn abermal hergeführt?** what wind blew you hither again.

**Herführung** (die) the carrying or bringing here.

**Hergang** (der) the coming here. **Der Hergang der Sache**, the passing career, of matter.

**Hergeben** (geld) to give, give out, lay out, advance; furnish, disburse or spend money; to lay money down. **Sie solch ein preis kan ich keins hergeben**, I cannot afford any for such a price.

**Hergehen**, there against, on the contrary.

**Hergeben**, to pass. 1. **Da kömmt er hergegangen**, there he comes along. 2. **Sie gebet her**, einher oder daber, wie eine edeldame, she goes costly decked; she takes stare upon her; she carries herself like a lady. 3. **Es geht wunderbar her**, es geht nirgends wunderlicher her als in der welt, many a strange action comes to pass in the world. **Es geht da sehr unordentlich her**, there is nothing but disorder and confusion; there is all things out of order. **Es ist bei uns lustig hergegangen**, we have been mighty merry; we passed our time very merrily; we had a fine sport. **Man weiß aber nicht, wie es künftig hergeben wird**, but no body knows what will come

to pass after this time. **Alles erleben, wie es hergegangen oder ergangen und geschehen ist**, to tell all the very minute particulars of a fact.

**Hergehören**, to belong hither.

**Hergehörig**, belonging hither.

**Hergucken**, to look here; **Guck her!** look here!

**Herhalten** (den Hals, die har, &c.) to stretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. **Herhalten müssen**, to be punished; chastised; afflicted, beaten, stain. **Die armen müssen herhalten**, the poor must suffer. **Ihr sollt davor herhalten**, you shall have the smart on it; you will suffer for it.

**Herhelfen** (einen) to help one to get here.

**Herholen** (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

**Herholung** (die) fetching &c.

**Herhören**, to hearken. **Hörst doch einmal her!** hearken! hear ye!

**Hering** (der) a herring. **Frische heringe**, fresh herrings. **Gesaltene heringe**, pickled herrings, salt herrings, pickled herrings, pickle-herrings; herrings in pickle. **Ein heringsbüßling**, ein geräucherter büßlinghering, a blored pickle-herring. **Beräucherte englische heringe**, strobbüßling, red-herrings. **Wollhering**, maarchenshering, der hering so um Johannisstag gefangen wird, der beste hering, full hering. **Schotten hering**, geschottener hering, ilshering, der schlechteste hering, schotten herrings, adde herrings. **Ein hering**, so ein roger ist, a hard-rowed herring. **Ein hering**, so ein milchner ist, a soft-rowed herring.

**Heringsbude** (die) der heringsfram, a herring-booth.

**Heringsbuse** (die) ein fabriek zum heringsfang, a herring-bus.

**Heringsfang** (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, the herring-time; mid summer-season, when the fishing of herring begins. **Das fangen oder fischen der heringe**, the fishing of herrings.

**Heringsgeruch** (der) a smell of herrings.

**Heringshändler** (der) a trader in herrings.

**Heringspacker** (der) a herring-packer; one of those that are ordained to search every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

**Heringspöfel**, lake oder brühe (die) herring-pickle.

**Heringstone** (eine ledige) an empty herring-cade.

**Heringrdgner** (der) a hard-rowed herring.

**Herkommen**, i. hieher kommen, to come here. **Ich komme eben vom essen her**, I have just done dining; I come from dinner. **Ich komme her**, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. **Ein bericht der vom guter hand herkommt**, an advice that comes from a good hand. **Die güter so von des vaters seite herkommen**, the goods that come from the father's side. 2. **Dieses wort kommt von jenem her**, ist von jenem hergeleitet, this word is derived, made or formed from that other word. **Von oder aus hohem geschlecht herkommen**, to be of a noble extraction. **Bei einem handwerke**, bei einer handlung, &c. **hergekommen seyn**, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. **Wo kommt das her? wie geht das zu?** how comes that? what strange things is that? **Da kommt alle mein unglük her**, that is the source, spring or fountain of all my distress. **Das kommt vom saufen her**, that are the taints you reap from your hard drinking.

**Herkommen** (das) 1. vom schlechten herkommen seyn, to be of a low, mean or base descent. s. abkunft. **Sein ehrliches herkommen beweisen**, to bring proof of your being law fully begotten. 2. **Es ist bei uns ein altes herkommen**, ein alter brauch, es ist bei uns herkommens, it is an old use, usage, course, practice, custom or fashion here with us.

Herkenning (der) a descent.  
 Herkunft (die) your birth, descent, extraction, family, race, stem, pedigree. s. abkunft.  
 Herlangen (ibr müßt mir) you must tender or reach it me here.

Herlassen (sie wollten mich erst nicht) at first they would not let me pass to come here; they did as they would stop or hinder me from coming here.

Herlaufen (zu Fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er hergelaufen, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down something here.  
 Herlegung (die) the laying down or hither.  
 Herleihen oder darleihen (etwas gerne) to be not unwilling to lend out something you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern hergeleitet ist, to shew the derivation of words.

Herleitung (die) the derivation; deduction.  
 Herlesen (eine schrift laut) to read the contents of a writ aloud, for people to hear it.

Herlesung (die) reading off, reading aloud.  
 Herleuchten lassen (ich habe mich mit einer fackel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder saure traube, a bicane, a lowr grape. Der saft von herlingen, agrest, xerjuice.

Herlocken, herlocken, to allure to come here.  
 Herlockung (die) alluring, calling hither.  
 Hermaprodit (der) s. witter.

Hermaproditengeschlecht (das) s. wittergeschlecht.  
 Hermaproditisch, hermaphrodical.

Hermelin (das) ein fleisches thier, an ermine or ermeline; a little beast, whose skin is a sort of superfine fur.  
 Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelinfarbenes pferd (ein) an ermine coloured horse.  
 Hermetisch, hermetical, hermetic.

Hernach, nach diesem, afterwards, after, here-after; after this time. Wie hernach soll gesagt werden, as hereafter or hereafter shall be explained. Ich will euch hernach hören, I will give you the hearing after-wards.

Kommt hernach! wenn ich dieses verrichtet habe, come back again by that time I shall have done this. Jenes gebet vor und dieses hernach, that goes first, and this afterwards.

Das kastell wird sich hernach auch wol von selbst ergeben müssen, the castle will drop of course, will surrender of course. Wenig tage hernach, few days after.

Hernachmals, hernach, afterwards, after. s. hernach.  
 Hernader (sich) to draw near or nigh.  
 Hernabung (die) the nearing.

Hernehmen (wo soll ich) from whence shall I take it; where shall I get it? Ich weiß nirgends nichts herzunehmen, I know never a way to get any thing. Das ist aus einem andern schriftsteller hergenommen, that is taken out of an other author.

Herneigen (ibr müßt euch) you must bow or stoop this way; you must bend your self hither.

Herennen (1. sich von einem ort oder geschlecht) to bear the surname of some place or family. 2. In einer versammlung alle, so erscheinen müssen, benennen; die namen hersagen; to call over an assembly, or the names of an assembly.

Hernennung (die) the saying or calling of names.  
 Hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down-hither; downward hither; down hitherward; down to us. Ihr habt nicht nötig; euch vor ihm so tief hernieder zu lassen, you need not thus to stoop, cringe, submit or descend to him. Er ließ sich so tief hernieder, he stooped so that. Von jenem felsen ward er hernieder gestürzt.

they pushed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Nichts hernieder! pull it down! Vom pferde hernieder steigen, to light or alight off or from your horse.

Heroisch oder heldenmüthig 1. sein, to be heroic or heroidal. Ein heroischer mutz, an heroidal spirit. 2. Sich heroisch erweisen, to carry or behave your self heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der oberherold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.  
 Heroldin (die) a she-herald.  
 Heroldsamt (das) heraldship.  
 Heroldskunst (die) wapekunst, heraldry, the art of blasoning.  
 Heroldstab (der) a herald's staff.  
 Heros (der) ein held, a heros. s. held.  
 Herplappern, herplaudern (vieles) ein hausen geschwät machen, to be a babble-farr; to bable, chat, prattle, tattle or twattle a great deal.  
 Herr (der) a lord or master. Mein herr! Sir! Meines herren! Gentlemen! Gütziger herr! My Lord! Ein herr vater, his father. Herr thomas! Master Thomas! Ist euer herr zu hause? is your master at home? Nein, mein herr, mein herr ist vor einer kleinen weile ausgegangen, no Sir, my master went abroad a little while ago. Sagt dem herrn, obd ihm gefällig ist, heraus zu kommen, desire that gentleman to come up. Gott der herr, der herr unser Gott, der herr, der herr herr, the Lord God, the Lord our God, the Lord. Sich in herrn freuen, to rejoice in God. Ein großer herr, a great Lord. Der großherr, der großfürst, der türkische kaiser, the grand Signior, the Sultan, the Turkish Emperour. Mein herr, der König, the King, my master. Unser oberherr, der König, the King our Sovereign. Der hausherr oder hausvater, the landlord, the master of this house, the good man of the house. Der landesherr, the lord of the manor. Ein eigenherr, a proprietor or proprietary, a proper owner. Ein erbherr, a lord; he that has an hereditary lordship. Ein freiherr, a baron. Ein bauherr, a knight-hannerer. Ein demherr, a canon. Ein parrherr, a parson, a minister. Ein rathsherr, a senator or alderman. Ein gerichtsherr, a sheriff, a justice or judge in a town. Ein laherr, a senator that will always vote like his neighbour. Ein kammerherr, a chamberlain. Ein bauherr, a city-surveyor. Die zollherren, the commissioners of the custom-house. Die forstherren, the commissioners of the town's corn-house. Die bankherren, the commissioners of the bank. Ein käufherr, a great merchant or banker. Die herren generalstaaten, the States general of the seven-united provinces. Die herren des geheimen raths am hofe, the lords of the privy council. Die herren im oberhause des parlaments, the Lords, the house of Lords. Die herren des unterhauses, the commons of the Great-Britain-kingdom, the house of commons. Die herren des raths in einer stadt, the members, that compose senate in a city; the members of the magistrature; the Mayor and aldermen.  
 Herrauschen, to rushing.  
 Herrechnen (etwas haarklein) to specify every minute, to count all parcel-wise, to reckon up every little thing.  
 Herreichen (einem etwas) to reach or give one a thing to hand it him.  
 Herreissen (etwas) es zu sich reissen, to take a thing by force.  
 Herrecken oder herstrecken (die hand, den arm, &c.) to reach or stretch out or forth your hand, arm, &c.  
 Herrenbefehl (der) das herrengebot, a placat, proclamation or ordinance, the magistrats has issued out.  
 Herren-

79

789

Herrendiener oder Rathsbdiener (der) an nher, sergent; apparitor, beadle; a messenger attending on the legate; a sheriff's-man.

Herrnessen (das) der herrenbissen, a delicate bid, a tid-bit.

Herrengade (die) herrengesälle, a gavel paid to the lord of a manor.

Herrengunst, herrenbuhl oder herrengnade (die) a prince's or lord's favour.

Herrnhaus oder herrenschloß (das) a manoir-house.

Herrenbrüder (die) the herrenbrüder, the evangelick brothers in herrnhut, a certain secte.

Herrnleben führen (ein) herrensache haben, to life lord-like or purely; to lead a pure or happy life.

Herrnlos seyn, leben, bleiben, to be, live or abide without a master.

Herrnsitz (der) das herrengut, a manor, lordship or feignory; a lord's seat, place, castle or house in the country.

Herrnstandes seyn, to be a gentleman.

Herrnstube (die) the best room in an inn or tavern.

Herrentisch (der) die herrentafel, the chiefest table in a great feast or banquet.

Herrin (die) a she master, a lady, mistress. Die Königin, unsere allergnädigste oberherrin und frau, the Queen, our most gracious Lady and Sovereign.

Herrisch oder gebieterisch 1. seyn, to be very masterly, lordly, imperious or domineering; to play the master; to lord it; to affect mastery; to take state upon you; to domineer. Mit einer herrischen stimme reden, to speak with an imperious tone. Ein herrisches ansehen, a grave look. Er ist ein wenig herrisch, there is some imperiousness in his mind. 3. Herrisch reden, to speak lord-like, lordly, magisterially, magisteriously, masterly, master-like, commander like, imperiously. Sich großherrisch auführen, to take a great state upon you; to carry it high; to carry your self like a lord, lord-like, lordly, stately or magnificently; to live costly, splendidly, sumptuously.

Herrlich 1. seyn; vortreflich, prächtig, groß, schön, ansehnlich seyn, to be glorious, excellent, high, great, stately, illustrious, famous. Ein herrliches gebäude, a goodly; stately, fair, costly, splendid, rich, fine, admirable, magnificent or sumptuous building. Eine person von herrlichem ansehen, a person of a majestic, grave or stately look or garb. Eine herrliche rede, a majestic, great, lofty, sublime or excellent speech. Ein herrlicher wein, an excellency, pure, rare, good, delicate, racy or rich wine. Eine herrliche gasterei, a rich, splendid great or sumptuous banquet or feast. Eine herrliche that, a glorious exploit. Ein herrlicher einzug, a pompous or stately entrance. Ein mann von herrlichen gaben, a man of rare parts, a man of excellent parts, a man considerable for his natural endowments. Eine herrliche schreibart, a pure or exact stile. Ein herrliches leben führen, herrliche sachen haben, to live purely or happily; to lead a pure or happy life. Das ist herrliches brot, this is pure bread. Hier ist eine herrliche aussicht, here is a fine prospect. Herrliches wetter, fine or fair weather. Herrliche kleider, fine, stately, costly, rich or sumptuous clothes. Herrliche tapeten, rich tapettry. Ein herrliches edelgestein, a rich stone. Ein herrlicher trost, a great comfort or consolation. 2. Er geht herrlich gekleidet, he goes very fine. Einen herrlich traktiren, to feast one highly, splendidly, magnificently or sumptuously. Sich herrlich oder großherrisch halten oder anführen, s. herrisch. Einer der herrlich zu reden weiß, a fine-spoken gentleman. Einer der sich herrlich zu betragen oder in die leute zu schicken weiß, a fine-spoken gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein herrlicher, glückseliger zustand, glory; bliss, happiness, splendor, majesty, greatness, highness, excellency, honour. Die ewige freude und herrlichkeit, the eternal glory; everlasting joy and happiness. 2. Eure herrlichkeit, your Lordship, your honour. 3. Eine herrlichkeit, ein freiherrliches gut, a lordship, manor, feignory, domain, demain, demean or demesne.

Herrschaft (die) 1. die regierung, the dominion, government, feignory, domination, lordship, direction. Die oberherrschaft, the sovereignty, the supreme power and authority. Die herrschaft haben oder führen, to bear rule or sway; to govern or sway; to have the direction. Einem die herrschaft streitig machen, to try mastery with one. Nach der herrschaft trachten, to affect the mastery. 2. Fremde herrschaften, foreign states or princes. Die junge herrschaft, the young princes or lords; the prince's or lord's children. 3. Die herrschaft eines hauses oder einer familie, Herr und Frau, the master and mistress. 2. Die herrschaft oder das land und gebiet eines freiherrn &c. a barony, dominion.

Herrschaftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magistrate has issued out. Herrschaftliche gäster oder gesälle, the prince's or Lord's dominions, demains, revenues. Oberherrschafftlich, belonging to the sovereign.

Herrschen, regieren, gebieten; to reign, rule, sway, govern or command; to bear sway or rule; to have the direction, command, mastery or government. Ueber ein land herrschen, to rule over a country. Herrschet über eure begierden, keep your affections under; subdue, master and rule them; get the mastery of them; bridle them in; be master of them. Der reiche herrschet allezeit über den armen, the rich will always play the master over the poor.

Herrscher (der) a ruler, master, governor, director, commander; he that bears rule or sway. Allerherrscher, a monarch.

Herrscherin (die) a she monarch; a she ruler, an empress, mistress; a she commander.

Herrschsucht (die) mastery, mastership, ambition, imperiousness.

Herrschsüchtig (er ist) er hat ein herrschsüchtiges gemüt, he is imperious, domineering, masterly; he utters frequently his imperiousness; he will always domineer, rule or sway; he is a great affecter of mastership.

Herrschsüchtigkeit (die) the imperiousness.

Herrschung (die) the ruling, reigning, swaying, domineering.

Herrühren oder herkommen (irgendwessen) to proceed, rise, come or spring from something; to be derived thence; to have its source, offspring, fountain, beginning, cause or origine from thence.

Herrücken (ibr könt nun näher) do but draw neerer to me: let us sit closer.

Herragen (seine lection) to say or recite your lesson; to say it without book.

Herragung (die) recitation or reciting, the saying.

Herschaffen (ibr müßt) you must send, get or put it here or hither.

Herschauen, herschen, to look here. Schauet her! look here!

Herschieben (könt ihr nicht) can you not push it hither?

Herschiesen (das nöthige geld) to furnish, lay out, disburse, supply or advance the money that is necessary or required.

Herschicken, hersenden (ich wills euch) I'll send it you here or hither.

Herschleichen, to come a sneaking hither.

Herfchwazzen oder baherfchwazzen (einen haufen zeugen) to chat, tattle, twattle, or prattle great many things.

Herfein und herfehn, 1. und etwas thun, to go and do something, to fall a doing something. 2. Mit der fchärfe hinter einem herfehn, to take one up sharply. 3. Wo mag er her feyn?, ich weiß nicht wo er her ift, what country-man is he? I do not know. Ihr feyd nicht weit her, you are a homespun fellow; there is little account made of you.

Herftammen (von einem) to be one's off-fpring or descent; to be descended from him.

Herftammung (die) the descent, offspring, the coming off defcending.

Herftrekken (die hand) f. herftrekken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance, or furnish it. Geld herthun, f. herftreifen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Herreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Herretten (laß fie) let them come forth! let them come here or hither.

Herwor, forth or out; out hitherward, to people's fight.

Hervorblicken, to peep, to peep out.

Hervorbrechen, to break out; to break forth.

Hervorbringen (etwas) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Hervorgeben (etwas) to deliver, or produce a thing.

Hervorgehen, to go forth.

Hervorkucken, f. hervorfehen.

Hervorfeimen, to fhoor, to fhoor out, as malt and seeds in the ground.

Hervorkommen, to come forth.

Hervorkriechen, to creep forth.

Hervorlangen (etwas) to reach a thing forth.

Hervorlaufen, to run forth.

Hervorleuchten, to shine out, to be eminent.

Hervorquellen, to bubble up, as water does, out of a fpring.

Hervorragen, to be eminent, to stand or ftick out.

Hervorragung (die) eminence.

Hervorrufen (einen) to call one forth.

Hervorfeheinen, to fhine forth.

Hervorfchießen, to fhoot forth.

Hervorfchleichen, to sneak forth.

Hervorfchleppen (einen) to pull one forth.

Hervorfchlupfen, to flip forth.

Hervorfchwellen, to swell forth.

Hervorfehen, to look forth.

Hervorfpringen, to fpring or leap forth.

Hervorfprizen, to fpout out or forth.

Hervorfproffen, to fhoot out or forth.

Hervorfiehen, to ftand out or forth.

Hervorftrikken oder reffen (die hand) to ftretch or reach out or forth your hand.

Hervorftoffen (etwas) to push or thruft a thing forth.

Hervorfuchen (etwas) to feek out a thing, to fearch for it. Es wird mir eben fo fchwer feyn, als eine nadel aus einem heuhaufen hervor zu fuchen, you may as well bid me feek a needle in a bottle of hay.

Hervorshun (fich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to prosper, to bear up, to grow big or great, to look big or great. Er that fich fehr hervor, he was very eminent; he made it better than others.

Hervortragen (etwas) to carry, bear or bring something forth.

Hervortreten, to ftep, tread, go or come forth; to appear. Das hervortreten im gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir konnten nicht hervortreten oder kommen, we could not be forthcoming or admitted.

Hervorwachsen (aus der erden) to fpring out of the ground, and grow up.

Hervorweifen oder hervorzeigen (etwas) to produce a thing, to fhew it forth.

Hervorziehen (einen aus dem ftaub) to raife or lift one up from the duft; to prefer, advance or promote him.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this fide. Herüber kommen, reiten, gehen, fpringen, to come, ride, go, leap, &c. over to this fide. Als wir kamen, hatten wir viel mühe anders waffer herüber zu fommen, in our coming here we had much ado to crofs or pafs the river; or, to crofs, pafs or get over the river. Zieht es herüber, draw or pull it over this way. Brantwein der dreimal verfaßet gezogen ift, a thrice rectified brandy. Aber die farbe fan man nicht über den helm herüber bringen, but the tincture will never pafs through the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward about. 1. Hund herum, about; round about. Am die ftadt herum, about the town. 2. Herum, hin und wieder, um und um, all about; about and about. 3. Die herum, in diefer gegend, here about, in thefe parts. Dort herum, da herum, in iener gegend, thereabout, in thofe parts. Im haufe herum, about the houfe. Bei uns herum ift es nicht fo bewandt, it is not fo about us. 4. Es muß an diefer feite herum, it muft come about this way; it muft go hitherward about, or, about, on this fide.

Herumbalgen (fich) to fight with any body.

Herumbiffen, to bite any body that comes about you.

Herumbetteln, to beg in the ftreets.

Herumblätern (in einem buche) to thumb a book; to tumble it over; to read here and there a little in it; to perufe it perfunctorily.

Herumbläterung (die) the thumbing.

Herumdrehen (etwas) to turn a thing about.

Herumdrehung (die) turning.

Herumfahren (ibr müßt da mit eurem wagen) you muft there about with your waggon.

Herumfaffeln (überall mit dem licht) to fig or fidge about the houfe, or up and down, with a burning candle.

Herumfattern, to fig or fidge about.

Herumfliegen (feht wie die müffen aus licht) behold how the midges fly about the candle.

Herumfrage (die) the asking around.

Herumfragen, ob fie alle ausgehen find, die zur verfammlung gehören, to call over an afsembly; to call over the names of an afsembly.

Herumführen (einen) to lead one about.

Herumführung (die) the carrying or leading through or about.

Herumgehen wie die faaze wurden beifen brei (um etwas) to go about the bufh; to de mur; to be in a quandary; to waver; to ftand, I hall I, I hall I.

Herumgucken, to look about.

Herumbüpfen, to leap about.

Herumhüpfen (überall) to hunt every where about.

Herumkreden (fich oder etwas) to turn your felf or a thing about.

Herumkreuzen (in der fee) wie ein kapet, to rove about the fea; to cruife, as a rover, privateer, or caper does at fea croffing and fcouring it about and about. Ein kriegsschif, das an der küfte herum kreuzet, um fie zu befchützen,

**schützen**, a cruiser; a man of war, that is sent to cruise and to secure the coasts.

**Herumläufen** (im lande) to run or scour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.

**Herumläufen** (das) ranning; vagabondry.

**Herumläufer** (ein) a Rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.

**Herumläuferin** (die) a she-vagabond. f. v.

**Herumrücken** oder **herumschieben** (etwas) to shove, put or turn a thing about.

**Herumrütteln** (etwas) to riddle, or rock something about.

**Herumrüttelung** (die) the riddling.

**Herumsagen** (etwas) to say a thing all about.

**Herumsaufen**, **herumrücken**, to drink about.

**Herumschaun**, **umberschen**, to look about, to see about.

**Herumschicken** oder **herumsenden**, to send about.

**Herumschiffung** (die) sending about.

**Herumschlagen** oder **herumschmeißen** (sich mit allen buben mit säufen) to be a great fifty-cuff-man; to fight at fifty-cuffs with any boy.

**Herumschlagen**, to sneack about.

**Herumschleifen**, to sling about.

**Herumschlingen** (ein band, den arm) to wriggle a ribbon or band about; to wind about; to imbrace. f. **herumwinden**.

**Herumschütteln** (etwas) to jog, shake or push a thing about.

**Herumschwärmen**, **herumschweifen**, to swerve about.

**Herumschwärmer** (der) vagabond &c. f. **herumläufer**.

**Herum seyn**, to be about.

**Herumspazieren** (um die stadt) to take a walk or turn about the town.

**Herumspringen**, to leap about.

**Herumstehen**, to stand about.

**Herumstücken** (etwas irgendwo) to put or order things somewhere about.

**Herumstreichen**, **herumschwärmen**, **herumläufen**, to run, swerve, cros, ramble or rove about.

**Herumsuchen**, to search about.

**Herumtanzen**, to dance about.

**Herumtummeln** (sich mit einem) to figt at fifty-cuffs or handy-blows with one; to wrestle or jumble with him.

**Herumwallen** oder **herumwandern** (in der fremde) ein pilgrim seyn, to wander about in a torreign couatry, being either a pilgrim or an exile.

**Herumwälzen** (sich in kot) to wallow, welter, tumble or grove in the dirt.

**Herumwälzung** (die) 1. im kothe, auf der erde, 2. the wallowing in dirt or the earth. 2. Das umdrehen, turning; rotation.

**Herumwenden** (sich oder etwas) to turn your self, or a thing, about.

**Herumwendung** (die) turning.

**Herumwerfen** (mit steinen) to sling stones about.

**Herumwickeln** oder **herumwinden** (etwas irgendwo) to wind a thing some where about; to use it for a wrapper; to wrap up an other thing in it.

**Herumwühlen**, wie die schweige thun, to root or root as swine do.

**Herumziehen** (etwas) 1. herumszerren, to draw or pull something about. 2. In der fremde herumziehen, f. **herumwallen**.

**Herunter**, f. **herab**, **hernieden**, **hernieder**.

**Herunterwärts**, downward hither, down hitherward. Die aus dem oberlande herunterwärts reisenden, those

that come a travelling along out of the high countries.

**Herwärts**, hitherward or hitherwards; hither; this way. **Ihr müßt herwärts stossen**, you must thrust it this way. **Dreht herwärts**, turn it hitherward; or this way.

**Herz** (das) the heart. **Etwas zu Herzen nehmen**, to take a thing to heart. **Das will mir nicht aus dem Herzen, Sinn oder Gemüthe, that sticks to my heart; it will not out of my mind. Das ging ihm mehr in Herzen, als sonst etwas**, that went more to the heart of him, than any thing else. **Neden, wie es einem ums Herz ist, to speak from the heart; to speak your mind. Es geht ihm alles nach seines Herzens Wunsch, every thing falls to his mind. Mein Herz sagt mir, das nichts daraus werden wird, my heart misgives me the success; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not succeed. Das Herz fiel ihm in die hosen, his heart sunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hose. Ein Hosenherz haben, to have your heart at your heels. Ein Kerl der sein Herz im Leibe hat, a man out-of-heart; a poltroon; a narrow-souled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a faint-hearted or heartless man; a man of an abject, ease, low, vile or dejected spirit. Das Herz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pizle-pantle; it leaps, throbs, beats, pants or quobs. Er hat wol das Herz es zu thun, he is bold or stout enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich fand nicht über mein Herz bringen, I cannot well away with it; it is much against my heart. Einem Herz machen, to hearten, hearten up, encourage or animate one; to put him in good heart. Das Herz wollte ihm vor freuden springen, his heart was ready to leap into his mouth for joy. Die Herzen der Zuhörer einnehmen, to win the hearts of your auditors. Mein Herz! meine theure! my heart! my dear!**

**Herzader** (die) the heart-vein.

**Herzbündel** (der) the heart-purse; the thin skin wherein the heart is wrapped.

**Herzbeutel** (der) the precardium, the heart sac; heart-case.

**Herzbewegliche rede** (eine) a pathological discourse; a speech that moves or wins the hearts of the hearers.

**Herzbein** (das) the heart-bone, the sternum.

**Herzblatt** (das) the middle leaf; the heart-blade. **Er ist der mütter Herzblatt**, he is his mother's heart.

**Herzbrechende worte**, words that strike the hearer to the very heart.

**Herzleid**, f. **herzleid**.

**Herzen und küssen** (sich einander) to imbrace and kiss one another; to clip and coll. **Herze mich! kiss me!**

**Was herzet, das schmerzet, was man herzlich liebet, das verliert man ungerne, if you love it heartly, you will loose it smartly.**

**Herzensandacht** (die) a mental, hearty or inward devotion.

**Herzensangst** (die) heart-breaking; grief of heart; anxiousness, anxiety or anguish of mind or heart.

**Herzensfreund** (mein) my bosom-friend.

**Herzensguter** oder **herzensfrommer mensch** (er ist ein) he is a true, sincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

**Herzenskind** (mein) sweet-heart. **Mein herzenskind, mein herzenssohnchen, my dear son!**

**Herzenskündiger** (Gott ist ein) God is the searcher of hearts.

**Herzenslust**, **herzensfreude** (die) the joy and pleasure of your heart.

**Herzensprüfung** (die) a searching of your heart.

D D D Herzens.

**Herzendreue** (die) a hearty sorrowing, repentance or penitence.

**Herzensschlag** (der) the pulsation of heart.

**Herzensfeuer**, **herzengebet**, mental prayers.

**Herzenssich** fühlen, to feel a stinging or pricking of heart. Einem **herzenssich** geben, **sich** die nicht bluten, to give one a sharp, nipping, biting, pinching or stinging language, to utter a tart or tuant jest against him.

**Herzensstos** (der) a moving of heart.

**Herzenstrost** (der) a hearty comfort; an interior or inward consolation.

**Herzenswunsch** (der) your hearts-desire. Nach **herzenswunsch**, at heart's ease.

**Herzfaserlein** (die) the heart-strings.

**Herzgeßpann** (das) 1. a pain felt at the heart. 2. the herb mother-word.

**Herzgrüblein und Herzgrübchen** (das) the pit of the heart.

**Herzhast** oder **beherzt** 1. seyn, to be stout-hearted, courageous, valiant, brave; generous, bold, daring, stout, manly, heroic, brisk, resolute; fearless. Einem **herzhast** machen, to hearten one up to encourage or animate one. Einer, der gar nicht **herzhast** ist, a heart less man, cowardly man, a coward. 2. Etwas **herzhast** oder **herzhastig** thun, to do a thing stout-heartedly, courageously, valiantly, bravely, generously, boldly, daringly, stoutly, manly, resolutely, briskly.

**Herzhastigkeit** (die) stout-heartedness, valour, courage, bravery, generosity, boldness, stoutness, manliness, resolution, fearlessness.

**Herzig** (creux offen hartz weich barm gut edel freifalsch doppel. re. seyn) to be true-hearted, open-hearted, hard-hearted, soft-hearted, tender-hearted, good-hearted, noble-hearted, light-hearted, false-hearted, double-hearted, &c.

**Herzigkeit** (die) s. **herlichkeit**.

**Herzkammer** (die) heart-cave, the right and left hole or cave of heart.

**Herzklopfen** (das) a throbbing, quobbing, panning, beating or shaking of one's heart. Ich fühle ein starkes **herzklopfen**, my heart goes pit-a-pat, pinkle-pantle or pinkledy-pantledy.

**Herzkohl** (der) ein Kopfkohl, a cabbage-head.

**Herzleid** oder **herzeleid** (das) heart-linking, heart breaking, grief of heart, sorrow, anguish, affliction, vexation, trouble. Einem alles gebrannte **herzeleid** anthun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or disquiet one exceedingly.

**Herzlein** oder **herzchen** (das) a little heart.

**Herzlich** 1. seyn, im herzen seyn, to be cordial or hearty; not feigned, but sincere and proceeding from the very bottom of one's heart. **Herzliche** liebe, a hearty or cordial love. 2. Ich mußte **herzlich** über ihn lachen, he made me laugh heartily. Das will ich **herzlich** gerne thun, I will do it with all my heart. Sie gehen **herzlich** oder vertraut mit einander um, they converse heartily, cordially or familiarly together.

**Herzlichkeit** (die) cordiality, cordialness, heartiness.

**Herzliebster bräutigam** (mein) meine **herzliebste** braut, my heartily or dearly-beloved spouse.

**Herzog** (der) a duke. Die **Erzherzoge** von Oesterreich, the Arch-Dukes of Austria. Der **Herzog** der Republik Venedig, Genua und Lucca, the Doge at Venice, Genoua and Lucca.

**Herzogin** (die) the duchess.

**Herzogeniß** (der) a duke's residence.

**Herzogliche palast, garten, re.** (der) the ducal palace, garden, &c.

**Herzogthum** (das) the dukedom. Die beiden **herzogthümer**, Braunschweig und Lüneburg, the dukedoms of Brunswick and Lüneburg.

**Herzschneidende worte**, a tart, tuant or biting jest; stinging, biting, nipping, pricking or pinching words or scoffs.

**Herzstärkende arzenei** (die) a comfortative medicine. Ein **herzstärkender** julep, a cordial julep.

**Herzstärkung** (die) heart's ease. Einem eine **herzstärkung** geben, ihm ein gläslein aquavit geben, to give one a little draught of heart's ease.

**Herzwehe** (das) a pain felt at the heart.

**Herrwunde** (die) a wound into the very heart.

**Herzu**, s. **heran** und **herbei**. **Herzweilen**, **herzukommen**, **sich herzumachen**, **herzukommen**, to make haste to come hither, to make hither, to approach to draw near or nigh, to advance.

**Herzlich**, re. s. **häßlich**, re.

**Hesper** (der) der abend und morgenstern, venus, hesper, venus, the evening-star; the morning-star.

**Hesperiden** (die) hesperides.

**Heterodox** und **heterodox**, **falschlehrig**, **irrelehrig**, von der rechten lehre abweichend, heterodox.

**Heterodorie** und **heterodoxie** (die) das falschlehren, irrelehren, heterodoxy, herodoxness. s. **irrelehre**.

**Heterogen** und **heterogen**, **ungleichartig**, **heterogeneous**, **heterogeneous**, **heterogeneous**.

**Heterogenität** (die) die ungleichartigkeit, fremdartigkeit, heterogeneity, heterogeneousness.

**Hege und heze** (eine schen- oder bären-) a bull-baiting or bearbiting. s. **jagd**.

**Hezbahn** (die) a baiting-place for bulls and bears.

**Hezhund** (der) a bull-dog.

**Hezen**, **iagen**, **hazzen**, to chase, course, hunt, bait. Einem hund auf einen **hezen**, to set a dog at one. Ein **hasen hezen**, to hunt or course a hare. Einem **hasen** aus dem busch **heraus hezen**, to start a hare; to put up a hare. Die hunde an ein wild **hezen**, to loo or halloo; to set the hounds on a game. Einem schien oder bär **hezen**, to bait a bull or a bear; to make them fight with dogs.

**Heu** (das) hay. Heu machen bei gutem wetter, to make hay while the sun shines. Das heu zusammen **recken**, und **auffschubern**, to rake your hay together and cock it up. Ein **scheber heu**, ein **heufcheber** oder **heuhäufen**, a mow, heap, cock, stack, reck or rick of hay. Grobes heu, the hard hay. Zartes heu, soft hay. Das erste heu, the early hay. Das **spatheu** oder **herbheuen**, s. **grommet**. Ein **suder heu**, a cart-load of hay. Ein **bündel heu**, a bottle of hay. Heu in **bündel** binden, to bottle hay, to make it into bottles. Upter einander liegen wie heu und stroh, to lie all in a hurry or confusion. **Kameerheuen**, the sweet rish called squinant.

**Heuboden** (der) the hay loft.

**Heuchelkuße** (die) a feigned repentance.

**Heuchelchrist** (der) a feigned christian.

**Heucheler** (die) hypocrisy; simulation; a feigned or counterfeit goodness, devotion, holiness or piety; knavery, cloaked with a veil of religion. Ohne **heuchelei**, unfeignedly. Aus **heuchelei**, hypocritically.

**Heuchelfreund** (der) a friend in shew; a dissembler; a hollow heart; a pageant of a friend; one that pretends to be greatly affectionate to you, whereas he only intends to betray you.

**Heucheliebe** (die) a feigned love or affection.

**Heucheln**, 1. sich verstellen, to dissemble. Er kan nicht **heucheln**, he is no dissembler. 2. Einem **heucheln** oder **scheucheln**, to flatter, smooth up, cajole or beguile one. 3. **Heucheln**, ein **heuchler** oder **scheucheliger** seyn, s. **heuchler**.

**Heuchler** (der) the hypocrite; a false pretender to godliness, piety, holiness, devotion or honesty; a very knave in his heart; a great disssembler; a man full of hypocrisy; a religious cheat. Die ärgsten heuchler sind gemeinlich die größten heuchler, none are so strat-laced as common cheats upon the topick of conscience.

**Heuchlerisch** 1. seyn, to be hypocritical, counterfeit or feigned. 2. Sich heuchlerisch erzeigen, to carry your self hypocritically.

**Heuer**, dieses Jahr, this year.

**Heurig**, s. heurig.

**Heuern**, s. wirthen.

**Heuerndte** (die) the hay-math, hay-harvest or hay-crop.

**Heufrohne** (die) the hay-making-service.

**Hengabel** (die) a hay-fork.

**Heuhaufen** oder **heuschober** (der) a mow, cock, heap, stack, rack or rick of hay; a hay-stack, a hay-rick.

**Heulen** wie die eulen, to howl as an owl. **Heulen** wie ein hund, to yell as a dog. **Heulen** wie eine katze bei ihrer rannackzeit, to waul, or wawl as a cat in the time of their rambling or rut. **Heulen** wie ein wolf oder fuchs, to howl or whine as a wolf or fox. **Heulen** oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder wifeln, to cry, whine, whimper, moan, rote, wail or weep, like a little child.

**Heumäder** oder **heumäher** (der) a hay-maker.

**Heumärkte** (der) the hay-market.

**Heumonat** und **heumonnd** (der) July.

**Heurnt**, diese nacht, this night; to night.

**Heurause** (die) a rack-for a manger in a stable; rails for hay.

**Heurechen** (der) der heurarsen, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

**Heurig**, von diesem Jahr, from this year. **Heuriger wein**, heuriges obst, vine and fruits of this year's growth. Das heurige gewächs ist reicher als das vorige, this year we have a more plentiful crop than we had last year.

**Heuseuse** (die) a siche to mow hay with.

**Heuschrecke** (die) a locust or grass-hopper.

**Heuschober** (der) s. heushoben.

**Heuscheue** (die) der heuboden, der heustall, a barn filled with hay; a hay-house.

**Heute**, to day; this day. **Heute sind acht tage**, heute acht tage, this day sennight; seven-night ago. **Heute über acht tage**, this day sennight; seven-night to. **Heute den ganzen tag**, all this day. **Heut zu tage** gebt so zu, of late days is that grown a custom. **Die weiber sind heut zu tage**, oder **heutiges tages**, ic. women now-a-days, or in this age are &c. **Ihr werdet seiner heute oder morgen von nöthen haben**, time will come, that you shall have need of his assistance.

**Heutig tag** (der) this day. **Am heutigen tage**, heute, to day, this day. **Heutiges tages** oder zu unserer, zur jetzigen zeit, now-a-days; in this age; in the present time; in the time that is now. **Die heutigen moden**, sitten, gebräuche, the fashion, mode, manners customs &c. that are now in vogue. **Der heutige oder jetzige Zaar**, Schan, Sultan, ic. the now Czaar, Cham, Sultan, &c. **Die heutige hoffart**, der jetzige luxus, the now swaying luxury.

**Heuwagen** (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or card loaden with hay.

**Heuwage** (die) a hay-balance.

**Hexandron** (der) ein würfel, a cubus, a hexaedron.

**Hexameter** (der) ein sechsfüßiger vers, a hexameter.

**Hexe** (die) a witch, a hag, a sorceress. **Eine schandhexe**, a devilish witch, **Eine alte hexe**, an old hag. **Eine**

**junge oder neue hexe**, a young hag, a little witch, a novice among hags.

**Hexen können**, to be a witch.

**Hexenfahrt** (die) the witch's going or riding to their meeting, a conduct of witch's.

**Hexenmeister** (der) ein zauberer, a wizard; with or forcerer.

**Hexenmittel** (das) zaubermittel, a remedy taken by advice of a witch.

**Hexentanz** (der) das hexenfest, a meeting, feasting and dancing, hags and witches are said to keep together.

**Hexerei** oder **zauberei** (die) witchery, witch-craft or sorcery.

**Hey!** auch hey! huzza!

**Heyde**, s. heide.

**Heyrat** (die) marriage. s. heurat.

**Heyfa!** und **heifa!** huzza! hey.

**Hiaus** (der) in der poesie, hiatus.

**Hiäne** (die) hyen. hyena. s. hyäne.

**Hiänthe** (die) a hyacinth. **Der hiäntsch**, hyacinth, a precious stone.

**Hie**, here, s. hier.

**Hieb** (der) a cut or stroke with a sword, sabre, ax or knife. **Ein hieb ins gesicht**, a cut or gash in one's face. **Ein tiefer hieb**, a deep cut or wound. **Auf den sisch und auf den hieb** zugleich schießen, to fight thrusting with the point, and striking with the edge or with the backword. **Mit einem hieb ein stück holz zerspalten**, to cleave a piece of wood with one stroke of the ax.

**Hiebor** (ist veraltet, besser sagt man: ebenedem, vor diesem, w. s.) before this time; before now; herebefore; heretofore; nere-afore.

**Hieber** (der) ein hauer, s. haudegen.

**Hier**, here. **Er ist nicht hier**, he is not here. **Hier und da** oder **dort**, here and there. **Er wohnt hier gegen über**, he dwelles here-over-against. **Hier herab** oder **hier herunter kommen**, to come this way down. **Hier herauf kommen**, to come this way up. **Hier heraus kommen**, to come this way out. **Hier herein kommen**, to come this way in. **Hier herum kommen**, to come this way about. **Hier hervor gehen**, kommen, springen, to go, come or spring this way forth. **Hier hinab** oder **hier hinunter gehen**, to go this way down. **Hier hinauf gehen**, to go this way up. **Hier hinaus gehen**, to go this way out. **Hier hinein gehen**, to go this way in; here into. **Hier hinum gehen**, to go this way about. **Hier vorkommen**, to come here out. **Hier seyn**, to be here. s. gegenwärtig seyn.

**Hieran**, an dieser sache, hereon; on or of it. **Hieran ist mir nichts gelegen**, that's no matter to me. **Hieran hängt der ausschlag**, hereon depends the success. **Hieran ist nicht zu zweifeln**, that's not to be doubted of; that's out of all doubt.

**Hierarch** (der) der oberpriester, hierarch.

**Hierarchie** (die) das priesterregiment, hierarchy.

**Hierarchisch**, hierarchical.

**Hierauf**, hereupon, hereat, at this, upon this. **Hierauf dienet zur antwort**, to which serves for answer. **Hierauf versetzte er**, then he replied.

**Hieraus**, aus diesem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. **Hieraus folget**, daß ic. hence it follows, or, hence you may infer that &c. **Hieraus kennnt**, daß ic. that's the matter, why &c.

**Hierbei** oder **hiebei** (hierbey und hiebey) hereby, by this.

**Hierdurch** oder **hiedurch**, 1. durch dieses mittel, durch diesen weg stüt ihes erlangen, by these means, by keeping this way, by so doing, you can obtain it. 2. **Er wird hier durchreisen**, he is to pass, go or come through here, through this place; he will pass here, pass along here; he will go here through.

Hierin, herein; in this vessel, flaggon, bottle, cup, &c. Hierin geben drei bögel, it contains three pints.

Hierfür oder hiefür, for it, for this. Hiefür, oder hiewider kan ich nicht, I cannot help that; it's beyond my power. Hiefür will ich gut seyn, that I warrant you.

Hiergegen oder hiegegen, hiewider, gegen dieses, against this, here against. Hiergegen ist nichts einzuwenden, schweigt nur still, do but say nothing against. Hiergegen brachte er eine neue außsicht, here against he made a new sight.

Hierher oder hieber, hither, here, this way, to usward, hitherward. Von dort bis hieber sind zwölf meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat bis hieber oder bisher gehandelt, nun aber will ers aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner jugend an bis hieber hab ich 2c. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdet auf dem gefind sünden, an demienig. Ende so hieber oder hieherwärts ist, you will find it at the hither end of the shelf. Das was am nächsten hierher ist, the hithermost. Das theil von Spanien so am nächsten hierher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hierhin müssen wir gehen, this is the way we must go; we must go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that side.

Hierhinten oder hierhinter, here-behind; behind this house, room, place, &c. Er wohnet hierhinter, he lives in the after-house. Es liegt hier hinter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies something hid under it, or after it; it will have an after clap.

Hierin, here in, in it. 1. Hierinnen, hier in diesem hause, here within; here in this house. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. 2. Hierin, oder in diesem stück, here-in, in this. Hierin besteht die hauptsache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit ist nichts auszurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it.

Hiernach, 1. nach dieser sache verlanget nur nicht, do but not desire this; do not wish it. Was frag ich hernach? what do I care for this? 2. Hiernach, nach dieser zeit, alter this time; hereafter.

Hiernächst, 1. ehester zeit, not long hereafter; soon after this time; within a little while hence; the next time to come. 2. Er wohnet hiernächst, er ist unser nächster nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our nearest neighbour; our houses are contiguous. 3. Hiernächst, nächst diesem, ferner, hiernächst, next, in the next place, besides, &c. s. hierneben.

Hierneben, 1. neben unserm hause, s. hiernächst. 2. Hierneben, ferner oder weiter habt ihr zu wissen, daß, 2c. herebesides, beside, besides, next, again, more, furthermore, moreover, I must acquaint you that &c. 3. Hierneben gebt ein brief, s. hierbey.

Hierneden, hierunten, here beneath, here below. Er wohnet hierneden, he lives below in this house. Hierneden, upon the earth.

Hierob, ob oder über dieses, over or about it. Hieroben, hers above. Hieroben, oder hieroben zu lande haben wir manches, das ihnen darunter unbekannt ist, these our high contries afford manythings unknown to your low-country-men.

Hieroglyphe (die) ein sinnbild, hieroglyph, hieroglyphick.

Hieroglyphisch, bildlich, hieroglyphic, hieroglyphical.

Hierseyn (das) presence, being here.

Hierüber 7. über dieses, hiernächst, hierneben, moreover, lurthermore, more, next, besides, in the next place, s. hierneben. 2. Hierüber, über diese meinung, sache, bedingung 2c. wollen wir weiter handeln, hereabout; heretof; of or about this sentence, matter, condition &c. we shall treat further.

Hierum, 1. um dieses, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieser ursach halber, hat man mir abschied gegeben, therefore, for this reason, or, this is the reason why, they discharged me.

Hierunten, s. hierneden. Hierunten im hause, here below-stairs. Hierunten zu lande, here in our low-countries; we low-country-man. Hierunten am eingange der elbe bei der scharntonne, here beneath at the mouth of the Elve.

Hierunter, unter diesem dinge, oder unter diesen dingen liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under these things there lies some myltery.

Hiervon, 1. von diesem, of this. So viel sey hiervon genug, wir gehen nun zum andern, enough of this, we now come to the second point. 2. Dessen, heretof, of it.

Hiervon, oder dessen werdet ihr wenig gemessen, you shall enjoy but little of it. 3. Hiervon thret alle unser unglück her, hence, or from hence, rises all our mischief.

Hiervor, here fore, here.

Hierwieder, against this. s. hiergegen.

Hierzu, oder zu diesem, hereto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu ist kein besser mittel, denn das man 2c. here against is the best remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Hierzu gehört ein mehrers, this requires something more. Hierzu kam noch ein ander unglück, an other mischief came in the neck of this.

Hierzwischen, here betwixt. Hierzwischen ley ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hiesige gegenb, the country here-about. Sowol die hiesigen als die dassigen kaufleute, the merchants both here and there; our merchants as well as yours. Hiß! hiß! schreien der jäger (das) soenn sie ins horn stoßen und die hunde an ein wold beizen, the looing or hallooing of huntsinen; their setting on their hounds at a game.

Hirhorn (das) s. jägerhorn.

Hists oder nuzts? (was) what boots it? it boots little. s. helfen.

Himbeere (die) a hindberry or raspice. Himbeeren, hind-berries, raspices, raspberries or rasp-berries.

Himbeerlast (der) raspberry-juice or sirrup.

Himbeertraude (die) a raspberry-tree.

Himbeerwein (der) raspberry-wine.

Himen (1. der) der Gott der eden, hymen. (2. das) das jungfernhäutchen, hymen.

Himmel (der) 1. the heaven. Die bögel des himmels, the birds of the air. Unter freiem himmel, in the open air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel, a serene sky. Ein trüber oder mit wolken ganz bedekter himmel, a lowering and overcast heaven or sky. Ein hit und wieder gewölkter oder wolkiger himmel, a curled sky. Das gewölbe des himmels, the sky; the arched roof of heaven over the globe of the earth; the cope of heaven; the vaulted sky; the airy region; the region of the clouds. Wie wenn der himmel einfiel? what and it the world came to pass? Das firmament oder die feste des himmels, the firmament of heaven. Der gemustet himmel, the stary or staired sky; the sky all full of stais. Der sternhimmel, the empyreal or empyrean heaven. Wess der himmel schiffen wird, as God shall send it. 2. Der König saß unter einem himmel, the king late under a capony;



capony; or under a cloth of state. Ein kostbarer himmel, a rich capony. 3. Der himmel eines bettes oder einer kutsche, the trestle or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemäldes, the top of a picture.

Himmelauf, himmelwärts, upwards to heaven.

Himmelbette (das) a bedstead with a trestle.

Himmelblau, sky, sky-colour, sky-coloured, blanke, bluisch, bright-blew.

Himmelbrot (das) manna; food from heaven.

Himmelfahrt Christi (die) Christ's ascension into heaven.

Himmelfahrtstag (der) holy thursday; ascension-day; the fourtieth day after easterday; and tenth day before with-sunday.

Himmelfarbe (die) s. himmelblau.

Himmelfarben, sky-coloured, bright-blew.

Himmelhohe erheben (einen) to extoll one to the sky; to commend him out of cry.

Himmelreich (das) the kingdom of heaven, the heavenly kingdom. Das ist sein himmelreich, das ist seine größte freude, that is a great matter of joy to him; that he uses mightily to rejoice in.

Himmelsbewohner (der) s. folg.

Himmelsbürger (der) an inhabitant or citizen of heaven; one that dwells or lives in some heavenly mansion.

Himmelschreiende sünden, crying sins.

Himmelsfreude oder himmelsfreude (die) heavenly joy.

Himmelsfürst (der) heaven-prince.

Himmelsgebäude (das) s. weltgebäude.

Himmelsgedanken (die) heavenly thoughts or mind.

Himmelsheer (alles) all the host or hosts of heaven.

Himmelskind (das) a heaven-born soul, an heir of heaven.

Himmelskönig (der) the king of heaven.

Himmelskörper (der) celestial body, sun moon stars &c.

Himmelskreise (die) the circles in Allronomy, such as are the zodiack, the equator, the tropicks, &c.

Himmelskugel (die) a celestial globe.

Himmelslauf entwerfen (den) to write down a figure containing the motion of the planets in the zodiack. Einer der den himmelslauf versichert, an astronomer.

Himmelsleiter (die) a ladder to climb up to heaven by.

Himmelspforte (die) the entrance into heaven; the gate of heaven.

Himmelschlüssel oder schlüsselblumen (die) the primroses.

Himmelsstraße (die) der himmelsweg, the way to heaven.

Himmelwärts, s. himmelauf.

Himmlich 1. seyn, to be heavenly, celestial, ætherial, spirital, lidereal, astral. Himmliche körper, celestial bodies. Himmliche geister, heavenly spirits. Eine eingebildete himmlische erscheinung, a chimera, a whimsy, an idle fancy, a caille in the air. 2. Himmlich gesinnuet seyn, to be heavenly minded, to be heavenborn, to relish no other but heavenly things.

Hinte (die) a bushel, four pecks, the fourth part of a quarter of corn.

Hin, irgendwohin, somewither. Hin, dahin, thither along, thither, thitherward along. Er ist hin oder dahin, he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither and back again, backwards and forwards, going and coming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here and there; every where. Den hals hin und her schlagen,

to toss a ball to and fro; to and again. Etwas hin und wieder überlegen, to agitate a business. Das geht noch hin, das ist leidlich, that's indifferent, passable, tolerable. So hin, tolerably; indifferent; so, so. Wie lange ist noch hin? how long time will that be hence? Wie weit ist noch hin? how far is that place from hence? All mein geld ist hin, all my money is gone or spent. Hin ist hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren schon hin seyn, by this time the goods may be arrived there.

Hinab oder hinunter, down, off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Hinabsteigen, to step down. Hinabfahren in die hölle, to descend into hell.

Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Hinab in die see stiezen, to run down into the sea.

Hinabrufen, to call upon them that stand below. Eine ganze kirche hinabschlucken, to swallow down a cherry.

Von oben hinab sehen, to look down from on high. Einen von einem felsen hinabstürzen, to push or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to cast him off from a rock. Einen hinabweisen, to bid one go off or down. Laßt uns hinabziehen, let us draw or pull it down.

Hinabwärts oder hinunterwärts, from hence downward.

Hinan, to that place, on there, more that way, further thitherward. Er gieng oder lief den berg hinan oder hinauf, he went or ran up the hill. Die soldaten zum sturm an die bresche hinaufziehen, to lead your soldiers unto the breach. Einen bann hinan oder hinauf steigen, oder klettern, to climb or cumber up a tree.

Hinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Besser hinauf, further up; further upward. Bis an diesen berg hinauf, to the top of that hill. Ich konnte nicht zu euch hinauf kommen, I could not come up to your place.

Hinaufwärts, upward, from hence upward. Hinaufwärts schreiben, to write up-hill. An jener seite hinaufwärts hatten wir weniger gefahr als an dieser herunterwärts, the acclivity on the other side was less dangerous than the declivity on this.

Hinaus, out, out of this place, out from hence. Einem bis vor die stadt hinaus das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich denke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Hinausbauen (einen erker) to make an out-jutting in building.

Hinausbegeben (sich aufs land) to go to live in the country.

Hinausbeissen (einen) to bite one ont.

Hinausbringen (wir wollen euch) we will bring it you out.

Hinausfahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one wellcome there, that is a coming to it.

Hinausfallen (es könnte leicht zum fenster) a little and it would drop down out of the window.

Hinausfliegen (zum fenster) to fly out at the window.

Hinausfliehen (aus der stadt) to fly out of the town.

Hinausführen (einen misstethäter) to lead a malefactor out of prison to the place of execution.

Hinausgehen (ich sage, ihr sollt) I bid you get out of doors.

Hinausgucken (zum fenster) to look out at the window.

Hinaus hangen (zum fenster) to hang out of the window.

Hinausholen (ibr kunds) do but come in and fetch it.

Hinausstagen (einen) to drive one out.

Hinauskommen (ich will gleich) I'll come out presently. Wir können nirgend hinauskommen, alle pässe sind besetzt, there is no getting out for us, all the passages are blocked up.

Hinauslangen (einem etwas zum fenster) to reach one something out of the window.

Hinauslassen (einen bei nächstlicher weise zum thor) to let one out of the gate by night.

Hinauslaufen (zur tufe) to run out of the room.

Hinauslegen (etwas) to put something out.

Hinausleuchten (einen) to light one out.

Hinausmachen (sich zur stadt) to make away and out of the town.

Hinausmüssen (zur stadt) to be forced to leave the town.

Hinauspaffen müssen (sich) to be forced to get your self out.

Hinauspeitschen (einen zum haufe) to beat one out of doors.

Hinausreisen (in die fremde) to set out for a voyage abroad.

Hinausreiten (um's thor) to ride out of the gate.

Hinausreichen (einen) to turn one out.

Hinauschauen oder hinaussehen (zum fenster) to look out at the window.

Hinausschicken (ich will's euch) I will fend it you out.

Hinausschieben (wir wollens) we will shove it out.

Hinaus schlagen, hinaus schmeissen (einen zum haufe) to knock one out of doors.

Hinaus schleichen, to slink, steal or sneak out; to slip away.

Hinaus schleudern (etwas) to fling or fling out something.

Hinaus schleppen oder schleifen (einen großen mistthaler) to draw a malefactor upon a hurdle.

Hinaus schütten (etwas in einem tuch zum fenster) to shoo something in a cloth out at the window.

Hinaus seyn (er wird schon zum thor) may be he is already got out of the gate.

Hinaus sollen (es sind sachen die in unsern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the down.

Hinaus stehlen (sich aus einer gesellschaft) to steal, drop or slich out of a company; to steal away; to turn sinner.

Hinaus stoßen (einen zur thür) to kick, cast or thrust one out of doors. Einen aus seinem amt hinaus stoßen, to give one a remove; to get him out of his employ.

Hinaus thun, hinaus geben, hinaus reichen (wir wollens euch) we will give or reach it you forth or out.

Hinaus tragen nach dem garten (etwas) to carry something to your garden that is about the town.

Hinaus treiben (einen zur stadt) to drive one out of your town.

Hinaus wagen (nach ausgestandener krankheit sich zum erkehenmal wieder) to set out, or to go abroad, the first time after recovery.

Hinaus weisen (einen) to shew one the way out.

Hinaus werfen (etwas zum fenster) to fling, cast or throw something out of the window.

Hinauswärts, from hence outward; outwards.

Hinaus wischen, to drop out.

Hinaus wollen, to have a mind to go out.

Hinaus ziehen (eure lockungen sollen mich nicht zu

euch) your inticements are too weak to draw me out to you.

Hinaus zwingen (eure drohungen sollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Hinbeeren, s. hindbeeren.

Hinbegeben (sich anderswo zur wohnung) to transport your self to some other place; to go to live, dwell or abide elsewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a thing somewhiter. 2. Die zeit liederlich hinbringen, to trifle away your time; to stand a long time a trifling.

Seht wie ihr eure jahre habt hingebacht ohne etwas rechtschaffenens zu lernen, behold, how you have spent, spilt, spoiled, wasted or consumed your years, without learning any thing sufficiently. 2. Mit seinen händen arbeiten um sich hinzubringen, to get your livelihood by your handy work; to live upon your labour, to earn your bread with your own hands.

Hinken, to limp or halt, to go lame. Ein wenig hinken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ein lamer oder hinkender vers. a hobbling vers. Es hinkete mit den entschuldigungen die er vorbrachte, he uttered his excuses but hobbly. Das gleichniß hinket, that's a lame simile. Einen hund hinkend machen, to lame a dog.

Hin fuß oder hin fußlein (der) einer der da hinket, a hohbler, one that halts or limps a little in going.

Hinde (die) das weiblein von einem hirsch oder rebe, a doe or hind; the female of a deer, hart, lagz or buck.

Hinde kalb (das) a hind calf or fawn.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich seyn (einem) to be a hinderance to one; to hinder or let him. Einem an seiner arbeit hinderlich seyn, to hinder one from working. Einem hinderlich fallen, s. hindern.

Hindern (einen an oder in etwas) to hinder, let or impede one from some work; to take him short in it. Einem an seinem schlaf hindern, to hinder one from sleeping; to disturb or hinder his sleep. Lassen sie sich nicht hindern, pray, Sir, do not stir from your place. Ich will euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderung oder hinderung (die) hinderance, hindering, fettering, impediment, disturbance, disquieting, stop, rub, obstacle or opposition. Das macht mir keine Hinderung, that's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. s. hinde.

Hind laufe (das kraut) wegwart, the herb succory.

Hindurch, through, through from this side to the other. Sie werden euch nicht hindurch lassen, they shall not let you pass through. Wir kamen da hindurch, we did come therethrough.

Hinein, in- into it, inwards. Von außen hinein, from without inwards. Da ist's herant gekommen, da muß es auch wieder hinein, there did it come out, so it must go in there again. Bis in die hülle hinein, till into hell. Bis zur stadt hinein, into the very town. Er lebt so in den tag hinein, he lives carelessly. Ihr bauet hinein oder hineinwärts, you build inwards. Hier hinein gehen, to go this way in. Da oder dort hinein gehen, to go that way in. Ein band mit in die haare hinein stecken, to put a band among the hair you plair. Ich will mich in solche händel nicht hinein stecken oder hinein mischen, I will not meddle with such business. Et was mit baut und haare hinein freßen, to devour a thing greedily. Eine kirche ganz hinein schlucken, to swallow a cherry intire. Einem kinde den brei in den mund hinein stecken, to spoon a child, to strike the pap into his mouth with a spoon. Er schlug ihm ins gesicht hinein, ha

he struck him into the jaundice. In ein schiff hineinsetzen, to embark; to take ship. Es tropfet da hinein, it drops in there. Ich traue oder wage mich nicht hinein, I would not venture to walk in there. Weiset ihn hinein, shew him the way to go in; shew him the entrance. Geht zu, ob ihr könnet hineinziehen, look whether you can draw it in to youwards. Tretet hinein, go in!

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lenken, rücken, schieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thrust or shove a thing inwards.

Hinfahren (s. mit einer Kutsche, einem wagen, einem fahreug zu wasser &c. irgendwo) to ride in a coach or waggon, or be carried by water in a vessel somewhither. Als ich hinfuhr, when I passed along thither. 2. Er ist schon hinfahren oder abgeschrieben von dieser welt, he is departed this life. 3. Die zeit fahret geschwinde hin, time soon passes away.

Hinfahrt (die) a passing, a departing, a departure. Hinfallen, niederfallen, to fall or drop down. Hinfallen, verrecken, to fade as a flower. Hinfallen, verfallen, to decay, to fail, to fall into ruine. Hinfallen, wegsfallen, vergehen, sterben, to fall, to fall away, to pass, to pass away, to dy, to be gone. Hinfallen, in eine ohnmacht fallen, to fall into a swoon.

Hinfallen (das) ein niederfall, a down-fall. Hinfallende such oder sende (die) the falling sickness.

Hinfällig oder vergänglich seyn, to be failing, frail, mortal, perishable. Hinfällige güter, goods lapsed or forfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and decaying age.

Hinfälligkeit (die) failing, frailty or lapse; a weakness or imporency to subsist.

Hinfliegen (irgendwo) to fly somewhither as a bird or fowl does. Da flog der vogel hin, thither flew the bird.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly somewhither; to escape by flight and retire to some place. Ich war zu ihm hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinfließen, to flow, run or pass away.

Hinfort, nach diesem, von dieser zeit an, henceforth, hence-forward, from this time forward, from this time forth, further, afterwards, hereafter, after this time.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one somewhither. Sehen wohin das glück einen fuhret, to go whithersoever fortune brings you.

Hinfürs, veraltet. s. hinfort.

Hingang (der) your going somewhither.

Hingeben (etwas) to give something away, or to sell it; to part with it.

Hingedenken (irgendwo) to tend somewhither; to drive or aim at a thing. Wo gedest du hin? what means this doing of thine? Wo gedenkt, wolt oder geht ihr hin? whither do you go? whither are you bound?

Hingegen, im gegentheil, there against, on the contrary, against this, against which, whereagainst.

Hingehen (s. irgendwo) to go somewhither. Ich ging hin, I went along. 2. Die nacht geht bald hin, night wears apace. Die zeit geht bald hin, time will away, time passes away. 3. Es geht so mit hin, it's so so; it's indifferent, passable or tolerable. Das kan ich nicht wohl so hingehen lassen, I cannot well away with it. Dismal soll es so hingehen, aber hinsüro &c. this time I will pardon it, but hereafter &c. Einmal gehet hin, once is nothing. Das kann schon hingehen, that is nothing.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive somewhere; to get somewhither.

Hingucken, to look thither or thitherwards.

Hingerathen (irgendwo) to get somewhither. Wo geräthst du hin? in welches unglük stürzest du dich? into what precipice doest thou run thy self?

Hinhalten (s. die hand) to stretch forth your hand. 2. Sehen, wie man sich hinhalte, to make any shift for to get a livelihood.

Hinkehren (sich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get somewhither. Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen seyn, I do not know where my brother stays, or, what's become of my brother.

Hinkunft (die) your coming somewhere or somewhither.

Hinlangen (s. einem etwas) to reach, tender or offer one a thing; to hold it forth to him. Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am too short, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it. 2. Es langet nicht hin, es ist nicht zulänglich, it is not sufficient, it falls short.

Hinlängliche oder zulängliche mittel, means sufficient; means that do not fall short.

Hinlassen (einen) ihn durchlassen, to let one pass; to let him pass through, to open him the passage, to do not stop or hinder him in his way.

Hinlässig, nachlässig oder fahrlässig seyn, s. to be careless or slighting. 2. Hinlässig handeln, to act carelessly or slightly.

Hinlaufen (irgendwo hin) to run somewhither. Ihr müßt hinlaufen, was frage ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not stay, what care I for you? Die zeit läuft bald hin, s. hingehen. Laufft geschwind hin, und sagt ihnen, daß &c. go quickly, or make haste thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing somewhere, to put it there. Geld hinlegen, oder zurük legen, to hold or treasure up money.

Hinleihen (was man hat, gerne) to be easy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlenken (sich irgendwo) to bend, bow, incline or turn some way or somewhither; to take some bias, bent, ply or inclination.

Hinmachen oder hinbegeben (sich irgendwo) to make somewhither; to make for some place.

Hinmüssen (irgendwo) to be bound for some place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take something in deduction of the account. Es ist sein, lassets ihn nur hinnehmen, it is his, let him but take it away. Gott hat ihn hin oder zu sich genommen, God has taken him from this world.

Hinnen (von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away.

Hinraffen (weun mich der tod wird) when death shall take me away.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreise (die) the travel, going thither, the going forward; going to.

Hinreisen (irgendwo) to travel for some place; to take a journey thither.

Hinreisen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrecken oder hinrecken (den hals) to stretch; to stretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinrichten (einen übelthäter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrichtung (die) execution.  
Hinschieben, s. hinschieben.  
Hinschaffen (etwas irgendwo) to cause a thing to be put or brought into some place. Der fuhrmann will uns in vier tagen hinschaffen, the coachman promises to carry us there within four days time.

Hinscheinen (die sonne kan da nicht) the sun-shine cannot come into that place.

Hinschieben (etwas) to shove or push a thing that way.

Hinschießen (zur schiebe) to shoot at the mark.  
Hinschicken oder hinsenden (einen irgendwo) to send one somewhither.

Hinschlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one somewhither. Er wußte seine augen nirgends hinzuschlagen, he did not know which way to look. An eine seite hinschlagen, to bias; to go or run bias.

Hinschleichen (irgendwo) to slink or sneak somewhither.

Hinschleudern, to saunter, walk; to go slow.  
Hinschleudern (einen stein in die luft) to sling a stone into the air. Eine waare hinschleudern oder verschleudern, to underfell a commodity; to sell it for less than it is worth.

Hinschmeißen (i. einem etwas) hinwerfen, to sling, cast, throw or hurl a thing towards one, or down before his feet. Etwas hin oder weggeschmissen haben und hernach wieder suchen, to have a thing cast, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.

Hinschreiben (irgendwo) to write for some place; to send word thither by writing; to send some lines thither.

Hinschütten lassen (ein suder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a solar in sacks, and those shot out there.

Hinsehen oder hinschauen (irgendwo) to look somewhither.

Hinsenden und etwas holen lassen, to send for some thing. Einen irgendwo hinsenden, s. hinschicken.

Hinsendung (die) sending to. s. a. versendung.

Hinsetzen, s. hinsetzen.

Hinsein (i. nummehro kan er schon) zur stelle seyn, an jedem ort angelanget seyn, now by this time I make, suppose, or account him there, or to be got there. 2. Hinweg, oder verloren seyn, to be away, gone, lost, spent, wasted, consumed, spoiled, spilt. Der franke ist hin, the sick went off; he is departed or dead. Die nit ist bald hin, time will soon away. Die nacht ist bald hin, night wears apace. Ein kaufmann der hin oder banckerot ist, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. Wie weit ist noch hin bis an jenes dorf? how far is it from hence so that village?

Hinsetzen und hinsetzen, oder niedersetzen (sich) to go and sit down somewhere. Setz es nur dorthin, do but place it there. Setz es anderswohin, put it elsewhere.

Hinsinken, niedersinken, to sink down, to fall down to the ground.

Hinsollen (irgendwo) to be consigned, designed, destined or directed for some place. Ein schiff das nach London soll oder geben soll, a London-bound ship, a ship bound for London.

Hinsterven, oder dahin sterben, to go off, to depart, to decease, to dy, to depart this life.

Hinsreichen lassen (die beste zeit so) to let your best time slip or pass away.

Hinansehen (etwas) es nicht achten, to reject, slight or despise a thing.

Hinansehung (die) slighting, despising, neglecting.

Hinansehen müssen, to be forced to stay behind.

Hinten, behind. Hinten im hause, in the after-part, or in the back, of the house. Hinten im schiffe, abaft. Er stund hinten auf dem schiffe, he stood on the hind-deck of the ship. Was für ein bild ist, das hinten an schiffe steht? what picture or image is it that stands in the stern of the ship? Wir hatten den wind von hinten, we went before the wind. Ihr müßt hinten und vorn augen haben, you must have eyes behind too; have a care and look round about you.

Was hinten bleibt, what remains; what is behind still. Ich muß hinten und vorn seyn, my presence is required every where in the house. Hinten abfallen vom pferde, to fall down from horseback, riding on it behind one. Hintenauffitzen, to sit behind or nearmost. Das bret löste hinten aufschlagen, that board might get a slip; it could snap up behind. Hinten aufsitzen auf einem pferde, to sit behind one on horseback. Hinten ausfallen, to fall or drop out behind. Hinten ausgehen oder fahren, zur hinterthür ausgehen oder ausfahren, to go or ride out at the back-door or back-gate. Hinten ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse. Ein pferd das hinten ausschlag, a horse that kicks, or, that kicks up his heels.

Hinten beifahren, to draw near to a thing from behind. Hinten draufsügen, to add something at the end of it. Etwas hinten draufsügen, to put something behind upon it. Hinten durchschneiden, durch die hinterthür entwischen, to slip or steal out through the back-door. Dem feinde hinten einfallen, to come from behind upon the enemy; to fall on his back; to set upon him behind. Hinten herabkommen, to come down the back-stairs. Hinten heraufkommen, to come up the back-stairs. Hinten heraufkommen, to get out behind, or out of the back-door. Hinten herbeikommen, to draw nigh at the backside. Hinten herdurchkommen, to get through behind. Hinten herankommen, to get in behind, to come in through the back-door. Hinten herkommen, to come from behind. Hinten nachkommen, to come behind, to follow, to come after. Einem hinten nachlaufen, to run after one; to be at his heels. Hinten nachsehen müssen, to be behind-hand. Etwas hinten nachwerfen, to sling a thing after one that runs away. Etwas hinten nachziehen, to train a thing along behind you. Hinten übersteigen, to climb over the hedge behind your house. Bei einem hause hinten umgehen oder hinüberum gehen, to go about behind the house. Schottland hinten umsegeln, to sail at the north about Scotland. Sich hinten wegmachen, to make a way through the backdoor or behind.

Hinten zu (von) from behind. Ein schlag von hinten, a back-stroke.

Hinten zuschlagen, oder hinter sich zuschlagen, (die thür) to shut the door behind you.

Hinter, behind. Hinter dem vorhang stehen, to stand behind the curtains or hangings. Hinter dem berge halten, to ly lurking behind the hedge. Es ist nichts hinter dem dinge, it is a pitiful thing; it is a thing of no worth. Ein mensch, hinter welchen nichts ist, a body that has no more than a fair outside; a hollow-hearted man; a man of no parts. Etwas hinter die bank werfen, es gerwig achten, to slight, neglect or despise a thing. Immer hinter einem her seyn, to be always at one's heels. Scharf hinter einem her seyn, to take one up sharply. Mit dem schiff hinter sich treiben, to fall a stern. Hintereinander, one after another. Einem hinter sich aufs pferd nehmen, to take one up behind you on horseback.

Hinterbug von einem schiffs (der) a leg of mutton. Hintere (der, die, das) the hind or hinder. Die hintereite, the back-side. Die hinterräder an einer kutsche, the hind-wheels of a coach. Die hinterlocke einer perücke, the hind-lock of a periwig. Das hintertheil, the back-

side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

Das hintertheil, the back-side of a coat.

back-part or hind-part. Das hintertheil des hauptes, the hinder part of the head. Der hintere oder arsch, your arse, breech, back-side, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böses am hintern haben, to have some ulcer, bile, sore or swelling on the fundament. Einem auf den hintern prütschen oder schlagen, to breech or jerk one. Einem dem hintern zulehren, to hang an arse. Sie hat kaum so viel, daß sie den hintern bedecken kan, she has scarce so much as to cover her nakedness withall. Den hintern wischen, to wipe your backside. f. arsch. Der hinterst, the hindmost.

Hintereinander gehen, kommen, folgen, wegsterben &c. to go, come, follow, dy &c. after one-another.

Hinterfüße (die) the hind-feet.  
Hintergeben (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, baffle, sham, or deceive one.

Hintergewölbe (des) eines kaufmanns, a backshop.  
Hinterhalt (der) 1. die hinterläge, die hinterlist, an ambush, ambuscado or ambushment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachschlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it secret for him.

Hinterhaupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinterhaus (das) das hintergebäude, an after-house, a back-house.

Hinterher (oder hinter einem herseyhn, setzen laufen, rennen, lagen, kommen, &c. to be, get, run, hunt, come &c. after one; to follow him close; to be at his heels; to pursue him.

Hinterhof (der) a back-yard.  
Hinterkammer (die) a back-room.

Hinterlass (der) der nachlass eines verstorbenen, bequeachment, bequest.

Hinterlassen (etwas) to leave something behind, to relid; to amis.

Hinterlasser (der) reliquer. Der hinterlasser eines testaments, der erblasser, the bequeather.

Hinterlassung (die) leaving behind, pmission. Eines erbes, bequeathing.

Hinterkopf (der) f. hinterhaut.  
Hinterlist (die) snares, train or ambush. f. hinterhalt.

Hinterlistig nachstellen (einem) to lay snares, or a train, for one; to endeavour to insnare or catch him.

Hinterlistigkeit (die) ambushments, craftines.

Hinterrad (das) the hind-wheel.

Hinterman (euer) your follower; your following, he which comes after you.

Hinterrest, f. hinterstand.

Hinterrück, 1. angreifen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrück geben, nicht vorwärts sondern rückwärts treten, to go arly-verly; to tread backwards or arly-verly. 3. Hinterrück fahren in einer kutsche, to sit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrück übel nachreden, to back bite one; to speak behind his back to his disadvantage, to slander or asperse him. 5. Sein vorhaben ist hinterrück gängen, ist frebsgänglich worden, f. rückgängig.

Hinter schleichen (einen) hinter ihm herschleichen und ihm seine gänge ablauren, to follow one secretly and see whither he goes and what he does.

Hinter sich, behind your self, back-ward. Der ausschlag ist hinter sich gegangen, that design went backward, did not go on, fell to naught, had no success, was not brought about. Hinter sich sehen oder schauen, to look behind or back-wards.

Hinterstand oder hinterrest (der) the residue, rest remanent or remnant; the arrears, arrearages or arrearages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterständig, rückständig seyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterständige, f. der hinterstand.

Hinterste (der, die, das) the hind-most, hinder-most, aftermost.

Hinterstube (die) a back-room, a back chamber.

Hinterstück (das) the hind-part. Das hinterstück oder die hinterhöcker eines hemdes, kleides, &c. the hindlap of a shirt, garments, &c. the seat of a shirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauses, the back of a house. Das hintertheil der hirschschele, des hauptes, the hind-part of the brain-pan, the hind-part of the head. Das hintertheil eines schiffes, the hind-part of a ship; the stern; the aft, abaft. In hintertheile des schiffes, aft or abaft.

Hinterthur (die) a back-door, a postern.

Hinterziehen (etwas) to hinder or stop a thing, or the course and proceeding of a thing; to put a stop or hinderance to it; to cause it to go no further.

Hinterziehung (die) hindering, f. ver hinderung.  
Hinterzweye (die) back-airs.

Hinterviertel (das) eines von den beiden hintervierteln von einem kalbe, schafs, &c. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinterwache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, backward or backwards, behind. f. hinterück und hinterrück.

Hinterzug eines pferdes (der) a crupper, a horse-crupper.

Hin thun 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Eimen sohn hin thun zum handwerk, to bind your son apprentice. 3. Er weiß nicht, wo er sein geld anlegen oder hin thun solt, he knowes not, where to bestow or employ his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen (einen brief) to carry a letter to the post-house, or to the house it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine süsser müssen mich hintragen, my teer must carry me along. Eine zeitung aller orten hintragen, to blab or pop our some news in divers parts abroad.

Hintragen (das) the carrying to &c.

Hintrreiben, (das sich irgendwo) to drive your cattle somewither.

Hintrreten, hinzutreten, to come forth, to draw nigh. Es ist so dunkel, man kan nicht sehen, wo man hintritt, it's so very dark, that you cannot see where to tread.

Hintritt seines vaters (der tödliche) his fathers death, dying, deceasing, departing, departure.

Hinüber, over to that side. Über die see hinüber, beyond sea. Einem hinüber helfen, to help one get over, to help him to get on the other side. Über eine schwierigkeit hinüber kommen, to weather a point; to overcome a difficulty. Ein pferd mit der sadre hinüber setzen, to ferry-over a horse.

Hin um, that way about, thitherward about. Dort hin um und nicht die hin um, that way and not this way about, thither and not thitherward about. Wir wollen da um die ecke hin um geben, we will go yonder about that corner.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. f. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Halte es hinunterwärts, hold it downwards. Wir denten hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country.

Es neiget sich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, 1. aus dem hause und wieder nach hause, thither and back again, out and home again, going and coming; outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about.

Hin und herkehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin und herlaufen, to run thither and back.

Hin und herliegen, zerstreuet liegen, to ly scattered abroad.

Hin- und herdrücken oder schieben (etwas) to shove or push a thing to and fro.

Hin- und herschlagen (den ballen) to toss a ball, to toss it to and fro.

Hin- und herschmeißen oder stoßen (einen) to toss one from post to pillar.

Hin- und herschwärmen, to swerve every where about.

Hin- und herspringen (irgend worüber) to leap somewhere over and over again.

Hin- und herstreuen, zerstreuen (etwas) to scatter something abroad, to siperse it.

Hin- und hersuchen (einen) to seek one everywhere, about all the house, town or world.

Hin- und herreiben (im eise) wie ein schif zur winterszeit in großer gefahr, to float up and down the river, as a ship that is very dangerously beset by the ice.

Hin- und herwancken, 1. nicht fest sitzen, to wag, shake, jog, totter, move, reel. 2. zwischen furcht und hoffnung leben, nicht wissen was man thun soll, to float betwixt hope and fear; to stagger or totter.

Hin- und herwandern, to walk up and down.

Hin- und herweisen (ein messer) to whet a knife both ways or from both sides.

Hin- und herziehen (1. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir sind hin- und hergezogen, we removed thither and back again.

Hinunter, s. hinab.

Hinweg, away, away hence. Wie eilet ihr so sehr hinweg? what makes you so hasty to be gone?

Hinweichen (irgendwo) to retire or withdraw somewhat.

Hinweisen (einen) to shew one the way thither.

Hinweisung (die) shewing to.

Hinwenden (sich irgendwo) to turn somewhat or some way.

Hinwerfen (etwas) 1. es nicht achten, to slight a thing. 2. Da warf er's hin, he slung it thither or that way.

Hinwider oder hinwiderum dienen (einem) to serve one mutually, reciprocally, by way of retaliation, to render him the service he formerly did unto you. Hinwiderum, oder dahingegen, ist auch dieses zu bedenken, again, thereagainst, on the contrary, is also this to be considered.

Hinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel somewhat. Ich höre wohl, wo ihr hinwollt, was eure absicht ist, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenk' oder gebe ich nicht hin, das ist mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das ist meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, design or intention.

Hinwurf (der) casting; slighting.

Hinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to some other place; to go to

live elsewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Hinzielen (irgendwo) to aim at something, to drive or tend to it.

Hinzu, thither; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. Hinzu gelassen werden, to be admitted. Ich eilte hinzu, I made haste thither.

Ich drang auch hinzu, I got also through the crowd thither. Laßt uns hinzu nähern, let us draw nearer to it. Alle leute liefen hinzu, all the people flocket thither. Das hat er aus seinem kopf hinzu gesetzt, oder hinzu gethan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzu gefüget ist, what is adjoined.

Hippe (die) a bill, s. heppe.

Hippocras (das) ein gemürzter wein, milled saek; hipocras, a sort of compounded or spiced wine; spanish or other wine mixed with spices and sugar.

Hirn oder gehirn (das) the brain or brains. Sich das hirn über etwas zerbrechen, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihe aus eurem eigenen gehirn genommen, that's a feigned story of yours; that is nothing but your own invention. Er ist krank am gehirn, he is brain-sick, crack-brained, foolish, mad.

Hirnblätlein oder Hirnblätchen (das) das hirnhautein, the thin skin or film, that inwrappes the brain.

Hirnbobrer oder scheidelbobrer (der) a trepan or trepan iron, a surgeon's trebra or piercer.

Hirngespinnst (das) a fancy, whim, whimsy, freak.

Hirnhaut (die) s. hirnblätlein.

Hirnschale (die) the brain-pan, the skull, the mould of the herd. Einem die hirnschale durchbohren, to trepan one; to trepan his skull.

Hirnwunde (die) a wound in one's brain-pan.

Hirsch (der) a hart, stag, staggard, spade, sore, deer or buck; a red deer. Ein junger hirsch, a fawn, a brocket or picket, a forrel. Ein damhirsch, a fallow deer. Ein spieß- oder spießhirsch, a buck of the first head, a spade, a staggard, whole head is not yet branched, troched or crowned. Ein tagbarer hirsch, a huntable or compleat buck; a stag, a hart. Das weibchen eines hirsches, eine hinde, a dam, hind or doe. Ein hirsch, der seine hörner abgeworfen hat, a disarmed deer; whose horns are fallen; that mewes the head; that gets new beams. Das schreien der hirsche, the braying, roaring, bellowing or belying of harts; the groyning of bucks. Einen hirsch jagen, bezzen, fällen, to hunt a deer. Im September tritt der hirsch in die brunst, oder gehet er auf die brunst, about Michael-mas the hart ruttes, or goes to rut.

Hirschbrunst (die) the rut or rutting of deers, which begins with the autumnal equinox, and lasts six weeks.

Hirschen (das) s. hirschlein.

Hirschfänger (der) a huntsman's dagger.

Hirschfarbenes pferd (ein) a fallow horse.

Hirschgeäs (das) the pallure or viands of a deer.

Hirschgeilen (die) the dowcets of a stag, buck or hart.

Hirschgetös (das) mist von hirschen, the fewmets, fewmishings or dung of deers.

Hirschgeweihe (die) die hirschhörner, the attires of a stag; the head, horns or beams of a deer. Die obersten zinken am hirschgeweihe, the trochings and many small branches on the top of a deer's head. Ein abgestoffenes hirschgeweihe, the fall or head of a deer; the horns which a mewing deer has fayed off, cast off, shed or mewed.

Hirschhaut (die) the spoils' or skin of a deer.

Hirsch-

Hirschhorn (gebranntes) burnt or calcined harts-horn.

Hirschbüchse degen- und messergefäße, harts-horn handles of swords and knives.

Hirschbrennsalz (flüchtiges) sal cornu cervi, the volatile salt out of harts-horn.

Hirschjagd (die) a hunting or chasing of deers.

Hirschkäfer (der) a hornet.

Hirschkalb (das) a deers calf, fawn, brocket or pricker.

Hirschkeule (die) der hirschjäger oder hirschschlägel, a leg of a hart.

Hirschklee (der) sweet-smelling trefoil.

Hirschkuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirschlager (das) der hirschstand, da wo der hirsch sein lager hat, the lair, retreats or harbour of a deer.

Hirschläufe (die) die hirschläufe, a deer's feet.

Hirschleder (das) f. hirschhaut.

Hirsch lederne hosen, handschuh, re. harts leather or buck leather breeches or gloves.

Hirschlein und hirschchen (das) a deers fawn or calf, a brocket or pricker.

Hirschspur (die) the footing, fyse, view, strain, flotr, rout, traces or tracks of a deer.

Hirschschwanz oder hirschfett (das) the seweret of a deer.

Hirschwildpret (das) venison.

Hirschwurz (weiße) hartwort, sefeli.

Hirschzunge (das frant) harts-tongue, scolopendria.

Hirse oder hirsen (der) hirs' or miller, a sort of grain.

Hirsenacker (der) das hirsenseld, a field sown with hirse or miller.

Hirsenbrei (der) a hirse-papp, millet boiled in water or milk.

Hirsenumus (das) f. v.

Hirt und hirt (der) a herds-man or herds-man, he that looks after a herd or drove of cattle. Ein schaufhirt, a shepherd. Ein kühhirt, a near-herd or cow-herd.

Ein geis- oder iegenhirt, a goat-herd. Ein schweinhirt, a swine-herd. Der dorfhirt, the hayward; he that keeps the common herd of a village. Des morgens, wenn der hirt auftreibet, when the hayward drives out, early in the morning. Ein seelenhirt, a pastor. Viel hirten, übel gehütet, not by want of herdsmen but of good ones.

Hirtengedicht (das) f. hirtentied.

Hirtenhorn (das) a herds-man's horn.

Hirtenhund (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirtenhütte (die) das hirtenhans, a herds-man's coat or hut.

Hirtenjunge (der) a herds boy or knave.

Hirtenknabe oder junge (der) a herds-man's boy.

Hirtentied (das) a bucolik or pastoral song.

Hirtentöchter (das) a herds maiden or girl.

Hirtenspise (die) a herds-man's file.

Hirtenschleuder (die) a herds-man's sling.

Hirtensab oder stecken (der) a sheep-hook, a shepherd's hook.

Hirtentasche (i. die) a shep-herd's purse. 2. Das kraut hirtentasche oder täschelkraut, the herb shepherd's-purse.

Hirtin in einem dorfe (die) the haywards wife.

Hirtisch, f. hysteric.

Hirtchen (das) a pretty story, a novel.

Historie oder geschichte (die) a story or history; a matter of fact. Historien erzählen, to historify.

Historienbuch (das) ein geschichtsbuch, a history-book.

Historienmaler (der) history-painter.

Historiensreiber (der) an historian or historiographer. f. geschichtschreiber.

Historiensreibererei (die) historiography.

Historisch i. seyn, to be historical. 2. Etwas historisch erzählen, to tell a thing historically.

Historiker (der) historian. f. historiensreiber.

Huyblattern, blisters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hitze (die) heat, ardour, ardeny, ardentness, fervency. Es ist eine große hitze, it is very hot weather. Eine fieberhitze, a hot fit of an ague. Die natürliche hitze oder wärme, the natural heat or warmth. Er ist noch in der hitze seiner jugend, he has not yet sown his wild oats. Die hitze des magens, the ardour of one's stomach. Mit allzu großer hitze und heftigkeit reden, to speak with too much of vehemency, passion or boldness, to speak too angrily, passionately, vehemently, hoily, boldly, precipitously or rashly.

Hitzen, i. hitze geben oder machen, to heat; to give or cause heat. Dieser wein hitzet in sehr, this wine puts one in a heat. Ein holz hitzet besser als das andere, some fire-wood gives more heat than other some. 2. Die hitze oder den ofen hitzen oder heizen, to heat a stove or an oven.

Hitzig i. seyn, to be hot, ardent, fervent. Ein hitziges land, a hot climate, land or country. Ein hitziges fieber, a burning fever. Eine hitzige begierde, a hot passion. Er ist hitzig auf seine arbeit, er ist eifrig dabei, he is hot or eager upon his work; he is hard earnest or vehement at it. Hitzig oder erhitze werden, to fly or fall out into a passion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gefecht am hitzigsten war, in the greatest heat, height or pitch of the battle. 2. Nicht so hitzig mein herr, pray, sir, be not so hasty. Eine sache hitzig angreifen, to fall hotly, eagerly, earnestly or vehemently to a business.

Hitzigkeit (die) ardentness, ardeny, fervency; vehemency.

Hm! hem!

Ho! ho! heigh! Ho! ho! aha! well, well. Ho, ho, nicht so hitzig sein, hold a little; be not so hasty.

Hobel (der) a joyner's plane. Ein schlicht- oder glatt-hobel, a smoothing-plane. Ein rundhobel, a cornish-plane, a bed-moulding plane. Ein hohl- oder keshobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channeling-plane.

Hobelbank (die) a joyner's bench.

Hobelisen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to shave wood. Breter hobeln, behebeln oder abhobeln, to plane or smoothen boards; to make them smooth with a plane. Ein ungehobelter bauer, a country-bumkin; a rough, uncivil or unpolished fellow; a home-spun; a meer boor.

Hobelspane, shavings of wood.

Hobist (der) f. f.

Hobo (die) a hoboy. Einer der auf der hobo bläset oder spielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch i. seyn, to be high. Was hoch ist f. hobe. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtiness, pride and ambition; to seek mightily for preterment. Hoch embergaben, hoch herfahren, to tower aloft; to tower to high or aloft; to carry it high; loftily, lordly; to be haughty, highminded, proud, laffy, pulled up with pride, high swollen. Das gewehr hoch! weigh the musket! weigh the flint! Bei hofe hoch am bret seyn, to be in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch aufmuzzeln, to exaggerate a tedious thing; to make it much worse by your narrative. Etwas hoch bedauern, to be deeply sensible of, or mourning

ning for, a thing. Hoch und theuer schweben, daß ic. to swear grievous oaths, that &c. Ihr habt mich zu hoch angefezt, you charged me too much for it in account. Der schnee liegt hoch, there lyes a deep snow. Einer, oder höchstens zwei, wird mus. seyn, one or at the most two will do the business. Er beklaget sich hoch, höchlich, oder aufs höchste, he complains grievously. Ich habe mich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; it has been a subject of great wonder to me.

Hochachtbare. (der) the honourable or right-honourable; right-worshipfull. Hochachtbare Herren, my Lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, esteem or repute of a body or thing. Hochachtet seyn, to be of good account, esteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, esteem.

Hochadelich seyn, to be right-noble.

Hochamt (das) in der katholischen kirche, the mass, a solemn mass.

Hochansehnlich seyn, to be eminent, excellent, right-honourable, right-honoured, right-worshipfull.

Hochbegabt seyn, to be of great parts; to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt seyn, to be very famous; renowned, celebrities.

Hochedel seyn, to be right-noble;

Hochedelgeboren seyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrwürden (eure) reverend or right-reverend Sir!

Hochehrwürdig seyn, to be right-reverend, s. hochwürdig.

Hocherfahren seyn, to be very skillfull, to be mighty well skilled or experienced.

Hocherleuchtet seyn, to be highly illuminated.

Hocherspriechlich seyn, to be very profitable.

Hochfeierlicher tag (ein) a solemn, high or festival day.

Einen tag hochfeierlich begehren, to keep a day very solemnly; to keep a feast with great solemnity.

Hochliegende oder hochseigende gedanken, highflown, soaring or towering thoughts. Er ist ein hochliegender geist, he is a man of a towering spirit.

Hochfürstliche Durchlauchtigkeit (eure) your Highness, Serenity or Illustriousness; Eure Hochfürstliche Gnaden, your Illustrious Grace, you speak to an abbot that is invest'd with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren seyn, to be highborn. Hochgeborner Herr! My Lord!

Hochgeehrt seyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hochgeehrtester Herr! honoured Sir! Hochedler und hochgeehrter Herr! right-honoured Sir!

Hochgelahrt oder hochgelehrt seyn, to be right learned; to be a very learned man; to be a deep scholar.

Hochgelobet sey der Herr unser Gott, let the Lord our God be magnified.

Hochgeneigt verstaten (der Herr wolle mir selches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig seyn, to be right-holy or sacred.

Hochlich oder hoch bedanken, betriben, verwundern, &c. (sich) to thank heartily, to be mighty sorry, to wonder greatly.

Hochmeister des Teutschen ordens (der) the grand-master of the Teutonick order.

Hochmeisterthum (das) the grandmaster ship.

Hochnügenbe (ihro) die Herren Generallstaaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States-general of the seven united provinces.

Hochnügenbeiten (ihro) their high- and oughtiness.

Hochmut (der) stoli, hoffart, haughtiness, pride, loftiness, insolence, fierceness, arrogance, insolence, high-mindedness. Was habt ihr da für einen hochmut? what a great vanity? Hochmut thut immer gut, haughtiness breeds always mischief. Hochmut kommt vor dem fall, haughtiness is the forerunner of ruine; look not too high, lest a chip fall in your eye.

Hochmütig 1. seyn, to be haughty, proud, lofty, furly, fierce, arrogant, presumuous, insolent, highminded, high-swoln, high-flown, puffed up, elate or elated, or an elated mind. 2. Hochmütig reden, to speak haughtily, fiercely, magnificently, matterly, lordly.

Hochpriesterliche amt (das) the pontifical charge; the high-priest's or pontifical office. In hochpriesterlichem gewand messe halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hochschädlich seyn, to be very pernicious, pernicious, noxious, prejudicial, noisom, hurtfull, scathfull or disadvantageous.

Hochschätzbar seyn, to be very dear and worthy, much beloved, greatly esteemed, mighty precious.

Höchste (der, die, das) the highest, s. hohe.

Höchstens, zum höchsten, aufs höchste, at the most, at best, in the highest degree.

Höchstgefährlich seyn, to be extremely or exceedingly dangerous.

Hochstift (das) a cathedral-church, a high-cathedral.

Hochstschädlich seyn, to be extremely or in the highest degree pernicious; s. hochschädlich.

Hochsträflich oder hochsträflich seyn, to deserve a severe punishment.

Hochsverdamulich seyn, to be damnable in the highest degree.

Hochsverdrölich seyn, to be extremely tedious.

Hochstrabender mist (ein) a bombast; a high strain; a bombastick, tumid, swelling, swollen, high or high-flown stile.

Hochdeutsch reden, to speak high-dutch. Die hochteutsche sprache, the high dutch language. Im hochteutschen, in the high-dutch language.

Hochverbindlich seyn, to be greatly or highly obliging.

Hochverbunden seyn (einem) to be highly obliged to one.

Hochverdient gemacht haben (sich) um einen oder etwas) to have highly, much or well deserved or merited of a body or thing; to have served them a good turn. Er hat sich um sein vaterland hochverdient gemacht, he has highly, greatly, well or much, merited of his country.

Hochverdienstlich seyn, to be highly meritorious.

Hochverrath. (der) high-treason. s. verrätherei.

Hochwichtige sachen, materien, verrichtungen, very weighty, important, great or considerable matters, business, affairs, concerns; things of great consequence.

Hochwürdig oder hochehrwürdiget herr (eure hochwürdigkeit), a title given to a minister that is a Doctor of divinity; so in England the Bishops are titled; right-reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a wedding-feast, a marriage-feast, the solemnity or celebration of a marriage. Hochzeit machen oder halten, to make a great wedding; to keep a wedding-feast. Zur hochzeit gebeten seyn, gehen, to be bidden to a wedding; to go to



ir. Ich war bei oder auf seiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeitbitter (der) one that invites guests to a wedding-feast.

Hochzeitbrief (der) an invitation by writ to come to a wedding.

Hochzeiger (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die bräut, the bride

Hochzeitfest (das) die hochzeitfeier, the wedding-feast, the rejoicing at a wedding; the solemnization or celebration of a marriage.

Hochzeitgast (der) one that is invited to a wedding-feast.

Hochzeitgeschenk (das) a nuptial present.

Hochzeithaus (das) the house wherein a great wedding is made.

Hochzeitleute (die) the nuptial guests; those that are invited to a wedding.

Hochzeitliches Kleid (das) ein hochzeitkleid, a nuptial garment, a wedding-garment.

Hochzeitlich (das) das hochzeitkarmeln, das hochzeitgedicht, an epithalamium, nuptial verses, a nuptial song, a bridal song, a wedding-song, a marriage-song.

Hochzeitmahl (das) a wedding-supper; a wedding-meal; a wedding-feast; a marriage-feast.

Hochzeitmusik (die) the wedding-musick.

Hochzeitmutter (die) the wedding's mother; the mother of the bridegroom or bride.

Hochzeitsaal (der) die hochzeitstube, the wedding-hall or wedding-room.

Hochzeitsermon (der) a wedding-sermon; the minister's copulation, benediction or blessing of the new-married.

Hochzeitshaus (der) f. hochzeitmahl.

Hochzeitstag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeitstanz (der) a wedding-dance.

Hochzeitvater (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeitwein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeitwoche (die) der hochzeitmonat, the honeymoon; the honey-moon.

Hode oder geile (die) a man's or male beast cod, stone, testicle or ballock. Die rechte oder die linke hode, the stone or testicle on the right side, or that on the left side.

Hodenbruch (der) a rupture or burlesness in the cods-purse.

Hodenlos (seyn) to be without testicles; to be a castrate f. verschnitten.

Hodensack (der) the cod, the cods-purse.

Hof (der) a court. Der Hof oder Hofplatz in oder bei einem Hause, ein Hinterhof, an inner yard; a back-yard; a croft; a haw; a piece of ground near a house and impaled; a court or court-yard. Einen Hof haben und Hof anstreichen, to drive one from house and home. Ein Hinterhof, a poultry-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. Ein Bauerhof, ein Mauerhof, a grange, a manor. Ein Nachhof, a farm-house. Ein Erbhof, a farm by heritage. Ein Leihhof, a feudal tenure. Ein Edelhof, ein Ritterhof, ein Adlicher freihof, a noble mans seat or mansion; a manor-house. Ein Gasthof, ein Wirtshaus, an inn. Der Freihof oder Freireichthof, a free-stool. Der Kirchhof, the church-yard; the court before the gate of a church. Der Pfarrhof, the parsonage, the parson's house. Der Bischofshof, the bishop's house. Ein Gerichtshof, a court or hall of justice. Ein Vorhof, an entry-court-yard. Der Banhof, a publick timber-yard. Laßt ihn im Hofe warren, let him wait in the court. Der Fürstliche Hof, der Hof oder die Hofhaltung eines Fürsten, a prince's court, residence or palace; also the prince and courtiers. Der

Hof ist nach Windsor gängen, the court is gone to Windsor. Nach Hofe gehen, to go to court. Von Hofe kommen, to come from court. Bei, oder am Hofe leben oder dienen, to live or serve at court, to be employed at court. Bei Hofe beim Fürsten aufwarten, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. Dem Hofe folgen, to follow the court. Den Hof verlassen, to withdraw from court.

Hofamt (das) a court-office.

Hofapotheker (die) court-apothecary's shop.

Hofapotheker (der) court-apothecary.

Hofart (die) court-use; court-manners. f. Hofstämmer, Hofstätt.

Hofbäcker (der) a baker at court.

Hofbeamter (der) ein Hofbedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hofbrauch (der) die Hofstämmer, court-manners; what is the usage and fashion at court; what is court-like.

Höfchen (das) f. Höflein.

Höfame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Höfdienst (der) court-service. Höfdienst oder fröndienst, so die bahren leisten, f. frone.

Höfart (die) pride, vanity, haughtiness, surliness, arrogance, ambition, insolence, fierceness, high-soaring. Eine bettelhoffärtig, a miserable pride, a pitiful haughtiness, a meer vanity.

Höfartig, aufgeblasen, r. sich seyn, to be proud, high-soaring, lofty, clear, haughty, surly, arrogant, ambitious, fierce, insolent, presumptuous, puffed up with pride, highwollen. Höfartig in kleidern seyn, to be spruce, nice, neat, fine, splendid or beau in clothes; to go richly, stately, costely or sumptuously decked; to wear rich, splendid, fine, sumptuous, costely or stately clothes. 2. Sich höfartig erzeigen, oder aufführen, to shew or carry your self proudly, haughtily, loftily, suitly, fiercely, insolently, arrogantly, ambitiously, presumptuously, magisterially, materly, lordly, imperiously.

Hoffen (r. auf etwas) to hope for a thing; to desire and wait for that it may come to pass. Nur besser glück hoffen, to hope for better luck. Darauf ist nicht mehr zu hoffen, that's no more to be hoped for; that's past hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beste von einem hoffen, to hope well of one. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und barren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich in nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hoffeten, er sollte, &c. but we trusted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier seyn, very likely he shall be here to morrow.

Hoffnung und Hofnung (die) hope or hopes. Es ist nicht so ausgefallen, wie meine hoffnung war, it has not answered my hopes. Es ist keine hoffnung da, it's out of hopes, without hopes; without all hopes; Es ist keine hoffnung da in seiner genehung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is past hope of recovery; he is out of hope of life. Ich lebe der hoffnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hoffnung absprechen, to sprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Ueber und wider alle hoffnung, beyond and against all hopes.

Hoffnungslos, hopeless.

Hoffnungsvoll, hopeful.

Hofgericht (das kaiserliche) der Kaiserliche Hofrath zu Wien, the Emperor's bench; the Emperor's council at Law; the Emperor's court at Vienna; one of the two suprem courts of justice in Germany. Das königliche englische

sche hofgericht zu Westminster, the King's bench; the highest court of justice in England.

Hofgesinde (das königliche) all that belong to the king's household.

Hofgünstling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king's household. Ein ort, wo eine königliche hofhaltung ist, a bishop's residence, seat or see.

Hofiren (1. einem Herrn oder einer frauen) schmeicheln, flätiren, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hosen, 2c. hofiren, to shite in the bed, in the breeches; &c.

Hofjunfer (ein königlicher) a gentleman of the king's bed-chamber. Der oberste hofjunfer, the head-gentleman to the king's bed-chamber; the groom of the stole.

Hoffammer (die) die schatzkammer bei hofe, the exchequer.

Hoffammerrath (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein hoffammerrath, a baron of the exchequer, one of the judges or counsellors that sit in the exchequer. Der präsidant im hoffammerrath, the Lord High-Treasurer; the Lord President of the king's council.

Hoffkanzlei (die) the chancery at court.

Hoffkanzler (der) the Lord Chancellor. Der oberhoffkanzler im Königreich Großbritannien, the Lord High Chancellor of Great-Britain.

Hoffkapelle (die) the King's, Queen's, Prince's chapel.

Hoffkapellan (ein königlicher), a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hoffkavalier (der) a courtier.

Hoffkoch (der) a cook at court.

Hoffküche (die) court-kitchen.

Hofflager (das) residence; court.

Hoffleben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hofflehn (das) a fief held directly, and without mesne, from the Prince's court.

Hofflein und hofchen (das) a little court, yard or croft.

Hoffleute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. seyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accomplished; to have genteel carriage. Er ist nicht sehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher scherz, a handsome wibe; an moderate, witty, genial or ingenious lek. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your self courteously, civilly, gently, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem seine bitte höflich abschlagen, to do civilly deny one's petition, to sprinkle him with court-holy-water; to give him a court-like answer. Sie neigte sich höflich, she made a curtsy or courtesy.

Höflichkeit (die) courteousness, civility, gentleness, civility, civility, genteelness, gentleness, humanity, good breeding, good manners, kindness. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in gebarden, ceremonies. Einem mit großer höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweisen, to receive one very handsomely or civilly; to shew him a great deal of respect. Eine reelle, thätige höflichkeit, a real or active compliment.

Hofling (der) a courtier.

Hofmanier (die) the way or fashion at court.

Hofmann (ein) a courtier.

Hofmännisch 1. seyn, to be courtlike. 2. Sich hofmännisch anführen, to have a courtlike carriage.

Hofmarschall (der königliche) the knight-marshal; the marshal of the king's house.

Hofmedikus (ein königlicher) a physician in ordinary to the king's household.

Hofmeister eines jungen edelmanns (der) a young gentleman's governor. Der hofmeister oder vorkheber eines hauses oder auf einem gute, the majordomo or steward. Der oberhofmeister des königlichen hauses, the Lord Steward of the King's household. Den hofmeister machen, f. hofmeisteren, No. 2.

Hofmeister (1. einen) to carp at one without having right or authority to do so. 2. Hofmeister seyn, to be governor or informant; to be a steward, to govern.

Hofmeisterstelle (die) a tutorship or stewardship.

Hofmeizer (der) hofschlächter, the butcher that provides meat for the court.

Hofmusikant, hofmusiker oder hofmusikus (der) a musician in ordinary at court.

Hofnarr (der) the king's jester.

Hofnung (die) f. hoffnung.

Hofparthie (die) court-party.

Hofplatz (der) f. hof. Ein hofplatz, wo man hofz hinsetzt, a wood-yard. Ein hofplatz, wo die küchenmagd aufwäscht, a scullery.

Hofprediger (der) a chaplain in ordinary to the king or queen, he that preaches before them.

Hofrath (der) 1. ein glied des königlichen raths, a counsellor; a member of the king's council at law. 2. Die ganze rathsversammlung, f. hofgericht.

Hofschneider (der) a tailor that works for the court.

Hofschranze (der) courtier, a court-man.

Hofschuster (der) a shoemaker that works for the court.

Hofstaat (der) the king's or prince's household; the court, courtiers. f. hofseite.

Hoftrumpeter (ein) a trumpeter in ordinary at court.

Hofweise oder hofzucht (die) the order, rule, fashion or manner, that is kept at court.

Hofweisen (das) the management or state of court.

Höhe (der, die, das) the high, excellent, eminent, great &c.

Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Es ist hohe zeit, oder, es ist fürwahr zeit, 't is high time. Am heben mittag, at high noon. Hohe augen, haughty or lofty eyes; that are full of pride. Hohe gedanken, high, lofty, sublime or hanghy thoughts. Das tuch hat eine hohe farbe, ist wohl gefärbet, that cloth has a deep, great or high-colour. Eine hohe stirn, a high fore head. Eine hohe nase, a high-mounted nose. Bei hoher strafe etwas verbieten, to forbid a thing under grievous penalties.

Der hohe priester, the high-priest. Das hohe ant hafen, eine hohe messe abfingen, to celebrate a high mass. Ein hoher fefttag, a high-day. Das hohe lied, the song of Solomon. Ein hebes stift, a metropolitan, cathedral or episcopal church. Eine hebe schule, an university, or academy, a publick school. Ein hebes alter, a great age. Die ware ist ut in einem hohen preis, that commodity is now at a great rate. Ein hoher schwur, a great oath. Die hohe aber höchste noth, extremity, the utmost or greatest necessity. Zu hohen angelegenheiten, about some great concerns. Ein hohes geschlecht oder haus, a high, great, excellent or eminent house, family or parentage.

Höhe (die) the height. Ein baum, der schon zu seiner vollen höhe erwachsen ist, a tree that already has shot forth its full. Eine höhe, ein hügel, a hill, a rising ground. Auf der höhe des berges, on the height, top, pitch, peak, ridge or knoll of a hill. Die lähe höhe eines felsen, the steepness of a rock. Gerade oder bierrecht: in die höhe, plan-over; perpendicularly or vertically upward, aloft, over or above; rightly upward. Etwas in die höhe setzen, to set a thing aloft. Die höhe der sonne, der sterne, des volds, 2c. nehmen, to take the height, altitude or elevation of the sun, of the stars, of the pole. Wir waren

waren auf der höhe oder breite von vierzig graden; we were then at the height or latitude of forty degrees. Aus der höhe von oben herab, from on high.

Höhe sachen oder mättern, high matters. Ein hohe schule, an university, an academy. s. hoch.

Hohheit (die) highness, loftiness, greatness, sublimity, excellency, perfection. Eure hohheit, your highness. Eure königliche hohheit, your royal highness.

Hohepriester (der) the high-priest, the pontifex. Hohepriesterlich, high-priestly, pontifical. Ein hohes amt halten in hohem priesterlichem geisand, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hohepriesterthum (das) the high-priesthood. Höher, higher. s. hoch.

Hohl seyn, to be hollow, deep or coiled. Ein hohles rohr, a hollow cane. Die hohle seite, the small or your-back; your weak side. Hohle oder tische augen, hollow eyes. Etwas hohl machen, bore or whet it, to hollow or excavate a thing; to make, bore or whet it hollow. Eine hohle gruft, a deep pit. Aus beiden seiten hohl, concavo-concave. Hohl erbaben, concavo-convex.

Hohlader (die) the vena cava. Hohlborer (der) an augar, a wimble.

Hohle und hohle (die) 1. a cave, cavern, hole or den; a natural grot; a hollow place. Die hohle eines wilden thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern of a lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild beast. In hohlen und löchern unter der erde wohnen, to live in caves and holes under ground. In einer hohle verborgen liegen und lauren, to ly hid in a lurking-hole. Eine hohle graben, to dig a hole. 2. Die hohle eines rohrs, the hollowness of a cane. In einem dinge eine hohle machen, es aushöhlen, to excavate a thing; to make a hole or hollowness in it.

Hohlisen (das) an excavating- or hollowing-iron. Hohlern hohlen oder aushöhlen (etwas) to excavate a thing; to make it hollow.

Hohlschiffene Klinge (eine) a hollow-whetted blade of a sword.

Hohlsias (das) a concave-glass. Hohlsichel (der) a hollowing-plane, a chamfering plane, a channelling-plane.

Hohlschle (die) a chamfer or rebate; a chamfree; a small channel, gutter or furrow in a pillar. Eine säule mit hohlschle machen, to chamfer a pillar. Eine arbeit mit hohlschle, chamfering, channelling, gutter-work.

Hohlschne (die) hollow-cornice. Hohlrund, concave.

Hohlspiegel (der) a burning or concave glass. Hohlung (die) concavity, concaveness, hollow, hollowness.

Hohlweg (der) a deep-way, a hollow-way. Hohlsiegel (der) a hollow-tile, a round-tile, a top-tile, a ridge-tile.

Hohn (der) der spott, dishonour, shame, affront, abuse, contumely, scorn, scorning, despising, blemish, aspersion, outrage, defamation, baffling, taunting, disgrace, intamy, reproach, ignominy. Hohn sey dem, ders sibel deutet, honi soit qui maly pense; evil to him, that evil thinks. Einem etwas zum hohn thun, to do something in scorn, spite or dishonour of one. Einem hohn sprechen, ihn höhnen, s. höhnen. Emen hohn erdulden, to put up an affront; to brook it; to swallow a gudgeon.

Höhnen (einen) ihn verhöhnen, aushöhnen, ihn hohn sprechen, to scorn, dishonour, affront, abuse, taunt, asperse, blemish, despise, defame or insult one.

Höhnische 1. worte, scornfull, contumelious, abusive reproachfull, injurious or ignominious words. Eine höhni-

sche schrift, a pasquil, a satyr, a satirical writ. 2. Höhnisch worüber lachen, to laugh scornfully at a thing. Einem höhnisch anschauen, to look scornfully or with a scornfull eye upon one.

Höfer und höfe (der) einer der etwas bei kleinsten verkauf, a regrator, a huckster. Ein apfelhöfer, a coker-monger; a fruiterer, a fruitman; an apple-monger. Ein käsehöfer, a cheese-monger. Ein fischhöfer, a fish-monger. Ein milchhöfer, a milk-monger or milk-seller. Ein mehlhöfer, a meal-monger or meal-seller.

Höferei (die) the sellin by small sale or by retail; the huckster's broker's or regrator's trade. Höferei treiben, to drive the huckster's trade; the huckster; to play the huckster.

Höferin (die) a huckster-woman. s. höfer. Höftrichter mensch (ein) einer der einen höcker oder buckel hat, a huck-shoulered, crooked, crumpled, hunch-backed, hog-backed, hunch-backed man; he that has a crooked back.

Hokus pokus machen, wie ein gankler (ein hausen) to make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hocken oder duffen, sich bücken, to duck or stoop. Hockend gebüßt sitzen, to sit stooping. 2. Etwas hocken oder aushocken, to bear on shoulders.

Hocker oder höcker (der) ein buckel, a bunch on the balk. Ein kameel hat zwei höcker auf dem rücken, a camel has two bunches on the back.

Hola! hola! s. holla.

Hold seyn (einem) 1. ihm gänzlich und gewogen seyn, to be affectionate, friendly, kind, favourable, benign or benevolent to one; to bear him good-will; to befriend, love and favour him. 2. Einem herrn treu und hold seyn, to hold or side loyally with your master; to be loyal and faithfull to him; to be or stand for him; to keep and defend his right; to be given or addicted to his interest.

Holder oder holder (der) der holderbaum, the eldar or eldar tree. Wastholder, marsh-eldar. Wachholder, juniper.

Holderbeeren, eldar-berries.

Holderblüthe (die) eldar-blossom or flowers.

Holderching (der) eldar-vinegar.

Holderlatwerge (die) der holderstoff, the juice of eldar.

Holderchwämmchen, jews-ears.

Holderöl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holderstaude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdselig seyn, 1. lieblich, schön; hold oder liebenswürdig seyn, to be lovely, gracious, gracefull, graciously accepted, much graced, charming, beautifull, sweet, pleasant, agreeable, well favoured, amiable; to be worthy to be loved; to attract the eyes and love of all the world. 2. Holdselig, freundlich, liebreich, gütig seyn, to be loving, gracious, kind, benign, friendly, favourable, well affected or affectionate to any body, bearing good-will and shewing kindness to all. Ein holdseliger oder freundlicher herr, a gracious, benign or acceptable lord. Von natur holdselig, of a sweet, loving, affable or communicative temper. Sich holdselig erzeigen, to befriend people; to shew your self friendly unto them. Holdseliges mädchen, gracefull, lovely maid, lady, mistress.

Holdseligkeit (die) friendliness, grace, graciousness, gracefullness, affability, sweetness of carriage, good will and affection to any body.

Holdseliglich, lovely, graciously, gracefully, lovingly, kindly, friendly.

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen lassen, to send

Send for a thing. Holet wein, go for wine. Lasset wein holen, send for wine. Ich habe wein gebolet, I got wine. Ich komme wein zu holen, ich wollte wein holen, I come for wine; I would have wine. Einen arzt holen lassen, to send for a physician. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale.

Holster (die) a holster. Ein paar pistolenholstern, a pair of holsters or of pistol-holsters.

Holsterkappe (die) the holster-cap.

Holla! wer ist da? holla! who is there? Holla schreien, to hollow; halloo or loo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Hols halt da! hold! hold there!

Holland; Holland, one of the seven united provinces. Holländer (ein) 1. a hollander, a dutch-man a low-country-man. 2. hollander, a whirl in paper-mills.

Holländerin (die) a she-hollander &c.

Holländische leinwand seine leinwand, holland or holland-cloth. Hemden von feiner holländischer leinwand tragen, to wear holland shirts. Holländisch oder niederdeutsch reden, to speak dutch.

Hölle (1. die) the hell. Die vorhölle, the limbus, where souls are said to wait. Die unterste hölle, the deepest hell. Zur höllen fahren, to go to hell. Einem die hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Dieser ort ist eine rechte hölle für mich, that place is a hell to me. Ein find der höllen, a fire-brand in hell. 2. Die hölle hinterm ofen in der stube, the oven-side.

Höllenanast (die) hellish fright, fear or anxiety.

Höllensbrand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hate brade, a wicked or lewd fellow.

Höllensfahrt Christi (die) Christ's descension to hell.

Höllensfürst (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllengott (der) Pluto. s. v.

Höllenshund (der) Cerberus.

Höllenspein, höllensqual, höllensstrafe (die) hellish-torment, pain or punishment.

Höllenspforte (die) the gate of hell.

Höllensrachen oder höllenschlund (der) the jaws of hell.

Höllensreich (das) the infernal kingdom; the kingdom of hell.

Höllensstrafe (die) der höllensweg oder höllenspad, the way to hell.

Höllisch, hellisch, infernal. Das höllische feuer, the hellish fire. Die höllischen geister, the infernal spirits.

Hölper (die) clod or clot; lump of earth.

Hölperichte oder hölprichte wege, rough; rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Hölperpöfzer, über einander geworfen, helters-kehter; soullessly.

Hölunke (der) der schurke, ein niederträchtiger mensch, a shark, a hunk, a villain, a rogue, a scoundrel; a base, sordid, ragged, sneaking or pitiful fellow; a ratter-de-mallion.

Höllunkenhaft 1. seyn, to be villainous, base, sordid, rattered, ragged. 2. Sich höllunkenhaft halten, to carry your self basely, sordidly, villainously.

Höllunder (der) the eldar. s. holdr.

Höllwurt, österlinze, aristolochy.

Holz (das) 1. ein wald; busch, forst, a wood, bush, forest or grove. Ein kleines holz, a holt. Ein dickes holz, a thicker. Ein schlagholz, a copse or coppice; an underwood; a wood that is cut every seventh or eighth year. Ein hegeholz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is spared. Ein freibolz, a

freewood. 2. Holz, wood. Holz machen, schlagen oder fällen, to cut or fell trees down, in order to make wood. Holz hauen, sägen, hacken oder spalten, to cut, saw, cleave, &c. wood. Holz schichtweise legen, to pile up wood. Feuerholz, breimholz, fire-wood or fuel. Eine klastenholz, a cord of wood; a stack of wood.

Holz von windfäden, das der wind ab- oder umgeschlagen hat, chablish; wind-fallen wood. Reisholz oder reißig, bruchholz, small sticks to kindle a fire with. Damm- oder söhrenholz, fir. Eichenholz, oak. Fichtenholz, pine. Birkenholz, birch. Buchenholz, beech. Esenholz, ash. Ebenholz, ebony. Braslienholz, sakarandenholz, Brasil-wood; Bahia-brasil-wood. Fernambukholz, fernambuck-wood. Guineisches rothholz, redwood of Guinea. Nothes sandelholz, red sander-wood. Kampetsche holz in blocken, log-wood or blockwood from Campechio; campeche. Geraspelttes kampetscheholz, blatholz, rasped-logwood, to dy with. Poutoselholz, cork, cork from Oporto. Braslisches nadelholz, Brasil-clove-wood. Süßholz, licorice or licorish. Franckensholz, lignum sanctum, guaiacum. Bau- oder zimmerholz, timber; timber-wood; wood for building. Rundholz, krummholz, schiffholz, stütze, clamps or knees for ships. Tafel- oder daubholz, wood for pipestaves. Klappholz, clap-board for casks. Schindelholz, wood for shingles. Schreinerholz, breterholz, wood for boards, wainscot. Geseptenes holz, cleit wood. Scheitholz, a billet of fire-wood; a tuck hide; a piece of railwood. Back- braun- brau- u. holz, wood to bake, brew, roast, &c. by.

Das junge holz, so ein baum jährlich treibet, the yearly shoots or young branches of a tree. Faules oder wurm- michtes holz, rotten or worm-eaten wood. Am-holz des kreuzes, on the tree, or on the cross. Das fettholz, der fetthof, a tally or score, kept on two equal pieces of wood. Ein floschholz, a beater. Lagerhölzer, balfen unter den wein- oder biersässern, a stalling or stand in a cellar. Das streichholz, oder fornmesser, a strickle to strike corn with. Ein glätzholz, a stecker.

Holzäpfel, wood-apples, wild apples, crabs, wild-ings.

Holzäpfelbaum (der) a wild apple-tree. Holzäpfelwein (der) wood-apple-wine; eider.

Holzart (die) a wood cleaver's ax.

Holzbahn (die) der holzweg, a road into a forest where wood is taken.

Holzboauer (der) a boor that carries wood to the market.

Holzbirnen, wild pears, wood-pears, choak-pears.

Holzbirnenbaum (der) wild pear-tree.

Holzboaden (der) a wood-loft.

Holzbof (der) a sawing trefel or hoise.

Holzbrechtler (der) a turner in wood.

Hölzerne waare, geschüre, schüsseln, teller, löffel, u. wooden commodities, vessels platters, trenchers; spoons, &c. that are made of wood. Hölzerne schiffsnagel, für die schiffsbauer, trenels. Eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Er ist nicht hölzern, why should one think him a fool or a man of straw. Ein hölzernes kompliment, an affected civility, a forced complement.

Holzfahrt (die) a riding into the forest for to take wood.

Holzflöß (das) a float of wood; drags floating down a river; a raft.

Holzforster (der) a wood-ward, a forester. s. for-ster.

Holzfröhne (die) a compelled service to make or carry wood for the lord of the manor.

Holzfuhr (das) a cart loaden with wood.

Holzfuhr (die) a going to load a wood.

**Holzgeld** (das) 1. geld zu oder für holz, money for wood. 2. Holzgeld, geld das man für die freiheit, holz in den herrschafftlichen waldungen holen zu dürfen, bezahlt, woodgeld; the purchasing of an immunity from paying of money for taking wood in the prince's forest.

**Holzhammer** oder **holzhauer** (der) a wood-cleaver.

**Holzhammerlohn** (der) the cleavage, money paid to get your wood made small.

**Holzhandel** (der) the timber-trade.

**Holzhändler** (der) a timber-merchant; he that trades in timber.

**Holzhaufen** (der) a wood-stack. Ein ordentlich aufgesetzter holzhaufen, a wood-pile.

**Holzbof** (der) holzplatz, wo ein holzhändler sein holz stehen hat, a timber-merchant's wood yard.

**Holzigte** 1. gegend (eine) eine gegend da viel holzung sind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holzigte rüben, rettige, w. woody or stringy turneps, radishes, &c.

**Holzhammer** (die) der holzstall, a wood-house.

**Holzkauf** (der) a wood-purchaser, a wood-monger.

**Holzkohlen**, chark-coals. **Holzkohlen machen**, to chark coals.

**Holzkrämer** (der) a wood-monger.

**Holzkrut** brauchen (die) einen tranck von franzosenholz einnehmen, to take a decoction of lignum sanctum; to embrace the holy rod.

**Holzlein** oder **hölzchen** (das) ein waldlein, a holt, a small wood, a little thicket. 2. Es ist ihm so viel nütze als einem kinde ein spitzes hölzchen, it's to him as good as to a little child a small pointed stick; it will rather hurt then profit him.

**Holzmann** oder **holzknecht** (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.

**Holzmann** (der) a want of wood.

**Holzmarkt** (der) the wood-market.

**Holzmaß** (das) the wood-measure.

**Holzanzung** (die) the use of woods.

**Holzordnung** (die) the order that is to be observed in felling of wood.

**Holzrecht** oder **holzungrecht** irgendwo haben (das) freie holzung haben, to enjoy the immunity from paying of money for taking wood in some forest.

**Holzräger** (der) s. holzhacker.

**Holzschläger** (der) a wood-cutter, a wood-feller.

**Holzschnepe** (der) a wood-cock.

**Holzschmitt** (der) eine figur zum abdruck in holz geschnitten, a wooden cut.

**Holzschoten**, holzwiffen, wood-pease.

**Holzschragen** (der) s. holzhaufen.

**Holzschuh** (der) a wooden shoe.

**Holzstog** oder **holzhausen** (der) s. holzhaufen.

**Holztaube** (die) a wood-culeer, a wood-pigeon.

**Holztranck** (der) wood-decoction, or potion.

**Holzverwalter** (der) wood-administrator, administrator of woods.

**Holzverwaltung** (die) administration of woods.

**Holzung** (die) 1. ein kleiner wald, das holz oder gebölze, a holt; a small wood. 2. Freie holzung, s. holzrecht.

**Holzwagen** (der) a cart or waggon, to load wood upon.

**Holzwärter** oder **holzshüter** (der) the wood-ward, an officer in the forest.

**Holzwall** (die) a wooden-wall.

**Holzweg** (der) s. die holzbahn.

**Holzwerk** (das) wood-work, timber or timber-work.

**Holzwurm** (der) die holzschabe, a wood-fretter, a wood-worm.

**Honig** (der) honey or honey. Jungfernhonig, live-honey, virgin-honey. Waldhonig, wild honey, wood-honey. Etwas mit honig süß machen, to honey a thing; to sweeten it with honey. Wein oder wasser mit honig süß machen, mulse; honeyed wine. Etwas mit honig bestreichen, to behony a thing; to smear honey over it. Etwas in honig einmachen oder sandiren, to behony a thing; to condite it with honey. Rosenhonig, rose honey a confection of roses made with honey. Honig bauen oder bienen halten, to keep bees.

**Honigäpfel**, honey-apples.

**Honigbau** (der) a keeping of bees.

**Honigbirne** (die) honey-pear.

**Honigernde** (die) the honey-crop.

**Honigfarben** oder **honiggelb** seyn, to be of a honey-colour, to be honey-coloured.

**Honigfeige** (die) honey-fig.

**Honigladen** (der) s. honigsuchen. No. 1.

**Honiggeruch** oder **honiggeschmak** (der) a reek or favour of honey.

**Honigsuchen** (der) 1. das honiggebackene, honey-cakes; sweetings; honey-nutters. 2. Die honigscheibe, a honey comb.

**Honigseim** (der) ein stück honigseim, die honigröse, honigscheibe, a honey-comb, a piece of an honey-comb, Honigseim oder honig, so ans den scheiben herabtriefet, the droppings of a honey-comb.

**Honigmann** (der) honigkrämer, a honey-man; a honey-monger; he that presses it out and sells it.

**Honigsüß** seyn, to be sweet as honey. **Honigsüße worte**, words as sweet as honey.

**Honigtäu** (der) a honey-dew.

**Honigtöpf** (der) a honey-pot.

**Honigwasser** (das) der meib oder honigtranck, mead or methelin.

**Hopfen** (der) hop or hops. Den hopfen sängeln, to pale up your hops. Ich habe hopfen und malz verlohren, I lost my labour and my coit; all is gone; all is lost by it, all is gone to wrack. Das bier hat starken hopfen, the beer is well- or strong-hopped. Vier brauen ohne hopfen, to brew ale. Den hopfen blatten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. Hopfen abnehmen und plükken, to gather your hops.

**Hopfen** (das bier) to hop your beer, to put hops in it. Gehopptes und ungehopptes bier, beer and ale. s. bier. Das bier ist stark gehopfet, that beer is strong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

**Hopfenacker** (der) s. hopfenfeld.

**Hopfenbau** (der) a growth of hops.

**Hopfenblatt** (das) a leaf of hops.

**Hopfenblüte** (die) the blossom of hops.

**Hopfenende** (die) das herfensükken, the hop-harvest; the crop or gathering of hops.

**Hopfenfeld** (das) der hopfenacker, hopfenberg oder hopfengarten, a hop-yard.

**Hopfengarten** (der) s. v.

**Hopfenkeime**, s. hopfenprosse.

**Hopfenmehl** (das) hop-meal, hop-dust.

**Hopfenpflanze** (die) a hop-plant. s. hopfenprosse.

**Hopfenstaub** (der) s. hopfenmehl.

**Hopfenranke** (die) the tendrel, bind or small branche of hops.

**Hopfensak** (der) a bag of or for hops.

**Hopfensalat** (der) a sallet of the young sprigs of hops, done like sparagus.

**Hopfensaamen** (der) hop-seeds.

**Hopfenprosse** (die) die hopfenkeime, the young sprout or prig of hops. s. hopfensalat.

**Hopfenstänge** (die) a pale, to make hop climb up by.

**Hopsenstoc** (der) a hop-stock, the root of hops.  
**Horsen**, besser hüpfen, to hop, spring, leap.  
**Hörchen**, to hearken or listen. **Horch!** hearken! listen!  
**An der thür heimlich hörchen**, to play the eaves-dropper; to listen secretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. **Gehen und hörchen**, to go trinkling up and down.  
**Hörchen** (das) the hearking, listening, hearing.  
**Hörcher** (der) a hearkener, a hearer, a listener.  
**Horde oder hürde**, 1. für schaaf (die) a hord, fold or pen for sheep. 2. Eine horde von weidenruthen geflochten, a hurdle, s. hürde.

**Hordeusfütterung** (die) the feedin in hoods.  
**Hordeuspficken** (der) a fold-pin.  
**Hören** (s. etwas) to hear a thing. **Was hör ich!** what you say! **Man hört** ist nur von feig reden, all the world is now talking of war. **So nahe bei einem seyn, daß man alles hören kan**, to be within hearing. **Seine eltern oder ihren guten rath hören, ihnen gehorchen und folgen**, to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholesom advice and to follow it. **Singen hören**, to hear sing or a singing. **Das läßt sich hören**, das ist eine entschuldigung die gelten kan, that is passable, sufficient or allowable excuse. **Es ist wol zu hören**, es ist hörenswerth, it's worth your hearing it. 2. **Hört doch!** heigh! hearken! heark ye! **Hört, ihr vorren!** give ear! **Hören und sehen verging mir**, I lost the sight of what I was upon; I scarce knew what was said by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. **Er will von seinem verglich hören**, he will not hearken to an accommodation. **Mit hörenden ohren taub seyn**, to make as if you did not hear. **Einen tauben hörend machen**, to make the deaf to hear.

**Hörensagen wissen** (etwas nur von) to know a thing only by hear-say.

**Hörer** (der) a hearer. **Seid thäter des wortes und nicht hörer allein**, be ye doers of the word and not hearers only.

**Horizont** (der) der gesichtskreis, the horizon. **Morgens und abends**, wenn die sonne im horizon setzet, in the morning and in the evening when the sun rises and sets. **Das gehet über meinen horizon oder verstand**, that's more than I understand or penetrate. **Der abendhorizont**, west-horizon, occidental-horizon. **Der morgen oder östliche horizon**, the east- or oriental-horizon. **Ein künstlicher horizon**, an artificial horizon used in astronomy.

**Horizontal**, wassereben, wagrecht, horizontal, adv. horizontally.

**Horn** (das) the horn. **Thiere die hörner haben**, horned beasts. **Ein hirsch der rest eben seine hörner abgeworfen hat**, a disarmed deer; a mewling stag; a hard that has even now shed his horns. **Zwei höske die einander mit hörnern stoßen**, two bucks that butt with horns one against another. **Die hörner desmonds**, regenbogens, altars, &c. the horns of the moon, rainbow, altar, &c. **Ein frummborn**, ein zinken, a cornet, a small shawm. **Ein posthorn**, a post-boy's horn. **Ein jägerhorn**, ein waldhorn, a bngle-horn, a hunter's horn. **Auf dem horn blasen**, ins horn stoßen, mit dem horn deuten, to blow or wind the horn; to give a sing with the horn. **Sie blasen alle in ein horn**, they conspire or plot together; they speak all one language; they hold intelligence with one another. **Ein pulverhorn**, a powder-horn. **Ein schuhhorn**, ein horn womit man einen engen schuh anziehet, a shoe-horn or shoing-horn. **Laterhorn**, horn-leaves dressed for lanterns. **Ein einhorn**, an unicorn. **Einem manne hörner aufsetzen**, mit seinem weibe ehebruch treiben, to cuckold or cornute one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife. **Hörner tragen**, sprichw. to be cuckold.

**Hornähulich**, 1. like a horn. 2. horny; of a horny nature or quality.

**Hornähulichkeit** (die) the being horny; horny quality.  
**Hornband eines buchs** (der) the binding of a book in vellum.

**Hornbläser** (der) he that sounds or blows a cornet, a winder of a horn.

**Hornblätter zum leuchten**, horn-leaves dressed for lanterns or lanthorns; **Eines mablers hornblatt**, die farben drauf zu nehmen, a painter's horn, used to take up the colours with.

**Horndrechsel** (der) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

**Hörner** 1. fröuen (einen) ihm hörner aufsetzen, s. hornen. 2. Gehörnetes vieh, s. hornwisch. **Wol gehörnet seyn**, to be well horned.

**Hörnerne kämme**, schalen, tobaksdosen, pulverbüchsen &c. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

**Hornocle** (die) the horn-owl or horn-coot.

**Hornfisch** (der) ein stör, a horn-fish, a horn-back, a sturg-on.

**Hornfuß** (der) der huf, a hoof, a horn-foot, a horny claw. **Hornspitze** thiere, wooded bealls.

**Hornhaut** (die) im auge, the horny tunicle of the eye.

**Hornicht**, zweihornicht, siebenhornicht, &c. seyn, to be horned, two-horned, seven-horned; to have two or seven horns on the head. **Eine hornichte schlange**, a horned snake.

**Horniß** (die) a hornet.

**Hornklufe** (die) die spalte der klauen, the cleft of a horny claw.

**Hornlaterne oder hornleuchte** (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

**Hornlein oder hörnchen** (das) a little horn. **Ein posthörnchen**, a post-boy's horn. **Ein eidhörnchen**, a squirrel.

**Hornpergament** (das) hornleder, pergament von kalbsfell, vellum, a strong sort of parchment made of calves skins.

**Hornpfeife**, hornflöte (die) a horn-flute, a flute made of horn.

**Hornplatten zu kämmen**, horn-plates to make combs of.

**Hornsalbe** (die) an ointment to prevent the splitting of a beast's claws.

**Hornstoß** (der) a thrust with the horn, a butting.

**Hornvieh** (das) horn-beasts or horned-beasts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. **Wildes hornvieh**, rother-beasts.

**Hornwerk an einem wall** (das) the horn-work.

**Hornung** (der) der monat februar, wenn die hirsche hörnen, february, the season wherein the deers mew, shed or cast their horns.

**Hornungsklumen**, certain flowers that are apt to come forth in february if the weather be fair.

**Horologie** (die) horology.

**Horographie** (die) horography.

**Horograph** (der) horographer.

**Hörsagen wissen** (etwas nur von) to know a thing only by hear-say. **Man hörsagen leugt man gern**, there is many a ly told by hear-say; or else, there is many a ly cloaked with hear-say.

**Hort** (der) a helper, assistant; a rock a place of safety.

**Hosen** (die) mannhosen, beinkleider, breeches. **Einem kleinen knaben zum erstenmal hosen anziehen**, to breech a boy. **Sammt- oder plüschhosen anziehen**, velvet-breeches, shag-breeches. **Lederne hosen**, leather-breeches. **Unterhosen**, schlafhosen, a pair of drawers worn under the breeches. **Enge hosen**, close breeches, spanish breeches.

ches. Weiße hosen, altenburger hosen, galligaskins, a sort of wide breeches. Bootsmannshosen, slops, seamen's breeches, shipmen's coats. Pumpshosen, trunk-breeches. Schweitzerhosen, bloderhosen, pantaloon, pantaloon-breeches. Eine wasserhose, f. wasser. Eine hölzerne wasserhose, a tall pail to fetch water in.

Hosenband (das) a garter. Der hohe orden des hosenbandes, the noble order of the garter. Ein ritler von orden des hosenbandes, a knight of the garter.

Hosensacker (der) a butcher.  
Hosenhebe (die) f. hosenstrage.  
Hosenuop (der) the button of your breeches.  
Hosennestel (die) the point wherewith you have trussed up your breeches.

Hosentasch (der) die hosenstasche, your pocket; a pocket in your breeches.

Hosenschnepper (der) a scissel a breech.  
Hosenschnur (die) hosen or stockings.  
Hosenstrage (die) das hosenband, die hosenhebe, a riding-band, to wear your breeches.

Hospital (das) ein armen- und frankenhaus, an hospital, a spittle.

Hospitalmeister (der) hospital-master.

Hospitalwärter (die) hospitalers or hospitaliers.

Hottie (die) die oblate, host or wasser.

Hott! hott! so rufen die subelente, wenn die pferde sich rechts lenken sollen, a cartman's crying to make his horses turn to the right hand. Wenn der eine hott will, so will der andere wiste oder schwide, when one will turn the right hand, the other will have them turn to the left; there is no harmony betwixt them.

Hotte der weinlese (eine) a vintager's dorser made of wood, to gather grapes in.

Hottenträger in der weinlese (der) a vintager, a wine-reaper.

Hübel (der) a hill. f. hüsel.

Hübsch, fein, schön, artig, sauber u. senn, to be pretty, neat, fair, brisk, genteel, fine, handsome, gentle, polished, gallant, accomplished, smug or spruce. Ein hübscher jüngerling, a beau, a spark. Eine hübsche, lebhaft farbe, a gay and lively colour. Hübsche sitten, gentle manners. Hübsches haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübsche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübsches gesicht, complaisant, traquent, a handsome present, complement, reward. Ein hübsches mädchen, a pretty or handsome girl. Er hat hübsch geld, oder hübsche mittel, he is pretty rich. Ein hübsches kleid, a fine cloth. 2. Hübsch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handsomely clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have smugged up your self. Das läßt oder steht hübsch, that looks pretty well. Das ist nicht hübsch von euch, that action of yours is not to be praised. Geht hübsch nach haufe, go home as it beseems you.

Hucke (die) f. hocke.

Hucken, f. hocken. Hucken, damit man eine last auf den rücken nehme, to duck for to take some burden on your back.

Hudeler oder hudler (der) venator, a troubler, a tormenter.

Hudelei, vexation; tormenting, huddling.

Hudeln (einen) ihn scheren, plagen, vexiren, to importune, trouble, vex, torment, disturb or disquiet one; to hurry him on continually.

Huf (der) der roßhuf oder pferdehuf, das horn an den füßen der pferde, the hoof, a horse's hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof bound, incastelled or narrow-heeled horse. Den huf machen, wirken, oder austreiben, to pare a horse's hoof.

Hufe (die) a hide of land.

Hufeisen (das) the horse-shoe.

Hufelandes (die) a carve or swoling of land; as much land as one plough can till; half a yard-land; two fardels of land; the eighth part of a hide of lands a hide being one hundred English acres.

Hufengeld (das) steuern von einer jeden hufen landes, hidegeld, hidage.

Hufenregister (das) the caraster.

Hufhammer (der) a horse-shoing-hammer, a farrier's hammer.

Huffsicht, ein vollhufftes pferd (ein) a hide-bound, incastelled or narrow-heeled horse. Ein harthufftes pferd, a hart-hoofed horse.

Huffattig (der) ein kraut, colts-foot. Berghuffattig, mountain-colts foot.

Hufnagel (der) a horse-shoing nail.

Hüfler (der) ein bauer der eine hufe feld besitzt, a possessor of a hide.

Huffschmid (der) a farrier. Eines huffschmids sak, feile, merk oder merkeisen, u. a farrier's pouch, rape, buttress, &c.

Hüfte (die) the hip, hanch, flank, waist or thigh. Hohe hüften haben, to have a long waste, to be long-waisted. Das knäblein geht mir nur bis an die hüften, he is not taller than my waste. Die hüfte aus dem gelenke fallen, to fall your hip out of joynt.

Hüftader (die) the sciatick vein.

Hüftbein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hüftlahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Hüftwehe (das) the hip-gout; the sciatica.

Hügel (der) das berglein, a hill, a little rising ground. Die sandhügel oder sanddünen an der westseite von Holland, the sand downs or little sand-hills at the west-side of Holland. Ein Grabeshügel, a gravehill. Ein hoher hügel, a houl.

Hügelein oder hüchelchen (das) a little hill, a hillock.

Hügelichte gegend (eine) a hilly country, a country that's full of hills.

Hugenotten (die) die reformirten in frankreich, the hugenots or calvinists that formerly were in France.

Huhn und hun (das) eine henne, a hen, pallet or bird. Nichts als hünere und tauben essen wollen, to be all for poultry. Ein welschhuhn, a turkey-hen. Ein haselhuhn, a hazel-hen, a shite. Ein fasanhuhn, a ken-pheasant. Ein rebhuhn, a partridge. Ein wasserhuhn, a moor hen, a rail. Ein berg-, hirk-, feldhuhn, a wood-hen or wood-cock. Unsere hünere sind schon aufgeflogen, haben sich schon auf die stange gesetzt, wo sie schlafen, our birds have jugged or juked are already sitting on the roost.

Hucker (ein schiff so nur zwei masten. und keinen fokmast hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunst, gnade, freundschaft, gewogenheit, zuneigung, favour, good-will, grace, affection, kindness.

Huldstättinnen (die drei) die einander bei der hand angefaßt haben, the three Graces, that go hand in hand; the three seasons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem landesfürsten) demselben die huldigung leisten, to do homage to your Sovereign, to swear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leisten, f. huldigen.

Huldigungseid (der) 1. the oath of allegiance; the subjects swearing to be good and loyal subjects. 2. the oath which at the same time the Prince takes, submitting himself to the laws of the country.

Huldreich seyn, f. holdselig.

Hülfe (die) help, aid, assistance, adminicle, adjument, relief or succour. Eine beihülfe von geld, a subsidy, aid, supply or furnishing of money. Die nachbarn in hülfe rufen, to call your neighbours for help. Hülfe

erlangen, to find help. Einem hülf leisten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da ist nun keine hülf mehr; it's past help or remedy; there is no help for it; I cannot be helped. Durch hülf des neBELS, des winds, der nacht, ic. entkommen, to escape by the admiral or help, or nder favour, of a time, of wind, of the night, &c.

Hülfeleistung (die) a helping, aiding, assisting, help, subsidy, aid, succour, &c. s. hülf.

Hülffich, hülfreich seyn, to be helpfull, adjutory, adminicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfliche hand leisten, to lend one a helping hand.

Hülfflos, hülfbedürftig seyn, to be helpless, to want help. Einen hülflos lassen, to leave one helpless or without help.

Hülffgelder, subsidies, supply of money.

Hülffmittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülffstruppen (die) s. folg.

Hülffvölker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülffwörter, als: seyn, haben, können, mögen, werden, sollen, ic. auxiliary verbs, such as are, I am, have, can, may, will, shall, &c.

Hülle (die) dasjenige womit man sich bedekket, a veil or cover of your body. Hülle und fülle haben, überflus haben von allem was einem noth ist, to abound in necessities; to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Hier ist hülle und fülle, here is abundance of all things.

Hüllen (einen sak um sich) to cover your self with a cloak. Sich in seinen mantel hüllen, to wrap up or involve your self in your cloack.

Hülle (die) die hüllen oder schalen, an bonen, erbsen, ic. the hulls, hulks, cod or shell of pulse. Erbsenhüllen, pease-cod-shell, swab or swad. Bohnenhüllen, the hulk or shell of beans. Hüllen bekommen, to kid. Die leeren hüllen, the empty hulls. Die grüne hülle oder schale einer welschen nuß, the green pill of a walnut.

Hülfffrüchte, das hülffgemüs, pulse; pease and beans.

Hummel (die) a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Hummen und summen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hummen oder mit jugelbalkenem maus singen, to hum over a tune to your self or to a child.

Hummer (der) ein großer seckrebs, a lobster.

Hummerschere (die) the claws of a lobster.

Hump (die) a bowl to drink in. Aus großen humpen saufen, to drink in great brimners: to drink in bowl, hummers or primmers; to carouse.

Hümpeler oder hümpeler (der) a bungler or huddler.

Hümpeln und hümpeln, keine gute arbeit machen, to buddle or bungle; to be a huddler or bungler. s. huddeln.

Hümpelerei (die) hümpelwerk, bunglers-work.

Hund (der) a dog. Ein jagdhund, a hound, a hunting dog. Ein haushund, ein wachhund, ein schäferhund, a cur. Ein hund mit einem knittel am halse, a cur with a clog about his neck. Ein küchenhund, der braten wendet, a kitchen-dog, a transpit dog. Ein großer fleischerhund, ein bullenbeißer, a butchers dog, a bull-dog, a mastif, a mastif dog. Ein joltiger hund, a shag-dog. Ein fettenhund, a band-dog, a ty-dog. Ein schäffiger oder bunter hund, a pied-dog. Eine koppelhund, a kennel or cry of dogs. Die hunde koppeln, to couple your dogs. Die hunde an riemen neben sich herführen, to lead your dogs in leashes. Ein windhund, a light-foot, a fleet dog. Ein großer englischer oder irrländischer jagd-

hund, a grey-hound. Ein guter spürhund, a stanch hound. Ein basenhund, a harrier; a grey hound for the hare. Ein wachtelhund, a setter, a setting-dog, a locher, a tumbler. Ein verpühnerhund, a spaniel. Ein wasserhund, water dog, a water-spaniel. Ein hund der zu lande gut abgerichtet ist, aber nicht ins wasser gehet, a terrier; a spaniel for land. Spürhund, hunde die den hirsch ohne gebell aufspähen, buck-hounds; honnds for stag. Dachs- oder fuchshunde, otter-hounds; fox-honnds, badger-hounds. Ein großer hund, der ein wildes schwein anfassen kan, a limier, a blood-hound, a lime-hound. Ein pudelhund, ein pudel, a shagged dog, a spaniel. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb duzend unge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der schwanz abgeschnitten sind, a curtailed dog. Ich bin so müde wie ein hund, I am dog-weary. Das bellen eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the dismal noise a dog will make sometimes in the night. Das marren und knarren eines hundes, the gnarling or snarling of a dog. Ein brachhund, dem die schnauze gebrachen ist, a brack-snowt, a dog with a broken nose. Ein wüthender hund, a raging dog. Da liegt der hund begraben, there lies the snake hid in the grass; that is the origin and fountain of the evil. Er kann nicht einmal einen hund aus dem ofen locken, he is fit for nothing. Er ist ein neidischer hund, er kans selber nicht gemessen, und wills auch niemand gemessen lassen, he plays the dog in the manger. Er sollte kein hunder hund seyn, he ought to speak out what his charge obliges him to speak. Ein seehund, a sea-dog, a dog-fish. Der höllenhund, the hell-dog Cerberus. Ein bluthund, ein tyrann, a tyrant. Ein schindhund, a great shaver. Ein geuhund, a meer dog in a doublet; a meer hunk; a fordid man; a miser; a covetous wretch. Du lumpenhund, du lausehund! thou rascal, thou hunk, thou wretch! Viele hunde sind der hafen tod, two against one is odds.

Hundebellen (das) the barking or baying of dogs. s. hund.

Hundebiß (der) s. hundebiß.

Hundehalsband (das) a collar of a dog, embossed with brass or iron.

Hundehaus (das) der hundestall, the dog-kennel.

Hundehütte (die) s. v.

Hundekoth (der) s. hundsdref.

Hundeloch (das) s. hundeloch.

Hundemelker oder hundevater (der) die hundemutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Hundemager (er ist) he is as lean as a rake.

Hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hundred. Hundert mal, hundred times. Hundert tausend mal, hundred thousand times. Ich habß wohl hundert mal gesagt, I told it you five and twenty times. Ein hauptmann über hundert, a captain of a company of foot. Wie theuer das hundert? how much for a cent or hundred? what's the price of it. Mit hundert oder bei hundert, by hundreds. Sechs von hundert, six per cent. Hundert auß hundert gewinnen, to get half in half; to win cent per cent; to double your stock by gain.

Hundertblättericht seyn, to be hundred-leaved.

Hundertfach oder hundertzältig 1. seyn, to be hundred-fold. 2. Circa hundertzältig vergelten, to retaliate a thing hundredfold.

Hundertjährig seyn, to be of hundred years. Ein hundertzähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertste oder hunderte (der, die, das) the hundredth.



Hündin (die) eine peze, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine läufige hündin, a salt or proud bitch; a bitch that goes aflant. Eine hündin, die vier junge gemorsen hat, a bitch that had four puppies at a birth. Eine trächige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin, die bald werfen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine jagdhündin, a hunting bitch, a bitch-hound.

Hündisch 1. seyn, to be doggish, c. rish, dog-like or cur-like; to be sordid, hunkish, miser, covetous, envious, greedy, impudent, faucy, villain, &c. 2. Sich hündisch erzeigen, to carry your self currishly, dog-like or doggedly.

Hündlein, hundchen oder hündchen (das) a little dog or beagle. Ein langhaarichtes hündlein, ein spanisches hündlein, ein löwenhündchen, a spaniel; a little hrag. Ein jungfernhündchen, ein schoosbündchen, a lady's poppy, a lapdog. Er thut so freundlich als ein spanisches schoosbündchen, he spanielizes: he sawns like a spaniel. Ein halbes Duzend auf einmal gemorsene junge hündchen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hundebiß (der) the biting of a dog, a dog biting.  
Hundsdref (der) weisser enjian in apotheken, dog-dung; album graecum or flores melampi in apothecary-shops.

Hundsfell (das) die hundehaut, a dog-skin.  
Hundsflehe, dog-flcas.

Hundsfut (der) a villanous, scurrilous and shamefull expression, used among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hundsfütterei (die) naughtiness, s. hundsfut.  
Hundsfütterisch 1. seyn, to be naughty, faucy, scurvy, lewd, cowardly. 2. Hundsfütterisch reden, to speak doggel.

Hundsgraz (das kraut) the plant dogs-grass.  
Hundshunger (der) eine krankheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hundsunge oder hundeiunge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines iden hundsunge seyn müssen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hundskoth (der) s. hundsdref.  
Hundslaus (die) a dog-louse; sicc, dogs are troubled with.

Hundslot oder hundeloch (das) ein tiefes-gefängnis, a dungeon, a deep and dark-prison.  
Hundsmelte (das) stinking orach.

Hundsnase oder hundschnuaze (die) the nose or snout of a dog.

Hundstern (der grosse) the great dog-star, Sirius. Der kleine hundstern, the lesser dog-star, Prokyon.

Hundstage (die) die vier wochen, wenn die sonne im löwen ist und mit dem grossen hundstern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hundstheil oder hundsdrecht (das) das eingeweide von dem eriatgen wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hundsviolen oder hundsviolen (die) a kind of violets without smell.

Hundswuth (die) dog's-rage or fury.

Hundszähne (die) dogs-teeth.

Hundzunge (die) dogs-tongue.

Hüner, hens, birds, pallets. s. huhn.

Hüneraugen oder leichdornen an den zehen, corns on people's toes.

Hünerbane (die) feld oder rebhüneriagd, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.

Hünerdarm, vogelkraut, hen-bit; chick-weed.

Hünerdieb (der) one that steals hens.

Hünerrei (das) an egg of a hen.

Hünersfedern, hens feathers.  
Hünersfuß (das kraut) the herb hens-claw or hens-foot.

Hünergeier, hünerweibe, ein raubvogel, the henham; the kire.

Hünerhaus (das) the hen-house or hen-roost, a barn.

Hünerhof hinter einem hause (der) a croft or backyard for poultry.

Hünerkästen (der) worin man hüner nistet, a barrow or coop for poultry.

Hünerkäufer, hünermann (der) einer der hüner zu salf hat, a poulterer, he that sells poultry.

Hünerkorb (der) a hen-cage.

Hünerlaus (die) a hen-louse.

Hünerleiter (die) die hünerstreppe, a kind of a ladder for hens to get up to the roost.

Hünermarkt (der) the poultry-market.

Hünermist oder hünerdref (der) hens-dung.

Hünernest (das) a hen-nest.

Hünerstänglein (das) the hen-roost.

Hünerweib (das) die hünerfrau, die hünerkäuferin, a she-poulterer, a woman that sells poultry.

Hungar (der) ein unger, a Hungarian.

Hungarn oder Ungarn (das königreich) ober- und niederungarn, Hungary, the upper-and neather-Hungary.

Hungarisch, hungarian.

Hunger (der) hunger, appetite, stomach. Ein lefferhunger, nur was gutes freffen wollen, a squeamish stomach. Großen hunger haben, to be sharp-set; to be extremely hungry; to have an hungry stomach. Der wolshunger, der hundshunger, der heißhunger, die freßkrankheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Seinen hunger stillen, to fill your belly; to lay or appease your stomach; to satisfy your appetite; to eat enough for that time. Hunger leiden, s. hungern. Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Einen hinfetzen und hungers sterben lassen, to clamm one, to hungerstarve him, to starve him with hunger. Hungers sterben, vor hunger sterben, to pine away, dy or starve with hunger; to be starved to death with hunger; to be clammed, famished or hunger starved. Ein unersättlicher geldhunger, an insatiable desire after richies, or greediness of money.

Hungrig 1. seyn, to be hungry, to be an hungred. Heißhungrig seyn, to be sharp-set; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry stomach. Ein hungriger bruder, ein schlucker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geldhungrig seyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig erzeigen, to eat greedily, hungerly or hungrily.

Hungerland (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.

Hungerleider (der) einer der vor geiz sich nicht satt isset, a buncks, a sordid miser, a pinch-penny, a niggardly and covetous man. Einer der hunger leiden muß, der nicht viel zu essen hat, a starveling.

Hungern, 1. fasten, nicht essen, freywillig hunger leiden, to do willingly suffer hunger; to abstain for a while from eating; to fast; to hunger on set purpose. 2. Hungern, nichts zu essen haben, gezwungen seyn hunger zu leiden, to hunger, to be put to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, I am hungry, I am an hungred, I am sharp-set; I should love to eat a bit, I have got a stomach. 4. Durch hungern oder hunger zwingen, aushungern, to starve.

Hungernoth (die) theure zeit, famine, dearth, scarcity, scarcity of victuals, a general want of provisions.

Hungertisch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein oder hünchen (das) a pullet. Ein junges hünlein, ein kühlein, a chicken. Merzhünlein oder hünchen, chickens hatched in the spring. Herbsthünlein, harvest-chickens; chickens hatched in harvest. Ein welsches hünlein, a turkey-pullet. Ein rebhünchen, a young partridge.

Hüpfen, kleine sprünge thun, to jump or leap; to hop or skip; to frisk; to trip along or about. Auf einem fusse hüpfen, to hop with one leg. Das hüpfen eines fieses, einer heuschrecke, eines froches, &c. the hopping or skipping of a flea, grass-hopper, frog, &c. Das hüpfen der jungen ziegen und lämmer, the skipping, leaping or jumping of kids and lambs.

Hüpfer (der) a leaper, a hopper.

Hürden (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde (die) a pen, a fold, a grate, a piosfold, a hord, a hurdle for sheep; a sheepfold. Seine schaafe in die hürden treiben, to fold your sheep; to drive or herd into the fold; to pen em up. Eine horde von gitterweise gestochten reissern, a hurdle of rods watted together. Eine wand von hürden gemacht, a watted wall. Hüfser deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überklebet sind, watted houses. Etwas mit hürden überziehen, to over-harrow, over-wattle or over-wit; something with hurdles. s. horde.

Hure (die) a whore, wench, harlot, prostitute, strumpet, crack, cocuscan, trull, cockatrice, doxy. Einem huren zuführen, oder ihn zu huren führen, kuppeln, to play the pimp or pander. Huren halten, ein hurenhaus halten, to keep a bordel. Eine hure abgeben, drap, to play the whore. Eine hure werden, in hure werden, to become deflowered or debauched; to lose your maidenhood. Huren und huren, rogues and wenches.

Huren, hurerei treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret mit ihr, sie beide huren mit einander, oder treiben hurerei mit einander, they commit fornication together; there is a whorish conversation or intelligence betwixt them.

Hurenaugen (die) whorish eyes, sheeps-eyes.

Hurenbalg (der) 1. eine allgemeine weggeworfene hure, an arch-whore. 2. Ein hursind, a bastard.

Hurenbliz (der) a whorish look.

Hurenbücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Hurenführer (der) hurenwirth, hurenkuppeler, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, who-remonger or whoremaster.

Hurengeberden, gedanken, griff, geschlecht, &c. whorish gestures, thoughts, mind, race, &c.

Hurengesindel oder hurenpfiff (das) whore-pack, a pack of whores and wenches; harlotry.

Hurenhandel, whorish or amorous intrigues.

Hurenhaus (das) ein bordell, a whore house, a bordel or brothel. s. hurhaus.

Hurenhengst (der) a whoremaster, a whore's halloo.

Hurenjäger (der) a hunter of bawdy-houses; he that goes a-whore-hunting; a wench, leacher, fornicator, whore-master, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runs after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Hurenlied (das) a bawdy song.

Hurennest (das) hurenhaus, a whore-nest, whorehouse or bawdy-house.

Hurenpfiff, hurenpracht (der) a whorish attire.

Hurensohn (der) a whore son,

Hurenstirn (die) an impudent or shameless face, a brazen face.

Hurenstück (ein) a whorish action or trick.

Hurentränen (die) whores-tears, crocodile's tears treacherous tears.

Hurenwinkel (der) a dark room to whore in.

Hurenwirth (der) a bawd, a setter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a stew, bordel or bawdy-house.

Hurenwirthin (die) a she-bawd.

Hurenwirthschaft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurer (der) a wench, leacher, fornicator, whoremaster.

Hurerei (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, lecherousness. Hurerei treiben, to commit whoredom or fornication.

Hurhaus (das) das hurenhaus oder nest, das bordel, der hurenwinkel, a whore-house, whore-nest, harlony, bordel, bawdy-house, stews.

Hurisch 1. seyn, to be whorish. Ein hurischer oder verhurter feil, a lecherous, whorish, whoring or wenching fellow. Hurische reden, whorish, saucy, bawdy, obscene or filthy talk or discourse. 2. Hurisch reden, to speak saucily, bawdy or filthily. Ich fürchte, sie ist hurisch gesinnt, I fear she is whorishly inclined.

Hursind (das) der hurensohn, a bastard, a whorson, a child unlawfully begotten.

Hurtig, fertig, behend, schnell, munter, geschwind, 1. seyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, speedy, expedite, airy, brisk, lively, sprightly, watchful, careful, vigilant, diligent, weldy, stirring. Er hat einen hurtigen kopf, er ist hurtig etwas zu begreifen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witzen; he is quick of apprehension. Er war hurtig dazu, he was quick at it. Hurtig fortgehen, to go on quickly, speedily, hastily, swiftly, a pace, a swift pace, nimbly, briskly. Er war hurtig drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Er weiß hurtig zu antworten, he is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, speediness, airiness, swiftness, cheerfulness, peartness.

Hurtiglich, s. hurtig.

Husten (der) a cough. Ein trockener husten, ein schaafhusten, ein kothar, a dry cough. Ein starker husten, the chin-cough. Ein husten mit einem starker hauptfluß, a coquelucho. Ein gefährlicher husten, the church-yard-cough. Das wird euch vom husten helfen, this will rot your cough.

Husten, to cough. Stark husten, to be troubled with the chin cough. Er hustete, wann zeichen, daß &c. he coughed, to give a sign, that &c.

Hustensäcklein (die) trochisks or pastils for the cough.

Hut (r. der) a hat. Ein fischhut, a fish hat, a felt, Ein kastorhut, ein biberhut, a castor, a beaver hat. Ein halber kastorhut, ein demi-castor. Ein löddeckcher hut, a codebeck. Ein schlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Ein ungefechter hut, a lackerhat, a hat without stiffning. Ein hoher und swiziger hut, a sugar-loaf-hat; a high-crowned hat; a picked hat. Ein rufischer hut, a large-crowned hat. Ein hut mit einem breiten, und einer mit einem schmalen rande, a broad-brimmed and a narrow brimmed hat. Den hut aufsetzen, to put on your hat. Einem den hut vom kopfe nehmen, to cap one; to take off his hat. Ein kardinalshut, a cardinal's cap or hat. Ein doktorhut, a doctor's hood. Ein bischofshut, a miter, a bishop's crown. Ein furshut, a prince elector's crown. Ein strobbut oder schaubbut, a womans hood, made of straw. Ein fingerhut, a tailor's thimble. Ein yfferhut, ein

ein hut oder brot zucker, a sugar-loaf. 2. Die hut, wache, wachung, achgebung, heed, care, caution, attentiveness, guard, circumspedition, wariness, watchfulness, vigilancy. Seyd auf eurer hut! seht euch vor! have a care! take heed! be careful! he watchfull! be upon your guard! look to! be wary and circumsped.

Hutband (das) a hat-band.

Hutbürste (die) a dibble, to brush your hat with.

Hüten (r. sich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautious, heed-full, careful, watchful, vigilant, attentive, circumsped. Hütet euch! take heed! aware! beware! have a care! Sich vor einer gesellschaft hüten, to shun a man's company. 2. Das vieh hüten, to tend or keep the cattle. Ich bin so schwach, daß ich das bette oder die stube hüten muß, I am so crazy, that I must keep my bed or chamber. Die thür hüten, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein hutmacher, a hatter, a hat-maker. 2. Einer der da hütet eines menschen oder dinges, a guardian, warden or keeper. Ein thürhüter, an apparitor, a porter, a door-keeper. Der hüter eines forsts, a forester, ranger or verderer; the keeper of a forest or park. Der kammichen hüter, the warrener, the warren keeper. Der hüter des federviehes, the keeper of the volery; the keeper of birds and towt. Ein königlicher oberkleider hüter, the master of the king's ward-robe. Einer von des königs kleiderhütern, a yeoman of the ward-robe. Ein ebühüter, ein weinhüter, a watch-man or warden, set in an orchard or a vine-yard in harvest-time. Ein schotenhüter, a pease-watch.

Hutkätz (der) a felt.

Hutsutter (das) 1. worin man einen hat verwahrt, a cap-case, a hat case. 2. Womit ein hat inwendig gefüttert ist, the cawl or lining of a hat.

Hutkrenpe (die) the brim of a hat; a folded brim.

Hutlein und hütchen (das) a cap, a little hat.

Hutmache (die) s. hutschleife.

Hutmacher (der) ein hüter, a hatter, a hat-maker.

Hutschleife (die) a cocard; a hat-band, a hat-mat.

Hutschnelle (die) a hat-buckle.

Hutschäffer (der) a haberdasher, he that furnishes and sells; a cap-maker.

Hutschäfferladen (der) a haberdashers shop.

Hutstiel (der) die hutform, a hatter's block.

Huttrand (der) die hutkrenpe, the brim of a hat.

Hutwisch (der) a velours; a whisk or rubber for hats.

Hutzucker oder brotzucker (der) loaf-sugar, refined sugar, sugar in loaf.

Hutsche (die) a low stool or seat

Hutscheu, to crawl along; to move or sit a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, dooth. Eine fischerhütte, a fisher-hut. Eine schäferhütte, a sheep-herd's cottage; a sheep cote. Eine leimene hütte, a clay-cottage; a wattled house. Die hütte des moses, the tabernacle of the tent of the congregation. Eine kohlenhütte, a coal-house. Eine ziegelhütte, a brick-kiln. Eine kalkhütte, a lime-kiln. Eine schmeltzhütte, a casting-house. Die hütte auf großen schiffen, des stenermanns hütte oder kammernchen, the cabin on the quarter deck; the mate's cabin.

Hüttendepartement (das) the department of huts, or casting-houses.

Hüttenprodukt (das) a production of casting-houses; a production of melting.

Hüttenrauch (der) s. arsenik.

Hüttenstreiber (der) der in den bergwerken oder hütten

chen rechnung hält von dem erzt, das geschmolzen wird, a count-roller of the casting houses in mines.

Hüttenwesen (das) oeconomy of casting-houses.

Hüttelein oder hüttelein (das) a little hut, cote or lodge; a poor cottage; a little and pitifull building or tent to shelter in; a little house with wattled walls.

Huzel (die) äpfel- oder birnhuzeln; gebakene oder getrocknete äpfel oder birnen, apples or pears (quarters and) dried up.

Huy! huy! schreien, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up; up! hythee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet sich das blütlein; in einem augenblick gehts anders, in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other course. 2. Ein huyher oder hurtiger kopf, s. hurtig. Er ist huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr seyd ein huy zu huy, you are little too hasty or too forward.

Hyzynth und hyazynth (der) ein edelstein, the hyacinth, a precious stone.

Hyacinthe und hyazinte (die) eine werblume, a hyacinth or jacint. Hyacinteu, crow-toes, purple-lilies, hyacinths.

Hyacinthen, von hyazynth gemacht, hyacinthine.

Hydraulik (die) hydraulick.

Hydraulisch, hydraulical, hydraulic.

Hydrograph (der) ein gemässerbeschreiber, a hydrographer.

Hydrographie (die) die gewässerbeschreibung, hydrography.

Hydrographisch, hydrographical. Hydrographische oder seearten, hydrographical-maps.

Hydrometer (der) ein wassermesser, a hydrometer.

Hydrometrie (die) die wassermessung, hydrometry.

Hydrostatik (die) die wasserwagung, hydrostatics.

Hydrostatisch, hydrostatical, hydrostatic.

Hyena (die) der vielstrah, hyen or hyena.

Hygrometer (der) feuchtigkeitsmesser, a hygrometer.

Hygrometrie (die) die feuchtigkeitsmessung, hygrometry.

Hygrometrisch, hygrometric, hygrometrical.

Hymen (der) der ebengott, (das) jungfernhäutchen, hymen.

Hymnus und himnus (der) ein lobgesang, w. s.

Hyperbel (die) eine ibergröße vergleichung, hyperbole.

In hyperbeln reden, to hyperbolize.

Hyperboie (die) ein feutrechtter kegelschnitt, hyperbola.

Hyperbolisch, hyperbolic, hyperbolical.

Hyphen (der) ein bindestrich, hyphen.

Hypochondrie (die) die miltsucht, die schweremuth, hypochondria.

Hypochonder (der) der miltmuth s. hypochondrie.

Hypochondriakus (der) ein miltsüchtiger, hypochondriak.

Hypochondrisch, miltsüchtig, hypochondrical, hypochondriack. Ein hypochondrischer mensch, a hypochondriack.

Hypomochlion (das) der rubepunkt beim hebel, hypomochlion.

Hypothek (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothetisch, hypothetical, hypothetick; adv. hypothetically.

Hypothese (die) hypothense.

Hypothese (eine) eine mutmaßung, a hypothesis or supposition.

Hysterie (die) die mutterbeschwerung, hystericks.

Hysterisch und hysterisch, hysterical, hysterick.

J.

**J**a, *i.* yes, ay or I; in stead of which the quackers, affecting a singularity in it, will always say yea. *Ei ia, eia, ay ay; ay marry, s. ega.* Wollt ihr das thun? ja gern, will you do that? with all my heart. *Ja wohl, ia doch, ia traun, ia warlich, ia freilich, ia gewislich, ay ay, sure, yes sure, yes indeed, yes forsooth, yes truly, surely, to be sure, yea marry, yea truly, I am sure on it, no question, no doubt.* *Ja wohl, ia es hat sich wohl, marry come up in good time; abait, over the left shoulder; the wrong way.* 2. *Ja, ia auch, ia noch, yea.* *Ja, solte Gott gesagt haben, ic. yea, hath God said.* *Ja, aber wist ihrs gewis? ay but are you sure on it?* *Ja, was mehr ist, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that.* *Ja so gar, daß ic. insomnch that &c.* *Thut es doch ia nicht, be sure not to do it.* *Sagt es ia bei leibe keinem menschen, do not tell it to any body living.* *Es muß ia ärgernis kommen, it must needs be that offences come.* *Es kann einer ia irren, who is infallible? Ich bin ia kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Du bist ia nicht besser, denn er, what art thou better than he is? Ich meine ia, er wird dir nicht schenken, I am sure he will pay you for it.* 3. *Das ia oder iamort, s. iamort.* *Er hat schon ia dazu gesagt, he has already given his consent, approbation or agreeing; he has consented to it; he has approved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.*

**J**ach, nur in der komposition-gebräuchlich, so viel als schnell, precipitant or precipitous.

**J**achheit (die) a hurry precipitation, a rashness, restlessness.

**J**acht (die) das iachtschiff, ein schiff das zur see wie ein postwagen zu lande gebraucht wird, und überaus geschwinde segelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigantine, a swift-sailing vessel. Eine Englische königliche yacht, a Royal yacht. Eine holländische yacht, a Dutch yacht. Eine advisiyacht, an advice-boat. Eine spielyacht oder spielschüte, a tilt-boat, a skute to sail for pleasure up and down a river.

**J**achorn (der) a fury; a sudden falling to anger, precipitant cholera.

**J**achornig seyn, to be hot-headed, hasty, stomachous, disdainfull, choleric, fiery or furious; to be soon transported with anger, to grow soon hot or angry; to take soon fire; to be easily provoked to anger; to fly immediately out into a passion; to break soon out into wrath.

**J**acob s. jakob.

**J**adoch, yes, I told you. *Werdet ihr denn gewis kommen? iadoch, das hört ihr ia wohl, shall we then be sure to see you? yes, I told you.*

**J**agdbarer hirsch (ein) a huntable or chaseable deer, a compleat buck, hart or stag.

**J**agen, eine jagd halten, to chase or hunt, to be hunting. *Einen hirsch, hasen, ic. iagen, to hunt a deer; to course or hunt a hare.* *Nach reichthum, nach ehre, ic. iagen, to hunt after riches or after honour; to be greedy of it.* *Hinter dem feind her iagen, ihn in die stucht iagen, ihm nachjagen, to beat, chase and pursue the enemy.* *Einen von sich iagen, to drive or turn one out, to chase or drive or turn one out, to chase or drive him away.* *Einen aus der stadt, aus dem lande, ins elend iagen, to drive one from house home.* *Einen in harnisch iagen, to exasperate, tease or intrage one; to make him fret; to put him pepper in the nose; to cast him into a passion; to make him mad, hot or angry.* *Mit einem pferde iagen, to gallop; to ride a gallop.* *Ein gejagtes wild,*

a hunted deer. *Er drohete ihm einen dolch oder ein messer in den leib zu iagen, he threatened to kill him with a dagger or knife.* *Sein vermdgen durch die gurgel iagen, es versanden und verschlucken, to devour and swallow all your estate, to spend it with rioting or with gormandizing and tippling.*

**J**äger (der) a hunter, hunts-man or chaser.

**J**ägerbursche (die) the hunts-men. *Reitende jägerbursche, prickers.*

**J**ägerei (die) venery, chase, hunting.

**J**ägergeschrei (das) the whooping, looting, hallooing or hollowing of huntsmen.

**J**ägerhaus (das) the hunts-man's lodge.

**J**ägerin (die) a huntress.

**J**ägerhorn (das) a hunter's horn.

**J**ägerhut (der) a montero, a montero cap, a hunter's cap.

**J**ägerkleid (das) ein grünes kleid, a green garment as a hunter's wear.

**J**ägerkunst (die) s. jägerei, knowledge of hunting.

**J**ägermeister (der) the game-keeper, the ranger, the master of the huntsmen.

**J**ägerrecht oder jägertheil (das) the huntmens fees, to wit, the humbles or numbles of a deer they have caught.

**J**ägerschirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

**J**ägerspieß (der) a boar-spear or javelin.

**J**ägersprache (die) weidmännisch, the hunting-language; the huntens peculiar way of talking things that belong to hunting.

**J**ägerzeug (das) the toils made for hunting.

**J**agd (i. die) a case, hunting, venery. *Die hirschschweins, bären, hasen, wolfs, fuchs, jagd, a hunting or chasing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c.* *Auf die jagd gehen, to go a hunting chasing or courting.* *Mit falcken auf die jagd gehen, to go a hawking; to go a fowling with hawks.* *Was auf der jagd gefangen wird, game; venison; any thing taken in hunting.* *Ein stük land, worauf freie jagd ist, a frank-chase.* *Kinder, was habt ihr da für eine jagd? what a litter or noise you make here, children.* *Ich habe eine jagd kinder zu hause, I have a litter of children at home.*

**J**agdgräbe (die) das jagdgräbe, the hunting-ditch.

**J**agdhorn (das) s. jägerhorn.

**J**agdhund (der) a hunting dog, a hound, a greyhound, s. hund.

**J**agdmeile (die) hunting mile, used in Germany.

**J**agdrecht (das) the right or privilege to hunt.

**J**agdweisen (das) venery or hunting.

**J**agdzeug (das) die jagdtücher, jagdmeze, ic. the clothes and other toils made for hunting.

**J**äh, iählings, rash, quickly, precipitously. *Ein jäher entschluß, a rash, precipitous, or precipitant, hasty and unadvised resolution.* *Jäher zorn, iächzorn, a precipitant cholera; a fury; a hasty, quick, sudden or fititious wrath or anger.* *Jäher, schneller tod, a sudden death.* *Ein jäher fels, a steep, rough, sharp or craggy rock; a precipice.* *Er starb iählings, he did die suddenly.* **J**ächzorn, s. iächzorn.

**J**äbe, oder iähigkeit (die) the sleepness, roughness or cragginess of a rok &c. declivity.

**J**äberr (der) a yes-sayer; one that to all things says yes! yes!

**J**ahr (das) a year, twelve months. *Das vorige iahr, last year, the year that's past.* *Es ist nun ein iahr, now twelve months ago; by this time twelve months.* - Ein

ganzt Jahr, a twelve month, a whole year. Es ist schon über Jahr und tag, above a year ago. Vor Jahren, vor vielen Jahren, many years ago. Das Jubeljahr, das fünfzigste Jahr, das Erlassjahr, the jubilee or jubilee, the year of jubilee, the year of remission. Im Jahr Christi dreihundert, anno Domini three-hundred. Ein Schaltjahr, ein Jahr von 366 Tagen, a leap-year. Ein Sonnennahr, ein Jahr von 365 Tagen, a solar year. Ein mondenahr, ein Jahr von 354 Tagen, wie es bei den Türken gebräuchlich ist, a lunar year. Alle Jahr, jährlich, every year; yearly. Ein Jahr und andere, every other year. Einmal des Jahres, once a year. Jahr aus, Jahr ein, throughout all the year and one year after the other; continually. Dis Jahr, heuer, this year. Ein gutes Formahr, weinjahr, a year wherein there is made a good harvest of corn and wine; a plentiful year. Ein Lehrlinge, der seine Jahre ausgestanden hat, a apprentice that has served out his time. Die Lehrlahre, the apprenticeship or prenticeship. Die Jugendjahre, the tender age, the youthfull days. Die Minderjahre, die Jahre der Minderjährigkeit, the minority, the time of under-age or non-age. Mit den Jahren wird man geschick, with age comes discretion. Er starb in der Blüthe seiner Jahre, he died in the prime of his age. In seinen besten Jahren, he being of a middle age; in the midst of his age. Ein alter Mann, der schon ziemlich bei Jahren oder betahrt ist, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, Kricken in years; a pretty old man. Ich bin dreißig Jahr alt, I am thirty years of age. Ich habe euch in hundert Jahren nicht gesehen, well, I have not seen you time out of mind. Nach Jahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn Jahr, ten years hence; ten years from this time. Alle Jahr fünf von hundert, five per cent per annum. Er hat alle Jahr tausend Pfund sterling Einkommens, he is worth a thousand pounds per annum. Das Frühjahr, das Vorjahr, the spring, the spring-time. Das Spätjahr, the autumn.

Jahrarbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year's time.

Jahrbücher oder Chroniken, Jahregister, historische Nachrichten, was von Jahr zu Jahr geschehen, annals, chronicles, registers.

Jahren (es wird sich bald) es wird bald ein Jahr werden, it's not far from a twelvemonth.

Jahrgang im predigen (der) an annual course of preaching.

Jahrgehalt (der) s. f.

Jahrgeld (das) der jährliche sold, die Jahrbefoldung, a yearly appointment, a salary, a stipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahrgewächs (das) der Jahrmachs, the crop.

Jahrhundert (das) a whole age; a time of one hundred years; a century.

Jährig seyn, ein Jahr alt seyn, to be a year old. Ein jähriges Lamm, Kalb, &c. s. ein Jährling. Vierjährig, four years old. Ein achtzigjähriger Mann, a man four-score years old. Gestern war's Jährig, das meine Frau gestorben ist, yesterday it was twelvemonth that my wife died. Der Knabe ist noch minderjährig, the youth is still under-age, is not yet past minority.

Jährlein oder Jährchen (das) läuft bald hin, this twelvemonth is no long time; it will soon pass.

Jährlich 1. seyn, alle Jahr wieder kommen, to be annual, anniversary or yearly. Ein jährliches Einkommen, jährliche rente, zins, gefälle, a yearly income, an annual revenue, annuity, a yearly pension, rent, &c. Ein jährliches fest, gedächtnis, begängnis, eine jährliche feier &c. a solemn, annual or anniversary feast, memory, &c. the anniversary of a saint, of a holy-day, of a solemnity. 2. Jährlich auf die messe reissen, to frequent a fair every

year. Vier procent jährlich, four per cent per annum. Man thut es jährlich zwei mal, it's done twice annually or every year; twice a year.

Jährling (der) ein jähriges Kalb oder Lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahrlohn (das) annual wages or salary.

Jahrmarkt (der) the market or fair; a great fair kept annually.

Jahresfrist (eine) the space, interval or respite of a twelve-month.

Jahreszeit oder Jahreszeit (die) the season, one of the four parts of the year.

Jahreszins (der) yearly interest.

Jahrstag oder geburtsstag begehen (seinem) to keep the anniversary of your birth-day.

Jahrwechsel oder jahreswechsel (der) the vicissitude or change of seasons.

Jahrwuchs (der) das Jahrgewächs, the crop.

Jahrzahl (die) the date of years. Die Jahrzahl nach Christi geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jacke (die) a woman's jacket, jerkin, jump, jupe or coat.

Jacob, James. Der Apostel Jakobus, James the apostle. Auf Jakobi, upon the five and twentieth july.

Jacobiten (die) die Dominicaner. Mönche, the Jacobins, the Dominican friars.

Jacobiten (die) the jacobites.

Jacobstaf am himmel (der) die drei sterne beim gürtel des Orion's, the Jacob's staff.

Jalappa, eine purgirende wurzel, jallop, a drug.

Jammer (der) misery, pitifulness, heart-breaking, calamity, dis-astre, wretchedness, grief. Es ist ein jammer, anzusehen, it moves to pity or compassion; it makes your bowels earn when you see it. In jammer und noth seyn, to suffer great distress, streight or adversity. Ich sehe meines jammers kein ende, I see no way to get out of so great a trouble as I am in. Wer jammer vergebent, to die for grief. Es ist jammer und schade, daß ic. it's pity, that &c.

Jammerfall (der) a miserable, lamentable or unfortunate hap or case; a sad or sorry accident; a dis-astre.

Jammergeschrei (das) eine jammerstimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or squeaking.

Jammerleben (das) a miserable life.

Jammerlich 1. seyn, to be miserable, pityable, pitiful, wretched, sorry, sad, deplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein jammerlicher zustand, a pitiful condition, a condition to be bewailed, deplored or pityed. Jammerliche zeiten, s. jammervoll. Ein jammerliches ende nehmen, eines jammerlichen todes sterben, to dy a miserable death. 2. Jammerlich schreien, to give a squeak; to cry out lamentably. Er sieht jammerlich aus, he looks miserably or pitifully. Es sieht da jammerlich aus, things are there in a most desperate hurry or confusion. Ich bin jammerlich um das meinige kummern, I unfortunately lost my possessions.

Jammerlichkeit (die) miserableness, pitifulness; being pityable. s. Elendigkeit; schlechtheit.

Jammern, 1. winseln, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber jammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es jammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Du jammertest mich, I deplore thy condition; I commiserate thee. Sein tod jammert mich gar sehr, I heartily bewail his death.

Jammerstand (der) das jammerwesen, a sad, miserable, pityable, or distressed condition or state.

**Zammerthal** dieser welt (das) the valley of misery we live in upon earth.

**Zamirervolle zeiten**, (es sind jetzt) these times are very calamitous, difficult, uneasy, hard, dangerous, troublesome, distressed.

**Zannar** (der) der erste monat, s. jänner.

**Zapan**, die-insel japan an der östlichen küste asiens, japan.

**Zapanisch**, japan.

**Zaponefer**, oder **japaner** (der) japonese.

**Zapanholz** (das) ein holz, das farber gebrauchen, sapan-wood.

**Zard** (eine englische) a yard, s. eble.

**Jasmin** (der) eine staud in welschland, the shrub jasmine or jessamin. Die jasminblüthe, jasmine-flowers. Jasminhandschuh, mit jasmin parfumirte handschuh, jasmingloves. Jasminöl, jasmine-oil.

**Jaspis** (der) der jaspisstein, ein edelgestein, jasper, the jasper-stone, a precious stone.

**Jäst**, jäsch, jäst, oder **gäst** (der) yest.

**Jäten**, to weed. Einen garten jäten, to weed a yard.

**Das zusammengejätere unfrucht**, the weedings.

**Jäter** (der) a weeder.

**Jätäckchen** (das) a weeding-hook.

**Jätthau** (die) a grubbing-az.

**Jätung** (die) the weeding.

**Jäuchzen**, jubiliren, frolocken, vor freude schreien, to shout, to rejoice, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to break out into joy.

**Jawort** (das) das ja, die aufage, the consent, promise or agreeing. Er hat schon das jawort von ihr, he has got her consent; he got from her the promise of marriage.

**Ich, I.** Ich selbst, I my self, my self, my own self.

**Wer ist da? ich bins**, who is there? it is I; 't is I.

**Ichheit** (die) the I. Meine ichheit, I myself; I; my being; the selfishness.

**Je**, ever. **Habt ihr mich je**, oder jemals auf lägen befunden? did you ever catch me in a lie? **Niemand hat Gott je gesehen**, no man has seen God at any time. **Wer hat je dergleichen gesehen?** who ever saw the like? **Wenn wird doch je**, oder einmal der tag kommen, daß zc. when shall once come that day, when &c. **Je und je**, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. **Je zu zeiten**, je bisweilen, now and then; some times. **Je nu!** well and good! **Das ist je gewißlich wahr**, indeed it is a faithfull thing. **Sie gehen je viere mit einander**, sie gehen je vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreast. **Je einer um den andern**, by turns. **Je ein jahr ums andre**, ever other year. **Je länger**, je weniger, lesser and lesser. **Je länger**, je mehr, ever more, more and more. **Es wird je länger**, je größer, it grows the longer the bigger; it grows ever bigger; it grows bigger and bigger. **Je öfter mans liest**, je besser mans versteht, by reiterated reading, you shall understand it better and better. **Je höher du bist**, je mehr dich demüthige, the higher thou art, the more humble thy self.

**Jedemoch**, s. jedoch.

**Jeder**, jede, jedes, (ein, eine, ein) ein jedweder, ein jeglicher, every one. Alle und jede, all and every one. **An jedem ort**, in every place; every-where. **Ihrer zwei und jeder von beiden**, two people, and both of them. **Die beiden töchter saßen bei der mutter, auf jeder seite eine**, the two daughters sat next her mother, one on either side. **Ein jeder**, der nur will, zc. any body, who so will, &c. **Es mag ein jeder sehen**, es mag jedermann sehen, let any body see it; let all the world see it. **Stellet ein jedes ding an seinen ort**, put things in order; put every thing into its due place.

**Jedermann**, ein jeder, alle leute, all men, any body, every one, siall the world. **Jedermanns freund sein**, to love and befriend any body; to be loved and welcome every where. **Jederman nur ich nicht**, any body but you. s. jeder.

**Jedermanns hure** (die) a prostitute; a common whore, a common hackney. s. hure.

**Jedermannlich**, allen leuten, aller orten, einem jeden, every-where, unto all men, unto all the people, unto all the world, abroad, every where abroad. **Rund und zuwissen sey jedermannlich**, denen davon gelegen, daß zc. be it known to all men that are concerned, that &c.

**Jederzeit**, 1. allezeit, always, at any time, ever. 2. **Verzeichniß**, was zu jederzeit eingefodert werden muß, a description of what must be called in upon sundry times.

**Jedesmahl**, every time.

**Jedesmahlige** (der, die, das) what is at a certain time.

**Jedoch**, icdennoch, dennoch, doch, however, nevertheless, with all that, howbeit, notwithstanding, yet, but yet, so as.

**Jedweder** (ein) eine jedwede, ein jedwedes, each one, any one, any body whosoever. **Ein jedweder lumpenhund**, any villain. **Ein jedweder hat seine mangel**, nobody is faultless. **Ein jedwedes thier**, any beak. s. ieder und jeglicher.

**Jeglicher** (ein) eine jegliche, ein jegliches; ein jeder, ein jedweder, each, each one, every one, every man.

**Ein jegliches stück**, every piece. **Eine jegliche speise** ist mir gut genug, ich esse alles, I am for any meat; I love any meat; any meat will do it. **Ich kan nicht von einer jeglichen speise essen**, der gerichte sind zu viel, I cannot taste of every dish of meat; there is too many of them. **Ein jegliches thier hält sich zu seines gleichen**, every, each or any animal flocks to his kind; cat to her kind. **Ein jeglicher für sich**, every one, or each one, for himself. **Ein jeglicher von ihnen beiden wißt dem andern vor**, daß zc. each objecteth to the other, that &c. **Das kann nicht ein jeglicher**, that's no trivial art; it's not each man's business. s. ieder.

**Jelängerjelicke** (das kraut) 1. steinleberkraut, herzfreude, woodbine or hony-suckle. 2. schlafkrautlein, the ground-pine. 3. hirschkraut, rother nachtschatten, amara-dulcis.

**Jemahl**, jemalen oder jemals, ever at any time. **Wo ich jemals empfinden hab**, if ever you were sensible of it. **Wo ich jemals zu reichthum gelangen sollte**, if ever I grow rich; it at any time I should grow rich. **Niemand hat Gott jemals gesehen**, never any body did see God; no man has seen God at any time.

**Jemand**, some body, any man, any one, one. **Womit jemand sträflicher**, damit wird er gestrafer, wherewith one sinneth, therewith becomes he many times punished.

**Je mehr von diesem**, desto mehr auch von jenem, the more of this, the more also of that. **Je mehr und mehr**, more and more. s. je.

**Jener**, jene, jenes, that, yon, that other. **Jene Herren**, those gentlemen. **An iener seite des berges**, on yon side of the hill; on the other; or further, side of the hill. **Von jenem ort her**, from yonder place along to this. **In jenem leben**, in iener welt, in the other life or world; or in the life or world that is to come. **An jenem tage**, am jüngsten tage, on dooms-day, in the instant great day of Judgement.

**Jenner** (der) January. **Der erste Jenner**, the first day of january; the first January.

**Jenseit des berges**, beyond the hill:

**Jenseits**, beyond.

Jesmin, f. jadmin.  
 Je nun ei nun, well and good. f. je.  
 Jescht (der) yest. Jescht machen, f. jischen.  
 Jesuite (der) a jesuit. Von Jesuiten eingenommen seyn, to be jesuited.  
 Jesuiterkloster oder Kollegium (das) a convent, college or monastery of jesuits.  
 Jesuiterorden (der) the order of jesuits; jesuitical order.  
 Jesuiterstreiche, jesuitical tricks.  
 Jesuitisch i. seyn, to be jesuited or jesuitical. Jesuitisch oder jesuitisch handeln, to act jesuitically; to play jesuitical tricks.  
 Jesuitismus (der) jesuitism.  
 Jesus Christus, Jesus Christ, our Lord and Saviour.  
 Jesuskindlein (das) the child Jesus.  
 Jetzt, izto, now anon, by this time, at present, presently. Gleich jetzt, eben jetzt, even now, just now, this moment. Jetzt ist es zeit, now, now, anon. Jetzt und allezeit, ever and anon. Jetzt komm ich, I come presently.  
 Jetzt alsobald, immediately, quickly, presently, by and by. Ihr kommt jetzt eben recht; you come in the nick of time. Als sie jetzt gebären selte, when she was about to cry out. Von jetzt an will ich mich bessern, henceforth or henceforward will I mend my life. Das jetztlaufende Jahr, the present or current year.  
 Jetztige jetztige oder izzige (der, die, das) the now, the present, the modern. Der jetztige König, the now king. Wie die jetztige welt ist, as the world stand now. Die jetztige mode, the fashion or mode now in vogue. Jetztiger zeit, now-a-days. Unser jetztiges elend, our now misery; our present misery. Die jetztige gelegenheit, the present opportunity.

Jesumessen, sometimes, now and then.  
 Jael (der) an urchin. Ein schwemigel, a hedge-hog.  
 Ein blutigel, a leech, leech-worm, horse leech or blood-sucker.

Ihm, i. him, to him. Gebt ihm, give it him. 2. Ihm, you. Sei er doch so gut mir das buch zu senden. Ja mein herr, ich wills ihm gleich senden, please to send me the book, Sir; yes, Sir I'll send it you immediately. 3. Ihm, himself. Er weiß selbst, was ihm gut ist, he himself knows what is good for or to him, considered with himself. 4. Ihm, der sache, dem dinge, it. Ich weiß ihm nicht zu helfen, in raten, oder zu thun, I know not how to help or mend it. Thut ihm also, try it this way. 5. Ihme, to you.

Ihn, him. Ich kenne ihn, und liebe ihn, I know him and do love him. Durch ihn hab ichs erlanget, I got it by his means. Ich sehe ihn mein herr, I saw you!

Ihnen, them, to them. Ich sagte es ihnen zuvor, I foretold it them; I told 'em so before. Ich sagte es Ihnen ja, madam! I did it well say to you Madam! Sagte ich es ihnen nicht! did I not say it to you!

Ihr, i. ye or you. Freund ihr müßt selber kommen, friend, you must come you your self. Einen ihr heißen, ihn ihrzen, to call one you. 2. Ihr, her, to her. Ihr (der person weiblichen geschlechts) selber, to her own self. Ihr (ihr personen mit denen ich rede) selber oder selbst, ye or you yourselves. 3. Ihr, their. Nach der eltern tode verfaufften die kinder ih haus, after the parents death the children sold their house. 4. Ihr, your, Ihr herr bruder, mein herr! your brother, Sir.

Ihre, i. her, 2. your.  
 Ihrem, i. to her (brother, f. a. e.) 2. to your, (brother, husband &c.).

Ihren, i. sie gab es ihren kindern, she gave it her child. 2. Sie gab es ihren (euern) kindern, -- to your child.

Ihrentwegen, ihrentbalben hab ich viel mühe gehabt,

und sie weiß mir keinen dank dafür; -- sie wissen mir keinen dank dafür, 1. I have been much troubled for her sake, and she does not acknowledge it; 2. for their sake and they do not acknowledge it; 3. for your sake Sir! Madam, and you do not &c.

Ihrer, i. of them. Ihrer ist eine große menge, there is a great many of them. Ihrer etliche, some of them. Ihrer sind drei, there is three of them. 2. Wer eines andern weis ansiehet, so daß er ihrer begehret, ic. whosoever looks on an alien woman to lust after her, &c. 3. Ihrer frau Schwester sagte ichs, meine dame! to Madam your sister did I say! My lady!

Ihrige (der, die, das) i. hers; theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen, her domesticks, her family. Alle das ihrige, all what she has, or all what they have, in the world. 2. Ich bin der Ihrige, I am the yours. Wie befinden sich die Ihrigen? how do the yours do?

Ihrigen (die) a) her folks, hers. b) your folks, the yours. 2. Dem, a) to hers, b) to theirs, c) to yours. 3. Dem, to her. Sie giebt von dem ihrigen, she gives it out of her pocket.

Ihrzen (einen) ihn ihr heißen, to call one you.  
 Irschen oder irschen, to yest; to cast a froth.

Illuminaten (die) in Bayern, the illuminateds in Bavaria.  
 Illuminatenorden (der) the order of illuminateds.  
 Illuminirte landcharten oder erdkugeln, limned maps or globes.

Ihme oder ulme (die) der ilmendbaum, an elm, a young elm.  
 Ilnenau (die) an elm-plot, a grove of elms.  
 Ilnenholz (das) elm; elm-wood.

Iltis (der) a ferret, a pole-cat. Der iltis hat die tauben gefressen, a ferret has devoured our pigeons.

In, in dem, in the. Im andern Jahr, in the second year.

Imagination (die) imagination. f. einbildung.  
 Imaginär, imaginary.

Imitation (die) imitation. f. nachahmung.  
 Imitiren (einen oder etwas) to imitate. Imitirt, imitated. f. nachahmen.

Imitirung (die) imitating. f. nachahmung.  
 Immateriell, immaterial, immateriate, immaterialized.  
 Immaterialität (die) immateriality, immaterialness.

Immatrikuliren, to inscribe one; to write his name in the catalog of members &c.

Immatrikullirter, oder beim kammergericht zu Wezlar ein-geschriebener, kaiserlicher notarius publicus (ein) a public Notary that is known to the Imperial Supream chamber of justice now at Wezlar.

Imme oder biene (die) a bee. f. biene.  
 Immediat, f. unmittelbar.

Immer, stets, allezeit, ever, always, continually. Noch immer, still. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Es regnet immer, it rains continually. So bald ich immer kan, as soon as ever I can. Seht immer voran, do but ever go on. Immer weiter, go further, go on! Immer nach, do but follow me. Was ist es denn immer? what's always?

Immerbrennendes feuer (ein) an ever-burning or perpetual fire.

Immerdar, f. immer, stets, allezeit.  
 Immerfort, i. immerdar, f. immer. 2. Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!

Immergrün (das) die hauswurz, the sempervive, ever green, sen-green or house leek.

Immerhin, away. Nur immerhin, well away. Es mag immerhin so bleiben, let it remain so still. Wer ungerecht ist sey immer ungerecht, he that is unjust, let him be unjust still. Ich möchte immerhin schreien, er

839 2 borte

hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich seyn, let him be never so rich, it's nothing to me. Immerhin! let it be!

Immernehr, ever more. Immernehr! more! more. Wie vieles auch immernehr seyn mag, let it be never so much.

Immernährend oder unaufhörlich seyn, to be everlasting, perpetual, continual, endless, without end, never ceasing or ending. Eine immernährrende plage, an endless trouble, a continual adversity.

Immerzu, 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerzu; geht nur immerfort, do but go on! go on! briskly! further!

Inmittelft, unterdessen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean season. s. indessen.

Immunität (die) immunity.

Impertinent oder groß seyn, to be impertinent.

Impertinenz (die) impertinence, impertinency.

Impfen, pflöpfen, belzen, to imp, graft or graft. Auf die rinde impfen, to ingraft to the bark by a scurcheon. Den stamm zum impfen spalten, to make a slit into a stem for grafting. Ein geimpfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falcken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing. Die pokken einimpfen, to imp or inoculate the small.

Impfer (der) a grafter.

Impfkunst (die) a skill in grafting.

Impfreis (das) das pflöpfreis, the graft.

Impfstamm (der) the trunk, stump, stem or body of the tree, that is, or shall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort seyn, to be in or within, a place.

In der karte oder im brece spielen, to play at cards, or at tables. Sich im gesicht verändern, to blush, to change of colour. 2. In einen ort hinein, into a place. In das haus gehen, to go or walk, into the house. In see geben, to go to sail; to set sail; to depart; to lanch into the main. Sich selbst in unglük bringen, to run your self into mischief. Sich in eine person verlieben, to fall inamoured of a person. Einem in die rede fallen, to interrupt one. Etwas mit einem in die weite thun, to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrunn (die) s. inbrünstigkeit.

Inbrünstig gebet (1. einen) ardent prayers. 2. Inbrünstig oder inbrünstlich mit einander beten, to joyn ardent or fervent prayers. Bei sich selbst inbrünstig oder herzlich beten, to pray ardently by your self and within your own heart.

Inbrünstigkeit (die) joyn-ardency ardour, ardentness, ardency of heart; heartiness; ardent or great love; great desire.

Incapabel oder unfähig zu etwas seyn, to be incapable a thing.

Incapazität oder unfähigkeit (die) the incapacity or inability.

Incarceriren (einen) ihn ins gefängniß werfen, to imprison one.

Incarnat, fleischfarben, incarnadine, of a fleshy colour.

Incision (eine) ein schnitt hineinwärts, an incision.

Incitiren oder anreizen (einen worzu) to incite or entice one to a thing; to stir him up.

Incivil oder unhöflich 1. seyn, to be incivil or unmanly. 2. Sich incivil erzeigen, to carry your self incivilly or unmanly.

Incivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inclination oder neigung (die) inclination, inclination.

Incliniren, 1. etwas neigen, to incline somewhat. 2. sich zu oder gegen etwas neigen, to incline to &c.

Inclinirt oder geneigt seyn (zu einer person oder sache) to be inclined to a person or thing.

Inklusiv zu verstehen, das versteht sich mit eingeschlossen, to wit inclusively.

Incognito oder unbekannt reisen, to travel incognito or unknown.

Incommod oder unbequem seyn, to be incommodious or troublesome.

Incommodiren (einen) ihn unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Incommodität oder beschwerlichkeit (die) incommodity.

Incomparabel, s. unvergleichlich.

Incompatibel (die beiden sind) sie können neben einander nicht bestehen, the two things are incompatible; they cannot stand or agree together.

Incomplet oder nicht vollständig seyn, to be incomplete or not complete.

Incontinenti, augenblicklich, incontinently, immediately, presently.

Inconvenient seyn oder sich übel schickern (das wird) that will be very inconvenient.

Inconveniens oder ungereimtheit (die) inconveniency.

Incorporiren oder einverleiben, s. einverleiben.

Incorporirte lande, incorporated lands or country's.

Incorrect oder voller fehler 1. seyn, to be incorrect. 2. Incorrect schreiben, to write incorrectly.

Incorrigibel seyn, sich nicht bessern wollen, to be incorrigible.

Incorruptibel seyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Incredibel seyn, nicht gläublich scheinen, to be incredible.

Inculpabel oder untadelhaft seyn, to be inculpable.

Inculpät-(der) the accused.

Incurable oder unheilbare krankheit (eine) an incurable sickness.

Indem, s. indessen, dieweil.

Indemnificiren oder schadlos halten (einen) to indemnify one.

Indemnification oder schadloshaltung (die) indemnity.

Independent, unabhängig seyn, w. s. to be independent from adv. independently.

Independentes (die) independents.

Independenz (die) independency, independence. s. unabhängigkeit.

Indessen, indes, unterdessen, dieweil, indem, mittlerweile das 2c. while, the while, between whiles, mean while, in the mean time, in the mean season, in the interim. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur indessen, stay while I come out. Indes das ihr jenes thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this.

Indianer (die) the Indians.

Indianische sachen, things brought out of the Indias.

Indien (Ost- und West-) east- and west-India.

Indifferent (es ist mir) es gilt mir gleich, ich mache darin keinen unterschied, it's indifferent to me.

Indifferentismus (der) indifferentism.

Indifferentisten (die) indifferentists.

Indigo (der) eine blaue farbe, indico or indigo. Ost-indianischer indigo, lauro indigo, der allerbeste indigo, indigo lahoro. Guatimalo indigo, so aus Oestspanien kommt, der beste westindische indigo, indico guatimalo.

Indigo,



Judigo, den 1. die Engländer, 2. Holländer, und 3. Franzosen in Westindien machen, 1. yamaica-indico; 2. curassao-indico; 3. caribes-indico.

Indirekte oder nicht gerade zu, indirect, to work indirectly. Weder direkte noch indirekte, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor secretly.

Indisch, indian. s. indianisch.

Indiskret oder unbescheiden s. feyn, to be indiscreet or unwise. 2. Indiskret handeln, to act indiscreetly or unwisely.

Indiskrezion (die) indiscreteness, indiscretion.

Indispensabel, indispensable or indispenfible, adv. indispensably.

Indispensabilität (die) indispensableness.

Indisposition oder unpaßlichkeit des leibes (die) an indisposition or illness.

Indispost oder unpaßlich seyn, to be indisposed or ill.

Indisputabel oder unstreitig seyn, to be indisputable or incontestable.

Industren (einen wechselbrief) auf den rücken oder die andere seite desselben schreiben: für mich zahle der Herr an Herr N. to indorse a bill of exchange; to write on the back of the same: For me please to pay to Mr. N.

Indubitabel oder außer allen zweifel wahr seyn, to be indubitable, undoubted, certain, true or late.

Induktion (die) induction.

Industrie (die) industry, industriousness. s. fleiß.

Industriös, industrious. s. fleißig.

Indult (der) die vergünstigung oder erlaubnis eines Oberherrn, the indult or grant of the Sovereign. In Spanien bezahlen die nach Amerika handelnden Kaufleute, dem Könige ein gewisses für den indult, das ist für die freiheit, diesen handel zu treiben, in Spain the merchants, that trade for the West-Indies, do pay so much to the king for the indult or liberty of such a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinander fügen, to joine one in another.

Ineinander geschlochten seyn, to be matted. Ineinander geschlochtenes haar, matted or intrangled hair.

Ineinander gefüget seyn, to be adapted, ordered, put or joyned into one another.

Ineinander hängen (ganz verworren) to be very intricate, indistinct or confused; to hang intricately, indistinctly or confusedly together.

Ineinander laufen, unter einander laufen, to crowd together. In einander laufende seilen oder striche, cross-lines.

Ineinander schlagen (die arme) to cross your arms.

Ineinander steckende handel (sehr verworrene) intricate business; inextricable things; matters hard to be disentangled.

Ineinander wohnen (eine gasse wo die leute enge) a narrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Inestimabel oder unschätzbar seyn, to be inestimable.

Inevitabel oder unvermeidlich seyn, to be inevitable or unavoidable.

Inexorable oder unerbittlich seyn, to be inexorable.

Inexperienz oder unerfahrenheit (meine) my inexperience.

Inextricable oder hauptverworrene handel, very intricate matters; inextricable matters; business hard to be disentangled.

Infallibel seyn wolkten, meinen man könne nicht irren, to pretend to infallibility. Eine infallible oder unverlässige versicherung, an infallible promise; a promise which one may depend on.

Infallibilität des römischen pabsts (die prätdirte) the Pope's pretended infallibility.

Infam, oder übel berüchtigt, seyn, to be infamous. Infam gemacht, infamed.

Infamie (die) infamy, infamousness. Jemand mit der infamie belegen, to infame one.

Infant in Spanien und Portugal (der) der kronprinz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fußvolk in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infanterieregiment (das) an infantry-regiment.

Infanterist (der) an infantry-soldier.

Infantilla in Spanien und Portugal (die) die älteste tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldest daughter.

Insatigabel seyn, sich keine mühe verdriessen lassen, to be insatigable.

Insistiren, feindlich angreifen, berennen (einen ort) to invest or attack a place; to surround it in order to besiege it.

Insistiren, to insist. s. anstehen.

Insizierend oder ansteckend seyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noisom.

Insizierende oder ansteckende luft, orte, personen, waaren, infected or contagious air, places, persons, merchandises. Er ist insiziert, he is infected.

Influenz (die) der einfluß, the influence.

Information oder betehrung (die) information, informing.

Informator (der) an informant. Ein hausinformatör, s. hausherr.

Informiren, 1. schule halten, to keep school; to teach, inform or instruct children. 2. Ich bitte euch, informirt oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir, inform or notify me the issue of the affair; keep me advised of it; give me advice, notice or information of it. Wd' ihr lust habt näher darüber informirt zu werden, if you have the curiosity to be better informed about it.

Inful (die) der bischofshut, a mitre, a bishop's hood.

Ingebornen deslandes (die) besser die eingebornen, w. s. the natives of a country.

Ingemein oder indgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the most part of times, most times.

Ingesamt oder insgesamt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenieur oder ingenieur (der) einer der die feuerwerker und kriegsbaukunst versteht, an engineer.

Ingenieurkunst (die) the engineer's art.

Ingeniös oder hinreich 1. seyn, to be ingenious or witty. 2. Es ist ingeniös gemacht, it is done ingeniously.

Ingeniosität (die) der witz, die scharfsinnigkeit, die künstliche erfindung, ingeniousness, wit, ingenuity, ingenuity.

Ingenium (ein gutes) ein geschickter kopf, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingleichen, imgleichen, dergleichen, likewise, thus in like manner, also, even so. Er ist gestorben und sie imgleichen, he is dead and she also.

Ingredientien eines tranks, pulvers, theriaaks &c. (die) the ingredients of a physical drink, powder, treacle &c.

Ingrün, sngrün, bärwinkel verwinkel (das gewächs) the plant periwinkle.

Ingwur (der) ein gewürz, ginger. Schwarzer, weißer, geschäbter ingwer, black-white-scraped &c. ginger. Gestroener ingwer, ginger-powder. Deutscher waner, das kraut aron oder pfaffenputt, the plant aron, calls-feet or wake-robbin.

**Inhaben oder besitzen** (etwas) to be master possessor, possessed or in possession of a thing; to possess it.

**Inhaber oder Besitzer** (der) the possessor of a thing.

**Inhalt einer schrift** (der) the contents, tenor, purport, sense, substance or meaning of a writ.

**Inhalts**, of this content.

**Inhibiren oder verbieten** (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or stop one's work; to forbid him a further going on with it.

**Inhibition** (die) das verbot, inhibition, prohibition.

**Inhuman, unmenschlich oder unfreundlich** 1. seyn, to be inhumane. 2. Einem inhuman begegnen, to treat one inhumanely.

**Initialbuchstaben, große buchstaben beim anfang**, initial-letters.

**Injungiren oder befehlen** (einem etwas) to injoin or command one a thing, to charge him with it.

**Injacie** (die) eine beschimpfung, injury.

**Injurienprozeß** (der) an action of trespass, an action in the personalty. Einen injurienprozeß wider jemand anlegen, ihm injuriarum belangen, to sue one upon an action of trespass.

**Injuriren, schänden, lästern, schimpfen** (einen) to injure wrong, affront, abuse, defame, slander or calumniate one.

**Injurios oder schimpflich** 1. seyn, to be injurious. 2. Lauten, to sound injuriously.

**Inlage oder einlage** (die) der inliegende oder beiliegende brief, the inclosed.

**Inländer** (der) the native of a country.

**Inländische waaren**, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the same; inland commodities.

**Inliegendes**, the inclosed. s. inlage.

**Inne oder innen**, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know thoroughly or throughly; I know him within and without. Mitten inne, mitten innen, in the midst. Das haus da ich innen wohne, the house I live in. Eine grube da kein wasser innen ist, a waterless pit.

**Inne behalten** (eine schuld) s. einbehalten.

**Inne bleiben**, abheim bleiben, to stay within, to keep within doors.

**Inne haben, inn- in- oder einhaben** (etwas) es besitzen s. inhaben. Ehe sie noch die stadt inne halten, before they were got master of the town. Ich hab das ganze haus innen, I inhabit all the house, the whole house is to my service, I am master of the whole house.

**Innehalten** (1. sich) s. innekleiden. 2. Nachlassen, pausiren, to cease, desist, to pause, delay.

**Inne liegen**, to ly in. Sie lieget inne oder in strod- bette, she lies in; she is in the straw.

**Inne seyn**, to be within.

**Inne sitzen**, 1. gefangen sitzen, to be imprisoned. 2. In der stube oder in ha- e bleiben, to keep within doors.

**Inne stehen**, 1. nun steht die wage inne, nun stehts inne, nun ist gleich, now the ballance stands poised. 2. In- nerstehende woche, monat oder jahr, the week, month or year that now shall begin.

**Innen werden** (etwas) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it. Eh' ich dessen inne wurde, ehe ichs merkte, before I was aware of it.

**Innenwärts**, within-ward.

**Innere** (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Die innere thür, the door within; the inner door. Das innere oder die in-

wendige seite eines dinges, the inside of a thing; the inner part of it.

**Innerhalb des zimmers, der mauren, ic.** within the room; within the walls. Inner und außerhalb des hauses, at home and abroad.

**Innerlich** 1. seyn, to be internal, inward, inner, intrinsic, intrinsecal. Ein innerliches anliegen, an inward or secret grief. Eine innerliche krankheit, fieberhitze ic. an internal or intrinsecal sickness, fever &c. Ein innerlicher krieg, feind ic. an intestine or civil war; a domestick enemy. Der innerliche oder innere mensch, the interior, internal or inward man. Ein innerliches gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your self. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinsically or intrinsecally, intrinsecally. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. s. inwendig.

**Innerlichkeit** (die) the inwardness, internalness.

**Innerste** (der, die, das) the inmost, innermost or inwardmost. Die innersten gedanken unsers herzens, the inmost thoughts of our heart. Das innerste zimmer, gefängniß, ic. the inner room, the innermost prison.

**Innig oder inniglich** 1. seyn, to be intimate, internal, intrinsic, hearty. 2. Einen inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be sensibly touched by some thing. Ich ward inniglich bewegt um mit leiden, I was intrinsecally moved to compassion. Innige liebe, internal or hearty love.

**Innigkeit** (die) heartiness; the being internal, heartily; sentimentality.

**Innummerabel oder unzählbar** seyn, to be innumerable.

**Innung, junst, brüderschaft** (die) a guild, a society of tradesmen. Die framernnung, framersamt, the grocers-company.

**Inokulator** (der) der inpyser, inoculator.

**Inokulation** (die) inoculation. s. einimpfung.

**Inokuliren** (ein ange oder ein astchen) es in die rinde impfen, to inoculate a graft; to inege. Die pocken inokuliren, to imp or inoculate the small-pox.

**Inquiriren**, sich erkundigen (nach etwas) to inquire about, for nor after a thing. Stark nach etwas inquiriren, to make a strict inquiry or search about some thing.

**Inquist** (der) the inquired.

**Inquisitor** (der) inquisitor.

**Inquisition oder untersuchung** (die) an inquiry, search or inquisition.

**Inroluliren** (die akten) ein register darüber machen, to inroll, record or register the acts, or all the pieces belonging to some suit at law.

**Inß, in das, in the.** Inß haus hinein laufen, to run into the house. Bis inß hobe alter, till you be very old.

**Insel** (die) das eyland, an isle or island; s. eiland. Eine halbinsel, ein land so nicht ganz rund umher mit wasser umgeben ist, a peninsula, a peninsle, almost an island. Die insel Malta, the isle of Malta.

**Inselbewohner** (der) s. insulaner.

**Inselchen** (das) islet.

**Inseln** (das) das unschlit, der talg, tallow.

**Inseriren oder einrücken** (etwas) irgendwo, to insert a thing somewhere.

**Inserirung** (die) insertirg.

**Inserirungsgebühren**, insertion's-money.

**Insertion** (die) insertion.

**Insertionsgebühren** (die) s. inserirungsgebühren.

**Inßgen**, in, in general, generally, commonly, ordinarily; most times.

**Inßgesamt**, jointly, all together, generally, in general.

Inſicht oder einſicht (die) the insight.  
Inſiegel oder ſiegel (das) a ſeal. Das geheime inſie-  
gel, the privy ſeal.

Inſinuation (die) inſinnation.  
Inſinuiren (i. ſich irgendwo) to inſanate or inſert your  
ſelf ſomewhere. Emet der ſich allenthalben zu inſinuiren  
weiſt, an inſinuating or ingaging fellow. 2. Emet eine  
ſchrift inſinuiren, to hand, deliver or inſinuate one writ.  
Wenn es wird inſinuiert ſeyn, oder nach der inſinuation,  
alter the inſinuation.

Inſinuirung (die) inſinuating.  
Inſiſtiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen,  
to inſiſt upon a thing.

Inſcribiren, to inſcribe. Inſkribirt, inſcribed.  
Inſcription (die) inſcription.  
Inſcriptor (der) inſcriptor.

Inſolent, ſtolt, grob und unverſchämmt ſeyn, to be in-  
ſolent, fancy, proud.  
Inſolenz (die) grobheit, inſolence, inſolency, ſauci-  
nels.

Inſonderheit, eſpecially; particularly; in a particular  
or eſpecial way or manner.  
Inſonders oder inſonderheit, ſ. inſonderheit. Inſon-  
ders geliebter freund, loving friend.

Inſpektion oder auſſicht über etwas (die) the inſpection  
of a thing, the charge to look it over.  
Inſpector oder auſſeher. (der) an inſpector, overſeer,  
ſurveyor.

Inſpiration (die) inſpiration of the holy ghoſt.  
Inſpiriren oder einblaſen (einem etwas) to inſpire or  
ſuggelt one a thing.

Inſtallirung oder einweiheung eines biſchofs (die) the  
inſtallation or conſecration of a biſhop.  
Inſtändige bitte (eine) ein anſtändiges anhalten, an  
inſtant, eager or earnest petition or ſuit.

Inſtigation (die) der antrieb, the inſtigation.  
Inſtinkt (der) die angeborne art, der natürliche trieb,  
die angeborne neigung, the natural inſtinct or inclination  
of animals.

Inſtituiren (etwas) es ausdrücken, anordnen oder ein-  
ſetzen, to inſtitute, found or appoint ſome order, cere-  
mony &c.

Inſtitut (das) inſtitution.  
Inſtitutionen (die) die einſetzung, the inſtitution or foun-  
dation.

Inſtruiren (einen) ihn unterrichten was er ſagen ſoll,  
to inſtruct one, or to give him inſtruction what he is to  
ſpeak.

Inſtruktion (die) die ordre und vorſchrift, wie der ge-  
wollmächtige ſich verhalten ſoll, inſtructions or directions  
in a buſineſs of concernment.

Inſtruktor (der) inſtruktor. ſ. lehrer.  
Inſtrument oder werkzeug (das) an inſtrument, a too-  
to do a thing vidual. Mathematiſche oder muſikatiſche  
inſtrumente, mathematical or muſical inſtruments. Eines  
Notarii inſtrument, ein atteſtat, a certificate.

Inſtrumental, inſtrumental. Inſtrumentalmuſik, inſtru-  
mental muſick.

Inſtrumentmacher, geigenmacher, lautenmacher (der)  
a muſick-inſtrument-maker.

Inſuffiſant ſeyn, nicht genug oder tüchtig ſeyn, to be  
inſufficient, not ſufficient, unable.

Inſulaner (der) inſulaner inſular.  
Inſult (das) inſult.  
Inſultiren (einen) to inſult one.

Inſultirung (die) inſulting.  
Inſupportabel oder unerträglich ſeyn, to be inſupport-  
able.

Intendant (Der) ein königlicher ſtatthalter in einer ieg-  
lichen provin in Frankreich, an intendant in France, the  
chief governour of a province.

Intendiren (etwas) irgendorauf zielen, to intend or  
mean a thing; to aim or drive at it.

Intention (die) der intent, die meinung oder ab-  
ſicht, was man will, robin man ziele, your intention  
or intent.

Intentiren (etwas wider einen) vornehmen, verſu-  
chen, unternehmen, to undertrake ſomething againſt  
one.

Intercedent (der) interceder.  
Intercediren (für einen) fürbitte einlegen, to interce-  
de for one; to pray in his behalf.

Interceſſion oder fürbitte (die) interceſſion.  
Intercepiren oder auffangen (briefe) to intercept  
letters.

Interdict oder verbot (das) an interdicit.  
Interreſſe (das) der nutz, die rente, der zins, intereſt,  
uſe-money, uſe of money, profit, benefit, advantage.  
Geld auf intereſſen geben, to let, lend or put out mo-  
ney at intereſt, to uſe or upon uſe; to truſt it one on  
uſury.

Interreſſenten (die) alle die ſo zu einer ſchiffsladung kom-  
pagnehandlung, dank; zc. gehören, the concerned, the  
interreſted.

Interreſſiren (ſich irgendwobei) ſich damit einlaſſen, theil  
daran nehmen, participiren, to intereſt or concern your  
ſelf in ſomething, to ingage or imbarck in ſome buſineſs;  
to take part or ſhare in it. Mit interreſſirt ſeyn, to be  
also concerned in it. Das interreſſirt mich, that is for  
me.

Interim, unterdeſſen, in the interim.  
Interimſtelle (die) an interim's place; an office &c.  
in the interim.

Interior oder inwendige eines menſchen (das) ſein bert,  
the interior man, his heart or mind.

Interloquit (das) ein bei- oder nebenurtheil, dadurch die  
ſache nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocu-  
tory ſentence.

Internunzius (der) ein päbſtlicher Agent an einem fürſt-  
lichen hofe, während zeit, daß ſein ordentlicher nun-  
zius da iſt, an internuncio; an agent of the Pope in a  
Prince's court, while there is no ordinary Nounce.

Interpoſition oder zwispenlegung (die) interpoſi-  
tion.

Interpreß (der) der ausleger, interpreter.  
Interpretation oder auslegung (die) interpretation.

Interregnum (das) die zeit, da der regentſtuhl ledig  
und vakant iſt, an interregnum or intereign.

Interrogation oder befragung (die) interrogation.  
Interrupiren (die) da einer einem andern in die rede  
fällt, interruption.

Intervall und intervallum (das) der zwispenraum, die  
zwispenzeit, an interval or ſpace; an interval of place or  
time.

Intervient in einem gerichtsprozef (der) eine dritte  
partei, ſo ſich in den prozeß mit einmiſcht, a joynder; an  
intervient in a ſuit at law.

Inteſtato (ab) von einem, der kein teſtament gemacht  
hat, of an inteſtate; of one that has made no will.

Intituliren (etwas ſo oder ſo) demſelben einen ſolchen  
titel oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c.  
ſo or ſo; to give it ſuch a title or name.

Intolerabel oder unerträglich ſeyn, to be intole-  
rable or inſufferable. Intolerabel arg, intolerably  
wicked.

Intolerant, unverträglich ſeyn, to be intolerant.  
Intoleranz (die) die unverträglichkeit, beſonders in der  
religion, intolerance.

Intraktabel seyn, wie ein mensch, der sich nicht will weissen lassen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, f. einkommen.

Intrikate oder verworrene sache (eine) an intricate, intangled, or confused business.

Intrike (die) geheime und listige und daraus entstehende verwirrung, an intrigue or intrigue; a secret design carried on with privacy.

Introduktion oder einführung (die) introduction.

Introduktor der abgesandten (der) zeremonienmeister, the introducer of ambassadors.

Introduziren, f. einführen.

Invalide soldaten, invalids, disabled soldiers.

Invasion (die) ein überfall, an invasion.

Inventarium (das) ein verzeichniß, was an gütern und bearchaften vorhanden ist, an inventory, a list of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (i. etwas) es erfinden, to invent, find out, devise, forge or contrive something. 2. Inventiren, ein inventarium machen, to inventory; to make an inventory.

Inventor (der) f. erfänder.

Invention oder erfindung (die) an invention.

Investiren, einweiden oder einführen (einen in ein hoch ehre nam) to invest or install one.

Investitur eines lebens verleißen (einem die) to invest one with a lee.

Invitation oder einladung (die) invitation.

Invitiren oder einladen (einen zum mittagsmahl, zur hochzeit, &c.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundation oder überschwemmung (die) an inundation.

Involozation oder anbetung und anbetung (die) an invocation.

Involviren oder einwickeln (sich oder ein ding irgendwo) to involve your self or a thing somewhere into. Das involviret den begriff des &c. that involves the idea of &c.

Inwärts, inwards or withinward, Das äußere inwards kehren, to turn the outside inwards or withinwards.

Inwendig oder innerlich i. seyn, to be inward, within, internal, intrinsic or intrinsecal. Inwendige hitze, inward heat. Inwendige ruhe gemüthliche, tranquillity of mind. Der inwendige mensch, the interior or inward man. Das inwendige reinigen, to cleane the inside. 2. Inwendig sind reisende wölfe, inwardly they are ravening wolves.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in some place. f. einwohner.

Inzwischen, unterdessen, mittelweisse, f. indessen.

Jo! sprechen die fuhrleute, gee-ho! use cartmen to say to their horses.

Joeh (das) the yoke or yoak. Den oxen das joeh auf, oder anlegen, to put your oxen to the yoke, to yoke them. Das joeh eines fremden tyrannen abwerfen, to shake off the yoke of a foreign tyrant. Ein joeh oxen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brücke von funfzehn joeh oder bögen, a bridge that has fifteen arches.

Joehart oder juchart (der) so viel acker feld als zwei oxen in einem tage umspüßen können, two ox-gangs; an acre of plough-land; so much land as two oxen can plough in a day; two hundred four-square.

Jochoxen; oxen used to draw the yoke.

Jochriemen (die) the yoke-strings.

Johann, Johannes, John. Sankt Johannes, Saint John. Am Johannis, f. Johannisstag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Johannichen, Jack, calling a child whose name is John.

Johannäpfel, &c. john-apples, summer-apples, honey-apples.

Johannisbeeren oder Johannissträubchen (weisse und rothe) white and red garden-currants.

Johannisbrot (das) ein gewächs, Saint John's bread.

Johanniskraut oder beifuß (das kraut) the herb artemisa, may-wort or motherwort.

Johanniskraut, wildes gattheil, feldhopfen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's grass.

Johannispfersichen, early peaches.

Johannisquartal, mid-summer-quarter.

Johannisstag, midsummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longest days in the year.

Johanniswürmchen (das) the glow-worm.

Journal (das) ein tagebuch, a journal, or day-book.

Ein reisejournal, an itinerary.

Journalgesellschaft (die) a society of some persons which read journals.

Journalleser (der) a journal-reader.

Journalistikum (das) f. journalgesellschaft.

Jreden, von erden gemacht, earthen, made of earth.

Jredens geschirr, irdene schüsseln, teller, pfannen, töpfe, &c. earthen ware; earthen dishes, plates, pans, pots, &c.

Jrdisch i. seyn, to be earthy or earthly. Ein irdisches paradies, a paradise upon earth. 2. Jrdisch geschmet seyn, to be earthy-minded.

Jrgend, i. irgends oder irgenwo, some-where, in some place or other. 2. Jrgends, wo es auch immer sey, anywhere, ever. Würde ichs irgends anfangen, could I investigate it anywhere. 3. Jrgend, etwa, vielleicht, perhaps, peradventure. 4. Jrgend, etwa, unsehr, about. Er ist jrgend zwanzig iahr alt, he is about twenty years old.

Jrgendeiner, irgendeine, irgendeines, i. some body, some thing. 2. Jrgend einer, wer es auch immer sei, any body.

Jrgendetwas, some-thing, any-thing. Wo ich jrgendwas erfahre, if I come to know any thing.

Jrgendwo, jrgend oder jrgends seyn, to be somewhere.

Jrgendwo seyn, to be never any-where. f. jrgend. Sehen ob nicht jrgendwo eine kammer zur miete sei, to look if there be never a room to let. Ist jrgendwo eine kammer zur miete? is there ever a room to let?

Jrgendwoher kommen, to come from some place.

Jrgendwohin gehen, to go some-where or to some place.

Jrgendwohin aus gehen, to go out of some place.

Jrgendwohin ein gehen, to go into some place.

Jrgendwohin, with some thing.

Jrgendwohin, in some thing, somewherein.

Jris, blaue schwertel, weikurt, blaue lilien, iris; flag; glader; a flower.

Jrland (die insel) Ireland.

Jrländer (der) an irishman.

Jrländerin (die) an irish woman.

Jrländische oder irrische butter, häute, talg, &c. irish butter, hides, tallow, &c. hibernial.

Jronie (der) der spott, die verspottung, irony.

Jroniker (der) ein spötter, an ironical fellow. f. spötter.

Jronisch, spöttisch, beissend, beissendwitzig, ironical.

Jrre seyn, to be out; to be perplexed; to be got out of the way; to be wrong; to be in the wrong box; to be in an error. Jrre werden, to fall out; to fall perplexed; to get out of the way. Jrre im kopfe seyn, to

be out of your wits. Einen irre machen, to set one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! - Laßt euch nicht irre machen! do not stir! Irre geben, to go astray! to miss your way, to go the wrong way.

Irre (die) ering. In der irre herumlaufen oder herumgehen, to go, run, wander or ramble about, having lost your way; to be an erratick, errant or wandring; to go astray.

Irregular 1. seyn, nicht nach der gemeinen regel geben, to be irregular. Eine irregularität, eine fortification, da nicht alle pascien, fortinen &c. gleichförmig sind, an irregular fortification. 2. Sich irregular verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren 1. irre seyn, verirret seyn, des rechten weges oder der wahrheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to mistake, to be or lie under a mistake, to be mistaken, to be in the wrong box. - Irren ist menschlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not mistaken. Gröblich irren, to be grievously out, to be greatly mistaken. Irren in dem urtheil, so man irgend worüber fällt, to judge amiss of things. Ein irrender oder fahrender ritter, ein ritter zu fuß, a knight-errant. 2. Einen andern oder auch sich selbst irren oder irre machen, to trouble or disturb one; to put your own self under a mistake. Ihr irret euch, ihr sebet unrecht, ich bin derrinige nicht, für den ihr mich ansehet, you take the wrong way by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Verzeiht mir, ich irre mich; I beg your pardon for I am wrong, I am mistaken.

Irregarten (der) a labyrinth.

Irregeist (der) a spirit of error, an erroneous or seducing spirit or man.

Irreig 1. seyn, to be erroneous, false or seducing; to be leading astray, or into errors and deceits. Eine irrige meinung, an erroneous opinion. Ein irriges oder irren des geistes, s. irren. Ein irriger fars, a turbulent, hot or hasty man. 2. Irreig lehren, glauben, &c. to teach, suppose or believe erroneously. Zeug weg leiter sehr irrig, dieser aber richtig, your way leads very erratically, but this directly.

Irretzen oder reizen (einen) to irritate or provoke one.

Irland, s. irland.

Irriacht (das) s. irrisch.

Irrial (der) der irrtum, an error or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irriern oder planet (der) a planet, a wandering star.

Irthumb (der) an error, erring, mistake. In einem großen irthumb stecken, to lie under a great error. In einem irthumb gerathen, to fall into an error. Das war ein kleiner irthumb, that was a little mistake.

Irung (die) das irren, erring, mistake. Es ist eine kleine irung oder ein kleiner irthumb vorgegangen oder geschehen, there happened some little mistake.

Irumbahn (der) an erroneous opinion.

Irweg oder irgang (der) an erratick way. Auf dem irwege seyn, irren, to err, to have lost your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong ways, to take wrong courses.

Irriisch (der) das irrlucht, a hag. Irriische, hags; a kind of fiery meteor, appearing on mens hair or hories manes.

Isabellfarbe (die) eine lichtgelbe farbe, isabella, the isabell-colour.

Isabellfarbenes pferd, band, &c. (ein) a yellow-daz horse; a ribbon isabella.

Island, eine große insel, dem könig von Dänemark angehörig, Iceland.

Isländer (der) an Icelander.

Isländerin (die) an icelandish woman, a she-icelander.

Isländisch, icelandish.

Isop (der) ein kraut, hyssop. Zannissoy, hedge-hyssop.

Is (er, sie oder es) he, she or it is. Es ist schade, it's pity, 't is pity, it is pity. Es ist gewesen, it has been. Es ist geworden, it came to be, it became. s. seyn.

Iskhnus (der) eine landenge zwischen zwei meeren, an isthmus, a neck of land between two seas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egypt.

Italien (das) oder Welschland, Italy.

Italiener (der) an Italian.

Italienerin (die) a she-italian; an italian woman.

Italiensche sprache, waaren, &c. (die) the Italian tongue; Italian commodities.

Italisch, italian. Italiensche oder römische schrift oder buchstaben, Italic letters.

Italisch, italian.

Itzig, ist, now. s. iezig, iest.

Jubelfest (das) a feast of jubile, a jubile or jubilee.

Jubelfreude (die) der jubel, des frohloffen, a jubilation or solemn rejoicing.

Jubelgeschrei (das) a cry of jubile; a huzza, a huzza-crying.

Jubelhochzeit (die) a jubile wedding feast.

Jubeljahr (das) das funfzigste jahr, das erstjahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of rejoycing or of remission.

Jubiläum (das) a jubile.

Jubiliren oder frohloffen (über etwas) to jubilate upon some occasion; to rejoyce and triumph about some thing.

Jubilirer (der) a jeweller. s. iunelirer.

Juch! uch he! uch heisa! huzza!

Juchgeschrei oder juchzen (das) a huzzaing a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. s. iochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochsenhaut aus Moskowien, a juff, a Russia-hide. Ein paar, eine rolle, ein duzzend &c. juchtenhäute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of juffs. Vierzehnhündige juchten, Russia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchtenauschub (der) Russia hides of a lesser goodness than the ordinary ones; juffs the second sort; the out cast of juffs.

Juchtenleder (das) juff-leather, leather of Russia hides. Juchzen oder juchzen, to huzza, to cry huzza.

Juchzer (der) 1. ein juchgeschrei, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der juchzet, one that cries huzza.

Jude oder jüde (der) a jew. Ein geraufter jude, a cristened jew; a pi. selyte.

Judendoktor (der) a jew that is a doctor of physick and practises it.

Judengasse (die) the jews-street.

Judengenoss (der) einer der ein jude ward und sich beschneiden ließ, a proselyte among the jews.

Judenhaus (das) a jew's house. Du wirst willkommen seyn wie eine sau im judenhaufe, they will bid thee ill welcome.

Judenkirschen, judenbüllein, boborellen oder schintten; die rothen beerlein vom rothen nachtschafften, winter-cherries; night-shade-berries, alkekengi.

Judenlampe (die) a jews-lamp.

Judenstein (der) bitumen, a sort of slime naturally clammy like pitch.

Judenschrift (die) the jews-writing.

Judenschaft oder iudengemeine in London, the whole jewif nation at London, &c.

Judenschule oder synagoge (die) a synagogue, a jewif church or meeting.

Judenstein (der) ein edelgestein, a precious jewel like an olive-stone.

Judenzen, jüdische art und weise führen, jüdische ceremonien brauchen, ein halber jude seyn, to judaize.

Judenthum (das) judaism; the jewif religion, rites and customs.

Judenwucher oder iudenzins (der) schacherei, unlawfull usury.

Jüdin (die) das iudenweib, a jewess, a woman jew.

Jüdisch 1. seyn, to be jewifh or judaick. Durchs ganze jüdische land, throughoar all jewry or Palestine; throughout the whole jewifh country. Die jüdische religion, the jews doctrine, the jewifh religion. 2. Jüdisch handeln, auf jüdisch wuchern, mit dem iudenzpief lausen, to make unlawfull usury.

Jüdischdeutsch, jewifh-dutch.

Judizieren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing.

Judizium (das) der verstand, die meinung, das urtheil, the judgement.

Jucken, jucks, Russia-hides. s. juckte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility. Die zarte iugend, the tender age. In meiner iugend, in my youthfull days. 2. Die iugend, oder das junge volk, versteht nicht besser, youth, or young people, are not sensible of it. Die schuliugend, young scholars. Die iugend ist voller schelmerei, boys will always utter some youthfull pranks or tricks.

Jugendblüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugendblitze (die) the fire or mettles of youth; the juvenile-hvar.

Jugendlastet, jugendsünden, juvenile vices or sins youthfull pranks or tricks.

Jugendlehrer (der) the informant of young bodies.

Jugendluste, juvenile pastimes, lust, pleasure, diversifement; youthfull sport.

Jugendlich, youthfull, juvenile.

Jugendsünden, s. jugendlastet.

Jugendzeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugendzeitung (die) news-papers for the youth.

Jugendzucht (die) the training up youth; the discipline or education of youth.

Jucken oder jücken, 1. beißen, stechen, kitzeln, to itch or fret. Es jucket mich der arm, my arm itches. Die haut jucket mich gewaltig, my skin frets. Es jucken ihnen die ohren nach den neuen zeitungsen, they have an itching desire to hear of novelties. Ein pulver so jucken machet, an itching-powder. 2. Jucken oder kratzen wo es einen beißet, to scratch, rub or claw that place which itches you.

Jucken (das) the itching.

Julep (der) ein arzbekersyrup, a julep, a physical syrup.

Julius oder iul (1. der monat) der beumond, July. Ein Julius, eine itahänische münze, a Julio.

Junior, der jüngere, junior. Senior und junior, der ältere und jüngere (vater und sohn) senior and junior.

Jülicher land (das) Jülich, Julick.

Junker (der) an esquire or baronet. Ein landiunker, a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein städtiunker, a patrician or patrick; a gentleman of a most eminent family in town. Ein geadelter junker, an esquire. Ein fahler junker, ein freyhunker, a knight-straw. Ein besünker, ein staats-

junker, a gentleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammertiunker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahneniunker, a vice ensign. Ein stütkiunker, a adjutant of the artillery.

Junkerhaus auf dem lande (das) a manor-house in the country.

Junkerhof (der) a noble-man's house, court or palace in the country.

Junkerhofmeister (der) the educator or Informator of young noblemens.

Junkerleben (das) 1. ein adeliches junkerleben, a noble ket or manor. 2. Ein leben von einem junker, a ket held in socage; a ket restrained or abridged.

Jünckerlein oder iunckerchen (das) a younker or youncker.

Jünckerlich zu leben haben, to be so rich that you may live like a gentleman.

Jünckerstand (der) the gentry. Der iunckerstand zu Nürnberg, the patriciate at Nurenberg.

Jünckerstolz (der) the arrogance of dutch noblemens.

Jung 1. seyn, to be young. Sie ist ein junges, frisches weib, she is a young and brisk woman. Ein junger herr, ein iunker, eines herrn sohn, a younker, youncker or youncker. Unsere iunge frau, our mistress. Die iunge herrschaft, die iungen prinzen, the young princes. In den iungen iahren, im iungen alter, wenn man noch iung ist, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Ein junger rostlöffel, gelbschnabel, a new-comer, a youngling, a novice, a young begiener, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a springal, a stripling, a sop-dodds, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Junge ehelente, new-married folks. Junge mannschaft, new-raised troops. Ein iunger gesell, a bachelour; a young man. Junges fleisch, tender flesh. Junges holz, wood of young trees. Ein iunger baum, a sapling. Junge kohlsprossen, sprouts; young colewort. Ein iunger ochs, ein ochslein, a young ox, a bullock. Ein iunges lamm, ein lammlein, a young lamb a lambkin. Ein iunger hahn, ein hahnlein, a young cock, a cockrel. Ein iunges gänselein, a gosling. Ein iunges küchlein, a little chicken. Ein iunger fasan, a young pheasant, a pheasant-powt. Ein iunger aal, an eel-powt, a small or young eel. Ein iunger fuchs, ein fuchslein, a fox-cub, a young fox; the cub of a fox. Ein iunger bär oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein iunges fertlein, a farlow, a skor, a young pig. Ein iunges hündchen, a whelp, a puppy. Ein iunges kätzchen, a kitten or kitling. Was iunges oder ein iunges, a young one. Junge bekommen, to fann; to yet young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die iunge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die iunge bekommen, a bitch that has pupped or whelped; or that has got young whelps. Eine kätze, die iunge bekommen; a cat that has kittled or kittened. Junge siegen, kids. 2. Jung aussehen, to look young or youngly, to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein kleiner bruder, a stripling, a springal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ich bin kein iunge mehr, I am past a boy. Ich will eher iunge nicht seyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienkiunge, a servant-boy. Ein hundsiunge, a very drudge. Ein kücheniunge, a kitchen-drudge. Ein schiffsiunge, ein kaitenwächter, a drudge in a ship. Ein handwerksiunge, lehrjunge, kaufmannsiunge, a prentice that lives with some tradesman. Ein schuliunge, a school-boy. Ein heriunge, a singing boy. Ein soldateniunge, ein trosiunge, a soldiers boy, a baggage-drudge. Ein stükiunge, a groom of the stable.

**Able.** Ein junge zum laufen, a foot-boy; a ship; a ship-keannel.

**Jungerarbeit (die)** das iungenwerk, drudgery, all sorts of mean office.

**Jungenhaft oder jungenhaftig** 1. seyn, to be boyish or youthfull. 2. Sich jungenhaft aufführen, sich verhalten wie ein iunge, to behave your self boyishly or youthfully; to play a great deal of boyish or youthfull pranks or tricks; to shew a great deal of boyishness or youthfulness.

**Jungenjahre (die)** die lehrjahre, die zeit da einer als lehrjunge dienen muß, prenticeship or apprenticeship. Seine jungenjahre austreten, to serve your prenticeship, your time of prenticeship. Ich habe meine jungenjahre außgestanden, I am out of my time, I have served out my time, I am out of prenticeship.

**Jünger** 1. seyn, to be younger. Mein bruder der iünger ist als ich, my younger brother; my brother that is younger than I. 2. Der iünger, ein lehrjünger, a disciple, scholar or pupil. Christi iünger, Christ's disciples. Sokratis iünger, Socrates's auditors. Pythagoras iünger, Pythagoras's disciples, followers or sectators; the Pythagoreans, Pythagoricks or Pythagorists.

**Jüngere (der)** the junior.

**Jungfer oder iungfrau (die)** a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie ist noch eine jungfer, she is a maid still. Eine kleine oder junge iungfer, a miss, a lass, a maiden, a young lady. Eine hofjungfer, edeljungfer, staatsjungfer, one of the Queens maid of honour; an unmarried gentlewoman that attends the queen. Eine kammerjungfer oder schmuckjungfer bei der köigin, one of the queen's chambriers or dressers. Eine brautiungfer, a bride-maid. Eine hausiungfer, eine iungfer die das handweifen führet, a maid that govern the household. Eine kostjungfer, a bording maid. Eine gassenjungfer, eine spazierjungfer, a romp, a rig, a street-walker, a wench that ramples up and down the streets. Die heilige iungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Christ our Saviour. Eine mannbare iungfer, a marriageable virgin, a maid that is past marrying. Wenn die sonne in das zeichen der iungfrau tritt, when the sun enters the sign of virgo. Den iungfern aufwarten, to court the ladies. Was beliebt der iungfer? Madam, what's your pleasure?

**Jungferchen (das)** s. folg.

**Jungferlein oder iungfräulein (das)** a maiden or miss, a young lady or lass.

**Jungferlich, s. iungfräulich.**

**Jungferblümchen oder iungferhäutchen (das)** the hymen; a thin skin in the natural parts of women. Das iungferblümchen abbrechen, eine iungfer schwächen oder schänden, to deflower or debauch a virgin; to make her loose her maidenhead; to get or take it away.

**Jungferbriefe,** amorous letters, love-letters, billet doux.

**Jungferneind oder iungferscheu seyn,** to shun conversation with woman.

**Jungfernhonig (der oder das)** virgin-honey.

**Jungferhündlein (das)** a lady's puppy.

**Jungferkind (das)** a bastard child, an unlawfully begotten child.

**Jungfernknecht (der)** der iungfernketter, iungfernscher, iungfernnarr, a gallant or spark, a courtier of ladies, a smell-smock, a bean, a fop.

**Jungfernmusik (die)** das iungfernschändchen, a serenade, a night musick from a lover to his mistress.

**Jungferndöl (das)** ungepreßtes öl, virgin-oil, sweet or pure oil of olives running out before they be pressed.

**Jungfernpergament (das)** the finest sort of parchment; virgin-parchment.

**Jungferntraub (der)** a rape, ravishing or ravishment of a virgin.

**Jungferschaft (die)** iungfrauschaft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chastity and integrity. Einer die iungferschaft nehmten, to take away ones maidenhead; to debauch and deflower her.

**Jungferschänder (der)** a debaucher of virgin.

**Jungferschule (die)** a school for young maids.

**Jungferstand (der)** the state of virginity. Sie ist im iungferstand gestorben, she died a maid.

**Jungferntrunck thun (einen)** to do but sip in stead of drink.

**Jungferwachs (das)** pure and white bees-wax; virgin-wax.

**Jungfrau, s. innosfer.**

**Jungfräulich oder iungferlich** 1. seyn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche ehre und zucht, virginal or maidenly modesty, purity, retiredness. Jungfräulicher schmuck, a virgine's garb, attire, dress, ornament, set-off. 2. Sich iungferlich zu verhalten wissen, to-behave your self virginally or virginlike, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

**Jungfräulichkeit (die)** virginalness, virginity, the virginal countenance.

**Jungfrauschaft (die)** s. iungferschaft.

**Junggesell (der)** a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

**Junggesellenschaft (die)** batchelourship.

**Jüngling (der)** a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger oder munterer jüdling, a brisk, a airy or pretty youth.

**Jungmann (der)** ein unverheiratheter mensch, a young-man, a batchelour.

**Jungst, s. iungstbin**

**Jüngste (der, die, das)** the youngest. Die jüngsten zeitung, the last news. Das jüngste gericht, der jüngste tagg, dooms-day, the last great day of judgement.

**Jüngstgewesene köinig (der)** the late king.

**Jüngstbin, iungst oder iungstens,** neulich, lately, of late, last time, not long since, not long ago, newly.

**Jüngstverwichen iahr,** last year. Den dritten iungstverwichenen monat, the third part, the third of last month. In iungstverwichenen zeiten, in the late times. In iungstverwichenen iahren, of late years.

**Juppe (eine weiber-)** eine jacke, ein leibstück so die weiber tragen, a jupe, jacket or jumb, a coat for women.

**Jurament (das)** der eidschwur, an oath.

**Juraten oder geschwornen (die)** the jurats, the juries. Die kirchenjuraten oder kirchgeschwornen, the churchwardens.

**Jurisdiction und iurisdiction (die)** das gebiet, the jurisdiction.

**Jurist, advokat, rechtsgelehrter (der)** a lawyer.

**Juristerei oder rechtsgelahrtheit (die)** jurisprudence the knowledge of the law.

**Juristische praktiken, iuristenstreiche,** lawyers tricks; the quorks and quillets of the law.

**Just** 1. seyn, gerecht seyn, sich eben recht schikken, to be just. 2. Just oder gerade, auf die bestimmte zeit kommen, to come just at the time appointed. Ein rok der iust auf den leib schließet, a justacor, a close coat.

**Justifiziren** (s. sich) sich rechtfertigen, to justify or clear your self. 2. Morgen wird ein armer sündler infizirt, abgethan oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactor.

**Justifizierung** 1. oder rechtfertigung (die) the justification. 2. Die richtung, the execution.

**Justiz, 1.** die gerechtigkeit, justice or equity. 2. Justiz oder gericht, ergeben lassen, to do justice upon one; to administer justice; to put the laws in execution.

**Justizrath** (Der) ein beizitzer im gericht, a justice or juricer, an assessor in a court of justice. Der Ober Justizrath, the lord chief-justice.

**Justizwesen** (Das) die policei, so die gerichte betrifft, the judicature, the divers courts of justice.

**Juwel** oder Kleinod (Das) der edelgestein, a jewel, a precious stone. Uneingefassete und eingefassete Juwelen, Jewels both loose and incased.

**Juwelirer** oder Juubilirer (Der) der mit Juwelen handelst, a Jeweller.

**Juwelirkrum** (Der) Jewellers ware or trade.

## R.

Die worte die man nicht unter k findet, suche man unter e, und so umgekehrt, what you not find by k, seek by e.

**Kaap** (Die) 1. das vorgebirge, ein vorsehendes gebirge an der seeküste, a cape, beech or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that shoots forth into the sea. Eine Kaap weiden, to weather a cape. Hinter einer Kaap lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die Kaap, das Kaapen, die Kaaperei, the arming of ships for cruising upon the enemies merchant-men.

**Kabale** (Die) a plot, a conspiracy, a cabal. Kabalen machen, to cabal.

**Kabalist**, **Kabalenmacher** (Der) a cabalman, cabaler or cabalist.

**Kabalistisch**, cabalistic, cabalistical.

**Kabbelan** (Der) eine art von schellfischen, chevin, a great sort of cod-fish, fresh cod or green-fish.

**Kabeltau** (Das) das große ankerseil auf großen schiffen, the cable. s. kabeltau.

**Kabinet** (Das) a closet a study; a room; Die-kabineter von Europa, the cabinets of Europa.

**Kabüse in einem schiffe** (Die) da wo man kochet, the cook-room in a ship.

**Kachel** (Die) a certain piece of potters-work. Ofen-kacheln, the pieces that compose an earthen furnace or stove; used in Germany almost in every room of the house. Eine brunzkachel, an earthen piss-pot. Eine scheißkachel, an earthen jurdon.

**Kachelofen** (Der) an earthen oven or stove, a furnace made of potters-work.

**Kadet** (Der) cadet, a young noble-man.

**Kadetenchor** (Das) the company of cadets.

**Kadeten-schule** (Die) the school of cadets.

**Käfer** (Der) a chater, a scarabee, a bug. Ein maikäfer, a may-bug. Ein hirschkäfer, a beetle. Grünkäfer, goldkäfer oder rosenkäfer, so die wundärzte gebrauchen, spanische fliegen, cancharides, spanish flies. Ein rohkäfer, a horse-fly. Ein koth- oder mistkäfer, a dung-fly.

**Käferlein und Käferchen** (Das) a little-bug.

**Kaf** (Das) die spreu, chaff.

**Kaffe** (Der) zc. s. coffe.

**Kaffehaus** (Das) coffee-house.

**Kaffeschenke** (Der) a coffee-man.

**Käfig** und Käfig (Der) vogelbauer, cage, a bird-cage. Ein vogel im käfig ist besser als drei in dem walde, one bird in the hand is worth three in the bush. Einen gefangenen vogel in den käfig thun, to cage a bird you caught.

**Kastan** (Der) s. Castan.

**Kahl** zc. seyn, to be bare, bald or callow. Einen Kahler Kopf haben, to be bald or bald-pated. Junge vögel, die noch kahl sind, young and callow birds, that are not yet fledged. Ihr seid noch kahl ums nant, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine kahle wiese, a meadow bare of grass, Kahle bäume, leafless

trees. Ein Kahler rok, a bald or thread-bare coat. Ich bin jetzt ganz kahl, ich habe jetzt kein geld, I am all bare of money for the present. Ein Kahler hasber thaler, a pitifull matter of half a crown. Ein Kahler Junker, a knight errant. Kahle, esende oder abgeschmackte reden, dry, barren, jejune, flat, wickels, nauvoury, absurd or impertinent talk; non-sense. Kahle ansäcke, poor shifts. Ein hausen kahles zeng, a great deal of sorry, bad or poultry stuff. 2. Er gebet kahl gekleidet, he is bare in cloath, he goes like a ratter-de-mallion: Etwas kahl, glat oder rein abschereit, to shave a thing close; to have all the hair cut cleverly off.

**Kahlarsch seyn** (Sein) to be hare-tailed, to be poor, to have scarce a ratter to your breech.

**Kahlheit** (Die) baldness, bareness or calloyness.

**Kahlkopf seyn** (Sein) to be bald or bald-pated.

**Kahn** (Der) 1. ein fahrzeug aus einem stück, a wherry; a sculler; a sort of wherry-boats used in small rivers, and being nothing else but halt a tree made hollow. 2. Kahn, schimmel, s. kan.

**Kaiüte** zc. s. caüte.

**Kaiser** (Der) emperor or emperour. Seine majestät der römische kaiser, his majesty the roman emperour. Der türkische kaiser, der Großherr, the grand seignor, the turkish emperor. Der russische kaiser, der zaar, the Czaar, the russian emperour. Wo nichts ist, da hat der kaiser sein recht verlobren, what shall he pay, that has nothing?

**Kaiserin** (Die) emperess and emprefs. Die regierende kaiserin, the emperess consort. Die vermittirete kaiserin, the emperess dowager, the widlow-emperess. Die kaiserin mutter, the emperess mother, the emperor's mother.

**Kaisergeld** (Das) kaisermünze, money of the emperors coin.

**Kaiser Groschen** (Der) ein silbergroschen, the thirthird part of a dollar.

**Kaiser gülden** (Der) two thirds of a dollar.

**Kaiserkrone** (Die) imperial crown.

**Kaiserkrönung** (Die) the crowning or the coronation of an emperour.

**Kaiserlich**, imperial. Die kaiserlichen, the imperialists, the imperial troops; the soldiers of emperour. Die kaiserlichen erbländer, the emperour's hereditary countries. Kaiserlich gesinnet seyn, to be an imperialist, to side with the emperour.

**Kaisertron** (Der) the throne of the emperour.

**Kaisersstadt** (Die) the town where the emperor resides.

**Kaisertum** (Das) 1. the empire and empiry, 2. the imperial or emperor's dignity.

**Kaiserswahl** (Die) the election of an emperour.

**Kaisermüde** (Die) emperourship; the imperial atests, dignity, honour.

**Kakaobohne** (Die) cacao-nut, cacao. s. Cacao.

**Käkeln**, 1. to cow, 2, to speak in a high tune as a woman does.



Käfer einer Krähe (das) the cawing or strutting of a crow.

Kalhaus (das) s. gemach (beimliches).

Kaffe (die) s. scheibe.

Kaffee, speissen, to cack, to spitte. s. scheissen.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle. Ein kalb das noch saugt, a sucking calf. Ein kuhkalb, ein kalb, so eine kuh ist, a cow-calf. Ein kalb, so ein ochseln ist, a bull-calf. Ein erwachsenes ochskalb, ein ochseln, a bullock, a young steer or runt. Ein erwachsenes kuhkalb, eine junge kuh, a heifer, a young cow. Ein gemäsket kalb, a fattet calf. Ein abgesetztes kalb, a weaned, a young calf newly weaned. Ein nutztes kalb, a flink, a calf cast before the due time. Ein reb- oder hirschkalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the first year. Ein kalb, das an seiner mutter sauget, a calf sucking his dam. Ein meerkalb, a sea-calf; a seal; a porpoise. Ein mondkalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, speien, to cast up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neigh-bours oxen. Das kalb ins ange schlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb anstagen, f. kalbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werfen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum ersten mal kalbet, a heifer that is a calving the first time. Eine kuh, die bald kalben soll, a cow big with calf.

Kalberbrust oder drüse (das) sweet-bread of a breast of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kalberei (die) waggery, waggishness, merriness, wantonness, shouting for joy like a calf.

Kalber- oder kalbsfüße, calves feet.

Kalberhaft 1. seyn, to be waggish or wanton. 2. Sich kalberhaft anstellen, to behave your self wantonly, to play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kalbermarkt (der) the calves-market.

Kalbern, 1. vom kalbe, of veal kalberbraten, roast veal. 2. kalbern, das kalb auslassen, mulhwillig seyn, to be full of waggery. f. kalberhaft.

Kalberstähne an einer säule, indented work on a pillar.

Kalbsfell (das) a calves-skin. Dem kalbsfell folgen, to be a soldier, to follow the drum.

Kalbsfleisch (das) veal. Gefottenes und gebratenes kalbsfleisch, boiled and roast veal. Kalbsfleischbrühe, f. f.

Kalbsfleischsuppe (die) calves broath.

Kalbleder (das) calves-leather. Ein buch in kalbleder einbinden, to bind a book in calves.

Kalblein und kalbchen (das) a young calf.

Kalbeauge (was) a calves-eye.

Kalberbraten (der) roast veal.

Kalbsgefräß (das) a calves chaldron.

Kalbsgehänge, kalbsgehänge, kalbsgeschlünke (das) a calves-pluck, a calves-harlet.

Kalbshirn (das) calves brains.

Kalbskopf (der) a calves-head.

Kalbsmagen (der) die kalbelabe, tenet; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbsschenkel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbsviertel (das) a quarter of veal.

Kalk (der) s. kalk.

Kalbdarmen (die) gedärmte, kutteln, wamme, garbage, tripe or guts of any beast.

Kalbdarmenfrämerin (die) a tripe-woman.

Kalbfaterra (ein schiff) s. calefaterra.

Kalender (der) s. calender.

Kalesche (die) a calesh or charret; half a coach. In einer kalesche fahren, to ride in a calesh.

Kalkfaktor (der) calefactor.

Kali (das kraut) the herb salt wort.

Kaliber (der) calibre.

Kaliberstab (der) the calibre-staff.

Kalk (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalk gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-stone is digged. Lebendiger oder ungeschlichter kalk, quick lime, that is not yet slaked or killed. Den kalk löschten, ablöschten, to slake or kill lime. Etwas in kalk brennen, kalkiniren, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalk, mörtel, mortar, to mure with. Den kalk aumachen, zurichten oder anrühren, to beat or plash the mortar; to mix well the sand and lime together. Ein bröcklein, wo man kalk anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalk bewerfen, dieselbe betrippen, to parget or plaster a wall. Den kalk abschlagen, to boar off the plaster. Der kalk ist ihr ziemlich abgefallen, she lost her beauty.

Kalkbrenner (der) a lime-killer.

Kalkgebirge (das) a lime-mountain.

Kalkgrube (die) der kalbruch, lime-pit.

Kalkichter wein, tartarous wine, mine full of tartar.

Kalkofen (der) die kalkhütte, a lime-kiln.

Kalkschütte (die) a lay of wortar.

Kalkstein (der) stein, der zu kalk gebrannt wird, the lime-stone.

Kalkwasser (das) lime-water.

Kalvus (der) s. calvus.

Kalotte (die) eine lederne müze, a calor, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, so einige männer unter der perücke tragen, a scoll cap.

Kalt 1. seyn, to be cold, frigid, algid. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extrem hard-winter. Ein kaltes klima oder land, a frigid climate. Von kalter natur seyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, cold fit of an ague, a shivering for cold of a fever. Kalt seyn von frost, to chill with cold. Die nase ist mir kalt, the nose chills me. Der kalte brand, gangreen; shingles, wild fire, the running worm, a kind of saint antony's fire. Eiskalt seyn, to be as cold as ice. Kalte lüfte bei sich führen, to carry some cold mear along with you. Eine kalte schale, mulle; a candle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toast and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, sugar and bisket in it. 2. Mir ist kalt, I am cold, I chill wild cold. 3. Jemand kalt empfangen, to give one but a cold entertain-ment.

Kaltblütig seyn, 1. kaltes blut haben wie die fische, to have cold blood. 2. Nicht leicht in zorn kommen, to be of cold blood, to be cold.

Kaltblütigkeit (die) the coldness of blood the coldness.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a shivering, a fever, an ague.

Kälte (die) the cold, coldness, frigidty, alidity, chilness. Winterkälte, frost. Nachkälte, the coolness of the night. Vor kälte fast erstarret seyn, to be grown all chill with cold, to be even starved with cold. Eine schwarze kälte, a very hard frost; a sharp, severe, biting, nipping, tickling or searching cold. Die kälte hält an, the cold or frost continues or holds. Die kälte löst nach, the frost relents.

Kälten (einen) to chill one, to make him chill.

Kältlich seyn, to be somewhat cold, to be chilly.

Kalte pisse oder kalte feiche (die) da man das wasser nur mit mühe lassen kan, the strangury or strangulion, a stoppage of urine.

Kaltschmid (Der) a brazier.

Kaltsinnig 1. feyr, to be cold, flak, loath, remiss, indifferent, backward, unwilling. Kaltsinnige reden, frigid, bald, silly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfing uns sehr kaltsinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment.

Kaltsinnigkeit (die) coldness of mind, slackness, loathness, indifferency, backwardness; a want of courage.

Kalcedon, s. raleedon.

Kalziniren, to calcinate.

Kalzinirung (die) die kalzbrennung, the calcinating or calcination.

Kamehl (das) das kameltbier, a camel.

Kamehlhaar (das) camels-hair.

Kamehlhärenes Zeug, kamelot, camlet, a stuff made of camels-hair.

Kamehlbeu oder kamelstrey (das) kraut) the squinant; a medicinale sweet rush.

Kamehlreiber (der) a driver of camels.

Kamillen (die) s. camillen.

Kamin, oder schorstein (der) die feuermauer, the chimzey.

Kaminfeger (der) s. essenfeger.

Kaminbild (das) a picture for a chimney; a chimney-picture.

Kamm und kam (der) 1. womit man kämmet, a comb. Ein buchsbäumerner kamm, a box-comb. Die zähne an einem kamm gleich schneiden, to cut a comb smooth. Ein kamm, der kurze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a small-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die zähne eines kammes, the teeth of a comb. Der rücken eines kammes, der nur auf einer seite zähne hat, the back of a half-cut comb. Die dicke oder das mittel eines kammes, der auf beiden seiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both sides. Ein pferdekamm oder eine friegel, a horse-comb or curry-comob. Ein pferdekamm, oder die mähne, w. s. Ein wolkamm, a card for wool. 2. Ein habentkamm, a cock's comb. Hühner oder vögels, so einen kamm haben, crested birds. Der kamm oben auf einem helm, the crest of an helmet.

Die kammern an einem mühlrad, the cogs of a mill-wheel. Ein weberkamm oder garnkamm, a weaver's lay or flay; the reed or stay of a weaver's loom. Beyde sind über einen kamm gehören, both pieces are woven on the same loom; both fellows are of the same condition. Der schlüsselkamm, the key-bit. Der traubenkamm, the stalk where the grapes did hang. Der gras-kamm, the stubble where grass is mowed.

Kämmen (seine haare) sich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen, to comb a child's head. Wolle kämmen, to comb or card wool.

Kammer (die) a chamber, room or apartment. Stube und kammer, two rooms, of which the one serves for a bed chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Die kammer hüten müssen, to be forced to keep your chamber. Die schlaf- oder bettkammer, a bed-chamber. Die brot- und speisekammer, the pantry, buttery, larder, promptuary or spence. Eine geschirrkammer, the ewry. Eine waffen- oder gewehr-kammer, an armory. Eine kunst-kammer, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine kleine kammer, die man zuschliesset, a close room, a clofer. Eine bücherkammer, a library. Eine kleiderkammer, a ward-robe. Eine stubenkammer, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine unterkammer, a chamber below stairs. Eine vorkammer, ein saal, a hall, parlor or antichamber. Eine neben- oder hinterkammer, a lide-room or after-room, a withdrawing room. Eine obstkammer, a fruit-loft. Eine rauchkammer, a room to smoak beef in. Eine gewürzkammer, a

spicery. Eine waarenkammer, a shop, a ware-house. Eine brautkammer, a bride chamber. Die käfelkammer, the dairy, the dairy house. Die pulverkammer in einem schiffe, in einer mine, in einem stuf, the powder-room in a ship, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die königliche audienzkammer, the presence, or the presence-chamber in a king's court. Die königliche geheime kammer, die kammer, darin der könig sich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die rechnungskammer, the compting-house. Die zollkammer, the custom-house. Die steuerkammer, the contribution-office. Die rentkammer oder schatzkammer, the exchequer, the treasury. Eine gerichtskammer, a court of justice, or the room wherein it is kept. In die kammer appelliren, to appeal to the highest court of justice.

Kammerbeamter (der) an officer of the chamber.

Kammerbecken (das) der nachtopf, a chamber-pot or piss-dor.

Kammerblumen, kamillenblumen, stich-wort or camomil flowers.

Kammerdiener (der) a valet-de chamber; a groom of the chamber.

Kämmerer (der) the chamberlain. Der Unterkämmerer, the vice-chamberlain.

Kämmerei in London, Hamburg, &c. (die) the chamber of London, Hambourgh, &c.

Kämmererknecht (der) a messenger of the chamber of a town.

Kammerfrau an dem hofe der Königin (eine) a lady of the bed chamber. Die oberste Kammerfrau, the mother of maids in a queens court, she that is governess of the maids of honour. Eine kammerfrau in einem vornehmen hause, a lady's waiting woman.

Kammergericht zu Wezlar (das kaiserliche Reich) the Imperial chamber of justice at Wezlar; one of the two supreme courts of judicature in Germany.

Kammergerichtspräsident oder beisitzer (der) a chamber-counsellor.

Kammergerichtsbote (der) a messenger of the chamber of justice.

Kammergüter, das kammergut, the publick treasure or treasury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treasury. Das kammergut der krene, the exchequer.

Kammerherr oder Kämmerer (der) a lord-chamberlain in a Prince's court, a gentleman of the Prince's bed-chamber. Der oberste Kammerherr am Großbritanischen hofe, the first gentleman of the bed-chamber, who is titled groom of the stole. Ein Kammerherr vom goldenen schlüssel, a lord chamberlain of the golden key at the Emperours court; a gentleman of the Emperour's bed-chamber.

Kammerherrin (die) the wife of a chamberlain. Kammerjungfer bei der Königin (die) das Kammerfräulein, one of the queen's maids of honour or ladies of the bed-chamber.

Kammerjunfer (der) a gentleman of the Prince's bed-chamber.

Kammerknecht (der) a yeoman, groom, waiter, portet, usher or messenger of the chamber.

Kammerlackai (der) a lackey or foot boy of the chamber.

Kammerlauge (die) chamber-lye, piss.

Kammerlehn (das) a sief held directly and without mefne of the chamber or crown.

Kammerlein oder Kämmerchen (das) a clofer, a little privy chamber, a study. Ein bettkammerlein, an oratory, a private place to pray in. Ein speisekammerlein, a little spence or promptuary. Ein kücherlein, a little

a little dark room. Ein möchstkammerlein oder zelle, a monk's cell in a monastery.

Kämmerling oder Kämmerer (der) the chamberlain, f. Kämmerer.

Kammermägde (die) das kammermädchen, a chambermaid, a lady's woman or waiting woman.

Kammermeister (der) 1. the major-domo or steward in a palace. 2. the treasurer of the chamber.

Kammerpasje (der) a page or groom of the chamber.

Kammerpräsident (der) the president of the chamber.

Kammerrat (der) a chamber-counsellor.

Kammerrathin (die) the wife or lady of a chamber-counsellor.

Kammerseherbe (die) der kammerseher, a chamber-pot, an earthen piss-pot or urdon.

Kammerseherde (der) the remembrance of the chamber of the publ. revenues.

Kammerschulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kammerstuhl (der) a close-stool.

Kammerthür (die) the chamber door.

Kammertrauer (die) kleine trauer, second mourning.

Kammertuch (das) cambric, fine lawn, a very fine sort of linnen made a Cambric in Flandres.

Kammerverwalter (der) the treasurer, director, governor, or administrator of the chamber.

Kammerwagen (der) a waggon of state, to carry a dead body to the grave, or to be used upon other solemn occasions.

Kammbürste (die) eine bürste, den kamn zu säubern, a comb-brush.

Kammfalter (das) a comb-case.

Kämmlein oder Kämmchen (das) a litte comb.

Kammmacher (der) a comb-maker.

Kammrad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kammzähne (die) the teeth of a comb.

Kampagne (die) f. campagne.

Kampferschebeln, f. u. C.

Kampff (der) ein streit, a wrestling, strugling, fight, camp-fight, fighting, strife, conflict, fray or combat.

Einem widerkampff halten, to fight hand to hand, to fight a duel, to fight a single combat or fight. Ein faußkampff, a fighting at fist-cuffs. Ein ringkampff, a wrestling.

Ein kampff in freier felde, a battle; fight in the open field. Ein kampff auf einem umschlossenen platze, a camp-fight. Ein hanekampff, a cock-fighting. Ein sechertkampff, ein lustkampff, a skirmishing or tilting of sword-players. Einem zum kampff ausfordern, to challenge, defy or invite one to a fight. Den kampff antreten, to begin the fray. Ein blutiger kampff, a bloody fight. Ein wortkampff, a contrast, strife, contention, wrangling, bickering, contest, dispute, difference or quarrel. Ein härter kampff, a hard, conflict. Der todtkampff, agony, a struggling against death.

Kämpfen, to wrestle, strugle, fight, strive, combat. Mit oder wider den tod kämpfen, to struggle against death, to be in agony. Um die oberhand kämpfen, to strive for the common wealth.

Kämpfer (der) a wrestler, strugler, camp-fighter, champion, a single combatant; a fighting man. Mein mitkämpfer, my combatant, second, help, aid, adjutant; he that backs, succours, relieves, aids or defends me in a fight. Mein gegenkämpfer, my antagonist, adversary or opposer, the adverse party; he that stands against me.

Kämpfer (der) camphire a sort of gum.

Kämpfer f. u. C.

Kampffplat oder Kampffplat (der) the wrestling-place, the fighting-camp.

Kampfricht (das) the laws to be observed in wrestling or in camp-fights.

Kampfrichter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kampiren, f. campiren.

Kampus (der) the camp.

Kamrad (der) f. camarad.

Kamradtschaft (die) f. camarade.

Kan (ist ich, er, sie oder es) I, he, she or it can, f. können. 2. Der kan; das schimmlichte, so sich auf wein oder hier in einem faß, so meist ledig ist, setzet, the keam or mouldiness of wine or beer within casks that are almost empty.

Kanal (der) the channel.

Kanarie re. f. unter C.

Kandidat, f. Candidat.

Kandiren, f. Candiren.

Kanape (das) f. Faubette.

Kanter (der) eine spinne, a spider. Ein kleiner kanter, a spinner, a little spider. Ein wasserkanter, a water-spider.

Kanfergepinns (das) cobweb.

Kanichter wein, kanichres hier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the cask, f. kan.

Kaninchen (das) a coney or rabbit, f. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trinkgeschirr, a cann, a tankard. Eine hölzerne kanne, a cann. Eine silberne oder zinnerne kanne, a silver- or pewter-tankard. Eine bierkanne, a tankard to drink beer out of. Eine weinkanne, a cofretel. Eine kanne wein oder hier, a pot or bottle of wine or beer. Eine scheutkanne, gießkanne, schneßkanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine silberne gießkanne, a silver-ewer. Aus der kanne trinken, to drink out of a tankard. Die kannen leeren, stark herum saufen, caroufe. Er hat ein wenig zu tief in die kanne geguffet, er hat ein wenig zu viel getrunken, he has taken, or got, a cup to much. Die kannen ausspülen, einschenken, re. to rinse, fill, etc. the tankards. 2. Eine kanne wein oder hier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints. Eine halbe kanne, ein ußsel, a pint, half a pot.

Kannendürste (die) die kannen-quast, a bottle-brush.

Kannenfrend (der) ein kannenleerer, ein trunkenbold, a drinking companion.

Kannengießer oder kanngießer (der) a pewterer; he that makes pewter-dishes, plates, tankards, etc.

Kannenglück haben (das) den letzten trunck aus der kanne bekommen, to get the last cup out of a bottle.

Kannenkraut, kanzenschwanz, kanzennedel, kanzenzagel, schwachelhaln, roßschwanz, taubenrot, schwaafbe, the herb, horsetail or shave-grass.

Kannendör (das) the handle or ear of a tankard.

Kannenschrank (der) a cup-board.

Kanneweise verkaufen (bier oder wein) to sell beer or wine by pots.

Kännlein oder kännchen (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzernes kännlein, a little cann.

Kanone (die) und herleitungen f. Canone.

Kanonikat, kanonikus, kanones re. f. Canonicat re.

Kanonisch, kanonisiren re. f. canonisch.

Kante (die) 1. die esse, a corner or end. 2. Die seekaute, oder seeküste, the sea-side, the coast. 3. Niederländische oder Weiridische kanten oder spizen, points of Flandres or Venise.

Kanticht oder eckicht seyn, to be angular or cornered.

Dreikanticht, triangular. Vierkanticht, quadrangular.

Kantor, f. cantor.

Kanton und herl. f. Canton.

Kanzel (die) der predigtstuhl, the pulpit.

Kanzelsprache (die) the pulpit-speech, the speech that is used in the pulpit.

Kanzeltuch, f. Kanzelkleid.

Rinzelvortrag (der) the just, right and earnest speech and countenance for the pulpit.

Ranzler, Ranzler, f. Ranzler, Ranzler.

Rapaun oder Rapphan (der) a capon. f. capann.

Rapelle, Rapellan, Rapellmeister &c. f. Capelle &c.

Raper f. Raper's Kaperu, f. capern.

Rapitan, f. Capitan.

Rapital, f. Capital.

Rapitel, f. Capitel.

Rapitulation, Rapitulation &c. f. unter C.

Rappe (die) die mühe, a cap. Eine weiberkappe, a woman's black bag, hood, cap or cornet. Flor zu weiberkappen stiften, to spot gauze for hoods. Eine weiberkappe von feinem taft, a fine lutestring hood. Eine Kapuziner- oder Barsüßermönchskappe oder Kutte, eine Gugelkappe, a capuchine or barefooted fryar's cowl or capuche. Eine meßpriesters kappe, a priest's pluvial. Sich mit einer nebelkappe verhüllen, sich verhüllen, sich verkappen, to use shifts: Kappen auf die strümpfe setzen lassen, to get your stockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entwen hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das anker kappen, das ankerseil entzwei hauen, und mit hinterlassung des ankers hinweg seegeln, to cut the cable. 2. Ein junges hähnlein kappen oder kapannen, to capon a cockrell.

Kappenmacher (der) a cap-maker.

Kappen, f. capannen.

Kappes, Kappis oder Kaps (der) Kappkraut, Kopfkohl, Kopfkraut, cabbage, cole-cabbage. Ein Kaps, ein Kopfkohl, a cabbage, head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer Kappes, sour or pickled cabbage.

Kappesfeld (das) a cabbage field.

Kappesbüßel (der) die krautkämpfe, a chopping-pettle for cabbages.

Käpplein und Käppchen (das) ein ledernes, sammetenes, atlassenes, &c. Käpplein, a leather-velvet-or latten-cap; a black cap as old men wear under their hats, Ein Käpplein, so etliche unter der perücke tragen, a skull-cap. Eines Kindes nachtkäpplein, a child's night-cap.

Kappsaum und Kapisaum (der) a caveason, musfol or nose-band for a horse.

Kaprize, Kapriids, f. Caprice &c.

Kapriole, f. Capriole.

Kapuziner, f. Capuziner.

Kapsel (die) the box.

Kapuze, f. Cabuffche.

Kaput, f. caput.

Karabin, f. Carabin.

Karakter, richtiger Charakter, w. f.

Karat (das) a carrat, a weight for gold and precious stones. Eine mark hat vier und manig karat, und ein karat vier karatgrän, a mark has four and twenty carrats, and a carrat has four carrat-grains.

Karatgran (das) a carat.

Karatiges oder lotiges gold, gold of due allay. f. gold.

Karbatsche oder peitsche (die) a scourge or whip.

Karbatschen oder peitschen (ein pferd oder einen menschen) to scourge or whip a horse or a man.

Karbe, Karbenkamen (der) carway, carway-seed.

Kardamom f. Cardamom.

Kardinal, &c. f. Cardinal.

Karfunkel, f. Carfunkel.

Kariol, f. Cariol.

Karfasse, f. Carfasse.

Karl, carl.

Kardendübel (die) cardoon, cardoo-thistle. f. Kasse.

Karretts, Karroche &c. f. u. Eb.

Karg, geizig, genau & sehn, to be tenacious, niggardly, exceedingly sparing, close-fitted, dry, penurious, ineking, hard, base, close, stingy, strait-handed; to be born under a three-penny-planet. Ein karger hilt, ein karger hund, a hold fast, a penny-father, a pinch-penny a sudge, a dirty fellow, a miser, an old curmudgeon; one that would scrape up muck and pelt; or; that would save the very droppings of a's nose. Ich bin nicht karg damit, it is not scarce with me. 2. Karg oder karglich leben, to live sparingly, niggardly, penuriously, basely, miserably.

Kargen, karg sehn, to save and spare immoderately, to rake and scrape for an estate. f. karg.

Kargheit (die) tenacity, niggardliness, immoderate sparing, close-fittedness, dryness, penuriousness, sneakingsness, stinginess, close-fittedness, strait-handedness, pinching.

Karglich, sparingly. f. Karg.

Karmeliter, f. Carmeliter.

Karmen, f. Carmen.

Karmoissin, f. Carmoisin.

Karrn (der) a carr or cart. f. Karren.

Kärner (der) a cart-man or carman, a earter.

Karneol, f. Carneol.

Kärnlein (das) a little cart.

Karonade (die) eine kurse auf schiffen gebräuchliche kanone, a caronade.

Karosse (die) a coach.

Karotenzurzeln, rorse pastinaten; carots.

Karpie (das) geschabte leinwand; lint for wounds, f. carpei.

Karpfen oder Karpen (der) a carp. Ein flußkarpfen, a river-carp. Ein teichkarpfen, ein pfuhlkarpfen, a pond-carp. Ein blau- oder heißabgefotener karpfen, a blew-fodden carp. Ein karpfen, so nach dem morast oder pfuhl schmecket, a muddy carp, a carp shac tastes muddy.

Karpfenkopf (der) a jowl of carp, the head of a carp.

Karpfensteine, carp-stone in apothecary-shops.

Karpfenteich (der) a carp-pond.

Karpstein oder karpstein (das) a young carp.

Karren oder farn (der) die karre, a carr or cart. Ein drekkarn, a dung-cart. Ein schuttarn, schnapfarn, stückarn, a tumbrel; a rubbish-cart, made to discharge it self by whipping up; a whip-cart. Ein karren holt, sand, steine oder mist, a cartload of wood, stones, sand or dung. Das pferd in den karren spannen, to cart the horse. Ein schäferkarn oder pferchkarn, a shepherd's cart, a fold-cart, a pen-carr. Der schinderkarn, the hangman's cart. Ein ziehkarn, wie die farnträger und hiersführer haben, a dray, a draw-cart. Ein schubkarn, floskarn, ein karn mit einem rade, a wheelbarrow.

Karngaul (der) das karnpferd, a cart-horse.

Karngleis (das) the cart-rut; the rais, tract or, breaks made by cart-wheels.

Karnmann oder kärner (der) a carr-man or cart-man, a carter.

Kärner (der) f. voriges.

Karnrad (das) a cart-wheel.

Karnträger oder farnträger (der) einer von denen arbeitern, so zum dienst der kausente beyh kan mit ihren ziehkarnen aufwarten, a drayer, a street-porter, a drayman, one of those porters that have draw-carts, and ply at the crane.

Karnvoll (ein, zwei, drei, &c.) one, two, three, etc. cart-loads of etc. a cart-full of etc. two or three carts, full of etc.

Karrete, kariol, f. carrette, carriol.

Karosse (die) die Kutsche, the coach.  
Kartl (der) a double tongued martock. Der siel und die zinken an einem kartl, the helve and the tongues of a martock.

Kartlein oder kartchen (das) a little martock.  
Karttsche oder karttsche (die) 1. eine krempel, das hauptwerkzeug der wollreisser, a card for wooll. 2. Eine karttsche in die stütze zu laden, s. carttsche.  
Karttschen (wolle) krempeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Karttschenmacher (der) a card-maker.  
Karttscher (der) der wolkammer, a carder.  
Kartaune (die) s. cartanne.  
Kartauße 2c. s. Carthause 2c.

Karte (die) 1. der karten- oder kardenstiel, weberkar-  
ten, cardoon, razel, fullers-histle, cardoon-histle. Kar-  
den, kardenstielstengel, so man isset, cardes, stalks of  
artichoks, cardoons, etc. good to eat. 2. Eine land-  
karte, a map, a geogra. local map. 3. Eine spielkarte,  
cards to play with. Ein spiel karten, a pack of cards.  
Französische karten, mit rauten, spaden, herzen, klebern,  
french cards with diamonds, spades, hearts and clubs.  
Welsche karten, trappelkarten, Italian cards. Dixer-  
karten, mock-cards. Eine trumpfkarte, a trump-card.  
In der karte, oder mit karten spielen; eins machen in  
der karte, to play at cards. Die karte mengeln oder mis-  
schen, to shuffle the cards. Die karte abheben, to cut  
the cards. Die karte geben, ausgeben, herumgeben,  
to deal the cards. Die karte fälschen, to falsify the car-  
ding; to play false, to cheat. Schlimme karten haben,  
to have very ill carding; to have a bad game on't. Ein-  
nem in die karte guffen, to spy ont one's design.

Kartel (das) 1. ein ausforderungsbrief zum duell, a car-  
tel; a challenge to a single fight. 2. Ein kartel oder  
vergleich mit dem feinde über auswechselung der gefan-  
genen, a cartel or regulation about the exchange of pri-  
soners betwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in die karte spielen, to play  
at cards. 2. Lofe händel karten, to brew a plot.

Kartenblatt (das) one single card, a leaf out of a pack  
of cards.

Kartendistel, s. kartendistel, karte-  
Kartenkönig (der) a card-king, a mock-king, a feig-  
ned king, a king in a play.

Kartenmacher (der) a card-maker, the that makes  
cards to play with.

Kartepapier (das) past-board, thick paper.

Kartenspiel (das) carding, the playing at cards.

Kartenspieler (der) a lover of playing at cards.

Karttsche, s. carttsche.

Kartuschpapier oder kartusepapier (das) carroose-pa-  
per, brown thick paper which gunners use to make car-  
tooses of.

Kartusche (die) eine art von verzierung oder einfassung  
in der malerei, a cartouch or car-tridge.

Käschen oder käselein (das) a little cheese.

Käse (der) cheese. Kuh-schaaß- oder ziegenkäse, cow-  
milk-cheese, sheep- or goat-milk-cheese. Ein käse, so  
voller augen ist, so nicht fest genug gepresset worden, a  
choofe, full of eyes. Ein quarkkäse, a curds-cheese, a  
little cow-milk-cheese. a-penny-cheese, a cheese made in  
hand and without a cheese-var. Ein limburger käse, an  
angelot. Geriebener parmesankäse, grated or scraped  
parmasan-cheese. Schmeer-bäsen-topf- oder potkäse, pot-  
cheese. Käse auf geröstet brodt geschmieret, a toast and  
cheese, roasted bread and cheese, cheese pread upon  
bread. Klümperiger käse, cheese-curds. Texelkäse oder  
texerkäse, green-cheese, made upon the island Texel in  
Holland. Enckerkäse, der beste in England, Essex-chee-  
se. Seammerkäse, der beste in Nord-Holland, Edam-

cheese. Eyer-rahm- oder butterkäse, cream-cheese. Ein  
stapelkäse, four or five pieces of cheese upon one ano-  
ther.

Käseborer (der) a cheese-picker.

Käsefladen (der) a cheese-flawn.

Käseform (die) der käsewanf, der käseforb, das, worin  
der käse gemacht wird, the cheese-var.

Käsegeruch oder käsegestank (der) rankness of cheese,  
a rank or strong smell of cheese.

Käsehöfer oder käsekrämer (der) a cheese-monger.

Käsehöferbude (die) ein käsekräm, a cheese-monger's  
shop, booth or cellar.

Käsefammer (die) wo man butter und käse machet,  
the dairy; the dairy-house.

Käsefobl oder blumenfobl (der) colliflower.

Käsefuchlein (das) der käsekrapfen, a cheese-cake.

Käseflab (das) die käseflume, der käseflagen, the ren-  
net, the maw of a call, used to turn the milk into curds  
with.

Käsemacher (der) die käsemacherin oder käsefrau, a  
dairy-man, woman or maid.

Käsemade oder käsemilbe (die) der käsewurm, a mite  
or maggot that grows in a cheese.

Käsemolken (die) das käsewasser, the fleeing whey.

Käsen (sich) zu käse werden, gerinnen wie milch, to  
turn, like milk; to thicken, settle or coagulate.

Käsepresse (die) a cheese-press.

Käseichte oder geronnene milch, milk that has turned.

Käskade s. Cascade.

Kasse, kassiert, kassiren 2c. s. Cassé 2c.

Kastanie (die) a ches-nut or chest-nut. s. castanie 2c.

Kaste oder kasten (der) die kiste oder truhe, der schrein,  
a chest, trunk, coffer, ark, press or shrine. Ein fischka-  
sten, a cauf or stew for fishes, a fish-trunk. Ein beutel-  
kasten in der mühle, a bolting-hutch or butting-hutch  
in the mill. Ein kleiner kasten, a press for clothes, a  
ward-robe. Ein heilighumskasten, a shrine for some  
holy relics. Der armentkasten, Gotteskasten, almosenka-  
sten in einer kirche, the alms-chest; a trunk in a church  
to gather peopl's alms in. Ein wasserkasten, eine eiste-  
ne, a cistern; a great vessel under ground, to gather  
rain-water to keep. Ein röhrkasten, brunnenkasten,  
wassertrog, a tank; a cistern; a trough, trunk or vase  
for water; a vessel above ground to keep at hand con-  
tinually a good stock of well- or river- water, that is  
conveyed by channels under ground into the town. Ein  
brodkasten, a bin or hurch for bread. Ein mehlkasten,  
a meal-tub. Ein gerümpelkasten, a place to put old  
houhold-stuff in. Ein druckerkasten, ein schriftkasten in  
druckereien, a letter-case in printing-houses, that has  
many square-boxes in it, every one of which contains one  
character of letters. Ein goldschmidskasten, ein fiber-  
kasten, a goldsmith's shop. Des königs schatzkasten, the  
king's coffers, where his treasure is kept; the exchequer.

Kastengestell in druckereien (das) the trestle for let-  
ters-cases in printing-houses.

Kasteien, s. casteien.

Kästlein, kästgen oder kistgen (das) a little chest, a  
casket, case, box or pyx. Ein ringkästlein oder inwe-  
senkästlein, a jewel case; a jeweller's ware house. Ein  
heilighenkästlein, a shrine for relics.

Kastor (der) ein biber, a castor.

Kastorbut (der) biberbärner hut, castor-hat.

Kastrate (der) ein verschmittener, a castrate, castrated.

Kastriren, verschneiden, to castrate.

Kastrirung (die) verschneidung, castrating, castration.

Kasuit (der) a casuit.

Kasuitil (die) casuistry.

Kasuinisch, casuistical.

Kausal, ursächlich, verursachend, causal.  
 Kausalität (die) die Ursächlichkeit, causality.  
 Katapult (der) ein mauerbrecher der alten, catapult.  
 Katarakt (der) der staar, cataract.  
 Katastrophe (die) die entwicklung, catastrophe.  
 Katechet (der) a catechiser or catechist.  
 Katechetik (die) the catechising; the art or knowledge of it.  
 Katechisation (die) catechisation, catechising.  
 Katechisten, katechismus s. u. C.  
 Katalog s. Catalog.  
 Katechismus zc. s. Catechismus zc.  
 Katheder (der) zc. s. f. Katheder zc.  
 Kattun zc. s. Cattun zc.  
 Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.  
 Kaze oder kasse (die) a cat, a puss. Sie vertragen oder heissen sich wie fassen und bunde, they are ill matched; they live as peaceably together as cats and dogs. Niemand will der kasse die schelle anhängen, none would venture to speak plainly the truth to a tyrant, or against an ill custom; the mice having deliberated to hang a bell about the cat's neck, none of them would be the executor of it. Wenn die kasse nicht daheim ist, so tanzen die mäuse auf den bänken, when the cat's away, then the mice will play. Muren sind böse fassen, die vornen lecken und hinten fassen, whores are ugly pussies, their seeming sweetness will turn into everlasting bitterness. Junge fassen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge, als eine kasse auf einmal wirft, a litter of kittens or killings; a cat's litter. Das mauern einer kasse, the mewwing of a cat. Das schnarren einer kasse, the snorring of a cat. Ein kater und eine kasse, a carle-cat and a puss or she-cat. Eine hausfasse, a house-cat, a tame cat. Eine wilde fasse, a wild-cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine meerfasse aus Indien und Afrika, a marmoset or monkey. Eine eiberfasse, a eiber-cat. Eine bisenfasse, a muskat. Eine kasse auf dem wall einer festung, eine hohe batterie, ein sehr hohes bolwerk, a cavalier; a kind of high platform, to plant great guns upon. Eine fasse, eine kasse sonder obren; ein holländisch fleutschiff, so eine große ladung und wenig volk führt, a great Dutch kitch, fly-boat, charack or bilander. Die seit, da die fassen rammeln, laufen; heulen und in der brunn sind, the carterwaul or caterwauling; the wawling and rambling of cats when they are in rut.  
 Kackbalgen, kacken oder kausen (sich mit einander) wie böser weiber art ist, to quarrel, clamour, bawl or scold.  
 Kackbalgerisches weib (ein) a scold, a shrew, scolding or bawling woman.  
 Kagenaugen (die) cats-eyes; eyes seeing by night.  
 Kagenaugen haben, kagenäugig seyn, to have grey or sky-coloured eyes, which is held for a mark of strong nature.  
 Kagenbalg (der) das kagenfell, a cat's skin.  
 Kagenemur oder geschrei (das) the mewwing of cats.  
 Kagenerrammel oder geheul (das) das kagenraummeln, the carterwaul or caterwauling; the wawling or rambling of cats, when they are in rut.  
 Kagenklee, kagen- oder basenfuß (der) the herb hares-foot or hare-cummin.  
 Kagenkerbel, seidrante, tausentropf, finstern, erdrauch, the herb fumitory.  
 Kagenkraut (das) 1. die kagenwurzel, augenwurz, baldrian, the herb valerian. 2. Die kagenminn, der fatenbalsam, the herb cats-mint.  
 Kagenloch in einer thür (das) a square hole in a door beneath, for cats to come through when it is shut.  
 Kagenpisse oder kagenseiche (die) cat's piss.  
 Kagenweu ist (einer der) one that naturally cannot abide cats.

Kagenschwanz, Kagenwedel, kagenkrant, roßschwanz, the herb horse-tail or shave-grass.

Kagensilber oder kagenflimmer (das) ein silberfarbenedes mineral erst in bergwerken, a mineral like earth flax.

Kagenspeer, haubechel, the herb cammock, or rest-harrow.

Kagensprung (der) a cats-leap. Es ist nur ein kagensprung, it is not far, it's not a little way from hence.

Kagenträublein oder maur-pfeffer, the herb stoecrop.

Käglein oder käschen (das) ein junges von einer kaze, a chir, kitten or kittle, the young of a cat. Häselkäblein, nussbaumkäblein, the ragged carkins, cat-tails or goslings upon a hazel-tree or nut-tree. Einer edelfrauen kammerkäschlein oder kammermäschlein, a gentlewoman's chamber-maid.

Kauder (der) der unrath von gehedeltem flachs oder hanf, the hards of flax or hemp.

Kauderwelsch oder rothwelsch reden, to jabber, to talk gibbridge oder gibberish, to speak a jargon, to speak a broken language, to speak pedlars-french.

Kauen oder käuen, to chew or chew. Vieh, das wiederläuct, beaks that chew the cud. Tobak käuen, to chew tobacco. Auf den böllern käuen, kraftlos zu etwas seyn, to chew with reechless chops.

Kauf (der) a buying, bargain, emption, purchase or purchasing. Kauf und verkauf, what is bought and sold, the buying and sale. Etwas in kauf als eine zugabe bekommen, to get something to boot, or into the bargain. Ich will euch so viel verkauf geben, wenn ihr unsern gemachten, getroffenen und geschlossenen kauf wollt nichtig seyn lassen, if you will let stand void the bargain we made together I'll give you so much to boot. Es ist mir nicht zu kauf, ich habe es nicht feil, I would not sell it, I would not part with it, I have it not for to sell, it is not to be sold with me. Geht hin und fragt einmal, ob es zu kauf seyn, und was es gelten soll, go and cheapen it. Der handkauf, handel, Ein gantkauf, ein kauf bei brennender kerze oder im ausruf, a purchase in an auction, out-cry, vendition, publick sale or port sale. Ein hauskauf, the emption of a house. Einen kauf thun, to buy a bargain. Einen guten kauf treffen, to meet with a good bargain. Den kauf wieder auf sagen, to renounce the bargain. Es wird euch der kauf gereuen, you will repent your bargain. Kauf ist kauf und bleibet kauf, a bargain is a bargain.

Kaufarder (der) ein kaufartbeischif, a merchant-man, a merchants ship. Die kaufarderschiffe oder die kaufartbeiflotte, mit dem orlogschiffe, so sie konvoirte, the merchant-men with the man of war that convoyed'em.

Kaufarthei (die) der kaufhandel nur see, die schiffahrt der kaufleute, the merchants-navigation, their trade over sea.

Kaufbar, saleable merchantable; to be to purchase; what may be bought.

Kaufbarkeit (die) saleableness; the being to be sold; merchantableness.

Kaufbrief (der) a bill, writing, cession or certificate about the emption of some ground or houses.

Kaufbrod und kein hausbackenes brod speisen, to buy your bread at the baker's and eat no house-bread.

Kaufen (etwas) to buy something, to purchase, get or procure it for money. Allezeit bey einem kaufen, to be one's custom or customer. Ich hab's für baar geld gekauft, I bought it for ready money, I bought it money down. Gekauft ist gekauft, a bargain is a bargain. Auf borg oder credit kaufen, to go upon rick, to buy or take things upon trust or credit. Etwas überhaupt kaufen, to buy generally.

fen, to buy something by the whole, by the the great or by the bulk.

Käufer (der) a chapman, a purchaser. Einen Käufer suchen, to look out for a chapman. Ein Mehlfäufer, a meal-chandler. Ein Vorkäufer, a foretaller of a market. Ein Holz-korn-bering, i. e. Käufer, a timber-merchant, coin-merchant, herring-merchant.

Käuferin (die) a chapwoman.

Kauffrau (die) eine handelsfrau, a she-merchant.

Kaufhandel (der) trade, trading, mercature, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation.

Kaufhaus (das) 1. das Zollhaus in einer Stadt, the custom-house of a town. 2. Das Kaufhaus oder die Niederlage einer ausländischen Nation in einer Handelsstadt, the staple-house. Das Kaufhaus der Teutschen zu London, the steelyard at London.

Kaufhausbeamter (der) an officer belonging to the custom-house.

Kaufhausgebühr (die) der Zoll von ein und ausgehenden Waaren, the custom of commodities entred and exported.

Kaufherr (der) ein Wechsel, Bankirer oder Dispont, a banker or cambler; he that has no other trade than disposing of his money at the exchange.

Kaufkorn (das) market-korn, corn bought at the market.

Kaufladen (der) a trades-man's shop.

Kaufschu (das) a tenement purchased with money.

Kaufseiwand (die) leinwand, so man nicht selber hat spinnen und weben lassen, linnen which you bought, and which is not of your homespun cloth.

Kaufleute (die) 1. Käufer, Leute, die was kaufen wollen, chapmen. Meins gewöhnlichen Käufer oder Kaufleute, my customers. 2. Kaufleute, Handelsleute, merchants, tradesmen. s. Kaufmann.

Kaufliche oder kaufbare Waare, merchantable stuff, a commodity fit to be bought; a sonnd and stangh-commodity.

Kaufmann (der) ein Käufer, a chapman. 2. Ein Kauf- oder Handelsmann, a merchant, a tradesman.

Kaufmannsbrauch (der) the merchanlaeg; the use, usage, practice, Rite or custom among merchants. Einen Wechsel nach Kaufmannsbrauch zahlen, to pay a bill of exchange at usance, which is two months after date between England and Germany. Das ist nicht Kaufmannsbrauch, that's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kaufmannsbrief (der) a mercantile letter.

Kaufmannsdienner (der) a merchant's man; a prentice that lives with a tradesman.

Kaufmannsfrau (die) the wife of a merchant.

Kaufmannsgewölbe (das) a trades-man's shop.

Kaufmannsgut (das) 1. Kaufmannswaare, Kaufmannschaft, Kaufmannsgüter, merchantile, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wenn es Kaufmannsgut ist, wenn es lieferbare Waare ist, if it be merchantable stuff; it is it be a mercative, receptive, sound, stanch, dry and well-conditioned commodity.

Kaufmännisch 1. feyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. 2. Das sieht nicht Kaufmännisch, davor schämt sich ein redlicher Kaufmann, that does not look merchantly or merchantlike; that does not bescom an honest merchant.

Kaufmännische (die) merchantise. 1. Der Kaufhandel, s. Kaufhandel. 2. Die gesammte Kaufmannschaft in einer Handelsstadt; die zum Kommerz gehören; alle Kaufleute so ins große handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a merchantise town.

Kaufmetzl (das) meal, bought at the meal-chandler's, and which you did not caufe your self to be grond.

Kaufschilling (der) der Gottespfennig, the earnest, earnest-penny, earnest-money.

Kaufschlag (der) der Kaufschluß, the bargain.

Kaufschlagen 1. etwas feilschen, to cheapen a thing. Lange stehen und kaufen oder Kaufschlagen, to stand a long time a haggling. 2. Kaufschlagen, einen Kauf schließen, etwas kaufen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy something.

Kaufschube, schube so auf den Kauf gemacht worden, shoes not made purposely by some body's command, but made for to be sold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine sand-gries-leim, i. e. Faul, a sand-gravel-loam- &c. pit.

Kaulberch (der) a stone-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, schwerlich, kümmerlich, mit genauer Noth, hardly, narrowly, scarcely, scarce, with much ado. Ich konnte mich kaum des Lachens enthalten, I had much ado to forhear laughing. Wir konnten uns kaum retten, wir wären schier ertrunken, we did narrowly escape it; we narrowly escaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die Worte geredet, so ic. as soon he had uttered such words, there &c. immediately upon that saying of his, there &c. Ich kann kaum glauben, I am apt to doubt of it; I scarcely believe it; it does not seem very credible to me. Ich kan kaum atthem holen, so sehr bin ich gelaufen, I have ran myself out of breath. Ich habe kaum angefangen, I do but begin. Er ist kaum zwölf Jahr alt, he has scarce, or hardly, twelve years of age. Ihr seyd kaum trocken hinter den Ohren, you are but a beginner, a yonling or a novice in the world; you do but come into the world; you do but begin to see the world. Kaum hatte ich seinen Brief gelesen, da kam er schon selbst, just when I had perused his letter, there he came himself; I had but even done reading his letter, then he presented himself.

Kauz (der) a coot. Ein Ohrkauz, eine Ohrleule, a horn-coat; a horn-owl. Er ist ein wunderlicher Kauz, he is a feat, crabbed or strange man; an odd kind of man; an ill contrived or cross-grained genius. Ein lustiger Kauz, a jolly blade, a robin good-fellow, a laughing-stock, a merry-maker, a merry-rogue; a merry greek. Ein durchtriebener Kauz, a cunning knave, a shrewd fellow, a sharp blade.

Kauzen (die) bail, caution, bledge, surely!

Kauzlein (das) a little owl or coot.

Kavaliere, i. e. Kavalkade, i. e. s. unter C.

Kaviar, kaviaren, s. u. C.

Kavallerie, Kavallerist, s. reuterei, reuter, i. e.

Kay (die) wo schiffe anlegen und ein- und ausladen thun, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kayser (der) the Emperour, s. Kaiser.

Kayserin (die) s. Kaiserin.

Käcken, s. Käcken.

Kaze, s. f.

Kaze (die) a cat, a puss. Herleit, s. Kaze.

Kebsweib (das) ein beivweib, a concubine, allowed in the old Testament.

Kef und kef, frech, kühn, vorwegen, i. e. feyn, to be bold, keen, flusht, audacious, courageous, daring, stout, hardy, temerarious, peart, cock a hoop or cock of hoop. Er ist kef genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or flusht enough, to do it. Ich bin wol so kef, daß ichs ihm sage, I dare be bold to tell him on't. 2. Kef oder keflich reden, to speak boldly, freely, rashly, stoutly. Kef aus- sehen, to put on a hole face.

**Fekheit und Fektheit** (die) Kühnheit, Vermessenheit, boldness, stoutness, rashness, temerity, fool-hardiness, melapertness, audacity.

**Feklich**, boldly. s. **Fef**.

**Feser** (der) a chaser. s. **Fäfer**.

**Fesch** (der) a cage. s. **fäsch**.

**Fegel** (der) was wie ein Zuckerhut gestaltet ist, ein konus, a keil, keal or pin a cone; all what has the figure of a sugar-loaf. Ein spiel fegel, a set of pins, keils, skittles, nine pins, kettle-pins. Fegel und Fugels, keils and bowels. Mit fegeln spielen, fegel spielen, fegel schieben, to bowl, to play at nine pins, to play at skittles. Die Spitze eines fegels, the top of a keil.

**Fegeler**, fegelspieler oder fegelschieber (ein großer) a great lover of playing at nine pins.

**Fegelförmig**, fegelsicht, konisch seyn, to have the figure of a sugar loaf; conic, conical.

**Fegeln**, fegel schieben, to bowl, to play at nine-pins.

**Fegelplatz** (der) die fegelbahn, a bowling-alley, a bowling-green.

**Fegelspiel** (das) das fegeln, das fegelschieben, the bowling; the playing at nine-pins.

**Fehle oder gurgel** (die) the throat or gorge. Der drang in der fehle, die balsmandeln, the squincy or squinancy, the muaps; the swelling of the tonsils. Einem bei der fehle fassen, to take one by the collar. Einem die fehle zuschnüren, to choke or throttle one; to hang him. Einem menschen oder vich die fehle abschneiden, to cut a man's or beast's throat, to kill them. Einem ferklein die fehle abstechen, to stick a pig. Es kam mir in die unrechte fehle, it went into the lung-pipe in stead of the weafand pipe. Einer der alle das seinige durch die fehle jaget, a ravenous glutton; a gluttenous fellow; a devourer; a spendthrift; he that devoures, absorbs or consumes all his estate; he that drownes it in beer, wine or brandy. Holzkellen in einer säule, in den strengeln etlicher pflanzen u. chamfers, chamfers, rebates or channelling in some pillars, in the stalks of some plants &c.

Die holzfehle eines hölzerwerks, the gorge of a bastion or bullwork.

**Fehlen** (eine säule) ausfehlen, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering in it.

**Fehlshobel** (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

**Felchen** (das) 1. the throat of a little child, beast or bird.

**Felichte arbeit**, gutterwork, channelling, chamfering.

**Fehlsucht** (die) squinancy or squincy, a sharp disease that affects the throat. Die fehlsucht bei pferden, the wivess.

**Fehlung** (die) die hohlung, a chamfer, a chanell.

**Fehrheien** (der) a beasom or broom to sweep with.

**Fehrbürste** (die) a brush, a bristle-brush, a duster.

**Fehren** (etwas) 1. es wenden, to turn and wind a ring. Das unterste zu oberst fehren, to turn the upside down. Alles unter und über sich fehren, to turn things topsy-turvy. Ihr habts ia wunderbar gelehret das hinterste vornen, you turned it arse-versy. Einer der gleich den rücken fehret und die sucht nimmt, a turn-back, a coward, a poltron. Wenn ich nur den rücken gefehret habe, so ist unordnuna vorhanden, as soon I get out of the room, there is a disorder within. Seine gedanken zu oder auf etwas fehren, to bend or turn your thoughts to, or upon, something. Sich in der andern parthei fehren, to turn catin-pan, to be a turn-coat. Alle dinge zum besten fehren, to put a good construction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good sense; to give every thing a good turn; to take any thing for good. Etwas zum scherz fehren, to turn a thing with a droll, to take it as a jest, to make a jest of it.

Er fehret sich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. Fehret euch an seine reden nicht! do not mind what he says! let his talk not trouble, hinder or disturb you. Er fehrt sich an keine ermahnung, he slightens, neglects, despises or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned; altered or changed by them. 2. Die stube fehren, ausfehren, fegen, reinmachen, to sweep the room.

**Fehrer oder fehrmann** (der) a sweeper, a dust-man. Ein feuernäuerfehrer, a chimney-sweeper.

**Fehrerin, fehrfrau und fehrmagd** (die) das fehrweib, a woman or maid that sweeps a room or house. Eine marktfehrerin, a woman that sweeps the market.

**Fehricht, ausfehricht oder fehrsel** (das) sweepings; filth or dust swept out.

**Fehrichttrag** (das) die fehrichttrage, a scuttle, a dust-basket, a vessel to carry the sweepings away in.

**Fehrichthaufen** (der) der fehrichthüttl, a lay, hill or heap of sweepings or dust of the house.

**Fehrichtschaufel** (die) a sweeping shovel, a dust-shovel.

**Fehrwieder** (der) a street or lane that has no way out at the other end.

**Fehrwisch** (der) a wisk; a hair-broom, to sweep of the dust from haogings; a duster.

**Feiche** (die) das feichen, purfiness. s. **Feichen**.

**Feichen und husten**, mit dem feichen behaftet seyn, to be troubled with purfiness, or with a dry cough; to be asthmatick, short-breathed or short winded; to be dursy. Ein dikker feichender mann, a fat purfy man.

**Feichig oder feichend seyn**, s. **Feichen**. Ein feichiges pferd, a purfy, short-winded, broken-winded, chest-sounded or narrow-chested horse.

**Feisen**, to scold or baw. Mit einem feisen, ihn bestrafen, to chide, check, scold, rebuke, reprove, reprimand one; to take him up sharply. Weiber die mit einander feisen, women that scold at one another; that quarrel together.

**Feiser** (ein alter) an old rattler, growler, müterer, chider or grumbler; an old grumbling, growling, knap-pish, scolding, peevish or morose man; he that does nothing but groul all the day long.

**Feisches oder zänkisches weib** (ein) a shrew, a scold, a scolding woman.

**Feil** (der) a wedge. Die feile eines steinmetzen, a mason's wedges. Ein feil, hoh damit zu spalten, a wedge to cleave wood with. Wie ein feil gespaltet, formed wedge-wise. Einen feil hinein treiben, to drive in a wedge. Hölzerne feile, wenn die konstabler die stücke richten, coins or quines to mount ordinance. Die form-feile in druckereien, the coins used by printers to lock up a form. Ein donnerfeil, a thunder bold.

**Feilen**, einfeilen, verkeilen, to wedge, to wedge in; to firm with wedges.

**Feilförmig machen** (etwas) to form a thing wedge-wise, to wedge or pike it.

**Feilförmigkeit** (die) the being wedge-wise.

**Feim** (der), a crospire. Das feimlein, die schosse oder sprosse einer saat oder pflanze, the shooting of a grain of seed; a young shoot, sprig, but or bugeon; the tops plants. Wegwartenfeimlein, succory-buds or tops.

**Feimen**, schossen, sprossen, to shoot, to shoot out, to spring forth, to burgon. Die gerste feimet schon, out malt is a shooting.

**Fein**, feiner, no, none, not one, not any, never any.

**Kein mensch, feimer**, nobody, no one, nore, no man, never a man, not one man. Ihrer feimer, none of them,



not any of them. Keiner von beiden, neither of them. Keiner, auch nicht einer, no not one. Das ist kein nutzen, that's to no purpose.

Keinerleiweise (auf) in no way of manner, by no means, in no wise, not in the least, not at all, upon not any account whatsoever.

Keinerseits, on neither side; neither on this nor on that side; neither this nor that way.

Keinesweges, s. Keinerleiweise.

Keinmal, never, not once.

Keiser, s. Kayser.

Kel, s. Beck.

Kelch im heiligen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup.

Kelchdeckel oder Kelchkeller (der) the patten or cover of the chalice at mass.

Kelchsurter (das) a chalice-case.

Kelchglas (das) a drinking-glass formed like of chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelchschrein (der) a shrine, to keep the chalices locked up in.

Kelchschleien in der messe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eine maurerkelle, ein mörtelkelle, a trowel, a mason's trowel. Das höflichmieren mit einer kelle, a plastering, a trullification. Eine küchenkelle, a laddle. Eine schöpffkelle, die brühe aus dem tesse in die schüssel zu thun, a pot-laddle. Eine gießkelle, den braten am press zu begießen, a bating-laddle. Eine schäumkelle, a skimmer, a great snotspoon with holes in it, to take the scum off from boiling meat.

Keller (der) 1. cave or cellar. Ein wein- oder bierkeller, a wine-cellar, a beer-cellar. Ein flaschenkeller, a porable cave; a case of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a botte-case to be carried along with you in a coach or bat. 2. Der keller, kellner oder kellermeister, s. kellner.

Kellerdiete (die) eine liegende kellerthür, the scuttle or batches of a cellar.

Kellerei oder kellnerei (die) the wine-office in the kings hofhold.

Kellerfenster oder kellerloch (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das kraut) 1. scheißlorbeer, spurge-lawrel. 2. Zeiland, spurge olive.

Kellerjunge bei hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein oder kellerchen (das) a little cellar. Ein flaschenkellerlein, a little case full of little glasses to keep some liquor in. Ein flaschenkellerlein mit riechenden wassern, a case with sweet-water-bottles.

Kellermeister (der) s. kellner.

Kellerschreiber (der) a clerk in a town's cellar, or in a cellar at court.

Kellerstübchen (das) a little apartment in a cellar.

Kellertür (die) the cellar door.

Kellerrürme, kelleresseln, kellerschaben, sows, cheslips, vilers-lice, thurs-lice.

Kellerrind (der) cellarage.

Kellner und keller (der) der kellermeister, the keeper of a cellar. Der kellner in einem kloster, der paterkellner, the cellarist in a monastery. Der kellner in eines edelmanshaufe, the butler. Der hofkellner, the purveyor of a Prince's cellar. Ein unterkellner bei hofe, a yeoman of a Prince's cellar. Der oberste hofkellner, the serjeant of a Prince's cellar. Der ratzkellner, der stadtkellner, the towns-cellar-keeper.

Kelter (der) a press. Eine weinkelter, a wine-press. Eine ölkelter, an oil press, an olive-press. Eine kelter zu äp el- und birnentrank, a press for cider or perry.

Den masch, oder die trauben, auf die kelter schlagen, to put your grapes into the press. Die kelter ziehen, to pull the cross-bar of a wine-press; to squeeze your grapes; to press'em hard in order to extract the juyce. Die kelter treten, to tread or stamp your grapes.

Kelterbaum (der) the cross-bars of a wine-press.

Keltergeschirr (das) your must-vessels and tubs for grapes.

Kelterhaus (das) the press-house.

Kelterleute, kelterknechte, press-people, press-men, people that work at the wine-press.

Kelterlohn (der) press-money, 1. the press-men's-wages. 2. the fee due to the owner of a common press.

Keltermeister (der) he that keeps a press; the owner of a common press; the master of a press.

Keltern, trauben keltern, to make wine, to press your grapes. Oliven keltern, to press your olives, to make oil. Äpfel und birnen keltern, äpfel- und birnentrank machen, to make cider and perry. Unreife trauben keltern, agreß machen, to make verjuyce. Neu gekeltester wein, most, new-press wine, must, new wine, sweet wine.

Kelterwein oder keltermost (der) press-wine, pressed wine.

Kenubar seyn, s. kenntlich.

Kenubarheit (die) s. kenntlichkeit.

Kennen (einen) to know one. Sich zu kennen geben, to make your self known, to tell whom it is. Ich kenne ihn nur von hören sagen oder aus dem gerüchte, I only know him by hear-say. Ich kenne ihn nicht von gesicht, I do not know him by sight. Ich habe die welt lernen kennen, I understand the world. Er gab mir zu erkennen, daß ic. he made me to understand, that &c. he let me know, that &c. Ich kenne ihn von innen und von außen, I know him thoroughly, I know him within and without.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or understands a thing; that has cunning or skill of it. Ein weinkenner, a wine cunner. Er ist ein guter kenner von wohlgeschmeckenden speisen, he has a good palate for the tasting of mear. Ein krauterkenner, a botanist or herbalist; one that has skill in physical herbs. Ein blumenkenner, a florist; one that has skill in flowers.

Kenntlich oder kenubar seyn, to be knowable, perceivable, manifest, plain, clear, disclosed, visible and discernible; easy to be known, perceived, understood or discerned. Er ist gar kenntlich, he is very well to be known. Das ist kenntlich genug, that is visible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kenubarkeit (die) the openness, plainness, clearness, disclosedness, perceptibility.

Kenntniß oder kundschafft in oder von einer sache (die) the cunning, skill and understanding in, of or about something; the knowledge, science and experience of it; the skillfulness about it.

Kennzeichen (das) a mark, sign, token, character or signal; a print to know a thing by.

Kerbe (die) a notch in a piece of wood. Die kerbe in bogen- und pfeilen, the notch in bows and arrows. Die kerben auf einem kerbholz, the notches on a score or tally. Kerben am raude eines dinges, jags, dents or indentures; notches about the edges of a things. Die kleinen kerben am gebackeren, the jags of pastry-work. Die arschkerbe, the breech.

Kerbel oder Körbel (die) das Kerbelkraut, chervil. Junger Kerbel, young chervil. Großer Kerbel, mock-chervil. Rajenkerbel, s. erdrauch. Wilder Kerbel, wild-chervil.

Kerbelslein oder Kerbchen (das) a jag, a little notch. Kerbeleisen (das) womit der teig geferbelt wird, wenn man torten bäcket, a pastry-cock's jaggging-iron.

Kerbelsaamen (der) chervil-seed.

Kerbelsuppe (die) a chervil-potage.

Kerbeltorte (die) a chervil-cake.

Kerben oder einkerben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. Gekerbet seyn, to be notched or denred. Die schärfe eines dinges kerben, to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. Gefärbte blätter eines krautes, indented leaves of a plant. Der geferbte rand einer münze, the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerbholz (das) der kerbstof, a tally or score. Schneider es nur auf den kerbstof, do bat tally it; do but score it up on the tally.

Kerker (der) das gefängniß, a jail, goal or prison. Ein fleiser, finstler, sinkender kerker, a dungeon; a deep, dark and dampish prison.

Kerkergebür (die) carcillage, prison-fees.

Kerkermeister (der) the jailer, the warden or gaoler of a prison.

Kerl (der) ein erwachsener mann, a man of full age and stature; a fellow. Ein großer baukerl, a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown; a country-bumkin, a plough-jobber. Ein braver kerl, a brave man. Ein feiger oder verzagter kerl, a coward, dastard or poltroon. Ein mutiger oder tapferer kerl, a stout, valiant and courageous man. Als ein rechtschaffener kerl, like a man. Ein großer oder langer kerl, ein riese, a giant; a longis; a lath-back; a greache-fellow; a slim long-back; a long or tall man. Ein kleiner kerl, ein männchen, a mannikin, a short-arse, a dwarf, a shrimp, a little man. Ein artiger oder feiner kerl, ein wolgestalter jüngling, a pretty man, a well-shaped body, a pretty rogue, a fine young man, a youth of a fine look and carriage. Ein handwerkerkerl, a journey-man. Er ist kerl genug, he wants no parts of a man. Rufft meinen kerl, meinen knecht, call my man, my servant. Ihr seyd ein walkerer kerl, ein sauberer gesell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. Ein rechtschaffener kerl würde sich schämen das zu thun, any thing of a man would scorn to do that. Ein wunderlicher kerl, a strange-humored or ill-contrived man, a cross-grained genius. Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Er ist kein kerl daruach, he is not fit for it; he has never any ability in him to do such things; he is no man to that purpose.

Kern (der) the kernel. Nuffkerne, the kernels of nuts. Mandelkerne, mandeln, almonds, the kernels of almonds. Weintraubenkerne, the stones or kernels of grapes or raisins. Der kern oder das hertz von salat, the pith of a lettuce-head. Der kern eines baums, the pith of a tree. Der kern im holze, the grain of wood. Der kern oder rahm von der milch, the cream of milk. Gegerbtes leder, das einen schönen kern hat, tanned leather of a fine grain. Etwas recht aus dem kern heraus schneiden, to cut a thing out to the very pith. Der kern einer armee, anderlesene volk, choice troops, the choice of an army. Den kern von, oder aus, etwas herausziehen, to abstract or extract the marrow, quint-essence or best of a thing, the main substance of it.

Kernbeißer (der) firschkünze, the cherry-finch.

Kernbuch (ein) a rare good book.

Kernen oder kernen (leder) to work neats-leather into a grain. Schön gefernetes leder, leather that has a

good grain. Milch kernen, buttern, to churn milk. Gekernete milch, churned milk.

Kerngut (das) kernmaare, anderlesene waare, choice commodities, sound and stank commodities.

Kernhäuslein in äpfeln (das) the apple-core.

Kernicht 1. seyn, to be grained; hard, firm, rugged, stanch, massy. 2. Kernicht, substanzios, kräftig, nachdrücklich, voller kraft, voll saft, pichy, solid, nervous or substantial.

Kerulein oder kernchen (das) a little kernel or stone of a fruit, a little grain.

Kerumann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a stanch fellow, a rare-good man.

Kernmilch, gekernete milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Kernobst (das) kernel-fruits.

Kernspruch (der) an axiome or maxime; a short, close, pithy and notable a saying; a remarkable sentence.

Kernvolk, choice troopes.

Kernweib (ein) ein überaus ehbares und tugendhaftes weib, a rare-good woman; a woman that is honest and virtuous in the main.

Kerze (die) ein licht, a candle. Eine ungeschlittkerze, ein licht, a callow-candle. Eine wachskerze, a wax candle. Eine kerze aufstellen, to light a candle. Ein endchen von einer kerze, an inch of a candle. Die kerze schneuzen, puzzen, to top or snuff the candle. Das dacht in einer kerze, the wick of a candle. Leichenkerzen, funeral-torches. Geweihte kerzen, consecrated or holy wax candles. Eine grosse osterkerze, a main wax taper, used among the Roman-catholics in their easter-devotions. Altarkerzen, altar-candles. Königkerze, s. unter könig.

Kerzengarn (das) cotton or yarn for candle-wicks.

Kerzengiesser, kerzenmacher, kerzenkrämer (der) a chandler, a callow-chandler. Ein wachskerzenkrämer, a wax-chandler.

Kerzengram (der) a chandler's shop, s. kerzengiesser.

Kerzenträger in einer proceßion (der) a candle-bearer in a proceßion.

Kerzlein oder kerzchen (das) a little candle. Kerzlein, womit die schneider wächzen, searing-candles for-tailors.

Kessel (der) a caudron, a kettle. Ein kupferner kessel, a brass-pot, a copper-or brass-kettle. Ein eingemauerter kessel, a furnace. Ein kupferner braukessel, a brewer's furnace or copper. Ein bleierner oder zinnerner farbekessel, a dying-vat, a dyer's lead. Ein wasch- oder läugentessel, a chaffern, a kettle to heat water or lye in. Ein fischkessel, a fish-kettle, a caudron to boil fish in. Den kessel überhenken, to hang the kettle over the fire. Kessel stifken, to mend brass-pots. Ein kessel strudel, oder wirbel in einem strom, a whirlpool in a river.

Kesslein oder kesselden (das) a small kettle; a little caudron, a skeller or skillee, a little brass-pot.

Kesselflicker (der) a tinker. Ein plättlein wie die kesselflicker brauchen, die kessel zu stifken oder zu lappen, an aglet, such as tinkers use to mend brass-pots with.

Kesselflickerarbeit, ein loch gefickt und zwei gemacht, tinker's work, for a hole mended two made.

Kesselgestell in der küche (das) Killings or rails for your kettles in the kitchen.

Kesselhängel, kesselhaake (der) the pot-hanger.

Kesseltette (die) a chain in the kitchen-chimney, to hang a pot on.

Kesselofen (der) the kettle-oven.

Kesselpauken (die) a pair of kettle-drums.

**Kesselhauter** (der) a kettle-drummer, he that plays on the kettle-drums.

**Kesselfreis** oder **Kesselfring** (der) a pot-hook, to hang a pot by on a chain or pot-hanger.

**Kesseltroth** seyn, to be of brass-colour, to be red as red copper.

**Kesselfuß** (das) kettle smut or kettle-foot, the black fluff that sticks to the kettle.

**Kesselschläger**, **Kesselschmied**, **Kesselmacher** oder **Kesseler** (der) brazier.

**Kette** (die) a chain. Einen in Ketten und banden legen, ihn an Ketten schließen, to fetter one; to put him in fetters; to bind him in chains. Einen Hund an Ketten legen, to chain a dog, to tie him with chains.

Die Ringe, Glieder, Gelenke oder Geleiche an einer Kette, the links of a chain. An einander hängen wie eine Kette, to be linked together as a chain. Ketten über die Gasse spannen, to chain the streets. Eine hemmkette, sperrkette, spannkette, radkette, a trigger. Eine wagenkette, a cart-man's chain. Eine galgenkette, eine hennerkette, a halter to hang one with. Eine goldene Halskette, a little golden chain for the neck. Eine Halskette von diamanten oder juwelen, a carknet or carknet, a chain of jewels for the neck. Armbketten, a pair of bracelets. Eine goldene ehrenkette für einen abgesandten, a golden chain of honour for an ambassador.

Eine panzerkette oder ringkette, a coat of mail. Die kinnkette an einem pferdegebiss, the curb of a horse-bridle. Eine weberkette, a weaver's warp.

**Kettengürtel** an einem kleide (die) chains, or chain. lace of a garment.

**Kettengerassel** (das) the rattling of a chain a bound man goes in.

**Kettenglied**, **gelenk** oder **geleich** (das) ein kettensring, a link or ring of a chain.

**Kettenshund** (der) a band-dog, a ty-dog, a curr that must be tyed with a chain.

**Kettensgugel**, chain-bullets, chain-shot.

**Kettenschmid** (der) a chain-maker.

**Kettenuhr** (die) a watch with a chain in stead of a string.

**Kettlein** oder **kettchen** (das) a little chain.

**Ketter** und **fezter** (der) ein sektirer, ein irrgelst, der anhang suchet, an heretick; a sektarian; one that catches people's minds with a false shew of a purer doctrine, and thereby draws them into his faction. Ein erketzzer, ein hauptfezter, an arch-heretick, an heresharch, the ring-leader of hereticks, a great heretick. Einen junn fezter machen, to call one heretick, to charge him with heresy.

**Ketzerei** und **fezerei** oder **sektirerei** (die) falsche lehre, die sich ausbreitet, heresy. Eine verdammliche fezerei, a damnable heresy. Der fezerei verdächtig seyn, to be suspected of heresy. Mit fezerei angefezter seyn, to be infected with heresy. Der fezerei überwiesen seyn, to be convinced of heresy.

**Ketzgericht** (das) s. inquisition.

**Ketzersch** oder **fezterhaft** i. seyn, to be heretical. 2. Ketzersch lehren, predigen, schreiben, &c. to teach, preach, write, &c. heretically.

**Ketzermacher** (der) a churchman that is apt to call one heretick, or to lay heresy to his charge.

**Ketzmeister** (der) ein erketzzer, s. fezter.

**Ketzrichter** in Spanien und Portugal (der) an inquisitor, one of the inquisition-judges, that title themselves familiars of the holy office of inquisition into heretical privities.

**Ketzrotte** (die) a rot, crows, clutter or company of hereticks or sektaries; the followers of a sect divided from the church.

**Keuchen** und **husten**, to be purfy. s. keichig.

**Keule** oder **kolbe** (die) 1. a club. 2. Eine kalbskeule, a leg of veal. Sie ist eine grobe keule, ein grobes und albernes weibesküß, she is a clabbish woman. 4. Eine mörselkeule, a pestle. Eine hölzerne und eine eiserne mörselkeule, a wooden and an iron-pestle.

**Keusch** rein und züchtig i. seyn, to be chaste, pure, continent, uncorrupt, honest, undekled; to be attaining from conversation with persons of your other sex. 2. Keusch leben, to live chastly, honestly, continently, retiredly.

**Keuschbaum**, **Keuschlamm**, **Abrahamsbaum**, oder **Schafmüllern**, eine stauder, chaste-tree, abraham's balm, hemp-tree.

**Keuschheit** (die) chastity, chakness, continency. Die gabe der keuschheit oder enthalttsamkeit nicht haben, to want the gift of continency.

**Keyser** (der) s. kaiser.

**Keyzer**, &c. s. feyer.

**Kibiz**, oder **tibiz** (der) der mannenweber, ein wasser-vogel der stets schreiet, a lap-wing.

**Kibizier**, lap-wings-eggs.

**Kichern**, **isern**, **sichererbsen**, **isiererbsen**, **ciches**, **cich-peale**. **Rothe**, **kleine** &c. **sichern**, red, little &c. **ciches**.

**Kiefern**, die kinnbacken, the jaws or chops, the jaw-bone or cheek-bone. Der ober- und der unterkiefer, the upper-and the under-jawbone. Einem den kiefer einstoßen, to give one a flap on the chops. Die kiefern oder kiefern eines fisches, the gills of fishes.

**Kiel** (der) 1. ein federkiel, a quill, the quill of a pen. Geschaber gansschelen, pösen oder spulen, shaved goose-quills, to make pens of. 2. Der kiel, der mittelste balken längst dem boden eines schiffes, the keel of a ship. Die hölzer so quer über den kiel liegen, keel-son; the pieces of timber that ly right over the keel.

**Kielen**, **kiefedern** bekommen (junge vögel, gänse &c. so schon) young birds, geese &c. that are a fledging, that fledge, that begin to fledge.

**Kielholen** (i. ein schiff dasselbe auf die seite legen, und den kiel wie auch den ganzen boden ausbessern, verpichen und mit unschlitt schmieren, to careen a ship; to wind her upon the side and caulk her. 2. Einen bocksmann, der was verbrochen hat, auf einem ortschiffe kielholen, ihn etliche mal unter dem schiffe durchs wasser ziehen, an der einen seite hinein, und an der andern heraus, to punish a seaman, by plunging him over board and haling him up at the other side of the ship several times.

**Kiepen** oder **kiefen** eines fisches (die) the gills of a fish. s. kiefern.

**Kien** oder **kiehn** (der) ein kienbaum, harzbaum, schwarzer sichtenbaum, the black pine or pine-tree, out of which runs the vulgar rosin.

**Kienfackel** (die) a piece of pine-wood used for a link, torch or flamboy.

**Kienholz**; (das) pine, pine-wood. Von kienholz, of pine.

**Kieurus** oder **kienrauch** (der) painter-or shoemakers-ink, or blackish; blacking; black for shoes; soot gathered of fir or pine-wood burnt.

**Kies** oder **kis** (der) der kiesand, grober sand so and lauter kleinen steinchen besteht, gravel. Grober kies, course gravel. Einen spaziergang im garten mit kies beschütten oder bestreuen, to gravel a walk in your garden.

**Kiesel**, **kieselstein** oder **kieselstein** (der) a pebble or pibble; a flint, a flint-stone; stones where-with the streets are paved.

**Kieselerde** (die) the earth or fluff of flint stones.

**Kieselstein**, **kieselsteine** werken, bageln, s. kieselstein.

**Kieselstein** (der) a flint-stone, Ein kleiner Kieselstein, a pebble-stone.

**Kieseln** (etwas) wählen, to choose or chuse a thing. Wein Kiesen oder prüffen, to assay-wine.

**Kiesler** (der) a chuser or choofer. Ein weinkiesler, a wine-cunner.

**Kiesgrube** (die) ein ort wo kies gegraben wird, a gravel-pit.

**Kiesgrund**, kiesigter grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

**Kiesiger** oder kiesiger weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel. Kiesiges feld, gravelly field.

**Kiesfund** oder kies (der) gravel, s. kies.

**Kiesweg** (der) ein mit kies beschütteter weg, a gravelled way.

**Krinne** (die) die eingeschüttene risse an einem böcher-gesäß in die der boden geset wird, the crook or notch of a cast.

**Krummsäge** (die) the notch-saw.

**Kind** (das) a child, an infant. Ein kleines kind, a little child. Ein reitzgebornes kind, a babe or baby, a new-born infant or child. Ein rundes und fettes kind, ein artiges bäublein, a fat sab. Ein kind das ein knäblein ist, ein södchen, a man-child, a he-child. Ein kind so ein mädlein ist, a woman-child, a she-child. Ein kind auf den armen tänzen, wie die armen thun, to dandle a child as nurses do. Ein kind liebfoßen, to faddle a child. Eien zum kinde oder an kindesstat annehmen, to adopt one. Ein ganzes regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, she reems; she is a childing, child-bearing or breeding; she is with child. Sie ist eines kinde genesen, sie ist mit einem kinde niedergekommen, she is brought to bed of a child; she is delivered of a child; she has brought forth a child. Sie hat ein todtes kind zur welt gebracht, she has miscarried or aborted. Ein unzeitiges kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mutterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwei kinder mit ihr, he had two children by her. Zwei kinder zugleich geboren, zwillinge, twins. Drei kinder zugleich geboren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viele kinder bekommt, die fruchtbar ist, eine gute kinder-mutter, a reeming woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but howler. Ein kind wiegen, windeln, versorgen, säugen, oder stillen, entwöhnen, sieben, verarzelt, to rock, swaddle, nourish a child, to give him suck, to wean him, to train him up, to cocker or saddle him. Er ist kein kind mehr, he is past a child, he is past the spoon, he is beyond the state of infancy. Ein kind so euer in seinem alter græuget hat, a dilling. Ein kind das nach des vaters tode geboren worden ist, ein posthumus, a posthume. Die kinder, die nachkommenschaft, the posterity. Er kan keine kinder mehr zeugen, er ist schon zu alt, he is past children. Sie ist schon zu alt kinder zu bekommen, she is past child-bearing. Kinder zeugen, to generate children, Kinder gebähren, to child. Die geburt, das gebähren eines kinde, child-birth. Ein waisenkind, ein vaterloses kind, a fatherless child, an orphan. Ein findelkind, a foundling, an exposed child. Das haus für findelkinder, das findelhaus, the foundling-house. Die waisenkinder, the orphans, the blew-coar-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein stieffind, a step-child. Ein hur-kind, a whore-son, a whore child. Ein wechselfind, a supposed child, a changeling. Geschwisterkinder, brüder und schwesterkinder, cousins germans. Ein tauffind, eine pite, a god-child. Eines vornehmendes pflegekind, a pupil, one, under age and tuition. Eines säugenden frauen pflegekind, ein säugekind, a foster-child, a nurse-child. Ein säugendes kind, a sucking child. Kindesfinder, grand-

children. Ein stadtkind, ein landkind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Mit kind und fegel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute sind zweimal kinder, old men dote somerimes, old men grow children again. Ihe stellt euch an wie ein kind, you play the child. Es wißsens die kinder auf der gassen, any body knows that. Ihr seid in der sache noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of business.

**Kindbette** (das) the child-bed. Ins kindbette kommen, to be brought to bed. Im kindbette liegen, in den wochen seyn, to be in childbed, to lye in, to be in the straw. Ein schlimmes kindbette, a hard delivery. Ein unzeitiges kindbette, an abortion, a miscarrying or miscarriage. Eine junge ehfrau, die zum erstenmal im kindbette gelegen, a woman of her first child.

**Kindbetteerin** (die) a woman in child-bed, or in the straw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

**Kindbetteerinfiher** (das) the fevre of a woman that lies in child-bed.

**Kindbetteinbesuch** (der) a gossiping of women, that pay their visits to a woman that lies in of a child.

**Kindbettwärterin** (die) a dry nurse, a tender of a woman in child-bed.

**Kindbettzeug** (das) child-bed-linnen.

**Kindelbier** (das) the teasting upon the christening of a child, used among contry-people in Germany.

**Kindeltag** kindertag (der) childermas-day, innocents-day, the eight and twentieth December.

**Kinderblattern** (die) s. kinderpocken.

**Kinderbrei** (der) das kinderpap, pap for a child.

**Kinderdref** (der) cack, of a child.

**Kinderdoffe** oder kinderpap: (die) a child's baby or pupper.

**Kinderei** (die) die kinderpossen, das kinderwerk, childishness, childish parts, childish tricks, childish pastimes.

**Kindererziehung** (die) the breeding or education of children.

**Kinderfeind** seyn (ein) to be a hater of children.

**Kinderflekken** (die) die masern the meazels.

**Kinderfrau**, kinderwärterin, kindermagd, muhme (die) a dry nurse.

**Kinderfresser** (der) Saturn the devourer of children.

**Kinderfreund** seyn (ein) to be a lover of children.

**Kindergeschrei** oder kindergeheul (das) das weinern, oder heulen eines kinde, a little child's crying, whining or clowering.

**Kinderhändel**, kindersachen, childish parts, tricks or pastimes.

**Kinderhäublein** oder häublein (das) das kindermütchen, a cap for a child. Das häublein unter einem kindermütchen, the stay of a child's cap.

**Kinderhemdlein** oder kindchey (das) a little shirt for a child.

**Kinderkammer** oder kinderstube (die) a room for children, the children's room.

**Kinderklapper** (die) a little boy's rattle, clapper, snapper, clicket or knick-knack.

**Kinderkleidchen**, klappchen oder rößchen (das) a child's coat.

**Kinderkoth** (der) s. kinderdref.

**Kinderlallen** (das) the babbling of a child.

**Kinderlast** oder kinderplage (die) das kinderkreuz, trouble and heart-braking that arises you from having ill-namred or ill-bred children.

**Kinderlehre** (die) catechising or catechification. Kinder-leber halten, to catechise. Einer der kinderlehre hält, a cate-

a catechist. Einer der in die kinderlehre gehet, a catechumen. Das buchlein darin die kinderlehre verfaßt ist, the catechism. Ein hauptstück der kinderlehre, a chapter of the catechism; one of the parts that compose the catechism; one of the catechistical points.

Kinderlehrer (der) the catechiser or catechist, the instructor of children.

Kinderlos seyn, to be childless, to have never a child. Alzeit kinderlos gewesen seyn, wie kinder gehabt haben, to have ever been childless; to have never had a child. Kinderlos geworden seyn, to be grown childless; to have lost your children. Kinderlos sterben, to die childless; to die, leaving never a child behind you.

Kinderlosigkeit (die) childlessness, the want of children.

Kindermagd (die) a maid-servant that tends the children.

Kindermann oder kindermarre (der) a faddler of children.

Kindermörder (der) a child-murderer.

Kindermörderin (die) a she child-murderer; a mother that killed her child.

Kindermord (der) the killing of an infant.

Kindermuhme (die) s. kinderfrau.

Kindermutter (eine gute) 1. die viel kinder bekommt, a rearing woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has easy child-births. 4. Eine behaume, a midwife.

Kindermütze (die) s. kinderhaube.

Kinderspfeife (die) a shrill pipe.

Kinderspielzeug (das) ein sticken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horse.

Kinderspflicht oder kindergebühr (die) the children's duty.

Kinderpocken oder blattern (die) the small pox.

Kinderpöffen (die) s. kinderei.

Kinderraub (der) a kidnaping, a spiriting away of children. s. kinderdiebe.

Kinderschub vertreten haben (die) kein kind mehr seyn, to be past the spoon; to be beyond the state of infancy.

Die kinderschub ablegen, to leave off childishness.

Kinderschule (die) a school for children.

Kindersorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinderspiel (das) gawaws or gewawws, bawless, knaks whinwhams, toys, trifles. Das ist nur kinderspiel, das ist gar keine schwere arbeit, that's nothing, that's an easy thing to be done. Das ist ein kinderspiel, das gehört für kinder, that is an amusement for children.

Kinderspinn (die) the room for children.

Kindertaufe (die) the christening of little children.

Kindertisch (der) a little table for a child to play with.

Kindertrommel (die) a drum for a boy to play with.

Kinderwägelchen (das) ein laufwagen um gehen zu lernen, a device to learn a child walk in.

Kinderwärterin (die) a dry nurse.

Kinderwerk (das) s. kinderei und kinderspiel.

Kinderzeugung (die) the generation of children; the childing.

Kinderzucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindessöhnen an (von) s. kind und kindheit.

Kindeskind (das) s. Kindeskind.

Kindesstadt (an- aufnehmen) to adopt.

Kindesheil (das) s. Kindesheil.

Kindesmann seyn, to be harmless or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my being a child; from my youth up. 2. Kindheit, kinderei, kindischer un-verstand, childishness. Es ist noch lauter kindheit, it's meer childishness.

Kindisch 1. seyn, to be childish. Kindische dinge oder sachen, s. kinderei und kinderspiel. Kindischer weise, childishly; in a childish way or manner. Er wird schon kindisch, he begins to dote. Ein alter mann, der kindisch geworden, an old man that is grown childish. 2. Kindisch thun, to do childishly; to dote.

Kindischeit (die) das kindische wesen, childishness.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Ein neugebornes kindlein, a new-born babe. Ein jungfernkindchen, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. seyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the state of infancy, the first period of our life, our being under the spoon. Ein kindlicher geist, und nicht ein knechtlicher, a filial spirit; the spirit of a son and not of a servant. Kindliche einfalt und unschuld, childlike innocency, the harmlesskind that is in children. 2. Ihr müßt euren vorgesetzten kindlich gehorsam seyn, you owe a filial obedience to your inferiors.

Kindschaft (die) the sonship.

Kindeskind (das) der kindessohn, die kindesochter, your grand-child, grand-son, grand-daughter. Kindeskindern werdens entgelten müssen, it will be wraeked upon the offspring even unto the third and fourth generation.

Kindeskopf (der) a babe's head. Apfel wie ein Kindeskopf, main apples, apples as big as child's head.

Kindesnoth, Kindesnöthen, Kindeswehen, oder Kindes-schmerzen (die) the labouring, travailing, travel or labour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in Kindesnöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In Kindesnöthen sterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kindesrecht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des Kindesrechts verlustig erklärt, hat ihn enterbet, his father has exheredated or disinherited him.

Kindesheil (das) eines Kindes ertheil, a child's hereditary portion, the share of an inheritance for every head, among the children.

Kindesheile (die) the christening of a little child.

Kinn (das) the chin. Das grubchen im kinn, cherry-pit.

Kinnbacken (der) the mandible, the jaw, the jawbone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Ein eselkinnbacken, the jaw-bone of an ass.

Kinngrübchen oder kinngrübchen (das) a dimple in some people's chin.

Kinnkette eines pferdes (die) the curb of a bridle. Einem pferde die kinnkette anlegen, to curb a horse; to give him the curb on.

Kinnrieme eines pferdes (der) a martingale, throat-thong or throat-band.

Kippen und wippen, geld beschneiden, welches auf Lebensraße verboten ist, to clip money, which is treason.

Gekippte oder beschchnittene münze, clipped money. Das abgekipppte oder abgeschchnittene, clippings.

Kipper und wipper (der) a money-clipper.

Kipperei (die) the clipping of money.

Kippergeld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Eine pfarrkirche, hauptkirche, a parish-church, a parochial church. Eine domkirche oder

stiftskirche, a metropolitan church, a cathedral church. Eine klosterkirche, a collegiate church. Eine schloßkirche, eine hofkapelle, a denean-chappel, a prince's chapel in his court. Eine dorfkirche, a country-church; a church in a village. Sur, oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche ist aus, church is done. Eine portkirche, a lobby in a church. Das chr in einer kirche, die portkirche, the choir, quire or chancel of a church. Eine hauskirche halten, to say prayers with all your family, assembled in one room of your house. Er oder sie ist ein glied der kirche, ist von unserer religion, he is a churchman, she is a churchwoman. Die lutherische, reformirte, und römische kirche, the lutherian, calvinian or reformed, and roman church.

Kirchenagende (die) s. kirchenordnung, no. 1.

Kirchendiener (der) ein kirchenvorsteher, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchenbau (der) the building of a church.

Kirchenbuch (das) das buch, in dem die gebornen und getauften, und die gestorbenen eingeschrieben werden, the church-book; the parish-register.

Kirchenbusse thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchendieb (der) s. kirchenräuber.

Kirchendiener (der) ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a minister, a churchman, a clergyman.

Kirchendienst bekommen (einen) zum predigamt bei einer kirche berufen werden, to be called to a ministry.

Kirchengebet (das) the common prayer.

Kirchengebräuche, kirchenzeremonien, church-ceremonies or rites.

Kirchengeld (das) die kirchenkasse, the church's treasury or cash.

Kirchengeräthe, kirchenzeug, kirchensierat, sacred vessels and ornaments used in a church.

Kirchengesang (der) s. kirchenlied.

Kirchengestühle (das) the isles, seats, pews, forms and benches in a church.

Kirchengerichte (die) das kircheneinkommen, churchlands; the church's incomes or revenues.

Kirchentalender (der) the order of holy-days throughout the whole year.

Kirchenlehrer (der) one of the feathers of the primitive church.

Kirchenlied (das) one of the psalms that are sung in the church.

Kirchenordnung (die) 1. rituale, a ritual; a book containing the rites and ceremonies observed in the church the liturgy. 2. Eine kirchenordnung, eine gewisse kirchliche verordnung, a pragmatick, a pragmatical sanction.

Kirchensieger, kirchenvater oder kirchvater, kirchenschaffer, kirchgeschworne (der) a church-warden.

Kirchensiegeramt (das) church-wardenship.

Kirchenpräbenden, church-prebends.

Kirchenrath (der) 1. ein geistliches gericht, a consistory, a spiritual court of judicature, that decides matrimonial and other suchlike debates. 2. Ein kirchenrath, ein beistauer des kirchenraths, a consistorial counsellor, an assessor in the consistory.

Kirchenraub (der) a church-robbery.

Kirchenräuber (der) a church-robber.

Kirchenrecht (das) the canon-law, the church law.

Kirchenregiment (das) the church-government.

Kirchenregister (das) parish-register; church-register.

Kirchentaat (der) die gegend um Rom herum, des papstes gebiet, the country about Rome.

Kirchensteuer (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchensock (der) der gotteskasten, the stock or treasury of a church, the chest wherein alms are gathered for the poor.

Kirchenvorsteher (der) a church-warden.

Kirchensucht (die) ecclesiastical discipline.

Kirchgang einer sechswochnerin (der) the churning of a woman out of childbed. Morgen wird sie ihren kirchgang halten, she will be church'd to-morrow.

Kirchgeschworne (der) kirchenpfleger oder vorsteher, one of the jurors; the church-warden.

Kirchhalle (die) das kirchenvorhaus, church-porch.

Kirchhof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchhofsbusten (der) church-yard-cough.

Kirchfinder (die) the members of a church or parish; parishoners.

Kirchlein oder kirchlehen; besser eine kleine kirche die kapelle, a little church, a chapel.

Kirchmesse, firmesse, firmis, oder kirchweibe (die) 1. die einweihung einer kirche, the consecration of a church.

2. Die jährliche feier desselben tages, the anniversary feasting of that day. Es ist nicht alle tage firmes, that's not a work to be done every day. Ein firmesdianus, churchale.

Kirchuer oder kflster (der) the sacrist.

Kirchspiel (das) the parish. Ein kirchspiel in einer vorstadt, an out-parish.

Kirchthür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirchthurm (der) the tower or steeple of a church.

Kirchverächter (der) a church-chopper.

Kirchweibe (die) s. kirchmesse.

Kirchzeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm seyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turteltauben (das) s. girren. 2. Das kirren einer feile, the creaking of a file. Das schlimmste rad kirret am meisten, the worse a wheel the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creaking of a door. 3. Mit einer kirrenden stimme, with a shrill voice.

Kirschbaum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirschbaum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the small and bitter cherry-tree.

Kirschbäumern, von kirschbaumholz seyn, to be wood or of wood of a cherry-tree.

Kirschbaumholz (der) wood of a cherry-tree.

Kirschbrantwein (der) cherries put in brandy.

Kirsche (die) a cherry. Mit grossen Herren ist nicht gut kirschen essen, sie schiessen einem die steine ins gesicht he is a fool that would be familiar with his greater ones Weichselkirschen, weichseln, agriots; tart cherries; agriot-cherries. Judenkirschen, morel-charries, morel-berries, winter-cherries, nightshade-berries. Weissche Kirschen, kornelbeeren, oder korneliuskirschen, dog-berries. Herzkirsche, heart-cherry.

Kirschkern (der) 1. der kirschstein, a cherry-stone. 2. Ein ausgemachter kirschkern, der nips, the kernel of a cherry-stone.

Kirschkuchen (der) cherry-cake.

Kirschkiel (der) the stalk of a cherry.

Kirschwein (der) cherry-wine; the juice pressed out of cherries and mingled with tart wine.

Kirschwinze, kirschbeisser oder kernbeisser (der) ein vogel, the cherry-finch.

Kirschgarten (der) a cherry-garden; cherry-orchard.

**Firschner** (der) a skinner or fell-monger. f. Kürschner.

**Firse**, (der) eine art wollentuch, kersey, a sort of cloth made chiefly in kent. Kentischer Firse, kentish kersey.

**Fiß** (der) gravel. f. Fies.

**Fiste** (die) a chest. Eine Fiste Zucker, a chest of sugar. Eine eiserne Geldfiste, an iron-trunk to keep your money in. Fisten und Fisten voll haben, to have abundance of necessaries; to be well stocked, stored or lined, to roll in money. Etwas in eine Fiste schließen, to lock up something in a chest. Eine reisefiste, a traveller's trunk. Eine gewölbte Fiste, a vaulted chest, a coffer. Eine beschlagene Fiste, a chest with iron-bands about it. Eine Kleiderfiste, a ward-robe.

**Fistenräger** (der) a trunk bearer or porter.

**Fistenmacher** oder **Fistner** (der) a chest-maker.

**Fistenschlüssel** (der) the key of a chest.

**Fistlein**, **Fistchen**, oder **kleine Fiste** (das) a little chest.

**Fitt** oder **fütt** (der) feinleim, tartras, cement. Einen Brun mit Fitt wohl verwahren, versittten, to do carefully cement a well.

**Fitten**, **versitten** (etwas) to cement a thing.

**Fitttel** oder **füttel** (der) ein leinerner fitttel, wie die stallknechte, fuhrleute, färner, &c. über die kleider, tragen, a groom's coachman's or cartman's frock. Ein bauerfitttel, ein fleid von greber leinwand gemacht, wie die armen bauern tragen, a canvas-garment, as poor boors wear. Ein weiberfitttel oder unterrock, a woman's under-peccicoat. Ein sterbefitttel, ein todtenhemde, a shroud. Einem den sterbefitttel ansiehen, to lap a dead body in his shroud.

**Fittern**, **lachen**, to laugh.

**Fitze** (die) 1. eine faaze, a cat. Fiß! fiß! cat! cat! pufs! pufs. 2. Ein fahrzeug zur see, a kitch, a sea-vessel.

**Fislein** oder **gislein** (das) ein geislein, a kid, the young one of a goat.

**Fisler** (der) 1. a tickler, 2. die weibliche ruthe, the tickler or clithoris in a women's privy.

**Fislich**, f. fizeilicht.

**Fislichkeit** (die) ticklishness; aptness for to be tickled.

**Fiszel** oder **fizel** (der) tickling or pricking of lust; unlawful appetite. Der fiszel vergeht ihm, his passion flakens or relents; his heat comes to be allaged; his courage begins to cool; he shrines; he takes in.

**Fizelregung** (die) stimulating or stimulation.

**Fizelhaft**, **fizellerregend**, tickling, stimulating.

**Fizelhaftigkeit** (die) the ticklishness.

**Fizellicht** oder **fizlich** seyn, to be ticklish. Eine fizliche sache, &c. a sickle, nice or ticklish business, affair or matter.

**Fizeln** oder **fizeln** (einen) to tikle one. Er fizelt sich damit, he tickles, pleases or flatters himself with. Es fizelt oder zuffet mich, it tickles, itches or nips me.

**Fizelung** (die) das fizeln, tickling.

**Fizade** eines kaufmanns (die) f. flezbuch.

**Flassen**, 1. plandern, schwätzen, das maul nimmer halten, to clatter, bawle, bable, tattle, charr, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. Ich kann so viel flassen nicht leiden. I do not love so much chatter-g or clattering. 2. flassen, einen spalt oder riß haben, ein wenig offen stehen, to cleave or split; to rive asunder, to chink, flaw, gape or chap. Eine flassende thür, a door that is not shut, that stands gaping. Ein flassender krug, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

**Flasser** (der) a babler, a chattering fellow. Ein unußzter flasser, a bable-fart; a clatter-coat. Einlerkflasser, a great blab of his tong.

**flässern**, wie ein händchen f. belfern.

**flässerei** (die) das flässern, f. belfern.

**flaster** (die) das flastermaß, sechs schub lang, a fathom or fadom, a measure of six foot. Ein strom, der sechs flastern tief ist, a river six fadoms deep. Eine flasterholz, a cord of wood; a stack of wood.

**flasterholz** (das) f. Scheitholz.

**flasterlicht** seyn (drei - vier - fünf - &c.) to have three, four, five, etc. fadoms of length.

**flasterweise verkaufen** (brennholz) to fell fire-wood by fathoms and piled up.

**flagbare sache** (eine) an action lawfully entred.

**klage** (die) 1. eine iegliche beklagung, a complaint. Klage über eine person oder sache führen, sich über dieselbe beschweren, to complain of a body or thing. Machet, daß keine klage über euch komme, take care, that none complain of you. Eine todtenklage, a lament, lamentation, moan or complaint about the loss of some body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. Klage über einen todten führen, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or hemaon the same. Eine jammerklage führen, to cry out lamentably.

Eine scheinklage, a feigned mourning. 2. Eine gerichtliche klage, an action or suit at law. Eine klage wider jemand anstellen, to put up a complaint against one; to give in a bill of complaint against him; to enter an action against him. Auf die klage antworten, to give in your exceptions. Eine gegenantwort, und eine wiederholung der klage, a replication. Eine abermalige antwort auf die klage, a duplication. Eine peinliche klage, a criminal action. Eine schuldklage, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. Eine gegenklage, a counter-action. Eine injurientklage, an action of trespass. Seine klage verdient kein gehdr, he is not fit to be admitted plaintiff. Er ist mit seiner klage abgewiesen worden, he lost his action.

**klagekosten** (die) action's-expenses, charges or costs.

**klagen**, 1. jammern oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a sad complaint. 2. Bei gericht, bei der obrigkeit, &c. klagen, to take the law; to complain before the magistrate; to put up a complaint against one. Die klagende partei, the plaintiff. 3. Über den kopf, magen, &c. klagen oder sich klagen, to ail your head, to complain of your stomach. Wo klagt er sich? what ails him? Er klagt über seine augen, he ails his eyes. Er klagt sich immer, he is ever ailing. 4. Einem etwas klagen, to complain to one about something. 5. Einem das leid klagen, ihm anzeigen, daß man mit leiden mit ihm hat, ihm kondoliren, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to express your sorrow to him for some misfortune of his. 6. Einem verstorbenen, oder dessen tod oder verlust, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the same; to bewail your loss of the same. 7. Über einen klagen, to complain of one. Er klaget sehr über euch, he grievously complains of you. Man klaget sehr über ihn, es wird sehr über ihn geklaget, he is very much complained of; sad complaints are put up against him. Wir haben über nichts in klagen, we have nothing to complain of.

**kläger** (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings, or enters an action against one. Der kläger in einer geldsache, the demandant. Der kläger in kriminalsachen, der ankläger, the accuser. Der kläger, der sich über etwas beklagt, der arm, kläglich &c. thun, a complainer, a sorrower, a sorrowing man, a lament-ter.

**Klägerin** (die) a woman-plaintiff, a woman that has entered an action against one. Sie war die Klägerin in seiner sache; sie war seine anklägerin, she was his accuser. Ein Klägender, weinendes weib, a complaining wife, a she complainer or lamenter.

**Klaggebet** (das) a prayer full of lamentations.

**Klaggedicht** (das) an elegy. Ein Klaggedicht bei einer Leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral song.

**Klaggesang** (der) s. Klaglied.

**Klaggeschrei** (das) a lamentable cry.

**Klaghaus** (das) das haus, wo eine Leiche ist, the house out of wick a funeral is made.

**Klaglich**, jämmerlich oder erbärmlich 1. seyn, to be lamentable, sad, deplorable, miserable, pitiable, pitifull, sorry, wretched. Ein Klaglicher Zustand, a sad condition, a condition that deserves to be pitied. Ein Klaglicher Zufall, a sorry case, a sad accident. Mit Klaglicher Stimme, with a lamentable voice. 2. Klaglich schreien, to cry out lamentably. Es sieht Klaglich aus, it looks miserably, sorrowfully or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich Klaglich gebärden, to behave your self lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compassion.

**Klaglibel** (das) s. Klagschrift.

**Klaglichkeit** (die) lamentableness, pitifulness, pitoyableness.

**Klaglied** (das) a threnody. Die Klaglieder Jeremia's, the lamentations of Jeremiah.

**Klagpsalm** (der) a psalm of lamentation.

**Klagrede** (die) a discourse upon any sad and mournfull accident. Eine Klagrede über einen todten, an epicedium, a discourse in praise of the dead.

**Klagsachen**, akten, prozesssachen, schriften, die vor dem gerichte übergeben sind, writings or papers of a suit at law.

**Klagschrift** (die) a bill of complaint. Eine Klag- und bittschrift, a bill of complaint and supplication.

**Klagsüchtiger oder Klägerischer mensch** (ein) a man very apt or inclined to complain.

**Klagweiber** bei den Leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

**Klagweise** bei der obrigkeit einkommen, to trouble the Magistrate with your complaints; to make your complaints to the Magistrate.

**Klagwürdig**, 1. lamentable; worth of lamentations or complaints, 2. worth for an action.

**Klagwürdigkeit**, 1. lamentableness, 2. actionableness.

**Klamm**, selten seyn, to be rare or scarce; to be hard to be gotten. Klammere zeit, s. theure zeit.

**Klammer** (die) ein eiserner haken in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to rafter stones or beams in building. Klammern mit widerhaken, knotted or racked cramp-irons. Eine eiserne klammer in ein mauerwerk einlegen, oder in einen stein mit geschmolzenem blei eingießen, to cramp an iron-hook into a wall; to cramp the iron in; to rafter it with plaster or molten lead. Große hölzerne klammern, dick- und krumbholz, womit ein schiff inwendig befestigt ist, the clamps within a ship.

**Klammerhaken** (der) die wurffklammer, das klammereisen, ein wurffseisen auf orlogschiffen, ein feindliches schiff fest zu halten, a grappling iron, used aboard of ships of war, when they are a grappling with one of the enemy's ships.

**Klammern**, verklammern, mit klammern befestigen. to cramp.

**Klang** (der) a sound, resounding or resonance. Silberklang, metallklang, the clink of a piece of fine silver or other metal. Trompetenklang, a clangor; a sound of a

trumpet. Eine geige, so einen guten klang hat, a violin that sounds or resounds well that has a good resonance. Der klang einer glocke, the ring or sound of a bell. Der klang von zumbeln oder schellen, the tinkling for tinkling of little bells. Der klang eines glockenspiels, the chime of an order of bells. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words. Einklang, union. Dreiklang, three-sound, or three-sound.

**Klangleiter** (die) in der musik, the scale or the lines for the notes in music.

**Klangstufe** (die) a musical interval.

**Klap** (der) a clap.

**Klappe** (die) a fold, a clap.

**Klappen**, klatschen oder klatschen, to clap or crack. Die thür ward zugeschlagen, das es klappte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reinet sich nicht, that has no boon grace; that does not sound well; that's from the purpose; that's not spoken to the purpose; that's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a sign of merriness or applauding. Vor kälte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnash with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

**Klapper** (die) das klapperlein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines stiechen, der vorm thor steht und bettelt, a lazar's clapper or chicker.

**Klapper** (der) a light horse. s. flepper.

**Klapperding** oder klapperlein eines kleinen knaben (das) a little boy's chicker, clapper, snapper, knacker, knick-knack or rattle.

**Klappermann** (der) ein bettler, der nicht reden kann, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a chicker or clapper. Der klappermann, oder der tod, the death a skeleton.

**Klappermaul** (das) die klapperbüchse, die klappertafel, eine plauderhafte manns oder weibsperson, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle, a pratter; a babbler.

**Klappermühle** (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

**Klappern**, immer und stets klappern, to clapper, to clap continually. Vor kälte mit den zähnen klappern, to gnash with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, daß es klappert, it freezes that it would make one's teeth chatter; or, that it would make one chatter his teeth. Der storch klappert mit dem schnabel, the stork crackles with his bill.

**Klapperrosen**, forntosen, com-roses, wild poppy.

**Klapperwerk** (das) klipperwerk, wie mühlen, ic. so ein geklapper macht, clapper work.

**Klapperholz** (das) wovon säflein gemacht werden, clap-board for casks.

**Klar** 1. seyn, to be clear. Eine krone von klarem, reinem oder lauterem golde, a crown of pure gold; a crown that is all pure gold; or of gold that has never any alloy in it. Klare mehl, flower, the finest meal. Klare oder seine spizen, faden, feinwand, fine points, threads, linnen. Das eierklar, das klare vom ei, the white of an egg. Es ist hernenklar, it is star-light. Klare augen haben, to be clear-sighted. Das ist klar und offebar, that's clear, open, evident, manifest, plain. Eine klare und verständliche schreib- oder redensart, a clear and intelligible style or discourse. Nachdem alle schulden klar gemacht oder bezahlt sind, after all debts cleared; after all debts payed off. Seine sachen sind noch so klar nicht, his affairs are not yet all clear or cleared. Ich muß die sache ganzlich klar und richtig machen, ich muß ihrer los seyn, I must make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frei, now I got clear, or cleared. Ein wasser, das klare augen macht, a water that clears the sight. Eine rechnung klar



machen, dieselbe schliessen, to clear or balance an account. Ein ansgehendes schiff auf dem zoll klar oder frei machen, to clear an outward-bound vessel at the custom-house. 2. Etwas klar oder klarlich beweisen, darthun, vorstellen, to prove, shew, demonstrate, propose, &c. a thing clearly, wholly, plainly, sufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the case clear; to clear it. Der nebel ist vergangen und die sonne scheint klar, the sun has cleared the mist.

Kläre (die) f. klarheit.  
Klären oder läutern (etwas) to clear, clarify or purify a thing. Der wein klärt sich, the wine begins to clarify. Der himmel klärt sich, es wird klares wetter, the sky, or the weather, clears up.

Kläret oder klaretwein (der) rother franzwein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red.

Klarheit (die) der luft, des gesichts, der stimme, eines lauts, &c. the clearness of the air, of sight, of voice, of a sound, &c. Die klarheit einer sache, rede, schrift, &c. the clearness or perspicuity of a case, discourse, writing, &c. Die klarheit eines wassers, weins, &c. the clearness or pureness of some water, wine, &c.

Klarine (die) f. Clarine.

Klarlich, clearly, f. klar.

Klasse, klassisch, &c. f. u. C.

Klatsch 1. von dinsten (der) ein dinstenklatsch, a blot or blur of ink upon your paper. 2. Ein klatsch, ein laut von etwas, das klatschet, a clasp or clap.

Klatschbüchse (die) f. Klatschrohr.

Klatsche (die) a flap or clap. Eine stiegenklatsche, a fly-flap. Eine fuhrmannsklatsche oder peitsche, a coachman's whip. Das weib ist eine rechte klatsche, eine plaudertatsche, that woman is a very clatter-coat.

Klatschen (die hände zusammen) in die hände klatschen oder klatschen, mit den händen klappen, to clap your hands. Einem auf den hinteren klatschen, to give one a clap on the breech. Mit der geißel klatschen, to lash with a whip. Mit dem maul klatschen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind geladenen büchse klatschen, to blunder with a fire-box. Ihre deggen klatschen gegen einander, their swords clashed against one another. Das klatschen der waffen, schwerdter und schilde, the clashing, swashing, clattering or rattling of weapons, swords and shields.

Klatscher (der) a chattering or talkative.

Klatscherin (die) f. v. u. unter klatsche.

Klatscheri (die) 1. clashing, 2. talking, chatter or chattering.

Klatschhaft oder klatschicht seyn, ein klatscher oder klatschmaul seyn, das maul nicht halten können, to be chattering or talkative, a clatter-coat, a blab, a babler.

Klatschhaftigkeit (die) talkativeness.

Klatschrohr (das) die klatschbüchse eines knaben, a boy's pot-gun, a trunk or pipe to shoot with.

Klatschrofen, f. klapperrofen.

Klau (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raubvögel, the claws, clutches, pounces, singles or talons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der falke ergriff es mit seinen klauen, the hawk did swoop it or pounce it; or did grasp it with the pounces. Die klau eines vierfüßigen thiers, the claw or hoof of a four-footed beast. Was klauen hat, having claws, hoofed. Was gepaltene klauen hat, slit-hoofed. Die klauen eines löwen, wilden schweins, &c. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elendsklauen, elk's claws. Die klauen haben, to be a fisher; to steal; to have fingers as the were lime-twigs; to take secretly things away that belong to other people. Was er nur in seine klauen kriegen kan, whatsoever he can rap and ran, or snatch and catch.

Klaug, having claws.

Klauben, 1. auslesen, ausklauben, f. ausleser. Erst klauben, to sort, separate or discern minerals. Salat klauben oder lesen, to pick a salad. Die vögel klauben sich, the birds are picking or prorning themselves. An einem beine klauben, to pick a bone.

Klaufe, zelle oder kleine kammer eines mbruchs oder einfindlers (die) a monk's or hermit's cell.

Klausenbewohner (der) f. f.

Klausener, klausner oder einfindler (der) an eremite, hermit, anchorite or anachoret; he that lives in his cell and does not care the world.

Klavier (das) 1. a clavichord or harpsichord, 2. f. Clavier.

Klavierseite (die) a string for the harpsichord.

Klaviersonate (die) a sonate for the harpsichord.

Klavierspieler (der) a harpsichord player, an organist, an player upon &c.

Klaviersück (das) a musical piece for the clavichord, f. Clavier.

Kleben, 1. kleben bleiben, to cleave, to stick like birdlime, to stick fast, to cling, to take hold. Sie kleben aneinander wie pech, they cling or stick together like pitch. An einem menschen kleben, to stick or adhere to one; to addict your self to him; to fasten upon him; to side with him; to follow his party, interest or fortune, to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meinungen kleben, to be wedded to strange opinions; to stick or cling to them; to be stiff and obstinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendwohin kleben, es daseibst ankleben, to glue a thing to somewhere, or somewhereunto. f. ankleben.

Klebrich, klebricht, oder klebend seyn, wie pech, buch-binderleim, to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, paste. Eine klebrichte brühe, a jelly-broath, as is that of calves- or sheeps-teet. Er hat klebrichte finger, he picks and steals; his fingers are lime-twigs.

Klebrigkeit (die) the cleaving quality; aptness to cleave. Klebrkraut, klebrkraut, herensfreund, waldbreiser, the herb spurry, wood-row or wood-roof.

Kleck oder fleck, ein dinsten- oder farben-fleck, a blot or blur of ink, or of some painter's colour.

Kleckbuch, kladdbuch, sudelbuch, klitterbuch oder memorial eines kaufmanns (das) die kladde, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, oder klecken, 1. einen klatsch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier klecket, this paper sinks or blots; the ink sinks through the paper. 2. Nicht klecken, oder zureichen, nicht erklecklich oder zulänglich seyn, to be insufficient, to be not enough. Es ist zu wenig, es klecket nicht, it will not do it, it will not do the business, it's too little, it's not enough, 't is not yet sufficient to do it.

Klecker und klecker (der) ein schmierer, sudler, a dawber, a pauntry writer.

Kleckpapier, klitterpapier (das) wast paper.

Kleckschulden oder klitterschulden, kleine schulden, small debts, not worth to be entred out of the book of remembrance into your count-book.

Klee (der) claver, clover or clover-grass; trefoil or trifoly; threecleaved grass. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wiesenklee, mit rötlichen blumen, red claver. Spitzklee, weißblümlicher wiesenklee, spear-claver, white claver. Gerstklee, hather or hadder, shrub-trefoil, hodey-fuckle. Spanischer klee, spanish trefoil, snail-clover-grass, horned clover-grass, sainfoin, holy grass, medick fodder or meddle fodder.

Sternklee, welscher Klee, buckbean, italy-claver. Schnelklee, snail-claver, snail-trefoil. Nagelklee oder Hasensfuß, hares-foot, hare-cumin. Hasenklee, hasenampfer, sauerklee, buckklee, galkauckklee, wood-forrel. Hirschklee, gartenklee, sweet trifoly, garden-claver. Steinklee, bongklee, melior, s. steinklee. Vierblättrichter Klee, four leaved claver.

Kleeacker (der) s. Kleeefeld.

Kleebau (der) the planting 'or sowing of claver; production of claver-grass.

Kleeheimen (der) a claver-pile.

Kleeefeld (das) a claver-field; a field, sowed with claver-grass.

Kleeerütterung (die) the foddering or food with claver.

Kleeheu (das) claver or cliver-hay.

Kleesamen (der) claver-seed.

Kleesoppel (die) the claver-stubble.

Kleeblatt (das) ein dreiblät, a trefoil, a leaf of claver-grass. Kleeblätter, spaden, herzen und rauten im Kartenspiel, clubs, spades, hearts and diamonds.

Klei (die) s. Klee.

Kleiben, 1. kleibwerk machen, eine leimene wand machen, to make a mud wall. 2. Eine landkarte an die wand kleiben, to glue or fasten a map with paste to the wall; to paste it up to the wall.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibschel (das) a bricklayers tool to make mudwalls with.

Kleibwerk (das) eine gekleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a suit; cloaths; a suit of cloaths. Die Kleider, die kleidung, a garment, vestiment, weed or weeds, vesture, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dress. Mannskleider, menss - clothes. Weibskleider, womens clothes. Ein games kleid, a suit of cloaths. Zierliche Kleider, accoutrements. Ein zierliches kleid anlegen, to accoutter, equip or dress your self to the best advantage. Das kleid zieret den mann, fine feathers make fine birds. Ein feier-fest- oder sonntagskleid, a festival raiment, a vestiment worn on holy days and sundays. Schamarirte Kleider, a woadry dress; gaudy clothes. Mit kleidern stuzzen oder prunken, to brave or spruce in your fine clothes. Er geht allezeit gut in kleidern, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. Er trägt ein kahles, abgeschabtes kleid, he goes illeclad or ill-arraved; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. Sie hatte ein weißes kleid an, she whas in a white apparel. Er trägt ein schlechtes kleid, he wears plain clothes. Weiche kleider tragen, to be clothed in soft raiment, or to wear soft clothing. Einem kost und kleider geben, to give one meat, drink and cloth; to furnish him with victuals and clothing. Eimen in kleidern unterhalten, tho clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. Ein todtenkleid, a shroud, that which a dead body is lapt in. Ein härenes kleid, a hair-cloth. Ein regenkleid, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. Ein winter- und ein sommerkleid, one suit of clothes for the winter and an other for the summer. Ein hochzeitkleid, a nuptial garmen. Ein trauerkleid, a mourning weed or garment; black weeds. Kleider anziehen, to dress your self, to put on your clothes. Die kleider ansziehen oder ablegen, to pull off your clothes, to get your self unclad or uncloathed. Der ganze Rath der Stadt London erscheint in staatskleidern, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of state.

Kleiden (sich) 1. Kleider anziehen, to put on your clothes, to dress your self. Ein bild kleiden in der mah-

lerei, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. 2. Eimen kleiden oder bescheiden, ihn mit nöthigen kleidern versorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furnish him with needfull clothes. Sich kleiden, sich kleider schaffen, to cloth your self, to get you clothes. Sich lächerlich und wie ein kommodiant kleiden, to wear ridiculous and gaudy garments. Sich in seidenes, in güldenes stük, u. kleiden, to put your self in apparel of silk, brocado, &c. Sich sauber mit geschmack kleiden, to set out your self to the best advantage. Sich schlecht kleiden, to cloth your self negligently, carelessly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. Wohl gekleidet gehen, to go well-clad or well-habited. 3. Das zeug kleidet euch sehr wohl, sit oder steht euch wohl, that stuff fits or fits you very well.

Kleiderbeseh (der) a whiff.

Kleiderbürste (die) a brush for clothes.

Kleiderhandel (der) brokerage or brokerage, trade with vestiments or cloaths.

Kleiderhändler (der) a broker, regrater or huckster, one that sells clothes ready made or at second hand.

Kleiderhändlerin (die) a she broker.

Kleiderkammer bei hofe oder in großen häusern (die) die garderobbe, the great ward-robe, or the office of the robes in a royal court; a chamber serving for ward-robe in great houses. Die bedienten der königlichen kleiderkammer, the officers of the royal ward robe; the yeomen, grooms, payes, &c. of the ward-robe.

Kleiderkammerer, kleiderhüter, kleiderwärter oder kleiderverwahrer (der königliche) the Lord chamberlain, the master or warden of the royal robes.

Kleiderkasten, kleiderschrank (der) a ward-robe; a removing ward-robe; a woman's trock; a trunk or chest, to keep your clothes locked up in.

Kleiderlast (die) a cloath-loafe.

Kleiderlumpen, tatters or rags of clothes that are worn out.

Kleiderluxus (der) luxury in cloaths or garments. s. Kleiderpracht.

Kleidermacher (der) ein schneider, a tailor.

Kleidermarkt oder trödelmarkt (der) the hucksters or regraters street or place in the market; the brokers-place.

Kleidermode oder kleidertracht (die) the mode, fashion or vogue, that is observed about garments.

Kleidermarre (der) ein stuzzer mit kleidern, he that braves, spruces or stutes it in clothing; he that loves to go finely, neatly and rickly decked or dressed; a fool in matter of clothing; he that makes much of clothing.

Kleiderordnung (die) an ordinance, law, moderation, pragmatick, regulation or proclamation issued out in matter of clothing.

Kleiderpracht oder kleidersaat (der) die kleiderhoffart, parade, pride, vanity, spruceness, sumpruousness, extravagancy, staceliness, excess, exorbitancy or luxuriousness in garb, garments or clothing.

Kleiderfak auf der reise (der) a cloge-bag, a bag to carry your clothes in, when you are a travelling.

Kleiderschabe (die) die kleidermotte, der kleiderwurm, a tiny, a worm, a worm breeding in clothes.

Kleiderschmuck (der) accoutrements; a set-off; an ornament, finery, attire, dress.

Kleiderschrank (der) s. Kleiderkasten.

Kleiderstolz oder kleiderhoffärtig seyn, in kleidern stuzzen, stolzieren oder praugen, to strut, brave or spruce it in clothing; to make a vainglorious shew with your clothes; to take state upon you for being costly attired; to be sumuous, prodigal, exorbitant, or luxurious in your garb or dressing.

**Kleidertracht** (die) f. Kleidermode.  
**Kleidertrödler** oder **Krämer** (der) f. Kleiderhändler.  
**Kleiderwerk** (das) an einem gebauenen bilde, the drapery of a craxed image. Das Kleiderwerk in einem gemählde, the drapery in a picture.

**Kleidlein** oder **Kleidchen** (das) ein kinderkleidchen, a child's clothes. Ein altes abgeschabtes Kleidchen, old thread-bare clothes.

**Kleidung** (die) clothing, habit, garb, dress, attire, garment, weeds, raiment, apparel. In päpstlicher und hohereischerlicher Kleidung, in pontificalibus. Seine Majestät in ihrer königlichen Kleidung, his Majesty royally attired or having the royal robes on. Verschiedene Kleidungen haben, to have divers suits of clothes. Andere Kleidung anlegen, to shift your clothing. Einen in Kleidung unterhalten, to clothe one. Die Bekleidung, the clothing.

**Kleie** (die) gewöhnlicher im plural: die Kleien, das hinterfellene von gebreutem mehl, bran, the residue of bolted meal. Feine oder franskleien, fine bran. Grobe Kleien, coarse bran. Kleien, da noch mehl inne ist, pollard; bran that has some meal amongst. Kleien anmachen für die hühner, to temper bran for your birds.

**Kleienbrot** (das) chaffy bread; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

**Kleienkasten** (der) the bran-tub.

**Kleienwasser** (das) water, and bran put into it.

**Kleienbrot** brot, brot das viel kleien unter dem mehl hat, bread made of meal, and bran amongst it.

**Kleiwasser**, f. Kleienwasser.

**Klein** i. seyn, to be small, little or minute. Ein kleiner theil, ein kleines lamm, ganslein, fuchlein, &c. a small part or porcel, a young lamb or lambkin, a young or little gosling, a little chick or chicken. Ein vieh, so was kleines oder oder unges hat, a beast that has young ones. Kleine bündlein oder ferklein, a litter of whelps or pigs; a bitch's or sow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the shots or farrows of a sow. Kleine pastetchen oder sorten, petty-patees. Ein kleiner köng, a petty king. Kleiner diebstahl, petty-larceny, small theft. Kleine härlchen, fine and small hair; fine. Eine kleine anzahl, a small number. Ein kamm der kleine zähne hat, ein feiner kamm, a small-tooth comb. Kleiner hagel, small shot. Ein kleines wasser, a shallow water. Ein kleiner mann, a spud; shrimp; a little, or short, man. Eine kleine abendmahlzeit, a small supper. Kleine druckschrift, small print. Geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Kleines geld, chink; small money. Kleines holtz, small wood. Ein kleiner geist, a low spirit. Es giebt nur kleinen profit, it yields but a small or slender profit. Eine kleine furcht, a small fear. Ich bin der kleinste unter meinen brüdern, I am the little-most or youngest of all my brothers. 2. Ich wills haarklein wissen, I will know the short and the long of the business. Er erzählte mir alles haarklein, he told me the very minute particulars of it. Etwas klein schneiden, to cut a thing small. Es schneiet klein und klar, it snowes thick in little flakes. Etwas klein stossen, to bruise a thing small. Etwas klein zerreißen, es in kleine stücken zerreißen, to tear a thing piecemeal.

**Kleinauge** (das) a pink-eyd boy or girl.

**Kleinäugig**, pink-ey'd.

**Kleinblättrig**, having small leaves.

**Kleinere** (der, die, das) the lesser. f. klein.

**Kleinern**, to diminish, to minare, to make it small.

**Kleinerung** (die) diminution, diminishing, diminishment.

**Kleineste** (der, die, das) the little most. f. klein.

**Kleingläubig** seyn, to be of litte faith.

**Kleingläubigkeit** (die) litte faith.

**Kleinhans**, **großhans**, the rich as well as the poor; the great seignior no less than any the poorest beggar.

**Kleinheit** oder **kleine** (die) littleness; lowness.

**Kleinberzig**, f. Kleinmützig.

**Kleinberzigkeit**, f. Kleinmützigkeit.

**Kleingkeit** (die) the littleness. Eine kleingkeit, ein kleines, little, small, slender or unconsiderable matter. Eine rechnung, so aus vielen kleingkeiten besteht, a note containing many small parcels summed up.

**Kleinsaut** werden, to come a peg or two lower; to begin to talk less big; to take in; to shrink; to leave off huffing; to begin to be silent; to be silenced.

**Kleinsich**, low, little; like little things.

**Kleinsicht** (die) lowness, littleness.

**Kleinmuth** (die) die Kleinmützigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a dis-heartedness, a faint-heartedness, a discouragement, a failling of courage.

**Kleinmützig**, verzagt und furchtsam seyn, to have little courage, to be little courageous, to be out of heart, to be dis-heartedness, dis-spirited or discouraged.

**Kleinmützigkeit** (die) f. Kleinmuth.

**Kleinod** oder **juwehl** (das) a locket or jewel. f. juwehl. Kleinodien, jewels, lockets, bracelets, roses of diamonds.

**Kleinodienkästlein** (das) a jewel-case; a case or box for jewels or lockets.

**Kleinsamiges kraut** (ein) a plant that bears little-grained seeds.

**Kleinschmidt** (der) a lock-smith.

**Kleister** (her) paste, book-binder's paste. Etwas mit kleister irgend woran kleben, to glue a thing with paste somewhereon.

**Kleistern** (etwas irgend woraus oder woran) to past or paste a thing somewhere unto or upon. Etwas zusammen kleistern, to past things together; to glue them with paste.

**Kleck** **klecken**, &c. f. kleck, klecken.

**Klemm** oder **klamm** i. seyn, to be streight or scarce. Es sind klemme zeiten, these are hard times. Das geld ist klemme bei uns, money is scarce with us. Die nahung ist klemm, trade is dull. Die häuser sind klemm, there is never a convenient house to be let. 2. Es geht klemme bei uns her, we are put hard to it.

**Klemme** (die) straits. In der klemme seyn, beklemmt seyn, to be at a pinch; to be under the pinch of pressing necessity; to be in great necessity or straits; to be reduced to straits; to be straitened, pinched or vexed; to be prest hard; to be put hard to it; to be put to your last shift. Den feind in der klemme haben, to have, beset, surrounded or incompassed the enemy. Einen in der klemme lassen, to leave one in the lurch at a pinch.

**Klemmisen** (das) das klemmgen, eine beizange, pincers. Das klemmisen an den schraubenstok eines schmids, sporens, &c. the chops of a vice.

**Klemmen** (sich oder seine finger) zwischen einer thür, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door.

**Klemperer**, **flächner**, **blechschläger** (der) der allerseztug von blech machet, a tin-man.

**Klempern**, ein geklemper machen, to make a tinkling-noise with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem hmet klumpern, to play put ill upon harpicoords.

**Klemper** oder **klöpper** (der) ein kleines leichtes und schnelles pferd, a tit, a little nag. Ein guter reitklemper, a courser;

courses; a good, light and swift-running horse. Ein arabadischer reißknepper, ein esel, an ass.

Klerikat (Das) clerical hip. s. Klerikat.

Kleriker (Der) s. folg.

Klerikus (Der) a clerk, a clergy-man. s. auch unter C.

Klerisch, Klerikergebrauch, sitte, angelegenheit, clerical, a clerical manner, affair.

Klerisei (die) clergy.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine Klette häftelt sich an die Kleider, a clot or burr will cleave or stick fast to one's clothes. Einem eine Klette oder eine beschimpfung anwerfen, to cast an aspersion, blot, blur, blemish, or blame upon one; to blot or asperse his reputation; to defame or blame him.

Klettenkraut (Das) die Klettenwurz, the plant burdock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer; to crawl up, scramble up. Klettern können wie eine Katze, to be apt to clamber as a cat. Ueber die Dächer klettern, to clamber over the roofs of houses. Auf einen Baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletterkappe (die) ein Kletterer, a climber or clamberer. Die besten Kletterer fallen wol am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Kleye (die) s. Klie.

Klient (Der) the client, he that is defended and protected by you.

Klientin (die) a she client.

Klientenschaft (die) clientship.

Klima (Das) der erdstrich, clima, climature. In einem Klima einheimisch seyn, to climate.

Klimmen oder in die Höhe steigen, s. Klettern.

Klinke einer thür (die) the latch of a door. Eine Klinke mit einem riemen, daran man ziehen muß, a draw-latch. Die Klinke ist eingefallen, die thür ist zu oder eingeklinket, the door is latched; the latch is down. Das häßlein darin die Klinke fället, der klinkenbaken, the catch of a latch.

Klinkern, to chink, gingle or ingle. Er mag gern das geld in seinem sack klinkern hören, he loves to hear the money gingle in his pocket. s. klingen.

Klinkern (Das) gingle.

Klinkklink! klingkling! klinglingling! the tingling noise of a little bell.

Klingbeutel oder klingelbeutel (Der) darein almsen für die armen, unter der predigt in der kirche, gesammelt wird, the sance-bell; a purse with a little bell fastned to it, wherein alms are collected for the poor when a sermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine messer, degen, dolch, säbel &c. Klinge, the blade of a knife, sword, poniard, table &c. Ein rapier, florett- oder balcken Klinge, a blade for a foil to fence with. Einen vor die Klinge fadern, to challenge one to fight a duel with you. Ueber die Klinge springen müssen, to be beheaded, to have your head cut off with a stroke of the hang-man's sword. Solinger bootsmannsmesserklingen, seamans knives made at Soling in Galick-land. Wohlgehartete scheermesserklingen, razor-blades of a good temper.

Klingeln, ein klingel mit kleinen schellen machen, to toll a bell; to tingle, to make a tingling with one or more little bells. s. klingen.

Klingelwerk oder klingwerk (Das) a tingling.

Klingen wie die schellen, to ring, tingle or tinkle as little bells. Die glocke klinget oder schallet, the bell tolls. Klingen, wie ein blech von seinem silber, zinn, kupfer, to clink as a plate of pure silver, tin or copper. Hell-klingende zimbeln, resonant, ringing or resounding cymbals. Ein wohlklingendes glockenspiel, an harmonious

chime of bells. Mit kläsern klingen oder klinkern, to gingle with glasses in a drinking-bout. Das klingen mit mörsern in apotheken, the gingle of mortars in apothecary-shops. Die besatzung ist mit klingendem spiel und klingenden fahnen ausgezogen, the garrison went out drums beating and colours flying.

Klingenschmidt (Der) a blade-smith, he that makes blades for knives and swords. s. Klinge.

Klingklang (Der) a tingling.

Klippe (die) eine steintippe, a cliff, crag, or rock. Hohe oder tiefe klippen, high, steep, cragged or ragged rocks. Ein meer das voller verborgener klippen ist, a rocky sea; a sea full of rocks under water, or full of hidden rocks. Das schiff an einer klippe zerscheytern, to bruise your ship against a rock; to dash with it against a rock.

Klippfisch (Der) so gefahren von Island kommt, large cod, or salt cod, from ice land.

Klippichte gegend (eine) a cragged, craggy or rocky place.

Klister (Das) a clister or glist. s. Clister.

Klisteren (einen) ihm ein klister setzen, to give one a clister.

Klisterfritte (die) the glist-pipe.

Klitsch (Der) a clap with your hand; a clafh.

Klitschen oder klarschen, to clafh. s. klatschen.

Klitterbuch (Das) 1. ein gedentbüchlein, a book of memorandums. 2. ein buch von klitterschulden, a note of small debts. 3. Klitterpapier, papier worauf ein kaufmann rechnet, a merchant's wast paper.

Kloak (Das) s. elock.

Kloben (Der) a nooze or barnacle. Ein reißklobe, a splinting-tool for to make cask-hoops. Vögel mit dem kloben fangen, to catch birds with a springe, nooze, trap, gin or snare. Ein kloben so die huffschmide den unbändigen pferden auf die nase setzen, eine dreins, kluppe, a barnacle used by farriers. Ein feilkloben an den werksäulen der kleinschmiede, &c. the chops of the vice in locksmiths work-houses. Die waage steht im kloben, the ballance stands poised. Der klobe an einer thür, ein thürklobe, a staple, the staple of a lock. Der kloben an einer maschine, a roll.

Klopffel, klüpfel, knüpfel, klöpfel (Der) ein prügel oder bitter stoß, a short clup, a truncheon or cudgel. Dem hunde einen klöpfel oder knüttel anhängen, to ty a short stick to a dog's neck. Trommelklöpfel, trommelstöcke, drumsticks. Eines taschenpielers klöpfel, a juggler's stick. Ein glockenspieler, a bell clapper. Spizentklöpfel, lace-bones; bones for bone-lace. Schlingenklöpfel, twiking-bolts.

Klöpfelgarn oder knöpfelgarn (Das) thread for bone-lace.

Klöpfelkäffen (Das) der klöpfelpult, a cashion to weave bone-lace upon.

Klöpfelmodel oder klöpfelmuster (Das) a pattern of bone-lace.

Klöpfelnadeln, pins used in making of bone-lace.

Klöpfeln, klüpfeln, knöpfeln oder knüpfeln, geklöpfete spizzen machen, spizzen knöpfeln, to weave lace.

Klöpfelwerk (Das) geklöpfete spizzen, bone lace.

Klopfen, schlagen, to beat. Das herz klopf mir, my heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a-pat, or pintle-pancle, or pinteily pantedly. Eier klopfen, to beat eggs small. An die thür klopfen, to pat or knock at the door. Mit ungestüm an die thür klopfen, to bounce, or rap, at the door. Auf die brust klopfen, to clap your hands upon your breast; to smire on your breast. Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock with a hammer. Etwas sach klopfen, to pash or squash a thing, to beat or bruise it flat; to crush it. Auf den busch klopfen, von weitem und unvermerkt fragen, to hit or pump one; to pump things out of him. Einem auß

man's floyfen, to knubble one's chops, to give him a flap or flap on the chops. Ein floyfendes handwerk, ein handwerk das nicht ohne floyfen getrieben werden kan, a hammering or bustling trade.

Klopper (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Kloppfechter (der) a champion; a sword-player; a fighter at cuffs, cudgels or whifbars.

Klopphammer (der) a beetle, a beater, a hammer to beat or knock with.

Kloppholz (das) a beetle or beater, a wooden tool to beat, pat or plash with.

Kloppferin (die) a woman that makes bene-lace.

Kloppring an einer thür (der) a ring before a door, serving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erdenklos, a clod or clot, lump of oarth. Wenn der befackte acker voller klöse ist, muß man dieselbe klein floyfen, if your sown field be full of clods, you must break them; you must hough it. Nebklöse, dumpings; little puddings, formed like clods or bells. Kalbsfleischklöse, little clods or balls made of minced veal. Ein schneeklos, schneeball, a snow-ball.

Kloster (das) a cloister; convent; monastery; a religious house for monks or nuns to live in. Eine jungfer ins kloster thun, to cloister up a virgin. Sich ins kloster begeben, to enter into orders, or into a monasterial order. Ein mönch der aus dem kloster gelaufen ist, a run-a-way, he that deserted his cloister.

Klosterbeere, stachelbeere, white goose-berries.

Klosterbrauch (der) cloisterial usage.

Klosterbruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloister.

Klosterfleisch gewachsen (es ist ihm, oder ihr, kein) he, or she, is not for a cloisterial, or single, life.

Klosterfrau, klosterjungfrau, oder klosterschwester (die) a nun, a lay-sister in a cloister or nunnery.

Klosterhabit (der) the cloisterial habit.

Klosterkirche (die) a collegiate church, a monasterial church, the church of a cloister.

Klosterleben (das) a cloisterial or monastick life, a single-life.

Klosterlein oder klosterchen (das) a little monastery or nunnery.

Klönerlich, 1. das klösterliche leben, die klösterliche zucht, 2. cloisterial, monasterial, monastical or monastick life, discipline &c. 2. Klösterlich leben, leben wie man in klöstern lebet, to live cloisterially or monasterially, to live separately and retiredly, to lead a single and solitary life, to live in the world withdrawn from the same.

Klosterordnung oder klosterzucht (die) the order, rule or discipline, observed in cloisters.

Klosterzelle (die) cell.

Klos, kloz, oder blok (der) ein holzklos, a block, log, stock, stub, or stump, a trunk of a tree designed for fuel. Er ist ein rechter kloz, he is a block, a block-head; a logger-head, a blockish or stubbed fellow. Ein hauklos der meger, a butcher's chopping-blok. Ein kloz, worauf ein ambos fest ist, the stock of an anvil. Ein kloz kampfsch, oder blauhels, a block or leg of cambric wood; a piece of log wood. Ein kloz, worauf man etwas schlägt, a block to beat any thing upon.

Kloßbahn (die) die palmatic, ein langer, gerader, ebener und abgründeter plaz unter bäumen, zum ball schlagen, mit dem kloz an der erden, a mall, a pell-mell.

Kloßicht seyn, to be blockish, loggerish or stubbed.

Klücken einer heime (das) the clucking of a hen. f. kucken.

Kluft, klunse, schrunde oder risse (die) a cleft or cleft, a gab, chap, crack, chink or crevice in a wall, in

wood &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüften sich verbergen müssen, to be forced to hide your self in holes and grottos. Eine kluft zwischen zwei bergen, a cleft or cleft between two hills. Eine abschendlich tiefe kluft, a gulf, an abyss.

Klüftig, cleit or cleftful, cavernous.

Klug, weise, wizzig, verständig, 1. seyn, to be wise, witty, witted, full of wit, well advised, cunning, skillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, spitzfindig, arglistig seyn, to be cratty, subtle, sharp. Scheinklug seyn, to be a seeming wise. Ein geruckliger, an assedder of wit, a Sir-Polittick would-be; a dull or false pretender to wit. Jederman ist klug, wenn eine sache geschehen ist, an afterwit is every body's wit. Durch schaden wird man klug, bought wit is best; a burnt child dreads the fire. Sehen wer der klügste sey, to vie cunning with one; to strive for cunning with him, to be hot on the sharp. Ich glaube, ihr seyd nicht klug, I believe you are out of wit; I believe you are out of your wits; I believe you are at your wit's end; I believe your brains are addle. Ich bin iest eben so klug als zuvor, I am never the wiser for it. 2. Klug oder klüglich handeln; leben, seine sachen anstellen, to act, to live, to order your things wisely, wittily, wittedly, advisedly, cunningly, prudently. Klugantworten, to answer ingeniously, wittily, judiciously. Das war klug gegeben, a witticism indeed.

Klügelei (die) sophistry, cavilling, cavillation, criticism.

Klügeln (über einem dinge) 1. demselben nachsinnen, f. grübeln. 2. An demselben was zu tadeln wissen wollen, to play the sophist, to cavil, to find fault with a writing or any other thing, to criticize foolishly upon it. Klügeln wo nichts zu klügeln ist, to find fault where there is none.

Klügelworte gebrauchen, to use sophistical, captious, equivocal and ambiguous words; to use quereks, shifts, cavils, tricks or terches.

Klugheit (die) der verstand, wit wits, prudence, wisdom, judgment, sense, judiciousness, advisedness brain or brains. Sich große klugheit einbilden, to think your self a wise man; to pretend wisdom.

Klügler (der) a sophist or sophister, a cunning and cavilling disputer, a sciolist, a smatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein erklügler, an arch-sophist, a censorious fellow, a fault-finder.

Klüglich, prudently, &c. f. klug, No. 2.

Klühlung oder klügler (der) ein narfeweiser gesell, a chitry-face; a shy man in thing of nothing; a fault-finder. f. klügler.

Klump, klumpe oder klumpen (der) a lump. Ein klumpen gold oder silber, a wedge, ingot, billet or mass of gold or silver. Ein klumpen zinn oder blei, a wedge, tin or pig of tin or lead. Ein klumpen erde, ein erdenklos, a lump of earth, a clod or clot. Es lag alles auf einem klumpen, oder haufen, it lay all in one lump or heap.

Klumpen oder klumpen (sch) wie milch, blut, 10. to clod or clot like blood; to clot or curd like milk.

Klumpig oder klumpenicht seyn, to be stony. Klumpenichtes oder geronnenes blut, clodded blood. Klumpenichte milch, dicke milch, curd or curds, clouted milk. Klumpenier milchrahm mit zucker und geriebenen rogenbrot, clouted cream, with sugar, crumbs of bread and canary. Klumpenicht werden, to curd, clod, clot, clutter or clutter; to grow cloty. Machen, daß die milch klumpig werd, to curdle milk. Klumpeniger käse, cheese-curds.

**Klumpstein** oder **Klumpchen** gelb (das) wie ein sandformlein groß, a grain of gold. **Guineisches gold** in Klumpstein, Guinea gold in grains.

**Klunker** von **soth** an **kleibern** (der) dirt your clothes are splashed or dashed with. **Stübe**, **geissen**, **schaafe**, **re**, deren **ten**den sollter **klunfern** hängen, kine, goats, sheeps, &c. whose hind-parts stieck full of dung and nastiness.

**Klunkerhammel** (der) a smutry or nasty mutton, or tallow.

**Klunkericht**, mit **soth** und **unstat** befestet **seyn**, to be splashed, dashed or bedaggled with dirt; to be smutted or bemired with dung.

**Klunze**, **klunze**, **schrunde**, **rinne** oder **klunf** (die) a cleft, cleft, chink, gap, crack, chap or crevice in wood or in a wall, or betwixt two boards that have warped. **Klunfen** bekommen, to chink or gape. Diese **breiter** **sangen** schon an **klunfen** zu **kiegen**, these boards begin to crack.

**Klunfsicht** **seyn**, to be full of chinks. s. **klunze**.

**Klupfel** oder **kluppel** (der) a club or truncheon. s. **klupfel**.

**Kluppe** (die) 1. ein hölzerner **kloben**, so die **huffschmiede** einem **unbändigen** **perde** auf die **nase** **setzen**, a barnacle used by farriers to hold a horse's nostrils. 2. Eine **vogelkluppe**, ein **kloben** oder **kluppen** zum **vogel** **fängen**, a nooze; trap, gin or snare to catch birds with. **Einen** **in** die **kluppe** oder **ins** **nes** **kiegen**, to trap or catch one.

**Knabbern** (an etwas) s. **nagen**.

**Knabe** (der) a lad, boy, child, youth, springal or stripling. Ein **edelknabe**, a page of honour. Ein **loser** **knabe** oder **bube**, a knave, a knavith boy. Ein **junger** **knabe**, a child, a little boy, a stripling. Ein **ziemlich** **erwachsener** **knabe**, ein **großer** **knabe**, a lad or youth. **Ruff** **meinen** **knaben**, call my boy.

**Knabenart** (die) boyishness.

**Knabenalter** (das) boy-age, childhood, boyhood, age of infancy.

**Knabenhahre** (die) s. v.

**Knabensührer** (der) paedagogue.

**Knabenkraut** (das) 1. **stendelwurz**, **satorion**, **kreuzblumen**, **ragwurz**, **ragwort**, **seggrium**, **fox-tones**, **dogs-tones**, **dogs-cullions**. 2. **Donnerbone**, **sethennne**, **bruchwurz**, the herb orpine, lib-long or live-long.

**Knabenschreier** (der) an informant for boys.

**Knabenschänder** (der) a buggerer, pederast or sodomite.

**Knabenschändererei** oder **sodomiterei** (die) buggery or buggering, sodomy or pederasty; the sin of the flesh against nature. **Knabenschändererei** **treiben**, to bugger.

**Knabenschänderisch**, buggerish, as a bugger.

**Knabenschule** (die) the boy-school.

**Knabenschulmeister** (der) the boy-schoolmaster.

**Knablein** oder **knabchen** (das) a little boy, lad or youth. **Sie** **hat** **ein** **knablein** **zur** **weit** **gebracht**, she has brought forth a male-child.

**Knack** (der) a crack. **Es** **that** **einen** **knack**, **es** **knackte**, it did crack. s. **knacken**.

**Knacken**, mit **einem** **knack** oder **laut** **zerbersten** oder **zerspringen**, to crack. **Mit** **den** **füngern** **knacken**, die **hüchel** **knackend** **machen**, to knock with your fingers, to make a knack or knocking with your knuckles. **Knackfen** wie **brennholz**, wie **fasanien** **im** **feuer**, to knock or crack as fewel and chest-nuts in the fire. **Müsse** **knackfen**, to knock or crack nuts. **Läuse** **knacken**, to crack lice.

**Knackern**, to knock or crack, cranch or cinnch.

**Knackwurf** (die) a bloted sausage; a black-pudding

hard smacked. **Bolonische** **knackwürste** oder **cervelatwürste**, cervelats, bolonia sausages, cremona-puddings.

**Knall** und **knal** (der) a snap, clack, clap or crack. Ein **donnerknall**, a thunder-clap. **Der** **knall** **eines** **geschützes**, the report or noise of a gun. **Es** **war** **knall** und **fall**, **es** **kam** **üblich** und **unversehen**, **es** **war** **in** **einem** **augenblick** **gethan**, it came to pass suddenly and unforeseen; it happened all of a sudden.

**Knallen**, **einen** **knall** **geben**, to snap, clack, clap or crack; to give a snap; to make a tintamar, report or sudden and great noise, as guns do. s. **knall**.

**Knapp** und **knap** 1. **seyn**, **genau** **seyn**, to be close. Ein **knappes** **kleid**, a close garment; a close-bodied coat; a coat that fits close. Ein **knapper** **jüngling**, a spruce young-man, that is neat or fine in clothes. 2. **Sich** **knapp** oder **proper** **halten** **in** **kleibern**, to wear clothes that sit close and well; to go in a neat or fine dress. **Sich** **knapp** **behelfen**, **genau** und **sparsam** **leben**, **wenig** **in** **kost** und **kleidung** **verthun**, to live frugally and sparingly. **Das** **kleid** **liegt** **knapp** oder **genau** **an**, that coat sits close. **Etwas** **knapp** oder **genau** **wegschneiden**, **weghauen**, **re**, to cut a thing **knapp** **off**, to **knap** it off, to cut it cleverly off. **Es** **wird** **knapp** **halten**, **das** **zeug** **wird** **nicht** **zu** **oder** **hinreichen**, there will hardly be **knapp** enough; the **knapp** will scarcely reach so far. **Mit** **unserm** **gelde** **wird** **knapp** **halten**, **es** **wird** **knapp** **werden**, money will be scarce with us; we shall scarcely have money enough; our money will scarcely or hardly do it.

**Knappe** (der) ein **berg-salt**, **mühl-tuch**, **weber**, **re**, **knappe**, a workman or journey-man in a mine, salt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

**Knarbeln** oder **knaweln** (an einem beine) to pick, knapple or gnaw a bone.

**Knarveln**, wie **frische** **noch** **harte** **Nürnberg** **pfesterruchen**, to cranch or crunch.

**Knarren** oder **knieren** wie ein **rad**, eine **tür**, **neue** **schub**, **re**, to creak, creak, threak. **Knarren** oder **knarren** wie ein **berziger** **hund**, to gnarr or snarl as a dog that would bite. **Knarren**, **knurren**, **knastern** oder **knastern** wie **alte**, **wunderliche** **leute**, to grumble or mutter continually; as some old and disquieted people use to do.

**Knast** oder **knorr** **im** **holze** (der) s. **knorr**.

**Knaster** (der) s. **knastertobak**.

**Knastern** oder **knistern**, to clack or clatter. **Es** **bagelt** **das** **es** **knastert**, it hails that it clashes.

**Knastertobak** oder **knastertobak** (oder) **tobak** **der** **in** **knastern** oder **knarben** **aus** **Neuspanien** **konmt**, spanish tobacco.

**Knäten** (teig) to knead the dough.

**Knäter**, **knäterin** (der, die) kneader.

**Knatscheit** (das) das **knatsch**, kneading-beeche.

**Knätrog** (der) kneading-trough.

**Knättern** oder **knistern**, mit **den** **zähnen**, to chatter or gnash with your teeth. **Das** **knistern** **der** **forbeerblätter** **im** **feuer**, the crackling of laurel in the fire.

**Knaut** (der) a pommel, ball, knop or boul. s. **knopf**.

**Knaut** (der) s. **knautel**.

**Knauveln** (an etwas) to knapple or gnaw a thing. **Er** **wird** **ein** **weilchen** **daran** **zu** **knauveln** **haben**, that will take him up a while. **Einem** **ein** **bein** **am** **knauveln** oder **abknauveln** **geben**, to give one a bone to pick.

**Knebel** (der) ein **kurzer** **differ** **stöß**, a knobble or truncheon, a short club. **Nur** **dem** **knebel** **in** **den** **schacht** **fahren** oder **einfahren**, to be let down into a mine sitting upon a truncheon. Ein **rattelfnebel**, a rattle, a stick with a rattle fastned to it.

**Knebelbart** (der) whiskers. Den knebelbart aufsetzen, to turn up your whiskers.

**Knebelreisen** (das) tweezers to turn up one's whiskers with.

**Knebeln** (einen) 1. to knubble or rattle one; 2. to bind him.

**Knebellriegel** (der) a double-handed sword.

**Knecht** (der) a servant, a man-servant. Ein leibeigener knecht, a bond-man, a bond-slave. Ein freigelassener knecht, a bond-man free'd. Knechte und mägde, men-servants and maid-servants. Ein bauernknecht, a country-svain; a clown; a plough-jobber. Ein schäferknecht, a shep-herd-swain. Der haus- oder stallknecht in einer herberge, the hostler in an inn. Der hausknecht oder kammerknecht in einem wirthshause, the chamberlain in an inn. Mein nusknecht, my fellow-servant. Brauer- bier- schmied- schuh- &c. knechte oder gesellen, workers, fellows, helpers or journey-men, that work in brewers-bakers-smiths-shoemakers-&c. houses or shops. Ein unterknecht, fudeknecht, a porter. Ein fuhrmannsknecht, a carrier or cart-man. Reitknechte beim marschall eines fürsten, grooms of the stable. Ein postknecht, a postilion. Sattelknechte, saddlers, fumper-men. Ein kanzleiknecht, gerichtsknecht, a beadle, a trippstaff, a servitor of bills, a messenger of the chancery. Kriegsknechte, soldiers. Fußknechte, landsknechte, fußvolk, foot, footmen, foot-soldiers, infantry. Ein feurknecht, an usher or porter. Ober- mittel- und unterknecht bei hofe, sergeants, yeomen and grooms. Underknecht bei hofe, the watermen of a Prince. Ruderknecht auf den galereen, galley-slaves. Schinderknechte, the hang-man's helpers or servants. Ein bauchknecht, a luxurious man, an belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleasure, he that loves feasting and conversing with women. Ein jungferknecht, f. unter jungfer. Ein reufelsknecht, he that is a slave of the devil. Ein mantelknecht, ein stoff oder haken, woran man mantel oder kleider henget, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein lichtknecht, worauf man ein end-then licht stecket, a favcull.

**Knechtlich** 1. seyn, to be servile. Ein knechtliches gemüth, a servile, base, low or lowspirited mind. Ein knechtliches ioch, a slavish yoke. Knechtliches verhalten, servileness or servility. 2. Sich knechtlich verhalten, to carry your self servilely; Einen knechtlich halten, to treat one servilely; to treat him like as he were a servant.

**Knechtlein** oder knechtchen (das) f. jungfernknecht.

**Knechtlich** oder einem knecht gemeynd 1. seyn, to be seemly for a servant. Knechtliche pflicht und schuldigkeit, a servant's duty. 2. Sich knechtlich wissen zu verhalten, to comply with the duty of a servant.

**Knechtarbeit** (die) servile work.

**Knechtschaft** (die) servitude, service, the condition of a servant. Schwere knechtschaft, slavery, hard service.

**Knechtdienst** (der) servile office.

**Knechtsgestalt** (die) the form of a servant.

**Knechtslohn** (der oder das) a servant's wages or salary.

**Knechtpflicht** (die) a servant's duty.

**Knechtsstand** (der) servitude, the condition of a servant.

**Knechtsstube** (die) a room for servants.

**Knief eines schuhers** (der) a shoe-maker's knife.

**Knipp** (der) ein knipp, a pinch.

**Knippen** (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein knippen mit einer schraube, the chops of a vice in lock-smith's shops. Das knippen eines wundarates, a surgeon's pincers.

**Knippen** oder knippen (einen) to nip or pinch one. Einen gewaltig knippen, to give one a deadly pinch. Das knippen im bauche, das bauchgrimmern, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

**Knippschäre** oder knipp-schere (die) nippers. Mit der knippschäre abgeschneiden seyn, to be snipt off; to be cut off with a jerk.

**Knippzange** oder beizzange (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

**Knippzanglein** oder haarzanglein (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

**Kneten**, f. knäten.

**Knuel**, knaut (der oder das) a clew, hank, skain or bottom of thread or yarn. Ein knuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knäuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

**Knuff und knif** (der) trick, craft. Juristenkniffe, lawyers-tricks.

**Knief** (das) the knee. Mit gebogenen knieen beten, to pray with your bended knees. Die kniee beugen vornt altar, niederknien, to use genuflexion before an altar. Die kniee vor jemand beugen, sich vor ihm bücken, to make a leg or bow to a person; to bow the same. Die knieerippen oder krummhöcker in einem schiffe, große, dicke, krumme balken am boden und zur seiten des schiffes, woran die breter befestiget sind, the knees or clamps in a ship; the keelson or futtocks.

**Kniefband** oder hosenband (das) der knieriem, a garter. Die kniefbänder an- und wieder ablegen, to garter and ungarter your self.

**Kniefbein** (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

**Kniefbeugen** (das) das niederknien, a kneeling down, a genuflexion. Das kniefbeugen eines knabens, wenn er jemand grüßet, a lad's bowing to a person; his making a leg, or bow, to the same. Das kniefbeugen eines mädchen, wenn es sich vor jemand neiget, a lass's courtesy or curly.

**Kniefbüge** (die) der kniefbug, die kniefhehle, the knuckle, joint, bending or twist, of your knee. Ein kalbeskniefbug, der bug an einem kalbeschenkel, the knuckle of a leg of veal.

**Knien**, to kneel. Knien dienen, to serve kneeling or upon the knees.

**Knien** (das) kneeling.

**Kniefgeige** (die) eine kniefgambe, a knez-viol.

**Kniefkappe** (die) das kniefleder an einem stiefel, the top of a boot.

**Kniefkehle** (die) knee-gorge.

**Kniefschreibe** (die) 1. das hohle bein, darin der knöchel sich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die kniefschreibe an einem harnisch, the pully-piece of a harness; an armour for the leg.

**Knietief** oder kniestief im wasser oder schnee waten, to wade through a water or snow, which is so deep that it comes up to your knees.

**Kniewirbel** (der) the whirl bone of your knee.

**Knif** (der) a crack. Ein glas, das schon einen knif hinweg hat, a glass that has got a crack.

**Kniffen** (1. ein glas) to crack a glass. Einen basen kniffen, to chine a hare. Vögel kniffen oder abkniffen, to kill birds by knocking on their heads. Hanfsamer kniffen oder knirschen, to bruise hemp-seed. 2. Kniffen im tanzen, to make a coopee in dancing. Kniffen im gehen, to halt a little in going. Sie kniffte vor ihm, sie neigte sich vor ihm, she dropt him a curly. Kniffen, oder sich zerkniffen, im kaufen lange stehen und feilschen oder dingen, to haggle in bargaining or cheapening.

**Kniffer** (der) 1. einer der sehr kniffereich, karg oder sticht ist, a pinch penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulich kniffer, ein erkniffer, wenn er was kauft, a great haggler. 2. Sie machte einen kniffer, sie neigte sich, she made a courtesy or curtsy.

**Knifferei, lauserei** (die) niggardliness, covetousness, pinching, having, haggling.

**Kniffereich** oder **kniffreich**, karg, ältzig, überaus genau und geizig seyn, to be niggardly, pinching, haggling, extremely close-fisted, covetous and hard.

**Knifs** (der) eines frauenzimmers, a courtesy. Einen knifs machen, to drop or make a curtsy. s. verneigung.

**Kniss** oder **knirbs** (du kleiner) du kleiner bubel! thou little rogue! you little booby!

**Knitren**, wie räder, thüren, schuh, 2c. to streak; creak or creak. s. knarren.

**Knirschen**, oder **knirschen** (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnash your teeth together; to grind or gnash with your teeth.

**Knirschen** oder **zerknirschen** (nüsse, mandeln, 2c.) to crush or bruise nuts, almonds, &c.

**Knittern**, to crackle. s. knattern.

**Knöbel** (der) ein knöchel. a knuckle, knot or joint. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Waschet den rüst von euren knöbeln, go and wash your dirty gulls.

**Knoblauch** (der) -garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büschlein, oder ein strang, frischer knoblauch, a bunch of garlick. Ein häuptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zebe knoblauch, a clove of garlick. Wilder knoblauch, wild garlick, cow-garlick, bears-garlick, snakes-garlick. Altknoblauch, wildorn, porret or sith, Lachenknoblauch, wasserbathenig, water-germander.

**Knoblauchsbeet** (das) a bed of garlick.

**Knoblauchsbraten** (der) a piece of roast meat stickt with garlick.

**Knoblauchsbrühe** (die) a garlick sauce.

**Knoblauchgeruch** (der) a smell of garlick.

**Knoblauchgeschmack** (der) a taste of garlick.

**Knoblauchkraut** (das) a certain herb that smells like garlick.

**Knoblauchzwiebel** (die) a shallot or shallion, a clove of garlick.

**Knochen** (der) das bein, a bone. Er ist nicht dick, aber stark von knochen, he is a raw-boned fellow a lusty lean fellow. An einem knochen nagen oder klaben, to gnaw or pick a bone. Die knochen aus dem fleisch herauschun, to bone flesh, to pluck the bones out of it. Ein schinkenknochen, davour das fleisch schon verzehet ist, a pestle of pork. Die hantknochen von oxenfleisch, woraus man noch fett herauskocht, the knuckle-bones of beef, which are tryed to get sewer-ont of'em. Die knochen, oder das gerippe von einem todten körper, the bones of a dead body or carcass.

**Knöchel** (der) a knuckle, knot or joint. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joints of your fingers and toes. Eine gschwulst an den knöcheln, an outswelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the whirl bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbeschenkel, the knuckle of a leg of veal.

**Knochenhaus**, s. beinhaus.

**Knochenmann** (der) das knochenbild, die knochen von einem todten menschenkörper zusammengefest, a skeleton.

**Knöchlein** oder **knöchelchen** (das) a little-bone.

**Knolle** oder **klumpen erde**, sals, zucker, 2c. a clod of earth, salt, sugar, &c. Ein großer knolle, ein großer plumper gefell, a clown, a home-spun, a nickampoop, a

meer boor, a clownish or rustical fellow, a hoidon, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

**Knopf** (der) a knop or button. Einen knopf oder knöpfen in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauf-zug- oder schlingknopf, a running knot, a noose. Ein knopf oben auf einer müze, a knob on the top of a cap. Knöpfe mit einem büschlein, tufted buttons. Sich die knöpfe zumachen, seinen rot zuknöpfen, to button your self. Sich die köpfe anmachen, sich aufknöpfen, to unbutton your self. Ein knopf oder eine knospe an weinstock, rosenstock, baum, 2c. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, rose-tree or any tree. Ein blumenknopf, the knop of a flower. Ein satel, oder degenknopf, the pommel of the hilt of a sword or of a laddle bow. Der knopf an einem leuchter, the knob or knop of a candle-stick. Der knopf oder knauf auf einer saule, auf einem thurm, 2c. the pommel, baul, knop or ball on the top of a pillar or steeple. Ein bisemknopf, den man bei sich trägt, a sweet-ball or musk-ball.

**Knöpfeln** oder **knüpfeln** (etwas) to braid or twist a string. Zwirn knöpfeln zu eicheln, to twist thread for handkercher-buttons. Spitzen knöpfeln oder knüpfeln, to make bone-laces.

**Knöpfelwerk** (das) knotted or knitt work. 1. Strifwerk, loop-lace. 2. Kettenwerk, chain-lace. 3. Spitzen, bone-lace.

**Knöpfen**, s. aufknöpfen und zuknöpfen.

**Knopfbengel** (der) s. Knopfbör.

**Knopfbolz** (das) wooden-button; wooden-buttons for to be over clothed.

**Knöpflein** oder **knöpfchen** (das) little knop or button. Das knöpflein an einer stecknadel, a pin's head. Ein knöpflein auf einer nachtmütze, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein knöpflein hat, what is knobbed or tufted. Ein paar händelnknöpflein, a pair of little buttons put into the neckband of your shirt.

**Knopfloch** (das) a button-hole. Der benähete rand eines knopfloches, the loop of a button-hole. Blinde oder falsche knopflocher, false button-holes.

**Knopfmacher** (der) a button-maker.

**Knopfbör** (das) a button-ear.

**Knopfside** (die) twisted silk to make buttons of.

**Knorpel** oder **knörpel** (der) das knorpelbein, a gristle, cartilage or tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Der ohrknorpel, the laps of your ears. Das knorpelbein im halse, der adams-biß, the gullet, protuberance or channel-bone of mens throats; the canal bone; the throat bone; the adam's bit.

**Knorpelicht** oder **knorplich seyn**, to be cartilaginous or gristly, to be full of tendons.

**Knorr** oder **knorz** (der) ein ast im holze oder in bäumen, a knurr, knurl, gnar, knob, knag, knast or knot in wood or trees. Ein erobener knorre auswendig an einem baum, a bunch of a tree. Der knorre oder knote an einem rohr, a knurr or knot of a cane. Die knorren an schenkeln, the knuckles or knots of legs, the ancles, the ancle-bones.

**Knorrhans** oder **knorrbart** (ein alter) der über alles knoret, a knappish old-man, an old grumbler or mutterer, he that ever meets with something to grudge at.

**Knorren**, **knarven**, **brummen**, to gnarr or grumble, s. farren.

**Knorrlicht** oder **knorrig seyn**, viele knorren oder knoten haben, to be grown much into knobs; to be knarry, knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, knurls, knobs or knots. Einer der großknorrlicht an schenkeln ist, one that has outstanding ancles; or that has outswelling knuckles on his legs. Ein knorrlichter alter, ein alter



alter brummbart, an old grumbler, and old knappish-man.

Knospchen (das) s. Knosplein.

Knospe (der) ein knosp oder auge an reben, stauden, zweigen, &c. a knop, bud, burton, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knospfen schießen, kriegten oder erwinnen, s. knospfen. Blätterknospfen, leaf-buds. Blüthknospfen, bloom-buds. Wilde rosenknospfen, wild-rose-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knospfen, anfangen zu knospfen, knospfen schießen, augen gewinnen, to bud, burton, knop, knot or burgeon; to shoot; to make or get buttons.

Knospzeit (die) the buttons or eyes time.

Knospichte rebe (eine) a branch full of buds, buttons or knops.

Knosplein und Knospchen (das) a little knop or button, a little eye on plants or branches &c.

Knoten (der) a knot, node or nodus, Ein schling-lauf, oder zugknoten, a noose; a running knot. Einen liebes-knoten, oder zweifelsknoten machen, einem die nestel knüpfen, to make a love-knot; to tie a young married man's cod-piece, to use witchcraft, in order to make him impotent to matrimonial duty's performance. Fiachs-knoten, flachsbocken, flax-bols, little bunches or knots of flax. Bauerknoten, mehl- oder reisknoten, flöße, dumplings, little puddings formed like balls. Die knoten oder knorren an einem rohr, oder an dem stengel einer pflanze, the knots or joynts of a cane, or of the stalk of a plant, s. knorr. Die knoten an den fingern, s. knöchel. Die knoten an einer rebe, s. knospe und auge. Knotenweis gemachte arbeit, knotted work.

Knorchen oder knutlein (das) a little knot. s. knoten. Kalbsfleischknutlein, little balls of minced veal.

Knorrig, knorticht, oder veller knoten seyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es so knorticht ist, because of its knottiness.

Knütteln, farnütteln, knütten (einen) ihm derbe fäustschläge geben, to knuddle one's chops; to cuff him fondly; to give him smart handy-blows or fifty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knüllen (etwas) schlimme falten darein machen, to fumble or cumble any of your clothes. Wenn haletuch ist ganz gefnüllt, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tye a thing. Einem in der hochzeitnacht die nestel knüpfen, s. knote. Gefknüpfte arbeit machen, to make knit-work or knotted-work. Eine gefknüpfte perücke, a perwig with buckles.

Knurren, s. knorren.

Knüttel oder knüttel (der) a stick, staff or cudgel. Ein bauerhund mit einem knüttel am halse, a cur with a clog about his neck.

Knüttelreime oder knüttelverse, hobbling verses or rime.

Koadjutor (der) the coadjutor, the fellow-helper.

Koadjutorschaft (die) coadjutorship.

Koadjutorwahl (die) the election or choice of a coadjutor.

Koadjutorwürde (die) the coadjutor's dignity.

Koaguliren, to coagulate, s. gerinnen.

Koagulation, die gerinnung, coagulating, coagulation.

Koagulation verurrsacht, coagulator, coagulative.

Kobolt (der) ein arsenikalischtes silbererz, woraus die blaue farbe in Teutschland gemacht wird, a very arsenical mineral, out of which, by help of pot ashes and founded salt, the smalt is made in Germany.

Koben (der) und kobe (die) ein häuslein oder bedecktes räumlein, a cot or cottage. Eine sau- oder schweins kobe, a hogsty, a hogcave.

Kober (der) a basker. Einen feber auf dem rücken tragen, to go with a doser on your back.

Kobolt oder kobelt, (der) an imagined familiar spirit in mires and houses.

Koch (der) a cook. Der ober und der unterkoch, the upper-and the under-cook, the cook and his mate, the master-cook and the second-cook. Der hofkoch, der mundkoch bei hofe, the master-cook in a Prince's court, Ein garkoch, a cook that keeps a cook's shop.

Kochäpfel, äpfel so gut zu kochen, codlins.

Kochelkörner oder fischkörner aus Ostindien, die frucht von demselben tollnachtschatten, india coculins.

Kochen, siedeln, to boil or seeth; to bubble up. Laßt es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not get it overdone. Das wasser kochet schon, the water bubbles up. 2. Kochen, ein koch seyn, to cook; to play the cook. Sperfe, die nur halb gar gekocht ist, meat that is parboiled. Es ist ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Äpfel in einer zimmern schüssel kochen, to coodle apples in a pewter-dish. Eine schüssel voll gekochter äpfel, a dish of codlins. Wer kochet euch? who dresses your victuals? Ich kocher mir selber, I am my own cook; I diet by my self; I have never any cook but my own self. Im herbst sechet und reiset die ferne die trauben, in october the sun ripens the grapes; the grapes grow ripe by the sun.

Kochbuch (das) a cooking-book, a book containing the rules and an information in the cookery.

Kocher (der) a quiver, a case. Ein federkocher, a pen-nar, a pen-case. Ein Pfeilkocher, a quiver for arrows.

Kocherei (die) das kochen, die kochkunst, cookery or cooking.

Kochhafen oder kochtopf (der) a kitchen-pot, a pot to cook or boyl in.

Kochholz (das) fire-wood or fewel to cook by.

Kochin (die) a she-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Kochkunst (die) s. Kocherci.

Kochlöffel (der) a pot-ladle.

Kochrosinen, raisins to be boiled with some meat.

Kochschwämme, schwämme die man kochet und isset, eatable manthroems.

Kochsgebühr (die) the cook's fees.

Kochsgehilfe (der) the cook's mate, the second cook.

Kochweise (die) victuals or etables that must be cooked or boiled.

Kochtopf (der) s. Kochhafen.

Kochwasser (das) water to boil meat in.

Kochwein (der) wine for the cook's use in dressing of meat.

Kochzucker (der) sugar, of which the cook takes the needfull in his dressing of meat.

Köken, auswerfen, to keck, cough, hawk, retch, spit and spawl.

Köder (der) das aas oder luder, fische und vögel damit zu fangen, a bait to allure and catch fishes and birds with. Den köder an den angel stellen, to bait a hook.

Köder (der) coae.

Kodicill (das) codicill.

Koeffizient (der) in der mathematik, coefficient.

Koessüre (die) ein damenfopff, die frise, the dress of a lady's head, the coeiffure, s. fopff.

Koetan, gleichzeitig, coecaneous.

Koessen (der) ein schweindoren, a hogfly; a frank to feed a boar in.

Koessent (das) dünnes oder nad Bier, whig, small beer.

Koesser (der) eine mit leder bezogene kiste, a coffer, a trunk covered with leather, a vanded chest. Eine reisekoesser, a coffer or trunk to travel with.

**Kofferbeschläge** (das) the iron-bands an the leather covering of a trunk.

**Kohl** (der) cole or colewort. **Blumenkohl**, **Käsekohl**, **flowered colewort**, **colliflowers**. **Krauser Kohl**, **crisped colewort**, **curled garden cole**. **Rother und weisser Kopfkohl**, oder **hauptkohl**, **Kappeskraut**, **red and white cabbage**, **cole-cabbage**. **Savoykohl**, **savoy**. **Kohl**, womit man die Schweine füttert, **hog colewort**. Das ist ein wiederausgefochter oder aufgewärmter Kohl, das haben wir schon einmal gehöret, that is a crambo. **Rother Beiskohl**, **red beet**, **red beet-wort**. **Wilder Kohl**, the wild colewort, **dock-creffes**. **Häsenkohl**, **low-chistle**. **Rübenkohl**, **Kohlrüben**, **rape cole**, **cole-rapes**. Das heissen am Kohl, the colewort-pith.

**Kohlbat** (das) a leaf of colewort.

**Kohlen** (das) a little or small coal.

**Kohle** (die) a coal of cole. **Glühende Kohlen**, **glowing coals**, **burning coals** **live-coals**. **Ausgeföchte Kohlen**, **cinders**. **Holz-Kohlen**, **chark-coals**, or **char-coals**, **wood-coals**. **Kleine Beis-Kohlen**, **small coals**. **Holz-Kohlen brennen**, to **chark coals**. **Steinkohlen**, **schmiedekohlen**, **stone coals**, **sea-coals**, **digged coals**, **pit-coals**. Ein ort, wo **Steinkohlen** gegraben werden, a **coal-mine**, a **coal-pit**. Einer der mit **Steinkohlen** handelt, a **collier**, he that sells **sea-coals**. Einer der **holzkohlen** zu verkaufen hat, a **coal-man**, a **coal-merchant**. Etwas mit **Kohlen** reissen oder abreissen, to **sketch** a thing with a stick of small coals. Etwas mit **Kohlen** in **famin** aufschreiben, to put a thing into oblivion. **Am kolen** gebratenes fleisch, a **carbanado**; **broiled steaks** of **beef**, **veal** or **mutton**. **Abgeschwefelte Steinkohlen**, **coaks**.

**Kohlenbauer** (der) a boor that **charks coals** and carries them to town to be sold there.

**Kohlenbecken** (das) a coal-pan.

**Kohlenbläser** (ein gräulicher) ein **goldmacher**, ein **vernarreter alchemist**, a **fortifich alchimit**.

**Kohlenboden** in einem hause (der) the coal-loft.

**Kohlenbrand** oder **Kohlenplatz** (der) ein weiler, ein ort, wo **Kohlen** gebrannt und gemacht werden, a **coal-pit**, a place where **char-coals** are made.

**Kohlenbrenner** oder **Kohlbrenner** (der) s. **Kohlenbauer** und **Köhler**.

**Kohlendampf** oder **Kohlendunst** (der) the damp, reek, steam, fume or exhalation of coals or cinders.

**Kohlengrube** (die) wo **Steinkohlen** gegraben werden, a **coal-pit**, a **coal-mine**, a place where **stone-coals** are digged.

**Kohlenhändler** (der) s. **Kohle**.

**Kohlenrake** (die) a coal-raker.

**Kohlenhaufe** (der) a heap of wood to make coals of.

**Kohlenhaus** (das) wo man **Kohlen** hinschüttet, a **coal-house** or **coal-room**; a **colliery**.

**Kohlenholz** (das) wood to make coals of.

**Kohlentessel** (der) wo man **brennende Kohlen** hinein thut, um sie auszuschicken und aufzuheben, welches in **Holland** sehr gebräuchlich ist, a **cinder-pot**.

**Kohlenkorb** (der) a coal-basket.

**Kohlloch** (das) ein ortgen wo man **Kohlen** hinschüttet, a **coal-hole**.

**Kohlenmarkt** (der) the market or place where coals come to be sold.

**Kohlenmaß** (das) coal-measure; a measure heaped up.

**Kohlenmesser** (der) a coal-measurer or coal-heaver.

**Kohlenpfanne** (die) die **glutpfanne** 1. die schüssel darauf zu wärmen, a **chafing dish**. 2. Ein zimmer damit zu wärmen, a **fire-pan**.

**Kohlensack** (der) a sack to carry coals in. Er hat ein demde an wie ein **Kohlensack**, his shirt is as clean as a **coal-sack**.

**Kohlenschaufel** (die) a coal-shovel.

**Kohlenschiff** von **Newcastle** (das) a coal-ship or collier from **New-castle**.

**Kohlenschwärze** (die) black of coals.

**Kohlensaub** (der) das **Kohlengesteine**, **coal-dust**.

**Kohlentopf** (der) den die weiber im winter unter die füsse setzen, a stove used by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

**Kohlenträger** (der) a coal-heaver.

**Kohlenträgerin** (die) a coal-heaver-woman.

**Köhler** (der) ein **Kohlenbrenner**, a **collier**, a **coal-man**.

**Köblersglaube** (der) a believing what your parson believes, and knowing nothing of it.

**Kohlfener** (das) a coal-fire; a quick-fire of coals.

**Kohlgarten** (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.

**Kohlgenieß** (das) das **Kohlgerichte**, a dish of cabbage or any other cole.

**Kohlmause** (die) ein vogel, the black or greater titmouse, the coal-mouse, a bird.

**Kohlraupe** (die) a colewort-plant.

**Kohlrübe** (die) a cole-rape.

**Kohl Samen** oder **Kohlrübensamen** (der) **rape-feed**, **colewort seed**.

**Kohl Schwartz**, **coalblack**.

**Kohl schwarzes hemd anhaben** (ein) to have a coalblack shirt on.

**Kohl sprossen**, **sprouts**, **kale**, **kale-sprouts**, **colewort-sprouts**.

**Kohlstengel** (der) the stalk of a colewort plant.

**Kohlstrunk** (der) die **Kohlsturzel**, 1. the stump of a cabbage. 2. a stalk of a crisped colewort-plant.

**Kokarte** (die) **cockade**.

**Kokett**, **gefällsüchtig**, **eroberungssüchtig seyn**, to be coquet or coquetish. s. **gefällsüchtig**.

**Kokette** (die) eine **buhlerin**, eine **gefällsüchtige weibsperson**, a **coquet**, a **coquetish woman**. s. **buhlerin**.

**Koketerie** (die) die **gefällsüchtigkeit**, **buhlerei**, **eroberungssucht**, **coquetry**, s. **gefällsüchtigkeit**.

**Kokettiren**, **gefällsüchtig seyn**, to be a coquet, to play the coquet, to be coquetish; to love the coquetry.

**Kolbe** (die) a bulb.

**Kolben** (der) a club. Ein **beuchkolben**, a **banking-beetle**.

Ein **Kugelkolben** oder **Kaugkolben**, womit man in der **Kloßbahn** die **Kugeln** schlägt, a **bat** or **bandy** for **stow-balls**;

a **gast-stick** to play at **pell-mell** with. Ein **freitkolben** oder **sqatskolben**, a **mace**, a **mace-royal**. Ein **narrenkolben**, eine **priitsche**, a **buffoon's mace** or **hurlibat**.

**Narrenkolben**, ein gewächs, s. **Kolbenrohr**. Ein **distillirkolben**, ein **brennkolben**, a **still**, an **alembick**.

**Kolbenrohe** (das) **narren-wasser**, **see-oder moskolben**, **pappenstiel**, **reed mace**, **ears-tail**.

**Kolbenreich** (der) a **kroke** with a club.

**Kolbenträger** (der) the **mace-bearer**.

**Kolbstein** oder **Kolbchen** (das) a little club.

**Kolbicht seyn** oder **wachsen**, to be or grow thick of one end. **Kolbichte wurzeln** etlicher **blumen** und **pflanzen**, **bulbs** or **bulbes**; **bulbous roots** of some flowers and plants.

**Kole** (die) 2c. s. **Kohle**.

**Kolerisch**, s. **choleric**.

**Kolik** (die) **colic**. s. **colick**.

**Kollation** (die) **collation** &c. s. **collation**.

**Kollationiren**, to **collate**.

**Kollekte** (die) a **collect** or **collection**, s. **collecte**.

**Kollektiren**, to **collect**.

**Kollektirer** (der) a **collector** or **collector**.

**Kollege** (der) a **collegiate**, **colleger**, **collegian**, **colleague** &c. s. **college**.

**Kollegiatkirche** (die) a **collegiate-church**.

- Kollegiatstift (Das) a collegiate-church.  
 Kollegium (Das) college, collegium, college.  
 Koller (Der) ein mans ohne ermel, a jeck, jacket, jerkin, junket; a coat or doublet without sleeves. Ein ledener Koller, a jerkin of leather. Ein elendkoller, an elckcoat. Ein häßelkoller, a buff-coat. Ein Koller oder Kollertein, ein halstragen, a collar, a neck-band. Ein weiberkoller, ein halstoller, so die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiberkoller, ein leibstück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.  
 Kollerer (Der) 1. ein cholrischer mann, a choleric man; a meer blunderbul; a bawling, mad or iraged fellow. 2. Ein Kollerndes-pferd, a mad horse.  
 Kollermacher (Der) a jerkin-maker.  
 Kollern, rasen, toben; toll und jornig seyn, to be in choler, rage, fury, anger or madness; to fret and fume; to be transported with choler; to be mad. Ein Kollern-des-pferd, s. ein Kollerer. Hinunter Kollern, to tumble down.  
 Kollerröschcher (Der) one that washes jerkins of leather.  
 Kollidiren, to make collision.  
 Kollision (Die) collision.  
 Kolofonium (Das) geigenbars, colofonium, s. Kolofonium.  
 Kolon (Das) the colon.  
 Kolonade (Die) colonnade.  
 Kolonne (Die) colonn.  
 Kolonie (Die) colony.  
 Kolor (Die) die farbe, colour or color. s. farbe.  
 Koloriren, färben, to colour, s. färben.  
 Koloriert, coloured, party-coloured, colorate, s. gefärbt.  
 Kolorirung (Die) das färben, colouring, coloration, s. farbegebung.  
 Kolorist (Der) ein färber, colourist.  
 Kolorit (Das) colour or color.  
 Koloritlos, colourless, s. ungefärbt.  
 Kollterer (ein greulicher) a man that makes a great spitting and spawling.  
 Kolltern, quältern, köken, husten, auswerfen, to keck, hawk, retch, spit and spawl.  
 Komediane (Der) ein aktör, ein schauspieler, a comedian, a player, s. actor.  
 Komediantein (Die) eine aktörze, eine schauspielerin, a the comedian or player, s. aktörze.  
 Komödie (Die) ein schauspiel, a comedie or play.  
 Komödienbuch (Das) a book containing plays or comedies.  
 Komödiendichter (Der) s. f.  
 Komödienschreiber (Der) a comedian, a comedy-poet or maker; he that writes plays.  
 Kommet (Der) comet.  
 Kommetenbahn (Die) the way of a comet; a parabol.  
 Kommetenentdeckung (Die) the discovery or observation of a comet.  
 Kommetenerscheinung (Die) the apparition of &c.  
 Kommetenlauf (Der) the course of a comet.  
 Kommetenschweif s. f.  
 Kommetenschweif (Der) the tail of a comet.  
 Komisch, comic, comical, comely. Eine komische scene, rolle, begebenheit, a comical scene, roll, history.  
 Komma (Das) 1. das zeichen, 2. ein grammatisches, 3. ein unwillkürliches komma, a comma.  
 Kommandant (Der) the commander, s. commandant.  
 Kommandiren, to command, s. commandiren.  
 Kommands (Das) 1. die macht zu befehlen, the command. 2. Ein kommando bysaren, a commanded or dashed company of light-horses.

Kommandör (Der) der befehlshaber, the commander, s. commandör.  
 Kommerz (Das) the commerce, the trade, s. commercium.

Kommerzhinderung (Die) s. kommerssperr.  
 Kommerzien (Die) the commerces.  
 Kommerzienrath (Der) commerce-counsellor.  
 Kommerssperr (Die) the hinderance of commerce.

Kommen, to come or get. Es kommt schon, he is a coming. Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an dem unredten mann, you mistake your man. Angeflogen, angeritten kommen, to draw near or nigh a going, riding.

Die kommende woche, next week. Es kommt drauf an, it proves hard, s. drauf ankommen. Wie kommt ihr zu recht mit eurer arbeit, geht sie wohl von statten? how do you speed in your work? Ich werde an diesem ort nimmer zurecht kommen, I shall never thrive in this place. Da kam ein sturmwind, then there arose a storm or tempest. Ich habe nicht können zu stände damit kommen, I could not bring it about, I could not compass or accomplish it. Aus noth kommen, to get out of trouble.

Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him. So weit als ihr kommen könnet, as far as you can get. Zu gelde, reichthum, &c. kommen, to get money, to get an estate &c. Zu hause kommen, to get home.

Kommen, oder tretet ein wenig an diese seite, get you this way a little. An land, in den himmel, in die höhe &c. kommen, to get to shore, to heaven, to hell &c. Bei einem grossen Herrn in gnaden kommen, to get into some Lord's favour. Aufs pferd kommen, to get up on horseback, or into the saddle. Vom pferde kommen oder absteigen, to get off from your horse, to alight. Zuehren kommen, to get up to preferment. In den schlaf kommen, to fall a sleep, or into a sleep. Sie kamen ins gefecht, they fell a fighting. In arnuoth kommen, to fall poor. Vom fleisch kommen, mager werden, to decay or fall in your flesh, to fall away, to grow lean. Er kam auf sein angesicht zu liegen, he fell down upon his face. Seinen feinden in die hände kommen, to fall into your enemies hands. Mit einander ins gespräch kommen, to fall into discourse with one another. In jemand's ungunst kommen, to fall under one's displeasure. Wo wir euch von unsern lebensmitteln mittheilen sollten, so würden wir ganz gewiß selber zu kurz kommen, if we should share our provisions with you, we should certainly talk short of them our selves. Es ist durch erbschaft an mich kommen, it's devolved upon me by heritage. Das eine wort kommt von andern her, one of these words is derived from the other. An den galgen kommen, to be hanged. Um sein gesicht kommen, to loose your sight. Wieder zur gesundheit, zu kräften, zu fleische &c. kommen, to recover; to recover your health, strength, flesh &c. Es kam endlich zu einem offensbaren aufruhr, at last it broke out into a main uproar. Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at last become of thee? Das kommt schön heraus, a pretty thing indeed. Es soll nicht aus meinem munde kommen, I will not speak one word of it. Das kind ist zu schaden kommen, the child has got some mischief.

Kommet, kommet oder kummt (Das) der halsbandisch eines zugpferdes, the collar of a cart-or draught-horse. Ein kommt austopfen, to stuff a horse-collar. Dem pferde das kommt anwickeln, to collar a horse. Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horse.

Kommetmacher oder kummtmacher (Der) a horse-collar-maker, a saddler.  
 Kommissar (Der) a commissary a commissioner, s. commissarius.  
 Kommissbrot (Das) ammunition bread.  
 Kommission (Die) commission s. commissio.

Kommi

Kommode (die) a cresset.  
 Kommode seyn, to love the ease.  
 Kommodität (die) the commodity, commodiousness  
 ease, convenience. s. gemächlichkeit.  
 Kommodor (der) der admiral, commodore, s. admiral.  
 Kommu (die) the common. s. gemeinde.  
 Kommunikant (der) s. unter c.  
 Kommunikation (die) communication. s. unter c.  
 Kommunizieren, s. communiciren.  
 Kompakt, compact, close, solid.  
 Kompan oder Kumpan (der) a companion. Ein guter  
 lustiger Kumpan, a good companion a merry-maker.  
 Kompanie (die) company. s. compagnie.  
 Kompaniechirurg (der) s. f.  
 Kompaniechirurg (der) the company-surgeon.  
 Kompanion (der) companion, partner. s. u. c.  
 Komparation (die) s. u. c.  
 Kompaß (der) 2c. s. compaß. 2c.  
 Kompensid, compensious.  
 Compendium (das) a compend, or compendium.  
 Kompensation (die) aufhebung, abrechnung, verglei-  
 chung, abgleichung, compensation, compensing, com-  
 pensating.  
 Kompensiren, to compensate or compensate.  
 Kompetent (der) competitor. Ein kompetenter (recht-  
 mäßiger) richter, a competent judge. Eines solchen rich-  
 ters gewalt, recht, competency or competence.  
 Komplet, complet. s. c.  
 Komplement (das) complement.  
 Komplexion (die) s. el.  
 Kompliment (das) s. compliment.  
 Komplimentenvoll, s. unter compliment.  
 Komplimentiren, s. complimentiren.  
 Komplisant, compliant.  
 Komplizanz (die) compliance.  
 Komplott (das) complot. Der theil daran hat, a com-  
 plotter.  
 Komplottiren, s. complottiren.  
 Komponiren, to compose, compound.  
 Komponist (der) s. kompositör.  
 Kompositör (der) ein kunstler, ein tonseßer, a com-  
 positor, composer.  
 Komposition (die) die mischung, zusammensetzung, com-  
 position, compofure, compound, composing, mixture. Eine  
 musikalische komposition, a composition, a musical piece.  
 Die regeln der komposition oder kunst, the rules of com-  
 position.  
 Komprehendiren, fassen, verstehen, to comprehend, to  
 understand &c.  
 Komprehension (die) das begreifen, verstehen, compre-  
 hension, understanding.  
 Komprehensionskraft (die) s. fassungsvermögen.  
 Komprehensionsvermögen (das) s. v.  
 Kompromiß (das) a compromise or compromise. &c.  
 s. compromiß.  
 Kompromittiren, to compromise.  
 Komthur (der) ein distriktsverwalter, a bailit, a comthure.  
 Komthurei (die) bailiwick.  
 Kondemnation (die) die verdammung, condemnation.  
 s. verdammung.  
 Kondemniren (einen) to condemn one, s. verdammern.  
 Kondensator (der) condenser.  
 Kondensiren, s. verdichten.  
 Konditor (der) s. conditor.  
 Kondition (die) der zustand, die beschaffenheit, condi-  
 tion &c. s. condition 2c.  
 Konditioniren, in kondition seyn oder stehen, to be in  
 a condition, to be engaged. Mit einem konditioniren,  
 to condition with one. 2. to stay with him in the  
 same condition.

Kondolenz (die) das beileid, condolence, condolance,  
 s. condolenz.  
 Kondolenzschreiben (das) a lettre containing your con-  
 dolence; a condoling lettre, a condolary epistle.  
 Kondoliren, sein beileid bezeugen, to condole. s. con-  
 doliren.  
 Kondolirung (die) die beileidsbezeugung, condoling.  
 Kondukte (die) die aufführung, das betragen, conduct,  
 behaviour s. u. c.  
 Kondukt (der) ein zug, eine begleitung, a conduct, Ein  
 leichenkondukt, a funeral conduct, procession, train, pomp  
 &c. Ein salbkondukt, ein sicher geleite, a safe conduct.  
 Konduktor (der) der anseher bei einem bau, the con-  
 ductor or conductor.  
 Konduktor (der) der leiter an einer elektrifirmaschine,  
 the conductor.  
 Konfekt (das) und bereit. s. confert. 2c.  
 Konferenz (die) conference s. unter c.  
 Konferenzminister (der) the conference-minister.  
 Konferieren, to confer. s. conferiren.  
 Konfession (die) the confession. s. u. c.  
 Konfessionsverwandten (die augspurgischen) the partners  
 of the augustan confession, the protestants or lutherans.  
 Konfirmator (der) confirmator.  
 Konfirmation (die) die bestätigung, befestigung, con-  
 firmation, confirming.  
 Konfirmiren, to confirm. s. bestätigen.  
 Konfirmirung (die) confirming. s. konfirmation.  
 Konfiskation (die) die einziehung der güter, confiska-  
 tion, forfeiture.  
 Konfisziren, to confiscate. s. confisciren. Konfiszirt,  
 confiscated. Was konfiszirt werden kan, confiscable.  
 Konfiszierung (die) das konfisziren, confiscating, confis-  
 cation.  
 Konform, gleich, angemessen, conform, adapted, con-  
 gruent.  
 Konformität (die) die gleichheit, angemeßenheit, gleich-  
 förmigkeit, conformity. s. conformität.  
 Konfrontation (die) die gegeneinanderstellung, con-  
 frontation.  
 Konfrontiren, to confront. s. c.  
 Konfundiren, s. confund.  
 Konfus, confused. s. confus.  
 Konfusion (die) confusion. s. conf.  
 Konfuziden (die) s. widerlegung.  
 Konutiren, to confute or refute. s. widerlegen.  
 Kongress (der) congress.  
 Konjektur (die) s. mutmaßung.  
 König (der) the king. Allergnädigster König, may it  
 please your Royal Majesty. Es lebe der könig! God  
 bless the king! König werden, to come to the crown  
 or throne. Einen König krönen, to crown a king. Hei-  
 ligen dreiföngige tag, twelwe-day, twelwe-tide. König  
 werden beim vogelschießen, to be king'd, to carry the  
 prize, to have hit the mark. Den könig unter den fe-  
 geln allein treffen, to carry the midt of the nine pins  
 alone. Der heroldkönig, the king at arms, the king of  
 heralds. Ein bienekönig, a matter of bees. Ein wach-  
 telkönig, the foremost in a bevy of quails. Ein gassen-  
 oder hundkönig zur nachtzeit, ein sekretreger, a cleaner  
 of jakes.  
 Königin (die) the queen. Allergnädigste Königin und  
 Frau, Madam.  
 Königlich 1. seyn, to be kingly or royal. Seine oder  
 Ihre königliche Majestät, der könig, his Royal Majesty.  
 Ihre königliche Majestät, die königin, her Royal Majesty.  
 Die königliche würde, die Majestät, royalty, kingship,  
 majesty. Königliche hobeit, royal highness. Die könig-  
 lichen vorrechte, die regalien, the regalia or royalties,  
 the royal right and prerogative. Die Prinzze vom kö-  
 nig.

niglichen Stamm, geblüt oder geschlecht, the prince of the blood, the royal family. Seine Königliche Hoheit, his Royal highness. Die königliche kanzlei, the high court of chancery. 2. Königlich handeln, ihm wie es einem König geziemt, to act kingly or royally; to act king-like or like a king; to act so as it becomes a king. Wir wurden königlich gespeiset, we were highly feasted, we feasted, we feasted, we feasted like a king.

Königreich (das) the kingdom.  
Königlichen (die) die von des Königs partei sind, die für den König streiten, the royalists.

Königlich, kegelförmig, conic, conical, pile-like.  
Königserse, wolkraut, high-taper, torch-weed, mullein, wool-blade.

Königsbot (der) der königliche pallast, die residenz, das schloß, &c. the royal court, palace, residence, castle &c.

Königskrone (die) a royal crown, a diadem.  
Königsmantel (der) der Königsschmuck, das Königskleid, the royal robe, ornament, vestime.

Königsrecht (das) regalia, royalties.  
Königssohn (das) a king's man of war, a king's ship.  
Königssohn (der) a king's son.

Königsstreu (der) der Königsstuhl, a king's throne or seat.  
Königsstochter (die) a king's daughter.

Konjurazion (die) conjuration, conspiracy, s. verschwörung.

Konkav, hohl, ausgehöhlt, concave, hollow concavous, s. hohl. Ein Konkav- oder hohlglass, a concave glass.

Konkaviren, höhlen, vertiefen, muldig machen, to concave, to make concave or hollow. s. aushöhlen.

Konkavirung (die) das höhlmachen, concavation.  
Konkavkonkav, auf beiden seiten hohl, concavo-concavo.

Konkavkonvex, auf einer seite hohl, auf der andern erhaben, concavo-convex.

Konkavität (die) die höhltung, das vertieffeyn, concavity, concaveness.

Königsübel (das) so nennet man in England den kroyf oder schler am halse, weil der König zu gewissen zeiten leute, die mit solchem übel behaftet sind, mit seinen händen berührt, welches denn manchmahl zur genesung g-reicht, the king's evil.

Konjunktur (die) s. C.  
Konkret, concrete, concreted.

Konkret (das) a concrete.  
Konkubine (die) eine heischläferin, a concubine.

Konkubinät (der) concubinage.  
Konkurriren, to concurr.

Konkurs (der) concurrence, concurrency. Der konkurs ist bei ihm eröffnet worden, he has bankrupted; his creditors concur.

Konkursmasse (die) the mass of concurrence.  
Konkurrent (der) concurrent.

Können, to be able. Wenn ich kann, if I can. Ich hätte es gerne getan, wenn ich gekont hätte, I should have done it with all my heart, had I been able. Seine lektion können, to conn your lesson, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a passage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunst können, to be skilled in some art, to have skill in it, to know or understand it. Kochen können, to understand cookery. Auf der laute spielen können, to know to play on the lute. Eine sprache können oder verstehen, to understand a language. Eine sprache reden können, to speak a language. Eine sprache nur lesen, aber nicht reden können, to read a language without speaking it. Nun kann er fortkommen, nun

kann er ein mann werden, now is he in a fair way to raise his fortune. Ich kann nitgend hin, I know not way out, I know not which way to turn, I know not what shift to make. Man kann nicht lesen, it's not legible. Man kann nicht verantworten, it's not accountable. Man kan nicht glauben, wie viel &c. it's hardly credible, how many &c. Man kann unmöglich ertragen, it's quite intolerable; 't is impossible to be suffered or tolerated. Er funte ihn nicht gnug loben, he commended him out of cry. Es konte nicht vermieden werden, it was unavoidable. Für solche dinge kan man nicht gut seyn, such things are unwarrantable. Man kan nichts bei ihm ausrichten, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is untreatable, he is not to be intreated. Ihr kont viel bei ihm ausrichten, ihr vermögt was bei ihm, you have some power upon him; you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Konnectiren, to connect.  
Konnexion (die) connexion connexity. s. connexion.

Konviviren, s. conviviren.  
Konvens (der) consens, s. consens, und bestimmung.

Konsentiren, to consent, to approve, s. bestimmen.  
Konsequent seyn, to follow. 2. to be consequent, 3. consequential.

Konsequenz (die) consequence; following.  
Konsequenzmacher (der) a maker of absurd consequences; sophist, sophister.

Konsequenzmacherei (die) the making of consequences.  
Konsevation (die) die erhaltung, conservation &c. s. erhaltung.

Konserviren, to conserve &c. s. erhalten.  
Konsiderazion, konsideriren, s. cons.

Konstium (das) s. cons.  
Konstium (die) s. u. C.

Konstioralassessor (der) a assessor in the consistory.  
Konstioriale &c. konsitorial.

Konstitorium (das) the consistory, s. u. C.  
Konsonant, 1. übereinstimmend seyn, to be consonant, consonous. 2. übereinstimmen. 2. Der konsonant ein mitlauter, ein stimmiger buchstabe, a consonant.

Konsonanz (die) die zusammenstimmung, der wohlklang, consonance, consonancy, consonantness, consonousness.

Konforte (der) ein mitgenos, a comfort.  
Konspirazion (die) conspiracy, conspuration. s. u. c.

Konspiriren, to conspire, s. verschwören.  
Konstabler (der) ein kanonier, artillerist, a gunner.

Konsternazion, konstruiren, s. u. C. und verwirren.  
Konstituiren, konstitution, s. konstituiren, konstitution.

Konstruiren, to construct.  
Konstruirung (die) construction, konstruierung.

Konstrukzion (die) konstruktion, constructure &c.  
Konsul, konsuliren &c. s. u. C.

Konsumiren, konsumiren &c. s. unter C.  
Kontrazion (die) contagion, s. u. C.

Kontinuation, kontinuiren, s. continuation.  
Kontra &c. contra. s. contra &c.

Kontraband, kontraband, contrabanded.  
Kontrahent (der) contractor.

Kontrahiren, to contract, s. verhandeln.  
Kontrakt (der) contract, s. verhandlung. Kontrakt, gichtig seyn, to be contracted, lame, crooked. s. kontrakt.

Kontravention (der) ein übertreter, a contravener. s. übertreter.

Kontravention (die) contravention. s. übertretung.  
Kontriburen, kontribuzion, s. u. C.

Kontrolle (die) control.  
Kontrolliren, to control.

Kontrollör (der) ein aufseher, gegensreiber, a controller.

Kontroverse (die) eine streitigkeit, bestrittene sache *re. a controversy.*

Kontroversprediger (der) a controverting-preacher, a controvertist.

Kontumax, contumacious, *s. hartnäckig.*

Konvent (das) convention &c. *s. u. C. und zusammenkunft.*

Konventikula, *s. unter c.*

Konvergiren, sich nähern, in der geometrie, to converge. *s. nähern.*

Konvergirung (die) der linien, in der math. convergence.

Konversation (die) konversiren *re. s. u. C.*

Konversationston (der) the conversation's-tune, the kind of speaking and behaviouring that is used in the conversation.

Konvert (der) einer der den christlichen glauben annahm, a convert or conversus.

Konvertist (der) *s. v.*

Konvex, erhaben, bauhig, wie ein fugelabschnitt, convex, convexed.

Konvexität (die) die erhabenheit, convexity or convex, convexness.

Konvexkonkav, hochvertieft, convexo-concave.

Konvexkonvex, auf beiden seiten erhaben, linsenförmig, convexo-convex.

Konvult (das) *s. convult.*

Konvoi, konvoiren. *re. s. unter c.*

Konvulsion (die) a convulsion. *s. konvulsionen haben, to convulse.*

Konvulsivisch, convulsive.

Koncediren, to concede. *s. uthgeben, erlauben.*

Konzept (das) *s. concept.*

Koncentriren, to concenter, concentre, concentrate.

Koncentrirt, centered.

Koncentrisch, concentrical, concentrick.

Koncentrirung (die) concentrating, concentration.

Koncert (das) *re. s. concert re.*

Koncession (die) concession. *s. vergünstigung, erlaubniß.*

Koncilium (das) concilium, *s. concilium.*

Konspiriren, *s. concipiren.*

Kooperation (die) die mitwirkung, mitteinwirkung, cooperation, cooperating.

Kooperiren, to cooperate, to be cooperative, *s. mitwirken.*

Koordinaten (die) in der höhern geometrie, the coordinates.

Kopal (der) ein weißes harz, copal.

Kopallat (der) copal-varnish.

Kopie (die) copie and copy.

Kopiren, to copy.

Kopist (der) a copist or copierer.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er ist ein listiger kopf, he is a sharp blade, a cunning or shrewd fellow. Er ist ein lustiger kopf, he is a merry rogue, a laughing-stock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er ist ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a considering cap, a good held-piece, a wit, a man of wit, a fine wit; he has a great deal of wit, he has good brains; Er ist ein rechter ohsenkopf, he is a very buffe-head, a block-head, a hittle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddy, a nunny, a logger-head, a meer dunce, an awkward fellow, a shallow man, a shallow pate, a shallow-brains, a dull heavy wit; he

is a shallow-pated or shallow witted man; he has but little brains. Ein dickkopf, a jobbernol. Der kopf stecht ihm jetzt nicht recht, he is of the hings; he is of the hooks; he is out of humour. Wer hat euch diese würmer in den kopf gebracht? how came that crotcher into your pate? Sich mit unnötigen sachen den kopf verbrengen, to heat your head about some needless enquiry; to waste your time in some useless study. Ein grubelkopf, a plodding or plotting head. Etwas im kopf haben, sich etwas im kopf herum gehen lassen, to rack or heat your brains with a thing; to put your brains to the rack or renters about it; to go plodding about it. Er ist ein hitziger kopf, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harnisch jagen, to heat one's brains; to hare, hurry, hurry, trouble, vex or disquiet him; to rite him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head against him; to oppose, with-stand or resist him. Die beiden stekken immer die kopfe zusammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads rogether. Eure schelmerei wird auf eurem eigenen kopf unglük bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguery will bring mischief on your own pate. Stecht doch nicht so auf eurem kopf, seid doch nicht so hartnäckig oder eigensinnig, be not so capricious; heady, head-krong, stubborn or obstinate. Etwas halb über kopf, oder in großer eil verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haste. Einen halb über kopf zur fammer heraus oder die trefpe herab stossen, to throw one headlong out of the room, or down stairs headlong or with the head foremost. Wein, der leicht in kopf steigt, heady wine, stummert wine. Ein lachskopf, the joll or jowl of a salmon. Der kopf vom einem stöfisch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kopf, a cabbage-head, a head of cole-cabbage. Ein kopf salat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Montköpfe, cheese-bowls. Der kopf oder das oberste eines dinges, the cop, top or head of a thing. Ewer der schöne haare auf dem kopfe hat, a fine head of hair. Ein grindkopf, a scald-head, one that has a scurly or scalled hear or pate. Ein laß-schröpf- oder baderkopf, a cupping-glass. Sich köpfe setzen lassen, schröpfen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füße, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füße legen, ihm den kopf abhanen, to behead one; to make him loose his head upon a scaffold. Der kopf thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will nicht in euren kopf, das köunt ihr nicht begreifen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit dem kopfe winken, to nod; to give a nod. Er schüttelte den kopf dazu, er sagte nein dazu, he did not back; he gave a nod for a denial. Daß stiech ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or pet at it. Er will immer mit seinem tollen kopf hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reason; he always goes very heady; rashly or unconsiderately to work. Ein heischsüchtiger kopf, a masterly companion. Ich weiß nich in seinen kopf zu schicken, I know to humour him. Einem beim kopf nehmen, ihn arrestiren, to lay hold of one; to seize upon him; to seize, take, apprehend, arrest or attach him. So viel köpfe, so viel sinne, so many men, so many minds. Einem mit scharser lauge den kopf waschen, to chide, check or rebuke one soundly; to take him up sharply; to make him a sharp reprimand; to rattle him to some runc; to read him a lecture; to school him. Er läuft, als ob ihm der kopf brenne, he runs like any mad. Ich werde bir den kopf zwischen die ohren setzen, zurecht setzen, I shall knock thy pate. Mit bloßem kopfe, bare bare-headed. Ein kopflopff, a bald-pate, a bald-pated man; he that has a bald

bald head. Einer Dame den Kopf aufsetzen, to attire or dress a lady; to put her on her head dress. Er hat meinen Kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche Grillen im Kopf, he has many a strange fit or fancy; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he is a whimsical, fanciful, fantastical or capricious fellow; he has his head full of maggots, freaks, figaries, whims, whimsies, conundrums, caprices or caprichios. Er wußte es aus dem Kopf, he could say it by heart. Ohne Kopf, headless. Ueber Kopf, headlong; with the head fore-most.

Kopfarbeit (die) study, speculation, work that only requires the application of your mind.

Kopfbinde (die) a head-band, a head-clout.

Kopfbrechen (das) the bearing your head about some enquiry.

Kopfbret an einer Bettspinde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a scaffold. Er ist geköpft worden, he was beheaded; he lost his head.

Kopfgeld (das) die Kopfsteuer, poll-tax, poll-money, capitation.

Kopfsaar (das) the hair of your head.

Köpfig, 1. oder köpfigt seyn, einen Kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zweiköpfiger, römischer oder kaiserlicher adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfigt seyn; seinen eigenen Kopf haben, starrköpfig, eigenköpfig, eigeninnig seyn, to be heady, head strong, stubborn, obstinate, capricious or willful; to have a head of your own. Eigenköpfiger Weise, headily, capriciously, obstinately.

Kopfkohl (der) cole-cabbage.

Kopfküssen (das) a pillow.

Kopfküssentuche (die) the tick of a pillow.

Kopfsaue (die) lie to wash your hair-with.

Kopfslein oder köpfchen (das) a little-head. Ein nadelköpflein, the head of a pin.

Kopfschlief (das) a bolster for a bed.

Kopfnadel oder haarnadel (die) a woman's bodkin.

Kopfschmuck (der) s. kopfschmuck.

Kopfring oder tragring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopfsalat (der) cabbage-herice.

Kopfschleier (der) a head-clout.

Kopfschürze; (der) die kopfschürze, das kopfschürze, head-cape or head-ach.

Kopfschmuck (der) die kopfschürze eines frauenzimmers, a woman's shade, head-dress or head-ornament. Coiff.

Kopfstück (das) 1. the head-piece. Das kopfstück an einem harnisch, die sturmhaube, der helm, the helmet, the head-piece of a harness. Das kopfstück an einem pferdezaum, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle. Das kopfstück an einer thür, the head-piece of a door. 2. Ein kopfstück, eine Englische und Spanische silbermünze, in Deutschland fünf groschen und vier pfennige meißnischer wehrung, the sixth part of a banco-dollar in Germany.

Kopfschuch (das) a head-clout or head-band.

Kopfschürze (die) a wound on your-head.

Koppe (der) 1. 2. ein fisch, a gudgeon. Ein busch auf dem kopfe eines vogels, a cop or copp.

Koppel (die) das paar, a couple. s. kuppel.

Kopulation (die) die verbindung, copulation. Die priesterliche. 1. copulation.

Kopulieren, to copulare. s. verbinden.

Kor (das) 2c. company, chorus. s. Chor 2c.

Korallen 2c. s. corallen 2c.

Korallengewächs (das) the coral-plant.

Korb (der) a basket, basket, bin, hoppet, scuttle, manud, frail, hanaper or hamper. Ein brotkorb, a

pannier, a bread basket. Ein handkorb, a hand-basket. Ein fleiner korb, a mandy. Ein korb von ried, a basket of reeds. Ein korb von weiden, a kibly, a wicker-basket, a hamper of oziars. Ein tellerkorb, a wicker-stand. Ein korb, der nicht dicke geflochten ist, a slight or thin-wrought basket. Ein korb, der stark und rein fest geflochten ist, a close-workt or thick-wrought basket. Ein tragekorb, a doser or dosser; a shoulder-basket. Das band an einem tragekorbe, die trage, the brace of a dosser. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abschlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be repulsed, refused or denied. Einem den brotkorb höher heften, to abridge one of visuals. Ein beiß- oder mannkorb, a muzzle. Ein schänkkorb, a gabion. Ein masskorb in einem seefahrenden schiffe, the scuttle, bowl or round-top of the mast. Ein wagenkorb, eine stechte, a heap or hurdle for a waggon. Ein bienenkorb, ein immenkorb, a hive, a bee-hive. Körbe flechten oder machen, to wattle loods together in order to make a basket.

Körber (der) s. korbmacher.

Körblein oder körbchen (das) a mandry, a little basket. Ein handkörbchen, a hand-basket. Ein blumenkörbchen, a flower-basket.

Korbmacher (der) a basket maker.

Korbmacherarbeit (die) rods watted together, basket-maker's work.

Korbbrosunen, kurze rosinen, raisins that come in baskets from Malaga.

Korbträger (der) a basket-bearer.

Korbvoll (ein) a basket full.

Korbweiden, weiden, so die korbmacher brauchen, wickets, oziars, wickets.

Korduan, s. corduan.

Korlander, s. u. e.

Korinthen, currants, s. corinten.

Kork (der) das pantoffelholz, cork, the wood or bark of the cork-tree. Schuhe von kork, cork-shoes. Ein stöpsel von kork, a cork a stopple made of cork. Ein glas mit kork zustopfen, to cork a bottle; to stop it with a cork.

Korkbaum (der) the cork, the cork-tree.

Korksole (die) cork-sole.

Korkstöpsel (der) s. kork.

Korn (das) 1. ein körnlein, a grain. Fischkörner aus Ostindien, fischkörner, India-coculus. 2. Münze von gutem schrot und korn, coin of due alloy, coin that has its full weight and due intrinsic value. 3. Korn oder rogggen, rye. 4. Korn, allerhand brotkorn, allerhand getraide, ausgenommen habet. corn, grain for bread, all manner of grain. Das korn gewinnt schon ahren, the corn does already ear or spire; it grows, or shoots, already into ears. Das korn, so noch im felde stehet, so noch nicht eingeerndet ist, standing corn. Korn bauen, acker bauen, to drive husbandry or tillage. Der regien hat das korn sehr niedergeschlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that stands in the fields. Das korn schneiden, einernnden, to harvest, to make harvest, to reap or gather your corn. Das korn dreschen oder ausdreschen, to thresh your corn. Korn sieben oder segen, to sift your corn, to pass it through a winnowing sieve. Das korn sassen oder salken, to put your corn into sacks. Das korn aus den sassen ausschütten, to shoot the corn out of the sacks. Das korn auf dem boden wenden, stürzen, to shuffle or stir your corn, that lies in the granary. Korn woseln oder wursen, to winnow your corn. Korn ausschütten, to lay up corn. Heidekorn, buchweizen, buck-wheat, beech-corn. Türckisches korn, turky-corn. Westindisches korn, maiz. Ein-korn, sanktpeterskorn, eine art speis oder dinkel, saint

Peters corn. Taubkorn, mauskorn, a kind of darnel. Sommerkorn, march-corn; corn sown in the spring. Winterkorn, corn sown after the harvest and before the winter. Gemischtes oder gemengtes korn, bollimong, meslin or meslin-corn. Brod von mangkorn, meslin-bread. Eine aufgabe aufs korn, cornage. Das korn auf gewisse preise setzen, to set rates upon corn.

Kornacker (der) a corn-field.

Kornähre (die) a corn-ear. Die haare oder äggeln an einer kornähre, the beard of corn. Die kornähre der jungfrau, ein stern im zeichen der wage; the spica virginis.

Kornbau (der) tillage, husbandry, earing.

Kornblume (die) corn-flower, hurt-suckle, blew-blaw, blew-bottle.

Kornblumenessig (der) corn-flower-vinegar.

Kornbänzen (der) s. f.

Kornboden oder kornspeicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garner to lay corn upon.

Kornelbeere (die) a cornel, cornel-berry or dog berry, a fruit like olives.

Kornelbeerbaum (der) welscher kirschbaum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Kornelkirsche oder korneliuskirsche (die) s. kornelbeere.

Körnen (etwas) to put something into grains. Das getraide körnet allgemach; beginnet schon körner zu gewinnen, the corn begins to seed. Leder körnen, to work neaths-leather into a grain. Grobgeföhretes pulver, gunpowder of a big grain. Schönggeföhretes marmor, granate marble. Honig, so sich von der fälte geföhret hat, clotted honey. Münze körnen oder granuliren, um dieselbe zu probiren, to grane some coin, in order to make an assay of it, to take divers pieces of it, and put all into grains, for to sure in the assay you will make of it, and to be not deceived by taking but one single piece, which perhaps could be a little different of value from all the rest. Die vögel körnen oder bänzen, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Körnerudte (die) the harvest, harvest-time, the reaping-time of corn.

Körnet (der) a cornet.

Körngarbe (die) a sheaf or gavel of corn. Ein haufen körngarben, a shock, a shock of ten sheaves of corn.

Kornhandel (der) the corn-trade.

Kornhändler (der) a corn-merchant.

Kornhaufen (der) a heap of corn.

Kornhaus (das) ein magazin, a corn-house, a store-house of corn, a magazin of corn.

Kornherren (die) the commissioners of the town's corn-house.

Korninde (der) kornwucherer, a great usurer that trades in corn.

Körnicht oder geföhrt seyn, to be in grains, s. körnen. Körnichtet metall, any meral reduced into grains.

Kornkasten in einer mühle (der) the hopper in-mill.

Kornklein (die) bran.

Körnlein oder körnchen (das) a grain or corn. Ein weinbeerkörnchen, a grape-stone, a kernel of a grape. Ein senfkörnlein, a grain of mustard-seed.

Kornmaß (die) the corn-measure.

Kornmangel (der) die theuerung, dearth scarcity, want of corn.

Kornmarkt (der) the corn market.

Kornmesser (der) a corn-measurer.

Kornmühle (die) a corn-mill.

Kornrosen, kornnelken oder klapperrosen, corn-roses, cockles, wild-poppy.

Kornsak (der) a corn-sack.

Kornschaufel (die) a corn shovel, a shovel to stir your corn with.

Kornscheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-house.

Kornschilder (der) s. korninde.

Kornschreiber (der) the clerk of the publick corn-house.

Kornsieb (das) der kornreiter, die sege, a winnowing-sieve; a crible or sieve to cleanse corn.

Kornstape (die) der angefetzte kornpreis, the rate, tax or assessment of corn, the regulating of its price.

Kornträger (der) a corn porter.

Kornverkäufer (der) ein kornmann, der korn im kleinen verkauft, a corn-chandler.

Kornvorrath (der) provision or store of corn.

Kornwanne oder kornschwinde (die) a fan or van, to winnow corn with.

Kornwender (der) ein kornführer, a stirrer of corn.

Kornwurm (der) die kornmilbe, the calander, mite or weevil, or little-black insect that eats corn in corn-lofts.

Kornzehnd (der) die tithe of corn.

Kornzins (der) die matten, the eornage.

Körper, körperlich, s. körper, körperlich.

Korporal (der) corporal. s. corporal.

Korporalstok (der) the corporal-cane or staff.

Korps (das) corps.

Korpusculent s. u. e.

Korpusculenz (die) s. u. e.

Korrekt, korrektor, korrektur, korrigiren, s. correct re- und verbessern re.

Korrelat (das) was beziehung auf etwas anderes hat, a correlate.

Korrespondent, korrespondenz, korrespondiren. s. correspondent re.

Korrobriren, to corrobrate.

Korrofive, corrosive.

Korsar (der) ein seckräuber, a corsair, pirate.

Koselante (die) cosécante.

Kosinus (der) cosinus.

Korngente (die) corangente.

Kortine (die) s. cortine.

Koschenille (die) s. cochenille.

Kosmogonie (die) die weltbildung, weltbeschöpfung, cosmogony.

Kosmograph (der) ein weltbeschreiber, a cosmographer.

Kosmographie (die) die weltbeschreibung, cosmography.

Kosmographisch, cosmographical.

Kosmopolit (der) ein weltbürger, a cosmopolitan, cosmopolite.

Kossak (der) a cossack.

Kossakisch, cossackian, cossackish.

Kost (die) die buchstabenrechnung der alten, coffe.

Kostisch, cossick.

Kost (die) nahrung, unterhalt, essen und trinken, victuals, food, diet, aliment, alimony, living, nourishment, maintenance or sustenance. Ich gebe meinem diener so viel kost, und so viel zum lohn, I pay my servant so much for boardwages, and so much for salary. Ein ort, wo kinder in die kost genommen werden, a board; a boarding-place. Sein kind irgendwo in die kost thun, to put out your child to board. Ein kind in die kost nehmen, to board a child. Sich bei jemand in die kost begeben, to go to board, to go to board with one.

Kost und kleidung, food and raiment. Gute gesunde kost, good and wholesome food, meat or victuals. Löffelkost, spoon-meat. Milchkost, white meats. Barre kost, kinderkost, childrens-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostlos, childless-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostlos, childless-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostlos, childless-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostlos, childless-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.

Kostlos, childless-meats. Löfferkost, dainty meats. Sich selbst an der kost abbrehen, to pinch or abridge your self of your meat.



**Kostbar** 1. seyn, to be costly, dear, sumptuous, precious, rich; to be of a great cost, price, rate, worth or value. Es ist mir zu kostbar, it's too dear for me. Es ist überaus kostbar, it's extravagantly costly. Die zeit ist mir gar kostbar, I make much of my time. 2. Einem kostbar traktiren, to treat one splendidly, highly or magnificently. Kostbar gepult gehen, to go richly dressed or decked.

**Kostbarkeit** eines dinges (die) the richness, sumptuousness or preciousness of a thing.

**Kosten** (die) the cost. Die gesendete maare beträgt sich an kosten und unkosten so viel, the cost and charges of the merchandise I sent you amount to so much. Es wird grosse kosten oder unkosten ersodern, it will cost dear; it will cost a great deal of money; it will require very high charges. Haushaltungskosten, household-expences. Leichenkosten, funeral-charges. Baukosten, the building-cost.

**Kosten**, 1. so viel gelten oder kosten, to cost so much. Ja, wenns nichts kostete, ay, if it were to be got for nothing. Es dürfte ihm seinen hals, seinen kopf, oder sein leben, kosten, he may stretch for it, he may be hang'd for it. 2. Speise oder trank kosten, to taste of a dish of meat. Kostets nur, do but taste it. Das heist ia nicht trinken, sondern nur kosten, that's not drinking but sipping. Ich kostete es nur, I took but a light taste of it. Einem eigensinnigen kinde die ruthe zu kosten geben, to give a wanton child a taste of the rod.

**Kostfrei** 1. seyn, freie kost haben, to be upon free cost; to pay nothing for diet. Einen kostfrei halten, bezahlen, was er verzehret, to bay for one's diet; to keep him free. 2. Einem etwas kostfrei, oder franco, liefern, to deliver one a thing free from all cost and charges.

**Kostgänger** (der) einer der in einem hause in die kost gehet, a boarder, one that boardes in a house. Kostgänger halten, to board; to keep boarders.

**Kostgängerin** (die) a she boarder. f. kostungser. **Kostgeld** (das) was man für die kost bezahlt, board, board-wages, pension, alimony. Ich gebe meinem knecht ausser seinem lohn so viel kostgeld, I pay my servant above his salary so much for board-wages.

**Kostjungfer** (die) eine jungfer, die keine tochter im hause, sondern nur in der kost ist, a lady that boards in some house.

**Köstlich**, kostbar oder herrlich 1. seyn, to be costly, stately, magnificent, splendid, exquisite, rare, excellent, rich. Köstliche leinwand, very fine linoen. Köstliche kleider, tapeten &c. rich or costly garments, tapestry. Köstliches wetter, very fair weather. Köstliche bücher, rare books. Köstliche karten, costly colours. Eine köstliche abendmahlzeit, a splendid, sumptuous or costly supper. Köstliche speisen, exquisite meats. Ein köstlicher wein, a rare good wine; wine that has a good garb; wine of one ear. Meine zeit ist mir gar zu köstlich oder edel, I make much of my time. 2. Einem köstlich traktiren, to feast or treat one highly, splendidly, stately, magnificently. Er läst sich köstlich traktiren, he feasts like an emperor. Er kleidet sich köstlich, er hält sich köstlich in kleidern, he always goes richly, stately, costly or sumptuously clothed or dress'd, in a genteel garb; he loves to go richly apperelled or clad.

**Köstlichkeit** (die) costliness, statelyness, sumptuousness, richness.

**Kote** (die) ein mit kot gemauertes elendes häuschen, a coat or cottage. Salikoten, häufer, worinne salt gesotten wird, an örtern, wo salzbrunnen sind, salt-coats houses wherein salt is made out of the water that about that place does spring.

**Koth**, oder kot (der) dret, mist, wust, dirt, mire, clay, mud, muck, turd, dust. Etwas mit koth befudeln, to be-

mirte a thing; to bespatter or bespot it with dirt. Sich im koth herum wälzen, wie eine saue, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a sow. Menschenkoth, mans-dung. Hundskoth, s. hundsdeck. Schafstiegen, haasen- oder kammdeckentoth, cottrels or treadles of sheep, goats, hares, coney or rabbers. Mäuse, ratzen- oder seidenwürmerekoth, the dung of rats, mice and silk worms.

**Kothbürste** (die) a rabber, a duffer.

**Kothgrube** (die) a pool, puddle, slough, mear, mire or quag-mire.

**Kothig** oder kotig, dirty. Kothige gassen, dirty, miry, muddy, slabby or plashy streets. Kothige schuhe, stiefeln &c. shoes or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are bespattered with dirt.

**Kothkläfer** (der) a dung-fly.

**Koven** oder ischweinkoven, ( der ) a frank to feed a boar in.

**Kovent** (der) nachbir, whig, small beer, table-beer. **Koi** (die) eine bettkelle, enges schlafgemach in einem seechahrenden schiffe, a cabin, a narrow bed-room for one body.

**Krabbeln** oder grabbeln, mit den händen überall herum greifen, to grabble or fumble.

**Krabben**, sehr kleine krebsähnliche seefischchen, shrimps, a very little sort of crabs.

**Krach** (der) a crack. Es that einen krach, it cracked, I heard it crack.

**Krachen**, to crack or crackle. Das krachen des feuers, oder der lorbeerblätter im feuer, the crackling of some wood; or of laurel, in the fire: Das eis kracht schon, the ice begins to crack.

**Krächzen**, to pant, to fetch your breath short.

**Kracke** (die) 1. ein altes schiff, so nicht mehr fahren kan, a carrack. 2. Eine schinderkracke, ein altes unbrauchbares pferd, a jade, an old and sorry horse or mare.

**Krackerl** (der) hader, zank, wortstreit, quarrel or quarrelling, brawling, scolding, wrangling.

**Kraft** (die) starke, macht, gewalt, strength, force, power, might, vigour. Wein, der keine kraft mehr hat, flat, dead or decayed wine. Die kraft, oder der nachdruck einer rede, the energy, force, emphasis or strength of an expression. Eine rede, die kraft und nachdruck hat, an energetical, strong or forcible speech; an emphatical discourse, an emphatick saying. Eine rede, die weder saft noch kraft hat, a talk that is neither rime nor reason, or that has not a jot of good sense in it. Kraft dessen, oder in kraft dessen, vermdge dessen, upon that account, or, by virtue of which. Kraft meines amts, by virtue of my office; ex officio. Die beste kraft, oder den spiritus, aus einem kraut &c. herausziehen, to extract the quint essence out of a plant &c. Gebratenes fleisch, so voller saft und kraft ist, roast meat that is full of gravy. Die kräfte der menschlichen seele, the faculties of man's soul. Die glaubenskraft, the power of faith. Eine wunderkraft, a miraculous virtue, a power of doing miracles. Heereskraft, a formidable army, Forces, the force of arms. Nach ausgestandner krankheit wieder zu kräften kommen, to recover; to begin to recover from a sickness; to recover your health. Er kan nicht wieder zu kräften kommen, er wird sein leben einbüßen, he is past recovery, he shall loose his life.

**Kräftig** 1. seyn, to be strong. Ein kräftiger beweis, eine kräftige probe, ein kräftiges argument, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reason, a very good proof, an argument that holds good. Ein gesetz, daß noch kräftig ist, a law still in force. Ein kräftiger ausdruf im reden, an energetical, strong or forcible expression. Ein kräftiger kontrakt, an agreement good in law. f. gültig. Ein kräftiggs aug oder trieb, a

powerfull and almost irresistible bent or drift. Ein kräftiges gebet, hälfsmittel, *re.* efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein kräftiges labfal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreshing, strengthening or corroborating liquor or other thing. Eine kräftige suppe, a substantial or strong soup, potage or broth. Der kräftige saft vom fleisch, so nach englischer art nicht allzugar gebraut ist, the gravy of roast meat. Ein kräftiger irrthum, a gross error, a great mistake. Eine kurze aber kräftige rede, a short, but nervous, solid, strong or weighty saying. 2. Kräftig oder kräftiglich wirken, to operate vigorously, valiantly or efficaciously. Eure arzenei hat kräftig gewirkt, the physick you gave me has workt mighty well: Er redet kräftig, he speaks emphatically or energetically.

Kräftküchlein in apotheken, corroborative trochisk pills or lozenges.

Kraftlos 1. seyn, to be forceless, weak, feeble, impotent. Einen oder etwas kraftlos machen, to enervate or insensible a body or thing; to take away their valor, force, strength or vigor. Eine kraftlose predigt, rede, *re.* an unenergetical sermon; an unemphatical expression; a discourse that has nothing of force or of charming reason in it. Kraftlos seyn zum ehelichen werke, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich kraftlos anstellen, to pretend impotency. Kraftlos wirken, to work impotently. Kraftlos reden, to talk unenergetically.

Kraftlosigkeit (die) impotency, feebleness, weakness, forcelessness, want of force or strength.

Kraftmehl (das) die särke, starch.

Kraftmilch in apotheken (die) a corroborative emulsion, a potion made of sweet almonds and the four cold seeds.

Kraftmittel (das) a corroborative remedy.

Kraftsuppe (die) a strong soup, broth or pottage.

Kraftvoll, *s.* kräftig.

Kraftwasser (das) a strong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der bälz an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-strings. Ein spanischer kragen, a spanish collilia. Ein krauser oder wolkenkragen, eine krause, a ruff. Ein harnischkragen, ein ringkragen, wie die officirer bei der infanterie tragen, a soldiers gorget, neck piece, or neck-armour. Ein pelzkragen vornehmer damen, lady's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantelkragen, der kragen an einem rocke, the cape of a cloak or coat. Der wammis-kragen, the collar of a doublet. Der hemdekragen, the neck or neck-band of a shirt. Ein hamletkragen, a Hamlet-collar or a shirt-cape.

Kragenband (das) the band-strings.

Kragenbälz (der) the neck, or collar, of a band.

Kraglein oder kragelchen (das) a little band.

Kragsteine an einem gebäude (die) entablature; the shoulder pieces in building; a fascia, plint, edge or range of stones, to divide the stories in a building.

Krähze (die) a crow. Eine krähze mit einem weißen schnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähze die halb schwarz und halb grau ist, a winter-crow, a rook-crow or rook-crow. Das kaken einer krähze, the cawing or strutting of a crow.

Krähen, to crow.

Krähen (das) the crowing.

Krähenauge oder hünereuge (das) ein leichborn am fuß, corn on your toe.

Kräblein (das) eine kleine oder junge krähze, a young crow.

Kram (der) ein kramladen, eine bude, ein winkel, ein gemölbe, worinnen etwas in kleinstücken verkauft wird, a shop where things are sold by small sales. Ein gewürzkram, a grocer's shop. Ein seidenkram, a mercer's or silkman's shop. Ein Nürnbergerkram, a toy-shop. Seinen kram auslegen, to expose your commodities to sale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had exposed. Den kram zumachen, to shut your shop. Der tisch oder laden vor einem kram, the shop-board. Den kram aufschlagen, to open, or set open, your shop. Den kram halb offen haben, to have your shop but half-way opened. Einen kram aufhängen, to set up a shop, to set up a trade; to set up for your self. Ein stallicher, wohl fortirter, wohl-versehener, *re.* kram, a shop well garnished, furnished, assorted, stored, stocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off shop-keeping. Einer der seinen kram an halse herum trägt, a hawker, a pedlar. Das dient in seinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Krambude (die) a mercer's or grocer's shop, stall or booth.

Kramdiener (der) he that assists, serves or waits in a shop; a shop-keeper's man.

Kramen, den kram anlegen, *s.* kram.

Kramer (der) *s.* folg.

Krämer (der) a mercer; he that sells by small sales. Ein seidenkrämer, a mercer; a silk-man. Ein eisenkrämer, der andängschlöffer, *re.* feil hat, a mercer, a haberdasher of small wares; an iron-monger. Ein gewürzkrämer, spezerkrämer, a grocer. Ein käsekrämer, a cheese-monger. Ein fettkrämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fisch-herings-*re.* krämer, a fish-monger. Ein holzkrämer, a wood-monger. Ein lederkrämer, a fell-monger. Ein gallanterkrämer, a tire man, a millener. Ein hatkrämer, ein hutkassirer, a haberdasher, he that sells hats. Ein gewand- oder tuchkrämer, ein gewandschneider oder tuchhändler, a draper. Ein leinwandkrämer, a linnen-draper. Ein zitronenkrämer, a costermonger. Ein Nürnbergerkrämer, a toy-man, he that sells play-things for children. Ein riet- oder rohrkrämer, a cane-man. Ein Savoyischer krämer, der mit feuchtem kram auf den gassen herum gehet, ein Savoyard oder Italiener, a pedlar, a hawker, a wandering merchant. Ein kleiderkrämer, a broker or seller of clothes; a regrater, a huckler. Ein spizzen oder kantenkrämer, a seller of points. Einen Krämer abgeben, to sell by small sales. Die ablasskrämer, durch welche die reformation in Deutschland veranlaßet wurde, the pardoners; the sellers of p pish indulgences.

Kramcrant (das) die Krämerinnung, die Krämergesellschaft, the mercers and grocers company, body, society or guild. Das kramcrant gewinnen, mit in die Krämerinnung aufgenommen werden, to be entered into the mercers and grocers company or fraternity; to get somewhere the privilege of keeping and open shop there, for to sell in it by small sales.

Krämererei (die) mercery. Krämererei treiben, to drive a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or grocer, to sell by small sales. Krämererei mit etwas treiben, to play the regrater or seller with some thing; to mind nothing but your own profit in communicating it with other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die purpurkrämerin, Lydia the seller of purple.

Kramgewölbe (das) die krambude, der kramladen, a shop or booth where things are sold by small sales.

**Krambüter** (der) 1. a shop-warden. 2. a ware that would not go off but sticks to the shop for many yeats together.

**Kramlinge** (der) a prentice in a shop.

**Kramlungfer** (die) das krammädchen, a she-prentice in a shop.

**Kramladen** (der) s. kramgewölbe.

**Kramlein oder kramchen** (das) a little shop; stall or booth with mercery-wares.

**Kramnetsvogel oder grammsvogel** (der) ein ziemer, a cock-thrush, a field-fare, a feldifare, a milie bird.

**Krampe** (die) ein gekrümmtes eisen so mit beiden enden zugleich irgendwo hineingeschlagen wird, ein haken, ein haspen, a cramp, a cramp-iron. Krampfen mit geferbten enden oder spitzen, knotted or tacked cramp-irons.

**Krampf** (der) the cramp. Ein hundestrampf, wenn einem die nasenslöcher über sich gezogen werden, a cramp that draws the nostrils awry.

**Krampfadern im dicken fleische des beins, swoln veins in your legs and thigs.**

**Krampfächte hände haben,** to be sometimes troubled with the cramp in your hands.

**Krampfisch** (der) ein fisch, der die art hat, daß die hände einem krampficht werden, der ihn greifen will, the cramp-fish.

**Kramwaare** (die) mercery-ware.

**Kran oder merrettig** (die) horse-radish.

**Kran oder krahn** (der) ein hebekran, ein zugkran, the crane; an engine to draw up burdens. Eines weinverlaffers kran, vermittelst dessen der wein aus einem faß ins andere durch die hündlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or siphon.

**Kran oder kranlich** (der) ein vogel, a crane.

**Kraneschrei** (das) das schreien eines kranichs, the cranking of a crane.

**Kranf seyn,** to be sick, diseased, distempered, ill affected, out of order, indisposed. **Of** kranf seyn, s. kranlich seyn. **Kranf werden,** to sicken, to fall sick.

**Kranf an der leber,** sick in the liver. **Am magen kranf seyn,** den magen verderben haben, to be sick at stomach.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Am herzen kranf seyn,** to be heart-sick, to be sick at the heart. **Am süßen kranf seyn,** das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be sick of the gout.

**Krankenspeise** (die) meat for sick-people.

**Krankensube** (die) das krankenzimmer, der krankensaal, in einem kloster, in einem waisen- oder suchthause, ic. the infirmary in a monastery, in a house of orphans, in a bridewell &c. the room where the sick are quartered and tended or nursed.

**Krankentröster** (der) one whose office is to visit and comfort the sick.

**Krankenwärter** (der) die krankenwärterin, a tender or nurse of sick bodies; a man or woman that tends the sick.

**Kranke** (ein) der kranke, a sick man, a patient. **Einen kranken warten pflegen,** to tend a sick body. **Einen kranken besuchen und trösten,** to visit and comfort a sick body. **Einen kranken gesund machen, kuriren, ihm helfen, ihn wieder herstellen,** to cure or heal a sick body.

**Krankheit** (die) sickness, illness, indisposition, malady, disease, distemper. **In eine krankheit fallen,** von einer krankheit befallen oder überfallen werden, to sicken, to fall sick. **Er ist mit eben derselben krankheit befestet,** he is affected with the same distemper. **Der anfall oder auslös einer krankheit,** the fit, access or paroxysm of or in a sickness. **Ein zufall in oder bei einer krankheit,** a symptom, an accident in a disease. **Langwierige krankheiten,** chronical or lingering diseases. **Kurze aber heftige krankheiten,** sharp, acute or violent diseases, that come by fits. **Eine ansteckende, giftige, krankheit,** a contagious, infectious, noisom or catching sickness. **Die englische krankheit,** rickets. **Sich nach ausgestandener krankheit wieder erholen,** to recover, to recover from a sickness, to recover your self. **Die monatliche krankheit der weiber,** womens flowers, months, monthly flowers or monthly courses.

**Kranlich seyn,** ein kranlich seyn, öfters oder immer kranf seyn, to be sickly, weakly, crazy, peaking, pulling, infirm, weak in health, valetudinary. **Eine kranliche stimme haben,** to have no manner of voice.

**Kranlichkeit** (die) sickliness.

**Kranfung** (die) grief, affliction, mortification.

**Krangeld** (das) crantage, money paid for drawing up of wares by the crane.

**Krangerechtigkeit** (die) crantage, liberty to use a crane.

**Kranmeister** (der) the master of a crane.

**Kranich** (der) s. kranf.

**Kranrad** (das) the wheel in a crane.

**Kranträger** (der) einer von denen ordentlich bestellten arbeitern die mit ihren zugarren beim kran aufwarten, a crane-drayner, or crana-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

**Kranträgerbrüderschaft** (die) the crane-drayners-fraternity.

**Kranträrgeld** (das) portage, portorage or carriage of wares got home from the crane.

**Krantröter** (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

**Kranz** (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or cornish, a freeze, a torce, a chaplet. **Ein blumenkranz,** a garland of flowers. **Ein lorbeerkrantz,** a laureate wreath. **Einen kranz tragen,** to wear a garland. **Ein kranz oder das kranzwerk an einer säulen,** a chaplet, fillet, cornish, freeze, wreath or torce, on a pillar. **Ein blumen- oder fruchtkrantz in der baukunst,** a tesson; a crown or garland of flowers in architecture. **Ein rosenkrantz,** ein paternoster, a paternoster, a bead, a pair of beads, a chaplet. **Den rosenkrantz beten,** to say

over your heads, Pechkränze, wreathes of pitched cords for creffets.

Kränlein oder Kränzchen (das) a little garland. Das Kränlein, oder den aufgesetzten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward proposed to him that shall do a thing best. Ein Kränzchen, eine gesellschaft oder reihe unter etlichen freunden, a society, round, club or company of some friends.

Kräpfel oder Kräblein, fritters.

Krapp (der) die färberröthe, crap. f. crap.

Kragbeeren und kraubeeren oder brombeeren, bramble-berries.

Kragbürste (die) a scraper. Eines goldschmieds kragbürste, a silver-smith's scraper.

Kräze und krätze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, f. kräz. 2. Die krätze, raude oder schäbe, the mangy, itch, scab, scabbiness, scabbedness, scurf of the body, scurfiness, manginess. Die kleine krätze; schneiderkrätze oder weberkrätze, the small itch.

Krazen und krazen (den kopf) krazen, to scratch your pate. Allein er krazte sich bald darauf hinter den ohren, but soon after he came to repent it. Sich krazen, das daß die haut abgehet, to scratch your self the skin off with your nails. Sich sanft krazen, to scratch, claw or rub your self gently. Aus einer schrift ein wort wegkrazen, to scratch out a word of a writing. Krazen, wie die vögel, to scrape like your birds. Mit eurem fuß krazen, eine unmanierliche reueren machen, to scrape a leg; to make an awkward bow.

Krazer und krazer (der) 1. ein krazer, ein krazeisen, a raker, a scraper, a paddle-staff, an iron-tool to scrape with. 2. Ein krazer, die ladung aus einem fuß oder einer stinte zu nehmen, a worm, the instrument wherewith a charged firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher zeigenkrazer, a scraper, a sorry fiddler.

Kräzig und kräßig seyn, to be scabby, scabbed, scaled or scurfy. f. gründig.

Kräzsalbe und kräzsalbe (die) an ointment for scabbedness.

Kräzschel (das) eine marinetrumpete, ein gewisses musikalisches instrument, a trump-marine.

Krazen, krätze, kräßig; zc. f. krazen, krätze.

Krauen oder krauen (einem den rücken) to claw or scratch one's back.

Kraus seyn, to be crisp, crisped or curled. Kraus geworden oder gemacht seyn, to be ruffled, rumbled or crumpled. Kräuse haare, curled, frizled or crisped hair. Krauser kohl, oder krauskohl, krauser salat, krause münze oder krausbalsam, curled or crisped colowort, lettuce, mint or balm. Etwas kraus machen, f. kräuseln. Eine krause kirn machen, to wrinkle your forehead.

Kräusche oder krausche (die) ein fisch, a fresh-water-fish like a carp.

Krause (die) ein krauser kragen, eine alte tracht, so auch in Teutschland von den predigern, und an etlichen orten von den rathsherrn beibehalten wird, a ruff.

Krause oder krausheit (die) the curl or curling, crispness.

Kräuselbeeren oder stachelbeeren, goose berries.

Kräuselbeerstaude (die) the goose-berry-tree.

Kräuselseifen (das) a curling-iron or crimping-iron.

Kräusellamm (der) crimping comb; a perwig-comb.

Kräuseln (s. sich) kraus werden, to curl; to grow crisp or curled. 2. Die haare kräuseln, dieselbe kraus machen, to curl, crisp, frizle, broid or braid hair. Ge-kräuseltes zeug, kreppon, krepp, crape.

Kräuslung (die) das kräuseln, crimpation, crimping.

Kränzler (der) ein stisör, a crisper, a perwig-maker. f. stisör.

Krausenmünz, bisemünze, balm-mint, cursed mint, the sweetest smelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Gartenkräuter, garden-herbs. Wohlriechende kräuter, sweet herbs. Feldkräuter; waldkräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchenkräuter, kitchen-herbs, pot-herbs, Arznei-kräuter, physical herbs, simples. Arznei-kräuter suchen, to go a simpling, to go about gathering of physical herbs. Ein ort, wo schöne kräuter stehen, an herby place. Lungenkraut, lung-wort. Löffelkraut, spoon-wort, scarry-grass. Leberkraut, liver-wort. Pfennigkraut, money-wort; the herb two pence. Katzenkraut, cats-mint. Läusekraut, lice-bane or stays-acre. Johanniskraut, saint-johns-wort, saint johns grass, hypericorn.

Kerzenkraut, brennkraut, wolkraut, mallein. Grundkraut, the herb scabions. Fildkraut, peachwort, arse-marig.

Knabenkraut, rag-wort. Eisenkraut oder taubenkraut, a vervain. Farnkraut, fern. Mutterkraut, motherwort.

Sieberkraut, feaverfew. Vogelkraut, bünerdarm, chickweed. Wundkraut, fanicle. Tausendguldenkraut, centory. Fünffingerkraut, five-finger-grass, the herb cinquetoil. Für den tod ist kein kraut gewachsen, there is no dying by proxy; every one must pay his own kin to the heaver. Von kräutern und wurzeln leben, to live upon herbs and roots.

2. Kraut, grünes kraut, so man isset, herbs for the pot; pot herbs; kitchen-herbs; beet, spinage and the like. Rübekraut, rape-cole, rape-leaves.

Stohlkraut, cole-wort. Kappskraut, cole-cabbage. Sauerkraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, schießpulver, gun-powder. Büchsenkraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and shot; powder and leaden bullets. Zündkraut, gun-powder made small for the touch hole.

Krautacker (der) das krautland, a field-planted with cole-cabbage.

Kräuterbad (das) a bath with several herbs in it.

Kräuterbier (das) beer mixed with sundry herbs.

Kräuterbuch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Kräutererde (die) the cole-cabbage-crop.

Kräuterkenner (der) ein guter botanikus oder botaniker, an herbalist, simpler or simplist; one that has skill in simples, or in physical herbs; a herbalist or herbarist.

Kräuterkenntniß (die) f. folg.

Kräuterkunde (die) the botany; the knowledge of herbs, plants.

Kräuterkundiger (der) f. Kräuterkenner.

Kräuterlauge (die) a lye made of sundry wholesome herbs.

Kräutersaft (der) the juice expressed out of some herbs.

Kräutersammlung (die) 1. an herbarium. 2. Das sammeln der kräuter, the gathering of herbs, plants.

Kräutersalat (der) a salad mixed with several salubrious herbs.

Kräutersalbe (die) an ointment that has the juice of some herbs in it.

Kräutersuppe (die) an herb-porridge.

Kräutertobak (der) ein schnupstobak von kleingeschnittenen kräutern, a snuff or snuff of divers herbs good for the head.

Kräutertorte (die) a chervil-tart.

Kräutertrank (der) a physical drink.

Kräuterweib (das) die kräuterfrau oder kräutersammlerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs for apothecaries.

Kräuterwein (der) wine mixed with herbs.

**Krautgarten** (der) the kitchen-garden; that pair of the garden wherein herbs for the pot do grow.

**Krauthaupt** (das) ein Kopf Kraut oder Kohl, a head of cabbage.

**Krautkopf** (der) s. v.

**Krautlein** oder **Krautchen** (das) a little plant.

**Krautmarkt** (der) the herb-market.

**Krautpflanze** (die) eine Kohlpflanze, a cole-cabbage-plant.

**Krautsalat** oder **Kohlsalat** (der) cole-cabbage, cut into small frings, and eating with oil and vinegar like a salad.

**Krautstauden** (die) a plant; a plant-stub.

**Kreatur** (die) creature. s. geschöpf.

**Krebs** (der) 1. a crab, crevish, cray-fish or crab-fish.

**Krebse fangen**, to catch crabs. Ein großer meerkrebs, eine hummer, a lobster. Sehr kleine meerkrebse, runderkrebse, krabben, shrimps. Bachkrebse, steinkrebse, ston-crabs. Flusskrebse, river-crabs. Eierkrebse, siekrebse, butterkrebse, crabs without shells, shecrabs. 2. Wenn die sonne in den Krebs tritt, so ist der längste tag im jahre, when the sun enters into the sign of cancer, then she has made the longest day of all the year. 3. Der Krebs an der brust oder sonst an einem gliede, ein böses und hartes geschwür, the cancer; an hard swelling ulcer. Es frist um sich wie der Krebs, it spreads like a canker. 4. Ein Krebs oder harnisch über der brust, a breast-plate.

**Krebsaugen**, crabs-eyes.

**Krebsen**, krebse fangen, to catch crabs.

**Krebsfang** (der) the catching of crabs.

**Krebsgang** geben (den) nicht vor sich gehen, nicht gelingen, to go not forward but backward; to go arse-very or arly-very; to be a looser; do no not succeed; to do not thrive or prosper; to go worse and worse.

**Krebsgängig** werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive design.

**Krebsicht** werden, to canker. Ein Krebsichter schaden, a cankered sore.

**Krebslein** oder **Krebschen** (das) a little crab. Meerkrebschen, krabben, shrimps.

**Krebslinie** (die) der tropikus kantri, der wendekreis des krebse auf der erd- und himmelskugel, the tropick of cancer.

**Krebschale** (die) the crabs-shell.

**Krebschere** (die) the two claws or croes of a crab.

**Kredem**, 2c. s. Credem, 2c.

**Kredit** (der) credit. **Kreditor**, kreditiren, s. kreditor, 2c.

**Kreben** eines hans (das) the crowing of a cock.

**Kreide** (die) chalk. Etwas mit kreide bestreichen, to chalk something. Ich wills mit kreide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit kreide abzeichnen, to score up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter kreide aufschreibet, an host that would score up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die kreide gehren, to go upon credit or trick.

**Kreidenfächlein** (das) a chalk-box.

**Kreidengrube** (die) a chalk-pit.

**Kreidengrund** (der) a chalky soil, land or ground. Der kreidengrund eines gemäldes, the chalking, designing or sketching of a picture you are to make. Einen kreidengrund auf etwas das man vergolden will machen, to make a lay of chalk upon something you are to gild over; to chalk it.

**Kreidenstrich** (der) a stroke of a piece of chalk.

**Kreidiger grund** (ein) kreidigte erde, kreidigtes land, a chalky ground, soil or land.

**Kreis** (der) a circle. Sie hatten sich in einen Kreis gekettet, they stood in a ring together. Ein pferd ine kreis herumtummeln, to ride or manage a horse in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die ine kreis geschicht, a circular motion. Im kreis herum gehen oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreise sich umdrehen, to turn round, to circulate. Im kreise herumtrinken, to drink round. Der thierkreis am himmel, the zodiack. Der sonnenkreis, the ecliptick. Der mittelfreis, the equator. Der geschickkreis, the horizon. Der mittagskreis, the meridian. Der bärenkreis, der vier und zwanzigste grad vom Nordpol, the arctic circle. Das Römische Reich ist in zehn kreise getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

**Kreisausschreibender fürst** (ein) der direktor eines teutschen kreises, the prince-director of a circle in Germany.

**Kreibewegung** (die) gyration; the course in a circle. s. kreis.

**Kreisbriefe**, circulatory letters.

**Kreischen** oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

**Kreisform** (die) s. kreisförmigkeit.

**Kreisförmig** sehn, to be circular or round, to be formed circle-wise.

**Kreisförmigkeit** (die) circularity.

**Kreishauptmann** (der) the captain of a circle.

**Kreislauf** (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wise.

**Kreislein** oder **Kreischen** (das) a little circle.

**Kreislinie**, a circular line; a part of the circumference of a circle; the segment of a circle.

**Kreisobrist** (der) the colonel, head, general, chief or president of a circle; the commandet of the circle's forces.

**Kreissekretar** (der) the secretary of a circle.

**Kreissen**, in kundesnöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

**Kreisel** (der) a top, gig or jig. Ein spit-kegel, oder eichelkreisel, a peg-top. Mit dem kreisel spielen, kreiseln, to play at top. Den kreisel treiben oder peitschen, to whip or scourge your top. Ein klofkreisel, a whirllig. Ein hohl- oder heulkreisel, a sigig. Den kreisel werfen, to cast your gig. Der kreisel steht iest still, the top spins.

**Kreiselpeitsche** (die) a whip or scourge for to play at top with; a stick with a leather-strap to whip your top with.

**Kriegsksteuer** (die) die friegsanlage, das friegskontingend, the aid or subsidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

**Kreistag** (der) die kreisversammlung, a diet or meeting of the states of a circle.

**Kreisweise** oder im kreise, circle-wise. Die leute sunden kreisweise um ihn, there was a ring of people about him.

**Kreien** oder krazzen, to claw or scratch. s. greifen.

**Krempe** (die) eines hutes, brim or fold of an hat.

**Krämpeln**, kartätschen, kämmin (wolle) to card wool.

**Krempe** (die) a card for wool.

**Krempeimarkt** (der) brokers-lane, brokers-row. s. gekrämpel.

**Krepp** (der) der krepp, eine art gekreiselttes Zeug, crape. Seidener krepp, cipers.

**Kresse** (1. die) cresses. Gartenkresse, garden-cresses. Wilde kresse, sciatica-cresses. Türckische kresse, arabian mustard. Kriechende türckische kresse, creeping-cresses.

**Brunnen-kreim** oder wasserkresse, water-cresses, bank-cresses, winter-cresses; water-parsley. Wiesenkresse, gauchblumen, dock-cresses. 2. Die kresse, kressel oder kreß

**Fressling**, eine art von fischen, a gudgeon; a sort of river-fishes.

**Fressensalat** (der) a salad with cresses added to it.

**Fressensamen** (der) cresses-seed.

**Fress and fräs** (die) das abfallende von gold, silber, &c. wenn gearbeitet wird, the waste, file-dust or clippings of gold, silver, &c. being wrought. Es geht dabei viel in die kreuz, verlohren oder zu schanden, it's liable to a great waste.

**Frenel** (der) womit man ein stük gefortesnes fleisch aus dem kessel langet, ein fleischkreuel, a flesh-hook. Ein fischkreuel, an eel-spear, a fish-fork.

**Kreuz** (das) the cross &c. s. erruz, &c.

**Kreuzen** (in der see) hin und her segeln, to cruise. s. kreuzen.

**Kriecheln**, to crawl.

**Kriechen**, schleichen, to creep, crawl, sneak or sink. Ein wurm der auf der erden kriecht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, so will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen vieren, er kroch hin auf händen und füßen, he crawled along with his feet and hands. Das kriechen einer schlange, the creeping, crawling or wriggling of a snake. In einem winkel kriechen, to sneak into a corner. Ins loch kriechen müssen, gefangen gesetzt werden, to be put in prison. Zum kreuze kriechen, to yield, submit, bow, bend, stoop, surrender or repent.

**Krieg** (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet ist, a warfaring, warlike or warlike man; he that has skill in military affairs. Ich bin auch im kriege gewesen, also I have been a soldier. Ein federkrieg, a contest of two authors that write against one another. Ein katzekrieg, a frivolous quarrelling. Krieg führen, to war.

**Kriegen** 1. streiten, to war, to struggle. Wider oder mit jemand streiten, to make or wage war with or against one. Um etwas mit worten kriegen, to contest, contend, dispute or quarrel for or about some thing. 2. Etwas kriegen oder erlangen, to get, acquire, conquer, obtain, purchase, gain, win or carry a thing. Die bäume kriegen schon knospen, trees begun to bud. Neue kräfte kriegen, to recover your strength. Die franzosen an hals kriegen, to get a clap. Graue haare kriegen, to grow hoary through age. Einem beim kopfe kriegen, ihn gefänglich greifen, to apprehend, catch, seize or arrest one; to lay hold of him. Man hat den dieb gekriegt, oder ergriffen, the thief is seized. Sie kriegten ihn beim arm, they seized him by the arm. s. bekommen.

**Krieger** (der) a warrior or warrior; a warfaring, warlike or warlike man; a martialist; a man of arms.

**Kriegerisch** 1. seyn, to be martial, warfaring, warlike or warlike. Eine kriegerische nation, a warlike nation. 2. Kriegerisch gesinnet seyn, to be martially spirited or minded.

**Kriegsanstalten**, Kriegsrüstungen, preparation of war; equipage, arming.

**Kriegsbaukunst** (die) fortification.

**Kriegskommissarius** (der) a commissary of the stores; he that provides ammunition for an army.

**Kriegsdienst** (der) military service. Kriegsdienste gethan haben, to have been a soldier.

**Kriegseid** (der) the military oath.

**Kriegsflotte** (die) a fleet of men of war. Eine kriegsflotte austrücken, to fit out a fleet. Die feindliche kriegsflotte schlagen, to beat the enemy's fleet.

**Kriegsgebrauch** oder **Kriegsbrauch** (der) the martial law; military use or practice.

**Kriegsgefangener** (der) a prisoner of war.

**Kriegsgeist** (der) a martial, military, warfaring, warlike or warlike mind or spirit.

**Kriegsgerücht** (das) a spreading rumour of war.

**Kriegsglück** (das) good luck in war.

**Kriegsgott** (der) the god Mars.

**Kriegsgöttin** (die) the goddess Bellona.

**Kriegshändel** oder **kriegsachen**, military matters, martial affairs.

**Kriegshaupt** (das) the captain general of an army.

**Kriegshauptmann** (der) a captain of foot.

**Kriegsheer** (das) an army; a host of soldiers. Ein kriegsheer in ordnung stellen, to set an army in array, or in battle-array.

**Kriegsheld** (der) a great warrior or soldier; a hero.

**Kriegskanzlei** (die) waroffice.

**Kriegsknechte**, soldiers.

**Kriegskundiger** (ein) a martial or martialled wit; one that has skill in military affairs; he that is used to war.

**Kriegskunst** (die) the military art.

**Kriegslager** (das) a leaguer or camp.

**Kriegslast** (die) the pressure, grief and misery, caused by war; the stress of war.

**Kriegsläufe** (die) times of war.

**Kriegsleben** (das) warfare.

**Kriegsleute**, soldiers.

**Kriegslist** (die) a stratagem.

**Kriegsmacht** (die) forces, force of arms.

**Kriegsmann** (der) a man of arms, a warfaring man, a soldier, he that has a military employment. Ein alter und erfahrender kriegsmann, an old beaten soldier.

**Kriegsunth** oder **kriegsgefahr** (die) danger of war.

**Kriegsverster** (der) a colonel.

**Kriegsordnung** (die) die kriegsgefesse, military order, rule, practice or discipline.

**Kriegsrath** (der) a court martial.

**Kriegsrecht** (das) the martial law. Das kriegsrecht über einen ergehen lassen, to try one by martial law.

**Kriegschif** (das) a man of war.

**Kriegsfeld** (der) the soldiers-pay.

**Kriegssteuer** oder **kriegsanlage** (die) contribution.

**Kriegstapferkeit** (die) martial valour, valiantness, stoutness or bravery.

**Kriegsthaten**, deeds of arms.

**Kriegsverheerung** oder **kriegsverwüstung** (die) kriegschaden, the spoil, havock, desolation, ransacking, pillage or pillaging caused by war.

**Kriegsvolk** (das) soldiers. Ausgeschickte kriegsvölker, bands or troops of soldiers; divisions, draughts or detachments of an army.

**Kriegsvorrath** (der) die kriegsmunition, ammunition; provisions and stores for an army.

**Kriegswehr** (die) a defension by way of arms; a martial defension.

**Kriegswesen** (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

**Kriegszeiten** (bei) in times of war.

**Kriegszug** (das) die kriegsgeräthschaft, implements of war.

**Kriegszucht** (die) martial or military discipline.

**Kriegszug** (der) a military expedition.

**Kriecheln**, to crawl. Es kriechelt und wimmelt von läusen, amerisen, &c. it crawls with lice, ants, &c.

**Kringel** oder **brezel** (der) a cracknel or crackling. Zuckerkringel, buttered cracknels. Zuckerkringel, sweet cracklings.

**Krinis** (der) der bienenwolf oder bienenfraß, ein vogel, an eatbee-bird.

**Krippe** (die) a crib, cratch, manger or rack.

**Krippen-**

**Frippenbeißer** (der) ein pferd, so oft in die frippe beißet, a horse that champs or gnaws his manger.

**Fripplein** oder **fripchen** **Jesu** (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

**Frist** (der) s. **christ**, **ic**.

**Fristall** (der) s. **crystal**.

**Fristallhell**, **crystal**-bright or clear.

**Fristik** (die) the critic.

**Fristisch**, **critical**.

**Fristkaster** (der) a criticaster.

**Fristiker** (der) der künfrichter, a criticick.

**Fristikren**, s. **criticren**.

**Fristler** (der) a criticiser, a hypercritic.

**Fristeln**, to criticise where it's not need, to be hypercritical, to hyper-criticise.

**Fristlich**, wunderlich, leicht anßößig seyn, to be ticklish. Ein **fristlicher** mann, a ticklish, touchy or exceptions man; one that is easily offended. Eine **fristliche** sache, a ticklish or slippery business.

**Fristeln** und **fristeln**, to scrawl. Das **fristeln** thut mir in den obren, oder in den zähnen, weh, that grates my ear, my teeth. Eine **feder** die da **fristelt**, a scrawling pen.

**Fristler** und **fristler** (der) ein knabe der sibel schreibet, a scribler, a scrawler or scrawler.

**Frisbs** (der) in äpfeln, birnen, **ic**. das häuslein mit den kernern, the core of an apple, pear, &c.

**Frosodill** (das) crocodile.

**Frosodillkränen** (die) s. u. **C**.

**Krone** (die) a crown. Eine **kaiserliche** **krone**, eine **kaiserkrone**, an imperial crown. Eine **königskrone**, a royal crown. a diadem. Eine **päpstliche** **krone**, a tiara a pope's treble crown. Eine **fürstliche** und **gräflische** **mayenkrone**, a duke's and an earl's coroner in heraldry.

Die **krone** **Spanien**, the kingdom of Spain. Zur **krone** kommen, to come to the crown. Um die **krone** kommen, to loose the crown. Der **krone** ablagen, to resign or abdicate the crown. Die **märtirerkrone** erlangen, to get the crown of martyrdom. Eine **ehrenkrone**, a crown of honour. Eine **krone**, ein **krantz**, a crown, garland or wreath. Eine **krone**, ein **thaler**, eine **silberkrone**, eine **münze**, a crown, a crown-piece. Eine **goldkrone**, s. **goldgülden**.

Ein **krone** worauf man **lichter** **stecket**, a branched candle-stick, a branch, a chandelier.

**Kronen** (einen) to crown an emperor or king.

**Kronenformige** **nabt** in der **hirnschale** (die) the coronal suture of your brain-pan or skull.

**Kronengeweihe** eines **hirsches** (das) the crown or palmer of a deer's head.

**Kronengold** (das) **achzebun** **karathiges** **gold** in **Teutschland**, gold that is alloyed with a fourth part of copper, such as are the German gold-crowns.

**Kronette** (s. r) the heir to the crown.

**Krongeisim** in der **baufkunst** (das) the cornice or corbel in building; the capitol; an ogee or ogive.

**Krongüter** (die) der **kronschatz**, the exchequer.

**Kronlein** oder **krönchen** (das) a little crown.

**Kronleuchter** (der) a branched-candlestick.

**Kronprinz** (der) the crown-prince, the heir to the crown. Der **Kronprinz** in **Frankreich**, the dauphin.

Der **Kronprinz** und die **kronprinzessin** in **Spanien** und **Portugal**, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

**Kronrad** in einer **taschenuhr**, the crown-wheel of a watch.

**Kronrasch** (Englischer und gefärbter) **English** **crown-rash** **died**, **ferges**. **Weißer** **kronrasche** von **Eron** oder **Exeter**, long-ells from Exon or Exeter. **Ditto** von einer **bessern** **art**, **blew-lits**. **Rothscheitersche** **breite** und **schmale** **kronrasche**, broad-ells and narrow-ells from Colchester.

**Kronschlange** (die) a crown-snake, a kind of snakes that have the likeness of a crown on the head.

**Krönung** (die) the coronation.

**Krönungsaktus** (der) the solemnity of the coronation.

**Krönungstag** (der) the coronation-day.

**Kronwerk** oder **hornwerk** (das) ein **kronförmiges** **aussenwerk** in der **kriegsbaukunst**, a horn-work.

**Kropf** (der) 1. die **speisegurgel**, the crop, craw, gorge or gizzard. Das **stekt** oder **liegt** ihm noch im **kopf**, **et** **kann** nicht **verdauen**, that lies curled hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it. 2. Der **kropf** am **halse**, eine **äußerliche** **geschwulst** am **halse**, a great swelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king's evil.

**Kropfgans** oder **saßgans** (die) der **kropfvogel**, a bit-torn.

**Kropficht** seyn, einen **kropf** am **halse** haben, to be throat-bursten; to have a wen or swelling, under the throat.

**Kropflein** oder **kröpfchen** (das) a little wen or swelling under the throat.

**Kros** oder **gekröse** (das) a chaldron, pluck. Ein **kalbslamms-schaaß** oder **hammelkros**, a calves, hids, lambs or sheeps plucks or chaldron. **Schweinsgekrös**, hogs harlet, harlet or harlet. **Gänsegekrös**, giblets, goose-giblets; the neck, live and foremost parts of the wings of a goose. Eine **pastete** mit **gänsegekrös**, a giblet-pie.

**Krosaderen** (die) the meseraick veins; branches of the port-vein, conveying the chyle to the liver.

**Krosmantel** (der) the mesentery or mesenterium; the double skin fastning the bowels to the back, and one to another.

**Krote** (die) a toad. Eine **große** **kröte**, a paddock. Eine **laubkröte**, a hedge-toad. Eine **bachkröte**, a sea toad. Eine **kleine** **kröte**, a tadpole. Sie ist eine **böse** **kröte**, she is an arch woman. Sie ist eine **redhe** **teufelskröte**, she is a very devil in petticoats. **Schreien** wie eine **kröte**, to cry like a toad. Das **quaten** der **kröten**, the croaking of toads.

**Krotensflachs**, unser **lieben** **frauen** **flachs**, **nabel-** oder **harnkraut**, the herb toad-flax or flax-weed.

**Krotengift** (der) the poison or venom of a toad.

**Krotenkraut**, the herb iran-wort.

**Krotenslach** (der) the spawn of toads.

**Krotenstein** (der) a toad-stone.

**Krotlein** oder **krötchen** (das) a little toad.

**Krug** (der) 1. ein **irdengeschirr**, an earthen pot, a jug, a cruse, a crock, a pitcher. Ein **bierkrug**, a jug, a cruse, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. Ein **steinerner** **wasserkrug**, a water-pot of stone. Ein **weinkrug**, a cruse to leech wine in; a stone-bottle. Man geht so lange mit einem **krüge** zum **brunnen**, bis er einmal **einen** **koß** bekommt, the pitcher goes so often to the well, that at last it comes crackt home. Ein **öl-** oder **esigkrug**, a cruet for oil or vinegar. Ein **butterkrug**, a crock for butter. Ein **krug**, darinn man etwas in **zucker**, **honig**, **sals**, **esig**, **ic**. **eingemachtes** **auf-** **heben** **kau**, a crock to keep confits or pickled things in. **Krugweise**, by pots. 2. Der **krug**, die **bierschenke**, a beer-house or ale-house.

**Krüger** (der) einer der **bier** **schenket** und **krugweise** **ber-** **kauf**, a tapster; an ale-draper; one that sells beer by pots.

**Krüglein** oder **krügchen** (das) ein **esig-** oder **bükrü-** **lein**, a little cruet for oil or vinegar. Ein **wasserkrü-** **lein** bei der **messe**, a water-cruet for a Popish altar. Der **bals** an einem **krüglein**, the pump or lip of a cruet.

**Krücke** (die) a crutch. Auf krücken gehen, to go with crutches. Eine ofenkrücke, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eiskrücke, a tool to break the ice with.

**Krückenman** (der) ein krüppel der auf krücken geht, a poor cripple that goes with crutches.

**Krumme** (die) das weiche vom brot ohne die kruste, the crum or crumb.

**Krümelein** oder **krümchen** (das) a crum or crumb. Ein **brotkrümelein**, a crum of bread. Die **krümelein** auflesen, to pick up your crumbs.

**Krümelichtes brot**, crummy bread, bread that is apt to crum or to be crumbed.

**Krümelein** (brod) to crum bread, to break it small or into crumbs. Hartes brot krümelt sich besser als weiches, stale bread crumbs or crumbles better than soft one. Des **krümeltes brot**, crumbed bread.

**Krumm** 1. seyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wrethed, distorted, bent, not right, not strait. **Krumm** seyn wie eine haake oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked. Ein **krummes maul**, a wry mouth or face. **Krumme beine**, crooked legs. Durch allerhand **krumme griffe** reichthum erlanget haben, to have got an estate by hook and crook. Ein **krummes maul** über etwas machen, to hang out your lips, to pout or grumble about some thing; to shew a displeasure which your are not righted or allowed to utter. Die **krummen hölzer** in einem schiffgebäude, die rippen des schiffes, the ribs of a ship. Der **krumme bug** an einem schiffgebäu, the futtocks of a ship. Etwas **krumm** beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. **Krumm** und gebüht einher geben, to go stooping and cringing along. Einen **krumm** und lahm prügeln, to beat one to mummy, to beat him so bash, to lame his sides. 2. Einen **krumm** ansehen, to look ascaunce, askew, askant, a slope, slopingly, askint; awry or aside upon one. **Krumm** oder **bogenweis** schreiben, to write arch-wise, to write not strait. **Krumm** eingebogene füße, cramped legs. s. **krumpeinig**.

**Krumpeinigster mensch** (ein) der **krumpeinig**, das **krumpeinig**, der **krumpeinig**, one that has crooked legs; one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged. 1. Dem die füße einwärts gekrümmet sind, a crump-footed man. 2. Dem die füße auswärts gekrümmet sind, a bandy-legg'd man.

**Krummlinicht**, crook-lined; bow lined.

**Krümme** (die) die **krümheit**, the crookedness. Die **krümme** der füße und bäche, the crookedness of rivers and rivulets. Die **krümme** eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die **krümme** ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wise. Eine **haakenkrümme**, an aduncity, a crookedness like that, of a hook.

**Krümmen** (etwas) es **krumm** machen, to bend, distort, wrest or crook, a thing, to make it crooked. Etwas **bogenweise krümmen**, to make a thing arched, to crook it arch-wise. Einen drat **krümmen**, to bend a wire. Etwas **haakenweise krümmen**, to make a thing hooked, to bend it hook-wise, to give it an aduncity. Den rücken **krümmen** wie eine kaise, to make a hog-back. Sich **krümmen**, to bow. Das **krümmen** einer fortckriechenden schlange, the wriggling of a snake.

**Krummhals** (der) 1. one that is wry-necked; that has a wry, distorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that shews a crooked neck, in order to appear devout. 3. a little ash-colored and long-tongued bird called wry-neck.

**Krummhorn** (das) der **inken**, a corner, a small hawk.

**Krummholtz** (das) zum schiffbau, a crook, a crooked piece of timber.

**Krummring** (der) was **krumm** ist, a crook a bow, crumped. s. y.

**Krummwacker** (der) ein gewissenloser advokat, a pettifogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conscience.

**Krummschnabel** (der) a crook-bill, a crook-nosed or wry moured fellow.

**Krümmung** (die) crooking or bending.

**Krümmzange** (die) a pair of pincers to bend a wire with.

**Krüppel** (der) a cripple. Zum **krüppel** werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple.

**Krüppelkind** (das) an infant that's born a cripple.

**Krüppelspital** (das) an spittle for disabled soldiers.

**Kruste** (die) die rinde, the crust. Eine **kruste brot**, a crust of bread. Die **seitenkruste** des brots, the kiting-crust. Dieses brot hat eine harte **kruste**, this bread is very crusty. Ehe es eine **kruste** setzt, before it be crusted. **Pastetenkruste**, pie-crust, pastry-work. Was eine **kruste** hat, what is crusted, crustaceous or crusty.

**Krusten** (sich) eine **kruste** setzen oder gewinnen, to crust; to get crusted, crusty or crustaceous; to get a crust.

**Krustiges brot**, crusty bread. **Hartkrustiges brot**, very crusty bread, hard-crusted bread. Etwas **krustiges**, what is crustaceous.

**Krümelein brot** (das) a chip or chipping of bread, a little crust of bread.

**Kubeben** (die) cubebs.

**Kübel** (der) eine kufe, ein ständer, a vat, tub or pail. Ein **waschkübel**, a baking-tub. Ein **wasserkübel**, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein **spülkübel**, a watering pail. Ein **kübel voll wasser**, a pail full of water. Ein **milchkübel**, a milk-pail. Ein **scheißkübel**, a juben or ju-don.

**Kübelvoll** (ein) a tub-full.

**Kübis** (der) ein vogel, the lapwing. s. **kibiz**.

**Kübler** oder **küfer** (der) a cooper, a tub-maker.

**Küche** (die) the kitchen. **Küche** und **keller** vorfertigen, to provide victuals and liquors; to make provision for the kitchen and the cellar; to lay in provisions. Zur **die küche** einkaufen, zu markt geben, to purvey or cater. Eine **sette küche** lieben, to be likefish; to be a smell-seak; to love dainties or tid-bits. Ein **kalte küche** mit sich nehmen, to take cold meat along with you. Die **küche** oder **kabüse** in einem schiffe, the cook-room in a ship. Eine **garküche**, a cook's shop. Die **sudelküche**, spülküche, waschküche, the scullery; a place to wash or scowr your dishes in.

**Kuchen** (der) a cake. Ein **psannkuchen**, a pan cake.

Ein **großer kuchen** im ofen oder in der psanne gebacken, a baked pudding, a pan-pudding. Ein **großer kuchen** von weizen- oder buchweizenmehl, a bun. Ein **eierkuchen**, an omelet, a pan-cake made of eggs. Ein **speckkuchen**, a pan-cake with slices of bacon in it. **Weserkuchen**, cake-bread, plum-cakes. **Aschenkuchen**, cakes baked under ashes. **Ungefäerte kuchen**, indenkuchen, unleavened cakes. **Spitzkuchen**, fritters, pastry-knack, pastry-work. **Blätterkuchen**, puff-past. **Knappkuchen**, scranching cakes. **Weserkuchen**, ginger-bread. **Nürnbergler leb** oder **pfeserkuchen**, Nuremberg-ginger-bread. **Koltskuchen**, holländische kuchen, ginger-bread of Amstredan. **Heilmaacherkuchen**, ginger-bread of Urecht. **Stundtaufkuchen**, buns used in Germany to be baked at the christening of a child.



ehild. Osterkuchen, easter-flawns. Rosenkuchen, mit destillirten rosenwasser, rose-cakes. Kuchen mit rüßel gemacht, rape-cakes. Ein kuchen von ausgebrannten weinkohlen, a cake of coals. Ein kuchen oder boden, wack, a wax-cake. Ein kuchen oder brot spangrün, a loaf of verdigrease.

Küchenarbeit (die) kitchen-work.

Küchenbeker (der) a cake-man.

Küchenbröcken (die) scraps, orts, mammoeks, the remnants of meat in the kitchen.

Küchendienst (der) an employment in the kitchen.

Küchendienste thun, to do kitchen-work.

Küchenfett (das) bratfett, kitchen-luff.

Küchenfeuer (das) kitchen-fire, in contradistinction of the elementary fire.

Küchengarten (der) the kitchen-garden, the part of a garden where the pot-herbs are planted.

Küchengeräte, Küchenzeug oder Kücheneschir (das) the kitchen-tackling or kitchen-furniture.

Küchengeld (das) was die gäste einem Koch zur verehrung geben, a feasting-penny for the cook. 2. Womit man die magd zu markt schickt, money to buy victuals for in the market. 3. Was die magd heimlich davon für sich behält, a maid-servants-marketings.

Küchengeruch (der) a smell of the kitchen.

Küchengefunde (das) the kitchen-servants.

Küchengefank (der) a rank smell of the kitchen.

Küchenbader oder Küchenlappen (der) das Küchenluch

oder Küchenbandtuch, a kitchen-clout.

Küchenbeerd (der) the hearth or hearth-place in the kitchen.

Küchenholz oder Kochholz (das) fire-wood for the kitchen.

Küchenjunge oder Kochjunge (der) a drudge in a kitchen, a scullion, a kitchen-child, a kitchen-boy, a kitchen-drudge.

Küchenjungenarbeit (die) drudgery, all the meanest service that is required in great-kitchen.

Küchenknecht (der) a yecoman or groom of the kitchen.

Küchenkräuter oder Kochkräuter, pot-herbs, herbs for the pot.

Küchenlatein (das) versammletes latin, course latin, law-latin.

Küchenmagd (die) eine von des Kochs magden, kitchen-wench, a scrowler or pewter.

Küchenmeister oder Küchenversorger (der) the caterer; the purveyor of the kitchen. Der krontüchenmeister, the lord steward of the king's houshold.

Küchenmensch (das) a kitchen-wench. s. Küchenmagd.

Küchennäher (der) a cater-cousin, a pot-companion, a spunger, a lick-lance, a flap-lance, a kitchen searcher, a kitchen-haunter.

Küchenpfanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchensalz oder Kochsalz (das) gemeines salt, ordinary or common salt, in contradistinction of other kinds of salt.

Küchenschmiere (die) der KüchenSchmutz, kitchen-smut.

Küchenschrank (der) the pantry, spence or larder.

Küchen oder Küchenschreiber (der) the clerk of the kitchen.

Küchenschürze (die) das Küchenvortuch, a kitchen clout; a kitchen-apron.

Küchenspeise (die) cooked meat, meat drest in the kitchen.

Küchenteig (der) sweet-past, past for pastry-work, dough for cake-head.

Küchentür (die) the kitchen-door.

Küchentisch (der) arrichtetisch, a dresser or dresser-board, the dressing-table.

Küchenzen, nach der Küche riechen oder sinken, to smell after the kitchen, to have or cast a rank kitchen-smell.

Küchenwagen (der) a Waggon that carries things belonging to a General's kitchen.

Küchenwerk (das) die Küchensachen, the kitchen-tackling or kitchen-furniture.

Küchenzettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of fare.

Küchlein oder Küchelchen (das) 1. eine kleine Küche, a little kitchen. 2. Ein küchlein, ein kleiner kuche, a little cake, a pastil, trochisk or lozenge. Apffelküchlein

bakken, to make fritters that have a slice of apple within. Brustküchlein in apotheken, trochisks against the cough. Kraft- oder herzküchlein, herzkraftende küchlein, cordial trochisks. Wurmküchen, worm-wood-lozenges. Biesemküchlein, muscadines, musk-pastils, sugar-plums.

Rosen-violen-ic. küchlein, morsellen oder zettlein, lozenges, pastils or morsels of roses, pansies &c. Ein purganzküchlein für einen falcken, a casting; a pellet of canvas or cotton to purge a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Ein junges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachsenes küchlein, ein hünlein, a pullet.

Küchleinbekerin (die) a cake-woman.

Küffen oder schauen, to look. s. gucken.

Kuckuk (der) the cuckow. s. guckuck.

Kufe, botte, -ständer (die) a tub. Eine braukufe, a brewer's cooler. Eine gerberkufe, a tan-var. Brand-

oder feuerkufen, fire tubs that are filled with water and carried into the street where a fire is a coming out. Eine waschkufe, a buking-tub. Eine frauikufe, eine kufe zum saurenfohl, a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage in. Eine ößfelschufufe, a salting tub, a powdering-tub. Eine moschkufe, a musk-tub.

Kufenschragen (der) a tub trestle.

Küfer oder Küßer (der) a cooper, hooper or tub-maker. s. böcher. Ein weinküper oder sabbinder, a wine-cooper.

Küfergasse (die) the street where the coopers dwell, coopers-lane.

Küferhandwerk (das) the coopers-craft.

Küffer (der) eine kiste oder trube mit leder überzogen, a coffer or trunk. Ein reiseküffer, a mail or trunk, to travel with. Ein kleiderküffer, a ward-robe.

Küfferlein oder Küfferchen (das) a little coffer or trunk.

Küffermacher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welt-erd-himmelskugel, the globe or sphere of the world, earth or firmament. Eine himmels-und erde kugel, a celestial and a terrestrial globe. Die halbkugel, the hemisphere. Die kugeln auf einer bettspunde, the cups of a bed. Die kugel auf einer thurnspitze, the ball or bowl on the head of a steeple. Kegel und kugeln, bowls and nine-pins. Die kugel werfen, mit kugeln spielen, to cast the bowl, to bowl, to play at bowls. Kugeln, womit man in der palmaste spieler, stow-balls, to play with a pellmell. Kugeln von thon oder marmorstein, womit die knaben spielen, marbles and nickers or knickers, for boys to play withal. Bisemkugeln, zufferkugeln mit bisem bereitet, muscadines; sugar-plums; sugar-pellets; musk paste pellets; pellets of sweet past with musk in it. Eines barbirers seifenkugel, a soap-ball or wash-ball, to lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle mit leinwand überzogen, und von verschiedener farbe, womit man in Italien im rath stimmet, ballots, little balloting-or voting-balls. Kugeln von papier, womit die knaben nas flatschbüchsen oder

blaströhren schießen, pellets for a pot-gun. Feuerkugeln zur luft, fire-ball. Feuerkugeln, bomben, bombs. Granatenkugeln, grenado-shells. Schiefkugeln, balls or bullets for guns. Kanonenkugeln, cannon-bullets, cannon-shot. Büchsen-sinten, musketen, pistolenkugeln, bullets for handguns, muskets, pistols. Eine pistolenkugel, a pistol-bullet. Das loch, so eine kugel machet, a bullet-hole. Kugeln und schrot, great and small shot. Drackkugeln, crofs-barshot. Kettenkugeln, chain-bullets, chain-shot. Kugeln mit einem wechsell, ist verboten, dieling with pistols is forbidden.

Kugelbahn (die) wo man die kugel schlägt, a pellmell. Kugeln oder kugelnchen (das) a globe, a little ball or bullet. Kugeln von teig, pellets of paste. Papierne kugeln zum blasrohr, pellets for a pot-gun.

Kugelfest oder kugelfrei seyn, wie etliche soldaten durch teufelstünfer, to be shot-free as some soldiers are that have a pact with the devil.

Kugelform (die) a mould to cast bullets in.

Kugelförmig, spherical, globous, &c. s. kugelnicht.

Kugelaesser (der) he that casts or makes bullets.

Kugelgröße oder kugel (die) 1. die größe und dicke einer kugel, the size or calibre of a bullet. 2. Die kugelgröße, das kugelmaß eines stücks, die mündung, the bore or calibre of a piece of ordinance.

Kugelnicht, kugelförmig oder kugelrund seyn, to be spherical, globote, globous or globular; to be round like a globe or ball.

Kugellack (das) ronn lac.

Kugeln 1. mit kugeln spielen, to bowl; to play at bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, sich kugelnweise formiren, to grow globous or globular; to become round like a globe; to get a spherical form. 3. Von einem hügel herunter kugeln oder fallen, to tumble down from a hill.

Kugelplatz oder kugelplatz (der) a bowling-green, a bowling-plain.

Kuglwagen (der) a waggon that carries bullets for an army.

Kugelnwunde (die) a bullet-shot.

Kugelzieher (der) a bullet-drawer; a tool to draw the bullet out again of your gun.

Kuh (die) a cow. Eine heerde kühe, a herd of keen, kine or cows. Eine junge kuh, a young cow, a heifer. Eine milchkuh, a milk-cow. Eine kuh, die rindert, a cow that goes to the bull; that desires the bull. Eine trachtige kuh, a cow with calf. Eine kuh, die kalben will, a cow big with calf. Eine gölle oder golte kuh, a barren cow, a farrow cow; a cow that is not with calf, or not to calve. Eine gölle kuh, die jetzt keine milch giebt, a barren cow; a cow not to be milked now. Eine hirschkuh, a doe. Ein hirschkalb, das an seiner kuh sauget, the calf of a deer, sucking his dam. Das blöfen einer kuh, the blaring or bellowing of a cow. Eine kuh melken, to strake or milk a cow. Die kühe hüten, to tend or keep the kine, to look after them. Die blinde kuh spielen, to play blind-man's buff.

Kühblumen, marigold.

Kühbutter (die) butter from the cows.

Kühent (die) a cows udder.

Kühfaden oder kuhpladder (der) der kuhmist, a cow-turd, cow-dung.

Kühfleisch (das) cow-flesh, neat's flesh that is of a cow.

Kuhfuß (ein eiserner) a lever, a croe-foot, an iron-croe.

Kuhhaut (die) a neat's hide, the hide of a cow.

Kuhhirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper.

Kuhkäse (der) cow-milk-cheese; cheese.

Kuhkräze (die) ein krant, cow-hage.

Kuhleder (das) neaths-leather.

Kuhlein (das) a young cow.

Kuhmilch (die) cow-milk. Kuhmilch von einer kuh, die so eben gefalbet hat, beelings.

Kuhswanz (der) a cow's tail.

Kuhstall (der) a neat-house or cow-house, a cow-stall, a vaccary.

Kuhvieh (das) kine, cows, great cattle.

Kuhweide (die) pature ground for kine.

Kuhweizen (der) ein krant, cow-wheat.

Kuhwurz, hingelkraut, mercuriuskraut, the herb mercury or cow-basil.

Kühl 1. seyn, to be cool or fresh. Ein kübler ort, a cool place. Im kühlen spaziren, to walk in fresco, or in the cool. Kühle trinken, to drink in fresco. Eine kühle luft, a fresh air. Es wird allgemach kühl, it grows fresh apace. 2. Der wind gebet kühl, the wind blows fresh.

Kühle (die) the coolness, fresco or freshness. Die nächtliche kühle, the coolness of the night.

Kühlen oder kühlen (etwas) to cool a thing. Lauter kühlende sachen gebrauchen, to use all refrigeratives. Nachdem er sein mütlein an mir gekület hat, after he had wreaked his anger or keen upon me. Kühl werden, sich kühlen, to cool, to grow cool. Das wetter hat sich gekület, die hitze hat nachgelassen, the weather has cooled, the heat has slackened or relented. Agrest kület stark, verjuice is a coler.

Kühlfaß oder kühlbecken (das) der kühlkessel, eine kühlkufe, a cooler. Ein kühlbecken in einem gemach, die gläser auszuschwenken, monteth, keel or cistern, in a dining-room.

Kühlmittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreshing or cooling remedy.

Kühlpflaster (das) a cooling plaster.

Kühlsällein (das) a cooling ointment.

Kühltrank (der) a cooling liquor.

Kühlung (die) a cooling refreshing, refrigerating or refrigeration. Eine kühlung, arzenei für hitziges geblüte, a refrigerative of your blood; a physick that would cool the effervency of your blood.

Kühlwasser (das) water to cool your bottles and drinking-glasses in.

Kühn 1. seyn, fet oder mutzig seyn, to be bold, hardy, stout, keen, adventurous, courageous, daring. Tollkühn, dummkühn, plumpkühn oder freckkühn seyn, to be tem-hardy, insolent, saucy, rash, wild, temerarious, confident, impudent, brazenfaced, importunate. 2. Sagts nur kühn oder kühnlich heraus, do but speak it out coldly, plainly, hardy, roundly, freely. Sich dummkühn erweigen, to put on a brazen face, to carry your self saucily, boldly, insolently, impudently, rashly, fool-hardily.

Kühnheit (die) boldness, stoutness, courage, confidence, assurance, hardiness, daringness. Tollkühnheit, boldness, impudence, confidence, fool-hardiness, insolence, rashness, temerity, importunacy, sauciness. Habt ihr die kühnheit, oder das herz, es zu thun, have you a heart to do it; dare you do it, are you so hardy as to do it.

Kühnlich, boldly, s. kühn.

Kuhbarsch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Kultivation (die) die verfeinerung, verbesserung, cultivation, s. cultivation.

Kultiviren, to cultivate, s. kultiviren.

Kultivierung (die) cultivating, cultivation.

Kultur (die) das verfeinert seyn, culture, s. cultur.

Kümmel (der) brotkümmel, cumain, cummin-seed. Drogenkümmel, wiesenkümmel, krauskümmel, Kümmel

**Fümmel**, römischer oder wilder fümmel, carway seed. **Feldfümmel**, wilder weiz, wild running betony. **Schwarzfümmel**, the plant-gich.

**Fümmelbrandwein** (der) cumin-brandy.

**Fümmelbrot** (das) cummin-bread, bread with cummin in it.

**Fümmelkäse** (der) cummin-cheese, cheese with cummin in it.

**Fümmelöl** (das) cummin-oil, oil extracted out of cummin-feed.

**Fümmelsuppe** (die) a soup; porridge or portage, with cummin in it.

**Fümmel** (der) 1. ein steinhausen von einem alten gebäude, rubbisch or rubble. 2. Eines güter mit fümmel oder arrest belegen, to make an incumbrance or attachment of one's goods; to incumber, to attach or distract 'em. 3. Fümmel, kümmerlich, angst sorge, cumber, affliction, anxiety, sorrow, grief, carking, care, trouble of mind. Das macht mir viel fümmel, that cumbers, grieves or troubles me mightily; that's a cause of great trouble, grief or sorrow to me.

**Fümmelhaft**, kümmerlich, voll fümmel und betrublich seyn, to be much cumbered, incumbered, troubled, grieved, afflicted, anxious, sad, sorry, melancholick, sorrowfull.

**Fümmelich** 1. seyn, schwer, mühsam und verdrießlich seyn, to be cumbersom, cumbrous, bard, troublefom, sorrowfull, painfull, pitifull, afflictive, miserable. Es sind kümmerliche zeiten, these are hard times. Ein kümmerlicher alter mann, a decrepit crasy, decayed or caduke old man. 3. Sich kümmerlich nähren oder hundert bringen, to be put hard to it; to have much ado do get your livelihood; to be pinched by fortune. Es geht ihm kümmerlich, it goes hard with him; he lives poorly, hardly, or in great streights; he is put hard to it.

**Fümmellos** 1. seyn, to be unincumbered to be free of cumber, trouble or sorrow. 2. leben, to live without cumber.

**Fümmern** (sich wegen oder über etwas) sich kümmeren lassen, to cumber, incumber, grieve, trouble, afflict or torment your self with, for about a thing, to be sorry for it. Er geht und kümmeret sich, he goes plodding about. s. bekümmern.

**Fümmerniß** (die) cumber. s. kümmer, bekümmerniß.

**Fümmet** (das) a horse-coliar. s. komet.

**Fümpe** (ein löser) an arch knave or rogue. Ein lustiger fümpe, a jolly blade, a droll, a robin-good-lellow, a merry-maker, a langhing-stock.

**Fümpel** (die) der spinnrocken, a distaff.

**Fünckelstücken**, weibische vollen, händel oder aufzüge, womanish fetches or tricks, little pranks, petty intrigues.

**Fünckelstüch** (das) a fee-tail, a feodal tenure devolving upon a daughter if there be no sons left.

**Fund** oder fundbar, bekannt und offenbar seyn, to be known, manifest, notorious, plain or evident. Er will sich auf der reise nicht fund geben, he travels incognito or unknown. Dieses dienet, um euch fund zu thun, daß 2. diese serve to acquaint, tell, advise or intimate you, that &c.

**Funde** (die) 1. die fundschaft, notice, acquaintance. Ehe ich in die funde gerathe, before I get acquainted. 2. Die funden, gewöhnliche käufer, customers, chapmen. Ein laden, der viele funden hat, a shop well accontomed. 3. Die kenntniß, wissenshaft, knowledge, science, acquaintance, s. fundschaft.

**Fundig** seyn (eines dinges) es können, to be acquainted with a thing; to have skill, practice, knowledge or experience of it; to be cunning, skilled, skillfull.

knowing or experienced in it. Der griechischen sprache fundig seyn, to have skill in Greek. Einer, welcher der natur kundig ist, ein naturkundiger, a physician, one skilled in natural philosophy. Ein naturkundiger, a simplist. Ein friegskundiger, a martialist. Ein rechtskundiger, a lawyer. Er ist des einen sowol als des andern fundig, his skill is alike in both.

**Fundig**, kund oder fundbar seyn, to be notorious, known, manifest. Stadt-land-weltkundig seyn, to be known to all the town, country or world.

**Fundiger** (der) ist nur in der komposition gebräuchlich, i. B. naturkundiger, a physician, &c. s. kundig seyn.

**Fundschaft** (die) 1. bekantschaft, freundschaft, acquaintance. Ich will euch in seine fundschaft bringen, I will make, bring-or get, you acquainted with him. 2. Fundschaft oder wissenshaft von etwas haben, to have skill or knowledge of some thing. Er hat fundschaft von weinen, edelgesteinen, &c. he is a cunner of wines, jewels, &c. Ehe er fundschaft oder wind davon bekomme, before he got notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will sehen, daß ich fundschaft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I shall endeavour to get information, of it; I shall seek to learn it. 4. Briefliche fundschaft mit einem unterhalten, mit ihm korrespondiren, to keep intelligence or correspondence with one. Briefliche fundschaften, s. brieffschaften. 5. Im irriege auf fundschaft ausreiten, oder eine partei ausschicken, to scout, to scout about, to ride out for intelligence, to send out a party for intelligence. Viel geld auf fundschaft wenden, to bestow much moneyn upon intelligences. Wir haben keine fundschaft bekommen können, we could spy out nothing.

**Fundschaften** geben oder reiten, to scout; to scout about; to go ride out for intelligence.

**Fundschafter** (der) ein spion, a spy or scout. Fundschafter ausschicken, to send out spies or scouts; to send out for intelligence.

**Fünftig** 1. seyn, to be future. Die künftige zeit, the future, time to come. Künftiger zeit, ins künftige, after this time, here after. Die künftigen zeiten, the after-times, the after-ages. Künftige oder nächstkünftige woche, next week. Das künftige leben, the life to come. 2. Künftig oder ins künftige, for the future; henceforth, hereafter, after this time. Künftig einmal, once after this time.

**Fünftigkeit** (die) s. zukunft.

**Kunst** (die) art. Eine kunst lernen, wissen, brauchen, to learn, know, use an art. Kriegskünste, martial arts. Die sieben freien künste, the seven liberal arts or sciences. Ein meister der sieben freien künste, ein Magister oder Doktor in der Philosophie, a master of arts. Handwerkerkünste, mechanic arts, handicrafts. Eine brotlose kunst, a gainless art. Die schwarze kunst, 1. tenfelskunst, hexenkunst, zauberei, the black art, negromancy, witchcraft, sorcery. 2. eine art in kupfer zu ätzen, black-art. Normizige und eitelte künste, vaincurious arts. Verbotene künste, prohibited arts. Durch künste, ränke, listliche, griffe, verstellung, betrug, by artifices, cunning, craft, deceit, device. Baukunst, architecture. Bildbauerkunst, statuary. Barbirkunst, surgery or chirurgery. Apothekerkunst, the apothecaries-art. Arzneikunst, physick, medicine, the art of curing diseases. Dichtkunst, poetry or poesy, the art of making verses. Malerkunst, the art of painting. Reitkunst, the art of managing a horse. Ferkunst, the art of printing. Hinter die künste kommen, to fall into the right way of doing a thing. Eine kunst oder wasserkunst in einer stadt, wodurch das wasser in viele häuser geleitet wird, a waterhoue in a town.

town. Eine wasserkunst in einem garten, a water-spout in a garden. Feuerwerkereikunst, the engineers-art.

Kunstarbeit (die) das kunstwerk, an elaborate or artful piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or masterly done.

Kunstbesessener (ein) he that studies, loves, learns or treats some art.

Kunstberg (der) der musenberg, the mount Parnass or Helicon.

Kunstdrechseln (das) the art of turning very curiously, subtly and ingeniously, in ivory or any other fit matter.

Kunstdrechler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Kunsteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunstfeuer (das) ein feuerwerk, a fire-work.

Kunstfeuerwerker (der) an engineer in fire-work.

Kunstgärtner (der) a skillfull gardener.

Kunstgenosß oder kunstverwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunstgenossenschaft oder kunstgesellschaft (die) a fellowship or society of wits, artists, craftsmen.

Kunstgrif oder kunstreich (der) a craft, artifice, cunning, address, skill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunstkammer (die) der kunstsaal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces of curious workmanship.

Kunstlein oder kunstchen (das) a petty art, a small craft.

Künstler (der) an artist or artificer, an ingenious workman. Ein schwarzkünstler, a wizzard. Der teufel ist ein tausendkünstler, the devil is mighty crafty, full of craft, a matter of thousand arts, a contriver of thousand thams or impossures.

Kunstlerei (die) an affected artifice.

Kunstlerin (die) a she artist, s. künstler.

Künstlich 1. feyn, to be artificial. Ein künstlicher mann, an artist; a cunning, skillfull, able, ingenious or industrious man; a great artificer. Etwas künstliches, an artificial, handsom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. Künstlich arbeiten, to work cunningly, ingeniously, curiously, masterly or masterlike, exactly, handsomly, subilly, artist-like, artfully, artificially.

Künstlichkeit eines dinges (die) the artificialness of a thing, the art appearing in it.

Kunstmahler (der) ein künstlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniaturmahler, a limner; he that paints miniature in water-colours. 3. Ein kunstbändler oder briefmahler, a limner, he that limns maps and brags-cuts.

Kunstmalerei (die) curious painting or limning.

Kunstmäßig 1. feyn, to be artful; to be according to the rules of art. 2. Kunstmäßig gemacht feyn, to be artfully; workman-like, accurately, exactly, justly or duly made or wrought.

Kunstmäßigkeit (die) artificialness.

Kunstmeister (der) der in einer stadt die wasserkünste regieret, the matter of the water-house.

Kunstprobe (die) a trial, assay or proof of one's art.

Kunstregel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunstreich feyn, große kunst können, sehr künstlich feyn, to be a great artist or artificer; to be artfull, skillfull, cunning, inventive or ingenious. Kunstreich feyn, viele

künste können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and skill in many arts.

Kunsttrichter (der) a criticck, a judge of arts and sciences.

Kunstschloß (das) a padlock, that requires a peculiar skill to open it.

Kunststück (das) 1. ein künstliches werk, s. kunstarbeit. 2. ein kunstreich, s. kunstgrif.

Kunstverwandter (der) a fellow craftsman.

Kunstwasser (das) wasser so von der wasserkunst hergeleitet wird, water from the publick water-hous.

Kunze (es sei beinze oder) whosoever it be.

Kupelle oder kupelle (die) der test, bei goldschmieden und münzmeistern, the cappel or test to fine and try metal in. Eine goldprobe auf die kupelle setzen, to put a grain of gold to the test or trial.

Kupfer (das) ein metall, copper, brass, the venus of alchimits. Rothes kupfer, red copper, red brass. Gediegenes kupfer, copper that never was tried by fire.

Kupfer, roth-copper, molten copper, copper in cakes. Schwedisches gemünztes kupfer, sweden money-plats.

Blatkupfer, dünngeschlagene viereckigte blätter, thin copper, square plates and taper. Dicke viereckigte platten kupfer, thick plates of copper. Ein kupfer oder kupferstich, a cut. In kupfer stechen, kupferstiche machen, to

to grave or cut in brass, to make brags-cuts, to engrave in copper-plates. 2. Ein buch mit vielen kupfern, oder mit vielen kupferstichen, a book full of brags-cuts. Ein buch mit kupfern erläutern, to illustrate a book with cuts, 3. Viel zinn und kupfer haben, viel zinnern und kupfern geräthe haben, to have a great deal of brags and pewter.

Kupferberg (der) die kupfergrube, a copper-mine.

Kupferdrat (der) brags-wire, copper-wire.

Kupferdrucker (der) a brags-cut-printer.

Kupfererz (das) brags-ore.

Kupfergang (eer) die kupferader, a vein or stroke of brags in a mine.

Kupfergeld (das) brags-money.

Kupfergeschirt, kupfergeräthe oder kupferwerk (das) brags-work; the brags- or copper-vestels in the kitchen; the brags-pots, brags-kettles, brags-candlesticks, &c.

Verzinnetes kupfergeschirt, brags-work tinned over. Kupfergesicht (das) die kupfernase, a copper-face, a copper-nose, a red-faced or rudly-complexioned man.

Kupfergrün (das) spangrün oder grünspan, verdigrease, vertgreese, verdig, copper-rust.

Kupferhammer (der) die kupferschmiede, a coppermill, a mill that hammers copper.

Kupferlicht 1. feyn, to be like copper, to be red as copper. 2. Speise die kupferlicht schmecket, meat that tasts after the brags-pot it was boiled in, because it was not all duly tinned over.

Kupferlein oder kupferchen, ein kleines kupferstück, a little brags-cut.

Kupfern, brassy, of brags or of copper. Kupfergeld, brags-money.

Kupferplatte (die) dicke kupferplatte, a copper-plate. Eine kupferplatte, um darauf zu stechen, a copper-plate to cut or grave upon.

Kupferpresse in einer druckerei (die) a brags-cut-printing press; a rolling-press. Der die kupferpresse regieret, a rolling-press-man.

Kupferroth feyn, to be as red as copper.

Kupferrost (der) cooper-rust.

Kupferschmid oder kupferschläger (der) a brazier, a copper-smith.

Kupferstechen (das) the engraving in cooper or brags.

**Kupferstecher** (der) a graver or engraver; he that graves or cuts in brass by profession.

**Kupferstecherkunst** (die) the art of engraving.

**Kupferstech** (der) a graver, a graving-tool.

**Kupferstück** oder **Kupferstück** (das), a brass cut, a scalp.

**Kupfertitel** eines buchs (der) a brass-cut containing the title of a book.

**Kupferwasser** (das) der vitriol, copperas.

**Kuppel** (die) ein rundes dach auf einem gebäude, a cupola or round loover. Die kuppel an einer kirche, the shaft, spire or dome of a church.

**Kuppel** oder **kuppel** (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwei oder drei an einander gekuppelt sind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leash of hounds, or three hounds.

**Kuppelbunde**, dogs that are two or three coupled together with a couple or leash.

**Kuppeln** (1. hunde oder pferde) to couple dogs or horses; to yoke two and two together. 2. Kuppeln, junge leute zur hurerei verführen, to play the pimp or bawd.

**Kuppelpferde**, horses that are coupled two or more together.

**Kuppelriem** (der) a couple, leam or leash, to couple hounds with; a couple, to couple horses with.

**Kuppler** (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.

**Kupplerei** (die) pimping; a pimp's or bawd's trade.

**Kupplerin** (die) a bawd, a she-bawd.

**Kupplerisch** (auf) pimplike.

**Kürass** (der) a cuirass, an armour for the back and breast.

**Kürasirer** (der) a cuirassier; a horseman armed with a cuirass.

**Kur** (die) 1. das heilen, cure, curing, healing. 2. Das wahlrecht, electorship.

**Kurabel**, curable.

**Kuratel** (die) curatorship. s. vorsorge.

**Kurator** (der) der vorsorger, curator.

**Kuratsche** (die) courage. s. muth.

**Kurbel** (die) der drehling eines rades, the handle of a wheel, the crook.

**Kurfürst** (der) elector.

**Kurfürstin** (die) electress.

**Kurfürstentum** (das) electorate.

**Kurfürstlich**, electoral. Seine kurfürstliche Durchlaucht, his electoral serenity. Ihre kurfürstliche Durchl. her electoral serenity. Das kurfürstliche collegium, s. kurfürstenkollegium. Kurfürstliche würde, electoral dignity.

**Kurfürstenkollegium** (das) electoral college.

**Kurke** (die) s. kurfe.

**Kurios**, curious. s. neugierig.

**Kuriosität** (die) die neugierde, curiousness, curiosity. s. curiosität.

**Kuriren**, to cure, heal. s. curiren.

**Kurprinz** (der) electoral prince; the heir of the electorship.

**Kurrent**, im lauf gebrauch, gang und gäbe seyn, to be covant, currant, current.

**Kurrier** (der) a courier, express.

**Kurtesan** (der) courtier, courtesan or courtizan.

**Kurtesie** (die) courtesy, curly, curtesy.

**Kurwürde** (die) electorship. s. hur, 2c.

**Kurs** (der) der gang, umlauf, gebräuchlichkeit, course, currence or currency. Geldkurs, the currence of coin.

Diese münze ist im kurs, that coin is in currence; it is current; is in currenens.

**Kursache** (der) an electoral saxon; an inhabitant of the electorate saxony.

**Kursachsen**, the electorate saxony.

**Kursiren**, im umlauf seyn, to be current, to be in currence. s. umlaufen. **Kursirende münze**, current coin; coin that is in currence.

**Kursirisch**, cursory, cursorary.

**Kursus** (der) course, current. s. lauf.

**Kürbs** oder **kürbis** (der) a gourd. Ein flaschenkürbs, eine flasche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Wie ein kürbs gekaltet seyn, to be gourd-like.

**Kürbsformige birnen**, long pears, gourd-like pears.

**Kürbskerne**, gourd-feed.

**Kürbskopf** (der) a gourd-head.

**Kürbsland** oder **kürbsbett** (das) a field or bed planted with gourds.

**Kürbslaube** (die) an arbour of gourds.

**Kürschner** (der) a skinner, a fell-monger a pelt-monger.

Ein buntkürschner, einer der rauchwerk verkauft, a furrer, he that sells furs.

**Kürschnerei** (die) das kürschnerhandwerk, the skinner's trade.

**Kürschnerladen** (der) a skinner's shop.

**Kurz** 1. seyn, to be short. Eine kurze visite, a short visit, a court-visit. Der kürzeste oder nächste weg irgendwohin, the shortest cut, the nearest way somewither.

Ich hab ein kurzes gesicht, I am short-sighted. Einen kurzen auszug von einer schrift machen, to epitomize, abbreviate, abridge or abstract a writ; to make an abstract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfen mit einer kurzen kräbe, a stewed carp. Eine kurze erzählung, a brief or short account. Mit kurzen werten, briefly, in few words. Eine kurze aber nachdenkliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious saying, a succint speech.

Einen kurzen bescheid geben, to be short or blunt with one; to take him up short; to give him a smart check. Eine kurze frist, a short while. Kurzen athem haben, to be short winded; to be troubled with short-breath.

Kürzer werden, to shorten, to grow shorter. Etwas kürzer machen, to shorten a thing; to make or cut it shorter. Und damit ich die erzählung kürzer mache, and to shorten, abbreviate or abridge the story; and to cut short; and to be short. Den kürzern siehen, zu kurz kommen, den streit verlieren, to come, be or fall short, to be, or fall, below; to be inferior; to go the worse on't. 2. Ein böser hund muß kurz angebunden werden, a curst curr must be tied short. Wie seud ihr so kurz angebunden? wie entrüestet ihr euch so leicht? why are you so soon provoked to anger? why do you so quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a passion? Die rede kurz abbrechen, to abrupt a speech on a sudden; to end it abruptly, or suddenly. Einett kurz abfertigen, to send one quickly away, to make not many compliments with him, to dispatch him with generalities; to forbear entering into particularities with him. Es geschiehet euch nicht zu kurz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Ueber kurz oder lang, one time or other, soon or late.

**Kürze** (die) brevity, shortness. Der kürze wegen, for brevity's sake. Die kürze unsers lebens, the shortness of our life.

**Kürzen**, verkürzen, kurz oder kürzer machen (etwas) to shorten a thing, to make or cut it short or shorter. Einem die zeit verkürzen, to keep one company, to give him plasktime. Ein guter reisefegarte kürzet den weg, a good fellow-traveller shortens the way.

**Kürzlich**, 1. mit kurzen oder wenig worten, briefly, in few words, s. kurz. 2. Etwas kürzlich oder nur ebenhin melden, anhdren, 2c. to tell or hear a thing by the way, by the by, lightly, swiftly; briefly, slightly. 3. Er ist kürz-

**Fürstlich**, erst, jüngst, neulich, vor nicht langer zeit, hier gewesen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time past he was here.

**Kurzsienglichte** äpfel, short-shanks, short-starts.

**Kurzweilend** seyn, to be short-lasting; to be of short or little lasting, continuance, duration or during; to last but a short while.

**Kurzweile** (die) 1. der zeitvertreib, disport, pastime, recreation, diversion, divertimento. 2. Der scherz, sport, jest, joke or drollery. Eine kurzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for pastime; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Es ist keine kurzweile, ich meine es im rechten ernst, 't is no raillery, I am in earnest; I speak seriously or in good earnest. Aus kurzweile, in pastime by way of pastime. Artige kurzweil, facetiousness.

**Kurzweilen**, spielen, oder scherzen (mit einander) kurzweile treiben, to sport, to sport your self, to sport together to toy; to trifle. Das sind nicht sachen, damit man kurzweilen mag, that are not things to trifle with, all, or to droll upon, or to make sport with.

**Kurzweilig** 1. seyn, to be facete or facetious, pleasant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-stock. Kurzweilige reden, facetiousness. Kurzweilige geberden, buffoonry; buffoon-like gestures; ludicrous or ludicrous behaviour. 2. Kurzweilig reden, to speak facetiously. Sich kurzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your self ludicrously or ridiculously, to shew buffoon-like tricks, manners or gestures.

**Kuß** (der) a kiss, kissing or buss. Ein Judaskuß, a treacherous kiss.

**Küssen** (eine person) to kiss one. Vater und mutter küssen, abschied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell.

**Küssen** (das) der fuß, kissing or bussing.

**Küssen** (das) der polster, a cushion or bolster. Ein fußküssen oder stuhlküssen, a cushion, to sit down upon. Ein haupt-korff-achsel-oder obrküssen, a pillow or cod. Die obrküssen auf dem pfähle zu rechte legen, to lay the pillows upon the bolster. Ein sehr weiches küssen, a synab; a very soft cushion. Ein fußküssen für zwei personen in einer kutsche, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küssen auf dem pferdekreuze, ein selleisen darauf hinter sich zu führen, ein postküssen, a pad. Ein knieküssen in der kirche, a cushion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küssen setzen, there you shall be treated servant-like. Ein näheküssen, a cushion to sow or stitch upon. Ein kloppel oder spizenküssen, a cushion for the making of bone-lace.

**Küssenecke** (die) der überzug eines obrküssens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

**Küsser** (der) a kisser, he that loves to kiss.

**Küsserlich** (mir ist nicht) mir ist anders zu muthe, I am not for kissing.

**Küsschen** (das) das küßlein, 1. ein kleiner fuß, a little kiss. 2. Ein kleines küssen, a little cushion or cod. Ein küßchen mit wohlriechenden sachen im kleiderschranke, a sweet-bag. Ein nadelküßchen, a pin-cushion. Ein magenküßchen, a stomacher. Ein elbogenküßchen, an elbow-cushion.

**Kußband** (die) das fußhändlein, the reverence a child shews to his parents and their friends he it to salute. Einem ein fußhändchen geben, to salute one alter the childrens way.

**Kußpatschen** (das) s. fußband.

**Kußung** (die) das küssen, kissing.

**Küste** (die) der strand, das ufer des meers, die seeküste, the coast, the shore or strand; the sea-coast. Eine flache küste, a strand.

**Küstenbewohner** (der) a coaster; a coast-inhabitant. **Küster** (der) der in der sakristei, beim altar und rauffein die erforderlichen dienste thut, the sacrist, sacristan, sexton or vestry-keeper.

**Kustos** (der) der hüter, wächter, the custos. Das letzte wort auf einer seite womit die andere wieder anfängt, the direction-word.

**Kutsche** (die) a coach. Eine mietkutsche, a hackney-coach. Eine landkutsche, a stage-coach. Eine besondere reisekutsche, a travelling-coach, a calash. Eine postkutsche oder postkalesche, a post-calash. Eine halbkutsche, a charret or chariot. Eine staatskutsche, a coach of state. Kutsch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutsche fahren, to ride in a coach. Mit der kutsche reisen, to travel in a coach. Aus der kutsche steigen, to light out of the coach. Die kutsche anspannen, to put the horses to or in the coach. Diese kutsche stößet grausam, this coach jogs, or joults, horribly.

**Kutschen** oder kutschiren können, kutsche und pferde zu regieren wissen, to be apt to play the coachman, or to sit in the coach-box and manage the horses.

**Kutschengläser**, spiegelgläser, great square glasses for coaches; looking-glasses from Venice for coaches.

**Kutschenhimmel** (der) the restern of a coach.

**Kutschenpforte** (die) a gate for coaches to pass through.

**Kutschenraum** (der) a coach-house.

**Kutschenstz** (der) des kutschers stz, the coach-box.

**Kutscher** (der) a charioteer or coachman. Halt kutscher! hold coachman! stop the coach! Ein landkutscher, a stage-coachman. Ein mietkutscher, ein stakter, a hackney coachman.

**Kutscherlohn** (das) 1. der lähliche lohn, den ein kutscher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tagelohn für eine mietkutsche, coach-hire.

**Kutschkissen** (der) the coach-pit.

**Kutschküssen** (das) the riding-bed of a coach.

**Kutschpferd** (das) a coach-horse.

**Kutschriemen** (die) die riemen einer hängkutsche, the main braces of a coach.

**Kütze** oder kitt (der) cement, s. kitt.

**Kutte** (die) eine münchskutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

**Kuttel** (der) das gedärme, die kalbannen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, swine, &c.

**Kuttelfisch** (der) the cuttle or cuttle-fish.

**Kuttelstet** (der) die kuttelwanne, the great gut.

**Kuttelhaus** (das) der kuttelhof wo man schlachtet, the tripe-house.

**Kuttelmark** (der) the tripery, the tripe-market.

**Kuttelweib** (das) die kuttlerin, a tripe-woman.

**Küffel** oder kizzel (der) tickling or pricking of lust; unawfull appetite. Der kizzel vergebt ihm schon, his courage begins to cool; he shrinks; he takes in; his passion slackens or relents; his heat comes to be allayed.

**Küffelicht** oder kizzlicht seyn, to be ticklish. Eine kizzlichte sache, materie, &c. a fickle, nice or ticklish business, affair or matter.

**Küzzeln** oder kizzeln (einen) to tickle one. Er kan sich damit kizzeln, he tickles, pleases or flatters himself with. Es küzzelt iukket oder besstet mich, it tickles, itches or nips me.

**Küzzelung** (die) das kizzeln, tickling.

**Kuy** (der) das sechzigste theil einer fundruke in bergwerken, a mine-acion. s. bergkuy.



**L**ab (die) Käselab, rennet, that turns milk. Kalbslab, lammslab, basenlab, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a rennet-bag.

Labberdan (der) eine art von roßfisch, getrockneter Labbelau, habberdine.

Laben und läben (i. die milch) dieselbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it turn with your rennet bag. 2. Laben, erfrischen oder erquicken einen kranken oder durstigen, to comfort, refresh, ease, or quicken a sick or thirsty body. Labende mittel, cordials, restoratives, corroboratives.

Labirial (das) ein irrgarten, aus welchem man sich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labirinth stecken, to be in a labyrinth of troubles.

Labial (das) die labung, the ease, comfort, refreshing, strengthening or cordial.

Labrauk (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Labruuk (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, easing, assisting, helping, quickening, refreshing, aiding, corroborating, strengthening.

Lache (die) eine pfütze, ein sumpf, a lake, a collection of standing waters. Eine lachlade, a plash, a slabby or plash, place in the high way; a place full of standing water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to smile, simper or smirk. Lächelnd, smiling or smilingly. Ein lächeln oder gelächel, a smiling.

Lachen (das) the laughter, laughing.

Lachen, to laugh. Schmunzeln und lächeln, to simper. Laut, oder überlaut lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiser mann lachtet ein wenig, a wise man smiles. Im lachen die zähne weisen, to grin. Lachen daß man bersten möchte, to laugh as you would split your sides; to laugh immoderately; to laugh as you would burst your belly; to split; or to split your self, with laughing. Lachen, daß einem die augen thranen, to laugh till your eyes run. Ins säuschen lachen, to laugh in your sleeve; to snigger. Ich konnte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Er lachte meiner, und spottete der warnung, he did laugh me, and scorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to scorn it. Er fing gar sehr an zu lachen, he fell a laughing, he bursted out, or broke out into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh; laughingly. Das man lacht euch an einem lachendem orte, you are mighty apt to laugh.

Lachentknolauch (der) water germander.

Lachenfräuter, herbs that love a watery ground.

Lachenswerth seyn (nicht) to be not worth to be laughed at or out.

Lachenswürdig, worth to be laughed at; to be to laugh.

Lachenswürdigkeit, s. lächerlichkeit.

Lacher (ein großer) a great laugh, an immoderate laugh.

Lächerlich i. seyn, to be ridiculous, sottish, burlesk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein lächerlicher mensch, a ridiculous man, a laughing-stock. Ein lächerliches wort, a comical, burlesk or ridiculous word. Eine lächerliche schreibart, a burlesk stile. Ein lächerlicher propheet, a mock-propheet. Das ist wohl lächerlich,

a ridiculum or ridiculousness indeed! Lächerlich teug reden, to talk impertinencies; to utter silly, foolish, impertinent, frange or non-sensical discourses. 2. Lächerlich gekleidet gehen, to go ridiculously clad. Lächerlich reden, to talk ridiculously, impertinently, sillily, foolishly or non-sense.

Lächerlichkeit (die) ridiculousness; the ridicule.

Lachmaul (das) a great laugh, he that often-times breaks out into laughter, he that at any-trifle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder salm (der) saumon or salmon. Grüner oder frischer lachs, green salmon. Geräucherter lachs, bloted salmon. Gefalzener lachs aus Norwegen, pickled salmon from Norway. Elblachs, salmon caught in the Elve-river.

Lachsfang (der) the taking, or catching of salmons.

Lachsforelle (die) eine lachsfobre, a salmon-trout.

Lachskopf (der) a jowl of salmon.

Lachslach (das) salmon sewse; the young fry of salmons.

Lachstone (die) eine besondre art des lachsfangs, a salmon-pipe.

Lachwehr (das) ein damm zum lachsfang in einem großen strome, a wear in a great river for the catching of salmons.

Lad 2e. s. lat.

Lade (die) eine kiste oder truhe, ein kasten, a chest, coffer, trunk, box. Die lade des hundes, the ark of testimony or covenant. Die lade an einer druckeryesse, the box of a printer's press. Eine büchsenlade, der büchsenchaft, the stock of a fire-arm, musket or gun. Eine fensterlade, a casement for a window; a shutter; window shut. Die kutschlade, des kutschers sitz, the coach-box; the coachman's seat. Eine schublade, a drawer. Eine gewürz-fraut- oder pfefferlade, a spice-box, a pepper-box. Die windlade in einer orgel, the sound-board or chest, of a pair of organs.

Laden (der) der fram, das gewölbe, a shop, booth, stall or hall. Ein buchladen, a book-seller's or stationer's shop. Ein gewürzladen, a grocer's shop. Ein seidenladen, a silkman's or mercer's shop. Ein hutfladen, a haberdasher's shop. Ein tuch- oder gewandladen, a draper's shop. Das tuch, so vor dem laden ausgefret ist, the stall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a shop. Einer der einen offenen laden hält, a shop-keeper. Einen laden aufrichten anfangen, to let up shop, to set up for your self, to begin a trade. Einem den laden zumachen, to forbid one shop-keeping.

Laden (i. einen zu gaste) to invite, bid or desire one to be your guest. 2. Einen vor gericht laden oder zitiren, to summon, call, indite, bid or cite one to appear before the justice. 3. Güter in ein schiff laden, to ship to goods to ship'em off, to send'em aboard of a ship, to lade or charge them. Güter auf einen wagen oder karten laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. 4. Ein stück laden, to charge or load a great gun. Scharf laden, to charge it with a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Ladenbret (das) the shop-board; the bulk, or stall, before a shop.

Ladenbuch (das) the shop-book.

Ladenkonto, die ladenrechnung in großen handelsbüchern, shop-account.

Ladendieb oder gaudieb (der) einer der etwas feilschet und unter der hand was wegnimmt, a filcher, a shop-

list, shop-lifter; he that pretends to chapen and steals wares.

Ladendriener (der) a merchant's man, a shop-keeper's apprentice.

Ladenfenster (das) a shop-window; a sky-light or trunklight for a shop; the sky-light-shut or shutter.

Ladenhüter (der) eine waare, die nicht abgeht, a stuff that would not go off, but sticks to the shop.

Ladenjunge (der) a shop-boy.

Ladensüßer (der) a shop-keeper.

Ladenwaaren (die) shop-wares, shop-commodities, the stuff your shop is furnished withall.

Ladensüß (der) shop-rent.

Lädchen oder Lädlein (das) a box. Ein schrank mit schublädlein, a chest of drawers. Ein seitendädchen in einer grossen lade, a till; a drawer within another. Ein lädchen, worinne man etwas verschließen kan, a casket, to keep something under lock in.

Ladeschaukel (die) a loading-shovel for a great gun.

Ladestock oder ladstecken (der) a loading-stick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die aufgeladene last, the lading, loading, charge or burden. Eine ganze schiffs-ladung pipenstäbe, forw, forinten, ic. cargo of pipe-staves, of coin, of currants; &c. all the lading of a ship, the whole lading of a ship. 3. Eine ladung, oder ein schuß pulver, the charge of a gun. Eine doppelte ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, the frigate did give us a broad-side; did give us a round charge; did give us a whole-round with her cannon.

Laffe (der) ein maulaffe, a baboon or booby, a silly lad.

Laffete (die) the carriage or stocks for ordnance. Ein stück auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Lage (die) 1. couch or lay. Eine lage steine in einer mauer, a course, or lay, of stones in building. 2. Die lage, gegend eines orts, the lying, situation or seat of a town. 3. Eine lage, eine hinterlistige nachstellung, ein falkstrick, traps, snares, ambush, ambuscade. 4. Eine lage von stücken in einem kriegsschiff, a tire, set or row, of guns in a man or war. Das feindliche schiff gab uns die volle lage oder ladung, s. ladung. 5. Das verhältniß, in dem man sich befindet, the finding, the situation. Meine lage ist nicht die beste, my situation case; state posture, position or condition is not the best.

Lägel (das) ein kleines faß, a kind of square cask, to pack up and send away merchandise in.

Läger (das) 1. das lager eines hirsches oder andern wildes, the lair of a deer or other fallow beast; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett-schlaf- oder ruhelager, a couch or bed; a place to ly, sleep or rest upon. Der kranke war von seinem lager einmahl aufgestanden, the sick was risen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly sick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while together. 3. Ein lager von waaren, so ein kaufmann an einem fremden ort hat, a store-house, shop or magazine of waares, which a merchant has in a forreign place. 4. Das lager von ess- und trink-waaren, der vorrath, den man einlegt oder aufschuffet, store of drink and eatables; provisions; victuals laid in or laid up. 5. Das lager in einem wein- oder bierkeller, the stillings or stands in a cellar. Das lager, ein heer- oder kriegs-lager, a leaguer or camp. Ein stiegendes lager, a flying or running camp. Ein lager abbrechen, to take up ground for a leaguer. Das lager verschangen oder besetzen, to intrench your camp, fortify it with intrenchments. Das lager aufheben oder abbrechen, to break up with your army; to decamp. Das baupta-

ger einer armee, the main camp of an army. Ein reutetlager, a camp of horse or cavalry.

Lagerbier (das) merzbier, bier, so im winter oder frühjahr gebrauet ist, und sich lange halten kan, stalo-beer, march-beer.

Lagerbirne (die) birnen, die sich lange halten, warden.

Lagerfaß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the stillings in the cellar; the stillings cask.

Lagerhaft oder bettlägerig seyn, to keep the bed, to ly sick abed.

Lagerböcher, lagerbäume, in einem weinkeller, balken, worauf die vollen fässer liegen, stillings or stands in a wine-cellar.

Lägerig, in der composi. 1. bettlägerig, w. s.

Lageru (sich irgendwo im felde) sich daselbst mit dem ganzen heer niederlassen, to camp somewhere; to pitch your camp there.

Lagerobst (das) hard and durable fruits, warden, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in store.

Lagerung (die) camping.

Lagerwaaren, store commodities.

Lagio oder laschio (die) das aufgeld, advance-money, lagio, premium or prime.

Lahm 1. seyn, to be lame. Lahm seyn und hinken, to be lame, to halt or limp. Leundenlahm seyn, to be hipped, hip-shot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have lost the use of your limbs. Gliederlahm oder gichtbrüchig seyn, to be paralytick; to be troubled with the palsy.

Einer der lahm oder ein krippel ist, a lame or cripple; one that is lame in the teet; that is either maimed and berelt of his teet, or impotent to use them; that lost either his very leggs, or the use of them. Eine lahme oder alberne rede, erzählung, vergleichung, ic. a lame expression, account, comparison; &c. 2. Lahm gehen, to go lame or lamely; to hobble.

Lahme (die) das lahmseyn, lameness. s. lahm.

Lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund ic. lähmen, to hough, hamnel or hamstring or dog. Ein gelähmter hund, a hamstring dog.

Lähmung (die) 1. das lahmseyn, lameness 2. das lahm machen, laming, maiming, hamstringing. s. lähmen.

Laib brot (das) ein brot, a loaf, a loaf of bread; a manchet loaf.

Lack (der) lack, lacca or lake; a kind of gum. Mahlerlack, painters-lack, lacker. Natürlicher oder roblack, schellack, shell-lack. Lack mit dem holz, sticklack. Kugellack, seed-lack. Etwas mit lack überstreichen, s. lackiren. Siegellack oder siegelwachs, brisclack, wax, sealing-wax. Eine stange siegellack, a stick of wax.

Lackei (der) a lackey, laquay, foot-man; hench-man, page or runner. Ein junger lackai, a foot-boy.

Lackiren oder mit lack überstreichen (etwas) to lacker something; to do it over with lack, in imitation of your China-ferritories, tables, boxes, &c.

Lackrizenholz (das) licorice or licotish; the root of a sweet shrub.

Lackrizenkuchen, little cakes, pastils or trochisk of licorice, that are good for the cough.

Lackrizensaft (getrockneter) the juice of licorice dried.

Lackrizenbäume (die) the licorice-tree or shrub.

Lake (die) brine.

Laken oder tuch (das) 1. wollenes tuch, cloth, woolen cloth. Englische Noorderlaken, English cloth from York and Hull; north-country-cloth. 2. Bettlaken, leinlaken, leinene betträcher, sheets for a bed. Ein todtenlaken, a pall.



Kallen, bable or pratele.  
 Kallen der kleinen kinder (das) the prattling or babbling of a little child.  
 Lamberschnüße, silberds.  
 Lamm (das) a lamb. Ein boklamm und ein schaafslamm, a buck-lamb, and an ew-lamb. Abgestoffene lammmer, weanels, lambs that are newly weaned.  
 Lammern oder lammern der schaaf (das) the lambing, eaning, or yeaning of your sheep.  
 Lammfell oder lammfell (das) a lamb-skin. Ein lammfell in der wolke, a budge; a lambs-fur.  
 Lammfleisch (das) lamb; lambs-flesh.  
 Lammlein oder lammchen (das) a lambkin, a little lamb, a young lamb. Ein spärlammchen, a lateward lamb.  
 Lammessfüße (die) trotters; lambs-feet.  
 Lammesgebratens (das) das lammesbrätlein, roast lamb.  
 Lammesjers (das) a lambs pluck, a kids chaldron.  
 Lammwolle (die) lamb-wool.  
 Lampe (die) a lamp. Die lampe anzünden und wieder auslöschten, to light a lamp and extinguish it again. Die lampe brennt dunkel, that lamp burns faint and dim.  
 Lampendocht (das) lamb-match.  
 Lampenglas (das) ein kristallenes oder gläsernes gefäßchen zum öl in die lampen in den katholischen kirchen, a lamp-glass; a crystal-vase containing the oil in lamp's that burn in Roman-catholick churches.  
 Lampenöl (das) brenndl, lamp-oil.  
 Lampenröhrlein (das) the branch of a lamp.  
 Lampenstößere (der) a pin, to stir up your lamp with.  
 Lampenstos (der) a sconce.  
 Lämplein oder lämpchen (das) a little lamp.  
 Lampreze (die) eine neunauge oder briske, a lamprey, a lik-stone.  
 Lancette oder lanzette (die) a lancet, surgeon's instrument to bleed people with.  
 Land (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, soil or ground. Platt oder flach land, a champain, a large plain, a champain-country, a chanipian-country. 2. Auf dem lande, aufferhalb der stadt, in the country; without the town. Wie es auf dem lande gebräuchlich ist, as it is the fashion in the country. 3. Das land oder ufer, der strand, the shore or strand. Nicht weit vom lande, bey dem lande, oder längst der küste, fahren oder segeln, to coast along, to sail along the coast or shore. Zu wasser und zu lande reisen, to travel by sea and land. Ich hab's nicht an land, sondern an bord zu liefern gekauft, I bought it to be delivered me not ashore but aboard. Sich aus dem schiffe ans land setzen lassen, to go to shore. Vom lande flossen, absegeln, to sail, to set sail, to depart from the shore, to launch into the main; to go to sea. Der schiffer hat dafelbst die übergebrachten vöcker und pferde an land gesetzt, there the captain disembarked or landed the men and horses. Festes land, land, so keine insel ist, firm land, the continent. 4. Länder, provinzen, reiche, countries, regions, provinces. Euer vaterland, your own country; your native land, soil or country. Das land räumen, sich aus demselben hinweg machen, to run your country. Aufferhalb landes, abroad; in foreign parts or countries. Der brauch ist in allen landen, that is anywhere, everywhere, in any country or place; the fashion. Ein eiland, eine insel, an isle or island, a land surrounded with water. Die morgenländer, the eastern parts. Das unbekante südlant, the unknown southern region. Wasante länder, abeyance.  
 Landadel (der) the nobility or gentry in the country.

Landart oder landordnung (die) the fashion of the country.  
 Landauschuss (der) the country-militia.  
 Landbau (der) tillage, s. ackerbau.  
 Landbeschreibung (die) chorography.  
 Landbetrieger (der) a commoncheat or impostor.  
 Landen oder anlanden (irgendwo) to land somewhere, to go or come to shore. Mit einer armee irgendwo anlanden, to make a descent somewhere with your army.  
 Landenge (die) an isthmus; a neck of land between two seas.  
 Länder (die) countries, regions, lands, s. land.  
 Länderei (die) lands, possessions, grounds. Einer der viel länderei oder länderen hat, a landed man, a man rich in lands.  
 Länderkunde (die) the knowledge of regions countries.  
 Landesherr (der) the prince, the monarch, s. landesfürst.  
 Landflüchtig werden, to run your country.  
 Landfrieden (der) publick peace.  
 Landfriedensstörer (der) he that troubles the publick peace.  
 Landgebiet einer stadt (das) a town's territory, her territorial jurisdiction.  
 Landgericht (das) das zentgericht, the assizes in the country, the country-court, a court-leet.  
 Land- oder landgesetze (die) the laws of the country.  
 Landgewächs (das) the country growth.  
 Landgraf von Hessen (der) the landgrave of Haffia.  
 Landgraffschaft Hessen (die) the landgraviate of Haffia.  
 Landgränze (die) die landmarke, the borders frontiers or confines of a country.  
 Landgut (das) lands, grounds, tenements, possessions. Ein adeliches landgut, a manour or lordship. Ein unadeliches landgut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, soccage or villenage. Ein unadeliches freilandgut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wohl versehen seyn, to be landed, to be rich in lands.  
 Landgütlein oder landgütchen (das) a little manour or land, some few grounds or possessions.  
 Landhauptmann oder landshauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a province, county or shire.  
 Landhauptmanschaft (die) the place or office of an intendant.  
 Landhaus (das) a manour-house.  
 Landherr (der) 1. dem ein land zugehöret, the landlord, the owner or proprietor of a ground. Der oberlandherr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet ist, the sheriff of a county or shire.  
 Ländisch. Einländische oder inländische waaren, inland wares or commodities; of your own country growth or fabrick. Ausländische oder fremde leute, outlandish people, strangers, foreigners.  
 Landkutscher (der) a country-squire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.  
 Landkarte (die) a map. Eine illuminierte landkarte, a limned map.  
 Landkündig seyn, to be notorious; to be known about all the country.  
 Landkutsche (die) a stage-coach. Auf der landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage coach, sitting in the boot.  
 Ländlein oder ländchen (das) a little country or land. Das ländchen ob der Ems, the upper-part of Austria.  
 Landläufer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambling man.

Landleben (das) the country-life.  
 Landleute, country-people, country-folks.  
 Lied (das) a country-ballad or country-song.  
 Ländliche sitten und gebräuche, country-fashions or customs. Ländlich, sichtlich, the fashion of your country is the best fashion there.  
 Landlust (die) the country-pleasure, country-delight, country-divertisement.  
 Landmann (der) ein Bauer, a country-man, a peasant or clown.  
 Landmädchen (die) a country-girl.  
 Landmesser (der) a land-meater, a surveyor or measurer of land.  
 Landmessenkunst (die) geometry.  
 Landmühle (die) a mill in the country.  
 Landmünze (die) country-coin.  
 Landobst (das) fruits grown in your country.  
 Landpfarre (die) a country-parish, a country-church.  
 Landpfarrer oder Landprediger (der) a country-parson, a minister in the country.  
 Landpfleger (der) the intendant, surveyor, governor or ruler of a country, county, shire or province.  
 Landplage (die) die Landstrafe, a general or common plague or evil about all your country.  
 Landrecht (das) 1. the country-laws. 2. Das Landrecht irgendwo bekommen, to become a free-holder in some country.  
 Landrichter (der) the sheriff of your country.  
 Landsaß (der) a free-holder.  
 Landsbrauch (der) die Landssitten, the customs, use, fashion or practice of your country.  
 Landschaft (die) 1. die gegend um eine Stadt herum, the champaign or country round about a town. Eine lustige Landschaft oder gegend, a pleasant region or country. Eine Landschaft mahlen, to paint a landscape. 2. England und Wallis sind in zwei und fünfzig Landschaften abgetheilet, England and Wales together are divided into two and fifty counties or shires. Eine Römische Landschaft, a Roman province.  
 Landschaftsmaler (der) a painter of landscapes.  
 Landschreiber (der) he that keeps the court-rolls.  
 Landsegen (der) plenty or abundance of a crop.  
 Landesfürst oder Landesfürst (der) the Prince of a country.  
 Landskind (das) a native of your country.  
 Landsknecht (der) Fußknecht, ein Soldat zu Fuß, a foot-soldier.  
 Landsteute (meine) my country-men or towns-men. Wir sind Landsteute mit einander, we are countrymen.  
 Landsmann (mein) my country-man or towns-man. Was seid ihr für ein Landsmann? what country-man are you? Woher, Landsmann? friend, from whence are you coming?  
 Landsmannin (die) a the-countryman, a country-woman.  
 Landsmannschaft (die) country-manship, towns-manship.  
 Landesordnung oder Landesordnung (die) die Landesgesetze, the country-laws or statutes.  
 Landesregierung oder Landesregierung (die) the country-government.  
 Landreise (die) a voyage made by land.  
 Landritterschaft (die) s. Landadel.  
 Landsprache (die) the country-language, the country-tongue, the vulgar, popular, usual or common language of a country.  
 Landstände (die) the states of a country or province.  
 Landstädte (die) Städte, die keine Schifffahrt haben, inland places,

Landsteuer (die) a general contribution imposed upon all the country.  
 Landstrafe (die) a country-plague, a country-punishment.  
 Landstraße (die) the high-way. Einer der auf den Landstraßen raubet, a high-way-man.  
 Landstrich (der) a tract of land.  
 Landstreicher (der) 1. s. Landläufer. 2. Ein Landstreicher, ein Straßenräuber, a high-way-man.  
 Landvoater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a rather to his people.  
 Landesverweisung (die) banishment, exile, out-lawry, abannition, s. Verbannung.  
 Landesverwiesener (ein) an exile, one that is exiled, banished or outlawed.  
 Landtag (der) a diet, meeting; assembly or convocation of the states of a country or province.  
 Landverderblich regieren, to rule ill, so as to spoil and waste your own country.  
 Landverbeerer, Landverwüster oder Landverderber (der) a waster of countries; he that lays them waste; he that ruins, spoils, wasts, depopulates or unpeoples them.  
 Landvestung (die) an inland fortress.  
 Landüblich, used in a country, customary.  
 Landung (die) das Landen, the landing or descent, s. Landen.  
 Landunruhe (die) civil or intestine wars.  
 Landvoigt (der) a constable, bailiff or sheriff of a country.  
 Landvoigtei (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's jurisdiction.  
 Landvolk (das) der Landauschuss, the country-people, the country-militia.  
 Landwehr (die) an advental, mound, fence or rampier for a country, a country-wall breast-high.  
 Landwein (der) country-wine, wine of your own country-growth.  
 Landwirth (der) 1. an innholder or innkeeper in a village. 2. a husband, an oeconomist, a tiller, or tillman.  
 Landwirthschaft (die) husbanding, or husbandry, oeconomy; tilling or tillage.  
 Landwohnung (die) a country-house.  
 Landung (der) field-tent.  
 Landzunge (die) ein süß schmales Land, das in die See hineingeht, a neck.  
 Landzunge (die) an isthmus.  
 Lang 1. sein, to be long. Etwas lang, somewhat long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long or great while, a pretty while. Ein langer mann, a tall man; a long-wasted man. Es ist nicht gar lang, it is not long ago; it's not long since; 't is but a little while ago. Einen prozeß auf die lange bank schreiben, to prolong or protract a suit at law; to bring it at the long-run; to draw, drag, drill or hale it out; to spin out the time. Nach langer zeit, in continuance or length of time; at the long run; in length of time; after long time. Er thut nur für die lange weile, he did it by way of pastime. Die zeit wird mir lang, I want pastime. Mit langen schritten gehen, aber doch gewiß kommen, to go a slow pace, but yet be sure to come. 2. Ich bin schon lange hier, ich bin schon etliche iahr hier, 't is long ago since, long since, or some years since, I came here; I am here a long while ago. Das ist schon lang vorbei, that is past a great while ago. Ich hab ihn lange nicht gesehn, I have not seen him this great while. So lang ich denken kann, ist nie so gewesen, while I remember, it has never been so. So lange ein kind noch nicht reden kann, till a child can talk. Laßt es nicht so lange kochen, let it not overboil. Es ist schon zwei iahr lang, daß erß that, he does, or did, it two years

years since. Gassen lang, a long the street. Ein jahr lang, for a year's time; a year long.

Lang oder länglich (der) eine art von stoffisch, ling, orckney-ling, organ-ling.

Langäpfel, länglichte äpfel, gourd-apples.

Langbart (der) the long-beard.

Langbein (i. der) ein langbeinigster mensch, the long-shanks or spindle-shanks; a long-legged fellow. 2. Das langbein, ein langbeinigtes pferd, a long-jointed horse.

Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe, the length, breadth and depth, which are the three dimensions or extensions of a square or cubical body. Ein mann von mittelmäßiger länge, a middle-sized man. Er ist von seiner länge, he is of a tall well-sheped nature. Etwas in die länge ziehen, to draw out a thing at length. Etwas nach der länge erzählen, to tell the long and the short of a business; to give a large account of it. Eine solche länge im reden oder erzählen ist verdriesslich, such long-winded discourses or stories are tedious.

Langen (i. einem etwas) reichen oder geben, to get, fetch, reach or give one a thing. 2. Ein iok, der bis auf die ferien lauget, a gown that hangs down to the ankles. Das wasser langte ihn schon bis an das kinn, he was in the water up to the chin. Ich kan so weit nicht langan, I cannot reach so far.

Langmessung (die) the longimetry.

Länger i. seyn, to be longer. 2. Ich kann nicht länger bleiben, I cannot stay longer. f. lang.

Langhaarig seyn, to be hairy or long-haired.

Langhals (die) one that's long-necked.

Länglich seyn, i. ein wenig lang seyn, to be longish or somewhat long. 2. Langförmig oder ablang seyn, to be oblong. Ein länglichtes viereck, a long-square. Eine länglichte runde oder ovale figur, an oval figure, the form of an egg, an elliptical circle, a long-round.

Langmuth (die) longanimity, long-suffering, long-sufferance, forbearance, long induring.

Langmüthig i. seyn, to be longanimous, long-suffering, tolerating, forbearing, induring, easy or patient; to be slow to anger. 2. Sich langmüthig erzeigen, to carry your self longanimously, easily or patiently.

Langnase (die) eine langnäsige person, a long-nosed or roman-nosed person.

Langohrlicher gefell (ein) ein säuler esel, a long-eared fellow; a meer ass, a slow back.

Langrunde oder ovalfigur ein oval (die) a long-round; an oval, oblong or elliptical circle; a figure shaped like an egg.

Langsam i. seyn, to be slow; slack, backward, dull, lazy, dilatory, heavy or lingering. Ein langsamer oder träger mensch, a slow, heavy or dull man; a slow-back; a drowsy or dreaming lusk; a lingerer. Ein langsamer oder bedachtsamer mensch, a slack, softly, advised or considerate man. Ein langsamer, unentschlossener mann, der keine resoluzion fassen kann, a slow, wävering, irresolute, lingeing, delaying or dilatory man. Er ist ein langsamer bezahler, aber doch kein bößer schuldner, he is slack or slow in payment, but sure. Mit langsamen schritten gehen, to go a slow, soft or lingering pace. Er begreift langsam, he is slowwitted. 2. Langsam, oder langsamer weise etwas verrichten, to do a thing slackly, slowly, heavily or lingeringly; to linger about it; to be long about it; to be long a doing it. Etwas fein langsam thun, to do a thing softly, gently, not over-hastily, not rashly; to do it leisurely or slowly; to do it fair and softly. Seht langsamer, slack your speed; do not run so fast; do not go so hastily; do not make such a haste; do not walk so great a pace. Seht nicht so langsam, mend your pace; go on better. Ein gift

das langsam seine wirkung thun, a slow or lingering poison; a poison that works but slowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langsam, my watch goes too slow. Große körper bewegen sich langsam, great bodies move slowly. Langsam reden, die wörter langsam aussprechen, to be slow of speech, to be long-winded in your speech. Langsam! langsam! leisurly! soft! softly! slowly!

Langsamkeit (die) lingering, loitering, slowness, slackness, heaviness, dullness, irresolution.

Langschläfer oder siebenschläfer (der) a slug-abad, a lazy-bones that would not rise before seven a clock.

Längst, vorlängst, schon längst, long; long ago; long since; a long, great or pretty while since or ago. Nicht längst, for a while, for some while, but a while since, not long since. 2. Längst der seeküste, along the sea-coast. Längst dem ufer des flusses, along the shore of the river. Längst der mauer hin, all along the wall.

Längste (der, die, das) the longest. f. lang.

Längstens, aufs längste oder zum längsten, bis nächst-künftigen ofern, michaelis, &c. at longest till next easter, michael-mas &c.

Langweil (die) a longing for pastime. Für die lauge weile, for pastime, for to pass away the time.

Langweiliger mann, discours, handel &c. (ein) a long-winded, slow, dull, or tedious man, discourse, business &c.

Langweiligkeit (die) longwindedness, tediousness, lingering.

Langwierig seyn, to be continuing long, to last a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long business. Ein langwieriger krieg, a long-lasting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronicl disease. Ein langwieriges fieber, an hectic fever. Ein langwieriger regen, a rainy weather every day for some weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, lasting.

Langzunge (die) einer der nichts verschweigen kan, along-tongue; a blab, a great blab of his tongue, a babler, a blabber.

Lanze (die) die pike, der speer, spieß, a lance, a short pike. Die lanze schwingen, mit der lanze spielen, to brandish a lance. Die lanze aufsetzen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Lanzestöß (der) a thrust with a lance.

Lanzenträger (der) a lancer or lance-man.

Lanzette (die) a surgeon's lancet.

Lappalien, f. läpperei.

Lappen (der) ein stück, ein stück tuch, a botch or patch, a piece of cloth. Sie kan keinen lappen auf einen strumpf setzen, she is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, setzen oder lumpen, aufsucht, ein haddelumpenmann, an endsmann; one that gathers the ends and remnants in tailors-shops and elsewhere. Ein seg oder wischlappen, ein hader oder lumpen, a dusting-clout or rubbing-clout. Ein schenertlappen, a scowring-clout. Ein schüsselappen, a dish-clout. Ein spüllappen, a mop. Ein schulappen, a shoe-clout. Ein brustlappen oder brustflaz, a stomacher. Ein sickenlappen, f. schnupftuch.

Lappe (der) i. ein lapländer, a Lap or Lap-lander. 2. Ein läppischer, einfältiger oder alberner mensch, a lumpish, silly, sottish, cuddy or sheepish fellow; a clumsy-pate; a sot; a bonny; a tony; a dolt; a jolt-head; a shallow-brains; a meet cudden; a whistler; a simpleton; a blockhead, a doting fool.

Lappen 1. oder flicken (etwas löcherichtes) to patch up, botch, piece or mend a thing; to clap a piece on 't. f. flicken. 2. Lappen, schlappen oder lecken, wie die hunde und fische thun, wenn sie trinken, to lap or lick, as dogs and foxes do when they drink. 3. Lappen, sich läppisch betragen, f. läppisch.

Lapperei (die) läppische sachen, die lappalien oder lumperien, trifles, toys, fooleries, impertinencies, small businessses, things of little importance or worth, silly things, things that are to be made nothing of, or that are to be slighted.

Lapland, und lapland, lapland.

Lappländer (der) f. lappe.

Lappländerin (die) a the laplander.

Lappländisch, laplandish.

Läpplein oder läppchen (das) a little piece of cloth that may serve for a botch. Das läpplein eines hähns unter dem schnabel, the waddles of a cock. Das ohrläppchen, the lap of the ear. Eines fesselfickers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder well werden, to grow lith, weak withered, flagging or decaying. 2. Lappichte- oder zer-rissene kleider, tattered clothes.

Läppisch 1. seyn, to be lumpish, heavy, dull, foolish, foolish, sheepish, cuddy, idle, impertinent silly. Läppische sachen, f. lapperei. 2. Sich läppisch oder albern anstellen, to shew your self lumpishly, sillily, foolishly, idly, impertinently, doctishly or doctingly.

Lärm oder lärm (der) an alarm, alarm, alarming; a great noise, stir or bustle. Viel lärmens in der welt machen, to bustle; to make much ado; to make a great stir, noise or bustle in the world. All dieser lärm ist eurentwegen erweckt worden, all this stir was kept about you. Ein greulicher lärm, a great coil or clutter. Lärm blasen, schlagen, schreien, oder machen, to sound, beat, cry or make an alarm. Einen blinden lärm machen, to make a false or feigned alarm.

Lärmen, lärm machen, to alarm.

Lärmenblaser, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproar-maker; the headman of a tumult; an' autor, head, chief or ring-leader of a rebellion; a leading person in a disturbance.

Lärmer (der) ein schreier, a tumult-maker, a cryer bawler or brawler.

Lärmgeschrei (das) a cry of alarm. Ein lärmgeschrei machen, to keep a coil.

Lärmglocke oder sturm-glocke (die) the alarm-bell.

Lärmstücke canons to give alarm, alarm-canons.

Lärmuhr (die) a alarm watch.

Larve (die) die maske, a mask, visard or vizard. Die larve abziehen, seinen schalk offenbar sehen lassen, to pull off, or turn up, your mask; to unmask your self; to leave off dissembling; to begin to play openly your roguish tricks.

Larvengesicht (das) 1. eine maske, a vizard or visard, a visard-mask. 2. Eine verlarvete person, ein verlarvtes gesicht, a masker, a masked person or face.

Las, 1. läsig, müde oder träge werden, to grow weary, tired, lazy, lither or lither. 2. Las es bleiben, let it alone. Las mich zufrieden, let me alone, f. las-sen, to let.

Lasbekken eines barbierers (das) a surgeon's basin, to bleed people in.

Lasbinde (die) a swathing bane, to tie a body's arm or foot with, that is to be bled.

Lastdünkel (der) die einbildung grosser dinge von sich selbst, presumption, presumptuousness, arrogance, pride, phillauty, self-love, relying upon your own ability.

Lastseiten eines barbiers (das) a lancet; a surgeon's tool to bleed people with.

Lassen (etwas) to let a thing. Ich ließ es ihn hin-nehmen, I let him have it. Laß mich dafür sorgen, laß michs machen, leave that to me. Einen sitzen oder stes-sen lassen, to leave one to the wide world; to turn away from him; to leave him alone; to abandon or forsake him. Ihr müßt mir zeit lassen, you must allow me some time to do it. Die knaben spielen lassen, to leave boys play. Aber das muß man ihn lassen, zuge-ben oder gesehen, daß ic. yet that cannot be denyed of him, that &c. Sich das haupt schären lassen, to have your head shaved. Er hat haare lassen wäßen, it cost him sauce; he was fleeced. Dieses von seinen landgütern hat er mir gelassen oder überlassen, this land of his has he set out for me, or has he resigned to me. Ein haus bauen lassen, to get a house built. Ich muß es geschehen lassen, I cannot help, let or hinder it. Einem zur ader lassen, to bleed one, to let him blood, to draw blood of him. Einen holen lassen, to send for one; to bid him come and see you; to let him be cal-led. Einem etwas wissen lassen, to send one word; to let him know a thing; to keep him advised of it; to make him acquainted with it; to give him notice of it. Einen lange warten lassen, to make one stay long. Eine stadt plündern lassen, to give up a town to be plundered. Sein recht fahren lassen, to part with your right. Ein buch drucken lassen, to publish a book; to get it printed. Sich nicht wollen schimpfen lassen, to avoid being called a niggard. Sich vom zorn über-nehmen lassen, to be overmastered by anger. Er darf sich nicht sehen lassen, he dares not come abroad. Es wird sich schwerlich thun lassen, 't will be hard to be done. Ich laß es dahin gestellt seyn, I shall not in-quire after the truth of it; I will not raise questions or trouble about it. Sein wasser lassen, to make water; to piss. Ein werk liegen lassen, to leave, quit or aban-don a work. Das leben für jemand lassen, to lay, expose, loose or sacrifice your life for one. Ich kanß nicht fahren lassen, I cannot part with it. Ich wills euch um zehn thaler lassen, you shall have it for ten crowns. Ihr habt mir schon einmal vor diesem für neun thaler gelassen oder angeboten, you have offered it me already once before this time for nine crowns. Das ist das allernächste, dafür ichs lassen, geben oder ver-kaufen kan, that is the nearest, lowest or utmost price I can afford, sell or leave it to. Einen knecht geben lassen, to turn away your servant. Einen hengst zu den stuten, einen stier zu den kühen, einen widder zu den schafen &c. lassen, to turn a stallion amongst mares, a bull amongst kine, a ram amongst sheep &c. Es läßt sich zu einer guten erndte an, es läßt als ob eine gute erndte bevorsthe, it is likely we shall have a good crop. Einem pferde den zügel lassen, to give a horse the bridle. Er läßt euch grüssen, he presents his service to you; he would be remembered to you. Laßt es nun so seyn, let it now be so.

Lasser oder zapfer (der) ein wein- oder bierverlasser, the drawer in a beer- or wine-cellar. Der lasser auf dem stadtfeller, the drawer in the head-tavern of a town.

Lässig 1. seyn; las, müde, träge seyn, to be lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrlässig, hinläsig oder nachlässig seyn, to be negligent, slack, remis, care-less, heedless, mindless, thoughtless, slow, slothfull, unattentive. Sich läsig erzeigen, to carry your self lazily, litherly, slowly, carelessly, remisly, slackly.

Lässigkeit (die) die Trägheit, laziness.

Lastkopf (der) oder schräpfkopf, a cupping-glass. Sich lastköpfe aufsetzen lassen, sich köpfe setzen, sich schräpfen lassen,

lassen, to be cupped; to get cupping-glasses applied to your body.

Läßliche sünden, sünden die da können nachgelassen und vergeben werden, venial, pardonable or remissible sins.

2. Läßlich sündigen, to sin venially, to commit a venial sin.

Läßlichkeit (die) pardonableness.

Lastag (der) ein tag, an welchem gut aderlassen ist, a fit blood-letting day.

Lasteng um aderlassen (das) the necessary instruments to bleed people.

Last (die) 1. die bürde, a load, burden or charge. Eine amlast, a charge or office: Einem eine last auflegen, to burden one. Die friegelast, the stress of war; the heaviness of those calamities and mischief that attend war. Die sündenlast fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow sin. Einem die last abnehmen, to discharge or disburden one. 2. Ein gewicht, eine last getraide, a last of corn or grain. Eine last zur see ist vier tausend pfund schwer, oder zwei Englische tonnen, a last of goods that are shipped, is to say four thousand pound weight or two tons. Ein schiff so hundert und funzig last führen kan, a ship of three hundred tons burden. Eine last oder eiseltracht, raffinen zu Malacca zwei korbe raffinen, a cargo, or two baskets, of raisins at Malacca.

Lastbar, lastbare thiere, beasts of burden, beasts for carriage, as horses, asses, camels. 2) was drückt, charging, chargeable; that gives charges.

Lasten (das) a vice. Ein laster, das einer an sich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemish or imperfection; an inbred ill quality. Den lastern ergeben seyn, sich in allen lastern herum wälzen, to be given to all kind of vice, sin, lewdness, debauchery or wickedness; to wallow in all manner of uncleanness.

Lasterer (der) der verleumder, a slanderer, calumniator, backbiter, false accuser. Ein Gotteslästerer, a blasphemmer.

Lastersind seyn (ein) to detest and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Lastestrey seyn, to be free from all vices.

Lasterbast oder lasterlastig 1. seyn, to be vicious, wicked, sinful, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdness &c. Lasterbasten leuten günstig seyn, to countenance vicious men. 2. Lasterbast leben, to live viciously, lewdly, wickedly, sinfully, to lead a vicious life.

Lasterbastigkeit (die) viciousness, lewdness, sinfulness, wickedness, naughtiness.

Lasterin (die) a she calumniator,

Lastereben (das) a vicious life.

Lastertlich 1. seyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, slanderous, falsely; abusive, injurious or wrongful. Lastertliche reden, schmähworte, a contumelious language. Eine lastertliche oder gotteslästertliche rede, a blasphemous, impious or sacrilegious language. 2. Er redet lastertlich von allen leuten, he will talk contumeliously, calumniously or injuriously of any body; his tongue runs slanderously. Gotteslästertlich reden, to talk blasphemously or blasphemy; to blaspheme; to speak impiously of God.

Lasterman (das) die lästerzunge, a slanderous tongue, man or woman; a person that has an adder's tongue. s. lästerer.

Lastern, schänden, schmähen, verleumden oder asterreden (eisen) to slander, calumniate; defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, asperse, injure or insult one.

Lasterede (die) lästerworte, a contumelious language; an invective speech; abusive, injurious, affrontive, slanderous or slandering words. Mit lästerworten gegen

einander heraus fahren, to wrangle, scold, brawl to quarrel against one another.

Lästerschrift (die) a satyr, a pasquil, a scurrilous and defamatory libel.

Lästersucht (die) slanderousness; a slandering, calumnious or backbiting mind, humour or spirit; delight one takes in defaming other people.

Lästersüchtig, slanderous, calumnious.

Lästereung (die) das lästern, calumny; slander inveighing, aspersion, backbiting. Lästereungen wider einen ausspeien, oder aussioßen, to belch out invectives against one. Gotteslästereung, blasphemy.

Lästereweg (der) lewd, bad or wicked course.

Lastesel (der) a sumpter-afs.

Lastig, beschwerlich hinderlich oder verdriesslich seyn, to be burdensome, heavy, troublesome, tedious, chargeable.

Jemanden lastig seyn, to be chargeable to one.

Lastigkeit (die) burdensomeness, tediousness, troublesomeness, chargeableness.

Lastpferd (das) a sumpter-horse.

Lastthiere, s. lastvieh.

Lastträger (der) einer der eine last auf den rücken nimmt, und anderswohin trägt, a porter, a carrier.

Lastwagen oder frachtwagen (der) a waggon or wain to carry merchandises upon one town to an other.

Lasturfarbe (die) lasturblau, azure, the colour azure.

Lasturfarbicht oder lasturfarben seyn, to be azured.

Lasturstein (der) das bergblau, davon die lasturfarbe gemacht wird, lazule; or lapis lazuli; a blewish stone of which they make the colour azure.

Latein (das) latin or latine. Gutek latein, pure latin.

Rüchellatein, law-latin; course latin. Schulfächfisches latein, pedantick latin.

Lateiner (der) 1. einer der latein kan, a latinist. 2. Die lateiner, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Lateinisch, oder latein, reden oder schreiben, to speak or write latin. Die lateinische sprache, the latin tongue.

Eine lateinische redensart, a latinism.

Laterne oder leuchte (die) a lantern or lanthorn. Eine gläserne laterne, eine glaslaterne, a glass-lantern. Eine hornlaterne, a horn-lantern. Eine papierne laterne, a paper-lantern. Eine blinde oder verbotene laterne eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine schiffslaterne, a lantern on the stern of a ship that is to carry the light at sea.

Eine haufenlaterne, eine haufenlaterne, a watch-light, a cresset-light, a sea-light, a pharol in a turret on the sea-side; a light upon a beacon. Hornblätter zu laternen, lanthorn-leaves.

Laternmacher (der) a lantern.

Laterenträger (der) a lantern-bearer.

Laterlein oder laterndchen (das) a little lantern.

Lasten oder schlurven, lastschicht geben, die säße kaunt aufgeben, to jog on.

Lastschang (der) ein lastschichter gang, a jogging.

Lastschube, schube ohne riemen, galloshes, shoes without latches.

Lastschauer (der) a roughfooted-dove; s. täubin-dove.

Last (die) a lath, a thin piece of cleft wood, Dach- oder ziegelplatten, roof-laths. Eine gegenlatte, a counterlath. Ein gitter von latten, a lattice, lartesses, cross-bars a grate. Die latten an der seite eines wagens, einer brücke, einer gallerie &c. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery &c. Laubenlatten, poles for about-work. Weidenlatten, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by. Ziegellatte, a lath for coils. Eine schaub- oder waldlatte, a lath for thatches.

Latten oder verlaten (etwas) es mit latten belegen oder versperren, to lath some place, to lath laths to it, to rail it in, to inclose with poles, to set it with rails.  
Ein dach latten, to lath a roof.

Latten nagel (der) a lath-nail.

Lattenwerk einer laube (das) a pole-hedge, polearbour, arbour-work. Kreuzeis gemachtes lattenwerk, cross-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von salat, lettuce, a faller-herb. Gartelattich, garden-lettuce. Bindlattich, häuptellattich, cabbage-lettuce, headed-lettuce. Krauslattich, crisp or curled lettuce. Hustlattich, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattichsaamen (der) lettuce-seed.

Lattichsalat (der) a lattice-faller.

Latwerge in apotheken (die) an elocuary; a physical composition in a form betwixt dry and sick. Quitt-latwerge, marmelade. Eine laxirende oder purgirende latwerge, a purging elocuary. Eine herzkärkende latwerge, a corroborating elocuary.

Laz (der) der fleck oder laz oder lappen, a flap, lap or lappet. Ein brußlaz, a stomacher. Der hosenlaz, the fore-flap of your breeches. Ein küchenlaz, a kitchen-apron.

Laindise (die) wie die fuhrleute tragen, a leathercap furred, such as cartmen wear in Germany.

Lau, lauch oder laulich, lukewarm. Laulichtes wasser, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is neither hot nor cold. Eine laulichte, fast kalt-sinnige aneigung, a lukewarm, cold or indifferent affection. s. lauwarm.

Laub (das) die blätter an bäumen, the leaves of trees. Er zittert wie epenlaub, he trembles like an aspenleaf. Das laub abstreifen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Abgefallenes dürrs laub, falln and deal-leaves; fear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallenes laub, sillemor-colour.

Laubbed (das) a leaf-bed; a sack filled with dead leaves of trees to serve in stead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube, eine sommerlaube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine weinlaube, worunter man im garten spazieren gehet, a vine arbour; an alley set with vines; a shade; a walk in a garden covered with vine-branches, under which you go sheltered from the sun.

Laubhütte (die) a hut, cabin, shade, booth, stall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laubhütte, a hunts-man's lodge.

Laubhüttenfest der Juden (das) the jewes feast of tabernacles, which falls about the time of the Christians Michael-mass.

Laubflecken (der) im gesicht, sommersprossen, a freckle or pimple in a body's face.

Laubfleckt im gesicht seyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laubfrosch (der) a paddock.

Laubichte oder wohlbelaubte bäume, leaved trees; trees full of leaves.

Laubwerk oder blumenwerk (das) die laubrollen an einer säule, &c. a festoon; the leaved-work, branched-work, flower-work, foliage or cielery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porrey, sich, cives or chives. Breitlauch, headed, set or uncut leek. Preßlauch, schnittlauch, graslauch, unfer leek, maiden-leek, cur leek, blade-leek, bladed leek, cur-leeks-blade. Eschlauch, schalleten, shalor or scallion. Knoblauch, garlic; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch, der sich in weingärten findet, wild-leek, vine-leek, leek-vine, leek-railins, dog-leek. Hauslauch, hauswurz, so auf den dächern

wächst, house-leek. Meerzwiebellauch, so in Spanien und Italien wächst, sea-leek, sea-onions.

Lauchbed (das) a leek-bed.

Lauchfarben oder lauchgrün, seyn, to be leek-green.

Lauchschlotte (die) a leek-blade.

Lavendelblumen, einheimische spikenard, lavender. Welcher lavendel, the herb fleichados; french lavender.

Lavendelöl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nachwein, das getränke, das durch aufgießung wassers auf trauben, so bald der wein herausgepresst ist, gemacht wird, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is pressed out.

Lauern oder lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauern, to lye hid and lurk; to lye snooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambush or ambuscado. Auf einen lauern, warten bis er komme, to wait, snook or lurk for one. Auf einen lauern, to watch, dog, spy or observe one. Auf und nieder gehen und lauern, oder lauschen, to go trinkling up and down; to go and hearken or listen to what people are talking of.

Lauerer oder laurer (der) a lurker or eavesdropper; a lurking fellow; a spy; a listner; a lurcher; he that lies upon the lurch. Bauern sind laurer, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Lauerung (die) lurking.

Lauerwinkel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Lavette oder affüte, s. lasette.

Lauf (der) the course. Der sonnen-mond- und sternlauf, the course of the sun, moon and stars. Der lauf eines schiffes, the course of a ship. Der lauf des wassers, der strom, der ab- und zufluß des meers, ebbe und flut, ebb and flood; the stream or current; the course of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wettklauf, a running, career, course or race. Ein roß- oder pferdelauf, a horse-race. Ein fußlauf, a foot-race. Man muß dem dinge seinen freien lauf lassen, you must give the thing its free range; let it go as it will; let it take its free course. Ich habe manchen lauf dahin gethan, I make many a jaunt thither.

Der lebenslauf, the course of life. Das ist der welt lauf, so it goes in the world; that's the way or course of the world. Der lauf, die laufheit, oder das rammeln der thiere, the rut, rutting, rutting-time, lust, marching or copulation of deers. Etwas in den lauf bringen, to set a thing a going. Sein schif in den lauf bringen, to spring a look, to loof up. Irgendwo seinen lauf oder seine gänge haben, to haunt or frequent a place; to jaunt, range, ramble or resort frequently there. Der lauf an einer armbrust, the chase or gutter of a cross-bow. Der lauf an einer flinte, büchse, muskete, &c. the barrel of a gun.

Laufbahn (die) der laufplatz, die laufschranken, a carrier; a place to keep a race, course or running in.

Laufen, rennen, geschwind gehen, to run, to go apace. Auf den gassen laufen wie ein bärtensbinder, to range, gad, jaunt or run up and down the streets, like a brat-feller. Ueberall herum laufen, to ramble about. Spitz-ruthen laufen, to run the gantlope. Sturm laufen, to make an assault; to assault or storm a place. Nach einem amt laufen, to hune after place; to run after an office; to sue for it; to seek ambitiously after it. Ein hund, der geschwinde lauft, a dog that plies his feet. Die hündin lauft, oder ist läufig, that bitch goes assault. Die thränen heseu ihr über die balten, the tears trickled down her cheeks. Ein schnelllaufender strom, a swift-running or swift-flowing river, a stream or torrent. Die zeit lauft geschwinde hinweg, the time will soon

soon run, slip, go or pass, away. Ein laufendes gerücht, a wandering rumour. Das fass läuft, rinnet oder leffet überall, that vessel leaks or runs every where, 't is leaky. Das fass läuft schon auf die neige, the liquor of this vessel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut lief ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut lief mit macht aus der wunde heraus, the blood gashed out of the wound.

Laufen (das) the running. Was habt ihr von euren laufen? what signifies all your running? Da gieng es an ein laufen, then they fell all of them a running. Ein wild im laufen fällen, to kill a deer a running.

Läufer (der) a runner, a foot-man. Ein botenläufer, a messenger, a foot-post. Ein pferd, das ein guter läufer ist, a free horse for a gallop, a runner, a courser. Der läufer in der mühle, der obere wälstein, the runner in a mill, the upper-stone. Der läufer des reibsteins, the grindle-stone, to grind colours with upon an other stone. Ein läufer im schachspiel, a man at draughts. Läufer und marmorsteine, wovon die knaben spielen, knickers and marbles. Ein landläufer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-agate. Ein schulläufer, a boy that plays the truant; he that absents himself from school; he that plays the rogue instead of going to school.

Läuferin (die) a gadding huswife, a rambling or gossiping woman, she that is a gadder or runner.

Laufgraben (der) the trenches; the approaches in a siege.

Lauffeuer (das) a running-fire. Läufig oder courant i. seyn, to be current or running. Eine läufige hand schreiben, to write a current hand. Eine läufige, leichte und wohlfließende rede, a fluent, free or easy delivery, speech or discourse. Die sache ist mir nicht läufig oder geläufig, I am not versed, skilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not used or practised to it. Eine läufige hündin, s. läuflisch. 2. Er redet läufig, he has his tongue oiled, or well hung; he speaks fluently; he has a free or easy way of delivery.

Läuflisch oder läuferisch seyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden läuflisch, und der kutscher konnte sie nicht halten, the horses fell a running, and the coachman was not able to hold or stop them. Eine läuflische hündin, a fast or proud bitch; a bitch that goes assault. Ein läufliges mensch, eine dirne, die hinter dem mannsvolk herläuft, eine erbhure, a runner, a whorish wench, a crack, a prostitute, an arch-whore.

Laufjunge (der) a foot-boy. Laufmahl (das) a butt or mark to run at. Läurkof (der) a foot-man's linen coat. Laufschuhe (die) pumps, single-soled shoes. Laufspiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Laufe (die) die koniunkturen, die zeiten und mit den zeiten sich ereigende zufälle, juncture, coniuncture or circumstances of time or affairs. Bei iezigen kriegsläufen, in the present of war. Sich nach den läufen richten, to go according to the times. Bei schweren läufen, upon urgent occasions; in hard or difficult times. Hirschläufe, hirschspur, the strain, view, flout or scoring of a deer. Hirschläufe, hirschfüsse, a deer's feet. Hasenläufe, the track or print of a hare.

Laufftier (das) eine art schnelkäufender kameele, ein dromedar, a dromedary. Laufwagen (der) das lau wägelin, 1. an engine, to lean a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aschenlauge, lye made with ashes. Bäck- wusch- oder seifenlauge, buke-lye; lye to buke

with. Scheurlauge, lye to scowr with. Kammerlauge, chamber-lye; piss. Haarlauge, lye to wash your hair with. Einen mit scharfer lauge wagen oder waschen, to take one up sharply; to chide, check or rebuke him soundly; to rattle him to some tune; to ring him a peal; to thunder him about. Weisende oder einfressende lauge, a corrosive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäsche) to buke your linnen-clothes that are to be washed. Einem den kopf laugen, wagen, to wash one's head with lye. Laugenasche (die) buke-ashes, lye-ashes.

Laugengeruch oder geschmack (der) ein laugichter geruch oder geschmack, a smell or taste of lye.

Laugenfäß (das) die laugenauge, der laugenuber, a baking-tub.

Laugensalz (das) andgelaugetes salz aus kräutern, &c. so man zu asche verbrant hat, alkaline salt.

Laugenwäsche (die) a buking; a buke of clothes; a washing with lye; a lye-washing; a buke-washing.

Laugenwäscherin (die) a buke washer-woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen, (i. etwas) to deny, gainsay or disown a thing. Er läugnet die that, he denies the crime. Das ist feines, das kan er nicht läugnen, it's his he cannot deny or disown it. 2. Er läugnet ganz unverschämt, er läugnet, was man mit augen siehet, he is a bold or impudent gainsayer; he will boldly out-face you; he will deny, disown or gainly a plain truth.

Läugner (der) a gainsayer, denyer or disowner.

Läugnerin (die) a she denyer.

Läuigkeit (die) lukewarmness. s. laulichkeit.

Laviren, von einer seite zur andern segeln, weil der wind entgegen ist, to go windward to a place; to weather, to double; to laveer; to weathergage; to loof up; to keep close to the wind; to bolt to and again; to sail by traverse and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbei laviren, to weather a cape.

Einen sturm durch laviren aushalten, to weather a storm. Im laviren umlegen, auf die andere seite werden, rec machen, to spring the loof; to tack about and bring the ship close the wind again.

Laulich oder laulich seyn, to be lukewarm, cold or indifferent. s. lau.

Laulichkeit oder läuigkeit (die) lukewarmness, coldness, indifference or indifference.

Laune (der) humour, kew or cue, humorousness. Ich fand ihn bei guter laune, I found him in a good kew.

Launig, humorous, humourson; humourd. Ubel-launig, ill-disposed. Er war recht launig, he was very good-disposed, he was merry.

Laus (die) a louse. Läuse kniffen oder knaffen, to crack lice. Woller läuse seyn, to be full of lice. Sich die läuse aussuchen, to louse your self.

Eine silzlaus, a crab-louse. Eine hundslaus, a dog-louse. Hünerläuse, bird-lice. Eine wauze oder wandlaus, a wall-louse, a bug. Eine holzlaus, a wood-louse.

Lauschen oder lauern, to list or lurk; to heark.

Lauscher (der) a listener, lurking, a hearkener.

Lauscherin (die) a she listener, lurking, hearkener.

Läuschen (das) a little louse.

Laufehund (der) a lousy rascal, s. laulich.

Laufekamm (der) a dandrit-comb, a lauling-comb.

Laufeknitter oder geizhalz (der) s. lauser.

Laufekopf (der) a lousy head, a lousy fellow.

Laufekrankheit (die) the lousy disease; the Herodian disease.

Laufekraut (das) the herb staves-acre, louse-wort.

Laufen (sich) sich die läuse ablesen, to louse your self. Einem das sell laufen, to fall foul upon one; to beat, bang or maul him.

Läuseflöhe, nits, out of which the lice are coming forth.  
 Läufer (der) a curmudgeon; a louse-fleecer, s. lausicht.  
 Läuferer (die) ungemene kargheit, a curmudgeon-way, penuriousness, sordidness, niggardliness, stinginess, covetousness.

Läusefalte (die) an ointment against lousiness.  
 Läusefucht (die) lousiness, abundance of lice.  
 Lausicht oder lausig 1. seyn, voller lause seyn, to be lousy, to be full of lice. Ein lausichter fert, ein lausehund, a lousy rascal, a scoundrel, a pitiful or base fellow; a nasty man, a naughty rogue. Ein lausichter mensch, ein grosser geizhals, a miser; a curmudgeon; a close-fisted, niggardly, penurious pitiful, stingy, sordid or covetous man; he that would flea a louse, and shave and egg, out of niggardliness. 2. Das sieht lausicht, that looks pitifully, penuriously, stingily, niggardly.

Laut (1. der) a sound, tone or noise. Der laut einer glocke, the sound of a bell. Ein scharfer laut, a shrill or sharp sound. Ein wiederlaut oder gegenlaut, an echo; a reflexion of the voice. Der laut oder akzent eines worts, die silbe, worauf die stimme erhoben wird, the accent of a word; that syllabe where-upon is the tone or inflection of the voice. Zwei schriften von gleichem laut oder inhalt, two bills or notes of the same tenor, content purport or substance. 2. Laut, hell, deutlich seyn, to be loud, clear, intelligible. Eine laute stimme, a loud voice. Redet laut, ich kan nicht wohl hören, speak loud, for I am hard of hearing. 3. Laut, oder zu folge, in pursuance or conformity of your orders; pursuant, according or answerably, to your orders; after, or following, your orders; agreeably with your orders. Laut dem, was ich euch gestern gesagt habe, according as I told you yesterday. Es beträgt laut rechnung, oder besage rechnung, so viel, it amounts to so much, as appears by account, or as is to be seen by account. Laut meinem hauptbuch, according to my count-book. Laut den gesetzen, in law; according to the laws.

Lautbar laut offenbar, bekannt, seyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifest, loud, publick, spread abroad, rumoured abroad, reported every-where.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriousness of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der laute spielen oder schlagen, to play on the lute. Eine laute bedienen, to string a lute. Eine laute stimmen, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to sound well or ill. Das lautet wie ein echo, it sounds like an echo. Wie lautet's? was für ordre? what order? what's the command? Das lautet anders, that's quite an other song or thing. Also lautet der brief oder der inhalt, oder so lauten die worte des briefes, so says or speaks the letter; this is the purport, tenor, contents or substance of the letter. Seine meinung ist weit anders, als seine worte lauten, he means quite other things than what he speaks.

Lauten (die glocken) to ring the bells. Stimm lauten, die sturmglocke lauten oder anschlagen, to sound alarm, to strike the alarm-bell; to give it a ring; to clap or toll it. Ein starkes lauten mit allen glocken, a peal; a great noise or ringing of bells.

Lautenfurter (das), a lute-case.  
 Lautengriff oder lautenhals (der) the head or neck of your lute.

Lautenist, lautenstlager oder lautenspieler (der) a lute-player, a player on the lute, a lutanist; he that teaches to play on the lute, a lute-master.

Lautenmacher (der) a lute-maker.  
 Lautenmusik (die) das lautenpiel, a musical concert, or a symphony, of lutes.

Lautensaiten (die) lute strings

Lautensäck (das) a piece to be played on the lute.  
 Lautenstobel (der) a lute peg, or a peg in a lute.

Lauter 1. seyn, pur, hell, klar und rein seyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein lauterer oder heiterer himmel, a clear, fair, serene or dry sky. Eine lauterere luft, a pure, clear or subtil air. Ein lauterer wein, pure or unmixt wine. Lauter wein, wasser, all wine, nothing but wine; meer wasser, nothing but water. Die lautere wahrheit reden, to speak the naked truth. Einen lautern sinn führen, aufrichtig und ohne falsch seyn, to be pure, sincere, plain, upright, honest, innocent. Einen lautern reinen stil schreiben, to write a pure, clean, neat, exact or clear stile. Lauteres gold, pure or fine gold. Lautere, klare butter, clear butter. Er isst lauter gebratenes, he will eat no other but rost meat. Es ist lauter lügen, es ist eine offenbare lügen, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all fluff; 't is all lies. Aus lauter gnad' und güte, out of pure or meer grace and bountifulness. Es waren lauter weiber, 'e were all women, there was none but women. Er ist lauter leben, es lebt alles an ihm, he is full of life; he is full of spirit. 2. Lauter oder lauterlich handeln, ohne falsch handeln, to deal purely, sincerely, uprightly, honestly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifestly. Lauterlich unsonst und and treuen sachen einem etwas geben, to give one something purely, freely, frankly, for nothing.

Lauter (der) a sounder. Ein selbstlauter, ein vokal, a vowel.

Lauter (der) der glockenläuter, a ringer, a bell-ringer.  
 Lauterkeit (die) purity, pureness, cleanness, neatness, exactness, clearness. Die lauterkeit des gemüths, purity, uprightness, integrity, honesty, innocence, chastity, undefiledness of mind.

Lautern (etwas süßes oder in fluss gebracht) es lauter, rein, hell, klar, fein und sauber machen, to purify, try, fine, refine, cleanse, purge or clear a liquor or any mixed thing, such as are metals, sugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. Gold-lautern, to try or refine gold. Sirup lautern, to clarify sirup. Einen trunk lautern, to refine, try or clarify a liquor, to filter it; to cleanse it from the dreggs. Es lautert sich, it begins to clarify.

Lautertrank (der) wein mit zucker und gewürz gemischt und geläutert, a caudle; hypocras; mulled sack, wine mixed with sugar and spices and afterwards clarified.

Lauterung (die) das lautern, purification, purifying, purging, cleansing, trying, sining, refining, filtering, clarifying.

Lautgeld (das) the bell-ringers-fees.

Lautwarm seyn, to be luke-warm, blunt-warm, airy.

Laxativ (das) ein mittel, das den bauch erweicht und stuhlgang machet, a laxative or purgative; a purge; a purging or loosening physick.

Laxiv (es) es machet stuhlgang oder öfnung, it loosens the belly, it purges, it causes a stool.

Lay oder layr (der) einer der weltlichen und nicht geistlichen standes ist, a lay; a lay-man; he that is secular and not religious.

Layenbruder in einem kloster (der) a lay-brother in a monastery, he that is not entered into orders.

Layenpriester (der) ein priester, der kein ordensmann ist, ein weltlicher priester, a lay-priest, a secular-priest.

Lazaret (das) ein krankenspital vorm thor einer stadt, der pesthof, a lazareto; a pest house, a spittle without the walls of a town.

Leben (das) the life. Sein leben mit der sucht salveren, to fly for your life. Sein leben in gefahr setzen, to hazard or expose your life. Ich laus nicht thun,



wenns auch mein leben kosten sollte, I cannot do it for my blood; I cannot do it if I was to die for it. Um sein leben bitten, quartier ruffen, to beg your life; to cry quarters. Eines langen lebens seyn, to be long-lived. Eines kurzen lebens, short lived. 2. Das leben, die lebensbeschreibung, der lebenslauf, s. lebensbeschreibung, lebenslauf. 3. Leben, das leben haben, bey leben seyn, im leben seyn, to live; to have or enjoy life; to be alive. Alle tage herrlich und in freuden leben, to fare like a prince; to feast like an emperor every day; to fare mighty deliciously. Er lebt köplich, he spends high; he lives high, splendidly, sumptuously, stately. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes. Er lebt so, daß sein einkommen drauf gehet, he lives up to his estate. Er lebt von kräutern und wurzeln, he lives upon herbs and roots. Er lebt von seiner hände arbeit, he lives by his work. Sie leben wie hunde und faysen mit einander, they disagree or jar; they agree like dog and cat. Es lebe der könig! God save, or blest, the king! Es lebet alles, was an ihm ist, he is full of life; he is lively, brisk, airy, jovial, handsome, agile, nimble, quick. Es ist mit mir noch nicht dahin kommen, daß ich seiner gnade leben müßte, I am not yet put to such it aims, that I could not live without his favour. Er lebet recht nach der gesundheist, he keeps a strick, regular, orderly or moderate diet. Der am längsten lebet, solls ganz zu gemessen haben, the survivor is to enjoy the whole of it. Der von uns am längsten leben wird, the longest liver amongst us; he of us that shall live longest of all. Man muß leben und leben lassen, do well and have well; do not envy other people, that are to get their livelihood as you do yours; you must not be too strait-handed in dealing with your neighbour. Er lebet in den tag hinein, er bekümmert sich um nichts, he is a whire-livered fellow; he cares for nothing; he lives carelessly. Er lebet wohl, nach wunsch, he lives purely. Lebet wohl! gehabt euch wohl! fare well! fare you well!

Lebend oder lebendig seyn, to be living, quick or alive. Alle lebendige creaturen, all the living creatures. In abschneiden eines nagels zuwey kommen, und ins lebendige fleisch schneiden, to cut or pare a nail to the quick. Einen lebendig einmauren, to put one into a stone-doublet; to mure him up alive. Wer ich redt oder lebendig liefern wird, who's ever shall seize him either dead or alive. Eine lebendige quelle, lebendige wasser, a spring, spring-water, running water. Lebendiger kalk, unlak d lime. Lebendiger schwefel, natural brimstone. Nicht von neuem wieder lebend werden, to revive, quicken or recover; to come to life, health or strength again; to grow lively or ludy. Wieder lebendig werden, von den toden aufzustehen, to come to life again; to rise from the dead; to rise again from the dead. Einen toden wieder lebendig machen, to raise one from the dead; to restore a dead body to life. Ein niedergeschlagen gemüth wieder lebendig und munter machen, to raise, comfort, erect and tortify a fearful and abjected soul. Einen obmächtigen menschen wieder lebendig machen und erquickeln, to quicken, vivify; revive, recover or strengthen one out of a swoon or fainting.

Lebendigmachende kraft (eine), a vivifying, vivifical or quickening power or virtue. Lebendigmachung (die) vivification, vivifying, quickening or reviving.

Lebenslang (mein) all my life-time. Ein iätliches einkommen, das einer lebenslang zu genessen hat, an annuity or pension for life, or during life.

Lebensart (die) das leben, a life. a course of life, a way of living, manners, habit of life. mode of living. Sich eine gewisse lebensart erwählen und vorsetzen, to

pitch upon a course of life; to take a course or way of living. Er hat viel lebensart, he is very courteous, civil, gentle.

Lebensbeschreibung (die) das leben oder die lebensgeschichte eines königs, fürsten, heiligen, &c. the life of a king, prince saint, &c. the description of his life; the legends or stories of saints.

Lebensgefahr (die) danger or hazard of life.

Lebensgeister (die) the vital spirits.

Lebensgestalt oder lebensgröße (die) the stature. Da liegt er nun in lebensgröße, oder so lang als er ist, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebensgröße abmalen lassen, to get your picture drawn in full length.

Lebenskraft (die) the vital faculty, the vital spirit.

Lebenslauf (der) das leben, the course of life; one's life; the description or story of one's life. Eines lebenslauf beschreiben, to make a description of one's life.

Lebensmittel (die) der lebensvorrath, victuals, provisions, store or stores. Eine stad mit lebensmitteln versehen, to store a town with provisions. Lebensvorrath anschütten, to store; to lay up in store. Meine lebensmittel geben aus, meine mittel mindern sich, my livelihood does shrink or lessen.

Lebensregeln (die) die lebendordnung, rules, maxims, principles, way, order, prescript, direction, admonition, advertisement or warning, to lead an honest life.

Lebenssaft (der) the radical moisture in mens and animals bodies.

Lebensstrafe (die) halsstrafe, death, pain of death, infiction of death, punishment of life, capital punishment.

Lebenszeit (die) the time, space or course of life. s. lebzzeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine große leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hitzige leber hat, a hot livered man. Leber und lunge auspfeien, to sneeze out your heart; to spit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entsetzt, he was sensible of it; it put him in a cholera. Ochsen - kalbs - gänse - hecht . &c. leber, neats-calves-goose-pike-liver.

Leberader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leberbalsam, frauenminz, welsche minz, römische salben, lobenschel der größere kastenbalsam, the herb coltmary.

Leberdistel, gänse-distel, weiße sandistel, hasenohrl, wilde endwien, the fait sow-thistle; wild-endive. Leberfarben seyn, to be liver-coloured.

Leberflecken im gesicht, teckles in a body's face.

Leberkraut (das) liverwort. Edel leberkraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunnen - oder steinbeikraut, stein - oder moßflechte, water-liver-wort, oyster-green; a kind of sea moss. Freund leberkraut, der kleinere kochenbalsam, mandlin.

Leberlein und leberchen (das) a little liver. Hechtsleberchen, pike-livers.

Leberfüchtig seyn, eine angepöckte leber haben, to be liver sick.

Leberwurst (die) a haggas or haggess, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebewohl (das) the valediction. Lebewohl! sagen, to say live well! or vale!

Lebhaft . seyn, to be lively, vivacious, quick, lusty, gay, vigorous, brisk, airy, sprightly, animated, jovial, stout, merried or mettlesom. Lebhaft augen, bright or sparkling eyes. Ein lebhaftes gemüth, a vivacious, lively,

lively, quick or ready wit. Eine lebhaft und muntere natur, a lively complexion. Eine frische lebhaft farbe, a lively, brisk or gay colour. Ein lebhafter jüngerling, a lively young man, a spark. Wieder lebhaft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and lusty again; to recover strength. Die lebhaft wärme des leibes, samt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body, together with its radical moisture. 2. Sich lebhaft erzeigen, to look lively, lustily, briskly, well, vigorously, sprightly, cheerfully, purely.

Lebhaftigkeit (die) liveliness, vivacity, life, quickness, mettle, briskness, airiness, vigour, fire, sprighliness, chearfulness. Die lebhaftigkeit oder hitze der jugend, the mettle of youth. Er spricht mit vieler lebhaftigkeit, he speaks very lively.

Lebkuchen (der) das lebtschlein, ginger bread. Leblos seyn, to be lifeless. Leblose kreaturen, lifeless or inanimate creatures. Leblos werden, von kräften kommen, to decay, to loose your strength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloser oder todter körper, a lifeless or dead body. Leblosigkeit (die) lifelessness, want of spirit and life.

Lebtag (mein) my life-time; the days of my life. All mein lebtag, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. s. lebenlang.

Lebzeit (die) life; life-time; the time, space or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine ganze lebzeit in schwelgerei zubringen, to spend all your life in debauchery; to pass all your lifetime in debauchery.

Lech oder leſ seyn, lecken oder rinuen, to leak, to be leaky, to have sprung a leak. Unser schif ist lech, our ship leaks.

Lechzen, to pant. Vor durst lechzen wie ein hund, hirsch, ic. to pant for thirst as a dog or hart.

Leck und leſ (der) eine rize, wodurch das wasser rinnet, a leak. Unser schif hat einen leſ bekommen, ist leſ geworden, s. lech.

Leckase (die) das was aus den fässern auslecket, austrinnet, auströpfelt, sich verlieret, the leakage; the liquor that leaks away out of the vessels that contain it; the waste.

Lecke (die) die salzlecke, der ort wo die jäger einen salzstein hinlegen, das wild dahin zu locken, the place where huntsmen put a salt-stone, to allure the game thither.

Lecken (1. etwas) to lick something. Salz, honig, zucker, ic. lecken, to lick up salt, honey, sugar, &c. Lecken, lappen oder schlappen wie hunde, fische, ic. thun, wenn sie trinken, to lick or lap as dogs, foxes and some other creatures do when they drink. 2. Es wird dir schwer werden wider den stachel zu lecken, it is hard for thee to kick against the prick. s. löcken.

Lecker (1. der) a licker. Ein loser oder geiler lecker, ein jungferulecker, a lecherous fellow, a lecher. Ein tellerlecker, ein pflanzenlecker, ein schwarzer, a lick-dish, lick-sauce, flap-sauce, smell-feast, trencher-friend, trencher-fly, table-friend or parasite; a lickerish or dainty-mouthed fellow. 2. Lecker, leckerhaft seyn, s. leckerhaft. Lecker auferzogen seyn, to be lickerish hly bred; to be used to dainties or delicacies, to lickerishness or daintiness. Gar zu lecker seyn, to be too nice or curious about meats.

Leckerbistein und leckerbischen (das) a delicacy, dainty, kick-shaw, tid-bit, ragoo. Gerne leckerbistein essen, den leckerbistein nachlaufen, to be lickerish or dainty-mouthed; to love tid-bits, ragoos, junkets, lecherous meats, dainties, kick-shaws, delicacies, sweet and delicate

things; to be a sponger, a greedy-gut, a sharking fellow.

Leckerei (die) 1. die leckerhaftigkeit, lickerishness, daintiness; 2. Leckerfassen, leckerwerk, naschwerk, sweetmeat, delicacies, dainties, carcs.

Leckerhaft, lecker seyn, leckere sachen essen wollen, to be lickerish, squeamish, dainty-mouthed. s. leckermaul. Leckerhafte bischen, s. leckerbistein. Leckerhaft erzogen seyn, s. lecker.

Leckerhaftigkeit (die) lickerishness, daintiness, gluttony.

Leckerhunger (der) a squeamish stomach; a lickerish appetite; when you loce no other but leacherous, sweet, dainty, delicate and exquisite meats.

Leckermaul (das) a dainty-mouthed body; a lickerish tongue; a sweet-tooth; one that has a nice taste or palate; that loves sweetmeat, dainties, junkets, leacherous meats.

Leckerwein (der) a delicate, sweet and luscious wine.

Leckpfanne und leckpfanne in der küchen (die) a dripping-pan in the kitchen.

Lection und lektion (die) das was ein knabe zur zeit lernen und aussagen muß, a task or lesson. Einem knaben seine lektion aufgeben und nachmals verhdren, to lesson a boy; to give him a lesson, and then to hear him say it. Einem seine lektion geben, ihm einen lektion lesen, ihm einen scharfen verweis geben, to give one his lesson; to read him a sharp lecture; to rattle him to some rune; to call him after his own name; to make him a sharp reprimand; to shoot, reprimand, chide, check or rebuke him soundly.

Leder (das) leather. Gemisches leder, sauntes leder, solt leather, kid-leather, shamoy-leather. Wol-ziegenleder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Rind-ochsen-hübeleder, neats-leather. Sohlenleder, sole-leather. Kalb-schaaſ-schweineleder, calves-cheeps-hogs-leather. Ein buch in kalb-schaaſ-oder schweineleder einbinden, to bind a book in calves, sheeps or hogs. Ein buch in zappfenleder einbinden, to bind a book in shagreen, which is a sort of rough-grained leather, origioally the skin of a fish. Rordnanleder, cordovan-leather, spanisch leather. Gegethtes oder zubereitetes leder, tawed, tawed, tanned or drek leather. Das oberleder eines schuhes, the upper-leather of a shoe. Ein zimmer mit goldleder begeben, to hang a room with gilt leather. Dem leder ziehen, den degen ausziehen, to whip our your sword. Einem auß leder kommen, ihm das leder tapfer gerben, to tall'nt on upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well; to beat his bones; to belabour, thump, lace, lash or ribroast him, to lam his sides, to rub his skin with cudgel-oil. s. prügelu. Gemischtes leder, waxed-leather.

Lederbereiter, gerber oder lederer (der) a leather-dresser, tawer or tanner.

Lederdicke oder lederdicke leinwand, weißgarnichte leinwand, leinwand so nach frantzösischer art von gleichem garn und sehr dicht und fest gewebet in, locrams, dowlas; counterseitend french linnen; stanch, strong, smart and close linnen; close-woven linnen; linnen as thick as leather.

Lederfärber (der) a leather-dyer.

Ledergasse oder gerbergasse (die) the tanners-street.

Ledergeruch oder lederrigant (der) a smell or stink of leather.

Leckerhaft seyn, to be as thick, solid or tough as leather.

Lederhandel (der) the leather-trade, trade of leather-ware.

Lederhändler (der) a leather-seller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that sells leather, a skinner.

Lederhart seyn oder werden, to be, or grow as thick and hard as leather.

Lederham (der) a leather-seller's shop.

Ledern, von leder gemacht, leathers, made of leather. Bocklederne hosen, a pair of buck-leather-breeches. Ein japsenledern sutter einer safuhr, a shagreen-watch-case. Ein lederner weinslauch, a great leather-bottle to keep wine in. Die ledernen riemen an den schuhen, the latches of your shoes. Eine lederne netzel, a lace, a leather-string. Eine lederne peitsche, a whip with a leathern strap.

Ledig seyn, i. leer seyn, to be empty or void. s. leer. 2. Ledig, led, quitt und frei seyn oder werden, to be or get free, freed, rid, loose, delivered, discharged, exonerated, unladen, disburdened, eased. Ledig, ehelos, ledigen standes, im ledigen stande, unverheirathet, unverehlicht seyn, to be unmarried, single or free; to live a single life. Der ledige stand, celibate or celibacy; a single life. Ein lediger mensch, a bachelor. Ein lediges mensch, a wench or maid; a single or unmarried a woman. Einen sak, ein sak, ic. ledig machen, to empty a sack, a vessel &c. Einen von einer großen beschwerung ledig machen, to help one at a dead lit; to rid, free, ease, deliver or recover him out of some great trouble. Ledig oder müßig seyn, ledig da sitzen und nichts zu thun haben, to be idle; to have never any work to do. Ledig von sorgen seyn, to be careless. Ledig oder frei ausgeben, nicht gestrafft werden, to come off unpunished; to go scot-free, to become cleared.

Ledigheit (die) emptiness; freedom, chargelessness. Die ledigkeit eines frauenmüners, the unmarried state. Die ledigkeit einer mannsperson, celibate or celibacy.

Leer oder ledig seyn, nichts in oder hinter sich haben, to be empty addle or void. Die leere hüften, the empty hüks. Leeres stroh dreschen, to thresh empty straw; to labour in vain. Ein leerer sak, ort, platz, pallast, magen, ic. a void or empty sack, room, place, palace, stomach, &c. Ein leeres ei, ein winde, an addle egg. Ein leerer kopf, ein unwiziger mensch, an addle, empty or shallow wit or man; a man void of sense or reason; a shallow brains; a shallow - pated, shallow-winded or addle headed man. Ein leerer diskurs, a discourse void of sense. Ein geschir leer machen und den tranck in ein anderes gießen, to empty out a vessel into another.

Leere (die) die leerheit, das leerseyn, emtiness.

Leeren oder ausleeren (ein geschir) es ledig oder leer machen, to void or empty a vessel. Einen sak mit korn oder koblen leeren, to shoot your corn or coals out of the sack. Einem den heutel leeren, to drain one's purse; to wipe him off his money; to bubble him out of it. Den bauch leeren, seine nothdurft verrichten, to exonerate or ease your belly, to void your excrements, to go to stool, to ease your self, to go to the easement.

Leeren (das) das ausleeren, emptying.

Leerheit (die) s. leere.

Leerung (die) das leeren, w. s.

Leffoien (weiß) eine wohlriechende blume, white violet. Gelbe leffoien, gilliflowers.

Leffe oder lippe (die) a lip. Schöne, rotte korallne leffen, fresh or red lips. Eine basenleffe oder basenscharte, a hare-lip. Die und- oder unterleffe, the upper-and under-lip. Etwas kaum mit vordern leffen kosten, to taste a thing hardly with the tip of your tongue. Die leffen an einer wunde, ic. the lips of a wound, &c. Die schaamleffen bei frauenmünnern, the lips of the punda or privy of a woman.

Leffich seyn, leffen haben, to be lipped. Groß- oder dilleffich seyn, to be blubber-lipped.

Legal, gesetzmäßig, legal; right.

Legalität oder richtigkeit eines handels (die) die gesetzmäßigkeit, the legality or lawfulness or legalness, of a proceeding.

Legat in einem testamente (das) the legacy or bequeathing.

Legatar (der) der legatsempfänger, legatary legatee or legatory.

Legate (der) ein abgesandter, a legate.

Legator (der) der legatgeber, legator.

Legatur (die) legatship.

Legation oder gesandtschaft (die) a legation or embassy.

Legen (r. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing somewhere. Einem etwas in weg legen, to betray one's way; to cast a stumbling-block in his way. Ein aas legen, to lay a bait or a lure. Schlingen, stricke, fallstricke legen, to lay gins, snares, an ambush. Leget das besonders, put that a sunder or apart. Ein geschüz auf die laffetten legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Einen kranken legen und heben, to tend a sick body. 2. Sich auf eine ruhbank, auf ein bette, ic. legen, to lay your self down upon a couch, a bed, &c. Sich ins bette legen, sich schlafen legen, to go to bed. Es sind nun sechs tage, daß sich unser patient gefeget hat, 't is six days past since the sick tell abed, or began to keep the bed. Sich auf die saule setze legen, saul werden, to grow sluggish, lazy or slow. Sich ins mittel legen, to intermeddle or interpose. Der wind oder sturm legt sich, the storm ceases, the wind is laid, the wind comes down or falls. Sich auf eine kunst, wissenschaft ic. legen, to betake, give or addict your self to some art or science; to study, learn and practise it; to make it your work and profession.

Legenden oder geschichten der heiligen (die) the legends or stories of the saints that lived in old times.

Legei (das) the lay-egg.

Legewall (der) das ufer das der wind aus der see stößet, the lee-shore. In einem sturm auf der legewall versinken, in großer gefahr zu scheitern seyn, to be got by hard weather under the lee of the shore, to be got close under the weather shore, to be down the wind, to be falln under the wind. s. lie.

Leghenne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine armee von ohngefehr sechs oder sieben tausend mann, a legion, a body of soldiers among the Romans of old.

Legislation (die) s. gesetzgebung.

Legitima (die) das von rechtswegen einem gebührende ertheil, your lawfull portion of heritage.

Legitimation (die) die eblichmachung, legitimization.

Legitimiren (sich) sein recht darthun und beweisen, to legitimate your self; to give good proof of your being surely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder echt- und ehlich gemachte kinder, die unehlich-gezeuget worden, legitimated bastards.

Legitim seyn (das) die eblichkeit, die eblichkeit, legitimacy, legitimatedness.

Legnest der hünere (das) the nest where your birds lay their eggs.

Legung (die) das legen, laying, placing.

Lehen (das) ic. s. lehn.

Lehm (der) ic. s. leim.

Lehn (das) a fee or feof, a feudal tenure or tenement; lands and tenements, which the vassal holds of his lord by fealty and homage, and for which he owes service or pays rent. Ein adeliches lehn, ein ritterlehn, a noble fief, a manor, feigniori, demain or lordship; lands held by

by knights-service. Ein kaiserliches reichslehn, a fief or fee of the Empire, lands held, from the Emperour. Ein krounlehn, lands held directly and without mesne from the crown. Ein hauptlehn, von welchem viele andere dependiren; a fief or manour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein asterlehn oder nachlehn, a mesne; an inferior fief; a fief that holds of another fief. Ein unadeliches lehn, a fief not noble. Ein freislehn, a frank fee, a frank term. Ein festslehn, gedinglehn, zeitlehn, schnupflehn, irtlehn, a fee inailed, a fee-rail, a fee conditional, restrained or abridged. Ein nachtlehn, ein unislehn, a fee-farm, a fee for which rent is paid. Ein schubtlehn, ein salblehn, a fief held in socage. Ein pfandlehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderschaft, gilde oder an ein amt verfallt, a mortmain. Ein gnaden-wart- oder kanzellehn, the survivance of a charge. Einem die lehn geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or fiefment to one, to invest him with it, to install him in it, to put him in possession of it. Die lehn muren, holen oder empfangen, der lehn soige thun, to desire the investment or renovation of a fee, to do homage: to your lord paramount, to be invested with a fee. Ein altes-stammlehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erbtlehn befommen, to get a fee-simple, a fee absolute; or a free inheritance; to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männliches lehn, a fee given to you and your male-issne for ever. Ein weibliches lehn, weibertlehn, finktlehn, a fee that for want of issne-male falls upon the female. Die bedingung bei einem lehn hinwegthun, und ein völliges erblehn daraus machen, to cut off the entail of a fee, and make it a fee simple.

Lehnbrief (der) the bill of one's investure with a fief or fiefment.

Lehne (die) a ballister, rails.

Lehnebank (die) a bench, which one can lean his back on. Eine ausgestopfte lehnebank, a squab, a stuffed couch.

Lehnebrücke (die) a bridge with rails a both sides.

Lehnen, 1. einem Herrn oder fürsten, land von ihm zur lehn haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vassal. 2. Einem geld lehn oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehnem, leihen oder borgen, to borrow some money of one. 4. Sich woran oder worauf lehnem, to lean or rest upon or against something.

Lehnestige oder lehnetreppe (die) ballistred-stairs.

Lehnstuhl (der) s. lehnstuhl.

Lehneid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty.

Lehnerbe (der) der lebensfolger, he that inherits a fief, or that has the survivance of it.

Lehnigt (das) a fief, or fiefment; a feudal tenure, tenement or possession; lands held by fealty, &c. a mesne or manour.

Lehnerr (der) the lord of a mesne or manour; the mesne-lord. Der oberlehnerr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or in capite.

Lehnmann, lehnträger (der) a vassal; a liege-man; a fiefce; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by homage and fealty, or by paying rent, or by doing service for it.

Lehnpflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, homage. Baurenlehnpflicht, villenage, socage.

Lehnrecht (das) the feudal law.

Lehnenschaft (die) s. lebenspflicht. Die lehnenschaft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehnfchreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the registers or rolls of fiefs or fiefments.

Lehnweise besitzen (ein land) to hold a land in fiefment, by homage, by fealty, by vassallage.

Lehnstuhl (der) arm chair or elbow-chair.

Lehre (die) doctrine instruction, advice, information, Meines lehre, orthodoxy. Irrige lehre, heterodoxy.

Reizende und gefährliche lehre, ausbreiten, to spread heretical and dangerous doctrine; precepts, sentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions.

Die tugendlehre, oder sittenlehre, die moral, the ethics. Die sprachlehre, the grammar. Die lehre von Gott, die theologie, divinity. Die kinderlehre oder catechismuslehre, the catechism.

Die geistliche lehre, demonology. Die seelenlehre, psychology. Die sachelehre, ontology. Insektenlehre, entomology. Naturlehre, natural doctrine, physiology.

Weltlehre, cosmology. Hörerlehre, somatology. Minerallehre, mineralogy. Einem eine gute lehre und warnung geben, to give one good advice, admonition, advertisement, instruction, precepts and warning.

Das soll mir eine lehre seyn, ich will mirs ente lehre seyn lassen, that serves me for a caution or warning. Einer der reiner lehre ist, an orthodox. Von der lehre einer religion handeln, und auf dieselbe treiben, to dogmatize.

Lehramt (das) das predigtamt, das ministerium, der lehrrand, the ministry, the office of teaching and preaching.

Lehranstalten (die) public commercements, public institutions for learning a teaching; institutions for learning of arts and sciences.

Lehrart, lehrrand oder lehrrordnung (die) die methode, the method, way, stile, art, manner of orderly disposition of teaching, preaching, dogmatizing or instructing.

Lehrbare kunst (eine) an art that may be taught, a teachable art, an art which one person may teach another.

Lehrbegierde (die) teachableness.

Lehrbegierig, lehrwillig seyn, to be teachable, to be willing to be taught.

Lehrbrief (der) a prentice's indenture; a certificate of his having served the full time of prenticeship.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweisen, to teach, learn or shew one a thing; to instruct, indoctrinate, or inform him in it; to give him instruction or information of it or about it. Er hat mich lesen gelehret, he taught me to read. Gelehrte leute, learned men.

Lehrer (der) a teacher. Ein lehrer in der Gottesgelehrtheit, a doctor of divinity. Lehrer und prediger, ministers, teachers and preachers. Die kirchlehrer oder kirchenväter, the fathers. Die schullehrer, die Aristoteliker, the scholastics. Die öffentlichen lehrer auf hohen-schulen, the Professors in universities.

Lehrgeld (das) what is given for to learn a thing. Ich habe lehrgeld geben müssen, ich bin gewiszig worden, I have bough wit; I have burnt my fingers; I go a caution. Man muß erst lehrgeld geben; durch schaden wird man am besten klug, bought wit is best; a burnt child dreads the fire.

Lehrhafte, oder zum lehren geschickt seyn, to be apt to teach.

Lehriahre oder lehzeit (die) prenticeship or apprenticeship. Meines lehriahre sind aus, I am out of my time; I am out of prenticeship. Seine lehriahre aushalten oder ausstehen, to serve your prenticeship; to serve your time.

Lehrjunge oder Lehrknaube (der) a prentice, an apprentice.  
Lehrjünger oder Schüler (eines) one's disciples, followers or sectators.

Lehrling (der) ein Schüler, a disciple, learner or scholar; he that learns a thing.

Lehrmeister (der) a teacher or instructor, a master that teaches some art or science.

Lehrmeisterin (die) the mistress, a she teacher.

Lehrmethode (die) s. lehrart.

Lehrordnung (die) s. v.

Lehrpsalm (der) a doctrinal or instructive psalm; a psalm containing wholsom advice, doctrine or instruction.

Lehrpunkt (der) das Lehrstück, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a lesson; an aphorism; a tenet or tenent; an assertion; a dogma.

Lehrreiche predigt oder rede (eine) a didactical, didactical or instructive sermon; a sententious speech; a sermon or speech full of good and wholsom advice, advertisement, doctrine or admonition.

Lehrrechtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehrsaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Professor reads his lectures.

Lehrfamer Kayf (ein) der bald was fassen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehension. Ein lehrfames gelehriges kind, an orderly or docile child.

Lehrfameit (die) die gelehrigkeit, docility or teachableness; aptness to learn; aptness to be taught.

Lehrfatz (der) a rule, precept, aphorism, axiom, s. lehrpunkt. Den lehrfätzen gemäß seyn, to be regular. Den lehrfätzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehrspruch (der) a sentence, aphorism, axiom, maxime.

Lehrstand (der) s. lehrant.

Lehrstuhl oder Katheder (der) the pulpit.

Lehrstunde (die) the hour at which a Professor reads his lectures.

Lehrstüchtig seyn, to love to teach.

Lehrzeit (die) prenticeship.

Leib (der) a body. Ein entfeelter Leib, ein toder Körper, a corpse, a dead body. Die wirtzen des Leibes, mitzen um den Leib, the waist. Der hohle Leib, die weiche seite, das hohle des Leibes, the soft of your belly, the weak-side, the flank. Der oberleib, the shape. Der unterleib, der bauch, the belly or paunch. Auf Leib und Leben angeflaget werden, to be called into question for your life. Er wird am Leibe gestraft werden, he shall be punished corporally; he shall have a corporal punishment inflicted him. Sie nahmen ihm das hemde vom Leibe, they took his shirt from about him; they strip him naked. Ich will Leib und Leben daran wagen, I'll venture my life on't. Es betrifft unser Leib und Leben, our life lies at stake by it. Offenen Leibes seyn, zu stuble gehen können, to have your ordinary stools. Verschloufenes oder verstopfenes Leibes seyn, to be costive; to be troubled with costiveness. Er ist stark oder dick vom Leibe, he is corpulent; he is gore-belly'd, great bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er kommt ganz vom Leibe, er verfallt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt fein wieder zu Leibe, he gathers or recovers flesh. Das Herz that mir im Leibe davon wehe, it made my heart ache. Er gebe einem wol das Herz aus dem Leibe, he is very compassionate. Den Leib kasteien, to chastise your body. Den sterblichen Leib ablegen, to depart this life. Ein Schürleib, a woman's stays or bodice. Ein laib brot, ein rundstück, a loaf.

Leibarzt (der) s. leibmedicus.

Leibbecher (eines herrn) a lord's ordinary drinking-cup.  
Leibbinde (die) a scarf, a band to bind your gown about your waist with.

Leibdiener oder Kammerdiener (eines Königs oder Fürsten) a yeoman, groom or page of a king's or prince's bed-chamber or privy-chamber.

Leibeigen seyn, ein sklave oder leibeigener seyn, to be a bond-man, bond-slave or bond-servant. Leibeigene bauern, villains that are bond-men to the lord of the manor.

Leibeigene (die) a she-bond man.

Leibeigener (der) s. leibeigen.

Leibeigenschaft (die) slavery or bondage.

Leibesbeschaffenheit (eine gute oder nicht gute) der Leibeszustand, die Leibeskonstitution, a good or ill disposition of your body. Wie ist seine Leibesbeschaffenheit, schwach oder stark? which is the constitution, temper or disposition of his body? what complexion is he of, strong or weak?

Leibesbeschwerung (die) s. Leibeschwachheit.

Leibesbürde oder Leibesfrucht einer schwangern frau (die) the hans-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child she bears in her womb. Um die Leibesfrucht kommen, to miscarry.

Leibeserben (meine) my issue, offspring, children or descendants.

Leibesfrucht (die) s. Leibesbürde.

Leibesgefahr (die) Leib- und Lebensgefahr, danger or hazard or life.

Leibesgestalt (die) die Leibeslänge, the stature, size or pitch of a body. Ein mann von großer Leibeslänge, a tall man.

Leibesgesundheit (die) the health or healthfulness of your body, its good disposition.

Leibesgröße (die) the stature fire greatness or high of your body.

Leibesnahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or sustentation of your body.

Leibeschwachheit (die) infirmity, weakness, sickness, illness, or indisposition of your body.

Leibessen (das) the meat tha you most love.

Leibesstärke (die) Leibeskräfte, the might, strengith, force, valour, vigour, vigouresfness or robustness of your body. Etwas mit voller Leibesstärke oder Leibesmacht, oder aus allen Leibeskräften thun, to do a thing with main strength, with might and main, with all your power.

Leibesstrafe (der) corporal punishment. Er wird zur Leibesstrafe gezogen werden, he shall be corporally punished.

Leibesübung (die) die Leibesbewegung, exercise or motion of your body.

Leibfarben seyn, to be carnation, of a carnation-colour, flesh-colour, flesh-coloured; coloured with white and red. Helle Leibfarben, bright carnation. Rosenleibfarbe, a rose-like carnation.

Leibgarde, Leibwache oder Leibmacht (die) the lifeguard. Die Leibgarde zu pferde, the horse-guard.

Leibgedinge einer vermittelten Fürstin (das) a princess dowager's frank-bank or free-bench; the lands that are assigned her for life; her dower or joynture.

Leibchen oder Leiblein (das) 1. a little body. 2. a woman's bodice or stays.

Leibgericht (das) die Leibspeise, s. Leibessen.

Leibgürtel (der) a belt, a waist-belt.

Leibhaft oder Leibhaftig 1. seyn, to be bodily, corporal, real, essential or presentaneous. Er ist Leibhaftig, he is it indeed; 't is his-very self; he is it himself. Er ist das Leibhafte ebenbild seines vaters, he is the lively image of his father.

**Leibhund** (der) your most loved dog.  
**Leiblich** oder **leibig**, ziemlich bei **leibe**, oder **dilleleibig** seyn, to be corpulent, full-bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleshy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. **Dünneleibig** seyn, to be poor in flesh; to be lean, meager; thin, scraggy, slender; to be as lean as a rake; to be but skin and bones. **Dünneleibig** seyn, die dünne scheiffe haben, s. **dünnscheiffe**. **Hartleibig** seyn, schweren stuhlgang haben, to be costive; to be bound in body; to have hardly a stool. **Schwachleibig** seyn, to be infirm and weak of health; to be sickly, puling, peaking or valerianary.

**Leibigkeit** (die) corpulency. **Dünneleibigkeit**, ein durchlauf, looseness of the belly. **Hartleibigkeit**, costiveness **Schwachleibigkeit**, infirmity; sickliness; a puling or peaking condition of health.

**Leibkutscher** (der fürstliche) the chief coach-man to a Prince.

**Leiblich** 1. seyn, to be bodily or corporal; to be material, sensible, palpable or touchable. Etwas mit **leiblichen** augen ansehen, to see a thing with your very eyes. **Leibliche** übungen, wollüste, bodily exercises, pleasures. **Leibliche** oder **zeitliche** güter, dinge, sachen, temporal possessions, things, matters. **Einen leiblichen eid** oder **förperlichen eid** thun, auf seine seligkeit befragt werden und ein förmlich zeugnis vor der obrigkeit ablegen müssen, to take a corporal oath. Er ist mein **leiblicher vater** oder **bruder**, he is my very father, he is my full-brother. 2. Die drei engel, so dem Abraham **leiblich** erschienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane shape, did appear to Abraham.

**Leiblos** seyn, keinen **leib** haben, to be bodiless, incorporeal, immaterial, invisible.

**Leiblosigkeit** (die) incorporeity, bodilessness.  
**Leibmedikus** oder **leibarzt** (ein königlicher) one of the physicians in ordinary to the king or queen.

**Leibpferd** (das) your dear horse, your most loved horse.

**Leibregiment** (das) the regiment, which the prince himself commands.

**Leibrente** (die) a life-rent. Eine **leibrente** kaufen, to buy annuity or life-rent. Die **leibrenten** so einem geschenkt sind, a yearly pension; an annuity settled upon you for life.

**Leibrock** (der) a cassock or tunic. Der **leibrock** des hohenvriesters im alten testament, the ephod.

**Leibschneider** (der) your best and loveliest taylor.

**Leibschuster** oder **hofschuster** (der fürstliche) the shoemaker that works for the Prince and his household.

**Leibschütze** (der) an archer that is one of the life-guard.

**Leibspruch** (der) your symbol; a device or sentence of your liking and made familiar to your self.

**Leibstück** (das) das **leichen** einer frauensperson, a woman's bodice or stays. Ein **leibstück** ohne ermel, a woman's jack, jacket or jerkin.

**Leibwache** (die) s. **leibgarde**.

**Leibwagen** (der) your coach.

**Leibzierde** einer frauensperson (die) jewels, &c. a lady puts on for ornament of her body.

**Leibzins** (der) life-rent. s. **leibrente**.  
**Leich** oder **laich** (der), der **fischlaich**, die eier woraus fische werden, **fischeier**, the spawn or fry of fishes, the seed they have thor forth. **Froschlaich**, s. u. **frosch**. **Auferslaich**, spat; the spawn of oysters. **Herring**, der gefangen ist, nachdem er seinen **laich** schon geschefen hatte, hooten herring.

**Leichborn** (der) ein hünerrauge auf den **lehen**, a corn on the toe.

**Leiche** (die) 1. der todte **leichnam**, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine **leiche** im gesicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine **leiche**, ein **leichenbegängnis**, a funeral or burial, the obsequies made in order to inter a dead body.

**Leichen** oder **laichen** der fische (1. das) the spawning of fishes. 2. Im sommer wenn die fische **laichen**, ihren saamen schiessen, in summer when the fishes shoot forth their seed.

**Leichenbaare** (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

**Leichenbegängnis** (die oder das) s. **leiche**.

**Leichenbegleiter** (der) a funeral convoy.

**Leichenbegleitung** (die) a funeral conduct.

**Leichenbestattung** (die) die beerdigung, the interring interment of a corps. Einem eine christliche **leichenbestattung** versagen, to deny one a christian burial.

**Leichenbitter** (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to assist at a funeral.

**Leichenessen** (das) s. **leichenmahl**.

**Leichengedicht** (das) ein **leichenkarmen**, funeral verses or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praise of him that died.

**Leichengepränge** (das) the funeral pomp, train or procession.

**Leichengeruch** (der) der todtengeruch, the dead-smell rhe smell of a dead body.

**Leichengerüste** (das) a castrum doloris.

**Leichengefang** (der) a funeral psalm, a funeral song, a dirge.

**Leichenhast**, like a dead body.

**Leichenkarmen** (das) s. **leichengedicht**.

**Leichenkerze** (die) a funeral torch.

**Leichenkondukt** (der) s. **leichenbegleitung**.

**Leichenkosten** oder **leichenunkosten** (die) das **leichengeld**, the funerary expences.

**Leichenmahl** (das) the parentals.

**Leichenmusik** (die) trauermusik a funeral music, a dirge, a lamentation-song.

**Leichenpredigt**, **leichenrede**, **leichenfermon** (die) a funeral sermon.

**Leichenrede** (die) s. v.

**Leichenstein** oder **grabstein** (der) a stone upon the grave, with an inscription upon it.

**Leichentuch** (ein schwarzes) so über den sarg gebreitet ist, wenn die **leiche** ansgeföhret wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

**Leichentext** (der) the text of a funeral sermon.

**Leichenzettel** (der) a funeral ticket, a bill noting the time when a burial shall be made.

**Leichnam** (ein todter) a corps, a dead body. Der **fronleichenam**, the virginal, pure, undefiled and holy corpus of Christ. **Fronleichenamstag**, drei wochen nach **Himmelfahrtstag**, corpus-Christi-day; a holy day among the Roman-catholics.

**Leicht** 1. seyn, to be light, easy, facil or facile. Das ist **leicht** zu thun, that's easy or facile to do or to be done, that's easily done. Ein **leichtes** oder **dünnes sommerkleid**, a light, airy or thin summer-vesture. Dieser **dulaten** ist zu **leicht**, er hat das gebörige gewicht nicht, this dulat is light; it does not weigh. Eine **leichte**, **flutende** ungewungene **schreibart**, a free, easy, natural, plain and fluent stile. Er ist **leicht** zu **fuß**, he is light-heeled light of foot, or light footed. **Leichtes** oder **lockeres brot**, light

light bread. Eine leichte Buße, a light or easy penance. Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I shall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them easy to you. Das ist eine leichte oder schlechte Kunst, that's a light, small, trifling or inconsiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werke, er überlegt seine sache nicht, he acts lightly, rashly, unadvisedly, unconsiderately, foolishly, unwarily. Das mag leicht oder leichtlich geschehen, vielleicht geschieht solches, that's like enough; perhaps or happily may it come so to pass; that may lightly happen so. Es kommt ihn leicht an, he does it lightly, easily, quickly, nimbly, with a wet finger; without much ado, without any pains. Es sollte mir leicht seyn, dir eine obrseige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahm es nicht zu herten, sondern hörte es so leicht und ebenhin an, he made light of it; he made light account of it; he set light by it; he slighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will soon take fire; he is easily provoked to anger; he flies immediately out into a passion. s. iachzornig. Er wird nicht leicht böse, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not choleric or hot-headed. Ihr werdet leichtlich spüren, you shall soon perceive it. Darin könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or easily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zerronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewasnete reuter, light horses; light-armed horse-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous.

Leichte (die) die leichtigkeit, the facility, lightness, easiness.

Leichten, leichtern oder erleichtern (einem die last) to lighten one's burden, to ease him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein schiff leichtern oder lichten, etwas von der ladung heraus nehmen, damit es leichte werde, to lighten a ship.

Leichter 1. seyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieses läßt sich noch leichter thun als jenes, and yet is this more easily to be done than that. 3. Der leichter oder lichter, ein fahrzeug so gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes schiff zu erleichtern, a lighter or tender.

Leichtern, erleichtern, entladen, to lighten. s. leichtern.

Leichterung (die) das leichtermachen, lightening.

Leichtbewasnet, light-armed.

Leichtberitten, light-horsed.

Leichtfertig 1. seyn; geil, unverschämt, burisch, unzüchtig und vermessnen seyn, to be light, lecherous or lecherous, wanton, whorish, impudent, bold, rash, temerarious, smutry, dishonest, wenching or lascivious. Leichtfertig gesindlein, rascally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger feul, a leacher. Leichtfertig oder unzüchtig reden, to talk naughtily, smuttilly, filchily, bawdy, foul, shamelessly.

Leichtfertigkeit (die) lightness, lasciviousness, wantonness, worishness, wenching, impudence, filchiness, boldness, temerariousness, naughtiness, roguery.

Leichtfüßig seyn, light-heel'd.

Leichtfüßig, light footed, light-heel'd.

Leichtberig, light-hearted.

Leichthörig, light or sharp of hearing.

Leichtglaubig seyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtheit (die) s. f.

Leichtigkeit (die) the facility, lightness, easiness.

Leichtlich, lightly. s. leicht.

Leichtsin (der) lightness; changeableness, mutableness, temerariousness of mind; carelessness, headlessness. s. unbedachtsamkeit, u. f.

Leichtsinig 1. seyn, to be light, airy, addle, addle-headed, soft-headed, soft-brained, soft-pated, fickle, uncertain, unconstant, changeable, mutable or volatill. 2. Leichtsinig handeln, leichtsiniger weise, oder unbedachtam verfahren, to proceed rashly, lightly, temerariouly, unadvisedly, unconsiderately, unpremeditatedly, undeliberately, unwisely, fortifhly, foolishly.

Leichtsinigkeit (die) lightness, fickleness, changeableness, mutability, mutableness, volatility, unconstancy, uncertainty, airiness, vanity, rashness, temerity, boldness, unadvisedness, fortifhness. Der junge mensch muß seine leichtsinigkeit ablegen, the young man's volatill humour must be fixed.

Leid (das) grief, sorrow, affliction, sadness; melancholy trouble, mourning, moaning. Leid über einen verlust tragen, to bewail a loss. Leid tragen um oder über einen verstorbenen freund, to mourn for a dead friend. Einem das leid klagen wegen seines verstorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolance or condoling. Das thut mir leid, I am sorry for it; I am grieved for it; it grieves me; it does grieve me. Herzeleid, grief of heart; heart-breaking; heart-sinking. Einem alles gebrante leid antun, to fret, vex, trouble, grieve, disturb or afflict one sorely, or smartly.

Leiden (die) sufferings, afflictions, sorrows passions, &c.

Leiden (etwas) to suffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litt große pein, he suffered or indured great pain. Da hat er viel noth gelitten, there he bore a great deal of hardship. Den tod leiden, to undergo death. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Ich kan diesen menschen nicht leiden, I cannot abide or indure that body. Mißbräuche leiden, to suffer or permit abuses; to wink or connive at them. Unsere sprache leidet dergleichen redensart nicht, our language will not bear such a stile; will not allow of it. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to answer you. Das kan ich wol leiden, I am content with it; I am not against it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schiffbruch leiden, to ship-wrack; to suffer ship-wrack. Das leiden und sterben Christi, the passion and death of Chriist.

Leidenschaft oder bewegung des gemüths (die) die seelenstimmung, passion-

Leidenschaftlich, passionate. Leidenschaftliche seelenstimmung, passionateness. Leidenschaftlich für etwas eingenommen, passionirt seyn, to be passion'd.

Leider! ach leider! alas! o sad! oh sad! oh me! a me! oh dear! hey-ho! eigho! Leider Gottes! a great pity indeed! Es ist leider geschehen, to my sorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am sorry for it.

Leidgeschrei (das) an ejulation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for sorrow.

Leidhaus oder sterbehaus (das) das haus wo eine leiche heraus getragen wird, the house where a corps is-carried out to the grave.

Leidig seyn, to be pitifull, sorry, scurvey, sad, or wretched. Ein leidiger tröster, a pitifull or wretched comforter: a comforter that in stead of lessening increaseth your grief. Eine leidige thee, a damnable doarine. Der leidige zustand der verdammten, the wretched condition

condition of the damned. Der leidige geist, damnable covetousness. Ein leidiger zufall, a sad accident.

Leidlich 1. seyn, erträglich seyn, to be tolerable, moderate, passable, ordinary, mean, indifferent, not excessive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. Wie geht's euch? noch so leidlich, how do you do? so so indifferently; tolerably.

Leidmüthig, s. traurig.

Leidsam, duldsam oder gedultig 1. seyn, to be patient or tolerant; to take patience; to be willingly suffering and enduring. 2. Sich leidsam verhalten, to do patiently; to suffer willingly; to abide your hardship with patience.

Leidsamkeit oder gedult (die) die duldsamkeit, patience, sufferance, endurance, tolerance.

Leidseiler oder leidflor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hat-band.

Leidträger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leidträgerin (die) a woman-mourner.

Leidwesen (das) a doleful or mournfull state or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Stimm leidwesen einem erzählen, to tell one your lamentable or miserable adventure; to tell him your grief and sorrow. Ich hab's mit leidwesen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidwesen reden, to talk dolefully.

Leier (die) a leero, a leero-viol. Auf der leier spielen, to play upon a leero-viol.

Leiern, to leero; to play on the leero-viol; also to yield an ungracefull sound, as crying children do.

Leierer, leiermann (der) he that plays upon a leero in inn in the country.

Leierman (der) s. leierer.

Leibhaus (das) a lombard.

Leihen (einem etwas) leihen oder borgen, to lend one a thing. Er war so gut und lich mir drei thaler, he was so kind as to accommodate me with three dollars.

Leitscher oder betttücher (weisse) sheets for a bed, flaxen sheets.

Leim, vogelleim, lime, bird-lime. Leim, tischerleim, schreinerleim, glew or glue; joiners-glew. Fischleim, glue made of fish-skins, gum-dragant. Mundleim, mouth glue, to heal a sheet of paper with, that was rent. Judenteim, bitumen, a sort of lime naturally clammy like pitch. Steinteim, kutt, masticor; a yellow colour to paint with. Schusterleim, fleischer, hize. Es klebet wie vogelleim, it sticks like bird lime.

Leimen (der) thon, leiten, feiste erde, lehm, clay, mud, slime, loam. Töpferleimen, potters-clay. Leimen mit stroh gemischt, mortar made of clay and straw; loam to make walls with. Leimen schlagen oder treten, to plash beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. Leimen auf einen gemosten baum schmieren, to cover a crafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwei bretter an einander leimen, to glue two boards together. Ein hölzlein irgend woran oder aufseimen, to agglutinate a small piece of wood some where onto or upon. Einen bogen papier irgend woran oder aufseimen, to past a sheet of paper some where on or up; to agglutinate it with past.

Leimern seyn, von leimen gemacht seyn, to be made of loam, mud, clay or slime. Eine leimerne hütte, ein schlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls,

Leimfarben mahlen (mit) to paint in gluish-water colours.

Leimgrube (die) a loam-pit or clay pit.

Leimgrund (der) luteous, clayie soil. s. f.

Leimichte erde, leimichter boden, grund ic. luteous, clayie, loamy, muddy, slimy or clammy earth soil &c. clay, loam, mud, slime. Leimichtes wasser, muddy water, such as appears in rivers after a great rain.

Leimruthe (die) s. leimstange.

Leimfeder (der) a glue-maker.

Leimstange oder leimruthe (die) a lime-stang or lime-rod; a rod lined over to catch birds with. Leimstangen setzen, to set lime-rod.

Leimziegel (der) s. leimtopf.

Leimtopf (der) eines buchbinders, oder eines tischerers, a book binder's or a joiner's glue-pot.

Leimwand (die) a mud-wall.

Leimwasser (das) worinne der buchbinder die bücher, so nicht auf schreibpapier gedruckt sind, planirt oder netzet, damit man auch darauf schreiben könne, gluish water, wherein book-binders in germany soak the books printed there before they bind 'em, whereby the same grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der leinfaamen, line seed. 2. Das leinfrant oder der flachs, line or flax.

Leindorfer, flachsdorfer, flachsseide, hange, flisakraut, the herb dodder, dodder-grass or with-wind; also the bastard yellow flax.

Leine (die) das seil oder der strick, a rope, cord or line.

Eine waschleine, eine aufhangleine, a clothes-line. Eine fischleine, a fishing-line. Eine zeltleine, a tent-line. Auf der leine tanzen, to dance upon the rope.

Leinert, oder leinert, linnen, of linnen. Leinen tuch, linnen cloth. s. leinwand. Ein leinertes tuch, a linnen cloth. Ein groß leinen tuch, a linnen sheet, a flaxen sheet. Etwas in ein leinen tuch wickeln, to wrap up a thing in a linnen cloth. Ein leinertes lumpen, a clout, an old piece of linnen. Leinertes band, tape or incle.

Leinwand (die) s. leinwand.

Leinwinke oder flachsfinke (der) ein singvogel, the flax-finch, the linner, a singing bird.

Leinfrant (das) 1. der lein, die aufgegangene leinfaat, line or flax. 2. Leinfrant, flachsnaebel oder barnfrant, krötenflachs, flax-weed.

Leinöl (das) linseed-oil.

Leinfaamen (der) leinfaat, leinnoten, leinbollen, linseed.

Leinräumer oder seilräumer (der) a rope dancer.

Leinwand oder leinwand (die) linnen. Allerhand leinwand, linnen of all sorts. Leinwand von abbleichtem garn, weißgarnichte leinwand, schmale und breite, locrams and do'was. Taurische leinwand, blew-paper-fleas. Grobe leinwand, packtuch, baras, pole-davis, sarp cloth, sack-cloth, pack-cloth, coarse canvas, used to pack up wares in. Die egge oder leisse, der rand oder saum an der leinwand, the selvage of linnen-cloth. Leinwandfram oder handel (der) the linnen-drawer's trade.

Leinwandfrämer (der) a linnen-drawer.

Leinwandfrämerin (die) a she-linnen-drawer.

Leinwandsbude (die) a linnen-drawer's shop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. s. weber.

Leipzig, Leipzig.

Leise, sachte, gemacht, stille, nicht laut, 1. seyn, to be low or soft. Eine leise stimme haben, to have a low or soft voice; to have no manner of voice. Mit leisen tritren



treten, with a soft pace. 2. Leise gehen oder treten, to go, walk or tread softly, gingerly, sneakingly. Er kan leise hören, he is sharp of hearing. Er schläft leise, he is light of sleep. Er klopfte leise an die thüre, he gently knocked at the door.

Leistretter (der) ein schleicher, a sneaking fellow. Leiste (die) a list, edge, fascia, range or row. Die leiste oben an einer säule, the cornice or corrich of a pillar, the ring on the head of the architrave. Eine leiste an einer mauer, a ledge or border of a wall. Die leiste an einem gemölbe, the edge or out-standing ridge of a vault. Leisten in der küchen, ranges or grates in the kitchen. Geflammete leisten an einem rahm, the freeze of a frame, the flamed cornish of a frame. Die leisten, oder borten an einem weiberocke, der bebrämte saum, the edge, hem, lace, border or skirt of a petticoat. Die schiebkäffe mit goldenen leisten bebrämen lassen, to get your pockets laced, edged or bordered with gold-lace. Die leiste an wolleuem tuch, the list or edge of cloth. Weiser kronrath von Eron mit blauen leisten, blew-lists. Druckerleisten, borders among printers. Leisten oder schwielen, hartes fleisch an händen und füßen, the brawn of the skin in hands that work hard, and under feet that walk hard.

Leisten (der) der schusterleisten oder schubleisten, a last; a shoemaker's last. Einen schuh über den leisten schlaggen, to put a shoe upon the last. Sie sind alle über einen leisten geschlagen, they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein richtleiste, zwei halbleisten mit einem feil, einen engen schuh zu erweitern, a last cleft in two and a wedge to it.

Leisten, geben, thun oder erfüllen (etwas so man schuldig ist) to comply with your duty; to render, give, do or perform what you are required, obliged or desired. Er leistete mir hilfe, he lent me a helping hand; he gave me assistance; he did help or succour me. Gehorsam leisten, to be obedient, to harken, to follow. Seine pflicht leisten, to comply with your duty. Einen eid leisten, to take the oath; to swear. Gewärtschaft leisten, to give a warranty or warrantise; to warrant. Bürgschaft oder sicherheit für einen leisten, büрге für ihn werden, to bail one; to be bail or surety for him; to bind your self for his not running away. Bürgschaft leisten oder stellen, einen bringen der für euch büрге wird, to give or put one in bail; to get one that would bail you. Einem schuz leisten, to protect, defend or maintain one. Einem gesellschaft leisten, to keep or bear one company.

Leistenschneider (der) a last-maker, he that makes lasts for shoemakers.

Leistung (die) das erfüllen, the complying, performance, execution or accomplishment. Hülfleistung, beistand, assisting, assistance, aid, succour or help. Dienstleistung, service. Eidlische pflichtleistung, homage. Gewärtsleistung, warranty or warrantise.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one. Er leitete mich hieher, he led, guided, brought along, carried or conducted me hither. Wasser durch röhren in eine stadt leiten, to convey water into a town by conduit-pipes. Einen fluß anders wohn leiten, to drain a river; to turn its course and lead it an other way; to make it turn an other way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiser, a leader or guide. Der leiter oder anführer eines anstührischen gesindleins, the lord of mis-rule; the leader in a disturbance; the ring-leader. Der elektrische leiter, conductor. Eine blitzleiter. 2. Die leiter, a ladder. Brand- oder feuerleiter, fire-ladders. Sturmleitern, scaling-ladders. Strickleitern, rope-ladders. Seiwich- oder schrotleitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to pull fats, wine-pipes,

&c. upon. Wagenleitern, the racks or sides of a cart or waggon. Eine tragleiter, a hand barrow. Eine leiter, die einer leicht tragen kan, a portable ladder. Eine leiter, die man zusammenlegen kan, a folding-ladder. Eine leiter hinauf steigen, to climb up a ladder. Auf einer leiter irgendwo hinauf- oder hinaufsteigen, to climb up somewhere with a ladder.

Leiterbäume (die beiden) the two staves, racks, sides or side-beams, of a ladder.

Leiterförmig gemacht, made ladder-wise.

Leitersprosse (die) die leiterstufe, a ladder-step; a scale or round of a ladder.

Leitwämnel (der) the hell-weather; he weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leitwände, gekoppelte iagthunde, lime-hounds greyhounds, that are led, coupled or leashed.

Leitwagge oder handwagge (das) a led horse.

Leitwaggen oder leitwaggen (der) das leitwagge, für hunde, wägen, &c. so man bei sich her führet, a leash or couple to lead horses or dogs along with you by.

Leitwaggen, der seefahrenden (der) der nordstern, the north-star; the polar star; the star at the tip of the tail of the lesser bear; the neermost star to the pole; the only one of all the fixed stars that appears always in the same place, and therefore is most of all apt for sea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine wasserleitung, a conduit or conveyance of water.

Leitwagge, leiten, leiter, leiterhaft, leiterhaftigkeit &c. s. leiter, leiten, &c.

Leiten (einen oder etwas) lehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das schiff leiten, es mit dem steuerruder regieren, to steer your ship; to guide her with the helm. Ein pferd leiten, to manage a horse.

Leitwaggen (der) das leitwagge, a leash, a leather to govern a cart-horse by.

Leitwaggen, duchtile, obedient, obediential.

Leitwaggen (die) die biegsamkeit, obedientness, obedience; ductileness.

Leitwaggen (die) turning, winding, bending, managery, management, biasing.

Leiten (die) die hüften, the loyns or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Einem die leiten entwei schlagen, to be weak-loined, s. leitenlahm.

Leitenbraten (der) das leitenstück, ein oxenbraten, so aus der leide geschuitten ist, a loin, surloin, rand or buckler of beef. Ein leitenbraten vom kalbe, a loin of veal, roasted or to be roasted.

Leitengrües oder leitenstein (der) kleine steinchen in den meren oder leiten, the gravel, gravel or little stones in the kidneys.

Leitenlahm 1. seyn, to be weak-loined, hipped, hip-shot, to have your loins either broken or out of joint.

2. Leitenlahm gehen, to go as you were hip-shot.

Leitenfleisch vom oxen (das) buroock-beef.

Leitenwehe (das) die leitenwehe, the sciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar disease.

Leitwaggen, starkleitwaggen, big-loined.

Leitwaggen oder leitenmonat (der) das vorjahr, das frühjahr, die fastenzeit, the spring, spring-time, lent. Im leiten, in der fasten, in lent, in the spring.

Leitwaggen, spring-like. Leitwaggen morgen, a spring-morning.

Leitenmonat oder leitenmond (der) March.

Leitwaggen (der) ein afrikanisches panterthier, a leopard.

**lerche** (die) a lark. Eine gekrübelte lerche, eine häublerkerche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine hölzlerche oder heidelkerche, a wood-lark. Eine heulerkerche, a meadow-lark. Eine kern- oder felderkerche, a corn-lark, a field-lark. Eine tag- und eine nachtkerche, a lark singing in the day-time, and one singing in the night-time.

**Lerchenbaum** (der) the larch-tree or larix-tree.

**Lerchengesang** (der) the singing of larks.

**Lerchenfang bei nacht** (der) the bat-fowling of larks.

**Lerchenneft** (das) a nest of larks.

**Lerchenschwamm** (der) ein gewächs am stamm des lerchenbaums, agarick; a kind of mushroom, growing on the larch-tree and good against phlegm.

**Lernbegierig**, s. lehrbegierig.

**Lernen** (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of-it. Seine lektion lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit schaden lernen, lehrgehd geben, to buy wit.

**Lernende oder lehrlinge** (die) die schüler, the learners, disciples or scholars.

**Lernung** (die) das lernen, learning.

**Lernzen** (die) die lehrjahre, s. lehrjahre.

**Lesbarkeit** (die) s. leserlichkeit.

**Lesbar**, s. leserlich.

**Lese** (die) der herbst, the harvest or crop; the gathering of grapes or any fruits when they are seasonable. Die weinlese, the vine-harvest; the vintage. Die ahrenlese, die nachlese in dem weinberge, the gleanings. Die heuglese, the crop of hay.

**Lesegesellschaft** (die) a reading-company library-company.

**Lesemeister** (der) a master that teaches children to read.

**Lesen**, 1. etwas geschriebenes oder in einem buche lesen, to read; to read in some writing; to read a book. Messen lesen, to say mass. Einem seine planeten lesen, to cast or calculate one's nativity. Einem das kapitel oder einen leviten lesen, s. lektion. Ich kans euch an der stirn lesen, daß ihr entrüstet seyd, I can read your distemper in your face. Was einer im schilde sühret, das liestet man ihm an der stirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das lesen der professoren auf hohen schulen, the reading or lectures, kept openly by professors in schools. Er liestet über historische oder theologische materien, he reads history, divinity, &c. 2. Trauben oder wein lesen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Einen salat lesen, to pick a salad. Ich will hier nicht viel federlesens machen, 't is not to pick up straws that I am here for.

**Lesenswürdig**, **lesenswert**, s. leswürdig re.

**Lesepult** (das) a reading desk.

**Leser** (der) the reader. Vorrede an den leser, the preface to the reader. Ein leser oder vorleser in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein federleser, an insignificant, silly or foolish fellow, a straw picker; a loiterer. Ein weinleser, a vintager, a vine reaper, a gatherer of grapes; a grape-gatherer. Ein nachleser der trauben, a gleaner of grapes.

**Leserin** (die) a sereader.

**Leserlich**, **leslich** oder **lesbar**, 1. seyn, so geschrieben oder gedruckt seyn, daß mans lesen kan, to be legible. Eine leserliche hand schreiben, to write a legible hand; to write a hand which is easy to be read. 2. Leserlich schreiben, to write legibly; to write so that it may be read.

**Leserlichkeit** (die) legibility, legibility.

**Lesewelt** (die) the reading-world.

**Lesung guter bücher** (die) your reading of good authors.

**Lesenswürdige oder lesenswerthe schriften**, writs that are worth to be read.

**Lesenswürdigkeit** (die) the worthness to be read.

**Letten** (der) lute, loam or clay. Den helm mit letten verkleiben, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

**Lettern oder buchstaben**, s. littern.

**Lettsichte, leinrichte, kleberichte oder fetzte erde**, luteous, clammy, clayie or slimy earth.

**Leze oder lesze** (die) der oder das valet, der lesschmaus, das lesmaß der leatruk, the parting-cup, the stirrup-cup, a valedictory dinner or supper. Zur guten lesze, for a fare-well.

**Lezen und leszen** (sich mit einem) abschied von ihm nehmen, to take your leave of one; to bless him; to bid him adieu or farewell.

**Lezte und letzte** (der, die, das) the last. Es ist schon mit ihm auf die lezte, oder auf die neige gekommen, es ist schier aus mit ihm, he is at a pinch; he is broughed or put to straits, misery, necessity or want; he is brought to the lowest condition, or to his last legs; he is put to his last shifts; he is reduced to extremities or to the last, or to the worst; he is und one to all intents and purposes. Er liegt schon in den lezten zügen, he breathes his last; he is upon yielding up the ghost. Der lezte könig so gewesen ist, the late king. Zum allerletztenmal, last of all; ultimately; at the last. Das ist ihre lezte oder endliche resolution in der sache, that is what they ultimately resolved upon the business. Eines lezter wille, sein testament, your will or testament; your last will. Wo das die sache ist, so will ich der lezte nicht seyn, if that will do, I shall not come short of any. Die lezte blung, the extrem unction. Bedenket doch euer leztes ende, think of your latter ends. Einem verstorbenen die lezte ehre anrdun, to pay the obsequies to a deceased friend. Auf den lezten blättern des buche, in the latter end of the book. Der lezte buchstabe in einem wort, the final letter of a word. Wer zum lezten, oder zuletzt kommt, der sitz zuletzt, last come, last served. Zuletzt wird sich weisen, in fine will it be manifest.

**Leztlin und leztlin**, last, newly, s. leztmals.

**Leztlich** und **leztlich**, 1. endlich, zum lezten, fürs lezte, zum beschluß, lastly, finally, ultimately, in the end, last of all, at last, at the last, in the last place, in conclusion, to conclude. 2. Leztlich, neulich, jüngst, s. leztmals.

**Leztmals** oder **leztmals**, **leztlich**, **neulich**, **jüngst**, das leztmal, last, the last time that is past, newly, lately, not long since, not long ago.

**Leztverwichene**, **jüngste** oder **neuliche sturm** (der) der leztlich gewesene sturm, der leztmalige sturm, the late storm. Der leztgewesene könig, the late king. In leztverwichenen zeiten, in the late times. Leztverwichener zeit, jüngst, leztlich, lately, of late, newly, not long since, not long ago. Leztverwichene nacht, die vorige nacht, last night, yesternight.

**Leu**, oder **leue**, s. löwe.

**Levante** (die) die gegend gegen osten, morgen oder dee sonnen aufgang, the levant or east. Im mittelländischen meere nach der Levante oder Türkei segeln, to sail in the straits east-ward or to the levant. Die flotte so nach der Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, the ships bound for the levant. Ein kaufmann, der nach der Levante handelt, a turkey-merchant.

**Levantische völker** (die) the levantines, the eastern people. Levantische waaren, waaren so aus der Türkei kommen, turkey-commodities, levantine commodities.

**Levant-**

Levanewind, s. ostwind.

Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanthorn, a light. Eine stöckleuchte, a cresset - light. Eine havenleuchte, ein baat, a sea-light; a light-house; a burning beacon. Eine stangenleuchte an einer baak, a cresset-light of beacon. Eine leuchte entweder auf einem schiffe oder am lande für die schiffe, so bei nacht segeln, a watch light. Eine leuchte auf dem hintertheil des schiffes, a lantern on the rop of the stern of a ship. Eine blinde leuchte, eine diebsleuchte, a dark lantern. Eine glasleuchte, a glass-lantern. Eine hornleuchte, a lantern with horn leaves. Eine papierleuchte, a paper-lantern.

Leuchten, 1. scheinen, schimmern, glänzen, to lighth, shine, sparkle, glitter or glitter; to be bright, shining, sparkling, glittering or glittering. Seine augen leuchten oder funkelten, his eyes did sparkle. Die lampe leuchtet nicht wohl, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es truchte, it lighthened. 3. Einem leuchten, ihn nach hause leuchten, to light or lighthem one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er lasse sich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchtenblätter, blätter von horn zu leuchten, lantern-horn-leaves.

Leuchtenmacher (der) a lantern-maker.

Leuchenträger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.

Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens must go before.

2. Ein leuchter, a candle-stick. Ein jünnerner leuchter, a pewter-candle-stick. Ein silberner leuchter, a silver-candle-stick. Ein handleuchter, a hand - candle - stick. Ein hängeleuchter, a hang-candle-stick. Ein näheleuchter, a stand to set a candle or candlestick on to tow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-stick. Ein flacher leuchter mit einem stiel, a flat candle-stick with a handle. Ein aralleuchter an einer wand, a sconce in a wall to put a candle upon. Ein stielleuchter, ein mauerleuchter, a candle stick with a pin, to stick it into a wall. Ein leuchter, der irgendwo fest ist, und nach belieben lang oder kurz ausgezogen werden kan, a tolding candle-stick. Ein schraubenleuchter, a candle-stick with a screw. Ein wackelleuchter, wackelstockleuchter, a wax-candle-stick with pincers. Ein nachtleuchter, ein leuchter, darein man wasser gießet, damit sich das licht selbst außlöschet, wenn es so weit hinunter gebrannt ist, a night-candle-stick; a candle-stick with a bowl of a water under it to extinguish the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem leuchter, the nozel or socket of a candle stick. Die knöpfe an einem leuchter, the knobs of a candle-stick. Die leuchter oder arme an einer krone, so in einer kirche oder in einem großen saal hängt, the branches of a chandelier.

Leuchterkrone (die) eine krone worauf man lichter stellet, wie in den kirchen zu hangen pflegen, a branch, a chandelier, a branched candlestick.

Leuchterlein oder leuchterchen (das) a little candlestick.

Leuchtermacher (der) a candle-stick-maker.

Leuchterschrank in der küche (der) the rails or ranges in a kitchen for candlesticks.

Leuchterstische, gueridons; stand to set candlesticks upon.

Leuchte (die) the juncture, conjuncture or circumstance of time or affai s. s. läufte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unsay, gain-say or disown a thing. s. läugnen.

Levite (der) 1. einer aus dem stamm Levi, a levite. 2. Einem einen leviten lehen, ihm einen scharfen ver-

weis oder eine scharfe lection geben, s. lection. 3. Eine levite, eine art frauenzimmerfledung, a levite.

Levitikus, das dritte buch Moses, Leviticus  
Levitisch, levitical.

Leumund (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böses, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown; good or ill what people talks of you. Einem guten leumund verlezzen, to disgrace, blemish or defame one; to asperse his renown; to cast a blemish or aspersion upon it; to lessen his credit or esteem.

Leute, people, folk or folks, men, mankind, persons, the world. Das wissen alle leute, all the world, or every body, knows it. Ihr habt noch wenig leute kennen lernet, you have not yet seen the world; you do not yet know or understand the world. So gehts jetzt unter den leuten, so goes the world; that's the custom of the now world; so use people to do. Leute kennen lernen, to study men. Er weiß sich noch nicht unter leuten zu schikken, he knows not yet how to carry himself in the world. Vornehme leute, eminent persons. Was seine leute sind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I seldom go abroad. Ein haufen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, very many folks, a world of people. Ein schwarm von leuten, a crowd or crew of people.

Allen leuten in den maulern seyn, to be the common talk of the town. Ich habe mein lebetag solche wunderliche leute nicht gesehen, I never saw such folks. Fremde oder ausländische leute, strangers, foreigners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the common sort a people; men of low, vile, base or ordinary condition. Standesleute, staatsleute, men of an eminent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Anderer leute gut soll man nicht begehren, other people's possessions are not to be covered.

See-fahrende leute, bootsleute, bootvolk, sea-men, sea-faring men. Wer leute haben will, der muß sie belohnen, he that would be served must bay for it. Ein fürst, der von land und leuten vertrieben ist, a prince that was constrained to abandon his country. Die leute im hause, the domesticks; those of the family; the people of the house. Fuhrleute, cart-men, carriers of carts or waggons. Landleute, dorsteute, country-people, country-folks. Meine landsleute, my country-men, my towns-men, those of my town or country. Landleute, alckerleute, ploughmen, clowns. Stadtleute, bürgersleute, people that live in a town, town-people, civil-people. Kriegsleute, soldaten, soldiers, warriors, war-faring men, military persons. Handwerksleute, handy-crafts-men. Kaufleute, handelsleute, merchants, traders, tradesmen. Kaufleute, die zur see handeln, nierchants adventures. Kaufleute, leute, die was kaufen wollen, chapmen, buyers. Lebuleute, vasals. Pachtleute, farmers. Spielleute, minstrels, fiddlers. Arbeitsleute, work-men, workers, labourers. Arbeitsleute, quartiersleute, porters. Mietleute, hausleute, tenants, lodgers. Bauteute, workmen employed at a building. Bettelleute, breggars. Eheleute, mates, married folks man and wife. Zimmerleute, carpenters. Liebesleute, lovers. Schiffzimmerleute, ship-carpenters. Leute, die liberei tragen, liverey-men.

Leutebetrüger, leutebeschleisser (der) a common-cheat, an impostor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leutlein oder leutchen (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leuteplager, leuteplacker, leuteschinder, leutescheerer (ein grosser) an oppressor of the people; an extortioner; he that exercises great exaction upon the people.

Leute-

Leuteschen seyn, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or shun conversation or company; to be solitary, retired, lonely or lonesome; to be all for solitude or solitariness; to retire from the world; to lead a solitary life.

Leutselig, holdselig, freundlich, gesprächig, 1. seyn, to be friendly, affable, accessible, agreeable, sociable, converfable, lovely, loving, gentle, easy, kind, amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of access; to befriend any body; to be a lover of conversation or company; to be of a sweet pleasing or charming temper; to be easy to deal withall; to be apt for conversation; to be of fair address. Ein leutseliger Herr oder fürst, a benign, accessible, or gracious lord or prince; he that is easy to be spoken to, or to give people the hearing. Ein leutseliger mensch, a gentle, courteous or civil man. Ein leutseliger ort, a place whose inhabitants are very civil people. Eine leutselige rede, a charming, civil or courteous speech. Er ist sehr leutselig von reden, he is very affable or conversable. 2. Sich leutselig erzeigen, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humanely, kindly; courteously, civilly, gently, graciously.

Leutseligkeit (die) affability, courtesy, civility, kindness, gentleness, friendliness, sweetness, graciousness, grace, gracefulness, agreeableness, amiableness, sociableness, humanity.

Lexikograph (der) ein wörterbücherschreiber, a lexicographer.

Lexikographie (die) wörterbuchsbeschreibung, lexicography.

Lexikographisch, lexicographical.

Lexikon oder wörterbuch (das) a lexicon or dictionary.

Leyer (die) a leero, a leero viol. f. leier.

Liberal oder freigebig 1. seyn, to be liberal. Gar zu liberal seyn, verschwenderisch seyn, to be lavish. 2. Sich liberal, jedoch mit masse, erzeigen, to carry your self liberally yet not lavishly.

Liberalität oder freigebigkeit (eine tugendhafte) a liberality without lavishness.

Liberei (die) liverey. Liberei tragen, to wear a livery. Leute die liberei tragen, eines grossen Herrn bediente, livery-men.

Libereibedienter (der) liverey-servant.

Libereirof (der) a livery-coat.

Libereischmüre, livery-lace.

Licentiat und licentiat (der) einer der die freibeit erlangt hat, Doktor zu werden, wenn er will, a licentiate; he that got the license to take the degree of doctor of some faculty in the universities when he pleases.

Licht (das) 1. ein heller schein, the light. Sonne und mond, die heiden grossen lichter, sun and moon, the two great luminaries. Irrlichter oder irrwische, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and some-times on the fields, and some-times on the horses manes. Ihr steht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht, you stand in my light. Das licht der natur, the light of nature. Einen hinters licht führen, to cheat or deceive one. Wenn mans beim licht besiehet, so ist ganz was anders, it it be narrowly examined, it proves quite an other thing. Etwas zeigen an einem, da ein falsches licht darauf fällt, to shew a thing by the weak light. Das licht und der schatten in einem gemählde, the lights and the shadowings in a picture. 2. Das volle licht, der volle mond, the full moon. Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das letzte viertel, the decreescent, the last quarter, the decreasing moon. 3. Ein licht, eine

kerze, a light or candle. Bringt ein licht her, bring a light hither. Ein wachlicht, a wax-candle. Grosse wachlichter, altarlichter, wax-tapers. Ein mundlicht, eine sackel, a torch, link or flamboy. Ein unschlittlicht, a tallow-candle. Ein stümpstein oder endchen licht, a snuff; an end, or inch, of a candle. Ein endchen licht auf einem lichtknecht stecken, to stick and end of a candle on a save-all. Ein licht anzünden, puzzen und auslöschsen, to light or alight, top or snuff and extinguish a candle. Lichte gießen, ziehen oder machen, to make candles. Einem das licht ausblasen, ihn umbringen oder tödten, to kill one. Beim lichte studiren oder arbeiten, to study or work by candle-light. Ein nachlicht, a watch-candle. Ein licht, dessen docht von bünzen ist, a rush-candle. Das licht brennet dunkel, this candle burns taint and dim. Das licht stieset, the candle gutters. Es ist ein dieb oder räuber an eurem lichte, there is thief, guest star or stranger in your candle; your candle gutters. Das licht lodert, wenn es im wind stehet, the candle flares if it be put in the wind. Das licht gebet aus, es verlischt, the candle goes ut. 4. Licht oder licht seyn, hell und klar seyn, scheinen und leuchten, to be light, lucid, luminous; bright, clear, shining. Es wird schon licht, der tag bricht schon an, day breaks, peeps or dawns. Es ist schon heller lichter tag, 't is broad day-light. Bei lichtem tage, at broad noon, at high noon, in broad day-light. Eine lichte oder helle farbe, a bright, gay or lively, colour.

Lichtblau farbe (eine) a bluish, bluncket or sky colour.

Lichtblind seyn, to be like a bat, that cannot see for light.

Lichtbraun oder bräunlicht seyn, to be of a bay-colour; to be of a brownish, bright-brown or brown-red colour. Ein lichtbraunes pferd, a bay-horse.

Lichtdorn (der) ein hänerauge auf einer zehe, a corn on one's toe. f. leichdorn.

Lichten, leichten oder erleichtern (ein schiff) to lighten a ship. f. leichten. Den anker lichten, ausziehen oder aufwinden, to weigh your anchor; to list or wind it up.

Lichter (der) ein fahrzeug, a lighter. f. leichter.

Lichtgrau oder graulich seyn, to be grayish; to be of a grayish colour; to be grayish-coloured.

Lichtgrün oder grünlicht seyn, to be greenish; to be of a greenish, bright-green or gay-green, colour; to be greenish-coloured.

Lichtkammer (die) der lichtschrank, the chandlery; the room or chest where the candles are kept.

Lichtknecht (der) das sparendchen, worauf man ein stümpstein licht stecket, a save-all, a prolonger, to stick an end of a candle on.

Lichtkorb (der) das lichtkörbchen, a candle-baker.

Lichtkrämer (der) a chandler, a tallow-chandler.

Lichtlade in der küche (die) the candle-box in the kitchen.

Lichtlein oder lichtchen (das) a little light or candle.

Lichtmesse (die) das fest der reinigung Maria, candlemas, the second February.

Lichtmücke oder lichtfliege (die) a fire-fly, a candle-fly.

Lichtpuze (die) lichtschere, a pair of snuffers.

Lichtputzenschalen (das) a snuffers-pan.

Lichtroth oder röthlicht seyn, to be reddish; to be of a reddish, bright-red, gay-red or lively-red colour; to be reddish-coloured.

Lichtschere (die) f. lichtpuze.

Lichtseyn, to shun or avoid the light.

Lichtschirm oder Lichthut (der) an umbrella or umbrell, to keep off the shine of a candle from your eyes with.

Lichtstok (der) ein leuchter, a candle-stick.

Lichtstrahl (der) a ray or beam of light. Ein Lichtstrahl, der nur einen Augenblick währet, a sudden flash of light.

Lichtthurm oder Leuchtturm (der) eine feuerbaak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-house near the sea; a tower with a watch-light or crester light upon a cape, strand or shore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Lichtträger (der) a light-bearer.

Lichtzieher oder Lichtgießer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and sells candles.

Lie (die) dienelige seite, da der wind hinwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zur lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgestochen, sie konnten nicht zu uns kommen, wir aber wohl zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den vorthail des windes, we fell to leeward; we lost the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. seyn (einem) to be dear or beloved to one. Er ist mein liebster freund, he is my dear beloved, loving, affectionate or esteemed friend. Das ist mir ein liebes buch, das buch hab' ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. Er ist ein lieber mann, he is a goodly man. Es ist mir lieb, euch in guter gesundtheit anzutreffen, I am glad to see you do so well; I am glad to see you in good health. So lieb euch euer leben ist, macht euch aus dem staube, as you tender your life, be gone. Ihr seyd mir lieb, you are wellcome. Das wird ihm gar nicht lieb zu hören seyn, he will be mightily displeas'd with it, or to hear it. Etwas in liebe aufneymen, es im besten vermerken, to take a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. Ich nehme gerne mit weinigen für lieb, I am content, or satisfied, with any little. Wolt ihr das thun, so müßt ihr auch mit dem für lieb nehmen, was darauf folget, if you will do so, you must take what follows. Es wäre mir nichts liebers auf der welt, s. lieber. Das liebe, was einem begegnet kan, s. liebt. Wißt ich euch doch was zu liebe zu thun, would, I could shew you any kindness. Man that ihm alles liebes und gutes, they were very kind to him; the did shew him great kindness, live, friendliness or affection. Ich wünsche ihm alles liebes und gutes, I wish him well; I wish him all kind of prosperity. 2. Einen lieb haben, ihn lieben, to love one. Eine jungfer lieb gewinnen, in sie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, smitten or inamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her.

Liebäugler (der) an ogler.

Liebäugeln, verliebte blicke werfen, to ogle, to smicker, to look amorously, to cast sheeps-eyes, to cast amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendship. Christliche oder brüderliche liebe, charity, brotherly, love. Liebe haben gegen jedermann, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. Liebe haben gegen die armen und nothleidenden, charity towards the poor, indigent, humble and afflicted. Das band der liebe zerreißen, to break the band of charity. Härriſche liebe, affenliebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu große liebe zu weib und kindern, fondness; your being fond, or too fond, of your wife and children. Gegenliche, mutual or reciprocal love. Schwärmerische liebe, fantastick love, fanatical, enth-

siastical love. Selbstliebe, self-love. Eheliche liebe, treue und pflicht, conjugal or matrimonial love and duty. In liebe gerathen, to fall in love. In liebe verstricker seyn, to be in love with a person; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be in love up to the ears. Vor liebe krank seyn, schwach werden oder gar sterben, to languish, faint or die for love.

Liebediener (der) einer der seinem Herrn zu schmeicheln weiß, und ihm deswegen lieber ist als die andern, flatterer, a flatterer, an adulator, a pick thank, a claw-back.

Liebeln, liebeser oder schmeicheln, s. liebeser.

Lieben (eine person oder sache) to love a body or a thing. Einen heftig lieben, to love one passionately, exceedingly or desperately; to have a passionate inclination for him; to bell all for him. Einen von herzen oder aufrichtig lieben, to love one with all your heart. Einen aufaugen zu lieben, to fall in love with one. Er liebet den trunk, he loves drinking, he is given or addicted to it; he loves to be in drink, he is for drinking, he is a drunkard. Das ist ein gericht oder essen, so ich nicht liebe, I am not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it's not agreeable to me. Etwas gar zu sehr lieben, ganz darauf verpicht seyn, to be fond of a thing. Ich liebe das landleben mehr als das wohnen in den städten, I am for the country against the world. Er liebt sie sehr, sie hat sein hertz in ihree gewalt, she is darling.

Liebendwerth oder liebenswürdig seyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, or deserving to be loved.

Liebenswürdigkeit (die) amableness, amiableness, love-worthiness, loveliness, asability, merit, desert, worth.

Lieber 1. seyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or choosen. Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer, I love him every day better than other. Das landleben ist mir lieber, als das gewühl in den städten, I am for the country against the world. 2. Ich woltte, oder woltte, lieber sterben, als diesen jammer ansehen, I would rather die, I had rather die, I could rather chuse to die, than to look longer on this misery; I had as lief die, as to look &c. Ich mag nicht lieber als alleine seyn, there is nothing I love better than to be alone. Er ist ein lieber mann, he is a goodly man. s. lieb.

Liebesäpfel, goldäpfel, toll, sel, melanzanäpfel, mad-apples, raging-apples of love.

Liebesband (das) the band, tie or knot of love.

Liebesbegierde (die) an amorous passion, affection or inclination; a fondness. Eine plötzliche liebesbegierde, a love-fit.

Liebesblick (der) ein blick der liebe, ein verliebter blick, an amorous look; a smickering. Liebesblicke thun, to cast sheeps-eyes; to cast amorous looks; to ogle or smicker; to look sweet or amorously upon a person that is not of your sexe.

Liebesbrief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebesbrunst (die) a love fit. s. liebesflamme.

Liebesbücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebesflamme (die) das liebesfeuer, the heat, ardour, vehemence or madness of love passion; a love-fit; the love-flames.

Liebesgeberden (die) amours meenes or gestures.

Liebesgedanken, liebesgrillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks, or whims.

Liebesgedicht (das) der liebesgesang, a love-song, an amorous song.

Liebesgeschichte oder liebeshistorie (die) amorous stories; romances.

Liebesgespräch (das) love-talk; an amorous discourse, entertainment or conversation; a cajoling, coaxing or courting a woman.

Liebesgott (der) love or Cupid, the god of love.

Liebesgöttin (die) die göttin der liebe, venus.

Liebeshandel oder liebesfaden (die) amorous tricks; amorous intrigues; amorous adventures; love tricks; love-intrigues.

Liebeskuß (der) a love-kiss, an amorous-kiss.

Liebestied (das) an amorous song.

Liebespein oder liebesqual (die) love-pain, love passion, love-torment.

Liebespfand (das) a love-pledge, a love-earnest.

Liebespfeilen verwundet seyn (mit) to be smitten with love; to be love-wounded.

Liebespflicht (die) love-duty. Wie es die christliche liebe erfordert, as the law-of charity requires.

Liebesprobe (die) an essay, proof or trial of love.

Liebespulver (das) an amorous powder.

Liebeskrank krank liegen (im) to be love-sick; to be mad for love.

Liebesstricken oder liebesketten gefesselt seyn (mit) to be taken, caught or smitten with love; to be deeply in love; to be inlared or intangled in love; to be enslaved by love.

Liebestrank (der) a love-potion, a philter. Dem ein liebestrank beigebracht ist, he that is philter-charmed, he that is enchanted by a love-potion.

Liebeswerk (ein christliches) a work of charity. Testamentgelder, so zu liebeswerken verordnet sind, money that is bequeathed to charitable uses. Das eheliche liebeswerk, matrimonial cohabitation of man and wife together.

Liebeswunde (die) a love wound.

Liebeszorn (der) rage, fury or madness of love.

Liebchen (das) eine person die man lieb hat, your fond-ling darling or dearling. Mein liebchen! my dear! my honey! Liebchen! sweet-heart.

Liebhaber (der) a lover. Ich bin kein liebhaber von käse, I am not for cheese, I do not love cheese, I never eat cheese.

Liebhaberin (die) a she lover.

Liebhaben (einen) einem schmeicheln, to cherish, caress, flatter, or cog one; to sawn or glaver upon him; to loath him up; to make much of him; to praise and lull him. Ein fert, der zu verbild liebfoset, kareffirt, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, caresses, flatters or allures a woman.

Liebfofer (der) ein schmeichler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or glaving fellow; a clawback; a pick-thank.

Liebfofung (die) adulation, flattery, fawning, glaving, coaxing, cajoling, cherishing, ogling, alluring, allurement.

Lieblich, lieb und anmuthig 1. seyn, to be lovely, friendly, sweet, delicate, delicious, delightfull, delightfom, amable, amiable, pleasant, pleasing, agreeable, gracious, fair, fine, charming, wellcome, gratefull, acceptable. Ein lieblicher wein, a sweet, luscious or delicate wine. Liebliche worte oder reden, fair words sweet or flattering expressions. Sie hat eine liebliche stimme zu singen, she has a sweet voice to sing. 2. Lieblich liechende blumen, sweet smelling flowers. Hier scheint alles sehr lieblich und anmuthig, here all things do look very cutisly, neatly, finely, delicately, delightfully, delightfomly, deliciously, pleasantly, agreeably; fair, sweet, friendly, gratefully or acceptably. Er redete lieblich, he spoke lovely.

Lieblichkeit (die) sweetness, delicateness, delicacy, delightfullness, delightfomness, amability, loveliness, fair-

ness, fineness, agreeableness, pleasantness, amiableness, charms, beautifulness, prettiness, gratefulness, acceptableness.

Liebling (der) the loved, the dearest

Liebord (der) die seite des schiffes, welche unten lieget im laviren, lee-board.

Liebreich seyn, 1. voller liebe und barmherzigkeit seyn, liebreich gemüth seyn, liebe erzeigen, reich seyn an werken der liebe, to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity; to be full of charitableness. 2. Liebreich oder lieblich seyn, anderer leute liebe an sich ziehen, und von ihnen geliebet werden, to be lovely, pleasant, delicious, agreeable, charming, s. lieblich. Er redete sehr liebreich zu mir, he spoke very lovely, affectionally, affectionately, kindly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

Liebreichende gestalt, (schönheit, numme, miene oder geberde teute) a charming or assuring face, beauty, voice, mien or gesture.

Liebreizung (die) charm; allurement to love.

Liebesbegierde, liebeslust, zc. s. liebesbegierde zc.

Liebschaft (die) the love, amorous adventures. Er hat viele liebschaften, he loves many women.

Liebste (der, die, das) the most loved, the most dear, the dearest, the most acceptable, the most well-come. Sucht aus, und nehmet, was euch das liebste ist, take your choice. Das liebste sind im haufe, the parents darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. Das liebste, was einem begehen kan, the most acceptable thing that can happen to one. Was einet am liebsten thut, what one is most forward, loving, ready, apt or inclined to do. Er ist mein liebster und bester freund, mein herzengfreund, he is an intimate friend to me; he is my bosom-friend.

Liebsköffel, leviticum, magernmark, groffer und starkreichender eych, the herb lovage or love, ache, the great ache. Welscher liebsköffel mit schmalen blattern, small-age or small ache. Das mit breuten, Lombardyllovage. Alexandrinischer liebsköffel oder peterlein, the herb alexander.

Lied (das) a song. Ein geistliches lied, ein psalm, a spiritual song, a hymn, a psalm. Ein geistliches lied singen, to sing a psalm. Das hohe lied, Salomon's song, the song of songs. Ein burenlied, ein bauerlied, ein land- oder dorflied, a county-song, a country-ballad. Ein küß von einem liede, a lay. Ein klaglied oder trauerlied, a mourning-song. Ein grabelied, ein begräbnislied, a dirge, a funeral song, an epicedium. Ein brautlied, ein hochzeitlied, a bridal or nuptial song, an epithalamium. Ein wickelied, a lullaby, a lullaby-song, a song to lull your child asleep with. Ein burenlied, ein schandlied, a bawdy song. Mein lieblied, my familiar song, a song which I delight in, and which I sing very frequently. Er singt noch immer das alte lied, er leiht noch immer denselben ten, he sings the same song ever and over; he harps still upon the same string. Das ist das ende vom liede, das ist die ganze sache, daran lieget, that's the business, that's the matter, that's the reason, there is the ground, that's all the case, that's the end of all, there lies the aim.

Liederbuch (das) a book of psalms or songs.

Liederdichter (der) a poet; he that makes or composes songs.

Liederlich 1. seyn, to be lither, lewd, lavish, extravagant wicked, wanton, loose, debauched, riotous, vicious, negligent, careless, frivolous, flattering, light, fickle, uncertain. Eine liederliche frau, die ihr hauswesen nicht in acht nimmt, a flatterer; a flattering woman. Liederliche oder leichtfertige und unzüchtige reden, smutty or bawdy talk. Liederliche oder lumpensachen, trifles, toys. Liederliches oder lumpensündel, rascally people.

people. Er führt ein liebedliches leben, he leads a lewd life; he has taken, or he follows, a lewd course of life. 2. Er geht liebedlich zu werk, er sät seine sachen liebedlich an, he carries himself litherly, loosely, lewdly, lavishly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciously, frivolously, negligently, carelessly.

Liebedlichkeit (die) litherness, looseness, lewdness, lavishness, extravagance, debauchery, riotousness, wickedness, wantonness, vice, negligence, laziness, schlagifhness.

Lieferbare waare, waare, die der Käufer nicht verwerfen kan, merchantable stuff; a receptive, mercative, sound or staunch ware; that is not to be refused; a well-conditioned commodity.

Lieferung übergeben, zur hand stellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to present it him; to put it into his hands and power. Einen mißliebäcker zur strafe liefern, to consign a malefactor to punishment. Die soldaten auf die schlachtauf liefern, to get your soldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine schlacht liefern, to give, joy or strike battle; to fight the enemy; to engage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkauft, aber noch nicht geliefert, I have sold him that ware, but have not yet delivered it.

Lieferung (die) delivery, delivering, deliverance, giving, rendering. Waaren auf lieferung verkaufen, to sell a commodity which you expect from abroad, with condition, to deliver it when it shall come to town. Eine lieferung von soldatentröcken, &c. auf sich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürgen stellen, to undertake a deliverance of clothes for soldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give surety that the said clothes shall be delivered.

Lieferungsbuch oder lieferzettel (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. Eine assignation, eine anweisung, a bill or note to receive something upon an assignement or assignation of things to be delivered unto you.

Lieferzettel (der) s. v.

Liegen, to lie or ly. Seine sachen mannsförmig liegen lassen, to let your things ly up and down ly about, ly dispersed all about, ly in disorder to condition. In grabe liegen, to ly in the grave. Ein knabe, der stetig über den büchern liegt, a boy that pyles or piods his books. Über einem werke liegen, to ply a work, to apply your self to it, to be busy with it, to be sedulous at it. Einem auf dem halse liegen, to be troublesome to one, to disturb or trouble him. Einem weint immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to sing the same song to him over and over; to make him deal with the same thing too often; to be very importunate or troublesome to him with your solicitation. Seine kreditors liegen ihm täglich vor der thür, über dem halse, his creditors dun him daily. Sie liegen beide mit einander in der klage, they are at law together. Es liegt mir auf der brust, it lies, or sticks, in my stomach. Es lag mir auf dem herzen, mein herz sagte es mir wohl zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es steht allein bei euch, it lies in your, breast or power; it lies all in you or upon you. Daran liegt, that's the matter; that's the business. London ist an der Themse gelegen, London is seated upon the Thames. Eine wohlgelegene stadt, a town well-located, situated or seated. Ein ort, der in frankreich liegt, a place in France. Die gegen östen oder westen liegenden länd, the eastern or western countries or parts. Die umher liegenden örter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer, das an einem garten liegt, das eine aussicht in den gar-

ten hat, an apartment that opens into a garden. Ein haus, so an der heerstraße liegt, a house upon the road or high-way. Ein wohlgelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient house or room. Alle seine liegenden und fahrenden güter, alle seine beweg und unbeweglichen güter, all his movables and immovables, all his movable and immovable goods, all his estate personal and real.

Liegebord (der) the lee board, s. liebord.

Liegerwall oder legerwall (der) the lee-shore; the shore which the wind blows upon; the weather shore; the lee of the shore.

Ließ, (ich, er, sie oder es) s. lassen, to let; to seem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder statthalter (der) königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a country or province. Ein General-lieutenant, a lieutenant-general. Ein Obrist-lieutenant, a lieutenant-colonel. Ein Kapitain-lieutenant, ein lieutenant, a lieutenant of a company of soldiers; a lieutenant-captain. Ein schiff-lieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewärts oder liegwärt von uns entdeckten wir ein schiff; wir sahen es an derienigen seite unsers schiffes, da der wind hinwehet, we discovered a sail at the lee, or at leeward; we saw a leeward-ship.

Lilie (die) a lilly. Weiße lilien, white lillies. Rote oder heidnische lilien, goldlilien, yellow lillies, day-lillies. Blaue lilien, schwertlilien, veilwur, blaue schwertel, himmelschwertel, flag, a sort of rush. Waldlilien, speklilien, waldbinde, geißblat, sämpling, wood-bind, honey-suckle. Wasserlilien, nymphen, s. seeblumen. Die drei lilien, das wapen von frankreich, the three flower-de-luce, the armorial ensigns of france.

Liliengeruch (der) the smell of lillies.

Lilienfeld oder lilienbett (das) a bed of lillies.

Lilienöl (das) oil wherein white lillies were soaked, good to heal up a wound.

Lilienzwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Limmel (der) s. himmel.

Limonade (die) lemonade.

Limonie oder zitron (die) a lemon, pomcitron or pomcitron.

Limonenbaum oder zitronenbaum (der) a lemon-tree or pomcitron tree.

Limonenfrämer (der) a coster-monger, an orange-man.

Limonensaft (der) lemon-juice.

Link, left. Die linke fuß oder seite, the left hand or side. Der linke fuß des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horse, and not his off-foot or right foot. Einer der eben so fertig mit der linken hand ist, als mit der rechten, zweirechts, an ambidexter. Eine sich an die linke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einem zur linken hand geben, to give one the upper-hand. Wendet euch weder zur rechten noch zur linken, go straightway along.

Linkerhand to the left hand.

Links oder linksch 1. seyn, to be left handed. 2. Links schreiben, to write, with your left hand. Links nur! links um kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linktze, linksische, linkert oder linksch (die) einer der linksch ist, a left-handed fellow. s. link.

Linkwärts, zur linken, to the left hand.

Lind oder gelind 1. seyn, to be soft, fair, sweet, sleek, smooth, meek, mild, gentle. Linde hände, soft hands. Lindes oder semisch leder, limber, smooth of soft leather. Gelindes mittel sind die besten, fair means is best. Gelindes feuer macht süßes mats, soft fire makes sweet meat. Einen linden herrn haben, to have benign, mild, meek, gentle, loving or kind master. Gelindes wetter,

mild weather. Er muß lindere satten aufziehen, he must come a peg or two looser. Eine lunde strafe, a light punishment. Ein lindes weiches bett, a soft bed. Was lind ist anzufühlen, what is sleek, smooth or soft to touch. Lunde worte, sweet or fair words. 2. Lind, gelind, gelindsam verfahren, to use fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. Einen lunde strafen, lunde mit ihm verfahren, to use one indulgently and not rigorously; to punish him lightly and not according to the laws of justice and severity.

Linde (die) der lindenbaum, a linden-tree, line-tree, lime-tree or teal-tree. Eine waldblinde oder steinlinde, a stone-linden-tree.

Lindenbast (der oder das) die lindenrinde, the bast or rind of a young linden-tree.

Lindenblatt (das) a leaf of linden-tree.

Lindenblüthe (die) the bloom or blossom of a linden-tree.

Lindenblützwasser (das) beauty-water; water made by distillation of linden-tree-blossom, that ladies use to wash their faces with.

Lindenbain (der) s. lindenwald.

Lindenholz (das) linden-wood.

Lindenholen, coals made of linden-wood, linden-wood-coals.

Lindenlaube (die) an arbour of linden-trees.

Lindenwald (der) a grove of linden-trees.

Lindern, mildern oder erleichtern (etwas hartes oder schweres) to lenify, allay, lay, allwage, sweeten, soften, ease, mitigate, alleviate, temper, moderate, diminish or lessen something that is hard or uneasy. Eine arzenei, die die schmerzen lindert, eine lindernde arzenei, a lenitive, an anodyne; a physick that will allay; mitigate, allwage, ease or alleviate the pain. Ein linderndes pfaster, a lenitive plaster, a plaster that will ease your pain. Das wetter lindert sich, the weather grows mild. Die hitze lindert sich, the heat relents or abates, the heat grows less. Sein zorn hat sich gelindert, his anger is cooled, sweetened, allwaged, appeased, allayed or mitigated; his anger has relented. Das gesetz oder die strafe lindern, to moderate, mitigate or allwage the law, or the inflicted punishment; to render it less hard or more easy.

Linderung (die) an allay, lenifying, softening, ease, allwaging, mitigation, alleviation, appealing, &c. s. lindern. Das pfaster giebt mir keine linderung, this plaster does give me no ease; it does not ease my pain. Linderung, oder ein mittel, ausfinden in einer schweren sache, to find a temper or medium in some hard business.

Lindigkeit oder gelindigkeit (die) softness, sweetness, mildness, meekness, gentleness, benignity, indulgence, moderateness, kindness, friendliness, goodness. s. lind.

Lindwurm (der) ein drache, eine art von schlangen, so fresse und stügel hat, a dragon.

Lineal oder linial (das) ein instrument, womit man linien ziehet, a rule or ruler.

Linie (die) ein gerader strich, a line. Die linien oder lineamente des gesichts, the lineament or feature of one's face. Die liniendeutung, the chiromancy and physiognomy. Die auf- oder absteigende geschlechtslinie, your stock, family, off-spring, pedigree, descent, race, issue; the ascending or descending line, lineage or lineage. Eine folge in gerader linie, a succession in a lineal descent. Die linie auf der erdkugel, ein strich durch alle drienegerter, wo stets tag und nacht gleich ist, the equator, the equinoctial line, the line. Unter der linie setzen, ganz und gar keine rolhöhe haben, to fail under the line. Eine grundlinie, eine horizontallinie, the basis, a hori-

zontal line. Eine senkellinie, eine vertikallinie, a perpendicular or vertical line. Eine schneckenlinie, a spiral line. Die linien einer verschanzung, the lines of an entrenchment. Ein schiff von der linie, ein orlogeschiff unter der flotte, welches tüchtig ist, eine seeschlacht mit-yn halten, a man of war that is fit to fight. Mit dem lineal eine linie ziehen, to draw a line with a rule or ruler.

Linienblatt (das) the line-paper.

Linieren (papier oder ein buch) linien auf oder in das selbe ziehen, to rule a paper or a book. Linirt papier, ruled paper; paper with lines drawn upon it.

Linse (die) eine linsenfrucht, a lentil; a small kind of pulse. Wasserlinsen, meerlinsen, prüßenzunsoß, fenlents, ducks-meat.

Linsengericht, linsenmus (das) die linsensuppe, a lentil-foop, a lentil-porridge.

Lippe oder lesse (die) a lip. s. lesse. Ich hatte das wort auf der lippe, the word was between my lips; I had it at my tongues end. Rosen-purpur-forallen, ic. lippen, fresh or red lips.

Lippen, oft, aber une wenig auf einmahl trinken, to sip, to drink but a little a time yet often.

Lippicht seyn (groß oder dick) to be blubber-lipped.

Lippen ober leppern mit der zahlung, übel oder ungeren bezahlen, ein böser bezahler seyn, to be a bad paymaster to use delays in payment.

Lipperarbeit (die) ein werk, da man zu zeiten von abläßt und es dann wieder zur hand nimmt, work done by intervals or spare hours.

Lipperer (der) ein böser bezahler, a bad pay-master.

Lippchen (das) a little lip.

Lispeler (der) einer der da lispelt, a lisper, he that lisps, stammers or stutters in his speech.

Lispeln, 1. mit der zunge im reden anstoßen, to lisp, to speak thick, to stutter or stammer. Lispeln wie eine junge gans, to whistle like a gosling. 2. Man lispelt so etwas davon, es wird so unter der hand davon geredet, es geht so ein heimlich gerüchte, such a news is whispered about the town.

Lispelrede oder lispelsprache (die) das lispeln in der rede, a lispng, stammering or stuttering. 2. Ein heimliches gerüchte, eine reitung, die man nicht laut sagen darf, a whispering of some news that goes about the town.

Lispelton (der) a lispng-sound or tune.

Lispfund (das) vierzehn pfund, und zur subre funfzehn pfund, a lis pound, the twentieth part of a ship-pound.

Lissabon, die hauptstadt in Portugal, Lisbon.

List oder listigkeit (die) craft, craftiness, cunning subtility, devices, sleight, slight, address, shift, trick wile.

Arge list, suchlist, betrug, a deceit, malice, cheat, cheating, sham, knavery or fraud; a malicious, roguish or knavish trick; a fox-trick. Staatslist, politricks or policy. List gehet über macht, policy goes beyond strength. Eine kriegslist, a stratagem. Eine hinterlist, an ambush, ambushment or ambushado; a lying in wait for one. Advokatenlist, lawyers-tricks; the tricks and quorks of lawyers. Schlangenlist, the doublings, shifts or changes, of a serpent. Eine list erdenken, to devise or contrive a trick. List brauchen, to use shifts. Ohne list und gefahrde, ohne arge list und gefahrde, without any malicious design. Eine behende list, a very cunning or subtle device. Einer list vorkommen, to prevent one's flights. Weiberlist ist über alle list, womens malice is irresistible. Eine teufelstlist, a devilish trick, cheat or malice.

Liste (die) a list, roll, catalogue. s. verzeichniß. Geburts- und sterbelisten, bills of births or of nativity and mortality.



**Lisig** 1. seyn, to be cunning, sly, crafty, subtle sharp. **Arglisig** seyn, to be arch, malicious, knavish, roguish, fraudulent, deceitfull, cheating. **Lisige** und **verfangliche** worte, captious words. **Lisige** schemaründe, subtleties; cavils; quirks; sophisms; sophistical or fallacious arguments. **Ein lisiges** weibsbild, a malicious woman. 2. **Lisig** oder **lisiglich** handeln, to act cunningly, subtilly, slyly, slyly, craftily, sharply. **Arglisig** oder **arglisig**, **lich** mit einem handeln, to deal maliciously, knavishly, roguishly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with one. **Auf** einen **hinterlisig** lauren, to ly in wait, or in ambush for one.

**Lisigkeit** (die) craftiness, subtilty. s. **list**.

**Lislein** oder **lischen**, **grissein**, **jündlein** (das) a quirk or querk, a little cunning trick, a pretty subtilty, a well devised shirr.

**Litanei** (die) das kirchengebet, so meistens gesungen wird, the litany, the common-prayer, which is either said or sung.

**Literargeschichte** (die) the history of literature.

**Literarisch**, **lital**.

**Literator** (der) a literate or literator. s. **gelehrter**.

**Literatur** (die) die gelehrsamkeit, literature. s. **gelehrsamkeit**.

**Litteraturzeitung** (die) literatur-novels or gazets.

**Literaturzustand** (der) the state of literature.

**Littern** oder **buchstaben** (die) the letters. **Drucklittern** oder **druckschreien**, prints, letters or characters in printing-houses. **Eine** große **litter**, so voran siehet, a capital letter.

**Littorale** (das) das ufer, littoral and litoral.

**Liturg** (der) the liturgist, the preacher or purson, priest.

**Liturgie** (die) liturgy.

**Liturgieverbesserer** (der) reformer of liturgy.

**Liturgieverbesserung** (die) reforming, bettering, reform &c. of liturgy.

**Liturgik** (die) the doctrine of liturgy; the liturgic.

**Lisse** (die) eine schuur, a loop-lace, a twisted labe.

**Lob** (das) praise or commendation. **Er hat kein gutes lob**, he is ill renowned; he has an ill renoup, name report or fame; he hears ill; there goes an ill report of him. **Er hat ein großes lob**, he is in great renown, reputation, esteem or credit; he is very famous, celebrated, esteemed, praised or well-renowned. **Ein lob**, welches man einem giebt, den man beschimpfen will, a mock-praise. **Das lob der tugend**, the commendation of virtue. **Er hat ein unsierbliches lob nachgelassen**, he left an everlasting name behind him. **Das muß ich ihm zum lob nachsagen**, daß er &c. I must say that to his praise, of him, that he &c. I praise or commend him for that he &c.

**Lobbegierig** seyn, to be greedy of praise; to love to be praised.

**Lobbegierde** (die) ambitiousness &c. s. **ruhmbegierde**.

**Lobbrief** oder **lobebrief** (der) a letter of commendation.

**Leben**, **preisen** oder **rühmen** (einen) to praise, commend or laud one. **Sich selber loben**, to commend your self. **Das steht nicht zu loben**, that's a thing not to be praised.

**Lobenswerth** seyn, **loblich** oder **lobwürdig** seyn, to be praise worthy; to deserve to be praised or commended.

**Lobenswürdig**, s. **lobenswerth**.

**Lobenswürdigkeit** (die) praise worthiness, laudableness.

**Lobgedicht** (das) a panegyrick; a poem made in praise of one. **Einer der einem ein lobgedicht machet**, your panegyrist.

**Lobgesang** (der) a song containing the praise of one. **Der lobgesang der heiligen jungfrau Maria**, the magnificent; the song of the blessed virgin.

**Loblich** 1. seyn, to be laudable, commendable or praise worthy; to be worthy of praise; to be commended or praised; to deserve to be praised. **Eine lobliche that**, a commendable action. **Eine lobliche regierung**, a state well ruled or governed. 2. **Sich loblich verhalten**, to carry your self laudably or commendably. **Ein König der friedlich oder loblich regieret**, a king that rules peaceably and laudably.

**Loblichkeit** (die) laudableness.

**Lobopfer** (das) a sacrifice or offering of praise.

**Lobpsalm** (der) ein lied zum lob Gottes; a hymn or psalm, containing the honour and praise of God.

**Lobrede** (die) der lobspruch, eine rede, wenn ein person oder that gelobet wird, a panegyric oration; a panegyrick; an elogy or encomium of some body; an oration, harang or speech in praise of some person or fact.

**Lobredner** (der) an encomiast or panegyrist.

**Lobreden**, **lobreden**, s. **loben**.

**Lobschrift** (die) a panegyric writ, an elogy.

**Lobstüchtig** oder **lobbegierig** seyn, to be greedy of praise, to be ambitious, to love to be praised.

**Lobstüchtigkeit** (die) ambitiousness.

**Lobwürdig** 1. seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised. 2. **Sich lobwürdig oder loblich verhalten**, s. **loblich**.

**Loch** (das) a hole. **Ein tiefes loch** unter der erde, a hollow place under ground, a deep pit. **In ein loch kriechen**, to creep into a hole. **Einem ins loch oder ins gefängniß stecken**, to clap one up in prison. **Ein loch** oder eine grube graben, to dig a hole, pit or ditch. **Ein tief und finstler loch** unter der erden, darein man gefangene und misethäter steckt, a dungeon. **Ein enges loch** oder gefängniß, eine toy, a little-cage, a narrow prison. **Das loch** in einem fischeige, das wasser abzusaffen, der müch, the lock of a pond. **Das loch** an der degenscheide, in welches der haake eingeklemmet ist, the locket of a scabbard of a sword. **Das regeloch** in einer thürpfoste, the staple of a door. **Das loch**, der mund, das mundloch oder die öfnung in einem geschütze, einer flaschen, einem esen, &c. the month or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. **Das mundloch** eines fenerrohrs, the muzzle of a gun. **Das jündloch**, the touch-hole of a gun. **Stücklöcher** oder **stückforten** in einem kriegsschiff, ports or port-holes for the great guns at the sides of a man-of-war.

**Schießlöcher** für musketen in den festungsmauern, loop-holes for muskets to shoot out at. **Die fensterlöcher** in einer mauer, loop-holes for windows in a wall. **Ein lustloch**, dadurch der tag von oben in ein zimmer fällt, a sky-light. **Ein dampf**, **luft**, **dunst**, **rauch** oder **windloch**, in der mauer eines zimmers, a hole or vent, a venthole, an air-hole. **Das lustloch** eines kellers, a vent to give light to a cellar. **Ein lustloch** in einem bier- oder weinfass, woraus gezapft wird, a vent in a cask of beer or wine. **Das spundloch** in den fässern, the bung-hole. **Das brunnenloch**, the brim of a well. **Das loch** in einem mühlrichter, durch welches das foru auf die mühl fließt, the spout of a mill-hopper. **Kneupflöcher** im rotte, button-holes. **Neßlöcher**, oiler-holes; loops or eyes to run a point through. **Löcher** in strümpfen oder heinden zuspöpfen, to darn. **Das arschloch**, the arse-hole. **Die schweißlöcher**, the pores, the invisible holes of your skin. **Die nasenlöcher**, the nostrils. **Madellöcher**, idler

die mit einer nadel gemacht sind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein aischloch in einem bier, a morrise. Ein loch in dem pflaster auf der gassen, a hole in the pavement. Ein schlupfrich, a loop-hole a nook. Ein loch darinn einer tann heimlich liegen und lauten, a lurking-hole. Wurm-mäule. sachs. zc. locher, worm-holes, mouse-holes, fox-holes. Laubentlöcher, locher darinn die tauben brüten, lockers; pigeon holes. Dies holz ist voller wurmlöcher, this is a worm-eaten piece of wood; it is full of worm-holes. Er steigt schon auf dem letzten loch, es ist schon mit ihm außs äußerste kommen, he is put to his last shifts. Ein loch boren, to bore a hole. Ein loch in den kopf bekommen, to get a hole or wound in your pate.

Lochen (ein eisen) löcher in ein glühendes eisen schlagen, to make holes in a piece of red-hot iron. Lochericht oder löcherig seyn, voller löcher seyn, to be full of holes. Was man in einem locherichren brustel steck, ist verleren, all is lost that's put into a riven dish.

Lochlein oder löchlein (das) a little hole.

Loderische (die) embers, hot embers.

Lodern (das) 1. einer flamme, the blazing of a flame. 2. eines lichts, wenn sonderlich der wind darein wehet, the flaring of a candle.

Löffel (der) a spoon. Ein bedekter löffel, den kindern etwas einzugeben, a mad spoon. Ein silberner löffel, a silver-spoon. Ich bin dessen so satt, als hätte ichs mit löffeln gegessen, I have enough of it; I am weary or tired with it. Ein schäum- oder schaumlöffel, a skimmer. Ein rührlöffel, a pot-ladle. Ein anrichtlöffel, a trinnet spoon. Ein löffel womit man den breien begießet, a basting-ladle. Eines rothgießers güßlöffel, a casting-ladle. Ein ehrlöffel, an ear-picker.

Löffelblat (das) the blade or bowl of a spoon; the broad end of it.

Löffelbrethen (das) a notched shelf to hang your spoons on.

Löfflein, löflein und löfleinchen (das) a little spoon, a spoon for little children.

Löffler und löfler (der) ein liebster, a courtier or lover of ladies, a gallant, a spark.

Löffeln (die) das hüßeln, liebeln, the courting or killing of maids the courtely.

Löffelgans (die) the spoon-bill, the shoveler, the pelican.

Löffelhaftig oder hüßlerisch seyn, to love conversation with persons of the other sex; to have a whorish mind; to do not care for being continent, chaste, pure and undesired.

Löffelholz (das) wood fit for to make spoons of.

Löffelkorbchen (das) your spoon basket.

Löffelkost (die) s. löffelpeise.

Löffelkraut (das) spoon-wort, scurvy-grass. Frosch-löffelkraut, wasserwegrich, the waterplantane.

Löffelkrautwurz (der) the spirit of scurvy-grass.

Löffelkrautwein, hier, zc. scurvy-grass-wine, ale &c.

Löffeln (mit einer nitzger) to court and kiss a lady, to make love to her, to be smitten of her.

Löffelpeise (die) löffelkost, spoon-meat.

Löffelriem (der) the handle or hilt of a spoon.

Löffellull (der) a spoon-lull.

Lögern herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell somewhere.

Lögis (das) die wohnung, a lodge. s. lösement.

Lohe (die) 1. eine flamme, a flame. Das haus steht in voller lohe oder in vollen flammen, es brennet heller lichter lohe, the house is all of a fire. 2. Die lohe, der schmaf, die gerberlohe, verstoffene eichenrinde, wohnt

ochsey- und faldshäute bereitet werden, shomack of Opor-to; tan; tanners-onse; oaken-bark bruised, for to tan oxen-and calves-hides with. Die gartengänge mit aersberlohe beschütten, to overspread your garden-walks with ran from the tanners.

Lohen gären oder gerben (leder) to tan hides, to dress'em with ran.

Lohfarben oder lohfarbig seyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Lohgeruch oder lohgesank (der) the smell or stink of ran from the tanners.

Lohgerber (der) ein rothgerber, a tanner, tawer or tawyer, a leauner-dresser, he that dresses leather with ran.

Lohgrube (die) die lohseize, a tan-vat, a tan-pit.

Lohhausen (der) a heap of ran.

Lohhaus (das) the tan-house.

Lohmühle (die) a tan-mill, a mill where ran is stampel.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, salary, wages, recompence; requital, premium, rent; hire, revenues. Ein arbeiter ist seines lohns werth, a labourer is worthy his hire. Einem seinen lohn schmälern, beschneiden, abmindern, verklemern oder verringern, to curtail, or abridge, one's wages; to nip, or pinch, somewhat off from the same. Ihn, oder für lohn dienen, to earn wages; to adle. Einem lohn und lohn geben, to give one victuals and wages. Das subtelebn für die fracht oder gebrachte waaren bezahlen, to pay the cattie or carriage t, cartman. Trägerlohn, portage or potterage. Ruchdenlohn, was man zahlt für eine mietstuhle, coach hire. Nun bekommt er seinen rechten lohn, now he is rightly served; now he gets what he deserved. Ist das mein lohn, das ich ze, is that my reward for that I &c. Die fracht ist hoch im lohn, ist theuer, the carriage is dear or high.

Lohnen (einem um, wegen oder für etwas) to reward, recompense, requite or pay, one for some work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! Gott lohn euch! God reward you! God-a-me-cy! Es wird ihm nun auf dieselbe weise gelohnet, he is now rewarded in his own way. Ich will euch dafür lohnen; I shall pay you for it. Er hat mir löbel gelohnet; er hat mich schlecht vergolten, he has ill requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men their hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the rewarding, recompensing, requiting. Die löhnung verrichten bei den soldaten, to give the soldiers a pay.

Locke oder haarlocke (die) a tress, a lock of hair. Stienlocken, fore-locks. Die locken einer perükke, the locks, drops, curls or buckles of a perwig. Die hinterlocke einer perükke, the neck-lock of a perwig. Eine locke wolle, flachs oder hanf, a lock of wooll, flax or hemp.

Locken (einen) to allure, decoy, intice, tempt, alleck or attract one; to wheedle him by caresses. Er wolte mich an oder zu sich, auf seine seite, oder zu seiner party, locken, he thought to cluck me over to him, or to his party or faction; he would draw me to it, or into it. Den feind in einen hinterhalt locken, to draw, or bring, the enemy into an ambuscado. Einen betrüglich irgend wohin locken, to decoy one into a place. Den aufgelassenen falcken wieder zu sich locken, to reclaim your hawk. Sich locken oder träufeln, to eul itself.

Löcken 1. hümpen oder springen, to hop, jump or prick. 2. Wider den sachel löcken, to kick against the prick.

Lökler oder lükler seyn, voll löcher seyn wie ein schwamm; to be spungy or spungious. s. lükler.

Loßfichte haare, haare die wasser kleinen loffen hangen. Die wohl getraulet sind, curled hair.

Loßlein und loßlein (das) a little lock of hair.  
Loßweise zum wacheln (die) aowler's file to decoy quails with.

Loßweise und loßweise (die) das loßhaas, das luder, a hare or bait. Ein loßweise für flage, a bait for fishes. Eine loßweise für wild thiere und raubvögel, a lure for wild beasts and birds of prey. Eine loßweise irgendwo hinlegen, to lay a lure or bait somewhere.

Loßstimme (die) an alluring voice.  
Loßvogel (der) a decoy-bird, a bird that serves to decoy others, or to draw others in. Der loßvogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein schadlicher loßvogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or alluree.

Loßung (die) das loßen, alluring, enticing, enticing, enticing, allurement, temptation, wheedling, allec-ta-tion.

Loßwolle (die) die wolle in loßen, fleece-wooll.  
Lombert (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand geliehen wird, a lombard.

London, die haaptstadt in Englan, London.

Loos (das) the lot. Durchs loos erwähler werden, to be choosen by lots. Ich hab's durchs loos erlanget, es ist mir durchs loos zugefallen, I have it by lot; it has been allotted to me; it was appointed or assigned, to me by lot; it fell to my lot. Das loos verthel wetten, darüber loßen, to cast lots about a thing. Etwas aufs loos quommen lassen, to commit a thing to lots. Die loose ziehen, to draw lots. Ich ist das beste loos gelorden, oder ungeschick, the best lot is fallen to him. Eine an-theilung, die durchs loos geschicket, an allotment or alluring.

Loosen (um etwas) das los darüber werfen, ziehen, to cast lots about a thing; to draw lots.

Loßnetel (der) s. losnetel.  
Loßtie (der) einer der auf den strömen und am ufer des meers die sandbänke kennet, und die schiffe, so zu haufe kommen und ausgehen, darüber bringet, a pilot, a loats-man.

Loßgeld (das) was dem loos geachtet wird, daß er ein thier einweder aus der see den urrein hinauf, oder den frem hinunter und in die see bringt, the lodsmahage or pilotage.

Loßnetel (der) a pilot's ticket or cocket, signed by the clerk of the admiralty.

Loßbeere (die) a bay-berry. Loßbeeren oder bakelar, von Portago, bay-berries, or bacheler, from Oporto. Scheiß-loßbeeren, die schraub spurge-laurel or spurge olive. Schaß-loßbeeren, schaaftreitt, treadles of sheep.

Loßbeerbaum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Loßberblätter, laurel-leaves; bay-leaves.

Loßbeerkränze, womit porten gekrönet werden, bays for poets.

Loßbeerkrone, womit siegeshelden gekrönet worden, crowns of laurels; laurels for warriors that would triumph.

Loßbeeröl oder losöl (das) oil expressed out of bay-berries; bay-berry-oil.

Loßbeerweig (der) a laurel-twig.

Loßberu, schaaß- oder ziegenmilch, sheeps- or goats-rot-tels s. losbeer.

Los 1. sein, to be loose. Ein loser zahn, a loose tooth; a tooth that is not fast. Losse oder liebliche waare, ill stuff; loose, flight or bad commodities. Ein new lose oder lose worte geben, auf ihn loszuchen, to talk foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loses und

niederliches leben, he leads a loose, lewd or debauched life; he is a loose liver. Ein loser schalk, ein unlosler oder grundloser bube, an atch-rogue; a great knave. Lose handel, loose, lewd, foul or evil work, doings or actions. Ein loses maul haben, to be foul mouthed. Lose morte bekommen, to bear ill; to be terribly treated taken up; reproached, abused, checkt or reproved. Ein gottloser mensch, a godless, ungodly, impious or wicked man. Ein lebloses oder entseelter forper, a corps, a dead body, alligleis body. Das los, the lot. s. loos.

Losarbeiten (sich) to get or break loose; to rid your self out of prison.

Losbinden (etwas) to unrie a thing; to loosen it.

Losbieten (einen gefangenen) to get a prisoner releas'd by way of intercession you make for him.

Losbrechen (t. etwas) to break, or get, something loose. 1. Losbrechen, ausbrechen; sich öf-fnen, to fluce or break out; to break open; to burst forth. 2. Losbrechen mit worten herausbrechen, to burst or break, out into words; to break silence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feuer geben, to fire your gun; to shoot it off.

Losbrennung (die) the firing.

Loschankalt (die) quench-disposition, order, institution to quench a fire.

Loschbrand (der) a quenched fire-brand.

Loschammer oder feuerzeimer (ein lederner) a leather-bucket used to quench a fire with.

Loschen (ein feuer oder brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Ein glühendes eisen oder glühendes stahl in zubereiteten wasser abloschen, um es oder thuz zu härten, to temper iron or steel; to quench a red-hot iron or steel in a particular water in order to harden it.

Stalk löschen, to kill or slake lime. Das lösche oder dämstet seine begierden, that extinguished, lessened; slackened or slaked his desires. Damit habe ich nun vier dimal weinen durst gelöschet, herewith have I by this time quenched or slaked my thirst. Gelöschte kohlen, smothered coals, quenched coals. Eines namens aus der matriful löschen, to blot one's name out of the lists; to cancel, cross, raze or deface it.

Loscheyn (das) an extinguisher.

Loschlich seyn (nicht) nicht gelöschet werden können, to be inextinguishable or unquenchable.

Loschlichkeit (die) extinguishableness, quenchableness.

Loschvarier (das) makulatur, fließpapier, blotting-paper, maculatures.

Loschung (die) 1. eines feuers, quenching. 2. des kaltes, the killing or slaking of lime.

Loschwasser (das) 1. wasser worin man eisen oder stahl löschet, water to temper iron or steel in. 2. Wasser in einer schmiede, das glühende eisen damit zu besprengen, water in a smith's shop, to sprinkle upon the red-hot iron.

Loschwisch oder die löschequaste eines schmiedes (der) a smith's sprinkle or brush, to sprinkle water upon the red-hot iron with.

Loschung (das) die brandgeräthschaft, engines, spurs, ladders, rubs, buckets and other instruments, that are used when anywhere in town a fire comes out.

Losgeld (das) die ranzion, the ransom; a sum paid for the redeeming of a prisoner of war.

Losement (das) die wohnung, herberge oder miete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Losen (etwas) 1. los und frei machen, to loosen a thing, to make it loose. Emen knozen lösen oder auflösen, to loosen a knot. Die kriegsgefangenen lösen oder

ransomiren, to ransom the prisoners of war. Verpfänden dē gūter lösen, to redeem goods in pawn. Ein srup, der den schleim von der brust löset, a solutive srup. 2. Ich weiß aus dieser waare mein geld nicht wieder zu lösen, I know not how to recover my money out of this commodity; I shall not get for it what it stands me. Ich habe heute noch keinen pfennig gelöst, I got no hand-fel to day. 3. Das geschüß oder die stücke lösen, oder abfeuern, to fire, or discharge, your great guns.

Lösen (um etwas) s. loosen.

Löse-schlüssel in der kirchen (der) the absolution; the forgiveness of sin by the priest.

Losgeben oder freigegeben (einen oder etwas so angehalten ist) to release or discharge a body or thing, that were seized or detained. Es ist befehl gekommen, daß die angehaltenen schiffe, losgegeben werden sollen, orders are come for the releasement of the ships. Die gefangenen losgeben, to release, or free, the prisoners; to set them free; to set them at liberty; to let them go. Es giebt sich los, es wi-d los, es giebt nach, it loosens, slackens, relaxes or relents; it grows loose.

Losgehen, aufgehen, to loosen, slacken or relent; to grow loose. Losgehen, losbrechen, ausbrechen, to fluce out, to break open, to burst forth. Einen gefangenen los; oder ungeschloffen, geben lassen, to let a prisoner go loose and unrettered. Wie er ins thor kam, ging das geschüß los, at his entrance into the gate the guns were fired, or discharged. Ich rührte die hände kaum an, da ging sie los, I did but touch this hand-gun, and it went off. Auf den feind losgehen, den feind angreifen, to fall, or set, upon the enemy; to incurter him; to attack, charge or assault him.

Losheffen (einen gefangenen) to help a prisoner to get loose or freed.

Losigkeit (die) der mutwille, the looseness. Achtlosigkeit, negligence. Sorglosigkeit, carelessness. Gottlosigkeit, godlessness; ungodliness, impiety. Unchlosigkeit, wickedness; lewdness; looseness of life; debauchery. Trennlosigkeit, faithlessness. Gewissenlosigkeit, acting against your conscience. Zuchtlosigkeit, fearlessness. Drostlosigkeit, uncomfortableness, comfortlessness, a disconsolate condition.

Loskaufen (einen sflaven) to redeem or release a slave; to buy him out. Die kriegsgefangenen loskaufen, to ransom or redeem the prisoners of war; to pay the ransom for them.

Loskaufung (die) redeeming, releasing, redemption.

Losknirsen (etwas) to loosen or untie a thing.

Losknüpfung (die) loosening, solution, unbinding.

Loskommen, los, oder frei werden, to get loose.

Loskriegen (einen oder etwas) to get a body or a thing loose.

Loslassen (einen oder etwas) to let a body or a thing loose; to let them go.

Loslassung (die) freemaking, the loose-letting; remission, pardon, discharge, leave to be free or unloosed; deliverance.

Loslaufen, nicht gebunden oder geschlossen seyn, to run, go or walk loose or free; to be not tied.

Löslich seyn, geldset werden können, to be soluble, redeemable or recoverable. Eine lösliche rente, a re-charge that may be redeemed, bought of, amortized or extinguished. Lösliche sünden; sündes die da können vergeben werden, venial sins; sins that may be pardoned or forgiven.

Löslichkeit (die) solubleness, redeemableness.

Losmachen oder lösen (einen oder etwas) to make one loose or free; to loosen or untie a thing. i. lösen. Sich von einem verdriesslichen menschen losmachen, to rid your self of a tedious or troublesome fellow; to get rid, loose

or shut, of him. Sich von einer beschuldigung losmachen, to quit, acquit, rid or free, your self from a blame. Sich von einer schuld losmachen, dieselbe bezahlen, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

Losmachung (die) the loosening. s. befreiung.

Losreißung (die) das losreissen, the stripping or pulling off; to draw off. Losreißung aus einer gesellschaft, ruhing out of a company. Losreißung von einem unerträglichen menschen, ridance from a troublesome fellow.

Lossagen (sich) to renounce, quit, forsake or give over. Sich von einem prozeß lossagen, to give over the law-sure.

Lossagung (die) renouncing, renouncement, quitting.

Losschlagen (eine waare oder mit einer waare) dieselbe verkaufen, absehen oder hingenben, to sell a commodity; to give it for some price; to part with it; to put it off.

Losschlagung der waare (die) the selling the giving for a tolerable price.

Losschrauben (etwas) to unscrew a thing; to screw it out or off.

Losschraubung (die) unscrewing.

Lossen, ein schiff, oder die waaren aus demselben, lossen, löschen oder aufladen, to unlade or discharge a ship, or the goods she was laden with.

Lossprechen, loszählen oder absolviren (einen oder etwas) to absolve, acquit or clear one from something; to declare him free guiltless of it. Einem von kirchen-bann lossprechen, to absoll one from his excommunication. Einen von seinen sünden lossprechen, to give one the absolution; to announce him the forgiveness of his sins.

Lossprechung (die) the absolution, acquitting, acquitment, acquital, pardon, forgiveness.

Lossstürmen oder losgehen (auf einen) to fall or set upon one. s. losgehen.

Lossung (die) 1. das auflesen, the loosening, untying or unbinding of a thing. Die lossung des loten in einem schaufpiel, die entwickelung, the catastrophe. 2. Die lossung oder abfeuerung eines geschüßes, the firing or discharging of guns. 3. Die lossung ist schlecht, ich verkaufe wenig, ich setze wenig waare ab, I sell but little; I do put off but little of my wares.

Lossung (die) 1. das lossungswort auf der wache, the watch-word; the word that is asked and given upon the watch. Der lossungschuß, das lossungsgewehr, das lossungszeichen, to firing of a cannon, made in order to keep advised of some nap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. Die lossung, s. er oder schazzung, für sein hand bezahlen, to pay lot and let. Doppelte lossung, oder doppelten schuß bezahlen, to pay double lot. Keine lossung, oder keinen schuß bezahlen dürfen, to be lot free; to be exempt from charges, other house-keepers are liable to.

Lossungszeichen (das) s. lossung.

Losszählen (einen) to absolve one. s. lossprechen.

Losszettel (der) 1. einer von zettel womit man loset, one of the ticket, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. Ein zettel in einer locterie, a lottery-ticket.

Losszwingen, oder mit gewalt losbrechen (etwas) to break something off, or loose, by force.

Löte oder löthe (die) das lot, blei, silber, oder vermischtes zinn und kupfer, womit man lötet, solder or solder; a solder of lead, of silver, of tin, or of tin and copper.

Löten und löthen (etwas) to lead a thing. Eine blecherne lampe, ic. löten, to solder a tin-plate-lamp.

lamp, &c. Gelbſet ſeyn, to be leaded, ſodered or ſoldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe unze, vier quentſchen, der zwei und dreyſte theil eines pfundes, half an ounce. Zwei loth, an ounce. 2. Loth oder blei, lead. Das ſenkloth oder ſenkblei, womit die ſchiffer die tiefe des wassers unterſuchen, the plumb, plummet, or lead-plumbet, wherewith ſeamen ſound the depth; the plumb-line. Kraut und loth, pulver und blei, gun-powder and shot or leaden bullets.

Lothſmann (der) der lothe oder pillote, the pilot. ſ. loots.

Lötiges oder löchiges gold und ſilber, gold und ſilber ſo von gebürigem gehalt iſt, oder welches nur ſo viel und nicht mehr zuſatz von kupfer hat, als die geſetze des landes zulassen, gold and ſilver of due alloy; gold and ſilver lawfully alloyed or mixed with a little part of copper. Ein mark lötigen goldes, zwei und ſiebenzig goldgülden, oder zwei und neunzig ſpezies-reichs-thaler, the value of four-score and twelve banca-dollars. ſ. gold. Lötiges ſilber, ſ. ſilber.

Lötſolben (der) a ſodering-club; a one-headed hammer to ſolder with.

Loſe (der) ſ. lothſmann und loots. Löſung und löſung (die) das löten, the leading, ſodering or ſodering.

Lötzeug (das) ſodering tools or instruments.

Lötſinn (das) ein ſchmales ſtük zinn, womit man lötet, a link of tin, to ſoder with.

Loſterbube (der) a looſe or lewd fellow; a deſoſtee; a cheat; a baſe knave; a rogue; a ſharper; a varler; a villain; a raſcal.

Loſterbüſch 1. ſeyn, to be knaviſh. 2. Handeln, to do knaviſhly.

Loſterrie (die) der glükſtufen oder glükſtopf, a lottery. Eine loſterrie ziehen, die darein gelegte looſe heraus ziehen laſſen, to draw a lottery.

Loſterriegeld (das) die einlage, the ſtock, the lottery-money.

Loſterriegelgewinn (der) lottery-gain.

Loſterriegelkaſſe (die) lottery-caſh.

Loſterriegelſpiel (das) a lottery-bill or ricker.

Loſterriegelſtück (der) ſ. loſterriegelſpiel.

Loſterriegelziehung (die) the drawing of lottery.

Lotto (das) the lotto, the wheel of fortune.

Lottoſammler (der) a lotto collector.

Lottoſucht (die) the lotto-ſickneſs, the greedineſs of lotto-gains.

Lottoſucht (die) ſ. v. the noxious and unhappineſs deſire, luſt or apperency to play at lotto.

Lottounſug (der) das lottöbel, the lotto-evil, the damage done by lotto.

Löwe oder leu (der) a lion. Wir ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie ſochten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die ſonne im löwen iſt, die hündstage, the dog-days; the time when the ſun is in Leo. Ein junger löwe, a young lion; a lioncel. Die jungen, ſo eine löwin geworfen hat, the whelps of a lioneſs.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löwe, a lionel, a young or little lion, a lioneſs's whelp. 2. Ein hündlein, ſo wie ein löwe geſchoren iſt, a puppy ſhorn like a lion.

Löwenart (die) a lion's race, nature or fierce-neſs.

Löwenfuß, ſinn, unſer lieben frauen mantel, ein gutes mundkraut, pa de-lion.

Löwengebrüll (das) ſ. löwenſtimme.

Löwenröhre oder höle (die) das löwenloch, a lion's den or hole.

Löwenhaut (die) a lion's ſkin. Er zeigt bald ſeine löwenhaut, bald einen ſuchſchwanz, he has patched a

foxtail to his lion's ſkin, he uſes now ſlight then might.

Löwenbündchen (das) ſ. löwen. No. 2.

Löwenkopf (der) a lion's head. Ein löwenkopf unter bildhauerarbeit, a marmoſet.

Löwenmähne (die) the mane of a lion.

Löwenmuth (der) das löwenberg, a fearleſs heart, or a like courage.

Löwenſtärke (die) lion-like force or ſtrength.

Löwenſtimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwentatze oder klau (die) a lion's claw.

Löwenwärter (der) the lions-warden.

Löwin (die) a lioneſs, a ſhe-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a ſort of quick ſighted wild beat.

Luchsaugen haben, überaus ſcharffſichtig ſeyn, to have lynx-like eyes; to be ſharp-ſighted or quick-ſighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchsfell oder luchsſutter (das) the pelt, ſkin or fur of a lynx.

Luder (das) 1. das aas, der löder, die loſſweiſe, a lure decoy or bait. Das luder legen, to lay the lure.

2. Ein ſtrahluder, ein erluder, eine erzhure, an arch-whore. 3. Bis ſieben im luder, oder im bette, liegen, to ſlug a-bed till ſeven a clock. 4. Im luder, oder ſauſe, leben, ſchlemmen und demmen, to live lewdly, looſely, wantonly or riotouſly; to lead a lewd life; to be a de-baſhee.

Luderbette, ſauſbette (das) a couch, a coach-bed.

Luderleben (das) ein liederliches leben, a lewd, looſe, wicked, wanton or riotous life.

Lüderlich, ſ. liederlich.

Ludern, herum ludern, ſauſen, freſſen, ſaufen, huren, huren, to loiter or trifle; to ſaunter about; to go idling up and down. Sich auß ludern begeben, ſich ins luder legen, ein liederliches leben anfangen, to take or follow lewd or ill courſes of life; to begin to live lewdly, looſely, lithely, lazily or ſluggiſhly; to become a loiterer, an idle lubber, a ſaunterer, a lozel.

Luſt (die) the air. Die leinemen, tücher in die freie luſt hängen, dieſelbe trocken, to air your clothes abroad; to ſun your ſheers. Der kranke mag wohl an, oder in die luſt gehen, the ſick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. Spaziren gehen, und friſche luſt ſchöpfen, to walk in freſco, or in the cool; to walk abroad for to take ſome freſh air; to go and take the air. Die luſt, darinne man webet und ſchreibet, the ambient air. Die luſt in ein zimmer hinein ſtreichen laſſen, es andlaffen, to air a room, to let the air into it.

Ein körper, der nur auß luſt beſtehet, an aerial body. Einen falcken in die luſt auſlaſſen, to caſt your hawk. Ein underminirtes bollwerk in die luſt ſprengen, to ſpring an undermined bullwork; to blow it up. Einem angezapften weinfaſſe luſt geben, to give vent to a caſk of wine; to vent it. Nach der luſt ſchnappen wie eine otter, to rake breath, or to vent, as an otter does. Ich kan nicht wohl luſt bekommen, der arhem fällt mir ſchwer, ich bin engbrüſtig, I can hardly reſpire; I ſetch my breath ſhort; I am ſhort-winded. Einem, der bedrängt iſt, luſt machen, to vent one that is reduced to ſtreights; to give him a liſt; to help him at a dead liſt; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der unterſchied der luſt eines landes gegen das andere, the diverſity of the climate of divers countries. Herbſtluſt, the harveſt air. Nebelichte luſt, a miſty weather. Feldluſt, landluſt, the country-air. Seeluſt, a ſea-

a sea-air, a sea-wind. Etwas so in der luft erscheinet, a meteor.

Luftadern (die) the arteries. Die große luftader, the great artery.

Luftball (der) ein drossat, a ball filled up with fixable air; an aerostate. Thir ball ascends in the ambient air, and swims in it as a fish in the water.

Lüften oder durchlüften (ein haus oder zimmer) to air a house or room. Kleider, bette, geräthe, &c. lüften, to air, sun, dry or breath your clothes, beds, sheets, &c. Das getreide lüften, to stir your corn. Ein weinfaß lüften, to give vent to a cask of wine; to vent it.

Lufterscheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luftfeuer (das) eine luftfakete, ein feuerwerk so in die luft steigt, a sky-rocket. Luftfeuer werfen, to cast rockets.

Luftgegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the airs; the uppermost or ætherial region; the middlemost region of the sky; the lowermost, aerial or airy region.

Luftgeister (die) the aerial spirits, the spirits in, or of the air.

Lufthauch (der) a whiff of air or vent.

Luftbimmel (der) the atmosphere, the vaulted sky, the aerial heaven, the air that invirons the earth.

Luftiges haus, zimmer, &c. (ein) an airy house, room, &c.

Lüfteln und lüftchen (das) ein frisches, kübles und angenehmes lüfteln, a little gale of wind; a pure, refreshing, cooling and pleasing air.

Luftloch (das) a breathing-hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das luftloch riars kellers, a vent, to give light to a cellar. Das luftloch in einem hier- oder weinfaße, a vent in a cask of beer or wine. Ein luftloch, dadurch der tag von oben herab in ein zimmer fällt, a skylight.

Luftmals (das) an der luft gedbrretes mal; aired malt.

Luftpumpe (die) air-pump.

Luftrohre (die) the wind-pipe; the lang-pipe; the whistle; the chief instrument that within the throat does order the voice in singing and speaking.

Luftschif (das) a flying ship, a ship to sail with it in the air; an aerostate.

Luftschifferei (die) the navigation or sailing in the air.

Luftschlachten, luftgefechte, fightings or battles seen in the air.

Luftschlöffer, sachen die nur in der einbildung bestehen, castles in the air, chimeras, fancies, whimsies.

Luftspringer (der) a jumper. s. f.

Luftsprung (der) a gambol. Einer der für geld ein haufen luftspränge machet, ein luftspringer, one that plays, or shewes, gambols.

Luftreich (der) a fighting made in the air. Luftreiche thun, to beat the air; to talk frivolously, vainly or extravagantly.

Luftzapfen (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a cask of wine or beer.

Luftzeichen (das) a meteor.

Luftzug (der) whiff, drawgh, streaming of air or vent.

Lüge (die) eine grobe unwahrheit, a lie or ly, a falsehood, a false story; a fib, an untruth. Eine nothlüge, a forced lie. Lügen reden, to tell lies. Einen auf lügen betreten oder belügen, to take one in a lie. Einen lügen strafen, ihn lügner heißen, to give one the lie. Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; to tell lies of him.

Lügen, unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies.

Lügensfeind seyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügengeist (der) der vater der lügen, der teufel, the spirit and lather of lies; the devil.

Lügenhaft s. seyn, to be lying, false, deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies, to be apt and inclin'd to lie; to lie often; to be a liar. 2. Sich lügenhaft erzeigen, to act deceitfully, to shew your self a liar.

Lügenhaftigkeit (die) deceitfullness; being a liar; inclination to ly.

Lügenman (das) der lügenfaß, einer der viel leugt, one that speaks many a lie.

Lügenschreiber (der) one that writes false stories.

Lügenstrafen (einen) ihn lügen heißen, to give one the ly.

Lügerliche oder erdichtete geschichte, libs, romances, false stories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein erlügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügerin (die) a liar, a lying woman.

Lügerisch oder lügenhaft seyn, s. lügenhaft.

Lücke (die) 1. ein loch in einer mauer, in einem zaun, &c. so gebehret werden muß, a gap in a wall or hedge, which must be repaired. Eine lücke oder auslassung in einer schrift, a gap in a writ, or book; an out; an omission. Vor die lücke treten, vor den riß steben, to mount or defend the breach. Die lücken in einer wand lücken oder ausbessern, to patch up a wall. 2. Gaps, lücken, lücken, oder große viereckichte löcher im überlaaf eines seefahrenden schiffes, wodurch die waaren hinein und heraus gebracht werden, the scuttles or hatches in the deck of a ship. Eine kellerlücke, eine liegende kellerthür, a lying cellar-door; the hatch or a cellar.

Lückenbüßer (der) 1. he that fills up a gap. 2. what you do use to fill up or out a gap; a gap stopper.

Lückenvoll, full of gaps. s. f.

Lückerichte mauer (eine) lückerichte zaun, a wall or hedge, full of gaps. s. f.

Luch oder loch (das) unkraut, cock or darnel.

Lullen (einem kleinen kind) to lull a little child as nurses do. Das kind in den schlaf lullen, wiegen oder singen, to lull a child a sleep.

Lullgesang oder wiegenesang (der) a lullaby, a lullaby-song.

Lümmel und lümmel oder stegel (ein großer) a long lubber, a lazy lubber, a slouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a rony, a fop, a dunce, a simpleton; a wise-acre, a sot, a logger-head, a block-head, a nickamopoo, a lingerer, a drowsy or dreaming lusk, a pill-garlick, a slow-back, a lark-back, a pitifull sneaking fellow, a lings, a tall slim fellow, a slinlong-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow.

Lümmelei (die) awkwardness, sottishness, slowness, sluggishness.

Lümmelhaft oder eselhaft s. seyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lmpish, sluggish, sottish, unwise, base, villanous, uncivil. 2. Sich lümmelhaftig erzeigen, to carry your self lubberly, awkwardly, clouterly, sluggishly, sottishly, unwisely, basely, villanously, uncivilly.

Lümmelhaftigkeit (die) sluggishness, villanousness, uncivilness.

Lump oder bader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout. Haderlumpen, wovon papier gemacht wird, suchen oder sammeln, to gather ends or pieces of old

old cloth; to cry for them along the streets, and to sell 'em to paper makers. Papierlumpen, rags of which paper is made.

Lumpenamt (das) ein schlechter dienst, a mean, sorry, wretched or pitifull charge or office.

Lumpenbuch (das) ein buch, darinn nichts nützes steht, a paltry book.

Lumpenadelmann (ein) a poor knight.

Lumpenfranzösch, pedlar's french.

Lumpengeld (das) geringbächtige münze, base coin: coin of less value than it should. Es ward für ein Lumpengeld, für wenig, geringes oder liederlich geld verkauft, it was sold very cheap, or dog-cheap; it was sold for a craft of bread and for a song.

Lumpenschwätz, a trifling or whiffing.

Lumpensünde (das) oder Lumpenpack, a pack of villains or rogues; rascally, naughty, loose or lewd people.

Lumpenstraße (das) a quarrel about nothing.

Lumpenhandel, lose händler, base, villanous, litherly, unworthy, loose, lewd, vile, shametull, sordid or pitifull actions.

Lumpenkund (der) ein lumpen- oder liederlicher kerkel, a scoundrel, a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitifull fellow; a man of straw.

Lumpenkammer (die) die Lumpenruhe, a room or chest to put old clothes and clouts in.

Lumpenram (der) an ill-furnisshed shop.

Lumpenlatein, fuchenslatein (das) law-latin; course latin.

Lumpenmann (der) die Lumpenfrau, das Lumpenweib, die die Lumpen aufsuchet und sammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpenmeister (der) der nichts nützes zu machen weiß, ein fudler, a hndler, a bungler.

Lumpenmittel (das) ein verächtlich mittel, a despicable or contemptible remedy.

Lumpensachen, gemeine, geringe oder schlechte sachen, vulgar, trivial, mean, vile, light, base or silly thizgs; toys; trifles; knacks; gewgaws; bawles; whim-whams.

Lumpenwaare, ausschuß, was niemand kaufen will, fripery; trash; trumpery; refuse; out cast; riff-ruff; stuff that is not merchantable or salable; sad or paltry stuff.

Lumpenzeug, altes, weggeorfenes zeug, das niemand haben will, trash, pelf, trumpery, paltry stuff, fripery, things of no value, old cast clouts; old rotten rags, ratters.

Lumperei (die) s. Lumpenhandel, Lumpensachen. Das ist eine Lumperei oder bagatell, that's nothing; that's a fiddle-faddle. Sich mit Lumpereien bemühen, to mind trifles; to busy your self about trifles.

Lumpicht oder lumpig 1. seyn, zerrissen seyn, voller Lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein Lumpichtes oder Lumpenhandwerk, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerrissene kleider tragen, to go in ratters; to wear tattered clothes.

Lumplein oder Lumpchen (das) ein kleiner lumpen, a very small piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre Lumplein genommen, he has taken away from those poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochsen- kalbs- schäfelungen, the lungs or lights of an ox, calf or sheep; a neats-calves or sheeps chaldron or pluck. Fuchslungen, fox-lights. Lunge und leber außsprien, to spue our liver and lights; to spit out your lungs; to spit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it sticks in my stomach.

Lungenader (die) the pulmonical vein,

Lungenkrankheit (die) s. Lungenucht.

Lungenkraut (das) pulmonary or lung wort. Gesprenkelt Lungenkraut, birschmangold, spotted lung-wort. Allerhand Lungenkräuter, any sort of lungs-worts, or of herbs good against disease of the lungs.

Lungenmüd, Lungegehäße (das) a calves- or sheeps-chaldron minced and drest; a ha'kee.

Lungeprobe (die) the proof with the lungs, to see where that child, of which the lungs are, has breathed. It is believed when the lungs do swim.

Lungensucht (die) die schwinducht, the phthisick or tiffick; lung sickness; a consumption of the lungs; an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a hectick fever, that causes a consumption of the whole body.

Lungensüchtig, Lungenfaul oder schwindensüchtig seyn, to be pulmonarions, tiffical, lung-sick, carsy, short-winded, dis-eased in the lungs, troubled with a consumption, troubled with an inflammation of the lungs and with short breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or march. Die Lunte anstecken oder anzünden und abblasen, to light and blow your lunt.

Luntensock eines konstablers (der) a gunners lint stock; a carved stick with a cock at one end, to hold the gunner's march.

Lunze, Lüne oder Lanne an wagen (die) der Lehnere oder vorsteller, a lynch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und saullenzen, nicht lust haben aufzuheben, ob man schon wachet, to slug it a bed.

Lust (die) 1. zu etwas, die Begierde oder das verlangen darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiscence, lust or lusting after it; your coveting it; your desire, wish and appetency to get it. Er hat nicht lust sich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er lust dazu bekommt, if the humour takes him. Lust zu essen, eßlust, appetit, appetite or stomach. Lust haben zu einer weibsperson, geschlechts-lust gegen sie fühlen, to look on a woman with lust; to lust after her; to desire to enjoy her. Einem worzu lust machen, ihn darzu anreisen, to set one agog, or a longing, for something; to incite, tempt or allure him to it. 2. An etwas seine lust, freude haben, to have or take your delight, joy, pleasure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleased, rejoiced, contented or comforted by or with it. Er hat seine lust an der jagd, he delights in hunting. Ich thue es aus lust, zur lust, lust halber, I do it out of pleasure, for my recreation or for pastime; it's my pleasure so to do; I am pleased so to do. Nach lust essen, trinken, schlafen, to eat, drink, sleep at pleasure. Augenlust, lust of the eyes. Fleischelust, lust of the flesh; carnal pleasure. Geschlechtslust, desire or lust to the ether sexe. Landlust, frühlingslust, gartenlust, blumenlust, &c. pleasure, which the country, the spring, a garden, a skill in flowers &c. affords. Lust halber etwas thun, to do something for sport-sake, for pastime, for recreation, for diversement.

Lustarbeit (die) a work done for to divertise, recreate or delight your self; a working for diversion's recreation's or pastime's sake.

Lustbad (das) the divertisement of swimming. Lustbar oder lustig seyn, to be delightfull, diverting, pleasing, pleasant, recreative; to give delight. Ein lustbarer ort, a delightfull place.

Lustbad (das) the divertisement of swimming. Lustbar oder lustig seyn, to be delightfull, diverting, pleasing, pleasant, recreative; to give delight. Ein lustbarer ort, a delightfull place.

Lustbad (das) the divertisement of swimming. Lustbar oder lustig seyn, to be delightfull, diverting, pleasing, pleasant, recreative; to give delight. Ein lustbarer ort, a delightfull place.

Lustbarkeit (die) mirth, joy, pleasantness, festivity, diversion, sport, recreation. Lage, daran man allerdings lustbarkeit treibet, genial or festival days.

Lustchen (das) a longing, little desire. Ich habe ein lustchen darnach, I have anappency for it.

Lüsten oder gelüsten lassen (sich ein ding oder eines dinges) lust darin haben, to covet, desire, love, chuse, like, wish, fancy or humour a thing; to lust, linger or banker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Nehmt heraus, was euch lüset, please your self; choose; take what you please. Thut, was euch lüset, do your pleasure; do as you please; do what you please.

Lüsteru seyn (nach etwas) lust dazu haben, sich dessen gelüsten lassen, to lust, linger or banker after a thing; to long for it; to covet, desire or fancy it. Lüsteru werden, to fall a lusting. Eine schwangere frau, die nach wildpret lüsteru ist, a woman with child that longs for a piece of venison.

Lüsterbreit (die) the longing, lusting, lust. Lustfaber anstellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a diversion in the river with a boat.

Lustfeuer (das) 1. freudfeuer, bon-fires. 2. künstliches feuerwerk, fire-work. 3. luftstrahlen, sky rockets.

Lustgarten (der) a garden of pleasure.

Lustgärtneri (die) the pleasure-gardening.

Lusthaus (das) a summer-house.

Lustig, 1. seyn, lustbar und anmuthig seyn, s. lustbar. Lustig, fröhlich, freudig oder froh seyn, to be frolick, gay, merry, brisk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleasant, cheerfull, in good humour. Lustige einfälle oder auffzüge, frolicks, merry prancks, merry conceits; merry tricks. Ein lustiges gelag, a merry bout. Eine lustige gesellschaft, a merry company. Ein lustiges leben führen, to live a merry life. Lustige verse, mock-poetry. Eine lustige schreibart, a jocose, comical, burlesk or merry way of writing. Eine lustige komödie, a merry play. Einen lustig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Eine lustige gegend, a sweet, delicate, delightful, recreative, agreeable, fair, fine or pleasant place or country. Sich lustig machen, to make merry; to make your self merry; to be blith; to unbend your spirits. Sich womit lustig machen oder erlustigen, s. erlustigen. 2. Sich lustig erzeigen, to look blithly, cheerfully, merrily or frolicly; to

be set on the merry pin. Sich lustig stellen, obs einem schon nicht um hert ist, to laugh from the teeth outward.

Lustigkeit (die) fröhlichkeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedness, pleasantness, cheerfulness, gaiety, joyfulness, airiness, blithness or blithsomness. Er thut aus lustigkeit, he did it out of frolick. Er weiß seine lustigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wise.

Lustkampf (der) a feigned battle; a fighting made for sport-sake.

Lustlein machen (sich ein) to exhilarate, refresh or recreate your self a little; to take some little recreation, refreshment or pleasure.

Lustörter, pleasant, delightful or recreative places.

Lustreise (die) a progress or journey, made for to diversify, refresh or recreate your self; or for to see the country.

Lustreizende oder lusterweckende dinge, things that stir up, quicken or provoke the lust.

Lustschloß (das) a summer-castle, a castle for pleasure.

Lustsuche (die) 1. wellüstigkeit, voluptuousness, wantonness, luxury; the infection or contagion of lust; the slavery of concupiscence. 2. krautheit lues venerea, venereal disease.

Lustspiel (das) a play or playing for sport-sake or for pastime. Ein lustspiel, eine komödie, ein spiel, so einen lustigen ausgang hat, a comedy.

Lusttag (der) a genial or festival day; a day of mirth, joy, sport, pleasure, delight, blithness, exhilaration or recreation.

Lustrunk (der) ein trünklein zur lust, a merry cup.

Lustwald (der) a wood or thicket wherein there are pleasant walks.

Lustwandeln, to walk, s. spaziren gehen.

Lustwandlung (die) walking, promenade, going to recreate you.

Lustwandler (der) a walker.

Lustwandlerin (die) a she-walker.

Lutren oder verkleiden (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lüttich, eine stadt und Bischofshum in den Oesterreichischen Niederlanden, Liege.

Lutum (das) womit man lutirt, luty, clay or loam, s. lutren.

Lyrisch, lyrick, lyrical.

## M.

Maß (das) the measure, s. maß.

Maceriren oder in wasser legen und erweichen (etwas) to macerate, steep or soak a thing.

Maceration (die) maceration.

Mache (die) es ist in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas), to make or do a thing.

Macht, daß er herein komme, try to get him in. Was zu essen machen, to dress meat. Das bette machen, to make the bed. Das macht oder thut nichts zu unserm vorhaben, that is; or signifies, nothing to our purpose.

Ein fröhliches gesicht machen, ob man gleich von herzen betrübt ist, to laugh from the teeth outward; to set a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Etwas machen lassen, es bestellen, to bespeak a thing; to get it made. Sich freunde machen, to get friends. Das macht nichts, das thut nichts, that

makes, or signifies, nothing. So ein weniges kar nichts machen, an inch breaks no square. Pretension oder anspruch voraus machen, to put up claim for a thing. Das macht appetit zum essen, that will create you a stomach.

Einem was zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Einen gerecht machen, to justify one. Einen heilig machen, to sanctify one. Einen herrlich machen, to glorify one. Einen werzu tüchtig machen, to render one apt to do a thing; to qualify him for it; to inable him to it. Einen groß machen, to magnify one. Einen gering machen, to vilify one. Etwas groß oder schwer machen, to aggrandise, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geschwinde machen, to accelerate a thing. Einen böß machen, to exasperate one. Einen toll machen, to inrage one. To make him mad. Einen besürzt machen, to affright or astonish one. Einen reich machen, to enrich one.



Einen arm machen, to impoverish one. Einen beherz machen, to animate, aber or encourage one. Einen nachlass machen, to discourage one. Sich zu einem machen, to accost one; to draw near to him; to apply, or address, your self to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, insult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Es wird gemacht, man ist darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es ist gemacht, es ist fertig, 't is done; 't is got ready. Er macht's lang, er braucht lang' zeit dann, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein gesetz ungültig machen, es abschaffen, to ablish a law. Etwas zu nichts machen, to annul or annihilate a thing. Etwas zu recht machen, to fit, accommodate, adapt, adjust or hze a thing; to make it aright or fit. Ein schloß an eine thür machen, to set a lock on a door. Einen beritten machen, to mount a troop, to give him a horse. Schulden machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waste and upople a country. Einen, der schläft, wunter machen, to awake one asleep. Einen schamroth machen, to make one ashamed; to put him to the blush; to make him blnsh. Einen herunter machen, to abate one's bride, to blemish him. Einen kurtzen begriff wovon machen, to abbreviate or abridge a writ. Ein schiff stot machen, to let a ship afloat. Etwas eine erleichterung seiner schmerzen machen, to allay, alleviate, ease or allwage one's pains. Mit einem kompanie machen, to associate your self with one. Ein ding einem andern gleichförmig machen, to assimilate one thing to an other. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus quecksilber gold machen, to transmute mercury into sel, quicksilver into gold. Machen, daß einer amme die milch aufhöre zu fressen, to turn the milk of a nurse.

Macher (der) a maker. Ein forb-ktop-hut-kammstich-papier-futeral-nadel-ic-macher, a baker-maker, a burton-maker, a hatter, a comb-maker, a seve-maker, a paper-maker, a case-maker, a needle-maker or pin-maker, &c. Ein frummacher, ein praktikenmacher, ein gewissenloser advokat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of quere and triks. Ein kalendermacher, an astrologue, an almanack-maker, a calendar-maker. Ein goldmacher, an alchymist. Ein possenmacher, a buffoon, a jolly blade, a jester, a joker, a laughing-stock, a merry-maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making. Macht (die) gewalt, stärke, kraft, das vermögen, might, mightness, strength, power, potency, force, authority, ability, ableness, or almightiness. Er hat die macht es zu thun, es steht bei ihm, it lies in his power, or breast, 't is in his hand. Einem macht, vollmacht, volle macht geben, in schalter und zu walten, wie ers gut findet, to give one an authentick or authencical power; to send him a warrant or letter of attorney, whereby to enable him to act as he shall think fit. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main strength. Webermacht essen oder trinken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig 1. seyn, to be mighty, powerful, strong, potent, able, valiant or vigorous. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht widersetzen, to oppose or resist one: mightily, or with might and main. Er ist mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money. 3. Der erzwang ist drei soll mächtig, the metallick vein is three inches thick. Mächtigkeit (die) 1. das mächtigseyn, powerfulness, mightiness, s. macht. 2. Das dülsem, thicknes.

Machung (die) das machen, making, doing.

Made (die) 1. in aseln, bünen, pflanzen, ic. a magger or maggot. 2. Eine käse- oder reischmade, a nice breeding of cheese or meat.

Madenfak (der) der menschliche leib, die speise der wärmer, the humane body. Er liebet seinen madenfak und mäset ihn sehr wohl, he loves, cherishes, crams or pampers his dear carcass; he makes much of it.

Mädchen (das) eine kleine jungier, a maiden, a young lass, a young maid, s. mägdelein. Da ich noch ein mädchen war, a I not yet had married.

Mädchenarbeit (die) labour or business of maidens.

Mädchenbeschäftigung (die) maiden-employment.

Mädchenbrust (die) s. folg.

Mädchenbusen (der) the maiden-breast.

Mädchengesicht (das) a maiden-look sight, face or visage.

Mädchengeschnak (der) the raft of maidens.

Mädchengunst (die) maiden-love or grace.

Mädchenhaft maiden, maiden-like.

Mädchenhaftigkeit (die) maiden likeness.

Mädchenheide (das) a smock.

Mädchenhäger (der) a maiden-hunter.

Mädchenkleidung (die) the garb or dress of maidens.

Mädchenkörper (der) the body of a maiden.

Mädchenliche (die) to love of or for maidens.

Mädchenlist (die) the craft, cunning, policy malice craftiness, subtilty of maidens.

Mädchenschönheit (die) maide-beauty.

Mädchenschule (die) a maiden-school.

Mädchennatur (die) die mädchengestalt, mädchentaille, the lize or stature of maidens.

Mädchert oder mädchenreißiger käse (ein) a mire-eating cheese that is full of mires.

Madrigal (das) madrigal.

Madig, full of mires.

Mag (ich, er, sie, es) I, he, she, it may, s. mögen.

Magazin (das) magazine. Ein fallstmagazin, a magazine of salt.

Magblumen oder mohnblumen, poppies, s. magstamen.

Magblumenköpfe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Eine dienstmagd, eine die für magd dienet, a maid, a serving-maid, a servant-maid, a maid-servant. Eine kochmagd, fuchenmagd, oder köchin, a kitchen-maid. Eine schenckermagd, spinmagd oder wudelmagd in der küche, a kitchen-wench, a dish-washer, a scower. Eine hausmagd, a house-maid. Eine kammermagd, a chamber-maid. Eine junge magd, a hand-maid. Eine kindermagd oder nune, a dry nurse, a tender of your little children. Eine kejmagd, ein laufmädchen, an assistant of t maids. Eine milchmagd, a milk-maid, a maid that sells milk about the streets. Eine kuh- oder vechmagd, a maid that milks the cows. Eine braunmagd, a bride-maid. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat sich für magd vermieteret, she has hired out her self for a servant-maid.

Mägdearbeit thun müssen, to be put to do house-maid-service.

Mädgefrau, mägdenmutter oder mägdevermieterin (die) a woman that makes profession of hiring out maids.

Mädgekammer oder mädgestube (die) das mädgerimmer, the maids-room, the room where the maids ly or sleep.

Mädgelohn (das) the hire or wages of maid-servants.

Mägdelein, oder mädchen (das) a maiden, a girl, a lass, a young or little maid or wench. Sie hat ein mägdelein zur welt gebohren, she is delivered of a woman-child. Mägdelein und bubelein, girls and boys; Ein artiges oder feines mägdelein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young lass.

Mädchenschule (die) a school for maidens.  
Mädchenschulmeister (der) a school-master for maidens.

Mage (der) s. magister.

Magen (der) the ventricle, stomach or stomach.  
Den magen verderben haben, to have taken a surfeit; to have got a puking stomach; to have lost your appetite; to be stomachick; to be sick at stomach, or in the stomach. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your stomach; it will stuff you up. Ich fühle aufstopen im magen, my stomach wambles; I feel a wambling of the stomach. Ein überladener magen, a clogged, or surfeited, stomach. Ein eckthafter oder lefferhungriger magen, a squeamish stomach. Ein wolfsmagen, ein uersättlicher magen, an insatiable stomach. Ein gestätteter magen, a sated, satiated, filled, glutted or appeased, stomach. Der ferkel ist ein rechter saumagen oder schweinsmagen, he is a greedy man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der kalbsmagen, womit man milch gerinnend macht, der labmagen, das kalbslab, the rennet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen (die) die magifer, magi.

Magenartenei (die) surfeit-physick; stomachal or stomachick physick; a corroborative of the stomach.

Magenbalsam (der) das magendl, stomachick balsam or ointment.

Magenblähung (die) a wambling in, or of, the stomach.

Magendarm (der) the gut next to the stomach.

Magenbrüsten (das) s. magenschmerzen.

Magenfell (das) das bauchfell, the peritonæum, the sawl or kell which covers the bowels.

Magenfieber (das) a fever proceeding from an illness, indisposition, clog or surfeit of your stomach.

Magenkrampf (der) the cramp of stomach.

Magenküchlein, magenstlein, magenmorsellen, stomachick lozenges, trochisk or morsels.

Magenmund (der) the mouth of stomach, oesophagus.

Magenpflaster (das) a stomachal-plaster; an epithem.

Ein gutes magenpflaster aufsetzen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magenstift (der) the gastrick moisture.

Magenschmerzen oder magenwebe empfinden, fühlen, daß es einem im magen liegt, was man gegessen hat, to feel pain in your stomach; to feel that it sticks there what you have eaten.

Magenstärkung (die) magenstärkende arzenei, s. magenartenei.

Magenwasser (das) magenaguavit, surfeit-water; strong water good for the stomach, or corroborating the stomach.

Magenwürst (die) der schwarzenmagen, ein schweinsmagen, so wie eine blutwürst gefüllet ist, a hamkin; a haggas or haggas; the maw of a swine filled like a black-pudding.

Mäglein oder mägelen (das) a little maw. Lebermäglein von jungen bäuern, livers and maws of pullets.

Mager z. seyn, to be meager, lean, lank, thin, slender, poor, poor in flesh. Er ist so mager wie ein stoff, he is carion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean scrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but skin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your flesh. Ueberaus mager, scraggy; very lean. Das magerste von hohlsensfleisch, das halstuck, the fore-end of a neck of

mutton. Ich esse gern mager, I love lean, I am for lean. Man muß fett und mager zusammen essen, fat and lean must be eaten together. 2. Ihr seht mager aus, ihr kennt mir mager per, you look meagerly. Das kommt mager herant, das lauret abgeschmackt, that sounds pitifully, slenderly or insipidly.

Magerheit (die) s. f.

Magerkeit (die) meagerness, leanness, slenderness, poorness.

Magie (die) die beschwörung- oder zauberkunst, magia, magick. Die natürliche oder weiße magie, natural magick. Die schwarze magie, die schwarze kunst, necromancy, diabolical magic.

Magifer (der) der mage, magus, schwarzkünstler, mage, magician.

Magisch, magical, magik.

Magister (der) ein meiser der sieben freien künste, a master of arts. Magister werden, den Magistergrad annehmen, to take the degree of master of arts.

Magisterdiplom (das) the diploma of a master of arts.

Magisterwürdig, like a master.

Magisterpromotion (die) the promotion to the degree of a master of arts.

Magisterwürde (die) the dignity or degree of a master of arts.

Magistrat (der) der rath einer stadt, das rathskollegium, magistrate.

Magistratperson (die) ein rathsherr, a magistrate, s. rathsherr.

Magistratswürde (die) the dignity of magistrate.

Magnet oder magnetstein (der) the adamant, the loadstone, the magnet, the magnetic stone. Die nadel eines seekompasses auf einem magnet streichen, to touch or rub the needle of a mariner's compass at a loadstone. Der magnet hat die eigenschaft, daß er eisen an sich zieht, und sich nach norden wendet, the virtue or propriety of magnet is that he attracts iron, and points to the north-pole.

Magnetische oder an sich ziehende kraft (eine) a magnetic, magnetical, adamantine, attractive or loadstone-like virtue, an occult and intrinsecal power of attraction and of adhesion, like the loadstone has toward the iron and the poles of the globe of the earth.

Magnetisiren, to give to one thing the magnetic virtue or power. Kranke magnetisiren, to lead the magnetism in a sick body.

Magnetismus (der) magnetism. Der thierische, animal.

Magnetisör (der) magnetiseur.

Maglamen, uobn, mohlsamen (der) poppy, poppyseed. Gelber, grauer, schwarzer oder weißer mohu, yellow, gray, black or white poppy. Gartenmohu, garden-poppy. Wilder oder gebörner mohu, wild or horned poppy. Die blumen und köpfe des mohns, the flowers and tops of poppy.

Magamsenst, so aus der türkei kommt (getrockneter) opium; the dried juice of poppyseed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der sense abhauen, to mow; to mow your grals or corn; to cut it down with a siche. Eine wiese mähen, to mow a meadow. Eine wiese, die noch nicht gemähet ist, a meadow that is not yet mowed or mowen.

Mäher oder mäder (der) a mower, reaper or harvestman. Ein grasmäher, a gras-mower.

Mäherlohn oder mädelohn (das) the mowing what is paid for it.

Mähezeit (die) the mowing-time or season, the reaping-time; the harvest-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein essen oder ein gastmahl, a meal or repast. Ein mahl zurichten, auf eine mahlzeit anrichten, to prepare for a meal; to dress a meals meat. Ein mittagsmahl, a dinner. Ein abendmahl, a supper. 2. Das erste, andre, dritte, vierte, fünfte &c. mal, oder mahl, the first, second, third, fourth, fifth &c. time. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once. Wie viel mahl? wie oft? how many times? how often? Mannig mahl, many times. Oft und viel mahl, many and many a time. Über- und übermahl, again and again; over and again. Nicht ein einziges mahl, not so much as once. Auf einmahl, at once, at one heat, at one time, at one list. Übermahl, again. Allemahl, always. Ehmahl, ehemahl, vormahl, vormahl, in vorigen zeiten, vor diesen, before this time, heretofore, in times past, in time of yore, in old time, of old, in former ages, in former times. Niemahl, niemahl, feinemahl, nimmer, never; at no time, never at any time. Hernachmahl, from this time forth. Nachmahl, noch, abermahl, again, once again, once more. Zumahl, unmahlen, vorkemisch oder insonderheit, wenn er noch bestrafet, especially, particularly, chiefly, most of all, when he corrects me. 3. Ein mahl, mal, mafei, stek oder zeichen, a pot, stain, mark, sign, print or token. Ein mahl, so einer mit auf die welt gebracht hat, ein müttermahl, a mole, Ein zutermahl, eine flechte auf der haut, a morpew, a tetter, a ring worm. Ein pestmahl, eine pestbeute, a token, a plague-token. Ein wundmahl, the scar of a wound healed up. Ein mahl im ansecht eines der geschlagen worden, the black and blew print of the stroak in the face of one that was beaten. Ein brandmahl in der haut eines, der sich gebrannt hat, a print of scalding. Ein brandmahl oder brandmark auf dem rücken eines missthaters, a branded mark on the back of a thief. Ein brandmahl im gewissen, a worm, wound, sore, prickle, sting, stain, blur, blemish or spot in one's conscience. Ein schandmahl, an asperson or insamy, a blur or blemish cast upon one's reputation. Ein merkmal, ein feinszeichen, a character; a mark, print, sign or token, to know a thing by. Ein denkmahl, a monument. Ein grabmahl, an epitaph, a tomb with an inscription. Das mahl, das ziel oder der ort, so die kinder irgendwo bestimmen, wenn sie spielen, the place appointed by boys that play, s. mahlzeichen. Ein schießmahl, die scheibe, das ziel, wornach man zur lust schießet, the aim set up to shoot at for sport. Ein laufmahl, a foot-race. Ein tagdmahl, a hunting-mark. Ein gränzmahl, the bound-ary; the meer-stone.

Mahlen 1. schildern, to paint. Ein bild, eine tafel, eine landschaft, blumen, &c. mahlen, to draw or make a picture; to set something in colours, to paint or draw a landscape, flowers, &c. Mit wasserfarbe ganz klein oder in miniature mahlen, to paint in miniature; to linn; to make very small pictures in water-colours. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorklein wäre, etwas marmeliren, to veni something; to paint it marble like with veins. Auf gold mahlen, aneliren, ringe oder demants, rosen mit schmelzweef zieren, to enamel rings or lockeis. Auf glas mahlen, und solches embrennen, to aneal; to paint upon glass. 2. Korn, weizen, reis, &c. mahlen oder mahlen, to grind corn, wheat, rice, to make meal of it with a mill. Wer erst kommt, der mahlet erst, oder der bekemmt sein korn zuerst gemahlen, first come, first served. Die mühle mahlet oder gebet, the mill goes. Mir in mühle mahlet allerlei korn, ich esse alles, I am for any thing.

Mähler, stekke, s. mahl.

Mähler (der) a painter. Ein kunstmähler, ein künstlicher und berühmter mähler, an ingenious painter; he

that makes excellent pictures. Ein vorzüglicher mähler, an eminent painter. Ein stubenmähler, ein stücker, a dawber. Ein ungeschickter mähler, a post-dawber. Ein kunstmähler, mimaturmähler, a limner he that paints in miniature. Ein schmelz- oder glasmähler, ein anelirer, an enameller.

Mählerarbeit (die) painter's work.

Mählerbretlein oder bretchen (das) die palette, a painter's paller.

Mählerefel (der) das gestell, worauf der mähler seine tafel setzet, wenn er mahlet, a painter's easel.

Mählerei (die) painting. Kunstmählerei, limning or curious painting. Einer der sich auf die mählerei verkehlet, he that has skill in pictures or in painting.

Mählerfarben, painting - colours, painters - colours.

Mählerhaft oder mählerisch, painter-like.

Mählerisch, as a picture; apt to be painted; beautiful, fine. Das ist eine mählerische gegend, this part of country, is very beaurous and worth for painting.

Mählerkunst (die) the art of painting.

Mählerpinsel (der) a painter's pencil.

Mählerstok (der) a maal-stick; the stick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mählesel (der) 1. ein mähleresfel, a painter's easel. 2. Ein mülleresel, a miller's afs.

Mählig oder allmählig etwas thun, zu verschiedenen mahlen, und nicht auf einmal, nicht plötzlich mit weile, to do a thing by little and little; not on a sudden but by whites and intervals; not in haste, not overhastily, not precipitately, but slowly, considerately, by degrees, by insensible degrees. Einen mählig worzu anführen, to toll one on to something by insensible degrees.

Mählig. Drei, vier, fünf, &c. mahlige wiederholung einer sache, a three-four-five- &c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times.

Mählgeld (das) müllerlohn, the miller's fee for grinding.

Mählgroschen (der) s. v.

Mählschwab (der) 1. ein liebespfand, so ein bräutigam seiner brant zur versicherung der aufrichtigen liebe und versprochenen ehe gebet, a love-pledge, a love-carnest. 2. Das heiratsgut, marriage goods, a dower or dowry.

Mählslein (der) 1. ein gränzstein, das gränzmahl, the boundary; the meer-stone; a stone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mählslein in einer mühle, s. mählslein.

Mahlzeichen (das) the character; a mark, print sign or token to know a thing by. Ein mahlzeichen im feiggelstiel, worbei einer halten mus, a trigger for one that plays at nine-pins.

Mahlzeit (die) a repast, a meal. Auf eine mahlzeit speise zurichten, to dress a meals meat; to prepare for a meal. Eine mittagsmahlzeit, a dinner. Eine abendmahlzeit, a supper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich entertainment. Mir wurden mit einer herrlichen oder köstlichen mahlzeit bewirthe, we were highly, sumptuously, richly, stately or magnacently feasted, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahnsamen, poppy, poppy-seed. s. maasamen.

Mähne oder mähne (die) das lange haar am halse eines pferdes; löwen, &c. the mane, the long hair on the neck of a horse, lion, &c.

Mahnun (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn dessen erinnern, ihm dasselbe zu acunth führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der mensch mahnet sich

nich an meinem bruder, the sight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als jenesmal, es kommt mir eben vor als jenesmal, it puts me in remembrance of the last time; this looks even so to me as did the last time. 2. Einen wegen seiner zusage mahnen, anforderung deswegen thun, to solicit, ask, urge, desire or admonish one to comply with his promise. Einen schuldner hart anmahnen, to dun a debtor of yours; to press him to pay. Zu mahnen ausgehen, ausgehen seines herrn schulden einzufordern, to go for to call in your master's debts. Einen heftig und stets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahner (ein harter) einer der mit ungestum die bezahlung fordert, a duaner.

Mahnung (eine barte) a dunning.

Mähde (die) candle.

Mähre (die) 1. eine mähre oder stute, a mare, f. mähre.

2. Eine mähre, ein mährelein, a tale.

Mährelein oder mährechen (das) ein erdichtetes histörchen, a tale, a fable, a feigned story. Alte weiber-mährelein, old-womens-tales or stories; stories or tales of a rub, or of a cock and a pull. Ein mährelein erzählen, to tell a tale. Ungereimte, fable, abgeschmackte mährechen, whims; fams; thams; insipid, idle or impertinent stories.

Mährelein- oder mährechenzähler (der) ein schwärzer, a tale-teller.

Mähreleinhaftig, oder mährechenhaftig 1. seyn, to be fabulous. 2. das kommt recht mähreleinhaftig heraus, that looks fabulously.

Mähreleinträger (der) a tell-tale; a tale-bearer.

Mai (der) der monat Mai, May. Den ersten Mai, Maitag, der erste Maitag, Philippi und Jakobi, May-day, the first day in May. Schön wie ein Maitag, fair and agreeable like a mayday.

Mai butter (die) may-butter, dish-butter, roll-butter, butter made in May.

Maie und meie (die) der maienbaum, die birkenmeie, ein abgebaener grüner birkenbaum oder zweig von demselben, so man im monat Mai in die häuser und gemächer setzet, a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit maien bewundene stange vors haus setzen, to plant a may-pole before one's house-door.

Maienblume oder maiblume (die) a May-flower.

Maienblümlein oder maiblümchen (das) may-lilies, lily-confancies, lilyconvallies, wild-lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Majestät (die) die hebeit eines gekrönten haupts, the majesty. Eure königliche majestät, your Majesty, your Royal self.

Majestätisch oder von hohem ansehen 1. seyn, to be majestic, majestic, high, great, sublime, lofty. 2. Majestätisch reden, gehen, aussehn, ic. to speak, go or look majestically.

Maisäfer (der) a may-bug.

Maiskräuter, simples, or physical herbs, gathered in May.

Mailand, milan.

Mailänder (ein) a milaner.

Mailänderin (die) a she milaner.

Mailändisch, milan.

Mairegen (der) a May rain, a rain May.

Maitag (der) der erste tag im monat mai, May-day.

f. Man.

Maitau oder maientau (der) May-dew; dew falling in May.

Maitresse (die) die geliebte, gebieterin, your mistress, mistress, concubine.

Main, eine stadt und Erzbischofthum, auch Kubrisstentthum, Mayence, a town seated on the Rhine, the residence of an arch-bishop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obristwachtmeister, the major. f. Stadt-major.

Majora oder majorität (die) die meisten stimmen, the majority, or plurality of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer zwanzig sind, so machen elfe schon die majora, in a company of twenty men, eleven make a quorum.

Majoran (der) marjerom. Gartenmajoran, sweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or bastard marjerom.

Majorem seyn, to be in majority.

Majorennität (die) die volljährigkeit.

Makel (der) der flek, a stain, spot or blot.

Makeln, maklerei treiben, to be a-broker, to drive brokerage.

Makler (der) einer der den kauf unter kausleuten machen hilft, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courser, a moderator to merchants. Ein geld-makler, wechsellmakler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfandmakler, der einem geld auf pfand verpfacht, a pawn-broker. Ein pferdemakler, a jockey; a horse-courser.

Maklerei oder maklelei (die) das makeln, die maklers-profession, brokerage, a brokers trade. Maklerei treiben, f. makeln.

Maklerlohn, makelgeld, oder makellohn (das) die maklergebühr; the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Makreel (die) eine art kleiner seeische, a mackerel. Ein schiffein, so makreelen zu fischen fährt, a mackerel-boat.

Makronen, eine art kosekt, macaroons or mackarons; a sort of sweet meats.

Makulatur (das) 1. löschpapier, so man in schreibbüchern an stat fireulands gebrauchet, blotting-paper. 2. Papier so nur dienet etwas darein zu wickeln, maculatures, waste papers, blotted papers.

Mal, malen, f. mahl, mahlen.

Maleszperson (eine) ein wissethäter oder wissethäterin, a malefactor.

Mallaga (der) vine of Mallaga.

Malter (der oder das) ein malter forn, a comb or curnock of corn or grain; a certain measure of grain in high Germany.

Maltha (die Insel) malta.

Maltbeseritter (ein) a knight of Malta.

Malz (das) wovon bier gebrauet wird, malt; wort of drink. Gersten-weizen-habermalz, barley-wheat-or oat-malt. An der luft gedörretes malz, aired malt.

Mälzen, malz machen, to malt, to make malt. Selindes feuer mälzt am besten, soft fire makes sweet malt.

Mälzer (der) ein malzmacher, a malster, a malt-man.

Malzhaus (das) die darre, wo malz gedörret wird, a malt-kiln.

Malmühle (die) a malt-mill.

Malsasser (der) ein süßer und kräftiger wein, von bräunlicher farbe und dicker substanz, so in Merca wächst, molmsay, a very luscious wine.

Mama! mama! so-little children will call their mother.

Mämme (die) 1. eine säugamme, a nurse. 2. Eine rechte mämme vom kerl, ein weiblicher kerl (besser memme) an effeminated fellow. Eine feige mämme, ein kerl der fin

kein herz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or dastard.

Mammeluk (der) ein reneagt, einer der die christliche religion abschwur und die türkische annahm, a renegade, renegado or rinnagate; a christian turned turk.

Mammon (der) die sammlung zeitlicher güter, the mammon; the gathering of temperal and peris'habable goods.

Mammontsdjener (der) a mammonist, a worldling, he that raises and scrapes for an estate.

Man, 1. leute, they, men, people. Man sagt, daß zc. they say, people talk. the rumour goes, there goes a report abroad, there is report, 't is said, it is reported, it is noised abroad that &c. Man glaubet, iuan meinet, daß zc. 't is believed, it is thought, that &c. 2.

Man oder einer; one. Man möchte einwerfen und sagen, daß zc. one could object and say, that &c. 3. Man, etliche oder einige, some, some folks, some people, they. Man ist ihm entgegen gegangen, es sind ihm einige entgegen, they went to meet him; s me people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we.

Man wird, oder ich will, oder wir wollen, oder für euer Zurecht, soige tragen, you shall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, r we, shall take care of your concerns. 4. Man, sie, diese leute, they, these men. Man hat alles gethan, was möglich war, sie haben alles gethan, was sie g. konnt haben, they have done all what lay in their power. 6. Man oder ihr, you. Wie lebt man? Wie geht's? how do you do?

7. Ein man oder mann, a man, s. mann. 8. Man oder mant (auf Niedersächsisch) nur, but.

Manch, mancher man, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing.

Mancher, many a man.

Mancherlei, many things; divers, sundry, several, various or different, things; things of all kinds or sorts.

Mancherlei krankheit, aufsehung, sitten, sarten, arten, händel, zc. divers sickness, temptation, manners, colours, fashions, actions, &c. Auf mancherlei art und weise, by sundry ways; variously; diversly. Es giebt hierüber mancherlei meinungen, there are different, various, several, many, sundry or divers opinions about it.

Mancherleiheit (die) variousness, diversness.

Manchfaltig oder mannichfaltig, 1. seyn, to be manifold, multilarious or frequent. Etwas manchfaltig machen, s. manchfaltigen. 2. Die gunst, so ihr mir mannichfaltig, oder oftmahls, ereiget hat, the favour you frequently, or many times, did shew me.

Manchfaltigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manyfold; do diversly it.

Manchfaltigkeit (die) besser mannichfaltigkeit, the manyfoldness, diversity, variety, multifariouness, multiplicity.

Manchmahl, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er sich manchmahl so unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mandat (das) mandate, mandamus.

Mandarin (der) mandarin.

Mandel (die) 1. der mandelfern, an almond; the kernel of an almond. Mit zucker überzogene mandeln, glatte und krause, sugar-plums, crisp almonds. Mandeln schälen, to blanch almonds. 2. Die mandeln im halse eines menschen, the tonsils; the almonds or kernels under your ears. 3. Eine mandel eier, pflaumen, reifsehn eier, pflaumen, re fifteen eggs, plums, &c. 4. Die mandel, rolle, a calender, an engine to calender or flect clothes in; a rolling press for linnen. 5. Eine

mandel auf dem felde, s garben auf einander gelegt, a flock of fifteen sheaves.

Mandelbaum (der) an almond-tree.

Mandelgeschwulst oder mandelgeschwür am halse (das) wenn einem die mandeln am halse schwären oder schwellen, the squincy or squinancy; the mumps; an inflammation and swelling of the tonsils or almonds under your ears.

Mandelholz (das) die mandelwalze, a calender-roll; a roll in a calender.

Mandelfern (der, die) mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandelkuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with, almonds.

Mandelmeister (der) s. mandler.

Mandelmilch (die) almond milk, a posset made of almonds, that are expressed, and of milk.

Mandelmus (das) der mandelbrei, so man gemeinlich auf hochzeiten speiset, a pap made of grinded almonds; a white and dainty dish, used in Germany at wedding-dinners.

Mandeln, 1. rollen, wäsche rollen, to calender cloth, linnen, linnen-cloth, the washed clothes; to flect them in a calender. Gemandelte leinwand, flected or calender'd linnen. 2. Mandeln, garben in haufen setzen, to shock.

Mandelsöl (das) oil pressed out of almonds. Bitter mandelsöl, oil of bitter almonds.

Mandelsorte (die) an almonds sort.

Mandelwalze (die) s. mandelholz.

Mandler (der) der mandelmeister, the calender-tender; he that keeps a calender; he that calenders cloth and linnen.

Mane (die) s. mähne.

Manen (die) die seelen der verstorbenen, manes, souls or spirits of deceased men.

Mangel (der) a want, fault, missing, lack, scarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to suffer great want, need, indigence or poverty; to be in great want, need, streits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead list; to be reduced to a pinch or to a necessity; to be mighty streightened. Mangel an der rede haben, to fault in your speech; to stammer; to stutter; to have an impediment in your speech, or in your tongue. Er hat einen mangel am fusse, he is a little lame of one leg; he has a little lame of one leg; he has a little. Sie hat mangel am gehör, she is deafish; she is hard or thick of hearing. Ein hauptmangel, a great, or chief, defect; a considerable fault of vice. Wöcker mangel seyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullness of trade; hardship to get your livelyhood by the trade you drive.

Mangelhaft seyn, mangel, fehle, fehler oder gebrechen an sich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhaftig oder unvollkommen seyn, to be defective or imperfect.

Mangelhaftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be missing. Was machet oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder schadet ihm? wo über flaget er? wo thut ihm wehe, what ails him? what does he complain of? 2. Tuch, leinwand, leinzeug, die wäsche, zc. mangeln, mandeln oder mangen, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth.

Mang (der) das gemengsel, mixture, bellmong or bollmong; a mash.

Mangfutter, s. mengfutter.

**Mangform** (das) gemengtes Form, weizen und roggen unter einander gemischt, bollimong, mong-corn, mony-corn, messin, maffin, maffin-corn.

**Mangolt** (der) beifsohl, beet, beer or beets, a porherb. Weisser und rother mangolt, white and red-beets. Die wurzeln von roten mangolt, rothe rüben, red beets-words. **Hirschmangolt**, sprenklichtes lungentraut, spotted lung-wort.

**Manier** (die) die art und weise, the manner, fashion, mode, use or custom. Mit guter manier, with a good grace. Er hat gute manieren oder sitzet an sich, he shews, or has, good manners; he is well mannered.

**Manierlich**, artig, sitz, oder wohl gesittet 1. seyn, to be mannerly, well mannered, good-mannered, civil, wellbred. 2. Das läßt nicht manierlich, that does not look well. Er weiß sich nicht manierlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carry himself mannerly.

**Manierlichkeit** (die) manneliness, comeliness, boon grace, good breeding, good behaviour, civil carriage.

**Manifest** (das) eine öffentliche erklärung, a manifesto or manifest.

**Manifestiren**, to manifest.

**Manifestlich**, manifest, s. offenbar.

**Manifestlichkeit** (die) manifestness.

**Manifestirung** (die) manifestation.

**Manipulation** (die) manipulation; the handling of a thing.

**Manipuliren**, handgriffe thun, to manipulate, to make a thing by way of hands.

**Manipulirung** (die) manipulation, manipulating.

**Mann** (der) a man. Männer und weiber, men and women. Mann gegen mann gestellet, befraget, und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet till but. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honest man is ever as good as his word; he will always comply with his promise. Ein wohlhabender mann, a gentleman, a rich man. Ein mann von gutem stande, a gentle-man. Ich will mann oder bürge dafür seyn, ich will gut dafür seyn, I warrant you; I warrant it good. Alle für einen mann stehen, to be unanimous; to act with one accord.

**Manna** (das) 1. das himmelbrot, das die kinder Israhel in der wüsten assen, the manna that has ceased. 2. Eine purgirende, zuckersüße und zuckerförmige arzenei, so in Kalabrien von den eschenbäumen häufig gesammelt wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der saamen einer art gras, so wie reiß oder hirse gekochet und gegessen wird, himmelthau, schwabengriß, manna, gras manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirse or rice.

**Mannbar** seyn, to be of age to marry. Eine mann-bare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrau, the age to marry.

**Mannbarkeit** (die) marriageableness, the ripeness of age.

**Männertlich**, männertich oder männertich seyn (einem jungen weibsbilde) eine die schon zu männern oder mann-süchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

**Mannen**, blos in der komposition gebräuchlich. Be-mannen, to arm or to man a ship &c. Daher; die be-mannung the armament; the soldiers or men of a man of war. Entmannen, to castrate; unman; enervate. Entmannung, castration, unmaning; enervating.

**Männern**, mannsüchtig, nach männern begierig seyn, to be cockish, to love men; to be a lascivious woman.

**Männertich** seyn, s. v.

**Männertichkeit** (die) the coquetry; lasciviousness; hankering for men.

**Mannhaft** oder mannsüchtig 1. seyn, tapfer und beherst seyn wie ein mann, to be manly, valiant, stout, courageous, vigorous, strenuous, brisk, bold. 2. Sich mannsüchtig erzeigen, to carry your self manly, like a man, valiantly, stoutly, courageously, vigorously, strenuously, briskly.

**Mannhaftigkeit** (die) manhood, manliness, valour, valianeness, stoutness, courage, vigour, vigorousness, resolution, strenuousness.

**Mannheit** (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeness of age, the manhood. 2. Mannhaftigkeit, s. mannsüchtigkei-. 3. Mannlichkeit, f. mannlichkeit. 4. Einer dem die manheit benommen ist, ein verschmittener, a eunuch; he that is deprived of his manhood.

**Männin** (die) a she-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-spirited woman.

**Mannichfaltigkeit** (die) manifoldness, variousness, diversity, variety &c.

**Männchen** oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwarf, a shuin, a short arse, s. männlein.

**Männisch**, manly. Auf kaufmännisch, merchantlike; after the way, stile, use or custom of merchants.

**Männlein** oder männchen (das) 1. ein kleiner mann, s. manchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geschöpfen, die sich bewegen und ihr geschlecht vermehren, the male and the female, or the he and the she, of all the moving and generating creatures. Ist das vögeln ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Das männlein unter den falken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fischen, ein mülcher oder mülcher, the male among fishes, one with a soft row. Das männlein unter kräutern, bäumen, &c. the masculine or stronger kind of a plant or tree.

**Männlich** 1. seyn, to be manly, man-like, masculine, generous. Männlichen geschlechts seyn to be masculine; to be of the male kind. Das männliche gied, s. gied. 2. Sich männlich verhalten, to behave your self manly, like a man, gravely, wisely, valiantly, briskly, vigorously, stoutly.

**Männlichkeit** (die) manliness; manhood.

**Mannsbild** (das) 1. die mannsperson, a man, a person of the masculine sex. 2. Ein bild eines mannes, a statue or figure of a man.

**Mannsbruder** (mein) my brother in law; my husband's brother.

**Mannschaft** (die) die junge und streitbare mannschaft an einem ort, welche in den waffen geübet wird, the militia, the train-band, the young people that is trained up to defend their country. Eine starke mannschaft oder armee auf den betnen haben, to have raised a great army.

**Mannsgeschäfte**, work to be done by a man.

**Mannsgeschlecht** (das) the male kind, the masculine sex.

**Mannsgestalt** (die) 1. the manly look or face. 2. the shape or figure of a man.

**Mannshand** (die) man'shand.

**Mannshandgelenke** (das) wrist of a man'shand.

**Mannshandschuh**, mannschandschuh, mens-gloves, gloves for men to wear.

**Mannshertz** (das) a manly-courage, heart, stoutness or resolution.

**Mannshosen**, mens-breeches, breeches for men to wear.

**Mannskleider**, mens-garments, clothes for men to wear.

**Mannskraft** oder **mannskräfte** (die) manly or masculine strength, vigor, force, valor or valiantness.

**Mannslänge** (die) the size or length of a man.

**Mannstehin** (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly lineage, and never devolving to a female heir.

**Mannskente**, **mannspersonen**, **mannsbilder**, men; persons of the masculine sex.

**Mannsnamen**, names that are proper to men; names that are given to men-children.

**Mannsperson** (die) s. **mannsbild**. **Mannspersonen**, s. **mannskente**.

**Mannstrof** (der) a mans-coat, a coat for men to wear.

**Mannscheue** oder **mannschene jungfrau** (eine) a retired virgin.

**Mannschuhe**, mans shoes, shoes for men to wear.

**Mannschwester** (meine) my sister in law, my husband's sister.

**Mannstreue**, **krachendistel**, holly, the hundred-headed thistle. **Meer:mannstreu**, sea-holly.

**Mannsüchtige** oder **mannhörliche dirne** (eine) a wench that longs to marry.

**Mannswolk** (das) die männer, men; those of the manly or masculine sex.

**Mannweib** (das) eine mißgeburt, so männliche und weibliche geburtdigender waleich hat, an hermaphrodite, a person that has the natural parts of both sexes.

**Mannszucht** (die) the military discipline.

**Manometer** (das) der luftmesser, manometre.

**Manichen** oder **hudein** (etwas oder mit etwas) to handle a thing smartly or rascally; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

**Mantel** (der) a mantle or cloak. Ein **regenmantel**, a cloke or cloak-for-rain weather. Ein **frauenmantel**,

einer **dame mantel**, a lady's mantle, mantow or mantua. Ein **königlicher mantel**, a royal mantle. Unter dem **dekmantel** der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. Etwas mit dem **mantel** der liebe

zudecken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity, to excuse them. Er **weiß den mantel** nach dem wunde zu hängen, he shifts, he uses shifts, he dodges, he urnes aside, he shrinks back, he dodges, he plays fast and loose, he complies with the times, he temporises; he knows to decline, wäve or shun danger.

**Mantellein** oder **mantelchen** (das) a short mantle or cloke.

Ein **purpurmantel** der kardinäle, **bischöffe** &c. a purple mantle of cardinals, bishops, &c. worn upon some occasions. Einer **dame nachtmantelchen**, a lady's tippet, palatine or night-mantle. Der **sache ein mantelchen** umbängen, to cloke or palliate a thing, to colour or cover it.

**Manteltragen** (der) the cape or palatine of a cloak or mantle.

**Mantelknopf** (der) the button of the cloak-loop.

**Mantelsak** (der) ein reisesak, a cloke-bag, a port-mantle, a port-manteau.

**Mantelschnur** oder **mantelschlinge** (die) womit man den mantel um den hals fest macht, the cloke-loop.

**Mantelstof** (der) a cloke-rack, a rack to hang a cloke on.

**Mantelträger** eines grossen Herrn oder Fürsten (der) a great Lord's or Prince's cloke-bearer.

**Manual** oder **handbuch** (das) a manual, a portable book, a pocket book, a small book to carry always about you, or to have always at hand. Das **manual** und **pedal** an einer orgel, the manual and pedal of an orgne, or organ.

**Mappe** (die) a map.

**Manufaktur** (der) der ohne feuer arbeitet, a manufactory, or manufacturer.

**Manufaktur** (die) manufactory, manufactory.

**Manufakturgebäude** (das) manufactory.

**Manufakturieren**, to manufactory.

**Manumission** (die) die entlassung oder freilassung, w. s. **manumisso**.

**Manumittiren**, to manumise or manumit.

**Manuskript** (das) eine handschrift, ein geschriebenes, nicht gedrucktes buch, a manuscript. Er hat ein buch im manuskript hinterlassen, he has left or bequeathed a book manuscript, or a written book.

**Manuskriptlich**, in manuscript, written; not yet printed, but written.

**Marber** (der) 1. ein vierfüßiges thier, a marten or marter, a pole-cat. 2. Mit **marter**, oder **marterfellen** gefüttert, lured with martens.

**Marderfelle** (die) a marten-trap.

**Marderfell** (das) der marderbalg, a marten's skin.

**Marterfutter** (das) a furr of marten-skins.

**Mare** (die) eine stute, ein mutterspferd, a mare. Eine **schinmäre** reiten, to ride a sorry horse, or a carionly jade. Das **weib** ist eine lose märe, she is a bad wife.

Die **nachtmäre**, der alp, s. alp.

**Märgel**, **märgelgrube**, w. s. **mergel**, **mergelgrube**, &c.

**Margine** (in) am rande, in the margin or margin.

**Marginieren**, to marginate.

**Margretentag**, **marguerite's day**, the thirteenth July, the first of the dog-days after the old stile, upon which day country-folks observe the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

**Maria**, **Mary**. Die **heilige jungfrau Maria**, the blessed virgin Mary.

**Mariendistel**, unser **heben frauen distel**, **viehdistel**, **weiße wegdistel**, **stechkraut**, **saint-mary's thistle**.

**Marienglas** oder **erdalaz** (das) das **frauenesil**, **isingslas**, a mineral found in Russia, &c.

**Mariendölein**, **rose-campions**, a plant.

**Marientag** (der) das **mariensfest**, **lichtmess**, **candlemas**.

**Marine** (die) das **seewesen**, **marine**. Bei der **marine** dienen, to-be a marine or mariner.

**Marinieren**, mit **esig** und **pfeffer** einmachen, to marinare.

**Mark** (1. das) in den beinen der menschen und thiere, the marrow within mens and animals bones. Das **mark** oder der kern eines baums, the pith of a tree. 2. Die **mark**, acht unzen, **sechzehn loth**, ein halbes pfund, a weight of eight ounces, half a pound. Eine **mark** löbigen goldes, s. löbig. 3. Eine **mark** **lübisch**, **sechzehn schillinge** **lübisch**, ein drittel **thaler**, a mark **lübisch**. Eine **mark** **dänisch**, der **sechste theil** eines **thalers**, a mark **dänisch**. 5. Die **mark** **Brandenburg**, das **land**, so umt **Markgrafthum Brandenburg** geböret, the mark, or marquisate of Brandenburg.

**Markbaum** (der) ein **grünbaum**, a mark-tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

**Markbein** (das) ein **bein**, darinne **mark** ist, a marrow-bone, a bone full of marrow. Das **markbein** in einem **leudensäckle**, the pith of a loin.

**Marke** (die) ein **zeichen**, **merkzeichen**, a mark, a sign. Eine **feldmark**, the limits or bounds of a district of field that belongs to a village; the mark of land; the boundary.

**Markisen** (das) **mark-iron**, **brunning-iron**.

**Marken**, **geld** für **ware** lösen, to market, to win money by selling goods.

U t t z

Marken

**Märken** oder zeichnen (einen ballen mit kaufmannschaft) to mark a bale, containing merchandise; to put a mark and number upon it.

**Marketenter** oder **marketener** (der) einer der mit allerhand lebensmitteln einer armee nachzieht, und sie daselbst bei kleinigkeiten unter einem geßelt verkauft, a kiddy; a futler; one that follows an army to sell vituals.

**Marketenerin** (die) a she-kiddy.

**Marketererei** oder **marketenererei** (die) the futler's trade. **Marketererei** womit treiben, to drive a futler's trade with something; to make your market; or gain, of a thing; to set it to sale chiefly for your own profit's sake.

**Markgraf** von **Brandenburg** (der) a mark-grave of Brandenburg. **Markgrafen** oder **Markisen** in **England** und andern ländern, außer **Deutschland**, **marquesses** or **marquises**; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

**Markgräfin** (die) the mark-grave's wife, the marchioness.

**Markgrafschaft** (die) 1. das **Markgrathum**, des **Markgrafen** land, the mark, the marquifate, the marquidom. 2. Die **markgräfliche** würde, the marquiship.

**Markiren** (etwas) to mark.

**Markis** (der) ein französischer **Gräf**, a marquis.

**Markifat** (das) die würde oder beziehung eines **markis**, marquifate.

**Markise** (die) eine französische **gräfin**, a marquess.

**Markör** (der) **markör**.

**Markbruder** (der) ein **fechter** von der **Markusbrüderschaft**, a sword-player of the fellowship of Mark.

**Markscheide** (die) f. **markfcheidung**.

**Markfcheidkunst** (die) die **feldmefskunst**, the geometry. Die **markfcheidkunst** beim **bergbau**, die **unterirdische** geometrie, subterraneous geometry.

**Markfcheidung** oder **gränzfcheidung** (die) 1. der ort wo die **gränzen** find, die **meer** or **mark**; the boundary of a land. 2. Die **markung**, die **bestimmung** der **gränzen**, die **fezzung** der **markfleine**, the ordering or regulating the boundaries.

**Markftein** oder **gränzftein** (der) the **meer-ftein**; the mark of a land; a stone erected to mark the boundary of the land.

**Markt** (der) 1. der **marktplaz**, der **öffentliche** plaz, wo **efwaren**, **z. feil** find, the market, the market-place. 2. Der **markt**, die **zeit** da **markt** gehalten wird, the market, the market-time. Der **jahrmarkt**, der **jährliche** **freimarkt**, the mark or fair, a solemn market. **Verehrt** mir doch was zum **jahrmarkt**, pray bring me a fairing. **Seine** **ware** hat er gut zu **markte** gebracht, he made a quick market of his wares, he sold'em quickly and to a good price. Der **heut** **kraut** **fifchmarkt** **z.**, the hay-herb-fifh-market &c.

**Marktbude** (die) a booth or stall, set up in a market.

**Marktfabue** (die) the market-standard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

**Marktflecken** (der) a market-town, a borough, a fair-town.

**Marktfrau** (die) market-woman.

**Marktgeld** (das) 1. **geld** womit man **feine** **frau** oder **föfchin** zu **markte** fchikt, the marketting. 2. Das **standgeld** auf dem **markte**, market-geld. 3. Das **geld** was auf dem **markte** **getoffet** wird, the marketage.

**Marktfefler** (der) an afflifer on the market.

**Marktfefber** oder **marktfefner** (der) the market-sweeper.

**Marktmann** (der) a market-man.

**Marktplaz** (der) the market-place, the market.

**Marktfchreier** oder **quackfalber** (der) a quack, a mountebank.

**Marktfag** (der) a market-day.

**Marktvogt**, **marktmeifter** (der) the clerk or controller of the market.

**Marktweiß** (das) f. **marktfrau**.

**Marlein** oder **märchen** (das) a tale, a tale of a tub, f. **mährlein**.

**Marli** (der) eine art **grober** **fior**, marline.

**Marinel**, **marmer**, **marmor** oder **marber** (der) der **mar-melftein**, marble, a hard and fine fstone digged in Italy. **Marinier** fagen, to cut marble. Eine **wand** mit **marmer** **überlegen** oder **belleiden**, to crust, set out or set off, a wall with marble. Wie **marmor** **gemacht** oder **gemahlet**, made or painted marble-like with veins. **Marmeln** oder **marmelftein**, womit die **finder** **spielen**, marbles, round and fine nickers for children to play with.

**Maruelade** (die) die **quittenlatwerge**, marmelade; a conserve of quinces, or of quinces and apples together.

**Marmeln** oder **marmeliren** (etwas) es auf **marmerort** **aufreihen**, to vein or marble a thing, to do or paint it marble like with veins. **Gemarmeltes** **türkifches** oder **buntes** **papier**, marbled paper. **Gemarmelte** **feife**, Alicante soap.

**Marmelfäge** (die) a marble-fow.

**Marmelfäger** (der) a marble-cutter.

**Marmelftein** (der) der **marmer**, f. **marmel**.

**Marmelfteiner**, von **marmer**, of marble. **Marmelfteinerne** **wände**, walls, crated with marble. Ein **marmelfteinerne** **bild**, a marble-ftatue, a statue of marble.

**Marmelfteingrube** (die) a marble-pit.

**Marmelftriche**, **marmeladern** (die) the veins to be feen in marble.

**Marmer** (der) f. **marbel**.

**Marmerbekleidung** (die) marmoration.

**Marmerbruch** (der) f. **marmergrube**.

**Marmergrube** (die) der **marmerbruch**, a marble pit; a mine where marble is got.

**Marmeriren**, to paint marble-like. f. **marmeln**.

**Marmerirung** (die) marmoration, marbling.

**Marmerorn**, von **aus** **marmer** **gemacht**, marmorean. f. **marmelfteiner**.

**Maronen**, große **italianifche** **kaftanien**, big chefnuts from Italy.

**Maronitten** (die) maronites, maronists.

**Marren**, **bellen** oder **gauen** eines **hundes** (das) the baying or barking of a dog.

**Mars** (der) der **kriegsgott**, mars. Der **planet** **marf**, mars.

**Marfch** (1. der) der **foldaten** **aufbruch** oder **fortziehen**, the march or marching of souldiers. Zum **marfch**, oder **den** **marfch**, oder **zum** **aufbruch**, **blafen**, to found the march. Ein **fontermarfch**, ein **rückmarfch**, a counter-march, a marching back ward again. 2. Die **marfch**, ein **land**, fo **niedrig** und **an** der **fee** **liegt**, und **dabei** **wäffericht**, **fump-ficht** oder **moorafig** **ift**, the marsh, the marshy lands. Die **marfch** **ift** **fett**, die **geff** **aber**, oder **das** **hohe** **land**, **ift** **mager**, the marsh is a fat ground, but the high-land is sterile.

**Marfchall** oder **Marfchall** (der) the marshall. Der **fönigliche** **hofmarfchall**, the knight-marshal; the marshal of the king's house. Ein **feldmarfchall**, a camp-mar-fhall, a major-general, an other-nexe after the lieutenants generals. Zum **Marfchall** **gemachtet** werden, die **höchfte** **martialifche** **ehrenftelle** **erreichen**, to be made marshal; to attain the highest martial dignity.

**Marfchallamt** (das) the office of a marshal; the marshal-ship.

**Marfchallftab** (der) the marshal-ftaff.



**Marschiren**, to march. Gliedweise, oder gliederweise marschiren, to march by ranks, or several men abreast. Mann für mann marschiren, einer hinter dem andern her marschiren, to file off; to march singly one after another. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her marschiren, file after file.

**Marschländer**, niedrige, feuchte, sumpfsichte oder morastige länder, marshy grounds.

**Marsfall** (der) der stall zu hofe bei einem großen Herren und Fürsten, the stable in a prince's court.

**Marter** (1. der) a martyr or martern, s. marder. 2. Die marter, folter, qual oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. Seelenmarter, anguish or hellish of conscience. Höllenmarter, internal pain; hellish torment. Liebesmarter, unleidliche brunst eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable lovepassion.

**Marterbank** oder **marter**, folter (die) the rack, torture. **Marterbuch** oder **martererbuch** (das) ein buch, darinn die geschichte der martyrer beschrieben sind, the book of martyrs.

**Marterer** (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. Einer der um Christi namens willen martert und tod leidet, s. martyrer.

**Marterkrone** (die) the crown of martyrdom. **Marterleben** (das) a life full of anguish, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tediousness.

**Martern** (einen) to torment or torture one. Der henker, der die mitchäter martern muß, daß sie bekennen sollen, the tormentor.

**Marterthum** (das) blutzeugnis, the martyrdom.

**Marterung** (die) tormenting.

**Marterwoche** (die) die stille woche, charwoche, die woche vor osten, the holy week before Easter.

**Marterzeug** (das) the tormentor's torturing tools.

**Martialisch**, martial, warlick.

**Martini**, der elfte November, martle-mas-day.

**Martischu** (der) a warrior, or warrior; a foldier, a martialist a martial-man.

**Martyrer** (der) ein blutzeuge Christi, a martyr; one that suffers death for the truth of the gospel. Der erste martyrer **Stephanus**, Stephan the protomartyr.

**Mars** (der) der monat mars, der lennmond, the march.

**Marsbier**, marsblume, marsregen, marsschnee, marssonne &c. s. merzbier, merzblume &c.

**Marspan**, ein gebakkeur teig von zucker und mandeln, marchpane.

**Masche** (die) a mask. Die maschen in einem netze, the meshes, or couplings, of a net. Eine masche, so abgefahren, wenn man strümpe stricket, wieder aufnehmen, to take up a stitch in knitting. Eine eiserne masche, a mail, a little iron-ring. Ein panzer von kleinen eisenen maschen oder ringeln, a coat of mail. Eine masche am hute, hutschleife, cockade.

**Maschenwerk** machen, to make net-work or mesh-work. Etwas als maschenwerk machen, to make a thing net-wise.

**Machtich** 1. seyn, to be made with meshes. Ein groß oder groß- und kleins- oder eng- machtich net, a big-masched and a small-masched-net. 2. Etwas machtich machen, to make a thing net wise.

**Maschine** (die) ein künstlich zusammen gefestetes werk von hölz. re. in gewissen ab. nach, a mach ne, an engine or instrument of wood &c. Dampfmachine, pumpen so durch dampf von scheidenden wasser in bewegung gesetzt werden, fire-engine.

**Maschinenmeister** (der) a machiner machinist, machinator; the master of machines or engines.

**Maschinenmäßig**, machinal, like machine.

**Maschinenmäßigkeit** (die) machinalness.

**Maschinerie** (die) machinery.

**Mase** oder **blattermase** (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angeischt das voller masen ist, a face full of pock-holes. Die kinder-masen, s. masern.

**Masern**, masen, mafeln, oder rösteln der kinder (die) the meazels; a disease somewhat like the small pox.

**Masericht** oder **sinnicht** schwein (ein) a meafeled hog.

**Maske** (die) 1. eine larve womit das gesicht verdeckt wird, a mask, visor or vizzard. 2. Eine person die eine maske vor hat, a masker or mummer. Die maske abnehmen, to pull off your mask; to unmask your self; to shew your face.

**Maskeball** (der) a masquerade, mascarade, a dance or ball of masks, mummery, or mummering.

**Maskehabit** (das) a masking-habit; a mask, a mummimg drefs.

**Maskenkleid** (das) und **maskenkleidung** (die) s. maskehabit.

**Maskeade** (die) s. maskeball.

**Maschiren**, to mask or mum, to put on a masking-habit. Sich demaschiren, die maske ablegen, to put off your mask.

**Masirte** personen, leute die eine maske vorm gesicht haben, masked people; mummies or maskers.

**Maß** (1. die oder das) the measure. Ein maß, oder zwei nassel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das stadmaß, the standard of measures that is settled in a city. Die schuhe, so ihr anhabt, sind von eben demselben maß als diese, the shoes you have on, are of the same size with these. Das wirtschelsmaß, a square or rule to work by. Einem maß und ziel setzen, so er nicht überschreiten soll, to stint, limit or confine one to a measure. Das rechte maß bei einem werk, the just stint in some action. Ein gebäude darinn alle säulen, balken, sächer, fenster, &c. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine symmetry. Ihr müßt maß halten, you must keep within compass.

Maß halten im essen und trinken, to stint your self in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reasonable diet; to live frugally, temperately or soberly. Maß halten in allen dingen so man thut, to keep within your bounds or stints, whatsoever you be a doing; to stint your self in all you do; to keep the right measure; to keep always to the mean. Ueber alle masen schön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittelmaß, the mean way. Einiger masen, s. masen.

Die maß oder mensur im singen, der takt, the measure, or time, in musick. Die maß in versen, the measure, meeter or cadence, in verses. Die ebenmaß im bauen, symmetry. Nach dem maß seines verstandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wissen, I shall take my measures by it, or according to it. Was ohne maß ist, was keine maß noch ziel hat, what is immense or boundless; what is without measure; what cannot be measured. Ich, er oder sie maß, I, he or she measured, s. messen.

**Mason** (der) ein freimaurer, mason.

**Masonnerie** (die) die freimaurerei, masonry.

**Massakren**, to massacre.

**Massaker** (die) ein blutbat; massacre, massacring.

**Massen**, immassen, altermassen, sintemal, dieweil, be-cantel, tor, forasmuch as, seeing that, being that, considering that. Einiger, oder etlicher masen, somewhat, in some measure. Dermaßen, daß &c. in so much, in such a measure, at such a rate, that &c. Gleicher masen, in, or after, the same tort, way, manner or fashion.

Keinerlei masen, in no wise, not in the least, by no means. Bester masen, mightily, most favourably, by all means.

means. Ueber alle maßen, out of measure, out of all measure, far beyond measure, exceedingly, excellently; extravagantly, exorbitantly.

Maßgabe (die) prescribing. Nach maßgabe, according to.

Maßgaben (das) die maßgebung, a prescribing. Ich wollte dabey nur dieses ohne maßgabe, ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnern haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to advise you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle Leute lehren will, a fault-finder, one that sets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of measure, or beyond measure; your moderation.

Maßholderbaum (der) the whitten-tree or plane-tree.

Maßig 1. seyn, to be sober, abstemious, abinent, temperate, frugal, moderate. Maßige unkosten, moderate, tolerable or passable expences. Einer der schon Doktormäßig erkannt ist, ein Licentiat, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he lists. 2. Maßig oder mäßiglich leben, sich mäßig halten im essen und trinken, to live soberly, abstemiously, abtinently, temperately, frugally, regularly, sparingly, orderly, wisely; to live a regular, sober, temperate, frugal or orderly life; to keep a sparing diet. Ich wünsche euch dasselbe ebenmäßig, I wish you the same likewise. Ich bin rechtmäßig erwählt, I am lawfully elected or choosen. Ihr müßt euch gesetzmäßig verhalten, you are to behave your self according to the law. Er hält sich fein mittelmäßig, he keeps to the mean, he carries himself meanly, indifferently, moderately, frugally, discreetly, regularly.

Maßigen oder lindern (einen affekt) to temper, moderate, mitigate or lenify a passion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable measure; to render it moderate, temperate, passable, tolerable or sufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, lessened, diminished or tempered the heat. Sich im essen und trinken maßigen, to abridge your self of all superfluity of eating and drinking; to keep to a strict and regular diet; to live soberly, frugally, regularly or temperately; to love and study temperance, sobriety, abstemiousness. Die unkosten müssen gemäßiget oder gemildert werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be used about them.

Maßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abstinence. Maßigkeit im essen und trinken, sobriety; sobriety, abstemiousness; frugality; a sparing or strict and regular diet. Maßigkeit in wolkhen des fleisches, continence. Sich der maßigkeit befeßigen, to be given to sobriety or temperance; to love, study and practise it.

Maßigung (die) moderation, temperance, temperment. In einer schwerer sache eine maßigung oder ein mittel erfinden, to find a medium, a temper or temperment, in a hard business or controversy.

Massives gold oder silber (etwas von) das nicht holwendig ist, what is of massive, gold or silver.

Maßmaße (die) a quart-measure for liquors.

Maßrug (der) an earthen-pot or crock containing the measure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeillosen, eine art kleiner blümchen, the daisies.

Maßstab, maßstöß (der) so einen schub lang und in zwölf oder zehn zoll getheilet ist, a quarter-staff divided into twelve or ten inches.

Maßweise oder familienweise hier verkuffen, to sell beer by pots or quarts.

Maß (der) 1. der mastbaum in einem schiffe, the mast, the boom of a ship. Ein schiff mit sehr hohen masten, a raunt-masted ship. Ein schiff mit drei masten, a three-masted ship. Der große mast, der mittlere von den drei masten eines schiffes, the main-mast. Der fokmast, der vorderste von den drei masten, the fore-mast. Der besanmast, der hinterste und kleinste von den drei masten, the mizen-mast or mizen-mast. Die stange auf dem großen mast, auf dem fokmast, und auf dem besanmast, die erste erlängerung dieser drei mastbäume, wodurch dieselbe schier noch einmal so hoch gemacht werden, als sie sind, the main-top-mast, and the fore-top-mast, and the mizen-top-mast. Die brausen auf dem großen und auch auf dem vordersten mast, die zweite erlängerung dieser beiden mastbäume, he main-top-gallant-mast and the fore-top-gallant-mast. Ein stütz von einem mast, a stump of a mast. Ein gabelmast, ein gabelförmiger mast, wie die smaken und galloten haben, a smack-mast. 2. Die mast, mastung, die abgefallenen eicheln, womit sich die schweine mästen, mast for swine, mast-parching, mastage or pannage. Eichelmast, eckermast, acorn mast, Buchmast, beech-mast, buck-mast, mast of beech. Mästern mast, chest nut-mast. Die schweine in die mast jaggen, thun oder treiben, to turn, put or drive your swine to mast.

Maßbaum eines schiffes (der) s. mast.

Mastdarm (1. der) the fat gut or great gut. 2. Der mast-aster, oder arschdarm, the arse-gut or straight-gut.

Mästen (einen oxen) to fat or fatten an ox. Hühner, kapannen, ze. mästen, to cram poultry, capons, &c. Er mäset seinen wadensack, he pampers and cherishes his dear carcass; he will always cram, stuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himself with meat; he overfeeds his belly.

Maßhühner oder vögel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Maßix (der) ein gummi, mastick. Etwas mit maßix zusammen fügen, to simon something; to joyn, or glue, it with mastick.

Maßixbaum (der) the lentisk, the mastick-tree.

Maßixstitt (der) mastick.

Maßixkörner (außerlesene) the purest and whitest grains of mastick.

Mastkorb (der) eine große hölzerne maschine, wie eine schüssel oben um den mastbaum eines seefahrenden schiffes, the scurl of a mast, the round top, the bowel on the top of a mast.

Mastloses schiff (ein) ein schiff das seine masten verlohren hat, a mastless ship; a ship that lost her masts.

Mastschwein (das) 1. ein schwein so man mäset; a bacon hog. 2. Ein episkurer, a fat-guts, a belly-god, a glutton.

Maststall (der) 1. für oxen, a stall or sty to fatten oxen in. 2. Eine stube für schweine, so man mäset, a frank, a hog-sty to feed a boar in.

Mastvieh (das) cattle that is tared or fattened. Mästung (die) das mästen, the fattening of cattle, the cramming of poultry.

Mastung oder mast (die) s. mast.

Mästzeit (die) the season to turn swine to mast.

Materialgewölbe (das) a material-shop.

Materialhandlung (die) material-trade.

Materialien, 1. trochizerei, apothekermaterialien, drugs; apothecary wares. 2. Baumaterialien, bols, stein, fast,

Falk, 2. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialist (der) einer bei dem die apotheker ihre trockenen waaren kaufen, a druggist or druggster; a grocer that sells drugs to apothecaries. Der krone geister, keine menschlichen seelen glaubt, a materialist.

Materialladen (der) s. materialgewölbe.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the stuff it's made of, or of which it consists.

2. Die materie, wovon oder worüber man redet, schreibt, handelt, 2. the subject-matter, the subject, the matter of which you speak, write or treat. 3. Materie oder eifer setzen, wie ein geschwür, to matter, or to run with matter, as an impostume. Es ist materie oder eifer darin, it is mattery. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eifer setze, to apply a suppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Materiell, material, corporeal. Immateriell, incorporeal, spirituos, immaterial, immateriale.

Materiellität (die) the being material body or corporeal, materialness, materiality. Immateriellität, immateriality, immaterialness.

Mathesis (die) s. f.

Mathematik (die) mathematick, mathesis, the mathematical science.

Mathematiker (der) mathematikverständiger, a mathematician.

Mathematisch, mathematically. Zur mathematik gehörig, mathematical, mathematick.

Matrage und matrasse (die) ein bette mit wolke, haare oder stroh ausgestopft, a quilt or matress; a mat-bed, a flock-bed, a hair-quilt, a straw-bed.

Matriful und matrifuel (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein register von verschiedenen namen, a matricular book; a roll, list or catalogue. Eines namen in die matrifuel setzen, ihn immatricularn, to list, in roll or matricular one, to set down his name in the matricular book.

Matrizen (die) die buchstabenformen in der schriftgießerei, matrices.

Matrone (die) eine alte, ehrbare, vornehme frau, a matrone.

Matrose (der) a seaman, matros.

Matfch seyn, im spielen verlobten haben, to be capot.

Matfchen, einen matfch machen, to capot one.

Matt, kraftlos, schwach, müde seyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languishing, decaying, infirm, strengthless. Er hat eine matte stimme, he has no manner of voice. Er wird ganz matt und entkräftet, his strength abates or decays, he pines away, he is in a languishing condition, he looses day by day his strength. Auf diese weise kan man ihn matt machen, that's the way to abate or infeeble him. Er ist schwammig, he is check-mate; he is at a dead list; he is checkt or undone. Mattes silber, daß nicht polirt ist, wrought silver not burnished.

Matte (die) 1. eine wiese, a meadow. 2. Eine matte oder decke, a mat. Etwas mit matten bedecken, to mat a thing, to cover it with a mat. Vinzenmatten, rush-mats. Strohmatte, straw-mats; mats made of straw. Eine bettmatte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine haumatte, tangendes oder schwebendes bette auf den schiffen, a hammock.

Mattenzoll (der) zoll von einkommenden und ausgehenden kern, cornage.

Matthias, ein mannname, Matthew.

Matthias, ein mannname, Matthias.

Mattier (der) a small coin current in the Dutchies of Branswic' and Lunebourg, the two and seventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintness, weakness, debility, infirmity, feebleness, laziness, weariness, languishing, strengthlessness.

Mauern, mianen oder mauern einer fassz (das) the mewing of a cas.

Mauer (die) a brick-wall, a wall made of brick; a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer oder das mauerwerk, unter einer steinernen brücke, the stalling of a stone-bridge. Eine dicke mauer an wasser, wider die gewalt desselben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quadersteinen zieren, to line a brick-wall with free-stones. Eine mauer von lauter quadersteinen, a stone-wall all of quarries.

Die stadmauren, die ringmauren einer stadt, the stone-walls round about a town. Die mauer oder das mauerwerk, zwischen zweien thüren oder fenstern, the peer, the solid wall between two doors or casements. Eine feuermauer, ein schornstein, a chimney. Eine brandmauer, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to resist the fire. Eine schiedmauer, a partition wall.

Eine vormauer, a barrier. Stehen wie eine mauer, nicht stehen, to stand fair, to face your enemy, to stand to your tackling, to do not slide back. Hinter der mauer, heimlich, secretly, hiddenly, unseen. Einen zwischen vier mauern setzen, ihn einmauern, to put into a stone-dublet; to mure him up.

Mauerbrecher (der) ein widderköpff, womit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering-ram, used of old.

Maurer oder mürer (der) a mason, a bricklayer. Maurerarbeit oder mauerarbeit (die) masonry, mason's-work, muring, brick-laying.

Maurerhammer (der) a mason's hammer or pick-ax.

Maurergefell (der) a journey-man mason.

Maurerfelsen (ein) fowls. s. maurerfeldweinlein. Maurerfah oder mauerfelle (die) das gefäß, darinne bez mairers handlanger den kalk oder mördel trägt, a mason's hod, tray or dug, to carry mortar in.

Mauerhandwerk (das) the masons, the company of masons.

Mauerkelle (die) a mason's trowel.

Mauerkraut (das) tag und nacht, sankt peterskraut, pellitory of the wall.

Mauerlücke (die) eine bresche, a breach in a wall.

Maurmeister (der) the mason, the master-mason.

Mauern, eine mauer machen, to mure, to lay brick, to bick walls.

Mauerpfleger, fasszentraußlein, the plant stone-crop, which is the little most kind of sengreen.

Mauerraute (rothe steinfarn, the herb stone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauerfchwalbe (die) a martin. Eine kleine mauerfchwalbe, a martlet, a swift little bird.

Mauerfchwainlein, mauerfcheln, assel, schabe, kleine mauerfchwär, fows, mours-lice, tilers-lice, chisleps or cheefelips.

Mauerfchiffe (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with. s. mördel.

Mauerfleine, mauerfiegel, ziegfleine, gebakene oder gedramte feime, bricks. Ein stül von einem mauerflein, a brick bat.

Mauerung (die) das mauern, muring.

Mauerwerk (das) brick-work, masonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines oßsen, the muzzle of an ox or bull. Das

maul eines schweins oder hundes, the snout of a hog or dog. Das maul oder der rüssel eines elephanten, the snout or trunk of an elephant. Ein geisermaul, ein geiserer, a flabber-chops. Ein gasimaul, a gaper. Ein krummaul, ein stiermaul, a grinning fellow. Ein krummaul, mows or mouths; a wry mouth; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein leckermaul, a lecherous fellow, a sweet-toothed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fettmaul, a greasy-chops. Ein freßmaul, a greedy-gut. Einem einen schlag aufs maul geben, to give one a slap on the chops; to box him. Einem das maul vornach wässerig machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to make him gape for it; to set him a longing to be at it. Er wollte mir das maul nicht gönnen, er wollte mich des ansprechens nicht würdigen, he scorned to desire it from me. Ich hab's an meinem maul erspart, I have abridged my self of diet for it. Den leuten in die mauler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, s. mauleu. Maul und nase vorüber aufsperrn, to stare at a thing. 2. Das maul oder maulthier, s. maulesel.

Maulaffe (ein rechter) ein assenmaul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowse, a nazy, an apish fellow, an ass. Maulaffen feil haben, to stand and gape like an ape.

Maulbeere (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries. Maulbeerbaum (der) mulberry-tree. Mäulchen (das) 1. a little, sweet or fair mouth. 2. ein küß, a kiss.

Maulchris (der) he that pretends to be a christian for all his doings that deny it; a fig-tree that has nothing but leaves.

Mauleu, das maul hängen, böse thun, erbofet seyn, nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look sourly or gruff; to grudge, pout or grumble; to go a while and shew that you are discontented, dissatisfied, ill-fatisfied or displeased.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Maulesel (der) das maul, das maulthier, a mule; a beast of carriage, and begotten by a mare and an ass, and never able to breed a race.

Mauleselin (die) a she-mule.

Mauleseltreiber (der) a mule-driver, a muletier.

Mäulicht, monthed. Groß oder weitmäulicht seyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maulkorb (der) a muzzle. Einem maulesel den maulkorb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his snout.

Maulschelle (die) ein dalkenreich, eine ohrseige, a flap or flap on the chops. Einem eine maulschelle geben, to give one a flap, flap, cuff, blow or dowle on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a dash in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowse him.

Maulschleier (der) a chin-cloth.

Maultrommel (die) das brummeisen, a jews-trump, a jews-harp.

Maulwert (er hat gut) he has a free and easy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurf (der) ein thier das in der erde wüthet, a mole, a mole warp, a want.

Maulwurfsfalle (die) s. falle.

Maulwurfschaufen oder maulwurfschägel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Mäurer, mäurerwerk, 2c. s. mauerer, mauerwerk, 2c.

Maus (die) 1. ein thier, a mouse. Mäuse fangen, to catch mice; to mouse. Die blinde maus spielen, to play blind man's buff. s. blind. Eine feldmaus, a field-mouse. Eine baseimaus oder glirimaus, a dormouse. Eine berg-

maus, ein murmelthier, a marmotto, a mountsin-rat. Eine spizmaus, a shrew-mouse. Eine ratmaus, eine große art von mäusen, eine raze, a rat. Eine fiedermaus, eine fliegende maus, a bat, a rere-mouse, a flier-mouse. Eine wassermaus, a water-mouse. 2. Eine fleischmaus, eine muschel, a muscel, the pulp, the fleshy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäusedorn 1. eine staude, so den mäusen und ratten widertich ist, daher es die meizer zum fleische hängen oder legen, butchers-broom. 2. Mäusedorn, stichdorn, stichpalmen, holly.

Mäusedref (der) mäusekoth, mouse-dung. Mäusedref für pfeifer verkaufen wollen, to cheat.

Mäusefalle und mausesfalle (die) a mouse-trap.

Mäusefarben, mäusefahl oder mäusegrau seyn, to be of a mouse dun colour.

Mäusefell (das) a mouse fell or skin.

Mäusegebissenes an ein m löse (das) that place of a cheese where mice have been gnawing at.

Mäusekatze (eine gute) eine katze die gut mauset, a good cat in catching of mice, a cat that his a good mouser.

Mäusekopf (ein schlimmer, 2c.) a sharp blade, a knavish fellow, an arch-rogue.

Mäuseloch (das) a mouse-hole. Er kröche wol vor sührt in ein mäuseloch, he could creep into a mouse-hole for fear.

Mäusen, 1. mäuse fangen, to mouse; to catch mice. Die katze läßt das mausen nicht, cats will never leave off mousing; what is bried in the bone, will never out of the flesh. 2. Stehlen, to rob, steal, s. stehlen. Hier giebt's nichts zu mausen, here is nothing to knap at.

3. Die hühner mausen sich izund, sie werfen die alten federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mäusenest (das) a mouse-nest.

Mäusepfeffer, razeuspfeffer, staves-acre.

Mäusepulver oder mäusegift (das) arsenick, ratsbane.

Mäuser (der) einer der heimlich was wegnimmt, a mouser, a thief, a robber, one that picks and steals, a boot-haler. Ein kalzmäuser, one that mews up himself and is all given to speculations. Ein loser laufmäuser, an arch-knave, rogue or cheat.

Mäusererei (die) das stehlen, the stealing, robbing &c. Auf die mäusererei gehen, to boot-hale.

Mäusestill werden, to fall silent; to speak never a word; to make never any the least noise.

Mäuseturm auf einer insel im Rhein (der) a tower upon an isle in the Rhine, called the mice tower.

Mäuserodt seyn, to be stone-dead; to be all dead.

Mäusch oder mäusch 1. seyn, to be a mouser. Ein mäusch lästlein, a young cat that proves a good mouser.

2. Sich mäusch oder groß machen, naseweis seyn, to give one foul language, or foul words; to rake, or make, head against him; to grow exorbitant, insolent, impetuous, insupportable. Ihr müßt euch so mäusch nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäusbrlein (das) ein kraut, the plant mouse ear.

May (der) s. mai.

Maceriren, s. maceriren.

Maceration (die) und mazerirung, s. maceration.

Medaille, ein schaufennig, ein schaufstük, a medal.

Mediate, s. mittelbar.

Medianader (die) the median, middle, or black vein.

Meer (das) die see, the sea. Das große, hohe oder volle meer, the main, the main sea. Das weltmeer, the ocean. Das rotte meer, der meerbusen zwischen Afrika

und

und Asia, the gulf Arabia, the red sea. Das schwarze meer bei Konstantinopel, the black sea, the Pontus Euxinus. Das meer, oder der kanal, zwischen England und Frankreich, the channel. Das teutsche meer, die Nordsee, the German-sea. Das meer zwischen Schottland und Island, the Deucalsonian sea. Das tode meer, die ehemalige gegend von Sodom und Gomorra, the dead sea. Das Adriatische meer, the gulf of Venice. Eine stadt die am meer liegt, a town on the sea-side. Der ab- und zufluss des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the sea, the ebbing and flowing of the sea.

Meeraal (der) a congar, a lamprey.  
 Meeradler (der) a sea-agle.  
 Meeräsche (die) a pollard, a fish which hides his head, and then thinks his whole body is hid.  
 Meerbarsch (der) a sea-perch.  
 Meerbeschreibung (die) hydrography, a description of the seas and sea coasts.  
 Meerbrasse (der) a brame out of the sea.  
 Meerbrasse (der) a gulf or bay.  
 Meerbrüte (die) the turbot, a sea-fish.  
 Meerbräde (der) the quavivor, a sea fish.  
 Meerenge bei Gibraltar (die) der mund des mittelländischen meers, die straße oder straat, the straits. Die meerenge bei Helzingde, der eintang der ostsee, der sund, the sond. Die meerenge bei Konstantinopel, the hellespont. Die meerenge zwischen Calay und Dover, der kanal, the channel.  
 Meerestlut (die) a sea-flood, an inundation of sea-water.  
 Meereswelle oder meereswoge (die) the billow or wave of the sea. Meerwellen, billows of the sea.  
 Meerfenchel (der) the herb samphire or sea-fennel.  
 Meerfische, fische die in der see, oder in salzigem see-wasser leben, sea-fishes. Frische meerfische, fresh or green-sea-fish.  
 Meergott (der) Neptune, the chief sea god, having about him Nereus and Triton.  
 Meergras (das) sea-grass; sea-weed, sedge.  
 Meergrün, seladonfarbe, sea-green.  
 Meergrund (der) the ground or bottom of the main.  
 Meergründlinge, sardinen, antischieves, anchoves smelts, pilchards, sprats.  
 Meerhafen (der) a sea-port, an haven or harbour.  
 Meerhecht (der) a sea-pike.  
 Meerbirse, steinsamen, reiskraut, grummel or gray-mill. Kleiner meerbirse, the little graymill, bastard toadflax.  
 Meerhund oder fallhund (der) a sea-dog, a dog-fish.  
 Meerigel (der) a muscle-fish which pricks and stings being touched.  
 Meerjungfer (die) s. meerweib.  
 Meerkalb (das) a sea-calf, a calf-fish.  
 Meerkaue (die) eine art affen mit langen schwänzen, a marmoset, a monkey.  
 Meerklippe (die) a rock.  
 Meerkohl, blind-weed, a plant.  
 Meerkress (ein großer) ein hummer, a lobster. Kleine meerkräbe, krabben, crabs, thrimps.  
 Meerlinsen, wasserlinsen, wassermoos, pfützenmoos, fet-lentils; ducks-meat, growing in pond, pools and standing waters.  
 Meerluft (die) the sea-air.  
 Meermoos, selsenmoos, steinmoos, sea-moss or stone-moss,

growing upon rocks that are wetted by the flood of the sea.  
 Meerneffel (die) the sea nettle, a sort of nettles.  
 Meerochse (der) a sea-bull, a bull-fish.  
 Meerräuber (der) a pirate, a corsair, a free-booster, a sea-rover. s. seeräuber.  
 Meererräuber (die) roving about the seas.  
 Meererräuberisch, piratical.  
 Meerrettig (der) freen, horse-radish.  
 Meerros oder meerpferd (das) a sea-horse, a horse-fish.  
 Meersalz (das) sea-salt.  
 Meerschaum (der) the froth of the sea.  
 Meerschlund (der) a whirl-pool, an abyss, a swallow a dangerous gulf.  
 Meerschnecken, cockles. Eine meerschnecke, deren blut man sonst zum purpurfarben brauchte, the purple-fish.  
 Meerschneckenblut (das) der alten purpur, the purple of the old.  
 Meerschwalbe (die) a martin. Eine kleine meerschwalbe, a martlet, a swift-little martin, a bird.  
 Meerschwein (das) 1. der delfin, ein see-fisch, sonderlich im mittelländischen meer, a dolphin or porpoise, a sea-hog, a hard scaled sea-fish, resembling the gurnard, 2. Ein schweinigel, a hedge-hog.  
 Meersee (die) der blafsich, der dintenfisch, the cuttle, the cuttle-fish.  
 Meerstichlinge, baatzene, see-fische die voller gräten sind, shads.  
 Meerstille (die) the calmness, or tranquillity, of the sea.  
 Meerufer (das) the sea-side.  
 Meervogel (der) a sea-bird.  
 Meerwasser (das) salziges wasser, sea-water; salt-water.  
 Meerweib (das) a siren, a nymph, a fairy of the waters.  
 Meerwunder (das) a sea-monster.  
 Meerwiebeln (die) sea-leek, sea-onions.  
 Meerwiebelig (in apotheken (der) sea-leek-oxymel; oxymel with an extraction of sea-leek in it.  
 Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, bragget, melicitation or hydromel; a drink made of water and honey, tasting like wine.  
 Meethieder (der) a mede-maker; he that makes and sells mede.  
 Mehl (das) meal. Das feinste mehl, semmelmehl, flower, the finest meal, simmel-meal. Reismehl, reiskblume, gemalener reiß, rice ground, rice meal or rice-flower. Mehl mit wasser anrühren, to temper or dilute meal; to mixt it with water. Kraftmehl, stärke, starch. Wurmmehl, worm-dust, dust, found in worm-eaten wood.  
 Mehlbeutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to bolt, or pass, your meal through.  
 Mehlbeutelkasten (der) a bolting-hutch or buntisg-hutch; a chest to sit meal in.  
 Mehlbrei (der) meal-pap.  
 Mehlhändler (der) s. mehlmann.  
 Mehllicht seyn, to be of meal, or like meal, or bedusted with meal. Mehllichte birnen, birnen die mürbe und ohne saft sind, mellow and juiceless pears. Ihr habt euch mehllicht gemacht, ihr seid mit mehl bestäubt, your clothes are a little bedusted of meal.  
 Mehlkassen (der) a meal-tub.  
 Mehlklöße, mehlklampe (die pl.) dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) ein mehlgändler, einer der mehl verkauft, a meal-man, a meal-chandler, he that sells meal by small sales.

Mehlsak (der) a meal-bag.

Mehlsieb (das) a meal-sieve.

Mehlstaub (der) meal-dust.

Mehltau (der) a mildew, a blast, a blasting of corn and trees, a noisom dew that blasts and spoils the fruits.

Mehlteig (der) paste or dough.

Mehlwurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. seyn, to be more. Der mehrere, oder mehrertheil von ihnen, the most part of them; the greatest part of them. Er hatte die mehrertheil meisten stimmen, he had the majority of votes. Die mehrere Zahl, the plural; the plural number. Mehr als zehn, above ten, more than ten. Und was mehr ist, und was noch mehr ist, und über das, again, and which is yet more, and more than that, and thereabove. Ich bin nicht mehr der ich sonst war, I am not more, who I was. Zweidreihundertmal, two or three times over; more than two or three times. 2. Ich schreibe es mehr seinem glück, als seiner flugheit zu, I attribute it more, or rather, to his good luck, than to his wisdom. Speiße die man nicht mehr essen kan, meat past eating. Ein ding dem nicht mehr zu helfen, a thing past help.

Mehren oder vermehren (etwas) to increase, augment, multiply, amplify or aggrandise a thing; to add to it; to make it bigger, more, greater, wider; to make it increase. Sich mehren, to increase or multiply; to propagate your kind; to grow more; to increase in number. Seid fruchtbar und mehret euch, be fruitful, and multiply. Es hat sich eber gemehret als gemindert, 't has rather increased than decreased; 't is rather grown more than less.

Mehrentheils, meistentheils, 1. der größte haufen, das größte theil, most, most part, the greatest part. So handeln die leute mehrentheils, so most men do; so most people use to do; so the generality of men do act; the greatest part of men will do so; men generally will do so; men for the most part will do so. 2. Es geht mehrentheils so, es geht die meiste zeit so, es geht schier allezeit so, most times, mostly, most an end, generally, commonly or frequently, does it go so.

Mehret (der) an increaser, augmenter, multiplier, or amplifier. Alletzeit mehret des Reichs, always augmenting the empire.

Mehrmales, oftmals, zum öftern, mehr als einmal, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte und mährde (die) eine kalte schale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, multiplying, multiplication.

Mehrt (der) ein trauf von honig, s. meet.

Meiden, vermeiden, fliehen oder scheuen (einem oder etwas) a avoid, forego, forebear, flee, eskew or shun, a body or thing.

Meidung (die) s. vermeidung.

Meier (der) ein pächter, a farmer.

Meierei (die) der meierhof, a farm, a berton.

Meierhaus (das) a farm-house, a grange.

Meierhof (der) manor, a farm.

Meierin (die) des meiers frau, the farmer's wife.

Meile (die) a mile or league. Eine englische oder italiänische meile, an English or Italian-mile, a mile in England and in Italy. Eine französische meile, eine gute stunde gehen, a french league, an hour's marching. Eine teutsche meile, a German league. Wir waren eine gute oder starke meile vom lande ab, we were a good long

league off from the shore. Zehn meilen in einem tage reisen oder machen, to make ten miles a day.

Meilenlang seyn, to be some miles long, to be a mile long or wide.

Meilenmaß (das) the length of a mile.

Meilenmesser (der) a mile-measurer, an engine to measure miles.

Meilensäule (die) a pillar that is setted by every mile.

Meilenzeiger (der) a mile-table.

Meiweges, a mile or league; a distance of a mile.

Meiler (der) ein kaminweise, aufgesetzter holzhaufen, zu einem kohlenbrande, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my or mine. Mein mund, my mouth. Einer von meinen alten freunden, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. Wem ist dieses buch? es ist mein oder das meine, whose is this book? 't is mine. Meines theils, for my part. An meinem ort, on my side. Nach meiner meinung, to my opinion. Die meinen oder meinigen, my folks, my kins-folks. Mein! ich bitte, pray or pray-thee.

Meine (die) eine rothgans, a sea gull.

Meineid und meineid (der) falscher eid, eid, den man bricht, oder zu brechen gedent, perjury, false swearing, perfidy, perfidiousness, self forswearing. Einen meineid schwören, to forswear yourself, to perjure, to swear a perjury.

Meineidig 1. seyn oder werden, ein meineidiger seyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forswearer; to perjure, or forswear, your self; to swear false; to be knowingly forsworn; to act, or have acted, against your oath; to be a forsworn wretch; to have to sworn your self; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forsworn. 2. Meineidig oder eidbrüchig handeln, to act treacherously, perfidiously, disloyally or faithlessly; to do against your oath; to break and transgress it.

Meineidiger (ein) a perjurer, a forswearer, a forsworn wretch.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, denken oder schätzen (etwas) to mean, suppose, believe, presume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look so upon it. Ich meine, er hat es verdient, ja wol hat er's verdient, sure, be sure, to be sure, I am sure, he deserves it. Anders reden, als man meinet, to dissemble; to deal doubly, to speak otherwise than you mean; to conceal your mind the more you seem to speak it.

Meiner oder mein, me, of me; with me. Er hat sich meiner erinnert, erbarmet, angenommen, he has remembered, pitied and helped me; he did think of me; he had compassion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; such as are equal to me; such as are like with me; those that are of the same, or a like, age, state, condition, mind or study with me.

Meinethalben oder meinthalben mag immer geschehen, it may be done for all me; I am never against it; I shall not hinder, let or stop it. s. meinetswegen.

Meinetswegen, meinethalben, um meinetswillen, wird man keinen krieg anfangen, for my sake so war mill be raised. Grüßet ihn meinetswegen, salute him from my part; present him my service; tell him my respects for him.

Meinige (der, die das) the mine. Die meinigen, my folks, my kinsmen, my domesticks, my family. Ich habe das meinige gethan, I have done what I could do; I have done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belief, sentiment, mind or judgement. Eine vorgefasste meinung, ein vortheil, a preconcept or prejudice, a mistake that hinders

hinders you to judge aright. Irrige meinungen in der lehre, heterodoxy. Seine meinung ändern, to change or alter your mind. Sie hble meinung, misthoughts.

Meise (die) ein vogel, a muskin, a tit or titmouse. Eine fohls- oder brandmeise, the black titmouse; the greater titmouse. Eine blaumeise, a blew titmouse. Eine koppmeise, a tufted titmouse.

Meisenfloben, meisenfchlag, meisenfaffen (der) a titmouse-snare; a nooze, springe, snare or gin to catch tits in.

Meißel (der) eines tischlers, bildbauers, zc. a joyner's or carver's chisel or hittle, a sharp iron-wedge to carve wood with. Ein plattmeißel, a plain or flat chisel. Ein stemmeißel, a broad chisel. Ein röhreißel, a googe. Ein spinnmeißel, a punch. Ein steinmeißel, a stonecutter's chisel. 2. Einen meißel in eine wunde drehen, damit sie nicht zu geschwind zuheile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meist, meistens, am meisten, most. s. meist.

Meistbietend, most-offering. Etwas an den meistbietenden durch öffentlichen ausruf verkaufen, to sell a thing by out-cry, or part-sale, to the most-offering.

Meiste (s. der, die, das) the most. Die meisten unter uns, most of us, the most part of us, the greatest part of us. Er hatte die meisten stimmen, he got the plurality or majority of votes. 2. Meist, allermeist, meistens, am meisten, am allermeisten, most, mostly, most an end, most of all, most commonly, most usually.

Meistens, mostly, s. meiste.

Meistenheils, for the most part, most, most commonly, most an end, mostly.

Meister (der) a maker. Ein meister von seinem handwerk, a craftsman, a crafts-master, a free-man of a company of tradesmen. Einen zum meister machen, ihn in die kunst aufzunehmen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. Er will den meister spielen, he would play the master; he is a masterly or imperious fellow; he affects mastery or mastery. Der feldmeister, the hangman, the fkeazer.

Meisterer (der) a fault-finder; he that sets up for a reformer.

Meistereßen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meisterei (die) schinderei, the fkeazer's or hangman's house.

Meistergesell oder meisterknecht (der) der älteste und oberste gefelle oder knecht, der die andern kommandirt, the master-worker in a mill, in a sugar-bakery, &c. the fore-man, the chief worker.

Meisterhaft, masterly, like a master.

Meisterhaftigkeit (die) masterliness.

Meisterin (die) die meisters frau, die frau eines handwerksmanns, der meister ist, a work-man's or craftsman's wife.

Meisterlich, bismeisterlich oder gebieterlich s. seyn, to be masterly, magisterial, magisterous or imperious; to affect mastery, mastery or magistrery; to set up for a reformer, maller or commander. Er hat wol einen meisterlichen seß, he is a masterly companion. 2. Meisterlich reden, to speak or command magisterially, magisteriously, imperiously, masterlike, masterly, like a master.

Meisterlich oder meisterhaft, wie es einem meister gethomet, s. seyn, to be workman-like, masterly or masterlike. Eine meisterliche arbeit, was mit meisterlicher oder künstlicher hand gemacht ist, a fine, or curious, piece of workmanship; a cunning piece of work. 3. Meisterlich ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of mastery or art. Er that

meisterlich, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kann meisterlich lügen, betrügen, sich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or shifter.

Meisterlichkeit (die) masterliness.

Meistern, bismestern, tadeln oder reformiren (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to censure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. 2. Das meistern, mastery or mastery, one's playing the master, one's carping at a thing.

Meisterrecht (das) the right of a master, mastery, s. f.

Meisterschaft (die) 1. das meisterrecht, the freedom of a company. Die meisterschaft erlangen oder kaufen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die meisterschaft eines handwerks zusammen rufen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der meisterschaft über einen annahmen, to try masterly with one; to affect mastery, mastery, power or authority over him. Meisterschuß (der) a master-shot, a hit of the mark.

Meisterstück (der) a master-stroke.

Meisterstück (das) a master-piece. Ein meisterstück seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill.

Meisterwort (die) the plant master-word.

Melancholie (die) schweres gebüt, traurigkeit, schwermüthigkeit, trübhnigkeit, melancholy, black choler, pensiveness, sadness.

Melancholikus (der) a melancholick or melancholick. Melancholisch seyn, to be melancholy, melancholick, saturnine, saturnian, pensive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholick.

Melioration (die) die verbesserung der selder, zc. melioration, appovement, s. verbesserung.

Melioriren, to meliorate, s. verbessern.

Meliorirung (die) meliorating, melioration.

Melken (die läbe, schaaf, gessen zc.) to milk or strike your kine, sheep, goats, &c. Die letzte milch, wenn man melket, the strokings of milk.

Melker (der) ein kühenmelker, a milker of kine. Ein hunde- oder katzmelker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melkerin (die) a she-milker.

Melkfaß, s. f.

Melkgelte (die) s. melkfüßel.

Melkfüßel, melkgelte, melkfaß, melkfaß oder melkeimer (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melkkuh (die) a milk-cow. Er hat eine rechte melkkuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melkschaaf, milk-sheep, sheep that are milked.

Melkstuhl oder melkschemmel (der) a cricke to sit upon when you milk.

Melktuch (das) a cloth to pass the milk through to cleanse it from hair when you have milked.

Melkzeit (die) milking time, stroking-time.

Melden (s. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to speak of it by the way. Meldet oder vermeldet ihm meine dienste, present him my service; remember my respects to him. 2. Melden, ein frau, s. melle.

Meldung thun (von einem menschen oder dinge) derselben meldung thun, davon melden, to make mention or memorial of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way. s. melden. Euer geschicht est meldung unter uns, we frequently remember you.

Melisse (die) 1. das melissenkraut, the herb balm; balm-gentle. 2. Eine geringe art von resinirten zucker, melasses, molasses or molasses.

Melodie (die) die weise oder der gesang eines liedes, the melody, tune, air or voice of a song.

Melodisch, melodious.

Melone (die) a melon. Eine feine derbe melone, a smooth melon. Eine zuckerfüße melone, a luscious, or luscious, melon. Eine biseummelone, a musk-melon. Eine streifichte melone, a streaked melon.

Melonenbeet (das) a bed of melons.

Melonenkerne, the seed of melons.

Melonenstück oder schnitz (der) a slice of a melon.

Melpomene (die) die muse des trauerspiels, melpomene.

Melte (die) das meltenkraut, orach or orage. Wilde melte, wild orach. Große melte, goose-foot. Hundsmelte, stinking orach.

Meltesaamen (der) orach-seed.

Melme oder mähme (eine verzägte) ein fürchtamer Ferkel, a cowardly, white-livered, white hearted or heu-hearted tallow.

Memmisch, feig, verzagt, cowardly, s. v. und feig.

Memorial (das) 1. ein denktettel, a memorial or memorandum; a note of something to be remembered. 2. Das memorial eines abgeandten, eine schrift, so ein abgeandter eingebet, an embassadour's memorial. 3. Das memorial eines kaufmanns, s. klebbuch.

Menasche (die) menage.

Menascherie (die) the menage.

Memorie (die) das gedächtniß, memory.

Memoriawerk (das) things knowledges &c. for memory. Seine wissenshaft ist blos memoriawerk, what he knows is but the work of memory and not of understanding.

Memoriren, to memorire; to learn by heart.

Memoir (das) memoir; memorial.

Menge (die) ein häufen, a great many, an abundance, a great store, a great number; a multitude, s. haufe. Eine grausame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie liefen in großer menge zusammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge vorrath, great store of provisions. Eine menge tuboret, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horse-men; very many horse-men. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he rolls in money, he is mighty rich.

Mengen, mischen, vermengen oder vermischen (etwas) to mingle, jumble, mix; intermix, admix or blend, a thing. Einest mit in einen handel mengen oder neben, to draw or ingage one into a business. Nebendinge mit einmengen in eine rede, to make a digression in your speech; to go from the matter in hand; to insert other things that tend not directly to the purpose. Brot von gemengtem korn gebakken, melling-bread.

Menger (der) a mingler.

Mengere, (die) oder menglerer, der mischmasch, das gemausche oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-porch, a lob-lolly.

Mengfutter oder mangfutter (das) wickfutter, allerhand korn unter einander gemengt und gesaet, das vieh damit zu sücten, bollimong, mong-corn, mony-corn, melli, maslin maffin-corn.

Mengsel (das) dee mang, das gemensel, bellimong, or bollimong; mixture, medley.

Mengung oder vermischung (die) a mingling, mixing, or admixtion.

Mengwurz oder mengelwurz (die) der ampber, dock or forrel. Saure mengwurz, sauerampber, sour dock, so we forrel. Spitzige mengwurz, dock-bur or burdock. Wassermengwurz, water-dock. Nothe mengwurz, vradenblut, the red-leaved dock. Grundmengwurz, grund-

wurz, diech-dock with a sharp red leaf. Grosse mengwurz, mähdarber, the great dock.

Mennig, mennige oder mien (die) eine schlechte rothe mabierfarbe, so von gebranntem bier gemacht ist, minium; red lead; vermilion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennigroth seyn, to be vermilion-red, ruddy-celou.ed.

Mensch (der) man, the man. Wir sind sterbliche menschen, we are mortal men. Die menschen, oder die welt, kennen lernen, to study men. Kein mensch, no body, no man, no person. Was seyd ihr für ein mensch? what are you for a man? Ein mannmensch, a man. Ein Christenmensch, a christian. Er ist ein frommer mensch, he is a godly or pious man. Er ist ein feiner oder arztiger mensch, he is a fine or pretty man. Es geht kein mensch hin, none would go there. 2. Das mensch, die dirne, ein junges weidmensch, ein frauenmensch, a young woman, a wench. Ein küchenmensch, eine aufschalmagd in der küche, a kitchen-wench. Wort ihr, lüden mensch, hearken ye, maid! Ein nebenmensch, an assistant of the maids.

Menschenraub, menschenräuber (der) s. kinderdieb. Ein menschenraub, einer der eines ehelichen mannes tochter entführet, a ravisher of an honest man's daughter.

Menschenraub (der) 1. a kidnapping of children. 2. a rape, or ravishment of a virgin.

Menschenraub, menschenraub (der) mans-dung.

Menschenfeind (der) a man-hater, misanthrope. s. Misanthrop.

Menschenfresser (der) a man-eater.

Menschenfeindlich, misanthropical; as a man-hater.

Menschenfeindschaft (die) die misanthropie, misanthropy; man-hatred.

Menschenfreund (der) ein freund der menschheit, a lover or friend of men; a philanthropist or philanthropos.

Menschenfreundin (die) a she or friend of men.

Menschenfreundlich seyn, to be a friend of men; to be human, comely, philanthropy, to be a philanthropos; to be friendly towards every body; to be gentle.

Menschenfreundlichkeit (die) humanity, philanthropy, love of mankind; friendliness to every man, manly-tude.

Menschengedenken nicht geschehen (das ist bei) no man living remembers such a thing.

Menschengesetze (die) die menschenfajungen, the commandments and traditions of men.

Menschengestalt (die) the humane shape, form, figure, likeness or resemblance.

Menschengewalt (die) humane authority or power.

Menschenhanden gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menschenhaß (der) man-hatred, misanthropy.

Menschenhasser (der) a man-hater, misanthrope, misanthropos.

Menschenhasserisch, s. menschenfeindlich.

Menschenhaut (die) the skin of a humane body.

Menschenkind (das) a son of man.

Menschenkopf (der) the head of a humane body.

Menschenkraft oder menschenstärke (die) mens power or strength.

Menschenleib (der) the humane body.

Menschenliebe (die) the love of men, charity, philanthropy.

Menschenliebend, loving men, philanthropy.

Menschenmord (der) man-slayer.

Menschenmörder (der) a man-slayer.

Menschenrecht (die) the right for men.



Menschenheit seyn, to be a misanthrope to be shy of men.

Menschenhülfe (der) die menschenhülfe, der menschen-trost, the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menschensohn (der) a son of man.

Menschenweise oder menschenfür (die) things that men do eat; eatable things for men.

Menschenstimme (die) a humane voice; mans voice.

Menschenstand (der) humane inventions or fictions; things that are feigned, invented or contrived by men.

Menschenverstand oder menschenwitz (der) the humane intellect, humane wit.

Menschheit (die) humanity. Die menschheit Christi, the humanity of Christ.

Menschlich i. seyn, to be humane; to be belonging to man. Menschliche Vernunft, humane reason. Das menschliche geschlecht, mankind. 2. Menschlich von der sache zu reden, menschlicher weise davon zu urtheilen, humanely speaking or judging.

Menschlichkeit (die) humanity.

Menschwerdung Christi (die) the incarnation of Christ.

Mensel (die) das meistschwän, mensula, s. meistisch.

Menses (die) der weiber, die monatliche zeit, the time of a woman; the menstruos time.

Mensur oder maß (die) the measure.

Menuet (die) ein französischer tanz, menuet.

Mephitisch, mephitical.

Merk auf einem balleu kaufmannswaare (das) the mark upon a bale of merchandize. Mit nebenliegendem merk, with the mark as in margin.

Merkbar, s. merklich no. 1.

Merkbarkeit (die) s. merklichkeit.

Merken (etwas) to mark, remark, advert, note, observe or perceive thing; to take notice of it; to be or grow a ware of it; to make reflexion upon it. Ich merkte wol, wen ihr meint, I know whom you mean. Aber er merkte den pessen, but he grew aware, or sensible, of the trick; he adverted or perceived it. Auf einen merken, to eye, attend, regard, observe or watch one.

Merklich i. seyn, bemerket werden können, oder zu merken seyn, to be remarkable, notable, considerable; to be perceptible, observable or sensible. 2. Es hat sich merklich geändert, it is notably, considerably, perceptibly, much or sensibly, altered. Die tage haben schon merklich abgenommen, the length of days has already sensibly, or much, decreased. Der preis ist merklich gefallen, the price is much fallen, is considerably talln.

Merklichkeit (die) the being observable, observableness; apt for senses or to be sensed.

Merkmal oder merkzeichen (das) a mark; a character; a sign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unauflösliches merkmal, an indeleble or indelible character.

Merkmal i. seyn, etwas wol merken, fassen und behalten können, to be adverting, docile, fassible, considering, considerative or attentive; to be apt to advert, learn, understand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Merkmal zuhören, to hear-ken attentively.

Merkfameit (die) attentiveness; advertency, docility, capacity, ability, wit, understanding.

Merkwürdig, merkwürth i. seyn, verdienen, daß mans anmerke und noire, to be notable, remarkable, considerable, extraordinary, signal, great, not to be slighted, worth to be noted, worth to be remembered, deserving your attention, your consideration, your reflexion. Ein merkwürdiger sieg, a signal, famous or

great victory. 2. Es hat sich merkwürdig zugetragen, daß ic. it notably happened, that &c.

Merkwürdigkeit einer sache (die) the considerableness or greatness of a matter.

Merkzeichen (das) a mark, s. merkmal.

Mercurius (der) 1. der planer Mercurius, Mercury, one of the planeis. 2. Mercurius, quicksilver, mercury or quicksilver. Sublimirter mercurius, sublimate mercury. Präcipitirter mercurius, praecipitate mercury.

Mergel oder mangel (der) kalkichte, salpetrichte, freidichte und fette erde, womit man an etlichen orten die acker düngt, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter acker, a marled field.

Mergeldüngung (die) a marling.

Mergelgrube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged out.

Mergelgrund oder mergelboden (der) marle-ground, a marly ground or soil.

Mergelichte erde, marly earth.

Mergeln, mit mergel düngen, to marl.

Meridian (der) s. mittagslinie.

Merzbier (das) march-beer; beer brewed in March.

Merzblumen, merzenblumen, hianthen ic. jacinths &c.

Merzenzeichen am halse eines pferdes (das) the feathers about a horse's neck.

Merzkülein (das) a march-puller.

Merzlampe (das) a march-lamp.

Merzmonat (der) March.

Merzregen (der) a rain in March.

Merzwein (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Merzschnee (der) a snow that falls in March.

Merzsonne (die) March-sun, the sun in March.

Merzweissen, merzblülein, violets,

Mispel oder mispel (die) an open-arse, a medlar.

Mispelbaum (der) a medlar-tree.

Mispelholz (das) medlar-wood.

Messe (die) 1. das tägliche amt oder opfer in der römisch-katholischen kirche, the mass; the church-service among the Roman-catholiks. Messe lesen, eine stille messe halten, to say mass. Eine hohe messe, oder chormesse halten, to sing mass; to celebrate a high-mass.

Eine seelmesse, a requiem; a mass for the soul of one that died. Messe hören, to hear mass. Kirchnesse, s. kirchnesse.

Lichtmesse, der zweite februar, candle-mass. Eine messe, so ein bischof in päpstlichem gewand hält, a mass in pontificalibus.

2. Eine messe in einer vornehmen kauf- und handelsstadt, ein wenberühmter tahrmarkt, a mart or great fair in some celebrated mercantile town, s. markt. Eine gute oder schlechte messe, a good or bad fair. Er reiset allezeit auf dieselbe messe, er besucht sie steds, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die messe erklingen oder ausläuten, to ring the bell for a token to begin or end, the fair.

Messamt (das) das amt der messe, die messe, the mass, the mass-office the office, of the mass.

Messbar, measurable.

Messbarkeit (die) measurableness.

Messbuch (das) 1. daraus ein priester messe liest, a missal, a mass-book. 2. Eines kaufmanns messbuch, a merchant's remembrance-book of what he bought or sold in the fair.

Messen (korn, mehl, zeng ic.) to mete, meat or measure corn, meal, stuff &c. Land, felder oder acker messen, to mete, measure or survey land. Ein bierfass messen, rohen oder reichen, to gage a beer-veffel or cask; to measure it with a gage or gawge. Ein schiff messen, die größe desselben schätzen zu können, to gage or measure

sure a ship, in order to judge of her burden. Etwas mit dem fußblei messen, sehen, obz gerade lieget oder siehet, to level a thing; to try it with a level. Etwas nach der schnur messen, obz gerade und nicht krumm sey, to try a thing by a line, whether it be straight. Mit gemessenen schritten geben, to go a slow pace.

Messer (1. der) a measurer or meater. Ein landmesser, ein feldmesser, a land-meater, a measurer of land, a surveyor of land. 2. Das messer, a knife. Ein großes messer, a cutting. Ein messer, das man zusammen legen kan, ein schnappmesser, einleger, a folding knife, a clap-knife. Ein esmesser, ein tischmesser, a table-knife to eat-with. Ein hutmesser, a hatching-knife, a hatcher. Ein rebmesser oder wintermesser, a vine-knife. Ein gärtnermesser, a pruning-knife; a bush-sithe; a hedging-bill. Ein scheermesser, a razor. Ein federmesser, a pen-knife. Ein farbenmesser eines mahlers, a painter's knife to mix the colours with. Ein weidmesser, a hunts-man's hanger. Das krumme messer eines schuhers, ein schuherkneif, a shoemaker's paring-knife. Eines schuhers schneide- oder zuschneidmesser, a shoemaker's cutting-knife. Eines hufschmieds werkmesser, a horse-picker, a farrier's buttrifs. Ein zweischneidiges messer, a double-edged knife. Sein messer weizen, to whet or sharpen your knife. Es sind nicht alle gute fische, die lange messer tragen, 't is not all gold what glisters. Einem ein messer in den leib iagen, to assassinate one. Mit messern auf einander geben, to go to knives. Das messer ausziehen, to draw your knife. Das messer wieder einstecken, to put up your knife; to shear it.

Messerbestelle oder messergeset (das) a knife-case, a case of knives.

Messerbest (das) the scale, handle or haft of a knife.

Messerlinge (die) the blade of a knife.

Messerkrum (der) a shop where knives are sold. Ein messerkrum, da gläserne fenster vor sind, a knive-seller's glass, or glass-box.

Messerlein oder messerchen (das) a little knife.

Messerlohn oder messerlohn (das) geld fürs messen, the measurage; the meaters fees.

Messerrücken (der) the back of a knife.

Messerscheide (die) the sheath to a knife.

Messerschmid (der) a knife-maker, a knife-smith.

Messerschneide (die) the edge of a knife.

Messerspitze (die) the point of a knife. Eine messerspitze theriak, the bigness of a nutmeg of treacle.

Messerspiel (der) s. messerbest.

Messgeschirr (das) a measuring vessel, a vessel to measure withall.

Messgerand eines priefers (das) a priest's vestment; the garment he wears when he says mass.

Messgeschenk (das) eine messe, a present at the time of the fair. Einem eine messe, etwas zur messe kaufen, to buy something in the fair and present one with it.

Messglocke (die) a bell that's rung to call people to mass.

Messglocklein oder messglockchen (das) a little bell rung at the priest's elevation or the-host in the mass.

Messhemde (das) a mass priest's albe.

Messianisch, messiah.

Messias (der) messiah.

Messing (das) gelbbupfer, kupfer so gelb gemacht ist, indem man, da es im stuf stand, galnai hinein that, latin; yellow copper; brass. Geschlagenes messing, yellow brass. Gegoßenes messing, latin-metal. Tafelmessing, latin-theets-shaven. Rollenmessing, thin latin-theets-in-rolls. Etwas mit messing beschlagen, to cover a thing with brass.

Messingdrat (der) a latin-wire.

Messingen, von messing, brass, yellow brass, brassy, of brass. Ein messingener kessel, topf, leuchter od. a brass-keettle, a brass-pot, a brass-candlestick. Ein messingenes becken, a basin of brass. Messingenes geschüß, brazen gun. Das messingene und innerne geräthe scheuern, to scour your brass and your pewter.

Messinghändler (der) a merchant that has latin to sell.

Messinghämmer oder bekkenschläger (der) a brazier.

Messingwaren (allerhand) geschirre, so von messing gemacht sind, braziers wares.

Mestännlein (das) a cruet for water or wine, to serve at mass.

Mestlette (die) a measuring chain.

Mestkunst (die) 1. die erdmestkunst, die kunst, eine fläche zu messen, geometry, measuring of land. 2. Die gewichtmestkunst, the statics; the science to apply your measure to weights.

Mestleute, mart-people.

Mestner oder lüster (der) the sexton, sacrist or sacristan; the vestry-keeper.

Mestopfer (das) the sacrifice of the mass.

Mestprießer (der) a priest that is ordained, or consecrated, to say mass; an altarist.

Mestschnur (die) a line to measure with.

Meststange oder messstange (die) a land meater's rod, rood, lug, pole or perch; a station-staff; a surveying-pole; a near-wand, having the length of sixteen foot.

Meststab (der) a quarter-staff, having the length of a foot, and being divided into twelve inches.

Mestisch (der) the mensula; the table of a geometer.

Messung (die) das messen, the measuring, or the act of measuring.

Messwaren oder messgüter, wares or commodities that are sent to a place where there is a fair, or that come from thence.

Messwoche (die) the week wherein a fair is kept.

Messzeit (die) the time of a fair, the time when it is kept.

Messe (die) ein kleines gefäß, a little vessel. Eine salmeste, a salt-seller.

Metall (das) 1. allerhand erz, metall. Ein stuf metall, wie es aus dem bergwerk gebrochen ist, a mineral ear or ore; a piece of metal mixed with the earth and stone of the mine. 2. Metall, glockenspeise kupfer mit gewissen zusatz vermischt, wovon glocken, geschüß und bilder gegossen werden, cast copper; brass; hell-metal; copper mixed, for to found bells, ordnance and statues of. Ein pferd oder bild von metall gegossen, a brazen horse, a brazen statue.

Metallische art und eigenschaft, a metallick metallical, metalline or mineal quality or propriety. Eine metallische ader in bergwerken, a metallick vein in mines; a brass-ore.

Metallkundiger (der) a metallist; he that has skill in metall.

Metallbeschreibung, metallography.

Metallurg (der) ein metallkundiger, a metallurgist

Metallurgie (die) metallurgy.

Metamorphose (die) die umwandlung, metamorphosis.

Metamorphosiren, to metamorphize.

Metapher (die) eine verblümte redensart, metaphor. In metaphorern reden, to speak metaphorical, to use metaphors in speaking.

Metaphorisch, metaphorical, metaphorick.

Metaphysik (die) die philosophie über untpersliche, unempfindbare dingae, metaphysic or metaphysicks.

Metaphysiker (der) metaphysician.

Metaphysisch, metaphysical, metaphisick.  
 Meteor (das) eine lufterscheinung, a meteor.  
 Meteorähnlich, meteorous.  
 Meteorähnlichkeit (die) meteorousness.  
 Meteorolog (der) einer der die erscheinungen und begebenheiten in der luft kent, und beobachtet, meteorologist.  
 Meteorologie (die) die lehre von den lufterscheinungen, meteorology.  
 Meteorologisch, meteorological.  
 Methode (die) method.  
 Methodiker (der) s. methodist.  
 Methodist (der) methodist.  
 Methodisch, methodical. Etwas methodisch behandeln, to methodise.  
 Metrum (das) in versen, metre.  
 Metrisch, metrical. Metrische überfetzung eines buche, a metrical translation of a book into an other language.  
 Metropolit (der) der erzbischof, metropolitan.  
 Metropolitanstadt (die) die hauptstadt, metropolis.  
 Metropolitan, metropolitan.  
 Meuchelmord (der) an assassinate, a private or treacherous murder or butchering.  
 Meuchelmörder (der) an assassine, a private or treacherous murderer.  
 Meuchelmörderische 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an assassinate-like action. Einen meuchelmörderisch angreifen oder anfallen, to fall treacherously upon one; to attack him villainously or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderischer weise umbringen, to do treacherously accost one and stab or butcher him.  
 Meuteniren, rebelligen, aufrührisch werden, zu den waffen greifen, to mutiny, rise, rebel or revolt; to rise up in arms; to take up arms.  
 Meuter (der) an uproar-maker.  
 Meuterei (die) die meutenung, das meuteniren, mutiny, commotion, sedition, uproar, rebellion, revolt, insurrection, defection, faction, tumult, rebelling, revolting.  
 Meuterisch 1. seyn, to be mutinous, seditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuterisch reden, to talk seditiously or mutiniously.  
 Meutmacher (der) aufrührer, an uproar-maker; a leading person in a disturbance; an autor, head or ring-leader of a rebellion. Ein meutmachergefelle, a complice of a sedition.  
 Mewe (die) ein vogel, a mew. Eine seemewe, a sea-mew.  
 Meyer oder mayer (der) s. meier.  
 Mexikaner (der) a mexican.  
 Mexikanerin (die) a she-mexican.  
 Mexiko, mexico.  
 Messe (die) 1. das sechzehnde theil eines scheffels, a peck, the fourth part of a bushel. 2. Eine leichtfertige messe, eine geile dirne, eine unerschämte hure, a vench, a crack, a whore, a minx, a krumper, a harlot.  
 Messen, messeln, meigen oder schlachten (ein vieh) to butcher or kill a beak.  
 Messer, schlächter, fleischer (der) a butcher.  
 Messerbank (die) a butcher's stall.  
 Messerbeil (das) a butcher's hatchet.  
 Messergasse (die) butchers-row.  
 Messerhund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a blood-dog, a mastif, a mastif-dog.  
 Messermesser (das) a butcher's chopping-knife.  
 Messerschürze (die) a butcher's apron.

Meiz (die) der schrank, das fleischhaus, die fleischbänke, the shambles.  
 Mich, me (mee.) Er lehret mich, he teaches me.  
 Miene (die) die willkürliche gesichtsbildung, geberde, s. mine, no. 2.  
 Miere (die) the hire. Seinem miermann die miere des hauses aussagen, to give your lodger warning to remove. Ich bezahle für dieses haus achtzig thaler miere, I here do pay eighty dollars for house-rent.  
 Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutsche, ein pferd, eine schent, &c.) to hire a servant, a maid, a house, a coach, a horse, a skute.  
 Mietgeld für ein pferd, eine kutsche, eine schent (das) the horse-hire, coach-hire, skute-hire.  
 Miethaufe wohnen (in einem) zur miere wohnen, to dwell in a house you have hired.  
 Mietkutsche (die) hackney-coach.  
 Mietkutscher (der) ein fiaker ein lobkutscher, a hackney-coachman.  
 Mietleute (die) the tenants.  
 Mietling (der) ein tagelöhner, einer des man gemietet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.  
 Mietlohn (das) so man seinem knecht giebt, your servant's hire or wages.  
 Miemann oder mieter eines hauses (der) ders gemietet hat, der zur miere darin wohnet, the tenant, lodger, settler or lessee of a house.  
 Mierspennig (der) an earnest-penny, the lodger gives to the lealor.  
 Mietpferd (das) a hackney horse. Einer der mietpferde hält, der pferde mietet, a hackney-man; he that keeps horses at livery.  
 Mietstallung (die) an hired stable.  
 Mietung (die) the hiring.  
 Mietzins (die) the hire of a house or lodging; the house-rent; the chamber-rent.  
 Mikrometer (das) kleinheitsmesser, micrometer.  
 Mikrometermessung (die) the measuring by a micrometer.  
 Mikrometrisch, micrometrical.  
 Mikrometerschraube (die) a micrometer-screw.  
 Mikroskop (das) a microscope.  
 Mikroskopisch, microscopical, microscopick.  
 Milbe (die) a mite, a worm eating corn and meal.  
 Milbichtes farn oder mehl, corn or meal that is mite eaten.  
 Milch (die) milk. Kuhmilch, cow-milk. Schaafmilch, sheep-milk. Ziegenmilch, goat-milk. Nechst der frauenmilch ist keine süßer als kameelmilch, camelsmilk, after woman's is the sweetest. Muttermilch, mother-milk. Süße milch, fresh milk. Saure milch, turned milk, sour milk. Süße milch wird im sommer leicht sauer, milk will soon turn in summer-days. Die milch laben, dieselbe gerinnend machen, s. lab oder laben. Das dicke und das dünne oder wässrichste theil von geroinener milch, the curds and the whey of curded or curded milk. Dicke milch mit süßem raam essen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fleece your milk, to take off the cream of it. Milch förmeln, um butter zu machen, to churn milk. Ausgeförmte milch, buttermilk, buttermilk, churned milk. Perlmilch, gerstengräuplein in milch gefötten, fine peeled barley boiled in milk. Mandelmilch, almond-milk; milk, wherein bruised almonds were sodden. Die milch, so man in etlichen kräutern findet, the milk, or the white juice, you see in several herbs. Ein klädchen wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roses and lillies. Die milch in fischen, the milk, or the soft row, in the male of fishes. Wolfsmilch, ein kraut, milk-weed.

Milchaderlein (die) das kleine geäder im getrös, wodurch der milchsaft aus den verdauerten speisen gehet, the milkey or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milchartig, milky, like milk.

Milchartigkeit (die) milkiness.

Milchbasc (der) das milchgefäß, a milk-veffel.

Milchbrei (der) milk-pap or thick milk for children.

Milchbart (der) das milchmaul, that milk-sop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milchfur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milchdieb (der) eine butterfliege, a butter-fly.

Milchheimer (der) 1. darein man melket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebet, a milk-pail.

Milchen, to milk, to give milk. 2, to be white as milk; to be milky.

Milcher, oder milchner (der) das männchen unter den fischen, a miltet, a fish with a soft row, a male among fishes.

Milchfarben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milchfärklein (das) a sucking pig.

Milchfasc (das) s. milchbasc.

Milchfaden (der) a milk made or milk and eggs in a pewter dish.

Milchfran (die) das milchweib, a milk-woman.

Milchgelte (die) a milk-teasy.

Milchgeschir (das) a milk-veffel.

Milchhaar (das) das erste barthaar, the first down upon a young man's cheeks.

Milchhasi, milky.

Milchhaltigkeit (die) milkiness.

Milchichter geschmack (ein) a lacteous or milky savour; a taste of milk or like milk. Ein milchichter käse, ein rahmkäse, cream-cheese. Es war milchicht, it was of a milky substance.

Milchkalb (das) a sucking calf.

Milchkammer (die) wo man die milch aufhebet, davon man butter und käse machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-house, the milk-house.

Milchkanne (die) a measure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milchfelle (die) a milk-ladder.

Milchkraut, hasen- kohl- gänse- distel, milk-weed, sowthistle.

Milchkrug (der) a milk-crock, a bone-bottle or carry milk in.

Milchkübel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milchkuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milchlanm (das) a suckling; a sucking lamb.

Milchling oder saugling (der) a suckling.

Milchlöcklein oder milchpflocklein unterm halse einer ziege, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Milchmädchen (das) s. f.

Milchmagd (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die kühe melket, a milking-maid. 3. Die butter und käse machet, a dairy-maid.

Milchnapf (der) a milk cup.

Milchpap (das) milk-pap.

Milchpennige, geld, das die mütter den kindern heimlich aufstecken, a penny your mother gave you secretly and without your father's knowledge.

Milchrabm (der) the cream of milk.

Milchrabmsuppe (die) a cream-pottage.

Milchrabmorte (die) a cream-tart.

Milchschnee (der) der schaum von geschlagenem oder requirrettem rabm, whipt cream.

Milchsieb (das) die milchseibe, a milk-sieve, a sieve or linnen, to pass the milk through when you have milked, for to cleanse it from hair.

Milchspeisen, milk meats, white meats.

Milchstrasse am himmel (die) the galaxy, the milky way that passes through the asterisms of Perseus, Cassiopea, Cygnus &c.

Milchsuppe (die) a milk-pottage; a white pot, a milk-sop.

Milchtopf (der) a milk-pot.

Milchtrank (der) 1. für einen franken, da man entweder mit bier, zitronen, fremortartari &c. das säfichte davon scheidet, a posset; a plain posset. Ein milchtrank, darzu man salbei gebrauchet hat, a sage-posset. 2. Ein milchtrank, dazu man spanischen wein gebrauchet hat, wuborch das gelbit restlich gekläret wird, a sack-posset. 3. Ein solcher mit wein, zucker, &c. gemischer milchtrank, gleich getrunken, wenn die milch nur eben gemolken und noch warm ist, a sillabub or sillibub.

Milchwasser (das) die molken, the whey.

Milchweisse zähne, teeth as white as milk.

Milchzähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Milchzucker (der) milk-sugar.

Mild 1. senn, to be mild, sweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder rein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no sharp or pungent taste. Er ist milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde seyn aus eines andern mannes beutel, to spend out of an other man's purse. 2. Sich mild erzeien gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compassionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, schweres, strenges oder schmerzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, ease, temper, allay, soften, lessen or diminish something, that was hard, uneasy, intolerable, painfull or rigorous.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenitying, easing, alleviation or softening. Eine mildern der geseze, a dispensation with the rigor of the laws.

Mildherzig 1. seyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountifull, benign, compassionate, sweet, friendly, meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mildherzigkeit (die) charitableness, tender-heartedness, meekness, compassion, benignity, mildness, sweetness, bounty.

Mildigkeit, milde, freigebigkeit (die) liberality, mildness. Aus angeborner mildigkeit, out of generosity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich allmosen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. Eines christmildiglich gedenken, to make a charitable mention of one, that is either dead or absent.

Mildthätig seyn, to be actually charitable; to bestow abundance of charity upon the poor.

Mildthätigkeit (die) charitableness, liberality, s. welschthätigkeit.

Militär (das) das soldatennwesen, militare, military.

Militärisch, militar, military.

Milis (die) militare, the troops, militia. Die land-milis, militia.

Million (die) 1,000,000, milion.

Millionär (der) a millioner; he that has possels of millions.

Milliontheilchen (das) a millionth.

Milz (die) the milt or spleen. Sie hat eine doppelte milz; sie ist schwanger, she is with child. Arznei so die milz reiniget, physick that purges the spleen.

Milzader zwischen dem gold- und kleinen finger (die) the salvatel vein.

Milzkrank oder milzsüchtig seyn, trübsinnig, hypochondrisch seyn, to be spleen-sick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the spleen; or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Milzkrankheit oder milzsucht (die) spleen-sickness; the hypochondriack or hypochondriacal disease.

Milzkrant (das) kleine hirschnauge, milt-wort, spleen-wort, milt-wast, citarch. Großes milzkrant, milzfaru, wall fern.

Milzplaster (das) die milzsalbe, der milzbalsam, a plaster, ointment or balsam or spleen-sickness.

Milzstechen (das) das milzwehe, a griping or pain of the spleen.

Milzsucht (die) die hypochondrie, spleen, s. milzkrankheit.

Milzwehe (das) s. milzstechen.

Mimik (die) mimick, mimesis, mimicry.

Mimiker (der) a mimick, a mime, mimier.

Mimisch, mimical, mimick.

Mimikenschreiber (der) a mimographer.

Minder 1. seyn, geringer oder weniger seyn, to be minor, inferior, lesser or less. Um so viel mehr oder minder, for so much more or less. Vom mindern zum größern eine folge machen, to conclude from the less to what is greater. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I shall do that much less; that is what I shall do much less.

Minderbruder oder minnebruder (der) ein geschubeter Franziscanerbrüder, a minim or minor, a friar minor, a franciscan friar of the mitigated order.

Minderjährig seyn, die mündigen jahre noch nicht erreicht haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of discretion.

Minderjährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minorennity.

Mindern oder verringern (etwas) machen, das dessen weniger werde, to diminish, lessen, impair or abate some thing; to make it grow less. Es mindert sich, it diminishes, lessens, decreases, or abates; it grows less.

Minderung (die) diminution, diminishment, diminishing, lessening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezelling, imbezement.

Mindeste (der, die, das) the least or lowest. Was am mindesten geachtet wird, what is least esteemed, what is least taken notice of.

Mine (die) eine untergrabung per erde, a mine. Eine mine graben oder machen, und dieselbe laden, oder mit pulver füllen, to dig and load a mine. Eine mine sprengen, dieselbe springen, aufstiegen oder spielen lassen, dieselbe anzünden, to spring a mine, to let it play. Eine gegenmine, eine kontermine, a counter-mine. Eine erzmüne oder erzgrube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, fröhliche, trostige zc. mine oder geberde, ein solches gesicht, a friendly, glad, spiritfull, &c. mineen, look, aspect, cheer or countenance. Mine machen, oder sich stellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocrisy and simulation, to make a shew of devotion, to have the outside of a devout man, to make as if you were a demi-saint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine saure mine gegen einen machen, to pout at one; to look sowerly, grimly or crabbedly upon him. Mine machen, sich stellen, thun als ob zc, to dissemble, to make as though or as if.

Minenspiel (das) the gesticulation; the alternation of looks.

Minensprache (die) gesticulation, pantomime; expression of your thoughts by means.

Minenverzerrung (die) grimace.

Miner (die) s. f.

Mineral (etwas) so eine metallische eigenschaft an sich hat, etwas aus einem bergwerk, a mineral, a metallick substance dug out of a mine.

Mineralien, mine als, s. mineral.

Mineralisch, mineral.

Mineralog (der) s. mineralist.

Mineralogie (die) die bergwerkswissenschaft, Kenntniß der mineralien und fossilien, mineralogy.

Mineralist (ein guter) einer der gute kundschafft von mineralien und ertzen hat, a mineralogist or mineralist, one that is skilled in minerals.

Miniatur (die) die kunst, mit wasserfarben ganz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniaturmahler (der) a limner, a miniature-drawer.

Minien oder mennig (der) minium, red lead, s. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in flees. Gegenminiren, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minierer (der) ein minengraber, a miner.

Minister oder bedienter eines Fürsten (der) ein Staats-

Minister, a minister of state to a Prince. Der vornehmste Minister, der des Fürsten herz in händen hat, der das faktotum bei hofe ist, the head-minister at a prince's court, the prince's minion.

Ministerial, ministrall, or ministerial.

Ministerium oder predigamt in einer stadt (das ehrwürdige) das kollegium der prediger, the ministers in a place.

Minne (die) 1. die liebe, love, 2. the she loved.

Minner (der) a lover.

Minnerin (die) die liebhaberin, a she-lover.

Minor (der) der jüngere, minor.

Minoren seyn, to be minor &c. s. minderjährig.

Minorenmität (die) minorennity &c. s. minderjährigkeit.

Minoritten (die) minors, minorites.

Minotaur (der) minotaur.

Minuet (die) die menuet, menuet or minuet.

Minus (das) a want, a fault. Minus in der arithmetik, minus.

Minute (die) sechzig sekunden, das sechzigste theil eines grad, welcher das 360ste theil eines kreisels ist, das sechzigste theil einer stunde, a minute. Nach minuten, minutenweise, minutely.

Minutenuhr (die) eine sakuhr, die nicht allein die stunden, sondern auch die minuten zeigt, a minute-watch.

Minutenglas (das) eine sanduhr von einer minute, a minute-glass.

Minutenlinie (die) womit die schiffer auf der see erfahren, wie stark des schiffes fahrt in einer minute sey, um dadurch zu berechnen, wie weit sie gefegelt sind, a minute-line, a dog-line.

Minutenweiser (der) a minute-dial.

Minutenzeiger (der) s. v.

Mir, me (mee) to me. Er sagte mirs, he told it me.

Mirakel oder wunderwerk (das) a miracle, a wonder.

Mirakulös oder wunderbar 1. seyn, to be miraculous, wonderful, surprising or admirable. Sie wurden recht mirakulös errettet, they miraculously saved.

Miriade (die) myriade.

Mirtenbaum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mirte (die) myrtle.

Mirtenkranz (der) a myrtle-crown.

Mirtenstraude (die) f. myrtle-tree.

Mirtenzweig (der) a myrtle-branch or twig.

Mis, miß, unrecht, amifs. Ihr denket miß, you misjudge, you think amifs. Es fiel miß, it fell amifs, it mishappened. Das schlägt miß, that's amifs, that is a mistake, that is out.

Misanthrop (der) der menschenhasser, misanthrope, misanthropist, misanthropos.

Misanthropie (die) das menschenhassen, misanthropy.

Misanthropisch, menschenfeindlich, misanthropical.

Misbehagen, to displeas.

Misbehagen (das) a displeasure.

Misbehäglich, displeasing.

Misbehäglichkeit (die) displeasingness.

Misbilligen (etwas) to disapprove a thing.

Misbieten, to bid or offer too little.

Misbilligung (die) disapproving, disapprobation.

Misbrauch eines dinges (der) the abuse, mis-using, misusage, mis-employment or mis-spending of a thing. Die misbräuche abschaffen, to abolish the abuses. Durch misbrauch, abnively; by abuse.

Misbrauchen (ein ding, oder eines dinges), to abuse or mis use a thing; to use it ill; to put it to a wrong use.

Miszellaneen, allerhand materien in einem buche durch einander, miscellanies; quodlibetical or miscellaneous matters contained in a book.

Mischen oder mengen (etwas) to mix, mingle or blend a thing. f. mengen. Wein mit wasser mischen, to water, or adulterate, your wine; to allay; or mix, it with water. Die karten mischen, to shuffle the cards. Metalle mischen; to alloy metals. Eine blume von gemischten farben, a flower mixt, or diversified, with several colours. Gemischtes futter für pferde, mengsel, mixt fodder for horses.

Mischer (der) a mingler &c. Gismischer. f. u. gift.

Mischmasch (der) allerhand unter einander gemengtes zeug, a mish-mash, a salmagondi, a loh-lolly, a balderdash, a mingle-mangle, a hotch-potch, a mixture of odd things.

Mischung (die) a mixing, mixtion, mingling, mixture, moixture, admixtion, intermixtion, blending or junbling.

Misdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to take something ill, or amifs. Einen spruch misdeuten, to mis-interpret a saying, to give it a wrong sense, to put a wrong sense upon it.

Misdeutiges wort (ein) eine misdeutige redensart, so leicht unrecht kan gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtful word or saying, that is liable to be mis-interpreted, mis-understood or mis-apprehended.

Misdeutung (die) a mis-interpretation.

Miserere (das) die krankheit, da der unfat zum halse heraus gehet, a twisting of the guts; the miserere mei.

Misfall (der) ein unglück, a mis-hap, mischance, disadventure, disgrace or dis-akre.

Misfallen, misbehagen (i. einem) to dis-please or mis-please one; to be disliked or misliked by him; to be unacceptable or disagreeable to him. 2. Der oder das misfallen, so man an oder über etwas hat, your disliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleasure, mis-pleasure, dis-satisfaction or dis-content about it, or on't.

Misfällig 1. seyn (einem) ihm misfallen, to be displeasing, mis-pleasing, displeasing, unacceptable or disagreeable to one; to be disliked or misliked by him. 2. Ich habe misfällig, oder mit misfallen vernommen müssen, daß ic. I have learnt with displeasure, that &c. I was displeased to learn, that &c.

Misfälligheit (die) das misfallen, f. misfallen.

Misgebären, to miscarry, to abort.

Misgebot (das) a too little bid or offer.

Misgeburt (die) eine ungefaltete geburt, a mis-shaped child, a monstrous birth, a monster.

Misgestalt (die) a mis-shape, the misshapement or ugliness.

Misgestaltet 1. seyn, to be mis-shapen, mis-shaped or ugly. 2. Misgestaltet aussehen, to look ngly or misshapenly.

Misgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unusual production.

Misgönnen oder nicht gönnen (einem) etwas) to envy or grudge ooe a thing; to be jealous of his having it, to envy his happiness.

Misgönner (der) an envying, bating, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of another man's happiness.

Misgreifen (nach etwas) to fail in catching at a thing.

Misgunst (die) envy, spite, malice, ill will, grudge, spleen, disaffection, hatred, jealousy, repining, malvolence.

Misgünstig 1. seyn, to be jealous, grudging, malicious, ill willed or spitefull; to be repining at, or sorrowfull of other people's prosperity or preferment. 2. Sich misgünstig erzeigen, to do spitefully, jealously, maliciously, unfriendly, unkindly.

Misgünstigkeit (die) envy, enviousness.

Mishandeln (1 eine person) to abuse or mis-use a body, to treat the same ill. Eine sache mishandeln, dieselbe übel verwalten, to mis-manage a business. 2. An einem irgendumoß mishandeln, to trespass upon one; to mis-do, or to do amifs, against him. 3. Mishandeln, nicht wohlhandeln, sich übel aufführen, to mis-demean your self. 4. Mishandeln, nicht glücklich bandeln, sein geld mit handlung verlieren, to be misfortunate in trading. 5. Mishandeln, sündigen, to trespass, to sin.

Mishandlung (die) 1. your abusing or mis-using some body; the mis-usage or ill treatment you shew him. 2. your doing amifs, or your misdoing, against one; your trespassing upon him. 3. your misdeemeanour or malversation. 4. your misfortune in trade. 5. your misdeed, trespass, sin, crime, transgression or excess.

Misheilig seyn, to disagree, to jar, to be jarring, discordant, disagreeing, dis-harmonious. Sie sind misheilig unter einander, es ist keine gute harmonie oder verständniß unter ihnen, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they disagree, jar, quarrel or dispute among themselves.

Misheiligheit (die) a jar, jarring, discord, disagreeing, dis-harmony, contrariety, dispute, quarrel.

Misjahr (das) der miswachs, ein unfruchtbares iahr, a year wherein there happens a sterility of crop.

Mislaut (der) ill-found, f. mißklang.

Mislauten, f. mißlingen.

Mislich, zweifelhaft, ungewis, gefährlich seyn, to be hazardous, doubtful, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to mis. Mir ist mislich dabei zu munde, ich fürchte es werde jeßl schlagen, my heart mis-gives me that.

Mislichkeit (die) the hazard,

Mislingen, misgelingen, mißschlagen, nicht gelingen, to mis, to fail amifs, to go amifs, to fail, to miscarry, to do not succeed, to become dis-appointed. Ein mislungener aufschlag, an abortive design; a mis carried contrivance; a missing, failing, dis-appointed or unsuccessful enterprise.

Miscredit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your discredit. Einen in miscredit bringen, to discredit one; to make him lose his credit.

Misklang (der) die disharmonie, dissonance, disharmony, unfound, an ill-found; discord.  
Misklingen, to sound ill, to give or make disharmony; to be dissonant.

Mispreisen oder tadeln (etwas) to dis-praise or discommend a thing.

Misrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one something, to advise him to the contrary, to turn him off from it by dissuasion, dissuasion or dissuading. Er misrathet mirs, he dissuaded it me.

Mischlag (der) a mis-take, a mis-stroke, a blunder, a mis prison, a mis-carriage.

Mischlagen, fehlschlagen, 1. to miss or fail your stroke, not to hit, to strike amiss. 2. Mischlagen, fehler, s. missen.

Missen, 1. fehlen, nicht antreffen, nicht eintreffen, to miss, to fail, to be amiss. 2. Ich kan das ding, oder des dinges nicht missen, entbehren oder entzathen, I cannot miss, want, spare or forbear that thing; I cannot make shift without it. Ich habe keines zu missen, I have none to spare. Man misset euer gar gern alhier, hier kan man eurer entzathen, here they could miss you; here your presence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Missethat (die) a misdemeanour, malversation, trespass, misdeed, crime, sin, offence, excess, forfeit, delict, misdoing, criminality, transgressing, transgression, delinquency.

Missethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, transgressor.

Missethäterin (die) a the-malefactor. s. p.

Missive oder sendschreiben (das) a missive, a letter from abroad.

Mist (der) 1. der dünger, die düngung, dung, manure, soil or muck. Menschheit, pferde- kühe- häner- &c. mist, mans-dung, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Falkenmist, the mure, or matings, of hawks. Wildschweine-mist, the lesser or ordure of a wild boar. Hornviehmist, mist von geborneten thieren, rother-soil; soil of rother-beasts. Mist von thieren, so sich an sproßlingen weiden; hirsch- rebe- &c. mist, the fewmets or fewmishing of deers and all beasts that live by browsing. Fuchsmist, dachsmist, the farts or lesser of a fox or badger. Ottermist, the spraints of an otter. Ziegen- schafs- basen- oder kaminchenmist, the treadles or crotels of goats, sheep, hares or coney. Ein fuder mist, a cart load of dung. Den mist aus dem pferdestall führen, ausmisten, to cleanse a stable. Mist laden oder aufladen, to load dung. Mist führen, oder fahren, to carry dung. Mist streuen, breiten oder werfen, to spread the dung over your field. 2. Ohrenmist, ear-wax. Gassenmist, the dirt, dust or mire in the streets. Stubenmist, the sweepings, the filth or dust swept out of a room. Ein mist in der luft, ein dicker nebel, a mist.

Mistbähre (die) a hand-barrow to carry dung upon.

Mistbett (das) a garden-bed dunged.

Mistel oder anholder (der) der vogelheim, so auf den eichen und andern bäumen wächst, mistletoe, mistletoe, mistleline, bird-line; a sort of thrub that grows on an oak, apple-tree, &c.

Mistelbeere, so die krammetbrögel gern fressen, mistle-berries.

Misten, 1. den stall missten oder ausmisten, den mist aus dem stall führen, to cleanse the stable or stall. 2. Den acker missten, mist darauf führen, ihn düngen, to dung your field; to put dung into it. 3. Der gaul misstet, das pferd wirft seinen mist, the horse discharges his belly.

Misthute (der) ein garstiger und unskätiger geselle, a floven; a flovenly, nasty, beastly, filthy or impudent fellow.

Mistfabre (die) the carrying dung; a dung-cart.

Mistgäuche (die) s. mistfäule. no. 2.

Mistgabel (die) a pitch-fork.

Mistgrube (die) a dungeon.

Misthaufen (der) s. f.

Misthaffe (die) der karst, a mattock.

Misthaufen (der) a muck-hill or dung hill, a mixen.

Mistig oder misticht seyn, voller mist, kotz und unflath seyn, to be dirty, foul, nasty, filthy, slurred, soiled; to be full of dirt. Die kleider mistig machen, to flut, or soil, your clothes; to bedaggle 'em with dirt. Mistig oder nebelicht sterter, foul or misty weather.

Mistkäfer (der) a dung-fly.

Mistkarrn oder mistwagen (der) a dung-cart.

Mistkorb (der) die mischrenze, a dust-basket.

Mistkufe (die) ein garstiges unsauberes weibsbild, a slut; a dirty slut; a striking slut; a slutish, dirty, nasty, filthy or beastly woman.

Mistkuche, mistpfad oder mistpfütze (die) a plash; a plathy or slabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quag-mire.

Mistton (der) s. mistklang.

Misttöcken, s. mistlingen.

Mistfäule (die) 1. der ort wo sich die mistgäuche sammeln, s. v. 2. Die mistgäuche selbst, mire, sap of dung or muck.

Misträuen (1. das) diffidence, dis-trust, distrustfulness, mis-trust, misgiving, suspicion, jealousy. 2. Einem misträuen, ihm nicht trauen, to distrust, mistrust suspect or watch one; to have an ill eye upon him.

Misträulich seyn, to be diffident or distrustful.

Misträulichkeit (die) das misträuliche wesen, distrustfulness, diffidentness.

Misträten, fehltréten, to miss your footing, to step or tread amiss, to step false, to make a false step.

Mistritt, fehltritt (der) a miss in footing, a false step a treading amiss, an error, a fault, a trespass.

Mistschaufel (der) a dust-shovel, a dung-shovel.

Mistung (die) das düngen, manurement, manuredung, dunging.

Mistwagen (der) s. mistkarrn.

Mistvergüden (das) your discontent, discontentment, discontentedness, dissatisfaction, displeasure. Ein mistvergüden wahrüber empfinden, to take a dis-gust at something.

Mistvergüdt 1. seyn, unvorgüdt, übel zufrieden seyn, to be discontented or dissatisfied. Mistvergüdt worüber seyn, to grow disgusted at, displeased with, discontented by or dissatisfied of, a thing. 2. Mistvergüdt anscheyn, to look discontentedly.

Mistvergüdtbeit (die) s. mistvergüden.

Mistverstand (der) das mistverständnis, a mis-understanding, mis-prison, mistake.

Mistverständnis (das) 1. s. v. 2. Es ist ein mistverständnis unter ihnen, sie sind nicht ganz einig; there is a jar, a discord between them.

Mistverstehen (etwas) to mis-understand a thing. Ihr habt misverstanden, ihr habt mich nicht recht verstanden, you mis-understood it, you mis-took me, you mis-heard it.

Mistvernehmung (die) mis-understanding.

Mistwachs (der) a sterile crop.

Mistwachsjaht (das) a sterile year. s. a. mistjaht.

Mistzaneen, miscellanies.

Mit, with. Mit mir, with me. Ein sal mit geld, a bag of money. Eine schüssel mit speise, a dish of meat. Mit fleiß oder mit vorsatz etwas thun, to do a thing on, or upon, set purpose; to do it purposefully, designedly, advisedly; to do it to chuse; to do it for the

nonces. Mit ihr rath sitzen, to be a member of the senate. Mit gemach, allmählig, by degrees, by little and little. Mit nichten, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. Mitbeten, mitarbeiten, mitgeschlafen, mitmachen, &c. to do jointly, or together, pray, work, sleep, watch, &c.

Mitarbeiten, to labour jointly, to work together.

Mitarbeiter (ber) a fellow-labourer.

Mitbeiwohnen (einer versammlung) to assist also at a meeting.

Mitbestehen, to buy as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring something along with you.

Mitbringer (der) the bringer.

Mitbruder (der) he that is also a brother; a fellow or member of the same fraternity, brotherhood or society.

Mitbubler (der) der nebenbubler; a rival.

Mitbürge (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a bürger, burgher or free-man, of the same city; a fellow-citizen.

Mitchrist (unser) he that is a christian as well as we are.

Mitdabei gewesen seyn, to have also assisted there; to have also been present at it; to have stood by there.

Mitdavan gehen, to do also make away.

Mitdazu thun (das feimige) to joyn your part; to do also what lies in your power; to contribute towards the same end.

Miteinander, together, jointly, with one another.

Miteinbringen (etwas in eine erbschaft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other parcels.

Miteinmengen (1. etwas irgendwo) to intermix or intermingle something. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with some business.

Miteintreten (in eine allianz) to do also enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben, to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Mitessen, to be a table-fellow; to sit down and eat a bit with others; to be one of them that sit and dine or sup.

Mitesser (der) a table-fellow; an eater with you.

Mitfahren (1. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die kutsche? Ich will mitfahren, when goes the stage-coach? I intend to go with it.

Mitfassen oder mittfassen (um) mitten in der fassen; in the middle of lenz; in mid-lent.

Mitfreude (wie) familiar delight, joy &c.

Mitfreuen (sich) to rejoice with them that are blithe.

Mitführen (einer oder etwas) to carry some body or thing along with you.

Mitgabe (die) das, was einer tochter, die sich verheirathet, mitgegeben wird, dower, dote.

Mitgeben (einem reisenden etwas) to give, or hand, something to a traveller to carry it along with him. Er hat mir einen gruf an euch mitgegeben, he had me remember him to you. Seiner tochter so viel zur aussteuer mitgeben, to give so much for dower, or for marriage goods, to your daughter.

Mitgehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2. Es kan mitgehen, es kan passiren, it is passable.

Mitgebüßer, s. mitbelsers.

Mitgenießer (eines dinges) to enjoy also of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenos (mein) my comfort, my coparcener, partner, fellow, associate, mate or companion.

Mitgeselle (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er ist nur mein mitgeselle, und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal.

Mitgabe (die) s. mitgabe.

Mithaben (einem pacht) ein land mit einem andern man gepachtet haben, to be a joyn-tenant with one.

Mithaften (einer gelag) einer mit seyn von der wochentlichen, oder täglichen, zusammenkunft oder trinkgesellschaft gewisser leute, to keep that club.

Mitbelsers 1. zu einer bösen that (einem) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mitbelsers oder mitgehülfe in meinem amt, my colleague.

Mitherrschen, mit einem herrschen, to reign with one, to reign jointly with him, to tear part of the government.

Mitherrscher (der) co-emperor, co-ruler.

Mitherrscherin (die) a co-empress.

Mitheucheln, to do also play the hypocrite.

Mithin, together, going, jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apotheken, mithridate; a known preservative against poison, even as treacle.

Mitrecht (mein) my se low-servant.

Mitkommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mitkompanion (der) companion &c.

Mitlaufen, mit einem laufen, to run along with one.

Mitleiden (das) a compassion, fellow-feeling, pity, mercy, sympathy. Aus mitleiden, out of compassion or pity. Es bewegt mich zum mitleiden, my bowels eam; it moves me to pity or compassion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Keim mitleiden haben, to have a stony heart; to be stone-hearted, uncharitable, pitiless, unmerciful.

Mitleidenheit (die) sympathy, compassionateness.

Mitleidig 1. seyn, mitleidend seyn, to be compassionate, pitiful, charitable, tender-hearted, merciful, loving. 2. Sich mitleidig erzeigen, to do compassionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mitleidigkeit (die) mercifulness, pitifulness, tenderheartedness.

Mitlernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do also learn a thing. 2. Zugleich mit etwas andern es lernen, to learn a thing too.

Mitlocken (einem) to eluck one along with you; to tempt, allure or intice him to go along with you.

Mitmachen (alles) to be for any thing that the company pleases. Ein geistlicher, der wohl einmal eus mitmacht, a minister that would not spoil a merry company.

Mitnehmen (einem oder etwas) to take some body or thing along with you.

Mitnehmer (der) a thief, a robber.

Mitpachter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joyn tenant; he that has farmed it jointly with me; he that joyns with me in the farm.

Mitrechnen oder mitberechnen (etwas) es mit in die rechnung geben, to enter something in an account; to joyn it to the sum of the account cast up.

Mitreisen, mit einem reisen, to travel along with one.

Mitreiten, mit einem reiten, to ride along with one, Mitreysen, to do also make merry.

Mitschicken (einem leuchtenträger) to send your man with a lantern to light your friend home.

Mitschleichen, to sneak along with one.



Mitschreien) to cry likewise.  
Mitschuldiger (ein) an accomplice; one that is accessory to a crime; one that is a partaker in it; one that is no less guilty of it.

Mitschüler (mein) my school-fellow.  
Mitschwätzen, to talk also talk.

Mitsenden oder mitschicken durch einen Boten (etwas) to do also send certain things by a messenger.

Mitseln (1. einer von der Gesellschaft) to be also one of the company. 2. Es ist mir nicht mit, es misfällt mir, it's against my mind; I do not approve; or like; it, it does not please me; it displeases me.

Mitsingen, to join'th your voice with people that are singing; to sing with them.

Mitspielen, s. mitsessen.

Mitspielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitspieler (der) a co-player; he that plays with you.

Mitssterben, to dy likewise; to dy with some other body or bodies more.

Mittändigen, to do also sin.

Mittag (der) 1. die mittagszeit, midday, noon, twelve a clock. Zu mittag essen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to sleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-rest. 2. Der mittag, die gegend, da die sonne des mittags stehet, Süden, South, noon-land, die uns gegen mittag liegen, s. mittag.

Mittägige länd (die) die länd, so uns mittagwärts, oder gegen Süden liegen, the southern, meridional or auitral lands; parts of countries.

Mittäglich, at midday; about midday. Die mittäglichen länd, s. v.

Mittagesse (das) s. mittagesmahl.

Mittagesse oder mittagssonne (die) the midday-sun, the noon-day-heat.

Mittags-eis (der) meridian.

Mittagslicht (das) noon day-light, broad midday-light.

Mittagslinie (die) der meridian; the meridian.

Mittagesmahl (das) s. f.

Mittagesmahl (die) das mittagesmahl, dinner.

Mittagespredigt (die) the sermon from twelve to one a clock every sunday, used in some towns in Germany.

Mittagesprediger (der) the noon-preacher.

Mittagesruhe (die) s. f.

Mittages-schlaf (der) die mittagesruhe, nooning, noon-rest, a little rest after dinner, the taking of a nap after dinner, a light sleep at noon.

Mittagsseite (die) the southern side.

Mittagssonne (die) midday-sun.

Mittagszeit oder mittagsstunde (die) noon, midday about twelve a clock, dinner-time.

Mittagszirkel (der) der meridian, s. mittagslinie.

Mittagswärts, gegen mittag, gegen Süden, südlich, südwärts, southward or southwards; to; or towards, the south.

Mittänzen, to do also dance; to be one of them that dance.

Mittänzer (der) your fellow-dancer.

Mittänzerin (die) your s/he fellow-dancer.

Mitte (die) the middle, mids or midst. In der mitte verren, to ride amidst, to ride in the midst.

Mittel (das) 1. was in der mitte ist, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Sich ins mittel schlagen, ins mittel treten, ein mittel werden, to mediate or inter-meddle, to interpose your mediation, to procure by your means. 2. Das mittel, die vermittelung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a me-

dium, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient, shift, remedy; Ein listiges mittel, a cunning shift. Ein arzeneimittel, a physick. Ein schlechtes mittel, ein hausmittel, a manial, familiar, simple, trivial, slight or common remedy; a house-physick; a salutary thing that is light to be gotten and of small cost. 3. Die mittel, effekten, baarschaften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, estate, riches, stock, goods, substance or living.

Mittelalter (das) middle- oldness, middle-age; your best age.

Mittelbar oder nicht unmittelbar 1. seyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wirket nur mittelbar, niemals unmittelbar, God workes but mediately or by means, and never immediately or without means.

Mittelbarkeit (die) mediateness.

Mittelbier (das) middle-beer, beer that's neither small nor strong.

Mittelboden oder mitteltgaden (der) das mitteltstwerk, the middle story.

Mittelding (das) eine sache, die an sich selbst weder gut noch bos ist, an indifferent matter or business.

Mittelleute (die) the teal; a waterfowl.

Mittelfarbe (die) a middling colour.

Mittelfinger (der) the middle finger.

Mittelfartung (die) a middle size or quality, the middling sort.

Mittellährigen alters seyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mitteländische meer (das) die sraat, the mediterranean, the midland-sea, the straits.

Mittelteil (der) the middle, or waste, of your body.

Mittellinie (die) der gleicher, der landstrich, rund um die erdkugel, da allezeit tag und nacht gleich ist, the equator, the equinoctial-line.

Mittelmaß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig 1. seyn, to be of a mean, middle, middling, moderate; ordinary or indifferent size or length. Ein mann von mittelmäßiger leibeslänge, a middle-sized man. Mittelmäßige unkosten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling sort or quality; of the middle size. Von mittelmäßiger duffe, of an indifferent, ordinary or mean bigness. So mittelmäßig, so so; indifferently; passably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanness, temperateness; temperature, moderateness; the avoiding of excess.

Mittelmauer oder mittelwand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den streit brlegen, to mediate a business, difference or controversy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interposition.

Mittelrapier der medianpapier (das) median paper, paper of a middle size.

Mittelplatz (der) der platz so in der mitte ist, das spatium, the space, the intermedium, the place between.

Mittelpunkt (der) das centrum eines zirkels oder eines kugels, the center, the middle-point of a circle or sphere.

Mittelsmann oder scheidsmann (der) an arbiter, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day's man or referee; a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide their controversy.

Mittelraum (der) das spatium zwischen zweien, the intermedium or space.

**Mittelforte** (die) *f.* mittelgattung.  
**Mittelftand** (der) der stand zwischen adel und unadel, the middle-state or condition between noble-men and citizens; the gentry.

**Mittelfte** (der, die, das) the middlemost.

**Mittelftelle** (die) eine stelle in der mitte, a middle post.

**Mittelfstimme** (die) der alt und der tenor, die singstimmen zwischen sopran und bass, the tenor, the mean, the mean part.

**Mittelfstraße** oder **mittelbahn** (die) der mittelweg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die **mittelstraße** halten, to keep to the mean; to keep a medium in a business; to do not exorbitate.

**Mittelseile** (eine) an interlining in a writ.

**Mitten**, amidst, midst, in the midst, in the middle, in the mids.

**Mitternacht** (die) 1. mid-night. Zu oder um mitternacht, at, or about, mid-night. Wie es gegen mitternacht ging, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen mitternacht, oder norden, sich wenden, to turn to the north, or towards the north-side.

**Mitternächliche länder**, völkcr ꝛc. (die) the septentrional, boreal or nothern, parts, nations. &c.

**Mitternächlich**, mid-night, about midnight.

**Mitternachtwärts**, nordwärts, northward, to the north.

**Mittheilen** (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne mittheilen, to be communicative. Sparfam mittheilen, *f.* sparsam. Den armen gern mittheilen, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon mitgetheilt, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine mitzutheilen, I have none to spare.

**Mittheilung** (die) the communication.

**Mittler** (der) a mediator. *f.* mittelsmann.

**Mittleramt Christi** (das) Christ's mediator ship.

**Mittlere** (der, die, das) the middle or middling. Von der mittlern forte, of the middling sort.

**Mittlerweile**, mittlerezeit, inmittelft, unterdessen, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilst; whilst that, in the interim, in the mean season.

**Mittragen** (etwas) 1. es mit andern leuten tragen, to do also bear a thing. 2. Etwas noch mit, mehr oder träber tragen, to bear something too, more or besides.

**Mittrauer** (die) das heileid, condolence.

**Mittrauern**, to condole; to be sorry with one for his sake.

**Mittreiben** (etwas) to do also drive a thing. Muß man denn euch mit- oder auch, treiben? and shall I drive you too?

**Mittrinken**, 1. mit andern trinken, to do also drink. 2. Die besen mittrinken, to drink up the dregs too.

**Mitwochen** (der) oder die mitwoche, wednesday.

**Mitvormunden** (etwas) to intermix something too. **Mitvormund** (mein) mein mitgehülfe in der vormundschaft, the other curator that is my colleague or fellow.

**Mitwachen**, to do also watch.

**Mitwagen**, 1. mit andern wagen, to do also hazard. 2. Das will ich noch mitwagen, das will ich auch noch wagen, I'll hazard this too.

**Mitweinen**, to cry with one; to do also cry.

**Mitwirken**, to co-operate; to do also work something.

**Mitwissen** (etwas) 1. es sowol als andere leute wissen, to do also know a thing. 2. Nebst andern dingen auch dieses wissen, to know this too. 3. Ohne mein mitwissen, I, ignorant of it; where I was ignorant of it; by ignorance of me.

**Mitwünschen** (etwas) 1. mit andern leuten wünschen, to do also wish a thing. 2. Nebst andern dingen auch dieses wünschen, to wish this too.

**Mitzahlen**, 1. zahlen wie andre thun, to do also pay. 2. Etwas noch mitzahlen zu der schon gezahlten größerer summe, to pay something too.

**Mitzahler** (der) the partner of payment; paying-confort.

**Mitzanken**, to be also jarring or quarrelling.

**Mitzehren**, to do also feed.

**Mitzeugen**, to do also bear witness.

**Mitziehen**, to travel along with a company.

**Mixtur** oder **vermischung** (eine) a mixture, mixtion or composition.

**Möbeln** (die) *f.* und möbilitung.

**Möbilitätsvermögen** (das) *f.* mobilität, No. 1.

**Möbilen** (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter; movables; personal goods or citate. 2. Hauggeräth, hons-hold-stuff, hons-hold-goods.

**Möbliren** (ein zimmer) fisch, bette, stühle, spiegel, ꝛc. darein schaffen, to furnish a room. Hier sind möblirte zimmer zur mieth, here are rooms to let ready furnished.

**Möbilitung** eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

**Möchte** (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, might, could, would, *f.* mögen.

**Modalität** (die) modality.

**Mode** oder **weise** (die) the mode or fashion. Das ist nicht nach der mode, das ist nicht alamodisch, that is not modish or fashionable. Es ist eine närrische mode, die jetzt im schwange geht, 't is a foolish fashion that now is in vogue.

**Modenhändler** (der) *f.* modenbändler.

**Model** (der) ein willkürliches maas in der baukunst, a model, the caliber or thickness of a pillar.

**Model** oder **modell** (das) die form, a model modal or form. Ein modell oder muster von knöpfen, a model or pattern of buttons. Ein modell oder muster zum spinnen, a model, pattern, fashion or ground-work of a lace. Ein modell oder abriß eines gebäudes, a model, draught, design, project or delineation of a building. Ein gießmodell oder eine gießform, a casting-mould, a form wherein any thing is cast. Ein modell oder eine form zum satundrucken, a form to print calicoe's with.

**Modelholz** (das) form-wood, wood good for forms.

**Modellier** (der) a modeller.

**Modelliren**, to modell. *f.* modeln.

**Modellirung** (die) modelling.

**Modelmacher** oder **formmacher** (der) a form-cutter, a model-maker, a modeller.

**Modeln** (etwas) demselben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or fashion a thing. Ein gemodeltes, figurirtes oder blümericirtes band, fof, 16. figured or flowered ribbon, stuff, &c.

**Modeltuch** (das) a model, model-cloth.

**Modelung** (die) modelling.

**Modemann** (der) a fashionable-man.

**Modenarr** (der) fashionist, fashion-monger.

**Modenärin** (die) a she-fashionist. ---

**Modenhändler** (der) a fashion-monger.

**Modenhändlerin** (die) a she --- a she millener.

**Modetracht** (die) the mode or fashion, the modish or fashionable dress.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Weinmo-  
der oder mutter, the lees or mother of wine. Delmo-  
der, the mother, or dregs, of oil.

Moderator (der) moderator.

Moderation (die) moderation, moderateness. f. maßi-  
gung.

Modericht seyn, to be mouldy. Ein küß moderichtes  
oder halb vermodertes holtz, a spunk, a piece of half-  
rotten wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Moderiren, to moderate. f. maßigen.

Moderirung (die) moderating. f. moderazion.

Moderes seyn, to be modern, new, used, in fashion &c.

Moderes teug; tuch, &c. modernism. Moderne gelehrte,  
moderns.

Moderisiren (etwas) to modernize a thing.

Moderisirung (die) modernizing, modernisation.

Moderisität (die) moderne einrichtung, beschaffenheit,  
deutiger geschmack, modernness, modernism.

Modest, ehrbar, w. f. anständig, &c. modest.

Modestie (die) das anständige, bescheidene wesen, die  
bescheidenheit, das edle betragen, modesty, modest-  
ness.

Modestuch (die) modishness.

Modestüchtig seyn, to be modish; to have the mo-  
dishness.

Modifikabel seyn, to be modifiable or modifiable.

Modifikation (die) modification.

Modifiziren (etwas) to modify a thing.

Modifizirung (die) modifying, modification.

Modisch, modish, modical. Neumodisch, now in  
fashion, fashionable.

Modulation (die) modulation.

Moduliren, to modulate.

Mögen, 1. lust und belieben zu etwas haben, to have  
a mind to something; to love it. 2. Mögen; die macht  
etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may.  
Mögt ihr euch die wol unterstehen? may you  
dare to do so? dare you be so bold as to do  
that?

Mögenden, große hochmögenden, f. f.

Mögenheit (die) a mightiness. Ibro Hochmögenhei-  
ten, their high-and mightiness. Ibro großmögenheiten,  
their great-and mightiness.

Möglich seyn, to be possible, feasible or practi-  
cable.

Möglichkeit (die) possibility, feasibility, practicability.  
Ich zweifele im geringsten nicht an der möglicheit  
des dinges, I do not question in the least the feasi-  
bleness of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much  
as I can; to the utmost of my power. Nach aller mög-  
lichkeit, as much as is feasible.

Mohn (der) poppy, poppy-seed. f. magfamen.

Mohnköpfe, poppy-heads, cheefe-bowels.

Mohnrose (die) poppy-rose.

Mohr (der) ein schwarzer oder neger, a more, a black-  
more, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß  
machen wollen, to mean to wash a blackamore white.

Möhren, gelbe rüben, gelbe wurzeln, die man isset,  
yellow parsnips.

Möhrenhaft, f. mohrisch.

Möhrenhaut (die) skin of a negro.

Möhrenland (das) Aethiopia, the land of the negros  
in Africa.

Möhrenland (das) a field with or for yellow pars-  
nips.

Möhrenländisch, moreck or morisco.

Möhrensamten (der) seed of yellow parsnips.

Möhrentanz (der) a morisco, a moris-dance; a dance  
of mores in an opera.

Mohrisch, moor-like.

Mohrin (die) a she-more; a she-blackamore.

Mofferie (die) das spotten, aufhalten über etwas,  
mockery, mockage.

Moffiren (sich über etwas) to mock somewhat,

Moffirung (die) mocking, mockage.

Mofför (der) ein tadler, spötter, mocker.

Molch (der) the salamander, a creature that will live  
for a little while in the flames.

Molest (der) die beschwerde, molestation.

Molestiren (jemand) to molest.

Molken (der, oder die, oder das) 1. das wässerichte von  
geronnener milch, whey or whay; curded whey. Durch-  
geseigte molken, clarified whey. 2. Die molken, oder  
die dünne milch, wovon der rahm abgenommen ist, whey.

Molkendieb oder molkenstäuber (der) a butter-fly.

Molkentur (die) the curing with whey or posset-  
drinks.

Molkensaf (das) the whey-veffel.

Molkensuppe (die) a posset-drink, a possee, a plain  
posset. Eine molkensuppe mit salbei, oder mit spanischen  
wein gemacht, a sage-posset; a sack-posset.

Mollicht, whayic.

Mole (die) eine starke steinerne wehr in den städten,  
die an der mittelländischen see liegen, so deswegen ge-  
macht ist, daß die meerwellen, wenns stürmet, sich daran  
brechen, und die schiffe dahinter sicher liegen mögen, a  
mole, peer or fence against the sea.

Moll oder weich seyn, to be moll, soft or flax. B. und  
E moll, in der musik, a flat in music.

Mollton (der) moll-tune.

Moment (der) ein augenblick, moment, a eye-glance,  
a little and very short time. Momente in der mathema-  
tik, moments.

Momentan, augenblicklich, momentaneous, momentary,  
momentary, sudden. f. augenblicklich.

Monade (die) ein atom, letztes untheilbares materien-  
theil, monad or monade.

Monadologie (die) the doctrine of monades.

Monadensystem (das) the system of monades, the doctrine  
of monads, monadology.

Monadologie (die) die monadenlehre, monadology.

Monarch (der) der allein-oder selbstherrscher, a monarch;  
a prince ruling alone.

Monarchin (die) die allein-oder selbstherrscherin, a she-  
monarch.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a  
prince alone.

Monarchisch 1. regiment (ein) a monarchick, or mo-  
narchical, government. 2. Monarchisch regieren, to rule  
monarch-like; to monarchise.

Monat (der) der mond, a month or month.

Monatblume oder monatzeit (die) der monatliche fluß  
der weiber, womens months; their monthly flowers;  
the menstrual or menstruous blood dropping from  
them.

Monatliche, 1. reinigung der weibspersonen (die) f.  
monatblume. Monatlicher sold, monthly pay. 2. Mo-  
natlich so viel, so much monthly, so much per month,  
so much every month. Monatlich dreimal, thrice a  
month.

Monatssold (ein) a months pay.

Monatstag (einen jeden ersten) every first day of the  
month.

Monatstaube (die) a dove that would every month hatch  
young ones.

Monattax (der) a rate or tax of so much per  
month.

Monatweise, by months, monthly, every month.

**Mönch** (der) a monk, a friar. Die Dominikanermönche, the black friars. Die Karmelitermönche, the Carmelites, the white cloaks. Die Jakobinermönche, the white friars. Die Augustinermönche, the Austin-friars. Ein Zisterziensermönch, a Bernardine. Ein Franziskanermönch, a Franciscan friar. Ein Barfüßermönch, a barefooted friar. Ein Karthäusermönch, a carthusian. Der orden der Bettelmönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein Bettelmönch, der ganz allein lebet, ein einsiedler, an anchorite, anachorete, hermit or eremite.

Ein junger antretender mönch in einem kloster, a novice in a monastery. Ein mönch der schon den orden angenommen und gelübde gethan hat, professed monk. Ein mönch der hausdienste thut in einem kloster, ein laibrunder, a lay-crother. Ein mönch der mit im chor singet, a quersiter. Ein mönch der schon priester ist, an altarist. Der mönch oder zapfen in einem fischteich, das wasser abzupapfen, the lock of a pond.

**Möncherei** (die) das mönchswesen, friary, monkery, monachism.

**Mönchhaft**, s. mönchisch.

**Mönchisch** 1. fern, to be monachal, monkly, monkish, monastical or monastick. Ein mönchisches gesicht, a monkish look. 2. Sich mönchisch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

**Mönchskappe** oder **mönchskutte** (die) the monk's hood. Die mönchskappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

**Mönchskloster** (das) a monastery or convent; a religious house of friars.

**Mönchskutte** (die) s. mönchskappe.

**Mönchsleben** (das) the monastick life.

**Mönchsorden** (der) a religious order.

**Mönchstrabarbar**, wild und breitblättrichte mengellur, oder ampfer, monks-rubarb, bastard rubarb, the great dock.

**Mönchstand** (der) monachism, monk-hood or monks hood, the condition of a monk.

**Mönchstechen** (das) a scoff by holding your finger like a stork's bill.

**Mönchswesen** (das) s. möncherei.

**Mond** (der) the moon. Der neumond, the new moon. Der vollmond, the full moon. Der mond in seinen vierteln, the half moon. Der zunehmende und der abnehmende mond, the crescent and the decreescent. Ein halber mond im fessungsbau, ein rundes mondformiges ravelin, a half moon. Ein mond, ein monat nach dem mond gerechnet, s. mondwechsel.

**Mondbahn** (die) the way of moon.

**Mondenberge** (die) the mountains in the moon.

**Mondenlicht** (das) s. mondenschein.

**Mondenstein** (der) s. mondenschein.

**Mondenfinsterniß** (die) wenn der mond in den erdschatten kommt, a Lunar Eclipse, an eclipse of the moon.

**Mondenflecke** (die) the macles or spots in the moon.

**Mondjahr** (das) ein Arabisches oder Türkisches jahr von 354 tagen oder zwölf mondwechsel, a Lunar, or Arabick, year.

**Mondkalb** (das) eine falsche geburt, a moon-calf, a company, a false conception, an unformed or misshapen piece of flesh coming forth out of the mother's womb.

**Mondkörper** (der) the body of moon.

**Mondlauf** (der) the course of the moon.

**Mondschein** (der) das mondlicht, moon-shine, moonlight. Eine nacht da mondschein ist, a moon-shiny night. Eine nacht da gar kein mondschein ist, an inter-lunar night; a moonless night.

**Mondphasen** (die) the phases of moon, the crescent and decreescent of it.

**Mondtastel** (die) the moon-table; the reckoning of the moon-course.

**Mondscheibe** (die) the moon-plate.

**Mondteller** (der) s. mondscheibe.

**Mondwechsel** (der) die mondwechselung, a lunation; a lunar month; a periodical month; the time from one new-moon to the other; the space of thirty days less an-half.

**Monochord** (das) ein einseitiges instrument, a monochord.

**Monolog** (der) die selbst- oder alleinrede, monology, monologue.

**Monopol** (das) der alleinkauf, monopoly. Das monopol ausüben, to monopolize.

**Monopolist** (der) der alleinhändler, monopolist, monopolizer.

**Monotonie** (die) die eintönigkeit, monotony.

**Monotonisch**, monotonical. s. eintönig.

**Monstranz** (die) oder das hostienhäuschen auf einem katbolischen altar, the monstrance.

**Monströs**, ungeheuer, seltsam, monstrous.

**Monströsität** (die) die ungeheuerlichkeit, monstrosity, monstrousness, monstrousness.

**Monstrum** (das) ein ungeheuer, monster.

**Monument** (das) ein denkmal, w. s. monument. Zum monument gehörrig, monumental.

**Mensucht** oder **mondtrankheit** (die) eine halbe raserei, lunacy, phrenesy.

**Monsüchtig** seyn, to be lunarick or phrenetic; to be smitten with lunacy.

**Monsüchtige** (der) a lunatic.

**Montag** (der) monday, or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, sondern faulen, wie die handwerkbürsche, to make a merry munday; an ill custom of such as are journey-men upon some handiwork in Germany.

**Moor** (das) moor. s. moorast.

**Moorland** (das) moor-land.

**Mos** (das) mos. s. mos.

**Moral** (die) die sittenlehre, moral, morals.

**Moralisiren**, to moral, moralize.

**Moralisire** (der) a moralizer.

**Moralisirung** (die) moralizing.

**Moralisch**, sittlich, moral. **Moralisch gut**, good with respect of morality, moral.

**Moralist** (der) ein sittenlehrer, moralist.

**Moralität** (die) die sittlichkeit, morality.

**Moralphilosophie** (die) morals, moral-philosophy.

**Moraltheologie** (die) moral-theology.

**Morast** (der) ein sunnsüchter grund, ein pful, a morast, a marsh, a morast ground, a marsh ground, a moor, a fen or fenn. Die kunst einen morast auszutrocknen, the art or drain the fen. Die räder bleiben im morast stecken, the wheels stick in the morast.

**Morastiges land**, moor, moor; a morast-ground; a marsh, moorish, boggy or fenny, place or land.

**Moratorium** (das) eiserne briefe, dilationsbriefe, respitbriefe, schubriefe wider die kreditores, ein schuz, so einem kaufmann, der durch einen plötzlichen usfall in den stand gesetzt wird, das er nicht gleich bezahlen kan, von der obrigkeit auf eine zeitlang vergönnet wird, damit er sich rekolligiren und seine kreditores allmählig befriedigen könne, dilatory letters; letters of respite or delay.

**Morchel** (die) a moril; a red sort of mushrooms. Spirmorcheln, so an den bäumen wachsen, the smallest and daintiest kind of morils or red mushrooms, that appears only in May, and then is gathered and dried up, and is sold in grocers shops in Germany. Erdmorcheln, earth-puffs, truffles.

Mordelbräue (die) a pottage with morils.  
 Mord (der) der todtschlag, a murder an homicide, a willfull man-slaughter. Ein meuchelmord, an assassina-  
 re; a felonious killing or stabbing one. Einen mord au-  
 stiften, begehen, rächen, ic. to abet, commit, avenge, &c. a murder. Vater-bruder-kinder: ic. mord, the kill-  
 ing, slaying or murdering of your parent, brother  
 children, &c. Ein selbmord, a self murder. Einen  
 seelenmord begehen, to occasion or advance the damna-  
 tion of a soul.

Mordbrenner (der) a firer of houses; an incendiary.  
 Mordbrennerei (die) the firing or incense of houses; the  
 being an incendiary.

Mordbrief oder Mordbrief (der) a letter like that  
 which Urias carried, containing himself to be murdered.  
 Mordeisen (das) a dagger; a sharp weapon to stab  
 one withall.

Morden, mordthaten begehen, tödten, to murder, to  
 commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull  
 man slayer, a cut-throat. Ein meuchelmörder, a assassi-  
 sine. Ein vater- oder muttermörder, a parricide, Ein  
 kindermörder, a killer of children. Ein selbmörder, a  
 self-murderer. Ein fass- oder hundemörder, a killer of  
 cats or dogs. Unter mörder geraten, to fall in with  
 thieves or highway-men.

Mördergrube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a she-murderer.

Mörderisch 1. seyn, to be murderous or murdering.

Mörderische waffen, murdering weapons. Mörderische  
 gedanken oder aufschläge, murderous thoughts or designs.  
 2. Einen mörderisch anfallen; to fall murderously, or  
 assassinate-like, upon one. Einen meuchelmörderischer  
 weise niederstossen, to stab one feloniously or treache-  
 rously; to assassinate him.

Mordgeschichte (die) the tragical story of a murder.

Mordgeschrei (das) a cry of murder.

Mordgesell (der) an accomplice or abettor of a murder,  
 an accessory to a murder.

Mordgrube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr  
 läßt ermorde zu werden, a cut throat.

Mordio, oder zetter und mordio, schreien, to cry murder.

Mordmesser (das) a murdering-knife, a dagger.

Mordnacht zu paris (die bairholomäische) die parisische  
 bluthochzeit, the murderous wedding-supper that once  
 was made at Paris.

Mordrache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mordstoß oder mordstich (der) a stab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or  
 murder.

Mordweg (der) an extremely slabby, flashy or dirty way.

Mordwaffe (die) mordwaffen, murdering arms or weapons.

Mordzeichen an einem körper (das) a mark of being  
 murdered to be seen in a corps.

Morellen, große schwarzbräune kirschen, black cherries of  
 the best and greatest sort.

Morenland, f. mobrenland.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. Mor-  
 gen früh, to morrow, morning. Morgen mittag, to  
 morrow midday. Morgen abend, to morrow night, He-  
 bermorgen, after to morrow. Der morgen, die morgen-  
 stunde, die frühzeit, the morning. Diesen morgen, heute mor-  
 gen, this morning. Guten morgen! good morrow;  
 good morrow to you! Des morgens früh aufstehen, to  
 rise early, or betimes, in the morning. 2. Der morgen,  
 ofen, die gegend am horizon, da wir die sonne, wenn  
 tag und nacht gleich ist; aufgehen sehen, the east, the  
 levant. Gegen morgen, f. morgenwärts. 3. Ein morgen-  
 landes, ein acker, ein iuchart, a furlong, an acre of  
 ground. f. acker.

Morgenbrat (das) das frühstück, your break-fast.  
 Das morgenbrat essen, to break-fast; to eat a break-fast.

Morgenessen (das) f. v.

Morgende tag (der) the other day, the day to mor-  
 row, the next day. Es muß gegen den morgenden tag fertig  
 seyn, it must be ready against to morrow.

Morgengabe (die) der brautschatz, a dowry or dowry,  
 the marriage-goods.

Morgengebet (das) der morgensegen, the morning-  
 prayer; the matines.

Morgengruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgenland (das) the eastern country, the levant.  
 In den morgenländern, in the eastern parts; in the  
 levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant,  
 one out of the eastern countries.

Morgenländische, oder orientalische, perlen, sitten, ge-  
 bräuche, ic. oriental pearls; levantine fashions; manners  
 among the eastern nations.

Morgensied (das) a morning-song or morning-  
 psalm.

Morgenslust oder morgensfüle (die) the fresh air in the  
 morning.

Morgenröthe (die) the day-spring; the peep, break or  
 dawn, of the day.

Morgenschlaf (der) the sleep in the latter part of the  
 night.

Morgensonne (die) the rising sun, the morning sun.

Morgenstern (der) 1. der venusstern, the morningstar;  
 Venus rising before the sun; the phosphorus or lucifer,  
 f. abendstern. 2. Ein jeglicher planet zur zeit, da er vor  
 der sonne aufgehet, any planet, when she rises before  
 the sun, is called a morning-star. 3. Die morgensterne,  
 so Gott looten, ehe die welt geschaffen war, the angels.  
 Der gefallene große morgenstern, der satan, lucifer, satan,  
 the devil, the fallen angel. 3. Ein morgenstern, eine  
 große latern, a great lantern.

Morgensunde (die) the day-spring. Morgensunde hat  
 gold im munde, early to go to bed, and early to rise,  
 makes a man healthy, wealthy and wise; he who will  
 thrive, must rise at five; he who has thriven, may sleep  
 till seven; who will not thrive at all, may sleep till  
 eleven.

Morgensuppe (die) a little of broth taken in the morn-  
 ing.

Morgenwache schlagen (die) die reveil herum trummeln,  
 to beat the drum at break of day; to beat the reveille  
 or alarm every morning in a camp.

Morgenwärts, east-ward or east-wards; to, or towards,  
 the east.

Morgenwecker (der) eine weckuhr, an alarm watch.

Morgenwind (der) ostwind, east-wind.

Morgiger acker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mehr, a more, a blackamore. f.  
 mehr.

Morhin oder mehrin (die) schwarzin, die negerin, a  
 she-more, a she-blackamore.

Mors, morsch entwei, squashed or bruised; crush-  
 ed pieces. Des rad gieng ihm übers bein, und brach mors  
 entwei, the wheel went oyer his leg and crush-  
 ed it to pieces.

Mörfel oder mörser (der) worin man etwas klein stößet,  
 a mortar; a tool to beat, bray, bruise or pound something  
 in. Ein feuermörfel, ein böler, bomben zu werfen, a mor-  
 tar-piece, to shoot off bombs with.

Mörfelkeule (die) der mörfelstempel, the pestle or  
 pounder in a mortar.

Morsellen, kleine viereckichte konfektküchlein in apothek-  
 en, morsels or lozenges.

Mörser (der) f. mörfel.

**Mörtel** oder **Kalk** (der) mortar or mortar, used by bricklayers to mure with; lime and sand mixed together. **Steinmörtel**, küt, tarras, cement; a strong sort of mortar. **Den Mörtel schlagen**, hauen rühren, to pat, beat or plash mortar. **Eine Leinwand mit Mörtel bewurfen**, to plaister a loam-wall; a daub it with plaister or with mortar; to crut it over with mortar. **Alter Mörtel**, altes geübrtes oder mörtelwerk, kummer, abgeschlagener Kalk und zerbrochene steine von einem abgebrochenen gebäude, the rubble or rubbish of a building.

**Mörtelbaue** (die) a plaisterer's beater.

**Mörtelle** (die) a mason's trowel.

**Mörtelkübel** (das) a lay of mortar.

**Mörtelträger** (der) a mason's hod-man or tray man.

**Mortifikation** (die) eine gewaltige erniedrigung, peinig-ung, quälung, beschimpfung, a mortification.

**Mortifiziren** (r. einen) ihm großen verdruß, schmerz, widerwillen erwecken, ihn gewaltig niederdrücken, to mortify one. 2. Etwas mortifiziren, annulliren, cassiren oder vernichten, to mortify or annul a thing.

**Mos** und **moos** (das) mos. Bäume so voller mos sind, oder, so ganz mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees that are full of mos. **Eichmoos**, mos growing on an oak. **Stein-sellen-oder meermoos**, seawrack, sea-mos, stone-mos, mos growing on a stony ground, mos growing on rocks that are wetted by the flood of the sea. **Korallenmoos**, herb-coral; coralline; coral mos. **Witz-zeumoos**, wassermoos, wasserlinsen, ten-lentils, ducks meat that grows in ponds, pools, and in standing waters.

**Mosaik** (das) s. f. No. 1.

**Mosaik** 1. arbeit (die) mosaick work, inlaid work, mosaic work, moorish work. 2. Das mosaikische gesetz, the Mosaical law.

**Mosbär** (der) ein großer Littauischer bär, a great bear out of Lithuania.

**Moschee** (die) s. moschee.

**Moschus** oder **bisem** (der) musk.

**Mosel** (die) mosel.

**Moselwein** (der) mosel-weine.

**Mosflechten**, steinflechten, steinleberkraut, brunnenleberkraut, oister-green; sea-liverwort; a kind of sea-mos.

**Mosfichte** 1. bäume, bänne so mit mos bewachsen sind, mossy trees; trees full of mos. **Mospat** werden, to mos. 2. **Mosfichte** karpfen, karpfen, die mosicht oder sumpfsicht schmecken, muddy carps; carps that taste muddy.

**Mosigkeit** (die) molliness.

**Moskau**, moscovy and muscovy.

**Moskauer** (ein) s. moskowitz.

**Moskauerin** (eine) a she moscovite.

**Moskes** oder **moschee** (eine türkische) ein tempel und bethaus der türken, a mosque or mosque; a Mahometan church.

**Moskolben**, narrenkolben, seekolben, liebsknoßen, pap-pentheil, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

**Moskraut** (das) so immer weiter um sich kriechet, girtelkraut, bärlap, a mossy herb creeping on the ground.

**Moskub** (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der sich an den sumpfsichten örtern aufhält und brummet wie eine kuh, the bittern or heron-snaw; a humming bird.

**Moskowitz** (ein) a moscovite.

**Moskowitzin** (die) s. moskowitz.

**Mos** (der) neuer wein, der noch nicht gebrauset oder gegocen hat, must; new wine that has not yet worked or fermented. **Gesottener mos**, cute. **Gesewerter** oder **geschwefelter mos**, kum. **Wanmoos**, elecampane-cute.

**Wermuthmos**, wormwood cure. **Muskateller-mos**, new muscadine wine. **Neuer mos**, new must. **Säger mos**, sweeter must. **Saurer mos**, agrest, der saft von unreifen trauben, verjuice.

**Möstert** oder **senf** (der) mustard. s. senf.

**Möstule** (die) die masch-oder marschule, a mustand; a tub to tread your grapes in.

**Möterte** (die) a moter.

**Motte** oder **schabe** (die) ein fleiderwurm, a moth, a riny.

**Mottenfressig**, motenlöcherichtet wollentuch, a woolen cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

**Mottenkraut** (das) moth-mullein.

**Motiven** (die) beweggründe, motives.

**Möwe** (die) a mew.

**Motion** (die) die bewegung, motion, motation.

**Mücke** (die) 2 midge, a moschetto; a gnar. Eine lichtenmücke, eine mücke die so lang ums licht herum fliehet, bis sie sich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. **Müller-mücken**, läuse, lice. Eine graszmücke, ein kleiner vogel, a hedge-sparrow. **Spanische mücken** oder **fliegen**, cantharides.

**Mücken** oder **mücken** dürfen (nicht) sich mauselill halten müssen, nicht ein einziges wort widersprechen dürfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your tarning.

**Mückenfänger** (der) 1. he that catches flies, having nothing else to busy himself with. 2. Ein vogel der mücken und fliegen fänget, a gnar-snapper.

**Mückenstör** (der) spotted gawze.

**Mückenstecher** (das) spots of midges-hitting upon something.

**Mückenglas** (das) a glass to catch midges and flies in.

**Mückenschmalz** (das) the grease of midges; an unpracticable remedy.

**Mücken** oder **mücken** (das) a gnar.

**Müde** 1. seyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges ganz müde, I am quite tired, or disgusted; with it; I am all weary of it. Er wird immer müde, sich wohlthätig zu erzeigen, he never slacks his hands; he is never weary of well-doing. 2. Er redete ganz müde, oder als einer so sehr ermüdet ist, he spoke all wearily. Er hatte sich ganz müde gegangen, gelaufen, gearbeitet, he has wearied, or tired; himself with walking, running, working.

**Muddicht** oder **schlammicht** seyn, to be muddy, slimy, plashy; slabby.

**Müder** oder **schüdeleichen** eines frauenimmers (das) a woman's bodice or stays.

**Müdigkeit** (die) weariness, faintness, lassitude. Ich fühle eine müdigkeit oder mattigkeit über den ganzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, tongue, tiredness.

**Muff** (der) werein man zu winterszeit die hände steckt, wenn man über die gäße gehet, a muff. Ein oterimus, an otter-muff; a muff, made off an otter's skin.

**Muffel** (die) cupelle.

**Muffelhier** (das) a cherval.

**Muffeln**, to mumble. Etliche alte leute können nicht lauren, wegen mangel der zähne, so sitzen sie denn und muffeln, some old folks are not apt to chew for want of teeth, so they will sit and mumble.

**Muffen** oder **mußen**, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

**Muffig**, muffichtes mehl, mehl das da muß oder miech-telt, das da schummlicht und maffig riecht, meal that smells rank musty or lathy.

**Muffi** (der) der türkische oberpriester, the mulei, the chief priest among the Turks.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, fatigue, endeavour, endeavouring, work, toil, hardship. Sich mühe geben, to endeavour, strain, strive, to attempt, to labour to compass a thing. Er lebt unter stetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es ist der mühe wol werth, 't is worth the while. Mit großer mühe kamen wir endlich noch hinweg, at last we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing.

Mühen der lähe (das) the howling or bellowing of kire

Mühle oder mühle (die) a mill. Eine wassermühle, a water-mill. Das ist wasser auf seine mühle, das kommt recht nach seinem wunsch, that draws water to his mill; that brings grist to his mill. Eine windmühle, a wind-mill. Eine handmühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffermühle, a pepper-quern. Eine kaffee-mühle, a coffee-quern. Eine papiermühle, a paper-mill. Eine walkmühle, a gizz-mill, a fulling mill. Eine münzmühle, a mill to coin money. Eine stühle, a mill for rape-seed-oil. Eine malzmühle, a malt-mill. Eine sägemühle, eine schneidemühle, wo breiter geschnitten werden, a saw mill; a sawing-mill. Eine hammermühle, a hammering-mill. Eine rehmühle, a mill drawn by horses. Eine stumpfstrickermühle, a frame to knit stockings in. Eine zwirnmühle, an engine to double thread. Eine klappermühle der kinder, a boy's clickers. Das maul geht ihr stets wie eine klappermühle, she chatters or prattles continually.

Mühlbach (der) the mill-ditch mill-channel.

Mühlbaukunst (die) the mill-architecture.

Mühlbau (der) the building of a mill; the mill-architecture.

Mühlenbauverständiger (der) a mill-architect; he that knows the structure of a mill.

Mühlbeutel (der) the bolter, a bolting-bag.

Mühlstube (die) die stube, die müllerstube, the room in a mill.

Mühlspurche (der) f. mühlknappe.

Mühlendamm (der) a mill-dam.

Mühlenspektor (der) the inspector of mills.

Mühlen- oder müllersferd (das) a mill-horse.

Mühlensher (der) a surveyor of the town's mills.

Mühlsefel (der) f. müllersefel.

Mühlgraben (der) the mill-channel.

Mühlgröschel (der) the mill-geld.

Mühlkasten (der) darein das mehl fällt, the scutle in a mill.

Mühlklapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühlknappe oder mühlrecht (der) a millers man.

Mühlmesse (die) das mahllohn, f. müllergebür.

Mühlrad oder mühlrad (das) a mill-wheel. Die schaufeln an einem mühlrad, the ladles of water-mill-wheel.

Mühlstaub oder mühlstaub (der) mill-dust.

Mühlstein oder mühlstein (der) the mill-stone. Der obere mühlstein, der läufer, the upper mill-stone; the runner. Der untere mühlstein, der sieger, the nether-millstone; the bed.

Mühlteich (der) the mill-pond, the mill-water.

Mühltrichter (der) der rumpf darein das fohrn, so gemahlen soll werden, geschüttet wird, the hopper.

Mühlwasser (das) der mühlstrom, oder mühlwasser-gang, the mill-water; the mill-ere.

Muhne (die) 1. die base, an aunt by the mother's side. 2. Eine kindermärcerin, a dry nurse.

Mühsam 1. voller mühe, toilsom, tiresom, troublesome, laborious, hard, uneasy, difficult, operose or painful. 2. Sich mühsam, mühsamlich eber-kümmerlich ernehren oder fortrbringen, to toil and moil; to have much

ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, -far to get your living; to make a hard shift for to keep life and soul together.

Mühsamkeit (die) troublesome, laboriousness, operoseness.

Mühselig 1. ist (einer der) ein mühsamer mensch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious; busy, toiling, working, traveling or painfull man; a pains-taker; he that toils and moils, he that is overladen with labour, work, trouble or business. Ein mühselig oder mühsam ding, f. mühsam. 2. Mühselig-leben, to live painfully; to travel.

Mühseligkeit oder mühsamkeit (die) travel, pains, trouble, hardship, toil, painfulness.

Mühswaltung oder mühswaltung (die) the pains-taking.

Mulatte (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine moren zur mutter hat, a mongrel, mulatto.

Mulde (die) a tray. Es regnet als obs mit mulden gässe, it rains as fast as it can pour down. Eine bakmulde, a kneading-trough, a hunting-hutch. Eine bromulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde blei, a sow, or pig; of lead; a great piece of lead, such as comes out of the woud wherein it was cast.

Müldlein oder müldchen (das) a little tray.

Mühle (die) a mill. f. mühle.

Müller (der) a miller.

Müllerefel (der) a miller's as.

Müllersöhle, müllermuffen, läufe, lice.

Müllergebür (die) die mühlmesse, das müller, the malture, the miller's fee for grinding.

Müllersferd (das) a miller's horse, a mill-horse.

Müllerschwein (das) a bagon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Multiplicand (der) die zu vermehrende zahl in der rechenkunst, multiplicand.

Multiplikator (der) der vermehrer, faktor (arith.) multiplicator, multiplier.

Multiplikazion (die) die vermehrung, die dritte praxis der arithmetik, multiplication, multiplying.

Multipliziren, vermehren, to multiply.

Mumie (die) an aunt. f. muhme.

Mumme (die) die Braunschweigische mumme, mom or mum; Brunswick-mum; a very strong and thick beer, brewed at Brunswick.

Mummeln, mummeln (der) der ruprecht kommt und will die bösen kinder wegholen; there comes the hobgoblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das man regen, to mumble. Man mummelt oder murrelt schon davon; man hört schon mummeln davon; there goes a muttering, whisper or whispering of it about the town; it is wispered about the town; I get an inkling of it.

Mummengesicht, f. maske.

Mummerci oder maserade (die) ein aufzug von verlarveten personen, a mummery.

Müch (der) a monk, a friar. f. mönch mit seinen folgebüdtern.

Müchlein, Munnich.

Müchlein (das) a bird with black feathers in the head like a tiling.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die wahrheit frei und derb heraus, he does not mince a matter, he does boldly speak the truth. Einem den mund womit wässersicht machen, ihm eine begierde erwecken es auch zu kosten, to set one agog, or a longing, after a thing; to set his chops, or teeth, a

watering. Ich hatte das wort schon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir müssen mit trockenem munde weggehen, es ward uns kein trank geboten, we parted with dry lips. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth, to make a wry mouth. Wessen das hertz voll ist, davon geht der mund über, what the heart thinkerh the tongue speaks. Da ruff ich die hand auf den mund legen, there am I at a loss; there I know not what to judge of. Etwas mit herj und mund bekennen, to confess something with all your heart. Es geht ihm die rede wohl, oder fertig vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Der mund oder der oberst rand eines brunnens, eines glases, the brim of a well, of a glass. Der mund einer flasche, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mundart (die) die aussprache einer sprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mundbothe (der) 1. ein apostel, an apostle. 2. ein mündlicher bothe, a messenger sent on an errand.

Mündel (der und die) a pupil.

Mündelgelder (die) gelder die unmündigen gebhren, geld of pupils; pupillar-goods, money, estates &c.

Mundfaule (die) a rottenness of the jaws caused by a knivy, or knobstick thickener of one's body.

Mundgestank (der) a stinking breath.

Mündig oder vollmündig seyn, seine mündige jahre erreicht haben, zu mündigen Jahren gekommen seyn, to be of age, to be past the age of minority, to be past non-age, to be past tutelage, to be past minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of discretion.

Mündigkeit (die) die majorenität, majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, underage.

Mündigsprechung (die) the declaration, of one's majority.

Mundfuch eines Fürsten (der) the master-cook to a princ.

Mundfest (die) victuals, meats. Ausgaben vor mundfuch, mouth expences.

Mundlein (der) mouth-glue.

Mündlein oder mündchen (das) a little-month. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zuckermündlein, a sweet month.

Mündliches 1. testament (ein) ein testament, so nicht schriftlich verfasst, sondern nur mündlich von dem sterbenden ausgesprochen ist, a will-parol. Ein mündliches meienkontrakt, eine bloße mit einander genommene abrede wegen eines rechts oder einer miete, ohne schriftlichen auffaz, a lease parol; a lease by word of mouth. Einem etwas mündlich versichern, versagen oder versprechen, to assure or promise one something by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit seinem gegenheil verlangen, to desire an interview, conference or parley with your adversary; to desire to speak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder schriftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter stimme beten, to say your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to say your prayers only with your lips outward; and not inward with your heart.

Mundloch (das) the month. Das mundloch, die weite des mundes oder die mündung eines stücks, geschüzes oder eines rehrs, the month or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun.

Mundschent (der) eines Königs, the king's taster, fore-taster or cup-bearer.

Mundstück an einer trompette &c. (das) the mouth of a trumpet or any other wind-instrument of musick. Das mundstück, so man auf eine trompette stellt, damit sie leichter zu blasen sey, und nicht so laut gehe, ein falsches mundstück, a pipe applied to a trumpet, to make it sound low. Das mundstück an einer schalmey oder hoboy, the reed of a shalm or hoboy. Das mundstück an einem pferdegebiss, the canon of horse-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gutes mundstück, er kan wol schrezen, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung (die) eines flusses, mouth of a river, of a stream, the place where it disimbogues it self into another or into the sea. Die mündung eines stücks, der kaliber, the month of a cannon or, of a gun.

Mundvoll oder bisßen (der) a monthull, a bit, a morsel. Nicht ein mundvoll brod, not a morsel of bread.

Mundwein des Fürsten (der) the wine which the prince himself drinks of; the prince's table-wine.

Mundwerk oder maulwerk (das) s. mundstück.

Münster (1. das) eine demtriche, a minster; a cathedral or metropolitan church. 2. Die stadt Münster in Westphalen, the town of Münster. Weimünster in Engeland, West-minster.

Munter 1. seyn, munter und wach seyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter und wohl aufgereimt seyn, to be well fixed in your ges; to be in a good humour or temper for the present.

Munter und hurtig seyn, to be quick, peart, agile, active, airy, brisk; jovial, courageous, sprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. 2. Seyn munter ans studiren gehen, to talk briskly, to your study.

Munterkeit (die) alacrity, aliveness, briskness, quickness, peartness, cheerfulness, liveliness, vivacity, sprightliness.

Münze (die) das geld, money coin or coinage. Letzte münze, base coin; small money. Geringshaltige münze, base coin; money of less value. Bekümmerte münze, clipped money. Verfälschte, falsche oder nachgemachte münze, adulterated, false, falsified or counterfeited coin, naught-money. Abgefesene oder verarsene münze, money that is cryed down. Kurserne münze, oder kursmünze, kupfergeld, brass-money.

Einen mit gleicher münze bezahlen, to requite a man in his own way; to serve him in his kind; to serve him the same sauce. Mit baarer münze bezahlen, to pay by ready coin. s. baar. 2. Die münze, das münzhaus, the mint; the place where money is coined.

3. Münze, das kraut, the herb mint. Spizmünze, sparmint. Balsammünze, krausemünze, edelmünze, bisammünze, balm coated mint, gardenmint. Wilde münze, reismünze, wild mint, horse-mint. Wasserminze, bachmünze, waer-mint, mackarel-mint; fish-mint. Rothe münze, coloured-mint. Unser frauen münze, weisse münze, cost-mary. Kagenmünze, car-mint. Kornmünze, wilder polci, calamint, coin-mint. Bergmünze, stammünze, busch-calamint, Bleiche bachmünze, hoary calamint.

Münzamt (das) die münze, das münzhaus, the office of warden of the mint; the mint.

Münzbescheider (der) a clipper of money.

Münzen, geld münzen, münze schlagen, prägen, to mint, stamp or coin money. Gemünztes geld, coin; money ready minted. Geld, so mit einer schraubpresse gemünzt und nicht geschlagen ist, willed money; money stamped by a mill or sciew and not by hammers.

Münzer (ein falscher) a false minter, moneyer or coiner; he that makes false or counterfeited coin.

Münzfuß (der) the standart of coin.

Münzhammer (der) a moneyer's hammer.

Münzherren (die) the deputy-wardens of the mint. Münz-



**Münzkunst** (die) the art of coinage, the coinage.  
**Münzmeister** (der) the warden of the mint. Des Münzmeisters gesellen, the moneyers.  
**Münzmetall** (das) die Münzmarcette, bullion, a mass of metall for coin.  
**Münzordnung** (die) die bestimmung, von welchem gehalt die münze seyn soll, the standard of coin; the just assize of it.  
**Münzpresse** (die) das münzrad, a minting-mill; a screw or mill to mint money with.  
**Münzprobationstag** halten (einen) to hold the assizes of coins; to hold an assembly for to make an assay of coins.  
**Münzprobe** (die) the proof of coin, the experience or essay where it is just.  
**Münzprobirer** oder **münzwardein** (der) an assayer or essayer, an assay-master or essay-master, he that must essay, try or prove coins whether they be allayed according to the standard of coin.  
**Münzrecht haben** (das) to have the right of coinage; to be righted to coin money.  
**Münzschlag** (der) das münzgepräge, the coin or stamp of a piece of money.  
**Münzschrift** (die) die umschriit einer münze, the legend of a coin; the writing round about a piece of money.  
**Münzsilber** (das) silver so allayed or assized that it may be coined; silver ready for the stamp.  
**Münzseiten** (allerhand fremde) divers foreign species.  
**Münzstadt** (die) a town that has the right of coinage.  
**Münzstempel** (der) a stamp, to stamp or coin money with.  
**Münzwardein** (der) s. münzprobirer.  
**Münzwart** (der) s. münzmeister.  
**Münzwesen** (das) coining or coinage.  
**Münzzeug** (das) moneyers instrument or tools.  
**Mürbe** r. seyn, to be soft or tender. Mürbes obff, ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das fleisch ist noch nicht mürbe, es ist noch hart, es hat noch nicht genug gefochrt, this meat is not yet done enough; it's not yet tender. Ein mürber fein, a frail or brittle stone. Ein geflügel oder ander fleisch embeizen, daß es mürbe werde, to season macerate or mortify a fowl or any other piece of meat, to keep it till it grows tender. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will assize, mortify, bridle; curb, bend, lower or subject him; we shall make him come a peg or two lower. Nun ist er so mürbe, man kan ihn um den finger winden, now is he so weak, you may turn and wind him as you please. 2. Laßt das fleisch seyn mürbe kochen, get your meat tender-boiled; get it done sufficiently; do not serve it up before it be tender.  
**Mürbigkeit** (die) softness, tenderness, weakness, frailness, brittleness, mellowness, ripeness.  
**Murmeln**, ein wenig murren, to murmur a little; to grumble, mumble, growl or mutter, s. murren. Es wird davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden so heimlich davon, there goes a whisper, whispering or muttering of it about the town, s. mummeln.  
**Mürmelthier** (das) the marmotto; a mountain-rat.  
**Murren**, mürmeln, grunzen, mit mißergnügen heimlich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, grundle, growl, pout. Was murret ihr? what do you mutter?  
**Mürriß** 1 seyn, to be forward, peevish, wayward, murmuring, muttering, mumbing, grumbling, grunting, growling or pouting. Eine mürrißche mine, a gruff, grim-faced or frow look. Eine mürrißche weise, a howardness or waywardness. 2. Sich mürrißch erzeigen, to pout, to look gruff, to shew your self forwardly.  
**Mürrißheit** (die) das mürrißche wesen, moodiness.

**Mus** (das) der brei, das gemüse, grünes mus, gebaktes und gefochtes frant, a hash of spinage or other pot-herbs. Rappemus, a dish of minced cabbage. Linsenmus, pulse. Erbsenmus, pease-porridge strained. Zitronenpflaumen-äpfel-rüben-ic. mus, so man zur speise aufsetzet, a dish of lemon-moice, plum moice, apple-moice, turnep-moice, &c. Quittenmus, marmelade, a conserve of quinces. Mandelmus, a white and dainty dish made of almonds grinded, and boiled with milk and sugar. Ein schüsselmus, ein staden von eiern, milch, zucker, rosenwasser, ic. a flavn. Kiadermus, milchmus, milk-pap for children. Lungenmus, flein gebakte kalbe- oder schaafeleber und lungen, a hashlet, hashlet or hashlet; a hash or hashce of a calves- or sheeps-pluck; the liver and lights of a calf or mutton minced and boiled.  
**Musäum** (das) museum.  
**Muschel** (die) ein weerfischlein in einer bärten und länglichten schale, a limpin; a muskle or muscle; the muskle fish; a sort of shell-fish. Ein ufer, wo muscheln zu finden sind, a creek where muskles grow. Farnenmuscheln, goldmuscheln, silbermuscheln, oder muschelschalen mit solchen wasserfarben, um damit zu malen, muskle shells with water-colours, water-gold or water-silver. Eine perlenmuschel, a naker, a mother of pearl. Eine purpurnuschel, a purple or purple fish.  
**Muscheln** oder **muschelchen** (das) a little muskle, or a little muskle-shell.  
**Muschelförmig seyn**, to be shaped like a muskle-shell.  
**Muschelförmigkeit** (die) the being shaped like a muskle-shell.  
**Muschelgold** (das) water-gold in muskle-shells, used to paint with.  
**Muschelschale** (die) a muskle-shell; the shell of a muscle or limpin.  
**Muschelschiff** (das) die muschelschüte, a boat that carries muskles; a muskle-boat.  
**Muschelwerk** in einer grotte (das) grottesk-work, the work of pebbles and shells in a grotto.  
**Muskus** (der) musk, s. bism.  
**Muse** (die) die göttin der dichtkunst, muse.  
**Muselman** (der) an orthodox Turk, a Mussulman.  
**Musen** (die neun) the nine sisters, the muses. Er liebt die musen, he loves the sciences; he loves the muses.  
**Musenberg** (der) helicon, parnassus.  
**Musenfuß** (der) hippocrene.  
**Musenfreund** (der) a friend or lover of muses.  
**Musengott** (der) Apollo.  
**Musenquelle** (die) s. musenfuß.  
**Musenstz** (der) the residence of muses, an university.  
**Musenjohn** (der) a student, a friend of muses; he that learned sciences and arts.  
**Musentempel** (der) the temple of muses.  
**Musik** (die) die kunst, musick, the art of music, of singing, and playing upon instruments. Eine musik, ein gesang, satenspiel, a music, a concert, a harmony, symphony. B dur in der musik, a sharp in musk. Musik machen, s. musizieren.  
**Musikalisch** 1. seyn, lieblich und wohl klingen, den regeln der singkunst gemäß seyn, to be musical or harmonious. 2. Recht musikalisch mit einander singen, so singen, daß es eine harmonie oder musik machet, to sing musically or harmoniously together. Das musikalische in einem stück, gesang, das melodische desselben, musicalness.  
**Musikant**, sänger oder spielmann (der) a musician, a sing-master, or one that exercises musick. Hochzeitsmusikanten, bratschieder, die aufspielen bei tisch oder tanz, minstrells.

Musikantenstube in einem Opern- oder Comödienhause, (die) das Orchester, the orchestra; the place where the musicians sit in a play-house.

Musiker (der) ein Tonkünstler, a musician, s. muskant.

Musikverständiger (ein) s. muskant.

Muskate (die) muskatennuß, a nutmeg. Was soll der Sub die Muskate? pearls are ill valued by hungry swine.

Muskatellertrauben, muskaterwein, weinbirne, sc. muscadine grapes, muscadell wine, muscadell pears, or musk-pears, &c.

Muskatenblume (die) mazaris, muskatendolce, mace.

Musikern, oder musk machen, to make a concert of music, to make a musick, concert, harmony, or symphony.

Muskel (die) muscle, muskle.

Muskelsbeschreibung (die) myography.

Muskelfaden (der) s. f.

Muskelfasern (die) die muskelfasern, muscle-fibers, the fibrils of a muscle.

Muskelfaser (die) s. v.

Muskelfraft (die) the power of muscles, the muscularity; muscular faculty.

Muskellehre (die) myology.

Muskelsvermögen (das) s. v.

Muskelnvoll, musculus.

Muskete (die) das schiefrohr, die stinte, a musket.

Musketenfeuer (das) s. musketeerie.

Musketenkugel (die) a musket-bullet.

Musketenfchuss (der) a musket-shot. Ein elendsfell, das einen musketeerschuss anhält, an elk-skin that holds musket-proof.

Musketeerie (die) das schießen aus musketen, small shot, musket-shot. Unter dem feuer ihrer musketeerie setzen wir über den fluß, they pelted us with their small shot as we passed the river.

Musketeier (der) musketeer.

Musketon oder donnerbüchse (die) a musketoon, a blunderbuss.

Muskulös, muscular.

Muskus (der) musk.

Muskusgeruch (der) musk-smell, muskiness.

Muskuskugel (die) a musk-ball; musk-paste-pellet.

Muskusthier (das) the musk-cat.

Muslein oder müschen (das) ein kindermuslein, a pap for a little child.

Muslöffel eines Kindes (der) a pap-spoon for a little child.

Muß (ich, er, sie oder es) I, he, she or it must, s. müssen. Muß ist ein berbes frantz, necessity is a sharp weapon. 2. Das muß oder gemüße, s. muß.

Müsse (die) die weile oder zeit, ease, leisure, spare-time. Ich habe jetzt nicht müße dazu, I have no time, or leisure, now; I am busy now. Wenn ich werde müße haben, when I shall be at leisure.

Muslein (der) seine leinwand, nesselstuch, muslein or muslin.

Müssen, to be necessitated. Ich muß es thun, I must do it; I ought to do it. Wenns ia so sein muß, upon a forced pat. Das müße notwendig folgen, it could not else but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuse but be miserable. Du mußt noch besser dran, than art to do better. Er hat fort gemußt, he was turned out; he was sent away. Ich muß heim, I must make home. Ich habe müssen zahlen, I was forced, constrained, compelled or obliged to pay. Es müße euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müße euch wohl gehen, fare well; I wish you well.

Müßig 1. seyn, to be idle. Ein müßiger mensch, einer des ein müßiges leben führt, der nichts zu thun hat, an idle man; he that leads an idle life; he that has never any business or employment; he that's not employed about any business. Bei müßigen sünden, at leisure, at spare hours, by spare-time. 2. Müßig gehen oder herum schlendern, ein sauler und müßiger schlingel seyn, to go idly, or idling, up and down; to saunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lezy, slothfull, sluggish, sauntering or loitering fellow.

Müßiggang (der) idleness, sloth, sogg (snefs). Müßiggang ist des teufels ruhebant, idleness is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den kettenstab, idleness is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your self to laziness, sluggishness, idleness, slothfulness.

Müßiggänger (der) a loiterer, sluggard, lazy-bones; an idle, sluggish, lazy, trifling, sauntering, slothfull fellow; a vagabond, a rambler, a rover.

Müßiggängerin (die) a she-idle, a she-loiterer, s. v.

Müßiggehen, 1. souleynen, herumschlendern, s. müßig. Laßt doch eure knaben nicht so müßig gehen, employ your boy at some work; do not allow of that idleness of his; let him not so trifle his time away. 2. Eines menschen oder dinges gerne müßig geben wollen, dessen gern entbehren wollen, dessen gern entehnet seyn wollen, to love to be rid of some body or thing; to desire not to meddle with them.

Muster (das) a model, a form, a scheme, a sample or pattern. Ein muster von einer kaufmannswaare, a sample, or say, of some commodity. Zum muster, zur probe, zum versuch, for a say, for a trial. Es soll nur zum muster dienen, 't is only for a shew, sample or say. Ein ding eigentlich nach dem muster machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muster oder abriß von einem gebäude, so man auführen will, a draught, model or design of a bulding you intend to raise.

Musterherr oder musterer (der) ein commissarius, der die musterung der soldaten hält, a muster-master.

Musterlein oder musterchen (das) little sample, say, shew or pattern.

Mustern (die soldaten, revue halten, to muster your soldiers; to let them pass muster; to take a review of them.

Musterplatz (der) der ort, wo die musterung der soldaten bestimmt ist, the place appointed for mustering of your soldiers; the mustering-place; the rendezvous.

Musterrolle (die) the roll or list of souldiers mustered or to be mustered.

Musterschreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or lists of soldiers.

Musterung der soldaten (die) die heerschau, die revue, the muster, mustering, or review of soldiers. Musterung halten, to take a review of your soldiers; to let them pass muster. Eine person, die der Offizier in der musterung mit darstellt, als obs ein soldat mit wäre, damit er nur seine anzahl voll mache, a false muster, a fagot, a passe-velant.

Musterzeit (die) the mustering-time; the time of review.

Mustspießein oder tüschlein (das) ein tupp, morime man ein kindermuslein kocht, a skeller or skillet.

Mustorte (die) moice-tarr, &c.

Mut oder Mut (die) ein maß kern, salt, sc. a muv. Vier Portugiesische müden salt rechnen die schiffer vor eine last, for muvs of salt in Portugal will render in England eighty bushels.

Muth oder mut (der) mood, courage, heart stoutness, mettle, keennes, spirit. Gutes muths seyn, to be in a good mood; to be of good heart; to have a good heart.

Einen

Einem muth fassen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Einem den muth benehmen, to amate, dis-hearten or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muth machen oder erwirken, to incourage, animate or spirit one. Dem muth sinken oder fallen lassen, to grow dis-heartened, discouraged, dis-animated or dispirited; to loose your mood or courage. Mir ist jetzt recht wohl zu mute, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uses to be. Ich habe keinen muth dazu, I cannot find it in my heart; my heart does misgive it me.

Muthen oder muten. (1. ein lehn, amt oder handwerk) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to desire to be infeoffed; to desire to be made a free-man of some guild or society. 2. Ich weiß, gie er grunnet oder gesinnet ist, I know his mind, meaning or inclination. 3. Jemand etwas zumuten, s. zumuten.

Muthig oder mutig 1. seyn, to be moody, stout, contagious, mettled, mettlesom, keen, brisk, frolick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu mutiges pferd, a horse that has too much mettle; a mettlesom horse. 2. Sich mutig erzeigen oder verhalten, to shew or carry your self moodily, stoutly, contagiously, briskly, vigorously, bravely, jovially.

Muthigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, stoutness, mettle, fire, briskness, life, spirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermehret, the wine had much heightened their spirits.

Muthlein oder muthchen (das) mood, animosity, keen keeness of spirit. Sein muthlein an einem fühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. seyn, to be discouraged, dis-hearted, heartless, white-hearted, white-livered, dispirited, cowardly, abashed, dejected or dis-animated; to have lost your courage; to have your heart sunk down to your heels. 2. Muthlos scheuen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly. 3. süßlich: wenn ihre gemüther niedergeschlagen sind, if their spirits are abated and broken.

Muthlosigkeit (die) cowardize, cowardliness; disheartedness. &c. s. verzagtbeit.

Muthmassen oder vermuthen (etwas) to guess, presume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or suppose a thing; to guess at it. Gemuthmasset, guessed, guessed at, presumed, conjectured, thought, meant, believed or supposed.

Muthmasslich, vermuthlich, nach muthmassung, von etwas reden, to talk of something conjecturally, presumptuously, by guess, by conjecture, by presumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it. Muthmassliche kenntniß, conjectural knowledge.

Muthmassinn (die) guess, guessing, conjecture, conjecturing, presuming, presumption, thoughts, judgement, supposing, supposition, meaning, opinion, imagining, conceit. Nach muthmassung, s. muthmasslich. Nach meiner muthmassung, for ought I conceive, guess, conjecture, presume, imagine or suppose; to my belief, judgement or opinion.

Muthwill oder mutwille (der) mettle, wantonness, petulancy, stoutness, insolence, lecherousness, peartness, looseness, recklessness, backwardness, unruliness, licentiousness, libertinism, rudeness, extravagancy, exorbitancy. Der mutwille der jugend, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldness, wantonness, peartness or insolence. Muthwillen treiben, to commit insolence. Einem knaben den mutwillen mit der ruten vertreiben, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. seyn, to be mettlesom, mettled, wanton, petulant, stout, insolent, lecherous, peart, loose,

disolute, bold, reckless, froward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious, libertine, rude, extravagant or exorbitant. Ein sehr muthwilliger knabe, a pretty peart boy. Ein muthwilliges kind, a wanton child. Ein muthwilliger fallit, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is notable to produce any damage suffered that could have compelled him to do so. 2. Muthwillig, aus muthwillen, mit vorfaß oder mit vorbedacht sündigen, to trespass willfully, boldly, maliciously, volontrarily, designedly, rudely, licentiously, deliberately, advicedly, on purpose, on set purpose.

Muthwilligkeit (die) mettlesomness, wantonness, s. muthwill.

Mutter (die) a mother. Eine schaaßmutter, ein mutter-schaaß, an ew. Eine saummutter, ein mutterschwein, a sow. Eine kindermutter werden, to bring forth a child; to be delivered of a child. Sie ist eine gute kindermutter, she brings forth many children. Ein weib ist eine gute haummutter, he has a good, or goodly, huswife; she rules her houle very orderly and wisely. Meine großmutter, my grand-mother. Meines vaters mutter, my grand-mother by my fathers side. Meine obergroßmutter, meine eltermutter, my great grand-mother. Meine übereltermutter, my great great grand-mother. Meine schwiegermutter, my mother in law. Meine stiefmutter, meine halbmutter, my half-mother, my step-mother. Meine pflegemutter, my foster-mother. Meine säugemutter, my nurse. Eine kindermutter, eine hebamme, eine wechmutter, a mid-wife. Die mutter, die barnutter, the mother, matrix, marrice or womb. Das aufsteigen der mutter, a fit of the mother. Eine perlenmutter, a mother of pearl. Die mutter oder moder vom wein, essig, öl, &c. the mother, lees, dreggs, tees or seculency of wine, vinegar, oil &c.

Mutterallein 1. seyn, to be quite alone, to have nover any body about or with you. 2. Mutterallein in einem hause wohnen, to live solitarily, or quite alone, in a house.

Mutterart (die) der muttersinn, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutterast (der) a head-branch.

Mutterbalsam (der) mother-balsam.

Mutterbeschwerde, beschwerung oder krankheit (die) schmerz, wehe oder aufsteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutterbruder (mein) my uncle, my mothers-brother.

Mutterbrust (die) mother-breast.

Mutterchen oder mutterlein (ein altes) so schon krumm gehet, an old crooked or decrepit woman. Das mutterlein in einer schraube oder presse, the box or nut of a screw or press.

Mutterflecken (der) das muttermahl, ein zeichen, so einer an seinem leibe mit auß die welt gebracht hat, a mole.

Muttergut, muttererbe oder muttertheil (das) the maternals; the maternal or motherly goods, inheritance or share; your share or portion from the mothers side.

Mutterhals (der) s. mutterscheide.

Mutterherz (das) a mother heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutterkub (das) a sucking calf.

Mutterkind oder muttermensch (ein jegliches) every mothers-child. Ein jegliches mutterkind wird das bekennen müssen, every mothers-son will say so; every body must confess that.

Mutterkirche (die) mother-church; maternal church.

Mutterkraut (das) 1. mutterkraut, mother wort, feaver-lew or leather-tew. 2. Mehlze, balm or balsam-gentile.

**Mutterleib** (der) the mothers womb. Er ist von mut-  
terleibe blind, he is blind born; he is blind from his  
very mothers womb.

**Mütterlich** 1. seyn, to be motherly. **Mütterliche lie-  
be**, motherly love. Von mütterlicher seite oder linie,  
of the mothers side or lineage. Mein mütterliches, my  
maternals, s. muttergut. 2. Sie hat es mütterlich mit  
ihm gemeinet, sie hat mütterlich für ihn gesorget, she  
loved motherly affected to him; she did motherly provide  
or care for him.

**Mütterlichkeit** (die) maternity, motherhood, motherli-  
ness, a motherly behaviour or carriage.

**Mutterliebe** (die) motherly love.

**Mutterlos seyn**, to be motherless.

**Mutterlosigkeit** (die) motherlessness.

**Muttermahl** (das) a mole.

**Muttermensch** (sein) never a mother's son, never a  
mothers child, not one body, none, no one.

**Muttermilch** (die) your mothers milk. **Irthümer**,  
so man mit der muttermilch esugezogen hat, errors you  
have sucked in with your mothers milk.

**Muttermord** (der) matricide.

**Muttermörder** (der) a matricide; he that has killed  
his own mother.

**Muttermund** (der) the mouth of womb.

**Mutternackt** 1. seyn, to be stark-naked. 2. Die mör-  
der hatten ihn mutternackt ausgezogen, the robbers hat  
stript him naked.

**Mutternägeln**, misrathens nägeln, antophylli, clo-  
ves that are not grown to their perfection.

**Mutterpfennige** oder **mischpfennige**, geld, so die müt-  
ter den söhnen ohne des vaters wissen geben, a penny se-  
cretly given by a mother to her son.

**Mutterpferd** (das) eine stute, a mare.

**Mutterschaaß** (das) an ew.

**Mutterschaft** (die) maternity, motherhood.

**Mutterscheide** (die) the sheath of womb.

**Mutterschoß** (der) the mothers lap.

**Mutterschwein** (das) eine sau, a sow.

**Mutterschwester** (die) my aunt, my mother's sister.

**Muttersöhnlein** (das) a milk-sop; one that is too  
much cockered by his mother; a son which his mother  
is fond of; a son whom his mother did wrap up in her  
smock.

**Muttersprache** (die) your mother-tongue, your coun-  
try-language.

**Mutterstadt** (die) mothet-city.

**Mutterstük** (das) a motherly deed or action.

**Mutterwis** (der) mother-wit.

**Mutwill** (der) petulancy, s. muttwill.

**Mux**, **wexze**, **schandmuzz** oder **bure** (die) a minx, curtail,  
drab, crack, whore or harlot, a wench of the town.

**Mütze**, **kappe**, **barbe** oder **schläppe** (die) a cap or bon-  
net. Eine weibernütze, eine frauenmütze, a womens  
coif. Eine schlafmütze, oder nachtmütze, a night-cap  
or night-coif. Eine schwarze lederne mütze, a calot, a  
black-cap, an under cap, a leather-cap, such as aged  
men wear under their hats. Eine rauche oder bunte  
mütze, eine pelzmütze, a furred cap. Eine viereckigte  
Jesuitenmütze, a square-cap or bonnet as Jesuits wear.  
Eine Bischofsmütze, a miter, a bishop's crown. Eine  
schiffmütze, eine mütze die einem über die schultern ge-  
het, a riding-cap. Eine spitze mütze, a pointed cap,  
a cap fashioned like a sugar-loaf. Eine telermütze, wie  
die Rabbinen unter den Polnischen Juden tragen, a flat-  
cap. Eine fuhrmannsmütze, a cartman's cap. Eine  
ysaffenmütze im festungsbau, eine art eines ravelins, a  
bonnet in fortification.

**Muzzen** (1. der) ein überroß, a surtoot, a campagne-  
coat. 2. Die bäume muzzen oder beschneiden, to lop,  
or top, your trees.

**Müzlein** oder **müzchen** (das) a little cap. Ein müzlein  
so etliche leute unter der perücke tragen, a skull-cap, an  
under-cap. Ein forduanledern müzlein, a black cap, a  
leather-cap. Ein Cardinatsmüzlein, a cardinal's cap.  
Ein kindermüzlein, a little cap for a child.

**Muzobr** (der) ein pferd, dem man die ohren gemuzet  
oder beschnitten hat, a crop, a crop-eared horse.

**Myriade** (die) myriad.

**Mytholog** (der) der fabelschreiber, mythologist.

**Mythologie** (die) die fabellehre, mythology. Die my-  
thologie erklären, to mythologize.

**Mythologisch**, mythologica.

**Myrthe** und **myrthe**, (die) ein herrliches, röthliches,  
bitteres gummi, myrrh.

**Myrthen**, von myrthen, myrrhine.

**Myrtenbaum** und **myrtenbaum** (der) the myrtle, or  
myrtle-tree.

**Myster** oder **geheimniß** (das) a mystery. pl. misterien.

**Mysteriös**, misterious.

**Mystik** oder **mystik** (die) the mystick, mysticalness.

**Mystiker** (der) a mystick; a lover of mysteries or of  
mysteriousness.

**Mystische autores** oder **schriften**, so von der geheimen  
Gottesgelahrtheit handeln, mystical writers or writings.  
**Mystisch**, oder in einem mystischen verstande, mystically;  
in a mystical sense. Das mystische, geheimnißvolle, my-  
sterische, mysteriousness, the mystick.

## N.

**Nabe** (die) das theil des rades, dadurch die achse gehet,  
the nave, or stock, of a wheel.

**Nabel** (der) the navel.

**Nabelbruch** (der) a navel-bursteness.

**Nabelbrüchig seyn**, to be navel-burst.

**Nabelkraut** (das) navel-word, lady's navel, penny-word.

**Nlein nabelkraut**, hairy kidney-word.

**Nabellicht** seyn, to be umbilical.

**Nabelsalbe** (die) a navel ointment.

**Nabelschnur** (die) the navel-string. Einem kinde die  
nabelschnur unterbinden, to bind a new-born child's  
navel-string, in order to cut it of.

**Nabelloch** (das) the nave-hole in a wheel.

**Nabelring** (der) the nave-ring.

**Näber** (der ein boyer, nabellöcher in die räder zu ma-  
chen, an awgar or whimble

**Näberlein** (das) a gimlet or piercer.

**Nach**, **after**, **past**, **behind**, **next to**, according to, for,  
&c. **Nächst** **nach** **enich** **komu** **ich**, next to you, next after  
you, or next behind you, am I. **Wer** **und** **nach**, fore and  
alt. **Nach** **ihm** **halt** **ich** **keinen** **für** **besser** **als** **unsern** **vet-**  
**ter**, next to him I do most esteem our cousin. **Drei** **tage**  
**nach** **einander**, three days together. **Zwei** **mal** **nach** **ein-**  
**ander**, two several times; twice, after one another.

**Nach** **diesem**, after this time, here-after, hence forward,  
from this time forth, hence-forth. **Nach** **zurem** **befehl**,  
**nach** **eurer** **order**, according to your orders; in pursuan-  
ce of your orders; pursuant your orders, in conformity  
with your orders; answerably to your orderes; agreeably

to your orders; after your orders. Ihr könnt thun nach eurer bequemlichkeit; wenns euch bequem und am besten gelegen seyn wird, you may do it when you are most at leisure. Der zeit nach, was die zeit anbetrifft, as for the time; considering the time. Jetztiger zeit nach, for the present; by this time; as times are now; now-a-days. Nach norden segeln, to stand, steer or sail to the north; to steer your course northward. Ich habe vor nach Frankreich zu reisen, I am resolved for France, I am to go a voyage to; or into, France. Die truppen sollten nach Flandern marschiren, those troops were ordered to Flanders. Nach huse gehen, to go to court. Er ging nach hause, he went home. Ich wuhte, oder begleitete ihn, nach hause, I waited on him to his house. Nach meiner meinung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem besten wissen, so viel ich mich erinnern kan, to the best of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählig, by little and little; by degrees. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man sehr verlangt, one that is mightily longed for. Ihr seid recht nach meinem sinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein portrait, so recht nach dem leben getroffen ist, a man's picture drawn to, or by, the life. Man stellt oder steht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to assassinate or stab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Wornach sieht euer sinn? wie sähet ihrs gern? what would you be at? Nach wen fraget ihr? whom do you ask for? Diese speise riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat smells of burning. Das beste kommt erst hinten nach, at the end comes what is best of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the thrack; he will be at my heels; he traces me; he follows my footsteps. Nach acht tagen, sennicht after; by that time sennicht. Nach etlichen jahren, some years being past. Nach der predigt, the sermon being ended.

Nachaffen (einem) to ape or mimic one; to do after him; to be an apish imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich sieht thun, what I do, the child does after me the same.

Nachäffung (die) imitation, the aping of an other, the mimesis, mimickry.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einem eifers nachahmen, to emulate one. Etwas ungeschickt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, fudirte, und nicht eigentliche, noch natürliche schreibart, geberung, weise, &c. an affected, forced, studied, imitated, and not natural, stile, meen, way, &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eifersüchtige oder neidische nachahmung, an emulation or vying. Eine natürliche nachahmung, affected ways; affectedness, affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharbeiter (der) 1. your fellow work-man; he that works after you. 2. an imitating workman. 3. the accomplisher, performer or publisher of a work, piece &c.

Nacharbeit (die) after-work; accomplishing; imitation.

Nachartung (die) the growing like a thing, imitation; the likeness.

Nacharten (einem) to take after one; to grow like him; to resemble him; to become of the same constitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his lost-steps.

Nachbar (der) a neighbour. Er ist unser nächster nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour.

Nachbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbarlich 1. seyu, gerne gute nachbarschaft halten, to be neighbourly. Ein nachbarlicher liebedienst, a neighbourly office. 2. Sich nachbarlich erzeigen, to shew your self neighbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarschaft (die) neighbourhood. Er hält gerne nachbarschaft, he is a neighbourly man.

Nachbedenken (eine that) to do advise your self after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat mancher in groß leid gebracht, afterwit uses to be dolefull, therefore take wholsome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbeten, to pray what the others pray; to say, the common sayings, without thinking him self.

Nachbeter (der) he that says or writes what other have say'd and writen.

Nachbeterei (die) the telling of tolded things without reflexion.

Nachbezahlen, afterpay, to pay more after.

Nachzahlung (die) afterpaying, paying more.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make some thing after the same model, form, figure, shape, fashion, likeness, samplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurückbleiben, 1. noch übrig gelassen seyn, to rest or remain; to be left, remanent or restant; to be left behind; to be yet behind. 2. So magts nachbleiben oder unterweges bleiben, so magts unterlassen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, das andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1. als, seit der zeit, daß &c. after, after that, since, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klägliche erfahrung bezeiget, was massen &c. where as, when as, hence, for as much, sad experience does give, how that &c. sad experience testifying, how that &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er mid weggegangen seyn, after he will be gone.

2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem ich gelegenheit dazu erblickten werde, according as I shall see occasion for it. Nachdem er sich wol verhalten wird, werd' ich ihn lieben, for as much he shall carry himself well, he shall win my love.

Nachdenken (einem dinge oder spruche) to reflect upon a thing or upon a saying; to make your reflection upon it; to think seriously of it; to consider of it thoroughly; to uminate, muse or meditate upon it; to weigh, ponderate, scan, sift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to advise with your self about it; to speculate after it. 2. Das nachdenken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdenken, without any consideration or reflection. Das ding verursacht mir billig ein nachdenken oder bedenken, einen argwohn, that business cannot chuse but give me some apprehension or suspicion.

Nachdenklich 1. seyn, to be notable, considerable, remarkable, speculative; to deserve one's reflection or consideration. Ein nachdenklicher spruch, a notable saying. 2. Das war nachdenklich von ihm geredet, that was notably, considerably or remarkably spoken by him.

**Nachbringen**, to throng after, to press after.  
**Nachdruck** (der) 1. die nachdrückung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruck oder nachsatz eines beginnens, your pushing on what you had begun. 3. Ein seinderbarer nachdruck gewisser worte, the emphasis, energy, force, strength, dint, nervousity or significancy of certain words or expressions. Eine rede ohne nachdruck, a frigid, cold, bald, silly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that hears it.

**Nachdrucken** (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es ist nicht genug, einen anfang machen, man muß nachdrucken, nachsetzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you must push it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drücken nach, sind nachdrücklich, haben einen nachdruck, s. nachdruck und nachdrücklich.

**Nachdrucker** (der) reprinter.

**Nachdrücklichkeit** 1. worte, emphatical, energetical, significant, expressive, strong, forcible, pathetic, nervous, solid, weighty, ponderous, or sensefull words. 2. Er redet nachdrücklich oder mit nachdruck, he speaks emphatically, energetically; significantly, expressively, forcibly, pathetically, solidly, sensefully; he uses expressive terms; he has a pathetic, affecting, moving or touching way of speaking; there is a secret fire, mettle or spirit in what he delivers.

**Nachdrücklichkeit** (die) s. nachdruck no. 3.

**Nachen** (der) der kahn, ein kleines, schmales und langes schifflein auf strömen, a sculler, a wherryboat, s. kahn.

**Nacheifern** (einem) sich bestreben, es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

**Nacheiferung** (die) emulation.

**Nacheilen** (einem) to hasten after one, to run hastily after him, to make haste in pursuing him, to be at his heels, to follow him close, to follow him forth with or hastily.

**Nacheinander**, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. 2. Kontinuirlich nacheinander, immediately one after another; uninterrupted. Drei tage nach einander, three days together.

**Nacherndte** (die) gleanng.

**Nacherndten**, to glean, to go, a gleanng, to pick up ears of corn after harvest.

**Nacheffen** (1. das) the last course at table. 2. Erst isst der herr, das gesunde aber isst nach, first does the master dine, and then the servants.

**Nachfabrer** (mein) my successor.

**Nachfabrt** (die) the following after. Er ist gestorben, Gott verleihe uns eine selige nachfabrt, he died, God grant us to be well prepared when we shall follow him.

**Nachfahren** (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Also fahren sie ihren vätern nach, und sehen das licht nitmurnehr, so they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

**Nachfallen**, to fall after one.

**Nachfegen** oder noch einmahl fegen (eine stube) to sweep a room again, or a second time.

**Nachfliegen** (einem andern vogel) to fly after an osher bird.

**Nachforderung** (ohne weitere) besides all reprises.

**Nachfolge** oder nachfolgung (die) the following after. Zur nachfolge, for a samplar, pattern or rule; for imitation's sake. Die nachfolge in einem amt, the succession. Eine nachfolge in einem amte, die man erbet, wenn der-einige stirbt, der es ist bekleidet, die erbfolge, the survivorance or survivorship in an office.

**Nachfolgen** (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er solget nach mir, aber er solget mir nicht nach; er ist in der ordnung der nächste nach mir, aber er thut gar nicht so, wie er mich siehet thun, be follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußstapfen nachfolgen, to follow the tracks or footsteps of your father. Eines schreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's style. Man muß bedenken, was nachfolget, you ought to consider of the afterclap, of the consequence, of what follows upon it. Einem im amte nachfolgen, to be one's successor in an office. Die nachfolgenden zeiten, the after ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with such words or expressions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müssen, to be imitable.

**Nachfolger** (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amte, a successor. Ein nachfolger einer secte, a sectary, a follower of a sect, an adherent to a sect. Ein nachfolger Plato's, a disciple, follower or sectator of Plato; a Platonicien; one that has espoused Plato's opinions and traditions. Ein Nachfolger im erbe, a be-queather.

**Nachforschen**, nachfrage thun, einem dinge nachforschen, nach einem dinge forschen, to spy; to try underhand to get some information about a thing; to search or inquire privately after it, s. nachfragen, nachgrübeln, nachdenken, nachspüren.

**Nachforscher** (der) a spy, a searcher, an inquisitive fellow, a perquisitor.

**Nachforschung** (die) a search, inquiry or inquisition.

**Nachfrage** (die) an inquiry, inquiring, inquisition, perquisition or search. Scharfe nachfrage halten, to make a strict inquiry.

**Nachfragen**, to inquire, to take information, to make an inquiry. Dis haus ist zur nitere, kan man drinnen nachfraaen, this house is to be let, inquire within.

**Nachfrager** (der) inquirer, searcher.

**Nachfragung** (die) inquiring &c. s. nachfrage.

**Nachfuhrer** (die) carriage after, after-carrying.

**Nachführer müssen** (die wagen, so der armee, die bagage) the waggons that carry the bagage behind an army.

**Nachführung** (die) carrying or leading behind you.

**Nachfüllen**, immer ein wenig in ein altes weinfaß zugeißen, damit es voll bleibe, to do continually fill up a cask that is full of wine.

**Nachfüllung** (die) filling up after the first filling.

**Nachgabe** (die) an after-donation; supply.

**Nachgaffen** (einem) to gape after one that gapes; to shew him how he stands a gaping.

**Nachgeben**, to yield. Etwas von seinem recht nachgeben müssen, to be forced to give over, or to abate, something of your right. An pracht giebt er niemand nach, he comes not behind any for bravery. Endlich gab er nach, endlich gab er sich, endlich hörte er auf zu widersprechen, und gestund, daß der andere recht hatte, at last he yielded; at last he consented or condescended to his opposer's tenet; at last he yielded, granted or confessed that his opposer was in the right. Einer größern kriegsmacht muß man nachgeben, weichen, one must submit, surrender or yield to a superior force of arms. Die ferne, corde oder saute giebt nach, the string relents or slackens. Das geb ich nach, das laugne ich nicht, das gesteh ich, daß ic, that I allow, that I would not deny, that I confess, that I agree to, that &c.

**Nachgeben**, nachbetakten, s. v.

**Nachgeben** (das) yielding, s. v.

**Nachgebung** (die) das nachgeben, obsequiousness, complying, compliance, complaisance, condescending, con-

descension, submitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebura macht freunde, wahrheitsfaren feinde, obsequiusness begers friends, but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder nachfolgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der spur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-steps. Dem original genau nachachen, to trace a thing to its original; to do strictly, narrowly or accurately, follow, imitate, represent, exhibit or express the original. Er geht dem farsen nach, he is given to drinking. Seiner nahrung nachachen, to get your living. Seinen geschäften nachgehen, to do your business. Man geht ihm nach, man stellt ihm nach, they lay in wait for him.

Nachgehends, nachgehend, nach derselben zeit, nachmahls, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgeschmack (der) -f. nachschmack.

Nachgiebig, yielding obsequious.

Nachgiebigkeit (die) yieldingness, obsequiousness.

Nachgießen, 1. einer eingefottenen brühe mehr wasser zugießen, to pour water into an overfodden broth. 2. Einen schaupennig nachgießen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen schatz) to dig after some hidden treasure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to speculate after a mystery; to beat your brains about it; to be pensive inquisitive upon it.

Nachgrübler (der) a speculative, inquisitive, considering or searching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es eraründen wollen, den grund davon wissen wollen, to sound, search or fathom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhall (der) resound; echo, resonance.

Nachhalten, f. nachklingen.

Nachhängen (einer tugend, einem laster, einem affect oder gemüthsleiden) to give your self over, or to add it your self, to some virtue, vice or passion; to espouse it; to become wedded to it; to adhere or stick to it. Den waldstien nachhängen, to be drowned in bodily pleasures. Er hängt den lastern nach, he has given over himself to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a sad melancholist.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their sight; to chase and pursue them all fighting.

Nachhelfen (einem) to lend one a helping hand.

Nachhelfer (der) he that helps your.

Nachherbst (der) the latter part of the harvest.

Nachhochzeit (die) a second wedding-feast, a meal given the second day after a wedding.

Nachholen (seinen schaden) to recover your loss.

Nachhuren (seinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden göttern nachhuren, to whore after strange gods.

Nachjagen (den feinden) to chase or pursue your enemy. Dem reichthum nachjagen, to hunt after riches. Der heiligkeit nachjagen, to follow after holiness, to follow, purchase or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachjagung (die) chasing, pursuing.

Nachkauen, wiederkauen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang (der) the resonance or resoundig of a bell or musical instrument. Der nachklang oder wiederschall in einem walde, the echo or echoing in a wood. Ich

besorge, es werde einen bösen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamber or clamber up after one.

Nachklimmen, f. v.

Nachklingen, to resound; to echo again, f. nachklang.

Nachkommen (1. die) f. nachkömmlinge. 2. Nachkommen, hernach oder hinten nachkommen, to come after, to follow. Er kan mir immermehr nachkommen, so weit fehlts, daß er mir solte zuvorkommen, he will never be able to reach, over-reach or overtake me, much less outrun me, out-go me, overtake me, get before me, get before-hand with me, or get the start of me. Die nachkommende, f. nachkömmlinge. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, observe or mind the good advise one gave you; to make good use of it; to carry or govern your self according to it.

Nachkommenschaft (die) f. f.

Nachkömmlinge, nachkommen oder nachkommenschaft (die) the posterity, the after ages, our successors, those that will be born in times hereafter. Meine nachkommen, das von mir abstammende geschlecht, meine kinder und kindeskinder zu allen zeiten, my issue, offspring, posterity, progeny, race or descendants.

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkühnheit (etwas) to counterfeit or imitate something cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your little child.

Nachlass (der) 1. was einer seinen erben hinterläßt, wenn er stirbt, what one leaves to his heirs when he dies; his estate left behind. 2. Was einer seinem schuldner an der schuld erläßt, wenn derselbe nicht völlig bezahlen kan, erlaß, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is insolvent. Ein nachlass an dem preis, so man gefordert hat, an abatement of the price you asked for a commodity you ask to sell. 3. Ohne nachlass, ohne unterlaß, unablässig, uninteruptedly, without interuption, without intermission, continually, unceassantly.

Nachlassen (etwas) 1. etwas hinterlassen, to leave something behind. 2. Seinem schuldner an der schuld etwas nachlassen oder erläßen, to abate or remit something to your debtor, to allow, yield or agree him some abatement. Einem libellbarer seine verdienne strafe nachlassen oder verzeihen, to acquit a malefactor from his deserved punishment; to pardon or clear him. Et was von seinem recht nachlassen oder fahren lassen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forsake, fore-go or forgive something of your right; to part with something of your right. Ihr laßt euren kindern zuviel nach, ihr verlastet ihnen zuviel eigner willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their self-will; you allow them too much of headiness. Eine gar zu steif gesaunte femme nach oder herunter lassen, to slacken or relax a string; to let it down. 3. Die femme läßt nach, giebt nach, wird schlapp, the string slakens, relents, relaxes, remits or yields; it grows loose or slack. Sein sieber läßt nach, es vermindert sich, his fever slakes, lessens or diminishes. Ehe der sturm nachgelassen hatte, before the storm had ceased, did cease or was calmed. Ich will nicht nachlassen, bis es fertig ist, I will not slack my hands, I'll work unceassantly, I'll not cease from working, I'll not leave off working, till it be got ready. Nachlassen zu eilen, to slack your speed. Nachlassen zu geben, to slack your hands; to stint your libera-

liberality. Nachlassen einen zu verfolgen, to leave off persecuting of one, to desist from disquieting him.

Nachlässig, unfleißig, faul oder träge i. seyn, to be lazy, slow, slack, careless, remiss, neglectful, negligent, slighting, sluggish, supine, slothful, listless. Ein nachlässiger mensch, a lazy man. 2. Nachlässig thun, was man thun soll, to do your business slackly, slowly, carelessly, remissly, neglectfully, negligently, slightly, supinely; to do not mind, or care, your work.

Nachlässigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remissness, negligence, neglecting, neglectfulness, carelessness, heedlessness, supinity, sluggishness, slothfulness, listlessness, slackness, slowness, slighting.

Nachlassung (die) s. der nachlaß. Eine nachlassung oder vergabung, a remission, forgiving, pardon. Eine nachlassung oder aufhörung, a ceasing, ending, finishing, desisting; a leaving off. Eine unterbrochene nachlassung, an interruption or intermission. s. nachlassen.

Nachlaufen (einem) to run after one. Den huren nachlaufen, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houses, to be a whore-monger or whore-maister. Ich will euch nicht lange darum nachlaufen oder bitten, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlaufen (einem) to go a larching after one; to follow him secretly, spying out whether he be a going.

Nachleben (den gesetzen) to live up, conformably or according, to the laws; to live after, or pursuant, the laws. Am eurer ordre nachzuleben, hab ich ic. in pursuance of your ordres have I &c.

Nachlese (die) the leasing, or gleaning, after harvest or vintage.

Nachlesen (1. Kornähren und trauben) to glean, or lease. 2. Nachlesen, was man geschrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachleser (der) 1. a reader after you; 2. the that reads what you read. 3. a leasing man, a leaser.

Nachleserin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben aufsamlet, a gleaning or leasing woman, a leaser or gleaner.

Nachlesung (die) 1. s. nachlese. 2. the after-reading of spoken words &c. 3. Die überlesung, w. s. perusal, review of the written &c.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate something. Einem seine geberden nachmachen, to mimic or ape one; to do after him as he does. Ein gemählde nachmachen, ed nachmalen, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein nachgemachter oder falscher schlüssel, a false key. Eines hantschrift nachmachen, to do wickedly counterfeit one's hand writing; to commit the roguery of imitating his manual sign; to make the likeness of it for to play a villany or malversation there with.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmähen, to cut that which the mowers left.

Nachmals, hernach, nach derselben zeit, afterwards, after that time, since, since that, since that time.

Nachmalen, s. nachmachen.

Nachmann (mein) der nach mir folgt, my follower, he that is behind me.

Nachmessen (etwas) to measure a thing again; to measure it a second time; to try wheter the first measuring of it be right; to scan it; to examine the measure of it.

Nachmesser (der) the measurer after you.

Nachmessung (die) the measuring again; the second measuring, the examining of measure.

Nachmittag (der) the alter-noon.

Nachmittagsruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruben, to take a little nap, sleep or rest, after dinner.

Nachmittäglich, in the after-noon.

Nachmittags werd' ich zu euch kommen, in the after-noon I'll come to you.

Nachmittagszeit (die) the afternoon; the time after noon; the time betwixt dinner and supper.

Nachspeisen (einem) to hiss after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a second time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn wheter it be right. Rechnungen oder außzüge, so noch nachgerechnet werden müssen, bills of review; bills that are to be reviewed or examined.

Nachrechnung (die) the review or examining of an account.

Nachrede (die) 1. a report; what people talk of you. Eine böse nachrede, verläumdung, slander, backbiting, calumny, blame, detraction. In böser nachrede seyn, to hear ill; to have an ill report. Falsche nachreden leiden, to suffer false imputations, or malicious aspersions. Ich mag die nachrede nicht haben, ich will mir das nicht nachsagen lassen, I would not have, allow or permit, any such thing said of me. 2. an epilogue.

Nachreden (1. einem nicht viel gutes) to slander, blame, backbite or detract one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him several faults. 2. Einem seine worte nachreden, to rehearse or repeat one's words; to say them over again; to say the same after him. 3. Ihr könnt sühlich nachreden, you may surely recount it; you may depend on it and tell it any body; I assure you 't is true; you need nor doubt of the truth of it, but may surely report it everywhere. Wie man mir vorgeredt hat, so rede ich nach, obs wahr sey, weiß ich nicht, I speak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing wheter it be true or not. 4. Nachreden, eine nachrede halten, to say the epilogue.

Nachredner (der) 1. a slanderer, s. verläunder, 2. an epilogist.

Nachreise (die) the travelling after one.

Nachreisen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horseback the same way which an other went before you; to make towards him on horseback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) späte reue, reue, die in spät formir, an after-wit; a repening at what you have done; a sorrow, grief, regret, concern, trouble or affliction &c. it; a repening that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimating, advising, noting, news, intelligence. Wir haben nachricht von London, daß, &c. We have letters, news, an account or an information from London, that &c. they write, they advise, they keep us advised or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that &c. Ich habe schon nachricht davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it.

Nachricht geben, to give notice or advice, to advise, Nachricht einholen, to take information. Herum reisen, um nachricht einzuholen, to ride out for to take information; to spy; to scout; to go about for getting of intelligence. 2. Das diene euch zur nachricht, darnach könnt ihr euch richten, this may serve you for advertisement, advice, warrant or caution; you may regulate, rule



rule or govern, your self after it; you can take your measures or designs by it.

Nachrichter oder schlichter (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finisher of the law.

Nachrichtlich zu wissen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one advised of something, that he may govern himself after it; or that he may take his measures by it, or according to it. s. nachricht.

Nachrufen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, so einer nach seinem tode hat, the fame, praise, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihn deswegen nach seinem tode rühmen, es zu seinem nachruhm sagen, to say something in praise of one that is deceased.

Nachfrage (die) a report, s. nachrede.

Nachfragen oder nachreden (einem etwas) to say tell, talk, relate, report or recount something of one. Einem nicht viel gutes nachfragen, s. nachreden. Sagts nur überall festlich nach, do but freely say, tell; utter, publish or recount it every where. s. nachreden.

Nachfammeln (ähren oder tranken) s. nachlesen.

Nachfas (der) da man dem flüchtigen feinde nachsetzet, s. nachsetzen. 2. Der nachfas oder nachschuß, force to supply what wants. 3. Der nachfas in einer periode, conclusio, apodosis.

Nachsäubern (etwas) to cleanse a thing again, or a second time, or after it was already once cleaned.

Nachschauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. Schmet doch ein wenig nach, pray look for it. Nun muß ich das nachschauen oder nachsehen haben, now I must look behind; now I am frustrated or disappointed of it; now must I miss it. s. nachsehen.

Nachschiffen (einem etwas) nachsenden, to send one a thing after he went away; to send it him after; to send it after him. Einem schwarze briefe nachschicken, to send letters of discommendation of one's person to that place whither he went.

Nachschießen (etwas) to push on a thing.

Nachschießen, 1. nach etwas anders herunterschießen, to shoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer nicht geld nachschießen müssen, I have been put to greater disbursement; I was ever yet forced to lay out, disburse, furnish or supply more money. 2. Das gelübte geld noch einmal nachschießen, to tell over your money once again. 4. Nach hundert bogen nachschießen, oder nachdrucken lassen, to cause yet one hundred of sheets to be printed after. Der buchdrucker hat mir hundert exemplare nachgeschossen, the printer has secretly printed one hundred copies of my book for himself.

Nachschlag (der) oder die nachschlagung einer münze, eines zeichens, &c. the counterfeiting of a coin, stamp, mark or print.

Nachschlagen, hinten nach herunterschlagen, to tumble, fall or drop down after an other. 2. Einem Fürsten seine münze, einem meister sein zeichen, &c. schelmischer weise nachschlagen, to do treacherously counterfeit a prince's coin; a work-masters stamp, print, mark or token, &c. 3. Einen such in der bibel nachschlagen, nachsehen, to search, or look, for or after a passage in your bible. 4. Diese jungfer schlägt oder artet ihrer mutter in allen stücken nach, this virgin does perfectly resemble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as she were her very mother self; is all after her.

Nachschleichen (einem) to sneak along after one for to spy whither he be a going.

Nachschleicher (der) a spy, a hearer, searcher,

Nachschleppen, to train, trail or drag after.

Nachschlüssel (der) a false, counterfeit or private key.

Nachschmaß (der) the after-taste.

Nachschmeißen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachschmecken, to have an after-taste; to taste or smack after.

Nachschneiden oder nachschneiden (etwas) to cut or trace a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachschreiben (1. eine vorschrist) to write after a copy. 2. Einem brief oder eine andere schrift nachschreiben oder kopiren, to transcribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. Einem andern hand betrüglisch nachschreiben, to counterfeit seditiously one's hand or hand-writing. 4. Einem einen ihelmenbrief nachschreiben, to write one that went away that he is a great rogue. Einem nichts gutes nachschreiben, schlimme dinge von ihm schreiben, wenn er weg ist, ihn übel recommendiren, to discommend one by letters your write after him; to send letters discommending him whither he went.

Nachschreien (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachschreiten (einem) to follow one close, to follow him by the track, to follow his foot-steps, to go close after him.

Nachschrift (die) postscript.

Nachschütten (das feuer) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachschuß (der) was man noch hernach hat zuschießen müssen, an alter-disbursement; a second disbursement; what you were obliged to lay out, disburse, furnish or supply besides your first disbursement.

Nachschütten, to pour more.

Nachschütteln (die bäume) to shake your fruit-bearing trees a second time.

Nachschwimmen (einem) to swim after one.

Nachschwören, to swear, the same swearing that the judge lays you; to repeat the oath.

Nachsegeln (einem andern schiffe) to sail after an other ship.

Nachsehen 1. einem weggehenden, to look after one that is a going away. 2. Einem nachsehen, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben: nicht strenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorously exacting upon him, to dissemble your disgust at him. 3. Nachsehen oder nachlesen, was man geschrieben hat, to revise, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. Eine rechnung nachsehen, to revise, review or examine an account; to look or reckon it over; to see whether it be right. Sehet nach, ob alles da ist, look that nothing be wanting. 4. Nun hab ich das nachsehen, oder die nachsicht, nun muß ichs müssen, nun kan ichs nicht mehr erlangen, now is it past; now am I missing it; now I miss it; now am I frustrated or disappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now shall I never get, or recover, it.

Nachsenden (einem etwas) s. nachschiffen.

Nachsendung (die) the sending after one.

Nachsetzen (1. ein ding einem andern) es geringer schätzen, to postpone or postpone a thing to another; to make less account of it; to slight, leave or neglect, to in comparison of the other. 2. Einem flüchtigen nachsetzen, to pursue one that is fleeing; to make after him, to endeavour to reach or overtake him. 3. Ein mann der nachzusetzen hat, der mehr geld verheissen hat, wenn nöthig ist, denn an geldmitteln nicht mangelt, a

substantial, moneyed, able, sufficient or rich, man; he that has a good stock of money; he that has force to supply, lay out, furnish or disburse, more of money it it be needfull.

Nachſicht (die) r. das hinterdreinſehen, the looking after. 2. Die erlaubung, indulgence, indulgency.

Nachſichtig, indulgent.

Nachſichtsvoll, f. v.

Nachſingen (einem) to ſing after one; to ſing to the ſame tune you hear of him.

Nachſinnen (einem dinge) to ſpeculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it; to beat your brains about it; to conſider, ſtudy, ſearch, inveſtigate, ſound, ſadom, ſcan or examine it within your ſelf; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by ſtudy and plying. Es braucht nachſinnens, it requires application of mind; one muſt think of it; one muſt bend his thoughts to it. Ein ſatz der nur im nachſinnen beſtehet, dabei keine handgreifliche materie iſt, a ſpeculative, theoretick, theoretical, or metaphyſical tenet; a theoreme; a matter of contemplation or ſpeculation.

Nachſinner (der) a ſpeculator or contemplator.

Nachſinniger menſch. (ein) a ſpeculative, contemplative; penſive, thoughtfull, mediating or inquiſitive man.

Nachſinnung (die) ſpeculation, contemplation, meditation, penſiveness, thoughtfulness, conſideration, reflection, ſtudy.

Nachſommer (der) the latter part of the ſummer.

Nachſpähen (einem menſchen oder dinge) to ſpy after a body or thing.

Nachſpeiſe (die) the ſecond diſh; what is ſerved up at table after the ſpoon-meat.

Nachſpeiſen, to dine after, to dine when your maſter has dined.

Nachſpiel (das) das ſpoſſenſpiel, the after game, the farce, the mock-comedy.

Nachſpintſiren oder nachſpekuliren (einem dinge) to ſpeculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to find it out; unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nachſprechen (einem ein geber) to ſay prayers after one. Er ſprach den vorgeleſenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him ſelf word for word.

Nachſpringen (einem) to leap after one that did it before. Die ſtadt iſt ſchon über, das kaſtel wird auch bald nachſpringen, the town is already taken; ſo the caſtle will ſoon follow.

Nachſpülen (die gewaſchenen ſchüſſeln und teller) to water the diſhes and plates you have waſhed.

Nachſpüren (einem haſen und andern wilde) to trace out a hare or other wild beaſt, to follow the ſame by its traces, tracks, foot-prints or foot-ſteps. Hunde die zum nachſpüren abgerichtet ſind, ſ. ſpürhunde. Eines kunſt nachſpüren; to inveſtigate, inquire, dive, pierce or penetrate into ſome art; to ſearch it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nachſpürer (der) a ſearcher, a ſpy, an inveſtigator an inquirer, an inquiſtour.

Nachſpürung (die) inveſtigating, tracing out, inquiring, ſearching out.

Nächſt, next. Was nächſt darauf folget, what follows next. Er ſaß nächſt bei mir, he ſate next me. Nächſt freundlichem gruß und anbetung meiner willigen dienſte, with kind ſalutation and the tender of my ſervice. Nächſt, nächſt an, nächſt dran, nächſt bei, nächſt dabei, next,

next to it, cloſe to it, hard by. Die nächſten häuſer, the next, near or contiguous houſes.

Nächſte (der, die, das) the next, neareſt or nearmoſt. Das nächſte hauſ, the next houſe. Nächſter tage, ere-long; one of the next days. Es kommt der nächſte der beſte und minnſts weg, the fiſt that comes will carry it.

Nächſtens, 1. das nächſtkünſtige maht, next time. 2. Ich habe ihm nächſtens, oder in meinem letzten briefe, geſchrieben, er ſolte u. per my laſt I wrote him he ſhould &c.

Nächſter (mem) my neighbour. Die liebe Gottes und unſers nächſten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nächſtfolgende (das) what follows immediately after.

Nächſtkünſtigen monat, ſommer, montag, &c. next moneth, next ſummer, next munday. Nächſtkünſtige oſtern, eafter next.

Nächſtſehen, drunten ſehen, to ſtand after or bellow. Er muß nächſtſehen; he is poſtponed, he is neglected.

Nächſtellen (einem) to lay wait, or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and obſerve him; to wait an opportunity to ſeize upon him. Ein örtlein wo man den wilden enten nachſtellt, a decoy for ducks. Der teufel ſtellet unſern ſeelen nach; devil would tain decoy, intrap, injure, draw in, betray, allure, ſeducer, ſeize and devour or ſauls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nächſteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambuſh.

Nächſtelling (die) lying in wait or in ambuſh; an ambuſkment or ambuſcado; treachery, conſpiracy.

Nächſteuer (die) der ſehrere pfennig, den einer von ſeinen gütern hinterlagern muß, wenn er ſich unter andere hormaligkeit begiebt, duty one muſt pay that would transport his family and eſtate into a place of an other jurisdiction.

Nächſtlich (der) a copy-cat of braſs.

Nächſtoffen (etwas) to thruſt a thing forward, to thruſt it on.

Nächſtſehen (dem guten) ſich der tugend beſſerſiaen, to ſtrive for virtuousneſs or after virtue; to follow it; to addit your ſelf to it. Dem reichthum nachſtſehen; to hunt after riches.

Nächſtſehen (die) emulation; banking for a thing; ſtriving for &c.

Nachſuchen (zu haufe, in der kammer, in einem buche &c.) ob ſich da finde, was man haben wolte, to ſearch ſeek or look, about the houſe, about a room, in a book, &c. for, or after, ſomething you mean to find there. Ich habe fleißig überall, oder in allen winkeln, nachgeſucht, hab's aber nicht gefunden, I have ſought or ſearched every corner, but have not found it.

Nachſuchung (die) das nachſuchen, ſearch, inquiry, inveſtigation, ſpying.

Nacht (die) the night. Er arbeitet tag und nacht, he works day and night. Lerchenſang bei nacht, baitwing of larks. Des nachts gaſſatum gehen, to revel, to go catterwauling. Des nachts, at night. Zu mitternacht, at midnight. Einem gute nacht wünſchen, to wiſh, or bid, ene good night. Habt gute nacht und ſchlaft wohl! I wiſh you a good night's reſt! Eine ſtarkſimire nacht, a very dark night. Eine mondhellte nacht, a moonſhiny night. Was einer des nachts ſtudiret, lucubrations, night-ſtudies. Was thut er nacht für nacht, oder alle nacht, ſo he does nightly, or every night. Auf der reſſe des nachts in einer ſchulke einkehren, to pernoct in an inn by the way; to take a night's lodging there. Zu nacht eſſen, to ſup. Der welt, der beſpart, dem ſundenleben &c. gute nacht ſagen, bid farewell the world.

the pride, the sinful life; Die lange todesnacht, the sleep of death. Die Christnacht, Christ-mas-night, the night betwixt christ-mas-evening and christ-mas-day, or beerwixt the four and twentieth December. Der schout oder schulze bei nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hintersten mast fuhret, the rear admiral, the ship that carries the light.

Nachtaseln, to eat still when all the others are ready.

Nachtaubacht (die) nocturnal prayers, nightly exercise of devotion. i. a soul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachttamen (einem) to dance after one.

Nachtazeit (eine) 1. a night's work, lucubration. 2. a work to be done by night, such as is the cleansing of jakes.

Nachbarbeiter (der) 1. a worker by night. 2. a jakes-farmer, a night-man.

Nachbecken (das) s. nachtopf.

Nachten, 1. die nacht hindringen, to over-night. 2. Nacht werden, to grow dark or night.

Nachtersfäunung (die) a night-santom &c. s. nachtsgeist.

Nachtdieb (der) a thief that comes by night.

Nachten, gestern abend, yesternight.

Nachtesseu oder abendessen (das) supper.

Nachteel schon (es wird schon nacht, die nacht überfällt uns) it grows late, dark or night; we are benighted, night does overtake us.

Nachtreute (die) der nachtrabe, a night-hawk, an howler.

Nachtsliege (die) night-flv.

Nachtfrost (der) night-frost.

Nachtgebet (das) 1. der abendsegen, your night-prayers; the prayers you say before you go to bed. 2. Wozu die münche verpflichtet sind, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to say.

Nachtgesang (der) a night-song, a serenade.

Nachtgeschichte (die) a nightly adventure, a story that came to pass in the night-time.

Nachtgeschure (das) s. nachtscherbe.

Nachtgesicht (das) a nocturnal vision.

Nachtgespenst (das) a spectre, a nocturnal apparition.

Nachtgerichten oder metten (die) das nacht- oder frühgebet der klosterleute, the nocturns or matines. s. nachtsgebet.

Nachtglocke (die) die im katholischen ländern alle abende um acht uhr gekläutet wird, the curlew.

Nachthabit (das) night-dress.

Nachthaube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder schaden (der) prejudice, damage, loss, hurt, detriment, dis-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil; heil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachtheilig oder schädlich, 1. a prejudicial, disadvantages, damageable, hurtfull, harmful, noisom, noxious, pernicious or pernicious. Es ist seiner ehre nachtheilig, 't is derogating, derogatory, from his reputation; credit or antority; it lessens or infeebles the same. 2. Es fiel mir nachtheilig, es fiel zu meinem nachtheil, in fell prejudicially or disadvantageously to me; it fell to my prejudice.

Nachthere (die) night-lag.

Nachthilig ist (was) was ein ander einem nachthun kan, what is imitable or not unimitable.

Nachthun (einem etwas) to do something after one; to imitate him in doing of it; to do even as you see him do. Darin thut er's seinem vater nicht nach, in that

he falls short of his father. Er wird's euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he will never be comparable or equal with you.

Nachtbuung (die) imitation, aping, affectation, affectation.

Nächtiges oder übernächtiges Bier (das) hier das seit gestern gestanden hat, beer drawn yesterday.

Nachtigal (die) ein vogel der überaus lieblich, und meist des nachts singet, the jug or nightingale; a bird that out-does all others in singing. Eine arbedische nachtigal, ein esel, an ass.

Nachtsich (der) the desert, the fruit, the last course at table in a banquet.

Nachtsälte (die) night-cold.

Nachtseid (das) a woman's night-dress.

Nachtlager (das) eine nachtherberge, wo man könne schlafen, one night's lodging. Sein nachtlager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nachtlanpe (die) a night-lamp, a rush-light.

Nachtlang (eine) a night-long; all a night. Die ganze nacht lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nachtlänge (die) the length of a night.

Nachtlärm (der) night-rule.

Nachtläufer, nachtrabe oder nachtschwärmer (der) a night-walker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches studiren, lesen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, study, reading, praying, working. Nächtliche schwärmelei, night-revellings. Nächtlicher spaziergang, night-walk. Ein nächtlicher spaziergänger, a night-walker. Nächtlicher saamenerguß, nächtliche besteffung, pollution. Bei nächtlicher weise, in the night-time.

Nachtlicht (das) a night-candle, a rush-light, a watch-candle.

Nachtluft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nachtlust (die) nächtliche lustbarkeit, revelt; nightly joy, nocturnal pleasure.

Nachtmahl, nachtesseu, abendmahl oder abendessen (das) supper. Ein geringes nachtmahl, a slender supper. Das heilige nachtmahl, the Lord's supper; the communion. s. abendmahl.

Nachtmännchen (das) der alp, the night-mare.

Nachtmantel (der) das nachtmäntelchen einer frau, a woman's night-rail or night-mantow.

Nachtmord (der) a murder committed by night.

Nachtmusik (die) a night-musick, a serenade.

Nachtmütze (die) a night-cap.

Nachton (der) s. nachhall.

Nachtonen, to resound.

Nachtrab (der) eines großen Herrin, die menge vor dienern, so ihm folgen, a lord's retinue.

Nachtrabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to pursue one. Einem dinge nachtrachten, to sue for a thing; to hanker after it; to desire to purchase, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry something after one, or behind one. Er sagte, er hätte es ihm lange nachgetragen, bis er nun endlich einmal gelegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he said that he had been long since waiting for this occasion to get avenged of him.

Nachträger (der) after, bearer, a behind-bearer.

Nachtreiben, to drive or drive after.

Nachtreiber (der) a driver.

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him close; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maids after ladies.

Nachtreter (der) der lakkei, bediente, a bog-trotter, henchman, footman, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a pushing, or thrusting on, on eager pursuance of your design.

Nachtrinken (wasser) wenn man zu viel wein getrunken hat, to drink water after a cup of wine too much, and so temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nachtrof (der) ein schlafrof, a night gown.

Nachtruppen (die) einer armee, the rear of an army.

Nachtruhe (die) nightly rest. Ich wünsche euch eine gute nachtruhe, I wish you a good night's rest.

Nachrunde (die) the round or rounds. Die nachtrunde geben, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bei nacht, zur nachzeit, bei nächstlicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nachtschatten, night-shade; a plant good for any accident about the bladder. Gropfer oder toller nachtschatten, dessen schwarze beere fochelkörner oder fischkörner genennet werden, great night-shade, bearing black berries that are called 'cocus'. Rother nachtschatten, so inden-Eirschen, schlutten oder boborellen trägt, red night-shade, the morel-plant, that bears berries that are called alkengel, winter-cherries, morel-cherries or morel berries.

Nachtscherbe, nachtschirbel, nachtopf (der) a chamber-pot, a piss-pot.

Nachtschwärmer (der) a night-brawler.

Nachtschwärmerei (die) night-revelling.

Nachtsille (die) the tranquillity of the night.

Nachtsühl (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no representative of day-light.

Nachtsuhl (der) a close-stool.

Nachtsünne, revels, night-sports, dancing, &c.

Nachtrbau (der) nachttropfen, the dew falling in the latter part of the night and when the sun rises.

Nachtsisch einer dame (der) a lady's toilet, her night-dress-box.

Nachtopf (der) s. nachtscherbe.

Nachtvogel, 1. nachtschwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nachtvogel, eine eule, an howlet. 3. Ein schmetterling der der des nachts fliegt, a night butter-fly.

Nachtwache (die) the night-watches.

Nachtwächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nachtwandler (der) einer der im schlaf herum wandert, a lunatic night-walker.

Nachtszeit (die) the night-time. Zur nachzeit, in the night-time.

Nachtszeug einer dame (das) a lady's night-dress.

Nachüb (sich) to exercise your self about some lesson your master gave you.

Nachwache (die) the after-watch.

Nachwachs (der) growth, accretion; after-growth.

Nachwachsen, to grow after,

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwanderung (die) night-walk,

Nachwehe (das) the after-pains,

Nachwelt (die) posterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtniß wird bei der nachwelt verhaßt seyn, his memory will sink in the nestrials of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweisen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweisen, wel-

chen weg er gehen müsse, to shew one the way, he is to follow.

Nachweiser (der) an index, a shewer.

Nachweisung (die) indication, shewing, leading, information.

Nachwerfen (einem etwas) to cast something after one that went away. Den stiel der art nachwerfen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwirken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to design, or intend, to follow one.

Nachwünschen (einem wegziehenden viel gutes) to wish one very well that went away.

Nachzahlen (rückständiges geld) to pay the residue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzählen (geld) to tell your money over again, to tell it a second time, to tell it after an other has telled it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachzeichnung (die) 1. copy, 2. copying.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into another town or country. Sie ist ihrem mann nachgezogen, she is also broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nadel (die) eine nähnadel, a needle, to sew or stitch with. Eine stfnadel, eine best- oder knopfnadel, eine nadel mit einem knopf, a pin. Eine haar-auffies-schneidehaarschneid- oder knopfnadel der weiber, a bodkin. Eine haarfränselnadel, a curling-pen, a curling-pin. Eine stik- oder brodirnadel, an imbroidering-needle. Eine strif-nadel, a knitting-stick. Eine packnadel, a pack-needle.

Eine zitter-stein- oder schmußnadel, a needle with stones, pearls; a bodkin. Eine spiznadel, a larding-pin. Eine magnetnadel, die nadel in einem kompaß, the needle of a mariner's compass. Die nadel in einem kompaß, auf welcher die rose sich drehet und wendet, the pin or point upon which the compass winds and turns. Ein kompaß, darin die nadel nicht recht nord- und südwärts, sondern mit fleiß ein wenig zur seite gelegt ist, a declining compass. Mit einer nadel stechen, to prick with a needle. Eine nadel einfäden, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it.

Nadelbüchlein (das) a needle-case, a pin-case.

Nadellein (das) das nadelchen, a little needle. Ein stfnädellein, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nähenadelmacher, a needler, a needle-maker. 2. Ein stfnadelmacher, a pin-maker, a pin-maker.

Nadelfeilstaub (der) needle-dust or pin-dust.

Nadelfisch (der) needle-fish.

Nadelfeld (das) was den mädchen geschenkt wird, what a serving maid or kitchen-maid gets given her.

Nadelfopf oder nadelknopf (der) a pin's head.

Nadelfuß, nadelbüchlein (das) a pin-cushion.

Nadelloch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, a hole, prick or stitch, made with a needle or pin. 2. Das loch in der nadel, s. nadelöhr.

Nadelöhr (das) the eye of a needle.

Nadelspizze (die) the tip or point of a needle or pin. Es heißt auf nadelspizzen geben, 'tis a ticklish business.

Nadelwerk (das) eine nadelarbeit, was mit der nadel gemacht ist, needle-work, needle-wrought, wrought with a needle.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die hände an nägeln und süßen abschneiden, to pare the nails of your hands and feet, or of your fingers and toes. Ein naid- oder naid-nagel, s. nagelgeschwür. Nicht eines nagels breit, not

an inch. Mit den nägeln etwas abkratzen, to scratch something off with your nails. An den nägeln beißen, to bite your nails. Den letzten tropfen auf den nagel gießen und ablecken, wenn man den wein ausgetrunken, und das glas umgekehrt hat, to drink supernaculum, 2. Eiserne nagel, eisernägeln, nails; iron nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand schlagen, to stick a nail to the wall. Einen nagel nerten, ihn umschlagen, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar in viel an einen nagel hängen, a wise merchant will not adventure too much at once. Den degen, das stüdiren, seine professien, einen prozeß, 2c. an den nagel hängen, fahren lassen, to lay up your sword, to bid farewell the war; to leave off your study; to quit your profession, to lay it aside, to give it over; to abandon a suit you made at law against one. Ein hölzerner nagel, ein rößel, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Holzerne schenkel, wienels. Der nagel in einer wagenare, die lanie, der vorstecker, the linch-pin; the axel-pin. Ein rade- oder schennagel, a cart-wheel nail. Ein hufnagel, a hoof-nail. Wandnagel, beschlagnagel, futschennagel, bosses or studs on coaches, bridles or poyrels; flat and short nails of yellow copper imbossed in any thing. Mit messingnägeln beschlagenes pferdegeschir, studded horse geers. Stüßnagel, stüße wie die glaser und buchbinder gebrauchen, sprigs; nails without head, used by glasers and book-binders. Ein haftenagel, wie die wandbreiter gebrauchen, wie ein winkelfaßel gestaltet, a tenter, a tenter-hook, a tenter-hook-nail, a cloth-dresser-nail. Ein wderfaßelagel, ein scharfwinklichter faßelagel, ein nagel mit einem saßen, a rak, a tack-nail.

Nagelborer (der) a little piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein oder nägeln (das) 1. ein fleiner nagel, a little nail. Nägelein womit das futter einer safuhr beschlagen ist, the pins of a watch-case. 2. Nägelein, würznägelein oder gewürznägelein, würznellen, cloves; a spice that grows nowhere but in the five Molchish isles. Mutternägelein, misrathene nägelein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägelein, nägeleinblumen, gartennellen, gartennägelein, gilliflowers, clove gilliflowers, garden-gilliflowers. Große, gefüllte, vierfarbige, 2c. nägelein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Wilde nägelein, feidnägelein, pinks, Kornnägelein, räden, corn-roses, cochles.

Nägeleinbeet oder nelkenbeet (das) a clove-gilliflower-bed.

Nägeleinustock (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägeleinsträußelein (das) a nose-gay of clove-gilliflowers.

Nägeleintopf oder asch (der) a clove-gilliflower-pot.

Nagelstift ist (was) what is fastened with nails.

Nagelgeschwür (das) ein geschwür so einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a wirlow, a felon or a nail of one's fingers or toes.

Nagelhammer (der) a nailing-hammer.

Nagelbandler, nagelkrämer (der) one that trades in nails, one that has nails to sell.

Nagelkoppe, nagelkopf oder nagelplatte, the head of a nail.

Nagelkorb (der) das nagelkästlein, a basket or box to keep your nails in.

Nagelloch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nagelmahl (das) das nagelloch, the print of a nail, the hole wherein a nail had stuck.

Nageln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing some whereon or somewhereup, to fasten it with

nails thereunto. Er sitz über seinen büchern als wenn er angenagelt wäre, he buckles himself wholly to his study.

Nagelneu oder funkelnagelneu seyn, to be brand-new, fire new, spick-and-span-new.

Nagelschmid oder nagler (der) a nail-smith, a nail-maker.

Nagelweilchen (gelbe, weiße, rothe, braune) wall gilliflower, stock-gilliflower.

Nagelwunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nagelzange, beißzange oder kneipzange (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone, Einem eint geben daran er was zu nagen oder zu fawen hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein pferd so immer am gebiß naget, a horse that champs the bit. Das naget mir mein Herz, that harrows up, grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, disquiets or afflicts my heart. Er laßt sich nicht merken, aber es naget ihn innerlich, he dissembles how inwardly he frets himself. Er hat ein nagendes gewissen, he has a wounded, feared, gnawing or biting conscience. Der nagende wurm des geizes und ehrgeizes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing. s. nagen. Gewissenagung, a reforme, check or sting, of conscience. Nahe 1. seyn (einem) to be near or nigh to one. Er ist mein naber verwandter, he is a near kinsman or relation of mine; he is neigh, or near, of kin to me; he is my near kinsman. Einc. naben tritt zu einer hohen person haben, to do frequently approach or accost a person of great quality; to go, or come, often near the same; to have a free access to the same; to draw often nigh to the same; to be admitted by the same. Der winter ist nahe vor der hand, winter is nigh at hand.

Ein nades anliegen, a near concern. Die zeit ist sehr nahe, die zeit nabet heran, the time is fullnigh. 2. Eine schwangere frau, deren zeit nahe kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nahe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty sensible of it; moved, troubled or touched by it. Ihr habts beinahe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Das war seiner ehre zu nahe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt beirathen, to marry to near of blood, to near of kin, or in a forbidden degree of consanguinity. Weinabe sechs meilen, near, almost, fall-nigh, well-nigh, about, or near upon, six miles. s. beinabe. Wir waren sehr nahe an legerwall gekommen, we were close under the lee-shore or weather-shore. Nahe beisammen stehen, sitzen, liegen, to stand, sit or lye, close together. Näcket doch ein wenig näher zusammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray sit a little more close together. Nahe hinter einem her sehn, ihm auf den fuß folgen, to follow one close. Sich nahe zu einem halten, to stick close to one.

Nahe (die) proximity, nearness, nighness. Ein ort in der nahe, a near place. Ich habe ein landgut in der nahe, I have a near farm.

Nahebei, close, near or next. s. nabe.

Naben oder sich naben, hinan oder herandrücken, hinunab, herbei kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter nabet heran, the winter is nigh at hand. Die zeit oder die stunde, nabet, nabet sich, nabet herbei, nähert sich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem naben, to accost or approach one; to draw nigh, or near, to him. s. nahe und nähern.

Naben, und herleistungen, s. naben.

Näher, nearer or nigher. s. nabe. Das hätte nicht näher kommen dürfen, oder er wäre des todes gewesen, a little

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher kommen dürfen, oder er wäre des todes gewesen, a little

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

Näher, nearer or nigher. s. nabe.

a little, or a little nearer, or a litte more, and he had been killed. Laßt uns näher gehen, let's go nearer.

Nähern (sich) sich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or higher, to approach more and more. Der winter nähert sich oder, nahest heran, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it daes approach. f. nahen.

Näherung (die) approaching, the coming nearer. Die näherung eines vornehmern zum freundschaftlichen umgange, humiliation, obviating.

Nähme (der) the name. f. name.

Nähren (sich) kümmerlich, ebrlich, redlich) sich mit kümmer nahren, sich seiner hände arbeit nähren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honesty for all that you are pinched or streightened by fortune; to make a hard shift to keep life and soul together. Speise die wohl nähret, die gute nahrung giebt, die nahrhaft ist, f. nahrhaft. Damit nähret sie das kind, that she feeds, nourishes or fosters, the child withall. f. ernehren.

Nährhafte speise (eine) meat that nourishes or feeds well; meat very substantial, feeding, nourishing or nutritive; good food, nutriment or nourishment. Eine nahrhafte stad, ein nahrhafter ort, a well-traded town, a place where there is good trading, where people do not want occasion to get their living. Ein nahrhaftes gewerbe oder handwerk, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nährhaftigkeit (die) 1. einer speise, the nutritiveness of some meat. 2. Eines orts, the trading that is in some town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwerks, the profitableness of some trade.

Nährlich, kümmerlich, schwerlich, kaum, mißsam, narrowly, hardly, scantly, difficultly, with much ado, scarce, scarcely.

Nährloser ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occasion to get there living. Nährlose zeiten, hard times.

Nährlosigkeit (die) scarcity of sustenance, the want of labour, coin, and food; the scarceness of livelyhood.

Nährstand oder haustand (der) the commons; the rate and condition of the people or subjects. Der ichtwehr- und nahrstand, the spiritual lords, the temporal lords, and the commons.

Nahrung (die) 1. der lebensunterhalt selbst, nutriment, nutrition, nourishment, nourishing, aliment, alimony, food, feeding. Was wir leibes nahrung und nothdurft dienet, alimony, victuals, meat, food, provisions, what is necessary to keep life and soul together. Einem seine nahrung reichen, to furnish, supply or provide one with victuals; to feed, maintain, sustain, nourish or alimient him; to give him his daily food. Die nahrung einer pflanze aus der feuchtigheit der erde, und des feuers aus der hargigkeit des holzes, the nutriment a plant draws out of the moisture of the earth, and the fire out of the resinousness of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbung des lebensunterhalts, living, livelyhood, maintenance, sustenance, sustentation; the trade or profession you live by. Seine nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be sedulous, diligent, hard, eager or busy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dishonest or shameful trade. 3. Die nahrung, was man zum lebensunterhalt erwerbet, one's living, livelyhood, subsistence, the goods or estate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärzte gewandt, she had spent all her living upon physicians.

Nahrungsgebiß oder broddieb (der) one that deprives you of what you did live by,

Nahrungsmittel erfinden (ein) to make a shift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungssorge (die) sorge der nahrung, womit das herz beschweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nahrungsweig (der) a branche of livelyhood.

Nächst, nächste, oder nächst, nighest, nearest, next. f. nahe und nächst.

Nacht (die) die sorge, wo etwas zusammen genähet ist, a seam, a stitch, a future, a sewing together. Eine nacht mit einem überschlag oder einschlag, a whip, a round scireh, an over-cast. Die nacht des futters glätten oder bügeln, dieselbe glatt machen, to scitch down a linning. Hier hat sich die nacht aufgetrennt, hier ist die nacht ausgerissen, here is it seam-vent. Eine nacht auf-trennen, to rip up a seam, to untow or unscitch it. Die nächte an der hirschnale, the seams, dent or coronal future of the head; the mould of the brain-pan. f. sorge.

Nächterin, neberin (die) a seamstress.

Nacken (der) das genick, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine last auf den nacken nehmen, to shoulder up a burden. Ein pferd, das den nacken verrenkt hat, a shoulder-squar horse.

Nackend, f. nackt.

Nackensuß von einem schöps. (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nackt, nacket, nackend, 1. seyn, to be naked. Die räuber hatten ihn mutternackt außaelegen, the robbers had stripe him stark-naked. Nakte vögel, junge vögel, die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der sache nacket und unbemäntelt vor augen legen, I'll nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in question.

Nacktheit oder nackigkeit (die) die blöße, nakedness, nudity. Nacktheit oder armuth, poverty.

Name (der) the name. Mein taufname, my Christen name, my proper name. Mein zuname, my last-name. Ein spottname, ein beiname, a mis-name, a nick-name. Er hat einen bösen namen, he heares ill; he has got an ill name. Ein guter name ist besser als reichthum, a good name is above wealth. Ein register von vielen namen, a nomenclature of divers persons. Schrebet sie mit namen auf, write them down nominally. Er hatte seinen namen eigenhändig unieschrieben, he had signed it; he himself had signed it; he signed it with his hand; he put his signature to it; he put his manual sign to it; he had subscribed or underwritten it. Ein zug, den einer gewohnt ist, bei seines namens-unterschrift zu machen, a knot or flourish one uses to add to his signature. Er hat den namen mit der that, his doings will answer his name. Namenittel, nominal title.

Namenbuch (das) nomenclature.

Namendehnung (die) die erklärung eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namensstag (mein) the anniversary of that saint's feast whose name I bear.

Namensverwechslung (die) 1. wenn etwas mit einem andern namen gemeinet wird, metonymy. 2. Wenn einer sich anders nennet, your taking, a feigned name.

Namentlich, 1. mit namen, ausdrücklich, namely, expressly, by name. 2. Namentlich, nemlich, (viz) to wit; namely.

Namhaft berühmt, gewis, f. beröhmt und gewis.

Namloser skribent (ein) ein autor, der sich nicht genannt hat, a nameless author. f. ungenannt.

Nankin (der) baumwollenes ostindisches zeug, nankin. Nasf (der) ein gefäß, a pletter, a bowl, a wooden, porringer, an excavated wooden vessel to eat or drink out, or to take any liquor in. Bier und vier bei einem napfe,

nafse, wie die bootsleute auf der see speisen, four and four of a mess, as seamen use to eat at sea.

Näpflein oder näpschen (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine wundnarbe, the seam or scar of wound; the cicatrice. Eine narbe setzen, to cicatrize or scar; to heal up to a scar. Blatternarben, pock-holes. Eine geburtsnarbe, ein muttermahl, a mole; a spot one has in his body from the very mother's womb. Eine narbe in einem fell, a flaw in some skin.

Narbichtes fell (ein) ein fell voller narben oder schnitte, a skin full of flaws or cuts.

Narde (die) nard. Spickenard, Indianische narde, spike-nard. Zeltische narde, Mariamagdaleenblume, celtick-nard. Einheimische narde, lavendelblume, lavender. Wilde narde oder haselwurz, asaraback, haselwurz, colts-foot, wild spike-nard.

Nardenbalsam, öl, wasser, weiu, spike-nard-balsam, oil, water, wine, &c.

Narkotische oder schlafmachende arznei (eine) a narcotic or narcotical physick.

Narr (der) a fool. Ein dummer narr, a sot. Ein kluger narr, a knave. Ein eiteler narr, a top. Ein narr in folio, a great fool. Ein hofnarr, the king's jester. Eines quacksalbers narr, ein piffelhering, a quack-salver's or mountebank's buffoon, jester, droll, buffoon, merry-andrew, jack-pudding, jack-sauce, jack-dandy, jack-sprat, meg with a lanthorn, will with a wisp. Der narr in einer komödie, der handwurst, the fool, jester, vice or buffoon, in a play; son-fool in a play. Einer der in einer gesellschaft sich selbst zum narren und gelächter machet, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that shews himself ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a sport-maker; a laughing stock; a merry knave; a wag; a droll. Er hat einen narren an ihr gefressen, er ist verliebt in sie, he is fond, or smitten, of her; he pined his wit to her petticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is fallen in love with her; he is in love up to the ears. Jedem narren gefällt seine saps am besten, any fool will best be pleased with his own cap; never seemed a prison fair or a mistress foul. Ein schalksnarr, a wag, droll, knave or rogue. Ein kindernarr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein prahlnarr, ein anfschneider, a braggadocchio, a boaster, a crack-sart. Ein kleidernarr, ein stutzer, a beau, a gallant, a spark; he that braves, spruces or struts it in clothing. Ein saufnarr, a sot, a drunken sot. Ein ernarr, an arch fool; one that is stark staring mad. Ein narr, ein alberner schöps, ein halb suntloser, a natural, a fool, a ninny, a nicampoop.

Narren, 1. närrisch seyn, to fool; to sot; to play the fool; to be mad, sottish or foolish. Wer klug ist, der hört bei zeiten auf zu narren, short follies are the best. Sich mit einem narren, narrentheidung oder scherz mit ihm treiben, to fribble or prifle with one; to jeer, jest, sport, rally or banter with him.

Narren eines hundes (das) the snarling of a dog.

Narrenfrage (eine) an absurdity, impertinency, sottishness or foolery; an absurd, impertinent, sottish or foolish question.

Narrenhaus oder tollhaus (das) a bedlam; a spittle for mad persons.

Narrenhäuslein (das) der narrenkosen, a little-ease for mad people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narrenkappe (die) a fool's or buffoon's cap. Sich um die narrenkappe zanken, to contend about a point of honour or precedence; to quarrel about a vanity.

Narrenkleid (das) a buffoon's attire.

Narrenkolbe (die) 1. die kolbe oder der zepfer eines narren aufm theater, a buffoon's huribar, club or mace.

2. Narrenkolben, seemoß oder wasserkolben, ein gewächß, reed-mace, cats-tail.

Narrenkopf (der) a natural; a sot; a block head; a logger-head; a top-doddle; a top; a fool; a foolish, mad, sottish, whimsical, hair-brained, capricious, dull-pated, foppish, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narrenpessen treiben, to fool; to jeer; to jest; to scoff; to whistle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, sot or trifle your time away; to amuse your self with fooleries, sopperies, trifles, toys, raileries, scuffling, sports, banter, jests, jeers, puns or quibbles; to shew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to sit sotting. Ich versichere euch, es sind keine narrenpessen, I assure you 't is not so to be lighted.

Narrenspiel (das) 1. das narrenwerk, die narretei oder narrethei, buffoonry, foolery, soppery. 2. Das possenspiel, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) narrenpessen, foolishness, foolery, foolish tricks or talk. Narrentheidung treiben, f. narrenpessen.

Narrentracht (die) foolish dress.

Narretei (die) foolery, soppery. Ich kan die narretei nicht leiden, I hate all those sopperies.

Narrethei (die) foolery, f. narrenspiel.

Nartheit oder thortheit (die) folly, foolishness, sottishness, foppishness, madness, impertinency. Haltet es seiner nartheit zu gut, forbear with his silliness.

Narrin (die) a she-fool. Sie ist eine narrin, she is a fool.

Närrisch oder thbricht 1. seyn, to be foolish, sottish, foppish, sotting, raving, doting, fooling, impertinent, unwise. Närrische liebe zu einer person oder sache, fondness of a person or thing; one's doting upon them. Eine närrische nachabnung, an affectation or affectation. Eine närrische arbeit, a dull piece of work. 2. Närrisch thun, sich närrisch erzeigen, verhalten oder aufführen, to do foolishly, foppishly; to shew, carry or behave, your self sottishly or unwisely. Närrisch reden, to talk impertinently or absurdly. Seine kinder närrisch oder närrischer weise lieben, to be fond of your children.

Närrischeit (die) f. nartheit.

Narisse (die) ein hornungsblümlein, a narcissus or daffodil.

Naschen, näschig seyn, gerne naschen mögen, leckerbissen suchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid bits, dainties, kick-shaws, junkets, delicacies, or goos, to love sweet, delicate and lecherous meat. Von etwas heimlich naschen, to taste secretly of something.

Näscher (der) das naschmaul, a glutton; a lick-sauce; a flap-sauce; a lickerish tongue; a dainty-mouthed or lecherous fellow; a leacher; sweet-tooth, he that loves tid-bits or dainties.

Näscherei (die) 1. das naschen, gluttoness, greediness, lickerishness, squeamishness, leacherousness. 2. Naschwerk, f. naschwerk.

Näschig, naschicht, naschhaft oder vernascht seyn, gerne naschen, gerne etwas gutes essen, to be greedy, gluttonous, dainty-mouthed, sweet-toothed, squeamish, lickerish or lecherous.

Naschlust (die) gluttony, f. näscherei.

**Naschmarkt** (der) the fruit-market, the apple-market, the market-place where apples, pears, nuts, grapes, &c. are sold.

**Naschmaul** (das) a sweet-tooth, s. näscher.

**Naschwerk** (das) allerhand näscherer, als obst, kosefett, zuckerwerk, ic. fruits, junkets, dainties, kick-shaws, sweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, rogoos, any lecherous meat.

**Nase** (die) the nose. Eine stumpfe, assen- oder wohrennase, a flat-nose. Eine adlers- oder habichtsnase, s. habichtsnase. Durch die nase reden, to speak in the nose; to snaffle. Die nase schneuen, to wipe or blow, your nose with your handkercher. Ich habe den schnupfen so stark, daß mir die nase träpfelt, I caught a snivelling cold. Einem bei der nase zupfen, to tweak one by the nose. Ich las mir nicht auf der nase spielen, I would not have put my nose out at joyn; I would not be fooled by you. Einem etwas unter die nase reiben, to upbraid one with something; to reproach him of it; to hit, twit or cast; him in the teeth with it; to cast it in his dish. Einem eine nase drehen, ihn betriegen, to cheat, gull, bubble, or cozen, one. Ihr müchtet euch nur selber bei der nase kriegen, was habt ihr mich zu meistern, the pot calls the kettle black-arse; do but sweep before your own door. Er hat eine nase bekemmen, er hat verachlich gehoffet, he has had a sad balk; he was mightily disappointed, or frustrated, of his expectation. Einem die thüre vor der nase zumachen, to shut the door upon one. Einem etwas vor der nase wegnehmen, oder wegschicken, to take away a thing before one's face; to sweep stakes. Einem bei der nase herum sähren, to lead one by the nose; to nose him. Es kommt mir ein geruch in die nase, I smell something. Eine braunase, eine händin, der man die nase gebrochen, a brach; a birch with a broken snout. Eine schweine Nase, a hog's snout. Die nase, pfeife oder röbre an einem blasebalg, the nois, nozel or suour, of a pair of bellows. Eine nase, ein fisch, the whiting; a kind of fish.

**Nasenband** (das) der nasenriemen eines pferdes, a cavesson, mofrol or nose-band for a horse.

**Nasenbein** (das) der knorpel in der nase, the bridge of the nose.

**Nasenbluten** (das) the bleeding of the nose.

**Naseneisen** (das) a barnacle, used by farriers, to pinch a horse's nostrils with.

**Nasenflügel** (die beiden) the gristly parts of the nose, which are on both sides of the tip.

**Nasengeschwür** (das) ein nasenpolyp, a botch within the nose; a polypus; a noli me tangere.

**Nasenlöcher** (die beiden) the nostrils.

**Nasenpolyp** (der) s. nasengeschwür.

**Nasenpus**, nasenpolyp oder nasenroß (der) snot.

**Nasenstüber** (der) a rap, or fillip, on the nose. Einem nasenstüber geben, to fillip one.

**Nasenspitze** (die) the tip of your nose.

**Nasentröpflein** (das) a snivel; a drop out of your nose.

**Nasentuch** (das) schnupstuch, a handkercher or handkerchief; a linen-cloth to blow your nose withall.

**Naseweis** seyn, to think your self wise; to find fault with any thing; to be a nip-crust, a chitty-face, a shy man; in things of nothing, a sir would-be-wife, a sir Politick-would-be.

**Nashorn** (das) the rinoceros or unicorn, a fierce and will beast.

**Nasicht** seyn (dix) to be bottle-nosed. Flachnasicht, flat-nosed. Hochnasicht oder habichtnasicht, hawk-nosed,

**Nas seyn** to be wet. **Nases wetter**, wet or moist weather. Ein nasser und feuchter Keller, a wet, dampish or moist cellar.

**Nässe** (die) wet, moisture, damp, dampness, waterishness, humidity. Die herbstnässe, the autumnal humidity.

**Nässeln**, asseln, s. asselwürmer.

**Nässen**, nasse oder wässerichkeit von sich geben, to yield some moisture, wet, humidity or matter.

**Näßheit** (die) die feuchtheit, wetness, humidity.

**Näßlicht** seyn; ein wetter nass seyn, to be somewhat wet, moist, humid or watery; to be waterish or dampish. Eine näßlichte luft, a dampish or humid air.

**Nation** oder nation (eine) a nation. Alle nationen in der welt, all the nations in the world.

**Nativität** oder geburt (die) nativity or birth.

**Nativität** stellen (eines menschen) austrechnen, wie der himmel gestanden in der sünde, da der mensch gebohren worden, und aus den damahligen aspekten urtheilen, wie er gestinn, und welchem glück oder unglück er unterworfen sey, to cast, or calculate, one's nativity; to dress his horoscope, and do thereby form a judgement, of his inclination and fate.

**Nativitätskeller** (der) one that is skilled in casting of horoscopes or nativities.

**Natter** (die) eine giftige schlange, an adder, asp or aspik; a water-snake.

**Natterbiß** (der) a bit of an adder.

**Natterwurz**, the herb biskort, or snake weed.

**Natterzünglein**, the herb adders-tongue.

**Natur** (die) nature. 1. Die ganze natur bezeuget es, the wbole nature, or the nature of the universe, does witness it. 2. Die natur oder eigenschaft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Unsere natur ist mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur notdurft unserer natur, a little matter satisfies nature. Die naturen oder komplexionen der menschen sind unterschiedlich, mens natures, complexiones, tempers, temperaments, humours, habits, genius's, inclinations, naturalities, constitutions or dispositions, are various or different; the nature of blood in men is divers, and causes divers dispositions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, schleimichte, gallstüchtige oder malsüchtige natur, a sanguine, phlegmatick, choleric or melancholick, complexion. Ich kenne seine natur, ich weiß, wie er gearret ist, I know his kidney; I know his humour. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er ist von natur furchtsam, he is naturally fear-full. Es ist wider meine natur, I am naturally against it; I have natural averion from it; it's against my naturalness; I stand naturally dissatisfied of it; I cannot away with it for my life. Er ist von schwacher oder kränklicher natur, he is of a peaking, pulling, sickly, weak or infirm constitution or disposition of body; he is a valerudinary by nature. Die tanne angewohnheit wird endlich zur natur, oder in die natur selbst verwandelt, a long custom becomes at last habitual or natural; it grows into habit or nature. Seine natur, oder sich selbst, überwinden, seine muths, fluch es und bluts, ein herr seyn, to make your nature, your self, your mettle, your affections and passions, you flesh and blood. Die wirkungen der natur gegen die zeitlung der anade halten, to consider the condition of your naturalness and the efficaciousness of God's grace. Das ist von natur so gewachsen, jenes aber durch kunst so gemacht, this is natural, but the other is artificial. Ein ort, der von natur seß ist, a place that is strong by its very situation.



Naturalisiren (einen fremden) ihm das bürgerrecht verleihen, ihn in nation aufnehmen, ihm die freiheit der einheimischen verleihen, to naturalize one.

Naturalien (die) naturals.

Naturalienkabinet (das) cabinet of natural things.

Naturaliensammler (der) a collector or gatherer of naturals.

Naturaliensammlung (die) a collection, accumulation cabinet of natural thing.

Naturalisirung (die) naturalizing, naturalisation.

Naturalist (der) naturalist.

Naturbegebenheit (die) a case, fact of nature, an event, occurrence, in the nature,

Naturrell (das) naturaly.

Naturreischeinung (die) meteor, apperance.

Naturreiszeugniß (das) s. naturprodukt.

Natursebler (der) a natural fail, diseate, nekreits.

Naturforscher (der) a physician, a natural philosopher, f. naturkundiger.

Naturforschung (die) natural philosophy; inquiry in the nature.

Naturgabe (die) natural parts, natural talent, naturalness.

Naturgebrechen (das) s. naturfehler.

Naturgeheimniß (das) a secret of nature.

Naturgesetz (das) 1. law or rule of nature. 2. natural law.

Naturgeschichte (die) history of nature, natural history.

Naturkenner (der) s. naturkundiger.

Naturkenntniß (die) s. naturkunde.

Naturkunde, naturkundigung, naturforschung (die) die wissenschaft von den dingen, die in der natur sind, the physics; natural philosophy; the science of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkundiger oder naturforscher (der) a naturalist, a physician; a physiologer, a man skilled in natural philosophy, a natural philosopher.

Naturlehre (die) natural philosophy; doctrine of nature.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, discovery or philosophy.

Natürlich, von natur, oder dem lauf der natur gemäß, 1. seyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the course of nature. Die natürliche eigenschaft eines dinges, the naturalness of a thing. Es ist ein natürliches, echter, rechter und kein falscher demant, 't is a nat-licone; 't is a true, right, genuine, and no false or counterfeit diamond. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmalen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürlich und nicht angenommene sitten, natural parts; native and not acsititious manners; natural, free and easy behaviour, that has nothing of affectation in it.

2. Das geht nicht natürich zu, so in der wolle von der natur oder im mutterleibe gefärbet ist, so nie mit menschhänden gefärbet ist, ray cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das ist eine natürliche folge, that follows in course, or of course. Er wird keines natürlichen todes sterben, he will be hanged or killed.

2. Das geht nicht natürich zu, that's more than what can nat-ally be done. Seine haare sind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally cu-led. Er stellt sich natürlich wie ein narr, he is a ncer natural.

Natürlichkeit (die) naturalicy, naturalness.

Naturnäßig, s. natürlich.

Naturnatürlichkeit (die) nat-allyness.

Naturnensch (der) a natural; a savage, an uncultivated man, a son of nature.

Naturprodukt (das) a production of nature.

Naturrecht (das) the right of nature; natural right.

Natursehn (der) s. naturwunsch.

Naturspiel (das) a play of nature, a lusus naturae.

Natursprache (die) natural language; words expressed by nature, the tongue of nature.

Naturwissenschaft (die) natural philosophy, the knowledge of nature.

Naturwunder (das) a miracle of natur.

Naturscene (die) a scene a play an apparition of nature.

Nation (die) nation.

National, national.

Nationalangelegenheit, sache, nationalness.

Nationalfehler (der) national-fault, diseate, fail.

Nationalinteresse (das) national interest.

Nationalkarakter (der) national character.

Nationalkleidung (die) s. f.

Nationaltracht (die) national drefs.

Nationalschuld (die) national debts.

Nebel (der) mist, a fog. Die sonne hat den nebel vertrieben, the sun has cleared the mist. Ein dicker nebel, a rime, a thick mist. Ein kalter, regemichter und reisender nebel; a fog, a warty mist, a falling mist, a drizzling rain, a rime. Ein schädlicher nebel oder mehltau, der ungetiefer bringet, a blasting mist; a mealdew.

Nebelhaft, s. f.

Nebelhaftes wetter, misty weather.

Nebelt (seht wie es) see what a fog there is abroad.

Neben, by, near, next, aside, with, withall, together with. Er wohnt neben mir, his house is near mine.

Ich kan neben ihm nicht bestehen, I cannot bear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-servant.

Und neben vielen andern sachen, brachte er auch folgendes auf die bahn, and besides a great deal of other things he did also propose what follows.

Nebenabbrechen (etwas) to break something off at the side of a thing.

Nebenabsicht (die) a by-aim, a by-design or scope.

Nebenamt (das) a by-office.

Nebenan, by, together, near, following.

Nebenarbeit, nebenwerk (das) a by-work.

Nebenast (der) by-branch.

Nebenausgehen, to exorbitate, to do not keep the path or road; to decline, step out, walk or go, aside.

Nebenaus schlagen, to kick aside.

Nebenbei, aside, besides, on the side. Nebenbei handelt er noch, above it he trades.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty'em together.

Nebenbubler (der) a rival, a by-lover, a fellow-lover.

Nebenbürge (der) fellow-bail.

Nebenbürgschaft (die) fellow-bailship.

Nebenehe (die) by-marriage.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; close, or next, to one another. Sie giengen neben einander, they went together; they went at one another's side. Sie marschirten vier und vier neben einander, they marched four and four abreast.

Nebeneindringen, to slide, creep, crowd or throng, in from aside.

Nebeneinkommen (das) by-revenue.

Nebensachelein in einer kiste oder schublade (das) a till.

Nebensan (die) s. nebenseit.

Nebensinger (der) the next singer.

Nebengang (der) 1. a by-way, by-gallery, 2. a by-going.

Nebengäßchen (das) a by-lane.

N a a 3

(Nebengäude (das) a shed, a pentice a pent-house, an out-house, any piece of building added to the main house.

Nebengemach oder Nebenzimmer (das) a side chamber; a withdrawing-room, a by-room.

Nebengericht (das) eine Nebenspeise, a ragoo.

Nebengeschäfte (das) a by-work.

Nebengleis (das) by-road.

Nebengeselle (der) companion, fellow.

Nebenhandlung (eine) a by-handling; a treating by the by, or by the way.

Nebenhandwerk (das) by-craft.

Nebenhans (das) a by-house, a pent-house.

Nebenhelfer (der) a by-helper, a by-assistant.

Nebenher, by, with, next.

Nebenherfahren, gehen, rinnen, ic. (irgendwo) to ride, pass, or run somewhere hard by; to coast it along; to touch it slightly in passing by.

Nebenhof (der) by-yard.

Nebenhilfe (die) by-help, adminicle, by-assistance.

Nebenhinzielen, schießen, werfen, ic. to aim, shoot or cast, away or amis.

Nebenkammer (die) s. Nebenzimmer.

Nebentind oder Burkind (das) a by-blow, a bastard.

Nebenklage vor gericht (die) a secondary action at law.

Nebenlinie (die) unter geschlechtern, a collateral lineage in a matter of genealogy.

Nebenmagd oder beimagd (die) an assistant of the maids.

Nebenmann (der) 1. fehmänn, 2. companion, fellow assistant.

Nebenmensch (der) fellow.

Nebensache (die) das Nebending, the accident. Man muß einen unterschied machen unter Nebensachen und der Hauptsache, you must distinguish between the accidents and the substance.

Nebenschöß oder Nebensproß (der) a by-shoot; a shoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenschriften (etwas irgendwo) to write something in the margin of some writ.

Nebensprobe (die) s. Nebengemach.

Nebensstudium (das) by-study.

Nebensunden, by-hours, spare-hours, spare-time.

Nebentisch (der) side-table.

Nebenursache (die) a secondary cause or reason.

Nebenverdienst (der) a by-profit.

Nebenweg (1. der) a by-way. 2. Irgendwo Nebenweggeben, to pass somewhere by.

Nebenweib (das) s. Nebenfrau.

Nebenwerk (das) a by-work.

Nebenwissenschaft (die) a by-study, by-science.

Nebenwort (das) by-word, adverb.

Nebenwurzel (die) by-root.

Nebenzimmer (das) s. Nebengemach.

Nebenwerk (der) a by-scope or aim.

Neber oder borer (der) a piercer or gimlet; a tool to bore a hole with. s. borer.

Nebst, with. Nebst einem pakt, together with a packet.

Nesse (der) ein Enkel oder better, a nephew.

Nessin (die) die Enkelin, nunne, niece or niece.

Negativ, verneinend, negative.

Negativisch, negatori.

Negation (die) verneinung, negation.

Neger (der) negro.

Negerhandel (der) the trade with negroes.

Negiren, s. verneinen.

Neglein (das) a clove. s. nägelein.

Negligiren, to neglect, s. vernachlässigen.

Negot (das) das geschäfte, negotium, negotiation.

Negotiant (der) negotiator.

Negotiantin (die) negotiatrice.

Negotiator (der) geschäftsträger, negotiator.

Negotiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Neben, nähen, to sew or sew; to stitch; to sew with a needle. Mit langen stichen neben, to balt; to sew with long stiches. Er kan sauber neben, he is a rare seamster. Ein buch neben oder besten, to sew or stitch a book. Genebete spizen, tape-lace. Neben, daß man keine naht siebet, to tenter, to fine-draw. Eine naht neben, to sew a seam. Neben, daß die naht überschlägt, to sew an overcast. Neben, daß die naht glatt und nicht erheben wird, to stitch down a lining.

Nebenarb (der) a seamstress's sowing-basket.

Nebenastten (das) a seamstress's sowing-cushion.

Nebenadel (die) a needle.

Nebenarm (der) a seamstress, sowing-frame.

Netherin oder natherin (die) a seamstress.

Nebeschule oder irlschule (die) a school for girls to learn sew or stitch.

Nebeseide oder strickeide oder steppseide (die) sowing-silk and stitching-silk.

Nehmen (etwas) to take something. Er hat heute etwas genohuen, he has taken physick to day. Mit wenigen für lieb nehmen, to be satisfied with a little. Etwas in bedenken nehmen, to take a thing into consideration; to advise with your self about it. Bedenkenzeit nehmen, to take some delay for to advise with your self. Geld auf renten oder zins nehmen, to take money upon use. Immer auf berg nehmen, to go upon tick; to take upon trust. Geld auf wechsel nehmen, einen wechsel ziehen, to draw a bill of exchange. Ein weib nehmen, betrathen, to wive; to marry; to take a wife. Das bad nehmen, to bath. Was schaden nehmen kan, what's dammageable. Einen beim forf nehmen, to seize or imprison one. Er nimmts so genau nicht, he is not so strait-laced; he does not matter such a little. Ein werk unter die hände nehmen, to undertake, or enterprise, a work; to take it in hand. Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an seiner stelle seyn, I would not be in his place for all the goods of the world. Ich wills in acht nehmen und nicht vergessen, I'll remember and observe it; I'll not fight or forget it.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wechselbrieffe, der traßent, der den brief passirt und ausgegeben und darauf das geld zu sich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that passed it; and received the value of the money contained in it. So wol der geber als der nehmer in diesem wechselbrieffe, both he that bought this bill of exchange and he that passed it. Das mädchen hat wol viel freier, aber keine nehmer, this maiden is well loved, but not married.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) videlicet.

Nehmung (die) taking, acception.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, spleen, grudge, ill-will, jealousy, hatred, spite, repining. Er thats aus neid, he did it out of envy. Armseligkeit lebt ohne neid, oder unbeneidet, poverty is not repined at. Ich bin ihm eine stachel im auge, er möchte für neid verspringen, he is imbittered with envy against me.

Neiden (einen) to envy for hate one; to be jealous, repining, grudging or sorrowfull, at his good fortune; to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or disaffectionate to him, to stand jealously, spitefully, hatefully or maliciously affected against him; to be imbittered with envy against him. Ich mag wol leiden, daß sie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neiden

Neiden (das) envying.  
 Neider, neidhart oder neidhammel (der) a spitefull, envious, hating or malicious man.  
 Neidisch i. seyn, to be spitefull, envious, bating, malicious, ill-willed, dis-affectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune. 2.  
 Sich neidisch erweisen, to look spitefully or enviously.  
 Neidschkeit (die) neidisches wesen, enviousness.  
 Neige (die) the last, lowest or dreggy part of a liquor. Unser biersäulen ist schon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and deggy. Auf der neige ist das sparen zu spät, better spare at the brim than at the bottom. Die neige austrinken und die ledige faune jurück geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.  
 Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it little downward. Ein faß neigen, to tilt a vessel, when the liquor begins to be low. Sie neigte sich vor ihm, she made him a curtsy or contesy. Der tag hat sich geneiget, day is spent. Die mauer neiget sich ein wenig höherüber, the wall leans a little on this side. Er will sich so tief nicht vor ihnen neigen oder bücken, he would not bow or stoop down so low for them. Einer der von natur zur jüchlichkeit geneigt ist, one that his naturally apt to be merry. Er ist zu allem bösen geneigt, he is fished in roguery. Geneigt oder willig seyn, etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, inclining, propense, apt or forward, to do a thing; to propend to it. Einem geneigt oder wolgeneigt seyn, to favour one; to be well affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, &c. I am your affectionate friend &c.  
 Neigung (die) inclination, propension, propensity, propenseness, willingness, aptness, forwardness, mind, disposition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to some body. s. neigen.  
 Nein, no. Mein her, nein mein herr, no Sir. Euer rede sei ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Mich dünkt nein, I believe no; I believe not. Nein, gar nicht, no, no; not at all; no such matter; no such thing. Nein doch, do not I tell you no. Nein, fürwahr, no sure. O nein, oder ach nein, eigho no. Nein, wol nicht, no, 't is not likely; no, 't is not probable; probably not; likely not; it seems not. Nein, es ist ganz was anders, nay, 't is quite an other thing. Nein, er ist ein farger hüz, nay he is a covetous man.  
 Nessen, to fop, jeer, vex, insult.  
 Nesser (der) a vexator, fopper, insulter.  
 Neskerei (die) topperly insulking.  
 Neskerrin (die) a she-topper.  
 Neskisch, insulting.  
 Nekrolog (der) necrologer.  
 Nekrologie (die) lebensbeschreibung verstorbener personen, necrology.  
 Nekromantie (die) die schwarze kunst, necromancy.  
 Nekromantisch, negromantic.  
 Nekromantisch (der) ein schwarzkünstler, a necromancer.  
 Nektar (der) der gorterrant, nectar.  
 Nektarisch, nectarean nectarine, nectareous, nectared.  
 Nektarschale (die) nectar-cup.  
 Nelke (die) das naglein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. s. naglein.  
 Nelkenbeet, nelkenhof, nelkenstranz, nelkentopf, s. nagleinbeet &c.  
 Nelkenstiel (die) 1. das nelkenbeet, s. nagleinbeet. 2. Die nelkenblüte, the flowering or flowrishing or gilliflowers.  
 Nelken-arten (der) a garden of gilliflowers.  
 Nelfengeruch (der) smell of gilliflowers,

Nelkenfenner (der) a gilliflowers florist; he that knows all sorts of gilliflowers.  
 Nelfentliebhaber (der) a friend or lover of gilliflowers.  
 Nelfenöl (das) oil of cloves.  
 Nelfensaamen (der) seed of gilliflowers.  
 Nelfentheorie (die) the theory of gilliflowers.  
 Nelfentreppe (die) a large stair for gilliflowers.  
 Nennlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.  
 Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Ich bin nach ihm genannt, he is my name's sake; I am called after his name. Wir beide sind nach einem namen genennet, we are name-fellows; we are called by the same name. Einen schimpflich so und so nennen, to call one names. Einen bei seinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bei seinem spottnamen nennen, to call one by his nick-name. Die oben genannten personen, the said, or above-said, persons. Er geneßt ein genanntes, he enjoys an appointment, a pension; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or settled upon him.  
 Nenner (in der rechenkunst der) the denominator.  
 Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.  
 Nennwort (das) a nomen.  
 Nepotismus (der) nepotism.  
 Neptun (der) der merergott, neptanus.  
 Neriden (die) die merergöttinnen, nereides.  
 Nerve (die) ein feimader, a nerve, a sinew.  
 Nervenader (das) a fever of nerves.  
 Nervenflechte (die) gangleon, plexus of nerves, a knot of nerves.  
 Nervengeist (der) spirit of nerves.  
 Nervennoten (der) s. nervenflechte.  
 Nervenkrankheit (die) sickness of nerves.  
 Nervenlos, nerveless.  
 Nervenlosigkeit (die) nervelessness.  
 Nervenpaar (das) a pair of nerves.  
 Nervensaft (der) the spirit or juice of nerves.  
 Nervenschwäche (die) feeble, weakness, debility of nerves.  
 Nervenspinne (die) point or tail of nerves.  
 Nervensärtung (die) corroboration of nerves.  
 Nervenerreunigung (die) a conjunction joining of nerves.  
 Nervicht seyn, voller nerven seyn, to be nervous; brawny, brawny.  
 Nervigkeit (die) nervosity.  
 Nervös, s. v.  
 Nessel (die) a nettle. Brennesseln, smallstinging red nettles. Laube nesseln, blind nettles, dead nettles. Von einer nessel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten so scharf auf die haut kommen, als ob man ihn mit nessen peitschete, to nettle one.  
 Nesselsaamen (der) nettle seed.  
 Nesselstuch (das) muselin, a thin sort of fine cloth made of cotton.  
 Nest (das) a nest. Da find' ich den vogel im nest, there I find what I am looking for. Ein raubvogelneß, an aire or airy; a nest of birds or prey. Ein raubneß, diebesneß, a nest, hole, den or receptacle, of thieves. Ein wesenneß, a wasp-nest. Ein müsenneß, rattenneß, a mouse hole, a rats-hole. Er hat sein nest wol gefedert, he has well feathered his nest. Ein games nest voll vögel, a woble nest of birds.  
 Nestchen (das) s. nestlein.  
 Nestel (die) a lace, point or string. Eine lederne nestel, strap. Eure gefochrene nestel, a twisted lace. Etwas mit einer nestel zusammen schnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points, Einem jungen

ebemann die nestel knüpfen; durch böse künste ihn zum beischlaf untüchtig machen, to tie, charm or bewitch, a man's co'spiece.

Nesteloch (das) an oilet-hole, a loop, an eye to run a point through.

Nestelstift (der) the rag of a lace or point.

Nestlein oder nestelchen (das) a little lace, point or string.

Nestelnadel (die) a-bodkin.

Nestel (das) ein ei von freide oder anderer materie so man allezeit in nest liegen laffet, the nest-egg.

Nestfalke (der) ein falke der noch nicht aus dem nest gekommen, a nias-hawk.

Nestlein oder nestchen (das) a little nest.

Nestling (der) das nesthofelchen, nestvogel, a nestcock; one that never was from home.

Nett i. seyn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, bandson, spruce, gentle, genteel, gallant, accomplished, polished. Ein nettes bürschgen, a spruce young man, a beau, a gallant, a spa k. Eine nette aussprache, redensart, ic. an elegant, or neat, pronounciation, expression &c.

2. Nett reden oder schreiben, to speak or write neatly, proper or elegantly. Nett singen, to sing true. Nett tanzen, to dance handsomly. Nett gekleidet gehen, to go finely clothed. Das kleid sit euch nett an, this coat fits you very close, or very well.

Nettigkeit (die) neatness, fineness, spruceness, prettiness, handfomness, properness.

Netto, das lautere gewicht nach abzug dessen was der saß, die liste, das saß ic. wieget, neat. Es wieget netto ein hundert und vierzig pfund, it weighs neat one hundred and forty pounds.

Net (das) s. nei.

Neibruich (der) a rupture of peritonaeum.

Neu seyn, to be new. Funtelneu, nagelneu, spanneu, sic-new, brand-new, spick and span-new. Es schemet noch neu, ein wenig neu, als obs neu wäre, it looks newish. Ein neuer schüler, ein ankommung, a novice, a beginner. Eine neue erfindung, a new invention; a discovery. Ein neuer besen kehrt gut, new besoms sweep well. Macht nichts neues, laßt beim alter, do not innovate, change or alter, any thing. Von neuem, auf ein neues, aufs neue, anew, again, afresh, afresh. Eine rechnung, oder eine prozedur, so von neuem wieder vorgekommen wird, an alter-rekoning, an alter-proceeding. Von neuem wieder krank werden, to relapse; to get a recidivation; to fall sick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neukalkenes brot, s. neugebacken.

Neubekehrten in Frankreich (die) the new-converted in France; those of the protestants that were forced to submit the Roman-catholick religion. Die Neubekehrten oder neuen Christen in Portugal, solche die entweder selbst, oder deren eltern, durch zwang das inderehnum verliesen und katbolisch geworden, the new-christians in Portugal.

Neuerfundene land (das) Terra nova, in Amerika, new-found land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lehre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Neue neuerungen machen vöken, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerungsucht (die) the vehement desire of novelty.

Neuerwählte pabst (der) the Pope lately chosen.

Neufrankreich, neuspanien, neuwallis ic. in amerika, New-France; New-Spain, New-wales &c.

Neugebackenes brot, new bread, soft bread. Ein neu-

gebakener edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebautes haus, schif, ic. (ein) a new-built house, ship &c.

Neugeböhrenes kind (ein) new-born child or babe.

Neuacformet, neugegossen, neuacmedelt seyn, to be new-framed, new-cast, new-moulded.

Neugekleidet seyn, to be new-drest.

Neugelegtes ei (ein) a new-laid egg.

Neugeplant seyn, to be new-planted.

Neugebrägetes wurd, s. f.

Neugemachtes wort (ein) a new-coined word.

Neugedünchte wand (eine) a new-sized, or new-whited, wall.

Neugewaschenes hemde (ein) a clean shirt.

Neugeworbene mannshaft, new-raised troops.

Neugierde (die) s. neugierigkeit.

Neugierig seyn, to be desirous, greedy or curious to learn novelties, to be a great lover of tidings or news; to be a news monger; to be prying or inquisitive into any thing that comes to pass.

Neugierigkeit (die) curiosity or inquisitiveness.

Neuheit (die) das neuheit, novelty, newness, being new.

Neujahr (ich wünsch euch ein glückliches) I wish you a happy new-year. Ich bekam ein paar handschuh zum neuen jahre, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neujahrsmesse (die) new-years-fair.

Neujahrsgeschenk (das) a new-years-gift. Das neujahrsgeschenke, so ein dienporthe bekommt, a servant's vails.

Neujahrsmesse (die) s. neujahrsmesse.

Neujahrstag (der) new-years-day.

Neujahrswunsch (der) a new-yea s-wish.

Neuigkeit (die) novelty, newness, news.

Neulich, neulicher zeit, jüngstbin, -noch nicht lange, newly, lately, of late, not long since, not long ago, but a little while ago, a while since. Der neulich verstorbene könig, that late king.

Neuling (der) ein neuer ankömmling, a novice, a new-beginner.

Neumachen oder wieder aufspuzen (alte schuh und anderes geräch zum verkauf aufm trödelma. sic) to new-vamp, regrate or mend, old shoes and other things, as bucksters do.

Neumachung (die) das neumachen, renovation, renovating; making new, new-vamping.

Neumond (der) the new-moon. Im alten testament waren die neumonden hohe feiertage, in the old Testament and before Christ the new-moons were great holy-days.

Neune, nine. Die neun musen, die neun chöre der engel, the nine Muses, the nine choros's of angels. Die neun kurfürsten des heiligen römischen reichs, the nine Princes Electors in the Roman Empire. Wo sind aber die neune? but where are the nine? Neun und zwanzig, nine and twenty.

Neunauge, bricke oder lamprete (die) ein fisch, a lick-stone, a lamprey having nine pricks at either side that look as it were so many eyes.

Neunef (das) nonagon.

Neuneckig, nonagonal, nine-corner'd.

Neunfach, nine-fold.

Neunfachheit (die) nine-foldness.

Neunfältig, ninefold.

Neunmal, nine times. Neun mal zehn ist neunzig, nine times ten is ninety.

Neuntausend, nine thousand.

Neuntausendste (der) nine-thousandth.  
Neunte (der, die, das) the ninth. Zum neunten,  
ninthly.

Neunzehn, nineteen.

Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.

Neunzig, ninety; four score and ten.

Neunzigjährig seyn, to be ninety years old; to have  
four score and ten of a age.

Neunzigjährigkeit (die) oldness of age of ninety years.

Neunzieth (der, die, das) the ninetyeth.

Neuschof (das) three score, sixty.

Neutral 1. seyn, keinem von beiden, die mit einander  
streiten, hülf leisten, sich in ihren streit nicht mengen,  
beider feund seyn und bleiben, to be neutral, to stand  
neutral. 2. Sich neutral halten, to carry your self neu-  
trally.

Neutralität (die) das neutralseyn, neutrality. Eine  
genaue neutralität bewahren, to observe an exact neu-  
trality. Bewafnete neutralität, armed neutrality.

Neuerheirathete oder neuvermählte personen, new-  
married folks.

Netz (das) a net. Jägerneze, hunters-nets or hunting  
nets. Ein dorenetz, a fowling-net, a fowler's net. Aller-  
hand arten fischerneze, all sorts of fishing-nets. Ein zug-  
netz, ein schlepnetz, ein garn, a sweep-net, a trammel,  
trammel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-  
net. Ein wurfnetz, a cast-net. Ein salnetz, a purse-net,  
a bag-net, a stalker. Ein schiebnetz, ein boggenetz, eine  
haube, a shove-net, a sean, a bow-net, a trink. Ein  
netz launischen zu fangen, a net, or hay, to take conies  
with: Netze stellen, to set nets; to lay snares or gins.  
Einen ins net bekommen, to catch or bubble one. Ab-  
gel die mit einem net gefangen sind, birds taken in a net.  
Das net oder die haube in emer perücke, the cawl of a  
perwig. Das net über die leber, the caul, cawl or kell  
over the liver. Das net über die gedärme, the peritonäum;  
the sewer or cawl which clothes the whole abdomen.  
Ein net stricken, to knit a net.

Netzbruch (der) a rupture of peritonäum:

Netzförmig, net-wise, net-like.

Netzförmigkeit (die) the being like a net.

Netzen oder netzen (das) a little net.

Netzknitter (der) a net-knitter.

Netzwise gemacht seyn, to be made net-wise or net-  
like.

Netzen (ein ding) es naß machen, to water a thing;  
to make it wet, to wet, soak, steep or barh it. Das  
getraide netzen zum malzen oder mahlen, to water your  
corn for to malt or to grind it. Die finger netzen, to  
wet your fingers. Er batte die augen gesezt, his eyes  
were wet; he had wept.

Netzung (die) das wassmachen, wetting.

Nicht, not. Noch nicht, not yet; not as yet. Nicht  
doch, mit nichten, ei nicht doch, nay; not surely. Gar  
nicht, ganz nicht, mit nichten, not all. Niemals nicht,  
never. Im geringsten nicht, not in the least. Auf das  
nicht einer komme und sage, ic. lest any one should come  
and say, &c. Nicht seyn, no to be, to non exist. Nicht  
einmal, nicht ein einzig mal, not once. Er hat mir nicht  
einmal dafür gedanket, he did not so much as thank me  
for it. Etwas zu nicht machen, to bring a thing to  
nought; to annul or abrogate it; to make it stand void;  
to undo it. Nicht ein einiger, not one, never a one.  
Nicht ein bisschen, nicht das geringste, never a whit.  
Nicht anders, als ob ich sein nar wäre, just as if he were  
righted to play the fool with me.

Nichtakzeptierung eines wechsels (die) the non acceptance  
of a bill of exchange.

Nichtachtung (die) a scorning; a setting at nought.

Nichtbewilligung (eine) a non-compliance.

Nichte machen (zu) verderben, s. verderben.

Nichte (die) die tochter des bruders oder der schwester,  
die nittel, niece.

Nichten (mit) keinesweges, no way, no manner of  
way, never, by no means, not at all, not in the least,  
no, in no wise.

Nichtersfüllung (eine) a non-performance.

Nichterscheinung (eine) a non-appearance.

Nichtig seyn, to be null, void, empty, invalid, vain,  
addle, nought, of no force, of no effect, not good in  
law. Ein nichtiger kontrakt, a void contract; an agree-  
ment not good in law, not made in due form, not bind-  
ing, not valid, not legal. Nichtige ausflüchte, poor  
shifts, silly evasions. Ein nichtiges gelübde, an invalid  
vow; a vow made either under age or by constraint,  
and therefore of no validity. Etwas nichtig machen, es  
vernichten, to null, nullify, annihilate, annul, abro-  
gate, abolish or undo a thing; to make it null; to make  
it stand void.

Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity; emptiness,  
nothingness.

Nichts, nothing, nought. Ganz und gar nichts, not a  
whit; never a bit; nothing at all. Um nichts und wie-  
der nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or noth-  
ing. Nichts als, nicht anders als, nothing but.

Nichts desto mehr, never the more.

Nichts desto weniger, never the less, nevertheless, not-  
withstanding, non-obstaote, and yet, for all that, howe-  
ver, how be it, however it be.

Nichtseyn (das) the non-existence.

Nichtsgültig seyn, to be of no value.

Nichts nuß seyn, to be good for nothing.

Nichtsnutzigkeit (die) inutility, unprofitableness.

Nichtsweniger als das, that least of all.

Nichtswürdig oder nicht werth seyn, to be of no ac-  
count, worth, value, esteem or reputation; to be noth-  
ing set by; to be not regarded; to be not reflected upon;  
to be slighted, despised, rejected, post-poned or post-posed.  
Sich mit nichtswürdigen sachen aufhalten, to amuse your  
self with toys, with trifles, with small business, with  
futilities, bawles, knacks, geugaws or whim-whams;  
to busy your self with idle things, with vanities, with  
matters of no utility, with old womens tales, with futile,  
silly, inttile, vain or frivolous things; to trifle your  
time away. Ueber nichtswürdige dinge streit führen, to  
stand upon punctilious. Es ist ganz und gar nichtswürdig,  
't is not worth a rush, a straw, a pin, a pin's head.

Nichtswürdigkeit (die) unworthiness.

Nichtzahlung (die) the non payment. Einen wechsel-  
brief mit protest von nichtzahlung wieder zurück senden,  
to send back a bill of exchange with a protest of non-  
payment.

Nie, niemals, niemals, nimmer, never. Das hab ich  
nie gehört, I never heard that. Das wird wol nie ge-  
schehen, that will be when two sundays come together;  
at latter lammas; dooms-day in the afternoon. Zu ler-  
nen ist einer nie zu alt, never too old to learn.

Nieder, s. uieten.

Nieder oder niedriger 1. seyn, to be inferior, lower,  
more downward, beneath, towards the sea-side, upon  
the ground, towards the ground. Niederösterreich, Baiern,  
Ungarn, Sachsen, ic. the lower, or interior, Austria,  
Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niedergehen,  
to rise and set.

Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or  
downwards; to bow it towards the ground.

Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.

Niederbringen (einen) machen daß er besser kauf gebe,  
und nicht mehr so stolz, hoffärtig oder eigenwillig sey, to  
bring

bring one a peg or two lower; to abate his pride; to lower, curb or bridle him; to break him of his pride or obstinacy.

Niederbücken (sich) to bow your self to the ground; to stoop; to stoop to the very ground.

Niederdrücken (einen) to lower one; to make him lower; to humiliate, oppress, overlay or overcharge him.

Niederelbe (die) the nethermost part of the Elbe; the adjacent places to that part of the said river which is most near the sea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfallen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Niederfallen, to fall down. Ich versabs einmal, und ließ die uhr vom tisch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der sonne (der) the occident, the west, the sun-set, the part of the horizon where we see every day the sun setting. Vom aufgang bis niedergang, from orient to occident; from the east to the west. Nach niedergang der sonne will ich in euch kommen, after sun-setting I'll be with you.

Niedergefallner thurm (ein) a steeple falls down; a steeple that fell down by it self. s. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to set. Ehe die sonne niedergeht, before sun-setting.

Niederkniet, kneeling down; upon your knees; with your bended knees. s. niederknien.

Niedergericht (das) a lower, inferior or subalter, court of judicature, unto which your first instance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court leet or court-baron; the court of common pleas; the common bench, the lower exchequer.

Niederhangen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that hangs down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to fell it; to hew it down.

Niederhocken, to duck, to stoop down. Niedergeholt sitzen, to sit stooping.

Niederkleid (das) an under-waist-coat.

Niederknien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to be upon your knees, to be kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or lessen; to grow lower or less. 2. Sie ist niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, she is newly brought to bed, she lies in, she lies down, she lies in the straw, she is in child bed, she is delivered of a child.

Niederkunft einer gebärdere (die) a womans delivery or deliverance. Sie ist ihrer niederkunft aller stunden gewärtig, she expects her, she waits for her, she is near her reckoning, she reckons every minute. Ihre niederkunft hat richtig eingetroffen, she went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kaufmannswaaren, das wohnhaus in einer großen handelsstadt, the custom-house. Eines ausländischen kaufmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berühmte weihen sind, a foreign merchants's ware-house in a fair town. Die niederlage der hansestädte zu londen und antwerpen, the Steelyard at London; the easterlings-house at Antwerp. 2. Die französischen haben aermal eine große niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grausame niederlage, an horrible slaughter or bloodshedding.

Niederlande (die) the low-countries, the netherlands. Die vereinigten niederlande, die sieben provinzen, the seven united provinces, Holland, Zealand, &c. Die spanischen niederlande, the Spanish Netherlands, Flandres, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a low-country-man, a Flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch woman, a dutch-frow, a netherlandish or Flemish woman, a woman out of the low-countries.

Niederländisch 1. seyn, to be dutch or netherlandish. Niederländische spizen, points of Flandres. Eine niederländische frau, s. niederländerin. 2. Niederländisch reden, to speak dutch or netherlandish.

Niederlassen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die segel, flagge, stengen, se. niederlassen, oder streichen, to strike sail, to strike the flag, to strike the topmasts; to pull them down. Lassen Sie sich nieder, Sir, be pleased to sit down. Ein vogel der sich auf einen baum oder auf die erde niederläset, a bird that lights on a tree or the ground. Der falke läset sich nieder nach einer ansel, the hawk stoops, or bates, at a blackbird. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to fix; settle or establish your self in a place; to settle there; to take or hire a house there; to begin to live or dwell there; to settle your living there; to set up for your self and your family there; to settle, or fix, your abode there; to begin a house-keeping there.

Niederlassung (die) 1. the letting down, 2. the sitting down, 3. the settlement, establishment.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aside. Ich legte es auf dem tisch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, sich gefangen geben, to cross the cudgels; to yield. Einer, bei dem etwas zu treuen händen niedergeleget ist, a depositary or trustee, he that keeps a thing in trust. Der neuliche plaregen hat auf dem felde hin und wieder das korn niedergeleget, the late great shower of rain has lodged, or laid the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er rüflet wol nach der mittagsmahlzeit sich ein wenig niederzuliegen, he uses to take a nap, or to rest a little, after dinner. Er legte sich nieder und starb, he fell sick and died.

Niederlegen (das) s. f.

Niederlegung (die) 1. the laying or putting down, on the earth, the ground &c. 2. the going to bed the couching.

Niederliegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem schwindsüchtigen fieber niederliegen, to ly sick a-bed of an hectic fever. Er kan nicht aufstehn, er liegt siets nieder, he cannot hold himself upon his feet, he does keep his bed.

Niedermachen (einen) ihn tödten, to make an end of one; to kill him.

Niederreißen (ein altes gebäude) to pull down an old edifice; to abate; demolish or deject it. Die wälle einer stadt niederreißen oder schleifen, to raze the walls of a town; to pull them down and lay them even with the ground; to dismantle a town.

Niederreim (der) the nethermost part of the Rhine with the adjacent places.

Niederreimisch, nether-rhinisch.

Niederfädeln (einen) to hew one down with a säule; to give him a blow with a simitar that makes him to fall dead to the ground.

Niedererschießen 1. niedersinken, to sink down, to shoot down. 2. Einen niederschießen oder erschießen, to shoot at one with a gun and kill him.

Niederschlag (der) 1. the stricke-down. 2. Der bodensatz, was das wasser fallen läset, the grounds, dregs; settlement.

**Niederschlagen** (i. etwas) to beat, strike or knock, a thing down. Die augen niederschlagen, sich schämen, to cast down your eyes, to dare not lift them up, to be ashamed, to look downwards. Der regen hat das horn niedergeschlagen oder niedergeleget, s. niederlegen. Das schlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muth, that casked down his mind; that did deject, dishearten, discourage, disanimate or dispirit him; that made his heart sink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr scheint jetzt niedergeschlagenen gemüths zu seyn, you look dejected or dejectedly. Einen baum niederschlagen, fällen, to fell a tree; to cut, strike or hew, it down. 2. Er schlug, oder fiel, nieder wie ein oß, he fell down, or he did fall down, like an ox.

**Niederschlagung** (die) the striking down.  
**Niederschmeißen** (einen) to smite, strike, cast knock, tumble or throw, one down; to supplant him.

**Niedersetzen** (sich) to sit down. Setzen sie sich doch nieder, Sir, please to sit down. Ich hab's da niederge-setzt, there I have set, put or laid, it down; I have placed it there.

**Nieder sinken**, to sink down. Er fiel in ohnmacht, und sank nieder, he fell in a swoon and dropt down to the floor. Einen trank in einem glase ein wenig stehen lassen, damit das trübe ein wenig niedersinke und sich an den boden setze, to let your liquor settle, to rest it a while; so that it may settle to the bottom of the glass. So lange er den kopf über dem wasser hatte und nicht niedersinken war, while his head was above water, and before he sunk away.

**Niedersitzen**, sich nieder setzen, to sit down.  
**Niedersieben** (einen) to stab one, to give him a stab, to kill him with a dagger, to assassinate him.

**Niederstoßen** (etwas) in ein faß oder kiste, to stamp things into a barrel; to cram; or stuff, things into a trunk. Ich wollte haben, er sollte es aufsieben, und er stieß es nieder, I would have him pull it upward, and he pushed, or thrust, it down. Einen niederstoßen, ihn entweder im duell, oder in einer schlacht erstechen, to kill one with your sword fighting either a duel or a battle. Einen meuchelmörderischer weise niederstoßen, to stab or assassinate one.

**Niederträchtig** i. seyn, to be lowly or lowly-minded, niding, villanous, base, sordid. Ein niederrächtiger, fleinmüthiger, fleindenker, schurkischer mensch, a servile, slavish, mean-spirited base, vile, abject, lowly or pusillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that cannot pluck up a good heart; a main of an abject spirit; a base-hearted man; one that has nothing of a man with-in him; one that has nothing but the outward shape of a man. 2. Niederträchtig reden, schreiben, aussprechen, to write or speak meanly, basely, to look dejectedly. Das sieht niederträchtig, that looks basely. 3. Niederträchtige gesinnung, s. niederrächtigkeit.

**Niederträchtigkeit** (die) lowliness, lowly-mindedness, abjection, abjectness, ill-mindedness, roguery, baseness, villanousness.

**Niedertreten** (etwas) to stamp a thing under your feet; to tread it down with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it somewhere in; to stamp with your feet upon it.

**Niederwärts**, downwards. Die strafe, auf der wir den tag reiheten, ging stets niederwärts, that whole day we travelled down-hill, or an a descent of ground; we went continually down-hill. Wir segelten niederwärts mit dem strom, mit der ebbe, we fell down with the tide or with the ebb; we did sail down the stream, down the river. Nur ein uhr kan man am schatz schon merken, daß die sonne niederwärts gehet, at one a clock the sun's having declined, or the sun's turning down-

ward, is perceivable by her lengthening of the shadows.

**Niederwerfen** (etwas so man trägt) to cast, or throw, down a thing you carry. Einen nieder zu boden werfen, to cast one down.

**Niedliche speisen**, delicate or exquisite meats. Einer der gerne niedliche speisen essen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mourthed fellow.

**Niedlichkeit** (die) i. der speisen, the daintiness, exquisiteness, delicateness or delicacy, of meats. 2. Einer ieden andern sache, the fineness, handfomness, nearness, niceness.

**Niednagel** (der) i. an einem finger, an agnail, withlow; a felon or flaw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiserner nagel mit einer umgeschlagenen spize, a rivet, a clinched or rivetted nail.

**Niedrig** oder nicht hoch i. seyn, to be low. Ein niedriges zimmer, a low room. Es ist jetzt niedriges wasser, es ist jetzt wenig wasser im strom, 't is low water.

**Niedrigen standes seyn**, to be of a low condition. Niedrigen herkommens seyn, to be of a low extraction, of a base or mean-descent. Eine niedrige stirn, a low forehead. Mit niedriger stimme reden, to speak with a low voice; to speak not lowd or loud. Eine niedrige schreib-art, a low stile. Niedrig und veracht seyn, to be abject, low, humble, despised; to be made no account of. Der niedrigste von allen, the lowest, lowermost or rether-of all. 2. Niedrig gesinnet seyn, to be lowly-minded; to be lowly. Sich seyn niedrig halten, nicht hoch steigen, to be humble; to behave your self humbly and wisely; to be not arrogant, not soaring aloft, not proud, not ambitious or high flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

**Niedrigkeit** (die) baseness, meanness, lowliness.

**Nied- und nagelfest** ist, (was) alles was in einem haufe augenagelt oder eingemauret ist, so daß es allezeit darin bleiben soll, any things appertaining to the house, which are nailed or mured up in it; or which are fastened to the walls or any other part of the house with clinched or rivetted nails, in order to remain constantly affix to it.

**Niedung eines nagels** (die) the clinching or riveting of a nail.

**Niemal** oder niemals, nie, nimmer, never, at no time, s. nie. Gar niemals, never at all.

**Niemand**, nobody, no person, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one soul, never a mothers child, never a mothers son. Der niemand muß alles, was zerbrochen ist, gethan haben, if any thing be broken, none has done it. Niemand ausgenommen, none shall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

**Niere** (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren sitzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Die zwei nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

**Nierenbraten** (der) von einem oxen oder kalbe, ein nierenstück, a loin of beef or veal.

**Nierenfett** (das) the fat upon the kidney.

**Nierengries**, nieren sand (der) gravel in the kidneys, s. nierenstein.

**Nierenschmerz** (der) s. nierenwehe.

**Nierenschwulst** (die) swelling of rein.

**Nierenstein** (der) gravel or a stone in the kidneys. Mit dem nierensteine behaftet seyn, to be troubled with the gravel. Am nierenstein sterben, to die of the gravel.

Nierenwehe (das) die Nierensucht, das Nierengeschwür, nephritick; a lumbar disease; a dis-ease, ulcer, suppuration or liquefescency of the reins.

Nierenstein oder Nierchen (das) a little kidney. Ein Lammnierenstein, a lamb's kidney.

Niesen, to sneeze. Das Niesen, sneezing of sternutation. Was Niesen macht, what is sternutatory.

Niesepulver (das) Schnupstabsak, sneezing-powder; a sternutatory powder; snuff or snuff.

Niesewurz (i. schwarze) the Austrian sneeze-wort, the black ellebore. beats-foot, set wort. 2. Die weiße Niesewurz, the white ellebore or sneeze-wort; lung-wort of which sneezing-powder is made.

Niesbranch (der) usufruct.

Niesbräucher (der) usufructuary.

Niete (die) a clinch nail; what is clinching, a clinch. Eine Niete oder Fehler in der Lotterie, a blank in a lottery.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail. s. nieder.

Nietung (die) s. medung.

Niseln oder nagen (sich) woran) to nibble or gnaw a thing, as mice do cheese.

Nit (der) ein witz mit dein kopf, a nod, a sign with your head.

Nittel, nitel, nikolaus, ein mannname, Nicholas, Nick. Sie ist ein nittel oder hure, she is a wench, a whore, a harlot, a stumped.

Nissen oder nissen 1: mit dem kopf, to nod; to give a sign with your head. Auf einem stuhl sitzend schlafen und nissen, to sit upon a chair, sleeping and nodding. 2. Mir den augen nissen oder winken, to wink or wink, to wink your eye, to tip a wink.

Nistolaiten (die) eine art lezzel, the Nicholaitans.

Nil (der) Nile.

Nilmesser (der) nilometre.

Nimbus (der) der hauptglanz, nimbus.

Nimfe (die) nymph. s. nymphe.

Nimfenmäßig, nimfisch, s. nympfisch.

Nimmer, nie, menial, never. s. nie. Ich kanns ihm nimmer zu dank machen, if I do never so well, he grudges at me. Nun oder nimmer, now or never. Ein mittel das nimmer fehlet, a never failing remedy. Ein lemmen das nimmer aufhöret, a never-ceasing noise.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at all, at no time for ever.

Nimmernüchtern (der) a perpetual tippler-or; fuddler; a man that would drink strong liquors in the morning, and so be always fuddled.

Nimmersatt (der) 1. ein vogel, a bittern. 2. Der nimmergung, ein geiziger, der alles zu sich scharrt, a man that is insatiably greedy of money; a gripe-money; a raker and seraper.

Nimmersdag (der) when two sundays meet; the latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmerubaus (der) a man that is never to be found at home, being always stirring abroad.

Nippen, nippen, nur ein wenig trinken, to sip; to drink but a very little of a liquor at a time.

Nirgend, nirgend, nirgendwo, no-where. Nirgendwo in der welt, in no place of the world.

Nirgendsein, no-wherein.

Nische (die) eine-böle in einer mauer; darein man ein bild stellet, a niche; a hollow place in a wall for a statue.

Nisse (die) a nit. Voller nisse und läuse, full of nits and lice.

Nisset haar, nitry hair; hair full of nits.

Nistamm (der) a nit-comb, a dandriff-comb.

Nisten oder nisteln (irgendwo) sein nest allda machen, to nestle somewhere; to make, or build, your nest there,

as birds do. Die mause nisten ihm ins haar, er kammet sich unfleißig, he lets the mice nestle in his hair; he is not forward to comb his head.

Nobel oder edel seyn, to be noble, or nobly.

Nobilitiren, adeln, to nobilitate.

Noblesse (die) der adel, nobility, nobles and nobles.

Noch, still or yet. Noch nicht, not yet, not as yet.

Er ist noch nicht gekommen, he is not come yet, or as yet. Noch niemals, never yet; not at any time as yet.

Noch, dennoch, however, for all that, yet, and yet, still, howbeit, nevertheless, this not withstanding, notwithstanding, howsoever it be. Noch eins, nochmals, noch einmal, wiederum, abermal, again, anen, once again, over again, a second time, anew, afresh, more, once more. Er sen auch noch so gelehrt, for all he be a learned man; be he never so learned; for all his being a learned man. Noch mehr, noch ferner, moreover, thereabove, besides, further.

Nochmal, abermal, noch einmal, again, anen, anew, afresh, more, over again, once again, once more, moreover, a second time.

Nollen, lullen, nuscheln, saugen, to suck.

Nolens volens etwas thun müssen, es thun müssen, man wolle oder nicht, es sei einem lieb oder leid, to be forced to do a thing maugre your head, or though it be quite against your mind. Er sellt thun nolens volens, he is to do it whether he will or no, or whether willing or no, he is to do it, will he, nill he; he is to do it maugre his head, or maugre his teeth, or though it be never so much against his liking.

Rollbruder in einem kloster (ein) ein laienbruder, der die küchendienste im kloster thut, a lay brother that serves the kitchen; a drudge in a monastery.

Nonne (die) a nun; a virgin separated from the world, cloistered up, and devoted to the service of God.

Nonnenfleisch gewachsen (es ist ihr kein) she is not cut out for a nun; she is lascivious or wanton; she longs to get a husband.

Nonnenfürstein, eine art gebakenes, a sort of fritters.

Nonnenkloster (das) a nunnery; a cloister, convent or monastery, of nuns.

Nonnenputen (die) das nonnengarn, points or yarn, made by nuns in a monastery.

Nonnlein oder nünchen (das) a young or little nun; a young maiden brought up in a monastery among the nuns.

Nord oder norden (der) die mitternachtgegend, north, the north. Im norden von England, in the north of England. Gerade gegen norden segeln, to stand to the north; to steer your course northward.

Nordbreite (die) die polhöhe, s. f.

Norderbreite (die) the northern latitude, your declination from the equinoctial line to the northpole. Wir waren auf der lange von zwanzig graden und funfzig graden norderbreite, we were upon the longitude of twenty degrees, and thirty of northern latitude.

Norderlaken (Englischer) cloth made in the north of England, that makes the trade at York, and is shipped off at Hull.

Nordische kronen (die) die königreiche Dänneimark, Norwegen, Schweden, u. the Northern crowns. Die nordischen oder nordländischen völker, die völker, deren länder von den unsrigen nordwärts liegen, the northern, or septentrional nations.

Nördlich, boreal. 1. Ein nordlicher wind, ein wind der schier von norden her wehet, a northerly wind. 2. Der wind



wind geht nordlich, the wind is northerly. Nordlich, nordwärts, oder gegen Norden segeln, f. segeln. Wir müssen unsern fuß nordlich stellen, we must keep our course more to the north, more northward, more northerly, nearer to the north.

Nordlicht (das) nord-light.

Norm (die) norma; f. regel.

Normal, normal-

Normalschule (die) a normal-school.

Normandie (die) die nordlichste provinz von Frankreich, Normandy.

Normann (der) 1. in Frankreich, einer aus der Normandie, a Norman. 2. In England, einer aus der Nordfischen gegend, a northern man. 3. In Deutschland, einer aus Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nordost, north-east; the wind between north and east.

Nordöstlicher wind (ein) a north-eastern-wind, a north-easterly wind, a north-east-wind.

Nordpol (der) derjenige unbewegliche punkt im Norden, der von der linie allethanden neunzig grad abstehet, the north-pole.

Nordstern (der) f. nordlicht.

Nordsee (die) so the Dutch and Germans do call that tract of the ocean which is between the great Britain-Island and the coasts of Netherland, Germany, Jutland, Norway and further up to Iceland, Greenland &c.

Nordseite (die) the nord-side.

Nordstern (der) der nahe dem nordpol stehende stern im schwanz des kleinen bürs, the north-star; the lodestar; the fixed star to take your latitude at sea by.

Nordwärts, no-downwards.

Nordwest, north-west.

Nordwestlicher wind (ein) north-west-wind; a north-western or north-westerly wind.

Nordwind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Norweger (ein) a norwegian.

Norwegerin (eine) a she-norwegian.

Nosel (das) eine halbe kanne, ein halbquartier, ein halbjertel süßchen wein, hier ic. a point of any liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein-halbes nüffel sek, a jill of sack.

Nosologie (die) die krankheitslehre, nosology, doctrine of diseases.

Notabel oder merkwürdig seyn, to be notable or remarkable to have notableness.

Notabene (ein) a note, a notabene, a ticket, remark, annotation.

Notariatsinstrument (das) eine schriftliche bezeugung von eines notars hand, a notarial instrument or act; a certificate or attestation, a bill or writ passed under a Notary's hand and seal.

Notariatskunst (die) the skill that is required in one that would become a notary.

Notariatsiegel (das) a seal of a notary, or a notarial seal.

Notar oder notarius (ein öffentlicher) a publick Notary. Ein kaiserlicher notarius publicus, a publick Notary in Germany. Ein imperial-kaiserlicher notar, a Notary inrolled by the Imperial chamber at Wetzlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der musik, a note in music. Nach noten singen, to sing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas mit nachricht geschrieben, oder aus einem buch ausgezogen ist, a note or bill.

Notenbuch (das) a boock containing 1. musical pieces, 2. notes or memorandums a note-book.

Notendruck (der) the printing of notes.

Notendrucker (der) a note-printer.

Notendruckeret (die) 1. the printing of notes; 2. the art of printing notes. 3. the printing-house for notes.

Notenkasten (der) 1. in der druckeret, a note-case in printing-houses. 2. a chest or case for musical pieces.

Notenkenntnis (die) the knowledge of notes.

Notenlinien (die) the lines for notes.

Notenpapier (das) paper for notes.

Notenfeder (die) a pen for writing of notes.

Notenschreiber (der) a copist or copier of notes.

Notensetzer (der) the compositor of notes in printing-houses.

Notensystem (das) the system, the five lines for notes.

Notenstecher (der) an engraver of notes.

Notenstich (der) engraving of notes.

Notenverlag (der) the turnishment with musical pieces, the charges for printing of notes.

Noth oder not (1. die) necessity, need. Die äußerste noth, extremity, the utmost necessity, extrem need. In großer noth und gefährlichkeit seyn, to be in great danger, peril, hazard or jeopardy. In großer noth und armuth seyn, to be in great poverty, penury, need; want to live. In noth und glemangel seyn, nicht wissen, wie man seine gläubiger befriedigen soll, to be puzzled; to be put to your shifts; to be hard beset; to be put hard to it; to be in great straits for money; to be in great need or want of money; to be mighty frightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinca; to be sorely dunned by your creditours; to know no ways to satisfy them. Noth bricht eisen, poverty is a sharp weapon; there is no struggling with necessity.

Noth hat kein gesetz, necessity is a rule or law it self. Einem in seiner noth beispringen, to help one at a dead lit. Große noth leiden, to suffer great straits, distress, need or want; to be at a pinch. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr sorge dafür trüget, you had need to mind that business. Es ist nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es ist mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld von nöthen, er braucht geld, he needs money. Es ist nicht von nöthen, daß ihr kommt, you need not come. Ich hab's aus noth thun müssen, I was put hard to it; I was forced or straitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, ausn nothfall, wo man nicht besser thun kan, in case of need; for want of better. Die schwere noth, die fallende sencke, the falling sickness. Eine frau in kindennöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery.

Hungersnoth in einem lande, the famine in a country; dearth or scarcity of corn and other victuals. Wassersnoth in einem lande, the overflowing or inondination of a country caused by the swelling up of the river or sea. In todesnöthen liegen, to agonize, to be in agony, to be about breathing your last, to struggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your expiring, to be come to your last hour, to be anon giving up the ghost. 2. Geduld ist euch noth, ye have need of patience. Es ist nicht noth, it behoves not.

Nothwendigkeit, f. nothwerk.

Nothbehelf (die) etwas, womit man sich in der noth behilft, a-shift in time of need.

Notbbufse oder nothreue (die) eine bufse aus noth oder zwang, a forced repentance.

Notbdurft (die) the necessities; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs must have; what is of a mere necessity. Seine notbdurft verrichten, den Leib erleichtern, zu fuhle gehen, to do your needs; to ease your belly; to go to stool. Zur notbdurft essen und trinken, to live soberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and soul together. Das ist zur notbdurft des lebens genug, that's sufficient for a sober life. Ich habe das geld zu meiner notbdurft gebraucht, I applied that money to my behoof. Nicht mehr als die notbdurft reden, to speak no more than what is necessary, or needfull. Nehmet euch der notbdurft der armen an, provide for the necessity of the poor.

Notbdürftig 1. feyn, to behave. Notbdürftig und arm feyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, neediness, need, poverty, indigence or penury; to want necessities; to have nothing to live upon. Was notbdürftig, noth, nöthig oder nothwendig ist, what behoves; what is needfull behoving, necessary, needed or required. 2. Notbdürftig oder notbdürftiglich leben, armfelig leben, to live poorly, soberly or penuriously; to live from hand to mouth; to be necessitated to lead a sober life.

Notbdürftigkeit, notbdurft oder armuth (die) need, neediness, poverty, want or indigence.

Nothben, in nothen feyn, von nothen &c. f. noth.

Nothfall (der) a case of necessity, a case of need, a case of behoof. Aufn nothfall, upon a forced put; upon great need; if it should fall necessary; if it should prove of necessity; if so be one find to do no better; if you could not do otherwise; for want of better; if necessity would compell you to it.

Nothfreund (der) a friend that proved so in time of need.

Nothfrist (die) peremptory time; a dilation, but no donation.

Nothhaft (die) zur entschuldigung, daß man nicht erscheinen könne, a valid excuse of non-appearance.

Nothbelfer (der) one that helps you at a dead list; he that rids you out of your straits.

Nöthig feyn, nothwendig feyn, to be necessary or needfull. Nöthige schulbücher, the needfull or necessary books for a school-boy. Sich mit unnöthigen sachen aufhalten, to amuse your self about toys or trifles. Eine nöthige und wichtige sache, an instant, or earnest, business.

Nöthigen (einen) to press upon one; to be earnest, or instant, with him; to urge, press or sollicit, him. Einen mit ungeschm nöthigen, to importune one; to be importunate with him; to be unevilly pressing upon him. Einen etwas annehmen nöthigen oder zwingen, to thrust, force or obtrude, a thing upon one; to be earnest with him to make him take it. Einen gewaltsamer weise nöthigen oder zwingen, etwas wider seinen willen zu thun, to force, compell or constrain, one to do something meagre his head. Einen zu gaste nöthigen, to invite, call, bid, desire or intreat, one to be your guest. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abend-mahlzeit, they bade me to supper against the next day.

Nöthigung (die) das nöthigen, the dressing, solliciting, sollicitacion, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, necessitating, inciting, inciting, alluring &c. f. nöthigen.

Nothlüge (die) a shift, a lie told for being straitned, a forced lie, a lie told to save your credit, a lie told with a mental reservation.

Nothrattel sein müssen (der) to be made a secondary helper; to be employed in time of need to supply an other's place; to be no sooner called than when some body else does fail to appear.

Nothspennig (der) spare-money; money you save till upon great need.

Nothschuß (der) a need-shoot, a sign that you are in need.

Nothstall (der) darinn die schmiede die pferde beschlagen, a travel, traye, traves, travise or frame; to shoe unruly horses in.

Nothstuhl (der) für weiber in kinderbethen, ein geburtsstuhl, a travel for women with child, a frame or stool for them to sit upon in bringing forth the child.

Nothtaufe (die) f. u. taufe.

Nothwehr (die) your necessary defence; a necessitated defence of your own body. Nothwehr brauchen, to do of necessity defend your self against some violent assault.

Nothwendig 1. feyn, nöthig feyn, to be necessary or needfull. f. nöthigen. Das ist eben nicht nothwendig, that's not of necessity; that's not very necessary; there is never any need of it; it must not needs be so. 2. Es muß nothwendig so feyn, it must needs be so; it must necessarily be so; it must of necessity be so. Thut nichts weiter dran, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs must.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the necessary or needfulness of a thing, necessariness. Die nothwendigkeiten, bedürfnisse, needs.

Nothwerk (das) eine notharbeit, a work of necessity, a necessitated work, a work done upon some urgent occasion.

Nothzucht (die) violation, stupration.

Nothzeichen (das) a need-sign, a sign that you being in med wants of help.

Nothzüchtigen (eine weibsperson) to violate a woman; to compell or force her to lie with you, to stuprate.

Nothzüchtiger (der) stuprator, violator, deflowerer.

Nothzüchtigung (die) stupration, violation, violent lying by.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulsion, constraining or constraint.

Notifikation oder kundmachung (die) notification, acquaintance, advice.

Notifiziren oder kund thun (einem etwas) to notify, tell, advice or signify one something; to keep him acquainted of it.

Notiren oder anmerken und aufzeichnen (etwas) to note a thing.

Notiz oder kundschafft von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine notiz oder verzeichniß von gewissen sachen geben, to give one a note, an abstract, a copy, a description or designation of some things.

Notorisch feyn, genugsam bekannt feyn, to be notorious, to have notoriousness or notoriety.

Novelle (die) eine artige neue geschichte, a novel. Die novellen im corpus juris, novels.

Novellendichter, novellenzähler, novellenschreiber (dee) novelist, inventor, teller, writer of novels.

November (der) der wintermond, november.

Noviz (der) ein neuling, pröbling in einem kloster, a novice.

Noviziat (die) die prebezeit, stand eines neulings, noviciate, noviceship.

Notion (die) ein begriff, notion.

Nu (der) ein augenblick, moment, a very short time. in nu, on a sudden.

Nüchtern 1. feyn, mäßig feyn in essen und trinken, to be sober; frugal, fasting, abstinent, abstemious; to keep a moderate, temperate, strict, frugal, spare or sober,

ber, diet. Einer der selten nüchtern ist, i. nimmer-nüchtern. Wieder nüchtern werden, to digest your supper; to recover out of it; to fettle again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your self again. Schlafen, daß man wieder nüchtern werde, seinen rausch queschlafen, to sleep your self sober again; to sleep your fumes of wine away. Etwas in den nüchtern magen hutelein essen oder trinken, to take something fasting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühstück genommen, I had, or took, no breakfast to day; I am still fasting. 2. Nüchtern oder ohne frühstück ausgehen, to go out fasting. Ich esse oder trinke dieses nüchtern, ich genieße dieses mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this fasting. Nüchtern aus dem munde riechen, to cast a stinking breath. Nüchtern leben, sich nüchtern halten, to live soberly, frugally, moderately, temperately, or abstemiously.

Nüchternheit oder nüchternkeit (die) sobriety, temperance, abstinence, abstemiousness, frugality.

Nudel (die) ein teig von wehl in einer blechern röhre oder in einem ruck gefochet zur speise; a boiled pudding. Italienische sprügnudeln, nudeln mit einer sprühe gemacht, micaroons of wire-drawn paste, looking as it were worms, and used in Italy to eat boiled with some broth. Eine dampfnudel, a pan-pudding, a baked pudding. Grobe nudeln, noffen oder klöße, dumplings. Stoppnudeln, womit man kaphähne und hühner steplet oder mäset, pellets of paste to cram or fatten capons and other birds with.

Nudelfabrik (die) a pudding-fabrique.

Nudelsuppe (die) a pudding soup or potage.

Null unter den uffern (die) the nullo, null or zero; the cipher that stands for nothing. Das verfahren ist null und ungültig, this proceeding is null.

Nullibist (der) a nullibist.

Nullität oder mächigkeit eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Nummer (die zahl) the number. Ein ballen kaufmannsgüter mit vorgelegtem zeichen und nummer, one bale containing merchandise with the mark and numero here in the margin. Nummer zwölf, numero twelve.

Nummerator (der) der zähler eines bruchs, numerator.

Nummeration (die) die zählung, numeratio.

Nummerieren (etwas) die nummer drauf setzen, drauf schreiben, to put the numero upon a thing.

Numero, numero.

Numeroß, numerous.

Nun, now, at present, at this time. Nun oder niemals, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geschehen, that will never come to pass. Nun so sei es so, well than; well and good; let it be so; so be it. Von nun an, nach diesem, from this time forth; hence forward; after this time; hereafter. Von nun an bis in ewigkeit, world without end. Nun, es mag immer hin fahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird sich nun und dann einkfinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. Nun, nun, gebt euch aufsehen, well, well, be quiet.

Nuncupatio (mündlich) nuncupative. Ein testamentum nuncupativum, nuncupatory will.

Nunmehr oder nunmehr, by this time, now, now at last. i. nun.

Nunius (der) der päpstliche abgesandte, the pope's nuncio, the ambassador from the pope.

Nunciatur (die) nunciature.

Nüssen, nipfen, nippen, nur ein wenig trinken, to sip; to drink but a little at a time.

Nußlein (das) a little sip; a little draught. Ich hatte nur ein nußlein, I had but two little sips.

Nußweise trinken, to sip; to drink by sips.

Nur, but, only or only, all, altogether. Unser leben währet nur kurze zeit, our life is but short. Es sei auch nur so wenig als es immer wolle, be it never so little. Er ist nur jetzt erst gekommen, he came but just now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurzer zeit, but a while since. Nur das ist mein begehren, that's my only desire; that's but what I desire. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I did not sleep, I did but slumber, I only slumbered. Ich rede nur ihre eigene worte, I only deliver their words. Er ist nur der einzige, ders thun kan, he is the only man that can do it. Das ist nur ein aberglaube; that is nothing but a superstition; that's meer superstition; that's altogether a superstition.

Nürnberg (die stadt) Nuremberg.

Nürnbergere waare (die) play - things for children, toys and tools made at Nuremberg in Germany.

Nürnbergerscher framer, (ein) einer der Nürnbergere waare zu verkaufen hat, a toy-man or cane-man; one that sells puppers, tables, play-things and great many toys that are made at Nuremberg.

Nuß (die) a nut. Nüsse beißen, aufbeißen oder aufknallen, to crack nuts. Nüsse schälen, to shell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubeißen, er hat ein schweres werk aufzurichten, 't will prove hard task for him. In die nüsse gehen, to go and gather nuts. Haselnüsse, zellernüsse, kleine nüsse, hazel-nuts, small-nuts. Lombardische oder lambertsche nüsse, silberds. Hochfermichte und düanschalichte lambertsche nüsse, red silberds. Welche nüsse, große nüsse, baumnüsse, pferdenüsse, wall-nuts. Zirbelnüsse, die frucht des sichtenbaums, pine - apples. Die kernlein aus welchen zirbelnüssen, pingeln, so von Marickles kommen, pinions. Pimpernüsse, pistazien, so gleichfalls von Marickles kommen, pistachos, pistachonuts. Kakaronüsse aus Westindien, cacao-nuts, caraccacocos, of which chocolate is made. Kokusnüsse aus Ostindien, cocus-nuts. Muskatennüsse, nutmegs. Eingelegte muskatennüsse, condired nutmegs. Speimüsse, Krähenaugen, wodon die hände stechen, vomitive nuts or vomitingnuts; naces vomitcae. Erdnüsse, earth-nuts. Wasserweiber - see - meer - fischel - oder swannüsse, water-caltraps, water-nuts, water-cheffnuts. Buchnüsse oder kastanien, chesnuts or chesnuts. Gallnüsse oder galläpfel, gall-nuts, nag-galls. Mit nüssen spielen, wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einer armdruß, the nut of a crossbow. Nüsse oder nüsse in den haaren eines lauchsten kerkes, nuts.

Nußbaum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nußbaumholz (das) nut-wood.

Nußbaumene tisch (der) a table of nut-wood.

Nußbraun, nut-brown.

Nußbrecher oder nußknacker (der) a nut-cracker.

Nußblüte (die) die kätzchen an den nußbäumen, wenn sie blühen, ragged catkins or cats-tails of a wall-nut-tree.

Nußfarben anstreichen (einen kassen) to paint a chestnut-brown.

Nußgarten oder nußwald (der) a nut-garden, a nut-wood.

Nußhäger, nußbeißer oder nußpflcker (der) ein vogel, the nut-pecker, the nut-jobber, a bird.

Nußkern (der) the kernel of a nut.

Nußlaub (das) nußbaumblätter, leaves of a wall-nut-tree.

Nußlein oder nüßchen (das) a little nut.

Nußöl (das) oil expressed out of nuts.

Nußschale (die) the shell of a nut. Die grüne schale an welchen nüssen, the green shell of wallnuts.

**Nußpiel der kinder** (das) the boys playing at cob-nuts.

**Nußschlanke** (die) eine rasse, lulle oder ludel, wor-aus ein saugend kind-trinket, a sucking-bottle.

**Nußschen oder saugen**, to suck.

**Nuß, nützen** (der) profit or profit, advantage, emolument, utility, use, benefit, good, interest, gain or lucre. **Er sieht nur auf seinen eigenen nützen**, he is all for himself. **Kan man auch wohl einigen nützen davon erwarten?** what good will accrue thereby? **Das landgut gehört seinen kindern**, er aber genießt lebenslang den nützen, den es trägt, er hat den nießbrauch, the propriety of the ground belongs to his children, but he enjoys the use, or income, of it as long as he lives. **Dem gemeinen wesen zu nützen**, in the behoof of the people. **Was für nützen hätte ich davon?** 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profited by it? what good would accrue thereby unto me? **Der eigennuß**, self-interest. **Ich will mir die gelegenheit zu nütze machen**, I'll take the time or opportunity; I shall improve. **Ein kleiner nützen**, a small gain or profit.

**Nuß, nütze, nütze, nützlich oder nutzbar, seyn**, to be profitable, advantageous, good, of use, usefull, beneficial, serviceable. **Ein sehr nützlich werk**, a very usefull work. **Es ist mehr rühmlich als nützlich**, 't is more honorable than profitable. **Das ist zu nichts nütze**, that is of no stead; that serves in no stead. **Ihr seyd zu nichts nütze**, you are good, or fit, for nothing. **Wo ich euch nütze, oder dienlich seyn kan**, if I can be serviceable to you.

**Nutzbar** 1. seyn, to be profitable, usefull, serviceable; to be of use; to be fit for to do some service, s. nüt und nützlich. **Eine nutzbare oder profitable waare**, eine waare, dabei profit ist, a commodity that turns to account; a profitable commodity. **Ein nutzbares oder brauchbares werkzeug**, a proper, fit or usefull, instrument. 2. **Sein geld nutzbar, oder nutzbarlich, anlegen**, to employ your money profitably, usefully, upon use, with profit.

**Nutzbar**, s. v.

**Nutzbarkeit** (die) utility, usefulness, advantageousness, profitableness, serviceableness.

**Nußholz** (das) trees, woods for use and not for burning.

**Nütchen** (das) a little profit; wafts, remanents to be still used.

**Nützen** (etwas) es brauchen, nützen damit machen, to use a thing; to make use of it; to put it to use; to employ, or bestow, it somewhere, or to lay it on some-

where, in order to take profit by it. **Ein landgut nützen**, to till, or manure, a ground; to sow it and reap the fruits of it. **Sein geld nützen**, to put your money out to use, or upon use.

**Nützen, nützen tragen, bringen oder geben**, to be advantageous, usefull or profitable; to yield profit, to be good for something, to be of use; to do some good. **Was wirds nützen?** what good will it do? what good will accrue thereby? **Es nützet so viel**, als das sunsche rad am wagen, 't is of no use at all.

**Nützer** (der) user.

**Nützlich** 1. seyn, to be usefull, profitable, advantageous or advantageous, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducive, conducive, conducting, of use, of profit, s. nüt. **Ein nützlich mittel**, a good or expedient means or remedy. **Ein nützlich gewerbe**, a profitable, gainfull or lucrative, traffick. **Ich wünsche, daß es euch nützlich seyn möge**, much good may it do you. **Es ist mir sehr nützlich**, he is a good help, aid or assistance, to me; he is very helpfull, serviceable or usefull, to me. **Das wird euch dazu nützlich seyn können**, that will be conducting you to it; you will find this conducive to it. **Ein mißbrauch der allernützlichsten dinge**, a mis-using of the most usefull things. **Eine nützliche lehre**, a salutary advice; a salubrious or wholesome doctrine. 2. **Seine zeit nützlich anwenden**, to employ your time well; to make a good use of it; to bestow it upon good things.

**Nützlichkeit** (die) utility, profit, profitableness, advantageousness, usefulness.

**Nutzung eines dinges** (die) der gebrauch desselben, davon ein anderer das eigenthum hat, the use and profit of a thing without the propriety. **Einer der die bloße nützung von etwas hat**, an usufructuary; one that has the use, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety rests in an other.

**Nutvoll**, usefull.

**Nympe oder nimse** (die) 1. eine naturgöttin, a nymph. **Eine bergnympe, oreade**. **Waldnympe, dryade, or dryas**. **Flußnympe, potamide**. **Meernympe, nereide**. **Dalnympe, nape**. **Brunnennympe, najade**. **Seenympe, linnade**. **Baunnympe, hamadryade**. **Wiesennympe, lemoniade**. 2. **Ein leichtfertiges wollüstiges mädchen**, a nymph, girl of joy, a lascivious or whorish maiden, a whore. 3. **Die innern weiblichen schaumlippen**, nymphs, the innermost lips of a woman's privity.

**Nymphen, seeblumen** (weiße und gelbe) nennar, water-roses, water-lillies.

**Nymphisch**, nymphal, nymphous.

## D.

**D, O. D Gott!** o God! **D ich elender!** oh! alas! ah! o wretched man that I am! **D jammer!** o weh! o sad! **D, o, zu einem sagen**, to hunt at one. **Die fuhleute pflegen zu rufen**, oh! cartmen use to cry, gee-ho! **D ja, sine indeed.** **D nein, no, no; not at all.**

**Ob, i. whether.** **Ob das wahr geredet ist; oder nicht, das muß ich noch untersuchen**, whether that saying be true or no, or be true or nor, I am as yet to seek. 2. **Gerade als ob, eben als ob; just as if, even as if, just as though, even as though.** **Gerade als ob er der mann wäre, ders thun könnte**, just as he were, or just as if he were, the man that could do it. **Nicht anders, als ob sie schon überwunden hätten**, even as if they had already overcome. 3. **Ob, obgleich, ob schon, obwol, ob-**

**zwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for all that.** **Ob ich gleich arm bin, leb' ich doch vergnügt**, for all that I am poor, or though I am poor, yet I live well contented. **Ob's auch schon nicht so wäre, even tho' it were not so;** for all that it might prove otherwise; albert otherwise. **Er wäre nicht aus der stelle gegangen, ob ihr ihn auch todt geschlagen hätten**, he would not stir, nor and you would have killed him. **Ob ihrer schon viele wären, although there was a great many of them.** 4. **Ob, auf oder über, etwas halten**, to insist upon a thing. **Ob den gesetzen halten**, to maintain, defend or preserve, the laws; to see them kept; to insist upon keeping, or observing of them; to urge the keeping of them. **Ob-benannt, obbemeldt, obberührt, obberwehnt, obbesagt**, said, above-said, mentioned.

**Obacht** (die) care, watching, observing, observation. **Etwas in obacht nehmen**, to watch or observe a thing; to take notice, heed or care, of it.

**Obenannt**, obgenannt, obgemeldet, obbenannt, obgefagt, obbesagt, oberwehnt, oberberührt, obgedacht, above-said, above-mentioned. **Wie obgemeldet**, as I have said, or mentioned, above. **Die obbenannte sachen**, the said things; the things above-named, above-said, above-mentioned, above-reported; the things I did name before or above.

**Obdach** (das) the roof. **Einem das obdach geben**, to give one shelter.

**Obelisk** (der) eine spitzkule, an obelisk.

**Oben**, above; on high. **Oben**, oder über der thür, dem haufe, &c. above the door, above the house, &c. **Oben auf dem hügel, haufe, &c.** on the top of the hill, house, &c. **Oben in der stadt**, in the higher part of the town. **Oben in der luft schweben**, to soar aloft.

**Etwas, das oben in der luft erscheint**, a meteor; something that appears aloft; an appearance in the middle region of the air. **Es hing oben ganz unterm dach des hauses**, it hung aloft and under the very roof of the house. **Oben unter dem himmel der luftschiffe**, above under the roof of the coach. **Er stand oben auf dem erker**, he stood aloft on the balcony. **Er stand oben an der stiege**, he stood at the stairs-head. **Oben, da die feuermauer zum dach herausgehet**, above the roof of the house by the head of the shaft of the chimney. **Gasset es oben**, take it at the upper end. **Das unterste oben gefehret**, turned topsy turvy. **Es hängt gleichoben, oder gerade oben**, it hangs plumb over.

**Oben ab**, off from above. **Etwas eben abheben oder nehmen**, to lift, or take, something off from above. **Den rahm von der milch oben abschumen**, to fleet your milk; to take off the cream. **Den schaum eben abnehmen**, to skim, or skum, a boiling liquor; to take off the froth or scum. **Es läuft, oder rinnet obenab**, it flows, or runs, over. **Trinkt ein wenig oben ab**, sip off a little.

**Obenan**, above. **Sie sitzen gethe oben an zu tisch**, they love the uppermost rooms at leasts. **Oben an zu tisch sitzen**, to sit above at table, at meat or a feast; to sit in the highest place, in the uppermost room, at the upper end of the table. **Einen andern auf der gasse vberangehen lassen**, to give one the upper-hand, or the wallside, in walking in the streets with him. **Mit dem kopf obenan stoßen**, to reach with your head at the very roof.

**Obenauf**, upon. **Oben dranf**, over it, or upon it. **Setzt es oben auf**, set it above, or aloft. **Dieses lag oben auf**, this lay above, or uppermost. **Obenaufschwimmendes fett von einer brühe**, the fat that swims on the top of broth.

**Obenaus**, aloft. **Obenaus und nirgend an wollen**, to be high-flown, high-conceited; to soar high; to soar aloft. **Es steht obenaus**, es raget oben hervor, it overtops; it is higher, taller or longer, than the other; it surpasses the other. **Dieser junge baum-schießt gewaltig oben aus**, this young tree does mightily shoot forth. **Legt den korb nicht zu voll**, daß nichts oben aus falle, do not put your basket too full, lest something drop out of it.

**Obenbei**, at the side of something above.

**Obendrau**, joyned to the upper-end of it.

**Obendrauf**, over it, or upon it.

**Obendrein**, above into it.

**Obendrüber**, over it, or above it.

**Obendurch**, through something above.

**Obenein**, into something above.

**Obenerwähnt**, obenberührt, s. obbenannt und oben-gemeldet.

**Obengemeldet**, obengedacht, above-said, above-mentioned.

**Obenher**, above the surface, the uppermost part; superficial. **Obenher scheint die waare recht schön**, above does that commodity look pretty well; it has a fine surface or outside; the uppermost part of it is fair enough. **Von obenher kommen**, to come from above. **Obenher ist ganz schimmlicht**, it is all over hoary or mouldy.

**Obenherab**, von obenherab, herunter oder hernieder, down from above, from aloft, from on high. **Es fiel von obenherab**, it came, or fell, down from above, or from on high. **Die von obenherabkommenden leute berichten**, daß &c. those that come a travelling out of the high-countries say, that &c.

**Obenherein**, oder von obenherein, kommen, to come in from above.

**Obenherorragten**, to overtop; to stand, or stick, out-above; to surpass the others in length; to be super-eminent.

**Obenhervorsprossen**, to sprout forth on the top.

**Obenhin**, slightly, superficially, carelessly, by the by, by the way, accessorily. **Etwas nur obenhin thun**, lesen, ansehen, &c. to skim, or slubber, a thing over; to pass, run, read or look, it over slightly, perfunctorily, cursorily or hastily.

**Obenhinab** (you) von obenhinunter, down from this high place. **Hier fiel er von oben hinab**, hence he fell, dropt or tumbled, down from on high.

**Obenhinaufsteigen** (auf das dach eines hauses) to climb up to the very top of the roof of a house.

**Obenhinein**, above into it. **Es regnet obenhinein**, the rain does enter, or penetrate into it.

**Obenlegen** (etwas) to lay something above, to lay it uppermost of other things.

**Obenschwimmen**, wie oel auf wasser, to swim on the top of a liquor, as oil does.

**Obenüber**, over. **Oben drüber**, over it, above it. **Der stern stand oben über**, da das kindlein war, the star stood over where the child was.

**Obenüberherlegen**, to lay something over. **Es war oben überher ganz zugedeckt**, it was covered all over.

**Obenan**, oder oben herumgehen, to go about at the upper end. **Etwas eben herum legen**, to lay something over and about.

**Oben zu** (von) from above.

**Ober** (der, die, das) obere, the upper, higher, or superior. **Eine obere kammer**, an upper-room. **Der obere stz**, the chief seat. **Die obern körper**, the stars and planetary globes. **Obersachsen**, the upper or superior Saxony. **Der oberrhein**, the upper Rhine; the higher countries where the Rhine flows through. **So wol in ober- als niederösterreich**, both in the upper Austria and in the lower.

**Oberacht** (die) the upper ban, the Imperial ban.

**Oberalte** (der) ein ältermann; ein vorsteher der bürgerschaft in einem kirchspiel oder theil einer stadt, an alderman of a ward.

**Oberamt** (das) the upper-bailiwick.

**Oberamtman** (der) an upper-bailiff, a seneschal.

**Oberamtsrath** (der) the counsellor of the upper-bailiwick.

**Oberaufseher** (der) a superintendent, a chief overseer a chief inspector.

**Oberaufsicht** (die) superintendancy, chief oversight or inspection.

**Oberbauamt** (das) the upper office of buildings &c.

**Oberbaumeister** (der) 1. the chief edile, 2. the chief architect.

**Oberbefehlshaber** (der) a commander in chief.

Oberbette (das) a feather-bed used in Germany in head of a coverlet.

Oberboden (der) s. boden, und n. oberste.  
Oberdecke eines bettes (die) a covering for a bed.  
Obere (der, die, das) the upper or superiour, s. ober.  
Obereinnahme (die) the chief cash of rents.  
Oberernehmer (der) the chief receiver of rents.  
Oberfeldherr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.  
Oberfeldzeugmeister (der) the great master of the ordnance.

Oberfläche eines dinges (die) the superficies, surface or outside, of a thing.

Oberflächlich, superficial.  
Obergericht (das) the upper court of justice, or of judicature, supreme or general court.

Obergerichtshof (der) supreme court of judicature or justice.

Obergesims (das) an ogee or ogive, a cornice or cornish.

Obergewehr (das) a pike, musket or other weapons of a souldier, except his sword.

Oberhand (die) the upper hand. Einem die oberhand geben, ihn obenan gehen lassen, s. oben an. Er gab ihm die oberhand, er ließ ihn über sich gehen, he placed him above himself. Einem die oberhand lassen, ihm gewonnen geben, to yield, or submit to one; to give him the better of it. Die oberhand behalten, den sieg davon tragen, to carry it; to get the better on; to carry the day; to carry the bell; to grow superior; to get the superiority. Die oberhand haben, den meister spielen, to play the master; to domineer; to sway; to do masterly; to exercise mastership; to have the mastery or superiority; to overmatch others. Die oberhand haben wollen, to try mastership.

Oberhaupt (das) a head, chief or master. Das oberhaupt einer aufrührischen saktion, the ringleader of a seditious faction.

Oberhauptmann (der) the chief captain.

Oberhaus (das) 1. das obere theil eines hauses, the upper part of a house. 2. Das oberhaus im Parlament, the upper-house in Parliament, the house of the Lords.

Oberhaushalter (der) the master of the hous-hold; a maior domo; a high steward.

Oberherr. (der) a supreme or sovereign lord; a lord paramount. Der oberherr eines landguts, oder eines lehns, the head-land-lord; the lord paramount of a fee.

Oberherrschafft (die) a paramount, absolute or sovereign, power or authority; the sovereignty. Die oberherrschafft in geistlichen sachen, so in Großbritannien dem König eigen ist, supremacy; the King's supreme power in religious matters.

Oberhosprediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Oberkammer oder oberstube (die) an upper room or chamber.

Oberkammerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkapellan (der) chief chaplain.

Oberkapellmeister (der) the chief-chapell-master.

Oberkleid (das) an upper-coat.

Oberkoch (der) the waiter-cook, the head-cook.

Oberkonsistorium (das) the chief court-christian, the chief consistory.

Oberkonsistorialrath (der) a chief coufessor in consistory.

Oberkommando (das) the upper command.

Oberkondemner (der) the master of the hous-hold.

Oberland (das) high-country.

Oberländer (der) one out of the high countries.

Oberlandrichter (der) the lord chief justice,

Oberleder eines schubes (das) the upper leather of a shoe.

Oberleze oder oberlippe (die) your upper lip.

Oberleib (der) your breast.

Oberleibmedikus (der) the chief physician in ordinary to a king or prince.

Oberluft (die) die oberste gegend der luft, the upper region of the air.

Obermann unter schießmännern (der) ein dritter bisdermann, der den ausspruch thut, an uspire.

Obermeister (der) an upper master, the chief master.

Obermühlstein (der) der läufer, the runner; the upper stone of a mill.

Oberoffizier (der) commissioned officer.

Oberpfarrer oder oberpriester (der) the chief minister.

Oberpostmeister (der) the chief post-master.

Oberrechnungsführer (der) the chief reckoner or book-keeper.

Oberrecht (das) s. oberherrschafft.

Oberregiment (das) command in chief. Das oberregiment in geistlichen sachen, s. oberherrschafft.

Oberrentmeister (der) the chief receiver of rents.

Oberrichter (der) the lord chief justice.

Oberrok (der) surcoat.

Oberschatzmeister (der) the lord high treasurer.

Oberschenke (der königliche) the king's cup-bearer.

Oberschenkel (der) der dicke schenkel, the thigh.

Oberschutzheiß (der) the provost-marshal.

Oberschwelle (die) the lintel; the head piece or upper post of a door.

Oberseite (die) the outside, the upside.

Obersekretar (der) the pretonotary, i.e. chief secretary.

Obersegel (das) the top-sail.

Oberschallknecht (der) the chief groom of the stable.

Oberschallmeister (der) the master of the horse; the first gentleman of the horse.

Obersie (der, die, das) the uppermost. Die oberste gewalt, s. oberherrschafft. Die obersten oder vornehmsten im velt oder in einer stadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberste priester, the chief priest. Die oberste bühne, oder oberste boden, in einem hause, the garret. Der oberste oaden, oder saal, das oberste stöckwerk eines hauses, the highest story, of a house. Das oberste des dachs, der fers oder fürsten, the top, or ridge, of a roof. Das oberste, oder der zypfel eines berges, the top, ridge, peak, pitch, height or knoll of a bill.

Das unterste zu oberst kehren, to overturn a thing; to turn it topsy turvy; to turn it upside down. Legt dieses allerobers, put this uppermost. Die obersten vor der judenschule, the rulers of the synagogue. Der oberste oder kriegsoberste oder obriste, s. oberster. Der oberste in einem kloster, the prelate in a monastery, the ruler of it. Der oberste eines geistlichen ordens, the general of a religious order.

Oberstelle (die) the first place, the uppermost place.

Die oberste stelle, wann man mit einem geht, the upper-hand, the wall-side. Die oberstelle in einer versammlung, the presidency.

Oberster oder oberer (ein) ein kriegs- oder selboberster, a colonel. Ein oberster zu fuß, a colonel of foot.

Ein oberster zu pferde, a colonel of horse.

Obersteuerannahme (die) the chief cash or receiving room of rents.

Obersteuerernehmer (der) the chief receiver of rents.

Obertrinne (die) der distanz oder sakraun, the treble; the upper part in musick.

Oberlieutenant (der) a lieutenant-colonel.

Oberstube (die) an upper room or chamber.

Oberwachmeister (der) a maj.-general.

**Obertheil** (das) the upper, higher or superior, part.  
**Oberthür** (die) the upper part of a two-leaved door.  
**Oberkähne** (die) the upper teech.  
**Obgemeldet, obgedacht, oberwähnet, obgemeldet, abovesaid, said, mentioned above.** s. obbeantant.  
**Obgleich**, though, tho, although, albeit, if for all that, howsoever, s. ob.  
**Obhanden seyn, bevorstehen, bald zu erwarten seyn, to be instant.** Eine theure zeit, die da schmet obhanden zu seyn, oder heran zu nahen, an instant lamine.  
**Obhut** (die) protection, defence, patronage, shelter.  
**Unter göttlicher obhut, under the shelter of God's providence.**

**Objekt** (das) ein gegenstand, was außer uns ist, an object.

**Objektiv, objective.** Ein objektiv, s. f.  
**Objektivglas** (das) das glas in einem ferrohr nach dem gegenstande zu, an object-glass.  
**Objektivisch, objective, objectively.** Das objektivische, objectiveness.

**Obplate** (die) womit man briefe versiegelt, a wafer to seal your letters withal. Eine mehobplate, eine geweiheete hostie, the host; the consecrated wafer in the mass.

**Obfliegen** (1. dem studiren) fleißig studiren, to ply your books; to study diligently. 2. Was ihm obliegt, oder was seine pflicht und schuldigkeit ist, das nimmt er fleißig in acht, he minds his duty; he is careful to comply with it; he diligently performs all what he is obliged to.

**Obliegenheit** (die) schuldigkeit, the duty, devoir.  
**Obligation** (die) die verbindung, handschrift, obligation, obligement, s. verbindung.

**Oblischiren, s. verbindung.**  
**Oblis, schief, oblique.**  
**Oblong, ablong, langlich, oblong.**  
**Obole** (der) obole.

**Obrigkeit** (die) die magistrat. Eine gestrenge und scharfe obrigkeit, a strict and severe magistrat. Der obrigkeit gehorchen, to obey they magistrat. Die höchste obrigkeit, a supreme and sovereign lord.  
**Obrigkeittlich, belonging to the magistrat.** Das obrigkeitliche amt, der obrigkeitliche stand, die obrigkeitliche würde, the magistracy. **Obrigkeittliche befehle, the magistrat's orders, warrants, decrees, writs, or ordinances.**

**Obrister** (der) s. oberster.  
**Ob, aus ob es, ob, oder ob es, so sei oder nicht, whether it be so or not.**

**Obchon, ebwol, obleich, s. obgleich.**  
**Obschweben oder oben schweben, to soar aloft.**  
**Obstur oder dunkel seyn, to be obscure or dark.**  
**Observanz** (die) die inachnehmung, der gebrauch, observance, observantia.

**Observator** (der) der beobachter, observer, observator.  
**Observatorium** (das) ein erhabenes gebäude zur beobachtung des himmels, an observatory

**Observation** (die) die wahrnehmung, beobachtung oder anmerkung, an observation.  
**Observiren** (etwas) es anmerken, wahrnehmen, in acht nehmen, to observe a thing.

**Observirung** (die) das beobachten, observing, observation.

**Obacht** (die) s. aufacht.  
**Obiegen, den siez erhalten, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to be the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the victory; to work, outdoe, subdue, surpass, surmount, vanquish or overcome, your enemy.**  
**Obsolet, alt, obsolete.**

**Obst** (das) äpfel, birnen, trauben, melonen, &c. fruit or fruits; apples, pears, grapes, melons &c. **Obst, so der wind abgeschlagen hat, windfall.** Unreifes oder unreites obst, unripe fruits. Reifes, zeitiges oder mürbes obst, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitiges obst, early fruits, hastings. Spätobst, winterobst, hartes obst, haltbares obst, lagerobst, late fruits winter-fruits, hard, fruits, durable fruits; fruits that will keep or that may be kept a long time. Faultes obst, rotten fruit. Wurmstichiges obst, worm eaten fruit. Wenn das obst aufgetragen wird auf grosser Herren tische, der nachtisch, the dessert.

**Obstakel** (das) die hinderniß, an obstacle or hindrance.

**Obstbaum** (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.  
**Obstboden** (der) fruit-loft, fruitery.  
**Obstgarten** (der) an orchard, a garden of a fruit-tree.  
**Obsthandel** (der) fruit-trading.  
**Obsthändler, s. obsthörer.**

**Obsthörer, obstträger, obsthändler** (der) a fruit-man, a fruit-seller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger, a costermonger.

**Obsthöfin, obstfrau oder obstträgerin** (die) a fruit-woman, a fruit seller.

**Obsthüter** (der) a keeper of orchards.  
**Obstinat** 1. seyn, hartnäckig sein, to be obstinate. 2. **Obstinat bei seiner meinung bleiben, to do obstinately keep your own opinion.**

**Obstammer** (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-house.  
**Obstzeller** (der) a fruit-cellar.

**Obstmarkt** (der) the fruit-market.  
**Obstreiches land** (ein) a fruit-full country, a country that brings forth abundance of apples, pears &c.

**Obstruktion oder verstopfung** (die) obstruction.  
**Obzeit** (die) the time by which pears and apples are grown ripe.

**Obszen, unsätig, schmutzig, geil, obscene.**  
**Obszenität** (die) die schmutzigkeit, obsceneness, obscenity.

**Obtiniren oder erhalten** (etwas) to obtain a thing.  
**Obwol, obchon, obgleich, tho, though, although, albeit, howbeit, for all that, s. ob.**

**Ochs oder ochse** (der) das rind, ein verschnittener stier, an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein stier, ein bulle, ein brüll-brumm-reiß- oder farrochs, a bull, a steer or steer. Ein büffelochs, ein urochs oder aurochs, ein wilder ochs, a wild ox, a bull or buffalo. Ein junger ochs, a bullock. Ein ochs, der nicht gesund, sonnenwendig angewachsen ist, a stithy ox. Ein ochs, der mit den hörnern stößt, an ox that hits with the horns. Eine heerde ochsen, a drove, or herd, of oxen, or of great cattle. Das blöken eines ochsen, the bellowing of an ox. Ein paar ochsen, ein joch ochsen, a joke or couple of oxen. Da stunden die ochsen mit ihm am berge, da konr er nicht weiter fortkommen, there he was silenced, there he was put to a non-plus; there he was non-plust.

**Ochsenauge** (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye. 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebakenes ei, a buttered egg, an egg fried in a pan. 3. Ein dachfenster, an ox-eye, an oval dormer-window.

**Ochsenbraten** (der) rost beef. Ein schnitt von einem ochsenbraten, a slice of rost beef.

**Ochsenfieber** haben (das) saul, träge, schläfrig sein, to be lazy, sloth, slothfull, sluggish, listher or slow.

**Ochsenfleisch oder rindfleisch** (das) beef. Eingefalzenes ochsenfleisch, pökelfleisch, salt beef, powdered beef, pickled beef. Ochsenfleisch in der pfanne gebraten, stewed beef. Ochsenfleisch am spieß gebraten, rost beef.

Ochsenfleisch in schnitten auf dem rost gebraten, slices of beef broiled. Geräuchertes ochsenfleisch, smoked beef.

Ochsenfett (das) s. ochsentalg.

Ochsenfüße beim meizes kaufen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochsenhändler (der) one that grazes oxen and sells them when they are fat.

Ochsenherze (die) bull-haiting.

Ochsenhastler mensch (ein) s. ochsenkopf.

Ochsenhaut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerhete und bereitete ochsenhäute, tanned and drest hides.

Ochsenhörn (das) einer der einen groben und dunnen verstand hat, s. ochsenkopf.

Ochsenhirt (der) a nead-herd.

Ochsenhorn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochsenklaue (die) an ox-shoe, an ox-claw.

Ochsenkopf (ein) ein dunner mensch, der nichts begreifen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a jout-head, a sheeps head, a clumsy-pate, a shallow-brains, a dunce, a meer cudden.

Ochsenleber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochsenleder (das) neats-leather.

Ochsenmarkt (der) the oxen-market.

Ochsenmaul (das) an ox-check.

Ochsenmist (der) die ochsendüngung, ox-dung.

Ochsenpost nehmen (die) mit, oder auf der ochsenpost fahren, gar zu langsam reisen, to travel too slowly.

Ochsenrädler (der) a ruler of clumsy-pates; a ruler of such as have nothing of wir in them.

Ochsenfenne (die) der ochseniemer, a bull's pizzle. Ein streich mit der ochsenfenne, a stroke with a bull's pizzle.

Ochsenstall (der) an ox - stall, ox - house, or neat-house.

Ochsentalg (der) ox-tallow. s. rindertalg.

Ochsenreiber (der) an ox-driver.

Ochsenreiberstiof (der) a goad; an ox-driver's stick, to pock the oxen forward withall.

Ochsenwanne oder ochsenlampe (die) das fett, so einem ochsen, wenn er gehet, voruen unter dem halse sammelt, the dawlap of an ox.

Ochseniemer (der) s. ochsenfenne.

Ochsenzunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochsenzunge, a smoked neats-tongue. 2. Das kraut ochsenzunge, buglofs or ox-tongue. Breite ochsenzunge, borasche, borage. Rothe ochsenzunge, alchanet or orchanet; yellow buglofs. Weiße ochsenzunge, stone-buglofs, which causes women to miscary. Wilde ochsenzunge, vipers rough buglofs. Wilde ochsenzunge mit weißen blumen, small wild-buglofs. Englische ochsenzunge, purple and white wall-buglofs.

Ochstein oder ochschen (ein junger och) a bullock.

Oede, wüst, wüd, unbearbet oder unbewonet, feyn oder liegen, to be, or ly, waste or wast. Ein odes feld oder land, a waste or wast; a waste ground. Ein land öde machen, to lay a country waste; to wast, waste, spoil or ruin it. Eine stadt öde machen, to wast or unpeople a town. Eine wohnung an einem öden orte, in der wüsten, oder in der eimde, an habitation in a solitary, or desart, place; in a desart, wilderness or solitude.

Ode (die) ein empfindungsvolles gedicht, lyrische poesie, ode.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or respiration, s. athem.

Odensichter (der) a maker of odes, a lyrick poet, a poet that makes odes.

Odenschwung (der) sublimity of odes, the spirit of odes.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or less; over or under. Sei still, oder ich will dir zc. be quiet, or else I shall fall upon you. Entweder ihr, oder jemand anders, either you or some body else.

Odermennig (das kraut) leberstetten, bruchwurt, agrimony, liver-wort.

Odids oder verhaßt i. seyn, to be odious. Etwas odids oder verhaßt vorstellen, erzählen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to speak odiously of it. Desefein oder ofchen (das) ein kleiner ofen, a little stove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer stube oder kammer, a stove; a furnace in a room, to warm it. Ein plattenofen, tasekofen, gegossener ofen, oder eiserner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eisenblech, a stove, or furnace, made of iron-plates. Ein kachelofen, ein ofen von töpferarbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or stove, made of potters-work; an earthen furnace. Ein ofen in der badstube, a stove for a hot bath. Ein bakofen, an oven to take bread in; a baker's oven. Einer der einen bakofen, oder allgemeinen bakofen hält, an oven tender. Ein kalkofen, a lime-kiln. Ein ziegelfofen, a brick-kiln. Ein kalkinirofen, a calcar; a calcining furnace. Ein schmelzofen, a flat melting-furnace. Ein distillirofen, an alembick. Ein probierofen, a copple or test; a little sort of furnace to try or fine metals in. Hinterm ofen feiß gefessen haben, nicht in der fremde gewesen seyn, to be a home bred man; to have never travelled abroad. Ein feurriger oder glüender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofenbruch (der) the dross sticking like ashes to the bottom of a furnace.

Ofenfüße (die) the furnace's feet; those little pillars it stands upon.

Ofengabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofenkälender (das) a ballustrade, or rails, made about an iron-stove, to keep people off from coming too near it.

Ofengefinis (das) der ofenkranz, the eornish of a furnace.

Ofenachel (die) one of those earthen pieces that compose a furnace of potters work.

Ofenkrücke (die) a coal-rake, an oven-rake.

Ofenleim (der) loam, potters loam.

Ofenloch (das) the mouth of an oven; the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofenplatte (die) der ofenherd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofenrecht (das) das baklohn, the furnage or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes &c. in an oven.

Ofenruß (der) oven-soot.

Ofenschaukel (die) a fire-shovel.

Ofenschiepel eines hekkers (der) woraus derselbe das brot in den ofen schiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-peat.

Ofenkauge (die) an oven-bar.

Ofentafel (eine eisern) an iron-plate for a furnace.

Ofenbüchlein (das) das luftloch eines windofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofenvoll brot (ein) an oven-full, one baking or once baking.

Ofenwisch eines hekkers (der) a drag scovel or mankin, to sweep the oven with.

Ofenzange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Offen i. seyn, to be open. Ein offener oder unbefestigter ort, an open place or town. Ein offener gang, an open alley. Offent tasef halten, to keep open table, to dine publicly, as kings and princes do, where any body may



may come and see them dine: **Offene briefe**, letters patent; open writings sealed with the broad seal. 2. Die thür steht offen, mit etwa halb offen, sondern weit offen, the door stands open, not gaping, but wide-open. **Stehen und das maul offen haben**, to stand and gape; to stand open-mouthed. **Seht, der weg steht euch offen**, you may go if you will.

**Offenbar** 1. seyn, öffentlich, klar, bekannt, jederman kund und wissend seyn, to be open, plain, clear, evident, manifest, publick, notorious, not covered, not secret, not hidden; to be known to any body. Die offenbare see, the ocean, the main sea. Ein offener krieg, an open, or declared, war. Mit offener gewalt, with open, or main, force. Eine offenbare wahrheit, a plain truth. Eine offenbare lügen, a notorious lie. Ein offener schelm, a notorious, or arrant, knave. Die sache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. **Ein offener beweis**, an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publish, or manifest, a thing; to set it abroad; to make it publick, manifest or known. Auf offener strasse, in the open streets. 2. Etwas offenbar, oder offenbarlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifestly, before the eyes of all the world, not secretly, not in private, not privately, not privily. **Offenbar lügen**, offenbar lügen reden, to lie notoriously.

**Offenbaren** (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publish, or manifest, a thing; to make it publick or manifest; to set it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifest, open, disclose, discover, uncover, reveal, clear, declare, unseal or explain, a thing to one. Sich jemand offenbaren, denselben kund thun, was man heimlich auf seinem hertzen hat, to open, or disclose, your heart to your friend; to acquaint him with some of your most secret concerns. Endlich offenbarte er sich, endlich gab er sich kund; at length he did pull off the mask; at length he told whom he was. Ich schäme mich zu offenbaren, I am ashamed to tell, utter or deliver, it.

**Offenbarer** (der) revelator, publisher discoverer. **Offenbarkeit** (die) openness, plainness, manifestness, notoriousness, evidency, publickness.

**Offenbarlich**, manifestly, publickly, charly &c. **Offenbarung** eines dinges (die) wenn dasselbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifestation; disclosing, discovering, uncovering, unfolding, unsealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Christi im fleisch, Christ's manifestation or appearing in the flesh; the great mystery of Christ's incarnation. Die offenbarung Johannes, the book of the revelation of Christ written by Saint John the Apostle and Evangelist. Gesichte und offenbarungen, visions and revelations.

**Offendiren** oder beleidigen (einen) to offend one, **Offendirt** oder beleidigt seyn, to be offended.

**Offenheit** (die) 1. das gedmet seyn, the being open or opened. 2. Die geradheit, unverschämtheit des hertzens, openness. s. offenerzigkeit.

**Offenberzig** 1. seyn, to be open-hearted, cordial, sincere, candid, free or ingenious. 2. Offenberzig mit einem reden, to speak open-heartedly, freely, frankly, cordially, sincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

**Offenberzigkeit** (die) open-heartedness, openness, plainness in dealing, candour, cordialness, sincerity, ingenuity.

**Offensivallianz** (die) offensive alliance. **Offensiv gehen**, seinen feind suchen anzugreifen, to go offensively.

**Offenstehen**, to stand open. Die thür stand weit offen, the door stood wide open. Die thür stand halb offen, the door stood gaping.

**Öffentlich** 1. seyn, to be publick. Ein öffentlicher notary, a publick notary. Auf öffentlicher gasse, in the open street. Auf öffentlichem marckte, in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher audienz, in open court. Ein öffentlicher bekaufter dieb, a notorious thief. Ein öffentliches hurenhaus, a known bawdy-house. Eine person so ein öffentliches amt bekleidet, a publick person; one that has a publick charge. Eine öffentliche versammlung, a publick meeting. Es ist öffentlich und am tag, es ist jedermann kund, offenbar und wissend, 't is publick or manifest all abroad; 't is known by all the world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute augen thun, to do a thing publickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Er hat öffentlich bekant, he has confessed it openly, freely or ingenuously. Etwas öffentlich auf der gassen ausrufen, oder feil bieten, to cry things about the streets.

**Offeriren** oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender a thing to one.

**Offerirung** (die) the offer, proffer or tender. Mit offerirung meiner dienste, with the tenders of my service.

**Offerte** (die) etwas so einem angeboten wird, an offer that is made to you.

**Offiz** (ein amt) ein amt, eine pflicht, &c. office.

**Offizial** (der) official. **Offizialien**, officials.

**Offizialschaft** (die) officialty.

**Offiziant** (der) s. offizial.

**Offizier** (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein offizier unter der wache, an officer among the militia, trainbands; or in an army. Die ober- und unteroffizier, the high and low officers; the upper- and under-officers.

**Offizin** (die) eine apothek, w. s. office.

**Offizinal**, official.

**Öffnen** (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thor, die thür, das fenster, &c. öfnen, to open the gate, door, window, &c. Die laufgräben öfnen, wenn eine stadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a besieged town. Eine ader öfnen, to breach a vein. Einem die hirnshale öfnen, to trepan one. Eine geschwulst öfnen, to make an incision into an impostume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das hert, &c. öfnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to enlighten him, to give him light, wisdom and understanding. Einen brief öfnen, to open, or unseal, a letter.

**Öffner** (der) der aufmacher, opener.

**Öffnung** (die) an opening. Vor öffnung der thore, before the gates were opened. Eine öffnung in einen wald machen, to make glade in a wood. Die öffnung einer geschwulst, an incision, cutting or opening, of an impostume. Eine öffnung des schädels, a trepanning. Eine öffnung, das offenkenn, being open a hole.

**Oft**, 1. öfters, zum öftern, öftmal, öftmals, öfter, oftmals, vielmal, manchmal, oft, öfters, öftentimes, many times, frequently. Nicht oft, not often. Oft und viel an einen ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently there. Etwas sehr oft thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Oft krank seyn, to be a valentinary; to be peaking; to be of a puling or sickly condition. 2. Oft, zuweilen, manchmal, dann und wann, now and then; sometimes; not never. 3. Man muß es öfter oder mehrmalen thun, it must be iterated or reiterated. Ihr müßt öfter in die kirche gehen, als ihr thut you

you must go often to church than you do; you must more frequently go to church.

**Oeffter**, **oeffters**, **oefftermals**, etwas thun, to do a thing over and over; over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum oefftern, oft, s. oft.

**Oefftheit** (die) oftteness, frequentness.

**Oefftmalige**, **oefftermalige** oder **oefftere** begebenheiten, **zusammenkünfte**, **aufsuchungen**, **schreiben**, **besuchungen**, **reisen**, iterated or frequent, adventures, meetings, solicitations, letters, visits, &c. Eine sehr oefftmalige wiederholung, a very often iteration or reiteration.

**Oefftmaligkeit** (die) s. oefftheit.

**Oefftmals**, oft, often, oftentimes. s. oft.

**Oehl** (das) oil. s. öl.

**Oheim** (der) meines vaters oder meiner mütter bruder, my uncle. Mein groß oheim, meiner großeltern bruder, my grand-uncle.

**Ohne** oder **ahn**, **wein** (eine) ein saß so viertig stückchen hält, an aulin, aume, awn or awm, of wine. Eine ohne rheinischen weins, an aume of Rhenish wine, s. ahn.

**Ohne**, without. Wie können wir hinaus kommen ohne gesehen zu werden? how can we go abroad without being seen? ohne geld, ohne freunde, ohne hilfe seyn, to have no money, friends or help; to be money-less, friendless, helpless; to be bare or scare of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haubt ohne haare, an hairless-head, a bald pate. Eine stadt ohne haaren, an unwall'd town, an open town. Ohne trost seyn, to be disconsolate, to be comfortless. Eine rede ohne verstand, a non-sense, a non-sensical speech.

Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein soldat ohne arme, hände, füße, &c. an armless, handless or feetless soldier; a cripple. Ich war der letzte ohne einer, I was the last but one. Ohne scherz, im ernst, without jesting; in good earnest; seriously. Ohne complimente, ohne ceremonien, ohne ceremonie, ohne tadel leben, to live irreprehensibly or unblameably. Ohne scham, oder unverschämt, sich erzeigen, to behave your shamefully or basely. Ohne schen, unverschämt oder ungeschenet, lügen reden, to tell a shameless lie; to lie impudently. Ohne sorge leben, to live carelessly. Etwas ohne vorbedenken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to speak something unpremeditatedly.

Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it spoken nor comparably, beyond comparison, or without comparison; not that I would make a comparison of them. Ohne mantel gehen, to walk in cuerpo. Ohne testament sterben, to die intestate. Ohne aufhören, ohne unterlass, incessantly, without intermission. Ohn ende, endlessly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconstrainedly. Ohne stiefeln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Es ist ohne meine schuld, 't is no fault of mine. Ohne alle maß, immoderately, exceedingly, excessively. Ohne alle, einige oder die geringste ursache, without any cause, without any reason at all, without any the least reason. Es ist nicht ohne, es ist zwar nicht ohne, es ist zwar an dem, daß &c. howbeit; though; yet; howsoever; not but that &c. Es ist zwar nicht ohne, daß es ehmal auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been such people in former times. Ich bezahle alles, ohne was er verzeihet hat, das muß er selber bezahlen, I will pay all, except, or save, what he has spent, that is he himself to pay. Er redete mich an, ohne zu wissen, wer ich war, he spoke to me tho' he did not know me. Ohne das, ohne diß, ohne dem, without this, Das dürft ihr

und nicht sagen, wir wissens ohne dem wol, you need not to tell us so, for we know it without that; we know it without your advising. Ich muß ehndem ausgehen, I have other business too that I must go abroad for. Schworet mir nicht, ich glaub ohne das wol, do not swear I believe you already. Er brauch keines antreibens, er ist ohne diß fleißig; he needs no instigation, he is diligent by himself.

**Ohnlein**, **ausgenommen**, only or onely, save, except. Es ist nirgend mehr zu haben, ohne allein bei mir, 't is no where to be got but only in my shop.

**Ohnblatt**, **anblatt**, **schuppenwurz**, **freisamfrant**, **toothwort**.

**Ohnfehlbar**, **ohnfehlbarkeit**, s. unfehlbar.

**Ohngefahr**, oder **ungefahr**, 1. zufälliger weise, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, casually, accidentally, by hap, by chance. Es geschah ohngefahr, daß &c. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefahr ein wort, was er gerne wieder zurück genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares; or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retraced, recanted or unsaid. Ich traf ihn ohngefahr auf der straße an, I did meet with him in the streets; I met him-by chance; I did light on, or upon him. In diesem buch finde ich ohngefahr die frage aufgelöset, in this book I haply lighted on the solution of that question. 2. Es war ungefahr um sieben uhr, 't was about seven a clock. Ohngefahr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefahr um dieselbe zeit; by, near or about, the same time.

**Ohngefahr** (das) a case, an accident. s. zufall. **Ohnlangt**, **unlangt**, **neulicher zeit**, noch nicht lanze, of late, newly, lately, not long since, not long ago. Er ist ohnlangt gestorben, 't's but a little while ago since he died.

**Ohnmacht** (die) 1. das abelwerden, eine krankheit, a swoon or swooning; a sudden quail. In ohnmacht fallen oder sinken, to swoon; to swoon away; to get a swooning; to be taken, or seized, of a swoon. In ohnmacht liegen, to ly in a swooning. Sich aus der ohnmacht erholen, to recover out of a swoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, schwachheit, debility, weakness, infirmity, strengthlessness, want of power and strength, impotency.

**Ohnmächtig** werden, 1. sich so befinden, als ob einem eine ohnmacht antommen wolte, to be qualish. 2. Ohnmächtig werden, oder in ohnmacht fallen. s. ohnmacht. 3. Machtlos, kraftlos oder unvermögend seyn, to be feeble, weak, infirm, strengthless, impotent, unable, faint, languishing, pining. Er ist schon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er ist ohnmächtig zur ehelichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

**Ohnschwer** seyn, 1. leicht seyn, nicht schwer seyn, to be easy, not hard, not difficult. 2. Das läßt sich ohnschwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, &c. one may easily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

**Oh!** ohoe. 1. Oh!, ist so bewandt? ohoe! well, 't is that the matter? 2. Oh! sprechen die fuhrlente, gee-ho! will carmen say. Oh! zu einem sagen, über ihn bösnisch ausrufen, to hoar at one.

**Ohr** (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klinget mir, my ears glow, tingle or ringle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leise zu ihm sagen, to round, or whisper, something in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen oder blasen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with something that will disquiet him;

to put a flea in his ear. Einem stets womit in die ohren liegen, to over-twatle one; to ding, or skun, his ears perpetually with something; to importune, or trouble, him with it. Einem bei den ohren ziehen, wackeln zupfen, kneipen, to lug one by the ear; to give him a lug. Einem an die ohren schlagen, to give, or hit, one a box, or cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear; to cuff or box him. Die ohren spizzen, genau aufmerken, horchen, to prick up your ears; to listen; to haiken or hearken; to be very attentive to what is spoken. Wo das meinem vater zu ohren kommt, it that should come to my father's ear. Zu einem ohr ein, zum andern nieder heraus, in at one ear and out at the other. Er ist bis über die ohren verliebt, he is in love up the ears. Er steht bis über die ohren in schulden, he is over head and ears in debt. Weht hin, ihr seid noch nicht einmal trocken hinter den ohren, you are but a stripling; you are but a novice or beginner in the world. Dünne oder leise ohren haben, scharfhörig seyn, to have good, or quick, ears. Lange und hangende ohren haben wie ein esel, to be long-eared, or lap-eared, like an ass. Esels-ohren in eines schülers buche, dog-ears in a school-boy's book. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein stuz- oder muzohr, ein pferd oder hund, dem man die ohren gekürzt hat, a crop; a crop-eared horse or dog. Einem hafen, fuchs, kaninchen, &c. den balg über die ohren ziehen, to strip, or flea, an hare, fox, rabbit, &c. to pull the skin off. Das sausen oder brausen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears. Die ohren kuzeln oder itzen ihm nach neuen zeitungn, he would hear, or learn, some news. Eine zeitung, davon einem die ohren geilen, a very dreadful news. Das ohr oder ohr an einem geschir, s. ohr.

Oehr (das) ein runder handgrif oder henkel, an schalen, krügen, kannen, kammertöpfen, torken, &c. an ear, or handle, or a porringer, clock, tankard, pot, chamber-pot, basket, &c. Ein nadelohr, the eye of a needle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degenscheide, the chape of a scabbard or a sword.

Ohrenbeichte oder privatbeichte (die) da iede person besonders beichtet, auricular conf. mon.

Ohrenbläser (der) a make bate, a wheedler, a flatterer, a tell-tale, a whisperer; he that will tell you many things to the disadvantage of other folks, and will prompt you to hate them.

Ohrenbläse (die) whispering, flattery, clandestine detaining.

Ohrwax (der) das ohrenschmalz, ear-wax.

Ohrengeschwür (das) forenels of the ears.

Ohrenlingen oder ohrenellen (das) a buzzing, humming, tingling, or tinkling, in the ears.

Ohrenschmalz (das) ear-wax.

Ohrzeuge (der) an ear-witness.

Ohrzwang (der) ear-crimp.

Ohreule (die) der ohrkauz, the horn-owl, the horn-coot, a bird of prey.

Ohrseige (die) a box, cuff, flap, stroke or wherret, on the ear. Einem eine ohrseige geben, ihn an die ohren schlagen, s. ohr.

Ohrfinger (der) der kleinste finger, your little finger.

Ohrgehänge oder ohrengehänge (das) pendants, or ear-bobs.

Ohrgeißel seyn (lang- oder spiz-) to be lap eared, sharp-eared, &c.

Ohrkette (die) s. ohrgehänge.

Ohrknäuel oder ohrknäuel (der) the gristle, tendrel or tendon, of the ear.

Ohrküssen (das) a cod or pillow. Der überzug eines küssens, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohrkappe (die) ear-wig.

Ohrklappelein oder ohrklappen (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug lap or tip, of your ear.

Ohrlein oder ohrlein (das) a little ear.

Ohrling (der) s. ohrwurm.

Ohrlöffel, an ear-picker, an ear-wig.

Ohrloch (das) the hole of your ear.

Ohring (der) an ear-ring; a ring some body carries, hanging it hanging down from his ear-lap.

Ohrweite (die) so weit man hören kan, ear-shot.

Ohrwurm oder ohrling (der) the ear-wig, an insect that will creep into people's ears. Er ist so freundlich wie ein ohrwurm, he spanielizes.

Oker oder oker auch oder (der) erdengelb, ein mineral, so die mähler als eine gelbe farbe brauchen, oker, oaker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bleiweiß gemacht ist, massicot or massicot; oaker made of white lead. Rother oker, red oker.

Okkasion oder gelegenheit (die) occasion. Mit erster okkasion, by the first opportunity.

Oker (der) yellow oker, s. oker.

Okkupation und geschäftigkeit (die) occupation.

Okkupirt oder beschäftigt seyn, to be busy, to be taken up with business.

Oktant (der) ein kreisbogen von 45 graden, an octant.

Oktav (ein buch-iii) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to a sheet.

Oktave (1. die) in der musik, an octave or eighth in music. Eine oktave von orgelpfeifen, a set of organ pipes. 2. Die oktave des weihnacht-oster- und laubhüttenfestes, the octave or sennight of some great feast among jews and christians.

Oktob (der) der weinmond, octobre.

Oktalglas in einem sehrohr (das) das glas in dem ende, das man aus auge sezzet, the ocular glass of a telescope.

Oktularinspektion (die) ängliche einsicht, beschauung, beugung, ocular view, self-view.

Oktularluse (die) s. v.

Oktulation (die) die impfung, das pfeypfen, oculation, grating, inoculating.

Oktuliren, impfen, pfeypfen (ein reislein) to inoculate a young sprig; to graft it in the bud.

Oktulierung (die) s. okulation.

Oktulist (der) ein augenarzt, an oculist, a physician for the eyes.

Oktident (der) westen, das abendland, occident or west.

Oktidental oder westlich, occidental or western.

Oel oder öhl (das) oil or oyl. Del; baumöl, so aus oliven gepresst ist, und auf salat gegossen wird, oil; salat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Rübel, leinöl, hanföl, rape-oil, line-feed-oil, hemp-feed-oil. Mandelöl, oil expressed out of almonds. Zimmetöl, bernsteinöl, terpentinöl, vitriolöl, lavendelöl, anisöl, und mehr dergleichen öle so durch destillation aus allerhand gewachsenen gezogen werden, oil of cinnamon, amber, &c. cinnamon-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender-oil, anise-feed-oil, and more such kinds of oil gotten out of vegetables by way of distillation. Schwereöl, himmsteinöl, gottent burning it in a glassy bell. Weißlilienöl, isaminöl, &c. baumöl, darein man lilien, isaminblüten, &c. gethan, white-lilies-oil, gesamine-oil, &c. oil impregnated with lillies, jasmin-flowers, &c. Schminkeöl, talcum-oil. Wundöl, eieröl, myrrh, filtered through an hard-boiled white of an egg, and resolved into the likeness of oil. Fischöl, trahöl, blubber, tiane oil, oil of a whale, fish-oil, greenland-oil. Das ist nur öf ins

ins feuer, daß wird nur das übel ärger machen, that's oil thrown into the fire. Er gießt gerne öl ins feuer, er schüret gerne in, und machet die uneinigkeith immer größer, he is apt to blow the coals, to sow dissension, to add fuel to the fire. Einen salat mit öl begießen, öl und eßig darauf gießen, to oil your sallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl bestreichen oder beschmieren, to aneal a thing; to anoint it with oil. Das gebeiligte öl, weihöl, chrisam, the chrisma; the consecrated oil used in the church of Rome. Das salböl, wenn ein köinig gekrönet wird, the precious oil, kings are anointed-wich at the day of their coronation; the anointing-oil. Del schlagen, to press oyl.

Olander oder vicander, unholckenraut, the shrub olander.

Delbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölbaum, an olivaster, a wild olive-tree, an oleaster.

Delbaumholz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Delberg bei Jerusalem (der) the mount of olives near Jerusalem.

Delbeere olive (die) an olive.

Delblat (das) a leaf of an olive-tree.

Delen (den salat) mit öl begießen, to oil your sallet. Wollene tücher ölen, ölstränken, andlen oder einölen, to aneal woollen clothes, to rub them with oil.

Öleffigheit, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) oleaginousness. s. ölfat.

Oelernte oder ölese (die heurige) the crop of oil of this year; this year's olivity.

Ölfarben mahlen (mit) to paint in oil.

Ölfaß (das) eine pipe oder botte mit öl, a pipe or butt containing oil. 2. Ein gefäß zum öl, an oil-veffel.

Ölfasche (die) an oil-bottle. Eine spanische oder weltliche ölfasche, ein irdenes geschir, an oil-jar; a jar with oil.

Ölflecken im fleide (ein) a spot of oil on your garment.

Ölgarten (der) an olive-grove.

Ölglas (das) an oil-glass; a glass, or a small bottle, to keep oil in.

Ölgyze (der) a statue that neither can speak nor walk. Da steht er nun wie ein ölgyze, there he stands now like a dumb statue.

Ölhandel (der) oil-trade.

Ölhändler (der) oil-man.

Ölfußen (die) die ölschmiere, the lees or dregs of oil.

Ölibanum (das) der weirauch, olibanum.

Ölicht, ölig oder ölhaft seyn, to be oily or oleaginous.

Öligkeit, s. f.

Öligarchie (die) das regiment wo wenige herrschen, oligarchy.

Öligarchisch, oligarchical.

Ölmp (der) Ölimpiade (die) ölimpisch, s. olum polympiade, olympisch.

Ölöl oder öligkeit eines dinaes (die) the oiliness, oleity or olivity of a thing. Akerhand ölläten, akerhand deßillirte öle, sundry oleities; divers oils of vegetables gotten by deßillation.

Ölöltränker, a olivity-man.

Ölve (die) eine ölbeere, an olive. Marfilianische, spanische, eingemachte, runde, lauge, bittere ze. ölven, olives from Marfeilles, from Spain, pickled, round, long, bitter, &c. olives.

Ölvenbaum (der) an olive-tree. Ein wilder ölvenbaum, ölvenaster. s. ölbaum.

Ölvenfarben, olivaster, olive-coloured,

Ölvenkern oder ölvenstein (der) an olive-stone, the kernel of an olive.

Ölvelter oder ölpreffe (die) an olive-press or oil-press.

Ölveltränker (der) an oilman, one that sells oil.

Ölveltrüglein oder ölveltrüglein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Ölvelmaß (das) an oil-measure.

Ölvelmühle (die) der ölvelhammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Ölvelmüller (der) oil-millner.

Ölvelnüsse, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Ölvelpflanze (die) an olive-plant, a young set of an olive-tree.

Ölvelwinfel (der) a pencil to paint in oil with.

Ölvelschläger (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Ölvelstränken (etwas) to soak something in oil; to lay it a soaking in oil. s. ölen.

Ölvelung (die) das ölen, the oiling. Die letzte blung, eines von den sieben sakramenten in der römischen kirche, the extreme unction.

Ölvelweig (der) the twig of an olive-tree.

Ölvelmp (der) olympus.

Ölvelmpiade (die) olympiad.

Ölvelmpisch, olympian, olympick.

Ölvelmen (das) ein gutes oder böfes zeichen, an omen, omination.

Ölvelminiren oder vorher merken (etwas irgend woraus) to ominate, presage or foresee, something somewherely.

Ölvelmüds seyn, nichts gutes bedeuten, to be ominous, to be portending ill luck.

Ölvelmüdsheit (die) ominousness.

Ölvelnanie (die) die selbstschwächung, selbstbestekung onania, onanism.

Ölvelnanist (der) ein selbstbestekker, an onanist, a self-debilitator.

Ölvelnischstein (der) ein edelgestein, the onyx, a precious stone.

Ölvelnir (der) s. v.

Ölvelopal (der) ein edelgestein, the opal, a precious stone.

Ölveloper (die) das singspiel, eine komddie, daris öfes gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

Ölveloperation oder wirkung (die) operation or working.

Ölveloperator (der) operator.

Ölveloperiren oder wirken, to operate; to work.

Ölveloperirung (die) operating.

Ölveloperist (der) der operensänger, a player in the opera.

Ölveloperistin (die) operensängerin, aktrise, a the-player

Ölvelperment (das) goldgelber hüttenrauch oder arsenik, eine mahlerfarbe, orpiment or orpine. Das schduse operment, so sehr röthlich, die blumen des rauchs von geschmolzenen golderten, sandarack.

Ölvelperndichter (der) the autor, writer, inventer, poet of an opera.

Ölvelpernhaus (das) the opera-house; the play-house for operas; a theater where upon all the actors are musicians or songter.

Ölvelpernkompönist (der) the composer of the opera musik.

Ölvelpernsänger (der) s. operist.

Ölvelpernsängerin (die) s. operistin.

Ölvelpernspieler (der) s. operist.

Ölvelpernspielerin (die) s. operistin.

**Operös**, schwer oder mühsam seyn, to be operous, hard, laborious or toilsom.

**Opfer** (das) an offering, oblation or sacrifice. Ein **schlachtopfer**, a victim; a living creature killed and offered up. Ein **brandopfer**, da das ganze opfer mit feuer verbrannt ward, an holocaust; a burnt offering. Ein **dankopfer**, a thank-offering. Ein **speisopfer**, a near-offering. Ein **sündopfer**, a sin offering. Ein **schuldopfer**, a trespass-offering. Ein **versühnopfer**, a peace-offering. Das **messopfer**, the sacrifice of the mass. Ein **rauchopfer**, a frank-incense, an incense-offering. Ein **opfer bringen**, thun oder opfern, to bring, make or offer, an offering; to sacrifice.

**Opferaltar** (der) offering-altar.  
**Opfergebet bei der messe** (das) the offertory; the prayer that's said at the elevation of the host in the mass.

**Opfergeld** (das) der opferpennig, an offering-penny, a teaking-penny.

**Opfergeschirr oder opfergefäße** (die) sacrificial vessels.

**Opfern**, ein opfer bringen, Gott dem Herrn etwas opfern, to sacrifice, to bring a sacrifice, to make a sacrifice, to offer up something in sacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a sacrifice of a thing. **Weirauch opfern**, to burn incense. Die **erstlinge der jahrsfrüchte opfern**, to offer up the primices or first-fruits. **Seine inwend dem teufel opfern**, to sacrifice your youth to devil. **Seine soldaten auf die schlachtbank opfern**, to make your soldiers a victim or sacrifice; to deliver them to be butchered. **Geistliche opfer opfern**, to offer up spiritual sacrifices. **Brandopfer opfern**, to make a burnt-offering. **Zu einer guten stiftung auch etwas opfern oder beitragen**, to give also something to some pious foundation. **Er opfert den armen mildiglich**, he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he shews himself very charitably. **Er bat opfern müssen**, er bat eine geldbuße erlegen müssen, he has been fined.

**Opferpriester** (der) a sacrificer, a sacrificing-priest.  
**Opfervieh** (das) a victim, a beast to be sacrificed, a beast to be made a sacrifice of, a beast to be killed in sacrifice.

**Opferung** (die) das opfern, sacrificing.  
**Opiate**, acencien, unter denen opium ist, opiates.  
**Opimatre oder eigensinnig seyn**, to be opiniatre, opinionative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

**Opinion oder meinung** (die) opinion, belief, thinking or meaning.

**Opium** (das) getrockneter magsaamenst, so aus der türken kommt, opium, the juice of poppy-seed.

**Opponent** (der) opponent. s. gegner.  
**Opponiren oder entgegen seyn** (etwas) to oppose something.

**Opposition** (die) der gegensatz, an opposition.  
**Oppositionspartei** (die) the opposing-party; the opposers.

**Oppression oder drückung und beschwerung** (die) oppression.

**Optik** (die) die lehre oder wissenschaft, wie sich die dinge, so wir sehen, in unserm gesicht präsentiren, the optick, optica or opticks.

**Optiker** (der) ein optikus, einer der augenläser schleift u. an optician.

**Optikus** (der) s. v.

**Optisch**, optick, optical. Ein **optisches instrument**, an optick, optical engine.

**Orakel** (das) ein göttlicher ausspruch, an oracle, a divine saying.

**Orakelspruch** (der) s. v.

**Orakelmäßig**, oracular, oraculous.

**Orakelmäßigkeit** (die) oraculousness.

**Orakels**, s. orakelmäßig.

**Orangefarbe**, orange-colour.

**Orangefarben**, orange-coloured.

**Orangerie** (die) die oranienäpfel, und zitronenbäume, the orange-and lemon-trees in a garden of some great lord, the orangery.

**Orangeriehaus** (das) orange-house.

**Oranier** (das Fürstenthum) the principedom of Orange

**Oranienäpfel von Sevilien**, oranges, Sevil-oranges

**Kondirte oranienäpfel**, condyed oranges.

**Oranienäpfelbaum** (der) an orange-tree.

**Oranienäpfelfarben**, orange-colour, orange-coloured.

**Oranienäpfelschale** (die) orange-peel. Klein geschnittene und mit zucker überzogene oranienäpfelschalen, orange-chips.

**Orant**, sterckraut, brakenhaupt, bundeskopf, kalbes-nase, the here calves-front or snap-dragon.

**Oration oder rede** (die) an oration of speech.

**Orator oder redner** (der) an-orator, an eloquent speaker.

**Oratorisch**, oder wie ein orator, orator-like, oratorical.

**Oratorium** (das) 1. an oratory, a private place to pray in. 2. a spiritual concert, music, song, played in churches en festivals; an oratorium.

**Ordalien** (die) die gottesurtheile, ordael or ordeal.

**Ordaliengesetz** (das) ordalian law.

**Orchester** (das) orchestre.

**Orden** (der) ein münchs oder klosterorden, an religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. In einen orden treten, to take the orders; to enter into some religious order; to make a vow.

**Der Malteseritterorden**, the order of the knights of Malta. Ein ritter vom orden des hosenbandes, a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter.

**Der teutsche orden**, the Teutonick order. **Der Johanniterorden**, the order of Saint John in Germany. **Der freimaurerorden**, masonry.

**Ordenshabit** (der) the order-dress or garb, the vestiment used in the order.

**Ordenskleid** (das) s. v.

**Ordenskleidung** (die) s. ordenshabit.

**Ordensleute**, people of some religious order.

**Ordensmeister** (der) the master, general, chief or head, of some order.

**Ordensregeln** (die) the rules, statutes laws or constitutions of some order. Ein buch darin die ordensregeln verfasst sind, an ordinal.

**Ordentlich** 1. seyn, wohlgeordnet, in guter ordnung und richtigkeit seyn, to be orderly or regular; to be in good order; to observe the rule you are under. Er führt ein ordentliches leben, he is an orderly, or sober, man. In seinem ordentlichen beruf leben, to live according to that lawfull or orderly calling you have. Zu ordentlichen sünden etwas thun müssen, to be bound to do something at set, appointed, regulated, certain, hours. Eine ordentliche gebetsformel, a ser form of prayers. Die ordentliche obrigkeit, the orderly magistrate. 2. Er thut alles sehr ordentlich, er ist sehr ordentlich in allen seinen sachen, er thut alles ordentlich weise, he will-do all his business very orderly, duly, regularly, punctually, precisely or strictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or strict man. Ordentlich berufen seyn, to be orderly, lawfully or regularly, called. Ordentlich bestallet, eingeführet oder eingeweiht seyn, to be ordamed, introduced or consecrated with

D b d d

with the usual rites or ceremonies. Etwas ordentlich setzen, to set things in order. Etwas ordentlich erzählen, to tell a story very orderly. Er speiset des abends ordentlich daheim, he keeps a set supper at home.

Ordentlichkeit (die) f. ordnung.

Order (die) der befehl, the order or command. Wie eure order lauter; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them; in execution of them. Bis auf meine nähere order, till I send you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. Ich habe order zu verkaufen, I got orders to sell.

Ordinar 1. seyn, gemein seyn, to be ordinary. Die waare ist eben nicht die beste, sie ist nur ordinar, mittelste, nicht sehr zu loben, auch nicht sehr zu tadeln, this commodity is not of the best; it's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pleat ordinar, oder gemeinlich, darauf zu folgen, that does ordinarily, usually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordination oder einföhrung eines priesters (die) the ordaining or ordination of a priest or minister.

Ordiniren (i. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen priester ordiniren, to ordain a priest or minister. Ein ordinirter priester, an ordained minister.

Ordinirung (die) f. ordination.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die sachen ordnen, oder in ordnung setzen, to order things; to set 'em in array or in order. Etwas ordnen, reguliren, fisten, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, design, settle, fix, determine or dispose, a thing. Er hat sein geordnetes essen, he keeps a set, appointed, orderly or regular diet. Wohl geordnet seyn, ordentlich seyn, to be regular or regular; to be in good order.

Ordnen (das) ordaining, ordering, regulating, arrayment.

Ordner (der) orderer, ordainer, arrayer, regulator.

Ordnung (die) order, disposition, rule, regulation or continuation. Die schickliche ordnung eines gebäudes, die symmetry, the due ordering of a building; the order, symmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein fest, oder eine ceremonie, soll begangen werden, the ordering of a feast or ceremony. Eine kirchenordnung, a pragmatick, or pragmatikal sanction, about church-ceremonies. Ein buch darn die kirchenordnung beschrieben ist, eine agende, ein kirchenbuch, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and set forms of prayers used in the church. Die ordnung womit einer seine geschäfte verrichtet, the ordering, or managing of your business. Die ordnung so einer im essen und trinken hält, the regularity of your diet. Die brotordnung, the assize of bread.

Die-protordnung, the order of proceedings. Die brauordnung, the assize of brewing. Die münz- maß- gewicht- u. ordnung, the standard of the coin, of measures, or weights. Handelsordnung, wechselordnung, the usance in trade, in exchange. Die pollerordnung, the ordering of the customs. Eine hochzeitordnung, the regulation or moderation of wedding feasts. Die kriegsordnung unter den soldaten, military discipline. Rechtsordnung, gerichtordnung, the laws or statutes to be observed by a court of justice. Die ordnungen, oder gesetze einer brüderschaft, innung oder geschickart von gilden und handwerkleuten, the by laws of a company of trades-men. Eine brand- oder feu-ordnung, eine pestordnung, u. c. orders to be observed when a fire, or the plague, should happen. Eine kleiderordnung, a pragmatick about peoples moderation in clothing. Die soldaten in ordnung marschiren sehen, to see the souldiers marching by ranks. Die ord-

nung trennen, to break the ranks. Sie folgten in der protordnung ein ieder nach seiner ordnung oder nach seinem stande, they followed one after another according to their rank.

Ordnungsliebe (die), the love of order, fondness of order.

Ordnam (die) ein befehlichter soldate, an ordered soldier, ordinance.

Ordiniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

O. dre (die) f. order.

Ose (die) der erlung, ein fisch, the gilt-head.

Organ (das) ein sinnenwerkzeug, organ, organ, organ, organs.

Organisation (die) organization; organicalness.

Organisch, organical, organick.

Organistren, organize. Organist, organiz'd.

Organismus (der) der künstliche bau eines thierischen körpers, organism.

Organist (der) der bei einer kirche bestellet ist die orgel zu spielen, an organist.

Orgel (die) das orgelwerk, an organ; a pair of organs. Die orgel, oder auf der orgel spielen, to play on the organs; to beat the organs, or organs. Eine hausorgel, eine reihe kinder wie orgelpfeifen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgelpälze (die), the bellows of a pair of organs.

Orgelbauer oder orgelmacher (der) an organ-maker.

Orgelchor (das) the organ-loft.

Orgeln, auf der orgel spielen, to play on the organs.

Orgelpfeife (die) an organ pipe. Eine ostave von orgelpfeifen, a row, or a set, of organ-pipes, an octave.

Orgelregister (das) the register of a an organ.

Orgelspiel (das) the play at organs.

Orgelspieler (der) f. organist.

Orgeltreter oder höhentreter (der) der fallant, he that will tread the bellows of an organ.

Orgelwerk (das) f. orgel.

Orient (der) ost, der morgen, die gegend, wo die sonne aufrechet, orient, east, levant.

Orientalische oder morgenländische gegend (die) the oriental, or eastern, parts; the lands that are eastward from us. Orientalische perlen, orient pearls. Orientalische redendart, orientalism.

Orientalismus, f. o.

Orientalist (der) orientalist.

Orisam (das) orisame or auriflame.

Original (das) the original; the authentick, or authentick, draught, alter which one or more copies are made.

Ein originaldokument, eine urkunde, a monument, an authentick deed or writing.

Orion (der) orion.

Orkan (der) ein großer sturm, an orkane.

Oornthologie (die) die vogellehre, ornithology.

Oornschütz oder kriegschütz (das) a man of war.

Ornament (das) der zierrat, an ornament, a set-off.

Ornat (der) f. herart. u. v.

Ornement, f. ornament.

Ort (i. der) the place. Er ist an dem heimlichen ort, auß sekret oder privat gängen, he went to he place, upon the place, to the necessary house, to the convenient house, to the house of office. Es ist kein ort oder

raum, wo manne konute hinsetzen, here is no room to place it. Die beschreibung eines ortes, topography; the description of a place. Ein ort, ein spruch, eine stelle aus der bibel, a place, or passage, out of the Scripture. Der ort oder wörter aus guten scribenten, die man gebrauchten seyn, topicks; common places or sayings gathered out of good authors.

autors. Die örter, die städte, steller: und dörfen in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. 2. Der ort, die ecke, der vierte theil eines ganzen, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions, or parts, of the earth. Ein ort, ein winkel oder eine ecke einer landschaft, an end, hook, corner, canton or skirt, of some country. Ein halb reichert, a tetter; half a quartdecu; six-pence sterling. Das ort oder viertel von einem pfennig sterling, a farthing. Das ort oder viertel von einem holländischen silber, two-duyts in Holland.

Ortband (das) an einer degenscheide, the chape of the scabbard of a sword.

Ortdielen oder ortbreter, schwarten, die äußersten dielen eines sägageten baums, the outmost boards of a sawed tree; the side-boards.

Ortsfeder (die) the head-quill in a goose-wing.

Orthodox, oder reiner lehre seyn, to be orthodox, orthodoxical.

Orthodoxie (die) die reine lehre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunst recht zu schreiben, die rechtschreibung, orthography, the right way of spelling.

Orthographisch, orthographical. Der orthographisch schreibt, an orthographist, an orthographer. Orthographisch schreiben, to orthographize.

Ortstein oder örchen (das) a little place or room.

Ortsbeschreibung (die) topography.

Ortsstein oder eckstein (der) a corner-stone.

Ortssteiner (der) a quartdecu. s. ort.

Ortsziegel oder preisziegel (die) a corner-tile.

Ost oder osten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der sonnen aufgang, the east, orient, levant. Gegen osten, eastward or eastwards; towards the east. Die langgesuchte kunst, ost und west, oder die länge auf der see, mit gleicher gewisheit und fertigkeit zu finden, wie man Norden und Süden, oder die breite, findet, the hitherto unknown science to find the longitude at sea as easily and as certainly as the latitude is found. Der wind ist ostwind ost, the wind is east and a little to the north.

Ostentation oder pralerei (die) wenn einer sich wemitt will sehen lassen, ostentation boasting.

Osteologie (die) die heillehre, osteology.

Osterabend (der) der sonabend vor ostern, easter-evening.

Osterdienstag (der) easter-thuesday.

Ostertag (das) der ostertag, easter-day. Das jüdische ostertag, the passover.

Ostertage (die) the keeping of easter, the easter-solennity.

Osterfeiertage (die) easter-festivals.

Osterfladen (der) der ostertuchen, an easter-flawn; a custard to keep your easter with.

Osterkerze (die) an easter-raper in Roman-catholick churches.

Osterlamm oder ostertämmlein (das) the lamb which the jews in the old testament and in the holy land did eat at the eve of the passover.

Ostermei (das kraut) aristolochy, heart-wort, birthwort.

Ostermesse (die Leipziger) der inwiltamarkt, the fair at Leipzig that begins the third sunday after easter-day.

Ostermontag (der) easter munday, the second easter-day.

Osternacht (die) the night-before easter-day.

Ostern, easter. Auf ostern, byvorstehende ostern, easter next. Um ostern, about easter. Nach ostern, past easter.

Ostern fällt heuer spät, easter comes lat this year. Osterreich und östreich (das eribzogthum) the archdukedom of Austria. Das durchlauchtigste erzhans östreich, the most illustrious arch-house of Austria.

Osterreichisch, austrian.

Ostertag (des) s. ostertag.

Osterwoche (die) the easter-week.

Ostzeit (die) lent.

Ostindien, East-india.

Ostindiensfabrer (der) ein schiff das nach ostindien fährt, an east-india-man.

Ostindische kompanie (die) the east-india-company. Das ostindische haus zu London, the east-india-house at London. Ostindische waaren, east-india-commodities. Ostindische returschiffe, schiffe die aus ostindien zu hause kommen, east-india-return-ships.

Osteologie (die) s. osteologie.

Ostländer (ein) an easterling; a levantine; one that lives in some eastern country, or in some country that lyes to the east.

Ostländisch, s. morgenländisch.

Ostlich, 1. ein östlicher oder östlicher wind, an easterly wind, an eastern wind; a levantine wind; an east-wind. 2. Der wind geht östlich, der wind wird ost, the wind turns to the east. Der wind geht östlich, der wind ist ost, the wind is east, the wind blows from the east. Ostlich segeln, s. ostwärts.

Ostreich, s. östreich.

Ostsee (die) das Baltische meer, zwischen Deutschland, Dänemark, Schweden, Finnland, Liefland und Preussen, the B-lick sea.

Ostwärts segeln, gegen osten segeln, to sail, or steer your course, eastward, eastwards, to the east, towards the east. Die ostwärts nach der Türkei bestimmte flotte, die straatsfabrer so nach der Türkei wollen, die levantsfabrer, the levant-fleet; the ships bound for the straits and Turkey.

Ostwind (der) the east-wind. In etlichen ländern ist der ostwind ungesund, wind from the east, good neither for man nor beast.

Oszillation (die) das zittern, oscillation, oscillancy.

Oszilliren, to make oscillations.

Oszillirend, oscillatory.

Oszillirung (die) das zittern, schwanken, s. oszillation.

Otter (die) 1. eine natter oder giftige schlange, an adder, viper, asp or aspick. 2. Eine fischotter, an otter or otter; an amphibious creature.

Otterbiss (der) an otter-biting. s. otterstich.

Otterfell (das) ein art von pelstercien, the skin of an otter, a fur.

Ottergift, ottergalle, the venom of vipers.

Ottergezichte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off spring, of vipers.

Otterhaut (die) s. otterfell.

Otterköpfschen (das) eine muschelart, a porcellane.

Ottermennig (das kraut) s. odermennig.

Ottermus (der) ein mus von otterfell, a mus made of an otter-skin.

Otterstich, otterbiss (der) an adder's biting or pricking.

Ottomanen (die) die türken, ottomans, turks.

Ottomannisch, ottoman, zu kish. Die ottomannische sporte, the ottoman port, the court of the turkish great-sultan. Das ottomannische reich, the ottoman empire. Oval oder eiförmig, länglichtrund, oval; of the shape of an egg.

Oval (das) eine eiförmig, längliche rundung, oval.

Ovalrund, oval, oval round.

Ovarium (das) der eierhof, ovary.

Overtüre (die) s. eröffnung.

Ovost fraanzösischen weins (der) a hogs head of french wine, containing three and sixty English gallons.

Ovost stabe, hogs head-staves,

O wehe! o sad!

O d d d 2

## P.

**Paar** oder **par** (das) a pair or couple; two of a sort. Ein paar oxen, a yoke of oxen. Ein paar enten, a couple of ducks. Ein paar hunde oder hasen, a couple or brace, of dogs or hares. Ein paar tauben, a pair of pigeons. Ein paar strümpfe, schuhe, stiefeln, a pair of stockings, shoes or boots. Ein paar äpfel oder eier, a couple of apples or eggs. Ein paar pistolen, a brace of pistols; a pair of pistols. Sie sind ein gleiches paar, er und sie schillen sich recht zusammen, 't is an equal match. Ein paar lateinische verse, two or three latin verses. Ich könnte dir wol ein paar obrteigen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder unpar, eben und uneben spielen, to play at even and odd. Er muß mir ein paar hundert sterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds sterling.

**Paaren** oder **paren** (pferde oder hunde) to couple horses or dogs. Handschuhe paaren, to match gloves; to pair gloves. Sich paaren, gesellen, gatten, einen ehgatten nehmen, to couple, match or marry. Es hat sich mit ihm wohl geparet, er hat eine frau bekommen, die schon recht für ihn ist, die ihn eintreiben wird, he is well matched; he has met with his march; he got such a wife as he deserves. Wenn die thiere, vögel, &c. sich paaren, when the beasts or birds do couple or match; when they go to match.

**Paarweise**, bei paaren, by pairs, two and two together.

**Paarung** (die) matching, coupling, pairing.

**Papst** (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman - catholick church, the bishop of Rome.

**Papstlich** oder **papistisch** 1. seyn, to be popish or Roman-catholick. Eine papistische kirchenzeremonie, a popish ceremony in the church. 2. Pöpstlich gesinnet seyn, der papistischen religion zugethan seyn, to be popishly inclined or affected.

**Pöpstler** oder **papist** (der) a papist, a Roman-catholick.

**Pöpsterei** (die) papistry or popery.

**Pöpstlich** 1. seyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine pöpstliche heiligkeit, his holiness, the pope of Rome. Eine hohe messe im pöpstlichen ornat halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus. Die pöpstliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine pöpstliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich pöpstlich verhalten, thun wie es einem papst geziemet, to behave your self papally, or like a pope.

**Pöpstthum** (das) 1. die pöpstliche religion, popedom, popery, papistry, the Roman religion. 2. Die pöpstliche würde, die pöpstwürde, die pöpstliche regierung, popedom, papacy, papality, the papal dignity; the pope's reign.

**Pacht** (der und die) die pachtung, der bestand, a farm upon rent. Ein erbpacht, an hereditary farm. Ein mühlenpacht, the lease of some mill. Die tobakspacht, die verpachtung des tobaks, der zölle, der akzise, &c. an admodiation or farm of the duty upon tobacco, of the customs, of the excise &c. Einer der eine gewisse handlung alleine haben will, nicht anders als ob er sie gepachtet hätte, a monopolist. Etwas in pacht nehmen, to farm some thing; to take it to farm. Sein land jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermieten, to farm out, farm-let or lease, your land to some body; to give it him to farm; to let it him a lease; or in blench.

**Pachtkaffer** (der) s. u. pachten.

**Pachtbrief** (der) the bill, note, pact, paction, agreement or contract, about some farm.

**Pachten** (des königs einkünfte, eine auflage, einen zoll, ein landgut &c.) to farm the king's revenues, an impost, a duty, a land &c. to take it to farm; to take it a lease. Land so man gepachtet hat, land held in blench.

**Pachter** oder **pachtherr** (der) a farmer; the lessee; he that has farmed something; he that has taken it to farm. Ein pachter der königlichen einkünfte, a farmer of the king's revenues. s. pachtmann.

**Pachtgut** (das) a farm; ground von have either farmed or farmed out.

**Pachtkontrakt** (der) s. pachtbrief.

**Pachtmann** (der) einer der auf einem landgut sitzt, so er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or lessee, of some grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

**Pachtung** (die) s. pacht.

**Pachtweide** (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

**Pachtweise** etwas inne haben, to hold something by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a lease.

**Pachzins** (der) das pachtgeld, the farm-rent; the rent which the farmer must pay. Pachzins vom landgut, field-rent.

**Pädagogium** (das) eine schule für knaben, a boarding-school.

**Pädagog** (der) der erzieher, lehrer, pedagogue paedagogue. Den pädagogen machen, to be pedagogue, to pedagogue.

**Pädagogie** (die) pedagogy, pedagogism.

**Pädagogisch**, pedagogical.

**Päderast** (der) ein knabenschänder, w. s.

**Päderastie** (die) s. knabenschänderei.

**Päderastisch**, knabenschänderisch, pederast or sodomite-like.

**Paffen** oder **puffen** wie ein pistolen schuß, to puff.

**Page** (der) page.

**Wagenbovnenhieser** (der) the informant or governor of pages.

**Page** (die) die seite eines buchs, page.

**Page** (die) die seiten eines buchs numeriren, to page.

**Page** (die) die seiten eines buchs numeriren, to page.

**Pak** (1. der) a pack. Ein pak oder ballen, mit kaufmannswaren, a pack, or bale, containing merchandise.

Mit sak und pak, with bag and baggage. Seinen pak auf den puffer nehmen, und fortwandern, to shoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away.

Ein pak spielfarten, a pack, sute, or suit, of cards. Ein pak schwarze wäsche, a bundle of foul linnen clothes, to be washed. Ein pak lumpen, a bundle of trash, pelt, rags, ratters, clouts.

Das pak, lumpenpak oder lumpenarund, liederliches volk, lanahie, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or set, of rascally people. Es ist hurenpak, they are a pack of whores.

**Paffen** (1. etwas) einen ballen davon machen, to pack up something; to wrap it up somewhere; to make it up into a bundle or bale; to tie it fast together; to bind it with cords. Heringe paffen, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich so viel sachen in meinen kuffen werde paffen können, I know not how to cram so many things into my trunk. Es ist gepakt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg.

2. Sich paffen, trollen, oder



oder fortpacken, to pack away, to be packing; to make away, to be gone. **Packe dich!** avoid! away! pack hence! be packing! get you packing!

**Packer (der)** a packer. Ein **beringspacker**, a herring-packer.

**Packerdrat** oder **hindsaden (der)** das segelgarn, pack-thread.

**Wasserstok** oder **packstok (der)** a packing-stick.

**Paket** oder **päcklein (das)** s. **päcklein**.

**Paketboot (das)** eine ordentliche postjagd, ein schiff, das wöchentlich auf einen gewissen tag absegelt, und briefe, personen und waaren zwischen England und Holland überföhrt, the packer-boat.

**Paßhaus (das)** ein kaufmannsgewölbe zu allerlei grobert waaren, a ware-house. Die waaren in ein **paßhaus** bringen, to lay up your commodities in ware-house.

**Päckleinwand**, **packtuch (das)** barras, pack-cloth, packing-cloth, tarp-cloth, sarpilari, poleidavis, course canvas used in making up wares.

**Päcklein** oder **päckchen (das)** a packet. Ein **päcklein** briefe, a packet of letters. Ein **päckchen** karten, ein spiel karten, a pack of cards. Ein **päckchen** oder **postlein** geld, a brace of coin; a bag with money. Ein **reise-päcklein**, ein reisefühler, a traveller's wallet, budget, scrip, larchel or by-sack.

**Paßlohn** oder **packerlohn (das)** the package; what is paid for packing.

**Paßnadel (die)** a pack-needle.

**Paßpapier (das)** cap-paper.

**Paßsattel (der)** für ein saumros, a pack-saddle for a sumpter-horse.

**Paßsticht** oder **packstok (der)** a packing-stick.

**Paßträger (der)** ein pferd mit einem paßsattel, ein **paßträger**, a pack-horse, a sumpter-horse.

**Paßtuch (das)** pack-cloth, s. **paßleinwand**.

**Pakt (der)** das verbindniß, der kontrakt, a pack, paction, compact, convention, convenant, contract or agreement. Einen **pakt** mit emander machen, to convenant.

**Paladin (der)** 1. ein ritter von der tafellrunde, a paladin; 2. a mantle.

**Palanke (die)** ein kleiner plaz mit pfälen befestiget, a palanka or palanque; a little fort made with pales or stakes.

**Palatin (der)** s. **pfalzgraf**.

**Palette (die)** palette.

**Palais (der)** a palace or pallace; a stately house of a prince or lord.

**Palliativ (das)** palliative.

**Pallisade (die)** 1. ein pal oder dickes bref zum festungsbau, a palisado or pallisado; a great and thick pale or stake. Eine Corps-de-garde mit pallisaden einschließen, oder verpallisadiren, to pallisado, or barricado, a corps degard; to fence it with a pallisado. 2. Die pallisaden, oder eine von pfälen gemachte befestigung, a pallisado; a fence of pals or pointed stakes.

**Palmbaljbahn (die)** die kloßbahn, da man den ball auf der erde mit einem flöße so weit schlägt, als man kan, the pell-mell, where they play with stow-balls.

**Palmbaum** oder **dattelbaum (der)** die palme, the palm-tree; the date-tree; a tree that shoots up forcibly, wherefore its leaves do serve for a symbol of victory.

**Palma-brist**, **ziefenkörner**, **wunderbaum**, **kreuzbaum**, **mollenkraut**, **indischer banf**, the plant palma-christi.

**Palmbüchle**, **dattel-n**, **palmbüschle**, dates.

**Palmsonntag (der)** palm-sunday; the sunday next before easter.

**Palmenweig** oder **palmenweig (der)** a twig, or little branch, of a palm-tree.

**Pampen**, **schlampampen**, **schmaufen**, **schmaroten**, to gormandize; to play the glutton; to feast and carouse

every day; to spend a great deal of money with riotous living.

**Pampe** oder **pampschwefer (eine)** a greedy woman, a greedy gut, she that loves gormandizing and feasting.

**Pamphlet (das)** ein kleines tractätchen, a pamphlet.

**Pamphlete** schreiben, to pamphlet.

**Pamphletschreiber (der)** pamphleteer, pamphlet-writer.

**Pan (der)** der hirtengott.

**Panaze (die)** panacea.

**Pandekten (wie)** pandects.

**Pandora (die)** pandora.

**Pandore (die)** the pandore; a musical instrument.

**Pandure (der)** pandure.

**Panegyriker (der)** ein lobredner, w. s.

**Panegyrikum (das)** eine lobrede, w. s.

**Panegyrisch**, **lobrednerisch**, **panegyrisch**.

**Panegyrist (der)** s. **lobredner**.

**Panner (das)** die fahne, the banner, bannered, standard, ensign, flag or colours. Das **hasenpanner** aussieken, sich aus dem staube machen, to betake your self to your heels; to make away; to scamper away.

**Pangst**, s. **traurig**.

**Panisch**, **panical**. **Panisches** schrecken, panic fright or fear.

**Pantalon (der)** pantaloon.

**Pantheon (das)** pantheon.

**Panther** oder **parcol (der)** das panterthier, ein leopard, ein wildes thier mit einer schwarzen haut, a panther, a leopard or libbard.

**Pantoffel (der)** a slipper or pantofle. Ein paar **pantoffeln**, a pair of pantofles or slippers. Er hatte die **schuhe** hinten niedergetreten, und gieng wie in **pantoffeln**, he went with slip-shoes on. Des **Papsts** **pantoffel** küssen, to kiss the Pope's toe. **Hollpantoffeln**, cork-shoes.

**Pantoffelholz (das)** kork, so aus Portugall kommt, cork from Oporto.

**Pantomime (die)** die geberdensprache, pantomime, gesticulation.

**Pantomimiker (der)** pantomime, pantomimick.

**Pantomimisch**, **pantomime-like**.

**Panisch (der)** der schmerzbauch, the belly or paunch.

Der **ispänisch** oder **ispänch**, that paunch-belly'd fellow.

**Panischen** oder **mischen** (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

**Panzer (der)** a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harness for the breast.

**Panzerfeger**, **panzermacher** oder **harnischmacher**, harness-maker.

**Panzerhemd (der)** a coat, jack or shirt, of mail.

**Panzerkettlem** (ein goldenes) a carcanet; a little golden chain of mail.

**Panzerkragen (der)** a habergeon; a little coat of mail, or only sleeves and gorget of mail.

**Panzerkettlem (das)** a mail; a little iron-ring.

**Papa** oder **vater** (meint) my-papa, my father.

**Papagei (der)** ein großer Brasilianischer vogel, der reden leuret, a parrot, a popingey or popinjay. Ein **papagei** von einer kleinern art, a paraqueto. Du armer **papagei!** poor-poll! Sie schwazzen mißter wie ein **papagei**, she babbles continually like a popinjay.

**Papier (das)** paper. Ein ries papier hat zwanzig buch, jedes von vier und zwanzig bozen, a ream of paper contains twenty quares, each of four and twenty sheets. Ein ballen papier oder zehen ries, ten reams of paper. **Schreibpapier**, writing-paper; paper that pears ink. **Loßpapier**, **makulatur**, **stieckpapier**, worauf man nicht schreiben kan, **druckpapier**, **linking paper**, **blotting paper**, **macn**

maculatures. Auf dieses papier kan man nicht schreiben, es schdat durch, es fließet, this paper links or blocs. Postpapier, post-paper. Real, groß oder median, papier, paper royal. Holst mir einich, bogen gestempeltes papier, go and fetch me a sheet of stamped paper. Gemaltes, gemarmeltes oder türkisches papier, marbled paper. Graues papier, brown paper. Blaues papier, blew paper. Waspapier, cap-paper. Klef-, oder klitterpapier, verdorbenes oder unnußtes, papier, wast-paper. Disk, oder gepappt papier, kartenpapier, pasted paper, such as cards are made of. Kließ-, oder druckpapier planniren, to glue sirking paper. Seine gedanken zu papier bringen, to couch your thoughts in writing; to set pen to paper.

Papierhändler (der) a paper-merchant.  
Papierlein, papierchen oder zettelchen (das) a little note or paper. Papierlein zum haarfräusen, crackers.  
Papierlumpen, rags to make paper of.  
Papiermacher, a paper-maker.  
Papiermühle (die) a paper mill.  
Papierne fenster, paper-windows. Das sind papierne oder nicht starke, gebäude, that are paper-buildings or slight buildings.  
Papierverderber (der) ein elender scribler, a paper-blurrer, a pempereer, a villain antor.  
Papist (der) ein idiumschabelischer, a papist. s. päpster.

Papistisch, s. päpstisch.  
Papisterei (die) papistry or popery.  
Pappe (die) 1. kinderpappe, brei für kinder, pap; spoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buch-, kinderpappe, fleißer, schusterpappe, womit man pappt, past or paste. 3. Die pappe, ein sehr dickes papier, so aus vielen zusammen gepappten blättern besteht, a past-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in past-board.

Papbret (das) so der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders paking board.  
Pappstiel (der) a paking-pencil.  
Papdeckel (der) die papstiel, eine pappe, ein gepapptes dickes papier, a past-board.

Pappelbaum (der) abale-tree. 1. der schwarze Libische pappelbaum, der aspenbaum, the black poplar-tree, the aspin-tree, the asp-tree. 2. Der weisse pappelbaum, weisse pappelweide, der farbaum, der alberbaum, the wite poplar, the abel-tree.

Pappeln, ein bekantes kraut, mallo w. Wilde pappeln, eibisch, marsh-mallows. Große pappeln, römische winter- oder siektosen, holy-hoets.

Pappelröschen (das) a mallo-w-flower.  
Pappelweide (die) s. pappelbaum.  
Pappelweidenucht (die) a grofe of young-set poplars.  
Pappen (etwas) es mit pappe auf- oder zusammen kleben, to past or paste a thing; to cleave or glue it with past or paste, as shoemakers do heels, and book-binders sheets of paper. Eine laudcharte auf leinwand pappen, to past a map upon linnen. Gepapptes papier, past-board.

Pappenband eines buchs (der) past-board-binding.  
Pappendeckel (der) s. papdeckel.  
Pappenschale (die) s. v.  
Pappensiele, narrenkelsen, so am ufer wachsen, reed-mace, cats-tail.

Papnappf (der) a book-binder's or shoemaker's past-bowl.  
Paptpöscheln (das) a skellet, to boil pap in for your child.  
Papwerk (das) something made of past-boards.  
Par oder paar (das) a pair or couple, s. paar.

Parabel (die) ein gleichniß, a parable or similitude.  
2. Ein kegelschnitt, so mit der seite des kegels parallel gebet, a parabola.

Parabolischer schnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, section of a cone.

Paraboloide (die) paraboloid.  
Paradigma (das) paradigm.

Parade oder pracht! (die) ein aufzug mit grossen gepränge, a parade, a great shew.

Paradebette (das) a parade-bed, a bed of state or honour.

Paradenferd (das) ein paraddr, a parade-horse, a generous, well-managed horse.

Paradesplatz (der) der ort, wo die-soldaten sich versammeln, wenn sie sollen auf die wache stehen, the parade; the place where souldiers meet.

Paradies (das) der paradiesgarten, der garten Eden, jede andere schöne gegend, der aufenthalt der seligen, the paradise, the garden of pleasure.

Paradiesbewohner (der) a inhabitant of the paradise, a blessed; the happy souls in heaven.

Paradiesbirne, saint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradiesholz (das) lignum aloes.  
Paradiesfisch, paradisiacal.

Paradieskörner grün, eine grosse art von kerdamenten aus Guinea, scharf wie pfeffer, grain of paradise, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradiesvogel (der) the bird of paradise.  
Paradox, freind, oder unwahrscheinlich (das ist) that is a paradox; a thing that seems paradoxical; absurd or strange; a thing contrary to the common belief.

Paradoxie (die) paradoxicalness.

Paradoxon (das) a paradox, a paradoxal sentence, thing saying &c.

Paragraph (ein neuer) da man im schreiben aufhöret, und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilcrow.

Paragraphisch, paragrahical, paragrahically.

Parallaxe (die) der sonne, des mondes, der sterne, d. h. der unterschied, des wahren und scheinbaren ortes der himmelskörper; oder der unterschied der orter, in denen sie uns erscheinen, wenn man sie zu ein- und eben derselben zeit aus einem orter auf der erde, und aus dem erdzentrum betrachtet, the parallax of the son, moon, stars.

Parallaktisch, parallactical, parallactick.

Parallaktische maschine, parallactic engine.  
Parallel, gleichlaufend, parallel.

Paralleliren, gleichlaufend, parallel machen, to parallel.  
Parallelismus (der) die gleichheit, parallelism.

Parallelismen, linien, die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite vey einander sind, parallel lines. Diese beiden linien laufen parallel, these two lines run parallel.

Parallelogramm (das) oblenge vierung, eine geometrische figur, parallelogram.

Parallelogrammisch, parallelogramical.  
Parallelepipedum, balkenförmiger geometrischer körper, parallelopiped.

Parallelstellen (die) die parallelen, parallel.  
Parameter (der) die unveränderliche weelinie eines parabel, parameter.

Parapet (das) s. brustwehr.  
Paraplü (das) s. regenschirm.

Parasol (das) s. sonnenschirm.

Paraphernalgüter einer ehefrau (die) alles was sie aufser dem brautschaz eigen hat und bekommt, a married lady's paraphernalia, or paraphonalia.

Paraphrase (die) paraphrase,

Paraphrasiren, oder mit andern oder mehreren Worten geben, (etwas) to paraphrase a saying, or text.

Paraphrast (der) der ausleger, erklärer, paraphraser, paraphrast.

Paraphrastisch, paraphrastic, paraphrastical.

Parchent (der) pashian; a sort of cotton-knuff. Feiner parchent, dimity.

Parchentweber (der) a pashian weaver.

Pardel (der) s. pauther.

Pardon (der) die vergabung, pardon or forgiving.

Pardonniren, verzeihen oder vergeben (einem etwas) to pardon, or forgive one a thing. Mein herr pardonnire, es ist nicht so, I beg your pardon, Sir, it is not so. Einen misethäter pardonniren oder frei sprechen, to pardon a malefactor.

Parentation (die) die leichenrede, parentation.

Parenthese (die) der-zwischensatz, a parenthesis. Die zwei häkchen, womit man ein parenthese andeutet, the two braces or crochets of a parenthesis. Im nächst vorgehenden paragraph stehen die wörter: einen stoff; in parenthese, those words in the foregoing paragraph do stand in parenthesis.

Parfumiren, to perfume.

Parfumirte handschuh, oder andere sachen, denen man einen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or other things, that have a sweet scent gotten by art.

Pari oder alvari, gleich an beiden seiten, ohne gewinn oder avan, pari or alpari. Der wechsel ist jetzt pari, man zahlt für den inhalt desselben gleichen werth oder gleiche valuta und kein aufgeld; the exchange is now alpari, it has no advance at present; it's even on either side; neither of the parties concerned by some bill do gain nor loose by it at this time.

Pariren oder absehnen (eigen stoff) im fechten, to ward off a blow, to put it by, to put it off, to parry it.

Paris, die hauptstadt in frankreich, Paris.

Parisbirne, s. paradiesbirne.

Pariser (der) parisian.

Pariserin (die) a she parisian.

Parisch, parisian, of or from paris.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equality.

Parlament oder parlement (das) eine versammlung des großen raths, a parliament. Das parlement von Großbritannien, the greatest assembly of the Great-Britain kingdom, consisting of the three estates of the realm, viz the sovereign, the house of the Lords and the house of the commons.

Parlamentsakre (die) act of parliament.

Parlamentsglied (das) a parliament-man, a member of parliament.

Parlamentshaus (das) the house of parliament, parliament-house.

Parlamentsrath (der) counsellor of parliament.

Parlamentschluss (der) s. parlamentsakre.

Parlamentsversammlung (die) meeting or assembly of parliament.

Par (der) ein thiergarten, park.

Parmeliankäse (der) käse, so in dem Herzogthum Parma in Italien gemacht ist, parmelian.

Parodie (die) das kirchspiel, a parich.

Parodie (die) abentheuer, nachahmung, parody.

Parodiren (etwas) to parody.

Parole (die) ein wort, the parol or parole, a word, a promise. Auf seine parole, upon his parol.

Paroxysmus (der) befüget anstoß einer krankheit, a paroxysm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, ie. I for my part; or for my own part. Halb part mit einem gehen, oder auf halb und halb mit ihm intrepiret

seht, to go halves with one. Wir drei hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in thirds; we were three of us that held in equal coparceny. Wenn etwas vorgehet, will ich euch part, oder nachricht davon gebent, if any thing come to pass, I will let you take part with me; I shall keep you advised of it; I shall acquaint you with it. Ein gegenpart, feindtrampf, oder widerpart, your adversary, the party that opposes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party must be heard too. Artikel, so von beiden parten beschworen sind, conditions sworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche personen) to part, or divide, something among several persons; to make a repartition of it and give every one his due share.

Parterr (das) the ground-floor, par-terre.

Partei oder partie (die) a part or party. Eines partei wider einen andern ergreifen, erwählen oder annehmen, sich zu seiner partei schlagen, to side with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your self a parry in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to associate or interest your self with him against his adversary. Ich halte es mit keiner partei, und bleib' in frieden, I am neutral and love to keep my peace. Die andre partei muß man auch hören, the other party must be heard too. Eine ausgeschickte partei, ein detachment, a detachment, a party of souldiers. Etliche truppen auf partei ausschicken, to detach some troops. Eine kleine partei oder partie Fußvolk, a platoon of foot, a small division of foot-souldiers. Partie mit einem machen, to make company with one.

Parteisgänger (der) ein freibouter, a partizan, free-booter or boot-haler.

Parteilich oder parteilich 1. seyn (in einer streifsache) to be partial, passionate or interested; to incline to one party more than to the other; to partialize; to use partiality. Ein parteilicher richter, a partial judge. Unparteilich seyn, to be neutral or impartial. 2. Sich parteilich ergreifen, to look partially or passionately.

Parteilich, s. partensch.

Parteilichkeit (die) partiality. Parteilichkeit spüren lassen, oder gebrauchen, to partialize; to use partiality.

Partie (die) 1. party. 2. Er that eine gute partie, he marries a great fortune. 3. Eine partie waaren, wein, rosinen, wolle, ic. a parcel of goods, wine, railins, wool, &c. Eine netliche partie, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partie, oder ein bündel leinen zeng, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partie oder summe geldes, a parcel, or sum, of money. 4. Eine partie billiard, a party a play of hilliards.

Partikel (die) ein undeclinbares wort, a particle, a small undeclined word, a by-word.

Partikular, particular.

Partikulier (der) particular, a private man.

Partiren oder auf die seite bringen (etwas heimlich hinweg) to steal some small thing away. Sich heimlich wegpirtiren, aus einer gesellschaft ohne abschied wegschleichen, to steal, slyly, slyly or slip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partiererrei (die) scalingly trading.

Partisan (1. die) eine heuburde, ein spieß der unteroffizier im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partizan, s. parteisgänger.

Partiten machen, 1. auf allerhand ränke und schandte bedacht seyn und dieselben ausüben, to play roguish parts; to pass sundry pranks or tricks; to shilt; to dodge

dodge, to use shifts; to be a double dealer. 2. Eine partite im journal eines kaufmanns, s. parti.  
Partienmacher (der) a cheat, a shifter, a rogue, a double-dealer, a sharper, a knave.

Partitur (die) partiture.

Partisen (junge) rebhüner, young partridges.

Partisip (das) das mittelwort, participle.

Partisipanten oder mitgenossen (alle) all the partriarics, or concerned, by it.

Partisipiren (irgend woran oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, sich dabei interessiren, dabei interessirt sein, to partake, or participate of a thing; to be or become, partiar, or concerned, by it; to interest your self in it; to embark, or engage, in it.

Parücke (die) a perwig, a wig, s. perücke.

Pasche oder Päge (der) a page, lackey or footman.

Paschen etc. s. würfeln und passen.

Pasquin oder pasquin (der) die statü in Rom, von der die pasquille den namen haben, pasquin.

Pasquinade (die) s. pasquillirung.

Pasquill oder pasquill (das) eine schmähschrift auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquill; a scurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Pasquille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Irgeud ein pasquill ausschlagen, wodurch einer öffentlich beschimpft wird, to pasquin one; to set up a pasquill against him; to pok it up for publick view.

Pasquillant (der) a pasquill maker.

Pasquillartig, like a pasquill.

Pasquilliren (einen) to pasquin one.

Pasquillirung (die) das pasquilliren oder schmähen, pasquining.

Pas (der) 1. ein schritt, a pace, a step. Ein pferd, das einen guten pas gehet, a horse that goes a good pace or pacing; an ambling horse. Ein pas im fechten, a passade, passado or pass, in fencing. Einen pas werfen, wenn man mit drei würfeln spielet, to throw a passade, doublet or pair royal in raffing, or in playing at dice or at raffie. Einen pas trinken aus einem gezeichneten langen glase, to drink a pass with a mumm-glass that is marked; to drink so much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In diesem pas oder passu, fall oder zufall, mag es gut seyn, in that pass, case or condition, it may be to some purpose. Geld kommt einem überall in passe oder zu statten, money answers all occasions. Geld einnehmen kommt ihm allezeit zu pass, kommt ihm allezeit gelegen, money never comes amiss to him. Er ist nicht wohl in pass, er ist unpass, ihm ist nicht wohl, he is a little indisposed; he is ill, sick or patient; he is fallen ill; he is out of order. 3. Ein pas, durchgang, oder durchzug, a pass or passage. Ein ort, da jedermann einen freien pas oder durchgang hat, a thorough-tare. Ein enger pas zwischen zwei bergen, a stright between two hills; a strait, or narrow passage; a defilee. Ein feßer pas, ein bauptpaß, ein wohlbesetzter und wohlbewachter gränzpaß, a well-garrisoned strong-hold upon the borders of a country; a strong frontier-town. Einem den pas abschneiden, verlegen, verharren, to let, stop or hinder, one's passing or passage. Den pas öffnen, to open the passage; to let it, open; to let any body pass through. 4. Ein pas, wennit einer reiset, a pass or pass port, to travel along with. Zeigt euren pas; Ich habe keinen mitgenommenen, shew your pass; I took none along with me.

Passa (das) das passafest, die jüdische ostern, das ostertamm, the Jewish passover or passe-over. Das passa halten, to keep the passover.

Passabel (das ist) das kan geben oder mitgehen, that is passable, that may well enough pass or go.

Passage (die) ein durchgang, s. pas no. 3.

Passagier oder reisender (ein) a passenger or traveller.

Passasche (die) s. passage.

Passant (der) ein landbettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of passage; one that begs up and down the country for a building of churches and schools in the place of his abode.

Passantenalmosen, passades; alms given to passengers that travel a begging.

Passamenten oder schnüre, womit libereiröcke bebrämnet werden, lace, lace-galoons, bands. Einen tot mit passamenten besetzen, to lace a coat.

Passamentirer oder passamentirer (der) der schnurmacher, a lace-man, a lace-galoon maker. s. bordenwirter.

Passen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demselben seyn, to sit a thing; to be fit, right, just, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid passet euch eben recht, this suit does' fit you well-enough, it lies close. Der seruch passet sich hierauf nicht, reumet sich hiemit nicht, geboret nicht bieber, that passage is not applicable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that saying here. 2. Wo ichs nur passen oder recht treffen kan, if I can but hit right. 3. Etwas mit dem sirkel passen oder messen, to measure something with a pair of compasses. 4. Passen oder paschen mit würfeln, to throw a passade at dice. 5. Paschen oder still sitzen, wenn man im brete oder in der karie spielet, to pass; to sit still, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lange gepasset oder gwartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen passen oder lauren, verborgen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one. Einem auf den dienst passen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen passen reiten könne, to wait an opportunity for to serve one as ill turn. Ich passe nichts darauf, ich frage nichts darnach, ich achts nicht, I scorn it, I do not care; what care I.

Pasgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horse.

Pasgänger (der) 1. ein zelterpferd, ein pferd, so einen pas gehet, an ambling nag, an ambler, a horse that paces well, or that goes a good pace. 2. s. parreigänger.

Pasglas (das) a mumm-glass with rings or marks to drink out at a pass, or as to one of the laid marks.

Passion (die) 1. eine gemütsbewegung, unruhe des gemüts, leidenschaft, a passion, a transport of the mind, an anger, a strong inclination. 2. Die passion, oder das leiden Christi, the history of our Lord's passion. 3. Passion, oder parteilichkeit, in beurtheilung einer streitigage, your passion, partiality, or being passionate, in matter of decision.

Passionirt oder leidenschaftlich 1. seyn, to be passionate or partial. 2. Urtheilen, to speak passionately or partially.

Passionsblume (die) passion-flower.

Passionsgesang (der) s. f.

Passionslied (das) a passion-song.

Passionspredigt (die) passion-sermon.

Passionswoche, charwoche, stille oder heilige woche (die) die marterwoche, die woche vor ostern, the passion-week.

Passionszeit (die) passion-time. s. passionswoche.

Passiren 1. gehen, to pass. Man kan hier nicht passiren oder durchkommen, there is never a pass, or passage.

Einen passiren lassen, to let one pass; to allow him a free passage; to do not let, stop, hinder or detain him in his passing, going, travelling or voyage. Das kan

Kan passiren, das kan gebett, das passiert, das laßlich passiren, das laß ich gut sein, da hab ich nichts wider, that I allow of; that 's well; that may pass; that is passable. Dergleichen kan oft passiren, oder sich zutragen, such things can often come to pass, can often happen or arrive. Durch die musternung passiren, gemustert werden, to pass muster. Er passiert für einen betrüger, he hears ill; he got an ill name; he passes for a common chear; he is reputed so; his name is up for it. So ist's passiert oder ergangen, the thing passed thus. 2. Die zeit lie derlich passiren ober hinbringen, to triffle your time away; to pass, or spend, it upon trifles. Um die zeit zu passiren, die zeit zu verstreiten, for pass-time 's sake; for to pass away the time; for to shorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht passiren oder verstatet werden, es muß geahndet oder gestraft werden, that must not pass unpunished.

Passlich ober passabel 1. seyn, mittelmäßig oder leidlich seyn, to be passable, indifferent or tolerable. 2. Es laßet noch passlich, als obs passiren köune, it looks indifferently or passably.

Passiv (das) die leidende bedeutung eines zeitworts, passivum, passivity.

Passive, leidend, passive. Sich passiv oder leidentlich halten, nicht selber wirken, to carry your self passively, not actively.

Passivschuld (die) schuld, die ich bezahlen soll, passive debt.

Passkarte (die) eine seekarte, a sea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Passort, passzettel, passirungszettel oder freizettel (der) a pass or pass-port. Ein passort von zollhause für einen schiffer über eingeladene güter, a cocket from the custom-house.

Passschreiber (der) der die pässe schreibt oder ausgiebt, bei dem man die pässe bekommt, the pass-port-office.

Pastell (der) der farbenstift, pastel; coloured chalk to paint with.

Pastellgemälde (das) a pastel-picture or painting. Pastellmähler (der) a pastel-painter.

Pastellmahlerei (die) painting with coloured chalks. Pastete (die) a pie. Eine grosse pastete, a pasty. Eine pastete mit wildpret, a venison-pasty. Eine taubepastete, eine aalpastete, ic. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine pastete mit kleimgedrahten fleische, a minced pie. Ganz kleine pasteten, schäpssennig pasteten, petty-patees; penny-tarts. Eine pastete anschneiden oder öfnen, to cut a pie.

Pastetenbaker (der) a pastry-cook; a baker of pies. Pastetenboden (der) the under-crust of a pie or pasty. Pastetendeckel (der) the cover, or upper-crust, of a pie or pasty.

Pastetenfleisch (klein gehacktes) minced meat in a pie. Pastetenhaus (das) a pastry, a pastry cook's shop. Pastetenfranz (der) the cornish of a pastry.

Pastetenkruste (die) pie crust, pasty-crust. Pastetenofen (der) an oven for pasty-work. Pastetenpfanne (die) a baking-pan for pies. Pastetenrolle (die) a pastry cook's rolling-pin.

Pastetenreig (der) past; dough to make pie-crust of. Pastetenwerk, pastetengebakenes (das) pastry-work. Pastetelein oder pastetchen (das) a penny-tart; a petty-paee.

Pastei oder pastei (die) das bullwerk, a bastion, a bull-work or bullwark.

Pastinaken, pastinakwurzeln, pasternaken, parsneps or parsnips. Nothe pastinaken, carrots. Eine wilde pastinakwurzel, a wild parsnep, a wild carot.

Pastor (der) ein seelbirte, seelsorger oder pfarrherr in einem kirchspiel, der oberste prediger an einer kirche;

a pastor, a parson, the rector of some parish church; either the only, or the chief minister in ordinary to-it.

Pastorat (das) pastorfhip, pastorate. Pastorei (die) das pfarrhaus, parsonage.

Patakon (die) ein stük von-achten, eine spanische münze, so ein wenig geringer als eine specie reichthaler ist, a paracoon, a spanish coin worth about four shillings six pence sterling.

Pate oder pathe (der oder die) 1. der gewatter, die gewatter oder gewatterin, ein taufzeuge, a god-father or god-mother, a witness of the christening of a child. 2. Der taufling, bei dem man gewatter stand, der pate, die patin, god-son, god-daughter.

Patheuaeld (das) a present for a god-child at his christening.

Patent (das) ein öffener befehlsbrief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein römischkatholischer geistlicher, a friar among the Roman-catholics. Die pateres oder väter des ordens der Jesuiten, the Jesuites.

Paternoster (das) 1. das vaterunser, das gebeth so uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das paternoster, der rosenkranz, a pater-noster, a pair of beads, a chaplet. Ein paternoster von agaten, an amber-pair of beads. Eine große koralle in einem paternoster, a paternoster-bead.

Pathe ic. s. pate.

Pathetische 1. rede (eine) eine rede die den zubörer stark affizirt und bewegt, a pathetick, or pathetical, discourse; a discourse that stirs up the affections. 2. Einer der pathetisch redet, one that does pathetically deliver his speech.

Pathin (die) 1. god-mother, 2. god-daughter. Patholog (der) pathologist.

Pathologie, pathology. Pathologisch, pathological, pathologicck.

Pathos (das) das bewegliche rührende einer rede, pathos.

Patient (ein) oder krank seyn, to be patient; ill, indisposed or sick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (sich) to take patience, to abide patient, to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger patientiren, I lose patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patient; oder geduld (die) patience.

Patin (die) s. pate u. pathin.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patrisier oder geschlechter (ein) einer von vornehmer hause in Nürnberg, Augsburg, Benedig, ic. a patrician or patrick at Nuremberg; a noble Venetian.

Patrisiat (das) die würde des stadtabels, the patriciate; the digniry of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von seinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer ders mit seinem vaterlande ernstlich meinet, a great patriot.

Patriotismus (der) die vaterlandsliebe, patriotism. Patriotisch, like a patriot does.

Patroniren (einem) sein patron und beschützer seyn, to patronize, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuterwache, the patrol, the rounds of the horse.

Patrolliren, die runde reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die ganze nacht hindurch fleißig patrollirt, the troopers were scouting about, or up and down, all night.

Patron (der) the patron. Ist euer patron oder Herr zu hause? is your master at home? Der patron einer kirche, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of presentation to a benefice.

Patronat (das) das recht, eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowson; the right of presentation to a benefice, or to a minister's place.

Patrone (die) 1. das muster oder modell, a pattern or model. 2. Eine büchsenpatrone, pulver oder schießpatrone, a cartouch, cartouche, cartridge or cartridge.

Patronin (die) die gönnerin, patroness.

Patschen (einen) ihn mit der hand auf seine backen oder hände schlagen, daß es patschet, to pat one; to give him a pat, clap, blow or stroke; to clap your hands to some part of his body so that it give a clap. Im drey patschen oder patscheln, to pat, or plash in the dirt.

Patschhändchen oder küßhändlein (das) so ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Patschstein oder händchen geben (einem ein) to give one his hand as children do do.

Paufe (die) a drum. Ein paar heerpauken oder kesselpauken, a pair of drums or kettle-drums, that serve for a base to trumpets, and do sound the one C, and the other G, in musick.

Pauken, die pauken schlagen, to beat the kettle-drums.

Paukenschlägel oder paukenknöpfel (der) womit man die pauken schlägt, a kettle-drum-stick.

Paukenschläger (der) a kettle-drummer.

Pauker (der) s. paukenschläger. Der regimentspauker, the drum-major.

Pause (die) da man im singen oder spielen inne hält, a pause, or rest in musick. Eine pause von einem viertel takt, a minum rest.

Pausen, inne halten, stille halten, im singen, spielen, oder reden, to pause, to make a pause, to rest a little.

Pausback (der) einer der dicke backen von natur hat, a blob-cheeked, or blob-cheeked, fellow.

Paufen, to be full thick, elevated, swelled.

Pavian (der) ein großer affe, a baboon.

Pavillon (der) ein sommerraal, ein gartengebäude, pavillon.

Pazient, se. s. patient.

Pazientenstube (die) s. frankenstube.

Pazitionen, vertrag machen, to make a paction. s. vertrag.

Pech (das) das ausgebrannte harz eines tannenbaums, pitch; the rosin out of a burnt pitch-tree, a gluish black substance. Eine last, oder woffel tonnen pech, a last or twelwe barrels, of pitch. Hartes pech, stone pitch; pitch. Weiches oder fließendes pech, ther, tar. Wer pech angreift, der besudelt sich, he that lies with dogs, will rise with fleas. Er hat pech an den hosen, er will nicht wieder weggehen, wenn er einen besucht, he makes his visits too long. Etwas mit pech begießen oder verwahren, to pitch, something; to do it over with pitch.

Pechbaum (der) die pechtanne, the pitch-tree.

Pechdrat eines schuifers (der) a shoemaker's thread.

Pechfackel (die) a link or torch.

Pechhaube oder pechnütze (die) für einen grindspof, die Haare hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to take away the hair from scabby heads.

Pechhütte, pitch-house where pitch is burnt or boiled, a pitch-boilary.

Pechichte oder flebrichte materien, pitchy, or gluish, things.

Pechkranz (der) a wreath of pitched cord for a crosset.

Pechschwarz seyn, to be as black as pitch.

Pechstoberi (die) s. pechhütte.

Pechtonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Pedal an einer orgel (das) 1. das süßlauiet, the pedal of a pair of organs; the low keys. 2. Die pfeifen des pedals, the pedals.

Pedant oder schulsüch (der) a pedant, an affected scholar.

Pedanterie, schulmeisteri oder schulsücherei (die) pedantry, pedantism, affected learning.

Pedantisch oder schulsüchlich oder schulmeisterisch, 1. seyn, to be pedantick. 2. Pedantisch lassen oder lauten, to look, or sound, pedantickly or pedantick-like.

Pedantismus (der) s. pedanterei.

Pedell auf einer universität oder auf einem gymnasio (der) the beadle in an university, high school or college.

Peiffe (die) die peiffentafel, truck-table.

Peiffen, auf der peiffe spielen, to play at trucks.

Peiffenstein (der) truck.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, sorrow, suffering, uneasiness, grief. Kopfpein, headache. Zahnpein, tooth-ake. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thur mich wehe, mean ich drauf fühle, here lies my sore. Es verursacht mir große pein, it pains me horribly. Weller pein seyn, to be painfull. Ohne pein seyn, to be painless. Fürcht hat pein, fear has torment. Die ewige pein, eternal pain or punishment. Die höllengein, the hellish pain, or punishment. Einem Pein anthun, to pain, afflict or torment one; to put him to pain. Vor pein verschmachten, to pine away.

Peinbank (die) die marterbank, the rack or torture; a torturing wheel. Ein missthäter auf die peinbank kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihn pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen missthäter peinigen, ihn auf der peinbank soltern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to ask him questions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der henker, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr seid recht meine peiniger, you are very tormentor of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. seyn, to be painfull. Es ist mir peinlich anzuhören, 't is painfull, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troublefom, to me to hear on 't; it 's a sore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, disquiets or troubles, me greatly. Eine peinliche, peinvolle oder schmerzhalte krankheit, a painfull, sore, eager or pinching, sickness. Ein peinlicher tod, a painfull death. Eine sehr peinliche strafe, a grievous penalty. Der peinliche proceß, criminal-process. Eine peinliche klage des sifals wider einen missthäter, a criminal impeachment of the serjeant at law against a mal-factor. Kaiser karls peinliche halbsgerichtordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth against criminality or treason. Er ist durch den sifal peinlich angeklagt worden, he is criminally impeached by the serjeant at law. Er soll peinlich befragt oder examiniert werden, he is to be put

put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to ask him questions being upon the rack. Er soll bekennen entweder peinlich oder gültlich, he must confess it or stretch upon the rack.

Preißelbeeren oder preißelbeeren, barberries, s. berberitzen.

Peitsche oder geißel (die) a whip or scourge. Eine peitsche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe kreuzel teilet, a whip or scourge with a leather-strap, for a boy to whip his top with. Ein schlag mit der peitsche, a lash, or lash, with a whip. Die alten scharfeute mögen noch gerne das klatschen mit der peitsche hören, be a cartman never so old, he will love to hear the twang, or clashing, of whips; he will love to make a whip twang.

Peitschen oder geißeln (einen) to whip, scourge, lash or jerk. Ein kind vertriben bösezeiten wegen mit der ruten peitschen, to whip a child out, of his tricks. Die pferde, den kreuzel, ic. peitschen, to whip your horses, your top; &c. Mönche die sich selbst bis aufs blut peitschen, monks that would scourge, discipline, chastise or punish, themselves even to the blood.

Peitschenstab oder peitschenstok (der) the whip-crop.

Peitschenklatsch (der) the twang of a whip.

Peitschenstreich (der) a lash, or slash, of a whip.

Peitschenriem (der) the leather-strap of a whip; the whip-strap.

Peitschenstricken (das) the whip-cord.

Peitschung (die) whipping, lashing, scourging.

Pelikan (der) die löffelgans, a pelican, a shoveler.

Pelz (der) das haarichte fell eines thieres, a pelt, skin or furr. Ein fuchs pelz, a fox-skin. Ein welp pelz, a wolves-skin. Ein schaaß pelz, a sheeps-skin; the fell or skin in the wool. Ein haarichter pelz, a hairy skin.

Pelzwerk, rauchwerk, pelzfutter, a good skin or fur rich-tarrs. Einen marder- oder jabel pelz tragen, to wear a coat furred with marten- or sable-skins. Ein samtpelz, a velvet-coat. Ein leib pelz, a furred gown. Ein weib pelz, a women's gown. Ein schlaf pelz, schlafrock, a night-gown. Einen rok mit pelz füttern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern pelz anlegen, anziehen, to shift your coat. Einen pelz tragen, anhaben, to wear a furred coat or gown. Der einen langen pelz als ehrentuchen trägt, a gown-man. Sich läuse in den pelz setzen, to charge yourself with troubles which you could have have foregone. Ich will dir den pelz ausklopfen, will dich auspelzen, I shall beat thy coat, thy back, they sides. Pelzchen, a little pelt. Pelzen, 1. einen baum, s. pfeipfen, 2. einen menschen, s. u. pelz.

Pelzfutter (das) furr.

Pelzhändler (der) skinner, pelt-monger, fell-monger, furrier.

Pelzhaube (die) pelzmütze, a furred cap.

Pelzlicht und pelzig, furred, like a skin, woolled.

Pelzige ribben, stringy turneps.

Pelzkragen (ein) der frauenzimmer, a lady's gorget or neck-armor of furr.

Pelzladen (der) a pelt-monger's shop.

Pelzsamm (der) plüsch, shag, plush.

Pelzstiefeln, furred boots.

Pelzwerk (das) furrs. Cheures, gutes pelzwerk, rich furrs.

Pelzwohle (die) pelt-wool.

Penal, oder verpönetete gefetze: gefetze denen eine pönal-fransel angehängt ist: die eine gewisse strafe der verbrecher im munde führen, penal laws; laws that contain a certain

penalty against the contraveners.

Pendant (det) ein gegenstück, pendant, a counter-picce, a respondent.

Pendel oder pendul (das) pendant, pendulum.

Pendelartig, like a pendulum, pendulous.

Pendelartigkeit (die) pendulousness, pendulosity.

Pendelform (die) shape or figure of a pendulum.

Pendelförmig, formed like a pendulum, s. pendelartig.

Pendelförmigkeit (die) s. pendelform.

Pendellänge (die) the length of a pendulum.

Pendellinse (die) the gun, ball or lenticil of pendulums.

Pendelstange (die) the staff or fadom of pendulum.

Pendeluhre (die) s. penduluhre.

Penduliren, to oscillate like a pendulum, to swing.

Penetrand, oder durchdringend seyn, to be penetrant.

Penetrieren, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninsel oder halbinsel (die) a peninsula, such as Africa, Mores, Juttand, &c. are.

Pennal (das) federklapsel, a penna, a pen-case.

Pennalismus (der) pennaism.

Pension (die) ein jahrgeld, a pension, a yearly allowance, a benefice, an annuity, a living. 2. Eine erzehlung für geld in einem fremden hause, a pension, a boarding-school.

Pensionanstalt (die) a boarding-school.

Pensionar (der) einer der eine jährliche besoldung hat, a pensioner, or pensionary. Der pensionar von Amsterdam, der stadtsindikus, the recorder of Amsterdam. Der pensionar von Holland, he that is the chief Secretary in the assembly of the States of Holland.

Pensioniren (einen) to pension one, to give him a pension.

Pentameter (der) ein fünffüßiger vers, a pentameter.

Pentateuch (der) die fünf bücher moiss, pentateuch.

Peonienrosen, pflanzlicht oder benedikrosen, königsblumen, peony or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremptorisch, absolut, ohne auffchub, ohne ausflucht, ohne alle gnade oder gunst, peremptorily.

Perenniren, das iahr ausdauern, to be perennial.

Perennirung, perennity.

Perfekt oder vollkommen 1. seyn, to be perfect. 2. Ich kan diesen psalm perfekt hersagen, I can this psalm perfectly; I can say it all by heart, without failing one word.

Perfektion und perfekion (die) the perfection, perfectness, accomplishment, s. vollkommenheit.

Pergament (das) schafpergament, worein man bücher bindet, parchment, to bind books in. Ein buch in holländisches pergament, schafpergament, oder hornband einbinden, to bind a book in vellum or vellum. Jungfernpergament, parchment of lamkin-skins; virgin-parchment. Gestempelt pergament, etwas wichtiges darauf zu schreiben, stamped parchment to write something of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll or scroll, of parchmenr. Ein striemen pergament, a slip or strip, of parchmenr. Das striemen pergament, daran das siegel eines patents hängt, the label. Abgeschnittene striemen von pergament in eines buchbinders werkstat, shreds of parchmenr at a book-binder's.

Pergamentband (der) parchment-binding.

Pergamentblatt (die) das pergamentfell, a sheet of parchment.

**Pergamentener Kontrakt** (ein) a contract writen upon parchment. Ein pergamentfodey, a parchment-code.

**Pergamentlein** (der) glue made of parchment.

**Pergamentmacher** oder **pergamentier** (der) a parchment-maker.

**Periode** (die) theil seiner rede oder schrift, welcher einen völligen sinn begriff, a period. Eine zeitperiode, a period of time.

**Periodisch**, periodical, periodick.

**Peripathetiker** (der) ein schüler des aristoteles, ein aristoteliker, a peripathetic.

**Peripathetisch**, peripathetical.

**Peripherie** (der) der umkreis, umfang, periphery.

**Perls** (die) a pearl or pearl. Eine länglichte, birnenförmige oberperle, an oblong, or pear-like, pearl for the ear. Eine welllichte perle, eine perle die keinen reinen glanz hat, a ragged pearl. Kleine perlen ansäubern, to string small pearls. Stampperlen, perlenfaamen, perlengries, seed-pearl. Eine perle in ebig zergehen lassen, to dissolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die säne werfen, to cast pearls before swine. Eine perle im auge, a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine schnur perlen, s. perlenschnur.

**Perlein** oder **perlen** (das) a small pearl.

**Perlenporer** (der) he that bores holes in pearls to be string.

**Perlenfischer** (der) a diver after pearls; a pearl-fisher.

**Perlenfischerei** (die) the fishing of pearls.

**Perlenbändler** (der) a jeweller that trades in pearls.

**Perlenkrone** (die) a diadem set out with pearls.

**Perlenmutter** oder **perlenmuschel** (die) die muschel in der perlen wachsen, the nacker, the mother of pearl, the shale that brings forth pearls.

**Perlenpulver** (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

**Perlenfaamen** (der) das perlengries, die stampperlen, pearl seed.

**Perlenschnur** (die) eine schnur perlen, a file, string or rope of pearls.

**Perlenstrikker** (der) an imbroiderer or imbroiderer; he that makes imbroidery, or imbroidery-work.

**Perlenwasser** in apotheken (das), aqua perlata, in apothecaries shops.

**Perlfarbe** (die) pearl-colour.

**Perlfarben** oder **perlfärbig** seyn, to be pearl-coloured, to be pearl-colour.

**Perlgerste** (die) gerstengrauen, peeled barley.

**Permission**, zulassung oder vergünstigung (die) permission.

**Permittiren**, zulassen, verstaten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to suffer or grant it.

**Perniciös** oder **schädlich** seyn, to be pernicious or pernicious.

**Peroriren**, eine öffentliche rede halten, eine rede herfagen, öffentlich reden, to harangue, to make a speech or oration.

**Perpendikular** 1. seyn, gerade von oben herunter hangen, senkrecht seyn, to be perpendicular. Eine perpendikularlinie, a perpendicular line. 2. Perpendikular, oder senkrecht, herunter hangen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

**Perpendikel** (der) der bleisessel, die senkelschnur, senkfel, womit man etwas probiret, ob es gerade in die höhe stehet, a perpendice, plumb-line or plummet.

**Perpendikelfuhr**, a pendulum-clock. Eine perpendikelfuhr, eine fuhr mit einer stählernen gekrümmten haarseder, a pendulum-watch.

**Perpetuummobile** (das) a perpetual mobile engine; perpetual mobility.

**Perplex** oder **befürzt** 1. seyn, to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. **Perplex** aussehen, to look perplexedly.

**Persekuzion** oder **verfolgung** (die) persecution.

**Persequiren** oder **verfolgen** (einen) to persecute one.

**Perfer** (der) a persian.

**Perferin** (die) a she-persian.

**Perseveriren** (irgend wobei) dabei beständig verharren, to persevere; to be constant or stedfast.

**Persien**, das land, persia.

**Persisch** (der) ein bedefter baumgang, persico.

**Persisch**, persian. Persische weise, parafang.

**Persistiren** (irgend wobei) annoch darauf bestehen, noch dabei bleiben, noch nicht davon lassen, to persist or continue in something; to hold on still.

**Person** (die) a person. Ihr müßt in person oder in eigener person erscheinen, you must appear in person; you must be there your own self; you must personally appear.

**Privateperson**, ein gemeiner mann, a private person. Eine standesperson, a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree. Seine königliche Majestät befand sich in hoher person mit dabei, his Majesty's Royal self was also there. Eine mannsperson, a man. Eine weibperson, a woman. Eine stumme person in einer comedie, eine statü, one of the chorus in a comedy; one that is no actor; but only presents his body upon the stage. Er präsentirt seine person wol, he is a personable man; he has a good personal valour; he is a man of good presence; he is a handsome personage. Sie präsentirt ihre person wol, she is a comely personage. Er spielt seine person wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß seine person wol zu spielen, he knows well to play his part. Er ist lang von person, he is a tall man. Er ist ganz kurz von person, he is a short man, a shrimp, a dwarf, a mannikin. Er ist mittelmäßig von person, he is a middle-sized man, a man of a mean stature. Eines andern person vorstellen, to personate one. Zwölf personen, twelve folks. Ich für meine person, as for me; for my own self. Die person nicht nennen, to conceal the name of him you tell something of. Ich kenne ihn nicht von person, sondern nur von gerichte, I only know him by name. Sie zahlen so viel für die person, so viel zahlt die person, they give so much a head. Ihr habt für eine person zu wenig gedeckt, es muß noch ein teller, serviette, messer, gabel und löffel hergelezt werden, here wants a cover.

**Personage** (die) personage and personage.

**Personalien** oder **persönlichkeiten** (die) was von einer person geredet wird, the personalty or personality.

**Personifikation** (die) persönliche darstellung, personification, personifying.

**Personifiziren**, persönlich darstellen, to personify.

**Personifizierung** (die) s. personifikation.

**Persönlich** oder **personal** 1. seyn, to be personal. Eine persönliche erscheinung, a personal appearance. Eine persönliche rechtsache, an action in the personalty or personality. 2. Persönlich vorm Richter erscheinen, to do personally, your own self, in person or in your own person, appear before the judge. Die prinzen waren persönlich gegen, the princes were there themselves.

**Persönlichkeit** (die) personalty or personality. Persönlichkeiten, s. personalien.

**Personsteuer** (die) head tax, personal tax.

**Perspektiv** (das) 1. ein fernglas, a prospective-glass, a telescope. 2. Ein gemälde, darin sich die dinge eines immer ferrier als das andere präsentiren, a perspective or prospect.



Perpektive (die) die wissenschaft der scheinbaren gestalt, perspective.

Perpektivglas (das) a perspective-glass.

Perpektivkunst (die) the perspective, a part of the opticks.

Perpektivmabler (der) a painter that is excellent in painting of perspectives.

Perpektivisch, perspective.

Perpektivmacher (der) s. optikus.

Perstringiren, durchbecheln oder durchziehen (eine person oder sache in der rede, die man thut) to perstringe a person, or action, in your speech; to find fault with the same; to cavil at them; to criticize upon them.

Perwadiren (i. einem etwas) ihn bereden, daß er's glaube, to persuade one a thing; to make him believe it. 2. Einen irgendwozu perwadiren, ihn bereden, daß er's thue, to persuade, or advise, one to a thing; to make him do it; to put him upon 't.

Perwadiren (die) 1. da man einen perwadirt, persuasion, persuading, solicitation or advice; one's prevailing with some other body. 2. Da man sich selber etwas fest einbildet, your persuasion, your belief, your persuading your own self.

Perwadirisch, persuasive, persuasory.

Perwadirien (die) die zubehörungen, pertinents, pertinences.

Perwadirt sein, ganz unruhig gemacht sein, to be pertrubated or greatly disquieted.

Peru (das land) peru.

Peruaner (der) peruvian.

Peruanerin (die) she-peruvian.

Perücke (die) a perwig, a wig, a peruque. Eine Perücke, die viel haare hat, a full perwig. Eine kurze Perücke, eine kupperücke, a bob, a short perwig. Die langen locken, die buckeln, die fronte oder stirn, die haube, ic. an einer Perücke, the drops, the buckles or curls, the front or toretop, the cawl, &c. of a wig. Eine Perücke tragen, to wear a perwig. Eine Perücke aufsetzen, to peruque. Haare zu Perücken flechten, Perücken zu weben, to weave hair for a perwig. Eine haarflechte zu Perücken, a weft of hair for a perwig. Eine Perücke zusammen legen, to twist a wig.

Perückenhaar (das) perwig-hair.

Perückentamm (der) a perwig-comb.

Perückenmacher (der) a per wig-maker.

Perückenstück (der) a block-head; a block to hang your perwig on.

Perubianer ic. s. peruaner.

Peruvianisch, peruvian. Peruvianische rinde, feber-rinde, peruvian-bark.

Pest oder pestilenz (die) die seuche oder contagion, das allergefährlichste hitzige fieber, the pest, pestilence, plague or contagion; an epidemical mortality. Dadurch kan wohl eine pest verursacht werden, it's pestiferous; 't is apt to cause a pest. Es stinkt hier wie die pest, what a pestiferous, infectious, deadly or noisom, stink, is here; is a pestilently noisom smell. Dieser mensch ist eine rechte pest der jugend, er versüßert sie grausam, that man is the plague, pest, or bane of youth.

Pestartig, pestilential, pestilently, pest-like.

Pestartigkeit (die) pestilentialness, being pest-like.

Pestarzt (der) a physician ordered to visit such as are sick of the plague.

Pestargeneien, s. pestmittel.

Pestbaber (der) a surgeon ordered to visit the sick of the plague.

Pestbeule, pestilenzbeule, pestdrüse (die) a plague-sore, a carbuncle, a pestilential bile, a pestilent or venomous bile.

Pestfleck oder pestilenzfleck (der) das pestmahl, a token, a plague-token.

Pestgift (das) pest-poison, pest-stuff.

Pesthaus (das) pest house. s. f.

Pesthaft, contagious, pestilent, pestilential.

Pesthof (der) das pesthaus, a pest-house; a lazaretto; a spitale for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

Pestisch, s. pestilenzisch.

Pestilenz (die) s. pest.

Pestilenzialisch, pestilential, pestilent.

Pestilenzisch, pestilenzialische luft (eine) a pestiferous.

Ein pestilenzischer dampf, a pestilently noisom steam.

Ein pestilenzisches fieber, a pestilent, or pestilential, fever.

Pestilenzkraut (das) pestilenzwurz, the plant butter-burr.

Pestleute, leute, die zur pestzeit bestimmet sind, die todten zu beerdigen, the bearers in plague-time.

Pestluft (die) pestiferous 'air.

Pestmedikus (der) s. pestarzt.

Pestmittel (das) die pestarznei, a remedy against the plague.

Pestnoth, pestseuche, pestplage (die) s. pest.

Pestordnung (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, published in time of plague by the magistrate of an infected place.

Pestprediger (der) a minister ordered to visit and comfort such as are sick of the plague.

Pestpulver (das) pulver zu räuchern in pestzeiten, a perfume-powder used in time of plague.

Pestzeit (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical dis-ease.

Petarde (die) womie man ein thor auffrenget, a petard or petard, a bomb-like engine to break open gates.

Das thor mit einer petarde auffspringen, to blow up the gate with a petard.

Petardeur (der) petardeur.

Peter, ein mannname, Peter.

Peterchen! du kleiner Peter! Perkin!

Petermännchen (das) ein fisch, a quaviner.

Peterpfeil, peterlein, parsley; the chief of all the pot-herbs. Welscher peterlein, parsley that grows wild in italy. Alexandrinischer peterlein, the herb alexander.

Mazedonischer peterlein, cellery, a sallet-herb.

Peterpfeilsaamen (der) parsley-feed.

Peterpfeilwurzeln, parsley-roots.

Peterpfeilwein (der) parsley-wine.

Peterpfeilwein, spanischer wein, malaga, or malaga-wine.

Peterpfeil (sankt) tag und nacht, mauerkraut, glas-kraut, pellitory of the wall.

Peterpfeil (der) ein tribut, so man dem Pabst pflegte zu geben, peter-pence, Rome-scot, Rome-fee or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every house.

Peterpfeil (das) s. versteinierung.

Peterpfeil, s. versteinern.

Petroleum oder steinöl (das) oil running naturally out of a rock.

Petschaft (das) a seal, s. pitschaft.

Petschaftscheer (der) s. pitschaftscheer.

Pfad (der) ein fußpfad, ein fußsteig, ein betretener nebenweg bei einer heerfärage, a path; a by-way; a trodden, or beaten, path.

Ein miblicher pfad, ein weg, dessen man leicht verfehlen kan, a blind-way. Ein hirschpfad, the footing, or foyning of a deer.

Pfaffe (der) ein geistloser geistlicher, a worldly-minded priest.

Pfaffen und mündche, priests and monks. Pfaffen und nonnen, monks and nuns. Ein mchypfaffe, a mack-priest.

Ein Türkischer oder Mahometanischer pfaffe, a

Dervise among the Turks. Ein Indianischer pfaße, an East-India-Brakman.

Pfaffenbissen (der) der pfaffen schnitt, der letzterste bissen an einem gebratenen hammerschlägel, the nut of a roast leg of mutton; the friar's piece.

Pfaffenbühlein, pile-wort, s. feigwarzenkraut.

Pfaffenkuecht (der) one that is priest-ridden.

Pfaffenmütze (die) a priest's cap or bonnet.

Pfaffenpint, aron oder reutscher ingber (das kraut) priest's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffenplatte (die) the shaved crown on a friar's head.

Pfaffenroß (der) a monkly habit.

Pfaffenröhlein oder pfaffenblatt (das kraut) dandilyon, griech crown, swines-incent.

Pfafferei (die) monkery.

Pfäffische 1. manieren und geberden, monkish gestures.

2. Pfäffisch aussehen, aussehen wie ein pfaff und pfaff, to look monkishly, to look like a monk, to look like a monk.

Pfäfflein oder pfäffchen (das) a young monk.

Pfal oder pfahl (der) a pile, pale, post or stake. Ein vieh auf einem pfahl bluden, to ty a beast to some stake or post. Die pfäle in einem weinberg, so bei einem jeden weinstock stehen, die reben daran zu binden, vine-props; the stakes put to the vine stocks in a vineyard. Hopfenpfäle oder hopfenstangen, hop-props; stakes set in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein zaunpfahl, a stake of an hedge. Ein platz, der rund um mit pfälen besetzt ist, a place that is paled in, that is impaled, that is set round about with pales, that is parked, inclosed, or fenced. with pales or palisadoes, that is palisadoed, that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit pfälen umgäunter thiergarten, a park. Pfäle, womit ein thiergarten eingeschlossen ist, park-pales. Geköpft, und der kopf auf einem pfal gestekt, beheaded and the head impaled. An einem pfal lebendig geköpffet werden, wie man in der türkei die ärgsten mißethäter straget, to be impaled alive, so as the greatest malefactors are punished in Turkey. Ein gebäude, das auf lauter pfälen steht, a pile-work; a building all piled, or all set on piles. Gespizte pfäle rund um einen wall, pointed stakes about the walls of a town. Ein gränz-land oder markpfal, a pale to mark the bounds, a meerpale; a bound-pale.

Pfälen (einen wein- oder hopfenberg) to prop your wine or hops; to set props to them.

Pfalholz (das) pile-wood.

Pfalung (die) proping.

Pfalwerk (das) pile-work.

Pfalz (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper-Palatinate. Die Niederpfalz, die Pfalz am Rhein, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate.

Der Kurfürst von der Pfalz, Kurfürst, the Prince Elector Palatine.

Pfalzer (der) einer aus der Pfalz, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfalzgraf (der) a Palts-grave, a count palatine.

Pfalzgrafschaft (die) the country palatine.

Pfalzisch, palatine.

Pfand (das) a pawn, pawnage or pledge. Einem auf pfand geld leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum pfande einsetzen, oder geben, to give one something in pawn; to set it him out; to dip, engage, mortgage or pawn it him. Ihre klemedien stehen an einem gewissen ort zu pfande für tausend thaler, sie stehen dafelbst verpfendet, her jewels are staked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, fland in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are set out, in some place for thousand crowns. Verschreibet mir so viel von eurem landgut zu pfande, set me out, or assign

me, so much of your lands. Ein pfand wieder eintlösen, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it stands in for. Auf dieses pfand will ich wol geld bekommen, this will fetch me some money.

Pfänden oder anpfänden (einen) durch den gerichtsbienner etwas von seinen gütern aus seinem hause, gewölbe oder ratthause wegnehmen lassen, to distraint or distrein one's goods; to attach some of them for some money he is condemned and yet refuses to pay.

Pfänderpiel (das) a play with pawns.

Pfandgeber (der) the giver of the pawn, pawner.

Pfandgeld oder haßgeld (das) der pfandschilling, earnest, earnest-money.

Pfandhaus (das) ein leihhaus, a lombard; a house where poor folks can get money upon pawn at a mean interest.

Pfandinhaber oder pfandhalter (der) the holder of some pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfandlehn (das) a fee mortgaged.

Pfandleiher (der) pawn-broker.

Pfändlöser (der) the redeemer of pawn.

Pfändnehmer (der) receiver of pawn.

Pfandrecht (das) pawn-right.

Pfandschilling (der) s. pfandgeld.

Pfandsweise, for a pawn; pawn-like.

Pfandversetzung (die) pawning.

Pfanne (die) a pan. Kessel und pfannen in einer küche, pots and pans in a kitchen; the kitchen-rackling.

Eine drei- oder mudpfanne, a posnet, a skellet or skillet.

Eine bratpfanne, eine pfanne unter dem bratpfieß, a dripping-pan. Eine bratpfanne, fleisch oder fische darin zu braten, a frying-pan. Eine toren- oder luchenpfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleischpfanne, rädgelpfanne, ein flacher topf mit einem deffel, a stoving-pot, a stewing-pan; a covered earthen pan to stew meat in. Eine glutpfanne oder kolenpfanne, a fire-pan. Eine bestpfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucherpfanne, a perfuming-pan. Pfannen oder ziegel, womit man häuser deckt, pan tiles, to cover houses with-hall. Die zündpfanne an einer stunte, ic. the pan, fire-pan or touch-pan of a gun.

Pfannenblech (das) pan-plates; black iron-plates.

Pfannenschläger oder pfannenschmidt (der) a pan-smith.

Pfannenstiel (der) the handle of a pan.

Pfannenziegel, ziegel oder pfannen, womit häuser gedeckt werden, pan-tiles.

Pfannkuchen (der) a pan-cake. Ein pfannkuchen mit eiert, an omelet; a pancake of eggs. Ein fleischpfannkuchen, a froile; a pancake with bacon. Ein grosser und dicker pfannkuchen von weizen- oder buchweizenmehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfännlein oder pfännchen (das) a little pan, a skillet or posnet.

Pfarr (der) s. Pfarrer.

Pfarramt (das) s. pfarrdienst.

Pfarre (die) 1. ein kirchspiel, a parish. Eine kirche, die mit zur pfarre gebdret, eine filialkirche, an under-parochial church; a second church belonging to the same parish. 2. Eine pfarre, ein pfarrdienst, a parson's living or benefice. Das recht, eine pfarre zu ver-geben, das patronat, s. patron und patronat. 3. Die pfarre oder des pfarrers wohnung, s. pfarrhaus.

Pfarrrei (die) s. v. 1.

Pfarrdienst (der) a minister's office; a parson's living or place; a ministry. Die pfarrdienste verrichten, to do what's a parson's office; to minister in a parish-church.

Pfarrdorf (das) a parish.

Pfarrer oder Pfarrer (der) der pastor oder prediger bei einer pfarrkirche, the parish-priest; the parson; the curate

curate; the rector of a parish-church; the minister in ordinary to a parish-church. Ein dorpfarer, a parson, or minister, in the country, or of a village.

Pfarrfeld (das) parson-field.  
Pfarrfrau (die) the wife of the parson or priest.  
Pfarrgebühr, pfarrgerechtigkeit oder pfarrpflicht (die) das pfarrrecht, the parish-duties, parson-tees.  
Pfarrgarten (der) the garden of the parson.  
Pfarrhaus (das) der pfarrhof, des pfarrors wohnung, the parsonage; the parson's house.

Pfarrkinder oder pfarrgemeinde (die) the parishioners.  
Pfarrkirche (die) the parish-church.  
Pfarrsohn (ein) a parson's son.  
Pfarrstöchter (eine) parson's daughter.  
Pfarrverrichtung (die) parson's office.  
Pfarrweib (das) s. pfarrfrau.  
Pfarrwiese, parish-meadow.  
Pfarrwitwe (die) a parson-widow.  
Pfarrwohnung (die) s. pfarrhaus.  
Pfarrweib (der) the rites.

Pfau (der) ein pfauhahn, a pea-cock. Wenn der pfau seine schwanzfedern ausbreitet, when the pea-cock spreads its tail or train. Stokuren wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock.

Pfauen (das) a pea-egg.  
Pfauenkraut (das) cat-mint.  
Pfauederen, pea-cock-feathers.  
Pfauenschwanz (der) the tail, or train, of a pea-cock or pea-hen.

Pfauhahn (der) a pea-cock.  
Pfauhenne oder pfauin (die) a pea-hen.  
Pfäulein (das) a young pea-cock.  
Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem mörser stoßen, to bruise pepper in a mortar. Ich wollte, du wärest wo der pfeffer wächst, I could wish you in East-india, that so I were rid of you. Besißend wie pfeffer, keen as mustard. Ein gericht, so fein nach pfeffer schmecket, a dish of meat pepper-proof. Kiriner oder afrikanischer pfeffer, paradiskörner, guiny-pepper, guinea grain, grain of para-dise. Langer pfeffer, long pepper. Spanischer pfeffer, pfeffer in spanien, so aus Nordspanien kommt, pimento; spanish pepper, coddled arsefart out of New-Spain. Wasserpfeffer, sößkraut, water-pepper, arsef-art, cule-rage. Stiechtichter wasserpfeffer, persikaria, peach-wort, dead arsef-art. Mäuspfeffer, ratenpfeffer, bismuth, lausekraut, speichelkraut, kaves-aker.

Pfefferbaum (der) the pepper-tree.  
Pfefferbrühe oder pfefferluz (die) a sauce of pepper and vinegar.  
Pfefferbüchse oder pfefferlade (die) a pepper-box.  
Pfeffergurken, gherkins, little cucumbers pickled.  
Pfefferkorn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.  
Pfefferkraut, the herb dittander or pepper-wort.  
Pfefferkuchen (der) ginger-bread, pepper cake.  
Pfeffermühle (die) a pepper-quern.  
Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper into it, or upon it; to season it with pepper. Ein essen, so wohl gepfeffert ist, a meat well peppered, a meat pepperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theuer aufschreiben, he will make me pay for it.  
Pfeffersack (der) a pepper-sack.  
Pfeffersaub (der) pepper-dust.  
Pfeife oder pfeife (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. Eine ganz kleine pfeife, eine oktavflöte, a flagelet or flageolet. Eine kinderpfeife, a shrill-pipe. Eine querspfeife, a fife. Mit trummeln und pfeifen, with drums and fifes. Eine böß- huf- oder hochpfeife, a sack-but. Eine sackpfeife, a bag-pipe. Eine halmpfeife, an oaten-pipe. Eine rohrpfeife oder röh- pfeife,

a reed-pipe. Eine hirtenspfeife, a herdsman's-fife. Eine löspfeife, eines voglers pfeife, a fowling fife. Eine orgelpfeife, an organ-pipe. Ein chor von pfeifen, a set of flutes. Eine oktave von orgelpfeifen, a set, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach seiner pfeife tanzen müssen, at last you shall be forced to dance to his pipe. Die pfeifen einstecken, einziehen, oder in den sat stecken, nicht mehr so kols thun, to be brought a peg or two lower; to be ratted to some tune; to shrink; to take in; to be humiliated; to do never so proudly as once before. 2. Eine tabakspfeife, a tobacco-pipe. Eine pfeife tabak rauchen, to rake, or smok, a pipe of tobacco. Die pfeife an einem blase halz, the inout, nose or nozel, of a pair of bellows. Eine pipe Sevillisches oder Lissabonisches öl, a pipe of oil from Sevil or Lisbon.

Pfeifen, 1. auf der pfeife spielen, to flute, pipe or fife. Wer gern tanzet, dem ist bald gepfeiffen, you need not spur a wildy horse. Er pfeift schon gar leise, er pfeift schon auf dem letzten loche, he his put to his last thilt, he his brought upon his last legs. 2. Das pfeifen der vögel, the whistling of birds. Hört, wie die ansel pfeift oder schlägt, do you hear the blackbird whistle. Einem vögel etwas mit dem munde vorpfeifen, ihn pfeifen lehren, to whistle to a bird. Eine melodie mit dem maul pfeifen, to whistle a tune. Hört, wie der wind pfeiset, do you hear the wind whistle. Das pfeifen oder zischen einer schlange, kugel, pfeils, ic. the hissing noise a serpent makes; the hissing, whizzing or whistling of a bullet or arrow that is shot. Man darf ihm nur pfeifen, he will come at wink. Der Herr hat gepfeiffen, your master called for you. Einem hund pfeifen, to whistle for your dog. Es pfeiset ihm in der brust, he his asthmaick, short-winded or short-breathed.

Pfeiffenfabrike (die) a fabrick of tobacco-pipes.  
Pfeiffenfutter (das) a case for a dozen (halt a dozen) of tobacco pipes.  
Pfeiffenfutteral (das) a flute-case.  
Pfeiffenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.  
Pfeiffenmusik (die) a musick of flutes.  
Pfeiffenroh (das) pipe-runk.  
Pfeiffenthon (der) potters-clay, pipe-clay.  
Pfeiffenton (der) pipe-tune.  
Pfeiffenwert (das) in einer orgel, the organ-pipes; pipes in an organ.

Pfeifer (der) einer der auf der pfeife spielt, a piper. Der pfeifer bei einer compagnie soldaten, the fifer or whistler in a company of soldiers. Drei trummelschläger und ein pfeifer, three drummers and one fife. Die regimentpfeifer, die hobisten bei einem regiment, the hoboyes or shalm-blowers of a regiment of soldiers. Ein sackpfeifer, a bag-piper.

Pfeiferbacken, blub-checks, blubber-checks.  
Pfeiferhaftig, like a piper.  
Pfeifstein oder pfeifstein (das) a flagelet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, shaft, bolt or ditch. Ein wurfpfeil, a dart. Die vorderste spitze eines pfeils, the arrow-head. Ein plazregen von pfeilen, a volley of arrows, a shower of arrows. Mit einem pfeil getroffen seyn, to be shot, or wounded, with an arrow. Er ist mit liebespfeilen geschossen, he is smitten with a woman. Einen pfeil federn, to feather a dart. Mit pfeilen schießen, to shoot with arrows. Mit pfeilen werfen, to dart; to lance darts.

Pfeiler (der) eine säule, a pillar, a column. Die hölzernen pfeiler unter einer brücke, the piles of a bridge. Ein gebäude mit pfeilern unterstützen, to strengthen a building with piles, to underpile it. Was auf pfeiler gebaut

bauet ist; die in den grund getrieben sind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölbf Pfeiler, an arch-pillar; a butters; the supporter of a vault. Eine ganze reihe Pfeiler, a file, order or set, of pillars. Eine gallerie von kleinen Pfeilern, a set of rails for a gallery. Die thorspfeiler in einer kirche, a set of rails that separates the chancel, or quire, from the rest, nave or body, of the church. Er ist ein Pfeiler der kirche, he is a pillar of the church. Der Pfeiler mit ten auf einem reitplatz in der reitshule, the post of a manage or riding-house. Ein steinerner Pfeiler, a stone-pillar. Ein wandpfeiler, a wall-pillar. Ein viereckigter Pfeiler, a pilaster, a square-pillar. Ein vier- oder dreieckigter steinerner Pfeiler, der oben spizig zugebet, a pyramid; an obelisk; a great square, or triangular, tapering stone, in form of a pyramid.

Pfeilsdmig, arrowy, formed as an arrow.

Pfeilsdmigkeit (die) arrowyness, likeness of an arrow sagittality.

Pfeilnat (die) sagittal suture.

Pfeilköcher (der) a quiver for arrows.

Pfeilkraut (das) so an sumpstichten orten wächset, the plant arrow-head.

Pfeilschlange (die) a serpent that darts himself from trees upon beasts that pass by.

Pfeilschnell, swift or flying as an arrow.

Pfeilschuß (der) a shot with an arrow.

Pfeilspizze (die) arrow-head.

Pfeilmurk (der) the lancing of a dart.

Pfennig (der) 1. der zwölftel theil eines groschen, a penny or denier. Sechs pfennige sterling, drei gute groschen, six-pence. Vier pfennige sterling, fourpence, a groat. Zwei, drei, fünf, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, sippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig sterling, a half-penny or hapenny; two farthings. Drittelhalb pfennig, two-pence hapenny. Ein pfennig oder groot, flämisch, ein halber stüber ein halber schilling lübisch, der vierthe theil eines guten groschen, a groat flämisch. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-less, or money-less. Einen pfennig sparen, und darüber einen thaler verlieren, to be penny-wise and pound foolish. Er besiebt einen pfennig zweymal, ehe er ihn ausgiebt, er ist karg, he is a pinch penny, a penny-tacher. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfenniggewicht, a penny-weight. s. pfenniggewicht. 3. Alle meine pfennige sind fort, all my money is spent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no small stock. Seine pfennige zu vermehren suchen, to improve your small stock. Einen pfennig umsetzen; einen pfennig wagen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Den vierhunde-ften pfennig von allen feinen beweg- und unbeweglichen gitem erlegen, ein quart prozent bezahlen, to pay the four-hundredth penny of all your personal and real estate. Gelbe pfennige; dukaten, guineen, gold-coin; ducats, guinees. Nechtpfennige, counters. Schaupfennige, medals. Ein tauf- oder rathpfennig, a present for a god-child at his christening. Ein mutterpfennig, s. milch-pfennig. Ein eisernpfennig, money to travel with. Ein zehrpennig, so man einen armen reisenden mit auf den weg giebt, a passate. Ein offerpfennig, the offering, or presenting, of a piece of money to your school-master, &c. Ein beicherpennig, a present you make to your confessor. Ein miet- oder dinapfennig, so man einem dienstboten giebt, mizgeld, a feasting-penny. Ein bier-pfennig, beverage. Ein spielpfennig, geld im schubsat, pockey-money. Ein ehrenpfennig, a penny spent for reputation's sake. Ein nothpfennig, a penny laid up for

to serve you in time of need. Paupfennige, the cost of a building. Ein hast, oder Gottespfennig, earnest-money.

Pfenniggewicht (das) womit silber gewogen wird, the penny-weight of silver. Zweipfenniggewicht, two penny-weight.

Pfennigkraut, egelkraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennigmeister (der) schatzmeister, rentmeister, einnehmer, empfangner, the receiver of rents, the treasurer.

Pfennigwebrt (ein) a penny-worth, penny-worth, pen-north or penneth.

Pferche (die) 1. Eine schaafborde, a pen, or fold for sheep. Eine freispferche, a frank fold. 2. Mist von schaafen und thieren, crotrels, treadles, sewmishing.

Pferchen (1. die schaaf) in die borde treiben, to pen up your sheep. 2. Einen, aller pferchen, to dung a field.

Pferchung (die) the dung; dunging with crotrels; the shiting of sheeps.

Pferd (das) a horse or nag. Ein lauffpferd, a courser. Ein jagdpferd, a hunting-nag. Ein Isländisches pferd, ein pferd von kleiner art, a galloway. Ein kleines pferd, a little hackney, a tit; a little nag. Ein pferd, dem man die ohren und den schwanz beschnitten hat, a cortical; a crop; a bob-tail; a cropped horse; a cropeared horse. Ein rennpferd zum wirtlauf, a race-horse. Ein alles und mageres pferd, an old an lean jade; a torry horse, fit only for the plough. Ein mut-terpferd, eine mäde oder stute, a mare. Ein strauchelndes oder holperndes pferd, a stumbling jade. Ein pferd, so ausschlägt, a wincing, or kicking, horse. Ein un-bändiges pferd, a fiery, wildly, wild, unbroken, mettlesom or unruly, horse. Ein huthiges pferd, a spritzell, or ge-nerous, horse. Ein pferd, das aufbaumet, sich auf die hinterfüße setzet, das nicht fort will, a skittish, jadh, stubborn, resty or ractive horse; that rears up himself; that throws up the fore-legs; that stands up, or rises up, on the hind feet; that prances; that would not go forward. Ein pferd, das einen paß oder schritt gehet, ein zelterpferd, ein paßgänger, an ambler or trotter; ein ambling nag; a trotting horse; a gener. Ein galloppierpferd, a galloping horse. Ein harttrabendes pferd, das einen gewaltig schüttelt, a joulting horse. Das pferd geht sanft, this horse goes very easy. Das pferd geht einen scharfen schritt, this horse goes at a great rate. Das pferd geht einen schönen schritt, es behet hoch, this horse paces high; is a rare ambler. Das pferd hat gar keinen rechten schritt, this horse has no pace at all. Ein lindmäulches oder ringfertiges pferd, das sich leicht regieren läßt, das nicht schwer in der hand liegt, a light born horse. Ein hauchblänges, berschläch-iges oder reichiges pferd, a purfy, cheek-foundered, nar-row-chested, short-winded or broken-winded horse.

Ein pferd, das wohl ins futter beißet, a heard-feeding horse. Ein mietpferd, a hackney-horse. Man kar pferde bei ihm mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horses at livery. Da, wo wir frische pferde kriegen, where is our relays; where we get fresh horses. Westpferde, post-horses, or stage horses. Lastpferde, saumrosse, pack-horses; sumpter-horses. Ein zwangspüßiges oder vollhu-figes pferd, dem das horn an den süßen hinten zusam-men gewachsen ist, a hoot-bound, or narrow-heeled horse. Ein vernageltes pferd, a cloyed, or acclayed-horse. Ein gedunktes pferd, ein pferd, so mund ist, a galled horse. Ein zupferd, a draught-horse; a team-horse. Das reichspferd, the filler; the thill-horse. Ein handspferd, ein leitpferd, a led horse. Ein staats-pferd in einer proceßion, a leer horse of state; a paltry;

a horse of state with trappings. Ein pferd, dessen augapfel mit einem weißlichten irisel umgeben ist, a wall-eyed, or silver-eyed, horse. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horse. Ein braunes pferd, a bayard; a bay-horse. Ein kastanienbraunes pferd, a bay-chestnut. Ein lichtbraunes pferd, a bright bay. Ein dunkelbraunes pferd, a gold-bay. Ein braunrothes pferd, a reddish bay. Ein spiegelbraunes pferd, a silver-bay. Ein müusefarbes pferd, a mouse-colour. Ein pferd, dessen kopf und hals dunkler von farbe ist, als der übrige leib, welches eine gute art anzeigt, a roan-horse; an moor-head. Ein apfelgräues, aschgräues, vogelgräues, silbergräues pferd, a dapple-gray, ash-colour-gray, bird-gray, silver-gray, horse. Ein schäffliges pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horse. Ein schwarz-grau-weiß-re-sprenflichtiges pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white fleabitten horse. Ein dunkel-licht- oder sabbre. rothes pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horse. Ein fuchsrothes oder brandfuchsrothes pferd, a sorrel horse, a hunt sorrel. Ein kohlschwarzes pferd, a coal-black horse. Die linke seite eines pferdes, the near-side, or left side of a horse. Die rechte seite eines reitpferdes, the off-side of a horse. Ein pferd, das sich leicht regieren läßt, a horse light at hand; an easy horse to be managed. Ein wohlabgerichtetes pferd, a well managed horse. Sich zu pferde setzen, aufß pferd steigen, to mount upon a horse; to mount a horseback; to rake horse; to get, or get up, on horse-back; to back, or mount, a horse. Ein pferd, das gern aufstehen läßt, an easy horse to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horse; to ride a horseback. Ein pferd reiten, to ride a horse. Ein pferd bereiten, to manage a horse. Ein pferd zu schanden oder zu grund reiten, to override, surbate or founder, a horse. Ein pferd, das ganz verderben ist, a horse quite spent. Dem pferde den zügel lassen, to give your horse the head, or his head. Still halten mit dem pferde, to stop, or stay, your horse. Absteigen vom pferde, to dismount or alight. Die pferde hinter den wagen spannen, the cart before the horses. Ein gespann pferde, a set, strain, race or breed, of horses; seven all of a colour and size. Zu pferde blasen, to sound to horse. Ein pferd stolpert auch wol auf vier füßen, 't is a rare horse that never stumbles. Ich meine nicht das rechte, sondern das linke pferd vor meiner kutsche, I mean not the fore-horse, but the near-horse, of my coach. Ein hölzernes pferd auf der voltrischschule, the great horse. Eines knaben steckenpferd oder stoffpferd, a boy's hobby-horse. Die leibwacht zu pferde, the horse-guard. Die kompagnie leichte pferde, the light-horse; the company of light horse-men. Eine kompagnie zu pferde, a troop of horse, or horse-men. Sie waren alle zu pferde, they were all horse-men, horied or on horse-back.

Pferdearbeit (die) work which horses must be employed to.

Pferdearzney (die) horse-physick.

Pferdearzt (der) a horse leech, a horse-doctor, a farrier that cures the dis-eases of horses.

Pferdebeschlag (der) the horse-shoing.

Pferdebug (der) the chest, or petrel, of a horse.

Pferdedecke (die) a caparison, housing or horse-cloth.

Eine rauche pferdedecke, a rag.

Pferdedieb (der) a horse-thaler.

Pferdediel (der) s. pferdemist.

Pferdefleisch (das) horse flesh.

Pferdefuß (der) a horse-foot.

Pferdesutter (das) horse-mear.

Pferdegeschrei (das) das wiehern eines pferdes, the neighing of a horse.

Pferdegurt (der) a horse's girth.

Pferdegut (das) ein gut, das pferde hält, a horse-farm.

Pferdehaar (das) horse-bristles.

Pferdehals (der) the neck, or reign, of a horse.

Pferdehandel (der) the horse-trade.

Pferdehändler (der) s. pferdemäfler.

Pferdehuf (der) the horse's hoof.

Pferdejunge (der) horse-boy, horse-groom.

Pferdeknecht (der) he that looks after the horses; that feeds, waters, litters and dresses them; a groom of the stable.

Pferdekuppel (die) couple of horse.

Pferdekarfel (der) a clôt of horse-dung.

Pferdekruppe (die) a manger for horses.

Pferdelauf (der) wetlauf zu pferde, a horse-race.

Pferdemäfler (der) the jockey's hoof.

Pferdemist (der) horse-dung.

Pferdemünze (die) horse-mint.

Pferdenarr (der) he that is too great a lover of horses.

Pferdemus (die) a great wall-nur.

Pferderennen (das) horse-race.

Pferderücken (der) horse-back.

Pferdeschenkel (der) the foot or leg of a horse. 1. der rechte, the off-foot of the horse you manage; 2. der linke, the near-foot; 3. der vordere, the fore foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferdeschmuck (der) die pferdezierde, horse-geers, horse-trappings.

Pferdeschwanz (der) a horse-tail. Der stumpf eines abgehauenen pferdeschwanzes, the dock of a cropped horse's tail.

Pferdeschwemme (die) a watering-place, to swim your horses in; a horse-pond.

Pferdestall (der) a stable.

Pferdestriegel (der) a horse-comb.

Pferdetränke (die) a watering-place in a river, to water your horses.

Pferdeverleiher (der) a hackney-man.

Pferdezäum (der) a bridle for a horse.

Pferdezeug (das) the horse-harness.

Pferdezucht oder stuterei (die) a stud, race or breed; of horses.

Pferdlein oder pferdchen (das) a tit; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein steckenpferdchen, a hobby-horse.

Pferßing, pferßig oder pferße (die) a peach. s. pferße.

Pfiff (der) cunning, craft, finery, trick shift.

Pfiffig, fly, fine, luble roguish.

Pfiffigkeit (die) craftiness, subtilty, wit, prudence, trickfulness.

Pfifferling (der) eine art von erdschwämmen, a toad-stool; a sort of mushroom.

Pfingstabend (der) the pentecost-eve, withsun-eve, the day before whituesday.

Pfingstblumen, gink, sweet-broom.

Pfingsten, 1. die pfingstzeit, whituntide. Um, oder auf pfingsten, about whituntide. Um pfingsten auf dem eise, at latter lammas; never. 2. Das pfingstfest, die pfingsttage, whitun holy days.

Pfingstfest (das) the pentecost, whitun holy days.

Pfingstpiennig (der) eine gabe auf pfingsten, a pentecostal, a pentecost-gift.

Pfingstrosen, gicht-königs-peenien- oder benediktsrosen, piony.

Pfingsttag (der) der senntag in pfingsten, der erste tag des pfingstfests, whitunday.

Pfingstwoche (die) whitun-week.

Pfingstzeit (die) whituntide.

**Pfirsche, pfirsche** oder **pfirsich** (die) a peach. **Pfirschen**, so auf einem quittenstamm gepflanzet, gelb und fest sind, alberges, yellow, peaches, golden peaches, quince-peaches. **Apricosen-pflaumen-und-mandelpfirschen**, pfirschen von zweigen, die auf solche stämme gepflanzet sind, apricot-peaches, plum-peaches, nut-peaches, almond-peaches. Eine blutpfirsche, blood-red peach. **Sankt-Johannispfirschen**, frühzeitige pfirschen, marillen, apricosen, apricots or apricocks.

**Pfirschenbaum** oder **pfirsichbaum** (der) the peach-tree.

**Pfirschenblüte** (die) peach-tree-blossom.

**Pfirschenblüthfarbe** (die) peach-tree-blossom-colour.

**Pfirschenkern** (der) the kernel of a peach.

**Pfispren**, etwas heimlich bey sich selber reden, to whisper something within your own self. Was pfispert ihr beide mit einander? what is the matter of your whispering together?

**Pflanzbeet** (das) a bed, or grove, of sundry plants in a garden.

**Pflanze** (die) a plant. **Pflanzen setzen**, to set plants; to plant. Die pflanzen begießen, to water your plants. **Kohl-lattich-toback- u. c. pflanzen**, cabbage-plants, lettuce-plants, tobacco-plants.

**Pflanzen**, to plant, to set plants. **Bäume pflanzen**, to plant trees; to set trees. Die örter in Amerika, wo die Engländer zucker und tobak pflanzen, the English plantations in America.

**Pflanzler** (der) 1. a planter; 2. a possessor of a plantation.

**Pflanzgarten** (der) die baumschule, a nursery; a seed plot.

**Pflanzholz, pflanzscheit** oder **pflanzstößlein** (das) a planting-stick.

**Pflänzlein** oder **pflänzchen** (das) a young plant. Ein olivanzlein, a set, or plant, of an olive-tree. Ein pflänzlein von einem gewächs, das pflanzreis, a set, or slip, of a herb or plant.

**Pflanzstadt** (die) a colony. Eine pflanzstadt anrichten, to plant, or to settle, a colony.

**Pflanzweiser** (gutes) gute pflanzzeit, good planting-weather, a fit time, to set plants.

**Pflanzung** (die) 1. plantation; a planting.

**Pflanzzeit**, time for planting; the spring; planting-time.

**Pflaster** (das) 1. so man über eine wunde schlägt, a plaster or plaister. Ein pflaster überlegen, to apply a plaster; to lay it over a fore, or wound. Das pflaster klebt an der haut, the plaster sticks to the skin. Ein brandpflaster, a plaster for scalding. Ein kühlpflaster, a cooling-plaster. Ein jugsplaster, das blasen ziehet, a blister; a blistering-plaster; a vesicatory, ruptory or corrosive; a potential cautick. Ein jugsplaster von feussamen, a knapism; a cataplasm of mustard-seed, to make an issue in the skin. Ein gemeines jugsplaster, an attractive plaster. Ein linderndes pflaster, a softening-plaster, an anodine. Ein defensivpflaster, a defensive plaster. Ein gutes magenspflaster auflegen, eine gute mahlszeit-essen, to eat a good meal. 2. Das steinere pflaster der gassen oder landstrassen, the pavement, or stones, of a street or highway. Ein pflaster von marmorsteinen, von mauersteinen, und von gewirkten, aussern oder gehauenen steinen, a pavement of marble, of brick, of freestone. Ein estrichpflaster, ein pflaster von kalk, gips oder löschwergel, a pavement of plaister, of stuke, of terras; a terras walk. Ein estrichpflaster von gebakenen steinen in einer kuche, ein pflaster von estrichsteinen, the floor of a room paved with square tiles, or with flat and square bricks. Die pflaster einer gasse aufheben, oder aufhauen, to unpave a street. Das pflaster schlagen, eben machen, ausbessern, to repair the pa-

vement; to ram it down. Es ist hier ein hartes, edet heisses, pflaster, es ist hier thener zehren, here it is very dear, or costly, to live.

**Pflasterer** oder **pflasterbauer** (der) einer der die gassen pflastert, a paver, pavier.

**Pflastergeld** oder **pflasterlohn** (das) the paviage, money paid for paving of the streets.

**Pflasterhammer** (der) a paver's beetle.

**Pflasterhaue** (die) a paver's pick-ax.

**Pflasterlein** oder **pflasterchen**, womit die Damen zuweilen ihr angezicht befeben, schmuckpflasterchen, patches on some ladies faces.

**Pflastern** (eine gasse oder heerstrasse) to pave a street or highway. Mitieselsteinen gepflastert, paved, or pitched with stones, flints or flint-stones. Mit gebauenen steinen, marmorsteinen strichsteinen u. c. pflastern, to pave with tree-stone, marble, brick, &c. s. pflaster.

**Pflasteru, pflaster brauchen**, wunden zu heilen haben, to plaister; to use plaisters.

**Pflasterschlägel** (der) a paver's rammer.

**Pflasterfeuer** (der) s. pflasterer.

**Pflasterpatel** eines barbiers (der) a surgeon's spatte, spatle, or spatule.

**Pflasterstein** (der) a pavement-stone, paving-stone.

**Pflasterstößel** (der) s. pflastererschlägel.

**Pflasterung** (die) paving.

**Pflastertreter** (der) einer der nur umher gehet und nichts thut, a trapes; an idle fellow; a street-walker; truant; a way-goer; one that trapes; one that ramble up and down the streets. Ich mag kein pflastertreter sein, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

**Pflastertuch** (das) linnen-clonts, to spread plaister upon.

**Pflaume** (die) a plum, prune or damson. **Damassener-pflaumen**, zwetschen, damsons, damasks-prunes, damask-plums. **Mandelpflaumen**, datteln, dates. **Schwarze pflaumen**, black plums, perdignons. **Kleine, gelbe nud länglichte pflaumen**, spillinge, white, wheat or wheaten, plums. **Runde und wilde pflaumen**, schleben, floet or bullaces; wild plums; prunellos. **Schöne, große und gewiegte oder geimpfte pflaumen**, grafted plums large fair plums. **Ausgefornete, geschälte und an der sonne getrocknete pflaumen** von Marfilien, prunellen, prunellos from Marseilla. An der sonne gedbröete pflaumen von Bourdeaux, french prunes; dried prunes. Im ofen gebakene, Thüringische pflaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven. Wie viel pflaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

**Pflaumenbaum** (der) a plum-tree.

**Pflaumenbrühe** (die) plum-sop.

**Pflaumenkern** (der) the kernel of a plum.

**Pflaumenmus** (das) plum-moice.

**Pflaumentorte** (die) a plum-tarr.

**Pflaumsfedern**, die weichsten federn, die hauchfedern, down or dowl; down-feathers.

**Pflaumsfederbett, pflaumbett** (das) a down bad.

**Pflaunküssen** (das) ein obrküssen mit pflaumsfedern gestopft, a down-pillow; a pillow stuffed with down-feathers.

**Pfläumlein** oder **pflänzchen** (das) 1. federstäublein, dergleichen sich an die kleider setzen, a flue that sticks to one's clothes. 2. Kleine pflaume, a little plum.

**Pflege** (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. Er ist gestorben, weil er keine rechte pflege hatte, he died for want of attendance. Eine pflege, pflegschaft oder pflegerschaft, a tutorage, s. pflegschaft. 2. Eine gegend, country. Er ist aus meiner pflege, he is my country-man.

**Pflegen** 1. zu thun (etwas) to use to do a thing; to be used, wont or accustomed, to do it. Wie ich zu thun pflege, after my wont; as I use to do; as I am wont to. Er pflegte stets wasser zu trinken, he had accustomed himself to drink water. Diese weise pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me sick. So pflegt es zu gehen, so goes the world. 2. Einen kranken menschen, oder ein kleines kind pflegen und warten, to tend, attend or nurse, a sick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Der armen pflegen, to take care of the poor. Seiner gesundtheit pflegen, to take care of your health. Seines fleisches nur alzuhuse pflegen, to pamper your self; to make much of your dear carcass. Der wilust pflegen, to enjoy the pleasure of the flesh. Des altars pflegen, to serve the altar; to exercise the function of a priest that sacrifices. Des gottesdiensts in der kirche pflegen und abwarten, to perform your church-duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exercise your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, sich mit ihm irgend worüber berathen, to advise with one about something; to ask his advice or counsel. Ich habe wohl ehe freundschaft mit ihm gepflegen, aber nun nicht mehr, I formerly used to be familiar with him, but now no more.

**Pflegeeltern** eines elterlosen kleinen Kindes (die) the foster-parents of a young orphan.

**Pflegekinder**, 1. foster-children, 2. pupils. s. pflegsobn.

**Pfleglos**, attendanceless.

**Pflegemutter** (die) a foster-mother, a nurse, a tutor.

**Pfeger** (der) a curator, a tutor. Ein pfeger auf einem gut, a steward. Der pfeger auf einem schlosse, a castellan; the constable of a castle. Der Römische landpfeger in Judäa, Pilatus, Pilate, the Roman governour of Iudea. Ein almosenpfeger eines Fürsten oder grossen Herrn, ein almosenier, an almoner, or almoner, of some Prince or great lord. Ein kirchenpfeger, a churchwarden.

**Pfegerin** (die) a tutress or a she-tutor, a nurse, s. wärterin.

**Pflegsobn** (der) 1. dessen pflegevater man ist, your foster-son. 2. dessen vormund man ist, your pupil.

**Pflegesochter** (die) 1. your foster-daughter. 2. your pupil. s. pflegsobn.

**Pflegvater** (der) a foster-father, the husband of a child's nurse, his tutor.

**Pflegschaft**, pflege oder pflegerschaft (die) vormundschaft, tutorage. Er steht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

**Pflegung** eines kranken (die) the attendance, tending, or nursing, of one that lies sick a bed.

**Pflicht** oder schuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, oder leisten, I must acquit me my obligation; I must comply with my duty. Es ist eure pflicht, solches zu thun, eure pflicht bringets mit sich, erfordert's, 't is your part to do it. Ich halte es für meine pflicht, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundschaftspflicht, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimonial duty. Gegenseitige pflicht, reciprocal duty. Kindespflicht, the childrens duty. Eidspflicht, fealty; fee and homage; ligeance; sworn allegiance. Der herr des landes, dem man mit eid und pflicht vermandt ist, the lord paramount of a country, to whom ligeance is due; your liegelord; your fereign, to whom you owe ligeance, to whom you are sworn; to whom you have done homage. Einen vasallen in eid und pflicht nehmen, to swear a vassal to fee and homage; to tender him

the oath of allegiance, to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forsworn; to act against the oath of fealty, you have taken. Frohnpflicht, die frohndienste, so die bauern thun müssen, socage; husbandry-service done to the lord of a manor. Bei einem in pflichten, oder in feudition stehen, seine lebensjahre bei ihm aushalten, to be bound a prentice to make. Wenn ich nicht in pflichten stünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich sechs und pflichten bezahlen, one must pay scot and lot every year.

**Pflichtbrüchig** oder eidbrüchig, s. uneineidig.

**Pflichtentlassung** (die) dimission, leave.

**Pflichterlassung** (die) remission of duty.

**Pflichtig**, oder pflichtbar, gegen jemand seyn, to be bound, engaged or obliged to one.

**Pflichtleistung** (die) complying with your duty.

**Pflichtlos**, oder pflichtfrei 1. seyn, to be free, or exempted; not do be bound, engaged or obliged. 2.

**Pflichtlos handeln**, to do as you were not bound or obliged.

**Pflichtmäßig** 1. seyn, to be conformable to your duty.

2. **Pflichtmäßig handeln**, to act dutifully; to do, or perform your duty; to do conformably to your duty.

**Pflichtmäßigkeit** (die) dutyfulness being according to your duty or, obligation; conformity to duty.

**Pflichtschuldig** 1. seyn, seinem landesherrn mit eid und pflichten vermandt seyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. Sich gegen seinen landesherrn pflichtschuldig verhalten, to be loyal, or true, to your liege-lord.

**Pflichtschuldigkeit** (die) duty.

**Pflichttheil** (das) oder die legitima, so den kindern erster ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

**Pflichtvergessen**, disobedient, undutyfull. Ein pflichtvergessener mensch, a perjurer, a forsworn.

**Pflichtvergessenheit** (die) disobedience, undutyfulness; forgetting of duties.

**Pflichtwidrig**, undutyfull, against duties, undue.

**Pflichtwidrigkeit** (die) unconformity to duty; wrongfulness, unlawfulness.

**Pflok** (der) ein hölzerner nagel, a plug; a great peg, or pin of wood. Einen pflok vor eine thür stecken, to put a door; to make it fast with a pin. Pflocke zur aufschlagung eines gezelt's, tenter-hooks. Einen pflok schlagen in ein angezapptes faß wein oder bier, to put a peg into a broached vessel of wine or beer. Der pflok von einem rade am wagen, der vorsekker, the lurch-pin, or axle-pin, of a wheel.

**Pflokken** (etwas) dasselbe mit pflocken beschlagen, to peg, or pin, a thing; to fasten it with pegs or pins.

Ein gezelt pflocken, to pitch a tent. Einen pflocken und pflocken, s. pflocken.

**Pflocklein**, oder pflockchen (das) a little plug, peg or pin.

**Pflug** (der) a plough or plow. Die oxen vor dem pflug spannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. Sich mit dem pflug ernähren, to live by the plow.

**Pflugbar**, arable.

**Pflugbarkeit** (die) arableness.

**Pflugbeil** oder pflughäklein, die erdschollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

**Pfugeisen** (das) 1. das sech, the coulter, or knife, of a plough. 2. Das schar, s. pflugsehar.

**Pfügen**, affern, den acker pfügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepfugeter acker, a field ploughed about. Einen acker zum zweiten mal pfügen, wenden oder zweierthen, to plough a field again. Einen acker zum dritten mal

pfügen.

§ f f f 2

pfügen, ihn vor, oder dreierthen, to trifallow a field. Einen acker vielmal nach einander pfügen, to plough a field over and over. Zur saat pfügen, to plough your field the fourth or fifth and last time; to plough it for to sow. Den mist fein hinein pfügen, to plough the dung well in. Einen schatz auspfügen, to light upon a hidden treasure in ploughing. Sich müde pfügen, to plow your self weary. So viel land, als ein ochs pfügen kan, ein harter jochart, an organ of land.

Pfuger (der) einer der da pfüget, a plough-man or plow-man.

Pfugezeit (die) ploughing-time.

Pflugfrone (die) plough-service done to the lord a mar or.

Pflugland (das) arable land, field, plough-land.

Pflugmacher (der) a plowright.

Pflugrad (das) the wheel of a plow.

Pfugeutel (die) womit man die pfugeisen reiniget, the plough-raker.

Pfugschar oder pfugeisen (das) the share, the plough share.

Pfugschleife (die) plough-dray.

Pflugsterze (die) die pfugstrümme, the plough-tail, plough-handle or plough-staff.

Pflügung (die) plowing, aration, manring of ground.

Pflücken (gänse, hühner, vögel) to pick geese, fowls or birds; to pluck off, or pull off their feathers. Blumen oder obst pflücken oder sammeln, to gather flowers or fruits. Einen salat pflücken oder lesen, to pick a salad. Der wirth wird diese lustige vögel zu pflücken wissen, the host will make them pay for their merriness.

Pflücker (ein vogel) a poulterer; the chat sells poultry.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore einer stadt, the gates of a town. Eine ehren- oder triumphspforte, a triumphal arch. Die stülpforten an den seiten eines kriegsschiffs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottemannische pforte, der hof des türkischen kaisers, the Port; the court of the grand Signior.

Pfortlein oder pfortchen (das) 1. eine kleinere pforte neben einer grössern, a portal; a little gate; the lesser gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer grossen pforte, wie an den stadthoren zu sein pflegen, a wicket. 3. Das pfortlein in einer truktafel, the port of billiard-table.

Pfortner (der) the porter, the door-keeper. Der stadtpfortner oder thorpforter, the gate keeper of a town. Der pfortner in dem gefängnis auß dem schloß zu London, the warden of the Tower.

Pfortnerin (die) portress.

Pfoste (die) ein pfal oder pfeiler, a post, or peer; a stake pile or pillar. Die pfosten an thüren oder fenstern, thürpfosten, fensterpfosten, the peers; the jambs, or side-posts, of doors or casements. Ein süberug über eine bettpfoste, a case for a bed post. Ein vieh an eine pfoste oder an einen pfal anbinden, to ty a beast to a stake, post or pale.

Pföstlein oder pföstchen (das) a little post or stake.

Pfote (die) ein fuß an basen, farsen, hunden, &c. a foot, paw or claw, of a hare, cat, dog, &c. Ein hund, der kleine pfoten hat, a sharp-pawed dog. Ein hund, der seinem herrn die pfote giebt, a dog that paws his master. Die fozze ist gern fische, macht aber ungerne die pfoten naß, the cat loves fish but not the water. Ihr sollt mit euren schmutzigen pfoten nicht anfassen, you shall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopfen, ihn mit strafe belegen, to fine one. Die pfoten verbrennen, to burn your fingers, fists, hands or clutches.

Pfötlein oder pfötchen (das) a little claw or foot of, a beast.

Pfrieme (die) a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfiemenkraut, giust, pfingstblumen, broom, marweed.

Pfriemlein oder pfiemchen (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropf (der) stop, stopple; cork, bung, plug.

Pfropfen, belzen oder impfen, to graff or graffe, s. impfen, oder belzen.

Pfropfer (der) grafter.

Pfropfreis oder pfropfreischen (das) a graft or graff, a scion. Ein bund pfropfreislein, a knot of scions.

Pfropfung (die) grafting.

Pfropzeit (die) grafting time.

Pfründe oder präbende (die) einer unterhalt auß einer stiftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of some church, monastery or pions foundation.

Pfründner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfühl (der) das bolster im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolster. Der pfühl und zwei küssen darauf, the bolster and two pillows upon it.

Pfui! pfui! hi! fy! fy upon it! Pfui wie stinkt hier! foh, what a deadly stink is here! Pfui schame dich! away for shone! away for shame! Pfui! pfui! das ist häßlich, paw-paw.

Pful (der) ein sumpf oder morast, a pool. Ein pful, ein fischteich, a pool or pond, to keep fishes in. Ein regenpful, eine pfütze von regenwasser auf den heerstrassen, a puddle, mire, quag-mire, lake; bog, slough or plash; a pool of rain-water in the high-ways; a plashy, slabby, or dirty place. Ein unpful, ein hin-kender pful, a dungeon. Ein grundloser pful, ein abgrund, a bottomless pit, an abyss. Der ewige pful, the eternal abyss; the fiery-bottomless pit.

Pfulen, nach dem pful schmecken, to taste muddy.

Pfulische, fische aus einem teiche, pond-fishes out of a pool or pond.

Pfulgeschmak (der) eines karpfen, the muddy tasting of a carp.

Pfulkarpfen, pond carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pfulicht, 1. pfulichtes wasser, puddle-water. Ein pfulichter weg, a plashy, slabby, muddy or foul, way; a way that has here and there many places of standing water. 2. Die fische schmecken pfulicht, these fishes taste muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfundgewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Ein halbes pfund, half a pound. Drei viertelpfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfunde verkaufen, s. pfundweise. Ein pfund apotheker- und goldschmidgewichte, zwölf unzen, a pound troy-weight. Ein pfund von sechzehn unzen, a pound avair-du-vois weight. Vier tausend pfund oder eine last, four thousand weight; two uns or a last. Ein schiffspfund, two hundred and eighty pounds. Ein lastpfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund stämmische geeren, ein pfund grote, ein pfund stämmisch, drittehalb reichsbaler, zwanzig schillinge stämmisch, a pound stämmisch; somewhat less than twelve shillings sterling. Ein pfund sterling, zwanzig schilling sterling, vier Englische kronen, etwas mehr als vier reichsbaler in specie oder banco, a pound sterling. Ein Französisches pfund, a french-liver.

Pfundbirnen, sehr große birnen, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.



**Pfund** (ein acht- zwölfs- u.) ein stük das acht- zwölfs-,  
2c. pfund schiebet, an eight-pounder, a twelve-poun-  
cer.

**Pfundgewicht** (das) the pound-weight. Das halb-  
pfundgewicht, the half-pound-weight.

**Pfundige** (karpfen drei- oder vier) carps of three or  
four pound weight a piece. Eine acht-pfundige kanone,  
s. pfündner.

**Pfundleder** oder sohlenleder (das) sole-leather.

**Pfundweise verkauf** (die waare wird) the commodity  
sells by the weight.

**Pfuschen**, 1. to bungle. 2. to work without being  
master.

**Pfischer**, stümper, sbrer (der) der außer dem amt oder  
der innung ist, und heimlich das handwerk treibet, a bung-  
ler or huddler; one that exercises his calling clandestinely,  
privily, secretly or under hand.

**Pfuscherei** (die) underhand-dealings.

**Pfütze** (die) der pfuhl, die lache, eine regenpfütze, a  
hollow pit, puddle, pool, lake, slough. Eine foß-  
drek- oder mistpfütze, a mire, a bog, a quagmire. In  
eine pfütze treten oder fallen, to tread, or fall, into a  
pit or puddle. Remmen und allen pfützen die augen aus-  
treten, to run along through chick and thin.

**Pfützig**, pfützlich oder pfützlich (der weg ist) er ist foßig,  
dreckicht, und veller pfützen, 't is a slabby, plathy or  
dirty way.

**Phaeton** (der) eine schaisenart, a four wheel-chaife.

**Phalanx** (der macedonische) phalanx. Ein soldat aus  
der phalanx, phalangarian.

**Phänomen** (das) eine erscheinung, phenomenon. s. er-  
scheinung.

**Phantasse** und berl. s. fantasse.

**Phantom** und fantom (das) phantom, appearance.

**Pharisäer** (der) 1. einer von der pharisäischen secte zu  
Christi zeiten unter den inden, a pharisee. 2. Ein phari-  
säer oder heuchler, an hypocrite.

**Pharisäische lebensart** (eine) a pharisaical way of living.  
Auf gut pharisäisch, even as the pharisees used to do;  
pharisaically.

**Pharisäismus** (der) pharisaism.

**Philantbrepe** (der) ein menschenfreund, philanthropos,  
philantropist.

**Philantropine** (das) phllanthropin.

**Philanthropist** (der) philanthropist.

**Philautie** oder selbstliebe (die) philauty or self-  
love.

**Philolog** (der) ein sprachkennner, philologer, philolo-  
gist.

**Philologie** oder sprachbessiffenheit (die) philology;  
erudition in matter of langages.

**Philologisch**, philological.

**Philomela** (die) die nachtigall, philomel, philomela.

**Philosoph** (der) ein weltweiser, liebhaber der weisheit,  
a philosopher.

**Philosophaster** (der) philosophaster.

**Philosophie** oder 1. weltweisheit (die) philosophy;  
the study of wisdom or knowledge in things rational,  
natural and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of  
wisdom.

**Philosophin** (die) a she philosopher a philosophick  
woman.

**Philosophiren**, philosophisch reden, to philosophize; to  
talk philosophically.

**Philosophische**, 1. böcher, philosophical books. Die phi-  
losophische fakultät auf einer universität, the Professors of  
Philosophy in an University. 2. Philosophisch leben, to  
live philosopher-like or philosophically.

**Philtum** (das) der liebestrank, a philtum or philter;  
a love-potion.

**Pbiole** (die) viol.

**Pbist** (die) 2c. s. pboist.

**Pflegma** (das) flegm.

**Pflegmatikus** (der) phlegmatick.

**Pflegmatisch**, flegmatick.

**Phöbus**, der sonnen gott, phœbus, Apollo.

**Phönix** (der vogel) the phoenix.

**Phosphor** (der) 1. der morgenstern, the phosphorus or  
morning-star. 2. Ein extrakt aus harn, so im glase schei-  
net wie ein licht, a chymical phosphorus, or phosphor.  
**Phosphoresziren**, to phosphorize, to shine like phos-  
phor.

**Phosphorisch**, phosphorick, like phosphor.

**Phosphorsäure** (die) phosphoric acid.

**Phrase** oder redensart (die) a phrase or expression; a  
proper form of speech.

**Phraseologie** (die) phraseology.

**Phrygier** (der) phrygian.

**Phrygisch**, phrygian.

**Phryne**, phryne.

**Physik** oder naturkunde (die) the physics; natural  
philosophy.

**Physikalisch**, physical, adv. physically.

**Physikat** (das) die stelle eines physikus oder oberarztes,  
office, charge of an ordinary physician.

**Physiker** (der) s. naturkundiger.

**Physikus** in einer stadt (der) der stadtphysikus, der ober-  
ste Doktor in der Medizin daseibst, the physician in ordi-  
nary to a town; the chief of all the physicians in the  
same. Ein landphysikus, a physician in ordinary to some  
district in the country.

**Physisch**, physical.

**Physiognom** (der) der gesichtsliniendeuter, physiogno-  
mer, physiognomist.

**Physiognomie** (die) gesichtsdeutung, physiognomy.

**Physiognomisch**, physiognomik, physiognomick.

**Physiolog** (der) physiologer, physiologist.

**Physiologie** (die) physiology.

**Physiologisch**, physiological.

**Piano**, piano.

**Pianofort** (das) a pianofort, a harpsichord, harpsicol.

**Piaster** (der) piäster.

**Pichen** (ein say 2c.) es mit pech begießen, to pitch a  
cask; to cover it with pitch.

**Piedestal** (das) das stüßgestelle eines bildes oder einer  
säule, pedestal, foot-stall of a statue or pillar.

**Piepen**, wie junge küchlein, to peep or peep.

**Piepen** (das) peeping.

**Pieße** (die) piece.

**Pietismus** (der) pietism.

**Pietisten**, pretenders of piety; pietists such as talk  
much of piety; pietists, a nickname given to some scho-  
lars in Saxony, and raised 1688. in imitation of that of  
Quietists, enrent at the same time in Italy.

**Pietistisch**, as a pietist.

**Pik** (der) auf Teneriffa, der höchste Berg auf Teneriff;  
dessen höhe nach der ausmessung des Vater Feuille 13,178  
fuß ist, the Peak of Teneriffa, the height of which is  
thirteen thousand, en hundred and seventy-eight foot  
according to the meassurement of. P. Fenille.

**Pike** (die) ein langer spieß, a pike. Die pike schwin-  
gen, mit der pike spielen, to piqueer. Eine pike auf ei-  
nen haben, einer heimlichen groß gegen ihn haben, to  
bear a secret pike, peck, spleen or grudge, against one.

**Pikenir** oder pikenträger (der) a pike-man, a pike; a  
soldier of those of old that carried pikes.

**Piker** (das) s. vorpost.

**Pikant**, piquant.

**Picke** (die) eine langspizige baue, a pick-ax.

§ f f z

Piffel

**Piffelhering** (der) der narr eines quacksalbers, a mountebank's merry andrew, jack-sauce, jack-sprat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wisp, meg with a lanthorn, a pickle-herring.

**Piffelheringspfeifen treiben**, to play the fool; to make your self a fool, or laughing-stock, to others; to play foolishly; merry, sportfull or ridiculous, tricks.

**Piffen**, mit dem schnabel, wie die jungen vögel im eie, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der sich piffet, a bird that picks, or proins. Einen mühlstein piffen, to pick, or sharpen, a mill-stone.

**Piffeniß** (das) a club, ruelle.

**Piffker** (der) ein vogel, 1. der nusspiffker, the wood-pecker. 2. Der feigenpiffker, the beccafigo. 3. Ein fliegenpiffker, a fly, catcher, a fly-catching bird.

**Piffket** (das) ein kartenspiel, picket. Piffket spielen, to play picket.

**Piffkein** (der) der ausgehaubene staub aus mühl und quadersteinen, the pickings; the dust of mill-and freestones picked.

**Piffken** (sich) irgendworüber, sich drüber entrüsten, to eake pet, or snuff at somewhat; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit piffken, oder was einbilden, to pretend to somewhat; to set up for such a man.

**Pilaster** (der) ein wandpfeiler, pilastre.

**Pilger**, oder **pilgrim** (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

**Pilgerin** (die) a she-pilgrim.

**Pilgerschaft** oder **pilgrimschaft** (die) pilgrimage.

**Pille** (die) a pill, a physical pellet. Willen einnehmen, zu purgiren, to take pills for to purge your self. Schweißpillen, pills to sweat with; diaphoretick pills. Magenpillen, stomachick pills. Vergoldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verschlucken, you gave him a notable choak-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verschlucken; beschimpfung leiden, to put up an affront.

**Pilote** (der) der seekmann oder loofse, a pilote or loadsmen. s. loofse.

**Pilz** (der) ein schwamm, champinion, muskroom.

**Pimpernell** oder **pimpinell**, ein kraut, pimpinell. Welche pimpernell, blutkraut, burner.

**Pimpernisse** oder **pissazien** von Marfilien, pistachos, pistacho-nuts. Wilde pimpernisse, bladder nuts.

**Pirien**, die kerne von irbelnüssen, so von Marfilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

**Pinnas** (das) ein seeabrendes schiff hinten mit einem breiten spiegel der unten scharf zugehet, a pinnae, a frigate.

**Pinne** (die) top.

**Pinsel** (der) a pencil. Der malherpinsel, a painter's pencil. Den pinsel führen, to write with a pencil.

Ein großer pinsel, a brush. Ein tuchpinsel, womit man eine mauer weisset, a plaisterer's brush. Ein tuch daran man den pinsel abwischet, a pencil-rag, a pencil-cloth.

Ein pinsel, ein einfältiger mensch, s. einfältig, a nazy. s. u. schöps.

**Pinslein** oder **pinselchen** (das) a little pencil.

**Pinseln** 1. mit dem pinsel überreichen, to pencil. 2. lamentiren, to lament, complain or moan.

**Pinselstiel** (der) the stick, or handle, of a pencil.

**Pinte** (die) das mäffel, a pint, s. uffel.

**Pipe** (die) ein faß, so ein hundert süßchen hält, a pipe; half an English inn; or one hundred and five English gallons. Eine pipe öl wird auf acht hundert und zwanzig netto und ein hundert und zwanzig pund tara gerechnet, a pipe of oil is accounted 820 weight near and 120 net.

**Pipenstöße**, stöße zu pipen, pipe-stares.

**Pip** (der) eine krankheit der häner, the pip; a white scale under the top of the tongue in poultry. Einem buhr den pip beuehmen, to pip a bird; to take away the pip.

**Pippings**, ein schöne art von englischen äpfeln, pippins.

**Pirschbüchse** (die) s. birschrehr.

**Pisse** (die) piss, urine. Die kalte pisse, da einer sein wasser nicht lassen kan, strangury; difficulty of making water. Die blurbisse, pissing of blood.

**Pissen**, sein wasser lassen, to piss; to make water. Ins bette bisfen, to piss a bed. Er hat in manchen schen gebisfet, he is experienced in many ways. Woran sich gerisfet ist, what is piss-burnt; where continually is pissing-upon.

**Pisser** (der) die pisserin, a pisser. Ein bettbisfer, piss-a-bed.

**Pisselich** (mir ist) I must go and make water.

**Pissgestank** oder **geruch** (der) a stink of piss.

**Pistorf** (der) a piss-pot or chamber-pot. Ein großer irdener pistorf, a jurden.

**Pistüchlein** (das) ein siepflächchen so man einem kinde unterleget, a pilch or pilchard.

**Pistwinkel** (der) a pissing place.

**Pist!** womit man zuweilen einem ruset, a whizzing made to eall one.

**Pistazien** oder **pimpernisse**, so von Marfilien kommen, pistachos or pistacho nuts.

**Pistol** (das) oder die pistole, a pistol. 1. Ein paar pistolen, a brace, or pair, of pistols. Einen mit einer pistole todtschießen, to pistol one; to shoot him with a pistol.

2. Eine spanische pistole, ein visolet, eine dublon, eine goldmünze beinahe vier danks-oder speizerreichstaler werth, a spanish pistol, or doublon, worth seventeen shillings and six pence sterling.

**Pistolenfutter** (das) a pistol-pag or pistol-case.

**Pistolenhalter** (die) the holster. Das oberleder an einer pistolenhalter, the holster-cap.

**Pistolenkugel** (die) a pistol-bullet.

**Pistolenlauf**, pistol barrel.

**Pistolenkugl** (der) a pistol-shot.

**Pitschir**, pitschaft oder pitschaft (das) one's seal.

**Pitschieren**, verspitschieren, oder versiegeln (einen brief, oder sonst etwas) ein pitschaft darauf drücken, to seal or seal up, a letter or some other thing; to put a seal upon it.

**Pitschiererring** (der) a seal-ring.

**Pitschierstecher** (der) a seal-graver, one that graves seals.

**Pitschierwachs** oder **siegellak** (das) sealing wax.

**Plafond** (der) plafond, plafond.

**Plage** (die) a plague. Die Egyptische plagen, the plagues of Egypt. Jetzt geht meine plage wieder an, now my plague returns. Eine allgemeine landplage, an epidemical, or popular, evil. Die plage der phösilien, the plague.

**Plagegeist** (der) s. plagetruffel.

**Plagen**, quaden, markern oder peinigen (einen) to plague, vex, teaze, bait, rack, pester, hare, torment, tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinder, importune, or disquiet one.

Ihr plaget mich, daß ich nicht weiß, was ich thun soll, you hare me so that I do not know what to do. Der mensch plaget mich sehr, that man is a great plague to me. Plaget mich doch nicht so, do not plague, or importune, me thus; let me alone.

Seine kreditores plagen ihn gewaltig, his creditors dun him grievously. Sich mit fargen plagen, to torment, grieve, disquiet, trouble, afflict or rack; your self with sorrowfull thoughts, or with carking cares. Der geiz plaget ihn, he is a niggard.

**Plager** (der) ein plagender mensch, a troublesome fellow; a plague.

**Plageteufel** oder **plagegeist** (der) eine bösspreitche, an afflicter or tormenter, a plague; a fury of hell; Satan.

**Plagiär** (der) plagiary.

**Plagiatisch**, plagiarian.

**Plagiat** (das) plagiarium.

**Plakat** (das) ein befehl von der obrigkeit in Holland, der daselbst öffentlich angeschlagen ist, a placet or placart, a proclamation or ordinance in Holland.

**Plak** (der) s. plackerei.

**Placken** (sich um, oder mit, etwas) to toil and moil about, or with, something; to labour under some difficulty, to ly under some tedious labour. **Einen placken**, to plagne. s. plagen.

**Placker** (der) ein leuteplacker, an extortioner.

**Plackerei** (die) a tedious labour; a tiresome work.

**Plan** (der) ein offener, ebener und weiter platz, in einer stadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener platz in einem thiergarten, a lawn great plain in a park. Der plan, oder die feldung eines sirkels, the plain of a circle; the level surface of it. Der plan wo ein gebäude oder eine festung gewachet werden soll, the platform, ichnography, ground-plot or groundwork, of a building or fortress.

Der plan oder der entwurf einer handlung, der grundriß einer bezogenheit, eines schauspiels, ic. a scheme, plan, skeetch or sketch drawg. Der plan zu einem gebäude, plan. **Einen plan machen**, to plan.

**Pläne** (die) eine ebne, w. s. plain.

**Planet** (der) einer von den laufenden oder irrsternen, Uranus, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Merkur, a planet, a wan dring star which are Uranus, Saturnus, Jupiter, mars, venus, mercurius. Unter einem glücklichen planeten geboren seyn, to be born under a lucky planet.

**Nebenplanet**, satellite.

**Planetenlauf** (der) the motion, or course, of the planets.

**Planetenleser** (der) a pretended astrologer; one that pretends to have skill in judicial astrology; a destiny reader; a fortune-teller.

**Planetenstern** (das) 1. das natürliche, system of planets. 2. ein künstliches, an orrery.

**Planetarisch**, planetary.

**Planetisch**, planetical.

**Planieren** (i. ein buch so fein schreibpapier ist) dasselbe ebe mans einbindet, in leinwasser uezen und trofren, damit man drauf schreiben könne, to glue a book printed one paper that would not bear ink; to steep, or soak, it in gluish water and dry it again before you bind it; that so will be fit to write upon. 2. glätten, eben machen, to plain or plane.

**Planierhobel** (der) s. schlichthobel unter hobel.

**Planimetrie** (die) die ebennessung, planimetry.

**Planimetrisch**, planimetric.

**Planke** (i. ein bret) a plank, plancher or board. 2. Eine schriedwand von bretern, a partition-wall made of planks. 3. Ein mit großen pallfaden befestigter ort, a palanka.

**Planonisch**, planoconical.

**Planconvex**, planoconvex.

**Planckwerk** (das) plankers.

**Plantasche** (die) plantation. s. pflanzung.

**Plantaschenbesitzer** (der) planter. s. pflanzer.

**Plantische silber**, ic. (die) s. blantsche.

**Plantichensilber** (das) ingot-silver, silver in ingots.

**Plapperer** oder **plauderer** (der) das plaudermaul, die plaudertasche, a blab, a great blab of his tongue, a babble fart, a slabber-chops, a babler, a rwarler, a talkative fellow.

**Plappermarkt halten** (einen) to stand chartering.

**Plappern**, blaundern, schwätzen, viel gewäsch machen, to chat, babble, gabble; rattle, rattle or prattle.

**Plappersteinen spielen** (mit) to play ducks and drakes, as boys use to do.

**Plarren**, to cry; to bawl; to blare as a calf.

**Plassiren**, to place.

**Plastisch**, plastic, plastical.

**Platanus** (der) ein platanusbaum, ein baum mit großen blättern, a plantain-tree, or platane.

**Platterne** (die) platform.

**Platina**, das neuentdeckte weiße metall, das noch dichter und schwerer als gold ist, platina, white-gold.

**Platoniker** (der) a platonick, a peripatetick philosopher.

**Platonisch**, platonick. **Platonische liebe**, platonick love. **Das platonische iahr**, platonick year.

**Platschen** oder **platschern** (im wasser) to plash. Ein geplatsche über die ganze stube machen, to slabber a room all-over.

**Platt** oder **plat** i. seyn, flach, gerade oder eben, seyn, to be flat, plain, even or level. **Das platte land**, die ebene, the plain, the flat country. **Eine platte nase**, a flat nose. **Platt** wie ein teller, flat like a trencher, or plate. **Eine platte**, oder nicht tiefe, schüssel, a flat dish. **Eine platte**, oder flache, hölzerne schüssel, a platter. **Der platte grund** eines gebäudes, the platform, groundplot or groundwork, of a building. **Die platte seite** eines degens, the flat side of a sword. **Einem die platte wahrheit sagen**, seyn nicht schonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. **Etwas platt schlagen**, es plätten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. **Einem etwas platt abschlagen**, to do flatly deny one a things; to give him a flat denial. **Platt auf dem boden liegen**, to ly flat on the ground.

**Platte** (die) 1. ein flach geschlagenes metall, dicker als blech, a plate; a flat piece of metal. **Kupferplatten**, so zu Hamburg gemacht werden, copper plates made at Hamburgh. **Ofenplatten**, hearth plates. **Hornplatten**, woraus kämme gemacht werden, horn plates for combs. 2. **Die platte**, ein kaler scheidel, a bald pate. **Ein priester mit einer geschornen platte**, a priest with a shaven crown. 3. **Die platte eines nagels**, the flat head of a nail. 4. **Die platte zur wäsche**, a pressing-iron.

**Platte** oder **oberfläche** eines dinges (die) the plain superficies of a thing; the level surface of it.

**Platteis** oder **bürte** (die) ein seefisch wie schollen, a plaice.

**Platteisen** (das) pressing-iron; the iron of a linnen-plane.

**Plätten** oder **blattnachen** (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. **Geplättetes gold** oder **silber**, s. plättgold.

**Platten** (die wäsche) to sleek or smooth the linnen you washed, starched and dried, with a pressing-iron; to iron your linnen.

**Plattennagel**, nails with a flat head.

**Plattendings nicht**, nothing at all, never.

**Plattfuß** (der) a broad, and plane foot.

**Plattfüßig**, broad-footed.

**Plätgold** oder **plättsilber** (das) geplättetes gold oder silber, plated gold or silver.

**Plattiren** mit gold oder silberplatten überziehen, to place.

**Plattirung** (die) plating.

**Plättlein** oder **plättchen** (das) womit ein fesselsticker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a brass-pot wihal. **Die plättlein** in einer sakuhr, the plates of a watch. **Plättlein zu knöpfen**, plates to make lace buttons of. **Plättlein von falschem gold** oder **silber**, womit man gefälschte arbeit zu ueren pflegt, panglous.

**Plättlein** von falschem gold oder silber, womit man gefälschte arbeit zu ueren pflegt, panglous.

**Plättunble** (die) das plättwert, a wheel, engine or instrument, to plate gold, silver or copper with, such as is used by wire-drawers.

**Plättner**, goldplättner (der) the that plates gold and silver wire.

**Plättner** oder harnischmacher (der) an armourer, a harness-maker.

**Platdeutsch** oder niedersächsisch reden, to speak low-German. s. sächsisch.

**Plättwaaren**, sorted commodities of plated gold silver or copper.

**Plauderer** (der) a talkative, or prating, man; a prattler, or babbler.

**Plauderei** (die) das geplauder, prating, prattling rattle-rattle, babbling, chattering. Ich kann so viel plauderei nicht leiden, I do not love so much chattering. Nun bekommt er für seine plauderei den verdienten lohn, now he suffers for the lavishness of his tongue, or for having been too lavish with it.

**Plaudergusche** oder plaudertasche (die) der plaudermax, das plaudermax, ein plauderbastes weib, a prattle-basket, a prattler; a gadder; a rattle; a clatter-coat; a bable-fart; a talkative; prating, prattling, gadding, rambling or gossiping woman; a prating gossip.

**Plauderbastig** seyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

**Plauderbastigkeit** (die) talkativeness; a prattling humour.

**Plaudermarkt** halten. (einen) to stand a pratin with one for some space of time together.

**Plaudermax** (das) s. plaudergusche.

**Plaudern**, plappern, waschen, schwazzen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabber, rattle, rattle, rattle, rattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, she is a prating gossip, or a prattle-basket; she is full of talk. Einen die ohren voll plaudern, to tire one with your prating. Hört doch einmal auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit ausplaudern, to blab out a secret.

**Plaz** (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freier plaz in einer stadt, ein marktplaz, der plaz, the piazza; a broad open place, as a market-place. Der schloßplaz zu London, Tower-hill. Ein großer ebener plaz in einem thiergarten, a lawn, or a great plain, in a park. Hier ist ein wenig plaz, here is but little room. Den obersten plaz am tisch einnehmen, to sit down in the highest room at table. Einem plaz machen der vorbei gehen will, to make, or give, way to one that would pass by. Der wahrheit, billigkeit, &c. plaz lassen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to submit to it. Das findet hier keinen plaz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpose. Seine entschuldigung fand keinen plaz, his excuse was not admitted of. Im schreiben plaz lassen für einen namen den man hernach einsetzen will, to let a little space in your writing to put a name in afterwards. Macht plaz! a stand clear! make way! give way! Ein schauplaz, a stage, a theater. Ein musterplaz, ein sammelplaz der soldaten, a rendezvous; an assigned place to pass muster; a meeting-place for soldiers. Ein kampf-ring-tummel-turnier; lauf-renn-re. plaz, the list or lists, to fight, to wrestle, or to run races, in. Ein grüner plaz, a green, a grassy spot of ground, a green plot, a green square. Ein grasplaz, ein plaz da man gras wachsen läßt, a grass-plot or grass-plot. Ein grüner kegelpfaz, a bowling-green. Auf freient plazze, unter freiem himmel, in the open air. Ein hübscher plaz, a fine plot, or spot, of ground. Ein schattichter, lustiger, &c. plaz, a shady, pleasant, &c. place. Ein hänerplaz, a poultry-yard, a barton, a croft to keep

poultry in. Der grundplaz eines gebäudes, the ground-plot of an edifice. Ein besplaz bei einem haufe in der stadt oder auf dem lande, a court, yard, cou-yard, ioner yard, back-yard, croft or haw; a little clofe that is adjoining to a house. Einen andern wechnplaz erwideln, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein plaz oder knall, s. plazer.

**Plazen** oder knallen, einen knall geben, wie ein pistel-schuss oder wie kastanien im feuer, to snap, clack, crack or clap; to give a snap. Auf einen plazzen, to shew, or fall, upon one. Er plaste unbesonnen damit heraus, he did blurt, or blunder, it out. Er plaste, daß mans wie weit hörte, it gave such a snap that it could be heard a great way off.

**Plazer**, plaz oder knall (der) a snap, clap or crack. **Plazgold** (das) knallgold, clap-gold, aurum fulminans.

**Plätzen** oder plätzen (das) a little room or place. **Zuckerplätzen**, sugar-biskets.

**Plazregen** (der) a shower of rain.

**Plazieren**, wenn man in Holland auf der reise ist, wahlzeit halten, to bait at an inn, which you pass by, when you are travelling in Holland.

**Plazzen**, s. plarren.

**Plazzen**, eine art gebakkenes, a sort of fritters.

**Plötzlich** 1. seyn, to be subitaneous or sudden; to be unthought of, or unlook'd for. Eines plötzlich Todes sterben, to die suddenly; to die a sudden death. Ein plötzlich auslos einer krankheit, a fit of disease. Ein plötzlich trieb, a spur, a start of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich stand über diesen plötzlich zufall ganz bestürzt, I was startled at the suddenness of the thing. 2. Es geschah plötzlich, it happened suddenly, on a sudden, upon the sudden, or all of a sudden. Er ist plötzlich gestorben, he died suddenly. Einen plötzlich anfallen, to fall unforeseen upon one.

**Plötzlichheit** (die) suddenness.

**Pluderhosen** oder ploderhosen, punyehosen, pantaloons, s. ploderhosen.

**Plumpy**, grob, häurisch, ungeschickt oder eselhaft, 1. seyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering clownish, boorish, coarse, raw, rude, rustical, agricultural, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not polished, ill-mannered, home-spun. Ein dicker und plumper kerl, a fat and plump man. Ein plumpe gesicht, a plump face. Er ist ein wenig plumpy, er fährt plumpy zu, he is a meer blunderbust; he has a rude, blunt or blundering, way with him. 2. Er fuhr plumpy damit heraus, he did puff, blurt, or blunder, it out; he spoke it very rudely, bluntly, untimely, unseasonably or unbecomingly. Einen plumpy oder grob anfahren oder anreden, to speak uncivilly, or grossly, to one; to give him gross language. Das ding ist plumpy gemacht, that is grossly, homely, coarsely or plumply wrought; that is a plumpy, rude, coarse, gross, rough, unpolished, blunt, unwrought or homely, piece of work. Er geht plumpy damit um, he handles it plumply, bluntly, awkwardly, rudely, grossly or unmannerly.

**Plumpe** oder pumpe (die) a pump.

**Plumpen** oder fallen (1. ins wasser) to plump in the water; to fall plump into it. 2. Wasser plumpen oder pümpen, to pump water; to draw it up with a pump.

**Plumpenwasser** oder pümpenwasser (das) pumpwater.

**Plumpyheit** (die) awkwardness, coarseness, homeliness, rudeness, clownery, clownishness, incivility.

**Plumpyblüh** seyn, to be faucy, insolent, rash, wild, remerarious, impudently bold, brazen-faced, importunate.

**Plumpystolz** oder häurischstolz seyn, to be grossly proud; to shew your pride with great incivility.

**Plunder** oder **bettel** (der) das alte gerümpel, plunder-work, oder lumpeneug, paltry-stuff, frippery, trumpery, trash, long-lane-stuff, rubbish, old tattered cloaths, clouts, baggage. **Seinen plunder aufpacken und davon gehen**, to ruse up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. **Hinweg mit dem plunder!** away with this nasty stuff! **Er hat allen plunder liegen lassen und ist davon gegangen**, he went out of the way and left his things all in disorder behind.

**Plünderer** (der) einer der da-plündert, a plunderer.

**Plünderkammer** oder **kiste** (die) a room, or chest, to keep frippery, trash, woren cloaths or any old household-stuff, in.

**Plünderfrau** (der) hucksters, brokers or regraters ware.

**Plündern** (eine stadt) to sack, pillage or plunder, a town. **Eine stadt plündern lassen**, to give up a town to be sacked, plundered, or pillaged. **Ich bin auf der beerstraße geplündert worden**, I was plundered, robbed, stript, riddled or ransacked, in the high-way.

**Plünderfak** (der) 1. ein großer reisefak, a cloak-bag. 2. Ein plünderfak, ein fak darin man das geraubete mit sich hinwegschleppt, wenn man plündert, a plunder-sack; a great bag to put your plunder in; a sack wherein you carry away the booty you got by plundering.

**Plünderung** einer stadt (die) the plundering, sacking, ransacking or pillaging, of a town.

**Plural** (der) plural.

**Plusmacher**, a plusmaker.

**Plüsch** (der) ein geringer sammet, plush or shag, a kind of stuff like velver. **Ein paar hosen von plüsch**, a pair of shag breechers

**Plüschchen**, of plush or shag, shag.

**Pneumatisch**, pnevmatikal.

**Pnevmatologie** (die) die geisterlehre, pnevmatology.

**Pöbel** (der) das pöbelvolk, das gemeine volk, the common sort of people; the meaner sort of men. **Der tolle pöbel**, the rascally sort of people; the mobile, mobb or rabble; die riff-raff, rascality, scum, or dregs of the people. **Einer der beim pöbel beliebt ist**, a popular man; a man beloved of the people.

**Pöbelhaft** oder **haftig**, rascally; uncivil, unmannered illmannerly.

**Pöbelhaftigkeit** (die) rascalliness.

**Pöbelregiment** (das) wenn sich der pöbel, oder etliche vom pöbel, des regiments anmassen, a democracy, a popular government.

**Pöbelstitten**, rustikal, uncivil manners.

**Poch**, poch, knock-knock. **Das pochpoch** oder **tiktak** des herzens, pit-a-pat; pit-to-pat; pintle-pantle; pintledy-pantledy. **Mein herz pocht schnell**, my heart goes pit-a-pot.

**Pochen**, 1. stuzzen, pralen, trolzen, to huff and puff; to boast, vapour, bounce, vaunt, brag or bestor; to threaten; to brave. **Einen pochen, mit ihm, oder wider ihn pochen**, to brave, dare, insult or huff, one. **Auf reichthum oder macht pochen**, to make a boast of your richels or power; to boast it; to boast, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. **An die thür pochen** oder **hart anklopfen**, to knock hart at the door; to bounce at the door. 3. **Das herz pocht mir**, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle, or pintledy-pantledy; it throbs, quobs, paunts, bears, or leaps.

**Pochert** (das) stamped or ginded oar.

**Pochhammer** (der) die pochmühle, metalle zu blech zu schlagen, a watermill wich hammers to plate any metal.

**Pocherei** (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado,

**Pochwerk** oder **ruchwerk** (das) eine maschine dadurch das erz geocht und von seiner unart geschieden wird, a stamping-mill, or engine, to hruse, or to grind, oars wich, and so to separate them.

**Podagra** (das) das zipperelein in den füßen, the gout in the feet. s. zipperelein.

**Podagratisch** seyn, noch vom podagra haben, to be podagrical or gouty-footed.

**Podagrif** (der) podagrif, podagrical.

**Pöddern** (aale) das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

**Poesie** (die) die poeterei oder das versmachen, the art of making verses; the poesy or poetry. 2. Gedicht, poem.

**Poet** oder **versmacher** (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verse-maker. **Ein elender poet**, oder **reimschmidt**, a poetaster, a paultry poet.

**Poetik** (die) die dichtkunst, poetry.

**Poetuin** (die) die dichterin, poetress or poetress.

**Poetische einfälle**, i. e. poetick or poetical raptures, fancies, &c.

**Poetisiren**, verse machen, to poetize.

**Pöstit** (der) s. bußst.

**Pöble** (der) einer aus Pohlen, a Pollander.

**Pöhlen** (das königreich) Polland.

**Pokal** oder **trinkbecher** (ein silbener) a drinking-cup of silver; a great silver-cup to drink in.

**Pökfel** (der) die salzbrühe, die laake, pickle, brine, meer-sauce. **Fleisch, heringe einpökeln**, to pickle beef, herrings.

**Pökelfleisch** (das) pickled, salt or powdered beef.

**Pökelhering** (der) a pickled herring, a herring in pickle.

**Pökling** (der) s. bülling.

**Pocke** oder **blatter** (die) a pock; a scab of the small pox. **Die pocken** oder **kinderpocken** haben, to have the small pox; to be sick of them. **Die fliegenden pocken**; **kinderpocken** wenn sie nichts auf sich haben, sondern leicht überstanden werden, chicken-pox. **Die franckepocken**, die **franzosen**, the french pox, the venereous disease.

**Pockeninjokulation** (die) s. injokulation.

**Pockennarbe**, **pockengrube** (die) a pock-hole.

**Pockennarbicht** oder **pockengrübicht** im gesichte seyn, to have your face full of pock holes.

**Pol** (der) the pole. **Der nord- und südpol**, die beiden **himmelsangeln**, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the invisible axle-tree of the world. **Die eigenschaft einer magnetnadel**, vermöge welcher sie sich nach nordem wendet, polarity.

**Polake** (der) ein Pöble, s. Pöble.

**Polar**, polar.

**Polarität** (die) polarity.

**Polarstern** oder **nordstern** (der) the north-star.

**Polei**, **herzpolei**, the herb peny-royal. **Wilder polei**, **foronmünz**, **nept**, **calamint**. **Wilder polei**, **quendel**, **feldkümml**, **wild-ripping betony**.

**Polemik** (die) polemick-divinity.

**Polemiker** (der) polemick.

**Polemisch**, polemical, polemick.

**Polhöhe** (die) die breite der erdfugel, der abstand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich ist, the latitude of any place on the surface of the globe of the earth, the elevation of pole.

**Polli**, **höflich** seyn, polite. **Polies wesen**, politeresse.

**Polirbar**, **glättbar**, polishable.

**Polirbarkeit** (die) polishableness.

**Poliren**, glatt und glänzend machen (eine begenklinge) to burnish the blade of a sword; Silber poliren, to burnish, or brighten, a piece of silver-plate. Einen marmorstein poliren, to polish, or brighten, a marble. Was sich poliren läßt, what is polishable.

**Polirer** (der) a. turbfisher, burnisher or polisher.

**Polirtet**, polished, polite.

**Polirmühle** (die) a mill with burnishing-hammers.

**Polirung** (die) the turbfishing, burnishing, politure, polishing or brightening.

**Polirstabh** (der) a burnishing-stick; a polishing-iron.

**Politik** (die) die staatsklugheit, regierungskunst, the politics, the art of governing.

**Politikaster** (der) politician.

**Politiker** (der) s. s.

**Politikus** (der) ein staatsmann, einer der sich nach den regeln der weltklugheit aufzuführen, und wie es sein nutz erfordert zu stellen und zu verstellen weiß, a politician, politician or statesman, a wise man.

**Politischer** 1. listiger oder weltkluger mensch (ein) a politician, cunning or arch, man. Politische bündel, staatsintrigen, political actions, intrigues of state. Ein politischer fauwigesier, a politician. Politische klugheit, list, verstellung, policy, cunning ways, dissimulation. Politisch handeln, to act politicly.

**Politur** (die) politure; die geschliffenheit im betragen, politeness; polish.

**Polize** (die) eine handschrift so man bekommt, wenn man premio ausgiebt vor etwas so nutz für aller gefahr zur see versichern läßt, a policy of insurance; a bill of insurance.

**Polizei** (die) das polizeiwesen, policy or polity; the government of church and state.

**Polizeiaufscher** (der) polizeileutnant, polity-master.

**Polizeiordnung** (die) polity, police.

**Polluzion** (die) die nächtliche saamenergießung, pollution.

**Polnisch**, polanisch.

**Polonese** (die) polnischer tanz, pelonoise, polandish-dance.

**Polster** (der oder das) der pfühl, a bolster or quilt. Ein federpolster, a feather-quilt. Ein polster von haar oder wolle, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bettpolster, eine matrasse, a mattress, a mat-bed, a flock-bed, a bolster for a bed. Das polster eines sattels, the bolster of a saddle. Polster machen, to quilt.

**Polstermacher** (der) a quilt-maker.

**Polstern**, to bolster to quilt.

**Polter**. Polterpelter, über und durch einander, ganz verworrenere weise, helter-skelter, confusedly, in a hurry.

**Polterer** oder polterkopf (der) einer der lärm, tohet, feist und rasch, der unruhig und ungestüm ist, a blunderhead; a blunderbuss; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boisterous, unmannerly, blunt or blundering, man.

**Poltergeist** (der) the hobgoblin, a spirit haunting a house or other edifice or place.

**Poltern**, to make a noise. An die thür poltern, mit ungestüm anklopfen, to bounce at the door. Die treppe hinauf poltern, to fall up stairs. Die treppe hinunter poltern, to tumble down stairs. Mit der thür ins haus poltern, mit einem wort unbedächlich heraus poltern, to blurt, or blunder, out a word. Er poltert und wirft im hause, er ist ein polterkopf, he is a boisterous, or bawling, man; he is a meer blunderbuss, s. polterer. Es poltert, oder geht um, in demselben hause, this house is haunted by spirits.

**Poltron** (der) ein feiger mensch, a poltron or poltroon.

**Polygamist** (der) s. vielweiberer, polygamist.

**Polygamie** (die) s. vielweibererei.

**Polygarchie** (die) polygarchy.

**Polyglotte** (die) polyglot.

**Polygon**, s. vieleck.

**Polyop** (der) polyopas. s. vielfuß.

**Polypisch**, polyopus.

**Pomade** (die) pomatum.

**Pomeranze** (die) der oraniensapfel, an orange. Pomeranzen von Sevilien, Sevil-oranges, s. oraniensapfel.

**Pomeranzenbaum** (der) orange-tree.

**Pommeranzenbrandwein** (der) orange branding.

**Pommeranzöl** (das) orange-oil.

**Pommer** (der) pommeranian.

**Pommeru** (das land) pommerania.

**Pommerisch**, pommeranian.

**Pomona** (die) die fruchtgöttin, pomona.

**Pomp** oder pracht (die) pomp, state, stateliness, magnificence, retinue, train or parade; a great shew.

**Pompernikel** (der) das schwarze brot in Westphalen, brown george.

**Pomphosen**, 1. wie die Kbligliche Schweizergarde trägt, pluderhosen, pantaloons, or pantaloons-breeches.

2. wie die bootsleute tragen, slops; wide sea-breeches.

**Pompös** oder prächtig 1. seyn, to be pompous, stately or magnificent. Ein pompöser aufzug, a pompous shew.

2. Pompös aufgezozen kommen, to appear pompously, or with a great retinue.

**Pön** oder strafe von hundert thaler erlegen müssen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay such a fine.

**Pönitenz** oder buße (die) penitence, repentance.

**Pontak** (der) eine sorte wein, pontac.

**Pontificalhabit** oder hoberpriesterlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe messe, so ein bischof in Pontificalibus hält, the great mass that is celebrated by a bishop in his pontificalibus on great holy-days.

**Ponton** (der) ein brückenbahn, ponton.

**Pontonnier** (der) pontoneer.

**Popanz** oder popelmann (der) womit man kinder schreckt, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which foolish folks scare little children with. Einen popanz auf ein besäetes feld hinstellen, die vögel abzuhalten, to put a scare-crow in a field when you have it sown.

**Pope** (der) ein griechischer oder russischer priester, pope, a grecian or russian priest.

**Pore** (der) ein schweißloch, pore.

**Porenvoll**, s. porös.

**Porkirche** (die) eine gallerie in einer kirche worauf leute plaz nehmen und die predigt anhören können, a lobby within a church, a loft, a gallery or a-lect.

**Porös** oder voller kleiner und unsichtbarer löcher seyn, to be porous or porose, to be full of pores.

**Porosität** (die) porosity, porousness, porizets.

**Porphyir** (der) porphyre, porphyry.

**Port** oder hafen (der) the port or haven.

**Portaport**, eine feststadt in Portugal, Oporto.

**Portal** eines gebäudes (das) the front of a building. Das portal oder die vordrehnische thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnenklosters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.

**Portchaise** (die) a chair, a portable chair or chaise.

**Portchaisenträger** (der) a chair-man; a chair-porter.

**Portikus** (der) ein bedekter gang, a portico.

**Portrait** (das) eine person nach dem leben abgemahlt, one's portraiture or picture, drawn to the life. Eins mahlen, to portrait or portray.

Portraitmahlen (das) portraying.  
Portraitmabler (der) portrait-painter; a painter of portraits or portraiture.

Portugal (das Königreich) Portugal, or Portugal.

Portugiese (der) einer aus Portugal, a Portuguese.

Portugiesische Juden, jews whose fore-fathers retired, secretly out of Portugal after the office of Inquisition was settled there; the Portuguese jews. Die Portugiesische sprache, the Portuguese language which is a dialect of the Spanish. Portugiesisch reden, to speak Portuguese.

Portugallbser (der) eine goldmünze zehn dukaten schwer, oder manig bankothaler werth, a gold coin worth ten golden ducats.

Porzellan (das) porcelaine, porcelain. Porzellanschässeln, schalen, teller, theeschälchen oder tassen, krügen, &c. so aus China kommen, porcelain or porcelaine; china; china-ware; china-dishes, cups, cets, &c. Ein trefser voll porzellan, a cup-board of china dishes. Delfterporzellan, Dutch-ware.

Porzellanbrennen (das) burning of porcellanes.

Porzellanerde (die) porcelain, porcelain-clay.

Porzellanfäbricant (der) porcelain-maker.

Porzellanfäbricke (die) porcelain-fabrique.

Porzellanmähler (der) porcelain-painter.

Porzellanmählerei (die) the painting of porcellaines.

Porzellanmuschel (die) porcelaine.

Porzellanmiederlage (die) porcelain-house.

Porzellanofen (der) porcellian-oven, the oven for burning porcellaines.

Porzellansammlung (die) collection of porcellaines.

Porzellanservize (die) ein porzellanauffas, porcelain-service, porcelaine-set.

Portion (die) portion, part or share.

Posaune (die) a trumpet, a sack-but. Die posaune blasen, to found, or blow, the trumpet.

Posaunenschall (der) the sound of a trumpet.

Posamenten oder schüre, lace, bands, galoons. f. passementen.

Posamentirer, und posamentir (ein) a lace-maker.

Posen, spulen, federkielen, quills to make pens of.

Positiv (das) eine kleine, a musical instrument, like a little organ.

Positive, feste, gewisse, unbedingliche, zuverlässige und nicht zweideutige zusage, bejahung, antwort (i. eine) a positive, absolute, certain or categorical, promise, assertion, answer. 2. Etwas positive, oder fest bejahen, to assure a thing; to assert it positively; to be positive in it; to stand to it.

Positur oder gestalt (die) posture, disposition, position, situation.

Position (die) die stellung, position.

Posse, 1. a trick, prank a farce a foolish comedy, a fetch. 2. Die possen, tricks, a wile, a reach, a malice, a jest, a fetch, a drollery, an abuse, a knavery, a sport. Narrenpossen, foolish tricks. Kinderpossen, childish tricks. Gauklerpossen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, flights of hand. Possen mit der farce machen, to shew tricks with cards. Schelmpossen, roguish or knavish tricks. Albernere oder fable possen, base or simple tricks. Er treibt immer possen, he is full of tricks or knavery. Einem einen possen spielen, to play or serve one a scurvy or slippery trick; to make one a fool; to bubble, cheat or rook him. Er hat mir einen schlimmen possen gespielt, he has served me a very scurvy or slippery trick. Wir wollen ihm zum possen thun, we'll do it in spite of him, of his heart or of his teeth. Seine possen sind mir schon be-

fant, I am acquainted with his sports. Possen! 't is a meer trifle! away! that is nothing!

Possenuell (der) f. possemacher.

Possenhaft, foppisch, foolish, sportfull, sportive; full of tricks, ridiculous, drollish.

Possemacher (der) ein possenreisser, a sport-maker, a droll, a merry knave, a jester, a wag, a laughing-stock; one that makes the whole company laugh. Der possemacher in einem puppenpiel, der handwurst, the punch or punchinello; a stage-punch.

Possenreisser (der) f. possemacher.

Posset, s. f

Possenpiel (das) eine posse, a farce, a mock-comedy.

Possenspieler (der) f. possemacher und narr.

Possererei (eine) buffoonry, scurrility, jesting drollery, sport or foolery.

Possession oder besizung (die) der posse oder besiz, possession. Ich bin im posse, I am possessed of it.

Posseur oder besitzer (der) the possessor.

Possiel, möglich oder nicht unmöglich, seyn, to be possible.

Posirlich seyn, to be drollish foolish burlesk, ridiculous. Ein posirlicher mensch, a droll. Posirlich reden, to talk impertinently, childishly, foolishly, ridiculously; to use burlesk expressions. Das sieht posirlich, that looks strange. Er ist ein kleiner posirlicher keel, he is a very punch.

Posirlichkeit (die) ridiculousness.

Post (i. die) the post. Die post nehmen, sich der post bedienen, auf der post reisen, to post it; to go post.

Mit der reitenden post reisen, zu pferde mit der post reisen, to ride post; to take stage-horses or, post-horses.

Mit der fahrenden post reisen, to travel or go with the waggon-post, or with the stage-coach.

Mit der geschwinden post reisen, to go with the flying coach.

Von einer post zur andern, from one stage to the other.

Bis an denselben ort sind drei posten, there are three post stages to that place.

Die pennypost in London oder Londische stadtpost, the penny-post in London. Etwas auf der post, oder in großer eile thun, to make post-haste; to do things with post-haste, or in a hurry.

Es mangeln uns schon drei englische posten, we want three mails from England. Einem eine gute post, oder zeitung bringen, to bring one good news, or good tidings.

Posten (der) 1. eine stelle, ein amt, your post, station place, office, imploy or standing.

Es stunden auf drei posten frische jagdbunde, there stood fresh hounds upon three relays.

Ein gefährlicher posten, a dangerous post or station. Seinen posten behaupten, to keep, hold, defend or maintain, your post; to stand to your tackling.

Jemand einen posten geben, to post or place one.

2. Die posten aus dem Journal ins hauptbuch oder schuldbuch tragen, to post, or enter, out of the Journal into the book of accounts.

Die posten im unkostenbuch examiniren, to examine the several items of disbursements.

Ein postgeld, a post, or sum, of money.

Postamt (das) the post-office. Das oberpostamt, general post-office.

Postbeamter oder postbedienter (ein) an officer of the post; one belonging to the post-office.

Postbote (ein laufender) a foot post, a messenger.

Postdatiren (einen brief) das datum in seinem brief später setzen als es wirklich der zeit nach ist da man ihn schreibt, to post date your letter.

Posterität (die) unsere nachkommen, posterity, the after-ages.

Postkoffeln (das) the mail, wherein post-letters are carried.

Posthaus (das) die post, die poststube, das postamt, the post-house.

Posthorn (das) a post-boy's horn.

Postilion (der) 1. ein fahrender bote, the postilion.

2. Ein reitender bote, a post-boy, a riding post.  
Postille (die) a postil; a short exposition of the gospel, or lesson, to be read on sun-and holy-days.

Postillenreuter (der) ein prediger der seine predigten aus postillen nimmt, a postiller; he that preaches out of postills for want of ability to dress a sermon himself.

Postillenschreiber (der) einer der postillen schreibt, a postiller; he that writes postills.

Postament (das) oder der fuß einer säule, the foot-stal, or pedestal, of a pillar.

Postgeld (das) postage.

Postiren oder stellen (irgendwohin) to post one somewhere; to bid him keep that post or place.

Postkalesche oder postkutsche (die) the post-coach or stage-coach.

Postknecht, oder postilion (der) the postilion, post-boy.

Postlein geld (das) a small sum, a peding sum. Ein aussehendes postlein, eine kleine schuld so noch nicht eingekommen ist, a dribler, a dribling debt.

Postlohn oder postgeld (das) postage.

Postmeister (der) the post-master. Der generalpostmeister, post-master general.

Posto fassen (irgendwo) to post your self somewhere; to occupy a place or post, and fence it.

Postordnung (die) the regulation of the posts.

Postpapier (das) post paper.

Postpferde, post-horves, stage-horves. Frische postpferde nehmen, to take fresh post-horves.

Postreglement (das) s. postordnung.

Postreiter (der) a post-rider; one that rides post; the post-boy.

Postschein (der) a post-bill.

Postschif oder bucketboot (das) a packet-boat.

Postschreiber (der) post-officer, post-secretary; post-clerk.

Postskazion (die) poststage.

Postskript (das) was man unter einem schon geschriebenen und geendigten brief noch hinzu setz, a post script; an addition, at the end of a writing.

Postskribiren, to postscript.

Posttag (der) ein wochentag, daran ordentlich die post an einen gewissen ort abgerhet, a post-day.

Postulat (das) postulatium.

Postulata (die) artikel einer forderung, the postulata; articles of what is postulated, asked or demanded.

Postularier bischof (ein) ein bischof der durch die meisten stimmen erwählet ist, a bis hop created by plurality of the elective votes against the nomination.

Postweg (der) the way taken usually by the post.

Postwesen (das) the regulation of the posts.

Postzeitungen, avisen, new, books, gazets.

Pot oder topf (der) a pot.

Potage oder suppe (die) a pottage, porridge or soop. Jeaupottage, oder pikkelbering, in der kommdie, jack-sauce.

Potagenschüssel, s. suppenschüssel.

Potasche (die) pot-ash and potash.

Potaschenfeder (der) potash-maker.

Potaschenfederei (die) potash-house; a boilary of pot-ashes.

Potentaten, Herren und Fürsten, potentates; sovereign princes.

Potenz (die) potency.

Pot! pot stern! pot vellen! pot hundert! pot tausend! gemini! o gemini! bodikins! boblikins! udds-niggers! udds-buddikins! gadds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oathes.

Präadamiten (die) pre-adamites.

Präambuliren, ein vorspiel machen, to make a pre-amble.

Präambel oder vorspiel (das) the pre-amble,

Präbendar (der) prebendary.

Präbende oder präbende (die) ein einkommen aus geistlichen gütern, a prebend.

Pracht (die) pomp, staat, köstlicher aufzug, a parade, pomp, state, magnificence, pride, greariness, splendour, train or retinue; a great shew. Große pracht führen oder treiben, to make a great shew; to take state upon you; to live in great state, or splendour; to live splendidly. Kleiderpracht, a stately garb; pride, gorgeousness, stateliness, sumtuousness or extravagancy, in clothing.

Prachtgerüste (das) castrum.

Prachtbaus oder prachtnarr (der) one that would make a great shew with his rich clothes.

Prächtig 1. seyn, herrlich, statlich seyn, to be magnificent, stately, costly, splendid, sumtuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prächtiger palast, a stately majestick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbastick, or swollen, speech. 2. Prächtig leben, to live splendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a stately garb; to go stately, richly, costly, sumtuously, splendidly, or gorgeously, apparelled. Wir wurden prächtig bewirthet, we were highly feast. d; we had a rich banquet.

Prächtigkeit (die) magnificence, pomponsness, splendidness. s. u. pracht.

Prädestination oder vorherbestimmung (die) predestination. Einer der der lehre von der Prädestination zugehan ist, a predestinarian.

Prädestinirt, vorherbestimmt oder zuverordnet seyn, to be predestinated.

Prädicament (das) predicament.

Prädikant oder prediger (der) a preacher or minister.

Prädiren, vorher sagen, zuversagen oder verkündigen (etwas) to foresay or foretell a thing.

Prädomanz (die) predominance, predominancy, predominantness.

Prädominiren, to predominate.

Prädominiren (das) predominating &c. s. prädomanz.

Prädominirende oder vor andern herrschende eigenschaft in einem dinge, einer religion, staat oder landschaft, ic. (eine) a predominant quality in a thing; the predominant, overpowering or chief, religion in a city or country.

Präexistenz (die) pre-existence.

Präexistiren, to pre-exist.

Präzation, oder vorrede (die) a preface; a prefatory discourse; a discourse preparatory to a book.

Präsekt (der) prefect.

Präsektur (die) prefecture.

Präferenz (die) der vorzug, preference.

Präferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another, to esteem him, or it, more than that other;

Präfigiren oder zuverbestimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Präfiguriren oder zuvorabbilden (etwas) to prefigure or prefigure, some thing

Präfix (das) eine vorsetze, prefix.

Präformation (die) die vorherbildung, preformation.

Präfer:



Präformiren, to preform.  
 Präformiren (das) f. f.  
 Präformirung (die) preforming, preformation.  
 Prägrün, f. regeln.  
 Prägen oder münzen (geld) to stamp, or coin, money.  
 Prägen (das) the coining, coinage, the stamping of money. Das prägen oder die prägung neuer worte, the coining of new words.  
 Prägestofen (die) stamping-money, coinage.  
 Prägestof (der) the stamp.  
 Präger (der) der münzmeister, coiner.  
 Pragmatisch, pragmatical. Die pragmatische sanktion, pragmatick; pragmatical sanction.  
 Prägnanter, dringender oder nachdrücklicher beweiß (ein) a pregnant, urgent or forcible, reason or proof.  
 Prägniren, f. schwängern.  
 Prähme (die) a flat boar; a flat-bottomed board; to carry corn and wood in shallow rivers in; a tender.  
 Präjudizirt mich (es ist mir präjudizirlich oder nachtheilig) it prejudices me; it does me prejudice; 't is prejudicial, or hurtfull, to me.  
 Präjudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loss, damage. Wo es ohne meine präjudiz geschehen kan, it may be done without any prejudice to my self. Es kan euch nicht der allergeringste präjudiz daraus entstehen, it shall not prejudice you in the least.  
 Präkautiön oder vorförsorge (die) precaution.  
 Präkonzept (das) eine vorgefaßte meinung, a pre-concept.  
 Praktik (die) practice; practising.  
 Praktikabel oder thunlich seyn, sich thun lassen, to be practicable or feasible.  
 Praktiken, ränke und schränke, foul practices; pranks, tricks, shifts. Durch böse praktiken, by foul practices.  
 Praktikenmacher (der) a chear, a shifter, a double-dealer.  
 Praktiker (der) f. praktikus.  
 Praktikus (ein) ein ausübender rechtsgelehrter, oder einer der wohl geübt worin ist, practisan or practiser or practitioner; one that is well practised in some thing.  
 Praktisch, practical, practick.  
 Praktischsein (das) practicalness.  
 Praktiren, üben, thun oder treiben (etwas) to practise, profess of exercise, some art or trade. Wir wollen praktiren, oder mit der that versuchen, let us practise it; let us put it into practise.  
 Prälat (der) ein vornehmer geistlicher, ein abt, superintendent, ic. a prelate. Als ein grosser prälat ausgezogen kommen, to make a prelatial shew.  
 Prälatensand (der) prelacy, prelature or prelate ship.  
 Prälatisch, prelatial.  
 Prälatur (die) prelature.  
 Pralen oder prahlen, 1. pöhen, rühmen, toßsprechen, ausschneiden, to roist, swagger, brag, boast, crack, vaunt, vapour or hector; to speak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an ostentation, or a vain shew, of a thing. Der kerl pralet greulich, he makes grievous brags of himself. 2. Wider jemand pralen, ihn mit worten übertäuben, to bawl, brawl, scold, squabble or quarrel, with or against one; to play reaks over him; to out-talk him; to silence him with your blundering and boisterous talk.  
 Pralen (das) roistering, bragging.  
 Praler, prahlhaus oder prahlharr (der) 1 ein aufschneider, a bully; a braggard; a braggadochio; a

swaggerer; a swaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaster; hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein praler, einer der mit ungeschim redet und laut schreiet, a bawler or brawler; a bawling, or brawling, man; a blunder-buss; a boisterous fellow; he that talks aloud, importunately and boisterously.  
 Pralerei (die) großsprechererei, swaggering, brag, bragging, boasting, huffing, vaunting, rodomontado.  
 Pralerisch oder pralerhaft 1. seyn, to be swaggering, bragging, cracking, boasting, huffing or vaunting. Ein pralerischer narr, he that is very apt to boast. f. praler.  
 Pralerische reden, boasting expressions. f. pralerei.  
 Pralerisch reden, to talk boatingly; to talk big; to speak broad. f. pralen.  
 Pralhaftig, f. pralerisch.  
 Pralhaftigkeit (die) bragging, brag, swaggering, ostentationness.  
 Prall, federnd, elastisch, elastick.  
 Prallkraft (die) elasticity, springness.  
 Prallen, to rebound, to spring, reject.  
 Prallen eines an die wand geworfenen balls (das wieder zurük) the rebounding of a ball thrown against the wall.  
 Präliminar, preliminary.  
 Präliminarien (die) preliminaries.  
 Präliminartraktaten in einer handlung von grösser wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die formale handlung sich anbebet, preliminary treatings; the first step in some great negotiation.  
 Präludiren, vorspielen, to prelude.  
 Präludium oder verspiel (das) a prelude or prelude; the preparatory notes of musicians, before the begin to play; a voluntary; a flourish; an essaying.  
 Prämeditiren, oder vorherbedenken, was man sagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to say.  
 Prämie (die) premium.  
 Prämonitionstheilung, distribution of premiums.  
 Prämissie (die) ein vorderfaz in einem schlusse, premise or premis.  
 Prangbette (das) a bed of state.  
 Prangen (irgendwomit) to make a parade, shew or ostentation, with something. Mit kleidern prangen, to prank up your self; to put your self in a stately garb; to trick up your self richly; to go costly, sumptuously; or stately, arrayed, attired, clothed or decked. Prangen wie eine brant, to be full of ceremony like a bride.  
 Pranger (der) the whipping post. Einem böserich an pranger stellen, to tie a malefactor to the post. Ein hölzerner pranger, so in England gebräuchlich ist, da nur allein der kopf des missthaters dem volk zur schau gestellt wird, the pillory.  
 Prangkleider, staatskleider, 1. zeremonienkleider, robes of state. 2. Eines höfartigen jensemen prächtige kleider, the gorgeous apparel, or stately suits of a proud fellow.  
 Prangliche (die) wie in Holland gebräuchlich ist, a kitchen only for shew.  
 Prangpferd in einer prozeßion (das) a palfrey, a leer horse of state with trappings.  
 Pränumerazion (die) vorausbezahlung, prenumeration.  
 Pränumerant (der) one that has payed before, a prenumerator, s. s. liste, the list of prenumerators.  
 Pränumeriren, to prenumerate, to pay before.  
 Präokkupiren, to preoccupy, preoccupate.  
 Präokkupirtes gemüt (ein) ein gemüt, das schon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen ist, a preoccupate mind.

**Präparat** (das) preparative, prepare.  
**Präparation**, vorbereitung oder zubereitung (die) preparation.  
**Präparatoria machen** (zu etwas) die sachen herbei schaffen, so dazu erfordert werden, to make preparatives, preparatories, or preparations.  
**Präpariren**, vorbereiten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er präparirt sich zu einer langen reise, he prepares for a long voyage. **Präparirtes hirschhorn**, harts-horn prepared, or burnt and pulverized.  
**Präposition** (die) ein vorwort, preposition.  
**Prärogativ** (die) der vorzug oder vorthell, das recht, vorhergen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.  
**Prärogiren**, vorherfragen oder zuvor sagen (etwas) to preface, guess or foretell, a thing.  
**Präsent** (das) present tense.  
**Präsent oder geschenk** (das) a gift, a pair of gloves.  
**Präsentation** (die) presentation, profection, presenting, f. darreichung.  
**Präsentiren** (einem etwas) schenken, verehren, to present one with something; to make him a present.  
**Präsentirt** eine gewehr! present your musquet! Er präsentirt seine person wol, he is a man of good presence; he is a handsome personage; he is a personable man; he has a good personal valour. Er könnte wol einen König präsentiren, he could represent, or personate a king. Der zu einer pfarre präsentirt ist, presentee.  
**Präsentireller** (der) salver.  
**Präsenz** oder gegenwart (die) the presence.  
**Präservativ** (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preservative.  
**Präservasion**, bewahrung oder erhaltung (die) preservation.  
**Präserviren**, oder erhalten (etwas) damit es unbeschädigt, unverletzt und unverdorben bleibe, to preserve a thing.  
**Präsident** (der) der vornehmste in einem hohen raths-kollegium, the president. Der präsidirt in einer kommission, &c. the chairman in a committee, &c. Der heer präsidirt im geheimen rath des Königs, the lord president of the king's most honourable privy-council. Der präsidirt im hofrath oder hofgericht, the lord chief-baron.  
**Präsidentenschaft, präsidentenwürde** (die) president-ship.  
**Präsidiren**, präsidirt seyn, das haupt eines ansehnlichen kollegiums seyn, to preside; to be chief in some honourable assembly.  
**Präsidium** (das) presidency.  
**Präskribirt** oder verfähret und nicht mehr gültig seyn, to be prescribed.  
**Präskription** (die) die vorgeschriebene zeit, nach welcher eine veräumte schuldforderung ungültig wird, prescription; the nullity, of reclaiming neglected to do within the prescribed space of time.  
**Prassel** (eine) s. prasseln und geprassel.  
**Prasseln wie feuer**, to blaze and crackle as fire does.  
**Prasseln** (das) the blazing. Das prasseln des feuers, the blazing or crackling of fire. Das prasseln oder knacken eines lorbeerblatts im feuer, the crackling of a laurel in the fire. Das prasseln und rasseln der schwerdter und waffen, &c. the clacklag of swords; the rattling or rattling of arms.  
**Prasseln** oder knacken nye lorbeerblätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. **Prasseln** oder rasseln, ein gerassel machen, to rattle; to make a rattling noise.  
**Prassen**, schlemmen, fressen, schlampampen, in lause und schmause leben, to gormandize; to riot; to glut-

tonize; to live riotously; to feast, or banquet, every day; to swill; to carouse.

**Prasser** oder prassbruder (der) a riotous man, a tofs-pot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

**Prasserei** (die) gluttony, surfeit, gormandizing, riot, riotousness, excess in eating and drinking, leading, banquettiog.

**Prästabiliren**, to pre-establich. **Prästabilirte harmonie**, pre-establiched-harmony.

**Prästiren**, leisten oder wirklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it sufficiently; to do it well enough; to shew it done.

**Prästumiren** oder vernunthen (etwas) to presume something. Man prästumirt daraus, it is thereby presumed. Man prästumirt nichts guts davon, there is no good presumption of it.

**Prästunlich** oder vernunthlich (es ist) it is to be presumed.

**Prästumpcion** oder vernunthung (die) presumption. Einer der grosse prästumpcion von sich selber hat, a presumptuous, arrogant, proud or self-conceited, fellow.

**Prästuppeniren** oder vor festgesetzt achten (etwas) setzen, das es also sey, und alsdenn darüber weiter disputiren, to presuppose a thing; to do before hand suppose it to be so.

**Prätendent** (der) pretender.

**Prätendiren** oder verschützen (etwas) 1. zur entschuldigung, als unwissenheit, versehen, &c. to pretend ignorance, mistake, &c. 2. zur forderung, als schuld, schuldigkeit, pflicht, zusage, &c. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promise, &c. 3. zur prätere, als gelahrtheit, reichthum, &c. to pretend to learning, riches, &c.

**Prätension** (die) 1. der vorwand, a pretext, colour, pretext, shew. 2. Die forderung, a pretension or claim. Eine prätenzion irgend worauf formiren oder machen, to set up a pretension to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, ask or demand it.

**Präteritum** (das) die grammatikalische vergangenheit, preteriperfect tense. Das präteritum plusquamperfectum, preter pluperfect. Das präteritum imperfectum, preterimperfect.

**Prätex** oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or shew.

**Prätor** (der) praetor, or pretor.

**Prätorisch**, praetorian,

**Prätorium** (das) das prätorhaus, praetorium.

**Prätorchaft** oder prätorwürde (die) praetorship.

**Prävenier**, (das) preventing, prevention. Das prävenire spielen, to prevent.

**Präveniren**, zuvorkommen, to prevent.

**Praxis** oder übung eines werks (die) the practice praxis or doing, of a work; the exercise of some art or profession. Manchnahl findet sich in der praxi ganz anders, als in der theorie oder speculation, the practice of a thing will oftentimes prove quite otherwise than its thory did promise. Etwas in die praxi bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein advokat oder medikus, der gute praxi oder viel in thun hat, a lawyer or physician, that has a great deal of practice.

**Präcedenz** (die) der vregang oder vorrang, precedence or precedency.

**Präcedenzstreit** (der) s. rangstreit.

**Präcedenzreit** (der) a strugling about the precedence.

**Präceptor** oder lehrmeister (der) a preceptor for school-boys; a school-master. Einen studenten zum präceptor

ceptor der Kinder ins haus nehmen, to give your children a private master, preceptor, tutor or governor.

Präbiter (der) s. vorkänger.

Präzios, precious.

Präziosität (die) preciosity, precionfness. s. kostbarkeit.

Präziosen (die) kostbare sachen, jewels, pearls, medals, etc. precious things.

Präzipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, rash or hasty, action. Präzipitant in einer sache verfahren, sich damit übereilen, to precipitate a business; to hurry it on.

Präzipitiren (etwas auf chemische weise) es niederschlagen, machen, daß es sich setze, to precipitate something after the chymical way.

Präzise, akkurat, genau, richtig, eintreffend 1. seyn, to be precise. 2. Präzise um drei uhr, a three at clock precisely.

Präzision (die) precision, preciseness.

Prädicant (das) 1. das ehrwürdige ministerium in einer stadt, die sämtlichen prediger des ortes, the clergy, or ministers, in a town; the reverend assembly of the ministers. 2. Das amt eines predigers, the ministry; a minister's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a sermon. Fügen predigen, to preach false doctrine. Den gelehrteten ist gut predigen; dem, der ein dinge versteht, hat mans nicht nöthig zu erklären, half a word to the wise. Sich selbst predigen, viel von sich selbst in der predigt rühmen, to preach up your self; to predicate your self. Ihm selber predigen, sich selbst bestrafen, to be your own preacher; to check your own self.

Predigen (das) preaching.

Prediger (der) a preacher, a minister. Einer von des Königs hofpredigern, a chaplain in ordinary to his Majesty. Ein dorfprediger, a parson in the country; the minister of a village. Salomonbuch, genannt der prediger, Ecclesiastes, or the preacher.

Predigerbrüder (die) die Dominikaner, the Dominican friars.

Predigerorden (der) 1. der Dominikanerorden, the Dominican order. 2. das predigeramt, der predigerstand, the ministry.

Predigt (die) a sermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich ist, berlesen, to make, or read, a sermon. Die predigt ist aus, church is done. Eine kurze, oder nachdenkliche predigt, a short and remarkable sermon. Eine leichpredigt, a funeral sermon, a sermon made at some funeral. Ein hochzeit- und brautpredigt, a wedding-sermon. Eine fasten- oder pfingst- u. predigt, a sermon preached in lent, easter, whitsuntide, &c. Eine probepredigt, a trial-sermon. Eine bußpredigt, a sermon leading to repentance. Seinen kindern und gesunde eine hauspredigt halten, to preach to your children and menial servants; to read'em a lecture; to admonish them of their duty; instruct'em how to behave themselves godly, orderly and duly.

Predigtstuhl (der) die Kanzel, the pulpit.

Pregel- oder prägeln (etwas) es in der pfanne aufm feuer zur speiße zuzichten, to fry some meat in a pan. Geprägelte junge hühner, ein fritasse von jungen hühnern, a fricassly, or fricassee, of young birds. Gepregeltes kalbfleisch, scotch collops; a slice of veal fried.

Pregelpfanne (die) a frying-pan.

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praise, commendation or honour. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cause, prize, bell or day; he came off the better; - he came off conqueror,

Er hat den preis in der kunst, he is famous, celebrated or renowned, in that art; he is an excellentmaster of it; he got the knack of it; he is praised for his skill.

2. Der preis, oder werth eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Marktpreis, market-price. Wie gegenwärtig der preis ist, etwas verkaufen, to sell a commodity a price current, or so as is the current price, or so as is the market - price. In hohem preis verkauft werden, to sell at a high rate; to be sold very dear. Man kann jetzt um guten preis verkaufen, now it bears a good price; it sells now well; you can sell it now at a good rate. Es hat seinen gesetzen, oder beständigen, preis, it has a set price. Sagt mir den nächsten, oder geringsten preis, tell me the lowest price. Ich kan von dem preis nichts ablassen, I cannot afford it cheaper. 3. Er gab die stadt den soldaten preis, er ließ sie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged.

Preiscurante (die) ein wöchentlich gedrucktes register von den gegenwärtigen preisen der kaufmannswaaren und wächseln, a price-courant; a merchants weekly remembrance of the present-money-prices of their goods alhoar and of the course of exchange.

Preisen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praise, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preisen, to exalt, extoll or magnify, one; to präse him highly; to commend him out of cry; to lift him up to the sky. Sich selbst preisen, to preach up your self. Etwas gar nicht preisen, sondern tadeln und verachten, to dispraise, discommend, disdain or scorn, a thing.

Preiderklären, für eine preis erklären (ein genommen schiff) to declare a ship prize.

Preisgeben, zur beute geben, in die rapsse geben (etwas) to make prize of a thing; to give up to be rifled, ransacked, plundered or pillaged.

Preisgeben, in die rapsse geben, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, s. preiswürdig.

Preismachen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preissetzer (der) ein taxator, an appraisor, a moderator to merchants.

Preiswürdig oder preislich 1. seyn, to be praiseworthy. Preiswürdige thaten, praise-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your self praise-worthily.

Preiswürdigkeit (die) praise-worthiness.

Preiszettell (der) price-courant, s. preiscurante.

Prellen (einen ball) to tots, or bandy, a ball at tennis. Das fuchsprellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die premie der asskuratoren; was einer ihnen bezahlet, der etwas für aller gefahr zur see versichern läset, the prime; the premium of insurance.

Presbiter (der) presbyter. Die lehre der presbyterianer, presbyterianism.

Presbyterianisch, presbyterian.

Presbyteriat (das) das ältestenregiment, presbytery.

Preßbaum (der) the beam of a press.

Preßengel (der) the swiipe of a press.

Preße (die) a press. Eine druck- oder druckerpreße, a printer's press. Eine kupferdruckerpreße, a rolling press. Sein buch in nun unter der preße, es wird jetzt gedruckt, his book is now in the press. Ein buchbinders preße, a book-binder's press. Eine ölpreße, an oil press, or olive-press. Eine weinpreße oder kelter, a wine-press. Eine leinwandpreße, a linnen press, an engine to sleek linnen. Eine gewandbe-

reiterpresse, zu wollenen tüchern, a packer's or cloth-dresser's press. Das tuch hat eine schöne presse, einen schönen glanz von der presse, this cloth has a fine gloss from the press. Die presse ist noch in dem zug, the foldings, caused by the press, are not yet out of this cloth.

Pressen oder drücken (den saft irgendwo heraus) to press, or squeeze, the juice out of a thing. Die trauben pressen, wein pressen, kelteren, most machen, to press your grapes, in order to make wine. Del pressen, to press your olives, in order to make oil. Lächer, zeuge, leinwand, strümpfe, &c. pressen, to press your cloth, linnen, stockings. Die noth presset mich, necessity, straitens, presses, compells or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthoanen pressen, to oppress your poor subjects. Bootschiff pressen; die seefahrende leute zwingen, das sie dienste auf den kriegsschiffen nehmen, to press sea-men for the fleet.

Pressen (das) pressing.

Presser (der) 1. einer der pressen muß, der die pressarbeit thun muß, a press-man; he that does the press-work; he that works at a press. 2. Ein presser, der kronraschen, &c. presset, a packer that has a press, and presses, dresses or packs up, any woollen cloth being dield.

Pressfalte (die) eine gepressete falte in einem tuch, a fold of a cloth press.

Presshaft, maim, lame, cripple, curtailed.

Presshaftigkeit (die) maimedness, lameness or crippleness.

Presshaus (das) das haus, darin eine presse sthet, the pressing-house.

Pressschraube (die) the vice, screw, box, nut or worm, of a press.

Pressschraubenschlüssel (der) a press-sick; the vice-pin of a press.

Pressung (die) pressing.

Pressur, beschwerung und drückung (die) der drang, den man einem, der schwächer ist, antbut, pressure, affliction, oppression. Unter harten pressuren liegen, grosse drangsal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy pressures or calamities; to be sorely grieved, afflicted or oppressed.

Presswein (der) wine press.

Brezel oder krugel (der) a cracknel. Butterbrezel, buttered cracknels, s. brezel.

Preusse (der) prussian.

Preussen (das) Königreich) the Prussia-kingdom; the kingdom of Prusse.

Preussisch, prussian.

Priester (der) a priest. Ein ordinarer oder geweihter priester, an ordained priest. Der jüdische Hohepriester, the high-priest among the jews in the old testament. Ein Mesypriester, a mass-priest. Ein priester oder prediger unter den protestanten, a priest among the protestants; a minister. Ein Türkischer, Indischer, Siamischer, Sinesischer, Tartarischer, Japonischer, &c. priester, a dervise among the Turks, an Indian Brackwan, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamasesm in Tartary, a Bonzi in Japon.

Priesteramt (das) priestoffice.

Priesterherrschaft (die) s. priesterregiment.

Priesterin (die) a priestess, a woman-priest, a she-priest.

Priester-Johannisland, prestogambe, Severambe, a country South-east wards from Ethiopia,

Priesterkappe (die) a priest's cope.

Priesterliche Kleidung (die) a priestly habit. Ein priester, der gar nicht priesterlich lobt, a priest that does not live priestly, or as it beseems a priest.

Priesterregiment (das) priest-regiment, priestly regiment.

Priesterrol (der) the samar; the long robe a minister wears.

Priesterschaft in einer stadt (die) die sämtlichen prediger daselbst, all the ministers of a town; the clergy in some place.

Priesterthum (das) the priesthood.

Priesterweihe (die) the ordaining, or consecration, of a priest.

Priesterwitwe (die) widow of a priest.

Priesterwürde (die) priesthood; the worthiness or dignity of a priest.

Primaner (der) ein schüler, der in prima, das ist, in der obersten klasse, sitzt, a scholar of the first term.

Primas in einem Königreich (der) der oberste Erzbischof, das haupt der ganzen geistlichkeit desselben Reichs, the primare, or metropolitan, of a kingdom; the chief arch-bishop; the head of the clergy throughout the whole kingdom.

Primaswürde (die) primateship.

Primarschreibrief (der) a first, or prima, bill of exchange; the original bill, which being paid, all the others are to stand void.

Prime (die) 1. in der sechskunst, prime. 2. in der arithmetik, a prime, or prime-number. 3. in der musik, the discant or soprano, the first voice or instrument violon or flute. 4. in der schule, die erste klasse, the first form in a school, prime.

Primitiv, primitive.

Prinzen oder Fürst (der) a prince. Die königlichen Prinzen, the Royal princes. Als ein Prinz, princelike.

Prinzenwürde (die) princeliness,

Prinzessin (die) a princess,

Prinzip (das) der anfang, grund oder ursprung, the principle, the beginning, the first cause. Die prinzipien der natur, die elemente, the principles of nature; the elements. Die prinzipien oder grundregeln einer wissenschaft, the principles, element, first rules, axioms, maxims or precepts, of a science.

Prinzipal 1. seyn, vornehm oder vornehmst seyn, to be principal, main chief or chieftest. Die prinzipalsten leute in der stadt, the head-men of a city; the chief, topping or most eminent, men of a town. Die prinzipalsten von adel, the prime of the nobility. Ihr vergettet gemeinlich das prinzipalste, you most commonly forget the main thing, business, point or chance. 2. Der prinzipal, oder das haupt, in einem kollegio, darinn studenten wohnen, the principal, head or head-master, of a college. 3. Das prinzipal in einer orgel, principal.

Prinzipalschaft (die) principleness, principality.

Prior (der) der oberste in einem kloster, der Vater Prior, the prior, the father prior, the governour of a religious house.

Priorat (das) priory, priority.

Priorin oder Domina, in einem Nonnenkloster (die) the prioress.

Priorwürde (die) priorship.

Prise zur see (ein schiff, welches ein kaper, der mit kommission fährt, genommen und erbeutet, a prize; a ship taken by a privateer. Des Admirals gebühr von den prisien, the prizage. Eine prise tobak, a pinch of snuff.

Prisma (das) prism.

Prismatisch, prismatical, prismatick.

Prismoid (das) prismoid.

Prüfische 2c, s. britische 2c.

Privat 1. person, unterredung, gelegenheit 2c. so nicht jedermann bekannt ist, a private person, conversation, place, &c. Das Privatleben, a private, quiet or retired life, a life withdrawn from publick employment.

Privativ, privative.

Privatmann (der) s. privatperson.

Privatstand (der) privateness.

Privatverbrechen (das) a private-crime.

Privet oder sekret (das) das scheißhaus, the privy, the house of office, a closet for a close stool, the convenient house, the necessary house, the place, the easement, the house of easement; a draught or jakes. Er ist aufs privet gegangen, he went to the place; he went to the easement. Ausm privet sitzen, to ease your self; to ease your belly.

Privilegium (das) privileged or privilege.

Privilegiren, to privileged.

Privilegiert, privileged.

Privilegierung (die) die privilegiertheilung, privilegeding.

Probabel oder wahrscheinlich (das ist) that is probable or likely. Es lautet probabel, 't is very probably so.

Probabilität oder wahrscheinlichkeit (die) probability, likelihood, probableness.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a sure and experimented remedy.

Probation (die) probation,

Probe (die) a proof, trial, essay, experience or experiment. Eine probe machen, to make an experiment trying or trial, of something, to try it. Einen auf die probe setzen, seine treue versuchen, to try one, s. probiren. Es hält die probe, it stands the test; it abides the touch. Eine klare handgreifliche und unwiderprechliche probe; a clear, authentick and uncontestable proof, demonstration, reason, argument, make or testimony. Ich habe eine probe davon, I have an essay of it. Ich will euch eine probe, oder ein muster, von dem tuch sehen lassen, I'll shew you a pattern, or sample of that cloth. Silberwert Augspurger probe, wrought silver of Augsburg-assay. Die probe machen auf etwas, so man ausgerechnet, to make a second reckoning, or an after-reckoning; to reckon the same thing a second time and an other way.

Probabogen in der druckerei (der) jeglicher erste bogen, so corrigirt wird, a proof; a macle or macule; an ill-printed sheet; a sheet printed for a trial. Der zweite probabogen, the revise. Er behält sowohl die ersten als die andern probabogen, he keeps both the proves and the revises.

Probefahre oder probirjahre, die probzeit eines neuen ankunfts in einem kloster, the time of trial before one be admitted to profess a religious order; a novice's probation - time in a monastery, the noviciate or noviceship. Einer der die probefahre noch hält, a probationer, a novice, a young monk that underwent the probation. Was die probefahrs verordnung betrifft, the probationary laws.

Probewerdigt (die) a trial sermon.

Probetischälgen oder probetläselein (das) a rafter; a little cup to taste a liquor withall.

Probet Silber, = gold, = zin (das) tried or assayed and signed silver, gold, zin.

Probetstück (das) an essay, trial, proof, experiment. Ein probetstück seiner kunst sehen lassen, to give a trial of your skill,

Probiren (1. einen oder etwas) prüfen, versuchen, untersuchen oder examiniren, to try, sift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I must try, scan, essay, prove, sift, canvas, experience, or experiment, it; I must have an experiment, or trial, of it. Gold und silber entweder an einem stein, oder auf dem test, probiren; sehen, wie fein es sei, to try gold and silver by the touch-stone; to assay, or assay; it by putting it to the test. Probiren, wie tief eine wunde sei, to probe a wound, to search it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweisen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reason, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Es ist probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probireisen (das) eine sonde, probe. Eine wunde mit dem probireisen sendiren, to probe a wound.

Probirer (der) der wardein, der münze, gold und silber probiret, the assayer, the assay master.

Probirnadeln, a set of pins for a touch-stone used by gold smiths.

Probirpfen (der) der probirtigel, der test, die kapelle, a little furnace to try gold and silver in; a coppel or test.

Probirstein (der) the touch-stone.

Problem (das) die frage oder aufgabe, a problem.

Problematisch, problematick, problematical.

Probst (der) ein Superintendent, ein geistlicher, der über viele andere gesetzt ist, a dean in the episcopal church, a metropolitan; a provost of parsons. Ein Domprobst, the provost, or president, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probstei (die) a provostship or metropolitanship; a metropolitan's dignity or place the deanry.

Produkt (das) das fait, oder faktum, die durch rechnen erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Was ein land, eine gegend hervorbringt, production.

Produzent (der) producent, prodncer.

Produziren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce something; to bring it forth. 2. Es zeigen, to produce a thing; to expose it to view.

Proem (das) proem.

Profan, 1. freibenten, sachen, örter, 2c. profane, or profane, autors, things, places, &c. such as are not sacred. 2. Von geistlichen sachen profan reden, dieselbe profaniren, schänden oder entheiligen, to prophane, or abuse, holy things; to talk profanely, or impiously, of them; to be a profhaner of sacred things.

Profaniren, etwas entheiligen, s. profan.

Profess thun, to profess.

Profession (die) die verrichtung, dazu sich einer öffentlich bekennet, sein thun oder beruf, a man's profession, trade or calling.

Professionsverwandter (ein) one of the same profession.

Professionist (der) s. handwerksmann.

Professo (ex) professedly. Er treibet es exprofesso, bekannlich oder öffentlich; er macht eigentlich sein werk davon, he professes it; he practises or exercises it openly.

Professor (der) ein öffentlicher lehrer auf der hohen schule, a professor; a publick reader in an univerity.

Professorat (das) eine professorstelle, a professorship.

Profil (das) 1. eines hauses, schiffes oder walles, eine abbildung, wie es sich präsentiren würde, wenn es gerade durchgeschnitten wäre, the profile of a house, ship or wall;

wall; a draught how it would shew if it were cut in two. 2. Der abriß einer stadt in profil, oder so wie dieselbe von einer seite sich präsentiret, wenn man ein wenig davon entfernet ist; nicht der grundriß, a profile of a town; a town designed in profile, or so as it hews at some distance; not the ground plot.

Profit, gewinn oder nutzen (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig profit, in yields small profits. Bei dieser waare ist mehr profit als bei jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitlos, profitless.

Profitable, oder nützlich, i. seyn, to be profitable or usefull. Ein profitabler handel, a trade of profit; a profitable trade. 2. Er weiß sein geld profitabel unmissen, he turns and winds his pennies; he improves his stock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (i. von etwas) nutzen davon ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas profitiren, sich öffentlich dazu bekennen, es treiben, sein werck davon machen, to profess something; to exercise or practise it; to make an open profession of it.

Profos bei einer armee (der) the provost-marshal in army.

Prognostikon (das) was man aus dem himmelslauf verkündiget, a prognostication or prognosticating.

Prognostikiren oder aus dem himmelslauf zuvor erkennen (etwas) to prognosticate something; to gather it beforehand from the future constellations known.

Programma (das) eine einladungsschrift zu einer zereimonie, a bill of invitation to some act or ceremony.

Progres oder fortgang (der) a progress or proficiency.

Progression (i. eine arithmetische) als zwei, vier, sechs, acht, zehn, i. e. an arithmetical, progression. 2. Eine geometrische progression, als zwei, vier, achte, sechzehn, i. e. a geometrical progression.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Projekt oder projekt (das) der entwurf von etwas, the project, design or contrivance, of a thing. Ein projekt von etwas machen oder formiren, to project, design or contrive, a thing. Einer der mit mancherlei projektten schwanger geht, ein projekttenmacher, a projectfull head, a projecting noddle, a great projector.

Projektil (das) etwas gemorsenes, a projectil.

Projektion oder projektion, (eine chemische) wenn man etwas, so man den stein der weisen nemet, in geschmolzenes blei wirft, in lösung, es soll sich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Proklamazion, (die) 1. die öffentliche andrufung, the proclaiming of a thing. 2. Was proklamirt wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine kriegsprojektion, a proclamation of war.

Proklamiren oder öffentlich andrufen (etwas) to proclaim something; to predicate, publish or declare it solemnly.

Prokonsul (der) proconsul.

Prokonsulat (das) proconsulship.

Prokonsularisch, proconsular.

Prokreazion (die) procreation.

Prokreiren, to procreate.

Prokurator (der) ein anwalt vor gericht, a proctor; he that manages an other man's cause in any court of the civil law, for his fee.

Prokuratordienst (der) a proctorship.

Prokuriren, verschaffen oder zu wege bringen (einem etwas) to procure, or get, something for one.

Prolegomena, prolegomena,

Prolog (der) prologue. Prologiren, den prolog machen oder sprechen, to prologue.

Prolongazion oder verlängerung (die) prolongation, prolonging, lengthening. Nur prolongazion suchen, sehen, daß man länger zeit gewinne, to prolong the time; to spin it out.

Prolongiren oder verlängern (einen termin) to prolong a term appointed.

Promenade (die) ein öffentlicher spaziergang, promenade; a public place; a walk, walking place.

Promeniren, to walk.

Promesse oder zusage (die) a promise. So wol der die promesse thut, als der, dem sie gethan wird, both the promiser and the promissary.

Promittiren, zusagen oder verheissen (etwas) to promise a thing; to give or pass, your word for the performance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder etwas) to promote a body or thing, to carry the same further, to advance them. Ein promovirter doktor, one actually invested with the degree of doctor.

Promoveion (die) promotion. Eine doktorpromoveion, the investigation with the degree of doctor.

Promulgazion (die) promulgation.

Promulgiren (die) to promulgate,

Prompt, fertig, bereit, hurtig, geschwind, i. seyn, to be prompt, quick, ready. Eine prompt bezahlung, a prompt payment. 2. Prompt bezahlen, to give present money; money down; money on the nail; ready money; to pay promptly to be a good pay-master; to shew your promptitude, or promptness, in paying.

Pronomen (das) das fürwort, pronoun.

Pronunziazion oder aussprache (die) the pronounciation.

Pronunziren oder aussprechen (ein wort anders als mans schreib) to pronounce a word otherwise than it is written.

Propagazion (die) propagation.

Propagiren oder weiter fortpflanzen (einen weinstock, seine meinungen, die lehre des Evangelii, i. e.) to propagate, a vine, your opinions, the gospel, &c.

Proper seyn, to be proper. Ein properer, feiner, attiger i. e. mensch, a fine proper man.

Properthät (die) property.

Prophet (der) einer der aus göttlicher einachung etwas künstliches vorher saet, a prophet. Ein lügenprophet, a mock-prophet. Ein unglücklicher prophet, an unlucky prophet.

Prophetin (die) a prophetess.

Prophetischer geist (ein) a prophetick, or propheticall, spirit. Prophetisch reden, prophesies, to speak something prophetically, or as a prophet; to prophesy.

Prophesien, weissagen oder vordersagen (etwas) to prophesize, prophesy, prophecy or foretell, a thing.

Prophesieibung oder weissagung (die) a prophecy or prediction.

Proportion (die) wenn ein ding nach seinem maas einem andern dinge nach dessen maas gleich ist, a proportion, answerableness or agreement. Etwas nach proportion, oder nach dem maas eines andern dmacs, eintichteln, to make a thing proportionable to another; to order it proportionably with the other; to proportion two things together. Es versteht sich nach proportion, it is said proportionally, or in proportion.

Proportional, proportionieich oder proportioniet i. seyn, eine proportion haben, to be proportional, proportionable, answerable, agreeing or adequate. 2. Proportional, oder nach proportion, eingerichtet seyn, to be order-

ordered proportionally, proportionably, answerably, agreeingly, accordingly or adequately; to be well proportioned; to have a due proportion.

Proportionalzirkel (der) proportional-compass!

Proportioniren oder nach proportion einrichten (etwas) to proportion a thing, to make it proportionable.

Proportionirt, f. proportional.

Proponent in Holland (ein) ein student, der schon prediget, aber noch nicht zum predigamt ordinirt ist, a proponent; so they call in Holland a scholar that is allowed to preach though he be not yet ordained in the ministry.

Propositum, vorkstellen oder vorschlagen (etwas) to propose, or propound, a thing.

Proposition oder vorkstellung (die) der vorschlag, dasjenige, so vorgefallet wird, or proposition or proposal.

Proprietät (die) 1. die sondersbare eigenschaft eines dinges, the property or propriety of a thing; its natural quality or disposition. 2. Die proprietät, oder das recht des eigenthums, so einer voran präteudirt, one's pretended property, or propriety, of a thing; the rightfull possession of it he pretends.

Pro rata, nach proportion, nach der maasse eines jeglichen theils, proportionally, according to every one's portion or share.

Prorogazion (die) der aufschub vor eine zeitlang, a prorogation.

Prorogiren, oder vor eine zeitlang aufschieben (etwas) to prorogue something, to put it off for some time. Der König hat die zusammentunft des parlaments bis den ersten november prorogirt, da es denn sitzen soll, the king has issued out a prorogation of the Parliament till the first november, and then to meet. Das parlament prorogirte seine zusammentunft bis nach den festtagen, the Parliament adjourned till after the holy days.

Prosa (die) f. prose.

Prosaiker (der) prosaic.

Prosaisch, prosaic.

Prose (die) ungebundene rede, prose.

Proskribiren oder in die acht erklären (einen) to proscribe or banish one; to make him an outlaw. Ein proskribirter, a prosript.

Proskription (die) die achtserklärung, proscription.

Proselite (der) profelyte. Proselitemachen, to profelyte.

Proselitemachen (das) die proselitemacherei, profelyting.

Profodie (die) die akzentlehre, profody.

Profodist (der) profodian.

Profodisch, profodian.

Profopope (die) die personifizirung, profopopeia.

Prosequiren oder fortsetzen (ein vorhaben) to prosecute a design; to carry it on. Einen handel wider jemand für gericht prosequiren, to prosecute, or sue, one at law.

Prospekt (der) die aussicht, a prospect.

Prosperiren, glücklich seyn, to prosper; to be prosperous, happy or lucky; to have a fair gale of fortune. 2. Er hat hier ziemlich viel prosperirt oder gewonnen, here he has mighty well advantaged himself; he has greatly increased his stock; he got a great estate.

Prosperitär, glük oder glückseligkeit (die) prosperity, happiness, good fortune.

Prostituiren (sich) sich in ungesetzlichen oder unanständigen dingen gebrauchen lassen, to prostitute, or expose, your self.

Prostitution (die) prostitution, prostituting.

Protegiiren oder beschützen (einen) to protect, or defend, one.

Protegiirung (die) protecting.

Protektor oder beschützer (der) a protector or defender.

Protektorin oder beschützerin (die) a protectrix, protectress or defendress, a she-protector, a she-defender.

Protektorium (das) der schutz- und schirmbrief, protective-letters.

Protektion oder beschützung (die) protection or defence.

Protest (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf welchen ein wechselbrief gezogen ist, a protest; a declaration against one that a bill of exchange is drawn upon. Ein protest von nichtakzeptirung, a protest of non-acceptance or of non-acceptation. Ein protest von nichtablung, a protest of non-payment. Ein wechselbrief, der mit protest wieder zurück kommt, a protested bill of exchange.

Protestant (der) einer von der Lutherischen, Reformirten oder Englischen religion, a protestant.

Protestantisch, protestant, protestant-like. Die protestantische religion, protestancy.

Protestantismus (der) protestantism.

Protestazion (die) eine feierliche und förmliche erklärung wider eine person oder sacht, a protestants.

Protestiren (wider etwas) sich feierlich und förmlich dawider erklären, to protest against something; to make a protestation against it. Einen wechselbrief protestiren lassen; leiden, daß er mit protest wieder zurück gebe, to refuse the acceptance and payment of a bill of exchange drawn upon you; to set it go protested. Einen wechselbrief protestiren lassen, und ihn mit protest zurück senden, to get a protest made of a bill of exchange, and send it therewith back again to him that sent it you. Ein protestirter wechselbrief, a bill of exchange protested.

Proteus, proteus.

Protokoll (das) das verzeichniß; was bei einer gerichtlichen oder bürgerlichen versammlung passirt und vorgefallen ist, a protocol; the original and true register kept in a court a law or in a civil meeting. Das protokoll eines notars, a notary's protocoll, or precedent-book.

Protokolliren oder ins protokoll setzen, to protocol. record or register, a thing; to write it down in your protocol.

Protokollist (der) der das protokoll hält oder schreibt, der aktuaris, the recorder, register or actuary; he that keeps the registers; the clerk of a convocation.

Protonotar (der) der oberste stadtschreiber, der älteste von den sekretarien des rathe einer stadt, the protonotary, the master of the rolls in a city; the register, he that keeps the registers in the meetings of the senate of a city.

Protonotarschaft (die) protonotariship.

Protrahiren (etwas) es auf die lange bank schieben, to protect, prolong or delay, the doing of a thing to spin out the time.

Proverbium oder sprichwort (das) a proverb, a common saying.

Proviant (das) die angeschaffte mundkost, store, provision in victuals. In sein haus einen haufen proviant anschaffen, to lay in store of provisions. Proviant für eine armee oder stadt, stores for an army or for a town. Proviant oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horse. Eine stadt oder ein schiff mit proviant versorgen oder anfüllen, to store, a town

town or a ship with provisions; to provide the same with, or of, ammunition; to victual them.

Proviandhaus (das) a store-house, a magazine.

Proviandkommissär (der) proveditor, provisor, s. f.

Proviandmeister (der) a commissary of the stores.

Proviandschiffe bei einer kriegsflotte, the victuallers in a fleet; the victualling ships.

Proviandwagen (der) provision-waggon.

Providenz (die) die göttliche vorsehung, providence, God's direction.

Providiren, versorgen (sich womit) to provide your self of, or with something.

Provision (die) 1. die vorsorge, provision. 2. Die provision, dasjenige, was ein kaufmann, der von einem andern etwas kauft oder verkauft, für seine rückhaltung rechnet, the commission. 3. Provision ins, oder fürs, haus, proviant oder lebensmittel, so einer in seine haus-haltung bei weiten anschaffet, provision of provisions; victuals provided for your house-keeping; store of provisions laid in.

Provisionaliter oder vorsorge halber, und bis auf nähere verordnung angestellt seyn, to be ordered provisionally; or till further provision be made.

Proviser (der) provisor, provider.

Provisorisch, provisory.

Provinz oder landtschaft (die) a province, county or shiro. In der provin. Middlesex, in the county of Middlesex. In der provin. Northampton, in Northamptonshire. Die sieben vereinigten provinzen, the seven united provinces.

Provincial (der) das haupt aller geistlichen in einer provin, a provincial; the superior of all the clergy and religious houses in a province.

Provincialisch, provincial.

Provincialismus (der) provincialism.

Pro und contra disputiren oder disputiren (von etwas) anzeigen beides, worin es zu loben, und auch worin es zu tadeln ist, to reason pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) s. profos.

Procediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Prozedur (die) das verfahren, the proceeding, action or dealing. Gerichtsprozeduren, the proceedings at law.

Prozeß (der) 1. die art, weise und ordnung, wie man mit einer arbeit, sachen oder handlung verfahren muß, a process, order, series or regulation to be observed in some action business or dealing. 2. Einem einen prozeß an den hals werfen, einen prozeß wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law against one; to sue him at law; to take the law with him; to take out a process against him; to begin a suit at law against him. Ein injurienprozeß, an action of trespass. Ein kriminalprozeß, a criminal process. 3. Fortlauf, process.

Prozeßakten (die) the acts or papers of a process or suit at law.

Prozeßion (die) ein prächtiges aefolge, so über die gassen gehet, a procession; a solemna march. In prozeßion gehen, to go a processioning; to go processionally.

Prozeßiren, to process.

Prozeßkosten (die) process-cost.

Prozeßordnung (die) the order of process.

Prozeßsachen (die) process-matters.

Prüde oder Poth, fromm, schmeibellig seyn, to be prude. Eine prüde, prude.

Prüderie (die) prudery.

Prüdisch, prudish.

Prüdenz oder flugbeit (die) prudence or prudentiality.

Prüfstein eines wundarztes (das) womit er die tiefe einer wunde ergründet, a surgeon's probe, to search the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder versicken (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing, s. probiren. Wein prüfen, to taste wine.

Prüfstein oder probierstein (der) the touch-stone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unserer selbst, self-examination.

Prügel (der) a baston, stick, swaddle, cudgel, staff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, bastinado, bast, bumbast, belabour, beat, bruise, caue, cudgel, drak, lash, mawl, numble, rattle, rib-roast, shrub, squab, squelch, stick, strike, swaddle, thresch, thum, thump or thwack, one.

Einen dicht und dersch prügeln, to beat one to mummy; to beat him to bask; to beat him soundly; to curry his coae well; to fall foul upon him; to lan his sides; to swinge him off; to thunder him about.

Prügelstreppe zurichten (einem eine ante) to belabour me with a good honest cudgel; to rib-roast him soundly; to rub his back with cudgel-oil.

Prunk (der) ostentation; the vanity of making a great shew. Das ist nur zum prunk, that is onely for shew.

Prunkvoll, ostentations, pompous.

Prunkbette (das) a bed of stare.

Prunken, prangen oder stolziren (mit einem schönen kleide) to prank up, or trick up, your self; to go gorgeously appared.

Pruncken von Marsilien, geschälte, ausgekernte und an der sonne getroffene pflaumen, prunellos form Marsillis, Ein kistlein prunellen, a case of prunellos.

Prüsing (der) Danziger beer, beer, brewed at Danzick.

Psaln (der) a psalm, divine song.

Psalmbuch (das) der psalter, die psalmen Davids, the book of psalms, the psalter, or psaltory, the psalms of David.

Psalmist (der) der König David, the psalmist, he that made the psalter.

Psaltern (der) s. psalmbuch. Etwas ohne verstand daher klappern, wie eine Nonne den psalter, to lay over your lesson like a nun does the psalms, understanding hardly one word of it.

Pseudoapostel (der) ein falscher apostel, pseudoapostle.

Pseudouras, se. pseudoconor &c.

Pubertät (die) puberty.

Publik oder jedermann kund und essenbar 1. seyn, to be publick. Die publiken gebäude in einer Stadt, als kirchen, rathhaus, bibliothek &c. the publick buildings in a town. 2. Man darf nicht publik oder öffentlich davon reden, 't is not to be spoken publickly, openly or in publick; 't is only to be whispered.

Publikation oder publikung (die) wenn etwas aller welt kund und essenbar gemacht wird, publication or publishing.

Publikum (das) publick.

Publiziren oder aller welt kund und essenbaren (etwas) to publish a thing; to make it publick.

Publikation (die) s. publikation.

Publizität (die) das öffentlichseyn, das bekanntseyn, publicity, publicness.

Publizistisch, publick,



**Puchwerk** (das) s. **pechwerk**.  
**Puffel**, **puffelicht**, s. **buffel**, **buffelicht**.  
**Pudding** (das) **padding**.  
**Puddingstein** (der) s. **murrstein**.  
**Pudel** (der) ein **padelhund**, a **shagged dog**, a **spaniel**.  
**Puder**, oder **haarpuver** (der) **powder for the hair**.  
**Woolriechender puder**, **sweet powder**.  
**Pudern** (eine peruffe) to **powder a perwig**.  
**Puderschachtel** oder **puverdose** (die) a **powder-box**.  
**Pudersucker**, **weisser und geförmeter zucker**, **white sugar**, **powder-suggar**.  
**Pueril**, **puerile**, s. **Kindisch**.  
**Puff** (der) ein **schlag** oder **streich**, a **blow clap**, **buffet**, **box or cuff**. Es wird **puffe**, oder **stöße**, **essen**, there will be **hard fighting**. Es wird ein **harter puff** sein, it will be a **hard task**. Er hat einen **puff** **ausgestanden**, he was **put hard to it**.  
**Puffen**, to **give a clap**, to **puff**. Er **puffte** damit **heraus**, he **plated** or **passed it out**, he **spoke it precipitantly**.  
**Puffer** oder **sakrücker** (der) ein **schießgewehr**, **kleiner als ein piket**, a **pocket-gun**.  
**Puffst** (der) ein **erdschwamm**, s. **buffst**.  
**Pulle** oder **anpuke** (die) an **earthen bottle**, a **stone beetle**, a **viol**.  
**Puls** (der) the **pulse**; the **bearing of the arteries**. Ein **nein** **franken** den **puls**, oder **nach** den **puls**, **fählen**, to **feel a seek body's pulse**. Der **puls** **geht** ihm **stark**, his **pulse** **beats high**.  
**Pulsader**, oder **schlagader** (die) eine **arterie**, the **artery**.  
**Pulsiren**, **schlagen**, to **pulse**.  
**Pulster** (das) a **bolster**, or **quilt**. s. **posster**.  
**Pult** (der) a **desk**. Ein **schreibpult**, a **writing-desk**. Ein **lesepult**, a **reading-desk**. Ein **lese** oder **hingepult** **auf** dem **cher** in der **kirche**, a **lectern**, a **queriker's desk**; a **reading-desk** in a **church-quire**. Ein **nehpult**, a **seamstress's** or **sowing-cushion**.  
**Pulver** (das) **powder**. **Pulver** oder **schickpulver**, **gun-powder**. Das **zündpulver**, **prime**; the **priming-powder**. **Pulver** und **blei**, oder **krut** und **lot**, **powder** and **bullets**. **Zischpulver**, **pulver** für **büchsen** zum **vogelsch** **eben**, **powder** for **birding-pieces**. **Kanonenpulver**, **gun-powder**. **Dintenpulver**, **powder-ink**; **powder** to **make ink** of. **Niesepulver**, a **snuff** or **snuffh**. Ein **pulver** **aus** der **apothek**, a **physical powder**. Ein **quatsalberpulver**, a **powder-le piap**. Ein **heberpulver** von **chindianwurzel**, a **quin-quina-powder**; the **jesuis-powder**. Ein **schweiß-** oder **schweißpulver**, a **diaphoretick powder**; a **powder** **causing sweat**. Etwas **in** **pulver** **reiben** oder **stößen**, to **pulverize** a **thing**; to **grate**, or **beat**, it **do** **powder**; to **reduce** it **do** **powder**. Etwas **in** **pulver** **brennen**, to **burn**, or **reduce**, a **thing** to **ashes**. Ein **räucherpulver**, a **fumigatory**, or **perfuming powder**. Das **ist** **augenpulver**, **es** **ist** **so** **klein** **geschrieben**, **das** **man** **seine** **augen** **damit** **verdriht**, **that** **would** **make** **one** **see** **his** **eyes** **out**.  
**Pulverstäblein** und **pulverstäbchen** (das) a **barrel** of **gun-powder**.  
**Pulverflasche** (eine **blecherne**) a **badge-barrel**, a **little tin powder-barrel**.  
**Pulverbohn** (das) a **powder-cale** or **priming-powder-cale**; a **powder-horn**.  
**Pulverisieren**, **verpulvern** oder **in** **pulver** **machen**, **stößen**, **reiben** oder **vermalnen** (etwas) to **pulverize** a **thing**; to **reduce** it to **powder**; to **grind**, **pound** or **bruise** it; to **beat** it **small**; to **beat** it to **powder**.

**Pulverisirung** (die) **pulverizing**, **reducing** to **powder**, **pulverization**.  
**Pulverlein** oder **pülverchen** (das) a **physical powder**.  
**Einem** ein **pülverlein** oder **süßlein** (einen **tödliden gift**) **beibringen**, to **poison** one.  
**Pulvermühle** (die) a **powder-mill**.  
**Pulverturm** (der) a **tower** wherein the **town's powder** is **kept**; a **store-house** for **powder**.  
**Pumpe** oder **pülmp** (die) womit **man** **wasser** **in** **die** **böbe** **brünget**, a **pump** or **pumper**; an **engine** to **drap up water**. **Einen** **unter** **die** **pumpe** **friegen**, **ihn** **tapfer** **benetzen**, to **pump** one; to **wet** him **over** and **over** with the **pump**. **Lichpumpe**, **air-pump**.  
**Pumpen**, **wasser** **anziehen** mit **der** **pumpe**, to **pump**; to **work** a **pump**; to **draw up** **water** by a **pump**.  
**Pumpenkolben** (der) the **plug** of a **pump**.  
**Pumpenleder** (das) der **pumpenzug**, **der** **sauget** **in** **einer** **pumpe**, the **sucker**, or **sucket**, of a **pump**.  
**Pumpemacher** (der) a **pump-maker**.  
**Pumpenvenril** (das) **pump-venril**.  
**Pumpenwasser** oder **pumpwasser** (das) **pump-water**.  
**Pumpernickel**, **schwarzes** **brot** **in** **Westphalen**, **westphalia-brown** **george**.  
**Pumpyhosen** s. **vomphosen**.  
**Pumpwerk** (das) ein **werk** da **unterschiedliche** **pumpen** **durch** **luft** **getrieben** **werden**, **pump-work**; an **engine** that **sets** **divers** **pumps** a **working**.  
**Punkt** (der) a **point**. Der **mittelpunkt** **eines** **zirkels** oder **einer** **kugel**, the **center** of a **circle** or **sphere**; the **middle** **point**. Der **scheitelpunkt** **am** **himmel**, the **zenith**; the **vertical** **point**. Im **punkt** **als** **ich** **weggehen** **wollte**, **kam** **er**, he **came** **at** the **point**, or **moment**, that I was **ready** to **go** **away**. Die **punkte**, **theile** oder **hauptstücke** **einer** **rede**, the **points**, **parts**, **heads** or **articles**, of a **discourse**. Etwas **in** **punkte** **verfassen**, to **article** a **thing**. Die **capitulationspunkte** **einer** **setzung** **die** **sich** **ergiebt**, the **articles** of a **capitulation** whereupon a **place** **surrenders**. **Punkte** **auffetzen** **darüber** **einer** **criminaliter** **soll** **befragt** **werden**, to **article** one for **treason**, to **draw up** **articles** **against** him. Das **ist** **der** **hauptpunkt**, that is the **chief**, or **main**, **point**, or the **cream**, of the **business**. Ein **nebenpunkt**, a **by** **point**. Ein **lehrpunkt**, a **doctrine**; an **axiome**, a **maxime**. Ein **streitiger** **punkt**, a **controverted** **matter**; a **point** in **controversy**. Der **punkt** **oder** **titel** **über** **dem** **i**, the **point**, or **title**, **above** the **i**. **Hebraisch** **ohne** **punkte** **lesen** **können**, to **be** **apt** to **read** **hebrew** **without** **points**.  
**Punktiren** (etwas) 1. **einen** **punkt** **dabei** **setzen**, to **point**, or **punctate**, a **place** in a **write** or **book**; to **mark** it with a **point** **put** to it. 2. **Punktiren**, oder **mit** **punkten** **wahrtragen**, to **divine** by **points** and **circles** **made** on the **earth**.  
**Punktirkunst** (die) a **divination** by **points** and **circles**.  
**Punktirung** (die) a **punctuation**.  
**Punktlein** oder **pünktchen** (das) a **punctilio**; a **little** **point**. **Wo** **war** **ein** **pünklein** **daran** **schlet**, if there **fail** **never** so **little**. **Wenns** **aufs** **pünklein** **der** **ehren** **ankommt**, when it **touches** the **punctilio** of **honour**.  
**Pünktlich**, **punctual**, **preß**, **strict**, **precise**.  
**Pünktlichkeit** (die) die **genauheit**, **der** **eigeninn**, **punctuality**; **punctuamens**, **preciseness**, **punctiliosness**.  
**Punktmaßlen**, to **ripple**.  
**Punktmaßlerei** (die) die **miniaturmaßlerei**, **rippling**.

Punktweise abfassen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punktualität (die) punctuality.

Punktuell, prompt, präzis, exakt, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die bestimmte zeit 1. seyn, to be punctual. 2. punktuell bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) 1. womit man punziret oder sticht, a punchion, a kind of chisel used by goldsmiths. 2. woman's privy-parts.

Punzen (silbergeschirr) to punch plate.

Puppen (das) a little baby or puppet.

Puppe oder docke (die) für kleine kinder die damit spielen, a baby. doll or puppet, for a child to play with.

Puppenbude (die) das puppenspiel, marionetten, a puppet-play or puppet-show. Ins dockenspiel geben, to go to a puppet-show. Der possenmacher in einer puppenbude, the punchinello in a puppet-show.

Puppenfram (der) a puppet-shop.

Puppenspieler. (der) ein gaukler, a puppet-player, a juggler.

Puppenwerk oder puppenzeug (das) baby-things.

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vor mundschaft steht, my pupil; one under age and under my tuition.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. seyn, to be pure, neat, clear or unmixt. 2. Ich that es pur aus liebe, I did it purely out of love. Pures wasser trinken, to drink nothing but water.

Purganz oder purgation (die) der purgiertrank, das purgiertränkein, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a physick that will give you some stools in order to cleanse your belly.

Purgatorium oder segesfeuer (das) 1. eine reinigung der seelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleansing of a soul after death as it were by fire. 2. Ein reinigungs Eid, purgatory, purgative oath; purging with an oath.

Purgiren, 1. eine purganz brauchen, einen trank, lattwerge oder villen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your self; to take a purge or purgative. Ihr müßt purgiren und aderlassen, you must purge and bleed. 2. Dieses kraut, diese spezie, dieser trank, ic. purgirt, es hat eine purgirende kraft, man purgirt wenn mans einnimmt, this is a purgative, or purging, plant, drug or portion; it purges. 3. Einen kranken purgiren, ihm eine purganz eingeben, to purge a sick body. Die galle, den schleim, ic. purgiren oder auspurgiren, to purge, or void, your body of choler flegm, &c. Dieses pulver hat mich sechs mal purgirt, hat mir sechs gute stuhlgänge gemacht, this powder gave me six good stools. Er wird sich von der beschuldigung dieses lasters nicht purgiren oder losmachen können, he shall not be able to purge, exculpate, excuse or clear, himself of this crime.

Purgierkräuter, lattwerge, villen, pulver, tränke, ic. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purifiziren oder reinigen (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanse or try, a thing; to make it pure. Purifizierte metalle, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirche zum abendmahl kommen, weil sie eine kirche haben wollen, die ganz pur und ohne gemeinschaft einiger gottlosen seyn soll, the puritans in England.

Purität, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur lauter 1. seyn, to be pure-clean. Die reine lautere wahrheit reden, to speak nothing but what's true. Aus pur lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habe pur lauterlich um eurentwillen gethan, I did it purely, only or merely, for your sake.

Purpeln (die) blattern, flecke, mäsern, kinderpocken oder bergleichen, the purples; the spotted fever, measles, small pox, &c.

Purpur (die) eine farbe so dem violbraun verandt ist, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpurbraun, purple-violet.

Purpurfarbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpurfärbig, wie purpurfarbe, purplish, of a purple-like colour.

Purpurleid (das) der purpurrof oder purpurmantel, a purple-robe, such as cardinals wear.

Purpurkrämerin Lydia (die) Lydia the seller of purple.

Purpurn, purple.

Purpurroth, scharlach, purple-red, scarlet.

Purpurschnecke (die) die muschel, aus welcher die alten ihren purpur sammelten, the purple, the purple-fish or venus-shell.

Purzelkraut, purslain or purslane.

Purzeln, über hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter stürzen, to tumble down; to fall upside down; to fall toply turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-most; to get a precipice.

Putzen und putzen (etwas) to pure, cleanse or purify a thing.

Die nase putzen, to blow, wipe or snayte your nose with a handkerchief. Das licht putzen, to top or snuff the candle. Das licht im putzen austöschten, to snuff out the candle. Die schuhe putzen, to wipe or rub the shoes; to wipe or rub them clean. Den degen, die pistolen, das gewehr, ic. putzen, to surbish, polish or brighten a sword, pistols, arms, &c. Einen putzen, ihm den bart abnehmen, to trim, shave or beard one. Sie ist frecklich gepuzt, she is finely pranked up or prinked up. s. aufputzen.

Puz (der) the ornament, drefs, garb, furniture or garnishes.

Puze (die) 1. die lichtpuze, a pair of snuffers or top the candles with. 2. Das abgeputzte docht, the snuff.

Puzer (der) snuffer; cleanser; wiper; purgator.

Puzmacherin (die) eine puzfrau, ein puzmädchen, a milner.

Puzkopf (der) a blockhead.

Puztiges männlein (ein) ein gar kleiner, winziger, ar-tiger und possirlicher ferk, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a krimp, a hort-arse, one that is as thick as long.

Puzinell (der) der possenmacher im puppenspiel, the punchinello in a puppet-show; a stage-punch.

Puzolanerde oder puzolane (die) verwiltete lava, pozzolana.

Puzwäc (ber) s. zwerg.

Pyramidisch, pyramidal &c. s. s.

Pyramide oder pyramide (die) eine spißsäule, eine dreiseitige oben zugespitzte säule, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidal.

Pyranen (die) pyrenees.

**Quabbe** (die) a quab. s. quappe.  
**Quaken** wie ein frosch, to croak.

**Quaken** oder **quacken** der frösche (das) the croaking of frogs.

**Quackfalber** (der) a quack, quack - falver or mountebank; a wandering and juggling physician; a pedling chirurgion; a simple-physician one that cures with simples; an empirical doctor. Einen **quackfalber** agiren, to quack, to play the mountebank.

**Quackfalberei** (die) quackery, quacking.

**Quackfalberisch**, quacklike &c.

**Quackfalbern**, to quack.

**Quader** (der) s. f.

**Quaderstein** (der) das werksstück, a free-stone; a stone cut square for a building. Eine grube wo man **quadersteine** bricht und machet, ein steinbruch, a quarry.

**Quadragesima** (der sonntag) quadragesima - funday, the first funday after lent begun.

**Quadrant** (der) der vierte theil eines zirkels, neunzig grad, ein astronomisches instrument, die höhe der sternn damit zu messen, a quadrant; a mathematical instrument being a quarter of a circle, to take the height of the stars with. Ein **mauerquadrant**, wall-quadrant.

**Quadrat** oder **viereck** (das) eine vierseitige und vierseitige figur, a square, quadrat, or quadrangle; a four-square figure. Ein längliches **quadrat**, a parallelogram. Ein schräges **quadrat**, a rhomb.

**Quadratisch**, quadratick. Eine **quadratische gleichung**, a quadratic equation.

**Quadratur des zirkels** (die) die verwandlung eines zirkels in eine vierseitige figur, von gleichem inhalt, welches eine unauflöbliche ausgabe ist, the quadrature or squaring of a circle.

**Quadratwurzel** (die) s. u. wurzel.

**Quadratiabl** (die) quadrate number.

**Quadrille** (die) quadrille; a kind of dance.

**Quadriren** (1. etwas) es vierseitig machen, to square a thing; to make it square. 2. Den zirkel **quadriren**, the square a circle, to seek its quadrature. Was **quadrirt** werden kan, quadrible. 3. Es **quadrirt** nicht; es schickt, passet, reimet oder sügt sich nicht dazu, it does not quadrate, answer or agree. Die **antwort quadrirt** nicht auf die frage, the answer does not quadrate with the question.

**Quadrirung** (die) das **quadriren**, the squaring, the making square.

**Quaker** und **quaker** (die) eine in England vom zittern benannte sekte, the English quakers; those of the quaker-religion.

**Quakereri** (die) quakerism.

**Quakerisch**, quaker-like.

**Quakerversammlung** (die) a meeting of quakers.

**Qual**, pein, plage, angst oder marter (die) quelling, pain, trouble, sorrow, calamity, pressure, affliction, torturing - torment, anxiety. Ich habe nur meine **qual** mit dem unersäfftisten menschen, I am sore troubled with that awkward fellow. Mein herz ist voll **qual**, my heart is sore vexed with grief. Der **qual** los werden, to get rid of trouble. Gewissenequal, a qualm of conscience. Höllenqual aussehen, to suffer hellish torment.

**Quälen**, plagen, reinigen, ängstigen oder martern (sich selbst oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack,

torment, torture, pain, grieve, trouble or disquiet, youe felt or an other body. Seine unterthanen oder arme leute **quälen**, to quell, or oppress, your subjects or poor people; to play the tyrant. Das **quälet** mich sehr, this afflicts me mightily. **Quäle** mich doch nicht so! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not quell me! be not so importunate! Ihr **quälet** mich genug, I am much quelled by you.

**Quälung** (die) das **quälen**, tormenting, quelling, afflictation, paining, &c. s. **quälen**.

**Qualifiziren** oder **geschickt** und **tüchtig** machen (sich irgendwozu) to qualify your self to some work; to make your self fit for it. Ein wohlqualifizirter jüdling, a young-man well qualified or accomplished.

**Qualität**, kondition, art, eigenschaft oder beschaffenheit eines dinges (die gute oder böse) the good or bad quality, condition, nature, property, constitution, order or disposition, of a-thing. Leute von **qualität**, stande oder kondition, men of quality.

**Qualm** oder **dampf** (der) a walm, damp, vapour, fume or exhalation. Der **qualm** von einem siedenden topf, the walm of a pot seething. Der **qualm** von einem brafett, the reek of roast meat. Der **qualm** von einer fahlel, the thick smoke of a link. Ein schwefelichter **qualm**, a sulphureous steam. Der **qualm** aus dem erdreich, the exhalation of the earth.

**Qualmen**, to walm, damp, evaporate.

**Qualmicht** seyn, voller dampf und nebel seyn, to be all dampish. **Qualmicht** oder **benebelt** ums betz seyn, to be qualmish.

**Qualmung** (die) walming, exhalation, evaporating, evaporation.

**Qualster** (der) 1. ein überaus giftig und stinkendes ungezeifer, a venemous fly which kills the beasts that eat it. 2. Ausgeworfener speichel, spittle cast against the floor.

**Qualstern**, to spit much; to soil the floor with your spitting.

**Quantität**, menge, anzahl, vielheit, partei oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigness or extent, of a thing. Eine geringe **quantität**, a small quantity.

**Quantweise** reden (etwas) wie in den kommodien gebräuchlich ist, da einer zuweilen etwas sagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to speak something aside, as are the asides upon stages.

**Quappe** (die) ein seefisch, so gemeiniglich in milch gesotten wird, a quad or gudgeon.

**Quarantaine halten** (die) to perform the quarantine.

**Quark** (der) underscharreter koth oder dref von krenschon oder vieh, a turd, a fir reverence. Da liegt nun alle meine hoffnung im **quark**, there now lies all my hopes in the quagmire.

**Quarkkäse** (der) ein kleiner käse von abgerahmter kuhmilch, in keinem käsenapf, sondern mit bloßer hand gemacht, a penny-cheese, whey-cheese or curds-cheese; a little cheese made of cow-milk cards out of hand.

**Quart** (das) 1. das viertel, a quart. Ein buch in **quart**, s. **quartbuch**. Drey thaler und ein **quart**, three dollars and a quart.

Quarte (die) in der musik, a quart in music. Eine quarte im fechten, a quart in fencing.

Quartal (das) ein vierteljahr, the quarter of a year of the christmas-quarter; lady-day-quarter; mid-summer-quarter; michael-mas-quarter. Alle quartal, oder quartalweise so viel bezahlen, to pay so much every quarter of the year.

Quartalgeld (das) quarterage.

Quartaliter, s. u. quartal.

Quartankraut (das) ein kaltekraut, da man jedesmal zwei tage vom Puerrio fest ist, a quartana ague; a fever that comes every third day.

Quartalweise, quarterly.

Quartant (der) ein großes buch in quart, a great quarto-book.

Quartblatt (das) der vierte theil eines bogens, a quarter, or quarter-leaf, of a sheet of paper.

Quartbuch (das) ein buch in quart, ein buch dessen vier blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in quarto.

Quartel (das) ein faß oder eine tonne, a cask or hogs-head. Ein Grönländisches schiff, so hundert quartellen speck zu haufe bringt, a ship coming from Greenland with hundred casks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter; the fourth part of something. Ein lamms- oder schöpf-quarterier; ein viertel von einem lamm oder dammel, a quarter of lamb or mutton. 2. Das quartier, die behausung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling, boarding, or living; the place where he lives. Hier ist mein quartier, hier hab ich meine stube, here is my lodging, or chamber. Freies quartier, oder freie wohnung haben, to have free quarters. Der soldaten winterquartiere, the winter-quarters for soldiers. Das hauptquartier, oder der generalstab bei einer armee, the general's quarters in an army. 2. Quartier geben einem der die waffen niederwirft, und um quartier, oder um sein leben bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy when he cries it; to spare his life when he throws down his arms and cries for quarters. 3. Das quartier an einem schuh, quarter-piece.

Quartiren (gold) dreimal so viel silber zum golde setzen, um dieses zu probiren, wie viel es sein hält, to try your gold by adding three times as much of silver unto it.

Quartiermeister (der) bei der wache, a quarter-master. Der generalquartiermeister bei einer armee, a quarter-master-general in an army. Ein quartiermeister oder fuierer, der die quartiere bestellet, a harbinger; he that provides the harbingerage or lodging.

Quartierkrug (der) eine kanne oder flasche, darinn ein quartier gebet, a quart-pot, a quart-bottle.

Quartierordnung (die) ordnung wie die soldaten sich in ihren quartieren verhalten sollen, a regulation of the soldiers quarters.

Quartiersfreiheit der abgesandten an einem hofe (die) the franchise of the ambassadors-quarters in a place where a prince keeps his court.

Quartseite (die) eine seite eines quartblatts, one page of a quarter of a sheet of paper.

Quasimodogeniti, der sonntag nach ostern, lowlanday.

Quaste (die) womit mahser und mauerer eine wand weiß streichen, a painter's mason's or plästerer's brush, so white a wall with. Eine weihquaste, a holy-water-sprinkle. Eine kannen- oder kandelquaste, womit man

kannen, krüge und gläser säubert, a bottle-brush. Quasten an trompeten schülern, sc. dandling knobs of strings.

Quatember (die) die vier zeiten, die vierteljährige fasten der römisch-katholischen, s. frauenfasten.

Quater, oder vier augen auf den würfeln, four at dice.

Quaterne (eine) eines von solchen stücken, deren jegliches vier andere in sich faßt, a quaternion or quaternary. Eine quaterne von gedruckten bogen, a quaternion of sheets printed. Eine quaterne oder strophe von vier versen, a quatrain; a stanza of four verses.

Quatschen, to clash. In dieb treiben, daß es quatschet, to play in the mire.

Quatschlich, swagging. s. schwäblich.

Queble, handqueble (die) das handtuch, woran man die hände troknet, a towel.

Quecke (die) quick-grass.

Quecklicht, full of quick-grass.

Quecksilber (das) quicksilver; the alchymist's Mercury.

Quecksilbererz (das) quicksilver-ore,

Quecksilbergrube (die) die quecksilbermine oder das quecksilberbergwerk, quicksilver-mine, or pit.

Quecksilbermeer (die) s. quecksilbersee.

Quecksilbersäule in einem barometer (die) the column of quicksilver.

Quell (der) the spring-water, the spring.

Quelle, brunnenquelle oder springquelle (die) a spring or fountain; the source or head of a well; the spring-head; the well-head; the well-spring. Die quelle verseiget, vertieret sich, vertrocknet, the spring stops. Eine saure brunnenquelle, a well of mineral water. Eine warme quelle, eine badquelle, a well of baths. Eine heilbrunnenquelle, a well of water that has a sanative power in it. Das rauschen einer quelle, purling.

Quelladern (die) veins under ground that lead to a spring.

Quellbrunn (der) a well-spring, well-head or spring-head.

Quellen, i. herans- oder hervorquellen oder springen, wie wasser an ertlichen orten aus der erde oder aus einem felsen, to spring forth, or bubble up, out of the ground; or to spout out, or gush out, of a rock. 2. Quellen, aufquellen, aufschwellen, dicker werden von angezogener feuchtigkeit, to swell; to grow bigger from the moisture it is loked in. Den stöckisch ins wasser legen, daß er quelle, daß er weich werde und schwelle, to lay your stock-fish a foking; to steep, or macerate it; to water it; in order to make it soft and swelling. Das frische brot quillet im magen, fresh bread will swell in your stomach.

Quellen (das) springing of water; swelling.

Quellgeräusch (das) purling.

Quellreicher landstrich (ein) a district of land that has abundance of well springs.

Quellwasser oder quillendes wasser, lebendiges wasser, wasser das da quillet, spring-water; well-spring-water; fountain-water; water that springs out of a fountain or source.

Quendel, feldkummel, wilder polei, wilder thimian, wild running betony; wild, running or creeping thyme. Welscher quendel, gartenthimian, thyme; garden-thyme.

Quentchen, quentlein, oder quintlein (das) das vierte theil eines leßs, a drachm, or dram; the eighth part of

of an ounce. Das dritte theil eines quentleins, a scruple; the third part of a drachm.

Quer, schief, krumm oder von der seiten her, i. seyit, to be slanting, awry, a-cross, slope, sloping or oblique. Einen mit der queren hand schlagen, to give one a slanting blow. Ein gläslein einer querhand hoch, a little glass of the height of a palm; or a hand-breadth high. Eine querlinie, a cross-line. Ein queres viereck, eine viereckigte und gleichseitigte aber schiefwinkliche figur, a rhomb. Eine figur die einem queren viereck gleich ist, deren winkel alle schief, und die seiten einander nicht gleich sind, a rhomboides. Quer, oder über die quere schauen; to look, sidewise, sloping, a cross, crosswise, thwart, overthwart, awry, a-skew, a-slant, a slope, a-squint, a-scaunce. Ein zeug quer, oder nach der quere durchschneiden, to cut a stuff sideways, Legt dieses quer über jenes, put this a-cross, or crosswise, upon the other. Quer über die äcker, cross the fields. Quer durch den wald, through the woods. Es geht nie alles quer, ich bin in allen dingen unglücklich, I am crossed, puzzled or traversed, everywhere. Einen quer ansehen, to squint one; to look a skew, or a-squint, on him.

Querbalken oder wercbalken (der) a cross-beam, a transom, a beam going overthwart.

Querbaum (der) a cross-bar.

Querkreuz (das) a saltire cross.

Quere (die) sloping, obliquity, crossing. Legts in die quere, legts quer, put it a cross. s. quer. Dieser weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten, oder quer zu pferde sitzen, wie die weiber und färner thun, to ride sitting aside on horse-back, as women and some cartmen use to do. Etwas in die länge und in die quere messen, to measure something along and a-scaunce. In die länge und in die quere segeln, layiren, to sail by traverse. Ein land in die quere durchreisen, to traverse a country.

Querseld gehen, to cross the field.

Quersingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang gehen (einen) i. nicht gerade zu gehen, to stray; to loose, or miss, your way; to go a cross, thwarting or wrong, way. 2. Nicht zufriediren, nicht glücklich von statten gehet, to be traversed or crossed; to go awry,

thwartly, thwartingly or unluckily; to fall cross; to run to nought.

Quergasse (die) a cross-street; a street striking into another.

Quergäßlein oder gäßchen (die) a cross-lane.

Querhand breit, lang, hoch, tief, ic. ist (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth; broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Querholz (das) a cross-piece of timber. Das querholz am spiegel eines schiffes, the transom-piece in a ship; that piece of timber which lies thwart the stern. Querböler an einem gebäude von zimmerholz, the transoms, rafters or girders, in a building of rimmer; the rails, joists, girds or twigs. Das Querholz über dem boden eines fasses, the cross bar on the head of a cask.

Querlatten an einer gallerie, oder im garten, rails on the side of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Querlinien, querstriche, linien so andere durchschneiden, transversallinien, traverses, cross-lines, crossing-lines. Die querlinie eines rechtwinklichten triangels, the hypothenusa; the line over-against the right angle in a rectangular triangle.

Quermaul (das) a wry month.

Querpfeife oder querslöde (die) a fife; such as the whiffler pipes upon in a company of soldiers.

Querrahn eines fensters (der) a transom for a window. Ein fenster mit einem querrahn oder kreuzrahn, a transom window.

Quersack (der) eines fuhgägers wadsack, a foot-traveler's by-sack, badge or wallet.

Quersattel (der) ein sattel für weiber, a side-saddle for women to ride on horse-back.

Querschlag, querschreich (der) a slading blow; a slap given over one's face with the back of your hand.

Querschnitt (der) a cross-cut, a cutting made sideways.

Querstange (die) i. ein eisen, a cross-iron-bar. 2. Von holz, a cross pole.

Querstraße (die) a cross-street.

Querstrich, s. querlinie.

Querweg (der) ein weg quer über das feld, worauf man über geht als auf der landstrasse, a cross-way, a short cut, a by way, a way cross over the fields.

Querrunde (die) an oblige wound, a wound inflicted side ways or ascance.

Quetschen  $\pi$ . oder zerstoßen (etwas) to quash, squash, crack or bruise, a thing. Pfeffer, oder mandelkerne, ein wenig quetschen, gröblich stossen, to bruise pepper or almonds. Nüsse; pistazien, oder mandeln so noch in der schale sind; ein wenig quetschen, to crack nuts, pistachonuts or almonds.

Quetschen oder zwetschen, pflaumen, prunes, damask-prunes, damasons, damason-plums. Eine saure quetsche, an unripe plump.

Quetschenbrühe (die) a plum-soup.

Quetschenmus, oder pflaumenmus (das) plummoice.

Quetschentorte (die) a plum-tart.

Quetschung (die) quashing, bruising.

Quietisten in Italien (die) the quietists in Italy; a nick-name raised 1687, when a certain Spanish priest, whose name was Molines, had written a very famous book of the way to holiness by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himself, admired it.

Quiek (der) s. schrei w. s.

Quielen oder schreien wie eine junge ferke, to screek like a pig.

Quinquagesima, der feiertag vor fastnacht, quinquagesima sunday or shrove-sunday.

Quintal (das) der zentner, the quintal or kintal. s. centner.

Quintane rennen (nach der) gegen fünfse zugleich es aufzunehmen im turnierspiel, to run at the quintain; to run a-tilt with poles against a quintain.

Quinte (die) in der musik, als von G bis D; a quint in musick. Eine neue quinte, oder quintsaite, aufziehen, die feinste saite auf einer geige, laute,  $\pi$ . verändern oder erneuern, to string your instrument with a new quint. Eine quinte im piketspiel, a quint at picker; a sequence of five cards. Er hat wunderliche quinten im kopfe, he is a plotting, or designing, head.

Quinterne von gedruckten bogen (die) fünf in einander liegende bogen, wenn immer fünf und fünf gelegt sind, a quinternion or quinternity of sheets printed.

Quintessenz eines dinges (die) das allerlauterste aus demselben herausgezogen, the quintessence of a thing; the purest substance extracted out of it.

Quirl (der) a taked stick, to whirl, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Quirlen (miltchrahm, schokolade, eingeschlagene eier,  $\pi$ .) solches mit einem quirl schlagen, daß es schäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolat, eggs, &c. to beat it with a taked stick, in order to raise or froth upon it.

Quit seyn,  $\pi$ . vergolten, abgemacht, richtig und eben seyn, to be quit or even. Denn ist quit zwischen uns; denn sprech' oder zähl' ich euch quit: denn haben wir einer vom andern weiter nichts zu fordern, then we are quits; then you and I are quits; then I shall be quit, quits or even, with ye. 2. Ich kan des verdrießlichen menschen nicht quit werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troublesome fellow, I cannot quit, or rid, my self of them. Ich will mich davon quit machen, I shall put it off. Einem seiner schuld quit zählen, ihm dieselbe erlassen, to pardon, forgive or remit, one his debt.

Quittiren ( $\pi$ . einen irgendwörter) ihm über eine bezahlte schuld  $\pi$ . eine quittung geben, to discharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receipt or discharge. 2. Etwas quittiren, aufgeben, oder fahren lassen, to quit something, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die krone quittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Quittung (die) der schein, daß etwas quit, vergolten oder bezahlet sei, a quittance, acquittance, receipt or discharge. Eine gegenquittung, a reciprocal discharge. Eine gedoppelte quittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the same receiv.

Quitte (die) a quince.

Quittenapfel, quince-apples; quinces that are shaped like an apple.

Quittenbaum (der) a quince-tree.

Quittenbirne, quince-pears; pear-like quinces; the greater sort of quinces; quinces shaped like a pear.

Quittenblüte (die) the blossom of quince-trees.

Quittenkerne, kernels out of quinces.

Quittenlatwerge (die) marmelade.

Quittensaft oder quittenwein (der) the juice expressed out of quinces.

Quittentorte (die) a quince-tart.

Quotum oder theil  $\pi$ . einer für seine person erlegen oder mit beitragen muß (das) one's quota; his share of contribution; what falls to his share of what the company whose partner he is, must pay.

Quotient im dividiren (der) das fait oder die zahl  $\pi$  man bekommt, wenn man dividirt oder theilt the quotient; the number arising out of any arithmetical division.

## r.

R (der hundebuchstab) de dogs-letter R.

Raa (die) eine segelstange, so gerade kreuzweis am mastbaum hängt, der yard. Die große raa, the main yard. Die foraa, the fore-fall-yard.

Raaegel (das) 1. das seael einer gerade kreuzweis hangenden segelstange, the sail for a yard, that would hang rectangular-croos the mast. 2 Ein raaegel, ein schiff mit raaegel, a cross-yard sail; a ship with cross-yard sails.

Rabat (die) ein rückwärts geschehener abzug, wenn vier von hundert und vier, und acht von hundert und acht abgezogen werden, damit allezeit hundert netto bleiben, an abatement or discounting, that includes the advance money it self, and would yield the principal sum intire, s. abschlag.

Rabattiren, to rabat.

Rabbine (der) a rabbin.

Rabbiner (der) rabbinist.

Rabbiniſch, rabbinical.

Rabe (der) a raven. Fressen, wie ein hungriger rabe, to ravin, to eat greedily or ravenously. Er stielet, wie ein rabe, he liches like a gipsy; he raps and rans; he steals cunningly; he is a shop lift; he will catch and snatch whatever he can get; he is lightfingered. Ein sterabe, a cormorant; a sea-raven. Ein nachtrabe, ein trunkenbold, der sich zu später nachzeit noch auf der gasse befindet, a night-raven, night-reveller, night-walker, ranger, rambler.

Rabennas oder rabenloch, a carcass, lying in the fields, and ravens feeding upon it.

Rabenart (die) ravenousness, rapacity, thievishness, sitching, greediness, pitylessnes; a ravenlike nature.

Rabenartig, a. ravenous, like a rabe, ravenlike, b. thievish.

Rabenartigkeit (die) s. rabenart.

Rabenci (das) raven-egg.

Rabenfarbe (die) raven-colour.

Rabenseder (die) a raven-feather, a pon or quiel of a raven.

Rabensell (ein altes) ein grundböses weib, a devil in petticoats.

Rabengesang (der) s. f.

Rabenschrei (das) die rabenstimme, der rabengesang, the croking of ravens.

Rabennutter (die) die ihr kind vor eine haustür legt und davon geht, a ravenlike mother; she that exposes her child; the mother of a foundling.

Rabenschwarz; black as a raven.

Rabenschwärze (die) blakness or blak hue of a raven.

Rabenstimm (der) a raven-mind.

Rabenstimme (die) raven-voice.

Rabenstein (der) der ort, wo die armen sündler vom leben zum tode gebracht werden, the place, where malefactors are exccnder; the place of execution.

Rabrnwater (der) a ravenlike father.

Rabenvolk (das) ravenous, or rapacious, people.

Rabalist (der) ein jungendresser, rabulist, rabula.

Rache (die) ultion, vindication, vengeance, avenge. Selbstache, revenge. Nach über einen schreien, to cry vengeance upon one.

Racherer (der) s. rachsucht.

Rachen oder schlund (der) eines acsträfigen thieres, weit offenes maul, a great and wide throat or gullet; a voracious beast's open and deep mouth, extended jaws, cheeks or chops. Der rachen eines löwen, the mouth of a lion. Ein hund, der einen grossen rachen dat, a dog of a deep mouth. Der rachen des todes, the jaws of death. Der hellen henn, the jaws of hell. Dem einen alles in den rachen schieben, dem einen alles zustekken, zum nachtheil

der andern, to bestow the many gifts upon one body in prejudice of other ones. Einem den rachen füllen, seinem geiz mit geschenken entgegen krumen, to bribe one with great sums because of his greediness, of his greediness of money.

Rächen (einen oder etwas) to avenge, or vindicate, a body or fact. Sich selbst an seinem widersacher rächen, to revenge your self on, or upon, your adversary. Ich fürchte, er werde den schimpf nicht auf sich sitzen lassen, sondern sich bestia an euch rächen, I fear, he will not put up, or brook, that affront, but will grievously revenge himself, revenge it, or take his revenge, upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenge, of you for it.

Rächer (der) an avenger, revenger, or vindicator. Ein bluträcher, an avenger of blood.

Rächerin (die) a she-avenger.

Rachfertig, quick to revenge, prompt or redy in revenging.

Rachfertigkeit (die) readiness in revengement.

Rachgier, rachgierigkeit (die) revengefulness, a revengfull heart, greediness of revenge.

Rachgierig 1. fern, ein rachgierig gemüth haben, to be revengfull; to have a revengfull mind. 2 Sich rachgierig zeigen, to shew your self revengfully inclined, or greedy of revenge.

Rachgötter (die) revenging-deities.

Rachgöttin (die) nemesis.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindicative, or avenging, hand; the punishment by God's vindicative hand, which in due time is sure to come.

Rachlust (die) s. rachair.

Rachschwert (das) the sword of vindication.

Rachsucht (die) s. rachair.

Rachsuchtig, s. rachgierig.

Rachsuchtigerweise, revengingly.

Rachsuchtigkeit (die) revengfulness, inclination to revenge.

Rächung (die) das rächen, revenging, revengement.

Rad (das) a wheel. Ein rad schmitzen, to grease a wheel. Rutschen, oder wagnräder, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. Ein rad hemmen, das es nicht umlaufe, sondern nur fortschleife, to trig, or skid, a wheel. Ein rad schienen oder mit eisen beschlagen, to clout a wheel; to lay iron-clouts, strakes or bands, round about it. Ein rad umdrehen, to turn a wheel. Das loch mitten im rade, the axle-tree-hole of a wheel. Ein nen misethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen, ihn radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Sich herumderhen wie ein rad, to wheel about, to whirl about, to turn about. Ein franenrad, tretrad, oder gangrad, a crane-wheel. Ein mühlenrad, a mill-wheel. Das kammrad in einer mühle, the cog-wheel in a mill. Die schaufeln eines wassermühlrads, the laddles of a water-mill-wheel. Ein glocken, oder uhrad, a clock-wheel. Das hauptrad in einer safuhr, the master-wheel, or master-spring, in a watch. Die räder in gang bringen, to set the chief wheels, or springs, a going. Ein sapsenrad, an indented wheel. Ein rad mit schiefstehenden zähnen, a canting wheel. Ein drehlererad, a turner's wheel. Das rad an einer deutschen schloßbüchse, the rewer, or lock, of a harquebus. Ein münzrad, a money-mill; a mill to coin money. Ein hammerrad, an hammering-mill; a mill to hammer something; a water-mill, that drives hammers. Ein brunnenrad, eine haspel, um wasser zu ziehen, a water-wheel. Ein spinrad, a wheel; a spinning-wheel. Ein spuhlrad, garn zu spuhlen, a reel for yarn; a spooling-

ling-wheel. Das rad schlaen, im ring tanzen, to brawl; to dance a ring. Das glückrad, the wheel of fortune; its vicissitudes, unsteadfastness or sudden changings.

Radachse (die) the axle-tree a wheel turns about.

Radbrechen (einen misserthäter) ihn mit dem rade tödten und den leib auß rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. Das französische radbrechen, die französische sprache sehr zerstückelt reden, to speak pedlars-french.

Rade (die) die korunelke, tuffel, coirtose, cockle.

Radebarae (die) wheel-barrow.

Radehafte (die) chip-ax.

Radehaue (die) s. v.

Radelbing, rattelbing (das) die rassel, so man mit der hand umdrehet, ein gerassel damit zu machen, a rattle.

Radelöfaher (der) das haupf einer unruhigen oder aufrührerischen partei, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or seditious, faction.

Radelwache (die) eine nachtwache, so ein rattel, oder rasselwerk führet, the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (die) die körner der fornrose, cockles-seed.

Radenagel (der) cart-wheel-nail.

Rädern oder radbrechen (einen) s. radbrechen. Lebenbig und von unten auf aerädert werden, to have your bones broken with a wheel alive, and first of all your legs.

Räderwerk (das) wheel-work.

Radfellgen, fells, fellies, fellows or jaunts, of a wheel.

Radförmig, wheely.

Radgloß (das) s. radspur.

Radiren, 1. einen buchstaben oder eine zahl außkratzen, to raze, scrape, put or scratch, out, or to erase, a letter or cipher with your pen-knife. Ein ort, wo man radiret hat, an erasement. 2. Mit scheidewasser in kupfer äzen, to etch.

Radirmesser (das) razing-knife.

Radirnadel (die) a gravers needle.

Radirung (die) 1. a rasure, an erasement. 2. Etching.

Radirmasser (das) aqua fortis.

Radisch (das) eine kleine art von rettig, little radishes.

Radisen, so well sind, stringy radishes.

Rädlein oder rädchen (das) a little wheel, a truckle. Das rädchen an einem pflug, the plough-wheel. Ein sooren rädchen, the rowel of a spur. Ein tertzen oder pasterens rädchen, a pastry-cook's jaggig-iron. Das heibenrädchen kein an einer uhr, the plate-wheel.

Radnabe (die) the nave, or flogk, of a wheel.

Radstienen, iron-bands, clouts, streaks or strakes, about a coach- or cart-wheel.

Radspeiche (die) the spoke of a wheel.

Radspur (die) das gleis, the rut, track or tract, made by a coach- or cart-wheel in the hig-way.

Raffen oder reissen (alles zu sich) ein unerfätliches gemüth haben, to rap and ran; to catch and snatch; to ravish all; to sweep, take, or snatch, every thing away; to be of a ravening, ravenous, rapacious, unsatiated or ravishing, humour. Einen haufen geld und gut zusammen raffen oder scharren, to rake and scrape for an estate; to gather a great deal of riches. Den ganzen auffa; beim spiel zu sich raffen oder ziehen, to sweep stakes. Der tod rafft manchmal einen lustigen bruder plötzlich hinweg; death does fetch men off very often in the midst of their jollity.

Raffinement (das) refinement.

Raffiniren, to refine; to reflect.

Raffinirung (die) refining.

Raagen (hervor, oder heraus) ein menia vor dem andern herausstehen oder hervorgeraffen, to be prominent; to be jutting out or standing out, to jutt out; to stand out.

Ragout (das) ragoo or ragout.

Rahm (der) milchrahm, the cream of milk. Die milch süße stehen lassen, daß sie rahme, to let your milk cream; to let it gather or rise into a cream; to let it stand still in order to cream. Den rahm von der milch abnehmen, to let your milk; to take of the cream; to separate the cream from it. Süßer rahm, fresh, or sweet, cream. Saurer rahm, curded cream; cream grown sour and curded.

Rahmen (der) eines gemäldes, spiegels, fensters, &c. the frame of a picture; looking-glass, window, &c. Ein fenster mit einem kreuzrahmen, a transom-window. Ein fenster mit einem aparten rahmen, a sash-window. Ein brillenrahmen, the frame of a pair of spectacles. Ein spannrahmen, ein rahmen, werauf man tuch, leinwand oder etwas anders außspannet oder außdehnet, a straining frame. Der innendige rahmen eines gemäldes, der dasselbe außgespannet hält, da der äußere nur zum hierat dienet, the straining frame of a picture. Eines wandbereiters rahmen, a cloth-dresser's frame or tenter. Eines goldstickers rahmen, an imbroiderer's frame or tenter. Eines ziegelbrenners rahmen, a tile-maker's frames. Ein druckerrahmen, a printer's form.

Rahmen, rahm setzen, wie säße milch thut, wenn sie stehen, to cream, to gather into a cream.

Rahmkäse (der) cream-cheese.

Rähmlein oder rähmchen (das) oder ein kleiner rahm oder hierat um etwas in der bau; oder mahlerkunst, a carriage.

Rahmsuppe (die) eine suppe von milchrahm, cream-soup, cream-pottage.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between two furrows. s. rein.

Rakker (der) s. schinder.

Rakket (das) womit man im ballhause den ball sch ägt, a racket, to play at tennis; a candy; a sort of club to strike a ball with. Ein rakket, womit die knaben ihr federspiel schlagen, a battledore for boys to play at shuttle-cock.

Rakete (die) a rocket. Eine rakete, so herumschwärmnet, ein schwärmer, a rocket; a cracker; a squib. Eine luftirakete, eine rakete, so in die höhe steigt, a sky-rocket.

Raketenaußsteien (das) the ascending of rockets.

Raketenfa; (der) the pure gun-powder in a rocket, that causes the explosion.

Raketenfa; (der) a rocket-staff.

Rallerie (die) rallery, rallery,

Ralliren, ralkiren, r. scherz; und rassen treiben to rally, jeer or joke. 2. Einen ralkiren, ihn spöttisch außziehen, ihn vor der gesellschaft zum gelächter ma hen, to rally one; to jeer or banter him.

Ramblok oder rammeblok (der) ein schwerer fle; , womit man zugespizte pfäle in die erde rammet oder treibet, a ram-block, to drive piles into the ground with.

Ramme (die) ram-block; s. v.

Rammel (der) 1. der hammer oder fle; , womit ein stein sezer das pflaster der gassen niedersüßet und eben machet, a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool where with a paver rams down a paving. 2. Gerüste mit einem rammeblok, womit man auf einem strom pfäle in den grund treibet, a water-pile-fledge; a commander or rammer to drive water-piles into the ground withall.

Rammler (der) 1. ein hurenhenast, der bro der nacht herum schleicht, a rambler, a night-walker, one that goes catcrwauling or whore-hunting. 2. Das hosenmännchen, buck-hare, male-hare. 3. Der den rammel zieht oder hebt, der damit fest stößt, a ramming-man, rammer-man. Rammeln, oder aerammel, der kazen (das) ihr aheul des nachts, wenn ihre laufe ist, the catcr-waul or catcr-wauling; the wauling and rambling of cats in the night-time, when they are in rut.



**Rammelfrob** (das) bul-rufhes.  
**Rammelfeit** der Katzen (die) the wauling-time, or rambling-time, of cats, the time when they are in rut, the catterwaul-time.

**Rammen**, zugespitzte pfähle mit einem rammblek in den grund treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em down with a ram-block.

**Rand** (der) der äußere theil eines dinges, the rand of a thing; the utmost part of it; the margin, edge, side, brink or brim. Am rande des meeres, flusses oder messers, oder am ufer spazieren gehen, to take a walk by the sea-side, river-side or water-side; to walk along the shore. Der rand eines brunnenlochs oder eines gefährlichen erds, the brink of a well, or of a precipice. Der rand eines brunnen, glases, sellers, huts, the brim of a well, glass, plate, hat. Ein glas bis an den obersten rand voll schenken, to fill up a glass to the very brim. Ein hut mit einem schmalen rande, a narrow-brimmed hat. Der rand eines tisches, the edge of a table. Der rand eines gemäls, des, the side of a picture. Münze, die am rande beschnitzen ist, clipped money. Der rand eines buchs, blattes oder briefs, the margin, or margent, of a book, leaf or letter. Der eingekerzte rand einer pastete oder torte, the indented crust of a pye or tart. Ein rand von einem lens denbraten vom ochsen, a rand of beef.

**Randglosse** (die) a marginal note or gloss. Sie machen, to make, &c.

**Randschrift** (die) einer münze oder eines schaustücks, the legend of a coin or medal.

**Ranft brod** (der) a cantle, crust or gob, of bread; a great lunch of bread.

**Ränstlein** oder **ränstchen brod** (das) a lunch, or gobbet, of bread; a little cantle, or crust, of bread.

**Rang** (der) the rank, place, dignity or precedency among graduates or such as have some honourable employment. Jes, der nach seinem rang, every one taking his place, or observing his rank, or according to his dignity, or in order to his rank.

**Ränge** (der) fachsörter, leindotter, fachsseite, silz, kraut, dodder, dodder-grafs, withwind.

**Ränge** (die) ein ungezogenes kind, a bad, an inobedient child.

**Rangieren**, to order, to rank, to place, range.

**Rangordnung** (die) rank-order.

**Rangstreit** (der) a quarrel about the precedency.

**Rangsucht** (die) ambition.

**Ranf** oder **schwank** (einen) oder eine listige ausflucht erfinden, wenn einem hart zuweiset wird, to find out a cunning shift, escape or evasion, when you are urged or shaitened, or when you are prest upon. Er geht mit lauter ränken um, er sielt voller ränke, wie ein fuchs, he is an old beaten fox; a cunning knave; an arch knave; a sharp blade; a shifting fellow; a notable shifter; a great dodger; he is full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks.

Ich verstehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Ich merkte ihre ränke, I got vent of their tricks.

**Ränke** (die) tricks.

**Ranke** (der) a branch. Die weinranken oder heusenranken, die jarten oder jungen ausstöbtinge, the vine-branches or hop-branches; the tendrils; or the small branches of vines; the binds of hops.

**Ränkemacher** (der) shifting or hnawish fellow, a knave, a rogue.

**Ränkevoll**, full of tricks, knawish, full of dodgery, f. ranf.

**Ranfsicht**, branched, ramous.

**Ranfonter** (der) rancour, a quarrel, f. wortstreit unter frei.

**Ranikel** (die) ranunculus.

**Ranzon** (der) das selleisen, der wadsak eines, der zu fuß reiset, a foot-traveller's pouch, scrip, budget or satchel. Seinen ranzen nehmen, wegehen, fortmarschiren, to truss up, bag and baggage; to pack away; to make away; to get you gone. Seinen ranzen oder bauch gefüllet haben, to have filled your paunch, or belly.

**Ränzel** (das) ein kleiner ranzen, a little pouch.

**Ranzig**, rancid.

**Ranzigkeit** (die) rancidness, rancidity.

**Ranzion** (die) das lösegeld für einen friegesangenen, the ransom; the sum paid for the redeeming of a prisoner of war. Ranzion von einem, den man gefangen hat, fordern, to exact ransom from him.

**Ranzioniren**, lösen oder frey kaufen (sich) to ransom your self; to get your freedom by paying a ransom.

**Ranzionirung** (die) ransoming.

**Rappe** (der) ein schwarzes pferd, a black-horse. Ein rappe oder pferd, dessen kopf schwarzer ist als der übrige leib, oder melchschwarz; und dabei fleckicht ist, a moor's-head, or a roan horse, and a black flea-bitten horse.

**Rappeln**, to rap. Eine nuß allein rappelt nicht im sak, one nut in bag will not rap or rattle. Es rappelt mit ihm, f. unter de rücken.

**Rappier** (das) ein degen auf dem sechtboden, a foil to fence withall.

**Rapport** (der) 1. der Bericht, advice, account, notice, f. bericht. 2. Die verwandtschaft, rapport. Mit einer feinnambüle in rapport kommen, to come in rapport with a desorganized woman.

**Rapportiren**, nachricht geben, f. nachricht, to advise, f. auch berichten.

**Rappunzeln**, feldfrop, ein gemeiner wintersalat, rampions, corn-fallet, winter-fallet.

**Rappuse** (die) a scrambling. Etwas unters volk in die rappuse werfen, to throw something among the crew to make them scramble for it. Etwas in die rappuse geben, es zündern lassen, to give something up to be plundered.

**Rar**, nicht gemein, oder selten, ungemein oder etwas besunders 1. seyn, to be rare; to be scarce and not common; to be extraordinary or excellent; to be very good. Rarspielwerk, womit die Savoyer in der ganzen welt herum laufen, a raree; a Savoyard's raree shew. 2. Das geschieht nur rar oder selten, that happens but rarely, or seldom. Das ist rar oder vortreflich gemacht, that's rarely, rarely well or very well, wrought or done.

**Rarheit** (die) rareness.

**Rarität** (die) was rar ist, rarity, a rare thing.

**Raritätenfassen** (der) a raree-trunk.

**Raritätenämmer** (der) a rarity-monger.

**Raritätenmann** (der) a Savoyard whir his raree-shew.

**Rasch** 1. seyn, to be rash, or hasty. 2. Der rasch, oder sarsche, seige. Englische kronrasche, English serges; serges made in the West of England, and chiefly about Exon or Exeter. Lanae, schmale, breite &c. kronrasche, long-ells, straits or narrow-ells, blew-lists or broad-ells, &c.

**Raschheit** (die) rashness.

**Raschmacher** oder **raschweber** (der) a serge-weaver, a serge-maker.

**Rasen** (der) a green sod. Rasen stechen, to cut our green sods.

**Rasen**, wüthen, toben, toll und unsinnig seyn, to rant; to rage; to be in or possessed with a fury, madness or rage; to be mad, intraged, furious, fretting, frenitack, ranting, light-headed, raging or senseless; to behave your self like one our of with. Vor hunger, jorn, liebe &c. rasen, to be

be mad for hunger, anger, love. Er ist gan; rasend, he is thark ma. Der rasende pöbel, the rattle or mob; the rascally of the people; a crew of tumultuous people. Er ist rasend auf sie, oder er ist so in sie verliebt, daß er sinnlos werden will, wenn sie ihm nicht zu theil wird, he raves or dotes, upon her; he is desperately found of her; he is grievously smitten, charmed, enchanted or bewitched, by her; he is deep sunk in an amorous passion for her; he is over head and ears in love with her. Des nachts auf der gasse rasen, herum rasen oder schwärmen, to range, ramble or revell, up and down in the streets by night; to be a night-walker. Er ist noch jung, und hat noch nicht geraset oder ausgeraset, he is but a youth and has not yet sown his wild oats.

Rasensbank (die) ein sitz von grünen rasen, a bank of sods; a sitting-place made of green sods, a grass-bank.

Rasenscher (der) a sod-cutter.

Rasensstück (das) in einem garten, a grass-piece, s. rasens'aj.

Rasensplatz (der) a green-place, a grass-places, grass-field.

Raserei (die) rage, fury, phrensy, ranting, madness, heat, senselessness. Vor liebe in raserei gerathen, to fall into a doting, dorage, raving, rage, raging or madness for love; to fall intraged by some vehement love-passion.

Rasficht, 1. voll gras, grassy. 2. Unbändig, unruly, troublesome, tumultuous.

Rasiren (sich oder einen andern) sich oder ihm den bart scheeren, to shave, trim or barb, your self or some other body. Den walg oder die mäuren rasiren, schleifen, schlichten oder dem boden gleich machen, to raze, or fligt, the walls; to pull them down; to lay them even with the ground.

Rasirmesser (das) rasor.

Rasirzeug (das) shaving-tools.

Raison, raison (die) eine gute und gesunde rede, eine vernünftige ursach, ein rechter und billiger grund, reason. Raison verstehen, von seinem eigensinn absehen und sich weisen lassen, to yeld, or submit, to reason. Und zwar mit guter raison, and good reason; good reason too.

Räsonabel, raisonable 1. fern, to be reasonable. 2. reden, to speak reasonably or rationally.

Räsoniren, raisoniren, reden oder diskutiren (von etwas) to reason, or discourse, of a thing.

Räsonör (der) a babbler, s. schwätzer.

Räspel (die) das räspelleisen, a rasp.

Räspelhaus, zuthaus oder werkhaus (das) ein haus, worin muthwillige huben und junge saule bettler und müßiggänger, holz zu räspeln, angestrenget werden, a rasping-house, a bridewell, a house of correction.

Räspeln (blauholz) dasselbe mit einer räspel zu spänen machen, to rasp log-wood. Cerafelp fernabuk, blauholz, brasili nholz, 2c. rasped fernambock-wood, log-wood, brasil-wood, &c.

Räspeln (das) die räspelung, rasping.

Räspelspäne von blauholz, log-wood rasped; chips of logwood made with a rasp.

Räffel (die) das räffelbing, womit man ein geräffel macht, a rattle; a rattling tool.

Räffelbude auf fahrmärkten (die) eine bude, darin das gemeine volk spielt, wärzelt, die scheibe drehet, 2c. a booth pitched in fairs for people, that would play at rattle, &c.

Räffeln, ein geräffel machen, wie eine auf dem pflaster fahrende kutsche, oder ein gefesselter mit seinen fetten, oder ein geißels mit seinen thoren, oder ein ständenrufer mit seinem breslein, to rattle. Das räffeln oder geräffel der schmedter, the rattling, clashing or swathing, of arms; a noise made with swords in fighting or playing. Hört, wie es dreben räffelt, do you hear, how it rattles above stairs. Es regnet, daß es räffelt, it rains, that it rattles down.

Rast oder ruhe (die) rest, repose, quiet or quietness. Rasten oder ruhen, to rest your self, to get rest, to rest, or repose, to take some rest or repose. Rast uns hier ein wenig rasten oder aueruben, let's rest here a little our selves

Rastlos, restless, without rest.

Rastlosigkeit (die) restlessness.

Rastort (die) a place for to take some rest.

Raststunde (die) an hour of rest.

Rasttag (der) a day of rest.

Rath (der) 1. was gerathen ist oder wird, a counsel or advice. Der rath ist gut, a good counsel indeed; a piece of good counsel indeed. Hier wird guter rath theuer seyn, who can tell us what resolution, or course we had best to take now; here we want a piece of good counsel; here we are puzzled; here we are put to our shifts. Einen guten rath erfinder, womit man sich zu helfen oder zu retten vermeinet, to find out a shift, superfluge or evasion. Es wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, wenn ihr nur 2c. the things is not yet past remedy, if so be you do but &c. Wißt ihr da keinen rath für? do you know any thing, that be good for it? Einen um rath fragen, to advise with one; to address your self to him; to ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to get advised, counselled or instructed, by him. Einen einen guten rath geben, mittheilen, oder an die hand geben, ihm etwas nachsinnend rathen, to advice, or counsel one; to give him advice, or counsel. Behutsam gehen, und nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proceed advisedly; to take heed, and do nothing, but what you are advised of good folks. Einem mit rath und that an die hand gehen, to assist one with your good advice and actual help. Hüte dich vor der that, der lügen wird wohl rath, do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, kommt rath, time it self when it comes, will shew you, what to do; every day is sufficient to shew you what shift to make then.

Ein rath nach der that, an afterwit. Das seinige zu rathe halten, to live sparingly, to be a good husband; to be a saving man; to husband your purse. Seine zeit wohl zu rathe halten, to husband well your time; to be a good husband of your time. Sein geld übel zu rathe halten, to be a spendthrift; to be an ill husband; to spend your estate prodigally, lavishly or profusely; to lavish, or squander, it away. 2. Der rath, das rathsfellegium, die versammlung der glieder eines raths, a council, an assembly of counsellors to deliberate upon weighty matters. Der geheime rath des königs, the king's privy council. Der hohe rath ehemals der den Juden, the synedion. Den rath versammeln oder berufen, to call a council. Mit im rath uszen, to be a member of the senate. Ein kircherrath, s. konsistorium.

Ein kriegsrath, a council of war, a court martial, a court marshal. 3. Ein rath, einer der den titel eines königlichen oder fürstlichen raths führt, one that got the title of counsellor to a king or prince. Ein geheimer rath, a privy counsellor. Ein rath von haus aus, a counsellor that lives abroad and nor where the court is kept. Ein hofrath, a counsellor at court. Ein justizrath, a justice. Ein kanzleirath, a magistrate of the chancery. Ein staatrath, a member of the council of state. Ein sommergerath, a counsellor charged to advice concerning mercature and trading. Des königs kurzweltiger rath, the king's jester.

Rathbar, counsellable.

Rathen oder raten, (einem) 1. ihm etwas, oder zu etwas raten, ihm einen rath geben, to counsel, or advice one; to counsel, or advice, him to something; to give him counsel, advice or instruction. Einem treulich raten, wie ein vater thun könnte, to admonish, instruct, exhort or advise, one fatherlike. Er läßt sich nicht raten, he will not

not take any body's advice, he would not be advised by any body; he slights, or scorns, all admonition. Ich weiß mir nun weder zu raten noch zu helfen, I know not what shift to make now; I am put to my shifts, or to my shifts, or to my last shift; I am mighty puzzled indeed; I know not what course to take. 2. Etwas raten wollen, to give a guess. Etwas raten oder errathen, to guess, read, conjecture, tell, discover or penetrate something. Das habt ihr gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on the head; you have hit right; you did guess well; you guessed, or conjectured right; 't is so as you say. Rathet, wie theuer? what do you think it costs? Hab ichs nicht gerathen oder gesagt? did not I tell you? Rathet einmal, ich will euch denn sagen, ob ihrs getroffen, guess at it and I will tell you, if you are right.

Rathfragen oder zu rath ziehen (einen) to address your self to one for to get advised, or counselled, by him; ask, or take, his advice or counsel; to take counsel of him; to advise with him.

Rathfrager (der) he that asks your counsel.

Raths ber (der) adviser, or counsellor. Wer ist sein rathsgeber gewesen? who gave him advice? with whom did he advise? by whom was he advised?

Rathgeberin (die) she adviser.

Rathgebung (die) advising, counselling.

Rathhaus (das) das Stadthaus, das haus, wo der rath ordentlich, und zuweilen auch die bürger zusammen kommen, the town-house; the Senate-house; the hall, where the Senate, and upon sundry occasions the common-council, keep their assemblies. Das rathhaus zu London, Guild-hall. Auf dem rathhause seyn müssen, to have something to do at the town-house.

Rathlos oder rathbedürftig seyn, to be puzzled; to know not what course to take; to want good and salutary advice.

Rathmann oder rathsherr, a senator. Ein rathmann der Stadt London, an alderman of London.

Rathsam, i. rätlich oder sparsam seyn oder leben, to be a saving man; to be sparing; to live sparingly, soberly, frugally, moderately, orderly, wisely or advisedly; to spend but little; to be a good husband; to husband your purse; to do not lavishly; or squander, your money away. Nicht rathsam mit dem feinigem umgehen, to be a spendthrift; to spend prodigally, lavishly or profusely. 2. Ich weiß nicht, obs rathsam oder zu raten ist, obs heilsam ist, solchen rath zu ergreifen, I know not whether it be advisable; or whether it be fit to be done.

Rathsamkeit (die) sparingness, savingness, frugality, sobriety, temperance, good husbanding.

Rathbedürftig, s. rathlos.

Rathbedürftigkeit (die) the agency of good advice, neediness of advice; the being puzzled.

Rathsbefehl (der) der rathspruch, ein befehl vom rath, a mandate; commandment or writ, issued out from the Senate.

Rathsbote (der) einer von den herrendienern, von den thürwärttern und läusern, wenn der rath versammelt ist, a serjeant, porter, usher, door-keeper or messenger, of the senate.

Rathschlagen (über etwas) einen rath darüber mit einander halten, sich unter einander darüber berathschlagen, to deliberate together about a thing; to agitate the business; to take counsel, or advice, together.

Rathschlagna (die) d. liberation.

Rathschluss (der) a decree. Was einem seelichen menschen nach Gottes unwandlbarem rathschluss widerfährt, every body's fate or destiny.

Rathshener (der) s. rathsbote, w. a. stadtknecht.

Rathsfähig seyn, zum rathsherrn in einer stadt erwählt werden können, to be fit, or qualified, for to be chosen a member of the senate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an exclusion.

Rathsfähigkeit (die) eligibleness; the being qualified, to a member of senat, aptness to the senats election.

Rathsglied (das) a member of the senate.

Rathsherr (der) s. rathmann. Rathsherr werden, to be made, chosen or created, alderman.

Rathsherrenstand (der) the senatorian dignity. Ein Nürnberg, der des rathsherrenstandes fähig ist, a patrician at Nuremberg.

Rathsherrrock (der) an alderman's robe.

Rathskeller (der) der stadtkeller, der weinkeller, der beer stadtzugehöret, the wine-cellar, that belongs to the town-house.

Rathskellerwirth (der) the keeper of the wine-cellar, that &c. s. v.

Rathsperson (die) s. rathsglied.

Rathschmans (der) the senat's-banket.

Rathschreiber (der) senat's-clerk.

Rathschreiberei (die) the senat's secretary-office.

Rathsstube (die) das zimmer, darinn der rath sitzt, the board; the council-board; the senate; the room wherein the senate sits; the council chamber.

Rathstage (die) the days, on which the ordinary assemblies of the senate are kept.

Rathsurheil (das) decree.

Rathsveränderung (die) alteration or changing of senate.

Rathsverordnung (die) decree.

Rathsverwandter (der) s. rathsglied und rathmann.

Rathversammlung (die) an assembly of the senate.

Rathsvorwilligung (die) a decree in senate.

Rathswahl (die) die erwählung eines rathsherrn in einer stadt, the election of a senator or alderman.

Rathswechsel (der) s. rathsveränderung.

Ratifikation, bestätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Ratificiren, bestätigen oder genehmhalten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) seines schwarzes wellenes tuch, raceen, ratin or ratine.

Rato (a) pro rata, nach proportion, wieviel es beträgt für einen jeglichen nach der größe seines habenden antheils, proportionably, proportionally, according to every one's share or portion.

Ratte oder ratze (die) a rat, s. ratze.

Rateln oder rasseln, to rattle.

Ratten, oder ratzenfalle (die) a rat-trap.

Rattenfänger (der) a rat-catcher.

Rattenspulver (das) der ratzengift, arsenik, rats-bane, arsenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Raub (der) prey, booty, pillage, spoil of the enemy. Den raub oder die beute theilen, to part the booty. Er ist seinen feinden zu einem raube geworden, ist ihnen in die hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menschenraub an kindern begeben, to kidnap children; to spirit them away. Thiere oder vögel, so vom raube leben, beasts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geschlecht auf den raub lauren, some beasts prey upon their own kind.

Raubbegierig, s. raubgierig.

Raubbegierde (die) s. raubgierde.

Raubbiene (die) robbing-bee; bee of prey.

Rauben, 1. räubern üben; ein räuber seyn, auf den landstrassen rauben, to rob; to pad; to be a robber or highway-man; to rob upon the road or highway. Zur see rauben, ohne kommission kaperei treiben, to rove at sea. Der löwe raubet für seine jungen, the lion preys for his whelps. 2. Eine jungfer rauben, to ravish a virgin; to commit a ravishment, or a rape, upon her. Kinder rauben od'r entführen, s. raub. Einer junger ihre ehre rauben, sie schwächen, to debauch; or deslower, a virgin. Einem seine ehre rauben, ihn schänden und lästern, to defame, slander, calumniate, or backbite one. Geraubtes gut, s. raubgut.

Räuber oder freibeuter (der) a robber, thief, a freebooter. Ein strassenräuber, einer der auf den heerstraßen raubet, a robber, a highway-man. Ein räuber, der auf den fußsteigen die leute anratt, a foot-pad-man, a bog-rotter. Ein seeräuber, ein kaper, der seine kommission hat zu kopern, a rover, a sea-rover, a corsair, a pirate, a freebooter at sea, a privateer without commission. Räuber in Welschland, banditti in Italy; out-laws turned robbers. Räuber in Frankreich, brigand in France. Ein räuber in Nord-England, a boot-haler. Kinderräuber in England, kidnappers or spirits; people, that would spirit away children, or that would transport 'em to America to sold there for slaves. Ein kirchenräuber, a church-robber. Da ist ein räuber an eurem licht, there is a thief, stranger, guest or star, in your candle; it gutters.

Räuberhände (die) s. hande.

Räuberei (die) strassenräuberei, robbery, robbing or padding. Seeräuberei, roving at sea. Räuberei treiben auf den strassen, to pad, to rob, upon the road. Seeräuberei treiben, to rave about the seas; to be a sea-rover.

Räuberin (die) a she-rover.

Räuberisch, thievish, ravenous, robberlike.

Räuberische art (die) thievishness.

Räubfisch (der) ein fisch, der andere verschlingt, wie der hecht, &c. a fish that would devour others, so as do the pike, &c.

Raubgierde (die) s. raubgierigkeit.

Raubgieria 1. seyn, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. Raubgierig geartet seyn, to be ravenously, or rapaciously, inclined to rob.

Raubgierigkeit (die) ravenousness or rapacity; greediness of prey.

Raubgraf (der) in den sechzezeiten, a robbing-count.

Raubgut (das) die beute, das geraubte gut, booty or prey.

Raubnest oder raubloch (das) eine räuberhöhle, a den of thieves.

Raubschiff (das) eines seeräubers schiff, a rover, a rover's ship, a roving-ship, a corsair, a rover's brigantine.

Raubschloß (das) an airy; a castle extructed on a high mountain, where thieves do live.

Raubthier (das) beast of prey.

Raubung (die) robbing.

Raubvogel (der) ein vogel der andern vögeln nachstellet, wie adler, falcken &c. thun, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, so as do the eagle, the hawk, &c.

Rauch (der) der schmauch, smoke or smoak. Was im rauch getrocknet ist, smoke-dried; dried in the smoak. Wie ist hie so ein gewaltiger rauch? what's the matter of this smokiness? Rauch machen, räuchern, to make a fumigation. Die weltliche ehre ist nur ein rauch, the glory of mortals is but a fume. Der rauch von dem ofen eines laßbranten, the fume or reek, of a chymist's furnace. Riens rauch, schußschwärze, rus, painters-ink; black for shoes; blacking, the foot of fir, gathered in some mountains in Ger-

many. Hüttenrauch, s. arsenik. Weihrauch, frank-incense, olibanum. Das kraut erdrauch, the herb fumitory.

Rauch seyn, nicht glatt, sondern haaricht oder zottig seyn, to be rough, hairy or bristly; to be all overgrown with hair. Rauch werden, to grow with hair. Eine taube mit rauchen süßen, a rough-footed dove. Rauch futter, pelzwerk, furr or fur. Ein raucher rok, a coat lined with furr; a furred gown. Eine rauche müze, a furred cap. Eine rauche delke, a rug. Endlich einmal das rauche herauskehren, ansagen zu schelten, wenn mit schmeichelei nichts auszurichten, to shew your lion's skin, when your fox-tail could get nothing. Das rauche an einer artischokke, the hair at the botton of an artichock. Das rauche an quittenärseln oder quittenbirnen, the mossy down, down hair or mossiness, of quinces. Eine rauche oder rauche haut, eine haut, die nicht sanft noch glatt ist, a rugged skin. Esaus hände waren rauch, Esau's hands were hairy.

Rauchaltar oder räuchaltar (der) the altar for offering of frank-incense.

Rauchen, 1. einen rauch von sich geben, to reek or smoke. Eine stube oder küche, darinnen es rauchet, a room, or kitchen, that smokes. Davon will meine küche nicht rauchen, das will meinen kohl nicht fett machen, that will not bring grist into my mill. Die erste sorge muß seyn, daß die küche rauchen kan, kitchen must be ferled first. Sein leib rauchete vom schweiß, his body reeked with sweat. Ein rauchender löschbrand, a quenched fire-brand, that is still a sinoking. Eine pfeife tobak rauchen, schmauchen, to take, or smoke, a pipe of tobacco. Er raucht keinen tobak, weil er gern mit s. augenzimmer umgeheth, he does not smoke, but he smokes.

Rauchdampf (der) a sinokiness.

Räucherkerze (die) a composition made in apothecaries-shops to burn like a glowing coal and cast a sweet scent.

Räuchern 1. räucherwerk anzünden, einen lieblichen geruch machen, to make a fumigation, censing or perfuming; to burn incense; to raise a sweet scenting smoke. Beim gehet, in der kirche &c. räuchern, to burn, or offer, frank-incense at prayers, in the temple, to the honour of God, or the honour of your idols, &c. 2. Eine geschwulst räuchern oder beräuchern, to blote, smoke or perfume, a swelling. Ochsenfleisch räuchern, es in den rauch hängen, to hang, or dry, beef in the smoke. Ein geräucherter schinken, a smoked gammon of bacon. Geräucherte heringe, strobüllinae, blored herrings. Eine geräucherie ochsenzunge, a smoke dried neats tongue. Geräuchertes ochsenfleisch, smoked beef. In einer kammer oder stube räuchern, to perfume a room with incense; to raise in it a little smoke with a sweet scent. Die briefe räuchern, wenn sie von einem orte kommen, der einiaermasen der pest halber verdächtig ist, to perfume the letters, that come from a place, that is somewhat suspected of infection.

Räucherpulver (das) a powder of storax, casamia or olibanum.

Räucherung (die) das räuchern, s. räuchern.

Räucherwerk in den tempeln (das) the censing, or incense, made in temples.

Rauchfang, schlot oder schorstein (der) die feuermauer, durch welche sich der rauch in die höhe ziehet, the chimney. 1. Das oberste theil eines rauchfangs, the tunnel, or funnel, of a chimney. 2. Der trichter des rauchfangs, the chimney-mantle. 3. Der rauchfang, der halbe, worauf der rauchfang gebauet ist, aber an welchem der rauch am ersten aufgegangen und in die feuermauer geleitet wird, the mantle-tree of a chimney.

Rauchfanggeld, rauchgeld (das) der rauchzins, eine auf- lage auf die rauchfänge, chimney-money, hearth-money.

Einer der das rauchgeld einfordern muß, a chimney-money-man.

Rauchfaß (das) fa censer or incensory, a censuring-pan, a perfuming-pan.

Rauchfüßige taube (eine) a rough-footed dove.

Rauchhändler oder furschnarr (der) a furrier, a skinner.

Rauchhenne (die) ein huhn, so der bauern anstatt des rauchfanges gegeben wird, a hen paid by a sockman in stead of chimney-money.

Rauchküche (eine) a smoking kitchen; a kitchen that smokes, or wherein one is troubled with smoke.

Rauchkammer (die) eine kammer, darin man fleisch rauchert, a smoking-room; a room to smoke beef and bacon in.

Rauchloch (das) a vent-hole to make the smoke pass through. Das rauchloch einer feuermauer, the funnel or tunnel, of a chimney.

Rauchopfer (das) an offering of frank-incense.

Rauchpfanne (die) s. rauchfaß.

Rauchwerk, 1. pelzwerk oder rauchfutter (das) fur or

2. Das rauchwerk, f. rauchwerk.

Raude, 1. schabe oder fräße (die) scab, itch, scurf or mangy.

2. Die raude einer zugeheilten wunde, the scough, scab or scurf of a consolidated wound.

Raudig und räudig, schäblich oder fräßig seyn, mit der raude behaftet seyn, to be scabbed, scabby or scurfy; to be infested with scurf. Ein räudiger hund, a mangy dog; a dog that has the mange.

Räudigkeit (die) scab, itch, mangy, manginess, scurfiness, scabbiness or scabbedness. Die räudigkeit an den mäulern etlicher lammern, the rot; a scabbiness on the mouth of some lambs; a mortal and contagious disease among sheep.

Raufdegen (der) a shirmiters sword, a great sword, a fight-ward. s. haudegen.

Raufe (die) so über der krippe in einem stalle ist, a rack for a manger in stable.

Rausen oder rupfen (gänse) ihnen die federn abpflücken, to plume your geese; to pluck off their feathers. Einen bei den haaren oder ehren rausen, to rowze one by the hair; to lug him by the ear. Sich mit einander rausen, balgen oder schlagen, to scuffle. Sich mit säusen rausen, to cuff one another; to go to cuffs. Sich mit degen rausen, to fight a duel.

Räuser (der) a renomist, skirmisher, dueller, duellist.

Raugras (der) eines waldgrases unächter sohn, the natural son of a count-palatine.

Rauh, hart, uneben, nicht glatt, nicht sanft 1. seyn, to be rough, rugged, scabrous, uneven, unpleasant, harsh, odd; unpolished, uncouth. Ein rauhes gebirge, a scabrous, mountainous, rocky or unfrequented, place in a county. Ein rauher oder unebener weg, a rough, rugged or uneven, way. Eine rauhe haut, a rugged skin. Ein rauher oder harter winter, a hard winter; a biting, severe or nipping, cold. Ein rauhes oder unfreundliches wetter, rough, or unpleasant, weather. Ein rauher oder herber geschmack, a rough, harsh, sharp, brackish or unpleasant, taste. Ein rauher und unlieblicher wein, a rough sort of wine. Einen rauhen hals haben, heiser seyn, to be grown hoarse. Eine rauhe oder rauch müße, s. rau h. Rauhe oder ungeliebte leinwand, brown linnen. Rauhe oder rohe seide, die noch nicht dupliert ist, raw silk. Rauhe oder unehobelte bretter, rough boards, boards that are not yet planed or smoothed. Ein rauher greber, ungeschliffener, unfreundlicher mensch, a rough, ruffingly, boisterous, rude, rugged, skittish, cross, ill-bred, uncivilized, clownish, unfriendly or grim-looking, fellow. Rauhe sitten, ill manners. Eine rauhe, harte oder strenge lebensart, an ascetic life;

a rigorous, chastening, rigid; severe or mortifying, way of living. 2. Rauh oder hart, oder rauher weise mit einem verfahren, to deal rigorously with one; to treat him roughly; rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Rauh oder ungeschliffen herausplätzen, to blunder, or blurt, out a thing; to speak it unconfiderately, ruffingly, or boisterously.

Rauhhaardt seyn, haare haben, wie sauborsten, to be bristly or rough haired.

Rauhhautig seyn, to be rough-skinned; to have a rugged skin.

Rauhigkeit (die) roughness, s. rauh.

Rausen, weißer seuf, the herb rocket.

Raum (der) the room, place or space. Die entschuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuses. Was einen grossen raum einnimmt, a thing that spreads spaciously or that takes up a great room. Der raum zwischen beiden, der zwischenraum, the interval or intermedium; the intermediate space; the distance of two things from one another; the space between. Einem fleische, lüßen und begirbden raum geben, to live a lewd, dissolute or debauched, life. Einem zorn raum geben, denselben auslassen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Einem raum oder zeit lassen zum essen, to let one alone till he has dined.

Räumen (einen platz) denselben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand gewesen, to get the rubbish carried away of a house consumed by fire, and clear the ground plot. Eine hinderniß auß dem wege räumen, to remove an impediment or hindrance, to take it away. Räumer diese dinge auß dem wege, remove these things; set 'em out of the way. Ich werde außstern dieß haus räumen, und ein anders beziehen, at ealter I shall remove, or shift lodging; I shall depart this house and take another to dwell in. Das land räumen, to run your country; to break.

Räumlein oder räumchen (das) a little room, place or space.

Räumlich, räumig oder geräumig seyn, to be large, wide, spacious or roomy. Ein geräumiger sitz, a roomy seat. Ihr wohnet hier sehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum, you have a great deal of room.

Räumlichkeit (die) spaciousness, roominess.

Räunen oder mischern (einem etwas ins ohr) to round, or whisper, something in one's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefressen, the caterpillars have fretted all off. Die raupen von einer staude ablesen, to rid a tree of caterpillars. Eine aaltaupe, an eel-powt.

Raupen, die raupen ablesen, s. v.

Raupeneier (die) canker-worms-eggs.

Raupennest (das) a cluster of canker-worms or caterpillars.

Rausche bäume, trees full of caterpillars. Rausch (der) a surfeit in drinking, rowze. Eine gesellschaft, darin man sich einen rausch trinket, a carousing club. Einen rausch bekommen, to get fuddler; to fall drunk. Einen rausch ausschlagen, to sleep your fumes of wine away; to sleep your self sober again; to digest your surfeit with a sleep.

Rauschen, ein geräusch machen, to bustle, to rush, to make a noise or buitle. Er kam herein geräuscht, he rushed in. Ein rauschender oder gewaltiger wind, a rushing mighty wind; a boisterous wind. Das rauschen oder brausen des meeres, the roaring of the sea. Das wasser rauschte auß dem felsen heraus, the water gushed out of the rock.

Das rauschen der bäche, the purling of a stream; the pleasant noise of purling streams. Das rauschen der vögel, the warbling of birds. Das rauschen der flügel, the clapping of wings. Ein rauschendes blatt fan ihn verjagen, the rustling of a leaf is enough to give him the chase.

Rauschgelb (das) sandarack.

Rauschgold (das) zincel; leaf-brass glittering like gold.

Raute (die) 1 ein kraut, rue; herb of grace. Weinraute, garden-rue. Wilde raute, hermelraute, wild rue. Raueraute, moon-wort. Geistraute, goats-rue. Feldraute, fumitory. 2 Rauten, flebern, spaden und herzen, die vier zeichen im kartenspiel, diamonds, clubs, spades and hearts. Eine senkerraute, a pane, square, squarrel or quarrel, of glass. Schiefe oder schiefwinkliche rauten, panes rhomboidal, or cut like a rhomb. 3. Eine geometrische raute, rhomb. Eine aufsehene raute, rhomboid.

Rautenhuber, the knave of diamonds at cards, commonly the hector.

Rauteneisig (der) vinegar that had rue put into it.

Rautenförmig, f. rautenweise, rhomboidal.

Rautenkönig im kartenspiel (der) the king of diamonds at cards.

Rautenkranz (der) rue-garland.

Rautenweise gemacht oder formirt ist (was) chequer-work.

Ravelin (das) ravelin.

Räzel (das) eine frage die schwer zu errathen ist, a riddle, a hard question. Sie pflegten sich damit zu üben, daß sie einander räzel aufgaben und auflöseten, they used to exercise trials of skill in the putting and resolving of riddles. Das kinderpiel, da man räzel und befehle aufgiebt; questions and commands.

Razien oder portion von haber oder prestant (die) ein angezeigtes theil, so geliefert werden muß, a ration, share or portion of oats, fodder, forrage or provender, that must be delivered.

Razional, vernünftig, rational. Eine razionalzahl, rational number.

Razze (die) ein haus, wasser, feld; etc. razze, a house-rat, water-rat, field-rat, &c. Hinter den razzen her seyn, to hunt rats. Ein ort, wo viel razzen sind, a place haunted with rats.

Real (das) 1. eine spanische münze, a real in Spain, 2. Real seyn, to be real. Ein real gebäu, a stately, magnificent or sumptuous, building. Eine reale festung, a place well fortified.

Realien (die) realities.

Reaktion (die) die gegenwirkung, reaction.

Realschule (die) real-school.

Realität (die) reality.

Reassumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reassume an interrupted convention.

Rebe (die) eine weinrebe, a vine-branch; a sprig, twig, or branch, of a vine. Eine jährige rebe, die dies mal nur blätter und noch keine trauben trägt, a young shoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. Eine alte verborrerte rebe, an old and withered branch which you cut off. Reben schneiden, pfälen und binden, to prune or lop, prop and tie up, your vines. Abgeschnittene reben auflesen, um sie zu dörren und zu verbrennen, to gather spray of lopped vines. Die hauptrebe, the vine-stock. Eine senkrebe, einlearebe, a province; a layer of a vine. Eine segrebe, a quick or sprig of a vine. Baumreben, weinstöcke bey einem baum gepflanzt, vines planted next to a tree. Wilde reben oder waldbreben, the way-faring tree; the wild-vine.

Rebell 1. (der) einer der wider seine ordentliche obrigkeit die waffen ergreift, a rebell, one that revolts against his Sovereign. 2. Die rebell oder reveil, der trommelschlag bei einer haupttrache, the reveille; the alarm-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, rising, insurrection.

Rebelliren, ein rebell werden, to rebel; to rise up or to revolt.

Rebellisch werden, to grow rebellious or dis-obedient.

Nebenaesche (die) ashes of spray of vines.

Rebenblätter, weinlaub, vine-leaves.

Rebengäbelchen (das) f. rebenzinken.

Rebengefess (das) a province, a layer of a vine.

Rebenhol; (das) brushwood of lopped vines; spray-s-gots of vines.

Rebenlaub (das) f. rebenblätter.

Rebenlaube (die) ein mit reben bedeckter ruheplatz im garten, a vine-arbor.

Rebenmesser (das) a vine-knife, a pruning-knife, a hedging-bill, a bush-sithe.

Rebenpfal, rebensfab, rebensstüze oder rebensstiecken (der) a vine prop; a stake, or stik, put to a vine, whole branches being tied to it, the tendrils will take hold on the same.

Rebenrost (der) 1. f. rebenwasser. 2. Wein, wine; the noble liquor that runs out of grapes.

Rebenschos (der) a new-vine-sprig; a young shoot, sprout or twig, of a vine-branch. Das treiben der rebensschossen, ihr hervorschießen, the vine-branches shooting, sprouting or springing, forth.

Rebenstiel, rebstiel oder weinstiel (der) a vine, a vine-stock. Einen rebstiel beschneiden, to prune, or dress, a vine. Ein wilder rebenstiel, a wild vine.

Rebenwasser (das) the water dropping out of a vine when you cut it.

Rebenwurm (der) ein wurm der die reben benaget, the vine-grub, the vine-freter.

Rebenzinken, rebenspijzen oder rebengäblein, die arten schößlein, womit die reben die pfäle oder latien ergreifen, the tendrils of a vine-branch; the young twining springs that sprout out of the branches and wherewith they take hold to stay themselves up.

Rebhun (das) a partridge. Ein voll rebhüner, a covey of partridges. Mich dünkt, ich höre rebhüner, me hinks I hear partridges chuck or call; or I hear the call of partridges. Ein hund, der auf die rebhüner abgerichtet ist, a spaniel. Rebhüner aufzagen, to sprig partridges. Rebhüner mit dem nez fangen, to tunnel; to take partridges with a tunnel, or stalking-horse.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Reckenfent, reckenstreu, siehe rezensent.

Rechen (der) die harke, a rake or raker, a harrow. Mit dem rechen zusammen gescharret, raked; raked up, gathered with a rake or raker.

Rechenbuch (das) ein buch, woraus man rechnen lernet, a cipher-book; a book containing rules of arithmetic; a book to learn ciphers or reckoning in.

Rechenfehler (der) an error in reckoning, or in calling up of account.

Rechenhammer (die königliche) the exchequer. Die hof-rechenkammer, the compting-house. Die rechenkammer, oder die kammerei der stadt London, the chamber of London.

Rechenkunst (die) the arithmetic; the art of numbring, ciphering or accounting; the art of calling up accounts. Nach der rechenkunst, arithmetically.

Rechenkünstler (der) f. f.

Rechenmeister (der) der die knaben rechnen lehret, an arithmetician; a cipher-master; an accountant; a teacher of

of arithmetick; a schoolmaster that teaches boys to reckon.

Rechenpfennige, counters, brads - pennies to count, to play with.

Rechenschaft, rechnung oder verantwortung, so einer von seiner verwaltung geben muß (die) the account one is to give of his administration. Rechenschaft von einem so, dern, to call one to an account, or accoimt. Bin ich schuldig, euch rechenschaft davon zu geben? what, am I accountable to you for it?

Rechen Schule (die) a reckoning - school; a school where boys are taught ciphers, the arithmetick, the art of reckoning or ciphering.

Rechen Schöler (der) reckoning - scholar.

Rechenstiel (der) der stiel an einem rechen, the handle of a rake.

Rechentafel (die) der rechentisch, a counting-board, an abacus. Eine rechentafel von schiefer, a counter of slate.

Rechenvoll (der) a harrow - full.

Rechenzähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rechgras (das) eine art von gras, quitch-grass or couch-grass.

Rechnen (etwas) wie viel es sey, to reckon, count, tell or number, something. Rechnen, wie hoch die unkosten sich belaufen, to reckon, count, account, calculate or compute, what the charges will amount to; to cast accounts; to sum up the charges. Rechnen lernen, to learn ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught me ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the one with the other. Ich rechne mich auch dazu, I put in for one; I am one of the company, I make one of them; I am one among the rest. Das ist gegen jenen nichts zu rechnen, that is a small matter to that other; this is nothing in comparison of that, or being compared with that other. Vier tausend, jedoch weiber und kinder nicht mit gerechnet, four thousand, yet women and children not comprehended. Wenn einer das rechnen wolte, wenn einer daran sich kehren wolte, if one would take notice of that; if one would be moved by that. Er rechnet schon auf seines vaters todt, he already makes account upon his father's death; he imagines or compasses, the death of his father.

Rechnung (die) the reckoning, account, accoimt, score. Rechnung und gegenrechnung, account of what one owes you and the contra - account. Offene, laufende oder kurrentrechnung, account current. Ich stehe mit ihm in rechnung, wir haben offene, oder laufende rechnung mit einander, we have account current together. Das saldo der alten kurrentrechnung auf die neue tragen, to transport the ballance of the old account current into the new one. Eine rechnung schliessen, to ballance an account. Eine rechnung summiren, to cast up an account. Das hauptbuch, daraus die kurrentrechnungen heraus geschrieben werden, the count-book. Eure rechnung ist richtig, ist mit meiner konform, your accoimt is right, just or well; I find it right; I have examined it and found it agreeing with my books. Das nehme ich hin auf rechnung unserer freundschaft, I take it upon the score of friendship. Ich will auf eure rechnung stellen, I shall score it, or score it up, to you; I shall file, put or place, it to your account. Und stellet es auf meine rechnung als per aviso, and place, or put, it to my account as per advice; and let it be put, placed, charged or noted, to my account as per advice. Man hat rechnung, oder rechenschaft von ihm gefodert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder einliefern müssen, he was called to an account; he ac-

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

counted; he gave, rendered or delivered, his account. Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis für eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one can not depend, or rely, on it. Das ist, worauf ich am meisten meine rechnung mache, that is 't I fix my bottom upon; that is 't I make most reckoning of. Er macht ihm selber rechnung auf beförderung, he does calculate himself for preferment; he makes himself such an account. Sagt dem wirt, er soll die rechnung machen, go and ask what is to pay? Wo ich meine rechnung dabei finde, wo ich nutzen dabei spüre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield some profit. Eine rechnung, so man in der schatzkammer, oder in der kammerei übergiebt, a debentur. Geht mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch schuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I owe you. Eine schneidersrechnung, a tailors's bill. Rechnung von eingekauften und versandten waaren, eine faktur, an invoice. Eine verkaufsrechnung, account of sale. Eine unkostenrechnung, account of charges. Ausgaberechnung, account of expences. Eine rechnung, darin einer sein ganzes vermögen spezifizirt hat, a particular of one's estate. Eine nebenrechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine schlufrechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung, so noch hintennach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung ist, errors excepted für meine rechnung und gefahr oder risiko, for my account, and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur proper handlung, all the trade I drive, is for my own account. Ihrer rechnung nach ist die zeit ihrer niederkunft nahe, she is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemacht, she went to her reckoning.

Rechnungsbuch (das) count-book.

Rechnungsführer (der) the accountant, calculator, reckoner.

Rechnungsrath (der) counsellor of exchequer.

Rechtstroh (das) short straw, reked together with a harrow.

Recht i. seyn, to be right. Der rechte Verband, weg, name &c. the right sense, way, name &c. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder im rechten ernst, seriously, in good earnest. Er ist ein rechter asse, he is a true, or very, ape. Ein rechter bauer, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter bösewicht, ein rechter böser hube, an arch-boy, arch-knave. Ein rechter spüßbube, a right sharper. Er ist ein rechter schalk, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalkenart, a right buffoon. Er ist noch ein rechter junge, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter trunfensold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter taugenichts, a right deboshee. Ein rechter soldat, an orderly, or listed, soldier. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter stoikus, a right stoick. Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache wissen, I will know the short and the long of that business. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erndition; he is a right-learned man. Das Kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it fits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ist wie ihr saget, you are in the right on?; you speak true; you speak

Speak the truth; 't is so as you say. Es geschieht euch recht, you are right; you get what you deserve. Einer der in alle sätzel recht ist, a man fit for any thing. Das ist das rechte maas, so meine schuhe haben müssen, my shoes must be of this size. Das ist nicht recht deutsch, this phrase is not true German. Er ist mein rechter vetter, he is my cousin germane. Sie ist nicht seine rechte, sondern seine stieftochter, she is but his step-daughter, or daughter in law. Er ist der rechte vater des Kindes, he is the very father of the child; the child is begotten by him. Die rechte hand, the right hand. Die rechte seite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die linke, the off-side and the off-foot of my horse, and not the near-side or the near-foot. Wo mir recht ist, oder wo ich recht sehe, so kommt er daher, there he comes along, if I am in the right, or if I see not amiss. Wo mir recht ist, so waren drei und awanzig, if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. Er thue es nur, es ist mir schon recht; ich kans gar wohl leiden, daß ers thue, he may do it for all me. Das kan ich nicht recht heissen, that is what I can not approve of. Ihr müßt ihm recht thun, you must do him right. Ein mann der schlecht und recht ist, a down-right man. Und dann soll weiter ergehen was recht ist, where upon shall further follow what is lawfull. Recht handeln, recht verfahren, to act justly, rightly, uprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or seemly. Bleirecht hinunter, down-right, down-plum, perpendicularly. Bleirecht in die höhe, vertically, plum-over. Winkelrecht, rectangularly, directly across. Schnurrecht, streightway, in a right line, by line, exact, strait, just, level, even, right. Nun seher die wage recht, now the ballance stands poised. Jest steht ihm der kopf nicht recht, he is out of frame, out of humour, or off the hings. Er ist nicht recht klug, he is not in his right senses. Ihr sanget eure sachen nicht recht an, you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. Wer kans allen leuten recht machen, 't is impossible to please every body. Wo mir recht ist, wo ich mich recht erinnere, if I misremember not. Nun ist mir recht wohl, now I am very well. Er meint es recht gut mit euch, he does wish you well indeed. Ich habe ihn recht lieb, I love him with all my heart; I do heartily love him. Es frieret mich recht, I am mighty cold. Er ist recht toll, he is stark mad. Er ward darüber recht bestürzt, he was struk dead. Er ist recht trunken, he is dead drunk. Ihr müßt recht verständlich reden, you must speak good sense; you must talk reasonably. Er verstand mich nicht recht, he did not understand me; he mis-took me. Ich hab nicht recht bedacht gehabt, I did not sufficiently advise of it aforehand. 2. Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen, to set things in order. Etwas recht setzen, es gerade setzen, to set a thing aright; to set it to rights; to rectify, redress, adapt or adjust it. Ich will sehen, ob ichs kan zu recht machen, I shall try to accommodate, fit, repair, redress or adjust it. Macht alles zu recht gegen die zeit ihrer ankunft, prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming. Recht, (das) die rechte, das gerecht, die gerechtigkeit, die billigkeit, law, right, justice, equity, reason. Die rechte Gottes, seine gebote, sein gesez, the law, or commandments, of God. Das sausrecht brauchen, sein eigener richter seyn, to go to club-law with one; to wreak your own self. Die rechte studiren, to follow the law. Weider rechte Doktor, a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the ecclesiastical, spiritual or canon-law, and in the civil law. Ein vorrecht,

ein recht so einer vor dem andern hat, a prerogative; a right or privilege one has before an other. Des Königs rechte, die vorrechte so mit der Majestät verbunden sind, the royalties or regalia, the rights of a king. Die rechte oder idlle, von ein, und ausgehenden kaufmannswaaren, the duties or customs of merchandises entred or exported. Das recht der ersten geburt, primogeniture; birth-right; the prerogative of the first-born son. An einem ort das bürgerrecht erlanget haben, to be made a free-man, or burghess, of a town. In einem lande das geburtsrecht erlanget haben, to be naturalized in country. Das gastrecht, the law of hospitality. Das recht einer wahren freundschaft, the laws of true friendship. Das Münzrecht haben, to have the right, authorly or power of stamping money under your own coin. Mit was für recht fodert er das? upon what account, with what title, or under what pretext, does he demand that? Ein kontrakt in gehöriger form rechtens, oder der in rechten besiehen kan, a lawfull agreement, a contract that will stand good in law or that is good in law, or that is made in due form. Günst für recht gehen lassen, to turn the equity of justice into partiality. Gewalt, oder gewohnheit geht für recht, force, or custom, prevails over reason. Das recht an einem vollziehen, to do justice upon one. Einer so scharf ob dem recht hält, a severe justicer. Ist rechtens? is it lawfull? is it used in law, or at law? do the laws speak it? Mit größerm recht könnte ich sagen zc. much more reason had I to say etc. Das landrecht, oder landgericht halten, to keep the assizes in the country. Kriegsrecht oder standrecht über einen soldaten halten, to try a soldier by martial law. Sich ins armenrecht legen oder begeben, to pretend poverty, for to enjoy the exemption from bearing the charges at law.

Rechten, zanken, streiten, prozeß führen (mit jemand um oder über etwas) to be at law with one, to have taken the law on him, or to wage law against him, for or about something. Rechten macht gemeinlich nur die advokaten recht, lawyers use to be the only men that grow rich by the law. Wider einen advokaten ist schwer zu rechten, a good lawyer is a bad neighbour.

Rechtfertigen oder rechtsprechen (eine person oder sache) dieselbe entschuldigen, to excuse, exculpate, right, clear or justify, a body or thing. Sich selbst rechtfertigen, to right your self; to shew your self not guilty. Darin kan ich ihn nicht rechtfertigen, as for that I think him blameable.

Rechtfertigung (die) justification. Das hat er zu seiner rechtfertigung vorgebracht, that is what he did say to exculpate himself. Die Rechtfertigung eines sünders vor Gott, the justification of a sinner before God.

Rechtfertigungsschrift (die) an apology. Rechtförmig oder rechtsförmig 1. seyn, to be lawfull; to be good in law. 2. Rechtförmig handeln oder verfahren, to act lawfully, to proceed after the way used at law.

Rechtgläubiger christ (ein) a faithfull christian, a true believer, an orthodox.

Rechtgläubigkeit (die) orthodoxy.

Rechtshängige oder rechtsabhängige sache (eine) an action at law not yet decided; a suit at law that is still lasting; an action that is ever yet prosecuted.

Rechtlich wider einen verfahren, to take the law on one; to go to law with him; to sue him at law; to enter an action at law against him; to wage law against him. Rechtliches bedenken, deliberation of lawyer, a legal sentence.

Rechtloses verfahren (ein) a lawless proceeding; a doing wrong.

Rechtmdia, recht, berechtigt, billig oder gehörig, 1. seyn, to be lawfull, right, rightfull, equitable, just, orderly, com-



competent, due. Mein rechtmäßiger richter, my competent judge. Ein rechtmäßiger könig, eigenthümer, anwalt, erbe &c. a lawfull, true, right, or rightfull, king, owner, proxy, heir &c. Eine rechtmäßige entschuldigung, a lawfull, right, just, reasonable, valid or sufficient, excuse. Ein rechtmäßiges testament, a will good in law. Ein rechtmäßig urtheil irgend worüber fällen, to pass an equitable judgment upon a thing; to judge equitably of it. Ein rechtmäßiger beruf, a lawfull calling. Eine rechtmäßige foderung oder ansprache, a just, right or lawfull, claim. 2. Gebt ihm, was ihm rechtmäßig gehöret, give him is due. Rechtmäßig erwählt seyn, to be a lawfully, orderly, rightfully, duly or rightly, choosen or elected. Rechtmäßig leiden, to suffer justly or deservedly. Rechtmäßig verfahren, to proceed lawfully, orderly, rightly or duly.

Rechtmäßigkeit (die) lawfullness, rightfulness, equitableness, equity.

Rechts und nicht links 1. seyn, rechts, oder mit der rechten hand, alles thun wie gebräuchlich ist, to be right-handed and not left-handed. 2. Rechts um! turn upon the right hand! Rechts um kehret euch! turn half round upon the right hand.

Rechtsache oder rechtsache (die) ein rechtshandel, ein prozeß oder handel vor gericht, an action, cause or suit, at law; a matter of judgment. Eine rechtsache wider jemand haben, oder führen, to prosecute, or wage, law against one. Der advocat im gericht, der meine rechtsache führet, my proctor; he that manages my cause before the court. Der rechtsgelehrte, der meine rechtsache führet, der die nöthige schriften dazu verfertigt, my lawyer; my counsellor at law. Er bedienet rechtsachen, verdient aber wenig darmit, he starves with the law.

Rechtsbelehrung (die) information of right or law-fullness.

Rechtsbeiwurf (der) objection in point of law.

Rechtsbefahrner (der) a lawyer.

Rechtsbefahrung (die) knowing of laws by use.

Rechtsschaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich, vollkommen oder tapfer 1. seyn, to be right, righteous, honest, fair, true, intire, sincere, candid, just, reasonable, upright, downright, real, solid, perfect, loyal, faithfull, brave, valorous, valiant, valid, accomplished. Ein rechtsschaffener mann, a right-honest man, a down-right man.

Ein rechtsschaffener glaube, a solid faith, a faith indeed.

Eine rechtsschaffene busse, a repentance not feigned, but sincere, upright, hearty, true. Eine rechtsschaffene mahlzeit thun, to eat a hearty, or full, meal. Ein rechtsschaffener soldat, a valiant soldier. Rechtsschaffen erfunden werden, to prove true, right, righteous, perfect, solid, fixed.

Ein rechtsschaffener erbe und nachfolger der tugenden seines vaters, the very heir and imitator of his father's virtues.

Rechtsschaffene oder getreue unterthanen, loyal subjects.

Rechtsschaffen, oder ernstlich arbeiten, to work earnestly; to be hard at work. Er war rechtsschaffen voll, er hatte einen starken rauch, he was dead drunk. Er hat mich rechtsschaffen betrogen, he has very knavishly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frieret mich rechtsschaffen, I am mighty cold, or very cold.

Das ist rechtsschaffen heiß, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. Einer ders rechtsschaffen oder redlich meinet, he that has a good intention or meaning. Ihr gebt nicht rechtsschaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenerzig mit mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly, sincerely or uprightly, with me.

Rechtsschreibung (die) the orthography; the right way of spelling.

Rechtsgang (der) die rechtsordnung, the course, or proceedings, at law.

Rechtsgelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechtsgelahrtsamkeit (die) s. v.

Rechtsgelahrter oder rechtsgelahrter (der) ein jurist, einen man bei rechtsachen zu rathe ziehet, a lawyer, a counsellor at law, an advocate.

Rechtshandel (der) ein gerichtlicher prozeß, an action, or suit at law. Einen rechtshandel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action against one; to sue, persecute, him at law. s. rechtsache.

Rechtssinnig, oder recht gesinnet seyn in glaubensachen, reiner lehre seyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtssinnige meinung, an orthodox, or sound, opinion, dogma or tenet.

Rechtskosten (die) the cost and charges of a suit at law. Die rechtskosten aber sollen kompensirt geachtet werden, without costs; each party being adjudged to bear his own cost and charges.

Rechtssprechen, 1. irgend worüber, to give in, or put in, your verdict upon some thing; to pass, or pronounce, your verdict, sentence or judgment, upon it; to judge, or decide, a cause. 2. Ich fand nicht recht sprechen, billigen oder gut heißen, I can not approve of it; I will not justify it.

Rechtssprechung (die) 1. deciding, judging, giving a verdict, the giving of sentence or judgment. 2. Right pronouncing, profody, orthoepia.

Rechtsprozeß (der) s. rechtsache.

Rechtsspruch oder rechtsspruch (der) der rechtsschluß, das endurtheil, a sentence, verdict or judgment; the final sentence in a suit at law. Sich dem rechtsspruch unterwerfen, to stand, or submit, to the verdict or sentence.

Rechtssprecher (der) judge.

Rechtstag (der) s. gerichtstag.

Rechtswerkheer (ein) a petty-fogger, a trouble-town.

Rechtswissenschaftiger (ein) s. rechtsgelahrter.

Rechtswidrig, lawlessly.

Rechtswidrigkeit (die) lawlessness.

Rechtswohlthat (die) favour of laws.

Rechtswang (der) 1. das gebiet, the jurisdiction. 2. Der zwang durch mittel des rechtens, a compulsion by way of law.

Rechtswinkelt 1. seyn, keinen schiefen winkel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtswinkelt machen, to make a thing rectangularly.

Rechtswinkeltigkeit (die) rectangularness.

Redart oder redensart (die) s. redensart.

Rede (die) a speech or discourse. Eine rede in einer öffentlichen versammlung, an oration, speech, harangue or harang. Eine rede halten, to make a speech or harang. Eine lobrede, a panegyrick; a speech made in the praise of one. Eine rede, so studenten zu halten pflegen, sich einer muh und parrhesie anzugewöhnen, a moot. In der rede stecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to stick; to be at a stand; to stand posed. Eine vorrede, a praeface. Eine alleinrede, ein selbstgespräch, monologue, soliloquy. Ein redetheil, a pars orationis, a part of language. In redetheile zerlegen, analysiren, to parse. Eine schuzrede oder verantwortungrede, an apology; an apologetic oration. Eine ermahnungrede, an exhortative, exhortatory, parenetic, or protreptic, oration. Eine trostrede, a consolatory speech. Eine verblümete rede, an allegory, a metaphorical or figurative saying. Eine nachdrückliche rede, an energetical or emphatical speech. Eine deutliche und wohl ausgedruckte rede, a significant, proper, fine or expressive, speech; fine expressions; expressive terms, words or phrases. Gleichnißreden, parables, similitudes, Eine schlufrede, a syllogism. Eine narren, oder kinderrede,

eine unverständige rede, a silly talk; a non-sense, impertinence or absurdity; a non-sensical or impertinent discourse. Scherzreden, kurzweilige reden, quibbles or puns. Stachel oder stichelreden, biting, nipping, deadly or shrewd, jests. Lästerschmach, oder spottreden, eine asterrede, blaming, calumny, slander, backbiting. Schand, oder unzüchtige reden, bawdy, obscene, filthy or smutty, talk. Unzüchtige reden, words; big words; ill or abusive language. Höfliche schmeichelreden, flattery, fawning upon, courting. Pralreden, rodomontados, bravery, swaggering, vapouring, hectoring or boasting. Eine weiberrede, chit-chat a prattle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. Tischreden, table-talk. Es ist eine gemeine rede, 't is a common talk; it's much talked of. Es geht so eine heimliche rede, 't is whispered abroad; there goes such a whispering abroad. Haltet ein mit solchen reden, ich kan dieselben nicht vertragen, be silent, I can not abide your talk. Das will ich nicht in abrede seyn, I do not deny. Die rede kiest ihm wohl, he is a well-spoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. Einem in die rede fallen, to check one's talk; to interrupt him; to stop him with your contradiction. Er vergesse seiner rede nicht, under favour, remember your word. Ihr seht rede und antwort davon geben, you are accountable for it. Man wird euch darüber zur rede setzen, you shall be called to an account for it. Es gab so die rede, we hopped to discourse of it; our discourse fell upon it; we came casually to talk of it. Es giebt eine rede die andere, a discourse will run from one matter upon another. Um wieder auf meine vorige rede zu kommen, to return where I left it. Unsere rede war, wie ic. I told how &c. Hievon ist die rede nicht, you answer from the purpose. Das ist meine rede allezeit gewesen, that has always been my saying. Glaubet meinen reden, be sure of what I tell you. Ihr werdet an meine reden denken, once you shall remember that I foretold you so. Das sind nur citele reden, that is but idle, or silly, talk. Die rede kam vor den könig, the rumour came to the king's ears. Die rede gefiel ihnen, that saying did please them. Ich kenne ihn an oder bei seiner rede, I know him by his speech.

Redekunst (die) the rhetorick or oratory; the art of speaking eloquently.

Reden (i. von etwas) to speak, talk, discourse or reason, of or about something. Das ist, wovon geredet ist worden, that is the thing spoken of. Zwischen den jähnen reden, wenn man erbofet ist, to mutter, murmur, grumble, groul or powt. Leise reden, to speak low, or softly. Leise mit einander reden, to whisper together. Man redet nicht mehr davon, es ist davon ganz stille, the story has talked its self asleep; there is no more talk of it. Den leuten zu reden geben, to make people talk of you. Immer von einer sache reden, immer die alle leier stimmen, to harp always on the same string. Die am meisten reden, pflegen wohl am wenigsten zu thun, was sie sagen, the greatest talkers are commonly the least doers. Machen, daß einer ansange zu reden, to make one talk. Er redet annehmlich, he is a well-spoken man; 't is a pleasure to hear him talk, reason or discourse. Es wird übel von ihm geredet, he hears ill; there goes an ill report of him. Niemand zu nahe geredet, be it spoken to no body's prejudice. Einem nach dem maul reden, reden wie ers gern höret, to flatter one. Weil wir eben hievon reden, our discourse now having hit upon that point. Wir reden oft von euch, we do often remember you. Reden, wies einem ums herig ist, to speak plainly your mind; to declare your thoughts freely. Anders reden, als mans meinet, to dissemble your mind; to speak contrary to your thoughts. Deutlich re-

den, to speak plain. Bierlich reden, to speak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. Etentlich reden, to speak properly, significantly, or expressively; to use fine expressions; to have a fine way of expressing, unfolding or disclosing, your thoughts. Verblümt oder figurlich reden, to allegorise; to speak figuratively, metaphorically or allegorically; to use allegories or metaphors. Durch gleichnisse reden, to speak by parables, or similitudes. Nachdenklich reden, to speak emphatically, notably or remarkably; to conclude a profound sense with your speech. Nachdrücklich reden, to speak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. Kindlich reden, to speak childishly or stilly. Rärrisch, ungeremt oder abgeschmackt reden, to speak neither rime nor reason; to speak non-sense; to talk non-sensically, foolishly, impertinently or absurdly. Gründlich, vernünftig oder kluglich reden, to speak good sense; to speak reasonably, wisely, prudently or discreetly. Mit verschiedenen jungen reden, to speak divers languages. 2. Was redet ihr? wovon redet ihr? what do you talk of? what's the matter of your discourse? Etwas bei sich selbst reden, to lisp your thoughts; to whisper them within your self. Fast alle welt redet französisch, the french tongue is spoken almost everywhere. Englisch reden, to speak english. Es wäre viel davon zu reden, much could be said of it. Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden begegnen, to give one ill words, or foul language; to use hard or big words, abusive or offensive expressions, against him. Schmeichelworte reden, to give good, soft or fair words; to caress one; to speak words of course. Wer viel redet, leugt gemeinlich viel, he that talks much, lies much. Die wahrheit reden, to speak the truth. Lügen über lügen reden, to tell a thousand lies. Lügen von einem reden, to tell stories, or tales, of one. Ich will nur ein paar worte von der hauptsache reden, I shall only speak a few words to the principal point. Er redete nicht ein wort dawider, he had not a word against it. Er redete nicht ein wort, he had not a word to say; he spoke not a word, not one word or never a word. Wer traurigkeit konte er fast nichts reden, noch seine meinung herauszusagen, for grief could he hardly speak, or utter his sentiment.

Redensart (die) 1. die art und weise, eine sache mit worten ausjadrücken, a phrase; an expression; a manner or form of speech. Eine englische, hochdeutsche, französische, lateinische, &c. redensart, eine art zu reden, so einer jeglichen von diesen sprachen eigen ist, an anglicism, germanism, gallicism, latinism, &c. Eine redensart, unter den juristen gebräuchlich, a law-term. Eine eigentliche redensart, a proper, significant or expressive phrase. Eine verblümete redensart, an allegory; an allegorical, metaphorical or figurative, way of speaking. Eine harte redensart, an hard expression. Eine hochstrabende redensart, a phoebus, a bombastick, or swollen, stile; big words. Eine weit ausschweifende redart, a long-winded manner of speaking. Eine kurzgefaßte redart, a Laconick stile; a short, close and pithy, form of expressing your thoughts. 2. Die verschiednen redarten einer sprache an verschiednen orten eines land & oder reichs, darin dieselbe gemein ist, the divers dialects of the same language in divers parts of that country or kingdom wherein she is generally used.

Redeschmuck (die) ornament in speaking, ornament of an oration, rhetorical ornament.

Redeübung (die) the exercitation in speaking; a harang; exercitation in harangs, a moot.

Redlich, ehrlich, aufrichtig, rechtschaffen, 1. fern, s. rechtschaffen. Redliche unterthanen, loyal subjects. Ein redlich

redlich handwerk, an honest trade. Ein redlich gemüth, an ingenious; fair-conditioned, frank, open or candid, mind. Ein redliches verfahren, a reasonable, discreet, moderate, just, fair, equitable, inculpable or blameless action or doing. 2. Sich ehlich und redlich ernähren, to yet your livelihood honestly. Redlich mit einem handeln, to deal fairly, plainly, openly, freely, candidly, sincerely, uprightly, ingenuously, faithfully, honestly, justly or righteously, with one. Es geht die nicht redlich zu, here lies some hidden cheat; this is no fair, plain, open or honest, dealing; you do not play fair; what of soul practices are these. Er zahlt redlich, he pays honestly, exactly or punctually; he is a good pay-master. Das versprochene redlich halten, to stand to your promise; to keep your word; to comply honestly with your promise. Er hat redlich verdienst, er hat mühe genug dafür gehabt, he has well-deserved it. Nun ist ihm redlich vergolten, das ist sein rechter lohn, he is well enough served.

Redlichkeit (die) integrity, honesty, ingenuity, ingenueness, candor, frankness, freedom, openness, plain-dealing, sincerity, sincereness, righteousness, uprightness, equitableness, innocence or innocency.

Redner (ein guter) einer der wohl zu reden weiß, an orator, rhetor or rhetorician; an eloquent speaker; he that delivers well a sermon or speech.

Rednerbühne (die) orator's-stage; the moot-stool, pulpit.

Rednerisch, rhetorically or orator-like.

Rednerkunst (die) the rhetoric.

Rednerprobe (eine) a moot.

Rednersaal (der) der saal, da sich die studenten in England, so in den rechten studiren, im redhalten üben, the moot-hall.

Rednersäck (das) werüber ein redner zur übung seine rede hält, the moot-case; a moot-man's subject.

Redselig, oder gesprächig seyn, freundlichen umgangs seyn, to be affable, courteous, civil.

Redseligkeit (die) affability or courtesy.

Redressiren oder wieder zurecht bringen (etwas) to redress, or reform, a thing; to set it to rights.

Redute (die) 1. eine feldschanze, redoubt. 2. Ein maas fenball, w. f.

Redukzion, verwandlung oder veränderung (die) reduction or reducing.

Reduziren, bringen oder machen (etwas worzu) to reduce a thing; to bring it into its former way or form. Das ausländische maas und gewicht in das unsrige reduzieren/rechnen, wie viel es an unserm ort machet, to reduce foreign measures and weights to our own.

Ree schreiben, ree rufen, ein zeichen geben, daß man das segel auf die andere seite des schiffs legen will, wenn man gegen den wind segelt oder lauffet, to tack about; to draw the bow line to the other side of the ship.

Reede oder thede (die) der ankergrund, ein ort, wo schiffe gewöhnlich anfern, oder das anker werfen, und eine zeitlang vor anker liegen, a road; a good place for ships to ride at anchor. Wir kamen auf der reede vor Livorno zu anfern, we came to Leghorn and anchored there; or coming to the road of Leghorn we cast anchor there.

Reeder von einem schiff (der) einer von denen, denen ein schiff zuwachret, one of the owners of a ship.

Refectorium (das) der essal, the refectory; the dining room in cloisters.

Referendar (der) referendary.

Referent (der) derjenige, der akten oder schriften nachsehen, durchlesen, und den inhalt davon in der raths-versammlung mündlich berichten muß, the referendary or reporter.

Rescriren (1. etwas) es erzählen; to tell, relate or recount, something. 2. Ich rescrire oder bejehle mich auf mein letztes, please to be referred, or I refer, to my last.

Reserirtkunst (die) relatin-gart.

Reserirung (die) relation, reconning.

Reß (das) 1. wie die fußboten auf dem rücken tragen, a dorser or dosser. 2. Heu ins reß oder in die raufe im stall legen, vor die pferde, to put hay into the rack for your horses in the stable.

Reßbänder (die) the braces of a dosser.

Reßniren (etwas) es fein oder lauter machen, to refine something; to make it fine or finer.

Reßektiren (irgend worauf) 1. s. reflektion. 2. Stralen zurückwerfen, to reflect the light-beams.

Reßektion oder reßexion (die) 1. das wiederprallen der stralen; reflecting, reflection or reflexion. 2. Reßektion worauf machen, darauf reßektiren, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think seriously of it.

Reßorm (die) reform &c. s. reformation.

Reßormator (der) reformator, reformer.

Reßormatorsucht (die) greediness of reforming.

Reßormazion, reßormirung oder verbesserung (die) reformation, reform, reforming, mending. Zur zeit der reßormazion, about the time that Luther and Calvin did live.

Reßormazionsgeschichte (die) the history of reformation.

Reßormazionzeit (die) the time of reformation.

Reßormiren (etwas) es tadeln oder verbessern, es verändern, weil man's damit besser zu machen vermeinet, to reform a thing. Alles reßormiren wollen, to set up for a reformer. Die reßormirte religion, the reformed religion. Die Reßormitten, those of the reformed religion; the protestants that side with Calvin, the reformists. Ein reßormirter Capitain, a reformed captain; a captain that serves for a lower than a captain's pay; a half-pay captain.

Reßraktion eines strahls (die) die brechung eines lichtstrahls &c. the refraction, or refractedness, of a beam.

Reßugier (der) s. reßufürbirer.

Reßugium (das) die zuflucht, a refuge.

Reßufürbirer (ein) ein Franzos, so der reformirten religion halber sein vaterland verlassen hat, a refugee.

Reßufüren oder abßchlagen (etwas) to refuse a thing. Es ward ihm reßufüt oder abßgeschlagen, it was refused him; he was refused it; he was denied it; he met with a refusal.

Reßufuzion, reßufuzirung oder widerßezung (die) a refutation.

Reßufutiren oder widerlegen (etwas) to refute something.

Regalia oder regalien (die) die königliche vorrechte, the regalia or royalties; the king's rights or prerogatives.

Regaliren (einen) 1. ihn herrlich trockiren oder bewirten, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feast, him highly. 2. Einem womit regaliren oder beßchenken, to send on ea present.

Regalpapier (das) grosse bogen papier, paper-royal.

Regard (der) die abßicht oder betrachtung, a regard, respect or consideration.

Regardiren, ansehen oder betrachten (etwas) to regard, heed, consider or mind, a thing.

Rege 1. werden, anfangen sich zu regen, to rise or spring; to begin to move. Rege seyn, sich regen, sich bewegen, to stir, wag or move; to be in motion. 2. Einen, oder etwas, rege machen oder in bewegung bringaen, to raise, stir or move, a body or thing; to raise, or stir, them up; to egg them on; to set them a going or moving.

Regel (die) a rule. Es ist selten eine regel ohne ausnahme, there is hardly a rule without exception. Eine gesund;

gesundheitsregel, a regular diet. Die ordnungregeln der Franciskaner, the rules, statutes, institutions or orders, observed by the franciscan-friars. Die regeln und sätzungen der alten, the traditions of the ancients. Nach den staatsregeln, according to reason of state. Ohne regeln, oder ohne grammatik, eine sprache lernen, to learn a language by rote. Die grundregeln einer kunst, the principles, precepts or fundamental rules, of some art. Lebensregeln, sittenlehren, manners; moralities; precepts of morality, or of good morals, or of good manners. Die regeln einer brüderschaft oder gilde, the bylaws of some fraternity or gild. Eine alte bauernregel, anlangend die witterung, an old laying of husbandmen. Es ist eine ohnfehlbare regel, 't is an infallible rule. Eine hauptregel, an axiom, maxime, aphorism or principle. Eine allgemeine regel, a general rule. Die regeln sind falsch, die ihr zum grunde geleet habt, you build upon a loose ground; you ground your self upon false principles.

Regelmäßig, regulär, regelrecht oder regelrichtig, 1. seyn, nach der regel gerichtet oder geordnet seyn, to be regular or orderly; to be regulated, ordered, framed, squared, directed or settled, according to a certain rule. Ein regelmäßig leben führen, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. Regelmäßig leben, to live regularly; to live in a regular way.

Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit (die) regularity.

Regelrechter winkel (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. Eine regelrechte linie, a straight line. Regelrecht gebauet seyn, to be built regularly. Regelrecht geminkelt seyn, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

Regelrichtig, s. regelmäßig, regelrecht.

Regelrichtigkeit (die) regularity.

Regen (der) the rain. Aus dem regen komm ich in die krause, out of the frying-pan into the fire. Ein frühregen, a morning-rain. Ein abendregen, an evening-rain. Ein plazregen, ein gewaltiger regen, ein regen, daß es plazet, a shower; a peal of rain; a gut of rain; a Scotch-mist. Ein schlagregen, ein plötzlicher plazregen, a sudden fall of rain like a torrent; a rain-spout; a storm of rain. Ein schneeregen, a rain with flakes of snow. Ein regen, der gleich wieder aufhöret, a mock-rain. Ein staubregen, ein rieselregen, a smail, mizzling or drizzling, rain; a smalldropping rain; a dropping dew; a dew falling down in small drops. Ein brandregen, ein mehlthau, ders getraide oder die bäume beschädigt, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling, or blasting, mist; a meal-dew or mildew that blights, or blasts, corn and trees.

Regen (etwas) rühren oder bewegen, to stir, or move, something. Er kan sich nicht regen noch bewegen, he can not stir or wag. Es regt sich etwas unterm tisch, there is some creature moving, wagging or stirring, under the table. Reget den tisch nicht! do not stir the table. Es regete sich die ganze stadt, all the town was in an uproar.

Regenbach (der) a torrent of rain-water.

Regenbogen (der) the rain-bow.

Regendach (das) the eaves.

Regenfröschlein (das) a little frog fallen down with a rain.

Regenplattsch (das) a plashin of rain.

Regenhaftig, oder regenicht, rainy; showry or pluvius. Es siehet regenicht aus, es läßt als obs regnen wolte, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

Regenhut (der) ein hut von sirbh, den die weiber tragen, wenns regnet, a rain-hood, or riding-hood, as woman wear.

Regenkleid oder regentuch der weiber (das) a womens-rain-cloke or blak-bag. Sie ist ausgegangen mit einem regenkleide und aufgeschürzet, she went out hooded and scarfet.

Regenluft (die) a rainy, showry or pluvius, air.

Regenmantel (der) a cloke for foul weather worn by men.

Regenrock (der) an upper-coat or surtoot, men wear for foul weather.

Regensburg an der Donau (die stadt) Regensburg or Ratisbone.

Regenschauer (der) ein gewaltiger regen; ein regenguß, a shower, peal or glut, of rain; a Scotch-mist.

Regenschirm (der) an umbrella, to be held over a lady's head to keep the rain off.

Regent oder regierer (der) das haupt, der fürst, the lord paramount; the head; the chief; the prince; he that rules over people; the ruler of a State; he that swaves the scepter. Ein schulregent, a school-master.

Regentag (der) 1. a rainy-day. 2. a rain-day.

Regentenstand (der) der obrigkeitliche stand, magistracy; the state of such as bear sway, or of such as rule over others.

Regentenspflicht (die) the duty of those that reign or rule over others.

Regentin (die) a she-monarch, a she-ruler.

Regenvogel (der) a plover.

Regenwasser (das) rain-water.

Regenweiser (das) rainy, showry, pluvius, or clouded, weather.

Regenwind (der) a rain-bearing wind.

Regenwolke (die) a rain-threatening cloud.

Regenwurm (der) a grub, an earth-worm.

Regie (die) regie, officers of excise.

Regieren, 1. herrschen, to sway, rule, moderate, dispose, command or govern; to bear rule; to bear sway; to have the upperhand. Ein fürst, der nur während minderjährigkeit des jungen herrn regieret, a prince regent till the right sovereign be past minority. Strenge herren regieren nicht lange, tyrants do hardly escape from being murdered; excessive rigour can not last long; soft fire makes sweet malt. Er regiert an selbigem hofe, er ist das faktotum, he is the do-all in that court. Ueber einen regieren wollen, to try masteries with one. Der regierende bürgemeister, the mayor or maire of a town; one of the burgomasters that is regent this year. 2. Gott regieret die ganze welt, God is the ruler of the universe. Land und leute regieren, to rule, or govern, a country. Wer sich selbst nicht zu regieren weiß, der wird andere übel regieren, he that did not learn well to carry himself, will prove a bad governour of others. Ein pferd regieren, to manage a horse. Wer regiert diese sachen? who is it that has the direction, or management, of these things? Sein haus regieren, eine gute hausordnung halten, to husband; to keep orderly house; to be a good husband. Ein fürst, der sich von paffen regieren läßt, a prince priest-ridden. Ein schif regieren, to steer a ship; to guide her with the helm. Der geistusel regieret ihn, der besitzt ihn, he is all taken up, or drowned, in covetousness.

Regieren (das) ruling, governing.

Regierer (der) a ruler, a master or disposer. Gott ist der weise regierer aller dinge, God is the wise disposer of all things.

Regierkops (der) a masterly companion; one that would always play the master.

Regierkunst (die) the art of governing well.

Regierstand (der) the state of those that govern others.

Regierucht (die) mastery, mastership, ambition; a thirst after a crown.

Regierüchtig 1. seyn, to be ambitious; to seek for preferment; to trie masteries; to play the master; to master;

ster;

ster; to domineer. **Sich regierſüchtig erzeigen**, to behave your self ambitiously.

**Regierſüchtigkeit (die)** f. regierſucht.

**Regierung (die)** 1. the government. 2. governing. Bei der regierung mit einer ſupplik einkommen, to make your humble addreſs to the regency. Der Fürſt, der die regierung verwaltet, der Administrator des Fürſtenthums, the prince regent. Ehe ſeine Majeſtät die regierung angetreten hatte, before his Majeſty's coming to crown. Herren, ſo in der regierung ſind, Magiſtratsperſonen, perſons of the magiſtracy. Die regierung eines kloſters, the regiment, or government of a religious houſe. Eine kirchenregierung, the regiment of a church.

**Regierungskunſt (die)** the politick.

**Regiment (das)** 1. die regierung, the government, f. regierung. 2. Ein regiment ſoldaten, a regiment of ſoldiers. Ein regiment zu fuß, a foot-regiment, a regiment of foot-men, or foot-ſoldiers. Ein regiment zu pferde, ein regiment reuter, a regiment of horſe, or horſe-men. Des prinzen leibregiment, the prince's life-regiment; the regiment whole colonel is the prince himſelf. Er hat ein ganz regiment kinder, he has a whole regiment or troop, of children. 3. Sie hat das regiment, ſhe is maſter.

**Regimentsfeldſcheerer (der)** the chief of the ſurgeons that ſerve a regiment of ſoldiers.

**Regimentsprovoſt (der)** the provost-maſhal of a regiment in an army.

**Regimentsquartiermeiſter (der)** quarter-maſter of a regiment.

**Regimentsſtab oder generalſtab (der)** the head-quarters of an army.

**Regimentsſtück (das)** regiment-canon, a field-piece.

**Regimentsſtambor (der)** the drum-major.

**Regimentsunkoſten**, charges to be born by the whole regiment.

**Region oder gegend (die)** the region, part or ſeat.

**Regiren**, f. regieren.

**Regiſter (das)** a regiſter. Ein regiſter nach dem alphabet, oder nach dem a b c, a regiſter, table or index, made in alphabetical order. Etwas ins regiſter ſetzen, to enter a thing into the regiſter; to regiſter it. Ein regiſter über ein buch machen, to make a table, or index, of the contents of a book. Ich ſehe bei ihm im ſchwarzen regiſter, he has no good opinion of me; I hear ill with him; he would not favour me; he thinks ill of me. Ein regiſter von büchern, a catalogue of divers books. Ein regiſter von vorgefundenem hauſrath, an inventory, or liſt, of houſhold ſtuff. Ein regiſter von waaren, a liſt, ſpecification or designation, of ſundry commodities. Das regiſter einer orgel, the regiſter of an organ.

**Regiſtermacher (der)** a catalogue-maker.

**Regiſtrator, Archivar oder Protonotar (der)** der über die alten briefſchaften geſetzt iſt, the regiſter or recorder; the maſter of the rolls; the protonotary; he that keeps the regiſters.

**Regiſtratur (die)** 1. das gewölbe, darin die alten briefſchaften und urkunden aufgehoben werden, the rolls; the regiſtry; the court-roll; the office of rolls in chancery; the place where the regiſters are kept; the paper-office; a court, or champer, of record. 2. Eine regiſtratur über etwas machen, es regiſtriren, f. regiſtriren.

**Regiſtriren oder verzeichnen (etwas)** es zu buch bringen, to regiſter, or record, a thing. Es iſt regiſtrirt, 't is upon record.

**Reglement (das)** reglement.

**Regnen**, to rain. Es hat geregnet, id did rain. Es will regnen, 't is a going to rain. Es regnet gewaltig; it

rains apace; it ſhowers; it rains de deadly hard; It poudres down; it rains as faſt as it can pour. Wenns glük regnet, ſo bin ich unterm dach, I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

**Regreß (der)** die wiederkehr, a regreß or regression. Ihr müßt euren regreß nicht an mich, ſondern an ihn nehmen, nicht ich, ſondern er muß den ſchaden gut thun, you muſt not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

**Regulär, regelrecht, regelmäßig, oder nach der regel**, 1. ſeyn, to be regular. Eine reguläre feſtung, a regular fortrefs. 2. Regulär gemacht ſeyn, to be regularly done.

**Reguliren, richten, ordnen, beſchiffen oder anſtellen (etwas)** to regulate, order, ſettle, rule, moderate, direct, frame, ſquare or dreſs, ſomething. Wohl regulirte oder exercirte truppen, well-diſciplined or regulated troops. Die hauſhaltungsausgaben reguliren oder beſtimmen, to regulate, or ſettle, the houſhold-expences.

**Regulirung (die)** regulating or regulation.

**Regulus antimonii &c. (der)** gereinigtes ſpießglas oder ander metall, ſo ſich in den boden des ſiegelſ gefenket hat, regulus antimonii &c.

**Regung (die)** a moving, motion or ſtirring. Da lag er ohne einige regung, there he lay without any ſtir at all. Ich fühlte eine beſtige regung zum zorn, I perceived a mighty impulle to anger. Er that's aus eigener regung, niemand bewegte ihn dazu, he did it of his own accord; no body inticed, excited or allured him to it.

**Reh (das)** a roe. Ein Reh 1, 2, 3, 4, 5 jahr alt, a kid, a girl, a hemuſe, a roe-buck of the firſt head, a roe-buck.

**Rehbod (der)** a roe-buck.

**Rehböcklein oder, böckchen (das)** a young roe-buck; a kid.

**Rehfarben**, of a fallow colour.

**Rehfleiſch oder rehwildpret (das)** veniſon.

**Rehzeiß (die)** a doe or a dam.

**Rehkalb oder rehlein (das)** a roe-calf; the kid, hemuſe, or young one, of a roe.

**Rehkeule (die)** der rehſchlägel, a leg of veniſon.

**Rehleder (das)** ſhamoy-leather.

**Reibeifen (das)** die reibe, a grater.

**Reiben (etwas)** to rub, or ſcratch, a thing. Etwas auf einem reibeifen klein reiben, to grate a thing; to make it ſmall with a grater; to grate it ſmall. Etwas mit einem himſtein reiben, to rub a thing over with a pounce or pumice-ſtone. Etwas reiben, daß es rein werde, to rub a thing clean; to rub the dirt off. Mahlerfarben reiben, to grind the colours. Senf reiben oder mahlen, to grind muſtard ſeed. Fleiſch mit ſalz reiben, to powder beef. Eine kornähre in der hand reiben, to rub an ear of corn in your hands. Ihr müßt die augen nicht reiben, do not wipe your eyes. Die haut ſanft reiben, do rub, or ſcratch, ſoftly the ſkin. Etwas mit öhl reiben, to rub ſomething with oil. Ich werde dir die ohren reiben, I could afford to give the a box on the ear. Einem etwas in die naſe reiben, to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his diſh; to upbraid him with it. Reibet euch nicht an ihn, do not meddle with him. Es reibet ſich an einander, it grates upon one another.

**Reibebürſte (die)** a rubbing-bruſh.

**Reibekeule (die)** von holz oder eiſen, a wooden peſtle, or an iron-peſtle.

**Reibefüßen von ſammet (das)** eines hutſtaffirers, a haberdalher's velours, whiſk or rubber.

**Reibelappen**, reibhader oder reibwiſch, (der) das reibſuch, a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal.

**Ein reiblappen für die ſchuh**, a ſhoe-clout.

Reibe.

**Reibstein (der)** 1. ein bimsstein, a pumice-stone. 2. Reibsand, klein geriebener bimsstein, pounce. 3. Einem mahlers reibstein, a painter's grinding-stone.

**Reibung (die)** rubbing, friction.

**Reich seyn**, to be rich, wealthy, opulent, well stocked; to abound in necessaries; to abound in wealth; to be able in estate. **Er ist reich, er hat viel geld**, he is a moneyed man; he is well-lined. **Er hat eine reiche heirath getroffen**, he has married a fortune. **Er ist reich an viehzucht**, he is well-stocked of cattle.

**Reich (das)** das königreich, the realm, the kingdom. **Das reich, das kaiserreich, das heilige römische reich**, the empire, the Roman-German empire. **Droben im reich**, in the high-countries of Germany.

**Reichen oder langen**, to reach. **Ich reiche so weit nicht**, I can not reach it; I can not come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. **Er reichte mir die hand aus der kutsche**, he put forth his hand out of the coach. **Einem hülffliche hand reichen, ihm handreichung thun**, to lend one a helping hand. **Einem armen eine almosen reichen**, to spare a penny for the poor; to reach, or give, him something. **Einem saugenden kinde die brüste reichen**, to give your child suck. **Einem das heilige abendmahl reichen**, to administer the communion to one. **So weit als ein kano, nenschuß reicht**, as far as a cannon shot doth reach. **Ein so weniges wird so weit nicht reichen oder zulangen**, so a little will not reach so far, or will not go so great a way, or will not do the business. **Er reicht jenem das wasser nicht, er ist mit jenem nicht zu vergleichen**, he is not to be compared, paralleled or equalised, with that other man; he is not to be put in comparison with the other; he is not comparable with him.

**Reicher (ein)** a rich, wealthy or opulent, man, s. reich. **Beides die reichen und die armen**, both the rich and the poor.

**Reichhaltiges erzt**, rich oar. **Reichhaltig seyn**, to be containing.

**Reichhaltigkeit (die)** richdoom, richness, containing much; fullness of contents.

**Reichliche 1. gabe (eine)** a large, free or liberal, gift. **Ein reichlicher segen**, a large, great or ample, benediction. 2. **Reichlich geben oder mittheilen**, to give largely, abundantly, freely or liberally. **Was ihr dafür gegeben habt, das ist reichlich werth**, 't is richly worth the money you gave for it.

**Reichsabschied oder reichsschluss (der)** an act of the empire; a resolution taken by the diet; a law made in the meeting of the Staates in Germany, a recess of an imperial diet.

**Reichsacht (die)** a banishing, outlawry or proscrition, of one of the States of Germany.

**Reichsadel (der)** the nobility of the empire.

**Reichsadler (der)** the imperial eagle.

**Reichsanlagen oder reichsteuer (die)** a tribute paid by all the States of the empire.

**Reichsapfel (der)** the tut, mond or mound; an imperial ensign of globe with a cross on it.

**Reichsarmee (die)** the imperial army; the imperialists.

**Reichsboden (der)** the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

**Reichsdorf (das)** village of empire.

**Reichsfreiberr (der)** a baron of empire.

**Reichsfürst (der)** a prince of the empire; a German prince.

**Reichsgefälle (die)** the incomes, or revenues, of the empire.

**Reichsgehülfe (der)** social in empire.

**Reichsgerichte (die)** the court of empire, justice-court of empire.

**Reichsgeschäfte, reichshandel oder reichsachen (die)** concerns of the empire; affairs concerning the empire.

**Reichsgeld (das)** s. reichsmünze.

**Reichsgesetze, reichsstatuten oder reichsordnungen (die)** the laws, acts, statutes, constitutions or ordinances, of the empire.

**Reichsglied (das)** a member of the empire.

**Reichsgraf (der)** a German count that has a seat and vote in the diet.

**Reichsgränzen (die)** the borders of the empire.

**Reichsgulden (der)** imperial florin.

**Reichsgutachten (das)** sentence of empire.

**Reichshofkammer (die)** das höchste gericht in Deutsch-land am kaiserlichen hofe, der reichshofrath, the high court of the emperor's council; the emperor's bench; a supreme court of judicature for all Germany held at the Emperor's court.

**Reichshofrath (der)** 1. s. reichshofkammer. 2. Ein reichshofrath, a councillor of the emperor's bench; one of the justices that sit in the high court of the emperor's council.

**Reichskammer (die)** das reichskammergericht, so jetzt zu Wezlar gehalten wird, the imperial chamber now at Wezlar; one of the two supreme courts of judicature in Germany.

**Reichskanzler (der)** the Lord-high-chancellor of the empire.

**Reichskleinodien (die)** insignia of empire.

**Reichskontingent (das)** the contingent to the charges &c. of empire; empire-contingent.

**Reichslehen (das)** an imperial fee; a feudal tenure holding from the emperor.

**Reichsmatrikel (die)** die reichsrolle, the matricular books of the empire; the rolls or records.

**Reichsmünze (die)** das reichsgeld; ganze, halbe, ortz und halbortzthaler in specie, specie; whole, half, quart eigh Rixdollars; coin allayed according to the standare of the empire.

**Reichsritterschaft (die)** the nobility of the empire.

**Reichsraf oder reichsvassall (der)** a feudatary, or vassal, of the emperor.

**Reichsschluss (der)** decree or conclusion of the ambassadors of all states of empire.

**Reichsstadt (eine freie)** a free imperial town; a town that is a republic by it self and protected by the emperor.

**Reichsstädtische collegium (das)** the body of the free imperial towns, which is one of the three states of Germany that compose the diet.

**Reichsstände (die drei)** deren haupt der kaiser ist, das Churfürstliche, Fürstliche und Reichsstädtische collegium, the three states of Germany whose head is the Emperor, to wit, the electors, the princes, and the imperial-towns.

**Reichszepter (der)** the imperial scepter.

**Reichstag (der)** so jetzt zu Regensburg gehalten wird, the diet; the meeting of the States of the empire now kept at Ratisbone.

**Reichsthaler (der)** a Rixdollar; a dollar in specie; a dollar, according to the standard of the empire; a German coin worth about four shillings and eight pence sterling.

**Reichsverweser (der)** vicar of empire.

**Reichsvölker (die)** troops, or forces, of the empire.

**Reichswapen** (das) der gedoppelte adler, the arms of the empire, the double eagle, the imperial eagle.

**Reichthum** (der) riches, wealth or opulency; ableness or ability in estate. Nach reichthum streben, to prog for riches. Vergnügt sein, ist der beste reichthum, contentment is the greatest wealth.

**Reif** oder zeitig geworden seyn, die rechte zeit erreicht haben, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown ripe; to be come to maturity, or ripeness. Reifes obst, ripe fruit. Was bald reif wird, faulet bald, soon ripe, soon rotten. Eine überreife saat, standing corn, that is over-ripe. Eine reife oder mannbare tochter, a daughter ripe for marriage; a marriageable virgin. Bis er seine reifen jahre wird erlangt haben, till he be come to maturity of age, or to ripeness of years.

**Reif** (der) 1. rime. Es fällt ein reif, there falls a rime, fog or mist, a drizzling ran. Mit reif bedeckte haare, bäume, bedeu zc. hair, trees, ground &c. berimed, drizzly, hoary, covered with hoarfrost, with white frost, or with rime. 2. Reif (der) ein tonnenband, a hoop. Reife um ein faß legen, to hoop a cask. Eiserne reise, iron-hoops. Ein stegreif, a branch of a tree, bowed and stuck by a stils for people to pass the furer over it. Ein fingerreif, ein ring ohne stein, a hop-ring.

**Reife** oder zeitigkeit (die) ripeness or maturity.

**Reifen**, 1. reif und zeitig werden, to ripen; to grow ripe, to come to maturity, to become seasonable. 2. Was ist für wetter draussen? es reiset; es ist reichliches wetter? what weather is abroad? it is rimy, hazy, foggy, drizzly or foggy weather; 't is cold and misty weather.

**Reiflich**, maturely, sufficient, diligently. Reifliche beratshschlagung, a mature deliberation. Nachdem mans reiflich überleget hatte, nach reiflicher überlegung, maturely; with deliberation; upon mature deliberation; after having ripely considered of it.

**Reifung** (die) das reif oder zeitig werden, ripening or maturation; the growing ripe or mature.

**Reiger** (der) eine art von großen raubvögeln, a heron or hern. Ein kleiner und weißer reiger, a white dwarf-heron.

**Reigerbaize** (die) a chasing of herns.

**Reigerbüsch** oder reigerstrauss (der) ein büsch von reigerfedern. a plume of hern-feathers.

**Reigergebürche** (das) ein ort, wo sich reiger aufhalten, a hernery or hern-shaw.

**Reigerschmalz** (das); hern-grease.

**Reigras** (das) rye-grass.

**Reihe** (die) a row. Eine reihe häuser, bäume, organpfeifen zc. a row of houses, trees, organ-pipes, &c. Setzt es in eine reihe, set them in a row. Eine lange reihe von bergen, ein weitreichendes gebirge, a long ridge of hills. Eine reihe zähne, a row, or set, of teeth. Eine reihe diamanten, a set of diamonds. Eine reihe perlen, a file, rope or string, of pearls. Eine reihe säulen, an order of pillars. Eine reihe knöpfe, a set of buttons. Eine reihe oder schwatzen abgemähertes gras, gerste zc. a swath of grass, barley, &c. Eine reihe soldaten, a set, rank or file, of soldiers. Marschirt eine reihe nach der andern! march file after file! Der erste mann in einer reihe, the file-leader; the head-man of a file. Durch eine gedoppelte reihe soldaten marschiren, to march through a lane of soldiers. Eine reihe, oder lage, mauersteine oder ziegel, a row, or lay, of bricks or tiles. Eine reihe oder zeile, in einem buch oder briefe, a line in some book or letter. Ich will schon bereit seyn, wenn die reihe an mich kommt, I will take my turn. Nach der reihe, by turns, or in course. Ein jeder warte, bis die reihe an ihn kommt, every one

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth.

in his turn. Wenn die reihe an euch kommt, when it comes to your turn.

**Reihen** (der) ein tanzreihen, a brawl; a sort of dance in a ring.

**Reihen** oder aufschnüren, perlen zc. to string pearls &c.

**Reihenführer** (der) the ring-leader.

**Reihenweise**, oder nach der reihe etwas thun, to do something by turns. Die soldaten reihenweise abmarschiren lassen, to let your soldiers march of file after file. Ein engger paß, wo die soldaten reihenweis marschiren müssen, a defile or defilee.

**Reim** (der) a rime; a gingling of verses. Ein räzelreim, a riddle-rime. Ein gassenreim, ein bauernreim, a ballad; a country-ballad. Ein knüttelreim, ein hinkender reim, a rime doggrel, a paultry rime, a hobling-rime.

**Reimen**, verse machen, to rime; to make rimes or verses. Eure antwort reimt sich nicht zur sache, you answer not from the purpose. Dieses reimt sich ja nicht mit dem was ihr gestern sagtet, this is clashing, interferring or disagreeing, with what you spoke yesterday; 't is contrary, repugnant, not answering or not answerable, to it. Eedene strümpfe reimen sich nicht zu einer baurensuppe, silk-sockings do not fit a boor.

**Reimer**, reimschmidt oder versmacher (ein elender) a paultry rimer; a paultry poet; a poetafter.

**Reimerei** (die) 1. the making of rimes, riming. 2. Schlechtes gedicht, a watering poem, a rime-doggrel.

**Reimegerlein** (das) a little form of prayer made rime-wise.

**Reimgebidt** (das) a poesy or poem, rime, sonnet, a gingling poem.

**Reimräzel** (das) a riddle conceived rimewise.

**Reimregister** (das) a register of rime-words.

**Reimspruch** (der) a riming sentence.

**Reimwort** (das) rime-word.

**Rein** 1. seyn, unbesetzt seyn, to be clean, clear, pure, neat, fair, unspotted. Ganz rein, pure-clean. Ein reines hemde, a clean shirt. Eine kammer rein machen, die selbe ausstäuben, kehren oder scheuern, to cleanse a room; to make, sweep, wash or rub, it clean. Reines wasser, clean, clear or pure, water. Reines feten, clean corn.

So rein als mans wünschen kan, as clean as a penny. Reines oder feines silber, pure silver. Eine reine jungfer, a pure, chaste, true, honest and undefiled, virgin. Ein reiner und von keiner landseuche angefekter ort, a town clear from infection. Keine lehre, orthodoxy. Eine reine singsstimme, a clear singing-voice. Eine reine schreib- oder redensart, a pure, neat, exact or clear, style. Ein rein gemissen, a clean conscience. Eine reine luft, a pure, clear or subtil, air. Ein reiner oder unvermischter wein, a pure, or unmixt wine. Aber ihr müßt reinen mund halten, ihr müßt nicht ausschwatzen, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your self; take heed you make, say, or speak, not a word of it. Etwas ins reine schreiben, to ingross a writ; to write it fair and in gread letters. 2. Rein reden, singen oder schreiben, to speak, sing or write, clearly. Ein metall rein machen, to clear a metal. Einen brunnen rein machen, to cleanse a well. Eine kammer rein fegen oder auskehren, to sweep a room clean. Aus einer kammer alles rein herausnehmen, dieselbe ganz räumen, to clear a room. Er hat alles rein weggenommen, he carried it s'hoer away. Alles rein wegfragen, das haus ganz ledig machen, to make the house a clear; to clear the house. Trinket es rein aus! drink it all up! Nach der weinlese die übrigen trauben rein ablefen, to glean after vintage. Sagt nur die wahrheit rein heraus, do but plainly speak the truth. 3. Der rein oder rein, a

balk, or ridge, between two furrows, or plougher fields.

Reinsarn, the herb ambrose or tansy.

Reinheit (die) das reinern, s. reinigkeit.

Reinigen (sich oder etwas) to clear, cleanse, purge or purify, your self or something, s. rein. Erz oder metalle reinigen, to try, clear or refine metals; to clear them from dross. Den leib reinigen, eine purganz einnehmen, to take a purge, to take physic. Was den leib reiniget, what is purging, absterive or purgative. Was das geblüt reiniget, what does cleanse the blood. Vermuthlich hier reinigt das geblüt, purl is a cleanser of the blood. Die landstraßen von räubern reinigen oder sicher machen, to clear the highways of robbers. Sein herz von bösen lästen reinigen, to cleanse, clear, rid or purify, your heart from lust or concupiscence.

Reinigkeit (die) cleanness, pureness or purity. Die reinigkeit des herzens, the pureness, or cleanness of mind. Eine jungfräuliche reinigkeit, a virginal purity. Eine engelische reinigkeit, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleansing, purifying or purification. Das fest der reinigung Maria, lichtmess, the purification of the virgin Mary; candlemas. Ein weibsbild so ihre reinigung hat, a woman that has her monthly courses, her months or her flowers.

Reinigungseid (der) purgatorium.

Reinlich 1. seyn, sauber und nicht schmutzig seyn to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not smutty or nasty. Eine reinliche küche, a cleanly kitchen. 2. Einer der sich oder seine sachen reinlich hält, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanliness; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or orderly, made, done or sitting. Das küchengeschirr rein oder reinlich halten, to keep your kitchen-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanliness, cleanness, neatness or properness.

Reinweiden, 1. die staube hartsiegel, beinholz, oder mundheil, the shrub prime-print, or privet. 2. Bachwasser, oder reinweiden, oder weidenbäume, s. weide.

Reis 1. der, rice. Gesteht oder gestifteter reis, garbled rice. Rothfrüchtiger oder Veronischer reis, Veronrice. 2. Reis (das) ein junger zweig, a scion, sprig or shoot; a young twig or branch. Ein pelz, oder sproßreis, a graft to inoculate. Ein pflanzenreis, a set or slip; a young branch to set in the ground. Ein bündlein abgeschnittener dürrer reiser zum verbrennen, reißig, reißholz, a bavin, a faggot of brushwood, a spray-faggot to fire a place.

Reise (die) a voyage or travel. Eine reise zu lande, a journey; a voyage or travel by land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Eine spazier, oder lustreise, a progress; a journey for to divert your self. Eine reise nach Persien, travels to, or into, Persia. Eine reise thun, to travel; to take a journey. Auf der reise seyn, audgereiset seyn, to be upon a journey. Ich habe eine lange reise vor, I am to go a long voyage, or a long journey. Ich habe eine kleine reise vor, I am to go upon a journey. Eine tagreise, a journey, one day's march; one day's journey. Glück auf die reise! a good voyage!

Reisebeschreibung (die) die beschreibung einer gethanen reise, the description of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reisebuch (das) travels; a book of travels; an itinerary or ruttier; a book that describes the roads to several places.

Reisebündel (der oder das) 1. der reisesack, a cloak-bag or port-mantle. 2. Ein selleis oder ranzen, a ranze.

Reisefertig 1. seyn, to be ready to go a voyage. 2. Sich reisefertig halten, to keep your self ready for to take a journey.

Reisefährte (der) a fellow-traveller.

Reisegeld (das) the necessary money to travel withal.

Reisegesellschaft (die) a travelling company.

Reisehaft anleiden (sich) to put on your riding-clothes.

Reisehut (der) a riding-hat, or riding-hood.

Reisetasche (die) a riding-cap.

Reisefiste (die) der reisetuffer, a mail, or trunk, to travel with.

Reisefleid (das) a riding-garment.

Reisefosten (die) the cost and charges of your voyage.

Reisefustsche (eine ordentliche) a stage-coach.

Reiselust oder reisebegierde (eine große) a great mind to travel.

Reisemantel (der) a riding-cloak.

Reisen, to travel. Er ist weit gereiset, he has well travelled; he has travelled several countries. Ein junger Mensch muß reisen, travelling befits a young man; a young man is to travel. Einer, der nicht gereiset ist, one that never travelled; a home spun, or homely, fellow; one that never got abroad; one that never saw any foreign country. Reisen, daß man was lerne, to go a wit gathering. Ich will zu lande reisen, ich will die reise zu lande thun, I'll go by land; I'll take that journey by land. Ich mag lieber zur see reisen, I am for sea-voyages; I love to travel by sea. Nach oder in Ostindien reisen, to travel for, to or into, East-india. Ein frauenzimmer das gereiset ist, a woman traveller. Reisende leute, s. reisender.

Reisender (ein) a way-faring man; a voyager; a passenger; a traveller. Reisende leute, travellers, passengers, travelling birds, birds of passage.

Reisepennig (der) viaticum.

Reiserof (der) a riding-coat; a surtoot.

Reisesack (der) 1. ein mantelsack auf der reise, a cloak-bag, a port-mantle. 2. Ein selleisen, a cap-case, a script, a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reisekehrung (die) der reisepennig, provision for a journey.

Reißholz oder reißig (das) abgehaueene oder abgeschnittene reiser, brushwood or spray.

Reißigbündlein (das) a bavin; a spray-faggot, to fire a place with.

Reißige, 1. knechte, reuter, reißiger zeug, reisters, horse, horte-men. 2. Reißig, s. reißholz.

Reißlein oder reißchen (das) ein kleines reis, a scion, set, slip; a young shoot, twich or branch, cut off.

Reißmehl (das) flower, or meal, of rice; grinded rice.

Reißmus (das) ein brey von gemahltem reis, rice-pap, rice-moice; flower of rice-boiled in milk.

Reiß (der) rice, s. reis.

Reißblei (das) plumbagin, molybdena, lead-stone.

Reissen, 1. etwas von einem reissen, to pull something from one. Etwas in stücke reissen, es zerreiben to rend something; to tear, or pull, it in pieces or to pieces. Einem die augen aus dem kopfe reissen, to pull, or pluck, one's eyes out. Einem die kleider vom leibe reissen, to strip one; to pull off his clothes. Sich die haare aus dem kopfe reissen, to pull your hair of. Einem die larve vom gesichte reissen, to pull one off his mask. Ihr müßt stark reissen, you must pull hard. Etwas von einander reissen, to draw, or pull, something a sunder. Ein reißendes thier, a ravenous, ravening or rapacious, beast.



Alles zu sich reißen, was man nur erhaschen kan, s. reißen.  
 Sie reißen es mit gewalt von ihm, they wrested it, snatched it away, or took it by force, from him. Der wind riß ihm den hut und die petüle dem kopfe herunter, the wind blew, caught, snatched or pulled off, both hat and perwig from his head. Einem etwas aus der hand reißen, to snatch something away out of one's hands. Sich von einer gesellschaft losreißen, to rush out of a company. Er ist aus der angst gerissen, he got rid, or delivered, from trouble. Würde ich mich nur von dem verdrießlichen menschen loszureißen, could I but get rid, of that troublesome fellow. Einem die zunge aus dem halse reißen, to draw one's tongue. Einen fisch reißen oder ausnehmen, to draw a fish; to take, or pull, out his bowels. Reißen lernen, zeichnen lernen, to learn to trick; to learn to draw a picture; to learn to draw, chalk, sketch or design it; to learn to make the first draught of it. Einen zitel reißen, to draw a circle with a pair of compasses. Ein krummes maul reißen, to writhe your mouth; to take an awry mouth. Sich unversehens an einem nagel reißen, to clap your skin by some nail. Ich will mich nicht drum reißen, I would not labour for it; I scorn to snap, snatch or catch, at it. Ein reißender strom, a torrent; a rapid stream. Ein reißender wind, a boisterous wind. 2. Es reiße, oder grummet mich im bauche, I am troubled with the gripes, or with the colick; I suffer a mighty pinching or wringing of the guts; or a violent griping in the guts. Es ist lieberliches zeng, es reiße gar zu leicht, 't is an odd kind of stuff, 't is too apt to fret, or break. Sehr zu, daß es nicht reiße, have a care that it do not break asunder. Reißbuch (das) a tricking-book, a book containing designs, draughts and models, s. zeichenbuch. Reißkunst oder zeichnungskunst (die) tricking, sketching, drawing. Reißzeug (das) mathematical instruments, drawing-tools.

Reißbahne (die) s. reitplatz.

Reißbares pferd (ein) a horse fit to be ridden.

Reißdecke (die) a housing or horse's cloth.

Reiten, 1. auf einem pferde reiten, to ride a horseback; to ride upon a horse. Er ritte auf einem manlicher, he rode upon a mule. Er war spazieren geritten, he was taking the air on horseback. Ein reitender beste, a riding post. Sich einen wolf reiten; sich wurd reiten, to loose leather in riding; to get a galling, or sore breech, of riding on horseback. In vollem kurrier reiten, einen gallop reiten, to gallop; to run a horse; to ride full speed; to ride full gallop. Auf der post reiten, oder die post reiten, to ride post. Reiten lernen, to learn to ride; to learn to manage a horse. 2. Ein pferd zu hart reiten, to ride a horse too hard; to over-ride him. Ein pferd roh reiten, zu schanden reiten, oder zu arunde reiten, to surbate a horse. Ein pferd, das sich wohl reiten läßt, an easy horse. Ein pferd ins wasser, in die schwemme oder zur tränke reiten, to water your horse.

Reitende diener des raths in vornehmen städten, outriders, ufhers, horsemen that are attendans ou the Senate in great cities.

Reiter (1. der) a rider. Ein eitelreiter, an als-rider. Ein postreiter, a post-rider. Ein parteireiter, a partisan; he that goes upon a party. Ein postillenreiter, he that borrows out of some books the sermons he reads. Eine kompanie reiter, oder reuter, a company of horse, or horsemen, s. reuter. 2. Der reiter, ein sieb, a riddle, range, sieve, bolter or scarce. Ein kornerreiter, a fan or van; a winnowing-sieve for corn; a cribble,

or sieve, to cleanse corn. Ein kolenreiter, a riddle, a coal-sieve.

Reitern (das getreibe) to winnow, fan, sift or range your corn; to pals it, through a winnowing-sieve. Wehl reitern; to bolt meal. Reis reitern, to garble rice. Dasjenige, was man herausreitert, the garbles or siftings.

Reithut (der) a riding-hood.

Reitschappe (die) a riding-cap.

Reitschlepper (ein guter) ein kleines und schnelllaufendes reitpferd, a swift nag; a courser; a light and swift-running horse.

Reitsnecht (der) in einem marstall bey hofe, a groom of the stables.

Reitskunst (die) horsemanship; the skill of managing a horse.

Reitsküssen (das) a leather-case for a saddle; a saddle-cloth.

Reismantel (der) a riding-cloak.

Reitsplatz (der) a riding-place; a place to ride the great horse.

Reitpferd (das) a horse to ride upon. Ein gut reitpferd, ein pferd, das sich sehr wohl reiten läßt, an easy horse to ride upon.

Reitrock (der) a riding-coat, a riding-habit, a furtoot.

Reitsattel (der) a riding-saddle.

Reitschule (die) a manage, a riding-house, a riding-academy.

Reitsitz (der) a sitting straddling somewhere upon.

Reitschneisen, riding-boots.

Reitschürze, leinene strümpfe, so man anstatt der hieseln zuweilen brauchet, stirrup-stockings.

Reitvortheil (der) ein blok, worauf man zu pferde steigt, a horse-block, mounting-block or jossing-block.

Reiz, (der) charm, allurement, stimulation, inciting, s. reizung.

Reizbar, incitable, sensible.

Reizbarkeit (die) sensibleness, sensibility.

Reizen (einen wozu) to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to something; to draw him in; to set, spur, egg, toll or till, him on; to stir him up to it. Einen zum zorn reizen, to provoke one to anger; to stir him up to anger; to exasperate or irrage him. Auf eine reizende art und weise, alluringly, s. anreizen.

Reizlos, charmless, without charms.

Reizlosigkeit (die) the being without charms or allurements, without beauty, beautiless.

Reizung (die) alluring, allurements, inciting, incitement; inticing, inticement, illective, incentive, provocation. Eine gewaltige reizung zur bösen lust, etwas stark reizendes, a powerfull incentive to lust. Eine natürliche reizung oder neigung, der trieb, so den thieren von natur bewohnet, the inclinēt, or natural inclination, of animals.

Reizvoll, charmfull.

Rekapitulazion (die) die wiederholung, recapitulation.

Rekapituliren, to recapitulate.

Rekbank oder reinbank (die) die folter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Rekel (ein grosser oder langer) a rake, a rake-shame, a lungis, a lathy back, a slim flow-back, a dreaming lusk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or flow man.

Recken (einen auf die folter) to rack, or torture, one to put him to the rack. Sich recken oder ausrecken, wenn man geschlafen hat, wie gemeinlich die hunde thun, to stretch your self; to stretch out; to stretch and gape, as dogs do having slept. Ein seil recken oder ausrecken, to stretch out a cord. Die ohren recken oder spizzen, to

hearken, to listen. Er ist schon einmal gereffet oder gefeltet, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reklaimiren oder wiederfordern (etwas) so einem genommen ist) to claim or challenge a thing some body robbed you; to tak claim to it, in order to recover it.

Rekognition (die) 1. eine erkenntlichkeit, a recognition or acknowledgement. 2. Eine nachsuhung oder examini- rung der briefschaften und urkunden, a recognition, re- view or examination, of fundry-writs. 3. Ein urkundli- cher schein, a recognifance or recognizance, a bond or obligation of record.

Rekognosciren, to inquire, recognife.

Rekolligiren (sich) sich fassen, to recollect your self; to recover.

Rekommendazion oder empfehlung, (die) a recommen- dation.

Rekommendazionsbrief (der) ein empfehlungsschreiben, a recommendatory letter.

Rekommendiren (einen an jemand) ihn empfehlen, to recommend one to some other body.

Rekompens (der) eine vergeltung oder belohnung, a consideration, recompense, requiral or reward.

Rekompensiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienst) to recompense, requite or reward, a good turn.

Rekonsiliiiren oder mit einander vereinigen (zwo strittige personen oder sachen) to reconcile two dis-agreeing per- sons or htings; to make them agree; to make up their differences.

Rekreazion (die) die erfrischung, erheiterung oder ergöz- lichkeit, a recreation, refreshment or pastime.

Rekreiren, erfrischen, erheitern oder ergözen (sich) to recreate, recruit, refresh or divert, your self.

Rekreditiv eines abgefandten (das) das schreiben, so er an seinen herrn wieder zurük bringet, zur antwort auf sein kreditiv, the recredentials of an embassador.

Rekruten, neugeworbene soldaten, die stelle der abge- gangenen zu ersetzen, recruits; a new supply of soldiers.

Rekrutiren oder ergänzen (ein regiment) die ledigen stellen wieder besetzen, to recruit a regiment.

Rektangulum (das) rectangulum.

Rektifikation (die) rectification, rectifying.

Rektifiziren (etwas) es recht, gerade oder lauter ma- chen, to rectify, correct or redress, a thing; to make it right or pure. Hochrektifizierter brandtwein, spiritus sis- trioli &c. spirit of wine, vitriol &c. several times-destil- lated or rectified.

Rektor einer hohen oder stadtschule (der) der dieselbe regieret, the rector of an university or publick school.

Rektorat (das) rectorship.

Rekupiriren oder wiedererlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Relativ, beziehend, relative.

Relativum (ein) ein relatives zeitwort, a relative.

Relation, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. Relazion thun, to give an account.

Relaxazion oder wieder-loslassung (die) releasement.

Relaxiren oder wieder-loslassen (einen oder etwas) to relax, or release, a body or thing; to set them loose, or at liberty. Es ist befehl gekommen, daß die schiffe sollen relaxiret werden, orders are come for the releasement of ships.

Relegazion, (die) relegation.

Relegiren oder wegweisen (einen unbändigen studenten von der universität) to relegate a scholar from an uni- versity; to bid him poremptorily be gone.

Relief, relieve

Religion (die christliche, reformirte, catholische &c.) the christian, reformed, catholic &c. religion.

Religionsbuch (das) a book containing the principles or doctrines of a certain religion.

Religionsgebrauch (der) religious ceremony.

Religionslehrer (der) teacher of religion.

Religionsmeinung (die) religious-meaning.

Religionschänder (der) a irreligious man.

Religionspaltung (die) schism, rent in the church.

Religionsverächter (der) despiser of religion.

Religionsveränderung (die) alteration, mutation, chang- ing of religion.

Religionsverwandten oder religionsgenossen (die) those that are of the same religion.

Religiös; heilig, geistlich, andächtig oder gewissenhaft, 1. seyn, to be religious. 2. handeln, to do religiously.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant or remainder. Reliquien von verstorbenen heiligen, relics or reliques.

Reliquientasten (der) reliquary.

Reluktiren, sich wogegen sperren, to reluct; to struggle against something.

Remarkabel ist (was) what is remarkable or notable.

Remediren, helfen, abheilen, verändern oder verbessern (etwas) to help, cure or remedy, something. Das sichts nicht zu remediren, dem bingz steht nicht zu helfen, that is not be remedy'd.

Remedium oder hülfsmittel (das) a remedy. Da ist kein remedium mehr, der affekt des patienten ist incurabel, 't is remediless; 't is past remedy; 't is without remedy.

Remesse (die) die übersendung oder übermachung eines wechselfrieses, the remittance, remittance or remitting, of a bill of exchange. Remesse thun, to remit money by bill of exchange. Remesse erhalten oder empfangen, to get money remitted you per exchange.

Remittent (der) der geld per wechself übermachet, the remittent.

Remittiren oder durch wechself übermachen oder über- senden (geld an jemand) to remit money to one by bill of exchange; to make him a remittance.

Remonstranten oder Arminianer in Holland (die) the remonstrants; the followers of Arminius.

Remonstrazion oder erweisung (die) a remonstrance, an expostulatory declaration.

Remonstriren, darthun oder erweisen (einem etwas) to remonstrate, or shew, one a thing.

Remozion oder absezung von seinem amt (die) the re- moving, or removal, of one.

Removiren oder hinwegnehmen, 1. etwas, to remove some thing. 2. Einen removiren oder absagen, sein Amt von ihm nehmen, to remove one from his office; to give him a remove; to get him out of his employ; to abdi- cate him.

Remuneriren oder mit einer beschenkung belohnen (ei- nen oder etwas) to remunerate a body, or some good service.

Rencontre oder begeanung (die) a rencontre or meeting.

Rencontriren oder begegnen (einander) to rencontre, or meet, with one another.

Rendevu (das) der ort, wo die soldaten sich stellen oder versammeln müssen, the rendezvous.

Renegat (der) ein christ, der ein türck geworden ist, a renegade or renegado, a Christian tur ned Turk.

Rennbahn (die) oder rennpiaz; a foot-race; a running- place; the road, or lists, to keep a course, or career, in.

Rennen, schnell laufen, to run very fast. Wo rennest du so eilend hin? whither do you run fast? Mit einem pferde

perde rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. In einem wetzlauf rennen, to run a race. Nach dem ring rennen, to run the ring, or at the ring.

Rennpferd (das) ein pferd, so tüchtig, einen wetzlauf damit zu halten, a race-horse.

Rennspiel (das) ein wetzlauf zu fuß; a race, course or career; a foot-race.

Rennstein in den gassen (der) the kennel in the streets; the street-kennel.

Rennthier (das) ein thier von schnellem lauf, the ren-deer, or rain-deer.

Renovation (die) die erneuerung, renovation.

Renoviren oder erneuern (etwas) to renew, or renovate something.

Renovirung (die) das renoviren, renewing.

Rente (die) a rent. Eine jahrente, ein jährlich ein-kommen, an annuity; a yearly rent, income or revenue.

Eines jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente, zins oder interesse austhun, to put your money use.

Er genießt nur die renten, das kapital kan ihm nimmer wer-den, he only enjoys the use money; he is an usufructuary of it; he does not reap the rent without an propriety of the principal.

Eine leibrente, so einer gekauft hat, le-benslang zu genießen; mit verlust des kapital, a life-rent.

Eine geschenkte leibrente, a pension for life; an annuity during one's life; a yearly income or revenue, one got given him as long as he lives.

Eine losrente, rente, die da abgelöst werden kan, nemlich, wenn das kapital wie-der bezahlt wird, a quit-rent.

Eine grundrente, eine kleine erkenntlichkeit, so einer jährlich zahlt, der ein ge-bäude auf eines andern grund und boden unter gewissen bedingungen ausgerichtet hat, a ground-rent or quit-rent.

Eine pachtrente, a fee-farm-rent. Grunddienst, so an halt einer rente geleistet wird, rent-service.

Die renten des gemeinen guts, the publick revenues. Die renten einer vermittlerin fürstin, the revenues of a princess dowager.

Rentenirer (der) einer der von seinen renten lebt, one that lives upon his rents or incomes.

Rentkammer (die königliche) the exchequer; the place, or court, of all receipts belonging to the crown, the finan-cés; the crown's treasure or revenues.

Rentmeister (der) the treasurer. Der Oberrentmeister von Großbritannien, the Lord great-chamberlain of Great-Britain. Der rentmeister einer stadt, the chamberlain of a city.

Rentmeisteramt (das) the treasurer-ship or chamberlain-ship.

Renunziation oder aufkündigung (die) renunciation or renouncing.

Renunzieren oder aufkündigen (einen oder etwas) to ren-ounce a body or thing.

Reparazion, ausbesserung oder ergänzung (die) repair, repairing or reparation.

Repariren, ausbessern oder ergänzen, ein alt haus, alte strümpfe zc. to repair a building; to mend stockings.

Repartition oder proportionirte eintheilung (die) a re-partition.

Repassiren oder sich wieder zurück begeben (über einen strom) to repass a river.

Repetiren oder wiederholen (etwas) to repeat some-thing.

Repetiruhr (die) eine tafuhr, die, so oft man will, wie-derholt zu schlagen, welche zeit es ist, a repeating-watch.

Repetitor (der) repeater.

Repetition oder wiederholung (die) repetition, repeat.

Repetitionzeichen (das) repeat.

Replik oder gegenantwort (die) a reply or answer.

Replizieren, versetzen oder wiederum antworten (etwas) to reply something; to give, or return, an answer; to answer again.

Repräsentant (der) representative.

Repräsentiren oder darstellen (einen) to represent one.

Repressalien brauchen, to make use of reprisals.

Repressalienbriefe (die) die obrigkeitliche zulassung, daß ihre unterthanen sich an einer andern obrigkeit unterthanen eines zugesügten schadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or reprisal.

Reprimande (die) der auspuizer oder verweis, a reprimand, check or reproof.

Reprimandiren (einen) ihm eine reprimande geben; to reprimand one.

Reproduktion (die) reproduction.

Reproduktionskraft (die) reproducing-power.

Reproduzieren, to reproduce.

Reproduzirung, (die) reproducing, reproduction.

Reprosch (die) reproach.

Reproschiren (einen) to reproach.

Repschläger oder seiler (der) a rope-maker

Repschlägerbahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ships is made.

Republik (die) das gemeine wesen, a common-wealth, a republick or republicque.

Republikaner (der) republican.

Republikanisch, republican.

Repugnanz oder widerstrebung (die) repugnancy,

Repugniren oder widerstreiben, to repugn or resist; to be contrary or repugnant.

Reyuls (der) eine abschlägige antwort, a repulse or denial.

Reyulsiren, to repulse.

Reputation (die) das ansehen oder credit, der gute name oder leumund, repute, reputation, fame, credit or esteem,

Reputirlich oder wohlgeachtet ist (wer oder was) a repu-table person or thing; that is of good repute.

Das sieht gar nicht reputirlich, that looks base or basely; that's a base action indeed.

Requiriren oder ersodern (etwas) to require, ask or de-mand, something. Alles was dazu requirirt wird oder ist, all the requisites.

Requisit (das) requisite.

Requisition, ersoderung oder auffoderung (die) a requir-ing, request, demand, petition or asking.

Reservazion oder vorbehaltung (die) reservation.

Reserve (die) das vorbehaltene, the reserve. Das soll in reserve bleiben, das soll auf den nothfall dienen, that shall be kept in store, or in reserve.

Reserverer (das) reserver, reservoir.

Resident eines fremden potentaten (der) einer der im nas-men seines fürsten oder herrn an einem fremden orte besän-dig wohnt, aber nicht den titel eines abgesandten führt, a resident; a foreign princ's agent.

Residenz oder hofhaltung (eine königliche oder fürstliche) the place where a king, or prince, resides; where he keeps his court or residence.

Residiren oder hofhalten (in einer stadt) to reside in so-me city.

Residuum (das) residue, residual.

Resignazion (die) der abstand, das hingeben, resignation, resigning or resignation.

Resigniren, abgeben oder überlassen (einem etwas) to resign, or surrender, something to one; to give

give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Resistenz (die) der widerstand, resistance, opposition, defence.

Resistiren oder widersehen (einem) to resist, oppose, one.

Reskript vom hofe (das) ein schriftlicher befehl vom fürsten, a writ, or rescript, issued out from the prince's court.

Reskribiren, to rescribe.

Resolviren oder entschließen (sich zu etwas) to resolve upon something; to design or purpose it; to come to a resolution about it; to agree with your self about it.

Resolut seyn oder handeln, sich nicht lange nöthig haben zu bedenken oder zu fragen, to be resolved, or resolute; to deal resolutely or with resoluteness. Er ist nicht resolut, er kan sich nicht entschließen, he is irresolute; he is off and on.

Resolubheit (die) resolvableness. s. entschlossenheit.

Resoluzion (die) der entchluss, das vornehmen, a resolve or resolution. Ich kan euch keine resoluzion darauf geben, I can give you no resolve in that point. Ich habe noch keine resoluzion darüber gefasset, I am not yet at one with my self about it; I am not yet agreed with my self concerning it. Der mensch ist von keiner resoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irresolute.

Resonanz eines musikalischen instruments (die) der gute klang oder schall, den es giebt, wenn einer darauf spielet, the resonance sounding; or resounding, of a musical instrument.

Resonanzboden (der) resonance.

Respekt (der) 1. die absicht, respect or consideration.

2. Die ehrerbietung, oder achtung, respect, honour, reverence or esteem.

Respektiren (einen oder etwas) eine achtung für dieselbe haben oder bezeigen, to respect a person or thing.

Respektive, oder mit absicht, geredet oder verstanden haben (das will ich) das ist gemeinet nicht von ihnen allen oder beyden, sondern nur von ihrer eilichen oder einem, be it spoken respectively.

Respiration (die) das athembolen, respiration or respiring.

Respiriren, wieder zu athem kommen, to respire; to recover breath.

Respit (das) die respitzeit, der aufschub, respit or respite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieving. Einem missthäter respit geben, to respit or reprieve, a malefactor; to respite the time of his execution; to give him some respite.

Respitstage eines verfallenen wechselfrieses (die) die tage darin das protest von nichtbezahlung muß gemacht werden, wo es gültig seyn soll, zu Hamburg zwölf tage nach dem verfalltag, an andern orten weniger oder mehr, the days of respit after the day whereon a bill of exchange was due.

Respondent in einer disputazion auf universitäten (der) der alle einwürfe beantworten muß, the respondent.

Respondiren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurf) to answer something to an interrogatory, or objection moved.

Responsabel seyn (vor etwas) es verantworten müssen, to be accountable, or responsible, for some thing.

Responston oder antwort (die) an answer, responcence, responsal, responcion or responsory.

Rest (der) das übrige, the rest, residue, remnant or remainder. Die reste, oder das übriggebliebene von speisen in der küche, orts, scraps, mammoeks. Den rest meiner schuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the rest, of what I owe you shall be payed within a month's time. Der rest

oder das saldo von einer kurrentrechnung, the ballance of an account current. Einem den rest geben, ihn ermorden, to dispatch one; to kill, slay, stab or murder, him. Das wird ihm den rest geben, that will do the business.

Restanten (die) die ausstehenden schulden, debts that are, or stand, out still; that could not yet be recovered; that are still owing. Die restanten von steuer, losung, anlage, kontribuzion zc. the arreagers, arrerages or arrears; rents unpaid; the remainder of some contribution unpaid.

Restiren, anoch übrig oder zurück seyn, to rest or remain; to be resting or remaining; to be a rest or a remnant; to be behind. Was er euch noch restirt, oder was euch von ihm noch restirt, will ich bezahlen, I will pay you what he is behind. Er restirt noch ziemlich viel, there is much behind in arrears. Das restirende, the rest, remainder or remnant.

Restlein oder restchen (das) a little rest or remnant. s. rest.

Restituiren oder wieder an seinen ort setzen, wieder ersetzen (einen oder etwas) to restore, or reestablish, a body or thing; to settle the same again; to restore one to his place he was removed from; to render a thing you had taken away.

Restituzion oder wiedereinfetzung (die) restitution.

Restriktion oder einschränkung (die) restriction or limitation.

Restringiren, to restringe, restrict.

Restindiren oder wiederum vernichten (etwas, so man befohlen hätte) to rescind, repeal or disannul, some command of your own.

Resultat (das) result, resultance.

Resultiren, to result.

Retardazion (die) retardation.

Retardiren (etwas) machen, daß es später geschehe, to retard, stop or delay, a thing.

Retirade oder zurückwehung (die) retreat. Ein ortlein, wo man seine retirade hat, your retreat, your retiring-place, a place you have choosen for your retirement.

Retiren oder zurückziehen (sich) to retire or withdraw.

Retorquiren (injurien oder scheltworte) selbige demienigen, der dieselbe ausstößt, in seinen eigenen busen schieben, to retort a crime; to recriminate.

Retorsien (die) das widerschelten, recrimination; the returning or retorting, an accusation or reproach.

Retorre (eine) ein destillirgefäß, a retort.

Retrahiren, retraktiren, wieder ein, oder zurückziehen (sein wort) to retract your word; to draw it back; to unsay your self, to recant or deny what you had said.

Retraktazion (die) der widerruf, retradation, recantation, retracting or recanting.

Retrenchement (das) retrenchement.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es woben oder mors aus retten, erlösen oder befreien, to rid, save, free, deliver or disingage, a body or thing of, from, or out of some danger or trouble. Das steht nicht zu retten, das kan nicht gerettet werden, that can not get rid or saved; there is no riddance of that. Eines andern ehre retten, to vindicate, maintain or defend, one's honour; to clear or justify him; to make an apology for him. Einen aus aller noth retten, to rid one of all his troubles. Sich retten, so gut man kan, to make the best riddance, or shift, you can. Sich mit der flucht retten, to save your self by flight. Das ganze dorf brannte ab, nur die kirche ward gerettet, the whole village was laid in ashes save the church, or yet the church was saved.

Retter oder erlöser (mein) my saviour or deliverer; he that rids, saves, frees or delivers, me.

Rettsch (weisser oder schwarzer) white and black radish. Ein bund junge rettsche oder radischen, a bunch of radishes. Bölychter rettsch, stringy radish. Meerrettsch, horse-radish.

Rettschjamen (der) radish-seed.

Rettung (die) riddance, saving, delivering, delivery or deliverance. Eine abgendschigte ehrenrettung, an apology you are forced to write.

Rettungsmittel (das) saving-remedy; remedy.

Retur, retour (die) die heimkunft, das heimkommende, the return. Eine waare, davon man bald retour bekommt, a commodity that yields a quick return.

Retur oder retoursschiffe (Ostindische) schiffe die aus Ostindien wieder zu hause kommen, ships that return from East-India.

Returniren, zurückkommen, to return.

Reue (die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun reuets ihn, now he rues, or repents, it; now he sorry for it. Eine spatreue, nothreue, galgenreue, an afterwit; too late a repentance. Reue und leid über vergangene sünde, penitence, repentance or sorrowfulness for your sins.

Reuen lassen oder gereuen lassen (sich etwas) to repent your self of something; to be sorry for having done it. Er reuet mich von herzen, I am heartily sorry of it; or for of it; it repents me; I rue, or repent, it, or of it, with all my heart. Es hat mich niemals gereuet, it never repented me. Mit reuendem oder reuenig herzen, ruefully; with a ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, heart.

Reuig, reumüthig, bußfertig oder voller reu und leid über beangene sünden 1. seyn, to be ruefull, sorrowfull, repentant or penitent, for the sins you committed.

2. Reuig weinen, to weep ruefully.

Reukauf (der) was einer einbüßet, damit sein gemachter kauf wieder zurück gehe, what one gives to boot for to get rescinded the bargain he had clapt up.

Reunion oder wiedervereinigung eines abgesonderten dinges (die) wenn dasselbe dem ganzen wieder einverleibet wird, reunion.

Reuse (die) ein korb von weiden geflochten, so die fische in kleinen strömen in den grund senken, fische darin zu fangen, a weel; a junket of wickers to take eels and other fishes in.

Reusperrn (sich) den speichel in der kehle mit einem geräusche aufholen und auswerfen, to hawk; to retch in spitting; to keck; to spit and spawl; to cast out, or to void, slegm by retching or hauking.

Reusse (der) rusian.

Reussen, s. i.

Reusland oder Rusland, Moskoviën, Russia, s. rusland.

Reuter (1. der) a horse-man. Ein deutscher reuter, a reuter or reister. Ich habe schon zehn jahr für reuter gedienet, I am trooper these ten years agoe. Ein trupp reuter, a troop of horse, or of horsemen. Der General ritt mit zwei tausend reutern dahin, the general went thither with two thousand horse. Ein sandreuter, one whom his horse did cast off. Spanische reuter, eine kriegswehr, cheval de frise; a turning bar with iron-spikes to keep off the horse. 2. Der reuter, das sieb, the riddle, range, cribble, winnow, fan, or sieve, s. reister.

Reuterbüchse (die) a carabine, a horse-mans's gun.

Reuterei oder kavallerie (die) cavalry, horse, horsemen, troopers. Die leichtbewaffnete reuterei, the light-horse.

Reuterfahne oder standarte (die) a standard or banner the ensign of horsemen in war.

Reuterfahndrich oder forner (der) a cornet.

Reutergar, gekochtes fleisch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhast oder reutermafia, like a horse-man.

Reuterlager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuterlager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of straw.

Reutermentirung (die) the equipage of a trooper or horseman.

Reutern (forn) to pass your corn trough a sieve, s. reitern.

Reuterspferd (das) a trooper's horse.

Reuterwacht (die) the horse-guard.

Revenschiren, revenschiren oder rächen (sich oder einen schimpf) to revenge your self; to revenge an affront.

Revenüen oder renten (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, kalziniren oder zu kalk brennen (etwas) to reverberate, or calcine, something.

Reverenz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or respect. 2. Das kniebeugen, a bow, congee or leg. Er machte eine unmanierliche reverenz, he did scrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine große reverenz, he made a great congee.

Revers (ein schriftlicher) eine gegenverbindung, handschrift oder bescheinigung, über etwas, so man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reversiren (sich irgend worüber gegen einander) da einer dem andern einen schein von seiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your selves to one another reciprocally about something.

Revidiren, wieder durchsehen, to revise, review.

Revidirung (die) review, revising, revision,

Revier (die) ward, part, quarter, region.

Revision (die) das revidiren oder nachsehen, the review, revise, revival or revising.

Revisor (der) reviser.

Revokation (die) das revoziren oder wiederrufen, revocation.

Revoltiren, rebelliren, meuteniren, aufrührisch werden, to revolt.

Revolution (die) revolution.

Revolutionperiode (die) period of revolution.

Revoziren oder wieder zurückrufen (einen oder etwas) to revoke a person that is gone away or something you had said. Was nicht revozirt werden kan, what is irrevocable. Seine meinung revoziren, to revoke.

Rezensent (der) recensent, recenser, reviewer. s. kritiker.

Rezensentenpflicht (die) duty of a recensent, or recenser,

Rezension, (die) recension, review.

Rezensiren, to review a book.

Rezept (das) der rezeptstuel, receipt; bill, note of receipt.

Rezept (das) receipt, a physician's recipe.

Rezeptiv, receptive.

Rezeptivität (die) receptivity.

Rezeß (der) receß; bill of agreeing.

Recidiv (das) recidivation, relapse.

Recipient (der) die vorlage, recipient.

Rezipiren, to receive.

Rezipros, reciprocal.

Reziprosum (das) pronoun, reciprocal

Reziprosie reciprocally, mutually.

Recitativ (das) a recitative, or recitativo.

Recitator (der) reciter.

- Recitation (die) recitation.  
 Recitiren, to recite or relate, to say a thing by heart.  
 Recitirung (die) reciting.  
 Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurzel, so getrocknet aus Indien und Rußland kommt, rhubarb. Schwarze und weiße rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Müncherrhabarber, eine art von unserm ampfer oder mengelwurzel, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.  
 Rhachitis (die) die englische krankheit, rhachitis.  
 Rhapontik, eine wurzel, dem rhabarber beinahe gleich, rhapontick.  
 Rhapsode (der) rhapsodist.  
 Rhapsodie (die) rhapsody.  
 Rhein oder rheinstrom (der) the Rhine. Adn am rhein, Colln on the Rhine.  
 Rheinblumen, stein, motten, oder winterblumen, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and shaped like stechas or lavender.  
 Rheinfluß (der) s. rhein.  
 Rheingegend (die) the region on the Rhine.  
 Rheinischer wein, oder rheinwein (der) rhenish wine; hock. Ein rheinischer gülden, a rhenish florin. Der ober-, und der niederthheinische kreis, the upper-and the lower-rhenish circle.  
 Rheinkohl (der) nipple-wort.  
 Rheinländer 1. die, regions, lands, countries on the Rhine; 2. der, a Rhinelander, an inhabitant of the rhenish countries.  
 Rheinländische ruthe (eine) zwölf fuß in Holland, a Rhinelandish rod, pole or perch; used in Holland to measure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve foot in England.  
 Rheinschwalbe (die) swift or martlet.  
 Rheinufer (das) coast of the rhine.  
 Rheinwasser (das) rhine-water, water of the rhine.  
 Rheinwein (der) s. rheinischer.  
 Rhetorik (die) die rednerkunst, the rhetorick; the art of speaking eloquently.  
 Rhetorisch, rhetorical.  
 Rhetorischer schmut, rhetorical colours.  
 Rhetoristren, seine rednerkunst zu markt bringen, to rhetoricate; to use rhetorical figures.  
 Rheuma (das) rhuma, rhumatism.  
 Rheumatisch, rhumatick.  
 Rhinoceros (das) das nashorn, rhinoceros.  
 Rhombe (die) und Rhombus (der) rhomb, rhombus.  
 Rhombisch, rhombick.  
 Rhomboid (der) rhomboid, rhomboides.  
 Rhomboidisch, rhomboidal.  
 Rhythmisch, rhythmical.  
 Rhythmus (der) harmony, rhythmus.  
 Rippe (die) a rib, s. rippe.  
 Ribben oder brechen (flachs oder hanf) to brake your flax or hemp.  
 Richtbeil (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping ax.  
 Richtblei (das) eines mairers oder zimmermanns, a plummet, plumb or plumb-rule.  
 Richtbühne (die) worauf einer gerichtet wird, the skaffold.  
 Richte (die) straitness or rightness.  
 Richten (i. s. sich, oder ein ding, irgend wornach) stellen, sügen, setzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dress, frame, make or set, your self or some thing according to some other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it, Sich nach der

Reuse sinn trefflich wohl zu richten wissen, den mantel nach dem winde hängen können, to accommodate your self to the thimes; to be a time server; to be apt any time to go according to another's mind; to make no difficulty to adapt, fit or accommodate, your self to other people's humours, or to an other's will; to have learned to humour and please any body. Da könt ihr euch nach richten, das dient euch zur nachricht, this for to keep you advised; this you may take your measures by; by this you may go; by this you may direct, or steer, your courfes; you may take this for a rule. Wohin ist euer gang gerichtet? whither du you go? towards what place do you steer your course? Sein absehen ist nur auf reichthum gerichtet, he only aims at riches; his only aim is at riches; he has no other aim but riches. Ich habe nicht erlangt, wohin ich mein absehen gerichtet hatte, I mist of my aim; I am quite out of my aim. An wen muß ich meine rede richten? to whom must I address, or direct, my speech? Das geschü; auf den wällen nach der stadt richten, die stülke umschren, to turn the cannon and point the same against the town. Ein geschü; richten, es wassergerade stellen, to level a cannon. Einen bau richten oder aufrichten, to raise or erect a building, to rear it up; to set up your timber and joyn it. Etwas richten, es gerade machen, to make something straight. Einen weinstoß in die höhe richten und anbinden, to dress a vine. Wir wollen uns nach dem wester richten, we will do according to what the weather will prove. Etwas zu werk richten, es andrichten, to perform, effect or effectuate, a thing; to bring it to pass; to make it take effect; to put it in execution. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die lebendigen und die toden richten, to judge the quick and the dead. Nach dem äußerlichen ansehen richten, to judge by outward appearance. Sie wolten ihren streit durch mich richten und stlichten, they desired me to make up, agree, accommodate, adjust or compose, their difference. Einen nach den ssesen richten, to try one according to the laws. Morgen soll ein missetäter gerichtet, hingerichtet, abgethan oder exekutiret werden, to morrow there will be an execution; to morrow a malefactor shall be executed.  
 Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a justice or justicer. Der herr obrichter, the lord chief-justice. Der königliche kammerrichter in England, the justices belonging to the Royal court of king's bench. Die königlichen richter in bürgerlichen sachen, the judges of common pleas. Die königlichen richter in sachen, so das gemeine gut oder die einkünfte der trone betreffen, the barons of the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch in reinlichen sachen, a judge both in civil and in criminal causes. Ein richter in einem niedern gericht, an inferior judge. Dieser ist nicht der richter, vor dem ich zu erscheinen schuldig bin, this is not my competent, or lawful, judge. Die beiden herren stadtrichter zu London, the two Sheriffs of London, that are every year chosen. Der landstrich, so weit sich des richters gebiet erstreckt, the sheriffwick. Ein landrichter, a sheriff in the country, a justice of peace. Einer von den richtern, die in England zu gewissen zeiten herumziehen, das landgericht zu halten, a justice in eyre; a justice errant; a judge in circuit. Ein scheid, oder scheidrichter, an arbiter, a dooms-man, an umpire. Ein splitterrichter, a fault-finder. Ein scharfrichter, der nachrichter, the executioner, heads-man or hang-man; the finisher of the law.  
 Richteramt (das) the sheriffalty or shrievalty.  
 Richterliche amt (das) s. richteramt. Ein richterlicher ausspruch, the judge's sentence; his decision, or decliding, of the cause; the judgement he passed upon it.

**Richtern**, meistern oder tabeln wollen (alles) to find fault with every thing; to be a fault-finder.

**Richtersuhl** (der) the tribunal, the judgment-seat.

**Richtmaas** (das) the house, place or hall, wherein a court of justice is kept.

**Richterr** (der) der rathsherr einer stadt, so dieses Jahr das richterliche amt verwaltet, der regierende stadtrichter, the sheriff of a great city for this present year; the ordinary judge for that year.

**Richtig** 1. seyn, to be right, just, well, even, clear, exact, regular, direct, accurate, orderly, correct, strait or straight. **Eure rechnung ist richtig**, es ist kein irthum darin, your account is right. **Eine rechnung richtig machen**, dieselbe völlig bezahlen, to pay, clear, even, adjust or balance, an account; to pay it off; to pay the whole residue of it. **Ich wollte gern meine sachen mit meinen kreditoren richtig machen**, I would fain make even with my creditors. **Richtige rechnung erhält gute korrespondenz**, even reckoning makes long friends. **Dies ist der richtigste, oder nächste weg dahin**, this is the shortest cut thither. **Euer herz ist nicht richtig**, your heart is not upright. **Das ist ein richtiges testament**, ein richtiger kontrakt, &c. that will, agreement, &c. is good in law. **Es ist eine richtige sache**, 't is a clear business.

2. **Er kam richtig auf die bestimmte zeit**, he came just at the time appointed. **Ich mag gerne sehen, daß man richtig handele**, I have just dealing. **Richtig lehren**, to be orthodox. **Richtig bezahlen**, to pay well, fully, exactly, punctually or duly. **Geht es auch richtig zu? liegt keine zauberei darunter verborgen?** is it fair dealing? is it free from witchcraft? **Er hält seine sachen richtig**, he is an orderly man; he keeps his things in good order. **Diese strasse geht richtig darauf zu**, this way leads directly thither. **Nur immer fort, ihr geht richtig**, ihr könnt nicht fehlen, do but go strait along, you are in the right, you can not miss. **Das habt ihr richtig errathen**, you hit the nail on the head; you guessed very right. **Es trift richtig damit überein**, it does exactly agree with it. **Eine frau, der es nicht richtig gehet**, die eine unzeitige oder todte frucht zur welt bringt, a woman that aborts or miscarries; that brings forth a dead child, or an abortive child.

**Richtigkeit** (die) evenness, rightness, order, orderliness, clearing, adjusting, exactness or punctuality. **Alzeit am ende des jahrs richtigkeit machen**, to be used to make even at the year's end. **Das hat schon von sich selbst seine richtigkeit**, das hat schon seine gewiesene wege, that's a clear matter by it self; that has no difficulty.

**Richtmaas** (das) das richtscheid oder richtholz, a level, rule, lineal, ruler, a plumb-rule.

**Richtscheid** (das) s. v.

**Richtschnur** (die) a plumb-line or plummet, used by carpenters.

**Richtschwert** (das) s. unter schwerdt.

**Richtstatt** oder richtstätte (die) der richtplatz, the place of execution; the place where malefactors are put to death.

**Richtung** (die) direction; forming, accommodation; turning; position. **Die richtung oder das richten eines hauses**, erecting of a building.

**Riechbar**, apt for smelling, to be smelt.

**Riechbarkeit** (die) aptness for smelt.

**Riechen**, 1. etwas oder an etwas, to scent or smell something; to smell to it. **An einer rose riechen**, - to smell to a rose. **Die hunde haben den hasen schon gerochen**, the hounds have already scented the hare; have already got

the scent of her; have spied her out. 2. **Riechen**, einen geruch von sich geben, to smell; to have, or cast, a smell. **Wohlriechende**, wohlriechend gemachte, oder parfümirte sachen, sweets or perfumes. **Wohlriechende blumen**, odoriferous, fragrant or sweet-smelling, flowers. **Wohlriechende handschuhe**, sweet-scented gloves. **Es ward ein gebratener hase aufgesetzt, der roch schon**, there was a roast hare dished up, that smelt strong, that smelt rank, that had a deadly hogoo, that stunk already. **Diese speise riecht nach brand, oder riecht angebrannt**, this meat smells of-burning. **Es riecht muffig oder schimmlicht**, it has a stinky smell. **Fleisch, das schon stark riechet oder stinset**, attainted flesh. **Hier riecht nach gebratenen**, here is a reek of roast meat. **Er roch nach schweiß oder schweißig**, his body reeked with sweat. **Das messer riecht nach Zwiebeln**, this knife stinks of onions, or smells after onions.

**Riechen** (das) smelling, scenting.

**Riecher** (der) smeller. **Im scharf**, die nase, nose.

**Riege** (die) a row, line; file or set, s. reihe.

**Riegel an einer thür** (der) ein thürriegel, a door-bolt. **Den riegel vorschieben und wieder hinweg thun**, eine thür zu, und wieder aufriegeln, to bolt and unbolt a door. **Ein schnellriegel**, a hasp, hapse, clasp or catch. **Der riegel an einem schloß oder fenster**, the shooter of a lock or window. **Ein querholz**, so die zimmerleute einen riegel nennen, a rail between rafters; a joyst, twist or girder in buildings of timber.

**Riegelloch** (das) the staple of a door.

**Riemen auch riem** (der) a latchet or thong. **Ein lederner riemen**, a thong of leather. **Schuhriemen**, shoe-strings. **Ein peitschenriemen**, a leather-scourge-strap. **Kniერიemen**, knee-latchets; hose-garters. **Einen mit riemen peitschen**, to strap one; to lash him with a whip. **Aus eines haut riemen schneiden wollen**, to have one under the lash. **Ein lederner bindriemen**, a strap, a leather-string. **Die riemen an einem wadsak**, the thongs of a wallet. **Ein gürtelriemen**, a belt, a leather-girdle. **Ein nefelriemen**, a pointed latchet. **Der brußriemen eines pferdes**, a horse's poitral or breast-leather. **Ein kinnriemen**, a mortingale. **Der schwanzriemen**, a horse's crupper or dock. **Der sferdgurtriemen**, a horse's girth. **Die dügelriemen**, die steigriemen, the stirrup-leather. **Ein saumfattelriemen**, der starke tragriemen, so über den saumfattel liegt, a surfangle; a long upper-girth to come over the pad. **Die haupt oder hängerriemen einer kutsche**, the main braces of a coach that hangs. **Die tragriemen an einem reß oder korbe**, the braces of a dosier. **Ein kuppelriemen oder leitriemen für hunde oder pferde**, a leash or couple; a leam for dogs; a leam for horses. **Ein glockenriemen an dem klöpsel einer glocke**, a baw-druck.

**Riemen Schneider oder riemensneider** (der) 1. der riemer, a belt-maker, a girdler. 2. **Einer, der die leute schindet**, one that would fleece, or shave, you.

**Riemer** (der) s. v n. 1.

**Riemenleder** (das) leather for latches.

**Riemenicht**, latches.

**Riepel** (der) s. essenkehrer.

**Riese** (der) ein mann von ungeheurer größe oder länge, a giant; a man of a prodigious stature and bigness. **Ein kerl, wie ein riese**, oder von einer ungeheuren länge, a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious stature.

**Riesel** (es) es fällt ein kleiner regen, ein staubregen, ein rieselregen, it drizzles; there falls a small, or drizzling rain.

Riesengröße (die) gigantick bigness.  
 Riesenlänge (die) gigantick stature. s. auch v.  
 Riesenmäßig, gigantick, giant-like.  
 Riesenmäßigkeit (die) gigantick form stature, countenance, giant-likeness.  
 Riesenschritt (der) a gigantick-step.  
 Riesenstärke (die) gigantick strengt, power.  
 Riesenvolk (das) eine riesennazion, giants; nation of giants.

Riesicht, gigantick, giantly.  
 Riesin (die) a giantess, s. riese.  
 Rieß papier (das) zwanzig buch, a ream of paper; twenty quires.

Rießlicht gesicht (er hat ein) er ist voller rießeln oder sonnenflecken im gesicht, his face is full of freckles.

Riet oder ried (das) reed. Ein spanisches riet, a cane; a spanish reed. Ein ostindisches riet, an east india cane. Zuckerriet in westindien, riet, worin der zucker wächst, ugar-reed that grows in the West-indias.

Rietgras, reed-grafs, sheer-grafs, sea-grafs, sea-weed, ore-weed, bur-reed; sedge.

Rietrichter ort (ein) wo viel rietgras wächst, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.

Riesfolben, narren, oder inasfolben, pappelsiel, lies, knopfen, reed-mace, cats-tail.

Riespfeife (die) a pipe of reed, a reed-pipe or reed-pipe.  
 Riefschnepfe (die) a reed-snipe.

Riesstühle, so in England gemacht werden, stühle, daran das gefäß und der rücken mit gestochtenem riet gefüllt sind, cane bottom-chairs.

Rißel (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.  
 Rißeln (flachs) to hatchel flax.

Riß raff, rips raps, immer zu sich gerissen, whatever he can rap and ran; what he can snatch ant catch.

Rigorös verfahren, nach der strenge verfahren, to proceed rigorously. Ein rigoröses verfahren, rigorous courtes.

Rißps (der) rölpß, a belch, a belching out, a breaking of wind.

Rißpsen oder rölpfen, to belch out.

Rind (das) der ochs, an ox, beef, bull or neat. Ein mageres rind, a runt, a lean ox. Rinder, neat, cattle, great cattle. Rinder und schaaf, great an small cattle. Die rinder hüten, to be a neat-herd. Viel rinder haben, to be rich in cattle. Ein rind schlachten, to kill a beef.

Rinde (die) die schale, the rind. Die rinde eines baums, the rind, or bark, of a tree. Die innerse baumrinde, die weiße rinde, the blea, or bleak, of a tree. Die rinde von einem baum abstreifen, to bark a tree; to peel it of. Baumrinde, so die gerber gebrauchen, tan; tanners ouse; bark of oak used by leather-dresser. Die rinde eines granatapfels, the shell, or rind, of a pom-granate. Die rinde des brods, crust of bread. Die rinde vom brod rund, umher abschneiden, to chip bread. Brod, so eine harte rinde hat, crusty bread, thick-rinded bread.

Rinder, oder rindbraten (der) roast beef.

Rindermist (der) cow-dung.

Rinderstall (der) an ox-stall, a neat-house.

Rindert (die kuh) sie will zum rind oder ochsen, sie will besprungen seyn, this cow desires a bull, desires to go to a bull.

Rinderunschlitt (das) tallow.

Rinderweide (die) a pasture for oxen.

Rindfleisch (das) beef,

Rindfleischbrühe (die) broth of boiled beef.

Rindfleischfett oder rindsfett (das) greafe of beef.

Rindichr, dirindichtes oder hartrindichthes brod, crusty, thick rinded or hard-rinded, bread,

Rindlein-oder rindchen (das) ein stücklein von der rinde des brods, a little crust of bread.

Rindaugen (das kraut) the herb ox-eye or mayweed.

Rindsfüße, neats-feet.

Rindsteder (das) neats-leather.

Rindsjunge (die) a neat's-tongue.

Rindvieh (das) rinder, great cattle.

Ring (der) a ring; a swivel. Er gab mir einen fingers ring, hee took the ring off from his finger and gave it me.

Ein hochzeitring, trauring, brautring, a wedding-ring, a hand-in-hand-ring. Ein ring von durcheinander gestochtenem gold, und silberdrat, a gemmow, gimmel or gemmow-ring. Ein demanttring, a diamond-ring. Ein dauermening oder engelring, ein dicker ring von gold, ohne demant, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring, or gold-ring, without stone. Ohrtringe, ear-rings. Ein petschiering, a seal-ring. Ein anfering, the ring of an anchor.

Ein thürring, ein ring an einer hausthür, um sie zuzuziehen, und auch anstatt eines klopfers, the ring of a door serving in stead of a catch and also in stead of a knocker. Nach dem ringe oder ringel rennen, to run the ring, or at the ring; to run a tilt or at tilts. Einer stute oder sau den ring anlegen, to ringle, or spay, a mare; to ring a hog. Der ring oben an einer säule, the cornish of a pillar; a circle graven with berries about a pillar.

Der ring an einem schaupennig, an einem siel, an einem griff, an einem heft oder an einem hausgeräthe, um es dabei aufzuhängen, a verrel, or verill; the ring on an a piece of coin, on the small end of a handle, or on any household stuff, to hang it up by. Eiserne oder messingene vorhängeringe, iron-eyes or copper-eyes for curtain-rods.

Ein fischring oder tafeling, ein ring, worauf man die schüssel setzet, a stand to set a dish upon. Ein fesseling, a pot-hook, a pot-hanger. Ein ring eisen, oder messings drat, a ring of iron-wire or lartin-wire. Sie schlossen einen ring, sie traten zusammen in einen kreis, they cast themselves into a ring. Ein ring um den mond, a ring, or circle, appearing about the moon. Auf der reißschule das pferd im ring herum summeln, to ride the ring in a manage

Ringel (der) s. ring.

Ringelblume (die) marigold.

Ringelein, ringel, ringlein oder ringelchen (das) a little ring. Ein panzerringlein, a mail. Häklein und schleifein oder ringlein, books and eyes, loops or eilers.

Ringeln (eine stute) ihr einen ring anlegen, to spay, or ringle a mare.

Ringelrennen oder turnierspiel (das) tilting or tournament, running at tilts, or running at the ring.

Ringeltaube oder holstaube (die) a ring-dove.

Ringeln 1. mit einem, mit ihm kimpfen, to strive, wrestle, struggle, fight or contend with one. Er hat lange mit dem tode gerungen; sein herz wolte nicht bald brechen, he was a pretty while agonizing, or in agony; he was long a struggling with death, or against death.

2. Nach etwas ringen, to strive for something; to endeavour mightily to get it. Einer der nach einem ehrens amte rinnet, an ambitious man; one that affects a place of honour. Einer der alzeit nach der herrschaft ringet, der immer den meißten spielen will, one that always will strive for mastery.

3. Sich ringen, seinen leib beugen oder drehen, wenn man durch ein enges loch frieden will, to wriggle, or riggle, your body; to tiggel about; to struggle; to swing; to stir your self violently. Die hände ringen, to wring your hands. Die nasse wäsche ringen, to wring linnen.

Ringler (der), a wrestler or struggler.



Ringern oder verringern (etwas) to lessen, or diminish, a thing; to make it grow less. Einem sein Einkommen ringern oder beschneiden, to abridge, or pinch, one of his income; to reduce it to somewhat less. s. schmälern.

Ringerung oder Verminderung (die) a lessening, diminishing, easing, lowering, restriction, limitation.

Ringfinger (der) your ring-finger.

Ringförmig gemachte sachen, things made circle-wise.

Ringförmigkeit (die) being like a ring.

Ringfutter oder ein Kästlein (das) die ringschachtel eines jubelirers, a jeweller's ring-case or ring-box.

Ringfassen (der) das fäßlein an einem ringe, darin der stein sitzt, the bezil, or collet, of a ring.

Ringkunst (die) skill in wrestling.

Ringmauern einer stadt (die) the wall round about a town.

Ringplatz (der) a wrestling-place.

Ringß, ringsherum, ringsum, ringsumher, about, round, round about, circle-wise.

Ringstütlein (das) an advantage in the practice of wrestling; a wrestling-trick.

Rinnen (der) die schnalle oder sprange, a buckle or clasp.

Rinne (die) a channel or kennel. Eine bleierne dachrinne, a gutter of lead, or a spout for the rain, on house-eaves.

Rinnen, fließen, tropfen oder laufen, to run, flow, drop, trickle or leak. Das faß rinnet und ist schon mehr als die hälfte ausgelassen, the vessel runs or leaks, and more than half the liquors is trickled away. Das blut rann aus der wunde, the blood gushed out of the wound.

Die thränen rannen ihm über die blicken herunter, the tears trickled down his cheeks. Geronnenes blut, geronnene milch zc. s. gerinnen.

Rinnelein oder rinnechen (das) ein ausgegrabener frisch in holz, eisen oder stein, a groove, or channel, in wood, iron or stone. Einen Pfeiler rund umher mit rinnelein setzen, to flute, channel or chamfer, a pillar.

Rippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adamerippe, ein weib, a woman. Einem die rippen im leibe entzwei zu schlagen drohen, to threaten one that you would ribroast him. Die kurzen rippen, the short ribs. Die rippen eines schiffs, die krummen seitenhölzer, the ribs of a ship, the side-timber. Ein gerippe, a skeleton.

Rippenbrätlein (das) a roast coat of mutton.

Rippenbruch (der) a bursteness of one rib.

Rippenstück vom ohsen (das) ein rippenbraten, a coat of beef.

Raps raps (es ging) ein jeder grif zu, was er nur davon erwaschen konnte, there was a scrambling about it; what every one could rap and ran, or catch and snatch, that he went away with.

Rasch, hasty, rash, rashly. Das wasser hat viel risch, viel fall, that water is very quick; it rans quickly.

Riß (der) eine rize oder spalte, ein bruch, a rent, cleft, chap or breach. Ein riß in der religion, a rent, or schism, in the church. Ein-riß in der naht, a seam ripped up, a rent in the seam. Der riß wird immer ärger, the rent grows ever worse. 2 Einen riß oder abriß von etwas machen, to make a draught, or design, of something.

Risfelt (es) es regnet ganz fein, it drizzles; it rains small; it rains a drizzling rain.

Ritt (der) das reiten, riding, Ein spazierritt, a taking the air on horseback. Ein ritt in prozession ein prächtiger aufzug zu pferde, a cavalcade. Ein wettritt, a horserace. Ich muß noch einen ritt wachen, ich muß noch einmal darum anhalten, I'll sue it once more; I am to make a second suit.

Ritter (der) a knight. Die ritter vom hosenbände, the knights of the garter. Ein bürger, den der könig zum ritt-

ter gemacht oder geschlagen hat, welches mehr ist, als schlechter ding geadeit, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Esquire. Ein fahrender oder irrender ritter, a knight errant. Arme ritter, ein gebaffenes, fritters. Will denn jederman an mir zum ritter werden oder sich an mir reiben? why do they wreak their anger upon me?

Ritteradel oder rittersand (der) die ritterwürde, knight-hood.

Ritterdienst (der) knight-service.

Rittergut oder ritterlehn (das) der rittersiz oder rittershof, a knight's fee; an inheritance sufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroic; brave, valiant, stout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your self cavaleer-like, bravely, stoutly or courageously.

Rittermäßig, cavalier-like.

Ritterorden (der teutsche) the Teutonick order.

Ritterpferd (das) a horse, that the possessors of fees does give the land-lord in time of war.

Rittersaal (de:) the knight-hall.

Ritterschaft (die) der gesante adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritterschule (die) eine ritterliche akademie, woselbst als lerband ritterliche übungen gelernt werden können, an academy.

Rittersitte (die) use of knights, customs of cavaliers in the middle-time.

Ritterspiel oder turnierspiel (das) the tilts.

Rittersporen, eine art blumen, kings-consound.

Rittertreue (die) knight's fidelity.

Rittmeister (der) ein Capitain von einer kompagnie zu pferde, a captain of horse.

Ritual (das) ritual.

Ritus (der) rite.

Rival oder mitbuhler (sein) his rival.

Rivalshaft (die) rivalship.

Ritze (die) der riß, die spalte, im holz oder stein, a chap, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine rize in meiner leze bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die rize oder spalte einer feder, the slit, or cleft, of a pen.

Ritzen (sich) die haut rizen, to get a chap to your skin; to scratch it; to get a scratch.

Rothen (der) ein seestich, a ray, scate or thornback.

Rötheln eines schlafenden oder sterbenden (das) ein schnarochen in der kehle, the rattling in the throat of a sleeping or dying person.

Rogen oder fischrogen (der) fischeier oder die eier in den bäuchen der weiblein unter den fischen, the hard roe of fish.

Roggen (der) das fern, rye.

Roggenbrod (das) rye-bread.

Roggenmehl (das) rye-meal.

Rogner (der) das weiblein unter den fischen, the spawner; the hard-rowed, or female, fish. Ein rognen unter heringen, a hard-rowed herring. Er ist ein rognen und sein milchner, 't has a hard roe and not a soft roe.

Roh 1. seyn, nicht zugerichtet seyn, to be raw, to be not drest. Roh fleisch fressen die hunde, dogs will eat raw flesh. Das rohe fleisch in einer wunde, the quick to be seen in a wound. Sich kratzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleisch zu sehen ist, to make your skin raw by scratching. Eine rohe oder raube haut, a rough, or rugged, skin. Rohe eier, äpfel, rüben, kräuter zc. essen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs &c. Flachß, hant, seide, is noch roh ist, so noch nicht bearbeitet ist, raw flax, hemp, silk; unwrought silk; silk not yet wrought.

wrought. **Rob** oder **unbereitetes leder**, raw leather; such as is not yet curried or drest. **Rob** oder **ungebleicht garn** oder **leinwand**, brown yarn or linnen. **Rohe** oder **unabgebundene bücher**, books in sheets, books in quires, books unbound or not bound. **Rohe** oder **ungechliffene demanten**, rough or unpolished diamonds. **Ein süß zimmerholz aus dem rohen herauz arbeiten**, to rough-hew piece of timber. **Ein roher, herber und unangenehmer wein**, a rough, harsh, low or unpleasant, fort wine. **Ein roher oder ungeschliffener mensch**, a raw, rough, unskilled, homely, rude, rugged, cross, unpolished, uncivil, illbred, ill mannered, clownish, skittish, proud or insolent, fellow. **Ein rohes leben führen**, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. **Einem roh oder grob antworten**, to answer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmannerly, unfeelingly.

**Roheit** (die) das **rohe, rüde wesen**, rudeness. Das **rohsein**, s. f.

**Robigkeit** (die) **rawness, roughness, crudity, ruggedness, harshness, rudeness.**

**Rohr** (das) 1. **riet**, oder **schilf**, reed or cane. **Wasserrohr, braunrohr**, reed that grows in pools. **Ein indianisches oder spanisches rohr**, a cane to walk with. Wenn man im rohr sitzt, alsdenn ist zeit, pfeifen zu schneiden, when an opportunity offers, then you must make use of it. 2. **Ein rohr, feuerrohr oder schickrohr**, eine muskete, a gun, a musket, a fire-arm. **Ein gegogenes rohr**, a chamfered, or channelled, gun. **Ein spanrohr**, a pop-gun, an arquebuse. **Ein fustrohr oder handrohr**, a hand-gun. **Ein birschrohr**, a birding-piece. **Ein blasrohr**, womit die knaben spielen, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, a shoot peafe &c. with. **Ein blasrohr**, das feuer anzublasen, a pipe to blow the fire with. **Ein sprachrohr**, a speaking-trumpet. **Ein fernrohr**, a tubus, perspective. **Das rohr zu einem fernglas**, the trunk of a perspective-glass.

**Röhre** (die) a channel, conduit, passage or pipe. **Hölzerne wasserrohre oder brunnenrohre**, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houses and cisterns. **Eine kupferne oder bleierne gießröhre**, dadurch das regenwasser vom dach läuft, a copper or leaden-spout for the rain on house-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof of a house. **Die harnröhre**, wodurch der harn aus der blase läuft, the passage of the urine. **Die luströhre**, the whistle; the wind-pipe in your throat. **Die speiseröhre**, the throat, gullet or wealand; the wealand pipe through which what you eat and drink goes down into the stomach. **Die röhre an einem schienbein**, the shank of a shinbone. **Die röhre an einem leuchter oder schlüssel**, the shank, or nozzel, of a candlestick or key. **Die röhre einer feuermauer**, dadurch der rauch aufsteigt, the shank, shaft, funnel or tuvel, of a chimney. **Die röhre**, dadurch die weinoclässe den wein aus einem faß ins andere durch die grundlöcher lassen, a wine-cooper's siphon or crane. **Die röhre an einem blasbalg**, the snout or nozzel of a pair of bellows. **Die röhre an einer klitorispritze**, a glisten-pipe, a squirt or syringe.

**Rohrbach** (der) ein bach, daran rohr wächst, a reed-pool.

**Rohrbrunnen** (der) a well of water in your house, conveyed thither by conduits under ground.

**Rohrbusch** (der) ein gebüsch von rohr, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

**Rohrdecke** oder **rohrflechte** (die) a reed-mat or cane-mat.

**Rohrdommel** (der) ein vogel, the bittern, a roaring bird.

**Röhrenbohr** (der) trunk-bore.

**Röhrenbeiß** für ein pferd (das) a canon, a sort of horse-bit.

**Röhrenmacher** oder **röhrenbohrer** (der) a trunk-borer; one that makes water-pipes or conduit-pipes.

**Rohrhänlein** (das) ein wasservogel, a moor-hen.

**Rohrhänlein** oder **hänlein an einer röhre** (das) the cock, or spigot, of a tap.

**Rohricht** oder **röhricht gebüsch** (das) s. rohrbusch.

**Rohrkasten** (der) der wasserbehälter, a cistern for water conveyed by trunks under ground.

**Rohrkolbe** (die) a reed-club.

**Rohrlein** oder **rörschen** (das) a little pipe or passage. **Das rörschen an einer lanpe**, the nozzel, or snout, of a lamp. **Das röhrlein an einem theetöpschen**, the crane of a thea-pot.

**Rohrmeister**, **brunnenmeister** oder **kanstmeister** (der) der über die wasserkunst gesetzt ist, the conduit-master.

**Rohrpfeife** (die) eine pfeife von rohr, a file made of reed, a reed-file.

**Rohrreiger** (der) ein reiger der sich im rohr aufhält, a reed-heron.

**Rohrstab** (der) a stick of reed; a reed; a cane.

**Rohrtrog** (der) s. röhrkasten.

**Rohrwasser** (das) water conveyed by trunks, or conduit-pipes, under ground.

**Rot** (der) a coat or gown. **Ein japanischer rot**, ein schlafrot oder nachrot, a loose-gown, a night-gown, a morning-gown. **Ein winterrot**, a frieze-gown. **Ein sommerrot**, a summer-gown. **Ein enger rot**, a close coat. **Ein rot ohne ermel**, a sleeveless coat. **Ein pelzrot**, a furred gown, a furred coat. **Ein bootsmannsrot**, a seaman's gown. **Ein reitrot**, ein oberrot, a surtoot, a cassock, a campaign-coat, an upper-coat.

**Ein weiberrot**, a petticoat. **Ein weiberrot**, so mit baumwolle durchnähet ist, a quilt-petticoat. **Das hemde ist näher**, denn der rot, the smock is nearer than the petticoat. **Einer frau ober**, oder **unterrot**, a woman's upper- and under-petticoat. **Ein schweifrot** oder **schlepprot** einer dame, a lady's gown, or training gown. **Ein predigerrot**, a minister's gown. **Ein mönchrot**, a religious habit. **Eines messpriesters rot**, a mass-priest's cope, pluvial or vestment. **Ein langer rot**, wie die Professores, und an etlichen orten die Advokaten vor gericht, tragen, a robe, a long robe. **Einer, der einen langen rot**, oder **ehrenrot** trägt, a gown-man, a gentleman of the long robe. **Ein chorrot eines domherrn**, a canon's tunick. **Ein wapenrot**, a coat of armour, a tabard, an herald's coat.

**Rotklor** (der) roquelauze.

**Rotken** (der) der spinnrotken, die kumtel, a distaff; a sort of stick to spin withal.

**Rötlein** oder **rötschen** (das) ein kurzer rot, a waist-coat. **Ein bischofrötlein**, a bishop's rochet. **Ein domherrnrötlein**, a canon's tunick. **Ein weiberötlein**, a jacket, jumb, jerkin or coat, for women. **Ein kinderrötlein**, a vestment for a child.

**Roland** (der) ein riesenbild, so in etlichen städten in Deutschland auf dem marke steht, a gigantick statue, erected of old times in the market-place of some cities in Germany.

**Rotbette** (das) ein bette, unter dessen füßen kleine rotten sind, damit mans fortziehen kan, a truckle-bed or trundle-bed.

**Rötschen** (das) a little roll. **Ein rötschen butter**, a piece of roll-butter. **Glaszer rötschen**, a sort of linnen made at Glatz in Silesia.

**Rolle (die)** 1. a roll, scroll or scrowl; a pack of any thing rolled up. Eine rolle pergament, a roll, scroll, of parchment. Eine rolle, liste oder verzeichniß von personen oder sachen, a roll, rowl, scrowl, list, catalogue, specification or register, of persons or things. Einen mit auf die rolle setzen, to inroll, or list, one; to enter his name into the rolls, records, registers or lists. Eine musterrolle der soldaten, a list of soldiers to pas muster. Er weiß seine rolle wohl zu spielen, he knows a well to aft his part; he is a shrewd, or cunning, fellow. 2. Eine rolle, worauf ein seil gewunden wird, a wind-beam; a roll to wind a rope about. Eine rolle oder ein floben, pulley. Eine mangrolle, a sleecking-roll, a calendring-roll. Eine rolle, schubrolle oder walze, worauf man etwas wälzet, a roller. Kleine rollen unter einem bette oder kinderstuhl, truckles; little running wheels under a bed or a child's chair. Die gänge im garten mit einer rolle eben machen, to roll the walks in your garden with a roller. Die buchbindersrolle, die effen an den büchern zu vergolden, auf die französische art, a bookbinder's roll. Die rolle in einer mühle, the trundle-head of a mill. Eine tortenrolle, f. rollholz.

**Rollen, 1.** herumlaufen, to roll, to ramble. Es rollete von oben herunter, it rolled, trundled or tumbled, down from on high. Das rollen eines schiffs in der see, wenns auf dem hiel nicht schwer genug beladen ist, the rolling, labouring, feeling, tumbling, seel or unsteadinels of some ships at sea. 2. Ein faß rollen oder wälzen, to roll, wallow or trundle, a cask. Leinen zeug rollen oder mangeln, to roll; or calender, linnen; to sleek it with a rolling-press. Etwas auf einen stol rollen oder winden, to wind something round about a stick or pin.

**Rollholz; und rolholz (das)** die rolle, a roll. Das rollholz eines pastetenbeckers, eine tortenrolle, a rolling-pin.

**Rollo (das)** roll.

**Rollstein eines gärtners (der)** a gardiner's rollingstone or roller; a cyllinder to roll a walk with.

**Rollthür (die)** eine thür die sich selbst zusieht, pulley-door.

**Rollwagen, (der)** 1. eines kindes, a child's go-cart.

2. Eine zweyräderichte caleche, a calesh, a flying-chair.

**Rollwerk** oben an einer säule (der) the roll, or cart-ridge of the chapter of a pillar. **Rollwerk in tischerarbeit,** bed-moulding.

**Rölpß (der)** a belch, f. rilps.

**Rom (die stadt)** Rome.

**Roman (der)** eine erdichte helden; und liebesgeschichte, a romance; a feigned story of heroick and amorous adventures.

**Romanenscreiber (der)** a romancist, a romance-writer.

**Romanenscreiberart (die)** a romantick-stile.

**Romanheld (der)** the heroe of romance.

**Romanische handschuh, saiten** zc. gloves, strings &c. made at Rome.

**Romanleser (der)** a reader of romances, one that loves the reading of it.

**Romantisch,** romantic.

**Romanze (die)** romance; a romantic poem.

**Römer (der)** 1. ein romaner, einer von Rom, a roman. 2. Ein römer, ein weißfüßiges trinkglas, a rummer, brimmer or primmer; a wide-footed drinking-glass.

**Römermonate,** a general contribution in the Roman-German empire, consented in the diet at Ratisbone.

**Römerynzahl (die)** die jahrzahl, so nicht weiter geht als funfzehn, da demu alle funfzehn jahr der zins den römern pflegte erlegt zu werden, the Roman indiction.

**Römisch,** Roman. Der römische kaiser, the Roman Emperour. Der römische könig, der nachfolger im kaiserthum, the Roman king. Der römische hof, der päpstliche hof, the Roman court, the Pope's court. Die römische kirche, the Roman church. Die römischkatholische religion, the Roman-catholic religion. Römischer quendel, thyme. Römische münze; spear-mint. Römische wermt, worm wood gentle.

**Römisch gesinnet seyn,** der römischen religion zugethan seyn, to be a roman-catholick, a romanist or a papist.

**Römisch gesittet seyn,** to behave your self roman-like.

**Rondatsche (die)** der schild, a buckler or shield.

**Ronde (die)** the round, f. runde.

**Ronde (das)** roundo, rondeau.

**Röre (die)** a pipe or channel, f. röhre.

**Röschen oder röslein (das)** little rose.

**Rose (die)** a rose. Keine rose ohne dorn, no rose without a thorn. Man kan nicht allezeit auf rosen gehen, man kan nicht allezeit glücklich seyn, one can not allway tread upon flowers; fortune will smile and frown again.

**Feldrosen, wilde rosen, heiderosen, wild rosen, heps;** roses of the hep-tree. **Klatsch, klapper; oder kornrosen, corn-roses, wild poppy, Anemonerosen, anemone, wind-flowers. Neonienrosen, pfingst-gicht oder benedictrosen, königblumen, peony. Eine demantenrose, ein brustjuwel, a rose of diamonds; a jewel, a locket. Die rose in einer laute** zc. the rose of a lute &c. **Die rose an der haut, der rotblaus, das heilige feuer, the Saint Antony's fire.**

**Rosemarin, eine allzeit grüne und lieblich riechende staude,** rosemary.

**Rosemarinstrauch (der)** a stick of rosemary.

**Rösen (flachs)** to steep or soak your flax.

**Rosenäpfel,** rose-apples.

**Rosenbeet (das)** a bed of roses.

**Rosenblätter,** rose-leaves.

**Rosenbusch (der)** rose-bush, rosier.

**Rosendust (der)** rose-smell; air filled with smells of roses.

**Roseneffenz (die)** a quint essence of roses.

**Roseneßig (der)** rose vinegar.

**Rosenfarbe (die)** rose-colour.

**Rosenfärbig,** rosy.

**Rosengarten (der)** a rosier.

**Rosengeruch (der)** a smell of roses.

**Rosenhelke oder wilde rosenstaude (die)** a hep-tree.

**Rosenhelz (das)** red wood.

**Rosenhonia (der)** honey of roses.

**Rosentnoß (der)** a rose-bud.

**Rosentnoße (die)** f. v.

**Rosentonserve (die)** conserve of roses.

**Rosenkranz (der)** 1. ein franz von rosen, a garland of roses. 2. Ein palernocher, a rosary; poppish beads; a pair of heads, called fisteens, containing fifteen Pater-nosters and one hundred and fifty Ave maria's, instituted by Saint Dominick. Den rosenkranz beten, to say over your beads.

**Rosenkränzelein (das)** a little garland of roses.

**Rosenkreuzer (der)** rosicrucian, one that is from the confraternity of rose-cross.

**Rosenkreuzerbrüderschaft (die)** ein erdichteter name derer, die den stein der weisen erlangt haben, the rose-cross-fraternity that's no where found; the true adepts.

**Rosenkuchen (der)** a rose-cake.

Rosentlippe (die) rose-lip, rosy-lip.  
 Rosenmond (der) rose-month, junius.  
 Rosenmund oder rosemund (der) die rosenlippen, a rosy mouth; fresh or red lips.  
 Rosenobel (der) eine englische goldmünze, werth fünfte halb specie-reichshaler, a rose-noble; an ancient gold-coin shewing a rose.  
 Rosendöl (das) oil of roses.  
 Rosenpappel (die) rose-mallow.  
 Rosenroth seyn, to be rosy; to be red like a rose; to be of a rose-colour; to have the colour of a red rose.  
 Rosensirup (der) süßer rosenäst, syrup of roses.  
 Rosenspalier (der) rosenstöcke an einer wand ausgebreitet, an espalier, or hedge-row, of rose-trees.  
 Rosenstock (der) a rose-tree.  
 Rosenstrauch (der) rosier.  
 Rosenthal (das) a valley of roses, a rose-dale, a very pleasant place or valley.  
 Rosenvangen, rose-cheeks, cherry-cheeks, blowzy-cheeks.  
 Rosenwasser (das) rose-water.  
 Rosnwur; (die) rose-wort.  
 Rosenzucker (der) conserve of roses.  
 Rosicht, rosy, roseate, rose-like.  
 Rosina, ein weibername, rose.  
 Rosinen, getrocknete weintrauben, a raisin, a dry grape. Lange rosinen von Malaga in säßern, rosinen, so in Spanien an der sonne getrocknet sind, raisins of the sun; sun-raisins. Korbrosinen oder kurze rosinen, raisins in strails or baskets. Zwei löbche rosinen, eine efelstracht zu Malaga, a cargo of raisins at Malaga. Ein kuchen mit rosinen, a plum-pudding.  
 Rosinsupplein oder süpchen (das) a plum-porridge.  
 Rosinfarben oder rosinroth seyn, to be of rose-colour, of violet or purple-colour; to be rosy; to be blood-red.  
 Rosintöcklein (das) a raisin-stone.  
 Rosinlein oder rosichen (das) a little raisin. Kleine rosinlein, korinthen, so von Zanthen und Zephalonia kommen, currants, Zant-currents, Cephalonia-currents. Brod mit kleinen rosinelein oder korinthen, plum-cake.  
 Rosinängel (der) the stalk of a bunch of raisins.  
 Roslein (das) a little rose.  
 Ros oder pferd (das) a horse, s. pferd.  
 Rosarbeit (die) hard work; work to be done by horses.  
 Rosarzenci (die) horse-physick.  
 Rosarst (der) s. pferdarst.  
 Rosbare (die) a horse-litter; a sedan, or chair; carried by horses or mules.  
 Rosbreme oder rossiege (die) a horse-fly.  
 Rosbube oder stallbube (der) a stable-boy, a boy serving in a stable.  
 Rosdecke (die) s. pferbedecke.  
 Rosdref oder rosmist (der) horse-dung.  
 Rosseige (die) a horse-plum.  
 Rosseichel (das kraut) wild-fennel.  
 Röschen oder rößlein (das) ein kleines pferd, a tit; a little horse.  
 Rosgeschirr oder rosszeug (das) horse-harness.  
 Rosgurt (der) a horse's girth.  
 Roshaar (das) horse-hair, horse-bristles.  
 Roshuß (der) a hoof.  
 Rosia oder rossende kute (eine) a mare that is horsing, that wants to go to horse, that is ready to be horsed or to take horse.  
 Roskäier (der) a beetle, a horse-fly.  
 Roskamm rosshäudler oder rossräucher (der) a jockey, a horse-courser.

Roskäse (der) cheese of mare's milk.  
 Roskenniet (das) a horse-collar.  
 Roskänniel (der) scherling, hemlock, a venomous plant.  
 Roslauf (der) ein wetlauf zu pferde, a horse-race.  
 Rosmark (der) the horse-marker.  
 Rosmarin s. rosemarin.  
 Rosmühle (die) a horse-mill, a mill drawn by horses.  
 Rosmünze (das kraut) horse-mint, wild-mint.  
 Rospflaumen i. rotte pflaumen, horse-red plums. 2. Frischer pferdedref, horse-plums, horse-dung.  
 Rosschwanz oder rosschweif (der) a horse-tail, used by the Turks for a standard. Das kraut rosschwanz, s. schältheu.  
 Rosschweif (der) s. v.  
 Rosschwentme (eine) ein wasser, darin man die pferde schwemmet, a horse-pond.  
 Ros solis, i. das kraut sonnentau, the herb ros-solis. 2. Eine art von aquavit, rossolis, a sort of sweet and strong liquor.  
 Rosstall (der) a stable.  
 Roswikken, bitter vetches or tares.  
 Roswucht (die) eine stuterei, a stud, race or breed, of horses.  
 Rost (der) 1. der sich an eisen sett, rust, gathered by iron if it be wet and not used. Den rost abputzen, to do away, get out or fetch off, the rust. Der rost frisst das eisen, rust eats into iron. 2. Der rost, worauf man fleisch, fisch, brod, äpfel ze röstet oder bratet, a roasting-iron; a grid-iron, to roast, tost or broil, something upon. Ein äpfelrost, an apple-roster. Ein rost von eisenstangen oder etwas, an iron-grate. Ein rost von eisenstangen, zu feinkolen, im kamin und auf dem herde in den küchen in England, a range or a grate, in the kitchen; an iron-cradle to burn sea-coals in.  
 Rostbraten (der) ein braten auf dem rost gemacht, a grillade or carbonade; meat broiled on the coals; broiled steaks.  
 Rosten, rostig werden, wie eisen, to rust, to grow rusty, to gather rust.  
 Röstchen (ein süß brod) to tost a piece of bread. Ein süß geröstetes brod ins Bier gethan, a tost and beer. Ein geröstetes butterbrod, a rost and butter. Schnitte von rind, oder schöpffleisch rösten, dieselbe auf den teilen, über der glut, auf einem rost braten, to broil steaks of beef or mutton. Fische in der pfanne rösten, batten oder braten, to fry fishes in a pan. Gläs rösten, s. röfen.  
 Rostig seyn, to be rusty, to have gathered rust. Rostig werden, to rust, to grow rusty, to gather rust, as iron does by water, and brass or copper by vinegar.  
 Ein rostiger deggen, a rusty sword.  
 Rostigkeit (die) rustiness, being rusty.  
 Röstpfanne (die) a frying-pan.  
 Rota in Rom (die) der rath, so daselbst das höchste gericht vermalct, the Rota at Rome.  
 Rotation (die) rotation, turning.  
 Röte oder röthe (die) 1. redness. Eine röthe in den augen oder an der haut mit hihlärtchen, a redness of the eyes, a redness of the skin with wheals. Das trieb ihn eine röthe aus, that made him blush. Die mercken röthe, the dawning, peeping or breaking, of the day. Die abendröthe, the redness of the sky at sun-set. 2. Röte, so in Schlesien wächst, und die färber gebrauchen, färberröthe, frap, crap, or madder, to die withal. Die beste färberröthe, auerlesene röthe, the best crap-madder. Gemeine röthe, der ausschuss, gemeen crap-madder. Röthe, die unbrauet ist, da nichts von absonnen ist, oneroost crap-madder.

**Rötel oder rötelstein (der)** s. rothstein.

**Röteln oder mafern (die)** the meazels.

**Roß und rot seyn**, to be red, ruddy, rubicund or vermillion. **Roß werden**, sich schämen, to blush, to be put upon the blush, to colour, to be ashamed. **Roße wangen**, cherry-cheeks, rosy-cheeks. **Roße lippen**, red lips, cherry-lips. **Roße schminke**, red; red paint. **Eine person**, die von natur roth vom gesicht ist, a red-faced, or ruddy-complexioned, body. **Roße haare**, sandy hair. **Roß von haaren**, sandy, red-haired. **Roße flecken im gesicht**, chits; red pimples, or freckles, in the face. **Roße augen**, blood-shot eyes. **Augen mit rothen flecken**, red-fleck'd eyes. **Die roße ruhr**, dysentery; a bloody flux with wringing of the bowels. **Roße kirschen**, fine red cherries. **Roße rüben**, red beets, red beet-worts. **Roßer wein aus Frankreich**, claret; red french-wine. **Roßer wein aus Portugall**, Portischer wein, port; red wine from Oporto. **Roßer wein aus Spanien**, tent; Alicant-wine; Spanish wine of a deep-red colour. **Dunkelroth**, deep-red, dark-red, sad-red. **Hellroth**, light-roth, light-red, gay-red. **Glänzend roth**, bright-red. **Feuerroth**, fiery-red. **Blutroth**, blood-red, sanguine. **Fleischroth**, narkroth, incarnadine, incarnate. **Fleischroth malen**, einem gezeichneten menschlichen körper die fleischfarbe geben, to incarnadine or incarnate. **Fleischrothe farbe**, incarnation. **Scharlachroth**, scarlet. **Carnosinroth**, crimson-red. **Purpurroth**, purple-red. **Kupferroth**, copper-red. **Rosenroth**, rosy. **Klapperrosenroth**, poppy-red. **Blauroth**, saint-red. **Hochroth**, very-red, deep-red. **Etwas roth machen**, to reddens a thing; to make it red, to rubify it. **Es wird schon roth**, it reddens already; it grows red. **Roße binte**, red ink. **Ein rothes band**, a red ribbon. **Roße farbe**, ironober, vermillion. **Ein buch grün und roth gesprengelt auf dem schnitt machen**, to sprinkle a book green and vermillion. **Roße erde**, red oker.

**Roßbaue (die)** a fish having red eyes.

**Roßbäckicht seyn**, to be red-cheeked, cherry-cheeked.

**Roßbart (der)** a red-bearded man; he that has a red beard.

**Roßbraun seyn**, to be horse-red or bay-colour.

**Roßbuck (die)** an alder-tree.

**Roßjäger oder scharlachfärber (der)** a dier in scarlet.

**Roßjädig oder rothfarben seyn**, to be red-coloured or ruddy; to be of red-colour.

**Roßfleckicht seyn**, to be red-speckled, red-spotted or red-flecked.

**Roßfinke oder blutfinke (der)** ein vogel, a red-finch, blood-finch, or bull-finch; an alp.

**Roßföde (die)** a roach or rochet; a sea-fish all red, saving the belly which is white.

**Roßsuchs (der)** 1. einer der rothes haar und einen rothen bart hat, a red, red-haired or sandy-haired, man; 2. Ein rothhaarichtes pferd, a red-bay horse.

**Roßgans (die)** eine meyne, a sea-cob, a sea-gull, a puet.

**Roßgerber (der)** s. lohaerber.

**Roßgießer oder rothschmid (der)** a brazier.

**Roßhaar (der)** ein rothhaarichter mensch, a red, red-haired or sandy-haired, man; one that has sandy-hairs. **Roßhaarichte leute werden bald grau**, red hairs will soon turn gray.

**Roßholz (das)** so von Guinea kommt, und von den färbem gebraucht wird, Guinea red-wood.

**Roßkehlchen (das)** ein vögelchen, so fliegen fängt, the stone snickle, robbin-red breast.

**Roßkopf (der)** a red-haired body, s. rothhaar.

**Roßlauf (das)** die rose, das heilige feuer, eine entzündung des geblichs an der haut, Saint-Antons fire.

**Röthlich oder etwas roth 1. seyn**, to be reddish, somewhat red, ruddy or sandy. **Ein röthliches gesicht**, a vermillion-tintured, red or ruddy complexioned, face. **Röthliche wangen**, red cheeks; or cherry cheeks. **Röthlicher wein**, claret. 2. **Röthlich aussehen**, to look redly. **Sie sieht röthlich aus von natur**, she has a vermillion tincture upon her face; she looks naturally red faced.

**Roßnase oder kupfernase (die)** a stanch toper that got a red nose.

**Roßscheer (die)** eine art stoffisch, melwed or kneeling; a kind of small cod whereof stockfish is made.

**Roßschimmel (der)** a red-bay horse.

**Roßschwänzlein (das)** ein vogel, a red-tail or red-start.

**Roßstein oder rötelstein (der)** ruddle, red lead, tripoly, red oker or red chalk. **Ein stift von rothstein**, ein rötelstift, a ruddle-crayon. **Etwas mit rothstein zeichnen oder merken**, to mark something red; to mark it with red oker. **Etwas mit rothstein abreiben oder abmalen**, to draw, chalk or sketch, something with red lead.

**Roßstrichige äpfel**, röthlinge, red-streaks, red-streak-apples.

**Roßtanne (die)** pitch-tree.

**Roßvogel (der)** s. blutfinke.

**Roßwelsch reden**, to speak gibberish or gibbridge; to jabber.

**Roßwurst (die)** blouding.

**Rotiren**, sich wie ein rad drehen, to turn, to make rotation as a wheel.

**Rotomontade (die)** rotomontade, rotomontado.

**Rotte (die)** ein haufen, eine schaar oder partei, a rout, rot, crowd, clutter, club, troop, brigade, company, band, set, gang, or crew. **Eine dieberrotte**, eine rotte gaudiche oder spitzduben, a company, set, gang, crew or pack, of thieves or sharpes. **Eine rotte reuter**, a squadron; a brigade or division of a troop of horse. **Eine rotte von hundert soldaten**, a company of soldiers; a band of hundred soldiers. **Rotten in glaubenssachen**; herejereica, heresies, schisms, sects. **Es mit einer rotte halten**, to side with a party; to be one of the gang. **Eine rotte aufrührerischer köpfe**, a faction of seditious people. **Eine rotte wölfe**, a herd of wolves.

**Rotengeist (der)** spirit of schism, rots, factions, s. a. f.

**Rotteamacher**, rottirer, rottenkister oder rottengeist (der) der rädelführer, das haupt einer faction, the ring-leader; factious or seditious man; he that would raise a mutiny, faction or rebellion. **Ein rottenmacher in religionssachen**, a schismatick, a schismatick person, a sectarian, an heresiarch, an arch heretic, the beginner of an heresy, a novator in matters of religion.

**Rotenweise**, hie und da eine rotte, by troops, bands, sets or gangs. **Die wölfe gehen rottenweise**, wolves herd together.

**Rottegestell (der)** einer der mit zu der rotte gehöret, one of the gang, party or faction; an associate or adherent to a party; a complice.

**Rottirerisch**, factitious, factious, seditious.

**Rottiren (das)** a faction, sedition, mutiny, complot or rebellion.

**Rottirung oder zusammenrotten (sich)** eine partei machen, sich mit einander verbinden und verschwören, to complot; to plot together; to set up a faction; to make an unlawfull association.

**Rotteweißer (der)** ein korporal, a corporal, the headman of a file of soldiers.

**Rotunde (die)** eine kirche in Rom, rotundo.

Rouste (die) rout.

Ros; (der) der unflat aus der nase, snot; filth of the nose.

Rosnase (die) der erslöffel, f. rozzu.

Roszen, das roszen haben, to snivel; to be troubled with a snivelling; when on's nose drops perpetually.

Roszig seyn, to be snotty. Ein rosziger bube, eine ros; nase, a chit; a slovenly, or snotty, boy. Ein rosziges mädchen, a chit; a snotty girl, a young slut. Ein rosziges weib, a slut, a saivelling woman. Ein rosziger gaul, a horte that has the glanders.

Roszigkeit eines pferdes (die) the glanders, a horse-disease.

Rübe (die) a rape, turnep or knoll. Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit meiner hauskost zusuchen seyn, to be satisfied with ordinary household-meat. Rüben ausziehen oder haken, to reap, or gather, your turneps; to take'em up. Wachsen wie eine rübe, to grow short and thick, like a knoll or turnep. Stoppelrüben, halnrüben, late turneps. Welke rüben, flaggy turneps. Pelzichte rüben, stryung turneps. Eine saamentrübe, a seed-rape. Längliche rüben, long-ropes, rape-roots. Stelrüben oder stiftelrüben, navews or naphews. Französische rüben, gentile navews, french turneps. Schaarrüben, pfetterrüben, klingelrüblein, rampions. Gelbe rüben, möhren, gelbe wurzeln, yellow parsnips. Rothe rüben, rothe beetswurzel, die wurzeln von rothem mangold, red-beets, red beets-worts. Gar rothe rüben, rothe pasinaken, caroten, carrots, red parsnips. Kohlrüben, cole-worts. Eine wilde rübe, a wild rape. Eine jaunrübe, eine römische rübe, eine brionienwurzel, a bryony-root.

Rubel (der) rubel, a ruffian dollar.

Rübchen (das) f. rüblein.

Rübenacker (der) das rübenland, a rape-ped, a turnep-land.

Rübensfeld (das) f. v.

Rübensförmig seyn, to be shaped like a turnep.

Rübenmus (das) a dish of turneps.

Rübenschale (die) the shell, or peel, of a rape or turnep.

Rübenschneiz (der) a slice, or thin cut, of a turnep. Tausend thaler sind keine rübenschneizze, thousand dollars is not a little matter.

Rübenthaler (der) a rape-dollar, a wheel as a dollar cut of fram a turnep.

Rubin (der) ein edelgestein, a ruby.

Rubinering (der) die rübsaar, rape-feed. Kuchen von ausgepressem rübsamen, räbfluchen, rape-feed-cakes; cakes of rape-feed beaten.

Rubinfärbig, rubied.

Rubinlein oder rubinchen (das) a little ruby.

Rübkraut oder rübenkraut (das) rape-cole, rape leaves.

Rüblein oder rübchen (das) a little turnep or rape.

Rüböl (das) rape-seed-oil.

Rubrik (die) die besondere überschritt, der titel einer schrift, the rubrick; the special title of a bill or writ.

Rubriziren, to rubrick, to make rubricks.

Rübfaamen (der) die rübsaar, rape-feed. Kuchen von ausgepressem rübsamen, räbfluchen, rape-feed-cakes; cakes of rape-feed beaten.

Ruchlos, gottlos, äraerlich oder lasterhaft r. seyn, to be loose, lewd, bad, dissolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverse, froward, cross, untoward, scandalous, unruly, disorderly, petulant, flagitious, rascally, profligate. Ein ruchloser mensch, ein ruchloser, a loose man, a lewd man, a wanton, a debauchee or debole, a rook, a rogue, a cheat, a villain, a rascal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. Ruchlos leben, ein ruchloses leben führen, to

live riotously, loafely, lewdly, dissolutely, wickedly, perversely, licentiously, disorderly, frowardly, scandalously, flagitiously, rascally, roguishly, villanously; to take bad, or wicked courtes; to riot.

Ruchlosigkeit (die) looseness, lewdness, debauch, debauchery, dissoluteness, wickedness, perverseness, profligateness, frowardness, licentiousness.

Ruchbar, kund, offenbar oder bekannt, seyn oder werden, to be, or become, rumoured, manifest, notorious or divulged. Eine überall ruchbare that, a notorious fact. Ebe denn es ruchbar wird in der stadt, before it be known, or divulged, in town. Ich will's nicht ruchbar machen, I shall not divulge, publish or reveal, it.

Ruchbarkeit einer that (die) the notoriousness of a fact.

Rüde r. grob, bäurisch und ungeschliffen seyn, to be rude, rough, coarse, clownish, uncivil, ignorant. 2. Rüde antworten, to answer rudely, roughly, discourtesy, clownishly or uncivilly. 3. Rüde, ein großer bauernhund, a cur. 4. Rudes wesen, rudeness.

Rudel (das) a troop of hards or stags.

Ruder (das) 1. das steueruder, the rudder or helm of a ship. Die am ruder sitzen; die das regiment in einem lande oder in einer stadt führen, those that sit at the helm; they that govern a country or town. 2. Das ruder, das holz, damit man rudert, an oar. Am ruder ziehen, rudern, ein boot mit rudern fortstreiben, to tug at the oar; to row. Er muß tapfer am ruder ziehen, ihm liegt die meiste arbeit auf dem halse, he tugs at the oar.

Ruderbänke auf den galereen (die) the benches for rowers in gallies to sit upon.

Ruderer (der) rower.

Rudersförmig, oary.

Ruderknechte r. in einer schluppe eines kriegsschiff, the rowers of the shallop belonging to a man of war. 2. Die gezwungenen ruderknechte auf den galereen, die galereensflaven, the forced rowers in galleys; the galley-slaves. Die ruderknechte so auf der ersten bank sitzen, the fore-rowers.

Ruderknecht in einer galere (der) komito, the master-rower in a galley.

Rudern, to row, to oar. Mählich rudern, to row even on. Er siehet nicht dahin, wo er hin rudert, he rows one way and looks another. Das rudern einer galere, der gang einer rudern den galere, the rowing, or vogue, of a galley. Die galere rudert in vollem gange, the galley rows a full vogue. Mit dem strom rudern, to row with the stream or tide.

Rudernaegel (der) rudder-nail.

Ruderschäufel (die) damit man in einem fahn- oder kleinem boot rudert, a paddle, a paddle-staff, a lite oar, a scull to row with.

Ruderschiff (das) die galere, ein schiff, das segel und ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

Ruderschlag (der) die rübe with the oar.

Ruderschüte (die) ein schmales fahrzeug ohne segel, a barge, a row-barge.

Ruderslange (die) die slange am steueruder, der rudersiel, the helm-stock; the whip or whip-staff of the rudder.

Ruderszug (der) a tug at the oar.

Rudimenten (die) die ersten anfangsgründe, rudiments.

Ruf (der) r. eine einladung, a call, calling or invitation. Ein ruf zur buße, a call, warning or invitation, to repentance. 2. Einen ruf thun, schreien, to cry out. 3. Es geht überall der ruf, das gerücht oder gerücht, 't is a common-rumor, talk or report; 't is reported abroad; 't is

't is a thing rumoured about or abroad; 't is the common talk of all the town; 't is all the town over talked of; the rumour has spread. Er hat großem ruf, er ist weit und breit berühmt, his praise is spread abroad far and wide; he is become very famous, celebrated or renowned; he got a great reputation, name, fame or renown. Er ist im ruf, daß er ein gelehrter mann ist, his name is up for a very learned man. Er ist in gutem ruf, he is well reported of. Er ist in bösem ruf, he got an ill name; he hears ill. Sie hat sich selbst mit ihrer ungsucht in den ruf gebracht, 't is her own lasciviousness that made her all the town-talk.

Rufen i. Schreien, to cry, to clamour. Laut rufen, mit lauter stimme rufen, to cry out; to cry aloud, to cry with a loud voice. Laut rufen, wenn man redet, wie die bauern thun, to hawl; to speak ruffingly; to mouth it. Ueberlaut rufen, aus vollem halse rufen, schreien so laut man kan, to cry out desperately; to cry out with all your strength; to make a great cry. Wurd rufen, to cry murder. Feuer rufen, to cry out for fire. Um hülf rufen, to cry out for help. Zu Gott rufen, to cry to heaven. \*Sie riefen: ins gewehr! they cryed, arm' arm! Es ward gerufen: zu pferde! a cry was made, to horse! 2. Einem oder einen rufen, to call one, to call unto him, to give him a call. Rufet meinen knecht, call my man. Einen zu sich rufen lassen, to sent for one, to get him called, to bid, of desire, him to come. Ihr kommt, als wenn ihr gerufen wäret, ihr kommt eben recht, you hit the time; you come in the very nick of time, in pudding-time, in an opportune time. Einem mit namen rufen, to call one by his name. Ich rufe Gott zum zeugen, I call God to witness.

Rufer (der) a crying, clamorous or bawling, fellow. Ein stundenrufer, a watchman, s. rufen.

Ruferin (die) a calling womān.

Rüge (die) raising, stirring up, rowzing. Bei gericht, impeaching, delation, denunciation.

Rügen oder rüchtig machen (etwas schlimmes) to divulge, or denounce, some crime; to make, or render, it known, manifest or publick; to make it a publick example. Rüget das nur nicht, machet das nur nicht wieder rege, laßt das nur schlafen let that remain buried or asleep; do not raise the remembrance of that; be silent of that; do not stir that mire. Etwas regen, rügen, rühren oder bewegen, s. regen und rühren.

Ruhe (die) rest, repose, peace, quiet, quietness, tranquillity. Ein wenig der ruhe pflegen, rest, to take some rest or repose, to rest a little. Eine kleine mittagsruhe halten, to take, or get, a little nap at noon, a nooning, or a noon-rest; to rest, or sleep a little after dinner. Ein mann der keine ruhe daheim hat, der sich immer ein hausen geschäfte macht, a busy-body; a restless, unquiet or stirring, man; he that 's uneasy if he must keep home; that loves to stir abroad. Einer der nicht ruhe oder friede halten kan, der allezeit händel oder unruhe ansät, a stirring, restless, troublesome, unquiet or turbulent, man; one that can not hold his peace; that would always raise some trouble, squabble, division or quarrel. Gemüthsruhe, calmness, tranquillity or quietness, of mind. Es was in guter ruhe besitzen, to be a quiet, or undisturbed, possessor of some thing. Ich will euch schon ruhe vor ihm schaffen, I shall appease, calm or pacify, him with you; I 'le make him to be quiet and leave of pursuing you. Ein weinendes kind zur ruhe bringen, to make a crying child quiet. Sich zur ruhe begeben, eine ruhige lebensart erwählen, to rest your self; to give your self to a quiet life; to quit your former business, and begin to live a

still, quiet and retired life. Sich zur ruhe begeben, schlafen gehen, to go to bed. Laßt mich in ruhe! oder mit frieden! let met alone! Gebt euch zur ruhe oder zu frieden! be quiet! Die ewige freud und ruhe, eternal joy and rest. Gott gebe seiner seele die ewige ruhe! God rest his soul!

Ruhebank (die) a couch. Müßiggang ist des teufels ruhebank, idleness is the mother of vices; he that employs not himself at some honest work; is liable to the devil's temptations.

Ruhebette (das) a couch-hed, a palled-bed.

Ruhekammerlein (das) a closet to rest in. In sein ruhe-kammerlein eingehen, ins grab geleeget werden, to be laid in the grave.

Ruhen, rasten, to rest or repose; to take, or get, rest; to rest your self; to be at rest. Von seiner arbeit ruhen, to cease from work; to leave of working; to rest your self; to sit still. Nach der mittagsmahleit ein wenig ruhen, s. ruhe. Nach dem mittagesßen soll man ein wenig ruhen, und nach dem abendessen ein wenig wandeln, after dinner sit a while, and after supper walk a mile. Hier ruhet der leichnam, oder hier ruhen die gebeine des N. N. &c. here lies the body of N. N. &c. Die verstorbenen soll man ruhen lassen, do not speak but well of the dead. Ein mensch der nicht ruhen kan, s. ruhe. Er wird nicht ruhen, bis daß er &c. he will not take rest, he will not rest himself, he will not cease, or he will not leave of, till he have &c. Land, das dieselben femmer ruht, brachfeld, fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. Nun soll meine arbeit ein wenig ruhen, now my work is to ly by, for some space of time, now I must put a stop to it, I must inter-mit it, I must cease from it, I must pause abut it, for a while. Dieser balken ruhet auf einer säule, this beam rests, or leans, upon that pillar. Auf diesen säulen ruhet der ganze bau; these pillars bear, or support, the whole building.

Ruhen (das) repasing, resting.

Ruheplatz (der) die ruhestätte, a resting-place.

Ruhestätte (die) s. v.

Ruhestand (der) a restfull state or condition.

Ruhestunde (die) an hour of rest.

Rubetag (der) der stehende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat, the sabbath; the sabbath day; the day of repose; the day of reſte; the seventh day, which God has sanctified, and on whom we are to rest from all our work.

Ruhevoll, quietull, quiet.

Ruhig i. seyn, to be restfull, still, quiet, peaceable, peacefull. Ruhigen gemüts seyn, sezt ruhig im gemüt seyn, to be in tranquillity, calmness or quietness, of mind, to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. Eines ruhigen gemüts seyn, ruhig von gemüt seyn, allezeit ruhig seyn, to be quiet-minded; to enjoy a continual tranquillity of mind. Ein ruhiges leben führen, to live a quiet life. Ich wünsche eine geruhfame nacht, I wish you a good nights rest. In einem ruhigen alter sterben, to die in pace and great age. Die sachen im ruhigen wesen oder stande erhalten, to maintain the tranquillity of state; to see the common peace maintained. 2. Ruhig leben, to live quietly, peaceably, peacefully, restfully. Ruhig schlafen, to rest well; to sleep restfully or soundly. Etwas geruhig besitzen, to enjoy a possession without disturbance; to be not disturbed in your possession.

Ruhigkeit oder ruhsamkeit (die) quietness, restfullness; peaceallness, peaceableness, calmness, Ruhigkeit des gemüts, tranquillity of mind.

**Ruhm** oder preis (der) das lob, die ehre, praisé, commendation, glory, honour. Ein mann, dessen ruhm oder ruf weit und breit erschollen ist, a man; whose name, renown, praise, celebrity, reputation, fame, famousness or report, is spread far and wide; a very renowned, famous or celebrated, man. In ruhm kommen, to have your name ng; to become famous, celebrated or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, esteem or reputation. Ein schmeicheltuhm, a flattery. Ruhm der nicht ein spott als ein ruhm zu nennen ist, a mock praise; praises that carry a sting in the tail. Das muß ich ihm zum ruhme nachsagen, oder zum nachruhm sagen, daß ze. that must be said in praise of him, he now being gone. Der ruhm von etwas, so man ausgerichtet hat, the prick and praise of a thing. Seinen ruhm worin suchen, to make a vaunt, or boast, of a thing; to make it your vaunt or boast. Eigenruhm stinkt, self-praise is odious. Nach ruhm und ehre trachten, to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. Mit schlechten ruhm, with little reputation. Ich hab's gethan, ohne ruhm zu meiden, I have done it, he it spoken without vanity. Das gereichte ihm zum ruhm, that did turn to his praise.

**Ruhmbegehre** (die) ambition, love of praise.

**Ruhmbegehrig**, ambitious, pride.

**Rühmen**, loben oder preisen (Gottes güte) to praise, extol, exalt or magnify, God's goodness. Er rühmte den menschen ungemeyn, he commended that man out of cry. Das muß ich an ihm rühmen, daß ze. that I like, praise, esteem or value, in him, that &c. Die that ist zu rühmen, 't is laudable or praise-worthy; 't is an action to be praised or commended. Man will ihn nicht sonderlich rühmen, there is never a great account made of him. Er rühmt sich großer dinge, he vaunts, or boasts, mighty things; he gloryes, vaunts, boasts or brags, of mighty things; he talks big; he speaks broad; he huffs and puffs; he gloryes, rodomontades, swaggers, cracks or vapours, mightily. Er rühmet sich dessen, he makes it his boast or vaunt; he makes a boast, or vaunt, of it; he boasts, vaunts or gloryes, of it. Laßt nur euer rühmen, do not talk so big of your own self; be not so vainglorious.

**Rühmlich** oder löblich 1. senn, to be glorious, laudable, honourable, excellent; worthy of praise, praiseworthy, commendable. Das ist rühmlich, that's not to be praised or commended. Eine rühmliche that, a glorious action. 2. Sich rühmlich verhalten, to carry your self laudably or commendably. Einer person rühmlich gedenken, to speak well, favourably or commendably of one; to make an honourable mention of the same.

**Rühmlichkeit** (die) gloriousness, laudableness, praiseworthiness.

**Ruhrediger mensch** (ein) ein auffschneider, pocher, praller oder großsprecher, a vain-glorious, vaunting, swaggering, boasting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow; a vaunter, boaster, braggadocchio, huff, swaggerer or bully; a vapouring hector; a hectoring blade. Sich ruhredig hören lassen, to speak vauntingly or boastingly.

**Ruhredigkeit** (die) vain-glory, vaunting, swaggering, boasting, bragging, huffing, rodomontado, hectoring.

**Ruhnsucht** (die) s. ruhmstüchtigkeit.

**Ruhmsüchtiger**, ruhmgeriger, stolzer, ehrgeiziger oder hochtätiger mensch (ein) a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, lofty or presumptuous, man; one greedy of glory. Sich ruhmstüchtig erzeigen, to carry your self proudly, ambitiously, arrogantly, haughtily, loftily, or presumptuously.

**Ruhmsüchtigkeit**, ruhmstucht oder ruhmgerigkeit (die) vanity, pride, ambition, arrogance, haughtiness, loftiness or presumptuousness; greediness of glory.

**Ruhmwürdig** oder rühnlich 1. senn, to be praise-worthy; to be worthy of praise. 2. Sich ruhmwürdig verhalten, to carry your self praise-worthy.

**Ruhmwürdigkeit** (die) s. rühmlichkeit.

**Ruhr** (die) der durchlauf, a lask, flux or looseness; with wringing of the bowels. Die weiße ruhr, die ruhr ohne blutgang, the diarrhoea, a flux without blood. Die rote ruhr, the dysentery, a bloody flux.

**Rühren** (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren, to touch a thing; to touch upon it or at it. Vom wetter oder vom schlage gerührt seyn, to be struck, or stricken, with lightning, or with an apoplexy. Die kugel flog mir genau über den kopf weg, und rührete nur meinen hut, the bullet passed close over my head, and did but glance upon my hat, or at my hat. Die trummel rühren, to beat the drum. 2. Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen, to stir, move or wag something. Ich darfte mich nicht rühren, I dared not stir. Er kan seine zunge nicht rühren, so trunken ist er, he is dead-drunk, in somuch that he has not his tongue at command. Er rühret weder hand noch fuß mehr, he is dead and gone; he moves never hand nor foot. 3. Einen brei rühren, damit er nicht anbrenne, to stir your pap continually, lest it get a smell of burning. Das malt rühren, to stir your malt. Die hesen rühren, wie die eismacher thun, tho stir the lees, as vinegar-makers do. Eier rühren, to rear eggs. 4. Hieraus rühret oder entspringet all mein unglük, davon rühret alles her, thence spring all my misfortunes.

**Rührig** oder rege machen (etwas) dessen wiederum erweckung thun, to stir up, or quicken, the remembrance of a thing.

**Rührkette eines eismachers** (die) a vinegar-maker's stirring-chain.

**Ruhrkraut**, hoppelarsch, chaff-weed, cud-weed, cud-wort; or cotton-weed.

**Rührsattel** (der) a pot-saddle.

**Ruhfam**, quiet, still, restfull, s. ruhig.

**Ruin** (der) 1. der verderb, der fall, die zerstörung, ruin, undoing, destruction. Das war sein ruin, that was his ruin; that proved the ruin of him; that did ruin him; that brought him to ruin. 2. Unter den ruinen eines zu boden gefallenen gebäudes, under the ruins of a building. Was dem ruin nahe ist, what is ruinous; what is falling to decay. 3. Eine ruine, ruins.

**Ruiniren**, verderben, zu boden werfen, zu grunde richten (einen oder etwas) to ruin, spoil or destroy, a body or thing; to bring them to ruin. Ein land ruiniren, to ruin, or waste, a country; to lay it waste. Was einen ruiniren kan, what is ruinous, dangerous or destructive; what is apt to bring you to ruin. Ruinirt werden, to be ruined; to go to wrack; to fall to decay.

**Ruinirung** oder zerstörung (die) ruining, destruction.

**Ruines**, ruinos.

**Ruf thun** (einen) ein wenig fortstücken to hitch a little further. s. rücken.

**Rückblick** (der) respect, retrospect, retrospection.

**Rückbliffen**, to respect.

**Rückbliffen** (das) retrospecting, retrospection.

**Rückdenken** (ohne) without reflexion, advice or consideration.

**Rückerinnerung** (die) remembrance, remembering.

**Rückfall** (der) a falling backward. Ein rückfall vom glauben, a backsliding in religion; an apostasy; a defection, or turning, from your religion.



**Rückfällig werden, vom glauben,** to apostatize; to become an apostate or turn-coat; to turn from your religion; to backslide.

**Rückgang (der)** a retrogradation or retrogression; a going, or turning, back or backward; a backsliding or shuffling.

**Rückgängig werden,** to retrograde; to go back. Das vorhaben ist rückgängig geworden, the design went back, was stopt, did not go on, did not succeed, came to nought, took no effect, met with a pull-back. Sein glük ist schon rückgängig, nimmt schon ab, his fortune is upon the decline; it begins to decline.

**Rückgängigkeit (die)** retrogression, going back.

**Rückgrat (das)** the spine; the chine; the backbone; the ridge-bone of the back. Das rückgrat eines pferdes, the chine of a horse's back. Ein rückgrat vom ohsen oder schwein in der fleischbank, a chine of beef or pork at the butchers. Das rückgrat eines hasen oder koninichen, the back-bone of a hare or rabbit. Einer dem das rückgrat gebrochen ist, one that is broken-backed.

**Rückgratkrankheit der kinder (die)** das auswachsen, wenn sich knorren an den rippen setzen, kopf und bauch dick, alle gelenke aber schwach werden, the rickets. Ein kind das die rückgratkrankheit hat, a ricketty child.

**Rückkehr (die)** a return, a turning back.

**Rücken (i. der)** the back. Einem den rücken zukehren, ihn verlassen, to turn your back to one; to forsake him; to be gone; to let him alone. Einem den rücken halten, ihn unterstützen, ihm heuulich helfen, to back one; to support, abet, help, assist or countenance, him. Einem hinter dem rücken allerlei nachreden, ihn afterreden oder verleunden, to back-bite, or slander, one. Eines hinter den rücken spotten, to rail at one behind his back.

Sein vaterland mit dem rücken ansehen müssen, to be banished, exiled or proscribed, out of your country. Eine solche last nehm ich nicht auf meinen rücken, I would not take such a burden on my back. Er hat einen starken rücken, er vermag etwas, he has a good, or strong, back; he is a substantial man. Einen krummen, haken oder buckelichten rücken haben, to be hog-backed, hunch-backed, crook-backed, crump, huck-shouldered, crook-shouldered or hulch-backed. Ein eingebogener rücken, a saddle-back. Ein erhobener rücken, a hog-back or big-back. Einen krummen rücken machen, sich sehr beugen, wie die thun, so bei hofe etwas suchen, to stoop and cringe. Ein messerrücken, the back of a knife. Der rücken oder die rütleue an einem stuhl, the back of a chair. Ein buch, so auf dem rücken vergoldet ist, a book gilt on the back. Zurück, back or backward. 2. Rücken, nicht stillsitzen, sondern sich bewegen, to rock, hitch, riggle, stir, move or wag. Hinauf, hinunter, zur rechten oder zur linken rücken, wenn man auf einer bank sitzt, to hitch upward, downward, to the right or to the left, when one sits upon a bench. Seinen stuhl, oder mit seinem stuhl vor, oder hinterwärts rücken, to remove your chair forward or backward. Rückset näher zum feuer, draw nearer to the fire. Der feind ist mit einer starken armee in unser land gerückt, the enemy has invaded our country with a strong army; has made an invasion, inrode or irruption, into it; has broken into it. Vor eine stadt rücken, dieselbe berennen, eine belagerung derselben formiren, to sit down before a place, to surround it, to lay siege before it. Die belagerer rücken immer näher an die stadt, the besiegers do continually approach to the town. Die nacht rückt heran, the night approaches. Der feind rückte ihn plötzlich hinweg, death fetched him off on a sudden. Es sitzt nicht fest, es läßt sich hin

und her rücken, 't is loose; it does not sit fast; it rocks, wags, reels, stirs, moves, riggles or wriggles.

**Rückentem eines jugsferdes (der)** the ridge-band of a draught-horse.

**Rückenstück von ohsen (das)** ein stük vom ohsenrücken, a chine of beef; a piece of a neat's back. Das rückenstück an einem barnisch, the back-piece of an harness.

**Rückenbarnisch (der)** a back and breast.

**Rücken Klinge eines degens (die)** a black-blade for a sword, a black-sword.

**Rückenwehe (das)** rücken schmerzen, pain in one's back.

**Ruckern der tauben (das)** the crookeling of doves.

**Rücklicht, backed, hochrücklicht, hog-backed; big-backed. Breitrücklicht, broad-shouldered. Dürrrücklicht, schmalrücklicht, back-swankt. Krumperrücklicht, crump, crook-backed, crook-shouldered, hulch-backed.**

**Rückkunft (die)** a return, a coming-back.

**Rücklauf (der)** s. rückgang.

**Rücklings** 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your back, to lie with your face upward. 2. Rücklings in einer kutsche fahren, to ride backward in a coach.

3. Rücklings oder hinterwärts gehen oder fallen, to go or tumble arseverfy or arsy-verfy. Er stieß mich, daß ich rücklings auf den hintern siel, he did thrust me and down I fell on my back-side. 4. Einen rücklings oder von hinten zu angreifen, to attack one behind, or from behind. 5. Zwei rücklings zusammenbinden, to tie two men back to back.

**Rückmarsch oder rückzug, kontramarsch (der)** a counter-march, a contrary march, a marching back to the place you came from.

**Rücklicht (die)** account, respect.

**Rücksprung thun (einen)** to leap back, s. rücktritt.

**Rückstand (der)** the arrears; what's behind; the residue, rest, remnant or remainder.

**Rückständige schulden, s. restanten.** Was er euch rückständig ist, will ich für ihn bezahlen, I will pay you what he is behind in arrears.

**Rücktritt (der)** a step made backward, a backsliding. Einen rücktritt thun, to backslide, to shuffle, to step back, to turn back.

**Rückweg (der)** a return, a going back. Als wir auf dem rückwege waren, when we were returning; being upon the return. Wollen wir unsern rückweg nehmen? wollen wir heim kehren? shall we be backward home? shall we return home?

**Rückwärts, backward or backwards, s. rücklings.**

**Ruland (der)** s. roland

**Rüle (die)** eine waldlerche, a wood-lark.

**Rulliren, to roll, to be in course.**

**Rülps, rälz oder rülzer (der)** 1. ein magensauswurf, das aufstoßen des magens mit einem groben laut, a belch; a breaking with upward ruckation. 2. Ein grober rülps, bauer oder segel, a hob-nail, a clown, a jolt-head, a chub, a country-hop, a lob-cock, a plough-jogger, a kern, a churl, a villain, a hoydon, a meer boor, a clownish or rustical fellow.

**Rülpsen, rülzen oder grölzen, to belch; to break wind upward. Nettig macht rülpsen, radishes will make one belch. Er rülpsset wie ein schwein, he growts like a hog.**

**Rülz (der)** s. v.

**Rum, herum, about, s. herum.**

**Rum (der)** starker brandwein aus reis, rum.

**Rummelei (die)** an old building, old household-stuff, old things, lumber.

**Rumor (der)** ein gewaltig großer lärm-oder tumult, a great noise, stir, clatter, clattering, coil, toyzing.

sqabble, riot, bustle, squatter, rout, alarm, uproar or tumult. Was machst du für einen rumor? what a life is here? what a devilish noise do you keep? Ein rumor von zusammengelaufenem pöbelvolk, a hurly-burly; a confusion, rout, coil or clutter, of folks; a tumult; an uproar; a noise made by a crew of seditious people flocked together.

Rumoren, tumultiren, rumor machen, to keep, or moke, a coil or cluttering, to rumour.

Rumor (der) rumourer, f. o. f.

Numerischer koxf (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, bustling, stirring, turbulent, boisterous, rioting or towing, fellow.

Rumormacher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or cluttering.

Rumermeister (der) r. f. rumormacher. 2. Der oberherge, a fercher for robbers, a provost-marshal.

Rumorös, rumourous.

Rumpeln, rumoren, f. rumoren. Das rumpeln oder rollen einer futsche, the rattling of a cart or coach. Es rumpelt mir im bauch, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen; a croaking of the guts with wind. Es rumpelt oder peltert hier des nachts, this place is haunted by some invisible agent.

Rumpelei (die) rattling, rumbling.

Rumpf (der) der leib ohne den koxf, the rump; the trunk of a body. Der rumpf oder das gerippe eines geflügels, the rump of a fowl. Seinen rumpf, bauch, wanst oder sak, gefüllet haben, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. Ein rumpf, ranst oder großes stük brod, a gob, lunch or cantle, of bread. Der rumpf oder bauch eines seefahrenden schiffes, das hole desselben ohne segel und masten, the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, the wrack; the body a ship perished, and cast a-shoar.

Rümpfen (das) maul oder die nase über etwas) eine hönische oder verächtliche miene darzu machen, to scorn a thing; to scorn to it; to look upon it with scorn, contempt, despite or despising. Die sinnen rümpfen oder runzeln, to wrinkle your fore-head.

Rund r. seyn, to be round or circular. Hohrund seyn, to be concave. Erhabenrund seyn, to be convex. Ein glas, das auf beiden seiten erhabenrund ist, a double convex glass. Ein runder freis, ein zirkel, a circle. Eine runde kugel, a sphere or globe. Die erde hat eine kugelrunde gestalt, the earth has a spherical, globular, globous or globose, figure or shape. Das ganze rund des himmels, das firmament, the celestial bow; the sky; heaven's starry roof. Eine zirkelrunde bewegung, a circular motion. Ein rundes stük holz in einem bund reiser, a round faggot-stick. Ein runder pfohl von sörenholz, a round pile of fir. Etwas rund machen, to round a thing; to make it round. Pflanzen, die eine runde wurzel haben, bulbous plants. Ein rundes gewölbe auf einer kirche, auf einem thurme, auf einer stiege zc. eine kuppel, a cupola, a round loover, a round vault. Rund wie ein eselsohr, curled like a dog's ear. 2. Sich rund herum fehren, to turn round about. Es ist als wenn mir der koxf rund herum aenag, my head turns round. Die wahrheit rund heraus sagen oder bekennen, to speak the plain truth. Er hat's rund abgeschlagen, he has flatly denyed, or refused, it. Ihr müßt jetzt eure antwort rund heraus sagen, you must give a categorical answer; you now must answer categorically, plainly, without ifs and ends. Rund um ihn herum, around him. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn, or walk, about the

town. Die visiten rund herum ablegen, to keep a round of formal visits.

Runde (die) r. die ründe oder rundheit, die ein ding hat, the roundness, round or rotundity, of a thing. Die runde, darin etwas herum gehet, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. Eine zirkelrunde, a segment, or section, of a circle; a circular round. Eine kugelrunde, a spherical section; a segment, or section, of a sphere or globe. Eine odliche kugelrunde, a globosity; the full shape of a sphere or globe. Die halbrunde des himmels, the celestial hemisphere. Die halbrunde der erdtugel, the terrestrial hemisphere; the hemisphere of the earth. Die halbrunde eines zirkels, a semi-circle. In der runde herum trinken, to drink round. Ein pferd in der runde herum reiten, to ride a horse round; to ride the ring of a manage. Ein baum, der zehn schuh in der runde dick ist, a tree ten foot about. Eine ausgefahnte partei, so in der runde herum reitet, fundtschaft einzuholen, troopers that scout about, or that walk the rounds for to spy. 2. Die runde oder runde, die patroll, the round or rounds, the patrol. Die runde gehen oder reiten, patrolliren, to go, or ride, the round or rounds; to patrol. Die hauptrunde, the chief round.

Rundeel (das) ein rund aufgemauertes bollwerk, a round bastion or bullwork of stone or brick.

Runden oder ründen (etwas) es rund machen, to round a thing, to make it round. Einen mantel, ärmel zc. ründen, to round a cloke, a sleeve &c. to cut it round.

Rundfisch (der) round-fish; a kind of stockfish.

Rundgespiß seyn, to have the form of a fugar-loaf.

Ein rundgespißtes dach, a cupola, a loover.

Rundkopf (der) round-head.

Ründlich, brunnenn, almost round. Ründlich vngesicht, vollbäckicht, chub-checked.

Rundschnure (die) round-string.

Rundstük (das) ein laib brod, a loaf, a manchet-loaf.

Ein schillingrundstük in Hamburg und ein sechslingrundstük, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf at Hamburg.

Rundung (die) r. das ründen, das rundmachen, the rounding. 2. Ein geschliffenes glas, das eine erhabene, und eines, das eine eingebogene rundung hat, two prospective-glasses, the one convex, and the other concave; or, the one having a convexity, and the other a concavity. Eine eirundung, an oval. Eine gedruckte rundung, an ellipse.

Ründung (die) das rundmachen, f. v. n. r. Die ründung oder das volle einer periode, roundness.

Rundelründe (die) turnep; english turned, a kind of great red turnep.

Rundf (der) f. rülps, n. z.

Runzel (die) a wrinkle. Ein gesicht voller runzeln, wie eine rosine, a face all full of wrinkles like a raisin of the sun. Runzeln in einem fragen oder halstuch, crumples in one's band or cravat.

Runzelich oder schrumpelich seyn oder werden, to be or grow wrinkled, shrivelled or crumpled; to wrinkle, shrivel or crumple; to have, or get, crumples or wrinkles. Ihre haut ist schon runzelich oder geschrumpfen, her skin is crumpled, or wrinkled, like half-burnt parchment. Mein halstuch ist ganz runzelich, my cravat is all crumpled.

Runzeln (die sinnen) eine runzlichte sinnen machen, to knit your brows; to wrinkle your fore-head. Ihr runzelt euer halstuch, you crumple your cravat. Lagerbst runzelt

runzelt sich, -wardens will shrivel, shrink, wrinkle or crumple.

Runzelung (die) wrinkling, crumpling, shrivelling or shrinking.

Runzelvögel, s. runzelich.

Rupfen, rausen oder pflücken (hüner oder vögel) die federu ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull, or pluck, their feathers of. Lebendige gänse oder enten rupfen, ihnen ein paar mal im jahr die hauch, oder pfaumfedern austräufen, to plume your geese or ducks, to pluck of their down-feathers twice a year. Wenn die vögel selbst sich mit dem schnabel rupfen, when birds proin; when they pick themselves. Einen bei den ohren rupfen, to lug one by the ear. Einen beim mantel rupfen, to pull, or twitch, one by his cloke. Die haare an den augenbraunen austrupfen, to pluk up the hair of your eyebrows by the root.

Rupfer, ohrripper oder haarrupfer (der) a lug by the ear, or by the hair.

Rupfzangelein oder zängelchen (das) a lobster's claw; tweezers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the hair of your eyebrows withall.

Ruprecht (der) ein gepens, schreknis, the bullbeggar.

Ruß (der) soot. Ofenruß, oven-foot. Lampenruß, lamp black. Kienruß, blacking, black for shoes; painter's ink, s. kienruß. Der ruß hängt sich an die feuermauer, the soot sticks to the chimney. Den ruß absengen, to sweep of the soot; to sweep the chimney.

Ruschel (die) ein unordentliches weibsbild, a mad, an unorderly woman.

Ruschelicht angezeigen, mabbed up.

Ruscheln, to make noise, to rush.

Ruscheln (das) ein geräusch, rushing, noise.

Russe (der) ruffian.

Rüssel (der) die schnauze, a snout. Ein sau, oder schwanzrüssel, a hog's snout. Ein wildschweinerüssel, a boar's snout. Ein Elephantenrüssel, the trunk, or snout, of an elephant. Das wühlen der schweine mit dem rüssel, the rooting, or ronting, of swine. Das wühlen der wilden schweine mit dem rüssel, the rooting, or digging, of wild boars.

Rußhütte oder kienrußhütte im walde (die) a blacking-oven; a house in a wood where fir or pinewood is burnt, in order to get the soot of it, that serves for ink to painters and shoe-makers.

Rußig, rußig oder rußicht seyn, to be sooty footed, or full of soot. Ein rußichter ofen, o sooty furnace.

Ruffia (die) she-russian.

Ruffisch, ruffian. Ruffische kaiserin, ruffian empress.

Rußland, russia, moscovia.

Rußländer (der) s. russe.

Rußländerin (die) s. ruffin.

Rußländisch, s. ruffisch.

Rußscharre (die) das schabeisen eines feuermauerkehrers, a chimney-sweeper's soot-scraper or foot-raker.

Rußt oder rost (der) der das eisen anstrisset, rust, s. rost.

Rußbaum oder ulmenbaum (der) an elm.

Rüsten (sich) sich in gute verfassung setzen, oder sich bereit machen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or prepare, your self to something; to make your self fit, ready or well prepared, for some work. Sich zur reise rüsten, to fit every thing for a journey. Sich zum streit rüsten, to arm; to arm your self against an enemy. Sich zur see rüsten, kriegeschiffe oder eine kriegspote austrüsten, to fit out, or set out, a fleet. Mit einem hartusch gerüset seyn, to be harnessed; to wear a harness; to be armed with a harness. Von

haupt bis zu fuß gerüset seyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüster (die) ein baum, elm a tree.

Rüsterbusch oder rüsterwald (der) an elm-grove.

Rüsternes holz, elm-wood.

Rüsthaus oder zeughaus (das) the arsenal.

Rüstig oder gerüset seyn zum streit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, stout, brave, valiant or valorous.

Rüstkammer (die) an armoury.

Rüstplatz, waffenplatz, oder musterplatz (der) a rendezvous, a meeting-place for soldiers in arms.

Rüsttag der Juden (der) der jüdische osterabend, the parascave of the jews; the jewish easter eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüstung (die) equipage. Kriegerüstung, arming. Die rüstung eines schiffs, the equipage of a ship. Die völlige rüstung eines reiters, the mounting of a trooper. Die reitst mit leichter rüstung, the horse; the light horse. In schlechter rüstung-erscheinen, wie ein bettler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage. Rüstung, eine armbrust, s. armbrust.

Rüstwagen (der) a ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets &c. after an army.

Rüstzeug oder werkzeug (das) a fit instrument, engire or machine, for some great work.

Ruthe und rute (die) rod. Die blühende ruthe Aarons, Aaron's rod that budded. Er ritt zu pferde mit einer ruthe in der hand, he rode on horseback, having a switch in his hand. Die ruthe oder der stoc einer kutscherpeitsche, the crop of a coach-man's whip. Eine angelruthe, eine fischerruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fishing-rod. Ein vögler's leimruthe, a fowler's lime-twig. Die spießruthe oder spürruthe, a switch, s. spießruthe. Ein bergmanns wünschelruthe, erztadern zu finden, a wand in mines to find oars withall. Ein weinverlassers visierruthe, a wine-cooper's gage, to try a vessel full of liquor withall. Das heißt sich selbst eine ruthe gebunden, that is to breed your self your own mischief. Noch unter der ruthe seyn, to be still under the lash, under a master, or under the discipline of a master. An seinem kinde die ruthe sparen, to suffer your child to run a head. Das ist eine bescheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, such a trick the child must be whipped out. Gottes zornruthe, God's anger. Eine strafruthe, affliction. Die pestruthe, the plague. Eine ruthe, so in Spanien und etlichen andern ländern die gerichtediener in händen tragen, a white staff, wand, verge, rod or mace, of a sergeant. Einer der selche ruthe trägt, a verger, a tip-kaif. Der thürwächter mit der schwarzen ruthe im oberhause des Großbritannischen Parlements, the black rod; the usher of the black rod. Eine ruthe, womit die mönche in den klöstern sich selbst geißeln, a discipline, or scourge, used by friars in monasteries. Die männliche ruthe, man's yard. Eine messruthe, eines landmessers ruthe, a meat-wand; a land-meater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to measure land with, the which has the length of eight ells or sixteen foot in Germany, but in England sixteen foot and a half. Eine rheinländische ruthe, s. rheinländisch.

Eine teutsche meile hat 1900 ruten, und eine englische meile 320 ruten, a German league has 1900 perches; but an english mile has 320 perches. Ein süß landes von 160, und ven 100, und von 30 quadratruten in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadratruthe land, ein süß land, so eine ruthe lang und eine ruthe breit ist, a verge of land,

a square piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruthenbund (das) a fagott of rods.

Ruthenhieb (der) a strike with a rod. s. ruthenstreich.

Ruthenlang ist (was) having the length of a perch.

Ruthenlänge (die) length of a perch.

Ruthenmaß (das) s. v.

Ruthenraße (die) castigation with rods or switches.

Ruthenstreich (der) ein schlag mit der ruthe, a lash, lash or stroke with a rod, scourge or switch.

Rüthlein oder rüthchen (das) a little rod.

Rutiner (die) rote; the usual way.

Rutschen, rüttschen, ein wenig fortgleiten oder rutschen mit dem hintern, to rush, or slide, a little forward.

Rütteln (ein maß) dasselbe schütteln, daß die körner zusammen fallen und mehr hinein gehe, to shake wag or riddle, a measure; to shake it together. Einen schlafenden rütteln, daß er aufwache, to toss, towze, stir or shake one that is asleep, in order to awake him. Etwas rütteln, daß es los werde, to wag or move something, to make it loose.

Rüttelung (die) shaking, riddling.

Roussel in Flandern (die stadt) Lille in Flanders.

Rhythmus zc. s. rhythmus.

## f.

Saal (der) der feller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hause, a solar or feller; an upper-room. Ein hintersaal, a withdrawing room. Ein vordersaal, ein saal vorn oder unten im hause, a hall or parlour. Ein saal vor einem zimmer, an antichambre. Ein büchersaal, eine bibliothek, a library-hall. Ein kunstsaal, a gallery of pictures and other rarities. Ein eßsaal, a dining-room. Der eßsaal in einem kloster, the refectory. Der frankensaal in einem kloster oder armenhause, the infirmary. Ein hochzeitsaal, a wedding-room. Ein tanzsaal, a dancing-room. Auf dem ersten, andern zc. saal wohnen; ein, zwei zc. treppen hoch wohnen, to live upon the first, second &c. story or degree; to live one, two &c. pair of stairs high.

Saalbaberei (die) alte und unnütze mährlein, old-women-tales.

Saalbuch (das) s. flussbuch.

Saale (die) ein strom der in die Elbe fließet, the Sawn, a river in Germany.

Saalkreis, saalstrom (der) s. v.

Saalkreis (der) in sachsen, sawl-district.

Saalkweide (die) salin, water-willow.

Saame (der) s. same.

Saat (die) 1. die zeit, da man säet, oder das säen, sowing; the seed-time. Wir sind jetzt in der saat, wir sind mit der saat beschäftigt, we are now a sowing. Zur saat ackern oder pflügen, to plough in order to sow. Die saat annehmen, to begin to sow. 2. Die saat auf dem acker stehend, the corn, standing in the fields. Durch die saat wandern, to walk trough the corn or corn-fields. 3. Die heurige saat, das getraide dieses jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die saat, der saame, seed.

Saatacker (der) seed-field, sowed-field.

Saatfeld (das) s. v.

Saatfurche (die) die saatackerrung, die saatzpflüfung, daß pflügen oder ackern zur saat, seed-ploughing.

Saatforn (das) seed.

Saatwetter (das) seed-weather, wheater apt and favorable to sowing.

Saatszeit (die) s. saat n. r.

Sabbat, sabbattag oder ruhetag (der) the sabbath, the sabbath-day, the seventh-day, the day of rest. s. ruhetag.

Sabbatarianer (der) sabbatarian.

Sabbaterweg (der) about an English mile, as much of way as the jewish traditions dit allow one to walk on a sabbath-day.

Sabbatsjahr (das) das siebende jahr, darin das land nach dem gesetz Moses seine ruhe haben und nicht besäet werden mußte, a sabbathick year, every seventh year, the year of rest for corn-fields.

Sabbatisch, sabbatical.

Sabbatsfeier (die) keeping of sabbath, sabbatism.

Sabbatschänder (der) sabbath-breaker.

Sabbatschändung (die) sabbath-breaking.

Sabbattag (der) s. sabbat.

Säbel (der) ein schwerdt, a sable, sabre, falchion, hanger, cutlafs, seimiter, scimitar or simitar; a short crooked sword, a kind of sword turning up somewhat like a hook.

Säbelsstreich (der) a sabre-stroke; a stroke or cut with a simitar.

Säbelträger (der) a hussar, a sabler.

Sache (die) a matter, business, affair, thing or deed.

Ich will die ganze sache wissen, ihr sollt mir den ganzen handel erzählen, I will know the short and the long of that business. In handelsfachen, in matter of trade. Gewissensfachen, cases of conscience. Eine rechtsfache, ein bürgersgerlicher streit vor gericht, an action in the law, a case in law, a suit at law. Eine sache verlieren, ein widrig urtheil bekommen, to loose your action, to be cast. Eine halsfache, a hanging-business. Neben was zur sache dienst, to speak to the matter; to speak home; to speak to the purpose. Ihr antwortet was nichts zur sache thut, you answer from the purpose. Das ist die sache (nicht) that is (not) the case. Das ist die hauptsache, das ist die ganze sache, da steht, da sitzt der knecht, that's all the matter; that's the main point; that's the cream of the business. Das wird die sache schon ausmachen, das wird schon zulangen, that will do the business; that seems to be sufficient. Die sache gilt mir gleich, ich mache keinen unterschied in der sache, I make it all a matter; 't is all a matter to me; 't is all one to me. Es ist eine sache, daran viel gelegen ist, 't is a great matter, it matters much. Eine sache, die eines ehre betrifft, a point of honour. Ich will die sache nicht liegen lassen, ich will die sache fortsetzen, ich will das verhaben ausführen, I shall pursue my point or design.

Ein mann, der viele sachen auf dem halse hat, a man full of businesses or affairs. Die sache ist einmal gethan, es löst sich nicht mehr ändern, the business is done, there is no going back. Er meint mit seiner sache schon halb zu ende zu seyn, he things he has done more than half his business. Dieser sache oder ursache halber komm' ich zu euch, 't is for this cause, I come to you. Ich will mich richten, nachdem ich sehen werde, daß die sachen laufen, I will proceed as I shall see cause. Er hatte eine gerechte sache, wie es schien, und hat sie doch verlohren, he had a just cause, ought it seemed, and yet was cast. Eine unbedachte sache, a strange thing. Unerhörte sachen, things never heard of. Das ist eine sache, die uns gar nicht fremd ist, 't is an usual thing with us. Er weiß sich alle sachen zu nutz zu machen, any thing will fit him; any thing will serve his turn, do his business, or be wellcome to him; he will make shift with any thing. Er ist zu allen sachen geschickt, he is fit for any thing. Eine klische sache, a delicate business. Seine sachen wohl zu rath halten, to be a good husband; to be trifty, saving or sparing; to husband your estate. Wo sind meine sachen? where are my goods

or things? Zuckersachen, confits, sweet-meats. Allerhand sachen feil haben, to have great variety of things to sell. Ich weiß nichts um die sache, I know nothing of it. Die sache ist gefährlich, 't is dangerous; 't is a hanging business. Es ist ein mann, der seine sachen versteht, he has good skill, he is skilled or skillfull. Eine sache beschleunigen, to hasten a business. Bei so gestalten sachen, the case thus standing. Der sache wäre noch wohl zu rathen, 't is not so desperate a matter. Ihr greift die sache unrecht an, you go the wrong way to work. Des mannes sachen stehen wol, er ist nicht zurück in seiner handlung, he is an able, or sufficient man; he thrives in his trading. Seine sachen stehen übel, he is like to break; he lost his credit; he got backward in his trade. Es wäre denn sache, daß er selber hingehen wolte, unless, or except, he should love to go thither himself. Eine nothsache, a case of necessity. Eine nebensache, a matter treated of by the way or by the by. Lumpensachen, trifles. Kindersachen, toys. Liebesachen, amorous adventures. Kriegssachen, warlike affairs. Staatsachen, matters of state.

Sächelchen oder säcklein (das) ist mehr im plural gebräuchlich, things, little things.

Sachfällig werden, seine sache vor gericht verlieren, to loose your action, to be cast.

Sachführer (der) s. sachwalter.

Sächlich, real. Das sächliche geschlecht, the neuter gender.

Sachse (der) einer aus Sachsen, a Saxon. Die Sachsen, the Saxons. Die alten Engelsachsen, the Angle-Saxons of old.

Sachsen, Sachsenland, Saxony; Saxe; a notable part of Germany so called. Obersachsen, upper Saxony. Niedersachsen, low Saxe, lower Saxony.

Sachsin (die) ein frauenzimmer aus Sachsen, a the Saxon, a Saxon-woman.

Sächsisch seyn, to be out of Saxony, or to belong to Saxony. Die oberächsische oder meißnische sprache ist die zierlichste in ganz Teutschland, the most elegant German language is that which is spoken in Upper-Saxe. Die niederächsische oder plattdeutsche sprache, the low-German language; flat-Dutch.

Sacht 1. seyn, to be soft. 2. Sacht oder leise reden, gehen &c. s. leise. Sacht, sacht! kein sachtel sacht an! softly! speak softly! do not speak so loud! Die thür sachte aufmachen, to open the door gently. Sachte hinein-schleichen, to sneak in gingerly. Sachte mit einem verfahren, to deal mildly, tenderly, benignly, lovingly or kindly, with one.

Sachtigkeit (die) softness; being soft piano, not loud.

Sachwalter (der) s. f.

Sachwalter vor gericht (mein) mein advokat oder professor, der meine sache vor gericht führt, my lawyer, advocate or proctor, he that manages my cause in some court of justice.

Sack, s. sak.

Sadduzäer (die) sadducees.

Sadduzäisch, sadducelike.

Sadduzäismus (der) sadduceism.

Säbebaum (der) sabine, and sagine. s. a. sägebaum.

Säemann (der) der säer, a sower.

Säen (den samen, feyn, weizen, gerste &c.) to sow your seed; to sow corn, wheat, barley &c. to cast, or strew, the seed. Einen samen der unenigkeit zwischen freunden säen, to sow dissension among friends. Haber im vorjahr gesät, oats sown in the spring. Das geld ist bei mir oor dünne sehet, money is scarce with me. Die zeit, da man säet, sowing-time.

Säen (das) die säung, sowing.

Säesack (der) a sower's bag or seed-bag.

Säezeit (die) sowing-time.

Säung (die) s. säen.

Saffian (der) rothes, gelbes und blaues leder, so aus der Türkei kommt, red, yellow and blew corduans; dressed kid-skins from Turkey, saffian.

Saffionleder (das) s. v.

Saffor (der) seldsacean, eine färbewaare, safflow or safflower of Strasburg and of Erfurd, wild saffron, bastard saffron, or saffron bastard.

Safran (der) saffron. Saffionischer safran, the best saffron, french saffron. Aragonischer safran, spanish saffron.

Safranblumen (die) saffron-flower.

Safranfarbe (die) saffron-colour.

Safrangelb seyn, to be of saffron-colour, saffron.

Saft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflanzen, blumen, bäumen und allen gewächsen, the sap, or radical moisture, in plants, flowers, trees and any vegetables.

Den saft aus den kräutern, blumen, wurzeln &c. herauspressen, to express the juice of any herbs, flowers, roots, &c. Ein gestandener saft in apotheken, ein saft zu einer gewissen konsistenz oder dicke eingedickt, a jelly, the juice of some fruit boiled and congealed. Gesechter saft von fruchten, rob. Der beste saft eines dinges, the quint-essence or very substance of a thing. Der saft in einem braten, the gravy of roast meat. Der natürliche lebenssaft in den leibern der menschen und thiere, the radical moisture in mens and animals bodies. Eine rede darin weder saft noch kraft ist, a dry and empty discourse; a speech that has little or nothing of reality in it. Birnen, so voller saft sind, juicy pears. Eine frucht, darin wenig saft ist, a juiceless fruit. Der edle rebenssaft, wine; the juice of the grape. Der saft von sauren trouben, agrest, verjuice; the juice of bicanes or sower grapes. Zitronenssaft, the juice of lemons. Den saft aus einer pomeranze ausdrücken, to squeeze out the juice of an orange. Laktrixenssaft, the juice of liquorish. Beerberixenssaft, the juice of barberries. Gestandener hindbeeren-saft, the jelly of raspberries. Jetzt sechen die bäume im saft, in vollern saft, im besten saft, jetzt sind sie voller saft, now the trees are in sap, or are full of sap.

Saftfarbe (die) a colour gotten with the sap or juice of a tree or some other vegetable.

Saftgrün (1. das) a green colour made of the sap of some plant or tree. 2. Saftgrünfarben, sap-green-coloured.

Saftig oder saftreich seyn, to be juicy, succulent, substantial; to be full of juice. Saftig obst, juicy fruits.

Saftige speise, succulent or substantial meat or food. Ein saftiger braten, roast meat full of gravy.

Saftigkeit (die) juiciness.

Sätlein oder sätkchen aus der apothek (das) a julep.

Saftlos seyn, to be juiceless; to be empty of juice.

Saftlosigkeit (die) juicelessness, dryness.

Saftvoll, s. saftig.

Sägebaum, eine staupe, savin.

Säge (die) womit man breter schneidet, a saw. Eine handsäge, a hand-saw. Der hölzerne rahmen einer säge, the wooden frame of a saw.

Säge (die) das gerücht oder geschrei, a common saying or talk; a rumour; a report. Es ist eine gemeine sätze, there goes such a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad, 't is grown all the town's talk; folks have got it by the end; all the town does talk of it; 't is the common talk of the town. Ich thue es der säge halber, I do it for the nonce.

Es geht eine böse sage oder ein böses gerücht von ihm, he hears ill.

Sägeblat (das) blade of a saw.

Sägebock (der) sawing trestle, sawing horse.

Sägefisch (der) s. sägfisch.

Sägegrube (die) worin der eine säger stehet wenn holt getrennt wird, saw-pit.

Säge Lohn (das) what 's paid for sawing.

Sägemühle (die) a saw-mill; a mill with saws to make boards.

Sägemüller (der) saw-miller.

Sägen (holz, breiter, marmor &c.) to saw wood, boards, marble &c. to cut the same with a saw.

Sagen (einem etwas) to say something to one; to tell it him; to tell him of it; to speak with him about it. Man hat mir so gesagt, man hat mich so berichtet, I am told so. Man sagt so, man redet so, they say so; so they say. Man sagt's heimlich, 't is whispered abroad. Man sagt's, 't is told, rumoured, reported, talked or said abroad; folks have got it by the end. Ja sagen, to say yea, yes, I ay. Nein sagen, to say nay or no. Es wird was zu sagen haben, daß man einen menschen bekommen, der hierzu tüchtig ist, 't will be hazard to get an able man to do this service. Diese drey wänner sind, die das meiste in der stadt zu sagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit sagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das ist zu sagen &c. das ist so viel gesagt als &c. das versteht sich &c. that is to say &c. Die wahrheit zu sagen, ich kan nicht &c. to speak the truth, I can not &c. truly I can not &c. Sagt, wie seyd ihr gefinnet, speak your mind. Solt ich meine Meinung sagen, so &c. if I were to speak my opinion. Kurz zu sagen, oder kurz von der sache zu reden, to cut short; that I may cut short; that I may be short. Er ließ mir sagen, daß &c. he sent me word, that &c. Man mag ihm singen oder sagen, es hilft alles nichts, he will scorn and slight all-good warnings. Es hat nichts zu sagen, es ist keine gefahr dabei, no harm. Einem ein geheimniß sagen oder erklären, to discover, disclose, reveal, manifest or declare, one a mystery. Einem dank sagen für etwas, to thank one for something. Sagens halber, for the nonce. Wie man im Sprichwort sagt, according to the proverb or saying. Einem gute nacht sagen, ihm eine ruh'ame nacht wünschen, to bid one good night; to wish him a good nights rest. Der welt gute nacht sagen, to bid the world good night, adieu or farewell; to forsake it; to turn your heart to a solitary manner of life. Ohne daß ihm angesagt war, without being told. Einer der den leuten gut glück saget, ein planetenleser, ein wahrsager, a destiny-reader; a fortune-teller.

Sägenförmig, serrate, serrated.

Sägenförmigkeit, serrature, ferration.

Säger (der) Sawyer, teller.

Säger (der) ein holzsäger, a sawyer. Ein holzsäger, flößer oder spalter, a wood-cleaver. Ein marmorsteinsäger, a marble-cutter.

Sägefchmid (der) blade-smith.

Sägefchrenke (die) ein werkzeug zum fchrenken der säge, jähne, saw-wrest.

Sägefpane (die) s. sägfpane.

Sägezahn (der) saw-tooth. Sägezähne; theet of a saw.

Sägfisch (der) ein seefisch, dessen rücken wie eine säge gefehet ist, the saw-fish.

Sägg, s. sägenförmig.

Sagitta (die) in der trigonometrie, sagitta.

Sagittar (der) ein pfeilschütze, sagittarius, sagittary. Sägfpane, saw-dut, chips made by sawing. Wie sägfpane in der suppe, like chips in a porridge.

Saite (die) a string. Lautensaite, lute-strings. Geigesaiten, viol-strings. Drahtsaite, wire-strings. Darmsaiten, gut-strings. Eine distantfaite, eine quinte, the treble-string; the smallest-string on any musical instrument.

Eine laute oder geige mit neuen saiten beziehen, sie besaiten, to string a lute or violin anew. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings too high. Er muß gelindere saiten aufziehen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or haughty as formerly. Eine saite stimmen, to tune a string.

Saitenbezug (der) strings.

Saiteninstrument (das) stringed musical instrument, a instrument with strings.

Saitenloß, stringless.

Saitenmusik (die) string-music.

Saitenspiel (das) 1. ein instrument, das mit saiten bezogen ist, a musical instrument that is stringed, or that is garnished with strings. 2. Das spielen auf solchen instrumenten, the playing on such instruments.

Sak und sack oder sack (der) a bag, or poke. Ein grofseser sak, a sack, a great bag. Ein geldsak, a money-bag, a pouch. Ein schiebsak, a pocket. Man kauft keine kacke im sak, you can not buy a pig in poke. Ein buch, geld &c. das man bei sich im sak trägt, a pocket-book; pocket-money. Da wo der sak offen ist, the mouth of a sack. Ein wolfsak, a wolfpack, a pack of wool. Ein halber sak wolle, a sarplar of wool; a pocket of wool. Im sak und in der asche buße thun, to repent in sack-cloth and ashes. Ein haarsak oder härner sak, wack &c. durchzupressen, a hair-cloth, to strain bees-wax through. Ein wohlriechender träutersak, a sweet-bag. Ein pfeffersak, a pepper-sack.

Garnsäcke oder gestricke säcke, so die fischer auf kleinen fischmen in den grund stecken, fische darin zu fangen, bag-nets.

Ein mantelsak auf der reise, a cleeke-bag, a port-mantle.

Ein reisesak, a budged or scrip. Ein bettelsak, a beggar's wallet, bag or poke. Eines soldaten knappsak, a soldier's knapsack, wherein he carries his provisions. Mit sak und pok, mit kind und kegel, with bag and baggage. Eines kesselfiskers sak, a tinker's budget, pouch, bay, by-sack, wallet or satchel. Eines hufschmid's sak, a farrier's pouch. Ein schustersak, a shoemaker's wallet. Eines gautlers sak, a goggler's box. Der magensak, the ventricle. Seinen madensak wol nicken, to cherish your deer carcass. Ein dudelsak, a bag-pipe. Ein p'audersak vom weibe, a brattle-basket, a prating gollip. Ein hurensak, ein schandsak, eine hure, a wench, a whore. Ein lumsbersak, a bag for trumpery, trash or fripery. Ein plundersak, a plunder-sack. Eines fuhrmann's futtersak, a cartman's oat bag. Der hodensak, your codpurse. Sak, eine art englischer zeug, sack.

Sakbänder, purse-strings.

Säkel (der) oder setel, das säcklein, a purse, satchel, budget, pouch or pocket. Kein geld im säkel haben, to have no money about you, or in your pocket. Alles in seinen säkel schieben, to pocket up every thing; to prowl; to pilfer. Eines säkel durchsuchen, to search one; to search his pockets. Seine hände in jemandes säkel stecken, to slide your hands into one's pockets, as pick-pockets to.

Sakgans (die) a bittourn.

Sacken oder einsacken (korn) es in säcke fassen, to get your corn put into sacks. Es sacket sich, es fällt zusammen, it falls together; it lowers, it gives pockets.

Säcklein oder säckchen (das) a pocket, a pouch, a purse, a little bag. Ein wolriechend säcklein, a sweet-bag.

Säckler

**Säbler** (der) a purse-maker.

**Säpfeife** (die) a bag-pipe.

**Säpfeiser** (der) a bag-piper.

**Säpffuser** (der) a pocket-gun.

**Säfräger** (der) a sack-bearer. Ein esel heist den andern einen säfräger, the pot calls the kettle black-arse.

**Sackuch** (das) sack-cloth, canvas, poledavis, sarp-cloth, sarpliar, packing-cloth, barras.

**Sakuhr** (die) a watch.

**Sakrament** (das) a sacrament, such as there are seven among the Röman catholics, of which the Protestants retained but two, viz. the Baptism and the Eucharist. Das sakrament des altars, the holy Sacrament, the Eucharist, the communion-table, the Lord's supper.

**Sakramentbüchse** (die) a box to keep the consecrated host in.

**Sakramenthäuslein** (das) a remonfrance, wherein the sacrament is exposed on a popish altar.

**Sakramentirer** (der) ein sakramentschänder oder verächter, one that upon any occasion will say: God's blood! also the papists call the protestants Sacramentarians.

**Sakramentlich** oder sakramentalisch 1. seyn, to be sacramental. 2. Zugewen seyn, to be sacramentally present.

**Sakristei** (die) the sacristy, sextry or vestry.

**Salamander** (der) ein thierchen, so nicht gleich stirbt, wenn ins feuer geräth, the salamander.

**Salat** (das) s. salarium.

**Salarien** oder besolden (einen) to give one a salary.

**Salarium** (das) die besoldung, a salary or stipend; an allowance of wages.

**Salamoniak** (der oder das) ammick, salt ammoniack, salarmoniack.

**Salat** (der) a salad or sallet. Einen salat lesen, to pick a sallet. Einen salat bereiten, to prepare a dish of sallet. Rapunzelsalat, corn-sallet, winter-sallet. Sommer-salat, lactue, garden-lettice. Kopfsalat, headed-lettice, cabbage-lettice. Das herz von einm hauptlein oder Kopfsalat, the pith of the lettice. Endivien, gurken-sellerie, zc. salat, a salat of endivies, cucumbers, celeri &c. Ein kreutersalat, a sallet of divers herbs.

**Salatbeet** im garten (das) a lettuce-bed.

**Salatblatt** (das) a salad-blade, lettuce-leaf.

**Salatkorblein** (das) darin man den gewaschenen salat schwinget, a hand-basket to swing and drain your sallet in, when you washed it.

**Salatkräuter**, allerlei kräuter, die man mit öl und efig wie einen salat rohe isset, sallet herbs, salletting.

**Salätlein** oder salätchen (das) a little sallet, a little dish of sallet.

**Salatshüffel** (die) a sallet-dish.

**Salatweiber**, die salat verkaufen, sallet-women, sallet-mäids, herb-women; that sell sallet in the market-place or about the streets.

**Salbe** (die) salve, unguent or ointment. Augensalbe, eye-salve. Eine heilsalbe, a salve for all sores. Die wassensalbe, the weapon-salve, s. wassensalbe. Er soll pflaster und salben bezahlen, er soll allen schaden erzezen, he shall make good every whit of the harm he caused. Brandsalbe, black-ointment; an unguent for scalding. Eine kühl-salbe, a cooling-salve. Eine köstliche salbe, a precious ointment. Wagensalbe, wagenschmiere, grease for cart-wheels, hog's grease. Wiegen-salbe, kinderkoth, a little child's cacking in his cradle. Eine gute magensalbe, ein gutes frühstück, a good breakfast.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**Salben** (etwas) es mit öl schmieren, to anoint something, to anoint it with oyl. Gesalbte oder gekrönte häupter, anointed or crowned heads. Einen zum könig, propheeten oder priester, salben oder einweihen, to anoint or consecrate one for to be a king, prophet or priest. Einen todten leichnam salben oder balsamiren, to anoint or imbalm a corps.

**Salbei** (die) sage. Kleine salbei, krüchtige salbei, small sage, sage-royal, common sage. Kreuzsalbei, small sage with ears at the sides of the leaves. Gelbsprenkliche salbei, yellow-streaked sage. Große oder breite salbei, great or broad sage. Wilde salbei, wilder scharlach, wood sage, wild sage, wild clary.

**Salbeblätter**, sage-leaves.

**Salbestek** (der) a sage-plant.

**Salbenbüchse** (die) salve-box, a box for ointment.

**Salbicht** oder schmiericht seyn, to be greasy, unctious, unctuous, oily or fat.

**Salblein** oder salbchen (das) a little ointment. Ein pomade-salblein, a pomatum.

**Salböl** (das heilige) the holy anointing-oyl.

**Salbung** (die) unktion or anointing.

**Saldiren**, schliessen, liquidiren, balanziren oder eben machen (eine rechnung und gegenrechnung) to ballance an account current; to clear, adjust it.

**Saldo** oder schlus einer kurrentrechnung (das) the ballance of an account current. Per saldo kommt nur so viel, per ballance of this account is so much due to me. Die rechnung ist saldo, sie ist saldirt, eben, liquid oder geschlossen, the account is ballanced, cleared or adjusted. Das saldo auf eine neue rechnung tragen, to carry over, or to transport, the ballance to a new account.

**Saline** (die) ein salwerk, eine salzfiederei, saline, salt-work; salt-mine, salttern.

**Salinisch** oder salzig, saline, salinious.

**Saliviren**, to salivate.

**Salvationskur** gebrauchen (die) sich durch den gebrauch des quecksilbers von den fransosen kuren lassen, to be fluxed for the pox; to be put into a flux or salivation, in order to be cured from the pox.

**Salm** oder lachs (der) a salmon.

**Salmenfest** (der) a jowl of salmon.

**Salmensobre** (die) a salmon-trout.

**Salmiak** (der oder etwas) ein gemachtes salz, s. sal-armenial.

**Salmiter** (der) ein gewisses salz, nitro, s. f.

**Salpeter** (der) salpeter. Rober salpeter, rough-salpeter. Natürlicher salpeter, natural salpeter, dug out of mines in East-india. Salpeter sieden aus erde auß schaffallen, alten gebäuden zc. to extract salpeter out of earth taken out of the ground of stables &c. Gereinigter salpeter, nitro purified.

**Salpetergrube** (die) a salpeter-mine.

**Salpeterhütte** (die) s. salpetersiederei.

**Salpeterischer geschmack** (ein) a nitrous taste.

**Salpetersieder** (der) a salpeter-maker, a salpeter-man.

**Salpetersiederei** (die) a salpeter-house; a house where salpeter is made or refined.

**Salze**, salze, süße, brähe, tütsche oder tunke (die) a sauce. Eine bittere salze, womit die kinder Isroel das osterlanum essen mußten, eine tütsche von wilden kräutern, a bitter sauce, a sauce, made of wild herbs. Samen biszen in die salze tunken, to dip your bit in the sauce.

F

Salus

Salutation (die) der gruß, salute, salutation, greeting.

Salutiren oder grüßen (einen) to salute one.

Salve (die) wenn eine ganze reihe soldaten zugleich mit schuß geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of shot; a charge; a discharge of small guns at once; a storm of musquet-shot. Sie gaben uns salve über salve, they pelted us with their small shot. Haltet nur die erste salve aus, do but abide the first charge, brunt, brush or storm. Und alsdenn gebt dem feinde eine ganze salve wiederum, and then give the enemy a round charge again. Das salveschießen auf der see, the saluting, or salute, at sea.

Salvegarde oder beschützung (die) a safegard or protection.

Salvete (die) ein handtuch bei tische, a napkin, f. serviette.

Salviren oder retten (etwas) to save, or save, something. Salvirte oder geborgene güter aus einem verunglückten schiffe, goods saved out of a shipwrak. Was diejenige bekommen, so verunglückte güter salviren, salvage-money, what is given to salvers; the due recompence of those that saved any shipwracked goods. Sich mit der flucht salviren, to save your self by flight; to get safe by flight; to make your escape.

Salvo, ausgenommen, salvo, save, except, but. Salvo errore, ausgenommen wo ich etwa einen irrtum begangen hätte, errors excepter.

Salvus konduktus (der) das freie geleite, a safe conduct, a pass. Er hat einen Salbum konduktum bekommen, he got a safe conduct.

Salz (das) salt. Seefalz, grobes salz, bay-salt, salt made of sea-water. Weißes salz, refinirtes salz, white salt, refined salt. Flüchtiges salz, volatil salt. Ein Kornlein salz, a corn, or grain, of salt. Rindfleisch mit salz bestrengen, to corn, or powder, beef with salt. Salz sieben, das wasser aus einem salzbrunnen versieden, daß es zu salz wird, to make salt. Salz fieden, das seefalz läutern, es rein und weiß machen, to refine salt. Ein ei ohne salz, ein abgeschmacktes gewäsche, an insipid, or impertinent talk. Mit salz und brod vorlieb nehmen, to be satisfyed with salt and bread. Küchenfalz, gemeines salz, kitchen-salt, common salt. Bergsalz, steinsalz, erbsalz, kristallsalz, mineral-salt, salt gemma. Nischenfalz, laugensalz, ausgelauchtes salz, alkaline-salt. Wermuttsalz, alkaline-salt of wormwood. Flüchtriges hirschhornsalz, the volatil salt of hart's horn. Dummes salz, kraftloses salz, salt that has lost his saltness, or his besmick virtue of salting.

Salzberge (die) salt-mines.

Salzbrühe (die) laake oder peffel, brine or pickle.

Salzbrunn (der) eine salzquelle, a salt-spring.

Salzen (eine speise) to salt your meat; to season, or corn, it with salt. Gesalzenes rindfleisch, pöfelfleisch, salt beef, powdered beef. Gesalzener fisch, klippfisch von Island, salt-fish from Ice-land.

Salzfaß (das) das salzfäßlein, so man auf dem tisch brauchet, a salt, a salt-seller. Das salzfaß, so in der küche gebraucht wird, a salt-box.

Salzfuhre (die) a cart-load of salt.

Salzaeschmat (der) f. salzig. Mit einem salzaeschmat, salty.

Salzgrube (die) eine sole, a salt-pit, a salt-marsh.

Salzhändler, salzmann oder salzer (der) a salt-man, a salter.

Salzhaus (das) a salt-house.

Salzig oder salicht seyn, to be salt, saline, salinuous, saluginous. Salziges wasser, seewasser, sole, salt-water.

ter, sea-water. Ein salziger geschmack, a salt-taste, a saltish taste.

Salzigkeit (die) saltos.

Salzir oder salzröchen (das) f. salzfaß. Ein schüsselchen zur salze, rütsche oder runke, a saucer.

Salzlumpen (der) die salzschelle, ein füß salz, a lump, mafs or piece of salt.

Salzkornlein oder körnchen (das) a corn or grain of salt.

Salzkote oder salzhütte (die) a salt-coat.

Salzkübel (der) die salzhütte, a salt-tub, f. salztubbe.

Salzladen (der) eine bude, wo salz zu kaufen ist, a salt-shop.

Salzlake (die) pöfel, pickle or brine.

Salzmesser (der) a salt-meater.

Salzmeße (die) salt-box.

Salzpfanne (die) a salt-pan; a pan to make salt in.

Salzsäule (die) Loths weib, a pillar of salt.

Salzschank (der) f. salzladen.

Salzfieder (der) a salt-maker, a salter, a refines of salt.

Salzfiederei (die) 1. a boilary of salt. 2. salt-making.

3. a house wherein salt is made or refined.

Salzthal (das) a salt-marsh.

Salztonne (die) a salt-barrel.

Salztubbe (die) der salzuber, 1. darin man salz aufsetzet in der haushaltung, a salt-tub; a tub to keep salt in.

2. Darin man eingesalzenes fleisch aufsetzet, a salting-tub; a powdering-tub.

Salzverwalter (der) the master of the salt-office.

Salzwasser (das) 1. f. salziges wasser. 2. salzlake.

Salzwerk (das) salt-making.

Salzzok (der) die salzmaut, an impost upon salt.

Sämann (der) a sower, f. säemann.

Samstag oder samstag (der) der sonnabend, saturday.

Same oder samen (der) 1. der kräuter und pflanzen, the seed of herbs and plants; any grain or seed cast forth, and being apt to be sown before it grow stale.

Eine pflanze, die schon samen trägt, a plant that has run to seed, or that already has cast forth its seed. Eine pflanze, die samen trägt, a seed bearing plant. Samen, so schon über ein jahr alt ist, und nicht mehr taugt gesäet zu werden, superannuated seed. Anissamen, anisee-seed. Endivienamen, endive-seed. Lattichsamen, salad-samen, lettuce-seed, sallat-seed. Rübsamen, rape-seed.

2. Der same eines menschen oder thiers, the sperm; the seed of men or animals. Den samen ven sich lassen, to spermatize; to eject the seed. Fischsamen, der same den die fische geschossen oder ausgelassen haben, fry or spawn of fishes.

3. Des weibes samen, Christus, the seed of the woman; Christ engendred of the only seed of a woman. Der schlangenamen, the serpent's seed; the wicked ones. Der same oder die nachkommen Abrahams, the seed, generation, of spring issue, descendants or posterity, of Abraham.

Samenblume (die) seeding-flower.

Samenerguß (nächtlicher) nocturnal pollution.

Samenfluß (der) a running of the reins; a flux of a man's sperm or seed; the gonorrhoea; the gleet.

Samengefäße in menschen und thieren (die) the spermatick, or spermatical, vessels in mens and animals bodies.

Samenhändler (der) f. samenkrämer.

Samenhülle (die) seed-capsular, pod, hull.

Samenkapsel (die) f. v.

Samenknospe (die) seed-bud, seed-knop.



**Samenfohl** (der) seed-cole.  
**Samenfräner** (die) seeds.  
**Samenfräner** (der) ein mann der samen feil hat, a seed-man.  
**Samenfrengel** (der) a seeding.  
**Samentragende gewächse**, seeding-plants.  
**Samenzeit** (die) seed-time.  
**Sämisch** (der) s. f.  
**Sämisches leder** (das) shamoy-leather.  
**Sammelbrod oder bettelbrod** (das) bread gotten with begging.

**Sammelkasten des wassers bei einer mühle oder kunsf** (der) a basin, to gather water in for some mill or water-works.

**Sammeln** (etwas) to gather things; to get 'em together. **Sich sammeln**, to gather together; to flock together. **Reichthum sammeln**, to gather wealth; to hoard, or treasure, money; to hoard up, lay up gather up or treasure up, a great deal of money; to grow rich, opulent or wealthy. **Mit vieler mühe geld sammeln**, to scrape up money. **Kräuter sammeln**, to gather herbs. **Nüsse sammeln**, to gather nuts. **Die übriggebliebenen kornähren oder weintrauben sammeln**, to gather, or to pick up, the remanent corn-ears or grapes; to glean after harvest or vintage. **Almosen sammeln für ein armenhaus**, to gather, or collect, alms for some spittle. **Almosen sammeln**, **bettern gehen**, to beg for alms; to go a begging. **Steine oder kummer von einem alten gebäude sammeln**, to heap up the rubbish of an old building pullet down. **Reisicht sammeln**, to gather brushwood. **Eine armee sammeln**, to gather an army. **Einen vorrath von etwas sammeln**, to store some things, to lay them up in store, to gather a great store of the same. **Einen vorrath von etwas gesammelt haben**, to keep things in store. **Seht, wie der staub sich darauf sammelt**, do but see how it gathers dust. **Das volk sammelt sich sehr häufig**, people flock, or crowd, together. **Sich zu einem sammeln**, to flock to one. **Ein gesammelter haufe korn**, a heap of corn. **Ein gesammelter vorrath**, a store.

**Sammelpia; der soldaten** (der) the rendezous.  
**Sammet** (der) velvet. **Vurpursarbener sammet**, crimson-velvet. **Unächter sammet**, tripp oder plüsch, mock-velvet, plush. **Gebünter sammet**, flowered velvet. **So sanft als sammet**, as soft as velvet. **Die härchte seite des sammet's**, the nap of velvet; the tufted or hairy side of the same. **Eine hutkassierbürtse von sammet**; a haberdasher's velours; a velvet-rubber for hat. **Ein mantel mit sammet gefüttert**, a cloke lined with velvet.

**Sammetart**, velvet-like.  
**Sammetband** (das) a velvet-ribbon.  
**Sammetbürtse** (die) eine bürtse von sammet, a velvet-rubber for a hat, a velours.

**Sammetener hut, mantel, beutel** &c. (ein) a velvet-cap, a velvet-cloke, a velvet-purse. **Sammetene hosen**, velvet-breeches.

**Sammetpelz oder sammetrol** (der) a velvet-coat. **Ein langer sammetpelz**, a velvet-gown.

**Sammetreber** (der) a velvet-maker.

**Sammler und samler** (der) a gatherer. **Ein sammler vor die kapuziner, franziskaner** &c. a mendicant friar that goes up and down a begging for his monastery. **Ein kräuter-sammler**, an herbalist. **Ein guter sammler**, einer der geld sammelt, a saving or thrifty man; a gatherer of wealth.

**Sammlung und samlung** (die) a gathering or collection. **Eine büchersammlung**, a library. s. a. bibliothek. **Eine**

**anekdotensammlung**, a collection of anecdotes. **Eine raritäten-sammlung**, a collection of rarities. **Eine naturalien-sammlung**, a collection of naturals. **Eine mineralien-sammlung**, a collection of minerals, fossils, conchils, woods, stones, ears, paintings or cuts, fowls &c. **vögel**, &c. **sammlung**, a collection of minerals, fossils, conchils, woods, stones, ears, paintings or cuts, fowls &c.

**Samstag oder sonnabend** (der) saturday.  
**Samt oder sammt**, mit, mit samt, with, together with, jointly. **Die mutter samt den kindern**, the mother with her children. **Alle samt und sonders**, all together, one with another, all and every one of them. **Insgesamt**, s. sämtlich. **Samt allem zubehör**, with all the appurtenance or appertinence. **Er samt mir**, he and I jointly; he and I together; he together with me.

**Samtbelehnung** (die) eine gemeinschaftliche belehnung, a joint tenement.

**Samtbesizung** (die) eine gemeinschaftliche besizung, a coparcency, a joint-possession.

**Sämtliche oder gesamte rath** (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senators, all the members of the Senate. **Die sämtliche familie**, das ganze geschlecht, alle von der freundschaft, all the family, all of the family, the whole family, all the relation, kinsfolks or kindred. **Sie lassen sämtlich auch freundlich grüssen**, they present their joint-love and service to you. **Mit sämtlicher oder allgemeiner bewilligung**, with joint-consent, with general agreement. **So sprachen sie sämtlich oder insgesamt**, they were all of a tale; so they spoke every one of them; they all together did speak so. **Ich will nichts auslesen lassen, ich will's sämtlich oder mit eins loschlagen**, I would not let any body pick and chuse, I 'le sell it by the bulk, I 'le sell all together at once.

**Samtregierung** (die) gemeinschaftliche regierung, a joint-government.

**Sand** (der) sand. **Grober sand**, kist, gravel. **Kleiner sand**, gries, small sand, grit. **Reiße**, oder **scheuersand**, sand to scowr your pewter with. **Nieren-sand**, sand or gravel in the kidnies. **Gold-sand**, gold-sand, gold-dust. **Eißen-sand**, silver precipitated and turned into powder. **Glas-sand**, sandiver or sandever; a very white salt used by glass-makers. **Streu-sand**, dust to put upon your writing, sand-dust. **Triebsand in einem strom**, quick sands in a river. **Auf trieb-sand bauen**, to build upon a sandy ground. **Lassand**, ballast, sand, womit man ein schiff, so ledig zur see gehen muß, beladet, damit es nicht umschlage, ballast. **Sand in ein schiff werfen**, to ballast a ship. **Den sand aus einem schiffe wieder herauswerfen**, to discharge your ballast. **Die gänge im garten mit grobem sand beschütten**, to gravel the walks in your garden. **Sand graben**, to dig sand.

**Sandal** (der) eine art schuhe ohne oberleder, sandal.  
**Sandarak** (der) 1. Gummi sandarak, ein trockener firsniß, das gummi, so aus wacholderbäumen fließet, gum sandalandarak, a sort of vernish. 2. Sandarak, das beste experment, oder der schönste hüttenrauch, eine mahlerfarbe, sandarack; the best red arsenick or orpine.

**Sandbänke in schiffbaren strömen und in der see**, sands, shoals, shells of sand, banks under water in some rivers and in the sea. **Mit dem schiffe auf eine sandbank segeln und sitzen bleiben**, to run your ship aground.

**Sandberg oder sandhügel** (der) a sand-hill. **Sandberge am ufer der see**, die dünen, the downs; hills of sand on the sea-side.

**Sandbüchse** (die) eine büchse mit streu-sand, a dust-box, a sand-dust-box.

**Sandelholz** (das) so aus Ostindien kommt, sanders or saunders; sandel-wood. **Gelb sandelholz**, yellow sanders.

Gemahlenes oder geraspeltes rothes sandelholz, red sanders rasped.

Sandgräber (der) sand-digger.

Sandgrube (die) a sand-pit, a sand-bed. Eine sandgrube von kiff, a gravel-pit.

Sandgrund (der) a sandy ground.

Sandhausen (der) a heap of sand.

Sandig oder sandicht seyn, to be sandy or gravelly, to be full of sand. Ein sandiger ort, a place full of gravel. Ein sandiger boden, a sandy bottom or ground.

Sandigte örter in der see, f. sandbänke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandichtes brod, gritty bread.

Sandigkeit (die) graveliness.

Sandkörnlein oder sandkörnchen (das) a grain of sand.

Sandreuter (der) one whom his horse did cast of.

Sandsak (der) a sack filled with sand.

Sandsieb (das) a sand sieve.

Sandstein (der) a frail, soft or sandy, stone, sand-stone.

Sandsteinlein oder sandsteinchen (das) a gravel-stone.

Sanduhr (die) an hour-glass. Die sanduhr steht still, the hour-glass does not run. Die sanduhr umkehren, to turn your hour-glass.

Sandweg (der) 1. ein sandichter weg, a sandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter sandweg, a gravel-walk.

Sandjoll (der) sand-gavel.

Sane (die) milchrahm mit eingeriebenen brod und zucker geessen, clouted cream with crumbs of bread and sugar put into it. Eine englische sane von frischer milch, wein, zucker und muskatennüssen, a sillabub or sillibub.

Sanenmädchen (das) sweet-cream maiden; a maiden that sells sweet cream.

Sanenteig (der) cream-past, cream-dough.

Sanit 1. seyn, to be soft, supple, weak, limber, mild, gentle, tender, sweet, pleasant, not hard. Ein sanftes bett, a soft bed. Sanfte hände, soft hands. Sanft anzu-fühlen, soft to the hand. Er ist eines sanften gemüts, he is of a soft, mild, gentle, tender, sweet, supple, pliant or complaisant, temper; he is soft-hearted or quiet-minded.

Ein sanfter wind, a little gale, a soft gale of wind. Ein sanfter schlaf, a nap, a slumbering, a light sleep. Meit sech ist sanft, my yoke is easy. Mit sanftem und stillen geist, with a quiet, sweet, peaceable, calm or tranquilized, mind. Ein sanfter ted, an easy, or peaceable, departure. Ein sanftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine sanfte strafe, a tolerable, light or easy, punishment. 2. Sanft reden, to speak soft or softly; to speak with a low voice. Sanft liegen, to lie soft. Ich habe gar sanft geschlafen, I slept delicately.

Sanft in dem herrn einschlafen, to die peaceably. Sanft treten, to tread gingerly. Ein kindlein sanft über die hassen streichen, to stroke a little child gently over its cheeks; to cherish it; to sooth it up. Ein pferd sanft streichen, to cherish, or stroke, your horse. Ein pferd, das sanft achet, a horse that goes an easy trot.

Sänfte (die) 1. die sänftigkeit, softness. 2. Eine sänfte, darin vornehme leute von starken männern getragen werden, a sedan or litter; a chair for persons of quality to be carried in. Eine sänfte, so von pferden oder mauljeiten getragen wird, a horse-litter or mule-litter.

Sänstenträger (die) a litter-bar.

Sänstenträger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sanftheit (die) softness, smoothness. Die sanftheit des karakters, mildness, smoothness of mind. f. sanftmut.

Sänftig, sänftiglich oder sänftlich 1. seyn, to be soft, tender, delicate or effeminate. 2. (Was sänftig, sänftiglich oder sänftlich leben, to live very delicately, deliciously,

softly, voluptuously, effeminately, womanishly; to pamper, cherish or coker, your own body; to make much of your dear, carcass.

Sänftigen (etwas) to mitigate, lenify or soften, a thing, f. besänftigen. Was eine sänftigende oder lindernde kraft hat, what has a softening, lenifying, mitigating, alleviating or appeasing, power or quality.

Sanftmut oder sanftmütigkeit (die) meekness, mildness, softheartedness, tenderheartedness, sweetness of mind or temper, quiet mindedness, suppleness, compliance, submission, tolerance, mansuetude, kindness, goodness, gentleness, graciousness or debonairity; sweet, kind or good, nature. Mit sanftmut richtet man am meisten aus, soft fire makes sweet malt.

Sanftmütig 1. seyn, to be meek, mild, soft-hearted, tender-hearted, sweet-natured, sweet-conditioned, quiet-minded, supple, pliant, compliant, tractable, mansuete, tolerating, kind, gentle, gracious, friendly, good, loving, gracious or debonair; to be of a sweet, meek, kind, good or soft, nature, temper humour or condition. 2. Sich sanftmütig ereigen, wie ein lämmchen, das erdriget wird, to carry your self as mekly, still and quietly, as a lamb when they kill it.

Sich sanftmütig ereigen, wie ein lämmchen, das erdriget wird, to carry your self as mekly, still and quietly, as a lamb when they kill it.

Sanftmütigkeit (die) f. sanftmut.

Sang oder gesang (der) a song. Ohne sang und klang begraben werden, to be buried without any ceremony at all.

Sangbar seyn, to be for singing or voice; to be cantabile.

Sange (die) eine gerösthete kornähre, an ear of corn that is parched.

Sänger (der) a singer; a singing man. Ein chor-sänger, a quæster.

Sängerin (die) a songster; a singing woman; a singer.

Sangmeister (der) singing-master.

Sangmusik (die) vocal-music.

Sanguinifer (der) ein sanguinifer, a sanguine.

Sanguinische, vollblütige, welttemperirte, gesunde und jovialische komplexion (eine) a sanguine complexion, a jovial temper, a sound body, a well-constituted nature.

Sanguinischer natur seyn, to be of a sanguine complexion; to be a sanguine.

Sanguinolent, blutig oder blutrünstig seyn, to be sanguinolent or bloody.

Sangvogel (der) f. singvogel.

Sanhedrin oder synedrion (das jüdische) der rath zu Jerusalem, das kollegium der hochpriester und ältesten bey den jüden, the Jewish sanhedrin, the supreme court of justice among the ancient Jews.

Sanittet (das kraut) sanicle or self-heal.

Sanität (die) die gesundheit, sanity.

Sanitätskollegium (das) college of sanity.

Sanitätspflege (die) cure of sanity.

Sanft Peter, Paul &c. Saint Peter, Saint Paul.

Sanction oder verordnung (die) a sanction or decree; a pragmatistical sanction.

Saphir (der) ein edelgestein, the saphire, a precious stone.

Saphirne, es, e (der, die, das) saphirine.

Sappur (der) f. minirer.

Sapphisch, saphlich.

Sappiren, to sap.

Sappho (die) sapho.

Sarabande (die) ein tanz, a saraband.

Saracene (der) saracen turk.

Saracenenkraut (das) the herb periwinkle.

Saracensisch, turcian, turky, turkisch.

Sarbaum, alberbaum oder weisse pappelbaum (der) the white poplar-tree.

Sardelle oder sardine (die) eine kleine art von fischchen im mittelländischen meer, wie ein gründling, a sardel or sardin.

Sardier (der) s. sardonisch.

Sardinien, die insel, sardinia.

Sardinier (der) sardus.

Sardinisch, sardine, sardinian.

Sardonisch (der) ein edelgestein, the sardius or sardonyx; the sardonian stone, sardine stone, sardet.

Sardener (der) s. v.

Sarg (der) ein todtenorg, a coffin, a herse. Das wird ihm ein nagel zum sarg seyn, das wird seinen tod beschleunigen, that will accelerate his death. Einen todten körper in den sarg legen, to lay a corpse in the coffin.

Sargbeschläge (das) the handles of a coffin.

Sargmacher (der) a coffin-man, a coffin-maker.

Sarcasmus (der) sarcasm.

Sarcastisch, spöttisch oder schimpflich von einem reden, to talk sarcastically of one; adj. sarcastick, sarcastical.

Sarcophag (der) sarcophag, coffin.

Sarsaparil (die) eine amerikanische pflanze, deren stengel geddrret nach Europa gebracht, und zur franzosenkur nit gebraucht werden, sarsaparilla.

Sarwürmlein (das) die feure, the hand worm.

Sassafrasbaum (der) ein baum, der in dem amerikanischen reiche Florida häufig wächst, dessen rinde eine blutreinigende kraft hat, sassafras.

Säßhaft, seßhaft, seßig oder säßig seyn (an einem ort) daselbst wohnen, sich daselbst häuslich niedergelassen haben, to live or dwell, in some place; to be established, or settled, there; to keep your domicil, or mansion-house, there. Ein säßhafter bürge, city-security; a bail domiciled in the same town.

Säßig, ansäßig seyn, s. v.

Satan, teufel oder widersacher (der) der böse feind, the satan or devil.

Satanische böshheit (eivie) a satanical; or devilish, malice.

Satelit (der) satelite.

Satin (der) eine art seiden zeug, satin.

Satir (der) s. satyr.

Satire (die) satyr, satire.

Satirenschreiber, s. f.

Satiriker (der) ein satirenschreiber, satyrist.

Satirisch, satyric, satyrick.

Satiristren, to satyric.

Satisfaktion (die) die genüßhung, satisfaction. Satisfaktion leisten, geben, satisfy. Satisfaktion leistend, satisfactive, satisfactory. Satisfaktion leistende kraft, satisfactoriness.

Satrap (der) satrap.

Satrapisch, satrap-like.

Satt 1. seyn, nit oder von speise und trank gesättigt seyn, to be staled, full or full-fed; to be sated, satiated or satisfied, with meat and drink; to have eaten and drunk your fill; to have your belly full; to have filled your belly; to have appeased your stomach. Ueberstätt seyn, den maagen vollesfüllt haben bis an den fragen, to have crammed, glutted, tired, cloyed, accloyed, gorged or ingorged, your self with meat; to have over-eaten your self. Ich bin dessen satt, I am sated, cloyed, glutted or staled, with it. Ein satier bauch; a staled, glutted, cloyed, satiated or surfeited, belly. Wenn die maus satt ist, so schmeckt ihr das mehl bitter, to a satiated stomach never any meat will tast well. Alt und lebensstätt seyn, to be well striken in years; to be full of years; to have

no desire to grow older; to be satiated with life. 2. Morgen sollt ihr satt brod haben, sprach Moses, to morrow you shall have bread to the full. Ich habe des dinges satt, I have enough on't, or of it. Esset und trinkt euch satt, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als sich satt essen, enough is as good as a feast. Ich habe mich satt gegessen, I am full fed; I have fed to saturity; I am satisfied; I have filled my belly; I have, eaten a good meal, I desire no more. Einer der nimmer satt kriegen kan, ein nimmerstätt, a greedy gut. Einer der geld satt hat, one that rolles in money. Er giebt seinen leuten nicht satt zu essen, he grudges his men of their victuals. Ich kan mich an ihm nit satt sehn, I am extremly pleased with looking on him.

Sattel (der) a saddle. Ein weiberstättel, querstättel oder zwerchstättel, a pillion for women to ride on. Ein saumstättel für maulesel oder lasttragende pferde, a pannel, or pack-saddle, for mules or sumpter-horses. Ein hinterstättel, merauf man ein selckisen mit sich führt, wenn man zu pferde reiset, a pad for a horse to carry a pott-mantle. Einem pferde den stättel auflegen und wieder abnehmen, to saddle, and unsaddle, your horse. Sie wollten ihn gerne aus dem stättel heben, sie trachteten darnach, daß sie ihn von seinem dienst möchten bringen, they would fain give him a lift, or fall; they undermine him; they try to unplant him; they would fain thrust, push, shove or work him out of his place. Er sitzt gar zu fest im stättel, 't is not so easy a work to thrust him out. Er sitzt so übel zu pferde, als ob er auf den stättel geworfen wäre, he sits on horseback like a ship upon a block. Er ist in alle stättel gerecht, he is fit for any thing.

Sattelbaum (der) the saddle-tree.

Sattelbogen (der) a saddle-bow.

Satteldecke (die) eine schabrat, a housing, saddle-cloth. horse-cloth or caparison. 2. Ein lederner überzug über einen stättel, a leather-case for a saddle.

Satteldgeld (das) saddle-money.

Sattelhurt (der) a horse's girth.

Sattelnacht (der) horse-boy, saddling-boy.

Sattelnopf (der) the pommel of a saddle-bow.

Sattelflossen oder reißflossen (das) the pannels of a saddle.

Satteln (ein pferd) to saddle a horse. Ihr stättel früh und reitert spät, you are a long time about preparing.

Sattelpferd oder reitpferd (das) a saddle-horse.

Sattelriemen (die) the girth leather. Ein saumstättel, riem, ein riem über den stättel, a sur-single.

Sattellung (die) das satteln, saddling.

Sattelwunde (die) der stättelbruk, a galling. Ein pferd, das eine stättelwunde hat, a galled horse.

Sättigen (sich oder seinen hungrigen maagen, womit) to satiate, fill, stall, satisfy or appease, your hungry stomach with some meat; to satiate your self. Ein kind ist leicht zu sättigen, a child's belly is soon filled. Er ist nicht zu sättigen, he is unsatiabile; he can never be staled. Eine speise die wohl oder bald sättiget, a succum meat; meat apt to lay the stomach; meat of which you can not eat much; meat of which a little is enough to satisfy one. Ich will ihn sättigen mit langem leben, with long life will I satisfy him. Eine säßigkeit chemisch sättigen, to saturate.

Sättigkeit (die) satiery, fullness, glut, saturity.

Sättigung (die) das sättigen, satiating, satisfying. Zur sättigung essen, to feed to saturity. Die chemische sättigung, saturity, saturating, saturation.

Sättigungsfähig, saturable.

Sättigungsfähigkeit (die) saturableness.

Sattler (der) a saddler, a saddle-maker. Ein saumstättler, a pack-saddle maker.

**Sattlerhandwerk** (das) 1. the saddlers-trade. 2. the saddlers-gild or company.

**Sattsam**, gnug oder gnugsam, 1. seyn, to be sufficient or enough. Ein sattamer beweis, a sufficient proof. Es ist noch ein sattamer vorrath da, there is still enough in store. Er hat sattame mittel zu leben, he can live well enough; he got a sufficient living. 2. Ich habe sattfam oder sattfamlich meine pflicht erfüllt, I have sufficiently, or abundantly, done what my duty requires. Ich habe sattfam gegessen, I have eaten well enough.

**Sattsamkeit** (die) sufficiency.

**Saturei** (das kraut) flavoury.

**Saturninische**, melancholische und eigenstinnige complexion (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, selfconceited and uncharitable complexion or temper.

**Satura** (der) 1. der heidnische gott, 2. der planet, Saturn. 3. Blei, unter den chemisten, lead; the chymists-saturn.

**Saturnbewohner** (der) s. saturnit.

**Saturnalien**, saturnals.

**Saturnisch**, saturnian, saturnine.

**Saturnit** (der) ein saturnbewohner, saturnian.

**Saturnsring** (der) the ring about the saturn.

**Saturnstrabant** (der) satellite of saturn.

**Satyr** (der) ein erdichteter heidnischer waldegott, a satyr.

**Satyre** zc. s. satire.

**Satz** (der) s. saz.

**Satzung** (die) s. sazzung.

**Sau** (die) das mutterschwein, a sow; the female of a hog. Eine spansau, a sow-pig, a little sow. Eine wilde sau, a wild sow. Eine trachtige sau, a sow with farrow. Eine sau, die geferkelt hat, junge hat, a sow, that has farrowed; a sow that has brought forth pigs. Die perle vor die säue werfen, to cast pearls before swine. Eine sau auf dem papier, a blot on your paper. Er ist eine rechte sau, he is a sloven. Sie ist eine rechte sau, she is a slut or trollop.

**Sauber**, rein, reinlich, nett, pur, weiß 1. seyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unspotted, undefled, s. rein. Sauber, säuberlich, fein, hübsch, schön, zierlich und artig seyn, to be neat, pretty, fair, fine, handson, genteel, gentle, smug, spruce, proper, elegant, polished, galland, accomplished. Ein sauberer mensch, one that has a good garb with him. Ein sauberes mädchen, a pretty girl. Er macht saubere arbeit, he makes a fine piece of work, he works curiously, he is a curious workman. Das ist etwas saubers, that is an ingenious, or curious, piece of work; a fine piece of workmanship indeed. Du bist mir wol ein sauberer gefell, ferkel oder vogel, thou art a pretty, or fine, man indeed. Sie ist eine saubere schwester, she is a wanton wench. Das sind saubere reden, away with that smut. 2. Etwas sauber waschen, to wash something clean. Sauber gekleidet gehen, to go in a genteel garb or dress. Sich sauber aufputzen, to smug up your self. Das steht sauber, that looks pretty well. Das ist sauber gearbeitet oder gemacht, that is finely, well, neatly, curiously, ingeniously, or artificially, wrought. Sauber schreiben, to write fairly. Etwas sauber abschreiben, to ingross a writ, to write it salt and in great letters.

**Sauberheit** (die) s. f.

**Sauberkeit** (die) cleanness, neatness, fineness, handsonness, prettiness, fairness, smug, spruceness, properness.

**Säuberlich** 1. seyn, der säuberkeit besessen seyn, reinlich seyn, to be cleanly; to be given to cleanliness, s. reinlich. 2. Sich säuberlich oder reinlich halten oder aufführen, to carry your self gently; properly or cleanly; to go in a proper, or genteel, garb. Etwas säuberlich berühren, to touch some thing gently, lightly or slightly.

**Säubern**, reinigen, putzen oder seggen (etwas) to clear or cleanse, something; to make it clear or clean. Ein wasserlein, das die augen säubert, a water that clears the sight. Arznei, die den leib säubert, purging, purgative, absterging, abstering or absterfive, remedies. Einen gründigen kopf von läusen säubern, to rid a scurfy head lice. Erst von seinen schlaffen säubern, to clear, try or refine, metals; to clear them from dross. Die strassen, appressen, landstrassen, secküßen zc. säubern, to sweep the streets, to clear the trenches, to clear the highways from robbers and the coasts from sea-rovers. Einen brunn säubern, to cleanse a well. Eine kammer säubern, rein machen, seggen, to clear, wash or sweep a room. Den mund säubern oder ausspülen, to wash your mouth. Die zähne säubern oder stochern, to pick your teeth. Die ohren säubern, to pick your ears. Einen garten von unkraut säubern, to weed a garden. Die bäume säubern, to shave your trees. Einen degen vom rost säubern, to rub of the rust off a sword; to surbish, polish, smooth or brighten, the same. Die gesichte säubern, to cleanse your vassels; to wash or scowr them. Einen stall vom mist säubern, to cleanse a stable.

**Säuberung** oder reinigung (die) cleansing, purification, purifying, purging, absterion, sorbishing, polishing &c. s. säubern.

**Saubohnen**, beans to seed hogs withall. —

**Sauborsten**, schweinshaar, so die schuster brauchen, hogs-bristles for shoemakers.

**Saubrod** (das) erdäpfel, sow-bread, swine-bread, truffle.

**Säuchen** (das) eine kleine oder junge sau, little sow sow-pig.

**Säudistel** (scharfe) gänsedistel, the sharp sow-distle. Weiche säudistel, leberdistel, hasenstrauch, hasenkehl, wilde endivien, the soft sow-thistle, wild endive.

**Saudel** oder saumist, saulet (der) hogs-dung.

**Sau** (die) s. sau.

**Sauen**, herumlaufen, unfätig oder schweinisch seyn, to be hoggish, filthy, nasty, smutty, foul.

**Sauer** 1. seyn, to be sour, sour, eager, tart, sharp of taste, acid or acerb. Er will sich nicht lassen sauer werden, er ist gemächlich, he can not abide to take pains. Es ist mir blutsauer geworden, I laboured under great difficulties; it has proved extreemly laborious, or painfull, to me; I had a very hard bout on it; proved a hard task for me, or I had much ado, to bring it about. Es wird mir blutsauer, so daß ichs muß unterlassen, I can not for my blood come to an end with it. Es wird ihm sauer oder schwer in seiner nahrung, he makes a hard shift to live; he does with much ado get his livelyhood; he is put hard to it; he is straimed or pinched by fortune. Er läßt sich sauer genug werden, he labours tooth and nail. Es ward ihr sauer in der geburt, she was in hard labour. Ihr macht mir mein leben sauer, you make me a sower life. 2. Einen sauer ansehen, to look sowlly upon one. Ein sauersehender feund ist besser als ein lachender feind, 't is better to have a friend that lookes sower than an enemy that laughs. Wenn ihr saulet felt ihr nicht sauer sehen, when ye fast, be not of a sed countenance, Es schmeckt oder riecht sauer, it taste, or smells, sower. Etwas sauer einma,

einmachen, es in efig legen, to season something with vinegar.

Sauerack oder sauerdorn, der berberitzenbaum, the barberry-tree or bush.

Sauerackbeeren, preisselbeeren, berberitzen, barberries.

Sauerampfer oder sauerampf (der) sorrel, four-sorrel; a pot-herb, very good against the scurvy. 1. Großer; 2. Kleiner, und 3. rundblättrichter sauerampfer, 1. Roman sorrel; 2. petty faller-sorrel; 3. round-leaved sorrel.

Sauerbraten (der) roast meat seasoned with vinegar.

Sauerbrunn (der) a well of mineral-water; sower-well, fowr, or mineral-water. Sie ist nach dem salzbrunnen, she takes, or drinks, the waters.

Säuere, säure oder säurigkeit (die) sowness, eagerness, sharpness of taste, acidity. Chemische säuren, acids.

Sauere, kentrab, saure (der, die, das) sower, or sour. Etwas saueres, sower. Ein saurer, herber oder unzeitiger wein, rape-wine; tart wine; wine of a sour taste.

Sauere firschen, agriots, f. firschen. Saueres, herbes, grünes, unreifes oder unzeitiges obst, tart fruit. Ein saurer apfel, a sour apple. In einen sauren apfel beißen müssen, to be tied to the sour apple tree, f. apfel. Sauere milch, milk turned. Sauere gurken, pickled cucumbers. Saure rüben, turneps sowed. Ein saures gericht, a sour dish; a dish of meat, seasoned with vinegar. Ein saures gesicht, a sour, austere, stern or crabbed, look. Was ich mit saurer arbeit und schweiß verdienet habe, what I have gotten with much ado, with hard working, by taking a great deal of pains, by labouring under great hardship.

Sauerei (die) die unfläterei, hoggishness, filthiness, smuttiness, sluttery.

Sauerenzen, anfangen sauer zu werden, to begin to sour, so be sourish, to taste or smell a little sour.

Sauern, sauer werden, to sour, to grow sour: Wein sauern lassen, daß esig draus werde, to let your wine sour; to make vinegar of it.

Sauern (1. eine speise oder brühe) ein wenig esig dran gießen, to sour a dish of meat or sauce; to make it sourish; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig säuern, sauerartig darju thun, to leaven your dough. Wohl gesäuertes brod, bread well leavened.

Sauerklee, buchflee, hasenflee, petty faller-sorrel, wood-sorrel, small sheep-sorrel.

Sauerklee-salz (das) alkaline-salt of wood-sorrel.

Sauerkraut (das) weißer köpffohl, kleingescharbt und gegoren, daß es sauer geworden, die allergemeinste hauskost in Oberdeutschland, sowed-cabbage.

Säuerlich, säuerlich oder ein wenig sauer, 1. seyn, to be sourish, to be a little sower. Ein säuerlicher wein, tart wine; wine that hath a good garb; that has a quick or pungent taste. Ein säuerlicher apfel, a sourish apple. 2. Es schmeckt säuerlich oder ein wenig sauer, it tastes sourishly.

Säuerlichkeit (die) sourishness.

Säuerling oder speierling (der) a forb-apple or service-berry.

Sauerteig (der) leaven. Ein wenig sauerteig säuert den ganzen teig, little leaven leaveneth the whole lump.

Sauertröpf (der) einer der inniger sauer aussieht, a man of a sour, bitter or crabbed, temper; a man of a sour, stern or crabbed, look or countenance; a fulsom, gruff, sour-looking or grim-faced, man.

Sauessen oder säufressen (das) ein säufliches gericht essen, a hoggish dish of meat; meat dastily drest as it were for hogs.

Sausenkel, haackstrang (das kraut) hogs-fennel.

Sausbruder (ein) einer der dem sausen ergeben ist, ein säufer, f. säufer. Mein sausbruder oder sausgesell, my club-fellow; he that uses to club with me; my drinking companion.

Sausen, stark trinken, sich trunken trinken, sich voll sausen, to drink strong-liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fist, to bounce, to tittle, to bezzle, to guzzle, to swallow much beer or wine, to love drinking.

Er hatte sich einen rausch gefessen, er hatte sich voll wein gefessen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himself; he had fuddled his nose with wine.

Er kan wasser sausen, he has a good stomach for drink. Da kommen sie alle abend zusammen und sausen mit einander, there they keep their drinking-club every night.

Ich kan ja nicht über macht sausen, how shall I drink beyond my might. Geht meinen pferde zu sausen, give my horse drink. Sie sausen das unrecht in sich wie wasser, they drink iniquity like water. Dem sausen ergeben seyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Säufer (der) ein vollsäufer, ein trunkenbold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bounser, a tippler, a tofs pot, a guzzler, a swill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap. Ein weinsäufer, a wine-drinker.

Säuferei (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Säuferisch, drunkard like as a great drinker; to per like, to perish; fucky.

Sauferklein oder sauferkel (das) a sucking-pig.

Sauselag (das) a drinking-bout, drinking-march or drinking-club.

Sausbald oder sausheld (ber) ein ersäufer, a stanch sauser. Unter einem zerrissenen rotte fan wol ein tayferer sausheld verborgen stecken, a tattered cloak may cover a good drinker.

Saushaus (das) a tavern.

Sausinnen (die) meazels of a hog.

Sauslied (das) a drunken-song or drinking-song.

Sauschwester (eine) a drinking gossip.

Sauskussel (der) the devil tempting people to fuddle themselves with strong liquors.

Säugamme eines Kindes (die) a child's-nurse, a wet-nurse.

Saugesisch (der) suck-fish, f. sauger n. 4.

Saugen, to suck. Selig sind die brüste, die du gesogen hast, blessed are the paps which thou hast sucked. Ein saugendes kind, ein kind das noch sauget, a suckin child; a child that still does suck. Ein kalb, das an seiner mutter sauget, a calf that sucks his dam. Einem das mark aus den beinen saugen, to suck one's substance; to suck his very marrow. Bist aus etwas saugen, to suck venom out of a thing. Ich hab nicht aus den fingern gesogen, I have not forged, invented or contrived, it.

Saugen (das) sucking, suction.

Saugen oder stillen (ein kind) to give suck, to suckle or nurse a child. Sie säuget selbst, she her self nurses, brings up, fosters or suckles, her child. Man kan ein kind auch wohl zu tode saugen, a child may be nursed to death. Eine säugende kuh, a cow that has calved and brings up her calf.

Sauger (der) 1. ein fläschchen, daraus ein kleines kind sauget, a sucking bottle for a child. 2. Ein blutsauger, ein tyrann, der die unterthanen ausmergelt oder aussauget, a tyrant that sucks his subjects substance, or their very marrow; that will get their money by degrees. Der sauger an einer pumpe, das pumpenleder oder jünglein, the sucket,

sucket, or sucker, of a pump). 4. Ein seefisch, der sich an die schiffe ansauget, s. saugefisch.

Säugerin (die) eine säugmutter, a woman nursing a child.

Saugkalf (das) a sucking-calf.

Sauglamm (das) a sucking-lamb, a suckling.

Säugling (der) ein junges, das da noch sauget, a suckling. Mein misräugling, einer der von eben derselben säugamme, gleich wie ich, erzogen ist, my foster-brother.

Sauvalcke läuten (die) grobe zoten und unzüchtige reden vorbringen, to speak bawdy or smuttly; to talk impudently; to blurt out some obscenity, ribaldry or baudery, to utter some nasty, obscene or beastly, discourse.

Saugung (die) das saugen, das ein kind oder junges sich thut, suckling, s. säugen.

Säugung (die) das säugen, das die mutter thut, suckling, nursing, s. säugen.

Saubast, s. säuisch.

Saubastigkeit (die) s. säuischheit.

Saubandel (der) trading with hogs.

Saubiert (der) a swine-herd.

Sauigel (der) s. schweingel.

Säuisch oder saubast i. seyn, to be hoggish, nasty, filthy, slovenly, lewd, brutish, beastly or stuttish. Ein säuischer kerl, ein sauband, a slovenly man. Ein säuisches weib, eine sau, a slut, a trollop, a stuttish woman, a filthy creature. Ein säuisches leden führen, to lead a hoggish kind of life. 2. Säuisch fressen, to eat preedily and nastily like a swine. Säuisch womit umgehen, to handle a thing uncleanly or nastily. Säuisches wesen s. f.

Säuischheit (die) das unskätig seyn, nastiness, hogginess &c. boariness, s. sauerer.

Saufoch (der) die sauföchin, a paltry-cook; a nasty cook-maid.

Saufübel (das) a trough for hogs to drink in.

Säulchen (das) eine kleine säule, a little pillar.

Säule (die) ein pfeiler, a pillar, a column. Die gedentssäule des großen brandes zu London 1666, the London-monument of the dreadful fire 1666. Eine bildsäule, a statue. Eine dreieckichte und gespizte säule, a pyramide. Eine viereckichte und gespizte säule, an obelisk. Eine runde und gespizte säule, eine kegelförmige säule, a tapering pillar. Das kapital oder oberste einer säule, the chapter, head or top, of a pillar. Der stiel oder schaft einer säule, the shaft, or shank, of a column or pillar. Das fußgestelle einer säule, the foot-stal or pedestal of a pillar. Eine geschweifte säule, a channelled, or chambered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. Eine gekammte oder gewundene säule, a wreathed pillar. Säulen nach Dorischer, Ionischer &c. ordnung, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian &c. order. Eine säule aus einem stük, a massy pillar. Er ist eine säule unierer kirche, unserer hörse &c. he is a pillar, or stander, of our-church, exchange &c. Eine wandssäule, wall-pillar.

Säuleben oder säuisches leben (das) a hoggish, brutish, lewd or beastly, life.

Säulenförmig, columnar, columnarium.

Säulenfuß (der) the foot of a column.

Säulengang (der) portico.

Säulenhöhe (die) the high of a pillar, or column.

Säulenkapital (das) s. a. säule.

Säulenreihe (die) s. säulenstellung.

Säulenschaft (der) s. säule.

Säulenstellung (die) colonnade.

Säulenwert (das) pillar-work.

Säulenwürfel (der) die.

Saum (der) der äufferste und benähetete rand eines fleisches, the hem, gird, border, goar or ilkirts of a garment. Ein breiter oder schmaler saum an einem schnupstuch, a broad or narrow hem of a handkerchief. Die naht eines saums, the seam of a border. Einen saum um ein schnupstuch machen, es säumen; to hem a handkerchief, to make a hem about it. Den saum glätten oder bügeln, to smooth or sleek the hem, border or skirt.

Saumagd (die) a trollop, a nasty Que, a stuttish wench.

Saumagen (der) 1. der schweinemagen, a hog's ventricle or stomach. 2. Ein rechter-saumagen, einer der drei mann frist, a hoggish stomach, a greedy gut, a gully-gut, a glotton, a gormandizer, one whose chops are always going, one that crams his belly with meat.

Saumarkt (der) the hog-market or swine-market.

Saumast (die) högs-mast, mast of swine.

Säumen oder säumen (i. ein hemde, schnupstuch &c.) to shirt, handkerchief &c. Das selband bleibt ungesäumt; the selvage needs not to be hemmed. 2. Einen moulesel säumen / ihm den saumstüffel ausbinden, to saddle a mule.

Säumen, sägen, verweilen, verweigern, to stay, tarry, dally or loiter. Sich nicht lange säumen in oder mit etwas, sich nicht lange säumen es zu thun, es ungesäumt thun, to be not slow, or slack, in or with, something; to do it briskly, quickly or immediately; to do not put off the execution of it; to do not delay it. Was steht ihr, und säumet noch lange, oder / und säumet euch noch lange? what do you tarry or stay for? why do not you fall to? what signifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus while out, or spin out, the time? Säume dich nicht lange, make haste; quickly. Der tod säumet sich nicht, death would not be put off; when the hour of your death be come, there is no delay to be gotten.

Saumstier (der) das saumstier, a sumpter-mule; a mule wearing a packs-saddle; a mule for carriage.

Säumig, säumicht, saumbast, säumfelig, langsam oder zögernd in, bei oder mit etwas i. seyn, to be tardy, slow, slack, lingering, delaying, late, lateward or backward, in doing of something; to put it off from time to time; to do not further it; to do not love to go forward with it; to while out; or spin out, the time of bringing it to an end. Säumig seyn mit der bezahlung, säumig seyn zu zahlen, to be slack in payment. 2. Er geht säumicht damit zu werk, es ist ihm kein ernst damit, he goes slowly, slackly or tardily, to work; he does not ply it.

Säumigkeit (die) tardiness, s. saumfeligkeit und langsamheit.

Säumist (der) högs-dang.

Säumlein oder säumchen (das) a little hem.

Säumnadel (die) a seamstress's hemming needle.

Säumnaht (die) the seam of a border or hem.

Säumnis, säunung, versäumung oder hinderung (die) der verzug oder verschub, impediment, let, hinderance, retarding, stop, stay or delay. Das bringt große säumnis in der sache, that puts a mighty stop to the business; that impedes, lets, hinders, stops, stays or delays; it mightily; it puts it a great way backward. Alle säumnis aus dem wege räumen, to remove all obstacles or impediments.

Säumstier oder saumrost (das) ein xferd so last tragen muß, a sumpter-horse.

Saumfelig, saumbast, langsam, schläpzig, nachlässig, saul, träg oder schläferig i. seyn, to be slow, slack, sumptering, loitering, heavy, dull, dull witted, lingering, tardy, late, lazy, dilatory or backward. Er ist saumfelig im schreiben, er schreibt selten, he is very slow, or back-

backward, to write. Zur mahlszeit aber ist er nicht saumselig, yet he is very forward to feed; he would not loose his dinner; he is not for putting it off. 2. Er arbeitet saumselig, he works but slowly; he is slack, or dull, at work; he is never hard at work.

Saumseligkeit (die) tardity, slowness, dullness, slackness, laziness, heaviness, loitering, lingring, sauntering.

Saumsattel (der) a pad; a pack-saddle.

Saumsattelriem (der) ein riem über den saumsattel, a sursangle.

Saumnutiere, lasttragende thiere, als pferde, maulesel, kamele &c. beasts of burden, beasts for carriage, sumpter-horses &c.

Saumnung (die) 1. das machen eines saums, hemming. 2. Da man einen maulesel saumnet, the saddling of a mule.

Säumung (die) da man eine säumnis erregt, impeding letting, hindering, retarding, stopping, delaying, staying, putting off.

Saumnutter oder sau (die) 1. a sow, the female of a hog; a sow that has farrowed. 2. s. rabennutter.

Saupel (der) ein säuischer mensch, s. u. säuisch.

Säure (die) s. säuere.

Saure (der, die, das) s. saure.

Saurüssel (der) a hogs-cheek, a swine's snout.

Saus (der) das sausen, chafing or fretting, Im saus und braus leben, to riot; to live a fewd or debauched life.

Sauschneider (der) s. schweinschneider.

Säuseln, räuseln oder sanft sausen, wie ein kübel sommerlüstlein oder ein wasserbächlein, to whistle like a cole gale in the summer; to murmur, purr or warble, as a little river does.

Säuseln (das) whistling, whispering.

Sausen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel &c. thut, to whistle, hiss or whizz. Ein gewaltig sausender wind, a rushing, mighty, blustering or boisterous, wind. Höret wie der wind sauset, do you hear the wind whistle. Er kam herein gesauset, he rushed in. Das sausen oder zischen, so da entsteht, wann man wasser ins feuer gieffet, a whizzing, caused by water poured into the fire. Das sausen oder der nachklang, einer angezogenen glocke, the din, or humming of a bell after ringing. Das sausen der bienen und mücken, the humming of bees and midges. Das sausen eines laufenden wassers, the murmuring, warbling or purring, of a stream. Das sausen oder brausen der see, so man zur nachzeit von ferne höret, the roaring of the sea. Ich fühle ein sausen und brausen in den ohren, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. Die kugeln sauseten mir um die ohren, I heard the bullets whistle. Das sausen oder summen, so man mit einer spießgerete machet, die man in der hand hat, the noise of a switch when it is swung.

Sauzwind (ein rechter) einer der überall herumsauset, im sause lebet, sich unverschämt den einer ehrbaren gesellschaft einbringet, &c. a meer blunderbus or blunderhead; a blustering, boisterous or uncivil, youth; that would boisterously rush into any honest company; that rangles, rambles and riots.

Saupieß eines jägers (der) a huntsman's boar-spear.

Sausfall (der) a hog-sty.

Sautrang (der) hog-wash, hogs-wash, swill.

Sautrog (der) a trough for hogs to feed in.

Sauwort (das kraut) pile-wort or fig-wort.

Savoyard (der) einer aus Savoyen, a Savoyard.

Savoyen (das land) Savoy.

Savoyisch, savoik, out of favoy.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Savoykohl (der) Savoy; a sort of cabbage.

Saz (der) a position. Ein saz aufm Spiel, a set, game or stake; what every one lays down at play. Den ganzen saz gewinnen, to sweep stakes. Ein haupt, oder grundsaz, eine hauptregel, an axiome, maxime or aphorism. Ein lehrsaz, schulsaz, oder spruch, a position; or thesis. Ein meinungsaz, a supposition; a tenet or tenent. Ein gegensaz, an opposition or antithesis. Ein gegensaz in der musick, a counter-point. Die ausarbeitung eines schulsazes, the making of a theme. Ein junger rebensaz, a young set, or flig, of a vine. Ein saz von demanten, a set of diamonds. Ein saz von vier versen, a stanza of four verses. Der markt saz, the standard of the market. Einen saz oder sprung mit dem pferde thun, to take a leap with your horse.

Sazholz (das) setting-stick.

Sazling (der) a set.

Sazweide (die) s. weide n. 2.

Sazweise, articulation.

Sazzeit (die) setting-time.

Sazung, ordnung, verordnung (die) a constitution, ordinance, law, statute, decree, regulation. Die sazungen oder gesetze bei einer stiftung, the institutes, or orders, of a fundation. Die sazungen, womit eine religion sich von allen andern unterscheidet, the symbolical tenets of a sect or religion. Menschen sazungen in religionsachen, humane traditions about matters of religion. Kirchsazungen, church-commandments. Kellers sazungen, religious orders. Päpstliche sazungen, the cannon-law; popish ordinances. Die Römischkaiserlichen sazungen, the Roman Emperours institutes; the Emperour Justinian's book of institutes, teaching the civil law. Die grundsazungen des römischen Reichs, the fundamental constitutions of the Roman Empire. Eine tages sazung in der schweiz, eine versammlung der eidgenossen, a diet in Suizerland.

Scandal oder ärgernis (das) s. skandal.

Searteke und starkete (die) a pamphlet.

Scepter (der) s. scepter.

Sceptiker (der) s. skeptiker.

Schaar (das) s. pfugschar.

Schabe oder meste (die) ein wurm der die kleider zerfrisst, a moth-worm, a tiny. Eine holzschabe, a wood-fretter, a worm fretting wood. Eine wachschabe, ein gar kleines ungeziefer, a hand-worm, a palmer. Mauerschaben, asseln, sows, tilers lice.

Schabe, krätze oder raude (die) scab, itch, scurf.

Schabehof eines gerbers (der) a tanner's, or hide-dressers, horse or tressel.

Schabebret (das) a shaving-board, a scraping-board; a board to shave, or scrape, upon.

Schabeisen (das) s. schaber.

Schaben (1, etwas) to shave, or scrape, something. Wurzeln oder kleine rettliche schaben, to scrape roots or radishes. Geschabte pomeranzschale, orange-chips. Geschabte federn, shaved quills. Geschabtes brod, rasped-bread. Geschabter parmesankäse, grated parmesan. Häute schaben, to dress hides. Seine haut ein wenig schaben, abstoßen, abreiben, verletzen, verwunden, to fret, or gall, your skin; to rub it off a little. Den baktrug schaben, to scrape your kneading-trough. Die jurge schaben, to scrape your tongue, to cleanse it. 2. Sich schaben, wenn man krätzig ist, to scratch your self; to rub your scab. Die schweine schaben sich an den wänden, hogs do rub themselves against a wall. Ich schabe mich nichts darum, I do not care; I do not matter it; I would not scratch my head for that matter. Seidenzeug, so sich leicht schabet,

**Schabet**, silk-stuff apt to fret. 3. Er **schabet** greulich, he rakes and scrapes for an estate. Er **schindet** und **schabet**, he fleeces and strips; he pills and polls. Er **hat** mit **schinden** und **schaden** erworben, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

**Schabenfresiges** holz, wörm-eaten, or worm-fretted, wood.

**Schabenkraut** (das) the herb moth-mulleyn.

**Schabenloch** im holze (das) a worm hole in wood.

**Schaber** (der) die **schabe**, das **schabeisen**, a scraper or raker; a shaving-tool; a scraping-tool; a piece of iron to scrape something off with. Den **dreck** mit einem **schaber** **abmachen**, to scrape the dirt off with a raker.

**Schabernak** thun oder anthun (einem einen) ihn **öffentlich** beschimpfen und **beleidigen**, to abuse one grievously; to put a deadly affront upon him; to vex him, to play him a trick.

**Schabernäkisch** seyn, to be petulant, trickish &c.

**Schabhals** (der) einer, der da **schindet** und **schaber**, und viel **geld** **zusammen** **scharret**, one that rakes and scrapes for an estate, s. **schaben**. Er ist ein **greulicher** **schabhals** oder **schaber**, he is a notable cunning shaver.

**Schäbig** oder **schäbicht**, krätzig oder räudicht seyn, to be scabby or scabbed. Ein **schäbichter** **kerl**, ein **laus**, **hund**; a lowly fellow, a lowly rascal.

**Schäbigkeit** (die) scabbedness, scabiness, scurfines.

**Schabmesser** eines **gerbers** (das) a tanner's shaver, or shaving-knife.

**Schabmesserlein** oder **rasirmesserlein** eines **buchhalters** (das) a book-keeper's pen knife to make erasements, or rasures, with; or to blot, put or scratch, out a letter with.

**Schabrakke** eines **pferdes** (die) **decke** **hinter** dem **sattel**, a caparison, housing, saddle-cloth or horse-cloth.

**Schabsel** (das) was irgend **wovon** **abgeschabt** ist, the shavings.

**Schach** oder **schachspiel** (das) chess, the game at chess. Im **schach** **spielen**, to play at chess. Ein **jug** im **schach**, a draught at chess.

**Schachbret** (das) a chess-board or checker-board.

**Schächer** am **kreuz** (der) einer **von** den **beiden**, **so** mit **Christus** am **kreuz** **gehungen**, the thief on the cross. Der **fromme** **schächer** am **kreuz**, the good thief on the cross.

**Schächerer** (der) einer, der wie ein **Jude** **handelt** und **wuchert**, a chafferer; an usurer, one that uses usury as Jews do.

**Schacherei** (die) usury, usuriousness, grippingness.

**Schacherei** **treiben**, s. **schachern**.

**Schächerischer** **kerl** (ein) an usurious or gripping man; he that is all for gain and self-interest; he that makes no conscience to grind one that is straitened for money.

**Schachern**, 1. **schacherei** **treiben**, **gewissenlos** **wuchern**, **Jüdischer** **weise** **seinen** **nächsten** **betrügen**, **auf** **nichts** **als** **profitmachen** **bedacht** **seyn**, to use, or practice, usury; to play the Jew; to mind nothing but your self-interest; to take unlawfull use or gain. 2. **Hat** der **herr** **nichts** **zu** **schachern** **oder** **zu** **handeln**? die **gemeine** **sprache** **der** **Juden**, **sonderlich** **gegen** die **fremden**, Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange? the usual talk of Jews, especially to strangers.

**Schachkönig** (der) a king at chess. Einen **schachkönig** **machen**, to king a chess man. Den **schachkönig** **wegblasen**, to check the king at chess.

**Schachmatt** **seyn**, to be check-mate; to have lost your game; to be checkt, out, ruined or undone; to be at a dead lift. Er ist **schachmatt**, es ist mit ihm **aus**, er hat **verspielt**, he is as mad as a marched hare; he is undone to all intents and purposes.

**Schachspiel** (das) chess; the play, or playing, at chess.

**Schachspieler** (ein guter) an able player at chess.

**Schachstein** (der) a man at chess. Die **Schachsteine**, the chess-men.

**Schacht** in **bergwerken** (der) a shaft in mine; lode-works. Ein **kunstschacht**, shaft for pumps. Ein **fahrschacht**, shaft for men. Ein **treibschacht**, shaft for oars. In den **schacht** **fahren**, **einfahren**, to step down into the mine.

**Schachtel** oder **döse** (die) a box, a wooden box. Ein **so**; **schachteln**, **erliche** **schachteln** **in** **einander**, a set of boxes, one within another. Eine **perufenschachtel**, a perwig-box. **Apotheker**-**schachteln**, apothecaries-boxes. Eine **puberschachtel**, a powder-box. **Gemahlte** **schachteln**, painted boxes.

**Schachteldeckel** (der) the cover of a box.

**Schachtelchen** oder **schächtelchen** (das) a little box.

**Schachtelhalme** (der) shave-grass.

**Schachtelträger** (der) a box-seller.

**Schachtelmacher** (der) a box-maker.

**Schachttruthe** (die) shaft-verge.

**Schachtzeil** (der) shaft-inch.

**Schade** oder **Schaden** (der) 1. ein **nachtheil** oder **verlust**, a loss, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. Es ist **schade**, es ist zu **bedauern**, 't is pity. Durch **schaden** **wird** **man** **klug**, man muß **lehrgeld** **geben**, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Man **kennt** **zuweilen** **in** **schaden**, wenn man am **besten** **sich** **vorsehen** **zu** **haben** **meinet**, harm watch, harm catch. Er muß **kosten** und **schaden** **bezahlen**, he is to pay costs and damages. Das **schiff** ist **verunglückt**, nun **muß** **sen** **mir** **meine** **assurateurs** **den** **schaden** **bezahlen**, the ship is cast away, now my insurers must pay me the loss. Ich **leide** **großen** **schaden**, I suffer, sustain or receive, a great loss. Das **hat** **sich** **zugetragen** **zu** **meinen** **schaden**, that hapned to my hurt or loss. Ich **will** **den** **schaden** **über** **mich** **nehmen**, I am content to go by the loss. Ihr **werdet** **nur** **schaden** **dabei** **haben**, you will come by the loss; you will come off a loser by it. Ich **habe** **keinen** **schaden** **dabei** **gelitten**, I suffered no damage by it; I have been no loser by it. Ich **habe** **auch** **schaden** **bei** **ihm** **gelitten**, ich **habe** **auch** **bei** **ihm** **eingebüßet**, I have also been a loser by him. Es ist ein **grosser** **schaden** **für** **die** **nachkommen**, 't is a great loss to posterity. Aus **andrer** **leute** **schaden** **klug** **werden**, to grow wise by other people's losses or trials. Einer, der **nicht** **eyer** **gläubet**, bis er **selber** **den** **schaden** **erfähret**, an asterwit. Er **redet** **sich** **selber** **zum** **schaden**, he speaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. Jedoch **so**, daß **es** **mir** **keinen** **schaden** **verursache**, yet without my prejudice.

Einen **in** **schaden** **bringen**, to cause a loss to one. Einem **schaden** **thun** **oder** **zufügen**, to do one hurt or harm; to hurt him. **Sich** **vor** **schaden** **hüten**, to keep out of harms way. **Schaden** **nehmen**, to receive a hurt; to be indamaged. **Damit** **die** **waare** **keinen** **schaden** **nehme** **oder** **besomme**, lest that commodity be imbezelled or imbezled, wasted, spoiled or diminished. Nun **mag** **er** **auch** **den** **schaden** **haben**, now he may have it so. **Allen** **schaden** **verhüten**, to prevent all damage. Das **möchte** **mir** **zum** **schaden** **gereichen**, that could turn to my disadvantage. Einer, der **nur** **nach** **schaden** **trachtet**, one that machinates mischief.



mischief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm schaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him some hurt. Zu schaden kommen, schaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen schaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his sight. Euer schreck ist größer als der schade, you are more afraid than hurt. Ein offener schade am bein, eine offene wunde, an open wound, sore or hurt, in your leg. Ein offener und tief eingefressener schade, a sore that has eaten deep. Ein fistelschaden, a fistula; deep sort of ulcer. Ein treibschaden, a shanker or canker. Ein falterbrandschaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein schade, der stark eitert, ein alter, fauler und sinkender schade, a running sore; an ulcer that runs with putrid virulent matter. Ein unheilbarer schade, an incurable sore. Ein schlummer schade, a dangerous accident. Einen schaden untersuchen, wie tief er geht, to prove a wound. Ein pflaster, das alle schäden heilet, a plaster good for any sores. Ein brandschade, wenn man sich mit heissem wasser gebrannt hat, a scalding. Ein bruchschaden, a rupture or bursteness. Ein schade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein schaden, den einer im kriege bekommen, a curtailing or loss of any member, received in the wars; a maiming.

Schädel (der) the scull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den schädel boren, to trepan one; to trepan one's scull; to raise up the crushed parts of the scull, and take out pieces of bones and clotted blood.

Schädeläpfel, scull-apples.

Schädelbörer (der) a trepan or trepan-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Schädelnaht (die) the seam of the scull, the coronal future.

Schädelstätte, wo Christus gekreuziget ward (die) Golgatha, the place of skulls.

Schaden (einem) to harm, hurt, indamage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cause him any prejudice, detriment or loss. Es schadet dem gesicht, it hurts the sight. Was einem in seinem vorhaben schadet oder darin hindert, what blasts, stops, lets, spoils, backwards or hinders, your design; what does blast you in your undertaking. Was schadet's, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht schaden, no harm; that will do no hurt. Er schadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das schadet euch nicht, darin seyd ihr nicht zu beklagen, es ist euer rechter lohn, you have deserved it; you are rightly served with it. Es schadet nicht, es ist nichts daran gelegen, 't is no matter. Was schadt euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir schadet nichts, I ail nothing. Der heutige nebel wird der blüthe geschadet haben, the mist, that was this morning, will have blasted the blossoms. Das wird ihm an seinem kredit viel schaden, that will blast his credit or reputation.

Schadenfroh (der) a lover of doing mischief, he that delights in mischief befalling his neighbour.

Schadhaft, beschädigt oder mangelhaft seyn, to be damaged, indamaged, wasted, spoiled, imbezled, lessened, diminished; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein schadhaftes gebäude, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhafte kaufmannsgüter, merchandises imbezled, imbezelled or imbaseled. Durch seewasser schadhaft gewordene güter, goods damaged, or

indamaged, by sea-water. Schadhafte kleider, mantel, hosen &c. tattered, or ragged, cloths, clock, breeches &c. Die pumpe ist schadhaft, the pump is stoaked. Schadhafte glieder, maimed limbs.

Schadhastigkeit (die) defectuousness, viciousness, wast. Schädlich seyn, nachtheil und schaden bringen, unheil verursachen, to be noxious, noisom, pernicious, pernicious, damageable, harmful, hurtfull, prejudicial, offensive. Die schädliche seuche der pestilenz, the plague, a mortiferous contagion. Ein schädlicher gestank, a noisom, ill or deadly, stink; a smell pestilently noisom. Eine schädliche luft, a noxious air. Ein schädlicher nebel, a blasting mist; a blast. Ein schädlicher nachtfrost, a chilling night-frost. Er ist dem gemeinen wesen ein sehr schädlicher mann, he is the pest, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, pestiferous, perverse, pernicious or pernicious, doctrine. Eine schädliche zunge, an ill, foul, slanderous, pestilential, pestilent, malignant, offensive or back-biting, tongue. Schädliche anschläge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, mischievous, ill, devilish or destructive, designs. Damit gebt ihr der jugend ein überaus schädliches exempel, thus you set an extreably bad, offensive or scandalous, exemple before youth. Eine schädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or custom. Schädliches ungezieser, venomous insects. Alles was nicht schädlich zu essen ist, any eatable thing. Es soll eurem guten namen unserer seits nicht schädlich seyn, it shall never blast your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiousness, noisomness, perniciousness, harmfulness, hurtfulness, malignity or malignancy.

Schadloshalten (einen) ihn von allem verlust, schaden und gefahr frei halten, wie die assureurs diejenigen kaufleute, die ihnen dafür ein prämium zahlen, to indemnify one; to save him harmless; to rid him from the hazard of growing a loser by some adventure; to take upon you to run the said hazard for his sake, he giving you a premium for it, which is the common way of insurances practised among merchants. Ich trete gern an einem ort, wo ich schadlos stehen kan, I love to stand out of harms-way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines assureurs, die indemnifying; the insurer's duty to save the insured harmless. Das gericht hat ihm dreihundert thaler zu seiner schadloshaltung zugesprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadlosigkeit (die) der vorthail, den der gesicherte geniezet, the indemnity and harmlesseness enjoyed by the insured.

Schaf (das) a sheep. Die schafe weiden, to feed the sheep. Der schafe hüten, to keep the sheep. Das blöken der schafe, the bleating of sheep. Das wiederkäuen der schafe, the sheeps-chewing of the eud. Eine herde schafe, a flock of sheep; a herd of small cattle. Ein räudiges schaf kan wohl eine ganze herde anstecken, one scabby sheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der bof unter den schafen, a ram or tup. Ein mutterschaf, an ew, Ein trächtiges schaf, an ew with lamb. Die zeit, da die schafe lämmer, oder da sie lämmer hervorbringen, the season when the ew's lamb, ean or yeau; ewing-time; the time that ew's bring forth lambs. Jährlinge unter den schafen, lämmer eines jahrs alt, yeerlings among sheep. Ein zweijähriges schaf, ein schaf, das schon die zuey breiten vorderzähne hat, und trächtig geworden ist, a hoggrell. Milchschafe, schafe die man melket, tame-milk-sheep. Ein wohlreiches schaf, a well-

a well-wooled, or well-fleeced, sheep. Ein grobwoollich, tes schaf, a coarse-hewd sheep. Spanische schafe, spanish sheeps. Ein schaf, das wenig wolle hat, a scraggy sheep. Seine schafe scheren, to shear, or fleece, your sheeps. Er weiß seine schafe wohl zu scheren, er kan ein nem rechnung machen, he is apt to fleece one. Dem wolf das schaf zu hüten geben, to set a fox to keep the geese. Verirrte schafe, sheep that go astray.

Schafartig, f. schafisch.

Schafartigkeit (die) f. schafheit.

Schafauge (das) sheep's eye.

Schafbock (der) the ram or tup.

Schafbutter (die) butter made of sheep-milk.

Schafdarne (die) sheep-guts.

Schäfer (der) 1. der eine schäferrei hat, he that has a breed of sheep. 2. Ein schafhirt, a shep-herd; a swain.

Schäferrei (die) 1. a breed of sheep. 2. sheepfold.

Schäferfest (das) a pastoral festival, a shep-herd's-festivity.

Schäfergedichte, pastorals.

Schäferhund (der) a cur, a shep-herd's dog.

Schäferhütte (die) a shep-herd's cottage.

Schäferin (die) a shep-herdess.

Schäferjunge (der) a shep-herd's boy.

Schäferfarn (der) a shep-herd's cart.

Schäfernecht (der) a shep-herd swain.

Schäferlied (das) a pastoral song.

Schäfermädchen (das) a young shep-herdess, a shep-herd's maiden or daughter.

Schäfermusik (die) pastoral musick.

Schäferweise (die) a shep-herd's reed to pipe upon.

Schäferreigen oder Schäferreihen (der) f. schäferanz.

Schäferstab (der) a shep-herd's rod, hook or crook; sheep-hook.

Schäferanz (der) shep-herd's-dance, pastoral dance.

Schäfertasche (die) a shep-herd's purse.

Schaffell (das) a sheep-skin or fell.

Schaffen (etwas) to cause, get, make, procure or produce, something. Alle geschaffenen dinge, all created beings. Ihr müßt mir geld schaffen, you must get, or give, me money. Einem alle nothdurft schaffen, to provide, furnish or supply, one whit all what he wants.

Einem eine kammer schaffen, to provide or get, one a lodging. Ich will schon rath schaffen, I'll provide for it; I'll take care that it be done; I'll get it done; I'll put order for it. Man wird ihn von huse schaffen oder wegschaffen, he will be turned out of court. Sich gute bücher schaffen, anschaffen oder zulegen, to get, or gather, a fine library. Sich gute tage schaffen, bereiten oder machen, to procure your self an easy life. Ich habe nichts mit euch zu schaffen, nothing with you; I would not meddle with you. Er hat sich was zu schaffen gemacht, er hat sich was auf den hals gezogen, he put himself into troubles. Schafft diese dinge aus dem wege, remove these things, put'em out of the way. Schafft diesen unflat hinweg, take all this filth away. Ihr thönt nach eigenem gefallen damit schaffen, schalten oder waltten, you may do with it what you please. Sie haben was heimliches mit emander zu schaffen, they have some secret intrigues together; there are some under-hand dealings betwixt them. Hütet euch, und macht euch ja nichts mit ihr zu schaffen, take heed you do not meddle with her. Das wird nichts gutes schaffen, that will cause, breed or produce, never any good. Ich wills hin, auf schaffen, I'll get it up.

Schaffer oder schaffner (der) ein verwalter oder haus-halter, a steward or maiordomo. Der schaffer in einem

kollegio oder in einer apotheke, the provisor in a colledge, or in an apothecary's shop. Der schaffer bei einer gastesrei, the ruler of feast; he that provides all the meat and drink.

Schafffleisch oder schäfsenfleisch (das) mutton.

Schaffot (das) scaffold. Auf dem schaffot sterben, to decease on scaffold. Ein schaffot bauen, to scaffold.

Schaffutter (das) sheep-food; herbs and grafs for sheeps; sheep-lodder, storage, fodderage.

Schaffütterung (die) 1. f. v. 2. the soddering of sheeps.

Schafgarbe (das kraut) milfoil or yarrow.

Schafheit (die) das schäfsche wesen, sheepishness.

Schafhen (das kraut) f. kuzenschwanz.

Schafhirt (der) a shep-herd.

Schafhut (die) sheep-walk.

Schafhurde (die) so mitten im selbe aufgeschlagen wird, die schafe des nachts darin beisammen zu halten, a sheep-fold; apen for sheep; sheep-cot, sheep-cote.

Schafhusten (der) a dry cough, like that of sheep.

Schaficht, f. dum, einfältig u. f.

Schafigkeit (die) die dumheit, simplicity &c. f. schafheit.

Schafisch, schafartig, sheepish.

Schafkäse (der) a little cheese made of sheep-milk; a sheep-milk-cheese.

Schafleider tragen (wölfe, so) ravening wolves in sheeps clothing.

Schafkopf (der) eigentl. und figürl. sheep's head.

Schaflaus (die) a sheep-louse.

Schafleder oder schäfsleder (das) sheeps-leather.

Schaflein oder schäfschen (das) a little sheep, a poor sheep.

Schaferbern oder schafspillen (die) der schafmist, sheeps-tredles, sheeps-crotels, sheep-dung.

Schafmeister (der) sheep-master.

Schafmilch (die) sheep-milk.

Schafmist, schafstreck, schaffer (der) f. schaferbern.

Schafmüllen, eine gewisse raude, f. keuschbaum.

Schafmutter (die) an ew.

Schafpelt (der) sheeps-pelt, sheeps-clothing, a dry pelt with the wool.

Schafpergament (das) sheep-parchment.

Schafperche (die) 1. f. schafbürde. 2. f. schafmist.

Schafsaiten, strings made of sheep-tripes for musical instruments.

Schaffsalbe (die) die schaffschmiere, an ointment against the sheep-rot.

Schaffschärer (der) a sheep-shearer.

Schaffscheere (die) womit man die schafe schäret, shears for sheep.

Schaffschur (die) 1. die wollenschur, die zeit, da man die schafe schäret, shearing-time. 2. Das schären, sheep-shearing.

Schafsaeschlünke (das) sheeps-pluck.

Schafskopf (der) f. schafkopf.

Schaffeuche (die) 1. sheep-disease. 2. f. schaferbern.

Schaffstall (der) a sheep-fold, sheep-house, sheep-coat or sheep-cote.

Schaffsterben (das) sheep-rot.

Schafszähne (die) sheep-teeth.

Schast (der) a shaft, shank or stock. Der schast einer säulen, the shaft or shank, of a pillar; what is between the chapter and the base or pedestal. Der schast eines spießes oder wurfspiesses, the shaft, or staff, of a halbard or javelin. Der schast zu einem stük, the stock, or carriage, of a great gun. Der schast eines reuerrehrs, the stock of a fire-arm. Der schast eines ankers, the shank of an anchor. Der schast eines leuchters oder schlüssels, the shank

hank of a candlestick or key. Ein schaft zu büchern, a repository for books, shelves to lay books on. Der schaft eines stiefels, the leg of a boot.

Schafstrift (die) sheep-malk, sheep-drift.

Schafvieh (das) small cattle.

Schafweide (die) pasture for sheep.

Schafwolle 1. geschorne, fleece-wool. 2. in pelzen, pelt-wool.

Schafzunge (das) the herb sheeps-tongue.

Schagrin (der) der verdruß, shagreen.

Schagrinen, verdrießen, verdrießlich machen, ärgern, to shagreen.

Schagrineder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Schagrinedernes sakhrfutter (ein) a shagreen watch case.

Schagrinds, verdrußvoll, shagreen.

Schäfer (der) 1. ein scherz, jeer, jest, joke, s. scherz.

2. ein scherzhafter mensch, a jester, a jocular, jestful man or fellow, s. scherzen

Schäferei (die) das scherzen, spielen, tändeln, joking, jesting, rallery, jocularity.

Schäferhaft, s. scherzhaft.

Schäferhaftigkeit (die) s. scherzhaftigkeit.

Schäkern, schäkerei treiben, s. scherzen.

Schäffe (die) ein schäkisches pferd, s. schefke.

Schäkern, s. schekern.

Schäkicht, s. schekicht.

Schälchen (das) 1. eine zarte oder dünne schale oder rinde, a very thin rind, peel or shell. 2. Ein trinkschälchen, a little cup to drink in. Ein theeschälchen, a thea-dish. Gebt mir ein schälchen thee oder kaffee, give me a dish of thea or coffy. Ein schälchen prüf-schälchen, a wine cooper's taster; a little cup to taste a liquor withall. Ein schälchen mit suppe, a porringer, or porringer, of broath. Ein schälchen voll, a porringer full. Die schälchen beim glaskheisen, dishes.

Schale (die) a bowl or bole. Eine trinkschale, a drinking-cup. Eine weite trinkschale, a wassel-bowl; a mazer; a broad drinking-cup. Eine kalte schale, a caudle; wine and biscket with sugar and lemons; or a toast and beer with nutmeg and sugar. Eine suppenschale, a porridge-dish. Eine konselttschale, a sweet-meat-dish. Die hirnschale, the skull; the brain-pan, the mould of people's heads. Eine schildfrotenschale, a tortoise-shell. Auster-schalen, oyster-shells. Muschelschalen, muscle-shells. Eine eierschale, an egg-shell. Eine nusschale, a nut-shell. Die äußerste grüne schale einer welschen nuß, the green pill, or shell, of a walnut. Granatäpfelschalen, the shell, or rind, of a pomgranate. Mandeln in schalen, almonds in shells. Die schalen einer wage, the scales, or balons, of a ballance. Eine wagschale, a pair of scales. Die messerschalen, the handle of a knife. Scheermesserschalen, the scales of a razor. Die schalen von obst und linsenfrüchten, s. schälen. Die schale oder rinde eines baums, the bark, or rind, of a tree.

Schälen, einen apfel oder eine birne, to pare an apple or pear. Mandeln schälen, to blanch almonds. Nüsse schälen, to shale, or shell, nuts or walnuts. Pomeranzen, zitronen, zwiebeln, knoblauch &c. schälen, to peel, or pill, oranges, limons, onions, garlic &c. Erbsen und bohnen schälen, to shell pease or beans; to slip them out of their shell, husk, pod, cod or swad. Eine geschälte weidenruthe, a peeled ozier-stick or rod. Hart gefestene und geschälte eier aufin salat, hard-fodden and shelled eggs upon a sallet.

Schälen (das) shelling, shaling, peeling.

Schalen, verschalen, mit brettern verschlagen, to board. Geschalt, boarded.

Schälern (sich) schalen abwerfen, die schale geben lassen, wie birken, kiefern, wie verbrante hände &c. to shell, s. schelfern und schiefeln.

Schalf (der) a wap, knave, cheat or rogne. Je ärger schalf, je besser glük, the worst men do commonly thrive best. Ein erischalt, an arch-wag; a wag-halter. Er verbirgt den schalf, er hat ihn hinter den ohren, he hides his roguishness. Ein lofer schalf, a crafty knave; an arrant knafe.

Schalhaft, schalhaftig oder schältisch 1. seyn, to be waggish, knavish or roguish. Schalhaft sich erzeigen, to behave your self waggishly, knavishly or roguishly.

Schalhaftigkeit (die) waggishness, knavishness, a knavish disposition, malice.

Schaltheit (die) 1. des gemüths, s. schalhaftigkeit. 2. Eine schaltheit begehen oder ausüben, to play a knavery or roguery; to shew knavish, or roguish, tricks; to play the knave.

Schaltheitslos, without knavishness, s. aufrichtig.

Schaltheitsvoll, s. schalhaft und schalmercivoll.

Schaltsaugen, roguish or wanton eyes.

Schaltsdeckel (der) a cloak to cover some roguish trick.

Schaltsfrage (die) an illusory query.

Schaltsfreund (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in shew.

Schaltsknecht (der) a roguish knave; a great rascal; a cheat.

Schaltsnarr (der) 1. in der komedie, a buffoon. 2. ein nes quaksalters, s. pikfelering.

Schal und schal (der) a sound. Einen schal geben, to make, or yield a sound. Der schal einer trompette, the sound of a trumpet. Der schal einer glocke, the sound, tolling or ringing, of a bell. Der schal einer schelle, the ringing of a little bell. Ein widderschal, an echo. Jauchzet Gott mit fröhlichem schalle, shout unto God with the voice of triumph. Ein heller schal, a clear sound. Ein lieblicher schal, a sweet sound.

Schallen, hallen, tönen, klingen, lauten, to sound; to have, make or yield, a sound. Es schallet hohl, that sound's hollow; it has a hollow sound. Es schallet im wald vom hellen der hunde, the wood rings of barking of dogs. Es schallte wie eine trompette, it did sound like a trumpet. Hört ihr nicht, wie die glocken schallen, do you not hear the bells ring. Ein schallendes erzt und eine klingende schelle, a sounding brass and a tinkling cymbal.

Schallern, stark schallern, to sound with a great noise.

Schallmei (die) a hoboy, shalm or shawm.

Schallmeißeifer (der) ein schallmeier, an hoboyist, a shalm-piper or shalm-player.

Schalon (der) eine art tuch, chalon.

Schalot oder scharlot, eslauch, kleine zwiebeln, shallot or scallion, a sort of little onions; ciboules.

Schalten und walten, to rule the rost, to domineer, to bear sway. Ihr mögt nach eigenem wohlgefallen damit schalten und walten, you may dispose of it after your own pleasure.

Schaltsjahr (das) jegliches vierte jahr, darin ein tag eingeschaltet wird, a leap-year; a year of three hundred six and sixty days.

Schaltsparre (der) der die pfarre für einen andern verwaltet, a vicar; a person's vicar.

Schalts-tag (der) der 24 februar im schaltsjahr, the intercalary day in the leap-year.

Schälung (die) s. das schälen.

Schalung (die) die verschalung, täfelung, boarding.

**Schaluppe oder schlupe (die)** das schiffboot bei einem grossen schiffe, a sloop, shallop or shalooop, a ship, a frigate, a boat of a ship. Sie sprangen in die schlupe hinein, they got into the shalooop.

**Scham (die)** 1. die schambastigkeit, shame, the being ashamed. Wo noch scham in ihm ist, if he have any shame in him. Er hat alle scham verloren oder hintangesetzt, he is past shame; he is a shameless, brazen-faced or impudent, fellow. Wo keine scham ist, da ist keine ehre, he that is past shame, is past honesty. Vor scham roth werden, to blush. Ohne scham, shamelessly or impudently. 2. Die männliche oder weibliche scham, die geschlechtslieder, the privities, the secret or privy parts, or the parts about the privities, of men or women; their nakedness; the genital members; the share or groin; the pudenda. Eines mannes scham, die männliche scham, a man's yard, prick, share, nakedness or tackling.

**Schamade schlagen (die)** dem belagerer die stadt übergeben wollen, begehren zu capituliren, to beat, or desire, a parley.

**Schambein (das)** the share-bone.

**Schambeintrennung (die)** bei schwerer geburt, dissection, disjoining or distraction of share-bones.

**Schämen (sich)** to be ashamed. Der knabe schämt sich, the boy is all abashed, ashamed, bashfull or shame-faced; he is put into a shame or confusion. Schämt ihr euch nicht, es zu begehren, so schäm ich mich auch nicht, euch es abzu-schlagen, a shameless craving must have a shameless nay. Wui schämt euch! shame on't! alas! Schäme dich, du unzüchtiges maul! thou impudence. Ich schäme mich, es zu sagen, I am ashamed to tell it. Bei der tassel muß man sich nicht schämen, 't is not shame to eat your meat. Ich hab mich einmal geschämt und hab nicht viel dafür bekommen, I was once ashamed, but I got nothing by that shame.

**Schämen (das)** the ashamed.

**Schamglieder (die)** s. scham.

**Schambast oder züchtig** 1. seyn, to be demure, modest, bashfull, shamefaced or timorous. 2. Schambast reden, to speak as you were ashamed; to speak demurely, modestly, bashfully or timorously. Schambast essen, die schüssel nicht rein aufessen, to leave manners in the dish.

**Schambastigkeit (die)** a being naturally ashamed; a demureness, modesty, bashfullness or shamefacedness. Der hube nimmt eine solche schambastigkeit an, als ob er nicht fünfe zehlen könnte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

**Schämliche dienste thun müssen,** to be employed to base, low or mean, service.

**Schamlos oder unverschämt** 1. seyn, to be shameless, impudent, brazenfaced, dis-honest, base. Schamlos lügen, impudent, or shameless, lies. 2. Schamlos lügen, schamloser weise lügen, to ly shamelessly or impudently.

**Schamlosigkeit (die)** shamelessness, impudency, impudence.

**Schampinions (die)** kleine schwämme, Champignons.

**Schamirte kleider,** kleider, so mit geld oder silber verbrämt sind, gandy garments; a coat dawbed with gold- or silver-lace.

**Schamroth** 1. seyn, to blush for shame. Er wird so schamroth als feuer, he blushed as red as fire. Einen schamroth machen, to put one to the blush; to make him all ashamed. Er ward schamroth darüber, he blushed at it. 2. Schamroth hinweggehen, to go away blushing, blushed, shamefull, ashamed or shamefaced.

**Schamröthe (die)** a blush or blushing for shame. Einem eine schamröthe aussetzen, to put one to the blush.

**Schamschuhe ausgezogen haben (die)** das schambütlein abgezogen haben, unverschämt geworden seyn, to be grown shameless or impudent.

**Schant (der)** 1. der verkauf des bieres, the selling of beer, the right to sell beer by pots. 2. Hier ist der falschant, there is the salt-shop. Alleinschant, alone-selling.

**Schanfer (der)** eine art krebs an der scham, shanker. Schandbare dinge, shamefull, base, lewd, bawdy, smutty, obscene, filthy, villanous, foul, nasty, infamous or dishonest, things, s. schändlich.

**Schandbarkeit (die)** s. schändlichkeit.

**Schandbube (der)** a saucy, nasty or impudent, rogue.

**Schandbücher,** 1. hurenbücher, bawdy books. 2. Passquille, defamatory libels.

**Schanddecke (die)** der schandbeckel, a sham; a flam, a put-off; what one takes for a cloak to cover his shame withall.

**Schande (die)** schmach, schimf, spott, shame, sham, disgrace, infamy, reproach, confusion, ignominy. Einem schande anthun, to shame, disgrace or dishonour, one. Schande halber, schande wegen, oder schande zu vermeiden, etwas thun, to do something for shame, for to avoid shame, for reputation's sake, for not to be blamed. Wui der schande! soh shame! shame on't! alas! Fürs wahr eine große schande, a foul shame indeed. Es ist ihnen eine schande, 't is a shame for them. Es wird euch zur schande gereichen, it will turn to your shame. Man kan ohne schande nicht einmal davon reden, it were a shame even to speak of it. Eine schande veruschen, verbergen, bedecken, to hide your shame. Eines nächsten schande aufdecken, to discover your brother's shame. Mit schande und spott bestehen, to come off all ashamed. Eine schande übernehmen, to put up an affront; to brook it. Der schande nicht achten, to despise the shame. Wollter schande und schmach seyn, to lye under great ignominy, infamy or reproach. Schande begehren oder treiben, to commit infamous, base, villanous or shamefull, actions; to commit villanies, whoredom, adultery &c. Schande mit einer begehren, to lye with a woman. Eine blutschande, hurerie unter blutsverwandten, an incest; a carnal copulation with one that is too near-a-kin. Eine lästerung zu schanden machen, to confute, or baffle, a slander. Ein lästermaul zu schanden machen, to confound, or ashamed, a slanderer. Er ward vor ihnen allen zu schanden, er ward beschämt gemacht, he was put into confusion before all the company. Er ward von jenem so zu schanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter sprechen konnte, he was so silenced, puzzled, out-talked or non-plussed, by that other man, that it was a great shame for him. Ein pferd zu schanden reiten, to ride a horse to death. Er hätte sich darüber schier zu schanden geschmet, he was a laughing. Bei diesem verunglückten schiffe sind etliche tonnen geldes zu schanden gegangen, by this ship a very rich cargo was cast away. Macht mit mein messer nicht zu schanden, take heed you do not spoil my knife. Zeug zum kleide, das der schneider zu schanden geschnitten, das er verschnitten oder zu kurz geschnitten, cloth for a garment the taylor cut on scanty, or too short. Einem allerhand schande nachsagen, ihn schänden, s. f.

**Schänden,** 1. lästern, schmähen (einen oder auf einen) to abuse, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong, injure.

jure, disgrace, slander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuse, injury, blame or aspersion upon him; to blast, or blot, his credit or reputation; to talk very ill of him. Armut schändet nicht, poverty is no infamy. Damit habt ihr ihn an seinen ehren geschändet, therewith you hurted, or blasted, his reputation, you gave a check, or taunt, to it. Eines schriften schänden oder verachten, to cavil at one's writings; to criticise bitterly upon them, to censure them unfavourably; to find faults with them. 2. Eines schriften schänden oder schändlich verderben, to spoil, falsify, violate or corrupt, one's writings; to make some impertinent changings, alterations, additions, insertions or interlinings, in the same. Eine jungfer schänden, to violate, violate, defile, abuse, ravish, deflower or debauch, a virgin. Einen knaben schänden, sodomitei begeben, to commit Sodomy. Die gesetzte schänden oder übertreten, to violate, or transgress, the laws. Sein gelübte schänden oder brechen, to violate, or break, the vow you made. Einem durch abschneidung der nase das gesicht schänden, to curtail, or disfigure, one's face by cutting off his nose. Ein gemähde schänden, to spoil, or waste, a picture. Eine statue schänden, etwas davon abschlagen, to dismember, maim, spoil or disfigure, a statue. Den tempel Gottes schänden oder entheiligen, to profane the temple of God.

Schänder (der) a cavalier. Ein ehrenschänder, an injurer, abuser, defamer, slanderer or backbiter. Ein ehe, oder ehelichschänder, an adulterer. Ein jungfernschänder, a debaucher of maids. Ein blutschänder, an incestuous-man. Ein knabenschänder, a sodomite. Ein sakramentschänder, a sacramentarian. Ein kirchenschänder, a sacrilegious man.

Schänderin (die) a she-injurer, defamer or slanderer.

Schandfleck (der) an aspersion, blot, blur, stain or blemish, in one's reputation. Er ist ein rechter schandfleck unserer zeit oder seiner familie, he is the blemish of our age, he is a blur on his family; he is a disgrace to his friends. Einem einen schandfleck anhängen, to cast an aspersion, or a brand, upon one.

Schandoeld (um ein) s. schandpreis.

Schandhure (die) der schandsack oder schandbalg, a common harlot; a prostitute, jade or baggage; an impudent slut, a vile wench, whore or crack.

Schandleben (das) a nefarious, hainous, wicked, whorish or bawdy, life.

Schändlich 1. fern, to be shamefull, base, lewd, wicked, accursed, nefarious, nefandous, foul, filthy, dis-honest, unclean, smutty, nasty, naughty, obscene, disgracefull, dis-honourable, knavish, infamous, uncomely, discreditable, vile, villainous, hainous, brutish, bestial. Eine schändliche that, s. schandthat. Ein schändliches leben, s. schandleben. Ein schändliches maul, s. schandmaul. Ein schändlicher tod, an infamous, or ignominious, death. Ein schändliches verhalten, an ignoble or base, action. Ein schändlicher aufzug einer weibeperson, a whorish drefs, or garb, of a woman. Schändliche oder unzüchtige reden, smut; bawdy discourse; obscene talk. Schändlicher geiz, filthy avarice and riggardlines. Ein schändlicher gewinn, a dis-honest, or unlawfull, gain. Eine schändliche such, a dis-honourable, shamefull or blamable, flight. Ein schändlicher gebrauch, eine schändliche gewöhnheit, a bad, scandalous, ill, offensive, detestable, shamefull, damnable or abominable, custom. Es ist schändlich zu sagen, it were a shame even to speak of it. Ein schändlicher kerl, a sloven; a naughty, fellow.

Ein schändliches, garstiges oder schmieriges reiß, a nasty slut, a slutish jade. Sie ist schändlich oder garstig vom gesicht, she has an ugly face. Ein schändliches, schmutziges oder garstiges furtuch, tischuch &c. a foul, nasty, smutty, greasy or dirty, apron, table-cloth &c. 2. Schändlich oder unzüchtig reden, to speak smuttily or bawdy; to utter your impudence or dis-honesty with your talk. Schändlich handeln, to do wickedly. Schändlich womit umgehen, to handle a thing uncomely, unseemly, unmannerly, shamefully. Schändlich leben, to live lewdly, wickedly, brutishly or bestially. Das sieht schändlich, that looks base, basely or shamefully. Das lautet schändlich, 't is a shame even to hear of it. Er hat mich schändlich betrogen, he has vilely, or knavishly, cheated me. Sie nahmen schändlich die such, they fled ignominiously.

Schändlichkeit (die) baseness, villany, wickedness, lewdness, shamefulness, infamy, dishonesty, vileness, brutishness.

Schandliebe (die) dishonest, or whorish, love.

Schandlied (das) a bawdy song.

Schandlügen (die) 1. eine unverschämte lägen, a shameless lye. 2. Etwas einem zur schande erlogen, a lye invented to reproach one.

Schandlust (die) an infamous pleasure.

Schandmahl oder schandzeichen auf dem rücken gebraucht (ein) to be brand-marked on the back.

Schandmähler (der) a painter that makes naked pictures.

Schandmaul (das) 1. das von unzüchtiger liebe redet, one that talks bawdy. 2. Das vor zorn schändet und lästert, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abusive language.

Schandmittel (das) a shamefull, illicit, unlawfull or dishonest, remedy.

Schandname oder schandtitel (der) 1. a nickname. 2. a shamefull name.

Schandpreis (um einen) spottwolfeil, dog-cheap.

Schandreden, unzüchtige reden, bawdy, whorish, smutty, naughty; filthy, obscene, impudent, unchast, unclean or dishonest, discourses or talk.

Schandschrift oder pasquil (die) a pasquil, a defamatory libel.

Schandsäule (eine) 1. einem aufrichten, to erect one an infamous monument. 2. Der pranger, w. s.

Schandthat (die) a shamefull, base, lewd, ignoble, vile, wicked or nefandous, action.

Schändung (die) cavillation or cavilling. Ehrenschändung, abusing, defaming, slander, slandering. Ehebettschändung, adultery. Jungfernschändung, debauching of maids; violation of virgins. Knabenschändung oder knabenschänderei, sodomy. Blutschändung, incest. Kirchenschändung, sacrilege.

Schandwinkel oder hurenwinkel (der) a corner wherein whoredom was committed.

Schanze (die) ein festungswerk von erde aus einem graben aufgeworfen, a sconce, a strong hold, a fort, a fence. Eine hauptschanze, a fort royal. Die hauptschanze oder der wall, the rampier, rampire or rampart; the walls. Die äussern schanzen, oder die aussenwerke um eine stadt, the outworks of a fortified place. Eine feldschanze, eine redute, a redoubt. Eine sternschanze, a strong hold formed like a star. Eine hornschanze, horn-work. Eine kron-schanze, crown-work. Eine halbmondschanze, a half-moon. Eine schanze aufwerfen, to build a sconce. Die schanze auf ortschiffen, das vordertheil des deß, the fore-castle. Die belagerer sind schon mit ihren laufgraben bis an die schanzen gerückt, the besiegers with their trenches have already

already approached the rampire. 2. Auf seiner schanze oder hut stehen, to stand to your tackling; to be watchful; to mind your business; to take heed least you be overthrown. Ehre und reputation, auch leib und leben in die schanze setzen oder schlagen, alles wagen, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at stake; to throw all these things away. Die schanze gewinnen, meister von allem werden, to sweep stakes; to take all away.

Schanzen, graben, eine schanze machen, to make a trench or ditch; to raise a bank; to build a sconce.

Schanzer (der) s. schanzgräber.

Schanzfrone (die) sconce-building-service.

Schanzgräber, schanzer, schanzleute, schanzbauern, pioneers.

Schanzkleider eines orlogschiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bort rund ums schiff herum gezogen, zur zeit, da das schiff sechset oder pranget, the waist of a man of war.

Schanzforb (der) a gabion. Eine wehr von schanzförben, a gabionado; a fence of gabions.

Schanzpäle, pales, such as forts are fenced withall. Eine wehr von schanzpälern, a pallisado; a fence of pales.

Schanzwerke, trenches or ditches; banks cast up of earth to serve for a fence.

Schanzzeug (das) pick-axes, spades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schar oder schar (die) 1. eine rotte, ein trup, ein haufen, oder eine menge volk, a troop, a band, a rout, a multitude of people. Eine heerschar, a division, draught or detachment, of an army or host. Eine menge der himmlischen heerschaaren, a multitude of the heavenly host. Eine schar soldaten, reuter, räuber &c. a troop of soldiers, of horse, of robbers &c. 2. Das schar, s. pflugeisen.

Scharbrett (das) a board to scrape or mince upon.

Scharben (behl, kraut &c.) es klein schneiden, to mince, cabbage or pot herbs, to cut them small.

Scharbmesser (das) a scraping-knife; a mincing-knife.

Scharbock oder forbut (der) die mundsäule, eine krankheit des geblüts, the scorbutick disease; the scurvy in the teeth. Das beste kraut wider den scharbock, löffelkraut, scurvy-grass.

Scharbockisches geblüt, scorbutick, or scorbutical, blood. Er ist scharbockisch, er ist mit dem scharbock geplaget, he is scorbutick; he is troubled with the scurvy.

Scharbockskraut, 1. figwort. 2. löffelkraut, scurvy-grass.

Schareisen (das) s. scharre.

Scharf 1. feyn, to be sharp, keen, smart, acute, eager, severe, rigid, rigorous, strict. Ein scharfes oder scharfschneidendes messer, sharp, edged, keen or sharp-whetted, knife. Scharfe felsen, scabrous or steep rocks. Ein scharfer eßig, a sharp vinegar. Scharf von geschmack, keen, sharp, smart, harsh, eager or pungent, of taste. Scharfer geschmack, acritude, acrimony. Scharf als senf, keen as mustard. Eine scharfe und rauhe luft, a keen or rough air. Ein scharf gesicht, a keen, sharp or quick, sight.

Ein scharfer verstand, a keen, sharp, quick, acute, cunning or subtle, wit. Eine scharfe schreibart, a keen, sharp or pungent, stile. Eine scharfe antwort, a shrewd or smart repartee or answer. Scharfe reden, sharp, smart, biting, nipping or pricking, discourses. Eine scharfe lauge, a sharp or strong lye. Ein scharfer geruch, a strong or penetrant smell. Ein scharfer hunger, a keen; sharp, sharp-set, hungry or eager, stomach. Scharfer harn, sharp urine. Scharfes oder salziges geblüt, very sharp blood. Ein scharfes oder hartes gesicht, a hard battel; a sharp; bloody or cruel, fight. Scharfe mittel gebrauchen, to use smart or sharp remedies. Ein scharfer schlag,

a hard stroke, a smart blow. Ein scharfer patron, a hard, severe, rigid, sharp, strict, rough, harsh, smart or austere, matter. Einem eine scharfe lektion geben, to read one a hard lesson; to take him up severely or sharply. Ein scharfer verweis, a sharp, severe or austere, reproof, check or reprimand. Scharfe obacht über einen haben, to have a strick eye upon one. Scharfes kommando, a strick command. Eine scharfe zucht, a rigid discipline. Eine scharfe empfindung, a quick, sharp or smart, resentment. 2. Ein messer, das scharf schneidet, a knife that cuts well, keenly or sharply. Die schafe scharf scheren, to shear your sheep close; to fleece them. Er scheret scharf, er ist ein scharfer gast, he fleeces smartly; he is a notable cunning shaver; he pills and polls; he is a hard, sharp or smart, master. Ein scharfgewetztes messer, a knife made sharp; a sharp-whetted, or sharpened, knife. Allzu scharf macht schartig, what's too much sharpened, will the sooner get notches; rigorous courses are seldom the best; soft fire makes sweet malt. Ein gewölbe, das oben scharf zusammen geht, a sharp-raised vault. Ein pferd, das scharf beschlagen ist, a sharp-shoed horse. Eine büchse scharf laden, to charge your gun with a bullet or with hail. Ein gefangener, der scharf bewachtet wird, a narrow prisoner. Etwas scharf beschauen, to look sharp upon one; to stare on him; to stare him in the face. Armuth kan einem scharf zusezen, poverty is a sharp weapon. Einen scharf halten oder erziehen, to keep a strict hand over one; to keep him very strict. Einem scharf begegnen, to be sharp or severe upon one; to treat him rudely, harshly, uncouthly or unfriendly. Einem mit worten scharf bestrafen, to give one a smart check; to be short with him; to take him up sharply; to take him up sharply; to check or reprimand him severely or earnestly. Einen wirklich scharf strafen, to punish one rigorously. Es ist scharf verboten, 't is strictly forbidden. Man suchet oder fraget scharf nach, a strict inquest is made. Er horchte scharf drauf, he pricked up his ears. Einem etwas scharf einbinden, ihm einschärfen, was er sagen soll, to bind a messenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. Als wir letzens zusamen waren, kanten die beiden scharf an einander, in our last meeting there passed some hard words between them two.

Scharfbeißendes, ein beißendes oder äzendes wasser, aqua fortis; a sharp, corrosive, biting, eating or etching water.

Schärfe (die) sharpness, keenness, smartness, eagerness, leverity, rigour, rigidity, strictness. Die schärfe des gesichts, the sharpness, or quickness, of sight. Die schärfe des eßigs, senfs, rettichs &c. the keenness of vinegar, mustard, radishes. Die schärfe brauchen, to take rigorous courses. Nach der schärfe des rechts, der rechte oder gesetzte, after the rigour of the law. Nach außerscher schärfe verfahren, to proceed in the utmost rigour. Die schärfe der strafe, the rigidity of the punishment. Eine mächtige schärfe des verstandes, a mighty acuteness; or sharpness, of wit; a very quick apprehension.

Schärfen (etwas) es scharf machen, to sharpen something; to make it sharp. Ein messer schärfen oder weizen, to sharpen, or whet, a knife; to set an edge on 't. Eine schere schärfen oder schleifen, to sharpen, or grind, a pair of cisors. Ein pferd schärfen, ihm die eisen schärfen, to sharpen a horse's shoes. Naute schärfet das gesicht, rue fortifies the sight. Lange erfahrung schärfet den verstand; experience gives wit; a man's wit is acuminated by long experience. Einem das gesicht schärfen,

to read one a lecture; to rate, chide; check or reprimand, him earnestly or severely. Die strafe schärfen, to aggravate, heighten, augment or increase, the rigidity of the punishment. Was den hunger schärfet, what sharpenes, or whets, the stomach.

Schärfen. (Das) s. Schärfung.

Schärfgeladenes gewehr, a gun charged with a bullet.

Schärfhörend seyn, to be quick of hearing.

Schärfhörend seyn, to have a sharp, harsh, acute or shrill, sound.

Schärflichter geschmack (ein) a taste that is somewhat sharp or biting.

Schärfmachen (Das) schärfmachung (die) s. Schärfung.

Schärfrichter (Der) the hang-man, heads man or executioner; the finisher of the law.

Schärfriechend seyn, 1. schärf riechen können, to be quick of scent. 2. Einen starken geruch von sich geben, to smell strong. 3. Schon ein wenig stinkend seyn, to smell rank.

Schärfschneidend seyn, 1. schärf präsen können, to be quick of taste. 2. schärf schneiden, to have a sharp, keen, quick or pungent, taste.

Schärfschneidendes messer oder schwerdt (ein) a wellcutting, keen, edged, sharp or sharpened, knife &c.

Schärfichtig oder schärfsehend seyn, to be sharp-sighted or keen-sighted.

Schärfichtigkeit (die) sharp-sightedness; a sharp, acute or clear, sight; acuteness, ingeniousness.

Schärfinnig, klug, sehr verständig 1. seyn, to be sharp-witted, witty, ingenious, penetrative, sagacious, industrious or apprehensive, to be quick of apprehension. 2.

Schärfinnig urtheilen, to reason acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, subtly or subtly.

Schärfinnigkeit (die) sharp-wittedness; acuteness, subtily or fineness, of judgment; spirit; an acute, penetrative, subtle or sagacious, wit.

Schärfung (die) das schärfen, schärfmachen, sharpening, or sharpening.

Scharlach (Der) 1. ein gewisses kraut, clary, sage of Rome. 2. Körner von der feineiche, so aus der Türkei kommen, womit gefärbet wird, scharlachbeere, scarlet or skarlet, in grain. 3. In scharlach gekleidet gehen, to wear a scarlet vestment. 4. Scharlach, die farbe, die scharlachfarbe, scarlet-colour; scarlet.

Scharlachband (Das) scharlach-ribbon.

Scharlachbeere (die) graua alkermes, skarlet in grain, the berries of the scarlet-oak, s. scharlach.

Scharlachbone (die) scarlet-bean.

Scharlachbeiche (die) scarlet-oak.

Scharlachen (Das) scharlachener zeng, scarlet, scarlet-cloth. Ein scharlachener mantel, salar &c. a scarlet-cloack robe &c.

Scharlachfarbe (die) s. scharlach n. 4.

Scharlachfarben, scharlachroth, farnosin, crimson, scarlet, scarlet-colour. Ein scharlachfarbenes band, a scarlet-ribbon.

Scharlachfärber (Der) a dier in scarlet.

Scharlachfärberei (die) scarlet-dieing.

Scharlachfieber (Das) scarlet-fever.

Scharlachkleid (Das) scarlet-robe.

Scharlachtuch (Das) scarlet-cloth, scarlet.

Scharlott, esklauch, s. schalet.

Scharmüzel (Der) ein kleines gefecht, a skirmish or piqueering; a slight fray or fighting; scarmage, scarmoge.

Scharmüzeln, s. f.

Scharmüzeln oder ein wenig sechten (mit einander) to skirmish or piqueer.

Scharpen, abschaben, to scrape.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Scharpie (die) s. Harpie.

Scharre (die) das schorren, a rake, raker or scraper; an iron to scrape something off with. Eine rudscharre, a foot-raker. Eine ofenscharre, a coal-rake for an oven. Eine meijerscharre, a butcher's scraper. Eine trogscharre, a scraper for a kneading-trough. Eine kofschcharre, a raker.

Scharren, mit den füßen krazen, wie die hünner, to scrape the ground, as birds do. Im feuer, to rake, or poke, in the fire. Einen baktrog scharren, to scrape, or cleanse, a kneading-trough. Geld und gut zusamment scharren, to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, s. scharrhals.

Zusammengescharretes gut, much and pelf; what an usurer has scraped up.

Scharrhals oder scharrhals, scharrhals, scharrer, schinder und schaber (Der) a raking fellow, a scrape-penny, a notable shaver.

Scharricht oder scharrfel (Das) abgescharretes, scrapings.

Scharrmäus (die) s. maulwurf.

Scharzung (die) das scharren, raking or scraping.

Scharste (die) eine bedienung, s. scharge.

Scharstiren (mit dem feind) auf ihn losgehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Scharre in einem messer (eine) a notch, or gab, in a knife. Die scharren ausweizen oder ausschleifen, to whet out, or grind out, the notches. Eine scharre ausweizen, einen fehler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine hänscharre am munde, hare-lips.

Schartkraut oder taubentkraut, eine art storchschnabel, dovers-foot; a sort of crane-bills or stork-bills.

Schartpartie von einer schiffbefrachtung (die) the charterparty of the freightment of ship.

Schartiges oder scharftiges messer (ein) a knife full of notches or gaps. hänschartig seyn, to be harelipped.

Schartlein oder scharthen (Das) a little notch.

Scharwache (die) the night-watch; they that watch all the night over in the streets of a town.

Scharwacht (die) s. v.

Scharwächter (Der) one of the night-watch, s. scharwache.

Schalten (Der) the shadow. Laßt uns in den schatten gehen, let us go to the shade; let us go a place sheltered from the sun. Ein kühler und annehmlicher schatten untr einem baum, a cool and a pleasant shade, or shadiness, under a tree. Das licht oder der schatten in einem gemälde, the lights and the shadow of a picture. Sie haben mehr nicht als den schatten einer freiheit, they have nothing but the shadow of liberty. Nach dem schatten greifen, to love vanity. Er gehet wie ein schatten an der wand, he looks like a shotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he consumes away; he is in a consumption. Ein schatten, eine erscheinung, a shade, apparition, spectrum, ghost. Nachtschatten, the herb nightshade. Was schatten macht oder giebt, what is shading or shadowing. Jemand schatten oder abschatten, to shadow one, to make his silhouet; drawh his profil. Schattten des waldes, shadiness of &c.

Schatten geben, to shadow, to shade. In einem gemälde, s. schattiren.

Schattenbild (Das) silhouette, a shadow.

Schattenlänge (die) the length of shadow or shade.

Schattenlinie (die) the shady line.

Schattenseite (die) shady side.

Schattenspiel (Das) 1. type, shadow or representation; 2. an optick representation.

Schatticht, shady, shadowy, shading &c.

Schattichte wälder, bäume, thäler &c. shady, woods, trees, vallies &c. Ein schattichter ort zum ruhen, a shade,

**shade, or shadiness, to rest; a place shielded from the sun.**

**Schattigkeit (die)** shadiness, shadefulness.

**Schattiren (ein gemälde oder teppich)** 1. abzeichnen, wie der schatten darin muß, to shadow a picture or tapestry; to make the first draught of it. 2. Den schatten vöblig machen, to make the shadowing.

**Schattirung eines gemäldes oder teppichs (die)** the shadowing of a picture or tapestry. **Schattirung der farben, töne** &c. nuances of colours, tones &c.

**Schattung (die)** shading; shadowing; making shadow or shadiness.

**Schau, schäen und berkeit.** s. schau, schäen.

**Schau (die)** 1. das spectakel, a shew or spectacle. Es was zur schau herumtragen, to carry something about for a shew. 2. Eine schau, eine ansicht, a shew, view or sight, in some place. Eine schau, besichtigung, an assay, essay, vilitation, inspection, view or trial, of something. **Heerschau, s. unter s.**

**Schaub (der)** ein strohschub, thatch; a wad of straw.

**Schaubende in schauspielhäusern,** the pews.

**Schaubdach oder strohdach (das)** a thatched roof.

**Schaube (die)** ein kurzer mantel, a short mantle or cloke.

**Schauben, stroh, es ausschütteln,** to cleanse straw.

**Schaubhut oder strohhut (der)** hood made of straw.

**Schaubild (das)** a shew.

**Schaubred (das)** cake of shew-bread.

**Schaubred (der)** straw, for thatches or wads, thatch-straw, wad-straw.

**Schaubtafel oder schiebtafel (die)** eine spieltafel, worin geschoben wird, a shovel-board.

**Schaubühne (die)** 1. ein theater, worauf komedien gespielt werden, a stage or theatre. 2. Das schaugerüst oder schafelt, a scaffold.

**Schauburg (die)** ein herrlich theater, a magnifick theatre.

**Schauder (der)** shattering, s. schauer.

**Schauderhaft, terrible, shocking.**

**Schauderhaftigkeit (die)** die schauerlichkeit, terribleness.

**Schauderlich, s. schauerlich.**

**Schaudern, beben, zittern,** to shudder, shiver or quake, s. schauern.

**Schauen (etwas, oder auf etwas) genau zusehen,** to look upon a thing; to view, or see, it. **Einem recht ins gesicht schauen,** to look one in the face; do gaze, or stare, upon him. **Schauet, was er macht,** do look what he makes.

**Schauende leben (das)** die höchste stoffel der gläubigen, the contemplative life.

**Schauenswürdig seyn,** to be spectable; to be worth, to be looked on.

**Schauenswürdigkeit (die)** s. sehenswürdigkeit.

**Schauen, schaugericht (das)** shew-dish.

**Schaufel (die)** shovel. **Eine feuerschaufel, fire-shovel.**

**Eine fern, wurf, sturz, oder wendelschaufel, a corn-shovel, a van, a scoopet. Grabtschaufel, s. spaden. Dfenschaufel, oven-peel. Schaufeln an einem wasserade, ladles. Ruder-schaufel, paddle; a scull; a little or.**

**Schaufeln, to shovel. Wegschaufeln, to scoop away. Zusammenschaufeln, to shovel together.**

**Schaufelrad (das)** wheel with ladles.

**Schaufelstiel (der)** the handle of a shovel or scoopet.

**Schaufel voll (eine)** a shovel-full.

**Schaustein oder schäufelstein (das)** a little shovel. **Im fahne** &c. zum wasser ausschöpfen, a scoopet.

**Schaugeld (das)** money for seeing a thing.

**Schaulegen (waaren)** to lay out or expose your commodities.

**Schaum (der)** scum, froth, foam or sowe. **Seeschaum,** foam of the sea. **Bierschaum, seifenschaum, yeast; lather.**

**Bleischaum, dross of lead. Silberschaum, litharge or lithargy. Schaum am maule, sowe. Eines siedenden topf, scum. Der abschaum, das abgeschäumte, the skimming. Abschaum vom pöbel, scum or dregs of people; rascality or rabble. Meerschaum zu pfeifenköpfen, turkish clay. Ein meerschaumener pfeifenkopf, a bowl of baked earth.**

**Schäumen, 1. schaum machen** &c. to froath foam or sowe. **Ein schäumendes pferd, ein schäumender hund, fombig horse or dog. Er schäumt im reden, he somes in speaking. Das fleisch schäumt, meat scums. 2. Den schaum abnehmen, to skim, scum; to take off the scum.**

**Schäumen (das)** 1. froathing &c. 2. scumming &c. s. v.

**Schäumichte (der, die, das)** frothy, sony or foamy.

**Schaumkelle (die)** s. f.

**Schaumkölbel (der)** skimmer.

**Schäumung (die)** s. das schäumen.

**Schäumünze (die)** a medal.

**Schauplennig (der)** s. v.

**Schauplay (der)** 1. die bühne, stage or theatre. 2. Der ers der zuschauer, the pit. 3. Ein runder schauplay, ein amfithheater, a round stage, an amphitheatre.

**Schauer (der)** 1. einer, der gesichte hatte, ein prophet im alten testament, a seer or prophet in the old testament. 2. Ein fleisch, bred, &c. schauer, an overseer, surveyor, visitor, clerk or comptroller, of the market, whose office is to visit the eatables sold there. **Ein münzschauer, an assayer or assay-master. 3. Ein zuschauer, spectator. 4. Ein schauer oder schauder, das beben; a shivering, shuddering or chattering. Es kommt mir ein rechter schauer an, wenn ich dran gedente, s. schauern. Ein schauer vor kälte, a shivering for cold, chillness, chilliness. Ein fieberschauer, a fit of an ague. 5. Ein regenschauer, a shower of rain, a peal of rain. Ein hagelschauer, a peal of hail. Ein pfeil; oder fugelschauer, shower of arrows or bullets. 6. Das regenschauer, ein regendach am hause, house eaves, a shelter.**

**Schaueramt (das)** spectatorship.

**Schauerin (die)** 1. a she-seer, a prophetess; 2. a spectatrix.

**Schauerlich (mir ist oder wird)** I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am seized of some shivering.

**Schauerlichkeit (die)** terribleness, terribility; chillness, shudderingness.

**Schauern, 1. schaudern, beben, zittern,** to shrink, shiver, shudder, chatter or quake. **Es schaudert mich vor kälte, I chill with cold; I shrink, shiver, quake or chatter, for cold. Ich sahe ihn sterben, es schauderte ihn gewaltig vor dem tode, I saw him dying, he was mightily struggling with death. 2. Es schauert, es regnet, daß es raffelt, it showers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as fast as it can pour down. 4. Das schauern, shivering, shuddering, chattering.**

**Schauel (die)** 1. ein feil, worin sich die knaben fesseln, und hin und her schwanzen, das schwanzfeil, a meritor; a joggling-swing; a swinging in bell-ropes and such like. 2. Ein wagensformiges bred oder zimmerholz, auf dessen beiden enden knaben sitzen, deren einer den andern wechfels weise in die höhe hebt, a swing; a see-saw; a plank, or piece of timber, so laid as to make swing one another mutually with. **Auf der schauel fahren, to see-saw. Auf der schauel stehen, gefährlich stehen, to be in an evident danger.**

**Schaueln oder hin und her bewegen (sich)** to joggle. **Sich in einem feil sitzend schaueln, to swing in a rope. Einen schaueln, to swing one; to toss, or shake, him**



to and fro. Sich einander auf einem zimmerholz schaukeln, to see-saw upon a piece of timber; to weigh salt. Hanaen und schaukeln wie ohrringehänge &c. to dangle; to hang dangling as ear-buds &c. Sich hin- und herschwingen, to shake or swing; to joggle.

Schauspiel (das) a play, a comedy. Ein Schauspiel in versen, a drama. Der solche schauspielere schreibt, a dramatist. Ein Schauspiel, wo nur zwei agiren, a duodrama. Ein Schauspiel mit untermischter musik, a melodrama. Ein musikalisches drama, eine opera, an opera, a musical play, a play all in song. Ein Schauspiel, das, weil es gefiel, am ende der jahreszeit wieder gegeben wird, a stock-play. Ein Schauspiel halten, geben oder vorstellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein schauspiel auf der gassen her- um trägt und ausrufft, a Savoyard that carries and cries about the streets a rasee-theew.

Schauspielbuch (das) play-book.

Schauspielsdichter (der) dramatist, f. a. schauspielschreiber und komedien-schreiber.

Schauspieler (der) a player, an acteur, actor, f. ko. mediant.

Schauspielerin ((die) a she-player, an actress, f. ko. mediantin.

Schauspielerleben (das) the life of players.

Schauspielerfittre (die) player's-fashion.

Schauspielerzunft (die) player-guild.

Schauspielhaus (das) play-house.

Schauspielkunst (die) theatral-art, player's-art.

Schauspielmäßig, theatral.

Schauspielschreiber (der) a play-wright.

Schauburm (der) eine warte, a watch-tower.

Schaustisch in der stiftsküche, (der) the table with the shew bread.

Schautragen-(etwas) to carry something about for a shew or spectacle.

Schavot (das) scaffold.

Schatz (der) ein haufen geld und kostbarkeiten, a treasure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Er hat einen grossen schatz zusammen gebracht, he has treasured up a great deal of money. Der kronschatz, der königliche schatz, der schatz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the public treasury. Der königliche hofschatz, der besondere schatz des königs, the King's treasure, the Royal treasury. Sammelt euch schätze im himmel, lay up for your selves treasures in heaven. Ein brautschatz, a dower. Mein schatz! mein herz! mein liebster oder meine liebste! my dear! love! Ein garstiger schatz, an ugly mate.

Schätzbare oder kostbare sachen, precious things; things of an high value.

Schätzbarkeit eines dinges (die) the preciousness, or high value, of a thing.

Schätzen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schatzgräber (der) a digger after hidden treasures.

Schatzgräbergeschichten (die) money-digger-tales.

Schatzkammer (die) the treasure-house; the treasury; the treasury-office. Die gemeine schatzkammer des landes oder reichs, the public treasury; the exchequer, f. schatz. Die schatzkammer ist erschöpft, the treasury is exhausted.

Schatzkasten (der) die schatzkiste am königlichen hofe. the king's coffers; the coffers wherein the king's treasure is kept.

Schatzmeister oder schatzkammerer (der) the treasurer. Der Oberschatzmeister des königreichs Großbritannien, the Lord-Treasurer of Great-Britain. Die Frau Schatzmeisterin, the Treasurer's Lady. Der schatzmeister am königlichen hofe, der königliche schatzbewahrer, the cofferer of

the king's household. Der kriegsschatzmeister, the treasurer of the wars.

Schatzmeisteramt (das) the treasurership. Das Erbschatzmeisteramt des heiligen römischen Reichs, the arch-treasurer'ship of the Roman German Empire.

Schätzen (etwas) 1. dasselbe taxiren, to appraise, estimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding schätzt, so ist es einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas schätzen oder taxiren muß, an appraiser, esteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate something. Es ist auf hundert thaler geschätzt worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die hand, eines mit dem andern, in einer summe schätzen, to estimate all in gross; to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen schätzen, ihnen eine schätzung auflegen, to tax, rate or assess, the subject; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpfen schätzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your subjects. Einen feindlichen ort brandschätzen, to ransom a place in the enemy's country; to ask a sum of money of the same, for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Einen oder etwas hoch oder wenig schätzen oder achten, to esteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the same; to make great or little account of the same; to have great or little esteem, regard, value or consideration, for the same. Ich würde mir's für ein großes glück schätzen, wenn ich &c. I should take it for a great happiness, if I &c. Das schätz' ich mir für eine große ehre, I look upon 't as a great honour. Etwas verächtlich schätzen, to scorn, vilify, disesteem, dispraise or discommend, a thing. Er wird von jedermann hoch geschätzt, he is in great esteem; he gained much honour and esteem; every one has a great esteem; value or respect, for him. Das schätz' ich für nichts, that's nothing to me; soh, what's that. Da schätz' ich mich zu gering zu, that is below my worth; that's I deserve. 4. Ich schätze, halte, achte, meyne, glaube oder denke, er werde nunmehr schon zu hause seyn, I think, believe, reckon, suppose or guess, him by this time home; I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schätzer (der) taxator, f. u. v.

Schätzung oder taxazion eines dinges (die) the appraising, estimation, valuing, prizing or rating, of some thing. Eine hochschätzung, esteem. Eine geringschätzung, disesteem, dispraising, vilifying, scorning.

Schätzung (die) an assessment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopfschätzung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche schätzung oder den schopf bezahlen, to pay scot and lot. Eine brandschätzung, a ransom from being burnt up, or fired. Eine schätzung in einer feindlichen landschaft austreiben, to put a country of the enemy's under contribution. Die allgemeine schätzung zur zeit des kaisers Augustus, the general taxing in the time of Cesar Augustus.

Scheer am freuz, f. schächer.

Scheck (die) schrecklich, f. schelle, schellicht.

Scheel, squint-eyed. Scheel sehen, to look skue, enviously, spitefully or jealously; to utter your envy or spite with your look. Einen scheel ansehen, to look skue upon one, to look upon him with an evil eye.

Scheelblik (der) a skue or envious look.

Scheelfraut (das) celandine.

Scheelsucht (die) enviousness, jealousy, spitefulness.

Scheelsüchtig seyn, to be spitefull, envious &c. f. mißgünstig, neidisch.

**Scheere** (die) cisars, f. s. **Schere**.

**Schef** (der) chief.

**Scheffel** (der) 1. Haber oder Hopfen, deren zwanzig zu Hamburg eine Last machen, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Eine Last Weizen, Roggen und Erbsen zu Hamburg hat dreißig Scheffel oder sechzig Saß, so in England zehn quarters ungeschrotet liefern, a last of wheat, rye or pease at Hambourgh, is in England about ten quarters or seams, or twenty combs or curnocks, or eighty bushels, or three hundred and twenty pecks. Ein halber Scheffel, ein Saß, a strike, a bushel. Er hat Geld mit Scheffeln zu messen, he rolls in money. Hab ichs nicht mit Scheffeln oder Scheffelweise, so hab ichs doch Maßweise, though I do not abound, yet I do not want. 3. Ein Scheffel überhaupt, bushel. 4. Das Scheffelmaas, bushel.

**Scheffeln**, Scheffelkörner geben, to bushel, to give much corns.

**Scheibe** (die) an orb; any round and flat thing that has the shape of dish, plate or trencher. Eine Glascheibe oder Fensterscheibe, wie in Oberdeutschland gebräuchlich ist, a glassy roundle; a round pane, or pannel, of glass, such as in Upper-Germany the windows in houses and churches are made of. Eine Scheibe, wornach man schießt, a but, aim, white or mark, to shoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by such as would exercise themselves in shooting. Nach der Scheibe schießen, to shoot at mark for prizes that are set up. Ihr habt die Scheibe getroffen, you hit the white. Ihr habt recht mitten in die Scheibe geschossen, you hit the nail on the head. Die Scheibe der Sonne, desmonds, des Erdschattens, auf Papier entworfen, the dish of the sun, of the moon, or of a cut through the shadow of the earty; the visible round of the same, projected upon a paper. Die Kniecheibe, your knee-pan. Eine Scheibe von einem Kalbschenskel, a fillet of veal. Äpfel in Scheiben schneiden, um Äpfelkuchen zu backen, to cut apples in to slices for fritters or apple-cakes. Eine Drahtscheibe, eine Scheibe zum Drahtziehen, a wire-drawer's wheel. Eine Töpferscheibe, a potter's wheel. Die Scheibe im Portal eines Nonnenklosters, the thurning-box in the parlour of a nunnery. Die Scheibe an einer Uhr, die Uhrscheibe, das Zifferblatt, the dial.

**Scheibäpfel** oder **Scheibäpfel**, apples, that are round and copped.

**Scheibenförmig** oder **Scheibicht** seyn, rund gemacht seyn wie eine Scheibe, to be orbicular, round or rounded, like a dish.

**Scheibenförmigkeit** (die) orbicularnes, round.

**Scheibepulver** (das) fine gun-powder.

**Scheibenrädlein** in einer Uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

**Scheibenschießen** (das) mark-shooting.

**Scheibensittel** (der) das dreieck in Scheibenstern, stop, glass-stop.

**Scheibicht** 1. seyn, f. Scheibenförmig. 2. Äpfel, Rüben &c. Scheibicht schneiden, to cut apples, turneps &c. into slices.

**Scheiblein** oder **Scheibchen** von der Knackwurst (das) a slice, or thin cut, of a smoked sausage.

**Scheidbar** oder **Scheidbar** seyn, to be punctable, separable or divisible; to be apt, to be divided.

**Scheidbarkeit** (die) separableness; divisibleness; partableness.

**Scheide** (1. die) the sheath. Eine Degenscheide, a scabbard; a sheath for a sword. Das Ortband der Degenscheide, the chape of a scabbard. Die Mutter-scheide, vagina.

Ein Überzug über eine Degenscheide, a false scabbard of a sword. Stecke dein Schwert wieder in die Scheide, put up again thy sword into his place; sheath it; put it up again into the scabbard. Eine Messer-scheide, a sheath for a knife. 2. Der Scheide oder Scheidisch, the shad or shad-fish. 3. f. Scheidung.

**Scheidebecher** (der) ein Valettrunk unter Freunden, die von einander scheiden, the stirrup-cup; parting-cup.

**Scheidebrief** zwischen Eheleuten im alten Testament (der) a bill of divorce.

**Scheidkunst** (die) skill in fining of metals; chymistry. **Scheidkünstler** (der) ein Chemist, chymist.

**Scheidlinie** (die) a partition-line.

**Scheidemann** (der) f. Schiedsmann.

**Scheidemauer** (die) a mured partition-wall. Die Scheidemauer zwischen England und Schottland, the Piffs wall, built by Hadrianus the Emperour. Die Scheidemauer zwischen China und der großen Tatarei, the huge stone wall, that separates China from Tartaria.

**Scheidemünze** (die) kleines Geld, small coin; base coin; groats, pennies and farthings.

**Scheiden** (1. von einem) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Aus der Welt, oder aus diesem Leben scheiden, to depart; to depart this life. Scheiden bringt Leiden, parting of friends is doleful. 2. Metalle oder erzt scheiden, to part, separate, try or fine, metals. Silber oder Kupfer vont gelde scheiden, to fine gold; to separate the silver or copper from it. Hier scheidet sich der weg, here two ways meet. Zwei, die sich schlagen, von einander scheiden, to part a fray. Wer will uns scheiden von der liebe Christi? who shall separate us from the love of Christ? Sie ist von ihrem Mann geschieden, sie und ihr Mann sind geschieden, she is divorced from her husband; she and her husband are divorced. Er will sich von ihr scheiden lassen, he seeks for a divorcement; he desires it. Die nacht hat sie geschieden, the night fevered, or parted, them. - Das parlament ist geschieden bis nach den feittagen, the parliament has adjourned till after the holy days. Das parlament ist durch königliche ordre bis auf den ersten september geschieden, the parliament is by royal command prorogued till the first septembre. Das parlament ist durch königliche ordre vöellig geschieden und getrennet, so daß ein neues beschieden werden muß, the parliament is by royal command dissolved.

**Scheidennacher** (der) a sheath-maker or scabbard-maker.

**Scheidenspruch** (der) der schiedsrichterliche ausspruch, the sentence, or judgment of the arbiters; the arbitrement; the umpire's decree.

**Scheidestunde** (die) parting-hour.

**Scheidetag** (der) parting-day, day of departure.

**Scheidertunst** (der) parting-cup.

**Scheidewand** (die) a partition-wall; a partition of boards.

**Scheidewasser** (das) 1. zum silber, aqua fortis. 2. Zum golde, aqua regia. 3. Abschiedstränen, tears shed by friends parting.

**Scheidweg** (der) die wegscheide, the place where two ways meet.

**Scheidlein** oder **Scheidchen** (das) a little sheath.

**Scheidung** (die) 1. der abschied eines freundes, a friend's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine scheidung der erzt, a parting or separation of metals. Eine scheidung zwischen etwas machen to make a partition, division or separation, among some things. Eine ehelicheidung, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine gränzscheidung, eine landscheide, die scheidemarck, die landscheide, die gränzscheidung, a but, bound, bounda-

boundary, limit or border; a meersstone, the abutments of two neighbouring lands. Eine gränzhaidung vornehmen, to set the bounds of two neighbouring countries. Eine scheidung gleichnamiger dinge, partage.

Schein (der) 1. ein glanz; oder licht, a shine. Ein schein um den häuptern der gemalten heiligen, eine glorie, a glory round the heads of saints in pictures. Sonnenschein, sun-shine. Bei mond-schein, by moon-shine or moon-light. Der helle schein, den der morgen, und abendstern vor andern sternen hat, the exceeding brightness of the star called Venus. Der schein des lichts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein schein, eine erscheinung, ein gespenst, schein oder schatten, a shade, an apparition. Ein blindschein, a blind. Er geht einher wie ein schein, er ist ganz schwindfüchtig, he goes like a shade, or like a shadow herring; he is as lean as a rake. Der augenschein arbeits, 't is clearly to be seen. Einen schein geben, to shine; to cast a light or brightness; to be bright. 2. Neuer Merz; April; 20. schein, der neumond im Merzen, April 20. the new-moon in March, April &c. Ein sextilspiekt und ein gewicrter, gedritter, oder gegenschein, a sextile, quadrate, trigonal or opposite, configuration, or aspect, of two planets; their mutual distance of two, three, four or six signs of the zodiac. 3. Der äusserliche schein, das anschn von aussen, the outward shew or appearance; the outside. Unter dem schein der freundschaft, under a shew, colour or pretence, of friendship. Meidet allen bösen schein, abstain from all appearance of evil. Das thut er nur, um seiner wegreise einen guten schein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, shew or pretext. Es sind nur sachen zum schein, 't is merely for form sake; pro forma; for a shew, colour or fashion; 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance, those things are purposely made foot, appear. Nur zum schein beten oder sonnen fern, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be seen in it. Einen nur zum schein strafen, to make as if, or as though, you do punish one; to punish him pro forma, or for form sake. 4. Einem einen schein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recognisance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahl-schein; ein schein oder eine quittung von entrichteten zins, a acquittance or discharge for rent that is actually paid. Ein schein, das man etwas empfangen habe, ein empfang-schein, a receipt or receipt; a note of something received. Ein schein oder glaubwürdi-ger beweis, von einem notar oder sekretar verfertigt und besieckelt, a notarial certificate, avowment or attestation. Ein wohlver-haltung-schein, a certificate of one's having served out the time of his prentice'ship.

Scheinaedel (der) a feigned nobility; a nobility in shew or appearance; a nobility vainly pretended.

Scheinarbeit (die) work done for form sake.

Scheinbar 1. seyn, to be specious, plausible, fair in appearance. Ein-scheinbar und nicht weentlich gut oder klug, a blis in shew or appearance, not true or real. Es ist oder lässt scheinbar oder wahrscheinlich, it's like or likely. Damit es desto scheinbarer oder klarer werde, to make it so much the clearer; to make it to appear so much the better. Ein scheinbarer vorwand, a fair pretence. 2. Er hat sich scheinbar oder scheinbarlich wissen zu entschuldigen, he cleared himself fairly; he came off cleared; his excuses were accepted of.

Scheinbarkeit (die) speciousness, plausibleness.

Scheinbarlich, sichtbarlich, offenbar oder augenscheinlich 1. seyn, to be evident, clear, manifest, undoubted or visible. 2. Man sieht ja scheinbarlich, now you see clearly,

Scheinbeichte, scheinbuse oder scheinreue (die) an hypocritical confession and repentance; a confession of sins laid for fashions sake; a feigned, or false and not hearty, repentance.

Scheinchrist, heuchelchrist oder maulchrist (der) a false or feigned christian; an hypocrite.

Scheindeffel oder scheinmantel (der) a colour, shew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or shift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, some ill deed withall; a shift to make something shew fair.

Scheinehre anthon (einem) ihm ehre anthon zum spott, to speak or do something in mock-praise of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die sonne, to shine, as the sun does. Der mond scheint mit einem von der sonnen empfangenem licht, the moon shines with a light borrowed from the sun. Das licht scheint in der finsternis, the light shineth in the darknes. Heute hat die sonne heis geschienen, the sun shone hot to day. Ein demant, der sein scheint oder spielet, a diamond that shines or plays well; that has a very good water. Scheinen in finstern wie fabelian, faulholz, glüende kohlen, johanniswürmlein, karfunkelstein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die sonne scheint nicht grösser als der mond, und ist doch vielmal grösser, the sun shews, seems, looks or appears, of equal bigness with the moon; yet is he great many times bigger than she. Es scheint oder thut sich auf, wie eine insel, it shews, or-looks, like an ille. Des andern morgens erblickten wir ein schif, so ein ziemlich großes zu seyn schien, the morning that followed we perceived a sail that loomed a very great one. Es scheint schwarz, it shews black.

Das scheint redlich, that seems reasonable. Wie es scheint, seemingly; ought it seems or seemeth. Es scheint wohl zu seyn, es ist ziemlich massen wahrscheinslich, very likely it might be so; 't is very like so; 't is probable or likely. Er scheint kein uebener od unars-tiger mann zu seyn, he is a good likely man. Es scheint wohl, das ich warten muß, bis er wiederkommt, I am, or I have, like to stay while he comes back. Er schiens vergessen zu haben, he had like to to have forgot it. Sie schienen oder waren angesehen, als todte leute, they looked like dead men. Er scheint mir gut genug zu seyn, I like him well enough. Er scheint noch jung von Jahren, he looks young. Das scheint noch endlich etwas gleich, this, I confels, looks something like. Wie er scheint, soite man ihn für einen ehrlichen mann halten, he looks like an honest man; he has an honest look; by his looks you would take him to be an honest man. Der kerl scheint wohl ein dieb zu seyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieses tuch scheint fein zu seyn, this cloth looks fine. Er will alecht scheinen, er will vor gelehrt angesehen seyn, he pretends to learning; he sets up for a learned man. Es scheint der franke zwar genesen zu seyn, aber-er isst nicht, it is but a palliative cure. Bessertiger euch nicht fromm zu scheinen, sondern zu seyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die sachen scheinen mir schon verändert zu seyn, I look upon the case to be altered. Das scheint mir eine große ehre zu seyn, ich schätze mir's für eine große ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Scheinfrage (die) a question for a pretext.

Scheinfrunde bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

**Scheinfreund** (der) a friend in shew; a back-friend; a pageant of a friend.

**Scheingelehrsamkeit** (die) pretended learning.

**Scheingelehrter** (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

**Scheinlust** (das) a seeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great disadvantage.

**Schein groß seyn**, to look big, to be big in shew, to be puffed up or swolln with pride, to be big in appearance.

**Schein gründe**, seeming arguments, vain proofs, airy notions, empty reasonings.

**Schein gut** (das) a seeming good; a thing that shews as if were a true and permanent good, being false, perishable and transitory.

**Scheinheilig**, **scheinfromm** oder **ein heuchler seyn**, to be a bigot, an hypocrite, a would be saint, a pretended devout; to affect and imitate the words and means of truly godly people; to make a shew of holiness.

**Scheinheiligkeit** oder **scheinfrömmigkeit** (die) bigotry, hypocrisy, feigned devoutness, false holiness.

**Scheinböng** oder **bonenböng** (der) a king of the beans.

**Schein kraft** (die) 1. empty-power, a power or faculty that is alone in fancy. 2. phosphorizing faculty.

**Schein krank seyn**, to feign, or pretend, sickness.

**Schein krankheit** (die) pretended sickness.

**Scheinlich** oder **scheinbar seyn**, f. **scheinbar**.

**Scheinlichkeit** (die) evidence. **Wahrscheinlichkeit**, likeness, likelyhood, probability.

**Schein liebe** (die) feigned love.

**Scheinscherz** (der) a feigned jest; a biting or nipping word.

**Scheintugend** (die) affected virtue, f. u. **tugend**.

**Scheinursache** (die) pretext.

**Scheinwerk** (das) any thing done for form sake.

**Scheinwesen** (das) the outside, the shew, the outward appearance.

**Scheindorn** (der) feigned anger.

**Scheißarsch** (der) ein kind, so noch ins bette oder in die hosen böstret, a chit, a shitten boy, a cak-a-bed or shit-a-bed, a shit-breech.

**Scheißbange** oder **scheißbängst** (es war ihm) f. **Scheissen**.

**Scheißbret** (der) a turd, a fir-reverence.

**Scheiße** (die) f. a.

**Scheissen**, **kaffen**, **höstren**, seine nothdurft thun, zu stuhl gehen, to shit or shite, to go to stool, to go to the place.

Er hätte schier für angst in die hosen geschissen, ihm war scheißbange, his breech made buttocks; he squirted his wits; his heart was sunk down into his breech; he looked shittenly. **Dünne scheissen**, die dünnscheiße haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a softness, scowring or lask, of the belly. Er scheißet, farzet oder fisst, wie ein esel, he farts perpetually; he is a stinking farter.

**Scheißer** (der) a shitten fellow. Ein **hosen-scheißer**, a shit-breech. Ein **bett-scheißer**, a shit-a-bed or cak-a-bed. Ein **scheißer**, **farzer** oder **fiser**, a farter.

**Scheißerei** (die) shiting. Das ist **scheißerei**, that are shitten tricks.

**Scheißert** (mich) ich muß zu stuhl gehen, my breech makes buttocks, I must go to the place.

**Scheißhandel** oder **Scheißposen**, shitten tricks.

**Scheißhaus** (das) a jakes, the place, the necessary house, the house of office, the privy, the secret.

**Scheißhaufeger** (der) a jakes-farmer; a cleanser of jakes.

**Scheißig**, **scheißicht**, **schißig**, **scheißerig** oder **scheißerbast** (mir ist) mich scheißert, f. **scheißert**. Ein **scheißichter** oder **lumpenkerl**, f. **scheißmaß**.

**Scheißkraut** (das) 1. **bingelkraut**, mercury. 2. **Eyringekraut**, spurge, f. **springkörner**.

**Scheißlorbern** oder **kellerhals**, spurge-laurel or spurge-olive.

**Scheißmaß** (der) ein **scheißichter kerl**, a shitten fellow. one that looks shittenly or pitifully; one sadly out of countenance; a coward; a poltron; a thit-fire; a Spanish caca-fuego; an humbled hector; a contemptible romonotado-maker.

**Scheißmelde** oder **wilde melde**, the herb orage.

**Scheißstuhl** (der) a stool; a close-stool.

**Scheißtopf**, **hasen** oder **scherbe** (der) eine **scheißschapel**, a jurdon or jurden.

**Scheißwinkel** (der) f. **scheißhaus**.

**Scheißwurz**, **rad**, oder **stikwurz**, **jaunrüben**, **römische rüben**, **bryonien**, **teufelstürchen**, **hundstüb**, **scheißtrauben**, **waldreben**, **bryony**, the wild vine, the whire vine, the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

**Scheit** (das) ein stük **gepaltenes brenholz**, a talshide; a billet of talwood; a piece of firewood cleft. Ein **brand-scheit**, a quenched fire-brand. Ein **ballenbinder-scheit**, ein **packenstok**, a packer's stick, a packing-stick. Ein **grabs-scheit**, a spade. Ein **richt-scheit**, a rule, or square, to work by. Zu **scheitern** gehen, in stücken zerbrochen werden, to go to wrack; to be ruined; to be broken in pieces. Das **schiff** ist zu **scheitern** ggangen, ist auf einer klippe **zer-scheitert** oder **verunglückt**, the ship was cast away; she went to wrack; she wracked; she failed upon a rock and perished; she splitted upon a rock; they suffered ship-wrack.

**Scheitel** 1. (der) the crown, or top, of your head; your poll. Von der **fußsote** bis auf die **scheitel**, from top to toe; cap-a-pe. 2. Die **haarscheitel**, the division of the hair on the top of your head.

**Scheiteln** (einem frauenzimmer die haare) to part the hair with a bodkin; as a woman does that combs an other's head and plaits her hair.

**Scheitelnadel** (die) a bodkin.

**Scheiterhausen** (der) a heap of sagot-sticks; a pile of fire-wood.

**Scheiterh**, **hauen** oder **spalten** (brenholz) to cleave fire-wood. Mit dem **schiff** in der see **scheitern** oder **verunglücken**, to ship-wrack; to perish; to be cast away.

**Scheitbaufen** (der) f. **scheiterhausen**.

**Scheitholz** (das) **gepaltenes brenholz**, talshide or talwood.

**Scheitlein** oder **scheitchen** **holz** (das) a small stick of wood, a billet of wood.

**Schekke** (die) ein **scheckichtes pferd**, ein **pferd** mit **weißen flecken**, a pie-ball; a pied, checky or pie-balled, horse. Eine **apfelgrauschekke**, a dapple-gray pie-ball. Eine **braunschekke**, a bay pied horse.

**Schekkericht**, f. f.

**Scheklicht**, **bunt**, **vielsärbig** oder **strecklicht** seyn, to be pied; checky, chackered, variegated, vary-coloured or party-coloured. Ein **scheklichtes pferd**, f. **schekke**. **Nothscheklichter marmor**, red-streaked marble. Eine **scheklichte melone**, a streaked melon. **Scheklichte bohnen**, beans checkered with divers colours. Ein **scheklichter boden**, a checkered, or inlaid, floor. Was **scheklicht** gemacht ist, **checker work**; inlaid work; what is wrought checker-wise.

wife. **Scheltliche leinwand**, blau in weiß gewürfelte leinwand, check for barber-aprons.

**Scheltigkeit** (die) the being pied or vary-colour'd; variegation; being checky.

**Schelde** (die) ein Fluß, an dem Gent und Antwerpen liegen, the Scald, a river in Flandres.

**Schelle** oder **schale** von obst (die) the shell, peel or pill, of fruit. Die **schelle** von einer zwiebel, the peel of an onion.

Die **schelle** von einem granatapfel, the shell, or rind, of a pom-granat. **Pomeranzen- und zitronenschellen**, orange-peel and lemon-peel. **Geschabte und kondirte pomeranzen-schellen**, confidet orange-chips. **Apfelschellen**, apple parings. **Hirnschellen**, parings of pears. **Erbsenschellen**, pease-shell, pease-cod; the hull, pod, cod, skin, husk, swads, shell or shale, of pease. Die **erbsen aus den schellen machen**, to slip pease out of their skin. **Nußschellen**, nut-shell.

**Schelfern** (sich) wie ein gefotterer hecht, stoffisch zc. to blade like a sodden pike or stock-fish. **Schelfern**, wie zuweisen ein gemälde thut, to peel off like some pictures do; to flake.

**Schellchen** (das) a very little bell.

**Schelle** (die) 1. ein glöckchen, eine zimbel, a little bell, a cymbal. Eine klingende **Schelle**, a tinkling cymbal. **Sperberchellen** oder **talkenschellen**, hawk-bells. **Hündlein-schellen**, puppy-bells. **Kärnerschellen**, cart-bells, bells for cart-horles. **Der haimel oder die kuh**, so die **schelle** am hals trägt in einer heerde schafe oder kühe, the bell-weather; the bell-cow. Keine von den mäulen will der fage die **schelle** anheften, wie in ihrer versammlung beschlossen war, none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting. Die **messchelle** oder **wandelschelle**, the sacring-bell. Eine **hauschürschelle**, a house-door-bell. **Schlittenschellen**, bells for a lead-horse. 2. Die **schellen** oder **hoden** eines pferdes, the cods, stones, testicles or ballocks, of a stallion. 3. **Einem hand** und **fuß** oder **beinschellen** anlegen, ihn an händen und füßen in eisen schließen, to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot. 4. **Einem eine maulschelle** geben, to give one a flap, or slap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

**Schellen**, mit der **schelle** läuten, to ring, to tingle.

**Schellenhalsband** (das) für ein hündlein, a puppy's collar with little bells on it.

**Schellengeläute** (das) der **schellenklang**, a tingling of little bells.

**Schellenkappe** (eines narren) a fool's cap with little bells on it.

**Schellenklang** (der) tingling or tinkling of little bells.

**Schellenwerk** (musikalisches) a playing upon a musical instrument with cymbals.

**Scheltfisch** (der) ein seefisch, die art frische fische, so in Noumea gediret, und zu stoffisch gemacht wird. cod-fish, fresh cod or green cod; melwel. Eine große art von **scheltfischen** in der nordsee, so man **labbelau** nennet, chevin; a great sort of green cod-fish. Eine kleine art von **scheltfischen** in der eisee, so man **dosch** nennet, had-dock, small cod.

**Scheltknast** (der) ein unverschnittener hengst, a stallion, a stone horse, kept for covering mares.

**Schellenklöpfel** (der) bell-clapper.

**Scheltkraut** oder **scheltwurz**, celandine. Große **scheltwurz**, schwalbenwurz, swallow-word, great celandine.

**Schelm** (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, shuffler or rascal; a wicked or profligate fellow. Du **schelm!** piece of a rogue that thou art!

Ein **loser schelm**, a crafty, cunning or cheating, knave.

Ein **unverschämter schelm**, a bold knave. **Schelme** und **diebe**, felons; rogues and thieves. Er sieht einem **schelm** gleich, he has a knavish look. Aber es ist keinem **schelm** zu trauen, but he is better known than trusted. **Einem zum schelm machen**, ihn öffentlich unehrlich erklären, to proclaim one a traitor. **Der arme schelm**, poor rogue; poor boy.

**Schelmen** und **dieben** sich unter einander (sic) sie wetsen mit **schelmen** und **dieben** um sich, they rogue one another; they call one another rogue.

**Schelmenaas**, **schelmenfell** oder **schelmenvieh** (das) eine lose hur, a crack, cockatrice, doxy, strumpet.

**Schelmenbein** halten oder unterschlagen (einem ein) to give one a fall; to serve him a base trick.

**Schelmenfaul** seyn, to be an idle knave.

**Schelmenhaft**, s. **schelmisch**.

**Schelmenhaftigkeit** (die) s. **schelmischeit**.

**Schelmenregister** (das) a list of knaves and rogues.

**Schelmenreich** (der) s. **schelmerei**.

**Schelmenstük** (das) s. **schelmerei**.

**Schelmenrost**, **schelmenpak** oder **schelmengefinde** (das) eine **schelmenrotte**, a pack, company, crew, band, set or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or sharpers.

**Schelmenwirt** (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

**Schelmerei** (die) der **schelmenstreich**, das **schelmenstük**, villany, waggery, knavery, roguery, treachery, imposture or cheating; a waggish, knavish or roguish, trick. Er steckt voller **schelmerei**, he is full of knavery; he has a knavish mind. Auf eine **schelmerei** bedacht seyn, ein **schelmenstük** im sinn haben, to devise, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. Es ist ein **schelmenstük** dahinter, it is not to be trusted. Aus **schelmerei** oder **beckheit** etwas thun, to do something out of malice. **Einem eine schelmerei** anthun, to put a sham or cheat upon one; to play, or serve, him a knavish, roguish, villanous or waggish, trick. **Schelmerei** treiben, to play the knave.

**Schelmisch**, **schelmenhaftig** 1. seyn, ein **schelmisches** gemüt haben, to be knavish, roguish, shuffling, malign, mischievous, waggish, malicious. Eine **schelmische** that, a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an imposture, a malice, a base cheat, a roguish turn, a knavish trick, a soul dealing, treacherous doings, a traitorous act, a wicked deed, a dishonest action. 2. **Schelmisch** handeln, **schelmischer** weise handeln, to deal knavishly, shufflingly, villanously, dishonestly, roguishly, maliciously, basely, cheatingly, wickedly, perfidiously, treacherously or traitorously. **Schelmisch** an einem handeln, to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. **Einem schelmisch** angreifen, to attack one treacherously.

**Schelmischeit** oder **schelmenhaftigkeit** (die) waggishness, roguishness, knavishness, malice; a knavish disposition.

**Scheltbar**, **scheltenswürdig** oder **scheltenswert** seyn, to be blameable, reprehensible, reproachable, reprobable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, censured, reproached, reprov'd, rebuked or reprimanded.

**Scheltbarkeit** (die) die **scheltenswürdigkeit**, blameableness; reprehensibleness, vituperableness, reproachableness.

**Schelten** 1. mit **scheltworten** um sich werfen, einander **schelten** wie die höfenweiber, to scold, clamour, squabble, quarrel, brawl or brawl, at, or against, one another; to keep a scolding or bawling; to have a foul mouth; to speak

speak foul, or abusive, language; to revile, injure, or abuse, one another; to belch out reproachfull words against one another. Man muß niemand schelten, abstain from abusive language. Das heißt gescholten, that is injury, abuse or affront. Einen einen schelten oder für einen schelten und wer weiß für was mehr, schelten, to call one fool, to call him names. Auf einen schelten, to scold, or rail, at one; to inveigh against him; to abuse, affront, injure or revile, him. Er flucht und schilt grausam, he curses and scolds horribly. Sie geht immer und schilt, she is a very shrew or scold. 2. Jesus schilt oder bestrafe ihren unglouben, Christ rebuke thee, o Satan! them with their unbelief; he reproveth, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr schelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der Kanzel schilt er mit solcher heftigkeit, daß man ihn weit höret, he squeaks out his sermons with a vehement passion; he cries out most desperately on the pulpit. Wenn ich so lange außenbleibe, so schilt mein herr, if I do not haste home, my master would take me up sharply; he would keep a heavy life with me. Einen seines übeln verhaltens wegen schelten, to take one off from an ill course. Er schilt oder bestrafe ihn allezeit, he takes him up every time. Nur ein urtheil schelten, to blame a sentence, to grudge at it; to be displeas'd by it; to utter your displeasure, discontentment, about it. Ich kann weder loben noch schelten, I neither praise nor blame. 3. Er läßt sich heerne Ihre Gnaden schelten oder tituliren, he loves to be called My Lord.

Scheltenswert seyn, s. scheltbar seyn.

Scheltenswürdig, s. scheltbar.

Scheltenswürdigkeit (die) s. Scheltbarkeit.

Scheltreden, Scheltworte, scolding, railing; foul or abusive language; invectives; an invective speech.

Scheltschrift (die) a reprimando; a pasquil, pasquinado.

Scheltung (die) das schelten, scolding, blaming, vituperating, vituperation; reviling, injuring.

Scheltwort (das) an outrageous, invective, abusive, contumelious, affrontive or injurious, word, saying or call; a reproachfull term; an inveighing against one. Es fielen so einige, doch nicht gar zu grobe, scheltworte zwischen ihnen, there passed some hard words between them. Er ist mit scheltworten und schlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) eine kleine niedrige stibank, a joint-stool; a cricket; a low-stool; an underlaying; a little and low form or bench, to sit or tread upon. Ein fußschemel, a foot-stool. Ein weberschemel, the treadle of a weavers loom. Den schemel treten, to tread the treadle.

Scheltbar ist (was) what may be given.

Scheltbarkeit (die) presentableness, being presentable.

Schenke (der) 1. ein wirt, an inn-keeper. Ein schenke, ein bierschenke, an ale-draper; he that keeps an ale-house or beer-house; he that sells beer by pots. Ein weinschenke, a tavern-keeper. Ein brantweinschenke, one that sells strong liquors. Ein mehtschenke, one that sells mede. Der königliche mundschenke, the king's cup-bearer, sewer, taster or fore-taster. 2. Die schenke, eine herberge, an inn. Eine schenke; eine bierschenke, an ale-house, beer-house, tap-house or tipling-house. Einer der immer in der schenke liegt, a tipler, a bowler, a beer-house-haunter. Eine weinschenke, a tavern. Einer der die weinschenke fleißig besucht, a tavern-haunter. Der oder die in einer schenke das hier zapfet, the tapher.

Schenkel (der) the shank, instep, ham or hough. Der schenkel über dem knie, das hote des schenkels, die knie-

beuge, the twist, joint, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thigh. Der Dirschenkel, the thigh, the shank above your leg. Der schenkel unter dem bein, die schiene, the shin; the shank under your leg. Ein kalbschenkel a knuckle of veal. Ein ovenschenkel, a shin, or buckler, of beef; a peece cut out of the surloin. Dieses pferdes vorderschenkel ist verrenket, this horse's shoulder is out of joint. Eines pferdes hinterschenkel, a horse's hough; the joint of his hinderleg. Einen hund an seinem hinterschenkel lähmen, to hough, or hamstring, a dog. Hoch von schenkeln seyn, hochschenkelicht seyn, to be high in the instep. Krumm von schenkeln seyn, s. krummbeinicht. Kurz von schenkeln seyn, to be short-legged.

Schenkelbein (das) the shank-bone or knuckle-bone.

Schenkelknochen (der) s. v.

Schenken. (1. einem etwas) ihm geben oder verehren, to dole; to give one a thing; to present him with it; to make him a present with it; to lend, or give, it him for a present. Freieubig schenken, to give freely; to spend liberally. Im schenken keine maß halten, to spend prodigally or lavishly. Einem geschenkten gaul schau nicht so tief ins maul, look not a gift horse in the mouth. Es soll euch geschenkt seyn, you may have it; it shall be yours; I give it you; it shall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mirs geschenkt, he gave it me. Etwas geschenkt bekommen, to get something given you; to get it as a gift; to be presented with it. Der etwas schenket, the giver, donor or donour. Was geschenkt wird, the gift, present, donation or donative. Der, dem etwas geschenkt wird, the donee. Einem ein verbrechen schenken, verzeihen oder vergeben, to forgive, or remit, one's fault; to forgive, or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Einem eine schuld schenken, to forgive, or remit, one a debt. Einem mißthäter das leben schenken, to pardon a malefactor; to acquit him from his deserved punishment of life. Einem gefangenen die freiheit schenken, to acquit a prisoner; to set him at liberty; to set him go. Lang geborgt ist nicht geschenkt, forbearance is no acquittance. Geschenkte handwerke, solche, darin sich einer, ders nicht gelernt hat, mit geld nicht einkaufen kan, a free guild or society of craftsmen; such as would admit of one for money, but freely of any one that deserves it. 2. Wein oder bier in ein glas schenken, to pour wine or beer in a glass, to fill a glass with wine or beer. Schenkt mir ein mal, fill me some drink. Schenkt mir ein glas wein oder bier, fill me some wine or beer. Ihr habts zu voll geschenkt, you overfilled it; you poured, or made, it overfull. Bier schenken, bier kanneweise oder krugweise verkaufen, to sell beer by pots.

Schenker (der) der etwas schenket oder verehret, a donour or donor, a giver, a presenter.

Schenkfäß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapfet, in einer schenke, the cask which is tapped at present.

Schenkfreyheit (die) freedom to sell beer.

Schenkhauß (das) s. schenke.

Schenkhochzeit (die) donativewedding, a wedding by which the guests do give donatives.

Schenkisch oder schenkhaft (er ist nicht) er wirft nicht viel weg, er ist karg, er giebt nicht gern, he is tenacious, not liberal.

Schenktanne (die) an ewer. Eine silberne schenktanne, a silver-ewer.

Schenkeller (der) a wine-cellar, a cellar where wine is sold by pots.

Schenkrecht (das) the right to sell beer by pots.

Schenk-

**Schenktag** (der) bei hochzeiten, donative-day; day of donation.

**Schenktisch** (der) a cup-board.

**Schenkung** in einer kirche, donary.

**Schenkung** oder verehrung (die) a presenting, donation doing or donative.

**Schenkungsbrief** (der) donation's-bill.

**Schenkungstag** (der) donation's-day, day of a donation.

**Schenkungweise**, as a donative.

**Schenktwein** oder ehrenwein (der) der wein, den eine stadt einem in die nahe kommenden fürsten, zu einer ehrenbezeugung, entgegen schickt, the wine which a town presents to some Prince upon his coming near the same.

**Schenkwirt** (der) s. der schenke.

**Scherbe** (die) 1. eine basenscherbe oder topfscherbe, ein stück von einem zerbrochenen topf, a pot-shard or pot-herd.

2. Eine blumenscherbe, ein blumentopf, a flower-pot. Eine nachtscherbe, eine brunzfachel, an earthen piss-pot. Eine schiffscherbe, a jorden or jordon to shite in.

**Scherbeken** (das) a barber's bason. Das halsblech eines scherbeckens, the neck of a barber's bason.

**Scherdel** (der) s. v.

**Scherbendürre** seyn, to be as dry as a potsherd.

**Scherbengewächse** im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

**Schere** (die) cizars, cisars or cizers, a pair of cisars. Eine gute schere, a good pair of cisars. Eine schere, die vörnen nicht spizig, sondern stumpf ist, a blunt pair of cisars; cisars not pointed. Eine große schere, womit man ein blech abschneidet, den buchsbäum oder die bäume im garten beschneidet, die schafe schiert, shears. Eine schere womit tuch geschoren wird, burlers twitchers. Mit der knipschere abschneiden, snipt off; cut off with a jerk.

**Scheren** (seine herde oder schafe) to shear your flock or sheep. Ein geschoren schaf, a horn sheep. Einem den bart scheren, ihn puzzen oder barbieren, to shave, trim or barb, one. Einem eine platte scheren, ihm den kopf oben ganz fahl scheren, to shave one's head close. Tuch scheren, to burl; to shear, or beard, cloth. Er schiert gewaltig, er weiß die leute zu scheren, er ist gar schinderisch, he is a notable cunning shaver; he will fleece any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge, wo die leute gretulich geschoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einmahl daselbst scharf geschoren worden, I there have once been shorn, plucked, fleeced or stript; they wiped me of my money. Der mensch schiert oder plagt mich wol, ich bin wol recht mit dem menschen geschoren oder geplaget, would I could get rid of that troublesome fellow; that man causes me a great deal of trouble. Jemand scheren, ihn turbiren, to vex one, to trouble him, s. turbiren. Laß mich ungeschoren, let me alone. Was scher' ich mich drum, was geht mich an, was frag ich darnach, what care I. Schier dich fort! away! come! come away! Schier dich weg! get thee backing! away! get you gone! Schier dich zum teufel! get you to the devil!

**Scherenschleifer** (der) a grinder.

**Scherenschmid** (der) a cisar-smith.

**Scherer** (der) a shearer. Ein schwätscherer, a shearer, a sheep-shearer. Ein bartscherer, a shaver, a barber.

Ein feldscherer, a surgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leutescherer, one that pills and polls, that skins and fleeces people. Eintuchscherer, a cloth-shearer, a shear-man, a burler.

**Schererei** (die) das geschere, verworrene handel, so unruhe machen, trouble, intricacy, crowd, embarrassment, vexation, disturbance.

**Scherstein** (das) der scherf, ein halber heller, das vierte theil eines pennings, a farthing, four of which make a penny. Achtzig scherstein machen einen thaler in der türkei, in Turkey a dollar has eight aspers. Ein scherstein mit beitragen, to contribute freely to some pious work.

**Schergarn** (das) der zettel oder die fetze, the warp.

**Scherge** oder hätscher (der) a sergeant, beadle, bum-baily, cath-bole or apparitor.

**Schergenhaftig**, schergenmäßig, sergeant-like, as a beadle.

**Scherlein** oder scherchen (das) eine knip oder knipschere, snippers; a little pair of cisars.

**Schermesser** (das) a razor or razor; a shaving-tool. Sie hat ein maul wie ein schermesser, she has a foul mouth. Das heit samt den zunglein des schermessers, the rasors handle or scales and the tongue.

**Scherpe** (die) ein bund um den leib, a sash, a tippet. Seinen verbundenen arm in einer scherpe tragen, to wear your arm in an sling.

**Scherstube** (die) a barber's shop.

**Schertag** (mein wöchentlicher) that day of the week I use to be shaved.

**Schertuch** oder barbiertuch (das) the barbing-cloth or shaving-cloth.

**Scherwolle** (die) shearings, wool shorn off. Scherwolle, schaffschur, fleece-wool. Scherwolle von der sommerschur, pasture-wool. Fable oder braunrotthe scherwolle, fallow-wool.

**Scherz** (der) jeer, jest, joke, sport; scoff, banter, drollery, raillery, mockery. Es war im scherz geredet, it was spoken in jest, in sport, sportingly, jocosely, or in a jocosse sence. Ohne scherz, without raillery, raillery aside, seriously, in good earnest. Ein lustiger scherz, a merry jest. Ein unehrbarer scherz, a wanton, dishonest or uncivil, jest or sport. Ein schielender scherz, a nipping, pricking, girding or taunting, jest. Ein grober oder plumser scherz, a shrewd gid, a biting nip. Ein kleiner oder häßlicher scherz, a sober jest, a fine irony. Ein magerer scherz, a saucy jest. Ein sinnreicher scherz, a witty, or ingenious, jest. Scherz treiben, to sport, s. scherzen. Einen scherz aus etwas machen, zum scherz denken oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jest of it. Einen scherz auf die bahn bringen, einen scherz vor dem tag bringen, to break a jest.

**Scherzbrief** (der) a sportfull letter, a letter written in a mock-stile.

**Scherzchen** (das) a little jest, jeer, joke &c.

**Scherzen**; scherz treiben, to sport, jeer, jest, joke, banter, droll, raily, mock, fool, play or scoff. Mit heiligen dingen muß man nicht scherzen, sacred things are not to be drolled upon, scoffed at, played with, joked upon, or jested with. Sie scherzten alle mit ihm, sie hatten ihre kurzweil und ihr gelächter mit ihm, they made him their laughing-stock; they made merry with him; they raillied, jeered, bantered, mocked, girded or taunted, him; they made a mock of him; they jested, laughed or scoffed, at him. Er scherzte damit, he made a jest of it. Es ist damit nicht zu scherzen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läßt nicht mit sich scherzen, he would not be fooled. Solche sieder scherzen nicht, such kind of seavers are not of no consequence. Es ist nun lang genug geschert, raillery aside. Er sagte es scherzend, he spoke

spoke it in an ironical sense; in a jocular humour, or in a jocose sense. Mit einer scherzenden mine, with a joking meen. Es muß einer nit scherzen maas zu halten wissen, 't is good to be merry and wise.

Scherzer (der) a jester. Er ist ein actiger scherzer, he is a jocose merry, facetious or pleasant man. Ein tähler oder mageter scherzer, a saucy jester. Ein grober scherzer, a smutty or impudent jester.

Scherzgedicht (das) a burlesk poem; burlesk verses; mock-poetry, a burlesk.

Scherzhast 1. seyn, to be jocose, jocular, smerky or smerk, jocund, facetious, pleasant, full of jest, sportfull; to love to jest; to be of a facetious, pleasant, jocund, jocular or jocose, humour. Eine scherzhaste schreibart, a mock, burlesk or comical, stile. Eine scherzhaste rede, an ironical speech. 2. Sich scherzhast erzeigen, to be set on the merry pin. Scherzhast reden, to talk jocosely or jocularly; to speak facetiously, ironically, or in an ironical sense.

Scherzhastigkeit (die) facetiousness, jocofeness, jocosity, jocundiness, jucundity, jocularness, sportfulness.

Scherzlob (das) a mock-praise.

Scherzlüge (die) a lie told for sport sake, a facetious lie.

Scherzrede (die) an irony, a speaking in jest, a facetiousness.

Scherzweise etwas reden, to speak something ironically, in jest, jocosely, in a jocose or ironical sense, out of pleasantry.

Scherzworte, quibbles or puns. Sie haben immer scherzworte auf der zunge, wenn sie zusammen kommen; they do nothing but quibble whenever they come together.

Schetter, steife oder starckleinwand, buckram.

Scheu, schüchtern oder furchtsam 1. seyn, to be shy. Ein scheues pferd, a skittish, startish or starting, horse; a horse apt to start. Eine mannstheue junger, a coy virgin. Er ist scheu vor mir, er schenet sich mir unter die augen zu kommen, he is very shy of me. Send nur nicht scheu, sagt mir was euch fehlet, be not so reserved, do but tell me what ails you. Er ist gewaltig scheu traud ein wort zu sezen, das nicht mehr im gebrauch ist, he is mighty shy of unusual words. Er ist scheu vor dingen, die gar nichts heissen, he is a shy man in things of nothing. Sich scheu stellen, to pretend shyness. Einen scheu machen, to make one afraid; to scare or fright him. Er ist arbeitsscheu, he eschews working. Er ist bücherscheu, he does not ply his books. Feuerscheu, to dread the fire. Wasserscheu seyn, to dread the water. Leutescheu, avoiding people. 2. Die scheu, shyness, coyness, reservedness, eschewing or avoiding, abhorrence or abhorrency. Ich habe einen rechten scheu an solcher lebensart, I have a strange abhorrence to that course of life; I loath, detest, abhor or nauseate it. Scheu haben oder tragen, etwas zu thun, to be shy of some thing; to be frightened from doing it; to be afeared or afraid to do it. Die wasser scheu, the dread of water. Ohne scheu, without fear or shame; shamelessly.

Scheuche (die) ein pöanz, w. f. a fright, f. scheufal. Scheuchen, abtreiben oder abhalten (die vöael von der sat) to scare, drive or fright, the fowls away from the feed that is sown.

Scheuen, fürchten, meiden oder fliehen (einen oder etwas) sich vor einen oder vor etwas scheuen, to shun, eschew, or avoid a body or thing; to be shy of the same. Wer die finger gebrannt hat, scheuet das feuer,

a burnt child dreads the fire. Das licht scheuen, kein gutes gewissen haben, to shun the light. Die leute scheuen, to avoid people's presence; to be not for company; to decline it; to be averse from conversation; to do not love company. Vor wem felt ich mich scheuen oder fürchten? whom need I to be afraid, or afeared, of? Sich scheuen oder scheu tragen, etwas zu thun, f. schü. Sich vor dem wasser scheuen wie ein toller hund, to dread the water like a mad dog. Er scheute sich nicht zu sagen, daß x. he made so bold as to say that &c. Jederman scheuet sich vor ihm, keiner will mit ihm was zu thun haben, none would meddle, ingage or interfere, with him. Scheuet den menschen, das rath ich euch, take my advice, and shun that man's company. Ich scheue nichts zu sagen, I am ashamed, shy or afraid, to tell it. Einer, der weder Gott noch menschen scheuet, one that cast away all due fear, reverence or respect, both of heaven and of men; a loose sinner.

Scheuer oder scheure (die) 1. ein nehengebäude von holtz im hofe beim haufe, a shed, a pent-house. 2. Eine scheune, f. scheune.

Scheuerfah (das) f. f.

Scheurgelle, scheurbütte (die) das scheuerfah, scouring-tub.

Scheuerin (die) das scheuerweib, die scheuermagd, a scower or rubber; a woman employed in scowring of pewter, or in rubbing of rooms.

Scheuerkraut (das) f. have-grass, f. kammengrube.

Scheuerlappen, scheuerlump, scheuerfah (der) 1. zum zinnernen geräte, a scouring-cloth. 2. Zum stubenwaschen, a mop to wash a room with. 3. Zum bafesen, a maulkin, an oven-mop.

Scheuern (etwas) es reiben und rein machen, to scowr or scour something, to rub or wipe it clean. Das zinnergeräte in der küche scheuern, to scowr your pewter in the kitchen. Einen stubenboden scheuern, to rub, wash, or cleanse, the floor of a room. Es ist ihm dafelbst der kopf brav gescheuert worden, he met with a good scowring there; his head was bravely rubbed there.

Scheuersand (der) grit or sand to rub and scour withal.

Scheuermisch (der) f. scheuerlappen.

Scheuheit (die) shiness, or shyness; abhorrence, fright, being afraid.

Scheune (die) a barn, a cornhouse.

Scheunenbanzen oder scheunbanzen (der) barn.

Scheundach (das) barn-roof.

Scheunstur oder scheunestur (die) f. f.

Scheuntenne und scheunestenne (die) das dressstür in der scheune, the barn-floor.

Scheunthor und scheunesthor (das) the barn-gate or barn-door. Er sieht an wie die kuh ein neues scheunthor, he stares at it like a cow would do at a new barn-door.

Scheufal (das) 1. ein aufgestieltes zeichen, auf einem besäeten acker oder bei reifen trauben x. die vöael wegzu scheuchen, eine scheuche, ein scheufel, ein pöanz, a scare crow, a maulkin put up for to scare, or fright, fowls away. 2. Einen strafen allen andern zum scheufal, ein exempel an ihm statuiren, to make one a publick example. Sich zu einem scheufal machen, to make your self a dreadful spectacle; to render your self hateful, abhorred or abominable.

Scheulich; abscheulich, aräglich oder heßlich 1. seyn. to be grilly, hideous, horrid, horrible; frightfull, dreadfull,



full, ugly, gashly or terrible. Ein scheußliches geficht, a gashly countenance. Ein scheußlicher anblick, a grisly hue, a dreadful aspect, a frightfull sight. In scheußlicher gestalt erscheinen, to appear in a hideous shape. 2. Scheußlich aussehen, to look grisly, hideously, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gashly or terribly.

Scheußlichkeit (die) hideousness, horribleness, frightfulness, dreadfulness, ugliness, gashliness or terribleness.

Schicht, lage, riege oder ordnung 1. (die) a row, rank, square, bed, couch, lay, pad, course, company or order. 2. Schicht machen, aufhören zu arbeiten, to cease from a work, to leave it off, to lay it aside. Eine erdschicht, a lay or bed of earth.

Schichten (etwas) to square, frame, rank, rule, order or dispose a thing; to put it in order, ranks or rows.

Schichtmeister (der) auf bergwerken, mine-master.

Schichtweise, by rows, squares &c.

Schiebefenster oder schubfenster (das) sash-window.

Schiebefensterlein oder schiebefensterchen (das) a little sash-window.

Schiebekarn oder schubkarn, a wheel-barrow. Sich mit dem schubkarn ernähren, to live on driving a wheel-barrow.

Schiebekärner (der) a wheel-barrow-driver.

Schiebekasten (der) a chest.

Schiebelade oder schublade, a drawer. Ein schränkchen mit schubladen, a chest of drawers. Ein kästchen in einer schublade, till.

Schieben, schieben oder fortstossen (etwas) to shove, push or thrust, a thing; to shove it along or forward. Einen schubkarren schieben, to drive a wheel-barrow. Am rade schieben, to push on a wheel. Das brod in den backen schieben, to shove the bread in the oven with a peal. Er hob das geld alles zusammen in seinen sack, er gewann den ganzen auffas, he swept stakes; he swept, or took, all away; he got all the money and put it into his pocket. Nun ihr den earn in den drek geschoben habt, soß ich ihn wieder heraus ziehen. now shall I mend what you have spoiled. Die schiebsteine in der schiebtafel schieben, peilten, to shove, swing or push, the coites, or quoites, in a shovel-board. Regel schieben, to play a nine-pins. Etwas auf die lange bank schieben, to draw, drug, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to spin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it. Er wolte mich auf den hals schieben, und sich daraus ziehen, he intended to shift it off to me. Ich wills euch in euer gewissen geschoben haben I refer it to your own conscience. Das ding schiebet sich, es weicht, es wackelt, it wags, moves or stirs, it does not sit fast. Das gebäude hat sich ein menia geschoben, the building has cast, or yielded, a little; it leans a litte.

Schieben (das) shoving.

Schieber (der) a shutter. Den schieber vorschieben, to draw the shutter; to shut by drawing the shutter.

Schiebesack oder schubsack (der) a sash or pocket. Ein büchlein, so man im schiebesack bei sich trägt, a pocket-book. Er steckte es zu sich in den schiebesack, he did pocket it; he pocketed it up; he put it into his pocket. Geld, so man im schiebesack bei sich trägt, pocket-money.

Schiebtafel (die) eine spieltafel, darin man mit bleieren schieben schiebet, eine peille, a shovel-board, to play in with coites.

Schiebung (die) s. das schieben.

Schiedewand, scheidewand oder scheidewand (die) a partition-wall, a middle-wall. Eine hölzerne scheidewand, a partition of boards. Eine spanische scheidewand von leins

wand, so man zusammenlegen kann, a skreen, a folding skreen.

Schiedsleute, s. f.

Schiedsmann (der) der von den parteien erkoren ist, sie zu vereinigen. an arborer or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day's man, a referee, a judge indifferently chosen by mutual consent of parties to decide a controversy. Ein überschiedsmann, a dooms-man, a sovereign disposer, a sovereign master; an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper-umpire, an assistant to two or more arbitrators. Etwas durch schiebsleute schlichten lassen, ein kompromiß zeichnen, sich beiderseits versprechen, daß man den auspruch der schiebsmänner genem halten und erfüllen wolle, to make a compromise; to consent to a reference; to refer a difference to arbitration; to put to arbitration. Einen schiebsmann abgeben, to be choosen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

Schiedsrichter (der) s. v.

Schief oder schrey 1. seyn, nicht gleich, nicht gerade seyn, to be skew or skue; to be shelving, sloping or aslope; to be distorted, wrested; oblique, wry, awry, crooked, not strait, not right. Der einen schielen hals hat, ein schiefs hals, one that has a wry neck, or that is wry-necked. Ein schiefs maul haben, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. Einer der schiefe beine hat, entweder ein, oder außwärts gekrümmt, s. ein krummbeinichter. Eine mauer, die schief ist, die nicht gerade in die höhe gehet, a shelving wall, a wall that leans a little on one side. 2. Schief gehen, schiefe füße haben, to go awry; to walk a skuing; to skue or waddle, to fiddle-fiddle; to be crook footed. Ich gehe schief auf dem abfaz, unter meinem schuh, the heel of my shoe goes awry. Schief oder von der seiten sehen, schielen; nicht gerade sehen, to be squint or squint-eyed; to look askint, awry, askew, askance, aslant or aslope. Seyt es doch nicht schief, put it right. Es muß schief geschnitten werden, it must be cut aslope. Ihr schreibt noch schief und liederlich, you scrawl, or scribble; you are a scraler, or scribbler.

Schiefe (die) s. schiefigkeit.

Schiefer (der) 1. ein schieferstein, womit man dächer decket, a slate. Ein haus mit schiefer decken, to slate a house; to cover it with slates. 2. Ein schiefer oder splitter von holtz, so man sich etwan in die hand, in den finger oder in den fuß stoßet, a splinter or mote.

Schieferblau seyn, to be of a slate-blew colour.

Schieferbrecher (der) s. schieferhauer.

Schieferbruch (die) s. schiefergrube.

Schieferdach (das) a slated roof.

Schieferdecken (das) slating.

Schieferdecker (der) a slater.

Schieferaraber (der) s. schieferhauer.

Schiefergrube (die) der schieferbruch oder schieferberg, a slate-pit; slate-quarry; a place from whence slates are digged.

Schiefergrün seyn, to be of a greenish and blewish mixed colour.

Schieferhammer (der) a slater's hammer.

Schieferhauer oder schieferbrecher (der) a slate-digger.

Schieferichies oder schieferiges holtz, wood apt to shiver or splinter. Ein schieferichter stein oder felsen, a scabrous, rough or uneven, stone or rock. Ein schieferichter kopf, a scurfy, scalled or scald, head; a pate that has abundance and dandruff.

Schieferigkeit (die) slateness.

Schieferlein oder schieferchen (das) a little slate.

Schiefern, blättern oder schuppen (sich) wie ein gesichter hecht, schellisch und stoffisch thun, to scale, shiver, peal

peel or peel; to turn all coddled, or scaled, as sodden pike, cod-fish and stock-fish does. Der spiegelstein schiefer sich, oder läßt sich schiefern, icinglass is shiverable; it may be split into thin leaves. Das gemälde hat sich ein wenig geschiefert, this picture has peeled off a little.

Schiefermangel (der) a nail such as slater's use to fasten slates withall.

Schieferstein (der) a slate.

Schiefertafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a square slate-stone for boys to learn to cypher upon.

Schiefertisch (der) a table all of a slate-stone.

Schieflheit (die) die schiefe, s. f.

Schiefheit (die) the shelling, sloping or slopeness; the awriness, crookedness or overthwartness, s. Schief. Die schieflheit des theatres am himmel mit der linie; the obliquity of the Zodiak.

Schiefen 1. von natur, to be squint-eyed. 2. Schielen, ein scheeles auge machen, to look jealously, askew or askint; to have an evil eye, s. scheel sehen.

Schienbein (das) s. f.

Schiene (die) 1. das schienbein, the shin or shin-bone. Sich eine blaue schiene fressen, to run your self a blew shin; to dash your shin, or to run with your shin, against something. 2. Eiserne schienen um ein wagen, oder futschrad, iron-clouts about a cart-or coach-wheel; bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achschienen, the axle-tree-bands. Arm, oder beinschienen, für einen, der arm oder bein gebrochen, splents or splints; a harness for a broken arm, thigh or leg. Eine holzschiene, a splint. Eine bleischiene, a harness made of iron-plates or of tin-plates.

Schienen (rin rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein schienen, to splint, or harness, a broken leg.

Schiennagel (der) a nail, such as iron-clouts are fastened about cart-wheels withall.

Schier, fast, beinahe, sheer, even almost, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die sat ist schier reif, the standing corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht ist schier hin, night wears apace. Ich hätte es schier vergessen, I had sheer forgot it. Das ist ihm schier nichts, das achtet er für ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almost, or as it were, nothing to him. Ich wäre schier zu tode gesterrt, I was even starved with cold. Nun ist schier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his last shifts. Es hätte schier händel gefest, they were near coming to handyblows. Er wäre schier umgekommen, he had, or was, like to have been lost. Er wäre schier erschoten worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Es war schier an dem, daß se. the matter was come to that point, that &c. Ich bin schier geführet, es zu thun, I am at the point of doing it. Er ist schier todt, he is at the point of death. Ich hätte schier was anders gesagt, I stille my reply; I was at the point of uttering some foul answer. Es ist schier einerlei, it is much the same thing. Wohl angefangen, ist schier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierlina, wüterich, wundschiebling oder wutschiebling (der) ein giftiges kraut, hemlock.

Schießbret in der buchdruckerei (ein) a printer's shooting-stick.

Schießbüchse (die) das schießgewehr, a gun, fire-arm, arquebuss,

Schießel oder ofenschießel eines better's (der) der abschuß, a backer's oven-peel.

Schießen; 1. schosjen oder sprossen, to shoot, or sprout; to shoot, or spring, forth; to shoot, or grow, up. Wenn die sat eben aus der erden hervor zu schiesjen beginnt, when the seed chits. Wenn die sat schoßet oder in ahren schiesjet, when the corn shoots out in ears. Di zeit, da die fische ihren rogen schiesjen, da sie laichen, the spawning-time of fishes. Yeringe, die schon geschossen haben, thotten-herings. Dem kinde schiesjen die zähne schon herort, the young child's teeth so peep already. 2. So geschwind als ein fisch im wasser und ein vogel durch die lust schiesjet, as swiftly as fishes shoot the water and birds the air. Ein schiessender stern, ein feuerstral, der sich in der untersten luft bei sternklarer nachtzeit entzündet, a shooting star. Schiesjen wie der blitz, to shoot as lightning does. Gleich, wie die sonne ihre stralen auf die erde schiesjet, as the sun darts his beams upon the earth. Wenn der falke nach einem vogel schiesjet oder sich herunter läßt, the falcon's stooping, or flying, at a bird. Eine schiessende schlange, a serpent, that darts himself from trees upon beatts that pass by. Den fahn oder das boot unten durch eine brücke schiesjen, to shoot a bridge with your scull or boat. Das blut schoß ihm aus der wunde, the blood gushed out of his wound. Damit schossen ihr die thränen häufig in die augen, oder aus den augen, with that she gushed out in tears; she began to shed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das wasser häufig und mit macht aus einem felsen schiesjet, a place where water gushes out of a rock in a great spout. Er schoß hals über kopf die stiege herunter, he flew top over tail down stairs. Einem pferde den zann schiesjen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Seine augen schiesjen lassen, to cast sheeps-eyes. Der hund schoß darnach, the dog snatched at it. 3. Geld schiesjen, gelt schußweise oder bei würfen zählen, to count money by casts or throws. 4. Mit einem bogen, robr, stüt, wuchstsch 2c. schiesjen, to shoot with a bow; to shoot off a gun; to discharge, shoot or fire, a cannon; to shoot, lance or cast a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen schiesjen, to shoot arrows upon, or at, one. Einen todt schiesjen, to shoot one to death. Nach der scheibe schiesjen, to shoot at the mark. Zu die scheibe geschossen haben, to have hit the white, or the mark. Recht mitten in die scheibe geschossen haben, to have hit the nail on the head. Scharf schiesjen, mit einer kugel oder mit haasel schiesjen, to shoot with a bullet, or with small shot. Fehl schiesjen, to miss your aim. Die feinde schossen unaußsdrlich auf uns wähsrender zeit, daß wir über den strom setten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their small shot, as we crossed the river. Püfelen schiesjen so weit nicht, a pistol-shot would not go so far. Ein schiff in grund schiesjen, to shoot upon a ship and make her sink to the ground. Das salbeschiesjen auf der see, the salute or saluting, at sea. Mit ganzen salben aus musketen schiesjen, to discharge volleys of musquet-shot. Breche schiesjen, to make a breach in a wall.

Schießgraben oder schiesgraben (der) s. f.

Schießhaus (das) die schießhütte, der schießplatz oder schiesgraben, a place where citizens exercise themselves in shooting at the mark or white.

Schießkugel (die) a bullet.

Schießloch (das) a loop-hole for guns, to shoot out.

Schießpulver (das) gun-powder.

Schießscharte (die) s. schiefloch.

Schießscheibe (die) das schiesmaß, the white, or mark, to shoot at.

Schieftafel (die) die weille, a shovel board to play in.  
Schiefwur; (das kraut) fouthern wood.

Schiff und Schiff (das) a ship, a sail, a bottom, a vessel. Der bauch oder rumpf, das kasto oder das ganze gebäude des schiffes ohne masten &c. the hull, bulk or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, a wrack. Ein echtes und dichtes schiff, a sound and tight ship; a snug ship; a well compacted ship, that takes in no leakage. Ein altes schiff, so nicht mehr zur see taugt, eine kratze, a carrack; an old ship. Ein kaufschiff, a merchant man. Drei orlogschiffe oder kriegschiffe, three men of war. Das admiralschiff, the admiral, or admiral-ship. Ein brandschiff, der brander, a fire-ship. Ein jagdschiff, eine jacht, a yacht. Ein postschiff, das paterboot, a packet-boat. Ein schiff, so hinten und vornen rund ist, eine flöte, a fly-boat. Ein schiff, so hinten einen breiten spiegel hat, und nicht rund ist, das pinas; die fregatte, a frigate. Ein schiff, so hinten einen breiten spiegel hat, und dabei rund ist, wie eine flöte, das hekboot, a hutch-boat. Ein schiff, so nicht drei, sondern nur zwei masten und doch raafegel hat, der hutker, a plank. Ein schiff, mit zwei masten und einem gabel, oder gasselregel, das galliot, a kitch. Ein schiff mit einem gasselmast, eine schmacke, a smack. Ein rudererschiff, eine galere, a galley. Ein großes spanisches schiff, das gallion, a Spanish-gallion. Im schiffe seyn, am bord seyn to be aboard. Sich mit dem bord vom schiffe ans land setzen lassen, vom bord kommen, to come from aboard, to come ashore. Die rechte seite des schiffs, der steuerbord oder sterbord, starboard. Das hintertheil des schiffes, der bakbord, larboard. Das hintertheil des schiffes, der spiegel, the poop, or stern, of a ship. Das vordertheil des schiffes, die vorsäbe, the prow, head or stem of a ship. Das vordertheil eines orlogschiffes oben auf dem dek, die schanze, the fore castle of a man of war. Das gallion eines schiffes, der vorausstehende löwe, the lion, beak, or beak-head, of a ship. Ein schiff, so nach Cadix gehet, a ship bound for Cadiz. Die befrachtung oder mietung eines schiffes, the freighting of a ship. Jazd machen auf ein schiff, suchen ob mans besegeln, einholen, erjaen und übermältigen tönne, to give a ship the chase. Ein kriegschiff mit einhundert soldaten und zwei hundert matrosen ausrüsten, to fit out, set out, equip or man, a man of war with one hundred foldiers and two hundred seamen. Ein schiff, so hundert mann und dreißig stücke führet, a ship of thirty guins and hundred men; a ship carrying hundred folks and thirty guins mounted. Sehen, wie tief ein schiff gehet, to learn the draught of a ship. Ein schiff betakeln und tertia machen in see zu gehen, to rigg and make ready a ship for a voyage. Ein schiff kalkatern, es unlegen und unten besetzen, reinigen, dichten, wichen, mit har; und talch schmieren, to caulk, or grave, a ship. Ein schiff verhäuten, s. verhäuten Ein schiff ausreden oder aut aller nothwendigkeit versehen, to furnish, or store, a ship; to fit her out. Ein schiff versegeln, sein schiff durch versehen zu grunde richten, to founder your ship; to run her ashore, aground or on ground. Mit seinem schiff ein anders übersegeln, darauf stoßen, es zu grunde segeln, to overset a ship, s. übersegeln. Das schiff in geblieben oder verunglückt, the ship is cast away; the perished; she came to be lost. Das schiff war sehr beschädiget, the ship was very much damaged. Ein schiff, so fest ligt und alle segel eingekommen hat, a ship that lies a-hull, or that hulls. Das schiff ist den dritten dieses orn London abgesegelt; und den zehnten alhier angelangt, the ship parted, or sailed, from London the third instant, and arrived here the tenth ditto. Ein schiff, das gut oder wol segelt, ein guter segler,

a good sailer; a ship that sails well. Ein schiff, das nicht wol segelt, oder das langsam segelt, a slug; a ship that sails heavily; a bad sailer. Ein schiff, das sich mit seinem steueruder nicht wol regieren läset, s. ruder. Zu schiff gehen, eine reise zu wasser antreten, to take ship, or shipping; to go on ship-board. Eine flotte von hunderten schiffen, a fleet or hundred-sail. Die reeder oder eigener eines schiffs, the owners of a ship. Mit erster gelegenheit von schiffen will ichs euch senden, I shall send it you by the first conveyance of ships. Eines webers schiff, a weavers shuttle.

Schiffarmade (die) a fleet of men of war, s. schiff-flotte.

Schiffbarer strom (ein) a navigable river.

Schiffbarkeit (die) navigableness.

Schiffbauer (der) ein schiffszimmermann, a ship-wright, he that builds ships.

Schiffbauergesellschaft (die) 1. the ship-wrights-company. 2. the house or hall where the ship-wrights meet or club.

Schiffboden (der) the keel, or bottom, of a ship.

Schiffbord (der) ship-board.

Schiffbruch (der) ship-wrack. Schiffbruch leiden, to suffer ship-wrack; to wrack, ship-wrack or perish; to be cast away; to ship-wreck.

Schiffbrüchige güter, güter, so aus einem schiffbruch geborgen sind, ship-wracked goods, goods salvaged out of a wrack or ship-wrack, or out of a wracked ship. Schiffbrüchige güter, so angetrieben kommen, ligan, flotton or flotzam, jetson or jetzani.

Schiffbrücke (die) eine brücke von vielen neben einander liegenden böden oder pontons, a bridge of boats, a ponton.

Schiffbrückenbauer (der) ponto-neer.

Schiffahrt (die) navigation, sea-trade.

Schiffen 1. zur see fahren, to navigate or sail. Schiffende, die seereisen thun, navigators, sea-travellers. Wider und mit dem strom schiffen, s. strom. Mit dem winde schiffen, to sail having the wind in poop. Mit wasser und wind schiffen, den strom und den wind zum vorthel haben, to take a leeward-tide; to navigate when water and wind go both your way. Gegen den wind schiffen, s. laviren. Er gedenkt über see zu schiffen, he intends to go beyond sea; he is to take ship or shipping; he is to go a sea voyage. Neben dem gestade oder längst dem ufer her schiffen, to coast it; to sail along the coast. 2. Güter über see schiffen oder fuhren, to ship goods; to carry, or convey, them over sea.

Schiffer (der) der schiffsberr oder schiffspatren, the master of a ship. Ein englischer schiffer, an English captain. Ein holländischer schiffer, a dutch skipper. Die aufwärtschen oder aufwärtsfahrenden schiffer zu Hamburg, the upward-shippers at Hambourg, those that convey goods the river of Elve upward to Berlin and Magdebourg. Des schiffers priemgeld, the skipper's primage. Einen zum schiffer machen, ihn ein schiff unter die füße geben, to make one master of a ship. Schiffer und kaufleute haben allezeit viel zu thun, shippers and merchants do love to be busy.

Schifferarmenhaus (das) the spittle for old, poor or sick, people of sea-faring profession.

Schiffergesellschaft zu Hamburg (die) the house where masters of ships keep their meeting and clubbing.

Schifferbass, ship-master-like or seamen-like.

Schifferhosen, weite hosen, floss; wide-breeches; seamans-breeches.

**Schiffermütze** (die) seaman's-cap.  
**Schiffervolk** (das) folks of sea-faring condition.  
**Schiffholz** (das) timber for the building of ships.  
**Krummes Schiffholz**, **Krumholz**, crooks, crooked pieces of timber.  
**Schiffjunge** oder **Schiffbube** (der) der Kajütenwächter, a ship-boy, a swabbel, a cabin-boy, a powder-monkey.  
**Schiffknecht**, das voll auf aufwärtsfahrenden Schiffen, watermen hired to serve upon those flat-bottomed vessels that go the river upwards.  
**Schiffkunst** (die) the art of navigation.  
**Schifflein** oder **Schiffen** (das) a little ship, a small vessel. Ein **fischer-schifflein** a fisher-boat. Ein **luftschifflein** mit einem überbogenem segel, a tilt-boat. Ein **luftschifflein** womit man segelt, eine spielschute, a skute to take the pleasure of sailing the river up and down in. Das **ruder-schifflein** der königin, the queens barge. Ein **zuchtschifflein**, eine treffschute, a barge drawn by a horse along the shoar. Ein **fährschifflein**, a wherry-boat. Ein **weberschifflein**, der schütze, a weaver's shuttle.  
**Schiffleine** (die) ein seil, das schiff damit fort zu ziehen, a tow; a line or cord, to tow, hale or drag, a slip or boat withall.  
**Schiffleute**, seefahrende leute, matrosen, bootsleute, sea-men, sea-faring-men.  
**Schiffmacht** (die königliche) the Royal navy, the royal marine.  
**Schiffmann** (der) s. schiffleute.  
**Schiffmühle** (die) a mill in a boat, very usual upon rivers in Italy.  
**Schiffpfech** (das) ship-pitch.  
**Schiffpund** (das) zwanzig, lipfund oder 280 pfund, drittelhalb zentner, jeder von 112 pfund, an ordinary ship-pound, so as it is used at Hambourg among merchants. Ein **schiffpund** zur fuhrer, zwanzig lipfund oder 300 pfund, drei zentner jedes von 100 pfund, a ship-pound in matter of carriage, so as it is used in Germany among cartmen. Ein **englisches schiffpund** hat in England 256 pfund, a weigh in England is 256 pound weight.  
**Schiffreicherstrom** (ein) a river that carries abundance of ships. Einen **strom** schiffreich oder schiffbar machen, to make a river navigable.  
**Schiffadmiral** (der) ship-admiral.  
**Schiffadmiralität** (die) admiralty.  
**Schiffand** oder **ballast** (der) ballast.  
**Schiffbau** (der) ship-making.  
**Schiffbaukunst** (die) naval architecture.  
**Schiffbaumeister** (der) a naval architect.  
**Schiffboot** (das) the boat belonging to a ship, the ship-boat, the schiff or skiff. Ein **zum schiffboot gehöriger stoff** mit einem haken, a boat-staff.  
**Schiffbootsmann** oder **hauptbootsmann** (der) der in der schiffen allezeit hinten beim feuerruder sitzt, the boat-swain.  
**Schiffbrod** oder **biskuit** (das) das wicel, ship-bread, biscuit, bread-biscuit or sea-biscuit.  
**Schiffbrodkammer** (die) the pannier in a ship.  
**Schiffsnabel** (der) the prow, stem or lon, of a ship.  
**Schiffdeck** (das) die bühne oder der überlauf des schiffes, the deck, orlop or orlope, of a ship.  
**Schiffsegel** (das große und vernehme) das schoonvaars segel, the main sail.  
**Schiffseil** oder **schiffstau** (das große) das kabeltau oder ankertau, the cable. **Allerlei kleine schiffseile**, tackles or tackle-ropes.

**Schiffsfahne** oder **flagge** (die) the flag, the colours of a ship.  
**Schiffskotte** (die) a fleet or navy. Eine **kauffarteis schiffskotte**, a fleet of merchant-men. Eine **schiffskotte** zum friege ausrüsten, to equip, set out or fit out, a fleet of men of war. Die **königliche schiffskotte**, **schiffsmacht** oder **kriegsmacht** zur see, the Royal navy. Ein **kommissar** auf der schiffskotte, a commissioner of the navy. Eine **spanische schiffskotte**, a Spanish fleet or armada.  
**Schiffsfugen** **zuspopen** und **verpichen** (die) to pitch and pay the seams of your ship; to calk her; to stop her cracks; to lay on the stuff in graving.  
**Schiffsfefake** (das) ein schiff, a vessel.  
**Schiffsfelgenheit** (mit erster) by the first conveyance of ships that shall offer.  
**Schiffsfgeräte** (alles) all the tacklings of the ship.  
**Schiffsfgerüste** oder **schiffsfgestelle** (das) so die zimmerleute unter einem schiffe machen, das sie bauen wollen, stocks to build a ship upon.  
**Schiffsfgeschütze** (das) the guns of a ship.  
**Schiffshütte** (die) die kammer hinten über der kajüte, the cabin or the quarter-deck; the mate's cabin.  
**Schiffsjunge** (der) s. schiffjunge.  
**Schiffskabuse** (die) die küche im schiffe, the kitchen in a ship.  
**Schiffskajüte** (die) des schiffers kammer hinten im schiff, the cabin.  
**Schiffskapitain** (der) a sea-captain, the captain of a ship. Ein **schiffskapitain**, der ein kriegsschiff kommandirt, the captain, or commander, of a man of war.  
**Schiffskasteel** (das) das hat auf orlogschiffen, das bedekke vordertheil des überlaufs des schiffs, the fore-castle.  
**Schiffskoch** (der) the cook in a ship.  
**Schiffskompass** (das) a sea-compass, a mariner's compass.  
**Schiffsladung** (die) das fargason, die eingeladene waaren, the cargo, cargaison, or lading, of a ship.  
**Schiffslaterne** (die) eine leuchte hinten auf dem schiffe, a lantern on the stern of ships that are to carry the light in a fleet at sea.  
**Schiffsexatron** (der) ship-master.  
**Schiffspilot** (der) der loots, welcher übernommen hat, ein schiff über die sandbänke zu bringen, the pilote, or loadman, you hired for one voyage of your ship.  
**Schiffspumpe** (die) the pump of your ship.  
**Schiffstribben** (die) the ribs of a ship; the side-timber.  
**Schiffstuder** oder **feuerruder** (das) the helm of a ship.  
**Schiffsschnabel** (der) s. u. schnabel.  
**Schiffsvolk** (das) the crew, men, folks or equipage, of a ship.  
**Schiffswand** (das) 1. das feststehende tauwerk an den seiten der maßbäume, the shrouds of a ship. 2. Das laufsende wand, the braces, tackles; tackling or tackle-ropes, of a ship.  
**Schiffswesen** (das) marine.  
**Schiffszimmermann** (der) 1. ein schiffbauer oder schiffzimmermeister, a ship-wright, a master ship-carpenter. 2. Einer der für schiffszimmermann zur see fährt, a sea-faring ship-carpenter.  
**Schiffszoll** (der) ship-money.  
**Schiffsvoll** (ein) a ship-full, a cargo.  
**Schiffen** oder **senden**, 1. einem etwas, to send, or convey; something to one; to get it carried to him; to make it over to him. Ich habe ihm einen brief auf der post geschickt, I send him a letter by the post. Auf was weise schiff

ihre briefe an ihn? how do you direct, or convey, letters to him? Waaren zu wasser schiffen, to convey commodities by water; Einem botschaft schiffen, etwas zu wissen thun, to send one on, or off, an errand or message. Nach einem schiffen, ihn holen oder rufen lassen, to send for one, to come; to get him called; to give him a call. Die magd nach fischen schiffen, to send your maid for fish. Die sind ins elend schiffen, to exile, proscribe, bannish or outlaw, one. Schiff mir nur solche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of such folks unto me. 2. Wie es Gott schiffen oder sügen wird, as God shall send it. Wo es Gott schiffet, daß es noch wohl mit ihm ist, if God send he be well. Wo es Gott schiffet, daß ich so lang lebe, if God send me life. 3. Was sich auf, zu, bei, an, mit oder unter etwas schiffet, passet, reinet oder sügen läffet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at with or among, something. Er schiffet sich zu allem, er ist zu allen dingen geschickt, er ist in alle sätel gerecht, he is fit for, or he is apt to, any thing. Sich in die zeiten zu schiffen wissen, to go according to the times, to know to yield to the times; to know to accommodate your self to the times; to know well to time your business. Die antwort schiffet sich wohl recht darauf, 't is an apposite, convenient, pertinent, pat or proper, answer; 't is answered appositely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well answered to the purpose. Eure antwort schiffet sich nicht hierauf, you answer from the purpose; your answer is inconvenient or impertinent; it goes from the question. Es würde sich sein schiffen, wenn &c. it would be a pretty thing, if &c. Das schiffet sich sich ja gar nicht für euch, das steht euch übel an, that 's never meet for you; that does not at all become you; that 's very unseemly or undecent for you. Der dienst würde sich wohl für euch schiffen, that office would fit, or accommodate, you; it would be fit, meet or convenient, for you. Ihr schiffet euch wohl zu diesem dienste, you are fit for that office; you are able, or apt, to take it upon you. Wer mit ihm umgehen will, der muß sich in seine weise zu schiffen wissen. he that would converse with him, must humour him. Sich in den willen Gottes schiffen, to conform your self to the will of God. Es sind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht darein zu schiffen oder zu finden, strange things indeed. I know not what to say thereof. Er hat einen angetrossen, der sich recht zu ihm schiffet, he met with his match. Es schiffet sich nicht für euch, solche reden zu führen, it does not become you to speak so. Es schiffet sich solches nicht für einen mann von eurer profession, it does not become a man of your profession. Der huth, das kleid &c. schiffet sich wohl für euch, suit; oder kleidet euch wohl, steht euch wohl an, that hat, suit &c. becomes you very well. Es schiffet sich zu einem regen, we are like to have a rain; 't is a going to rain; those clouds do threaten a rain. Er schiffet sich schon allgemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wenn etwas seyn soll, so muß sich alles darnach oder darzu schiffen, if a thing be fated, all other things will concurr to bring it to pass. Es fan sich noch wunderlich schiffen, times are apt to turn; the scene is apt to shift; there can happen many an unexpected changing. Es soll sich wohl schiffen, es wird schon gehen, man sey nur still und geduldia, time it self will bring it about, be but quiet; it will fallow of course, or by it self, in process of time. Sich zu einer lanzen reise schiffen, to prepare for a long voyage. Sich zum ältigen sterben schiffen oder bereiten, to prepare your self for a happy departure. Sich zur hochzeit schiffen, to make ready for a wedding; to make preparatives, or the preparatives, to it. Sich wieder zur arbeit schiffen, to return to your usual plough.

Schiffung (die göttliche), God's providence, direction, sending, ordering or disposing. Durch eine sonderbare schiffung Gottes, by a singular providence of God. Schicklich 1. seyn, ein gut geschick haben, wohlproportionirt seyn, to be proportionable or duly proportioned. Er ist schicklich, geschickt oder bequemt darzu, i. geschickt. Eine schickliche antwort im grif haben, to return an, inpromtu. 2. Nicht schicklich antworten, to answer from the purpose, impertinently or inconveniently. Schicklich reden, to speak proper, or properly. Schicklichkeit (die) proportion, symmetry, firmness, aptness, property, natural quality, disposition, convenience, or conveniency, s. v. und geschicklichkeit. Schiffal (das) das geschick, verhängniß, fate, fatality, destiny, any thing befalling. Schild (der) ein schirm, wonit man sich beschützet, a shield or buckler. Der erhabene runde bauch des schildes, the boss; or boul, of a shield. 2. Ein schild, wapenschild oder adelschild, a scutcheon or escutcheon; a coat of arms. Helm und schild führen, to wear a helm and scutcheon. Was einer in der schilde führet, oder seine gemütsart, sieht man ihm in den augen an, jedoch fehlt es oft, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wohl was er in der schilde führet, ich kenne ihn von innen und aussen, I know his kidney, his way, or what course he follows. 3. Das schild, so einer vor seiner thür aufhänget, wie mahler, schneider, wirte &c. zu thun pflegen, the sign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers &c. use to do. Schilderei (die) das Gemälde, a picture. Schildereikammer (die) a gallery of rare pictures. Schilderer (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine schildwacht, s. schildwacht. Schilderhäuslein oder häuschen (das) darin die schildwacht steht, a centry-box. Schildern, 1. malen, to paint. 2. Schildern, schildwacht stehen, to stand centry; to watch; to scout. Schildknappe, schildknecht oder schildträger (der) 1. der seinem herrn in alten zeiten den schild nachtragen mußte, a shield-bearer. 2. Ein geadelter schildträger, an esquire. Der hohe ehrenstand eines geadelten schildträgers, the esquiry. Schildkröte oder schildpadde (die), a tortoise, an ox-bill. Eine landschildkröte, a land-tortoise. Eine meerschildkröte, a sea-tortoise. Der schild, einer schildkröte, a tortoise-shell. Ein kamm von schildpadde, a tortoise-shell-comb. Schildlein oder schildchen (das) a scutcheon. Das brustschildlein des jüdischen hohenpriesters, the Jewish High-priest's breast-plate. Das schildlein an einem thürschloß, the scutcheon of the lock of a door. Schildwache (die) 1. sentry. 2. s. f. Schildwacht (die) einer der schildwache steht, oder auf der schildwache steht, a sentinel, sentry or centry; one that is upon duty; one that stands centry. Eine schildwacht stellen oder setzen, to set a centry. Eine schildwacht ablösen, to relieve a centry. Die äußersten schildwachen in einem lager, scouts, or scout-watches, in a camp. Eine verlohrene schildwacht, a perdué; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment posted on a dangerous place for to scout. Schildwächter (der) s. v. Schild (der) so am ufer wächst, sedge, sea-weed, sea-rush, s. rietgras. Schilddecke (die) eine matze von schiff, a rushmat. Schild-

Schilgras (das) sedge, sea-grass, sea-weed, sheer-grass, reed-grass.

Schiffichter sumpf (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schiffmeer (das) zwischen Asien und Afrika, the red sea, the Arabick gulf.

Schilfrohr (das) reeds, orewood.

Schillern, to change in colours, to be changeable in colours.

Schillernder taff, changeable taffata.

Schillerung (die) changeableness of colours as taffata does.

Schilling (der) 1. a shilling. Ein kauf, oder pfandschilling, earnest or earnest-money. 2. Einen schilling in der schule bekommen, to get your breeches whipped in the school. Ich muß diesem buben einen schilling geben, I must give this child a whip-breech. Du wirst einen schilling dafür bekommen, it will cost you a whipping. Sie hat einen ordentlichen schilling oder saupfesen am pranger bekommen, she has been whipped publicly at the post.

Schillinggrundstück im Hamburg (das) ein weißbrod, so einen schilling kostet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoariness or mouldiness. Brod, oder käseschimmel, hoariness of bread or cheese. 2. Einen alten schimmel reiten, ein alt schimmelfarbenes pferd reiten, to ride an old white, or gray, horse. Ein apfelschimmel oder spiegelchimmel, a apple-gray horse. Ein aschgrauer schimmel, an ash colour-gray-horse. Ein silbergrauer schimmel, a silver-bay, or silver-gray, horse. Ein stiegen; müffen, oder treiferschimmel, a flea-bitten-gray horse. Ein gelbgrauer schimmel, a bird-gray horse. Ein rothschimmel, a reddish-bay horse.

Schimmelfarben seyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, schimmelicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmeln (das) die schimmelung, the growing hoary.

Schimmer (der) der glanz, schein, brightness, shine, glistering, glittering, glitter.

Schimmerlicht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtful, light, a glistering light.

Schimmern, glänzen, funkeln, to sparkle, shine, glitter or glister; to be bright. Das schimmern der sterne, the brightness of stars. Der hellschimmernde abendstern, bright Venus; the bright evening-star. Die augen schimmern ihm im kopf, his eyes sparkle. Das schimmern oder spielen eines demants, the shining, playing, brightness or sparkling, of a diamond. Heisse asche, darin man noch funken siehet schimmern, hot embers. Der tag schimmert schon, bricht schon an, day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmern (das) glistering, sparkling, glittering.

Schimmernd, glistering, glitterand.

Schimmerung des tages (die) der erste anbruch der morgenthöthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schimmelicht 1. seyn oder werden, to be, or grow, hoary or mouldy. Schimmelichtes brod, mouldy bread, hoary bread. 2. Schimmelicht riechen oder schmecken, to have a lusty, or musty, smell or taste.

Schimmelichtheit (die) mouldyness, hoaryness.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Schimpf, spott, hohn (der) a sham, shame, affront, abuse, dishonour, disgrace, reproach, ignominy, infamy, contumely, outrage, scorn, blemish, aspersing or aspersion. Einem einen grossen schimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or sham, upon one; to cast a notable contumely, or aspersion, upon him; to affront him grievously or deadly. Derselbe schimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me.

Das wolt ich mir für keinen schimpf rechnen, I should think it no disgrace. Einen schimpf vertraagen oder erbulden, to take an affront; to put it up. Er kan den schimpf nicht verchloffen, er kan ihn nicht auf sich liegen oder erlassen lassen, he can not brook that affront. Das wäre ein großer schimpf, a foul shame indeed. Sollte ich das thun, das wäre mir ein schimpf, I think scorn to do it.

Er hatte nur schimpf und spott davon, he came off grievously scorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. Es war schimpf und ernst beisammen, it was a nipping jest. Es kan aus schimpf oder scherz ernst werden, what is spoken in jest, may be taken in earnest.

Schimpfen, schimpfieren, schimpflich reden, to talk scornfully, outrageously or injuriously; to use abusive, contumelious or affrontive, language. Einen schimpfen oder beschimpfen, to affront, abuse; shame, disgrace, taunt, dishonour, revile, or scorn, one; to inveigh against him; to put a sham, affront, abuse or injury, upon him. Der wird am meisten beschimpfet, der sich am wenigsten will schimpfen lassen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you shall increase it. Er kan die leute nicht ungeschimpfet lassen, he can not keep himself honest of his tongue.

Schimpfied (das) schimpfgedichte oder schimpfverse, satyirical verses, a mock-poem, a burlesk, a burlesk song.

Schimpflich 1. seyn, to be shameful, disgracefull, outrageous, affrontive, affronting, abusing, abusive, injurious or contumelious. Schimpfliche reden, abusive language. Das ist ihm schimpflich, he is shamed by it. 2. Einen schimpflich traktiren, halten oder behandeln, ihn mishandeln, to misuse, or abuse, one; to ute, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen schimpflich ansehen, to look upon one scornfully or with scorn. Es ward dajelbst schimpflich von ihm geredet, there they talked shamefully, disgracefully or ignominiously, of him.

Schimpflichkeit (die) shamefullness, disgrace, dishonour, shameness; scornfullness.

Schimpfreden oder schimpfsworte, abusive language; an injury; outrageous words; ironical expressions; a taunting, biting or nipping, jest; a mock-praise; a facetious saying that has a sting in the tail.

Schimpfschritt (die) 1. wider ein laster, a satyr; a poem, or discourse, to inveigh against a vice. 2. Wider eine person, a pasquil; a scurrilous libel to defame a person.

Schimpfweise geredet wird (was) what is spoken with scorn.

Schindaas, schindvich, schindsell, oder schindpferd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor starveling horse.

Schindanger (der) allwo die verreckten pferde geschunden werden, the lay stall.

Schindbube (der) a scoundrel, caitiff, shark or villain.

Schindel (die) 1. ein flaches stük holz, um ein gebrochenes bein damit zu schienen, a splent or splint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dachschindeln, schindeln oder kleine bretter, womit man in Ober- teutschland häuser deckt, shingles; wooden slates to cover roofs withall. Ein dach mit schindeln decken, to shingle a roof.

Schindelbach (das) shingled roof.

Schindeldecker (der) shingler.

**Schindelbauer oder Schindelmacher (der)** a shingler, a maker of shingles.

**Schindelholz (das)** wood apt for shingles.

**Schindelnaegel (der)** shingle-nail.

**Schinden (ein verrecktes Vieh)** bemselben die Haut abziehen, to flay, or flea, a beast that died by it self; to skin it; to flea, or pull, the skin off. **Einen hosen oder ein kaninchen schinden,** to flea, strip or skin, a hare or a rabbit. **Einen lebendig schinden,** to flea one alive. Man muß die schafe scheren, aber nicht schinden, sheeps must be shorn but not fleeced. **Wer nicht recht schinden kan,** schneidet in die Haut, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. **Er schindet seine armen unterthanen,** he fleeces his poor subjects. **Er schindet und schabet,** he pills and polls; he rakes and scrapes for an estate. **Was mit schinden und schaben erworben ist,** what is gotten by hook and by crook. **Er sahe aus wie ein geschundener hase,** er war ganz blutig, he looked like a stript hare; he was all of a goreblood.

**Schinder (der)** der hunde, pferde &c. schindet, the fleacer of dogs, horses &c. the hang-man. **Er ist ein gräulicher schinder und schaber,** he is a notable cunning flayer. **Ein feurschinder,** an unreasonable man, a cut-throat, he that would fleec any body falling into his hands. **Ein bauernschinder,** a great exactor or extortioner.

**Schinderei (die)** 1. der schindanger, a lay-stall. 2. Das schinden, fleaing, flaying, stripping. 3. Des schinders wohnung, the fleacer's or hang-man's house. 4. Schinderei oder wucherei treiben, to use usury, to fleece people; to pill and poll; to be a great flayer.

**Schindergrube oder schindgrube (die)** the lay-stall.

**Schinderei** 1. feon. schinden, schinderei treiben, f. schinden. **Er ist recht schinderisch mit mir umgegangen,** he has fleeced me indeed.

**Schinderkarren (der)** the hang-man's cart to carry dogs and horses to the lay-stall upon.

**Schinderknechte (die)** the hang-man's men, that flea carions.

**Schindmähre oder schindkratte (die)** der schindgaul, a carion; a carionly jado; a lean, sorry, poor or starveling, horse.

**Schindhund (du)** villain that thou art!

**Schinken (ein geräucherter)** a gammon of bacon. **Ein kleiner schinken,** a hock of bacon. **Ein weißphälischer schinken,** a Westphalia-ham. **Ein fester schinken,** an excellent gammon of bacon. **Ein schnitt von einem schinken,** a slice of bacon.

**Schinkenfessel (der)** a kettle to boil a gammon of bacon in.

**Schinkenknochen (ein abgefressener)** a pestle of pork.

**Schinklein oder schinkchen (das)** a hock of bacon.

**Schippe (die)** a scoop, f. schuppe.

**Schirbel (der)** ein fannmertopf, a jurdon, f. scherbe.

**Schirm (der)** der schutz, die beschirmung oder beschützung, fence, defence, protection, shelter, countenance, prop or support. **Du bist mein schirm und schild,** thou art my hiding-place and my shield; my refuge, my shelter, my sanctuary, my fence. **Bei einem schirm suchen,** to flee to one for shelter. **Unter dem schirm deiner flügel,** under the shelter of thy wings. **Einem schirm und schutz zusagen,** to assure one of your protection. **Unter eines schirm leben,** to be one's client or subject. **Ein feuer- oder windschirm in einem saal,** a screen, or skreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. **Ein**

**schirm,** den man zusammen legen kan, eine spanische wand, a folding skreen. **Ein feuerschirm,** a fire-fan. **Ein regen- oder sonnenschirm,** a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or sun from a lady's head. **Ein sonnenschirm über ein fenster in den heissen tagen,** ein rollo, an umbrello to keep off the sun from a window. **Ein lichtschirm,** an umbrello to set before a candle. **Ein brustschirm,** ein panger, a coat of fence, a coat of mail. **Eines fechtmeisters brustschirm,** a fencing-master's plastron, or breast leather, for his scholar's to push at. **Ein schirm oder jaun um einen hof,** a fence, hedge or inclosure.

**Schirmbriefe,** a protection; letters of protection.

**Schirmdach (das)** a pentife, a shelter, house-eaves.

**Schirmen oder beschirmen (einen)** to defend, protect, maintain, support, shelter or uphold, one; to give him shelter. **Wer segeln und naffen schlägen kan man sich nicht schirmen,** there is no fence against flays and slander.

**Schirmengel (mein)** my tutelär angel.

**Schirmer, beschirmer, schirmherr oder schutzherr (der)** a protector, defender or patron.

**Schirmerin (die)** patroness, protectress.

**Schirmsell oder schurzfell eines handwerksmannes (ein lebernes)** a handicrafts-man's leather-apron or savegard.

**Schirmgötter (die erdichteten heidnischen)** the heathens feigned tutelär gods.

**Schirmherr (der)** f. schirmer.

**Schirnhut oder fallhut für ein klein kind (der)** a roller; a pudding, or roll, for a child's head.

**Schirntrieg (der)** deensive war.

**Schirming (der)** client.

**Schirmwale (die)** der fechtboden, a fencing-school.

**Schirmung (die)** protection &c. f. schirm.

**Schirmwaffen oder schuzwaffen (die)** defensive arms.

**Schirpen der vögel,** der jungen sperlinge &c. (das) the chirping of young sparrows and other singing birds.

**Schirmeister, f. geschirmeister.**

**Schiff, f. f. oder furtz (der)** a fart. **Einen schiff lassen oder thun,** to fart; to let a fart; to break wind downwards. **Ich achte es nicht einen schiff,** I do not care a fart, pin, straw or rush, for it.

**Schlabben oder trinken eines hundes (das)** the lapping of a dog: **Der hund nirds wehl auffschlabben,** the dog will flap it up.

**Schlabbererei (die)** 1. slabbering &c. 2. f. geschwätz.

**Schlabberente oder zahme ente (die)** a tame duck, a flapping duck.

**Schlabberer (der)** einer der so geschwinde redet, daß ihm der speichel aus dem maule fliegt, a slabber-chops, a driver, a slabbering or flaving man.

**Schlabbern,** to slabber. **Das kind schlabbert,** es besiegt sich im essen mit seinem löffel, the child slabbers himself, or his clothes. **Schlabbern, geschwinde und viel reden,** to slabber, gabble or flatter.

**Schlabbertasche vom weibe (eine)** a prattle-basket, a prating gossip, a flatterer, a flattering woman.

**Schlabbertüchlein (das)** so man einem kleinen kinde vorbindet, damit es seine kleider mit der speiß nicht besudelt, a slabbering-bib.

**Schlabbichtes; schlabberichtes oder garstiges watter,** slabby, foul, dirty, bad or sad, weather. **Schlabberichte wege,** slabby, flabby, plashy or dirty, ways.

**Schlacht (die)** eine batalie, ein treffen, a battel, battle, fight, fighting, conflict, fray or action. **Eine feldschlacht,** a field; field-fight, field-battle or a battle by land. **Eine feeschlacht,** a sea-fight, a battle at sea. **Eine hauptschlacht,** ein entscheidendes treffen, a main battle, a decisive

cisive battle. Eine sehr blutige oder grausame Schlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were slain; a great slaughter, massacre or carnage. Es kam zur Schlacht, es geschah eine Schlacht, a field was fought. Dem Feinde eine Schlacht liefern, mit dem Feinde schlagen, to fight the enemy; to engage him to fight; to give, joyn or strike, battle. Wie die Schlacht anging, in the beginning of the action or of the fray. Da die Schlacht am höchsten war, in the very heat of the battle. Die Schlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlacht (die) s. Schlachtbeil.

Schlachtbank (die) the slaughter or butchery, the slaughter-house, the place where beasts are slaughtered, butchered or killed. Die Soldaten auf die Schlachtbank liefern, to deliver your soldiers to be slain, slaughtered or butchered.

Schlachtbarer Ochse (ein) an ox fit to be killed.

Schlachtbarkeit (die) being for butchering or slaughtering, ripe to be butchered.

Schlachtbeil (das) a butcher's ax.

Schlachten (ein Vieh) 1. to kill, butcher, slay or slaughter, a beast, oxen, sheep, lambs, swine &c. 2. Wohl geschlachtet seyn, quere ar seyn, nicht unartig seyn, to be good, sound, stanch or right. Geschlachtet Holz, stanch or sound timber. Geschlachte Waare, a stanch commodity.

Schlachten (das) slaughtering, butchering, killing.

Schlächter oder Metzger (der) the butcher, slaughterman. Zum Schlächter gehen, hingehen fleisch zu kaufen, to go to the butcher's.

Schlächterei (die) 1. a butcher's profession, butchering. 2. s. f.

Schlächterhaus oder Schlachthaus (das) the slaughter-house, s. Schlachtbank.

Schlächterisch, slaughter-like.

Schlächterknecht (der) a slaughter-man.

Schlächterordnung (die) the ordinance observed among butcher's.

Schlachtfeld (das) die Schlachtfeld, battle-field; camp of battle.

Schlachthaus (das) s. Schlächterhaus.

Schlachtlohn (der) s. Schlächterlohn.

Schlächterlohn oder Schlächterlohn (das) butchering-money, butcherage.

Schlachtmesser (das) a slaughter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlachtmonat oder Weinmonat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlachtopfer (das) a victim or sacrifice.

Schlachtordnung (die) eine Armee in Ordnung gestellt, um eine Schlacht zu halten, a battle-array; a field; a set, or pitched, battle; an army set in array; an army set in order of battle; an army drawn up in battalia. Sie stunden in Schlachtordnung, they stood in array.

Schlachtschaf (das) a sheep at the butcher's.

Schlachtschwert (das) a glaive, a two handed sword; a great sword to be swayed with both hands.

Schlachttag (der) that day of the week when they kill beasts in the slaughter-house.

Schlachtisch (der) table for butchering.

Schlachtung (die) butchering; slaughtering; mactation.

Schlachtvieh (das) beasts to be butchered.

Schlaf (der) sleep, rest, repose. Sich am Schlaf abbrechen, to abridge your self of sleep. Einen kleinen Schlaf thun nach der mittagsmahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-rest, or a little nap at noon. Ein leiser Schlaf, ein busenschlaf, a light-sleep, a fox's

sleep, a dog-sleep. Ich war in den Schlaf kommen, I was fallen asleep. Ein Kind in den Schlaf singen, to lull a child asleep. Er lag in tiefem Schlaf, ich aber weckte ihn, he was fast asleep; he was dead asleep; he fetched a good sleep; or he was in a deep, dead or sound, sleep, but I awoke him out of it. Diese Nacht ist kein Schlaf zu meine Augen gekommen, I have not got a wink of sleep this night. Er redete es im Schlaf, he talked to in his sleep; he spoke it being asleep. Im Schlaf, sleepily. Der Reichthum fällt ihm im Schlaf zu, riches come to him sleeping. Die schläfe, s. schläfe.

Schlafader (die) the temple artery.

Schlafbalsam (der) a narcotical balsam.

Schlafbank (die) 1. eine Bank, werauf man schläft, a pallet-bed; a bench to sleep upon. 2. Eine aufgeschlagene Bank, die man öfnen kan, um ein Bett darein zu legen, a couch.

Schlafbeeren, alkekengi, winter-cherries, s. judens Kirshen.

Schlafbringende oder schlafmachende Arznei (die) a narcotick, narcotical, stupifying, soporating or soporiferous, remedy; an opiate; a physick causing sleep.

Schläfe (die) the temples of your head.

Schlafen, to sleep. Ich schlief, I slept. Ich schlief noch, I was still asleep. Er schlief noch nicht, he was not yet asleep; he did not yet sleep. Mit halbgeschlossenen Augen schlafen, sich stellen, als ob man schlief, to sleep a fox's sleep or a dog-sleep. Bei einer Person schlafen, to ly with one, to ly together. Sie schliefen zusammen, they lay together. Jeder besonders schlafen, nicht beisammen schlafen, jeder ein Bett allein haben, to ly from one another. Ihr schlafst gar zu lang, you sleep very late; you oversleep your self; you sleep your belly full; you barrel up sleep. Bis an den lichten morgen schlafen, to sleep till broad day-light. Ich hab' in diesem Bette geschlafen, I have lain in this bed. Er ist mich noch schlafen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich schon schlafen gelegt, I was already abed. Ich schlief nicht, ich schlummerte nur, I slept not but slumbered. Der Fuß schlief mir, my foot is asleep. Schlafes wohl! I wish you a good nights rest. Wie habt ihr diese Nacht geschlafen? how have you rested, or reposed, this night? Wo schlafet ihr? wo ist eure schlafstätte? where do you lye? Aufm Stroh oder auf einer streu schlafen, to lye on a pad of straw. Zu nitzen schlafen, to nap; to take a nap at noon. Schlafend reden, to talk in your sleep. Das woll ich wol schlafend thun, I could do that asleep. Ein Kind schlafen legen, to lay a child asleep. Einen schlafenden Hund soll man nicht austrecken, do not awake a dog that is asleep. Ueber die menge weltlicher geschäfte schlafst das gewissen, the multitude of business makes your conscience as it were asleep. Seinen rausch außschlafen, to sleep the fumes of wine away, to sleep himself sober.

Schlafen (das) sleeping.

Schläfer (der) a sleeper. Ein langschläfer, a slug-a-bed. Die historie von den sieben schläfern, the story of the seven-sleepers. Schläfer halten, schlafgänger im hause haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodgings. Ein beischläfer, your sleep-companion. Eine beischläferin, a concubine.

Schläferig 1. seyn, to be sleepy or drowsy; to drowse.

Ein schläferiger mensch, a drowsy-man. 2. Schläferig in einer sache zu werck geben, to go drowsily, or sleepily, to work concerning some business. Er isst nicht schläferig, er schiebt die bispen hurtig hinein, he proves not drowsy at meat.

Schläferig 1. seyn, to be sleepy or drowsy; to drowse.

Ein schläferiger mensch, a drowsy-man. 2. Schläferig in einer sache zu werck geben, to go drowsily, or sleepily, to work concerning some business. Er isst nicht schläferig, er schiebt die bispen hurtig hinein, he proves not drowsy at meat.



**Schläferigkeit** (die) sleepiness, drowsiness, slumbering. Ich fühle eine rechte schläferigkeit in allen meinen gliedern, I have a great drowsiness upon me.

**Schläfern**, to be sleepy; or drowsy; to drowse. Es schläfert mich, der schlaf kommt mir an, ich muß mich schlafen legen, I have a mind to sleep; sleep seizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a slumber, or to fall asleep.

**Schlaff** oder schlapp seyn, to be flaggy, unbend, not stiff, not strained, to sway or wable, to be loose, flaccid, slack. Ein schlaffer hut, ein hut, der nicht gefeisset ist, a lacket-hat. Ein schlaffer oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Schläffe hundsöhren, flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. Auf einem schlaffen seil tanzen, to dance on a slack rope. Ein schlaffes, dünnes oder wässerichtes getränke, a flop or flap. Eine schlaffe bogensehne, a slack bow-string. Etwas schlaff machen, to relax, loosen, unbend, slack or slacken, a thing. Schlaff werden, erschlaffen, to yield, slacken or relent.

**Schlaffheit** (die) die erschaffung, relaxation, flagging, flagness.

**Schlaffmachen** (das) die erschaffung, relenting, unbending, relaxing.

**Schlaffwerden** (das) relenting, relaxation, relaxing, unbending, relolving.

**Schlafgänger** (der) 1. einer der im schlaf herumgeheth, a lunatic fellow, a night-walker, one that uses to rise and walk in his sleep. 2. Schlafgänger oder schläfer haben oder halten, s. schläfer.

**Schlafgeld** (das) what one pays for his nights-lodging. **Schlafgeräthe** oder schlafzeug (das) night-clothes. Einer dame schlafgeräthe, a lady's toilet, night-rail or night-dress. **Schlafgefell** (mein) my bed-fellow.

**Schlafgefellin** 1. (eine eheliche) a wife, hufwife or mate. 2. Eine uneheliche schlafgefellin, a concubine.

**Schlafhaube** oder schlafmütze (die) a night-cap. Er ist eine rechte schlafhaube, he is a drowsy fellow, he is a pill-garlick.

**Schlafhaus** (das) die schlafstätte, da man alle nacht schläft, your nights lodging, s. schlafkammer.

**Schlafhosen**, unterhosen, a pair of drawers to wear under your breeches.

**Schlafkammer** (die) das schlafgemach oder schlafzimmer, a sleeping-place, a sleeping-room, a bed-chamber. Ein schlafgemach mit einer spanischen wand, mit einer tapete oder mit einem vorhang von dem saal abgesondert, an alcove. Das schlafgemach in klöstern, the dorter in monasteries. Die schlafkammer der todten, the church-yard, the tombs or graves, the dormitory of the deceased.

**Schlaflein** oder schläfchen (das) ein kurzer schlaf, a nap, a little nap, a short sleep.

**Schlaflose nächte** haben, to have sleepless, or restless, nights. Ich habe diese nacht schlaflos zugebracht, I got up sleepless this morning.

**Schlaflosigkeit** (die) sleeplessness; restlessnes; want of sleep or rest.

**Schlafmütze** (die) s. schlafhaube.

**Schlafpels** (der) s. schlafrol.

**Schlafpillen** pills of opium; soporiferous or narcotical pills.

**Schlafrauze** (die) the dormouse. Er ist wol ein rechter schlafrauz, he sleeps like a dormouse; he is a sleepy fellow.

**Schläfrich** und schläfrichkeit, s. schläferig, schläferigkeit.

**Schlafrol** (der) a night-gown or morning gown.

**Schlafstätte** (die) a sleeping-place. Wo habt ihr eure schlafstätte? where is your nights-lodging? where do you lie at night?

**Schlafsucht** (die) das schlafieber, lethargy, the sleepy disease, the drowsy evil, sleeping sickness.

**Schlafsuchtig** seyn, to drowse; to be drowsy, to be troubled with the drowsy evil.

**Schlafsuchtigkeit** (die) s. schlafsucht.

**Schlaftrank** (der) ein trank wider die schlaflosigkeit, a soporiferous drink, a narcotick potion.

**Schlaftrunk** (der) ein trank ehe man zu bette gehet, a sleeping cup.

**Schlaftrunken** seyn, sich nicht recht ermuntern können, to be all sleepy or drowsy; to oversleep your self; to barrel up sleep; to be full of sleep; to be not able to recover your self from sleep; to be drowned with sleep.

**Schlaftrunkenheit** (die) drowsiness or sleepiness.

**Schlafwandler** (der) a phrenetick, a somnambule.

**Schlafwandlerin** (die) eine magnetische, a magnetick somnambule.

**Schlafzeit** (die) 1. die stunde, da man schlafen gehet, the usual time of your going to bed. 2. Die zeit die man mit schlafen zubringet, the time you use to ly a-bed. In der tieffsten schlafzeit, um mitternacht, in the dead time of the night.

**Schlafzeug** (das) s. schlafgeräthe.

**Schlag** (der) ein streich, a stroke, blow, stripe, dash, hit, clap, rap. Einem einen schlag geben, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Ein schlag ins gesicht, a dash on the teeth. Ein battenschlag, ein schlag an die ohren, a box, or wherret, on the ear. Ein schlag aufs maul, a flap, tap, flap, rap, cuff, blow or dowse, on the chops, s. mautschelle. Nackenschläge, slander or backbiting. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and blow with him. Steffens schläge, stoßschläge, prügelsuppe, strokes with a stick; cudgelling; bastinado. Er hat derbe schläge besonnen, he got nothing but dry blows. Er wird ohne schläge nicht davon kommen, he will not come off with a whole skin. Derbe schläge austheilen, to give quick strokes; to lay them on. Ihr ringet nach schlägen, you will be bang'd.

Ein schlag mit verwendeter hand, a slanting blow. Einen schlag nach etwas thun, to make a blow at a thing. Von einem schlage fällt kein baum, a tree is not to be felled with one stroke. Gleich beim ersten schlag, at first dash.

In einem schlage, at one clap; at once. Das pferd hat ihm einen häßlichen schlag gegeben, the horse gave him a smart kick or sling. Ein donnerschlag, a thunder-clap, a clap of thunder. Der schlag von einer aufstiependen pulvs vermühle, the crash, or crasping, of a gun-powder-mill sprung. Die thür gab einen starken schlag, the door gave a great clap. Einem einen guten schlag vor den hintern geben, to give one a good clap, on the breech, of a good kick in the breech. Schlag halten, eins ums andere schlagen, to strike by turns; to keep turns in striking. Ein todtschlag, a man-slaughter. Der mann that einen harten schlag oder fall auf die erde, he got a heavy fall; he dropt down like an ox. Er ist vom schlage gerühret worden, he was stricken with an apoplexie. Der halbe schlag, a palsy. Hundert dukaten, alle von einem schlage, hundred dukats all of one coin, or stamp. Alle meine farben sind von einem schlage oder von einer farbe, all my cards are of one suit. Ganz auf einen andern schlag, quire another way. Eben auf diesen schlag, after the same manner. Von welchem schlag habe ich keine knöpfe mehr, I have no more buttons of that

that kind, fort or fashion. Er ist mit den andern von gleichem schlage, er ist mit ihnen gleicher haare oder art, er ist eben ein solcher vogel als sie, he is of the same cast, or cut, with all the rest. Sie sind alle von einem schlage, they are all of a cast, or kldney; they are birds of a feather. Das ist ein and; anderer schlag von einem manne, that is quite another-gues for. of man. Auf einer landkutsche im schlage sitzen, to ride in a stage-coach sitting in the boor. Einen dreischlag reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein schlag in der musk, s. takt. Der schlag eines wagens, shock. Der schlag im wege, s. schlagbaum.

Schlagader oder pulzader (die) an artery.

Schlagball (der) eine mit leder überzogene blase, ein grosser windball, womit in Italien die edelente spielen, ein ballen, a foot-ball. Einen schlagball mit dem ruf in die luft treiben, to kick a foot-ball.

Schlagbalsam (der) apoplectick - balsam.

Schlagtares holz, trees or woods ripe for felling; sellable wood.

Schlagbarkeit des holzes (die) ripeness of woods; sellability.

Schlagbauer oder schlagläuschen (das) ein vogelbauer, so mit einem schlag zusätzt, a trapping-cage.

Schlagbaum vor einem stadthor (der) the bat, or barrier, before the gate of a town. Ein schlagbaum vor einem weg, der ins feld geht, a bar to shut the passage into a field; a field-gate. Eine mit schlagbäumen und pallisaden besetzte wehre, linie, schanze oder pass, a barricado; a barricadoed passage. Der zell bei einem schlagbaum, the passage-money.

Schlagloch oder schlagloch in einer ölmühle (der) the stock of an oil-mill.

Schlagbrücke oder zugbrücke (die) a draw-bridge.

Schlagbege oder raufbege (der) a rapier, a long sword.

Schlägel (der) 1. ein hölzerner hammer, ein flez oder eine keule, a beetle or beater. Eines steinfeyers pfaster-schlägel, a paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein lösther, oder küfnerschlägel, a cooper's driver. Ein höfischlägel, a wood-cleaver, a beetle, to split wood with. Trummelschlägel, drum sticks. Eines mauraers kalkschlägel, a plaisterer's beater. 2. Ein hammerschlägel, eine schöpfkeule, a leg of mutton. Ein kalbschlägel, a leg of veal. Ein hirsch, oder rebeschlägel, a leg of venison. 3. Ein armer aschenläger, a poor kitchen-drudge.

Schlägelein oder schlägelfchen (das) a soft blow, clap or stroke. Ein achfellschlägelein, a clapping on one's shoulders.

Schlagen (1. einen) to beat, bönn, flapp, strike or smite one. Einen rodt schlagen, to slay, kill or murder, one, to strike, or smite, him to death. Einen mit dem stof schlagen, ihm einen schlag mit dem stof geben, to hit one with a stick. Einem die haut voll schlagen, to beat one's coat, skin, bone, back or sides. Einen schlagen, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Einen dicht, derb schlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one soundly; to lay quick strokes on him, s. prüeln. Einen mund schlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Sie schlaen einander, mit fäusen, they went to cuffs, they cuffed one another. Zwei, die sich schlagen, von einander scheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell schlagen, to fight a duel against one. Den feind schlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chase them before you. Sich durch die feinde schlagen, to set through, to crows, or to thwart,

the enemies troops all fighting. Sie hatten ihn braun und blau geschlagen, they had beaten him black and blew. Mit krankheit, blindheit &c. geschlagen werden, to be stricken with sickness, blindness &c. Ungeschlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole skin. Ein stük metall zu blech schlagen, to plate a-piece of any metal; to beat it flat. Geld schlagen, to beat gold. Ein wohlgeschlagenes buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein schlagen, to drive a nail somewhere into. Aber er schlug einen blossen, aber sein anschlag mistlang ihm, but he missed his aim. Einen stein in das menspiel schlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen greffen windball mit dem fuß in die luft schlagen, to kick a foot-ball. Ich kan nur das nicht aus dem sinu schlagen, I can not think that away. Einen mit einem fuchschwanz schlagen, to give one a flap with a fox' tail. Er schlug seine hand an seine brust, he clapt his hand on his breast. Vor freunden die hände zusammen schlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for applauding. Einen auf die schulter schlagen, to clap one's shoulder. Die trummel schlagen, to beat the drum. Alarm schlagen, to beat alarm. Die nergenwache schlagen, to beat the reveille; to beat the alarmwatch. Die schamade schlagen, to beat a parley. Einen bäum schlagen oder fällen, to fell a tree. Holz schlagen, to fell wood or trees. Butter schlagen oder machen, to churn. Feuer schlagen, to strike fire. Den takt schlagen, to beat time. Geld schlagen, coin, mint or stamp, money. Leimen oder mörtel schlagen, to beat, pat or push, mortar or lime. Ein esrich schlagen, to pave. Wolle schlagen, to card wooll. Einem eine ader schlagen, to breathe one a vein. Hare schlagen zu parücken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo schlagen, to hit a mark somewhere. Ein lager schlagen oder absiechen, to pitch a camp. Eine brücke schlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belagerte stadt schlagen, to make the circumvallation of a town you have besieged. Sich zu einer partei schlagen, to enter, ingage or imbarc, into a faction. Einer der sich von einer partei zur andern schlägt, a turn coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er sich zu ihnen geschlagen hatte, before he sided with them; before he had joyned with them. Einen schuh auf, oder über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Das garn auf die bafel schlagen, to put your yarn on the reel. Er schlägt eine gute orgel, er schlägt wohl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin send, so müß ihr euch auf die rechte hund schlagen, when you be got a little farther, then turn upon the right hand. Dieser schaden muß auf die noch übrigen maaten geschlagen oder gerechnet werden, that loss the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you must reckon to find, or get it out of them. Einen yfahl in die erde schlagen, to drive a pale into the ground. Etwas durch ein sieb schlagen, to pass something through a sieve. Oel schlaen, to press oil; to make oil with a press. Einen ball schlagen, to pass a ball. Den ball wieder zurück schlagen, to brickoll. Eier in die pfanne schlagen, einen fuchen zu baffen to beat eggs for to make a pan-cake. Die schafe in die pferche schlagen, to pen up your sheep. Damit hatte ich das fald ins ange geschlagen, with that saying of mine they were grievously offended. Sein leben in die schanze schlagen, to venture, or hazard, your life. Alle gute vernahnung in den wind schlagen, to fight, neglect, despise or scorn, any good admonition or advise. Einen bösen luben mit der ruthe schlagen, to whip, lash or fash, a petulant boy;

to give him a whip-breech or some stripes with a rod on his hands. Untreu schlägt seinen eignen herrn, mischief will light on the head of him that does it. Der König hat ihn zum ritier geschlagen, the king has knighted him. Einem ein schnippen schlagen, ihm einen nasenstüber geben, to fillip one. Einen zu boden schlagen, to knock one down. Ein schloß an die thür schlagen, to clap a lock on the door. Den mantel um die ohren schlagen, to throw your cloak about your shoulders; to wrap up your self in it; to gather it up. Ein wachstuch irgendwo herum schlagen, to envelop, or wrap, something in a waxed canvas. Sich mit seinen eigenen Worten schlagen, to contradict your self. 2. Ein übel schlägt zum andern, one mischief comes in the neck of another. Damit nicht etwas ärgers darzu schlage, lest any greater evil should happen or come upon it. Ehe denn der kalte brand zur wunde schlage, before that the wild-fire inflame the wound. Das schlagen der gänse mit den flügeln, the geese's clapping their wings. Der jöllner schlug an seine brust, the publican smote upon his breast. An die thür schlagen, to beat, pator knock, at the door. An eine glocke schlagen, to strike a bell. Die glocke hat neu geschlagen, the clock has struck nine. Er schlägt sein auf der laute, er spielt eine gute laute, he play's well on the lute. Aus der art schlagen, to degenerate; to grow worse. In sich schlagen, reue bekommen, to come to your self; to relent at your crime; to repent your self. Das schlagen der degen an einander im gefecht, the clashing of swords in skirmishing. Das schlagen der pulsader, der pulss, the beating of the arteries, the pulse. Man fühlet kaum, daß ihm der puls schlägt, he has a low pulse. Das hertz schlägt mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledly pantledly; I quake for fear; I suffer a frequent beating of my heart. Gleich als wenn der donner schläge, as it were a thunder clap. Es schlug mit einem starken gedöl, it crathed mightily. Die wellen schlagen an, gegen oder wider das schiff, das ufer, die klippe, the billows, or waves, did beat against the ship, shore, or rock. Aus der fustsche schlagen, to drop out of the coach. Er schlug oder stieß mit dem kopfe gegen die pfoße, he knocked, beat or hit, his head against the post. Sie schlugen erbärmlich auf ihn, they banged him miserably. Hört, wie die nachtigall schlägt, do you hear that nightingal, sing, trill or quaver. Die flamme schlug zum fenster heraus, the flame came out at the window. Wenn die dinte durchs papier schlägt, when the paper sinks or blots; when the ink sinks through the paper. Schlagen (das) striking, smiting, beating. Das schlagen des holzes, the felling of trees. Das schlagen einer fustsche, fhooking of a coach. Den übrigen gebrauch s. u. schlagen

Schlädenswert, worthy of strikes, beats &c.

Schläger (der) a striker or beater. Ein gräulicher schläger, balger oder rauffer, a great skirmisher, fighter, or fifty-cuff-man. Ein todtschläger, a man-slayer. Ein oxenschläger, der vorschläger, der dem oxen den ersten schlag giebt, the slayer of an ox; a slaughterman that kills oxen. Ein trummelschläger, a drummer. Ein paukensschläger, a kettle-drummer. Ein lauten- oder harsensschläger, a lute- or harp-player. Ein öl-schläger, he that presses oil out of rape-and lin-seed. Ein holzschläger, der im walde arbeitet, a feller of wood. Ein goldschläger, a gold-beater, one that fells beaten gold. Ein bleischläger, a tin-man. Ein kessel-bekken, pfannen, oder kupferschläger, a brazier, a copper-smith.

Schlägerei (die) a fray, fighting, cuffing or skirmishing. Die schlägerei theiden, to part the fray.

Schlägerischer kerl; (ein) ein gräulicher balger, s. schläger.

Schlagfeder (die) a spring.

Schlagfluß (der) an apoplexy.

Schlaggold (das) geschlagenes gold, s. u. gold.

Schlaghammer oder schlagekloß (ein hödlerner) a beetle, driver, beater or rammer, s. schlägel.

Schlagholz (das) s. u. holz.

Schlägiges pferd (ein) a horse that kicks. Eine dreischlägige rakete, a rocket that would give three claps one after another. Donner-schlägig seyn, to be thunder-struck. Wetterschlägig, weather-beaten.

Schlaglot (das) hard folder or folder.

Schlagmüde oder hundemüde (ich bin) I am dog-weary.

Schlagpillen, apoplectick pills.

Schlagpulver (das) ein pulver, so man einnimmt wider den schlagfluß, apoplectick powder.

Schlagrahm eines gemäldes (der) daran dasselbe außgespanner ist, the straining frame of a picture.

Schlagregen (der) ein platzregen, a shower, a great shower of rain, a storm of rain.

Schlagschwert oder schlauchsichwert (das) a glaive; a great sword to be swayed with both hands; a twohanded sword.

Schlaguhr (die) a clock.

Schlagwald (der) ein wald von säulbaren bäumen, a wood all of fellable trees.

Schlagwasser (das) apoplectick water.

Schlagwunde (die) a wound gotten by a stroke received.

Schlatte (die) der schaum oder das unreine aus geschmolzenem metall, dross or compost; dross of melted metal. Bleischlatte, the dross of lead.

Schlackenhausen (der) dross-cock; aggregate of drosser.

Schlackichtes erz, drossy metal, metal full of dross.

Schlamm (der) mire or mud; plashy dirt. Im schlamm stecken oder sitzen bleiben, to stick in the mire. Sich im schlamm der unzuht herum wälzen, to wallow in all manner of uncleanness.

Schlammnen (einen teich) to cleanse a pond, to dig out the mud of it.

Schlammgeschmack der fische (der) muddiness of fishes.

Schlammgrube oder schlammspüße (die) a mire, quagmire, slough or puddle.

Schlammichter oder schlammiger ert (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. Ein schlammichtes wasser, a plash. Schlammichres wasser trinken vor durst, to drink dirty water for thirst. Schlammichte wege, slabby, dirty, or plashy, ways. Schlammichtes wetter, slabby weather.

Schlammichteit (die) muddiness, miriness dirtiness.

Schlammvoll, s. schlammig.

Schlampamp (der) das gefresse, schlenunen, banquetiren oder schmausen, gormantizing, riotous living. Zu einem schlampamp geladen werden, to be called to a feast or banquet.

Schlampampe (die) ein gefrässiges weib, a prodigal wife, a she-gromadiser &c. s. schlampamper.

Schlampampen, to gormandise, feast, carouse or riot, s. rampen.

Schlampamper (der) a riotous person; a deboshe; a spend-thrift; a prodigal fool; he that is given to feasting and carousing; a greedy gut; a gormandiser; a belly-god.

Schlampe oder schlumpe (sie ist eine rechte) sie ist ein säußtes weib, she is a very slut; she is a nasty woman.

Schlampichter oder garstiger kerl (ein) a sloven.

Schlammichte wege, s. schlammicht. Schlampicht mit dem

dem essenfichen umgehen, to do very nastily dress your vituals.

**Schlange (die)** a serpent or snake. Eine **schief**, oder **peilschlange**, f. **peilschlange**. Eine **mauer**, oder **drachenschlange**, a dragon. Eine **gefingelte schlange**, a winged serpent. Eine **brand**, oder **svurige schlange**, a fiery serpent. Eine **wasserschlange**, a water-snake or water-serpent. Eine **natterschlange**, a water-adder. Eine **waldschlange**, an aspick. Eine **schlange**, so keine eier sondern schlangen gebierer, eine **viper**, a viper. Eine **amerikanische klapperschlange**, so im fortziehen mit dem schwanz klappert, a rattle snake. Sich **brechen und wenden wie eine schlange**, to wriggle, or crawl, like a serpent; to wriggle your body like a snake creeping; to turn and wind it. Die **wasserschlange im reihen des löwen am himmel**, hydra or hydrus. Die **schlange in der hand des schlangenhalters am himmel**, the serpent of Ophiuchus. Eine **zuckerschlange**, eine schlange von zuckerwert, a kind of sweet-meat, formed as it were a serpent, biting his own tail. Eine **feldschlange**, a culverin, f. **feldschlange**.

**Schlängelicht**, wriggling.

**Schlängeln sich (die bäche)** sie krümmen sich bald zur rechten bald zur linken, the course of little rivers is like the wriggling of a serpent.

**Schlängenartig**, snaky, serpentine.

**Schlängenartigkeit (die)** snakiness, serpentineness.

**Schlängenbiß oder schlängensich (der)** the biting of a serpent.

**Schlängenbrut oder schlängenucht (die)** a breed, or generation, of serpents, or vipers.

**Schlängeneier (die)** snake-eggs.

**Schlängenschell (das)** der schlängenbald, the serpents skin. Ein **abgelegter schlängenbald**, a slough of a snake, the cast skin of a serpent.

**Schlängensische (das)** the hissing noise of a serpent.

**Schlängengift (das)** the venom, or poison, of a serpent.

**Schlängenhaar (das)** the snaky hair of the eumenides; snake-hair.

**Schlängenhaarig**, snake-haired.

**Schlängenhalter am himmel (der)** das gestirn, Ophiuchus or Serpentarius.

**Schlängenhöle (die)** a serpents den.

**Schlängenholtz (das)** snake-wood.

**Schlängentraut (das)** 1. **natterwurz**, serpentry, vipers-grass, bistort or snake-weed. 2. **drachewurz**, serpentine, dragons or dragon-wort. 3. **wasserschlangentraut**, water-dragons.

**Schlängelift oder schlängenflugheit (die)** a serpentine wileness; the craft, craftiness, cunning or shifing, of a serpent.

**Schlängenmord (das kraut)** scorzonera.

**Schlängenstein (der)** eine art von seinem schwarzen marmel, the serpentine stone.

**Schlängentreter (der)** unser herr Jesus Christus, Christ our Lord that has bruised the serpents head.

**Schlängensweise laufen**, to run all wriggling, like the wriggling of a snake.

**Schlängenwindung (die)** wriggling of a snake or serpent.

**Schlängenwurz (die)** serpentry; snake-root.

**Schlängenzunge (die)** eine verleumderische zunge, a slanderous tongue.

**Schlängenzwang (das kraut)** wilder krähenfuß, the lesser buck horn.

**Schlank**, dünne, schwank, leicht zu beugen seyn, to be slim, slender, thin, subtle, flexible, pliable, lith, lim-

ber or weak. Eine **schlanke ruthe**, a switch; a long and thin rod. Ein **schlanke rohr**, a reed wagging. **Schlankglieder haben**, to have flexible or pliable limbs; to be agile, quick or nimble, of limbs.

**Schlankheit (die)** slimmness, slenderness.

**Schlap oder schlapp seyn**, to swag or wabble; to be swagging; wabbling, saggy, flaccid, slack, loose, unbound, unbent, not stiff, not strained. **Schlappe brüste**, swagging breasts, f. schluff.

**Schlappdurst oder schlappsticht seyn**, to have swagging breasts.

**Schlappe (die)** 1. vorn unterm bauch eines gemästeten ochsen, die wammie, the dewlap of a fatted ox. 2. Eine **schlappe müze**, wie die mörder tragen, eine **kulze**, a cowl. Eine **weiberschlappe**, a cawl for a womans head. Die **schlappe oder das niederhangen eines huts**, the flapping of a hat. Eine **schlappe am leib**, a lap, lappet or flappet, of a garment. Die **vorder**, und **hinter** **schlappe am hemde**, the fore-flap and the hind-flap of a fluit. Die **schlappe am schue**, the flap of a shoe. 3. **Einem eine schlappe an die ohren geben**, to give one a flap, slap, cuff, dash, box, or wherret, on the ear; to slap him on the ear. Eine **schlappe oder einen schnitt über die daken bekommen**, to get a slash, or cut, over your cheeks. Die **franzosen haben wieder eine häßliche schlappe bekommen**, again the french have had a deadly hit; they are grievously beaten again.

**Schlappen**, f. schlapp seyn.

**Schlappsticht seyn**, to be saggy, flagging, flaccid, lith; swagging or slack, f. schlapp: Eine **blume**, die schon schlappsticht wird oder verwelket, a flower that flags, withers or decays.

**Schlappigkeit (die)** flagging, slackness.

**Schlaraffenland (das)** das land, da einem die gebratenen tauben ins maul gegeben kommen, the fairy-land.

**Schlaw**, listig, flug, witzig; verschlagen oder verschmitzt, seyn, to be sly, cunning, crafty, quick, quick-witted, quick-lighted, quick-pated, apprehensive, sprightly, lively, subtle, sbarp, acute or ingenious; to have a quick wit; to be quick of wit, apprehension or understanding. Er ist ein **schlauer luchs**, he is a sly-blade, or a crafty knave. Ein **schlauer gast**, ein **schlauer topf**, a considering cap; an apprehensive noddle. Ein **schlauer knabe**, a quick-pated lad. 2. Das war **schlau geantwortet**, that was wittily, slyly or ingeniously, answered indeed; that was a witticism; that was an in-promptu. Er sahe recht **schlau aus**, he looked very slyly.

**Schlauch (der)** 1. ein lederner weinsak, ein weinschlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die **schläuche reifen**, the bottles burst. Ein **trinkschlauch**, werin man wein mit sich auf den weg nimmt, wenn man in Spanien zu lande reiset, weil wenig herbergen unterwegs anzutreffen sind, a borachio. Er ist ein rechter **weinschlauch**, he is a meer hogs-head; he is a right borachio; he is a great wine-bibber. Ein **weinküferschlauch**, wodurch er den wein aus einem faß ins andere bringet, a wine-cooper's shifing-leather. 2. Der **schlauch von zwiebeln**, lauch &c. the peel of onions, leek, &c. Der **schlauch oder die vorhaut eines hengstes oder esels**, the scabbard; prepuce or foreskin, of a horse's or ass's yard.

**Schläuchlein (das)** ein kleiner schlauch, ein trinkschläuchlein, a jack to drinck in; a little leather-bottle; a borachio, f. v.

**Schlauderer (der)** ein fauler schlügel, a loiterer; a loitering, sauntering or trilling, boy, f. schleuderer.

Schlaw,

Schlaubern, foul seyn, f. schleubern.

Schlecht 1. seyn, to be slight, slender, small, plain, base, low, vile, simple, poor, common, ordinary, indifferent, mean, paltry, sorry or pitifull. Etwas für schlecht achten, to make slight of a thing; to slight it. Schlechtes jeua, das nicht viel taugt, slight, paltry, sorry or pitifull, stuff. Das ist eine schlechte oder geringe sache, was ist da viel daran gelegen, that's a slight business; that is a small, or silly, matter; 't is of little importance, or of small consequence. Was schlecht oder glatt ist, what is sleek, smooth, even or plain. Er hat schlechte haare, seine haare sind nicht kraus, he has lank hair. Es sind jetzt schlechte zeiten, the times are hard; these are hard times. Es ist nur schlechtes wasser, 't is but pure water. Es ist nur schlechtes Bier, this is but small beer, this beer is not strong, 't is no good beer. Schlechter wein, rape wine, small wine, wine that has no good garb, or no quick taste, or no pungent taste. Eine schlechte abendmahlzeit, a small, slender, light or slight, supper. Ein schlechter koch; a paltry cook. Ein schlechter geiger; a sorry fiddler. Er hat nur ein schlechtes vermögen, sein kapital ist nicht groß, he has but small means, he has but a slender estate; he has but a little stock; he is not rich. Das ist fürwahr eine schlechte freundschaft, a slender kindness indeed. Er ist nicht von schlechtem verstande, he is not mean-spirited, not silly or simple; he has no slender wit. Wie schlecht er auch seyn mag, so hat er hierin doch recht geurtheilet, for all the slenderness of his parts, yet in this he gave a very right judgment. Er hat schlechten credit, he is of small credit. Er hat schlechte nahrung, he does not thrive; he does not come forward in his trade. Ein schlechtes häuslein, a little paltry house. Ein schlechtes buch, ein buch in einem schlechten bande, a book plain bound. Er ist kein schlechter redner, he is no mean orator. Ich bin nur eine schlechte dienstmagd, I am but a poor servant-maid. Ein schlechtes halstuch, ein halstuch ohne spizzen, a plain cravat. Schlechte kleider, a plain suit of clothes, clothes without ornament. Er geht in schlechten kleidern, he goes plain; he wears plain clothes; he is a plain man. Er ist schlecht und recht, er geht gerade zu, er macht keine zeremonien oder formalitäten, he is a plain, upright, downright, openhearted, ingenuous, sincere or honest; man; he is not formal; he is no dissembler; he freely speaks the plain truth before any body. Eine schlechte, ungeschmückte und unaeschinnte schreibart, a plain stile. Er führt ein schlechtes wapen oder einen geflossenen helm, he uses a plain coat of arms, such as is without rebatements. Schlechte leute, poor people. Er ist nur von schlechter herkunft, he is but of a mean, or low, descent. Er ist nen gar schlechtem oder sehr geringen und verächtlichen herkommen, he is of a base, vile or despicable, descent. Eine schlechte waare, eine waare die sehr wohlfeil oder von schlechtem preis ist, a vile commodity. Eine waare, die eben die beste nicht ist, doch auch nicht die schlechteste, an ordinary indifferent or mean, commodity. Die waare ist jetzt von schlechtem preis, that commodity is now at a low rate. Ein schlechter trost, a pitifull comfort. Ein schlechtes glück, little fortune. Ist euch das zu schlecht? do you vilify, scorn or despise, that? Es hat ein schlechtes ansehen, there is but little hopes for it. Einen in schlechten konzert haben, to have no great opinion of one. Von schlechter leibeskonstitution seyn, to be a valetudinary; to be of a weak, infirm or sickly, complexion. Er erkürrt sich über ein schlechtes ding, he will take pet at a straw.

Schlechte, pale, magere oder abgeschmackte poffen, insipid, bald, silly, impertinent, inconvenient, saucy, trifling or unwittly jest. 2. Das kommt schlecht heraus, das lautet schlecht, that sounds miserably. Er hat schlecht studiret, he is but slenderly lettered; he is of small learning; he is a mean, or indifferent, scholar. Wie gehts euch? so schlecht und recht; so zwischen beiden, how do you do? so, so; indifferently. Es geht ihm schlecht, he makes a hard shift to get his living. Es steht nunmehr schlecht mit ihm, he lost his credit; his credit is much decayed. Gestern fund es schlecht mit dem patienten, heute aber hat er sich ziemlich wohl befunden, yesterday the sick seemed to be past hopes, but to day he has been at a fine pass. Sich schlecht, übel oder nicht wohl verhalten, to carry, or behave, your self ill or not well. Sich schlecht halten in kleidern, schlecht gekleidet gehen, to go plain; to wear plain clothes. Schlecht leben, schlecht essen und trinken, to live soberly, or frugally. Er weiß sich schlecht oder gering zu behelfen, er verthut wenig, he makes shift to live; he spends little; he needs but little for to live withall. Schlecht versehen seyn, to be ill provided, furnished. Schlecht oder armfelig bekleidet seyn, to be poorly decked or clothed. Schlecht ansehen, to look sordily, pitifully or miserably. Einen schlecht halten, to treat one basely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meanest offices. Für meine große mühe bin ich schlecht belohnet worden, I had my labour for my pains. Einen schlecht empfangen und bewirthen, to make one a cold intertainment, or reception. Es wird schlecht mit ihm ablaufen, he is not like to come off well.

Schlechterdinge, schlechterdings, kurzum, absolutely, unalterably; peremptorily, immediately, by all means. Ich will schlechterdings so haben, by all means it ought to be so; that I do absolutely desire; that is my absolute desire. Ich will schlechterdings bezahlt seyn, I must have my money, and can not any longer admit of being put off. Auf denselben tag seyd ihr schlechterdings zittet, vor gericht zu erscheinen, on that day you are peremptorily cited to appear before the justice.

Schlechtgültige fürbitte (eine) an intercession of little value, worth or effect. Schlechtgültige münzsorten, base coin; coin of a lesser value than it ought to have.

Schlechtheit oder schlechtigkeit (die) slenderness, maleness, lowliness, slightness, plainness, meanness, poorness, baseness; vileness, vile condition, pitifulness.

Schlegel (der) a beetle, f. Wlängel.

Schleddern (der) black-thorn.

Schlehe (die) a sloe, bullace, wild plum or sour plum.

Schlehenbaum (der) a sloe-tree or bullace-tree that stands free.

Schlehenblüte (die) sloe-tree-blossom.

Schlehenbusch oder Schlehdorn (der) the bullace tree, the black-thorn.

Schlehenfist (der) der ausgepreste saft von schlehen, acacia; the juice of flowers.

Schleichen, to sneak, slink, creep; to tread ginerly; to go softly for not to be heard or perceived. Hinweg schleichen, to slink, steal or drop, slide or away. Hinein schleichen, to slip in, slide in, steal in, creep in, crawl in or sneak in. Ueberall herum schleichen, to sneak along; to snudge along; to sneak up and down. Auf- und nieder-schleichen und herchen, to go trinkling up and down. Er schleicht in alle winkel, er sucht alenthalben schlupfächer, he sneaks into corners; he would lurk in corners. Er schleicht im finstern, er darf sich bei taage nicht sehen lassen, aus sacht, arretirt zu werden, he walks by owl-light; he fears

fears arresting. Das schleichen einer schlange, the crawling, or wriggling, of a serpent. Da kommt er her geschlichen, there he comes creeping along, snudging along, or sneaking along. Allerlei thiere; die auf der erden schleichen, any animals that creep on the ground. Schleiden wie das minutenrad, to slide like the minute-wheel. In die häuser schleichen, to creep into houses; to enter sneakingly. Er hat sich mit grosser list in des königs gunst einzuschleichen gewußt, he insinuated himself craftily into the king's favour. Ein schleichender oder schleichter fuchs, an old, cunning, sneaking or creeping, fox. Schleichen, der weise, sneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a sneaks or sneaksby; a sneaking man or fellow; a pituitous, that scarce dares shew his head. 2. Einen schleicher oder einen heimlichen wind von sich lassen, fisten, to foist, or fizzle; to let a foist or fizzle.

Schleicherei (die) das schleichen, sneaking or sneakingness. Mit oder durch schleicherei etwas zuwege bringen, to come sneakingly at something; to get it in, or by, a sneaking manner or way of doing. Ich mag solche schleicherei nicht leiden, I hate such sneakingness.

Schleichhandel (der) smuggling or smuckling. Schleichhandel treiben, to smuggle, or smuckle.

Schleichhändler (der) smuggler, or smuckler.

Schleichhandlung (die) s. schleichhandel.

Schleier einer frau (der) a woman's vail. Sie zog ihren schleier übers gesicht und verhüllte sich, she pulled the vail over her face. Einer Nonne den schleier geben, sie einweihen, to vail a nun; to give her the vail. Einer frau nachtschleier, a woman's night-veil. Der schleier einer frau in England, wenn sie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein schwarzer schleier, a blackbag. Ein feiner taftschleier, a fine lute-string, or lustring, hood. Ein trauerschleier, a deep-mourning vail. Einer bäuerin schleier, a country-woman's kerchief or whiff. Feiner weißer schleier, schleiertuch, s. schleierleinwand.

Schleiersor (der) lustring or lutestring.

Schleierlein oder schleierchen (das) a little vail.

Schleierleinwand (die) schleiertuch oder schleier, lawn.

Schleiern oder einweihen (eine Nonne) s. schleier. Geschleiert gehen, to go vailed; to go covered with a vail; to go hooded.

Schleiertuch (das) s. schleierleinwand.

Schleif (der) die schleppe an einem rokke, the train of a gown.

Schleifbahn auf dem eise (die) a sliding-place upon the ice.

Schleife (die) 1. eine schlinge, ein schleifender knoten, a running, or sliding, knot. 2. Die schleife an einem knoploch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kaufmanns-güter auf der schleife durch ein pferd über die strasse nach seinem hause bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horse over the streets to his house.

Schleifen, 1. schleppen, to drag, train or trail. Der dame ihr rok schleifete hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füssen schleifen oder schlurven, to slip it along. Auf dem eise schleifen oder glitschen, to slide upon the ice. Mit schleifenden piken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der so lang ist, daß er an der erde schleift, to wear a trailing sword. 2. Eisen bloß schleifen, to trail a block; to drag it along. Kaufmannsgüter schleifen, s. schleife. 3. Die wälle oder mauern eines kastells, einer stadt oder festung zu schleifen, raziren, niederreißen und der erden gleich machen, to demantle a town; to flight, abate, pull down, raze or demolish, the walls of a castle, town or fortress; to lay

them level, or even, with the ground. 4. Ein messer schleifen oder weizen, to whet a knife. Ein scheermesser auf einem runden steine schleifen, to grind a razor. Eine pfeere schleifen, to grind a pair of cizars. Ein spitz geschliffenes messer, a pointed knite. Etwas scharf schleifen, to set an edge. Einen degen schön glatt schleifen, to furnish or brighten, a sword.

Schleifentäger (der) der die schleife oder schleppe nachträgt, a trainbeater.

Schleifer (der) a grinder. Ein scherenfleifer, a grinder of cizars; also a kind of dance, a turning-dance.

Schleiferlohn (das) the grindage.

Schleifmühle (die) a water-mill for to grind edged tools; a grinding-mill or grind-mill.

Schleifrad (das) a grinding-wheel.

Schleifsand (der) der schlif, schlif oder schleim von einem schleifrade, the grindings.

Schleifshuhe oder schrittshuhe, womit man auf dem eise läuft, scates or skates, to slide upon ice with.

Schleifstein (der) a whet-stone. Ein runder schleifstein, a grind-stone.

Schleifthür oder schleichtthür (die) a back-door.

Schleifstiege oder schleichtstiege (die) back-stairs, privy stairs.

Schleifwege wissen, seine güter heimlich und ohne zoll in die stadt zu bringen, or smuggle goods; to know ways to steal the custom.

Schleife (die) ein fisch, a tench. Eine meerschleife, a sea-tench,

Schleim (der) slime. Viel schleim auswerfen, to void much slegin. Eine arzenei, die den schleim ausführt, a flegmagogick. Arzenei die den schleim süßig macht, physick that dilutes, or dissolves the slimy, or pituitous, humours in the body. Er hat den magen oder die brust voller schleim, his stomach, or breast, is a meet slime-pit; it's over-charged with slime. Quittenkernschleim, the slimy, clammy or viscous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. schleimicht oder voll schleims seyn, to be slimy. Der magen schleimet mir, my stomach is over-charged with slime. 2. Was schleimet oder schleim macht, what causes, or breeds, slime. 3. Was sich schleimicht, was schleimicht wird, what grows slimy, or what is slippery, like an eel. 4. Etwas schleimen oder abschleimen, den schleim davon abspülen, to wash off the slime from something.

Schleimichte oder schleimige materie oder feuchtigkeit, slimy, clammy or viscous, matter or water. Er ist von schleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichteit (die) sliminess, viscosity, clamminess. Schleifholz (die) s. schleiflein. Eine feder schleiffe, die abgestreifte fahne einer feder, stripping of feather.

Schleiffen, schlijzen, reißen oder spalten (etwas) to slit, or split, something. Weiden schleiffen, to slit oziars; to split them asunder. Holz schleiffen, to cleave wood. Meine kleider schleiffen oder verschleiffen schon, my clothes wear out. Federn schleiffen, to slit feathers.

Schleiffisen (das) a slitting-iron.

Schleifhölzlein (das) ein hölzchen, womit man schleiffet, a slitting-tool.

Schleiffiches holtz, wood apt to be cleft or split.

Schleiflein oder schleifchen von holtz (das) ein geschliffen stücklein holtz, a slit of wood, a splint, a little piece of wood cleft.

Schleffen, 1. schleffern, lecker, naschen, to be lickerish or leacherous; to lick dishes, to play the glutton

2. Etwas schlecken oder aufschlecken, to slap up something; to lick or swallow it.

Schlecker (der) das schleckermaul, s. lecker und leckermaul.

Schleckeri (die) das schleckerwerk, s. leckeri.

Schleckerhaft oder schleckerisch seyn, s. leckerhaft.

Schleckermaul (das) s. leckermaul.

Schlemmen und demmen, fressen; saufen, schwelgen, to carouse; to riot; to guzzle; to gluttonize, to live riotously; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feast, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmen (das) gluttonizing, debauchery, carousing, rioting &c. s. v.

Schlemmer (der) a glutton; a deboshee; a gormandizer; a belly-good; a guzzler; a reveller; a sinell-feast; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or loose, man. Ein junger Schlemmer, ein alter Bettler, a young deboshee will turn an old beggar. Der reiche Schlemmer in der hölle, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmeri (die) debauchery, carousing, riot, riotousness, gluttony, guzzling, continual feasting or banqueting, luxury, luxuriousness, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmerisch 1. seyn, to be debauched, prodigal, luxurious, leacherous, riotous, tioting, revelling, carousing, feasting, gluttonous. 2. Schlemmerisch leben, to live prodigally, luxuriously, leacherously, riotously or gluttonously; to be given to debauchery, riot or gluttony. Schlemmerische lebendart, s. Schlemmeri.

Schlender, schlanker oder schlendrian (der alte) die alte weise, die längst im schwang gewesene gewohnheit, the course, usage, custom, mode or fashion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen schlender muß man folgen, why would you not follow the common course. Das ist der alte schlender, that follows of course; so it uses to go; that is the usual fashion; so was it ever practised; such is the old, or inveterated, custom; his usage is settled by long continuance.

Schlenderer oder schlenderer (der) einer der herum schlendert, a sauntering, loitering, rambling; or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a sluggard; a Rambler.

Schlendern oder schlentern 1. herum schlendern, to saunter about, to loiter; to scutle here and there; to ramble; to range up and down; to sudge along; to sneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch schlendern, I'll go, or walk along with you. Schlendert fort! go on! mend your pace!

Schlendrian (der) s. schlender.

Schlenderbein oder schlenderfuß (der) a hobler, one that hobbles it along, he that goes lamely, he that's lame of one leg.

Schlentern, 1. hangen und sich hin und her bewegen, to dangle, to hang dangling. Das eine Bein schlentert ihm, wenn er gehet, he is lame of one leg; he hobbles; he hobbles along. Sitzen und mit den beinen oder schenkeln schlentern, to sit and wag your legs. Wenn ein schiff oben schwerere waaren eingeladen hat als unten, so schlentert es in der see, a ship whose cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at sea; or will be very unsteady at sea. 2. Schlentern gehen, to saunter, s. schlendern. 2. Einen stein mit einer schleuder irgend wohin schlentern, to sling or fling, a stone somewhither; to cast it with a sling. Einen zu boden schlentern, to fling one down. Die arme im gehen schlentern, mit den armen hin und

Ludw. T. Engl. Lex. art. Abih.

her schlentern, wenn man gehet, to fling your arms in going. Paulus schlenterte die otter von seiner hand ins feuer, Paulus shook off the viper from his hand into the fire.

Schlentern (das) dangling, wagging, flinging, shocking, jogging.

Schlentern, s. schlendern.

Schleppe eines langen rofs oder mantels (die) der schleife oder schweif, the train of a gown or cloak. Sie wollte ihre schleppe aufstecken, she was to trufs up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre schleppe hangen, she draggled her tail.

Schleppen, 1. schleifen, hinterher schleppen, to drag, train or trail. Sie wollte haben, daß ihr roß schleppen sollte, she would draggle her tail; she would have her tail to drag after her; she would have a train after her; she would be a draggle-tail. Euer kleid schleppt auf einer seite, your gown tails at one side; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein schleppens der mantel, a training cloak. Endlich ward der sturm so heftig, daß unser anker schlepte, daß es los und unser schiff treibend wurde, at last the storm grew so vehement, that our anchor slipt and our ship got a-drift. 2. Einen mit sich schleppen, to carry one along with you. Sich mit frauenvolk schleppen, to carry women along with you. Einen irgendwo wegholen und zum richter schleppen, to hurry one somewhere away, and drag him to the judge. Einen ins gefängniß schleppen, to drag one into prison. Die pifen hinter sich her schleppen, to trail the pikes.

Schleppenträger (der) a train-bearer.

Schlepperei (die) das schleppen mit einer weibsperson,

carrying womens with you, s. buhleri.

Schleppmantel (der) a training-cloak.

Schleppnetz eines fischers (das) a fisher's drag-net, draw-net, sweep-net, tramil, tramel or trammel.

Schlepprock (der) a training-gown. Eine dame mit einem schlepprock, a draggle-tail.

Schleppsak (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) womit man einen stein wirft, a sling.

Schleuderer (der) 1. der mit einer schleuder seine wirft, a slinger or flinger. 2. Er ist ein rechter schleuderer, he is a negligent, neglectfull, careless, supine or lazy, fellow; he is a great sluggard.

Schleuderisch, schluderisch, schlaudericht oder schlauderhaft 1. seyn, to be sluggish, sauntering, supine, lazy, careless, neglecting or neglectfull. 2. Er gehet schluderisch mit seinen dingen um, he takes no care of his things; he squanders them, away he gobbles them up; he does them but coursefly; he handles them carelessly or neglectfully; he carries himself supinely, lazily or sluggishly.

Schleudern (einen stein in die luft) denselben mit der schleuder in die luft werfen, to sling a stone into the air; to fling it with a sling.

Schleuderriem (der) the leather-strap of a sling.

Schleuderstein (ein runder und glatter) a pebble, or pibble, fit for flinging.

Schleuderung (die) das schleudern, flinging.

Schleunig, eilig, geschwind, schnell, oder plötslich 1. seyn, to be sudden, quick, swift, hasty, prompt, soon, accelerated, subitaneous, expedite. Eine schleunige roß, a flying post. Eines schleunigen todes sterben, to die a sudden death. Ein schleuniger ausbruch oder march der armee, a sudden decampment, remove or march, of the army. Eine schleunige antwort, a prompt answer. Eine schleunige wiederkunft, a quick, speedy or hasty, return.

Ein schleuniger gift, a present poison, a poison that kills

present-

present-

present-

present-

present-

present-

present-

present-

present-

present-

present-

presently. Ein schleuniges hülfsmittel, a present remedy. 2. Etwas schleunig verrichten, to do something quickly, swiftly, speedily, immediately, promptly or hastily. Et was gar zu schleunig thun, to hurry, or precipitate, a business; to do it in great haste; to do it precipitantly, very hastily or overhastily; to overhasten your self in doing of it. Er ist schleunig angekommen, he came unlooked for. Er ist schleunig abgereiset, he departed upon the sudden, on a sudden or all of a sudden. Er ist schleunig gestorben, he died suddenly. Macht euch schleunig dahin, go presently thither; go thither with all speed; make haste thither. Kommt schleunig wieder, make haste homo again. Auf schleunigste, in grosser eil, in all haste; in post-haste; with all the haste that may be; with all speed; with full speed. Ein böter schleunig abfertigen, to hasten a messenger. Es ist schleunig hergegangen, it went speedily; it was done with good speed. Er gieng schleunig, he went all in haste.

Schleunigkeit (die) speed, haste, speediness, hastiness, promptitude, promptness, readiness, quickness, suddenness, swiftness.

Schleuse (die) eine gedoppelte thür, das wasser in einem strom aufzuhalten, und fahrzeuge durchzulassen zu lassen, a sluice, falls, cataract, floud-gate or water-gate; a lock of a river. Die schleuse öfnen, to sluice, to sluice out; to sluice.

Schleusenbau (der) the building of sluices.

Schleusenmeister (der) the sluice-master.

Schlich 1. (ich, er, sie) I, he or she, sneaked, slied or crept, s. schleichen. 2. Der schlich, a secret practice. Nachspüren, wo einer seine heimlichen schliche oder gänge hat, to spie out what for houses one is haunting. Nächtliche schliche, buruschliche, caterwauling. Das sind rechte diebeschliche, these are thievish practices.

Schlicht, eben oder gleich fern, to be smooth, sleek, even or plain. Schlichtes haar, lank hair.

Schlichten (etwas) es eben, gleich oder gerade machen, to smooth, sleek, even or plain, something; to make it smooth, sleek, even or plain. Breiter mit dem hohel schlichten, to plane boards smooth. Eine streitsache schlichten, vergleichen oder beilegen, to accommodate, adjust, decide, compose, end or terminate a difference.

Schlichtfeile (die) a smoothing-file.

Schlichtrhobel (der) a smoothing-plane.

Schlichtstein oder glättstein (der) a sleek-stone.

Schlier (der) eine bäule am gemächte, a fore about the groin.

Schlieren, schlecken, naschen, to play the glutton, the lick-dish or the flap-sauce.

Schließbar machen (eine thür) ein schloß daran schlagen, to clap a lock on the door.

Schliessen (eine thür oder ein thor) dieselbe zumachen oder sperren, to shut a door. Den laden, das gewölbe oder die hube schliessen, to shut up shop. Die thür schließt nicht, sie geht nicht fest zu, sie will nicht schliessen, this door does not shut close. Diese thür kan man nicht schliessen oder zuschliessen, es ist kein schloß daran, this door can not be locked; there is never a lock on this door. Eimen in ketten und banden schliessen, to shackle, or fetter, one; to put him in fetters. Die faust schliessen, dieselbe fest zuhalten, to clinch your fist. Sie sunden und hatten einen freis geschliessen, they stood in a ring. Die linnen müssen besser geschliessen seyn, ihr müßt eure zeilen nicht so weit von einander schreiben, your

lines stand not close enough; you must write close. Man muß die schenkel oder knie fein schliessen, wenn man reitet, you must clap your knees close to the sides of your horse. Die wunde schließt sich, the wound closes. Eine gefeste form in der buchdruckerei schliessen, to lock up a form. Kohl oder kraut, so sich schließt, kexs fehl, cole-cabbage. Die endivien schliessen sich schon, the endives draw to a head. Die tulpen schliessen sich bei nacht, the tulips do close by night. Eine rose, die noch geschliessen ist, a rose that has not yet spread. Der himmel schloß sich mit wolken, the weather grew close; the sky was covered with clouds. Als sich der tag schloß oder endigte, in the shutting of day-light. Einen vergleicht mit jemand schliessen, to close, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. Einen kauf, frieden, stillstand zc. schliessen oder treffen, to clap up a bargain, peace, truce &c. Eine heirath schliessen, to conclude a match. Einen bund oder tractat mit emander schliessen, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatise together. Der friede ist geschliessen, peace is made, signed or concluded. Die heirath ist völlig geschliessen, the marriage is consummated, or fully concluded or agreed. Eine geschlossene oder saldirte rechnung, an account ballanced. Einen brief schliessen oder versiegeln, to close up a letter; to seal it. Einen wechsel schliessen, to negotiate a bill of exchange; to agree about the course of it. Damit ich schliessen oder meine rede endigen möge, to shorten; to make short; to cut short; that I may be short; to conclude; to make an end of my speech; to break off; in conclusion. Sie schliessen einen rath und wird nichts daraus, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. Was sou man daraus schliessen? what do you conclude, argue or conjecture, from thence? Woraus man schliessen mag, daß zc. from whence there may this conclusion, arguing, inference or consequence, be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. Ihr ist nicht set nicht recht, your argument concludes false; that's a lubricious, unconclusive or sophistical, argument; you argue but siliily; that's no consequence; that does not follow from hence; you conclude amifs. Das ist weß geschlossen, that's a very conclusive argument; that's a true consequence; that's a reasonable conclusion; that does indeed follow of course. Ich schloß daraus bei mir selber, daß er zc. hence I inferred, guessed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, understood or perceived, that he &c.

Schliessen (das) 1. die schließung, s. schließung n. r. 2. Das logische schliessen, concluding, arguing.

Schliesser oder schlüsselträger (der) the key-bearer. Der schliesser der staatsgefangenen in der burg zu London, the gentleman jailer in the tower. Der in einem greßen hause oder palast die schlüssel trägt, der freie und trant zc. in verwahrung hat, der dafelbst der schliesser ist, the steward, caterer, maiordomo, spencer of family. Der thorschliesser, the gate-shutter.

Schliesserin (die) a woman-caterer; she that keeps things under-key and lock in noble-men's houses.

Schließgeld (das) was ein gefangener, wenn er los kommt, dem kerkermeister zahlen muß, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schließfette (die) eine kette, womit ein gefangener oder rasender geschliessen wird, shackles, or a shack-bolt, for prisoners or mad people.

Schließlich oder zum beschluß, at last; in conclusion; to conclude, shorten, abridge, end or finish, my discourse;



course; to make, or cut. Short; to make an end of my speech; lastly; to break off, or to come to an end. Schliesslich verbleib ich meines herrn gehorsamer diener, I conclude and subscribe your very humble.

Schliessung (die) 1. das schliessen, the shutting. Bei schliessung der thore, mit dem thorschliessen, when the gates are shut; at the gates shutting. 2. Bei schliessung der mahlzeit, at the end of dinner. Bei schliessung des briefes bestimme ich zeitungen, daß 2c. upon the conclusion; ending or finishing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finished, this letter; I get tidings, news or notice, that &c. Nach schliessung der rechnung ist er mir so viel schuldig geblieben, per balance of account he owed me so much.

Schliff 1. (ich, er, sie oder es) s. schleifen. 2. Der schliff, der schleiffand, the stone raised by grinding or wheeting. Der erste schliff oder überzug, the first grinding. Der zweite oder reine schliff, the setting an edge on.

Schlimm und schlim, 1. seyn, nicht gut seyn, to be ill, evil, bad; naughty; scurvy. Das ist eine schlimme sache, that is a scurvy, or plagny, business. Das ist schlimm für uns; that is bad for us. Das schlimmste erwählen, to choose the worst. Schlimm, nicht taugend, fad, sorry, pitifull, paultry, silly, wretched, ill, bad. Ein schlimmer husten, a chin-cough or chine-cough. Schlimmes wetter, foul weather. Ein schlimmer schreiber, a scribbler, a scrawler. Ein schlimmer geiger, a sorry fiddler. Ein schlimmer koch, a paultry cook. Ein schlimmer bezahler, a bad paymaster. Es sind jetzt schlimme zeiten, these are hard times. Das wäre noch schlimmer, that would be worse; that would but aggravate my sorrow. Er hat einen schlimmen schaden am bein, he has a deep sore on his leg. Er hat schlimme augen, he has evil eyes. Schlimme oder böse handel, ill, bad or wicked, actions. Ein schlimmer oder boshafter und schelmischer junge, a mischievous; arch, malicious, un lucky or roguish, boy. Ein schlimmer vogel, a crafty knave, a sly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts schlimmeres gesehen, never so wretched a face of things. Einem schlimme worte geben, to give one foul language. Sie ist ein schlimmes weid, she is an arch woman. Sie hat ein schlimmes maul, she is a foul-mouthed woman. Das ist ein schlimmer gebrauch, that is an ill custom. Sich auf die schlimme seite legen, to take, or follow, lewd courses of life. Aber was noch schlimmer ist, so 2c. but which is worse, there &c. 2. Es ist schlimm ausgefallen, it fell out ill. Es steht jetzt so schlimm, es könnte nicht schlimmer kommen, matters now are come to the worst point. Er schreibt schlimm, he scrawls or scribbles. Er geht schlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm jetzt sehr schlimm oder schlecht, he makes a hard shift to live; he is pinched, or straitned; by fortune. Es wird schlimm von ihm geredet, he hears ill, he is ill-spoken of. Er ist schlimm gefallen, he is fallen very ill.

Schlimmheit oder schlimmitigkeit (die) argeheit, bosheit, illness, badness, wickedness, unluckiness, malice, mischievousness, knavery, roguery.

Schlinge (die) womit man vögel, fische 2c. fänket, a gin, snare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay snares or gins. Einem eine schlinge oder einen fallstrick legen, to lay a train for one. In die schlinge fallen, to be caught, insnared, drawn in or wheedled in. Der schlingen entsetzen den kopf aus der schlinge ziehen, to slip your neck out of the collar; to get out of a bad business; to hang an arse; to

shift. Eine schlinge mit einem knops, a gins with a running, or sliding, knot. Eine schlinge am rot oder mansel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer schlinge oder scherpe tragen, to wear your arm in a sling. Eine schlinge so man an fasser schlägt, die man aufheben wil, wie am kran, bey den biersühren 2c. gebräuchlich ist, a sling to lift up a cask &c. the slings of a crane; of a brewer's sling &c.

Schlingelklöppel, schlingelbolbe oder schlingelholz (der) a twistig-bolt, such as coards are twisted with.

Schlingel, fliegel oder lümmel (ein fauler) a slug, slug-gard, lusk, sloven; slouch, lordant, looby, booby, tony, loozel, villain, dunce, slow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, saunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowsy or dreaming lusk; an idle boy; an awkward, or slothfull, fellow.

Schlingelei oder schlingelhaftigkeit (die) villany, slovenliness, sloth, slothfullness, idleness, awkwardness.

Schlingelhaft 1. seyn, to be villanous, slovenly, slothfull, sauntering, awkward, idling, dreaming, trifling, sluggish. Sich schlingelhaft erzeigen, to behave your self villanously, slovenly, slothfully, sluggishly or awkwardly.

Schlingeln, herumschlingeln, gehen und faulenz, to saunter about.

Schlingen, 1. schlucken, schlurken, to swallow, gulp or sup. Man kan nicht zugleich schlingen und sinnen, none can blow and sip at once. 2. Gleichwie sich eine schlange schlinget und windet, like a serpent, or snake, does wriggle or crawl. Einen stich schlingen, daß er nicht anstreiffe, to double a stitch; to tie or knit it, least it should slip again. Ein band schlingen oder knüpfen, to knit a band into a fast knot. Schlangenweis geschlungen, wriggling, or winding, like a snake. Schnüre 2c. schlingen, to twist laces, cords, ropes, frings &c.

Schlinkenschlang gehen, 1. mit den händen oder armen schleudern im gehen, to sling your arms in going. 2. Schlen, dorn, faulenz, to saunter, loiter or linger; to go idling, or trifling, about.

Schlippe (die) 1. eine schlammgrube, a sink, a sink-hole. 2. Ein enger durchgang, a narrow street a slip.

Schlitten (der) a sled or ledge. Die schlitten sind des sommers verboten, sledges are onely in winter made use of. Ein herrenschlitten, in holland, ein narrenschlitten, und in Niedersachsen ein räuschender schlitten, a sledge to ride in for pleasure's sake, the horse-trappings being full of little bells. Ein bauernschlitten, a country-sledge. Ein bierschlitten, eines biersührers schlitten, a brewer's dray; a dray man's sled to carry, draw or drag, beer-casks and other things upon over the streets when it has snowed.

Schlittenbahn (die) a sledge-road; a beaten way for sledges when it has snowed.

Schlittenbaum (der) daran das pferd gespannt ist, the sledge-beam.

Schlittenfahrt (die) the pleasure of riding in sledges one after another upon the ice, or up and down the streets when it has snowed.

Schlittengeläute (das) the tingling noise of sledge-horse-bells.

Schlittenlust (die) s. schlittenfahrt.

Schlittenpferd (das) a sledge-horse.

Schlittenwetter (das) when it has snowed; the proper time for riding in sledges.

Schlittenzug (das) sledge-horse-trappings.

**Schlittschubbahn** (die) f. Schlittschubfahrt, n. 2.  
**Schlittschube**, womit man auf dem eise läuft, wenns  
 glatt und mit schnee nicht bedekt ist, f. scates or skates, to  
 slide upon the ice with. Auf schlittschuhen fahren, to  
 skate or skate.

**Schlittschubfahren** (das) skating, sliding with scates.

**Schlittschubfahrer** (der) scater or skater.

**Schlittschubfahrt** (die) 1. skating. 2. The road for sca-  
 ters, skating-road; ice without snow. 3. Company of sca-  
 ters, pleasure of skating.

**Schli**, (der) a slash, slit, chop, cleft or rift. Der  
 schliß am hende, the bosom of a shirt. Der schliß in  
 einer schreibfeder, the slit of a pen. Ein schliß in einer  
 thür, a chink in a door. Einem mit einem messer einen  
 schliß über die backen geben, to give one a slash, or cut,  
 with a knife over his cheeks. Der schliß in einem weiber-  
 rocke, slash of a woman's petticoat, a packet.

**Schlizzen**, rizzen, reissen oder spalten (eine feder) to  
 slit a pen. Einen in die backen schlizzen, to slash one;  
 to give him a slash; to cut him over his face. Kerben  
 schlizzen auf einen stoc, to notch a stick.

**Schlofen**, 1. hagelsteine, hail-stones. 2. Es schlofet oder  
 hagelt awaltig, it hails very hard; the hail showers  
 down.

**Schlofenwetter** (das) hailing-weather.

**Schloß** 1. (ich, er, sie, es) f. schliessen. 2. Das schloß,  
 a lock. Ein hangeschloß oder vorleyschloß, a pad-lock.  
 Ein springeschloß, ein schloß mit einer springfeder, a spring-  
 lock. Ein mahlschloß, ein riegelschloß, a stock-lock. Die  
 feder an diesem schloß ist gelähmet, the spring of this lock  
 is lamed. Der dauch, wo die feder liegt, das schlüßelloch,  
 der riegel, die zähne zc. eines schlosses, the staple, the  
 bore, the bolt, the wards &c. of a lock. Ein schloß vor  
 eine thür legen, to pad-lock a door. Ein schloß an eine  
 thür schlagen, to clap a lock on a door. Ein schloß mit  
 einem ditrich durch den schmied öfnen lassen, to get a  
 lock picked; to cause a lock to be opened by the smith  
 with a pick-loc. Es hängt ein schloß davor, it is under  
 lock and key. Das schloß oder rad an einer schießbüch-  
 se, the lock, or rewet, of an arquebus. 3. Das schloß  
 oder kastel, die burg oder festung, a castle. Ein raubschloß,  
 a den of thieves. Ein raubschloß auf einem hohen fels-  
 an airy of thieves upon a rock. Schloßer in der luft, lust-  
 schloßer, chimæra's, airy notions. Eines grossen herrn  
 schloß, dessen mit graben und mauern umgebener palast,  
 a Prince's or Lord's fortisfyed place; his castle. Das  
 schloß oder kastel, oder die zitadel einer stadt, the cita-  
 del, tower or castle, that commands a town. Das schloß  
 zu London, the tower of London. Ein gränzschloß, a  
 frontier-fort; a strong-hold upon the frontiers or bor-  
 ders of a country.

**Schloßbein** (das) the huckle-bone.

**Schloßberg zu London** (der) tower-hill at London.

**Schloßbeinrichts** (das) darcin die einschnitte des schlüß-  
 selß sich fügen, the wards of a lock.

**Schloßer und schloßer** (der) a lock-smith. Ein büchsen-  
 schloßer, a gun-smith.

**Schloßergefell** (der) a lock-smith-fellow.

**Schloßerhandwerk** (das) lock-smith's profession.

**Schloßerprofession** (die) f. v.

**Schloßerwerkstätte** (die) a lock-smith's shop.

**Schloßergena** (das) lock-smith's tools.

**Schloßfeder** (die) the spring of a lock.

**Schloßgarten** (der) der garten beim schlosse, the park.

Der schloßgarten zu Whitehall, Saint-James-park.

**Schloßhauptmann** (der) the castellan; the constable of  
 a castle. Der schloßhauptmann zu London, the Lord  
 lieutenant of the tower.

**Schloßhof** (der) 1. f. schloßplatz. 2. Castle-room or  
 yard; tower-yard.

**Schloßinspektor** (der) f. Schloßhauptmann.

**Schloßkirche zu London** (die), die kirche in der burg,  
 tower-church. Die königliche schloßkirche zu Whitehall,  
 the Royal chappel at Saint James. Die grosse schloß-  
 kirche zu Westminster, West-minster-abbey.

**Schloßlein oder schloßchen** (das) 1. a little lock. 2. a  
 little castle, a little fort.

**Schloßplatz** (der) der platz oder hof vorn schloßhof,  
 tower-hill.

**Schloßriegel** (der) the bolt of a lock.

**Schloßthor** (das) die schloßpforte, the castle-gate or  
 tower-gate.

**Schloßthurm** (der) castle-tower.

**Schloßvogt** (der) the constable of the tower.

**Schlot** oder schloot (der) die feuermauer, der schorfstein  
 oder famin, the chimney;

**Schloten oder graben in marschländern**, loads, ditches  
 or trenches, to drain fenny places.

**Schlötterbauch** (der) a swag-belly, f. schlöttern.

**Schlötterci** (das) a poached egg.

**Schlötterhofen** (die) flops; wide sea-mens-breeches.

**Schlöttericht**, seyn, to be swagging, wabbling, slapping.

**Schlötterkopf** (der) einer der nur halbflug ist, a soft-  
 pated, or soft-brained, fellow.

**Schlötterlein eines kleinen kindes** (das) a gingling-  
 bauble, knacker ut knick-knack.

**Schlöttern**, schlapp seyn, to swag or whoble. Es schlöttern  
 ihm die backen und der bauch ver fett, he is blob cheeked or  
 blub-cheeked and a very squab; his belly swags; he is  
 a swag-belly. Seine glieder läßt er schlöttern, er bindet  
 sie nicht ein, he lets his limbs swag. Ein schlötternder  
 bogen, an arrow that swags or wabbles.

**Schluchze** oder schlucke (der) das gluchsen oder schluch-  
 zen, yuxing or sobbing; a sub; the hiccup or snickup.

**Schluchzen** oder schlucksen, unter dem weinen, to yex  
 or yux in whining or weeping; to sob, gulp or pant.

**Schluchzen** (das) scobbing, gulping. Mit schluchzen,  
 yuxing.

**Schluck** (der) a gulp or swallowing. Einen schluck wein  
 thun, to take a gulp of wine. Ein glas auf einem  
 schluck austrinken, to swallow a glass of wine at one  
 gulp, at one breath, at one go-down, or without gul-  
 ping; to gulp it down; to whip it up. Mit kleinen schluck-  
 sen trinken, to sip; to drink by little gulps.

**Schluckbiß**en (der) a morsel or grobber.

**Schlucken** (der) hiccup, f. u. f.

**Schlucken**, to swallow, swallow or gulp. Er schluckt gute  
 dicke brecken, he slaps up, or he swallows, great gobs  
 of meat. Aus mangel der zähne schluckt er nur die brots-  
 fen, for want of teeth doth he gobble up his meat.  
 Er kan weiblich schlucken, f. schlucker. Schlucken in  
 weinen, f. schluchzen. Schlucken oder schlucken, den  
 gluchß haben, to have the hicket; to hiccup or snickup.  
 Einem den schlucken durch schrecken vertreiben, to fright  
 one's hiccup away. Den schimpf hat er in sich schlucken  
 müssen, he was forced to put up, take or brook, that  
 affront. Ich will machen, daß er seine werte wieder in  
 sich schlucken sell, I'll make him eat his words.

**Schlucker** (ein guter) einer der weiblich schlucken kan,  
 a large swallow, a large throat, a spunger, a lick-dish,  
 a slap-fauce, f. schwarzer. Ein armer schlucker, a poor  
 man, a poor drunkard.

**Schlummer** (der) a slumber or slumbering. In einen schlummer fallen, einschlummern, to fall into a slumber.

**Schlummerer** (der) a slumberer; one that slumbers.

**Schlummern**, to slumber. Ich schlief nicht recht, ich schlummerte nur, I did not sleep but slumbered. Ich schlummerte nicht, ich war vollkommen wach, I did not slumber, I was broad awake.

**Schlumpe** (die) a trollop, a mab, s. schlumpe.

**Schlumpen**, to be a mab, to be nasty, mabbed up to troll about.

**Schlumperei** (die) nastiness; ill dress, filthiness; looseness of garb.

**Schlumpicht** oder **schlumpericht** seyn, to be loose.

**Schlund** (der) 1. der rachen, die fehle oder gurgel, the swallow, throat, gullet, weland or weland-pipe. Es kam mir ein frümlein brods in den unrechten schlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiser schlund, a pretty large swallow or throat.

2. Ein meerschlund, a whirlpool, an abyfs, a gulf. Ein meerschlund, da viele schiffe bleiben, a swallowing gulf. Der höllenschlund, the jaws of hell.

**Schlupe** (die) a sloop, s. schalupe.

**Schlupf** (der) a slip. Einen schlupf thun, schlupfen oder schlüpfen; to slip; to get a slip. Der dieb that einen schlupf mit seiner hand in meinem sak, that thief did slide his hand into my pocket.

**Schlupfen** oder **schlüpfen**, to slip. Jrgend wo hinein schlupfen, to slip to, or into, a place. Für angst in ein mausloch schlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear, s. f.

**Schlüpfen**, gleiten, glitschen, to slide or glide. Seine zunge schlüpft leicht, er braucht im reden oft ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

**Schlüpferig** naß seyn, to be slippery, slimy, viscous or clammy.

**Schlüpferig** seyn, to be slippery, lubricious, glibby or flippant. Ein schlüpferiger oder glatt gestornter weg, a slippery way. Schlüpfericht oder schleimigt, wie ein aal, slippery like an eel. Eine schlüpferiate zunge, a running, glibby, slippery, flippant or lubricious, tongue. Eine schlüpferigte besuung, a lubricious, uncertain, sickle or inconstant, hope. Ein schlüpferiger handel, a-slippery or dangerous, business.

**Schlüpferigkeit** und **schlüpflichkeit** (die) slipperiness, lubricity, glibbiness. Die schlüpferigkeit einer plauders zunge, the lavishment of one's tongue.

**Schlupfloch** (das) a starting-hole, a loop-hole, an evasion. Eine maus weiß mehr schlupflocher als eines, a moule knows more loop-holes than one.

**Schlupfweg** (die) slipping-wasp.

**Schlupfwinkel** (der) a nook, a corner to slip in. Alle schlupfwinkel und burenhäuser besuchen, to haunt bawdy-houses.

**Schlurf** (der) a sup, a sip, a little draught. Ich nahm nur einen schlurf und verbrannte gleich die zunge, I took but one sup, or sip, and burnt my tongue.

**Schlürfen**, 1. schlürfend trinken, to sip. Ein wenig warme suppe schlürfen, to take a little broath; to sup it up. 2. Mit den füßen schlürfen, to slip along, to walk a snail's-pace.

**Schlurfgang** (der) a slipping, a snail's-pace.

**Schlurfschuhe** oder **schlüpfische** (die) slip-shoes, s. schuhe.

**Schluss** (der) a conclusin, end, close or issue. Daraus machte er diesen schluss oder diese folge, daraus wollte er dieses schließen, abnehmen oder folgern, from whence he drew, or made, this conclusion, inference or consequen-

ce; hence he would conclude, infer, gather or conjecture this. Das war der schluss ihrer bitschrift, that was their demands. Beim schluss des vierzehnten jahrhundert, at or towards the close of the four-theenth century. Damit ich zum schluss komme, damit ich meine rede endigen möge, in conclusion, in short, to cut short &c. s. schließen. Beim schluss des briefes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber sie konnten nicht mit einander zum schluss kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher schluss, wessen man endlich schlüssig wird, was man endlich beschließet, a final resolution. Ein einhelliger schluss in einer versammlung, an unanimous resolution taken by an assembly. Ein parlamentschluss, an act of Parliament. Ein ratbschluss, ein im ratb der stadt genachter schluss, a decree of the Senate. Ein rechtsschluss, das endurtheil in einer rechtssache, the final sentence, or judgment, given in a suit at law. Ein im königlichen staaterath genommener schluss, the opinion of the king's-council and attorney general. Der schluss beim reiten, the claping of knees.

**Schlussbalken** in einem gebäude (der) the buttress; a prop supporting the but-end of a building.

**Schlüssel** (der) the key. Ein schloß mit einem schlüssel auf, und zuschließen, to shut and open a lock with a key. Ein hauptschlüssel in einem wirtshause, womit der wirt alle zimmer öfnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or master-key, that opens any room in that inn. Ein bund schlüssel, a bunch of keys. Einen schlüssel boren oder machen, to drin a key. Einen schlüssel verdrehen oder verdrehen, to bend the key. Hafenschlüssel, ein ditrich, a pick-lock. Ein nachschlüssel, diebschlüssel oder falscher schlüssel, a false or conterfained key. Eine gränzstadt, die der schlüssel zum reich ist, a frontire-town that is so very strong that it may be called the key to the kingdom. Der hausschlüssel, the house-door-key. Ein kammer schlüssel, a chamber-key. Der kellerschlüssel, a cellar-key. Die thorschlüssel, the keys of the gates of a town. Die schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Ein schraubenschlüssel, ein schlüssel, damit man eine schraube öfnet, a screw-key. Der schraubenschlüssel einer presse, the screw-key of a press. Der schraubenschlüssel an der werkstat eines sporers &c. the vice-pin. Das ant der schlüssel, der bind, und löschlüssel, the authority of binding and losing sins. Der schlüssel zu einen mit lauter zahlen geschriebenen briefe, the key of a cypher; the alphabet that serves to clear a letter all of a cypher.

**Schlüsselbart** oder **schlüsselstamm** (der) the key-bit.

**Schlüsselblumen**, himmelschlüssel, sankt Peterschlüssel, weiße betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roses. Blaue schlüsselblumen, hirschmangold, sprenglichtes lungentraut, spotted lung-wort.

**Schlüsselbüchse** (die) a key-gun; a key fitted to shoot with.

**Schlüsselchen** oder **schlüssellein** (das) a little key.

**Schlüsselhändchen** (das) ein bierzapfen mit einem schlüssel oder einer schraube, a screw-tap.

**Schlüsselkette** (die) a key-chain.

**Schlüsselloch** (das) 1. an einem schloß, the bore of a lock. 2. An einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, trough which the key passes into the lock, and which one sometimes can peep through. 3. Das loch des schlüssels, die schlüsselröhre, the key-hole; the bore of a key.

**Schlüsselriemen** (der) a leather-strinch of a bunch o keys.

**Schlüsselring** (der) the key-ring.

**Schlussfall** (der) the good and full ending of period; ballance of it.

**Schlussfolge** (die) 1. a row of conclusions or consequences, row or chain of syllogisms. 2. Consequence of conclusions.

**Schlüssig** 1. werden, beschließen oder zum schluss kommen, was man thun will, to resolve, or to take resolution, what to do. Sie wollten sich vergleichen, sind aber nicht schlüssig worden, they were treating together, but could not hit or agree. 2. Eine thür schlüssig oder schlüssbar machen, machen, daß man sie schließen könne, to get a door locked, or garnished with a lock; to clap a lock on it.

**Schlusskette** (die) 1. a chain with a lock on it. 2. f. schlussfolge.

**Schlussrechnung** (die) a ballance; an accompt ballanced.

**Schlussrede** (die) ein vernunftschluß, a syllogism; a logical way of arguing; a formal reasoning; an argument drawn in due form as is used in schools; an argument formed of three member's; a consequence drawn out of two propositions. **Schlussreden** machen, to syllogize; to argue by syllogisms. Eine falsche oder betrügliche schlussrede, a sophism, a fallacious argument, a sophistical reasonment. Durch falsche schlussreden, by sophisms; sophistically. Einer der falsche schlussreden vorbringt, a sophist or sophister.

**Schlussreihe** (die) f. schlussfolge.

**Schlussreim** (der) the rime at the end of a verse.

**Schlussatz** (der) conclusion.

**Schlussstein** in einem gewölbe (der) the key-stone of a vault.

**Schlusswort** (das) the last-word; the end-word.

**Schluttern**, zu swag. f. schlottern.

**Schmach**, oder schande (die) schimpf, hohn, spott, infamy; ignominy, abuse, dishonour, disgrace, shame, affront, reproach. rebuke. **Schmach** leiden, to be vilified, dispraised, abused, rebuked, reproached, dishonoured, disgraced or affronted; to suffer infamy, ignominy or reproach.

**Schmachrede** (die) an abusive language, f. schmachwerte.

**Schmachsäule** (die) an infamous monument.

**Schwächen**, hunger und summer leiden, to pine or languish. Wie ein hirsch nach frischem wasser schwächtet, as a hart pants after water-brooks.

**Schwächen** (das) languishing; hankering, longing. f. sehnen.

**Schwächig** 1. seyn, hager seyn, to be lean, meager, slender, thin, scraggy or lank; to be decayed in flesh; to be almost starved with hunger; to be nothing but skin and bones; to be poor in flesh; to be a lean scrag; to be lean as a rake; to languish; to pine away. 2. **Schwächlich** aussehen, to look meagerly. 3. **Schlant** seyn, f. d.

**Schwächigkeit** (die) 1. slenderness, leanness, meagerness, languishment, languour, consumption, pining away. 2. Die schlantheit, gracility, f. schlantheit.

**Schwächleben** (das) a languishing in misery; a hunger-starving life.

**Schwaderbuch** (das) f. fleckbuch.

**Schwadern** oder **schwattern**, übel schreiben, to scrawl or scribble; to waste paper.

**Schwädbrief** (der) a reproachfull letter.

**Schwäßen**, 1. schänden, lästern, schwähworte ausspeien, to belch out a great deal of slander, obloquy, calumny or alling. Auf einen oder etwas schwäßen, to speak ill, to

evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate; the same; to rail, or cavil, at them; to inveigh, or speak bitterly, against them. 2. Einen schwäßen, schänden, lästern, to nip, taunt; to defame, slander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, asperse, wrong, injure, abuse, revile or vilify, one. **Geschwähet** werden, to be defamed, to suffer reproach.

**Schwäßer** (der) a railer, caviller, calumniator, slanderer or backbiter.

**Schwählicher** 1. tod (ein), an infamous, opprobrious, contumelious, dishonourable, shameful, ignominious or disgracefull, death. **Schwähliche worte**, f. schwähworte. 2. Einen schwählich halten oder traktiren, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meanest offices in the house. **Schwählich** von einem reden, to inveigh, or speak bitterly, against one; to speak disgracefully, dishonourably, calumniously, slanderously, tauntingly, defamatorily, disadvantageously, unfavourably, reproachfully, ill or evil, of him.

**Schwähmunt** (das) an ill-tongue, a scolding man, a slanderous tongue, a railer, f. schwäßer. Ein weib, das schwähmunt, his wife, that scold.

**Schwähschrift** oder **schwähkarte** (die) ein pasquil, a pasquil; a defamatory pamphlet; a scurrilous libel.

**Schwähsucht** (die) slanderousness, a slanderous humour; cavillation.

**Schwähsuchtig** seyn, to be slanderous, calumnious, railing, to be very apt to rail at any person or thing; to be given to slander, cavilling, railing or taunting.

**Schwähittel** (der) a mock-praise; a mock-title; a nickname to rail at one by.

**Schwähung** (die) slander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuse, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

**Schwähworte**, injurious, investive, outrageous, abusive, ill, evil, foul, offensive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or speech; a biting, nipping, pricking or taunting, jest; an investive, obloquy, slander, calumny, asperision, injury, taunting, inveighing or reproach.

**Schmak** 1. (der geschmak) a smack, favour, gust, relish or taste. Die suppe hat weder kraft noch schmak, that soup has no favour, or taste, at all. Es hat einen üblen schmak, it has a tang, a twang, a tack, an ill taste or an ill smack, with it; it smacks, tastes or favours, ill. Es hat einen nachschmak, it leaves an ill taste behind. Ein vorschmak von etwas, a fore-taste of something. 2. Die schmak, das schmakschiff, a smack. 3. Das schmak, so von Versteuert kommt und von färbern und gerbern gebraucht wird, shomack of Oporto, a commodity used by diers and tanners.

**Schmakhaft** seyn, wolgeschmekend oder wolgeschmakt seyn, gut von geschmak seyn, to be relishable, gustable, favoury or well-tasted; to taste well; to relish well; to have a good favour, gust or taste; to be pleasing to the palate; to be not tasteless or insipid. **Schmakhafte** birnen, favoury pears; pears of a good favour. Ohne sal; ist keine speise schmakhaft, without salt any meat will be insipid.

**Schmakhaftigkeit**, (die) favour, relishing.

**Schmaktschiffer** (der) a smack-shipper; a master of a smack.

**Schmaktsiegel**, **schmaksegel** oder **gaffelsegel** (das) a smack-sail.

**Schmaksam** ist (was) what is toothsome or palatable; what is pleasant to the tooth; what will well go down. **Schmak**,

**Schmalzbarkeit** (die) f. **Schmalzhaftigkeit**.

**Schmal** 1. **seyn**, enge und nicht breit **seyn**, to be narrow, strait, strait, freit, or freight. **Schmale** **konrasche**, straits or freits; narrow-ells; narrow-ferges. **Schmales** **tuch**, narrow-cloth. **Ein schmaler weg**, a straight-way, a narrow-passage. **Ein hut mit einem schmalen rinde**, a narrow-brim'd hat. **Ein schmales band**, a narrow-ribbon. **Eine schmale oder kleine portion**, a small, or little, portion or share. **Schmale schultern haben**, to be Streit-shouldered. 2. **Es ist zu schmal zuge schnitten**, es reicht nicht zu zum kleide, it is scanty; it is too strait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too straitly. **Schmal leben oder essen**, sich schmal behelfen, to live very soberly or frugally; to be used to very small, or slender, meals. **Er sieht ganz schmal, maer oder schmächlig aus**, he looks very meagerly.

**Schmäle oder schmalheit** (die) narrowness, straitness, streitnelfs or streightnelfs, smalnelfs.

**Schmälen**, schelten oder zürnen über, auf oder wider eine person oder sache) to scold, clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster, at, upon or against, a person or thing. **Er schmälerte gräulich auf der kanzel**, he squeaked out grievously on the pulpit. **Auf die obrigkeit muß man nicht schmälern**, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, against the magistrate. **Euer vater wird schmälern**, your father will bluster; he will keep a great do; he will scold at you; he will take you up sharply; he will thunder you about; he will read you a sharp lecture.

**Schmäler** (der) einer der da schmälert, schilt oder zürnet, a scolding, clamouring, bawling; fretting, foming, blundering or blustering, man or fellow; a very blunderbus.

**Schmälern**, vermindern oder verringern (einem seine besoldung, einkommen &c.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, straiten, abridge, shorten, or rob, him of a part of his salary or income; to nip off, pinch off or detract, somewhat from it; to lessen, diminish or restringe, it. **Einem seine portion, nahrung &c. schelmischer weise schmälern**, to defraud, cheat or rob, one of some part of his share or living. **Eines ehre schmälern**, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blast or asperse, his reputation; to take off, or derogate, from it. **Ich will sein recht nicht schmälern**, I will not detract from his right. **Das sey ferne von mir, daß ich die gesetze solte schmälern wollen**, 'sar be it from that I should try to infringe the laws. **Etwas schmälern**, schmaler machen, to narrow a thing.

**Schmälerung** (die) a restriction, lessening, diminishing, detracting; a defrauding; an infringing, narrowing.

**Schmalhand** (der) ein hungerleider, der keinen pennig auf seinen leib wenden mag, a strait-handed, close-fisted or penurious man; a great hunks; a miser; an extremely miserable or niggardly man. **Hier ist schmalhand küchenmeister**, f. schmal.

**Schmälicher tod** (ein) f. **Schmählich**.

**Schmalte** (die) blaue farbe, smalt.

**Schmalz** (das) geschmolzenes fett von schweinen, gänsen &c. **seam**; the fat of an hog or goose, clarified and tried. **Schweineschmalz**, hog's-seam; seam of an hog's-wines-grease; barrow-grease; lard; the fat of pork, beaten and melted, and used for fritters, pancakes &c. **Mittenschmalz**; ein ding das nicht zu finden ist, midges-grease.

**Schmalzbirne** (die) f. **Schmeerbirne**.

**Schmalzbutter** (die) melted, tried or unfalted, butter for sundry uses in the kitchen.

**Schmalzgrube** (die) ein ort, wo überfluß ist, a plentiful place; a place where there is abundance of necessaries.

**Schmâr** (das) f. **schmeer**, hog's-grease.

**Schmaragd** (der) ein edelgestein, an emerald; a smaragdus.

**Schmaragden**, of emerald, emerald-smaragdine.

**Schmarozzen** oder **schmaruzzen**, to gormandize or gluttonize. **Er mag gerne schmarozzen**; he loves tid bits, raggoos, kick-shaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to sponge upon others that keep a good table. **Er geht überall schmarozzen**, he sharks up and down; he lives upon the catch; he goes sharking about; he is a smell-feast.

**Schmarozzer** oder **schmaruzzer** (der) ein tellerlecker, a smell-feast; a parasite, a shark, a sharking-fellow, a spunger, a glutton, a gormandizer, a robin good-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-cousin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-dish, a lick-sauce, a slap-sauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a likerish-fellow.

**Schmarozzerei** (die) likerishnelfs, sharking; spunging, gormandizing, gluttony.

**Schmarre** oder **schramme** im gesicht (eine) a gash, or slash, in one's face; a scratch a deep cut, scar, hole or trench. **Einem eine schmarre machen**, geben oder versetzen, to gash or slash one; to give him a slash over his cheeks to scalp his face. **Er hat eine große schmarre im gesicht**, er hat ein schmarrichtes gesicht, he has a great gash in his face; he has a gashed face. **Diese schmarre in der stirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen**, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child, f. schramme.

**Schmarricht**, scratched, slashed, or flashed.

**Schmasche** (die) 1. ein bereitetes lammsfell, so zart und sanft ist, a dressed lamb-skin, soft and supple. 2. **Schmaschen**, semisches leder, shamoy-leather, shamoy.

**Schmauch**, rauch, dampf oder dunst (der) smoak or smoke.

**Schmauchen** (tobak) to smoke, or take, tobacco. **Kindfleisch schmauchen** oder **räuchern**, to smoke beef.

**Schmaus** (der) eine gasterei oder fresserei, ein mahl unter guten freunden, a wassel, feast or banquet. **Ein kleiner schmaus**, ein schmauschen, a collation or beverage. **Ein hochzeitschmaus**, a wedding-supper. **Ein einhelungs schmaus**, a reception or well-come. **Ein valet**, oder abschiedschmaus, a foy; a fare-well-supper. **Ein bearäbnischschmaus**, the parentals. **Ein herrlicher schmaus**, a good fare; a splendid, sumptuous or magnificent dinner; a good cheer; a noble treat; a princely entertainment; a feasting like the Emperour's.

**Schmausbruder** (der) 1. der einen schmausgclag mit hält, one that keeps a feasting club. 2. **Ein schmauser** oder **schlemmer**, a wasseller; a lover of feasting, f. **schmarozzer**.

**Schmausen**, to feast, banquet or revel. **Er thut nichts als schmausen**, he feasts every day. **Er schmauset gern mit einem**, he loves to sponge upon one; he is a smell-feast &c. f. **schmarozzer**.

**Schmauserei** (die) banquetting, feasting, revelling. **Er geht gern auf die schmauserei**, he sharks about; he sharks up and down; he is a lick-dish or slap-sauce &c. f. **schmarozzer**.

**Schmauserisch** oder **Schmauser** seyn, to be all given to feasting; to think feasting your happiness. Er sieht recht **Schmauserisch** aus, he has a sharking look.

**Schmaj**, ein schallender kuf, smack.

**Schmajzen** mit dem maul, to smack.

**Schmajzer** (der) 1. s. **Schmaj**. 2. a smacking-fellow, one that smaks when it eats.

**Schmeer** (das) grease. **Schweinschmeer**, hog's-grease.

**Schmeerbauch** (der) a gore-belly, a paunch, a great-belly.

**Schmeerbirne** (die) die **Schmalzbirne**, melting-pear, a juicy-pear; a pear that melts in one's mouth.

**Schmeeren**, mit **Schmeer** oder fett zubereiten, to grease, s. **Schmoren**.

**Schmeerig**, greasy.

**Schmeerigkeit** (die) das fettige wesen, greasiness.

**Schmeerfrau** (das) broom-rape.

**Schmeicheldienst** (der) an adulatory service.

**Schmeichelei** (die) das **Schmeicheln**, flattery, fawning, adulation, glavering, smiling, alluring, wheedle, caress, cogging, coxing, cajoling, soothing up, stroking, cherishing.

**Schmeichelgruß** (der) an adulatory salutation.

**Schmeichelhaft**, **Schmeichelhaftig**, **Schmeichelnd** oder **Schmeichlerisch** 1. seyn, to be flattering, fawning, adulatory, glavering, smiling, alluring, wheedling, caressing, cogging, coxing, cajoling, soothing up. **Schmeichlersche** reden, s. **Schmeichelworte**. Das ist mir sehr **Schmeichelhaft**, that pleases me very well. 2. **Schmeichelhaft** reden, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, carelessly.

**Schmeichelmund** (der) die **Schmeichellippen**, a smiling mouth, glavering lips, fair words, a wheedling tongue.

**Schmeicheln** oder **lieblosen** (einem) to flatter, tickle, please, cherish, stroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, caress or hug, one; to make much of him; to looth him up; to sawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. Wenn euch das glük **Schmeichelt**, so ze. when fortune, or when every thing, smiles upon you; or when every thing succeeds with you, then &c. Wie könt ihr euch doch selbst damit so **Schmeicheln**? why do you so hug, tickle, flatter, please or admire, your self with it? Er weiß einem jeden zu **Schmeicheln**, he is very complaisant; he got the knack to humour, please, indulge or gratify, any body; he presently will gain any body's favour. Ich kan nicht **Schmeicheln**, I am not used to simulation and dissimulation. Er **Schmeichelt** nicht, er sagt die wahrheit sein derb heraus, he does not mince the matter; he is no disssembler; he speaks the truth very boldly. Ich sage es ohne zu **Schmeicheln**, I speak it without flattery. Sie **Schmeicheln** einander, they play claw me claw thee.

**Schmeicheln** (das) die **Schmeichelung**, flattering, cajoling, caressing, cherishing &c. s. v.

**Schmeichelworte**, **Schmeichelreden**, **Schmeichelleien**, flattery, glavering or fair, words; a flattering, or adulatory, discourse; caresses, wheedles. Einen mit **Schmeichelworten** gewinnen, to draw one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

**Schmeichler** (der) an adulator, flatterer, cajoler, coxer, cherisher, stroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glavering, smiling, cogging, coxing, complaisant, cherishing, stroking, wheedling or alluring, man or fellow. Ein **erschmeichler**, an arch-flatterer. Ich hasse die **Schmeichler** und **flattergeister**, I hate adulators and flatterers.

**Schmeichlerin** (die) an adulatory woman, a she adulator, s. v.

**Schmeichlerisch** seyn, s. **Schmeichelhaft**.

**Schmeidig** seyn, s. **geschmeidig** seyn.

**Schmeidigkeit** (die) s. **geschmeidigkeit**.

**Schmeissen**, 1. werfen (etwas) to throw, cast, sling or hurl, something. Sie **Schmissen** ihm steine in die fenster, sie **Schmissen** mit steinen in seine fenster, they threw, cast or slung, stones into his windows. Als das beil abgefahren war, **Schmiss** er den siel hinten nach, he threw the helve after the hatcher. Einen zu boden **Schmeissen**, to sling one down. Das heist das geld ins wasser **Schmeissen** sen, that is to have thrown your money away; that is to make ducks and drakes with your money. 2. Einen oder auf einen **Schmeissen** oder **Schlagen**, to smite, strike, or beat, one. Nachdem sie sich wacker herum oder mit einander **Schmissen** hatten, vertrugen sie sich, having had a good fray together, at last they laid down, or did cross, the cudgels. Warum **Schmeist** ihr euch unter einander? what's the matter of your fighting? 3. Es hatten die stiegen, vögel &c. darauf **Schmeisset** oder **Schmissen**, flies, birds &c. hat schitten upon it; had cast their dung upon it; had smitten or fouled, it with their dung; had be-shitten it.

**Schmeißfliege** (die) a great fly.

**Schmecken** (1. etwas) es kosten oder versuchen, etwas davon in den mund nehmen, to taste of something, to take a taste of it. Ich kan jetzt weder riechen noch **Schmecken** vor schnupfen, I am got by cold out of smell and taste. 2. Das **Schmecket** gut oder wohl, das hat einen guten **Schmak**, that tastes, smacks, relishes or favours, well; that has a good gust, taste, relish, flavour or smack; it is well tasted, favourable, gustable or relishable; it is pleasant to the taste or palate. Diese speise **Schmeckt** mir recht gut, this meat relishes very well with me; it tastes well to my palate. Es will mir nichts **Schmecken**, no meat relishes with me; all is untoothsome to me. Es **Schmeckt** übel oder wunderlich, it smacks ill; it has an ill smack with it; it has an ill taste. Es **Schmeckt** angebrannt, it tastes, smacks, or smells, of burning. Da **Schmeckt** ein trunk drauß, that will make smack the drink; that can make the drink gustable. Laßt euch wohl **Schmecken**, take your full gust, and much good may it do ye. Das **Schmeckt** nach atheisterey, that smacks, or favours, of atheism.

**Schmelz** (der) enamel.

**Schmelzarbeit** (die) s. **Schmelzwerk**.

**Schmelzarbeiter** (der) s. **Schmelzmalter**.

**Schmelzbar**, apt to be melted; dissoluble, dissolvable; liquable, liquefiable.

**Schmelzbarkeit** (die) dissolubility, dissolubleness, liquability, liquableness, liquidness, liquidity.

**Schmelzen** (etwas) 1. es verlassen, es durch hitze des feners fließend machen, to melt; dissolve, liquate, or liquefy, a thing. Gold **Schmelzen**, to melt gold. Metalle **Schmelzen**, to try metals. Butter **Schmelzen**, to melt butter. **Schmolzenes** talg oder anschlitt, tried sewet. **Schmolzenes** schweinfett, seam or lard, s. **Schmalz**. 2. Es ist thauwetter, der schnee **Schmilzt**, zergeht oder zerschmelzt, it thaweth, the snow melts; the snow is melting or melting away. Das geld **Schmilzt** einem unter den hänsden, wie butter an der sonnen, money melts away as butter against the sun. Ist die butter schon **Schmolzen**? is the butter all melted? Eine saftige birn, die einen im munde **Schmilzt**, eine **Schmalzbirne**, a melting-pear. Ein pferd, dem das fett im leibe **Schmolzen** ist von schreerer arbeit, a horse that has got the molten grease. Sein kapital

kapital ist schon geschmolzen, er hat schon durchgebracht, he has already lavished, or squandered, away his estate.  
3. Ringe, geschmeide &c. schmelzen oder ameliren, to enamel rings, jewels &c.

Schmelzer (der) a melter.  
Schmelzfarben, colours to enamel with.  
Schmelzglas (das) ein gemachtes pulver zur schmelzmahlerei, enamel.

Schmelzhütte (die) a melting-house.  
Schmelzkunst (die) skill in melting of metals, alchemy.  
Schmelzmaler oder schmelzarbeiter (der) an enameller.  
Schmelzmalerei (die) enamelling.  
Schmelzofen (der) a melting-furnace.  
Schmelztiegel (der) a crucible; a gold-smith's melting-pot.

Schmelzung (die) 1. melting, liquefaction, liquesying, dissolving, liquidating. 2. Liquefescency, liquesying, melting.  
Schmelzwert auf einem ringe (das) die schmelzarbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.

Schmergel (der) 1. mergel, eine kalkichte erde, marl. 2. Der schwergelstein, ein sehr harter stein, an emery, emeril or emerod.

Schmerle oder Schmerling (die) ein gründling, a loach or groundling, which is a little sort of fresh-water-fish, smerlin.  
Schmerz (der) smart, dolor or pain. Ein heftiger schmerz, a twinge or twitch; a smart, sharp, vehement or violent, pain. Kopfschmerzen, a pain in the head; head-ake or head-ach. Zahnschmerzen, tooth-ake or tooth-ach. Augenschmerzen, a soreness of the eyes. Der schmerz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the smart, or smarting, of a wound. Seitenbeschwerden oder seitenside, stiches in one's side. Bauchschmerzen, belly-ake, belly-ach; gripes in the guts, griping in the guts. Heftige schmerzen in allen gliedern, twinges or twitches, in all one's limbs. Die geburtschmerzen, the throes or pangs, in child-birth. Die schmerzen einer kindbeterin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die schmerzen der hölle fühlen, to get a fore-taste of the pains in hell. Die todeschmerzen, agony; a struggling with death. Grosse schmerzen aussehen, to suffer great torment. Eine arzenei, die den schmerzen lindert, schmerzstillende arzenei, an anodine or lenitive; a physick that eases pain. Ein herznagender schmerz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguish, sorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit schmerzen darauf, I am smartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit schmerzen klagen, I must make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit grossen schmerzen, I am heartily sorry to hear so; I hear so to my sorrow. Seine schmerzen mit einem glas wein abspülen, to drown your sorrows in wine. Wenn der schmerz vergehet, muß man ihn nicht erneuern, when sorrow falls asleep, wake it not. Er hat heintliche schmerzen, he suffers secret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himself in his heart. Ein solcher schmerz frisst das herz, such a grief eats into the heart; such a thing grieves the heart. Einem alle seine sorgen und schmerzen benehmen, to rid one from grief, sorrow or trouble.

Schmerzbar, s. schmerzhaft.  
Schmerzbarkeit (die) s. schmerzhaftigkeit.  
Schmerzen, schmerzlich seyn, wehe thun, to smart or ake; to put to pain; to cause, create or give, pain. Meine wunde schmerzet, my wound smart. Der kopf, zahn, bauch &c. schmerzet mich oder thut mir wehe, my head, tooth, belly &c. akes. Was schmerzet euch? was

fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das schmerzet mich, daß ich seiner gesellschaft nun entbehren muß, I ail his company. Es schmerzet mich, daß er weggegangen ist, I am in pain for his going away. Es schmerzt mich sehr, daß ich dieses thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly; that I am forced so to do. Was? solte mich das nicht schmerzen? why? should that not grieve my heart? Es schmerzet mich in mein herz hinein, that grieves me to the very heart. Sein tod hat mich gewaltig geschmerzet, I have been extreemly grieved for his death. Es schmerzt mich, daß man ihn so schimpfet, I am grieved to see him so abused. Ever unglük schmerzet mich sehr, I condole with you most heartily for your misfortune; I assure you of my hearty condolence or condolance. Es schmerzet mich, I am sorry for it. Eben das ist, was mich schmerzet, um so viel mehr schmerzt es mich, the more my sorrow. Schmerzen (das) smarting aking.

Schmerzende wunde (eine sehr) a very smarting or dolorifik wound.  
Schmerzenfrei oder schmerzenlos seyn (ganz) der schmerzen los geworden seyn, to be got smart-less; to be got rid of smart, pain or sorrow.  
Schmerzengeld (das) s. schmerzgeld.

Schmerzentindernde, mildernde oder stillende plaster oder arzeneien, anodines or lenitives; plaisters, physick or remedies, that lenify, soften, ease; lessen or mitigate the pain one feels in his body.  
Schmerzenlinderung (die) ease, ease of a pain. Das wird euch eine schmerzenlinderung verursachen, that will give you some ease; that will mitigate, ease, diminish, or lenify, your pain.

Schmerzenlos, s. schmerzenfrei.  
Schmerzenlosigkeit (die) being without smartings, freedom of dolor, pain or smart.  
Schmerzensmann Jesus (der) Jesus the man of sorrow so called by Isaiah.  
Schmerzenjohn (Rahels) Rachel's son of sorrow, whom his father called Benjamin.  
Schmerzenvolle mütter unter dem kreuz Christi (die) Christ's dolefull mother under the cross.

Schmerzgeld (das) was einer einem, den er verwundet hat, für die ausgestandenen schmerzen bezahlen muß, dolebote what one is condemned to pay to him he has wounded for the smart he suffered.  
Schmerzhaft oder schmerzlich 1. seyn, to be painfull or dolorous. Mit schmerzhafter oder trauriger stimme, with a dolefull voice. Ein schmerzhaftes leben, a sad, dolorous, painfull or sorrowfull, life. Eine schmerzliche nacht, a sorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine sehr schmerzliche krankheit, a very dolorous, or painfull, sickness. Eine schmerzhaftere oder schmerzende wunde, a smarting wound. Ein schmerzlicher zustand, a pitifull, sorry, deplorable, lamentable or sorrowfull, condition. Eine schmerzliche zeitung, a sad, bad, sorry, sorrowfull, dolefull or lamentable, tidings or news. Ein schmerzliches verlangen, a snaking; a passionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, desire. Schmerzliche seuffer thun, to cast passionate sighs. 2. Was einer herzlich liebt, das verliert er schmerzlich, what's passionately loved, will be sorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievously, lost. Er hat schmerzlich empfunden, he resented it very passionately; he got grievously, smartly, sharply, greatly, mightily or exceedingly, sensible of it. Es thut mir der empfangene streich schmerzlich weh, that blow I got does smart me deadly; it does smartly pain me.

**Schmerzhaftigkeit oder Schmerzlichkeit** (die) dolefulness, dolefulness, smartness, dolorousness, painfulness, sorrow, affliction.

**Schmerzlich**, f. **Schmerzhaft**.

**Schmerzlichkeit** (die) f. **Schmerzhaftigkeit**.

**Schmerzstillend**, f. u. **Schmerz** und **Schmerzenliedende**.

**Schmerzung** (die) f. **das Schmerzen**.

**Schmerzwoll**, dolefull, dolorous, f. **Schmerzlich**.

**Schmetterling** (der) a butter-fly, papilion.

**Schmetterlingsammlung** (die) a collection of papilions.

**Schmetter**, to give a noisefull or boisterous sound; to sound as a trumpet.

**Schmettern** (das) the sound of a trumpet.

**Schmetterung** (die) 1. f. **Schmettern**. 2. f. u.

**Schmid** und **Schmidt** (der) a smith. Ein **grobschmid**, a black-smith. Ein **kleinschmid**, ein **schlöffer**, a lock-smith. Ein **anferschmid**, an anchor-smith. Ein **hufschmid**, ein **schmid**, der die pferde beschlägt und blut-läset, a farrier, a shoer of horses, a leech, a horse-leech. Ein **waffenschmid**, ein **harnischmacher**, an armourer. Ein **büchenschmid**, a gun-smith. Ein **degen**, oder **klingschmid**, a blade-smith. Ein **feilenschmid**, a file-maker. Ein **goldschmid**, ein **silberschmid**, a gold-smith or silver-smith. Ein **zirkelschmid**, a mechanic, a compass-maker. Ein **kupferschmid**, a copper-smith, a brazier. Der **schmiede kinder** sind der **sunten** gewohnt, the smiths-children are used to the flakes.

**Schmiebar**, malleable, hammerable.

**Schmiebarkeit** (die) malleableness, hammerableness.

**Schmiede** oder **schmide** (die) eines **schmids** oder **hufschmids** werkstat oder wohnung, a forge, a smith's or farrier's work-house or shop.

**Schmiebamboß** (der) an anvil.

**Schmiebearbeit** (die) smith's work.

**Schmiebalg** (der) the bellows in a smith's shop.

**Schmiebefell** (das) a smith's leather-apron.

**Schmiebesunken**, scales or flakes hammered out of hot iron.

**Schmiedegott** (der) volcan or vulcan.

**Schmiebehauener** (der) a smith's sledge.

**Schmiebehandwerk** (das) the smiths trade, craft, society or guild; the smiths handy-craft.

**Schmiebesnecht** (der), a journey-man working in a smith's shop.

**Schmiebefohlen**, steinkohlen, sea-coals.

**Schmiedemühle** (die) a water-mill that has a hammer-work.

**Schmieden** (eine eiserne stange) to forge an iron-bar. **Schmiedet** das eisen, weil es noch heiß ist, strike the iron while 't is hot. Auf dem amboß **geschmiedet** fern, to be forged upon the anvil. Was sich **schmiedet** läset, was **schmiebar** oder **hammerbar** ist, what is malleable or hammerable. Eine **lügen** oder ein **hifdröhen** **schmieden** oder **erdichten**, to force, contrive, devise or invent, a lie or tale; to counterfeit a story. Einen in eisen und banden **schmieden**, to chain one; to put him in chains. Die auf die galereen **geschmiedet** sind, the galley-slaves. Ihr werdet euch selbst ein unglük damit **schmieden** oder **bereiten**, you shall forge your self a mischief with it. Neue wörter **schmieden**, to forge coin, set up, invent or fabricate, new words.

**Schmiegen** oder **zusammen ziehen** (sich) to shrink, cockle or wrinkle. Sich vor kälte **schmiegen** oder **krümmen**, so shrink for cold. Die achseln **schmiegen** oder in die höhe **ziehen** und **patienz** sprechen, to shrug, and say in patience! to shrug your shoulders; to shrink them up. Er weiß sich vor jederman zu **schmiegen** und zu **biegen**, he knows

to shrug and duck; he has mighty well learned to buckle and yield; or to creep and cringe; or to creep and crouch; or to flatter and fawn, f. **schmeicheln**.

**Schmiegsam**, f. **biegsam**.

**Schmiegsamkeit** (die) f. **biegsamkeit**.

**Schmieralien**, 1. bribe; 2. pamphlets, dawbing, f. **schmiererei** n. 1.

**Schmierbuch** (das) a remembrance-book.

**Schmierbüchse** (die) a salve-box.

**Schmiere** (die) das **schmieröl**, womit man **schmieret**, smear or grease. Eine gute **schmiere** vor die kräfte, a good smear, salve, ointment or unguent, for the scab. **Wangenschmiere**, **schmunte**, cheek-varnish; paint. **Wagenschmiere**, grease for cart-wheels. **Delschmiere**, dregs of oil. **Schuh**; oder **stiefelschmiere**, shoe-smear, boots-smear, smear to wax shoes or boots withal. **Küchenschmiere**, greasiness got in the kitchen. Ihr **stinkt** nach **schmiere**, you smell greasy. **Schmiere** auf seine kleider **bekommen** haben, to have greased your clothes. Die **schmiere** aus einem fleide **machen**, to take or rub, a spot of grease out of a cloth.

**Schmieren** oder **beschmieren** (etwas) to liquor, smear or besmear something. Eine **holzfäge** mit **speß** **schmieren**, to grease a saw in sawing of wood. Ein **wagenrad** **schmieren**, to grease a cart-wheel. Ein **spinnrad**, **schloß** u. **schmieren** oder mit **öl** **schmieren**, to oil a spinning-wheel, a lock &c. to smear it with oil. Ein **schif**, so **ausgerüstet** wird, **unten** mit **talg** **schmieren**, to pay or grave, a ship that is to be fitted out. **Butter** auf **brod** **schmieren**, to spread butter upon bread. **Nebbüner**, wenn man sie **bratet**, mit **butter** **schmieren**, to bast partridges a roasting with butter. Einen **zeug**, so man **waschen** will, mit **seife** **schmieren**, to soap or sope, linnen that is to be washed; to dawb it with soap. Die **stiefeln** **schmieren**, to liquor boots. Jede **schmieren**, to wax leather. Ein **geschmierter** **wein**, sophisticated or adulterated, wine; wine mingled with sirrup. **Beschmierte** **worte**, fair, dawbing, flattering or glavering, words; wheedles; caresses; flattery. **Euem** **honig** ins **maul** **schmieren**, to sawn and glaver upon one, f. **schmeicheln**. Einem die **hände** **schmier** **ren**, ihn **bestechen**, to grease one's fists; to grease him in the fist; to tip his hand; to present him with a pair of gloves; to dawb or bribe, him; to dawb or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. **Schmiert** **wohl**, so geht es **wohl**, spend a penny to grease your wheels, it will further your way. Er mag **gern** die **wurgel** **schmier** **en** he is a glutton, tippler or gormandizer. Einem den **huffel** oder **rücken** **schmier** **en**, ihn **stättlich** **prügeln** oder **abtschmier** **en**, to rub one's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or skin; to cudgel, beat, bang or maul, him soundly. Er **schmieret** so **dars** **über** **hin** er **thut** **keinen** **gehörigen** **stieß** **dazu**, he **slubbers** it over. Er **schmieret** so **was** **hin**, he is a very dawber. Er **schmieret** **allerlei** **aus** **andern** **büchern** **zusams** **men**, he is a plagiarist. Gut **schmier** **en** **können**, ist **auch** **schon** **eine** **kunst**, there is craft in dawbing. **Schmier** **en**, **übel** **schreiben**, to scrawl. **Schmier** **en**, ein **schlechter** **auter** **sen**, to scribble, to be a scribbler.

**Schmierer** 1. (der) a dawber. 2. Ein **schlechter** **schreiber** a scrawler. 3. Ein **schlechter** **auter**, a scribbler scrib-writer.

**Schmiererei** (die) das **schmierwerk**, 1. ein elendes **geschmier** eines **knabn** der **schreiben** oder **zeichnen** **lernet**, a scribbling or scrawling, a dawbing or scribble. 2. **Schmiererei**, **schmierichte** **verrichtung**, sluttery, Antineß, sluttish doings. 3. **Schmiererei** eines **schlechten** **auters**, scribbling.

**Schmier**,



**Schmierkegel** (der) a fluttish fellow; a boy that greases, flurs, soils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will slubber it over.

**Schmiergeld** (das) grease-money.

**Schmierhummel** oder **Schmierfak** (der) ein garstiaer kerl, a sloven, a villain, a slouch, a fluttish or nasty fellow. 2. Ein garstig weib, a slut, a dirty-slut, a slovenly, woman.

**Schmierig** oder **Schmiericht** 1. fern, to be greasy. Ein **Schmiericht** maul, greasy chops. **Siehe**, was für **Schmierichte** säuße du hast! look what dirty gulls thou hast! **Der tisch** ist ganz **Schmiericht**, the table is greasy all over. **Ihr macht eure kleider** nur **Schmiericht** in der küchen, you will but grease your clothes in the kitchen; you will make them greasy there. Eine **Schmierichte Köchin**, a greasy or fluttish, kitchen-maid. Ein **Schmierichter Lüchenhader**, a greasy kitchen-clout. 2. **Schmiericht** aussehen, to look greasily. **Schmiericht** schmecken, to have a greasy taste.

**Schmierigkeit** (die) greasiness, smeariness.

**Schmierkäse** (der) pot-cheese.

**Schmierkittel** (der) a frock; such as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the stable.

**Schmierfalte** (die) smear-falve, grease to smear withal.

**Schmierfau vom weib** (eine rechte) a slut; a dirty slut; a fluttish, slovenly, nasty or greasy, woman.

**Schmierseife**, **schwarze seife**, **frantseife** (die) seife in kleinen fässern, barrel-sope, dutch-sope, trane-sope, sope made of fish-oil.

**Schminbonen**, **welsche bonen**, **faseolen**, french-beans, kidney-beans.

**Schminbüchlein** oder **Schminbüchschén** (das) a paint-box.

**Schminbottle** (die) a woman that paints.

**Schminke** (die) weiße und rothe schminke, painting, paint, white and red paint, cheek-varnish.

**Schminken** (sich) to paint; to paint your face; to beautify the face. **Sie hat sich geschminket**, she has painted. **Die haare schminken**, to colour the hair. **Wer schminke reden**, rhetorical flowers, flourishes. Ein **geschmincktes Christenthum**, a simulated or pretended love of Christ. **Damit will er sich schminken** oder **schmülken**, **das braucht er zum vorwand**, therewith does he colour, or daub, it; that does he use for a fair, or colourable, pretence; thus he disguises himself, putting always the best side outward. **Sie schminket sich sehr**, she paints an inch thick.

**Schminkefarbe** (die) paint.

**Schminkeöl** (das) beauty-oil.

**Schminkefalte** (die) beauty-ointment.

**Schminkefing** (die) painting.

**Schminkewasser** (das) beauty-wash.

**Schmirgel** (der) s. schmirgel.

**Schmirlein** (das) eine kleyne art von falcken oder raubs vögeln, a merlin or hobby.

**Schmiß** 1. (ich, er oder sie) s. schmeissen. 2. **Der schmiß**, **schmiß**, **schlag** oder **streich**, a smiting, a blow, a clap, a stroke, a rap. **Schmiße mit einem stok**, blows, raps or strokes, with a stick. **Handschmiße** oder **hand schmiße**, **ruthenschläge** auf die **hand**, strokes with a rod upon childrens hand. **Schmiße kriegen**, to be smitten.

**Schmoren**, 1. **erstickén**, to be choked or stifled. 2. **Fleisch** in einem **stolhaften schmoren**, **stoen** oder **prägeln**, to stew meat in a stove-pan, to grease or daub with butter.

**Schmuck** oder **zierat** 1. (der) a set-off, an ornament or adornment. **Kleiderschmuck**, **smugness**, **finery**, **accoutrements**, **gears**, **garb** or **dress**. **Einer frau schmuck**, a woman's attire, dress or rigging. **Einer frau schmuck** auf dem **haupte**, a woman's head-geer. **Sie hatte ihren schmuck anaelegt**, she was attired, smug, dressed, or set out; she had smugged up her self; she had accoutred her self; she had set off her self to the best advantage. **Der brautschmuck**, **das geschmeide**, **so die braut am hochzeitstage trägt**, the smugness, jewels &c. of a bride on her wedding-day. **Altarschmuck**, the altar-ornaments. Ein **priesterschmuck**, a priest's vestment. **Pferdeschmuck**, **horse-gears**; **trappers** or **trappings**. **Der schmuck muß das schliume pferd verkaufen helfen**, **trappings help to sell a bad horse**; **folks delight in trappings**. 2. **Schmuck** oder **schön**, s. schön.

**Schmuckbewahrerin** der **Königin** (die) the lady of the robes and of the privy purse to the queen.

**Schmuckungfer** der **Königin** (eine) a tire-woman to the queen.

**Schmuckkästlein** (das) a jewel-case.

**Schmücken** (eine person oder sache) to smug up, set out or set off, a body or thing. Eine **geschmückte braut**, a smug bride; a bride smugged up, dress, set out, attired, accoutred; or in her geers. **Ich habe mein bette mit teppichen geschmückt**, I have deckt my bed with coverings of tapestry. Ein **pferd schmücken**, to put a horse his trappings on. **Die felder sind jetzt mit einer angenehmen grüne geschmückt**, the fields are now adorned with an excellent verdure. **Er wiß seine sachen wohl zu schmücken**, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine shew upon all his doings; he colours, daubs, sets out or imbellishes, them, he will ever put the best side outward. **Eine lügen schmücken**, to colour, cloak or palliate, a ly. Eine **geschmückte dotke**, an accoutred puppet. **Geschmückte reden**, flourishes; rhetorical flowers.

**Schmücker** (der) an adorer.

**Schmunzeln** oder **kächeln** (zu oder über etwas) to smile, snigger, simber or simper, at or upon something; to do smoothly laugh.

**Schmuz**, **Schmiere**, **wust** oder **unflat** (der) smut, dirt, nastiness. **Rüchenschmuz**, greasiness.

**Schmuzbartel** (der) s. schmuzler.

**Schmuzen** 1. (die kleider) dieselbe **schmuzig** machen, to smut, flur, grease, soil or dirty, your clothes, to make them greasy or dirty. 2. Ein **jeuz**, **das leicht schmuzet**, **das leicht schmuzig wird**, a stuff that soon grows smutty or smutted.

**Schmuzig** oder **schmuzicht** 1. fern, to be smutty, smutted, soiled, greased, greasy, flurred, nasty, foul, dirty, dirtied, unclean. Ein **schmuziger koch**, a poultry kook. Ein **schmuziges maul**, **schmuzige säuße** ze s. **schmierig**. Ein **schmuziges hende**, a soul thirt. **Sich** oder **seine kleider schmuzig** machen, s. **schmuzen**. 2. **Schmuzig** **aussehen**, **schmuzig** **aufgegoen** kommen, to look smuttilly or fluttishly; to appear smutty, foul or nasty. **Schmuzig** mit dem **essen** **umgehen**, to do greasily or nastily, dress meat.

**Schmuzigkeit** (die) smuttiness, fluttishness, greasiness, flurring, nastiness, uncleanness, dirtiness.

**Schmuzittel** (der) a frock.

**Schmuzkoch** (der) **subelkock**, a poultry-cook.

**Schmuzler** oder **schmuzbartel** (der) einer der **stet lächelt**, a smiler; a sneering fellow; one that has a simpering or smiling, look; he that always snees; or he that away shews a smooth laughing when he speaks.

**Schnabel** eines vogels (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. Wenn sich ein vogel mit dem schnabel puzzet oder reiniget, when a bird picks or proins, herself. Wenn sich ein junggeordnetes vögelein mit seinem schnabel aus der eierschale heraus arbeitet, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-shell. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, any one will speak as he is taught. Ihr seid noch gelb um den schnabel, ihr seid noch ein gelbschnabel, you are but a stripling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-sop. Er ist ziemlich roth um den schnabel, he is a red-faced, red-nosed or ruddy-complexioned, man. Einem den schnabel puzzen, to give one some flaps in the chops. Der blasbalgschnabel, the bellows snout, nose, nozel or pipe. Der schnabel an einem destillirkeißen, the beak of an alembick. Der schnabel oder das gallion eines orlogschiffes, the beak, beak-head or lion, of a man of war. Das kraut storchschnabel, the herb stork-bill. Das vögelein, genant trumschnabel, the bird called crook-bill. Der schnabel einer schreibfeder, the nib of a pen.

**Schnäbellein** oder **schnäbelchen** (das) a nib or neb; a little beak or bill.

**Schnäbelicht** oder **geschnäbel** seyn, to be nibbed, beaked or billed. Eine lang, weich, harts zc. schnäbelichte schreibfeder, a long-weak-hard- &c. nibbed pen.

**Schnabelieren**, **schmaufen** oder **schmarozzen** (wasser) to eat with a greedy stomach, to be a lick-dish or slap-sauce; to gobble up meat; to guttle upon it.

**Schnäbeln** (sich) wie die tauben thun, to bill, as pigeons do. Wohlgeschnäbel seyn, eine grosse nase haben, to be well nosed.

**Schnabelvieh** (das) birds, fowl, poultry.

**Schnabelweide** (die) leffereien, tid-bits, kick-shaws, junkers, dainties, delicate meats, lickerish meat.

**Schnak** (der) 1. ein **schnaker**, a snake, a droll. Ein kurzweiliger oder lustiger schnak, ein schnakischer kerl, ein schnakenreisser, a merry snake, a pleasant droll, a laughing-stock, a merry-maker, a merry snap, a merry companion, a jester, a jockey. Der arme schnaker! that poor snake! poor fellow! 2. **Schnaken** oder **possen**, f. **possen**.

**Schnake** oder **mücke** (die) a gnat or midge.

**Schnakischer kerl** (ein) f. **schnak**.

**Schnacken**, **plattdeutsch** oder **niedersächsisch** reden, to talk plat-dutch, so as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden &c.

**Schnalle** (die) eine spange, ein ring mit einem dorn, buckle; a ring with a tongue. Ein paar stählerne schuh-schnallen, a pair of steel-buckles for shoes. Eine bücher-schnalle, the clasp of a book. Eine thür-schnalle, eine klinge an einer thür, the lock of a door.

**Schnallen** oder **zuschnallen**, to buckle.

**Schnap** und **schnapp** (der) a snap or smatch. Einen schnap wernach thun, to smatch at a thing. In einem schnap schnitt ers ab, schnips oder witsch schnitt ers ab, he cut it off with a jerk; he snipt it off.

**Schnapfeder** (die) a spring.

**Schnappgalaen** f. **schnellgalaen**.

**Schnapthahn** (der) ein strassenüber der eine finte führt, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a snap-haunce or fire-lock about him.

**Schnapfarren**, **schützen** oder **fürzahn** (der) a tumbrel; a snap-cart or whip-cart; a rubbish-cart or dung-cart, discharging it self with one snap or whipping up.

**Schnapp** (der) f. **schnap**.

**Schnappen** (r. nach etwas) to snap or smatch, at a thing. Ein adler schnapt nach mücken, an eagle does not catch flies. Etwas hinweg-schnappen, to snap or smatch, something away. Der hund schnappte ihm ins sein, the dog snapt his leg. Die kanne, oder die thür, schnappen lassen, mit einem schnap oder flap zufallen lassen, to let the tankard-lid, or the door, snap; to let it give a snap.

**Schnappern**, to talk too quick. f. **schnattern**.

**Schnaps** (der) 1. a gulp of brandy; 2. brandewein, w. f. **Schnapsack** (der) snap-sack or knap-sack; a pudget, a bag or pouch.

**Schnarchen**, to rout, snore or snort. Er schnarcht gewaltig wenn er schläft, he snores mightily in his sleep. Er schnarcht noch, er schläft noch, he is still asleep. **Schnarchen**, **schnauben**, **pochen**, **pralen**, **trozen**, **aufschneiden**, to brag, crack, boast, vapour, heftour, roist, or swagger; to huff and puff; to be upon the huff. Ich achte das schnarchen nicht, I do not care such huffing.

**Schnarcher** (der) a snorer. Er ist ein gräulicher schnarcher, he is a mighty braggard or braggadochio, f. **praler**.

**Schnarren** oder **schnurren**, to snarl. Das schnarren eines knopfmacherrades, wenn derselbe seide meliret, the snarling of a button-makers-wheel; the noise of the wheel when he snarls like. Eine schnarrende kasse, a snarling or snoring cat. Er schnarret ein wenig im reden, he snarles a little in his speech; he pronounces the letter R somewhat hardly; he rattles it a little.

**Schnarren** (das) im reden, snarling.

**Schnarwerk** (das) in einer orgel, trumpets of an organ; beak-work, snarling pipes.

**Schnatterer** (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

**Schnattergans** (die) a gagging goose.

**Schnatterhaste** oder **schnatterichte weib** (das) a prattle-basket of a woman; a gadding, prattling or prating gossip; a clatter-coat.

**Schnattermaul** (das) die schnattergansche, a talkative tongue.

**Schnattern** der gänse und enten (das) the geese's gagging, the muddling of ducks. Sie schnatter ohne aufhören wie eine gans, she will gabble; babble, prattle, twattle, chatter or clatter continually like a gagging goose.

**Schnauben** oder **schneiden vor müdigkeit**, to huff, puff or blow, for weariness; to fetch your breath short; to breath thick and short; to have run your self out of breath. **Schnaubet**, **puzet** oder **reiniget eure nase!** blow your nose! Etwas in die nase schnauben, to snuff up a thing into your nose. Ein wenig tabak in die nase schnauben, to take a pinch of snuff; to take a snuff or snuff-ben. Vor zorn wider jemand schnauben, ihn anschnauben, to snuff at one; to snub, snap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up short or sharply; to be short with him; to give him a smart check; to be in fumes, or in a huff, against him; to fret and fume upon him. Saul aber schraubete noch und drebete mit merden, but Saul was yet breathing out threarnings and slaughter.

**Schnaupern**, **schneyern**, **schnupern**, f. **schnuffeln**.

**Schnauze** (die) the snout. Eine schweins, hunds, oder fassenschnauze, das Maul solcher thiere, a hog's, dog's or cat's snout. Die schnauze oder der rüssel eines elychanten, the snout or trunk, of an elephant. Die schnauze eines pferdes, esels oder maulsels, the muzzle of an horse, ass or mule. Das röhlen der schweine mit der schnauze, the rooting or routing of the swines. Einem über die schnauze

**Schnauze** fahren, ihn anschauen, s. schnauben. Die schnauze gar hoch tragen, to strut; to strut along; to walk proudly along; to carry it high. **Halt die schnauze!** hold your tongue! peace! be quiet! **Ihr idgt eure schnauze immerhin rümpfen, was frag ich darnach,** your scorning it I do not matter. Die schnauze an einer lampe, einem efigkrüglein zc. the lip of a lamp, vinegar-bottle &c.

**Schnauzbahn** (ein junger) ein nasereifer pursche, a nip-crust; a chitty-face; a downy-beard; a stripling, a beginner; a young would-be-wife; a spark; a bold youth; a stout lad.

**Schnäuzlein** oder **schnäuzchen** (das) a little snout, lip or beak. Das **schnäuzlein** oder die **schneppe** an einem theekrüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

**Schnee** (der) the snow. So weiß als der **Schnee**, as white as the driven snow. Der **schnee** balltet sich und hängt sich an die **schuh**, this snow is clammy and sticks to the shoes. Ein **schnee mannehoch**, a snow man-deep. Ein **hasenschnee**, a little snow, very favourable to course hares. Ein **stokenschnee**, ein **schnee**, der **stokenschnee** fällt, a snow that falls in flakes. Es **schmilzet wie schnee** vom **feuer**, it melts like snow at the fire. Durch den **schnee** wandern oder **waden**, to walk through the snow.

**Schneebahn** (die) a beaten way, or a road, over the snow for sledges.

**Schneeball** (der) a snow-ball.

**Schneeberg** (der) a mount whose peak or top is covered with a never melting snow.

**Schneeblind** seyn, vom **schnee** geblendet seyn, wenn die **sonne** **scheinet**, to be dazzled of the snow, especially, in sun-shine.

**Schneeflume** (die) snow-drop.

**Schneeflocke** (die) a flake or flake, of snow.

**Schneegans** (die) a wild-goose.

**Schneegestöber** (das) a snowing thick and in little flakes.

**Schneehaufen** (der) a heap of snow.

**Schneejahr** (ein) a year beginning with snow. Ein **schneejahr** ist ein **fruchtjahr**, a snowy new-year fore-bodes a good crop.

**Schneewetter**, **schneehaftes** oder **schneierisches** **wetter**, snowy weather.

**Schneey**, wie **schnee**, niveous.

**Schneelavine** (die) snow-lanine.

**Schneeclein** oder **schneechen** (das) a little snow.

**Schneelust** (die) a snowy air, the sky being full of snow.

**Schneeregen** (der) ein **regen** mit **schnee**, **vernienget**, a rain mingled with snow; a raining and snowing together.

**Schneevall**, nival.

**Schneewasser** (das) snow-water; snow melted.

**Schneeweiß** seyn, to be as white as the driven snow.

**Schneeweisse hände**, hands as white as snow.

**Schneewetter** (das) snowy weather.

**Schneewind** (der) a wind that brings snow.

**Schneewolke** (die) a snowy cloud; a cloud full of snow; cloud that will make it snow.

**Schneide** an einem **messer**, **scheermesser**, **degen** zc. the edge of a knife; rasor, sword &c. Eine **noch nicht geschliffene schneide**, eines **messers** zc. the thread, of a knife &c. the rough edge or wire-edge. Die **schneide** ist **stumpf**, the edge is blunt.

**Schneidebank** oder **schneibank** (die) a form to cut upon, a chopping-form.

**Schneidebret** oder **schneibret** (das) a board to cut upon, a chopping-board.

**Schneideln** oder **besscheiden** (bäume, reben zc.) to cut, prime or lop, the branches of your trees and vines; to dress your vines.

**Schneidelohn** (das) the choppage.

**Schneidmesser** oder **schnittmesser** (das) a cutting-knife. 1. Eines **füßers** **schneidmesser**, a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. Eines **schusters**, **rundes** **schneide**, oder **zuschneidmesser**, nicht seine **kniffe**, a shoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

**Schneidemühle** oder **sägemühle** (die) a mill whereby trees are sawed into planks.

**Schneiden** (etwas) to cut something. **Einen** **braten** in **stücken** **schneiden**, to chop, or carve, a piece of roast meat; to cut it in little pieces. **Ihr** **schneidet** gar nicht **appetitlich**, **ihr** **reisset** mehr, als daß **ihr** **schneidet**, you hack, butcher or mangle, this joint of meat. Das **messer** **schneidet** gut, this knife cuts well. Etwas mit einer **schere** **schneiden**, to snip something. Ein **bild** **schneiden**, to carve, or cut, an image. Das **schermesser** **schneidet** nicht, this rasor does not cut, or shave, well. Sie **droh** **herten**, sie **wolten** mich über die **bakten** **schneiden**, they threatened to cut, or slash, me over the face; or to give me a cut, slash or gash, in my face. **Schneidet** mir ein **stück** **brod**, pray cut me a piece of bread. Etwas in vier **stücke** **schneiden**, to quarter a thing. Etwas **klein** **schneiden**, to cut a thing small. Es war zu **kurz** oder zu **schanden** **geschnitten** oder **verschnitten**, it was cut out scanty, or too short. Etwas in gar **kleine** **stücke** **schneiden**, to cut a thing piece meal. **Bretter** **schneiden** oder **sägen**, to saw boards. **Formen**, **leisten**, **pleisen** zc. **schneiden**, to carve figures, lasts, reed-pipes &c. Er **schnitt** **kapriolen** und **sprang** wol ein **paar** **ellen** **hoch**, he cut capers and shewed rare gambols. Er hat sich in den **finger** **geschnitten**, he had cut, or wounded, one of his fingers.

**Stroh** oder **häcklerling** **schneiden**, to chop straw for horse-meat; to cut it small. Ein **wolgeschnitterer** **demant**, a diamond well cut. Ein **bild** aus **holz** **geschnitten**, a wooden carved image. Er **schneidet** **sowol** in **holz** als in **kupfer**, he carves, cuts or engraves, both in wood and in brass. **Einen** **den** **wurm** **schneiden**, to, trepan, bubble or gull, one; to make him pay for his fooliness. Das **schnitt** mir **recht** ins **herz**, that did cut me to the heart. **Ihr** **verderbt** das **zeug**, wo **ihr** in die **blumen** **schneidet**, you spoil this stuff if you cut into flowers. Es **schneidet** oder **reisset** mich im **leibe**, it gripes me in the guts. Das **schneidet** in den **beutel**, charges eat deep. Ein **wolgeschnitterer** **messer**, a wellwedged knife; a knife that has a good edge set on.

**Schneidende** **instrumente**, edge-tools, cutting tools. **Einen** **bruch** **schneiden**, to cut a burstening. Man hat ihm den **stein** **geschnitten**, he has been cut from the stone. Er **schneidet** mit **der** **grossen** **schere**, er **pralet** **gewaltig**, he cracks, brags, boasts, vaunts, hectors, huffs and puffs. Eine **feder** **schneiden**, to make a pen.

**Schneiden** (das) cutting; sawing; engraving &c. s. v. **Schneider** (der) 1. ein **kleidmacher**, a tailor. Der **tafelschneider** bei einer **schneiderwitwe**, he that cuts out in a tailor's widow's shop. 2. Ein **stein** und **bruch** **schneider**, a stone-cutter. Ein **beutel** **schneider**, a cut-purse, a pick-pocket, a thief, a shop-lift or shop-lifter. Ein **haar** **schneider**, a hair-cutter. Ein **form** **schneider**, a carver of models. Ein **wand**, oder **gewand** **schneider**, ein **tuchhändler**, a draper. Ein **feder** **schneider**, a pen-maker. Ein **stroh**, oder **futter** **schneider**, a straw-cutter. Ein **leis** **schneider**, a last-maker for shoe-makers. Ein **schwein** **schneider**, a gelder of swine. Ein **kapriolenschneider**, a caper-cutter; a shewer of gambols.

**Schneide** (der) 1. ein **kleidmacher**, a tailor. Der **tafelschneider** bei einer **schneiderwitwe**, he that cuts out in a tailor's widow's shop. 2. Ein **stein** und **bruch** **schneider**, a stone-cutter. Ein **beutel** **schneider**, a cut-purse, a pick-pocket, a thief, a shop-lift or shop-lifter. Ein **haar** **schneider**, a hair-cutter. Ein **form** **schneider**, a carver of models. Ein **wand**, oder **gewand** **schneider**, ein **tuchhändler**, a draper. Ein **feder** **schneider**, a pen-maker. Ein **stroh**, oder **futter** **schneider**, a straw-cutter. Ein **leis** **schneider**, a last-maker for shoe-makers. Ein **schwein** **schneider**, a gelder of swine. Ein **kapriolenschneider**, a caper-cutter; a shewer of gambols.

**Schneiderarbeit** (die) tailor's work.  
**Schneiderbühnase** (der) a tailor that is no freeman of the gild.  
**Schneiderbursche** (der) a young man that works in a tailors-shop.  
**Schneidererei** (die) the tailors profession or craft. **Beutelschneidererei**, playing the cut-parse; shop-lifting.  
**Schneiderfische**, a very cheap kind of fish, but full of bones.  
**Schneidergeselle** (der) a tailor's companion or fellow.  
**Schneiderhandwerk** (das) s. Schneidererei.  
**Schneiderhaken**, tailor-like.  
**Schneiderkerzelein zum wächsen**, kleine wachkerzelein, searing-candles used by tailors.  
**Schneidern können**, to be apt to play the tailor; to be somewhat skilled in the tailors-craft.  
**Schneiderschere** (die) tailors-sheare.  
**Schneidersrau** (eine) a tailor's-wife.  
**Schneiderstube oder Schneiderwerkstat** (die) a tailor's-shop.  
**Schneiderswitwe** (eine) a tailor's-widow.  
**Schneiderisch** (der) a tailor's-stall.  
**Schneiderzunft** (die) the gild, fraternity, company or society, of the tailors in a town; the tailors-company.  
**Schneidezeit** (die) der herbst, time to cut down your corn.  
**Schneidzeug** (das) edge-tools; cutting tools.  
**Schneidzirkel** (der) a pair of compasses, of which one foot is garnished with a little cutting tool.  
**Schneidig seyn**, to be edged; sharp, acute or cutting.  
**Ein schneidiges messer**, a sharp edged knife. **Ein zweischneidiges schwert**, a two-edged sword.  
**Schneien**, to snow. **Es schneiet dick und mit kleinen flöcken**, it snows thick and in little flakes. **Es hat über nacht geschneiet**, it has snowed this night.  
**Schneien** (das) snowing.  
**Schneierisches, schneisches, schneechtes oder schneehaftes wetter**, snowy weather. **Es sieht schneierisch aus**, es wird heute schneien, the sky looks very snowy; we shall have snow to day.  
**Schneiteln** (die bäume) to cut, lop or prune, trees, s. schneiden.  
**Schnecke** (die) a snail. **Wegschnecken, bierschnecken, schwarze schnecken ohne häuser, flugs; flug-schnecken; dew-schnecken**; snails without a shell. **Er läuft wie eine schnecke**, he runs a snails-pace; he goes very sluggishly. **Meerschnecken, cockles, periwinkles, sea-snails. Die purpurschnecke, venus-shell; the purple-fish. Die reben, oder weinschnecken, die dem wein schaden thun**, the vine-fretter's or vine-grubs. **Eßbare schnecken**, snails that are eatable, after that they be curiously drest.  
**Schneckenbrühe** (die) a sauce made of snails or cockles.  
**Schneckenhaus, oder häuschen** (das) a snail-shell or horns cockle-shell.  
**Schneckenhörnlein oder schneckenhörnchen** (die) the little of a shell-snail.  
**Schneckenklee**, (der) snail-claver, snail-trefoil.  
**Schneckenpost reiten** (auf der) mit schneckenstrümpfen gehen, to walk a snails-pace; to go very slowly or sluggishly.  
**Schnecken-schleim** (der) snail-water; the slime of snails.  
**Schnecken-spür** (die) a watery streak to be seen all along the way a snail has crept over.  
**Schneckenstiege, schneckenstiege oder weidnerstiege** (die) a cockle, cockle-stairs, winding stairs, a winding stair-case.

**Schneckenweise gestaltet seyn**, to be cockle-wise formed.  
**Schnecken** oder **schnecken** (das) a little snail or cockle.  
**Schnell und schnell** i. seyn, behend, eilig, geschwind seyn, to be quick, swift, nimble, fleet, rapid.  
**Ein schnelles rferd**, a swift, or light, horse. **Schnelle** oder **schnelllaufende hunde**, fleet dogs. **Ein schneller fuß**, a swift or rapid, river. **Eine schnelle post**, a flying post. **Er ist schnell auf den beinen**, he goes a swift pace.  
**In schneller eil**, with all speed; with full speed; ingreat haste; speedily; hastily; swiftly. **Ein schneller oder plötzlicher tod**, a sudden death. **Ein schneller, gäher oder unvorharter zufal**, a subitaneous, sudden or unexpected, accident. **Ein schneller oder schleuniger ausbruch der armee**, a sudden decampment or remove of the army. **Ihr seyd gar zu schnell mit dem maul**, you are too forward to talk. **Eine schnelle und fluge antwort**, a witty-cisim; an inpromptu. **Ein akuschneller rath**, a precipitant counsel or advice. **Meine tage sind schneller denn ein läufer**, my days are swifter than a post. **Eine schnelle wegrise**, his accelerated departure. **Wer schnell mit den füßen ist; stößt leicht an**, he that hastes with his feet, stumbles. **Die schnelle katharine oder den durchlauf haben**, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great looseness of the belly. 2. **Schnelllaufen**, to run swiftly. **Dieser strom fließt schnell**, this stream runs rapidly. **Komm schnell wieder**, make haste home again; get you soon bak again; return quickly, speedily, immediately, hastily, swiftly, presently, with all speed, with full speed, with all haste. **Schnel reiten**, to ride tantivy. **Schnel gehen**, to go a swift pace. **Die zeit läuft schnell dahin**, time wears apace; time soon expires, time runs rapidly away; time does soon pass. **Unsere tage, die schnell dahin gehen**, our fleeting days; our transitory life. **Wie lauft ihr so schnell?** what makes you so hasty? what makes you run so hastily? what are you in such a haste for? **Schnel antworten**, jedoch so, daß man den andern erst antworten lasse, to answer pompily yet never interrupting him that proposes the queries. **Ihr lönt schnell seer laufen als ich**, you out-run me; you are swifter than I; you can run more swiftly than I. **Mercurius läuft schneller als Venus**, Mercury's motion is swifter than that of Venus.  
**Schnellbet** (der) wamit pfähle in einen losen grund getrieben werden, a ram-block to drive piles into the ground withall.  
**Schnellen lassen** (eine aufgespannte springfeder) to let loose a spring; to split it; to let it snap. **Die wage schnellen oder wippen lassen**, to let your ballance whip up, or whip down.  
**Schneller** (der) 1. eine springfeder, a spring. 2. **Ein schneller auf die stirn oder nase**, a rap on one's forehead; a flipip on one's nose.  
**Schnellgalgen** (der) eine wippe, a gibbet.  
**Schnellheit oder schnelligkeit** (die) swiftness, quickness, nimbleness, fleeting, rapidity, velocity, promptness, speed, speediness, haste.  
**Schnelligkeit** (die) s. v.  
**Schnellkraft** (die) elasticity, springiness.  
**Schnellwage** (die) 1. eine grosse, a steel-yard. 2. **Eine kleine**, a hand-scale, a trona. 3. **Eine ganz kleine**, dufaten zu probiren, ob sie wichtig sind; a gold-weight for duents in the shape of a swipe.  
**Schnepfe** (die) ein vogel den man isset, a snipe. **Eine holz, oder waldschnepfe**, a snite, a wood-cock. **Eine meerschnepfe**, a sea-pie. **Eine seigerschnepfe**, a beccafigo.  
**Schnepfendref** (ber) snipe-dung.  
**Schnepfengarn** (das) a net to catch snipes with.

**Schnepfzeit (die)** the season that is fit for the catching of snipes.

**Schnepfanne (die)** an ewer with a beak or crane in it.

**Schneppe** an einer weiberhaube (die) the beak of a woman's coif. Die schneppe an einer lampe, einem topfe oder krüge, the lip of a lamp, pot or cruet. Die schneppe an einer lasse oder schenkflanne, the beak of an ewer. Die schneppe an einem helme, of an alembic.

**Schnepfer (der)** eines barbiers, spring-lancet.

**Schnenzen oder puzen** (i. das licht) to snuff, top or poll, the candle. Das licht im schnenzen austöschén, to snuff out the candle. 2. Sich schnenzen, sich mit einem schnupstuch die nase schnenzen, to snute, blow or wipe, your nose with a handkercher. Er ist allda geschneuzet oder gemizziget worden, his nose was wiped there.

**Schnezer oder lichtschneuzer (der)** he that is appointed to snuff the candles.

**Schneuyschere oder lichtpuze (die)** snuffers.

**Schneuyschlein oder schnupstüchlein (das)** muckinder, hand-kercher or hand-kerchief.

**Schnetzung (die)** das schnenzen, sniting.

**Schnipfen (das)** a fillip. 1. Schnipfen schlagen, to fillip.

**Schnippen** (einem auf die stirn oder nase) ihm ein schnip, ihn drauf schlagen, to rap, or fillip, one. s. schnaller.

**Schnippertlinge, zerschnittenes papier, snippings; slips of paper.**

**Schnippen (papier)** wie muthwillige kinder thun, papier mit einer schere ganz klein schneiden, to snip paper; to cut it very small; to cut it into slips.

**Schnippisches mädchen (ein)** a coy wench. **Schnippische** oder kurz abgeiffene worte oder antwort, snappish words; a snappish answer; checkish, rugged, snudging, snubbing, short or morose answer. Ein schnippischer bube, a snottish boy.

**Schnippischeit (die)** snappishness.

**Schnipschere oder knipschere (die)** ein kleines scherchen, knippers, a pair of little cizars.

**Schnitt und schnit (der)** i. ein einschnitt, a cut or cutting. Einen schnitt thun, irgend wo hinein, to cut into something; to make a cut into it. Sie droheten ihm, einen schnitt auf den hals zu geben, they threatened to slash him; or to give him a slash or cut, in his face. Ein schaf oder kalbsfell, so voller schnitte ist, a sheep-or calf-skin full of flaws. Der schneider versteht den schnitt wohl, this tailor has a good hand in cutting out. Ein buch veraedet aufm schnitt, a book with a fillet of gold on't. Der schnitt oder schliz in einer schreibfeder, die spalte, the slit of a pen. Der schnitt einer schreibfeder, die art, wie sie geschnitten ist, the making, or nebbing, of a pen. Eine kur durch einen schnitt verrichten, to perform a cure by way of incision or cutting. Das war ein schnitt! eine areisprecheri! I heard it crak! 't is nothing but bravery, hectoring, boasting. Ein areischnitt, a thwart cut. 2. Ein schnitt, schniz oder einschnitt vom zirkel, mit der linie, die den schnitt thut, the segment of a circle and the sector. Ein schnitt oder schniz von brod oder fleisch, a cut, or slice, of bread or meat. Der erste schnitt von einem weißbrod, the first cut of a loaf. Ein schnitt von einer melone, a slice of melon. Ein schnitt, von einem schöpsbraten, a chop of mutton. Schnitte von gepräuelten rind, schöpsen, oder kalbsfleisch, steaks, beef-steaks, mutton-steaks, slices of veal fried, scotch-collaps, fillets of veal. Apfelschnitte zu pflanckuchen oder apfeltuchen, apple-slices for pan-cakes or apple-cakes. Ein aersteter schnitt brod, a toft.

**Schnitter, mähder oder mäher (der)** a mower, reaper or harvest-man; a journey-man hired to cut down the corn when it is ripe.

**Schnittmesser (das)** s. schneidmesser.

**Schnittlauch oder preßlauch (das)** cut-leek, maiden-leek, bladed-leek; unfet-leek.

**Schnittlein, schnitthen oder schnelein (das)** a thin or little cut. Suppenschnizlein machen, brod zur suppe eins schneiden, to make snippets; to cut thin slices of bread, to pour your soop upon. Ein schnitthen speß, a slice of bacon. Ein schnittlein papier, a slip of paper. Was pier zu lauter kleinen schnittlein machen, es zerschnippeln, to make snippings of paper; to waste it by snipping. Die schnitthen tuch, so bei dem schneider abfallen, the tailors cabbage; shreds of clothes, that drop of in the tailors shop.

**Schnittling (der)** a beast newly gelded.

**Schnitz, schniz oder schnitt (der)** a slice, s. schnitt.

**Schnitz (der)** s. v.

**Schnitzbank (die)** a form to carve, or to cut upon.

**Schnitzbret (das)** der schnitzisch, a carving-board; a chopping-board.

**Schnitzwerk oder schnizelwerk (das)** carver's work, or carved work; festoons, freezes, branched work &c. carved in wood.

**Schnitzen oder schnizeln (bilder)** hölzerne bilder machen, to carve images. Geschnitzte arbeit, carved work. Ein geschnitztes bild, a carved image.

**Schnitzer (der)** 1. ein schnizler, bildhauer oder bildschnizler, einer der in holt schnizt, a carver or sculpter. 2. Ein schreiner oder fischler, a joyner. 3. Ein schnizmesser oder schnizseß, a carving knife. 4. Ein fehler, verstoß, versehen, an out, a lapse, a blunder, a mistake, an error, an oversight.

**Schnitzzeug oder schnizelzeug (das)** carving-tools; a carver's tools.

**Schndde** 1. seyn, verächtlich, unwerth, unstätig, garstig seyn, to be wretched, vile, base, lewd, contemptible, smutty, villanous, nasty, filthy, sad, ugly, ill-favoured, unworthy, sorry, scurvy, pitifull, fordid, shameful. Die schndden mollüste des fleisches, the shameful ries, or filthy pleasures, of the flesh. Er ist ein schndder mensch, he is a lewd, wretched or wicked, fellow. Eine schndde that, a wretched action. Schndden gewinns halber, in prospect of a fordid gain. In schndden kleidern einher gehen, to go wretchedly clad. 2. Einen schndde halten, to treat one contemptibly, vilely, basely, wretchedly. Sich schndde halten oder aufführen, to carry your self lewdly, villanously, wickedly, dishonestly, shamefully, wretchedly.

**Schnddigkeit (die)** wretchedness, vilness, baseness, lewdness, villany, scurviness, shamefulness.

**Schnüffeln**, 1. schnauben im reden, durch die nase reden, to snuffle; to speak in the nose. 2. Den roß inuner wieder hinauf ziehen, to snivel. 3. In alle winkel schnüffeln, to snudge along; to snivel every where about; to go like an old snudge; to play the old snivelling man; to snuff, carp, grudge, gruntle or grumble, at every thing.

**Schnüßler (der)** 1. a snuffler; 2. sniveler.

**Schnupse vom licht (die)** candle-snuff.

**Schnupfen oder schnuppen (der)** a cold; a snivelling cold, a rhume or catarrh; a defluxion or destilling of humours from the head; a pose; a running of the nose. Den schnupfen bekommen, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a pose. Einer der den schnupfen hat, one that is rhumatick. Er konte vor schnupfen kaum reden, he wheezed; he squeaket with cold. Ich fan vor schnupfen weder riechen noch schmecken, the cold I caught puts my nose and my tongue quite out of smell and taste. Ich hab

habe einen starken schnupfen, I have got, or caught, a great cold, or a sniveling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wornach es rieche, to snuff, for to learn whether there be any smell in a place or thing. Etwas hinein schnupfen, to snuff up something into your nose; to snuff, or take; it at the nose. Tabak schnupfen, to take a snuff or snuff.

Schnupfsicht 1. seyn, den schnupfen haben; to be rheumatick; to have caught cold. 2. Schnupfsicht reden, to wheeze.

Schnupftabak (der) das niesepulver, a sneezing-powder; a snuff or snuff. Ein griff oder ein prise schnupftabak, a pinch of snuff.

Schnupftabakdose (die) a snuff-box.

Schnupftuch oder schnustuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your nose withal. Ein schnupftuch, so die nonnen um den hals tragen, a wimple; a linnen-platted-cloth which nuns wear about their necks. Ein schnupftuch, so die bauernweiber um den hals binden, ein halstuch, a whick, which country-women wear about their neck, a neck cloth.

Schnupstüchlein oder schnupstüchelchen eines Kindes (das) a child's muckinder or muckender, to blow his nose with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-snuff. Eine sternschnuppe, a blazing-star.

Schnur (die) 1. meines sohns weib, my daughter in law; my son's wife. 2. Eine schnur, a string, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte schnur, a twisted lace. Eine dreifache schnur zerreißt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer schnur, a twist. Wie eine schnur geflochten seyn, to be twisted or braided. Eine buttschnur, a band or tye. Eine seidene schnur, a slip; a silk-string; a silken-cord. Eine perlen-schnur, eine schnur perlen, a string, file, row or rope, of pearls. Eine buttschnur, a hat-string. Eine spinnrad-schnur, the cord of a spinning wheel. Eine angelschnur, a fishing-line. Eine leitschnur der jagdhunde, a leash, to tie greyhounds with. Die blaue halsegelängs-schnure am französischen ritterorden, the blew string for the order of knighthood of the holy ghost. Eine schnur, womit ein weib sich schnüret, a lace, wherewith a woman laces her stays. Eine mantelschnur, a cloak-loop. Eine halbschnur, a neck-lace. Eine haarschnur, a hair-fillet or hair-lace. Schnüre auf dem rok, laces, bands, lace-galoons. Ein mit schnüren befesteter rok oder weiberrok, a laced coat or petticoat. Ein kleid mit schnüren oder possementen besetzen, to border, or lace, a garment. Schnüre, womit man die knöpfcher horet, lischen, loop-lace for button-holes. Eine schnur auf einen kontrair, zettelchen aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Die windschnur eines Kindes, a swathing band. Die nabelschnur eines sezt-geborenen Kindes, the navel-string of a new-born child. Eine mess-schnur, eine landmessen-schnur, a land-meater's line. Eine schnur oder richt-schnur der zimmerleute, a carpenters-rule or line. Eine sechelschnur, a plumb-line, plummet or level. Eine rödel-schnur oder freidenschnur, a chalket line. Ganz akkurat gemacht seyn, alles nach der schnur gemessen seyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, just, level or levelled. Ueber die schnur hauen, zu weit gehen, die vorgeschriebene maß und regel überschreiten, to exorbitate, exceed, trespass, transgress; to out-go the rule that is prescribed. Bäume nach der schnure sezen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das soll meine richt-schnur oder regel seyn, darnach will ich mich richten, that shall be my rule; that I shall rule, govern or direct, my self by. Eine rundschnur auswendig an dem mauer,

werk eines gebäudes, a plint, fascia or edge, of stone on the outside of a building.

Schnürband (das) s. schnürriem.

Schnürbrust (die) s. schnürleib.

Schnüren (perlen oder korallen) dieselbe auf schnüre ziehen, to string pearls or beads. Ein weib, das die kleider anleget, und sich schnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her stays or bodice. Einen an galgen schnüren, to hang one. Schnüret es fest zusammen, tie it tight together. Ihn sind die hände geschnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is strait-handed or close-fisted; he is strait-laced in matter of spending.

Schnurgleich, schnurgerade oder schnurrecht 1. seyn, to be straight, right, direct, just, exact, level or levelled; to be in a direct line. Ein schnurgerader weg, a straight or direct way. Eine schnurgerade säule, a downright pillar. Eine schnurgleiche linie, a direct line. Eine schnurgleiche linie von oben herab, a perpendicular-line.

2. Das ist diesem schnurgerade zuwider, that is directly against this; 'tis diametrically 'opposite to it. Das steht schnurgerade unter diesem, that stands perpendicularly under this. Es muß alles schnurgleich gemacht seyn, it must be made all very exactly, curiously, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnürhaken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilets.

Schnürleib (der) die schnürbrust, das schnürleibchen oder schnürleibstük einer frau, a woman's bodice or stays.

Schnürlein oder schnürchen (das) a little cord, lace or string. Ein halbschnürlein, a neck-lace.

Schnürlöcher (das) ein eilet-hole, or oilet-hole, to run a point or lace through.

Schnürmacher (der) ein possementierer oder herdenwickler, a narrow-weaver; a ribbon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnürmacherhandwerk (das) the narrow-weavers-trade, profession, craft or gild.

Schnürperlen, bored pearls; or pearls upon stings, or fit to be string.

Schnurre (die) 1. the snarling; 2. routine; 3. a merry tale; 4. a snarling of a watch-man.

Schnurren, to snore or snarl, s. schnarren.

Schnürriem (der) der schnürfengel, das schnürband einer frau, a woman's lace, to lace her stays withal. Ein starker schnürriem, a twisted lace.

Schnurrig, lustig, lächerlich, jocose, ridiculous, jestfull.

Schnürfengel (der) s. schnürriem.

Schnurstraks, schnell, gleich, geraden weges, straight, straight, strait or straitway. Gehet ihr schnurstraks hin, und sagt ihm, daß ic. go straitway along, and tell him, that &c. Das ist diesem schnurstraks entgegen, oder schnurgerade zuwider, s. schnurgleich.

Schoß 1. (ich, er oder sie) I, he or she, shoved, s. schieben. 2. Der schoß oder schaub, s. schaub.

Schober oder haufen (der) a heap. Ein beuschobber, a hay-rick or hay-stack; a mow, cock, heap, stack, reek or rick, of hay. Ein schober garben, a shock; a shoek of corn; a heap of sheaves. Ein schober korn, a heap of corn.

Schobern oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schoß (das) s. f.

Schoß (das) 1. sechzig an der zahl, drei hiegen, three-score or sixty, of any thing whatsoever. Ein halbes schoß eier, thirty eggs. Ein schoß Jaucrische leinwand, vier püt

nüt oder sechs zig schlesische ellen, four pieces of blew-paper-  
flesias, each of fifteen German ells.

Schocken (das getraidig) die garben haufenweise legen,  
to shok your corn; to lay your sheaves in heaps. Das  
korn schoffet gut, the corn gives much shocks; shockes  
well.

Schoffiren, to shock.

Schokolade (die) eine spanische komposition von gerie-  
benen kakaoenüssen zc. chocolate. Ein köpfchen schokolade  
zu sich nehmen, to take, or drink, a dish of chocolate.

Schokolatenstief (der) womit man die schokolade quirelet,  
a chocolate-stick, or chocolate-milt.

Schokolatentopf (der) ein küpferner topf, die schofo-  
late darin zu quirlen, a chocolate-pot.

Schofweise etwas verkaufen, to sell something by six-  
ties or three-scores. Fawerische leinwand kauft man  
schofweise, blew-paper-flesias are sold in Germany by  
four pieces together, which contain sixty ells.

Scholarch (der) der vorkreher einer schule, the protector  
of the publick school, schoolaster.

Scholarhat (das) school-protectorship, schoolaster'ship.

Scholastik (die) scholastick.

Scholastiker (der) scholastick, school-divine.

Scholastikus (der) s. Scholarch.

Scholastisch, scholastica, scholastick.

Scholastische theologie, scholastick divinity; school-  
divinity. Auf scholastische art, scholastically.

Scholiast (der) scholiast.

Scholium (das) plur. Scholien, schollon, scholium,  
scholy. Scholien machen, to scholy.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halbfisch, eine art see-  
fisch, a sole or shoal, a flounder, plaice or sanding.  
Bütte und schollen, bret-fishes, or burts, and shoals.  
Strofnete schollen, dry shoals. 2. Eine eischolle, a  
flake of ice. Eine erdscholle, a clod or clot; a lump of  
earth. Eine wasserscholle, a green turf.

Scholligte oder klofige erde, a cloddy ground.

Schön, fein, artig, hübsch 1. feyn, to be fair, fine,  
neat, comely, pure, pretty, goodly, handfom, beau-  
teous, beautifull. Ein schön weib, a fine, handfom, co-  
mely or beautifull, woman. Sie ist wohl nicht häßlich,  
aber sie ist auch nicht schön, she is homely; she is neither  
fair nor ugly. Ein schönes gebäude, a goodly building.  
Eine schöne und lustige wiese, a fine, delicate, pleasant  
or curious, meadow. Schönes wetter, fine, good, fair,  
delicate or curious, weather. Schöner mondschein, a  
fine, or curious moon-shine. Das ist ja hauptschön,  
wunderschön, überaus schön, that is excellent, curious,  
special, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty  
pleasant. Das ist schönes brod, this is pure bread. Die-  
ses ist schön und sauber, this is pure-clean. Da habt  
ihr was schönes angerichtet, you have made a fine work  
on 't; you made a sweet business on 't. Das sind schöne  
oder kahle entschuldigungen, poor shifts. Ich sage schönen  
dank, I thank you kindly. Schöne manieren, good man-  
ners. Schöne geberden, comely gestures. Mit einer  
schönen manier, decently, comely, appositely or fairly;  
in a fine way or manner. Eine schöne gelegenheit, a fair,  
or favourable, opportunity. Das schönste mehl giebt das  
schönste brod, the finest flower will make the finest bread.  
Die schönste maare, choice commodities. Das schönste  
volf, auferlesenes volk, choice men. 2. Schön reden,  
schreiben, mahlen, reißen, sinnen zc. to speak, write,  
paint, draw, sing &c. purely, well, rarely, fairly, pret-  
tily, neatly, finely or handfomly. Er kan schön singen,  
he has a good voice to sing. Die frucht oder das getraide  
im selde febt schön, the corn stands fairly; it promises a

good crop. Ihr werdet euch schön betrogen finden, you  
shall purely find your self deceived. Das kommt wohl  
schön heraus, das lauter wohl schön, these are fine say-  
ings, or doings. Du wirst schön anlauen, be sure you  
shall hit you head against the wall. Sie hatten ihn schön  
sitzzen lassen, they had purely, meerly, quite or fairly,  
forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Schon lange,  
schon längst, long ago, long since. Es ist schon lange,  
daß er leytens geschrieben, it is long ago since he wrote  
last letter. Es ist schon ein jahr, 't is a year ago. Das  
hat er schon damals gethan, he did it then already. Schon  
von meiner jugend auf, from my youth up; even from my  
youth up. 2. Der nagel wird schon halten, that nail will  
hold well enough. 3. Und wenn er auch schon käme, and  
though he should come. Ob es schon keine gefahr hat,  
though there be no jeopardy in it.

Schönbruck (der) die erstegebruckte seite eines bogens, the  
first stamped page of a sheet.

Schöne (eine) a belle, a beauty, a lady.

Schonen 1. (einen oder etwas, oder auch einer person  
oder eines dinges) to spare or forbear a body or thing.  
Ein gütiger fürst, der die unterthanen schonet, a benign  
Prince that deals gently with his subjects; that spares or  
favours them as much as he can. Die ausgaben oder  
unkosten schonen, to save the charges; to be sparing in  
laying out; to play the good husband; to live sparingly.  
Nichts schonen, to spare for nothing. Er schonet sich selbst  
nicht, he does not spare himself. Schonet euer kleid, do  
not foul your clothes; save or spare them; keep them  
clean. Er schonet euer ungenen, he makes much of  
you; he spares or manages, you tenderly; he has a ten-  
der regard to you. Schonet doch des wunderlichen mens-  
chen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little  
this odd kind of man. Ich schonen oder hüte mich, daß  
ich keinen wein trincke, I forbear drinking of wine. Man  
hat seiner geschonet und ihm das verbrechen vergeben, he  
got pardon, and his crime forgiven him. Schonet mein  
hierin, verschont mich damit, pray dispense me with it,  
pray exempt me from it. Der tod schonet niemanden,  
there is not dying by proxy. Wo ich dienen kan, bitte  
ich, meiner nicht zu schonen, if I can serve you, command  
me freely; if I be serviceable to you, do but freely com-  
mand me. 2. Schonen, eine landschaft zwischen Schwe-  
den und Dännemark, Scandia.

Schonfarsegel (das) das unterste segel am mittelfsten  
mastbaum, das größte und vornehmste segel im ganzen  
schiffe, the main course, the main sail.

Schönheit oder schöne (die) beauty, fineness, beauti-  
fullness, beaoutousness, handfomness, prettiness, comeli-  
ness. Die schönheit der englischen sprache, the beauty,  
delicacy, elegancy, fineness, curiousness or excellency  
of the English tongue. Die schönheit einer landegend,  
the pleasantness of a country. Eine schönheit, ein schönes  
frauenzimmer, a beauty, a belle, a beautifull lady.

Schönheitsmittel (das) a remedium for beauty.

Schönheitspflege (die) the cure for your beauty or  
handfomness of hands and of face.

Schönheitsvoll, beautifull, beaoutous, s. schön.

Schönheitskunst (die) s. f.

Schön schreiben (das) caligraphy.

Schön schreiben (der) a calligrapher.

Schooß (der) the bosom. Sie saß, und hielt das kind  
auf ihrem schooß, she sat and held the child upon her lap.  
Sizzen und die hände in den schooß legen, to sit holding  
your hands in your lap; to sit idling. Im schooß der heil-  
gen kirche leben, to live in the bosom, pale or commu-  
nion.

nion, of the holy church. Die Schosse an einem wammet, the flaps, lappets or skirts, of a doublet.

Schoßfell (das) a leather-apron.

Schoßhündchen einer dame (das) a lady's puppy or lap dog.

Schoßkindchen einer mutter (das) a mother's minion or darling; her bosom-child; her most beloved child; the child which she faddles, fandles, dandles or cockers; that child which she is most indulgent to.

Schoßvoll (der) a bosom-full.

Schoß (der) das schöpflein, ein busch haare oder federn auf dem haupt, a tuft or tuft. Eine henne, lerche, taube &c. mit einem schoß, a tufted hen, lark, dove &c. Ein schoß federn, a tuft, or bunch, of feathers. Ein schoß gras, a tuft of grafs. Einen beim schoß fassen, to take hold of one by his noddle. Ein schoß oder schöpflein abgeschnittener oder ausgerauter haare, a tuft or lock, of hair cut or plucked of one's head.

Schoßbrunn (der) a well to draw water.

Schöpfe oder schöpfe (der) s. schöpfe.

Schoßmeier in einem brunnen (der) the pail in a well to draw the water up in.

Schöpfen (wasser) to draw water. Sie schöpft einen eimer voll wasser, she drew a pail full of water. Der fahn schöpft wasser, the sculler takes water. So lange einer noch athem schöpft, whiles one draws breath; whiles one breathes or respire. Frische luft schöpfen, to take the air. Frischen mut schöpfen, to pluck up a good heart; to recover your spirits; to regain courage; to be fleshed, or encouraged, again. Eine meinung schöpfen, to conceive, imbibe or rake, an opinion. Nuzzen voraus schöpfen, to gather fruit out of something; to be profitted by it. Trost schöpfen, to become comforted. Einen argwohn schöpfen, to fall into a suspition. Einen haß wider jemand schöpfen, to become imbittered with hatred or envy against one.

Schöpfer himmels und der erde (der) the creator of heaven an earth.

Schöpfalggen (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

Schöpfgefäß (ein irdenes) der schöpfrug, a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

Schöpfkelle oder schöpffäß (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

Schöpfliche henne, lerche, taube &c. (eine) a tufted hen, lark, dove &c. s. schoß.

Schöpfkelle (die) a slice to take up fried meat with.

Schöpflein oder schöpfchen haar (das) a little tuft of hair; a lock of hair, s. schoß.

Schöpfkelle (der) a ladder.

Schöpfquelle (die) a well-spring where people use to fetch water out.

Schöpftrad (das) 1. ein brunnenrad, a well-wheel to draw up water by. 2. Ein schöpftrad mit einer windmühle, das wasser aus dem graben eines marschrauten landes heraus zu bringen, a wheel with laddles turned by a wind-mill to dry marshy grounds.

Schöpfswengel (der) the swlpe, to draw water up out of a well by.

Schöpfstopf (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

Schöpfung (die) 1. the creation. Das werk der schöpfung des himmels und der erde, the work of the creation of heaven and earth. Das buch der schöpfung, das erste buch Moses, Genesis. 2. Drawing of water.

Schöppe oder schöpfe (der) ein gerichtschöppe, ein beisitzer im gericht, oder ein gerichtsverwalter in ertlichen städten, a sheriff, a judge, a justice.

Schoppen (der) 1. ein negebäude an einem bauße, a shed; a pent house. 2. Ein schoppen oder ein nössel wein, a pint of wine.

Schöppenannt (das) the sheriffalty or shrievalty.

Schöppengebiet (das) the sheriffwick; the jurisdiction of a sheriff.

Schöppenkube (die) the chamber where the assizes are held.

Schöppensstuhl (der) die gerichtöverammlung, the assizes; those that are appointed to hold the assizes. Der ehmaslige schöppensstuhl zu Athen, the Areopagus in eldertimes at Athens in Greece.

Schöps oder hantmel (der) ein verschnittener widder, a sheep or mutton; a weaver-sheep, or ram, that is gelded. Er ist gar ein schöps, ein alberer oder einfältiger schöps, he is a sheepish fellow, a nobby, a ninny, a lob, a lob-cock, a changeling, a cuddly fellow, a meer cudden, a booby, a simpleton, a silly fool, a block-head, a logger-head, a nicampoop, a wise-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. Ein hinterviertel vom schöps, a loyn of mutton.

Schöpsenbraten (der) roast mutton.

Schöpsenfleisch (das) mutton; weather-mutton.

Schöpsenfüße oder schafsfüße, trotters; sheeps-feet.

Schöpsenschlägel (der) die schöpsfeule, a leg of mutton.

Schorf (der) die schäbe, der grind, scurf, scab, itch.

Schormaus (die) der maulwurf, a mole.

Schorstein (der) der schlot, die feuermauer, die feueresse, the chimney. Die seite des schorsteins, so an der mauer ist, the back of the chimney. Der rauchfang des schorsteins, the funnel, or tunnel, of the chimney. Die röhre des schorsteins, die schorsteindröhre, the shaft, or shanck, of the chimney. Was oben vom schorstein zum dach heraus steht, the head of the shaft of a chimney. Den schorstein fegen lassen, to get your chimney swept.

Schorsteinseger oder feuermauerkehrer (der) a chimney-sweeper.

Schorsteinkleid (das) der schorsteinmantel, schorsteintrichter, das tuch, so man unten um den schorstein macht, beides zum zierat, und auch, damit es besser den rauch fange, the chimney-mantle.

Schoß 1. (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, shot, s. schiessen, to shoot. 2. Ein junger schoß oder sprosse, der schößling, das schößlein, ein hervor-schießendes junges zweiglein, a young shoot, bough, twig or branch; a sprig. Kohl-schoßen, sprouts. Ein baum-schoß, a scion. Ein neben-schoß, a by-shoot. Ein reben-schoß, a young shoot or twig, of a vine-branch. 3. Der schoß, die schajung oder die feuer, das schuzneld, so die unterhanen der ebriakiet erleuen; scot, cess, tribute or contribution. Seinen schoß richtig bezahlen, to pay scot and lot. Einer, der keinen schoß bezahlen darf, der schoßfrei ist, one that is scot-free; one that is exempted from paying scot.

Schoßbare güter, a possession of which scot must be paid.

Schoßeinnehmer (der) s. schößer.

Schoßel oder schieber eines bekkers (der) worauf er das brod in den ofen schießet, a baker's oven-peel.

Schoßsen, 1. in samen schießen, in die höhe schoßsen, ähren gewinnen, wie die saar, das getraide, die pflanzen &c. thun, to shoot up; to shoot out in ears, as corn does; to run to seed, as plants do. In die höhe schoßsen, to shoot, spring or grow, up; to sprout, or shoot, forth. Das getraide schoßset schon, the corn does already



already shoot out in ears. Der lattich oder fallat ist schon geboffet, the lettuce has, or is, already run to seed. 2. Schossen, schuß erleiden, to pay your foot.

Schösser (der) a receiver of foot or tribute. Ein anntschösser, the receiver of foot in a bailiwick.

Schösserei (die) the foot-receiver's office, house or chamber.

Schoßfrei seyn, to be foot-free, f. schoß.

Schoßfreiheit (die) foot-freedom.

Schoßfichter ast (ein) a branch full of young shoots or sprigs.

Schößling (der) das schößlein, a young shoot, sprig or twig. Ein nebenschößling, a sucker.

Schoßrebe oder rebenchoß (der) a young shoot of a vine; a young vine-branch. Schoßreben einlegen, to couch down vines archwise that they may run along, to multiply.

Schoßreifer (ein bündchen) a bavin; a spray-saggot; a saggot of sprigs or brushwood.

Schoßwurz, southern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die schelpe von linsenfrüchten, the cod, pod, skin, swad, hull, husk, shell or shale, of pulle. Erbse, schoten, pease-cod, pease-shell. Grüne schoten, erbsen in schoten, erbsen mit der schale, pease in shells. Erbsen aus den schoten heraus machen, to slip pease out of the shell. Die schoten von bonen und linsen, the shell of beans and lentils. Wollschoten, lupins. Was schoten trägt, what is coddly or husky.

Schotendorn (der) acacia. Wahrer egyptischer schotendorn, egyptian acacia, egyptian thorn. Amerikanischer schotendorn, wunderbaum, the false acacia, bastard acacia, virginian acacia. Amerikanischer schotendorn ohne stacheln, water-acacia. Der dreistachelichte amerikanische schotendorn, der heuschreckebaum, the three-thorned-acacia; locust-tree; honey-locust.

Schotland, Scotland.

Schotländer (der) f. schotte.

Schotländerin (die) f. schottin.

Schotte (der) der schotländer, a scotchman, a scotch and foot.

Schottin (die) a she-scotch &c.

Schottisch, scotch.

Schräg, schief, quer oder zwerch, 1. seyn, to be thwart, crofs, oblique, wry, awry, shelving, sloping, aslope, distorted, not direct. Ein schräger weg, a crofs way.

Ein schräger oder schräggebaueeter thurm, der zu Pisa in Italien ist, a shelving or sloping, tower; a tower purposely built so that it leans on one side. 2. Etwas schräg legen, schneiden &c. to lay, or cut, a thing, aslope; slopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, across, afaunce, alquint, allant, not directly.

Sezt die leiter ein wenig schräg, und nicht gerade in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it straight up, but a little sloping.

Schräge (die) slope, slopeness, obliquity.

Schragen (der) 1. das gefelle, worauf etwas ruhet, a tressel, trestle, foot, stay, supporter, horse or eazel. Ein gerbeschragen, the wooden leg whereon a tanner scrapes his hides. Ein holstülerschragen, sägebek, a sawing-tressel or horse. Ein neyschragen eines vogelsängers, a fowler's staking-horse. Ein malerschragen, eines malers esel, a painter's easel. Ein tischschragen, a tressel for a table; a foot, or supporter, of a table. Ein waschschragen, a tressel for a washing-tub. Ein bettschragen, a bedstead. Ein schragen oder stütze, womit man eine baußällige wand stützet oder unterschlägt, a stay, prop, shore or supporter, of a ruinous wall; a piece of timber,

applied to stay, shore or prop, upon a wall. 2. Ein holzhausen, von ordentlich gelegeten Scheiten, a pile of wood. 3. Ein holzmaß, a shock of wood.

Schrägheit (die) f. schräge.

Schrägigkeit f. schräge.

Schramme oder schmarre (die) das wahrzeichen von einer zugheilten wunde, a scar, hole or trench; the sign remaining in the skin of a wound, slash, gash or cut, healed up. Eine geheilte wunde, davon gleichwol die schmarre zu sehen ist, a wound scarred; a wound healed up to a scar. Dasjenige von der schramme, so nach der zueheilung abfällt, the slough. Eine kleine schramme, ein schrammchen oder schrammlein, a scratch, a light scratch. Eine schramme mit den nägeln der finger gemacht, a scratch made with the nails of one's fingers.

Schrammen oder ritzgen (sich ohneverheben an einer stachelnadel) to get unawares a light scratch by some pin; to get a chap in your skin by a pin.

Schrammicht; voll schrammen, full of scars. Ein schrammichtes gesicht, a face full of scratches. Einer, der ein schrammichtes gesicht hat, one that has a gashed face; or that received a great slash in his face.

Schrank (der) ein kasten oder schrein, worin man etwas verschliesset, a chest, cask or shrine, to lock up something in. Ein kleiner schrank, a casket. Ein schrank in der wand, a box in a wall. Ein kleiner schrank mit schublädchen, a cabinet; a chest of drawers. Ein kleiner schrank auf schublädchen und einem schreibstisch, a scrutor or seritory; a sort of cabinet with drawers and a table to write upon. Ein kleiderschrank, a ward-robe. Ein schrank, darein eine frau ihre rücke hängt, a woman's frock. Ein schrank, darin man allerlei geschirr verwahrt, ein gläser schrank, a cup-board. Ein schrank von nußbaumholz mit bildhauerarbeit, an ambry; a cup-board of walnut-tree-wood, with carved work on it, after the Hambourgfashion. Ein brodschrank, a panty or buttery. Ein küchen- oder speiseschrank, a ward-meat, a safe, a spence, a larder. Ein gold- oder messerschmidschrank mit gläser fernern fenstern, a gold-smith's or knife-seller's glass or glass-box. Ein bücherschrank, a repository, armory, shrine or cask, for books; a book-board.

Schrankebalken (der) a cross-beam; a buttress; a prop or support at the but-end of a building.

Schranken (die) beschränkungen, umzäunungen, eine barriere, bounds or limits. Sich in seinen schranken zu halten wissen, seine schranken nicht überschreiten, to keep within bounds, or within measure or within compass; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. Einem schranken setzen, to confine, stint or limit, one; to set him bounds; to moderate his freedom. Die schranken, innerhalb welchen man kampff, ring- oder rennspiele hält, the list, or lists, where they use to fight or wrestle, or to run races, in. Die gerichtschranken, the bar in a court of justice. Schranken von stangen, bretern oder pfeilen machen, to make a fence, inclosure or barrier, of cross-bars, boards, pales or stakes. Plätze in einem thiergarten, so mit schranken umgeben sind, lawns, great plains in a park, fenced with stakes.

Schranken (die beine) to cross your legs. Mit geschranken beinen sitzen, wie die schneider thun, to sit with crossed legs like tailors do.

Schrankenwerk (das) cross-bars, a grate or lattice.

Schrankfenster oder gitterfenster (ein eisern oder hölzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or cross-bars.

Schranklein oder schrankchen (das) ein kleiner schrank, a casket, cabinet or seritory &c, f. schrank.

Schrape

**Schrape** (die) das schrapeisen, a scraper; an iron-tool to scrape with.

**Schrapen** oder **schaben** (eine wurzel, gelbe rübe &c.) to scrape a root, a yellow parsnip &c. **Die weizensat schrapen**, to cut of the young plants of wheat. **Er schrapet**, schindet und schabet, he rakes and scrapes for an estate; he is a scrape-good or scrape-penny. **Eine summe geldes zusammen schrapen**, to scrape up a sum of money.

**Schraper** (der) a scraper. **Ein eigenschraper**, ein elender fiedler, a scraper; a sorry fiddler.

**Schraperi** oder **schraperei** (die) scraping. **Schrapse** und **schrappe** (die) das abgeschrapte, the scrap; wheat-grass or plants, which you have cut off.

**Schrapfen**, to scrape, to cut off.

**Schrapmesser** (das) a scraping-knife.

**Schraube** (die) a screw. **Die mutter einer schraube**, die schraubenmutter, the box of a screw. **Die spindel einer schraube**, the spindle of a screw. **Der windelzug einer schraube**, the thread, or worm, of a screw. **Das schraubenloch** an einer buchdrucker presse, the nut of a printing-press. **Die schraube** an einer presse, the vice, or spindle, of a press. **Die schraube** an der werkstat eines kleinschmids &c. mit ihren beiden klauen und der schraubenzwinde, womit man sie auf, und zuschraubet, the vice in lock-smiths and the like handy-workmen's shops, together with the vice-chops and the vice-pin. **Eine schraube**, womit man einen abgebrochenen teufelsöfel oder press aufschraubet, ein presssicher, a bottle-screw, a screw; to pull out the cork of a bottle. **Eine glazer schraube**, a vice with two wheels, to draw the lead used in glazing-work. **Einem daumen- und beinschrauben anlegen**, ihn peinigen, daß er etwas bekenne, to screw, rack or torture, one; to put him to the rack; to screw a confession of a crime out of him upon the rack.

**Schrauben** (etwas irgendwo hinein) to screw something in. **Eine schießbüchse schrauben**, to screw a gun; to screw the barrel of a gun. **Ein zapfen**, den man schraubet, a screw-tap. **Eie haben ihn geschraubet**, sie haben ihn hart zuackset, they have screwed him; they were hard upon him. **Etwas zu, oder fest schrauben**, to screw a thing up, or fast. **Etwas auf, oder loschrauben**, to screw a thing out or off; to unscrew it.

**Schraubbohrr** (der) a screw-bore, a screw-box-bore.

**Schraubbüchselein** (das) a screw-box, a box with a screw.

**Schraubengang** (der) s. f.

**Schraubenlinie** (die) the worm of a screw.

**Schraubenmutter** (die) s. schraube.

**Schraubennagel** (der) a screw-nail; a nail to be screwed in.

**Schraubenschlüssel** (der) 1. a key to be screwed in. 2. the vice-pin, s. schraube.

**Schraubensek** (der) 1. der schraubensek, the chops of a vice, s. schraube. 2. Ein schraubender sek, womit man ein geladenes geschü; wieder entladet, a worm, to unload a gun.

**Schraubenwerk** (das) screwing-work; a thing made with screws.

**Schraubenzapfen** (der) screw-tap.

**Schraubenzwinde** (die) the vice-pin, s. schraube.

**Schreck** (der) s. schrek und schrecken.

**Schrei** (der) a cry, a crying out, a squeak. **Einen schrei thun**, to cry out; to give a squeak. **Einen mordschrei thun**, to cry murder. **Einen nothschrei thun**, to cry out for help. **Schreies** genug, aber wenig wolle, a

great cry, and a little wool. **Ein freudenschrei**, a shouting or acclamation.

**Schreibart** (die) der stil, a style; a manner of writing. **Eine hochtrabende schreibart**, a blustering, swollen, huffing or bombastick, stile.

**Schreibblei** (das) a crayon; a pencil to write with.

**Schreibebuch** (das) a paper-book; a book to write in.

**Schreibedinte** (die) writing-ink; ink to write with.

**Schreibfeder** (die) a pen.

**Schreibfehler** (der) an error in writings. **Die schreibfehler** ausgenommen, errors excepted, or save the errors of the pen.

**Schreibgebühren**, schreibergebühren und schreibereiges bühren (die) s. f.

**Schreibgeld** (das) schreibelohn oder schreiberlohn, copy-money.

**Schreibkomode** (die) a scitory.

**Schreibkunst** (die) the art writing. **Eine verborgene schreibkunst**, eine manier, mit pissern zu schreiben, cryptography. **Eine geschwinde schreibkunst**, eine manier, mit abbreviaturen zu schreiben, short-hand. **Die rechte schreibkunst**, die kunst, recht zu schreiben, orthography; right spelling. **Eine saubere**, deutliche und zierliche schreibkunst, die kunst, schöne buchstaben zu machen, calligraphy fair writing.

**Schreiben**, nicht viel nützes schreiben, to scribble.

**Schreibmeister** (die) a writing-master.

**Schreibmesserlein** oder **schreibmesserchen** (das) ein federmesser, a pen-knife.

**Schreiben** (r. etwas) to write something. **An einen schreiben**, to write to one; to send him a letter. **Um etwas schreiben**, to write for something; to desire its sending. **Er schrieb mir einen schein** mit eigener hand, he gave me a note under his hand. **Etwas ins reine schreiben**, to write a thing over again; to ingross a writ; to write it fair and in great letters. **Der knabe schreibt noch keine feste hand**, the boy's hand is not yet well settled. **Er schreibt eine gute hand**, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. **Er schreibt noch schlecht**, he is a scribbler; he scribbles or scralls. **Die kunst, recht zu schreiben**, orthography; the art writing; the art of right spelling. **Die kunst**, so geschwind zu schreiben als einer redet, short-hand. **Ein wolgeschriebener**, wolgestellter oder wolstilisirter brief, a letter well conched. **Er schreibt spöttisch**, he satyrizes. **Er schreibt bücher genug**, aber alles ist schlechtes zeug, he scribbles books enough. **Ueber einen text** oder über eine materie schreiben, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. **Sich niederschreiben**, sich unter seinen ruhm schreiben, to write your self down. **Nachschreiben**, to write after. **Ausschreiben**, to write out. **Etwas niederschreiben**, to write down. **Wieder schreiben**, antworten, to write back, to write back again to one. **Sich ausschreiben**, to write your self out. **Wie schreibt er sich? wie schreibt er seinen nahmen? how does he spell his name? Wo steht das geschrieben? who says so? Wer hat dieß buch geschrieben? who is the autor of this book? Ich will euch geschrieben geben, I will give it you under my hand. **Noten** in ein musikbuch schreiben, to brick down the notes in a musick-book. 2. **Das schreiben**, der brief, a letter. **Ich habe eure zwei schreiben erhalten**, I received two letters of yours. **Ein schreiben vom hofe**, a writ, or rescript, from the court, or issued out from the court. **Ein schreiben vom pabst**, a Popish brief; a brief from the Pope. **Der auszug aus einem schreiben**, the brief, or abstract, of a letter or writing. **Die abskrift eines schreibens**, the copy of a letter. **Ein glückwünschungs schreiben**,**

Schreiben, a gratulatory letter. Ein kondolenzschreiben, a letter of condolence or condolence. Der inhalt eines schreibens, the contents of a letter. 3. Das schreiben, die handlung des schreibens, die schreibung, writing.

Schreibepapier oder schreibpapier (das) paper to write upon.

Schreibepergament (das) parchment to write upon.

Schreibepulte (der) a writing-desk.

Schreiber (der) 1. der etwas geschrieben hat, the writer. Ein lieberlicher schreiber, a scribber. 2. Der etwas zu schreiben bestellet ist, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines herrn schreiber, a Lord's Secretary. Ein geschwornen schreiber, ein öffentlicher notar, a scrivener; a publick notary. Der herr stadtschreiber, der sekretär des raths einer stadt, the recorder of a town. Die schreiber in der kanzlei, the cursitors or corseters; the chancery-clerks that make out original writs; the clerks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichtsschreiber, the register; the clerk of a court of justice; the clerk of the assizes; the criminal clerk. Eines prokurators schreiber, an attorney's clerk. Der marktschreiber oder marktvoigt, the clerk of the market; the corrector of the staple. Der viehschreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zollschreiber, a clerk of the custom-house. Ein akzisschreiber, an excise-man. Ein thorschreiber, a searcher, comptroller or overseer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein musterichreiber bei der wache, he that keeps the list of the soldiers or watch-men. Der schreiber bei einer brüderschaft oder gilbe, the clerk of a company or society. Der schreiber auf einem schiffe, the purser of a ship. Ein küchenschreiber bei hofe, a clerk of the kitchen at court. Ein eberschreiber bei hofe, a clerk comptroller at-court. Ein schreiber in der rentkammer, a clerk of the compting-house. Der schreiber in einem spital, the clerk comptroller of a spittle. Ein kalenderichreiber, an almanack-maker. Ein avisenschreiber, der die zeitungn druckt, der sie zusammen schreibt und drucken läßt, ein zeitungschreiber, a gazetteer.

Schreiberamt (das) die schreiberstelle, der schreiberdienst, a clerkskip.

Schreiberei (die) 1. der ort, wo etwas öffentlich geschrieben wird, the secretary's office; the office of a register. 2. Alenderschreiberei, the making of almanacks. Waisen- oder zeitungschreiberei, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberisch, writing-master-like.

Schreibeshrant (der) scritory.

Schreibeschul (die) a writing-school.

Schreibeschüler (der) a writing-scholar.

Schreibestube (die) das konitor, 1. eines kaufmanns, a merchant's study. 2. Eines notars, postmeisters, rentmeisters &c. a notary's office, a post-office, a treasury-office &c.

Schreibestüblein oder schreibestübchen (das) ein schreibekabinet, darin eine person sitzen kan, wie in England gebräuchlich ist, a closet.

Schreibetisch (der) s. schreibtafel und schreibetisch.

Schreibsticht (die) der schreibstichel, a great forwardness to write books.

Schreibstichtig seyn, to be a writative.

Schreibtafel (die) 1. ein schreibetisch, a table to write upon. 2. Ein schwarzes bret oder schiefer, woran der wirt die reche schreibt, the bar in taverns and ale-houses.

Schreibtäfelchen (das) a table-book. Der stift zum schreibtäfelchen, the table-book-pen; the style, or pin, to write in a table-book with.

Schreibtag oder posttag eines kaufmanns (der) a merchant's post-day.

Schreibetisch (der) a table to write upon. Ein schreibetisch, worauf man geld zählet, a counter; a counting-board.

Schreibetischlein oder schreibetischchen (das) a scutor or scritory. Ein kabinetchen von eingeleger arbeit mit schublädlein und einem schreibetischlein, a cabinet, or scritory, of inlaid work, with drawers and table to write upon.

Schreibzeug (das) 1. das ein schüler bei sich trägt, a school-boy's pocket-in-horn and penner or pen-case. 2. Ein schreibzeug, so man auf den tisch setzet, a standish.

Schreien, to cry. Laut schreien oder rufen, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. Schreien, wenn man merüber erschrickt, to squeak, or shriek; to cry out upon a sudden fright. Um hülfe schreien, to cry out for help; to squawl. Feuer schrein, to cry out, fire! Mit aller macht oder aus vollem halse schreien, to cry out desperately, or with all your strength. Gar entsetzlich schreien, schreien, wie ein unsinniger mensch, brüllen, to roar; to cry out hideously. Hinter einem her schreien, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie schreiet ihr. Leute so gräulich? was bedeutet dieses gräuliche geschrei? what do you keep this coil, or clutter, for? Er schrie um gnade, he cryed mercy. Vor freuden schreien, to shout; to cry out for joy. Glück zu! schreien, vivat! schreien, to shout; to make an acclamation; to cry, God save him! or, God bless him! Darauf schrie er: nun ist vergolten, then he cried quittance. Er schreiet auf der kanzel, he squeaks upoh the pulpit. Das sind himmelschreiende sünden, these are crying sins. Das wehe über jemand schreien, to cry wo upon one. Ihr schreiet mir die ohren damit voll, you make me deaf with the same thing told so often. Wüßt ihr denn allezeit schreien? könnet ihr denn nicht andere, als so überlaut reden? why is it not possible for you to speak without such a hawling? Das schreien eines hirsches, the braying, belling or bellowing, of a deer. Das schreien eines wilden schweins, the freaming of a boar. Das schreien eines esels, the braying of an ass. Das schreien oder miewern eines pferdes, the neighing, or whimmying, of a horse. Das schreien eines fuchses, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das schreien oder heulen eines wolfs, the howling of a wolf. Das schreien oder brüllen eines löwen, the roaring of a lion. Das schreien oder quaken der raven und frösche, the croking of ravens and frogs. Das schreien der kraniche, the crunking of cranes.

Schreien (das) crying &c. s. u. v.

Schreier oder schreibhals (der) a cryer, bawler or brawler. Ein marktschreier, a quack, quacksalver or mountebank. Ein unnützer schreier, he that has a great cry and little wool.

Schreierisch oder schreibhaft 1. seyn, to be crying, clamorous, boisterous, squeaking, blustering, bawling or brawling, as some men are. Ein schreierisches kind, a child very apt to cry himself to death. Marktschreierisch, quacklike, quacking. 2. Schreierisch predigen, to squeak out your sermons; to preach squeakingly, clamorously, boisterously, bawlingly or blusteringly.

Schrein (der) der schrant, kasten oder behälter, darin man sachen verschliesset und aufhebt, a shrine, box, chest or cask, to lock up things in. Ein heilighumschrein, a shrine, which contains the body or relick of a saint. Ein res goldschmids silberschrein, a gold-smith's glass, or glass-box.

Schreiner, tischler oder listenmacher (der) a joiner or joyner. Ein kunstschreiner, a joiner that makes inlaid work.

**Schreinerarbeit** oder **Schreinererei** (die) das **Schreinerwerk**, joiner's-work.

**Schreinergefelle** (der) a joiner's fellow, companion or journey-man.

**Schreinerhandwerk** (das) the joiner's trade, profession, craft, handicraft, company, society, fraternity, or guild.

**Schreinerhobel** (der) a joiner's plane.

**Schreinerwerkstätte** (die) a joiner's work-house or trade.

**Schreinerzeug** (das) joiner's tools, implements or trade.

**Schreinlein** oder **Schreinchen** (das) a casket, shrine or box. Ein **Schreinlein** mit **Schublädchen**, a little chest with drawers. Ein **Juwelenschreinlein**, a jewel-box.

**Schreiten**, **treten**, **gehen**, **Schritte** **thun**, to stride, step, pass, tread or go; to go stridingly; to make passes or steps. Er **Schreitet** **weit**, wenn er **geht**, er **setzt** die **beine** **weit** **von** **einander**, he straddles; he strides far; he makes wide strikes; he goes straddlingly. Wir **wollen** **nun** **weiter** **Schreiten**, wir **wollen** **fortfahren** in **unserer** **erklärung**, we shall now proceed, go on or go further, in our explanation; we shall pursue, prosecute or continue, it; we shall carry it on. Zum **besitz** **eines** **guts** **Schreiten**, in **den** **wirklichen** **besitz** **desselben** **treten**, to step into an estate. Zur **andern** **ehe** **Schreiten**, to marry a second time; to take your second wife; to marry again. Damit **Schritt** er **zum** **zweck**, zur **sache**, zur **erfüllung**, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to pass, he got it really done. Endlich **sind** **sie** **nun** **urtheil** **geschritten**, at last they passed their verdict, or sentence. Er **wird** **von** **seinem** **vorhaben** **nicht** **leicht** **Schreiten**, he is not like to step back from his purpose or design; he is like to carry it on, or to promote, pursue or prosecute, it. Er **ist** **geschwind** **zu** **ehren** **geschritten**, he has soon been promoted, advanced or raised, to dignities.

**Schreck** (der) s. **Schrecken**.

**Schreckbar**, s. **Schreckhaft**.

**Schreckbarkeit** (die) s. **Schreckhaftigkeit**.

**Schreckbild** (das) a scare-crow, a bug-bear.

**Schreckhaft** **seyn**, **leicht** **vor** **etwas** **erschrecken**, to take soon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occasion of fear; to be often frightened or scared; to be of a fearful temper. **Schreckhafter** **weise**, fearfully.

**Schreckhaftigkeit** (die) fearfulness, frightfulness, s. auch **Schrecksamkeit**.

**Schrecken** und **Schreck** (der) 1. das **Schrecken**, fright, terror, fear. Einem **ein** **Schrecken** **machen**, **einsagen** oder **verursachen**, ihn **Schrecken**, to scare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frightened. Einem **Schreck** **bekommen**, to become frightened; to fall affrighted; to be scared; to take the alarm. Der **Schreck** **hat** **mir** **mark** **und** **bein** **durchdrungen**, it frightened me to the very heart. Es **hat** **Schrecken** **und** **furcht** **sie** **plötzlich** **übersallen**, they were put into a sudden fright and fear. **Schrecken** **und** **jähern** **übersiel** **mich**, a grievous fright, or a great horreur, did seize me; a trembling fear fell upon me. 2. Einem **Schrecken**, ihm **einen** **Schrecken** **machen**, s. **der** **Schrecken**. Einem **Schrecken**, daß er **nicht** **weiß**, **woran** er **ist**, to scare one out of his wits. Kinder **muß** **man** **nicht** **Schrecken**, children are not to be bug-bear. Die **gefahr** **Schreckt** **mich** **oder** **hält** **mich** **zurück**, the danger of it disheartens, discourages, dispirits or deters, me.

**Schreckenheraer** (der) viertelhalb **groschen**, a coin in upper-Saxony worth six-pence sterling.

**Schrecklich** s. **seyn**; **erschrecklich** oder **zu** **fürchten** **seyn**, to be terrible, frightful, dreadful, formidable; to be such as one as ought to be feared. **Schrecklich**, **gräulich**,

**Schrecklich** oder **abscheulich** **seyn**, to be horrible, horrid, ghastly, grievous, dreadful, ugly. **Schrecklich**, **groß**, **fremd**, **groß** oder **wunderlich** **seyn**, to be huge, great, strange, horrible, excessive, marvelous or terrible. Das **ist** **ja** **Schrecklich**! oh strange! Das **ist** **eine** **Schreckliche** **zeitung**, that, misfethat &c. that is a dreadful news, an horrible action, an horrid crime &c. 2. Er **sieht** **Schrecklich** oder **Schrecklich** **aus**, he looks terribly, horribly, ghastly or ugly. Ich **hatte** **mich** **Schrecklich** **versehen**, I mistook horribly. Er **ist** **Schrecklich** **ungebuldig**, **jornig**, **trunken** &c. he is grievous hasty, grievous angry, grievous drunk &c. Einem **Schrecklich** **prügeln**, to beat one grievously, soundly or mightily. Er **ist** **Schrecklich** **gestrafet** **werden**, he will be grievously punished. Wir **haben** **auf** **derselben** **reise** **Schrecklich** **viel** **ausgestanden**, we suffered grievously in that voyage. **Schrecklich** **schwören**, **Schreckliche** **eid** **schwüre** **thun**, to swear grievously; to swear grievous-oaths. Es **reißet** **mich** **Schrecklich** **im** **bauche**, I am grievously griped in the guts. Er **nahm** **es** **Schrecklich** **übel** **auf**, he took it grievously. **Schrecklich** **viel** **volk**, **geld**, **thränen**, **wunder**; **zeichen** &c. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies &c. Ein **tyrann**, **der** **Schrecklich** **viel** **blut** **vergesen** **hat**, a tyrant that has shed a world of blood. Er **ist** **Schrecklich** **reich**, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er **ist** **Schrecklich** **eigensinnig**, he is mighty stubborn.

**Schrecklichkeit** (die) terribleness, horribleness, formidableness, frightfulness, ugliness, grievousness.

**Schrecknis** (das) a fright, a horrid or terrible thing.

**Schreckpulver** (das) a physical powder to be taken when you fell affrighted.

**Schreckschuß** (der) a gun-shot, to terrify one with.

**Schreckstimme** (die) a voice, to put one in a fear with.

**Schreckwort** (das) a bug-word. Der **tod** **ist** **den** **reichen** **ein** **Schreckwort**, death is a bug-word to the rich.

**Schreufen**, **besser** **Schreufen**, to cross, to lay a thing cross, or crosswise. Mit **geschreufen** **füssen** **sitzen**, to sit cross-legged.

**Schreufung** (die) crossing.

**Schrift** (die) 1. a writing. Eine **schöne** **Schrift** **oder** **hand**, a fine hand-writing. Eine **runde** **Schrift**, round letters. **Kanzleischrift**, curstors-writing. **Fraktur****Schrift**, great letters. **Alte** **mönchs****Schrift**, old monks-writing. 2. Die **heilige** **Schrift**, the holy writ; the scripture; the holy scripture; the bible. **Etwas**, **so** **aus** **der** **Schrift** **nicht** **kan** **bewiesen** **werden**, a tenet that can not be proved by scripture. Die **gütigen** **und** **nicht** **allerdings** **gütigen** **bücher** **der** **heiligen** **Schrift**, the canonical books of the holy scripture and the apocrypha. 3. **Druck****Schriften** **oder** **Drucker****Schriften**, prints; the letters or characters in printing-houses. **Kapitälchen** **oder** **versäl****Schriften**, flourished letters. **Pizeroschrift**, pica. Die **allerkleinste** **Schrift**, pearl, nonpareil or numpearl. **Schöne**, **saubere** **und** **zierliche** **Schriften**, oder **Drucker****Schriften**, a fine delicate print. 4. Eine **Schrift** **auffetzen**, **konspirieren** **oder** **verfassen**, to draw, or draw up, a writing. Eine **klaag** **und** **bitschrift**, a bill of complaint and supplication. Eine **demüthige** **bitschrift**, an humble request or petition. Einem **eine** **bitschrift** **überreichen**, to make your request to one. Das **parlament** **hat** **dem** **konig** **eine** **dankschrift** **präsentiret**, the parliament presented an address of thanksgiving to the king. Eine **in****signatur****Schrift** **vor** **einem** **buche**, the address of a book; the epistle dedicatory, a dedication. Er **hat** **mir** **seine** **handschrift**, **ver****Schreibung** **oder** **obligaten** **darüber** **gegeben**, he gave me a bond, bill or note, under his hand for it. Eine **läster****oder** **schmähschrift**, a pasquil; a scurrilous, or defamatory libel or pamphlet. Eine **Schuz** **rettungs** **und** **ver****theidigung****Schrift**

gungsschrift, eine defension, a consolatory letter, a defension. Eine grabsschrift, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Die schriften oder akten eines gerichtlichen prozesses, the writings, papers or pieces, of a suit at law. Der ort auf dem rathhause, wo alle schriften verwahrt werden, the registry, the paper-office. Eine originalsschrift, an original-writing. Eine authentische original, und glaubwürdige schrift, an authentick or authentical writing. Man hat es unter des verstorbenen schriften gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceased. Des mannes schriften oder bücher, so er geschrieben, hab ich alle gelesen, I have read all his writings or works. Streitschriften, writings of controversies; controversial writings. Seine eigenhändigen schriften, his manuscripts; writings of his own hand. Eine geheime schrift, so aus lauter zahlen bestehet, a writing couched in ciphers. Eine schrift, so voller abbreviaturen und charakter ist, a shorthand-writing. Eine wolabgefassete schrift, a writing well drawn, or well couched.

Schriftsäulein (das) s. Schriftkästlein.

Schriftforscher (ein fleißiger) he that diligently searches the scriptures.

Schriftforschung (die) inquiring or searching on scripture.

Schriftgelehrter (der) ein theoloa, a divine, a theologian, a scribe, a rabbi. Die schriftgelehrten und die pharisäer, the scribes and the pharisees. Nach der weise der schriftgelehrten, theologically.

Schriftgelehrtheit (die) theology, divinity.

Schriftgießer (der) he that casts prints, or printing-letters.

Schriftgießerei (die) a casting, or foundry, of prints, or printing-letters.

Schriftkasten in buchdruckereien (der) a letter-case in printing-houses.

Schriftkastengefelle (das) the tressel of a letter-case.

Schriftkästlein oder Schriftsäulein (das), a box for a sort of letter in printing-houses.

Schriftler (der) einer, der alle seine wunderlichen meynungen aus der schrift beweisen will, a scripturist.

Schriftliche antwort 1. (eine) an answer couched in writing. Eine schriftliche zusage, a promise, in writing.

Ein schriftlicher befehl vom hofe, a original writ; a writ, rescript, mandate or commandment, issued out from the court. Ein schriftliches urtheil, so im gericht ergangen ist, a judicial writ, a sentence passed in some court of judicature. Es ist ein schriftlicher befehl ergangen, a writ was sent out. Schriftliche urkunden, authentick, authentical or original, writings. Ihr müßt schriftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, attestation or proof, set down in writing. Ein schriftlicher-contrakt, an agreement written down; put down in writing, to set down in writing. 2. Etwas schriftlich verfassen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or set, it down in writing.

Ein testament, eine vermeidung, verpachtung &c. so nicht schriftlich, sondern nur mündlich gemacht worden, a will-parol; a lease-parol, a lease by word of mouth. Das parlament hat beschlossen, den schluß schriftlich zu verfassen, the parliament has resolved to pass, or make, an act of it. Seine sache schriftlich vorbringen, anbringen oder einbringen, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr sollt schriftlich darüber vernommen oder gehöret werden, you may set down, or give in, your answer in writing.

Schriftmäßige lehre. 1. (eine) a doctrine agreeable, conformable or consentaneous, tho the word of God. 2.

Einen text schriftmäßig erklären, to explain a text conformably to the word of God.

Schriftmäßigkeit (die) conformableness to the holy scripture.

Schriftprobe (die) a proof of old writings books or letters; literal trial or essay, an example of old letters; writing-proof; writing-example.

Schriftreiche buchdruckerei (die) a printing-house well stored with all sorts of prints.

Schriftsetzer in einer buchdruckerei (der) the compositor in a printing-house.

Schriftsprache (die) book-speech, tongue or language; the autor-language; the writing-tongue.

Schriftspruch (der) a passage, or sentence, out of the scripture.

Schriftsteller (der) an autor writer, book-maker, book-wright. Ein schlechter schriftsteller, s. skribler.

Schriftstellerarbeit (die) autor's-labour; writing; book-making.

Schriftstellerbahn (die) autor's or book-maker's carrees, course.

Schriftstellerbeschäftigung (die) s. Schriftstellerarbeit.

Schriftstellerei (die) writing, book-making; autorship.

Schriftstellerewerb (der) writer's-lucure; autor's-gain.

Schriftstellerhandwerk (das) autorship, autor's-profession, or handy-craft.

Schriftstellerisch, autor-like; book-maker-like.

Schriftstellerkünste, schriftstellerkünste (die) autor-tricks.

Schriftstellerleben (das) the life of book-makers.

Schriftstellerlohn (der) autor's salary, honorary.

Schriftstellerprofesion (die) s. Schriftstellerhandwerk.

Schriftstellermut (die) writative greediness; writing-fury; autor-fury.

Schriftverfasser (der) der konzipient einer schrift, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schriftzeichen (das) ein buchstabe, s. d.

Schriftzüge (die) the form or formation of letters.

Schritt oder schrit, 1. (ich, er oder sie) I, he or she, stept, passed, went or strode, s. schreiten. 2. Der schrit, a step, pace or stride. Einen hanenschrit, a cock-stride.

Einen mann kennet man an seinem schritte, a man is known by his steps. Der schrit, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horse. Es ist nur ein schrit zwischen mir und dem tode, there is but a step between me and death. Es ist nur zwanzig schritten von hier dahin, it is but twenty paces, or steps, from hence thither. Es ist nur ein schritt dahin, es ist nicht weit, it is but a short pass thither. Schritt vor schritt gehen, seinen natürlichen schritt gehen, to go step by step; to go step after step; to go a soft pace, or a foot-pace. Wenn man schrit vor schrit gehet, so kan man weit kommen, fair and softly goes far. Enge, kurze oder geschwinde schritte thun, to trip it; to trip along; to go fast and by little steps, or with short and thick steps. Große schritte thun, to go a great pace; to go at a good rate, to walk at a great rate. Langsame schritte thun, alle schritte zählen, gravitatische schritte thun, to go a slow pace; to go stately on; to be high in the instep; to stride it; to go stridingly; to strut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bei einem schritt bleiben, to keep always one pace. Ihr müßt bessere schritte thun, ihr müßt besser zugehen, you must mend your pace. Ich will wohl mit euch schritt halten, ich will wohl so geschwinde gehen als ihr, I will keep pace, or I shall jump, with you well enough; I shall go as fast as you; I shall not come short of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen schritten neben einander gehen, to keep equal paces together, leise schritte thun, wie ein wolf

oder dieh, to go a soft pace; to sneak along like a thief; to tread gingerly or softly; to go trinkling. Das pferd hat keinen rechten schrit, that horse has no pace. Das pferd geht einen guten oder sanften schrit, this horse goes very easy. Das pferd geht einen starken schrit, that horse goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen festen schrit, that horse trots freely. Das pferd hat einen schweren oder harten schrit, that horse trots hard. Ein zeltertschrit, an ambling-place. Einen schrit irgendwo hinüber thun, to stride over a thing.

Schritteln oder schritchen (das) a little step.

Schrittlings reiten, wie männer gemeiniglich thun, to ride stradling; to bestride a horse; to ride on horseback with one leg on either side.

Schrittshube (die) s. schliffshube.

Schrittweise gehen, schrit vor schrit gehen, to go a foot-pace; to go step by step, or step after step; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder schrote (die) am tuch, list; the list, or edge, of cloth. Die schrode abschneiden, to cut off the list.

Schroff oder schrof, s. lebe.

Schroffichte, raube, scharfe spizen, klippen und felschen, scabrous, rough, uneven, steep, cliffs or rocks.

Schröpfseisen (das) die schröpfstete, a lancet.

Schröpfen oder löpse setzen (einem) to scarify, or cup, one; to apply him cupping-glasses. Sich schröpfen lassen, to be scarified or cupped.

Schröpfstorf (der) das schröpfhoen oder schröpfglas, a cupping-glass.

Schröpfstampe (die) a cupping-lamp.

Schröpfung (die) das schröpfen, scarifying or cupping.

Schröpfzeug (das) scarifying-implements.

Schrot (das) 1. was abgeschrotet ist, shreds. 2. Münze von gutem schrot und kern, coin of due weight and alloy; coin duly sized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen ist, groats; piece-meal. Gerstenschrot zu malt, barley ground for malt. Gerstenschrot oder gerstengrütze, barley-ground, haberschrot oder habergütze, oatmeal-groat.

Wieh, küb, oder schweinschrot, messin. 4. Schrot, haqel, büchschrot, hasenschrot, small shot, hail-shot. Eine büchse mit schrot laden, to charge a gun with small shot or hail-shot. Eine büchse mit fünf großen körnern schrot laden, to charge a gun with five big hail-shots.

Schrotbüchse (die) a birding piece.

Schrote am tuch (die) s. schrode.

Schrotten (etwas) 1. to shred something. Oblaten schrotten oder ausschrotten, shred or unhired, wafers to seal letters with. Münze schrotten, die münzstücke beschrotten oder abschrotten, to size the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen schrotten, alle von einer gehörigen länge machen, to size, or affize, boards. Malt schrotten oder grob malen, to grind malt; to bruise it. Gersten schrotten, gerstengraupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gersten oder haber schrotten, klein machen, grütze machen; to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruise it to piece-meal to make barley meal-groats. Etwas in einem mörser schrotten, grob zerstoßen oder nur quetschen, to pound, bray, or beat, something in a mortar, but not small. 2. Ein saß wein oder bier in einem tiefen keller schrotten oder hinablassen, to shoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1. der münze, breter zc. abschrotet und von gehöriger größe macht, an affizer of coin, boards &c. 2. Ein bierschröter, a shooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. Ein hornschröter oder birschäfer, a hornet.

Schröcht, geschrotet oder abgeschrotet seyn, to be shred, unhired, sized, affized or fitted. Ein bierschröchter oder ungeschliffener lert, s. ungeschliffen.

Schrotleiter (die) a pulley used by porters; putting-ladders.

Schrotmodel (das) a size.

Schrotmühle (die) a mill to grind with, but not small.

Schrottsak (der) 1. ein lederner schrotbeutel, a leather-pouch to keep hail-shot in. 2. Ein schrottsak, grobgemalene gerste zc. hinein zu schütten, a groats-sack; a sack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runzel (die) a rumpel, crumple or wrinkle. Voller schrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte oder schrumpelichte haut, silen, hände zc. rumped, crumpled or wrinkled, skin, fore-head, hands &c. Schrumpelichtes obst, fruit clung. Schrumpelichte äpfel und birnen, shrivelled apples or pears, s. runzelicht.

Schrumpeln oder schrumpfen, 1. sich schrumpfen und schrumpelicht werden, to crumple, shrivel or wrinkle; to become rumped, crumpled, shrivelled or wrinkled. 2. Das tuch schrumpelt, es läuft ein oder zusammen, und wird kürzer, wenn mans netzet, this stuff shrinks in, co-ckles or shrugs, when it is wetted. Das tuch ist geschrumpelt, this stuff is shrank.

Schrunde oder rize (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und süßen von der kälte, chaps in one's hand heels of frost.

Schrunden (sich) rize bekommen, to chap, chink, gape, crack, split or burst.

Schrundichte, geschrundene oder geschrundete hände (von kälte) hände, so von der kälte voller rizen sind, hands all chapped with cold. Der wind hat meine lippen geschrundet oder schrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erbreich ist ganz schrundicht von großer dürrer, the grounds is all gaping, or chinking, for aridity or dryness.

Schub (der) a shock; a shoving, a push, s. stoß. Ein langschub, s. kegelbahn.

Schubben (sich) wie schweine, die sich an einem psabl reiben, oder wie einer, den die läuse beißen, to rub your back against a pile, as hogs do; or to shrug as a lowly, or lice-bitten, fellow.

Schubkarrn (der) a wheelbarrow, s. schiebkarren.

Schublade (die) a drawer, s. schieblade.

Schubsak (der) a fob or pocket, s. schiebsak.

Schüchtern oder scheu seyn, to be shy, skuing, timorous or distrusting; to distrust. Ein schüchternes pferd, s. scheu.

Schüchternheit (die) shiness, timorousness, frighfulness, distrustfulness; distrust.

Schult, scharfe oder lumpenhund (der) a scoundrel; a rascal; a vile wretch; a tatter-de-mallion; a raggamuffin; a shitten; pimping, naughty, beggarly, mean or base, fellow.

Schuh (der) a shoë or shoo. Ein jeder weiß am besten, wo ihm sein schuh drückt, any one will know best where his shoe wrings him. Diese schuh sind mir zu groß, these shoes are of too large a size for me. Ein jeder lieber schuh ist nicht auf jedermanns fuß gerecht, every shoo fits not every foot. Enge schuh anhaben, die einen drücken, to be in the shoo-maker's stocks. Es gehöret mehr zum tanz als ein paar schuh, pumps is not enough to make one dance. Das hab' ich schon längst an den schuben zerrissen oder abgerissen, das hab' ich längst schon ausgelernet, whit that I am well enough acquainted.

Schuh und stümpfe anlegen oder anziehen, to put on your shoes and stockings. Die schuhe ausziehen, to unhoo your self. Einem bei hofe die schuhe austreten, idn beim fürsten

Fürsten in ungnade bringen; to disgrace one before the prince. Einem die schuh putzen, to wipe or rub, them clean. Schlarfschuh, schlurfschuh, alte schuhe, die einer niedertritt und im hause als pantoffeln trägt, slip-shoes, worn instead of slippers. Gemischte schuhe, waxed leather-shoes. Er hat kaum seine kinder-schuh vertragen, und will schon flügeln, he is hardly past the spoon and sets up for a reformer. Hölzerne schuhe, wooden shoes; clogs; wooden clogs. Hölzerne weberschuh mit eisen beschlagen, pattens or pattins. Sie geht mit hölzernen schuh, she wears pattens or she goes in pattins. Latschschuh, winterschuh, lederne schuh, so von etlichen leuten in England des winters als ein futter über ihre rechten schuh, damit diese rein und die füsse trocken bleiben, an tragen werden, galloshes. Schuh mit fork oder pantoffelholz unterlegt, cork-shoes. Tanzschuh, pumps. Ein-solichre schuh, single-soled shoes. Schuh stikken, to coble shoes. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein bauer, der schuh trägt, so mit nägeln beschlagen sind, a hob-nail; a clown, that wears shoes beset with nails. Schlitt, oder schrittschuh, scates or skates, to slide upon ice with. Ein schuh, fuß oder werkschuh, drei hand breit, oder zwölf zoll, a foot; three handfull or twelve inches. Fünf schuh machen einen schritt, und sechs schuh einen saden oder eine klasten, five feet makes a geometrical pace, and six feet a fathom.

Schuhahle (die) a nawl.  
Schuhbänder (die) shoe-strings.  
Schuhborsten (die) s. schusterborsten.  
Schuhbürste (die) a shoe-brush.  
Schuhdrat (der) s. schustergera.  
Schuhficker (der) a cobler or translator.  
Schuhflickerei (die) cobbling of shoes.  
Schuhhader (der) a shoe-clout.  
Schuhnecht, schustergeselle oder schuhmachergeselle (der) a shoe-maker's fellow or journey-man; a journey-man shoe-maker.

Schuhladen (der) a shoe-maker's shop.  
Schuhlang oder schuhbreit (ein) zwölf zoll, a foot; twelve inches.

Schuhlappen (der) a shoe-clout.  
Schuhleder (das) 1. leder, davon schuh gemacht sind oder gemacht werden sollen, shoe-leather. 2. Ein stük leder, womit man einen neuen schuh anziehet, a shoeing-leather.

Schuhleisten (der) a shoe-maker's last.  
Schuhmacher (der) s. schuster.  
Schuhmaß (das) the size of shoes.  
Schuhnagel (der) a shoe-nail. Schuhnagel oder zwecken, so die bauern in die schuh schlagen, absagnägel oder absatzwecken, sparrow-bills.

Schuhpappe (die) size; a sort of past used by shoe-maker's. Ein mit schuhpappe gemachter absatz, a pasted heel.

Schuhprieme (die) a shoe-maker's punch.  
Schuhriemen oder schuhnestel (die) the latches of a shoe.

Schuhschmiere (die) shoe-smear.  
Schuhschnalle (die) a shoe-buckle.  
Schuhschwärze (die) die schusterschwärze, blacking; black for shoes; shoe-maker's-ink; painters-ink.

Schuhsole (die) a shoe-sole.  
Schuhwisch, schuhstet, schuhhader oder schuhlappen (der) a shoe-clout.

Schuhzwecken (die) hobnails; nails in a clown's shoes.

Schulamt (das) a school-master's place.  
Ludw. T. Engl. Ler. are Abth.

Schulamtman (der) the school-officer, the school-bailiff; school-governor.  
Schulaufscher (der) scholaster; school-inspector; rector.

Schulaufsicht (die) school-inspection, school-direction.  
Schulbänke (die) the forms in a school.

Schulbücher (die) books used in schools.

Schuld (die) 1. was einer schuldig ist, a debt; money owing. Ich bin noch etwas in eurer schuld, I am still something in your books or debt. Viel in schulden stikken, to be deeply in debt; to be indebted over-head and ears. Er kan seine schulden nicht bezahlen, er ist nicht solvend, he is insolvent; he is not able to pay; he has not wherewithall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. Eine schuld zu buch stellen, die selbe in buch notiren, to book a debt; to book it down; to note it; to set one down debtor for a thing. Eine schuld abrechnen oder einbehalten, to secure a debt; to hedge it in; to pay your self; to get your self paid. Gehet mir einen schein, daß die schuld bezahlt ist, pray give me an acquittance, receipt or discharge, for it. Ich fürchte, ich komme gar zu tief in eure schuld, I fear I shall run deep into your books, or debt. Ausstehende schulden ein-treiben, to call in debts; to dun your debtors; to compel them to pay; to gather, receive or collect your money that is standing out. Schulden machen, in schulden geraten, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. Er viel hat' ich empfangen, womit die ganze schuld bezahlt sein soll, so daß ich weiter nichts zu fordern, I have received so much in full of all demands. Meine ausstehenden schulden oder was man mir schuldig ist, und meine gegensulden oder was ich den leuten schuldig bin, my active and passive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. Kleine schulden, läppere schulden, driblets, petty sums owing. Zusage macht schuld, promise puts a debt; duty or obligation, upon you.

Eine schuld, ein versehen, ein verbrechen, a debt; fault; guilt, guiltiness, miscarriage, offense, trespass or transgression. Ich muß meine schuld bekennen, ich sehe nun, daß ich unrecht habe, I now confess my self in the wrong. Es ist eure und nicht meine schuld, daß es geschehen ist, idr seyd schuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to pass; 't is a fault of yours; and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. Er ist von der schuld losgesprochen, er ist unschuldig erklaret worden; he is found not guilty; he has been acquitted or absolved. Er hatte auch wirklich keine schuld daran, neither was he guilty of it. Er mag schuld haben oder nicht, whether he be guilty or not; guilty or no. Man giebt ihm schuld, he is thought guilty. Man giebt ihm die schuld, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. Ihr seyd schuld daran gewesen, daß man ihn verurtheilet hat, it was long of you that he was condemned. Er hat seine schuld gekandten, er hat sich schuldig bekennet, he has avouched his guilt. Ihr seyd schuld an meinem unglük, you are the cause of my misfortune. Man gab ihm schuld, daß er nicht muß gehabt zu sechten, he was charged for want of mettle. Man giebt ihm viel böse dinge schuld, he is charged with, or he is accused of, several crimes. Die schuld von sich ablehnen, und einem andern aufbürden, to clear your self of a fault, and charge an other with it; to shift, or shuffle, it off to an other. Gehet es dann nicht wohl ab, so gebt euch selber die schuld, then if it prove amiss, you may thank your self for it. Wird denn auch etwas verlohren, so seufft ihr

ihre die Schuld haben, then if any thing be lost, you shall be answerable for it, or it shall be demanded from your hands.

Schuldbezahler (ein guter) a good pay-master; he that payes well, when he owes.

Schuldbrief (der) die handschrift oder obligation, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuldbuch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuldbürge (der) a bail for a debt.

Schuldenlast, schuldenplage, schuldenangst oder schuldenqual (die) grief, sorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppressed withal.

Schuldenmacher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schuldennahmer oder schuldeneintreiber (der) he that calls in, or brings to cash, your out standing debts; he that fetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schuldenpreßer oder schuldenplaffer (der) a dunner or exactor; he that presses, sollicit, duns, plagues, vexes, teazes, torments, sues, pursues or persecutes, his debtors; he that exacts rigorously upon him; he that is earnest, severe, rigorous or rigid, with him.

Schuldenrest (der) the rest, remainder or remnant, of some debt; what rests to be paid; what is still owing. Zum abtrag des ganzen schuldenrests, in full of all demands.

Schuldforerer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuldforerung (die) a demand; a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der ganzen schuldforerung, in full of all demands.

Schuldfrei, schullos oder unschuldig seyn, to be faultless, innocent, inculpable; guiltless, not guilty.

Schuldgebuhr, schuldpflicht oder schuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingness.

Schuldgenossen an einer bösen that (die) the accomplices; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuldgläubiger (der) a creditor. Im schuldbuch ein nen zum schuldgäubiger machen, to set one down creditor in your book of accounts.

Schuldherr (der) a creditor. Ich habe meine schuldherren alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schuldienner (der) a school-master.

Schuldienst (der) eine stelle an der stadtschule, a school-master's place in the publick school.

Schuldig seyn, 1. in schulden stecken, to be indebted; to ow; to be owing. Er ist mehr schuldig, als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Einem schuldig werden, to run into one's books, or debt; to fall indebted to him. Er ist mir noch schuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is still in my debt. Wenn schluß der rechnung ist zu sehen, daß man mir so viel schuldig ist, oder daß ich so viel haben soll, per ballance of the account current appears, that there is so much due to me, or that I am creditor for so much. 2. Mit schuldigem respect etwas thun, to do a thing with due respect or reverence. Ich hab's schuldigemassen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herren schuldiger, schuldianer oder gehorsamer diener, Sir, I am your most obliged servant.

Schulz, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seid, do

what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel schuldig; ich hab euch viel zu danken, ich bin euch sehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholden, beholden or obliged, to you. 4.

An einer misse that schuldig oder schuldig seyn, to be guilty of a crime. Er scheint wohl schuldig zu seyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er ist eramt nirt und schuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltiness.

Er ist schuldig, er verdient gestraft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to punishment; Man hat befunden, daß er nicht schuldig ist, he is found guiltless; they found him not guilty; they found his guiltlessness. Wo ihr euch schuldig wisset, so bekennet es, avouch your guilt, or confess your crime, if it be so. Ich weiß mich keines dinges schuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty; or culpable.

Er mag schuldig oder unschuldig seyn, be he guilty or not; whether he be guilty or no. Denn müßens die unschuldigen mit den schuldigen entgelten, then the guiltless and the guilty must pay a like for it. Ihr soll schuldig seyn, es zu verantworten, you shall be answerable for it. Ihr seid selbst schuldig an euren unglück, you are your self the author, or cause; of your misfortune; you are your self blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your self for it. Sich einer übelthat mit schuldig machen, to ingage, or imbarck, in a wicked action; to partake of it; to involve your self into it; to meddle with it; to associate your self unto it; to render your self also guilty of it. Er ist des todes schuldig, er ist solcher misse thaten schuldig, womit einer das leben verwirret, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beschuldigen, to charge one with something; to blame or accuse him. Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingness. Damit habt ihr eine schuldigkeit auf mich gelegt, daburch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme, meine schuldigkeit richtig zu machen oder euch das schuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money, I am owing. Ich komme; meine schuldigkeit abzustatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty; to wait upon you. Damit ich einen theil meiner schuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zehlet mehr als die schuldigkeit ist, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen, zu ihnen zu kommen und meine schuldigkeit abzulegen, I shall to morrow come and pay my respects to you; I shall to morrow wait upon you at your house. Es ist seine schuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingness, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weisen, was seine schuldigkeit ist, ich will ihn zu chor jagen, I shall school him; I shall teach him his duty; I shall keep him to the behaviour. Amtschuldigkeit, the duty your place requires, or lays upon you. Die christliche schuldigkeit, the christian duty. Die ganze schuldigkeit eines menschen, the whole duty of man. Dienstschuldigkeit, beholdingness to serve one. Die letzte schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beschuldigen, to charge one with something; to blame or accuse him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingness. Damit habt ihr eine schuldigkeit auf mich gelegt, daburch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme, meine schuldigkeit richtig zu machen oder euch das schuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money, I am owing. Ich komme; meine schuldigkeit abzustatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty; to wait upon you. Damit ich einen theil meiner schuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zehlet mehr als die schuldigkeit ist, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen, zu ihnen zu kommen und meine schuldigkeit abzulegen, I shall to morrow come and pay my respects to you; I shall to morrow wait upon you at your house. Es ist seine schuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingness, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it; he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weisen, was seine schuldigkeit ist, ich will ihn zu chor jagen, I shall school him; I shall teach him his duty; I shall keep him to the behaviour. Amtschuldigkeit, the duty your place requires, or lays upon you. Die christliche schuldigkeit, the christian duty. Die ganze schuldigkeit eines menschen, the whole duty of man. Dienstschuldigkeit, beholdingness to serve one. Die letzte schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuldigkeit, die man einem verstorbnen thut, the obsequies of one that died; the funeral rites; the duties and necessary service belonging to the burial.

Schuld-



**Schuldeute** (meine) my debtors.  
**Schuldlos**, s. un-schuldig.  
**Schuldlosigkeit** (die) s. un-schuldig.  
**Schuldman** (mein) my debtor.  
**Schuldmäßig**, duly; according to your duty; so as you are bound, beholding or obliged, to do.

**Schuldner** (Der) 1. ein **Schuldman**, a debtor. Im **Schuldbuch** einen zum **Schuldner** wofür machen, to make one debtor, or to set him down debtor, for something in your book of accounts. Er ist ein guter **Schuldner**, aber ein böser bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-master for all that he be no bad debtor. Einen bösen **Schuldner** scharf mahnen, to dun a bad debtor. Einer, der die bösen **Schuldner** un-barmhertzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troublesom and clamorous creditor. Ich verbleibe dafür des Herrn **Schuldner**, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer, der seine **Schuldner** oder **Schuldgläubiger** hat zusammen fordern lassen, one that caused a concourse, or meeting, of his creditors; or that got them called together.

**Schuldopfer im alten Testament** (das) a trespass-offering in the old Testament.

**Schuldregister** (das) a list of debts or debtors.

**Schuldsache** (die) **Schuldproceß**, a suit of one at law for some debt.

**Schuldthurm** (Der) ein gefängniß für unwillige **Schuldennmacher**, a prison for wildfull debtors.

**Schule** (die) a school; the place where something is taught. Eine **schule** halten, to keep a school. Eine **kostschule**, eine **schule**, wo die knochen zugleich in der kost sind, a boarding-school. Aber ich meine, er hat ihn in die **schule** geführt, er hat ihm einen scharfen verweis geaeben, but he schooled, tutored or chid, him grievously. Die **schule** ist aus, school is done. Eine **hebe** **schule**, an academy or university. Eine **tanzschule**, a dancing-school. Eine **fechtschule**, a fencing-school. Eine **reit** **schule**, a manage; a riding-school. Eine **schreib**, und **rechnenschule**, a writing- and ciphering-school. Eine **näh** **schule**, a school for girls to learn to sew. Eine **jud** **schule**, a jewis'n church or synagogue. Eine **stadtschule**, a publick school. Eine **flip**, oder **winkelschule**, a secret-school. Eine **vergönnete** **privatschule**, a private-school that is allowed of.

**Schüler** (Der) a school-boy, scholar or disciple; he that goes to school; or he that learns something of one. Ein **armer** **schüler**, a poor school-boy. Ein **neuer** **schüler**, ein **anfömmeling**, a novice. Alle **meine** **nitschüler**, all my condisciples or school-fellows.

**Schülergesang** (Der) die **Schülermasse**, a musick of school-boys.

**Schülerische manieren**, scholar-like manners.

**Schülerstand** (Der) scholar-ship.

**Schulfragen** (die) school-questions; trivial questions.

**Schulfrau** (die) a school-dame or school-mistress.

**Schulfragen** (die) pedantick questions, pedantry.

**Schulfreund** (Der) school-friend.

**Schulfreundschaft** (die) school-day's-friendship.

**Schulstuch** (Der) einer, der sich mit seiner **grammatik** große stücke einbildet, ob er schon sonst nicht viel recht weiß, a swollen grammarian; a pedant, an affected scholar; a pedantick, or scholastick, fellow; one that pedantifies.

**Schulstucherei** (die) **Schulpossen**, pedantry or pedantism.  
**Schulpossen** treiben, to pedantise.

**Schulstuchische manieren**, pedantick ways or manners. Auf eine recht **schulstuchische** wise, very pedant-like.

**Schulgehülfe** (Der) an under-school-master.

**Schulgeld** (das) money paid for a child's schooling.

**Schulgelehrsamkeit** (die) book-learning; school-learning; grammatical-learning; language-learning or doctrine.

**Schulgelehrte** (Der) a scholar, a school-man.

**Schulgestelle** (mein) my school-fellow.

**Schulgezänke** (das) scholastick-disputes.

**Schulhaus** (das) s. die **schule**.

**Schulherren** oder **scholarchen**, die über die **stadtschule** die aussicht und verwaltung haben, those of the Magistrate, that are to take care of the publick school, s. **scholarch**.

**Schulinspektion** (die) school-inspection.

**Schulknabe** (Der) a school-boy.

**Schulkrank** seyn, to do as you were ailing somewhat, for to be dispensed with going to school.

**Schulkrankheit** (die) school-scar or fright.

**Schullehrart** (die) the schoolmens-way of teaching; the scholastick method.

**Schullehre** oder **schultheologie** (die) school-divinity or scholastick divinity.

**Schullehrer** (Der) a school-man or school-divine.

**Schullen**, eine art von seefischen, shoals, s. **schollen**;

**Schulmädchen** (das) a scholar, a she-scholar.

**Schulmann** (Der) s. **schulleyrer**.

**Schulmäßig**, scholar-like.

**Schulmeister** (Der) a school-master, abece-teacher. Wie ein **schulmeister**, pedant-like.

**Schulmeisterin** (die) s. **schulfröu**.

**Schulmeisterlich** geht (ein) a school-masterly, or pedantick, look.

**Schulordnung** (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a school.

**Schulpatron** (Der) school-patron or protector, scholar.

**Schulprobe** (die) s. das **schulrecht**.

**Schulprüfung** (die) a school-examen, school-trial.

**Schulrecht** (das) die **schulprobe**, das stillschweigen und dergleichen andere mortifikation, so ein jeglicher neuer ankömmling eine bestimmte zeitlang aushalten muß, the noviciate or noviceship. Er hat eine langwierige **schulprobe** ausgestanden, he passed a long noviciate.

**Schulrede** (die) 1. die **schulsprache**, school-terms, scholastick language; 2. a school-oration.

**Schulregel** (die) a schoolmens-axiom or maxime; a scholastick rule.

**Schulrektor** (Der) the rector, or head man, of a publick school.

**Schulsachen** (die) das **schulwesen**, school-affairs.

**Schulsaß anschütten** (sinnen) seine zwei worte latein; so man noch aus der **schule** behalten, zu markt bringen, to utter some scraps of latin.

**Schulstand** (Der) school-state.

**Schulstrafe** (die) school-buttler.

**Schulstube** (die) a room where a school is kept in.

**Schulstuch** (Der) der **schulze**, ein richter, s. **schulze**.

**Schultheolog** (Der) scholastick, school-divine.

**Schultheologie** (die) s. **schullehre**.

**Schulter** oder **achsel** (die) a shoulder. Er hat breite **schultern**, er kan was tragen, he has good broad shoulders. Etwas zu traagen auf die **schulter** nehmen, to shoulder up a burden. Das gewehr auf die **schulter**! shoulder your musket! Einem die **schultern** halten, daß er daran aufsteige, to shoulder one up. Ein schlag auf die **schulter**, a clap

clap on one's shoulder. Mit einer salbe von ungerantrier asche einem die schultern schmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to lay a good honest cudgel upon his shoulders; to curry his coat well. Einem die schultern zuwenden, ihn nicht ansehen wollen, to turn your back to one. Müßt ihr mir denn immer auf den schultern sitzen, why, shall I never get rid of you. Ein degengebent, so über die schultern herab hängt, a shoulder belt. Die schultern ziehen, zucken, schmiegen, patienz sprechen, to shrug; to shrug up or shrink up, your shoulders; to buckle, submit, yield, cringe, duck or crouch. Eine schöpfen, oder hammelschulter, a shoulder of mutton. Einem pferd die schulter verrenken, to shoulder-squat a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt.

Schulterbein (das) the shoulder-bone. Das schulterbein eines pferdes, the withers of a horse.

Schulterblatt (das) the shoulder-blade.

Schulterbret an einem stuhl (das) the back of a chair.

Schultergewehr oder obergewehr (das) arms worn upon the shoulder, as muskets, pikes &c.

Schulterrecht seyn (breit:) to be broad-shouldered.

Schulterfassen in vornehmer leute kutschen (das) a shoulder-squab in gentlemens coaches.

Schulterlein oder schulterchen (das) a little shoulder.

Schultern (das gewehr) dasselbe auf die schulter nehmen, to shoulder your musket.

Schulterstück an einem mannshemde, harnisch &c. (das) the shoulder-piece of a man's shirt, harness &c. Das schulterstück an einer frauen schnürbrust, the shoulder-strap of a woman's bodice or stays.

Schultermunde (die) a wound in one's shoulders.

Schulwesen (das) s. schulfachen.

Schulze oder schultzeiß (der) der richter an einem orte, the scout, bailiff, judge, justice, provost, reeve, constable, head-borough or borough-head, of a place.

Schulkucht (die) school-discipline.

Schummeln, kleines, kurzes rain, oder feldgras abscheln, to scarp.

Schund (der) der menschentoch oder menschenmist, man's-dung.

Schundgrube (die) a jake, cloac, dungeon.

Schundkönig (der) ein nacharbeiter, jakes-former, jakes-cleanser.

Schuppe (die) 1. an fischen, a scale of some fish. Fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes; fishes that have scales. Die schuppen von einem fisch abmachen, to scale a fish. 2. Schuppen auf eines menschen kopf, scall or scurf, of one's head. Schuppen im gesicht, a tetter in one's face. 3. s. schuppen.

Schuppe oder schippe. (die) eine hölzerne schaufel, a scoop, a wooden shovel. Eine kornschuppe, a corn-scoop or corn-shovel. Eine sandschuppe, a sand-scoop or sand-shovel. Eine kleine schuppe, a scooet. Eine garten- oder grabschuppe, a spade. Eine feuerschuppe, a fire-shovel. Etwas auf die schuppe fassen, to shovel up or scoop up, something. Etwas mit der schuppe hinweg machen, to scoop things away; to throw them away with a scoop. Er hat die schuppe, den verb oder eine abschlägig antwort bekommen, he met with a denial, refusal or repulse. Einem die schuppe oder seinen abschied geben, to turn one away; to dismiss him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine schuppervoll, a shovel-full or scoop-full.

Schuppen, abschuppen (einen fisch) to scale or unscale, a fish; to scrape the scales off.

Schuppenkönig, weib, knecht, zehen &c. im frantzösischen lartenenspiel, the king, queen, page, ten &c. of spades.

Schuppenkraut, ohnblat, zahnkraut, tooth-wort.

Schuppenmesser der böchin (das) the kitchen-maids scaling-knife for fishes.

Schuppenstiel (der) the handle of a spade or shovel.

Schuppichte fische, fische, die da schuppen haben, scaly, or rough-coated, fishes. Fische, die nicht schuppicht sind, die keine schuppen haben, soft-coated fishes, fishes that have no scales.

Schüpplein oder schüppchen (das) 1. a little scale of a fish. 2. a scooet; a little shovel or spade.

Schur 1. (die) das schären der schafe, the shearing of sheep. 2. Das schur oder das tuch an einer mauer oder an einem hause, a shed, covert, eave or shelter; house-eaves. 3. Dieser officier hat heute die schur (jour) this officer has this day the watch.

Schürreisen (das) der schürhaken, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to stir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem degen schüren, do not rake the fire with your sword; reach no sword to one that is mad, that is enraged or in a fury. Wir schüren oder machen heute kein feuer, we make no fire to day. Der teufel schüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurf (der) ein trockener grind, a scurf.

Schürst, schäbicht, grindicht oder kräjjig seyn, to be scurfy or scabby.

Schürstigkeit (die) scurfity, scurfiness.

Schürzen oder schüben, s. schieden.

Schürzeeln (einen) to bait mortify, or teaze one; to make a drudge or hackney of him; to employ him to mean and tedious offices.

Schürzegelei (die) vexing, turbaton, teazing.

Schurke (die) der schur, betrüger, schelm, lumpensbund &c. a shark, sharper, rook, rake, rogue, rascal, villain, cheat or spunger; a sharking fellow; a scurfy fellow.

Schurferei (die) sharking, sharpening, spunging, cheating, roguery, knavery, villany, scurrility.

Schurkischer kerl (ein) a scurfy, scurrile, scurrilous or sharking fellow; a rake-hell; a shark.

Schurz (der) an apron or safe-guard. Jesus legte sein kleid ab, nahm einen schurz; und umgürtete sich, Jesus laid aside his garments, and took a towel and girded himself.

Schurzband (das) a scarf.

Schürze (die) an apron, a woman's-apron; a barbers, bakers, potters &c. apron.

Schürzen oder aufschürzen (sich) to gird your self. Sie ist ausgegangen mit ihrem regenkleide und hatte sich geschürzt, she went out hooded and scarfed, or mantled and tippetted. Sich hoch und bis an die knie schürzen, to gird your self up to the knees. Die ermel schürzen oder aufschürzen, to turn up your sleeves.

Schürzenband (das) scarf.

Schurzfell (das) a leather apron. Einet bergmanns arschschurzfell oder arschleder, a miner's leather-astor-apron.

Schurzgürtel (der) a girth or girdle.

Schürzlein oder schürzchen eines kleines Kindes (das) an infant's apron or safe-guard. Einer damen seidenes verschürzchen, a lady's silk-stuff-apron or safe-guard.

**Schürstuch** (das) an apron or safegard.  
**Schuß** (der) a shot or shooting, with a fire-arm. Ich that drei schüsse, oder ich schoß dreimal darnach, I shot three shoots at it. Innerhalb eines fanonens musketens, pistolen, u. schusses, wihling a canon-shot; musket-shot, pistol-shot. Ein garten, der nur einen büchsenchuß weit vorm thör liegt, a garden within musket-shot, before the gate of the town. Der kett ist nicht einen schuß pulver werth, he is not worth a rash; he is not worth a shoot of gun-powder; I look upon him as upon a man of straw. Einen schuß nach einem thun, to make a shot, or shoot at one; to shoot at him. Ein elendstuck, das einen musketens schuß aushält, an elk-skin that is musket-proof, or shot-free of a musket; or that deans a bullet. Feudenschüsse thun, to discharge the guns in mark of joy. Schüsse mit ganzen salven, volleys of shot. Ein rakenschuß, the shooting, or rising, of a rocket. Der bogenschuß eines pfeils oder einer bombe, a bow-wise shooting of an arrow or bomb; a bow-shot. Ein sternenschuß, a shooting star. Liebeschüsse mit den augen, hurenblitze, amorous looks; casting of sheeps-eyes; glances of the eyes; ogling. Ein wasserchuß, ein wasserfall, a cascade; a fall of water. Schmerzschüsse einer wunde, the shootings of pricking, or tingling, pains of a wound.  
**Schubbrct** in einer schleuse (das) the wicket in a flood-gate; a little falling-door.  
**Schüssel** (die) a dish. Schüssel und teller, a large dish. Eine hölzerne schüssel, a platter, a wooden dish. Eine grosse anrichtschüssel, a charger. Eine grosse hölzerne körschüssel, a doubler. Eine seigeschüssel, a cullander. Eine tiefe hölzerne schüssel, wie die bootsleute auf den schiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bei einer schüssel, four and four of a mess. Eine suppenschüssel, a porridge-dish. Es ward in lauter silbernen schüsseln aufgesetzt, it was all served up in plate. Das essen in die schüsseln thun, anrichten, to dish up meat. Eine zinnerne schüssel, a pewter-dish. Eine feinerne schüssel, an earthen dish. Der erste in der schüssel seyn, to be the first that would fall to. Nicht zur schüssel langen können, to can not reach at the dish. Eine schüssel lecken oder auslecken, to lick a dish. Eine schüssel mit fleisch, fisch, salat &c. a dish of meat, fish, salat &c. Eine schüssel mit lebkere, a dainty dish. Ein lamer oder krüppel, der mit dem hintern in einer hölzernen schüssel sitzt, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arse, with a bowl clap to it. Eine lehrschüssel oder dreschüssel, a dust-basket; a dust-bowl. Die schüsseln oder schalen einer magge, the scales of a balance.  
**Schüsselchen** oder schüssellein (das) a little dish. Ein suppenschüsselchen, a porringer for broath. Eines kindes paperschüsselchen, a pap-porringer for a child. Ein schüsselchen, dain man eßig, senf oder sonst eine rütische aufgesetzt, a saucer.  
**Schüsselkorb** (der) a dish-basket, a basket to put dishes in after that they be washed and watered.  
**Schüsselrand** (der) the brim of a dish.  
**Schüsselring** (der) a stand to set a dish upon.  
**Schüsselrund** seyn, to be round like a dish upon.  
**Schüsselstrank** (der) rails for dishes; a kitchen-rack.  
**Schüsselstuch** (das) das tuch, so die schüsselwäscherin braucht, the dish-clout.  
**Schüsselwäscherin** oder schüsselstauerin (die) a kitchen-wench, or a woman that washes and scowres the dishes of the kitchen; a scowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die schüsselwäscherin ihre arbeit thut, the scullery.

**Schüsselweise**, ganze schüsseln voll, by dishes full.  
**Schussel**, shoot-free.  
**Schussfrei**, out of thee shoot; shoot-free.  
**Schüßgatter**, schüßgatter oder schüßgatter, vorn thör (das) ein geldbertes thör, so von oben herunter gelassen wird; a porticulis.  
**Schusslinie** (die) shot-line.  
**Schussweite** (die) wideness of a shot; shooting-distance. In der schussweite, within shot.  
**Schusswunde** (die) shot-wound, a shooting-wound.  
**Schusser** oder löyer (der.) a nicker, or clay-nicker.  
**Schusser und marmelsteine**, nickers and marbles.  
**Schussern**, mit schussern spielen, to play with nickers, as boys use to do.  
**Schuster** oder schuhmacher (der) a shoe-maker. Ein schuster bleibe sein bei seinem leissen, a cobler is not to go beyond his last. Auf schusterstrappen reiten, zu fuß reifen, to beat the hoof; to foot it.  
**Schusterable** (die) f. able.  
**Schusteramt** (das) die schusterergilde oder junst, the shoemakers-trade, profession, craft, corporation, society or gild.  
**Schusterborsten** (die) harte schweinsborsten, hogs-bristles for shoe-makers.  
**Schustergarn** (das) der schuhdrat, twine; shoe-makers twisted thread.  
**Schustergasse** (die) the shoemaker-row or shoemaker-street.  
**Schustergeselle** (der) f. schuhknecht.  
**Schusterherberge** (die) da die fremden schuhknechte sich anmelden und herbergen, the journey-men shoe-makers inn.  
**Schusterjunge** (der) a shoe-maker's boy or prentice.  
**Schusterknecht** (der) ein krümgebogenes messer eines schusters, a shoe-maker's paring-knife.  
**Schusterlade** (die) f. schustermaas.  
**Schusterladen** (der) a shoe-maker's shop.  
**Schusterleim** (der) size, shoe-maker-past.  
**Schustermaas** (das) der schusterrahm, a shoe-maker's size, wherewith he takes the measure with.  
**Schustern können**, schuh machen oder stiften können, to have some skill in cobling. Raffer fort schustern, hurtig arbeiten, to do briskly hurry on a business; to go on; or jog on, with it. Wer hat das geschustert? who has made this?  
**Schusterpech** (das) shoe-maker's pitch.  
**Schusterpeicme** (die) a shoe-maker's punch.  
**Schusterschwärze** (die) f. schuhschwärze.  
**Schustersessel** (der) des schusters dreisüßiger stühl, the shoe-maker's trestle to sit upon.  
**Schusterwertisch** (der) der stuhl, darauf der schuster sein werkzeug vor sich liegen hat, a shoe-maker's stool, or tablet, to put his tools upon.  
**Schusterwerkstat** (die) a shoe-maker's shop or working-house.  
**Schusterzeug** (das) the tools and trade of a shoe-maker.  
**Schut bei nacht** (der) f. u. nacht.  
**Schüte** (die) a skute or barge. Eine spielschüte, ein bedecktes schifflein, womit man zur lust einen breiten strom auf; und nieder segelt, a skute, to take the pleasure in of sailing a large river up and down; a covered boat, to go upon the water for pleasure, recreation or diversionment. Eine spielschüte mit einem überspannten segelstuch, worunter man bedekt sitzen kan, a tilt-boat. Eine dreschüte, wie in holland gebräuchlich ist, eine schüte, die von einem pferde gezogen wird, a draw-skute, used in Holland. Der königin leibschüte auf der Themse, the Queen's barge upon the Thames. Eine ruderschüte, eine

eine schüte, die beides zum segeln und zum rudern eingerichtet ist, a row-barge. Eine fischerhüte, a fisher-boat. Eine fährschüte, ein ever, über einen strom zu fahren, a wherry-boat.

Schütensführer (der) a skute-man, wherry-man, or water-man; he that has a skute for people that would hire it.

Schutt und schut (der) rubble or rubbifh. Ein haufen schut, a heap, or hill, of rubbifh. Eine dicke mauer machen, und dieselbe inwendig mit schut ausfüllen, to mure up a bigwall, and fill it up within with rubble or rubbifh.

Schütte (die) eine von erde aufgeworfene bank oder wehr, a causey or causeway, a bank, dike or wear. Eine schütze stroh, a wad of straw. Eine mischschütte, a dung-hill. Eine sechrichtschütte, a heap of sweepings.

Schüttelkopf (der) 1. einer der sich angewöhnet hat, mit dem kopf zum dffern zu schütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. Einer, der vor alter schon den kopf schüttelt, one whose head shakes again by great age.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to shake, jog, tofs or stir, a body or thing. Einen baum schütteln, to shake a tree. Der wind schüttelte die bäume gewaltig, the wind shook mightily the trees. Eine schwache scheidewand schütteln oder bewegen; to shake or wag, a partition-wall that is not strong built. Ein kind aut den armen schütteln, daß es schweige, to dandle a child upon your arms for to appease him. Durch vieles schütteln oder rütteln hab ich ihn endlich aufgewekt, after much towzing, shaking, jogging, stirring or tossing, at last I got him awake. Schüttelt ja nicht an den tisch, have a care you do not stir the table. Er lachte, daß ihm der händ schüttelte, he joggled for laughing. Das fieber schüttelte ihn heftig, he has a shivering fit of an ague. Sein hock vom halse schütteln, to shake off the yoke; to slip your neck out of the collar. Er ist schon so alt, daß ihm der kopf schüttelt, he is already of so great an age that his head does shake again. Er schüttelte den kopf darüber, zum zeichen, daß es ihm missfiel, he would nod from it; he shook his head at it, for to mark his displeasure. Er schüttelte den kopf dazu, und sprach nein, he nodded back and said no; he gave a nod for a denial. Ein sieb schütteln, etwas durch ein sieb schütteln, to wag, shake, agitate, move or riddle, a sieve; to pass something through a sieve. Diese kutsche schüttelt einen die rippen abscheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig schüttelt, a joulting, or hard-trotting, horse, a very uneasy horse; a horse that jerks horribly. Er kan verse, eine oration &c. aus dem ermel schütteln, he makes verses; a speech &c. ex tempore. Der hund schüttelt sich, er schüttelt die fäße vom leibe, the dog is fain to shake off his fleas.

Schütteln (das) shaking, jogging, tossing, riddling.

Schüttelung (die) s. v.

Schütten, (korn, kelen &c. aus einem sak heraus) to shoot corn, coals, or the like, out of a sack. Einem einen nachtopf, faules wasser, unstat &c. auf den hals schütten, to dash one with a chamber pot, with foul water, with dirt &c. Verschiednes korn &c. untereinander schütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or shuffle, divers growth, of corn, or the like things, together. Getraide auf den speicher schütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpfel in einen korb schütten, to shoot pears or apples into a basket. Mist, kummer, sand &c. auf einen haufen schütten, to put dung, rubbifh, sand &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht schüttert, oder daß ihr nichts davon verschüttert, have a care not

to spill, or not to shed. Ach, wie habt ihr geschüttet! oh, what a spilling you made! oh, how have you spilt! Halset die schüssel gleich, ihr schüttet euch sonst die brude über die kleider, hold your dish even, or else you shall greafe your clothes with the broath.

Schüttern, zittern, beben, to shudder, shiver, shake, quake or tremble. Er erschrak so heftig, daß sein ganzer leib schütterte, oder daß er erschütterte, he fell so much frighted, that his body did tremble all over. Die erde schütterte, erschütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a shuddering, shivering, shaking, quacking or trembling. Eine schütterung vom fieber, a shivering fit of an ague. Eine schütterung oder erschütterung des erdbodens an einem orte, ein erdbeben, an earthquake happening somewhere.

Schüttarn (der) eineradeberge, a tumbrel, s. Schubarn.

Schuz (der) s. schuz.

Schüze (der) s. schüze.

Schuz oder schirm (der) a protection, guard, defence, patronage or shelter. Er hat schuz bei mir gesucht, he is fled to me for refuge or shelter. Einen in schuz nehmen, to take one into protection; to give him shelter or protection; to receive him into your protection. Einem schuz leisten, to shelter, protect or defend, one. Der landes herr, unter dessen schuz ich wohne, my liege-lord. Er hat beim kaiser schuz gesucht, he has betaken himself to the Emperour for his protector. Feindliche soldaten, die zum schuz irgendwo liegen, wo die brandschazung bezahlet ist, soldiers of the enemies that ly for safeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schuzbret (das) so das wasser bei einer mühle aufhält &c. a plank that shuts up, or stops, the water for a mill &c. a sasse.

Schuzbrief (der) a protection, a bill of protection. Er hat einen schuzbrief oder eisernen brief erhalten, daß seine kreditoren ihn nicht arretiren können, he got a protection; he got a writ to secure him from arrest for debt. Ein schuzbrief für einen feindlichen ort, a bill of safeguard.

Schuzbündniß (das) defensive alliance.

Schuzengel eines menschen (der) a man's guardian, tutelary or tutelary, angel, genius.

Schuzgatter in einem stadtthor (das) ein löcherliches thor, so von oben herunter gelassen wird, a portculis.

Schuzgeist (der) s. schuzengel.

Schuzgeld (das) schob, so man der obrigkeit für schuz bezahlet, scot; money paid to the magistrate whose protection you live under.

Schuzgötter (die heidnische) the heathens tutelary gods.

Schuzherr (der) 1. dem man mit eid und pflicht verwannt ist, a liege-lord; your sovereign lord to whom you owe allegiance. 2. Ein angenommener Schuzherr, a protector or defender. 3. Ein Schuzherr der religion, a defender of the faith.

Schuzlos fern, to be without any defence or patronage.

Schuzrecht (das) the right of defending your self.

Schuzrede (die) an apologetick or apologetical, oration; a speech, to defend, clear or purge, your self; a speech, to make your own defence.

Schuzschrift (die) an apology; a writing in your own defence.

Schuzverwandten oder schuzgenossen in einem lande oder orte (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schuzwaffen (die) s. f. n. 1.

Schuzwehr (die) 1. schuzwaffen, defensive arms. 2. Eine schuzmauer, schuzlinie oder ein schuzgraben, a fence. Schuzweise agiren, to act defensively.

**Schütze** (der) einer der schießet, a shooter. Ein **boogenschütze**, an archer; he that shoots with a long bow. Ein **wildschütze**; ein **jäger**, a chaser, hunter or huntsman. Ein **waldschütze** oder **holzforster**, a verderer, ranger or forester. Ein **kriegskapitains furierschütze**, a captain's armour-bearer in the wars. Er ist ein **guter schütze**, er schießt wohl, he shoots well, or right; he seldom misses his aim. Gerade zu giebt gute **schützen**, aim well and shoot well. Ein **guter schütze** kan auch **fehlen**, even the best archer will sometimes shoot amiss. Ein **königlicher leibschütze**, an arquebuser of the royal life-guard; a life-guard-man that bears an arquebus. Ein **a b c schütze**, an abecedarian, an a b c scholar. Im **November**, wenn die **sonne** in das **zeichen** des **schützen** tritt, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

**Schützen** (einem) to protest, defend, patrocinate or shelter, one. Einen bei seinen **rechten** oder **verrechten** **schützen**, to warrant; secure, maintain, save or preserve, one's right or prerogative. Das **sagte er**, weil er sich **damit zu schützen** verweinte, he said so, thinking it would serve for his defence; he spoke it in his own defence; he meant with such a speech to defend himself; he apologized so for himself; he thought thereby to make a defence for himself. **Sich schützen** vor den **schüssen**, to stand out of harm's way; to shelter for the enemies small shot. **Jugendwo** untersehen, **sich** vor dem **regen zu schützen**, to shelter under some shed, or house-eaves, for the rain. Das **wasser schützen** oder **aufhalten**, daß es nicht **verlaufe**, to shut up, or to stop, the water in a river; to make a sluice or flood-gate.

**Schwabe** (der) a swab; a suevoian.

**Schwabenland** (das) Shwaben or Suabia, a country in Germany.

**Schwabin** (die) a she-swab.

**Schwäbisch**, swabish, suevoish.

**Schwach**, mat oder **krank** 1. seyn, to be weak, poor, feeble, faint, infirm, frant, slender, not strong. Ich **weiß**, wo er am **schwächsten** ist; ich **weiß**, wo es ihm **fehlet**, I know his feeble; I have the blind side, or weak side, of him. Ein **schwaches gedächtnis**, a weak, or treacherous, memory. Ein **schwacher verstand**, a feeble mind; a slender writ. Ein **schwacher liebhaber**, a languishing lover. Ein **schwacher beweisgrund**, a weak reason. Ein **schwacher muth**, faintheartedness; weakness of courage. Die **weibsbilder** sind **schwache werkzeuge** genant, women are stiled the weaker sex, or weak vessels. Ein **schwacher magen**, a debilitated; or weak, stomach. Eine **schwache leibeskonstitution**, a weak complexion, a feeble constitution of one's body. Er **steht auf schwachen beinen** oder **füssen**, es **scheint**, daß er **salzen muß**, he is at a dead lift; he is put to his shifts; he is like to break; he seems to be ruined or undone. Mit einer **schwachen stimme**, with a low voice. Ein **schwaches gesicht**, a short sight. Eine **schwache gesundheit**, an infirm health; a languishing with imperfect health. Ein **schwaches kapital**, a small stock, a slender estate. Ich **bin zu schwach** dar, I have not strenght enough for it. Wer **schwach** ist, der **reibe sich an** **seinem starken**, he thas is weak let him not strive against his stronger. Der **patient** ist **nun schwächer** als er je **gewesen**, the patient does now worse than ever heretofore. Der **patient** ist **jetzt auß** **äußerste schwach**, the patient does now very ill; he is now extremely sick; he is god a dead lift; he is put to his shifts. **Schwach werden**, to weaken or faint; to grow faint, weak or feeble. 2. **Schwach** oder **schwachlich** reden, to speak lowly; to have a low voice. Ein **licht**, das **nur schwach brennet**, a candle that burns faint and dim.

**Schwäche** (die) the feeble, debility, weakness, imbecility or frailty, s. schwachheit. Die **schwäche**, oder die **schwache beschaffenheit** unserer **natur**, the frailty of our nature. Die **schwäche** einer **linge**, the weak side of a blade. Ich **weiß** seine **stärke** und seine **schwäche**, I know his strong and his feeble; s. v.

**Schwächen**, 1. (einen oder etwas) oder **schwächer** **machen**, to weaken, debilitate, undermine or infeeble, a body or thing; to waste, consume or destroy, them by degrees. Er ist ein wenig in **haupte geschwächt**, he is a little crazed, cracked, distempered or vitiated, in his brains; he is a little crack-brained, soft-pated or hair-brained. Das **schwächt den leib**, das **berzehret die kräfte** des **leibes**, that undermines, weakens, debilitates, infeebles, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its strength and vigour away, it lessens, attenuates or diminishes the same. Es **schwächt das gesicht**, it hurts the sight. **Sich selbst schwächen**, to debilitate your self by onania or onanism. Ein **kapital** ist **dadurch geschwächt worden**, that caused his stock to decrease; it was a great weakening to his estate; thereby was his estate greatly weakened or lessened. Eines **ansehen schwächen**, **schmälern** oder **ringern**, to defame, detract, blame, slander or asperse, one; to cast an aspersion upon his reputation. Das **schwächte seinen muth**, that discouraged, or disheartened; him; that lessened his courage; that made him faint-hearted. 2. Eine **jungfrau schwächen**, to abuse, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. Eine **jungfrau mit gewalt** und **wider ihren willen schwächen**, **schänden** oder **nothzüchtigen**, to force, violate or ravish, a virgin.

**Schwächen** (das) debilitating; weakening. Das **schwächen** einer **jungfrau**, deflowering &c. of a virgin.

**Schwachfüßiges kind** (ein) a child that does not yet stand firmly upon his feet.

**Schwachgläubig seyn**, 1. to have but little faith; 2. to be credulous, to be feeble-minded.

**Schwachgläubigkeit** (die) credulity, credulousness.

**Schwachheit** (die) ein **schwächlicher zustand**, infirmity, weakness, debility, poorness, imbecility, feebleness, frailty, faintness, languour, languishment or languishing. **Auß menschlicher schwachheit**, out of human frailty, imbecility or debility. Mit vielen **schwachheiten** umgeben seyn, to be tainted with many infirmities. Mit eines **schwachheit geduld** oder **mitleiden haben**, to take patience, or compassion, with one's feeble. Das **sind ja schwachheiten**, a great feeble indeed; a silliness, or a silly thing, indeed. Ein **jeder hat seine schwachheiten**, every man has his feeble. Eine **schwachheit begehen**, to commit a fault, ignorance, error, mistake, simpleness, lapse or feeble. Eine **schwachheit** des **gedächtnisses**, a weakness of remembrance; a treacherousness of the memory. Eine **schwachheit** des **verstandes**, a simpleness or silliness; a slenderness, feebleness or weakness, of wit; a softheadedness. Eine **hauptschwachheit** oder **halbe raserei**, a light headedness, raving or delirium. Eine **stärige leibeschwachheit**, a languishing with imperfect health; a languor, or languishment, of the body; a lasting infirmity. Es **überfiel ihn** eine **schwachheit** oder **schwäche**, he was seized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a swoon. In **äußerster** oder **tödlicher schwachheit** **darnieder liegen**, to be extremely sick; to be in a desperate condition of life; to be put to your last shift; to be at a dead lift; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly sickness.

**Schwachleibig seyn**, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, s. schwächlich.

Schwach:

**Schwachleibigkeit** (die) infirmity or infirmeness of body; weakness.

**Schwächlich seyn**, kränklichen Leibes seyn, oft oder leicht erkranken; to be somewhat weak; to be weakly, crazy or sickly; to be of a piling, or sickly, temper; to be apt to fall sick very often; to be very liable to sickness; to have little or no strength of health; to languish with imperfect health.

**Schwächling** (der) ein schwächliches Kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no strength.

**Schwächung** (die) a debilitation; infeebling, weakening or weakning. **Selbstschwächung**, s. u. selbst.

**Schwade** (die) ein Strich abgemähetes Gras, wie es die Sense liegen läßt, a swath of grass made in mowing of it.

**Schwaden** (der) 1. ein Dampf oder Dunst, so aus der Erde aufsteiget, a damp, vapour or exhalation, arising from the ground. 2. Schwaden, Himmelthau, manna, der Same von einem gewissen Gras, kleiner als Hirse, so wie Reis schmeckt, und in Deutschland zur Speise gebraucht wird, grass-manna; manna that grows in some fields.

**Schwader Kriegsschiffe** oder Galeeren (eine) eine gewisse Anzahl derselben, so irgendwohin zu gehen beordert ist, a Squadron of ships of war, or galleys, sent out.

**Schwadron reuter** (die) ein halbes Regiment reuter, a Squadron of horse.

**Schwadronenweise eintheilen** (die reuterei) to Squadron the horse-men.

**Schwager** (mein) 1. meiner Schwester Ehemann, oder meines Ehegatten Bruder, my brother in law; my sister's husband, or my husband's brother, or my huswife's brother. Sie sind Schwäger mit einander, sie sind unter einander verschwägert, der eine hat des andern Schwester zur Ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er ist mein weiltäufigster Schwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zwei Hurenschwäger, Eufannenbrüder oder Hurenbenagte, die in ihrer Schande einer dem andern kund und offenbar geworden, two haunters of one and the same bawdy house.

**Schwägerin** (meine) meines Bruders Ehefrau, oder meines Ehegatten Schwester, my sister in law; my brother's wife, or my husband's sister, or my wife's sister.

**Schwägerliche** 1. Verwandtschaft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein Schwager hat nicht Schwägerlich an mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

**Schwägern** (sich unter einander) sich einander Schwager nennen, to call one another brother.

**Schwägerschaft** (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher Schwägerschaft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geldsachen setzt man die Schwägerschaft auf die Seite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's sake. Die Schwägerschaft unter ihnen ist aus, ein Schwager begehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindness, or familiarity, among them two kinsmen.

**Schwäger** (mein) s. Schwiegervater.

**Schwalbe** (die) a swallow. Eine einzige Schwalbe macht keinen Sommer, one swallow makes no summer, or is no sufficient proof that it be summer. Das zwischern einer Schwalbe, wenn sie fliehet, the chirping, or chattering, of a swallow. Eine mauer, oder hausschwalbe, a martin or martlet. Eine speier, oder rheinschwalbe, a sand-martin; a swift. Eine meerschwalbe, 1. ein fliegender fisch, a sea-bat; a scray; a sea-swallow; a swallow-fish. 2. s. See-schwalbe.

**Schwalbendreck** oder **Schwalbenmist** (der) swallows-dung.

**Schwalbenschiff** (der) die meerschwalbe, s. Schwalbe.

**Schwalbentraut**, 1. das arsee schellkraut oder schellkraut, great celandine or swallow-word, tetter-word. 2. Das kleine schwalbentraut, leigwartentraut, little celandine, fig-word or pile-word.

**Schwalbennest** (das) a swallows-nest.

**Schwalbenschwanz** (der) 1. ein eiserner geesser eingemauerter haken oder hammer, ein anter, a swallow-tail. 2. Der einschmitt, in zweien winkelrecht zusammen gefügten bretern, a swallow tail-carving.

**Schwalbenmurg**, vincetoxicum, silken-fissy or swallow-word.

**Schwalbensteine** (die) swallow-stones; little stones found in a swallows maw.

**Schwalblein** oder **Schwalbchen** (das) a young; or little, swallow.

**Schwamm** (ich oder er) I swam, s. schwimmen.

**Schwamm** (der) ein meerschwamm, ein schwamm, was man wasser auffasset und etwas rauchet, a sponge or sponge; a sort of moss; that sticks on sea-rocks. Ein gemälde mit einem schwamm abwachen, to sponge a picture over; to wash, or rub, it over with a sponge. Ein baum schwamm oder eichenschwamm, a spunk of an oak; an excrecence on the sides of an oak-tree. Ein lunderschwamm, a spunk for a match. Der lerdenschwamm, agarick, that grows on the larch-tree, and is excellent against flegm. Eid, wald, oder wiesenschwämme, so man kochet und isset, morcheln, pflügerlinge, schampignons or mushrooms. Giftige schwämme, toad-stools. Ganz runde und weisliche schwämme, wie ein lederner ball, puckkists or fuzballs. Die schwämme im munde kleiner kinder, the trash in childrens mouses.

**Schwammensteine**, kleine steinlein, so sich in den meere schwämmen finden, sponge-stones.

**Schwammig** oder **loffer** seyn, oder werden, to be, or grow, spongy or spongious. Schwammig oder merassig, swamy. Ein schwammiger boden, a swamp.

**Schwammigkeit** oder **lofferheit** (die) sponginess. Die schwammigkeit eines bodens, swampiness.

**Schwämmlein** oder **Schwämmchen** (das) a little sponge. Ein erbschwämmlein, a little mushroom. Ein holunderschwämmlein, a jews-ears.

**Schwan** (der) ein wasser vogel, gleich einer gans, doch größer, a swan. Ein junger schwan, a cignet. Ein wilder schwan, a hooper, a wild swan. Weiß, wie ein schwan, white as a swan.

**Schwanen**, ahnen oder dänken lassen (sich etwas) to presume, think or imagine, something. Es schwanete mir schon, daß nichts daraus werden würde, my heart misgave it me; I presigured or presigured, within my self this want of success. Es hat mir geschwanet, I could find it in my heart; I did presume it.

**Schwanenbrut** (die) s. schwanenjucht.

**Schwanenfedern** oder **Schwanenfeile**, swans-quills.

**Schwanengesang** (der) die freudenbezeugung eines herrn benden, the singing of a swan; the contentedness and fine sayings of a dying person, such a one as was Socrates at Athens.

**Schwanenhals** bei den vordern rädern an etlichen kutschen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels of some coaches, serving to turn within a street.

**Schwanennest** (das) a swan-nest.

**Schwanenjucht** (die) a race, or breeding, of swans, as is used in Holland.

**Schwana** (der) a swing. Im schwange läuten, to ring the bells in peal. Eine glocke in den schwana bringen, to ring a bell out; or to raise a bell. Den schwang einer glocken

gloffen allmählich einholten, to ring a bell in. Einem, der in einer schaufel sitzt, einen schwanz geben, to give one a swing that sits in a meritot. Der schwanz einer wage, the wagging of a balance. Das geht jetzt im schwange, das ist nun stark die mode, that fashion is now in vogue; that does now bear sway; that's now greatly the mode, or greatly alamide. Die kinderpocken gehen dieß jahr stark im schwange, the small pox is very rife this year.

Schwanger seyn, to go with a child. Ein schwangeres weib, a woman that is a breeding; a woman that breeds, a woman with child. Eine frau, die hoch schwanger ist oder gehet, a woman, big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding or teeming, women; women that breed, or teem, that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau ist drei monat schwanger, my wife is quick of three-moneths. Eine schwangere frau, deren gebährungszeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine schwangere frau, die ins kindbett kommt, ehe die rechte zeit da ist, a teeming woman brought to bed before her time. Auf etwas lüßern seyn, wie eine schwangere frau, to long for something, like a woman with child does.

Schwängerer (der) swiver, impregnator.  
Schwängern (das) s. schwängern.  
Schwängern (eine weibsperson) to impregnate a woman; to get her with child. Ein junger schwängern, sie beschlafen, auf ihr liegen, sich mit ihr begatten, sie reiten, (rödelh.) to swive a virgin or maiden; to ly with her. Die schwängende kraft des saimens, the impregnative faculty of the sperm.

Schwangerschaft einer frau (die) ihr schwangerseyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie schützte ihre schwangerschaft vor, sie wandte ein, daß sie schwanger wäre, she pleaded pregnancy. Die zeit ihrer schwangerschaft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängern einer weibsperson (die) 1. das schwanger machen, die beschlafung, beivohnung, swiving; 2. ihr schwangerwerden vom beischlaf eines mannes, her getting with child by lying with a man.

Schwank 1. seyn, s. schlant seyn. Ein schwankes pferd, a lighborn horse. 2. Ein artiger schwank, a cunning shift; an inpromptu; a facetiousness; a witticism; an extemporary; an extemporal answer, a facetious shrewd, argute, witty or pleasant, saying. Er stellt voller ränke und schwänke, oder voller possen, he is a notable shifter; he is a shifling fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox, he will ever play some tricks or prauks, s. tanf.

Schwanken, to swag or wabble, s. schlankern.  
Schwantheit (die) s. schlankheit.

Schwanz oder schweif (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fish. Ein pferdeschwanz, the tail of a horse. Ein pferd, dem der schwanz abgehauen ist, a crop; a bob-tail; a cropped horse; a crop-tailed horse. Dasjenige stück schöpsenfleisch, daran der schwanz sitzt, a loyn, or gigot, of mutton. Der schwanz eines hirsches, the tail, or single, of a deer. Der schwanz eines wilden schweins, the tail, or wreath, of a boar. Der schwanz eines hasen oder kaninchens, the tail, or scut, of a hare or coney. Der schwanz eines wolfs, the stern of a wolf. Der schwanz eines fuchses, the tail, train or bush, of a fox. Einem den schwanz streichen, ihm schmeicheln, to sawn upon one; to coax, flatter, cajole, cherish, carefs or stroke, him. Ein hündchen, das mit dem schwanz wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving

his tail. Ein pfauenschwanz, a peacock's train. Der schwanz oder schweif am rot einer vornehmen frau, oder am trauermantel eines grossen berrn, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fischschlangen, kassen, hunde, &c. schwanz, a fish's, snake's, cat's, dog's &c. tail. Das heißt einen aal, den man freisen will, beim schwanz gefasset; oder die pferde hintern wagen gespannt, that is to slay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you should end. Ein schwanz an kanzeleibriefen, so auf pergament geschrieben, woran das siegel hängt, a label on writings upon parchment cut of the chancery; a slip of parchment whereon hangs the seal. Der schwanz oder schweif eines kometen, the tail of a comet. Der drachenschwanz am himmel, der ort in der sonnenstrasse, wo der mond aus dem Norden in Süden gehet, the dragon's tail in Astronomy.

Schwänzen, 1. schwänzeln, den schwanz geschwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das schwänzeln der lämmer, wenn sie an ihren müttern saugen, the lambs weeding, wagging or stirring, their tail, when they suck the ew. Seht, wie das hündlein schwänzelt, look how this poppy wheedles with the tail. 2. Man nennt auch die wechselnde bewegung des hintertheiles bei frauenpersonen, wenn sie gehen, schwänzen, to jog your arse. Sie gehet und schwänzet, sie wußt ihren schwanz mit einer hoffärtigen und stolprenden miene, sie geht schwänzend einher, she dragles her tail; she minces as she goes; she walks tripping nicely; she does proudly jog her arse. 3. Schwänzen, seine lehrstunden versäumen, to neglect your lections. Die zeit verschwänzen, to contrive the time doing nothing. 4. Eine note schwänzen, einen schwanz daran machen, to crotchet a note in musick. Ein geschwänztes C in der französischen, spanischen und portugiesischen sprache, welches wie S ausgesprochen wird, a Spanish cerilla; a C with a dash under it, which is pronounced like S. Geschwänzte oder schwänzichte thiere, thiere die einen schwanz von natur haben, animals, that have a tail by nature.

Schwänzlein oder schwänzchen (das) a little tail.  
Schwanzriem eines pferdes (der) a crupper or horse-crupper; a doek; a leather for a horse's tail.

Schwanzschraube an einem schießgewehr (die) the breech of a gun.

Schwanzstern (der) ein komet, a comet, a star with a tail or beard.

Schwanzstück von schöpsenfleisch (das) a loyn of mutton.  
Ein schwanzstück von rindfleisch, a piece of buttock-beef.

Schwappelbacken (die) blubber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full-cheeks.

Schwappelbauch oder schwappelwanst (der) a swag-belly; a swagging-belly; a swell-belly'd man.

Schwappelbrüste (die) swagging-breasts.  
Schwappeler, schwelger oder säufer (ein guter) a tippler, bowzer, drinker or drunkard.

Schwappelfett unter dem halse eines ochen (das) der schwappelhals oder die wamme eines fetten ochen, the dawlap of a fat ox.

Schwappelichte, schlotterichte oder schlappe brüste oder sitzen eines alten weibes oder einer frau (die) the swagging breast, or teats, of an old woman, or of a sow.

Schwappeln oder schlottern, wie ein loser bogen, to wabble, or wriggle about, as a loose arrow does. Ein diffler bauch schwappelt ihm, his belly swags. Er gürtet sich nicht, sondern läßt seine glieder schwappeln, he lets his limbs swag, and does not gird'em.

Mit wasser, so man trägt, schwappeln, to let the water swag, or wabble, which you carry from one place to another.

Schwären, eiter setzen, eiter, to fester, to heal, to suppurate, to gather matter. Eine schwärende geschwulst, a tumour, or swelling, drawing to a head. Die wunde schwäret, sie fängt an zu schwären, the wound suppurates; it runs with fore. Der finger oder nagel schwäret, the finger or nail festers. Einen geschwornen finger haben, to have a festering finger or a finger that has festered.

Schwären (der) das geschwür, a fore, boil, heal, wheal or whelk. Ein schwären, der voll eiter ist, ein reifes eitergeschwür, an impostume that is ripe; a whelk full of matter. Voller schwären; full of fores.

Schwarm (der) 1. ein schwärmenber haufen, a swarm, cluster, flock or company. Ein bienen, oder immens schwarm, a swarm, or cluster, of bees.

Schwarm von ameisen, läusen, mücken oder fliegen, a swarm of ants; lice, midges or flies. Ein saaren, oder kranchschwarm, a flock of starlings or cranes. Ein sehr greßer schwarm von vögeln, a fery; a great flock of fowl. Ein schwarm von kleinen fischen, a shole of little fishes. Ein diebschwarm, eine dieberotte, a swarm, rot, rout, company, gang, set or crew, of thieves, sharpers or rogues. Ein schwarm leute, ein schwarm zusammengetriebes pöbelvolk, a swarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together. Ein schwarm kriegsknechte, a rot, or file, of soldiers. Er hatte einen ganzen schwarm diener um seine kutsche, he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. Im schwarm, brause oder sause leben, to swerve about; to riot; to live riotously. Er hat einen schwarm im kopf, he is a fanatic; he has strange freaks, whimsys or maggets, in his pate.

Schwärmen, to swarm. Die bienen fangen an zu schwärmen, the bees begin to swarm. Es schwärmte oder wimmelte alles auf den gassen von volk, the streets swarmed with people. Er schwärmet täglich, er lebt im sause und brause, he lives riotously. Er schwärmet des nachts, he swerves about by night, he is a night-walker; he goes caterwauling. Er schwärmet im kopfe, he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. Er schwärmet in der lehre, he swerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox; he is a fanatic.

Schwärmer (der) 1. einer der da schwärmet, s. schwärmen. Er ist ein erzschwärmer in alaubenssachen, he is an arch-fanatic. 2. Schwärmer, schwärmerlein oder kleine raketen anzünden und unter die leute werfen, to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of sport.

Schwärmerci (die) das ketzige schwärmen, a swerving. Schwärmerci in religionsachen, heterodoxy, fanaticism, enthusiasm.

Schwärmerischer kopf. (ein) ein schwärmerci, ein schwärmer in religionsachen, a fanatic, enthusiast or visionary; a fanatical, or enthusiastical, fellow. Schwärmerische einfälle, extravagant thoughts; fanatical conceptions. Ihr habt schwärmerisch gepredigt, you preached fanatically, or not orthodoxically.

Schwärmerci seyn, wärme im kopfe haben, to be maggetty, whimsical, finical, freakish, magget-pated or magget-headed; to have strange fancies.

Schwarte, rinde oder äußerste haut eines dinges (die) the sward, or rind, of a thing. Eine fleischschwarte, a sward of bacon; the black rind of smoked bacon.

Schwarten, die äußersten breiter eines gesägten baumes, swards among boards; boards sawed but of one side. Die kopfchwarte, the brain-pan, the skull. Arbeiten, daß einem die schwarte knakt, to work so very hard that it would make your brain pan crack.

Schwartenbreiter, schwartendielen, schwarten von einem baum, s. v.

Schwartenloser spel, bacon that is loose from its sward.

Schwartichter spel, bacon that has a thick sward.

Schwartlein oder schwartchen von einem gebratenen spanferlein (das harte) the hard crust of a roast pig.

Schwarz seyn, to be black. Eure binte ist zu bleich, ihr müßt schwärzere binte nehmen; your ink is too bleak, you must take some that be more black. Die schwarzen, die neger oder mohren in Afrika, the blackmores or blackmores; the negros in Africa. Einen schwarzen mohren waschen bis er weiß werde, to wash a blackamore white. Schwarz von gesicht seyn, to be black-faced. Weber schwarz noch weiß seyn, s. schwarzgelb. Schwarz ums mau; blackmouthed. Ein mann oder eine frau, so schwarze haare hat, a black man or woman; a black-haired person. Pechschwarze augenbraunen, eye-brows as black as pitch. Die schwarzen oder schwarzbeleideten mönche, the black friars. Der oberthürhüter im oberhaue des Parlements, der einen schwarzen stab trägt, the black rod; the usher of the black rod; the king's first gentleman-usher that carries a black staff in his hand, and sits in the Lords' house in Parliamtent without the bar.

Schwarze kirschen, black cherries. Schwarzer kümmel, pepper-wort, coriander of Rome. Schwarzer mohn, black poppy. Schwarzes geblüte, schwarze galle, black choler, melancholy, adust blood. Eine dame mit schwarzen pflasterchen im gesicht, a lady with a patched face. Ein vogel, der allgemach schwarz wird, eine ansel, a bird that blackenes in time; a black-bird. Von einem bleiernen kann werden die haare schwarz, a leaden comb makes the hair black. Ein wenig schwarz, schwärzlich, swart, swarty or blackish. Braunschwarz, black-brown. Nohlschwarz, collyed; as black as coals. Ihr habt euch schwarz oder schmutzig gemacht, you are smutted, smutched, collyed or collyed. Ein schwarzes hemde, a foul shirt. Ein tohlschwarzes hemde, a mighty foul shirt. Die schwarze wäsche, your foul linnen; your linnen that must be washed. Er hat schwarze oder garstige zähne im munde, his teeth are black, foul or filthy. Er ist schwarz oder schwarz gebrant von der sennen, he is swarthy, sun-burnt, blackish or tawny. Schwarzes brod, brown bread; brown george. Schwarz, oder schweindwylpret, a brown boar's flesh; a piece of a wild swine or boar. Eine schwarze bühne oder tutsche, a peppered sauce. Ihr müßt mir schwarz auf weiß geben, ihr müßt mir eure handschrift darüber geben, you are to give it me under black and white. Ein schwarzer wold, a thicker. Das schwarze bret, nahe bei der thür in einer stube, an welches der wirt die zechen schreibt, the bar in taverns and ale-houses. Die schwarze kunst, zuckerey, teneckunst, the black art. Er hat mich bei euren bruder schwarz oder verbast gemacht, außs schwärze und häßlichste abgemahlet, er hat gemacht, daß ich bei eurem bruder in schwarzen register sehe, he has disgraced, defamed, blemished, slandered or aspersed, me before your brother. Etwas schwarz färben, to dy something black. Schwarz gefärbtes zuz läßt sich nicht wieder umfärben, black will take no other hue. Sich schwarz kleiden, trauer anlegen, to put on black. Schwarz werden, to blacken; to grow black, or to grow.



grow swart. Etwas schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, s. schwärze.

Schwarzbart (der) a black-man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

Schwarzbrot (der) a baker of brown-bread or of brown-george.

Schwarzbraun pferd (ein) a black-brown horse. Ein schwarzbraunes kleid, a dark-brown garment. Ein schwarzbraunes mädchen, a brown girl, a girl with black or brown eyes, a brunett.

Schwarzhen oder schwärlein (das) ein schwarzbraunäugiges mädchen, s. v.

Schwarzheule farbe (eine) a swart colour.

Schwärze (die) 1. blackness. Sonnenschwärze, so von der sonnen gekommen, a swarthiness, swartness, sun-burning. Lampenschwärze, lamb-black. Schwärze vom rauch, rus, kohlen, dinte &c. smoke-black, foot-black, coals-black, ink-black &c. 2. Schuhswärze, blacking, black for shoos. Schuster, hütler, kutscher, beutler, buchdrucker, &c. schwärze, shoomakers-hatters-skinners-printers- &c. ink. Etwas mit schwärze anstreichen, to blacken, or black, something, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

Schwärzen (etwas) es schwarz machen, es mit schwärze anstreichen, to blacken something, s. schwärze. Ihr habt euch im gesicht geschwärzet oder schmutzig gemacht, an der lampe, an einem fessel, vom rus, an den kohlen, mit dinte &c. you have smutched, or smutted, your face by the lamp, on a kettle, or with foot black; you are a little collowed or collyed; you have got a black spot of ink in your face. Die sonne hat mich geschwärzet, the sun has tanned, or burnt, me; has made me swarty or tawny; I am got sun-burnt. Geschwärzte schuhe, blackened shoos. Die nacht schwärzet, by night all cats are grey. Einen hinterriß schwärzen oder verläunden, to backbite, defame or detract, one that is absent.

Schwarzfarber (der) a dyer in black.

Schwarzgelber (ein) einer, der aus schwarzen und weissen geschlecht entsprossen und schwarzgelber farbe ist, deren es in Spanien viele giebt, ein mulatte, a mulatto; the son of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of another nation.

Schwarzglänzender taft, lustring or lutestring; a black taffety with a fine gloss.

Schwarzgraue augen, dark-grey eyes.

Schwarzkopf (der) einer, der schwarze haare hat, a black man, a black-haired man. Schwarze köpfe sind eine gute art unter pferden, kühn &c. moors-heads are good horses, cows &c. such as have their head darker than their body, are good ones.

Schwarzkümmel (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

Schwarzkunst (die) the black art, negromancy, witchcraft, forcery.

Schwarzkünstler (der) a witch, necromancer or forcerer.

Schwärzlichte, schwarzbraune oder ins schwarze fallende farbe (eine) a swart, swarty, blackish, black-brown or dark-brown, colour. Er ist etwas schwärzlicht im gesicht, und von der sennen gebrant, he is a little blackfaced, swarthish, sun-burnt or tawny. Es scheint schwärzlicht, it looks swarty.

Schwärzpfinsel (der) die schwärzbürste, a blacking-pencil or blacking-brush.

Schwärzst (der) the black or firtree-forest, or grove; one that wears a black coat; a priest or divine.

Schwärzheckichtes pferd (ein) a black-checked, or speckled, horie.

Schwärzstreicht oder schwärzstriemicht, black-streaked.

Schwärzstüpfelichtes pferd (ein) a black fleabit horse.

Schwarzwald (der) the largest wood in Germany; of sixty days journey in length and nine in breadth.

Schwärzwurz, 1. wallwurz oder schneewurz, the great comfrey. 2. Schlangennord, scorzonera. 3. Stkruben, brionien, the white vine, bryony.

Schwätzen oder schwätzen, schwätzen, waschen, reden, kosen, plaudern, to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, chatter, clatter or twattle. Aus der schule oder aus dem hause schwätzen, to blab out, or to divulge, something. Sie schwätzt gerne, sie schwätzt wie ein papagei, she is a prattle-basket. Ich verstehe nicht, was sie mit einander schwätzen, I do not understand what they are gabbling together. Ich höre das schwätzen nicht, I do not mind such talk. Wie schwätzen eben von euch, we were just a talking of you.

Schwätzegefell (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

Schwätzhaft, s. schwätzig.

Schwätzhaftigkeit (die) s. schwätzigkeit.

Schwätzmarkt halten (einen) to stand somewhere in the streets a long while talking together, as two servant-maids sometimes are seen to do.

Schwätzmaul (das) die schwätzsche oder schwätzsche, ein schwätziges weib, a prattle-basket, a prattler, a gadder, s. plaudergische.

Schwätzer (der) ein plauderer, a talkative fellow, a prattler or babbler, a mighty talker.

Schwätzerei (die) das geschwätz, prating, prattling, much talk, tittle-tattle, twittle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babbling or gabbling.

Schwätzerin (die) a talkative woman, a prating gossip, a clatter-coat.

Schwätzig, schwätzicht, geschwätzig, schwätzhaft oder schwätzhaftig seyn, to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. Ein schwätziger autor, redner oder prediger, a loquacious, verbose or long-winded, author, orator or preacher; he that has a great cry and little wool; he that is mighty prolix, distended or abounding, in words, yet such as contain but little realities. Ein schwätziger papagai, a chattering parrot. Ein schwätziges kind, a child that bables incessantly.

Schwätzigkeit, geschwätzigkeit oder schwätzhaftigkeit (die) talkativeness; loquacity; verbosity; great forwardness to talk.

Schweben, to wave, move or flutter. Oben über schweben, to hover. Wie ein adler über seinen jungen schwebet, as an eagle fluttereth over her young. Auf und nieder oder hin und her schweben, to wave up and down, or to and fro. Es schwebet in freier luft, it moves in the open air. Es schwebet oder treibet auf dem wasser, it drives, floats or floets, upon the water. Wir schweben jetzt zwischen furcht und hoffnung, we do now float betwixt hope and fear. Ich schweben in großer ungewißheit, was ich erwählen soll, I fluctuate, waver or doubt, what to choofe. Ihr schwebet in großer gefahr, you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger; there is a danger hovering your head. Die gefahr, die ihm

ihm über dem haupte schwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es schwebte mir vor den augen, it waved before eyes. Es schwebet mir in dem sinn oder in den gedanken, ich kan nur jetzt nicht darauf kommen, it is not out of my memory, yet I can not at present call it to mind. Es schwebte mir auf der zunge, I had it at my tongue's end; I was just to utter it, and it escaped me again. Sie schwebt nur, wenn sie gehet, she hovers it; she makes little bustle, when she goes; she does more fly than go; she does but little touch the ground in going. Eine rechtsache, die noch vor gericht schwebet, a suit at law that is still hanging, stirring or lasting. Eine schwebende oder treibende insel, a floating isle.

Schweben (das) waving, fluttering, hovering.

Schwebung (die) des tons, waving of tune.

Schwede (der) einer aus oder in Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwedische sprache (die) the Swedish tongue.

Schwefel (der) sulphur or brimstone. Rohrer schwefel, rough brimstone. Gereinigter schwefel, resinat brimstone. Aus schwefel, salpeter und holzkohlen wird schiefpulver gemacht, gun-powder is made of brim-stone, saltpeter and powder of wood-coals.

Schwefelberg (der) die schwefelgrube, das schwefelbergwerk, a brimstone-mine or pit; a mine or pit, where brimstone is gotten.

Schwefelblumen, flores sulphuris, the flowers of sulphur sublimated.

Schwefeldampf, dunst, ranch, hauch oder schmach (der) a sulphureous exhalation; the vapour arising of brimstone.

Schwefeladen (der) die schwefelkerze, das schwefelgarn, geschwefeltes garn, zu anzündung einer kerze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimstone, serving to light a candle with.

Schwefelgelbe farbe (eine) a brimstone colour.

Schwefelgestank (der) a stink of brimstone.

Schwefelholz, s. schwefelstößchen.

Schwefelhütte (die) a house where brimstone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) s. schwefeldampf. Ein schwefelichtes erdbreich, a sulphureous ground.

Schwefelkarten, matches, pieces of cards tinged in brimstone.

Schwefelkuchen eines schuflers (der) schwefel und wach unter einander gemenet, paint for shoes.

Schwefeln (einen wein im fasse) to burn brimstone within a wine-vessel, in order to make the wine drink the sweeter; to sophisticate wine; a sashion very usual in Holland. Die ledigen fässer schwefeln, damit sie keinen schimlichen geruch annehmen, to brimstone your empty hogsheads, in order to preserve them of a stinky smell.

Schwefelöl (das) der spiritus aus dem schwefel, den man vermittelst einer gläsernen glocke fangen kan, wenn man unter derselben einige stücke schwefel ausbrennen lässet, brimstone-oil.

Schwefelpulver (das) brimstone beaten small into powder.

Schwefelregen (der) 1. ein regen mit schwefel vermischt, wie an etlichen orten nicht so gar ungewöhnlich ist, a rain mixed with natural brimstone. 2. Der feuer- und schwefelregen, so Sodom und Gomorra verzehrte, the rain of fire and brimstone that consumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefelsalbe (die) an ointment made of sulphur.

Schwefelstößchen (das) das schwefelstößchen, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimstone.

Schwelcher (nicin) s. schwiegervater.

Schweif (der) 1. der schwanz, a tail, trail or train. Ein rossschweif, a horse tail. 2. Der schweif oder die schlepp am rok einer vornehmen dame, the train of a lady's gown. 3. Die schweife oder die langen flachrund ausgehöhlten frische in Pfeilern zc. the chamfering, channeling or gutterwork, on some pillars &c.

Schweifen, 1. schleppen, to train or trail, or hang on the ground. Wie schweifet oder schlendert ihr so herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauf eines schiffs, das vorderteil eines breiten manneschuhes zc. muß schweifend liegen, muß in der mitte höher seyn als zu beiden seiten, the deck of a ship, the fore-part of a man's shoe &c. must ly cambering; it must be higher in the middle than at either side. 2. Sie schweifet oder schleppet ihren rok, she trails her gown. Eine geschweifte säule, a channeled, or chamfered, pillar, s. schweif. Ein geschweifeter schuh, a shoe whose fore-part is cambered, cambered, arched or vaulted. 3. Schweifen, krümmen, s. krümmen. 4. Unüberschweifen, s. u.-u. 5. Ausschweifen, die tugend bald überschreiten, to extravagatate, to abandon the way of virtue.

Schweifacht, schweifend oder geschweifet seyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beiden seiten abhangend seyn, to be chamfered, cambered, cambered, arched or vaulted, s. schweifen.

Schweifstern (der) s. schwanzstern.

Schweifsträger des königlichen staatsmantels oder rok (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of state.

Schweifung (die) rounding, rounndness. Ausschweifung im reden, digression; im handeln, extravagance or extravagancy; im gehen, evagation; mit den gedanken, swerwing.

Schweigen, nicht reden, nichts sagen, to be silent; to keep silence; to forbear talking; to say nothing. Schweigen, stillschweigen, nicht antworten, to be still or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be hush, satisfied or appeased; to answer nothing; to speak no more; to cease from speaking. Machen, daß einer schweige, ihn schweigen heissen, to silence one; to bit him be quiet; to command, or impose, him silence; to make him hold his tongue, or peace; to stop his mouth. Ein nen, mit dem man disputiret, zum schweigen bringen; machen, daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, pose or puzzle him, with whom you are disputing; to put him to a non-plus; to stop his mouth. Mach dich, daß das verdriessliche kind schweige, still, hush or appease, the child; make his crying cease, which is so offensive to me. Schweigt! da kommt er, hush he is a coming. Schweigen können, ist eine große kunst, to be master of your own tongue, or the masteryship of your tongue, is a great art. Er hat das schweigen noch nicht gelernt, he is a great talker; he is more forward to speak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan schweigen, er ist verschwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will hush, or conceal a secret; he may surely be intrusted with it; he is close or reserved; he keeps things close or secret; he keeps them to himself; he keeps silence; he forbears talking thereof; he never says a word of what

what ought to be kept secret. Jetzt schweigt jederman davon, es redet nun niemand mehr davon, now is it hushed up. Er gieng das sein mit stillschweigen vorbei, he mincingly passed that over. Ich schweige oder geschweige, was er sonst ausgerichtet; seiner andern händel, die er gehabt hat, zu geschweigen, many other suchlike actions of his I pass over in silence; to omit, not to speak of, or not to remember, what he has done besides this. Aber er schwieg still, but he kept his peace; but he said nothing to it. Wenn einer lang genug geschwiegen hat, so ist auch endlich einmal zeit, daß er rede, he that has long enough kept silence, may at last be righted to speak. Er gieng stillschweigend oder stillschweigends weg, he sneaked away; he said nothing and went away.

Schweigen (das) silence, s. stillschweigen.

Schweigen in der musik (das) s. pause.

Schweimel (der) s. schwindel.

Schwein (das) a hog or swine. Ein mutterschwein, eine schweinsmutter, eine sau, a sow. Ein eberschwein, ein verschmittenes schwein, ein borling, eber, a barrow-hog; a gueldded boar or bore. Ein mastschwein, ein schwein, das in der mast steht, das eicheln frist, a swine turned to the mast. Ein mastschwein, ein speischschwein, ein gemästetes schwein, a bacon-hog, a hog stysed. Er lebt wie ein mastschwein, er mästet sich wie ein schwein, he leads a hoggish kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. Ein farnichtes schwein, a meazled hog. Ein schwein stechen, abstechen oder schlachten, to kill, or butcher, a hog. Eine heerde schweine, a sounder of swine. Die schweine hüten, to keep the swine. Sich im forh herum wälzen wie ein schwein, to welter or wallow, in the mire like a swine. Ein stachelshwein, ein dornschwein, ein iael, a porcupine, an urchin, a hedge hog. Ein dachschwein, ein dachs, a hog-badger. Ein meerschwein, ein delphin, a gurnard, a sea-hog or dolphin. Mauererschweine, affeln, affelchen, schaben, mauerwürmer, sows, tilers-lice.

Schweinaffe (der) a hoggish, or nasty, fellow.

Schweinebraten oder schweinsbraten (der) roast pork; a brawn.

Schweinebrod (das) erdäpfel, swine-bread or sow-bread; truffles.

Schweinesfett (das) s. schweineschmalz.

Schweinesfleisch oder schweinesfleisch (das) pork, swines-flesh, hogs-flesh or boars-flesh. Schweinesfleisch in eßig gekocht, so man kalt isser säße oder süße, sauce; souced pork. Geräuchertes schweinesfleisch oder speck, bacon.

Schweineschmalz oder schweineschmeer (das) geschmolzenes schweinesfett, seam or lard; barrow-grease, s. schmalz.

Schweineschrot (der oder das) hogs-meat.

Schweineschank (der) a stink of hogs.

Schweinhast (syn. s. schweinissh.

Schweinhastigkeit, schweinisshheit oder schweinerrei (die) swinishness, snuttiness, uncleanness, sordidness, nastiness; a hoggish manner of doing.

Schweinhexe oder schweinjagd (die) a hunting of wild boars.

Schweinherte (der) a swine-herd or hogs-herd; a keeper of swine.

Schweinigel (der) 1. das stachelshwein, an urchin, hedge-dog or porcupine; 2. a swinish or nasty fellow.

Schweinissh oder schweinhast, 1. seyn, wie ein schwein seyn, to be hoggish, swinish, swine-like or hog-like. Ein schweinisshes leben führen, to lead a hoggish kind of life. Eine schweinisshes schin, a slutish, filthy, dirty,

foul, sordid, stinking, hoggish, sowish, swinish, slutty, snuttty, nasty or unclean, kitchen-maid. Schweinissh leben, sich gar schweinissh halten, to live sordidly, snuttily, swinishly, slovently, slutishly, basely, nastily or uncleanly.

Schweinisshheit (die) s. schweinisshigkeit.

Schweinslein oder schweinschen (das) a young hog, a little hog, a pig. Ein säugschweinslein, ein spanferklein, a sucking pig. Eine sau mit den jungen schweinslein, so sie geworfen har, a sow with a litter of farrows; a sow with her farrowed pigs, or with her young shotes. Ein verschmittenes schweinslein, a barrow-pig or boar-pig gelded. Ein rothhaarichtes schweinschen, a sandly pig.

Schweinmarkt (der) the hog-market or swine-market.

Schweinsmast (die) eicheln &c. pannage; mast for swine; acorns &c.

Schweinsmist (der) swines-dung.

Schweinsmutter (die) 1. die sau, das mutterschwein, a sow. 2. s. rakennutter.

Schweinsrüffel (der) das schweinsmaul, 1. die schweins schnauze, a hogs-cheek, hogs-snout or swines-snout. 2. Ein unstätiges und geträgiges maul, a greedy-gut, gully-gut, greasy chops, lick-dish or slap-sauce.

Schweinsblase (die) a hogs-bladder.

Schweinsborsten, schweinshaar, hogs-bristles, swines-hair, used by shoe-maker's.

Schweinschneider (der) a sow-gelder.

Schweinschwarte oder speischschwarte (die) the sward of bacon.

Schweinsfeder (die) 1. ein bajonet oder grenadierbegen, a bayonet. 2. Schweinsfedern, kleine strohfaserlein, so einen, der auf der fireu geschlafen, am kleibe kleben, slue of straw sticking to one's clothes that has lain on a pad of straw.

Schweinsfett (das) swines-grease, barrow-grease or hogs-grease, s. schmalz.

Schweinsfressen (das) 1. so man den schweinen giebt, hogs-meat. 2. allerlei zusammengerührte speise, a hotch-potch, slip-slop or mingle-mangle; an odd kind of dish.

Schweinsfobe oder schweinsfobe (die) a frank, to feed a boar in.

Schweinskopf (der) a head of a boar.

Schweinslaus (die) a hog-louse.

Schweinslunge (die) mit dem, was dran hängt, a hogs-harslet.

Schweinsleder (das) hogs-leather, hog-skin.

Schweinsmagen (der) s. saumagen.

Schweinsmelte (das kraut) stinking orage.

Schweinsrippen, da das fett davon abgeschnitten ist, spare-ribs.

Schweinspieß oder knebelspieß (der) a boar-spear, grain-staff or hunting-pole.

Schweinsstall (der) a swines-sty, hog-sty or hogs-coat.

Schweinsjüdel (der) die schweinsjüde, der ort, wo ein wildes schwein wület oder sület, the soil, or slough, of a wild-boar.

Schweinsstränen weinen, to cry horribly without shedding of tears.

Schweinszähnen (die) die grosse und herausstehende zähne eines wilden schweins, the tuskes, or tusks, of a wild boar; his great teeth that stand out.

Schweinswildpret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schweinswath (der) hogs-wash, hog-wash, swill, dish-water.

Schweinsreiber (der) a driver of swine.

Schweintrog (der) a hogs-trough.

Schweinsucht (die) a rearing of young shotes.

**Schweiß** (der) 1. wenn man schwitzt, a sweat or sweating. Ein harter und sinkender schweiß, a muck-sweat. Arznei, die schweiß treibt, a diaphoretick, or sudorifick, remedy; a physick that causes, or promotes, sweat. In einem starken schweiß liegen, to be all in a muck-sweat. Den schweiß abwischen, to wipe off the sweat. Ich bin ganz naß von schweiß, so stark bin ich gegangen, I did walk so fast, that I made my self all in a roke or sweat. Ein fieber-schweiß, a sweating in the fit of an ague. Ein angst-schweiß, a sweating for fear. Der kalte schweiß brach ihm aus, oder stand ihm an der stirn, there was a cold sweat upon his fore-head. Der todes-schweiß, the sweating of one in agony. 2. Der schweiß oder das blut eines hirsches &c. the blood of a deer &c. 3. Armer leute schweiß und blut lecken ihnen dasjenige außpressen, was ihnen blut-sauer zu verdienen wird, to suck poor people's substance; to suck their very marrow; to draw them dry; to press money from them, which they gained with great labour and hard work.

**Schweißbad** oder **schwizbad** (das) eine schwizstube, a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

**Schweißband** im hut (das) a leather-strap within the hat of a clown, to take up the sweat of his fore-head.

**Schweissen** (1. eisen) zwei stücke eisen zusammen oder an einander schweissen, to shut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirsch schweisset oder blutet schon, he hart bleeds; he is shot, wounded or hit.

**Schweißsuchs** oder **brandsuchts** (der) a sorrel-horse.

**Schweißgeruch** (der) s. f.

**Schweißgestank** (der) a stink of sweat.

**Schweissfische**, 1. schwitzende oder sinkende füße, sweating or stinking feet. 2. Ein schweissfisches, beschwitztes oder nasses hemde, a shirt wet with sweat. 3. Eine schweissfische, vom schweiß beschwitzte oder beschmutzte mönchskutte, a frair's cowl all foul of sweat.

**Schweißloch** (das) a pore; a very little hole in the skin. **Doller schweißlöcher**, porous; full of pores.

**Schweißschmuz** (der) filth coming of sweat.

**Schweißtreibende arzenei** (die) a diaphoretick, or sudorifick, medicine; a physick that causes, or promotes, sweat.

**Schweißtropfen**, drops of sweat.

**Schweistuch** oder **schuupstuch** (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

**Schweismurk** oder **blutwurk** (die) a black-pudding.

**Schweiz** (die) das Schweizerland, die dreizehn eidgenossenschaften der Schweizer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

**Schweizer** (der) einer aus der Schweiz, a Switzer.

**Schweizergarde** (die königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-caters.

**Schweizergebürge** (die) mountains of Switzerland.

**Schweizerhosen**, pantaloons; pantaloons-breeches.

**Schweizerin** (die) a she Switzer, a Switzer woman.

**Schweizerische tracht** oder **kleidung** (die alte) the old fashion of garments worn still by the Switzers.

**Schweizerkäse** (der) switzer-cheese.

**Schweizertracht**, s. schweizerische tracht.

**Schwelgen** (das) swilling, gurling.

**Schwelgen**, schlemmen, fressen und saufen, im sause und brause leben, to swill; to guzzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to swallow much wine and beer; to carouse; to tipple; to bowse; to riot; to be given to your belly.

**Schwelger** (der) a swill-bowl; a swill-pot; a toss-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a toper;

a tippler; a bowser; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

**Schwelger** (die) swilling; guzling; hard drinking; carousing; luddling; riot; bowling; tipping; surfeit of eating and drinking.

**Schwelgetrich** 1. seyn, to be guzling, twilling, carousing, leasling, gormandizing, riotous, gluttonizing, bowling, tipping; to be given to your belly; to be an epicure, a belly-got, a gully-gut, a greedy-gut; to swallow, or gulp, down abundance of strong liquors; to cram, fill, gorge, stuff or surfeit, your belly with meat and drink; to love to feast almost every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzling. 2. Schwelgerisch leben, schwelgen, to live riotously; to swill; to guzle.

**Schwelkama** (die) s. das schwelgen.

**Schwelle** oder **thürschwelle** (die) the sill, the sill of a door. Die oberschwelle der thür, the lintel, head-piece or upper-post, of a door. Die unterschwelle einer thür, die schwelle, the sill, ground-sill, or treshhold, of a door. Die schwelle einer holzband, the frame. Ich habe ihn gefast, er soll mir nicht mehr über meine schwelle kommen, ich habe ihm mein haus verboten, I have forewarned him of my house; I have forbidden him my house; I have bidden him to come never more into my house. Nicht auf, sondern über die schwelle treten, to tread not upon the sill, but to step over it.

**Schwellen**, aufschwellen, 1. intransitive, to swell or puff; 2. active, to bump up. Der strom schwellet, das wasser wird groß oder hoch, the river swells. Wenn dem regen ist der strom geschwellen, the river has swelled, or is swollen, by the rain; the rain has swelled up the river. Es schwellt ihr sehr den bauch, she is big, or great, with child; she goes with a great belly. Er schwellt seinen bauch auf, he bumps up his belly. Der hals ist ihm geschwellen, he got a swelling in the throat. Ein dickes geschwellenes gesicht, a bloted face. Er hat etwas geschwellenes, eine geschwulst oder geschwür an dem heimlichen orte seines leibes, he has a tumour, or swelling, in the groin. Einer, der geschwellene daffen hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked, blobber-cheeked or blubber-cheeked. Geschwellene lene lippen, blubber-lipps. Geschwellene beine, legs swollen.

**Schwellen** (die) das aufschwellen, swelling, puffing; the growing tumid or swelled.

**Schwellung** (die) s. v.

**Schwemme** (die) 1. die schwemmung, das schwemmen, baden oder waschen, swimming, watering, bathing, or washing. Die sau wälzet sich nach der schwemme wieder in den suth, the sow that was washed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der schwemmetisch oder schwemmpfuhl, a pool, or pond, to make horses, or swine, to swim in.

**Schwemmen** (das) s. v.

**Schwemmen** (pferde oder schweine) dieselben in der schwemme baden oder ein wenig im wasser herumswimmen lassen, to swim, your horses or hogs; to make them to swim a little in a river, pond or pool of water, in order to be washed, cleansed or refreshed.

**Schwemmergans** (die) a cormorant, sea-raven or sea-gull.

**Schwemmung** (die) s. schwemme, n. 1.

**Schwengel** (der) a swing, to swing withall; also something that hangs dangling. Ein glockenschwengel, a bell-clapper. Ein brunnenchwengel, a swipe or swing, to draw up water out of a well with. Ein fornschwengel, ein segel, a flail, to tresh corn with. Ein flachs-schwengel, a swingle-staff; a staff to beat flax with. Der schwengel an

an einem schleiffstein, the handle, or swing, of the wheel that serves to turn about a grind-stone. Ein galgenschwengel, einer, der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great rascal; a halterfick fellow; one for whom the gallows groans. Zieht doch einmal an dem schwengel, pray give it a swing, or pull one the swing.

Schwenkbürste (die) trinkgeschirre zu reinigen, a bottle-brush.

Schwenken (eine sähne, pfeife, lanze, einen deggen &c.) to swing, brandish or flourish, your colours, pike, lance, sword &c. f. schwingen. Ein glas oder eine kanne schwenken oder ausschwenken, to rinse or wash, a glass or a mug. Ein saß schwenken, to flap or swing, an empty butt, pipe or hogs-head with a little of water in it, in order to wash it within; to make the water to splash, or splash, within. Den mund, hals oder die gurgel mit wasser schwenken oder ausschwenken, to wash your mouth or throat. Die gewaschenen schüsseln, leinen geräthe &c. mit frischem wasser schwenken oder nachspülen, to water the dishes, linnen &c. when they are washed; to put'em into fresh and clean water. Darauf schwenkte sich die reuterei, und nahm den weg durchs holtz, thereupon did the cavalry turn, and took the way cross the wood. Ein pferd schwenken, rummeln, bereiten oder abrichten, to manage a horse. Ein pferd, das leicht zu schwenken oder zu lenken ist, a light-born horse.

Schwenker (der) a swinger.

Schwenkessel (der) a cistern in a dining-room for to rinse your drinking-glasses in.

Schwenkfeil (das) die schwingleine, swing-rope.

Schwenkung (die) swinging; turning.

Schwenkwasser (das) water to rinse glasses in.

Schwer 1. seyn, schwer am gewicht seyn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das ist schwer zu erlangen, sagen, thun &c. this is hard to get, say, do &c. 't is difficult; 't is hard to be got, said, done &c. Es ist ein schwerer sül, eine nicht leicht verständliche schreibart, 't is a hard, uncouth, abstruse difficult, crabbed or confused, stile; 't is hard to be understood. Ein sehr schweres unterfangen, eine schwere unterwindung, a very hard task; a jeopardsous enterprize. Es sind schwere zeiten, these are hard times; the times are hard. Es ist schwer, aber wir wollen doch einmal ansetzen; 't is plaguy, but we will take th' other heave; it goes hard; yet we must try once again. Es ist ein schwerer zufall, 't is a hard case. Es steht eine schwere strafe dar auf, 't is forbidden under grievous penalties. Es ist zehn pund schwer, 't is of ten pound weight. Eine zehnerschwere last auf dem halse haben, to be oppressed with grief; to be sore afflicted; to be under a heavy burden; to be plunged in sorrow. Das würde unsern summer nur schwerer machen, that would but aggravate, increase, multiply or augment, our sorrow; it would render it more heavy. Die schwere noth, the falling sickness. Ein schwerer athem, short-breath; short-windedness. Er hat eine schwere zunge, eine schwere aussprache, he has a stammering speech; he has an impediment in his tongue or speech. Er hat eine schwere ansrede, die rede sisset ihm nicht, he has no hand-som way of delivery. Ein schwerer muth, sadness of mind; a sad, heavy, dull or drowly, humour or temper. Das herz ist mir schwer, my heart is heavy; it sorebodes me some disaster; my dittemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein schweres gewissen darüber, I make a conscience of it. Er hat ein schweres gewissen, he has a sore conscience. Es setzt eine schwere verantwurtung, a severe, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir schwere-gedanken, it is a sore trouble to me; my heart

is sore vexed, or is shrunk; with grief about it. Wir hatten eine schwere reife, we suffered great hardship, or we suffered grievously, in that voyage. Mein schwerer oder bedrücktter zustand, the grievousness of my condition. Damit macht ihr ihm nur das herz schwer, therewith you do but grieve his heart. Ein schweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or misdemeanour. Ein schweres gesetz, a hard, severe, strict or rigorous, law. Ein schweres amt, a laborious, hard or toilsom, office, or charge. Eine schwere börde, a heavy burden. Ein schweres bir, ein schwerer wein, so nicht leicht durch den leib wieder weggehet, sondern beschwerde verursacht, a hard beer or wine. Ein schwerer prozeß, a heavy, hard, dull or intricate, suit at law. Schwere schajungen oder auflagen, chargeable taxes or imposts. Schwere sajjungen, aufgaben oder menichenerordnungen, burdensom, heavy, troublesome or cumbersome, traditions or impositions. Er muß schwere unkosten thun, he is put to great charges. Er hat schwere verrichtungen, he is employed about weighty affairs. Er hat schwere verfolgungen, he is deadly persecuted. Er hat eine schwere krankheit ausgestanden, he has suffered a deadly disease. Er stand schwere pein aus; he suffered a deadly pain. Er hat eine schwere sünde begangen, he has committed a deadly, or grievous, sin. Es ist fürwahr eine schwere sache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein schwerer sturm, a heavy tempest; a hard storm; grievous weather. Es ist schwer mit ihm umzugehen, he is uneasy, or hard, to deal withall. Das sind schwere verrschläge, these are hard conditions. Das ist schwer zu errathen, that is hard, or difficult, to guess or conjecture. Das ist eine schwere lektion, this is a hard lesson. Leute, die schwere arbeit thun, haben harte hände, hard working men have hard skins. Etliche schwere örter der sprüche aus der schrift erklären, to clear some hard, obscure or difficult places, or passages, out the scripture. Er ist überaus schwer vom leibe, he has an unwieldy body. Der dukaten ist nicht schwer genug, ist ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen schweren hals auf mich gewerfen, he hates me deadly. Dieser süße wein wird einem einen schweren kops verursachen, this so sweet a wine will cause a heaviness of one's head; or it will fuddle one's cap; it will make one top-heavy. Schwere geschüz auf die wälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm bluttschwer oder überaus schwer, sein bred zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hardshift; he works very hard, to get his livelyhood. Das ist wehl leicht zu sagen, aber schwer zu thun, 't is easy to say so, but uneasy to do. Es ist schwer und mühsam, 't is operous, hard and toilsom. Nun sind wir durchs schwereste hindurch, now the worst is past; now we have done more than half; now the hardest work is done. Was schön und löblich ist, ist auch schwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; there is no sweet, without sweat. Die maare ist schwer zu verkaufen, that commodity is hardly salable; it can not fairly be put off; it sticks to one's hand. Wenn man schweres geld gegen leichtes verwechselt, so bekommt man aufgeld, exchanging species against any coin of less alloy, or against baser coin, you get lagio, prime or advancemoney. 2. Das wird schwer hergehen oder ven statten gehen; es wird sich schwerlich thun lassen, that will hardly be feasible or practicable; 't will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der sturm fiel unsern schiffen sehr schwer, the storm lay sore an our ships. Es kommt mir schwer an, so grosse unkosten zu machen, I can not afford to spend

spend so high. Wo ich seine schulden bezahlen muß, das wird mir schwer fallen, if I must pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweis fiel mir schwer zu ver- schmerzen, this reproach sat fore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or swallow, it. Ein pferd, das sich schwer len- ken läffet, a hard-mouthed, or hard-born, horse. Es ist endlich verrichtet, aber es hielt überaus schwer, it has at last been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält jetzt schwer mit ihm, er steht auf schwachen füßen, es steht sehr schlecht mit ihm, he is now hard beset; he is grievously dunned; he is hard put to it; he is in straits; he is mighty straitned; he is put to his shifts, or to his last shifts; he is now near to break; he seems to be ruined or undone. Er ist schwer verwundet, he is deadly, sore or grievously wounded. Er wird schwer gestraft werden, he will be grievously punished. Er höret etwas schwer, er höret einigermassen schwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr so schwer? what so heavy a burden have you to bear? Sie geht schwer oder schwanger mit einem kinde, s. schwanger. Er hat sich's schwer zu gemüth ge- zogen, he has taken it on heavily; he has taken it grie- vously; he has deeply taken it to heart; it has sorely grieved him; it has grievously afflicted him. Er holet schwer athem, he fetches his breath short; he breathes short. Ein schwer beladenes schif, a deeply laden ship. Ein schwer beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeitsen, to work hard. Es geht mir schwer ein, ich kan nicht schwerlich glauben, I can hardly be persuaded of it; I can hardly believe it. Es geht mir schwer ein, ich kan nicht schwerlich dazü bereden lassen, I can hardly be per- suaded to it; I can hardly resolve to do it.

Schwert (das) the sword, s. schwert.

Schwere (die) heaviness; weight, weightiness, stress, ponderosity, gravity, difficulty, hardness or uneasiness. Der dukaten hat seine gebörige schwere nicht, this ducat does not weigh; 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die schwere eines körpers, the stress of a body. Das zen- trum der schwere, der schwerpunkt, the center of gravity. Die schwere drückt jeden körper nach dem mittelpunkte der erde, gravity drives every body to the center of the earth-globe. Körperschwere haben, to gravitate. Ein schweremesser, eine wage, balance. Ein luftschweremesser, a barometer. Die schwere einer bürde, the weight, or heaviness, of a burden. Er muß von seiner eigenen schwere fallen, its own ponderosity, heaviness, weight, weightiness or gravity, will make it to fall. Die schwere eines verbrechens, the atrocity, heaviness or enormity, of a crime. Unter der schwere der trübsal erliegen oder verschmachten, to succumb, or sink, under the weight of affliction, or under the hardship you suffer. Die schwe- re des krieges, die kriegeslast, the stress of the war. Die schwerheit einer sprache oder sache, the hardness, or difficulty, of a language or business.

Schwerenoth (die) die fallende such, the falling evil, or falling sickness.

Schwerigkeit (die) hardness, difficulty or heaviness, s. schwere.

Schwerkraft (die) gravity; faculty of gravity, or gra- vitation; gravitation.

Schwerleibiger mann (ein) an unwieldy, or over- heavy, man or body.

Schwerlich, 1. schwer, hardly, heavily, grievously, difficulty, with some difficulty. 2. Ich kan schwerlich oder kaum glauben, I can hardly, or scarce, believe it.

I am tempted to disbelieve, or distrust, it, or to doubt of it. Ein reicher wird schwerlich ins himmelreich kom- men, a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven. Ich werde ihn wohl noch in der stadt antref- fen; das wird schwerlich geschehen, I think I shall find him still in town; you shall scarcely. Ihr werdet ihn jetzt schwerlich zu hause finden, 't will be odd, or odds, or a wonder, if you find him now at home; 't is ten to one, that he be not home by this time. Ihr werdet mich schwerlich wieder zu sehen kriegen, 't is odds whe- ther you shall see my face any more; you shall hardly see me any more. Ich kan ihn schwerlich oder kaum verstehen, I can hardly understand him. Wir werden ihn schwerlich dabei kriegen, he will hardly be persuaded to it; we shall have much ado to persuade him to it; I doubt whether we shall prevail with him to draw him in. Er wird schwerlich wieder davon kommen, wieder auß kommen oder genesen, he is past hopes of recovery; he shall hardly recover.

Schwermut, s. schwermütigkeit.

Schwermütig, melancholisch, traurig oder betrübt, z. seyn, to be heavy, sad, dull, melancholic, sorrow-full or pensive; to be a melancholy or melancholist; to be troubled with melancholy. Ich bin schwermütig darüber, I am fore afraid of it; it grieves, vexes or troubles me; my heart is shrunk with grief, or I am grieved for it. Schwermütige gedanken, pensiveness; sorrow-full, or me- lancholick, thoughts. 2. Er ist schwermütig, er geht schwermütig einher, he looks, or goes, melancholy or sorrow-fully.

Schwermütigkeit (die) die schwermuth, traurigkeit oder melancholie, heaviness of the head, sadness of mind, me- lancholy, pensiveness or sorrow-fullness; a melancholick humour or temper. Mit schwermut behaftet seyn, to be troubled with melancholy. Der schwermut nachhängen, to give your self over to melancholy.

Schwerpunkt (der) the center of gravity.

Schwert oder schwerdt (das) a back-sword; a sword to strike, or cut, with. Ein schlachtschwert, a two-handed sword; a glaive; an arming sword. Ein scharfrichter- schwert, ein richtschwert, a head-man's, or executioner's, sword; a sword the hang-men in Germany use to be head malesactors with. Ein bloßes schwert, a naked sword. Das schwert zucken oder zichen, to draw the sword. Einem lande mit feuer und schwert drohen, to threaten a country to burn it and put all to the sword; to threaten to make your way through swords and flames. Mit der scharfe des schwerts, by dint of sword. Ein schwert im maul führen, eine zunge haben wie ein schwert, to have a tongue that cuts like a sword. Ein zweischneidiges schwert, a two-edged sword. Die schwerter an den schmacken, spickbüten und andern nicht tiefgehenden sätzeungen, ein rundes bret an jeder seite, das man niederläßt, wenn man labiret, damit der wind das schif nicht umverse, the lee-boards on the sides of smacks, bylanders, skutes and other such-like small vessels, to make use of when they sail by the wind.

Schwertel, schwertblumen, grefried, sword-grass, sneer- grass, sedge, glader or gladder. Blauc schwertel, him- melsschwertel, blaue lilien, veilwur, flag. Wilde schwertel, wild flag. Braune schwertel, corn-flag, corn-sedge. Gelbe schwertel, gelbe wasserlilien, water-flag, sword-flag.

Schwertstecher (der) a sword-player.

Schwertscher (der) a surbisher of swords; a sword- cutler or sword-sheper.

Schwertsisch (der) the sword-fish.

**Schwertgeflir** (das) rustling, clashing or swashing of arms and swords.

**Schwertschlag** (der) a blow, or stroke, with a sword.

**Schwertstrafe** (die) enthauptung, beheading.

**Schwertsreich** (der) s. Schwertschlag.

**Schwerttan;** (der) a dancing with swords drawn.

**Schwertträger** (der königliche) der in einer profession das Schwert vor dem könige herträgt, the king's sword-porter.

**Schwester** (meine) my sister. Meine rechte, dollie oder

leibliche schwester, my very, germane or full, sister.

Meine halb, oder stiefschwester, my half-sister or step-

sister. Sie ist meine halbschwester, wir sind von einer

mutter, aber nicht von einem vater gezeugt, she is my

sister uterine, or of the same venter. Meines vaters oder

meiner mütter schwester, my aunt. Meines mannes oder

weibes schwester, my sister in law. Sie ist eine rechte

betschwester, sie betet fleißig, she is given to prayers.

Eine ordensschwester, eine nonne, a nun that has taken

orders. Eine chorschwester, a nun that is of the quire,

or choir, of the church joynd to her monastery. Eine

laienschwester, eine nonne, die im kloster dienet, a lay-sister.

Eine begineschwester, eine gewisse art von nonnen, a-be-

guine; a secular nun. Sie sind duytschwester, them two

women do thou one another. Der braut ihre spielschwe-

stern oder spielgenossen, the bride-maids; the bride's sa-

miliar virgins or ladies. Es sind saubere schwester alle

mit einander, sie sind nicht gar zu ehrlich, they are fine

sisters indeed; they are all of a taint. Eine faulschwester,

ein weib, das heimlich brandwein trinkt, a foul; a gossip

that loves brandy; a drinking gossip. Eine plauderschwe-

ster, eine rechte plaudertasche vom weibe, a prating gossip;

a prattle-basket. Eine lauschschwester, ein weib, das immer

ausgehhet, und ihr haußwesen verwahrloset, a gadding

gossip. Die neun schwestern, die musen, the nine sisters,

the muses.

**Schwesterkinder,** cousins-germanes. Andere von schwe-

sterkindern, schwesterkindskinder, second cousins; cousins

once removed.

**Schwesterlein** oder schwesterchen (mein junges) my

young, or little, sister.

**Schwesterliche liebe** und vertraulichkeit (die) siterly love

and familiarity. Sich schwesterlich unter einander begehren,

to live siterly, sister-like or like sisters, together. Sie

hat nicht schwesterlich an mir gehandelt, she has not dealt

as a sister with me.

**Schwesterliebe** (die) 1. siterly love; the love your sister

has to you; 2. the love you have to your sister.

**Schwestermann** (mein) my brother in law; my sister's

husband.

**Schwester mord** (der) a murther committed upon your

own sister.

**Schwester mörder** (der) a murderer of his own sister

or sisters.

**Schwestern** (sich) sich einander schwester nennen, to call

one another sister.

**Schwesterrecht** (das) die schwesterliche pflicht, the duty

of a sister.

**Schwesterschaft** (die) siterhood.

**Schwestersohn** (mein) my cousin; my sister's son.

**Schwesterstück** (das) a siterly action. Sie hat ein rechtes

schwesterstück an mir bewiesen, she has done as a very

sister to me.

**Schwester tochter** (meine) my she-cousin; my sister's

daughter.

**Schwibbogen** (der) der hauptbogen eines gewölbes, the

chief arch of a vault. Die schwibbogen einer steinernen

brücke, the arches of a bridge. Es war mit schwibbogen

gemacht, it was arched; it was made arch-wise.

Ein dach mit schwibbogen, an arched roof. Das holt unter

einem schwibbogen, den man aufführen will, die bogens-

lehre, das bogenmodell, die bogenschablone, the centy,

mould, or moulding, for an arch. Der überlauf eines

schiffes muß einzier maßen einen schwibbogen haben, the

deck of a ship must lie cambering, s. schweifen.

**Schwieger** oder **schwiegerin** (meine) meine **schwiegermutter**,

meines mannes oder weibes **mutter**, my mother in

law; my husband's, or huswife's mother. Die **schwie-**

**germütter** sind ihren schwestern gar selten **freund**, there is

feldon found a good intelligence between a mother and

a daughter in law; they seldom harmonize together.

Meine **stiefschwieger**, my step-mother in law. Meine

**oberschwieger** oder **großschwieger**, meines **schwiegervaters**

oder meiner **schwiegermutter** **mutter**, my grand-mother in

law; the mother of my father, or mother, in law.

**Schwiegervater** (mein) meines mannes oder weibes **vater**,

my father in law; my husband's, or huswife's, fa-

ther. Mein **stiefschwiegervater**, my step-father in law.

Mein **ober**, oder **großschwiegervater**; meines **schwiegervaters**

oder meiner **schwiegermutter** **vater**, my grand-father

in law; the father of my father, or mother, in law.

**Schwiele** (die) eine harte haut an händen oder füßen von

starkem arbeiten oder gehen, a brawn; a hard skin, on

one's hands or feet, gotten by hard working and bare-

foot-going. Arbeit macht **schwiele**, hard-working men

have hard skins. Eine **schwiele** oder **harte schwulst** ohne

pein; a schirrus.

**Schwiele**, **schwielicht** werden, to grow hard, harde-

ned or brawny; to get a brawniness, or a hardness of

skin.

**Schwielichte** oder **geschwielichte** **haut** (eine) a hard,

hardened or brawny, skin. **Schwielichte** **hände**, hard,

or hard-skinned, hands; hands inured, or hardened, by

hard working.

**Schwierig** 1. seyn, über etwas, nicht wohl darauf zu

sprechen seyn, unruhig und zornig deswegen seyn; to be

dissatisfull, scornfull, irritated, intraged, mad, dissatis-

fyed; disquieted, angry, shagreen, fretfull or fretting,

about something. Ein **schwierig** **kopf**, a fretfull, scow-

ling, pouting, grumbling, peevish, morose, shagreen,

boisterous; turbulent, unquiet or uneasy, head or man.

Wenn das velt **schwierig**, **auffällig** oder **auführlich** wird,

when the people becomes turbulent, malecontent, dis-

contented, factious, seditious, rebellious or revolting. 2.

Er **erregte** sich **schwierig** dazu, er wolte nicht gern **darein**

**willigen**, he made some difficulty, he was scrupulous,

or he shewed himself unwilling, to allow, or agree, to

it; he scrupled at it.

**Schwierigkeit** (die) 1. einer sache, the hardness, heavi-

ness or difficulty, of a thing; the difficulty that accom-

panies it to bring it about. 2. Die **schwierigkeit**, so einer

**macht**, etwas zu thun, the scrupulousness, scrupulosi-

ness, of a man to do something. Die **schwierigkeit**, so

man an einem menschen spüret, über irgend etwas, so

ihm nicht nach seinem kofp ist, the fretting, displeasure,

discontent or dissatisfaction, of somebody about something

that came to pass. Er **machte** sich keine **schwierigkeit**,

keinen **skrupel**, kein **gewissen** darüber, he made no scruple

of it.

**Schwimblasen**, bladders fitted to learn to swim

upon.

**Schwimmen**, to swim. **Schwimmen** können, to have

learned to swim; to be apt to swim. Er **schwamm** mit

dem pferde hindurch, he passed it at swimming on horse-

back; he swam over the river with his horse. Er hat

sich mit schwimmen gerettet, he escaped it by swimming; he saved his life by swimming; he swam away. Des schwimmets allezeit oben, oil will always swim over; the oil swims on the top of all other liquors. Er schwimmt im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth, he swims in riches; he has a plentiful estate. In wöllustigen schwimmen, to wallow, or swim, in pleasures. So stark schwitzen, daß man in seinem bette schwimmen möchte, to be all in a sweat. Sachen, die von den schiffen im sturme ausgeworfen worden, und an land geschwommen konnen, flotson, flotlam, jetson or jetlam.

Schwimmer (der) a swimmer. Die besten schwimmer ertrinken oft am ersten, hasty climbers have sudden falls.

Schwimmkleid (das) a scaphandre.

Schwinde oder flechte (die) das zittermahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel (der) the megrim; a dizziness; a giddiness; a swimming of the head. Einen schwindel bekommen, schwindelnd werden, to be taken with a dizziness. Mit dem schwindel behaftet, geplagt, zum schwindel geneigt seyn, f. u. schwindelicht.

Schwindelgeist (der) das schwindelhirn oder schwindelkopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed; fellow; a fanatic; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, f. schwärmer.

Schwindelicht oder schwindelhaft, i. seyn schwindel-süchtig seyn, zum schwindel geneigt seyn, noch vom schwindel haben, to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizziness; to be often seized with a giddiness or swimming of the head. Ein schwindel-süchtiges pferd, a horse troubled with the staggers. Es ward mir schwindelicht, my head swam, turned about &c.

Schwindelkraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopf schwindelt mir, my head swims; I am giddy or dizzy.

Schwindelwasser (das) cephalick water, water good for the head, or good against swimming of the head.

Schwinden, eingehen, sich zusammen ziehen, wie leder, tuch &c. wenns naß wird, to shrink, cockle or wrinkle, as leather, cloth &c. does being wetted. Geschwundenes holz; bauholz oder breter, so schon trocken sind, daß sie nicht weiter schwinden werden, well-seasoned timber; dry board, that will not warp or caw. Das geld schwindet mir unter den händen, my money begins to shrink. Es schwindet als spinat im topf, it shrinks like spinach in the pot. Die glieder und der ganze leib schwindet ihm; er schwindet; he pines, lingers; languishes or consumes; he lingers away; he consumes away; he pines away; he is in a consumption; he is troubled with a consumption. Das zahuseisch schwand ihm, his gums shrank, or did shrink. Ich will von meiner schuldloßerung die hälfte schwinden lassen, ich will die hälfte nachlassen, I shall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit, or forego, the half of my pretension or action; I shall part with it; I shall give it up, or give it over.

Schwindflechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwimbrube (die) a sink.

Schwindsucht (die) die lungenkrankheit, the tiffick, piffick or phiffick; a consumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a heftick fever, that causes a con-

sumption. Er hat die schwindsucht im beutel, es mangelt ihm an geld, money is scarce with him.

Schwind-süchtig; mit der schwind-sucht behaftet oder zur schwind-sucht geneigt seyn, to be a consumptive; to consume, pine, linger or languish; to incline to a consumption; or to be troubled with the tiffick. Er ist schwind-süchtig bis auf den höchsten grad, the tiffick has made him as lean as a rake.

Schwinge, schaukel, schunkel oder schekel (die) a swing. Eine flachs-schwinge, a swingle-staff; a staff, to beat flax with. Eine futterschwinge, eine wann, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horses. Die schwingen, schringer oder schwingfedern, der vögel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaschenen salat) to swing and drain a sallet you have washed. Das futter oder den haber mit einer wann schwingen, to winnow your oats with a fan or van. Flachs oder hanf schwingen, to beat your flax or hemp with a swingle-staff; to swingle it. Den reifen schwingen, to turn, in leading a dance. Ein gautler, der sich auf einem schlappen seile schwinget, a juggler that vaults, or tumbles, upon a slack rope. Das schwingen der flügel, wenn ein vogel fliecen will die flütering of a bird, every time that it begins to fly. Er schwanzt sich auf's pferd hinauf, he vaulted upon the horse; he got up with a swing; he swung himself into the saddle. Wie ein hahn sich schwinget, wenn er krähen will, even as a cock stretches out his neck when he will crow. Eine sahne, pike, lance &c. schwingen, to brandish your colours, pike, lance &c. Einen, der in einem schokkelsseil sijet, hin und her schwingen, ihn schunkeln, to swing one that sits in a meritot; to toss him to and fro. Wenn zwei knaben auf einem bret sitzen, und wechselsweis der nderfahrende den andern in die höhe schwinget, when two boys sit upon a board and by turns do swing one another; when they see-faw; when they weigh salt. Sich mit seinem genick emper schwingen, seine gedanken emper heben, to raise your soul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat sich hier in kurzer zeit ziemlich hoch geschwungen, er hat ziemlich was erschwungen oder erworben, he has well thrived; he has rarely raised himself, or he has raised his fortune, here within a little space of time.

Schwingsfedern eines voaels (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die schwingsfedern austrupfen oder beschneiden, to pluck out, or to clip, one's wings. Schwingkugel (die) der schwingstein, als die sind, womit man in der schießtafel &c. schielet, a coit or quoit.

Schwingrad oder schwingrad an einer uhr (das) the wheel that serves to correct the spring, in order to make your watch to go either faster or slower.

Schwingsseil (das) die schokkel oder schunkel, darin sich die knaben hin und her schwingen, a meritot; a swing; a rope, to sit and swing; or joggle, your self in.

Schwingsieb (das) a winnowing-sieve.

Schwingwanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwitzen einer schwalbe (das) f. zwitschern.

Schwizarbeit (die) work that would make one sweat.

Schwizbad (das) a hot bath; a dry bath; a stove to sweat in.

Schwizbank (die) a bench to sit upon in a dry bath.

Schwizkasten (der) balneum laconicum.

Schwizlatwerge (die) a sudorifick, or diaphoretick, electuary.

Schwizpillen, pills for to sweat; sweating-pills; sudorifick pills.



**Schwipulver** oder **Schweipulver** (das) a sweating-powder; a sudorick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to sweat; a powder that causes, or promotes, sweating.

**Schwistube** (die) a dry bath; a stove to sweat in.

**Schwistrank** oder **Schweistrank** (der) slops for to sweat with; a physical drink, or potion, that causes sweat; a sweating-potion.

**Schwizwasser** (das) water wringed out of the sheets of a bed one has sweated in.

**Schwizeln**, **Schweiseln**, nach **Schweiß** riechen; to reek, or stink, with sweat.

**Schwitzen**, to sweat; to cast out drops of water through the pores of your body. **Blut schwitzen**, to sweat blood and water. **Ich schwitze gleich**, wenn ich nur ein wenig gehe, I soon fall into a sweat; or I soon begin to sweat, when I go but a little way. **Ich schwitze über und über**, ich schwitze, daß es von mir stießet, I am in a muck-sweat; I am all in a sweat; I sweat all over me. **Ich war stark gegangen**, daß ich sehr schwitzte, I had walked my self into a sweat; I was all over sweaty, or sweating; from walking; I was grievously wet of sweat, having walked so fast. **Schwitzende und von Schweiß rauchende Hände**, hands reeking with sweat. **Er kam schwitzend gelaufen**, he came running along, being all sweaty, or all in a sweat. **Dafür soll er mir schwitzen**, er soll mir das büßen, I will smoke him for it; I will make him smoke, or sweat, for it; he shall pay, or be paid, for it; I shall pay him; I shall be revenged of him. **Ihr schwitzet vergeblich**, you labour in vain. **Das schwitzen der mäuern und wände in sumpsichten ländern**, wenns feuchtes wetter ist, und zur winterzeit, the yielding, giving, relenting or sweating, of brick-walls, stones or marbles, in low countries in the winter and when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moisture. **Die gläser oder fenster schwitzen**, the glasses, or windows, are covered with a damp, or with a dampish water.

**Schwizzer** (ein starker) a mighty sweater; a sweaty body; a man very apt to sweat.

**Schwizig** oder **schweißicht** seyn, to be sweaty or sweating. **Ein mensch, der sehr schwizig ist**, one that is very apt to sweat. **Schwizige oder schwitzende Hände**, sweaty, or sweating, hands. **Schwizige und vom schweiß stinkende füße**, sweaty feet; feet reeking with sweat, or stinking of sweat.

**Schwören**, einen schwur thun, to swear. **Fluchen und schwören**, to curse and swear. **Beim himmel schwören**, to swear by heaven. **Er hat sich das leichtfertige schwören angewöhnet**, he swears like a tinker. **Er schwur darauf**, he swore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. **Einen eid schwören**, to swear an oath. **Er schwört stein und bein**, daß es nicht so ist, he swears by all saints in heaven that it be not so. **Er schwört hoch und theuer**, daß es nicht so ist, he swears grievously, or he swears grievous oaths, that it be not so. **Er schwört greulich oder abschaulich**, he swears confoundedly, horribly or damnably. **Er hat geschworen**, daß er nichts darum gewußt, he has sworn his having been ignorant of it. **Man hat ihn vor gericht schwören lassen**, he has been sworn before the justice; an oath was given, tendered or administered, him. **Schwören**, daß man die aränge seines vaterlandes auf ewig nicht betreten will, to abjure, forswear or renounce, your country for ever; to swear you will never see it again. **Sie haben ihm den tod geschworen**, they have sworn, or vowed, his ruin or death. **Ich wolte eben nicht dafür schwören**, ich begehrt es nicht zu

versichern, ich will eben nicht gut dafür seyn, I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all sure of it; I neither believe nor disbelieve it.

**Seinem landesherrn huld und treue schwören**, to do homage to your Sovereign, to swear allegiance to him. **Die geschwornen**, so in England erwählet werden, ein hohes verbrechen zu untersuchen und auszusprechen, ob der beschuldigte daran schuldig sei oder nicht, the jury. **Einer**, von solchen geschwornen in England, a juror or jurour. **Ein geschwornen oder ältermann einer junft oder eines handwerks**, a jurat, or alderman, of a guild, corporation or society of handicraft-men. **Die kirchgeschwornen**, die kirchenjuranten, the churchwardens. **Der regierende kirchgeschworne**, he that exercises the function of church-wardenship the present year. **Ein leichnamsgeschwornen**, the head-man of the churchwardens; an avowee, patron or protector, of a church.

**Schwörer** (ein leichtfertiger) a swearer, one that swears like a tinker.

**Schwül**, sweltring, sweltry. **Eine schwüle luft oder hitze**, sweltry, or clofe, weather; a smoltry, chocking or stifling, heat. **Es ist schwülzig warm oder schwülwarm**, this is a sweltry, or sweltring, heat.

**Schwülst** oder **geschwülst** (der oder die) 1. die, etwas geschwollen; a swelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, s. aeschwulst. 2. der, in der rede oder in der schreibart, bumbast; swelling of speech.

**Schwülzig seyn**, 1. gleich als geschwollen seyn, to be as it were swollen; to puff; to bump up. 2. Schwülzig, stolz, aufgeblasen, hoffärtig seyn, to be swelled, swollen or swelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. **Eine schwülzige rede oder schreibart**, a high-strain; a bombast; a tumid, high, high flown, high-strained, bombastick, swelling, swollen or swollen, speech or stile. **Eisner**, der schwülzig oder aufgeblasen einher tritt, one that looks as big as bulbeef.

**Schwülzigkeit** (die) im reden, bumbast; swelling, tumidness.

**Schwung** (der) a swing. **Den schwung bekommen**, to get a swing. **Gebt ihm einen schwung**, give it a swing, s. schwang. **Schwung in der rede**, highness of stile.

**Schwur** (1. ich, er oder sie) I, he or she, swore, s. schwören, to swear. 2. der schwur, a swearing. **Ein förmlicher und auf ersorderung geleisteter eid schwur**, a formal oath taken when it is given you. **Ein leichtfertiger schwur**, a temerarious oath; a rash swearing. **Es entsfuhr ihm ein hoher schwur**, er that einen grausamen schwur, he rapped, or puffed, out a great oath; he swore a grievous oath. **Er thut greuliche schwüre**, he swears grievous oaths. **Sagt ja oder nein**, und laßet eure schwüre unterwegen, say yea or no, and do not swear. **Älter seiner schwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht**, he is never the more believed for all his swearing. **Ein schwur und ein fluch** verkhädigen allemal denjenigen, der sie thut, swearing and cursing will always hurt him that utters it.

**Esclav**, **selaverei**, **selavisch**, a slave, slavery, slavish, s. sflave, sflaverei, sflavisch.

**Scorbut**, **scorpion**, **scrupel** 2c. s. u. st.

**Sechs**, six. **Fünfe werfen und sechs aufheben**, to throw five and carry six. **Eine kutsche mit sechs pferden**, a coach with six horses. **Um halb sechs**, half an hour past five. **Eine zahl mit sechs vermehren**, to multiply a number with six. **Sechs hundert sechs und sechzig**, six hundred threecore and six. **Sie liegt in den sechs wochen** oder

oder im kindbett, she lies in; The is in the straw or in child-bed.

Sechseck (das) a hexagone; a sexangular figure.

Sechseckicht seyn, to be hexagonal or sexangular; to have six equal angles and six equal sides.

Sechsfach oder sechsfältig 1. seyn, to be sixfold. 2. Etwas sechsfältig wieder erstatten, to tender six times as much.

Sechsfältigen (etwas) to sixfold a thing; to make it to be six times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having six feet; a six-footed worm.

Sechshundert, six-hundred.

Sechshunderste (der, die, das) the six-hundredth.

Sechsjähriges kind (ein) a child six years old.

Sechschichtige gerstendähre (eine) an ear of barley with six rows.

Sechspräniger wagen (ein) a waggon with six horses before it.

Sechstage werk der schöpfung (das) the work of creation divided into six days; the hexameron.

Sechste (der, die, das) the sixth. Zum sechsten mal, the sixth time.

Sechstel (das) das sechste theil, the sixth part.

Sechstens, in the sixth place; sixthly.

Sechswöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the straw, or in child-bed.

Sechzehn, oder sechzehn, sixteen.

Sechzehende (der, die, das) the sixteenth.

Sechzig, sixty.

Sechzigjähriger mann (ein) a man of sixty years.

Sechzigste (der, die, das) the sixtieth.

Sedat, wohlauferäumt, still, ruhig und unversüßt gesüßt (ein) a sedate, composed, calm and undisturbed mind.

Sediment (das) bodensatz, the sediment or settling.

Sedition (die) der aufruhr, sedition, mutiny, uproar.

Seditioser oder aufrührerisch mensch (ein) a seditious man. Seditiös oder aufrührerisch reden, to talk seditiously.

Seduktion oder verführung (die) a seduktion or seducing.

See (r. die) der ocean, das weltmeer, the sea; the ocean. Die ostsee, the East-sea or Baltick-sea. Die westsee, the Spanish-sea; the Atlantick-sea; the Westerly ocean. Die deutsche nordsee, the Nord-sea or Nor-sea; the sea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die spanische südsee, the South-sea between America and East-india. Die südersee, the sea between Holland and Freeland. Die mittelländische see, the Straits; the mediterranean sea. Die adriatische see, the gulf of Venise. Die schwarze see, sentsieit Konstantinopel, the Pontus Euxians. Die schwarze see, disseite Konstantinopel, the Negropont. Die weiße see bei Arhangel, the white sea. Die eissee in Grönland, the ice sea. Gestern ist der schiffer in see gegangen, gestern ist er abgefegelt, yesterday the ship went, put out or put, to sea; yesterday the ship failed; yesterday the ship set sail; yesterday the ship departed. In die see laufen, den anker lichten und in see stechen, wenn man mit seinem schiffe auf einer rübe liegt, to weigh anchor and set sail; to put, or put out, to sea; to lanch, or put, into the main; to fail to the offward or offing. Die offenhare see, das grosse weltmeer, der ocean, the ocean; the main sea. Eine hole, ungestüme oder stürmische see, a great sea; hard, or stormy, weather in sea. Es kam eine see, oder eine mächtige welle, und schlug ins schiff, there came a sea, a sea gate, a surge, a mighty wave or a great billow, upon the ship. Ich will mich nicht auf die see wagen, I would not adven-

ture to sea. Er hat beides zur see und auch zu lande viel gereiset, he has much travelled by sea and land. Eine reise zur see, a sea-voyage. Ich werde meine reise dahin wohl zur see thun, I shall perhaps go thither by sea; I purpose to take shipping; I am inclined to go that voyage by sea. Er ist der see schon gewohnt, he is used to the sea. Einer, der über see her gereiset kommt, one that comes from beyond sea. Ein kaufmann, der zur see handelt, a merchant adventurer. Eine stadt, so an der see liegt, eine seestadt, a sea-town; a maritime town; a town situated on the sea, on the sea-coast, on the sea-side, on the sea shore, near the sea, or upon the border of the sea.

Sich zur see rüsten, eine kriegsflotte ausrüsten, to arm or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unser neues schiff kostet uns so und so viel bis in die see, our new ship does cost us so much put out into sea. Wenn wir nur erst in die see seyn, when we shall have reached the main; when we shall have gained the sea; when we shall be in sea, or in the main. Hat man nichts neues aus der see? is there no news of any ships arrived? Die gefahr der see will ich selber über mich nehmen, I shall run my self the risk, or hazard, of the sea. 2. Der see, ein inländisches, stehendes und nicht salzigtes wasser, an inland-sea; a lake; a fresh-water-sea. Der see Genesarth, the lake of Genesareth. Der Boden, Genfer, Zürcher, Romer, Schweriner, Steinhuder, &c. see, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude &c. Ein kleiner see, a pool or pond. In einem see fischen, to fish in a lake. Der see bei Harlem, Leyden und Amsterdam, das Harlemmer meer, das Leidensche meer, und das Amsterdammische ei, the meer of Harlem, that of Leyden, and the Y before Amsterdam.

Seeaal oder meeraal (der) a conger.

Seeblumen (weiße und gelbe) nennfar; white and yellow water-lilies or water-roses.

SeeDienst (der) sea-service.

SeeDrache (der) eine meerspanne, the quaviver or quaviver; the sea-dragon.

SeeFahrender mann (ein) ein brotmann, einer, der sein brod damit gewinnet, daß er zur see fährt, a sea-faring man; a sea-man; a mariner.

SeeFährer (der) the sea-faring; he that is carried in a ship, a ship-man.

SeeFahrt (die) navigation. Die kunst der seefahrt, die nautik, the mariners art; the art of navigation.

SeeFisch (der) a sea-fish.

SeeFlotte oder seeMacht (die königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüstete seeFlotte, a naval army; a fleet fitted out. Im admiraltätsbause wird alles, was zur see flotte gehört, veranstaltet, the navy-office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

SeeFore (die) a trout out of a pool.

SeeGefahr (die) the hazard, risk or venture, of the sea.

SeeGericht oder admiraltätsgericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

SeeGöttin (die) a sea-nymph.

SeeGras, seekraut, seeohr oder seehilf (das) see-gras, sea-weed, ore-wood, sedge or rites.

SeeGrünfäbig oder seegrün, seladon, sea-green.

SeeHafen (der) a haven, harbour or port, for ships.

Seeheld (der) a stout sea-man.

Seehund (der) a sea-dog, a dog-fish.

Seeigel (der) sea-hedge hog.

SeeKalf (das) a sea-calf; a seal; a porpoise.

SeeKapitän (der) f. schiffskapitän.

Seelarte eines Schiffers (die) a mariner's sea-card or sea-map.

Seekompaß (der) sea-compass.

Seekrank oder seefisch seyn, to be sea-sick.

Seekrankheit (die) sea-sickness.

Seetreibs (ein grosser) eine hummer, a lobster.

Seeküste oder seelante (die) das ufer oder gestade des meers, der strand, the sea-coast; the shore or strand.

Seeland, 1. eine von den sieben vereinigten provinzen, Sealand, one of the seven united provinces. 2. Die insel, worauf Kopenhagen liegt, Sealand in Denmark.

Seelchen! (mein) my soul! my dear!

Seele (die) a soul. Das entzückt die seele, that is charming, bewitching or mightily pleasing. Das etquicket die seele, that touches, moves, affects, quickens, refreshes, rejoices, or exhilarates, the soul. Er ist eine gute seele, ein redlicher mensch, he is a good honest soul. Was für eine versicherung oder bürgschaft kan man geben für eine seele? what gage, or pledge, can be given for a soul? Er schwur bei seiner seele, he swore upon his soul, or upon his conscience. Es war doch keine lebendige seele im ganzen hause, there was yet never a living soul in all the house. Das that mir in der seele wehe, that grived me to the very heart. Es ist mir auf meine seele gebunden, ich darfs nicht sagen, I dare not tell it for my life. Er hat seine seele inmier auf der junge, er schworet inmier dabei, de swears like a tinker. Eine großmütige seele; a great, or generous soul. Die seele in dem federkiel, the pith of a quill; the light stuff that is within it.

Seelenangst (die) spiritual anxiety.

Seelenarzt Christus (der) Christ that cures the sickness of a soul, or that healeth our souls.

Seelenfollerer (der) he that troubles, vexes and torments a soul.

Seelenfreund (mein) the friend of my soul.

Seelenfriede (die) die ruhe und stille der seele, the tranquillity, peace, quiet and calmness, of a soul.

Seelengarten (der) das paradieß, the paradise; the garden of pleasure for souls departed.

Seelengespräch (das) a soliloquy; the soul's discour-

sing with him that is within her self.

Seelenheil (das) the saving of a soul.

Seelenhirt Christus (der) Christ the shepherd of souls,

f. seelsorger.

Seelenkrank seyn, to be soul-sick; to have a sick soul.

Seelenlast (eine schwere) a heavy burden lying upon

one's soul, a sore conscience.

Seelenlos, f. seellos.

Seelenmord (der) a murder committed upon a soul.

Seelenmörder (der) a murderer of souls.

Seelennot oder seelengefahr, (die) the hazard of loosing

your soul.

Seelenpein oder seelenqual (die) der seelenschmerz, the

pain, or torment, of a soul.

Seelenruhe oder seelennahrung (die) spiritual food.

Seelenstimmung (die) the temper or disposition of your

mind; the tune or colour of your mind or soul.

Seelenstreit oder seelenkampf (der) the conflict, or

strife of a soul.

Seelenstricke oder seelennetze, snares, or gins, for a

soul, to be caught in.

Seelentod (der) spiritual death.

Seelentrost (der) das seelenlabfal, the comfort, or

quickenig, of a soul.

Seelverkäuser (der) soul-monger.

Seelenwanderung (die) metempsychosis, the wande-

ring of souls,

Seelenweide (die) the pasture for a soul.

Seelente, das seevolk oder bootsvolk; sea-men, or sea-faring men.

Seelig, f. selig.

Seellos oder leblos seyn, to have no soul or life. Seels

lose geschöpfe; inanimate creatures. Ein seelloser mensch,

one that lives without conscience; one that is dead

spiritually.

Seelmesse (die) a soul-mass. Eine seelmesse für einen

verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul.

Küpfernes geld; küpfersne seelmessen; no penny; no pa-

ternoster.

Seelsorgamt (das) the charge of cure of souls; the

pastoral duty. Eine pfunde ohne seelsorgamt, a sinecura;

a benefice without cure of souls.

Seelsorge (die) the cure of souls.

Seelsorger (der) ein pastor, pfarrer oder beichtvater,

a pastor, curate or parson; one's confessor; the director

of one's soul; he that takes care for one's soul; he that

cures one's soul.

Seelust (die) a sea-air, sea-breere.

Seemacht (die königliche) the royal navy; the royal

sea-forces, armament.

Seemann (der) a sea-man, or sea-faring man, a ma-

riner.

Seemannisch (auf) sea-man-like; like a mariner.

Seemuschel (die) sea-shell.

Seenus, wassernuß, weibernuß, stachelnuß oder spiznuß

(die) a water-nut.

Seepferd (das) a sea-horse, or water-horse.

Seerabe (der) a sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake

or sea-cormorant.

Seeräuber (der) a pirate, a rover, a sea-rover, a free-

booter at sea, a caper without commission from any ma-

gistrate. Ein weyländischer seeräuber, a bucaneer.

Seeräuberei (die) roving at sea. Seeräuberei treiben,

to rove at sea; to be a sea-rover.

Seeräuberisch, piratical.

Seesalz (das) sea-salt or bay-salt.

Seeschiff (das) a ship, bottom or sail.

Seeschlacht (die) das seetreffen, eine schlacht zur see,

a sea-fight. Eine seeschlacht halten, to combate at sea;

to fight a battle at sea.

Seeschlund (der) an abyss, a whirlpool, a quicksand,

a gulf.

Seeschwalbe (die) tern, martin, martlet. Eine kleine

seeschwalbe, a swift-little martin.

Seestadt (die) eine an der see liegende stadt, a sea-

town; a maritime town.

Seestrand (der) the sea-side; the strand or shore.

Seestück (das) sea-peace.

Seevogel (der) sea-fowl.

Seewärts segeln, in see stechen, to lanch into the main;

to sail to the offward or offing from the shore; to put

to sea.

Seewasser (das) sea-water or salt-water.

Seewesen (das) the marine, the navy, the naval

affairs.

Segel (das) a sail. Ein schiff, so unter segel ist, ein

schiff, das da segelt, a ship under sail; a ship sailing. Ein

schiff, das auf elne bank zu sitzen kam, und alle segel ein-

genommen hat, a hulling ship; a ship that hulls, or that

lies a-hull. Mit vollen segeln, alle segel voll wind, had-

ding; with a full wind; wind in thee poop. Alle segel bei-

setzen, to crow your sails; to clap on all your sails.

Wenig segel führen, to have but few sails clapt on; to try,

as is used when the wind is vehement. Drampsegel (sch-

ren,

ren, wenns stille ist, zu oberst des mastes noch ein segel aufsetzen; weil in der höhe alsdenn noch wohl ein wind gen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant-sails, when it is calm. Die segel vor einem königschiffe oder vor einem kastell streichen, die obersten segel, zum zeichen der ehrerbietigkeit, ein wenig herniederlassen, to strike, to strike sail; to strike your top-sails before a king's ship or castle. Ein gaffelsegel, gabelsegel oder schmatzsegel, ein segel, wie die schmatzen führen, a smak-sail. Ein raasegel, ein segel, dessen stange gerade kreuzweis an den mastbaum hängt, a yard-sail. Das größte segel, das schonarssegel, das unterste segel an dem mittelften und größten mastbaum, the main sail, the main course. Das große marssegel, das segel über dem schonarssegel, the main top-sail. Das große bramsegel, das dritte und oberste segel auf dem mittelften und größten mastbaum, the main trinket, the main top-gallant sail. Das unterste segel an dem ersten mastbaum, der zwischen dem boogspret und grossen mastbaum steht, die folle, the prow-sail, fore-sail, or fore-mast-sail. Das über demselben, das vordere marssegel, the fore-top sail. Das dritte und oberste, das vordere bramsegel, the fore-top-gallant-sail. Die blinde, das segel an dem boogspret, so schrage voraus liegt, the sprit-sail. Das über demselben, das segel an der boogspreistange, the sprit-top sail. Die besan, das segel an dem hintersten und kleinsten mastbaum, the mizzen or trinket. Das kreuzsegel über demselben, das segel an der besanstange, the mizzen-top-sail. Die beiden untersten spritzigen enden eines segels, the clews of a sail. Ein nebensegel oder sechsegel ansetzen oder anheften, to lace on a bonnet or drabler. Segel stiften lassen, to get your sails mended. Die segel einnehmen oder zusammenbinden, to furl your sails; to fold, or wrap, them together. Die segel aufspannen, to hoise up your sails; to spread the sails. Zu segel gehen, to sail on; to set sail; to fail; to fail away. Er weiß die segel nach dem winde zu hängen, he is a cunning shifter. Die segel umlegen, oder von der einen seite zur andern ziehen, wenn man gegenwind hat, to tack about. Gestern ist der schiffer zu segel gegangen oder absegelt, yesterday the ship put to sea, sailed; set sail, did sail, did set sail, sailed away, departed, put out to sea, lanchted into the main, did put into the main. Von einer rhede zu segel gehen, to sail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to sail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert segeln oder von hundert schiffen, a fleet of hundred sail, or ships. Die segel an einer windmühle, the sails of a wind-mill.

Segelfertig seyn, to be ready to set sail.

Segelgarn, n. oder bindgarn (das), der bindfaden, pack-thread. 2. Segelgarn von einem alten tau, so man von einander drehet, auf der see, rope-yarn; the yarn of any rope untwisted at sea.

Segelmacher (Der) a sail-maker.

Segeln, unter segel seyn, to sail; to be under sail; to have set sail; to navigate. Euer schiff segelt wohl, meines aber nicht, your ship is a good sailer, but mine is a bad one; your ship sails much better than mine. Mein schiff segelt träge, übel, schwer oder langsam, my ship is a very slug, a bad sailer; the sails heavily or ill. Mit aller macht und mit einem starken winde segeln, das es krachet, to crow your sails; to go a main pace, with all the sails up till the tackle and shrowds crack again. Mit vollem winde segeln, so segeln, daß der wind alle segel völlig bestreichen kan, to sail whole wind. Mit halben winde segeln, so segeln, daß der wind nur die hälfte der segel bestreichen kan, to sail half wind. Gegen den wind segeln, to sail with a cross prore-wind. Bei dem winde segeln,

den wind von der seite her haben, to sail a quarter-wind or side-wind. Der strich, den das schiff segelt, the rumb, lines or way, that the ship goes with the wind. Nach Spanien segeln, schiffen oder fahren, to sail for Spain. Ein schiff, das nach Lissabon segeln muß, ein Lissabonsfahrer, a ship bound for Lisbon. Ein schiff, so zugleich rudern und segeln kan, eine galere, a galley; a vessel apt to row and sail at the same time.

Segelstange (die) die raa, woran die segel hangen, the yard or sail-yard.

Segeltuch (das) grobe aber dicke leinwand, wovon segel gemacht werden, mildernix or sail-cloth.

Segen (der) billis, blessing or benediction. Den segeln sprechen bei der mahlzeit, bei tisch beten, to bless the table; to say grace. Den morgensegen beten, to say the matines, or your morning prayer. Der abendsegel, the evening-prayer. Er hat weder segeln noch glük, he wants blifs and success; he is very unfortunate; he can not thrive or prosper; all what he undertakes goes backward; there is no blessing upon his doings. Der segel der eltern über ihre kinder, the blessing that parents lay upon their children. Ihr gedächtniß müße im segel seyn, blessed be their memory. Ein herensegen oder saubersegel, der segel, den eine heze worüber spricht oder schreibt, a witch's counterfeited blessing; some words she speaks, mumbles or writes, upon some body or thing; an incantation, enchantment, spell or charm. Ein fiebersegel, a spell against the fever.

Segenreich seyn, to be blifsfull.

Segensprecher oder segenschreiber (der) a spell-writer, f. segel.

Segensprecherin (die) an inchantress; a spelling, mmmbling, charming or inchanting, woman; a witch.

Segensprecherei (die) inchantment, incantation, spell, charming or charm.

Segler (ein guter) a good-sailer.

Segment eines kreisels (das) der abschnitt davon, the segment of a circle.

Segnen (einen) to bless one. Gott segne euch! God bless you! Gott segne euch die mahlzeit! much good may it do you! Sich mit einem kreuz segnen; ein kreuz mit der hand machen, to make the sign of a cross: Wer das kreuz hat, der segnet sich erst, he that has the crofs, will kiss it first, or will first bless himself with it. Seone Gott und stirb, sprach Diebs weib, curse God and die, said Job's wife.

Sehepunkt (die) die optik, the optics; perspective.

Sehen (etwas) to see, or behold, something. Ich sehe es, I saw, or beheld, it. Ich habe es gesehen, I have seen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! Siehe da! oder sich da! look there! Auf etwas sehen oder schauen, to look upon something. Ich sehe auf solche sachen nicht; ich achte sie nicht, I do not regard, heed, consider or mind, such things; I do not care for them; I do not look, or reflect, upon them; they are nothing to me. Es wird sich bald sehen lassen, wo es hinaus will, it will soon appear what issue it shall take. Damit laßt ihr nur eure blöße sehen, therewith do you but prostitute your self. Ihr dacht unrecht gesehen, es ist ganz anders, you are mistaken, it is quite otherwise. So sehe ich wohl! das zc. so I perceive, that &c. Wohl sehen, ein gutes gesicht haben; to see plain; to be clear-sighted. Er kan nichts sehen, er kan gar nicht sehen, er ist stoffblind, he can see nothing; he does not see at all; he is sand-blind or moon-blind. Er sieht nicht wohl, er hat ein klodes gesicht, he sees ill; he is short-sighted. Er sieht nicht weiter, als was vor augen ist, he does

does not regard but what is present. Er sieht guffin der ferne, aber nicht gut in der nähe, he sees well what is a great way off, but ill what is near. Ich sah ihn schon von ferne, I saw him already afar off. Er sieht über die feite, er schielt, he looks askew, askint, aloose or awry. Einem ins gesicht sehen, ihn starr anschauen, ihm recht unter die augen sehen, to look one in the face; to stare upon him. Ich will darnach sehen, ich will es suchen, I shall look after it; I shall seek it. Da will ich schon zusehen, dafür laßt mich sorgen, I shall look to it; I shall take care for it. Ich will sehen, was er machen wird, ich will sehen ein auge auf ihn haben, I shall look to him; I shall watch, or observe, him. Mein stubenfenster sieht in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Ich seh' es euch im gesicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem raude zu sehen ist, as appears in the margin. Er läßt sich nicht öffentlich sehen, he does not appear in publick. Er darf sich nicht öffentlich sehen lassen, er geht nur im finstern aus, dem er muß sich fürchten, arrestirt zu werden, he walks by owl-light, for fear of arresting. Er wolte sich gern mit, oder in schriften sehen lassen, he would fain appear in print. Es ist wert zu sehen, 't is worth seeing; 't is worth to be seen. Man sahe unterschiedliche schiffe aus dem hafen, man ward ibter im hafen gewahr, divers ships appeared off of the port. Man sieht nicht sonderlich auf ihn bei hofe, he makes a small appearance at court. Er hat damit sehen lassen, daß er ein vermeyner mann ist, he has thereby made it appear that he is a stout man. Ein stücklein von seiner kunst sehen lassen, to shew, or make, a trial of your skill. Das sehe ich gerne, that is what I love to see; that pleases me to see. Einem in die larde sehen, to spy out one's design. Das sieht man nicht gern, that is odious. Man fans bis jetzt noch nicht sehen, it does not yet appear. Wie man alle tage vor augen siehet, as is commonly seen; as is seen every day. Er sieht sauer, er macht ein saueres gesicht, he looks fowry; he has a fowr look. Was sagt denn sein vater dazu? Er sieht durch die finger, but how does his father regard it? he connives at it. Aufwärts sehen, to look upward. Man kan niemand ins hert sehen, you can not penetrate into any body's heart. Ein auge, der es gesehen hat, an eye-witnes. Durch ein fernglas sehen, to see, or look, through a prospective-glass. Daraus ist zu sehen, daß ic, hence is it visible, that &c.

Sehenswert, worth to be behold; spectacle.

Sehenswürdig, f. w. das ist die (die) 1111

Sehenswürdigkeit (die) spectableness.

Seher (der) ein prophet im alten testament, a seer, or prophet; in the old testament. Ein kristallenscher, ein jauberer oder wahesaer, a with, a forcerer, one that divines by a looking-glass. Ein sternseher oder sternfundiger, a astronomer. Ein sternseher, einer, der aus dem lauf der sternen deutungen machet, an astrologer.

Sehne (die) a sinew or nerve; f. fenne.

Sehnen (sich) irgend wotnach) darnach verlangen, trachten oder streben, to desire; wish (or long, for) a thing; to breath, or hanker; after it; to have a banking after it. Sich nach einem ehrentaue sehnen, to aspire to pre-ferment; to aspire at; or, after, a place of honour. Sich nach reichthum sehnen, to aim at, or to hunt after, riches. Er sehnet sich sehr nach haurie, he has a great hankering after home. Wie sich ein kind nach seiner mutter sehnet, as a child breathes, sighes or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und erbigt ist, sich nach dem schatten sehnet, as one; that is weary and hot, desires the shadow. Ihr sollt euch nicht unison darnach ge- sehnet haben, you shall not loose your longing. Sehnst

euch doch nur nicht darnach, what signifies your gaping after that.

Sehnlich, desirous, desiring, desirously. Etwas, oder nach etwas sehnlich verlangen, to desire, or wish, earnestly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, passionately or ardently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat sehnlich darum, he did instantly, ardently or earnestly, crave it.

Sehnsucht (die) desirousness, f. f.

Sehnung (die) ein sehnliches verlangen, desirousness, a great hankering; a passionate longing; a hearty wishing; an anxious, or ardent, desire; a strong inclination; an earnest aspiration.

Sehr, fore, very, much, mighty, mightily; greatly, vehemently, extreamly. Er ist sehr, oder heftig verliebt in sie, he is passionately in love of her; he is hard smitten with her. Sehr oder sehnlich nach etwas verlangen, f. sehnlich. Er bat sehr darum, f. sehnlich. Er ist sehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das ist ja sehr wenig, however that is mighty little. Er hat sich sehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it. Das hat ihn so sehr verdrossen, daß er ic, that has grieved him so mightily, or so very much, that he &c. Ich war deswegen sehr in surcht, I was fore afraid of it. Das hert ist mir sehr schwer dabei, my heart is sore vexed with grief about it. Er war sehr verwundet, he was fore wounded, or grievously wounded. Den verweis nahm er sehr zu herten, that reproach sat sore upon him. Sehr wohl, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm sehr sehr wohl, he is very well. Es geht ihm sehr jämmerlich, he lives very miserably. Sehr herrlich leben, to live very splendidly. Einem sehr hassen, to hate one deadly. Er ist sehr krank, he is desperately sick, or very sick. Er hat sehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein sehr großer schimpf, that was a deadly affront for him. Er war sehr zornig, he was deadly angry; he was grievously angry. Er ist sehr stark, he is deadly strong. Es regnet sehr stark, it rains deadly hard. Er ist deswegen sehr in verdacht, he is vehemently suspected for it. Es wehele sehr, es war sehr windig weiter, the wind blew vehemently; or boisterously. Ich hungert sehr, I am sharp set; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extreamly indigent. Nicht so sehr um meinet als um eurer selbst willen, not so much for my sake as for your own. Ihr irret euch sehr, you are grievously, much or mightily, mistaken. Er ist sehr unverschäm, he is extreamly bold; he is a right impudence. Darüber verwundete ich mich überaus sehr, that I do exceedingly strange at. So sehr, daß ic, in so much, that &c. Ihr könnt nicht glauben, wie sehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht allzu sehr, perhaps too much. Er ist sehr gelehrt, he is much a scholar. Ich wünsche, daß es euch sehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieses ist jenem sehr gleich, this is much the same thing. Es war sehr nahe um dieselbe zeit, it was much about that time. Sie halten einander sehr werth, they make much of one another. Meine zeit ist mir sehr sehnlich, I make much of my time. Wie sehr ihr's auch wüschtet verlangen, if you should desire it never so much. Er nahm sich eurer sehr an, he was grievously concerned for you. Er schwür sehr, et schwur hoch und steuer, he swore grievously; he swore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Der bauch thut mir sehr wehe, I am grievously griped. In Wir haben auf derselben reise sehr viel ausgestanden, we suffered grievously in that voyage.

Seiche (die) der barn, piss. Katzenseiche, cats-pliss.

Seihen

Seichen, brunzen, pissen, to piss. Ein knobel, der noch ins beste seicht, a piss-a-bed.

Seicht; shallow.

Seichte (die) f. seichtheit.

Seichtes wasser (ein) ein wasser, so nicht tief ist, a shallow water; a water not deep. Ein seichter verstand, a shallow wlt; a shallow pate; shallow brains; shallowness. Ein seichter diskur, a shallow, dry or insipid, discourse.

Seichtgelehrter (ein) a shallow, mean or pitiful, scholar; a man slenderly lettered.

Seichtheit (die) das seichtseyn, shallow, shallow-ness.

Seichtigkeit (die) 1. s. v. 2. Seichtigkeit des verstandes oder eines buchs, shallowness of mind, understanding, book &c.

Seide (die) silk. Einen bollen seide kaufen, to buy a bale of silk. Ein bund rohe seide oder kofseide, a hank of raw silk, or of unwrought silk. Gewirkte seide; wrought silk, or sleaved silk. Seide, so aus der türkei kommt; die geringere sorte, ardash-silk. Die bessere sorte von türkischer seide, legge-silk; sberbäck-silk. Seide, so aus italien kommt, organin, orsoy-silk. Die beste italiänische seide, bologneser seide, Bollonia-silk. Italiänische tramsseide, throne-silk. Näheseide, sewing-silk. Stepseide oder stikseide, stichung-silk. Floreseide, floret-silk, or ferret-silk. Mit seide durchwirkt seyn, to be quipped, covered or whipt about, with silk. Seide spinnen, to spin silk. Seide dubliren, to twist silk; to throst silk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to snarl silk. Er wird keine seide dabei spinnen, er wird zuletzt keinen nutzen dabei finden, he'll make nothing out at last. In sammt und seide gekleidet gehen, to wear velvet and silken clothes.

Seidel (das) ein nöffel, a pint. Ein seidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear silk clothes or silken clothes; to go clothed in silk. Ein seidener frauenrock, a woman's silk-gown; a silk-petticoat. Ein seidenes fleid, a silk-garment. Seidene krümpe, silk-stockings. Seidenes zeug, silk-stuff. Das seidene band, a ferret-ribbon. Einer, der seidenband webet, a narrow-weaver. Halbseidenes zeug, serandine. Eine seidene schnur, a slip; a silken cord; a silk-string. Seidene spizen; quipped points. Seidene hände haben, to have soft hands. Einem seidenen worte gehen, to sooth one up; to flatter him; to give him silken; soft; fine or flattering, words.

Seidenarbel (die) silk-work; silk-wares.

Seidenarbeiter (der) f. seidenweber.

Seidenatlas (der) satin; satin; a sort of silk-stuff.

Seidenbereiter (der) ein seidenfeder; der die seide spinnen, dubliren und zur arbeit bereiten läßt, a throster or silk-throster.

Seidenfaden (der) seidenwurm, silk-thread.

Seidenfärber (der) a silk-dier.

Seidenhandel (der) the silk-trade.

Seidenhändler (der) der mit seide handelt, a silk-man; a silk-merchant; he that trades in silk; also one that sells silk-stuff by the great.

Seidenhasel (der) a reel for silk.

Seidenhävel (der) silk-windles; blades to wind silk on.

Seidenteam (der) a mercer's shop; a silk-shop.

Seidenfrämer (der) a mercer; a silk-man; he that sells silk-stuff by single ells.

Seidenraupe (die) silk-worm.

Seidenraupeneier, silk-worm-eggs.

Seidenruf (der) program; a stuff of silk and hair.

Seidenschur (die) a silk-lace.

Seidenschwanz (der) ein vogel, a fair coloured bird with a loud voice.

Seidenspinner (der) a silk-spinner.

Seidenspinnerin (die) a silk-spinster.

Seidenspule (die) a spool of silk.

Seidensticker (der) an imbroderer or imbroiderer.

Seidenwaaren, silk-wares.

Seidenwatten, wads; socks of silk; clipt locks of silk to stuff a garment or coverlet withal.

Seidenweber, seidenwirker oder seidenarbeiter (der) der seiden zeug machet, a silk-weaver; a broad-weaver.

Seidenwerk (das) silk-work.

Seidenwurm (der) s. seidenraupe.

Seife (die) sope or soap. Etwas mit seife waschen, to wash something in soap. Traanseife, schwarze seife, stinkende schmierseife, soap made of fish-oil; stinking soap. Delseife, grüne seife, schmierseife, die nicht sinket, soap made of swed-oil. Ein fäßein seife, a barrel of soap.

Gemarielte seife, barte seife, so in fäßein von Afrikanten und Marsilien kommt, Alicant-soap. Seife, so von talk oder unschlit gemacht wird, soap made of tallow. Wartseife, soap to lather a beard with, 1. seife senfugel. Mandelseife, kugeln von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to wash their hands with. Hartes wasser nimmt keine seife recht an, es schäumt nicht, well-water would not lather. Die buntesgefärbten ostindischen kattune, lassen sich ohne verlust ihrer farbe mit seife waschen; Indian calicoes wash.

Seifen oder einseifen (das getüch oder leingeräte) to soap, or sope, your linnen in order to wash it. Einen bart seifen, to lather a beard.

Seifenblase (die) a sope-bubble.

Seifenkraut (das) fillers' herb, fillers weed.

Seifenkugel (die) a wash-ball; a favonet; a soap-ball to lather a beard with. Einer der seifenkugeln zu kauf hat, a tire-man; a wash-ball-maker.

Seifenlauge (die) lie to wash with.

Seifenschaum (der) lather. Regenwasser giebt den besten seifenschaum, rain water lathers best.

Seifensieder (der) einer, der weiche oder schmierseife machet, a soap-maker; he that makes soap of oil or fish-oil, or of tallow.

Seifensiederei (die) ein haus, wo seife gemacht wird, a soap-house.

Seifenwasser (das) die seifensuppe, der seifensud, werin seife, leiten zeng &c. gewaschen ist, soap-sud; soap-wash; soap-water wherein something is washed. Seifensud eines seidenfärbers, handschuhmachers &c. silk-wash, gloves wash &c.

Seifenwäsche oder häuchwäsche (die) bucking.

Seifliches wasser, gefeittes wasser oder seifenwasser, soaped water or soap-water, f. seifenwasser.

Seige oder seibe (die) der seihz oder durchschlag, a sieve, strainer or cullander. Eine haarseige, eine seige von haaren gemacht, a searce or larse; a hair-sieve. Eine stamseige, a stamine-sieve. Eine papierne seige, a filtering-paper. Eine milchseige, a linnen to pass the milk through to cleanse it from hair immediately after stroking.

Seigeforb (der) zum salat, käse &c. a basket to drain a washed sallet, a new cheese &c. in.

Seigen oder durchseigen (etwas) es durch ein härenes oder leimenes ruch laufen lassen, to strain, or try, a liquor; to pass it through a searce or through a linnen-cloth. Etwas durch löschpapier seigen, to filter, try or clarify

clarify liquor through a case of blotting-paper. Milch feigen to pass milk through a linnen-cloth. Durchgeseigte erbsen, pease-porridge strained; boiled pease passed through a cullander.

Seiger (Der) 1. ein feiber oder durchschlag, a strainer or cullander. 2. Den seiger, oder das stundenglas umwenden oder umkehren, to turn your hourglass. 3. Der seiger oder seiger an einem uhrwerk, the hand or pin of the dial of a clock-work.

Seigerhütte (die) a melting-house.

Seigesak (Der) a strainer; a straining-bag.

Seigeschüssel (die) a cullander.

Seigedstein zu rahmkäse (Das) a little cullander for cream cheese.

Seigeruch (Das) a strainer; a straining-cloth.

Seil oder tau (Das) der strik oder strang, a rope, cord or line. Ein hausenes seil, a hempen slip. Sie hat ihn mit seilen der liebe gebunden, she has insnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly smitten with her; he is fallen in love with her. Er sie, het mit am-narrenseile, he is a fool indeed. Das seil an einer windeltreppe, the string of a stair-case. Das seil an einem englischen bratenwender, woron ein gewicht hängt, the jack-line. Das seil oder tau, womit man ein fahrzeug-längst dem ufer strickt, a halser or halster. Das seil, worauf ein gaukler tanzet, a juggler's dancing-rope. Das grosse ankerseil, the cable.

Seilchen (Das) a small cord or line.

Seiler (Der) einer der strikke machet, a rope-maker.

Seilerarbeit (die) rope-makers-work.

Seilerplog (Der) a rope-yard.

Seiltänzer (Der) a rope-dancer.

Seiltänzerstange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (Der) a slimy, thick and substantial, liquor. Der honigsseim, the droppings of hony-comb. Zuckerseim, sirup, sirrup. Gerstenseim, a barley-gruel.

Seimen oder ausseimen (honig) to try honey; to strain, press or squeeze, it through a searce or hair-bag.

Seimer (ein honig,) a honey-trier; one that tries honey, and separates the wax from it, and then sells the one and the other pure.

Sein 1. to be. Gewesen sein, to have been. Wer da? ich bins, who is there? it is I; or I am he. Es sei also, done; agreed. Wie klein es auch sei, be it never so little. Er ist so gelehrt, als sonst einer sein mag, he is as learned as any one. Es ist nunmehr ein jahr, by this time twelvemonth. Wol auf sein, gesund sein, bei guter gesundtheit sein, to do well; to be sound; to be in health. Der gewesene städthalter, the late deputy. Der weiland gewesene Kbnig, der vorige oder verstorbene Kbnig, seliaer gedächtnis, the late king of blessed memory. Der jetzt Lord Mayor oder regierender Bürgermeister ist, the now lord Mayor. Der jetzt zum Lord Mayor erwählt ist, My lord Mayor for the time being. 2. Sein, his. Seine frau und kinder, his wife and children. Mit seiner schwester, with his sister. Wessen oder mein ist das buch? es ist sein, whose is this book? 't is his, or 't is one of his. Es sind meine bücher, es ist keins von seinen darunter, these books are mine, or these are my books, there is none of his among 'em. Einer seiner freunde, a friend of his. Einer von seinen lehrfäßen, a tenet, or doctrine, of his. Einem seine worte verdrehen, to wrest the sense of one's words. Wäre ich an seiner stat, if I were he. Er hat einen kopf, der sein ist, he is a heady, headstrong or obstinate, fellow. Den zucker lieben die kinder seiner süßigkeit halben, children love sugar because of its sweetness. Wenn das salz seinen geschmak verloren hat, - when the salt has lost

Ludw. E. Engl. Lex. 2te Abth.

his favour. Seht, wie der hase seine ohren spizset, look how the hare pricks up her ears. Das kaninchen kriecht wieder in sein loch, the rabbit creeps into his hole again. Das oder die, seine oder seinige, f seinige.

Sein (Das) existence, being.

Seinbrief (Der) ein brief, den der Admiral den schiffen, die mit ihm segeln wollen, wenn sie nunmedro zu segel gehen austheilet, darin die ordre, so sie in acht nehmen sollen, enthalten ist, sailing-orders, the admiral delivers to every one of the ships that are to go with him, when they put out to sea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; those that are like him.

Seines theils, for his part, as for him, as for his part, on his side, on his behalf.

Seinhalten, seinetwegen, um seinetwillen, for his sake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (Der, die, das) his. Er und alle die seinigen, he and all his relations or kingsfolks. Er reiset jetzt nach hause, und will die seinigen einmal besuchen, he is now going a journey home to see his kindred. Er will das seinige, he claims, challenges, askes or demands, what is due to him, or what is his own. Er hat das seinige bekommen, er hat sein theil schon odlig hinweg, he got his share; he has received his portion to the full. Wieder zu dem seinern gelangen, to recover your estate.

Seit, since, or since that. Seit dem, seither, seit der zeit, since that time.

Seite (die) the side, or flank. Ich habe grosse schmerzen in meiner seite, I am troubled with the plenrify; I have a great pain in my sides. Einem einen schlag oder stoß in die seite geben, to give one a blow, or thrust, in the flank. Die hohle seite, was unter den rippen ist, the small of the back; a man's weak side. Einem zur seite gehen, to walk by one's side. Geht an der andern seite, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. Einem die oberseite oder oberhand geben, to give one the wall. Was in einer sonidie auf die seite aerebet wird, an aside in a play; what in a play is spoken aside. beise, sidelong, sidewise or sideways. Einen über die seite ansehen, to look awry, asance, askew, aslope, aslant or asquint, upon one. Legt dieses auf die seite, legt es besonders, lay this apart; lay it by it self. Er ist mit auf ihrer seite, he sides with them. Ich bin auf keiner seite, ich bin neutral, I stand neutral, I am of neither side. Er redete auf meine seite oder mir zum vortheil, he spoke on my side, or on my behalf. Zur seiten eines hüsgels, at the side of a hill. Eine an der seeite liegende stadt, a town situated on the sea-side. An der wasserseite spazieren gehen, to take a walk on the water-side. Zur seiten des bettes, at the bed-side. Eine seite in einem buch, a side, or page, of a book. Eine gespaltene seite in einem buch, a side divided into two columns. Ein kleiner schentisch, zur seiten des esßsaals, a side-board-table. Eine seite speck, a side of bacon. Das angenähete an den seiten eines schuhes, the side-lining of a shoe. Die seite eines hollwerks, the flank of a bastion. Die aussenseite einer sache, sur-face; facede. Den feind zur seiten anfallen oder angreifen, to set upon the enemy in the flank. Segeln, und den wind von der seite her haben, to go, or sail, with a side-wind. Er gehet mit einem degen an der seite, he wears a sword. Er hatte untreu gehandelt und vieles auf die seite gebracht, he had dealt perfidiously, and hidde, stoll, or robbed, many things. Sich auf die seite oder bei seite machen, sich unsichtbar machen, entwischen, to steal away, to scamper away; to part secretly, to go away in a mist, to make your escape, to shew a fair

R

pair

pair of heels, to betake your self to your heels. Einen auf die seite führen, um heimlich mit ihm zu reden, to take one aside, or afunder, for to speak secretly with him. Dieser knabe leget sich auf die faule seite, this boy grows sluggish or sluggard. Von eines seite abtreten, to quit one's side; to leave off siding with him. Mus ich mich zur rechten oder zur linken seite wenden? what must I turn to the right hand, or to the left?

Seitenbalken samt dem überschlag einer buchdrucker- presse (die) the side-beams, or gallow's, of a printer's-press.

Seitenbret (das) a side-board.

Seitengebäude (das) a pent-house; a side-building.

Seitengeficht (das) a profile; a sight of the side of a thing.

Seitengewehr (das) der degen, a sword.

Seitenkammer (die) eine kammer zur seiten des hauses, a side chamber.

Seitenstechen oder seitenwehe (das) die seitenschmerzen, a pain in one's side; the pleurisy; a disease caused by an inflammation of the membrane in one's side. Einer, so mit dem seitensstechen geplaget ist, a pleuritick; one subject to the pleurisy.

Seitenstich (der) 1. ein stich von aussen mit einem degen in die seite, a side-wound made with a sword. Seitenstich mit einem dolch, a stab; a killing one with a dagger. 2. Seitenstiche von innen, s. das seitensstechen.

Seitenstoß (der) a blow, or thrust, in the flank.

Seitenstück oder rippenstück vom ohsen; kalb oder schaaß (das) a coast of beef, veal or mutton.

Seitenweg (der) a side-way, by-way or path.

Seitenwehe (das) s. seitensstechen.

Seitenwunde (die) a wound in one's side.

Seither, since.

Seitherige (der, die, das) what has been since.

Seitlings 1. reiten, wie die weiber und färner, to ride on horseback sidewise or sideways, like women and cartmen do, and not straddling, as men use to do commonly. 2. Seitlings gehen, s. f.

Seitwärts gehen, to go sideward, sidewise or side-long.

Set (der) ein weißer wein, so in den kanarischen inseln und zu Seres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der sonnen getrocknet sind, gepresset wird, Sac; dry wine; wine prest out of raisins that were a little dryed of the sun. Kanarischer set, canary. Serischer set, sherry.

Secante (die) dieselige linie in einem geradwinklich, ten triangel, die dem geraden winkel gegenüber stehet, wenn sie nicht zum radins gemacht wird, the secant in Geometry.

Sekkel (der) eine jüdische münze, shekel or shekel.

Sekudiren oder ausbliesen (einen-wobon) to seclude, one from something; to shut him out.

Sekret, priwet, häuslein oder heimliche gemach (das) das scheyßhaus, the privy, the house of office, the easement.

Sekretar oder sekretär (der) der geheimschreiber, the secretary. Der oberste unter den herren Sekretoren einer stadt, der herr stadtschreiber, the Protonotary, Register, or Recorder, of a town; he that keeps the registers, or records of a town. Ein königlicher Staatssekretar, one of the King's Secretaries of state. Der Sekretar bei einer versammlung, the secretary, or clerk, of an assembly. Der Sekretar bei einer abgesandtschaft, the Secre-

tary of an embassy. Ein Sekretar bei einem vernehmen herrn, a lord's secretary.

Sekretariat (das) der sekretardienst, the secretariship, the secretary's place.

Sekrete 1. oder geheime sachen, secret things; things hidden or not known. 2. Ich bitte aber, haltet es sekret oder geheint, but I pray keep it secret, or close. Man gieng gar sekret damit um, it was done all secretly, all under hand, or all in secret. 3. Das sekret, priwet, häuslein, s. priwet. 4. Das sekret, sekretiegel, s. sekretiegel.

Sekretiren (etwas) es geheim halten, to keep a secret; to keep something secret, or close; to tell it to no body. Man hatte einen eid von ihm genommen, daß ers sekretiren sollte, he was sworn to secretness, or secrecy, about it.

Sekretiräumer (der) sekretreger, a cleanser of jakes, a jakes-larmer.

Sekretiegel oder sekret (das) das geheime siegel, womit eine obrigkeit ihre angegebeneden patente besiegelt, the privy seal of any magistrate.

Sekte (die) eine partei, so ihre eigenen meinungen von religionsachen führet, a sect; a party divided from the church, and following their own tenets. Einer sekte anhangen; to be follower of a sect.

Sektengest (der) spirit of sects, sectarism.

Sektenmacher (der) s. f.

Sektirer (der) sectary, sectarist.

Sektirischer oder lezzerischer mensch (ein) einer der sekten, rottirungen, lezzerien oder trennungen in der kirche machet, an heretick; a sectary; a sectarian, heretical or schismatick, person. Eine sektirische lehre, a schismatical, or heretical, doctrine.

Sektor (der) der abschnitt, sektor.

Sekular seyn, 1. weltlich seyn, nicht zur klerisei gebö- ren, to be secular or temporal. 2. Ein sekularpriester, ein priester, der kein ordensmann oder kein mönch ist, und in keinem kloster wohnet, a secular priest.

Sekularisiren, to secularize.

Sekularisire länderlein, landgüter, so ehemals in kistern und kistern geböret haben, zur zeit der reformation aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen sind, rents resolute or secularized.

Sekularisierung (die) secularisation.

Sekulum (das) eine zeit von hundert jahren, ein jahr- hundert, a space of one hundred years. Im andern jesulo nach Christi geburt, within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

Sekundant (der) einer, der einen sekundiret, ihm beis- steht, a second.

Sekunde (die) das sechzigste theil einer minute, a second; the sixtieth part of a minute, which it self is the sixtieth part of an hour and of a degree in a circle. Eine sekunde in der musik, second.

Sekundenzeiger (der) second-dial.

Sekundine oder aftergeburt (die) the secundine; the afterbirth in women.

Sekundiren oder versecten (einen) ihm helfen und beis- stehen, to second, defend, back, help or assist, one.

Sekurität, sicherheit oder versicherung (die) security.

Sekzion (die) 1. der abschnitt, a section; a division of a thing. Die erste sekzion oder der erste theil eines buchs, einer prediat &c. the first section of a book, of a sermon &c. 2. Eine sekzion oder zerschnidung eines jers- fels, a section of a circle. 3. Eine sekzion, anatomie oder zergliederung eines todten körpers, the anatomy, or dissecting, of a dead body. 4. Die sekzion oder der schnit,



**schnit**, so ein wundarzt oder bruchschneider verrichtet, a section, or cutting; performed by the hand of a surgeon or stone-cutter.

**Seladonfarbe** (die) seladon.

**Selband** (das) die egge oder der rand an leinwand, the selvage of linnen.

**Selbänder**, selbdritter, selbvierter &c. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three &c. persons along with him. Wir waren wohl selbwanig, we were about twenty people.

**Selber** oder selbst, self. Er war selbst zugegen, he was himself present. Ich, du, er, sie oder es, selber oder selbst, I my self, thou thy self, he himself or he his own self, she her self, it self or its own self. Wir, ihr, sie selber oder selbst, we our selves, ye or you your selves, they themselves or they their own selves. Zur selben zeit, zu derselben zeit, in that time, or by that time; then.

**Selbiger mann**, selbige frau, selbiges kind, that man, that woman, that child. Selbigen mannes, selbigen frauen, selbigen Kindes, of that man, woman or child. Selbigem manne, selbiger frauen, selbigem kinde, to that man, woman or child. Zu selbigen zeiten, in those times. Auf selbige stunde rechnete er die gestalt des himmels aus, for that very hour he casted a horoscope.

**Selbst**, self, s. selber.

**Selbständiges wesen** (ein) a substance. Das selbständige wort des vaters the self-subsistent word of God.

**Selbständigkeit** (die) self-subsistence.

**Selbsteigener herr** seyn (sein) to be your own master; to be no body's servant. Er that es aus seinem selbst-eigenen willen, he did it of this own accord.

**Selbsterniedrigung** (die) self-humiliation.

**Selbstgespräch** (das) die alleinrede, autology, monologue, soliloquy.

**Selbstgesuch** (das) die eigennützigkeit, da einer nur sich selbst zu bereichern suchet, self-seeking, self-interest, self-ends. Es ist lauter selbstgesuch bei ihm, he is a selfish-man; he is all for selfish-ends.

**Selbsthaß** (der) self-hatred.

**Selbstheit** oder eigenheit in eines menschen herzen (die) da einer sein eigener abaott ist, und nur sich selbst in allen dingen haupt ächlich liebet, meinet, suchet und ehret, selfishness, self-ends, selfish-ends.

**Selbstlautende buchstaben**, a, ä, e, i, o, ö, u, ü, y, vowels.

**Selbstliebe** (die) self-love, philanty.

**Selbstlob** (das) der eigenruhm, self-praise, self-com-mending.

**Selbstmord** (der) self-murder, suicide.

**Selbstmörder** (der) a self-murderer or suicider.

**Selbstprüfung** (die) self-trial, self-examination.

**Selbstsrache** (die) self-revenge.

**Selbstsracher** (der) a self-revenger.

**Selbstschwächung** (die) onania, onanism; self-debilita-tion by onania. Selbstschwächung bei mädgen, self-de-llowering by onanism.

**Selbststreit** (der) a self-conflict; a strife of your mind against your flesh and blood.

**Selbstthätiger weise**, of one's own accord.

**Selbstverläugnung** (die) self-denial, self-renunciation.

**Selbstwachsender zaun** (ein) a quick-set hedge.

**Selbstwille** oder eigenwille (der) self-will. Will selbst-willens seyn; eigenwillig seyn, to be self-willed or willfull.

**Selbstwillig** oder freiwillig und ungezwungen seyn, to be free-willed, free, willing or voluntary, to be without compulsion.

**Selbstwilligkeit** (die) willingness.

**Selig** oder selig 1. seyn, to be blessed or eternally happy. Die seligen im himmel, the blessed in heaven; the happy souls in heaven. Unsere vorige Königin, seliger gedächtnis oder seligen andenkens, our late queen of blessed memory.

**Selig** oder seliglich sterben, to depart happily this life. Selig oder gottselig leben, to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chaste, peacefull, blessed or happy, life.

**Seligkeit** (die) die ewige seligkeit, salvation; eternal blifs and happiness. Der stand der seligkeit, the state of salvation. Er schwöret bei seiner seelen seligkeit, daß es nicht so ist, he denies it upon his salvation. Die seligkeit erlangen, to attain to salvation. An seiner seligkeit schiffbruch leiden, to shipwrack in attaining to sal-vation.

**Seligmachende anschauen Gottes** (das) the beatifick, or beatifical, vision of God. Der seligmachende glaube, the saving faith; the faith that gives salvation.

**Seligmacher** Jesus Christus (unser) our Saviour, the Lord Jesus Christ.

**Seligmachung** (die) the saving, beatifying or beati-fication.

**Sellerie**, macdonische peterstilen, celery or selery; a delicate winter-fallet-herb.

**Sellerieruch** (der) the sent of selery.

**Selleriesalat** (der) a sallet of selery.

**Selleriesuppe** (die) a selery-potage.

**Selleriemurzel** (die) a selery-root.

**Selten**, nicht oft, seldom, scarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. Das geschieht selten, it is a thing seldom seen; that does seldom come to pass. Er kommt nur selten zu uns, he does but seldom come to see us. Was seltenes, s. seltsam. Er giebt mir zwar davon, aber nur selten, he does give me of it but scarcely. Sehr selten, very seldom. Wunder-selten, mighty rarely. Er redet wunderselten, aber mit nachdruck, 't is a miracle to hear him speak, but then he does it energetically. Selch eine gelegenheit kan man sel-ten antreffen, such an opportunity is scarce to be met with. Es ward angemerket, daß ihr so selten erschei-net, the seldomness of your appearance was taken notice of.

**Seltenstroh** (der) a cross, morose or peevish, man.

**Seltenheit** (die) 1. das seltenseyn, the seldomness, rareness &c. s. seltsamkeit. 2. Eine seltene sache, a rarity, a seldom thing.

**Seltennüchtern** (der) a swill-pot, fuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

**Seltsam** 1. seyn, selten seyn, rar seyn, to be seldom, infrequent, unfrequent, rare, scarce, strange; extraor-dinary, unusual, uncommon, odd, not common, not usual. Das ist ein seltsamer verstand von einem so jungen kinde, 't is a rare, strange or extraordinary wit in so young a child. Das geld ist bei uns was seltsames, oder es ist bey uns dünn gesäct, money is scarce with us. Ein seltsamer oder wunderlicher mann oder kospf, an odd kind of man; a strange fellow. Eine seltsame redensart, an odd, strange or unusual, expression. Ich hatte einen seltsamen traum, I had a fancifull, strange or extravagant, dream. Ein seltsamer zufall, a strange accident. Das ist wunderseltsam, that is miraculous, wonderfull, mighty strange, monstrous; prodigious, ominous or portentous.

2. Sein herr geht feltfam mit ihm um, er traktirt ihn feltfam, his master treats him rudely, odly, strangely, unmananerly, after a strange manner. Sie hatte sich feltfam gekleidet, she was in an odd kind of drefs. Erftellte er doch nicht fo feltfam, do not behave your felt fo odly. Er geht feltfam damit um, he handles it untowardly. Das läßt feltfam, that looks strange or frangely. Das lautert überaus feltfam, that sounds extreemly dull. Das kommt wohl feltfam heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir feltfam vor, I strange at it; it looks strange to me; I know not what to think of it.

Seltfamkeit oder seltenheit eines dinges (die) the feldomness, rareness, uncommonness, strangeness or unfrequency, of a thing.

Semden oder bingen, bulrush.

Semidiameter oder radius eines zirfels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunkt bis an den zirfel, a semidiameter, or half a diameter.

Seminar oder seminarium (das) eine erziehung junger priester, eine verpflegung und unterweisung junger studenten, die zu priester oder misionarien sollen gebraucht werden, a seminary; a nursery of scholars with instruction; to fit them for to become priests or missionaries.

Seminarist, a seminary.

Semisch (der) f. f.

Semisches leder (das) shamoy-leather, soft leather, kid-skins drest.

Semischlederne handschuhe, shamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber ton, wie zwischen a und b in der must ist, a semitone; half a tone in musick.

Semmel (die) semmelbrod, das weisseste weizenbrod, a simnel; a simnel-bread. Eine herrensemmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet, loaf. Eine rundsemmel, a bun.

Semmelbäcker oder weißbäcker (der) a baker of white bread.

Semmelmel (das) flower, the finest meal made of wheat.

Semmelchnitt (der) a slice of a simnel, a sippet, a bun. Gebakene semmelchnitte, arme ritter, poor-fritters. Ein größerer semmelchnitt, a roff.

Sempervivum oder spronisch hauslauch (das) semper-vive, fen-green, ever-green, spanishhouse-leek.

Senat oder rat (der) the senate.

Senatoren oder ratsherren (die) the senators.

Senatorisch, senatorian, senatorial.

Sendbrief (der) das sendschreiben, a missive or letter.

Die sendbriefe des Apostels Pauli, Saint Paul's epistles.

Sendbriefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder schicken (einen oder etwas) to send a body or thing, f. schicken. Ich sandte ihm vorschaff, ich ließ es ihm wissen, I sent him word. Einem geld senden, to send one money. Deputirte senden, to send deputies. Sie liefen, und ich hatte sie nicht gesendet, they ran unsent from me. Ich hab's bekommen, wiewol ich nicht darnach sandte, I got it unsent for; I got it thought I never sent for it.

Sendschreiben (das) f. sendbrief.

Sendung des heiligen Geistes (die) the sending of the Holy Ghost.

Senesblätter, so zum burgiren gebraucht werden, sena.

Spinnige senesblätter, die beste art, so aus der Türkei kommt, sena from Turkey. Die gemeinen senesblätter, so aus Italien kommen, sena grown in Italy. Ausgesezene senesblätter, senesblätter ohne senzel, garbled sena.

Senf (der) mustard. Senf mahlen, to grind mustard.

Scharf beissend als senf, keen as mustard. Gelber oder rother senf, senffraut, senvy; the mustard-plant. Nil, der senf, wild senvy. Weisser senf, ranken, the herb rocket. Wegesenf, hederich, bank cresses, hedge-mustard. Bauernsenf, groß besenffraut, treacle-mustard.

Senstännlein oder senffrüglein (das) a mustard-pot. Senstorn oder senstörnlein (das) a grain of mustard-seed.

Senstühle (die) a quern, or hand-mill, to grind mustard-seed with.

Senstplaster (das) a sinapism; an outward remedy of mustard-seed, to make an issue in the skin.

Senstamen (der) mustard-seed, senvy-seed.

Senstbüschelchen (das) a faucer for mustard; a mustard-faucer.

Senzen (etwas) es ein wenig brennen, to singe, scorch, sear or parch, something; to burn it a little.

Ihr senget eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans-licht, you sear, singe or curl, your hair by the candle. Gerupfte vögel senzen, to singe birds after they be picked; to pass them over a flame, in order to burn off the flue that still was sticking upon them.

Eine gekochene sau senzen, oder in siedendheisses wasser werfen und brähen, damit die haare losgehen, to scald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinnes zeug mit einem gar zu heißen streichen senzen oder verfahren, to sear the linnen with a smoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it.

Ihr senget eure kleider, you singe your clothes. Ihr habt sie gesenget, you have singed them. Es schmeckt ein wenig gesenget, it has some taste of burning; it is a little adusted.

Saat, so von einem schädlichen reife gesenget ist, blasted corn; corn burnt by a rime, or spoiled by a blast.

Psähle, jaunstecken zc. senzen, dieselbe so weit anbrennen, als sie in der erde stecken sollen, to parch, scorch, or burn a little, your pales, stakes &c. as far as they are to be driven into the ground, in order to preserve them from rotting. Die feinde haben überall gesenget und gebrennet, the enemies have set houses on fire, or have sed houses, every where. Er sieht auß, wie eine gesengete sau, he looks like a scalded hog.

Senior oder ältere (der) the senior, he that is the elder one. Senior und junior, der ältere und jüngere, vater und sohn, so einer und eben denselben namen führen, senior and junior; father and son that bear one and the same name.

Seniorat (das) seniority. Das amt und das haus eines geistlichen seniors, seniorship, and the house of the senior.

Senkblei (das) 1. der senkel oder das bleilot, so die schiffer und lootsen auswerfen, die tiefe des wassers zu ergründen, die senklinie, a mariner's or pilote's plummet, or plumb-line, to sound the depth of the water with. 2. Die senkelschnur eines mauerers oder zimmermanns, a mason's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senkel (der) 1. die senkelschnur, f. senkblei. 2. Ein lederner senkel oder riem, eine nesel, f. nesel. Ein hosen-senkel, a hose-garter.

Senkelfist (der) die senkelnadel, the tag of a lace or flap.

Senken oder hinunterlassen (etwas) to sink something; to let, or lay, it down to, or into, the ground. Ein schiff senken, oder verkenken, es zu grunde sinken lassen, to sink a ship. Einen todten in die erde senken, ihn einstaken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to inter; or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen oder in

in die erde senken, to intert your vines before the frost; to lay them in the ground. Junge fischer in einem weinberge senken, setzen oder stecken, to set young slips of vines in a vine-yard. Einen pfahl in die erde senken, to ram a pale, pile or stake, into the ground. Das fischgarn ins wasser senken oder werfen, to cast, or sink, a fishing-net. Sich senken, sinken oder niedersinken, to sink. Er senkete sich ins meer, er ließ sich hinab in die tiefe, he sunk into the sea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäude hat sich schon ein wenig gesenket, the building has sunk, or lowered, a little; it has begun to sink, or to lower.

Senker (Der) a new spring.

Senkleine (Die) s senkblei, no. 2.

Senklinie (Die) perpendicular-line.

Senkrebe (Die oder Der) a layer; 1. a vine interred in the winter; 2. a province; a new vine-spring.

Senkrecht, blei; oder lotrecht, perpendicular.

Senkung (Die) sinkin.

Sennader oder spannader (eine) eine senn oder fäsche im fleisch, a sinew, nerve or tendo; the instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures; a similar nervous part annexed to muscles and bones. Die sennadern am halse, the tendons of the nek. Wenn sich die sennadern spannen durch eine entzündung &c. a cord, string, or tension, of the sinews or nerves. Geld ist die sennader des krieges, money is the nerve, or sinews, of war.

Sennadericht oder sennicht seyn, voller sennen seyn, to be sinewy or nervous; to be full of sinews or nerves. Ein groß dick, oder starksennichter mann, a man of great nerves; a strong, or lusty, man.

Senne (Die) a cord or string. Die sennen der glieder, the sinews, nerves or tendons, of the limbs. s. sennader. Eine schensenne, einem die rippen damit zu schmieren, a bull's pizzle, to bang one with. Eines drechslers senn, a turner's string. Es ist gut, daß man zu seinem bogen eine senn im vorrath habe, 't is good to have two strings, or more than one string, to your bow.

Sensation (Die) sensation.

Sense (Die) womit man mähet, a sith, sith or sythe; a tool to mow with. Die sense denaeln oder schaf machen, to beat your sith, in order to sharpen it. Saturn mit seiner sense, Saturn with his sith.

Senseuschmid (Der) a sith-smith, a maker of sithes.

Sensestein (Der) a whet-stone for sithes.

Sensestiel (Der) the handle of a sith.

Sensibel oder empfindlich seyn, to be sensible.

Sensibilität (Die) die empfindlichkeit, sensibility.

Sänlein oder sänchen (Das) a little sith.

Sensorium (Das) sensorium, sensory.

Sensualisch, sinnlich oder fleischlich seyn, to be sensual, brutal or carnal.

Sentenz (Die) der spruch, a sentence. Eine sentenz; fällen, to sentence.

Sentensenoell, sententious.

Sentiment (Das) die meinung, a sentiment or opinion.

Sentimental, sentimental.

Sentiren, opiniren oder meinen (wohl oder übel) to opine, judge, mean, think or advise, well or ill, right or wrong.

Separabel oder abzuscheiden ist (was) what is separable.

Separat, separatit oder abgetheilt seyn, to be separate, apart or separated.

Separatist (Der) einer der sich von einer kirchengemeine absondert, a separatist.

Separation oder abscheidung (Die) separation.

Separiren oder abscheiden (einen oder etwas) to separate, or sequester, a body or thing; to put them aside, apart or asunder.

September, der herbstmonat, september.

Septenar (Der) die siebenzahl, the septenary.

Septentrional oder nordlich seyn, to be septentrional, or towards the North.

Septuagesima (Der Sonntag) vierzehn tage vor fastnacht, septuagesima; the third sunday before lent.

Septuaginta (Die) the septuaginta.

Sequens oder folgende (Der) he that follows next.

Sequester (Der) the sequestree or sequesterator; he that keeps things in sequestration.

Sequestration strittiger güter (Die) wenn dieselbe bis zu ausführung des streits zwischen zweien in eines dritten hände gestellet werden, the sequestring or sequestration of litigious possessions; their delivery into the hand of a third person.

Sequestren, to sequester, or sequestrate, a thing in controvery; to separate it from the possession of both parties. Was sequestrirt ist, was in sequestration ist, what is sequestred, or sequestrated, or in sequestration.

Seraglio oder frauenzimmer des Großtürken (Das) the Grand-seignior's seraglio.

Seraphinen (Die) the Seraphim; the angels dwelling in the highest mansion that is in the heavens.

Seraskier (Der) der General in einer türkischen armee, the serafquier or serafkier; a general amongst the Turks.

Serenate (Die) das ständgen, eine spanische abendmusik, a serenade, strain or night-musick.

Seriös oder ernsthaft, 1. seyn, to be serious, grave or sober. Ein seriöser mann, a serious man. 2. Seriös oder im ernst reden, to speak seriously or in earnest.

Seriosität oder ernsthaftigkeit (Die) seriousness, gravity or soberness; a serious carriage.

Sermon (Der) eine rede oder predigt, a speech, harangue, oration or sermon. Einen sermon zum volk halten, to make a speech to the people. Er kan wol einen sermon aus dem ermel schütteln, he is apt to make a speech ex tempore.

Serosität (Die) eine wässerichte feuchtigkeit, serosity; a watery humor.

Serpentstein oder schlangenstein (Der) the serpentine; a sort of stone.

Sersche (Die) der rasch, serge; a kind of woollen stuff, the best in the world made in England.

Serschant (Der) ein unteroffizier im kriege über einen korporal, a sergeant among soldiers.

Serschändler (Der) a seller of serges.

Serschemacher, raschmacher oder raschweber (Der) a serge-weaver; a maker of serges.

Serviette (Die) eine servete, ein teller, oder handtuch bei tische, a napkin. Damascene oder gewirkte tischtücher und servietten, diaper; diaper linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damask-table-clothes and napkins.

Serviren, in diensten stehen, to serve; to be a servant. In einem laden serviren, to serve in a shop. Er hat acht jahre daselbst serviren müssen; he was bound and has served there eight years. Eine tassel serviren, to cloth and furnish a table.

Servis oder service (Das) die schüssel und teller zu einer tassel, a set of dishes and plates to serve a table. Ein schön silbern servis, a fine set of silver plate. Ein theeservis von porzellän, a porcelaine-set of thea-dishes.

Serviteur oder diener (mein) my man, Serviteur, mein herr! Sir, your servant.

**Sessel**, **Stuhl** oder **Stiz**, (der) a seat, chair or stool. Ein niedriger **sessel**, a low stool, a cricket. Ein **Lehn-sessel**, a chair with a back to lean on. Ein **Arm-sessel**, an arm-chair or elbow-chair. Ein **zusammengelegesessel**, a folding chair. Ein **prangesessel** oder **ehrensessel**, a chair of state. Ein **rollensessel**, a chair standing upon little wheels. Ein **drehesessel**, a turning chair. Ein **tragessessel**, s. eine **stänke**.

**Sesselmacher** oder **stuhlmacher** (der) a chair-maker.

**Seshaft** oder **sesig seyn** (irgendwo) s. **säsbast**.

**Session** oder **sitzung des parlaments** (die) a session of Parliament.

**Sester** (der) ein **formmaß**, a peg; a sort of measure for corn.

**Setzen** zc. s. **setzen** zc.

**Seuche** (die) eine **giftige krankheit**, a cleaving, or virulent, sickness. Eine **ansteckende seuche**, an infectious, infecting, catching or contagious, disease. Eine **landseuche**, an epidemical sickness. Die **seuche**, die **leidige seuche**, die **pest**, the sickness, the plague, the contagion, the great sickness, the pest, the pestilence, that epidemical sickness. Eine **erbseuche**, an hereditary sickness. Die **bbse seuche**, die **schwerenot**, the falling sickness. Die **bleiche seuche der jungfrauen**, the green sickness. Eine **langwierige seuche**, a chronic disease; a languishing; a very long, or lasting, sickness. Die **veneriſche seuche**, die **franzosenſuche**, the french pox. Die **seuche des aussatzes**, the leprous disease. Eine **seuche** oder ein **sterben unter dem vich**, wenn das vich häufig fällt, the murrain, a rot, or mortality, among cattle.

**Seufzen**, **ächzen**, to sigh, groan, wail or lament; to fetch sighs. Tief **seufzen**, to fetch deep sighs. Heftig **seufzen** und **weinen**, to sigh and sob; to groan and lament; to sigh and wail vehemently. Ich **seufze** sowol über **euer als mein unglük**, I bewail your misery and my own. Ich bin müde von **seufzen**, I am weary of my groaning. Laß mein **seufzen** vor dich **kommen**, let my sighing come before thee. Um oder nach etwas **seufzen**, dasselbe **sehnlich verlangen** und **wünschen**, to sigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wish to get it. Nach einer **ehrensstelle seufzen**, to aspire to preferment. Er **seufzet** nur nach **geld** und **gut**, he only hunts after riches. Er **redete** es mit **seufzender stimme**, he spoke it all sighing. Ein **seufzender liebhaber**, a sighing lover.

**Seufzer** (der) a sigh or sighing. Einen **seufzer thun**, to sigh; to fetch a sigh. **Verliebte seufzer thun**, to fetch amorous sighs. Wo geht der **seufzer** hin? what do you sigh for? Den **letzten seufzer fahren lassen**, to breathe your last; to give up the ghost; to die. Der **letzte seufzer**, the last breath or gasp. Ein **andächtiger herzensseufzer**; ein **stoßgebet**; a pious ejaculation; a short and fervent prayer. Ein **baachusseufzer**, ein **magensseufzer**, ein **rülps**, a belch. Ein **hosenseufzer**, ein **surz**, a fart.

**Seufzerlein** oder **seufzerchen** (das) ein **kurzes gebetlein**, an ejaculatory prayer; a short prayer in form of an ejaculation.

**Seven** oder **Sevenbaum** (der) **savin**, the **savin-tree**. Der **unfruchtbare seven**, so **tamarisfenblätter** trägt, the barren **savin** with **tamarisk-leaves**. Der **seven**, so **rotthe beerlein** und **zypressenblätter** trägt, the **candian cypress-tree**.

**Seragesima** (der **sonntag**) acht tage vor **fastnacht**, the second **sunday** before **lent**.

**Sextil** (der) der **geschichtlichein** eines **planeten**, a **sextile**; an **hexagonal aspect**.

**Seyn**, to be, s. **sein** zc.

**Sezbret** eines **buchdruckers** (das) a **printer's composing-board** or **setting-board**.

**Segarten** (der) da man **junge bäume** erziehet, a **seminary**, **nursery** or **seed-plot**, a **nursery of trees**; a **nursegarden**.

**Sezbaken** (der) ein **winkelbaken** des **setzers** in einer **buchdruckerei**, a **printer's composing-stick**.

**Sezhammer** eines **weinfüßers** (der) a **wine-cooper's driver**.

**Setzkunst** (die) the **art of composing** in **printing-houses**.

**Setzling** (der) 1. ein **junger pflanzlein**, a **set**; a **plant**, or **slip**, of a tree. Aus diesem **sezling** wird bald ein **baum** werden, of this **slip** will soon come a tree. 2. **Sezlinge**, **junge fische**, womit man einen **teich** besetzt, **storiers**; **young fishes** to **store** a **pond**.

**Sezflanze** (die) a **set** of a **plant**; a **slip** of an **herb**; a **plant** to **set** in the **ground**.

**Sezrebe** (die) a **set**, or **slip**; of a **vine**; a **vine-branch** to **set** in the **ground**.

**Sezreiß** (das) der **sezzeig**, a **set**, a **slip**, or **plant**, of a **tree**; a **branch** to **set** in the **ground**.

**Setzen** (etwas an einen ort hin oder irgend worauf) to **set**, **put**, **lay** or **place** a thing **somewhere** or **somewhere upon**. Etwas **fest setzen** oder **stellen**, to **fix** a **business**.

Einen **tag**, da man eine **handlung** vornehmen will, **fest setzen** oder **verabreden**, to **fix**, or **determine**, a **day** for a **business**. Einem eine **zeit** **setzen** oder **bestimmen**, to **set**, or **appoint**, one a **time**. Ein **öfliges vertrauen** auf einen **setzen**, to **repose** an **intire confidence** in one. Er hat seinen **sinn** auf das **weibsbild** **gesetzt**, he is all in **love** with that **woman**; he is **smitten** with her; he has **set** his **affections** on her. Sich irgendwo **setzen** oder **häuslich niederlassen**, to **settle** **somewhere**; to **fix**, or **settle**, your **self** there, s. **niederlassen**. An einen **setzen**, ihm in die **haare** **mollen**, to **set**, or **fall**, upon one. **Geld setzen**, **auffetzen** oder **zusezen**, wenn man **spielt**, to **stake**. Ich will **setzen** oder **weiten**, wie viel ihr **wollet**, I will **say** what you **dare** of it. **Sezt** den **fall**, es wäre so, **case** it so; **put** the **case** if it were so; **admit** it were so; **suppose** it were so. **Gesetz**, aber nicht **gestanden**, daß zc. **supposed** but not **granted**, that &c. **Sezt** das **besonders** auf den **tisch**, **put** that **afunder**, or **apart**; **by** it **self**, or upon the **table**.

Er **setze** es unter die **bank**, he **put** it under the **bench**. **Sezet** es auf meine **rechnung**, **put**, or **place**, it to my **account**. Wo **welt** ihr denn **cure** **bücher** **setzen**? and where will you **place** your **books**? **Sezet** ein jedes **ding** an seinen **ort**, **lay**, **put** or **set**, every thing in its **place**. Etwas in **gefahr** **setzen**, es **wagen**, to **venture**, or **hazard**, something; to **expose**, or **leave**, it to **chance**. Ich will schon **wissen**, die **sachen** auf einen **andern fuß** zu **setzen**, I shall **take** a **course** about it; I'll **set** order for it. **Setzen** und **verordnen**, wie **alles** **sell** **gehalten** werden, to **settle**, **order**, **regulate** or **determine**, every thing. Etwas zu **lauf** **setzen**, to **vend** a thing; to **set**, **put**, **lay** or **expose**, it to **sale**. Etwas zu **gelde** **setzen**, to **set** a **price** to a thing. Einen **gerissen preis** auf eine **waare** **setzen**, to **fix**, **settle** or **ascertain**, the **price** of a **commodity**; to **rate** a **merchandise**.

**Setzen**, was die **münze** **gelten** **sell**, to **settle** the **value** of the **coyn**. **Bürgen setzen** oder **stellen**, to **give** **bail** or **security**; to **put** in **bail**. Er hat einen **bürgen** **gesetzt**, und ist also auf **freien fuß** **gestellt** worden, he is **out** upon **bail**.

Einen in **ungeduld** und **unruhe** **setzen**, to **tire** out one's **patience**; to **disquiet** and **trouble** him; to **make** him **uneasy**. Er ist **sezt** **unruhig**, **wartet** so **lange**, bis er sich **wieder** **gerum** **setzet**, he is **now** in a **passion**, **stay** till he have **recovered**, or **composed**, himself; or till he **come** to himself **again**; or till his **spirits** be **settled**. Ein **gestetztes** **gemüth**,

gemüt, gesicht *ic.* a composed mind, countenance &c.  
 Ein gefester mann, an immovable, grave and serious man.  
 Ein wasser in einem geschir unbewegt stehen lassen, damit es sich setze, oder, damit das trüb sich zu boden setze, to do not stir a liquor in bottle, to let it stand still, or by it self, that so it may settle, or that the dregs may fall, or settle, to the bottom.  
 Einen von seinem amt setzen, ihn absetzen, to turn one out of his office; to depose, or degrade, him.  
 Einen in verhaft setzen, to clap one up in prison; to put him in prison; to make him a prisoner; to commit him to prison; to imprison him.  
 Einem einen stich ins ohr setzen, to put one, a flea in his ear; to tell him something that will disquiet his thoughts.  
 Einem namen ins schwarze register setzen, to take, or give, notice of one's dishonesty or reproach.  
 Den lappen neben das loch setzen, to put a piece of cloth beside the hole you would fill up.  
 Einem den stuhl vor die thür setzen, to shew one the door; to shew him your slighting his company.  
 Ein vorhaben ins werk setzen, to execute, perform, effect or effectuate, a design; to bring it to pass; to put it in execution; to make it take effect.  
 Mit dem pferde über einen graben oder schlaabbaum setzen, to leap over a ditch or barrier with your horse.  
 Einen wieder in seinen vorigen wolstand setzen, ihm wieder auf die beine helfen, to re-establish one; to settle him again; to help him at a dead lift.  
 Ungebetene gäste setzet man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door.  
 Einem zu ehren setzen, to raise, or prefer, one to honours.  
 Vormünder setzen, to name, nominate, constitute, make or appoint, curators.  
 Etwas ungewiss setzen, als ob es gewis wäre, to suppose a doubtful, or questionable, thing.  
 Eine meinung fest setzen und behaupten, to settle, affirm, defend, state, avow or maintain, an opinion or tenet.  
 Erst müssen wir festsetzen, wovon die frage sey, first of all we must state, the question must be stated.  
 Eine rechnung in richtigkeit setzen, to state an account.  
 Richter und amtleute setzen, to create magistrates.  
 Das setz nur unrude, that will only serve to create trouble; they will breed quarrels.  
 Das setzet oder erwecket eine nacheinander unereinander, that creates, or breeds, an emulation.  
 Man hat ihm ein fontanel auf dem arm gesetzt, he was cauterized on the arm; he got set him a fontanel, or he got made him an issue upon his arm.  
 Man hat ihm ein flüster gesetzet, he took a glister; they gave, or applied, him a glister.  
 Er hat sich köpfe setzen lassen, oder geschöpfet, he was cupped and scarified.  
 Einen nöthigen, daß er sich setze, to sit one down; to make him sit down, to desire him to sit down.  
 Sich rätlings auf etwas gesetzet haben, to sit straddling somewhere upon.  
 Sich zu pferde setzen, to take horse; to back, or mount, a horse; to get, or get up, on horseback; to mount upon a horse; to mount a horseback.  
 Sich zu schiffe setzen, to take ship or shipping; to embark; to go on board.  
 Sich zur wehre setzen, to take up arms.  
 Sich wider einen setzen, to oppose, or withstand, one; to make head against him.  
 Das gebäude setzet oder senket sich, the building sinks with too much weight.  
 Wir müssen ein wenig warten, bis der kaffee sich setze, we are to stay a little till the coffee settle.  
 Kleine fische, so man in einen teich setzet, storriers; young fishes to store a pond withall.  
 Setzer (der) der schrifsetzer in einer buchdruckerei, the composer in a printing-house.  
 Der fordbsetzer auf dem markt, the clerk of the market.  
 Ein geschwornener preissetzer oder tapator, a sworn appraiser.  
 Ein gästsetzer, ein schenke, an host, an inn-keeper, an alehouse-keeper.  
 Ein steinsetzer oder pflasterer, a paver.  
 Ein tonsetzer, a composer of musical pieces or music-pieces.

Setzerlohn (das) what is paid for the composing, when something is printed; the composer's fee.

Setzung (die) das setzen, setting, *f.* setzen. Die setzung der worte, wordssetting, the order of words.

Sibylle (die) the Sibyll, a prophetess among the ancient heathens, six hundred years before Christ, and foretelling his coming.

Sich, ones-self, himself, herself, themselves, itself.  
 Sich selbst lieben, to love ones-self, your self, your own self.  
 Wo sich gelegenheit ereignet, if an occasion offers itself.  
 Sie lieben sich, they love one another.

Sich da! oder siehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a sickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill.  
 Das gras mit einer sichel abmähen, to mow, reap, cut or cut down, the grass with a sickle.

Sichelförmig seyn, to have the shape of a sickle; to be formed like a sickle.

Sichelförmigkeit (die) sickle-for, or shape.

Sicher, *i.* seyn, to be sure or secure.  
 Ein sicherer ort, a sure, or safe, place.  
 Schulden, die sicher und gewis sind, debts that are sure, secure, good or certain.  
 Die landstrassen sind sehr nicht sicher, es ist nicht sicher reisen, the highways are not safe, secure or sure, now; they are haunted, or infested, by robbers; there is no secure travelling, or it is not safe travelling, upon them at present.  
 Sendet mir's bei sicherer gelegenheit, send it me by a good conveyance.  
 Einem ein sicherer geleit geben, to give one a safe conduct.  
 Ich halt' es hier für uns nicht sicher, I do not think it safe for us to stay here.  
 Es ist hier nicht sicher genug, davon zu reden, this is not a place safe enough to talk of it in.  
 Der mann ist gut, ever geld ist bei ihm sicher und wohl aufgehoben, he is a good, sure, safe or true, man, your money will be safe in his hands.  
 Ich spiele gern das sicherste, ich gehe gern auf sichern süßen oder auf sichern grunde, I love to play a sure game, or to walk upon sure grounds, or to tread surely.  
 Was man sicher machet, das hat man auch sicher, sure bind, sure find.  
 Ich habe einen sichern freund an ihm, he is a siker, sure, faithfull, true, assured or known, friend to me.  
 Halt' euch da, wo man für den schiffen sicher ist, keep out of harms way.  
 Wir können unsers lebens nicht eine stunde sicher oder vergewissert seyn, we are not for one hour assured of our life; death can seize us every moment.  
 Ein sicherer oder gewisser freund berichtet mich, daß *ic.* a certain friend advises me, that &c.  
 Alleine, ist es sicher, und send ihr der sachen gewis? ay, but are you sure of it?  
 Das ist eine meinung, die sicher und gewis ist, that is a safe; siker or sure, opinion.  
 Es ist sicher und unfehlbar, it is sure and infallible.  
 Aus sichern ursachen, by certain reasons.  
 2. Ihr könnt es sicher oder sicherlich glauben, you may surely, sikerly or certainly, believe it.  
 Es ist sicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be sure.  
 Ich könnte sicherlich darauf schwören, I could safely swear it.  
 Sicherlich, wenn ich da gewesen wäre, ich wolt' es sagen, sikerly, if I had been there, I would not deny it.  
 Er wird sicherlich ausgelacht werden, he shall be sure to be laughed at; I am sure he will be laughed at.  
 Hier kan man sicher wohnen, here you may live safely, surely or securely.  
 Die rohe welt, die so sicher in den tag hinein lebt, the careless world, that does live so securely or fearlessly.  
 Hier kan man sicher ein wort reden, here you may securely, safely or fearlessly, speak a word.  
 Ja sicherlich, yes sure.  
 Ich gehe gern sicher, I love to tread surely, or to walk upon sure grounds.

Sicherheit (die) security, surety, sureness.  
 Die sicherheit der wege, des orts *ic.* the safety, or security, of the highways,

highways, of a place &c. Hat man **sicherheit** oder **sichere** nachricht davon? is there any sureness, or certainty, of it? are you sure of it? are you secured of the truth of it? may one depend on it? In **sicherheit** leben oder wohnen, to live, or dwell, in security or safety, or out of danger. In **ruchloser sicherheit** dahin leben, to live in a careless security, or in a perverse assurance of salvation. **Ein gut** in **sicherheit** oder an einen gewissen ort bringen, to save your goods; to bring them to safety, or into a safe place. **Es wird sicherheit** oder bürgschaft erfordert werden, suretyship will be urged. Ich will **sicherheit** leisten, ich will bürgen stellen, und war sephatte bürgen, I will put in pail, surety or security, yea even city-security.

**Sicherlich**, sicher; surely, *f.* **sicher**.

**Sichern**, to secure, to make safe; to bring in safety.

**Sicherung** (die) securing, the making safe.

**Sicht** (die) sight. Auf **sicht** zahlen; so bald man den wechselfrief gesehen, den inhalt desselben zahlen, to pay at sight. Nach oder auf drei tage **sicht** zahlen, to pay at three days sight.

**Sichtbar** oder **sichtlich** 1. sehn, to be visible, corporal or to be seen; to appear to the sight. Beides, die **sichtbare** und auch **unsichtbare** geschöpfe Gottes, both the visible and the invisible creatures of God. 2. Gottes Sohn, der **sichtbar** im fleisch erschienen ist, wird eben also **sichtbarlich** wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did visibly appear in the flesh, is even so visibly to return to keep the judgement.

**Sichtbarkeit** (die) visibility.

**Sichtbarlich**, *f.* **sichtbar**.

**Sichten** (mel *re.*) to sift, or bolt, meal, *f.* **siften**.

**Sichtlich**, *f.* **sichtbar**.

**Sie**, 1. the. 2. **Sie**, Sir, you. **Sie** reden schon gut Englisch, Sir, you speak very good English. 3. **Sie**, the female of a bird. Ist das vöglein ein er oder eine sie? ist es ein hänlein oder hennelein? ist es ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. **Sie**, her. Er wird sie heirathen, he is to marry her. Ich liebe sie, I love her. 5. **Sie**, they. Ich sagte es meinen brüdern, sie gaben mir aber zur antwort, daß *re.* I told my brothers so, but they gave me for answer, that &c. 6. **Sie**, them. Ich habe die zeitungn noch nicht gelesen, ich will sie aber gleich lesen, I have not yet read the new-books, the news or the tidings, but I shall read them immediately; I have not yet read the gazet, gazette, news-book or advice, but I shall read it by and by.

**Sieb** (das) a sieve, range, cribble or riddle. Ein **klares sieb**, ein **enges sieb**, ein **haarsieb**, a farce or learce; a stramine-sievè; a hair-sieve. Ein **grobes sieb**, ein **weites sieb**, a cribble or range; a large sieve. Ein **kohlensieb**, ein **sieb**, darin man die asche von halbausgebranten kerkstohlen, sonderlich in Holland, absindert, wenn man die tohlen dämpfen und aufheben will, a riddle; a coal-sieve. Ein **mel-sieb** in der mühle oder im bakhause; a meal-sieve; a sieve, to bolt, or sift, meal or flour through. Ein **kornsieb**, a winnowing-sieve for corn. Etwas durch ein **sieb** schlagen, es **sieben**, to sift something; to pass it through a sieve. Das **sieb** schütteln, to shake the sieve. Wasser im **siebe** tragen, oder mit einem **siebe** schöpfen wollen, to carry water in a sieve; to mean to draw water with a sieve. Ein **zuckersieb**, a confit-maker's sieve or strainer.

**Siebbin** in der nase (das) *f.* **siebformige**.

**Sieben**, 1. aussieben oder durchsieben (etwas) to sift, searce or garble, something, *f.* **siften**. 2. **Sieben**; seven. **Sieben** jahr, seven years. **Sieben** monat lang, for the space of seven months together. **Sie** marschiren **sieben** im

glieb oder **sieben** neben einander, they march seven a breast. **Se** **sieben** und **sieben**, by sevens. **Siebenmal** **sieben**, seven times seven. Er meinte einen engel zum weibe zu kriegen, und hat nun eine böse **sieben** bekommen, he thought to marry an angel, and got a devil in petticoats; he got a very shrew, or scold, for a wife, worse then seven devils. Wo sind denn meine **sieben** sachen? where is now my bag and baggage? **Bei** meiner **sieben**! by cox bones! **Herzen**, **rauten**; *re.* **sieben**, the seven of hearts, diamonds &c. Eine folge von **sieben** karten im piketspiel, a septieme, a sequence of seven cards at picket.

**Sieben** (das) die **siebung**, sifting, garbling.

**Siebenberglächte** (stadt Rom) (die) Rome seated upon seven hills.

**Siebenbürgen** (das) Transylvania; a province and part of Hungary.

**Siebenbürger** (der) a Transylvanian; one out of Transylvania.

**Siebende** (der, die, das) the seventh. Die **siebende** **zahl**, the septenary, which is mysterious and holy, and wanting in the theory of musick: Der **siebende** tag, der ruhetag, the seventh day, the Sabbath-day, the day of rest. Das **siebende** mal, the seventh time. Zum **siebenden**; **siebendens**, in the seventh place; *sevently*.

**Siebener** (das) a heptagone; a septangular figure.

**Siebenerkliche** oder **gleichseitige** figur (eine) a heptagonal or septangular figure; a figure having seven equal angles and sides.

**Siebenerlei** art und weise (auf) in, or after, seven divers ways. Von **siebenerlei** art, of seven sorts.

**Siebensch** oder **siebenfältig**, sevenfold.

**Siebenschheit** (die) sevenfoldness.

**Siebenschinger** frau, blutwur, birkwur, rothe heilwur, tormentill, tormentil, ash-weed, set-foil or sept-foil.

**Siebenschförmig** seyn, to have seven forms or shapes:

**Siebenschförmig** erscheinen, to appear in seven divers forms.

**Siebengestirn** (das) the pleiades; the seven stars.

**Siebengezeit** oder **siebenseit**, melriechender und weisser feinstlee, gartentlee, the white melilot.

**Siebenhundert**, seven-hundred.

**Siebentähriges** kind (ein) a child seven years old.

**Siebentmonathige** gebart (die) a childbirth seven moneth after conception, which is held natural, lively and lawfull.

**Siebenschagen** (meine) my bag and baggage.

**Siebenschläfer** (ein) 1. one of the seven sleepers in the Emperour Decius's time. 2. Ein **erschauter schlüfer**, der wohl bis **sieben** im bette liegt, a slug-a-bed that sleeps till seven a clock.

**Siebenschübiger** kerl (ein) a seven-footed lath-back, a slim long fellow.

**Siebentimmige** mustt (eine) a singing, or musick, of seven voices.

**Siebentündiges** gebet (ein) prayers continued for seven hours together.

**Siebentägiges** fest (ein) a feast of seven days together.

**Siebentel** (das) a seventh part.

**Siebentürme** gefängniß zu Konstantinopel (das) the prison at Constantinopel called the seven towers.

**Siebentzahl** (die) the septenary or septenarius, *f.* **siebende**.

**Siebentehen**, seventeen.

**Siebentehende** (der, die, das) the seventeenth.

**Siebentzeuge** oder **siebender** (der) one of the seven witnesses, required at a certain solemnal act.

**Siebenzig**, seventy. Die siebenzig dollmetscher, so die hebräische bibel ins griechische übereset haben, the septuagints; the seventy interpreters.

**Siebenzigjährig seyn**, to be a septuagenary; to be seventy years old.

**Siebenzigste** (der, die, das) the seventieth.

**Sieber** (der) sifter.

**Siebförmige nasenbein** (das) the sieve-like bone of the nose.

**Sieblauf** (der) the sieve-ring, s. auch siebsarg.

**Sieblein** oder siebchen (das) a little sieve or searce.

**Siebmacher** (der) a sieve-maker or searce-maker.

**Siebsarg** (der) the sive-board of a sieve.

**Siebstaub** (der) das siebgeniste, das ausgefiebte, der ausgefiebte unrat; the siftings or garblings.

**Siech**, immer krank seyn, to be sick of a chronicl disease; to be languishing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable disease; to languish with sickness; to ly under a heavy distemper.

**Siechbette** (das) the bed of a languishing body.

**Siechen**, immer kränklich seyn, to pine; to languish with imperfect health; to pine away; to languish away.

**Siechenflapper** (die) a lazar's cliket or clapper.

**Siechhaft seyn**, kränklich seyn, oft krank werden, to be a valetudinary; to be sickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy or peaking; to do always ail something; to fall very often sickish.

**Siechhaus** oder siechenspital (das) das lazaret, der pesthof, the spittle; the spittle-house; the lazaretto; the pesthouse; the spittle for lepers or lazars.

**Siechtum** (das) eine langwierige krankheit, a long sickness, a chronicl disease.

**Sieden** oder sechen i. wallen, to seeth or boil; to bubble up. Wenn säckenkräuter drei oder viermal gewallet haben, so haben sie lang genug gefotten, three or four walms is enough to boil herbs. Es siedet stark, it boils fast. Es begint eben jetzt zu sieden, now it simpers; just now it begins to bubble up. Wacht, daß der topf anfangen zu sieden, make the pot to seeth, or to boil. Nun siedet der topf, nun ist er im sieden, now the pot boils, simpers or seeths. Laßt es nur gelinde, sachte oder sanft sieden, let it but simmer over the fire; let it seeth softly. Fleisch, fische, eier &c. sieden, abfieden oder kochen, to boil meat, fish, eggs &c. Ein paar weichgestotene eier, a couple of rath, or soft, sodden eggs. Hartgestotene eier, hards eggs; hard-sodden eggs. Es ward gestotenes und gebratenes aufgetragen, there was roast meat and boiled meat dished up. Es oder er taugt weder zu sieden noch zu brauten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleisch fast zu schanden gefotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas siedet, a seething pot. Gefottenes welsch mit butter essen, to eat buttered wheat. Gefottenes gerstewasser, barley-water; a ptisane or tisane. Wasser, darin salbei, kaneel &c. gefotten ist, water that was boiled with sage, cinamom &c. Gefotener moß, cute. Gefotene kastanien, chestnuts sodden. Sulpeter sieden, to refine salt-peter. Seife sieden, to make soap.

**Sieden** (das) boiling, seething.

**Sieder** (ein) a seether; he that boils. Ein seifensieder, a sope-maker. Ein mechtsieder, a mead-maker. Ein salpetersieder, a salt-peter-man or salt-peter-maker. Ein salzsieder, a salt-maker.

**Sieberei** (die) a boilary. Eine salzsieberei, a boilary of salt, a saline. Eine seifensieberei, a sope-house. Eine salpetersieberei, a salt-peter-house.

**Siedehesses** oder siedendheisses wasser auf thee giesen, to put seething-hot, or boiling-hot, water upon tea. Er isset siedend heiß, he eats what is scalding-hot or boiling-hot. Er hat sich mit siedheissen wasser gebrant, he has scalded himself.

**Siedheringe**, herrings to be sodden; seeth-herrings.

**Siedkessel** (der) a seething-pot or seething-kettle.

**Sieg** (der) victory. Ein zweifelhafter sieg, a dubious victory. Den sieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour; to carry the bell. Den sieg über sich selbst erhalten, seine lässe besiegen, to get the victory over your own passions; to master, subdue, stifle, vanquish or overcome, them; to bring them under; to become master of them; to get the mastery of them. Sich des sieges rühmen, to triumph; to boast of your victory.

**Siegel** (das) das insiegel, a seal. Das große und das kleine siegel eines königreichs, the great and the little seal of a realm. Das geheime oder sekret-siegel, the privy seal. Das siegel anheften, to seal a writing; to set the seal. Das siegessen pergament, daran das siegel hängt, the läbel. Seine begnadigung ist schon mit dem siegel bekräftiget, his pardon has passed the seal. Ein siegel, wapen, pitschir oder pertschast, womit einer seine briefe zusiegelt, the seal, one puts upon the letters he sends away. Das siegel eines briefes erbrechen, to take off the seal, or to break open a letter. Ich habe briefe und siegel darüber, I have it under sign and seal. Ein kontrakt unter hand und siegel, an agreement under hand and seal. Ihr müßt hand und siegel darüber von euch geben, you are to sign and seal. Einem eine heimlichkeit unter dem siegel verheichte, der tose oder der verschwiegenheit offenbaren, to tell one a thing under the seal of secrecy. Ein siegel stechen oder graben, to grave a seal.

**Siegelbewahrer**, s. siegelverwahrer.

**Siegelker** in der kanelei (der) the chafe-wax.

**Siegelerde** (rothe und weisse) terra sigillata.

**Siegelgebühr** (die) das siegelgeld, what is paid for the sealing.

**Siegellak** (das) sealing-wax.

**Siegeln** (etwas) to seal something; to set, or put, the seal to, or upon, it. Ein patent, testament &c. siegeln oder besiegeln, to seal a writing, a will &c. Einen brief siegeln oder zusiegeln, to seal a letter.

**Siegelring** (der) a seal-ring.

**Siegelstecher** (der) a graver of seals.

**Siegelverwahrer** (der) the keeper of the seal. Der herr großsiegelverwahrer und kanzler von Großbritannien, the Lord Keeper; the Lord Chancellor of Great Britain; he that's keeper of the great seal. Der herr geheime siegelverwahrer, the Lord Privy-seal; the keeper of the privy-seal.

**Siegelung** (die) the sealing.

**Siegelwachs** (das) sealing-wax.

**Siegen**, den sieg erlangen, erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conquerour. Er sieget über alle seine feinde, er besieget sie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat gesieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beiden gesieget, sie giengen beide mit blutigen töpfen nach hause, neither of them did get the better, but they got both the worse and went home with bloody heads.

**Sieger** (der) a vanquisher, triumpher or conquerour.

**Siegerin**

**Siegerin** (die) a she vanquisher, victrix &c.  
**Siegerische** oder **sieghafte waffen**, victorious arms.  
**Siegesbogen** (der) s. triumphbogen.  
**Siegesgeschrei** (das) a cry of victory or triumph.  
**Siegesheld** oder **siegesfürst** (der) a victorious, or triumphant, prince or warrior, s. Sieger.  
**Siegeskrone** (die) die siegespalmen, the laurels of victory.

**Siegeslied** (das) a triumphal song.  
**Siegeslohn** (der) der siegespreis, das siegeskleinod, the price, or the bell, carried by conquerours.  
**Siegeswagen** (der) a triumphant chariot, a pageant.  
**Siegeszeichen** (das) a trophy; a monument of victory.

**Siegesprång** (das) triumph.  
**Sieghalt**, victorious, triumphant.  
**Siegesprangen**, to triumph. **Siegesprangend** oder **triumphierend eingehen**, to enter triumphantly or with a triumph; to make a solemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

**Siegreich** oder **sieghaft** 1. seyn, to be victorious. **Siegreiche waffen**, victorious arms. 2. **Siegreich fortfahren**, to go on victoriously.

**Siehe** oder **sieh!** see! lo! behold! **Siehe da!** look there, s. sehen.

**Sielen** oder **wälzen** (sich) to wallow.

**Siften**, **sichten** oder **sieben** (etwas) es durch ein sieb schlagen, to sift, searce or range, something; to pass it through a sieve or searce. Den staub aus einer maare heraus sieben, to garble a commodity. **Gesifteter reis**, thea, indigo &c garbled rice, thea, indigo &c. **Der ausgefiebete staub** oder **unrat**, the garbles or siftings; the dust or uncleanness, that is fevered from spice, drugs &c. **Korn siften** oder **reutern**, to fan, or winnow, corn; to pass it through a winnowing-sieve. **Torfstohlen siften** oder **rütteln**, daß die asche davon abfalle, to riddle coals.

**Silbe** (die) a syllable. Die **tonsilbe**, the accented syllable. Die **endsilbe**, the end-syllable. Die **vorsesilbe**, the prefix. Die **angehängte silbe**, the suffix. Eine **lange**, eine **kurze silbe**, a long, a short syllable. Eine **silbe betonen**, to accent a syllable. **Sagt niemand eine silbe davon**, do not tell a syllable.

**Silbenbinder** (der) das **bindezeichen**, hyphen.

**Silbenmaß** (das) measure of syllables.

**Silbentheilung** (die) division of syllables.

**Silbenzähler** (der) a poetaster.

**Silber** (das) silver. **Feines**, **pures** oder **lauteres silber**, fine or pure silver. **Geläutertes silber**, tried silver. **Rothes silber**, silver oar. **Rothes gediegenes silber**, silver, grown naturally and by it self in mines, and never yet tried in fire. **Gebiegenes silber** in **plattchen** oder **blöcklein**, silver-ingots. Ein **marienbild** von **gediegenem silber**, a statue representing the virgin Mary all of massy silver. **Gearbeitetes silber**, plate; wrought silver. **Geläutertes silber**, plated silver. **Drathsilber**, silberdrat, **gezogenes silber**, silver-wire. Etwas mit **silber übersetzen**, to do a thing over with silver; to silver it over. Etwas in **silber fassen**, to inchase a thing in silver. **Bruchsilber**, **gebrochenes silber**, **altes silbergeschirr**, so zerbrochen, broken plate. **Kräzsilber**, filedust or clippings of silver. **Brandsilber** oder **ausgebrantes silber**, silver gotten by burning the thing it was wrought in. **Vergoltes silber**, silver gilt. **Gemünztes silber**, **silbermünze**, silver-coin; silver-money; silver-coined, stamped or marked. **Löthiges silber**, silver of due alloy. **Löthiges reichthaler-silber** in **Deutschland** und **Holland**, hält vierzehn und ein achtel loth fein in einer mark von sechs-

zehn loth, the Rixdollar-silver has little less then the eighth-part of copper in it. Die **ordnung für löthiges silbergeschirr** ist immer an einem orte anders als an andern, the standard for plate in one place doth differ from that in an other. **Quecksilber**, quick-silver or mercury.

**Silberader** (die) der **silbergang** in einem **bergwerke**, a vein of silver in a mine.

**Silberartig**, of the nature of silver.

**Silberbergwerk** (das) a mine of silver, a silver-mine.

**Silberbläulein** (das) a leaf of beaten gold.

**Silberdiener bei hofe** (der) a yeoman of the jewel-house.

**Silberdrat** (der) silver-wire.

**Silberdratzieher** (der) a silver-wire-drawer.

**Silberertz** (das) silver-ear or silver in the ear. Ein **stück silberertz**, a piece of silver-ear; a piece of stone mixed with silver, and being still so as it was dug out of the mine.

**Silberfarben** oder **silberfärbig seyn**, to be silver-coloured or of a silver-colour; to be bright, white and clear, as silver.

**Silberflotte** (die spanische) s. flotte.

**Silbergeld** (das) die **silbermünze**, silver-coin or silver-money.

**Silbergeschirr** (das) plate; silver-plate, dishes, plates, caps &c. of silver. Ich weiß, wo sein **silbergeschirr** verzeht steht, I know where his plate stands ingaged.

**Silbergeschmeide** oder **silberwerk** (das) medals or ornaments of silver.

**Silberglanz** (der) the brightness of silver.

**Silberglätte** (die) litharge or lithargy; the foam that arises in the trying of silver.

**Silbergrofschen** oder **taiser-grofschen** (der) the thirtieth part of a dollar.

**Silbergrube** (die) a mine of silver; a silver-mine.

**Silberheide brunnlein**, wells of water, bright and clear as silver.

**Silberkammer** (die) the plate-chambre; the jewel-house.

**Silberkammerer** (der königliche) the master and treasurer of the royal jewel-house.

**Silberklang** (der) the sound of silver.

**Silberkram** oder **silberschrank** eines **goldschmids** (der) a gold-smith's shop, glass or glass-box.

**Silberkrone** (die) a crown or crown-piece; five shillings sterling.

**Silberling** (der) ein **stück silbermünze**, a piece of silver, such as Joseph was sold for twenty, and Christ for thirty.

**Silbermine** (die) s. silbergang.

**Silbermünze** (die) silver-money or silver coin.

**Silbern**, of silver. Ein **becken**, mit einem **silbernen gefäß**, a silver-bitted-sword. Ein **silberner teller**, a silver plate. Ein **silberner löffel**, a silver spoon. Eine **silberne gabel**, a silver fork. Ein **silberner leuchter**, a silver candlestick. **Silberne knöpfe**, silver-plate buttons. **Silberne spizen**, silver-lace. Mit **silbernen büchsen schießen**, s. schießen.

**Silberpfennig** (der) ein **silberner schaupfennig**, a silver-medal, a medal of silver.

**Silberplatte** (die) a silver-plate.

**Silberreiches bergwerk** (ein) a mine rich of silver.

**Silberschaum** (der) **silberschlacken**, the foam that arises in the trying of silver.

**Silberschmid** (der) a silver-smith.

**Silberschrein**, **silberschrank** oder **silberskasten** (der) a box



or chest to keep silver-plate locked up in. **Eines gold,** schmids silberschrein, s. silberfram.

**Silberfuß** (das) silberbrokat, brocado; cloth of silver.

**Silbertisch** (der) a silver-cup-board; a side-board-table for silver plates, cups and ewries.

**Silberweiß, silberklar, silberblank oder silberhell** seyn, to be white, clear or bright, as silver.

**Silberwerk** (das) s. silbergeschmeide und silbergeschr.

**Silbe** (der) ein luftgeist, sylph.

**Silbe oder silphide** (die) eine luftgöttin, sylphide.

**Sillogismus** (der) ein förmlicher schluß, syllogism.

**Sillogistisch, syllogistocal.** **Sillogistisch** schließen, to syllogize.

**Silvan** (der) der waldbogt, sylvan.

**Symbol** (das) symbol. **Mit symbolen bezeichnen,** to symbolize.

**Symbolisch, symbolical.**

**Symbolum** (das) apostolische) apostolic symbol, creed.

**Simerswein oder petersimernswein** (der) weißer spanischer wein, Malaga, or Malaga-wine.

**Simfonie** (die) symphony.

**Simfonisch, symphonious.**

**Simmetrie** (die) symmetry.

**Simmetrischer** (der) symmetrian, symmetrist.

**Simmetrisch, symmetrical.**

**Simonie** (die) simony; a trade of spritual things.

**Einer, der simonie begehrt,** a Simonist or simoniack.

**Simonist** (der) s. u. v.

**Simpatetisch, sympathetic, sympathetical.**

**Sympathie** (die) die mittheidenheit, mitgefühl, sympathy.

**Sympathisiren, gleichfühlen,** to sympathize.

**Simpel oder einfältig seyn,** to be simple.

**Simplexität oder einfältigkeit** (die) simplicity or simpleness.

**Simplexiter, schlechterdings, absolutely, simply, without any condition.**

**Simptom** (das) symptom.

**Sims oder gesims** (das) s. gesims.

**Simulation oder heuchelei** (die) da man sich stellet zu seyn, was man nicht ist, simulation.

**Simuliren und dissimuliren, sich stellen und verstellen können,** to use simulations and dissimulations; to make as if; and as if not; to be a great dissembler.

**Simagoge** (die) die judenschule, a jewish synagogue.

**Sinagogisch, synagogical.**

**Sinai** (der berg) sina.

**Synchronismus** (der) gleichzeitigkeit, synchronism.

**Syndikat** (das) syndicate, syndicalhip.

**Syndikus** (der) syndic.

**Singbar ist** (was nicht) what is not tunable; what can not be sung.

**Singchor** (das) the singing-choire or quire; a singing place in churches.

**Singen, to sing or chant.** **Läst uns ein geistliches lied singen,** let us sing a psalm. **Die melodie, nach welcher ein geistliches lied gesungen wird,** the tune to which a psalm is sung. **Er sang ein artiges liedchen,** he sung a melodious strain. **Er sang eine arie aus der oper,** he sung an air of the opera. **Sie hatten ihn in den schlaf gesungen,** sie hatten ihn eingewiegt, sie hatten ihn mit guten worten sicher gemacht, they had sung, or lulled, him asleep. **Die messe singen, das choraunt singen,** to sing a mass, to celebrate a high-mass. **Das singen der vögel,** the singing, chirping or chattering, of birds. **Er singt allezeit sein altes lied,** he harps always on the same string; he sings the same song over and over,

**Etwas mit geschlossenen lippen singen,** to hum a tune-over to your self. **Singen lernen,** to learn to sing musically; to be taught vocal musick. **Singen lehren,** to teach to sing. **Nach den noten singen,** to sing the notes. **Vor den thüren um ein almosen singen,** to sing before the doors of houses for to get alms. **Du wirst anders singen müssen,** you shall be brought to sing to another tune; you shall be beaten, or rattled, to some tune. **Ihr sollt singen, ihr mügt wellen oder nicht, ihr mügt bekennen, ihr thut gerne oder ungerne, sad or merry, you must sing.** **Das Troja, davon so viel sengers und sagens ist,** that Troya, of which so many things are sung and said. **Sinaen gehen, to go along singing.** **Das wird er singend oder mit freuden thun,** he will do that with all his heart.

**Singer** (der) a singer, a singing man. **Der oberfinger, der kantor, the fore-man of the quire; the chief singer; the chanter.** **Der vorsinger in der kirche,** he that begins the psalms, sung in a church. **Ein musikalischer singer, a musician.** **Gute singer sind gemeinlich gute schlinger,** good singers are commonly good drinkers.

**Sinaerei** (die) singing or chanting.

**Singerin oder sängerin** (sie ist eine gute) she is a good singer; she is a rare songster; she is a woman that has a rare voice to sing. **Eine gassensängerin, a street-songster.**

**Singkunst** (die) the art of musick, or of musical singing.

**Singmeister** (der) a singing-master.

**Singmesse** (die) das singant, eine hohe messe, die gesungen wird, a high mass that is sung.

**Singwust** (die) vocal-musick; melody.

**Singnoten,** notes in musick; notes to be sung.

**Singpsalm** (der) a psalm to be sung.

**Singpult** auf dem oben in der kirche (der) a singing-desk in the quire of a church.

**Singreim** (der) das singgedicht, a poem to be sung; a song.

**Singrün, ingrün, bewinkel oder perwinkel,** the plant periwinkle.

**Singschule** (die) a singing-school.

**Singschüler** (der) a singing-boy.

**Singspiel** (das) eine oper, eine komödie, darin nichts geredet, sondern alles gesungen wird, an opera; a play with songs and musick.

**Singstimme** (die) a singing-voice; a tunable-voice.

**Die singstimmen austheilen auf dem chor,** to distribute the parts every one is to sing in a quire.

**Singstük** (das) an air; a melodious strain.

**Singten** (der) die singweise, the tune; a melodious tune; a way of singing. **Der sington ist zu hoch,** this strain is too high. **Der sington eines liedes,** the tune of a song. **Aus der singweise kommen,** to get out of tune. **Der singweise, die ein anderer hält, nachfolgen,** to humour the tune that one sings.

**Singvogel** (der) a singing bird.

**Singweise** (die) s. sington.

**Sinken, zu grunde gehen, zu boden sinken,** to sink, to go to the bottom. **Das wasser sank in die erde,** the water sunk into the ground. **Die befen sinken zu boden,** the dregs sink to the bottom, or settle at the bottom. **Etwas sinken lassen, es senken,** to sink something, s. senken. **Sinken lieber sinken als treiben sehen,** to wish one rather to sink than to swim; to wish his ruin and not his thriving. **In ohnmacht sinken,** to swoon away. **Er läst schon den mus sinken,** his courage sunks or lowers; his courage

sails him. Das hertz war ihm in die hosen gesunken, his heart was even sunk into his breech. Unter einer last sinken, to sink, or bend, under a burden. Es war mir zu mut, als ob ich in die erde sinken sollte, I was as I were to sink. In einen süßen schlaf sinken, to fall asleep. Das gebäude ist schon ein wenig gesunken, the building has already sunk a little. Sinkend, sinking. Das sinken, die sinkung, the sinking. Ein ort, in oder neben der küchen, wo das spüllicht ausgegossen wird, und in die erde sinket, a sink in, or near, the kitchen.

**Sinn (der)** 1. sence. Die fünf äußerlichen sinne, the five external, or natural, senses. Der innerliche sinn, der von den äußerlichen sinnen entstehende eindruck, the internal, or common, sense; the impression in one's mind, arising or gathered from the outward senses. 2. So viel köpfe, so viel sinne, several men, several minds; so many heads, so many minds. Sich nach eines sinne richten, to humour one; to buckle to his way. Er hat recht meinen sinn, he is much of the same mind that I am of; he has much of my mind. Ich kan mirs nicht wieder in den sinn bringen, ich kan mich nicht besinnen, I can not call it to mind. Ich habe keinen sinn dazu oder dafür, I have no mind to it. Das ist mir nie in sinn kommen, that never entered into my mind or thoughts. Ich kan mirs nicht aus dem sinn schlagen, I can not beat it out of my mind or brains. Es war, als wenn mirs Gott in den sinn gäbe, my mind gave it me. Der eigensinn, self-will. Ein huren-sinn, a whorish-mind. Ein welt-sinn, worldliness; a worldly mind; fondness of the world. Ein fleischlicher sinn, fleisches-sinn, carnality; sensuality; a fleshly given mind; a mind given to the flesh. Er hat einen blut- oder mord-sinn, he is of a bloody, sanguinary, cruel or murderous, humour. Ein teufels-sinn, a diabolical, or devilish, mind. Ein vater, oder muttersinn, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. Der rechte oder wahre sinn und verstand eines textes, the right, or true, sense, meaning or signification, of a text. Der buchstäbliche oder historische sinn der heiligen schrift, oder der wortverstand, the literal, or historical, sense of the holy writ; the verbatim of the same. Der geistliche, figürliche, geheimnis und mystische sinn der heiligen schrift, the spiritual, figurative, mystical or secret, sense of the holy writ. Ich zweifele aber, ob dieses des autors sinn, meinung oder absicht sey, yet I doubt whether so be the author's mind, aim, intention or meaning. Was dünkt euch, was der sinn dieser meinung sei? what for a sense, construction or interpretation, would you pass upon these words? what do you think that is meant thereby? pray tell me your sense, sentiments, thoughts or opinion, about these words. Ihr deutet meine worte in einem ganz widrigen sinne, legt ihnen einen andern sinn unter, you put a quite contrary interpretation upon my words. Ihr mögts denken, in welchem sinn ihr wolle, you may put what construction you please upon it, you may construe it as you please. Ein wort, das in mehr als einem sinn gedeutet werden kan, ein viel-sinniges wort, a word that may be taken in several senses or several ways. Der haupt-sinn desselben spruches ist dieser, this is the principal sense or meaning, of that passage. Ein neben-sinn, a secondary, or particular, sense. Ein verblühter sinn, an allegorical sense. Das wort hat einen doppelten sinn, that is an equivocal; or ambiguous, word; it has a double meaning; it is an amphibology. Er ist ein rechter widersinn, he will always contest, oppose, or strive against. Das ist eine rede, darin kein sinn oder verstand ist, that is a senseless talk; that is a non-sensical discourse. Man kan aus eurer rede gar keinen sinn fassen, you talk sillily, senselessly, imper-

tinently or non-sensically; 't is meer non-sense, senselessness, absurdity or impertinence, what you talk. In dem ganzen buche ist kaum ein wort, das einen rechten sinn hätte oder geben könnte, in the whole book there is scarce a word of sense; the book is scarce sense. Ihr müßt so reden, daß man einen sinn daraus fassen könne, you must speak good sense.

**Sinnbild (das)** a emblem; a moral symbol; a devise; an ingenious picture with a motto upon it. Eine vorstellung durch sinnbilder, an emblematick, or emblematical, representation.

**Sinnen oder denken (auf oder über etwas)** to think, or consider, of a thing; to think, meditate, muse, study or reflect, upon a thing. Er sann auf nichts gutes, er war auf lauter böses bedacht, he studied all manner of wickedness, he had given his mind to nothing but mischief. Er sinnet wie er jederman gefallen möge, he studies to please all the world. Ihr soltet vorher darauf gesonnen haben, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. Ich rathe euch, daß ihr sinnet, oder daß ihr bedacht seyd, wie ihr zu weck richtet, I would have you to study how to bring it about. Ich kan nicht lange darauf sinnen, I would not muse upon it. Ich weiß nicht, wie er gesinnet ist, oder was sein sinn und neigung ist, I do not know which way he stands inclined, minded or affected; or how he be natured or humoured. Er ist gegen mich ganz wohl gesinnet, he is very favourable, friendly, kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. Ich bin jetzt anders gesinnet, now my mind is altered. Er ist französisch gesinnet, er ist gut französisch, he sides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French; he is of the French side; he has taken the French side. Ich bin gegen beide parteien gleich gesinnet, I am neutral; I am of neither side; I stand equally affected to either of the parties. Die römisch-gesinnten, the Roman catholics. Er ist übel gesinnet, he is ill-willed, ill natured or ill-humoured. Er ist hurisch gesinnet, he has a whorish mind. Er ist weltlich gesinnet, he is worldly minded. Er ist fleischlich gesinnet, he is fleshly given; he is given to the flesh; he has a carnal mind. Ein weiblich gesinnter ferkel, a milk-sop; an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. Das bin ich nicht gesonnen zu thun, I am not willing, meaning, designing, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. Ich bin gesonnen, eine reise zu thun, I have determined, designed or resolved, to take a journey. Wessen seid ihr gesonnen? what is your resolution? tell, or speak, your mind.

**Sinnenbehältiß (das)** the sensory; the seat of common sense in the head.

**Sinnenkrank seyn,** to be crack-brained, soft-brained, soft-pated or soft-headed.

**Sinnenwelt (die)** the sensible world.

**Sinnenwerkzeuge (die)** the senses, the organs of senses.

**Sinnig, hart-sinnig oder eigensinnig seyn,** to be self-willed, hard, obstinate, heady, headstrong or stubborn.

**Sinnigkeit, hart-sinnigkeit, eigensinnigkeit (die)** der eigensinn, self-will, hardness of mind, obstinacy, headiness or stubbornness.

**Sinnliche kraft der seele (die)** the sensitive faculty of the soul. **Sinnliche dinge,** things, so durch die sinnen empfunden werden, sensible things; things perceived by the senses. Die sinnlichen luste des fleisches die die seele tödten, the sensual, fleshy or carnal, pleasures that prove deadly for the soul.

**Sinnlichkeit oder empfindlichkeit** (die) sensibleness or sensibility. Eine Seele, die sich ganz der Sinnlichkeit ergeben hat, die gar tief in die Sinnlichkeit versunken ist, a soul all given to sensuality or fleshliness; a fleshly given soul; a soul sunk down into sense; a soul low sunk into the body. Die Sinnlichkeit, das Sinnenvermögen, sensualness.

**Sinnlos** 1. seyn, von Sinnen seyn, unsinnig seyn, rasen, to be senseless, mad, raging, raving, doting, distraught, furious, enraged, frenetic or phrenetic; to be out of your wits; to be fallen into a delirium or madness. Ein sinnlosler, a natural; a man all out of his wits. 2. Reder doch nicht so sinnlos, do not talk so senselessly; non-sensically, foolishly, absurdly, impertinently, silly, unwisely or unconsiderately.

**Sinnlosheit** (die) senselessness, madness, folly.

**Sinnreich** 1. seyn, to be full of good sense. Ein sinnreicher Kopf, a considering head, cap or noddle; a sensible, ingenious, judicious, witty, inventive or industrious, head. Ein sinnreicher Spruch, an ingenious, or witty, saying or sentence. 2. Etwas sehr sinnreich erklären, to explain something very ingeniously, wittily, subtilly, acutely or finely; to put a very good sense upon it.

**Synode** (die) synod.

**Synodisch**, synodal, synodical, synodial, synodic.

**Synonim**, 1. gleichbedeutend, synonymal, synonymous. 2. Ein synonim oder gleichbedeutendes Wort, a synonymon.

**Synonimisch**, s. v. Das synonimische, synonymity.

**Synonimum** (das) ein gleichbedeutendes Wort, s. synonim.

**Syntactisch**, syntactical.

**Syntax** (die) die Wortfügung, syntax, syntaxis.

**Sintemal**, allbiweil, angesehen daß, oder nachdem nunmehr die sachen in solchem stande sind, sith, since, whereas, being or seeing, that the matter is come to that point; it being thus; since 't is so.

**Sintese** (die) synthesis.

**Synthetisch**, synthetic.

**Sinus** eines winkels (der) eine gegen einem winkel, innerhalb des zirkels, servierte perpendicularlinie, die halbe senne des gedoppelten bogens, the sine of an angle. Der sinus rektus, the right-sine. Der kosinus, cosine, sinus complementi. Der sinus versus, versed-sine.

**Sinustafeln**, tables of sines.

**Sippchaft** (die) das geschlecht, der stamm, die blut, freundschaft, consanguinity, kindred by blood, cognation. Sippchaftsbaum (der) the tree of consanguinity.

**Sirene** (die) ein meerweib, sirene or mermaid.

**Sirenenfang** (der) a siren-song.

**Sirer** (der) syrian.

**Siren**, syria.

**Sirisch**, syrian.

**Sirtis**, syrtis.

**Sirup** (der) sirrup. Randsirup, the finest sirrup.

**Violensirup**, sirrup of violeta.

**Sirupstorf** (der) a sirrup-pot.

**System** (das) system. Das weltstystem, the system of heaven; system; construction or building of world. Eine maschine, die das planetensystem vorstellet, an orrery.

**Systematiker** (der) a systematical man.

**Systematisch**, systematical.

**Sitte** (die) 1. die gewohnheit, der gebrauch, the custom, fashion, mode, order, practise or practice, use or usage; the manner, or way, that is used or that is in vogue. Es ist bei uns nicht sitte, it is not practised among us. Wie es sitte ist, as it is the mode, custom,

fashion, use or practise; according to the accustomed manner. Es ist der welt sitte also, so the world goes.

2. Er ist von guten sitten, er ist wohl gesittet, he has good breeding or manners; he is; modest, civil, sober, honest, sedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered. Er hat böse sitten an sich, er ist übel gesittet, he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-spun. Einem gute sitten angewöhnen, to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. Ich will dir die groben sitten abgewöhnen, I shall teach you better manners. Böses geschwätze verderbet gute sitten, evil communications corrupt good manners. Die sitten verbessern, to reform manners. Das streitet wider die guten sitten, that is, against good manners, against the decorum, or against morality. Er ist ein mann von exemplarischen sitten, und hält auch darüber, he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. Damit ich nicht wider die guten sitten handele, that I may keep the decorum. Höfliche sitten, courtesy, courtship, civility or gentleness. Haus sitten, house-orders; the rule, or discipline, to keep an orderly house, or to keep your house in order. Bauernsitten, bäuerliche sitten, a villanous behaviour; clownish, churlish or uncivil, manners. Die sitten der christen, the christians-carriage, duty, manners or behaviour.

**Sittenlehre** (die) the ethics or morals; moral philosophy; morality; the doctrine of manners. Die sittenlehre Christi oder des evangelii, the morals of the gospel. Die sittenlehre aus einer sinnreichen fabel herausziehen, to moralize a fable; to draw up the morals out of the same; to make the mythology; to set down the morality taught by it.

**Sittenlehrer** (der) a moralist; he that teaches moral philosophy. Der Sittenlehrer Sirach, the son of Sirach, whose book is called ecclesiasticus, a preacher of morals.

**Sittenregel** (die) a rule, or axiom, of morality.

**Sittenrichter** oder sittenaufseher zu Rom (der) a censor in ancient times at Rome.

**Sittenzucht** (die) moral discipline.

**Sittlich** 1. ist, (was) was an einem orte sitte oder gebräuchlich ist, what is used, practised or commonly done, in a certain place; what is the accustomed way or manner there. Ländlich, sittlich; der gebrauch an einem orte muß für eine gute sitte gehalten werden, in any place is use the teacher of morality. Sittliche tugenden, moral virtues. In einem sittlichen verstande etwas deuten, to take something in a moral sense. 2. Sittlich davon zu reden, morally speaking; to speak morally of it, or to speak of it according to doctrine of natural reason and honesty.

**Sittlichkeit** (die) morality.

**Sittsam**, 1. seyn, wol gesittet seyn, to be well bred, well mannered, civil, honest, modest, staid, orderly, sober, meek, sedate, moderate or sweet. Er ist ein recht sittsamer mensch, he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. Mit einem sittsamem gemüth, with a sedate, composed, undisturbed, quiet or calm, mind. Eine sittsamen natur, a sweet nature or temper. Eine sittsamen geberde, a grave look. Ein sittsamer wandel, ein sittsames leben, a modest carriage; a sedate, orderly, quiet or sober, life. 2. Sich sittsam verhalten, to carry your self soberly, comely, seemly, moderately, orderly, modestly, gravely or decently.

**Sittsamkeit** (die) modesty, sedateness, decency, staidness, morality, moderation, gravity, soberness &c.

**Siz** (der) a seat, a sitting-place. Behalten sie ihren **Siz**, pray, Sir, keep your seat; pray, Sir, do not stir. Einem einen **Siz** oder stuhl bringen, to bring one a seat, chair or stool. Ein niedriger **Siz**, a low seat, or stool. Des kutschers **Siz** auf einer kutsche, the coach-box. Auf der landfuhre, in der förmlicke zc. einen **Siz** besprechen, to bespeak a seat, or place, in a stage-coach, in a play-house &c. Ein **Siz** in der kirche, a pew; a church-seat. Ein reitfiz, a straddling-seat. Ein **Siz** von grünen wäsen, eine rasenbank, a seat of earth. Ein Fürstlicher **Siz**, a prince's residence. Ein Bischöflicher **Siz**, a bishop's see, sea or seat. Als die Päbste idren **Siz** zu Avignon hatten, whilst the Popes kept their see at Avignon; whilst they were residing there. Nem nar ehemals der Kaiser ihr **Siz**, und heist nun sankt Peters **Siz**, Rome was anciently the seat of the Emperours, but is now called Saint Peter's stool or the holy see. Ein Herren**Siz**; oder Freiberrens**Siz**, a lord's or baron's house, palace or castle, in the country. Ein ritters**Siz** oder adelicher **Siz**, a gentle-man's, or noble-man's, house. Ein Fürstlicher wittwen**Siz**, lands settled upon a prince's dowager. Ein bauern**Siz** oder bauern**Siz**, a country-man's possession, tenement or land. Einer, der nirgendwo einen festen **Siz** oder wohnung hat, one that has no mansion-house, or no domicile; or that is nowhere, domiciled, settled or established. Ein richters**Siz**, a tribunal; a judgment-seat; a bench of justice; a court of judicature. Er hat **Siz** im rathe, he is a member of the senate. Ein Herr, der **Siz** und stimme im Parlement hat, a lord that has place and suffrage in Parliament. Das gehirn ist der **Siz** des verstandes, the brain is the seat of reason. Er san sechs stunden in einem **Siz** weg studiren, he will sit close at his study, or he will ply his books, for six hours together without stirring.

**Sizarbeit** (die) sedentary work; work one does sitting. **Sizarisch** (er hat keinen guten) er hat kein **Siz**fleisch, he is no long sitter; he is not sedentary; he is not for long sitting; his shoes are made of running leather.

**Sizbank** (die) a bench or form, to sit upon.

**Sizbette** (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

**Sizfleisch** (das) s. **Sizarisch**.

**Sizgeld** (das) so ein gefangener zahlet, wenn er los kommt, the bar-see, s. **Schlieggeld**.

**Sizküssen** (das) a cushion to sit upon.

**Siztage** (die) die tage, da die **Siz**ung gehalten wird, the sessions; the days when there is a session, s. **Siz**ung.

**Sizzen**, to sit. Nöthigt ihn zu **Sizzen**, bid him sit down. Und er gieng **Sizzen**, und er setzte sich, and he sat down. Bleibt **Sizzen**! do not stir! Man wird euch **Sizzen** lassen, man wird euch verlassen, they will leave you alone. Ihre Schwester **Sizt** wol oder **Sizt** warm, sie hat keine noth, her sister lives in clover. **Sizzen** und trinken, to sit drinking. **Sizzen** und schreiben, to sit writing. Fünf geschlagene stunden **Sizzen** und arbeiten, to sit close at work five hours together. Still **Sizzen**, sich nicht regen, to sit still; to do not stir. Still **Sizzen**, faulenzzen, to sit still, to be idle. Die nacht über **Sizzen** und arbeiten oder spielen, to sit up at work, or at play. **Sizzen** und wachen bei einem kranken; to sit up with a sick body; to watch with the same. Ich will die nacht über **Sizzen** bleiben, damit es morgen fertig sey, I shall sit up at night in order to get it ready to morrow. Weichte **Sizzen**, to sit upon shriving, or upon auricular confession; to sit hearing people's confessions. In einem amte **Sizzen**, to have an office. Im gericht **Sizzen**, to sit upon pias; to sit as a judge in a court of judicature. Mit im rathe **Sizzen**, to be a member of the senate. Mit im parlement **Sizzen**, to have a seat in Parliament; to be a member of the same. Im

loch **Sizzen**, innen **Sizzen**, gefangen **Sizzen**, to be clapt up in prison. Der thäter **Sizt** schon, he is caught that did it. Er hat lange drum **Sizzen** müssen, he has long been imprisoned for it. Eine jungfer, die **Sizzen** geblieben ist, die nicht geheirathet hat und nun schon alt ist, a stale maid; a made grown stale. Er **Sizt** über den büchern, als ob er daran genagelt wäre, he buckles himself wholly to his study. Tausend manni bei einer belagerung **Sizzen** lassen oder einbüßen, to loose thousand men in a siege. Es **Sizt** so fest als vogelleim, it sticks like bird-lime. Es **Sizt** gar zu fest, it sticks too fast. Der schandstet wird auf ihm **Sizzen** bleiben; so lange er lebet, he shall not wipe off that spot, or that blemish will stick by him, as long as he lives. Sie werden euch auf dem halse **Sizzen**, they will sit upon your skirts; they will sit as close to you as your shirt to your back. Müßt ihr mir denn immer auf dem halse **Sizzen**, why shall then I never get rid of you; are you then pinned upon me. Ein rot, der einem wol auf dem leibe **Sizzet**, a coat that fits close to the body; a close coat. Es **Sizt** gar zu enge, it fits too close. Das Kleid **Sizt** wol oder übel, that coat fits well, or not well. In schulden **Sizzen**, to be indebted. Im elend **Sizzen**, to live in misery. Wis über die ohren im gelde **Sizzen**, to roll in money. In der hölle **Sizzen**, to be in hell. Er will den schimpf nicht auf sich **Sizzen** lassen, he will not put up that affront. Ein **Sizzen** leben führen, to live a sedentary life. Ob der rath morgen **Sizzet**, whether there be to morrow a sitting of the council, or senate. Einer der an einem orte gefessen oder wohnhaft ist, an inhabitant of a place; he that has a domicile, abode or mansion-house, there.

**Sizzer** (der) a siter. Ein guter **Sizzer**, ein stubens **Sizzer**, a long sitter; a sedentary man; he that loves to sit continually in his study. Ein fram**Sizzer** oder la**S**den**Sizzer**, one that sits in his shop, a good shop-keeper.

**Sizung** (die) das **Sizzen**, the sitting. Die **Sizung** des parlaments, the sitting, or session, of the Parliament. Die **Sizung** des landgerichts, so alle vierteljahr in Enoland gehalten wurde, the general assizes; the quarter-sessions. Die **Sizung** eines allgemeynen raths, the session of a general council. Seit ihrer ersten **Sizung**, since their first sitting.

**Stabiose** (die) das grindkraut, scabious.

**Stale** (die) die leiter, treppe, scale. Die mustalische **Stale**, die klangleiter, the tunes of an octave.

**Stalpiren**, die haarhaut vom kopfe abziehen, to scalp. **Stammonium** (das) scammony. **Stammenium** mit quitten gemildert, diagridion.

**Standal** (das) ein ärgerniß, scandal, offence, public blame, scandalum. Jemand zum **standal** machen, to scandal one.

**Standalisiren**, ärgern, ärgerniß geben, scandalize.

**Standalisirung**, scandalizing.

**Standalts**, scandalous, offensive.

**Standaltsität** (die) scandalousness.

**Standiren** (einen vers) to scan a verse.

**Standiren** (das) s. f.

**Standiruna** (die) scanning, scansion,

**Scansion** (die) scansion.

**Scapular** (das) schulderleid, scapular, scapulary.

**Scapularisch**, scapular, scapulary.

**Scapulier** (das) s. **scapular**.

**Scaramu**; oder **Scarmu**; (der) ein schalksnarr, handwurst; scaramouch.

**Scariel** (der) endivien, endive. Garten**scariel**, white endive.

**Scarpe** (die) die bollwerkspitze, the scarp of a bastion or bullwork. Die **scarp**, counter-scarp.

**Flartete** (die) a pamphlet.  
**Flartetensreiber** (der) pamphleteer, pamphlet-writer,  
 a pauly or miserable book-maker.  
**Fleter** (das) ein beinengerüste, a skeleton, an anatomy.  
**Flehter** (der) ein philosophischer zweifler, a sceptic.  
**Flehtlich**, sceptical, adv. sceptically.  
**Flehtizismus** (der) der philosophische zweifelgeist,  
 scepticism.

**Flehtographie** (die) der austrif/sciagraphy.

**Flehtze** (die) der erste entwurf, abriß, die ersten linien  
 eines gemäldes, a skitch or the first draughts of a pi-  
 cture; also a skeetch.

**Flave**, (der) a slave. Ein gefangener flave, a cai-  
 tiff, or captive; a thral; a prisoner inslaved. Ein leibeis-  
 gener flave, a thral, a bond-slave, a bond-man. Ein  
 geborner flave, a bond-man born. Ein ruderflave,  
 ein galereuhube, a galley-slave. Flaven lösen, to ran-  
 som slaves. Flave fern, to slave. Ehe ich zum flaven  
 ward, before I was inslaved. Er ist ein rechter flave  
 seines herrschsüchtigen weibes, he is all-ruled by his do-  
 mineering wife. Er ist ein flave seiner luste, he is a  
 slave to his own passions; he is ever conquered by  
 them; he is nevermore able to master them.

Flavenarbeit thun, schwere arbeit thun, wie ein  
 flave, to slave; to toil and moil like a slave; to have  
 a slavish employment.

Flavendienst (der) a slavish employment.

Flavenhaft, slavish, s. flavisch.

Flavenhandel (der) trading-witth slaves; slave-trading.

Flavenhändler (der) slave-trader.

Flavenkleid (das) a slave's garment

Flaverei (die) slavishness, bondage, slavery, thral,  
 thraldom. In die flaverei gefangen hinweg geführt  
 werden, to be led away a cajitiff, or into captivity,  
 thraldom, bondage, slavery or confinement. Wie könt  
 ich in solcher flaverei leben, als ihr thut, how could I  
 live under such a slavery, or great dependance, as  
 you do.

Flavin (die) a bond-woman; a woman-slave, a  
 bond-she-slave. Sein weib ist eine rechte flavin, sie muß  
 arbeiten, wie ein pferd, his poor wife is put to great  
 slavishness.

Flavisch 1. seyn, to be slavish. Eine flavische le-  
 bensart, bedienung 2c. a slavish; servile, base or toil-  
 som, life, condition, employment. 2. Flavisch erjogen  
 fern oder gehalten werden, to be slavishly, lowly, ser-  
 vily, basely or vilely, trained up or treated.

Flavischeit (die) das flavische wesen, slavishness.

Flavonien, ein land zwischen Italien und Hungarn,  
 eines von den erbländern des Erbauses Deserrich,  
 Slavonia.

Flavonier (ein) Slavonian.

Flavonierin (eine) a she-Slavonian.

Flavonisch, Slavonian. s. u. flavonien 2c.

Flortur (der) scorvy, the scorbutic disease.

Flortutisch, scorbutic.

Flortutisch (der) scorpion, a fish.

Flortut (der) scorpion. Das sternbild des flortutis,  
 scorio, the scorio on the heaven.

Flortutstern, (das) der heile röthliche stern im flor-  
 tien, antares or cor scorii.

Flortutöhl (das) scorpion-oll.

Flortutsternen (die) scorpion's croes.

Flortutschwan, (der) a scorpion's tail or train.

Flortuter (der) ein schriftsteller, w. s. scribe or writer,  
 autor of a book.

Flortuter (der) ein schlechter schreiber oder schriftsteller,  
 scribbler.

Flortuter (die) scripture.

Flortuterist (der) scripturist.

Flortuter (der) a scruple. Flortuter machen, to cause  
 scruples. Er macht sich leicht einen flortuter über etwas,  
 he is very scrupulous. Ein gewissenflortuter, a scruple  
 or doubt of conscience.

Flortuterlos, 1. seyn, to be scrupulous; 2. verfahren,  
 handeln, to act very scrupulously, considerately, pensi-  
 vely, thoughtfully, or exactly.

Flortuterlosheit (die) die ängstlichkeit, besorglichkeit,  
 scrupulosity, scrupulousness.

Flortuter (die) sculpture. Flortuteren machen, to  
 sculpture.

Flortuter (der) ein hautkrind, scurf.

Flortuter, possenhast, scurrile, scurrilous.

Flortuter (der) ein edelgestein, an emerald.

Flortuterstein (der) s. imergel.

Flortuterlein (das) ein kleiner raubvogel, die kleinste art  
 von falcken, a merlin or hobby.

So, welche, welcher, welches, that. Der mann, die  
 frau oder das kind, so nitte solches gewiesen hat, the  
 man, woman or child, that did shew it me. 2. So,  
 wo, wann oder wenn, so, if, if so be, if so be that,  
 in case, when, provided that. 3. So denn, dann, als-  
 denn oder alsdann, and or then. Hätte ich geld, so  
 hätte ich auch freunde, had I money, I should want  
 no friends, or then should I have friends too. 4. So,  
 also, solcher gestalt, auf solche weise, so, thus, after  
 this manner, in this wise. So habt ihr nun euch nitte  
 mehr zu besorgen, so you never need fear any thing.

Thut so, machts so, do it thus, do it so, do it alter  
 this manner, do it that way. So ist recht! so, so!  
 so, so, so ist recht! so! just so! thus! right so! do it  
 so! Wie gehts? so, so; so hin; so zwischen beiden, how  
 do you do? so, so; indifferently, tolerably, passably,  
 meetly. So und so hat er geredet, thus and thus hath  
 he spoken. Er redet bald so, bald anders, now he  
 speakes so, then otherwise; he shifts; he dodges; he  
 does not keep the same language; he belies himself.

So ist, it is so; so it is; so is it. Das ist nicht so,  
 that it not so. Ihr werdet mir ja eine so kleine gunst  
 nicht versagen, can you deny me so small a kindness.

Dieses ist fast eben so wie jenes, this it much the same  
 with that other. Gesezt nun, es wäre so, suppose it  
 were so; or suppose it to be so. Wie könt ihr so reden?  
 why do you say so? So ist schon gut, 't is well.

So wahr als ich lebe, as I live; as sure as I am alive;  
 let me die if it be not true. So wahr ich oder, so wahr  
 als ich ein ehrlicher mann bin, ich wills thun, as I am  
 an honest man, I'll do it. So viel köpfe, so viel sinne,  
 so many men, so many minds; several men, several  
 minds.

So etwa, if so be, s. v.

So groß, so great or so big, s. so 2c.

So hin, indifferently, passably, meetly, tolerably, s. so 2c.

So lang, so long; as long; while, s. so 2c.

So oft, so often, so oftentimes, so many times, as  
 many times, s. so 2c.

So sehr, daß 2c. in somuch that &c. s. so 2c.

Sober, nüchtern oder mäßig, 1. seyn, to be sober or  
 temperate. 2. Sober leben, to live soberly.

Sod (1. das) die brühe, broath; the water wherein  
 something is sod or soddin. Seifensod, soap-sud. Er  
 hat die hände mit im sod gehabt, er ist bey den händeln  
 auch interessiret, he has had a finger in the pye; he is  
 one

one of the club; he has also embarked, or engaged, in that foul business. 2. Der sod oder sud, der wass, das aufwallen, wenn etwas siedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that simpers or seethes. Et, was in einem sud oder nach einander hin siedend lassen, to let a liquor seeth at once; to stir it not till it have sod enough. Ein sud bier, so viel bier als man auf einmal brauet, once brewing. Damit war der ganze sud bier verdorben, that did spoil the whole-brewing. Ein sud meth, a cute of mead. 3. Der sod brennet mich, ich bin mit dem sod geplagt, es stößt mir so bitter auf aus dem magen, I am troubled with the gall in my stomach; there comes now and then a bitterness, or galling, into my throat, cast up from the stomach.

Sodomit (ein) einer der sodomiterei begehret, a sodomite or buggerer.

Sodomiterei (die) sodomy or burgery.

Sofern, so far, thus far, as far, s. so zc.

Soff (ich, er oder sie) I, he or she, drunk much, s. saufen. 2. Ein glas wein in einen soff austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp, or at one godown.

Sogar, daß zc. insof much, that &c. s. so zc.

Sohle (die) a sole; s. sole.

Sohn (der) a son. Mein kießsohn, my step-son. Mein schwiegersohn, mein tochtermann, my son-in-law. Mein taufsohn, mein pater, my god-son. Mein sohnsohn oder mein tochtersohn, my grand-son. Mein pflegssohn, my pupil. Meines bruders oder meiner schwester sohn, my brother's son; my sister's son; my nephew. Der sohn im haufe, the son of the house or family. Der verlorne sohn, the forlorn son. Ein hurensohn, a whore-son. Eines fürsten natürlicher oder unächter sohn, a prince's natural-son, or base-born son. Einen unächten sohn ächt machen, to legitimate a bastard-son.

Söhnlein oder söhnchen (das) a little son. Ein muttersöhnlein, a son cockered by his mother.

Ednliche oder kindliche pflicht (die) filial duty.

Sohnsrau (meine) meine schnur, my son's wife, my daughter in law.

Sohnssohn (mein) mein enkel, my son's son, my grand-son.

Sohnstochter (meine) meine enkelin, my son's daughter, my grand-daughter.

Socke (die) sock.

Solarische eigenschaft (eine) a solar propriety or quality.

Solchem nach könnte man auch sagen, daß zc. accordingly one might also say, that &c.

Solcher, solche, solches, such. Ich will solch wesen nicht leiden, I will have no such thing. Ein solcher als er, such a one as he.

Solchergestalt, solchermassen, auf solche weise, after such a way, wise or manner; so; accordingly; according to it; upon the same account; with the same reason; with the like reason.

Solcherlei waaren, solcherlei art von waaren, solche sorten von waaren, such sorts of commodities.

Sold (der) der soldatenlohn, pay, a soldier's pay. Der kriegskommissar hat den soldaten drei monat sold bezohlet, the general pay-master has given the soldiers three moneth pay. Um sold dienen, to take pay; to serve for wages. Lasset euch mit eurem sold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod ist der sünden sold, the wages of sin is death. Ein jäblicher sold, eine jäbliche besoldung, wages or salary so much per annum.

Soldat (ber) a soldier or souldier. Ein soldat zu fuß, ein fußknecht, a foot-souldier. Ein alter versuhter soldat, der des pulvergeruchs gewohnt ist, an old beaten souldier. Soldaten, so auf den orlogschiffen gebraucht werden, soldiers of the marine. Er ist ein rechter soldat oder kriegsmann, he is a warrior or warrlour. Er schworet wie ein soldat, he swears like a tinker. Ein schlechter soldat, a poor souldier. Ein freiwilliger soldat, einer, der keinem sold zieht, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein soldat, der in dienst sieht, an orderly soldier; a listed souldier. Ein gemeiner soldat, im gegensatz mit dem offizier, a privat man in oposition with an officer. Ein soldat, der freiwillig dienste genommen, a volunteer taklug pay. Ein gezwungener soldat, a prest soldier. Die trummel zu rühren, um soldaten zu werben, to peat up for volunteers. Soldaten pressen; leute zwingen, dienste zu nehmen, to press, or force, souldiers; to inroll them with force. Die soldaten mustern, to muster, or review, your soldiers; to take a review of them; to let them pass muster.

Soldatenbett (das) a lying on the bare floor; a souldier's couch.

Soldatenbrauch (ber) souldiers praktise.

Soldatenbrod (das) ammunition-bread.

Soldatendienst (ber) military service, a soldiers office.

Soldateneid (ber) a soldier's oath.

Soldatenfrei seyn, to be exempt from lodging soldiers.

Soldatengeist (ber) a martial spirit, a warlick mind.

Soldatengeld (das) a contribution for the pay of the souldiery.

Soldatenhure (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldatenhütte (die) a barraqe; a souldier's hut.

Soldatenjunge (ber) a souldier's boy or page.

Soldatenleben (das) a military, or warfaring, life.

Einer, der im soldatenleben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldatenmarsch (ber) the souldiers march.

Soldatenmontur (die) military cloth, a souldier's garb or dress.

Soldatenstand (ber) souldier'ship.

Soldateske (die) das kriegsvolk, die soldaten, the souldiery, the souldiers. Die soldateske einer stadt, the souldiery a town keeps for her own defence.

Soldatisch, soldier-like. Ein soldatisches verhalten, a souldier-like carriage. Er geht recht soldatisch oder auf soldatisch gekleidet, he goes clothed like a very souldier.

Söldner (ber) he that takes wage; who serves for wages.

Sole (die) the sole. Die fußsole, das unterste des fußes, the foot-sole; the sole of your foot. Die schuhsole, the shoe-sole; the sole of a shoe. Die brandsole am schuh, the upper-sole of a shoe. Schuh, die nur eine sole haben, single-soled shoes Härne oder wellene solen, so man inwendig in die schuh legt, soles of hair or wool, to put within your shoes. Ein-paar alte schuh mit neuen solen besetzen, dieselbe versolen oder besolen, to sole, or cobble, a pair of shoes; to clap a pair of new soles on them. Ich habe meine strümpfe hingesandt, neue solen drauf zu setzen oder zu versolen, I sent my stockings to be soled. Meine schuh haben ein paar neue solen verdient, my shoes want soling; 2. the salt-water.

Solentleder oder solleder (das) sole-leather.

Solennes oder feierliches (etwas) what it solemn or solemnial.

Solennität (die) eine öffentliche ceremonie, ein heertlicher aufzug, ein feierliches begehren, a solemnity.

**Solejismus** (der) solocism.

**Solide** 1. ist (was) was nicht leer, nicht wankend, nicht weich, nicht lüftig ist, what is solid, sound, stanch, hard, massy, real, substantial. Eine solide gelehrsamkeit, a solid erudition. 2. Er ist solide gelehrt, he is solidly learned.

**Solidität** (die) solidity, f. solide.

**Sölig**, doppelsölig, double-soled.

**Solitär** oder einsam leben (r. ein) a solitude; a solitary, lonesom, private or retired, life. 2. Solitär oder einsam leben, to live solitarily.

**Solizitant** (der) einer, der irgendworum anhält, he that sues for a thing. Es sind unser drey solizitanten, we are three that pursue it; we are three competitors.

**Solizitation** oder solizitation (die) das ansuchen oder anhalten, sollicitation or sollicitation.

**Solizitiren**, solizitiren, ansuchen oder anhalten (bei einem irgendworum) to sollicit one about a thing; to sollicit of him.

**Solizitor** (der) einer, der etwas befördern muß, a solicator.

**Sollen** oder müssen, to ow. Er soll es thun, he must do it; he ought to do it. Sollte ich das thun, I should I do that. Soll ich thun oder nicht? Shall I do it or no? Er winkte seinen dienern, was sie thun solten, he beckoned to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich sollte schreiben, he advised me to write. Ich will, daß ihr schreiben solt, I would have you write. Ich setze wol schreiben, allein ic. I ought to write, but &c. it seems to be my duty to write, but &c. it seems to be meet that I write, but &c.

**Söller**, söller oder bodem (der) die bühne, das oberste stockwerk eines hauses, the solar or soller; the upper-room of a house. Der söller unter dem dach, the garret. Ein kornsöller oder kornboden, a granary, corn-loft, or corn-soller.

**Sollizitiren**, f. solizitiren.

**Solo** (das) ein alleingefang, alleinspiel, a solo in music.

**Soluzion** oder auflösung (die) a solution.

**Solvendo** (er ist nicht) er kan nicht bezahlen, he is insolvent, non solvent, not solvable or not able to pay.

**Solviren** oder auflösen (sals in gemeinen wasser) to dissolve salt in ordinary water.

**Somatologie** (die) die körperlehre, somatology.

**Sommer** (der) the summer. Eine schwalbe macht noch keinen sommer, one swallow does not make a summer. Es war im sommer, we were in summer-time. Den ganzen sommer lang, all the summer. Wenns gegen den sommer gehet, towards summer-time. Der vorssommer, der frühlings, the spring. Der nachssommer, der herbst, harvest. Mitten im sommer, um Johannis, wenn die tage am längsten sind, in mid-summer; in the midst of the summer; about mid-summer; in the midst summer-solstice; when the days are longest. Des sommers auf dem lande seyn, und des winters in der stadt, to summer in the country, and to winter in town; to pass the summer in the country, and the winter in the town.

**Sommeracker** (der) das sommerfeld, a field sown in the spring.

**Sommerarbeit** (die) summer-work, estival work or festival work.

**Sommeraufenthalt** (der) summer-abode. Den sommer aufenthalt irgendwo haben, to summer somewhere.

**Sommerflecken** oder sommerfrosphen im gesicht, freckles in one's face gotten from sun-burning.

**Sommerflecktes** angefsicht (ein) a freckled face,

**Ldw. T. Engl. Lex. 2te Abth.**

**Sommerfrüchte**, summer-fruits.

**Sommergerste** (die) summer-barley, barley sown in the spring.

**Sommergetraide** (das) summer-corn.

**Sommerhaftes** oder sommerliches wetter, estival, estival, summerish or summerly, weather. Sich sommerhaft kleiden, to put on your summer-clothes.

**Sommerhaus** (das) a summer-house; a manour.

**Sommerhäuschen** (das) das lusthaus, die sommerlaube, an arbour; a hower or bowring. Sich zu erfrischen, in einem sommerhäuschen sitzen, to sit airing your self in an arbour.

**Sommerhize** (die) the heat that is in summer-time.

**Sommerhonig** (der) honey gathered in summer-time; summer-honey.

**Sommerkleid** (das) der sommerrock, a summer-coat; summer-clothes, summer-suit.

**Sommerkorn** (das) die sommerfaat, the summer-corn; corn sown in the spring.

**Sommerlager** (das) a summer-camp.

**Sommerlangen** tagen (in) when the days are long as in mid-summer; in mid-summer-days.

**Sommerlust** (die) summer-pleasure.

**Sommern**, mit sommerfrüchten besäen, to sow, an bear summer-corn and summer-fruits.

**Sommernächten** (in den kurzen) when the nights are short as in mid-summer; in mid-summer-nights.

**Sommerquartiere** der armee in Spanien (die) the summer-quarters of the army in Spain; their estival refreshment.

**Sommerreise** (die) a summer-voyage, a journey taken in summer-time.

**Sommerseite** eines hauses (die) the south-side of a house.

**Sommerstube** (die) a summer-room; a cool room in summer; a room facing towards the north, or else being apt to give a shelter from the sun.

**Sommertag** (der) a summer-day, an estival day.

**Sommerviertel** oder sommerquartal (das) von johannis bis michaelis, mid-summer-quarter.

**Sommervogel** (der) ein schmetterling, a butterfly.

**Sommerweizen** (der) summer-wheat.

**Sommerwetter** (das) summer-weather or estival weather.

**Sommerabend** (ein küler) a fresh air or gale when it is very hot in summer; a cool summer-wind.

**Sommerzeit** (die) the estival season, summer-season or summer-time. Zur sommerzeit, in summer-time.

**Sommerzimmer** (das) f. sommerstube.

**Sonnambüle** (die) eine schlafwandlerin, somnambule; a phrenetic woman.

**Sonde** (die) surgeon's probe.

**Sonder**, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtless. Sonder schez, seriously; in good earnest. Er ist sonder geld, he is moneyless. Sonder geld ist nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könnte er sich nicht erhalten, were it not for me he would starve. Sonder daran zu gedenken, unawares, unwittingly. Ein könig sonder land, ein könig von sonderland, a king outlaved, or dethroned.

**Sonderbares**, besonderes, sonderliches oder ungemeines (etwas) something that is special, singular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, signal, incomparable, matchless, passing or admirable. Er ist ein ganz sonderbarer mensch, he is a rare, singular or peculiar man; he deserves to be admired. Er will für etwas sonderbares angesehen seyn, he is a singular, odd, strange

or particular, kind of man; he affects singularity. Er hat eine sonderbare art zu leben, he leads a singular life; he has a peculiar way of living. Es war ein ganz sonderlicher oder sonderbarer zufall, it was a very extraordinary case. Darin ist er sonderbar, in that is he particular or singular. Darin hat er einen sonderlichen griff oder vorthail, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or skill, that way. Das ist eine sonderliche frage, that is a singular question. Wir bleiben euch mit sonderbaren gnaden wegen, you may be sure of our gracious affection towards you. Auf seiner Majestät sonderbaren beehl, by his Majesty's special command. Eine sonderbare schönheit, a passing beauty. Ein sonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein sonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Er hat sonderliche gemüths Gaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Es erwekte keine sonderliche bewegung bei mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine sonderliche liebe mehr zu ihr, he is almost out of love with her. Ich habe was sonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have some particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts sonderliches machen, they will not take singular ways for your sake. Das war sonderlich, daß zc. that was notable, or remarkable, that &c. Er bezeugte eine sonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of esteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. seyn, ein sonderlicher mensch, sonderliche dinge zc. s. sonderbar. 2. Sonderlich, insonderheit, vornehmlich, specially, especially, particularly, mainly, most of all, principally, chiefly, above all or before all. Er ist ein wunderlicher act, sonderlich wenn er einen rauch hat, he is a strange fellow, especially when he is fuddled. Das fleisch wird bald stinkend sonderlich im sommer, meat soon grows tainted, most of all in the summer-season. Ich will sonderlich dahin sehen, daß ihr bezahlt werdet, I shall peculiarly, singularly or particularly, take care to get you payed; I shall take a peculiar, singular or particular, care for it; I shall do what I can to see you paid. Nicht sonderlich, not very much. Er ist nicht sonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but slenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, scholar. Sie ist nicht sonderlich schön, she is not exceedingly fair. Er ist eben nicht sonderlich reich, he is not so mighty rich. Er kan nichts sonderlich daran thun, he has but little ability for it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meinung gieng sonderlich dahin, daß zc. this was chiefly his opinion, that &c.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was sonderlich seyn will, singularity; an affected way of being singular, or particular.

Sonderling (der) einer, der was sonderlich seyn will, a singularist; one that affects singularity, or singular ways.

Sondern, 1. but. Nicht hier, sondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worde, sondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht, sondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thurs nicht meinet, sondern eurenthalten, I did it not for my own sake but for yours. Ich hab ihm nicht ein, sondern wol zehnnial gesagt, I told him so more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern sondern oder absondern, to se-

ver, separate, part, divide or disjoyn, one from another; to put them asunder. Wahren von einander sondern oder sortiren, to separate, or sort, some commodities. Eheleute müssen sich nie von einander sondern, matches must keep allways inseparate together. Das kan nicht von einander geiondert werden, that is inseparable. Einer, der sich von der kirche sundert, a separatist; one that separates himself from the church, s. scheiden.

Sonders, besonders oder insonders, specially, especially, particularly, singularly or peculiarly. Alle samt und sonders vermähnen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and also every one in particular. Einen seyltchen besonders rufen, to call every one separately. Besonders mit einem reden, to speak privately, or in private, with one. Sonders, insonders oder besonders hochachteter herr! Sir!

Sonderung (die) a separation.

Sondiren, s. eriotzen, untersuchen.

Sonnabend oder samstag (der) saturday.

Sonne (die) the sun. Ist die sonne schon ausgegangen? dein, noch nicht, is the sun risen? no, he is not yet risen. Wie die sonne, wenn sie aufgeht, as the sun when he rises. Wenn die sonne untergeht, when the sun sets; at sun-set. Wenn die sonne ihre strahlen auf den erdboden wirft, when the sun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgen-sonne, the rising sun. Die mittags-sonne, the sun at noon-day. Die abend-sonne, the sun-setting. Er bestand wie butter an der sonne, he was puzzled. Es ist nichts so klein gesonnen, es kommt endlich an die ionnen, at last even the most secret actions will become discovered. Ein tag, da sonne scheint, ein sonntag, a sunshiny day. Gehen, da die sonne scheint, to walk in the sun. Sich an die sonne setzen, in der sonne sitzen, to sit a sunning. Er was in die sonne legen, trocken oder aufhängen, to sun a thing; to set, dry or hang, it in the sun. Es hat schon lang genug an der sonne gehänger oder gelegen: it has sunned enough, or it is sunny enough. Sich an der sonne wärmen, to bask in the sun; to warm your self in the sun. Die sonne hat heute recht gebrant, we have had to day an ardent, scorching or burning, heat of the sun. Mein gesicht ist auf der reise recht schwarz von der heissen sonne, gebrant worden, my face in this journey grew tanned, tawny, swarthy or sun-burnt. Das gras ist von der überaus grossen hitze der sonne verdorret, the grass is by this passing heat of the sun dried up, parched or withered. Ihr seid nicht wert, daß euch die sonne bescheiner, you are not wort to live. Der glüseligste mensch unter der sonne, te happiest man upon earth. Mit der sonne oder westwärts reisen, to travel with the sun. Gegen die sonne oder ostwärts reisen, to travel against the sun. Gerade zwischen der auf- und niedergebenden sonne reisen, entweder nord, oder süd, wärts reisen, to travel betwixt sun and sun. Wenn die sonne unsern augen verfinstert ist, wenn der mond zwischen die sonne und unser auge tritt, when the sun by interposition of the moon is eclipsed to our sight. Eine neben-sonne, a parelinum, a mock-sun, the sun reflected by a cloud. Das wirthshaus zur goldenen sonne, the inn at the golden sun.

Sönnen, sonnen, aus, oder durchsonnen (kleider, betten zc.) dieselbe in die sonne legen oder hängen, to sun clothes, bed-bolsters, feather-beds &c.

Sonnenaufgang (der) the sun-rising, the rising of the sun. Sich an der sonnenaufgang oder gegen essen wenden, to turn to the east, or to the levand.



**Sonnenbahn** (die) the ecliptick; the way of sun; the orbit of it.

**Sonnenblitz** (der) a short light of the sun through the clouds.

**Sonnenblume** (die) 1. eine blume, so mannehoch wächst, und aus Amerika gekommen ist, wo man an etlichen orten von dem saamen mel. macht und brod bäkt, the American flower of the sun. 2. Sonnenblumen, sonnenwiden oder krebseblumen, turnesol, girasole, heliotrope or waterwort.

**Sonnensattel** (die) a lightening spot in the sun.

**Sonnensferne** (die) aphelion.

**Sonnensfinsterniß** (die) an eclipse of the sun, a solar eclipse.

**Sonnensfleck** (der) solar spot, a spot or macle in the solar body.

**Sonnenglanz** (der) the splendour, or brightness, of the sun.

**Sonnengott** (der) Phoebus, Apollo.

**Sonnenhitze** (eine brennende) an ardent, burning, scorching or parching, heat of the sun.

**Sonnenjahr** (das) zwölf mondwanlungen und eifz tage, oder zwölf monat, a solar year, twelvemonth.

**Sonnenklare wahrheit** (eine) an undoubted truth. Es was sonnenklar dartzun, to evidence something; to make it evident.

**Sonnenkörper** (der) s. sonnenkugel.

**Sonnenkrone oder goldkrone** (die) s. goldgülden.

**Sonnenkugel** (die) der sonnenkörper, the globe of the sun; the body of the sun, the solar body.

**Sonnenlicht** (das) the light of the sun.

**Sonnennähe** (die) perihelion.

**Sonnenniedergang oder untergang** (der) the sun-set; the setting of the sun.

**Sonnenscheibe** (die) the appearing dish, or orb, of the sun.

**Sonnenschein** (der) sun-shine. Ein tag, wenn sonnenschein ist, a sun-shiny day. Bei hellem sonnenschein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

**Sonnenschirm** (der) a boon-grace, an umbrella, s. schirm.

**Sonnensäublein oder sonnensäubchen** (das) an atome.

**Sonnenstrahlen** (die) the sun-beams.

**Sonnenstau**, ein kraut, worauf sich in den allerheissesten hundetaagen eine feuchtigkeit findet, sundew, red-rot, moorgrafs or youthwort; being moist when the sun is hottest.

**Sonnenuhr** (die) der sonnenweiser oder sonnenzeiger, a dial or sun-dial. Eine liegende sonnenuhr, an horizontal dial. Eine sonnenuhr an einer wand, a vertical dial; a dial against a wall. Eine sonnenuhr aufreißen, to draw, or design, a sun-dial.

**Sonnenuwärme** (die) the heat of the sun.

**Sonnenwende** (die) 1. der eintritt der sonnen in den krebz des sommers und in den steinbol des winters, so die längsten tage und nächte machet, the solstice. 2. Sonnenwenden, oder krebseblumen, s. sonnenblumen.

**Sonnenwendekreisel oder sonnenwendekreise des krebzes und steinbols** (die beiden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half distant from the equinoctial line.

**Sonnenzeiger** (der) s. sonnenuhr.

**Sonnenzeit** (die) sun-time, the true time.

**Sonnet** (das) a sonnet.

**Sonnensdichter** (der) sonneteer.

**Sonnige oder gegen der sonnen liegende gärten, weinberge** &c. sunny gardens, vine-yards &c. such as are situated against the sun.

**Sonntag** (der) the sunday, they Lord's day, the Sabbath-day. Alle sonntage, every sunday. Der sonntag vor ostern, palm-sunday. Der sonntag nach ostern, low-sunday. Der sonntag vor himmelfahrt, rogations-sunday. Pfingstsonntag, whit-sunday. Der sonntag nach pfingsten, Trinity-sunday. Einer, der den sonntag streng feiert, a sabbatharian; a rigid observer of the sabbath.

**Sonntägliches** (etwas) something belonging to sundays.

**Sonntagsandacht** (die) devotion kept upon sundays.

**Sonntagsarbeit** (die) work fit to be done upon sundays.

**Sonntagsbuchstabe** (der) the dominical letter. Wenn der neujahrstag, so allezeit A ist, auf einen sonnabend fällt, in solchem jahr ist der sonntagsbuchstabe D, when the first January, which is called A, falls upon a saturday, that year the dominical letter will be B.

**Sonntagsgast** (der) a sunday-table-friend; an sundays-guest.

**Sonntagskind** (das) one born on a sunday.

**Sonntagskleid** (das) sunday-clothes; festival clothes; clothes mean people wear onely upon sundays.

**Sonntagsmesse veräumen** (die) eine von den todtsünden in der römischen kirche, to neglect hearing of mass upon a sunday.

**Sonntagspredigt** (die) the sermon that is held every sunday in the Protestant churches.

**Sonntagsruhe oder sonntagsfeier** (die) sabbatism; the resting and ceasing from all external work on sundays.

**Sonnung** (die) das sonnen der kleider, bette &c. the sunning; s. sonnen.

**Sonst, else, alias, otherwise, in other things, in other respects.** Sonst niemand, no man else; no body else; no other body. Sonstwo oder sonst irgendwo, somewhere else; else-where; in some other place. Sonst nirgends, no-where else. Sonst nirgends als hier, nowhere but here. Sonstwehin, somewhither else; into some other place. Ich wüßte sonst nirgend wohin, I do not know any whither else to transport my self. Sonstwoher, from some other place. Sonst nichts, nothing else. Es pflegte sonst nicht so zu seyn, in former times, or at other times, it used not to be so. Sonst, wenn ich zeit werde haben, will ich überlesen, alias when I am at leisure, I shall peruse it. Ihr könnt sonst einmal wieder kommen, you may come again some other time. Wo ich sonst jemals euch wieder sehen werde, if at any time I shall see you more. Er ist sonst ein guter kerl, besides that he is honest. Er hat sonst zu leben, he can live beside, or without that. Ich bin nicht schläfrig, sondern es ist mir sonst nicht wohl, I am not drowsy, but there is something else that puts me out of order, or I feel a spice of a distemper.

**Sophi** (der) der könig von Persien, the Sophi, the king of Persia.

**Sophist** (der) a soph, sophist or sophister; a cunning and cavilling disputer.

**Sophisterei** (die) sophistry; circumvention by false arguments.

**Sophistischer oder betrüglischer schluß** (ein) a sophism; a fallacious argument. Ein sophistisches stücklein, a piece of sophistry. Sophistisches gold, alchymistengold, gemachtes gold, falsches gold, sophisticated gold; alchymistical gold.

**Sorbäpfel, sporäpfel, sperberäpfel, arledbeeren, vogelbeeren oder speierlinge, die frucht des sperberbaums,** sorb-apples or service-berries; the service-fruit.

**Sorbet** (das) ein trank von hinbeeren oder bergleichen, so man des sommers zur kühlung trinkt, sherbet.

**Sordine** (die) die klarin, eine röhre, so man in das mundloch einer trompete steckt, wenn man sachte darauf blasen will, the sordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it sound low.

**Sorge** (die) care, sorrow, solicitude or sollicitude. **Herinagende sorgen**, great or grievous cares, gnawing cares, carking cares, a troublesome care, fore trouble, anguish of mind, anxiety, great sorrows. **Die obliegende amtsorge**, the incumbent care of your charge. **Vauchsorge**, care for your belly. **Nahrungssorge**, pensiveness, sorrow, care, or sollicitude, for to get your living. **Die hausorgen**, domestical cares; care for your family. **Mannonsorge**, **geldsorge**, **reichthumsorge**, hankering after riches; care for to get rich. **Mein sohn ist meine einzige sorge**, my son is all my care, sorrow or sollicitude. **Das ist meine einzige sorge**, daß ich mich möge gebühlich verhalten, that is all my study, or care, that I may behave my self becomingly. **Laßt doch dieses sonderlich eure sorge seyn**, pray let this be your special business, study, application or care. **Das ist meine geringste sorge**, I take but little heed, or care, of that. **Ich will schon sorge dafür tragen**, I shall take care for that; I shall provide it. **Es ist schon sorge dafür getragen**, care is taken for that. **Überlasse mir die sorge**, leave that care to me. **Ich stehe in sorgen**, oder **ich habe sorge**, er möchte kommen, I am afeared, or afraid, of his coming. **Ich habe sorge**, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. **Ich schlafe mit sorgen**, I sleep with a solicitous, sorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. **Sich aller sorgen entschlagen oder entäußern**, alle sorgen fahren lassen, hinlegen, ablegen oder aus dem sinn schlagen, to shift off, or cast away, all cares; to rid, or deliver, your self from sorrows. **Er kan wol seine sorgen in wein verrinken**; he will go and drown his sorrows in wine. **Ich habe keine sorgen**, I take no care. **Er weiß von keinen sorgen**, er steht sich keine sache zu herzen, he is sorrow-proof; he is insensible of sorrow. **Wenn die sorge schläft**, so erwecke sie ja nicht, when sorrow is asleep, wake it not. **Er ist recht voller sorgen**, he is sorrow-full or full of sorrows. **Das vermehret meine sorgen oder mein leidwesen**, the more my sorrow. **Um der sorge los zu werden**, for to get rid from care, or sorrow. **Tragt sorge für eure gesundheit**, mind your health; take heed to it; take care for it. **Denket nicht**, daß das nur eine neben-sorge oder beisorge sei, do not take it for a by-care, or for a secondary care. **Aus sorge oder beisorge**, ihr möchtet euch selbst betrügen, lest, or for fear, you should deceive your own self.

**Sorgen**, 1. **besorgen oder fürchten**, to fear; to be afeared or afraid. **Ich sorge sehr für sein leben**, ich sorge, er wird sterben, I am in pain for his life; I am afeard, afraid, troubled, concerned or sorrowfull, for it; I fear it; I fear, he should die. **Ich sorge**, er dürfte oder möchte kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afeard, or afraid, of it. **Ich sorge**, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he shall not come. **Er sorgte**, er möchte zu spät kommen, he was afraid to come too late, or he was afeared of coming too late. **Für die bezahlung dürst ihr nicht sorgen**, the payment you need not fear, or question; it is sure. 2. **Für etwas sorgen**, sorge dafür tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or observe, it; to look after it; to be careful about it. **Ich will für eure bezahlung sorgen**; ich will sorgen oder sorge tragen, daß ihr bezahlet werdet, I will see you payed. **Gott wird**

**schon dafür sorgen**, God will provide it. **Wir wollen Gott sorgen lassen**, let us cast the care upon God. **Er sorget nur**, wie er was gewinnen möge, he gapes only for luere. **Darum sorge ich nicht einmal**, that does but little grieve, trouble or concern, me; I do not concern my self with, or about, that; that does not put me in pain; that's no matter of sorrow to me. **Ich habe für mich selbst genug zu sorgen**, I have concerns enough of my own. **Sorget ihr nur für euch selbst**, do but mind your own concerns; do but take heed to your self. **Da habt ihr nicht für zu sorgen**, never scratch your head about that; you need scald your lips with that broath. **Sorget nur**, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend none. **Sorget nur**, wie ihr euch wohl möget verhalten, do but study to behave your self well. **Darum sorget nicht für den morgenden tag**, take therefore no thought for the morrow. **Und ihr sorget schon für das künftige jahr**, and you provide already, or you are already making provision, for the next year to come. **Laß mich dafür sorgen**, let me alone for that. **Er läßt mich für alles sorgen**, he casts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. **Dafür hab' ich schon gesorget**, I have taken care for that.

**Sorgenfrei seyn**, to be free from sorrows and cares. **Hans sergenstei**, Jack Sorrow-proof, s. serglod.

**Sorgenvoll seyn**, voller sorgen seyn, to be sorrow full or carefull; to be full of sorrows, or cares; to live sorrowfully, or carefully.

**Sorgfalt oder sorgfältigkeit** (die) care, carefulness, minding, study, thoughts, application, diligence, wariness or circumspection.

**Sorgfältig** 1. seyn, to be carefull, mindfull, heedfull, diligent, attentive, considerative, thoughtfull, wary, cautious or circumspect. 2. **Etwas sorgfältig oder sorgfältiglich verrichten**, to do something carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumspectly; to do it with a great deal of circumspection.

**Sorgfältigkeit** (die) s. sorgfalt.

**Sorglicher oder gefährlicher handel** (ein) a hanging-business. **Es sind sorgliche oder kümmerliche zeiten**, these are hard, sad, sorrowfull or troublesome, times.

**Sorglos** 1. seyn, to be careless, negligent, neglectfull or supine; to neglect, slight or scorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. **Sorglos dahin leben**, to live carelessly, negligently or supinely; to be a sorrow-proof; to be insensible of sorrow.

**Sorglosigkeit** (die) carelessness, negligence, neglectfullness, supinity.

**Sorgsam oder sorgbast** 1. seyn, to be solicitous, carefull, heedfull, vigilant, wary, pensive or attentive. **Ein sorgsamer mensch**, a carefull, wary, industrious, circumspect, cautious, considerative, heedfull or mindfull, man. **Ein sorgsamer handel**, s. serglich. 2. **Sorgsam oder behutsam mit etwas verfahren**, to go on very warily, carefully, heedfully, circumspectly, cautiously, attentively, considerately or mindfully.

**Sorgsamkeit oder sorgsamigkeit** (die) carefulness, heedfullness, wariness, pensiveness, thoughtfullness, considerateness, circumspection, cautiousness.

**Sorte oder gattung von handelsmaaren** (eine) a sort, or kind, of some commodity. **Von allerhand sorten**, of all sorts. **Verschiedene oder unterschiedliche sorten**, several sorts; sundry sorts. **Allerhand kleine münzsorten**, pagsament, sundry sorts of base coin, or small money; chink.

**Sortement oder sertiment** (das) eine vöilige gattung von etwas, a set; a compleat suit, or sute, of any thing. **Ein sortement knöpfe**, **deumanten** &c. a set of buttons, diamonds &c.

See. Man kan keine sortementen davon machen, man kans nicht sortiren, it is not sortable. Man kan kein sortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you can not make up a set, or a compleat sute, of it.

Sortiren odér zusammen sortiren (waaren) dieselbe in unterschiedliche sorten, sortementen oder gattungen vertheilen oder bringen, to sort, separate or match, a commodity; to make several sorts of the same. Handschuhe sortiren, to match gloves. Ein wohlfortirter framladen, a shop well stocked, storet or furnished. Sortirte nirtche, myrrh in sorts. Sortirte beztziechen, sorted ticks.

Sortirung (die) das sortiren, sorting.

Sott (der) der gef oder narr, that sot, fool or block-head; (das) sottish fellow.

Sociel ist, it is so much. Es sind soviel stücke, there is so many pieces. Sociel mir bewust ist, for ought I know. Um soviel besser, das ist mir um soviel lieber, all the better.

Societät (die) die gesellschaft, society, fellow-slip. Eine gelehrte societät, a society of learned men.

Socinianer (der) socinian.

Socinianisch, socinian.

Socinianismus (der) socinianism.

Spadel oder spatel eines apothekers oder wundarstes (der) an apothecary's or surgeons's spat, spatle, spatule or spatter. Eine spatel, womit der buchdrucker seine farbe umrühret, a printer's ink-lice.

Spaden (der) womit ein gärtner die erde umgricht, a spade or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub, stieß er mit dem spatel auf einen topf, der war voll geld, as he was digging, he chopt his spade upon a pot of money. Spaden, klebern, herzen und rauten, spades, claver, hearts and diamonds.

Spadenkönig, weib, knecht, äschen, zehn &c. the king, wife, man, ace, ten &c. of spades.

Spähen (auf etwas) es auspähen oder ausfundschaften, to spy something; to spy it out.

Späher (der) ein heimlicher kundschafter, ein spion, a spy. Ein späher oder häfcher, a searcher. Späher ausfischen im kriege, to send out scouts.

Späheschiff bei einer kriegesflotte (das) eine advisacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spähevogel (er ist ein rechter) he is a fault-finder.

Spähwinkel (der) a lurking-hole for to spy.

Spähung (die) das spähen, spying.

Spalier oder spallier in einem garten (das) pfirschen und andere bäume gegen eine mauer oder an latten gelegt und ausgebreitet, an espalier in a garden; fruit-trees set close together, and spread against a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spaltart (die) die holzart, a wood-cleaver's ax.

Spaltbar, scissible, scissile.

Spaltbarkeit (die) scissibleness.

Spalte (die) a split, slit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die spalte an einer feder, the slit, or cleft, of a pen. Eine spalte in einer thür, a chink in a door. Eine spalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die spalte einer seite in der buchdruckerei, a column. Eine spalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller spalten seyn, to be full of chinks.

Spalten (i. etwas) es von einander spalten, to split, slit or cleave, something; to split it asunder. Gespalten oder gespaltten seyn, to be split, slit, cloven or cleft. Thiere, so gespaltene klauen haben, beasts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beasts, Holz spalten, to

cleave wood. Er konnte wohl ein haar spalten, he was able to split a hair. Sie haben sich gespaltet, veruneinigt oder getrennet, they are falln at odds; there is a division among them; they are disjoyned. Einem mit einem säbel den kops spalten, to give one a slash with a sabre over his head. Eine seite in zwei kolumnen spalten, to divide a page into two columns. Eine feder spalten, to slip a pen. 2. Spalten, sich spalten, sich von einander thun, to split, slit, cleave, chink, chap or gape; to split in two; to rive asunder, or in pieces; to break asunder. Die grosse sonnenhitze machet, daß das erdreich und die stämme der bäume spalten, the parching heat of the sun causes the ground and the trunks of trees to chop. Es ist, als wenn mir der kops spalten wolte, my head is ready to split in two; I have a violent head-ake. Diese breiter werden spalten, reissen oder risse bekommen, denn sie sind nicht wohl getrocknet! these boards will chop, cast or warp, for they are not well seasoned, or not dry. Eine hölzerne schüssel, die da spaltet, die eine spalte hat, a riven dish or doubler.

Spaltiges holz; leichtspaltiges holz, wood easy to be cleft. Zwei, oder dreispaltig seyn, to be slit in two or three parts. Spaltig oder uneinig seyn in meinungen, to be divided, disunited, disagreeing or discrepant, in tenets, opinions or sentiments. Sie sind zwiespaltig worden, they are falln out.

Spaltkeil (der) a wedge to cleave wood with.

Spaltmesser (das) a cleaver; a chopping-knive.

Spaltung (die) das spalten, a splitting, flitting or cleaving. Eine gabelspaltung, eine spaltung, wie eine gabel, a forkedness. Endlich kam es zu einer öffentlichen spaltung, at last it came to an open rupture. Eine spaltung in der kirche, a schism; a division in the church. Eine lehre, die spaltungen anrichtet, a schismatical doctrine. Einer, der spaltungen in der kirche anrichtet, a schismatic; a schismatic person. Einer, der spaltungen im regiment anrichtet, a factious, or seditious, man; one that will stir up factions or factiousnesses.

Span (der) a chip, splent or splint. Holzspäne, chips; chips of wood. Zimmerholzspäne, chips of timber; carpenters chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobelspäne, shavings of wood. Sägespäne, saw-dust. Drechselspäne, turn-dust. Feilspäne, file-dust. Raspelspäne, raspings of wood. Späne, davon siebe, degenscheiden &c. gemacht werden, splents or splints. Ein stück holz zu lauter spänen machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holz hauet, da fallen späne, from chipping come chips; in such waters such fishes are caught. Es wird heute späne sezen, we shall have a bout, or an engagement, to day. Es sind ihm die groben späne noch nicht abgehauen, he is still green, raw, rude or unpolished; he is not yet civilized or polished. Das schmeckt wie sägespäne, it tastes just like chip in porridge.

Spanbette (das) a bedstead.

Spänen, späne machen, to chip.

Spanferkel oder spanferklein (das) a sucking pig.

Spange (die) a clasp, tache, hook or buckle. Ein paar schuhschnallen oder schnallen, a pair of shoe buckles.

Etwas mit einer spange heften, to tache, tack or buckle, a thing. Die spangen oder buffeln an einem buch, the clasps of a book. Was mit einer spange beschlagen oder befestiget ist, what is clasped or buckled. Eine gürtel-spange, the buckle of a girdle. Eine pferdgürtel-spange, the buckle of a girdle, or horse-girth. Armspangen, bracelets; lockets about ladies arms. Eine halbspange, a carknet. Ohrspangen, pendants; ear-bobs or ear-rings. Eisen-spangen, a frontlet and temples.

**Spängeln** oder mit spänglein stieren (gestifte arbeit) to spangle imbrodery, s. spänglein.

**Spangelmacher** (der) a buckle-maker.

**Spänglein** oder spängelchen (das) 1. eine kleine spange, a little buckle. 2. Ein kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, so in der mitte gelöchert ist, mit welchen gestifte arbeit hin und wieder gezieret wird, a spangle. Was mit solchen spänglein gezieret ist, what is spangled.

**Spängler** (der) 1. ein spangelmacher, a buckle-maker. 2. Ein spängleinmacher, a spangle-maker.

**Spänglerarbeit** (die) 1. buckle-makers-work; 2. spangle-makers-work.

**Spangrün** oder grüspan (das) kupferrost, eine grüne farbe, so von Marfilien kommt, verdegreas, verdigrease, vert-greece or verdig; copperas; thee green rust or brais or copper, used by painters. Ein brod oder klumpe spangrün, a loaf, lump or piece, of vert-greece.

**Spanien** (das königreich) Spain; the kingdom of Spain. Neuspanien, New-Spain.

**Spanier** (der) a spaniard.

**Spanierin** (die) a she-spaniard.

**Spanische sprache** (die) the spanish language. Er redet spanisch, he speaks spanish. Das kommt mir spanisch oder fremd vor, I strange at it; that looks strange to me. Spanische fliegen, cantharides; spanish flies. Spanische reuter vor einer verschanzung, a bar with iron-spikes cheval de frise; a warlick instrument, to keep off the horse. Ein langhäriges spanisches hündchen, a spaniel. Er thut so freundlich, als ein spanisches hündchen, he spanielizes; he saws like a spaniel.

**Spänkorb** (der) ein korb, späne darin aufzuheben, a basket to put chips, shavings or raspings, in.

**Spänlein** oder spändchen (das) ein kleiner span, ein splitt, a splinter or moat.

**Spann** oder gespann oxen oder pferde (das) so viel als deren zugleich angespannet werden, a team of oxen or horses, s. gespann.

**Spannader** (eine) a tendon; a similar nervous part annexed to muscles and bones; or an instrument of moving in the muscles, composed of sinews and ligatures.

**Spanne** (die) a span; a measure from your thumbs end to the top of your little finger. Vier spannen breit, four span wide.

**Spanneisen** (das) der spanner, a spanner or tenter.

**Spannen** (etwas) to bend, extend, strain or spread, something; to stretch it out. Etwas mit der hand spannen oder messen, to span something over; to learn how many span it have. Den bogen spannen, to bend a bow. Ein gespannter bogen, a bended bow, a bow bent. Eine finte spannen, to cock up a fire-lock. Saiten auf eine laute spannen, to string a lute. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings to high. Alle seinen verstand an et was spannen, to strain, or serue up, all your skill to the highest pitch for to compass something. Einen auf die solter spannen, to put one to the rack. Das hertz ist mir gleichsam gespannt oder beklemmet, my heart is shrunk; it is oppressed with grief. Tuch in einen rahmen spannen, to tenter, bend, or stretch, cloth in a frame. Leder, häute &c. spannen, to spread leather, skins &c. Ihr spannet die pferde hintern wagen, you fet, or put, the cart before the horses. Die oxen ans joch spannen, to voke your oxen. Er spannet oder stelet darnach, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. Es spannet sich, it shrinks or strains.

**Spannenhoch**, breit, lang &c. seyn, to be a span high, a span wide, a span long.

**Spanner** (der) ein büchsenspanner oder saitenspanner, a spanner.

**Spanneu**, funkelneu oder splinterneu seyn, to be spannew, spick-new, fire-new or brand-new.

**Spännig**, ein zwei; drei; vier, &c. spänniger wagen, a waggon, and two, three, four, or more horses before it. Ein einspänniger, ein reisender diener an einem fürstlichen hofe, a yeoman rider; a horfed messenger in some prince's court.

**Spannkette** oder hemmkette eines fuhrmanns (die) das rad zu hemmen, a cartman's trigger.

**Spannägel**, wandbereiternägel, daran das tuch gespannet wird, tenter-hooks.

**Spannriemen** an einem felleisen (die) the thongs of a welle.

**Spannung** der glieder, oder in den gliedern (eine) a shrinking, contraction or distortion of, or in, one's limbs. Die spannung des hertzens, das hertzgespann, a shrinking of one's heart.

**Sparsbissen** (das) 1. der bitten, den einer muß in der schüssel lassen, damit er nicht angesehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegessen, wo es wäre da gewesen; manners one must leave in the dish. 2. Etwas speise, so man gern sparet oder aufhebet, a spare piece of meat.

**Sparsbüchse** (die) a christmas-box for a child.

**Sparen** (etwas) to save, or spare, something. Sparet

ever geld, spare your money. Immer sparen, ist immer darben; ever spare and ever bare. Er weiß nicht zu sparen, he has not learned to husband; he is not saving husband; he is not for sparing or husbanding; he is not used to husbanding. Was einer sparet, das verthut der andere, that which one spares, another spends. Spare bei zeiten, ehe denn das sparen zu spät ist, 't is too late to spare when all is gone; better spare at the brim, than at the bottom. Das kleine sparen, und im grossen verschwenderisch seyn, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wise and pound-foolish. Ich spare nichts, was dazu dienen kan, I make no spare of what can serve to it. Er sparet nichts daran, he spares for nothing. An seinem maul sparet er nichts, he pampers his dear carcass; he is not for spare diet. Er spart aus seinem maul, und giebt jenem, he abridges himself of vittuals, and spares it for that fellow. Diese mühe könt ihr nur sparen, you may spare; or save, this trouble, or this labour. Um zeit zu sparen oder zu gewinnen, for to save time. Das abjuchandeln, wollen wir auf eine andere zeit sparen, versparen oder aussetzen, the treating hereof we shall delay, put off, or spare for another convenient time. Damit kan ich die kosten sparen, that will save me charges. Sparet diese oder diese worte, spare these words; do not talk so; forbear such expressions; be sparing of such expressions. Sparet solche compliments, forbear such compliments or ceremonies. Die buße sparen bis aufs krankensette, to mean't is time enough to repent when one falls sick. Einen pensig sparen auf das künftige alter, to lay up a penny for a day of old age to come. Er sparet die ruthe an seinen kindern, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedness. Er spart den dul, he has not learned to pull off his hat to honest people. Zur erobring solcher festung ist kein blut gespartet worden, for the expugnation of that place, shedding of blood was not spared, or blood was shed as water, or a great deal of blood was shed.

**Sparsendchen** (das) der lichtendicht, a save-all; a pro-longer; a tool to stick an end of a candle upon.

**Spärer** (der) a sparing-man. Ein guter spärer oder häushalter, a good, saving or thrifty, husband; a saving,

or parsimonious; man. Er ist ein greulicher, genauer sparger oder lauffiger sparer, ein filz, ein grizhals, he is an extraordinary saving and covetous man; he will save the very droppings of his nose; he will shave an egg; he will flea a louse, for to get the skin of it; he is a pinch-penny; a niggard; a penny-father, a lousy hunks, a miser, a hold fast, a shaver. Ein sparer will einen verthuer haben, what one spares, his heir spends.

Spargel oder spargen, sparagus, asparagus, sparagrafs, sparage or sperage. Ein bund oder büschel spargel, so ein pfund wiegt, a bunch of sparagus of a pound weight. Eine schüssel mit schönen und dicken spargel, mit öl, essig und pfeffer darüber, a dish of big sparagus with oil, vinegar and pepper upon it.

Spargelbeet im garten (das) a bed of sparagus in a garden.

Spargeld (das) der sparsfennig, spare money; a penny purse. Spargeld für arme leute, a penny spared for the poor.

Spargelzeit (die) the sparagus-season.

Sparkunst (die) the skill of husbanding.

Spärlisch, s. sparsam.

Sparmittel (das) a way to save charges.

Sparmund (der) 1. der sparsam redet, a man sparing of his tongue or words. 2. Der sparsam lebet, he that keeps to a spare diet.

Sparre oder sparren (der) ein balke, a spar; a bar of wood. Die sparren an einem spinnrade, the spars of a spinning-wheel. Die sparren des daches, s. das sparwerk. Er führet einen sparren im wappen, he carries a spar in his arms. Er führet einen sparren im wappen, er hat einen sparren im kopf zu viel, er ist ein eingemachter narr, he is hair-brained, soft-pated, crack-brained or foolish.

Sparnael (der) a spike.

Sparwerk (das) das gesparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a house.

Sparsam, spärlich i. seyn, rathsam, häuslich, klug oder genau seyn, to be sparing, saving, near, parsimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or saving, husband. Er ist ungemeyn sparsam, he is extraordinary near, or saving. Er ist sparsam im reden, er redet sehr wenig, he is sparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt sparsam, sparsamlich oder spärlich, he lives sparingly, nearly, savingly, parsimoniously, warily, frugally or thriftily; he keeps a spare diet; he lives with great frugality. Er geht sparsam damit um, he husbands it well. Er theilt nur sparsam mit, he spares but little for one; he gives but sparingly. Er theilet nur sparsam davon mit, he gives but sparingly of it; he is sparing of it. Er thut es sparsam, he is sparing in doing of it.

Sparsamkeit, spärlichkeit (die) sparingness; nearness; savingness; parsimony; frugality; thriftiness; wariness; good husbandry; a discreet husbanding of your purse; a prudent management, conduct or carriage, in spending. Allzu große sparsamkeit, excessive sparingness; tenacity or tenaciousness. Sparsamkeit im reden, sparingness of words; little talk.

Sparsamlich, s. sparsam.

Sparung (die) das sparren, sparing or saving.

Spas oder scherz (der) die kurweil, pastime, sport, recreation or play. Nur zum spas, by way of pastime. Aus spas, out of sport. Spases halber, for sport's sake. Da sollt ihr einen artiaen spas sehen, there you shall see a pretty sport. Seinen spas mit einem treiben, ihn aufziehen, to sport with one; to make a fool of him. Es war nur ein spas, it was an innocent sport.

Spashafter oder spaßhafter mensch (ein) a great sportsman, a great lover of sport, a laughing-stock, a merry-maker.

Spashaftigkeit (die) sportiveness, sportfulness.

Spat (der) spat. Kalkspat, lime-spat.

Spät oder spat, late. Ihr werdet zu spät kommen, you will come too late. Besser spät als gar nicht, better late than never. Ihr kommt eben recht, ihr hättet nicht später kommen dürfen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am spätesten von allen, he came the latest of all. Es war schon spät in der nacht, it was late in the night. Bis in die späte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird spät, it grows late. Mein mann pflegt nicht spät auszubleiben, my husband uses to keep good hours; he does not keep bad hours; he does not use to come home late. Es ist schon spät im jahr, it is late in the year. Birnen, die spät reifen, late-ripe pears. Mit den kirschen ist schon zu spät; die kirschen sind schon vorbei, the cherries are quite out. Ein später frühling a latter spring; a spring that begins late. Spät zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Aufs späteste um sieben uhr, at latest, or at furthest, about seven a clock. Die uhr zeigt später als es ist, es ist noch nicht so spät, als die uhr zeigt, that clock goes too fast. Eine späte busse ist schwerlich eine wahre busse, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher oder später datiren, als die zeit ist, da man schreibt, to anti-date, or post-date, a letter. Dieser brief ist später oder jünger, this letter is later or latter; it's of a freer date. Etwas früh und spät thun, to do something every morning and every night. Es mag früh oder spät seyn, be it soon or late. Er arbeitet früh und spät, he sits close at work all the day long. Du wirst früh oder spät erfahren, the day will come that you shall grow wary of it. Das wiederfährt vielen, daß sie gewizziget werden, wenns zu spät ist, an afterwit is any body's wit. Die späte nachwelt, our latter posterity.

Spaten (der) das grabscheit, a spade, s. spaden.

Spatel (der) a slice; a spatule or spatle, s. spabel.

Späternde oder späte erndte (eine) a latter harvest.

Spatheu (das) lateward hay, s. grommet.

Spätzjahr (das) the latter time of year, the harvest and winter.

Spatlanum (das) der spätling, ein lamm, so spät im jahr jung geworden, a lateward lambs.

Spatobst (das) spätes obst, lateward fruit.

Spatregen (der) rain in harvest-time.

Spatreise oder spatzzeitige birnen, trauben &c. lateripe pears, grapes &c.

Spatreue (die) 1. eine späte reue, a late repentance. 2. Eine reue, die zu spät ist, a too late repentance.

Spatzmizjoer (ein) an after-wit.

Spaz oder sperling (der) ein vogel, a sparrow. Er trägt spazern unterm hut, he pulls off his hat to no body.

Spazieren, spazieren gehen, herum wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleasure or exercise. Spazieren fahren in einer kutsche, to take the air in a coach. Sie sind spazieren gefahren auf dem wasser, sie haben eine spazierfahrt zu wasser angefallet, they are gone upon the water to divert them-selves. Mit einem pferde, so einen starken rit gethan, eine weile auf- und nieder spazieren, to walk a horse after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the stable. Mit den gedanken weit herum spazieren, to swerve with your thoughts far and wide abroad. Mit den gedanken weit neben aus spazieren, to have extravagant thoughts.

thoughts. Er mag immer hin spazieren, weil, let him go.

Spazierfabrt (die) entweder zu lande oder zu wasser, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine spazierfabrt anstellen, to make a match for a divertising your selves abroad.

Spaziergang (der) a walk. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen spaziergang rund um die stadt herum thun, to take a turn round about the town. Es ist nur ein spaziergang, spaziergangslein oder spazierweg dahin, 't is but a short and pleasant way thither. Ein spaziergang im gärten, a walk, or walking-place in a garden. Die spaziergänge im garten mit fies belegen, to gravel your garden-walks.

Spaziergänger oder müßiggänger (der) an idle fellow that does nothing else but walk in the streets or abroad.

Spazierisch oder spaziergängerisch seyn, to love walking. Es ist mir heute gar nicht spazierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fishes to fry.

Spazierlaube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowring, a bower, a branched walking-place; an alley covered with branches of trees set in a row.

Spazierlust (die) pleasure of walking.

Spazierplatz (der) a walking-place.

Spazierritt (der) a taking the air on horseback about the town.

Spazierweg (es ist nur ein) s. spaziergang.

Spazierwetter (heute ist kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Späglein (das) ein kleiner sperling, a little sparrow.

Speccrey (die) das gewürz, spice. s. spezerei.

Specht (der) ein kleiner vogel, a speight or specht. Er ist so mager als ein specht, he is as lean as a rake. Ein grünspecht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein mauerpecht, a wltwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baumspecht, baumhäkel oder baumpfiffer, a wood-pecker. Ein bienenspecht oder bienenwolt, an eat-bee.

Speer (der) die lanze, a spear or lance. Die spitze und der stöß eines speers, the spear-head and the spear-staff.

Speiarznei (die) eine arznei, die da speien macht, ein vomitiv, a vomit or emetic; a vomitive, or vomitory, physick; a physick that provokes vomiting.

Speibekken (das) a spitting box; a basin to cast your spittle in.

Speiche (die) a spoke. Die speichen in einem rade, the spokes of a wheel. Die winde des ankertaues in einem schiffe mit handspeichen herumdrehen, to heave at the capstan to turn it about with hand-spokes.

Speichel (der) spittle. Blutigen speichel auswerfen, to spit blood. Er wirft gewaltig speichel aus, he will spit out or spit up, his lungs.

Speichelartig, spittle-like.

Speichelhaftig, s. v.

Speichelkraut, speichelmurz, bertram, gut für zahnweh, bartram or pellitory.

Speichelkur (die) wider die franzosen, a salivation or fluxing, against the french pox. Er hat die speichelkur gebraucht, he has been fluxed, s. salivationskur.

Speichelmaul (das) 1. ein speichelicht maul, a slabbering, slavering, foaming or driveling, mouth. 2. Einer, dem der speichel ums maul kommt, wenn er redet, a slabber-chops; one that slabbers, slavers, foams or drivels, when he speaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-house or store-house. Ein kornspeicher, a granary, a corn-house, a corn-loft. Er hat speicher und keller voll, he is well stored,

Ein hinterhaus mit einem schönen speicher, a wide ware-house behind one's abode.

Speien, 1. ausspeien, speichel auswerfen, to spit; to spit; to spawl; to cast spittle. Ost und geschwinde speien, wenn man geschwind redet, to sputter or splutter; to spit fast in a hasty talk. Er spie blut, er warf blut aus, he spat blood. Ihr wäret werth, daß man euch ins angezicht spie, you deserve to be spit upon your face. Er speiet lauter feuer und flamme, he pelts and chafes; he is in a pelting chafe; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speien, vomiren, sich brechen, sich übergeben, to vomit, spue or spew; to spue up, or cast up, what is in your stomach. Der hund stöß wieder, was er gespien hat, the dog turns to his own vomit again; the dog returns to his vomit. Er spie gewaltig, he was like to spue his heart out. Es kommt mir das speien an, ich muß mich übergeben, I am ready to vomit; I have a list to vomit. Es erwekt mir ein speien, it turns my stomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn speien und scheissen, es purgirte ihn von unten und oben, it caused him both a looseness and a vomiting. Feuerpeieude berge, mounts that now and then cast up fire, or vomit fire.

Speier (der) 1. der immer speichel auswirft, a spitter, a spitting fellow. 2. Der den magen auleerret, a spewer or vomiter.

Speier (die stadt) Spire, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Speierlich oder speierhaft (mir ist) I am ready to vomit; I have a list to vomit.

Speierlinge, service-berries, s. sorbäpfel.

Speigaten in einem schiffe (die) löcher an beiden seiten auf dem dek oder überlauf des schiffes, damit durch selbige das wasser bald hinaus laufen könne, wenn es entweder stark regnet, oder bei einem sturm die wellen ins schiff hinein schlagen, the skupper-holes or scoper-holes.

Speikraut, stinkbaum, beancod-tree; a shrub that stinks when it is handled.

Speikübel (das) darein man den magen aulerret, a spewing-pail.

Speinüsse oder hundetod, nuces vomice, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Speise, meat, food, victuals or eatables; any thing we eat for to nourish our selves with. Eine nahrhafte und kräftige speise, a nutritious and substantial food. Eine speise, die da bald sättiget, a fulsome meat. Leckerhafte speisen, delicacies; tid bits; leacherous, licketish or delicate, meats. Auserlesene speisen, exquisite meats. Trockene speise, dry meat. Edßelspeise, spoon meat. Milchspeise, white meats or milk-meats. Kleins gehakte speise, minced meat. Gefottene und gebratene speisen, boiled meat and rost meat. Speise die schon ein wenig riechet oder stincket, tainted meat. Frische speise, die gar nicht stincket, sweet meat. Alles was zur speise dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage seine bestimmte speisen, he has for every day of the week his standing, or constant, dish. Er ist sehr ordentlich oder gesetz in seinen speisen, he keeps a very strict; or regular, diet. Das ist eine sehr gute speise, this is very good meat. Speise anrichten oder zubereiten, to dress meat. Eine speise, die den gästen nach ihrem maul ist, meat that spends. Die speise aufstischen oder auftragen, to serve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel mit speise, a mels, a mels of meat, a dish of meat. Er hat täglich sechs speisen, sechs gerichte auf seiner tassel, he has every day six messes, courses or services, of meat upon his table. Die speisen abtragen, den tisch abnehmen, to take

take away, to clear the table. Die übergebliebenen speisen, so von der tassel wieder abgetraaen werden, the reliqs, or remnants, of the table. Die brocken von speisen; so in der küche gesammelt werden, the scraps, ors or mammocks. Speise einkaufen, die nöthige speise anschaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit speise und trank versorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed, him; to supply his diet. Küchen Speise, meat drest in the kitchen by fire. Ohne speise oder trank, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur speise gegeben, I have given you every green herb for meat. Er isset keine andere speise als brod, bread is his only food or his only meat; he will eat no other meat but bread. Er enthält sich von fleischspeisen, he forbears meat; he will never eat any flesh. Götterspeise, ambrosia. Vogel Speise, bird-meat. Eine lospeise, a bait, or a lure.

Speiseäderlein im leibe (die) the meseraick veins in the body.

Speisefische, eatable fishes.

Speisehaus (das) 1. ein haus, wo einer täglich auf eine gewisse stunde vor sein geld speisen kan, an ordinary; an eating-house; a victualling-house; a house where you may diet every day at a set hour. 2. Ein haus, wo einer für sein geld und besonders speisen kan, wenn er will, eine garküche, an eating-house; a cook's shop; a house where hot meat is sold, and where you may diet by your self and at any hour of the day you please.

Speisekammer (die) the buttry, promptuary, spence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speisekäufer (der) a purveyor of the kitchen; a eaterer.

Speisekeller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttry, pantry or ward meat.

Speisford (der) a basket for meat; a pannier.

Speisestof des königs (der) the king's taster.

Speiseträuter, pot-herbs, kitchen-herbs.

Speisemeister (der) the master-cook.

Speisen, 1. essen, maßigkeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag speisen, to dine, to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend speisen, to sup; to eat a supper. Herrlich speisen, to keep a sumptuous table; to fare like a prince; to feast like an emperour. Wo speiset ihr? oder wo geht ihr hin zu speisen? where do you common? or, where do you diet? Was werden wir heute zu mittage speisen? what have we got for dinner? Was wollen die herren speisen? gentlemen, what do you please to eat? Ich habe noch nicht gespeiset, I have not yet dined. Er mußte ungespeiset weggehen, they let him go without bidding him to dine, or sup, with them; they presented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reise nicht speisen, sondern ungespeiset fortziehen, to further your journey without bailing; to do not stop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungriig gewesen, und ihr habt mich nicht gespeiset, I was an hungred, and ye gave me no meat. Sich niedlich speisen, to fare deliciously; to pamper your dear carcass. Er wird schlecht gespeiset, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or slenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf dieser gasterei gespeiset, we there were highly, splendidly or magnificently, feasted. Er erzeugte sich bereit, mich an seinem tisch zu speisen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Kostgänger speisen, to board people; to keep boarders. Ein tisch, daran arme studenten umsonst gespeiset werden, a free boarding-table for poor scholars. Das schwarze brod speiset oder nähret besser als das weisse,

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

brown bread, or household-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren verköstungen speisen, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild goose chase; to amouse him with fair hopes.

Speiseordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue oder richtige speiseordnung, he keeps a strict, or regular, diet.

Speiseröhre (die) the throat, oesophagus, gullet or weland; the weland-pipe, through which what you eat and drink goes down into the stomach. Die speiseröhre im halse eines vogels, the gizzard of a bird.

Speisesaal (der) die speisestube, a dining-room.

Speisekammer, speisekammer, speisekammer oder speisebühler (der) a safe, a ward-meat.

Speisetaxe (die) meat-tax.

Speisewein (der) schlechter wein, tischwein, rape-wine; small wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speisewirt (der) einer, der gäste speiset vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein speisewirt, bei dem ich zu tische gehe, he with whom I board.

Speisopfer (das) meat-offering.

Speitöpfchen (das) a spitting-pot.

Spek oder schweinspek (der) bacon. Frischer spek, schweinsfleisch, pork, Geälzener spek, powdered pork, salted pork. Spek in eßig gekocht, so man kalt isset, souces souced pork. Spektpek, spek, womit man hühner, hasen &c. spisset, lard; bacon to lard birds, hares &c. with. Ein schnittlein spek, a slice of bacon; a collop; a little slice of bacon, to put upon a larding pin. Zerlassener spek oder schmalz, seam; lard; the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and used for fritters. Junger, dünner oder wohl durchwachener spek, fine-streaked bacon. Geräucherter spek, smoked bacon. Eine seite spek, eine spekseite, a side, or coast, of bacon. Ein schinken spek, a gammon of bacon. Garnier, stinkender oder gelber spek, rusty bacon; bacon grown rusty, or smelling rusty. Drei fingerdicker spek, bacon three fingers-breadth thick. Wall, fischpek, davon thran gebrant wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das schiff bringt hundert quartelen spek, the ship carries hundred hogsheds of whale-fat. Der mann hat spek in der tische, he is rich. Einem spek auf die folle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Spekbauch, spekwanst oder dickbauch (der) a gorbely or punch-belly.

Spekbirne, pound-pears, great-pears, melting-pears.

Spekbrühe von kalbfleisch mit salbei (eine) calves-broath with sage and slices of bacon in it.

Spekfeige (eine) a great fig.

Spekfest oder spekfeischschwein (ein) a bacon-hog. Eine spekfest gans, a fat goose. Ein spekfeischer mann, a squab, f. dif.

Spekfeißer (der) a bacon eater, a lover of bacon.

Spekhändler (der) one that sells smoked bacon.

Spektisch seyn, to be fat.

Spekmaus oder fiedermaus (die) a bat.

Spekpannkuchen (der) a froise; a pan-cake with bacon.

Spekribben, spare-ribs.

Spekschnittlein, damit zu spicken, collops; slices of lard; little long-and small-cut slices of bacon to lard with.

Spekschwarte (die) the sward, or rind, of bacon.

Spekspanier (der) ein spanier, der ganz gelb ist, und entweder einen moren jun vater, oder eine morin zur mutter hat, a Spanish mulatto.

Spektakel (das) a spectacle. Zum spektakel oder zur schau, for a shew or spectacle. Ein abscheuliches spektakel, a hideous shew.

**Spekulation** über etwas (die) wenn man dem dinge nachsinnet, your speculation about something. Die spekulation, so man von etwas machet, fällt oft hinweg, wenn man sie wirklich versuchet, the theory, or speculation, of a thing proves many times unpracticable.

**Spekulativer** oder nachsinnender mensch (ein) a speculator; a speculative, or industrious, man. **Spekulative sachen**, dinge, die nachsinnen erfordern, speculative matters. Er redet spekulativisch, he does speculatively talk.

**Spekuliren** (auf oder über etwas) dem dinge nachsinnen, to speculate, or meditate, upon a thing.

**Spelz** (der) dunkel, spelt, great barley or bear-barley.

**Spelzbrod** (das) bear-barley-bread; bread made of spelt.

**Spelze** (die) chaff. Die spelzen an den kornähren, the beard of an ear of corn.

**Spelig** seyn, to be chaffy. **Speliges brod**, hungry brown bread.

**Spendasche** oder spendirung (die) eine gabe unter der hand, a bribe; a pair of gloves; a present, to bribe one, and to draw him over to your side.

**Spendiren**, scheuken oder verthun (etwas) to spend something. Er hat viel geld daran spendiret, he has spend a great deal of money upon it. Ihr müßt ihnen grosse summen spendiren, um sie zu gewinnen, you must bribe them with great sums. Ich will meinen namen darzu nicht spendiren, I would not spend my name for it.

**Spendirer** (der) a spender.

**Spendirhosen** angezogen (er hat heute seine) he is free, or liberal, to day; he is of a spending-humour to day.

**Spendirisch** oder spendirhaft (er ist gar nicht) he is not at all forward to spend something.

**Sper** (der) s. sperer.

**Sperber** (der) ein raubvogel, eine art von falcken oder habichten, so am meisten zur jagd gebraucht wird, a sparrow-hawk or sparrow-hawk. Das männlein von sperbern, a musket; the tercel of a sparrow-hawk.

**Sperberäpfel**, speierlinge, s. forbäpfel.

**Sperberbaum** oder speierlingbaum (der) the service-tree of forb-apple-tree.

**Sperling** (der) a sparrow. Zwey sperlinge, ein männchen und ein weibchen, a cock-sparrow and a hen-sparrow. Das wissen die sperlinge auf den dächern, any body knows that.

**Sperma zeti** (das) wallrat, the sperm of whales.

**Sperrebaum** (der) das spertholz, a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

**Sperren** oder versperren (eine thür) to spar, bar or bolt, a door. Ein thor sperren oder zusperren, to bar, or shut, a gate. Eine stadt sperren oder einsperren, to block up a town. Alle zugänge zu einer stadt sperren oder besetzen, to stop, shut up or beset, all the avenues of a town. Die gassen sperren, ketten über die gassen ziehen, to chain the streets. Den hafen sperren, to bar, chain, shut up or stop, a haven. Durch obrigkeitliche macht die schiffahrt der unterthanen sperren, to lay an imbargo upon ships for a while; to imbargo all maffick by sea for a while. Ich will mich nicht darwider sperren oder setzen, I shall not oppose. Er sperret sich nicht lange, wenn man ihn zu gaste bittet, the needs no great compulsion, to make him your guest. Sich sperren, etwas zu thun, so man doch schuldig ist, to refuse to comply with your duty.

**Sperreketten** an der ecke einer gasse (die) a chain on the corner of a street.

**Sperremaul** (das) a sparrow-mouthed, or gaping, fellow.

**Sperreriegel** an einer thür (der) the bolt of a door wherewith it is barred or shut.

**Sperreweit** offen (die thür steht) the door stands wide open.

**Spezerei** (die) spice and spicery. Etwas mit spezerei einmachen, to spice a thing.

**Spezereiboden**, spezereiladen oder spezereikram (der) spicery.

**Spezereikrämer** (der) ein droggist, a spicer or grocer.

**Spezereiladen** (der) a grocer's shop.

**Spezereiwaren**, spices; grocery-ware.

**Spezial** (er ist mein) he is a special friend to me.

**Spezialien**, particulars.

**Spezialordre**, special or especial ordre.

**Spezies** (die) species. Ein speziesethaler, a species-dollar; a bank-dollar. Eine spezies falti, a breviate of a case.

**Spezifikation** (die) specification or specifying.

**Spezifisch**, specific. Ein spezifisches arzeneimittel, ein spezifikum, a specific.

**Spezifiziren**, to specify.

**Spezimen** (das) a specimen.

**Spiauter** oder zink (der) spelter or zink; a modern metal.

**Spiegel** (der) a looking glass. Ein hangspiegel, a looking glass hanging. Ein spiegel, den man vor sich auf den tisch setzet, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan, a table-looking-glass with a desk behind it. Der athem berebelt einen spiegel, breathing casts a mist upon a looking-glass. Es ist ein garstiger spiegel, he, or she, has an ugly face. Laßt euch das zum spiegel dienen, take example by it. Kutschenspiegel, glasses for coaches. Ein brennspiegel, a burning-glass. Ein stahlspiegel oder stählerner spiegel, a steel-looking-glass.

Ein taschenspiegel, a pocket-looking-glass. Sie hat einen rechten hurenspiegel, she has a whorish look or face; she looks like a whore. Sein weib ist ein rechter tugendspiegel, his wife is a very pattern of virtue; the is of an exemplary modesty. Einen pfauenspiegel, the tail of a pea-cock spread. Ein buch, genant jugendspiegel, a book called and containing good examples for youth. Das spiegel einer gefälsten thür, the pane of a wainscotted door. Der wasserspiegel, the face of still water.

**Spiegelbret** (das) das bret hinter einem spiegel, the wooden pane behind a looking-glass.

**Spiegelein** oder spiegelchen (das) a little looking-glass.

**Spiegelfechten** (das) a feigned fighting.

**Spiegelfenster** (das) a fine glass-window.

**Spiegelfolie** (die) tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glass.

**Spiegelfutter** (das) the case for a looking-glass.

**Spiegelglas** (das) panes of glass, for to make looking-glasses of.

**Spiegelhalter** (der) das spiegelgestelle, the desk of a table-looking-glass.

**Spiegelhändler** (der) he that has looking-glasses to sell.

**Spiegelhart** (das) hard rozin.

**Spiegelhell** seyn, to be bright and clear as a looking-glass.



**Spiegeljungfer** (die) a looking-glass-lady; she that stands long and often before the looking-glass.

**Spiegelkabinet** (das) s. Spiegelzimmer.

**Spiegelfarpen** (der) a carp with few but large scales.

**Spiegelfunst** (die) the catopticks; the science of the reflexion in any thing that is polished.

**Spiegelmacher oder spiegel** (der) a looking-glass-maker.

**Spiegelmeiße** (die) a great timoufe.

**Spiegeln**, 1. **im spiegel dienen**, to serve for a looking-glass. **Es spiegelt alles in seinem hause**, in his house all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. **Wenn ein glas nicht wassergerade ist**, so spiegelt es falsch, if the pane of a looking-glass be not as strait as standing water is, then it will yield false representations. 2. **Sich spiegeln**, to look into a looking-glass; to make use of it. **Sich im wasser spiegeln**, to look your face in the water. **Spiegelt euch an ihm**, take example by him.

**Spiegelrahm** (der) the frame about a looking-glass.

**Spiegelrand** (der) the brim of a looking-glass.

**Spiegelscheibe** (die) a fine glassy roundle.

**Spiegelstimmel** (der) a white horse, or a white-speckled horse.

**Spiegelschraube** (die) der spiegelhafen, a serue, or hook, to hang a looking-glass on.

**Spiegelstein** (der) das frauencis, icing-glass; talcum.

**Spiegelzimmer** (das) a glass-room; a room furnished with look-glasses.

**Spiel** (das) a play, game or gaming. **Ein spiel für die langeweile oder um die langeweile zu vertreiben**, a sport, diversion or pastime. **Wir hatten ein artiges spiel damit**, we had a fine sport with it. **Glücksspiele, spiele**, darin bloß das glück regieret, als karten, und würfelspiele, games of change, such as are cards and dice. **Das würfelspiel**, da man mit drei würfeln einen paß werfen muß, raffle or raffling, a game with three dice. **Das kartenenspiel**, so man bisset, nennet, the game at cards called piquet. **Ein spiel karten**, so nicht vollkommen ist, a pack of cards, wherein there want some, or wherein the cards are not all. **Spiele**, da neben dem glück auch eine fertigkeit erfordert wird, games of cunning. **Das schachspiel**, game at chess, the chess. **Das damenspiel**, game at draughts. **Das ballspiel**, game at tennis. **Das federspiel oder raffelspiel der knaben**, the childrens shuttle-cock. **Das kegelspiel**, playing at nine-pins. **Ein spiel kegel**, a set of pins. **Das spiel hat sich verkehret**, the tables are turned. **Das verkehrspiel, lurtzschspiel oder tiktak**, tick-tack; a certain game at tables. **Das wird das spiel verderben**, that will spoil the game. **Es wird ein garstiges spiel mit ihm werden**, he will have a hard game to play. **Ihr habt ein gutes spiel, ihr habt gute karten**, you have good cards. **Wenn ihr gleich kein gut spiel habt**, so müßt ihr euch doch nicht merken lassen, you must set a good face on a bad game. **Ich weiß, wie er sein spiel treiber**, I know his way. **Er ist auf allerlei spiele abgerichtet**, he is good at all kind of games. **Fünf spiele sollen ein set seyn**, five games shall make up the set. **Ich habe schon drei spiele, nun muß ich noch zwei haben**, so hab' ich gewonnen, I am already three games of the set, and want yet two games of up. **Wie viel spiele muß man haben?** how many games is up? **Wie viel wollen wir auf spiel setzen?** what shall we stake? **what shall we lay down to stake?** **So viel setz' ich nicht auf spiel**, I do not love to play so high. **Er zog alles zu sich, was auf dem spiel stund oder aufgesetzt war**, he swept stakes; he did sweep stakes. **Ja,**

**ih'r habt ein schönes spiel angerichtet**, you have made a fine work, or a sweet business, on't. **Einer, mit dem die ganze gesellschaft ihr spiel hat, den sie alle aufsiehen, oder der ihr aller narr ist**, a poepry, a blind, a bubble, a cully, a mock, a sport, a laughing-flock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. **Nun köm't ihr die kinderspiele aufgeben**, 't is time for you, to leave boys play. **Es ist kein kinderspiel, wenn alte leute tanzen**, 't is not out of childishness that old people dance. **Das ist nur kinderspiel**, that is nothing! that is but a slight thing. **Schauspiele**, publick games, plays, shews or spectacles. **Ein schauspiel halten**, to shew a play upon the stage or theatre; to act a stage-play. **Ein öffentliches singspiel, wie eine oper**, an opera, a play all in music. **Ein freudenpiel oder trauerpiel vorstellen**, to act a comedy or a tragedy. **Das nachspiel**, the after-game. **Ein possenspiel**, a farce, a mock-comedy. **Ein wappenspiel**, a puppet-play or puppet-shew. **Die olympischen spiele**, the olympick games. **Ein rennspiel**, a race. **Ein ringspiel**, a publick game of wrestling. **Ein turnierspiel**, a carrousel, tournament, justing or tilting. **Auf ein federspiel gehen, mit falken auf die jagd gehen**, to go to a hawking-game. **Mit windspielen oder hunden auf die jagd gehen**, to go a hunting, to go with hounds to a game. **Allerhand saitenspiel, musick**; playing upon any musical instrument that is strung. **Die bejazzung ist mit fliegenden fahnen und klingendem spiel ausgezogen**, the garrison went out colours flying and drums beating. **Ein glockenspiel**, a chime; a musick of bells. **Ein orgelspiel oder orgelwerk**, a row of pipes of an organ. **Gaukelspiel, juggling**, sleight of hand, legger-de-main, hocus-pocus. **Affenspiel**, apishness; apish tricks. **Ein wettspiel**, a vying. **Ein beispiel, ein exempel**, an example. **Das widerspiel darthun**, to shew the contrary. **Ein vortspiel von etwas**, a prelude, or preface, of something.

**Spielarbeit**, light, or easy, work.

**Spielbret** (das) a pair of tables, ta play at.

**Spielbude auf dem jahrmarte** (die) a play-booth in a fair.

**Spieldocken**, puppets.

**Spielen**, to play. **Kinder wollen spielen, was jung ist, spielet gern**, children will alway play; children are gamefom; children are full of play; children love to play. **Ihr müßt nicht mehr spielen wie ein kind**, you must leave boys play. **Ein hündlein oder kätzlein, das immer spielen will**, a puppy, or little cat, full of play. **Mit einem spielen, wie die katz mit der maus**, to play with one as the cat with the mouse; to devour or undue him. **Mit einem kinde spielen**, to cherish a child. **Das kind spielet mit der puppe**, the child plays with her puppet. **Kinder müssen nicht mit messern spielen**, there is no fooling with edge-tools. **Mit einem eide läßt sich nicht spielen**, an oath is not to be played. **Er läßt nicht mit sich spielen**, he would not be mocked; he is a grave, serious or earnest man; you must not mean to droll upon his sayings. **Ich spiele nicht, ich scherze nicht**, I am in good earnest. **Mit einem unter dem hütlein spielen**, to have underhand dealing, secret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a collusion with him. **Einem etwas aus der hand spielen**, to juggle something out of one's hand; to make him loose it. **Einem etwas in die hände spielen**, to shift something into one's hands; to act in order to make him possessed of it. **Ich fürchte, er möchte mir einen schändlichen oder häßlichen possen spielen**, I fear some false play from him; I fear he should play, serve or shew, me a fout trick; I fear he might put some ill, or base, trick upon me. **Etwas ins weisse feld hinaus spielen**,

spielen, oder auf die lange bank stehen, to spin out a business; to make it to linger. Das pferd spielet mit dem gebiß, the horse bites upon the bridle. Eine mine oder ein feuerwerk spielen lassen, to spring a mine; to let a firework play. Mit stücken auf eine bastei spielen, to play with ordnance upon a bastion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unsere artillerie spielte ununterbrochen auf das feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen spielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieser demant spielet schön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten spielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimten spielen, to rime facetiously; to sport with rimes. Das glük spielt oft wunderbarlich, many a strange vicissitude of fortune may happen. Was wird heute für eine komödie gespielt? was wird heute gespielt? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they posted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er spielet seine person wohl, he acts well; he acts well his personage; he plays his game well. Was spielt er für eine person? er spielt Alexander, what person does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht gespielt werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen spielen, to play at puppets; to play a puppet-show. Aus der tasche spielen, to juggle; to play logger-de-main; to play hocus-potus; to shew jugglers-tricks. Die sechter spielen vorher mit dem aewehr, ehe sie anlegen, the sword-players will commonly make a flourish with their arms before they fight. Lose händel spielen, to play pranks. Auf einem musikalischen instrument spielen, to play upon a musical instrument. Auf einem pianofort oder flügel spielen, to play upon a harpsicord. Auf den glocken spielen, to chime; to make a musik of bells. Dem spielen ergeben seyn, to be eager, or sharp-set, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit Karten oder in der Karte spielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum spielen, to play coil down. Nach der linken hand herum spielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpf spielen, to trump, or to ruff. Labete spielen, to play the beast, or the loo. Pisset spielen, to play picket. Mit würfeln spielen, to raffle; to play at dice. Im verkebrt spielen, to play at tables; to play tick-tack. Das ist falsch gespielt, ihr spielet betrüglich oder spitzbüßisch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich spieles gern das sicherste, I love to play sure play; I love to go on sure grounds. Nur vor die langeweile spielen, to play only for pastime-sake. Wie hoch wird gespielt? for what play you? Um einen groschen spielen, to play for two pence. Einspielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball oder im ballhaus spielen, to play at tennis. In der kuaelbahn oder klobbahn spielen, to play at mall. In der trufstafel spielen, to play at billiards. Regel spielen, kegeln oder bosteln, to be at keals, at ninepins, at bowels. Im schach, oder dambrete spielen, to play at chefs or at draughts. Den federball spielen, to play at shuttle-cock. Mit nüssen spielen, to play at cobnuts. Mit rechenpfennigen spielen, to play with counters. Mit schüssen spielen oder schößen, to play with nickers or marbles. Zur ortblein spielen, to play at cluck-farthing. Mit dem kräusel spielen, to play at top. Mit feinden spielen, to play at coites or quoites. Mit stücken seinlein auf dem wasser spielen, so daß ein gewerfenes seinlein etlichemal aus dem wasser in die höhe

springet, to make ducks and drakes. Mit beinlein spielen, so aus lämmer, schöps, und schweinsfüßen aufgehoben sind, to play at cockal. Das balmenspiel oder balmschen spielen, to draw cuts. Springens spielen, to play the skip-srop. Jagens spielen, to hunt the fox to the hole. Blinde fuh oder blinde maus spielen, to play the blind man's buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad spielen, to play cros or pile, hit or miss, right or wrong. Hochzeit oder braut spielen, to play the wedding, or the bride. Versteckend spielen, to play peeping. Spielen, wer den andern verreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, wer am besten kan, to vy cunning with one. Die schwersten dinge kan er spielend verrichten; was andern ziemlich schwer ist, ist ihm nur spielen, he plays with the most difficult things; he makes nothing of 'em or they are but a sport to him. Das ist nur spielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spierer (der) a player or gamester. Ein hauptspieler, a cunning player. Ein erztspieler, an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or sharp-set, upon play. Ein scharfer spieler, a nice, sharp, acute, accurat or exact, player. Eine kompanie falscher spieler oder spitzbuben, a set, gang or company, of sharpers, rooks or cheats. Ein taschenspieler, ein gaulter, a juggler, hocus-pocus. Ein harsenspieler, a harper. Ein lautenspieler, a lutanist. Ein orgelspieler, an organist; a player upon organs. Ein glockenspieler, a chimer of bells. Ein possenspieler, a merry-Andrew, a jester, a buffoon, a jack-pudding. Ein schauspieler, a player, actor.

Spieletier (die) a she-player, orgamester. Eine scharfspieletier, an adrefs.

Spieletisch, spieletichast seyn; dem spielen zugethan oder ergeben seyn, to be gamesom or sportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or sporting.

Spielegist oder spielkussel (der) 1. gamesomness; a strong and pernicious inclination to gaming or playing; 2. a man all given to play.

Spiegelgeld (das) 1. geld, zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. Geld, so auß spiel gesetzt ist, the stakes. Alles spielgeld zu sich ziehen, to sweep stakes.

Spiegelgenos, spiegelgesell oder bruder (mein) my play-fellow.

Spiegelgenossinnen oder gesellinnen der braut (die) the bride-maids.

Spiegelgerüst (das) a stage, a theatre.

Spiegelgesellschaft (die) a play-company; a company of players; playing-fellowship.

Spiegelgesetz in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das spielgesetz handeln, to play foul.

Spiegelglük (das) the hazard of play. Das letzte, so eurent übrig ist, dem spielglük anvertrauen, to stake all your rest; to be at your last stake; to hazard, or venture, all you have; to make your last push at game.

Spiegelgurgel (die) der spielart, a man all given to play.

Spiegelhaus (das) 1. ein tanzsaal oder trummel-saal, a a musick-house. 2. Ein haus, wo jederman in Karten etc. spielen kan, a gaming-house, a gaming-ordinary. 3. Wo hanengesechte gehalten werden, a cock-pit. 4. Wo tombs dien gehalten werden, das schauspielhaus, das theatre, a play-house. 5. Wo opern gespielt werden, das opera-haus, das operntheater, an opera-house, a play-house for operas.

**Spielhof oder spielflaz** (der) a yard, plot or square, to play in. Ein grüner spielflaz zum fugeln oder zum fegeln, a bowling-green.

**Spielhündchen einer dame** (das) a lady's puppy.

**Spielkarten** (ein bund) a pack of cards.

**Spielkleider der komödianten und komödiantinnen** (die) the actors and actresses habits or accoutrement.

**Spielkönig** (ein) a king or prince in a play.

**Spielleute oder muskanten auf einer hochzeit** (die) the minstrels upon a wedding.

**Spielmann** (ein) a minstrel or fiddler.

**Spielplaz** (der) s. spielflaz.

**Spielfachen**, s. spielfeug.

**Spielfchente oder spielschüte** (die) s. schüte.

**Spielschulden**, play-debts.

**Spielucht** (die) s. spielleist.

**Spieltag für schulfaben** (der) a play-day for school-boys.

**Spieltasche** (die) a juggler's box, pocket or purse.

**Spieltisch** (der) a gaming-table.

**Spielverberber** (der) 1. in einer komödie, a novice, or bungler, at play. 2. Ein unruhmacher in einer lustigen gesellschaft, a trouble-feast.

**Spielwerk** (das) s. spielfeug. Schönes spielwerk, so die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-sheew. Das ist nur spielwerk für ihn, das thut er spielend, he will but play with it; he makes nothing of it.

**Spielwochen junger ehelente** (die) der spielmonat, die ersten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the first moneth after marriage.

**Spielfeug**, spielwerk oder geräthe, kleiner kinder (das) die spielwaare oder sachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

**Spielzimmer** (das) play-room.

**Spierring oder spierling** (der) ein fisch, a smelt. Ein meerspierring, a sea-smelt.

**Spierschwalbe** (die) ein vogel, a martlet, a sand-martin, a swift.

**Spiess** (1. der) die lange oder stange, der speer, a spear, lance, pike, staff or sword. Ein jägerspiess, a huntsman's pole, a hunting-staff. Ein schweinspiess; ein spiess zur schweinsjagd, a bore-spear. Ein wurfspiess, a javelin; a short, little or french, spear; a dart. Einen wurfspiess nach einem schiessen, to lance a dart after one. Ein wurfspiess zum walffischfang, eine harpune, a harping-iron. Ein langer spiess, a pike. Ein halber oder kurzer spiess, a lance. Hinter sich, wie der bauer den spiess trägt, over the left shoulder; abast; the wrong way. Ein botenspiess, a messenger's staff. 2. Der spiess oder bratspiess, a soit to roast meat withal; a broach. Einen hasen, kaphan &c. an den spiess stecken, to spit, or broach, a hare, a capon &c. to put them on the spit; to set them on the broach. Ein spiess voll rebhüner, a spit full of partridges.

**Spiessheisen** (das) die eiserne spizze einer lanze, the spearhead.

**Spiessen** (einen lebendig) to impale one alive. Der hitzich hat sich gespiesset, the stag impaled himself. Er drohete, mich zu spiessen, he threatened to stick me to the wall.

**Spiessfutter** (das) a spit-cale.

**Spiessgerte** (die) s. spießruthe.

**Spiessgesell** (mein) my fellow, companion or camarade.

**Spiessglas** (das) antimonium, ein mineral, antimony or black-lead.

**Spiesshirsch** (der) a spade or staggard, a buck of the first head, s. hirsch.

**Spiesslanger kerl** (ein) a lath-back, a longis, a long slim fellow.

**Spiesslein oder spießchen** (das) ein kleiner spiess, a short, or french, spear. Ein bratspiesslein, a little spit or broach. Hölzerne spiesslein, skewers.

**Spiessrechen in der küche** (der) a rack for spits in the kitchen.

**Spiessruthe oder spießruthe** (die) eine spiessgerte, a switch. Dem pferde die spiessruthe geben, to switch your horse.

**Spiessrutthen laufen**, to run the gant-lope.

**Spiessrutthenlaufen** (das) gant-lope.

**Spiessstange** (die) der spiessschaft, the spear-staff.

**Spiessträger** (der) 1. ein lanzenräger, a lancer, lance-man or spear-man. 2. Ein spiessbok, worauf der bratspiess ruhet, a rack to lay the spit on.

**Spiessische oder böhnische worte**, spitesfull words.

**Spiessnard** (der) die spitze, 1. indianische spitze, spike-nard, a drug. 2. Einheimische spiesslavendel, lavender. 3. Celtische spitze, Mariemagdalenenblumen, cellick-spice.

**Spiessbret** (das) a larding-board, a larding-rack.

**Spiess** (die) s. spitanard.

**Spiessen** (einen hasen, kaphan &c.) to lard a hare, capon &c. Gespieste rebhüner, larded partridges. Er weiß seinenbeutel wohl zu spiessen, er bereichert sich bei aller gelegenheit, he is for his profit upon any occasion.

**Spiessnadel** (die) a larding-pin.

**Spiessschnittlein**, kleine schmitze spret zum spiessen, collops; little slices, or sitches, of bacon to lard with.

**Spiessspet** (der) lard, s. spießschnittlein.

**Spielen**, hölzerne spiesslein, womit man einen braten am spiess befestiget, skewers.

**Spille oder spindel** (die) a spindle. Eine schraubenspielle, the worm of a screw. Die spille an einer presse, the nut of a press.

**Spillinge**, gelbe und spindelförmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, shaped like a spool.

**Spillingsbaum** (der) a wheaten-plum-tree.

**Spinat oder gartenampfer** (der) ein küchenkraut, spinach, a known pot herb.

**Spinatsanien** (der) spinage-feed.

**Spindel** (die) a spindle. Eine spindel voll garn, a spindle-full of yarn. Die spindel an einer schraube, presse &c. s. spille. Die spindel an einer wendeltreppe, the spindle, or nuel, of a winding stair. Die armspindel, the bigger arm bone. Er hat beine, so dünn als eine spindel, he has small spindle-shanks; he is a spindle-legged fellow. Die spindelschnecke, spindle-snail.

**Spindelbaum** (der) the spindle tree.

**Spindelbaumholz** (das) pink-timber; spindle-tree-wood; prick-wood.

**Spindelbirnen**, pears shaped like a spindle.

**Spindelicht oder spindelförmig seyn**, to be shaped like a spindle or spoor.

**Spindelmacher** (der) a spindle-maker.

**Spindeltheil** (das) das theil, so den töchtern aus der erbschaft voraus gehöret, the spinters-part; what is the daughters own by an heritage.

**Spinett oder spinettchen** (das) ein kleines klavierinstrument, virginals or a spinet.

**Spinne** (die) eine kreuzspinne, a spider. Eine spinne, die netze webet, um stiegen zu fangen, a spinner. Eine wasserspinne, a water-spider. Eine meerspinne, ein blattfisch, a sea-spider, the cuttle-fish. Eine sizilianische tangspinne, eine tarantel, a tarantula.

**Spinnefeind oder spinnenfeind seyn** (einem) to hate one like a toad; to be a sworn enemy to him.

Spinnen,

**Spinnen**, to spin. **Sie** sah und spann, she sat and spun; she fate a spinning. **Sie** spinnet, she ist eine spinnerin, sie nähret sich mit spinnen, she lebt vom spinneten, she spins; she is a spinster; she lives from spinning; she gets her livelihood by the spinning-wheel. **Sie** spinnet einen saubern faden, she spins a fine thread. **Geponnener** fachs heist garn, flax spun is yarn. **Wolle** spinnen, to spin wool into thread. **Wetrig** spinnen, to spin hards of hemp into thread. **Vindfaden** spinnen, to spin pack-thread. **Seile** oder **stricke** spinnen, to spin, make, wrest, wrap or twist, strings, cords or ropes. **Tobak** spinnen, to twist tobacco-leaves. **Hey** spinnen, to bottle hay. **Geponnenes** oder **gezogenes** gold und silber, goldwire or silverwire; wiredrawn gold or silver. **Seide** spinnen, to spin, or draw, the silk from a silk-worm-case. **Er** wird keine seide dabei spinnen, er wird keinen nutzen davon haben, he shall have no profit by it; he will make nothing on 't at last. **Es** ist nichts so klein gesponnen, es kommt endlich an die sonnen, even the most hidden things will God discover and make manifest. **Das** wird er ja nicht aus dem gebirn gesponnen oder aus den fingern gezogen haben, I am not apt to think that he should have spun that out of his brains, or that it should be a meer invention, contrivance or fiction, of his. **Die** arbeit steht ihm an, wie den huren das spinnen, thus to work does he love as little as whores do spinning. **Seht**, wie sehr emsig die spinne spinnet, behold how very industriously that spinner spins. **Mein** fachs liegt alle da, und ist noch nicht gesponnen, all my flax lies still unspun.

**Spinnendöle** oder **spinnenriße** (die) das spinnenloch, ein loch, darin spinnen sich aufhalten, a spider chap, a spidery.

**Spinner** (der) he that spins something into thread. **Ein** seidespinner, he that draws the silk from silk-worm-cases. **Ein** tobakspinner, a twister of tobacco-leaves; a tobacco-seller.

**Spinnerei** (die) das spinnen, spinning. **Eine** tobakspinnerei, a twisting of tobacco-leaves.

**Spinnerin** (die) a spinster or spinneress. **Eine** wollspinnerin, a woman that spins wool into thread.

**Spinnewebe** (die) das spinnengewebe, cobweb; spiders-web.

**Spinngefellin** (ihre) her fellow-spinster.

**Spinnhaus** (das) the spin-house; a bride-well, work-house or custody, for whores.

**Spinnlein** (das) eine kleine spinne, ein spinnchen, a spinner, a little spider.

**Spinnmagd** (die) a maid that spins, a spinster.

**Spinnmärchen** (das) an old-womans tale, a tale of a tub.

**Spinnrad** (das) a wheel, a spinning-wheel.

**Spinnrocken** (der) die kunkel, a rock or distaff. **Den** spinnrocken anlegen, den fachs darum thun, to gut the flax on your distaff. **Ein** spinnrocken voll, a distaff-full.

**Spinnsschule** (die) a spinning-school; a spin-school.

**Spinnstube** (die) a spinning-room.

**Spinnwebe** (die) s. spinnewebe.

**Spinnweib** (das) die spinnfrau, a spinster, a woman that spins for you.

**Spinnwirtel** (der) spindelwirtel, so man an die spindel stecket, wenn man spinnen will, a whirl to put the spindle on.

**Spint** (das) a peck. **Gebt** meinem pferde ein halb spint haber, give my horse half a peck of oats.

**Spintfisen** (auf etwas) auf allerhand sünde, ränke und griffe bedacht seyn, wie man eine sache zu wert richte, to

devise, plot or contrive, a thing; to think which way would be best to bring it about; to strain your skill upon it.

**Spion** (der) ein heimlicher kundschafter, a spy. **Spioniren** heimlich austundschaften, to spy.

**Spirallinie** (eine) a spiral line.

**Spiring** (der) ein fisch, s. spicing.

**Spiritus** seyn, voll spiritus seyn, viel spiritus in sich haben, to be spirituous.

**Spiritus** (der) ein geist, a spirit. **Ein** familiarspiritus, a familiar spirit. **Der** familiare spiritus einer here, a witch's imp, or familiar. 2. **Spiritus** aus wein, hirschhorn, salz, vitriol &c. spirit of wine, harts-horn, salt, vitriol &c.

**Spieß** (der) der bratspieß, a spit, s. spieß.

**Spital**, **spittel** oder **hospital** (das) ein gast- und frantzenhaus, a spittle, spital or hospital. **Das** ist der nächste weg zum hospital, this is a way to make your self poor.

**Ein** pestthof, ein pesthof, a spittle for lepers or lezers; a lazaretto; a pest-house. **Ein** frantzensspital, a spittle-house for such as are infested with the french pox. **Ein** narrenspital, ein tollhaus, a bedlam or bethlehem; a custody for mad or frenetic people. **Er** liegt frant im liebespital, he is smitten with a woman. **Ich** habe auch wohl ebe in solchem spital gelegen, aber ich bin genesen, I have experienced that sickness, but I thank God that

has delivered me of it.

**Spittelfirche** (die) the spittle-church.

**Spittelmeister** (der) der wirt im spital, der krankensarter, the spittle-master.

**Spittelpfarrer** oder **spittelprediger** (der) the minister of the spittle-church.

**Spittelpfeger** oder **spittelvorsteher** (der) the provisor, curator, warden, director or governour, of a spittle for the space of one year; he that manages the incomes of the same.

**Spize**, **spizig** &c. s. spize, spizig.

**Spizäpfel**, apples that have the shape of a top.

**Spizhart** (der) a man with a pointed beard.

**Spizbube** (der) ein falscher spieler, ein beutelschneider, a sharper, a shark, a spunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a shop-lift, a pick-pocket, a cut-purse, one that is upon the catch. **Ein** trupp spizbuben, a company of sharpeners.

**Spizbüberei** (die) sharking, cheating, roguery, villany.

**Spizfindig** 1. seyn, to be subtle, ingenious, keen,

sharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. **Ein** spizfindiger redner oder disputirer, a sophist or sophistor; a cunning and cavilling disputer. **Ein** spizfindiger kopf, a subtle, quick or sharp, wit; a considering cap; a sharp blade; a critick. **Eine** spizfindige rebe, a sophism. **Eine** spizfindige antwort, a witticism; a quick and witty reply; an impromptu. **Ihr** wolt auch gar zu spizfindig seyn, you are too punctilious, critical or censorious. 2. **Spizfindig** reden, to play the sophister.

**Spizfindig** antworten, to answer acutely, ingeniously, wittily, craftily, promptly, cunningly, patly or oppositely. **Etwas** spizfindig sabeln, to criticise upon a thing; to play the fault-finder about it; to censure it rigidly; to talk very censoriously, critically or acutely, of it.

**Spizfindigkeit** (die) sharpwittedness, sharpness of wit, acuteness, witticism, subtlety, criticism, sophism or sophistry. **Wenn** er nur das Maul aufstut, so bringt er eine spizfindigkeit herber, he is full of puns or quibbles.

**Spizgras** (das) riedgras, sedge or sheer-grass.

**Spizhammer** (der) a pointed mallet.

**Spizhirsch** (der) *f.* spiezhirsch.

**Spizhut** (der) a sugar-loaf-hat.

**Spizkopf** (der) 1. one that has a high crown like a sugar-loaf; 2. critick; one that reasons acutely; 3. also an injurious nickname laid on the Calvinists.

**Spizlein** oder **spizchen** (das) a little lace or point.

**Spizmaus** (die) a shrew-mouse, a venomous kind of field-mice.

**Spizmünze** (die) ein kraut, spear mind.

**Spiznase** (die) a sharpened-tipped nose.

**Spizruthe** oder **spizerte** (die) a switch. Durch die **spizruthe** laufen, *f.* spiezeruthe. Ein **schmis** mit der **spizruthe**, a switch.

**Spizsäule** (die) a pyramid, an obelisk.

**Spizähne** (die) your eye-teeth or ocular teeth.

**Spizänglein** (das) a pair of pointed nippers.

**Spizze** (die) 1. eines dinges, the point; the sharp end of any thing. Eine **messer**: oder **degen**spizze, the point of a sword or of a knife. Die **spizze** eines speers oder einer lanze, the spear-head, the head of a lance. Die **spizze** einer nadel oder steknadel, the point, or tip, of a needle or pin. Die **spizzen** einer cornähre, the beard of a corn-ear. Die **spizze** einer feder, the nip, or neb, of a pen. Die **spizze** der nase, der junge oder eines fingers, the tip of the nose, of the tongue or of a finger. Zastichte **spizzen**, womit man eine thür oder eine breiterne wand in hohle beschlägt, tagged iron-spikes, to fence door and planks with. Die **spizze** einer storkappe, the peak of a lady's mourning-coif. Eine **spizze** landes auf einer wiese an einem strom, a peak of land. Eine **spizze** land an der see, ein vorgebürge, a point of land; a fore-land, a promontory, a cape that shoots, a cape that shoots forth into the sea. Die **spizze** eines berges, the ridge, peak, knoll, cop, or sharp top, of a hill. Die **spizze** eines hohen felsen, the knap, crack, or sharp, top, of a rok. Die **spizze** auf einer kirche, eine thurmspizze, the spire of a church; a pyramid, or steeple built upon it. Die **spizze** eines hauses oder daches, the ridge, or top, of a house, or of a roof. Die **spizze** oder das oberste eines huts, the tip or the crown of a hat. Die **spizze** eines bollwerks, the point of a bastion. Die höchste **spizze** der ehren, the height, pinnade, or highest pitch, of glory. Wenn einer in einer gefährlichkeit schon auf der **spizze** steht, when one is already upon the very brink of a precipice. Die **spizze** des rechten flügels unserer armee, the head of the right wing of our army. Einem die **spizze** weisen oder bieten, to make head against one. Einen vor die **spizze** oder flinge fordern, to challenge one to a fight. Ein **messer**, dessen **spizze** abgebrochen ist, a blunted knife, a knife with a blunted point. Die **spizzen** an einer gabel, the points of a fork. Ein ei schütteln, und alsdenn auf die **spizze** stellen, to shake an egg and put it then on the sharp end. Die **spizze** einer ruhe mit silber beschlagen, to tip a rod with silver. Die **spizze** des segels, so unten ist, the clew of a sail. 2. **Spizzen**, kanten oder porten, lace. Geflöppete **spizzen**, bone-lace. Gewebte **spizzen**, wovene-lace. Mit wirnhand genähete **spizzen**, tape-lace. Feine oder kostbar genähete **spizzen**, points, needle-work. Venetische **spizzen**, point of Venice. Ein halbtuch ohne; und eins mit **spizzen**, a plain cravat, and a lace-cravat. Einen rok mit goldnen **spizzen** besetzen, to lace a coat with gold-lace. Die goldnen **spizzen** wieder abtrennen und ausbrennen, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

**Spizzen** (1. die) lace, *f.* spizze. 2. Etwas **spizzen**, spizzig machen, to point, spike or sharpen, a thing; to make it sharp at the end; to sharpen the point of it.

Einen **degen** **spizzen**, to whet the neb of a sword; to sharpen the point of it. Eine **feder** **spizzen**, to sharpen the neb of a pen. Die **feder** wider jemand **spizzen**, to write bitterly against one. Das **maul** **spizzen** zum pfeifen, to prick up your mouth in order to whistle. Nun **spizset** die ohren, now prick up your ears. Er hatte seinen witz mit aller macht **gespizset**, he had strained his wit to the highest pitch. Er **spizset** sich schon darauf, er macht schon rechnung darauf und erwartet es mit großem verlangen, he is already sharp-set upon it; he does already reckon upon it; he hankers after; he assures himself of it; he is keenly expecting it. Er sollte wohl linsen **spizzen**, so geizig ist er, he would shave an egg for niggardliness.

**Spizzen**garn (das) yarn for bone-lace.

**Spizzen**halstuch (das) a lace-cravat.

**Spizzen**handel (der) lace-trade.

**Spizzen**händler oder **spizzen**träger (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

**Spizzen**flöpplerin (die) a woman that makes bone-lace.

**Spizzen**fram (der) a lace-fhop.

**Spizzen**model (das) a pattern, or model, of some lace or point.

**Spizzen**narr (der) die **spizzen**närrin, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

**Spizzen**schürze (die) a lady's lace-apron.

**Spizzen**werk (das) points, laces, laced things.

**Spizzig** 1.-seyn, to be sharp at the top; to be picked, piquant, pointant, acute, keen, prickly, pointed, sharp or sharp-pointed; to have a sharp point. Eine breiterne wand oben mit **spizzen** eisen oder zaffen beschlagen, to fence a plank with iron spikes at the top. Ein **spizziger** oder zugespizter stoff, a pike-staff, a piked, picked or pointed, stick. **Spizzig**, wie eine nadel, pointed as a needle. Ein **spizziges** messer, a pointed knife. Es ist ihm so viel nütze, als einem kind ein **spizziges** hölzchen, it is as fit for him as edged tools are for little children. **Spizzig** salbei, **spizziger** wegrich *re.* small-leaved sage, plantain &c. Ein **spizziger** oder hoher hut, a piked hat; a sugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people used to wear in old times. Ein **spizziger** winkel, an acute angle, a sharp corner. Ein **spizziges** dach oder gewölbe, a sharp-raised roof or vault. **Spizzig**e waffen, sharp-weapons. Die **spizzen** enden des hirschgeweihs, the trochings; the small branches on the top of a deer's head. Das **spizzig**e ende eines eies, the sharper end of an egg. Etwas **spizzig** machen, es **spizzen**, *f.* spizzen. Eine dreispizzig

gabel, wie Neptun fährt, a three-pointed fork, such as is Neptune's trident or scepter. Eine **spizzig**e säule, eine piramide, a pyramid, an obelisk, a tapering stone. Er sieht eine **spizzig**e feder, er schreibt scharf, he has keen, or pungent, stile. Das sind **spizzig**e materien, subtilische sachen, that are subtle, ticklish, nice, curious, delicate, critical or disputable, matters. Er ist gar ein **spizziger** oder **spizfindiger** kopf, *f.* spizfindig. **Spizzig**e reden, sardelichte, beißige oder anzüglich

worte, spitzelhaft language; biting, pricking or nipping, words. Eine **spizzig**e frage oder vorstellung, a piece of sophistry; a captious question or proposition. 2. Er redete gar **spizzig** davon, he did very spitefully, critically, censoriously, acutely, rigidly or contemptuously, speak of it. Er sieht **spizzig** um die nase aus, he looks meager.

**Spizzig**keit (die) die schärfe einer spizze, the keenness; or sharpness, of a point.

**Spizzen**isen, schleiffen oder reiffen (holz oder reiffe) to split, or slit, wood or hoops. Es spizset sich, it splits. 2. Zwei enden von stricken an einander spizzen, dieselbe fest an einander drehen, to splice ropes; to open the twists

at the end of both ropes, and make them fast into one another.

**Splendid** oder herrlich 1. seyn, to be splendid, great or magnificent. Einem eine splendide mahlzeit geben, to give one a splendid entertainment. 2. Einen splendid traktiren, to treat one splendidly.

**Splendör** (der) die herrlichkeit der pracht, splendour, pomp or magnificence.

**Splinter** (der) a splinter, s. splitter.

**Splinterneu**, nagelneu oder funkelneu seyn, to be spick-and-span-new, fire-new or brand-new.

**Spliß** (der) a slit.

**Splißiges** oder spleißiges holz, wood apt to split.

**Splinter** oder splinter (der) a splint or splinter. Ein holzsplitter, a splinter; a little splint, or splent, or wood; a fescue. Ein dornsplitter, a prickle, or thorn; a prick of a thistle. Ein feinsplinter, a scale of a stone splinting. Sich einen splinter in den finger gestossen haben, to have got a splinter into your finger. Was siehest du den splinter in deines bruders auge? why beholdest thou the mote that is in thy brothers eye? Ein knochen, davon man einen splinter nach dem andern aus der wunde heraus nimt, a bone that exfoliates, or that splinters off; a bone, of which one splint, or splinter, alter another is taken out of a wound.

**Splitterrichtes holz**, wood apt to splinter.

**Splitterlein** oder splitterchen (das) a splinter; a little splint, splent or fescue; a mote or moat; a prickle. Aus einem splitterlein mach er einen balken, he will make a mountain of a mole-hill.

**Splittern**, zer Splittern oder sich splittern, to split, splint or splinter.

**Splitternackend** oder mutternackend seyn, to be stark naked.

**Splitterrichter** (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a censorious fellow, one that carps at any little thing seeming amiss.

**Spot** (der) s. spul.

**Spoliiren** oder berauben (einen menschen oder ort) to spoliare, plunder or rob, a man or place.

**Sporäpfel**, sorb-apples, s. sorbäpfel.

**Sporenleder** (das) the spur-leather.

**Sporenmacher** oder sporer (der) a spur-maker, spurrier, lorimer or lorlner.

**Sporenradlein** (das) the rowl, or rowel, of a spur.

**Sporenstoß** (der) a spur; a pricking with a spur.

**Sporenreichs rennen**, to be upon the spur; to run tantivy; to ride a full gallop.

**Sporenwunde** (die) a galling made by too much pricking with spurs.

**Sporer** (der) s. sporenmacher.

**Sporergefell** (der) a journey-man-lorimer.

**Sporenhandwerk** (das) the lorimers trade.

**Sporn** (der) a spur. Dem pferde die sporen geben, to clap spurs to your horse; to spur him. In diesem stüt braucht der knabe mehr eines zaums als der sporen, as for this the boy ought rather to be restrained than spurred on. Hauensporen, a cock's armature, or spurs. Eisporen, ice-spurs, to walk upon the ice with. Rittersporen, eine art blumen, kings confound. Die sporen an den pfeilern einer steinernen brücke, das wasser zu zertheilen, the starlings of a stone-bridge.

**Spornen**, 1. anspornen (das pferd) to spur your horse; to clap spurs to your horse. Ein williges pferd muß man nicht zu tode spornen, a free horse ought not to be spurred to death. 2. Einen habn spornen, ihm die lampspornen anbinden, to put a cock his armature on, to spur him. Er gieng gestieft und gespornet, he went booted and spurred; he went having boots and spurs an.

**Spörlein** (das) a little spur.

**Spörteln** oder atzidenzien bei einem amte, perquisites.

**Spörteln**, spörteln machen, sportuliren, to catch perquisites.

**Spörtelsucht** (die) greediness of perquisites.

**Spott** (der) a sport, joke, taunt, sham, flam, scoff, hassle, jest, bantery, raillery, mockery, mock or mock-age. Wer schaden hat, darf für spott nicht sorgen, if one be a looser, he will be made a sport of too; he will be derided too. Einem einen spott beweisen oder anthun, to put a sham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. O welch ein spott! o welch eine schande! for shame! lie upon it! shame on it! Mit schande und spott abziehen müssen; spott davon tragen; spott einlegen, to come off ashamed, shameful or with shame; reproach or ignominy, to carry the worse of it. Grober spott, sarcasm. Feiner spott, satyr. Er reibet nur spott damit, he mocks, or scoffs, at it; he makes a mockery of it. Sie trieben ihren spott mit ihm, they made a mock, or mockery, of him; they made sport with him. Einer, mit dem die ganze gesellschaft ihren spott treibet oder ihr spiel hat, s. spiel. Nun acht er jederman zum spott, now he is the scorn of all the people. Nun will ichs auch zum spott oder treg dennoch thun, yet I will do it now in spite of you, or for all you. Etwas um einen spott laufen oder verkoufen, s. spottgeld. Ohne spott, es ist mir fürwahr kein spott, seriously; in good earnest; without sport.

**Spötteln**, einigermassen spotten, to sport, gibe, jeer or jest, to be in jest.

**Spotten** (einen, über einen oder eines menschen) ihn verispotten, schimpfen oder verlachen, to mock, ridicule, jeer, banter, or deride, one; to laugh, or scoff, at him. Eine lobrede, womit man einen spottet, a mock-praise. Ihr sollt wissen, daß ihr mein, meiner oder mich nicht spotten seht, be sure I will not be made a fool of you. Ich spotte nur darüber, ich achte es nur lachenswert, I scorn, despise or disdain it; I do not care for it; I make nothing of it. Man hat seiner drehungen nur gespottet, his threats were but scoffed at. Ich glaub, ihr spottet, I believe you are joking or jeering; I think you speak in joke, or in jest. Ich spotte nicht, ich meine es im ernst, I do not sport; I am serious or in good earnest. Das ist kein ding, da man mit spotten mag, that is not a matter fit for sport or mockery. Mit oder in religionsachen muß man nicht spotten, you must not droll, or rail, upon matters of religion; you must not blaspheme.

**Spötter** (der) ein spottvoegel, a mocker, jeerer, banterer, scoffer, derider, scorne, carper, satyrist, caviller or fault-finder. Ein erstspötter, an arch-caviller. Ein heilloser spötter geistlicher dinge, an impious blasphemer; a prophane, or wicked, man.

**Spöttlerin** (die) a she-mocker &c. s. v.

**Spötterei** (die) mockery, mockage, jeering, bantering, scoffing, scorning, gibing, cavillation or cavilling. Spötterei mit geistlichen dingen, blasphemy; prophaneation, or prophane speaking, of sacred things.

**Spottgedicht** (das) a mock-poem; a satyr, a satyrical poem.

**Spottgeld** (das) ein überaus geringer preis, a very low, or base, price. Etwas um ein spottgeld kaufen oder verkaufen, to buy, or sell, a thing dog-cheap; for a crust of bread, or for a song.

**Spöttisch** oder **spöttisch** 1. seyn, spotten, ein spottvo- gel seyn, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, scoffing; scornfull, cavilling or satyrical. Mit ei- ner spöttischen mine, with a scornfull, or disdainfull, meen. Eine spöttische rede, a sarcasm, mock, taunt or scoff; a sarcastical, sarcastic, biting, nipping or pricking, language. Eine spöttische schreibart, a mock-style, bur- lesk stile, or comical stile. Ein spöttisches lob, a mock- praise. 2. Spöttisch von einem reden, to speak sarcasti- cally, despicably or contemptibly, of one. Spöttisch schreiben, to write satyricaly; to write a mock-style. Eine schrift spöttisch durchziehen oder durchbrechen, to ca- vil at every words of some writing. Spöttisch lachen, to laugh scornfully or disdainfully. Einen spöttisch anschauen, to look upon one with a scornfull eye.

**Spottkauff**, s. spottwolfeil.

**Spottkönig** (der) a mock-king; a king of the bean.

**Spöttlich**, (schimpflich oder schädlich, 1. seyn, to be sha- mefull, opprobrious, base, ignominious, despicable or despisable; to deserve to be scorned, scoffed at or laughed at. 2. Das lautet spöttlich oder schimpflich, that sounds basely, lowly, ignominiously or shamefully.

**Spottmaul** (das) a wry mouth 'made out of scorn.

**Spottname** (der) a mock-name.

**Spottrede** (die) 1. eine spöttische rede, s. spöttisch. 2. Eine rede, da das widerpiel gemeinet ist, an irony, an ironical saying, a mockage, s. spöttisch.

**Spottreim** (der) a mock-rime. **Spottreime** schreiben, to write mock-poetry.

**Spottschrift** (die) ein pasquill oder lästerchrift, a pa- quill, a scurrilous libell. Eine sinreiche spottschrift von la- sterhaften dingen, a satyr; a satyrical writ; an ingenious inveighing conched down in writing against vices. Einer, der solche spottschriften machet, a satyrist.

**Spottvogel** (der) s. spöttet.

**Spottweise** oder aus spott etwas reden, to speak some- thing ironically, by way of irony, in a burlesk sence or in a mock-sense.

**Spottwolfeil** oder **spottkauff** ist (was) what is dog- cheap, very cheap or extraordinary cheap.

**Spottwort** (das) 1. ein schimpfswort, a bitter, biting, nipping or taunting insultation; a mock, taunt, sarcasm or scoff. 2. Spottworte, grobe scherzreden, scurrilous talk, puns or quibbles.

**Sprach** (ich, er oder sie) I, he or she, spake or spoke, s. sprechen.

**Sprachart** in einer provinz (die besondere) die sprach- art, an idiom or dialect; the peculiar way of a language in some province.

**Sprache** (die) 1. das reden oder sprechen, speech; the faculty of speaking. Sie hat eine rechte mannsprache, she speaks like a man. Die sprache verlieren, sprachlos werden, to fall speechless. Er hat eine schwere sprache oder aussprache, he has no good way of delivery; he faulters little in his speech. Er hat eine leichte oder wohl- fließende sprache, he has a good, or handsom, delivery. Er will mit der sprache nicht recht heraus, he will not speak plainly; he dodges or shifts; he will not confes. Es mangelt ihr nicht an der sprache, she is full of talk; she is a prating gossip; she is all tongue; her tongue runs continually; she has a glib tongue; her tongue tuns very

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

glib. Er wird bald eine andere sprache führen müssen, he will be tattled to some tune. 2. Eine sprache, a speech, language or tongue. Die gabe, mancherlei sprachen zu reden, the gift of tongues. Eine gemeine sprache, a vulgar speech. Er hatte seine eigene muttersprache ganz vergessen, he hat quite forgot his mother-tongue, his ver- nacular or vernaculous tongue, or the tongue of the coun- try where he was born. Eine dorfsprache oder bauernsprache, a country-speech. Die hofsprache, the language used at court. Er kan unterschiedliche sprachen, und war, er kan sie nicht nur verstehen, sondern auch reden, he has skill in divers language, and does not only understand but also speak them. Eine sprache ohne grammatik und aus der blossen übung lernen, to learn a language by rote, by practise only or without a grammar. Ich verstehe ihre wunderliche sprache nicht, I do not understand their gib- beridge, gibberish, jabbering or jargon. Eine abgeredete schelmensprache, rothwelsch, a cant; a canting language; a peculiarly concerted kind of speech by such as are of the plot, and understood by nobody else. Etwas aus einer sprache in die andere übersetzen, to translate something out of one language into another. Die bibel in der grunda sprache lesen, to read the Bible in the original tongue. Die eigenschaft einer sprache, the idiom, or propriety, of a language. Die französische sprache gebrochen reden, to speak pedlars-french.

**Spracheigenheit** (die) idiom.

**Sprachelehrt** oder **sprachkundig** seyn, to be skilled in languages; to be a linguist or philologer.

**Sprachelehrter** (der) a linguist or philologer.

**Sprächig**, redselig, leutselig oder gesprächig seyn, to be affable, conversable, of fair address, easy to be spoken to. Vielsprächig seyn, to be loquacious, talkative, always prating, of much talk.

**Sprachkennner** (der) s. sprachgelehrter.

**Sprachkunde** (die) philology; knowledge of tongues or languages.

**Sprachkundiger** (ein) s. sprachgelehrter.

**Sprachkunst** (die) a grammar. Eine schule, da die lateinische sprachkunst gelehret wird, a grammar-school. Eine rede nach der sprachkunst, a grammatical discourse. Nach der sprachkunst reden, to speak grammatically, or according to the rules of the grammar.

**Sprachlehre** (die) eine grammatik, grammar; a book containing the rules of speech or language.

**Sprachlehrer** oder **sprachkünstler** (der) a grammarian. Ein elender sprachkünstler, a grammaticaster; a miserable grammarian; a pedant; an affected scholar.

**Sprachlos** seyn, nicht reden können, to be speechless.

**Sprachlosigkeit** (die) dumbness, the being speechless.

**Sprachmeister** oder **sprachlehrer** (der) a teacher of some foreign language; a master that teaches it. Des jungen Prinzen französischer sprachmeister, the young Prince's French tutor, or his instructor in the French tongue.

**Sprachregel** (die) a rule of the grammar; a gram- matical rule.

**Sprachreichtum** (der) copiousness, of language.

**Sprachrichter** (der) a critick.

**Sprachrichtig**, according to the rules of language.

**Sprachrohr** (das) a speaking-trumpet.

**Sprachschatz** (der) 1. a dictionary; 2. the collection of words.

**Sprachschule** (eine lateinische) a grammar-school.

**Sprachübung** (eine) 1. ein exercitium, eine übersetzung zur übung, a grammatical exercise. 2. Eine sprachübung ohne

ohne grammatik, die erlernung derselben durch bloße übung, one's learning a language by rote.

**Sprachunterricht (der)** information in languages, in speech &c.

**Sprachverderber (der)** a corrupter of tongue.

**Sprechart (die)** dialect. Eine lokale **sprechart**, provincialism.

**Sprechbar**, ein mann &c. der sich leicht sprechen läßt, an affable or conversable man &c. Was sich gut **ausprechen** läßt, speakable.

**Sprechen**, to speak or talk. Ich sprach mit ihm von der sache, I spake, or spoke, with him about that business; I talked, or did talk, to him of it. Er sprach nicht ein wort, he spake not a word; he stood all speechless. Wartet nur bis ich ihn oder mit ihm werde gesprochen haben, do but stay, till I shall have spoken to him, or with him. Es wird stark davon gesprochen, it is much talked of; it is a common talk; the rumour goes abroad. Er spricht oft unbesonnen etwas heraus, he will blurt out oftentimes a word; his tongue runs before his wit. Ich habe ein wort mit euch zu sprechen, a word with you; let me speak a word with you. Ich muß, und will ihn sprechen, I must have a little talk with him. Wie sang ichs an, daß ich einmal mit ihm spreche? how shall I come to the speech of him? Er ist ein mann, der mit sich sprechen läßt, he is an accessible, or accessible, man; he is easy to be spoken to; he gives the hearing to any body. Sie giengen, ohne mit einander zu sprechen, von einander, they parted without speaking to one another. Er gieng weg ohne ein wort zu sprechen, away he went, speaking never a word. Spricht nur frey heraus, sagt, was ihr zu sagen habt, speak the word; tell what you have to tell. Er war übel darauf zu sprechen, he did stomach at it; he was angry at, or with, it; he resented it; it displeased him. Er hat hie nichts zu sprechen oder zu befehlen; he is not to command here. Freundlich mit einnem sprechen, to speak fair to one. Einem hohn sprechen, to brave, outbrave, dare or insult, one. Das tischgebet, sprechen, to say grace before and after meal. Den morgen; oder abendsegen, das vaterunser, den glauben &c. sprechen, to say your morning- and evening- prayer, the Lord's prayer, the creed &c. Weil er so gesprochen hat, for his having said so; for his having uttered such words. Etwas gut sprechen oder gut heißen, to approve, or allow, of a thing; to pass your approbation upon it. Sein gewissen wird ganz anders dazu sprechen, his conscience will tell him quite contrary. Ein urtheil sprechen, to pass sentence or judgment. Sprechen, wie man eine examinierte sache befunden hat, to give in, or to pass, your verdict upon a cause examined; to pronounce. Einen frey oder losprechen, to pronounce, speak or declare, one not guilty; to absolve, or clear, him. Einen gerecht sprechen, to justify one. Ich spreche ja, I say yes. Es soll geschehen, wie ihr gesprochen habt, it shall be as you have said or spoken. Ein gesprochen- wort läßt sich so wenig zurückziehen, als ein angeworfener stein, a word-uttered, and a stone slung, both are irrecoverable. Groß sprechen, prahlen, aufschneiden, to boast, brag, crack, vapour, hector; vaunt or rodomontado. Ich weiß nicht, ob ich ihn in diesem leben wieder werde sprechen, I do not know whether I shall have any talk with him again in this life. Ich will ihm nicht widerprechen, widerstehen, I shall not contradict, or oppose, him; I shall say nothing against him.

**Sprecher (der)** der redner oder worthalter im unterhause des großbritannischen parlaments, the speaker of the house of commons. Ein großsprecher, s. u. G.

**Spreet oder hogspreet (das)** der quervoraus liegende mast eines schiffes, the sprit, bow-sprit or bolt-sprit.

**Spreißel (der)** a splint or stick. Ein spreißel holt, a stick of wood. Die spreißel von zimmerholz auflesen, to gather the chips.

**Spreißen oder zerspreißen (holt)** to split wood; to make it either into splints, or into small sticks.

**Spreiten oder ausbreiten (etwas)** to spread something. Ein adler mit ausgespreiteten flügeln, an eagle with her wings spread. Ein tuch spreiten, to expand, extend or enlarge, a cloth. Ein tuch worüber spreiten, to spread, or lay, a cloth some whereover. Den mist über den acker spreiten, to spread, or scatter, the dung over your field. Stroh spreiten, eine streu machen, to spread straw; to make a pad of straw. Die süsse ausbreiten, to spread your feet.

**Spreitung eines gewölbes (die)** the flying out, or the spreading, of a vault.

**Sprengel (der)** district. Der tischsprengel, diocesis.

**Sprengen (i. mit wasser oder weihwasser)** to sprinkle with water or with holy-water. Sprengen oder auf den boden sprengen, ehe man auskehret, to sprinkle, asperse or besprinkle, the floor with water before you sweep.

Rund umher sprengen, to sprinkle round about. Das getüchle auf der bleiche sprengen, to sprinkle, besprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching.

Im garten sprengen, to water the garden. Rindfleisch mit salt sprengen oder besprengen, to powder beef; to salt it; to sprinkle it with salt.

2. Ein iber mit einer petarde sprengen, to blow up, or to break open, a gate with a petard. Eine mine sprengen, to spring a mine; to let it play; to blow it up. Die mine sprengte die erde hoch in die luft, the mine blew up the ground very high.

Einen stein mit pulver sprengen, to spring a rock with gun-powder. Einen thurm, ein haus, ein schiff &c. in die luft sprengen, to blow up a tower, a house, a ship &c. Ein schiff durch überladung sprengen, to spring, or burst, a gun with overcharging.

3. Mit einnem pferde sprengen oder sporenreichs rennen, to ride tantivy; to ride a full gallop. Er sprengte über die gassen, als wäre er rasend, he ranged over the streets as he were in a fury.

**Sprenger (der)** a ranger, a gallop-rider.

**Sprengfessel zum weihwasser (der)** a sprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

**Sprengkraft (die)** elasticity, f. federkraft.

**Sprengfrug eines gärtners (der)** das sprenggeschirr, a gardener's watering-pot.

**Sprengtugel (die)** eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

**Sprengregen (der)** drizzling-rain.

**Sprengung (die)** 1. die besprengung, sprinkling. 2. Sprengung einer mine, the springing of a mine.

**Sprengwasser (geweihtes)** holy-water to sprinkle withall.

**Sprengmedel, sprengel oder sprengquast (der)** a sprinkle. Ein sprengmedel zum weihwasser, a holy-water-sprinkle, a holy-water-stick.

**Sprengwerk (das)** 1. womit man etwas zersprenget, spring-work. 2. Das sprengwerk an einem boogen, an einer brülle, spreading-work.

**Sprengel (der)** a springe, snare, twisset wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

**Sprengel**



**Sprenkeln** (ein buch zc.) dasselbe auf dem schnitt mit allerhand farben bespreizen, to sprinkle a book with green, vermilion and yellow; to powder it with little spots of divers colours. **Sprenkelt** auf dem schnitt, sprinkled. **Was von natur gesprentelt** ist, s. sprenklicht. **Blau-in weiß gesprentelte** oder **schäffliche** leinwand, wovon die barbierer in England verschürzen tragen, checks for barbers aprons.

**Sprenklicht**, **sprenklicht**, **schäfflicht**, **stektlicht** oder **bunt feyn**; sprenklichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with spots, to be pied, speckled, bespeckled, spotted or mailed, as hawks-feathers &c. **Ein sprenklichtes** oder **sprenkelhaarichtes** pferd, a pied, flea-bit or flea-bitten, horse. **Ein sprenklichtes** huhn, a pied hen. **Eine sprenklichte** esfer, a speckled magpie. **Ein sprenklichter** hund, a pied dog. **Eine sprenklichte**, **stektlichte** und **bunte** herde vich oder **schaafe**, ring-straked, speckled and grissled, cattle or sheep. **Grünsprenklicht**, green-speckled.

**Spren** (die) chaff. **Den weizen von der spren** reinigen, to cleanse the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

**Sprenboden** (der) a chaff-loft.

**Sprenhausen** (der) a heap of chaff.

**Sprenichtes** brod, chaffy, or husky, bread; bread full of chaff; brown hungry bread.

**Sprenkasten** (der) the chaff-tub.

**Sprenut** (der) a bag to put chaff in.

**Sprichwort** (das) a by-word; proverb, adage or saying.

**Ein alt** oder **gemein sprichwort**, an old, or common, saying. **Wie das sprichwort sagt** oder **lautet**, according to the proverb. **Es ist zu einem sprichwort** geworden, it turned, or became, a proverb.

**Sprichwörtlich**, s. f. **Sprichwörtliche** redensart, an adage or proverb.

**Sprichwortsweise** etwas reden, to speak something proverbially, adagially or by way of proverb.

**Spriegel über einen magen**, **fahn zc.** (der) ein bogenweis gekrümmtes holz, ein tuch darüber zu spannen, worunter man sitzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, bent arch-wise, or like a bow, to hold a cloth for people to sit under.

**Spiegelwagen** (der) a tilt-waggon.

**Spreissen** oder **sprossen**, to sprout, or sprout forth.

**Spreit** oder **spreet** (das) the bow-sprit, s. spreect.

**Springball** (der) a ball to play with; a ball fit to rebound.

**Springbrunn** (der) die springader oder springquelle, a fountain, a source, a well-spring, a well-head.

**Springen**, to leap, spring, jump or skip. **Er sprang**, he leaped, jumped, skipt, sprang or sprung. **Er wäre fast vor freuden aus der haut gesprungen**, he was ready to leap out of his skin, he was all in a sally of joy, or all transported with joy. **Er sprang vor freuden**, he leaped for joy; he exulted. **Er sprang vor zorn**, he flew into a vehement passion. **Er sprang in die höhe**, he started up. **Der hirsch sprang über den graben**, the stag jumped, or leaped, over the ditch. **Der hengst springt auf die stute**, the horse leaps, or covers, the mare. **Das spiel der knaben**, da einer über den andern hinüber springet, the leap-frog, or skip-frog; a boyish play, when one boy leaps over another. **Ein pferd**, das mit den vordersfüßen in die höhe springet, a prancing horse; a horse that prances. **Aufs pferd springen**, to vault on a horse. **Vom pferde springen**, to light, or alight, off, or from, a horse. **Das pferd sprang zurück**, the horse did fly back. **Der hund sprang gegen mich an**, the dog flew, or did

fly, at me. **Er wolte mir ins gesicht springen**, he would fly in my face. **In oder auf stücken sprincken**, to fly in pieces. **Der stöpsel sprang von der gläsernen flasche**, darin das Bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. **Die thür sprang auf**, the door flew open. **Er sprang fein darüber hin**, er übergieng es mit stillschweigen, he silently skipped that over; he passed that by with silence. **Das scheermesser sprang mir aus der hand**, the razor slipt out of my hands. **Aus dem bette springen**, to rise out of your bed. **Die feder an einem schloß springen lassen**, to let spring the spring of a lock. **Eine mine springen oder spielen lassen**, dieselbe sprengen, to spring a mine. **Eine wasserkunst springen oder spielen lassen**, to set water-works a going; to let the water flash. **Das blut sprang aus der wunde heraus**, the blood did gush out of the wound. **Eine oder springen lassen**, to breath a vein; to let blood. **Wir fanden unter, schiedliche quellen**, die ziemlich stark sprangen, we found many springs gushing out in great spouts. **Ein irdener topf**, der schon gespreungen ist, an earthen pot that got a crack. **Eine fastanie springt**, wenn man sie bräret und nicht vorher eingeschnitten hat, a chestnut will crack by the fire unless it be carved before. **Wie springt das feuer oder das holz also?** what makes the fire, or the wood, thus to crackle? **Spring geschwind hin**, und komm bald wieder, go quickly and make haste home. **Ich will ihm schon springen lehren**, ich will ihm füße machen, I will make him find his legs. **Er wird sprincken müssen**, er wird fort müssen, he will be turned away. **Ein kopf wird wohl springen müssen**, he is like to be beheaded, or to loose his head, or to have his head cut off. **Ein wünsch**, der aus dem kloster gesprungen oder entsprungen ist, a friar that made his escape out of a cloister; that became a turn-cat; or that cast off his monk's frock. **Das geld**, lein wird bald springen oder darauf gehen, that little of money will soon be spent, lavished or squandered.

**Springer** (der) a leaper or jumper. **Ein kunst**, oder **lustspringer** in der gautel bude, one that shews gambols. **Auf der reitschule einen muthinen springer tummeln**, to ride a good vaulter in a manage. **Ein jagdhund**, so ein guter springer ist, der starke sprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

**Springgläser**, springing-glasses; crackling-glasses.

**Springhengst** (der) a stallion, or stone-horse, kept for covering mares.

**Springförrer**, springkraut, springwurz, treibefraut oder schweifkraut, the herb spurge.

**Springkraft** (die) elasticity; power or faculty to spring or leap.

**Springkunst** (die) the art to vault or spring; vaulting-art.

**Springquelle** (eine) a well-spring or well-head, s. springbrunn.

**Springstiel** eines seiltänzers (der) a rope-dancers pole.

**Springwasser** (das) spring-water or fountain-water.

**Sprizschirre** (das) a sprinkling-veffel.

**Sprizalälein** (das) a syringe-glass.

**Spriztuchen** baffen, to make fritters with a syringe.

**Sprizlein** oder **sprizhen** (das) a little syringe.

**Sprizler** (der) einer, dem der speidel im reden aus dem maul sprizet, a splutterer or splutterer.

**Sprizregen** (der) 1. a drizzling rain, a small rain; 2. a rain-sput, a little shower, a short rain.

**Sprizöhre** (die) the pipe, or beak, of a syringe; the spout.

**Sprizwerk** oder **sprizzeug** (das) a engine, or machine, with a syringe.

**Sprizze (die)** a spout, a syringe. Eine wassersprizze, a water-spout. Eine lissirsprizze, a squirt, or syringe, for glisters; a glister-pipe. Eine mundsprizze, a surgeon's syringe. Von einer feuersbrunst die sprizzen gebrauchen, to set the water-spouts, or enginy, water-spouts, or engines, a going at a house on fire; to let them play. Eine gute brand; oder feuersprizze, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

**Sprizzeln**, 1. im reden, to sputter or splutter. 2. Es sprizzelt draussen, it spouts; it drizzles; it rains small. 3. Das sprizzeln, sputtering or spluttering.

**Sprizzen** (r. wasser) es mit der hand sprengen, to sprinkle water. Einem, der in ohnmacht gefallen ist, rosenfug ins gesicht sprizzen, to sprinkle one in a swoon with rose vinegar. Wasser mit einer sprizze sprizzen, to squirt, or syringe, water; to spout it with a syringe. Wasser mit einer brandsprizze sprizzen, to spout, syringe, or squirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgelwasser in den hals sprizzen, to syringe one a gargarism into his throat. Wasser aus dem munde sprizzen, to spout, or squirt, water out of your mouth. Es sprizt ihm aus dem maul, wenn er redet, he sputters when he talks. 2. Sprizzen oder sprizzeln, im stuhlgang, to squirt, to squirt it, to squiter it, to squirt it out, to be troubled with a squirt or looseness. Das blut sprizte aus der wunde heraus, the blood gushed out, or sputed out, of the wound. Das sprizzen des koths, the splashing of dirt.

**Spröde**, brittle. Sprödes eisen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine spröde haut, a rough, harsh or rugged, skin; a waincoat-skin. Eine spröde raude, a dry scab or itch; a wild itching of the skin. Spröder schwefel, rough brimstone. Sprödes brod, stale bread; crummy bread. Ein spröder wind, a rough wind. Eine spröde, ein sprödes mädchen, a prude; an inexorable maiden.

**Sprödigkeit des eisens** (die) the brittleness of iron. Einem metall die sprödigkeit durchs feuer benchmen, damit es sich hämmern lasse, to temper the harshness, or acrimony, of a metall by fire, for to make it malleable.

**Sproß** (der) a sprout of a tree or herb; a sprig, sion or scion. Ein sproß aus der wurzel, a sucker, a sapling. Junge oder neue sproße, young shoots. Die jungen sproße, so die kamele, ziegen &c. abbeissen, und sich daran weiden, browse, or browse-wood; small sprigs, which camels, goats &c. go browsing upon. Kohlsproße, sprouts; kale; kale-sprouts; colewort-sprouts; sprouts of colewort.

**Sprosse** (die) 1. die leitersprosse, the rounds, stales, keps or degrees; of a ladder; the ladder-steps. 2. Die sprosse, sommersprosse, der sommersfel, a freckle.

**Sprossen**, sprizzen, schiessen oder schossen, hervorsprossen, wachsen, wie bäume und pflanzen thun, to sprout; to sprout forth; to shoot forth. Der kohl sprosset schon wieder, er schlägt schon wieder aus, the colewort does already sprout again.

**Sprödtich seyn**, to have many sprouts.

**Sprödtlein oder sproßchen** (das) a young shoot, sion, sprig, sprout, slip or grassle.

**Sprödtling** (der) ein junger sprodtling, 1. ein sprodtlein, s. v. 2. Ein junger hirsch, a pricket. 3. Ein junges eherspäzlein, a springal, a boy, a young son.

**Sprossung** (die) the sprouting.

**Sprott**, kleine fische, wie gründlinge, so häufig in der offee gefangen und wie dütlinge gerüchert werden, sprat or sprats. Eine sonne sprott hält deren ohngefähr tausend stük, of sprat contains about a thousand of them.

**Spruch** (der) a saying, sentence or passage. Er sog unterschiedliche sprüche aus der heiligen schrift an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers passages of the Holy Scripture. Ein lehrspruch, a doctrinal, or instruktive, sentence. Ein trostspruch, a comfortable, or consolatory, sentence. Ein kluger, sinnreicher und nachdenklicher spruch, an apophthegm; an ingenious sentence; a witty saying; a witticism. Ein sinnbild mit einem spruch, an emblem with a devise; or a devise with a motto upon it. Ein dent, oder gleichnißspruch, a symbolical sentence. Das war sein wahl, oder leibspruch, he had chosen that for a symbol. Ein haupspruch, an axiom; a maxim. Ein seltsamer oder wunderlicher spruch, a paradox, a strange sentence. Ein kurzgefaßter spruch, an aphorism. Ein göttlicher spruch, ein orakelspruch, a divin oracle. Ein dunkler oder zweideutiger spruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, saying. Ein reimspruch, a rime. Einem einen lobspruch beilegen, to make one's encomium; to make an elogy, or panegyrick, upon him. Ein nachdrücklicher spruch, an emphatical, or energetical, saying. Ein spruch der scheidsmänner, ein scheidspruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen spruch in einer sache thun, nachdem man sie reiflich erwogen hat, to pass your verdict, opinion, judgement or sentiment, upon something after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich ist in der sache zum richterlichen spruch gediehen, endlich ist der ausspruch vom gericht geschehen, at last the judge pronounced, or passed, sentence upon that suit; it was decided by the judge; a decision, or judgement, of it was made by the law.

**Spruchbuch oder spruchbüchlein** (das) a book of sentences.

**Spruchdeuter** (der) an interpreter of oracles and other mysterious, secret or obscure, sentences.

**Sprüchlein oder sprüchelchen** (das) a short sentence, an aphorism. Ein sinnbildsprüchlein, the motto of a devise.

**Spruchreiche rede oder schreibart** (eine) a sententious speech or stile; a speech or stile full of sentences, or out of which many sentences are to be gathered.

**Spruchreim** (der) a sententious rime.

**Sprudel** (der) a water-spring; a spring.

**Sprudeln**, to spring.

**Sprühen**, to sprinkle, to gush out.

**Sprühregen** (der) drizzling rain.

**Sprung** (der) a leap, jump or skip. Er feste in vollem sprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen lustsprung aus einem ziemlich hohen fenster herunter thun, to skip down out of a window not low. Einen sprung wagen, to give, hazard, take or make, a skip or jump. Ich stiehe auf dem sprung, zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to see him; I am just now a going. Er kam in vollen sprängen zugeritten, he came cantivy riding along. Einer, der gantelsprünge thut, one that plays, or shews, gambols, summer-faults or tumbling-tricks. Vekelsprünge thun, capriolen schneiden, to caper; to cut capers, caperings or caprioles. Werdelsprünge auf der reitschule, the capriols, or goat-leaps, of a menage-horse. Mein knecht macht mir frumme oder wunderliche sprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himself extravagantly. Ich habe ihn noch nicht auf die sprünge kontmen

men können, I not yet could discover his tricks or pranks. **Die ich recht auf die sprünge kommen sonate**, before I got the knack of it. **Nun bringt ihr mich auf die sprünge**, now you put me in mind with it. **Nun steht er auf dem sprung zu fallen**, now is he upon the brink of ruin. **Er war schon auf dem sprung, von oben hinunter zu stürzen**, he was upon the very brink of a precipice. **Er stund schon auf dem sprung wegzureiten**, he was a going to take horse. **Es ist nur ein fassensprung von hier, es ist nicht weit**, it is but a short, or little, way off. **Hafensprünge, cockal**; little bones out of hares-feet.

**Sprüngelein oder sprüngelchen (das)** a trip, a little skip or jump.

**Sprungriem (der)** a martingale; a martingale for a horse.

**Sprungweise**, by leaping, with speed, hastily. **Sprungweise zu ehren kommen**, to leap into preferment.

**Spuk (der)** s. spukerei.

**Spuken oder spuken**, to walk as a spirit by night; to rumor, to make hobgoblin. **Hier spukt es**, there walks a spirit. **Vorspuken**, to be ominous or portentous.

**Spukerei (die)** walking of a spirit.

**Spucke (die)** s. speichel.

**Spucken, ausspeien**, s. speien.

**Spule (die)** 1. garn darauf zu spulen, a spool. **Eine spule voll garn**, a spool-full garn. 2. **Spulen, federspulen, federfedern**, quills to make pens of.

**Spulen, garn auf spulen winden**, to spool your garn; to wind it upon spools, in order to send it to the weaver's.

**Spülen (teller und schüssel)** dieselbe mit heissem wasser waschen, und mit kaltem nachspülen, to wash your dishes and plates, and then to water them. **Ein glas spülen**, to rinse a glass. **Den mund spülen**, to wash your mouth. **Das gewaschene leinene zeug spülen**, to rinse, or water your clothes when they be washed. **Das wasser hat den damm hinweg gespült**, the water has worn away the bank.

**Spulenkorb (der)** a basket to put spools in.

**Spülfaß (das)** die spülgette, a watering-pail.

**Spüllicht (das)** so man den schweinchen giebt, swill, hog-wash, hog-wash, dish-wash or dish-water.

**Spülkessel (der)** 1. heiß wasser in der küche zu machen, a chaffern. 2. **Die gläser auszuwaschen in einem vernehmen essaal**, a monteth; a cistern for a dining-room; 2 shallow basin to cool and rinse glasses in.

**Spülloch (das)** the sink-hole in the scullery.

**Spülappen, spülhader oder spülseil**, (der) a dish-clout.

**Spülmagd (die)** das spülmeisich, a kitchen-maid or woman, that washes the dishes and plates; a scowrer of pewter.

**Spülhürze (die)** das spültuch, a washing apron.

**Spülrad (das)** ein hapsel zum spulen, a spooling-wheel.

**Spülstein oder spülgoße in der küche (der)** the sink in a kitchen.

**Spülwasser (das)** s. spüllicht.

**Spulwurm (der)** ein langer wurm, den man auf eine spule winden kan, und einem menschen von hinten abgeganen ist, a long belly-worm.

**Spund (der)** der stopfel des loches in einem faß, the bung of a cask. **Ein faß mit dem spunde junachen**, es spünden, s. f.

**Spünden (ein faß)** to stop a cask with a bung.

**Spundloch einer pipe (das)** the hole, or bung-hole, of a pipe.

**Spundmacher oder spünder (der)** a bung-maker,

**Spur (die)** a trace, track or rut. **Die spur von wölfen, wilden schweinchen &c.** the traces of wolves, wild boars &c. **Eine hirschspur, hirschklauße, fußspalten eines hirsches**, the fuse, footing, footsteps, soyling, view, strain, slot, rout, traces or traks, of a deer. **Pferdespur**, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horse leaves behind. **Eine wagenspur, das gleis, die wagensgleise**, the rut, track or tract, of a cart-wheel. **Der spur nachgehen**, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. **Auf die spur kommen**, to come upon the spur, or upon the trace; to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. **Die spur verlieren**, to loose the trace. **Harre nur, ich will dir siben auf die spur kommen**, I promise you; I shall sent, smoke or spy, out your courses. **Es ist nicht die geringste spur mehr übrig**, there is not any the least sign, mark, dint or print, of it left behind.

**Spüren (etwas)** to perceive something. **Ich spüre oder verspüre wol, daß &c.** I see, or perceive, that &c. **Ich spüre, fühle oder empfinde es kaum**, I do but little feel it. **Er ließ nicht spüren, daß ers wußte**, he made as though he knew nothing on 't. **Als ich das spürte oder merkte**, when I saw that; when I fell aware of that. **Ich spürte unrot**, I smelt a rat. **Die faze hat eine maus gespürt**, the cat has smelt a rat. **Die hunde laufen her, um und spüren**, the spaniels do vent or wind; they hunt upon sent. **Die hunde haben den hasen schon gespürt**, the hounds have already smelt, sent or sented, the hare.

**Spürhund (der)** a spaniel, a wind-hound, a greyhound, a venting dog, a dog apt to hunt upon sent.

**Squadron (die oder das)** s. schwadron.

**Staar (der)** 1. ein vogel, a stare or starling. 2. **Ein häutlein, so über dem augapfel wächst, und das gesicht verhindert**, a cataract, wall, suffusion, web or pin, in the eye; a subtle skin growing in the eye, and taking away the sight. **Einem den staar stechen**, den augapfel von dem häutlein befreien, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one's eye.

**Staarblind oder staarsichtig seyn**, to be wall-eyed.

**Staat oder stat (der)** a state. **Der gegenwärtige staat oder zustand von Europa**, the present state of Europe. **Grossen staat von einem oder von etwas machen**, to make great account, esteem or value, of a body or thing; to set a great value upon a thing; to lay much stress upon it. **Er nimmt seinen staat oder rang wehl in acht**, he would not loose station, post or rank. **Er führt einen grossen staat**, he lives in great state. **Er kam mit großem staat oder gefolg aufgezogen**, he appeared with a great retinue, train, state, pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. **Der staat, die regierung, das regiment**, the state or government. **Zum nachtheil des staats etwas schreiben**, to write something prejudicial to the government. **Die gegenwärtige angelegenheit des staats erfordert es**, the present necessity of the government requires it. **Er ist einer von den staaten**, he is one of the States. **Die staaten von holland**, the states of Holland. **Die generalstaaten**, the states general.

**Staatsanlegenheit (die)** concerns of state.

**Staatsdame (die)** states-woman.

**Staatsgeheimnisse**, mysteries, or secrets, of state.

**Staatsgeschäfte, staatsverrichtungen**, affairs, actions or businessses, of state.

**Staatsgemissen (das)** a conscience scorned in matters of state.

**Staatselber**, by reason of state; for state's sake.

**Staatsflugheit** (die) politicks or policy; wit, or skill, in governing.

**Staatskutsche** (die) womit abgefandien zur audienz geholt werden, a coach of state.

**Staatslist** oder **staatsfinde** (die) staatsgreiff oder staatsstreich, a stratagem, invention, craft or subtlety of state.

**Staatsmann**, **staatskopf** oder **staatskluger** (ein) a statesman, a politician, s. statist. Ein **staatsmann** mit einem ledernen schürzell, a blue-apron-statesman; a stetetinker.

**Staatsmantel** (der) a robe of state. Der **königliche staatsmantel**, the royal mantle.

**Staatsminister** (der) a minister of state; a prince's states-man. Der **oberste staatsminister**, the chief minister of state.

**Staatsrath** (der) 1. das kollegium des staatsraths, the council of state. 2. Ein glied desselben kollegii, a councillor of state; a member of the council of state.

**Staatsrathspräsident** (der) the president of the council of state.

**Staatsrecht** (das) reason of state.

**Staatsrede** (die) der staatsdiskurs, a discourse about matters of state.

**Staatsregel** oder **staatsmaxime** (die) a rule, or maxim, of state; a politick axiom or principle.

**Staatsfachen**, matters of state, state-affairs.

**Staatssekretär** (der) a secretary of state.

**Staatssteusel** (der) a devilish fancy of one that takes state upon him.

**Staatswort** (das) der staatsterminus, ein wort so in staatsfachen gebraucht wird, an expression used about matters of state.

**Staatswissenschaft** (die) politicks.

**Stab** (der) a staff, a stick, a rod. Ein **lehnsstab**, a leaning-staff. Der **Jakobsstab**, Jacob's staff. Ein **wandersstab**, ein **reisestab** oder **pilgersstab**, a pilgrim's staff, a foot-traveller's staff. Ein **rohrstab** oder **riestab**, a cane.

Ein **hirten**, oder **schäfersstab**, a shepherd's rod, hook or crook. Ein **Bischofsstab**, a crosier-staff, a Bishop's staff.

Ein **königlicher regimentstab**, ein **septer**, a royal sceptre, or mace. Der **generalsstab** einer armee, the head quarters of an army. Den **stab** über einen missethäter brechen, ihn zum tod verurtheilen, to condemn a malefactor to death.

Ein **heraldsstab**, the staff, or rod, of a herald at arms. An den **bettelstab** gerathen, to fall poor; to turn beggar; to be impoverished. Ein **maassstab**, a quarter-staff.

Ein **Pariserstab**, deren fünf und dreissig zwei und siebenzig **Hamburger ellen** machen, a french ell, consisting of three foot, seven inches and eight lines. Ein **stab stahl**, eine **stange stahl**, a gad of steel, a bar of steel.

**Stabdegen** (der) ein **degen** in einem **spazierstabe** verborgen, a stab, hid in a cane.

**Stabilisiren**, **setzen** oder **niederlassen** (sich irgendwo) to establish your self somewhere.

**Stablehen** (das) ein **Bischofsstehlehn**, an episcopal see.

**Stäblein** oder **stäbchen** (das) a stick, a little staff, a little cane.

**Stabsoffizier** (der) a high-officer.

**Stabträger** (der) a verger. Der **weisse** oder **schwarze stabträger**, the white staff; the black rod. Der **stabträger** in einer **prozession**, the mace-bearer.

**Stadwurz**, **stadtraut**, **afrush**, **gertmurz**, **gerthaber** oder **schwurz**, southern-wood, abrotonum. Die **männliche stadwurz**, he-field-or small southernwood. Die **weibliche stadwurz**, **artenjupress**, **kleine** oder **niedrige jupress**, the wood-or great southernwood.

**Stachel** (der und die) a sting or prick. Der **stachel** einer **bienen** oder **wespe**, the sting of a bee or wasp. Die **stacheln**

der **dornen**, the prickles of thorns, the pricks of thistles. Die **stacheln** eines **igels**, the prickles of an urchin, of a porcupine. Der **stachel** des bösen **gewissens**, the sting, prickle or worm, of an evil conscience. Ich bin ihm ein **stachel** im **auge**, I am a thorn in his eye. Den **stachel** der **geilheit** im **fleisch** **fühlen**, to feel the thorn of lasciviousness in your flesh.

**Stachelbeeren**, goose-berries.

**Stachelsch** (der) ein **meerscorpion**, a scorpion.

**Stachelnüsse**, **spiz**, **see**, **wasser**, oder **weibernüsse**, water-nuts

**Stachelpetische** der **mönche** in den **klostern** (die) a friars-discipline or scourge, garnished with little prickles.

**Stachelrede** (die) **stachelworte**, **pricking**, **stinging**, **biting**, **napping**, **taunting**, **cutting**, **sharp**, **pointing** or **pungent**, words. Es war eine **höfliche**, und **gleichwol** **ziemlich** **scharfe** **stachelrede**, die **ihm** **gab**, you gave him a gentle, but deadly, wipe.

**Stachelreime**, a satyrical rime or poem.

**Stachelschnecke** (die) the venus-shell, the purple or purple-fish.

**Stachelschwein** (das) eine **grosse** **art** **von** **igeln**, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchin.

**Stachelicht** 1. **seyn**, to be **spiny**, **thorny**, **prickly**. Die **stachelichte** **schale** einer **grünen** **kastanie**, the prickly shell of a green chestnut. **Stachelichte** **worte**, s. **stachelrede**.

2. **Stachelicht** **ven** oder **zu** **einem** **reden**, to speak **bitterly**, or **abusively**, of one or to one. **Stachelicht** **schreiben**, to write **satyrically**.

**Stachelichteit** (die) spinosity.

**Stadel** (der) ein **pakraum**, a stall for wares; a warehouse. Ein **holzstadel**, a wood-yard. Ein **heusstadel**, a hay-loft.

**Stadelzins** (der) stallage; stall-money.

**Stadt** (die) a town or city. Eine **schöne** **stadt**, a fine town. Eine **befestigte** **stadt**, a walled, or fortified, town.

Eine **handelsstadt**, a trade-town, a mercantile town. Eine **landstadt**, eine **stadt**, so **weit** **von** **der** **see** **liegt**, an inland town. Eine **seestadt**, a sea-town; a maritime town; a town lying near the sea, or on the sea side.

Die **hansseestädte** oder die **anseestädte**, the Hans-towns. Eine **stapelsstadt**, a staple-town. Eine **stadt**, die **einen** **guten** **seehafen** **hat**, a sea-port-town. Eine **bergstadt**, a high-country-town whereabout there are mines. Eine **kaisersfreie** **reichsstadt**, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it self.

Die **hauptstadt** eines **königreichs**, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. Eine **bischöfliche** **residenzstadt**, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a bishop keeps his see or sea. Eine **gränzstadt**, a frontier-town. Meine **geburtsstadt**, my native town; the place I am a native of.

Wir sind beide aus einer **stadt** **gebürtig**, er ist mein **landsman**, he is my towns-man. Die **bürger** in einer **stadt**, the citizens; the freemen of a city. Die **einwohner** einer **stadt**, the towns-men; the inhabitants of a city. Das **bürgerrecht** einer **stadt** **gewinnen**, to purchase the freedom of a city, or the city-freedom. Die **bürger** der **stadt** **haben** das **gewehr** **ergriffen**, the city is up in arms. Eine **stadt** **wieder** **zum** **gehorsam** **bringen**, to reduce a town; to bring it into subjection again. So **weit** das **gebiet** einer **stadt** **sich** **erstreckt**, as far as the township goes; or as far as is the extent of the town's jurisdiction. So **rebt** das **gerücht** in der **stadt**, such a report goes abroad; there is such a report abroad. Es ist schon durch die **ganze** **stadt**, die **ganze** **stadt** **redet** **davon**, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad; this is the town-talk. Die **ganze** **stadt** **redet** **von** **ihre**, she was all the town-talk. Das **sieht** **einem**

nem jeden in der stad frei, 'it is free for any man in the city. Ich muß heut an einem andern ort in der stad speisfen, so daß ihr mit der mahlzeit meiner nicht warten dürfet, I must dine abroad to day, so you need not stay for me. Ich weiß nicht, wo er in der stad herum läuft, I do not know where he may be running abroad. Einen spaziergang rund um die stad herum thun, to take a turn round about the town. Er hat not halber die stad räumen müssen, he has been strained to run the town. So lange die stad gestanden, since the very fundation of the town. Wen einer stad zur andern gehen, to go from town to town.

Stadtadel (der) der geschlechtesstand in einer stad, the gentry of a city. Der Nürnbergsche stadadel, the patricks, or patricians, at Nurenberg.

Stadtapothek (die) the apothecary's-shop that is settled by the Magistrat in a town.

Stadtbesagung (die) garrison.

Stadtbeer (das) town-beer; beer brewed in town, or in the same town.

Stadtbote (der) the town-messenger.

Stadtbuch (das) 1. das buch, darin die gesetze und sachen einer stad beschrieben sind, the statute-book of a town; the town-laws or town-acts. 2. Die chronike einer stad, darin die geschichten einer stad verzeichnet sind, the chronicles of a town. 3. Das erb, und rentbuch einer stad, darin die häuser und deren beschwerung registriert sind, the rolls, or registers, of a town.

Städtchen (das) a little city, a little town. Ein land, ködlein, a country-town, a market-town, a barough.

Stadtdiener (der) s. stadtsnecht.

Städter (der) s. stadtmann.

Städterin (die) s. stadtfrau.

Stadtfeld (das) the field pertaining to the city.

Stadtskur (die) s. v.

Stadtsrau (die) town-woman.

Stadtsfreiheit (die) the charter of a town.

Stadtsgebäude, publick houses.

Stadtsgeiß (das) die stadtmünze, money coined and current in town.

Stadtgemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Stadtgericht (das) the town-sizes; the court of justice in a town. Ein beisitzer im stadtsgericht, one of the judges that compose the court of justice in a town.

Stadtgesetze oder stadtsordnungen (die) the acts, laws, ordinances, statutes or statute-laws, of a town.

Stadtgraben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadthalter (der) stadtholder.

Stadthauptmann (der) a captain of the town's soldiery.

Stadthaus oder rathhaus (das) the town-house, the Senate-house, the common-council-house. Das stadthaus zu London, guildhall.

Stadthuren, gemeine huren, schandhuren, die sich jederman in der stad prostituiren, women of the town; ladies of foul pleasure; whores; strumpets; prostitutes; common harlots.

Städtisch, belonging to a town. Städtische sitten, gebräuche oder gewohnheiten, city-manners, city-practice or city-customs; the manners of a town.

Stadtkunker oder stadtseschlechter (der) a gentleman in town. Ein nürnbergischer, augspurgischer, ulmischer zc. stadtkunker s. stadtsadel.

Stadtkammer (die) the town-chamber.

Stadtkammerer (der) town-chamberlain.

Stadtkanzlei (die) the town's chancery.

Stadtkeller (der) the town's cellar.

Stadtkind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadtsnecht (der) a sergeant, a bumbail, a catchpole.

Stadtkonmendant (der) the commander in the town.

s. stadthauptmann.  
Stadtsändig machen (etwas) to set something abroad; to make it known in town. Das ist stadtsändig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath spread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht stadtsändig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadtleben (das) a city-life.

Städtlein (das) s. städtchen.

Stadtleute, s. stadtsvolk

Stadtkolonel (der) town-colonel.

Stadtsmaß oder stadtsche (die) the towns-standard for measures.

Stadtmajor (der) the major that commands the town's soldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadtmajor von London, der regierende Bürgermeister daselbst, the Lord Mayor of London.

Stadtmanner (die) town-manner.

Stadtmann (der) town-man.

Stadtsmarke (die) s. stadtsfeld.

Stadtsmauer (die) the stone-walls of a town.

Stadtsmiliz (die) 1. die bürgerwache, the train-bands of a town. 2. Die soldateske, so die stadts selbst unterhält, the town's soldiery. 3. Die garrison, so ein Fürst in eine stadts geleger hat, the garrison a Prince has put in a town.

Stadtsmusikanten (die) the town-minstrels.

Stadtsmusik (der) s. stadtspreiser.

Stadtsobrigkeit (die) the magistrate of a town.

Stadtsorger (der) a minister in town.

Stadtspreiser (der) the town-minstrel.

Stadtsphysikus (der) the upper-physician in a town; the physician in ordinary to a town.

Stadtsrat (der) the Senate of a town. Der stadtsrat zu London, the college of Aldermen at London.

Stadtsrechte oder stadtsgesetze (die) the statute-laws in a town.

Stadtsregent (der) the governour of a city.

Stadtsregiment (das) the government of a city. Ein freies stadtsregiment, so bei der acemeine stehet, a popular common-wealth. Ein freies stadtsregiment, so bei den geschlechtern stehet, a patrician-common-wealth.

Stadtsrichter (der) the sherriff of a town.

Stadtschreiber (der) the register; he that keeps the registers of a town.

Stadtsiegel (das) the town's seal.

Stadtsyndikus (der) s. stadtsyndikus.

Stadtsoldaten oder stadtsoldateske (die) the town's souldiers or souldiery.

Stadtsprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a speech to be observed in a town.

Stadtsstier oder stadtsbulle (der) ein in der stadts berichtigter hurenjäger, a man of the town, a town-bull; a town-stallion.

Stadtsyndikus (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadts Thor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadts Thor schlüssel präsentiren (die) to present the town-gate-keys.

Stadtsvolk (das) stadtsleute, people of the town; town-people.

Stadtwaſche (die) town-gard.

Stadtwaage (die) the publick ballance in a town.

Stadtwege (die) die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town.

Stadtwieſen (das gemeine) the common wealth of a town.

Stadtzwinger (der) falſe brey about the town.

Stafel oder ſtufe (die) a ſtep or degree. Die ſtaffeln einer ſtuge, the ſteps of a ſtair-caſe; the ſtairs. Die ſtaffeln einer leiter, the ſtales, or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Die höchſte ſtaffel der ehre erreichen, to arrive to the highest degree of honour, or to the highest dignity.

Stafſeler (die) ſ. f.

Stafſeler eines mahlers (das) die ſtaffelei, ſein eſel, der das gemälde trägt oder hält, a painter's eazel.

Stafſelicht oder ſtaffelweiſe gemacht iſt (was) what is made ſtep-weiſe or ſtair-weiſe.

Stafſelweiſe gehen, to go by degrees, ſtep by ſtep, or ſtep after ſtep. Stafſelweiſe zu ehren kommen, to be advanced gradually, or by degrees.

Staſſette (die) ein expreſſer, an expreſs, a courier, an extraordinary-messenger, a messenger ſent upon a particular occaſion. Eine ſtaſſette abfertigen, to ſend an expreſs.

Staffiren (einen hut) to trim a hat. Handſchuh ſtaffiren, to trim gloves. Ein bette ſtaffiren, to hang a bed with curtains. Einen framladen ſtaffiren, to furniſh, ſtore or ſtock, a ſhop. Die taſchen an ſeinem rok waren mit einer ſilbernen galone ſtaffiret, he hat the pockets of his coat bound, or edged, with a ſilver-galloon. Er kommt ſehr übel ſtaffiret ausgezogen, now he appears in a bad equipage. Er geht wohl ſtaffiret, he goes neat, or ſpruce, in clothes; he is a fine-spun gentle-man; he is in a good garb or drefs. Er iſt wohl mit gelde ſtaffiret, he is well lined; he is well furniſhed, ſtored; ſtocked or provided, with money. Etwas ſehr ſchön ſtaffiren oder jieren, to garniſh, ſet off, adorn, enrich or imbelliſh, ſomething.

Staffirer (der) a trimmer. Ein hutſtaffirer, a haberdasher.

Staffirung (die) drefs, equipage; dressing, trimming, garniſhing.

Stahl und ſtal (der) gehärtetes eifen, ſteel. Ein ſüß ſtahl, a gad of ſteel. Eine ſtange ſtahl, a bar of ſteel. Ein bund ſteiermärkiſcher ſtahl in ſtangen, a handle, or ſagot, of Steer-mark ſteel in bars. Ein ſäſchen danziger ſtahl in ſtücken, ſo einhundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Danzig ſteel, containing a quintal of gads. Klingenſtahl zu meſſer und degenklingen, ſteel for knives and ſword-blades. Ein meſſerſtahl, ein weiſſſtahl, a whet-ſteel; a bucher's ſteel; a ſteel pin to whet knives upon. Ein feuerſtahl, a ſteel to ſtrike fire withall. Er iſt wie eifen und ſtahl, he is ſteeled, he is inured to hardſhip. Es war von purem ſtahl gemacht, it was made of pure ſteel.

Stahltrat (der) ſteel-wire.

Stahlen, ſtälten; verſtählen oder mit ſtahl belegen (ein meſſer, eine ax ꝛc.) to ſteel a knife or an ax; to harden or tempor it with ſteel. Ein wohl geſtähltes meſſer, a knife well-ſteeled.

Stählern, ſteel-, als ſtahltrat, ſteel-wire, wire-drawn ſteel. Stählerne nadeln, werkzeuge ꝛc. needles or tools made of ſteel. Stählerne ſpangen oder ſchnallen, ſteel-buckles. Die stählerne pſannen einer ſatuhr, the ſteel-pieces of a watch. Ein stählerner ſpiegel, a looking-

glaſs of ſteel burniſhed. Eine stählerne tobak oder ſchnupstobakbüchſe, a ſteel-box for tobacco or ſnuff.

Stahlgrün, dunkelgrün, ſad-green, dun-green, dar-kiſh green.

Stahlſchmid (der) a ſteel-smith; one that works in ſteel, or that makes ſteel-work.

Stahlſpiegel oder stählerner ſpiegel (der) ſ. stählern.

Stahlwaſſer (das) waſſer, worin glühender ſtahl abgeſlöſcht worden iſt, chalybeate-water.

Stahlwert (das) die ſtahlarbeit, ſteel-work; things made of ſteel.

Stake (die) ein dünner und langer pſahl, a ſtake, a wooden ſtake, a pale, a poſt. Spizige ſtaten oben an einem wall, pointed ſtates about a wall. Mit ſtaten beſetzt, ſtaked. Eine ſtake bei einem baum ſetzen, to pale up a tree. Zaunſtaten, hedge-pales; pales for a fence or incloſure. Eine evertake, eines evertührers ſtake, das mit er den ever im waſſer forſchiebet, a wherry-man's, or water-an's, pole.

Staken, mit ſtaten auſſetzen, to ſtake.

Statenzaun (der) a ſtaccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of ſtates.

Stafet (das) ſtatenwerk, a ſtaccado, pale or fence; a fence of pales; a palliſſade.

Stal (der) ſteel, ſ. ſtahl. Ich, er, ſie, ſal, I, he or ſhe ſtole.

Stalagmiten, ſtalagmites.

Stalaktiſch, ſtalactical.

Stalaktiten, ſtalactites.

Stall (der) a ſtall or ſtable. Ein pferdeſtall, a horſe-ſtable. Ein fürſtlicher marſtall, a Prince's query or ſtables. Der ſtall im gaſthof, the hoſtry, or the ſtables, in a inn. Ein pferd in den ſtall führen, to ſtable a horſe; to put, or carry, him into the ſtable. Er gebe ſein beſtes pferd im ſtalle dafür, he would purchaſe it at any rate. Ein viehſtall, a cattle-houſe; a ſtall, or ſtable, for cattle. Ein oſſen, oder kühhſtall, an ox-ſtall, a cow-ſtall, a neat-houſe. Einen oſſen in den ſtall thun, to ſtall an ox; to put him into a ſtall. Ein oſſ, der im ſtalle gemäket iſt, a ſtall-fed ox; an ox fattened in a ſtall. Ein ſchafſtall, a ſheep-coat, a ſtable for ſheep. Ein ſchweineſtall, a ſty, a hog-ſty, a hogs-coat, a ſtable for ſwine. Ein maſtſtall für ein paar ſchweine, ein koſen, a frank to feed a boar in. Ein gänſeſtall, a gooſe-ſty. Ein entenſtall, a duck-ſty. Es gehn viel gedultige ſchaaſe in einen ſtall, in a little ſtable great many ſheep may be houſed; in a little coat great many ſheep will be ſtabled. Ein nehhſtall, a trave or travife, to ſhoe unruly horſes in.

Stallbaum (der) a ſpring-tree-bar.

Stallbube oder ſtalljunge (der) a ſtable-boy, a foot-man of a Prince's ſtable.

Ställchen (das) a little ſtable or ſtall.

Stallen (vich) vich in einen ſtall thun oder darinne haben, to ſtable cattle; to houſe cattle in a ſtable. 2. Sich mit einander wohl ſtallen, vertragen oder begehren, to live peaceably together; to abide one another well enough. 3. Euer pferd will ſtallen oder harnen, your horſe will ſtale, or piſs. Laſſet euer pferd ſtallen, let your horſe ſtale.

Stallfütterung (die) ſtall-ſoddering.

Stallgeld (das) die ſtallgebühr, the ſtallage or ſtall-money.

Stallhengſt (der) a ſtallion.

Stallknaben bei heſe (adeliche) gentlemen of the query, or of the horſe; pages of honour belonging to the ſtable of a Prince.

**Stallknecht** (der) 1. in einem gashof, the hostler; he that looks the stables in an inn. Ein stallknecht bei einer hofhaltung, a groom of the stable; a porter of the stables.

**Stallmeister** (der) the surveyour of the stable. Der herr oberstallmeister, the master of the horse; the chief quarry to a Prince. Der unterstallmeister, the escury or quarry. Der stallmeister bei einem freiherrn, the gentleman of the horse to a noble-man.

**Stallmiete** (die) stable-rent.

**Stalloch** (der) a stall-fed ox.

**Stallschreiber bei hofe** (der) der futtermarschall, the avener; the clerk of the stables.

**Stallstätiges pferd** (ein) a horse grown stiff by standing too long in the stables without being ridden.

**Stallthür** (die) the stable-door.

**Stallung für pferde** (die) plaz; pferde zu stellen, stabling for horses; hoftry; stables; room: to house horses in. **Stallung für vied**, stalling, or stabling for cattle.

**Stamin** (das) 1. eine art von dünnen seidenzug, stamine; a light sort of french stuff; 2. davon man siebe machet, boulding-cloth.

**Stamm** (der) 1. der stamm eines baums, the stem, stump, stock, trunk or body, of a tree. Ein eichenstamm, the stem of an oak. Stämme schlagen oder sälen, zu daniel, to fell trees for timber. 2. Die zwölf stämme der kinder Israel, the twelve tribes of the children of Israel. Er ist aus adelichem stamm entsprossen, he is of a noble descent, race, family, birth, stem; stock, pedigree, offspring, lineage or extraction; he is nobly descended; he is a noble-man born. Der ganze königliche stamm, all the royal family. Der weibliche stamm, the female lineage. Er war der letzte des stammes und des namens, mit ihm ist beides ausgestorben, he was the last of that house and of that name, both is now extinguished with him. Eine erbschaft in die zahl der stämme, und nicht in die zahl der erbdnehmenden, theilen, to part an inheritance in so many shares as there are stems of heirs, and not in so many as there are persons of them then alive.

**Stammbaum** (der) the tree of consanguinity.

**Stammbuch** (das) ein buch, so ein student bei sich führet, daren er seine guten freunde sich eigenhändig zum andanken einzufschreiben ersuchet, a scholar's remembrance-book of his friends, whose own hand-writing therein he begs and carries allway about him.

**Stammeln oder stottern**, to stammet, stut or stutter; to mangle, or hammer, in your speech. Er stammelt ein wenig, he stammers a little; he falters in his speech.

**Stammelnd oder mit stammelnder zunge** etwas reden, to speak something stammeringly, or with a stammering tongue.

**Stammelsprache oder stammeinde zunge** (eine) eine stammelmung, a stammering or stuttering.

**Stammen** (von einem ab oder her) to come, spring or descend, from one, or of one. Von Adam stammen wir alle her, all of us are descending of Adam. Ein wort, so von einem andern herstammet, a word derived from another. Das forstammen, propagation.

**Stammgesitze oder stammvermachniß** (das) a bequeathing of some ground, or house, to a family from heir to heir, so that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

**Stammhaftig**, 1. strong; 2. of great stature; 3. robust.

**Stammhaftigkeit** (die) robustuousness.

**Stammhalter** (der) he that is the pillar of the family.

**Stammhaus** (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen stammhause oder stamm entsprossen seyn, s. stamm.

**Stämmiger oder hochstämmiger baum**, a tall, high or lofty, tree. Er ist hochstämmig, von hoher statur, he is a tall man. Er ist mittelstämmig, he is of an ordinary pitch, or stature; he is a middle-sized man. Sie geht stämmig, sie trägt den leib gerade, she struts; she carries it finely.

**Stammlehen** (das) a fee-simple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

**Stämmeler** (der) ein stotterer, stotterhof, a stammerer or stutterer; a thick-fumbling-speeched man.

**Stammlinie** (die) the lineage.

**Stammregister** (das) a genealogy; a description of one's pedigree. Das stammregister Christi, the book of the generation Christi.

**Stammung**, s. b. abstammung, derivation, descension.

**Stammvater** (der) the head of a family.

**Stammwappen** (das) the arms of a family.

**Stammwort** (das) die wurzel, davon andere wörter herstammen, a primitive word; the root, or spring, of which other words are derived.

**Stampfe** (die) stamp. Eine frau stampfe, a cole-stamp. Eine ölstampfe, a stamp or pestle in an oil-mill.

**Stämpel** (der) 1. in mühlen, a pestle. Ein mörser, stämpel, a pounder. 2. Eines steinseßers stämpel, die gassen zu pflastern, a paver's ramer, a paving-beetle.

**Stämpeln** (das pflaster) das pflaster mit dem stämpel gleich stoßen oder schlagen, to ram the pavement.

**Stampfen**, 1. mit dem fuß auf die erde stampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to stamp with your feet, even as horses use to do. Er stampft gewaltig, wenn er gehet, he is a great stamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörser stampfen, to beat, bray or pound, something in a mortar. In der mühle gestampfer ingwer, genähelner ingwer, ginger milled; ginger pounded with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem ladestof in die büchse stampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zusammen oder hinein stampfen, to cram all into a fat. Pfähle einstampfen, to ram in piles. Das gassenpflaster niedersampfen, to ram down a paving.

**Stampfhammer** (der) a stamping-hammer.

**Stampfiager gang** (der) heavy stampings. **Stampfichte pferde**, stamping horses.

**Stampfmühle** (die) a stamping-mill.

**Stampfstof** (der) a stamping-block, a block to stamp upon.

**Stampol** (die stadt) constantinopolis.

**Stand** (der) der zustand, darin einer oder etwas sich befindet, the state, case, condition, posture, way, order, disposition or circumstances, of a body or thing. Seine gesundheit ist nun in gutem stande, the disposition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good case. Er ist nicht im stande zu bezahlen, he is not solvable; he is not able to pay. Ungeachtet seines grossen verlusts, ist er nun schon wieder in vorigem stande, he is already recovered of his great losses. Et was in vorigem stand seßen, es herstellen, to restore, or re-establish, a thing; to settle it again. Er ist wieder in freiheit und in seinen vorigen stand gesetzt, he is restored to liberty and to his place. Die sache ist nun in einem guten stande, things are come to a fine pass. Die sache bleib noch immerhin in eben demselben stande,

stande, es läßt sich noch keine veränderung spüren, it keeps at a stand. Der preis von derselben waare bleibt noch in demselben stande, the price of that commodity is still standing. Es mag die sache seyn, in welchem stand sie wolle, however the matter stands; in what state, posture or condition, soever the business be. Wenn ich damit zu stande seyn werde, wenn ichs werde zum stande gebracht haben, when I shall have brought it about; when I shall have it done; when I shall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Ich habe keinen festen stand, ich kan hie nicht fest stehen, I can not stand here fast; I have, here no good footing. Sie halten nicht lange stand, sie nehmen bald das reißaus, they will not stand to their tackling; they will not stand it out; they will not hold out long; they will soon give ground; they will soon betake themselves to their heels. Wenn man in kegeln spielet, so muß man seinen rechten stand halten, in playing at bowls one must stand fair. Ein stand oder posten, a stand, a post, a standing-place. Er hat seinen stand auf der börse gewöhnlich beim dritten pfeiler, he does commonly ply to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his stand. Ein wildstand, der stand eines hirsches, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen stand auf dem markt, she has a stall in the market. Er hat einen schönen stand in der kirche, he has a fine pew, stall or seat, in the church. Ein arbeitermann, der seinen stand an einer gewissen ecke einer strasse hat, a porter that plies at a certain corner of a street. Seinen stand verändern, in den ehelichen stand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Er lebt in seinem geringen stande sehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanness of his condition. Eine person von hohem stande, a person of an eminent, or illustrious, quality. Er nimmt seinen stand wohl in acht, er weicht nicht von seinem rang, he will keep his rank; he is strict observer of keeping his rank. Er ist von geringem oder schlechtem stande, he is of a mean descent; he is meanly born or extracted. Seines standes entsetzet oder verlustig werden, to loose your place; to be put from your office; to be degraded. Die drei hauptstände, der geist, welt, und häusliche stand, oder der lehr, wehr, und nehrstand, the three states, or estates in chief; viz the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die reichsstände, die stände des römischen Reichs, the States of the Empire. Eine versammlung der landstände, oder der stände einer provinz, an assembly of the States of a province. Der ritterstand, the nobility. Er ist vom kaiser in den grafenstand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der reichsgrafensstand in England, earlship. Die landstände, land-states.

**Standarte (die)** die reutersfahne, a standard or estandard; a banner or guidon; an ensign of the horse. Der die standarte führt, der fornet, a standard-bearer.

**Standbild (das)** s. statü.

**Ständchen (das)** eine abendmusk auf der gasse, a serenade, a night-musick in the streets, a strain of musick by night in the streets.

**Stande (die)** werin man etwas sehen hat, a standing-ewer; vessel to keep any thing in.

**Ständel, ständelwurz, oder ragwurz, stander-grafs, rag-wert, dogs-cullions, dogs-stones,**

**Ständer (der)** 1. ein stehender balken in einem gebäude, a peer or post; a rafter. 2. Ein großes wasserfaß, a water-tub.

**Standesgebühr (die)** what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach standesgebühr tractiren, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

**Standesordnung (die)** an order of rank, or precedence, among publick persons.

**Standesperson (eine)** a publick person. Eine hohe standesperson, a person of an eminent rank or degree; a person of great distinction or note.

**Standgeld (das)** stall-money, stallage, the money paid for pitching stalls in a market.

**Standhaft, standhaftig, standmütig oder standfest** r. seyn, to be constant, firm, stable, steadfast, steady or stedy. Er bleibt standhaft bei der einmal gefassten resolution, he kept that steady resolution; he persevered, or continued, in his purpose. 2. **Standhaftig oder standhaftiglich** dem tod unter die augen sehen, to look stedfastly, intrepidly or fearlessly, upon death. Alles standhaft leiden, to suffer any thing constantly, with constancy, resolutely, with resolution, firmly, stoutly or stedfastly.

**Standhaftigkeit (die)** stedfastness, steadiness, steddiness, stability, constancy, perseverance, firmness, stoutness or resolution.

**Standhunde, frische jagdhunde,** so man auf einen jens ten hinsellet, relays; relay-hounds.

**Standmäßige oder standesmäßige erziehung der kinder, (eine)** an education of one's children, convenable to his state or condition. Sich standesmäßig halten, kleiden, aufführen, to behave, cloth or carry, your self so at is well standing, consisting or agreeing, with your state or condition.

**Standpferde, frische pferde an einem ort bestellt,** relay-horses; fresh horses caused to stand ready in your way.

**Standquartier (das)** s. kantonierungsquartier.

**Standrecht oder kriegsrecht über einen ausgerissenen soldaten halten (das)** to try a deserter by martial law.

**Stange (die)** a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne stangen, staves of wood. Eine eiserne stange, an iron-bar. Bettstangen, stangen, daran die vorhänge des bettes hängen, the bed-rods. Querstangen, cross-bars. Eine budenstange, eine stange vor einem laden, a bar for a shop. Mit einer stange verwahrt, barred; shut with a bar. Eine stange, womit man ein fahrzeug auf einem stachen wasser fortschiebet, a waterman's pole. Die stange am steueruder in einem grossen schiffe, und in einer schüte, the whipstaff in a ship; the tiller in a boat. Eine segelstange, eine raad, a sail-yard. Eine fedterstange, a sword player's staff or pole. Er hat einen angetrossen, der ihm die stange halten kan, he has met with his match. Die bleisstange oder gewichtsstange eines seiltänzers, a rope dancer's poy. Die stange vor den barbieladen, daran die becken hangen, a barber's pole. Die tragestangen einer sänfte, the poles of a chair, or sedan. Hopfenstangen, stalks, stakes or stiks, for hops to run up by. Die stangen an einem pferdegebiß, the canon. Eine stange oder ein stück stahl, siegellack &c a gad of steel; a stick of wax &c. Eine hünerstange, a hen-roast. Eine vogelstange oder leimstange, a lime-twig.

**Stängelchen (das)** a gad, a little bar.

**Stängeln (den hopfen)** to stalk, or prop, your hops; to put stalks, stakes or sticks, to it.



Stangengitter (das) an iron-gate.

Stangenzaun (der) a canon.

Stank (r. der) ein gestank, a stench, stink, steam, funk, rankness, s. gestank. Einen stank nachlassen, to leave a stink behind. Man kan hier vor stank nicht bleiben, here is a most deadly, or pestilential, stink. Thut mir den stank vor der nase weg, I can not abide that sent. Er hatte stank für dank zu lohn, he had his labour for his pains; they expostulated with him, in stead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Ich, er, sie oder es stank, I, he, she or it, stank or stunk, s. sinken, to stink.

Stänker (der) 1. ein stinker, a stinking fellow. Prügelt mir den stänker zur stube hinaus, chafe, drive or beat, that stinking dog out of the room! 2. Er ist ein redter stänker, unruhmacher oder söresfried, he is a trouble-feast indeed. 3. Stänker oder wagenschmiere, grease for cart-wheels. 4. Stänker oder seufeldbret in apotheken, asa fetida.

Stänkerbüchse (die) a cart-man's grease-box.

Stänkererei oder stänkererei (die) squabble, quarrel, strife, wrangling, variance. Stänkererei anrichten, to raise a quarrel; to set people at odds; to make friends to fall out.

Stänkern, 1. einen stank machen, to raise a stink. 2. Stänkererei machen, s. stänkern. 3. In allen winkeln herum stänkern, dieselbe durchschrauben oder durchstänkern, to search every corner.

Stapel (der) 1. ein stapel holz, ein haufen holz, ordentlich auf einander gelagt, a pile of wood. Ein schiff, so noch auf dem stapel sehet, so noch nicht ins wasser gelassen, a ship upon the stocks; a ship not yet lanchted. Ein stapel käse, four or five pieces of cheese, lying one upon another. 2. Ein stapel oder eine bestättigte niederlage von kaufmannswaaren an einem ort, a staple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly transported, and there laid up and sold by whole sale.

Stapelgerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handelsstadt, the staple of a commodity, in some mercantile town. Eine stadt, die die stapelgerechtigkeit von einer gewissen waare hat, a staple-town for some commodity.

Stapelrecht (das) 1. die stapelordnung, a statute-staple. 2. Die stapelgerechtigkeit, a staple-privilege.

Stapelstadt (die) a staple-town, a town where there is a staple of sundry commodities.

Stapelwaaren, stapelgüter, staple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapfe (die) a step or pace. Eine fußstapfe, a foot-step. Hirschstapfen, hirschspur, s. spur. Eines fußstapfen nachfolgen, in seine stapfen treten, to follow one's steps. Stapfen oder gehen, to step. Ich will einmal hinsapfen, I will step thither; I will make a step thither.

Starblind, s. staarblind.

Stark 1. seyn, to be strong. Ein junger starker bittler, a young sturdy beggar. Ein starker kerk, a strong, sturdy, robust, strong-bodied, strong-limbed, strong-docked, well-set, brisk, lusty, stout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein starkes pferd, a strong-backed horse. Das ist ungemein stark, that is huge-strong. Ein starker band, ein dickes buch, a big volume. Ein starker wind, a strong, fresh or stiff, wind; a loomgale at sea. Ein starker magen, a keen stomach. Ein starker puls, ein puls, der stark schlägt, a strong pulse. Ein starker beweis, a home-proof; an argument of great force; a strong, pregnant or forcible, reason. Eine starke anzeige, a preg-

nant or infallible token. Man hat starken argwohn, daß es damit nicht richtig sey, there is a strong, or violent, presumption of a crime about it; the crime whereof is prognantly suspected. Eine starke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein starker donner Schlag, a great thunder-clap. Ein starker regen, a great shower. Ein guter starker prügel, a good honest cudgel. Einem einen starken schlag geben, to give one a sound blow. Als das gesecht am stärksten war, in the heat of the fight. Ein starker feind, a potent enemy. Ein starker frost, a hard frost. Starke ausgaben machen, to run out in expences. Starke summen oder posten, starke geldposten, vast, huge, great or considerable, sums of money. Eine starke meile, eine starke stunde weges, a good, or great, mile. Ein starkes getöse, a great noise. Ein starkes getraße, a mighty cracking. Eine starke handlung führen, to drive a great trade. Eine stadt, wo starke handlung ist, a well-traded town. Dazu gehöret ein starker glaube, that is hardly credible. Ein starker esser, a great eater; one that feeds like a farmer. Starke tagereisen thun, to travel a great way. Mit starken schritten gehen, to go apace. Die feindliche armee ist viel stärker als die unsrige, the enemy's force is much superior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein starkes sieber, a violent fever. Als eben meine geschäfte am stärksten waren, in the heat of my business. Es ist ein starkes gift, 't is rank poison, 't is a penetrant poison. Butter oder speck, so schon einen starken geruch hat, so schon stark riechet, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill; rusty bacon, bacon that smells rusty. 2. Es riecht ihm stark aus dem munde, er hat einen sinkenden atthem, he has a strong, or sinking, breath. Stark arbeiten, to be hard at work, to work hard. Stark trinken, to drink hard. Stark essen, to be a great eater; to swallow down a great deal of meat. Es regnet stark, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet stark, the wind blows hard, or very high. Es frieret stark, it-freezes hard. Der puls geht ihm stark, his pulse beats high. Ich bin gewohnt, stark zu gehen, I am used to go apace. Einem stark nachsehen, eifrig hinter ihm her seyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Er schlug mich so stark als er immer konte, he struck me as hard as ever he could. Schiebet oder stoffet sein stark zu, push on strongly. Das volk läuft stark zu sammern, there is a great crowd of people. Bindet es stark, ziehet es stark zu, ty it tight; ty it fast. Eine brühe, die gar zu stark gepfeffert ist, a sauce too high seasoned. Es siedet stark, it boils fast. Stark schreien, to cry out, to cry aloud, to cry out desperately, to cry out with all your strength, or with all your might. Er wird stark verfolgt, he is hardly persecuted. Er ist mir stark verdächtig, I have a strong suspicion of it. Einen stark ansehen, to stare upon one; to look starily, or severely, upon one. Er studirt gar zu stark, he plies too much his books; he is too hard at study. Es wird stark davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet stark, he has a strong voice. Es wird die noch immer stark gebaut, many new buildings are raised here every day. Die leute besuchen ihn stark, he has frequent visits. Die waare geht stark bei ihm ab, er hat guten verschleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun so stark nicht mehr als er pflegte, his trade is no more so ample as it used to be. Das hab' ich mir stark vorgenommen, I have firmly, steadily or stedfastly, resolved it. Er hatte sich das stark eingebildet, he was all persuaded of it; he did strongly believe it. Einem dinge stark nachsinnen, to fix your thoughts upon a things; to bend all your thoughts to it.

Etwas stark beweisen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlanget stark darnach, he does vehemently desire it.

Stärke (die) 1. Kraft oder macht, strenght, force or might. Leibesstärke, strength of body, force, robustness, lustiness, vigour, vigorousness, valour, valiantness or briskness. Die Stärke einer festung, the strength of a fort or town; the fortifications of a place. Die Stärke einer armee, die Stärke einer mannschaft, the forces; the numerousness of an army. Eine größere Stärke, superiority of force. Er that es, seine Stärke zu zeigen, er wolte damit sehen lassen, was er vermochte, he did it to shew his strength, force, power, might, ableness or ability. Er gebrauchte alle seine Stärke dabei, he did it with might and main. Ich kenne seine Stärke und seine Schwäche, I know his force and his feeble, or his strong-side and his weak-side; I know the blind-side of him. Seine Stärke ist so noch nicht geschwächt, daß er dieses nicht solte überwinden können, his strength is not so in-feeble, that he should not be able to over come this. Die Stärke eines getränks, the strongness of a liquor. Die Stärke eines weins, essigs, senfs &c. the garb of a wine, the sharpness of some vinegar, the kennels of mustard. Die Stärke einer stimme, the strength of a voice. Die Stärke einer degenklinge, the strefs, or strong, of a sword-blade. Die Stärke eines beweises, the strength, force, forcibleness or pregnancy, of an argument, reason or proof. 2. Die Stärke, das Stärkmel oder Stärkmel, das Amidom, starch. Blaue Stärke, smalted starch. Leinwand, darin viel Stärke ist, linnen that has a great deal of starch in it.

Stärken (einen oder etwas) to strengthen a body or thing. Eine Arznei, die den Magen, das Herz, das Haupt, das Hirn &c. stärket, eine Magen, &c. stärkende Arznei, a corroborative, strengthening, comforting or restorative, physick; a physick that corroborates, strengthens, quickens, revives or restores, the stomach, the heart, the head, the brains &c. s. Stärkung. Das stärket die Gesundheit, den Leib, die Glieder &c. it strengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs &c. Ein stärkendes Labial, a comfortable liquor. Sein Jureden hat mich recht wieder gestärket, his speech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch ist er in seiner Meinung oder in seinem Argwohn nur gestärket worden, that did but serve to firm, confirm, fortify, harden or stiffen, him in his opinion or suspicion. Damit stärket ihr euch in seiner Bosheit, so you sooth up, lull up, cocker or nurse, your child in his malice, or in his vicious courses. Gestärkte oder gesteihte Leinwand, starched linnen; linnen stiffened with starch. Eine geschwächte Armee oder Compagnie wiederum stärken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of souldiers.

Starkfließender Strom (ein) a rapid, violent, swift, a swift-running, river.

Starkgläubig seyn, to be of great faith; to be unshaken in your faith.

Starkgliedrig seyn, to be strong-limbed or strong-docked.

Stärkmehl oder Amidom (das) weiße Stärke, starch.

Stärkmittel (das) die Stärk-Arznei, a corroborative; a restorative; a strengthening, or corroborating, physick or remedy.

Stärknörchellen, Stärkstücklein, comfortable, or corroborative, morsels or lozenges in apothecary-shops.

Starkmütig 1. seyn, to be strenuous, stout, brisk, lusty, valiant, hardy, courageous, bold, vigorous, intrepid, constant, magnanimous, firm, generous. 2.

Starkmütig alles ertragen, to suffer strenuously any strefs.

Starkmütigkeit (die) strenuousness, stoutness, briskness, valour, valorousness, vigor, vigorousness, hardiness, courage, boldness, intrepidity, constancy, firmness, magnanimity or generosity.

Stärkpflaster (das) a strengthening plaster.

Stärktränckchen (das) a comfortable, or strengthening, potion.

Stärkwasser (das) wasser, darin Stärke zerlassen ist zur Wäsche, starched water or starching-water.

Stärkung (die) a strengthening. Eine Herzkärkung, eine Arznei, die das Herz stärket, a cordial; a cordial julep; a physick comfortable for a sick heart. Eine Magenstärkung, a stomachick physick; a restorative of the stomach. Eine Hauptstärkung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and spirits; a medicament good for the head, or strengthening the head.

Starost (der) starost.

Staroste (die) starosty.

Starr oder steif 1. seyn, to be staring, stiff or rigid. Er war ganz starr von Kälte, s. starren. Die Beine sind mir ganz starr, my legs are stiff. Einen starr anschauen, to stare upon one; to stare at him; to stare him in the face; to look staringly upon him. s. starrig.

Starren, steif geworden seyn, to be grown stiff. Er starrete vor Kälte, er war ganz starr oder steif vor Kälte, he was stark, hard or stiff, with cold. Starren und von sinnen seyn, ist nicht einerlei, there is a difference between staring and stark mad.

Starrhals, starrhans, starrkopff oder starrsinn (der) a froward, resty, hard, capricious, obstinate, will-full, stubborn or stiff-necked, fellow.

Starrig oder starr seyn, starr stehen, to stare up. Starrige haar, hair that stares up, or that stands up an end. Auf seinem starrigen kopff besehen, to be inflexible or inexorable. Ein starriger kopff, s. ein starrhals.

Starrheit, starrigkeit, oder starrung der glieder (die) a stiffness or hardness, of limbs.

Starrleinwand (die) bukral, leinwand mit gummi steif gemacht, buckrams; linnen stiffened with gum.

Starrsinnig oder halsstarrig seyn, to be stiff-necked, hard, resty, froward, stubborn, obstinate, willfull or capricious.

Starrsinnigkeit (die) die halsstarrigkeit, hardness, caprice, caprichio, obstinacy, willfullness, stubbornness or stiff-neckedness.

Starretzt, maustodt oder gangretzt seyn, to be stone-dead.

Starrevoll oder stern- und blysvoll seyn, to be dead-drunk, stark-drunk or top-heavy.

Stat (der) s. staat.

Stater (der) eine alte griechische münze, a stater.

Stätig 1. stet, continually, s. stetig. 2. Ein stätiges pferd, so nicht aus der stelle will, a resty horse, a jade.

Statik (die) die gewichtlehre, statics.

Statisch, statical.

Statist oder politikus (der) ein kluger staatsmann, a politician; an able, cunning or politick, states-man. Ein statist in einer comedie, statif.

Statistengriffe, politick tricks.

Statistenhimmel (der) the politicians disbelief of eternity.

Statisterei (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Statistik (die) doctrine of states; politics.

Statistiker (der) a states-man, politician; statif.

Statistin (eine) a states-woman.

**Statistisch**, political, concerning the states, and state-affairs.

**Stattlich oder statlich** 1. feyn, to be stately, splendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majestic. Ein statlich Kleid anhaben, to be in a stately garb. Ein statlich gebäu, ein pferd &c. a goodly, or stately, building, horse &c. Statliche versprechungen, golden mounts of promises. Unter statlichen vorwänden, under specious pretexts. Eine statliche antwort, a witty reply; a witticism. Statliche speisen, curious, delicate or exquisite, meats. Ein statliches gastmahl, a rich banquet. Ein statlicher wein, a rich wine. Eine statliche tapete, a rich tapestry. Er thut eine statliche partie, he marries a rich fortune. 2. Er war statlich gekleidet, he was richly clad. Wir wurden da statlich bewirtet, we there were highly feasted; they treated us stately, splendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. Ein weib, das sich statlich auführet, a woman that haunts it, that carries it high, that takes much state upon her, that goes in a rich attire. Er hat sich statlich verantwortet, he has fully cleared himself.

**Statlichkeit** (die) stateliness, loftiness, richness, magnificence, excellency, splendor. Die statlichkeit seiner kleider, the richness of his attire.

**Statt, stätte oder stelle** (die) der raum oder plaz, a stead or place. An seiner statt, in his stead or place. An statt dessen, in stead of that. Das findet hier keine statt, das dient hier gar nicht zur sache, that is of no stead; that serves in no stead here; that does not stead here. Ein ding anstatt eines andern hinlegen, to put a thing in the place, room or stead, of another. Wäre ich an eurer statt, so wollte ich &c. were I in your case; or if I was you, I should &c. Seyt den fall, ihr wäret an meiner statt, suppose you were in my case. Ich bin an seiner statt bestellt, I am substituted in his room or place. Der an eines andern statt bestellt ist, the vicegerent or substitute. Der ans königs statt regieret, ein vizekönig, the viceroy. Der anstatt des kommissarii dessen amt verwaltert, the vice-commissary. Wenn ich meine finger an statt der lichter brauchen könnte, if I could see by my fingers; if my fingers were candles. Einen an kindestatt aufnehmen, to adopt one. Etwas an eidesstatt auslegen, to witness something upon oath; to lay a wager of law. Eines bleibe oder wohnstatt, one's lodging or abode; his dwelling-place. Wenn meine gültlichen erwahnungen bei dir nicht statt finden, so will ich die scharfe versuchen, if my goodly admonishment this way have no lugression, room, place or effect; with you, then I shall take sharper courses. Die scharf hat hiebei keine statt, fear does not stead here; fear is of no stead here; fear serves in no stead here; fear is useless, unfit or impertinent, here; this does not stand with fear. Das ist mir trefflich wohl zu staten kommen, it has been of very good stead to me. Einem mit guten rath zu staten kommen, to assist one with your good advice. Das werck geht wohl von staten, that work prospers, succeeds, takes, speeds, or speeds well; it goes on briskly; it's in good forwardness. Es ist nicht von staten gangen, it did not succeed, or not take; it went not forward; it was backwarded, letted, hindered or stopped.

**Stätte** (die) a stead or place, s. statt. Seht da die stätte, da der herr gelegen, come see the place where the Lord lay. Eine wüste stätte, a desert place. Er gdnet mir die stätte nicht, it spites him to see me above ground. Eine brandstätte, the rubbishy and ground-plot of a house consumed by fire. Die lajesstätte eines hirsches, the lair of a deer. Eine beßstätte oder beßspende,

a bed-stead. Die schädelsstätte oder richtstätte, the place of skulls, or of execution.

**Statthalter** (ein) a prince's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince's absence and by his commission. Ein königlicher statthalter in irland, neuengland &c. s. königlich.

**Statü** (die) ein standbild, a statue; a standing image of wood, stone or brass. Eine statü zu pferde, an equestrian statue. Eine griechische oder nackende statü, a greek statue. Eine antike, eine moderne statü, an antic, a modern statue.

**Statur oder leibesgestalt eines menschen** (die) the stature, size or pitch, of a man. Ein mann von langer statur, a tall man. Ein mann von mittelmäßiger statur, a middle-sized man. Ein mann von kleiner statur, a short, or little, man; a shrimp, s. gestalt.

**Statute** (die) das gesetz, a statute, law or regulation. Die großbritannischen statuten oder parlamentschlüsse, the statutes, or statute-laws, or Great britain; the acts of Parliament.

**Staub** (der) dust. Der wind erregt den staub, the wind makes, or raises, dust; the wind blows it about; the wind makes, it fly about. Es lag staub darauf, it had gathered dust. Es war voller staub, es war überher bestoben, it was dusted all over. Den staub mit einem fuchsichwanz oder haarbeseem von den tapeten kehren, to dust the hangings with a fox-tail or hair-broom; to sweep them with a duster. Den staub abfegen, to wipe off the dust. Gott erhebt manchen aus dem staub, sometimes God will raise one out of a dunghill. Einem staub in die augen werfen, ihm einen blauen dunst vormachen, to cast a mist before one's eyes; to blind him. Sich aus dem staube machen; sich hinweg oder unsichtbar machen, to scowr, scamper, fling, flink, steal, scud, scuddle, flee, make, hasten, go or run, away; to get out and away; to be gone; to escape; to make your escape; to absent your self; to betake your self to your heels; to flinch; to get you gone. Etwas zu staub oder pulver machen, to pulverize something. Kohlenstaub, coal-dust. Mühlensstaub, mill-dust. Mehlstaub, meal-dust. Feilstaub, file-dust. Nadelstaub, pin-dust, needle-dust. Nisfeinstaub bei den steinmessen, grit. Guincischer goldstaub, gold-sand from Guinea.

**Staubdampf** (der) a raised dust; a mist of dust.

**Stäubebesen** (der) a sweeping broom, a broom to sweep with.

**Stäubebürste** (die) a hair-broom.

**Stäubelappen oder stäubehader** (der) a dusting-clout or wiping-clout.

**Stäuer oder spürhund** (ein guter) s. spürhund.

**Stäubet oder sibet** (es) it is dusty. Es wehet und stäubet, the wind blows the dust about. Er ritte, daß es stäubte, he rode tantivy. Es hat unterwegens gewaltig gestäubet, we had a dusty road; the dust was like to rattle us by the way.

**Stäubemedel** (der) a duster; a fox-tail to dust with, all, or to sweep the dust with.

**Staubfaden einer blume** (der) pistill.

**Staubfederlein** (das) a moat.

**Staubfedern**, federstaub, flue; down or dowl.

**Stäubigster weg** (ein) a dusty road. Ein stäubicht zimnier, a dusty room. Stäubicht werden, to grow dusty. Ihr macht meinen hut stäubicht, ihr bestäubet ihn, you dust my hat all over.

**Stäublein oder stäubchen** (das) a moat or mote. Es ist mir ein stäublein ins auge geschoen, I got a moat in my eye. Ein stäublein in pudersucker, a moat in powder-sugar.

fagar. Ein sonnenstäublein, an atom or atome; a moat, such as play in sun-beams.

Staubmel (das) flower or fine meal-dust.  
Staubregen (der) a small, drizzling or mizzling, rain; a dropping dew.

Staubwind (der) a dust-making wind.

Staubwolke (die) a cloud of dust.

Stäuchen, to stämp, s. u. bräuschen.

Staupe (die) a shrub; a dwarf-tree, or litte tree.

Eine dicke staupe, eine hecke, ein standengebüsch, a grove.

Die artich, oder hollunderstaupe, the dwarf-eldar-tree.

Eine stachelbeerstaupe, a goose-berry tree. Eine johan-

nisbeerstaupe, a currant-tree. Eine kaperstaupe, a caper-

tree. Eine haselstaupe, a hazel-tree. Eine herberstaupe

oder beerbeerenstaupe, a barbery-tree. Eine brondbeer-

staupe, a bramble. Eine heidelbeerstaupe, a black-berry-

tree. Eine hindbeerstaupe, a rasp-berry-tree. Eine wachol-

derstaupe, a juniper-tree. Die damarisstaupe, the ta-

marisk-strub. Die psriemensstaupe, broom.

Staudengewächs (das) a shrub, a shrub-plant.

Stauder wieder an oder zu (der abgehalte wald) the

copse, copis or coppice, does in a time grow again, after

it be cut down.

Staudichtes gebüsch (ein) a grove, a copse, a wood

of dwarf-trees, a thicket, a place where shrubs grow,

s. staupe.

Stäublein oder stäudchen (das) a little shrub.

Stäunen, erstaunet sein, to be stunned, stundet, be-

nummed, amated, amazed or astonished; to be in a maze.

Er stäunete, er war erstaunet, he was stunned; he was

in a maze.

Staupbesen bekommen (den) to be whipped at the

whipping-post.

Stäupen (die) 1. das stäupen; die stäupung, a whip-

ping. Einem buben die stäupe geben, to whip a boy; to

give him a whip-breech. 2. Der psal, an welchem buren

und diebe gestäupet werden, the whipping-post. Einen an

die stäupe zum hohn stellen, to tie a malefactor to the post;

to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind seiner bosheit halben) to whip a child

out of his tricks. Einen bis aufs blut stäupen, to lash;

whip or scourge; one till the blood comes.

Stäupenschlag (der) a stripe, whip; lash or jerk,

with a rod. Ich kan ihm stäupenschläge geben; I have the

whip-hand of him.

Stäupenstrieme (die) the mark of a stripe made with a

rod; the print of a rod.

Stasjon (die) der stand, a station, a standing in a

place. Wer eine gute stasjon hat, wird dieselbe nicht

leicht verlassen, he that has a good station, will not be

forward to abandon it.

Stechapffel (der) thorn-apple.

Stechasblumen, mottenblumen, winterblumen, gold-

gelbe rheinblumen, stechas-flowers; freieh-lavender.

Purpurfarbene stechasblumen, arabische stechasblumen,

arabick lavender.

Stechbahn (die) a tilt-yard.

Stechdornen, stechbaum, buck-thorn, s. dorn.

Stech Eisen (das) 1. eines kupferstechers meißel, a brafs-

cutter's graver. 2. eines schneiders stecheisen, a punch.

Stechfische, fishes full of little bones.

Stechen, to sting, prick or vex. Das stach mir recht

ins hertz, that stung me to the heart. Er ward bei nacht

auf der gasse mit einem dolch gestochen, he got a stab given

him by night in the streets. Einen tod stechen oder erste-

chen, to stab one; to stick him to the wall; to kill him with

a dagger or sword. Er drohete, seinen dolch mir ins hertz zu

stechen, he threatned to stick his dagger into my breast.

Er war durch und durch gestochen, he was sticked through

and through. Er hatte sich einen dorn, eine nadel oder

mit einer nadel, einen splinter &c. in den finger gestochen,

he hat run a thorn; a pin; a splinter &c. into one of his

fingers. Einen mit einer nadel, mit einer degen, oder

messerspitze &c. stechen, to prick one with a needle, with

the point of a sword or knife &c. Der jäger hat den hirsch

schon gestochen, the prickler has already pricked the stag.

Stechende dornen, pungent thorns, prickly thistles. Von

einer schlange, einem scorpion, einer tarantel &c. gestos-

chen oder gebissen seyn, to be stinged, or stung, of a ser-

pent; scorpion, tarantula &c. Löcher in einen riem ste-

chen, to make holes in a strap; to punch it. Eine schue-

steraal durchs leder stechen, to stick an awl through

leather. Das pferd mit dem sporen stechen, to spur a

horse; to put on. Nach dem ringe stechen, to hit the

ring, in running a-tilt with poles against a quintain. Nach

einem stechen, to tilt at one. Hauen und stechen, to strike

and thrust. Das ist weder geharen noch gestochen, es

reint sich wie eine faul auf's auge, it's neither rime nor

reason. Er slicht in kupfer, he is a brafs-cutter; he cuts,

or graves, in brafs. Eines bildniß in kupfer gestochen,

one's image cut, graven or graved, in brafs. Nitschere

stechen; to grave seals. Es ist wol gestochen, it is well

graved; 't is very well done. Ich habe die karte gesto-

chen, I have pricked that card. Ein kalb stechen oder

schlachten, to kill, butcher or slaughter, a calf. Ein ferk-

lein stechen, to stick a pig. In ein ameisen, oder wespen-

nest stechen, to stir up an ant-nest or wasp-nest. Honig

ist süß, aber die biene slicht, honey is sweet, but the

bee stings. Es slicht mich in der seite, ich fühle ein seite-

senstechen, I feel an pricking; pungency, or stiches, in

my side. Die milch slicht mich, I am troubled with the

pleen. Der hirn slicht ihn, he has not yet sown his

wild oats. Ich konte über nacht nicht schlafen, so stachen

mich die fische, I could not get a wink of sleep to night,

so did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den saar

stechen, to take away the cataract, wall or web, in one's

eye. Die sonne slicht jetzt gewaltig heiß, wir werden

regen-bekommen, the sun shines very hot, we shall have

rain. Das geld stach ihn in die augen, he slected, or

aimed, at the money; he longed to be at it. Ein fischers

stechen, a tilting, or justling, of fishermen in a river.

Butterstechen, to pick butter. Wollen wir stechen oder

tauschen? wollen wir einen tausch mit einander thun? will

you chop with-me?

Stecher (der) rin stecher auf der jagd, a prickler. Ein

schweinstecher, a hog-butcher. Ein ferkenstecher, a pig-

sticker. Ein kupferstecher, a brafs-cutter. Ein nitschere-

stecher, a seal-graver. Ein lösestecher, a cheese-picker.

Ein briefstecher, a letter-pin. Er trägt einen stecher an

der seite, he struts it wearing a sword.

Stecherlohn (das) what is paid for cutting, graving &c.

Stechhandel (der) a truck, a battering, a chopping.

Stechkraut, viehdistel, weiße wegdistel, unser frauen-

distel, mariendistel, saint-mary's thistle.

Stechlanze (die) a lance, or pole, to run a-tilt-with.

Stechleuchter (der) a candle-stick with a pointed pin to

stick in a wall.

Stechpalmen, mäusedorn, walddistel, the holly-oak,

holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von stechpalmen, a

holly-wand.

Stechpsrieme (die) a pin to make a hole with.

Stechring (der) a quintain; a ring to run a-tilt against.

Stecken (der) &c. s. stecken.

Stecht (der) s. stift.

**Steg** (der) oder **steig**, a stile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Ueber einen steg gehen, to go over a stile. Ein steg, ein städ oder stüßsteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es ist so finster, man sieht weder weg noch steg, it is so dark that one can not find the way. Ein drehekren; an einem steg, a turn-stile. Ich wünsche euch glük zu weg und steg, I wish you well wheresoever by your way. Stege in buchdruckerereien, buchdruckerstege, printers-coins or pins, to fasten the letters in the frames. Hinter dem geigensieg fideln, to fiddle below the bridge of the violin.

**Stegreif** oder **steigbügel** (der) a stirrup. Eine antwort aus dem stegreif nehmen, to find out a sudden shift or evasion.

**Stehen**, to stand. Ich, er, sie oder es, stund, I, he, she or it, stood. Er steht jetzt auf dem sprunge, sich zu stürzen, zu fallen, bankrei zu machen &c. he now stands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt &c. Es steht wol mit ihm, er ist ein mann, der wol steht, he is an able, or sufficient, man; things go, or square, well with him; he thrives or prospers; he fares well. Es steht sehr schlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his shifts; his affairs are in a sad case. Wie stehts mit eurer gesundheit? how do you? how do you do? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how-fare you? Es steht ganz wol, all is well. Ich bin im besitz auszugehen, I am just going out. Das steht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es steht zu euren diensten, it's at your command, it is to serve you; it stands in stead of serving you; you may make use of it if you please. Es steht noch so, it keeps at a stand. Meine uhr steht, my watch stands still; it does not go. Stillstehende wasser haben die tiefsten gründe, standing waters, or waters that stand still, prove often very deep. Steht doch still! seid nicht so unruhig! stand still! be quiet! Es steht noch dahin, ob's wahr sei oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to see. Er gieng sehendes fusses bin, er gieng zur stunde oder auf der stelle hin, he went strait, straightway, out of hand, instantly, presently or immediately, thither. Er steht noch auf seiner meinung; er besetzt oder beruhet noch darauf, he stands to his opinion, or in his opinion; he still persists in it; he perseveres in it; he maintains it. Ich bin so müde, daß ich kaum auf den füßen stehen kan, I am so weary, that I am scarce able to stand upon my legs. Ihr habt mich ziemlich lanæ sehn und warten lassen, you made me stay a long while. Schildwache stehen, to stand centry. Stehen und hochen, to play the eaves-dropper; stand listening. Stehen und schwazzen, to stand talking or prating. Stehen und jaudern, to stand trifling or loitering. Stehen und zweifeln, to hesitate; to be in suspense; to stand, shall I, shall I. Stehen und denken auf etwas, to stand musing. Ich will für allen schaden stehen, der davon kommen kan, I will stand all hazards; I'll stand the loss, or to the loss; I'll bear the loss, that may be caused by it. Der zeiger steht gerade auf eilf, the clock is upon the stroke of eleven. Bei mir steht das nicht, es steht nicht in meiner macht, that does not stand, or ly, in my way or in my power. Er steht sehr gut beim fürsten, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, so wie ihr geht und steht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es steht ihm jetzt der kopf nicht recht, he is off the hinges, out of humour, out of tune. Er stund bei mir oder neben mir, he stood by me, next to me, or on my side. Er stund mir bei, er half mir, he sided with me; he stood

of my side; he did abet, or assist, me. Er steht schon in diensten, he got an office. Wo steht er? in what place does he stand or live? Es steht das leben darauf, es kan einer das leben damit verwirken, it is hanging business. Nun stehts darauf, now is it at the highest pitch. Wie er diese zeitung hörte, stund er ganz erstarrt, that newes stünded, stünded; amazed or amazed, him; upon the hearing of that newes he fell in a maze. Ich stehe dafür, daß es gut ist, I warrant it good. Ich will für seine schuld stehen, I'll stand to his debt; I pass you my word for it; I'll secure, or warrant, it to you; I'll keep you harmless for it. So viel hat er abgezahlet, und so viel steht noch, he has payed off somuch, and there is yet so much behind; there rests, or remains, so much; so much is the rest, residue, remnant or remainder; there remains so much due. Wir haben schon lange mit einander in bekantschaft gestanden, we are friends of an old standing. Sie stehen wol oder in gutem vernehmen mit einander, they hold good intelligence, or correspondence; together. Sie stehen nicht mehr in gutem vernehmen mit einander, they are fallu out. Ich stehe bei ihm in verdacht als ob ich's gethan hätte, he stand suspicious, suspecting or suspectfull, as it were I that had done it; he entertains a suspicion of me. Er steht bei jederman in verdacht deswegen, jederman hält ihn verdächtig, he is suspicious, suspicious, suspected or mistrusted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben stehen, to attempt upon a man's life. Es steht mehr zu wünschen als zu hoffen, you had better to wish it; than to hope for it. Es steht zu versuchen, one may try it; a trial will teach it. Es steht zu erweisen, man kans erweisen, 't is demonstrable. Laß es stehen! let it alone! Er hat alles stehen und liegen lassen und ist davon gegangen, he left, gave, up or gave over, all, and went away. Auf den zehen der füße stehen, to stand a-tiptoe. Man solte wol stehend darüber einschlafen, it would make one standing fall asleep. Ein baum, der noch stehen muß, der noch nicht gefällt werden darf, a stander, a tree left for growth. Er hat schon viele jahr in dieser gesellschaft gestanden, he is an old stander of that society; he has been many years together a stander, or fellow, of it. Einer, dem die augen zum kopf heraus stehen, one whose eyes stick out of his head. Ein bauch, der eine halbe elle voraus steht, a belly that sticks out.

**Steher** (der) a stander. Ich bin kein guter steher, ich kan nicht lange stehen, I am not-for standing, I must sit down.

**Stehlen** oder **stelen**, to steal. Heimlich stehlen, to pick and steal. Deffentlich stehlen oder rauben, to steal and rob. Er stiel gern, er stiel wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he is light-fingered; he will steal away what-soever he can rap and ran; or snatch and catch. Er kan das stehlen nicht lassen, he can not keep himself honest of his fingers. Wer stielet, der lügt auch, he that proves a thief, will surely prove a liar too. Er stahl sich artig hindurch, he stole himself a passage through. Er stahl sich heimlich aus der gesellschaft hinweg, he stole, slinked, slipped or dropped, away from the company; he went away by stealth; he went away unseen; he turned a flincher; he did flinch back. Er hat dem fürsten das herz gestohlen, he stole, or he crept by degrees, into the prince's favour. Sie hat ihm das herz gestohlen, he is smitten by her; he is all in love with her.

**Stehler** (der) a stealer. Ein stehler in framläden, a shop-lift or shop-lifter; one that pretends to cheapen and steals wares. Der hehler ist so gut als der stehler, the

the thief; and his abettor, or the stealer and his bagholder, are equally guilty.

Stehsweise oder versthelener weise etwas thun, to do a thing stealingly, or by stealth, or by girds and snatches.

Stehlung (die) das stehlen, s. diebstahl.

Steif 1. seyn, to be stiff, hard, not flexible. Stot, steif seyn, to be as stiff as a stick. Steife oder mit starke gesteihte leinwand, linnen starched stiff, or stiff with starch. Steife oder mit gummi gesteihte leinwand, linnen stiffened with gum; buckrams. Die beine sind mir ganz steif, my legs are stiff. Etwas steif machen, to stiffen something. Er wird schon alt und steif, he grows old and stiff. Er wird steif, it stiffenes. Steif werden vor kalte, to grow stiff, stark, hard or benumbed, with cold. Er ist steif in dem voratz, oder er hat sich steif vorgesezt, daß zc. he is stiff in his purpose, to &c. Einnen steifen sinn haben, s. steifinnig seyn. 2. Einen stark und steif ansehen, to stare upon one; to look staringly, wistly or fixedly, on him. Er hat steif seinen kopf oder sinn darauf gesezt, he is stiffly bent on it, or to it. Er hält steif oder stark um sie an, he suitors, or courts, earnestly for her. Ein steif stehender frauenrock, a stiff gown. Ein halstuch, so gar zu steif stehet, a stiring, or haunting, cravat. Es wird steif darüber gehalten, it is strictly obferved; there is a strict hand kept over it.

Steife oder 1. steifigkeit (die) stiffness. Eine steife oder erstarrung der glieder, a stiffness, or numness, of limbs. 2. Eine steife von zimmerholz, a burtress.

Steifen oder steif machen (etwas) to stiffen something. Gewaschene leinwand steifen oder stärken, to starch your washed linnen; to stiffen it with starch. Ein gesteifter krauser fragen, a puff stiff with starch, stiffened with starch, or starched stiff. Man steifet das kind solcherge, stalt gar zu sehr in seiner boetheit, so the child is too much cockered, nursled, allowed, lulled up or soothed up, in his wanton tricks, or his wickdedness.

Steifheit (die) das steif seyn, s. steife. Die steifheit des männlichen gliedes ohne vorbergegangenem reiz, die reizlose oder ungeretzte steifheit desselben, priapism.

Steifleinwand (die) starckleinwand, buckram, s. u. staer und steif.

Steifmel, kraftmel (das) die starke, white starch, not yett lodden.

Steifmus (das) der steifmas, potkäse, pot-cheese; old rotten cheese seasoned with Spanish wine.

Steifinnig oder steifköpfig seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn; self-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steifinnigkeit (die) stiff-neckedness, obstinacy, stubbornness, self-willedness, opiniatrety, opiniativeness, hardness or inflexibility; stiffness of opinion.

Steifung (die) a stiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heerstraße, a by-way, a pad-way. Ein fußsteig, a food-pad. Ein schmaler oder schlimmer steig oder steg über einen graben, a narrow, or dangerous, stile lying over a ditch, s. steg.

Steighügel (der) darein der fuß ruhet, wenn man sizet, a stirrup.

Steige (die) der ort, da man einen gäben berg hinan steiget, the rising towards the top of a steep rock. Eine steige, stiege oder treppe, a stair-case. Eine steige auf der reitshule, ein blok, wenn man zu pferde steigen will, a horse-block, a mounting-block, a josting-block.

Steigen, to climb, rise, mount or ascend; to step up, go up, or get up. Das steigen eines berges, the rising of

a hill. Einen berg hinauf steigen, to get up a hill. Berg auf steigen, to get up a rising ground; to walk up-hill. Er stieg den berg ganz bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter zc. steigen, to climb up a tree, a ladder &c. Er wag mit einer leiter hinauf gestiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde steigen, to take horse; to mount, or back, a horse; to get up on horseback; to mount a horseback. Vom pferde steigen, to dismount, or alight. In die kutsche steigen, to step into the coach. Den berg hinunter steigen, to step down the hill; to descend. Aus dem bette steigen, to rise up from your bed; to step out of it. Aus dem schiffsboot an land steigen, to land; to get a shore; to step out of the boat. Auf die fangel steigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder stiege, so schwer zu steigen ist, stairs uneasy to get up. Er ist aus dem staube zu hohen ehren gestiegen, he is an upstart; he is raised from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren steigen, and he shall rise yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rat ich euch, do not soar too high, I warn you. Der falke steigt, the hawk soars up. Ein falke, der hoch steigt, hoch steigt oder sich hoch schwinget, a soar-hawk; a hawk that flieth a very high pitch. Die rakete steigt, the rocket flies, mounts or rises up. Die kunst ist mit ihnen auß höchste gestiegen, they have scrueed up, or have strained, their art to the highest pitch. Der wein steigt mir in den kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn steigt, der preis des korns ist ins steigen gekommen, the corn begins to rise; it grows dearer; the price of the corn is a rising; it riseth. Der preis ist gestiegen, the price is risen. Das wasser ist so hoch gestiegen, daß es die wiesen überschwemmet hatte, the water was risen, or was swolln up, so high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger steiger, a hasty climber. Ein steiger bei den bergleuten, the shaft officer.

Steigern oder erhdhen (den preis von einer waare, den lohn, die miete zc.) to raise, hoise up, or increase, the price of a commodity, your servants wages; your tenant's rent &c. to enhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raises a price or rent; an enhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, inhancing of a commodity. 2. Eines lohns, augmenting or increasing of wages.

Steigreif (der) s. stegreif.

Steigriem (der) das leder, daran der steigbügel hängt, wenn man reitet, die stirrup-leather. Steigriemen, das mit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steil, steep.

Steile (die) s. steilheit.

Steiler oder jäher fels (ein) a steep rock, a precipice. Ein steiles user, a high shore: Setzt die leiter nicht zu steil, sondern ein wenig schräge, do not put the ladder thus straight up, but a little sloping; make it heel a little.

Steilheit (die) steepness.

Stein (der) a stone. Ein kostbarer stein, ein edelstein oder edelgestein, a gem or jewel, a precious stone. Ein demantstein, a diamond. Ein bluisstein, a blood-stone. Agtstein oder bernstein, amber. Der serpentinstein, the serpentine-stone. Eisenstein, stone mixed with iron, dug out of a mine. Der mannetstein, the load-stone. Ein probierstein, a touch-stone. Ein flintenstein, a flint, a flint-stone. Ein feldstein, a field-stone. Schwalbensteine, swallow-stones. Karpsensteine, carp-stones. Bezoarsteine, bezoar-

bezogar-stone. Noth haben vom stein, to be troubled with the gravel, or stone. Blaienden oder nierenstein, stone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der stein der weisen, der wasserstein, the philosophers-stone. Spiegelstein, traubeneis, mostowitsches oder russisches glas, talkstein, talcum, icinglas. Hagelsteine, hail-stone. Kirnschen, ksaumen, oliven, pfirsig, zc. steine, the stones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches &c. Ad. thelstein, crayon. Marmorstein oder marmorstein, marble. Ein Muhlstein, a mill-stone. Der obere muhlstein, der laufer; the upper-stone of a mill; the runner. Quadersteine, werksstucken, gehauene steine, free-stone; stones cut out of a quarry. Tuffstein, tuffstein, nürber stein, halfock; soft sand-stone. Wiskstein, in den werksstätten der steinmeizen, der steingriech oder staub, grit. Winststein oder schwammstein, pumice-stone. Mauersteine, brick; backed stones to mure, or wall, up buildings with. Was mit steinen gemauert ist, masonry, muring, walling, stone-work; mafons-work, brick-work. Eine lage steine, wenn man mauert, a course, lay or bed, of stones. Herausstehende steine an einer mauer, an welche ein anderes gebäude angebaut werden soll, rustick coines of a wall, next to which another building is to be raised; the toothings; the corner-stones. Eine mauer mit gehauenen steinen überziehen, to line a brick-wall with free-stone. Ein eckstein oder hauptstein, darauf ein gebäude ruhet, a scutcheon; the key-stone, or centner-stone, in a building. Ein eckstein müssen an dem gebäude, die wagen von der ecke abzuhalten, ein prellstein, a stone-stud, or post, at the corner of a house. Ein tragstein, a springer. Estrichsteine, flat and square tiles or bricks, to pave rooms with. Ein runder kieselstein, a pebble or pibble; a pebble-stone. Schieferstein, slate. Ziegelseine, tiles. Dachsteine, roof-tiles. Ein mark, gränz, mahl, feld, land, oder schiedstein, a meer-stone, a boundary. Etwas in stein hauen lassen, to get something out, hewed or hewn, in stone. Bruch, füll, stopf, oder schrotstein, kleine stücke von einem gesprengten fels, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged stones, rubble or rubbish. Ein spülstein, ein gupstein, a stone-trough, an ewer, a gutter. Ein grab, oder leichenstein, a tomb-stone or grave-stone. Der taufstein in katholischen oder lutherischen kirchen, the font, over which children are baptized. Ein schleif, oder weisstein, a whet-stone. Ein scherstein oder feuermauer, a chimney. Ein stein, im schach, damen, oder bretspiel, a rook at chess; a man at draughts or at tables. Er hat einen guten stein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good case. Doppelsteine, würfel, dice. Ein stein sack, zwanzig pfund sack, a stone of flax, twenty pound of flax. Ein zwei, drei, oder vier, pfündiger stein, a stone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein stein auf dem herzen, my heart is oppressed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein stein vom herzen, when I heard that, my heart was eased. Dinge, die zu stein geworden sind, versteinierungen, things petrified, turned into stone, or become stone. Einem einen stein in den weg legen, to lay a stumbling-block in one's way. Einem mit steinen weg jagen, to stone one away. Einem mit steinen zu tode werfen, to stone one to death. Es möchte einen stein erbarmen, it should move a stony heart to compassion. Die steine aus einem offer lesen, to rid a field from stones. Del aus einem stein ziehen, to draw oil out of a flint.

Steinadler (der) a rock-eagle.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Steinalter mann (ein) a stone-old, extremely old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Steinbär (der) a little bear.

Steinbeeren, rothe heidelbeeren, stone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Steinbeisser oder steinpflücker (der) ein vogel, the stone-smickle.

Steinbeesch (der) ein fisch, a stone-pearch.

Steinbeschwerde (die) stone, disease of stones, f. steinschmerzen.

Steinbeschwerung haben, to be troubled with the stone or gravel.

Steinbock (der) a Thamiou. Das zeichen des steinbocks am himmel, the capricorn.

Steinbrech (das kraut) the herb stone-break, saxifrage or parsley-pert. Rother steinbrech, drop-wort.

Steinbrecher (der) a quarry-man; he that digs stones.

Steinbruch (der) a quarry; a stone-pit; a place from whence stones are digged.

Steineiche (die) ein baum, the scarlet-oak.

Steineisen (das) a sharp iron-tool to cut stone with.

Steinene oder steinerne brücke oder mauer (die) a stone-bridge, a stone-wall. Ein steinernes bild, a stone-image. Ein steinerne mörser, a stone-mortar.

Steinerne krüge, flaschen, nachttöpfe zc. stone-crocks, stone-bottles, stone-waterpots, and other stone-wares. Ein steinerne herz haben, to have a stony heart, or a heart of flint.

Steineule (die) f. steinkauz.

Steinsarn, mauerraupe, stone-fern, a kind of maiden-hair.

Steinfels (der) a rock. Ein land voller steinfelsen, a rockiness, a rocky country.

Steinfisch (der) a gudgeon.

Steinflasche (die) stone-bottle.

Steinflechten, moosflechten, steinleberkraut, brunnenkraut, water-liver-wort, or oyster-green; a kind of sea-moss.

Steingalle (die) eine krankheit an den füßen der pferde, struypen, dry scabs on horses fore-legs.

Steingrube (die) a quarry, a pit from whence stones are digged.

Steingünsel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Steinharte nüsse, stone-hard nuts; nuts as hard as stone. Ein steinhartes herz, a stony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compassion.

Steinhauer oder steinmeize (der) a stone-cutter, stone-hewer or hewer of stones.

Steinhauergeselle (der) a journey-man-stone-cutter.

Steinhauerlunge (der) a stone-cutter's boy.

Steinhausen (der) a heap of rubbish or rubble. Zum steinhausen werden, to be ruined; to be laid waste.

Steinichter weg (ein) a stony or feabrous way or road.

Steinichte örter, eine steinichte gegend, rocky places; a rockiness. Steinichtes obst, stony fruit. Ein steinichter offer, a stony field full of stones.

Steinig, stony, stone-like, hard as stones.

Steinigen (einen) ihn mit steinen zu tode werfen, to stone one; to stone him to death; to batter him with stones to death. Gesteinigt werden, to be stoned.

Steinigung (die) a stoning, a lapidation.

Steinkauz (der) die steineule, an owl living in a rockiness.

**Steinklee** (gelber) honigklee, wild melilot. Weisser steinklee, gartenklee, white melilot.

**Steinlippe** (die) a cliff, a rock, a rockiness. Das schiff zerschütterte an einer steinlippe, the ship bruised, or was cast, against a rock.

**Steinflust** (die) eine mächtig grosse spalte in einem fels, a mighty cleft; chink or gap, in a rock.

**Steinkohlen**, sea-coals, pit-coals, stone-coals.

**Steinfresse**, die wasser: oder brunnenfresse, stone-creffes or water-creffes.

**Steinberkraut** (das) s. steinflechte.

**Steinleim** (der) füt, masticot; a mineral yellow colour used by painters.

**Steinlein** oder steinchen (das) a little stone. Ein rundes steinlein, a pebble. (Ein steinlein, so einem in die schuh gefallen, a gravel-stone got in your shoes in walking. Traubensteinlein, stones of grapes.

**Steinlinde** (die) a stone-linden-tree.

**Steinmarder** (der) a rock-marten.

**Steinmark** (das) stone-marrow.

**Steinmiesel** (die) a stone-cutter's beetle.

**Steinmeze** (der) s. steinhauer.

**Steinmos**, meermos, felsmos, moss growing on rocks wetted by the sea, s. steinflechten.

**Steinobst** (das) als kirsch, pfirschen, pflaumen &c. fruits that have a stony kernel, such as are cherries, peaches, prunes &c.

**Steinöl** (das) öl, so aus felsen rinnet, petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

**Steinrabe** (der) a mountain raven.

**Steinraute**, venushaar, frauenhaar, abthou, widertodt, the herb stone-fern, venus hair or maiden-hair.

**Steinreiche gegend** (eine) a rocky place, a country full of rocks. Er ist ein steinreicher mann, he is mighty rich.

**Steinrinne** (die) a cleft, chink or gap, of a rock.

**Steinsäge** (die) stone-saw.

**Steinsäger** (der) a marble-sawer or marble-cutter. Ein edelsteinäger, a lapidary, a cutter of precious stones.

**Steinsalz** (das) mineral salt, salt digged out of the earth.

**Steinsamen**, meerhirse, perlkraut, stone-crop; grummel or graymill. Der kleine steinsamen, the little graymill, bastard toard flax.

**Steinschleifer** (der) 1. a polisher of marble. 2. Ein steinschneider, a polisher of gems;

**Steinschmerz** (der) die steinplage, the stone-evil or stone-colick; pain or trouble, caused by the stone or gravel.

**Steinschneider** (der) 1. ein stein- und bruchschneider, one that cures the stone-evil and burstness of the belly by way of section or cutting. 2. Ein steinschleifer, a polisher of gems. 3. Einer, der in stein schneidet, sticht, a stone-cutter.

**Steinsezer** (der) 1. der die gränsteine setzt, a surveyor of land; he that puts the meer-stones. 2. Ein pfasterer, a paver.

**Steinstrasse** (die) der steinweg, der steinbaum, the stone-street, the paved way.

**Steinstüt** (das) eine art von stücken, oben auf dem bord der orlogschiffe, woraus man mit kleinen steinen schiesst, a pedrero, sowler or murderer. Das schiff führet vierzig stücke und zehn steinstücke, the ship carries forty guns and ten pedreros.

**Steintodt** oder maustodt (er ist) he is stone-dead, there is never any life in him left, he breathes no more.

**Steinfressende arzenei** (eine) a physick good against the gravel, or that makes one to piss it out.

**Steinweg** (der) a paved way; stone-street.

**Steinwurf** (der) a stone-throw. Nur eines steinwurfs weit von hier, but a stone-throw from hence, or but a little way off.

**Steinringe eines maurers** (die) a mason's iron-rings; or pincers, to heave up stones in building.

**Steiß** oder bürgel eines huns (der) the rump, or crupper, of a bird.

**Steißbriefe** umher schicken, einen entlaufenen nissethäter anzuhalten, to send a warrant about, against one that made his escape, in order to arrest him.

**Steißhaube** einer dame (die) a lady's pinner, a sort of head-dress for women.

**Stecken** oder stoc (1. der) a stick. Ich habe nicht einen stecken holz; im hause, I have not one faggot-stick in all my house. Nun stecken gehen, to walk with a cane.

Ein knabe, so auf einem stecken reitet, a little boy riding on his hobby-horse. Ein birtenstücken, a shepherd's rod, hook or crook. Der ladestücken zu einer finne, the charger; the rammer; a gun-stick. Zaunstecken, hedge-pales. Hopfen, bonen, oder erbsenstecken, stakes or stalks, set for hops, beans or pease, to climb up by.

2. **Stecken**, to stick. Ein nagel, der in der wand steckt, anail sticking in the wall. Es steckt gar zu fest, it sticks too fast.

Es war offen, der schlüssel steckte dran, it was open, the key stuck, or did stick, in the lock. Du hast es gesteckt, there has it stuck; there did it stick.

Wo habt ihr so lange gesteckt? where did you stay so long? Die beiden stecken immer zusammen, them two go cheek by jowl together; they will always stick together.

Er steckt uef in schulden, he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth.

Nun in meiner not lassen mich alle meine freunde stecken, now in my distress all my friends leave me alone. Da stecken wir nun zwischen thür und angel, nun sind wir in der klemme, now we stick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous.

Stets bleiben, in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können, to stick in harang or sermon; to fall at a stand, pose or silence.

Der komediant blieb stecken, that player was out in his kew, or part. Das vorhaben ist ins stecken gerathen, that contrivance stands at a stay; it fell to nought; it was let, stopt, hindered or stayed; it was not pushed on, or carried on; it went backward.

Ein ner, der in wirts, huren, &c. häusern steckt, a haunter of taverns, of bawdy-houses &c. Er steckt im gefängniß, he is imprisoned; he is clapt up in prison.

Er steckt voll ler geld, he is strong enough; his purse is strong enough. Das kind schreiet als obs an einem spieß stecke, the child cries as if it where stuck.

Es steckt ein schalk dahinter, there is some cheat, knavery or imposture, in it. Ich will ein wenig forschen, was hinter ihm steckt, I shall scan, sift, pump, try or sound, him.

3. Das geld in einenbeutel stecken, to put your money into a bag. Nos semarin in einen braten stecken, denselben damit spicken oder bestecken, to stick a piece of roast-beef with rosemary.

Einen braten an den spieß stecken, to spit meat, in order to roast it; to put it on the spit. Er nahm die strieme und steckte sie in eine rinne in der wand, he took the bodkin, and stuck it into a chink in the wall.

Weinstäbe in einem weinberge stecken, to prop your vines; to set props at them. Zaunstäbe stecken, to set pales for an hedge. Pflanzen stecken, to set plants. Ein stüt geld, einen apfel, eine birn &c. zu sich oder in den schjebst stecken, to pocket



up a piece of money, an apple, a pear &c. Er stekke den schäuf ein, er nahm ihn ein, er that, als ob ers nicht merkte, he did put up, or pocket up, the affront. Im bette den kopf unter die decke stekken, to ly snug a-bed. Ich will mich eurentthalben nicht in gefahr stekken, I would not indanger my self, or expose my self to danger, for your sake. Ein ziel stekken, to set an aim, or a mark, to aim at. Den schlüssel ins schlüsselloch stekken, to put the key into the hole of the lock. Den degen in die scheide stekken, to sheath a sword; to put it up into its scabbard. Ein licht auf den leuchter stekken, to put, set or stick, a candle upon a candle-stick. Müßt ihr denn eure nose in allen dres stekken? why? are you set to smell out every sink? Stehen und die hände in den sak gestekt haben, to stand with your hands in your pocket. Ein schibube, der seine hände heimlich in der leute schiebjacke stekket, a cut-purse that would slide his hands into people's pockets. Einen ins loch, ins gefängniß, in den thurm &c. stekken, to clap one up in prison. Einem richter ein paar dukaten in die hand stekken, to present a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. Einen hahn in ein faß stekken, to stick a tap into a vessel; to tap, or broach, it. Ein aas an den angel stekken, to bait a fishinghook. Er hat seine tochter ins kloster gestekt, he made his daughter a nun; he sent her to a cloister, monastery or nunnery; he has cloistered her up. Sie stekt keinen finger ins wasser oder in die asche, sie ist viel zu gar und gemächlich, she would not foil her fingers with any household-work, she is too nice and loves too much her ease. Ein haus in den brand stekken, to fire a house; to set it on fire. Er hatte sich zwischen sie gestekt, damit er sie vereinigen möchte, und bekam sie beide darüber zu feinden, he hat intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. Sie hat geheirathet und sich unter sechs oder sieben unerzogene kinder gestekt, she married a widower with six or seven young children that must be trained up. Er stekt sich in einen winkel, er kommt nicht gern den leuten vor augen, he hides himself into a corner; he does not love to appear before people. Einen stopfel auf eine alafarne flasche stekken, to cork a bottle; to put a cork upon it. Er hat sich in schulden gestekket, he has run into debts. Da stekts nun, da stekts still, there it stops, stays or stands; there is it at a stand.

Stekkenauf (der) a fighting with cudgels. Einen stekkenamf anfangen, aber bald wieder aufhören, to take up the cudgels, but to lay them soon down again, or to cross them soon again.

Stekkenrecht (der) a provost-marshal in an army

Stekkenpferd eines knaben (das) a child's hobby-horse.

Stekkenreiter (ein kleiner) a litte bobby-horse-man.

Stekkenschlag oder stekkenreich (der) a bastonado; a blow, or stroke, with a cudgel, cane or stick.

Steklein oder stekhen (das) a litte stick.

Steknadel (die) a pin. Hestet es mit einer steknadel, pin it. Eine gar kleine steknadel, a minnekin, a very small pin. Ein brief steknadeln, a paper with pins from the pin-maker. Ich gäbe keine steknadel dafür, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it so much as a pin.

Steknadelbüchse (die) a pin-case.

Steknadelkuppe (die) der steknadelknopf, a pin's head.

Steknadelküssen (das) a pin-cushion.

Stekpile (die) a suppository.

Stekpötte (die) a navev or naphew.

Stekrübenacker (der) a field planted with naphews.

Stekwiebel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Stelen, to steal, s. stehlen.

Stellasche (die) 1. darauf man was präsentiret, a stage or scafold. 2. Darauf man säßer &c. leget oder stellet, a stilling or stand.

Stelle (die) a place, room, stead, post or spot. Nicht von der stelle kommen können, to be not able to stir. Des haltet eure stelle, do not stir; keep your place. Er kam auf der stelle verse, eine predigt &c. machen, he makes verses, a sermon &c. ex tempore. Er blieb auf der stelle, he died upon the spot. Einen auf der stelle ermorden, to kill one upon the spot; to lay him sprawling on the ground. Alles wieder an seine stelle setzen, to set all things in order again; to set every thing in its place. Eine werstelle, a post for some working, a work-house. Er hat waterstelle an mir vertreten, he has been a very father to me. Den set, ihr wäret an meiner stelle, suppose you were in my case. Wäre ich an eurer stelle oder stat, if I were you, were I in your case. Eine ledige stelle wieder ersetzen, to fill up, or to supply; a vacant place, charge, office, post or employment; to surrogate, put or invest, one in it; to substitute, or appoint, one in the room of one that went off. Die stelle ist noch vakant, ist noch nicht wieder besetzt oder vergeben, the place is still vacant, void or empty; 't is not yet supplied or filled up. Er kam an meine stelle, he succeeded me; became my successor; he followed after me in that employment; he was put in my stead. In meiner abwesenheit vertritt er meine stelle, while I am absent, he does my function; he supplies my place; he is my substitute; he does the work for me; he stands in my room. Er hat eine stelle im rath, he is a member of the senate or council. Er hat eine stelle oder stimme im kapitel, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. Eine ehrenstelle, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. Eine hauptmanns, lieutenants, lähndrichs &c. stelle, a captain's, lieutenant's, ensing's &c. place. Die obere stelle, the upper-place. Die oberste stelle, the uppermost, highest or first, place. Einem im gehen auf der aasse die oberstelle geben, to give one the wall in walking with him over the streets. Die unterste stelle the lowest place.

Stellen (etwas) to state, settle, post, set, put, place, order or regulate, something. Eine rechnung stellen, to state an account. Einen pfein zu buch stellen, to enter a post into your book; to post, or book, something, in matter of trade. Und stellet es auf rechnung, als per advis, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. Eine frage stellen oder formiren, to state a question. Ihr müßt die leiter nicht so gerade, sondern ein wenig schiefer stellen, you put the ladder too straight; put it more sloping; make it more to heel. Stellet es gerad, set it right or strait. Das essen auf den tisch stellen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Eine schüssel auf den tisch stellen, to put a dish upon the table. Ein jedes an seinen ort stellen, to lay things in order; to set, or put, every things in its place. Es war alles ordentlich gestellet, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or settled. Einen an den pranger stellen, to put one in the pillory. Ein pferd in den stall stellen, to carry, or put, a horse into the stable; to stable him. Eine mau sesalle stellen, to set up a mouse-trap. Eticke oder fallen stellen, to lay traps, gins or snares. Ein net stellen, to pitch, or spread, a net. Einen hinterhalt stellen, to lay an ambush. Einem nach dem leben stellen, to attempt upon one's

one's life. Das geschüz stellen oder pflanzen, to plant the ordnance. Ein stüt geschüz stellen oder richten, to level a canon. Eine armee in schlachtordnung stellen, to draw up an army in battalia; to set the same in battle-array. Die soldaten gliederweis stellen, to rank your soldiers. Darauf hat er seine hoffnung gestellt, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is hope. Stelle diese beide dinge eines gegen das andere, compare, or parallel, these two things; make a comparison of them; put 'em in competition, or in balance. Stellet dieses jenem an die seite, put this aside of the other. Etwas zu kauf stellen, to set; lay, put or expose, something to sale; to vend it. Einem etwas vor augen stellen oder zu gemüt führen, to remonstrate a thing to one. Einen auf die probe stellen, to try one. Einen zur rede stellen, to call one to reason; to expostulate with him; to take him up; to bid him give reason of his doings. Bürgen oder bürgschaft stellen, to put in bail. Er hat bürgen gestellet, und ist damit frei gelassen, he is out upon bail. Ich stelle euch frei, zu nehmen, welches von beiden ihr wolle, I give you the refusal of them two; you may take your choice. Das will ich mit ersten ins werk stellen, that shall be my first business. Ehe mans ins werk stellen konje, before it could be brought to pass; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. Einen an eines andern stat stellen, to surrogate, substitute, put or appoint, one in the place of another. Einen vor gericht stellen, to bring one to trial; to present an offender to the jury. Zeugen stellen, to bring in evidence; to produce witnesses. Sich stellen, sich darstellen, sich einstellen, vor dem richter erscheinen, to appear, to present your self, or to make your appearance, of forth-comming, in a court of justice. Er hat versprechen müssen, daß er jederzeit, wenn er gefodert werden sollte, sich stellen will, he entered into bond for appearance. Er ist willig und bereit, sich aller gefahr bloß zu stellen, he presses upon dangers. Er stellet oder beträgt sich wie ein narr, he carries, demeans or behaves, himself like a fool. Ihr stellt euch als ein beschissenes kind, you do as a very bratt; you behave your self as a shitten-arse child. Wie stellt ihr euch doch so wunderbarlich, what makes you so froward. Er stellte sich, als ob er weiter gehen wolte, he made as though he would have gone further. Er stellt sich nur so, he dissembles; he does but feign it; he makes but a shew; he does it only for show; he does it not seriously; he is not in earnest. Er sat sich weidlich stellen und verstellen, he is a great dissembler; he is a dissembling man. Er stellte sich, als ob er reisen wolte, he feigned, or pretended, a journey; he made as if, or as though, he was to take a journey. Er stellte sich krank, he counterfeited sick; he feigned being sick; he pretended sickness. Stellt euch nur nicht so, ich weiß, daß ihr anders gefinnet seid, oder daß es euch anders ums herz ist, do not make such a shew, I know your disposition of mind to be really otherwise. Er stellet sich, als ob er wolte, he makes as if he be willing. Er ist krank, und stellt sich doch, als ob er es nicht wäre, er will sich nicht merken lassen, er verketset sich, he is ill, but he will not seem, appear or look, to be so. Er stellt sich, als sähe ers nicht, he makes as if he did not see it. Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe, take no notice of any thing. Sich wolaemhet stellen, wenn einem schon nicht wol bei der sache ist, to set a good face on a bad game. Er stellt sich verliebt, he make a shew of one in love. Er stellt sich einfältig, he looks simple or silly. Ein konjert oder eine schrift stellen, verassen oder aufsetzen, to draw, or draw up, a writing; to couch something in

writing; to make a draught of it. Eine rede anders stellen, to change a period; to give it an other turn. An men ist der brief gestellet? to whom is the letter directed or addressed? Wir stellen unsern lauf gerade südwärts, we steered directly southward; we did heer, or direct, our course southward; we stood, or sailed, to the south. Etwas in zweifel stellen, to doubt, or question, a thing; to call it in, or into, doubt or question. Etwas in vergessenheit stellen, to put a thing in oblivion; to forget it. Einen zu frieden stellen, to pay, appease, pacify, satisfy or content; one; to get, or keep, him apaid, appeased, pacify'd or contented. Einem kalender stellen, to make an almanack. Einem die nativität stellen, to cast the horoscope of one's nativity. Die figuren in einem gemälde stellen, to order, or dispose, the figures in a picture. Stellt mich nur unter die unwissenden, do but rank me amongst the ignorant. Eine uhr stellen, to wind up a watch.

Steller (der) s. b. der schriftsteller, autor, writer, scribe. Der besteller, dispofer, bespeaker. Der steller der schlachtordnung, dispofer of battle.

Stellmacher (der) s. wagner.

Stellung (die) a position, laying, setting, posture or situation. Nativitätsstellung, the casting of an horoscope or nativity; the making of a figure, representing the position of the planets at the hour of one's nativity. Eine falsche stellung, a false position or supposition. Er hat nätzliche stellungen und geben, he makes a foolish gesture, or meen. Eine schillliche stellung der glieder, a fine garb, posture or situation, of the body. Eine schillliche stellung eines gebäudes, the symmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compose a building. Die stellung der sturen in diesem gemälde ist sehr gut, the ordering, disposition or situation, of the figures in this picture is very well made. Einem dinge eine andere stellung geben, to put a thing into an other posture. Die stellung der armee, the polition of troops, of the army.

Stellungskunst (die) tactiks.

Stelze (die) a stilt. Auf stelzen gehen, to go upon stilts. Haffart geht auf stelzen, haughtiness goes upon stilts. Die kuh will auf stelzen gehen, the cow will go upon stilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

Stelzenschrit (der) a step as one makes that goes upon stilts.

Stelzichter gang (ein) a haughty and waggling going, a going as it were upon stilts.

Stemmeisen (das) s. meißel.

Stemmen, hemmen oder stopfen (den lauf eines binges) to stem, hem or stop, the course of a thing. Das wasser stemmen oder dämmen, to stem in, or hem in, the water; to raise a bank, dike or cauley, about it. Das wasser stemmet sich da, there remains the water standing; it stands, or stems, there. Stemme oder sträude dich nur nicht lange oder nicht viel, do not stand arguing; opposing or refusing; do but yield.

Stempel (der) stamper, stamp. Der stempel hat einen riß, ist gesprungen, the stamp is crackt. Ein siegels stempel, a stamp, to seal with.

Stempelgeld (das) s. f.

Stempelimpost (der) stamping-tax; stamp-money.

Stempeln (etwas) to stamp something; to put a stamp on it; to print a stamp in it. Münze, schaufülle, papier &c. stempeln, to stamp money, medals, paper &c. Ein bogen gestempeltes papier, a sheet of stamped paper.

Mit der schraube gestempelte münze, milled money. Ein getraidemaß, stempeln, to stamp a corn-measure.

Stempelpapier (das) f. u. v.

Stempelung (die) das stempeln, stamping.

Stempler (der) stamper.

Stenge (die) womit die mastbäume eines seefahrenden schiffes zum andern und drittenmal erhöht werden, the top-mast, and the top-gallant-mast, f. mast.

Stengel oder stiel eines apfels, einer birne, einer blume, eines gewächses &c. (der) the stem, stalk or shank, of an apple, pear, flower, plant &c. Gewächse, deren stengel knoten oder gelenke haben, kneed, or knotty, plants; plants whose stalk has knots, joints or knees.

Der stengel eines blattes, the pedicle, or little stalk, of a leaf. Der stengel einer weintraube, the stalk of a bunch of grapes. Ein stengel thymian, salbei oder rosemarin, a slip of sage, thyme or rosemary. Gestreifte hanfstengel, bullen; hemp stalks, pilled.

Stengeln (das) a little slip, stem, shank or stalk.

Stengelicht (die) dünn, hart, weich, rund, kurz, lang, &c. having a thick, thin, hard, soft, round, short, long &c. stalk, stem or shank.

Stengeln, stengel bekommen, to boll. Gestengelter flachs, balled flax.

Steppen (demdeerniel &c.) steppwerk darauf machen, eine naht zum blossen zierrath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wristbands of sleeves.

Stepperin (die) a woman that sets off wristbands with knotted needle-work.

Steppseide (die) stitching-silk, gross-silk.

Steppwerk (das) die stepparbeit, knotted needle-work.

Sterbette oder todtenbette (das) the bed of a dying person. Thut nichts, was euch auf dem sterbette geruehen möchte, take heed from doing what you should repent of when you come to dy.

Sterbedrüse (die) a plague-sore.

Sterbefall (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.

Sterbegebet (das) prayers, one would say for to die happily.

Sterbegeanken oder sterbensgedanken (die) meditation of death; thoughts of mortality.

Sterbehau (das) the house of some worthy person deceased.

Sterbejahr (das) 1. the year of ones death. 2. Ein jahr, wo viele leute sterben, a year of great mortality.

Sterbekittel (der) das sterbende, das todtenhemde, a shroud; a winding sheet.

Sterbekrank, sterbenskrank oder todtkrank seyn, to be like to die; to be sick to death; to be deadly sick; to be mortally sick.

Sterbekrankheit (das ist noch keine) that's no sickness to death; that's no deadly, or mortal, sickness.

Sterbelied (das) a song of mortality.

Sterbeliste (die) bill of mortality.

Sterben, to dy or die; to decease; to depart; to depart this life; to starve; to breath your last; to expire; to give up the ghost; to kick up your heels; to play the tribute to nature; to tip-off; to tip over; to tip over the perch. Vor kalte oder hunger sterben, to starve for, or with, cold or hunger. Möglicly sterben, to die on a sudden, all of a sudden, suddenly, a sudden death. Ein sterbender, a dying man. Er wird wol sterben, he is like to die. Er muß oder wird gewiß sterben, he is in a dying condition. Jetzt stirbt er dahin, now he dies away; now

he fetches his last breath; now he gives up the ghost.

Wenn einer sterben soll, so muß er selbst zugegen seyn, there is no dying by proxy. Einen hungers sterben lassen, to clam, famish or hungerstarve one. Ein verzeichniß, wie viel leute in benannter zeit in einer stadt gestorben sind, a bill of mortality. Es stirbt allda, es regiert allda ein sterben oder eine ansteckende feuche, there is some mortality in that place. Von einem sterbenden vermuthet man keine lügen, a dying person is past suspicion of lying.

Sterben (das) dying; departing. starving. Es war ein grosses sterben, there was a great mortality; there died much people. Ein viehsterben, mortality of cattles.

Sterbensangst, sterbensnoth (die) agony; a struggling against death.

Sterberede (die) the saying of a dying person.

Sterbestunde (die) one's fatal-hour; the instant hour of one's death.

Sterbetag (der) one's fatal day; the instant-day of one's death. Er hat seinen sterbetag vorher gewußt, he had a preface of his fatal day.

Sterblicher leib (unser) our mortal body. Wir sind sterblich, we are mortal; we are liable to death.

Sterblichkeit (die) mortality; mortal condition or nature. So lange ich noch in dieser sterblichkeit wallen muß, while I am clothed with this mortal body. Gott hat ihn aus dieser sterblichkeit abesfordert, God hath called him of from this mortality; he is departed this mortal life in peace.

Sterblichkeitsliste (die) f. sterbeliste.

Stereometrie (die) stereometry.

Steril, f. unfruchtbar.

Sterling (der) sterling. Ein pfund sterling, a pound sterling.

Stern (der) a star. Der nordstern, the Nord-star. Der morgen- und abendstern, die Venus, the morning-star or day-star, and evening-star; so Venus is called by vicissitudes. Ein laufender stern, ein irstern, ein planet, a planet; a wandring star; a running star. Ein feststehender stern, ein fixstern, a fixed star. Der hundstern, the dog-star. Ein stern, mit einem schwanze oder barte, ein komet; ein schwanzstern &c. a blazing star, a comet. Ein hauptstern, ein stern von der ersten größe, one of the greatest stars. Ein nebelstern, a nebulous star. Er hat weder stern noch glück, er ist voller unstern, he is disastrous, or unfortunate. Was stern! o gemini! Einen bis an die ferne erheben, to cry one up to the sky. Der himmel ist jetzt voll sterne, the sky now is all starry or starred, all full of stars, or seeded with stars; Die fixsterne schimmern, blinken und funkeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed stars do sparkle, twinkle or glister, whereas the planets do but glimmer, or do shine without sparkling. Ein schiessender stern, a shooting star; a flash of fiery vapour as it were a falling star seen in the sky.

Sternbeobachter (der) f. sternseher.

Sternbeobachtung (die) observing, or observation of stars.

Sternbild (das) an asterism, a constellation figure conceived to name stars by.

Sterndeuter (der) an astrologer, astrologian. Regeln der sterdeuter, astrological rules or aphorisms.

Sterndeuterei (die) f. f.

Sterndeutung oder sterndeuterkunst (die) astrology.

Sterneneinfluß (der) astral power, influx of stars.

Sternenformig, formed like a star.

Sternenglanz (der) the splendor or brightness of stars.

Sternenlauf (der) the motion of stars.

Sternenlicht (das) f. sternhell.

**Sternenluft** (die) delight in observing the stars.  
**Sternenschuß** (der) a shooting star.  
**Sternenfall** verursacht manchmal einen schatten (Venus)  
 Venus shines some-times so bright, that it produces a shadow.  
**Sternzeit** (die) star-time.  
**Sternenfell im auge** (das) a web, wall or cataract, in one's eye, s. der staar.  
**Sterngucker** (der) s. fernseher.  
**Sternhell**, **sternklar**, **sternlicht** (es ist) 't is clear star-light. Eine sternklare nacht, a clear star-light night.  
**Sternhimmel** (der) der gestirnte himmel, heaven's starry roof; the starred sky; the firmament.  
**Sternkraut** oder **sternleberkraut** (das) star-word.  
**Sternkunde** (die) the astronomy.  
**Sternkundiger** (der) an astronomer.  
**Sternkunst** (die) astronomy. Bücher, so von der sternkunst handeln, astronomical books.  
**Sternlein** oder **sternchen** (das) a little star. Die milchstraße am himmel bestehet aus lauter kleinen kaum sichtbaren sternern, the milky way on the firmament consists all of small and invisible stars. Ein sternchen in einem buch; an asterisk in a book. Der stern oder das rad am sporn, the rowel of a spur.  
**Sternmolch** (der) an evet; a creature like a lizard, with the back spotted and as it were beset with stars.  
**Sternregister** (das) ein sternverzeichnis, a catalogue of fixed stars.  
**Sternreiger** (der) the bitour.  
**Sternroche** oder **sternfisch** (der) the star-fish.  
**Sternschanze** (die) a little fort, formed like a star.  
**Sternschneuze** oder **sternschnupfe** (die) a shooting star.  
**Sternschuppe** (die) s. v.  
**Sternseher** oder **sterngucker** (der) an astronomer or astrologer.  
**Sternleberkraut** (die) s. sternkunst.  
**Sternsucher** (der) ein optisches instrument mit grossen sehselbe, a star-seeker.  
**Sternuhr** (die) a star-dial, a night-dial.  
**Sternverzeichnis** (das) s. sternregister.  
**Sternvoll** oder **blitzvoll** (er ist) er ist ganz trunken, he is top heavy, stark-drunk or dead-drunk.  
**Sternwarte** (die) ein observatorium, w. s.  
**Sters** oder **schwanz** (der) the tail or train. Der pflugstern, the plough tail. Der wagensstern, the beam of a cart or of a waggon.  
**Steter** oder **stetiger fleiß** (ein) a steady, stiddy, continual or assiduous, application; a persevering diligence; an assiduity. Ein stetiger regen, a continual rain. Ein stetiges fieber, a continual fever. Eine stetige sorge, a continued care. Stetige arbeit, indefatigable labours.  
**Stetiges gebet**, the state of praying always. Einem stetes wohlgergehen wünschen, to wish one a continued prosperity. Nirgend eine stete wohnung haben, to be nowhere settled.  
**Stetigen briefwechsel** mit jemand haben, to entertain a stiddy correspondence with one.  
**Stetigkeit** (die) steadiness, steddiness; continuity of assiduity. Das gesetz der stetigkeit, the axiom of continuity.  
**Stets** oder **stetig**, etwas thun, to do something steadily, steddily, continually, assiduously. Er ist stets dabei, he is ever, or hard, at it. Er ist ein mann, der stetig arbeitet, und lust hat zu arbeiten, he is a man assiduously laborious. Stets und ohne unterlass, ever, always and incessantly, or without interruption. Wer nicht stets an einem orte lebet, one that lives an ambulatory life. Was nicht stets an einem orte bleibt, what is moveable or

transportable. Was stets währet, was für und für bleibet, what is everlasting; what lasts for ever. Er ist entweder stets oder doch zum ditzern da, he is there either steadily, or frequently. Er ist fast stets auf dem lande, he is most an end in the country. Er hat stets grosse sorge auf dem halse, er ist stets geplagt, he is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.  
**Stetsbrennendes feuer** (ein) an everburning fire.  
**Stetswährende** oder **ernig wählrende freude** und **pein**; everlasting; or eternal, joy and pains.  
**Steuer** (r. die) der schos, die auflage, schätzung, contribution, taxes, assessment, excise, custom, impost, duties. Eine freiwillige steuer, a free gift. Eine beisteuer, an aid or subsidy. Eine liebesteuer, a charity. Köpffeuer, poll-money. Kriegessteuer, subsidies for the making of war. Steuer, die man dem köning giebt, royal aid, or subsidy. Steuer anlegen oder einnehmen, to raise, levy, receive, collect or gather, taxes. Die gewöhnliche oder ordinäre steuer bezahlen, to pay scot and lot. Tranksteuer oder biersteuer, the beer-excise. Malsteuer, the impost upon malt. Viehsteuer, the duty paid for beasts that are butchered. Eine armensteuer, a collection of alms for the poor. Eine brandsteuer, a gathering of alms for the people ruined by a fire. Eine brautsteuer, aussteuer oder heinststeuer, a dowry; marriage-good. 2. Das steuer oder steueruder eines grossen schiffes, the helm, or rudder, of a ship. Das steuer eines bootes, the tiller of a boat. Am steueruder eines regiments sitzen, to manage the government; to sit at the helm; to govern a state.  
**Steueramt** (das) the court of aids; the office, or chamber, of assessment, contributions or subsidies.  
**Steuerabschreiben** (das) contribution's mandat.  
**Steuerbar** ist, oder mit gehalten ist steuer zu erlegen (wer oder was) who what is contributory.  
**Steuerbarkeit** (die) contributory obligation; obligation to give contribution.  
**Steuerbeamter** oder **steuerverwalter** (der) commissary of aids.  
**Steuerbord** (der) star-board.  
**Steuernehmer** (der) a receiver of contributions, taxes, aids; assessments.  
**Steuerrequirer** (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.  
**Steuerfrei seyn**, to be scot-free; to be exempted from contributing.  
**Steuerfreiheit** (die) scot-freedom.  
**Steuerkasse** (die) cash of contribution.  
**Steuermann** (der) 1. der beim ruder steht oder sitzt, the steersman; he that stands, or sits, at the helm. 2. Der unterschiffer, the captain's mate; the mate.  
**Steuermannskunst** (die) the art of navigation, of navigating, of sailing or of steering.  
**Steuern**; 1. steuern geben oder bezahlen, to pay contribution; to pay your scot and lot. Diese länder steuern dem fürsten, these lands are contributory to the prince; they pay contribution to him. Er steuert oder giebt reichlich den armen, he is very charitable to the poor. 2. Ein schiff steuern, dasselbe mit dem ruder regieren, to steer a ship; to guide her with the helm. Nordwärts steuern, den lauf gegen Norden richten, to steer, or to steer your course, northward. Landwärts steuern, to bear, or steer towards the coasts. Nach einem andern schiffe steuern, den lauf zu demselben hinrichten, to bear up to a ship. Ein schiff, das übel zu steuern ist, das sich nicht wol nach dem steueruder lenkt, a ship that sheers or that goes sheering,

Sheerling, or that is not steadily steered. 3. **Sich auf einen oder auf etwas steuern oder lehnen**, to lean; or rest, upon a body or thing. 4. **Einem unheil steuern oder wehren**, den lauf desselben hemmen, to stem; hem, stint, stop, hinder, stay, restrain or repress, the course of some disorder. **Einem so vernünftigen menschen muß man steuern**, einer solchen vermessensheit muß gesteuert werden, such a temerity ought to be restrained, curbed, chastised, punished, restrained, repressed, stayed, stinted, stemmed, layed or stopt.

**Steuerrest (der)** rest, debt of taxes.

**Steuerfache (die)** affairs of contribution.

**Steuerfchein (der)** an obligation of the states-cash.

**Steuerschuld (die)** debt of assessment.

**Steuerstange oder steuerruderstok (die)** der steuerstok, the whip-staff; the whip in a ship; the rudder-staff. **Der ort in einem schiffe, wo der steuerer steht**, the steerage in a ship.

**Steuerung (die)** 1. eines schiffs, the steering, or steerage, of a ship. 2. **Steuerung eines unheils**, hindering.

**Stich (der)** a stinging, pricking, or prick. **Ein stich mit der nadel, ein nadelstich**; a prick, or pricking, with a pin or needle. **Ein nadelstich im nähen**, a stitch in sewing; a stitch made with a needle. **Mit langen, weissen oder verlohrenen stichen nähen**, to bat; to sew with long stitches. **Seitenstiche, stiche in der seite oder ein stichen in der seite fühlen**, to feel stitches, pains, a pungency or a pricking, in your side. **Ein stichstich**, a flea-bit; the biting of a flea. **Ein schlangen-, natter-, scorpion-, bienen-, weisp-, zc. stich**, a stinging of a serpent, adder, scorpion, bee, wasp &c. **Zungensich, verläumdung, back-biting**. **Einem einen mordstich mit einem dolch geben**, to stab one; to give him a stab with a dagger. **Einem einen stich ins herz geben**, to strike one to the heart. **Ein stich mit einem degen im sechten**, a thrust with a sword in fencing. **Einem einen stich im sechten geben, anbringen oder vorsetzen**, to make a pass at one in fencing. **Einem stich ausweichen, denselben pariren**, to parry, put by, keep off or ward off, a thrust. **Einen tödtlichen stich bekommen oder davon tragen**, to come off deadly wounded; to receive a deadly thrust, or wound. **Sich auf den hieb und auf den stich balgen**, to fight at blows and at thrusts. **Schöpfensfleisch vom stich oder vom halse**, mutton of the craggy end, or of the neck. **Das war mir ein rechter stich ins herz**; that stung, or stroke, me to thet very heart. **Das war ein stich, der nicht blutet**, das war ein heimlicher stich, ihr gabt ihr einen artigen stich, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tart, tuant, biting or nipping, jest or scoff. **Ein kupferstich**, a brass-cut. **Ein holzstich**, a wooden-cut. **Den letzten stich im spiel thun**, to win the last game. **Einen im stich lassen, davon laufen und ihn sitzen lassen**, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him stick in the mire; to forsake him. **Im stich mit einem handeln**, mit ihm stuzzen oder baratziren, to barter, chop or truck, with one.

**Stichblat (das)** 1. am degen, the sword-sheath. 2. **Im kartenspiel**, a trump-card. **Etwas zum stichblat behalsten**, to keep something in reserve.

**Stichel oder arabischel eines kupferstechers (der)** a brass-cutter's graver.

**Stichelhaft schreiben**, to write satyrically; to have a keen, or pungent, stile.

**Sticheln, stichelreden führen**, to jeer, or scoff; to utter some invective, captious or taunting, words. **Er wuste gar klug darauf zu sticheln**, he cunningly, or shrewdly,

alluded to it. **Gar bösslich auf einen sticheln**, to give one a gentle wipe, or a shrewd gird. **Gar scharf, grob oder schimpstlich auf einen sticheln**, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one smartly, sharply or scornfully; to do not spare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; to scoff at him somewhat bitterly or unfriendly. **Er kan sein sticheln nicht lassen**, he can not keep himself quiet his tongue.

**Stichelreden, stichelwort**, stinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping, pinching, girding, sharp or captious, words; a nipping scoff; a tart, tuant or biting, jest; a biting nip; a shrewd gird.

**Stichelschrift (die)** a satyirical writing, a satyr.

**Stichfrei seyn**, to be invulnerable.

**Stichlich oder stichlicht seyn**, to be poignant, poynant, pungent, keen or prickly. **Stichlichte reden**, s. stichelreden.

**Stichlein oder stichelchen (das)** a little prick.

**Stichler (der)** a taunter.

**Stichleres (die)** taunting.

**Stichling (der)** ein stich, a pungar or punger.

**Stichpflaster (das)** a plaster for a wound inflicted with a sword.

**Stichwort (das)** ein wort, womit man spielet oder scherzet, a pun or quibble. **Stichworte oder stichelworte**, womit man einen anspisset oder höhnet, s. stichelreden.

**Stichwunde (die)** a wound inflicted by a thrust with a sword.

**Stiefbruder oder halbruder (mein)** my step-brother or half-brother.

**Stiefel (der)** a boot. **Die stiefel schmieren**, to liquor boots. **Er hatte stiefel und sporen an**, he was booted and spurred. **Zieh mir die stiefeln aus**, pull off my boots. **Ein paar große reitstiefeln**, a pair of whole chaise-boots, or large riding-boots. **Große bauersstiefeln, jack-boots, startops. Halbstiefeln**, wie die ungar, polen, russen, tartarn, türken zc. tragen, buskins. **Wels, oder flüststiefeln**, die man im winter trägt, furred or lined buskins. **Fischerstiefeln, cokers; fishermens boots. Kniesstiefeln, lederne reitstiefeln**, daran kein fuß ist, gambados, spatter-dashes or spatter-blashes. **Leinene reitstiefeln**, oberstürmpfe anstatt der stiefeln, stirrup-stockings; upper-stockings to ride in. **Gewichsete stiefeln**, s. gewichset. **Die riemen zu beiden seiten eines stiefels**, dabei man denselben anzieht, the boot-straps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

**Stiefelband (das)** a buskin, a little boot.

**Stiefelbänder oder stiefelriemen**, die beiden stiefelstricken, die man anfasst, wenn man die stiefeln anziehen will, the boot-straps.

**Stiefelein oder stiefelchen (das)** a buskin, a little boot.

**Stiefelholz (das)** boot-tree.

**Stiefelkappe, stiefelstulpe (die)** the top of a boot; the pullay-piece.

**Stiefelnecht (der)** ein hölzeres instrument, damit einer sich selber die stiefeln ausziehen kan, a jack, to pull off your self your boots by; boot-catcher.

**Stiefellaisen (der)** boot-tree, boot-last.

**Stiefelleder (das)** leather fit for boots, or to make boots of.

**Stiefeln (stich)** to put your boots an. **Gestiefelt und geporet**, booted and spurred. **Stiefele dich!** make ready! **Er ist wohl gestiefelt**, he is well lined.

**Stiefelschaf (der)** das stiefelbein, der stiefel, the leg of a boot, the boot.

**Stiefelschmierer (der)** a boot-liquorer.

**Stiefelschuh (der)** the foot of a boot.

**Stiefelstrumpf** (der) boot-hose.  
**Stiefeltern** hat (einer der nur) dessen rechte eltern schon todt sind, one that has but step-parents.

**Stiefgeschwister** (meine) my step-brothers and step-sisters.

**Stiefkinder** (meine) my step-children; my husband's or huswife's children

**Stiefmutter** (meine) my step-mother.

**Stiefmütterlich**, like a step-mother.

**Stiefschwester** (meine) my step-sister or half-sister.

**Stiefsohn** (mein) my step-son.

**Stieftochter** (die) step-daughter.

**Stiefvater** (mein) my step-father.

**Stiefväterlich**, like a step-father.

**Stiefverwandten** (meine) my kinsfolks from my step-father's, step-mother's side.

**Stiege** (die) 1. eine treppe, a stair case, a pair of stairs, s. treppe. 2. Eine stiege, zwanzig stück, a score. Eine halbe stiege, ein becher, ten; half a score. Zwei stiege, ein jummer, forty. Drei stiege, ein schof, three-score. Vier stiege, achtzig, four-score. Fünf stiege, one hundred.

**Stieglitz** (der) the fiskin, a little singing bird. Er lebt wie ein stieglitz, -he wants no good food, but he is clapt up in prison.

**Stiel** (der) 1. der stengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächsen, s. stengel. Der stiel an den weinblättern, the stalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirsch-, oder pflaumenstiel, the stalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es ist weder stumpf noch stiel davon übrig, it is ruined and wasted to the very ground; there is neither stem nor stalk left of it. 2. Der stiel oder grif an einem werkzeuge, the handle of some working-tool. Ein messerstiel oder messerheft, the handle of a knife. Ein scheermesserstiel, the scale of a razor. Ein löffelstiel, the handle of a spoon. Einen stiel oder helm in ein beil oder in eine art fessen, to helse an ax. Den stiel der abgestogenen art nachweisen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammerstiel, the handle of a hammer. Ein besenstiel, the handle of a besom.

**Stielchen** (das) a pedicle, or little stalk, of some fruit.

**Stielen** (eine haffe, eine art) s. stiel.

**Stiellicht** seyn (kurz, lang, dünn; dick, rund; 2c.) to have a short, long, thin, thick, round &c. stalk. Kurzstiellichte äpfel, short-shanks, short-starts.

**Stier** (der) ein ungeschwittener ochs, a bull. Ein junger stier, a bullock, steer or kear. Der stier brüllet, the stear bellows. Ein gemeiner stier, der stadstier, the town-bull. Ein milder stier, ein hüselochs, a buff or bulle, a tarand. Im April tritt die sonne in das zeichen des stiers, in April enters the sun into the sign of Taurus.

**Stiergefechte**, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull-feasts.

**Stierheizen mit hunden** (das) a bull-baiting. Ein hund, der gut ist zum stierheizen, a bull-dog.

**Stierisch**, stier oder starr ansehen (einen) to stare upon one; to stare him in the face; to look starily, or fixedly, upon him. Stierisch oder wie ein stier aussehen, to look big as bull-beef.

**Stift** (1. der) a peg or pin. Die kleinen stifte oder stiftelein zum beschlag eines schuhfutters, the pins of a watch-case, hölzerne schubstifte, s. in die solen geschlagen werden, wooden pegs or pins used by shoemakers. Riemenstifte, studs. Der stift, die zunge oder der doru einer schnalle, einer sprange oder eines rinken, the tongue,

pin or pick, of a buckle. Ein nestelstift, the tag of a lace. Glaserstifte, sprigs; little nails without head, used by glaziers. Der stift, womit ein goldschmied sein silbers merk zeichnet, a gold-smith's punch or punchion. Der stift einer schreibtafel von eselehaut, the stile, or pin, of a table-book. Ein bley, oder röthelstift, a crayon; a pencil of white or red lead to write with. 2. Das stift, die stiftung, das gestift, eine anordnung von etwas zu ewigen sachen, the foundation of some perpetuity. Die hütte des stifts, die stiftshütte, the tabernacle of testimony, or of congregation. Ein domstift, eine kathedralkirche oder stiftskirche, a cathedral, or metropolitan, church. Das stift oder bischofthum Münster, Paderborn 2c. das land desselbigen bischofs, the bishoprick of Munster; Paderborn &c. the lands belonging to that Bishop's see. Das erzstift oder erzbischofthum Mainz, Köln 2c. the archbishoprick of Mainz, Coln &c. Das sekularisirte stift oder das herzogthum Bremen, Zebrden, Magdeburg 2c. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg &c. which formerly where bishopricks, but in the time of reformation where secularised.

**Stiften** (etwas) to found, or settle, something. Freundschaft mit jemand stiften oder machen to become acquainted with one; to contract, strike, knit, ingage or make, friendship with him; to get, or enter, into familiarity, or friendship, with him. Frieden stiften, to make peace. Zwischen zweien, so in mißverständniß gerathen waren, wiederum freundschaft stiften, to reconcile two friends that were falln out. Ein bündniß stiften, to enter into bond, into an alliance, into a league. Ein collegium, spital, armenhaus 2c. stiften, to found a college, spittle, lazaretto &c. Er hat ein ansehnliches kapital im testament darju gestiftet, he has bequeathed to it by will a considerable sum of money. Dieses hospital hat mein großvater gestiftet, this hospital was founded by my grand-father; he was the founder of it. Einen jährlichen festung stiften, to get a day solemnized; to order that it be celebrated every year. Eine gedächtnißsäule stiften, to raise, or to set up, a monument. Eine che stiften, to make amatch. Eine korrespondenz mit jemand stiften, to enter into correspondence with one; to begin to correspond with him. Uneingigkeit zwischen freunden stiften, to sow dissension among friends; to make them to fall out. Unruhe im regiment stiften, to stir a state; to cause a rising in a state. Aufruhr stiften, to stir up a rebellion; to stir up people to rebellion; to raise a faction. Unheil oder unglük stiften, to bread some mischief. Zank, hader oder unglük stiften, to, raise, move, quicken, cause or excite, quarrels, squabbles, or troubles. Ein gelächter stiften, to move, or cause, a laughter. Was hat er gestiftet, daß er so gestäupet wird? what is he thus breeched for? what has he done?

**Stifter eines spitals** (der) the founder of an hospital. Ein unglüksstifter, a breeder of mischief. Ein aufstürs stifter, an uproar-maker; the author, or raiser, of a sedition; the ring-leader, or head, of a seditious faction. Er ist ein rechter unuhstifter, he is a right trouble-feat. Ich halte ihn für den stifter dieses grossen ärgernisses, I look upon him as he were the author of this great scandal; I believe that he caused it.

**Stiftsamt** (das) bailiwick belonging to the cathedral church.

**Stiftsamtmann** (der) the bailiff of the cathedral church.

**Stiftsdorf** (das) a village pertaining to the cathedral church.

**Stiftsfrau** (die) a canoness.

**Stiftsgüter**, lands belonging to a cathedral church, or to a spiritual foundation, or to a college.

**Stiftsbaus** (das) a house belonging to a spiritual foundation.

**Stiftsherr oder domherr** (ein) a canon.

**Stiftskirche** (die) a collegiate, or cathedral, church.

**Stiftspfarrer** (der) the parson of a collegiate church.

**Stiftsprobst oder domprobst** (der) the provost, or president, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

**Stiftung** (die) a founding, foundation, settlement, institution, sanction, confirmation or ordination. **Die Stiftung eines Hospitals**, the founding, or foundation, of an hospital. **Eine Stiftung oder freiwillige Gabe zu einem armenhause**, a frank-almon; a rent settled by free gift to a spittle. **Eine testamentliche Erbsiftung**, a bequeathing by will; a legacy. **Eine testamentliche Stiftung oder Gabe an armenhäuser**, a pious legacy. **Eine Ehestiftung**, ein Ehekontrakt, an arbitrement upon a marriage-agreement; a jointure. **Unglücksstiftung**, breeding of mischief. **Kirchliche Stiftungen, ordnungen**, wie etwas in kirchlichen sachen soll gehalten werden, pragmatical sanctions, or pragmatics, about ecclesiastical affairs.

**Stiftarbeit** (die) s. **Stifterei**.

**Stiftschlag** (der) ein Schlag, daran einer ersiffket, an apoplex or apoplexy.

**Stiftgold oder Stifsilber** (das) gold-thread or silver-thread for imbrodery. **Falsches Stifgold**, tinsel.

**Stiften**, **Stifwerk machen**; kleider mit silber, gold, perlen &c. stiften, **ausstiften oder ausstieren**, to make imbrodery or embroidery; to embroider, or imbroider, clothes with silver, gold, pearls &c. **Mit seide stiften**, to stitch with silk. **Stor zu weiberkappen stiften**, to spot gawze for women's hoods. **Eine gestifte bettdecke**, a counterpane, or counterpoint, for a bed. **Ein gestifter saum von falschem golddrat**, a purfled border; a border-purfle. **Mit falschem golddrat etwas stiften**, to purflesomething.

**Stifter** (der) ein gold silber; perlen, &c. stifter, an embroiderer or imbroderer.

**Stifterei** (die) 1. das stiften, embrodering. 2. Das gestifte, embroderery.

**Stifterin** (die) die da stor zu weiberkappen stifket, a spotter of gawze.

**Stiftermädchen** (das) s. v.

**Stiftnadel** (die) an embrodering-needle; a bodkin to purfle with.

**Stiftrahm** (der) an embrodering-frame.

**Stifseide** (die) stitching-silk, groß silk.

**Stifwerk** (das) embroderery or imbrodery. **Stifwerk mit falschem golddrat**, purfles; bodkin-work made with tinsel or gold-thread.

**Stifwurz**, 1. briony. 2. **Natternwurz**, bistort or snake-weed.

**Stil** (der) 1. die schreibart, the stile or style, a way of writing. **Er hat einen guten stil**, he has a fine way of writing; he expresses himself well in writing. 2. **Der alte und neue stil oder kalender**, so von 1700 bis 1800 eilf tage von einander unterschieden ist, the old and new stile. **In England ist noch der alte stil gebräuchlich**, in England the old stile is still in use.

**Stilet** (der) ein dolch, a stelletto or stilleto; an Italian dagger; a stab. **Einen mit einem stilet ermorden**, to stab one.

**Stilistischer brief** (ein wohl:) a letter well couched.

**Still** 1. seyn, to be still, calm or quiet. **Still werden**, to grow still or silent. **Bei stillem wasser, es war**

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**fest wind**, with a calm; there was no wind stirring; the wind was still; no wind did blow. **Wenn man was gel fangen will, muß man stille seyn und schleichen**, a fowler will sneak and stalk. **Still! stille da!** hush there! **Stille hier!** peace here! **Still! er kommt**, hush! he is a coming. **Still! seyd still!** rube! hush! **hush! peace! be silent! silence!** be still! hold still! be quiet! hold your tongue! make no noise! **Still ein wenig!** be silent a little! listen. **Es ist nun ganz still davon**, the thing is hushed up; there is no talk of it any more.

**Ein stilles leben führen**, to lead a quiet life. **Ein stiller und ruhiger kopf**, a sedate, modest, sober, sweet, quiet, still or moderate, man. **Ein stilles gemüt**, a calm, sedate, composed, tranquillized, quiet, undisturbed, peaceable or reffull mind. **Die stille woche**, the holy week; the week before easter. **Der stille freitag, der charstreytag**, good friday. 2. **Meine uhr steht still**, my watch is at a stand; it does not go, it stands still, it is out of order. **halt still!** hold still! stand still! **Da müßt ihr still halten**, there you must stand still. **halt still, kutscher!** hold coachman! **laßt die kutsche still halten**, stop the coach. **Witten im laufe still halten**, to stop in the mids of a course. **Mit dem pferde still halten**, to stop your horse. **Still liegen**; to ly still. **Er läßt sein geld nicht lange stille liegen**, er setzt es fleißig auf, um etwas damit zu gewinnen, his money must stir; he turns and winds a penny, to improve it. **Still sitzen**, to sit still. **Einem gebieten, daß er still schweigen soll**, to silence one; to bit him be silent. **Auf die frage schwiég er still**, at that question was he silent, was he puzzled, was he put to a stand, was he posed, or did he not know what to say; that question silenced, or puzzled, him. **Wie er das geredet hatte, hielt er ein wenig still**, after that he made a little stand, stay or pause, in his speech. **Still oder nicht laut reden, singen &c** to speak, or sing, low, or with a low voice, not aloud. **Auf der reise irgendwo still halten und ein wenig speisen**, to bait somewhere in your journey; to stop to eat and drink a little by the way. **Mit dem pferde still halten im reiten**, to stay, or stop; your horse. **Ein pferd, das, wenn man will, gleich still stehet**, a horse that stops well. **Die feindliche armee licgt jetzt still**, the enemy's army now lies still, does not stir or move. **Lasset es still stehen** rührt oder bewegt es nicht, let it stand still; do not stir, move, jog, wag or shake, it. **Ich bitte euch, seyd still davon; redet kein wort davon**, pray, hush it; pray keep it secret; do not speak a word on't. **Wie gram sieh still gehalten hätten**, so ist doch auskommen, und jetzt redet die ganze stad davon, for all they would hush it up, it has taken vent, and is now the common town-talk. **Still sitzen**, to sit still.

**Stille** (die) stillness. **In der stille**, silently, without noise. **In der stille davon gehen**, to steal, slip, slink or sneak, away; to go away secretly, or without taking leave. **In der stille leben**, to live privately; to live a retired life. **In der stille beten**, to pray silently, secretly, by your self, in your heart, or without words. **Eyren in der stille begraben oder beisetzen**, to bury one in stillness, or without ceremonies. **Die stille der nacht, der wälder, der einöde**, the stillness of the night, of the night, of the woods, of a desert. **Die stille des meers, des windes**, the calmness of the sea, of the wind. **Auf der spanischen küste überfiel uns eine stille**, on the Spanish coast we were becalmed. **Die stille des gemüts**, the calmness, or tranquillity, of the mind. **Das gemüt zur stille bringen**, to calm, compose or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

**Stillen** (etwas) es zur stille oder zur ruhe bringen, to still, quiet or allay, something; to make it still or quiet. Ein pflaster oder eine arznei, so die schmerzen stillt, schmerzstillendes pflaster, schmerzstillende arznei, a plaster or physic that eases, allswages, appeases, blunts, softens, mitigates, lessens or lenifies, the pain; an anodyne; a lenitive. Das blut oder das bluten stillen, to stay, staunch or stop, bleeding. Ein blutstillendes wasser, a stiptik water. Seinen hungrigen magen stillen, to keep the wolf out of doors; to lay, or appease your hungry stomach. Den durst stillen, to quench, or staunch, your thirst. Damit ward sein kummer gestillet, therewith was his grief allayed. Eines jorns oder einen jornigen stillen, to still, calm, appease, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his passion. Sein jorn ist gestillet, his anger is allayed, or is over. Einen zank oder hader stillen, to make up a quarrel; to atone; reconcile, compose, compound or adjust, a difference. Einen aufstuh. stillen, to appease, or suppress, a sedition. Einen schwärzer oder plauderer stillen, to silence, or puzzle, a great disputer or talker; to put him to a stand. Das brausen des meeres ist gestillet, the angry sea is calmed, stilled or appeased. Ein meinendes kind mit darreichung der brüste stillen, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to suck; to suckle a crying child. Die schuldgläubiger stillen, to pay; content, appease or satisfy, your duns, dunners or creditors; to get them apaid; to see them paid, contented, appeased or satisfied. Eien mit geschenken stillen, daß er eine that nicht offenbare, to bribe one with gift to conceal a crime.

**Stiller** eines habers (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference.

**Stillhalten** (etwas) to hold something fast, still, unshaked or unmoved; to stir it not. Im reiten mit dem pferde still halten, to stop, in riding; to stop, or stay, your horse, s. still.

**Stillhaltung** (die) das stillhalten, holding; staying; stopping.

**Stilllager** (das vierzigstägige) quarantaine or quarantin.

**Stillliegen**, to ly still, s. still.

**Stillschweigen**, to be silent; to hold your peace; to say nothing, s. schweigen. Schweigt still! be silent! hold your tongue! **Stillschweigends** weggehen, to drop out silently.

**Stillschweigen** (das) silence. Er gieng das sein mit stillschweigen vorbei, he silently, or mincingly, passed that over. Etwas mit stillschweigen beantworten, to make no reply; to answer nothing to what is said.

**Stillstand** (der) 1. der stillstand, a stand or standing; a standing still; a ceasing from motion; a stop; a cessation. 2. Ein stillstand der waffen, a truce; a cessation of arms; a ceasing of all hostility. Es ist ein stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce.

**Still stehen**, to stand still; to make a stand; to be at a stand; to do not stir, or move. Da mußte er still stehen, there he was stopped; there he was put to a stand. Ein stillstehendes wasser, a standing water, s. still.

**Stillstehen** (das) stop, standing, quietness; ceasing.

**Stillung** (die) the stilling, quieting, appeasing, allaying. Eine stillung der schmerzen, an anodyne or lenitive; an easing, allwaging, allaying, appeasing, softening, mitigation, lessening or lenifying, of pain. Eine blutstillung, a staunching, staying or stopping, of bleeding.

**Stimmbar**, s. stimmig.

**Stimme** (die) a voice. Mit einer leisen, sanften oder gedämpften stimme reden oder singen, to speak, or sing with a low voice. Eine starke stimme, a strong voice. Er hat eine gar schwache stimme, he has no manner of voice; he has a very weak voice. Er hat eine gute stimme zu singen, er singet rein oder gut, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he sings well; he is a good singer. Er hat eine grelle und überschlagende stimme, sie bleibt nicht in ihrer natürlichkeit und lautet wilderlich, he has a shrill or squeaking voice; he speaks, or sings, shrilly. Er zwingt seine stimme, he winds his voice. Eine heisere stimme, a hoarse voice. Eine eselsstimme, the braying of an ass. Eine rabensstimme, the croaking of a raven. Eine papageienstimme, the voice of a parrot. Ich hörte eine stimme, als bellten hunde, I heard a cry as it where of barking dogs. Er schrie mit kläglider stimme, he cried out lamentably. Singstimmen, melodious strains; melodious tunes. Die singstimme eines liedes oder psalms, the tune, or melody, of a song or psalm. Eine musik mit singstimmen und instrumenten, a vocal and instrumental music. In einem musikalischen konzert singt er seine stimme mit, in a concert of music he sings his part. Die bassstimme, the base or bass. Eine tenorstimme, the tenor-part. Eine altstimme, the counter-tenor. Eine distanz, oder soprannstimme, a treble, the upper-part. Die stimme, das notenblatt, part. Bei einer wahl einem seine stimme geben, to give one your voice, vote or suffrage, at an election. Die stimmen zehlen, und sehen, wohin die meisten gefallen, to gather the votes; to make the scrutiny. Eine menge von stimmen gar genau zehlen, to poll. Des gehren, daß die grosse anzahl der stimmen derer, die gewählet haben, genau geschelt werde, to demand a poll. Durch die meisten stimmen erwählet werden, to be chosen by majority, or plurality, of votes. Wenn zwanzig wahlstimmen sind, so hat einer an eiffen genug, in a company of twenty men, eleven make a quorum. Als nun die reihe an ihn kam, daß er seine stimme geben selte, now when he was to give in his vote. Eine wahlstimme, wenn einer erwählet werden soll, an elective vote, a suffrage in matter of election. Eine wahlstimme, wenn gestimmet wird, ob einer, der vorgeschlagen ist, zugelassen werden soll oder nicht, an exclusive vote. Er hat eine stimme im kapitel, er ist ein domherr, he has a voice in the chapter; he is a canon.

**Stimmen** (r. eine haric, lauté, geige &c.) to tune a harp, lute, violin &c. Ihr stimmet oder spannet die saiten zu hoch, you strain your strings too high. 2. Das stimmet wol damit überein, that agrees pretty well together. Wie stimmet nun das zusammen, agree those matters if you can. Stimmen, zusammensimmen, harmoniren, to be harmonious. Etwas stimmend machen, to harmonize. 3. Im rath oder kapitel über etwas stimmen, to vote about something in the Senate, council, chapter &c. Als nun alle gestimmet hatten, als nun herumgestimmet war, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. Er hat nicht wider, sondern für euch gestimmet, he voted not against you, but for you.

**Stimmenmusik** (die) musical singing; vocal music.

**Stimmensammlung** (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a scrutiny.

**Stimmhammer** (der) das stimmhämmerlein eines spinets &c. the little pick, or tuning-hammer, for a spinet &c.



Stimmiges oder stimmbares instrument (ein) als ein spinet, eine harfe; geige &c. so man stimmen kan und muß, a tunable instrument. Zwei einstimmae instrumente, two instruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einstimmig, in this I agree with you. Ein zweistimmiger gesang, a song for two parts. Eine vollkommige orgel, a pair of organs, that has all the usual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines musikalischen instruments, the tuning of a musical instrument. Die seelenstimmung, f. u. seele. 2. Eine herumschimmung in einer versammlung, a voting in an assembly. Als nun die stimmung geschehen sollte, now when the scrutiny was to be made.

Stimuliren oder anspornen (einen) to stimulate one; to spur him on.

Stinkaas (das) a stinking carion.

Stinkbock (der) a stinking goat.

Stinken, to stink; to cast an ill smell. Es stank daselbst, daß man nicht dauern konnte, it stank, or stunk, there, that none could abide; there was a deadly, or pestilential, stink. Psui, wie stinkt hier! soh, what a deadly, or noisom, stink, or stench, is here! Und er stank nach schweiß, and his body reeked with sweat. Ihm stanken die füße, he cast a stink of his feet; his feet did stink.

Ein stinkendes weibsbild, a stinking slut; a fustilugs. Sie stinkt von hoffart, she stinks of pride; she staunts it. Er ist ein geilei und stinkender bock, he is a lascivious and stinking goat. Fleisch, so schon anfängt zu stinken, attainted flesh. Das heiße wetter macht die speisen bald stinkend, hot weather taints the meat. Mancher isset einen gebratenen hasen am liebsten; wenn derselbe schon ein klein wenig stinkt, some people love a roast hare best, when it has got a hogoo, or when it has begun to smell a little strong. Stinkender speck, rusty bacon; bacon that smells strong, rank or rusty. Stinkende butter, strong butter; butter that smells strong, rank, foul or ill. Es stinkt verstimmielt oder noch schimmel, it smells mouldy or hoary. Es stinkt nach brand, it smells of burning. Je mehr man den dreck rühret, je mehr er stinkt, the more you stir a mire, the more it stinks. Eigenlob stinkt, self-praise stinks, or is odious. Eines namen stinkend machen, to defame one; to cast an aspersion upon his reputation; to make him odious, despised, scorned or disdained, by the multitude.

Stinker (der) a stinking boy or dog; a stinkard. Schlaft mir den stinker aus der stube, chafe that stinking dog out of the room.

Stinktfaul oder stinkendfaul (er ist) er stinkt recht von faulheit, he is a great sluggard; he is extremely sluggish.

Stinkgasse (die) a stinking street, a stink-street.

Stinkloch (das) a stinking hole, a stink-hole.

Stinkpötte, bomben, mit menschenloth angefüllt, bombs filled with mens-dung.

Stinkwinkel (der) a stinking corner.

Stint, stinkfische, a sort of little sea-fish, which must be eaten very fresh, being very apt to grow stinking.

Stipendiat (der) a stipendiary.

Stipendium (das) a stipend, benefit, pension or allowance for some years.

Stipulation (die) der vertrag, die bedingung bei einem vergleich, a stipulation.

Stipuliren oder bedingen (etwas) vertrags, oder vergleichspunkte machen oder eingehen, to stipulate something.

Stirn (die) the front, the fore-head. Eine hohe, niedrige, breite, schmale, glatte, runzlichte &c. stirn, a high,

low, broad, narrow, even, wrinkled &c. fore-head. Eine hurenstirn, eine unvereschämte stirn, a whore's face, an impudent face. Eine kalbsstirn, a call's front or fore-head. Er hat eine rechte ohsenstirn, he has a bold face; he is a brazen-face. Er verhäret seine stirn wider alle heilsame vermahnungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen-face, against all salutary admonishments. Er lägt mit unvereschämter stirn, er kan unvereschämt lügen, he will face out a lie. Es steht dir an der stirn geschrieben, I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. Dem feinde die stirn bieten, to face the enemy; to make head against him. Die stirn runzeln, to knit the brows; to wrinkle the front. Er kan wol eine stöliche stirn machen, wenn ihm übel zu mut ist, he may set a good face on a bad game.

Stirnband einer frau (das) die stirnbinde, a woman's frontlet.

Stirnbein (das) the fore-head-bone.

Stirnblat an einem pferdeschmuck (das) der stirnriem, the frontal, or front-stall of a bridle.

Stirnhaar (das) die stirnlocken, 1. einer perücke, the fore-top of a perwig. 2. Einer dame, a lady's fore-locks.

Stirnhaube eines frauenzimmers (die) a woman's comode; a coif that covers the fore-head.

Stirnig seyn, to be fronted, to have a front. Der zwey, oder doppelstirnige Janus, the two-fronted Janus. Hoch, niedrig, glatt, runzel, &c. stirnig seyn, to be high-low-even-wrinkled- &c. fronted.

Stirnlein oder stirnchen (das) a little front, a small fore-head.

Stirnschleier einer frau (der) das stirntuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirnschneller (der) a fillip on a front.

Stirnschneppe an der trauerhaube einer dame (die) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirnzierde (die) der stirnschmuck oder stirngeschmüde, die ehemals gebräuchlichen stirnsparren einer dame, the temples and front-geers of a lady; lockets upon her fore-head and temples; a frontlet and temples of pearls or diamonds.

Sty (der) der höllensfluß, styx, acheron.

Stocker (der) a poker or picker. Ein zahnstocker, a tooth-picker. Ein lampenstocker, a pin, to poke in a lamp with, or to stir a lamp with; a little poker for a lamp.

Stochern oder stören, to poke. Das feuer stochern oder schüren, to poke in the fire, to rake it with a raker, to stir it with a poker. Die lanze stochern, to stir the lamp. In der nase stochern, to poke in your nose. Die zähne stochern, to pick your teeth. Alle winkel durchstochern, to search every corner. Stochere in kein wispennest, do not poke in a wasps-nest; do not stir it. Die ohsen, so man treibt, stochern, to gore, or prick, oxen forward.

Stof oder zeng (der) stoff. Urstof, f. u. u.

Stoiker (der) f. u. f.

Stoische Philosophie (die) die sondersich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüß dringet, the stoical philosophy. Eine stoische ernsthaftigkeit, a stoical gravity. Ein stoischer philosoph, ein stoiker, a stoick; a follower of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philosophy.

Stof (der) a stick. Ein stof, stecken oder stab, a stick or staff. Sich auf einen zerbrochenen stof lehnen, to lean upon a broken stick. Ein lehnsstof, eine stütze, a leaning-stock. Stöcke oder pöle, so man in den weinbergen setzet, vine-props. Einen stof neben ein junges bäumlein setzen, damit

damit es gerade aufwache, to pale up a young tree. Er geht schon am stoße, so alt ist er, he walks with a stick for great age. Ein spanisches rohr, zum spazierstoß, a cane, to walk with. Einem nit einem braven stoß die rippen bläuen, to stick, or cudgel, one; to rib-roast him with a good honest cudgel, s. prügeln. Er ist so mager als ein stoß, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein stoß, darauf ein knabe reitet, a child's hobby-horse. Ein kurzer und dicker stoß, a truncheon; a short club. Ein ohsentreiberstoß, a goad; a pointed stick to gore, or prick, oxen, forward. Ein ballenbinderstoß, ein paffstoß oder pafferstoß, a packing-stick. Der stoß an der peitsche eines fuhrmanns, der peitschensiel, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der pressstoß an einer buchdruckerpresse, the rounce of a printer's press. Der stoß, damit der buchdrucker die farbe rühret, a printer's ink-slice. Der farbenstoß oder farbestein, der stoß, darauf die farbe ist, the ink-block. Der ladestof eines konstablers, a gunners's charger or rammer. Der ladestof eines feuerrohres, a gun-stick; a rammer. Der stoß to ram the powder in a gun with. Der regimentsstoß, the staff of command; the commander's staff. Ein pilgrimsstoß ober wanderstab, a pilgrim's-staff. Der stoß zu einem speer, a spear-staff. Ein spiziger stoß, ein zugspitzer stoß, a pike-staff; a picked, pointed or sharp-pointed stick. Ein waffstoß ober zollstoß, a quarter-staff. Kleine stöcklein oder hölzlein, small sticks. Ein stoß in einem reishunde, a faggot-stick. Der stoß oder stamm eines abgehauenen baums, the stock, stem, trunk or stump, of a felled tree. Ueber stöcke und stauden springen, to leap over stumps and shrubs. Die alten stöcke aufgraben, to grub up the old stumps or stocks. Ein eichen, büschen, &c. stoß, an oak-beech- &c. stock. Steht doch nicht so, wie ein stoß, why do you stand there like a stock. Er ist wie ein rechter stoß, bloß oder flos; he is a meer block-head or logger-head. Ein buststoß, a hatter's block. Einen hut über den stoß schlagen, to put a hat upon the block. Ein perückenstoß, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein haubensstoß, a blockhead for a coif; a block to dress a coif upon. Ein lichtstoß oder leuchter, so in der mauer befestiget ist, a sconce for a candle; a candle-stick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner lichtstoß, ein leuchter, a candle-stick. Der leuchterstoß ober lampenstoß, the shank of a candle-stick, or of a standing lamp. Der windstoß in einem schiffe, the ram's block. Ein amboststoß in einer schmiede, the stock of an anvil. Der schraubstoß in eines schlossers, spörers &c. werkstat, the vice in a lock-smith's, spurrier's &c. shop. Ein haustof zum holzspalten, a wood-cleaver's block. Ein haustof in der fleischerrei, ein megerstoß, a butcher's chopping-block. Ein siegelstoß oder präßstoß, a sealing-stock. Ein wachstoß, a book of wax-candle. Ein armenstoß oder almosenstoß, an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almosenstoß, a good stock of alms. Der eierstoß im bauch einer henne, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienenstoß, a stock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eiserstoß, an impostumation; a kernel, or nut, in a man's or beaft's body that draws matter; a running sore. Ein weinstoß oder rebensstoß, a vine. Ein rosemarienstein, a rose-mary-plant. Ein salbeistof, a sage-plant. Ein rosenstoß, a rose-tree. Ein weißer oder gelber violenstoß, a stock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelkenstoß, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter oder abgsentter nelkenstoß, a slip, or set, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der stoß oder stamm einer pflanze, the stock,

stem, or stalk, of a plant. Von einem rosemarienstein ein stöcklein abbrehen und pflanzen, to slip off a branch of rosemary, and plant it; to set a young rosemary-stick in the ground. Ein wilder stoß, darauf man ein reißlein von einem guten fruchtbaren baum psposten will, a wild stock to grass on. Stoß und eisen, stoß und bloß, eisen und bande, das gefängniß für missthatler, the stocks; a pair of stocks for malefactors. Daumenstöcke, daumen-schrauben, hand-setters. Ein stoß gersten, drei wispel gersten, a stack of barley; one and half a last of barley. Der stoß oder das steinwerk, s. stoßwerk.

Stofadler oder steinadler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stofblind seyn, to be stock-blind, stark-blind, full blind or all blind; to have never a whit of sight.

Stofbogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a supporter.

Stofdörre seyn, to be as dry as faggot-stick.

Stofdumier mensch (ein) a meer block, a block-head, a logger-head.

Stofente (die) a stock-dnck; a middle-sort between a wild and a tame duck.

Stofidel oder satzeige eines tanzmeisters (die) a dancing-master's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stofkinstere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor stars do shine. Es ist stoßfinst, it is dark nig ht.

Stofkisch (der) geddrerter kabbelau, stock-fish; dried cod-fish; poor jack. Flachter stoßkisch, flat-fish. Runder stoßkisch, round-fish. Langer stoßkisch oder lange, von Hitzland, ling, organ-ling, orkney-ling. Stoßkisch von terra nova, bafelsau, stockfish from New-foundland, abundance of which is carried every year to Spain and the straits by English ships. Der mensch ist ein rechter stoßkisch, he is a meer dunce or block; he is a block-head or logger-head; it is a heavy, dunical, blockish dull or awkward, fellow.

Stofhaus (das) das gefängniß, sonderlich für die soldaten in einer festung, the stocks.

Stofholz; (das) 1. brennholz von ausgeärmelten stöcken, fire-wood, made of the stumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerbholz oder kerbstof, a tally or score.

Stofken ober 1. gerinnen, wie milch, blut &c. thut, to elod, s. gerinnen. 2. In der rede stofken ober anstossen, to hesitate or flammer. Ihre monatrit stof, her monthly courses do stop or cease; they are obstructed, stop, stanchd or suppressed.

Stofken oder mit pfälen besetzen (einen weinberg) to prop the vines in your vine-yard; to set the vine-props. Ein junges bäumlein stöcken, einen stoß dabsi stöcken, to pale up a young tree. Einen stöcken und blöcken, oder stöcken und pföcken, ihn in eisen und bande legen, to put one to the stocks; to clap him up in prison and fetter him.

Stofkung (die) hesitation; obstruction; stopping, stemming; hemming.

Stöcklein oder stöcken (das) a small stick. Ein stöcklein rosemarin, thimian &c. a stick, or slip, of rosemary, thyme &c. Ein stöcklein von einem gewächs in die erde stecken oder pflanzen, to set a slip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stofmager (er ist) he is as lean as a rake.

Stofmeister oder kerkermeister (der) the keeper of the stocks, or of the prison.

Stofmieser eines weinküfers (das) a wine-cooper's chopping knife.

**Stofnarr** (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

**Stofschilling bekommen** (einen) to be whipped in prison privately.

**Stofstiff seyn**, to be as stiff as a stick.

**Stofstill seyn**, stehen oder schweigen, to be, or stand, stock-still; to do not stir, or wag, at all; to speak never a word.

**Stofstumm seyn**, to be stock-still; to speak never a word; to be a very stock; to be puzzled; to do not know what to say.

**Stofwerk eines Hauses** (das) das stoß, the upper-part, or timber-work, of a house. Er wohnt im untersten, mittelsten oder obersten stofwerk, stoß oder gaden, he lives in the lowest, middle or uppermost, story, floor, loft or solar, of the house. Das haus hat drei stofwerke, und auf jedem vier stuben ober kammern, the house has three stories, and in each four chambers of a floor.

**Stofzähne eines pferdes**, hundes oder wilden schweins, rufks, or rufhes, of a horse, dog or wild-boar.

**Stolle** (die) der fuß unter etwas, the foot-stall, or pedestal, of a thing. Ladestolle, the stall of a shop. Bettstolle, the bed's feet, the bedstead-feet. Bank oder stulstolle, the feet of a bench or chair. Die stollen oder Pfeilerchen an einem gang, bett, altar, einer gallerie, alkane, lehne &c. the rails, ballisters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning &c.

**Stollen** (der) in bergwerken, stream-work in a mine.

**Stofhafen** (der) a stove-pot, a stew-pan.

**Stolperer oder stolprian** (der) a stumbler.

**Stolpergang** (der) a frequent stumbling in going.

**Stolperichtiges pferd** (ein) a stumbling horse. Es geht stolpericht, es hat einen stolperichten gang, he stumbles frequently in going; he falters in his legs; he stumbles every step.

**Stolpern**, straucheln, anstossen, to stumble, stagger, reel, or trip; to make a false step; to falter in your legs.

Es stolpert ja wohl ein pferd, und hat vier füße, 't is a good horse that never stumbles. Das pferd stolpert alle augenblick über das kleinste würzelchen, this horse stumbles every step at a very straw. Er stolpert über ein strohalm, then und springt über einen kley, he stumbles at a straw, and leaps over a block. Einem ein bein unterschlagen, daß er stolpert, to trip one up; to trip up his heels. Einem etwas im weg legen, daß er darüber stolpere, to lay a stumbling-block in one's way. Er stolperte darüber hin, he tripped, skipped, hopped, leaped or passed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

**Stolperung** (die) das stolpern, stumbling, tripping.

**Stolz** (1. der) pride, arrogancy, haughtiness, loftiness, affected, greatness. Er schnaubet vor stolz, he huffs and puffs for pride. Bauernstolz, a sturdiness. Soldatenstolz, a martial stoutness, boldness, temerity, hectoring. Den stolz ablegen, to quit your pride. Eder stolz, right estimate of yourself. 2. Stolz, hochmütig, hochmütig oder übermütig seyn, to be proud, arrogant, haughty, high-spirited, lofty, aspiring to greatness. Etolz, vorwegen und vermessen seyn, niemanden kein gut wort geben, to be stout, proud, sturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. Bäuerlichstolz seyn, stolz seyn mit dem bischen gelde, das man hat, to be purse-proud. Ein stolzer narr, one that looks big as bull-beef. Ein stolzer jängling, ein stolzing, a beau, a spark. 3. Ein weib, das sich stolz kleidet, das sich einhergeheth, a tawdry, or flaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes state upon her, or that struts proudly like a pea-hen. Ehr

stolz und vermessen reden, to talk big, proudly, arrogantly, boastfully or fiercely; to dare, brave or hector it.

**Stolzheit** (die) der stolz, pride, s. stolz, no. 1.

**Stolzierer**, stolz einhergehen, to strut proudly; to shew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a tawdry dress; to be proud.

**Stolzierer** (ein junger) a beau, a spark, a gallant, a proud sop, a spruce young man, a tawdry fellow.

**Stofarsch**, ruhrkraut, chaff-weed, cotton-weed, cudweed or cud-wort.

**Stofarzenei** (die) an astringent, stopping, stiptick or stiptical, medicament.

**Stöpsel oder stopf** (der) a stop. Der stöpsel zu einem stül geschüt, the bung, tamplin or tamplin, of a piece of ordnance.

**Stopfen** (einen bauchstül) to stop a loofenels. Einem das maul stopfen, ihm solche dinge vorhalten, worauf er nicht zu antworten weiß und schweigen muß, to stop one's mouth; to put him to a stand; to pose, puzzle, baffle, silence, non plus or out-talk, him; to confound him by reasons. Einem das maul stopfen oder zustoepen, ihm etwas in den mund stecken, daß er nicht schreien kan, to stop, to stop up, one's mouth; to put something into his mouth, that he can not cry, and whereby at length his breath would be stoppt, and the man stilled or choaked. Es müßte einer viel breit haben, der allen leuten die mauler stopfen wolle, a wise man does not matter what the multitude does talk of him. Eine brunnenröhre stopfen, to stop, or stop up, a conduit-pipe. Ein loch im hemde, in den stümpfen, in einer tapete &c stopfen oder zustoepen, to darn a hole in a shirt, stocking or tapistry. Ein gerissenes loch in einem kleide so sauber stopfen, ingleichen zwey enden eines tuchs so künstlich zusammen stopfen, daß es gar nicht zu sehen ist, to reuter; to fine-draw. Ein rinnen des saß stopfen, to stop a leaking, leaky or running, vessel; to stop its leaks. Eine kanone stopfen, den hölzernen stöpsel darauf thun, to stop, or bung, a great gun; to put the tamplin or tamkin, in the mouth of it. Etwas mit einem stot irgendwo hinein stopfen, to poke something in with a stick. Einen sattel, stuhl &c. mit haare stopfen oder ausstopfen, to stuff a saddle, a chair &c. Eine gesteppte faulbank, ein gestopfter stuhl, a squab; a stuffed couch or stool. Eine gestopfte bettdecke, a quilt-coverlet of a bed. Ein mit haaren gestopftes unterbett, a hair-quilt. Ein mit baumwolle gestopfter brußlaß, a quilted stomacher. Würste stopfen, to stuff tripes with farce-meat; to make farces or puttings. Gänse und hühner stopfen, mäßen eber füttern, daß sie fett werden, to cram, or fatten, geese and other poultry. Quitten, mustatennüsse, zitronen &c. stopfen; sie stopfen den leib; sie haben eine abstringierende oder stopfende eigenschaft; sie dienen wider den durchlauf, quinces, nut-megs, limons &c. stop; they cause a stoppage; they are stopping, or astringent; they are of an astringent, or stopping, quality; they are good to stop a loofenels. Eine stopfende arzenei, s. stofarzenei. Eine tobakspfeife stopfen, to fill a pipe of tobacco.

**Stopfer** (der) a stopper. Ein tobakstopfer, a tobacco-stopper. Ein stopfer, einer, der tuch, und risse im tuch, sauber und ohne spur an einander nähet, a fine-drawer; he that lives upon renting, or fine-drawing.

**Stopferin** (die) die das leinen zeug durchsiehet und ausbessert, a-darner.

**Stopfgarn** (das) darning-yarn.

**Stopfläpchen** (das) a stopping-clout.

**Stopfmesser** oder stotmesser, eines küßers (das) a cooper's stopping-knife or chopping-knife.

**Stopsmos** (das) rietgras, so die kuffer brauchen, stop-ping-mofs.

**Stopfnadel** (die) a darning-needle.

**Stopfstoffen** (seidene) womit man etwas ausstopfet, wads; flocks of silk, to stuff something with. **Wellene** oder **bauwollene stopfstoffen**, flocks of wool, or cotton, to stuff with.

**Stopfung** (die) stopping. Nach dem durchlauf bekam ich eine starke stopfung, after that looseness did I fall into a great stoppage, obstruction or costiveness. **Stopfung** des jederviehes, craming of paultry.

**Stopfweert** oder **stopfwerk** (das) rissen zuzustopfen, hards of hemp or flax, to stop gaps with.

**Stoppel** (die) a stubble. Korn: gersten; rübsaat, &c. stoppeln, the stubbles of corn, barley, rape-feed &c. Der wind geht schon über die stoppeln, winter draws on. In die stoppeln gehen, to glean. s. stoppeln.

**Stoppelbutter** (die) late butter; butter made after harvest, in August or September.

**Stoppelgans** (die) a stubble-goose; a goose that grew fat by going in the stubbles.

**Stopplicht**, full of stubbles.

**Stoppeln**, stoppeln gehen, in die stoppeln gehen, die nachlese thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet ist, nachstoppeln, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harvest. In einem weinberge stoppeln, to glean grapes after vintage. Geld stoppeln, to gather a stock of money. **Stoppeln**, stoppeln umspüngen, to plough stubble-field.

**Stoppelrüben**, halmrüben, rüben in stoppeland gesäet, late turneps.

**Stopplerin** (die) a gleaning woman.

**Stöpsel** (der) ein kleiner stöpsel, als auf ein gläslein, dintensaß &c. a stopple, a little stop. Ein korkstöpsel, a cork. Auf eine gläserne flasche einen stöpsel von pantoffelholz stecken, to put a cork upon a bottle; to cork it. Ein tobakstopfer, darin eine schraube ist, mit welcher man einen stöpsel aus einer gläsernen flasche herausziehen kan, a tobacco-stopper with a screw in it, to pull out the cork of a bottle. Den abgebrochenen stöpsel in einer flasche ganz hinein stoßen, schwellen lassen, und endlich mit einem starken knoten eines bindfadens herausziehen, to push a broken cork of a bottle down into it, and let it swell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

**Stör** (der) der störfisch, ein grosser fisch mit harten und spizigen schuppen auf dem rücken, a sturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fish. Eingemachter stör aus der Oder, sturgeon in pickle from the Oder-river.

**Storax** (der) ein wolriechendes gummi, womit man räucheret, storax, calamita. Ausgepreßter storax, storax made by expression. Fließender storax, liquid storax.

**Storaxförner** (reine und auserlesene) the best storax in grains very pure.

**Storaxrinde**, thimianrinde, indenweirauch, red storax.

**Storch** (der) a stork. Das klappern eines storchs mit seinem schnabel, the crackling of a stork with his bill. Auf marini, wenn die störche kommen, doom's day in the afternoon; or when two fundays meet together. 2. Ein storch, ein tinial, parallelinien zu ziehen, a zic-zac or see-saw; a parallel-ruler, used by engineers.

**Storchgeklapper** (das) s. v.

**Storchsbein** (der) ein langfüßiger gesell, a long-legged fellow.

**Storchschnabel** (1. das kraut) stork-bill or cranes-bill. 2. Das verkleinerungsinstrument, stork-bill, decreaser; a

proportionally decreasing engine. 3. Eine verrichtung, lasten zu heben, crane.

**Storchnest** (das) a stork-nest.

**Störchlein** (das) a young, or little, stork.

**Stören** (1. einen) ihn in seiner arbeit, ruhe, andacht &c. verstoren, to disturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet, prayers &c. Ich laß mich nicht gern in der arbeit stören, die ich unter den händen habe, I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. Lassen sie sich nicht stören, pray, Sir, do not stir; I would not disturb you in your work. Einen hirsch, hasen &c. stören oder austören, to dislodge a stag; to start up a hare. Einen bönhafen stören oder jagen, to seize upon an unprivileged handicraft-man; to put him up; to stop his working. 2. Den fortgang eines werks stören, to stop, hinder, let, break off, interrupt or stay, the course of undertaking; to put a stop, let, hindrance or disturbance, to it; to make it cease; to put it to a stand. Eine versammlung stören, to disturb, dissipate, dissolve, part or separate a meeting. Ich will euer glück nicht stören, I will not hinder, let, cross or prejudice, your fortune. Den frieden in einem regiment stören, to stir, disquiet or trouble, a state; to cause a rising in it. Die freude stören, to trouble a feast; to interrupt a joy. In ein wespennest stören oder stochern mit einem stoß, to stir, or stir up, a wasps-nest. 3. In allen winkeln eines hauses herum stören oder suchen, to search every corner in a house. In alten schriften stören, to search the old records. Ihr stört nur darin, ihr bringet in unordnung, you fumble it. In der nase, in den ohren, in den zähnen &c. stören oder stochern, to pick your nose, ears; teeth &c.

**Störer** (der) a troubler or disturber. Ein freudenstörer, a trouble-leaf. Ein friedestörer, a troubler; an uproar-maker; a stirring, seditious or factious, man; a raiser of mutiny, faction or rebellion; he that stirs up a rebellion, or people to rebellion; he that stirs a state; he that causes a rising in it. Er ist nur ein störer, stumper, händler oder bönhase, und kein meister in seinem handwerk, he is put a händler or bungler, and no free-man of the guild.

**Störerei** oder **störung** (die) disturbance, disquieting stirring, stir, stirs, trouble or troubles. Er hat alle diese störerei in der regierung unsers landes angerichtet, he is the author of all these stirs, troubles, or of all this rising or commotion, in our state.

**Störrig** oder **störriß** 1. seyn, to be sullen, peevish, morose, humourfom, cross, cross-grained, willfull, obstinate, stubborn, hard, rough, grim, heady, head-strong, austere, frowning, sroward, resty, restif or restive. 2. Sich störrisch erzeigen, to look peevishly, sullenly or grimly; to behave your self stowardly.

**Störrigkeit** (die) peevishness, morosity, moroseness, crossness, willfulness, obstinacy, stubbornness, hardness, roughness, grimness, headiness, austereness, austerity, frowning, srowardness, restiness or restiveness.

**Störkopf** oder **starkkopf** (der) einer, der einen störrischen kopf oder sinn hat, a hard head; a peevish, morose &c. fellow, s. störrig.

**Störung** (die) s. störerei.

**Störzel** oder **strunk** (der) a stump, or stalk, of a plant. **Kohlstörzel**, stumps of cabbage.

**Stoß** (der) a brunt, shock, push, thrust. Gebt ihm einen stoß, stoß ihn den euch, give him a push; push him. Ein widerstoß, a push back. Ein stoß in die seite, a thrust in the flank. Ein stoß mit dem elbogen, a hunch. Ein stoß mit dem fuß, a kick. Ein stoß vor den hintern, a clap on the breech. Einen stoß vom oxsen bekommen haben, to be gored with the horn of a bull. Ein stoß mit einem

einem mordeisen oder dolch, a stab. Ein stoß im sechten, a pass, or thrust, in fencing. Einem einen stoß anbringen oder sehen anbringen, to make a pass at one; to fetch a blow. Einem einen stoß versetzen, seinen stoß auspariren und zugleich ihm einen anbringen, to paree and thrust at the same time. Auf den stoß und hieb geben, to thrust with the point and strike with the edge. Einen falschen stoß thun, anders stoßen als mans sich an den augen hat merken lassen, to falsify a thrust. Ein degenstoß, a thrust with a sword. Ein stoß durch und durch, a thrust through and through. Einem stöße oder schläge geben, to beat one. Einem einen stoß geben, ihn anstoßen, to give one a jerker. Einem wakkere stöße geben, to give one a brush; to come upon him smartly; to fall foul upon him. Es wird heute stöße setzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or brush, with the enemy to day. Das war ihm ein harter stoß, druf, oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a cross accident, for him. Das gab der sachen den letzten stoß, that brought the business to the last push. Das hat seiner reputazion einen gewaltigen stoß gegeben, that gave a mighty check, shock, wound, blemish, brunt, brush, dash, taint, hurt, lessening or prejudice, to his reputation. Thomasius gab dem reiche des aberglaubens einen gewaltigen stoß, Thomasius gave a mighty check to the empire or reign of superstition. Das war mir ein rechter herzensstoß, that struck me to the very heart. Holz auf stöße auf einander schlichten, to pile up wood. Ein stoß einer fahrenden kutsche, a jog, or jolt, of a coach. Das glas hat schon einen stoß haweg, the glas is already crackt, or has got a crack. Ein stoß holz, a pile of wood.

Stoßadler (der) a preying eagle, stooping eagle.

Stoßbock (der) 1. ein mauerbrecher, damit man in alten zeiten die mauern umstieß, a battering ram. 2. Ein stößiger jiegenbock oder schaf, a butting-ram or butting he-goat, a ram or he-goat that butts at one.

Stoßdegen (der) die stoßlinge, a rapier, a tuck.

Stoßeisen (das) ein eisen, womit man kohl, kraut &c. klein stößet, a cole-stamp; a staff with a sharp iron, to cut colewort small in a tub.

Stößel (der) s. stößer.

Stoßen (einen oder etwas) to thrust one; to push a thing, to give them a thrust, or a push. Das pferd mit den sporen stoßen, to push on, or put on, your horse; to spur him, to clap spurs to him. Einem mit dem fuß die treppe hinunter stoßen, to kick one town the stairs. Man stieß ihn über kopf vom felsen hinunter, they pushed him headlong from the rock. Stoßet ihn von euch, thrust him away; give him a push. Etwas irgendwo mit der hand oder mit einem stoß hinein stoßen, to thrust, shove or push, something in with your hand; to poke it in with a stick. Mir dem kopf an die mauer stoßen, to dash, run or hit, your head against the wall. Seht, wie die hammel die köpfe gegen einander stoßen, do you see how the nuttens butt at one another. Ein ochs, der mit den hörnern stößet, a bull that gores with his horns. Einen ochen treiben, und mit dem stoß ihn stoßen, daß er fortgebe, to drive an ox, and to gore, or prick him forward with your goad, to goad an ox you are driving. Das sand ich auf dem wege, indem ich mit dem fuß daran stieß, this I found stumbling upon it in my way. Ist geschiehs auf der gasse, daß zwei, so einander begegnen, auf einander stoßen, sometimes in the streets two persons meeting will fridge, or hit, one against another. Den fuß an einen stein stoßen, to dash your foot against a stone. Einem etwas in den weg legen, daß er sich dran stöße, to cast a

stumbling-block in one's way. Sich eine blaue schiene stoßen, to run your self a blew shin; to dash your shin against something. Einem mit den ellbogen stoßen, to hunch one. Einem mit den füßen stoßen, to kick, or spurn, one. Einem mit den füßen zum hause heraus stoßen, to kick one out of the house; to spurn him away. Einem mit den degen durch und durch stoßen, to run one through, or through and through, with your sword. Einem einen dolch in den leib stoßen, to stab one; to strike a dagger into his breast. Mit dem degen nach einem stoßen, ihn erstechen wollen, to thrust with your sword at one; to make a thrust at him. Einem mit dem degen stoßen, stechen oder verwunden, to give one a thrust with your sword; to hit, hurt or wound him with your sword. Mit stoßdegen auf einander stoßen, to make passes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unversehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen splitter in den finger &c. gestossen, I unawares got something into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little splinter, into my finger. Nachdem segelten wir etwa eine halbe stunde, da stieß unser schiff, after about an hour's sailing our ship struck, or struck the sands. Das schiff stieß ans land, auf eine sandbank, auf den grund, auf einen felsen &c. the ship ran a shore, a ground or on ground, upon a shell, against a rock &c. the ship dashed against a rock. Eine von unsern galereen hatte an eine andere gestossen, one of our galleys had run against another. Einem vor den kopf stoßen, to offend one sensibly; to break in upon the respect you owe him. Damit stieß ich ihn vor den kopf, at that saying of mine he took snuff, pet, or offence; it offended him; it was offensive to him; he was offended, touched, moved or stirred, by it; he fell sensible of it; he grew angry at it; he took exception against it. Diese zwei meinungen stoßen sich oder reimen sich nicht mit einander, these two opinions clash with one another. Der geruch stieß mir in die nase, the smell came up into my nose; I smelt it. Mit dem fuß auf die erde stoßen, to stamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörtel stoßen, to beat, pound, bray, bruise or stamp, something in a mortar. Grob gestossener pfeffer, bruised pepper. Ganz klein gestossener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten small and reduced to powder. Etwas zu pulver stoßen, to pulverize something; to reduce it to powder. Dintenpulver stoßen, to bray ink. Etwas unversehens auf stücken oder in stücken stoßen, es zerbrechen, to dash unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unversehen stoßen oder anstoßen, dem dinge einen stoß geben, to crack something unawares. Glühendes eisen ins wasser stoßen, to dip a red-hot iron into water. Einem unters wasser stoßen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe stoßen, to steep, soak, cast, put or thrust, a cloth into the die. Vom lande stoßen, to lanch forth; to row off from a shore or from a bord. Die ladung in eine stinte oder muskete stoßen, to ram the powder, down in a gun. Ins horn stoßen, blasen, to blow, or wind, the horn. Der salt stößet auf den reider, the hawk swoops at the hern. Die kutsche stößt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutsche hat mich ungemein gestossen, this coach has given me deadly joults. Das pferd stößet abscheulich, this horse jerks horribly; 't is a very uneasy, joulting or hard trotting, horse. Entweder die muskete stößet, oder ich habe sie zu stark geladen, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Etwas übern hausen stoßen, to run something down; to give it a buff that would make it fall to the ground, out of order or into a confusion, hurry or heap. Einem aus einer gesellschaft stoßen, to cast one out of a company.

company. Einen aus der Stadt oder aus dem Lande stossen, to outlaw, banish or proscribe, one. Einen von seinem Amte stossen, to degrade, depose, displace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus seinem Eigenthum stossen oder vertreiben, to dispossess one; to drive him off from his possession. Stoßt euch nicht, es ist finster, have a care you do not hurt you here in the dark. Stoßt oder ärgere euch an seinem bösen exempel nicht, be not scandalized by the bad example he gives; take no scandal, or offence, at it. Hieran stoßt er sich am meisten, daß zc. this is what most of all offends him, that &c. Er stoßt an, he offends, he scandalizes. Hier stoßt sich, hier sitzt wir, here it clashes; here I stick; this knot I know not how to untie; here a question, or difficulty, arises. Zu einem stossen, zu einer Partei stossen, to embark, engage, into a faction; to put in for one; to go over to one's side; to fall siding with him; to embrace his party. Wir wohnen allernächst neben einander, sein Haus stoßt an meines, we are next neighbours together, our houses are contiguous; he lives next door to me. Frankreich stoßt an Deutschland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Ihre Länders stossen oder gränzen an einander, their lands are abutting, confining or contiguous, together. Hier sind die gränzen, hier stossen beide Länder an einander, here are the borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine. Das Haus, das euch entgegen stoßt, the house that is against you.

Stößer oder Stößer (Der) 1. ein gewürzstößer, one that beats spices in a mortar. 2. Der niderstößer oder Stößel, damit man etwas im Mörtel zerstoßt, the pestle or pounder. Ein Krautstößer, a cole-stamp. 3. f u. Stößvogel.

Stoßfalke (Der) a great falcon that swoops at hares. Stoßgebet oder Stoßgebetlein (Das) an ejaculation; ejaculatory prayer; a short and fervent prayer.

Stößiger oder Stößichter Ochse (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein Stößiger Hof, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein oder Stößchen (Das) a soft push. Ein Stößlein Thaler, a pile of dollars. Ein Holzstößchen, a pile of wood.

Stoßstange (Die) ein Fahrzeug auf einem seichten Wasser fortzustossen, a long pole such as barge-men-use.

Stoßtrog (Der) darin man Kraut oder Kohl klein stoßt, a stamping-tub for colewort.

Stoßvogel (Der) the griffin, or any other bird of prey that stoops to the ground to take up hares &c.

Stoßwehr (Das) pointant weapons used to thrust with.

Stoter (Der) dreirethalb stüber in Holland, wert anderthalb gute groschen, a dutch coin, worth twopence halpenny sterling.

Stotterer oder Stammerer (Der) a stuturer.

Stottern oder Stammern, to stut, stutter or stammer. Er stottert, daß man ihn schwerlich verstehen kan, he stutters so that you can hardly understand him. Stottern im Lesen, to stutter in reading.

Stotterung (Die) das Stottern, stuttering.

Streat (Die) das Enge von der Straat, der Einang aus dem Ocean in die mitteländische See zwischen Sibiraltar und Zeuta, the Straits.

Straatsfahrer (Der) ein Schiff, so nach Örttern, an der mitteländischen See gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a Straits-man; a ship either bound for the Straits, or returning from thence.

Straßamt (Das) the correction-office. Dem das Straßamt obliegt, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Straßbar, sträflich, straffällig oder strafwürdig, i. seem to be punishable, castigable, reprehensible, reprobable or blamable; to deserve to be punished, castigated, corrected, reproved, checked, rebuked, censured or blamed. Er ist straffällig, he is obnoxious to punishment; he is guilty, criminal or punishable. Eine höchststräfliche That, a dead greatly punishable, or greatly deserving to be punished. Darin war er strafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er zc. in this he was blamable, or to be blamed, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedänkens strafbar gehandelt, daß ihr zc. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Straßbarkeit (Die) punishableness, castigableness.

Straße (Die) pain, punishment, punishing, punition, castigation, chastising, chastisement, correction, penalty. Eine billige und wolverdiente Strafe, a condign and deserved punishment. Die Strafe, Bestrafung oder züchtigung eines Kindes, the chastisement, or correction, of a child.

Einem eine Strafe anthun, ihn mit Strafe belegen, ihn strafen oder züchtigen, to inflict one a punishment, to punish, chastise, castigate or correct, him. Die Strafe muß dem Verbrechen gleichmäßig seyn, the punishment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem gesetz angehängte Strafe, the forfeiture; the penalty of a law; the punishment of transgressing a penal law. Es war bei hoher Strafe verboten, it was forbidden under grievous penalties. Lebensstrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, punishment of life, capital punishment. Auf Leib, und Lebensstrafe, upon pain of death. Es ist eine Sache, da Leib, und Lebensstrafe drauf steht, 't is a hanging business. Nicht zwar Lebens, aber doch Leibesstrafe, punishment not of life, but of the body; not a capital, but a corporal punishment. Strafe leiden, sich der Strafe unterwerfen, to undergo a punishment; to be punished. Wo einer darwider handelt, der soll so viel Strafe erlegen, he that contravenes, shall forfeit so much. Er hat die Strafe erlegt oder bezahlt, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Eine willkürliche Strafe, an arbitrary punishment. Die drei großen Landstrafen, hunger, krieg und pest, the three scourges, or plagues, of countries, famine, war and pest.

Strafen (einen) to punish, castigate, chastise or correct, one; to inflict him a punishment. Ich will ihn mit der Ruthe strafen, I shall bring him under the lash. Einen mit Ruthen strafen, to lash, whip or jerk, one. Ein Kind seiner Bosheit halber mit Ruthen strafen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chastise, a child with the rod. Einen mit Worten strafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or objugate, one; to take him up sharply; to give a severe correction. Einen am Leben strafen, to inflict one punishment of life, or pain of death. Er ist deswegen um hundert Thaler gestraft worden, und hat sie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amerced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amercement. Die Billigkeit im strafen in acht nehmen, to observe the equity in punishing. Er strafe oder bestrafe sich gleich selbst, und redete anders, he betook himself to better thoughts, and mended his speech. Einen lügen strafen, ihn lügen heißen, zu ihm sagen: er lüge, to give one the lie. Um Verzeihung, daß ich so freimütig euch Strafe, I beg your pardon for the boldness of my correction.

Strafer (Der) a punisher.

Straffällige Sache (eine) ein straffälliger Handel, a punishable case or matter. Eine geldstraffällige Sache, a penal

penal case. Eine halbstraffällige that, a capital crime; a criminal action; a hanging-business; a matter of treason; a crime worthy of death, s. strafbar.

Estraffälligkeit (die) s. strafbarkeit.

Estrafgeld (das) die summe der geldstrafe, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or amercia-

ment. Estrafgelder, money gathered of fines.

Estrafgerechtigkeit (die) the punitive justice.

Estrafgericht (das) chastisement.

Estrafgesetz (das) a penal law.

Estrafhand Gottes (die väterliche) the hand of God that fatherly chastises us.

Esträflich seyn, to be reprehensible, s. strafbar, straf-

fällig.

Esträflichkeit (die) s. strafbarkeit.

Estraflos oder straffrei i. seyn, to be unpunished.

2. Estraflos hingehen, to go unpunished; to pass impunely.

Estraflosigkeit (die) impunity.

Estrafpredigt (die) an invective, censorious, checking, rebuking or castigatory, sermon; a sermon full of check, reproof, castigation, correction.

Estraffchrift (die) das strafgedicht, a satyr; a satirical writing; a poem inveighing against vice.

Estrafschwert (das) the sword of justice; the execution of justice.

Estrafweise, as it were a punishment, castigation or correction.

Estrafworte, words of correction; reproof, check, rebuke, reprimand, chiding.

Estrafwürdig, s. strafbar.

Estrafwürdigkeit (die) s. strafbarkeit.

Estraf oder stramm, s. stramm.

Estrafheit (die) straight, rigorousness.

Estrafs, gleich, flugs, alsobald, strait, straight-way, anon, quickly, presently, immediately.

Estral (der) a ray, or beam, of light. Ein sonnenstral, a sun-beam. Die sonne schießet oder wirft ihre stralen auf die erde, the sun darts his beams upon the earth. Estralen von sich werfen, to cast forth rays; to ray out. Ein donnerwetter oder feuerstral, a flash, or leam, of lightning or of fire. Der, den ein blitzstral traf, one that is thunder-struck; that is struck with a flash of lighthening. Ein dunklerstral, a glimpse. Ein lichtstral, a light-beam. Ein augenstral, a glimpse, glance, cast or flash, of the eye. Ein wasserstral, als wenn man einen mund voll wasser strafweise ausprüjzet, a flash of water. Mit wasserstralen besprüjzet werden, wenn man bei einer spielenden wasserfontäne vorbei gehet, to be flashed with water, or to be wetted with flashes of water, in passing by water-works that are set a going. Einstral essig, wenn man essig aus einem säßlein zapfet, a stream of vinegar, when you draw vinegar out of a vessel. Die stralen, womit die mahler die heiligen mahlen, a glory round about a saint's head. Ein gebrochenerstral, a refracted ray. Ein widerstral, a reflected ray.

Estralen, immerfort stralen von sich werfen, wie die sonne thut, to ray out, to stream out; to cast forth rays, or beams. Estralen, oder einen plötzlichenstral von sich werfen, der gleich aufhöret, wie der blitz, to flash; to cast a flash or leam, as is seen in lightning. Es stralet mir in die augen; ich kan davor nicht sehen, it flares in my eyes; it dazzles my sight.

Estralenabirung (die) aberration of rays or beams.

Estralenabprellung (die) reflexion.

Estralenbeugung (die) s. f

Estralenbrechung (die) refraction.

Ludw. V. Engl. Lex. 2te Abth.

Estralend, s. strallicht.

Estralenglanz (der) radiancy; the brightness, or splendor, of rays.

Estralenkranz (der) a glory.

Estralenkronen (die) s. v.

Estralenzpunkt (der) focus.

Estralenschießung (die) radiation; the casting forth bright beams.

Estralereinigung (die) collection of light-beams.

Estralenzkreuzung (die) dispersion of light-beams.

Estralicht oder stralend seyn, to be radiant, bright; shining, splendid or resplendent; to cast forth bright beams or rays.

Estramm, straff oder steif gespannt seyn, to be strait, straining, strained or shrunk. Bindet es strammer oder straffer, tie it tighter. Eine stramme-sennader, s. strammung.

Estrammen (sich) stramm seyn oder werden, to strain or shrink; to be, or grow, strait, strained, straining, strained or shrunk. Die wunde strammet sich, the wound closes up.

Estrammung (die) straining or shrinking. Die strammung einer sennader, a strain of the sinews; a cord, or string, in the muscles.

Estrampeln mit den füßen, wie die pferde zuweilen thun, to stamp with the feet, as horses some times do.

Estrand (der) das ufer, the shoar or shore; the strand or fleet. Ein steiler oder hoher meerstrand, ein hohes ufer, a strand; a high shore. Am strande, on the shore; on the sea-side, river-side or water-side. Nahe am strande herfahren, längst dem ufer segeln, to coast it along; to sail along the shore. Vom strande abfahren, to put off from the shore; to sail to the offward; to lanch into the main.

Estranden, auf den strand segeln, to strand; to strike the sands; to bulge; to run a ground; to shipwreck. Ein gestrandetes, auf den strand gerathenes oder auf einer sandbank verunglücktes schiff, a wrack; a wracked, or stranded, ship; a ship run a ground or ashore; a ship that was cast, or that did perish upon a shelf, or upon a bank. Ißß durch sturm oder durch versegelung geschehen, daß dieß schiff gestrandet ist, how came this ship to be cast, by tempest or by ill steerage. Gestrandete güter; waaren, aus einem gestrandeten schiffe, so von den wellen ans ufer geworfen werden, ligan, stotson or stotzam; goods out of a wracked ship that are cast ashore by the billows.

Estrandgut (das) gestrandetes gut, s. u. v.

Estrandrecht (das) shorage.

Estrang oder strif (i. der) a rope, cord, slip or string. Die stränge am wagen, die zwangstränge, ein paar zugstränge, traces, or draughts, for draught-horses; a pair of traces. Der glöckenstrang, the bell-rope. Ein strang, womit es nem die fehle zugeschnüret wird, a cord, to strangle, throttle, choack or stifle, one to death with. Er ist zum strang verurtheilet worden, er hat das urtheil bekommen, daß er soll gehenket werden, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. Solche thaten bekommen den strang zu lohn, these are hanging-businesses. Damit hat er genugsam den strang verdient, he deserves hanging for it. Ein strang zwiebeln, a rope of onions. Ein strang oder strän seide oder gatt, a hang, or skain, of silk or thread. Ein strang, von einem seil oder strif, a strand or twisk, of a rope. Ein seil von drei strängen, ein dreisträngichter strif, a three-twisted rope.

Esträngel (ber) eine pferdekrankheit, the strangles, a horse disease.

Strängelbirne, choak-pears. Er wird strängelbirne offen müssen, he will be hanged.

Strängeln oder würgen (einen) to strangle, choack, throttle or stifle, oue. Die birnen strängeln nich, these pears do choack me.

Stränglein oder strängelchen (das) a string.

Stranguliren oder strängeln (einen) s. strängeln.

Strapazen, beschwerlichsteiten, arbeit, fatigues, toil, drudgery.

Strapaziren oder abmatten (einen) to over-tire, or harass, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein Kleid, zum strapaziren, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Straße (die) 1. eine gasse, the street. Er oder sie rennet genug auf der strasse, he, or she, is a street-walker. Er lauft auf der strasse, als wenn er unsinnig wäre, he runs distracted. Eine enge strasse, ein gäßlein, a lane or alley, a narrow street. Auf freier strasse, in the open streets. 2. Die gemeine fahrstrasse auf dem lande, die gemeine land, oder heerstrasse, the high-way, the common road. Die strassen sind jetzt nicht sicher, the high-ways now are infested, or pestered, by robbers. Die strassen gegen eine stadt zu, the avenues of a town; the roads that lead to town. Eine kunststrasse, ein kunstweg, an artificially paved high-way. Eine nebenstrasse, a by way. Die mittelstrasse gehen, to keep to the mean; to observe mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid excess. Die strasse zum himmel oder zur hölle, the way to heaven or to hell. Die milchstrasse am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die strasse oder der eingang des mittelländischen meeres bei Gibraltar, the straits; the mouth of the mediterranean sea, the streights of Gades. Die bergstrasse disseit des Rheins, the pleasant road that is between Heidelberg and Darmstadt.

Straßenauffeher oder strassenbereuter (der) the scavenger; a parish-officer for the cleansing of streets.

Straßenbau (der) the building of roads and high-ways; the making of roads.

Straßenlied (das) a country-ballad.

Straßenmord (der) auf dem lande oder in der stadt, a murder committed either upon the high-ways, or in the streets of a town.

Straßenraub (der) a robbery or robbing.

Straßenräuber (der) a robber, high-way-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Straßenrecht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner sit upon a body found assassinated, s. beschreiben.

Straube (die) a sort of pastry-knack; a fritter. Straubenbacken, to bake fritters, s. sträublein.

Sträuben (sich wider einen) to take, or make, head against one. Es sträubet sich, it goes against the grain, against the hair. Er hat sich lang darwider gesträubet, he has long repugned, resisted, or been contrary, to it.

Straubenbeker (der) a fritter-baker.

Straubenniel (das) flower for fritters.

Straubenteig (der) past for fritters. Blätterichter straubenteig, puff past.

Straubicht, sträubicht oder struppicht seyn, to be rugged or uneven. Eine straubichte haut, a rugged skin. Sträubichtes haar, hair staring up. Ein sträubichter kopf, ein straubekopf, ein struppelkopf, a resty, sroward or stubborn, head or fellow.

Sträublein oder sträubchen (das) a little fritter. Zuckersträublein, fritters with sugar in them or upon them; cakes strewed over with sugar,

Strauch (der) a shrub. Ein rosenstrauch, a rose-tree. Ein haselstrauch, a hazel-tree. Ein wachholderstrauch, a juniper-tree. Ein dornstrauch, a thorn-bush. Ein brombeerstrauch, a bramble. Ein hindbeerstrauch, a raspberry-tree. Ein wegedornstrauch, the whitebramble, Christ's thorn. Sträuche oder gebauene äste von bäumen, branckes, or twigs, lopped of trees. In wäldern und sträuchern herumlaufen, to run about through woods and bushes.

Strauchbart (der) einer, der ganz rauh um's maul ist, der sich in etlichen tagen nicht hat schären oder putzen lassen, a rough-beard; he that is not shaved some days since.

Strauchdieb (der) s. strassenräuber.

Straucheln, stolpern, gleiten, to totter, stagger, reel, trip or stumble; to make a false step. Uiber etwas sträucheln, to stumble at something. Ein mensch sträuchelt oft, men are apt to err.

Straucheler (der) einer der sträuchelt, a staggerer.

Sträuchelung (die) das sträucheln, staggering. Eine sträuchelung thun, to stagger; to trip; to make a false step.

Sträuchlein oder sträuchelchen (das) ein kleiner strauch, eine staude, a shrub.

Strauchmörder (der) s. strassenräuber.

Strauß (der) ein blumenstrauß, a nosegay. Ein fiederstrauß, a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reigerstrauß auf dem hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon your hat.

Sträuslein oder sträuschen (das) ein bäschlein, bündlein, a little nosegay, a little tuft or bunch. Ein sträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein sträuschen blumen, ein riechbüschlein, a nosegay. Ein nelken; rosen; zc. sträuschen, a nosegay of clove-gilliflowers, or of roses. Ein einfaches rosmarinsträuslein, ein singel rosmarin, a stick of rosemary.

Sträusleinbinderin (die) eine gärtnerin, die sträuschen feil hat, a nosegay-woman.

Strauß (der) 1. ein grosser vogel, der auch eisen verdauen kan, wie man sagt, the ostrich or ostridge; the greatest of all the fowls, that is said to digest iron. 2. Ein strauß oder stoß ausstehen, to stand a hazard; to hold out a shock; to stand a shock; to bear up against a storm. Das war ihm ein harter strauß, s. stoß.

Straußeneier, ostrich-eggs.

Straußenfeder (die) an ostridge-feather. Eine straußensefeder oder einen straußensefederbusch auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plume of feathers, or a plume of ostrich-feathers, upon your hat.

Straußenmagen haben (einen) to have an extraordinary good stomach; to be apt to digest any thing.

Straußfeder (die) s. straußensefeder.

Sträuslein (das) ein kleiner strauß, a little or young ostrich.

Streben oder trachten (nach etwas) sich darnach beüben, dem dinge nachstreben, to strive, prog, stretch, strain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to use all endeavours to get it; to bestir your self, or to stir mightily, about it; to aspire to, at or after, it; to aim at it; to study; or attempt, to compass it; to bestow, or employ, all your effort to acquire it. Mit allen kräften nach reichthum streben, to prog for richels. Strebet nach den besten gaben, covet earnestly the best gifts. Nach einem amt streben, to offer at an office; to put in for it; to stand up for it. Es waren unser drei, die darnach strebten, we were three competitors.



**Strebepfeiler** (das) eine schräge säule in einer holzwand, an an spooling column, staff.

**Strebepfeiler** (der) a countre-pillar, s. a. gegenpfeiler.

**Strebung** (die) das streben, das trachten, striving, endeavour.

**Streich** (der) a stroke. Ein streich, schlag, schmiss oder stoß, a stroke, stripe, blow or thrust. Einem tüchtige streiche geben, to give one quick strokes; to lay quick strokes on. Streiche mit einem stoß, strokes with a stick; cudgelling; bastinados. Ein ruthestreich, a jerk, lash or flash, of the whip; a stripe of the rod. Er hat ruthestreiche bekommen, he was lashed, or whipped.

Ein bößestreich, a blow, stroke or slap, on the chops; a dash in the teeth. Ein streich mit der faust, a cuff; a fifty-cuff. Ein streich mit umgekehrter hand, a stroke with the back of your hand. Einen ohsen in oder mit einem streich nieder schlagen, to knock an ox down at; or with, one blow. Von einem streich fällt kein baum, one stroke will not fell a tree. Den streich verfehlen oder des streiches fehlen, to miss your stroke; to strike amiss; to hit a-miss. Ein fehlschlag, a miss. Ein unglücklicher streich, a unlucky hit. Das war ihm ein tödlicher streich, that was a deadly jerk to him; that gave him the last push. Ein harter streich oder stoß, s. stoß. Ein gegenstreich, a thrust with a sword. Eine stadt ohne schlag oder streich einnehmen, to take a town without striking a stroke or a blow, or without fighting. Es wird wakkere streiche fessen, there will be hard fighting. Ein verwegener streich, eine overwegene that, a rash action; a temerary attempt.

Einem einen streich oder passen beweißen, to serve one an ill turn; to do him a bad office; to serve him a trick. Ein politischer streich, ein staatsstreich, a piece of great policy. Ein sehr kluger streich, a great piece or wisdom.

Sich großer streiche rühmen, to heator it; to boast of great exploits. Das sind schelmenstreiche, schlechte streiche, these are roguish tricks, or knavish pranks. Was sind das für streiche? what of foul play is this? Ihr gabt ihm einen artigen streich, you gave him a gentle wipe. Ein schimpflicher streich, a deadly wipe. Ein lustiger streich, ein artiger possenstreich, a pretty jeer; a merry prank; a fine sport. Von diesem menschen kan ich euch streiche erzählen, of this man I could tell you stories. Ein spornstreich, a spurring. Spornstreichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammerstreich, a blow, or stroke, with a hammer. Es war ein blässer glücksstreich, it was a meercance. Ein fechterstreich, a sword-players-trick. Fechterstreiche machen, mit dem gewehr, to flourish your arms. Ein mordstreich, a stab. Ein meisterstreich, a master-piece; a masterlike action or deed. Ein handstreich oder handschlag, a hand-clap. Mit einem handstreich einen kauf schließen, to stricke up a bargain with a hand-clap.

**Streichbret** (das) s. streichholz.

**Streichbürste** (die) a whisk.

**Streiche** im festungsbau (die) the flank.

**Streiche** (die) das streichbret an einem pfluge, plough-board.

**Streichisen** (das) eines schneiders oder einer wäscherin, a smoothing-iron or pressing-iron.

**Streichkecke** des bollwerks (die) the corner of the flank and cortin.

**Streicheln**, mit der hand etlichemal streichen, liebkosen (ein pferd, einen hund &c.) to stroke a horse, a dog &c.

**Streichen** (ein pferd, einen hund &c. mit der hand) s. v.

Den bart streichen, to turn up your whiskers, to stroke your beard. Eine farbe irgend worüber streichen, to

strike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter auß brod streichen oder schmieren, to spread butter upon bread. Pflaster streichen, to spread plaster upon linnen with a spattle. Dem kinde den brei ins maul streichen, to put the pap into a child's mouth with a little spoon. Mit der hand über etwas streichen, to stroke a thing; to pass your hand smoothly, or softly, over it. Einen mit dem fuchschwanz streichen, to fawn and glaver upon one; to strike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus streichen, to commend one out of cry. Die zeit streicht bald hin, time does soon pass; time wears apace. Wir müssen besser fortstreichen, wo wir nicht ein geschlossenes thor finden wollen, we must mend our pace, or else the gate will be shut. Ein kornmaaz mit dem streichholz streichen oder abstreichen, to strike corn; to make a corn-measure even with a strickle. Die segel, die flagge, die bramstangen &c. streichen, dieselbe sinken lassen, dieselbe herunter lassen, to strike the sails, the flag, the top-gallant-masts &c. to lower them; to let them down. Gold oder silber an oder auf einem probierstein streichen, to touch gold or silver at a touchstone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle streichen, to card wool. Gewaschenes leinenes zeug mit einem heißen eisen streichen, mit dem streichisen es platten oder bügeln, to iron linnen; to smooth it with a hot smoothing-iron. Leinenes zeug mit einem glattsstein streichen, to sleek linnen; to smooth it with a sleek-stone. Ziegel streichen, to frame tiles. Das brod streichen oder mit wasser bestreichen, wenn mans backen will; to dawb the bread with water; or to strike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloss. Einen bösen buben mit der ruthe streichen, to lash, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er streicht eine gute geige, er streicht wol auf der geige, he plays well upon the violin. Er strich den baß, he sounded the base; he played on the base-viol. Es ist kaum eine halbe stunde, da strich er hier vorbei, 't is scare half an hour past when he went by here. Im lande herum streichen durchs land streichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Lerchen streichen, to catch larches. Wie ein voael durch die luft, und ein fisch durchs wasser streichet, as a bird planes, shoots, slides or glides, through the air, and a fish through the water. Die zeit, da die vögel und fische stark streichen, wenn sie in brunn sind, the rutting-time of birds and fishes. Hier streicht ein kübles lüftchen, here is a fresh gale. Einen furtz streichen lassen, to fart; to let a fart. Einen firtz oder einen heimlichen wind von hinten streichen lassen, to foist or fizzle. Mein garten streicht bis an die landwehr, my garden strikes as far as is the circumvallation-wall. Dieser weg streichet die stadt vorbei; this way does not lead to town; it strikes, or passes, by. Er strich das geld in seinen sak und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er strich den ganzen auffz des spiels auf einmal zu sich, er gewann alles, he swept stakes.

**Streicher** (der) a stroker. Ein fuchschwanzstreicher, a sawning and glavering man. Ein lantstreicher, a rover, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchenstreicher, a larch-catcher. Ein wolfsstreicher, a carder. Ein ziegelsstreicher, a tiler, a tile-maker. Ein pflasterstreicher, a plaster-spattle.

**Streichhader** oder streichwisch (der) a wisking-cloth, a wiping-cloth.

**Streichholz** der kornmesser (das) a corn-meater's strickle.

**Streich**

strike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Butter auß brod streichen oder schmieren, to spread butter upon bread. Pflaster streichen, to spread plaster upon linnen with a spattle. Dem kinde den brei ins maul streichen, to put the pap into a child's mouth with a little spoon. Mit der hand über etwas streichen, to stroke a thing; to pass your hand smoothly, or softly, over it. Einen mit dem fuchschwanz streichen, to fawn and glaver upon one; to strike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus streichen, to commend one out of cry. Die zeit streicht bald hin, time does soon pass; time wears apace. Wir müssen besser fortstreichen, wo wir nicht ein geschlossenes thor finden wollen, we must mend our pace, or else the gate will be shut. Ein kornmaaz mit dem streichholz streichen oder abstreichen, to strike corn; to make a corn-measure even with a strickle. Die segel, die flagge, die bramstangen &c. streichen, dieselbe sinken lassen, dieselbe herunter lassen, to strike the sails, the flag, the top-gallant-masts &c. to lower them; to let them down. Gold oder silber an oder auf einem probierstein streichen, to touch gold or silver at a touchstone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Wolle streichen, to card wool. Gewaschenes leinenes zeug mit einem heißen eisen streichen, mit dem streichisen es platten oder bügeln, to iron linnen; to smooth it with a hot smoothing-iron. Leinenes zeug mit einem glattsstein streichen, to sleek linnen; to smooth it with a sleek-stone. Ziegel streichen, to frame tiles. Das brod streichen oder mit wasser bestreichen, wenn mans backen will; to dawb the bread with water; or to strike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloss. Einen bösen buben mit der ruthe streichen, to lash, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er streicht eine gute geige, er streicht wol auf der geige, he plays well upon the violin. Er strich den baß, he sounded the base; he played on the base-viol. Es ist kaum eine halbe stunde, da strich er hier vorbei, 't is scare half an hour past when he went by here. Im lande herum streichen durchs land streichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Lerchen streichen, to catch larches. Wie ein voael durch die luft, und ein fisch durchs wasser streichet, as a bird planes, shoots, slides or glides, through the air, and a fish through the water. Die zeit, da die vögel und fische stark streichen, wenn sie in brunn sind, the rutting-time of birds and fishes. Hier streicht ein kübles lüftchen, here is a fresh gale. Einen furtz streichen lassen, to fart; to let a fart. Einen firtz oder einen heimlichen wind von hinten streichen lassen, to foist or fizzle. Mein garten streicht bis an die landwehr, my garden strikes as far as is the circumvallation-wall. Dieser weg streichet die stadt vorbei; this way does not lead to town; it strikes, or passes, by. Er strich das geld in seinen sak und gieng davon, he whips up the money into his pocket, and went his way. Er strich den ganzen auffz des spiels auf einmal zu sich, er gewann alles, he swept stakes.

**Streicher** (der) a stroker. Ein fuchschwanzstreicher, a sawning and glavering man. Ein lantstreicher, a rover, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchenstreicher, a larch-catcher. Ein wolfsstreicher, a carder. Ein ziegelsstreicher, a tiler, a tile-maker. Ein pflasterstreicher, a plaster-spattle.

**Streichhader** oder streichwisch (der) a wisking-cloth, a wiping-cloth.

**Streichholz** der kornmesser (das) a corn-meater's strickle.

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streich**

**Streichküssen eines hutstappers** (das) von sammet, a haberdasher's rubber or velours.

**Streichleiter der arbeitsleute** (die) darauf sie fässer fortziehen, a porters-pulley; a pulling-ladder.

**Streichlinie im festungsbau** (die) the pitched defence.

**Streichmahl** (das) a stripe. Ruthenstreichmahl, stripes of a rod.

**Streichnadeln eines goldschmids** (die) a set of pins, a gold-smith uses in trying gold at a touch-stone.

**Streichplatz oder streichwall** (der) the second flank, which is about half the courtin.

**Streichstein eines goldschmids** (der) a gold-smith's touch-stone.

**Streichwehr** (die) a flanked fence. Eine mauer mit streichwehren versehen, to flank a courtin. Die streichwehr einer stadt niederreißen, to dismantle a city; to pull down its walls.

**Streichung** (die) das streichen, stroking. Segelstreichung, striking of the sails.

**Streichwinkel** (der) the angle of the flank. Der grosse streichwinkel, der winkel zwischen der streich- und der gesichtslinie, the angle of the flank and the face. Der kleine streichwinkel, der winkel zwischen der streiche und dem streichplatz, the angle of the flank and courtin; the angle formed by the two flanks.

**Streichwürdige that** (eine) a punishable action; a crime deserving to be punished.

**Streif** (der) 1. ein streich, a stripe or streak. Blauweidenzeug mit weissen oder gelben streifen, blew silk-stuff with white or yellow stripes or streaks. 2. Einen streif oder streich ins feindliche land thun, to make an inroad, incursion or irruption, into the enemy's country.

**Streife** (die) eine gewisse art von birnen, a stripe; a certain sort of pears. Lüneburger streife, stripes from Lünebourg.

**Streifeln**, junge zweige abstreifen, s. u. f.

**Streifen** (s. etwas) to stripe, or streak, something; to make it with strikes or streaks. Gestreiftes zeug, striped stuff. Blaugestreiftes bettzeug, blew-striped bed-ticks. Papier streifen, to streak paper; to make it streaked; to make streaks upon it. Eine säule streifen, to chamfer, or channel, a pillar. Er hatte sich ein wenig an der haut gestreift, he had a little galled his skin. Einen hasen, ein kaninchen, einen aal, einen hering &c. streifen, die haut davon abziehen, to strip, skin, flay or flea; a hare, a rabbit, an eel, an herring &c. Die blätter von einem grünen zweige streifen, to strip, or strip off, the leaves of a green branch. Erbsen aus den schalen streifen, to slip pease out of the shell. 2. Die abgedankten soldaten streifen im lande herum, und ziehen die reisenden nackend aus, the disbanded soldiers rove about the country, or drive the country, and strip the travellers naked. Die feindlichen partien streifen in unserm gansen land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers over-run, drive, infect, waste, harrass or ravage, our country, pillaging and plundering. Der feind streift bis an die stadt, the enemy pushes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or scout about, even before the gates of the town. Eine streifende partei, a detachment sent upon a party; a party sent upon course; a ravaging party; a driving party. Eine streifende partei, die nur kundschafft einholen will, a party that scouts about. Durch das gebüsche streifen, einem wilde nachzu-jagen, to drive through bushes and thickets, in hunting after a deer. 3. Streifen, im vorbeifahren anstreichen, to strike on.

**Streiferei** (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, stripping. Dem feinde die streiferei verwehren, to stop the enemy's course, incursion, inroad or ravaging.

**Streichhofen, streifstrümpfe, streiflinge, stirrup-stockings, gambados** oder spatter-dahes.

**Streich** oder streifiges zeug, stripy, striped or streaked, stuff; stuff with stripes, or streaks, in it. Streich-ter speck, durchwachseuer speck, fine-streaked bacon. Eine streifichte melone, a streaked melon. Rothstreifichte äpfel, red-streaks. Eine buntestreifichte rose, a rose streaked with several colours.

**Streichschuß** (der) a striking-shoot.

**Streifwerk an einer säule** (das) the chamfering, chamfering or gutter-work, rebate or scolloping, of a pillar.

**Streit** oder kampf (der) a combate, conflict, struggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an engagement with the enemy. Er ist mit im streit umgekommen oder geblieben, he was also killed in the fight.

**Ein streit**, wortsstreit, zank oder hader, a strife, contention, quarrel, dispute, contest, contestation, debate, controversy.

Die beiden freunde sind mit einander in streit, Streitigkeit oder mißverständnis gerathen, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance.

Den streit zwischen freunden beilegen, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together.

Den streit aufheben, wenn sich zwei mit einander schlagen, to part the fray. Einen streit schlichten, einen endlichen ausspruch darüber thun, to decide a controversy.

Eine aufhebung des streits, mit vergessung alles dessen, was vorgegangen ist; an amnesty. Ich habe mit niemand streit, I am with no body at variance.

Das ist noch im streit, das ist noch nicht ausgemacht, this is still in dispute, in question, contended for, questioned, contested, disputed or controverted.

Das ist außer streit, that is sure enough; that I do not question; that is without comptroll.

Ein streit in religionsachen, ein religionsstreit, a controversy about matters of religion.

Ein rechtstreit, ein bürglicher streit vor gericht, a litigation, wrangling, pleading or plea; a suit at law; a civil action before the justice.

Einen rechtstreit mit einem anfangen, to enter, or bring, a action against one.

Ein lappalichstreit, a contest about a trifle. Ein gränzstreit, a quarrel about the borders.

Ein ehrenstreit, präcedenzstreit, ein rangstreit, a quarrel about a point of honour; about the precedence.

Ein weiderstreit, a jealousy among women. Ein häßlicher weiderstreit unter weibern, ein weibergezänk, a wrangling, brawling, squabbling, or scolding, among women.

Ein weitsreit, eine weite, a wager, a bett. Einen weitsreit in der lauffbahn halten, to run a race.

Ein luststreit, wer den andern vertreiben kan, an endeavouring to out one another for sport's sake.

Ein streit, wers dem andern zuer thun kan, a strife who shall outdo the other; an emulation.

Der urheber oder anheber eines streits, the autor, or beginner, of a dispute.

**Streitart** (die) a battle-ax.

**Streitbar sein**, to be martial, brave, stout, bold, strong, strenuous, valiant, valorous.

Ein streitbarer held, a champion, a hector, a soldier, a fighter, a warrior, a stout man.

Zwei tausend streitbare männer, two thousand combatants. Ein streitbarer hahn, a stout cock; a stoutly-fighting cock.

**Streitbarkeit** (die) martialty, strenuousness, valorousness, aptness for arms.

**Streiten**, sechten, kämpfen oder ringen (mit einem oder wider einen) to strive, combate, struggle, wrestle, fight, with or against one; to keep a fray with him.

Wozu dienet das streiten? what is all this wrangling good



ter, a severe judge or father. Ein strenger mann, a stern, severe, grave, earnest, strict or austere, man. Einen strengen herrn haben, to be under the lash of a severe, hard, harsh, rough; sharp, strict or rigid, master. Ein strenges verfahren, a rigorous proceeding; rigorous courses. Streng recht, strenge gerechtigkeit, rigorous, severe, strict or sharp, justice. Das ist ein strenger wein, this is a rough, harsh or hard, sort of wine. Strenges, herbes; saueres oder unreifes obst, harsh, green, rough, acerb or unripe fruit. Ein strenges leben führen, to lead a strict, hard, rigid, austere or severe, life; to inure your self to hardship. Ein strenger mönchsorden, a rigorous order of friars. Ein strenges saften halten, to keep a strict fasting. Eine strenge enthaltung, a strict abstinence. Ein strenges gesicht, eine strenge geberde, a stern look. 2. Streng ansehen, to look stern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorously, severely, sharply, roughly, or austere, with one; to take rigorous courses with him; to be severe upon him. Er lebet streng, he lives severely, austere, strictly, harshly. Es schmeckt streng, it tastes harsh or harshly; it has a harsh taste. Ein wams, das einen streng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waist-coat that fits close to the body.

Strenge (die) strengigkeit, f. strengigkeit. Harnstrenge, strangury.

Strengel (der) eine pferdestrankheit, f. strängel.

Strengflüßig ill-fluxible; hard to be melted.

Strengflüßigkeit (die) inflexibility.

Strengigkeit oder strenge (die) severity, strictness, austerity, austerity, rigidity, rigor, hardness, harshness, acerbity. Die strenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er ist der strengigkeit gewohnt, he is inured to hardship. Er bestrebt sich noch immer einer größern lebensstrengigkeit, he still aspires to a greater severity, strictness or austerity, of life. Nach der äußersten strenge oder strengigkeit verfahren, to proceed in the utmost rigor. Die strengigkeit seines gesichts hielt mich zurück, the sternness of his look kept me back. Wenn man die rede nach der strenge deuten will, if that saying be taken rigorously; if it be interpreted in a rigorous sense. Den unreifen fruchten wird durchs kochen die strengigkeit gangsam benommen, unripe fruits loose their harshness, acerbity, roughness or sourness, in boiling.

Streu (die) ein läger von stroh, 1. für menschen, a pad of straw. Eine streu in die stube machen, darauf reisende leute ihr nachtlager halten wollen, to spread straw over a room, for passing travellers to keep their night-rest upon. Auf der streu schlafen, liegen oder ruhen, to sleep, ly or rest, upon a pad of straw. 2. Eine streu fürs vich, a litter; straw under beasts. Dem pferde eine streu machen, to litter a horse. Eine frische streu, a fresh litter.

Streubüchse oder sandbüchse (die) the sand-box or dust-box.

Streuen (laub, gras, blumen &c. auf die erde) den boden damit bestreuen, to strew leaves, grass, flowers &c. upon the ground; to strew the ground with leaves, grass, flowers &c. Sand vor die thür streuen, to strew sand before a door. Mel, zucker, gestossenen pfeffer, salz &c. über eine speise streuen, to strew, or sprinkle, meat with flower, sugar, bruised pepper, salt &c. Sand auf eine schrift streuen, to dust a writing; to strew dust, or sand, upon it. Den pferden, kühen, schaaßen &c. streuen oder unterstreuen, ihnen eine streu machen, to litter your horses, kine, sheep &c. to make a litter for them; to spread

straw for them to ly upon. Den saamen streuen, säen, to strew, or cast; the seed; to sow.

Streugabel (die) a litter-fork, a pitch-fork; a prong.

Streusand (der) sand, or dust, to dry up a writing with.

Strich (ber) a streak or stroke. Apfel mit rothen strichen, red-streaks. Eine rose mit bunden strichen, a rose-streaked with several colours. Ein genäheter strich auf handärmeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens writbands. Ein strich mit der feder oder mit dem pinfel, a stroke of the pen; a stroke, or touch, with the pencil. Er macht künstliche striche, he is a good painter or writer. Einen strich über eine schrift machen, to strike, or blot, out a writing. Ein kreuzstrich, a cross-stroke. Bitterstriche, trelized, grated or cross-barred, work. Ein schnellenstrich, a watery streak the snail leaves behind her. Der strich im holze, the grain of wood. Mit oder nach dem strich, with the grain or with the hair. Gegen oder wider den strich, against the grain, against the hair. Gold probiren, ob es den strich halte, den es halten muß, to touch, or essay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-stone. Der strich, den ein schiff mit dem untersten theil seines steuerroders im wasser machet, the rake, run or track, of a ship falling. Der strich, den ein wagenrad machet, die wagensgleise, the rut, track or tract, of a cartwheel in the field or high-ways. Ein langer strich gebirges, a great or long, tract, row or ridge, of hills. Ein strich landes, ein landstrich, a tract of land. Ein langer und schmaler strich tuch, a strip of cloth. Der zeiger steht auf eilf, und zwar gerade auf dem strich, es ist auf den schloß eilf the clock is upon the stroke of eleven. Ein strich abgemähetes hen, eine schwad, a swath of hay. Ein strich junger fische, a fry. Ein strich von kleinen inseln, wie die maldivischen inseln sind, a fry of little islands. Ein strich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein erpstrich in bergwerken, ein gang, a metallic vein in mines; an oar. Ein strich mit dem streichholz über ein gehäufes kornmaß, a stroke with a strickle over a heaped corn-measure.

Strichlein oder strichseln (das) a little stroke. Ein strichlein machen im schreiben, to make a comma in writing.

Striegel, roffstriegel oder pferdestriegel (der) a curry-comb, a horse-comb.

Striegelger (der) ein pferdestriegelger, ein stallnecht, a groom of the stable. Ein hundestriegelger, a drudge. Ein bauernstriegelger, platter oder presser, an extortioneer, or exactor, upon poor country-men.

Striegelmacher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (1. ein pferd) to curry a horse. Habt ihr mein pferd gestriegelt? have you curried my horse? Ein nen wasser striegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to bastinado, or eudgel, him. 2. Wohl wie kan er striegeln und schmeicheln, he will stroke; he will curry favor.

Striegelstaub (der) skin-dust of horses curried.

Strieme (die) a stripe; the mark of a stripe. Rutenstriemen, the prints of a rod. Blutige striemen, bloody stripes. Frische striemen, fresh stripes. Die strieme einer zugeheilten wunde, the scar of a wound healed up.

Striemiht sein, voller striemen sein, 1. von schlägen, to be full of stripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of scars.

Striemihtlein oder striemchen (das) 1. a little stripe. 2. a little scar. 3. Ein striemihtlein papier, a strip of paper. Ein

Ein striemlein pergament, a slip of parchment. Ein striemlein tuch, a strip of cloth.

Strik oder strang (der) a cord, rope, slip or string. Strikke, trawles. Ein hantener strik, a hempen-rogue; a halter-sick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen strik an den hals wünschen, to wish one a halter on his neck; to wish him be hanged. Er ist zum strik verurtheilt, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows, or to be hanged. Ein seidener strik, a slip, a silken slip, a silk-string, a silken cor. Ein fall-strik, a pit-fall. Ein fangstrik, ein strik, a gin, snare or trap. Einem strikke legen, to lay snares, or gins, for one; to be at the catch of him; to endeavour to insnare him. Hurenstrikke, liebesstrikke, amorous catches; love-passion; whores-snares. Sie hat ihn mit liebesstrikken gebunden, er liegt in ihren strikken, sie hat ihn bestrickt, er ist in sie verliebt, she has smitten, caught, insnared or bewitched, him; he is smitten with her; he is passionately in love with her. Sie ist ihm zum strik geworden, she became the cause of his ruin. Wäschstrikke, strikke, worauf man das gewaschene leinen geräthe hänget, wäscht, leinen, cloth-lines. Auf der jagd den strik los machen, daran man die hunde führet, to unlash your hounds. Ein dreifacher oder dreidrähtiger strik, a three-twisted rope; a rope of three twits. Etwas mit einem strik umbinden, to tie something with a rope, cord or pack thread. Einen strik fest binden oder verknüpfen, to knit a cord into a fast knot. Eines kapuziners oder franziskaners gurt-strik, a Capucin, Franciscan or Grey, friar's girdle; an cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in seinen strikken, the devil leads, guides or conducts, him. Der mensch hat euch ganz und gar in seinen strikken, you are knit, or tied, to him.

Strikarbeit (die) s. strickerei, n. 2.

Strikbeutel (der) a knitter's purse or pocket.

Strikgarn (das) duplirt wolle zum strumpffstricken, woolsted yarn for stockings, or for to knit stockings of.

Strikken (neze, garne, strümpfe, hosen, handschuh, famisöl &c.) to knit nets, stockings, gloves, waist-coats &c. Ein gestricktes oder wellenes famisöl, a knitted, knit, woolsted or woolsted, waist-coat. Strümpfe auf dem wirtsstuhl stricken oder weben, to knit stockings in a frame. Gestricke strümpfe, knit stockings.

Strikker (der) ein strumpfs-nez, &c. strikker, a knitter of stockings, nets &c. Ein strumpffstrikker, der auf einem wirtsstuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strickerei (die) 1. das stricken, knitting. 2. Was gestrickt wird, things, for knitting.

Strikkerin (die) eine strumpffstrikkerin, a knitter, a woman that knits stockings.

Strickleiter (die) a ladder of ropes or cords.

Striklein oder stricken (das) a string or slip, a little rope or cord.

Striklohn oder strikkerlohn (der oder das) the knittage; money paid for knitting.

Strikmägdelein (das) a knitting girl.

Striknadel (die) a knitting-stick.

Strikschule (die) a knitting-school.

Strikstol (der) ein stol zum neustricken, a knitting-stick for nets.

Strikstuhl (der) a loom, or frame, to knit stockings &c. in. Einer, der auf einem strikstuhl arbeitet, frame-knitter.

Stutte, strik.

Strikwerk (das) 1. viele grosse strikke, cordage, ropes, tackling. 2. Etwas, so gestrickt ist, knit-work.

Strikzeug (das) knitting-implements.

Stringiren, to force. Das stringirt nicht, es ist nicht stringierend oder bündig, that is not stringent, not forcing, not forcible.

Strippen (die) die stiefelstrippen, the boot-straps.

Strobeldorn (der) eine artischotke, eine welsche distel, an artichock.

Stroh und stro (das) straw. Auf dem stroh oder auf einer streu schlafen, to ly upon the straw, or upon a pad of straw. Dem pferde oder vieh stroh unterlegen, eine streu vor sie machen, to litter a horse or beast; to make a litter for them. Ein haufen stroh, a stack of straw. Ein bund stroh, a bundle of straw. Ein strohschaub, a thatch, or wad, of straw. Ein haus mit stroh decken, to thatch a house, or the roof of a house. Mit stroh gedeckte häuser, thatched houses. Leeres stroh dreschen, to tresh meer chaff, or empty straw; to labour in vain; to wash a black amore white. Haber oder gersststroh, short straw; oat-chaff; barley chaff. Wenen und erbsenstroh, chaff of beans and peas. Mein forn ist noch im stroh, ist noch ungedroschen, my corn is still in the barn, or is not yet threshed. Futterstroh, chaff, or short straw, for fodder of beasts. Geschnittenes stroh für pferde, hefferling, chaff, or chopped straw, for fodder of horses. Rechstroh, wirtsstroh, stroh, davon man dem vieh die streu machet, straw for to litter horses, beasts with. Eine lage stroh, a lay, bed, course or couch, of straw. Ein kommet mit stroh ausgefüllt, to stuff a horse-collar with straw. Bettstroh, bed-straw; straw laid under a bed. Stroh im schuh, und hur im haus, guffen immer zum fenster heraus, straw in one's shoe, and a whore in a house, will always peep and look out. Das kraut waldstroh oder wegstroh, our lady's bed-straw.

Stroharbeit (die) das strohwerk, künstliche arbeit von stroh, fine straw-work, or inlaid work of straw.

Strohbette (das) a pad of straw.

Strohbrand (der) a wisp of straw lighted.

Strohbütking (der) a red herring, such as come in straw from England.

Strohbutter (die) butter of kine, that feed only upon straw.

Strohdach (das) a thatched roof.

Strohdecker (der) a thatcher.

Strohern, of straw. Ein strohernes dach, ein stroherner hut, ein strohernes körbchen, s. strohdach, strohbut, strohforblein. Ein stroherner beweis, an argument of no force.

Strohfarben ist (was) what is of a straw-colour.

Strohfeuer (das) die strohflamme, a sudden blaze, a flash of fire.

Strohdidel (die) a rebeck.

Strohdidler (der) a scraper; a sorry fiddler.

Strohgelb ist (was) what is yellowish like straw.

Strohhalm (der) a halm or haum; a straw-halm; the dry stem or stalk of corn.

Strohhälmelein oder strohhälmelein (das) a straw. Ich bin nicht hergekommen, strohhälmelein allhier aufzulesen, I am not come here to pick straws. Ich wolte kein strohhälmelein dafür geben, I would not give a straw, a rash or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das strohhälmelein, sie spielen das hälmelein, the children draw cuds.

Strohhäusen (der) a stack of straw.

Strohhut (der) a womens-hood made of straw.

Strohhütte (die) a thatched hut or coate.

Strohjunker (der) a knight-errant, or poor knight, a three half-penny man.

Stroh,

**Strohkränzen** (das) a little basket made of straw; a straw-basket.

**Strohkranz** einer Braut (der) the wreath, or virginal crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

**Strohlager** (das) 1. Strohbette.

**Strohmann** (der) oder Strohmännchen, a man of straw; a mean, or pitiful, fellow. Ein Strohmännchen, oder ein Mann von Stroh gemacht, im Garten, die Vögel wegzuschrecken, a scare-crow, a bug-bear.

**Strohmatte**, Strohflechte oder Strohdelle (die) a mat made of straw; a straw-mat.

**Strohmist** (der) dung made of rotten straw.

**Strohsack** (der) ein Strohpolster, a mattress; bolster or couch, stuffed with straw. Einem den Strohsack vor die Thür werfen, to fall out with your land-lord, and tell him that you are resolved to quit his house.

**Strohscheune** (die) der Strohboden, a straw-loft, a shed for straw.

**Strohschneider für Pferde** (der) a straw-cutter or straw-chopper; he that cuts straw small for horse-meat.

**Strohseil** (das) a rope, twisted of straw.

**Strohwiß** (der) a wisp of straw.

**Strohwurm** (der) a cadew, a straw-worm.

**Strom** (der) a stream, river or current; a running water. Ein ungemein schnellfließender Strom, ein reißender Strom, a torrent, a very strong current; a rapid stream. Die schnelle eines Stroms, the rapidity of a stream. Der Rheinstrom, der Donau, der Weser, Strom &c. the Rhine, the Donau, the Weser &c. the river of Rhine, of Donau, of Weser &c. Strebet doch nicht so wider den Strom, do not strive thus against the stream. Wie sich der Strom lenket, the very stream; the course which the river takes. Mit dem Strom hinunter schiffen, to go, to go down or to fall down, with the stream. Mit der Flut den Strom hinauf schiffen, to go up with a tide of flood. Mit der Ebbe den Strom hinunter schiffen, to go down with a tide of ebb. Der Strom geht jetzt stark, the tide runs strong; 't is a tide-gate. Der Strom läuft jetzt hoch auf, 't is a spring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. Strom und Wind zugleich zum Vortheil haben, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward tide. Ein Schiffeicher Strom, a navigable river. Ein seichter Strom, a shallow river. Der Mund oder die Mündung eines Stroms, wo sich derselbe in die See ergießet, the mouth of a river; the place where it disgorges, or disimbogues, it self into the sea.

**Strömen**, daher strömen, hinab strömen, to stream, to run down, to flow down, as a torrent does.

**Strömlin** oder Strömlinchen (das) ein kleiner Strom, a stream, a small stream, a rivulet, a little river, a water-brook. Ein Strömlinchen, ein Schußchen, wenn man denselben aus einem säßlein zapfet, a stream of vinegar.

**Strömung** (die) das strömen, streaming, running.

**Stromwasser** (das) river-water.

**Stromweise fließen**, to stream, to run as a stream or torrent. Die Rede fließet ihm Stromweise, there runs a stream, or torrent, of eloquence out of his mouth.

**Strotzen**, 1. strotzend seyn, gestrotzt voll seyn, to be swollen up, or pulled up, for fullness; to be distended; to be stretched out. Ein strotzendes oder gestrotztes euter einer Kuh, ein euter voll Milch, a cow's udder all full of milk, or distended with milk. 2. Sie strotzet einher; she struts it; she flaunts it; she struts along;

she walks proudly along; she is a strutting, or flaunting, woman; she carries it high; she looks big, swollen, puffed up, with pride. Ein strotzender Weibsbrot, a strutting, or flaunting, petti-coat.

**Strotzig** oder strotzend 1. seyn, to strut. Ein strotziger Gang, a strutting, a strutting along. 2. Strotzig einher gehen, to strut it along, s. strotzen.

**Strotzigkeit** (die) strutting.

**Strudel** (der) ein Meerstrudel, ein Schlund oder Wirbel im Meer, a whirlpool, swallow, gulf, abyss, or bottomless pit, in the sea.

**Strudeln**, wie Wasser im Topf, wenns anfangt zu kochen, to simmer, as water does in a pot when it begins to boil.

**Struktur** (die) structure, disposition.

**Strumpf** (der) 1. ein Stumpf, a stump. Es ist weder Strumpf noch Stiel davon übrig, s. Stiel. 2. Eine Art weißes Brod, so mit Sauerteig gebacken ist, a tipped loaf, a loaf with two tips. Lübsche Strümpfe, bread baked at Lübeck.

3. Ein Paar Strümpfe, a pair of stockings or stockings.

**Strümpfe stricken**, knit stockings. Strümpfe weben oder auf einen Wirkstuhl stricken, to knit stockings in a frame.

**Seidene Strümpfe**, silk stockings. **Wollene Strümpfe**, woolen stockings. **Dreidrächtige Strümpfe**, Strümpfe von einem Dreifachen Wollenen Faden, woofed, or woofed stockings; stockings of a three-twisted woolen thread.

**Gestrickte Strümpfe**, knitted stockings, or knit stockings. **Gewebte oder gewirkte Strümpfe**, stockings knitted in a frame. **Leinene Unterstrümpfe**, a pair of linnen-hoses, or linnen-drawers, to wear under the stockings. Die Strümpfe anlegen, aufbinden, ausziehen, sitzen, versehen &c. to put on, tie up, pull off, mend, sole &c. stockings. **Verseletere Strümpfe**, soled stockings. **Strümpfe**, da neue Sohlen oder Füße angestrickt sind, new-soled stockings. **Gewollte Strümpfe**, dicke Strümpfe, fulled, or milled, stockings. **Winterstrümpfe**, winter stockings. **Wickelstrümpfe**, die man oben wickeln kann, rolled stockings. **Reißstrümpfe**, überstrümpfe, stieselstrümpfe, Strump-stockings, gambados, spatterdashies or spatter-plashes. **Stiefelstrümpfe**, wie die alten Römer zu tragen pflegten, the buskins of the ancients.

**Strumpfband** oder hosenband (das) a garter.

**Strumpfbret** (das) a leg.

**Strumpfsäber** (der) a stockin-dier.

**Strumpfsickerin** oder verselelerin (die) a stocking-mender.

**Strumpfschandel** (der) a trade in stockings.

**Strumpfschändler** (der) a hosier, a trader in stockings.

**Strumpfschaden** (der) a hosier's shop, a stocking-shop.

**Strümpflein**, Strümpfchen, Kinderstrümpflein, stockings for children.

**Strumpfschreier** (der) der Strümpfe aus freier Hand stricket, a knitter of stockings.

**Strumpfschreierin** (die) a stocking-knitter; a woman that knits stockings.

**Strumpfschreiererei** (die) a knitting of stocking.

**Strumpfwirker** (der) a frame-stocking's-knitter; a frame-knitter; a stocking-millner.

**Strumpfwirkerstuhl** (der) a knitting-frame; a stocking-mill.

**Stumpf** (der) a stump, stock, stem or stalk. **Kohlstrünke**, stalks, or stumps, of colewort; colewort-stalks.

**Strunze** (die) ein garstiges unfärdiges Weib, a slut; a fustilung; a fluttish, nasty, surly or stinking woman.

**Eine Strunze**, eine garstige Hure, a strumpet, a crack, a whore, a harlot, a prostitute.

**Struff** (der) die feingalle an roßschenkeln, f. feingall.  
**Struppelstirn** (die) knitted brows; a wrinkled forehead.

**Struppichtes oder struppelichtes haar**; ein struppelkopf, a head of hair staring up, or standing up an end. Ein struppichter bart, a rugged beard, a foul beard, a beard not shaved some days since.

**Strüzel oder butterstrüzel** (der) eine art gebakenes, a sort of fritters or pastry-knack.

**Stübchen** (das) wein oder bier, 1. vier maas, kannen oder quartier oder acht nßsel, a gallon of wine or beer; four quarts, or eight pints. 2. Eine kleine stube, f. stüblein.

**Stube** (die) a stove; a room; or apartment, wherein there is a stove, or furnace, to warm it. Eine kammer und eine stube, a chamber and a stove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a stove in it, to warm it in winter-time. Eine stube, worin ein eiserer esen steht, a room with an iron-stove in it. Allhier sind möblirte stuben und kammern zur miet, here are rooms to let ready furnished. Eine stube heizen, to warm a stove; to kindle a fire in it. Die stube hüten, stets in der stube sitzen, to keep the stove; to do not stir out of your stove. Einen auf seiner stube besuchen, to come to see, or visit, one in his apartment. Irandwo stube und kammer mieten, to hire somewhere a pair of rooms, or a stove and a chamber. Eine warme oder eins geheizte stube haben, to have your stove warmed. Eine badstube, a bathing-stove. Eine studirstube, a study. Eines kaufmanns schreibstube, a merchant's study. Eine audiensstube, a room to receive strangers, or visits, in. Eine vorstube, an antichamber. Eine vorstube unten im hause, gleich neben der hausthür, a room below in the house next to the house-door. Eine stube im mittelhause, a side-chamber. Eine hinterstube, a back-room. Die kinderstube, the childrens room, the nursery, the nurse's room. Eine eßstube, a dining-room. Die eßstube in klöstern, the refectory in monasteries. Die frankenstube in klöstern, armen, und waisenhäusern, the infirmary; that part in monasteries, and other publick houses of charity, where the sick are quartered. Eine barbierstube, a barber's shop. Eine amtesstube, an office; a room wherein some office is kept. Die rathestube, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his assemblies in the Senate-house. Die zollstube, the room where the customs are paid. Eine junfstube, a room where the free-men of a guild keep their meetings.

**Stubengesell oder stubengenos** (mein) der mit mir auf einer stube wohnet, my chamber-fellow, my comrade.

**Stubengezellschaft** (die) chamber-fellowship.

**Stubengesellschaft** (der) f. stubengesell.

**Stubenheizer in einem collegio** (der) the calefactor in a college; he that is to warm the stoves in it in winter-time.

**Stubenbündlein** (das) a puppy which a lady will not suffer to go out of the room.

**Stubenkammer** (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous; to a room that has a stove in it.

**Stubenofen** (der) the stove, or furnace, in a room.

**Stubenpursche** (der) f. stubengesell.

**Stubenschlüssel** (der) the chamber-key.

**Stubensich**, sick for want of fresh air and movement.

**Stubensitzer** (der) he that loves to keep his chamber, and seldom stirs abroad; a studious man; a bookish man.

**Stubenthür** (die) the chamber-door.

**Stubenwärme** (die) the warmth of a room.

**Stubenzins** (der) the chamber-rent.

Ludw. T. Engl. Lex. etc. Abth.

**Stüber in Holland** (der) deren zwanzig einen holländischen gulden machen, a stiver in Holland, worth about one penny sterling.

**Stube voll kinder haben** (eine ganze) to have a litter of children home.

**Stüblein oder stübchen** (das) a little stove, chamber, room or apartment. Ein verschlossenes geheim: studir: bet: schreib: zc. stübchen, a closet; a little privy apartment, to study, pray, write &c. in. Ein badstübchen, a little bathing-stove.

**Stüd** (das) f. stüf.

**Student** (der) a student, a scholar, one that studies in an university. Ein student in der Theologie, in den Rechten, in der Arzneykunst, in der Philosophie, a student in divinity, in law, in physick, in philosophy. Ein fleißiger student, a great student.

**Studentengut**, ein pack bücher, so einem studenten zugesendet, und deswegen zollfrei ist, a bale containing books that belong to a student and therefore pass everywhere toll-free.

**Studentenhure** (die) a prostitute for students.

**Studentenjahre** (meine) the time I was a scholar in the university, or when I was in my course of study.

**Studentenjunge** (der) a student's servant.

**Studentenleben** (das) the manner of live students use to lead; scholarship.

**Studentenlust** (die) a sport, pleasure or divertisement; of a company of students.

**Studentenmanier** (auf) such as is the manner of students; after the students-manner; scholar-like.

**Studentenmäßig**, becoming a student; scholar-like.

**Studentenplatz** (der) a plain, or walk, frequented by students.

**Studentenschmaus** (der) a feasting of students.

**Studentenstreit** (der) a wrangling of students.

**Studentenstube** (die) a room to lodge a student, or wherein a student lodges.

**Studentisch**, scholar-like. Auf studentisch, nach studentenmanier, f. studentenmanier.

**Studentlein oder studentchen** (das) a little scholar, a young student.

**Studien** (die) das studiren, study, studies, studying, learning, scholarship. Den studien obliegen, to be studious; to live a studious life. Er hat seine studien absoolvirt, und reiset nun wieder heim, he has finished his course of study, and is now returning home.

**Studiosus oder student** (der) f. student.

**Studirbücher**, books to study in.

**Studiren**, to study. Er hat einen sohn, der studirt oder der auf universitären lebt, he has a son that is a scholar in the university, or that is in a course of study. Als ich noch studierte, when I was in my course of study. Die Theologie, die Rechtsgelehrtheit, die Arzneykunst, die Philosophie studiren, to study in divinity, in law, in physick, in philosophy. Er ist beim studiren geboren und erzogen, he is bred a scholar. Er hat keine lust zum studiren, he does not ply his books; he is not cut out for a student.

**Einer, der nicht studirt hat**, an illiterate man; an idiot.

**Einer, der wohl studirt hat**, ein wohlstudirter mann, a great scholar, a learned man.

**Einer, der in allen fakultäten oder wissenschaften studirt hat oder erfahren ist**, a general scholar.

**Einer, der schlecht studirt hat**, a mean, or pitiful, scholar.

**Einer, der noch immerfort studirt, der seine studien sein ganzes lebenlang fertsetzet**, der dem studiren ganz ergeben ist, a studious, or bookish, man; one that lives a studious live; one that never ceases from studying; one that alway continues his studies; one

always

always in study. Er studiret sehr fleißig; er ist eifrig im studiren, er ist als genagelt an die bücher, he studies hard. Er studiret sich gar närrisch oder zum narren, he is in a brown study; he grows dull, or melancholy, by study. Darum ist gut, daß einer nicht nur in büchern, sondern auch die welt und sich selbst studire, therefore I could advise one to study not only books, but also men and himself. Ich habe schon lange darauf studiret oder meinen kopf darüber zerbrochen, I studied my brains about it. Er studirt jetzt auf seine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his study or meditation, composing a sermon he is to keep to-morrow. Einen in seinem studiren stören, to hinder one's study; to hinder, let, trouble or disturb him in his study, or him being in study. Das studiren bei nacht, night-study, lucubration.

Studiren (das) studying.

Studirstube (die) das studirstübchen, a study; a closet to study in.

Studirter (der) a learned, un litterate.

Studirzeit ist des morgens (die beste) morning-study is the best; the fittest time for study is the early morning.

Studirzimmer (das) s. studirstube.

Stufe, stoffel oder stiege, (die) a step or degree. Die höchste ehrensufe, the highest degree of honour. Die steinernen stufen vor etlichen hausthüren, the stone-steps before some house-doors. Eine breite stufe in einer treppe, a broad step, or a landing-place, in a pair of stairs. Ein auftritt von drei stufen, an ascent of three steps. Die leiterstufen, the steps, stales or rounds, of a ladder; the ladder-steps. Eine stufe ertz, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder silberstufe, a piece of gold or silver-ore.

Stufenjahr (das) a man's climacterical year.

Stufenweis gehen, empor kommen &c. to go or ascend, gradually, by degrees; step by step, step after step.

Stufig, furnished with steps; with degrees; full of steps, step-ful.

Stuhl (der) s. stul.

Stük (das) a piece. Ein stük, theil oder bissen von etwas, a piece, part or bit, of a thing. Ein stük brod oder bröds, a piece of bread. Soll ich ein stük für euch abschneiden? shall I help you to a bit? Die übergebliebenen stükken oder brecken von speisen in der küche, the scraps, ors or mammocks, in the kitchen. Einen in kleine stükke zerreißen, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal; to tear him from limb to limb. Ein stük aus den lenden eines ochsen, ein lendenstük, ein lendenbraten, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein nierenstük, a surloin of beef. Ein rückenstük, a chine of beef. Ein schwanzstük, buttock-beef. Ein bruststük, a breast of beef. Ein halsstük schörsenfleisch, the craggy end of the neck of mutton. Ein schwanzstük schörsenfleisch, a gigot of mutton. Ein kleines stük von etwas, a small parcel, a little portion or bit, or a particle, of something. Ein kleines stük seidenzeug, a lingel of silk-stuff. Ein schmales stük tuch, a strip of cloth. Ein schmal stük leder, a thong of leather. Ein schmales stük pergament, a slip of parchment. Ein stük altes leinen tuch zu wischlappen, a clout to wipe with. Ein abgebrochenes stük von einem messer, deggen &c. a broken piece of a knife, sword &c. Etwas in stükken, auf stükken oder zu stükken brechen, stossen, zerren, schlagen, schneiden, werfen, to break, bruise, tear, smite, cut or cast, something, piece-meal, small, into pieces, into small pieces. Ein stük brennholz aus einem bunde, a faggot-stick. Ein fruchtbares stük landes, a fruitful spot, or piece, of ground. Ein stük weges mit einem gehrn, to go a little

way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut stük weges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein stük tuch, raskh, leinwand &c. so vierzig &c. ellen hält, a piece of cloth, serge, linnen &c. Leinwand in halben stükken, linnen in half-pieces. Ein stük brantwein, so ungefehr hundert und zwanzig stükchen hält, a butt of brandy, half a tun, hundred six and twenty gallons. Er geht in goldnen stükken, he wears a garment of brocado, or tissue-cloth. Ein stük gold, ein goldstük, eine goldmünze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein stük geld, eine silbermünze, a piece of silver-coin. Ein fünfshillingstük in England, ein thaler, a grown, a grown-piece. Ein stük von achten, ein spanischer thaler, a piece of eight; a piece of eight; a piece of eight Spanish Rials old coin. Ich will euch ein stük geld dafür geben, I will give you some money for it. Er hat ein stük geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat schon ein ziemliches stük geld erworben oder zusammen gebracht, he has already gathered a good stock, a great stock, or a pretty stock of money. Er hat ein stük geld vor sich, er ist ein kapitalist, he is in stock; he is well stocked. Die stükke eines rezeptes zu einer arzenei, the ingredients of a physical composition. Ein musikstük, ein singstük, a piece of musik, a melodious strain. Ein gegenstük, a piece to be played on the violin. Ein flas vierstük, a music; or musical piece for the clavicord. Das ist mein leibstük, that piece I take a great delight in. Einer frau leibstük, a woman's boddice or stays. Was spielen sie heute für ein stük in der oper? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they posted up for to day? Hundert stük vieh, a hundred head of cattle. Sie möchte gern ein stük wilds vret essen, she longs for a piece of venison. Ein werkstük, ein quaderstein, a quarry. Von lauter werkstükten erbauct, built up all of freestone. Er macht ein gut stük oder saubere arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein weiserstük, a master-piece. Ein stük oder einen lappen auf ein loch im kleide setzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein stük, ein stük geschüt, a great gun; a cannon, a piece of ordnance. Ein stük auf die lastette legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the cannon. Ein stük laden, richten, ausschiessen, auswischen &c. to charge, level, shoot off, cleanse &c. a great gun. Ein steinstük, eine baffe, so auf den ortlogschiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feldstükke, regimentsstükke, field-pieces. Mit stükken spielen oder auf einander schies sen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als ein stük reichen kan, innerhalb eines kanonenschusses, with-in cannon-shot; as far as a cannon-shot goes. Eine armee, so unter den stükken einer festung siehet, an army camped within cannon-shot of a strong place; an army sheltering under the canon of a place. Eisene stükke, iron-pieces of ordnance. Metallene stükke, brazen guns. Stükke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein stük giesen, to found, or cast, a great gun. Ein stük, so der feind vernagelt hatte, wieder ungiessen, to refound a great gun, nailed up, or spiked, by the enemy. Ein stük salz, refinieren, feigen &c. ein korb voll, a basket of salt, raisins, figs &c. Das armstük, kopfstük, bruststük, hinterstük &c. eines harnisches, the arm-piece, head-piece, breast or breast-piece, back or back-piece &c. of a harnes; a harnes for the arms, head, breast, back &c. Das beinstük an dem stiefel, the leg of a boot. Das bruststük an dem leib,



Leibstück einer frau, a lady's stomacher. Das mundstück, s. mundstück. Einem ein freundschafts, vaters, bruders, &c. stück erweisen, to shew one a friendly, fatherly, brotherly &c. turn. Ein schelmstück, bubensstück, a roguish, knavish, base or foul, trick. Er hat mir ein beträgliches stück erwiesen, he has played me a slippery trick. Er hat mir ein schlimmes stück bewiesen, er hat mir einen bösen dienst gethan, he has served me an ill turn; he did me a bad office. Ein rares stück eines berühmten mahlers, ein schönes mahlersstück, a rare picture drawn by a famous painter. Ein schlechtes stück, das nicht verdient gesehen zu werden, ein kaminstück, a chimney-piece. Ein nachstück, a picture representing things done by candle-light or moon-shine. Stücke aus einem berühmten buch, fragments of a book that is no more extant. Stücke in Ertzher, additions of the story of Ertzher. Eine predigt oder buch in gewisse stücke eintheilen, to divide a sermon, or a book, into several parts or sections. Etwas in unterschiedliche stücke zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Ich habe aufgesetzt, so gut als ich konnte, da ich alle stücke habe zusammen suchen müssen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine säule aus einem stück oder einem einzeln stück, a pillar of a piece. Der kontrakt ist in vielen stücken ungültig, this agreement is not good in-law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmste stück, das war das grund- oder hauptstück, that was the cream of the business, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen stücken, at all points. Ueber die andern stücke haben sie einen vertrag getroffen und unterzeichnet, the other differences were articulated, agreed and affirmed by them. Ich will euch von stück zu stück erzählen, I shall tell it you point-wise; I shall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I shall give you a particular account of it; I shall tell you the short and the long of the business. Er hat aus oder von freien stücken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gutes frühstück essen, to eat a good-break-fast. Ein mordstück, an assassin. Ein diebesstück, a theft, a thievish prank. Ein hurenstück, a whorish action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevelstück, a frivolous action. Ein narrenstück, a foolish trick. Ein kunststück, an artifice. Ein christliches liebesstück, a piece of charity. Er verhält sich in allen stücken als ein guter hausvater, he complies with all the parts of a father in his house. Das ist kein stück von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honest man to do so. Er hat alle stücke an sich, die ein beschlöhhaber an sich haben muß, he has all the parts requisite for a commander. Etwas in fragsstücke und antwort verfassen, to couch a matter in queries and answers. Die hauptstücke der christlichen lehre, the heads of the christian doctrine. Die vornehmsten stücke einer rede, the heads of a discourse. Ein fund oder gesundes stück, a gift from the bride. Ein kupferstück, a brass-cut. Er setzt große stücke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he sets much by you; he reposes a great trust in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stückfaß oder fuder, rheinischen weins (das) ein groß faß, haltend sechs ohm, a great cask of Rhenish wine, a tun of wine.

Stückgießer (der) a founder of great guns.

Stückgießerei (die) die kanonengießerei, gun-foundery.

Stückhauptmann (der) the captain of the artillery.

Stückjunker (der) an adjutant of the artillery.

Stücken oder stückeln (ein kleid) wenn man nicht so viel tuch hat, daß man ganz zuschneiden kan, alsdenn irgendwo ein stück ansetzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stücknecht (der) gun-carrier.

Stückugel (die) a cannon bullet. Stückugeln, great shot.

Stückladung (die) a charge for a great gun.

Stücklöcher (die) s. stückspalten.

Stücklein oder stückchen (das) ein klein stück, a small piece, a little piece, s. stück. Ein klein stücklein, a very small piece, bit or particle. Abgeschnittene stücklein tuch, leder, pergament &c. shreds of cloth or leather, parchment-shreds. Ein stücklein papier, pergament, tuch &c. a scrip of paper, a slip of parchment, a strip of cloth. Etwas in kleine stückchen brechen, sossen oder zerren, to break something into small pieces; to bruise it; to tear it piece-meal. Ein stücklein feld oder acker, a little piece of ground. Ein stückchen geld gesammelt haben, to have gathered a little stock of money. Er kan seine stücklein nicht lassen, he can not keep himself honest of his tricks; he is full of pranks. Springer stücklein, tumbling-tricks, gambols, summer-faults. Ein stücklein von behendigkeit, a feat of activity. Ein taschenspielerstücklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das sind Advocatenstücklein, such are the quirks and quillots of the law; these are lawyers tricks. Geldstücklein, regimentsstücklein, feld-, schlangen, haubitz-, feld-pieces, culverins. Ein selbes stücklein auf der trompete blasen, ein stückchen auf der trompete machen, wie man zu selbe bläset, to sound the trumpet even as they do in the wars; to sound a martial strain on the trumpet. Ein paukenstücklein, a strain on the kettle-drums. Laßt die musikanten einmal ein stücklein aufspielen, let the minstrels strike up. Ein ranzstücklein, a jig; a dancing-tune. Ein trauerstücklein, ein lamento, a mourning-tune.

Stückleinweise etwas erlangen, to get something by bits and scraps, by girds and snatches, or by fits and by girds.

Stücklieutenant (der) the lieutenant of the artillery.

Stückpferd (das) a gun-horse.

Stückspalten in einem kriegsschiff (die) die löcher zu beiden seiten des schiffes, aus welchen die stücke herausgucken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stückpulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stückschuß (der) a cannon-shot.

Stückschußfreiem ort das hauptquartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quarters at a cannon-shot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stückwagen (die) artillery-waggon.

Stückweise, by pieces. Etwas stückweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text stückweis erklären oder abhandeln, to explain a text point-wise, or dividing it into several points, sections or parts. Ich will euch alles stückweis erzählen, s. stück. Er erzählte stückweis seine im ganzen leben begangenen fehler, he gave a particular account of the errors of all his live; he specified them; he particularized them. Ich begehre eben nicht stückweis zu wissen, I do not instance in, or insist upon, particulars. Ich habe alles stückweis zusammen suchen müssen, und so hab ich diese schrift verfertigt, so gut als

als ich gekont, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein stückweis aufgesetztes zeugniß von etwas, a specification. Dieselbe waare wird nicht gewogen, sondern stückweis verkauft, that commodity sells by sale and not by weight. Er handelt ins grosse und verkauft nicht stückweis, he is a whole-sale-man and does not sell by small sales.

Stückwerk (das) die schwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unser wissen und weissagen ist stückwerk, our knowledge and prophesies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, sailing, ceasing, vanishing away.

Stuhl (der) a seat, chair or stool. Stühle und bänke, chairs and forms. Ein niedriger stuhl, a stool, a low stool, a cricket. Ein kreuzstuhl oder schränkstuhl, ein niedriger stuhl, den man zusammen legen kan, a folding stool, chair or cricket. Ein ausgekloppter stuhl, ein gepolsteter stuhl, a squab, a stuffed stool. Englische riefstühle, stühle, deren sitz von riet gestrichen ist, cane-bottom-chairs. Stühle, deren sitz von weiden geflochten ist, wicker-chairs. Ein lehnstuhl, lehnstuhl oder sorgenstuhl, an elbow-chair, an arm-chair. Stühle, da das rückenblat ein wenig schräge steht, chairs leaning backward. Gemächliche stühle, easy chairs. Er stund nicht einmal von seinem stuhl auf, he did not stir from his seat. Zwischen zweien stühlen, mit dem hintern auf der erde, between two stools the breech on the ground. Ein stuhl, verdeckter stuhl, kufferstuhl, nachstuhl, kammerstuhl, scheissstuhl, a stool, close-stool, privy-stool, privy-chair, chamber-stool. Der franke hat drei gute stühle oder stulgänge gehabt, the patient had three good stools. Zu stuhl gehen, to go to stool. Ein dreibeinichter stuhl, a three-footed stool. Ein drehestuhl, a turning stool. Ein machmachersstuhl, a clothier's loom. Ein weberstuhl, a weaver's loom. Ein gerberstuhl, a tanners's horse. Der glockenstuhl, die balken, worauf die glocke ruhet, the belfrey. Ein nosstul oder kreisestul für gebäuerinnen, ein geburtsstuhl, a travel for women to be delivered in of child. Ein tragstuhl, a chair to carry people in. Ein prangstuhl, ein thron, a chair of state; a throne. Ein schöpfsstuhl, gerichtstuhl, a court of judicature, a hall of justice, a bench or seat. Ein richterstuhl, a judgement-seat. Die lade des bundes mit dem gnadenstuhl oben darüber, the ark of testimony with the mercy-seat upon it. Der beichtstuhl, a confession-chair, a confessionary, a shriving-place. Der predigstuhl, the pulpit. Ein domherrenstuhl, auf dem cher, a stall for a canon-in the quire. Der stuhl des vorlesers in der kirche, the reader's pew. Der stuhl, der sitz oder das gestühl, der juraten, kirchengeschwornen oder kirchenvorsetzer, the church-wardens pew. In derselben kirche habe ich auch einen stuhl, in that church I also have a pew or seat. Der heilige stuhl, thron des pabstes, the holy see.

Stühlchen (das) ein kinderstuhl, a child's stool, a cricket.

Stulerbe (der) the presumptive heir of the throne.

Stulsticker oder stulbinder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stulgang (der) a stool, a going to stool. Er hatte daben sechs gute stulgänge, he had thereby six good stools; it gave him six good stools. Keinen stulgang haben, to be costive. Das befördert den stulgang, this is good against costiveness. Eine arzenei die stulgang machet, a laxative; a physick that makes the belly loose or soluble. Ein schwarzer stulgang, black excrements, a stool all black. Einen allzu starken stulgang stillen, to stop a looseness.

Stulgeld (das) chair-money.

Stulfüßen (das) der stulstühl, a squab, cushion or bolster; for a chair, to sit upon.

Stullehne (die) chair-back.

Stulmacher (der) a chair-maker; he that makes and sells chairs.

Stulweissenburg, eine stadt in Ungarn, Belgrade.

Stulzäpflein (das) etwas aus der apotheken, so man ins gesäß hineindrucket, a suppository.

Stulze (die) der überschlag oder deckel, a lid or cover. Eine stulpe auf einen topf, ein topfdeckel, a pot-lid, a cover of a pot. Die stulpe oder kappe am stiefel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine stulpe an hut machen, ihn aufstülpen oder aufschlagen, to cock a hat; to cock it up or turn it up.

Stülpen, s. überschlagen.

Stumm sein, sprachlos sein, to be dumb, mute or speechless. Er ward oder stund stotstumm, he grew; or stood, as mute as a fish. Einen stumm machen, machen, daß einer verstummen oder das Maul halten muß, to strike one dumb; to silence, non-plus, pose, stop, out-talk or puzzle, him; to put him to silence; to render him silent. Einer, der stumm und taub ist von mutterleibe, ein stumm; und taubegebörner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Stummer wein, ungegohner und bloß mit schwefel geläuterter wein, stumm; wine that never fermented, but was precipitated by force of brimstone, which makes it drink very sweet, yet does it sadden one grievously and leaves head-ake behind.

Stümmel oder stumpf (der) das stümpfein oder stümmeln eines abgebrochenen zähns, the stump of a tooth. Der stümmel eines abgesägten baums, baums zc. the stump of a foot; tree &c. Ein stümmel von einer lichterze, a snuff; an end of a candle. Ein stümmeln wachskerze, dabei man in England aufzioniret, an inch of a wax-candle.

Stümmeln, verstümmeln oder zerstümmeln (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or dismember, a body or thing. Einem die nase stümmeln, die spitze daben weghauen, to curtail one's nose. Einen an der nase stümmeln, ihm die nase abschneiden, to curtail one of his nose; to cut his nose of. Einer, so eine verstümmelte hand hat, die entweder ganz ab ist, oder etliche finger verlohren hat, one unutilated, maimed, mangled, curtailed or dismembred, of one hand. Einer, der verstümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Gestümmelte worte reden, to fault in your speech; to speak a broken language. Gestümmeltes französisch reden, to speak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg nehmet, so ist der sinn der ganzen rede verstümmelt, if ye take away that word, then you lame; dull or huddle, the sense of all that passage.

Stümmelung, verstümmelung, zerstückelung (die) mutilation, maiming, mangling, curtailing or dismembering.

Stummgebörner (ein) s. u. stumm.

Stummheit oder sprachlosigkeit (die) dumbness or speechlessness.

Stümpeler, stümpeler oder stümpeler (der) einer, der sein handwerk nicht recht versteht, liederliche arbeit macht, a hundler or bungler. Ein stümpeler in einer comedie, a bungler, or novice, at play.

Stümperei, stümperei oder stümperei (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, stümpeln, nichts gutes machen, to bungle; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work

work or bungling-word. Stämpern auf dem Klavier, to bungle on the play at clavichord.

Stumpf (der) der stumpf oder stümmel von etwas, the stump, s. stümmel. Der stumpf von einem abgenutzten beisen, the stump of a besom spent. Es ist weder stumpf noch stiel davon übrig, it lies ruined and wasted to the very ground; there is neither stump nor stem left of it.

Stumpf, blunt. Ein stumpfes messer, scheermesser oder federmesser, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. Ich habe wol ein federmesser, aber es ist ein wenig stumpf, here is a pen-knife, but it is bluntnish, or a little blunt. Ein stumpfer degen, a blunt-pointed sword. Eine stumpfe lanze, a blunt-headed lance. Ein stumpfer beisen, a besom spent. Ein stumpfer winkel, an obtuse angle. Einer, der eine stumpfe, flache oder platte nase hat, a flat-nosed man. Einer, der einen kumpfen oder keinen scharfen verstand hat, one that is dull of apprehension; a blundering, or dull-witted, fellow. Ein stumpfer kopf, stun oder verstand, a blunt, dull, heavy or lumpish, wit. Davon bekommt man einen stumpfen kopf, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. Das macht ein stumpfes gehör, that deafens; that dulls the hearing. Davon werden einem die zähne stumpf, that dulls, or blunts, one's teeth. Ein stumpfgeordnetes eisernes werkzeug, a blunted iron-tool. Wenn man mit dem federmesser papier schneidet, da macht mans stumpf, by cutting paper with your pen-knife you blunt it, you make it blunt; it becomes blunted, you take the edge off.

Stämpfe (die) s. stumpfheit.  
Stämpfen oder stumpf machen (etwas), 1. die schärfe benehmen, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take off the edge. Ein gestümpftes beil, ein stumpf gemachtes oder stumpf gewordenes beil, a blunted ax. 2. Die spitze abbrechen von einem degen, messer, speer &c. to blunt a sword, knife, spear &c. to break of the point. 3. Einem pferde oder hunde den schwanz und die ohren stümpfen, dieselbe so kurz abschneiden, daß nur ein stumpf davon überbleibt, to crop a horse or a dog.

Stämpfstein, stümpfchen oder endchen (das) ein kurzes stück von etwas, s. stümmel.

Stumpfheit (die) eines instruments, bluntness; des verstandes, dullness; des alters, weakness, feeble.

Stumpfschwanz (der) ein pferd, mit einem gestümpften schwanz, a crop; a cropt horse.

Stunde (die) an hour. Eine halbe stunde, half an hour. Eine viertelstunde, half an quarter of an hour.

Nadert halb stunde, an hour and a half. Schon vor einer guten stunde, a pretty hour ago; above an hour ago. Über eine stunde will ich wieder kommen, I shall return an hour hence. In oder innerhalb einer stunde wird er nach hause kommen, he will come home within an hour. Zur stunde, gleich, also fort, von stund an, anon, presently, instantly, straightway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. Die morgenstunde hat gold im munde, the early morningtime is fittest to pray and study in; early rising inriches, handy-work-men.

Stundenglas (das) an hour-glass.

Stundenlang rede (eine) a speech an hour long. Stundenlang warten müssen, to stay and wait an hour long.

Stundenmesser (der) eine uhr, a watch, a time-keeper, a horometre.

Stundenplättlein einer fahhr (das) the hour-plate of a watch.

Stundenrad (das) the hour-wheel.

Stundenrufer (der) a watch and ward; a watch-man that cries the hours by night about the streets.

Stundenschlag (der) the clock striking.

Stundenzeiger (der) 1. an einem thurme, the clock. Der stundenzeiger steht gerade auf neune, the clock is upon the stroke of nine. 2. Der stundenzeiger oder die nadel an einer fahhr, the hand of a watch. Den stundenzeiger eine viertelstunde rückwärts schieben, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

Stundenzirkel (der) an einem globus, horary circle.

Stündig, of an hour, an hour long, taking up the space of an hour. Ein vierzigstündiges gebet anordnen, to order prayers to be said for forty hours together. Eine zweistündige predigt, a sermon two hours long.

Stündlein oder stündchen (das) a well-come hour. Ein ruhstündchen, an hour of rest. Mein stierbestündlein, my last breathing.

Stündliche erwartung (eine) an hourly expectation. Ich erwarte seiner stündlich, ich sehe alle stunden nach ihm, I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute, or moment.

Stüpfel (der) das stüpfisen, a prick; a punchion.

Stüpfen oder durchstüpfen (etwas mit einer nadel) to prick something with a needle.

Stupration (die) stupration.

Stupriren (ein mädchen) to stuprate a maiden.

Stuprirung (die) das stupriren, s. stupration.

Stuprum (das) stupration.

Sturm (der) a storm. Es erhob sich ein gewaltiger sturm, ein heftiges ungemitter, there arose a violent storm, a grievous tempest, a blustering weather.

Ein sturm, da der wind von mehr als einer seite herkommt, ein orton, a hurrican. Allda überfiel uns ein sturm, there a tempest seized upon us. Ein sturm verursachte, daß wir das selbst einliefen, by stress of weather we were driven in there. Nach dem sturm wards ganz stille, after the storm came a calm. Ein hagelsturm, a storm of hail; a shower of hail. Ein sturm von regen, a storm of rain.

Ein sturm der verfolgung erregen, to raise a storm of persecution. Als der sturm am heftigsten war, in the greatest violence, or impetuosity, of the storm. Mit einem sturm irgendwo einfallen, to fall into some place with a storm, noise or bustle; to alarm a place; to make people alarmed in it. Ein sturm läuten, deuten, blasen oder schlagen, to sound alarm. Ein sturm, den die belagerten auf eine stadt thun, a storm, onset; assault or attack.

Ein sturm wagen, to storm a place; to hazard a storm. Ein sturm abschlagen, to repell, push back or drive back, a storm. Sich um generalsturm rüsten, to make ready for a general storm. Eine stadt mit sturm erobern, to carry, take or expugnate, a town by assault, or by storm.

Sturmbach (das) a shelter for a storm.

Stürmen (eine stadt) dieselbe bestürmen, einen sturm darauf thun, auf dieselbe stürmen, to storm, or assault, a town. Ein haus stürmen, einem das haus stürmen, to storm a house; to bounce the door open. Nachdem sie zweimal auf die stadt gestürmet hatten, after two storms, or assaults, made upon the town. Eine stadt stürmender hand oder mit stürmender hand erobern oder einnehmen, to take, or carry, a town by storm or by assault. Stürmen oder sturm läuten auf den dörfern, wenn feuer oder sonst was ist, to alarm, or to sound alarm, in the villages, when fire or something else happens. Der wind stürmet heftig, the wind blows boisterously, vehemently, or furiously;

riously; 't is very boisterous, blustering, stormy, or tempestuous, weather.

**Stürmer** (der) one that storms. Ein felsensürmer, ein sehr heftiger wind, a mighty blustering wind, that would be apt to shake the very rocks. Die bildersürmer, die keine bilder in den tempeln leiden wolten, the breakers of the images in the Christians churches. Die himmelsürmer, the giants.

**Sturmsaß** (das) a fire-veffel; a cask used in conflagrations; a dray-cask, or tub.

**Sturmglöcke** (die) the alarm-bell. An die sturmglöcke schlagen, dieselbe läuten, to ring the alarm-bell.

**Sturmhaube** (die) a steel-cap; a morion or morian; the cash, or head-piece, of a harness. Eine sturmhaube, auf welcher oben ein pferdekopf, a head-piece crested with the head of a horse.

**Stürmisches wetter**, stormy, or tempestuous, weather; a tempest or storm. Ein stürmischer wind, f. sturmwind. Ein stürmischer kopf, f. sturmkopf. Stürmische augen, staring eyes, gashly eyes. Stürmisch oder stürmischer weise in eine stube hinein fallen, to fall stormingly, impetuously, boisterously or blusteringly, into a room; to enter with impetuosity, impetuousness, storm, noise, bustle or scolding, into it.

**Sturmkopf** (der) ein stürmischer kopf, a boisterous, blustering, brawling, turbulent or stirring, head.

**Sturmlausen** (das) f. stürmung.

**Sturmleiter** (die) a scaling-ladder.

**Stürmung** (die) 1. des windes, tempestuousness or furiousness of wind or storm; 2. einer stadt, storming, assailing; 3. mit gloffen, alarming.

**Sturmwetter** (das) stress of weather; a storm; a tempest; hard, stormy, tempestuous, or blustering, weather.

**Sturmwind** (der) a stormy, boisterous, blustering, fierce, vehement, strong, violent or mighty, wind. Ein kleiner sturmwind, der gleich aufhöret, a flaw of wind.

**Sturz** (der) a start or spurt. Sein pferd that einen sturz, his horse started. Er thut alles im sturz oder auf den sturz; er zögert immer bis auf die letzte stunde, und thut dann seine sachen in höchster eile, he precipitates, or hurries all his doings; he stays to the last hour, and then does he his business in a hurry, precipitately, with great haste or speed.

**Sturzbaum** (der) das ziel, in einem wetzlauf zu pferde, the starting-place at horse-races.

**Stürze auf einen kopf** (die) der beffel, the cover of a pot; the pot-lid.

**Stürzebecher** oder bechersstürzer (der) ein schwelger oder säufer, a tippler, a bowser.

**Stürzen** (1. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or destroy, one; to hurry him along to destruction; to bring him to ruin. Sie stürzten ihn über hals und kopf von einem felsen herunter, they threw, precipitated, cast or pushed, him headlong from a rock. Sich ins wasser stürzen, to flounce into the water. Sich in allerhand laster stürzen, to hurry, precipitate or tumble, your self into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd course of life; to give, or addist, your self to all manner of vices. Bedenket doch, daß ihr euch selbst damit stürzet, consider that you thus destroy, or ruine, your own self; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your self to destruction. Korn oder getraide stürzen oder umschütten, dasselbe mit einer schaufel wenden, to stir the corn in a granary with shovel. Einen karren stürzen, denselben mit einem sturz entladen, to whip up a cart; to give

it a snap; to discharge it with one snap. 3. Als er eben unser haus vorbei ritte, stürzte sein pferd, es that einen sturz; just when he passed by our house, his horse started, started back or started aside. Man sagt, er habe oder sei mit einem pferde gestürzt, he is said to have got a fall, tumble or overthrow, on horseback, or to have tumbled with a horse. Der krug ist voll, gehet sachte damit, auf daß ihr nicht stürzet, oder auf daß ihr nichts verschütet, the tankard is all full, go softly wit it, lest you shed, or spill.

**Stürzfaß** in der sache (ein hölzernes) a doubler. Stürzkarren, schüttkarren oder schnappkarren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbish-cart, whip-cart or snap-cart; a cart that will unload it self with one snap whipping up.

**Stürzschaukel** (die) eine schaufel, das korn damit zu wenden, eine wendeschaukel, a corn-shovel, a shovel to stir the corn with.

**Stürzung** (die) das stürzen, precipitation, f. stürzen.

**Stute** (die) das mutterpferd, a mare. Eine junge stute, a philly. Eine rossige stute, a mare ready to take horse. Eine stute beschellen oder bespringen lassen, einen hengst zur stute bringen, to horse a mare; to let a stallion leap the mare. Eine tragende oder trachtige stute, a mare with foal. Eine stute, die geföhlet hat, oder die ein süßlen geworfen hat, a mare that has soled. Einer stute den ring anlegen, to spay, ring or ringle, a mare. Eine stute reifen, to ride a mare.

**Stutenfüllen** (das) a mare colt, a philly.

**Stutenhengst** (der) a stallion, steed or stone-horse, kept for to leap mares.

**Stutenhof** oder stutengarten (der) ein grüner plaz bei einer stuterei, the stud-park, a place to turn a stallion among mares in.

**Stutenmeister** (der) the stud-master.

**Stutenstall** (der) a stable, or stall, for mares.

**Stuterei** (die) eine pferdejucht, a stud; a stole; a keeping of studs for horses; a stud of mares; a stock of breeding-mares; a breeding of horses. Eine stuterei anrichten, halten, haben &c. to set up, to keep, to have &c. a stud of mares.

**Stübe** (die) &c. f. stütze.

**Stuz** (der) a stump, crop. Ein stuz oder gestuztes pferd, crop.

**Stuzbalken** (der) a supporter, a supporting-beam, f. stütze.

**Stuzbart** (der) whiskers turned up.

**Stuzbot** (der) ein roffender bot, a ram that butts at one.

**Stuzglas** (das) ein trinkglas ohne fuß, a tumbler.

**Stuzhaube** (die) a woman's commode.

**Stuzholz** (das) a shore, stay, prop or supporter. Ein stuzholz oder unterlage zum bierfaß, wenn mans neigen muß, a tilter.

**Stuzkopf** (der) ein stuziger kopf oder mensch, a heady, headstrong, butting, obstinate, willfull, capricious, forward or stubborn, fellow.

**Stuzohr** (der oder das) ein pferd oder hünd, dem die ohren abgestuzt sind, a crop; a cropped horse or dog.

**Stuzpfoste** (die) a supporter, a post standing to support something.

**Stuzrohr** (das) der stuz, ein schießgewehr mit einem stumpfen ende, so man an die balken legt, a musket having a butt-end.

**Stuzscheere** eines gärtners (die) a gardiner's shears, to clip the box-tree with.

**Stuzschwanz** (der) crop.

**Stuhr** (die) a table-watch.

**Stütze** (die) a stay, prop, support or supporter; a leaning-stock. Eine steinerne stütze, a stone-stud. Eine strebestütze, eine schrägstütze, a shore. Eine bau- oder haustütze, a beam to bear up, or shore up, a building, or to underprop a house. Er ist auch eine große stütze, he backs, stays or supports, you purely; he is a great support, aid, help, assistance, succour or relief, to you. Er ist eine rechte stütze der kirche, he is a pillar of the church. Eine baumstütze, a prop put by a tree.

**Stützen**, 1. den kopf wider einen flossen, wie ein hof, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head against him. 2. Stützen über etwas; sich an etwas flossen, dabei still halten, to start, stay, nod, take pet, at a thing. 3. In oder mit staltlichen kleidern stützen, stolzieren oder prangen, to strut, jet, flaunt, spruce or brave, it; to shew finery or spruceness; to carry it high. Er gehet und stützet, he jets it along; he goes like a proud fop. Mit beiden armen in die seite gefest, stützen, to strut having set your arms a kembro. 4. Einem pferde oder hunde die ohren und den schwanz stützen, to crop a horse or dog; to cut off the ears and the tail. Ein gekuztes pferd, a crop; a cropped horse. Den hünern die flügel stützen, to clip your birds wings. Den busbaum stützen oder abstutzen, to clip the box-tree in a garden. Die bäume stützen oder beschneiden, to lop, top or prune, trees. 5. Waaren stützen oder verstutzen, to chop, swap, barter or truck, commodities, f. tauschen.

**Stützen** oder unterstützen (ein haufälliges haus, eine mauer, eine wand &c.) to underprop, stay, bear up or shore up, a house or wall that threatens a ruine. Ein baum stützen, einen stob dabei setten, to prop a tree; to put a prop, stay or stake, to it. Sich an einen stab, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohr, stützen oder lehnen, to lean, rest or repose, on a tree, on your elbow, on a broken cane &c. Ich stütze oder verlaße mich auf Gott und auf die gerechtigkeit meiner sache, I trust in, or I rely upon, God and the rightfulness of my cause. Ein gestütztes oder unterstütztes haus, a house underpropped, or shored up.

**Stutzer** (ein junger) a gallant, a beau, a smart, a brave, a spark, a fine blade, a spruce fellow, a proud fop; a youth that shews his vanity by his finery in clothes.

**Stutzerrei** (die) pride, bravery; strutting; flaunting; a shew of finery and spruceness.

**Stutzerisch**, gallant; beaulike.

**Stutzerkleid** (das) a gaudy suit of clothes.

**Stutziges** oder stutzichtes pferd. (ein) ein pferd, das gleich stuzet, wenn nur das geringste in weg kommt, a starting horse, or a startish horse; a horse apt to start, stay or stop, at any little thing coming in the way. Er hat einen stutzigen kopf oder sinn; f. stutzkopf. Stutziger weise, stutziglich, obstinately, headily, capriciously, frowardly, stubbornly. Stutzig werden über etwas, sich daran flossen; f. stützen.

**Stutzigkeit** (die) obstinacy, headiness, caprichio, frowardness, stubbornness.

**Stützung** eines gebäudes (die) the underpropping, or shoring up, of a building.

**Styl** (der) die schreibart, f. stil.

**Subaltern** (der) subaltern.

**Subdekan** (der) sub-dean.

**Subdelegirte richter**, richter, die von andern richtern erwählt und befohlen sind, subdelegate judges.

**Subdiak** oder unterster kaplan (der) a sub-deacon or under deacon.

**Subdividiren** (etwas) ein theil nochmals theilen, to subdivide something; to make a subdivision of it.

**Subhastazion** (die) ein öffentlicher verkauf an den meistbietenden, a subhastation, outcry or port-sale.

**Subhastiren**, to let by port-sale.

**Subjekt** 1. seyn (einem) ihm unterworfen oder unterthänig seyn, to be subject to one. 2. Das subjekt, davon man redet oder das man beschreibet, the subject, the matter treated of, or the thing whose qualities are recounted.

**Subjektiv**, subjektivisch, subjective.

**Subjektion** oder unterthänigkeit (die) subjection.

**Subjugiren** oder unterd joch bringen (fremde völker) to subjugate foreign nations.

**Subkonrektor** (der) der dritte schulkollege, der dritte nach dem rektor, the sub-conrector.

**Sublim** oder hoch ist (was) what is sublime or lofty.

**Sublimat** (das) sublimate.

**Sublimiren**, to sublimate, sublime.

**Sublimirter** oder im steigen aufgefangener merkur, sublimatum; white mercury; sublimy.

**Sublunarsch**, sublunar, sublunary.

**Subministriren** (einem) ihm es unter der hand zustellen, to subminister a thing to one.

**Submiss** oder demütig 1. seyn, to be submissive, submissive, humble or respectfull. 2. Submiss worum bitten, to crave something submissely, submissively, humbly or respectfully.

**Submission** oder demütige unterwerfung (die) a submission. Mein Herr, mit submission &c. Sir with submission &c.

**Submittiren** oder demütig unterwerfen (sich einer gewaltsamen macht oder einer bessern meinung) to submit, or yield, to a violent power, or to a better judgement.

**Subordination** (die) die unterwürfigkeit, subordination, subordinancy, subordinacy.

**Subordinirter** (ein) einer der unter einem andern ordiniert oder befohlen ist, a subordinate, subordinated or inferior, to another.

**Suborniren** oder heimlich verkleiden (einen) ihn anstat einer andern person betrüglich vorstellen, to suborn one.

**Subsidengelder** (die) subsidies, supply of money, aids.

**Subsidium** (das) eine hülf, an aid or subsidy.

**Subsistenz** (die) der unterhalt, subsistence.

**Subsistiren** oder bestehen, to subsist.

**Subscribiren** oder unterschreiben (etwas) to subscribe something.

**Substription** oder unterschrift (die) subscription.

**Substantiv** (das) ein nennwort, a substantive.

**Substanz** eines dinges (die) das rechte und beste wesen eines dinges, the substance of a thing.

**Substantialien**, substantialis.

**Substantialität** (die) substantiality, substantialness.

**Substituiren** (einen) ihn befohlen, daß er eure stelle vertrete, to substitute one; to appoint him to act in your place; to empower him to do your business even as your self were present.

**Substitut** (mein) der, den ich befohlen habe, meine sachen zu verwalten, my substitute.

**Subtangente** (die) subtangent.

**Subtensa** (die) eines zirkelbogens oder eines geraden winkels, the subtense of a part of a circle, or of a square angle.

**Subtil ist (was)** was fein, zart, künn, behend, künstlich, klein, genau, durchbringend, scharf ist, what is subtil, subtle or subtile. Ein subtiler verstand, an acute judgment. Ein subtiler unterschied, a subtile distinction. Subtil von etwas reden, to do subtilly or subtly discourse of a thing.

**Subtilisiren oder klügeln (über etwas)** to subtilize about a thing; to use subtleties.

**Subtilität, künstlichkeit, behendigkeit, scharfsinnigkeit (die)** subtilty or subtlety. Unndische oder schalkhafte subtilitäten, klügelei, subtleties, cunning fetches, quirks.

**Subtraktion oder abziehung (die)** subtraction or subtraction.

**Subtrahiren oder abziehen (eine kleine summe von einer grössern)** to subtract, or substract, a little sum of a greater one.

**Subvertiren (etwas)** das unterste oben kehren, to subvert, or overthrow, a thing.

**Suchen (einen oder etwas)** to seek a body or thing; to seek for a body or thing; to search, or look, for them; to be in quest of them. Ich suchte euch, I sought you, I sought for you, I was in quest of you. In allen winkeln suchen, to search every corner. Den schatten suchen, to go to the shadow; to seek a sheltering-place for the sun. Ich habe in allen büchern gesucht oder nachgeschlagen, I tumbled over many books, seeking for it. Das ist weit gesucht oder hergehölet, that is long, or far, fetched. Das habe ich gefunden, ohne daß ich suchte, I stumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unlookt for. Er will sein recht weiter suchen, he will pursue his right. Er sucht hilffe, he seeks for help, or for assistance. Ich suche nichts als die wahrheit, I only seek the truth. Ein weisheitsuchender oder weisheitsliebender, a philosopher; a lover of wisdom. Einer, der unruhe suchet, one that seeks trouble. Er sucht unglük anzurichten, he breeds some mischief. Er sucht jederman wol zu thun, er besleißiget sich der weltthätigkeit gegen jederman, he seeks, or endeavours, to do good to every body. Sie suchen mein verderben, oder mich zu verderben, they seek, plot or design, my ruin; they seek to ruine me. Er sucht nur seinen eigenen nutzen in allen dingen, es ist bei ihm lauter eigengefuch oder eigennutz, it is all self-seeking with him; he only minds his own interest in all his doings; he has nothing but his own interest in prospect, or in view. Er sucht außsüchte, he uses shifts or evasions; he seeks for a hole to creep out at. Nun sucht er sich zu entschuldigen, now he endeavours to clear himself. Nun sucht er anderswo profit zu machen, now he goes in quest of new adventures. Er sucht nur geld, he is greedy of money. Dasselbst suchte ich mein glük zu machen, there I tried my fortune. Das ist, was ich suche, that is what I seek for; that is what I am seeking for. Ich suchte kein Doktor zu werden, I do not put in for a Doctor. Er sucht irgend ein amt oder eine ehrenstelle zu bekommen, he seeks after an office; he seeks for preferment. Ein amt suchen, das vakant ist, to put in for a place vacant. Gnade suchen, to cry mercy. Vergebung suchen, to ask pardon. Buße suchen, to endeavour to repent. Friede und einigkeit suchen, to love peace. Ein geruhiges leben suchen, to aspire at, to or after, tranquillity of life. Reich zu werden suchen, to hunt, or thirst, after riches. Einem zu gefallen suchen, to endeavour to please one. Zu essen, trinken, schlafen, schreissen &c. suchen, to list, or to have a mind or desire, to eat, to drink, to sleep, to go to stool &c. Etwas auszufinden oder auszugrübeln suchen, to endeavour to find out something; to muse upon it, to bend all your wit to reach at it. Einen herrn, einen

meister, eine kondijion &c. suchen, to be in quest of a master; to seek, or look, for a master, to endeavour to get a master; to be masterless or out of service, and desirous to get a good one. Ich habe einen herrn, der suchts sehr genau, my master is very tenacious or close-fitted. Ein diener muß allewege seines herrn bestes suchen und besördern, a servant is always to seek and promote his master's advantage.

**Suchen (das)** seeking &c. s. suchen.

**Sucher (der)** a seeker. Ein guter sucher oder spürhund; a good venting-dog; a good hound to seek out a game. Ein sichtenucher, a seeker.

**Sucht (die)** krankheit, a sickness, illness, indisposition, malady. Die leidige sucht, die pest, the sickness; the plague; the pestilence; the pest; the great sickness. Die fallende sucht, die schwere noth, the falling sickness. Die schwindsucht, die dörrsucht, the tiffick or consumption. Die lungensucht, an ulceration of the lungs. Die wassersucht, the dropsy. Schlassucht, lethargy; the drousy sickness. Schwindelsucht; the megrim. Die stessucht, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Die gallsucht, gelbe sucht, the jaundice; the yellow jaundice. Die bleichsucht, paleness. Eifersucht, jealousy. Zanksucht, quarrellsomness. Tadelsucht, censoriousness, fault-finding. Rachsucht, revengefulness. Zöhsucht, phrenesy, madness, raving. Taubsucht, deafness. Nahrungsucht, rickerishness. Ehrsucht, ambition; greediness of honour. Ruhmsucht, lobsucht, arrogance; greediness of praise. Wahnsucht, foolish self-conceit. Gellsucht, covetousness; greediness of money. Gewinnsucht, greediness of gain. Regiersucht, greediness of domineering.

**Suchtig seyn,** to be catching, contagious, infectious or noisom. Federbetten, wolle &c. sind süchtig, eine böse feuchte hängt sich leicht daran, feather-beds, wool &c. are catching, infectious or noisom. Einer, der klügel süchtig ist, der süchtig ist in werkfriegem, a great caviller, disputer, catcher, galntäyer, critick or fault-finder; he that catches at one's words. Er ist sehr süchtig darnach, er tractet mit aller macht darnach, er sehnt sich mit aller begierde darnach, he catches, snaps, aims or aspires, at it; he seeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirsts or aspires, after it; he is mighty desirous, greedy or covetous, of it; he aspires, claims or pretends, to it. Ein mondsüchtiger, a lunatick. Ein taubsüchtiger, a deafish man. Ein wassersüchtiger, a dropical man. Ein schwind süchtiger, one that is in a consumption. Ein schwindelsüchtiger, one troubled with the megrim; or with a swimming, or dizziness, of his head. Gallsuchtig seyn, to be choleric. Gellsüchtig seyn, to be seized of the jaundice. Geld, rühm, ehr, &c. süchtig seyn, to be greedy of money, of praise, of honour &c. Zank süchtig seyn, to be quarrellous or quarrellsom. Rachsüchtig seyn, to be revengefull. Eifersüchtig seyn, to be jealous. Eine mannsüchtige dirne, a maid ripe for marriage, a wench desiring to marry. Ein weisersüchtiger kerl, a wenching fellow.

**Suchung (die)** das suchen, seeking or searching. Haussuchung bei einem anstellen; sein haus visitiren oder durchsuchen, to search one's house. In allen winkeln haussuchung thun, to search every corner.

**Sud (der)** das sieden, das aufwallen, a sud, a feething, a walm, a simpering, a bubbling up, s. fed.

**Süd oder süden (der)** die mittagsgegend, die gegend, da die sonne des mittags sicheit, the south. Der wind ist süd oder süden, der wind kennit von der mittagsgegend her, the wind is south or southern, Was gegen süden oder

oder im süden lieget, what lies south, southward or to the south.

Sudelhogen in der buchdruckerei (der) a macule or macule, an ill printed sheet.

Sudelbube, schmutzbube oder sudeljunge (der) a drudge, a property, a sloven. Ein sudeljunge in der buchdruckerei, a printer's boy. Ein sudelbube in der küche, a scullion, a kitchen drudge. Ein sudelbube in der schreibschule, a scribbler.

Sudelbuch oder klitterbuch eines kaufmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Sudelei oder sudlerei (die) fallying, sluttery, sluttishness, slovenliness, sluttish-doings.

Sudelicht, sudelhaft, schmutzig, schmierig i. seyn, to be fallying, slovenly, sluttish, foul, nasty, filthy, dirty. 2. Sudelicht mit etwas umgehen, to sully a thing; to make it sully; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthy, smuttily, nauseously, fastidiously.

Sudelfoch (der) a paltry cook.

Sudelföchin (die) a paltry cook-maid.

Sudelfüche, spühlfüche, aufwaschfüche, scheuertfüche (die) the scullery.

Sudelmagd (die) das sudelnensich, ein weib, das in der sudelfüche dienet, a scullion-wench, a kitchen-maid, a dish-washer, a scowrer of pewter.

Sudelmahler, ein ungeschickter mahler, der so was hinschmieret, a post-dawber, an unskillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es besudeln, sudelhaft damit umgehen, to soil, sully, foul, slur, dirty or stain, a thing; to handle it slovenly, sluttishly, nastily, filthy, fastidiously or nauseously. Kinder müssen nicht in der küche herum sudeln, children must not stir in the kitchen. Er schreibt noch nichts nützes, er sudelt nur, he does not write fair, he does but scribble or scabble; he is a scribbler or scrabbler.

Sudelpapier oder kleppapier (das) maculatures, waste papers, blotted papers.

Sudelschürze (die) a frock.

Sudelwäsche (die) buke-washing of foul linnen.

Sudelwäscherin (die) a buke-washer-woman.

Süden, south, s. süd.

Süderbreite (die) southern latitude. Wir waren auf zwanzig graden süderbreite oder südwärts ab von der linie, we were upon twenty degrees of southern latitude.

Südländer (die) the south-countries; the southern, meridional or austral, regions. Das unbekante südland, the austral land that is as yet undiscovered.

Südländer (der) an inhabitant of the south-countries.

Sudler (der) a sloven.

Sudlerin (die) a slut.

Südlisch ist (was) what is southern or southerly. Ein südlicher wind, a southern or southerly wind. Südlisch segeln, to sail southward; to stand to the south; to steer your course southward, southwards or towards the south. Der wind geht südlich, der wind kommt aus dem süden, the wind is southerly. Der wind wird südlich, the wind turns, or veers, to the south. Die südliche länder, die südlich geleageten länder, s. südländer. Südlische breite, s. süderbreite.

Südost, der strich zwischen süden und osten, south-east.

Südsüdlich, south-eastern.

Südostwind (der) a south-east-wind, a south-eastern-wind.

Südpol (der) the south-pole.

Südwärts, gegen süden, nach süden hin, southward or southwards, to the south; towards the south.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Südwest, der strich zwischen süden und westen, south-west.

Südwestlich, south-western.

Südwestwind (der) a south-west-wind, a south-western wind.

Südwind (der) a south-wind, a southern wind.

Suffisant oder zulänglich i. seyn, to suffice; to be sufficient. 2. Etwas sufficient oder zur gnüge darthun oder erweisen, to prove a thing sufficiently, or well enough, or as well as may suffice.

Suffragan eines bischofs (der) ein unterbischof, der stellverwalter eines bischofs, a bishop's suffragan or vice-gent. Dieser bischof ist ein suffragan jenes erzbischofs, er steht unter ihm, this bishop is a suffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die wahlstimme, a suffrage.

Sug (der) das saugen, sucking.

Suggerlein (das) a sucking-plg.

Suggeriren, beibringen oder einschieben (einem etwas) to suggest, or prompt, a thing to one.

Sugsalb (das) a sucking-calf.

Suglamm (das) a sucking-lamb.

Sühnen und sünen oder verfühnen (einen) to atone, expiate, appease, satisfy or reconcile, one.

Sühnopfer (das) ein sühnungopfer oder verfühnopfer, an expiatory sacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Suffumbiren, den kürzern ziehen, to succumb; to be overcome.

Suffurriren oder zu hülfe kommen (einem) to succour one.

Suffurs oder entsatz (der) die hülfe, succour, help or relief. Den suffurs tentiren, eine belagerie stadt zu entsetzen trachten, to succour a besieged place; to attempt the succouring, or relieving, it.

Suffurbiren i. glücklich von statten gehen, to succeed or prosper; to have success, or good success. 2. Und sein sohn suffurbirte ihm, sein sohn kam nach ihm an seine stelle, and his son succeeded him, or his son became his successor, s. suffesion.

Suffes (der) der glückliche forsgang oder ausschlag, success; a prosperous event, a happy issue. Einer, der in allen dingen guten suffes hat, one that is successfull in all his doings. Das werk hat noch schlechten suffes, that work does little succeed as yet; or it has but little success. Man muß den suffes oder ausgang erwarten, the success, or event, is to be attended.

Suffesion (die) da einer abgeht, und ein anderer an seine stelle kommt, succession. Und wenn er stirbt, ist seinem sohn die suffesion in seinem amt schon zugesagt, and his son has got the survivance, or survivorship, of his office.

Suffesive, oder einer nach dem andern, die verwaltung von etwas führen to do successively, or one after another, take the administration of a thing.

Suffessor oder nachfolger in einem amt (eines abgegangenen) one, that went off, his successor in his charge.

Suffinkt oder fur; und gut reden oder schreiben, to read or write succinctly, with succinctness, or in a succinct way of expressing your thoughts.

Süle eines wilden schweins (die) der ort, da es im toth wühlet, the soil of a wild boar; the slough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur, sulfur oder schwefel (der) sulphur or brimstone. Flores sulphuris, sublimirter schwefel, the flowers of sulphur.

**Sulphurische** oder **schwefelhafte**; **eigenschaft** (eine) sulphureous quality.

**Sultan** (der) der **Großtürk**, der **türkische Kaiser**, the Sultan; the Grand Seigneur, the Turkish Emperour.

**Sultanic** (die) 1. die **türkische Kaiserin**, the Sultana; or Sultaneß; the Grand-Seignior's wife. 2. Eine **türkische goldmünze**, a sultanin; a Turkish gold-coin.

**Sultanisch**, sultan-like.

**Sülze** (die) 1. eine **sälze** oder **soße**, a sauce or brine. Eine **gestandene sülze**, eine **gallerie**, a jelly. Eine **französische sülze**, a french ragoo. Eine **traubensülze**, verjuice. **Schweinefleisch** in einer **sülze**, **souce**; souced pork; pork boiled in beer, salt and vinegar, to be eaten cold. **Schweinefleisch** in eine **sülze** legen, to souce pork. 2. Die **sülze** zu **Lüneburg**, der ort, wo sie **sälz** machen, the salt-spring at Lünebourg, the place where they make salt.

**Sumach**, **sumak** oder **schmak** (der oder das) so häufig von **Portaport** kommt, und von **färbern**, **gerbern** &c. gebraucht wird, shomack, or sumach, or Oporto.

**Summarischer** oder **kurzer auszug** (ein) a summary, short, brief or succinct, abstract; a summary; an abridgement.

**Summe** (die) the sum, the aggregate. Die **summe** einer **rechnung**, the amount of a reckoning. **Macht** einmal die **summe**, see what it amounts to; cast it up; sum it up. **Große geldsummen**, **starke summen** oder **posten geldes**, great sums; considerable sums of money. Die **nebensummen**, die **summen**, so vor der **linie** geschrieben stehen, the side-sums. Das war die **hauptsomme** seiner **rede**, that was the sum, or substance, of his discourse. **Summa summarum** oder **in-summe**, to sum up all; in short; to cut short, to conclude.

**Summen** oder **sumfen**, der **mücken**, **fliegen**, **wespen**, **bienen** &c. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees &c. In **gedanken** stehen und mit dem **maul** eine **melodie** **summen**, to stand humming a tune over to your self. Das **summen** in den **ohren**, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

**Summen**, einen **summen**den laut machen, to hum. **Summiren** (eine **rechnung**) to sum up, or cast up, an account; to draw a line, and put the sum under it.

**Summirung** (die) das **summiren**, the summing up. **Sumpf** oder **pfuhl** (der) a pool, lake, slough, mud, bog, mire, plash or puddle; a standing water; a fen; a moor. Im **sumpf** **sticken**, to stick in the mire.

**Sumpfsichte** **örter**, **fenny**, **moorish**, **marshy**, deep or waterish, places or grounds. Ein **karpen**, so **sumpfig** **schmeckt**, a carp that tastes muddy.

**Sumfen**, to hum, s. **summen**.

**Sund** (der) die **meerenge** zwischen **Öhonen** und **Dänemark**, der **eingang** oder **paß** in die **Distec**, the sound; the passage into, and out of, the Balthick sea. **Mittelschiffund**, die **meerenge** zwischen **Fünnen** und **Jütland**, the fare or passage over a small arm of the sea between **Finne** and **Jütland**.

**Sünde** (die) a sin; a trespass or transgression against God. **Sünde** **begehen**, to commit sin. Eine **kleine sünde**, a peccadillo. **Himmelskreiende sünden**, crying sins. **Busenünden**, **sünden**, davon man nicht ablassen will, bosom-sins, darling sins. **Stumme sünden**, s. **summi**. **Sünden**, die noch **fönken** vergeben werden, läßliche sünden, pardonable sins, venial sins. **Lebßünden**, mortal sins. **Vorßliche sünden**, mit **vorß**; oder mit **wissen** und **willen** begangene **sünden**, **sünden** wider das **gewissen**, willkull sins, sins committed with a deliberate mind and against conscience. Die **sünde** wider den **heiligen Geist**,

the sin against the Holy Ghost. Die **erßünde**, the original sin. Eine **wirkliche sünde**, eine **wirklich** beangene **sünde**, an actual sin; a sin actually committed. Er **wälzet** sich im **schlamm** der **sünden**, er **treibt** **sünde** und **schande**; he welters in wickedness, and lewdness. Das **ist** ja **sünde** und **schande**! sy upon it! Shame upon it! soh **shame**! Ich **will** mich **solcher sünde** nicht **theilhaftig** machen, I will not partake of that crime.

**Sündendeckel** (der) die **sündendecke**, a cloak to cover sins with.

**Sündenknecht** oder **sündensklave** (der) he that is a slave to sin.

**Sündenlast**, (die) the heaviness of sins committed.

**Sündenleben** (das) a wicked, vicious, lewd or sinful life.

**Sündenlohn**, oder **sündensold** (der) der **tod**, death; the wages of sin.

**Sündenlos** oder **sündensfrei** **seyn**, to be sin-less or free of sin.

**Sündenlust** (die) sinful pleasure.

**Sündenmaaß** **erfüllet** **haben** (sein) to have sinned enough for to be punished; to grown ripe for punishment.

**Sündenschuld** (die) the trespassing or transgression of the divine law.

**Sündenspiegel** (der) das **gesetz**, the divine law; the ten commandments.

**Sünder** (der) a sinner. Gott **sey** mir **armen sündern** **gnädig**! God be mercifull to me a sinner! Ein **offenbarer sündern**, a known sinner. **Sünder** und **sünderrinnen**, sinners, men and women. Einen **armen sündern** **richten** **sehen**, to see the execution of a malefactor; to see him executed; to see him put to death.

**Sünderin** (die) a sinner, a she-sinner, a woman-sinner. **Ihr** **seyd** eine **alte sündernin**, **ihr** **habt** eure **sündliche** **lust** **schon** **lang** **genug** **genossen**, **ihr** **seyd** **reif** **zur** **strafe**, you are an old sinner, you are ripe for punishment.

**Sündflut** (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, because of their sins, in Noah's time.

**Sündhaft** oder **sündig** 1. **seyn**, to be sinful. **Herr**, **gehe** **von** **mir** **hinaus**, **denn** **ich** **bin** **ein** **sündig**er **mensch**, **Lord**, **depart** **from** **me**, **for** **I** **am** **a** **sinful** **man**. Ein **sündhaftes**, **sündiges** oder **sündliches** **völk**, a sinful nation. 2. Er **lebet** **sündhaft**, **sündhaftig** oder **sündlich**, in **vielen** und **grossen** **sünden**, he lives sinfully; he leads a sinful life; he wallows in sins.

**Sündig**, s. **sündhaft**.

**Sündigen**, to sin, trespass or transgress. **Gesündig** **haben**, to have sinned, trespassed or transgressed. **Wider** **Gott** **sündigen**, **Gottes** **gebot** **übertreten**, to sin against God; to commit a sin against the divine law; to transgress God's law. Etwas **sündigen** oder in etwas **sündigen**, irgendworin **einen** **fehler** **begehen**, to sin; to do evil; to commit a fault. **Was** **hat** **er** **gesündiget**? what evil has he done? what's his trespass? **Am** **orrig**, **vorßlich**, **sündig**, **wissentlich**, **nichtwillig**, **bedächtlich**, **vorßlich**, **freventlich**, **ruchlos**, **wider** **besser** **wissen** und **gewissen** **sündigen**, to sin willfully, knowingly, advisedly, purposely, deliberately, premeditatedly, on set purpose, with a deliberate mind, against conscience. **Aus** **schwacheit** **sündigen**, to sin out of a hurry, precipitation, in **becility**, **feebleness** or **weakness**. **Wer** **out** **and** **de** **sündiget**, wird mit **unnode** **belohnet** werden, he that sins upon account mercy, will unmercifully become punished. **Einer**, **der** **da** **meinet**, **er** **habe** **es** **dazu** **gebracht**,



daß er nicht mehr sündige, one that thinks himself impeccable, arrived to the degree of impeccability; or exempted of sinfulness. Ich will ihn dazu bringen, daß er soll bekennen, er habe gesündigt. I will make him cry peccavi. Wieder auf eben dieselbige weise sündigen, to relapse into the same fault.

Sündliche that (eine) a sinful action. Sündliche wolüste, worte, werke, sinful pleasures, words, works. Ein sündlicher gedanke, gewinn, handel, trieb, a sinful thought, gain, trade, instinct. Das ist sündlich, das ist etwas sündliches, that is sinful. Sündlich leben, sich sündlich erlustigen, to live sinfully, lewdly, wickedly; to follow after sinful pleasures.

Sündlichkeit einer wollust, that, rede &c. (die) the sinfulness of a pleasure, action or saying.

Sündlos vermeinen zu seyn, to think your self impeccable or sinless.

Sündopfer (das) ein opfer für die sünde, a sin-offering.

Süßen &c. s. sühen &c.

Superbe, superbo.

Supererogationserwerb. (das) was einer mehr that, als er schuldig ist, a supererogation.

Superfeine sorte von waaren (eine) eine sorte, die noch feiner ist, als diejenige, die man fein nennet. a superfine, overfine, passing fine, or extraordinary fine, sort of certain commodity.

Superficielle wissenschaft (eine) a superficial knowledge of a science; a superficialness.

Superficies oder oberste fläche eines dinges (die) the superficies, or surface; of a thing.

Superintendent (der) ein geistlicher unter den Lutheranern, der das amt eines bischofs führet, a bishop among the Lutherans. Ein Generalsuperintendent, ein Superintendent, der andere Specialsuperintendenten unter seinem ebiet hat, a metropolitan.

Superintendentur (die) 1. die würde und das amt eines Superintendenten, the superintendency; the dignity and charge of a superintendent, metropolitan, or overseer of the clergy of his province. 2. Die wohnung eines Superintendenten, the house or domicile of a metropolitan or superintendent.

Superior (der) ein oberer, superiour, superior.

Superiorität oder oberstelle (die) superiority, pre-eminence or super-eminence.

Superlativ (der) superlative.

Supernumerar in einem collegio (ein) einer, der darin auf und angenommen ist, über die ordentliche zahl derer, woraus das collegium bestehet, a supernumerary; a member of a college above the limited number.

Supercription, aufschrift oder überschrift (die) the supercription.

Superstition (die) der aberglaube, superstition; an idle or silly opinion or scrupulousness in religion.

Superstitiös oder abergläubisch (er oder sie ist) he, or she, is superstitious. Redet doch nicht so superstitiös, do not talk so very superstitiously.

Suppe (die) soup, potage, porridge or broth. Eine französische suppe, eine suppe, auf französische art zugerichtet, a french soup, a french potage or pottage. Eine fleischsuppe, fleischbrühe, broth. Ein wenig warme suppe zu sich nehmen, einen löffel suppe essen, to take some broth. Ein schälchen suppe, a porringer full soup. Eine kräftige suppe, a strong broth. Eine kraftsuppe für einen kranken, da man ein hün zermalmet und die suppe durch ein leinens tuch presset, a bisk, a cowlis or cullis, the strained juice of a boiled hen. Eine gehandene oder ge-

lieferete suppe von kalbsfüßen, a jelly-broth of calves-feet.

Eine graupensuppe für franke, a gruel for sick people.

Eine gerstensuppe, a barley-gruel. Eine wassersuppe, a water-gruel. Eine süßgemachte biersuppe, warm bier mit brod und honig, sugar-sops, a sugar-sop or honey-sop.

Eine weinsuppe mit brod, wine-sops, a wine-sop, a caudle. Eine milchsuppe mit brod, a milk-porridge, a milk-sop. Eine milchsuppe, worein mel gerühret ist, eine melsuppe mit milch, thick milk, meal-pap. Eine melsuppe mit wasser, a hasty pudding. Eine brodsuppe, ein panatel, a panada. Eine kerbelsuppe, eine suppe von kers-

belkraut, a chervil-porridge. Eine peterfiliensuppe, fleischbrühe mit peterfilien, broth with parsley in it. Eine erbsensuppe, a pease-porridge strained. Eine suppe oder brühe mit erbsen, broth with pease in it. Eine reissuppe, a rice-porridge. Eine kirchsuppe, a cherry-porridge.

Eine versahrne eiersuppe, a soup with eggs beaten in it. Eine selleriesuppe, a cellery-porridge. Eine kümmelsuppe, a cummin-seed-porridge. Es schmeckt, wie sägespäne in der suppe, it tastes like chips in a porridge. Brod zur suppe einschneiden, brod in die suppe schneiden, to bread a por-

ringer for broth; to cut suppets, or thin slices of bread, for a soup. Die suppe anrichten, to dish up the potage.

Die suppe auf ein feuerbecken stellen, daß sie sich ins brod ziehe, to let the soup foke upon a chafing-dish. Eine magere suppe, a lean, or meager, soup. Eine feste suppe, a fat; or well-buttered, soup. Er hat in die suppe zu brocken, he is moneyed or rich. Einen zur suppe laden, to desire, one to eat a dish of meat with you; to invite one to dinner or supper. Mit der täglichen suppe vorlieb nehmen, to be satisfied with the ordinary household-meat.

Die suppe veräuerten, to loose your dinner or supper.

Die abendsuppe, die abendmahlzeit, supper. Wir essen keine abendsuppe, we do not sup. Sparet den wind nur und blaset eure suppe damit, do but spare that breath to cool your broth with. Die klostersuppe, cloister-victuals.

In die suppe fallen, to fall into the mire. Da stecken wir nun in der suppe, here we stick in the mire. Eine pure prügelsuppe, a cudgelling or bastinado. Einem eines versezzen, daß die suppe oder rothe suppe darnach gehet, to give one so smart a blow, that the blood gushes out. Aber die grundsuppe, sollen alle gottlosen außsaufen, but the dregs thereof all the wicked of the earth shall wring them out and drink them.

Suppen, suppe essen, to eat soup.

Suppenbrod (das) small-pieces of bread for potage.

Suppenfresser (der) das suppenmaul, a porridge-belly, a loblolly-monger. Er ist ein guter suppenfresser, aber kein beherter ferk, he is a milk-sop, a coward.

Suppenfreund (ein großer) der gern suppen isset, a great porridge-eater.

Suppenlöffel (der) 1. ein löffel, womit man suppe isset, a spoon to eat porridge with. 2. Ein großer löffel zur suppenschüssel, a lattle to dish up soup with.

Suppennauf (der) s. suppenschüssel.

Suppenschälchen (das) a porringer or porringer for broth or soup.

Suppenschild (ein guter) ein koch, der gute suppen mochet, a good potage-cook.

Suppenschüssel (die) a dish, to serve up the soup in; a porridge-dish.

Suppenteller (der) ein tiefer teller, a porridge-plate.

Suppsicht ist (was) was voller suppe oder saft ist, what is foppy, juicy or succulent. Eine suppsichte birne, eine schmalzbirne, a juicy pear, a melting pear. Fleisch, so nicht gar zu hart gebraten, sondern noch fein suppsicht ist, roast meat not over done, but full of gravy.

**Süpplein** oder **Süppchen** (das) a little of broth. Ein Süppchen zu sich nehmen, einen löffel suppe essen oder ein wenig suppe einstüpfen, to take some broth. Einem ein süpplein kochen, zubereiten, urichten oder beibringen; ihn vergeben, to give one a quieting-holus.

**Supplement** (das) der anhang, die ersetzung des mangelnden, the supplement.

**Supplementband** (der) a volume of supplements.

**Supplir** (die) eine bittschrift, das supplikat, a supplication, an humble address, petition or request. Mit einer supplir, um etwas zu erlangen, beim könig einkommen, to supplicate to the King's Majesty for a thing; to make your humble request to the King. Wo bei hofe alle supplirten angenommen werden, the court of requests.

**Supplikant** (der) der die bitte thut, the suppliant or supplicant.

**Supplikat** (das) dasjenige, warum man bittet, the petition.

**Suppliren**, ersetzen oder erfüllen (das mangelnde) to supply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

**Suppligiren** oder demüthig bitten (um etwas) to supplicate for a thing. Beim könig suppligiren, s. supplir.

**Supponiren** oder setzen (etwas an stat des unbekanntes) to suppose a thing not certainly known; to propose it in stead of the true.

**Supponiren** (das) supposition, supposing.

**Suppositorium** (das) die stekbille, ein trockenes klisir, a suppository.

**Suppression** oder unterdrückung eines dinges (die) the suppression; or stifling, of a thing.

**Supprimiren** oder unterdrücken (ein gerücht &c.) to suppress, stop or stille, a rumour; to make it to cease. Einen gegebenen befehl wiederum supprimiren oder einziehen, to suppress an order issued out; to take it down again.

**Suppurativ** (das) ein pflaster, das ein geschwür zum eistern bringet, a suppurative.

**Suppuration** (die) die eiserung, suppuration.

**Surtout** (das) ein weiter oberrock der männer, a surtoot.

**Susannenbruder** (der) ein alter burenhengst, an old fumbler; an old leacher; a leacherous, lascivious, lustfull, whorish or wenching, old-man; one that notwithstanding his old-age inclines to bawdy, obscene, smutty and whorish, actions.

**Suspekt** oder verdächtig seyn (einem) to be suspect, suspected, suspicious or suspicious to one. Das ding ist mir suspekt, I suspect it; it is suspect to me.

**Suspendiren** (i. etwas) es an nigel hängen, es eine weile aufschieben, to suspend, defer, delay, stop or put off, a thing. Ich will mein urtheil suspendiren oder an noch bei mir behalten, I shall suspend my judgment. 2. Einen von seinem ante suspendiren; ihn auf eine weile absetzen, to suspend one from his office; to forbid him the function of it. Er ist nur suspendirt, und noch nicht völlig abgesetzt, seine stelle ist noch nicht vakant erkläret, he is only suspended and not yet depofed; his place is not yet declared vacant or empty.

**Suspension** (die) das suspendiren, suspension, suspending, s. suspendiren.

**Suspensionsbefehl**, ordre of suspension.

**Suspition** (die) der argwöhn, suspicion.

**Suspitioser** oder argwöhnischer mensch (ein) a suspicious, suspectfull or distrustfull, man; one apt to entertain suspicion of a person.

**Süß** i. seyn, to be sweet. Süße milch, fresh milk.

**Süßer** rooin, fresh cream, sweet cream. Süßes bier, ungegerenes bier; beer, freshly brewed and not yet yested.

**Süßes bier** oder bier ohne hopten, so in England gebrauet

wird, als. Das sezt der süßen oder ungeäuerten brod, das süßische osterfest, the days of the unleavened bread.

Ein süßer wein, a sweet, luscious or lushious, wine.

Eine süße melone, zine melone, so süß wie zutter, a luscious melon. Süße äpfel, sweetings. Speiße, die gar zu süß ist, und den appetit dämpfet, lushious meat.

Süße sachen, zuckerwerk, konfett, konfürren, sweet-meats. Ich mag nicht essen, was zu sehr süß ist, I do not love lushious, overweet, very sweet, meats.

Er isset gern süße sachen, he loves sweet things; he has a sweet tooth. Ein süßer geschmack, a sweet, or lushious, taste.

Er giebt honig, süße oder zuckerfüße worte, und hat galle im herzen, he talks of honey, but thinks of gall; he uses lushious, or flattering, expressions, but intends to harm if he could.

Ein warm gemachtes bier mit zucker süß machen, to sweeten a beer-lop with sugar; to make sugar-sops; to put sugar into a beer-foop.

Etwas sauerfüßes oder bitterfüßes, something that has a mixed taste of sower and sweet, or bitter and sweet. Das ist ja wundersüß, well that's mighty sweet.

Das ist allzusuß, that is over-sweet, or too sweet. Ein süßer oder lieblicher geruch, a sweet smell or scent. Mein süßes mädchen! sweet-heart! Der süßen rube des friedens genießten, to enjoy the sweets of peace.

Ich saß eben in süßen gedanken, I sat musing upon sweet thoughts. 2. Es schmeckt süß, it tastes sweet, or sweetly.

Seht doch, wie süß das kind schläft, look how sweetly the child sleeps. Hütet euch vor den sirenen, die so süß singen, beware of those sweet-singing women.

Süßen oder süß machen, mit zucker, sirup, honig &c. (erwas) to sweeten a liquor; to sweeten it with sugar, sirup, honey &c. to put sugar &c. in it.

**Süßholz** (das) licorice or licorish.

**Süßigkeit** oder süße eines dinges (die) the sweetness of something. Die süßigkeit der wellüste, the sweetness of pleasures.

**Süßlich** ist (was) was einigermaßen süße schmecket, what is sweetish; what tastes sweetishly, somewhat sweetly or lushiously. Ein süßlicher wein, a wine somewhat lushious or lushious.

**Süßlichkeit** (die) sweetishness.

**Sustentation** einer person (die) ihr lebendunterhalt, the sustentance, sustentation, food or nourishment, of a body.

**Sustentiren**, erhalten oder versorgen (eine person) to sustain, sustain, maintain, dier, feed or nourish, a body. Wennt sustentiret er sich? wemir ernährt er sich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

**Suverän** (der) sovereign, sovereign, to sovereign. Suverän seyn, unumschränkt herrschen, to sovereign.

**Suveränität** (die) sovereignty, sovereignty.

**Sylbe** (die) s. silbe.

**Syllogismus** (der) eine förmliche schlufrede in dreien sätzen, die einen vorsatz, nachsatz und schluf, a syllogism.

**Symbolum** (das) s. symbol.

**Symbolischen** bücher der lutheraner (die) the symbolical books for the religion of the Lutherans.

**Symmetrie** eines gebäudes (die) das ebenmaß und gleichförmigkeit aller theile desselben, the symmetry of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

**Sympathie** (die) s. simpatie.

**Synagoge** oder judenschule (die) a Jewish synagogue.

**Syndikat** (das) s. sindikat.

**Syndikus** oder stadtsyndikus (der) a syndic or syndick; the recorder of a town; the Mayor's associate, that has a deliberative vote in the Senate, but no conclusive one.

Synode oder Zusammenkunft der geistlichkeit (die) a synod, or convocation, of the clergy, s. a. synode.

Synonyma, wörter, so einerlei bedeuten, synonyma's.

System von etwas (das) ein begriff einer wissenschaft, ein entwurf ihres ganzen zusammenhangs, the system of a science; the body, or compafs, of its principles, s. a. system 2c.

Systematisch, systematically, in natural order.

Szene (die) scene.

Scenisch, scenical, scenic.

Scepter (der) scepter. Ein königlicher, a royal staff. Den scepter führen, to wield, manage or sway the scepter; to reign.

Scepterträger (der) scepter-bearer.

Scientifisch, scientific, scientifice, s. a. wissenschaftlich.

Scienc (die) die wissenschaft, doctria, science.

Scythe (der) scythian.

Scythien, scythia.

Scythin (die) she-scythian.

## t.

Tabak oder tobak (der) tobacco. Blättertobak, so aus Virginia kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein sack tobak, a hoghead of tobacco. Tobak spinnen, to twist tobacco leaves. Eine rolle prässieltobak, a roll of Brezil-tobacco. Bermudestobak in rollen, Bermode's tobacco in parcels. Dünngespinnener tobak, small twist. Kleingeschnittener und trockener tobak, cut and dry. Wohlriechens der tobak, sweet-scent-tobacco. Tobak oder eine pfeife tobak rauchen, schmauchen, to pipe; to take, smoke or smoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine pfeife tobak füllen oder stopfen, to fill, or stop, a pipe. Es kam ihm ein gestank von tobak aus dem maul, there came a whiff of tobacco out of his mouth. Schnupftobak, snuff or snuffh.

Ich schnupfe nicht gern tobak, I am not for snuff.

Tabaksbau (der) culture of tobacco.

Tabakblätter, tobacco-leaves.

Tabakdose oder tobakbüchse, (die) a tobacco-box.

Tabakhandel (der) the tobacco-trade.

Tabakhändler (der) a tobaccoist, tobacco-merchant.

Tabakfräuer (der) a tobacco-seller.

Tabaksland (das) a field planted with tobacco.

Tabakspfeife (die) a tobacco-pipe.

Tabakspfeifemacher (der) a tobacco-pipe-maker.

Tabakspflanze (die) a tobacco-plant.

Tabakrauch (der) tobacco-smoak.

Tabakraucher (der) a tobacco-smoaker.

Tabakspnupper (der) a lover of snuff.

Tabakspinner (der) 1. einer der tobak spinnet, a tobacco-twister. 2. Einer der tobak spinnen läset, a tobaccoist, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twisting of tobacco-leaves.

Tabakspinnerei (die) a work-house of tobacco-twisters.

Tabakstängel, tobacco-stalks.

Tabatiere (die) eine schnupftobakdose, snuff-box.

Tabbert (der) ein langer rof, a gown. Der tabbert eines herolds, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein seidenedes zeug, so als gemäfs

strik anzusehen ist, tabby.

Tablette oder tafel (die) a table.

Tabernakel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tableträuer (der) a-favoyard.

Tabular, bretterwerk oder gerüste (das) a scaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die bretter liegen, the order of the boards of a stall or scaffold. Das geht recht nach der tabulatur, that goes very right or orderly. 2. Eine art orgel; lauten; und gitarstücker nicht mit noten, sondern mit buchstaben zu schreiben, tablature. Ein gitarstük in tabulatur setzen, to set down a piece upon the guitar in tablature.

Tacht oder tocht (das) einer lampen oder kerze, the match of a lamp, the wick of a candle. Baumwollen tacht zur lampe, cotton for a lamp. Ein tacht von werrig, a tow.

Tachtgarn (das) yarn for candle-wicks; twisted yarn to make wicks of candles of.

Tachtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tadel, fehler oder mangel (der) a blame, fault, imperfection, stain or vice. Einen tadel an etwas finden, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. Ohne tadel seyn, untadelhaft seyn, to be faultless, blameless or inculpable; to be without reproof.

Tadelhaft, tadelich, tadelwürdig oder tadelnswert, 1. seyn, to be blamable; reprehensible, reprovable, reprochable, amiss or fault-full; to deserve blame, reprehension, reproof or reproach. 2. Darin hat er tadelhaft und mit nichten untadelich, gehandelt, with that he acted blamably, reprehensibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blamelessly or irreprehensibly.

Tadellos, faultless, blameless, without faults.

Tadellosigkeit (die) being unvituperable; faultlessnes.

Tadeln (die) delight in reproaching or censuring.

Tadeln (eine person oder that) to blame, tax, fault, charge, accuse, reprehend, reprove, syndicate, hatchel, sift, scan or censure, a person or action; to find amiss in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavil, at them. An allen dingen dat er was zu tadeln, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. Das tadele ich an euch, that I find amiss in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor dis-approve it. Er tadelt alle leute, er läst niemand ungetadelt, he carps at every body; he passes his censure upon any man. Wer tadelt, will kaufen, he that faults, has a mind to buy.

Tadelnswürdig, vituperable.

Tadelnswürdigkeit (die) vituperableness.

Tadelsucht (die) censoriousness.

Tadelsüchtig 1. seyn, to be censorious. Ein tadelsüchtiger mensch, a censorious fellow, a great fault-finder or carper. 2. Tadelsüchtig reden, to talk censoriously.

Tadler (der) a fault-finder, caviler, critick or carper; a censorious fellow. Ein erstadler, an arch-critick.

Tadlung (die) das tadeln, blaming, taxing, censuring, carping, reprehension, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine runde, ovale, vier-eckige 2c. tafel, a round, oval, square &c. table. Eine tafel oder ein tisch, so man zusammen schlagen kan, a folding table. Eine marmorene, silberne, hölzerne 2c. tafel, a table of marble, of silver, of wood &c. Tafel decken, to spread the table; to lay the cloth. Die speise auf die tafel bringen, die tafel mit speisen besetzen, auftragen, to serve up meat; to lay meat upon the table. Sich zur oder an die tafel setzen, to sit down at table, or at meat. Offene tafel halten, öffentlich speisen, to dine in publick. Zur tafel blasen, to sound the trumpet at a feast. Er hält eine gute tafel, he keeps a good table or a good house. Er hält gar eine köstliche tafel, he feasts like an emperour; he treats himself splendidly, magnificently or sumptuously. Eine offene und

und freie tafel halten, jederman bewirten, der nur kommt, to keep an open house, or table. Einem eine freie tafel halten, drinselben an tisch nehmen, ihn umsonst tåglich mit speisen lassen, to table one; to give him your table; to entertain him at your board or table. Lange zur oder an der tafel sitzen, to sit long at table. Sie sind noch über der tafel, they are still sitting down at table. Von der tafel aufstehen, to rise from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel beten, to bless the table; to say grace before meal. Nach der tafel beten, to say grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to stay out; to do not come to table. Die fürstentafel, the first table. Die rittertafel, the gentlemen's-table. Eine spieltafel, a table to play upon. Eine pfeilentafel, a billiard-table. Eine drucktafel, a truck-table. Eine schiebetafel, a shovel-board. Die tafel an einer buchdruckerpresse, the plate, or platen, of a printers-press. Eine schreibtafel, a writing-table. Eine a b tafel, a cris-crois-row. Eine hölzernerne und eine schieferne rechentafel, a counting-board, and a counter of slate. Die beiden gefestafeln, the two tables of the decalogue. Eine landtafel oder landkarte, a geographical map. Eine seeatafel oder seecharte, a sea-map, a hydrographical map. Eine gemahlte tafel, ein gemählde, a picture. Eine spiegeltafel oder glastafel, ein spiegelglas, a glass, a looking-glass. Eine tafel eines metalls oder steins, worin man etwas graben, stechen oder hauen will, a table, a plate of metal, or a smooth flat stone, to engrave something upon. Einen rubin zu tafeln schneiden, to table a ruby; to cut it into tables. Die tafelfrunde, the round table of king Arthur.

Tafelbrod (das) table-bread.

Tafeldecke (der) he that lays the cloth.

Tafeldemant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafeldiener (der) one that waits at table.

Tafelcin oder tischchen (das) a tablet, a little table.

Ein schreibetafelcin, a writing-table.

Tafelglas (das) a beer-glass used at table.

Tafelgemach (das) s. tafelftube.

Tafelgüter, länderlein, deren einkommen zur fürstlichen tafel angewandt wird, board-lands.

Tafellehen (das) a tenement of board-lands.

Tafelmusik (die) a consort of musick, exhibited to people sitting at table.

Tafeln, tafel halten, to sit at table, to eat, to be at table.

Tafeln (eine stube) die wände derselben mit tafelfwerk bekleiden, to wainscot the walls of a room.

Tafelting (der) worauf man schüsseln auf den tisch setzt, a stand, to set a dish of meat upon a table.

Tafelrubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafelschneider bei eines Schneidewitwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widow's shop.

Tafelstüber eines Fürsten (das) the table-plate of a prince.

Tafelstube (die) das esgemach, the dining-room.

Tafeltuch, tafellacken (das) the table-cloth.

Tafelung eines zimmers (die) the wainscoting of a room.

Tafelwerk an den wänden eines zimmers (das) wainscot upon the walls of a room. Tafelwerk unter dem boden oder an der decke eines zimmers, - a wainscot-cieling.

Künstliches tafelfwerk oder eingeleate arbeit, veniering, of

Tafelzimmer (das) das speisezimmer, s. tafelftube.

Taff (der) seidene jung, taffety. Glanztaff, lustring taffety, or lustering taffety.

Doppeltaff, touble taffety. Schlechter taft, larsenet. Gebühwer taft, flo-

wered taffety. Neumodischer taft, alamode-taffety. Mit taft gefüttert, lined with taffety. Ein stük tafiet, a piece of taffety. Wachsstaft, wax-taffety, oiled-taffety.

Taffiband (das) taffety-ribbon.

Taffen, of taffety. Eine tafftene kappe, vorschürze &c. a taffety-coif, a taffety-apron. Ein tafften kleid, a taffety-garment.

Taffweber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. Es wird tag, der tag bricht an, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day.

Es ist schon hellerlichter tag, it is broad day. Von tag zu tag oder von einem tag zum andern, etwas aufgeben, to put something off from day to day. Er vertröset sich von einem tag zum andern, er weiset ab einen tag nach dem andern, he puts me off day after day. Ein fieber, so allezeit um den andern tag kommt, ein tertianfieber, a fever that comes every other day, a tertian ague. Ein fieber, so allezeit um den dritten tag kommt, ein quartanfieber, a fever that comes every third day, a quartan ague. Wenn er seinen guten tag hat, wenn er vom fieber frei ist, the day on which he is free from ague. Wir wollen uns heute einmal einen lustigen tag machen, let's make, or have, a merry day on 't. Den lieben langen tag währet das weinen dieses kindes, the whole blong day this child does nothing but cry. Zweimal des tages, twice a day. Bei tage und auch bei nacht, by day and by night. Ich werde einen ganzen tag damit zu thun haben oder damit zubringen, I shall have all a day's work on it. Sie schieden sie einander, und bestimmten einen tag, an welchem sie wieder zusammen kommen wolten, they adjourned. Den tag der ehgefeiern, the second day before yesterday. Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten, it is so called to this day. Vor acht tagen, oder heut acht tage, habe ich ihn hier gesehen, this day fennight, or sevennight, I saw him here; 't is a week ago, that I did see him here. Ueber acht tage will ich wieder kommen, after fennight, this day fennight, or a week hence, I shall return. Inerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I shall see you paid. Wenig tage hernach geschähe es, daß &c. few days after-it came to pass, that &c. Er liegt schon jahr und tag krank, he lies sick abed above a year ago. Guten tag! oder guten morgen! good morrow! good morrow to you! Einem einen guten tag wünschen, wenn man vermisst, tags zu ihm kommt, bid, or wish, one good morrow. Rom ist in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. In einem tage zehn meilen reisen, to travel ten miles in a day, or in one day. Er starb in seinen besten tagen, he died in the flower of his age. Einem einen tag setzen oder bestimmen, wenn er kommen soll, to appoint one a day for to come. Erster tagen, ersten tages, with the first opportunity. Er lebt so in den tag hinein, he lives carelessly; he is a white-livered fellow. Ein buch an den tag dringen oder geben, to publish, set out, put out, set forth, or sed abroad, a book. Wenn das buch wird an den tag kennen, when that book comes out. Es ist am taag, daß &c. it is known, evident or manifest, that &c. Es was an den tag oder zu tage legen, es an das tagedlicht bringen, to make a thing known or manifest. Er hat seine unschuld an den tag geleet, he has cleared himself. Der jüngste tag, doonis-day. Marien bekründigungstag, der fünf und zwanzigste merz, lady-day. Jehannistag, mid-summer-day. Finastag, whit-sunday. Weihnachtstag, der erste Christmaa, christmas-day. Neujahrtstag, new-years-day. Dreißnigtstag, twelf-day. Wenn tag und nacht gleich ist, the equinox. Bei sommer langen ta-

gen, about mid-summer, when the days are longest. Meine alltagskost, was ich täglich speise, my diet, my ordinary victuals. Ein werktag, a work-day. Ein festtag, ein heiliger tag, a holy-day. Nach den festtagen, after the holy-days; the holy-days being past. Auf Sankt Nimmerstag, dooms-day in the afternoon; when two sundays meet together. Der tag vor einem heiligen tage, der heilige abend, the holy-day's eve. Ein bet- und danktag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gerichtstag, a court-day, a day on which the assizes are kept. Der versalltag eines wechselfriebes, the day when a bill of exchange falls due. Die respittage, so ein wechselfrieb hat über den versalltag, deren sich böse bezahler bedienen, the days of respite for the payment of a bill of exchange, after it is due: Ein tag, da ein armer sündler gerichtet wird, an execution-day. Ein waschtag in einer grossen haushaltung, an execution-day, as the maid-servants in England call it. Sonntag, sunday. Montag, monday. Dienstag, tuesday. Donnerstag, thursday. Freitag, friday. Samstag, saturday. Ein guter heuttag, a sun-shiny day fit for the making of hay. Ein hochzeitstag, ein hochzeitlicher ehrentag, a wedding-day. Die hundstage, the dog-days; the canicular days; the time when the sun is in Leo. Er hat herrentage, he lives purely. Er hat grosse wehtage, he suffers great pain; he is much pained. Ich wills mein lebtage nicht mehr thun, I shall never do it again in all my life. Er hat seine lebenstage, oder die zeit seines lebens, kümmerlich zubracht, he has spent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the space of his life very sorrowfully. Nun will er sich einen guten tag machen, nun will er sich zur ruhe begeben, now intends he to betake himself to rest. Das ist sein lebtage kein gold, never believe that to be gold. Das habe ich mein tage oder mein lebtage nicht gesehen, I never saw that in my life. Er hat seine tage beschloffen oder geendiget, er ist verschieden, he has finished his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his last. Ein jahrtag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniversary day. Sein geburtstag, his birth-day. Sein namenstag, the Saint's-day that is his name's sake. Der sterbetag, fatal-day. Ein markttag, a market-day. Ein schreibtag, briesstag oder posttag, für kaufleute, a merchant's post-day. Der wahltag, the day appointed for an election. Der reichstag in Deutschland, zu Regensburg, the general diet of the Empire at Ratisbone. Ein kreistag in einem von den zehn kreisen des römisch-deutschen reichs, a circular diet; a meeting of the states of one of the ten circles of the Empire. Ein landtag, an assembly of the states of a province. Der tag, daran ein brief geschrieben ist, das datum, the date of a letter. Den tag im brieftage früher ansetzen als er geschrieben worden, to antedate a letter. Den tag im brieftage später ansetzen als er geschrieben worden, to postdate a letter. Das geschieht eben ulch alle tage, that is not a work of every day. Ein fischtag der römisch-katholischen, a fish-day of the Roman-catholics.

Taaarbeit (die) eines tages werk, a day's work, a journey's work. Eine gefeste taaarbeit, wie viel einer den tag über machen soll, a task for a day's-work; a manning; a day's-work appointed.

Tagebuch (das) ein buch, darin man verzeichnet, was von tage zu tage passiert, a journal or diary; an account of what has passed daily.

Tagedieb (der) a lusk; a journey-man that works by the day but very slowly.

Tagelicht oder tagelicht (das) the light of the day. Das andrechende tagelicht, the dawning of

the day. Das tagelicht in einem gemälde, the lights of a picture.

Tageloch (das) ein loch, dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer herein fällt, a sky-light.

Tagen, to dawn. Es taget schon, es beginnt zu tagen, der tag bricht schon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin schon auf gewesen, ehe es begunte zu tagen, I rose before the dawning of the day. Es taget später in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tageschläfer (der) he that sleeps by day.

Tagelänge (die) the length of a day.

Tagewähler (ein abergläubischer) a superstitious fellow, that will discern between lucky or unlucky days in undertaking of some work.

Tagzeit (die) the day-time; the time from the sun's rising to his setting. Noch bei guter tagzeit zum thore kommen, to reach the gate in good time, or before sun-set.

Tagfrone (die) a day's service, a manning.

Tag, und nachtgleiche (die) equinox.

Tägig, of one day. Viertägiges brod, bread four days old. Dreitägige fische und gäse fangen an zu sinken, green fish and harboured guests will begin to stink if they grow three days old. Ein drei- oder viertägiges fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent fever that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag per tag, daily, every day, day by day. Er hat sein tägliches brod von seiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unser tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our necessaries day by day. Ein tägliches fieber, a quotidian ague. Das ist meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a daily plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehret es, daily experience gives it. Ein alltägliches fleid, a garment worn every work-day. Das geschieht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to pass. Das ist meine tägliche speise, this is my diet. Ist das was sonders, man siehts ja täglich, what rarity is that? one may observe it every day. Wir erwarten ihn täglich, wir sind seiner alle tage ers wartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tagelohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Uns tagelohn arbeits, to work by the day; to do journey's-work; to be a journey-man.

Tagelöhner oder tagelöhner (der) einer, der uns tagelohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der tagelöhner oder handlanger eines maureis, a mason's man; hodman or labourer. So viel als ein tagelöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Tagelöhnerin (die) a journey-woman.

Tageregister (das) s. tagbuch.

Tagreise (die) a journey, a journey of one day, a day's march, a day's travelling. Starke taareisen thun, to come long journeys. Kleine tagreisen thun, to come short journeys. Es sind drei tagreisen von hier, es ist drei tage reisens von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagzuzug (die) die benennung oder bestimmung des tages, an welchem eine hohe versammlung wiederum soll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine tag,

tagfassung des Parlaments, an adjourning of the Parliaments. Eine tagfassung der Schweizerkantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tagwache (die) die wache, so bei tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerk (das) a task, a manning, a day's work, f. tagarbeit. Einem ein tagwerk bestimmen, to set one a task. Ihr müßt aber kein tagwerk daraus machen, ihr müßt nicht ganze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Taille (die) talness, tallness, seize of body.

Tafeln, betafeln oder zutafeln (ein schiff) die stricke oder das tauwerk zu beiden seiten der mastbäume, dieselbe fest zu halten, aufspannen, to tackle, or rig, a ship; to furnish her with cordage and tackle-ropes.

Tafelwerk, wand oder stehendes tauwerk, eines schiffes (das) the rigging, tackling, tackles, tackle-ropes, shrouds or standing cordage, of a ship.

Takt in der musik (der) the time in musick. Den takt schlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen takt, you do not keep time. Das geht recht nach dem takt, that goes very orderly or duly. Schlechter takt, ein viertel, oder ganzer takt, common time, duple time. Trippeltakt, triple time. Langsamer, ernster oder milder und lebhafter takt; adagio, largo oder andante; allegro moderato, allegro und presto, vivace, slow, brisk and quick time.

Taktschläger (der) time beater.

Taktstich (ein) bar.

Taktstich durch die notenlinien (der) a bar.

Talar (der) ein langer rot oder mantel eines mannes, der ein ehrenamt verwaltet, a samar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men invested with an honourable office. Einer, der einen talar trägt, a gown-man.

Talent (das) a talent. Es muß einer sein talent oder pfund nicht vergraben; man muß mit der gabe, die man empfangen hat, seinem nächsten dienen, you are not to inter, bury or hide, your talent.

Talg (das) unschlitt, tallow. Rindertalg, talg von oehsen, beef-sewet, or suet. Schöpsentalg, mutton-suet. Talg schmelzen, to try sewet; to melt suet; to make tallow. Geschmolzener talg, tried sewet; tallow. Wolkovitijscher talg in fässern, tallow from Russia in casks. Ein schiff mit talg schmieren, to pay, tallow or grave, a ship; to smear her bottom and sides with a mixture of tallow, brimstone, rosin and glass-powder.

Talglicht (das) eine unschlittkerze, a tallow-candle. Eince, der talglichte macht und feil hat, a tallow chandler.

Talk (der) kassensilber, ein mineral, talcum or talk.

Talmud (der) talmud.

Talmudisch, talmudical.

Talmudist (der) talmudist.

Tamarinden, eine ostindische frucht, so aüda puli und auch ambili genannt wird, und zur arzney dient, den datela nicht ungleich, tamarinds.

Tamarisken, eine staude, wovon man besemen machen kan, tamarisk, the tamarisk-tree, a sort of shrub, heath for besoms.

Tand (der) a trifle; a whiffing thing; a silly thing. Rindertand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, simplicity, silliness, toying. Narrentand, foolery. Weibertand, womens-tales, trifles, impertinence or foolishness; womannish carriage. Kleidertand, tawdry drefs; knery. Menschenand, erdichteter gottesdienst, humane

invention or tradition, posted up for divine service. Tand treiben, f. tandeln.

Tändelei (die) trifling, whiffing, logitering, fooling, toying.

Tändeln, tand treiben, seine zeit verständigeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to stand trifling, whiffing, loitering or fooling; to trifle your time away, f. trendeln.

Tändler (der) a trisler, whiffler or loiter, an idle, apish, silly, waggish, trifling, whiffing or loitering, fellow.

Tangente eines winkels (die) the tangent of an angle.

Tanne (die) eine söre, ein weißer tannenbaum, a fir tree: Eine rothe tanne, eine pechtanne, a pitch-tree. Eine lärchtanne, a larch-tree. Eine zibertanne, a pine-tree.

Tannen oder tannen von einer tanne, of fir.

Tannenbaum (der) a fir-tree, f. tanne.

Tannenbretter, fir-boards, boards of fir.

Tannenharz (das) the rosin or gum that runs out a fir-tree.

Tannenholz (das) fir. Von tannenholtz, of fir.

Tannenwald (der) a grove of fir-trees.

Tannenwedel (das kraut) a kind of knotgras.

Tannenzapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees

Tanzapfe (der) f. tannenzapfen.

Tanz (der) a dance. Wer den tanz liebet, der ist ein feind der eingepossheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tanz oder besteltanz angehen, nun wirds was sezen, now we shall have a bout on 't. Ich fürchte, er wird mit an den tanz müssen, I fear for him. Ein herentanz, a meeting of witches.

Ein bärentanz, a dancing of bears. Ein puppentanz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tanz, that doth but spoil our mirth. Den vortanz haben, to lead the dance; to have the precedence in dancing; to dance first. Drei tänze, so die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tanzen, the pavan or pavane; the pavan-dance. Ein tanz, ein musikstück, das getanzt wird, a dance, dancing-music, f. tanzstück.

Tanzbär (der) a dancing bear; a bear, lead about by Polanders for shew in the streets, and being taught to dance. Er macht seltsame aufzüge, wie ein tanzbär, he has as many tricks as a dancing bear. Einen prügeln wollen wie ein tanzbär, to threaten, to cudgel one grievously.

Tanzboden oder tanzsaal (der) 1. eines tanzmeisters schule, a dancing-school, a dancing-room. 2. Ein haus, wo getanzt wird, a musick-house.

Tänzeln (ein kleines kind) to dandle a child; as nurses do.

Tanzen, to dance. Auf altfränkisch tanzen, to dance antics. Tanzen und springen, to romp or ramp; to rig and ramp, to play wanton tricks; to frisk about; to jump, and play gambols, as ramps do. Ein ballet, eine kurante, eine sarabande, eine minuet &c. tanzen, to dance a ballad, a courant, a saraband, a minuet &c. Auf dem seil tanzen, to dance upon the rope. Er wird noch wol zum galgen tanzen müssen, he will be hanged. Ihr werdet wol nach seiner pfeife tanzen müssen, he will make you come to his own terms; he will dance you about; you will be forced to dance to his pipe. Ich will nicht gleich tanzen, wenn er nur pfeilet, he must dance attendance; let him wait. Der hat gut tanzen, dem das glück anpfeilet, 't is easy dancing to fortune's pipe. Es tanzt sich wol mit betrübten herzen, what signifies laughing from the teeth outward. Wer gerne tanzt,

**tanz**, dem ist bald gepuffen, a willing horse needs no spurs; he that loves dancing, will never want pipes. **Voran tanzen**, to lead the dance. **Ich lasse mir nicht auf den kopfe tanzen**, I would not be fooled; you shall not play the fool with me; I would not have my nose put out of joint.

**Tänzer** (der) a dancer. Ein podagriff giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein seiltänzer, a rope-dancer.

**Tänzerin** (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. **Er hat sich in eine tänzerin unter den komödianten verliebt**, he is fallen in love with a stage-dancer, or with a woman that dances in the play-house.

**Tanzkunst** (die) the art of dancing.

**Tanzlein** oder **tänzchen** (das) once dancing. Ein tänzlein thun, to dance once.

**Tanzlied** (das) a dancing-song.

**Tanzmeister** (der) a dancing-master.

**Tanzpferd** (das) a pretty ambling-horse; a horse that shews an ambling; as it were dancing.

**Tanzplatz** (der) a dancing-place.

**Tanzsaal** (der) s. tanzboden.

**Tanzschuhe** (ein paar) a pair of pumps.

**Tanzschule** (die) a dancing-school.

**Tanzstülein** (das) a jig.

**Tanzstunde** (die) dancing-information, dancing-hour.

**Tapet** (das) tapestry. Etwas aufs tapet bringen, to make to be spoken of a thing. Die sache ist jetzt auf dem tapet, es wird jetzt im rath davon gehandelt, the business is now upon the carpet, is now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board.

**Tapete** (die) der teppich, a carpet; a piece of tapestry. Eine tapete über einen tisch, über ein bette, über den boden &c. ein tischteppich, betteteppich &c. a carpet, spread over a table, over a bed, over a floor &c. Eine türkische tapete, ein teppich, in der türkei gemacht, worauf man darselbst sitzt, a turky-carpet. Ein zimmer, so mit tapeten ganz belegt ist, a carpet-room. Ein weg, der mit tapeten belegt ist, a carpet-way. Ein zimmer, so mit tapeten oder tapetereien behangen ist, a room hung with tapestry, s. tapeterei. Papiertapete, paper-tapestry.

**Tapetenmacher**, wirker oder weber (der) a tapestry-maker.

**Tapeterei** (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapestry-hangings; arras; tapestry or tapisry to hang a room with. Eines zimmers tapetereien, ein sat zusammen gehörige teppiche, so viel zu einem zimmer nöthig sind, a suit of tapestry-hangings. Ein zimmer mit kostbaren tapetereien behänget, a room hung with rich tapestry; a room richly hung.

**Tapetierer** (der) an upholder or upholsterer.

**Tapfer**, 1. seyn, to be strenuous, strong, brave, stout, valiant, valorous, courageous, generous, bold, resolute, able, wealthy, mettlesom, mettled, constant, durable, stout-hearted. Tapfere leute thun tapfere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapfere antwort, that was a stout repartee, a witticism, an in-promptu. 2. Sich tapfer halten, tapfer streifen, to fight strenuously, bravely, stoutly, valiantly, valorously, courageously, generously. Er säuft tapfer, he loves hard drinking. **Geht tapfer fort** oder zu! go on briskly!

**Tapferkeit** (die) strenuousness, strength, bravery, stoutness, valiantness, valour, courage, generosity, briskness, vigour, liveliness, resoluteness, mettle.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**Tappe**, tatsche, tasje oder klau (die) a claw, clutch, paw, pounce or talon, s. flau. Was er nur mit seinen tappen erhaschen kan, was er nur ertappen kan, whatsoever he can rap and ran; or whatsoever he can catch and snatch.

**Tappen** oder **tasten**, mit den händen tappen, greifen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. **Gehen und tappen**, im finstern tappen, tappen, wie ein blinder am hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dork or like a blind man does though it be broad day.

**Täppischer** oder **läppischer** gesell (ein) a fumbler; a fumbling or clumsy fellow.

**Tara** (das) der abzug, so von dem bruttogewicht einer waare muß gemacht werden, so viel nemlich die liste oder das fass wiegt, darin dieselbe ist, tare. Tara und gutes gewicht, tare and tret. **Behn pro sent für tara oder fürs holt**, und ein pro sent für gutes gewicht, tare ten per cent for the casks, and tret one per cent, which is in consideration of the waste in emptying in reselling, s. gewicht.

**Tarantel** (die) a tarantula.

**Tarantelschiff** (der) the bit of a tarantula.

**Tarbutt** (die) ein meersfisch, a turbot, a sort of sea-fish.

**Tardiren**, sögern, sich verspaten, lang ausbleiben, to tarry.

**Tarras** (der) kutt, steinmörtel, grober zement, cement; a strong sort of mortar.

**Tartane** (die) ein schiff, in der mittelländischen see gebräuchlich, mit dreieckigten segeln, a tartan, a vessel like a kitch, but bearing mizzen-sails like a galley.

**Tartarus** oder **weingeist** (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that stick to the sides of wine-vessels. **Stremor tartari**, refined tartar. **Tartarus emeticus**, weinstein zum brechen, a vomitive of tartar. **Der tartarus** oder die hölle, tartar.

**Tartsche** oder **rondattsche** (die) ein grosser schild, so in alten zeiten die kämpfer führten, a target; a great shield used of old.

**Tasche** (die) a pouch, purse, pocket. Ohne beurel und tatsche, without pourse and script. Eine hirtentasche, a shep-herd's scrip. **Satteltasche**, holters. Eine bettel-tasche, a beggar's pouch. Die tasche anhenken, aufs bettel gehen, to go out a begging. Eine spiel- oder gankel-tasche, a juggler's box, or pouch. Aus der tasche spielen, to play the hocus-pocus; to play léger-de-main; to juggle; to shew juggling. Das ist ein stülein aus der tasche, das heist falsch gespielt, that's not fair play; that was a juggling-trick. Eine geldtasche, a purse. Er steckte es bei oder in seine tasche oder in seinen schief-sack, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es ist ein mann, der spiel in der tasche hat, he is a moneyed man; he is well lined or stocked; he is rich. **Hört**, wie er auf die tasche klopfet, he boasts of his riches. **Einen auf die tasche klopfen**, ihm eine geldstase auflegen, to fine, or amerce, one. **Einem eine tasche aufs mauel oder eine maueltasche geben**, to box one; to give him a box on the ear, a dash in the teeth; a slap on the chops, or a slap on the chops, or a slap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib ist eine rechte plappertasche oder plandentafche, das mauel steht ihr nimmer still, she is a prattle-basket, a tattle-basket, a talking-gossip, a babble-fart, a blab of her tongue; she is all tongue; her tongue runs continually.

**Taschelkraut**, shep-herd's purse, a herb.

**Taschenbuch** (das) s. f.

Es

Taschens

Taschenbüchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taschengeld (das) pocket-money.

Taschenmacher (der) s. täschner.

Taschenmesser (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unheated.

Taschenpiel (das) juggling; leger-de-main.

Taschenpieler (der) a juggler; a hocus-pocus.

Taschenpielerkoffen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Taschenuhr (die) a pocket-watch, a portable-watch or chronometer.

Täschlein oder täschchen (das) ein hosentäschlein, a pocket in one's breeches.

Täschner (der) ein taschenmacher, der koffen, selleisen &c. macht, a wallet-maker or coffer-maker.

Täschnerkram oder täschnerladen (der) a coffer-maker's shop.

Tasse oder schale (eine silberne) a silver-bowl.

Täschchen oder schälchen (das) a porringer or porringer; a dish. Ein täschchen kaffee, thea oder chocolate, a dish of coffee, thea or chocolate.

Tastatur (die) die klaviatur, the keys, stops or frets of harpsicord &c.

Taste (die) der klavis eines klaviers, clavis, key.

Tasten, fühlen oder greifen (nach etwas) to grope after a thing. Einem den puls tasten, to feel one's pulse. Eine henne tasten, fühlen, ob sie ein ei zu legen habe, to grope a hen.

Tasterzirkel (der) calliper compasses; callipers.

Tatar (der) einer aus der Tatarei, a tartar.

Tatarchan (der) tartar-chan.

Tatarei (die) Tartary.

Tatarisch, tartarian.

Tatsche oder faust (die) a clumsy great fist; a clutch-fist.

Taze (die) s. tazze.

Tau (1. der) the dew, s. thau. 2. Das tau oder seil, ein grosser strick, a great cord, rope or line. Allerhand grosse und kleine taue auf einem schiffe, tacks, tackles, tackle-ropes, divers sorts of ship-ropes. Ein tau, womit man am strande, gehend oder reitend, ein boot oder schifflein, so nicht weit vom rande fährt, fortziehet; a halser or halster; a line, to hale, or drag, a boat or skull with, along the shore, going or riding. Ein tau, womit ein grosses schiff durch ein boot mit rudern besegret oder fortgeschleppt wird, wenns still wasser ist, a line, to tow, or hale, a ship with rowing in a boat; when there is a calm. Ein ankertau oder fabeltau, a cable. Die taue an den enden der segelstangen, the braces. Die taue, die den mastbaum feststehend halten, the shrouds or riggings. Taue zum gebrauch, trusses.

Taub sein, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie ist taub, she is deaf. Ein tauber und stummer, ein taubgeborner, a deaf and dumb man; one born deaf; one naturally deaf. Ein wenig taub oder harthörig seyn, to be deafish or hard of hearing. Das hat einen tauben oder dunkeln laut, it sounds deafly; it has a dull sound; it makes a hollow noise. Das solte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine versammlung, darin es jught, als obs lauter taube leute wären, dovers-court, all speakers, none hearers. Einen tauben hörend machen, to make a deaf to hear; to restore the hearing to a deaf body. Einen taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon sage, he is deaf to that side; he makes as if he were deaf, or as if he did

not hear, when I speak of that matter. Er stellet sich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf asp. 2. Eine taube nuss, an empty nut. Ein taubes ei, ein windei, an adde egg. Eine taube ohre, a rare, an empty ear, a blasted ear. Tauber haber, haver-grafs. Tanbe nesteln, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, so ein tauber ist, a dover, a cock-pigeon. Eine taube, so eine täubin ist, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine tauchfüßige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwei tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one stone. Es stiegen einem keine gebratene tauben ins waul, no sweet without some sweat; no gain without some pain. Er schickt nach seinen eigenen tauben, he breeds himself a mischief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine tursteltaube, a turtle-dove. Eine holztaube, a wild-dove. Eine stottaube, a stock-dove. Eine ringeltaube, a queest, a ring-dove. Eine lachtaube, a laughing dove.

Tauben (einem die ohren wonnit) ihm stets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Taubenaugen, doves-eyes. Taubenaugen oder kleine äuglein haben, to be pig-eyed; to have little eyes.

Taubendref, taubenmist, taubentoth (der) doves-dung.

Taubeneinfalt (die) das taubenhert, harmlessness of doves.

Taubenei (das) a pigeon-egg.

Taubenfalke (der) a pigeon-hawk.

Taubenfarbig oder taubensarben seyn, to be of columbine colour.

Taubenfuß, scharfentraut, eine art bei den sterchschinas befräutern, doves-foot, a kind of crane-bills or stork-bills.

Taubenhaus (das) der taubenschlag, a pigeon-house, dove-house, dove cote or columbary.

Taubenhöler (der) der holer, ein loch, darin eine taube ihr nest hat, a locker; a pigeon-hole.

Taubenkerbel, taubenkopf, taubenkerbel, erdrauch, fimsstern, the herb fumitory.

Taubenflappe (die) s. taubenschlag.

Taubenkönig, taubenoigt, taubennarr (ein grosser) one skilled in keeping of doves; a great lover, of keeping doves.

Taubenloch (das) s. taubenhöler.

Taubennest (das) a dove's nest.

Taubenzacke (die) a pigeon-pie.

Taubenschlag (der) 1. das taubenhaus, s. eben. 2. Die taubenflappe, ein fensterlein im taubenhaus mit einer gitterichten falle, um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove cote-door, a trap door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. das männchen einer taube, a dover; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. Ein tauber mensch, einer der taub ist, a deaf man.

Taubheit (die) deafness; want of hearing.

Täubin (die) s. taube.

Täublein oder täubchen (das) a young pigeon.

Taubsucht oder harthörigkeit (die) ein anstos von taubheit, deafness; hard hearing.

Taubsuchtig seyn; ein wenig taub seyn; harthörig seyn, to be deafish; to be hard of hearing.

Tauchen (sich unter oder in das wasser) wie die enten, to duck, dive or slounee, under water, as ducks do.

Einen



Einen bootsmann auf einem schiffe in die see tauchen, to duck, plunge or dive, a seaman at sea. Glüendes eisen ins wasser tauchen oder stossen, to dip, temper or immerse, a piece of red-hot iron into water. Brod in wein tauchen oder tunken, to make wine-sops; to dip bread in wine. Brod in die suppe getunckt oder getaucht, bread sopped or sopped; bread dipped, or soaked in the soup. Sie tauchet keinen finger ins wasser, sie nimmt sich der haushaltung gar nicht an, she would not dip a finger in the water; she is a foul, stinking, luffish, sluttish or idle, woman; she takes no care of her household.

Tauchente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das täucherlein, eine wilde ente, a plungeon, diver, dapper, dap-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer, der da taucht, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein, f tauchente.

Täucherglocke (die) a diving-bell, the bell of a diver. Täucherlein (das) f. tauchente. Ein meertäucherlein, a pullin; a sea-coot, a sea-mew.

Tauen f. thauen.

Taufbad (das) f. taufe.

Taufbecken (das) the basin with water for baptism; the baptismal basin.

Taufbrief (der) a certificate of one's being baptized.

Taufbuch (das) the register, or book of records, of baptism in a church; a designation, roll or list, of the names of all them that were christened, or baptized, in that church.

Taufbund (der) the sacrament, or pakt, of baptism; the baptismal bond.

Taufe (die) das Sakrament der heiligen taufe, baptism or christening. Die kindertaufe, the baptizing, or christening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe halten, to stand god-father, or god-mother, to a child; to present a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptized or christened. Einem kinde die taufe geben, dasselbe vermittelst der heiligen taufe der christenheit einverleiben, to administer the baptism to a child; to baptise, or christen, it. Die nothtaufe, a baptism, or christening, administered by the mid-wife, for want of an ordinary minister, in case of a child's infirmity and likelihood to expire soon after birth. Die wassertaufe, the christening, done with water. Kindtaufe halten, to feast at the christening of your child.

Tausen (ein kind, einen jüden, einen türken &c.) to baptise, or christen, a child, a jew, a turk &c. Sich taufen lassen, to be baptized, or christened. Ein getaufter christ, a baptized christian; any one that is baptized, or christened. Ein getaufter jude, ein jüde, der sich hat taufen lassen, a jew turned christian, a proselyte. Auf den namen Christi getauft werden, to be christened; to be baptized in the name of Christ, or to the communion of the body of Christ which is the Christian church; to become a professed christian by baptism. Unser nachbar hat heute taufen lassen, to day our neighbour got a child of his christened. Ein neugetauftetes kind, a child coming out of the font; a child even-now baptized, or christened. Einen wieder taufen oder zum andermal taufen, to ana-baptise one. Einen bei einer wasserfont so taufen, daß er nichts trockenes am leibe behält, to wet one to his very skin with a play of water-works. Den wein taufen, to water your wine; to pour water into it. Einen bootsmann auf der see taufen, to duck a sea-man; to dive, or plunge, him several times into the sea, and then draw him up again. Eine neue glocke taufen oder einweihen, to baptise, or consecrate a bell, when it is hung up

in a tower; a superstitious ceremony in the Roman church.

Taufengel (der) ein tauffein, in der form eines engels, a baptistery shaped as an angel.

Täufer (der) the baptist; he that baptises, or christenes one. Johannes der täufer, John the baptist. Ein wieder-täufer, an anabaptist.

Taufgeschenk (das) der tauffilling, a baptismal gift; a present which the god-father and god-mother give to the baptized.

Taufhemde (das) the chrifom, or chrifom cloth.

Taufkind oder pate (mein) mein tauffohn oder meine tauffochter, my god-child, god-son or god-daughter.

Täufling (der) die person, so getauft wird, the baptized. Ein täufling, der innerhalb monatsfrist nach empfangener taufe stirbt, one that dies a chrifom.

Taufmal oder tauffessen (das) der kindtauffmaus, the feast, or feasting, one keeps at the day of his child's baptizing or christening.

Taufname (der) one's christian-name, christen-name or proper name; the name given him at his christening.

Taufpate, tauffeuge (der) ein gebatter, die person, so den täufling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or christened.

Taufpatin, tauffeugin (die) the god-mother of one that is baptized or christened.

Tauffchein (der) f. tauffbrief.

Taufftein in römisch-katholischen und lutherischen kirchen (der) the font, or baptistery, in Roman-catholick and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Taufwasser (das) the baptismal water; the water used at a baptism.

Taugbar, f. tauglich.

Taugbarkeit (die) f. tauglichkeit.

Taugen, dienen oder nützen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for something or for nothing. Es taugt weder zu sieden noch zu braten, es taugt nicht auf einen strumpf zu sitzen, it is fit for nothing; nothing can be done with it. Das taugt schon dazu, das fane thun, das kan mir dienen, that is fit for it; that will do the business; I can make use of it; that will serve my turn; that's good enough for it. Einer, der zu allen dingen taugt oder tüchtig ist, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be employed at any business whatsoever. Das taugt nicht zu essen, zu trinken, zu verkaufen, zu theilen, auszutheilen, zu nutzen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden &c. that is not eatable, drinkable, salable, dividable, spendable, profitable, serviceable, portable, tolerable, speakable &c. Das taugt nicht zur sache das gehört nie nicht her, that's impertinent; that goes from the purpose; that concerns not the matter in hand; that's imperinently brought to pass here. Das ding taugt nicht, das ist wölen, that is a bad business. Meine augen, beine &c. wollen nicht mehr taugrn, my eyes, legs &c. fail me, or begin to fail. Das taugt recht für ihn, das ist wasser auf seine mühle, that brings grist into his mill. Es taugte nichts mehr, it was worn out; it was spent, wasted or decayed.

Taugenichts (ein rechter) a right deboshee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a loose young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedness and vices; a forlorn lon.

Tauglich, tüchtig oder geschickt seyn; taugen; bestehen können, to be good, fit, able, apt, sufficient; uncontrollable, capable, meet, proper or convenient. Ein

tauglicher zeuge, a sufficient, irrefragable or unexceptionable, witness. Tauglich zu essen zu und trinken zc. s. taugen. Es ist nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit (die) ableness, fitness. Die Tauglichkeit oder Tüchtigkeit eines dinges untersuchen, to try the validity, goodness, sufficiency, fitness, meetness or convenience, of a thing.

Taumel (der) drunkenness; staggering; dizziness. Im taumel der liebe, in the drunkenness of love.

Taumeler (der) ein torkler, einer, der taumelend gehet, a staggerer.

Taumelglas (das) ein trinkglas, mit einem kugelförmigen fuß, a tumbler.

Taumelstüches pferd (ein) a horse troubled with the staggers. Der kopf ward wie taumelstüch, my head was all dizzy, giddy or swimming; I was seized with dizziness in the head. Ein taumelstücher oder taumelender gang, a reeling or staggering; a tripping along.

Taumeln, torkeln, im gehen taumeln, wie ein trunfener, to stagger, reel or trip, as a drunken man going over the streets; to tumble from one side to the other; to make asses, or indentures, in going. Er ist so voll, daß er taumelt, he is so drunken that he tumbles. Ein taumeln des schiff, ein schiff, das unten leichte und oben schwere waaren eingeladen hat, und bedwegen auf der see immer von einer seite zur andern schwankt, a tumbling ship; a ship that goes sheering; a tumbler; a ship that tumbles, rolls or labours, in the sea.

Taumelung (die) staggering, reeling, tripping, tumbling, stumbling.

Taurien, die halbinsel Krimm, tauria.

Taurus (der) der stier, taurus.

Tausch (der) a truck, bartering or exchange. Einen tausch mit einem treffen, to make an exchange of goods with one; to chop, swop or batter, with him. Einen tausch thun, dabei keiner von beiden bevortheilet wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten und ich einen schlimmen tausch gethan, you gained, but I lost, by the bargain. Im tausch wird gemeinlich einer von beiden getäuschet, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauschen, waaren gegen einander vertauschen, to truck, chop, barter, swop or swap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauschen? wollt ihr mit mir tauschen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauschet oder einen tausch getroffen, the have trucked, bartered, chopped, exchanged, swapped or swopped, one with another.

Täuschen, to disappoint, to bely. Einem mit leser oder lieberlicher waare täuschen, to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in selling bad stuf to him in stead of good one. Sein vetter hatte ihn getäuschet, his cousin had cozened, trounced, abused, shammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowled or deluded, him; had put a cheat upon him. Die sinne täuschen uns, our senses impose upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our senses, sensuality is extremely catching. Er täuschet, he doubles or shifts.

Täuscher (der) he that makes an exchange of goods. Ein rosstäuscher, rosskamm oder pferdehändler, a jockey, a horse-courser.

Täuscher (der) a cheat, beguiler, impostor, deceiver or double-dealer.

Tauscherei (die) bartering, trucking, chopping or swopping.

Tauscherei (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, imposture, sham, knavery, cozenage, deccit, fraud or fraudulency; a cheating-trick; a double-dealing. 2. Täuschwerk oder blendwerk, a blind; a fallacious, abusive, cheating, misleading; catching, delusive or delusory, thing.

Tauschhandel oder kaufhandel (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapt up of a bartering.

Täuschung (die) cheating, gulling, beguiling, imposition, cozening, imposture; disappointment.

Tauschweise handeln, to negotiate by manner of truck.

Tausend, thousand. Ein demant, tausend thaler werth, a diamond worth thousand, or a thousand, crowns. Das jahr ein tausend sieben hundert, the year one thousand seven hundred. Es habens tausende von leuten gesehen, a million of people, or world of people, or thousands of people, have seen it. Er redet von lauter tausenden, he boasts of his riches. Sechs mal hundert tausend thaler, six hundred thousand dollars. Deswegen seh' ich in tausend sorgen, that am I mighty fearful of.

Tausendblatt, schaafgarbe, milfoil, yarrow or nose-bleed.

Tausenderlei blumen, kräuter zc. blumen oder kräuter von tausenderlei art oder gattung, thousand sorts of flowers, herbs &c. or flowers and herbs, of thousand sorts.

Tausendfache belohnung (eine) ein tausendfacher oder tausendfältiger lohn, a thousand fold reward. Gott wirds euch tausendfach oder tausendfältig vergelten, God will reward you thousand times for it; or, God will retaliate it thousand-fold to you. Tausendfältige frucht teagen, to bear thousand-fold fruit.

Tausendgüldenkraut (das) 1. das groffe, the herb centory or centry. 2. Das kleine tausendgüldenkraut, erdgall, fieberkraut, the small centry. Durchgewachsenes klein tausendgüldenkraut, through-leaved-small-centry.

Tausendjährige zeit (eine) a millenary; a space of thousand years. Die tausendjährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer, der sich eine noch bevorstehende tausendjährige zeit des Reiches Christi auf erden träumen läßt, ein tausendjähriger, a chiliast, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tausendfünfler (der teufel ist ein) the devil is a crafty spirit.

Tausendmal gesagt (ich hab's euch wol) I have told it you a thousand times. Tausend und aber tausendmal, oder tausendmal und abermal tausendmal, thousand and thousand times. Hundert tausendmal, hundred thousand times. Tausendmal tausend, eine million, a million. Tausendmal so viel, thousand times as much. Und wenn ers auch tausendmal zusagte, let him promise it never so many times; or, for all his promises.

Tausendschelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tausendschön oder wunderschön (i. das ist) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tausendschön, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tausendste (der, die, das) the thousandth. Das tausendste theil, the thousandth part. Das weiß der tausendste nicht, you shall hardly find a man that knows it. Er wirft das hundertste ins tausendste, he hurries, or confounds,

found, all together; he puts all in a hurry or confusion.

Tauwerk auf einem seefahrenden schiff, (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ship-ropes. Das feststehende tauwerk, das stehende wand, die stricke, so den mastbaum fest halten, the shrouds of the mast; the rigging of the ship.

Tauwerkene segelgarn (das) rope-yarn, the yarn of any rope untwisted at sea.

Taverne oder weinschenke (die) das weinhaus, a tavern.

Tautologie (die) die sachwiederholung, tautology. Tautologien gebrauchen, to tautolize.

Tautologisch, tautological.

Tautologik (der) einer, der gern und viel tautologien gebraucht, tautologist.

Taxe (die) die schätzung, the tax or taxation. Die taxe machen, to make a tax. Die taxe auf etwas schlagen oder setzen, to lay, set or put, a tax upon something. Eine lebhaxe, a see-tax. Eine landtaxe, a land-tax. Eine kirchspieltaxe, the parish-taxes. Gerichtstaxe, the proctor-taxes. Die taxe eines buchs, the tax, price or value, of the copies of a book to be sold. Die postaxe, the postage-tax. Die korn-, mehl-, u. taxe, the corn-tax, meal-tax &c. the settled price upon corn, meal &c. Eine taxe oder auflage auf die einwohner eines ortes ausschreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem eine taxe vorschreiben, wie viel er arbeiten soll, to set one a task to work.

Taxator oder taxirer (ein geschwornener) der nach eid und gewissen etwas beschätzen und taxiren oder schätzen muß, an ordinary and sworn appraiser, taxer, rater or valuer.

Taxation, taxirung oder schätzung (die) taxation, appraising, valuing, taxing.

Taxiren oder schätzen (etwas) es zu gelde schlagen, den preis oder wert des dinges setzen oder bestimmen, to tax, value, rate, prize or appraise, a thing. Es ist wohlfeil, gering oder billig, taxiret, 't is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wolken taxiren lassen, let us get it taxed. Es läßt sich nicht taxiren, it is not taxable. Er taxiret, tadeln und schmäleret jederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he syndicates, faults, censures or accuses any man's doings; he carps at every-body; he is a very censorious fellow or a general fault-finder.

Taxirer (der) s. tarator.

Taxus oder eibenbaum (der) the yew-tree.

Tätzeln oder handtäzchen (das) a cuff, a ruffe. Ein paar krause handtäzchen oder manschetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tazze; tappe; klauze oder pfote eines thiers (die) a claw, paw, or hoof, of a four footed beast. Vären oder löwentazzen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was scharfe tazzen hat, what is sharp-pawed. Ein hund, der seinem herrn die tazze oder pfote reizet, a dog that paws his master.

Technisch, kunstmäßig, technical.

Technologie (die) die kunstlehre, kunst- und handwerksbeschreibung, technology.

Teer (der) weiches fließendes pech, so aus Schweden, Finnland, Norwegen &c. in fässern kemmt, tar. Pech und teer, pitch and tar. Eine last teer sind zwölf tonnen, a last of tar is twelve barrels.

Teerbüchse (die) ein hölzerner naps zum teer, a tar-box.

Teeren (ein schiff) dasselbe mit teer bestreichen, to tar a ship, to do her over with tar. Ein neugeschrapptes und geteeretes schiff, a ship newly scraped and tarred.

Teerquaste (die) der teerpinsel, a tarring-brush or tarring-pencil.

Teertuch (das) ein geteeret tuch, so man über die luten auf dem überlauf des schiffes breitet, zu verhüten, daß kein wasser hinein laufe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvas, laid on the deck of a ship to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm, a dike, ditch, bay, dam, causey, weer, bank, mole or peer; a sea-wall; water-gages; a fence of banks to keep the water in or off. Ein neu teich um eine wiese machen, dieselbe einteichen; to ditch a meadow in; to ditch it about; to surround it with a ditch; to fence, or incloase, it with banks. Einen teich oder damm aufwerfen; to dam up the water; to cast up a dike, to raise a weer, dike or bank. Der teich ist vom wasser durchgerissen, eingerissen oder durchgebrochen; die große wasserfluth hat den teich durchgehoret und die wiesen überschwemmet, the dike or bank, is broke; the flood is broken in, and has overflown, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fischteich, a pond, a fish-pond. Ein öder teich, a fishless pond. Einen teich graben und mit jungen fischen besetzen, to dig and store a pond. Einen teich fischen oder ausfischen, to sew a pond. Der taspsen oder stöpsel, womit man einen teich abgezapfet, der mündch, the lock of a pond. Einen teich ablassen, ablassen oder austrofnen, to tap, or drain, a pond, to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche schwemmen, to water your horse in a pond.

Teichbau (der) the making of dikes &c.

Teichfische, pond-fishes.

Teichgräber (der) a pond-digger; a pond-master.

Teichgraf (der) ein oberaufseher der teiche, ein adelicher ehrentitel in Holland, Friesland &c. a dike-grave or dike-reeve.

Teichgras, sedge, sea-grass.

Teichlein (das) ein kleiner fischteich, a little fish-pond.

Teichmeister (der) ein aufseher der teiche, the dike-master; a surveyor of dikes and banks.

Teichschleufe (die) eine schleufe in einem teich, a dike-fluce; a water-gate in a dike.

Teichufer (das) the shore of a pond.

Teichwasser (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teichzapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig (der) 1. der teig, daraus man brod bäkt, dough for bread. Sauerteig zum roggendrod, leaven of dough; sour leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Sauerteig zum weizenbrod, yeast; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter leaven. Süßteig, ungesäuerter teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig knäten und säuern, to knead and leaven the dough. Ein wohlgekneteter teig macht lockeres brod, a well-kneated dough makes the bread spongy. Der teig gehet, gehet wohl oder gehet auf, the dough heaves, or swells. Pasteteig, tortenteig, butterteig, zu pastetchen, torten, bakwerk &c. past for pies, torts, fritters &c. Einen teig machen zu pasteten, torten &c. to raise a past for pastry-work, past-meats &c. Ein teig vom allerfeinsten mel, a past of the finest flower. Ein grosses stük teig, ein klumpen teig, a lump of dough, or past. 2. Ein teig, wovon man pillen formiren will, s. teiglein.

Teig seyn, to be doughy. Eine teige birn, a doughy pear. Ein teiger mensch, a dainty.

Teigheit (die) die übergroße reichlichkeit des gemüts, daintiness.

Teigig oder teigicht, doughy, doughish.

Teiglein (ein) a little past. Ein teiglein machen von mel, butter und eiern, to raise a little-past of flower, butte

butter and eggs. Ein teiglein, woben man pillen formiren will, a mass to mould pills of.

Teil (der) s. theil.

Teint (der) die gefichtsfarbe, teint.

Teleskop (das) ein fernrohr mit stahlspiegeln, ein spiegelteleskop, telescope.

Teleskopisch, telescopic, telescopic.

Teller (der) a plate. Ein hölzerner teller, a trencher. Ein tiefer oder suppenteller, a porridge-plate. Ein jinnerer teller mit einem hölzernen brütkin oder schneidetellerchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein seßnerer teller, an earthen plate. Teller, löffel, messer, gabel, brod und serviette, auf eine person, a cover. Hier muß noch ein teller und eine serviette seyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen tisch, give clean plates. Mein teller ist nicht unfauber, my plate is clean enough. Einem einen teller oder etwas von der tafel schicken, to send one a mess of meat. Ein silberner teller, a silver-plate. Ein präßen, tirteller, a falver. Schüssel und teller in der sudelküche aufwaschen, spülen und scheuern, to wash, water and scowr dishes and plates in the scullery.

Tellerchen oder tellerlein (ein hölzernes) a trencher, a little trencher used upon pewter- or earthen plates. Das felchtellerchen in der katholischen messe, the patime; the cover of the chalice.

Tellerförmig seyn, to be flat and round as a dish or place.

Tellerkorb (der) a table-basket, a wicker-stand or basket, to take the plates in from the table; a plate basket.

Tellerkoffer (der) a trencher-friend; a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a flap-sauce, a lick-sauce, a lick-dish, a cater-cousin, a parasite, a spunger, s. schmarotzer.

Tellermütze (eine jüdische) wie die polnischen rabbinen tragen, a Jewish Rabby's bonnet.

Tellerrechen in der küche, latten, dahinter man die teller setzt, rails; or racks, in the kitchen to keep the plates.

Tellerstücklein (das) die serviette, a napkin.

Tempel (der) the temple. Ein indianischer götzentempel, a pagode. Ein türkischer tempel, a mosquey or mosque. Der judentempel oder die judenkirche zu Amsterdam, the Jewish synagoge at Amsterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes kollegium für rechtsgelehrte, so von den rittern des tempelherrnordens gestiftet ist, the Temple, or Templars inn, Fleet-street.

Tempelherr (der) templar, or knight-templar.

Tempelherrnkollegium zu London (das) s. tempel.

Tempelritter (der) s. tempelherr.

Tempelzinne (die) the pinnacle of a temple.

Temperament (das) temper. Er ist eines hitzigen temperaments oder genüts, er ist choleric von komplexion, he is of a choleric temper, nature, humour or complexion. Zwei brüder von ganz ungleichem temperament, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperatur (die) temperateness, temperature.

Temperiren oder mäßigen (etwas) to temper, or moderate, something. Temperirter wetter, a temperate weather. Ein land von wohl temperirter luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateness, of air. Glühendes eisen oder stahl temperiren oder in Scheidewasser härten, to temper red-hot iron or steel.

Tempo (das) the time, opportunity, occasion. Das tempo in der musik, the time or measure of time in music; tempo.

Temperalien (die) die abgaben der geistlichen, temporals, accidental rents of clergy.

Temporalienperre (die) confiscation of temporals.

Tempore. Er kan ex tempore, sichendes susses, auf der stelle und ohne vorbedacht, verse machen, eine predigt thun ꝛc. he makes verses, a sermon &c. ex tempore.

Temporisten weiß (einer, der zu) einer, der sich in der leute sinn schiffen kan, und den mantel nach dem winde hängelt, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-server.

Tenafel eines sezers in der buchdruckerei (der) darauf er das exemplar, manuskript oder die vorschrist sicket, the visorium, visorium, retinaculum or gally, before a composer in printing-houses.

Tenne (die) ein ebener boden an der erde, a floor even with the ground. Eine dreschenne, the barn-floor, thresh-floor or treshing-floor. Die tenne fegen, to sweep, or purge, the floor. Eine tenne schlagen, to make the floor even.

Tenor (der) s. f.

Tenorstimme (die) die mittelmusik zwischen dem alt und baß, the tenor, mean or mean-part. Eine tenorstimme oder einen tenor singen, to sing a tenor in a comfort of musick.

Tentamen (das) s. prüfung.

Tentation, versuchung oder ansechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder versuchen (etwas) to try a thing.

Teppich (der) die tapete, a carpet, a piece of tapestry, s. tapete.

Teppichmacher, weber, wicker, näher oder sicker (der) a tapestry-maker.

Teppichstaffirer (der) s. tapezierer.

Terial (der) s. therial.

Terme (der) ein säulenbild, term.

Termin (der) die bestimmte zeit, the term, the set time. Die gewöhnliche gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf jeglichem termin, termly so much; so much at every term.

Terminiren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen streit terminiren, endigen, schlichten oder beilegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den casum in) da ist eben ein solcher fall, als der untrige ist, mit klaren worten ausgedrückt, there is our very case expressed in clear terms.

Terminlich so viel, termly so much; so much at every term.

Terminus technikus (ein) ein kunstwort, a technical word; technical term.

Terminweise bezahlen, to pay upon term.

Termiten, weiße ameisen, s. u. amirien.

Terne (die) die dreifachheit, das dreifache, ternary, ternion.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine; the gum, or rosin, that runs out of the turpentine-tree. Ge-meiner terpentin, das harz, so aus dem larchenbaum trieft, the vulgar turpentin, which is the rosin running from the larch-tree.

Terpentinbaum (der) the turpentine-tree, or terebinth-tree.

Terpentinöl (das) terebinthine-oil, or turpentine-oil; oil extracted out of turpentine.

Terrasse (die) terrass.

Terribel oder schrecklich 1. seyn, to be terrible; 2. scheuen, to look terribly.

Territorium oder gebiet (das) the territory.

Terz in der musik (eine) a tercet; or third in music. Die grosse terz, a sharp tercet. Die kleine terz, a flat tercet.

Terzefalle (der) das männchen unter den falken, so gemeinlich um den dritten theil kleiner ist als das weibchen, a tercel, tassel or tassel-hawk.

Terzerol (ein) und Terzerole (eine) a pocket-gun; a little hand-gun.

Terzet (das) ein musikalisches stück von drei stimmen, trio.

Terzianfieber (das) tertian ague.

Test (der) 1. die papelle, worauf man gold und silber im feuer probiret, the test. 2. Eine person, die in England ein öffentliches amt bekleiden will, muß zuvor den test ablegen, muß schwören, daß sie nicht römischkatholisch sey, in England one must take the test, before he be admitted to any publick employment.

Testament (das) 1. der letzte wille, a testament, will, or last will. Er ist bedacht, sein testament zu machen, he intends to make his will. Er hat sein testament wiederrißen, he has countermanded his will. Ein mündliches testament, a will-parol. Derjenige, so in seinem testament einen zum erben einsetzet, the testator; he that settles his estate upon one by will. Diejenige, so in ihrem testament einen zum erben einsetzet, the testatrix; she that settles her estate upon one by will. Der exekutor oder vollzieher eines testaments, the executor, or supervisor, of a will; he that is appointed in it, to see it executed. Sie allein hat die vollziehung seines testaments, she is the sole executrix of his will; he settled upon her alone the executorship of his will. 2. Das alte und neue Testament; the two parts of the Bible.

Testamentliche vermächtniß, gabe oder beschenkung (die) a bequeathing by will, a testamentary donation, a testamentary legacy. Er oder sie, dem oder der etwas testamentlich vermachtet ist, a legate; a legatary; he or she to whom any thing is bequeathed by one's will. Ein testamentlich vermächtniß, so nicht hat können schriftlich verfaßt werden, a will-parol.

Testator (der) der erbensetzer, testamentverfasser, testator.

Testifikation (die) eine bescheinigung mit zeugen, a testification or certificate.

Testikel (der) die hode, testicle.

Testimonium oder zeugniß (das) a testimony. Ein geschriebenes testimonium, ein attestat, a testimonial, a certificate.

Testiren oder eidlich bezeugen (etwas), to testify, witness, certify, affirm or swear, the truth of a thing.

Teufel (der) ein eingebildeter böser geist, the devil. Sie ist ein eingefleischter teufel, she is a devil in petticoats; she is a devil incarnate; she is a devilish scold. Er ist ein rechter teufel, he is a devilish fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er ist ein hoffärtiger teufel, he is devilish proud. Neuet euch denn der teufel? who the devil drives you? Da ist der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got loose. Beim teufel schwören, to swear by the devil. Der höfsteufel, courtship, courtlines, the genius that reigns at court. Der staatssteufel, the reason of state; the spirit of Machiavel. Ein mercursteufel, a siren, a mermaid, a nymph. Ein waldsteufel, a satyr, a sylvan. Der kriegsteufel, the

martial spirit, a warlike genius. Ein bergsteufel, a spirit appearing in mines. Ein hausteufel, ein voltersteufel, a spirit haunting a house, and causing great disturbance in it; a hobgoblin. Der leibsteufel einer here, a witch's incubus, or familiar spirit. Einet hegenmeisters leibsteufel, weiblicher gestalt, a witch's succubus, or familiar spirit. Der eheteufel oder ehetteufel, alteration bewixt people married together; the afrotheus. Einer, der mit einem eheteufel beladen ist, a man that got a very bad wife. Er sicheht aus, wie ein wald voll teufel; he looks gaskly.

Teufelein oder teufelchen (das) a little devil, a young devil, a devilkin.

Teufelei (die) teufelische handel, devilship, devilishness, devilish doings, devilish actions.

Teufelin (eine) ein teufelisches weib, a she-devil, a devil in petticoats, a devilish woman, an arch woman, a scold, a shrew.

Teufelische, teufelische oder teufelhaftige 1. gedanken, anschläge, mittel, thaten, schelmerei, böshheit, lehre, hoffart, unguht, weiber 2c. devilish, or diabolical, thoughts, devices, means, actions, tricks, wickedness, doctrine, pride, uncleanness, women &c. Das ist ja gar teufelisch, teufelhaft oder verteufelt, that is right devilish; that is a very devilishness. 2. Er kan teufelisch lügen, he lies devilishly. Er trakirt seine leute teufelhaft, he uses his folks devilishly, diabolically or cruelly. Er ist teufelisch stolz, arg, verschmitzt 2c. he is devilish proud, devilish sharp, devilish cunning &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to speak hardly one word without devilling; to call upon the devil at every other word. Er ist ganz verteufelt oder durchsteufelt, the devil is in him.

Teufelsaas oder teufelsvieh (das) a devilish carion.

Teufelsabbiß (das) (frau) devil's bit.

Teufelsarbeit (eine) eine harte, schwere und verdrießliche arbeit, a devilish labour.

Teufelsart (die) a devilish face, nature, genius or humour.

Teufelsbann (der) exorcism.

Teufelsbanner (der) an exorcist; one that casts out devils by exorcism or conjuration.

Teufelsbetrug (der) s. teufelslist.

Teufelsbock (der) the devil in the shape of a goat.

Teufelsbraut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar spirit, that lieth with her.

Teufelsdank (wider) in spite of the devil.

Teufelsdrek (der) sinkender asand, eingummi, so aus Ostindien kommt, asa fetida.

Teufelsgedanken, thoughts inspired of the devil; diabolical thoughts.

Teufelsgeilheit oder teufelsungucht (die) a devilish, bestial, brutal, nefandous or crying, lasciviousness, smuttness, impurity or uncleanness.

Teufelsgeiz (der) devilish covetousness, an extreme tenacity.

Teufelsgespenst (das) a devilish spectre, spright, fantom, vizard, vision, or apparition; a hob-goblin.

Teufelsgestalt (die) the shape of a devil.

Teufelsgestank (der) a horrible, deadly, devilish or pestilential, stink.

Teufelshoffart (die) devilish pride.

Teufelskind (das) a son of a devil.

Teufelsknecht oder teufelsknecht (der) a slave of devil.

Teufelskopf oder teufelsinn (der) a devilish mind.

Teufelsküche (die) die hölle, the devil's kitchen; hell.

Teufelskunst (die) magick; negromancy; foreery; the black art.

Teufelskürbs, hundeskürbs, jaunrüben, weiße stikwurt, bñiony, the white vine.

Teufelslehre (die) a diabolical doctrine.

Teufelslist (die) der teufelsbetrug, a diabolical fraudulency, a devilish cheat, a fraud of the devil.

Teufelslust (die) diabolical, hellish, damnable, nefarious, abominable or execrable, pleasure.

Teufelsmärtirer (der) one that suffers for his wickedness, and yet would never repent.

Teufelsmilch (das kraut) the herb devil's milk; a kind of spurge.

Teufelsrotte (die) das teufelsvolk, devilish people.

Teufelswerk (das) ein teufelshandel, a diabolical action.

Teuer, s. theuer.

Teutonien, s. teutschland.

Teutonisch, teutonic.

Teutsch oder gewöhnlicher: deuffsch reden, to speak dutch. Hochteutsch reden, to speak German, or high-dutch.

Die hochteutsche sprache, the German language, the high-dutch. Plattteutsch oder niedersächsisch; low-German, plat-dutch. Nieder-teutsch; holländisch oder niederländisch, dutch or low-dutch. Drabandisch nieder-teutsch, flamish. Die allfränkische teutsche sprache, the old teutonick order. Ein teutscher nichel, an ignorant German that knows no other than his mother-tongue.

Ein redlicher teutscher, ein treuer offenherziger mann, (sprichwörtlich: ein alter deuffcher degentknopf) a plain, downright, candid, true- and open-hearted, man; a good honest soul; a true German. Auf teutschen glauben, candidly, as a right German. Die teutsche bibel, the German Bible. Eine teutsche meile, deren funfzehn einen grad machen, hält fünftehalb englische meile, a German league, of fifteen in a degree, holds four English miles and a half. Ich will ihm sein teutsch, derb oder grob sagen; ich will kein blatt vors maul nehmen, I shall tell it him in plain English; I shall not mince the matter; I'll speak plainly, earnestly, and severely to him; I shall reprove him sharply. Das heißt auf gut teutsch so viel als &c. that is in good English to say &c. Etwas teutsch geben, s. teutschen. Gebrochenes teutsch, geradbrachtes, zerstückteltes teutsch, oder ein wenig teutsch reden oder schreiben, to speak, or write, a broken German, or a very little German; to martyrize your German; to speak it very imperfectly. Eine teutsche redensart, a germanism.

Teutschen, verteutschen oder teutsch geben (einen lateinischen spruch) to say the meaning of a Latin sentence in German or in dutch; to Germanize; or to dutch, a Latin saying.

Teutscher oder hochteutscher, besser: deuffcher (ein) a German, Alemann or hig-dutch.

Teuschgebohrner (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

Teuschgesinnet seyn, to be Germanized; to study the German language; to be not averfe from the Germans ways and manners; to side with the Germans; to be minded like a true German; to be npright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

Teuschheit (die) manners, behaviour, conduct and customs of Germans.

Teuschland, Germany. Ober-teuschland, Almain, High-Germany, the High-dutch country, the upperpart of Germany. Nieder-teuschland, Low-Germany, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

Teuschmeister oder teuschordensmeister (der) the master of the teutonick order.

Teuschmeistertum (das) the mastership of the teutonick order.

Text (der) die worte, worüber eine erklärung gemacht wird, the text. Der text einer predigt, the text of a sermon. Die theile eines texts, den man abhandelt, the parts, heads or sections, into which you divide your text. Der kontext, context.

Textworte (die) the words of the text.

Thal und tal (das) a vale or valley; a comb between two hills. Ein kleines thal, a dale, a little valley. Ein tiefes thal, a bottom. In der tiefe des thals, in the bottom of the valley. Es gieht da nichts als berg und thal, it is a mountainous, or hilly, country. Ueber berg und thal, over hills and dales. Ein thal, so mit bergen rund umgeben ist, a valley, or bottom, with hills on all sides. Ein finstere thal, a dark dale. Berg und thal begeben sich nimmer, menschen aber oft unvermuthet, valeys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeseen. Aus diesem janmerthal in den himmelichen freudensaal versetzt werden, to be transported from the misery that is upon earth, to the joy that is in heaven. Ins thal hinab, bergab oder thalwärts ein, down-hill, the hill downward. Ein salzthal, a salt-marsh.

Thälchen (das) ein kleines thal, a little valley.

Thaler, s. tändeln.

Thaler (der) a dollar or doller. Hundert thaler, hundred dollars. Ein bankthaler, ein speicesthaler, ein thaler von speie, ein harter thaler, ein thaler reichsgeld, a rix-dollor, a banco-dollor. Ein englischer thaler, fünf schilling sterling, eine krone, a crown. Ein halber englischer thaler, half a crown. Ein französischer thaler, ein laubthaler a french crown, an ecu. Ein halber und viertels französischer thaler, half an ecu, and a quart-decu. Ein halber reichsthaler in Teutschland, oder ein schlechter halber thaler, half a dollar. Ein erstthaler, a quart-dollor. Ein albertethaler, ein kreuzthaler, a dollar worth two-pence less than a rix-dollor. Ein dinsthaler oder ducaton, a ducatoon. Nach türkeischem schrot und kern in Holland gemünzte löwenthaler, lion-dollars coined in Holland for the use of Turkey-merchants.

Thälcherchen (das) a little dollar. Etliche thälcherchen, some few dollars. Lbt er so wüthe, so wird er seine thälcherchen bald schmelzen, by such a riotousness will he soon spend, wast, ruine or destroy, that little of estate he got by inheritance.

Thalerkabinet (das) s. f.

Thaler Sammlung (die) a collection of dollars, of banco-dollors.

Thalfluß (der) the river of a valley; valley-river.

Thalhängig, thalgängig oder thalicht ist (ein ort der) a sloping place; a descent; a place bending, leaning or hanging, downward; a side of a hill; that goes downhill.

Thalmud (der jüdische) das buch, darin die sazzungen der Rabbinen enthalten sind, the Jewish thalmud or talmud.

Thalwärts, down-hill, the hill downward.

That (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or achievement.

Kriegesthaten, feats, or exploits, of war; military performances. Thaten thun, to do feats. Große und herrliche thaten, great exploits, glorious feats, brave actions; considerable achievements. Die thaten Alexanders, der alten Römer &c. the gests of Alexander, of the Romans &c. Eine heldenthat, an heroical action. Eine grau,

grausame that, a great piece of cruelty. Eine mordthat, a man-slaughter. Eine hentesthat, eine galgenmäßige that, a hanging-business. Eine schandthat, a piece of dishonesty, a shameful doing. Eine frevelthat, a frivolous action, a temerary fact. Eine mißthat, a trespass, transgression, misdemeanour, misdeed, misdoing, miscarriage or misbehaviour. Eine böse that begehen, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. Eine verwegene that, a bold act, a piece of temerity. Eine schelmenthat, a roguish trick. Einem eine gutthat oder wohlthat erzeigen, to shew, do or serve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or service; to shew him a kindness. Leere worte, worauf keine that folget, words of no effect; vain words; effectless words. Die that ist wirklich erfolgt, it has taken effect; 't is actually brought to pass; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. Worte genug, aber wenig in der that, gread cry and little wool. Ist wahr? es ist in der that so, it is so? indeed and indeed; or so is it indeed. In der that aber befand sich ganz anders, but in effect did it prove quite otherwise. Dieß ist in der that eben so viel als jenes, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the same thing. Ein schlafender ist zwar nicht blind, aber er sieht nicht in der that, one asleep can not be said to be blind, but he does not see actually. Das hab' ich in der that erfahren, I have actually experienced it. Ich hab' in der that erwiesen, I have given effectual, actual or real, proof of it. Was ich zugesaget, will ich auch in oder mit der that erfüllen, I will actually comply with my promise; I will be as good as my word. In der that war es endlich nichts, it proved effectless; in effect it proved nought. Einem mit rat und that helfen, to advise and help one efficaciously; to succour him with good advice and effectual relief; to do salutarily advise and really relive him. Er hat wol recht den namen mit der that, his doings answer his name. Nun will man zur that schreiten, now the actual proceedings are to begin. Er gesteht die that, he confesses himself guilty. Er läugnet die that, er wills nicht gethan haben, er will nichts davon wissen, he denies the charge. Die that ist am tage, the fact is evident. Er ist auf frischer that ertappet worden, he was taken-napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. Er ward auf freier that aufgeknuipfet oder aufgehendet, he was straitway, forthwith, instantly or immediately, hanged; he was hanged upon the spot. Wir empfangen, was unsere thaten wert sind, we receive the due reward of our deeds. Eine that, die überall kundig ist oder kundig geworden ist, a notorious fact. Eine verteuflerte that, a diabolical action. Eine viehische that, a bestiality, a brutish act. Eine schreckliche that, a horrible action. Eine verfluchte that, an abominable, nefarious or execrable action. Nach verrichteter that, after the deed done.

Thatenreich thatenvoll, active, full of actions. Thäter (der) a doer. Mein wohlthäter oder gutthäter, my benefactor. Ein übelthäter oder mißthäter, an evil doer, offender, delinquent or criminal. Der thäter wird noch gesucht, they are still in quest of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. Die thäter sitzen schon, the offenders are already caught, seized or imprisoned. Ein mordthäter, a man-slayer. Ein wunderthäter, one that does miracles.

Thäterin (die) she that does, or did, a thing. Meine wohlthäterin oder gutthäterin, my benefactrix or benefactress. Sie ist eine mißthäterin oder übelthäterin, she is a evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Thätig r. ist (was) what is actual, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practise, doing, working or acting. Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen tothen, you are to have an active faith and not a dead one. Eine thätige liebe, an active charity. Eine thätiges oder thätliches christenthum, the christian duty put in practise, actually exercised, or testified by deeds doing. Eine thätige hülf, eine hülf in der that und nicht mit blossen worten, an efficacious, actual, true or real, help. Er ist allemweg thätig und geschäftig, he is always doing, stirring or busy; he is a'buly-body. Gutthätig oder mildthätig sein, to be charitable to the poor. Ein wunderthätiger glaube, a faith that works miracles.

Thätigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. Gutthätigkeit, mildthätigkeit, charitableness.

Thätlich, in der that, really, actually. Sich thätlich an jemand vergreifen, to lay hands on one; to violate one.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hostility, violence or forcibleness. Ob er schon zuerst auf euch geschmälet, so hattet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten sollen, though he did first abuse you, yet you was not righted to fall violently upon him. Die streifenden feindliche partien verüben hin und wieder in unserm lande grosse thätlichkeiten, the enemy's scouts do grievously harras our country; they commit here and there great hostilities. Zur thätlichkeit schreiten, to use foul means; to fall to hostility. Von allen thätlichkeiten absehen, sich aller thätlichkeit oder feindseligkeit enthalten, to let all hostility cease; to put a stop to hostilities.

Thau (der) the dew. Das feld ist naß vom thau, the fields are wet with dew; they are bedewed. Es fällt ein schädlicher melthau, there falls a blasting mildew. Den maihau sammeln, to gather May-dew, or the dew that falls in May. Ein süßer thau, der honigthau, so sich in Calabrien an die eschbäume und hainbuchen fezt, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauen, to dew. Aufthauen, to thaw; to be thawing-weather.

Thauen (das) r. dewing. 2. thawing.

Thauicht, behauet oder mit thau benest (das feld ist) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moist, wet or sprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thaumaturg (der) der wunderthäter, wunderwirket, thaumaturgus.

Thaumaturgie (die) die wunderwirkung, thaumaturgy. Thaumetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. Ein thaumetter, so bald wieder zum frost schlägt, a mock-thaw.

Thauwind (der) thawing-wind.

Theater (das) der schauplay, the theater or stage. Das kriegertheater, the theater of war. Theaterverjierung, decoration. Ein anatomisches theater, an anatomical theater. Ein amphitheater, amphi-theater.

Theaterprinz (der) an actor, player.

Theaterprinzessin (die) an actress, she player.

Theaterzeitung (die) theater-news-papers, novels of theater.

Theatiner oder theatinermönch (der) theatin.

Theatralisch, theatrical, theatric.

Theatralisiren, to shew you theatrically.

Thee (der) ein edles kraut, so in grosser menge in China wächst, und aetzoenet zu uns gebracht wird; tea. Kaiserthee, the best tea. Gemeiner thee, tea of the second and third sort. Ein pfund thee, a pound of tea.

Ein schälchen thee trinken, to take, or drink, a dish of tea.

Theebaum (der) tea-tree.

Theeimpfost (der) tea-impofits.

Theer (der) f. teer.

Theeschälchen (das) die theetasse, a tea-dish.

Theetöpfchen (das) a tea-pot.

Theewasser (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, division, dividend, lot or share. Mein gebührendes theil, das theil, so mir gebühret, my due; the portion due to me. Mein bescheidenes theil, was mir bescheeret ist, my share or lot; what fell to my share; what I am allotted to. Das theil, so ich daran habe oder genommen habe, my participation; the share I am concerned for. Es nehme ein jeder seinen theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon ist genug oder kans thun, a snip, a particle, a bit, a small part, or a small parcel, of it is enough, or will do the business. Ein gutes theil, ein grosses theil, a good deal, a great deal. Ein theil ausgesandtes kriegsvolk, a division, or detachment of troopers. Wir beide haben unternommen, und zwar zu halben theilen eder zu gleichen theilen, we two have joynd for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Wo viel kinder sind, fallen kleine theile, the more children, the smaller snips. Ich nehme nicht mehr als mir für meinen theil zukommt, I take no more than comes to my share. Zwei drittheile, two thirds. Drei fünftheile, three parts of five, or three fiftths. Ich begehre keinen theil daran zu haben, I do not desire to partake of it, or to take part of it. Einer, der mit irgendworan theil hat, ein participant, ein interessent, ein mitinteressirter, a partiary. Ihrer der größte theil oder die meisten unter ihnen, the greatest part of them, or the most among them. Es giebt zu viel theile, die sache leidet nicht, daß unser so viel interessenten werden, we are too much parties in that business. Der gegenheil im gericht, the adverse party in a suit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told; judge ought to hear both parties, or what is said on both sides. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdächtig werden, to grow suspected to the parties for all your meaning to serve them. Ein richter, ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zusammen und trinken, ein jeder aber erlegt seinen theil, they meet at a drinking-bout; but every one pays his club; or but they are every one his club. Er aber muß einen theil der unkosten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat seinen theil gelebet, er hat seine jahre erreicht, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat seinen theil, er hat genug; er ist hin, er hat seinen rest, er hat einen tödlichen stich bekommen, he is dispatched; he has enough on't; that will rest him; his life is spent. Es ist ihm eine stattliche erbschaft zu theil worden, he has inherited a great estate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchase, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to ease part of my pains. Zum theil durch klugheit, zum theil durch glük, f. theils. Das ist zum theil wahr, that is partly true; that's true in part, or for a part. Für meinen theil oder für meine person, ich gehe nicht hin, for my share, for my part, as for me, or what concerns me, I shall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatern;

ber, die vier jahreszeiten, the quarters of the year; the four seasons. Die fünf theile einer komedie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch &c. so drei theile hat, a sermon or book, divided into three parts, heads or sections. Ein grad ist der dreihundert und sechzigste theil eines kreisels, a degree is called the three-hundred and sixtieth part of a circle. Ein theil einer stadt, ein kirchspiel, a ward of a city. Er wohnt ganz am ende des andern theils der stadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel, a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vorthheil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nachtheil, ein schaden, a prejudice, harm, loss or damage. Das vordertheil eines schiffes, the prow, fore-part or head, of a ship. Das hintertheil eines schiffes, der spiegel des schiffes, the poop, or stern, of a ship. Das hintertheil eines spiegels, the back of a looking-glass.

Theilbar ist (was) what is divisible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) divisibility. Theilchen (das) a small part, a particle, a parcel, a bit, a snip, a little segment or dividend of something.

Theilen (etwas) to part, or divide, something; to put it in several parts. Etwas mit einem theilen, to share a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will share it out to all of us; we will go to equal shares, snips or snacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongst us; every one of us is to have an equal share. Ein buch, so in drei theile getheilet ist, a book divided into three sections. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their estate in coparceny still; they are still parceners or coparceners. Nunmehr haben sie sich getheilet, nunmehr haben sie getheilet oder das erbe getheilet, now they are separated; they have shared, or shared out, their in herited estate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich mag das teinkgeld nicht mit ihm theilen, I would not partake of his recompense. Etwas mit jemand zu theilen haben, to go to snips, or snacks, with one; to be joynd, or coparcener, with him in something. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen; to part a thing equally, or into equal parts. Die excentricität theilet einen gleichgetheilten kreis in ungleiche theile, eccentricity alters the equal division of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu schaffen machen; damit er seine macht theilen müsse, to make a diversion to the enemy. Die truppen theilen, und eine partei hie; die andere dorthin schicken, to make several divisions or detachments, to sent out foots. Die summe, so getheilet werden muß, the dividend; the sum that is to be divided. Die zahl, womit man theilet, der theiler, the divisor. Die zahl, so man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler (der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl, womit man theilet, the divisor.

Theilgenos (der) 1. der theilhaber einer, der mit interessirt ist, a partiary, parcener or partaker; he that participates of something; he that joyns in it; he that has a share in it. 2. Mein theilgenos, mein mitgenos im theilhaben, my coparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhaftig machen (sich eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take part



part of it, or with it; to take a share in it; to engage, or imbrark, in it; to concern your self by it. Man sagt, er habe sich der bösen that auch theilhaftig gemacht, he is accused of being a complice to that crine; he is also charged with it; he is said to be one of the complices. Ich wolte euch gern uners vorhabens mit theilhaftig wissen oder theilhaftig gemacht wissen, I would have you to be a confederate in our desing; I desire to engage you, or to impart it with you. Ihr sollt des gewinns oder verlusts mit mir theilhaftig seyn, ihr sollt mein theilgenos oder handelskompanion seyn, you shall be my partner; I will make you my partner.

**Theilhaftigmachung** (die) participation, communication, imparting.

**Theilig**, divided. **Zweitheilig**, biparted. **Dreitheilig**, of three parts; containing three parts. Ein viertheiliges buch, a book of four tomes or volumes.

**Theilnehmer** (der) s. theilgenos.

**Theilnehmung** (die) partaking, participation.

**Theils** oder zum theil, partly, in part, for a part. **Mehrtheils**, meistens oder größtentheils waren un-  
wissende leute, they were for the most part ignorant people; the most part of them was ignorant people. Er sit mehrtheils und studiret, er bringet den meisten theil seiner zeit mit studiren zu, he for the most part will be in his study; he is most an end at study. Das war theils die ursache, that was partly the cause on 't. Ich habe ihm theils mit barem gelde, theils mit weschelbri-  
sen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zuwege können bringen? theils durch seine kluge überleung, theils durch seinen tapfern mut, how could he bring that to pass? what with his conduct, what with his courage. Meines theils, für meinen theil oder was mich betrifft, for my part, for my share, as for me, what concerns me. Das ist eines theils oder in gewisser absicht wahr, andern theils aber findet man oft das widerspiel, that proves sometimes true, yet some other times the contrary will be observed. An theils orten, in some places. Beiden theils, on both sides. Keines theils, on neither side. Er will keines theils sich erbitten lassen, he is quite inexorable. Er hat sein gü-  
gen grossen theils oder gurentheils mit sausen schon durch-  
gebracht, he has already drowned a great deal, or a good deal, of his estate in wine and beer; he has already wasted, or ruined, his estate most an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living.

**Theilscheibe** (die) die gradscheibe in der geometrie und trigonometrie, theodolite. Eine halbe theilscheibe, ein transportör, protractor. Eine vierteltheilscheibe, ein viertelgradbogen, a quadrant.

**Theilung** (die) das theilen, partition, parting, dividing, division, repartition. Als sie aber mit einander zur theilung traten oder schritten, oder als sie dasjenige, was zu theilen war, vornahmen, da gieng der streit an, but as they were entring upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vornehmen, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es ist ihm in der theilung zugesallen, it fell to his share; it fell allotted to him. Die theilung in der rechnung; division.

**Theogonie** (der) die götterabstammung, theogony.

**Theolog** oder gottesgelehrter (der) a theologer, theologian, theologue or divine, theologist.

**Theologie**, gottesgelahrtheit oder gelehrsamkeit (die) theology or divinity.

**Theologischer streit**, a theological dispute. Das ist recht theologisch geantwortet, that is right theologically answered.

**Theorbe** (die) eine saute, mit einem langen hals, eine baslaute, a theorbo.

**Theorem** (das) ein grundsatz, ein lehrsatz, theorem.

**Theoretiker** (der) der eine kunst scientivisch, den regeln nach, versteht, a theoretic, theorist.

**Theoretisch**, theoretik, theoretick, theoretical or speculative.

**Theorie** (die) the theory. Die theorie davon ist wol gut, wenn sie nur auch praktikabel ist, the theory of it is fair enough, is she but fit to be brought into practice.

**Theriac** (der) eine berühmte und aus hundertertei sa-  
chen zusammengerührte gistarzenei in apotheken, treacle. **Benedictischer theriac**, venice-treacle. Eine messers-  
spitze theriac einnehmen, to take some treacle, the big-  
nells of a nutmeg. **Wauentheriac**, knoblauch, clowns-  
treacle, poor-mans treacle, garlick. Der knoblauch kan eben so viel thun als der theriac, garlick has a theriacal vertue.

**Theriacbüchse** (die) a treacle-box.

**Theriackrämmer** (der) a treacle-seller, a quack-salver, a quack, a mountebank.

**Thermometer** (das) ein wärmemesser, a thermometer.

**Thermometrisch**, thermometrical.

**Thesis** (die) der saz, was fest gestellet wird, was man behaupten will, a thesis or position, a general argu-  
ment.

**Thuer** oder **teuer** 1. seyn, to be dear. **Thure** und kostbare sachen, sachen von hehem werthe, dear, costly, and precious, things; things of great worth and value. Das korn ist jetzt thuer oder hoch im preis, corn is dear at present, 't is at a high rate, it sells dear, it sells high; it fetches a high price, it is much risen. **Thure** zeit, famine, dearness of victuals. Es ist hier thuer zehren, here 't is chargeable, or dear, to live; here is dear, or costly, living; victuals, or provisions, are dear in this place. Die lebensmittel sind jetzt nicht thuer, meat is now very cheap. Ihm ist nichts zu thuer, nothing is too dear to him. Hier ist guter rat thuer, tell me now what to do; here I am in suspence; here do I stick in the mire. Er schwur einen theuern eid, he swore grievous oathes. Sie ist mir thuer und wert, ich halte viel von ihr, she is my darling. Ein theurer, lieber und werter mann, a dear, beloved, esteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer schatz, an inestimable, unvaluable or incomparable, treasure. Fragen, wie thuer etwas sei? to cheapen a thing; to ask the price of it. Wie thuer ist dieser hut? what is the price of this hat? what do you appraise it? 2. Er kommt mich sehr thuer zu stehen, it costs me very dear. Ich habe an theuersten von allen gekauft, I got the dearest cheap. Ich hab's theurer bezahlt, so kan ich ja nicht wohlfeiler verkaufen, it stands me dearer in; it costs me more; how shall I then afford it better cheap. Er hats thuer bejaht oder beschworet, he swore it; he affirmed it with an oath. Er schwur hoch und thuer, he swore grievous oathes. Er hält seine kunst thuer, he is far from causing his art to be vilified.

**Thure** eines dinges (die) the dearness of a thing.

**Thurgie** (die) theurgy.

**Thuerung** (die) mangel an lebensmitteln, aufschlag des korns, dearness of corn, victuals or provisions. Eine grosse thuerung, eine rechte hungersnot, a famine, an extraordinary-great dearness of victuals.

**Thier** (das) an animal. Ein vernünftiges thier, an animal endowed with reason, or inhabited by a reasonable spirit. Ein unvernünftiges thier, a beast, a brute, a brute beast, a brute animal, an animal destituted of reason. Ein wildes thier, a wild beast. Zahme thiere, hausbich, cattle, tame beasts, domestick animals, tame creatures. Ein gehörntes thier, a horned beast. Ein geflügeltes thier, a winged creature. Kriechende thiere oder thierchen, reptiles, creeping creatures. Ein thier, das beides auf dem lande und im wasser lebt, an amphibious creature. Reine und unreine thiere, clean and unclean beasts. Fleischfressende thiere, carnivorous, devouring or voracious, beasts. Reisende thiere oder raubthiere, rapacious, or ravenous, beasts; beasts that live upon prey. Ein tigerthier, a tiger. Ein rennthier, a renn-deer or rain-deer. Ein drommelthier oder trapelthier, a dromedary. Ein pantherthier oder pardelthier, a panther. Ein murmelthier, a marmotte, a mountain-rat. Lastthiere, lasttragende thiere, sumpter-beasts; beasts of burden or for burdens. Reitthiere, als pferde und maulesel, beasts for the saddle. Er ist ein recht dummes thier, he is a very brute, als, beast, sot or lob-cock; he is a sheepish fellow. Sie ist ein böses thier, she is an arch woman; she is a very shrew or scold. Sie ist ein garstiges thier oder vieh, sie ist säuisch, she is a beast, a filthy creature, a lewd woman, a soutilugs.

**Thiergarten** (der) the park, vivary.

**Thiergärtner** (der) the ranger.

**Thierische** 1. art und eigenschaft, animality, beastliness or brutishness; an animal, beastly, bestial or brutish, condition, nature or quality. Ein thierischer sinn, a beastly sense. Thierische begierden, beastly desires, brutish appetite. In thierischer gestalt, in der gestalt eines thiers, in a bestial shape, in the shape of a beast. Das thierische leben, animal life. 2. Er lebet thierisch oder viehisch, oder wie ein unvernünftiges und unreines thier, he lives bestially, beastly, brutishly; like a brute beast; like a brute animal.

**Thierkampf** (der) das thiergefecht, a fighting of beasts, or with beasts.

**Thierkreis am himmel** (der) die sonnenstrasse, the zodiac, the twelve celestial sings or houses.

**Thierlein** (das) ein thierchen, ein kleines thier, a little beast.

**Thierlein oder fernelbeere**, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

**Thierleinbaum** oder fernelbaum (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

**Thierpflanze** (die) ein geschöpf, das halb thier, halb pflanze ist, a zoophyte.

**Thierreich** (das) animal reign.

**Thierreich seyn**, to be full of animals.

**Thierstimme** (die) a brute-voice; the voice of a brute, beast or animal.

**Thomas**, ein mannename, Thomas or Tom. Komm einmal her, du kleiner Thomas! Thomkin, come hither!

**Tbon** (der) töpfererde, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime.

**Thonerde** (die) s. thonichte.

**Thönen**, von then gemachte geschirre und gefäße, earthen-ware, earthen vessels, potters-ware, vessels made of potters-earth or potters-clay.

**Thonichte erde**, loam, potters-clay, potters-earth. Ein thonichter boden oder grund, thonichtes erdreich, a loamy, or clayish, bottom, ground or soil; clay-ground.

**Ther** (der) ein narr, a fool, sot, tony, simpleton, wag, sop, sop-doddle or porperty. Den esel kennt man

an den ohren, und am vjelen geschwäz; den thoren, an als is known by his ears and a fool by his talkativeness.

**Thor** (das) der eingang, die pforte, einer stadt, eines hofes &c. the gate of a town, of a court &c. Das thut thür und thor auf zu allerlei schande und lastern, this makes way for all manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. Ein thor bauen, machen oder mauern, to build a gate; to mure it up. Ein thor vermauern oder zumauern, to stop a gate; to mure it up within. Er sieht an, wie die kuh ein neues thor, he stares at it; it sunnes him; he looks staringly upon it, not knowing what it signifies. Er sperrt das mau auf wie ein schunthor, he gapes like an open barn gate. Er fund unter dem thor seines hofes, he stood at the gate of his court. Ein wenig vord thor geben, einen spaziergang außserhalb der stadthore thun, to fetch a walk about the town; walk a little abroad. Noch bei guter zeit zum thor kommen, to reach the gate by good time, or a while before it be shut. Wenns ther zuachet, bei thor schließen, when they shut the gate. Wenns ther aufgehbet oder geöffnet wird, when they open the gate. Er ist sein tage vor kein thor oder nicht vord thor gekommen, er ist nie gereiset, he is a home-spun, or homebred, fellow; he never went abroad; he never travelled; he never saw any foreign country. Auf die weise wird er sich zum thor hinaus handeln, such a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country.

Die feindlichen parteien streifen bis vor die thore der stadt, the enemy's parties scout till before the gates of the town; they scout about even before the gates of the town; Ein kleines nebenthor, a by-gate; a portal; a lesser gate at the side of a great one. Der schwißbogen über einem ther, the springer of an arched gate. Das hauptthor einer stadt, the chief gate of a town.

**Thorsügel** (die beiden) the two leaves of a gate. Die thorsügel ausheben, to heave the gate-leaves off the hinges.

**Thorgeld** (das) gate-money; money pay'd for opening the gate in the night.

**Thorheit** oder nartheit (die) foolishness, folly, foolery, foppery, absurdity, waggishness, sottishness, addleness, silliness or simplicity. Eine lächerliche thorheit, a foolish trick, a silly trick, a ridiculousness. Treibt doch solche thorheit nicht, do not play thus the fool; forbear such drollery. Er hat solcher thorheiten sein lebtage viele begangen, he has committed many such a foolery in his life. Es wäre die größte thorheit von der welt, 't would be the greatest piece of folly in the world. Es war lauter thorheit, was er vorbrachte, 't was all absurdity, non-sense or non-sensical stuff, what he spoke out. Halte cure thorheit verborgen und schmeigelt, so scheint ihr klug, und seids wirklich in diesem süß, hold your foolish ton-gue, that will make you look wise, as by such a behaviour indeed you are.

**Thorbüter** (der) s. themwart.

**Thöricht** 1. seyn, to be foolish, foppish, apish, absurd, sottish, addle, waggish, silly, simple or innocent. Ein thörichter mensch, a foolish, foppish, apish, addle; silly, idle, addle or addle-headed, man. Ein thörichtes weib, eine thötrin, a fool of a woman; a trapes; a foolish, silly or addle-headed, woman. Thörichte handel oder dinge, foolish, foppish, apish, sottish, silly or wanton, tricks, doings or behaviour. Thörichte reden, absurd, silly, non-sensical or impertinent, talk. Thörichte anschlüge, vain, idle, simple, silly, foolish or preposterous, designs or contrivances. 2. Ihr handelst thöricht

thöricht oder thörlisch, you go foolishly, sottishly or sillily, to work, s. thörlisch.

Thörlin (die) ein thörichtes weib, s. thörlisch.

Thörlisch oder thörlisch handeln oder verfahren, to do aft or proceed, foolishly, unwisely, sottishly, sillily, preposterously or unadvisedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlisch, you talk impertinently, non-sense or non-sensically.

Thorschwel (der) he whose office is to open, and shut, the gate.

Thorschluß (der) the shutting of gate.

Thorschlüssel (die) the gate-keys, the keys of the gates of a town.

Thorschreiber (der) the clerk of the gate, that receives the cockets of the customs for commodities, that pass through it.

Thormache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thornachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-house, at a gate.

Thorwart, thorwärter oder thorbüter (der) the gate-keeper; he whose office is to keep the gate.

Thornweg zu einer stadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle thornwege einer stadt in besiz nehmen, schließen oder sperren, to pass your self of all the avenues to a town; to shut them; to stop them.

Thorzoll (der) the gate-toll; the toll paid for passing through a gate.

Thran oder tran (der) trane, blubber, fish-oil. Grönländischer thran, walfischthran, Greenland-trane; blubber, oil of whales, Greenland-trane oil. Bergertthran, trane-oil of Bergen in Norway. Moskauer thran, trane-oil of Archangel. Eine last thran, zwölf tonnen thran, a last of trane; twelve barrels of trane.

Thranbrennerei (die) a wharf where train-oil is made.

Thranbrennerpfanne (die) a trane-seething-pan.

Thräne oder jähre (die) a tear. Thränen vergießen, to shed tears. Freudenthänen, tears shed for joy. In thränen zerfließen, to melt into tears. In thränen gebadet, drenched in tears. Als sie das sagte, flossen ihr die thränen die wangen herunter, when she said so, the tears tinkled down her cheeks. Er konte sich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuse but weep. Ich konte es ohne thränen nicht anhören, ansehen, lesen &c. I was apt to cry when I heard, saw or read, it; I was not apt to hear, see or read, it without crying; it made my eyes run; it pressed tears out of my eyes; it moved me even to shed tears. Man nichte blutige thränen dur, über weinen, one should shed bloody tears for it. Hurenstränen, heuchelstränen, krokodilstränen, whorsetears or whorish tears, treacherous tears, crocodiletears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzählte mir mit thränenden augen, she told it me with tears in her eyes. Eine schwachheit der augen, wenn sie immer thränen oder weinen, a running of the eyes; a disease of the eyes, shedding now and then a tear, never expressed by any passion.

Thränenbach (der) s. thränenguß.

Thränenbrod essen (das) to eat bread drenched in tears.

Thränenbrüse (die) tear-glandule.

Thränenuß (der) abundance of tears shed.

Thränenquelle (die) a spring of tears.

Thränenthal dieser welt (das) the lamentable state of this wicked world.

Thranentrank (der) one's drink he mixes with tears he sheds.

Thranenwasser (das) water gathered of tears.

Thranicht, trane-oiled.

Thranlein oder thränchen (ohne ein einziges) without shedding one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thranlein oder thränchen hervor, at last there appeared some forced tears in his eyes.

Thranseife, schwarze seife oder schmierseife (die) black soap, smear-soap, barrel-soap, soap in little barrels, soap made of fish-oil.

Thranverkäufer (der) einer, der thran nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fish-oil-man, a trane-oil-man.

Thron (der) der königliche siz, the throne, the royal seat. Auf dem thron sitzen, to sit upon the throne. Ein vom thron gestossener fürst, a disinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron gerufener kösnig, a re-inthroned King.

Thronengel Lucifer (der gewesene) the once a throne-angel Lucifer.

Thronerbe (der) heir of throne.

Thronfolge (die) the following in the reign or empire.

Thronfolger, successor of follower in the reign.

Thuer (der) actor, he that does a thing. Ein großthuer, s. prahler.

Thun oder dom (der) die stiftskirche, s. dom.

Thun (etwas) to do something. Ich thue, du thust, er thut, wir thun, ihr thut, sie thun, I do, thou doest, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatst, er that, wir thaten, ihr thatet, sie thaten, I did, thou didst, he did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder soll, thun, I shall, will or must, do. Er thut wider seine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut sich selber schaden, he acts against his own interest; he prejudices his own self; he stands in his own light. Einen schuß nach einem thun, to make a shoot at one. Der mensch ist in allen seinem thun sehr sonderlich, he is pretty singular in his ways, doings, actions or agency. Das wird schon thun, das wird wol hinlänglich seyn, that will do; that will do the business; that will suffice. Es thut nichts zur sache, ob mans so oder anders faltet, it skills not whether you fold it this way or that way; it is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur sache, davon ist die frage nicht, that is not the question. Ich hatte gnug zu thun, mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Das thut mir im herzen wehe, that grieves me to the very heart. Das war sein meistes thun, that was most an end his agency; with that did he chiefly bestir himself. Einem ein versprechen oder zusage thun, to promise something to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen poffen thun, to play, or serve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, so man mit ihm hat, gut thun, to pass something in one's credit in account current; to make him creditor for it. Er thuts diesem nicht gleich, he comes short of this. Luftreiche thun, to fight in the air; to utter a great deal of airy notions, or of idle talk. Eine reise thun, to go, or take, a journey. Lange tagreisen thun, to go long journeys. Sein gebet thun, to say your prayers; to pray. Eine botschaft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your message. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunk thun, to drink. Einem bescheid thun, to pledge one. Einen schlaf nach der mittagsmahlzeit

zeit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to rest, or sleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon-rest. Einen tritt oder schritt thun, to set, or make, a pace or step. Einen fehlschritt thun, to make a false step, to trip or slip; to miss your footing. Einen sprung thun, to take a leap. Einen gang wehin thun, to go somewhat. Einen spaziergang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen blick thun, mit den augen blicken, to glance with your eyes; to cast a glimpse of the eyes; to cast sheeps-eyes. Thun, als wenn man einen stoßen oder schlagen wolte, to feign a blow or thrust; to make, or do, as if you would strike or thrust him. Einen fehlschuß thun, to shoot mis. Er that einen schrei, he made a cry. Einen streich oder schlag nach einem thun, to strike at one; to make a blow at him. Buße thun, to repent. Ein gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of something. Nürrisch thun, to play the fool. Jüngerlich oder schöne thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull beef. Freundlich gegen ein kind thun, to cherish a child; to look sweetly upon it. Einem gnug thun, to satisfy, or pay, one; to keep him satisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerstand thun, to take head, to make head, to resist. Wunder thun, to do miracles. Er hat viel an mir gethan, he has bestowed a great deal of favour upon me. Ich will meinen sohn auf ein handwerk thun, I will bind my son a prentice with some handicraft. Einen knaben in die schule thun, to put, or turn, a boy to school. Einen knecht aus dem hause thun, ihn gehen lassen, ihn abschied geben, to put away a servant; to turn him out of the house, or out of service. Thut das beiseit oder auf die seite, put that away, put that by, put that aside. Das geld in den sak thun, to put the money into the bag. Das ferkn aus dem sak thun, to shoot the corn out of the bag. Das pferd in den stall thun, to carry, or put, the horse into the stable. Das vich aus dem stall thun oder lassen, to put, let or drive, the cattle out of the stable. Er thut alles für sich selbst oder für seinen kopf, he advises with nobody; he goes after his own fancy to work. Wasser unter den wein thun oder schütten, to pour water into your wine. Del und eßig auf den sallat thun, to oil and vinegar your sallat. Del in die lampe thun, to put oil into your lamp. Wessen, wer ein ding am besten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do best. Darin hat er mir eine grosse freundschaft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindness, to me. Es ist mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er zc. his only aim was this, that he &c. Einer, der etwas nur um den lohn thut, a mercenary, a hireling. Kalt unter haarpuder thun, to falsify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die stürze vom kopf thun, to uncover a por; to take off the pot-lid. Die larve vom gesicht thun, to unmask your face. Wider recht und billigkeit thun, to act against reason and equitableness. Man muß einmal zur sache thun, man muß einmal ernst drau- chen, 't is time to use earnestness, severity or rigor; or to use sharp, severe, forcible or rigorous, means. Das thut auch etwas dazu, that also helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur sache, that's no matter; that will do nothing; that's not to the purpose. Er thut sich sehr zu mir, he frequently accosts me, he seeks to be familiar, or acquainted, with me.

Thun (Das) action, acting, doing, making, practising, practice.

Thunlich oder thulich ist (was) was sich thun läßt, what is feasible, seafable or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to pass. Was nicht thunlich ist, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit oder thulichkeit eines dinges (die) the feasibility, seafability or practicability, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweite oder vorgesezte thür, a portal before a door. Eine thür, die entweder, weil sie schräge steht oder durch ein angehenktes gewicht von sich selber zufällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine gespaltene thür, eine thür mit zwei flügeln, eine flügelthür, a folding door, a two-leaved door. Die gassen-thür, die hausthür, the street-door, the house-door. Eine hintertthür, eine hofthür, a postern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly lenced with iron spikes at the top. Eine kammer, küchens-keller, stall, zc. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, stable-door &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door. Hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hand at the door. Eine thür stürmen, einschmeißen, einstoßen, aufrennen, mit gewalt eröfnen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main strenght. Eine thür jurriegeln, to bolt a door. Eine thür zuschließen, die thür verschließen, to lock a door. Die thür öfnen, aufmachen oder aufthun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to shut the door upon one. Die thür mit ungeschüm zuschlagen oder zuschmeißen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verriegeln, ihn nicht einlassen wollen, to shut one out. Einem die thür weisen, ihn gehen heißen, to shew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to send him packing. Ungehobene gäste set man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door; unbidden guests must bring their stools with them. Diese thür schließt nicht wel oder geht nicht fest zu, this door does not shut close. Die thür war nicht ganz zu, sondern stieß nur an, lecht an, the door was not shut close, but did gape a little. Ihre eltern haben ihm die thür gewiesen und das haus verbraten, her parents have foreward him the house. Ich habe meinem dienerlichen knecht die thür gewiesen, ich habe ihn gehen lassen, I turned my thievish servant out of doors; I turned him a way; I sent him packing from his service. Einen zur thür hin- aus stoßen, to thrust one out of doors. Einen mit füßen zur thür hinaus stoßen, to kick one out of doors. Eine frau geht nicht vor die thür oder nicht vor die thür hinaus, his wife does always keep within doors. Er bettelt sein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abschied genommen, er ist heimlich weggelaufen, he is fled; he has stolen away. Das wird aller schande und lastern thür und thor öfnen, that will open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus den angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier stel ich zwischen thür und angel, here I am at a pinch; here I am straitened or pinched; now I know not what shift to make, or which way to turn; here I am in the mouth of danger. Stecke nicht die finger zwischen thür und angel, du wirst dich sonst häßlich klemmen, beware of putting your fingers betwixt the hinges of the door, lest you get a deadly pinch. Mit der thür in die stube oder ins haus fallen; zur thür hinein fallen, plumpen oder hinein plajzen, to blunder about; to blunder, or blurt, out a thing; to do not at all mince the matter; to speak very plainly, grossly.

Thürangel (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

Thürbaum (der) s. thürflange.

Thürgeßims (das) the hanse over the lintel of a door.

Thürgewende (das) the door-frame.

Thürhüter oder thürwärter (der) a porter, apparitor or door-keeper.

Thürklinke (die) the latch, or specket, of a door.

Thürklöpfel (der) the door-clapper.

Thürlein oder thürchen (das) a little door. Das thürlein in einem vogelbauer, the little door of a bird-cage.

Thurm oder turm (der) a towre or tower. Ein spitziger thurm, eine thurnspitze, wie auf den kirchen ist, the spire, pyramide, or steeple, of a church. Der glokenthurm, the belfry, the steeple wherein the bells are hung. Ein künstlich gebaudter schräger thurm; a shelving, or sloping, towre, built by art, as it at Pisa in Italy. Ein kleiner thurm, auf dem tache eines hauses, a turret raised on the very top of a house. Der thurm auf einem schloß oder fasteel, a dungeon, tower or platform, in the midst of a castle. Einen in den thurm oder ins gefängniß werfen, to send one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark prison. Er liegt im thurme, he is imprisoned; he is sent to the tower. Der thurm oder das schloß zu London, the tower of London. Der platz vor dem thurm, tower-hill. Der babilonische thurm, the tower of Babylon. Eine mit mauern und thürmen auf die alte weise befestigte stadt, a town manded with stone-walls and towers, as of old was the fashion to fortify. Ein wachthurm, watch-tower. Ein baken oder feuerthurm an der see, a beacon near the sea-side, a tower for a cresset-light or lantern, to warn ships. Ein pulverthurm; a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

Thurmbau (der) the building of a tower.

Thurmdecker (der) s. schieferdecker.

Thürmer, thurmwächter (der) the warder of a tower.

Thürhoch fliegende gedanken, towring, soaring, lofty or high-flown, thoughts.

Thurmbaube (die) a fontange, a top-knot, a towring coil.

Thurmknopf (der) the steeple-knop; the ball on the top of a steeple.

Thürmlein oder thürmchen (das) a turret. Ein thürmchen auf dem dach eines hauses, a turret, lantern or closet, on the very top of a house.

Thurnspitze (die) a steeple; the spire, pyramide or sharp top, of a tower or steeple.

Thurnweise gemacht ist (was) what is towring, pyramidal or piramidical; what is made spire-wise, pyramidally, pyramidically or towringly.

Thurnsinne (die) the top of a tower or steeple.

Thürmen oder aufthürmen (etwās) es thurnweise auf einander legen, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

Thürpfosten (die) das thürgestell, the door-posts or door-checks.

Thürriegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thürriegelloch (das) the staple of a door.

Thürning (der) the door-ring, the catch of a door.

Thürschloß (das) the lock of a door. Ein thürschloß annageln, to clap a lock on a door.

Thürschlüssel (der) the key of a door.

Thürschwelle (die) the door-sill. Ich habe ihn gewarnt, er soll meine thürschwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him, my house. Die obere thürschwelle, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Thürschwelle (die) the door-sill. Ich habe ihn gewarnt, er soll meine thürschwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him, my house. Die obere thürschwelle, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Thürriegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thürriegelloch (das) the staple of a door.

Thürning (der) the door-ring, the catch of a door.

Thürschloß (das) the lock of a door. Ein thürschloß annageln, to clap a lock on a door.

Thürschlüssel (der) the key of a door.

Thürschwelle (die) the door-sill. Ich habe ihn gewarnt, er soll meine thürschwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him, my house. Die obere thürschwelle, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Thürspiegel (der) the pane of a wainscotted door.

Thürflange (die) the bar of a door

Thürteppich oder thürverhang (der) a piece of tapestry hung before a door.

Thymian (der) garden-thymian, welscher oder molric, hender thymian, thime or thyme, garden-thyme. Wilder thymian, wilder isopley, quendel oder selbfümmel, wild running betony.

Thymseide oder thymdotter, ein haarichtes gewächs; so sich gern beim thymian finden läßt, dodder of thime. Credische thymseide, dodder of thime of Candia.

Thyruskab (der) thyrse.

Tief 1. seyn, to be deep or profound. Ein tiefes wasser, a deep water. Ein tiefes thal, a deep dale, a batton. Sehen, wie tief eine wunde ist, to probe, or search, a wound. Sehen, wie tief ein ort in der see oder auf einem strom ist, to found the depth of the sea, or of a river. Es hat schon tiefe wurzeln geschlagen, it is deeply rooted. Ein tiefer teller, ein guter suppenteller, a porrige-plate. Er war tief in trauer, he was in a deep mourning. Er liegt in tiefen sorgen, he is in a deep sorrow, or deep in sorrow. Er machte einen tiefen reverenz, he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. Eine tiefe demut oder erniedrigung, a profound humility or humiliation.

2. Ein rok, der tief herunter hängt, der etwas lang ist, a deep coat. Ein schiff, das zehn fuß tief geht, a ship that draws ten foot water. Ein schiff, das nicht tief geht, a ship of small draught. Etwas tiefer machen oder setzen, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. Einen graben tiefer machen, to deepen a ditch, to dig it deeper. Es war schon tief hinein in den winter, we were in the depth of winter. Tief in den wald hinein gehen, to go a great way into the wood. Ein vorgebirge, das sich tief in die see hinein erstreckt, a cape that shoots, or shoots forth, into the sea. Die stadt liegt etwas tief, the town is a little low situated. Tief in schulden stecken, to be deeply indebted. Tief verstrickt seyn, to be deeply insnared. Tief versunken seyn, to be sunk deep or low. Er hat sich tief erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abased, himself. Er büßte sich sehr tief gegen den könig, he bowed very low to the King. Einer, der tiefliegende augen oder backen hat, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. Der schnit ist tief eingegangen, that cut went deep. Das bleibt tief im gedächtniß, that sticks deep to the mind, that is not soon forgotten. Tief in gedanken sitzen, to be deep in thoughts; to be in a brown study. Er hat zu tief in die kamre geguckt, er ist betrunken, he has got a cup, too much. Das ist tief ausgedacht oder erfonnen, that is deeply fetched; that is a deep notion. Einer, der den athem tief holet, one that fetches his breath deep. Er zog sich das tief zu gemüth, he fell deeply sensible of it; he was greatly offended with it.

Tiefe (die) the depth, deepness, profundity or profoundness. Die tiefe des meers ergründen, to found the depth, or deepness, of the sea. Eine grundlose tiefe, an abyss; a bottomless pit. Die länge, die breite, und die höhe oder tiefe eines dinges, the length, the breadth and the depth or height, of a thing. Die tiefe des sinnes, so in diesen worte stecket, the deepness, profundness, or significancy, of this notion.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tiefen, austiefen oder tiefer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

**Tiefgelehrter mann** (ein) a deep scholar; a man deep-ly, or profoundly, learned; a man of a deep, profound or great, learning.

**Tiefgewurzelt**, deep-rooted.

**Tieftunige** 1. gedanken, deep notions. **Tieftinnige** anschläge, deep fatches. Ein tieftinniger kops oder verstand, a profound, penetrating, diving or considering, cap, head, wit or noddle. Durch tieftinniges spuliren, by deepness of study. 2. Das war tieftinnig geantwortet, that was deeply, profoundly, acutely, sharply, ingenious-ly or wittily, answered; that was a witticism indeed.

**Tieftinnigkeit** eines worts, gedanken etc. (die) the deepness, or profoundness, of sense hid in a word, notion &c.

**Tiegel** oder **tigel** (der) eine kleine yfanne zum kochengebrauch, a skillet; a little earthern, or brass, pan, to melt, try or fry, something in. Ein prägeltiegel, a frying-pan. Eines goldschmidts schmelztiegel oder gießtiegel, a crucible; a gold-smith's melting-pot. Ein probiertiegel, a test; a coppel; a gold-smith's fining-pot or trying-pot. Eines tischers leimtiegel; a joiner's glue-pot.

**Tiegelchen** oder **tiegelchen** (das) a little skillet.

**Tigel** (der) s. tiigel

**Tiger** (der) 1. das tigertthier, a tiger or tyger. 2. Ein hund oder pferd, so eine gefleckte haut wie ein tiger hat, a dog or horse with a speckled, spotted or checkered, skin like that of a tiger.

**Tigerhaut** (die) a tiger-skin.

**Tigerherz** (das) ein unbarmherziger und grausamer mensch, a very tiger; a cruel fierce man.

**Tigerhund** (der) a tiger-dog; a dog with a speckled skin like that of a tiger.

**Tigerin** (die) a tigress, a she tiger. Er hat eine rechte tigerin zum weibe, he got a very tigress for a wife.

**Tigerisch**, grausam oder unbarmherzig seyn, to be cruel and fierce, like a tiger.

**Tigerpferd** (das) a checkered, spotted or speckled, horse.

**Tiktak spielen**, to play ticktack. Das tiktak des herzens, pit a pat; pit to pat.

**Tilgen**, auslöfen, ausshun oder auslöfen (eine schuld im schuldbuch, wenn sie bezahlt ist), to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. Einen post get, des, womit ein haus beschweret gewesen, wenn nunmehr das geld ausgelöst ist, im stadtkuch tilgen lassen, to get a rent-charge extinguished or amortised, that was a clog upon your house; to get a rent extinguished where-with your house was clogged, you having bought it out or redeemed.

**Tilgung** (die) das tilgen, the blotting out, extinguish-ing or amortising.

**Tille** oder **tille** (die) das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht gesetzt wird, the nozel or socket of a candle-stick.

**Tintwein** (der) ein dunkelrother, süßer und substanzreicher, spanischer wein, davon der beste von Alicante kommt, tent-wine; tent; a deep-red, sweet and full-bodied, Spanish wine; of which the best comes from Alicante.

**Tirann** (der) tyrant.

**Tirannei**, tyrannisch, s. tyrannei etc.

**Type** (der) s. type.

**Typisch**, s. typisch.

**Typograph**, typographie etc. s. typograph etc.

**Tisch** (der) a table. Ein viereckichter tisch, a square table. Ein länglichtrunter tisch, ein ovaltisch, an oval table; a round and oblong table. Ein tisch, den man zu-

sammen legen kan, a folding table. Ein schreibetisch, a table to write upon. Ein rechentisch, ein schiefertisch, a slate-table. Ein marmornertisch, a marble-table. Ein silberner tisch, a silver-table. Ein esstisch oder speisetisch, a table for meat. Er hat mir seinen tisch angeboten, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. Wo hat er seinen tisch? wo geht er zu tische? where does he diet? Er hat den tisch bei hofe, he diets at court. Freitische für arme studenten auf universitäten, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor scholars in an university; a boarding, or dieting, that costs them nothing. Er führt einen guten tisch, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcass; he diets not sparingly. Einen zusammenlegetisch von einander schlagen, to spread a folding-table. Den tisch decken, to lay the cloth; to spread the table and lay the cloth. Teller etc. auf den tisch legen, den tisch serviren, bereiten, to serve a table; to lay the covers. Die speisen auf den tisch bringen, to serve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. Laßt die speisen auf den tisch bringen, send in dinner or supper. Kommt doch, die speise sieht schon auf dem tische, come now! the meat is on the table. Vor und nach tische beten, s. tadel. Sich zu tische setzen, to sit down; to sit down at a table, or at meat. Vom tische aufstehen, und den tisch abdecken, s. tadel. Es ward über tische davon geredet, they had some table talk of it. Hinter dem tische aufwarten, to wait at table. Ich speise mit meinem wirt, und bezahle ihm so viel für den tisch oder für die kost, I eat, diet, board or table, with my land-lord, and pay him so much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. Zum tisch des herrn gehen, to come to the Lord's table; to receive the communion.

Der brauttisch, the bride-table, the table at which the bride sits on her wedding-day. Der nachtisch, the des-fer; the fruit or sweetmeats that are served up at the end of a banquet. Der schaubrotstisch im alten testament, the table where upon lay the twelve cakes of shew-bread in the old testament. Ein freudentisch oder schentisch, a side-board, side-table or cupboard-table. Ein thetisch, a thea-board. Ein speltisch, a play-board. Ein framtisch oder ladentisch, a counter, a counting-board in a shop. Ein schneibertisch, a tailor's stall.

**Tischbecher** (der) a cup daily used at table; a table-cup.

**Tischbette** (das) ein bette, so bei tage für einen tisch dienet, a table-bed.

**Tischblatt** (das) the table-board.

**Tischdecker** (der) he that layes the cloth.

**Tischer** oder **tischler** (der) ein schreiner, a joiner.

**Tischerarbeit** (die) joiners-work, joinery.

**Tischerbank** (die) a joiner's bench.

**Tischerhandwerk** (das) the joiners-trade, profession, craft or guild.

**Tischerhebel** (der) a joiners-plane.

**Tischerleim** (der) joiners-glee.

**Tischern können**, to know to do joiners-work.

**Tischstund** (der) s. tellerstuffer.

**Tischfuß** (der) das tischgestelle, the frame tressle, or tressle, of a table.

**Tischgänger** (mein) der bei mir zu tische gehet, my boarder; he that boards, or tables, with me; he that diets at my board or table. Ich halte keine tischgänger, es geht niemand bei mir zu tische, I board no body; I do not keep boarders.

**Tischgebet** (das) table-prayer.

**Tischgenoss**, tischgesell (mein) my table-fellow.

**Tische**

Tischgenossenschaft (unsere) our table-fellowship.  
Tischgeräte (das) table-tackling; a set of dishes and plates, and of table-linen.

Tischgespräch (das) s. tischreden.

Tischgestelle (das) s. tischstul.

Tischkanne (die) a table-tankard.

Tischkorb (der) the table-basket.

Tischkrug (der) a table-cruze.

Tischlein oder tischchen (das) a tablet, a little table.

Ein künstlich eingelegtes theetischlein, an inlaid thea-tablet. Ein Schreibtischlein mit Schublädgen, a scrittore, or scrotor, with drawers.

Tischreden (die) das tischgespräch, the table-talk.

Tischservis oder tischgeräte (ein ganz silbernes) a silver-set of dishes and plates.

Tischteppich (der) a carpet, spread over a table.

Tischtrunk (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

Tischtuch, tischlappen (das) the table-cloth. Das tisch, tuch auflegen, to lay, or spread, the cloth. Das tisch, tuch abnehmen, to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. Ein sauberes tischtuch, a clean cloth. Ein unsauberes tischtuch, a foul, or unclean, cloth. Damascene tischtücher und servietten, diaper, or damask, table clothes and napkins.

Tischdruckpresse (die) a table-cloth press.

Tischwein (der) table-wine, rape-wine, small wine.

Tischzeit (die) the eating-time; time for going at table.

Tischzeug (das) s. tischgerät.

Tischzucht (die) table-discipline; manners at table. Das ist keine tischzucht, wenn man die schüsseln ganz ausleeret, you must leave manners in the dish.

Titel (der) the title. Der titel eines buchs, the title of a book, the intitulation of it. Einem buche den titel geben, to intitle a book. Ein amts, oder ehrentitel, a title of honour. Er hat den titel, aber mehr nicht, he has the title only; he is it but titularly. Ein amt, das bloß im titel bestehet, a titular office. Ein leerer titel ohne einkommen, an empty title; a title without revenue. Er führt den titel eines gesandten, he has the title, or character, of envoy. Man giebt ihm den titel, Ihre Excellenz; Ihre Gnaden, Ihre Durchlauchten, Ihre Hoheit, he is titled your Excellence, your Grace, your Illustriousness, your Highness. Lassen sie den titel weg, pray Sir forbears titles. Er will den titel nicht annehmen, he would not be so titled; he refuses that title. Einen mit einem schelmentitel begrüßen, to call one rogue. Des weibes titel lautet nicht zum besten, she is ill talked of.

Titelbischof oder titularbischof (der) a titular-bishop, a bishop without bishoprick.

Titelblatt eines buchs (das) the title-page, or title-sheet, of a book.

Titelbuch oder titelbuch (das) a book teaching the titles to be given to honourable persons.

Titelfürst (der) a titular Prince.

Titelgebung (die) 1. giving of title; 2. intitling, intitulation.

Titellos seyn, to have no title.

Titeln oder tituliren (einen gebührlich) to give one his due title; to title him duly. Titirt den narren, wie er will titirt seyn, und laßt ihn laufen, give him his title and let him go. Einen schlecht oder gering tituliren, to title one meanly, lowly or ordinarily. Ach, er hat ihn schändlich titirt, getitelt oder besitelt, he called him a great deal of foul names.

Ludw. T. Königl. Ker. 2te Abth.

Titelnarr (der) one boasting with some empty title got.

Titillazion oder tizzelung (die) a titillation.

Tutsche, tunke, bräbe oder soße (die) a kickshaw, a sauce, a ragoo, a little dish of sauce.

Tutschen, einen bisfen in die bräbe tunken, to dip a bit in the sauce. Brod in kleine bislein schneiden, um damit zu tutschen, to make sippets, for to dip them in the sauce.

Tittel (das) a tittle, s. tüpfchen.

Titular, titular.

Tobak (der) tobacco, s. tabak.

Toben, wüten, rasen, sich toll erzeigen, to keep a heavy do, life or noise; to fret and foam; to rant; to chafe; to rage; to raise a tumult, bustle or riot; to be in a fret or fury. Er tobete, als ob er rasend wäre, he did like any mad; he was all in a fury, or all enraged. Das tobens de meer, a raging, or tempestuous, sea. Ein tosendender wind, a violent, boisterous or blustering, wind. Ein tobender jüngling, einer, der noch nicht ausgetobet hat, a youth that has not yet sowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbus.

Tobend seyn, to be boisterous, blustering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, stirring, tumultuary.

Tobucht oder raserei (die) rage, ranting, fury, madness, heat, phrensy, senselessnes.

Tobin (der oder das) gewässertes seidenseug, tabby; a sort of watered silk-stuff.

Tobinenes kleid (das) ein kleid von tobin, a tabby-garment.

Tocht (der) the match or wick, s. tacht.

Tochter (die) a daughter. Er hat zwei mannbare tochter, he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. Thun, was jungen tochtern wohl anstehet, to do what becoms spinsters. Meine stieftochter, my step-daughter. Meine schwiegertochter, meines sohns frau, my daughter-in-law. Meine kindstochter, my grand-daughter. Meine kindstochter, my great-grand-daughter. Meine tauchtochter, my god-daughter. Meine pfegtochter, a girl, lass or maid, that is my pupil. Meine bruderstochter, my brother's daughter. Meiner schwester tochter, my sister's daughter. Eine natürliche oder unehliche tochter, a natural, bastard or base born daughter; a whore-daughter. Die haustochter, die tochter im hause, the daughter of the house, or family. Eine an findestatt aufgenommene tochter, an adopted daughter. Eine muttertochter, a daughter doted upon by her mother. Wer die tochter haben will, muß es mit der mutter halten, he that would marry the daughter, must make his address to the mother.

Tochterkind (das) my daughter's child, my grand-child.

Tochterlein oder tochterchen (das) a young daughter, a girl.

Tochterlich, a becomes a daughter.

Tochtermann (mein) my daughter's husband, my son in law.

Tochterrecht (das) the daughters title, right or due.

Tochtersohn (mein) my daughter's son, my grand-son.

Tochtertheil (das) the daughters-legitima.

Tochtertochter (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

Tod (der) death. Damit hat er sich den tod über den hals gezogen oder beschleuniget, thereby has he caught his death. Einem den tod dräuen, to threaten one with death.

death. Sich zu tode grämen, to grieve your self to death. Das sind vorboten des todes, that are fore-bodings of death. Ein plötzlicher tod, a sudden death. Ein gewaltsamer tod, a violent death. Bücher, so erst nach dem tode des auters heraus kommen, posthumous works. Ein kind, so nach seines vaters tode geböhren ist, a posthume, or posthumous, child. Er ringet schon mit dem tode, he agonises; he is struggling with death; he is at the point of death. Er ist todes verblissen, er ist verschieden, he expired; he tipped off; he has breathed his last; he has given up the ghost. Steh da, oder du bist ein mann des todes! stand, or thou art a dead man! Einen vom tode erretten, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. Einen vom tode auferwecken, to resuscitate one, to raise him from the death. Wen derselben ärgerneiß hat er den tod bekommen, that passion was the death of him; it caused his death. Der tod will allezeit eine ursache haben, alway one thing or other must hap to prove the cause of one's death. Er hoffet schon auf meinen tod, he wishes me death; he longs to have me death. Er ist ein mann des todes, er muß sterben, he is a death man. Das ist keine krankheit zum tode, this it no deadly disease; that is no death's sickness; that sickness is not to death. Der siskal hat ihn auf tod und leben angeklagt, the attorney general has indicted him criminally, capitally, for treason or upon life and death. Bei strafe des todes, bei lebensstrafe, upon pain of death. Es ist eine sache, die bei strafe des todes verbotzen ist, it is death; it is a capital crime; it is a hanging business; it is treason; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. Ein gericht, so gehalten wird über einen missesthäter, der den tod verwirket hat, a sitting upon life and death. Einen übelsthäter des todes schuldig zu seyn erkennen, to find a malefactor guilty of death. Ihn zum tode führen und abthun, to put him to death. Er wird schwerlich eines guten oder natürlichen todes sterben, I doubt of his dying a good and natural death. Eines seligen todes sterben, to die blissfully, or happily.

Todbette (das) death-bed. Auf seinem todbette befaßl er mir, ich sollte ze, when he was in his death-bed, he commanded me, I should &c. Es niöchte euch auf euren todbette geruen, it would make you sorry in your death-bed, or at the point of death.

Töden, s. tödten.

Todesangst (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

Todesbegierde (die) das todesverlangen, a desire to die.

Todesbetrachtung (die) meditation of death.

Todesbild (das) a figure, or representation, of death.

Todesfall (der) the happening of one's death. Dieser unverboste todesfall meines freundes, this unexpected death, or loss, of my friend.

Todesfreude oder todeslust, eines wahren Christen (die) the joy, or pleasure, a right christian finds by death.

Todesfurcht eines gottlosen (die) the fear a wicked man has of death.

Todesgefahr oder todesnoth (die) so der natürliche mensch allezeit scheuet, the danger of death, a natural man is allways afraid of; the necessity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

Todeskampf (der) das ringen mit dem tode, a dying man's agony, or agonising; his struggling with, or against, death.

Todesnoth (die) s. todesgefahr.

Todespain oder todesqual (die) der todeschmerz, the pains of death.

Todesraffen (der) the jaws of death. Christus hat uns aus dem todesraffen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöset, Christ delivered us from the jaws of death, and from ruin or destruction.

Todes Schatten (der) the shadow of death.

Todes Schlaf (der) the sleep of the death.

Todeschweiß (der) a mortal, or deadly, sweat.

Todeschrecken (der) a deadly fear, stunning, amazement or astonishment. Es überfiel mich ein rechter todeschrecken, I was struck death.

Todesstachel (der) the sting of death.

Todesstich, stich oder stoß (der) a mortal, deathly or death's, thrust, stroke, blow or wound.

Todesstrafe (die) pain of death, pain of life.

Todesstunde (meine) da ich nicht weiß, ob sie nicht noch wohl heute seyn möchte, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

Todesstag oder sterbetag eines jeglichen menschen (der) every body's fatal day; the day when death fetches him off, and he must pay tribute to nature.

Todesvorboten, prefages, or fore-bodings, of death.

Todesurtheil eines missesthäters (das) the condemnation of a malefactor; the sentence, or judgment, of death pronounced against him.

Todeswert, todeswürdig oder todeschuldig seyn, to have deserved pain of death; to be guilty of death.

Ein todeswürdig that, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminalty; a hanging business; treason.

Todfeind seyn (einem) sein todfeind seyn, to hate one deadly, mortally or grievously; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred against him; to be his sworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

Todfeindschaft (die) an inextinguishable enmity; great and immortal hate.

Todkrank oder tödlich krank seyn, krank seyn zum tode, to be sick to death; to be deadly sick, dangerously sick or grievously sick.

Todmüde seyn, to be deadly weary.

Todsünde (die) a deadly sin, a mortal sin, a sin unto death, a death's sin.

Todt seyn, to be dead. Da liegt er nun und ist todt, now he kicks up his heels. Er fiel todt darnieder, he fell down dead. Er ist schon halb todt, he is half-dead. Er ist maustodt oder ganz todt, he is stone-dead or quite-dead. Heute reiß, morgen todt, death does fetch men off very often in the midst of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well sed, may fall to morrow suddenly dead. Ein todes vich, ein todes aas, a morkin, a carion. Er sahe aus, wie eine tode leiche, he looked like a dead man. Ein todter leichnam, a corps, a dead body. Das wöchentliche verzeichniß, wie viel tode zu London gesewen, the London-bills of mortality. Laß die toden ihre toden begraben, folge du mir nach, follow me, and let the dead bury their dead. Er wolte wol, daß ich nur todt wäre, he could wish me dead; he longs to have me dead. Er hat daselbst ausgeprengt, ich sei todt, he there has spoke me dead. Man wird noch von ihm reden, wenn er schon todt ist, he will be talkt of when he is dead. Todtes, wildes oder saules fleisch in einer wunde, dead flesh in a wound. Todte oder ausgeldschte solen, dead coals. Das tode meer in Palästina, the dead



dead sea. Eine todte oder bleiche farbe, a dead, pale wan, faint or fallow, colour. Ein todter oder ersorbener baum, a withered tree. Ein todter glaube, a dead, or workless, faith. Todte oder lieblose werthelikeit, a shew of good works without true charity. Es ist um diese jahrzeit ganz todt, handel und wandel liegt oder liegt still, this is the dead season, or the dead-time of the year; in this time of the year trade is dead, still, heavy or dull. Er ist lebendig todt; er lebt wohl, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nichts von ihm, he is dead alive; he is morally dead. Er ist bürgerlich todt, er ist aller bürgerlichen ehrenämter unfähig, he is civilly, or politically, dead. Er ist geistlich todt, er liegt in einem tödtlichen sündenschlaf, he is spiritually dead; he is dead asleep in sin; he is drowned in sin; he is an obdurate sinner. Eine todte frucht in mutters leibe, a dead embryo. Ein todtegebornes kind, a dead-born child. Alles, was vorgegangen ist, soll todt und abgethan seyn, all what passed shall be amortised and forgotten; there shall be a perfect amnesty of all what passed. Er hat sich todt geblutet, he bled to death. Er hat sich todt gefessen, he caught his death by hard drinking; he dispatched, or killed, himself with it. Er drohete, er wölte mich todt oder kalt machen, he threatened to slay, kill, stab, dispatch or murder, me; he threatened to become the death of me. Er zog seinen degen aus, und stach den andern auf der stelle todt, he drew his sword, and killed the other upon the spot. Er ist im friege todt geschossen, he was killed in the wars. Wäre ich nicht dazu gekommen, er hätte ihn todt geprügelt, had I not come in, he would have beaten him to death. Und wenn ich mich auch todt oder zu todte martere mit meinen gedanken, and though I should beat my brains to death. Sie wird sich noch todt oder zu todte grämen, she will grieve her self to death. Die amme hatte das kind bei sich ins bett genommen, und hats im schlaf todt gedrückt, the nurse taking the child into her bed, has overlaid it. Er arbeitet sich todt, he trudges; he slaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

Todtbleich oder todtbläs aussehen, to look all pale, wan or fallow, like a dead man.

Tödtten (einen menschen oder ein vieh) to kill, slay or butcher, a man or beast. Du solt nicht tödtten, thou shalt not kill. Einen mit dem schwerdt, strana, feuer &c. tödtten lassen, to put one to death by the sword, with the rope, with fire &c. Einen neuchelmörderischer weise tödtten, to murder, slay; slay or assassinate, one; to kill him treacherously. Es war nicht redlich gefochten, er hat ihn recht schelmisch getödtet, 't was no fair fighting, he murdered him basely. Einen mit dem degen tödtten oder erstechen, to kill one with a sword, or by a thrust of the sword. Einen, durch einen unversehnen schuß tödtten, to kill one unawares with a shot. Der kummer hat ihn getödtet, his grief has broke his heart, or has killed him. Einen durch hunger tödtten, to hungerstarve one; to starve him to death with hunger. Die Athenienser tödteten den frommen Socrat mit gift, the Athenians dispatched good Socrates out of the way a drink of poison. Ein ferklein oder schweinlein tödtten oder abstechen, to stick a pig. Die ärzte, sagt man, haben ihn getödtet, the phylicians are said to have killed him. Arsenik ist ein tödtender gift, arsenick is rank poison. Der getödteten oder todten waren so viel, und so viel der verwundeten, so many were killed, or slain, and so many wounded. Das tödtet die würme, that kills the worms. Quecksilber tödtten oder präcipitiren, to preci-

pitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. Läuse und flöhe tödtten oder kniffen, to crack lice and fleas. Den alten Adam tödtten, seinen lüsten und begierden keinesweges nachhängen, to mortify your flesh and blood; never to follow after your flesh's lust and desire.

Todtenaas (das) a morkin, or carion.

Todtenamt (das) so dreißig tage währet, the trental, the dirge, the office or service for the dead among the Papisfts, that continues thirty days, and consists of thirty soul-masses.

Todtenbahre (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Todtenbeine (die) bones and skulls of dead bodies.

Todtenbeschwörter (der) a necromancer.

Todtenbeschwörung (die) necromancy; a devilish way of divination by conjuring, and calling up the spirit of some dead body, as did the witch at Endor at King Saul's instance.

Todtenfarbe (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

Todtenflek (der) das todtennagl, a spot rising in the skin, and foreboding death.

Todtengerippe (das) a skeleton; a dry carcass of some dead body.

Todtengerüste (das) a costly tomb, a mausoleum, a castrum doloris.

Todtengesang (der) das todtenlied, a dirge, a funeral song.

Todtengespräche Luzians (die) Lucian's dialogues of the dead.

Todtengrab (das) a grave or sepulchre.

Todtengräber (der) the burier; the grave-maker.

Todtenhemde oder todtenkleid (das) der todtenkittel, so in England von wolletem tuch seyn muß, a shroud; a winding-sheet; a cloth; which a dead body is lapt in.

Todtenkittel (der) s. todtenhemde.

Todtenklage (die) the dirge; a lamentation sung at the funeral.

Todtenkops (der) 1. the head, or skull, of a dead body; 2. the caput mortuum, or the gross relicks of any thing distilled.

Todtenkörper (der) a corps, a dead body.

Todtenkranz über den sarg einer jungfer (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

Todtenlaken (das) ein schwarzes tuch über den sarg, a hearse-cloth; a pall.

Todtenlied (das) s. todtengesang.

Todtenmahl (das) die todtenmahlzeit, a funeral supper.

Todtenregister (das) the bill of mortality.

Todtensalber (der) an embalmer of dead bodies.

Todtensarg (der) a coffin for a dead body.

Todtentanz (der) ein sinnreiches gemälde von tanzenden todten, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. Mit an den todtentanz müßsen, to be intangled to dance with the dead.

Todtenträger (der) one of those that bear dead bodies to the grave.

Todtfarbe (die) 1. s. todtenfarbe. 2. Etwas mit todte farbe oder umbra übermahlen oder bestreichen, to paint something over with umbra-colour, or with a deadening colour.

Todtfeind seyn, s. todfeind.

Todtfrank seyn, s. todkrank.

**Tödtlich** 1. seyn, to be deadly, mortal; mortiferous, lethal or lethiferous. Eine tödtliche krankheit, a deadly, mortal or dangerous, sickness; a death's sickness; a sickness to death. Das war ein tödtlicher streich, that was a deadly blow. Die wunde ist nicht tödtlich, 't is not a death's wound. Tödtliche waffen, mordgewehr, murdering-weapons. Ein tödtliches kraut, a venenous, poisonous, mortiferous or lethiferous, plant. Es ist ein tödtliches gift, 't is rank poison. Ein tödtlicher haß, eine tödtliche feindschaft, a feud or feud; a deadly, mortal, sworn, or irreconcilable, hatred or enmity. Tödtliche sünden, mortal, damnable or deadly, sins. 2. Tödtlich krank seyn, s. todkrank. Er hat mich tödtlich verwundet, he has given me my death's wound; he has wounded me mortally, or to death. Das heißt tödtlich oder zum todte gesundiget, thus you sin deadly, mortally, desperately or damnably.

**Tödtschiessen** oder **arquebustren** (einen) to shoot one to death; to kill him with a shot of an arquebuse, mulket or fire-arm. O geht hin und laßt euch todte schießen, away to the wars for shame.

**Tödtschlag** (der) man-slaughter. Einen tödtschlag begehen, to commit a man-slaughter. Es würde mord und tödtschlag davon, it would cause murder and man-slaughter; or murdering and slaying.

**Tödtschlagen** (einen) to slay one.

**Tödtschläger** (der) a man-slayer.

**Tödtschlagerei** (die) slaying; man-slaying.

**Tödtung** (die) killing. Tödtung der läuse und flöhe, cracking of lice and fleas. Tödtung des quecksilbers, deadening, or precipitation, of mercury. Die tödtung, abtödtung oder ertödtung der läuse des fleisches, the mortifying, subduing, suppressing or extinguishing, of the lusts of your own flesh and blood; a total abstaining from them.

**Toff**, **tefftein** oder **tufftein** (der) ein mürber und sandichter stein, hassock; a sandy, or gravelly, stone, easily crumbled.

**Tofke** (die) eine art frauenzimmer kopfsputz, a kind of a womans head-dress.

**Tolerant**, **dultend**, **verträglich** seyn, to be tolerant.

**Toleranz** (die) die dultung, verträglichkeit, tolerance, toleration.

**Toleriren**, **dulten**, to tolerate.

**Tolerirung** (die) tolerating, toleration.

**Toll** 1. seyn, sinnlos seyn, to be mad, phrentick, senseless, light-headed; out of wit. Ein rasendtoller mensch, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, enraged, foaming or chafing man; one that is stark mad, or stark staring mad. Ein toller ochs, a mad bull. Ein toller hund, a mad dog. Er ist ein toller kops, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy lumpish, whimsical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantastical, strange, odd, extravagant, humourfom, freakish, peevish, cross or morose, fellow; a dullard. Sie ist eine tolle hummel, she is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. Der tolle vöbel, the rascality of the people. Ein volles land, ist ein tolles land, the plentifulness of a country, makes the nation insolent. Wie tolle leute, like-mad folks. Was ist das für eine tolle weise, what a strange manner of doing is that. Das war eine tolle oration, die er machte, that was a dull, lumpish, insipid or senseless, speech of his. Er schreibt einen tellen und wunderlichen stil he writes a dull stile. Das war eine tolle flugheit, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. Er war toll, böß oder erzüht

darüber, he was angry, or mad, at it. Er bezeigte sich ganz toll und böße gegen mich, he was very mad at me; he was very angry with me. Wenn er seine tolle stunden hat, when he is in his mad fit. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kops toll, heiß oder warm, you make me mad. Es machet einem die ohren toll, man sollte taub darüber werden, it dulls the hearing; it is apt to deafen one. Er war toll und voll, he hat taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a toft. Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich sehe, daß sie ihm so unrecht thun, it mads me, to see how he is wronged. Ich bin so toll nicht, daß ich das thue; sollt ich das thun, so müßt ich toll seyn, I am not mad enough, to do so; I am far from doing so. Er schreiet, als ob er toll und thöricht wäre, he makes a cry as he was stuck on a spear. Er klopft an die thür, als ob er toll wäre, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. Er thut als ob er recht leibhaftig toll wäre, he does bedlam-like. 2. Ihr schreibt noch toll, ihr müßt euch besser üben, you write but dully; you do but scribble; you must endeavour to write better. Geht doch so toll nicht, do not walk so dully. Das sieht toll, daß konnt toll heraus, that's strange; that looks stran, or strangely.

**Tolläpfel**, **melanzan**, die frucht eines gartengewächses, mad apples, raging apples.

**Tollen**, toll seyn, to be mad. Er tollet noch immerfort, he continues mad

**Tollhaus** (das) a mad-house, bedlam or bethlem. Einer, der ins tollhaus gehöret, ein kandidat des tollhauses, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. Das prächtige tollhaus zu London, the famous London-bedlam, build after the fashion of the Louvre at Paris. Die ganze welt ist ein tollhaus, und die einen tolleren einjeren, sind manchmal toller als er, the whole world is a bedlam, where those that are more mad, lock up those that are less.

**Tollheit** (die) madness, raging, raving, phrensy, fury, doting, dullness, want of wit, senselessness. In tollheit geraten, toll werden, to fall mad, to be struck mad, to fall out of wit.

**Tollkühn** 1. seyn, verwegen oder vernessen seyn, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, rash, temerarious or hot. Ein tollkühner mensch, an over-bold fellow, that almost for nothing will venture upon life and death. 2. Das war tollkühn angefangen, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciously, rashly or temerariouly, begun.

**Tollkühnheit** (die) bluntness, audacity; over-boldness, rashness, temerity, fool-hardiness.

**Tollmachendes liebestränklein** (ein) a philter or philterum, a love-potion. Einer, dem ein solches liebestränklein beigebracht ist, one that is philter-charmed.

**Tölpel** (der) ein greber oder dummer mensch, a dullard, blunderhead, a blunderbus, a blockhead, a dolt, an ignoramus, ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-spun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clownish, agrestick, dolpish, doltish, awkward or dullpated, fellow. Er ist ein erzölpel, he is a meer blunderbus, a great dullard.

**Tölpelci** (die) dullness, blundering, doltishness, dolpishness, awkwardness, clownishness, blockishness.

**Tölpisch** oder **tölpelhaft** 1. seyn, to be dolpish, doltish blockish, awkward, clownish, blundering, unmantered, ill-bred, dull of apprehension, dull-witted or dullpated. 2. Er stellt sich lölpisch oder ungeschickt an, he behaves himself dolpishly, awkwardly, frowardly, clownishly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

**Tom** (der) der theil eines grossen buchs, tome.  
**Ton** (der) der laut, klang, klingender laut, musikalischer schall, the sound, tune or tone; einer glocke, the sound of a bell; einer orgelpfeife, trompete &c. of an organ-pipe, of a trumpet &c. Ein heller ton, a clear sound. Ein scharfer schwirrender unangenehmer ton, a shrill, a sharp sound. Der wiedererton, wiedererschall, das echo, an echo or echoing. Den ton einer orgelpfeife erhöhen, to raise the sound of an organ-pipe. Ton für melodie, the tune, air or melody of a song. Ein lied in seinem eigenen ton, a song that has a tune of his own, a peculiar tune, or a tune by it self. Ihr kommt aus dem tone, you fall out of tune. Die acht töne der musikalischen octave, the eight tones of an octave in music. Einen ganzen oder halben ton im singen herunterfallen, unterziehen, to fall or lower a tone or half a tone in singing. Halbe töne, half-tones. Er singt einen kläglichen ton, he sings a dolefull tone or tone; he speaks with a lamentable or dolefull tone or voice. Ich muß ihn auf den rechten ton bringen, I must rattle him to some tune; he must sing to another tune. Den ton angeben, bei aufführung einer musik, to define the tun of the song; in der gesellschaft, im gespräch, im betragen, fashion or tune in company, in conference, in behaviour. Ein wort, das den ton auf der letzten silbe hat, a word whose tone or accent is in the last syllable. Den ton falsch legen, falsch pronunciren, to speak with a wrong tone or accent; to do not rightly tone, or accentuate the words. Er redet aus einem gewaltigen hohen tone, he talks big; he speaks confidently or boldly; he boasts an cracks.  
**Tonart** (die) kind of tune. Die harte und weiche tonart, dur und moll, sharp and flat in music.  
**Tönen**, einen ton geben, to sound, to make on yield a sound. Das tönen oder lauten einer glocke, the ting or ringing of a bell; einer trompete &c. the sounding of a trumpet &c. Wie ein tönend. erst oder eine klingende schelle, as a sounding brass or a tinkling cymbal.  
**Tonkunde** (die) knowledge of music.  
**Tonkunst** (die) music, the art of music.  
**Tonkünstler** (der) musician.  
**Tonleiter** (die) scale of music-notes.  
**Tonlehre** (die) die lehre von den tönen der silben, prosody; accentuation.  
**Tonmusik** (die) s. instrumentalmusik.  
**Tönnchen** oder tönnlein (das) a rundlet, a small cask or barrel. Ein tönnchen anchovies, a barrel of anchoves. Ein tönnchen wein von achtzehn stückchen, a rundlet of wine, eighteen gallans.  
**Tonne** (die) a cask, barril, barrel or rundlet. Zwölf tonnen heringe machen eine last, a last of herring is to say twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. Eine tonne spratt oder geräucherete kleine fischelein, a cade of sprat, containing about a thousand pieces. Eine ledige heringstonne, an empty herringcade. Nichts als die leere tonne. nothing but the empty vessel or cask. Eine tonne pulver, a barrel of gun-powder. Eine tonne vitriol vitrainischer tebak &c. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco &c. Er ist eine tonne goldes reich. er hat ein hundert tausend thaler, gulden oder mark im vermögen, he is a tun of gold rich.  
**Tonnenweis** verkauft wird (was) what is sold barrel-wise, by barrels or by the barrel.  
**Tonsetzer** (der) ein komponist, tonkünstler, composer of musical pieces.  
**Tonsetzung** (die) 1. the composing, making of music-pieces. 2. the accentuation.  
**Tonsilbe** (die) die betonte silbe, s. silbe.

**Tonsprache** (die) im gegensatz der schriftsprache, speech, opposing wroten language.  
**Tönung** (die) das tönen, sounding.  
**Tonverhältniß** (das) intervall between the musical tunes, or sounds.  
**Tonverständiger** (der) musician.  
**Tonzeichen** (das) 1. in der musik, note, a musical note; 2. in der grammatik, accent.  
**Topas** (der) ein gewisser edelstein, a topaze, topaz-stone.  
**Topf** (der) a pot. Ein erdener oder irdener topf, an earthen pot. Ein topf, darin man speise kochet, a seething-pot; a pipkin; a pot to poil meat in. Ein glazirter topf, a varnished pipkin. Ein topf, darin man butter oder eingemachte sachen aufsetzet, a crock. Der oberste rand eines topfes, the mouth, or neck, of a pot. Ein zerbrochener topf, den man irgendwo untersetzet, a potshard, to put somewhere under. Es giebt allenthalben zerbrochene topfe, everywhere one meets with broken pots. Unter den fleischtopfen sitzen, alles vollauf haben, to live in claver. Ein kupferner oder messingener topf, a brass-pot. Der topf läuft über, the pot seethes over. Einen topf schäumen, to skim a pot; to take the skum off with a skimmer. Ein milchtopf, a milk-pot. Ein honigtopf, a honey-pot. Ein breietopf, a pap-pot; a pot to boil a hasty pudding. Ein theetopf, a thea-pot. Ein weiß und blau glazirter topf, a gally-pot. Ein blumentopf, a flower-pot. Blumentöpfe, so man mit erde anfüllet, vases for flowers in a garden. Ein gießtopf, die pflanzen im garten zu begießen, a watering-pot in a garden. Ein nachtopf oder kammertopf, a piss-pot, a chamber-pot. Ein eiertopf, the empty shell of an egg. Es ist besser ein halbes ei als ein leerer topf, better half an egg, than the empty shell; better ought than nought. Der topf, kreuzel oder kreuzeltopf, damit ein knabe spielt, a top, wherewith a boy plays. Den topf treiben oder weitschlen, to scourge, or whip, your top. Ein glückstopf, eine lotserie, a lottery.  
**Topfret** (das) a kitchen-rack; a pot- or dish-board; a shelf with rails, to set pans, kettles, dishes &c. upon.  
**Topfer** (der) a potter; he that makes earthen vessels, pots and stoves.  
**Topferarbeit** (die) potters-work.  
**Topfererde** (die) der topferleimen oder topferthon, potters earth or potters-clay.  
**Topferhandwerk** (das) the potters trade.  
**Topferne gefäße**, topfergeschirre, allerhand topferwaare, potters-vessels, potters-ware. Ein topferner ofen, ein fachelofen, a stove of potters-work.  
**Topferofen** (der) a potter's oven.  
**Topferscheibe** (die) a potter's wheel.  
**Topferwaare** (die) potters-ware, potters-vessels.  
**Topferwerkstat** (die) a potter's workhouse.  
**Topfschmel** (der) s. topfsühr.  
**Topflein** oder topfschen (das) a little pot. Ein roth steinernes theetopfschen, a tea-pot of red earth. Ein farbentopfschen, a little pot to mix colours in. Ein schminkeopfschen, a painting pot.  
**Topfscheller** oder topfschäfer (der) a pot-campanion, a lick-pot, a lick-dish, a flap-sauce.  
**Topfsühr** (das) the pot-hook.  
**Topfscherbe** (die) a potshard.  
**Topograph** (der) der ortsbeschreiber, topographer.  
**Topographie** (die) die beschreibung eines ortes, topography.  
**Topographisch**, topographically.

**Torf** (der) turf, dry turf, a sort of fuel. **Torf stechen**, to make, or dig, turf. **Torf brennen**, to burn turf.

**Torfsasche** (die) turf-ash, ash of turf.

**Torferde** oder **torfheide** (die) die morerde, a heath, where turf is made, or to be got.

**Torffever** (das) a turf fire, a fire kindled of turf.

**Torfgräber** oder **torfflechter** (der) a turf-maker.

**Torfgräberei** (die) 1. the making or digging of turf.

2. the turf-place, where is turf. **Das recht der torfgräberei**, turbarry.

**Torfig**, **torfreich**, turfy.

**Torfigkeit** (die) einer gegend, turfiness.

**Torflod** oder **torfwagen** (der) ein stück torf, a turf, a sod, a turf-sod, a sod of turf. Ein grüner **torfwagen**, a green turf. Ein gedrehter **torfwagen**, a dry turf.

**Torftote** (die) a turf-coal. **Todte**, gedämpfte oder ausgeflichte **torftoten**, cinders.

**Torftolensieb** (das) a coal-sieve; a riddle for turf-coals.

**Torftorb** (der) a turf-basket.

**Torfreich**, s. torfig.

**Torsträger** (der) a turf-porter.

**Torfein** oder **taumeln**, to stagger; reel or trip.

**Tormentill**, **biekwurf**; **blutwurf**; **rotte heilwurf**; **siebenfingerkraut**; **tormentil**, ashweed; **sept-foil**; a plant, whose root is of great virtue.

**Tormentiren** oder **quälen** (einen) to torment one.

**Tort**, **verdruß** oder **nachtheil** (der) das unrecht, **tort**. **Thut mir doch den tort nicht an**, do not thus abuse me.

**Torte** (die) a tart; a kind of pastry-work baked in a pan. Eine **apfel**, **birn**, **prunellen**; **kerbel**; **rahm**; z. **torte**, an apple-tart; pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart &c. **Pasteten** und **torten** essen, to eat pies and tarts:

**Tortenbesser** (der) a pastry-cook.

**Tortenbesser** (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

**Tortenpfanne** (die) a baking-pan, a tart-pan.

**Tortenrolle** (die) a rolling-pin for pastry-work.

**Tortenteig** **rollen**, and mit einem gekerbten **rädlein** in **strömelein** **erschneiden**, to roll your past, and cut it into little streams with a jaggling-iron.

**Tortur** oder **heinsbank** (die) the torture or rack. Er wird auf die **tortur** kommen, he will be put to the rack; he will be tortured.

**Toskaner**, **toskanerin** (der, die) toscan.

**Toskanien** (das land) toscania.

**Toskanisch**, toscan.

**Tosten** oder **hosen**, das **kraut** wohlgemuth, wild marjoram.

**Totaler** oder **gänzlicher ruin** (mein) my total ruin.

**Totalität** (die) totality.

**Totaliter** oder **gänzlich** **abgesagt** (er hats) he totally refused it.

**Tour** oder **tur** (die) das umgehen, der umgang, etwas, das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine **tur** durch **frankreich**, thun, to make the tour of France. Eine **tur** im **tanz**, a tour in dance.

**Trab** oder **trabende gang** eines pferdes oder **maulesels** (der) a horse's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. Das pferd geht einen **harten trab**, this horse goes a hard trot. Das pferd in den **trab** bringen, to bring your horse to trot. Ein pferd im **trab** reiten, to ride a horse in trot.

**Trabant** (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. **Die königlichen leibtrabanten**, die **hoftrabanten**, die **bat-**

**schierer**, die **schweizergarde**, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the person of his Majesty abroad upon any solemnity. **Die trabanten** der **plausen**, satellites of planets.

**Trabantenhauptmann** (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majesty's body.

**Trabantenpfeß** (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

**Trabantenstelle** (die) a yeoman's place of the guard.

**Traben**, to trot, s. **trab**. **Euer pferd trabet sehr hart**, your horse trots very hard. Ein **trabendes pferd**, a trotting horse. Ein pferd, das **sein trabet**, a horse that trots freely. Ein pferd, das **stark** oder mit **weiten schritten** **trabet**, a horse that trots at a great rate. Ein **trabender ritt**, ein **ritt im trab**, a riding in trot, a trot-riding. **Last uns sein fort traben**, wir **kommen** sonst nicht ins **thor**, let us mend our trot, or our pace, lest we should reach to the gate after it be shut. Sie ist ein **hochtrabendes weibsbild**, sie **tritt prächtig einher**, she **struts** it; she **haunts** it; she takes state upon her; she carries it high; she is a **saunting** woman. Ein **hochtrabender stül**, a high-soaring, lofty, high-flown, huffing and puffing-stile.

**Traber** (der) a trotter. **Einen traber reiten**, to ride a trotter, or a trotting horse.

**Träber**, **hufk**, s. **traber**.

**Trabung** (die) das **traben**, trotting.

**Tracht** (die) 1. eine **tracht wasser**, a draught of water. Er mußte eine gute **tracht trockene sisse** mit sich nach **haufe** nehmen, he carried a great deal of dry blows home. Wenn der **esel** seine **völlige tracht** hat, so **weiß er zu gehen**, when the ass has taken his load, away he goes. Eine **eselstracht** zu **Malaga**, zwei **körbe rosinen**, a cargo at Malaga; two frails of raisins. 2. Eine **tracht den kätzlein**, **hündlein**, **secklein** zc. so viel die **mutter** deren auf einmal **getragen** und **geworfen** hat, a litter of catkins; whelps or pigs; a cat's, bitch's or sow's, litter; the brood of a cat, bitch or sow, at once. Eine **besse**, die vier **hündlein** auf eine **tracht** **genorfen**, a bitch that hat four puppies of a birth. Ich habe eine ganze **tracht kinder** **dahin**, ich habe eine ziemlich starke **familie**, I have a litter of children at home by every one of my wives. Die **jährliche tracht** eines **ackers**, was er **jährlich trägt**, the yearly crop of a laboured field. 3. Eine **tracht von speisen**, die **gerichte**, so **zugleich** und auf einmal **aufgetragen** werden, a course, service or apparel, of messes at great tables. Die **erste**, **zweite** und **dritte tracht**, die **erst**, **second** and **third course**; the **antepast**, or **spoon-meat**; the **head-meal**, or **roft-meat**; and the **dessert**, or **fruit** and **sweetmeats**. Eine **mahlzeit**, da alles in einer **tracht** **aufgesetzt** wird, an **ambigu**; a banquet of meat and fruit, dished up, or served up, together. 4. Die **art der kleidtracht**, so **sich von zeit zu zeit verändert**, the wear; the mode, weed, fashion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. Er hat eine **närrische tracht**, he wears a **saunting**, **gaudy**; **strange**, **ridiculously-gay**; he does in a **taundry dres**. Das ist eine **beschwerliche** oder **unbequeme tracht**, that is an **incommodious** fashion. Die **jetzt gewöhnliche tracht** oder **mode**, the **fashion** now in vogue. Die **tracht** ist schon nicht mehr im **gebrauch**, that **mode**, or **fashion**, is out of vogue. Solches **zug** ist **jetzt die gemeinste tracht**, this **stuff** is all the wear now. Solches **zug** ist **allerzeit meine tracht**, ich **trage** nichts **anders**, this **stuff** is all my wear. Eine **ehrbare tracht**, **modest weeds**, a **decent garb**. Eine **rechte hurentracht**, **right whorish habits**

habits or garments. Eine nonnentracht, a nun's or beguine's weed, a veiled garb. Eine mönchstracht, a friar's weed. Eine trauertracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine ratsherrentracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die staatskleider, darin der könig bei hohen solemnitäten erscheinet, the robe of state the king wears upon sundry solemnities.

Trachtbar ist (1. eine kuh oder ein schaf, so schon) so schon träftig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine sehr trachtbare hündin, eine hündin, die viel junge geworfen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, sehen oder streben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, strain, stretch or strive, for a thing; to sue, affect, desire, or covet it; to aim, aspire or drive, at it; to study, attempt or endeavour to get, obtain, purchase, acquire or compass, it; to hanker, long or aspire, after it; to have a hankerin, longing or desire, after it. Er trachtet nur schaden zu thun, he breeds some mischief. Er trachtet nur dahin, daß er sich zu falle oder ins verderben bringe, he only meditates my ruin or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wollte sich gern adeln lassen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for riches. Ein mann, der nach ehren oder nach hohen dingen trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that seeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for mastery. Mit gewaltsamer hand macht zu erlangen trachten, to affect power by violence. Es trachten viele nebst ihu nach demselben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trachtet auch darnach, he has also put in for one. Er hat lange darnach getrachtet, he has been long a suing for it. Er trachtet wieder heim, er will wieder nach hause, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to stay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her oder hieher, he desires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to stay here in the low-countries. Er trachtet wieder hinunter, he has no mind to stay here in the high-country.

Trachten (das) contending, endeavouring, straining, desiring, attempt &c. s. v.

Träftig ist (ein mustervieh, das) das was junges im leibe trägt, a beast with young, a beast quick with young ones. Eine träftige oder tragende kuh, schafmutter, stute, hündin, binde, sau, kaze &c. a cow with calf, an ew with young, a mare with sole, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a sow with farrows, a house-cat big with young ones &c.

Tradition (die) die sage, mündliche überlieferung, tradition. Was man durch tradition weiß, traditional, traditionalary.

Träg, saul oder nachlässig, 1. seyn, to be slack, slow, sluggish, lazy, inert, drowsy; tardy, dull, resty, torpid, remis, froward, awkward, lingering, fauntering, loitering. Eine träge stute, a resty mare. Ein träges mensch, eine dienstmagd, die sehr träg zur arbeit ist, a sluggish wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is slack at work; he works but slackly, slowly, sluggishly, lazily or lingeringly; he lingers about his work; he is long about it; he is long a doing it; his work sticks to his fingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kops, he learns but dully; he is dullwitted, 'dull-pated' or dull of apprehension.

Tragant (gummi) tragacanth, a sort of gum, s. dragant.

Tragbahre (die) eine träge oder handbahre, worauf ihrer zwei etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbalken oder träger (der) ein balken mitten durchs zimmer, der die andern balken trägt, a summer, an architrave, a transom.

Tragband (das) der tragriemen, a ridge-band, such as porters use to apply to hand-barrow.

Tragbar ist (was) 1. was sich heben, bewegen und tragen läßt, what is portable; what may easily be carried from one place to another. Ein tragbares übel, an indurabled evil. Eine tragbare uhr, s. taschenuhr. Das kleid ist nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear. 2. Was trägt, bearing, carrying. Ein tragbarer baum, a fruitfull or fruit-bearing tree. Ein tragbarer acker, s. fruchtbar. Ein tragbares muttervieh, s. träftig.

Tragbausch (der) a toll of cloth, or of straw, which women lay on their heads, to carry something upon.

Tragbette (das) a portable bed.

Tragbutte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) s. tragbahre.

Trage Lohn (das) s. trägerlohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, something. Ein

ding von einer stelle auf die andere tragen, to carry a thing from one place to another. Er trägt ein schlechtes kleid, he wears a plain suit of clothes; he goes plain.

Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch ist gut genug für ihn zum kleide, this cloth or stuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich kleide mich

in nichts anders, this is all my wear. Man trägt jetzt nichts anders, es ist jetzt die gemeinste tracht, it is all the wear now. Ein kleid gan; abtragen, bis es all

stücke geht, to wear a suit to tatters. Ich trage allezeit tuch oder kleider von tuch, I alway wear cloth. Das

ist zeug, das sich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that's durable stuff; this stuff is of good

wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of service. Er trägt einen begen, einen mantel, eine feder auf dem hut &c. he wears a sword, a

cloak, a plume of feathers on his hat &c. Er weiß den mantel auf beiden schuldern zu tragen, und nach dem

winde zu hängen, he is a cunning-shifter, a temporizer; he knows to temporize; he carries it fair with

any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, hab mir seiner schwachheit gebuld, pray forbear him; pray, suffer him; pray, tolerate his faults. Er ward in et

ner sänfte getragen, he was carried in a chair, or sedan. Ein kind auf den armen tragen und tänzeln, to

dandle a child. Ein strom, der schiffe trägt, ein schiffbarer strom, a navigable river. Ein baum, der viel fruchte

trägt, a fruitfull tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding, das nutzen trägt, a profitable

thing; a thing that yields, bears or gives, a good profit. Ein kapital, das zinsen trägt, a sum that bears, or

yields, interest; a sum put out upon use, or interest. Eine kuh &c. so trägt oder träftig ist, s. träftig. Eine

junge kuh, die schon einmal getraen oder gefalbet hat, a young cow that already once has calved, or has

brought forth a calf. Ein schaf trägt sieben, eine kuh neun, und eine stute eif monat, a ew goes seven months with young, a cow nine with calf, and a mare

eleven with sole. Das ist ein schade, der leicht zu tragen ist, that is a tolerable loss. Ihr habt die lust ge

nossen, nun müßt ihr auch die schmerzen tragen, you have enjoyed the pleasure, now you must suffer for it.

Alles, was nur waffen tragen konnte, ward aufgehoben; all that could bear arms, were raised. Er trägt noch das naheliech von derselben wunde, he bears still the marks of that wound. Er trägt den arm in einer hinde, he carries, bears or wears, his arm in a sling. Bücher umher tragen zu verkaufen, to port books about to sell. Der räucheraltar, den man tragen konnte, the altar of incense, which was portable. Eine säule, die das ganze haus trägt, a pillar that bears all the house. Sie trägt ihren hals hoch, she bridles it; she carries it high; she trusts her chin into the neck. Sie trägt eine kleine kette um den hals, she wears a carknet about her neck. Sie trägt einen schweif am rok, she draggles her tail; she trains, or trails, her gown. Eine feldschlange, die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der schuß trägt nicht hin, er geht nicht so weit, this gun-shot does not carry home. Das eis trägt schon, es kan schon halten, the ice is already thick enough to carry one. Etwas in ein buch tragen oder schreiben, to book a thing; to note it in a book. Die posten aus dem schurnal ins hauptbuch tragen, to post, or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exercise or administer, an office. Das thue ich, kraft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage schew oder ekel davor, I nauseate, or abhor, it. Ich will sorge dafür tragen, I shall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedenten, selbst hinzugehen, I do not stick to go thither my self. Die neigung, die ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieselbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has caused me to woo for her. So viel man auf einmahl tragen kan, eine last, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Laßt uns gehen und mit einander speisen, so, daß ein jeder die kosten für seine person trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or cost. Die äste an einem baum, die fruchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das schon zu alt ist, kinder zu tragen oder zu gebären, a woman past bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder tragballen, a sumner, an architrave, a transom. Der träger oder kämfer eines bogens, impost. Ein träger oder arbeitsmann, der allezeit an einem gewissen ort auf der gassen aufwartet, ob jemand seiner dienste brauche, a street-porter; a porter that plies at a certain place in the streets. Ein tranträger, a crane-porter, a dray-man that plies at the crane. Ein sänstenträger, a chair-man. Ein esel heißt den andern falkträger, the pot calls the kettle black-arse. Ein kornträger, a corn-porter, corn-carrier or corn-beater; one of the ordinary and sworn porters, for carrying corn up and off, to and from the granaries in a tow. Ein disenträger, a porter to carry boards. Die leichenträger, those that bear, or carry, a dead body upon a bear to the grave. Ein kreuzträger, a cross-bearer. Ein fackelträger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnenträger, a colours-bearer, an ensign. Ein pikenträger, a pike-man. Der schwerträger, der in einer projektion das blöße schwert vortragen muß, the sword-bearer. Einer dame schweifträger, madam's train-bearer. Des königs sintenträger auf der jagd, the king's gun-bearer at hunting. Ein briefträger, einer, der die briefe herum tragen muß, he that is sent to carry letters about. Einem solchen mährleinträger oder außschwagger, als ihr seid, muß man seinen lohn geben, such a tell-tale, or such

a blab of his tongue, as you are, must be paid off. Ein lehnträger, a fiefsee or vassal.

Trägerin (die) a woman that carries something; a she-bearer. Eine wasserträgerin, ein weib, so wasser für geld in die häuser trägt, a water-bearer. Eine fetts-trägerin, a dorker-bearer; a woman that bears a dorker.

Trägerlehn oder tragelohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due.

Trägheit (die) faulheit, schläfrigkeit, slackness, slowness, sluggishness, laziness, drowsiness, tardiness, dullness, restiness, torpidity, remissness, frowardness, awkwardness, lingering, sauntering, or loitering.

Traghimmel oder tragelohm (der) a portable canopy. Tragikomisch, tragicomical.

Tragikomödie (die) tragicomedy.

Tragischer oder jämmerlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, sad or fatal, event. Er konte es recht tragisch oder kläglich vorstellen, he did represent it right tragically.

Tragkorb (der) a basket to carry something in; a dorker or dorker.

Tragkranz oder tragring (der) die tragewulst, s. der traghaush.

Tragleiter (die) a portable ladder.

Traglohn oder tragelohn (das) traggeld, s. trägerlehn. Das traglohn oder botengeld von briefen außershalb landes her, the postage of letters from abroad.

Tragödie (die) ein trauerspiel, a tragedy.

Tragödienschreiber (der) tragedian, tragedio-grapher.

Tragstangen oder tragbäume einer sänste (die) the poles of a chair or sedan.

Tragstuhl oder tragessel (der) a chair to carry one.

Tragung (die) carrying or bearing.

Trahn (der) fish-trane, fish-oil, s. thran.

Train (der) das gefolge, der nachzug, train. Der arztillerietrain, s. u. A.

Traktat ist, was sich behandeln läßt, a tractable, easy to be handled.

Traktabilität (die) tractability, tractableness.

Traktament (das) die bewirtung, a treatment, entertainment or usage. Wir hatten herrliche traktamenten oder speisen, we were highly, splendidly or magnificently, feasted. Wir hatten schlechte traktamenten, wir wurden schlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, sordidly or meagerly. Er hat ein jährliches traktament auß der rentkammer, he has a pension, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele traktament oder die übele begegnung, so ihr ihm erwiesen habt, the ill usage, or the ill treatment, he received at your hands.

Traktat (der) 1. die abhandlung, a tract or treatise; a discourse, writing or book, wherein some subject is treated of. 2. Die traktaten oder unterhandlungen über den frieden, über eine heirath, über eine allianz &c. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance &c. Die gevollmächtigten zu den friedenstraktaten ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. Deputirte zu den traktaten mit einem abgesandten, commissioners appointed to treat with an ambassador. Zu den traktaten schreiten, die traktaten vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die traktaten fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any conclusion set up. Sie sind noch über den traktaten, they are still upon a treaty.

Traktill, sich, oder dehnbar, tractilis.

Traktilität (die) die dehn, zieh, oder streckbarkeit, tractility.

**Traktiren oder handeln**, to treat or handle. Die *mat-  
terie*. so wir jetzt traktiren, the subject we discourse, in-  
treat, or treat, of; the matter in hand; the question we  
handle, treat or agitate; the question we are now upon; the  
matter we do examine, or which we are discoursing  
of, or upon. **Über den Frieden, über eine Heirath, über  
einen Kaufschlag &c. traktiren**, to treat about a peace,  
match or bargain; to be upon a treaty of it. Er hat mit  
seinen Creditoren traktirt, he has treated, or compoun-  
ded for his debts, or with his creditours; he has clapt  
up an agreement with them. **Einem Hausgenossen wol  
oder übel traktiren oder halten**, to treat, or use, a do-  
mestick well or ill; to deal with him kindly or unkindly,  
honestly or basely; to give him a good, or bad, treat-  
ment or entertainment. Er traktirte mich, als ob ich sein  
bruder wäre, he used me like a brother. Er hat mich  
übel traktirt, er hat mir übel begegnet, he trounced,  
or abused, me. Wir wurden da überaus wol traktirt,  
bewirtet oder gespeiset, we there were highly, rarely,  
excellently or princelike, treated, feasted or entertained.  
Ihr wißt das Ding nicht recht zu traktiren oder zu behan-  
deln, you do not know duly to handle it; you take it  
by the wrong handle.

**Traktirer oder trator (der)** ein Speisekoch oder Speise-  
wirt, a cook that keeps a great ordinary.

**Tram (der)** ein zwischen gelegter Balken, a rafter or  
joist.

**Trämel (der)** ein Hebebaum, eine Stange, ein Prügel &c.  
a lever; bar, pole, stick, club &c. Einen guten Trämel  
oder Prügel zur Hand nehmen, to take a good honest  
cudgel.

**Tramelnet; (das)** eine Art von Fischernezz, a tramel or  
trammel, a drag-net.

**Trampeln, trappen oder trappeln**, ein Getrampel mit  
den Füßen machen, to trample with your feet; to make  
a trampling; to make a clattering motion with your  
feet. Etwas unter die Füße trampeln, mit Füßen darauf  
treten, to trample a thing under your feet; to trample  
upon it.

**Tramside (die)** throne-silk.

**Tränen oder jähren**, tears, s. Thräne.

**Trank (der)** das Getränk, a drink or liquor. Hier ist  
weder gute Speise, noch guter Trank, here is neither good  
meat nor good drink. Er unterhält mich in Speise und  
Trank, he maintains, or, alimments me; he provides for my  
victuals, alimony, sustentation, sustenance, food, nour-  
ishment or living. Wasser ist sein gewöhnlicher Trank,  
he drinks ordinarily no other liquor but water. Ein wun-  
derlich gemischter Trank, Stip-slop; a beverage; a mingled  
drink; an odd kind of drench. Ein süßer Trank, mit  
eingebrotem Brod, sugar sops. Ein süßer Trank, von ge-  
wissen Äpfeln, a stipone. Apfeltrank, -apfelwein,  
cider. Honigtrank oder Meist, metheling or mead; a  
drink made of honey. Ein warmer Theetrank, the taking  
a dish of tea. Ein kühlender Trank, von Himbeeren, zu  
tönen &c. s. Herbet. Ein Kräutertank, zur Gesundheit, a  
tisane or pifane, a diet-drink. Ein Gesundheitstrank von  
blößen Molken, a posset; a posset-drink; a plain posset.  
Ein Molkentrank mit spanischen Wein, a sack-posset. Ein  
Molkentrank mit Salbei, a sage-posset. Ein Trank, von  
frisch gemolkener Milch, mit etlichen Ingredienzien, so in  
England gebräuchlich ist, a sillabub or sillibub. Ein Ger-  
stentrank, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. Ein  
Arzneitank, Heilitank oder Apothekertank, a medicinal po-  
tion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's  
shop. Ein Brusttrank, a pectoral potion. Ein purgier-  
trank, a purging-potion. Ein Schweitstrank oder Schweißtrank,

a diaphoretick potion; a drink that will make one to  
sweat. Ein Schlaftrank, ein schlafmachender Trank, a nar-  
cotick, somniferous, soporiferous or sleep-making, potion.  
Ein Liebestrank, a love-potion, a philter or philtum.  
Ein Gifttrank, a poisoned potion. Ein Herstränkchen oder  
Stärktränklein, a cordial potion. Ein Gallen- und Esigtrank,  
a drench mingled of gall and vinegar. Ein Pferdetrank,  
ein Trank, für ein krankes Pferd, a drench for a sick horse.  
Schweinetrank, Sau-trank, Spül-trank, aufschwässer, swill,  
dish-wash, dish-water, hogs-wash.

**Tränke (die)** a watering-place. Ein Pferd zur Tränke  
führen, to water your horse; to ride him to the watering-  
place; to give him water to drink.

**Tränken (einen durstigen) ihm zu trinken geben, ihn mit  
einem Trank erquicken**, to give drink to one that is thirsty.  
Ich war durstig, und ihr habt mich nicht getränkt, I was  
thirsty, and ye gave me no drink. Wer einen dieser  
kleinsten auch nur mit einem beßer kaltes wassers tränkset,  
whosoever shall give to drink unto one of these little ones  
a cup of cold water only. Und sie tränkset die Kameele auch,  
and she made the camels drink also; and she gave the  
camels drink also. Die Schafe tränken, to water the sheep.  
Ein Pferd tränken, to water a horse.

**Trankkräuter**, herbs for an infusion, decoction, apoze-  
ma, tisane or posset.

**Tranktöbel für die Schweine (der)** a trough for hogs, a  
hogs-wash trough.

**Tränklein oder Tränkchen (das)** aus der Apotheke, a  
medicinal potion, a little decoction, a little drench, s.  
Trank.

**Trankopfer (das)** a drink-offering.

**Tränkrinnen für die Schafe**, the watering-troughs for  
sheep; the gutters to water sheep in.

**Tranksteuer (die)** die Getränkesteuer, s. v. Steuer.

**Transaktion, unterhandlung oder verhandlung (die)** a  
transaction.

**Transcheen, laufgräben, s. trenscheen.**

**Transchiren, s. trenschiren und trennen &c.**

**Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an  
einen andern)** to transfer, or remove, something from  
one place to another.

**Transfiguriren (etwas)** es umbilden; to transfigure, or  
transfigure, something.

**Transformazion (die)** die unwandlung, transforma-  
tion.

**Transformiren (etwas)** es umstalten, dasselbe in eine  
andere gestalt verwandeln, to transform a thing; to change  
it from one shape to another.

**Transgression (die)** eine abschweifung, ausschweifung,  
a transgression, transgressing.

**Transactiren oder einen vergleich treffen (mit einem)** to  
transact with one; to clap up a transaction, or agreement,  
with him.

**Translation oder übersetzung (die)** das translairte oder  
übersetzte, the translation, translating or version.

**Translatiren oder übersetzen (etwas aus einer sprache in  
die andere)** to turn, render or translate, something out  
of one language into another.

**Translator oder übersetzer (der)** a translator.

**Translokazion (die)** die versetzung, translocation.

**Transloziren oder an einen andern ort setzen (einen Bis-  
chof &c.)** to translate a Bishop to another bishoprick.

**Transmigration oder fortwandlung (die)** the transmi-  
gration.

**Transmutabel** ist (was) so in etwas anders verändert  
werden kan, what is transmutable.

**Transmutazion oder verwandlung** (die) transmutation or transmuting.

**Transmutiren oder verwandeln** (blei in gold, zinn in silber &c.) to transmute, or change, lead into gold, tin into silver &c.

**Transparent oder durchsichtig** ist (was) what is transparent.

**Transpiration oder ausdünstung**, durch die schweißlöcher (die unempfindliche) the insensible transpiration, or breathing of vapours, through the pores.

**Transpiriren, ausdünsten, transpire.**

**Transplantiren oder verpflanzen** (einen baum &c.) to transplant a tree.

**Transponiren oder anders setzen** (etwas) to transpose a thing.

**Transport oder übertrag** (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the conveyance, or carriage, from one place to another.

**Transportiren, übertragen oder hinüberführen** (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. Was sich transportiren läßt, what is transportable, what may be transported.

**Transportschiffe, transport-ships, ships** employed to some transport.

**Transsubstantiation** (die) die vorgegebene verwandlung des brods und weins in den leib und blut Christi, the feigned transubstantiation of the papists.

**Transversallinien, querlinien, transverse lines, cross-lines, lines** that go a-cross through other lines.

**Transzendent, transcendent.**

**Transzendental, übereigentlich, hoch, transcendental.**

**Trapez** (das) trapezium.

**Trapezoid** (die) trapezoid.

**Trapp oder kamm einer traube** (der) the bottom of a bunch of grapes.

**Trappe** (die) die trappgans, a bustard, s. trappgans.

**Trappen, trappeln oder trippeln**, die sisse auf und nieder setzen, to trape. Wie sieht ihr so und trappelt? why do you thus stand traping?

**Trappgans** (die) die trappe, ein milder vogel, a bustard; a sort of a great fowl, the greatest after an ostridge.

**Traptrap**, der laut eines geschwinden ganges; der geschwinde gang selbst, pit-a-pat.

**Trassent** eines wechselbriefes (der) der denselben zuerst formiret, ausgegeben, und das geld dafür zu sich gezogen hat, der zieher in einem wechselbrief, the drawer of a bill of exchange.

**Trassiren oder ziehen** (einen wechselbrief) einen wechselbrief schreiben und verkaufen, und das geld davor zu sich ziehen, to draw a bill of exchange.

**Traube oder weintraube** (die) a bunch, or cluster, of grapes. Trauben lesen, um wein zu machen, to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harvest. Die trauben nachlesen, die nachlese halten, to glean grapes after vintage. Die trauben treten oder pressen, to stamp or press the grapes. Eine dickbeerichte traube, a big grape. Eine muscatellertraube, a muscadine grape. Eine milde und saure traube, woraus der agrestsaft gemacht wird, a bicane, a verjuice-grape. Aufgehakte und gedörrte trauben, raisins; dry grapes.

**Traubeln** (sich) in trauben schießen, to knit grapes.

**Traubenähnlich**, s. traubicht.

**Traubenbeere** (die) das traubenbeerlein, a grape.

**Traubenbütte** (die) a tub to put the grapes in at vintage.

**Traubenförmig**, s. traubicht.

**Traubenförmigkeit**, cluster-form or shape.

**Traubenhülsen oder traubenhälge** (die) the hulls or nafs of grapes prest.

**Traubentamm oder traubentrapp** (der) the bottom of a bunch of grapes.

**Traubentorb** (der) a dorfser to carry the grapes in.

**Klein traubenkraut oder tausendstern**, ambrosia.

**Traubenmus** (das) cute.

**Traubensaft** (der) wein, wine, the juice of grapes.

**Unzeitiger traubensaft**, verjuice.

**Traubenskerzel** (der) the stalk of a bunch of grapes.

**Traubensößt oder weinstock** (der) a vine.

**Traubenstreiter** (der) a stamper of grapes.

**Traubicht**, cluster-shaped, clustery.

**Traublein oder träubchen** (das) a little bunch of grapes.

**Traubrief oder trauhschein** (der) a certificate of one's being lawfully wedded.

**Trauen** (i. einem) to trust one; to believe him; to give him credit. Traue, aber schau' mein, trust, but have a care whom you trust; wherever you see your friend, trust your self; all are not friends that carry it fair with us. Es sieht keinem schelm zu trauen, a rogue is not to be trusted. Ich traue ihm nicht, I do not trust him; I would not trust him. Man fan ihm nichts trauen, there is no trust to be put in him; he is never to be trusted; you can never be sure of him; you may never trust him, rely or depend on him. So viel fan man ihm wol trauen oder anvertrauen, so small a matter you may trust him with, or you may put him in trust with, he may be trusted with, or intrusted with.

**Trauet mir!** believe me! Trauet mir sicherlich, you may surely believe me, trust me, depend, or rely, upon my word. Wer wolte eines solchen menschen wort trauen? who will trust, or believe, one word such a man says? Ich habe ihm getrauet und hab's ihm gegeben, I gave him upon trust. Er nimmt, was er nur kriegen fan, von einem jebem, der ihm nur trauen will, he goes upon tick; he takes every where upon trust.

**Trauet man euch**, so machts auch so, daß ihr glauben behaltet, be true, or faithfull, to your trust. Ich traue Gott, auf Gott, ich setze mein vertrauen auf Gott, I trust in God; I put my trust, or confidence, in God. Er trauet oder vermisst sich selbst gar zu viel, he trusts too much to his own self. Wer leicht trauet, der wird leicht betrogen, he that easily trusts, is easily deceived.

So viel traue oder getraue ich mir wol zu prästiren, so much trust I to my self to perform; I dare promise it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. Wann ich mirs oder wann ichs mir getrauet hätte, had I dared; could I have found it in my heart; had I been so stout-hearted. Er traue nicht, euch anzureden, he wanted courage to accost you. Ich traue mirs zu treffen, I trust, hope or expect, to hit, carry or reach, it. 2. Zwei verlobte, die sich morgen wollen trauen lassen, two persons which to morrow are to receive the minister's benediction and become joynd in wedlock. Nun hat er sich endlich einmal seine hure antrauen lassen; nun hat er sie geehlicht, now at last he married his concubine, he joynd to her by wedlock.

**Trauer** (die) schwarze kleider, die man trägt, wenn einem ein anverwandter gestorben ist, mourning, weeds, black, black weeds, black cloaths worn at the death of some kin. Die trauer anlegen, to put on mourning. Tiefe trauer, deep mourning. Es ist noch ungewiß, ob



der Hof die böllige oder die Kammertrauer, die ganze oder halbe trauer, die grosse oder die kleine trauer werde anlegen, 't is not yet sure whether the first or second mourning will be taken at court. In der trauer seyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die trauer ablegen, to put off mourning.

Trauerbild (das) a mourning shape or figure.

Trauerbinde auf dem hut (die) a mourning-hatband.

Trauerbote (der) a mourning messenger.

Trauerbrief (der) mourning lettre, a black sealed lettre.

Trauerdecke (die) a pall.

Trauerfahne (die) the mourning-colours.

Trauerfall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you must put on mourning.

Trauerflor (der) a mourning-veil.

Trauergedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verses.

Trauergepränge (das) the funeral pomp.

Trauergerüst (das) a castrum doloris. s. todtengerüst.

Trauergesang (der) das trauerlied, a mourning-song, a dirge.

Trauergeschichte (die) a dolefull story.

Trauergesicht (das) die trauernine, the face, or look, of a mourner.

Trauerhabit (der) a mourning-suit.

Trauerhaus (das) the house wherein there is a corps to be buried.

Trauerjahr (das) the twelve-month a mourning commonly lasts.

Trauerklage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Trauerkleid oder traueergewand (das) die trauerkleidung, weeds, black weeds, mourning, a mourning-suit, mourning cloth or mourning-garment. Trauerkleider anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-clothes.

Trauerkutsche (die) a mourning-coach.

Trauerleute (die) die in tiefer trauer bei einer leiche gehen, the mourners; those that wear a deep mourning at some funeral.

Trauerlied (das) a mourning-song, a moanfull song.

Trauerlust (die) die lust, die ein melancholisch hat, traurig zu seyn, the pleasure a melancholick takes in mourning.

Trauermahl oder traueressen (das) die trauermahlzeit, ein abendessen, so den fremden nach beerdigung einer leiche gegeben wird, ein leichenessen, a funeral supper or banquet.

Trauermann bei einer leiche (der) der vornehmste leid-träger, the chief mourner at a funeral.

Trauermantel (der) a mourning-cloack.

Trauernusik (die) a dull comfort.

Trauermut (der) a melancholy humour; melancholy; pensiveness; heaviness; dullness of mind.

Trauernützig i. seyn, to be melancholy, melancholick, pensive, heavy, dull-minded, sad, sorrowfull or mournfull. Ein trauernütziger, a melancholick; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, sad, heavy or pensive, humour. Eine trauernützige, a melancholy woman; she that is melancholick or a melancholick. 2. Er geht sehr trauernützig einher, he goes very melancholily.

Trauern, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für trauern, she grieves herself to death. Warum, worüber oder wegen trauert ihr? what do you mourn for? Selt ich nicht trauern, der ich meinen besten freund in der

welt verlohren habe, have I not reason to mourn, that have lost the best friend of mine in the world. Um wen trauert ihr? wie kommts, daß ihr trauerkleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the sake of your black weeds? Ein ganzes jahr um einen getrauert haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er trauert um sein krankes kind, he is sorry, afflicted or mourning, for his child that is sick. Nun trauert er billig über seine begangenen sünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the sins he committed; now he makes due moan for them; now he does reasonably be-moan, or bewail, them. Aufhören zu trauern, to cease from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit trauernder stimme, so she spoke with a moanfull, or dolefull; voice. Ein trauernder, a mourner.

Trauernacht (die) a dolorous night.

Trauerpferd (das) in einer trauerprocession, the mourning-horse.

Trauerrede (die) a funeral speech or harang.

Trauerrock (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Trauersaiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Trauersaal (der) a mourning-hall, room hung with black weeds.

Trauerschleier (der) a mourning-veil.

Trauerseufzer (der) a moan, a moanfull sigh.

Trauerspiel (das) a tragedy, a tragick play.

Trauerspieldichter (der) a tragedian or tragediographer.

Trauertag (der) a moan-day.

Trauerweib oder flageweib (das) the woman that goes at the side of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the mistress-mourner of old.

Trauerzeit (die) the mourning-time.

Trause oder dachtrause (die) the eaves or house-eaves. Aus dem regen in die traufe, out of the frying-pan into the fire.

Träusen, triesen, trüfeln oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Immer träuft ihm die nase; his nose drops continually. Das aus einem braten triefende fett, the drippings of a piece of a meat a roasting, s. triesen.

Traum (der) a dream. Nun ist mein traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen traum gehabt, I dreamt a pleasant dream. Es kam mir im traum vor, als ob ic. it seemed to me in dream, as though &c. Was hab ich mit solchen träumen, träumereien oder thorbheiten zu thun? what have I to do with such dreams?

Traumausleger oder traumdeuter (der) an interpreter of dreams.

Traumbuch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traumdeuter (der) s. traumausleger.

Traumdeutung (die) interpretation of dreams.

Traumen oder träumen, to dream. Ich glaube, du träumest, I believe you are dreaming. Steht doch nicht, als ob ihr träumetet, do not so dreamingly; be not such a dreaming fellow; have courage; do briskly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihm alle nacht was geträumet, he dreams every night something. Die vorige nacht träumete mir was artiges, I dreamt a pleasant thing last night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich hab vergessen, I also dreamt a dream, but I forgot it. Ein fluger träumt nur bei nacht, ein narr aber auch bei tage, a wise man dreams

dreams only by night, but a fool also by day. Mir träumete von feuer, I dreamt of fire. Mir träumete, er war gestorben, I dreamt him dead. Laßt euch das nur nicht träumen, denkt daran nur nicht, macht euch da keine hoffnung auf, think that away; beat such fancies out of your head; never reckon upon such uncertainties.

Träumer (der) a dreamer, a dreaming fellow.

Träumerei (die) das träumen, dreaming, dream or dreamery.

Traumgeſicht oder traumbild (das) a dreaming-fancy; a shape or figure ſeen in dream.

Traun, ſicherlich, gewiß oder ſührwahr, ſure, ſurely to be ſure, faith, forſooth, certainly, ſecurely. Ja traun! yes ſure! Mein traun! no ſure! Traun, ich ſcherze nicht, faith, or upon my faith, I am in good earnest. So muß es traun wahr ſeyn, then ſure it is to be true.

Trauredē (die) wedding-ſpeech.

Traurig i. ſeyn, trauern, to be mournfull, dolefull, ſad, ſorry. Er iſt traurigen gemüts, er iſt melancholiſch, he is of a ſad, heavy, dull, penſive, ſorry, ſorrowfull, ſullen, amort, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholiſt, or a ſteady mourner. Er iſt jezt traurig, er iſt jezt gar nicht luſtig, wie er pſegte, he is out of humour; he is off the things; he is out of all ſorts. Er iſt jezt im höchſten grad traurig oder bis zum todte traurig, he is a mort. Sie ward ſehr traurig, wie ſie es hörte, ſhe fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her ſenſibly; it caſt her down; it grieved her extreaimly; ſhe became ſorrowfull for it. Ein trauriges leben führen, to lead a ſad melancholy liſe. Eine traurige botſchaft oder zeitung, a ſad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. Eine traurige zeitung nach der andern, ſad news upon news; one miſchief comes in the neck of an other. Das iſt wol ein ſehr trauriger zuſall, 't is a very ſad miſchance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, caſe. Ihr müßt kein trauriges geſicht machen, wenn ihr gleich keine guten karſten in der hand habt, ſet a good face on a bad game. Eine traurige ſtimme, a dolefull, or moanfull, voice. Ein trauriger zuſtand, a ſad, lamentable, ſorry, pitifull, wretched or miſerable, ſtate or condition. Alle traurige und betrübte, all the ſorrowfull and afflicted; all them that are ſo. Die traurigen tröſten, to comfort the ſorrowfull and afflicted. Ich bin meiner ſünden halber von herzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von herzen, I heartily mourn for my ſins, and repent of them. Eine traurige muſt, a dull conſort. Eine traurige maßeit, a ſad, mean, ſorry or ſlender, meal. 2. Er redet oder ſinget ganz traurig oder mit trauriger ſtimme, he ſpeaks, or ſings, right dolefully, melancholily, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. Es war traurig geſchrieben, es bewegte einen zum mitleiden, der es las, it was lamentably, moanfully, ſadly, dolefully or pitiafully, written; it moved one's pity that read it. Den ganzen tag lang geh ich traurig, I go mourning all the day long.

Traurigkeit (die) das trauern, ſadneſs, grief, ſorrow, ſorrowfullneſs, trouble, mourning, affliction, heavineſs, melancholy, penſiveneſs. In traurigkeit verſinken, to be overwhelmed with grief. Man muß der traurigkeit nicht nachhängen, man muß ſich derſelben nicht ergeben, you muſt not give your ſelf over, or not give way, to

melancholy. Er verhelet ſeine traurigkeit, he conceals his ſadneſs, or ſorrow.

Trauring oder hochzeitring (der) a wedding-ring.

Traufſchein (der) ſ. traubrief.

Trautag (der) wedding-day.

Trauter freund (nein) my dear friend. Mein trautes ſter freund, my moſt dear friend.

Trauung, kopulation oder zuſammengabung eines hochzeitlichen paars (die prieſterliche) the wedding; the miniſter's bleſſing of marrying perſons at their wedding.

Trauungsgebet (das) a wedding-prayer.

Trauungsgepränge (das) the ceremonies, pomp or formalities, obſerved in the performance of a wedding.

Trauungslied (das) a wedding-ſong.

Trauungstag (der) ſ. trauntag.

Trauungszeremonie, ſ. traunungsgepränge.

Treber (die) the hulks, that the ſwine do eat.

Treffen, etwas hart oder genau berühren, to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. Alle kanonens ſchüſſe treffen nicht, all the canon-shots do not carry home. Einer, der vom donner, vom ſchlage, von einem unglük, von einem kanonenschuß &c. getroffen iſt, one that is thunderſtruck, apoplectick, attainted by ſome diſaſtre, ſhot with a canon &c. Er iſt mit einer muſketenugel in die Wade getroffen, he is ſhot in the thigh with a muſket-bullet. Er traf den ringel zweimal mit der ſpiße ſeiner lanze, er hat zweimal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. Das ziel treffen, to hit the mark, or the white. Ihr habt wol oder recht getroffen, ihr habt ganz eigentlich errathen, you caught it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. Wo ichs nur recht treffen ſan, if I can but hit right. Er hat getroffen oder glücklich getroffen, er iſt glücklich, er thut eine reiche partie, er tritt eine gute heirath, he has had a lucky hit; he met with a good luck, he marries a great fortune. Er warf einen ſtein nach mir, aber er traf mich nicht, he ſlung a ſtone at me, but did not hit me. Es war mir nicht möglich, im finſtern die thür zu treffen, I could not hit the door in the dark for my liſe. Wir konnten keinen vergleich darüber mit einander treffen, we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. Mit denſelben worten traf er mich recht ans hert, thoſe words of his ſtruck me to the very heart. Das triſt mich gar empfindlich, that touches me very nearly or ſenſibly. Er ſand ſich getroffen, ob ſchon nicht auf ihn gezielte war, he ſound himſelf hit for all he was not aimed at. Er ſand ſich getroffen, he took pet at it. Untreu triſt oder ſchlägt ihren eigenen herrn, a traitor betrays his own ſelf; miſchief will light, or fall, upon his own head, that did it. Auf den ſind treffen, to fall upon the enemy; to ingage, or fight, him. Mit dem feinde treffen oder ein treffen halten, to be ingaged, or fighting, with the enemy. Eine außes ſandte partie, die auf eine feindliche getroffen hat, oder die eine feindliche angetroffen hat, a detachment that ſcouted about, and met; ingaged, fought or ſkirmiſhed, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. Einen kauf mit jemand treffen, to clap up a bargain. Ihr habt einen guten kauf getroffen, you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good peneth, you have a penny worth of it. Den das los treffen wird, upon whom the lot ſhall fall. Wartet, bis euch die reihe oder ordnung triſt, ſtay till it comes

comes to your turn. Es traf mich das unglük, daß ic. the mischief lighted on me, that &c. Wem glük tritt, he that's happy or lucky; he whom fortune smiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen; ihr kommt als wenn ihr gerufen wäret, you come in the very nick of time.

Treffen (das) die schlacht, a fight, battle, action, combat or conflict. Ein see-treffen, a sea-fight. Ein land-treffen, a land-fight. Ein haupt-treffen, a general fight of two armies. Ein gesetes oder ordentliches treffen, a set, or pitched, battle. Ein treffen halten, to give; or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battle. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es scheinet, es dürfte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or engagement, with the enemy.

Treffer (der) in der lotterie, gaining-number.

Treflich, vortreflich, i. seyn, to be excellent, rare, choice, pretty, exquisite, or exquisite. Trefliche speisen, exquisite meats. Ein treflicher mann, an excellent, eminent, singular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen treflichen kopf, he is an ingenious noddle, a considering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat trefliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is endowed with a rare talent. Ein treflicher künstler, an excellent master of some art or-craft. Es hat einen treflichen nutzen in der arzenei, it is a thing of prime use in physick. Er ist von treflicher gestalt oder länae, he is a very tall man. Das ist fürwahr eine trefliche sache! a pretty thing indeed! Du bist treflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr seid ein treflichen knabe! o brave! Ihr seid mir ein treflicher feil! you are a fine man indeed! Zu solcher arbeit wärest du ein treflicher kerl, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the business. Dieß ist treflich brod, this is pure bread. Dieß ist ein treflicher wein, this wine has a rare-good garb; it is an excellent wine. Ein treflicher soldat, a great warrior, a brave martialist, a stout soldier. Das ist ein treflicher schein, this is a top-evidence. Ein trefliches gemäde, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er ist treflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great scholar, he is a very learned man. Er ist eben so treflich gelehrt nicht, als ihr meinet, he is not so exceedingly learned, as you do look upon him. Das ist treflich gut, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es ist treflich sauber, it is pure clean. Das ist treflich schön, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiously fair, or admirably fair. Das ist gewiß was treflich schönes, that is a rarity indeed. Dieß ist treflich fein, this is extraordinary-fine, super-fine, or passing-fine. Das schicket sich treflich wol hierzu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es ist treflich wol gemacht, it is rarely well wrought, or done. Er und seine frau sind treflich gute leute, he and his-wife are rare good folks. Es hat ihm treflich wohl gefallen, he was mighty well pleased with it; it proved greatly to his satisfaction or contentment. Ihr lebt hier treflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr seid treflich wol zu fuß, ihr könnt treflich gehen, you are a pure walker. Er kan treflich sausen, he is a stanch toper, or an arrant tpler.

Treflichkeit, vortreflichkeit oder fürtreflichkeit (die) the excellency, eximiousness, eminence, nobleness, great-

ness, highness, singularity, uncommonness, rarity. Die treflichkeit seiner gaben, his rare indowments.

Treibeis oder triebeis (das) treibend eis, drifts of ice. Treibel eines küfers oder bötzgers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein schif, das auf dem wasser treibet, ein schif, das flott ist, a ship a-float or a-drift; a ship driving upon the water. Der anker sieng an zu schleppen, und das schif gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor slipped; it could not hold, so the ship went a-drift, she began to drive, and drove away. Weil der sturm so heftig war, trieben wir nur vor dem schonfarsegel, the storm being so hard, we did but try. Was auf dem wasser hin und her oder auf und nieder treibet oder schwimmt, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or swims upon the water to and fro, or up and down. Verunglückte oder ausgeworfene güter, so in der see treiben oder ans ufer getrieben kommen, ligan, jetson, kreutson, or slotam. Holz und dergleichen sachen, so auf dem wasser treiben, floating, floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die landseite, landwärts, the wind drove us ashore, or did beat us ashore. Hätte nicht die net uns getrieben, had not necessity driven us. Er trieb mich in eine solche enge, daß ic. he drove, or drove, me to such a strait, or necessity, that &c. Nicht auf die weide treiben, to drive beasts to pasture. Die schweine in die eicheltaß treiben, to turn your swine to the mast. Ochsen treiben, dieselbe mit einem treibstecken fortstossen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen hasen, hirsch &c. aus seinem lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager treiben, to drive, or dislodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die stadt treiben oder schlagen, ihm nachsagen, to chase, or pursue, the enemy. Einen nagel in einen balken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemasteten besiz eines dinges treiben, to disposses one of the thing he usurped. Einen knecht aus dem haufe treiben, to turn a servant away; to expell him the house; to turn him out of the house, or out of doors. Einen reis ans faß treiben, to drive one to work. Ein rad treiben oder um-treiben, to drive, or turn, a wheel; to set, or keep; it going. Das wasser treibet das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein feil treibt den andern, one nail drives out an other. Was treibt oder beweget euch dazu? what moves you to do so? Was habt ihr zu eilen? wer treibt euch? what puts you in such a haste? is there any body that drives you? Einen hurtigen darf man nicht treiben, a willing horse needs no spurs, or needs not to be spurred. Darau treibet er am allermeisten, that is what he chiefly urges, insists upon, presses, or sollicit. Er treib mich sehr, ich solt ihm sagen, he was very urging, pressing, instant or earnest, with me, to make me speak it; he pressed, or sollicit, me mightily to tell it him; he pressed me by urgent reasons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wehlthat von ihm annehmen mußte, he pressed that benefit upon me. Die arzenei treibet mich, oder treibet mich zu suhl, the physick provokes me to stool. Eine treibende arzenei, an expulsive medicine. Eine arzenei, die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, physick; a physick that provokes urine. Ein gut früh sit essen, daß die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfast, that expells the wind out of the stomach. Das den stein treibet, what expells, or carries off, the gravel. Das den schweiß treibet, what is

ludorifick, or diaphoretick; what provokes, or causes, sweat; what makes a body to sweat. Seine Schuldgläubiger treiben ihn sehr hart, his creditors dun, or press, him very hard; he is mighty dunned, prest or beset, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehn Jahren eben dieselbe handlung, ten years ago I drove, or drove, the same trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu lastern unter dem schein einer tugend, that drills, stirs up, spurs on, eggs on, stimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext of vertue. Er kan das handwerk, aber er treibts nicht, he is skilled in that trade, but he does not drive, or exercise, it. Es treibe einer die kunst, so er gelernt hat, let any one exercise what he got skill of. Hures rei und unucht treiben, to commit whoredom and uncleanness. Poffen, kurzweil oder scherz treiben, to banter, jeer, rally, jest, joke or droll. Scherz mit jemand oder mit etwas treiben, to break a jest upon one; to droll upon a thing. Schelmerci treiben, to play knavish tricks, lewd pranks, or roguish actions. Tyrannie treiben, to tyrannize. Er ward von einer seite zur andern getrieben, he was strangely agitated; he was tossed from post to pillar. Treibet doch solche hoffart nicht, be not so proud; do not soar so high; do not carry it so high; do not take so much state upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, usurious, or an usurer; to exercise usury; to take an unreasonable use, or an unlawfull interest. Er treibt sein saufen noch immer, er kan sein saufen nicht lassen, he still continues hard drinking; he can not leave it off. Er treibt seine böse händel noch immer fort, he still follows his lewd courtes; he never discontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himself from his beloved sin; he is still addicted to his usual wickedness; he still performs those bad actions, he has given himself to. Ein silberner teller von getriebener arbeit, a silver plate with dinged, or imbossed, work; a plate-wrought with basso relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer galleere, the comite in a galley. Der treiber im wuchthause, the task-master in a breedwell. Der treiber oder eyequirer armer leute, die zauberhaft sind, ihren sches zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein starker treiber, ein kreditor, der heftig auf seine bezahlung dringet, a dun, a troublesome and clamorous creditor. Ein ohsentreiber, an oxendriver. Ein schweintreiber, a swine-driver. Ein eseltreiber, an als-driver. Ein mauleseltreiber, a muletier or mule-driver. Ein kameeltreiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treibhammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treibhammerlein eines goldschmids (das) a goldsmith's hammer for imbossed work; a dinging hammer.

Treibhaus (das) planting-house.

Treibholz (das) holt, so im strom treibet, floating or floatages.

Treibjagd (die) per-force-hunting; cheating.

Treibkeule (die) a driver, a club to drive something with.

Treibmittel (das) ein mittel, etwas anzutreiben, a pressing remedy.

Treibpech eines goldschmids (das) the pitch a goldsmith uses in making of imbossed work.

Treibsand oder triebband in einem strom (der) quick sands in a river. Auf triebband bauen, to build upon a sandy ground.

Treibschacht (der) s. schacht.

Treibstos eines goldschmids (der) worauf er einem geschnitten die rundung giebt, a goldsmith's triblet.

Treibwerk oder federwerk an einem schloß, an einer uhr &c. (das) die feder, the spring of a lock, clock, watch &c.

Trekken oder ziehen (etwas) to draw something. Ein grosses schif bei stillem wetter durch ein boot mit rudern fortstrekken oder bogstren, to tow a ship by a boat with oars. Ein schifflein mit einem seil längst dem ufer entmes der zu fuß oder zu pferde fortstrekken oder fortziehen, to hale, drag or tow, a barge with a halter along the shore, either going a foot or riding on horseback.

Trekkschüte (die) das trekkschifflein, dergleichen in holland sehr gebräuchlich, a draw-skute, drag-skute or drag-barge, such as are very common in Holland.

Trekkschüttenpferd (das) a drag-skute-horse.

Trekkschüttenpferd (der) a drag-skute-master.

Trekseil (das) der strik, die line oder das tau, womit eine trekkschüte fortgezogen wird, the halter; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Tremulant (der) a quavering; shake, or trill, s. triller.

Tremuliren, einen triller schlagen, to make a trill; s. triller.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trennbar ist (was) what is separable, divisible, discriminable or dissoluble; what may be separated, divided, discriminated, dissolved, disjoyned, disunited, divorced or severed; what may be put asunder.

Trennbarkeit (die) divisibleness, separableness, separability; dissolubleness, discernibility.

Trennen oder separiren (etwas) to separate, sever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things asunder; to dis-unite them. Was sich trennen läßt, what is separable. Was niemand trennen kan, what is inseparable. Eine naht trennen oder austrennen, to rip, rip up or unsew, a seam. Die naht hat sich getrennet, the seam is unsewn; it has ripped up. Eine schlachordnung trennen, to break a battle-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die seele vom leibe, death disunites soul and body; death separates the soul from the body. Eine ehe trennen, to dissolve a matrimony; to make a divorcement. Sie sind getrennet oder geschieden, they are parted, or divorced. Sie ist von ihrem mann getrennet, she is parted, or divorced, from her husband. Er sucht sich von seinem weibe zu trennen, he seeks to divorce his wife. Einer, der sich von seinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife; one that divorces himself from his wife; one that repudiates his wife. Einer, der sich von der geweine trennet, a separatist. Warum trennet ihr euch? was seid ihr besser als andere? what makes you separate, or discriminate, your self from others? what is it that gives you a distinction from them? Einem den kopf vom rumpff trennen, to sever one's head from the body. Zwei gute freunde trennen, to alienate two friends from one another; to make them fall out; to sow a dissension, disharmony, disagreeing or jarring, among, them; to dis-unite, disjoyn or separate them. Das trennet die freundschaft, that breaks, stops, violates or finishes, the friendship; that puts a stop to it. Ihr müßt euch von dies

von menschen trennen, denn seine gesellschaft ist euch schändlich; you must part with that fellow; you must leave him; you must rid, disjoin, disengage, disentangle, discriminate or separate, your self from him; you must go from him; you must let him alone; for his company is hurtful to you. Das parlament ist getrennet, und es wird fest ein neues außgeschrieben, the Parliament is dissolved, and circular letters are sent to call a new one. Ehe die versammlung sich trennete, ehe sie aus einander giengen, before the assembly broke up; before they parted or seperated. Sie haben sich in zwei parteien, in zwei saktionen zc. getrennet, they have divided themselves into two bodies, parties, factions &c. Sie haben ihre handelskompanie getrennet, sie sind nicht mehr in kompanie, they have, or are, parted or separated; they are no more partners. Sie schlugen sich mit säusten, ich aber trennete sie von einander, they were cuffing one another, but I parted the fray.

Trennmesser oder trennmesserlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) separation, division, discrimination, dissolution, disjolution, parting, severing, disjoining, disuniting. Ehetrennung, divorcing or divorcement. Ertner, der trennungen, spaltungen, fezzereien und sektirereien in der kirche anrichtet, a schismatick, heretick or sektarian, one that causes sects, schisms, heresis or division in the church. Trennung zwischen zwei freunden anrichten, dieselbe trennen, s. trennen.

Trenscheen, transcheen oder trenscheen, einschnitte und graben, so man in die erde macht, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenscheen eröffnen vor einer besiegerten stadt, den anfang zu den approschen machen, to open the trenches before a besieged town.

Trenschiren, transchiren oder trenschiren, künstlich zerschneiden (einen kapann zc.) wenn man denselben über der tasel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capon; to cut it up; to part it by cutting dexterously the joynts asunder. Wibel trenschiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenschirmeister (der) der trenschikant, der trenschiren kan, a carver of meat.

Trepan oder trepanirborer (der) a trepan, or trepan-iron; a surgeon's terebra or piercer.

Trepanieren (einen) ihm durch die hirnshale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his skull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raise up the crushed parts of his skull, and take out the pieces of bones and clotted blood.

Trepanirung (die) trepanning.

Treppe oder stiege (die) stairs, a pair of stairs, a stair-case. Laßt euch belieben, die treppe hinauf zu gehen, please to walk up stairs. Die treppe hinunter gehen, to go down stairs. Einen mit süßen die treppe hinunter stoßen, to kick one down stairs. Das ist eine garstige oder schlimme treppe, this is an ugly pair of stairs. Eine wendeltreppe, windeltreppe oder schneffentreppe, a winding stair-case, a cockle, cockle-stairs, winding-stairs. Eine dunkle, blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, stair-case; privy stairs. Eine freitreppe, free-stairs, stairs before a house, a perron. Die treppe hat von einem abso; zum andern nur vier stufen, in this stair-case the flights, or ascents, are of four steps; it has but four steps from one resting-place to another; every flight has four steps. Er wohnet eine, zwei oder drei treppen hoch; er wohnet auf dem ersten, andern oder dritten stoffwerk, he lives one, two or three, pair of stairs high; his chamber is in the first, second or third, story. Mist-

ten auf der treppe begegneten wir einander, we met together in the mids of the stair-case. Oben auf der treppe, on the top of a stair case. Unten an der treppe, at the foot of a stair case. Er ist oben, ist die treppe hinauf gegangen, he is above stairs, he went up stairs. Er ist drunten, er ist die treppe hinunter gegangen, he is below stairs, he went down stairs. Die altartreppe, the altar-steps; the ascent to an altar. Die treppe zum for in derselben domkirche ist von zehn stufen, in that cathedral church there is an ascent to the quire of ten steps.

Treppensäule, treppenspfoste (die) string-board.

Treppenthür (die) a private stair-case-door.

Tresor (das) so an der wand hängt, und worauf man gläser, theegeräthe zc. fest, a cup-board. Der tresor oder schatz der französischen regierung, treasure.

Tresorier oder schatzmeister, the treasurer.

Tresp (der) wild wheat; a sort of tares in the wheat; tare, darnel.

Trester (die) the husk of grapes, after the last pressing.

Tresterwein (der) wein, von der letzten außpressung, wenn man schon wasser außgeschüttet hat, rape-wine, small wine, hous-hold-wine.

Tretbälge in einer schmiede, orgel zc. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a smiths-shop, in an organ &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure sustaxen, he treads upon your-foot; he treads in your foot-steps; he treads upon your heels; he does close follow your steps. Er trat sehr leise, he trade, or trode, very softly, or gingerly. Er hatte mit süßen darauf getreten, er hatte es mit süßen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had stamped it under his foot. Er tritt ein wie trabendes pferd, he treads like a trotting horse. Er tritt so hart, wenn er in seinem zimmer geht, daß die fenster dason beben, he is a great stamper; he walks very heavily; he stamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows shake. Müde oxen treten hart, weary oxen tread hard; such as are slept in years, have got experience; old men have found experience.

Sie tritt sauberlich, she trips it; she trips along; she trips nicely; she minces as she goes; she makes but little bustle when she goes; she trads handsomly; she walks by little steps. Sie tritt stolz einher, she flaunts it; she carries it high; she takes state upon her; she bridges it; she thrusts her chin into her neck; she dragles her tail. Falsch treten, mistreten, einen mistritt thun, to tread amiss; to trip; to stumble; to make a false step. Er tritt weidlich in den dref hinein, er tritt allen pfützen die augen auß, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaster tritt, he trapes; he plays the truant; he loiters about; he ghes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a rambler, a trapes, a way-goer, a street-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or stamp, the grapes. Den mörstel treten, to mix, beat, pad, tread, or plash, mortar. Ich werde den weg wol treten müssen, es wird wol keine kutsche mich abholen, I thin I must foot it along, I must trudge it, I must step thither, or I must beath the hoof, for never a coach will come to fetch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er sucht ihn zu treten, zu unterdrücken, zu ruiniren, he seeks to trip up his heels, to trip him up, to supplant, oppress, surbate, overwhelm,

ruine or undoe him. Er trat mich auf den fuß, um mir verstehen zu geben, ich sollte schweigen, he trade upon my foot, to make me be silent. Ein schuh, der schief oder krumm getreten ist, a shoe trodden away or at one side. Einen schuh gerade treten, to tread a shoe right. Man muß aus, und nicht einwärts treten, man muß die füße auswärts setzen, you must turn your toes out and not in; you must tread outward, not inward. Die better in Holland treten den teig, sie knäten ihn mit füßen, backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. Tuch, strümpfe zc. treten oder walken, to full, or mill, cloth, stockings &c. Wasser treten, unter wasser gehen, to dive, and walk under water. Sie hatte eine magd hinter sich her tretend, she had a maid stepping after her. Tretet dieser! tretet zurük! macht platz! step aside! step back! draw aside! draw back! make way! give way! Hinauf; hinunter; hinein; hinaus; hinüber; oder herauf; herunter; herein; heraus; herüber; zc. treten, to step, down, in, out, over &c. In einen besitz treten, to step into an estate; to enter upon, or into, a possession; to become possessed of an estate. In ein zimmer treten, to enter a room. Mit in eine allianz treten, to enter into a league. In einen orden treten, to enter into orders. In ein amt oder in einen beruf treten, to enter upon a calling, or into an office. Auf die schildwacht treten to mount the centry. Auf die schaubühne treten, to mount the stage. Vorm richter treten, to appear before the justice. Zum altar treten, zum tisch des herrn gehen, to communicate; to receive the communion, or the Lord's supper. Der tod tritt mit leisen schritten heran, death draws on before people are aware of it. Die nacht tritt heran, es wird spät, night draws on. Der tag tritt heran, es wird schon tag, day dawns, breaks or peeps. Wenn die sonne in den widder, stier, zc. tritt, when the sun enters into Aries, Taurus &c. Wenn der hirsch in die brunst tritt, when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall of a rutting. Damit hat er sich selbst einen dorn in den fuß getreten, with that he ran, or trod, himself a thorn into his foot; he surbated his own self, he bred mischief for his own self, or he ran himself into a precipice. Der strom lief so hoch auf, daß er über die dämme trat, the river swelled up so high, that it overflowed, or overwhelmed, the banks. Wie steht ihr so von ferne, tretet nur näher, why do you stand so far off, do but draw nearer or nigher. Inß mittel treten, zwel mit einander versöhnen, to interpose; to interpose your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two falls out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interposition. Er bittet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, so mögt ihr ihm verzeihen, he ask your pardon, if so be he dropt a word that proved offensive, or a matter of offense, to you. Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten, to take, or make, head against one; to dare, brave or oppose; him stoutly. Zum vergleich treten, to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement. Ehe er noch auf unsre seite getreten war, ehe er sich noch zu unsrer partei geschlagen hatte, before he sided, or made, with us; or before he went over to our side or party. Von einer religion zur andern treten, to change your religion; to turn from one religion to another. Zur katholischen religion treten, to turn papist. Von einer wahren zu einer falschen religion treten, to apostatize; to become an apostate. Zur türkschen religion treten, to turn Turk, to become a renegado; to imbrace mahometism, or the mahometan religion. Zu

weit treten, to exceed, to extravagat, to trespass, to commit exorbitancy; to go too far, to fall into some excess or transgression. Um näher zur sache zu treten, to draw nearer to what is the main point.

Treten (das) treading.

Treter (der) a treader. Ein balgetreter, a bellow-treader. Ein wassertreter, a diver. Ein kelletreter, ein traubentreter, a treader, or stamper, of grapes. Ein gassentreter oder pflastertreter, a trapes, a truant, a rambler, a street-walker, a way-goer. Ein pfügentreter, a boy-trotter, a drudge, a hackney. Ein leisetreter, ein hochter, one that goes trinkling up and down; a lister; an eaves dropper. Der schlangentreter, Christ our Lord, he that bruited the hellish serpen's head.

Treterin (die) a she-treader, f. treter.

Tretsaß (das) die tretstufe, f. tretstuber.

Trettrad (das) wie im trahn ist, a crane-wheel, a wheel to be trodden.

Tretträlein (das) womit man spinnet, a spinning-wheel; a wheel with a treadle to spin flax.

Tretschmel eines webers oder drehlers (der) a weaver's or turner's treadle.

Tretstuber (der) die tretstufe zum wein, a treading-tub for vintage.

Treu oder getreu i. seyn, to be true, trusty, faithfull, honest, upright, candid or sincere. Ein treuer diener, a trusty, faithfull or honest, servant. Treue unterthanen, loyal subjects. Unsern lieben getreuen, unsern gruß, to our trusty and well beloved, greeting. Ein treuer freund, a true, sincere or upright, friend. Seid fromm und treu, be pious and faithfull. Treue hand geht durch alle land, a faithfull servant will every-where be advanced to employment. Treue leute sind dünn gesäet, a faithfull servant is a treasure. Seid treu in dem, das euch anders trauct wird, be true to your trust. Einem etwas zu treuen händen anbefehlen oder überantworten, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it; to deliver it to him in trust. Einer, dem etwas zu treuen händen anbeiohlen oder überliefert ist, a seeffee of trust; a trustee; he that keeps a trust. Ein treuer liebhaber, a faithfull, or constant, lover. Er ist seinem weibe nicht treu, he is not a faithfull husband to his wife. Er hat ein recht treues, keusches und redliches hertz, he is a man of good trust; he is a true heart; he is a true-hearted, downright, candid, plain or honest, man. Ein treues blut, eine treue seele, a good honest soul. Ein treuer saußbruder, a stanch toper. Ein treuer jagdbund, auf den man sich verlassen kan, a stanch hound. Einer getreuen einer, one of his beloved. Ihr und alle eure getreue, you and all your partizans. 2. Ihr müßt treu handeln oder treulich handeln, you are to deal truly, truthfully, faithfully, honestly, uprightly, candidly, sincerely, plainly, fairly, justly or duly. Ich meine es treulich, I mean it sincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. Ich meine es treulich mit euch, I wish you well with all my heart; I am cordially concerned for you; I seek your best indeed; I am your true friend. Euer brief soll treulich bestellet werden, your letter shall duly and carefully be forwarded. Ein buch, so treu über eiset ist, a book faithfullly translated. Er hat seine pflicht treulich erfüllt, he has faithfull, fairly or fully, complied with his duty. Es muß einer sein amt treulich verwalten, one must be faithfull, or true, to his trust; one must faithfullly exercise the functions of his calling. Er hat seine zusage treulich erfüllt, he proved as good as his word; he has honestly complied with his promise. Er sorget treulich

treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treubruch (der) a break of faith, a faithlessness, perfidiousness, infidelity, disloyalty, felony, f. treulosigkeit.

Treubrüdigung, f. treulos.

True (die) troth, truth, trueneß, faith, faithfulness, trustiness, trust, fidelity, honesty, uprightness, integrity, candor, sincerity or sincereneß. Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the subjects to their head. Den eib der treue ablegen, to take the oath of allegiance. Bei meiner treue! fürwahr! faith! upon my faith! upon my troth! Es ist keine treue oder kein glaube mehr in der welt, man kan sich auf niemand verlassen, there is no truth in man; men are not to be trusted to. Einem treue und glauben halten, to be as good as your word; to stand to your word; to comply with your promise. Wo er mir die treue versprechen will, if he will promise me his fidelity or faithfulness. Eines treue probiren, to try one's trustiness. Man trauet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet, be true to your trust; be faithfull to your trust. Einem etwas auf treu und glauben stellen, to trust, or intrust; one a thing, or a depositum; to put him in trust with it; to give it him upon trust. Er hats auf treu und glauben angenommen, he has taken, or received, it upon trust. Ein amt, dazu ein mann von großer treu und glauben erfordert wird, a place of great trust; a place that requires a man of great trust. Ich zweifelte an seiner treue, seine treue ist mir zweifelhaft oder verdächtigt, I doubt of his trust, trustiness, faithfulness or honesty. Er hat mir mit aller treue gedienet, he has served me very faithfully; I am very well satisfied with his faithfulness. Kindliche, väterliche, eheliche zc. pflicht und treue, filial, fatherly, matrimonial- &c. duty. Dieser mein freund hat rechte vaterreue an mir bewiesen, this my favourer has been a very father to me; or has been as a father to me. Nein doch, in treuen, in ernst, ohne scherz, to be sure, in truth, seriously, without jesting.

Treuefrüger prediger (ein) a duly zealous minister.

Treufeln, triesen, tropfen, to trip or drop, f. träufen.

Treuefleißiger lehrmeister (ein) a duly assiduous schoolmaster.

Treufrommes oder treugutes herz (ein) a true heart, a good honest soul.

Treuge oder trocken seyn, to be try or arid, f. trocken.

Treuehorsamer knecht oder diener (ich bin ihr) Sir, I am your most humble, faithfull, dutifull, or obedient, servant; I am yours at command. Ein treuehorsames kind, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himself dutifullly towards his parents.

Treueleine (die) f. treuegessirffe.

Treuegeliebter ehehaas (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. Unsern treuegeliebten oder lieben getreuen, f. treu.

Treugen oder trocken werden, to dry, to grow dry.

Treueplatz (der) a drying-place; a drying yard.

Treuges susses über etwas hinweg gehen, to pass dryhood over something.

Treueginneter mensch (ein) a true-heart, a good honest soul, a faithfull man, a loyal subject.

Treuegessirffe, treuegeleinen, aufgespannete striffe, die wäsche zu treugen, cloth-lines.

Treuegetuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-cloth.

Treueherziger mensch (ein) a true-hearted, single-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, down-right, candid, frank, good, true, sincere and honest, body.

Ludw. C. Engl. Lex. etc. Abth.

Treueherzigkeit (die) true-heartedness, single-heartedness, cordialness, heartiness, open-heartedness, frankness, candor, trueneß, integrity, sincerity or sincereneß.

Treulich oder treu handeln zc. f. treu.

Treulos, untreu oder treubrüdigt 1. seyn, to be faithless, perfidious, untrue, untrusty, disloyal, treacherous, base or false. Ein treulofer oder falscher bericht, a untrue, or false, account. Ein treulofer oder untreuer knecht, an untrusty, or faithless, servant. Ein treulofer liebhaber, a loose lover. Ein treulofer ehemann, an adulterer. Ein treulofer schelm, a base rogue. Ein treulofer eheweib, an adulterous wife, an adulteress. Ein treulofer Christ, an apostate, a renegado. Ein treulofer kaufmann, an mutwilliger fallite, a willfull bankrupt. Ein treulofer soldat, ein überläufer, a deserter, a run-away. Ein treulofer unterthan, a disloyal, treacherous or traitorous, subje&; a traitor. Ein treulofer basall, a felon. Ein treuloßes herz, a false, untrue or faithless, heart. 2.

Treulos handeln, to act faithlessly, perfidiously, untruly, untrustily, disloyally, treacherously, basely or falsely.

Treulosigkeit (die) der treubruch, faithlessness, perfidiousness, untrueneß, untrustiness, perfidy, disloyalty, treachery, baseness, falshood, break of faith. Treulosigkeit, so einer begehret, der in einem öffentlichen amt sitz, mal-administration, or misdemeanour.

Treuschen, f. dreuschen.

Treueverbundener oder treueverpflichteter diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten herrn) Sir I am your obliged, very obliged, or very much obliged, servant.

Triangel (der) a triangle. Ein gleichseitiger, gleichbeinigter, rechtwinklischer, ungleichseitiger, geradlinichter, krummlinichter, vermischter, sphärischer, triangel, an equilateral, equicrural, rectangular, inequilateral, rectilinear, curvilinear, mixtilinear, spheric triangle. Was wie ein triangel formiret ist, what is triangular, what has the shape of a triangle.

Triangelförmig, f. v.

Tribuliren, schuriegeln, drillen, habeln, plagen, plagen, pressen oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, pester, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. Der kerl tribulirt mich wohl, that fellow drills, troubles or vexes, me mightily; he is a great plague to me. Die armen bauern tribuliren, to press the poor country-men; to exact upon them. Die soldaten tribuliren oder drillen; to drill, march, exercise, or discipline, your soldiers. Seine kreditores tribuliren ihn gewaltig, his creditors dun him terribly.

Tribulirer (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. Ein bawerntribulirer, a press-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teazing, tormenting, pestering or annoyance.

Tribunal (das) ein obergericht, a tribunal of judgment-seat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die auflage, der schos, das schuzgeld, was einer seinem schuzherrn erlegen muß, tribute, tax, duty, custom. Der natur den tribut oder die schuld bezahlen, to dy; to bay nature's tribute. Ein fürst, der einem andern, der sein schuzherr ist, jährlichen tribut erlegen muß, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to acknowledge his protectorship.

Tributar, sündbar, tributary.

Trichter (der) a tunnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a vessel. Ein spiel, oder würfel.

würfelrichter, a dice-box. Der mühlentrichter, the hopper in a mill. Der trichter eines vulkans, crater.

Trichtersförmig, tunnel-shaped, formed as a tunnel. Trichtersförmig machen, to tunnel.

Trichterlein oder trichterchen (das) a little funnel.

Trieb (1. *th*, er, sie oder es) 1. he, she or it, drove or drove, s. treiben. 2. Der trieb, das treiben oder antreiben, so einer thut, a driving, hurrying, inciting, incitation, drilling, inciting, pushing, instigation, stimulation, tempting, urging, pressing, spurring on, egging on, stirring up, moving, bending, inclining, compelling, forwarding. Der trieb, den einer leidet oder empfindet, a drift, inclination, bent, instinct, impulse, incitement, temptation, passion, compulsion, motion, onset, brunt or brash. Durch einen natürlichen trieb, by a natural instinct. Er hats freiwillig und aus eigenem trieb vorgenommen, he freely and of his own accord resolved to do it. Ein eifersrieb, an emulation, a jealousy among rivals. Ein antrieb oder antreiber, a zeal to comply with the duty of your charge. Ein gewissenstrieb, a sting of conscience. Ich fühle dazu einen heimlichen trieb in mir, I perceive within me a hidden inclination, bent, instinct, affection, propension or propensity, to it. Ein trieb zur unucht, a prick of fleshly and forbidden lust; an unclean passion; a temptation to commit uncleanness or pollution. Ein trieb oder eine trift esel, a drove, pace or herd, of asses; all the asses one man drives.

Triebel eines bätthens (der) s. treibel.

Triebstiel (der) eines getriebes, a pinion-staff.

Triebstiel (der) in rädermaschinen, das getriebe, pinion.

Triefäugig ist (einer, der) dem die augen thranen, ob er gleich nicht weinet, one troubled with a running of the eyes.

Triefäugigkeit (die) das triefen blöder augen, a running of the eyes.

Triefen, triefeln, träusen, träufeln, tropfen, tropfensweis fallen, to trickle, drip or drop; to fall by drops, or drop after drop; to trickle down. Die thranen triefen oder triefen ihr von den wangen herunter, the tears trickled down her cheeks. Es triefen ihm die augen, er hat blöde, triefende, triefische oder fließende augen, his eyes run, he is troubled with a running of the eyes. Das triefen der nase, wehn man einen schnupfen hat, the running of one's nose when one has caught a cold. Immer triefst oder träufst ihr die nase, her nose drops continually. Er troff recht von schweiß, he dropped with sweat. Die baare triefen ihm vom regen, his hair were all wet and dropped of rain. Die dächer triefen, the eaves drop. Das triefen eines braten am feuer, das austriefende fett, the dripping of a piece of meat a roasting by the fire. Das gummiharz &c. so aus den bäumen triefet, gumm, resin &c. running out of trees. Dieß saß triefet, es ist schon viel heraus getriefft, this vessel trickles; leaks or runs; there is a great deal of liquor run out of it.

Triefnase (die) one whose nose drops continually.

Triefung (die) das triefen, dropping, trickling &c. s. triefen.

Triegen &c. besser trügen, s. d.

Trier, die älteste stadt in Euroya, Trier.

Trift (die) 1. eine trift vieh, a drove, or herd, of cattle. Eine trift esel, a pace of asses. Eine trift oder heerde ziegen, rebe, gänse, pfaucn &c. a trip of goats; a herd of deer, a flock of geese, a muster of peacocks &c. 2. Trift, land, werauf die gemeine ihr vieh treibet, nach dem der eigenthümer das gras einmal abgemähet hat, a drift; a meadow, which the owner is righted to mow

but once, and then to serve for pasture-ground to all the drove of the village-cattle.

Triftberechtigt seyn, to have the right of drift.

Triftgerechtigkeit (die) s. triftrecht.

Triftige Ursachen zu etwas haben, to have urgent, just and tingent, reasons for some doing.

Triftigkeit (die) eagerness, driving, pressing, dinging, urging, compelling, forcing, right, righteousness, strivings.

Triftrecht (das) die triftgerechtigkeit, das recht, pferde und ander vieh über und auf eines andern land zu treiben, a drift; a horse-way; the right to drive horses and other cattle over and upon an other man's land, s. trift.

Triftweg (der) s. trift.

Trigamie (die) trigamy.

Triglis (der) der dreischlig in der haukunst, triglyph.

Trigonometrie (die) die dreieckmessung, trigonometry. Die sphärische oder spheriche trigonometrie, spheric trigonometry.

Trillborer (der) a drill or thrill; a boring-tool.

Trillen (einen) ihn schurigeln oder veriren, s. tribuliren.

Triller, trillo oder tremulant (der) 1. in der must, a. im singen, a trill, shaking or quavering; b. auf einem instrument oder saitenspiel, a trill or shake. Einen triller schlagen, to make a trill, to trill. 2. Ein triller oder umläufer vor einem fußsteg, kirchhof &c. a turn-stile. 3. Ein triller oder umläufer in der hale eines Nonnentieffers, a turning-box in the parlour of a nunnery. 4. Eine art beser, s. trillborer.

Trillern, einen triller schlagen, s. v.

Trillich (der) tick. s. drillich.

Trillion (die) eine zahl von tausendmal tausend bilionen; oder tausendmal tausendmal tausendmal tausend malien; oder tausendmal tausendmal tausendmal tausendmal tausendmal tausend = 1,000,000,000,000,000,000,000,000, trillion. Drei trillionen, vorige zahl drimal, =  $3 \times 10^{12}$ , three trillions.

Trinitarier (der) der der lehre von der dreieinigkeitt anhängt, trinitarian.

Trinität (die) die dreieinigkeitt, trinity.

Trinitatisfest (das) das fest der dreieinigkeitt, trinity-sunday.

Trinkbares wasser, bier oder wein, was sich trinken läßt, was gut zu trinken ist, water, beer or wine, that is potable or drinkable; that drinks; that is fit to drink. Meers wasser ist nicht trinckbar, sea-water is not drinkable.

Trinkbarkeit (die) potableness, drinkableness.

Trinkbecher (der) a drinking-cup.

Trinkbruder oder trinckgefell (euer) your tippling-fellow or drinking companion.

Trinken, to drink; to sup up a liquor. Er aß und trank, und als er gegessen und getrunken hatte, gieng er-weg, he ate and drank or drunk, and when he had eaten and drank; or drunken, or when he had done eating and drinking, away he went. Aus einer lanne, einem fruge, becher, glase &c. trincken, to drink out of a tankard, cruse, cup, glass &c. Eines oder auf eines andern gesundheitt trincken, to drink one's health. Eine gesundheitt trincken oder bescheid thun, to drink, or pledge, a health. Zu ganzen und halben trincken, ganze gläser voll in den leib giessen, to drink brimmers and brindices; to drink hard or deep; to drink hand to fist; to tope, carouse, or bowze. In die runde herum trincken, to drink about, round, or round about. Einer, der stark trincket, einer der den trunk liebet, der den trunk ergehen ist, ein trincker, a guzzler; a tippler; a stanch toper; one that drinks hard; one that



is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of strong liquors. Er hatte sich ganz voll getrunken, he was full of strong liquor; he was as drunk as a toft; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deady drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was so drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zu viel getrunken, er war ein wenig trunken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-hot-ten; he was tipsy, mettled, fuddled, a little-drunk, or a little flustered in drink; he had fuddled his nose; he was half-drunk; he had over drunk himself; he had a little fuddled himself. Auf borg trinken, to drink upon credit. Wir trinken nicht stark, we drink within bounds. Das valettrinken, to drink the stirrup-cup. Wer will mit trinken, muß auch mit klinken, here every one is club, or pays his club. Er geht hin und trinkt sich einen rausch, damit er seiner sorgen vergesse, he drinks down, or away, his sorrows; he drowns them in strong liquors. Trinken wie eine junfer, nützen, to sip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trinken, give me some drink. Dieses Bier oder dieser Wein läßt sich noch wohl trinken; es ist so schlecht oder so sauer nicht, daß man nicht selte trinken können; es ist trinkbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Dieser Wein läßt sich schon trinken, this wine is very potable, is yet to be drunken. Wenn wir recht gutes Bier oder recht guten Wein trinken wollen, so laßt uns in diese schenke gehen, let us go, to this ale-house or tavern, there we shall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der Wein, den wir daselbst trinken, war der beste nicht, er schmeckte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the best, it did drink flat. In unserer haushaltung trinken wir nicht länger als drei wochen über einer donne Bier, in our household we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unser trinken außerhalb hauses, beim krüger in der schenke oder auf dem stadtkeller, we always have our drink fetched abroad: at the ale-draper's, from the ale-houses, out of the common cellars, or out of the towns cellar.

Trinker (der) a drinker. Ein wasser Bier, Wein, milch, &c. trinker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker &c. Ein starker trinker, a hard-drinker, a stanch toper, a guzzler, a tippler, a drunkard, a bowzer.

Trinkgäste oder zechgäste setzen, ein offenes trinkhaus halten, to keep a tavern or an ale-house; to entertain strangers that come for to drink.

Trinkgelag (das) eine trinkgesellschaft, a drinking club, drinking bout, drinking march, or drinking company; a company of wassellers; a beverage.

Trinkgeld (das) was man einem, der geringern stades ist, für einen erzeigten guten dienst aus freiem willen schenkt, a recompence, discretion or gratuity; a small present for a pair of gloves; a small gift to people of base condition for some service done. Einem ein gutes trinkgeld versprechen, to promise one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinkgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, be it to get. Ich gab meinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinkgeld, to his man, that brought me the good tidings, I gave something for a pair of gloves.

Trinkgern oder trinkhaus (i. der) a lover of drink; a drinking-companion; an ever drunk and ever dry; a

great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinkgern, die fauschweiser, ein weib; das die trunkenheit liebt, a drinking gossip.

Trinkgeschirr (das) a drinking-cup; any vessels to drink in, or to drink out of. Das trinkgeschirr außspülen, to cleanse the tankards, cups, glasses, cruses &c.

Trinkglas (das) a glass to drink in. Ein langes trinkglas, ein munglas, a mum-glass. Ein trinkglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römer, a rummer, brimmer or primmer. Ein trinkglas, so unfer rund ist, wie eine phiole und nicht sehen kan, ein tumbler, a tumbler.

Trinlied oder fauschlied (das) a drinking song.

Trinnschale (die) a mazer; a broad and deep dish, to drink in; a drinking-bowl or bole; a wassel-bowl.

Trinnschälchen (das) a little drinking-cup.

Trinkwasser (das) water to drink. Ein brunn, der gutes trinkwasser hat, a well that has drinkable water.

Trip oder tripfammlet (der) plüsch, unächter sammlet, mock-velvet; fustian-an-apes. Dichtbarichter trip, big-napped fustian. Eine art von trip, so in Irroland gemacht wird, Irish turf taffeta.

Trippel oder dreifach ist (was) what is triple, treble or threefold.

Trippellianz (eine) ein bündniß, so ihrer drei mit einander machen, a triple league.

Trippeltakt in der musik (der) a triple-time in musick.

Trippthongus (der) ein trippelvokal, trippthong.

Triplik (die) eine antwort auf eine duplik, eine dritte antwort auf eine zweite, a surre joindre.

Tripliren, verdreifachen, to triple.

Tripolis, die stadt, tripoly.

Tripolitane (der) tripolitan.

Trippel (der) ein polierpulver von thon, polishing-chalk; tripoly.

Trippeln, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhoea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den meergöttern, die den Neptun begleiten, a Triton, one of Neptune's sea-gods.

Tritt (i. er oder sie) he or she treats, s. treten, to tread.

2. Der tritt oder schritt, a step or pace. Einen falschen tritt, einen nebetritt oder nebetritt thun, to make a false step, by-step or missing step; to miss your footing; to trip, stumble or falter. Er hat einen harten tritt, wenn er gehet, er tritt sehr hart, he is a great stamper, s. treten. Sie hat einen leisen tritt, sie tritt sauberlich, s. he trips it, s. treten. Thue ich nur im geringsten einen unebenen tritt, so fährt er auf, if I do never so little amiss, he flies into a passion; if he take me tripping never so little he frets and foams. Ein sajentritt, a soft pace, a trinkling. Ein tritt, sustritt oder sustapfe, a foot-step. Der tritt an einem weberstuhl, schleiffstein, spinny rad, drehebant &c. the treadle of a weaver's loom, grinder's stone, pinning-wheel, turner's turn &c. Ein tritt oder austritt, auf ein pferd zu steigen, a horse-block, mounting-block or josting block. Ein tritt oder austritt von drei sussen, an ascent of three steps. Ein bettritt, ein schemel vor einem bette, das hoch ist, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-seat that is somewhat high.

Trittlinge, ein paar alte schuh, so man hinten niedertritt und anstatt pantoffeln gebrauchet, a pair of old shoes, trodden down at the heels, and used in stead of slippers.

Triumph oder triumph (der) triumph.

**Triumphbogen (Der)** eine triumph, oder ehrensforte, a triumphal, a triumphal are; a trophy.

**Triumphiren oder siegpringen,** to triumph. **Triumphirend,** mit triumph oder triumphirender weise einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphing, manner; to make a triumphant, or triumphal, entry.

**Triumphirer (Der)** a triumpher.

**Triumphlied (Das)** a triumphal song.

**Triumphwagen (Der)** a triumphal-chariot, a pageant.

**Triumvir (Der)** ein dreiherr, triumvir.

**Triumvirat (Das)** die dreiherrnregierung, triumvirate.

**Trival, gemein,** jederman bekant, alltäglich, trivial, common, ordinary or vulgar.

**Triviale (Das)** das gemeine, alltägliche, trivialness.

**Trochäisch,** trochaical.

**Trochäus (Der)** ein wort oder ein vertheil mit einer langen und kurzen silbe; s. b. silbe (---) trochee.

**Trödel oder trödelmarkt (Der)** da alte kleider und hausgeräthe feil sind, the fripery; brokers row; brokers lane; the street where brokers or regraters live, that sell old clothes and other fripery.

**Trödelfrau (Die)** das trödelweib, s. trödelrin.

**Trödelfram (Der)** fripery, a friperer's shop.

**Trödeln,** to broker.

**Trödelwaare (Die)** allerhand lumpenzeug aufgerust, um es zu verkaufen, fripery, trash, trumpery, pelf, paltry stuff, any old and worn thing trimmed up for to sell.

**Trödler (Der)** a regrator or regrater; a broker, or seller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

**Trödelrin (Die)** a she-regrator &c. s. v.

**Trog (Der)** a trough. Ein wassertrog, a water-trough. Ein kühltrög, ein wassertrog, darin man das getränke im heißen sommer kühlet, a keel; a cistern to cool liquor in. Ein brunnentrog, a trough or cistern, under the cock of a well. Ein sautrog, a swine-trough; a trough for hogs to feed in. Ein tränktrög für vieh, a drink-trough, or watering-trough; for cattle; a gutter to water cattle in. Ein bastrog, a kneading-trough. Ein fischtrög oder fischhalter, a fish-trough; a cauf, stew, trunk, weal or trough; to keep fish under water alive in.

**Tröglein (Das)** a little trough. Das tröglein in einem vogelbauer, the little trough in a bird-cage. Ein hünertröglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der druckerei, a printer's trough.

**Troglodit (Der)** troglodyte.

**Trogspatze oder bastrogspatze (Die)** a scarper for a kneading-trough.

**Troisches gewicht, troigewicht,** zwölf unzen auf ein pfund; troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

**Trokar (Der)** ein chirurgisches instrument, zur ableitung des bauchwassers und der bauchwinde, trocar.

**Trocken** 1. seyn, treuge seyn, to be drie or dry. **Trocken** oder **dürre seyn,** to be arid. Das erdreich ist sehr trocken, weiß lange nicht geregnet hat, the ground is very arid, or dry, by so long a drought, or want of rain. Das gefällete holz trocken werden lassen, to let cling the wood you felled. **Trockenholz,** so fein trocken ist, timber well seasoned. **Trockenes und verschumpeltes obst, feigen,** fruits clung; dry figs. Der hals ist mir ganz trocken, gebt mir doch einmal zu trinken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me some drink. Eine trockene jahrszeit, a great drought. **Trockene wege, winde,** hände &c. dry mads, winds, hands &c. **Hitziger und trockener komplexion seyn,** to be of a

choleric, or hot and dry, temper. **Trockenes brod** mit salz essen und klares wasser trinken, to eat dry bread with salt, and drink pure water. Ein trockener hader, a dry clout. **Trockene oder getrocknete wäsche,** linnen-clothes that were aired, or dried after washing, and got dry. Es ist beintrocken, es ist so trocken als ein bein oder knochen, 't is as dry as a kex. Es ist ganz trocken und saftlos, 't is all drie and without juice. Ein ausgepresster und getrockneter oder trockener saft, an expressed and dried juice. Ich konte den jammer mit trockenen augen nicht ansehen, I could not forbear crying when I saw that misery. Ein trockener husten, a chin-cough or chine-cough. Ein trockenes lachen, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. Eine trockene mahlzeit halten, to eat without drinking. Er hat ein gutes theil trockene stöße nach hause getragen, he carried a great deal of dry blows home. Die gassen sind schon wieder trocken, the streets are already dried up again. Wie eilt ihr so nach hause, ihr sitzt ja hier im trocken, what haste are you in, have you no sheltering here. Ein ort, da man wem regen trocken stehen kan, a shelter for rain, a sheltering-place, a place to shelter under. Es wird trocken, it dries; it grows dry. Etwas trocken machen, to dry a thing; to make it dry. Ein trockener stil, a dry style. 2. Er wußte es ihm sein trocken in die nase zu reiben, he told it him with a dry jest; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. Ein pulverlein kan man ja nicht trocken einnehmen, und kein pelz läßt sich trocken waschen, a physical powder can not be taken without some vehicle, and a cloth can not be washed without water. Was er sagte, das kam so trocken und abgeschmakt heraus, daß &c. 't was so inspid a talk he uttered, that &c. 't was so very dry, or empty, a discourse, that &c.

**Trockenheit (Die)** das trocken seyn, drought, aridity or drieness. Die groffe trockenheit, so wir diesen sommer gehabt haben, the great drought we had this summer. Vor grosser trockenheit ist das erdreich aufgerissen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieness. Ich fühle eine trockenheit in meiner lehle, ich bin dürstig, I get a great drought upon me; I am very drie.

**Trockenleine (Die)** s. treugeleine.

**Trockenplatz (Der)** s. treugeplatz.

**Trockenstangen,** poles to dry linnen-clothes, wool &c. upon after washing.

**Trofne (1. die)** s. trockenheit. 2. Das trockene ground, land, dry-land. Wir stießen mit unserm schiff auß trofne, we ran our ship a-ground; our ship ran a-ground; she came to sit upon a bank, or shelf.

**Trocknen oder treugen (etwas)** to dry something; to make it dry. Eine arzenei, die gewaltig troknet, die den leib austroknet, a physick that is a great drier, or that is very desiccative. **Tokatblätter,** gesammlete kräuter &c. an der sonnen oder luft troknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs &c. **Getrocknete trauben,** raisins; **An der sonnen getrocknete lange rosinen** von malaga, raisins of the sun. **Getrocknete feigen,** äpfel &c. dried figs, or dry figs; dried apples. **Im ofen getrocknete oder gebackene birnen,** pflaumen &c. pears, prunes &c. dried, or baked, in an oven. Es war so stark getrocknet, daß mans mit den fingern zu pulver reiben konte, it was dried to powder. Die nasse wäsche in der sonne oder an der luft troknen, to dry your washed linnen-clothes in the sun; to air them. Ein nasses hemd beim feuer troknen, to air a wet shirt by the fire. **Heringe,** die man in tonnen oder in frosch thun will, im rauch troknen, büllinae machen, to dry herring in the smock, for barrellings, or for putting

ting in bundles of straw; to blote herrings; to make red herrings. **Getrokener Lappelau, stoffisch**, dry cod, stockfish. **Hängt's nur auf, daß es trofne**, daß es trocken werde, do but hang it up, for to dry. **Last es trocken**, let it dry. **Es trofnet fast gar nicht bei diesem feuchten wetter**, it dries but little by so moist a weather. **Dieser jungen mit we thränen werden bald trocken**, sie wird bald wieder heirathen, this young widow's tears will soon dry up, or will soon be dried up, she will soon be married again. **Da hängt ein handtuch, daran könt ihr eure hände trocken**, there hangs a towel to wipe your hands with. **Biel waschen trofnet das hirn**, much watching dries up the brains. **Trocknende sachen**, driers, or desiccatives, desiccative stuff; things of a drying, stiptick or astringent, quality. **Getroknete materialien**, drugs; drugiters ware.

**Trocknis (die)** das trockenwerden, drying. **Wurmtrocknis**, dryness or dying of firtrees caused by the bark-scarabees.

**Trocknung (die)** das trocken, drying or airing. **Die trockenung der heringe**, the airing of herrings.

**Trolle (eine garstige)** eine diehische und unzüchtige dirne, a trollop, a young trollop, a nasty wench, a trull.

**Trollen**, to troll. **Einen berg hinunter trollen**, rollen, saumeln oder krollern, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. **Er hat sich fort getrollt oder hinweg gemacht**, he droppt away, he trussed up bag and baggage. **Trolle dich! packe dich!** get you gone! get you hence! pack away! get you packing.

**Trombone oder posanne (die)** a sackbut.

**Trommel oder trummel (die)** a drum. **Die trommel schlagen oder rühren**, to beat the drum; to beat up. **Die trommel rühren**, um soldaten zu werben, to beat up for volunteers. **Eine kesseltrommel**, eine pauke, a kettle-drum. **Eine kleine trommel**, mohrentrommel oder kintder-trommel, a tabor, taber, taberd or tabred. **Eine schellentrommel**, a tympan with cymbals. **Die saite**, so über den boden der trommel gespannt ist, the drum-string. **Eine mauktrommel**, ein brunnmeisen, the jews-harp or jews-trump. **Er hat einen bauch wie eine trommel**, he is a tun bellied man. **Die trommel in einer uhr**, spring-box.

**Trommelbauch (der)** 1. ein dicker wanst, a gor belly or paunch-belly. 2. Ein von wassersucht hoch aufgeschwollener bauch, a tympanical belly; the belly of a tympanist, or of one troubled with the tympany-dropsy.

**Trommelfaß (das)** the shaft, cask, fun or tunnel, of a drum.

**Trommelfell (das)** im ohre, tympanum.

**Trommeln**, die trommel schlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. **Herum trommeln**, das zeichen mit der trommel geben, daß man zusamen kommen soll, to beat the call. **Auf trommeln**, to beat up. **Etwas austrummeln**, to drum something abroad; to publish it with beating of drums.

**Trommelschlag (der)** a beating of drums. **Etwas bei öffentlichen trommelschlag verkündigen**, es austrummeln, s. trommeln.

**Trommelschlägel oder trommelflössel (ein paar)** a pair of drum-sticks.

**Trommelschläger oder tambur (der)** a drum, drummer or drumster.

**Trommelfüßchen (das)** a drumming-piece.

**Trompete (die)** a trumpet. **Die oder auf der trompete blasen**, to sound, blow or flourish, a trumpet. **Einen stoß in die trompete thun**, to give a sound with the trumpeter. **Mit pauken und trompeten**, with trumpets and kettle-drums. **Mußtet ihr denn eben mit trompeten**

ausblasen, what made you such a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, publish it, or divulge it.

**Trompeten**, to trumpet or trump; to sound, blow or flourish, a trumpet.

**Trompetenmacher (der)** a trumpet-maker.

**Trompetenmundstück (das)** the mouth of a trumpeter. **Ein falsches trompetenmundstück**, eine surdine, a little pipe put into the mouth of a trumpeter, to make it sound low.

**Trompetenmusik (die)** a music of trumpets.

**Trompetenquaste**, dandling knots or fringes of a trumpet.

**Trompetenschall (der)** the sound of a trumpet. **Es was bey oder mit trompetenschall verkündigen**, to publish, or proclaim, something by, or with, sound of trumpets; to trumpet it.

**Trompetensuß (das)** a flourish, air or tune, of trumpets.

**Trompeter (der)** a trumpeter.

**Trompeterisch (auf)** trumpeter-like or like a trumpeter.

**Trompetmarin (die)** eine marintrompete, ein instrument, so nicht mehr als eine saite hat, und mit einem sidelbogen gestrichen wird, a trumpet-marin or trumpet-marin.

**Trönen**, s. bröhnen.

**Trope (der)** trope.

**Tropf (der)** a-fellow. **Der arme tropf! der gute kerl!** poor fellow! that poor-snake! **Ein einfältiger oder alberner tropf**, ein rechter schöps, a ninny, a goose, a simpleton, a dizzard, a nizz, a chowse, a bubble, a silly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-struck, a looby, a loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wise man of Gotham.

**Tröpfeln**, to trip, s. das zeitwort tropfen.

**Tropfen (der)** a drop. **Ein tropfen wasser oder ein gerlei andern getränk**, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. **Trinken, und keinen tropfen im geschirr lassen**, to drink super-naculum; to drink up, drink off, sup up or whip off, a liquor; to drink every drop. **Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelassen**, he did not leave me one drop; he left me not a dram. **Der doktor hat dem patienten tropfen geschickt**, davon soll er zwanzig auf einmal einnehmen, the physician sent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he sent him spirits, and ordered twenty drops for a dose. **Biß auf den letzten blutstropfen**, to the last drop of blood. **Die tropfen**, so von den dächern fallen, drops that fall from house-eaves; the eaves-droppings. **Nachtstropfen**, tropfen vom thau, drops of dew.

**Tropfen**, in tropfen herabfallen, tröpfeln, träufeln, träufeln, triesen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. **Es tröpfelt schon**, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. **Wenn der regen schon aufgehört hat**, so tröpfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet house-eaves will drop a while still. **Das tröpfen der nase**, the droppings of one's nose. **Ein starkes nasentropfen beim schnupfen**, a running of one's nose. **Das tröpfen beschnittener weinreben**, the dropping of vine-branches cut. **Ein tropfender thau**, ein thau, der tropfenweis oder träufelnd herunter fällt, a dropping-dew. **Das faß trospet oder rinnet**, the cask leaks, trickles or runs.

**Tropfenweise**, by drops. **Eine essenz tropfenweise einzunehmen**, drops; spirits to be taken by drops. **Das blut lief ihm nicht tropfen**, sondern stralenweise aus der nase, the blood did spur out of his nose; it ran not drop

after drop, but spinning as it were a thread, or running as a stream.

**Tropfschlein eines Schleifers** (das) a grinder's trickling-vessel.

**Tropfin** (die arme) poor woman! that silly woman!  
**Tropfen** oder **tröpfchen** (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. Nicht ein tröpfchen, not a dram, néver a dram. Um nicht ein tröpfchen davon zu verschütten, for to spill never so little. **Trinkt aus das tröpfchen**, drink it off, drink it up, whip it off, drink it every drop. Ich bat sie, sie sollte ein tröpfchen wein trinken, I desired her to drink a little wine. Gieß ein tröpfchen eßig darauf, pour a stream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

**Tropfnase** (die) a dropping nose.  
**Tropfnäß** geworden seyn (vom regen) to be grown wet to the very skin by the rain; to be so wet that your clothes drop.

**Tropfsuppe** oder **tropfsuppe** (die) strangullion, stranguary, stoppage of urine.

**Tropfstein** (der) dropstone, s. auch **hinter**.

**Tropfwein** (der) was in einen weinfasser aus den fässern tropfet, und durch untergeßete gefäße aufgefangen wird, the droppings of wine-vessels in a wine-cellar.

**Trohee** (die) ein siegeszeichen; eine triumphsäule, trophy.

**Tropikus kantri** und **kaprikorni** (der) der fennennendens jitel des freibes im Norden und sommiter, und des feins hots im Süden und winter, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

**Tropisch**, tropical.

**Tropus** (der) s. **trope**.

**Trof** (der) die bagage, das gefolge, die rüstwagen bei einer armee, darauf paß und plunder liegt, the trufs bagage or luggage, of an army.

**Troßbube** (der) a soldier's boy.

**Troßgesindel** (das) baggage people.

**Troßhure** (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull, a quean, a whore that follows the camp.

**Troßwagen** (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

**Trost** (der) consolation or comfort. Das ist mir ein großer trost, 't is a great comfort to me. Das ist mein größter trost, that is my greatest comfort. Uns zu trost, to our comfort. Ihr gebt mir schlechten trost, you discomfört me; you do but little comfort me.

**Trostarm**, s. **trostlos**.

**Trostbringend** ist (was) what is comfortable or consolatory.

**Trostbrief** (der) die trostschrift, das trostschreiben, a consolatory letter.

**Trosten** (einen) to console or comfort one, to comfort him up, to speak comfortably to him. Sie ist nicht zu trosten, sie will sich nicht trosten lassen, she is exceedingly dolefull or discomförted. Damit tröste ich mich, daß zc. this is my comfort, that &c. Ich tröste mich meines guten gewissens, I have the comfort of my conscience; my conscience bears me witness, and does not bite me. Er hatte sich bisher noch immer mit der eiteln hoffnung getrostet, hitherto he had comforted, or soothed up, himself with that vain hope. Er hat das seinige hinweg, und hat sich nach seiner eltern tode nichts mehr zu trosten oder zu getrostet, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

**Tröster** (der) a comforter. Ein krankentröster, one that visits and comforts the sick. Ihr seid allzumal leidige tröster, miserable comforters are ye all.

**Tröstlich** seyn (nicht) to be not capable of consolation; to admit no comfort.

**Tröstlerig** oder **tröstlerig** seyn, to be desirous of comfort.

**Tröstlehre** (die) a comfortable doctrine, a doctrine of consolation.

**Tröstlich** r. seyn, to be comfortable, or of comfort; to give comfort. Ein tröstlicher spruch aus der bibel, a comfortable, or comfortfull, passage out of the Holy Scripture. Es war mir sehr tröstlich, daß zc. 't was a great comfort to me, that &c. 2. Er redete mir tröstlich zu, he comforted me up; he spoke comfortably to me.

**Tröstlichkeit** (die) comfortableness, comfortfullness.

**Tröstlich** (das) a consolatory song.

**Tröstlos** r. seyn, to be comfortless or discomförted.

2. Sie that ganz tröstlos, she did very comfortlessly.

**Tröstlosigkeit** (die) comfortlessness or discomförtedness.

**Tröstpredigt** (die) a consolatory, or comfortable, sermon; a sermon full of consolation or comfort.

**Tröstpsalm** (der) a consolatory psalm.

**Tröstreich** seyn, to be comfortable, or full of comfort.

**Trostschrift** (die) s. **trostbrief**.

**Trostspruch** oder **tröstlicher spruch** (ein) s. **tröstlich**.

**Troststimme** (die) a comfortable voice.

**Tröstung** (die) consolation, comforting.

**Tröstworte**, words of consolation.

**Trot** (der) das traben, a troit, a trotting.

**Trotten** oder **traben** eines pferdes (das) the trotting of a horse, s. **traben**.

**Trotter** (ein harter) ein hart trabendes pferd, a hard trotter; a hard-trotting horse.

**Trottsiren**, s. **trotten** und **traben**.

**Trottsiren** (das) der troit, m. s.

**Troz** oder **troz** (der) a bravado; hectoring, scorn, sham, spite, despite or despight. Er that mirs recht zu troz, he did it verily in despite of me. Er hats nicht unversehens, sondern aus troz gethan, he did it not unawares but to chuse. Euch zu troz! with a vengeance to you! Das will ich thun, troz euch, that will I do for all you, in spite of you, in spite of your heart, or in spite of your teeth. Der ganzen welt zu troz! in spite of all the world! Euer troz soll euch verboten oder gelegt werden, your hectoring shall become layed, damped or paid. Es soll euch der troz vergehen, you shall forget hectoring.

**Trozjaugen**, truculent eyes.

**Trozgesicht** (das) a fierce, or truculent, face or look.

**Trozkeß** (der) he that takes, or makes, head against one, and dares him. Er bleibt noch auf seinem trozkeß bestehen, he would not yield yet; he rests still obstinate; he is an obstinate, stiff-necked, refty, stubborn or forward, fellow.

**Trozmaul** (das) r. einer, der trozsig redet, a foul-mouthed, daring, hectoring or threatening, fellow; a fierce talker. 2. Sie machte ein trozmaul oder eine trozsigge mine und gieng weg, she made a mouth and went away; she went off very turdy, s. **trozsig**.

**Trozworte**, foul language, insolent threatnings, fierce talk, fancy words, spitefull speech.

**Trozzen**, to trounce, brave, hector, brag, crack, dare or scorn; to be insolent, huffing and puffing. Auf etwas trozzen) to be upon the huff about something. Trozest du noch?

noch? are thou still huffing? or cracking? Einem trozzen oder troz bieten; to trounce; dare, challenge, scorn, despise, sham, insult or abuse, one; to spite him in the face, to twister, or sneer, at him. Einer, der aller gefährlichkeit und dem tode selbst trozset, a daring man; one that dares dangers and death it self.

Troffen (das) braving, insolence, bragging; inobedience.

Trozzler (der) a hector, braggadochio, huff, bully or swaggerer; a darling man; a huffing fellow.

Trozzig 1. seyn, to be trouncing, fierce, truculent, turdy, spitefull, insolent, refty, snappish, saucy, huffing, daring, presumptuous, arrogant, bragging, cracking, swaggering. Des menschen herz ist ein trozziges und verzagtes ding, mens heart is a daring and timorous of flesh. Ein trozziger teufel, a stout devil. Ein trozziger kerk, a daring man, a bold fellow. Ein trozziger narr, a proud sop. Wie so trozzig? how are you so haughty? Eine trozzige mine, a fierce look, awry mouth a spite full meen, a truculent visage, a scornfull regard. Trozzige morfe geben, trozzige reden führen, to talk big, to speak with a great deal of insolence, sauciness or fierceness. 2. Einem trozzig begegnen, to treat one turdily, roughly, saucily, rudely, fiercely, insolently, presumptuously, scornfully, abusively, arrogantly, daringly, unkindly, unfriendly or unfriendly, to hector, huff, scorn, despise, insult or abuse, him; to fret upon him. Einem trozzig antworten, to be 'thort with one; to snuff at him, to snub, or snarl, him; to give him a cross, saucy, spitefull or smart, answer; to answer him boldly, stoutly, roughly, saucily, insolently, fiercely, smartly, unkindly, unfriendly, undecently, scornfully or haughtily. Trozzig drohen, to breath out a great deal of furious threatnings.

Trozzigkeit (die) trouncing, fierceness, truculency, spitefullness, insolence or insolency, importunacy, sauciness, haughtiness, presumptuousness, arrogancy, headiness, stubborness.

Trozziglich, s. trozzig. Trübe 1. seyn, to be troublous, troubled or foul. Trübes wasser, foul, muddy, troublous or troubled, water. Im trüben wasser ist gut fischen, it is good fishing in foul, or muddy, water. Das wasser trübe machen, to muddy water. Trübes bier, dreggy beer; beer full of dreggs. Laßt es eine weile still stehen, so sinket oder setz sich das trübe zu boden, let it stand a while still, then it will settle, or then the dreggs will settle, sink or fall; to the bottom. In trüben wasser kan man sich nicht spiegeln, a troubled water is a bad looking-glass. Aus trüben pfützen kan man kein lauterer wasser schöpfen, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. Eintrübwein ist ein trüber wein, tent is a deep wine, or a full-bodied wine. Ein trübes gesicht, a lowring countenance; a muddy, sad, frowning or morose, look. Eine trübe complexion, a muddy, sad or melancholick, complexion. Trübes wetter, faint, lowring, overcast or cloudy, weather. Es wird trübe, der himmel wird trübe, the heavens lowr; the sky begins to be overcast. 2. Das bier läuft schon trübe, das saß ist schon auf die neige, the beer runs low and dreggy. Das sieht trüb auß, that looks lowringly.

Trübe (die) das trübeseyn, die trübheit, lowring, mud-diness, s. düsterheit.

Trübel oder unruhe (die) trouble or disturbance. Kriegs-trübeln, troubles of war, troubles caused by war.

Trüben, oder trübe machen (etwas nasses) to trouble, muddy, or stir, a liquor; to render it troublous; muddy or thick.

Trübheit (die) s. die trübe.

Trübselig seyn, ein wenig trüb seyn, to be a little troublous. Der wein ist trübselig, er muß auf dem saß ins arbeitsen, gären, oder brausen gerathen seyn, the wine looks troublous; I think it is fallu a-fretting in the barre). Wein, der von natur trübselig ist, und zimmer ganz klar wird, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübsal (die) drangsal, etend, betrübniß, jammer, kummer, not, trouble one suffers; cross, travérfes, tribulation, adversity, calamity, misery, affliction, grief, torment, vexation, anguish, anxiety. Tief in trübsal setten, mit trübsal umgeben seyn, to be dun in the mire; to be grievously afflicted; to be deep in sorrow; to suffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be sorely vexed, plagued, troubled or tormented. Vor trübsal sal vergehen, to pine away with grief, sorrowfullness or affliction. Nach so vielen trübsalen, oder erlittenen trübsalen, after so many troubles suffered.

Trübselig oder betrübt 1. seyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, prest or vexed. Es sind jetzt trübselige zeiten, times now are hard, calamitous or miserable; these are hard times. Trübselige gedanken, dolefull, afflictive, sad, sorrowfull or melancholick thoughts. 2. Er lebt trübselig, he lives sorrowfully, lamentably, miserably, poorly, pitifully or sadly. Er ernähret sich trübselig, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard shift to-live.

Trübseligkeit (die) ein trüblicher zustand, trouble, adversity, cross, tribulation, calamity, misery, affliction.

Trubald, s. unruhig.

Truchseß (der königliche) the royal sewer, taster or fore-taster. Der erb, oder ertruchseß des heiligen römischen reichs, the hereditary sewer, or arch-sewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchseßamt (das) the sewer'ship, the sewer's office or dignity.

Trucktafel (die) a truck-table. In der trucktafel spielen, to play at trucks or billiards.

Trug (der) der betrug, cheat, fraud, cozenage. Er ist nur auf lug-und trug bedacht, he devises nothing but lies and cheat.

Trügen oder betrügen, to cheat, to play cheating-tricks. Er besetzt sich auf lügen und trügen, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and s'hifter, a sharper and cozenner, a deceitfull man. Das trügt, das ist mißlich, das geht nicht gewiß, that may fail or miss; that is fallible; that's apt to lead one a miss; there is no surety in it; that's no sure ground to go upon. Das trügt nicht, das kan nicht trügen, that is sure, true, certain, infallible; it cannot fail or miss; one may surely depend, or rely, on it.

Trügerei oder betrügerei (die) der betrug, a cheat, sham, deceit or knavery; the playing of cheating-tricks. Trüglich ist (was) was trügen kan, what is fallible, misleading, abusive, seducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair shew, of a fair outside.

Trüglichkeit (die) the unshureness, untrustiness, deceitfulness, imposture, errableness, misleading, catching, seducing, cheating or cozenage.

Truhe, lade, kiste (die) a trunk or chest. Eine eiserne truhe, an iron-chest.

Trummel (das) ein stücken oder endchen von etwas, s. trümmer. Das trummel, daran der weber das garn knüpft, the throne of a weaver's loom, on wick he fastens the ends.

Trummel (die) a drum, s. trommel.

**Trümmer, überbleibsel, trumpery, trash, tatters, rags, fragments, scraps, strips, slips, shreds, ends, shutters.** Die Trümmer einer Stadt eines Schlosses, the ruins of a town, of a castle. Etwas zu Trümmern oder in Trümmern zerreißen; es zertrümmern, to tear a thing piece-meal. Eine Thüre zertrümmern, to split a door, bouncing against it. Wir sahen das Schiff auf einer Klippe zu Trümmern gehen, oder auf einem Felsen zersplittern, we saw the ship splitting upon a rock; we saw her being cast away.

**Trümmlein Tuch (ein)** an end, strip or remnant, of cloth.

**Trumpf (der)** im Kartenspiel, trump at cards, the ruff at cards. Ich habe keinen Trumpf, I have no trumps, or honours; I have blank. Ihr habt vorhin nicht Trumpf zu geschlagen, you have renounced trumps.

**Trumpfen (etwas)** es mit einem Trumpf stechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

**Trumpfkarte (die)** the trump card.

**Trunk (der)** das trinken, a draught; once drinking. Er leerte den Krug auf einen Trunk, Jug oder ansatz, he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the tankard at one gulp, go-down or draught. Ihr habt ja kaum gekostet, thut doch einen rechten Trunk, you sip, you have hardly tasted it; mend your draught. Ich habe einen guten Trunk gethan, I drunk a good draught. Er thut nie einen kalten Trunk, sein Getränk muß erst ein wenig gewärmet werden, he will never drink his liquor cold, but always get taken off the edge. Ein Trunk Wein, Bier, Wasser, kalte Schale, sorbet &c. a draught of wine, beer, water, bunch, sherbet &c. Einem einen bescheidtrunk thun, to pledge one. Er hatte einen Trunk zu viel gethan, he had taken a cup too much; he was cup-shot or cup-shotten. Von solchen Dingen läßt sich beim Trunke nicht reden, such matters are not to be talked of in one's cups. Ein valettrunk, lestrunk oder abschiedstrunk, a parting-cup or stirrup-cup. Ein abendtrunk, a beverage between dinner and supper. Ein morgentrunk, a morning-draught. Eine Gesellschaft, da es auf dem Trunk angefehen ist, a drinking-match, a drinking-bout. Einer, der den Trunk liebet, oder der dem Trunk ergeben ist, a drinking companion. Ein weibsbild, das dem Trunk zugethan ist, a drinking gossip. Sich vor dem Trunk hüten, to beware of drinking drunk. Einen auf einen Trunk zu sich laden, to invite one to a beverage at yours. Er kan einen Trunk vertragen, he is a stanch toper; he is as good as a hoghead, that can hold a great deal of wine without being fuddled. Ich kan den Trunk nicht vertragen, I can not well away with strong liquor; it soon fuddles me. Ein frischer oder kühlser Trunk, a fresh, refreshing, cool or cooling, liquor. Das ist mein gewöhnlicher Trunk oder Tischtrunk, this is my ordinary table-drink; this is the liquor I daily drink at table. Es ist ein guter Trunk, 't is good drink. Es ist ein herrlicher Trunk, 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, this is pure liquor. Ein dünner Wein oder dünnes Bier zum täglichen Tisch, und Haustrunk, rape-wine, table-beer, small wine or beer for house-hold-drink.

**Tränkchen (das)** s. tränklein.

**Trunken seyn,** to be drunk, to be full of strong liquor, to be inebriated. **Trunken machen und trunken werden,** to inebriate. Er war ein wenig trunken, er war halb trunken, er hatte ein Gläslein zu viel zu sich genommen, er hatte zu tief in die Kanne geguckt, he was tipsy, mettled, fuddled, cup-shotten, half-drunk, a little in drink, or a little flustered in drink. Er war so trunken als ein Schwein, er war so trunken, daß er auf seinen Füßen nicht stehen konnte, he

was as drunk as a tost; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was so drunk that he could not hold up his head; he was quite fuddled; he was dead-drunk; he was bestialy drunk. Es geht kaum ein Tag vorbei, daß er nicht trunken ist, scarce a day goes over his head but he is drunk. Taumeln, wie ein Trunkener, to tumble, reel or stagger, like a drunken man. Ein Trunkenes Weibsbild, a drunken woman. Hütet euch, daß ihr euch nie trunken trinket, beware of drinking drunk-as long as you live. Einen trunken machen, to drink one drunk; to make him drunk; to fuddle him; to trippe him. Trunken werden, to fall drunk; to become fuddled, to grow flustered in drink. Er sagte das in trunkenem Mut, he said so drunkenly, or being drunk. Ich glaube, du bist trunken, are you drunk. Er ist trunken von Liebe, he is snkitten, charmed or bewitched, by some woman's love; he is drunk in love-passion. Ich war ganz schlaftrunken, I was all sleepy or drowsy; I had a great mind to sleep.

**Trunkenbold (der)** einer, der sich oft voll säuft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a trippler, bouncer or fuddle-cap; a man often in drink; a drunken sot; an ale house-haunter; a tavern-haunter; a wine-bibber; a lover of strong liquors.

**Trunkenerweise** etwas reden oder thun, to speak or do something drunkenly, being drunk, being fuddled, or being in drink.

**Trunkenheit (die)** drunkenness, inebriation. Er hat sich ganz der Trunkenheit oder dem Trunk ergeben, he is given to drink, drinking drunk, drunkenness, hard drinking, bouging or tipping.

**Tränklein oder tränkchen (das)** a little draught, a small draught, a sip. Ich bekam nur ein klein Tränklein das ven, I had but a little sip of it. Ein Tränklein Wein, a small draught of wine. Ein Tränklein mit einander thun, to drink soberly, or within bounds; to drink and be wise.

**Tröpfen,** to trickle, drip or drop, s. triefen und tropfen.

**Trupp (der)** a troop or troupe. Ein Trupp, eine Heerde oder Trift Viehes, a drove, or herd, of cattle. Ein Trupp oder Schwarm Vögel, a flock, scry or swarm, of birds. Ein Trupp Rehbüner, a call, flock or herd, of partridges. Ein Trupp Reuter, a troop of horse; a squadron of troopers. Ein Trupp oder Battalion Fußknechte, a troop, or battalion, of foot-soldiers. Ein ausgefandter Trupp, a detachment. Auf Kundtschaft ausgefandte Truppen, scouts. Kriegstruppen, troops, or forces. Truppen oder Volk werben, to raise forces. Truppen über See führen, to transport troops over sea. Aufzuchtstruppen, auxiliärtruppen, hülfsvölker, auxiliary forces. Die Reichstruppen, the imperial army. Die vortruppen einer armee, the van, or vanguard, of an army. Die nachstruppen einer armee, the rear of an army. Die truppen kommandiren, to have the command over an army, or over some troops.

**Truppenstellung (die)** tactics.

**Truppenweis gehen,** reiten, Vieh treiben &c. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwise &c. Das Volk versammelt sich truppenweise, the rabble gathered, or flocked, together.

**Truthan (der)** ein kalifornischer, indianischer oder mexicanischer Hahn, a Turkey-cock.

**Truthenne (die)** a Turkey-hen.

**Truthüner,** Turkey-birds.

**Truzbündniß (das)** offensive alliance.

**Truzwaffe (die)** im gegensatz der schuzwaffe, offensive arm in opposition of defensive arm.

**Tuberoſe** (ble) tuberoſe.  
**Tubus** (der) ein ſchrohr, a tube, a proſpective tube, a telescope.

**Tuch** (das) a cloth. **Leinened tuch**, linnen-cloth. **Wannwollened tuch**, fatun, cotton-cloth. **Wollened tuch**, laken, woollen-cloth. **Wollenes tuch**, ſo in der wolle und von natur gefärbet iſt, ſo in keines färbers händen geweſen, ray-cloth; ruſſet-ferge; cloth of a ruſſet-colour, and yet never died. **Feinmollichtes tuch**, tuch, da viele wolle in iſt, cloth well covered. **Zeug iſt nicht ſo dauerhaft als tuch**, aber leder iſt noch dauerhafter, ſtuff is leſs durable in wearing then cloth, but leather is more durable ſtill.

**Grobes tuch**, geringes tuch, drap; thick cloth; courſe cloth; verviſe; plonkets &c. **Gewalktes tuch**, ſulled cloth. **Tuch zum kleide**, mantel &c. cloth for a garment, cloak &c. **Tuch zum ſutter**, cloth for lining. **Scharlach-tuch**, ſcarlet-cloth. **Tuch weben**, to weave, work or make, cloth. **Tuch ſchären**, to burl, ſhear or beard, cloth. **Tuch walcken**, to full, or mill, cloth. **Tuch bereiten**, to drefs cloth. **Tuch preſſen**, to preſs cloth. **Tuch packen**, to pack cloth. **Ein naſentuch oder ſchnupstuch**, a handkercher or handkerchief. **Eines mannes halstuch**, eine halſkrauſe, a man's cravat. **Ein weiber halstuch**, a woman's tippet or neck-handkercher. **Einer nonnen halstuch**, a nun's wimple. **Eines bauerweibs kopftuch**, a country-woman's head-clout. **Tücher**, deren ſich die weiber bedienen, wenn ſie ihre zeit haben, womens clouts. **Scheiſtrücker eines kleinen kindes**, clouts for a young child. **Reine betttücher oder leinſachen in ein bett legen**, to lay freſh ſheets upon a bed. **Ein handtuch**, a towel. **Ein ſchürztuch**, an apron. **Ein ſchärtuch oder barbiertuch**, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. **Ein ausgeſpannetes tuch**, worauf ein mahler mahlet, a ſtrained cloth to paint upon. **Das tiſchtuch**, the cloth, the table-cloth. **Ein tuch über die bäuchwäſche**, a buking cloth. **Ein reibes fege**, oder wiſchtuch, a daking-clout. **Ein küchentuch**, a kitchen-clout. **Ein ſiehetuch**, a ſtamine, or clouth, to ſtrain a liquor through. **Einer dame kämmtuch oder haartuch**, a lady's toiler; dressing-cloth, combing-cloth or night-rail. **Kammertuch**, feine leinwand, zu Kauerich in Flaßern gemacht, cambrick. **Schleiertuch**, feine leinwand, in Schleſien gemacht, lawn. **Neſſeltuch**, muſſelin. **Stamintuch**, weißtöcherichtes tuch, wovon man ſiebe macht, ſtamine, of which ſieves and ſarles are made. **Haartuch**, härnes tuch, hair-cloth, ſack-cloth. **Wachstuch oder gewächſtes tuch**, cere-cloth, ſear-cloth, waxed canvas, an oil-caſe. **Naktuch**, ſaktuch, grobe leinwand zu ſäcken oder etwas darein zu packen, ſack-cloth, barras, canvas, poledavis, ſarphar, ſarp-cloth, packing-cloth. **Bei anſtellung einer groſſen jagd die wälder mit tüchern beſpannen**, to ſpread, or bend, your, toils, upon a great hunting. **Ein leinened tuch, worin etwas eingewunden iſt**, a wapper, a linnen-cloth wherein is ſomething wrapt up. **Ein ſchwarzes tuch über einen todtenſarg**, a hearſe-cloth; a pall. **Ein tuch ins grab**, damit ſchab ab, a ſhrowd and a pall, and that is all.

**Tuchbereiter oder wandbereiter** (der) a cloth-dreſſer.  
**Tüchel** (das) das tüchlein, ſ. tüchlein.

**Tuchen**, von tuch, of cloth. **Ein tuchener mantel**, ein tuchenes Kleid, tuchene hofen, handſchuh &c. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves &c. of cloth.

**Tuchhändler** (der) r. ins groſſe, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole ſale, or by the great. **2. Einer, der einen tuchladen hat, und nach der elle ausſchneidet**, ein wandſchneider, a draper; a wollen-draper.

**Tuchhaus** (das) die tuchhalle, the cloth-hall.

**Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.**

**Tuchknappe** (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

**Tuchkram, tuchladen** (der) das tuchgewölbe, r. wo tuch oder tücher ellenweiſe verkauft werden, a draper's ſhop, a wollen-draper's ſhop. **2. Wo tücher in ganzen verkauft werden**, a cloth-merchant's ſhop.

**Tuchladen** (der) ſ. v.  
**Tüchlein oder tüchelchen** (das) a clout. **Ein handtuchlein**, a little towel. **Einer damen nachttuchlein**, a lady's toilet or night-rail. **Eines kindes ſchnupstuchlein**, a child's muckender. **Ein kellerstuchlein**, eine ſerviette, a napkin. **Eines meſſprieſters fechtstuchlein**, a maſs-prieſt's purificatory; the little linnen cloth, wth which he wipes the chalice.

**Tuchmacher oder tuchbereiter** (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth-maker.

**Tuchmantel** (der) ſ. tuchen.  
**Tuchrahm** (der) a frame to drefs cloth in, a tenter.  
**Tuchſchere** (die) burlers-twitchers.

**Tuchſcherer** (der) a burler; a ſhear-man; he that burls, ſhears or beards, cloth.  
**Tuchſchneider** (der) cloth-taylor.

**Tüchtig, tauglich oder geſchikt ſeyn**, etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for ſome buſineſs. **Ein tüchtiger menſch**, an able man. **Er iſt noch nicht tüchtig**, ſolches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. **Er iſt tüchtig zum predigtamt**, he is qualified for a miniſter. **Meine tochter iſt noch nicht tüchtig zum heirathen**, my daughter is not yet marriageable; ſhe is not yet of age to marry. **Ein menſch, der zu allen dingen tüchtig iſt**, a man fit for any thing; a man ſit to do any thing. **Alle, die ſich zu ſolchem amt tüchtig achten und darum bewerben**, all the candidates of that office; all that preſume of their own capacity; and put in for that place. **Alle tüchtige mittel anwenden**, to imploy all ſerviceable means. **Waare, die nicht tüchtig iſt, zu verkaufen**, unſalable, unſound or unfit, commodity. **Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen**, 't is no reaſonable ſtuff what he ſpeaks; he ſpeaks ſcarce a word of ſenſe. **Das iſt nicht tüchtig zu eſſen, trinken, theilen &c.** es ſingt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable &c. **ſ. taugen.** **Einm tüchtig machen**, to tender one capable; to incapacitate or inable him.

**Tüchtigkeit oder tauglichkeit**; aptneſs, fitneſs, goodneſs, validity, ſufficiency, capacity, ability or ableneſs. **Die gute meinung**, die ihr von eurer eigenen tüchtigkeit habt, wird bei ihnen nicht angenommen, the good preſumption you have of your own ability they little reflect upon.

**Tüchtigmachung** (die) inablement, inabling.

**Tuchweber** (der) ſ. tuchmacher.  
**Tuchweberbaum** (der) the cloth-beam of, a cloth-weaver's loom.

**Tuchweberſtuhl** (der) a cloth-weaver's loom.  
**Tuchwerk in einem gemähde** (das) das kleiderwerk, the drapery in a picture.

**Tuffſtein** (der) ſ. troppſtein.  
**Tugend** (die) vertue or virtue. **Die vier haupttugenden**, den,mäßigkeit, gerechtigkeit, klugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, ſoberneſs, rightneſs, prudence and manlineſs. **Die theologifchen tugenden**, glaube, liebe und hoffnung, the theological virtues, faith, charity and hope. **Die tugend der keuſchheit**, vertue honeſty, chaſtity. **Eitliche tugenden**, moral virtues; morality. **Tugend iſt der rechte adel**, virtue is true nobility. **Ihr müßt aus der not eine tugend machen**, you muſt make virtue of neceſſity. **Die verborgene tugend oder kraft**, die

die ein ding hat, the occult virtue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. Die tugend oder eigenschaft des magneten, the virtue of the loadstone. Eine scheinugend, a seeming virtue; a virtue in shew only.

Tugendarm, poor of virtue.

Tugendbesessener jüngerling (ein) a virtuous youth.

Tugendbeispiel (das) an example of virtue.

Tugendexempel (das) s. v.

Tugendfeind (der) enemy of virtues; a scelerous.

Tugendhaft, tugendreich oder tugendsam 1. seyn, to be virtuous, upright, honest, chaste, well principled, well mannered, or of good morals. Ein tugendhafter mensch, a virtuous man, a man of morality. Eine tugendsame jungfer, a virtuous and worthy lady. Ein tugendhaftes genüt, a well-principled, or virtuous, mind. 2. Er hat sich allezeit sehr tugendhaft und ehrbar verhalten, he allway behaved himself very virtuously and honestly. Er redet wohl tugendhaft, aber er führt ein lasterhaftes leben, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugendlehre (die) moral. Tugendlehren geben, to moralize; to teach virtues, or good morals.

Tugendlehrer (der) moralist; teacher of virtues and moral.

Tugendliebender mensch (ein) a lover of virtue, a virtuous man, a man of morality.

Tugendmuster (das) s. tugendbeispiel.

Tugendregel (die) a moral axiom.

Tugendreiche, jungfer (die viel ehr; und) that virtuous and worthy lady.

Tugendsam, s. tugendhaft.

Tugendstein (der) a false shew of vertue.

Tugendschule erziehen seyn (in der) to be well-principled, or well-tutored; to be taught good morals.

Tugendweg oder tugendpfad gehen (den) die tugendstraffe wandeln, to take or follow, virtuous courses of life.

Tugendwerk oder tugendstük (das) a piece of virtue, a virtuous action.

Tücke (die) a trick; maliciousness, knavishness, baseness. Einem tücke beweisen, to play, or serve, one a trick; to trick; bubble or cheat, him; to put a trick upon him. Er gehet mit bösen, schlimmen oder schelmischen tücken um, he is full of foul, lewd, base, knavish, roguish, scurvy or malicious, tricks. Er kan seine tücke nicht lassen, he will not leave off his tricks. Es soll die ruthe dem buben die tücke vertreiben, the rod is to whip the boy out of his tricks. Heimtücke, malice, maliciousness.

Tucken oder ducken (sich) sich ducken, to duck, truckle, buckle, stoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, submissive and respectful.

Tückisch 1. seyn, to be full of tricks or roguery. Ein tückischer oder heimtückischer mensch, a malicious, knavish, roguish, lewd, base, wicked or abusive, fellow. Ein tückisches pferd, an unlucky horse. 2. Er hat mir tückisch oder tückischer weise begegnet, he has tricked, bubbled or cheated; me; he has knavishly, roguishly, scurvily or lewdly, abused me; his has dishonestly dealt with me.

Tückischeit (die) das tückische wesen, roguery, maliciousness, knavishness.

Tufmäuser (der) 1. a dull, a melancholy fellow; a hearer. 2. Einer, der auf tücke, ränke und schwänke bedacht ist, ein heimtückischer mensch, s. tückisch.

Tulpe (die) a tulip.

Tulpenbeet (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpenwiebel (die) a bulb of tulips.

Tum oder dom (der) a dome or minster; a cathedral, or metropolitan, church, s. dom.

Tummeln oder herum tummeln (sich) im grase, im felde, im freite, in einem ringkämpfen, in einer verrichtung 2c. to tumble in the grass, or in the fields; to struggle in a battle, or in a wrestling; to hurry a business &c. Tummele dich makker! make haste! be quick! hurry on! Sagt der köchin, daß sie sich tummle mit dem essen, bid the cook-maid hurry on dinner. Ein pferd auf der reitschule tummeln, to tumble, manage or exercise, a horse; to ride a horse in the manage.

Tummelpferd auf der reitschule (das) the great horse in a manage.

Tummelplatz (der) 1. ein reitplatz, a riding-place in a manage. 2. Ein kampfplatz, a wrestling-place.

Tümpel, stürbel oder wassermirbel (der) a whirlpool, gulf or abyss; a swallowing pit.

Tumult, aufstand oder aufruhr (der) das getümmel, die empydung, tumult, turmoil, sputter, noise, bustle, combustion, riot, fray, alarm, uproar or sedition.

Das ganze land war in tumult, the whole kingdom was in combustion. Eine versammlung des volks, die auf einen tumult ausgeschlagen, a tumultuary, or tumultuos, meeting of the people. Seine mal geschah nicht ordentlich, sondern im tumult, he was not orderly cholen, but tumultuarly, tumultuously, or in a tumult, combustion, or hurly-burly.

Tumultuarisch, tumultuary, tumultuos; adv. tumultuarly.

Tumultuant oder tumultmacher (der) a tumult-maker; a fire-brand of sedition; a turbulent man.

Tumultuiren, rasen, toben, tumult machen, unruhe anrichten, to turmoil; to keep a heavy do; to make, or raise, a tumult, turmoil, sputter &c.

Tünche (die) 1. womit eine wand überzogen ist, the parget, or plaister, of a wall. Eine tünche von gips, plaister of Paris. Die tünche fällt ab; the plaister is cracked and comes off. 2. Die weiße tünche oder das weiße wasser, womit man eine wand weißet, whitening; white-lime; size, to whiten walls with. 3. Es ist ihr der tünch über die schminke ziemlich abgefallen, sie hat nunmehr ihre schönheit schon verlohren, her painting could not save her face from wrinkling.

Tünchen oder über-tünchen (eine-wand) to parget, or plaister, a wall; to daub, or crust, it over with plaister. Eine wand grob tünchen, dieselbe mit kalk und untermischtem groben sand überwerfen, to rough-cast a wall. Ein haus auß neue tünchen, to new-parget a house; to parget, or plaister, its walls anew. Eine wand über here nehen, wenn man sie tünchen will, to size a wall; to wash it first, in order to white, dawb, parget or plaister it. Ihr seid gleich den getünchten grabern, ye are like unto whited sepulchres. Eine ungetünchte mauer, a roughcast wall. Ein getünchtes oder geschmincktes gesicht, a painted face. Er ist kein kunstmaler, er tüncht nur, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaisterer, a dawber; a painter of house-walls.

Tüncherei (die) die tüncherarbeit, das tüncherwerk, trullification, plaistering or pargetting.

Tünchergerüste (das) a plaisterers-scaffold.

Tünchfarbe (die) a vile white colour, to white house-walls with.



**Tünstelle** (die) a plasterer's trowel.  
**Tünchföbel**, **tünchhafen** oder **tünchtopf** (der) a daw-  
 bing-pot.

**Tünchpissel** (der) a dawing-pencil.  
**Tünchwert** (das) plaster or plaitering.  
**Tunefer**, **tuneferin** (der, die) tunetana.

**Tunetaner** (der) s. v.  
**Tunis**, eine türkische seestadt in Afrifa, Tunis.  
**Tunse** (die) a sauce, or kickshaw, s. tutsche.  
**Tunken** oder **eintunken** (etwas in was feuchtes) to dip  
 something into water, or some other liquor, s. tauchen  
 und tischen.

**Tüpfel** (der) das tüpflein, a point, s. tüpflein.  
**Tüpfeln**, **tüpfeln** machen, **püntlein** machen, to prick;  
 to make points. **Getüpfelte** mahleret, s. tüpfwerk.  
**Tüpfen**, to tip. Auf eine blatter mit scheidwasser tüpfen,  
 to tip a poil with a drop of a corrosive liquor. **Tüpfel**  
 pfen, to tip amiss.

**Tüpflein**, **tüpfelchen**, **tüppelchen**, **tüttel** oder **püntchen**  
 (das) der punkt, a tittle or point. Zwei tüpfelchen über  
 das u machen to make two titles over the u. Ein tüp-  
 felchen machen, wenn eine rede aus ist, to make a full  
 point, or stop, at the end of a period. Zwei tüpfelchen,  
 ein doppelpunkt, a colon.

**Tüpfelstift** (der) a limning-pencil.  
**Tüpfwerk** (das) tüpfliche, getüpfte oder getüpfelte ar-  
 beit r. eines miniaturmahlers; miniatur, was mit wasser-  
 farbe gan; klein gemahlet ist, miniature or limning, pain-  
 ting with water-colours, a very little picture. 2. Eines  
 goldschmids, punctioned work of a goldsmith upon  
 plate.

**Turban** (der) ein türkischer hauptbund, a turbant, tur-  
 band, or turban.

**Turbazion** (die) s. beunruhigung.

**Turbiren** (einen) ihn stören oder unruhig machen, to  
 trouble, or disturb, a body. Das regiment turbiren oder  
 in unruhe setzen, to trouble the government; to cause  
 trouble, confusion, disorder, disturbance or sedition.  
 Die geilen löse turbiren das gemüt, lusts trouble, cloud,  
 disturb, disquiet or disorder, the mind.

**Turbot** (der) ein flacher und breiter fisch, a turbot.  
**Turbulent**, unruhig, ungesüm oder aufrührisch seyn, to  
 be turbulent, boisterous, unquiet, stirring or seditious.  
 Auf eine turbulente art und weise, turbulently.

**Türke** (der) a turk. Ein eifriger Türke, a zealous  
 mahometan, a musulman. Ein Türke werden, to turn  
 turk; to become a renegado. Unter Türken und heiden  
 leben, to live among turks and heathens. Der Grestürke,  
 der türkische kaiser, the Grand Seignior, the Sultan.  
 Der Türke, oder die türkische armee, ist geschlagen, the  
 turks are beaten. Wider die Türken zu selbe gehen, to  
 make war against the turks.

**Türkei** (die) Turkey. Die gesellschaft dersjenigen länd-  
 schen kaufleute, die nach der Türkei handeln, the Turkey  
 merchants company at London. Ein schiff, so nach einem  
 in der Türkei befindlichen hafen, als Smirna &c. destiniert  
 ist, a Turkey-bound ship; a ship bound for some place  
 in Turkey.

**Türkenblut** (das) 1. turks-blood, 2. Ein dunkelrother  
 wein, deep-red wine.

**Türkenglaube** (der) die türkische religion, the turkish,  
 or mahometan, religion, turcism.

**Türkensirche** (eine) a moschey or mosque, a turkish  
 church.

**Türkenkopf** (der) a turks-head, a moors-head.

**Türkenkrieg** (der) a war made against the turks.

**Türkenmacht** (die) die türkische armee, the turks for-  
 ces, the turkish army.

**Türkenschip** (das) a turkish ship.

**Türkenflave** (der) 1. a turk that is a slave in some  
 part of christendom, a turkish slave; 2. a christian that  
 is a slave in some part of Turkey; a turks slave.

**Türkensteuer** (die) contribution for a war against the  
 turks.

**Türkin** (die) a she turk, a turkish woman.

**Türkis** (der) ein grüner und dem jaspis ähnlicher edels-  
 stein, a turcois or turquoise, a turcois-stone.

**Türkisch** 1. seyn, to be turkish. Seine Hoheit, der  
 türkische Sultan oder türkische Kaiser, his Highness the  
 Sultan the Grand Seignior, or the turkish Emperour.  
 Das türkische reich, the turkish empire. Der türkische  
 hof, die, ottomannische pforte, the Porte; the Grand  
 Seignior's court. Ein türkischer Fürst, a turkish Beg.  
 Ein türkischer Landvogt oder Vassa, a turkish Basha.  
 Der türkische Hohepriester oder Paski, the Mufti. Ein  
 türkischer pfaffe oder gemeiner priester, a dervile. Eine  
 türkische kirche, a moschey or mosque. Ein türkischer-  
 das mafcirter säbel, a turkish damaskined sabre. Eine tür-  
 kische-tapeze, turkey-carpet. Die türkische sprache, the  
 turkish language, the turk. Ein türkisches pferd, a tur-  
 kish horse. Türkisches korn, turkey-corn, turky-wheat,  
 turkey-millet. Türkische bonen, french beans. Türkische  
 kaffeebonen, coffee from Turkey. Roh türkische seide,  
 raw silk from Turkey. Allerhand türkische waaren, all sorts of  
 Turkey-commodities. 2. Er kan türkisch reden oder schrei-  
 ben, he speaks and writes turkish.

**Turl** oder **kreuzel** (der) a top. Eine peitsche, womit  
 ein knabe seine turl treibet, a boy's scourge, to whip his  
 top with.

**Turnier** (das) ein ritterliches rennen mit der lange zu  
 pferde, a carrousel; the tilts; a just, tournament or tour-  
 nament, of Lords armed with lances on horseback; a  
 martial exercise, a justing, a tilting, or a running at  
 tilts, solemnly instituted. Er ist in einem turnier seines  
 auges beraubt worden, he lost one of his eyes at tilts.

**Turnieren**, 1. ein turnier halten, to just, to make tour-  
 naments, to run at tilts. 2. Toben, rasen, wie der leib-  
 hatte teufel, to keep a heavy do, or life; to make a de-  
 villish noise.

**Turnierordnung** (die) the orders to be observed in a  
 carrousel.

**Turnierplatz** (der) a place, or plain, to keep a car-  
 roussel in.

**Turnierschranken** (die) the lists to keep a carrousel in.

**Turnierspieß** (der) a tilting-lance.

**Turnierzeug** eines pferdes (das) die rüstung eines tur-  
 nierpferdes, the horse-geers for a tournament.

**Turteln**, gitren oder ächzen, einer turteltaube (das) the  
 cooing of a turtle.

**Turteltaube** (die) das turteltaublein, a turtle, a  
 turtle-dove. Ein paar turteltauben, a pair of turtle-  
 doves.

**Tusche** (die) s. tuschfarbe.

**Tuschen** (1. etwas) es vertuschen oder verhehlen, to tush,  
 conceal or suppress, a thing; to let it not take vent. 2.

**Tuschen** oder **einfärbig** mahlen, to dawb; to paint with  
 one only colour. Blau, roth &c. tuschen, to dawb with  
 blew; red &c. colour.

**Tuscher** oder **vertuscher** (1. ein loser) an arch concealer.  
 Er ist kein mahler, er ist nur ein tuscher, he is no  
 painter, he is but a dawber.

**Tuschfarbe** oder **tusche** (die) a painter's dawbing-  
 colours.

**Tuschiren** (einen) ihn beleidigen, to touch, or offend one. Das tuschirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

**Tuschpinsel eines mahlers** (der) a painter's dawbing-pencil.

**Tuschung** (die) 1. vertuschung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

**Tutel**, kuratel oder vormundtschaft (die) curatorship. Ein knabe, so noch unter der tutele ist, a boy in tutelage still.

**Tuten oder teuten**, ins horn stossen oder blasen, to blow, or wind, the horn, as post-boys, watch-men, herds-men, &c. do.

**Tüthorn** oder teuthorn eines hirtens &c. (das) a herdsman's &c. horn.

**Tütische**, brühe oder tunke (die) a sauce, ragoo or kickshaw.

**Tütischen**, in die tütische tunken, f. tütischen.

**Tützel** (der) ein pünktlein, a tittle or point, f. tützlein.

**Tutti**, in der musik, tuty.

**Tutja**, weißer nicht, tuty or tutty.

**Tyger** (der) das tygerthier, a tyger, f. tiger.

**Type** (der) das vorbild, a type, figure, shadow, example or model.

**Typisch**, typically. **Typisch** vorstellen, to typify.

**Typische** (der, die, das) typical, typic. **Typische** vorstellung, typicalness.

**Typograph** (der) der buchdrucker, typographer.

**Typographie** (die) die buchdruckerkunst, typographie.

**Typographisch**, typographical, adv. typographically.

**Tyrann** oder tirann (der) ein wütherich, a tyrant. Ein grausamer tyrann, ein bluthund, a cruel tyrant. Einer, der einem tyrannen den rest giebt, der einen tyrannen tödtet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die ermordung eines tyrannen, a tyrannicide.

**Tyranei** oder wut (die) tyranny or tyrannising. **Tyranei** üben oder treiben, f. tyrannisiren.

**Tyrannin** (die) tyranness.

**Tyrannisch** oder grausam 1. seyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyrannische that, weise regierung &c. a tyrannous, or tyrannical, action, use, government &c. 2. Nero hat tyrannisch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannously or tyrannically.

**Tyrannisiren**, tyrannisch regieren, tyranei verüben, to tyrannize, to use tyrannically or tyrannously; to commit, or exercise, tyranny.

## U.

**Uibel** 1. seyn, to be evil, ill, bad, wretched, amiss, turdy, naughty or scurvy. Ein übeler oder übler mensch, an ill, cursed or wicked, man; a cursed villain. Ein übler bezähler, an ill, bad, slow or stak, bay-master. Das ist ein übler zufall, 't is a great evil, a mischief, or a sad accident. Das ist eine üble sache, ein übles ding, ein übles wesen, this is a scurvy, ill, cursed, fatal, deadly or bad, business. Uible oder schlimme anschlüge, ill, mischievous, malicious, unlucky, arch or roguish, contrivances. Aus diese art wird übel nur ärger, thus it will go worse and worse. Das hat ein übles ansehen, that looks very ill. Er ist in einem üblen zustande, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill pass; he is put to his shifts; he is in a bad, wretched or miserable, condition. Er hat eine üble nacht gehabt, he had a restless night. Ich habe einen üblen oder schweren traumt gehabt, I dreamt a dreadful, or frightfull, dream. Er hat

einen üblen oder schweren fall gethan, he got a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler schlag, a deadly blow. Eine üble krankheit, a deadly, or grievous, disease. Ein übler gestank, a deadly stink. Ein übler geschmack oder geruch, an ill, or strong, taste or smell. Dieser gebratene hase hat schon einen sehr üblen geruch, this roast hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Uible sitten, ill manners. Ein übles verhalten, an ill carriage. Uible aufführung, misconduct, misbehaviour, misdeemeanour, f. v. Uible gesichtsbildung, evilfavouredness. Er ist in üblem geschrei, he hears ill; he is ill talked of. Eine üble nachrede, a slander, backbiting or calumny. Er hat einen üblen garb, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going. Er hat eine üble oder schwere sprache, he falters a little in his speech; he stammers, or stutters, a little. Er hat eine üble aussprache im englischen, he has an ill accent in his English; he does not rightly pronounce it. Es ist übel, wenn man einem nichts zu dank machen kan, 't is tedious to serve an unsatisfiable, or ill-pleased, man. Das ist das übelste, das davon kommen kan, that is the worst it can come to. Ich wills nicht übel sprechen, I shall not disapprove it, or of it. Dieser wein ist nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word. 2. Das übel, the evil, ill, illness. Nitel dem, der übels denkt, der wahlspuch des englischen ritterordens vom hosenbunde, hony soit qui mal y pense; il to him that evil thinks. Wer übels thut, wird auch übels empfangen, self do, self have; do ill, and have ill. Wer übel thut, hat den schaden, wer aber übel leidet, hat den nutzen, the more ill one does, the worse he growes; but by suffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übels gethan? what evil have I done? Ich hoffe, ihr werdet nicht im üblen vermerken, daß &c. I hope you shall not take it ill, or amiss, that I &c. Einem übel wollen, gönnen oder wünschen, to wish one ill. Das königsübel in England, der krops am halse, so durch beührung mit der königlichen hand zum öftern kuriret wird, the evil; the kings-evil. Ein übel neck dem andern die hand, one mischief comes in the beak of another. Aus zwei übeln das kleinere erwählen, to chuse of two evils the lesser. Die sünde ist unser einjiges wahres übel, nothing but sin is able to hurt us; sin only is truly evil to us: Das strafübel ist ein genesungsmittel denen, die nicht gar verstoßt sind; pain is rather a correction than an evil to such as are not obdurate. 3. Uibel handeln, to deal ill, cursedly, wickedly or scurvily. Das ist übel gethan, it is cursedly done. Ihr habt sehr übel gethan, daß ihr &c. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringsten übel handelt, if you do never so little amiss. Er war sehr übel darauf zu sprechen, he stomached at it; he was deadly angry at it, he was displeased, or ill-pleased, with it; he resented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden, it can not be taken amiss, or ill. Ihr schreibt noch sehr übel, ihr müßt euch besser zu schreiben befehligen, you scribble, or scrawl, you must endeavour to write better. Er höret übel, hard oder beschwerlich, he is hard of hearing. Er redet sehr übel deutsch, he speaks German very ill. Mir ist übel oder nicht wol, I am ill, qualmish, walmish or wawmish. Gestern ward ihm übel, so daß er sich legte, yesterday he fell ill, and went a bed. Uibel aussien, to be sick. Eine übelangelegte molthat, an ill-bestowed favour. Er sahe übel dabei aus, he looked ill-favoured upon it. Er sieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gaskly; he is ill-looking. Ein übel ges

staltet dein, an ill-shaped leg. Das Kleid ist übel gemacht, es sitzt übel, this suit is ill made; it fits ill. Übel gewonnen, übel zerronnen, evil got, evil spent; ill got, ill spent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is spent under his belly; ill-gotten goods seldom prosper. Ich bin übel zu Fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auflegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, sense, construction or interpretation, upon a saying; to misconstrue or to mis interpret it. Du wirst übel anlinsen, thou shalt dash thy head. Die sachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am sorely vexed. Er wird übel seine rechnung dabei finden, he shall never find it turning to account. Es wird übel zuwege zu bringen seyn, 't will hardly be compassed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen seyn, 't will hardly be got; you shall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen ist, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, cross-grained or morose, man; a man uneasy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleased with it. Uebel sitzen, to sit incommodiously. Uebel essen und trinken, to fare ill. Uebel geschlafen haben, to have slept, or rested, very ill; to have had a restless night. Es riecht hier gar sehr übel, es stinkt hier gräulich, here is a deadly stink. Das lautet übel, that sounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite dislike it. Er hält übel haus mit dem feindigen; er hauset übel damit; er hält es übel zu rath, he is a spendthrift; he is no good husband; he squanders, or lavishes, away his estate. Mit einem übel verfahren, ihn übel traktiren, to treat one ill favouredly, unfriendly, turdily or unkindly. Das sieht übel, that looks ill; that is unseemly. Er ist übel daran, he is in a sad case; he fares very ill. Es steht fest übel mit ihm, seine sachen stehn fest sehr übel, he is brought to an ill pass; lie is at a pinch; he is mighty straightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his shifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabei zu muth, it grievously troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to slander, or backbite, one; to speak ill of him behind his back. Solche stecke gehen übel aus, such spots are hard to take out, or are hardly taken out. Es soll oder wird euch übel bekommen, it shall come home to you; you shall pay, or be paid, for it.

Übelangesehen seyn, to be ill-looked on.

Übelanständig oder übelstehend ist (was) what is unseemly, indecent or misbecoming.

Übelausseher (ein) a bad surveyor.

Übelberatene tochter (eine) a daughter ill-matched.

Übelberichtet seyn, to be mis-informed.

Übelberüchteter mann (ein) a man ill-spoken of.

Übelbeschaffene waaren, ill conditioned, or imbezelled, commodities.

Übelerworbene güter pflegen selten zu gedeihen, ill-gotten goods seldom prosper.

Übelerzogen seyn, to be ill-bred.

Übelgeartet, ill-natured.

Übelgebrannter topf (ein) a pot not sufficiently done.

Übelgegründete zeitung (eine) an ill-grounded news.

Übelgekleidet gehen, to be or go miserably clothed.

Übelgelingen oder übelgelingen ist (was) what has ill succeeded; what has been wanting of success.

Übelgenaturet seyn, to be ill-natured, ill-conditioned, or ill-contrived.

Übelgenieat, übelmeinend oder übelgesinnet seyn, to be ill-minded or ill-affected.

Übelgerathen, s. gelungen.

Übelgeräthet seyn, to be in a bad equipage; to be ill fitted out; to be ill-furnished.

Übelgesinnet, ill-affected, ill-minded

Übelgefottene oder übelgebratene speiße (eine) meat not duly done.

Übelgestalt (die) die misgestalt, ill-favouredness.

Übelgestaltet, ill-favoured, ill-shaped.

Übelgewonnenes gut, ill-gotten goods.

Übelgönner (der) a malevolent, ill-willed or spitefull, fellow.

Übelhörender (ein) a deafish man; a man hard of hearing.

Übelklang (der) s. übellaut.

Übellingender vort, gesang, ton &c. (ein) a hobbling verte, an ill-sounding music, a shrill voice.

Übellaut (der) a cacophony or dissonance.

Übellauter (was) what sound ill; what is ill-sounding.

Übelriechende sachen, stinking stuff; things that smell ill, strong or rank.

Übelstand (der) an indecorum, indecency, unseemliness.

Übelstehet (was) what's mis-beseeming, mis-becoming, unseemly, indecent, unfair or foul; an indecorum.

Übelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer grossen übelthat schuldig seyn, to be guilty of high misdemeanour.

Übelthäter (der) 1. der einem übel thut, an evil-doer. 2. Ein misstäter, der eines hohen verbrochens halber eingezogen ist, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of some crime, and up in prison.

Übelverhalten (1. das) misbehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himself.

Übelverschen, übelversorget seyn, to be ill-provided, ill-stored, ill-stocked, ill-furnished or ill-looked for.

Übelverwahrte thür (eine) an ill-locked door.

Übelzufrieden seyn (mit etwas) to be ill-pleased with a thing.

Übelzugerichtet seyn, to be ill-handled.

Üben (einen oder etwas) to exercise a body or thing.

Die soldaten im gebrauch der waffen üben, sie exerciren, to train, train up, drill, marshal, exercise or discipline, or soldiers. Einen knaben im stil üben, to exercise a boy in writing orderly. Er ist nicht darzu oder darin geübt, he is not trained up, brought up, used or exercised, to it. Ihr übet euer gedächtniß gar zu sehr, you strain, practise, beat, tire, harass, employ or exercise, too much your wit, or your memory; you overstudy you; you study too much. Eine sprache üben, sich üben, eine sprache zu erlernen, to ply, exercise, cultivate or study, a language; to use a great deal of application to learn it; to endeavour after it; to endeavour to learn it; to study diligently upon it. Er kan die kunst, aber er übt oder treibt sie nicht, he is skilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practise, it. List, tücke, gewalt &c. wider jemand üben oder brauchen, to use, or employ, soul, trickish or violent, means against one. Man muß nicht radie üben, beware of betaking your self to vengeance. Strug üben, to work deceit. Einer, der noch nicht geübt ist, ein anfänger, an unexperienced, unpractised or unskillfull, fellow; a novice; a beginner.

Über, over, above or beyond. Das wasser gieng ihm schon übere kopf, he was over head and ears in the water. Er steht in schulden bis über die oren, he is over head and ears in debts. Und ihr merkt nicht das unglük,

unglük, das euch über dem haupte schwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, for that hovers your head? Ein vögelein, das über etwas hin und her fliegt, a little bird that flutters, or hovers, over something. Über und über, over and over. Oben über, over and above. Sein haus ist dem unsrigen gerade gegen über, his house fronts with ours. Über dem so sind noch drei andere, die zc. ever and besides there are three others, that &c. f. über das. Samen, der schon über ein jahr alt ist, super-annuated seed. Er war zornig über euch, he was wroth with you; he was angry at you. Sich über einen setzen, to take place of one. Einen über sich gehen lassen, ihm die oberhand geben, to give one the wall. Er setzte ihn über mich, he placed him above me. Der mann geht über sie alle, er übertrifft sie alle, he is the top man of all. Dieser beweis geht über alles, es ist der beste beweis, this is the top evidence. Dieses geht oder ist weit über jenes, this drowns, surpasses, eclipses, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Über see und über land reisen, to travel by sea and by land. So wohl hier in England als auch über see, both here in England and beyond sea. Das geht über meinen verstand, these things put me at my wit's end; by these things I am past my Latin; these things are beyond my reach, or beyond my brains; these things are above me. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, jedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the sum of one hundred dollars. Der knabe ist schon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is past ten years of age. Über acht tage kam er wieder, after sennight, or a sennight past, he returned, or he came again. Heute über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come fornight, after a fornight, or a fornight hence, I shall call again at his. Es ist schon über drei wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich einen tag über den andern auf, he puts me off day after day. Welche zeit ist? ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter past ten. Ist es fertig? man ist darüber, es ist unter den händen, is it done? it is a doing. Das ist über die maas, that is, or goes, beyond measure; 't is exceeding or extravagant. Das ist über die massen schön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare-good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Sie sind noch über der mahlzeit, they are still at table. Er nimmt so viel vor, daß er eines über dem andern vergißt, he purposes so many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topsyturvy; all was in a hurry or confusion. Der laborant machte ordentlich eine lage über die andere, the alchymist made it stratum super stratum. Was über menschlich vermögen gehet, what is super-human. Was über die natur gehet, what is super-natural, what goes beyond the course of nature. Und wo ihr über dieses noch etwas hinzu thut, and if you superadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das, das erfordert wird, and if you super erogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Worüber ist dieser lärm? about what matter is this stir kept? what is the matter of this noise? Er fiel über hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topsyturvy, or he flew top over tail, down the stairs. Ein buch oder einen brief über und über lesen, to read a book,

or a letter, a twenty times over. Er stand die ganze predigt über, he stood all the sermon over. Er bleibt fest über seine gewöhnliche zeit aus, he stais beyond his time. Das ist gnug und über gnug, that is beyond what is sufficient. Über das ziel schreiten, über die schnur hauen, to commit an exorbitancy; to run out in excess; to go beyond measure; to exceed the bounds, limits or limits. Über eine brücke gehen, to go over a bridge. Das unterste eines dinges über sich kehren, to turn a thing topsyturvy, or upside down. Er hat ein landgut über der Elbe, he has a manor at the other side, or on the further side, of the Elve. Trident liegt über den Alpen oder jenfeit des Alpengebirges, Trento is to us a trans-alpine town; Trento lies beyond the Alps. Er sendet briefe über briefe, he sends letter upon letter. Ein unglük kommt über das andere, one mischief comes in the neck of an other. Er war besüret über der zeitung, daß ihr waret angekommen, he started upon the news, or at the hearing, of your coming. Ihre magd kan über die butter, her maid has the key of the buttery, or of the room where the butter is locked up. Er läst mich nicht oder ich darf ihm nicht über das geringste, he shots me out from all, he it never so little; he trusts me with nothing. Eine stürze über einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Über den markt gehen, to go over the market. Über ein feld gehen, to cross, thwart or traverse, a field. Etwas über die gassen tragen, to carry a thing over, along or about, the streets: Del schwimmt über dem wasser, oil will swim at the top of water. Wenn einem sein haus übern kopf wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Ihr fordert über die geführ oder über die billigkeit, you ask unreasonably. Er schätz nichts über reichthum, he values nothing more than riches. Über dieses alles, withall. Über etwas studiren oder denken, to study, or meditate, upon a thing. Ich will mich darüber bedenken, I shall advise with my self about it. Worüber rancken sie sich mit einander? what are they quarrelling about? what's the matter of their quarrel? Er hat über den Tacitum geschrieben, he has commented, or has writen a commentary upon Tacitus. Über einen text predigen, to keep a sermon upon some text. Er verunderte sich darüber, he admired it, he wondred at it. Er beklagte sich darüber, he complained of it. Er lachte darüber, he laughed at it. Er spottete darüber, he made a mockery of it. Er weinte darüber, it made him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for? Ich kans nicht über mein herz bringen, I can not well away with it. Es ist über aller menschen vermuthen so ausgeschlaen, so came it to pass above what every one had presumed. Ich sitze mit ernst darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darüber ist, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hindüber, go over to the other side. Kommt herüber, come hither to this side. Er ist schon drüber hinaus, he has passed that all-ready. Dasjenige oder die sache, worüber ihr meine meinung besuchet zu wissen, the matter about which you are asking my advice.

Überall oder allenthalben seyn, aller orten und enden seyn, to be any-where, every-where, all about, all over, about and about, here and there. In every place: Es wird überall brod geballen, I can live any-where in the world. Es wird überall davon geredet, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Überall hingehen, to run any whither or every whither. Überall all hinaus zu kommen suchen, to seek all about for a hole

hole to creep out. Das sag frist überall, the vessel leaks all about. Gott ist überall gegenwärtig, God is omnipresent.

Überantworten (cinem etwas) to deliver, render, yield, give, give out or give up, a thing to one. Einen brief überantworten, to deliver a letter. Ich habe ihm den brief eigenhändig überantwortet, I handed the letter to himself. Der mich dir überantwortet hat &c. he that delivered me unto thee &c. Eine festung dem feinde überantworten, s. übergeben.

Überantwortung (die) delivering, deliverance, rendering, yielding, handing.

Überarbeiten, 1. to labour more than others. 2. to work over. 3. to over-labour, to labour too much.

Überaus, sehr, über alle massen, beyond measure, extraordinary, transcendently, mighty, very much, greatly, vehemently, extremely, exceedingly, out of all ho, out of cry, s. sehr. Ein überaus böses weib, a great scold; a shrew of a wife; a wife transcendently bad. Überaus herrliche speisen, exquisite meats. Ein mann von überaus grossen verstande, a man of surpassing, over-great, transcendent or exceeding, with.

Darüber seh ich überaus sehr verwundert, that I do exceedingly strange at. Einen überaus sehr loben, ihn überaus hoch erheben, to commend one mightily, transcendently, exceedingly, out of cry, or out of all cry. Überaus groß, mighty great. Überaus viel, overmuch, very much.

Überaus dist, mighty big, over-big. Er ist ein überaus guter mann, he is a rare-good man. Er ist überaus verliebt in sie, he is passionately in love with her. Er war überaus zornig, he was damnably angry. Sie ist überaus traurig, she is transcendently sorrowfull, she is in a deep sorrow; she is overworn with grief. Er ist überaus geschickt darin, he is rarely, particularly, peculiarly or very, fit for it. Er ist überaus klug und sinnreich, he is surpassingly, transcendently or exceedingly, ingenious or witty. Ihr seid überaus wol zu fuß, you are a pure walker. Dies ist überaus schön, this is transcendently fair, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, or most delicate. Er ist überaus berühmt in derselben kunst, he is very famous, renowned or celebrated, in that art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter.

Er ist überaus zart gegen seine kinder, he is overfond of his children. Überaus reich seyn, to be overrich. Überaus geschäftig seyn, to be busy over head and ears. Er ist überaus kühn, he is over confident. Wenn man so überaus vorsichtig seyn will, by being so over-cautious. Ich kan nicht leiden, daß einer so überaus zart und effels hast sei, I hate such an over-curiosnefs or over-niceness.

Ihr seid überaus neugierig, you are over-curious, you are too inquisitive. Er list oder stellt sich überaus frech, he is over-bold; he carries himself over-fiercely. Das ist überaus fein, that is over fine, super-fine; extremely fine, extraordinary fine, mighty fine. Er ist ein überaus dienstfertiger mensch, he is over-officious. Er ist überaus geschwätzig, he is a talkative fellow; he overtalks himself.

Eine überaus starke stimme, a tearing voice. Überband (das) an upper-band. Überbauen, to build over.

Überbauung (die) over-building. Überbein (das) ganglion. Überbette (das) an upper-bed; a feather-bed for a covering.

Überbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; to proffer more than he did, to inhance. Überbieten, zu theuer bieten, to over-prize, to over-rate.

Überbieten (die) 1. das mehr bieten als ein anderer bot, the out-bidding. 2. Das theurer bieten als es wert ist, the over-prizing, over-rate, over-rating.

Überbinden (etwas irgendwo) to bind a thing somewhere over; to wrap, wrest, twist, tie or turn, it there about.

Überbleiben oder übrig bleiben, to remain; to rest; to be remanent, restant, left or over. Das überbleibende von der tassel aufheben, to save the table-remnants. Es blieb nichts übrig, there was nothing left. Alles, was überblieb nahm er zu sich, he seized on all the remainder; he swept stakes; he took all the rest away. Übergeblic bene brocken in der küche, seraps, orts or mammocks in the kitchen; the reliefs, or remnants, of meat.

Überbleibsel (das) the remainder, remanent, remnant or residue; relicks, relique, relicks. Überblicken, to over-gance &c. s. übersehen. Überblickung (die) overgancing.

Überbreit oder übrig breit (es ist) 't is overlarge; 't is wider than it needs. Überbriefen (cinem etwas) ihm schriftlich zu wissen thun, to keep one advised of something by writ.

Überbringen (einem etwas) to deliver one-something you bore, or carried, along with you. Als ich ihm euren gruß überbrachte, when I remembered you to him. Es was über einen fluß hinüber bringen, to pass, bring or carry, something over a river. Die güter, so unser schiff überbracht hat, the goods our ship carried over. Überbringer dieses (der) the bearer of this; transporter, porter, conveyer.

Überbringerin (die) a she-bearer, s. v. Überbringung (die) transport, transporting or transportation, conveying, conveyance.

Überdach (das) an upper-roof; a roof over an other roof; a shelter. Überdachen (ein haus &c.) to make a roof over, or upon, a house &c.

Überdacht, meditated, considered; reflected upon, s. überdenken. Überdas, über das alles, über dies, ferner, weiter, außer diesem, withall, with all that, besides, besides that, besides this, over and besides, moreover, thereabove, further, again.

Über die massen, beyond measure. Über die massen reich, kühn &c. over-rich, over-bold &c. s. überaus. Überdecke (die) a covering. Eine wollene überdecke zu einem bette, a coverlet; a covering for a bed. Eine schöne überdecke über einen tisch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdecke oder decke über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Überdecken (etwas irgend womit) to cover something over, to cover it with-something, to over-cover it. Er hat nichts übergedeckt, he hath nothing to cover himself withall. Mit schnee überdeckte felder, fields covered all over with snow. Ein überdecktes gericht essen, a dish of meat with a cover upon it.

Überdeckung (die) a covering, a covering over. Überdenken (eine sache fleißig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to cast it about; to think, or consider, seriously of it; to weigh, ponderate, scan, sift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflexion at it; to advise with your self confidentially about it. Ich will diese nacht überdenken, I shall advise with my pillow. Nachdem ich alles wohl überdacht hatte, gieng ich hin &c. after a ripe consideration made, I went &c. s. überlegen. Überdies, s. überdas.

**Überdruß (der) f. überdrüssigkeit.**

**Überdrüssig** seyn oder werden (eines binges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or disgusted, with it. Ich bin dieser speise überdrüssig, this meat clogs my stomach; it stuffs me up; it is fullsom to me; I loath it; I nauseate it; I am tired, crammed, sated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on't. Ich bin überdrüssig, länger zu wahren, I am weary of waiting. Ich werde des landes bens nicht überdrüssig, I am never weary of the country. Ich bin es überdrüssig, weiter zu spaziren, I am tired with walking. Man wird endlich eines dings überdrüssig, at last any thing will tire one; or will prove tiresom, tiring, tedious or wearisom; to one.

**Überdrüssigkeit (die)** weariness, nauseating, loathfulness.

**Überreggen,** to harrow a field; to harrow over.

**Überreisen** (sich in oder mit etwas) to hurry, overhasten or precipitate, a business; to do it rashly, precipitously, precipitantly, overhastily, in a hurry, or in a great haste; to make too much haste with it. **Überreilet euch nicht,** be not overhasty; do not overhasten your self. **Wir wollen uns nicht überreisen,** softly; let us not hurry on the business at this rate. **Der zorn hatte ihn überreilet,** he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had seized upon him. **Die nacht überreilte uns,** night overtook us. **Der regen überreilte uns,** als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. **Ehe uns der tod überreilet,** before death do fetch us off. **Er hatte sich mit der zunge überreilet,** his tongue had slipt; he had blurted out a word. **Hütet euch,** daß ihr euch nicht in der rede überreilet, beware of speaking rashly, unconsiderately, unpremeditatedly, precipitously or unadvisedly; let your tongue not run before your wits.

**Überreilung (die)** precipitation, hurry, overhastening, overhastiness. **Aus überreilung etwas thun,** to do something with precipitation, in a hurry, by over-hastening, headily, rashly, unadvisedly, unconsiderately or bluntly. **Er hatte das werk mit überreilung unternommen,** he had hand over head undertaken that work.

**Übereinander oder auf einander,** one over another, over one another, one upon an other, upon one another. **Quer übereinander,** across, or athwart, over one another. **Es lag alles unordentlich übereinander,** all lay in a hurry, in confusion, or out of order. **Etwas übereinander schlagen,** to wrap up a thing.

**Über Einkommen, übereintreffen,** to agree, to be agreeing together. **Es kommt nicht überein,** it does not agree; 't is disagreeing. **Sein leben und wandel kommt mit seiner lehre nicht überein,** his living does not answer his doctrine; it belies it; 't is disagreeing with it. **Wir konnten des kaufs halber nicht übereinkommen,** we could not accord, or agree, about the bargain. **Endlich sind wir mit einander übereinkommen oder überein gekommen,** at last we clapt up a bargain. **Das kommt recht mit meinem sinn überein,** that is according to my mind. **Die damit übereinkommenden stellen der heiligen schrift, the conform, or agreeing, passages of the Holy Scripture, f. übereinstimmen.** That so, daß es mit der billigkeit übereinkomme, act according to reason and equity. **Über Einkommen, sich entsprechen,** to correspond.

**Über einstimmen,** einstimmig seyn, to be agreeing or accordant, to concord. **Diese saite stimmt mit jener den ton nach überein,** this string is accordant, unisonous, or of the same sound, with that other. **Ihr zeugniß stimmte nicht überein,** the witnesses were not all in a tale; they

did not agree together; they accorded not with one another. **Ihr zeugniß stimmte mit dem sinn seiner rede nicht überein,** their witness agreed not with the true meaning of his saying; they distorted, or wrested, the meaning of it. **Wie stimmet nun das überein?** pray thee now, agree these stories together? **Es müßte besser übereinstimmen,** it ought not to be so discrepant. **Eure letzte rede stimmte mit eurer ersen nicht überein,** you speak not consonantly to your self; you last words clash, or interfere, with what you said before. **Instrumente übereinstimmen,** to tune instruments in the same tune.

**Über einstimmig,** agreeing, accordant, tunable.

**Über einstimmigkeit (die)** consonance &c. f. f. **Mehrerer instrumente,** tunableness, tuning.

**Über einstimmung (die)** accord, accordance, harmony, consonance, agreeingness or agreement. **Die übereinstimmung zweier musnoten,** the unison of two notes in musick. **Die übereinstimmung,** so unter ehelichen seyn muß, the union of will that ought to be among matches, the concordance, consistence. **Die angenehme übereinstimmung verschiedener töne in der musik,** consonance or consonancy. **Die räumliche übereinstimmung, gutes verhältniß,** consonantness, symmetry.

**Über eintreffen,** to agree or accord; to be agreeing or according. **Es trifft nicht überein,** 't is discrepant, f. **über Einkommen und übereinstimmen.**

**Über end oder ausgerichtet stehen,** to stand up an end or up on end.

**Über ermel (der) ein überzug über einen ermel,** a cover-blut.

**Über fahren,** to pass over. **Wir fuhren bei der sähre über,** we passed over at the ferry. **Ruft den fahrman, daß er uns über fahre,** call the ferry-man, to ferry us over. **Der fahrman hat ein kind über fahren,** that carman has droven his cart over a child. **Mit der hand etwas sanft über fahren,** to stroke gently with your hand over something; to pass your hand softly over it. **Etwas mit einer farbe über fahren,** to dawb something; to do it over with some colour. **Ein gemälde hin und wieder mit dem pinel über fahren,** to touch, or retouch, a picture; to lick it over. **Ein altes gemälde mit eierklar über fahren,** to wash an old picture with the white of an egg. **Den markt über fahren,** zu viel waaren und kaufs güter bringen, to gut the market or the fair.

**Über fahrt (die)** 1. der ort, wo man gewöhnlich über einen strom fährt, the ferry; the ordinary passage over a river. 2. **Die über fahrt,** das über fahren, a passing over, f. über fahren. **Hier ist eine über fahrt, hier kan man durch den strom setzen,** here is a ford, f. über setzen.

**Über fall (der)** das über fallen, a seizing, attack, inroad, aggress, invasion, irruption, surprize, surprizing or surprizal; a sudden assault or onset; a falling suddenly upon one. **Des wassers,** cataraet.

**Über fallen (einen)** to overtake, catch, surprize or seize, one. **Dasselbst über fiel mich oder begegnete mir ein wunderliches glük,** there a strange accident did befall me, hapened unto me, or befell me. **Die nacht über fiel uns,** we were beighted; night overtook us. **Das selbst über fiel uns ein grausamer sturm oder wir wurden davon über fallen,** there a great storm overtook us, befall us, or fell upon us; there we met with a deadly storm; there we were overtaken by a terrible storm. **Es hat ihn ein fieberlein über fallen,** er ist von einem fieberlein über fallen, a gentle fever has befall him; he is seized, or taken, by a fit of an ague. **Der schlaf über fällt mich,** sleep befalls me; sleep takes me; sleep seizes upon me; I am overtaken with sleep. **Von schwerer**

rer betrübniß überfallen werden, to be overwon, or overwhelmed, with grief. Der jern überfiel ihn, he flew into a passion; anger put him besides himself, or transported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had transported him. Von einer plötzlichen ohnmacht überfallen werden, to be struck by a sudden qualm, or oppression, of the heart. Einen unversehens überfallen, to take one napping; to surprize him. Einen mit ungestüm oder zur unzeit überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer kriegslust überfallen, to fall with a stratagem upon the enemy. Welcher unter ihnen beiden hat den andern zuerst überfallen? who of them two is the aggressor?

Überfärben, to dawb; to do over with a colour.

Überfein ist (was) what is over-fine, super-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Überfirnissen (etwas) to varnish something over, to do it over with a varnish, to dawb it with varnish.

Überflächte der erdtugel (die) the superficies, or surface, of the earth; the round outside of the globe of the earth.

Überfliegende vögel, als störche, schwalben &c. die des winters in wärmere länder fliegen, overslying birds, such as are storks, swallows &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Überfließen, überlaufen, sich ergießen, to overflow. Es war übergestossen, it had overflowed. Eine brunnenröhre, die überfließet, an overflowing water-conduit-pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufgeschwellene strom ist auf die wiese getreten, und hat sie ganz überflossen oder überschwemmet, the swollen river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the swelling up of the river.

Überflügeln, to over-wing the other army.

Überfluß (der) abundance, super-abundance, copiousness, plenty, overflow, affluence, store or great quantity. Überfluß an oder von etwas haben, to abound in, or with, something; to have abundance, or plenty, of it. Ein land, darin alles im überfluß zu haben ist, a country abounding in, or with, all things necessary; a plentiful country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll auf, er hat alle ding im überfluß, he lives in claver; he has all things with affluence. Er hat überfluß an zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly stocked; he has a vast estate. Das horn des überflusses, the horn of copiousness. Das ist ein überfluß oder eine unnützlichkeit, that is an exuberance, superabundance, superfluity or profusion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a superfluity of words, a superfluous addition of some words, an empty torrent of eloquence. Überfluß von höflichkeit, exceeding officiousness, overmuch civility, excess in compliments. Überfluß im spendiren, profuseness, or profusion, in spending; overmuch liberality. Wozu dient der überfluß oder unrath? what is such a profuseness good for? Zum überfluß oder zu allem überfluß, will ich noch dieses als einen beweis hinzuthun, in surplusage, over and above, or more abundantly, I'll add this argument.

Überflüssig i. ist (was) what abounds or super-abounds; what is superfluous, abounding, super-abounding, super-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needless, unnecessary, excessive or overmuch. Über-

flüssige worte, empty words, superfluous words, pleonasm. Überflüssige gute werke, werke, die einer that über das nöthige, so ihm durch die päpstliche sationen aufgelegt ist, a papist's supererogatory works. 2. Er spendirt überflüssig, er weiß das seinige nicht zu rath zu halten, he spends profusely, superfluously, lavishly, prodigally, needlessly, unnecessarily, over-abundantly, exceedingly, excessively or overmuch, he squanders his estate away; he is a spend-thrift; he burns day-light. Sich überflüssig womit versorgen, to over-stock your self with something. Er hat geld, alles &c. überflüssig oder im überfluß, s. überfluß. Ich will euch überflüssig zahlen, I shall pay you with usury.

Überflüssigkeit (die) superfluity, super-abundance, exuberance, overflowing, profuseness or profusion.

Überfressen (sich) to over-eat your self; to break your belly with meat.

Überfromm, too pious.

Überfroren, mit frost bedekt, frosted.

Überfuhr (die) the ferry or passage over a river, s. überfahrt.

Überführbar, convincible.

Überführen (r. leute) leute über wasser setzen, to ferry people over; to pass them over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to an other. Schiffe, so befrachtet sind, frachtschiffe, pferde &c. aus England nach Spanien überzuführen, transport-ships; ships hired to carry, bring, pass or transport, troops, horses &c. from England into Spain. Diese waare ist jetzt hier überführt, es ist deren zuviel angekommen, there is a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrochens überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to discover his guiltiness, s. überweisen und überzeugen.

Überführung (die) die hinüberführung, the transport. Eine überführung oder starke einfuhr einer waare, a glut of a commodity. Die überführung, überzeugung, conviction, convincement. Eine überführung eines missthaters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Überfüllen (seinen leib mit speise und tranck) to over-eat and overdrink your self; to over-fill, overcloy, cram, break, clog, cloy, stuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülltes maas, an over full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, measure.

Überfüllung (die) over-filling; a glut; over-cloying.

Überfüttern, to give too much fodder.

Übergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer festung, the surrendering of a strong place. Sie kapituliren schon wegen der übergabe, they are come to a parley.

Übergang (der) a passing over, a passage. Es ist ein übergang, sprach der fuchs, als man ihm drohete, das fell über die ohren zu ziehen, it will pass over, quoth the fox, threaded with fleaging.

Übergeben, 1. zustellen, behändigen oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one, to consign. Er übergab mir selbst euren brief, he himself delivered, rendered, handed, presented or gave, me your letter. Dem feinde eine festung übergeben, to deliver, give up or surrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure stelle übergeben? will you resign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly resigned, or submitted, myself to God's will. Einem die sorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder

meine handlung übergeben, I have conveyed, resigned, left; quit, abandoned, yielded or transported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anspruch daran übergeben, I made to him a cession of my right and claim to it. Eine streitigkeit beiderseits dem ausspruch der scheidsmänner übergeben, ein compromiß zeichnen, to compromise or compromize; to sign a compromise; to put a thing to reference, or in compromise; to stand to arbitration. Einem den richter übergeben oder überantworten, damit er zur strafe gezeget werde, to consign one to punishment; to indite, or deliver, him to the justice. Es ist dem richter schon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätherischer weise seinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherously give him up to his enemies. Einem etwas in treuen händen übergeben, to commit a thing to one's trust; to intrust him with it. Ich will euch meinen sohn in die zucht übergeben, I'll commit my son to your discipline, or to be trained up by you. Übergebene waare, waare in kommission, consignment. 2. Er hat sich übergeben, er hat gespuen, he has vomited or spued. Er hat sich stark übergeben, he spued up, cast up, or brought up, a great deal of what lay in his stomach; he was like to spue his heart out. Das lautet, daß sich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Übergeber, übergeberin (der, die) deliver; cesser. Übergebot (das) an over-bidding; a too great offert or bidding.

Übergebung (die) delivery, cession, consignment, transport, surrendering; vomiting.

Übergefahren, transported, s. überfahren und überführen.

Übergehen (1. etwas) to over-go a thing. Einen offer quer übergehen, to over-thwart, or cross, a field; to go cross over it, or thwart over it. Eine seite, schrift, rechnung &c. übergehen oder nachsehen, to over-run a page, writ, account &c. to examine it. Es noch einmal übergehen, und die und da was ausbriessen, to run, or lick, it over again; to revise, touch and mend, it. Ein buch übergehen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruse it hastily. Das übergieng er im lesen, he skipped, hopped; slept; went or passed; that over in reading; he over-went, over-tan, waded, omitted, over-skipped or over-hopped it; he did pass it by; he left it out; he passed dry shoed over it. Das bin ich mit stillschweigen übergegangen, I passed that by; I passed it with silence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr sollt nicht übergangen oder vergessen werden, you shall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht stärker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-strip, me; you are a better walker than I. Er hatte sich übergangen; er hatte oder war zu stark gegangen, he had over-walked himself. Die gesetze muß man nicht übergehen, übertreten oder überschreiten, the laws must not be transgressed; beware of transgressing the laws. 2. Es geht ihm die gaste über, his cholera overflows. Einer, der zu den belagerten feinden übergegangen ist; s. überläufer. So bald die belagerte stadt übergegangen sein wird, as soon as the besieged town will have surrendred, or will be taken. Es giengen ihm die augen über, he could not chne but weep; he shed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das ist ein schmerz der leicht übergethet oder bald vergehet, that is a transient, transitory, passing, or little-lasting, pain; it soon goes over; it will soon cease. Geht euch zufrieden, es wird schon übergehen, vergehen oder sich wieder verlieren, be quiet, it will pass away

in a while, it will wear a pace, it will pass or cease, it will go over.

Übergehung (die) das übergehen, 1. overthwarting; 2. overrunning; 3. overwalking; 4. over-passing, transgression, neglection.

Übergewicht (das) the over-weight, preponderance or preponderancy; the surplus, or surplusage, of the weight; overpoise.

Übergießen (1. etwas) wasser darauf gießen, to pour water upon something. 2. Etwas aus einem geschirr ins andere übergießen, to pour, or transfuse, a liquor out of one vessel into an other. 3. Ihr gießt über, ihr gießt, ihr verschüttet was, you shed; you spill; you let it run over.

Übergießung aus einem geschirr ins andere (die) transfusion or transvafation.

Übergipfen (eine wand) to plaister, parget, crust, or over-cast, a wall with stucc.

Überglücklich, over-blessed, over-happy.

Übergolden, vergelben (etwas) to gild something; to gild it over. Ein übergoldeter spiegelrahm, a gilt frame of a looking-glass; a frame washed over with eggs.

Übergoldung (die) s. vergoldung.

Übergroß ist, (was) what is over-great, over-large, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, excess of joy.

Übergütig, overkind.

Über hals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topsyturvy.

Überhand haben (die) to sway; to bear sway; to domineer; to play the master. Die überhand haben wollen, to try masteries. Diefelbe mede hatte damals überhand genommen, that fashion was then in vogue. Das gewässer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters rose amain; the river waxed great, or swelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increaseth or augments; it grows worse and worse; it gets head. Man muß bei zeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the course of it must be stopt by times, lest it run to a head. Seine schwachheit nimmt überhand, his sickness increaseth.

Überhang (der) über ein bette, einen thron &c. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof. Einer mauer, eines felsens, inclination or leaning of a wall, rop &c.

Überhängen oder übers feuer hängen (1. einen kessel) to hang a kettle over or over the fire. Einen leinen kittel überhängen oder über sich hängen, wie fuhrleute, stallknechte &c. thun, to put a frock on, as cartmen, grooms of the stable &c. do. 2. Überhängen, wie eine haufällige mauer, to lean of one side, as a wall that threatens a ruine. Der kessel hängt noch über dem feuer, the kettle hangs still over the fire.

Überhäufen oder überschütten (einen mit wohlthaten) to load, or accumulate, one with kindnesses; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to shew him accumulated kindnesses. Mit jahren, schulden, sorgen, kindern, geschäften &c. überhäufet sein, to be full of years, or well stricken in years; to be over head and ears in debt; deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with business &c.

Überhäufung (die) accumulating, fullness. Überhäufung der waaren, gut. Mit geschäften, clogginess with business.



**Überhaupt**, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in gros. Es mag entweder stükweise oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be separately or complexly considered. Diese bücher sollen nicht einzeln, sondern überhaupt verkauft werden, these books are to be sold not singly, or not one by one, but in a lump, by the whole, in a whole-sale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau zc. auf sich nehmen, to take work a great, or at the great.

**Überheben** (r. einen einer last, mühe, beschwerde zc.) to disburden one; to rid, free or deliver, him of some burden, pains or tediousness; to spare, or save, him some trouble. Ich wäre der mühe gern überheben gewesen, would I could have spared that trouble. 2. Er hatte sich seiner gaben überheben, er war seiner gaben halber stolz und hoffärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him soar high. 3. Es war mir schwer, ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit schaden am leibe gethan, I overreached my self with it; 't was over-heavy for me, and I hurted my self in trying to heave it up.

**Überhebung** (die) riddance, disburdening.  
**Überheiß**, over-heat. **Überheiß machen**, to over-heat.

**Überhelfen** (einem) to help one over; to help him at a dead list; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

**Überhelfer** (der) favourer, helper.

**Überhengen** (etwas) s überhängen.

**Überher**, all over. Es war oben überher ganz zugedecket, it was covered all over. Auf den distillirten kräutern, wassern, in apotheken, setzt sich oben überher eine fettigkeit, wenn sie still stehen, there gathers a kind of oleity at the top of liquors, apothecaries distill of herbs, if they stand still. Mit dem fuchschwan; überher fahren, to strike with a fox-tail. Jrgendw mit der band sanft überher fahren, to stroke gentle, or softly, over something with your hand.

**Überhimmlische dinge** (die) the supercelestial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

**Überhin**, superficially, lightly or slightly. Seine gelehrtheit ist nur überhin, ist nicht weit her, ist oberflächlich, he is but slenderly, meanly or superficially, lettered; he is but a mean scholar. Eine schrift nur überhin durchlaufen, to over-run a writing; to read it hastily over. Ein buch überhin durchlesen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruse it but slightly. Er sah darüber hin, er merkte es nicht an, he overlooked it; he oversaw it; he did not attend it. Er fuhr über hüpfte darüber hin, he oversaw, overlooked, overskipped, overslipped or overhopped, it; he skimmed, skipt, slipt, hopped or passed, it over; he let it slip; he passed it by. Er lief darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wischt er nur überhin, er thut nichts mit gedöchtigem ernst, whatever he does, he will slubber it, or he will slubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whisks it away; he makes a slight dispatch of it; he makes short work with it. Er schlich darüber hin, he wisked, sneaked or slipt, over it; he did pass it by.

**Überhebeln** (ein bret nur grob) to rough-plane a board. **Überheben** (sich) (dieser mühe könt ihr wohl) you may save, or spare, that trouble; you need not thus to trouble your self, s. überheben.

**Überhören**, s. f. Einen schüler überhören, to hear the pensum of a scholar.

**Überhört** (ich hab) ich habe nicht acht darauf geschlagen, I overheard, or mis-heard it.

**Überhörung** (die) over-hearing.

**Überhosen** (ein paar) a pair of breeches.

**Überhüpfen** (etwas) darüber hin hüpfen, to overhop, overskip, over-leap or overslip, a thing; to hop, skip, slip, pass, step, slubber, leap, or jump, it over; to pass it by, s. überhin.

**Überjagen** (ein pferd) to founder, surbate or override, a horse.

**Überjähriger leinfaamen**, der zu säen schon untauglich ist, super-annuated lin-feed.

**Überkleid** (das) a surtoot or surtout.

**Überkleidet** (er war ganz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmlischen leibe überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or invested, with a celestial body.

**Überflug seyn wollen**, to be overwise; to pretend to be mighty wise. Ein überfluger, ein flügler, a wouldbe-wise; an over-wit; a nip-crust; a chitty face; a shyman in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himself exceedingly wise.

**Überflugheit** (die) overwit; witticism about things that matter nothing.

**Überkochen**, s. übersteden.

**Überkommen** (r. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhaft werden, to get, obtain, acquire or receive, something; to become possessed of it, or invested with it. Ich hab überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können ist keine brieffe überkommen, ankommen, oder von da anher kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare ist glücklich überkommen oder angelangt, the commodity got, or is come, safe to hand; is safely arrived, s. überkunft. Ein schif, so glücklich überkommen oder angekommen ist, a ship come to safety, a ship come safe to her designed port, or a ship safely arrived. 3. Es überkam oder übersiel mich plözlich, it overtook, seized or surprized, me on a sudden.

**Überkommung** (die) getting, obtaining, acquisition, perception.

**Überkunft oder ankunft** (die) the arrival; the getting some whither. Ich wünsche euch eine glückliche überkunft, ich wünsche, daß ihr glücklich überkommen oder hingelangen möget, I wish you safe over, or safe thither; I wish you to get well over.

**Überkünsteln wollen** (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach the other.

**Überladen** (ein schif, einen wagen, einen esel zc.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ship, a waggon, an als &c. Ein schiefgewehr überladen, to overcharge a gun. Mit derselben speise habe ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my stomach; it had stuffed me up. Mit geschäften überladen seyn, to be clogged with business. Sie ist mit for und kummer überladen, she is oppressed, overworn or overwhelmed, with grief; sorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtniß nicht überladen, the boy's memory must not be clogged.

**Überladung** (die) eines wagens, overcharging, overloading; eines gewehrs, overcharging; des magens, overfilling, clogging; mit arbeitten, clogginels. Überladung im pug zc. over-dress.

**Überlang** 1. übrig lang (es ist) it is over-long, it is longer than needs. 2. Über lang oder über kurz, über lange oder kurze zeit, soon or late.

**Überlassen** (cinem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or resign, something to one; to part with it and let him take it. Das landgut, so er mir überlassen hat, the lands he conveyed to me, he made over to me, he set out for me, he assigned me, he resigned me, or he appointed for me. Ich habe ihm mein haus zur miete überlassen, I leased my house to him; I let it him a lease; I hired it out to him. Er überließ oder übergab mir seine stelle, he put me in his place, he resigned his place to me. Ich laus um so ein geringes nicht überlassen, I can not afford it, part with it, or give it up, for so small a matter. Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlassen, wo ihrs begehret, after I shall have made use of it, you may have it again if you please. **Überlasset mirs**, pray let me have it. Ich überlasse es eurer sorge, I commit it to your care. Ich überlasse es eurer urtheil; I leave it to your judgement or discretion. Ich überlasse euch der obhut Gottes, - adieu; I commit you to God's protection.

**Überlassung** (die) delivering, deliverance, leasing; resignation, commission; yielding; leaving.

**Überlast** oder **überlastigung** (die) molestation, trouble, vexation, importunacy or importunity. **Überlast von jemand haben**, to be molested, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, disquieted or importuned, by one.

**Überlastig seyn**, f. f.

**Überlastigen** (einen womit) ihm damit überlastig seyn, oder überlast verursachen, to be chargeable, troublesome, incommodious, tiresom, wearisom or importunate, to one with something; to molest, ding, overcharge, tease, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, disquiet or importune, him with it. Ich überlastige sie oft, Sir, I cause your many a trouble, I often trespass upon you, or I become oftentimes troublesome to you. Sie haben mich nie überlastiget, Sir, you never proved troublesome to me, or you never trespassed upon me.

**Überlauf des schiffes** (der) das dek eines schiffes, the orlope, or deck, of a ship. Der überlauf eines flusses, over-flowing, over-running. Der überlauf im dannne eines teichs, cataract; a opening or gap in the dike of a pond or river for the superfluous water. Der überlauf von gläubigern, the frequent visitation of creditors, f. f. n. 3.

**Überlaufen**, 1. übergehen oder überfließen, to overgo or overflow; to flow, go, pass or run, over. Der topf lief über, so voll war er; der topf war so voll, daß er überlief, the pot was so full that it ran over. Der strom war übergelaufen, hatte sich ergossen, the river had run over its banks, or had overflowed them. Einer, dem oft die galle überläuft, ein gallfüchtiger, a choleric; one whose choler oftentimes overflows his body. 2. Er überläuft den geschwindesten läufer, he over-runs, out-runs; out-goes or out strips, the swiftest runner; he runs very fast. 3. Er überließ mich alle tage, ich hatte täglich überlauf, anlauf oder überlast von ihm, he haunted, tired, importuned, teased, troubled or disquieted, me day by day. Sein überlaufen ist mir sehr beschwerlich, his importunity, importunnacy, presence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. Ein buch, eine seite, einen brief zc. überlaufen, es geschändet durchsehen, to over-run, or run over, a book, a page, a letter &c. to thumb, or tumble, over a book;

to peruse it in haste; to overlook a page or a letter, to read it over in haste. Etwas, so man geschrieben, noch einmal überlaufen, to review something you have written; to run, or lick, it over again. Ein gemälde, wouns fertig ist, noch einmal überlaufen, to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. Es überließ mich ein rechter schauer als ich das erzählen hörte, the hearing of that made my very blood chill; a horrour seized upon me when I heard that. 5. Einen mit blossen degen überlaufen, to catch, seize, surprize, invade, overtake or attack, one with naked swords.

**Überlaufen** (das) des wassers, over-flowing.

**Überläufer** (der) einer, der zu den feinden überläuft oder übergelaufen ist, a run-away; a deserter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

**Überlaut** schreien, lachen zc. to cry out or aloud; to laugh out or outright &c. Er redete das nicht überlaut, he spoke that aside. Er redete es überlaut vor den ehren der ganzen gesellschaft, he spoke that aloud at the hearing of all the company.

**Überleben** (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or survive, a body or thing. Er besommt seines vaters stelle, wo er denselben überlebet, he has the survivance, or survivorship, of his father's place. Derjenige, der den andern oder alle die andern überlebet, the out-liver, survivor or surviver.

**Überlebung** (die) over-living.

**Überlegen** (etwas) 1. es betrachten, bedenken, erwägen oder beherzigen, es bei sich selbst überlegen oder überdenken, to debate, or advise, with your self about a thing; to cast about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or consider, of it; to weigh, ballance, ponderate; try, mind, shan, agitate, discuss, canvas, sift or examine, it, f. überdenken. Sie überlegten es nit einander, they agitated, debated or discussed, the business; they communed, banded or advised, together about it. Da nun alles wol überleget war, all being well examined, debated or discussed. Wenn ich es hin und her überlege, so finde ich, daß zc. when I consider of it again and again, I find, that &c. Ihr müßt eure kräfte überlegen, you must try your forces. 2. Da müßt ihr ein pflaster überlegen oder auflegen, you must lay a plaister over it, or upon it; a plaister ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. Er ist euch weit überlegen, er thut euch weit zuvor, ihr könnt gegen ihn nicht auffommen, he far out-does, out-weighs, excells, overmatches, surmounts, surpasses or overgoes, you; he is much superior to you; you come mighty short of him. Ich binde nicht mit euch an, oder ich spiele nicht mit euch, ihr seid mir überlegen, no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too strong for me, or you outdo me.

**Überlegung** (die) a considering, reflexion, meditation, debate, discussion, examination, agitation, ballancing or remembring, perpenfion.

**Überlei** oder **übrig seyn**, to be over, superfluous, abound- ing, exuberant, remanent, remaning, left, restant, &c. f. überflüssig und übrig. **Überleie zeit**, spare-hours, spare-time. **Überleie geld**, spare-money. Das überleie, the overplus, surplus or surplufage. Ich habe deren keine überlei, I have none to spare. Gestern behielt ich deren überlei, yesterday I had some to spare, or there remained some left me. Zähler ihm aus diefent beetel so viel, das überleie geld soll euer seyn, tell him out

out of this bag so much, the remanent odd money shall be yours.

**Überlern** seinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in studying.

**Überlesen** (i. etwas) to read something over. Er überlas die seite geschwind noch einmal, he over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haste. Ich hab's vielmal überlesen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überlesen oder überlaufen, s. überlaufen. 2. Er hatte sich überlesen, er hatte zu viel gelesen, er hatte genug eingelesen, er mußte es aber nicht zu unterscheiden, he had over-read himself; he had plodded to much upon books; he had overstocked himself with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater store of learning than he was able duly to discern.

**Überleser** (der) überleserin (die) peruser.

**Überlesung** (die) refusal; over-running, perusing.

**Überliefern** (einem etwas) to deliver something to one, s. überantworten, übergeben oder behändigen.

**Überlieferung** (die) delivering; tradition.

**Überlisten** (einen) seiner list mit einer grössern list be-  
gennen, to out-wit one.

**Überlistung** (die) out-witting.

**Überlohn** oder überfüßig lohnen (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay, -him abundantly.

**Übermachen** (einem etwas) to make over something to one, s. übergeben und überlassen. Er hatte mir das geld durch wechsel übermachtet, überschiffet oder remittiret, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechsel übermachtet, the remittent of a bill; he that buys it, and sends it over to his friend.

**Übermachung** (die) remitting, sending, consigning, conveyance.

**Übermacht** (i. die) überlegenheit an macht, superior forces; superiority of forces. 2. Eine übermachte böshheit, an exceeding great malice.

**Übermalen** (eine wand oder mauer) .to daub a wall; to paint it over.

**Übermannen** oder übermeißern (einen) to master one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-each, him.

**Übermaß** (die oder das) the over-measure, overgrowth. Etwas mit übermaß vergelten, to pay something with usury. Übermaß in essen und trinken begehnen, to commit an excess in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your self; to take a surfeit; to surfeit your self. Übermaß spendiren, lavishes, prodigality, profuseness or profusion. Übermaß streiben, to luxuriate, extravagante or exceed; to be extravagant.

**Übermäßig ist** (das) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, excessive, immoderate, or beyond measure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Übermäßige liebe, traurigkeit etc. passionate love, immoderate grief &c. Übermäßigiges essen und trinken, riot, riotousness, surfeiting, luxury, luxuriousness, excess in eating and drinking. 2. Wir trunfen daselbst mit einander ins geslag, jedoch nicht übermäßig, we drunk there in a club, yet soberly, or within bounds. Übermäßig essen, trinken, schlafen, lesen, studiren etc. to overeate, overdrink, oversleep, overread, overstudy &c. your self. Übermäßig von sich selbst halten, to overvalue your self; to overween. Ihr macht's übermäßig, ihr thut's zu viel, you over-act, or over-do, it. Übermäßig geld verthun,

to run out in expences; to spend prodigiously, profusely, lavishly, exorbitantly or extravagantly. Übermäßig hößlich seyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exceedingly, excessively, extravagantly or beyond measure.

**Übermäßigkeit** (die) s. übermaß.

**Übermauer** (die) an out-wall.

**Übermeißern** (einen) to master one, to over-master, s. übermannen.

**Übermeisterung** (die) over-mastering &c.

**Übermenschlich ist** (was) what is super-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

**Übermorgen**, after to morrow, the day after to morrow.

**Übermorgende tag** (der) the day after to morrow.

**Übermut** oder hochmut (der) superciliousness, haughtiness, pride, insolence, fierceness, arrogance, arrogance, presumptuousness, overweening, self-conceit contemptuousness.

**Übermütig** 1. seyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your self, overweening, supercilious, haughty, proud, insolent, fierce, puffed up, arrogant or presumptuous. Er ist übermütig, he. takes upon him. 2. Übermütig handeln, reden, sich gebärden etc. to act, speak, look &c. overweeningly, superciliously, haughtily, proudly, insolently, fiercely, arrogantly, presumptuously or ambitiously.

**Übernachten** oder übernacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night somewhere. Auf der gasse übernachten, to keep abroad all night; to keep in the streets all night long. Ihr könnt ja diesmal hier bei uns übernachten, you may tarry here with us all night.

**Übernächtiges bier**, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

**Übernähen** 1. mit langen stichen nähen, to bast, to sew with long stitches. 2. Eine runde naht nähen, to overcast, or to whip. 3. Etwas irgendwo übernähen, to sow, or patch, something somewhere upon.

**Übernahme** (die) acception, perceiving, taking.

**Übernatürlich ist** (was) what is super-natural; what is above, or beyond, the common course of nature.

**Übernatürlichkeit** (die) supernaturality, supernaturality.

**Übernaht** oder runde naht nähen (eine) to sew an overcast.

**Übernebelter** oder überwölcker himmel (ein) an overcast, overclouded, lowring, cloudy, covered or gloomy, sky.

**Übernehmen** (i. etwas) es auf sich nehmen, to take something upon you. Sie wolte kein-regentuch übernehmen als sie ausgieng, she would not take a black bag when she went out. Er hat den wechsel übernommen oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen oder auf mich nehmen, I can not accept of it; I shall not take it upon me; I would not be charged with it. Er hat das commando der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die schuld will ich übernehmen, I shall take that debt, or fault, upon me. 2. Er hatte sich übernahmen, er hatte sich zu stark angegriffen, he had overstrained himself. Er hatte sich mit studiren übernommen, he had over-studied himself. 3. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my customers.

**Übernehmer** (der) taker, acceptor.

Überpofte eines fensters, einer thür 2c. (die) the lintel, upper-post or head piece, of a casement, of a door &c. Die überpofte einer buchdruckerpresse, das holt, dar- in die schraube gehet, the winter, or head, of a printer's press.

Überplaudern (einen) besser zu plaudern wissen als er, to out-talk one. Er hatte sich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert, he had over-talked himself.

Überpurzeln, to tumble over head and ears, to turn topsy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

Überpurzelung (die) das überpurzeln, turning over and over.

Überpu; (der) überladung im ru; , overdress.

Überpurzen (sich) to overdress himself.

Überroget (was) was oben hervorstehet, what over-rops; what is supper-eminent.

Überraschen (einen) ihn unverhofft überfallen, to overtake, surprise or catch one; to take him napping; to steal upon him; to seize unawares upon him.

Überraschung (die) surprising.

Überrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag, to count, suppute, calculate, or reckon, something; to cast an account. Wir haben die kosten überrechnet oder überschlagen, we have counted the cost.

Überredbar, persuadable, persuasible.

Überredbarkeit (die) persuasibleness.

Überreden (i. einen worzu) to persuade, or persuade, one to a thing; to advise him to it; to put him upon it. Er ließ sich bald dazzu überreden, he was easily persuaded to it. Er wolte sich nicht überreden lassen, he was not to be persuaded; he was not to be prevailed upon with persuasion. Einen überreden, daß er etwas lassen soll, to dissuade one the doing of something; to persuade him to let it alone. Einen gar zu sehr oder ungeziemlich überreden, des überredens zu viel machen, to over-persuade one; to importune him with your advices. 2. Einen etwas überreden, ihn dessen bereden, ihm es glaubend machen, to persuade one a thing; to make it him believe.

Überredend, persuasibly, persuasive, persuasory.

Nederredet (der) überredet (die) persuader.

Überredung (die) persuading or persuasion.

Überredungsfähig, fähig, geschickt zu überreden, überredend, s. d. unter überredend.

Überredungskraft (die) die überredendheit, persuasiveness.

Überredungskunst (die) the art of persuasion; persuasory faculty.

Überreiben (etwas) to rob gently over something, to perfricate it.

Überreich seyn, sehr reich seyn, to be over-rich or mighty rich.

Überreichen (i. einem etwas) to reach one something. Überreich mir meinen degen, reach me my sword; give me my sword. Dem Könige eine bittschrift überreichen, to make your humble address to the king; to deliver, or present, a humble petition to his Majesty. 2. Er überreicht euch mit dem kopfe, er ist kopfgrößer als ihr, he over-reaches, or overtops, you by all the head. Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich, you overreach me.

Überreichung (die) reaching, porrection, giving, delivering.

Überreifes obst, over-ripe fruit.

Überreiftes feld, a field all covered with a hoarfrost.

Überreiten (ein pferd) to over-ride, surbate or found, a horse.

Überrest (der) the surplus, surplusage, overplus, residue, rest, remainder, remanent or remnant; what is over, or left.

Überreiben, infrustiren, to incrust, incrustate.

Überriandung (die) incrustation; incrusting.

Überroß (der) 1. für männer, a furtoot or surtout. 2. für weiber, an upper-petticoat.

Übertrumpeeln (einen) s. überrumpeln. Eine festung übertrumpeeln, to take a fort by stratagem. Eine feindliche partei in einem dorf bei nacht überrumpeln, to fall by night upon some troops of the enemy in a village, and overthrow them. Eine armee überrumpeln, to overthrow an army.

Übertrumpeelung (die) over-coming; over-taking, surprising.

Übersäen oder besäen (einen acker) to sow field.

Übersat essen, sich übersättigen, to over-eat your self, to eat overmuch, to clog your self with meat.

Übersaufen (sich) to overdrink your self.

Überschaben oder beschaben (etwas) to shave something over.

Überschatten, beschatten, to inumbrate, to over-shadow.

Überschattung (die) over-shadowing; casting shadow over, inumbrating.

Überschätzen, zu hoch schätzen, to over-count.

Überschneet (gleichwie die sonne den erdboden) even as the sun shines over the surface of the earth.

Überschicken (einem etwas) to send, convey, consign or remit, something to one, s. überfenden

Überschiffung (die) sending, remitting, conveying.

Überschießen (i. einenbeutel mit kleiner münze) zählen, wie viel darin sey, es überzählen, to tell a bag with small money over; to tell, or count, the money that is in it. Ich habß zweimal überschossen, I have telled it twice over; I have counted it twice. 2. Es schießt nichts über, there is nothing over, or left. Wo nichts ist, da kan auch nichts überschiesßen, where nothing is, nothing can be over.

Überschiffen, 1. über see fahren, to go over-sea; to pass beyond sea. 2. Güter überschiffen, to ship goods over-sea; to convey them by shipping beyond sea. Völker überschiffen, to transport troops beyond sea.

Überschiffung einiger kriegsvölker (die) a transport of troops beyond sea. Die zur überschiffung betrachteten schiffe, the transport-ships.

Überschimmelt (es war ganz) it was all over hoary, or mouldy.

Überschlafen (sich) sich ganz dumm schlafen, to oversleep your self.

Überschlag (der) 1. über eine geschwulst, a fomentation, poultis, or cataplasm, over a tumour. Das will ich zum überschlag oder umschlag gebrauchen, I will wrap, wrest, wreath, ty, bind, turn or twist, that about; I'll make a wrapper of it. 2. Der überschlag oder ausschlag an hut, an den ermeln 2c. the cock of a hat; the turning up of sleeves. 3. Einen überschlag machen, ob man die kosten habe, ein werk auszuführen, to count, account, reckon, suppute, calculate or tell, the cost of a work to be undertaken; to cast up an account of the cost it will require; to cast an account, supputation or calculation, of the needfull cost, and to measure your strenght for to bear it.

Überschlagen (i. warmen wein, ein pfaster 2c.) über eine geschwulst, to foment, or cherish, a tumour, by applying warm wine or a plaister to it; to apply a fomentation

tation or cataplasm. Das will ich hier überschlagen, ich will's zum überschlag gebrauchen, s. überschlag. 2. Die ermel, das obere betttuch, einen hut 2c. überschlagen, to turn up your sleeves, the upper-sheet of a bed, a hat &c. to cock up a hat. 3. Die kosten eines vorzunehmen-den werks überschlagen oder überrechnen, den überschlag machen, s. überschlag. Ein stük wein oder brandwein mit dem visirstek überschlagen, ein faß eichen, den inhalt mit einem gezeichneten stabe messen, to gage a pipe of wine or brandy; to measure it with a gage. Ein faß, einen ballen, eine fiste 2c. mit waare überschlagen, sehen, was es ungefaß wieget, sehen, ob es das gewicht hält, das es halten soll; to try a fat, pack, chest &c. of some commodity, by weight; to bring it to the ballance and try its weight. 4. Ich habe im preis nichts übergeschlagen oder vergeschlagen, oder zu viel gefordert, I have not over-rated it. Das kalte bier oder den kalten wein des winters ein wenig überschlagen oder verschlagen lassen, es ein wenig wärmen, to damask, or mantle, your drink; to take off the edge of cold. 5. Die waage schlägt nicht wieder über, das vöilige gewicht ist schon da, the ballance stand poised; it does not turn over again. Der wagen oder die kutsche hatte sich überschlagen oder war umgeschlagen, the waggon, or coach, came to be overturned or overfet. Laßt das kind bei leibe nicht überschlagen, keep the child from falling backward.

Überschlagung (die) account; overturning.

Überschleichen (1 etwas) darüber hinschleichen, to sneak, flink, creep or skim, something-over; to pass sneakingly, or dry-shoed, over it. 2. Einen überschleichen, s. überraschen.

Überschmieren (etwas) to besmear something. Eine wand überschmieren, to daub a wall. Eine pastete mit eierklar überschmieren, to daub, or besmear, a pie with the white of an egg. Brod mit butter überschmieren, to spread butter over your bread. Nebhüner, bratfische mit öl oder butter überschmieren, to fast partridges or fishes a roasting.

Überschnappen, to snap over. Es schnappte über, it snapped over.

Überschneietes feld (ein) a field all covered with snow.

Überschreiben 1. oder schriftlich berichten, to write something to one; to keep him advised of it with a letter. 2. Einem einen freundlichen gruß überschreiben, -s. übersenden. 3. Etwas aus einem buch in ein anders überschreiben, to transcribe; or copy, something out of one book into an other. 4. Etwas drüber schreiben, to write over, to superscribe; to rubric; to inscribe.

Überschreiben (seinen gegner im disputiren) besser schreiben können als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your adversary in disputing against him. Das kind überschreibt sich, the child cries out desperately; the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death.

Überschreiten (etwas) to tread, step or pass, something over. Ein kleiner graben, den man überschreiten kan oder der sich überschreiten läßt, a little trench which one may skip, or step, over. Die gebote Gottes hab ich vielfältig überschritten, I have trespassed upon, or transgressed, the law of God in divers ways. Die gebühr überschreiten, to transgress, overgo or outrun, the decorum; to be enormous or exorbitant. Ziel und maas überschreiten, to extravagat; to go beyond measure; to do not keep within bounds; to outrun, overgo or transgress the limits; to be immoderate or extravagant, s. übermäßig seyn.

Überschreitung der gebote Gottes, transgression of the law of God.

Überschrift oder aufschrift eines briefs (die) the superscription of a letter. Die überschrift eines briefs machen, to superscribe a letter. Einen brief fortschicken an den ort, wohin die überschrift lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überschrift eines buchs, intitulation. Die überschrift eines sinnbildes, the superscription, motto, symbol or devise, of an emblem. Die überschrift an einem denkmal, the inscription of a monument. Die überschrift eines grabmals, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Ein poet, der überschriften machet, a maker of epigrams; an epigrammatist. Die überschrift einer münze, the legend round a piece of money. Die überschrift des kreuzes Jesu, the writing set over Jesus's head on the cross. Die überschrift einer acte, supplication, eines memorials 2c. the rubrick, or superscription of an act, request, memorandum &c. the special title of it; the writing on the outside of it.

Überschritten, s. überschreiten.

Überschuß oder überrest (der) s. überrest.

Überschütten (ein maas) to heap up, or fill up, a measure; to make it overfull. Einen mit wohlthaten überschütten, to load, or accumulate, one with kindness; to bestow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überschüttet seyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darin mit geraspeltem blauen holt überschütten, to do something in a fat, filling up the same with rasped log-wood.

Überschwängerung (eine) a superfetation, which physicians deny.

Überschwätzen (1 einen wortu) to over persuade one to do something. 2. Er überschwatzt euch, er kan besser schwätzen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Überschwelle oder oberchwelle einer thür, the lintel, upper-post or head-piece, of a door.

Überschwemmen (ein land mit kriegsmacht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der fremd hatte das land überschwemmet, the river had overflowed, drowned, overwhelmed or covered, the land.

Überschwemmung (die) an inundation, flood, overflow or overflowing.

Überschwengliche gnade, freude, kraft, klarheit 2c. abundant grace, over-great joy, super-eminent power, excellent splendor &c. Ich bin überschwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy.

Überschwenglichkeit der kraft Gottes (die) the excellence, or excellency, of the power of God.

Überschwer (das ist) that is over-heavy.

Überschwimmen (einen strom) to swim over a river.

Übersiegeln (1 einen strom) über einen strom segeln, segelnd über einen strom setzen, to traverse a river a sailing; to sail cross over a river; to pass it over having set sail. 2. Unser schif übersiegelt tuers, es segelt besser als das euzige, our ship out-sails yours. 3. Mit seinem schiffe ein anders übersiegeln, gegen dasselbe stossen, to overfet a ship.

Übersehen (etwas) to oversee, or overlook, something. 1. Von dieser höhe kan man die ganze stadt übersehen, this hill commands, discovers, overtops, or overlooks, all the town; this hill is super-eminent over all the town; from this hill you may view, or survey, the town; may take a survey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglük, so du mir auf den hals gezogen hast, wirst du nicht übersehen können, you have run your self into endless mischief. Etwas übersehen, überbliffen, over-

overglance. 2. Einen probedruck, eine komposition, eine schrift &c. übersehen, sehen, was darin geändert werden muß, to super-vise, examine, over-run, view, review or revise, a proof, a draught, a writing &c. to look it over again, in order to mend it; to lick it over. Übersetters nur noch einmal, so werdet ihr anders befinden, upon refusal you shall find it otherwise. Ein nochmals überseher ner probedruck, die zweite korrektur, a revise; a second proof in printing. Wenn er seine lektion oder eine seite nur zweimal übersehet, so hat er sie im kopfe, let him over-run but twice his lesson, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas übersehen, es sey mit fleiß oder aus nachsichtigkeit; drüber hinschauen, fahren, hüpfen, springen &c. to oversee, overlook, overslip, overskip, neglect, omit, pretermitt, overlook, overhop, overstep or over-slabber, something; to let it slip, to pass it by, s. über, hin. Eine unart übersehen, to connive at a fault &c. Die armen werden von den reichen übersehen, the poor are overlooked, neglected, scorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das könnt ihr ihm wol übersehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook, him in that; overlook, oversee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or pass by, that fault of his; that deserves to be pardoned or overseen.

Überseher oder revisor (der) a reviser, or corrector, of proofs printed.

Übersehung (die) 1. eine überhinschung, an overlooking, oversight, neglect or mistake. 2. Eine nachsehung, a revisal, a second examination. 3. Die nachsicht, connivence, connivance, conniving. 4. Das überblicken, overglancing.

Überseits, seitlings, von der seite her oder zur seiten, sidewise, sideways, sidelong, aside, beside, aslope, askant, askew, askint, askance or awry.

Übersenden (einem etwas) s. überschicken. Die übersandten waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you shall have well received, or got, the commodities, I sent, or conveyet, to you. Güter zur see oder zu wasser übersenden, to convey commodities over sea, or by water. Wie übersendet ihr ihm eure brieffe? how do you convey your letters to him?

Übersender (der) conveyer.

Übersehung (die) sending, conveyance.

Übersezen, 1. über einen graben. über ein wasser sezen, drüber springen, drüber fahren, to transcend, skip over, or leap over, a ditch; to pass, or go, over a river. Hier ist ein ort, da wir übersezen, durchwaden oder durch den strom gehen können; hier ist eine seichte gegend, eine fuhrts, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, wagen, karren &c. übersezen, über einen strom sezen, to ferry people, horses, waggons, carts &c. over a river. Sich übersezen lassen, to be ferried over. Einen topf übersezen oder übers feuer sezen, to set a pot on the fire; to set it on. Einen lappen übersezen oder über ein loch sezen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis oder den preis einer waare, übersezen oder zu hoch ansezen, to overrate, or over-prize, a commodity; to assess it too high; to ask too high for it; to ask an extravagant price for it. Es ist gewaltig übersezt, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is excessively overvalued. Ich überseze oder betrüge meine kunden nicht, I do not over-reak, over-ask, overtake, charge, cheat or cozen, my customers; I do not over-sell to them. 5. Etwas aus einer sprache in die andere übersezen, to turn, render or translate, something out of one language into an other.

Es ist sehr wohl übersezt, 't is purely translated. Das läßt sich nicht wohl übersezen, 't is hard to be translated. Frei, treu, wörtlich übersezen, to translate free, faithfully, verbal &c. s. übersezung.

Übersetzer (der) eines buchs, the translator of a book; he that turned it out of one language into an other. Dec mehr bietet, inhaner.

Übersetzerin (die) translatrix, she-translator.

Übersetzung eines buchs, briefes &c. (die) the translation of a book, letter &c. Die griechische bibelübersetzung der siebenzig dolmetscher, the septuagint; the greek translation, or version, of the bible by the septuagints. Eine übersetzung von wort zu wort, eine wörtliche übersetzung, a metaphrase; a metaphrasical translation; a turning word for word. Eine übersetzung eigentlich nach dem sinn, obschon mit unschweiz, eine freie übersetzung, a paraphrase; a periphrastical translation; a delivering the autor's meaning though with circumlocutions. Übersetzung im preis, over-rating or over-prizing, inhanement, s. übersezen.

Überstich in die höhe steigen (gerade) to ascend perpendicularly.

Übersticht (die) eine kritische, a critical view.

Überstichtig ist (einer, der) ein überstichtiger, one that squints, or that has a cast with his eyes.

Überstieden eines topfes (das) the seething over, or boiling over, of a pot. Es hatte übergefotten, es war zum topf heraus gefstiegen, it had sodden over, or boiled over. Das fleisch war übergefotten, es hatte zu lang gefotten, the meat was over-sodden, overdone or over-boiled; it was boiled to tags.

Überstilbern (etwas) to silver something over. Ein überstilverter leuchter, a candlestick silvered over, or done over with silver.

Überstilverung (die) silvering over.

Überstinnlich, over senses; out of the senses; not sensible; supersensual; not perceptible.

Überstintern, to incrust with dropstone.

Überstpannen oder zu hoch spannen (eine seite, einen bogen &c.) to over-strain a string, a bow &c. to strain it too high.

Überstpat oder überaus spat (es ist schon) 't ist over-late; 't is already very late in the night.

Überstpreiten (ein tuch irgendwo) to spread a cloth somewhereover.

Überstsprennen (etwas mit wasser, salz &c.) to sprinkle water, salt &c. somewhere upon. Rindfleisch mit salz überstsprennen, to powder beef; to powder it with salt.

Überstspringen (einen graben) to spring, leap, jump or skip, over a ditch; to leap clear over. Es war übergestsprungen, it got a slip; it slipped over. Er sprang das über, er überstsprang das, er sprang im lesen geschwind darüber hin, he skips, leaped, hopped, jumped, slept or slubbered, that over; he passed it dry-shoed over; he passed it by, in reading; he omitted, pretermitted, slipt, overskipt, overleaped, overhopped, overjumped, over-slubbered or over-looked, it; he let it slip.

Überststanden oder ausgestanden haben (eine gefährliche feit) to have overborn, indured or suffered, a danger; to have held it out; to have held good against it. Nach überststandender gefahr, the danger having passed, s. f.

Überstehen, ausstehen oder ertragen (etwas hartes, schweres und verdrießliches) to stand, overcome, overbear, support, tolerate, indure or suffer, some hardship; to go through it; to bear up with it; to hold good against it; to hold it out. Er hat gleichwol den strauß überststanden, however he stood the shock.

Übersehung (die) suffering, tolerating, induring.  
 Übersteigen (i. irgendwo) to step somewhere over.  
 Über einen jaun steigen) to step over a hedge. 2. Eine mauer übersteigen, to climb over a wall. Die mauern einer stadt mit furnaleitern übersteigen, to scale the walls of a town. Er übersteigt oder übertrifft euch weit, f. übertreffen. Das übersteigt meinrn verstand, that transcends, over-reaches, surmounts, over-goes or surpasses my wit; that goes beyond my understanding; that puts me at my wit's end, at a loss, or at a loss of my Latin.

Überstimmen (i. eine sache auf der laute zc.) dieselbe zu hoch stimmen, to overstrain; or overtune, a string of a lute &c. to strain, or tune it, too high. 2. Ihr überstimmet mich, ihr habt eine bessere stimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partei überstimmete die unsere, they over-voted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or suffrages; they proved stronger than we; they over-balanced us.

Überstimmung (die) 1. outcryng. 2. over-voting.  
 Überstrahlen, i. bestrahlen, to irradiate. 2. Heller strahlen, over-radiate, to over-shine, to be more bright.

Überstrahlung (die) 1. irradiating. 2. over-shining.  
 Überstreichen (i. etwas mit einer farbe) to strike, do, daub or dawb, something over with a colour. Es war grün überstreichen, it was green coloured, or daubed; over. Etwas mit firniß überstreichen, to varnish something; to do it over with varnish; to strike a varnish over it. Ein alt gemälde mit eiweiß überstreichen, to wash an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem wischlappen, fuchsfchwanz zc. überstreichen, to whisk over something with a clout, fox-tail &c. 3. Er überstreicht den besten geiger, he out-strikes the best fiddler. 4. Eine schrift überstreichen, to strike a writing.

Überstreiten wollen (einen) wenn man mit ihm disputirt; to out-face, out-talk or out-brave, one in disputing.

Überstreng, over-rigid.

Überstreuen (sand) wenn man etwas geschrieben hat, to dust a fresh writing; to cast sand, or dust, upon it. Mehl oder zucker irgendwo überstreuen, to strew, or sprinkle, flower or sugar somewhere over.

Überströmen; over-flow.

Überströmung (die) over-flowing.

Überstülpen oder überschlagen (das obere betttuch, die ermel zc.) to turn up the upper bed-sheet, your sleeves &c.

Überstürzen (einen ins wasser gefallenen) f. stürzen. Die gespülte schüssel überstürzen, daß das wasser ablaufe, to set your washed dishes upright for to drain. Mit übergestürzten kopf ins wasser springen, to flounce top over tail, or topsy-turvy, into the water.

Überstülpen (eine wand zc.) to wainscot a wall. Eine überstülpte wand, a wainscotted wall, or ceiling.

Überstüben (einen womit) ihn stets damit in den ohren liegen; to overwattle one, or to ding his ears perpetually, with something. Die orgel überstübet oder überdörner die laute; das schlagen der vollen orgel dämpfet den lautenschall, the organ dreads, overfounds or drowns, the sound of the lute.

Überstübung (die) overfounding.

Übertheuer (das ist) that is over-dear, surpassingly dear, extravagantly dear, transcendently dear, or exceedingly dear.

Übertheuren (einen) f. übersezen.

Überthür (die) das obere theil einer thür, the upper-part of a two leaved door.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Überthönen (einen andern laut) f. überläuten.

Übertrag oder transport (der) the transport, the balance carried over.

Übertragen (i. etwas) to carry something over. Eine summe von einer seite auf die andre tragen oder transportieren, to carry over, or to transport, a sum of one side, or part, to the other. Den saldo dieses trage über auf folio dreizehn, the balance of this I carry over to the thirteenth page. Die posten aus dem buchhal ins hauptbuch übertragen, to post; or to enter the posts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anspruch übertragen; übergeben und überlassen, I made over, transported, yielded, conveyed, consigned or resigned, my right and pretension, to him. 2. Überträgt oder verträgt ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat sich übertragen, er hat sich mit schweren trüben schaden gethan, he had over born, or over-carried, himself. Ein bäumlein, das sich überträgt, a young tree over-bearing it self; or that is over-charged with fruit.

Übertragung (die) committing, commission.

Übertrreffen (einen) ihm es zuvor thun, to excell, exceed, surpass, surmount, overmatch, over-reach, over-top, over-come, over-go, over-pass, out-do, out-go, eclipse or drown, one. Ihr übertriffet mich im laufen, schreiben, singen, scherzen, braviren zc. you out-strip, out-run or out-walk, me; you out-cry me, you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Dieß tuch wird jenes an dauerhaftigkeit übertrreffen, this cloth will outlast the other. Dieses übertrifft jenes an schwere oder an gewicht, this out-weighs, over-poises or over-balances, the other. Ihr übertriffet mich an wiß, you out-wit me. Das übertrifft meinen fleiß, that passes, or surpasses, my diligence. Das übertrifft meinen verstand, f. übersteigen. Er übertrifft alle andere in seiner kunst, none was able to come near him for skill. Eure gütigkeit übertrifft mein verdienst, your goodness super-abounds my desert. In diesem stück hat mich keiner übertrroffen, as for this I did not come short of any. Sie übertrifft alle weiber an schwatzhaftigkeit, she overwattles all; she is transcendently, surpassingly or exceedingly, talkative, twattling or prattling.

Übertreiben (sein vich, eine sache zc.) to over-drive your cattle, a business &c. Übertreibt die sache nur nicht, do but not over-hasten the business; do not hurry it on; be not precipitant with it. Übertreiben, im erzählen; darstellen, to overact.

Übertriebung (die) over-driving; sur-passing; over-acting.

Übertreten (i. irgendwo) to tread, step or pass, somewhere over. Das pferd hat übergetreten, über die stränge getreten, the horse stopt over the string. Ein pferd das übertritt, das mit seinen hinterfüßen über die spur der vordersfüße tritt, an over-reaching horse; a horse that over-reaches. 2. Zu einer partei, sette, religion zc. übertrreten; von der einen zu der andern treten, to turn from one faction, sect, religion &c. to an other. 3. Das gesetz oder die gebote Gottes übertreten, to transgress the law, or commandments, of God; to trespass upon them, or against them; to commit trespasses upon, or against, them; to sin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, f. überschreiten. Ein mönch, der streng lebet und seine ordensregeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or strict, observer of his orders, or that is very heedfull lest he should overgo, exceed or transgress, them; or lest he should commit an exorbitance, excess, transgression or trespass, upon them, or against them.

Nach wie oft habe ich übertreten! *helas, I have trespassed very often! many are my trespasses. Eine Verordnung übertreten, to contravene.*

Übertreter (Der) a transgressor, offender, contravenor, sinner or prevaricator.

Übertreterin (Die) *s. v.*

Übertretung (Die) trespass, transgression, offence, sin, prevarication, contravention.

Übertrinken (sich) to over-drink your self. *Er hatte sich übertrunken, he had over-drunk himself; he had taken a cup too much; he had surfeited himself in drink.*

Übertünchen (eine wand) to incrust or incrustate, *f. tünchen.*

Übertüchung (Die) incrustating, incrusting, incrustation.

Über und über, over and over. *Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird so voll, es läuft über und über, it grows so full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit schnee bedeckt, the field was covered all over with snow; or all the field was covered over with a thick snow. Es geht oder liegt alles über und über, all goes, or lies, topsy-turvy, in a hurry, or in a confusion. Er fiel über und über, he turned topsy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.*

Übervolles maß (ein) an over-full measure; a measure heaped up, filled abundantly, or over-filled. *Ein übervolles glas wein, a glass full of wine to the very brim; a glass too full of wine.*

Übervortheilen, bevortheilen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falscher waare beladen, ihm den preis übersetzen, ihn im preis übersezen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in sale; to over-rate the commodity, you sell him; to sell him bad stuff for good one; to cause him prejudice, loss or detriment.

Überwitzig (Der) over-curiousness.

Überwitzig, over-curious.

Überwachsen (i. einen andern) wie junge bäume, knaben zc. thun, to over-grow one another, as young trees and children do. *Ihr habt ihn schon überwachsen, you over-top him already.* 2. Ein mit unkraut ganz überwachener garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds. 3. Sich überwachsen, to over-grow.

Überwachsung (Die) over-growing.

Überwaden, oder durchwaden - (einen strom) ohne schwimmen durchs wasser gehen, wenns nicht tief ist, to ford a river. *Ein strom, den man durchwaden kan, a fordable river.*

Überwältigen (einen) to over-throw, oppress, over-bear, suppress, repress, restrain, quell, surmount, over-come, subdue, conquer, insult, master or abate, one; to insult over him; to pull, or cast, him down; to prove stronger than he does. *Ihr werdet euren gegen nicht überwältigen, you shall never abate your adversary. Ein land überwältigen, to conquer, or subdue, a country. Mit bitten läßt er sich nicht überwältigen oder geminnen, he is not to be prevailed upon with intreaty.*

Überwältigung (Die) oppressing, overcoming.

Überwägen (etwas) 1. es fleißig erwägen, *s. überbedenken oder überlegen.* 2. Etwas überwägen, nachwägen, überschlagen, sehen, ob es das gewicht hält, das es haben soll, to try the weight of something. 3. Das überwägende, the overweight, *s. überwiegen.*

Überwärts, right upward; right over; up to the top. *Überweise oder überflug sein wollen, to think your self over-wise, or exceedingly wise.*

Überweisen (einen seines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his error; to get him convinced of it; to make it evident to him. *Er ist überwiesen oder mit zeugen des verbrechens überwiesen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witnesses; the evidences convicted, tainted, or attainted, him of it, or proved him guilty of it. Das ist nicht zulänglich, mich zu überweisen, that is not convictive to me; 't is not convincingly true to me; I am not convinced by it.*

Überweisen (eine mauer) to white, or whiten, a wall.

Überweisung oder überzeugung (Die) a convincing, or conviction. *Eine völlige überweisung eines verbrechens, an attainer of a crime.*

Überweisungsgrund (Der) a convictive argument; a convincing truth; a proof that gives convictiveness, or that bears convictiveness with it.

Überweisungsurtheil (Das) a bill of attainder.

Überwerfen (i. etwas irgendwo) to cast something somewhere upon, or over. *Ausgehen und seinen mantel überwerfen oder umhängen, to go abroad cloked.* 2. Zwei freunde, die sich mit einander überwerfen oder verunglücken haben, two friends broken, fall out, set at odds or fall at odds. 3. Eine mauer mit fall grob überwerfen, to rough-cast a wall; to overcast it roughly with mortar mixed with sand.

Überwichtig, over-weighing, over-posing, having over-poise.

Überwiegende (Das) das Übergewicht, the over-weight; the surplus in weight.

Überwiegen (was ein anders) was schwerer ist als ein anders, what over-weighs, out-weighs, weighs down, preponderates, over-poses or over-ballances, the other.

Überwickeln oder überwinden (etwas irgendwo) to tie, bind, wind, wreath, wrest, wrap, turn or twit, something somewhere over, or about.

Überwinden oder besiegen (seinen feind) to vanquish, subdue, conquer, master, overcome, overthrow, defeat, abate or worst, your adversary or enemy; to get the better of him; to carry the day; to carry the bell; to get the victory over him; to triumph. *Seine läste und begierden oder sich selbst überwinden, to overcome, vanquish, keep under, subdue, suppress, stille, choak or master, your lusts; to get the victory over your passions; to conquer, or master, your own self; to become master of your own self; to get the mastery of your own self. Er überwand alle dieselben schwierigkeiten, he overcame, surmounted, surpassed, transcended or conquered, all those difficulties obstacles. Keiner wird gekrönt, er habe denn überwunden, none is crowned unless he have overcome, or have overcome, have carried the day, or be come off conquerour. Sich überwinden lassen, im streit überwinden und geschlagen werden, to be overcome, vanquished, conquered, overthrown, worsted or abated; to be cast down; to come off-beaten; to carry the worse. Sich überwinden lassen, sich erbiten lassen, to be prevailed upon with intreaty; to yield to it; to give way to it. Länd, die einer überwinden, überwältiget oder erobert hat, conquests; conquered lands.*

Überwinder (Der) the vanquisher, conquerour or victor.

Überwinderin (Die) victress &c. *s. v.*

Überwindlich sein, überwunden werden können, to be superable, vincible, conquerable or surmountable; to may be overcome.



Überwindlichkeit (die) superableness, vineibleness, conquerableness.

Überwindung oder Befiegung (die) overcoming, vanquishing, victory, conquering or surmounting.

Überwintern oder den winter über verbleiben (irgendwo) to winter somewhere; to pass the winter there; to abide there all winter.

Überwinterung (die) wintering.

Überwischen (r. etwas mit einem tuch) to whisk, or wipe, over something with a clout. 2. Irigendwo überwischen oder eilig überhin wischen, to whip off a thing; to whisk, skim, or skip it over; to hurry it on; to dispatch it in haste; to make short work of it.

Überwis (der) chitty-facedness, witticism about trifles, shyness in things of no matter.

Überwitzig, f. naseweis und überflug.

Überwogen, over-weighed.

Überwölkt Himmel (ein) an over-cast, cloudy, clouded, over-clouded or covered, sky; a sky covered with clouds; gloomy, or lowring, weather.

Überwunden haben und überwunden seyn, f. überwinden.

Überwundene (der, die, das) vanquished, conquered &c. f. überwinden.

Überwurf (der) over-casting. Der überwurf einer mauer, plaistering of a wall.

Überzählen (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. Ich hab's eilich mal überzählt, und finde allemal zu wenig. I telled it over and over, and found every time something lacking.

Überzählig, over stocked, superfluous, supernumerary. Ein überzählig in einem kollegium, a supernumerary.

Überzähligkeit (die) over-completeness.

Überzehr (die) the overcoat, the surplus of a clubbing.

Überzeitiges obst, over-ripe fruit.

Überzeugen (einen missehbärer) ihn seines verbrochens mit zeugen überweisen oder überführen, to convict, talnt or attain, an offender of his crime, to witness, or evidence it, against him; to bring sufficient witness, or evidence for his convictiveness; to make convincingly appear his being guilty. Ich weiß, daß ihr in euren gewissen des gegentheils überzeugt seid, I am sure your conscience convinces you of the contrary; or that you in conscience are convinced, assured, ascertained or persuaded, of the contrary.

Überzeugung (die) conviction or convictiveness. Was zur überzeugung dienet, what is convictive.

Überziehen (etwas womit) to do somewhat over with something; to overlay, overcast, cover, deck, cloak, line or craut, it with it. Eine mit gips überzogene wand oder mauer, a wall plaistered, or pargetted, with stucc. Mit seide überzogen oder überwirkt, guimped, covered, or whipt about, with silk. Etwas mit gold oder silber überziehen, to gild something; to gild or silver, something over; to overlay it with gold or silver; to do it over with gold or silver. Etwas getrocknetes von fruchten mit zucker überziehen, to ice, or candy, some drogue; or some drier fruit, over; to do it over with sugar. Mit zucker überzogene mandeln, sugar-plums. Ein obrküssen mit einem weissen überzuge überziehen, to put a fresh lining over a pillow. Eine kutsche mit schwarzen boi überziehen, to cover a coach with mourning-cloth. Stühle mit tripp überziehen, to deck chairs with mock-velvet. Etwas mit einem futter überziehen, to make an out-case for something. Der himmel hatte sich mit wolken überzogen, er war überzogen oder überwölkt, the shy was all over-cast, overclouded, cloudy, gloomy or lowring; it was all covered

with clouds. Der himmel überziehet sich, the heavens lowr; the weather begins to be overcast. Ein land mit kriegswacht überziehen, to invade, invest, infest, overrun, over-flow, over-whelm, drown or harrass, a country with forces.

Überziehung eines landes (die) the invasion, infesting, investing or over-running, of a country; an inroad, incursion or irruption, into it.

Überzinnen oder verzinnen (etwas) to tin something over; to do it over with tin. Überzinnete knöpfe, buttons tinned over.

Überzinnung (die) tinning over, f. verzinnung.

Überzuckerte, mit zucker überzogene sachen, comfits; sweet-meats; drugs; sugared over; candied over, or iced over with sugar. Überzuckerte mandeln, sugar-plums.

Überzuckerte worte, sugared words.

Überzug (der) a case, out-case or cover. Ein leinener überzug über ein fleid, a frock. Der leinene überzug über ein kopffüssen, the lining of a pillow. Der wulliche überzug eines federbettes, die bettzische, the bedtick. Ein überzug über das hausergathe, als stühle, bettzposten &c. a cover, or case, for some piece of hous-hold-stuff, chairs, bed-posts &c. Ein lederner überzug über einen sattel, a leather-case for a saddle; a pilch. Ein überzug über eine degenscheide, a false scabbard of a sword. Ein überzug über pistolen, a pistol-bag. Ein feindlicher überzug oder einfalt, f. überziehung.

Überzwerch, athwart, overthwart, overthwartly, from side to side, crookedly, crossly, across, ascaunce, asquint, askew, aslant, aslope, all awry. Einen überzwerch anschauen, to leer upon one; to look askew upon him. Überzwerch gehen, to skue; to waddle; to walk skuing; to go sidle-side. Etwas überzwerch legen, to lay something overthwart, overthwartly, athwart, cross, across, crossly or cross-wise.

Überzwerch dran seyn als vorhin (jezt) to have it now worse than before; to be now in a worse case than before, f. übel.

Üblich ist (was) was im brauch ist, what is usual, fashionable, used, practised, in use, in fashion, the fashion, the usage, the mode, the custom, the mode now in vogue. Wie es vor alters üblich war, as it was used of old; after the old-fashion. Etwas üblich machen, to put something into use; to render it fashionable; to make it the fashion. Thun, wie es üblich ist, to follow the fashion. So ist es hier zu lande üblich, that is the use, custom, fashion, way, mode, usage, or common practice, of this country. Das ist nicht mehr üblich, that is grown out of use, or out of fashion; that is no more usual; 't is antiquated. Der wechselfrief lautete auf die übliche zeit zu zahlen, welches zwischen England und Teuffts land zwei monate nach dato ist, the bill of exchange was to be paid at usance, which is two moneth after the date of the bill. Üblicher weise, wie es üblich ist, usually; according to the custom; in the usual, common, ordinary or-accustomed, manner.

Übrig oder überleib 1. seyn, to be over, to be left, to remain, to rest, to be restant, to be remaining, to be remanent. Ich habr keine übrig, I have none to spare. Bei übriger zeit, at spare-time, by spare-hours. Wenn ich übrige zeit werde haben, when I shall be at leisure. Seid ihr denn klüger als alle übrigen leute? why? are you wiser then all people besides? Es ist nichts übrig, there is nothing over. Da habe ich etwas übriges von geld, nehmt das hin, da ist etwas, ich weiß nicht, wie viel, das könnt ihr hinnehmen, there is some odd money, take that. Die zeit, so ich noch übrig zu leben habe, the time that rests



Um oder herum, about. Um, vor oder zu, for, at to. Rings um, round about. Um und um, about and about. herum, this way about. Dorthin um, yonder that way about. Rechts oder links um, turn to the right, or left, hand. Die trabanten, die er um sich hat, the guard he has about him. Eine stadt mit einem wassergraben um und um, a place that has a ditch with water in it about and about. Einen spaziergang um die stadt thun, to fetch a walk about the town. Es ist nicht viel um, it is but a short way about. Dieser weg fuhret um, er geht nicht gerade zu, this way leads about. Das gebiet der stadt erstreckt sich zehn messen rund um dieselbe, the jurisdiction of the town goes ten miles round about the same. Ich habe dieselbige gegend um und um oder rund herum besichtiget, I took a view of the country round about. Um die mittagszeit, about noon, or at noon. Um weswillen? warum? aus was ursachen? why? what's the matter? what's the reason. Ich weiß nicht warum, I know not the reason. Er wußte mit um die sache, he was privy to it; he was fore-acquainted with it; he also had knowledge of it. Ich möchte gern wissen, wie es um ihn stehe, I would fain know how it is about him; or with him. Wie stehts um euern bruder? how does your brother? Wie stehts nun um die sache? how stands the matter now? Der wind ist um oder umgangen, the wind has veered, or has chopped about. Ich habe das pfund um drei pfennige gekauft, I bought it at the rate of tree pence the pound weight. Ich hab um einen thaler gekauft, I bought it for a dollar. Etwas um haas geld kaufen, to buy something money down, or for ready money. Dieses ist um einen thaler besser als jenes, this is about a dollar better than that. Er ist um zehn jahr älter als ich, he is about, or by, ten years older than I. Er ist um einen feß oder er ist eines kopfes länger als ich, he is taller than I by all the head. Das ist um so viel besser, all the better. Um so viel mehr hätte euch geizmet hinzugehen, the more, or so much the more, ought you to have gone thither; the rather should you have gone thither. Dieses ist um die hälfte besser als jenes, this is better by half than the other. Beide thun es, einer um den andern oder wechselsweise, they do it alternatively, by turns, every one in his turn, every one when it comes to his turn; they take turn together in doing of it. Ich stund eben um hinzugehen, I was even about to step thither. Wenn ihr sterbet, wird man nicht groß um euch thun, when you die, no great stir will be kept about you. Alle diese unruhe ist gleichwohl um eurentwillen, however all this stir kept about you. Er thut wie ein narr um diese jungfer, he is all smitten with that lady. Er thut sehr um seinen seligen vater, he is mighty afflicted with his father's death. Er bemühet sich heftig um dasselbe oder darunt, he is vehemently concerned for it, with it, or about it. Es ist mir herzlich leid um ihn, I am heartily sorry for him; my heart is concerned for him. Er bekümmert sich nichts drum, he is not at all concerned at it; he does not at all concern himself about it. Um Gottes willen, for God's sake. Um meinet willen, for my sake. Ich hab um eurentwillen gethan, I did it because of you; or for your sake. Ich thue es, um daß ich lust darzu habe, I do it because I have a mind to it. Um ein Gotteslohn in ver dienen, for God-a-mercy. Um, daß es so die weise ist, for custom's sake. Sie konnt es nicht thun um ihres alters willen, she could not do it for age. Um geld zu verdienen, to get, or for to get, money. Sie gehen hin in die kirche um zu sehen oder gesehen zu werden, they go to church for to see and to be seen. Ich wolte nicht um viel, daß er seit käme, I would not take much and have him

coming now. Er ist um alle das seinige kommen, he lost all his estate. Einen um all das seinige bringen, to out one of his estate; to make him lose it. Ich bin drum, I lost it; it's gone. Es mag drum sein! done! agreed! let it be so! I grant it. Eben um deswillen, eben deswegen, by that very reason. Ich könnte nicht leiden, daß ein weib den ganzen tag um mich wäre oder mir auf dem halbe läge, I could not abide a wife all a day about me. Es ist eine löbliche und ungemeyne sache um wahre herzensdemut, true humility of heart is a praise-worthy and rare thing.

umarbeiten (etwas), to work a thing again.

umarbeitung (die) transformation.

umackern (ein brachfeld dreimal in einem sommer) to trifallow a field; to plough it three times the same crop. Ein feld zum dritten mal umackern, es dreierthen, to tertiate a ground; to till it the third time.

umarmen (eine person) to hug, or imbrace, a person; to clap your arms about the same's shoulders.

umarmung (die) hugging or imbracing.

umbehalten (den mantel, die vorschürze) to keep on your cloak, your apron &c. to do not put it off.

umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. Umgebogen, bent back. Was sich umbeugen läßt, what is bendable.

umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing somewhere about.

umbindung (die) circumligation.

umblasen (etwas) to bow a thing about. Ein kerl, den man wol umblasen könnte, a man of straw.

umblättern, das blatt umschlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

umbra (das) eine dunkle erde, die von den mahlern gebraucht wird, umbra or umber; a sad yellow paint.

umbrechen, oder zum ersten mal pflügen (einen acker) to break up or turn up, the ground, to plough a field the first time.

umbringen oder ums leben bringen (einen) to kill, slay, dispatch, stab or murder, one; to make him lose his life; to lay violent hands on him; to cause his death; to be the cause of his death; to further him to his grave. Er hat sich selbst umgebracht, he became his own self-murderer. Er war mit gift umgebracht, er war vergewen, he had been poisoned.

umbringung (die) killing, slaying.

umbruch einer lehbe (der) breaking up, or the first ploughing of a grassfield.

umdrehen (etwas) to wrest a thing; to give it a swift turn; to wreath, writhe, wrap, twist, whirl, twirl or turn it about. Die schüssel umdrehen, to twirl a dish. Ein rad umdrehen, to turn a wheel; to give it some turns; to turn or wirl, it about. Das radweise umdrehen der sonne als der planeten, the whirling about, wheeling about or turning about, both of the sun and of the planets. Sich auf einem fuß rund umdrehen, to turn about upon one's foot. Das umdrehen des wassers in einem pful, a whirlpool; the whirling of the water in a pool. Einem den hals umdrehen, to writhe one's neck. Das rädlein auf einem steg &c. so sich umdrehen läßt, a turn-stile. Ein gelenk, so sich umdrehen läßt, a turning-joint. Das umdrehen einer krummen strasse, eines flusses &c. the turning, or winding, of some street or river.

umdrehung (die) turning, wheeling, whirling, rotation, circumrotation, circumgyration.

umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zu reisen entweder aus not oder aus irthum thut, to ride

a way about, as coachmen or cartmen sometimes do, either of necessity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der stelle todt, he fell down dead upon the spot. Es fielen uns drei pferde, zwei kühe und vier schweine um, a mortality came upon the beasts and took us away three horses, two kine and four hogs. Ein gebäude, das umfallen will, a ruinous building; a building threatening a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurm, a tower dropt down. Der krug, die kutsche &c. fiel um, the tankard, coach &c. came to be overturned.

Umfallen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umzirkel (der) the compass. Ein baum, der zehn fuß im umfang hat, a tree ten foot about. Der umfang der wissenschaften ist groß, the sphere of sciences is great. Der umfang oder die größe einer sache, the extend.

Umfängen (i. einen freundlich) s. umarmen. Sie umfängen einander, they embraced one another. 2. Ein Christ, der mit trübsal und elend auf dieser welt umfangen ist, a christian incompassed about, beset, invironed or surrounded, with crosses and affliction.

Umfangslinie (die) perimeter, periphery.

Umfarben (ein gefärbt zeug) ihm eine andere farbe geben, to give a died stuff another hue; to die it a second time and anotherwise. Schwarz, läßt sich nicht umfarben, black will take no other hue.

Umfassen (eine person in der mitte) to take one about the middle. Sie umfassen und herzten sich, they embraced and kissed one another. Eine wiese mit einem zaun umfassen, to hem in, or incompass, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein zirkel umfasset, läßt sich nicht ganz genau ausrechnen, the compass of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impossible.

Umfassend, embracing, compassing, comprehending.

Ein umfassender geist, a comprehensive mind.

Umflattern, to flutter about.

Umfließet die theile des erdhodens (das weltmeer) the ocean compass, or flows about, the four parts of the continent, or of a the firm land, upon the surface of the earth.

Umfließung (die) flowing about, circumfusion.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umstreffener käse (ein von mäusen) a cheese nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieser weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgang (der) 1. ein genommener weg, a way taken about. Ich konnte keinen umgang nehmen, ich mußte es sagen, I could not chuse, or shift; or I could do no less than to tell it; I could not forbear, excuse or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a solemn procession. 3. Der umgang mit leuten, converse or conversation. Ein mann von holdseligen umgang, a man of delightfull converse. Eine fremde sprache bloß aus dem umgang und ohne grammatiklernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgänglich seyn, 1. to be to go about; to be to circumpass. 2. to be conversable, converseive.

Umgänglichkeit (die) conversebleness.

Umgeben (einen menschen oder ort) to inviron, beset, surround or incompass, a body or place; to beset, or compass, the same round about. Eine wiese mit einem zaun umgeben, s. umfassen. Einen wald mit tüchern &c.

umgeben, wenn man eine grosse jagt hält, to incompass a thicket in hunting. Eine stadt die mit einer mauer umgeben ist, a walled town. Eine stadt umgeben, besetzen, einferren oder blockiren, wenn man sie belagern will, to block up a town; to beset, stop or shut, all the avenues of it, in order to besiege it. Das volk umgab ihn, the multitude beset him. Er war von dem volke umgeben, he was beset with the multitude. Ich bin von allen seiten umgeben, I am hard beset; I am beset on all sides. Unruhe und fürcht haben mich von allen seiten umgeben, troubles and fears beset me on all sides. Es haben mich umgeben leiden ohne zahl, innumerable evils have compassed me about. Von einer wiese umgeben werden, to be clothed, overshadowed or covered, by, or with, a cloud. Die luft, damit wir umgeben sind, the ambient air; the air round about us. Er war mit seiten umgeben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, to cloak one. Gebt ihm eine schürze um, give him an apron; put him an apron about his clothes.

Umgebung (die) incompassing, surrounding.

Umgebende (das) a bündel, a band, a tie.

Umgehen, 1. einen umweg gehen, to go a way that leads about. Ich habe eine ganze meile müssen umgehen, I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen oder umhergehen und betteln, to go about for bread; to go a begging. Umgehen und almosen sammeln, to go about in a procession. Ich bin das feld umgegangen, I fetched a turn, or I walked, round about the field. 3. Der wind ist umgegangen oder herumgegangen, the wind has veered, the wind has chopped about. Sie lassens unter sich umgehen, sie thuns wechselsweise, the take turn together; they do it alternatively, by turns, or every one in his turn. Eine gesundheit herumgehen lassen, to drink a health round about. Es geht ein gerücht, eine starkete &c. in der stadt um, there goes a rumour, a pamphlet &c. Das rad will nicht recht umgehen, the wheel does not turn well about. Es ist als ob mir als les vor den augen umgieng, my head swims and makes me look on things as they were turning about. 4. Mit einem umgehen, umgang mit ihm haben, to converse with one; to be acquainted, conversant or familiar, with him; to entertain acquaintance, or familiarity, with him. Er geht viel mit ihuen um, er ist oft in ihrem hause, he haunts, or frequents, their house; he is much conversant with them. Es ist sehr angenehm mit ihm umzugehen, he is of delightfull converse; he is a good company. Es ist gar wohl mit ihm umzugehen, er läßt wohl mit sich handeln, he is easy to be dealt with. Eiser, der ungen mit leuten umgeheth, a misanthrope; a morose, solitary and retired, man; he that loves no company; he that loves to be alone. Ich weiß, wie man mit solchen leuten umgehen muß, I know how such folks must be dealt with, or must be treated. Sie weiß sehr wohl mit kranken, mit dem vieh &c. umzugehen, sie weiß sie gehörig zu pflegen oder ihre zu warten, she is a good tender of sick people, of the cattle &c. she tends them very well. Ihr geht zu gelind mit eurem sohne um, you are to indulgent with your son. Ich will ins künftige anders mit dir umgehen, after this time I shall deal otherwise with you. Er ist sehr übel mit mir umgegangen, er hat mich hart tractirt, he trounced, or abused, me; he treated, or used, me very ill. Barbarisch oder grausam mit einem umgehen, to treat one barbarously. Freundlich oder höflich mit einem umgehen, to treat one kindly or civilly. Er geht mit betrug um, he works deceit. Er geht damit oder darauf um, daß er mich stürze, he works, or machinates, my

ruine. Er weiß wohl mit der feder, mit dem degen zc. umzugehen, he is a good pen man, a good fencer &c. Er weiß mit der sache umzugehen, he is skilled, or skillful, in it; he got the skill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht lieberlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer sache umgehen, to handle, or manage, a business with prudence. Vor diesem hab' ichs wohl gethan, nunmehr aber gehe ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I leest it off. Wer mit lügen umgethet, fielt auch, a liar is commonly also a thief. Mit zauberei umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter sterbengedanken umgehen, to let meditation of death be all your study. Er ist schon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while since contrived it. Er ist wie ein vater mit mir umgegangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he used me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgebung (die) going about.

Umgeld (das) die umspflicht, die unkosten, charges or duties.

Umgießen (i. ein vernageltes stük) Ein umgegossenes stük, to refound, new-cast or cast again, a piece of ordnance nailed up, spiked, fixed or dismounted. Ein umgegossenes stük, a new-cast cannon. 2. Wasser umgießen, umher gießen oder besprengen, to sprinkle water about.

Umgießung eines stüks (die) the melting and new-casting of great gun.

Umgraben (i. die erde, den garten zc.) to dig, delve, break up or turn up the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgrabung (die) 1. digging or breaking up; 2. digging about.

Umgürten (sich) to gird you. Mit etwas umgürtet seyn, to have your self girded with something; to have a girdle about your loins. Jesus nahm ein leinen tuch und umgürtete sich damit, Jesus took a towel, and girded himself with it.

Umgürtung (die) girding.

Umhoben (einen mantel) eine vorschürze, einen gürtel zc. to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus und hatte ihr regentuch um, und war ausgeschürzet, she went out hooded and scarfed.

Umhaffen (einen weinstof oder die weinstöffe) to dig, delve, or grub up, your vine-yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or hoe up the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüsch alle sieben jahr umhaffen, to cut a coppice, or copse, every seventh year; to clear it then of trees. Ein gebüsch von grund aus umhaffen und auströten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhaffen, s. umhauen.

Umhaffen oder umarmen (einen) to coll, hug, or embrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhalsen, embraced.

Umhalsung (die) an embracing or accolade; clipping and colling.

Umhang um den vorhest der büttin des stüts im alten testament (der) the curtain, hanging or hangings, about

the court of the tabernacle of testimony in the old Testament. Ein ganzer umhang eines bettes, a suit of bed-curtains. Der um: oder vorhang, oder die gardinen eines bettes, the curtains of a bed.

Umhängen oder unnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your shoulders.

Umhauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umhauung (die) felling, cutting down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, every-where about. Etwas irgendwo rings umher legen, setzen, schreiben, ansagen zc. to place, put, write, tell &c. a thing somewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip something round about. Umher bebauen (einen platz) to raise buildings round about a place.

Umher belecken (etwas) to lick something about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing somewhere round about. Er bands um seinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einschneiden (eine scheibe) to notch a dish round about.

Umher flechten (etwas irgendwo) to wreath something somewhere about.

Umher fliegen, to fly about.

Umherfliegen (das) circumvolation.

Umher führen (einen allenthalben) to lead one everywhere about.

Umherführung (die) leading everywhere about.

Umher gehen (irgendwo) wie die kätze um den heissen brei, to go about the bult. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umher laufen (überall) to run all about.

Umher leuchten, to light about.

Umherliegende gegend (die) the country round about.

Die umherliegenden, umhergelegenen oder umher angränzenden länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher rauschen, to rush about.

Umher schiessen lassen (die augen) to cast your eyes all about.

Umher schländern oder schleichen, to go trinkling up and down.

Umher schweifen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umher schweifend, extravagant, multivagant, multivagous.

Umher schweifung (die) wandring, extravagation, rambling, roving.

Umher sehen, to look about.

Umher sprengen (weihwasser) to sprinkle holy water about.

Umher stehen, to stand about. Die umherstehenden leute, the by-standers; the standers-by; the crowd, multitude or people, standing about.

Umherstreichende feindliche partien (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umher suchen (in allen winkeln) to search into every corner.

Umher tragen (etwas) to carry something about the streets for a shew.

Umher verbleiben (etwas) to soder something round about.

Umherwallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a strange country up and down; to play the pilgrim.

Umherwerfen (beim suchen) to over-hale.  
Umherwohnenden, (die) the neighbours; those that dwell there about.

Umhin oder neben weg gehen (irgendwo) to pass by somewhere. Eine sache oder rede, die man gerne umhin gehet, a business, or discourse, one fain would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht un-terlassen, euch zu berichten, daß ic. I can not forbear to tell you, or I can not chuse but tell you, that &c. Ich konte nicht umhin, ich mußte weinen, I could not chuse but weep.

Umhüllen, einhüllen oder einweihen (eine nonne) to give a nun the veil. Er hatte sich mit seinem mantel umhüllet, er hatte denselben um die ohren geschlagen, he hat gathered up his cloak; he had wrapt up himself in his cloak.

Umkehren (i. etwas) to turn something. Kehrt das stundenglas um, turn the hour-glass about. Kehrt das blatt um, schlägt um, turn over the leaf; please to turn over; verte. Das blatt wird sich wohl einmal umkehren, the scene of affairs will change; the case will alter. Es vor um ein handumkehrens zu thun, it was as light as kifs my hand; or as the turning of a hand. Einem eine maulschelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a standing blow. Kehrt es um, so wird ein schuh daraus, turn it, and it will be a shoo. Etwas rund umkehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das oberste unten kehren, to turn a thing topsy-versy, or upside down. Er thut, als ob er das ganze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the house out of the window, or out at the windows; he would have turned the house topsy-turvy. Eine stadt umkehren oder zerstöhren, to destroy a city. 2. Wir sind nun weit genug spaziert, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let's now turn home, turn back, or turn back again; let's make home again; let us take our turn home again. Aber er kehrte bald um, er ward anders sinnes; er bedachte sich eines bessern, but he turned, changed or shifted; he got better advised. Ihr müßt fuhrwahr umkehren und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your course of life, or to take an other course of life. Einen vernahmen, daß er umkehre und sich bessere, to take one off from his wicked courses; to turn, or reclaim, him from his lewd courses; to convert him from a bad to a good life. Einen bereden, daß er umkehret und papistisch wird, to turn one papist.

Umkehrung (die) 1. turning; 2. turning back; 3. converting; 4. inversion.

Umkleiden (i. sich) andere kleider anlegen, to clothe your self otherwise; to put other clothes on. 2. Mit ehr und herrlichkeit bekleidet und umkleidet werden, to be clothed with majesty and honour.

Umkleidung (die) change of cloths.

Umknüpfet (etwas irgendwo) to knit a thing somewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to perish, to be cast away, to be wasted or lost. Es kommt viel dabei um, es geht dabei viel in die kräfte, it has a great waste.

Durch schiffbruch umkommen, to shipwrack; to perish by shipwrack; to be cast away by a storm. Elendiglich umkommen, to die miserably; to die a miserable death; to die in a ditch. In einem streit umkommen, to perish in battle; to be slain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerstarved; to be

starved with hunger. Er ist durchs schwerdt umgekommen, he was beheaded.

Umkreis oder bezirk (der) the compass, circuit or circumference, periphery, perimeter. Die proportion des umkreises eines kreisels zu seinem durchschnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compass, of a circle to its diameter. Ein baum, der zehn fuß im umkreis hat, a tree ten foot about. Eine stadt, die zwei meilen im umkreis hat, a town two miles about; a city whose compass, or circuit, is two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of a jurisdiction.

Umkreisen (etwas) to insphere, incircle a thing.

Umkreisung (die) incircling, insphering.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwise.

Umlagern (sich) sein lager verändern, to change, or alter, your camp.

Umlangen (einem den mantel) to lay one's cloak about his shoulders; to help him his cloak on.

Umlauf (der) eines rades, the turning of a wheel. Der umlauf eines planeten um seine achse, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis or axel-tree. Der umlauf eines planeten um die sonne, the revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the sun. Der umlauf oder umkreis eines kreisels, the compass, circumference or periphery, of a circle. Der umlauf oben um ein bett mit vorhängen, the valences of a bed with curtains. Der umlauf des geldes, circulation, course of money.

Umläuten, wie ein rad, to turn round about like a wheel; to wheel about. Geschwind wie ein rad umlaufen, sich geschwind umdrehen, to whirl; to whirl about; to turn swift about. Etwas umlaufend machen, es umdrehen, to turn, whirl or twirl, something about; to give it a swift turn. Der wind ist umgelaufen, the wind has shifted or veered, or has chopped about. Ich bin die ganze stadt umgelaufen, ihn aufzusuchen, I have run all the town about to fetch him out. Er lief mir auf den leib, und hätte mich schier umgelaufen, he ran against me, and had like to have run me down. Bei nachtszeit umlaufen oder umherlaufen, to go catterwauling; to ramble, or walk, by night.

Umläufer (der) 1. bei nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläufer bei einem fußsteige, ein kreuz, das man umdrehen muß, wenn man durchgehen will, a turn-stile. Ein umläufer im portal eines nonnenklosters, a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlegen (i. etwas irgendwo) es daherum oder drunt legen, to lay a thing somewhere round about. Ihr müßt ein pflaster umlegen oder auflegen, you must apply a plaster. Diesem fasse müssen neue reise umgelegt werden, this cask must be new-hooped; new hoops must be laid about it. Ich will meinen schlafrock umlegen, I will put, or slip, my night-gown on; or I will cast my night-gown about me. Ein saß, ein stück zimmerholz &c. umlegen, ums setzen, umwenden oder anders legen, to shift a cask, a piece of timber &c. to lay, or turn, it an other way. Die schneide dieses messers hat sich umgelegt, the edge of this knife is become blunted. 2. Die lavirten und mußten oft umlegen, denn wie hatens recht gegen den wind, we sailed by traverse, and were forced to tack very often about, the wind being directly contrary.

Umlecken oder belecken (etwas) to lick a thing round about.

Umlenken (sein schif, pferd &c.) to steer your ship about; to turn your horse about.

**Umkehrung** (die) turning, inverting.  
**Umleuchten** (etwas) to light about something. *Es umleuchtete Paulus ein licht vom himmel,* there shined round about Paulus a light from heaven.

**Umliegende gegend** (die) environs.  
**Umliegende oder umhergelegene länder** (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

**Ummauern** (seinen garten) to raise a brick-wall round about your garden, to circummure it.

**Umknagen** (etwas) to gnaw, or nibble, something round about.

**Umnähen** (ein schnupstuch) es rund umher benähen oder säumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. *Das läßt sich nicht umnähen,* that can not be fowed, or stitched, about.

**Umnebelt** (wir waren ganz) we were covered with a thick mist round about us; we had a great mist round about us.

**Umnehmen** (einen mantel, eine vorschürze &c.) to cast a cloke about your self; to take, or put, an apron on, to gird your self with an apron. 2. **Einen weg umnehmen,** to go a way about; to take a way that leads about. *Laßt uns unsern weg daher um nehmen,* let us walk thither about.

**Umnieten, s. nieten.**

**Umpflanzen** (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. **Einen baum umpflanzen oder verpflanzen,** ihn anders wohin pflanzen, to transplant a tree; to plant it in an other place.

**Umpflichten, schof, auftragen &c. bezahlen,** to pay gavel, taxes, scot and lot.

**Umpflügen** (einen acker) to plough, or till, a field; to break up, or turn up, the ground with a plough. **Einen acker dreimal nach einander umpflügen,** to trifallow a field; to plough a field three times the same crop.

**Umpurseln,** to tumble about.

**Umreisen** (eine ganze meile) to go a whole mile about.

**Umreißen oder niederreißen** (ein gebäude, einen götzen, acker &c.) to pull, break, bring, beat or bear, down a building, an idol's altar &c. to abate, demolish, overthrow or destroy, it; to turn it topsy-turvy. **Die mauern und thürme eines schlosses umreißen,** to abate, raze or demolish the walls and towers of a castle, to batter them down. **Die mauern einer stadt umreißen,** to demantle a town; to slight, or pull down, the fortification of a place; to lay its walls even with the ground. **Mit einem ringen und ihn umreißen,** to struggle with one, and lay him sprawling on the ground. **Der wind hatte viel bäume umgerissen,** the wind had struck down, had abated, or had overthrown, great many trees. **Einen acker umreißen,** to break up, or turn up, the ground; to lay a field fallow. *Das ist eine lehre, die selbst den grund des christenthums umreißet,* that doctrine tends to destroy the very principles of christianity; it is destructive, pernicious or pernicious to them. *Was er bauet, das reißet sein kollege wieder um,* what he builds, his associate destroys again.

**Umreißung** (die) abating, abatement, destroying, destruction, demolition, waiking, overthrowing.

**Umreiten** (1. einen thiergarten, ein stück laudes &c.) to ride on horseback a park, a piece of land &c. round about. *Ich habe es umritten,* I rode it round about. 2. *Ich bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten,* I rode a way that lead me about, or that went not directly; I did not ride the nearest way. 3. *Es fehlte nicht viel, so hätte der unsinnige mensch ein kind umgeritten,* that unew-

**Ludw. C. Engl. Lex. etc. Abth.**

ry fellow was like to have hurted with his horse a little child that stood in the way.

**Umreitung** (die) riding round about.

**Umringen oder besetzen** (einen ort, ein haus &c. mit soldaten, mit wächtern &c.) to beset, surround or environ, a place, a house &c. with soldiers, with watches &c. *Das volk hatte ihn von allen seiten umringet,* the multitude crowded round about him; he was on all sides beset with the multitude. **Den feind umringen,** to surround, incircle, or incompass, the enemy. **Mit narren umringet seyn,** to be beset, or surrounded, by fools; to have divers fools about you. **Eine stadt, die mit einer mauer umringet oder umgeben ist,** a walled town. **Einen wald umringen,** wenn man jaget, to incompass a thicket in hunting.

**Umringung** (die) surrounding, incircling, environing.

**Umriß** (der) contour, delineation, draught.

**Umritt** (der) a riding about.

**Umrühren** (die hafen) to stir, or stir up, the lees. **Einen siedenden topf umrühren,** to stir, or laddle, a pot seething. *Es muß fleißig ungerührt werden,* it must be stirred oftentimes. **Die dicke umrühren,** to stir your ink.

**Umrührung** (die) stirring up.

**Umsagen lassen** (die wache &c.) es rund umher ansagen lassen, to send word round about; or to keep people round about advised, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch &c. to indite people to watch &c.

**Umsäcken** (ern) es in andere säcke thun, to shift corn in sacks; to put it into other sacks.

**Umsälzen** (etwas) to salt, or pickle, something anew; to lay it in a new briue or pickle.

**Umsatteln,** nicht stand halten bei der erwählten partei, sich zu der andern partei schlagen, to shift, shuffle, flinch, turn, dodge or change. *Er sattelt leicht um,* he is a shifter, shuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changeling.

**Umsatz** (der) das umsetzen, s. umsetzung.

**Umschanzen oder verschanzen** (ein lager) s. verschanzen.

**Umschänzung** (die) s. verschänzung, also: circumvallation.

**Umschauen,** 1. sich umschauen oder zurück schauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2.

**Umschauen,** herum schauen, allenthalben umher schauen, to look about, round about, or every where about. **In allen winkeln umschauen,** to search, or look, into every corner.

**Sich nach einem herren umschauen,** einen herrn suchen, to look out for a master.

**Umschießen will** (ein altes gebäude das) s. umfallen.

**Umschiffbar,** circumnavigable.

**Umschiffbarkeit** (die) being circumnavigable.

**Umschiffen** (1. güter) dieselbe in ein schif laden, to shift the shipping of some goods; to late them in some other ship; to ship them on an other bottom. 2. **Drake hat einmahl den ganzen erdboden umschiffet,** Drace once failed the globe of the earth round about. **Bei norden umschiffen,** nicht durch den kanal schiffen, to sail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

**Umschiffung** (die) circumnavigation.

**Umschiffen oder herumschiffen,** to send about.

**Umschlag** (der) a cover. **Ein tuch zum umschlag,** a wrapper; a cloth to wrap up something in. **Der umschlag eines briefes,** the cover of a letter. **Unter dem umschlag eines freundes einen brief empfangen,** to receive a letter under cover of a friend. **Einen umschlag um ein buch machen,** to make a cover about a book. **Den ersten umschlag um eine wunde machen,** to dress a wound. **Ein umschlag**

oder futter um einen hut, a case for a hat. Ein umschlag um den rot, a surtoot. Ein umschlag oder aufwählung der trumpfkarke, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umschlag der trommel kund machen, to publish something about by drums beating. Ein unglüklicher umschlag einer kutsche, a disastrous oversetting, or overturning, of a coach. Ein umschlag oder zurükgehen des kaufs, der traktaten &c. a stop, rupture or breach; of a bargain or treaty. Der umschlag des bis, her genossenen glüks, der gnade beim Fürsten &c. the change of good fortune hitherto enjoyed; your falling out with the prince &c. Der tielerumschlag, the fair kept at Kiel in Holstein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feast.

Umgeschlagen (i. etwas irgendwo) to lay, put or clap, a thing somewhere about. Dieses tuch ist gur drum zu schlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um, um sich oder um die ohren schlagen, to gather up your cloak, to wrap your self up in it. Einen brief geschrieben haben, und papier suchen, so man umgeschlagen will, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieses will ich da herumschlagen, this I will clap there about. Laßt das buch nicht schmutzig werden, schlägt ein wenig papier um, let the book not be soiled, clap some paper about it. Ein pflaster, einen warmen band &c. umschlagen, to apply a plaister, a fomentation &c. Einen baum umschlagen oder umfällen, to fell, abate, strike down or cut down, a tree. Einen nagel umschlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umschlug, now when he turned up the card. Die wache umschlagen oder umtrummeln lassen, to let a sign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umgeschlagen lassen, öffentlich werden, soldaten in dienst nehmen, to beat up for volunteers. Es ist öffentlich umgeschlagen worden, it was published by drums beating. Im lesen ein neues blat umschlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! please to turn over! 2. Wenn ihr ein bißchen weiter gegangen seid, so müßt ihr euch zur rechten hand umschlagen, going a little farther then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorsichtigkeit des kutschers schlug die kutsche um, by carelessness of the coachman became the coach overset, or overturned; or the careless coachman did overset, or overturn the coach. Durch einen plötzlich entstandenen gewaltigen sturmwind schlug das schif um, the ship was overset by a sudden gust of wind. Ein thau, wefter, so bald wieder umschlägt, a mock-thaw; a thawing that soon changes into frost again. Ich fürchte, das blat dürfte umschlagen, es möchte dieses keinen bestand haben, I am afraid of change; I fear the scene could alter, change or shift; I fear the tables might turn. Das vornehmen war gut genug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeschlagen ist, the design was well enough contrived, but he made it abortive or successless; he overthrew, dashed, defeated, disappointed or frustrated, it; he prevented, or hindered, the success of it. Der kauf, die friedenshandlung, der kontrakt &c. ist wieder umgeschlagen, hat sich zerschlagen, ist rückgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement &c. was stopt, overthrown, balked, traversed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das Bier &c. ist umgeschlagen, es schlägt um, es stehet ab, es wird schaal oder sauer, this wine, beer &c. turns, decays or sours; it falls, grows or turns, vapid or sour. Er war ein frommer mann, aber seine kinder schlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-

good man, but all his children degenerated, or are degenerated to him. Ein junges vich, das umschlägt oder verbultet, das in seinem wachstum nicht zunimmt, a young beast that does not grow, or that stays behind in growth.

Umgeschleichen (leute, die mit einander reden) to play the eaves-dropper; to slink, or sneak, round about people that talk together, for to steal a word from them.

Umgeschliessen (einen ort) to inclose, or inccompass, a place; to inccompass it about; to make an inclosure about it; to surround, inccompass or fence, it with an inclosure. Ein umgeschlossener ort, a close, an inclosure. Eine stadt, die man belagern will, umgeschliessen oder blockiren; to block up a place in order to besiege it; to stop, or beset, all the avenues of it.

Umgeschmeissen oder niederschmeissen (ein bild, eine säule, ein haus &c.) to overthrow, deject, run down or abate, a statue or pillar; to turn a house topsy-turvy; to pull, or break, it down.

Umgeschmieden oder auß neue schmieden (etwas) to forge something anew or again.

Umgeschneiden (das brod) die rinde umher abschneiden; to chip bread. Umgeschrittene münze, clipped money.

Umgeschranken (einen platz) s. umgeschliessen. Etwas mit gewissen bedingungen umschranken, to circumscribe, or limit, a thing with certain conditions; to restrain, or stint, it to them; to bound, or confine, it within the compass of them. Ich bin umgeschranket, ich habe nicht freie hände, I am bound, stinted or limited.

Umgeschränkung (die) limiting, compassing; bounds.

Umgeschreiben (i. einen brief) ihn anders schreiben, to write a letter anew; to draw it otherwise. Es muß ganz wieder umgeschrieben werden, a new draught must be made of it. 2. Eine sache weislaustig umschreiben oder mit vielen umständen beschreiben, to circumstantiate a thing; to describe it with all its circumstances. Etwas neuen sinn umschreiben, to circumscribe the meaning of a word, to paraphrase it. Eine umschreibende übersetzung, a periphrastical translation.

Umgeschreibung (die) circumscribing; periphrasis, periphrase.

Umgeschürzen oder um sich schürzen (ein tuch) to cast, tie or bind, some clout about your loins as it were an apron; to gird your self with it.

Umgeschütteln (neugemachte dinte in der flasche) to move, or stir, a crock with ink newly made.

Umgeschütten oder umstossen (die weinflasche) daß der wein herausläuft, to overturn, or overthrow, a bottle unawares, and pour out the wine contained in it. Etwas schnaparn umschütten, den aufgeladenen unroth abschütten, to pour out the rubbish, or dust, charged on a tumbrel; to give the tumbrel a snap; to let it turn up. 2. Einen baum mit mist umschütten, to lay, or spread, dung round about a tree.

Umgeschweifen (der) a range, inccompassment, ramble, or jaunt; a long circuit. Er brauchte oder machte einen großen umschwef, he took a great range. Seht doch, welche umschweife er nimmt, weil er sich nicht getrauet recht anzubeissen, pray look how he goes about the bush. Ein weiter umschwef im reden, a long-winded discourse; a wide circumlocution; an idle circumstance insisted on; a far fetched speech; a great verbosity; a large compass of words; a fetch about. Macht doch nicht so viel umschweife, be not so verbose; be not so full of idle talk; be saving of your breath; do not take so long a fetch about or so long a circuit; do not talk so much of the matter.



**Umſchweifen**; im lands herumſchweifen, to wander about, ſ. umberſchweifen. Ein umſchweifender ritter, a knight errant. Ein umſchweifender landbetrieger, a vagabond, vagrant, rambler, or rover. Ein umſchweifender vertriebener, an exile wandring about. Umſchweifende gedanken haben, mit den gedanken herumſchweifen; to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umſchweifen oder der umſchweif im reden, ſ. umſchweif.

**Umſchweifung** (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

**Umſegeln** (eine inſel rund) to ſail round about an iſle. Die nach Oſtindien ſchiffen, müſſen ganz Afrika umſegeln, the Eaſt-India-ſhips muſt ſail about all Africa. Bei Norden den erdboden zc. umſegeln, ſ. umſchiffen. Ein boot im laviren um und um ſegeln, to overſet a boat by failing too hard by the wind.

**Umſegler** (der) he that has ſailed round about. **Foot der weltumſegler**, Coock the ſailer about the world; or the circumnavigator.

**Umſegung** (die) ſailing round about, circumnavigation.

**Umſehen**, ſ. umſchauen. Hier kan man ſich ſein umſehen, here is a fine proſpect. Sich in einem lande etwas umſehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in büchern umſehen, I ſhall turn over ſome books. Ihr müßt euch darnach umſehen, you muſt take the pains to look out for it. Nun, habt ihr euch umgeſehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with ſomething? Fortgehen, und ſich nicht umſehen, to go on without looking back.

**Umſehung** (die) 1. das zurükſehen, looking back. 2. Das herumſehen, looking about.

**Umſein**, verfloſſen ſein, to be expired. Das jahr, der monat, die zeit zc. iſt um, the year, month, time &c. is expired, paſt, gone, ended, finiſhed or accompliſhed.

**Umſetzen** (etwas) 1. es zerſetzen oder anders ſetzen, to tranſpoſe, transfer, tranſlate or remove, a thing; to put it in an other place. Der markſtein iſt umgeſetzt, the meer-ſtone is removed. Ein umgeſetzter, verpflanzter baum, a tree tranſplanted. 2. Es muß gan; umgeſetzt werden, der buchdrucker muß es von neuen ſetzen, it muſt be compoſed all anew, or again. Er ſetzt viel um, er handelt ſtarf, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umſetzen oder verwechſeln, to exchange money. Ich habe meine ducaten umgeſetzt und gegen ſilbergeld verwechſelt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umſetzen, umringen oder umſchließen, to ſurround a thing with ſome other things; to ſet, or place, them round about it. Die taſel war mit ſühlen umſetzt, the table was ſurrounded with chairs. Das haus war mit wache umſetzt oder beſetzt, the houſe was beſet, ſurrounded or invironed, by watches. Ein mit bäumen umſetzter grüner kegelpiaz, a bowling-green ſet round about with trees.

**Umſetzung** (die) der umſatz, das umſetzen, tranſpoſing &c. ſ. umſetzen. Der umſatz oder die verwechſelung des geldes, the exchange of ſome money. Der öftmalige umſatz des geldes macht den kleinen profit out, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the ſmallneſs of the profit.

**Um ſich beißen**, hauen, ſchlagen, werfen zc. to bite, hew, ſtrike, throw &c. about, or after all them that draw near to you. Er warf mit ſcheltworten um ſich, he uſed invectives; he uttered abuſive language; he belched out many ſoul words; he ſcolded and damned. Er ſchlug

oder hieb um ſich, he made a blow. Er biß um ſich, he would bite; he would bite one. Nehmt den mantel um euch, caſt your cloak about you; put your cloak on. Es frißt um ſich wie der krebß, it eats as a canker.

**Umſitzen** (wir mußten) wir mußten uns anders ſetzen, we muſt change our ſeats.

**Umſonſt** 1. ohn entgeld, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umſonſt, he gives nothing for nothing. Er mag gerne umſonſt ſchmarozzen, he is a ſmell-feaſt, or ſpunger; he loves to ſpunge upon other people, or to eat and drink at their coſt. Ich thue das gern umſonſt, I do that frankly, freely or gratuitouſly. Ich kan nicht umſonſt dienen, I can not ſerve for nought; or without reward, recompenſe, wages or ſalary. Er läßt ſich nicht umſonſt dienen, he does not leave a good ſervice unrewarded. Schlagt hie mit hand an, und ſtreffet das brod nicht umſonſt, ply this work, and do not feed for nought. Du ſolſt mir das nicht umſonſt gethan haben, you ſhall pay dear for it; I ſhall pay, or claw, you off for it; you ſhall get paid off for it; you ſhall not have played me that trick for nought. 2. Umſonſt oder vergebens ſich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpoſe, or to no profit; to looſe your labour; to have your labour for your pains; to buſy your ſelf about a vain, fruitleſs, or unprofitable, work; to get no reward; fruit or profit, for your labour. Das iſt umſonſt, die mühe iſt vergebens gethan, that is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es iſt alles umſenſt, I beſtowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umſonſt, whatſoever he did all was in vain, all proved fruitleſs, all came to nought. Nun iſt meine hoffnung umſonſt, now my hopes are daſhed, or fruſtrated.

**Umſpannen kan** (was man) what you may ſpan about. **Umſpannung** (die) ſpanning about.

**Umſpringen** 1. herum hüpfen, tanzen und ſpringen, to hop, leap, ſkip or jump, about. 2. Es ſprang um, it ſprung about. 3. Er weiß wol damit umzuſpringen, he got the knack of it; he is ſkilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurz mit umſpringen, wir wollen einen kurzen prozeß damit machen, we ſhall make ſhort work on 't; we will diſpatch that quickly.

**Umſtand** (der) a circumſtance. Etwas mit allen oder vielen umſtänden erzählen, to circumſtantiate a thing; to tell it very much circumſtantiated; to deſcribe it with its circumſtances; to particulariſe about it; to ſpecify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the ſhort and the long of the buſineſs. Eine ſpezies ſakti, darin alle umſtände zu finden ſind, a fact ſet out in all its circumſtances; a fact well circumſtanced. Ohne fernere umſtände, without more ado. Macht doch nicht viel umſtände! ſanſe ceremony! without ceremony! let 's forſbear compliments, or ceremonies! Man muß die umſtände der zeit betrachten, you muſt mind the circumſtances of the thime. Meine umſtände leiden es nicht, mein zuſtand leidet es nicht, my condition does not permit it; I can not do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Der irrtum betrifft nicht die ſache ſelbſt, ſondern nur die umſtände, 't is but a circumſtantial miſtake; the miſtake concerns not the matter it ſelf, but only its circumſtances.

**Umſtändlich** oder mit vielen umſtänden etwas erzählen, eine umſtändliche erzählung davon machen, to tell a thing very circumſtantially; to give a circumſtantial, or particularized, account of it; to inſiſt upon to all the particulars of it; to circumſtantiate it &c. ſ. umſtand. Eine auß-

fürbliche, weilläufige und umständliche erzählung, a circumstantial, particularized, prolix, ample, large or distinct, account.

Umstechen oder werfen (das Korn auf dem boden), to stir your corn on the granary.

Umstehenden oder umherstehenden (die) the by-standers; the standers-by; the standers about; they that stand, or stood, by.

Umstecken oder bestecken (einen oeffenbraten mit rosen marin) to stick a piece of roast beef with rosemary. Etwas mit nadeln umstecken, to pin a thing round about.

Umstellen (ein sasz) es auf seinen boden richten, to put cask up an end. Ein haus mit soldaten umstellen oder umgeben, to beset, or surround, a house with soldiers.

Umstellung (die) eines geböjdes, in dem man jagt, surroundig, incompassing. Die umstellung eines gefässes, overturning.

Umstossen (einen krug, ein glas &c.) to overthrow a tankard, a glass &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unsern gemachten anschlag umgestossen, he dashed, overthrew, abated, defeated; frustrated, spoiled or destroyed, our project or design; he rendred it abortive; he brought it to nought.

Die sämlichen erben haben getrachtet, das testament umzustossen, the joynt heirs. indeavoured to dash, defeat, abate, break, annull, inlrlnge, invalid or invalidate, the last will; they would make it to stand void; they would set it at nought. Niemanden muß gestattet werden, die gesetze umzustossen, none is to be allowed to infringe the laws.

Umstossung eines testaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's last will.

Umströmen, to flow about, circumfuse.

Umströmung (die) flowing about, circumfusion, circumfluence.

Umstürzen, to overturn.

Umsturz, (der) decline, overthrowing, ruin.

Umstürzen (die gözzenaltäre) to overthrow, destroy, waste, defeat or abate, the altars of the idols; to cast them down. Einen vollen krug unversehens umstürzen, f. umstossen. Einen ledigen krug umstürzen, to overturn an empty pot.

Umsuchen oder herumsuchen (überall) to search every where about; to search into every corner.

Umtausch (der) f. tausch.

Umtauschen oder vertauschen (etwas) f. vertauschen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almosen umtheilen, to distribute alms.

Umthun (i. einen mantel, halstuch, gürtel &c.) to put on your cloke, cravat, girdle &c. to cast the same about you. Sich um eine heirath umthun, to sue, or to make a suit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heirathen will, umthun, to suitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem herrn oder dienst umthun, to look out for a maker; to inquire after an employment; to be desirous to find out a good employment. Ich will mich wieder darnach umthun, I shall look out for it, inquire after it, or endeavour to purchase it.

Umtragen (etwas) es auf der gassen zur schau umhertragen, to carry a thing about the streets for a shew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cause it to turn about; to set it a going; or to keep it a going. Den freisel mit der peitsche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, I will cut work for him.

will ihn unruhe erwecken, I shall cut work for him, I'll create him trouble. Das wasser, so die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerlei wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreibung eines rades (die) driving about of a wheel.

Umtreten (i. seine schuh) to tread your shoes down at the heels. 2. Von einer partei, sette, religion, profession &c. zur andern treten oder umtreten, to turn, or to convert your self, from one party, sect, religion, profession &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herum drehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all round; round about. Er hätte mich schier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den busch um und um gegangen, I went the bush about and about. Wenn alles um und um fermt, so hat eine eule da gefessen, when all comes to all, there will have fate an owl.

Umwachsen oder bewachsen ist (ein platz, der mit dornen) a spot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (i. einen grossen stein) to turn a great stone about. 2. Sich umwälzen, to circuit, rotate, circumvolve. Sich im gras umwälzen oder herumwälzen, to tumble upon the grass.

Umwälzung (die) turning about. Die umwälzung der himmelkörper, rotation or wheeling of heaven bodies.

Umwandern oder herumwandern, to wander about.

Umwechseln (i. etwas) to exchange something. Geld umwechseln, f. umsetzen und verwechseln. Wollen wir unsern sitz umwechseln? wollt ihr meinen und ich euren sitz nehmien? will we make an exchange of our seats, or places? 2. Wie wollen mit sitzen umwechseln, wir wollen eins und andre sitzen, we will sit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechseln in dem amt um, sie verwalten wechselweise, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thuns ihrer viere, die stets zusammen umwechseln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umwchselung (die) chance, alternation.

Umweg (der) a by-way, a by-side-way, a turning way, a winding way, a way that goes not straight, a way that leads about. Wir haben einen grossen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compass or circuit; we were carried a huge compass, or a way far about. Seht doch, welche umwege oder außflüchte er suchet, look what shifts, dodgings or evasions, he would make. Macht doch nicht solche umwege oder umschweife, f. umschweif.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn something. Wendet das stundenglas um! turn the hour-glass! Es ist so wenig raum hier, daß man sich kaum umwenden kan, here is so little room that one can hardly turn about. Laßt den kutscher oder die kutsche umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden, den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rot, der schon umgewandt ist, a coat already turned. Sich auf einem fuß geschwinde umwenden oder umdrehen, to turn swiftly about

about upon one foot. Wendet euch nicht um, sehet nicht zurück! do not turn about, do not look back! Er ist jetzt ganz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, conversion, inversion, f. umwenden.

Umwerfen (eine wand) to overthrow, subvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerfen wollte, as if he were to turn the house toply-turvy, or as if he would throw the house out at the windows. Einen umwerfen oder zu boden werfen, to overthrow one; to throw, or cast, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige sturmwind hat viele bäume ungeworfen, that hurricane hath overthrown, subverted, abated, dejected, felled, laid down, cast down or struck down, great many trees. Es kam ein plötzlicher sturmwind und warf das schiff um, the ship was overfet by a sudden gust of wind. Der kutscher verfuhr, und warf um, warf mit der kutsche um, the coachman did overturn, or overfet, the coach. Sie hat umgeworfen oder unzeitig geboren, she miscarried; she got an abortion, or miscarriage; she brought forth an abortive child. Damit waren alle seine beweisthümer umgeworfen, therewith all his arguments were overthrown, subverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an eversion of all his arguments. Er warf seinen mantel um, um sich oder um die schultern, und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and away.

Umwerfung (die) das umwerfen, an overthrow, overthrowing, abating subverting, subversion, eversion, oversetting, overturning, throwing down, casting down &c. f. umwerfen.

Umwickeln oder umwinden (etwas römisch) to wrap up, roll up, or wind up, a thing somewherein. Er hatte seinen arm damit umwickelt oder umwunden, er hatte es um seinen arm gewickelt oder gewunden, he had wreathed, wrested, wrapt, twisted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein degengefäß mit silberdrat umwinden, to wreath, wrest, wrap, wind, twine, twist or turn, a silverwire about the hilt of a sword. Es war mit silberdrat umwunden, it was twined, wreathed, or twisted, about with silverwire. Einen verletzten finger mit einem tüchlein umwinden, to make a finger-stall for a sore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, silk &c. round about it. Es war ganz umwickelt oder umwunden, es war rund eingewickelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war da herumgewickelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwicklung (die) wrapping up, circumplication.

Umwinden (i. etwas irgendwohin) f. umwickeln. 2. Etwas irgendwo umwinden oder umwickeln, to wind, wreath, wrest, wrap, twist, wine, turn or roll, a thing somewhere about, somewhere a round, or somewhere round about. Ein schiff umwinden, das vordertheil desselben mit streifen herumziehen, to wind a ship; to tack her about; to bring her head about. Ein schiff umwinden, das ganze schiff auf eine seite legen, um den boden zu dichten, to wind a ship about; to lay her upon either side; in order to caulk her bottom.

Umwindung (die) winding, wrapping.

Umwölken (sich) to grow cloud or cloudy. Etwas umwölken, to overcast, overcloud; to begin to cloud. Es war wölken, to cloud. Umwölkt, clouded or cloudy, overcast, overclouded.

Umwölkung (die) covering with clouds; cloudiness; overclouding.

Umwühlen (einen acker) wie die schweine mit der schnauze thun, to rout about a field, as swine do with their snout.

Umzählen, sehen ob die zahl sich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine versammlung umzählen, die namen derer, so zugegen seyn müssen, aufrufen, um zu sehen, wer fehle, to call over an assembly, or the names of an assembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmal überzählen, I find this money short, but I will tell it over again; I shall count it once again.

Umzählung (die) telling, numbering again, renumeration.

Umzäunen oder verzäunen (einen baumgarten, eine wiese &c.) f. verzäunen.

Umzäunung (die) f. verzäunung.

Umzeichnen, umzirkeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen soll, to circumscribe a thing; to stint, or limit, the compass it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir sind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müssen umziehen oder unreisen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf unsern umziehen oder eir ander haus beziehen, we shall remove at easter; we shall then shift our house; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bedding about with curtains.

Umziehung eines waldes (die) f. umstellung.

Umzingeln oder umgeben (einen menschen oder ort) f. umgeben, umringen, umschließen, umsetzen.

Umzingelung (die) inclosing, inclosure.

Umzirk, bezirk, oder umkreis (der) the circuit or compass, f. umkreis.

Umzirkeln oder umzirkeln (etwas) f. umzeichnen.

Um zu sehen, hören, lernen, erfahren &c. for to see, hear, learn, know &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a procession. 2. Ein umritt, a cavalcade. 3. Eine umreise, a travelling a way about. 4. Der umzug oder umhang eines bettes, f. umhang.

Unabgehandelt geblieben ist (was) what was left undated or unexplained.

Unabgemessen, undetermined, indetermined or indetermined.

Unabgerichtet seyn, (auf etwas) to be unskillfull in something; to be not used to it; to be undisciplined about it.

Unabgeschnittenen nägeln auf der harse schlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandtem gesicht (mit) with a stedfast look.

Unabhängig seyn, to independent.

Unabhängigkeit (die) independence.

Unablässiges 1. anhalten (ein) an incessant, or uncessant, solicitation. Eine unablässige arbeit, on unintermitted, or uninterrupted, work. 2. Unablässig um etwas anhalten, to solicit something incessantly; or uncessantly. Ich will unablässig mit der arbeit fortfahren, I will assiduously, continually or uncessantly, go on with the work; I shall not intermit, or interrupt, it.

Unablässigkeit (die) incessantness, uninteruption, duration.

Unablegliche oder unablöbliche zinsse oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortised.

Unacht (die) f. unachtsamkeit.

**Unächt**, false, adulterated, counterfeited, not pure, not true. Ein unächter sohn, s. ächt. Unächtcs gold oder silber, false gold or silver; zink or spelter. Unächter samit, plüsch, mock-velvet.

Unächtbar seyn, to be unworthy, vile or base.

Unächtheit (die) falseness, falsity.

**Unachtsam** oder **fabrlässig** 1. seyn, to be careless, unmindfull, slothfull, supine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. Er erzeigt sich sehr unachtsam, he behaves himself very carelessly, unmindfully, slothfully, supinely, negligently, neglectfully or unattentively.

**Unachtsamkeit** (die) carelessness, unmindfulness, inadvertence, inadvertency, inattention, slothfulness, sloth, supinity, negligence, neglectfulness or unattentiveness. Aus unachtsamkeit, out of carelessness.

Unadelich seyn, to be ignoble; to be of mean birth.

**Unähnlich** ist (was einem andern dinge) what is unlike another thing, what is dissimilar with it; what does not like it; what is of another kind, nature, shape, figure or form. Es sieht ihm unähnlich, it does not look like it. Die beiden dinge sind einander unähnlich, daß zc. them two things are so unlike, that &c.

Unähnlichkeit (die) unlikeness.

Unandacht (die) indevotion.

Unandächtig seyn (in der kirche) to be undevout in church.

2. Sich unandächtig erzeigen, to look undevoutly.

Unandächtigkeit (die) s. unandacht.

Unangebissenes süß brod (ein) a slice of bread not bitten on or off.

Unangegriffen ist (was) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

**Unangenehm** ist (was) 1. was unannehmlich, unanmuthig oder unlieblich ist, what is unpleasant, displeasing, displeasing, ill-pleasing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleasing or not sweet; what does not please or take. 2. Das gescheh war ihm unangenehm, the present was unaccepted, or unwelcome, to him; he looked unpleasantly upon it; he was not pleased with it; he hardly pleased to accept of it. Ein unangenehmer gast, an unwelcome guest.

Unangerührt, untouched, s. unangegriffen.

Unangefagt, unangefündigt, unangeseigt oder unangemeldet, unforeboded, unfortold, unforewarned.

**Unangesehen** 1. ist (einer, der) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or slighted, person. 2. Alles das unangesehen, dem allen ungeachtet, not withstanding all this; nevertheless; however. Unangesehen, daß ich ihn treulich gewarnt hatte, howbeit, however, or not withstanding I warned him faithfully. Unangesehen meiner grif er zu, not caring of me he seized on 't.

Unangewandtes geld, bestowed, or unemployed, money; money lying useles, or fruitless; money not put out upon use.

Unangezogene saiten einer laute, the strings of a lute unstrained, loose, slack, slackened, relaxed, not strained. Unangezogen seyn, to be not yet in cloths, to be uncloathed.

Unangezündeter scheiterhaufen (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

Unanmuthig ist (was) s. unangenehm.

**Unannehmlich** 1. ist (was) s. unangenehm. Eine unannehmliche oder unliebliche stimme, an unpleasant, or shrill voice. 2. Das lautes unannehmlich, that sounds unpleasantly, displeasingly, disagreeably, not sweetly, not pleasantly.

**Unannehmlichkeit** (die) unpleasantsness, disagreeableness, unacceptableness. Er hat unannehmlichkeiten da gehabt, he has had there troubles and vexations. Die unannehmlichkeit einer sache zc. injucundity.

**Unansehnlicher mann** (ein) 1. einer, der nicht groß angesehen wird, s. unangesehen. 2. Ein mann von unansehnlicher oder verächtlicher gestalt, a man of a contemptible look, of no good presence or mien; an unpersonable or ill-looking man; an uncomely personage.

**Unanständig** ist (was einem) 1. was ihm nicht ansteht oder gefällt, what one has no mind to; what he does not like, chuse or take. 2. Was ihm übel ansteht, was unziemlich für ihn ist zu tragen oder zu thun, what is indecent, unseemly, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unbecoming or unbecoming, to one or for one; what misbecomes, unbecomes or unbecomes, him; what is misbecomingly, unbecomingly, unbecomingly, indecently, uncomely or unseemly, worn or done by him.

**Unanständigkeit** (die) indecency, inconcinnity, indecorum, unseemliness, uncomeliness, incongruity, unbecomingness, misbecomingness, unbecomingness.

**Unanständig** oder ohne anstoß wandeln, 1. keinen anstoß geben, to walk without giving offence or scandal. 2. Keinen anstoß nehmen, to walk unoffended, unhurt or unscandalized; to do not stumble, trip or falter; to take never any offence, hurt or scandal. Was unanständig ist, inoffensive.

Unanständigkeit (die) inoffensiveness.

Unanwendbar, inapplicable.

**Unart** oder **unartigkeit** (die) degeneracy, degenerousness, perversity, perverseness, crossness, forwardness, untowardness, disgracefulness, looseness, lewdness, improbity, wickedness, unluckiness, stubbornness, viciousness; ill behaviour; perversity of manners.

**Unartig** seyn, sich unartig erzeigen, aus der art schlagen, to degenerate; to be degenerate, degenerated, degenerate, perverse, cross, froward, untoward, unlucky, sad, scurvy, foul, disgracefull, lose, lewd, wicked, vicious, villanous or stubborn; to behave your self perversely, degenerously, disgracefully, frowardly, untowardly, unluckily, scurvily, losely, lewdly, wickedly, crossly, viciously or ill. Ein unartiger bube, an unlucky boy. Er ist von unartigen sieten, he is ill-bred, or ill-mannered. Er hat viel unartiges an sich, he is full of degenerous, base, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks.

Unartigkeit (die) s. unart.

Unaufgebundenen haaren (sic lief herum mit) she ran about dischevelled, or with her hair hanging loose; she had not bound up her hair.

Unaufgebrochener brief (ein) a letter not yet unsealed, or opened.

Unaufgedekt, undiscovered, still covered, not yet uncovered.

Unaufgelöst, undisplayed, undissolved, not yet untied, not yet unfolded, not yet disintangled, not yet cleared, not yet unriddled.

Unaufgehut, not drest.

Unaufgeschlagen (das buch lag noch) the book was yet unopened.

Unaufgeschürzet, not glrded.

Unaufgewärmte speise, cold meat; meat not made hot again, or not warmed a second time.

Unaufgewekt lassen (einen schlafenden) to leave a drowsy fellow unawaked.

Unaufhörlich, ohne aufhören, 1. ohn ende ist (was) what is everlasting, perpetual, endless or infinite; what is never to cease, or never to see an end. Unaufhörlich Gott leben,

leben, to praise God without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohn unterlaß, unablässig oder ununterbrochen gethan wird, what is done incessantly, unceasingly, continually; assiduously; without interruption, discontinuing or intermission; without any breaking off for a while, without any intermediate stop or ceasing; an uninterrupted, undiscontinued, unintermitted or continual, working; a work unceasingly profecuted, or assiduously continuatued. Die erfingung einer maschine, die sich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht sich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren stand, wie ein wagenrad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the same time of place, even as a cartwheel does.

Unaufhörlichkeit (die) perpetualness, endlessness, continuity.

Unauslegbar, illeivable.

Unauflöselich ist (ein band, ein knote, eine frage ze. so) a band, knot, question &c. indissoluble, indissolvable, undissolvable, inextricable, unextricable; that no body can clear, unriddle, untie, disintangle, display, extricate or unfold.

Unauflöselichkeit (die) indissolubleness, indissolvableness, inextricableness.

Unaufrichtig, insincere.

Unaufrichtigkeit (die) insincerity.

Unausbleiblich ist (was) what is sure enough to come, or not to fail.

Unausbleiblichkeit (die) certainness of coming.

Unausdenklich ist (was) what can not be excogitated or devised.

Unausforschlich ist (was) what is unsearchable or undiscoverable; what can not be found out, or spied out. Ein unausforschliches geheimniß, an undiscoverable, or inexplicable; mystery; a mystery none is apt to unfold or disclose.

Unausgearbeitetes werk (ein) an unelaborated, or unfinished, work; a piece of work not yet perfected, finished, atchieved or accomplished; a work not fully done; a work, which the last hand is still to be laid on.

Unausgebautes haus (ein) an unfinished building of a house.

Unausgekümmeltes werk (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemachtes werk (ein) s. unausgearbeitet. Das ist noch eine unausgemachte sache, that's a matter still in question, still questioned, still questionable, still disputed of, or not yet decided.

Unausgemessen oder überhaupt verkaufen (etwas) to sell something by whole sale, by great, by the bulk, by whole pieces or quantities, not measured.

Unausgeplündert lassen (ein dorf) to spare a village from pillage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzt, not drest, not polished.

Unausgerichtete bottschaft (eine) an unperformed errand.

Unausgesetzt oder ohne aufschub verrichten (etwas) to do a thing straightway, forthwith, immediately, presently, quickly, out of hand; to do it without any stop, stay, delay or put off.

Unausgeheuerte söchter (zwo noch) two daughters marriageable, or unmarried; not yet married, matched, espoused or betrothed.

Unausgefrißten, unausgeldschzt, not blotted out.

Unauslöschliche flamme (eine) an inextinguishable flame; a flame which can not be quenched; unquenchable.

Unauslöschlichkeit (die) inextinguishableness, unquenchableness.

Unausmessbar, immensurable, immense &c.

Unausmessbarkeit (die) immensurability, immensity.

Unauspolirt, not polished, burnished or brightened.

Unausöhnliche missethat (eine) an inexpressible transgression; a misdeed that can not be expiated.

Unausprechliche worte, ineffable, unspeakable, unutterable or inexpressible words; words that can not be spoken out, expressed, said, pronounced, delivered or uttered.

Unausprechlichkeit (die) ineffability.

Unausprüflich ist (was) s. unausforschlich.

Unbändig 1. seyn, nicht zu bändigen oder zu regieren seyn, to be unmanageable, intractable, untamable, unstayed, unruly, wild, fierce, stubborn, sullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. Ein unbändiges oder ungebändigtes thier, an untamed beast; a wild beast not yet tamed or curbed. 2. Sich unbändig anstellen, to behave your self untamedly, untamably, frowardly, untowardly, sullenly, boisterously, unruly or fiercely.

Unbändigkeit (die) intractableness, untamableness, unruliness, boisterousness, fierceness, stubbornness, sullenness, frowardness or untowardness.

Unbarmherzig 1. seyn, to be unmercifull, merciless, hard-hearted, stone-hearted, not pitifull, not compassionate; to take or have, no pity or compassion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compassionate nobody. 2. Unbarmherzig mit einem verfahren, to deal unmercifully, mercilessly, unpitifully or not compassionately, with one.

Unbarmherzige (der, die, das) unmercifull &c. s. v.

Unbärtig, beardless.

Unbärtigkeit (die) beardlessness.

Unbebauet, incult, uncultivated.

Unbedacht, unbedächtlich oder ohne bedacht etwas thun, to do something unadvisedly, unconsiderately, uncircumspectly, unwarily, rashly, headlong or precipitously.

Unbedachtsam 1. seyn, to be imprudent, incautious, or unconsiderate. Ein unbedachtsamer mensch, a man of great incogitancy; a man not at all circumspect; an uncircumspect, unconsiderate, unconsidering, unconsiderative, imprudent, rash, giddy-headed, heedless, unwary, careless, indiscreet, hotheaded, precipitant, blundering or blustering, fellow. Ein unbedachtsames verfahren, an unconsiderate, unconsidered, unconsidered, unadvised, rash, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or blustering. 2. Er verfährt unbedachtsam, he has a blundering way with him; he goes unconsiderately, rashly, indiscreetly, uncircumspectly, supinely, imprudently, unwarily, unadvisedly, unjudiciously, temerariously, heedlessly, slightly or carelessly, to work.

Unbedachtsamkeit (die) incogitancy, unconsiderateness, unadvisedness, imprudence, rashness, indiscretion, supinenity, unwariness, hurry or precipitation. Er that's aus unbedachtsamkeit, he did it out of inadvertency, or unconsiderateness; without due circumspection, or in a hurry.

Unbedekt seyn, to be uncovered, or not covered. Mit unbedektem haupt, with your head uncovered.

Unbedektheit (die) uncoveredness.

Unbedeutend, s. gering, flicht.

Unbedeutendheit (die) baseness, villainness, pettiness; a pigwidgeon.

Unbedingt (etwas versprechen) to promise something absolutely or without condition.

Unbeerdet seyn, keine kinder haben, to be childless.

Unbe-

Unbeeidigt seyn, to be not sworn.

Unbefangen, unaffected, naïf; unbiassed, unbiast, unbound, uncorrupt; undesigning, undisobling, not intangled; candid.

Unbefangenheit (die) unaffectedness, naivity, unboundedness; uncorruptness, undesigning, candidness, unfeignedness.

Unbefestigter ort (ein) a town unwallled, not walled, not fortified.

Unbefleckt 1. seyn, to be unspotted, unstained, unpolluted, undefiled, intemperate or uncontaminated. Eine unbefleckte Jungfrau, an undefiled, undebauched, undeflowered, uncorrupted, untouched, pure, chaste or honest, virgin. Die unbefleckte empfängniß der Mutter Gottes, the immaculate conception of the virgin Mary. 2. Sich von der welt unbefleckt halten, to keep your self unspotted from the world.

Unbeflecktheit (die) unspottedness, undefiledness, immaculateness.

Unbefriedigte Creditoren. (die noch) the creditors that are still unpaid or unsatisfied; that are not yet apaid or satisfied.

Unbefugt seyn, etwas zu thun, to have no right, or reason, to do something.

Unbefugtheit (die) being without right to somewhat.

Unbegabt seyn, to be ungifted, unindowed, not gifted or not indowed; to have no gifts or indowment.

Unbegleitet, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

Unbegraben, unburied or uninterred, not laid in the ground.

Unbegreiflich ist (was) what is incomprehensible, inconceivable or unconceivable; what can not be comprehended or conceived.

Unbegreiflichkeit eines binges (die) the incomprehensibility of a thing; imperceptibleness.

Unbegriffen oder nicht begriffen ist (was) was nicht betastet ist, what is untouched, not handled, not fingered, or not fumbled.

Unbegrüßet lassen (einen) to do not dekare to be remembered to one.

Unbegütert seyn, to have never any estate; to be not rich.

Unbehaart oder kahl, bald, callow, hairless, without hair.

Unbehäglich, unplausible; incon modious.

Unbehäglichkeit (die) implausibleness; incommodiousness.

Unbeherrscht, free, frank, not mastered, not domineered over.

Unbeherzig lassen (etwas) to do not take a thing to heart.

Unbeherzt seyn, to be heartless, cowardly, out of heart, disanimated, discouraged or dispirited; your heart sunk into your breeches.

Unbehüllich seyn, 1. sich selber, wegen Billeidigkeit nicht wol behelfen können, to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. Er ist mir unbehüllich oder nicht behüllich gewesen, he has not aided, assisted or helped me; I was ill help-up with him.

Unbehüllichkeit (die) plumpness, -fogginess; unhelpfulness, inofficiousness.

Unbebutsam 1. seyn, to be unwary, heedless, careless, imprudent, supine, slubbering, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumspect, not circumspect, not looking where you go. 2. Unbebutsam mit einem dinge umgehen, to fumble a thing, to handle it unsoftly, un-

warily, heedlessly, carelessly, supinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumspectly, not circumspectly, not softly, not with due circumspection.

Unbebutsamkeit (die) incogitancy, inadvertency, imprudence, unwariness; hurry, fumbling, carelessness, heedlessness, supinity, awkwardness, want of due circumspection.

Unbeigelegter streit (ein noch) a controversy still contested about, or not yet decided.

Unbekannt 1. seyn (einem) to be unknown to one; to be unacquainted with him. Der unbekante Gott, the unknown God. Das ding ist mir unbekannt, I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. Unbekannt reisen, unbekannter weise reisen, sich auf der reise nicht kund geben, wer man sei oder was man für einen karakter führe, to travel incognito; to travel unknown. Unbekannt in der welt leben, to live unknown in the world; to lead a retired life.

Unbekanntheit (die) being unknown, f. a. f.

Unbekanntschafft (die) unacquaintance.

Unbekleidet seyn, to be naked, unclothed or not clothed; to have no clothes on.

Unbekümmert seyn (um etwas) to be careless about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to tighten it. Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert seyn oder euch unbekümmert lassen, never scratch, or trouble, your head for my concerns.

Unbekümmertuß (die) carelessness.

Unbelebt, f. leblos.

Unbeleidigt, unhurt, undamnified, unoffended, not vexed, not troubled, not molested, not teased.

Unbelesener salat (ein) a sallet not yet picked. Er ist in den kirchenvätern nicht unbelesen, er hat sie ziemlich gelesen, he looks well to have turned, tumbled or thumbed, over the writings of the fathers of the church; he has perused a great deal of them.

Unbelohnbar, incompenfable.

Unbelohnet geblieben (ich bin) I remained unrewarded or unrecompensed. Ein unbelohnter dienst, an unrewarded, unrequited, unrecompensed or unretaliated, service. Gott wirds euch nicht unbelohnet lassen, God will reward you.

Unbemühet seyn (ich will damit) I will not take those pains; I would not be troubled, or molested, with it; that's no trouble for me to be charged withal.

Unbeneidet, not envied, not hated.

Unbenezt, not wetted, all dry.

Unbequem ist (1. was) what is disconvenient, inconvenient, inopportune, unseasonable, incommodious, unfit, tedious or troublesome. Wo es dem herrn nicht unbequem ist, if it do not incommode, or trouble, you, Sir. 2. Es fällt mir jetzt ganz unbequem oder unbequemlich, dem menschen vor mich zu lassen, it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unfit, or inconvenient, time. Ich wohne hier gar unbequemlich, I am very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Unbequemlichkeit (die) disconvenience, inconveniency, unseasonableness, incommodity, incommodiousness or tediousness.

Unkerathene tochter (eine noch) a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, settled or matched.

Unberaubet, unimbaselled, unplundered, not robbed.

**Unberedter mann (ein)** a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handfom delivery or utterance.

**Unberedtsamkeit (die)** want of eloquency.

**Unbereitet seyn**, to be unprepared, not prepared, not drest, not fitted, not ready. **Unbereitete seide**, raw silk.

**Unbereitetes tuch**, cloth not yet drest.

**Unbereitschaft (die)** impredparation.

**Unberittenes pferd (1. ein noch)** a horse not yet managed. 2. **Ein unberittener reuter**, a trooper dismounted, not mounted, unmounted, unhorfed, without horse, or wanting a horse.

**Unberüchtigte person (eine)** a person of no ill report.

**Unberufen**, not called; without any calling or vocation.

**Unberühmt**, unrenowned, not renowned, not famous, not celebrious.

**Unberühmtheit (die)** unfamousness.

**Unberührt**, untouched. **Eine unberührte jungfrau**, f. **unbesiekt**. Wir wolken die sache unberührt lassen, we'll leave that untouched; we'll pass that by; we'll skip that over, f. übergehen.

**Unbesäetes feld (ein)** a field unfown, or not fown; a field that lies fallow, or in abeyance.

**Unbeschädigt**, intire, unhurt, unindamaged, unimbaselled, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezlement.

**Unbescheiden 1. seyn**, tölpisch und grob seyn, to be unmannerly, importunate, undiscreet, indiscreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-mannered, rusticall, immodest, immoderate, course, rude, raw, unpolished, not polite. 2. **Etwas unbescheiden oder unbescheidentlich fordern**, to ask something unmannerly, importunately, undiscreetly, uncivilly, immodestly, immoderately, course, rudely, clownishly or rusticallly.

**Unbescheidenheit (die)** importunacy, importuning, indiscretion, incivility, unmannerlines, immodesty, immoderation, coursefulness, rudeness, clownishness or clownery.

**Unbeschenkt**, ungifted; having received no gift, or no present: **Einen**, der einen guten dienst gethan, **unbeschenkt lassen**, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good service; to leave his service unrewarded, unrecompenced or unrequited.

**Unbeschrmet**, unprotected, undefended.

**Unbeschlagenes pferd (ein)** a horse unshoed, or not shooed.

**Unbeschnittener philister (ein)** an uncircumcised philistine. **Ihr unbeschnittenen an herzen und ohren**, ye uncircumcised in heart and ears. **Ein unbeschnittener weinstock**, a vine not lopped, topped, cropped or pruned. **Unbeschnittenes geld**, money not clipped.

**Unbeschorner mündch (ein)** an unshaven friar; a friar whose head is not yet shaved.

**Unbeschränkbar**, illimitable.

**Unbeschränkte ordre**, order unlimited, undetermined, uncircumscribed, unfinted, free, absolute, not bound, not stinted, not fixed, not limited, or not determined.

**Unbeschränktheit (die)** illimitedness.

**Unbeschreiblich ist (was)** what's inexpressible, or irrepresentable; what can not be expressed, represented or described. **Unbeschreiblich lang**, eviternal. **Unbeschreiblich lange zeit**, eine halbe ewigkeit, eviternity.

**Unbeschriebenes papier**, white paper; paper not written upon.

**Unbeschrmt**, f. unbeschrmt.

**Budw. C. Engl. Lex. 2te Abth.**

**Unbeschwerlich seyn (einem)** to be untroublesom, or unchargeable, to one; to give him no molestation, or trouble; to importune him not. **Diese speise ist dem magen unbeschwerlich**, this meat does not clog the stomach; it is very digestible.

**Unbeschwerl. 1. seyn (ich will damit)** I would not be clogged, stuffed, charged, molested or troubled, with it. **Ein haus, so ganz unbeschwerl. ist**, a house that has no clog upon it. 2. **Wo sichs unbeschwerl. thun können**, if it be no trouble, not troublesom, or not chargeable, to you; if it cause you no molestation or trouble. **Geh doch unbeschwerl. hin**, pray, do not loach, or pray take the pains, to step thither.

**Unbeschwertheit der güter (die)** die steuerfreiheit, immunity. **Unbeschwertheit im umgange**, without molesty.

**Unbeseele geschöpfse**, inanimate creatures; without life and soul.

**Unbesehen**, not seen and examined; without having seen and examined it. **Unbesehen oder unbesehens fauft man nicht leicht eine waare**, none would fain buy a pig in a poke.

**Unbesonnen oder unbedacht**, f. unbedachtsam. **Ein unbesonnener mensch**, an addle-headed fellow. **Eine unbesonnene that**, a bold, unadvised or temerarious action, f. unbedachtsam.

**Unbesonnenheit (die)** f. unbedachtsamkeit und unbesuchsamkeit.

**Unbesorat oder sorglos seyn**, to be careles. **Es ist nichts mehr unbesorgt übrig**, ich habe schon für alles forge getraggen, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

**Unbesorgtheit (die)** carelesness.

**Unbeständig 1. seyn**, to be inconstant, changeable, mutable, apt to change. **Ein unbeständiger mensch**, a changeling; an inconstant, changeable, fickle, light, addle-headed, unstayed or unsteady, fellow. **Das unbeständige glück**, the inconstant, changeable, mutable, unstable, unstedfast or uncertain, fortune. **Ein unbeständiger regen**, a mock-rain. **Ein unbeständiges thauwetter**, a mock-thaw. **Ein unbeständiger sonnenschein**, an interrupted sun-shine. 2. **Er arbeitete zwar daran, aber unbeständig**, he works at it, but inconstantly, unsteadily, by fits, not stedfastly, not continually; he is often interrupted; he now and then discontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

**Unbeständigkeit (die)** inconstancy, fickleness, levity, lightness, unsteadiness, changeableness, mutableness, mutability, mobility, unstability, unstedfastness, uncertainty.

**Unbestattete tochter (eine)** f. unberathen.

**Unbestechlichkeit (die)** incorruptibleness.

**Unbestiegliger fels (ein)** an inaccessible rock; a rock none can climb upon.

**Unbestiegligkeit (die)** inaccessibleness.

**Unbestiegender fels (ein von menschen)** a rock never any body climbed upon.

**Unbestimmbar**, undetermined.

**Unbestimmt**, indefinite. **Unbestimmte größe**, indefinitude.

**Unbestimmtheit (die)** indefiniteness, indetermination.

**Unbestochener richter (ein)** a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

**Unbestrickt oder unverstrickt**, unintangled, uninfarred, unillaqueated, unfmitten, uncaught, free, not bound.

**Unbesucht**, not visited.

**Unbesudelt**, clean, not soiled, not dirtied, not besmired.

- **Unbetrachtet**, unconsidered; not considered.  
**Unbeträchtlich**, inconsiderable; without consideration.  
**Unbeträchtlichkeit** (die) inconsiderableness.  
**Unbetrauert**, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.  
**Unbetrübt**es gemüth (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.  
**Unbetrüglich** 1. so nicht betriegt, that is undeceiving, that deceives not. **Unbetrüglich handeln**, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. **Das ist unbetrüglich wahr**, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. **Unbetrüglich seyn**, nicht können betrogen werden, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not subject to err or mis; to be not obnoxious to error or missing; to be not apt to be deceived.  
**Unbetrüglichkeit** (die) infallibility, or undeceivableness.  
**Unbeugbar**, f. unbiegsam. Ein unbeugbares wort, an indeclinable.  
**Unbeugbarkeit** (die) f. unbiegsamkeit.  
**Unbewacht**, not watched.  
**Unbewafnet seyn**, to be unarmed or not armed, to have no arms about you.  
**Unbewährt** oder unprobt (noch) not yet proved or tried.  
**Unbewandert seyn** 1. in einer stadt, to know not the streets of a certain town. 2. Er ist in der bibel, im Platone &c. nicht unbewandert, das buch ist ihm durch und durch bekannt, he is well versed, well read, or very skilled, in the Bible, in Plato &c. he is well used to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.  
**Unbewegbar** f. unbeweglich.  
**Unbewegbarkeit** (die) f. unbeweglichkeit.  
**Unbeweglich** 1. seyn, to be immovable or unmoveable; to be incapable of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. **Bewegliche und unbewegliche güter**; moveable and immovable goods; personal and real estate. Er ist unbeweglich, er läßt sich mit disten nicht bewegen, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. Ein unbewegliches herz, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a stone-heart. Er ist unbeweglich in seinem vorhaben, he is not to be turned off from his design. 2. Wo er sitzt, da sitzt er unbeweglich, he would not stir from his place. Er bleibt unbeweglich in seinem zorn, he is inflexibly angry. Halte es unbeweglich, hold it quite still, immoveably or unmoveably; have a care you do not stir, wag or move, it.  
**Unbeweglichkeit** (die) immobility, immoveableness, unmoveableness, inflexibility, unrelenting, not stirring, not moving.  
**Unbewegt**, unmoved, still, not moved.  
**Unbewehrt**, unbewafnet, f. unbewafnet.  
**Unbeweinnet**, f. unbetrauert.  
**Unbewohnbar**, f. unbewohnlich.  
**Unbewohnbarkeit** (die) uninhabitableness.  
**Unbewohnliches land** (ein) an uninhabitable region, a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. Ein unbewohnliches haus, a house not fit for people to dwell in.  
**Unbewohntes land**, stadt oder haus (ein) an unpeopled, desolate, wast or uninhabited, country or town; a house no body dwells in; a house standing void, empty or uninhabited.  
**Unbewußt** (es ist mir) 't is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do

not know it; I got no notice of it. Ihre heimlichkeiten sind mir unbewußt, I am not privy their secrecies.  
**Unbezahlte schuld** (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. Die noch unbezahlten kreditores, f. unbefriedigt.  
**Unbezauert**, unbewitched, not bewitched.  
**Unbezeugt gelassen** (Gott hat sich ihnen nicht) God left himself not without witness to them.  
**Unbezugene laute** (eine) an unstrung lute.  
**Unbiegsam**, unbeugsam oder unbiegsig ist (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. **Unbiegsig oder sprödes eisen**, brittle iron.  
**Unbiegsamkeit** (die) inflexibility or unpliantness, f. u.  
**Unbillig** 1. seyn, to be unjust, unreasonable, unreasonable, not reasonable, not right, not fair, not equitable, not just, without reason, beyond reason, beyond equity, beyond equitableness. Das war ein unbilliger vorschlag, that was no fair proposition. Ein unbilliger gewinn, an unlawfull gain. Ein unbilliges verfahren, an unlawfull proceeding. 2. Ich will nicht unbillig oder nicht unbilliger weise mit euch handeln, I shall deal upon even terms with you; I'll deal reasonably, honestly, equitably, fairly, not irreasonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. Ihr fodert unbillig oder gar viel, you ask irreasonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, excessively or hugely; you ask a great deal too much.  
**Unbilligen** oder mißbilligen (das kan ich nicht) I do not find, I can not speak, or I can not call, that irreasonably.  
**Unbilligkeit** (die) irreasonableness, unreasonableness, injustice, unequitableness, unlawfulness, want of reason and equity. Das halt ich für die größte unbilligkeit, I think that. extremely irreasonable; that is an iniquity.  
**Unbrauchbar seyn** oder werden, to be, or grow, unusual, not used, unserviceable, out of use, unfit to be used, not apt to be made use of, not fit to be employed. Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das geruht, ich hätte es ihm nicht geliehen, I would not have lent it him, had I known that he was to spoil, waste or disable, it. Dem feinde seine auf der batterie gepflanzten stücke unbrauchbar machen, to disable the guns of a battery of the enemy's. Ein unbrauchbar gemachtes schiff, a disabled ship.  
**Unbrauchbarkeit** (die) uselesness, unserviceableness.  
**Unbündig**, inconclusive.  
**Unbündigkeit** (die) inconclusiveness.  
**Unbußfertig** 1. seyn, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your sinfulness. Ein unbußfertiges herz, an impenitent heart. 2. Unbußfertig fortfahren in sünden, to do impenitently continue your sinfull life.  
**Unbußfertigkeit** (die) impenitence or impenitency; want of repentance.  
**Unchrist** (der) 1. der keiner christlichen religion beipflichtet, an unchristian, heathen or atheist; one that abhors from professing a christian religion. 2. Einer, der mit seinem leben bezeuget, daß er Christum nicht liebet noch kennet, ob er ihn schon mit dem munde bekennet, an unchristian, one that lives like a heathen or atheist, for all his professing some of the christian religions.  
**Unchristlich leben**, ein unchristliches leben führen, to live unchristianly; to lead an unchristian life. Das ist unchristlich mit seinem nächsten gehandelt, by that you deal unchristianly with your neighbour.



Und, and. Ich wünsche beides meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wish well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you also, and you likewise. Und zwar mitten im winter, yea, even, and, that, or and this, in the midst of the winter.

Undank (der) reproof instead of thank: Ich halte undank von ihnen zu lehn, they called me a fool for my pains; I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the least recompence, for my pains. Ihr werdet undank dadurch auf euch laden, you will expose your self to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

Undankbar 1. seyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, requite, a kindness received. Ein undankbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undankbarer, an ingrate. 2. Sich undankbar erzeigen, to behave your self ingratelously, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

Undankbarkeit (die) ingratitude, ungratefullness, unthankfullness or unmindfullness. Solche undankbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected such a piece of ingratitude of him.

Undauligkeit des wagens (die) indigestion; crudity of the stomach.

Undenkbar, uncogitable.

Undenkbarkeit (die) uncogitableness.

Undentlich, immemorial.

Undeutlich 1. ist (was) was dunkel und unvernehmlich ist, what is obscure, dark, unintelligible, not plain, not perspicuous. Ein undeutliches wort, an insignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obscure, dark, perplexed, confused, or nonsensical, speech; an odd expression. Eine undeutliche ausrède, an unarticulate, or undistinct, pronunciation. Eine undeutliche stimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow sound or noise, 2. Ihr redet undeutlich, you speak unintelligibly. Ihr sprecht undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indistinctly, not articulately, or not distinctly.

Undeutlichkeit (die) unintelligibleness. Im sprechen, inarticulation.

Undeutsch 1. ist (was) was nicht deutsch ist, what is undutch, gibberish, or not german. Ein undeutsches wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutsch, undeutlich, rothwelsch oder lauderwelsch, you talk unintelligibly, gibberish, or jargon which I understand not. Redet doch so undeutsch oder unredet nicht, do not talk so nonsensically; speak better sense.

Undeutscher (ein) a stranger in Germany that understands not one word of German.

Undienlich oder nicht dienlich, worzu ist (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unserviceable, inconvenient, not fit or not apt, to something. Eine undienliche oder ungesunde speise, an unwholesome meat. Seine antwort war ganz undienlich zur sache, he answered quite from the purpose.

Undiensthaft ist (einer, der sehr) one very inefficient, or not at all officious; one allway backward in doing you any good office.

Undiensthaftigkeit (die) inefficientness, s. unbehüllichkeit.

Undurchbehrbar, imperforable.

Undurchbohrt, imperforate.

Undurchbringlich ist (was) what's impenetrable or unpermeable; what can not be pierced through; impenetrable.

Undurchbringlichkeit (die) impenetrability, unpermeableness. Die undurchbringlichkeit eines waldes, impenetrability.

Undurchsichtig ist (was) what is opak, opacous, opak, dark, untransparent or not transparent; what you can not look through.

Undurchsichtigkeit eines körpers (die) the opacity, or untransparency, of a body.

Uneben oder nicht gerade ist (was) what is odd, uneven or not even. Eine unebene zahl, an odd number. Er ist kein unebener mann, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche thaler, eine unebene summe, it was forty and odd dollars, and odd sum. Ein unebener boden, weg, stil &c. an uneven, scabrous, rugged, rough, unlevel or unsmooth, ground, way, style &c. Eine unebene haut, eine haut, die nicht glatt ist, an unsoft, or rugged, skin. Das war keine unebene antwort, that was no uneven, odd, crofs or rugged, answer; that was not unevenly, or not oddly, answered; that answer was well made to purpose.

Unebenheit (die) unevenness, unlevelness, roughness. Unebenheit oder holprigkeit im stil, crabbedness of style.

Unedel seyn, unedel geboren seyn, to be ignoble, base, vile, plebejan, ignobly born, meanly descended, of a base extraction, of a mean descent, of a low birth, born of mean parents.

Unehelich seyn, 1. unehelich leben, nicht verheirathet seyn, to be single, to be unmarried, to live single, to lead a single life, to be not married or matched. Das uneheliche leben, celibate, celibacy, a single life, singleness of life, the unmarried state. 2. Ein unehelich erzeugtes kind, ein unächttes kind, ein hurkind, s. ächt.

Unehelichkeit (die) illegitimation, illegitimacy.

Unehre oder schande (die) infamy, ignominy, dishonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, shame, discredit, disrepute or disreputation. Einem unehre anthun, to load one with infamy. Das ist ihm eine unehre, it is a shame to him.

Unehrbar, ungeziemend, unzüchtig oder schändlich 1. ist (was) what is dishonest, unseemly, bawdy, smutty, obscene, lewd, foul, filthy or shameful. Eine unehrbare oder unverschämte rede, smut; a bawdy discourse; obscene talk. 2. Unehrbar reden, to speak bawdy, smuttily, obscenely, dishonestly, lewdly, immodestly, impudently or shameful.

Unehrbarkeit (die) dishonesty, unseemliness, bawdry, smuttiness, obscenity, immodesty, ribaldry, lewdness, filthiness, impudence, shamefulness.

Unehren oder verunehren (einen) to dishonour one; to put a dishonour, infamy, shame, blame or aspersion, upon him.

Unehrerbietig, irreverent.

Unehrerbietigkeit (die) irreverence, irreverentness, insolence.

Unehrlich 1. seyn, to be dishonest, disgracefull, infamous, dishonourable, foul, shameful, ignominious, opprobrious, villanous, base, not honest. Einen unehrlich machen, ihn zum schelmen machen, to render one infamous, dishonourable or utterly despicable, such as no honest man would ever deal with. Eine unehrliche that, a foul action. Einem einen unehrlichen tod anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heißt unehrlich gebandelt, that is no fair play; that's dishonestly, basely, villanously, roguishly, not fairly or not honestly done.

**Unehrlichkeit** eines menschen (die) the dishonesty, or villany, of a man; his wanting honesty; his being known for a rogue.

**Uneigennützig**, unselfish, disinterested, disinterested.  
**Uneigennützigkeit** (die) unselfishness, disinterestedness, disinterest, disinterestment.

**Uneigentlich** 1. ist (was) what is improper or not proper. 2. Das ist nicht uneigentlich geredet, that is not improperly spoken. Der uneigentliche gebrauch, impropriety.

**Uneigentlichkeit** (die) impropriety.

**Uneingebundenes buch** (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

**Uneingedenk seyn** (der empfangenen wohlthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindful of them.

**Uneingezogen leben**, to lead a lewd, debauched, loose or dissolute, life, to live lewdly, loose or dissolutely.

**Uneinig**, uneins oder nicht einig mit einander 1. seyn, to be disagreeing, discording, disunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to disagree, quarrel or jar, together. Zwei uneins machen, s. uneinigkeit. **Uneinig mit einem werden**, sich mit ihm veruneinigen, to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or disagree, with him. Sie sind plötzlich uneinig geworden, they fell out abruptly. Eine uneinige ehe, a disharmonious, jarring, disagreeing, quarrelsome or contentious, match. 2. Eheleute, die uneinig mit einander leben, mates that live disharmoniously together.

**Uneinigkeit** (die) disunion, discord, disagreeing, disharmony, division, variance, jar, jarring, contention, dispute, quarrel, debate, difference, dissension. **Uneinigkeit erregen**, to make a jar. **Uneinigkeit zwischen zwei freunden erregen**, to set two friends together by the ears; to make them to fall out; to set them at variance, or at odds; to cause a disunion, discord, dissension or division, among them. Eine uneinigkeit brlegen, to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were disunited, or that were fallen out; to procure a reconciliation or accommodation; to accommodate, adjust or terminate, a business or variance. **Uneinigkeit der bürger**, stirs or troubles in a state; a civil war; an animosity, factiousness, rising, commotion, turbulency, division or inquietness, among the free-men of a city.

**Uneinigkeitserweckung** (die) disuniting; a cause of disunion.

**Uneingeschränkt**, uncircumscribed, uncompassed about, unlimited, unfinted, undetermined, undeterminate or undetermined.

**Uneingeschränktheit** (die) unlimitableness, boundlessness, illimitedness.

**Unempfindbar**, insensible, unperceptible.

**Unempfindbarkeit** (die) insensibility, unperceptibleness.

**Unempfindlich** 1. seyn, to be insensible, unensible or not sensible. Er ist gegen den schmerz unempfindlich, he is unensible of pain; pain is unensible to him; he does not feel it. **Unempfindlich**, gefühllos, indolent. 2. Es schien, als ob er unempfindlich anhörte, he was like to hear it insensibly, or without alteration; he seemed to take no pet at it, or not to be touched by hearing it.

**Unempfindlichkeit** der steine oder eines steinharten hertzens (die) the insensibility of stones, or of a stone-heart. Die gefühllosigkeit, impassibility, indolence,

**Unendlich seyn**, to be infinite or endless; to be without end; to have no end. **Unendlich groß seyn**, to be infinitely great; to be huge, immense or vast. Das uns endliche wesen Gottes, the infinite being of God. Gott ist unendlich gut, God is infinitely good. Ich bin euch unendlich verpflichtet, I am infinitely obliged to you.

**Unendlichkeit** (die) infiniteness, endlessness, the being without end.

**Unentbehrlich** ist (was mir) dessen ich unentbehrlich bedarf, dessen ich nicht entbehren oder entzathen kann, what I can not spare; what I have not to spare; what I can not forego, or quit; with which I can not part; what I have extremely needs of; what is extremely needfull to me.

**Unentbehrlichkeit** (die) necessariness.

**Unenthaltant**, incontinent, lascive.

**Unenthaltbarkeit** (die) incontinentness, incontinence, incontinency, lasciveness.

**Unentschlossen**, unresolved, doubtful, undetermined.

**Unentschlossenheit** (die) unresolvedness, undetermination, undetermination.

**Unerbar** ist (was) what is dishonest, s. unehrbar.

**Unerbaulich predigt** (eine) an unedifying sermon; a sermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their christendom.

**Unerbeten oder nicht erbeten seyn** zu einem dienst, den man einem thut, to do one a service undesired; to be not desired, or required, to do that service which you do; to do it of your-own accord, and without being called for it.

**Unerbittlich** (er ist ganz) er ist durch keine bitte zu bewegen, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

**Unerbittlichkeit** (die) inexorableness.

**Unerdacht oder nicht erdacht** ist (was) what is not excogitated, not bethought; not premeditated, s. unerdichtet.

**Unerdenklich** ist (was) what is unexcogitable; what can not be excogitated.

**Unerdichtet** ist (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

**Unerfahren seyn**, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unversed, unskillfull, not skilled, not skillfull, or of no experience; to have no experience.

**Unerfahrenheit** (die) inexperience, unexpertness, unskillfulness, want of experience. Als er nun hervorgebracht, gab er seine unerfahrenheit damit an den tag, now when he delivered it, he did it very unexpertly; or he shewed his unexpertness.

**Unerfordert**, unerbeten, unbidden, not called for, not desired, not asked, not required, s. unerbeten.

**Unerforschlich geheimniß** (ein) an uninvestigable, unsearchable, inscrutable, undiscoverable; ununfolding or impenetrable, secret or mystery; a thing that can not be searched out, found out, or penetrated into.

**Unerforschlichkeit** (die) unscrutableness, unsearchableness, undiscoverableness, impenetrability.

**Unerforscht bleiben**, to remain unfolded or undiscovered.

**Unerfreuet seyn** (über alufälle) und über unglufälle unbetrübet, to be heigher exhilarated by happy adventures, nor afflicted by cross ones.

**Unerfüllte weissagung** (eine noch) a prophecy not yet fulfilled or accomplished.

Unergründete tiefe des meers (eine) unfathomed depth in sea.

Unergründliche tiefe (eine) an unfathomable depth; a depth that can not be fathomed or founded. Ein unergründlicher oder grundloser pfuhl; ein abgrund, an abyss; a bottomless pit. Die ursache ist unergründlich oder unerforschlich, none can find out the reason; the cause of it is impenetrable, unsearchable, or undiscoverable.

Unergründlichkeit (die) unfathomableness &c. f. f. Unergründlichkeit (die) 1. einer meertiefe, the unfathomableness of a depth in sea. 2. Einer sache, f. unerforschlichkeit.

Unerhörte 1. dinge, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; strange things! Ein unerhörtes verbrechen, an enormous crime. 2. Einen unerhört loben, to commend one out of hue, or out of cry. Unerhört, mächtig, gewaltig, sehr, überaus oder ungemein zornig, lustig, groß, reich, schön, sündlich &c. seyn, to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderfull rich, admirably fair, exceedingly sinfull &c. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Er kan unerhört schwören, he uses to swear grievously, or to swear grievous oaths.

Unerkannt, unknown, not known. Unerkannt reisen, incognito reisen, f. unbekannt. Eine unerkannte wohlthat, an unacknowledged kindness.

Unerkenntlich ist (1. was) was nicht erkannt kan werden, what is unknowable, not knowable, indiscernible, or not discernible; what can not be known or discerned. 2. Ein undankbarer, der der empfangenen wohlthaten unerkenntlich ist, an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

Unerkenntlichkeit (die) 1. unknowableness; 2. want of acknowledgement.

Unerkenntniß (die) unacknowledging, ignorance.

Unerklärbar, f. unerklärlich.

Unerklärbarkeit (die) f. unerklärlichkeit.

Unerklärlich, inexplicable, indemonstrable.

Unerklärlichkeit (die) inexplicability.

Unerkundigt, uninquired.

Unerlassene schuld (eine) an unremitted, or unforgiven debt. 2. Er ist noch unerlassen, er hat seinen abschied noch nicht, he is still undismitted; he has not yet got his dismissal.

Unerlässliche 1. sünden, irremissible, or unpardonable, sins; sins that can not be remitted, pardoned or forgiven. 2. Unerlässlich gesündigt haben, to have sinned irremissibly or unpardonably.

Unerlässlichkeit einer sünde (die) the irremissibility, or unpardonableness, of a sin.

Unerlaubt ist (was) what is illicit, illicitous, unpermitted, unlawful, unwarrantable, unallowed of, not allowed of, not permitted, not granted.

Unerlaubtheit (die) illicitousness; unlawfulness.

Unerleidliche oder unleidliche schmerzen, intolerable or insufferable pains; pains that can not be tolerated, suffered or indured.

Unerleidlichkeit (die) intolerance.

Unermesslich ist (was) what is unmeasurable, immense, huge, vast, not measurable, not falling under measure, beyond measure, not to be measured, exceeding all measure.

Unermüchtlichkeit (die) the immensity, unmeasurableness.

Unermüdeter steiß (1. ein) an unwearied, untired, infatigable or indefatigable diligence. 2. Er arbeitet unermüdet, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

Unermüchtlichkeit (die) unweariedness, infatigableness or indefatigableness.

Unerörtert lassen (eine frage) to leave a question undecided, unexamined, undispatched, undetermined or unresolved; to leave it in suspense; to suspend, defer, delay or stop, your judgment or criticism, about it.

Unerreichbar, unattainable.

Unerreichbarkeit (die) unattainableness.

Unerfättlich 1. seyn, to be insatiably, insaturable, insaturate, extremely greedy; to be not to be fated, saturated, satisfied or filled. 2. Ein unerfättlich geiziger mensch, a man insatiably covetous.

Unerfättlichkeit (die) insatiableness, insatiableness, insaturableness, unsatisfiability, extream greediness, avaricy.

Unerhoffen, increased.

Unerhöflicher brunn (ein) an inexhaustible well; a well that can not be exhausted.

Unerhöflichkeit (die) inexhaustibility.

Unerhöpft, nicht erschöpft, inexhausted, unexhausted, not exhausted.

Unerhöflichkeit 1. seyn, to be unafraid, unterrified, undaunted, intrepid, unintimidated, fearless, dauntless, stout bold, fearing nothing, afraid of nothing. Ein unerhöflichkeit gemüth, an undiscouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. Davor bin ich unerhöflichkeit, that would not discourage, or fright, me. 2. Er redete unerhöflichkeit eber mit unerhöflichkeit gemüthe, he spoke undauntedly, fearlessly, intrepidly, dauntlessly, stoutly, boldly, hardily or courageously.

Unerhöflichkeit (die) undauntedness, dauntlessness, fearlessness, intrepidity, stoutness, resolution, great courage, greatness of courage, confidence.

Unerseßlicher schade (ein) an irreparable, or unreparable, damage. Ein unerseßlicher verlust, an irrecoverable, irrecoverable or unrecoverable loss, a loss, that can not be repaired, recovered, recuperated, recruited, restored or regained.

Unerseßlichkeit (die) irreparability.

Unerseßlich, unaccessible.

Unerseßlichkeit (die) unaccessibleness.

Unerseht, von freien stücken oder von sich selbst (er hat) he did it undesired, unrequired, unsusought, freely, of his own accord, by his free will, none having desired him to do it, without being desired for it.

Unerträglich ist (was) what is intolerable, unsufferable, insupportable or unsupportable; what is not to be tolerated, suffered, supported, forborn or indured.

Unerträglichkeit (die) unsufferableness, intolerableness.

Unerwartet, unexpected, adv. unexpectedly, inopinate. Unerwartung (die) unexpectedness, unexpectance, being inopinate.

Unerweislich ist (was) what is improbable, indemonstrable, unevincible or unprovable; what can not be proved, verified, averred or demonstrated.

Unerweislichkeit (die) improbability.

Unerweckt, unaufgeweckt, not being awaked; no body having awaked you.

Unerwiesen ist (was noch) what is still unproved; what is not yet proved, verified, averred, demonstrated, evidenced or cleared.

Unfähig seyn (eines dinges) to be incapable, uncapable or not capable, of something; to be not apt to receive, hold or contain, it. Er ist unfähig zu sükcediren, he is incapable of succeeding.

Unfähigkeit (die) incapability, incapableness, inability.

**Unfall (der)** das unglük, a mischance, disaster, calamity, adversity or misfortune; a cross accident; a sad case; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

**Unfasslich**, inconceivable, inconceptible.

**Unfasslichkeit (die)** inconceivableness.

**Unfehlbar** 1. seyn, to be inerrable, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. **Eine unfehlbare wahrheit**, that is infallible truth. 2. **Das ist unfehlbar wahr**, that is infallibly true. **Ich will unfehlbar kommen**, I shall certain, or surely, come; be sure of my coming; I shall not fail to come; I shall come without fail.

**Unfehlbarkeit des Pabstes (die vorgegebene)** the pope's pretended infallibility; peoples saying the pope can not err.

**Unfehlerhaft**, fehlerlos, indefectible.

**Unfehlerhaftigkeit (die)** indefectibility.

**Unfein** im betragen, indelicate.

**Unfeindlich**, unhostile.

**Unfeinheit (die)** indelicacy.

**Unflat (der)** excrement, ordure, dirt, dust, filth, smut, nasty things, compost, dross. **Einem allen unflat in die schube schütten**, to cast any nasty things in one's dish; to lay all filth at his door; to blame him for another's faults; to upbraid him with any other body's ill carriage. **Der unflat ober fet auf der gassen**, mire or dirt in the streets. **Ein ort, da man den unflat hinschüttet**, a sink, sewer or shore. **Stinkender unflat**, stinking ordure. **Unflat, vich, oder menschendreck**, a turd; a sit-reverence; the dung, ordure or excrements, of man or beast. **Unflat aus der nase**, the excrements of one's nose; smut. **Unflath aus den ohren**, ear-wax. **Schafft diesen unflat hinweg!** take away all this filth! **Den unflat ober den scheissigen jungen zur rube hinaus!** out of the room with that skittish boy!

**Unfläter (der)** a meer dog in a doublet; a nasty, filthy, smutty, sluttish, unclean, impudent, foul, base or dishonest, fellow. **Du unfläter!** thou impudence!

**Unfläterei (die)** unflätige oder unzüchtige reden, smut, ribaldry, obscenity or bawdry; smutty, bawdy, filthy, fool, obscene or dishonest, words, talk or discourses.

**Unflätig** 1. seyn, garstig seyn, to be foul, nasty, filthy, smutty, dirty, sluttish, lean, unclean, unpleasaut, stinking. **Machen, daß ein ding unflätig wird, es unflätig machen**, unflat darauf bringen, to smut, soil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedash or bedaggle, a thing; to render it dirty, smutty, soiled or badaggl'd. **Ein unflätiger mensch, f. unfläter**. **Unflätige worte, f. unfläterei**. 2. **Unflätig reden, unzüchtige reden führen**, to speak filthily, obscenely, dishonestly, shamelessly, beastly, impudently, lewdly, dissolutely, scandalously, bawdy, smuttily, smutty, smut or ribaldry.

**Unflätigkeit (die)** nastiness, smuttiness, filthiness, sluttishness, dirtiness, uncleanness.

**Unfleiß (der)** indiligence, negligence, supinity, laziness, sluggishness, sloth, slothfulness, want of diligence.

**Unfleißig** 1. seyn, to be indiligent, negligent, supine, lazy, sluggish, slack, slothfull, not diligent. 2. **Er studirt unfleißig**, he studies indiligently, negligently, supinely, lazily. **Er arbeitet nicht unfleißig**, he is hard at work; he plies it; he does not slack his hand.

**Unförmlich**, oder unförmlich gemacht ist (was) what is not, or is not done, in due form. **Das sieht ganz unförmlich aus**, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-shaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. **Was noch unförmlich ist, was noch nicht geformet ist**, what is unformed still; what is not yet formed, moulded, framed or shaped; what has not yet got its form, shape, figure, frame or structure. **Eine unförmliche rede**, an unorderly,

confused or perplexed, speech. **Er kam zwar wieder sehen, aber alles unförmlich**, he has recovered his sight, though he sees all things confusedly.

**Unförmlichkeit (die)** deformity, unformedness, without form, or wanting its due form.

**Unfreiigbig seyn**, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

**Unfreiigbigkeit (die)** illiberality, niggardliness, covetousness, uncharitableness, want of freeness or liberality.

**Unfreundlich** 1. seyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peevish, morose, frowning, cross, cross-grained, humourfom, sullen, harsh, uncivil, austere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a sour look. **Er ist gegen niemand unfreundlich**, he befriends any body.

2. **Er sieht unfreundlich aus**, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peevishly, lowringly, sullenly, grimly, morosely or austere; he has a sullen, crabbed, clouded, lowring, frowning, grim, sour, unfriendly or unpleasant, look or countenance. **Gar unfreundlich mit einem umgehen**, to treat one inhumanely, hardly, harshly, crossly,

roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or very uncivilly. **Er nahm das wort unfreundlich auf**, he took that saying ill or unfriendly; he took it in snuff; he took snuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it as an affront; he misconstrued it. **Ich bitte, ihr welt dieß kleine gescheut nicht unfreundlich annehmen**, pray he so kind as to accept of the smallness of this present; I hope you will not despise it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

**Unfreundlichkeit (die)** unfriendliness, unkindness, inhumanity, peevishness, moroseness, morosity, frowning, crossness of temper, sourness of look, crabbedness, sullenness, harshness, invicility, austerity, or austereness.

**Unfriede (der)** die uneinigkeit, jar, jarring, quarrel, contention, discord, impeaceableness, war, division, variance, disharmony, disquiet, trouble, disturbance, unquietness, want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

**Unfriedlich**, unfriedfertig, f. f.

**Unfriedsam** 1. seyn, nicht frieden halten, to be unpeaceable, stirring, jarring, quarrelling, contentious, troublesome, disturbing; to be of a disturbing, unquiet or unruly, temper. **Unfriedsam oder unfriedfertig und unveröhnlich seyn**, sich zu keinem frieden verstehen wollen, to be impacable or unpacable; to decline all ways of reconciliation; not to be appeased, asswaged, satisfied or reconciled; to be inflexibly angry or embittered with hate. 2. **Eheleute, die unfriedsam**, in unfriede oder in uneinigkeit mit einander leben, mates that live unpeaceably, unpeacefully, disharmoniously, disunitedly, or ill, together; a jarring, disunited or contentious, match. **Ein regiment, darin es unfriedsam zugehet**, a state in commotion, in stir, in troubles, in a kurly-burly; a disturbed, troubled, disquieted, stirred, unpeaceable, unpeacefull or turbulent, government.

**Unfriedfertigkeit**, unfriedfertig, f. f.

**Unfriedsamkeit** 1. unfriedlichkeit, unpeaceableness. 2. **Unfriedfertigkeit**, unveröhnlichkeit, unpacableness.

**Unfruchtbares weib (ein)** a barren woman, a huswife bearing no children. **Ein unfruchtbares erdreich**, a barren, infecund, steril or unfruitfull, ground. **Unfruchtbare oder fruchtlose zweige an einem baum**, fruitless, barren or sterile, twigs of a tree. **Ein unfruchtbares jahr**, a year of scarcity.

**Unfruchtbarkeit** 1. einer frau, einer kuh, eines erdreichs &c. the barrenness, or sterility, of a woman, of a cow, of a ground &c. 2. **Die unfruchtbarkeit eines jahrs**, the infecundity, scarcity, fruitlessness or unfruitfulness, of a year.

**Unfug (der)** 1. das wird ihm mit unfug beigemessen oder mit unrecht nachgeredet, that is a wrong, injury, undeserved blame or aspersion, cast upon him; that is wrongfully, or without cause, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. Einem grossen unfug ant thun, to wrong one grievously. Ich habe viel unfug leiden müssen, I suffered a great deal or wrong. 2. f. lärm.

**Unfüglich** 1. ist (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconsequent, unfit, wrong out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not feasonable, not to the purpose, not agreeing, not well joining. Eine unfügliche redensart, an incongruous expression. 2. Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet, he answered that not from the purpose; there was no incongruity in that answer of his; that was not unfeasonably, not preposterously, not ineptly, or not incongruously, answered by him; that was no incongruous reply of his. Der schluß oder der beweis ist unfüglich gemacht, that is an inconsequency indeed; that argumentation is inconsequent, or is inconsequently drawn.

**Unfüglichkeit (die)** inconvenience, inconveniency, incongruity, improperty, inconsequency, preposterousness, infeasonableness, unfitnes or disagreeing.

**Ungangbare münze,** money that is not current; coin that cannot go. Ein ungangbarer weg, an unpaffable way.

**Ungangbarkeit (die)** uncurrentness, unmerchantableness. Ungar (der) einer aus Ungarn, a Hungarian; one of Hungary.

**Ungarin (die)** f. v. Ungarische sprache (die) the Hungarian language. Ein dukaten von ungarischen gewichte, a ducat two pence better than those of the common weight.

**Ungarn (das königreich)** das ungarland, Hungary. Ungastfrei, inhospitable.

**Ungastfreiheit (die)** inhospitality, inhospitalness. Ungachtet 1. seyn, to be unesteemed, not esteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. Dem ungeschätzt oder ungeschätzt, ungeschätzt dessen, nichts desto weniger, how be it; howbeit; however; nevertheless; notwithstanding; this notwithstanding; with all this; for all this; yet for all this; and yet. Ungachtet ihr sein vater seid, for all you are his father. Ungachtet ich so oft von ihm betrogen bin, for all I have been so often deceived by him. Ich wills, ungeschachtet ever, dennoch thun, I will do it for all you. Er hat, ungeschachtet aller angewandten pflege und arzenei, dennoch sterben müssen, he died for, with or not withstanding, all the care and physick that could be used.

**Ungedelt seyn,** to be not nobilitated, or not knighted. Ungedendet bleiben (es soll nicht) ich wills zu seiner zeit schon ahnden, I'll resent it; it shall not be forgotten; I'll call it to mind and revenge it at a convenient time.

**Ungedert, f. ungeschätzt.** Ungearbeitet, not worked, not wrought. Ungeartet seyn, f. unartig.

**Ungedehnter weg (ein)** an unbeaten, untrod or untrodden, way; a way not beaten or trod; a place where no road, way or path, is to be seen.

**Ungedultes land,** land uncultivated, untilled, unmanured, not cultivated, not tilled, not manured, lands lying in abeyance.

**Ungedulde oder ungeduldigkeit (die)** unmannerliness, unfeemliness, indecency, forwardness, awkwardness. Ungeduldig 1. seyn, to be uncivil, ill-bred, ill-mannered, ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen; be-

haviour, look or countenance. 2. Sich ungeduldig stellen, to behave your self incivilly, uncivilly, unmannerly, unfeemly, indecently, forwardly or aghwardly.

**Ungeduldet (er bleibt)** er will sich im geringsten nicht bessern, he is incorrigible; he is past amending.

**Ungeduldet kommen,** to come undesired, uncalled for, unbidden, uninvited. Ungeduldeten gästen sezt man den stuhl vor die thür, unbidden guests are shewed the door.

**Ungeduldet giebt er euch nicht,** he will not give it you unbesought, or unless you crave it him. Das wird er schon ungeduldet thun, he will do that uninvited, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

**Ungeduldet, unformed, not formed, not framed, having no form or shape. Ungeduldetes stern,** stars not comprehended in the asterisms.

**Ungeduldetes leinwand,** brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

**Ungeduldet, unbent, not bent, not bowed, straight.**

**Ungeduldet, unborn, not yet born. Ich kan euch ungeduldet denken,** I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

**Ungeduldet, unpierced, unbored, not pierced, not bored.**

**Ungeduldet, unburnt, not burnt.**

**Ungeduldet, not roasted.**

**Ungeduldet ist (was)** what is unusual, not usual, not used, or practiced, not in use, not of usage, custom or practice. Das ist nunmehr ungeduldet, that is now grown out of fashion, or out of use; that is become unusual by this time. Ungeduldetes wörter, words not in use, unusual words.

**Ungeduldetheit (die)** unusualness. Ungeduldet ist (was noch) what is still unused; what is not yet used; which never was used; which never yet was made any use of.

**Ungeduldet, unbroken, not broken. Ungeduldet oder ungeduldetheit (die)** indecency, impertinency, unfeemliness, uncomeliness, undutifulness; an indecorum. Zur ungeduldet, ungeduldetender weise, against the decorum; impertinently, indecently, unfeemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unfutably or undutifully; beyond what is your duty.

**Ungeduldet ist (1. was)** what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unfeemly, uncomely, unduly, unfutable, unmannerly, unfeasonable, illicit, illicitious, unlawful, unbecoming or misbecoming. Er nahm ungeduldetes handel vor, he betook himself to indecent, foul, base, scurvy or degenerate, practices. 2. Sich ungeduldet verhalten, to behave your self indecently, unfeemly, unbecomingly, misbecomingly, unfutably, unduly, basely, scurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. Einem ungeduldet antworten, to snap, or snub, one; to give him a rude, cross or rugged, answer. Einen diener ungeduldet halten, to treat your man basely; to put him to drudgery.

**Ungeduldetheit (die)** f. ungeduldet. Ungeduldet, nicht gebunden, unbound, untied, unincarnated, free, not bound, not tied. Damals waren mir die hände ungeduldet, at that time I was free, or I had freeness to act of my own accord. Man muß ihm die hände nicht ungeduldet lassen, he must be put upon the behaviour; he must be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. Keine verse, sondern eine ungeduldetene rede, no verses but prose. Ein ungeduldetes buch, f. rob.

**Ungeduldetheit (die)** 1. unbounding, freedom; 2. independence; 3. unbinding of a book.

**Ungeduldet, uncovered, not covered.**

Unge duld (die) impatience or impatency, want of patience, loss of patience, uneasiness of mind, uneasiness to suffer; uneasiness to abide.

Unge duldig r. seyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneasy. 2. Sich unge duldig geberden, to carry your self impatiently. Es sieht nicht wohl, daß man so unge duldig auffährt, your being so grievous haughty, looks very ill.

Unge düngt, unmanured, undunged.

Unge ehrt seyn, to be not honoured, not respected, not courted.

Unge endiget seyn, to be not yet finished, or ended.

Unge fähr, r. unversehens oder zufällig etwas sagen oder thun, to say, or do, something unawares, casually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditatedly, undesignedly, without any previous design, purpose or intention. Ich bin unge fähr das zu gekommen, ich habts von unge fähr gefunden oder ange troffen, I stumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Unge fähr vor acht Jahren, about eight years since. Unge fähr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Unge fähr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel unge fähr, about so much; so much, a little over or under, a little more or less. 3. Ein unge fähr, f. zufall.

Unge fallen (der) displeasure or disagreeableness.

Unge fällig, disagreeable.

Unge fälligkeit (die) disagreeableness.

Unge fälscht oder unversefälscht, pure, true, not falsified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not sophisticated.

Unge färbt, uncoloured, not coloured, not died, not degaifed. Unge färbt braunwollentuch, tuch, so in der wolle in mütterleibe gefärbet ist, f. tuch.

Unge färbtheit (die) uncolouredness.

Unge fasset seyn, r. unbereit seyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefasset seyn, nicht ungeschlossen seyn, to be not incompassed about. Unge fassete demantien, unchased diamonds, unset stoues. Unge fasseter wein, wine not yet casked or vesseled.

Unge feilt, unfiled.

Unge fordert kommen, to come undesired, unbidden, not being sent for, not being called for, of your own accord.

Unge formet, not formed, not moulded.

Unge fragt, not being asked. Die antwort hieß so viel, als: laßt uns unge fragt, that answer signified as much as do not trouble me with your queries.

Unge frierbar, incongelable.

Unge frierbarkeit (die) incongelability.

Unge funden, unfound, not found.

Unge füttert lassen (ein pferd oder anderes vich) to leave a horse, or other cattle, unfoddered; to give them not their fother.

Unge essen bleiben, r. fasten, to fast, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speise, die unge essen blieben ist, die unangerührt wieder von der tafel kommt, meat not spent; meat that was not touched by any body at table.

Unge gründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundless, vain, frivolous, slight, improbable, empty, sorry or trifling, pretension; a saying that has never any sure ground, that would not hold out, that can not be proved or maintained.

Unge grüßet lassen (einen) r. ihm keinen gruß senden, to desire not to be remembered to one; to do not present him your service. 2. Ihn unge grüßt vorbei gehen, to pass one by unsaluted; to let him pass by.

ling off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Unge gürtet, ungirded, not girded.

Unge halten über etwas seyn, sich unge halten darüber erzeigen, to chafe, stomach, fret, foam, fume, rage, fulminate, thunder, blunder or storm, at or about something; to be angry, or mad, for it. Er ist ganz unge halten, he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his passion is up; he is desperate angry, or desperately angry.

Unge heissen thun (etwas) to do something freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Unge hemmet, f. unge hindert.

Unge heuer (das) ein gewaltig großes und unge haltetes thier, a swinger, a monster, a prodigy, a huge and strange creature.

Unge heuer groß, immane.

Unge heuere größe (eine) f. f.

Unge heuerkeit (die) immaneness, immanity. Unge heuren größe (von einer) of a monstrous, prodigious, huge, vast, strange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigness.

Unge hindert, unimpeded, unlet, unstopped, unstayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let &c.

Unge hobelte breter, boards not yet planed or smoothed. Eine unge hobelte rede, a rugged language. Ein unge horter bester gefell, f. unge schliffener.

Unge höriger weise, impertinently, f. unge bührlig.

Unge horfam r. seyn, to be disobedient. Ein unge hor, samtes kind, a disobedient, rebellious or undutiful, child. 2. Mein sohn führt sich leider unge hor sam auf, er ist mir unge hor sam, my son to my grief disobeys me; he carries himself disobediently, or undutifully. 3. Der unge hor sam, disobedience. Ich will euren unge hor sam nicht verachten, ihr sollt mir gehorsamen, I'll not suffer your disobedience; I would not be disobeyed.

Unge hörnt, hornless, without horns.

Unge hört oder unverhört verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heard.

Unge hubelt (laßt mich) let me alone.

Unge hütet, not garded, warded, watched or kept.

Unge ißlich seyn, r. weltlich oder nicht geißlich seyn, to be secular, temporal, not spiritual, not ecclesiastical. 2. Weltlich, irdisch, unheilig, unandächtig oder ohne geißt seyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevout, godless, without spirit.

Unge kämmtten haaren (mit) darf ich nicht meinem vater einen guten morgen bieten, without having combed my hair, I dare not bid good morrow to my father.

Unge kauft lassen (etwas) to let a thing unbought; to do not buy it.

Unge kocht, raw, unboiled, unfodden, not boiled, not foddin.

Unge kränkt lassen (einem sein recht) to leave one unprejudiced in his right, or title; to make it not questionable; to do not touch on it, strike at it, or make a breach in it; to let it intirely keep its value or worth; to take nothing from its worth; to do not invalidate, lessen, weaken, infeeble, shorten, abridge or diminish it; to do not derogate of it. Deswegen kan seine ehre ganz unge kränkt bleiben, it is not one jot derogatory to his honour. Doch soll dieses anhangs halber der kontrakt in allen stücken unge kränkt bleiben, yet this cause shall be underogatory to the contract in all its articles. Kente ich das wohl unge kränkt anhöden? how was it possible for me to hear such things unafflicted, without being afflicted by it, or without sore grief or affliction.

Ungefrönet, not crowned.  
 Ungekrümnet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.  
 Ungeküßet, not kissed.  
 Ungeladen, *f.* ungebeten, ungefordert.  
 Ungeläutert, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungeld (das) unfosten, charges.  
 Ungelegene *r.* wohnung (eine) an incommodious, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently situated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unseasonable, time. Wo es euch nicht ungelegen ist, if you can conveniently; if it stand with your conveniency; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not incommodious, or inconvenient, to you; if it cause you no trouble, incommody or inconvenience. Jetzt ist mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leisure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommody, discommodity, importunity; inconvenience or inconveniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my ease; I do not love to be troubled. Wenn es euch keine ungelegenheit verursacht, *f.* ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or disquiet, you. Daß ich euch keine ungelegenheit mache, let me not disturb you; let me cause you no incommody, uneasiness, disturbance, disquiet or trouble. Macht euch nichts halben keine ungelegenheit, do not stir, be not troubled, or take no pains, for my sake.

Ungelehrig oder ungelehrsam seyn, to be indocile, indocible, ungente, untractable, untoward or intowardly, to be uncapable of learning; to be unapt to learn something. Ungelehrigkeit (die) indocility, indocibleness, ungentleness, untractableness, untowardness, untowardliness, idiotism, ignorance, simpleness, incapacity of learning.

Ungelehrt seyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrte und ungelehrte, the literate and the illiterate. Ein ungelehrter laie, an unlearned man, a lay-man.

Ungelehrtheit (die) illiterateness, illiterature.  
 Ungelenk oder ohne gelenk seyn, to have no joynts; to be joyntless. Du hast ungelent! awkward fellow that thou art!

Ungelesen lassen (ein buch), to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet lassen (einen) to forbear praising one; to praise him not.

Ungelöschter kalk, unslaked lime; lime not yet killed.  
 Ungelöset lassen (etwas) to do not folder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beschwerlichkeit, unease, uneasiness, trouble, toil, hardship, incommody; inconveniency, disquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben, I love my ease, I love to forego that uneasiness. Wir haben viel ungemach auf der reise ausgestanden, we suffered a great deal of fatigues, or hardship, we were much fatigued, tired or harassed, in that voyage.

Ungemächlich *i.* ist (was einem) what is uneasy, incommodious, hard, toilsom, tiresom or troublesom, to you. 2. Ihr wohnt hier sehr ungemächlich, you are very incommodiously, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, *f.* ungemach.  
 Ungemacht, unmade, not made.  
 Ungemäß, unaccording, not according, *f.* gemäß.

Ungeheim *i.* ist (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, singular, particular, special. Er hat einen unheimlichen kopf oder verstand, he has

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

a strange ready wit. 2. Das ist unheimlich schön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, *f.* überaus. Ein schnupstuch von unheimlich feiner leinwand, a handkerchief of passing-fine linnen. Er ist unheimlich hurtig, he is sprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungemenget, ungemischt, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not sophisticated.

Ungemerkt, unobserved, taken no notice of.

Ungemischt, *f.* ungemengt.  
 Ungemünztes gold oder silber, bullion; gold or silver uncoined.

Ungnade (die) disgrace or disfavour, *f.* ungnade.  
 Ungenähete rok Christi (der) Christ's coat unseamed, or without seam.

Ungenannt, nameless, not named. Ein ungenannter autor eines buchs, an anonymous author of a book. Es soll euch gesandt werden von eurem ungenannten diener, you shall get it from a servant of yours who shall be nameless.

Ungenannter (ein) an unnamed, an anonymus.

Ungenau, inaccurate.

Ungenauigkeit (die) inaccuracy.

Ungeneigt seyn (*i.* einem) to be disaffected, disaffected, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeneigt seyn, etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do something; to do not love to do it; to shun, avoid or forbear, doing of it; to be averse from doing it.

Ungeneigtheit (die) disaffection, untowardness, ill-will, disfavour.

Ungenießbar, ungenießlich, uneatable, not to enjoy, *f.* unverdaulich.

Ungenießbarkeit (die) uneatableness, uneatability; ingustability, unfavouriness.

Ungenossen, uninjoynd, *f.* genießen.

Ungendigt, *i.* *f.* ungebeten; 2. *f.* ungewungen.

Ungensüßsam, insatiable, unsatisfiable, not to be contented, or satisfied; insaturable, insatiate.

Ungensüßsamkeit (die) abarcy, unsatisfiability, unsatisfiedness, insatisfaction.

Ungenuzt, not used, made no use of. Ungenuzt oder unabgenutzt, unused; unwasted; not worn out. Ungenuztes geld, money lying dead, usefess, unbested, unemployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungepflastert, unpaved.

Ungeputzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, *f.* uneben. Eine ungerade tabakspfeife, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite straight as it ought to be. Ein ungerader stoc, a stick crooked, bowed, bent, not right, not straight, strait or streight. Zwei gegen eins ist ungerade oder ungleich, two against one is odds.

Ungerathener sohn (*i.* ein) a forlorn, debauched, perverse, degenerate, degenerate or degenerated, son; a deboshee. 2. Ein ungerathenes merk oder vorhaben, an unsuccessful, or successless, work; a design miscarried; a design, that missed, that fell to nought, that did not succeed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good issue.

Ungerecht *i.* seyn, to be unjust, or unrighteous. Ein ungerechter oder parteiischer richter, an unjust, unrighteous or partial, judge. Eine ungerechte that, an unjust, unrighteous, unlawful, wrongfull, wicked or perverse, action. 2. Ungerecht handeln, to deal unjustly, unright-

unrighteously, unlawfully, wrongfully, wickedly or perversely.

Ungerechtigkeit (die) injustice, unjustice, unrighteousness, wickedness, wrongfulness, perverseness or perversity.

Ungereimt 1. *ist (was)* what is incongruous, unseasonable, impertinent, absonous, absurd, from the purpose, not to the purpose, scarce good sense. *Es ist lauter ungeräumt Zeug,* 't is neither rime nor reason. *Ein ungeräumt buch,* a book which is scarce sense, where there is scarce a word of sense, or which is all full of non-sensical stuff. *Es wäre ungeräumt, wenn man wolte sagen, daß zc.* 't is a bull, or 't were absonous, to say, that &c. *Eine ungeräumte redensart,* an incongruous expression; an incongruity of speech. *Eine ungeräumte rede,* an incongruous speech; an impertinent talk; a loose discourse. *Das war keine ungeräumte antwort,* that was no incongruous answer. *Er bringt nichts ungeräumtes vor,* he speaks very good sense. *Ein ungeräumtes ding,* an absurdity, impertinence or impertinency. *Eine ungeräumte folge,* an inconsequence. *Eine ungeräumte folgerei, ein ungeräumter schluß,* an inconsequent argumentation. 2. *Redet doch nicht so ungeräumt!* speak not so impertinently, absurdly, absonously, incongruously, non-sensically; speak better sense; speak to the purpose. *Es lautet ungeräumt von einem, der ein gelehrter heisset,* it is very incongruous for a man that dedicated himself to letters. *Man muß so ungeräumt nicht schliessen, man muß solche ungeräumte schlüsse nicht machen,* you must not conclude so inconsequently.

Ungereimtheit (die) incongruity, unseasonableness, impertinence, impertinency, absurdity, inconsequence. *Das ist lauter ungereimtheit,* that's meer non-sense.

Ungereiseter (ein) a home-bred man; one that never saw any foreign country.

Ungereizt, not incited, not allured.

Ungeschiet, unverurtheilet, not judged, not condemned.

Ungesinnbar, incoagutable.

Ungesinnbarkeit (die) being incoagutable.

Ungern oder nicht gern etwas thun, to do a thing unwillingly, involuntarily, with an ill-will, or against your own will; to do it with a tergiversation, dodging or shuffling. *Wein degem geht ungem aus der scheide heraus,* my sword comes hardly out of the scabbard. *Das höre ich ungem, I am loth to hear so.* *Er will ungem dran,* he is loth to do it; he is very unwilling to do it; he has no great mind to do it; it goes against the grain with him; he goes to it as the bear to the stake; he hangs an arse. *Er mag es gern oder ungem thun, er sell,* will he, will he, he is to do it, f. gern. *Ich habe denselben menschen nicht ungem um mich,* I am never tired with that man's company. *Er will ungem sterben,* he is loth, unwilling, unready, not ready, not desirous or not forward, to die. *Ich wolte ungem in seiner gegenwart davon reden,* I was loth to tell you on 't before him. *Was ungem gethan wird,* involuntary.

Ungerochen lassen (etwas) 1. keine selbststrafe deswegen üben, to leave an affront unrevenge; to do not revenge your self on your adversary. *Das so häufig vergossene menschenblut wird Gott an den tyrannen nicht ungerochen lassen,* God shall not let unrevenge, or unvindicated, the humane blood, abundantly shed by tyrants; God shall not let it unrevenge upon the tyrants. 2. Die tyrannen werden nicht ungerochen angesehen oder nicht ungestraft bleiben, the tyrants will not go out scotfree; they are not to abide unpunished; they shall not impunely have tyrannized; their tyrannizing is not to meet with impunity.

Ungerüstet, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garnished, not provided, not storced, not fenced.

Ungesagt, not said.

Ungesahen essen (ein ei) to eat an egg unsalted, or without salt.

Ungesäuerten brede (das fest der) das jüdische Osterfest, the feast of the unblanched bread.

Ungesäumt, gleich alsofort, sichenden, susses, immediately, forthwith, fireway, presently, quickly, hastily, without stay, without delay, upon the spot, out of hand, by and by.

Ungeschaffen, increated.

Ungeschället, unpeeled or unpeeled.

Ungeschändet lassen (einen oder etwas) to let a person undefamed; to let a thing uninbezzled.

Ungeschätzt geliebet seyn, to be left untaxed.

Ungeschehen, undone.

Ungescheuet oder ohne scheu etwas böses begehren, to commit an ill deed impudently, shamelessly, without any shame, or having lost all shame. *Einem ungescheuet die wahrheit sagen,* to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not spare him; to make bold to correct him. *Er redete ungescheuet heraus, was ihm nur ins maul kam,* he did irreverently, impudently, uncircumspectly, respectfully, unconsiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any shame, reverence, respect, regard, reflection, circumspection, or consideration. *Gegen mich könnt ihr gehn ungescheuet reden,* you may be free with me.

Ungeschicktheit (die) ineptitude, untowardness, unsituels, incapacity.

Ungeschickt oder ungeschicklich 1. seyn (irgendwo) to be inept, unapt, unfit, no apt or not fit, to, or for, something; to be not capable of it; to want capacity for it. *Ein ungeschickter lümmel, stengel oder tölpel* a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunsical, theepish, rustical or clownish, fellow; a dunce; a block-head; a logger-head; a man fit for nothing. 2. *Etwas ungeschickt oder ungeschicklich angreifen,* to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandlomly, dunsically or fumblingly. *Ungeschickt oder ungeschicklich antworten,* to answer incongruously, or ineptly. *Ungeschickt oder ungeräumt reden,* to talk impertinently.

Ungeschicktheit (die) f. ungeschicklichkeit.

Ungeschlichter mensch (ein) 1. ein ungeschickter tölpel, f. ungeschickt. 2. Einer, der aus der art geschlagen ist, a degenerate, degenerate or degenerated, fellow.

Ungeschlafen zugebracht (ich habe die ganze nacht) I got not a wink of sleep all this night.

Ungeschlagen davon kommen (er wird nicht) he will not come off with a whole skin. *Sie werden nicht ungeschlagen davon kommen,* they will fall at logger-heads, fifty-cuffs or handy-blows; they will not part unfought, or without fighting.

Ungeschliffen, nicht geschliffen, nicht polirt, unpolished, not polished. *Ungeschliffene demanten,* rough diamonds; precious stones not yet cut. *Ein ungeschliffenes oder ungerichtetes messer,* a knife not whetted. *Eine ungeschliffene begenflinge,* a sword-plade unbrused, not brused or not brightened. *Ein ungeschliffener bengel, ein ungeschliffener tlo,* ein rechter bauerstegel, ein grober tölpel, a rude, unpolished, rugged, rough, uncivilized, uncivil, incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred; clownish, rustical, agrestical, dunsical, course, lubberly, untoward, scurvy,



scurvy, unluckly, lumpish, heavy or dull, fellow. Ein ungeschliffen compliment, a coarse compliment; a piece of incivility.

Ungeschliffenheit (die) unpolishedness, rudeness, ruggedness, roughness, incivility, uncivility, unmannerliness, clownishness, rusticity, coarseness, untowardness, lumpishness, dullness, ill breeding, ill manners. Eine ungeschliffenheit zeigen, to commit a piece of incivility.

Ungeschmack seyn, to be insipid, or without taste; to have no salt in it. Eine ungeschmackte oder abgeschmackte rede, an insipid, jejune, flat, empty, dry, loose, unsalted, unpleasent, unenergetical or absonous, discourse.

Ungeschmacktheit (die) insipidness, insipidity, insipience. Ungeschmälert ihrer reputazion geredet haben (das will ich) this I said without blasting their reputation.

Ungeschmälten oder ungeschmälert, having put no grease, seam, lard, fat or butter, into it.

Ungeschmolten, not melted, s. Schmelzen. Ungeschmückt, untrimmed, not adorned, not trimmed, not embellished, s. schmücken.

Ungeschmitten, uncut, not cut, s. schneiden. Ungeshorner sammet, unshorn velvet. Ich war eben ungeschoren, ich hatte eben von nöthen, mir den bart schäzen zu lassen, I was just unshaved; I just wanted to be shaved. Ei, laß mich ungeschoren oder unveriret! let me alone! do not vex, teaze, trouble or torment, me!

Ungeschrieben lassen (etwas) to leave a thing unwritten; to do not write it down.

Ungeschworen, ohne eid, unsworn, not sworn. Ungesegnet bleiben, keinen seggen bekommen, to remain unblest; to get no blessing.

Ungefellig 1. seyn, to be infociable, unfociable, not sociable. 2. Sich ungefellig erzeigen, zeigen, daß man keine gesellschaft suche, to be have your self infociably.

Ungefelligkeit (die) infociableness or unfociableness. Ungefehen, nicht gesehen, unseen, not seen, without being seen.

Ungefielte kleien, pollard; bran that has still some meal amongst it.

Ungefrickt, unmannerd, mannerless, unmannerly. Ungefruchttheit (die) unmannerliness, ill-breeding.

Ungefrannter-bogen (ein) a slack, relented or unbent bow. Ein ungespannetes seil, a slack rope.

Ungefrant fleiß, sparing no diligence; very diligently. Ungefrisset, s. ungeessen.

Ungefräßig, inaffable. Ungefrähigkeit (die) inaffability.

Ungefröhen, unspoken, not spoken. Ungefrissen bleiben, keine speise zu sich nehmen, to abide fasting, undined or without supper, to dine not, to sup not, to lose your dinner or supper. Des morgens allezeit ungefrissen bleiben, to eat never any breakfast.

Ungefralt oder ungefraltet; 1. seyn, to be ill-shaped, ugly, formless, deformed, hideous, monstrous, gasty. Ein ungefraltetes bein, an ill-shaped leg. Ein ungefralteter mensch, a luch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. Ein ungefraltetes weib, an ugly woman, a very pundle. Etwas ungefralt machen, to perform a thing.

2. Er sieht ungefralt aus, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gasty or unfriendly, he has a deformed face, an untoward physiognomy, or an ill-favoured look. 3. Die ungefralt, deformity, ugliness, gasty-ness, monstrousness or monstrosity.

Ungefrüht reiten, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

Ungefrüht, unfrilled, unappeased, unquieted, unaffwaged.

Ungefrühte laute (eine) a lute untuned, or not tuned. Ungefrüht 1. bleiben, to go unpunished, scotfree, not punished, not chastised, not corrected, not fined. 2. All-erhand böses ungefrüht ausüben, to commit impunely any wickedness. Sie meinen, sie können ungefrüht thun, was sie nur wollen, they promise themselves a general impunity for whatsoever they please to do.

Ungefrühtheit (die) impunity. Ungefrühtes pferd (ein) a horse not carried.

Ungefrüht 1. seyn, to be boisterous, blundering, blustering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. Eine ungefrühte see, a working, boisterous, raging, stormy, roaring or tempestuous, sea. Ungefrühtes wetter, blustering, boisterous, hard, or stormy, weater; a tempest. Ein ungefrühter wind, a boisterous, vehement, violent, or blustering, wind; a great storm; a hurrican.

Ein ungefrühter mensch, an impetuous, boisterous, blundering, blustering or importunate, man. Er hat solche ungefrühte weisen an sich, he has such a blundering way with him. Ein ungefrühter jüdling, a youth that has not yet sown his wild oats. 2. Einen ungefrüht anfahren, to snub one; to take him up importunately; to fret at him. Ungefrüht oder mit ungefrüht anstoßen, to bounce at the door; to knock boisterously, vehemently, violently, clownishly or ragingly. 3. Das ungefrüht oder die ungefrühtigkeit, boisterousness, blustering, impetuousness, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. Mit ungefrüht reden, to speak vehemently, violently, boisterously, angrily, impetuously, in a fret, with a great heat or passion. Mit ungefrüht hereinkommen oder hinweggehen, to rush in, or out. Mit ungefrüht verfahren, to blunder about; to do things in a hurry. Die ungefrühtigkeit des meers, the raging, roaring, working or tempestuousness, of the sea.

Ungefrühtigkeit (die) s. ungefrüht.

Ungefrüht speisen, luft, dörre &c. unwholesom meat, air, places &c. Er ist ungefrüht von natur, he is of an unwholesom, valetudinary, unhealthfull, puling, feeble, weak, sickly, diseased, crazy or crazy, temper.

Ungefrühtheit (die) unwholesomness, unhealthfulness, sickliness, indisposition of the body, craziness or craziness.

Ungefrüht lassen (etwas) to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. Was gemacht ist, kan wohl abgethan werden, aber man kan nicht ungethan machen, was gethan ist, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not so, or not done.

Ungetheilt undivided, unparted, not shared, not dismembred. Seine erben sitzen noch bis auf die stunde in ungetheilten gütern, his heirs to this very hour are holding his estate in coparency, or coparseny; they have not yet shared the inheritance, but enjoy it as coparceners together.

Ungetreu oder untreu 1. seyn, to be faithless, unfaithfull, disloyal or false. 2. Ungetreu oder untreulich handeln, to act faithlessly, unfaithfully, disloyally, or perfidiously.

Ungetrocknet, unaired, undried, not aired, not dried. Ungetrocknet, s. trocklos.

Ungetübet, unexercised, not exercised. Ungeurtheilet, uncensured, not censured, not criticized upon.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungetübet, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

she has a foul mouth; she is a foul-mouthed woman, a scold; she will give foul language, or foul words.

**Ungeweiht**, not consecrated; *f. weihen.*

**Ungewirkte seide**, unwrought silk.

**Ungewiß** 1. *seyn*, to be uncertain, unsure, doubtful, loose, lose, not certain, not sure. Ein ungewiß gerücht, a lose, or wandering, rumour. 2. Er sagte es zwar, aber doch ungewiß, he told it though uncertainly, loosely, not for sure, not being sure on't, or not to be sure on't. Ich merkte, wie ungewiß er antwortete, I observed how doubtfully, or ambiguously, he answered. Ich gehe nicht gern ungewiß, aufs ungewisse oder auf ungewissen grund, I love to walk upon sure ground.

**Ungewissenhaft oder aemissenlos** 1. *seyn*, to be unconscientious, unconscionable, not conscientious, not conscionable; to have no conscience; to stifle, choak or smother, your conscience. 2. Ungewissenhaft handeln, to deal unconscientiously or unconscionably; to make no conscience or scruple.

**Ungewissenhaftigkeit (die)** unconscionableness, *f. gewissenlosigkeit.*

**Ungewißheit (die)** uncertainty, unsureness, doubtfulness, looseness, ambiguity, *f. ungewiß.*

**Ungewitter (das)** hard weather, a tempest, a storm. Nach dem ungewitter ward es ganz stille, after the storm came a calm.

**Ungewogen seyn (einem) ihm nicht günstig seyn**, to stand disaffected to one; to be unaffectionate, disaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

**Ungewogenheit (die)** disaffection, ill-will, unbefriending.

**Ungewöhnlich** 1. *ist (was)* what is unusual, unwonted, infusate, uncommon, rare, strange, extraordinary, not usual, not wonted, not common, not in use, never used, never wonted, never practised. Ungewöhnlicher stol; insolence. Das ist bei uns nichts ungewöhnliches, that is an usual thing with us. Es kam mir ungewöhnlich vor, I thought it strange. 2. Er kommt mir jetzt ungewöhnlich stol; vor, I now look upon him as insolent, or as unusually proud, or unwontedly proud; I find him now so proud, as he never used, or wonted, to be. Ich will nicht ungewöhnlich verfahren, I shall not unusually proceed; I will keep the usual way.

**Ungewöhnlichkeit (die)** unusualness, unwontedness, uncommonness.

**Ungewohnt seyn (eines dinges)** to be unused, unwonted, unaccustomed, unhabituated, not used, not wonted, not accustomed, or not habituated, to a thing; to have never used, or wonted, to do it; to have not used, exercised, or practised, it; to have got no use, usage, practice, skill or habit, of it. Es kam mir ungewohnt an, it went against the habit, or against the grain, with me; I never wont to do it; 't was a strange, usual, unwonted, or unpractised, thing with me.

**Ungewohnt eit oder ungewohnheit (die)** unusedness, unwontedness, unaccustomedness, unhabituatedness.

**Ungesähmt** nicht zahm gemacht, untamed, uncurbed, unbroke, not tamed, not curbed, not broken.

**Ungesäumtes pferd (ein)** an unbridled horse, a horse not bridled, a horse having no bridle on.

**Ungesählet**, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

**Ungesieher** (1. das) vermin or vermine; all sorts of hurtfull insects. 2. Er ist voller ungesieher, als läuse oder flöhe, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. Bemengt euch nicht mit dem ungesieher oder mit dem bösen volk, do not meddle with that vermine; with that gene-

ration of vipers; or with that cursed and hatefull generation of people.

**Ungeziemend oder unziemlich** *ist (was)* what is unfutable, unseemly, unbecoming, uncomely, indecent, *f. ungebührlich.* Ungeziemender weise, unfutably, unseemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

**Ungezogeten oder übel erzogen** *ist (einer der)* an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmaonerly, disorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. Sich ungezogeten erzeigen, to shew ill manners; to behave your self lewdly, disorderly, dissolutely, ill or unruly.

**Ungezogetheit (die)** ill-breeding, ill manneredness, ill manners, unmannerliness, ill behaviour, ill carriage, lewdness, unruliness, dissoluteness.

**Ungezügelter**, unpunished, unchastised, uncorrected, unchecked, not punished, not chastised, not corrected.

**Ungezeifelte wahrheit** (1. eine) an indubitate, undoubted, doubtless, sure, certain or infalible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. Ihr könnt es sicher und ungezeifelt glauben, you may be sure on't, you may doubtless, or without any doubt, believe it.

**Ungezwungener oder freiwilliger dienst** (1. ein) an unconstrained, un compelled, unforced, voluntary or willing, service. Eine unzwungene gabe, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. Etwas unzwungen thun, es von freien stücken thun, to do a thing unconstrained, un compelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitously, without compulsion.

**Ungezwungenheit (die)** unforcedness, voluntariness, willingness, want of compulsion.

**Unglig**, *f. unglütig.*

**Unglaube (der)** 1. da man einem gerüchte keinen glauben zustellet, incredulity, diffidence, disbelief, hardness of belief; difficulty you make to believe a common report. 2. Der unglaube im christenthum, unbelieving; unbelief; breach of faithfulness, promised when you were christened.

**Ungläubiger (ein)** einer, der im unglau ben lebt, der kein wahrer christ ist, an unbeliever; an unchristian; one that lives in unbelief, or unbelieving. Die ungläubigen juden, türken und heiden, the unbelieving Jews, Turks and heathens. Der nicht leicht glaubt, incredulous.

**Ungläubigkeit (die)** incredulousness, *f. unglau be.*

**Ungläubisch seyn**, nicht leicht zu bereden seyn, einem dinge glauben beizumessen, to be incredulous, diffident, disbelieving, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly persuaded to believe it. Ein ungläubisches weib, an incredulous woman.

**Unglaublich** *ist (1. was)* was nicht wehl zu glauben ist, what is incredible; what is past all belief; what is not to be believed. 2. Es ist ungläublich groß oder weit, it is incredibly huge or vast.

**Unglaublickeit eines dinges (die)** the incredibleness, incredibility of a thing.

**Ungleich** 1. *seyn*, to be unlike or not like. Zwei ungleiche brüder, two brothers of a contrary, dissimilar, unlike or different, temper. Ein ungleiches paar ehelichte, a disparagement of mates or matches. Zwei ungleiche parteien, zwei parteien von ungleicher zahl oder stärke, two disparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or strength. Eine ungleiche weite mit einem anschlag, to lay odds with one. Eine ungleiche oder unebene zahl,

zahl, an odd, or uneven, number. Zwei gegen einen ist eine ungleiche sache, two against one is odds. Ungleiche handschuh, strümpfe, schuhe &c. die nicht zu einander gehdren, oder die kein paar zusammen sind; odd gloves, stockings, shoes &c. a disparity of them; such as are not matched, or not to be matched, together. Eine ungleiche und nicht einörmige schreibart, a rugged, odd, inconstant, various or disparaged, style; a style not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. Das ende ist dem anange nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Ein ungleicher ausgang, an unlike issue. Die menschen sind ungleiches sinnes, die naturen der menschen sind ungleich, people's natures are unlike, differs, different, dissimilar, disagreeing, various, discrepant, manifold, or of many kinds. Eine ungleiche proportion, a disproportion. Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade linie, a crooked, unstraight or uneven line. Zwei linien, die einander ungleich sind, die von ungleicher länge sind, two unequal lines. Zwei linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander absehen, two lines unequally distant; two lines not parallel. 2. Einer, der sonnenuhren machet, theilet alle stunden ungleich ein, a sundial-maker designs unequally, or into unequal parts, all the intermediate spaces of the hours. Der sohn war ungleich gelehrter als der vater. the son was much greater a scholar than the father; the father was inferior to the son in matter of erudition. Es geht oft ungleich her in der welt, many an odds, or many a disparity, may be observed in the world. Er hatte es ungleich aufgenommen, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiss, unfriendly; he had misconstrued, or misinterpreted, it; he had put a misconstruction, or a misinterpretation, upon it.

Ungleichförmig, not conform.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity, inconformity.

Ungleichheit (die) unlikeness, inequality, unequality, unevenness, odds, disproportion, disparity, disparagement, dissimilitude; f. ungleich. Eine ungleichheit bei einem ehelichen paar, a disparagement in marriage; a disparity of matches, an inequality of mates. Ungleichheit des gemüths, an unlikeness of mind, a dissimilitude of temper, a disagreeing of humour, a discrepant aim. Die unproportionirliche ungleichheit des irtels gegen seinen durchschnitt, the disproportionable unlikeness of a circle to its diameter. Das ist eine gar grosse ungleichheit, that is a very great diversity, variety or difference.

Unglück (das) mischief, misfortune, mischance, disaster, disaventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. Er hat viel noth und unglück ausgestanden, he suffered many an unluckiness, trouble, adversity, calamity or misery; many a cross accident. Ein unglück ist selten allein, eines bietet dem andern die hand, one misfortune comes in, or upon, the neck of another; one mischief draws on another. Ost entsteht aus einem unglück ein unvernünfteter ruzzen, 't is an ill wind, that blows no body good. Einen in noth und unglück bringen, to bring, draw or trepan, one into a premunire. Jedoch so, daß unsern wegen niemand in unglück komme, yet so that we mischief no body, or that no body be mischieved by us, or be done mischief by us; or that we do no mischief to any body. Er richtet gern unglück an, 'er ist ein unglücksvogel, he is full of mischief; he delights in mischief. Ja, es ist geschehen, zu meinem unglück, yea it happened, and the more my disaster, or my misfortune. Ich habß gethan zu meinem unglück, it was my misfortune to do it. Sollte zu allem unglück die mutter mit tode abgehen;

should the worst come to the worst, and the mother come to die. Das würde sein größtes unglück seyn, that would be the worst that could befall him. Er scheint zum unglück, oder unglück zu leiden, geboren zu seyn, he seems to be born under a sad fate, under a hard destiny, or under an unlucky planet. Er hat mühe, daß er sich des unglücks erwehre, he conflicts, or struggles, mightily with, or against, adverse fortune. Mein glück oder unglück steht in der hand Gottes, all my fate, or destiny, depends on divine Providence. Planetenleser, die den leuten ihr bebohsichendes glück und unglück verkündigen wollen, destiny-readers, fortune-tellers. Es war ein unglück, it came to pass by an ill hap. Nun sizt sie und beweinet ihr unglück, now she sits bewailing her destiny. Aus einem unglück sich retten wollen, und darüber in ein schlimmers gerathen, to spring out of the frying-pan into the fire. Sich selbst in unglück stürzen, to incur a mischief; to render your self mischievous. Ihr seid selbst schuld an euren unglück, you may thank your self for heing the cause of your calamity. Das ist kein großes unglück, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. Sie haben mit der kutsche ein unglück gehabt, sie sind damit umgeschlagen, their coach was overturned.

Unglücklich oder unglückselig. 1. seyn, to be unlucky, unhappy, unfortunat, unprosperous, or disastrous; to have, or bring, ill luck. Ein unglücklicher zufall, a sad, sorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunat, disastrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, case or adventure; a grievous fatality. 2. Es geht ihm gar unglücklich, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily, unhappily, unprosperously or unfortunatly. Es ist mir unglücklich damit ergangen, I met with ill luck, with ill speed, or with ill abode. Es ist unglücklich ausgeschlagen, the design miscarried, did not succeed, succeeded ill, was frustrated, was spoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good issue.

Unglücksbote (der) an ill-boding messenger, a messenger of an unlucky errand.

Unglückselig 1. seyn, f. unglücklich. Zur unglückseligen stunde geboren, born in an unlucky hour. Du unglückseliger! wretched that thou art! 2. Er lebet unglückselig, he lives wretchedly, miserably, calamitously, unhappily, sadly or basely.

Unglückseligkeit (die) infelicity, unluckiness, unhappiness, unfortunateness, unprosperousness.

Unglücksfall (der) ein unglücklicher zufall, f. unglücklich.

Unglücksstern (der) a disaster, an unlucky star, a fatal blow, an unluckiness, a fatality. Mein unglücksstern, the cross of my destiny, the unlucky planet of my nativity.

Unglücksvogel (der) einer, der unglück bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of mischief; a mischievous, unlucky, hurtfull, disastrous, wretched, scurvy, or plaguy, fellow; he that is full of mischief; he that delights in mischief; he that will do, or work, mischief, or that will mischief people, upon any occasion; a bane of honest people, a plague to honest folks; a trouble-seaft.

Ungnade (die) disgrace, disfavour. Bei hofe in ungnade kommen, to become disgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. Einen in ungnade bringen, to make one disgraced; to cause his disgrace. Gottes ungnade und zorn auf sich laden, to incur God's indignation and anger. Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben, to surrender to the enemy at discretion.

**Ungrädig** 1. ist (einer, dem der Fürst) one disgraced, disfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. **Ein ungrädige antwort**, a disgracefull, disgracing, disdainfull, unfriendly, unfavourable, dil'kind or unkind, answer. 2. Der Fürst erzeigte sich ungrädig darüber, the prince looked disgracingly, disdainfully, unfriendly, unfavourably, diskindly or unkindly, upon it.

**Ungrädlich** 1. ist (was) what is ungodly. **Alles ungrädliche wesen und alle fleischliche lüste**, all ungodliness, and all carnality. 2. Er lebt ungrädlich oder gottlos, he lives ungodly, godlessly, impiously, wickedly.

**Ungrädlichkeit** (die) ungodliness.

**Ungrund** (der) 1. ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. 2. Ein ungrund in der see, an unfathomable depth in sea. 3. Etwas mit ungrund oder ohne grund reden, to speak something falsely; grundlessly, ungroundedly, not upon any sure ground.

**Ungründlich**, grundless, false, f. grundlos.

**Ungründlichkeit** (die) grundlessness; shallowness.

**Ungrültiger kontrakt** (ein) an invalid contract; a contract not good in law. **Eine verschreibung ungrültig machen**, to invalidate, invalidate, abate, annul, disannul, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to stand void. **Ein gesetz ungrültig machen**, f. vernichtigen. **Ungrültige ausflüchte**, lame, vain, empty, silly or frivolous, shifts, subterfuges or evasions. **Ein ungrültiger oder unzulänglicher beweis**, an insufficient, barren, strengthless, weak, silly or empty, proof or argument.

**Ungrültigkeit** (die) invalidity.

**Ungunst** (die) disfavour; disaffection; ill-will. **Eines ungunst auf sich laden**, to incur one's disfavour; to disgrace your self with him; to render your self disgracefull to him; to forfeit his favour. **Ungunst beim fürsten**, disgrace with the prince, f. ungnade.

**Ungrünstig** 1. seyn (einem) to stand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, f. ungenessig seyn. **Das glük ist ihm ungrünstig**, das glük will ihm nicht; fortune does not befriend him; it is unfavourable, ill-willed, cross-willed, contrary, adverse, averse, unfriendly or unhelpfull, to him; he conflicts, or struggles, with an adverse fortune. **Ich bitte**, ihr wölet mir bei bevorstehender wahl nicht ungrünstig seyn, at the instant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat sich ungrünstig gegen mich heraus gelassen, he uttered his disaffection to me; he spoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he disclosed his mind alienated from me.

**Ungut** 1. seyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe, ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you shall not take it ill, or for ill.

**Ungrütige** 1. antwort (eine) a rude, rough, cross, sharp, harsh, rugged, unsweet, unfriendly, diskind or unkind, answer. 2. Etwas ungrütig bemerken, es für ungut aufnehmen, to take something unfriendly, unfavourably or ill; to take snuff, or pet, at it; to be offended with it. **Sich ungrütig oder unfreundlich gegen jemand erzeigen**, to carry your self unfriendly, diskindly, to one. **Sich ungrütig oder lieblos gegen die armen erzeigen**, to carry your self uncharitably towards the poor. **Etwas ungrütig auslegen**, to put an ill, wrong or unfavourable, construction, sense or interpretation, upon some saying; to misconstrue, or mis-interpret, it unfavourably; to wrest it into an odious sense. **Ungrütig mit einem verfahren**, to deal unkindly with one.

**Ungrütigkeit** (die) die unfreundlichkeit, unfriendliness, diskindness, unkindness, want of kindness. **Ungrütigkeit oder lieblosigkeit**, uncharitableness.

**Ungrütlich** oder ungrütlich, f. ungrütig.

**Unhaltbar**, 1. undurable; 2. expugnable; 1. und 2/ infirm.

**Unhaltbarkeit** (die) 1. undurableness; 2. being-expugnable; 1. und 2, infirmity.

**Unharmonisch**, inharmonical; inharmonious.

**Unhäuslicher mensch** (ein) der nicht haus zu halten weiß, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his estate.

**Unhäuslichkeit** (die) ill husbanding.

**Unheil** (das) mischief, mischance, disaster; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. **Das kein unheil oder unglük daraus entsche**, lest any mischief be done by it. **Um alles unheil zu vermeiden**, in order to avoid all mischief, hurt or harm. **Das unheil, das der krieg mit sich führet**, the outrages of war. **Daben wird kein groß unheil entsichen**, that will do but little harm.

**Unheilbar**, unheilsam oder ungenesslich 1. ist (was) what is incurable, immedicable, unhealable or insanable. **Ein unheilbarer schaden am leibe**, an unhealable wound. **Ein unheilbarer oder unerfesslicher schaden oder verlust**, an irreparable damage, an irrecoverable loss. 2. **Unheilbar verwundet seyn**, to be unhealably wounded, f. unheilsam.

**Unheilbarkeit** (die) incurableness, unhealableness, insanableness.

**Unheilig** 1. seyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to be far from holiness and sanctity. 2. **Unheilig oder gottlos leben**, to live unholy, ungodly, godlessly, prophanely or wickedly.

**Unheiligkeit** (die) unholiness, ungodliness, godlessness, profaneness or prophaneness, want of holiness; irreverence to holy things.

**Unheilsam**, unwholsom, unsalutary.

**Unheiterer himmel** (ein) trübes oder wolkichtes wetter, a lowering sky; lowering, faint, cloudy or overcast, weather.

**Unheiterkeit des himmels** (die) the lowering, faintness or cloutiness; of the weather.

**Unhöflich** 1. seyn, to be incivil, uncivil, discourteous, ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpolished; rustick, rustical, agrestick, agrestical, clownish, lumpish, rude, course, irreverent or unrespectfull. **Ein unhöflicher mensch**, an incivil, or ungenteel, fellow, f. bäuerisch und ungeschliffen. **Unhöfliche siten**, ill, incivil, ungenteel, indecent or unseemly. **Ein unhöfliches compliment**, a course compliment. 2. **Sich unhöflich bezeigen**, to behave your self incivilly, uncivilly, discourteously, ungenteely, ungentleman-like, unmannerly, rustically, agrestically, clownishly, lumpishly, rudely, course, dully, irreverently or unrespectfully. **Einent unhöflich begegnen**, to shew one a piece of incivility.

**Unhöflichkeit** (die) incivility, uncivility, discourtesy, discourteousness, ungenteelness, unmannerliness, ill-manners, ill-manneredness, rusticity, clownishness, rudeness, irreverence, unrespectfullness, f. ungeschliffenheit. **Ich fürchte**, ich möchte eine unbdächtigkeit begehen, I am afraid to commit a piece of incivility.

**Unheld** (ein) a wizard; a base fellow, f. unmenesch.

**Unbdegesunnter geist**, an unclean spirit, malicious imp.

**Unhebe**, unholdin, heze oder zauberin (eine) a witch or forceress.

**Unholdentraut** (das) 1. ein säubdichtes gewächs, genannt cleander, the shurb olander. 2. Wollkraut, ferjenkraut, brennkraut, himmelbrannt, königskerze, unholdentkerze, das schwarze, mullein, or mullein, the black mullein. Das weiße unholdentkraut, petty mullein, the white mullein.

**Unhörbar**, inaudible.

**Unhörbarkeit** (die) inaudibleness, s. unvernehmlichkeit.

**Union** (die) eine vereinigunq, union.

**Universal**, ganz, universal. Ein universalerbe, s. erbe.

**Die universalgeschichte**, universal history.

**Universität** (die) eine hohe schule, an university, an academy, a publick school, such as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge.

**Schick euren sohn auf universitäten**, away with your son to the universities. **Die jahre die ich auf universitäten zugebracht habe**, the time I spent in the universities. Ein bursch oder student auf universitäten, einer, der auf einer universität studiret, an academick, or academical, scholar; an academist an academian.

**Universitätsrath** (der) das kollegium der ordentlichen Professoren auf einer universität, the academical senate; the council of the ordinary Professors in an university.

**Universitätsverwandter** (ein) an university-man; a man belonging to the university.

**Universum** (das) das ganze, universe.

**Unfanonisch**, uncanonical.

**Unkenntlich oder unkenubar seyn**, to be undiscernible, unknowable or unknown; not to be discerned, known or acknowledged.

**Unkenntlichkeit oder unkenntlichkeit eines dinges** (die) the unknowableness, perplexity or obscurity, of a thing; the difficulty to know, discern or acknowledge, it.

**Unkeusch** 1. seyn, zur unucht geneigt seyn, to be unchast, incontinent, lecherous, lascivious, lewd, dissolute, wanton, not continent, not chast; to be given to uncleanness. Unkeusche reden, unchast, smutty, filthy, bawdy, lewd, dishonest or obscene, talk. 2. Unkeusch reden, to talk unchastly, lecherously, lasciviously, lewdly, wantonly, beastly, filthily, ribaldry, bawdy, smut, smutty, smuttily, obscenely, impudently, dishonestly, immodestly or shamefully.

**Unkeuschheit oder unucht** (die) unchastness, incontinence, incontinuity, lecherousness, lasciviousness; wantonness, lewdness, beastliness, uncleanness.

**Unklazbare summe** (eine) eine summe grösser oder kleiner, denn daß man vor einem gewissen richter eine klage darüber anstellen könnte, an unloditable sum; a sum either to too great or too little; for to enter an action about it before a certain court of judicature.

**Unklug**, unwise, imprudent, s. dumm.

**Unklugheit** (die) want of wit and prudence; silliness, duncery; imprudence, imprudency.

**Unkörperlich**, immaterial, immaterialized, incorporeal, incorporeal.

**Unkörperlichkeit** (die) immateriality, immaterialness, incorporeality, incorporeity.

**Unkosten** charges. **Kosten und unkosten**, cost and charges. **Fracht, zoll und alle unkosten**, freight, customs and all charges. **Unkosten und provision**, the charges and the commission. **Wenn alle unkosten berechnet sind**, all charges born. **Nach abgezogenen unkosten**, charges deducted, or abated; the charges being abated; deducting, or abating, the charges; having abated, or deducted, the charges. **Ich will mir keine unkosten machen**, I will not put my self to charges. **So viel unkosten will ich nicht daran wenden**, I will not bestow so great a deal of charges upon

it. **Es gehen mir gewaltig viel unkosten darauf**, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. **Es hat ihm keinen vcker unkosten gemacht**, that was not a six-pence-charge to him. **Mein zustand leidet nicht, länger solche unkosten zu ertragen**, I am no longer able to be at that charge. **Er schreibet seine unkosten oder ausgaben zu hellern und pfeinnigen auf**, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. **Haushaltungskosten**, household-expences. **Die erforderten unkosten**, einen mit kost und kleider zu versorgen, the needfull charges of one's vittuals and cloaths. **Handelkosten**, trade-charges, expences concerning your trade. **Das gericht hat durch ein urtheil ihm tausend thaler zuerkant**, die sell er haben, doch, daß er der gebanen unkosten halber weiter nichts fordern könne, the court has by final sentence adjudged him to receive thousand dollars, yet this besides all reprises. **Darmit werd ich viel unkosten ersparen**, that will save me charges. **Das wird mir unkosten verursachen**, that will put me to charges.

**Unkräftig oder kräftlos** ist (r. was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, effeeble infirm, strengthless, invalid, of no force, not binding. **Ein unkräftiger kontrakt**, a contract not good in law, s. ungültig. **Ein unkräftiger beweis**, an insufficient proof; a feeble argument. **Eine unkräftige rede**, an unenergetical, dry, void, empty, barren, jejune or insipid, speech. **Ein unkräftiger wein**, a vapid, dead, palled or decayed, wine. **Eine unkräftige suppe**, an unstrong broth. **Eine unkräftige argenci**, a phylick that does not work. 2. **Er schwazet viel, aber alles unkräftig**, he talks much, but all jejunely or inspidly. **Ein testament unkräftig machen**, to invalidate, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or disannull, one's will; to make it to stand void, s. ungültig. **Das macht den beweis unkräftig**, that enervates, weakens or infeebles; the argument; that deprives it of its force.

**Unkräftigkeit eines dinges** (die) the inefficaciousness, inefficacy, ineffectualness, weakness, strengthlessness or invalidity, of a thing.

**Unkraut** (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. **Unkraut zwischen den wajen säen**, to sow tares among the wheat. **Wer unkraut säet, kan der auch wol wajen erndten?** of cockles sown you can reap no wheat. **Das unkraut ansäen**, to weed. **Unkraut vergeht nicht leicht**, ill weeds grow apace. **Unkraut unter dem kern-corn weed**. **Unkraut unter linsen und ricken**, oxwort. **Unkraut um den thymian**, dodder growing about thyme. **Unfriederisch seyn**, to be immartial or not martial.

**Unkultivirt**, uncultivated, unmanured.

**Unkunde** (die) ignorance, unacquaintance, want of knowledge; unexperience.

**Unkundig**, not knowing, ignorant, unexpert.

**Unkünstlich**, kunstlos, inartificial.

**Unlängst**, ohnlängst, neulich, vor nicht langer zeit, not long ago, not long since, but a little while ago, of late, lately.

**Unläugbar** 1. ist (was) what is undeniable, what can not be denied. **Eine unläugbare that**, an undeniable fact. 2. **Das ist unläugbar wahr**, that is undeniably true.

**Unläugbarkeit** (die) undeniableness; verity.

**Unlauter** 1. ist (was) what is impure, unclear, unclean, foul, drossy, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. **Ein unlauteres getränk**, an unclear liquor. **Unlautere lehre**, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. **Einen glaubensartikel unlauter vertragen**, to do not purely, or not orthodoxically, explain some article of faith.

**Unlauterkeit** (die) impurity, uncleanness, uncleanness, foulness, depravation; mixture.

**Unleidlich** ist (was) 1. was nicht muß gelitten, geduldet oder verstatet werden; what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at; suffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. Was unerleidlich ist, was nicht kan gelitten oder ertragen werden, what is intolerable, insupportable or insufferable; what can not be tolerated, born or suffered; what one is impatient of. Unleidliche schmerzen, s. unerleidlich. 3. Ein unleidlicher mensch, der nichts leiden will, an impatient, an intolerant fellow.

**Unleidlichkeit** (die) intolerableness; impatience.

**Unleidsam, unleidig oder unwillig** etwas zu leiden 1. ist (einer, der) an intolerant, unpatient or impatient; one unwilling to suffer, tolerate or forbear, something. 2. Einer, der sich unleidsam erzeiget, one that behaves himself impatiently, or unpatiently.

**Unleidsamkeit, ungedult** (die) impatience.

**Unleserlich oder unlesbar** ist (1. was) what is illegible or not legible, or not easy to be read. 2. Er schreibt unleserlich, he writes not legibly.

**Unleserlichkeit** (die) illegibleness.

**Unleutseliger mensch** (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peevish, morose, sad, cloudy, melancholy, ugly, austere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a misanthropist; a man-hater.

**Unlieblich** ist (1. was) what is unpleasant, displeasing, disagreeable, not pleasant, not sweet, not delightful. 2. Unlieblich reden, singen &c. to speak or sing unpleasantly, not pleasantly, not sweetly.

**Unlieblichkeit eines dinges** (die) the unpleasantness of a thing.

**Unlöblich** ist (1. was) what is unlaudable or illaudable; what is not praiseworthy; what is not to be praised. 2. Sich unlöblich verhalten, to lead a life not to be praised; to live lewdly, illaudably, or wickedly.

**Unlogisch, illogical, adv. illogically.**

**Unlust** (die) die trägtheit, slowness, sloth, slothfulness, weariness, heaviness; dulness, unactiveness. Einem die unlust vertreiben, to rattle one to some tune. Einem viel unlust oder verdriesslichkeit erwecken, to cause one a great deal of wearisomeness, tediousness, trouble, disdain, disgust, spite, grief, vexation or displeasure. Die unlust, so einer empfindet, wenn er entweder krank gewesen ist, oder krank werden soll, a spice of a disease or distemper, which is either the beginning or the remains of a sickness.

**Unlustig** 1. seyn, träge seyn, to be slow, slothfull, weary, heavy, dull not courageous, not quick, not active. Er ist unlustig zur arbeit, s. verdrossen. Es macht mich ganz unlustig, it tires, or teazes, me. Ein unlustiger ort, an unpleasant, or undelightfull, place. Ihr kommt mir jetzt unlustig vor, mich dünkt, ihr seid traurig, you look sadly, heavily, dully, sorrowfully or sorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

**Unmachbar, unmakeable.**

**Unmacht** (die) die unmächtigkeit, impotency, weakness, strengthlessness, unableness, debility, infirmity, want of power and strenght.

**Unmächtig, kraftlos oder unvermögend** 1. seyn, to be impotent, weak, strengthless, feeble, infirm, s. ohnmächtig. Er ist unmächtig oder nicht mächtig, das zu thun, he is impotent, or unable, to do that. 2. Er geht schon ein wenig wieder, aber sehr unmächtig, he begins to walk again, but very impotently.

**Unmännlich erweisen** (sich) to behave your self unmannerly. Ein unmännlicher mensch, s. unhöflich. Eine unmännliche auführung, an unmannerly carriage.

**Unmännlichkeit** (die) unmannerliness, ill manners, s. unhöflichkeit.

**Unmanbare tochter** (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

**Unmännlich, unmanly, unmanlike.**

**Unmännlichkeit** (die) unmanliness.

**Unmaßgeblich, chmaßgeblich, ohne euch etwas vorzuschreiben, under favour; under correction.**

**Unmäßig** 1. seyn, to be intemperate, incontinent, disorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not sober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not master of your own appetites. 2. Er lebt gar unmäßig, he lives very intemperately, not at all soberly; he does not master his appetites; he has no command of himself. Übermäßig, immoderate.

**Unmäßigkeit** (die) intemperance, excess, immoderation, incontinence, or incontinency.

**Unmechanisch, immechanical.**

**Unmensch** (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

**Unmenschliche that** (1. eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny; barbarity or barbarousness. 2. Er geht unmenschlich mit seinen slaven um, he uses his bond-men inhumanely, barbarously, cruelly, tyrannically or tyrannously; he tyrannises them.

**Unmenschlichkeit** (die) inhumanity; cruelty, barbarousness.

**Unmerklich** ist (was) what is inobservable, unperceivable, imperceptible, insensible; what is not to be felt, observed or perceived.

**Unmerklichkeit** (die) inobservableness, imperceptibility, insensibleness.

**Unmerkwürdig, immemorable.**

**Unmethodisch, immethodical, adv. immethodically.**

**Unmild gegen die armen seyn, to be uncharitable towards the poor.**

**Unmitleidig seyn, to be uncompassionate.**

**Unmittelbares** (1. etwas) an immediate thing. Es war eine unmittelbare schiffung Gottes, this was an immediate providence of God. 2. Das kommt unmittelbar vom könig her, that comes from the King immediately.

**Unmittelbarkeit** (die) immediateness.

**Unmittelbar, uncommunicable.**

**Unmittelbarkeit** (die) uncommunicableness.

**Unmodisch, unafashionable.**

**Unmodischheit** (die) unafashionableness.

**Unmöglich** ist (1. was) what is impossible; what can not be done. Eine unmögliche sache, an impossible; a thing impossible; a meer impossibility. Unmögliche dinge vornehmen, to try to stem, or stop, the tide in a river; to try impossibilities. 2. Ich kan unmöglich die schale zerbrechen, wenns auch mein leben kosten sollte, I can not for my blood break the shell; I can impossibly break it; 't is impossible for me to break it.

**Unmöglichheit** (die) impossibility.

**Unmoralisch, immoral, s. unstillich.**

**Unmoralität** (die) die unstillichheit, immorality.

**Unmündig seyn, noch nicht mündig seyn, s. minderjährig seyn. Einen unmündig machen; sagen, er könne seine güster nicht verwalten, to make one a natural; to put him under tutelage again.**

**Unmündigkeit** (die) s. minderjährigkeit.

**Unmusikalisch, unmusical.**

Unmüßig oder geschäftig seyn, to be busy or occupied; to be not idle; to be not at leisure.

Unmut (der) traurigkeit oder mißmut, sadness, discouragement; sorrow, tediousness; a troubled mind; a being out of humour. Unmut oder zorn, indignation, anger. Einer, der beim spiel irgendwörter einen unmut schöpft, one that frets at play. Unmütig seyn, f. f.

Unmütig seyn, mißmütig seyn, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, off the hinges, troubled, disquieted or dissettled.

Unnachahmlich, inimitable.

Unnachahmlichkeit (die) inimitability.

Unnachlässig, incogitative.

Unnachlässig i. seyn, to be sedulous, assiduous, diligent or careful. 2. Unnachlässig arbeiten, to work sedulously or assiduously.

Unantheilig seyn (es soll euch) it will cause you no prejudice; it will hinder no grist to your mill.

Unnatürlich ist (i. was) what is unnatural, preternatural, not natural, against nature; a meer unnaturalness.

2. Einer, der unnatürlich fressen kan, one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

Unnatürlichkeit (die) unnaturalness.

Unnennbar, inexpressible.

Unennbarkeit (die) inexpressibleness.

Unnützig ist (i. was) what is needless, unneedfull, unnecessary, superfluous, not needfull, not necessary, not behovefull. Es ist unnützig oder unnöthigen, it behoves not. Unnützig handeln anfangen, to write an iliad after Homer; to do what is useless, superfluous, needles.

2. Ich mag nicht gern unnützig jemand mit briefporto beschweren, I do not love to put one to charges of postage needlessly, unneedfull, or unnecessarily; or to cause him unnecessary charges.

Unnützigkeit (die) needlessness, unnecessaryness, unneedfullness.

Unnützlich ist (i. was) what is useless, unprofitable, fruitless, unavailable, inutile, idle, superfluous; needless, of no stead, of no use, of no profit, not usefull, not profitable. Unnütze streiten und disputiren, inept, or idle, controversies. Unnütze dinge, triffls.

Unnütze geschwätze; a fiddle-faddle. Ein unnützer schwätzer, a talkative fellow; he that is very lavish with his tongue. Viel unnütze worte machen, to talk much to no purpose. Ein unnützes buch, a book which is scarce seise.

Das ist nicht unnützlich, it stands in good stead. Das ist ganz und gar unnützlich, that is of no stead; that serves in no stead. Ein unnützer mensch, a man, good, or fit, for nothing. Ein weib hat ein unnützes maul; sie schilt und schmähet, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or scolding, wife; he got a very scold, or sbrew, for a wife.

2. Er machte sich unnützlich darüber, er war übel darauf zu sprechen, f. sprechen. Viel geld unnützlich verbun, to spend a great deal of money in vain, for nought, prodigally, lavishly or squanderingly; to lavish, or squander, it away. Ein capital unnützlich legen lassen, to let your money lie dead, unemployed, useles, not put out upon use. Geld unnützlich anlegen, to bestow your money unprofitably.

Unnützlichkeit (die) utility, uselessness, unprofitableness.

Unordentlich i. seyn, to be unorderly, disorderly, disordered, out of order. Ein unordentliches gebäude, an irregular building. Unordentliche begierden, immoderate, or unruly, passions. Eine unordentliche bewegung, an irregular motion. Ein unordentliches leben führen, to lead an unorderly, disorderly, unregular, unruly, lewd

or dissolute, life. 2. Er lebt sehr unordentlich, he lives very unorderly, disorderly, unregularly, unruly, lewdly or dissolutely. Es lag alles unordentlich oder verworren unter einander, all things were dissettled, or out of order; all lay in a hurry, or confusion. Er thut seine sachen unordentlich, he hurries his things; he does his business in a hurry. Ein haufen unordentlich zusammen gelaufenen volks, a hurly-burly.

Unordentlichkeit (die) das unordentlich seyn, inordinateness, inordination, disorderedness; being orderless; f. f. Unordnung (die) a disorder; disorderliness, inordinateness, unorderliness, unregularness, unruliness, immoderation. In unordnung gerathen, to fall into disorder. Sachen in unordnung bringen, to disettle, disrank, things; to put them out of order.

Unorganisch; inorganic.

Unorganisch seyn (das) die unorganität, inorganicity.

Unparteiisch oder unparteilich i. seyn, to be impartial, unbiassed, uninterested or disinterested; to be not partial. 2. Unparteiisch urtheilen, to judge impartially or uninterestedly.

Unparteilichkeit (die) impartiality; impartialness; uninterestedly.

Unpaß oder unpäßlich i. seyn, nicht wohl auf seyn, to be indisposed, distempered, ill, sickish, out of order; seized with some distemper. Er ist unpäßlich geworden, he is fallen very ill. 2. Er befindet sich unpäßlich am poß daqra, he is ill of the gout.

Unpäßlichkeit (die) an indisposition, sickishness or illness; a spice of a disease or distemper.

Unpflicht (die) schuß, aufgabe, f. unpfligt. Die Unpflicht wegen eines hauses, gavel, or duty, incumbent upon a house.

Unpoetisch, undichterisch, unpoetical, unpoetic.

Unpolit ist (was) what is unpolite, unpolished or not polished, f. politen.

Unpolitisch, impolitical, impolitic.

Unporös, ohne poren, imporous.

Unprofität (die) imporosity.

Unprobt ist (was) what is not tried, f. probiren.

Unrentlich ist (i. was) what is unprofitable. Ein unrentliches amt, a jejune, or barren, employment. 2. Unrentlich handeln, to trade unprofitably.

Unrath (der) i. eine verschwendung, f. verschwendung. Unrath oder verderb anrichten, to cause a waste, disgrace, destruction or imbezement. 2. Unrath, unflat, unluft, wust, dref, f. unflat. Der unrath oder schleim im magen, the foulness of a man's stomach.

Unrathsam mit etwas umgehen, to waste a thing, f. ratsam. Das ist unrathsam, that is not advisable.

Unrecht ist (i. was) what is wrong, unjust, unrightfull, unlawful, not equitable, not just, not rightfull, not lawfull. Das wäre wohl nicht unrecht oder unbillig, it would not be amiss. Ihr fasset es beim unrichten ende an, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Unrecht gut gedeibet nicht, ill got, ill spent. 2. Ihr urtheilet unrecht, you judge amiss, wrongfully, or not rightly. Ihr seid unrecht dran, you are in the wrong. Ihr seid unrecht, ich bin derjenige nicht, den ihr meint, you take the wrong sow by the ear; you mistake me; you mistake your man. Er ist nicht unrecht belöhnet worden, he is rightly served. Zeigt mir, worin ich unrecht geredet habe, pray shew me, if I spoke any thing amiss. Ihr habts unrecht verstanden, you understood it wrong. Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer unrecht oder zur unzeit, never any present comes amiss to him. Er ist unrecht angekommen, he brought his hogs

hogs to a dull market. Wie kont' ich vermuthen, daß dieses wort unrecht würde aufgenommen werden, how could; I think that word should be taken amiss. 3. Das unrecht, wrong, injury, injustice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice, one; to do him wrong or prejudice. Es soll euch im geringsten kein unrecht widerfahren, you shall not be prejudiced in the least. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer, der einem andern unrecht thut, a wrong-doer. Unrecht thun und frei ausgehen, to wrong impudently. Es geschehe auch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zusammen scharren, to get money by hook and by crook; to take and scrape for an estate.

Unrechtmäßig ist (i. was) was unrecht ist, s. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongfull, illegal, unrighteous, unrightfull, unduly, unjust, unequitable or unlawfull, proceeding. Ein unrechtmäßiger richter, incompetent judge. 2. Man muß so unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed so wrongfully, unrighteously, unrightfully, unduly, unjustly, unequitable or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit (die) wrongfulness, unrightfulness, unlawfulness, illegality, illegality. Des richters, incompetency.

Unredlich i. seyn, to be irreasonable, unreasonably or not reasonable. Eine unredliche that, an irreasonable action. 2. Er ist unredlich mit mir ungegangen, he dealt irreasonably, unreasonably, scurvily, not fairly, not honestly or not reasonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreasonableness, unreasonableness, dishonesty, foulness, scurviness.

Unregelmäßig, irregular, unorderly, disorderly. Unregelmäßigkeit (die) irregularity, irregularity, disorder.

Unreife (die) tartness, rawness, unripeness, crudity. Unreifes obst, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreife materie, a crude matter.

Unreifeit (die) s. unreife.

Unrein i. seyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geist, an unclean spirit. Was noch unrein ist, was noch nicht gereinigt ist, what is still uncleaned, what is not yet cleaned. Etwas unrein machen, to soil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Wasser, so unrein gemacht ist, water fouled or troubled. 2. Es scheint unrein, it looks impurely, uncleanly, filthily.

Unreinigkeit (die) impurity, impureness, uncleanness, filthiness, foulness, nastiness, dirtiness. Die unreinigkeit im magen, the foulness of the stomach. Unreinigkeit oder hurerei, s. unzücht.

Unreputirlich verhalten (sich) to carry your self basely; to bring your self into disrepute or disreputation.

Unresoluter mensch (ein) der keine resolution fassen kan, an irresolute, or unresolved, man; one that is off and on.

Unrichtig seyn, 1. to be injudicial; 2. to be to not direct.

Unrichtig ist (i. was) what is unsteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 1. 2. Unrichtig oder nicht aufrichtig handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine safuhr geht unrichtig, my watch is dissettled, disordered, out of order. Eine frau deren monatzeit unrichtig gehet, a woman whose months go very irregularly or disordina-

tely. Ein wort, das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, disorder, confusion.

Unruhe (die) trouble, disquiet, disturbance, unquietness, restlessness. Unruhe anrichten, to cause trouble, confusion, disorder or disturbance. Unruhe in der res publik, stir, broils, troubles, disturbance, confusion, discontent, civil wars, rebellion; rising, commotion, insurrection or hurly-burly, in a state. Einer, der viel unruhe anrichtet, s. unruhmacher. Ich wil euch keine unruhe erwecken, I would not trouble you. Machen sie sich meinewegen keine unruhe! pray, Sir, do not stir; let me cause you no trouble; or be not troubled for my sake. Es war in dem hause allezeit eine greuliche unruhe, a great bustle, stir, noise or hurly-burly, was always in that house; they kept allway much ado. Die unruhe an eiger uhr, the pendulum of a clock or watch; the pin whole motion does exactly regulate the time.

Unruhig i. seyn, to be unquiet, restless, unsteady or unstayed. Ein unruhiger mensch, einer, der unruhe macht, a turbulent, stirring, troublesome, boisterous, bustling or restless, man; a man of bustle; a disquieter. Ein unruhiges ober verunruhigtes gemüt, an unquiet, disquieted or disturbed, mind. Unruhigen gemüts seyn, to fret; to fret your self. Ein unruhiges gewissen haben, to feel, continually the stings, checks or remorse, of your conscience. Ein unruhiges kind, an unquiet child. Ein unruhiger knabe, an unruly boy. 2. Unruhig geschlafen haben, to have slept unquietly or restlessly; to have hardly got a wink of sleep. Ich mag so unruhig nicht leben, I would not live so unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer gesellschaft unruh anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feast, a troublesome guest, a spoiler of good company.

Unrühmlich ist (i. was) what is inglorious, base or mean; what is not praise-worthy. 2. Sich unrühmlich verhalten, to carry your self ingloriously, basely, meanly, vilely, not praise-worthy.

Unrühmlichkeit (die) ingloriousness.

Unrührbar (er ist) he is an unmoved, a hard, senseless man.

Uns, us. Mit uns, with us. Er hat er zu uns geredet, so he spoke to us. Er liebet uns, he loves us. Aber dieses unter uns, es bleibe unter uns, be it spoken under the rose, or betwixt you and I; keep it close to you; let nobody know it; be sure to keep counsel; not a word of the pudding. Ihr gehört mit zu uns oder zu unserer partei, you are one of us.

Unsaftig ist (was) what is juiceless, dry, without juice. Eine unsaftige rede, a dry, insipid, jejune, barren or empty, talk.

Unsäglich ist (i. was) what is unspeakable, unexpressible or not to be expressed. 2. Unsäglich viel, unspeakably much; more than can be said.

Unsäglichkeit (die) unexpressibleness.

Unsanft ist (i. was) what is hard, rough, rugged, unsoft, not soft. 2. Man darf ihn nicht unsanft anrühren, he would not softly be touched.

Unsauber ist (i. was) what is unclean, soiled, dirty, dirtied, filthy, nasty, foul, fouled, bedaggl'd, bemired, dawbed, bedawbed, besmeared, beshit or beslitten, Ihr macht mein leinen zeug, ruren unterroß zc. unsauber, you dirty my linnen, your petti-coat &c. Es ist ganz unsauber, 't is all full of nastiness. Ein unsauberes weib;



weibsbild, a slut. Eine unsaubere Köchin, a nasty, slovenly; fluttich, dirty or filthy, kitchen-maid. 2. Das essen unsauber anrichten, to dress victuals nastily, uncleanly or fluttichly.

Unsauberkeit (die) uncleanness; nakedness, filthiness; filth, fluttery; fluttichness.

Unsauberlich, unsanft, f. unsanft. 2. Unsauber, f. unsauber.

Unsäumig 1. seyn, nicht säumen, to be quick, hasty, speedy, not slow, not slack; to make haste; to loose no time. 2. Etwas unsäumig oder ungesäumt verrichten, to do a thing speedily, hastily, quickly, immediately; straightway, out of hand.

Unschädliche oder unbeschädigte waaren, sound, stanch, undamaged or unimbezled, commodities. Ich wills euch unschädlich wieder liefern, I will render it you undamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unschädlich 1. seyn, keinen schaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffensive, hurtless, harmless, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cause no damage, hurt or detriment. 2. Nothet quecksilber kan man unschädlich einnehmen, raw quicksilver may be swallowed down harmlessly or hurtlessly.

Unschädlichkeit (die) hurtlessness, harmlessness, unhurtfulness.

Unschämbarer, unschämbarer oder unverschämter mensch (ein) a shameless fellow, f. unverschämt.

Unschämbarkeit (die) shamelessness.

Unschätzbar ist (was) what is inestimable, unestimable, invaluable, unprisable, of an infinite value, not to be valued.

Unschätzbareit (die) inestimableness, invaluableness, unprisableness.

Unscheinbar ist (was) 1. was nicht scheint, what is not bright. 2. Was nicht wahrscheinlich ist, what is not likely, what is implausible.

Unscheinbarkeit (die) want of bright, implausibility.

Unscheltbar seyn, to be unblameable, blameless or irreprehensible.

Unschiffbarer strom (ein) an unnavigable river.

Unschiffbarkeit (die) unnavigableness.

Unschicklich, inconvenient, incompatible, indecent.

Unschicklichkeit (die) inconvenience, impropriety, incompatibility, inconcunity, indecency, indecency.

Unschlichtiger sehn (ein) f. unscrupulous.

Unschlitt oder talg (das) tallow. Etwas mit unschlitt schmieren, to tallow a thing; to do it over with tallow.

Mit unschlitt beschmieret, tallowed.

Unschlittliche oder unschlittleren, talglichte, tallow-chandles. Einer, der unschlittliche machet und feil hat, a tallow-chandler.

Unschlüssig, dubious, irresolute, doubtful, unresolved. Ein unschlüssiger mensch, unresolving.

Unschlüssigkeit (die) dubiousness, unresolvedness, undeterminedness, undetermination, irresolution.

Unschmackhafte speise (i. eine) an inspid, tasteless, unfavoury or unfavourable, food. Eine unschmackhafte rede, an inspid, flat, dry, empty, jejune or barren, discourse.

Unschmackhaft reden, to talk jejune.

Unschmackhaftigkeit (die) inspidity, tastelessness, unfavouriness or unfavourableness.

Unschmeckbar, intastable.

Unschmerzhaft, unpainfull.

Unschmerzhaftigkeit (die) unpainfulness.

Unschuld (die) innocence, innocency, guiltlessnes, integrity, harmlessnes. Der stand der unschuld, das ewigke leben im paradises, the state of innocence. Er hat

feine unschuld an den tag gelegt, he cleared himself; he proved guiltless, or his guiltlessnes.

Unschuldig 1. seyn, to be innocent. Er ist examinirt, aber unschuldig befunden worden, he was tried and found guiltless, or not guilty. Hernach gehts über schuldige und unschuldige, then the nocent and innocent will suffer alike; afterwards the punishment falls both upon guiltless and guilty ones. Er führt ein unschuldig leben, he leads an innocent, harmless, faultless, inculpable or unblameable, life. Er ist so unschuldig, wie ein kleines kind, he is as innocent, or inoffensive; as a little child or babe. 2. Sich befeßigen, unschuldig zu leben, to endeavour to live innocently, harmlessly, inculpably, unblameably or irreprehensibly; to walk in integrity. Er hat unschuldig, unschuldiglich oder unschuldiger weise gelitten, he suffered innocently, guiltlessly, faultlessly, or without being guilty. Man hat ihn unschuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltless.

Unschwer ist (was) imponderous, f. ohnschwer und leicht.

Unselig (der) infelicity, unfortunateness, mis-fortune, f. fluch und unglüt.

Unselige zustand, der verdammeten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unser, i. unserer, of us. Herr, erbarme dich unser! Lord have mercy upon us! 2. Unser vater, our father.

Unser mutter, our mother. Unser gefinde, our family.

Unser freunde, our friends. Unserer freunde einer, a friend of ours. Wir wollten euch geben, wenn es unser wäre, we would give it you, if it were ours. Das ist unseres, this it ours. Jenes ist nicht unser, that is none of ours. Unser eigen, our own. Ihr gehdret mit zu unserer partei, you are one of us. Unsere leute, our people; our men.

Unserthalben, unserwegen, for our sake.

Unsicfer seyn, i. nicht sicfer seyn, to be insecure, not secure, not sure. Er ist alle augenblit seines lebens unsicher, he is continually insecure of life. Die seeräuber machen unsere küste unsicher the pirates pester, or inset, our coast. Es ist jetzt unsicher zu reisen, there is no sure, or no secure, travelling at present. Nun sind die landsstrassen nicht mehr unsicher, now the highways are cleared, 2. Unsicher oder ungewiß seyn, to be uncertain, not sure, not certain. Das gerücht geht zwar so, aber es ist noch unsicher, so the rumour goes, yet it wants confirmation, or the certainty is still to be expected. Eine unsichere hoffnung, uncertain hopes. Aufz unsichere hoffen, to hope for what is uncertain.

Unsicferheit (die) 1. insecurity, want of surety; 2. uncertainty, want of certainty.

Unsicfbare oder unsicfbarliche dinge (die) things invisible; things not to be seen. Er that es unsicfbar oder unsicfbartlich, oder so, daß es niemand sahe, he did it invisibly, unseen or without being seen. Er machte sich unsicfbar, er verschwand; he disappeared; he vanished out of sight. Er hat sich unsicfbar gemacht, er ist weggerlaufen, the bird is flown; he made his escape; he scampered away.

Unsicfbarkeit (die) invisibleness; invisibility.

Unsin (der) non-sense.

Unsinig 1. seyn, sinnlos seyn, von sinnen seyn, to be phrentick, frenetick, insane, insensate, mad, furious, senseless, raving, raging, doting, distraught, out of wits, or void of sense; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, delirium, phrensy or madness. Ein unsiniger, a light-headed fellow; a man out of his wits; a lunatick.

Das solte einen wol unsinig machen, that would dull one's brains. Das sind unsinige reden, that is meer

non-sense; It is all non-sensical stuff; there is scarce a word of sense in all that talking. Dredet doch so unsinnig nicht, f. sinnlos.

Unsinntigkeit (die) phrensy, frensy, fury, insanity, senselessness, raving, rage, raging, doting, madness, delirium, lunacy. Es ist eine redte unsinntigkeit, it is a meer frensy.

Unsitlich, immoral.

Unsitlichkeit (die) immorality, immoralness.

Unvorsam seyn, f. sorglos seyn.

Unvorsamkeit, f. sorglosigkeit.

Unspröbar, nicht zu sprechen seyn, to be inassable.

Ein unsprechbares wort, a word of difficult pronounciation.

Unsrige (der, die, das) ours. Die unsrigen, our kindred, our kinsfolks.

Unstát, unstetigkeit, f. unstet, unstetigkeit.

Unstátlich, illicit, unpermitted.

Unstátlichkeit (die) illicitness.

Unsterblich seyn, to be immortal or ever-living; to be not subject to dye. Er will sich einen unsterblichen namen machen, he endeavours to immortalize, eternize or perpetuate, his name.

Unsterblichkeit (die) immortality. Die speise der unsterblichkeit, die speise der götter, ambrosia; the food of the immortal gods.

Unstern (der) disaster.

Unstet, unstát oder unstátig 1. seyn, keine bleibende státe haben, to be unsteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. Unstetige gedanken haben, to rove; to have rambling, roving, unsteady, unfixed or unfixt, thoughts. Ein unstetiger, unbekándiger und manfeldmütiger, mensch, an unsteady, or fickle, fellow. Einer, der noch sehr unstetig ist, der noch nicht gefestten gemüts ist, an unfstayed, or unsteady; fellow; he that has not yet got a steady mind, or not yet sowed his wild oats. 2. Er erzeigt sich unstetig, he carries himself unsteadily.

Unstetigkeit (die) unsteadiness, unfstayedness, want of steadiness.

Unstimmbar, intunable.

Unstráflich 1. seyn, to be irreprehensible, undisprovable, irreprouvable, unreprouvable, unblameable, blameless, inculpable, faultless, beyond reproach, not to be excepted against, without blame, without blemish. 2. Er lebt unstráflich, he lives irreprehensibly, unreprouvable, undisprovable, unblameably, blamelessly, inculpably, faultlessly, without blame; he leads an unspotted life.

Unstráflichkeit (die) irreprehensibleness, inculpableness, integrity.

Unstreitig oder unstreitbar 1. ist (was) was außer streit ist, wóher kein streit erregt wird, what is indisputable, incontestable, undoubted, unquestionable, incontrovertible, most certain, not to be questioned, not falling under question. 2. Das ist unstreitig wahr, that is true undoubtedly, unquestionably or most certainly. Er ist unstreitig ein redlicher mann, he is a man of unquestionable reputation.

Unstreitigkeit einer sache (die) the unquestionableness of a thing, incontestableness.

Unstündlich seyn (niemand kan sagen, daß er) none is impeccable; none can pretend to impeccability; none can speak himself unapt to sin.

Unstündlichkeit (die) impeccability.

Untadelhaft oder unstráflich seyn oder leben, f. unstráflich. Untadelhafte waare, unreprouvable, sound or sanch, wares; a commodity not to be refused.

Untadelhaftigkeit (die) unreprouchableness.

Untauglich seyn (irgend wórzu) to be unfit, unapt, un-serviceable, not fit, not apt, not serviceable, not proper or not good, for something. Einer, der zu allen dingen untauglich ist, a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. Untaugliche waare, unsound, bad, sad, rotten, wasted, spoiled, damaged or imbezled, commodity; ugly stuff.

Untauglichkeit (die) unfitness, unaptness, un-serviceableness.

Unten, under, below, underneath or beneath. Unten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen, to stay below, stairs; to do not walk up stairs. Ich gieng hinauf, er aber blieb unten, I went up stairs, but the remained below; or beneath. Er ist unten oder drunten, he is below. Einen unten halten, ihn nicht lassen aufkommen, to keep one low, in aw or, at a distance. Unten an berge, baum, brief &c. at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tall of a letter. Die dritte zeile von unten auf, the last line but two. Unten aus der erde heraus, from under ground. Das schif ist noch nicht in see gegangen, es liegt noch unten auf der rivier, the ship did not yet put to sea, she is still below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river. Den strom von unten herauf segeln, to sail upwards; to come from beneath; to get up the river. Wir wollen von unten anfangen, we will begin from beneath. Die waare ist durchgehends gleich, sie fällt unten wie oben, this commodity is throughly of equal quality; it is under and above alike. Sie spielen unten und oben mit einander, the play ducks and drakes together. Unten war es rund herum bedekket, it was covered round about the bottom.

Unten abfallen, to drop off from below.

Unten abschneiden (etwas) to cut off something underneath.

Untenan bleiben, sich untenan setzen, unten am tisch seyn sitz nehmen, to take the lowest place at table; to sit down in the lowest room. Untenan besten oder binden, to knit, bind or tie, something to beneath, or under.

Untenaus, out below. Der vorhang im tempel riß entwei, von oben an bis untenaus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten durchkriechen (irgendwo) to creep through somewhere underneath.

Unten durchwischen, to slip away underneath.

Unten einbrechen (irgendwo) to break in somewhere underneath.

Unten hangen, unter etwas anders hangen, to hang under; to hang under some other thing.

Untenher brennen oder sengen (pfále) to burn, or fidge, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten herumgehen, to go round about beneath.

Unten hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten hingehen, to pass underneath, or below.

Unten liegen, to lie under. Er aber kam unten zu liegen, but he succumbed; he was worsted or overcome. Ich wußte nicht, obs oben oder unten lag, I knew not whether it lay above or under.

Unten lospringen, to spring below.

Unten überlangen, to reach over at the lower end.

Unten umgehen, to environ beneath.

Unten wegschlagen (etwas) to beat something away below.

**Unter, under.** Mitten unter dem volk stehen, to stand among, or amongst, the crowd; amidst, or in the midst, of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volk hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Unter kaufleuten ist er so gewissenhaft als einer seyn mag, of a merchant he is as conscientious as can be. Unter oder zwischen uns beiden kommts da nicht auf an, 't is no matter between you and I. Unter ehelenten muß nie widerwille seyn, betwixt mates never any misintelligence ought to rise. Er hats unter seinen händen, er hats in seiner verwahrung, er hot die schlüssel dazu, he has it under lock and key. Dinge, die unter der hand oder in geheim getrieben werden, things done underhand or secretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen oder untersuchen, to underfeel something. Unter der hand, heimlich, under hand, secretly. Die friedensstraktaten sind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es ist unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die sonne war schon unter oder untergangen, 't was after sun-set; the sun had already set. Der franke hat keinen verstand mehr, er thut schon alles unter sich, the patient is already out of wits, and is no more able to say when he would do his needs. Unter solchem preis kan ichs nicht verkaufen, I can not sell it under. Eine waare unter dem preis, der furrant ist, verkaufen, to underfell a commodity. Es lag unterm tisch, it lay under the table. Etwas, so unterm tische liegt, aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas, so unter der erde liegt, heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das ganze land steht jetzt unter wasser, all that country lies now under water. Er ist weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und siegel, under hand and seal. Ein schiff unter segel, ein segelndes schiff, a ship under sail. Etwas unter die füsse treten, to tread something under foot. Das oberste unter sich kehren, to turn things topsyturvy, or upside down. Unter einem fremden namen, under an other's name; under a borrowed name. Unter solchem beting, upon that condition. Unter der regierung Kaiser Leopolds, under the Emperour Leopold's reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der schönste unter den menschenkindern, the fairest of all mothers-children. Unter zehn dukaten waren zwei zu leicht, of or among, ten ducats, two proved light. Der beste unter meinen freunden, the best friend of mine. Er ist der geschickteste unter ihnen allen, he is the ablest man of, or among, them altogether. Einer, der unter einem andern steht, an underling or subaltern. Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your self respectfully in one's presence. Unter dem trinken sungen sie zänkerei an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern sagte er zc. among other things he said &c. or also he said &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one's nose. Ich will dir unter augen stellen, I'll set it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am shy of him; I shew, shun or avoid, his presence; I love not to appear in his sight.

**Unterackern (den mist) s. unterpfügen.**

**Unterbank (die) a foot-stool.**

**Unterbarbier auf einem örlogsschiffe (der) the surgeon-mate in a man of war.**

**Unterbauch oder schmeerbauch (der) the rim, or the lower part, of the belly, abdomen.**

**Unterbauen (etwas) to underbuild something. Ein haus unterbauen, es stützen und unten eine neue mauer machen, to underpin a house.**

**Unterbauung (die) underbuilding; underpinning.**

**Unterbetette (das) the underbed.**

**Unterbieten (eines andern bet) weniger bieten als er gethan, to underbid one.**

**Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, something somewhere underneath.**

**Unterbischof (der) a suffragan-bishop; a subsidiary bishop; a bishop's coadjutor, or vice-gereat.**

**Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that speaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, stop, balk, cross, thwart, let or hinder, one's proceeding.**

**Unterbrechung (die) interrupting, interruption, interclusion, intercision, intervall.**

**Unterbreiten (etwas irgendwo) to spread, or lay, a thing somewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underspread a thing with a cloth.**

**Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, subbrigadeer.**

**Unterbringen, anwenden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or sell, it. Einen knaben bei einem handwerk unterbringen, to hind a boy a prentice with a tradesman. Eine waare, die nicht untergebracht werden kan, an unsalable commodity, a stuff off no draught; a meer drug.**

**Unterbrochenes vordhaben (ein) an interrupted design. Ein unterbrochener schlaf, a disturbed rest.**

**Unterdach an einer mauer (das) the advental of a wall; Unterdefan (der) the sub-dean.**

**Unterdesen, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean season, in the interim; while these things are doing. Unterdesen, daß dieses geschabe, while these things were doing, or whilst that these things were doing. Unterdesen, daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, or whilst, you do that, I shall do this. Unterdesen kan allemal was anders mit dabei verrichtet werden, between whiles some other work may be done at the same time.**

**Unterdrücken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppress, crush or supplant, him.**

**Unterdrücker der armen (ein) an oppressor of the poor; he that grinds, or oppresses, the poor.**

**Unterdrückung (die) oppressing, oppression. Die unterdrückung eines buch, confiscation of a book.**

**Unterdruckt werden, to be oppressed. Unterdruckt gehalten werden, to be kept low. Es geht schon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdruckt oder sie suchen zu unterdrücken, the thing begins to be rumoured about, but they hush it up.**

**Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere luft, the lower region of the air. Der untere leib, der untertheil des leibes, the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des hauses, the lower story of the house. Das unterhaus im parlamente, the lower house in Parliament; the house of commons. Die untere schwelle einer thür, the sill of a door; the threshold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines schiffs oder eines fassses, the bottom of a ship, or of a cask. Die untern räder einer uhr, mühle zc. the under-wheels of a clock, mill &c. Das untere theil eines berges, the foot or bottom, of a hill. Der untere mühlstein, the nether-millstone; the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing topsyturvy, or upside down. Der, die, das unterste, s. unterste. Der untere stand, das unterstseyn, inferiority.**

**Unteregen** (die gesäete saar) to harrow the sown seed over, or under; to get it covered with earth.

**Untereinander**, together, one with an other, or with one an other. Sie verstehen sich untereinander, they have underhand dealings together; they play booty; they understand one an other; they have secret intelligence. Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander, there was some dis-harmony among them. Sie hatten sich untereinander entzweit oder gekanket, they were at odds, or they were imbroiled, with one an others; they were falln out. Allerlei sachen untereinander, odd things, sundry things, divers things. Es lag alles in unordnung, untereinander, it was hurried together; all lay in disorder or confusion; all was out of order. Das ist ein rest von allerlei geld untereinander, behaltet solches für eure nöthe. there is some odd money, take that for your pains. Allerlei fleisch untereinander gekocht, an olio; a spanish dish or meat. Allerlei fleisch untereinander gehakt, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. Ein getränk von allerlei untereinander, a beverage; a mingled drink; a mingle-mangle. Es waren allerhand farben untereinander drauf zu sehen, I observed it to be varicoloured; it appeared variegated, or diversified, with several colours. Er redet hochdeutsch und holländisch untereinander, he confounds German and Lowdutch together; he speaks either of the said languages broken, mixt, confoundedly, not purely. In ein journal oder tagbuch schreibt man alles untereinander, in a journal, protocol or diary, all what daily passes, is promiscuously noted. Kaffee und thee untereinander, twist.

**Untereinander bleiben** (es soll) it is to abide mixed together; it is not to be separated.

**Untereinander flechten** (etwas) to twist things together; to intertwist them.

**Untereinander geflochten ist** (was) wath is intertwisted together.

**Untereinander gewebte leinwand** (blau und weiß) blew and and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

**Untereinander gießen** (zweierlei getränk) to pour two liquors together, or into one another; to make twist of them.

**Untereinander mengen oder mischen** (etwas) to intermingle, or intermix, things together. Ein hausen untereinander gemengten zeuges, an internixture.

**Untereinander rühren** (mehl, wasser, eier) to knead, or wet, meal, in order to raise a past.

**Untereinander schmeissen** (alles) to hurry things together.

**Untereinander setzen oder stellen** (alles ordentlich) to range things orderly one under an other.

**Untereinander stoßen** (sich) to intershock, or interfere, together.

**Unterfangen** oder es unternehmen (i. sich eines dinges) es zu thun das sich nehmen, to undertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. Das ist ein kühnes unterfangen, that is a bold enterprize or undertaking.

**Untersutter eines rofs** (das) the lining of a coat.

**Untersüttern** (einen ref) to line a coat.

**Untergang** (der) i. der fall, das verderben, der ruin, ruin, fall, decay. Den untergang des papstthums wünschen, to wish for the downfall of popery. Der sonnen untergang, sun-set.

**Untergehen** (sich einem) to submit, or subject, your self to one. Die untergebenen, the subjects, those that are submitted. Auf eine untergebsne art und weise, submissively or submissively.

**Untergebung** (die) submission, resignation, yielding.

**Untergebiss** oder untermaul (das) the under-teeth.

**Untergehen**, i. vergehen, zu grunde gehen, to perish; to sink, to be ruined, to be undone. Ein schiff, so untergegangen, verunglückt oder geblieben ist, a ship cast away; a ship sunk or drowned. 2. Das untergehen der sonne und der stern, the setting of the sun and stars. Wenn die sonne untergehet, at sun-set. Wenn die sonne hell und klar untergehet, so deutet es an, daß des folgenden tages gut wetter seyn werde, when the sun sets clear, 't is a sign of fair weather to morrow.

**Untergemach** (das) a lower room.

**Untergerecht** (das) a lower, inferior, underling or subalterne, court of judicature.

**Untergewölbe** (das hölzerne) wenn man ein gewölbe mauert, the centry, mould or moulding, for an arched vault.

**Untergeschlagen** ist (i. was irgendwo) what is clapt somewhere under. 2. Was einer untergeschlagen, reibolzet oder heimlich zu seinem nutzen entwendet hat, what one has smuggled, robbed or fraudulently got.

**Untergeshoben**, supposed. Ein untergeschobenes kind, an adulterine.

**Untergewiss** (das) the lower self.

**Untergewebt**, interwoven.

**Untergewehr eines soldaten** (das) a soldier's sword.

**Untergouverneur** (der) the under-governor.

**Untergaben** (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

**Untergürt** (ein) der untergürtel, an under-girdle.

**Untergürten** (sich) to undergird your self.

**Unterhalb des Rheins**, am niederrheinstrom, in the neathermost parts of the Rhine.

**Unterhalt** (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, support, upholding, sustaining. Lebensunterhalt, subsistence, living, livelyhood, maintenance, sustentance, sustentation, alimony, alimient, nourishment, food, victuals, provision, necessaries, things necessary to live by. Zum unterhalt der kirchen und schulen, for the keeping, upholding, supporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and schools.

**Unterhalten** (etwas) i. es erhalten to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preserve, bear up, support or continue, a thing. Ich habe lange zeit freundschaft mit ihm unterhalten, I have long intertained, or cultivated, his friendship; our friendship continued long time together. Ein haus in nothdurft bauwesen unterhalten, to keep a house in repair. Man muß die traurige gedanken nicht unterhalten oder ihnen nachhängen, you are not to intertain, hug, cherish or indugle, your melancholy thoughts.

Einen mit einem gespräch unterhalten to intertain one by way of discourse. Einen mit guten worten unterhalten, to seed one with emptiness; to terrain, or amuse, him with fair words. Er unterhält sich bloß mit milch, he feeds himself with nothing but milk. Sie unterhalten sich bloß mit kräutern und wurzeln, they feed upon nothing but herbs and roots. Von dieser stunde an nehm ich auf mich, dich zu unterhalten oder mit aller nothdurft zu versorgen, from this moment I intertain, maintain, support or feed, thee; I undertake to furnish thee with all necessaries, or to supply thee with what is required for thy living. Er unterhält sich mit, oder er lebet von rauten und mordten, he supports himself, or he lives, upon rapine and violence.

Soldaten unterhalten, to intertain soldiers. Ein kind unterhalten, to nourish, or foster, a child. Er hat viel mühe, sich zu unterhalten, er gerianet sein bred kümmerlich, he makes a hard shift to live; he is hard put to it; he gets his livelyhood with much ado; he has much ado to subsist,

subst. to support himself, to sustain himself, to get his living, or to keep life and soul together. So lang ich da war unterhielt er mich, oder so lang ich da gewesen, hat er mich unterhalten, versorget oder ernähret, as long I was there; he provided for my living; he upheld, supported, maintained, fed, nourished, alimanted or intertained, me; he furnished me with victuals, clothes and all necessaries. 2. Einen unterhalten, niedrig halten und nicht lassen auffommen, to keep one under, low, in aw, or at distance. Er hielt mich unter, er hat mich untergehalten, he kept me low; he would not have me to rise up. 3. Sich unterhalten oder werben lassen, to inroll your self a soldier, or to be inrolled among the soldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, supporter, preserver, fosterer, nourisher, intertainer.

Unterhaltsgelder, subsistence-money.

Unterhaltung (die) s. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundschaft, for intertaining, or continuance, of friendship. Gesellschaftliche unterhaltung, social intertaining.

Unterhandeln, to treat, to transact.

Unterhändler oder mittler in einer streitsache (der) a mediator, moderator, reconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement, or covenant. Es soll durch gürtliche unterhandlung abgemacht werden; sie wollen sich zu gürtlicher unterhandlung verstehen; they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Ueber eine sache mit jemand in gürtlicher unterhandlung stehen, to be upon a treaty with one concerning a business.

Unterhaus des parlamentis (das) 1. die deputirte der städte und provinzen von Großbritannien, the lower house; the house of commons. 2. Das unterhaus in Virginiën, the house of delegates in Virginia.

Unterhosen oder schlafhosen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unterirdisch, subterraneous, subteranean. Die unterirdische messkunst, die marktscheidkunst oder grubenvermessung, subterraneus geometry. Unterirdische höhlen, gemächer, gewölbe, gänge, subterran caves, rooms; vaults, passage.

Unterirdischeit (die) subterraneity.

Unterchammerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unterkanzler (der) the underchancellor or vice-chancellor.

Unterfellner (der) the under-butler.

Unterfischer (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unterfinn (das) the under-chin.

Unterleid (das) a waist-coat.

Unter knecht (der) under-servant.

Unterfoch (der) 1. bei hofe; an unter-cook; or second-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem großen schiffe, the cook's mate, in a ship.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occasion of employment. Nun hätte er gern wiederum einen herrn, weiß aber nicht unter, oder anzukommen, now he looks again for a master, could he but meet one.

Unterkommen (das) engaging, employment.

Unterkommissar (der) sub-commissioner; subdelegate or substitute.

Unterkönig oder vizekönig (der) the viceroi.

Unterlage (die) ein holz unter ein biersaß zu legen, wenn mans neigen will; a tilter.

Unterlaß (der) die unterlassung, das unterlassen, intermission, pause, interruption, discontinuance, cessation,

ceasing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, incessantly, continually, perpetually, without intermission or ceasing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceases from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein sieber ohn unterlaß oder ein kontinuierliches sieber, his seaver is no intermittent, but a hectic one.

Unterlassen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up; forbear or discontinue, a thing; to let it alone; to cease from it; to cease to do it; to put a pause, or stop, or it; to give up doing of it, at least for a while. Es war nötig, daß man das werk eine weile unterließ, the work was fain to cease for a while. Ich denke, es sey besser unterlassen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er sich in dieser stadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlassen, uns zu besuchen, all the time of his sejourning in this place, he missed not a day but he came to see us. Er kan noch nicht unterlassen oder aufhören, darüber zu klagen, he not yet ceases to complain of it. Ich kan nicht unterlassen oder umbin euch zu sagen, I can not forbear to tell you. Ihr solt das unterlassen, you are to stop, forbear or supercede, that. Ihr müßt das wein trinken ganz und gar unterlassen, you must quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlassen, so lang ich kan, I shall forbear as long as I can.

Unterlassung (die) s. unterlaß.

Unterleder (das) the under-leather.

Unterleffe (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under another thing; to subjoyn it to it; to underlay the other thing with it. Einen schuh mit einer neuen sole unterlegen, eine sole darunter legen, to underlay, translate or coble, a shoe. Es war drunter gelegt, it was underlaid with it; or subjoyned to it.

Unterlehrmeister oder untermeister in einer schule (der) a prepositor, or usher, in a school.

Unterleib (der) s. unterbauch.

Unterliegen, to lie under.

Unterlieutenant (der) the underlieutenant.

Unterlippe (die) s. unterleffe.

Untermahlen (etwas mit) to intermix something in grinding it with something else.

Untermarschall (der) the sub-marshal or under-marshal.

Untermauern (etwas) to undermure a thing.

Untermeister in einer schule (der) s. unterlehrmeister.

Untermengen oder untermischen (etwas irgendwo) das andere damit vermischen, to intermix a thing with some other things; to mingle the other thing amongst it. Es war drunter gemenet, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder absondern, to separate again the intermixture. Lust mit unlust untermengen, sweet and sweat intermixed together; sweet intermixt, or accompanied, with sweat.

untermengt, interlaced, intermixed.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Untermissen, s. untermengen.

Untern (die) inferiours.

Unternehmen (1. ein ding) s. unterfangen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreifen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmal unternehmen, to make new attempts. Unwögliche dinge unternehmen, to attempt impossibilities. Ehe ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprized, it. 3. Das unternehmen, attempt &c. s. f.

Unternehmender mensch (ein) a bold, adventurous, enterprising, man.

Unternehmer (der) under-taker, enterprizer.

**Unternehmung** (die) undertaking, enterprizing, enterprize.

**Unternehmungsgelbst** (der) spirit of undertaking; enterprizing spirit or mind.

**Unteroffizier** (der) a low, inferior, subaltern or subalternate, officer; an under-officer; an underling, a sub-altern.

**Unterordnen** (einen oder etwas) to subordinate a body or thing; to set, or rank, them under an other.

**Unterordnung** (die) die unterwürfigkeit, subordination.

**Unterpächter** (der) undertenant.

**Unterspäten** (etwas) to under-prop a thing.

**Unterspälz** (die) the lower Palatinate in Germany.

**Unterpfand** (das) ein beweg, oder unbewegliches gut für eine schuld zum pfande stehend; a mortgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte, die ein Fürst einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-towns, pledge-towns.

**Unterpfändlich**, as a pawn or pledge.

**Unterpfarrer** (der) the under-parson, the second parson.

**Unterpfügen** (den mist auf dem acker) to plow the dung into the ground.

**Unterprior** (der) the under-prior.

**Unterreden** (sich irgendwörüber mit einem) to conferre, conser, talk, speak or discourse, with one about a thing; to keep a parley; to coofer notes; to communicate, or advise, together.

**Unterredung** (die) a conference or parley; a talking together; interview, congress.

**Unterricht** (der) die unterrichtung oder unterweisung, information or instruction. **Unterricht**, wie einer sich in einer sache verhalten soll, instructions; directions in a business or concernment. Einem unterricht geben, was er reden soll, to instruct one with what he is to speak. Ein wörterbuch, das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very instructive dictionary. Ich kan das nicht leiden, daß er mir immer will unterricht geben, I can not abide his instructiveness.

**Unterrichten**, unterweisen oder belehren (einen) to inform, instruct, learn, teach or indoctrinate, one. Wie ich unterrichtet bin, as I am taught. Ich unterrichtete ihn treulich, I faithfully taught him. Sich im englischen unterrichten lassen, to be taught English.

**Unterrichtend**, instructive. Das unterrichtende einer sache, instructiveness of a thing.

**Unterrichter** (der) 1. ein lehrer, an instructor, teacher, tutor, preceptor or master. 2. Ein unterrichter, an under-sheriff; a subaltern, sub-alternate, sub-ordinate; inferior, or subdelegate, judge; a justice appointed under another.

**Unterrichtlich**, instructive.

**Unterrichtung** (die) s. unterricht.

**Unterrock** (der) 1. eines mannes, a waist-coat. 2. Eines weibes, an under-petticoat.

**Unterrockmeister auf den galeeren** (der) an under-comit upon galleys.

**Unter säen** (etwas mit) to sow some seed among some other seed.

**Unter sagen oder verbieten** (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or restrain, him from it. **Unter sagend**, interditory.

**Unter saguna** (die) forbidding, interdiction.

**Unter saß oder unter than** (der) a subject or vassal.

**Unter saß** (der) a supporter, also the greatest pipes in an orgue or organ.

**Unterscheid** (der) s. das bessere und gebräuchlichere: unterschied.

**Unterscheidbar**, discernible, discriminable, distinguishable.

**Unterscheidbarkeit** (die) discernibleness, discriminateness, distinguishableness.

**Unterscheiden** (einer von andern) to discern, difference or distinguish, one thing from an other. Dinge, die schwerlich zu unterscheiden sind, things hardly distinguishable or discernible. Dinge, die einander entgegen sind, unterscheiden, to contradistinguish things. Etwas so unterscheiden, daß man eines unter das andere bringet, to sub-distinguish things. Er ist schon so alt, daß er gut und böß unterscheiden kan, he has attained the years of discretion. Dies ist weit von jenem unterscheiden, this is quite different from that. Dinge, die weit von einander unterschieden sind; things very much diversified. Darin sind wir noch unterscheiden oder noch nicht einig, we still differ about this. Die breitere wand, womit mein zimmer von seinem unterschieden ist, the partition-wall of a board betwixt my chamber and his.

**Unterscheidung** (die jahre der) the years of discretion. Das unterscheiden, distinguishment.

**Unterscheidungszeichen** (ein) an distinction, or distinctive mark. Im schreiben zc. interpunction.

**Unterschieden**, to interpolate, induce, interpose.

**Unterschiebung** (die) interposition, interposing, interpolation.

**Unterschied** (der) difference. Ich mache zwischen den beiden dingen keinen unterschied, es gilt mir beides gleich, I find no difference, or disparity, among those things; I take both indifferently; both are indifferent to me. Zwischen diesem und jenem ist ein großer unterschied, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. Der unterschied ist nicht sonders merklich, it is little discernible; it differs but insensibly; 't is insensibly different; the difference is little sensible, or little perceivable. Das ist ein großer unterschied, that is quite different; that's a considerable difference.

Er macht keinen unterschied, er ist unbescheiden, he uses no discretion or distinction; he acts indiscreetly. Man muß unterschied machen zwischen leuten, you are to use discretion among people; you are to consider men of distinction. Er macht klugen unterschied, er hat einen scharfen verstand, er urtheilet wol, he has a discerning spirit, or a judicious discernment; he judges, or discerns, exactly. Ein zeichen zum unterschied oder wober man etwas unterscheiden kan, a distinctive mark; a mark whereby a thing is distinguishable, or discernible. Eine rede, die man ohne unterschied auf dieses oder jenes deuten kan, a saying promiscuously interpretable; a saying of a promiscuous, or ambiguous, sense. Eine predigt, worin die abhandlung ohne unterschied von einem aufs andere fällt, a sermon treating of divers things promiscuously. Der unterschied eures und seines alters, the diversity, or disparity, of your age and his.

**Unterschiedliche** 1. sachen, divers, several, odd or sundry, things. So viel unterschiedliche meinungen, so many different opinions, sects &c. An unterschiedlichen örtern, in divers, sundry or several, places. Von unterschiedlichen farben, variegated; varicoloured; of various, divers, many or several, colours; diversified with several colours. Von unterschiedlicher art, of divers kinds. Die beiden brüder sind von unterschiedlichen humer, them two brothers are of a several genius, or of a different temper. Ich habe ihn unterschiedliche mal zu rede gesetzt, und habe allemal andere sprache von ihm gehört, I tried him

him at divers times, and found him alway differing from himself, or alway variable. In allen den unterschiedlichen stücken, die wir durchgehen wollen, on all the severals, or particulars, we are to run through. In unterschiedlichen vorfällen, upon sundry occasions. Sie giengen durch unterschiedliche thüren hinaus, they went out severally, by divers ways, or through sundry doors. Unterschiedliche leute haben mirs gesagt, several persons told me so. 2. Es wird unterschiedlich davon geredet, there is severally, variously, diversly or differently, discoursed about it; there goes a various rumour of it.

Unterschiedlichkeit (die) variety, diversity. Die unterschiedlichkeit der dinge, die einem vorkommen, the variety of objects.

Untersschlag in einem zimmer (der) eine scheidewand, a partition-wall in a room.

Unterschlagen (einem ein bein) to supplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterschlagen, to put one flap of your cloak under your left arm. Von dem, so einem anvertrauet ist, etwas unterschlagen oder entwenden, s. unterschleif machen.

Unterschlagung (die) defrauding, imbezlement.

Unterschleichen (mit) to sink amongst.

Unterschleif (der) a fraud, defrauding. Bei etwas, so einem anvertrauet ist, unterschleif machen oder untreu handeln, etwas davon unterschlagen oder an die seite bringen, to imbezle goods you were intrusted with. Unterschleif brauchen, in verstörung der kaufmannswaaren, to smuggle goods; to steal the customs. Unterschleif in verwaltung der königlichen gefälle, defrauding of the king's revenues.

Unterschreiben (etwas) sich unterschreiben, seinen namen unterschreiben, to subscribe, underwrite or sign, a bill; to set your hand, or name, to it; to affirm it by subscription; to affirm to it. Es ist noch nicht unterschrieben, it is not yet subscribed, underwritten, signed or affirmed. Das unterschrieb' ich nimmermehr, I never shall consent, subscribe or submit, to it. Das will ich gern unterschreiben, I will sign and seal. Ich unterschriebener oder endes unterschriebener, I the subscriber; I that have signed these presents.

Unterschreiber (der) 1. under-clark; 2. subscriber.

Unterschreibung (die) s. unterschrift.

Unterschriebene (der, die, das) subscribed, subscriber, s. unterschreiben.

Unterschrift oder unterschreibung (die) the subscription, subscribing, underwriting, hand-writing, signature or signing. Ein brief ohne unterschrift, a letter unsigned, or not underwritten.

Untersretar (der) the undersecretary or under-clark.

Untersetz oder untersetz von leibe, s. untersezzig.

Untersezz (etwas irgendwo) to put a thing somewhere under.

Untersezzig, untersezt von leibe (er ist) er ist eine untersezte person, he is stubbed, short and thickset, short and well set, - little and thick, short and thick, a short-arse, a squab, a spud, a shrimp, a dwarf.

Untersiegeln, underseal, to seal beneath the writ.

Untersiegelung (die) sealing, undersealing.

Untersinken, to sink; to go to the bottom.

Unterskadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Untersällige gut in einem schif (das) die waaren, so unten liegen, the stowage below in a ship. Der schiffer hat schweren sturm außgestanden, und ist besetzt für das untersällige gut, daß solches vom seawasser möchte beschädigt seyn, the master met with hard weather, and fears

he shall have goods with averidge; or he is afeared of avaridge, damage, waste or decay, on such goods as are stowed on the bottom of his ship.

Unterste (der, die, das) the lowest, lowermost, undermost or nethermost. Zu unterst in einem brieve, berge, baum &c. s. unten. Zu unterst im schif, on the very bottom of a ship. Die zwei untersten zeilen auf einer seite, the two last lines of a page. Das unterste stoffwerk eines hauses, the lowest story of a house. Das unterste zu oberst kehren, s. der, die, das untere.

Untersehen (r. irgendwo) to stand somewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen untergestanden bin, I think I lost it in that place where I sheltered for the rain, or where I got a shelter while it rained. 2. Das hätte ich nicht nimmermehr unterstanden zu thun, I never could dare, or should have dared, to do that. Untersteht euch nur noch einmal, es zu thun, do if you dare. Warum untersteht ihr euch solcher dinge? why do you make so bold? why do you attempt to such things? Ihr untersteht euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterstund sich dessen nicht, he distrustet himself to undertake it. Das heißt in wahrheit, sich ein großes unterstanden, a bold attempt indeed. Sie hatten sich unterstanden, den könig zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majesty's life; they had designed an attempt upon the king's life.

Unterstrecken (die überläufer, welche dienste begehren) to incorporate the deserters with your troops; to recruit your troops with deserters from the enemy, that desire to be inrolled.

Unterstellen (etwas irgendwo) to set, place or put, a thing somewhere under.

Unterstossen (etwas mit) s. untermengen. Die überläufer unterstossen, s. unerstrecken.

Unterstreichen (eine schrift hie und da) to score or underline a writing. Das wort war unterstrichen, the same word was scored.

Unterstreihung (die) underlining.

Unterstreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or spread, straw under them.

Unterstrümpfe, understockings. Ein paar leinene unterstrümpfe, a pair of linnen-drawers to wear under your stockings.

Unterstützen (eine baufällige mauer) to underprop, shore up, prop up or stay up, a ruinous wall; to put a shore, prop, stay or supporter, to it. Ein altes gebäude unterstützen oder unterschragen, wenn mans unten erneuern will, to underpin an old building, in order to repair it below.

Ein unterstütztes haus, a house underpinned. Ich möchte gern wissen, wer ihn unterstützset oder hillt, wer ihn unter der hand beisehet, I would fain know, who so be that baks, supports, aids, underprops, countenance, strengthens, helps, favours or assists, him; or who so be he that props him up, or bears him up. Der pfeiler, der diesen balken unterstützset, the pillar this beam leans upon.

Unterstützung (die) supporting, supportment, assistance, support.

Untersuchen, prüfen (etwas) to shan, sift, discuss, debate, agitate, appose, canvas or examine, a matter; to search into it. Etwas unvermerkt untersuchen, to underfeel a thing. Eine wunde untersuchen, wie tief sie gehet, to probe a wound; to search it with a probe. Ich will das ding genau untersuchen, I will search that out. Ich untersuche es noch, I am still in quest of it. Eine lang genug untersuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or discussed.

**Untersuchung** (die) search, searching, research, examination, apportion, inquiry, inquisition, quest, inquest, perquisition, seeking into, discussion, debating. - **Untersuchte** untersuchung, underseeling, probing, spying, sounding. **Genaue untersuchung**, a strict search.

**Untertauchen**, sich unter's wasser begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. **Einen untertauchen**, to duck, or plunge; one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

**Untertauchung** (die) diving, ducking.

**Unterteich** (der) der untere teich, the lower pond.

**Unterthan** 1. seyn (einem) s. unterthänig seyn. 2. **Die unterthanen**, the subjects. **Unterthanen**, so lehn tragen, vassals, lieges, liege-people. **Eines herrn geborner unterthan seyn**, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord; to be his liege-man. **Ein leibeigener unterthan**, a bond-man, a bond-slave. **Eines leibeigenen unterthanen weib oder tochter**, a bond-woman.

**Unterthänig** 1. seyn (einem) ihm unterthan, verbunden und verpflichtet seyn, to be subject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to some dependance of him. **Sich eine fremde nation unterthänig, jins, oder dienstbar machen**, to conquer, overcome or subdue, a foreign nation. **Mein herr, ich bin ihr unterthänigster diener, Sir, I am your most humble, or obliged, servant.** **Eine unterthänige bitte**, an humble, submits or submissive, request. **Seid unterthan oder unterwerft euch aller weltlichen obzigkeit**, submit your selves to every ordinance of man. **Nicht mehr unterthänig seyn wollen**, to cast off the yoke; to bire off the bridle; to take head; to make head against your master; to deny him the exhibition of your duty. 2. **Etwas Sr. Majestät unterthänigst vortragen**, to do very humbly, submissively or submissively, represent something to His Majesty; to do it in a very humble, submissive, respectful or awfull, way or manner.

**Unterthänigkeit** (die) subjection, submission. **Eurer Majestät meine unterthänigkeit zu bezeugen**, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy to your Majesty. **Mit aller unterthänigkeit aehorsamen**, to obey with an entire submission or subjection.

**Untertheil eines dinges** (das) the lower, or inferior, part of a thing. **Das untertheil des leibes**, the rim of the belly. **Das untertheil eines herges**, s. der, die, das untere.

**Unterthür** (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

**Untertreten oder unter die füsse treten** (einen) to supplant, or oppress, one.

**Untervikar** (der) a sub-vicar.

**Unteroogt** (der) the under-bailiff.

**Unterwachener speß**, streaked bacon. **Eine wunde, so mit wildem fleisch unterwachsen ist**, a cankered wound.

**Unterwald** (der) the under-wood, the lower part of a forest.

**Unterwall** (der) the false bray.

**Unterwärts**, down-hill, downward or downwards. **Schauet unterwärts**, look downwards. **Wenns mit einem dinge aufs höchste gekommen ist, so gehts alsdenn wieder unterwärts**, when a thing is risen to its highest top, then the downfall comes.

**Unterwärtsgehend**, going downwards.

**Unterwärtshängend**, hanging-downwards.

**Unterweben**, to interweave.

**Unterwegen** (laß das) let it alone! **Ich halte, es sei besser unterwegen gelassen als gethan**, I think it were better let alone than done.

**Unterwegens irgendwo einsprechen**, to call at some house by the way, or in passing by. **Wo werden wir unterwegens speisen?** where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? **Es ist schon unterwegens**, es ist schon abgeschiffet, es kommet, 't is in the way, it is a coming; it is near at hand.

**Unterweilen**, zuweilen, dann und wann, some whiles, between whiles, some times, from time to time, now and then.

**Unterweisen** (einen) s. unterrichten. **Einen im lesen unterweisen**, to teach one to read. **Einen unterweisen wie er sich manierlich verhalten soll**, to tutor, or school, one; to teach him manners. **Hat er euch so unterwiesen?** has he taught you so?

**Unterweiser** (der) teacher, informant, instructor.

**Unterweisung oder unterrichtung** (die) information, instruction, informing, instructing, learning, teaching.

**Unterwerfen** (dem) siehe stroh) to lay straw under your cattle; to make a litter for them. **Sich einem unterwerfen**, seinen befehl annehmen, to submit, or yield, to one; to humble your self before him; to receive and obey his commands. **Sich oder seiner gewalt ein land unterwerfen**, dasselbe überwindern, sich dasselbe unterwürfig machen, to subdue, conquer, subject, master or overcome, a country; to render your self master of it; to bring it under; to bring it under subjection. **Der einem andern unterworfen ist**, one subject to an other; depending, or a dependant, of an other; having dependance upon an other; being mastered, tutored, ruled, governed or steered, by an other; being under obligation of an other; being tied, or obliged, to some dependance of an other; standing in subjection of an other. **Nunmehr bin ich niemanden unterworfen**, I am out of tutelage. **Ein Monarch ist niemanden unterworfen als Gott und den beschworenen gesetzen**, a Sovereign is not subject to any body, but to God alone and to the laws he has sworn to observe. **Die leute, die sich keiner kirchlichen ordnung unterwerfen wollen**, the independents. **Doch will ich diese meine meinung einer bessern unterworfen haben**, yet I submit this advice of mine; or yet with submission of my judgement, to a better one. **Das ist ein fehler, dem er von natur unterworfen ist**, he is naturally obnoxious, subject or liable, to that fault. **Er wolte sich der zuerkannten strafe nicht unterwerfen**, he would not undergo the punishment, that was decreed against him. **Endlich unterwarf er sich der strafe**, at last he underwent the punishment; at last he submitted to it. **Ich unterwerfe mich**, I submit; I yield; I give up; I give over.

**Unterwerfung** (die) 1. da einer ihm etwas unterwürfig macht, s. subduing, humbling, conquering, mastering, overcoming; bringing under subjection. 2. Da einer sich selbst einem andern unterwürfig macht, submission, subjection, humility, respect, submissive carriage.

**Unterwärts**, s. unterwärts.

**Unterwinden** (sich) s. unterfangen und untersehen.

**Unterwindung** (die) an undertaking, enterprize or attempt.

**Unterwirken** (etwas mit) to interweave something. **Seiden zeug mit leinen unterwirkt**, silk stuff interwoven with linnen.

**Unterworfen**, s. unterwerfen.

**Unterwühlen**, to undermine.

**Unterwühlung** (die) undermining.

**Unterwürfig machen** (sich oder seiner gewalt ein land) s. unterwerfen. **Er meinte, ich solte ihm unterwürfig werden**, he thought to make me subject to himself, to make me his slave, or to make a slave of me. **Er war sehr unterwürfig**



terwürdig in allen sätzen, he was very respectful, awful, submissive, or submissive, upon all accounts; he carried himself every where very submissively or submissively. Es ist mir lieb, daß ihr euch nun so unterwürdig erzeiget, I am very glad to see you so humble or submissive.

Unterwürfigkeit (die) submission, subordinacy, subordinancy, subordination, subjection.

Unterzahlen (einen oder etwas irgendwo mit) to annumerate a body or thing; to put them into the number.

Unterzeichnen (einen brief) to sign, subscribe or underwrite, a letter, s. unterschreiben. Es war unterzeichnet N. N. it was signed N. N.

Unterzeichner, s. unterschriebener.

Unterzeichnung (die) subscribing, signing, underwriting, subscription.

Unterziehen (etwas) was drunter legen, to underlay a thing. Ein altes haus unterziehen, dasselbe säugen und unten neu bauen, to underpin an old building. Sich einer sache unterziehen, to undertake.

Unterzug (der) 1. an underlaying; 2. s. träger.

Unterschied, s. undeutsch.

Untersässig, inactive, lazy, s. träge.

Untersässigkeit (die) inactivity, laziness, slowness, sloth, s. faulheit.

Untheilbar ist (was) what's indivisible; what can not be divided.

Untheilbarkeit (die) indivisibleness.

Unthier (das) monstrem, beast.

Unthulich, impracticable, infeasible.

Unthulichkeit (die) impracticableness.

Untreu 1. seyn, s. treulos, ungetreu. Einer, der seinen lehn herrn untreu ist, one disloyal to his liege-lord.

2. Untreu oder untreulich handeln, s. treulos handeln.

Untreu (die) s. treulosigkeit. Untreue schlägt ihren eigengen herrn, treachery will come home to him that forged it.

Untröstlich 1. seyn, nicht zu trösten seyn, to be inconsolable; to admit of no comfort. 2. Untröstliche worte, worte, die keinen trost geben, uncomfortable words; comfortless talk; a speech that gives no comfort. 3. Einem untröstlich zureden, to speak uncomfortably to one.

Untröstlichkeit (die) inconsolableness.

Untrüglich, s. unbetrüglich, certain, true &c.

Untrüglichkeit (die) infallibleness, unerrableness.

Untüchtig oder untauglich seyn, etwas zu verrichten, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for some business. Sein sohn ist untüchtig, in seine stelle zu treten, his son is incapable, or uncapable, of succeeding. Er ist solches zu lernen untüchtig, he is not apt to learn it. Ein untüchtiger gesell, a man fit for nothing; an inept fellow. Untüchtig seyn, kinder zu zeugen, to be impotent for breeding of children. Was untüchtig ist zu essen, s. tüchtig. Einen untüchtig machen, to disable one. Die stücke auf einer batterie untüchtig machen, to disable the guns of a battery. Ein schiff, so in einem gefecht untüchtig gemacht worden, see zu halten, a ship disabled in a fight. Einen für untüchtig erklären, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

Untüchtigkeit (die) unaptness, ineptitude, unfitness, unableness, inability, disability, inability, incapacity or uncapability.

Untugend (die) ein laster, a vice, fault, default, defect, blemish, imperfection, ill quality.

Untugendhaft oder untugendhaft 1. seyn, to be vicious, faulty, imperfect. 2. Er führt sich untugendhaft auf, he carries himself viciously, wickedly, lewdly,

Unfurbirt oder ungefört (laß mich) let me alone, uns troubled or undisturbed.

Unübergehend, intransitive.

Unüberredbar, imperfeasible.

Unübersteiglicher berg (ein) an insuperable or insurmountable mountain.

Unübersteiglichkeit (die) insuperableness.

Unüberwindlich schätzen (sich) to think your self invincible; to be not in fear of being subdued, vanquished or overcome. Mit einem unüberwindlichen feinde zu streiten haben, to be to fight with an insuperable enemy. Eine unüberwindliche festung, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, strong-hold; a fortress not to be taken.

Unüberwindlichkeit (die) invincibleness, insuperableness, inexpugnableness, unconquerableness.

Unüberwunden seyn, to be unvanquished, unconquered, not vanquished, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never subdued.

Unüberzeugbar, convincible.

Unüberzeugt seyn, to be unconvicted or unconvinced.

Unumfasset, uncompassed, not compassed about.

Unumflossen, not surrounded with water.

Unumgänglich oder unvermeidlich ist (was) s. unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht, an indispensable duty. Das ist unumgänglich, this is inevitable or unavoidable; it can not be avoided. Die unumgängliche noth treibet mich, inevitable necessity drives me.

Unumgänglichkeit (die) unavoidableness, indispensableness.

Unumgerührt, not stirred up, not laddled.

Unumgestossen lassen (ein festament) to leave a will undisturbed, unbroke, unreversed, undefeated, intire, unabated, unfringed or uninvalidated; to do not defeat, dash, break, abate, infringe or invalidate, it.

Unumschränkte, unlimited, freie und nicht beschränkte order, free, uncircumscribed, unfinted, unlimited, unrestrained or unbound, order; an order not stinted, not limited, not circumscribed, not restrained, not bound, not confined. Unumschränkte herrschaft, monarchical government. Ein unumschränkter herr, a monarch, sovereign.

Unumschränktheit (die) boundlessness, illimitedness.

Ununterscheidbar, indistinguishable, indiscernible.

Ununterscheidbarkeit (die) being indiscernible &c. indistinctness, indistinction.

Ununterschriebener brief (ein) a letter unsigned, not signed, not subscribed, a letter without subscription.

Ununtersucht, unsought after, unsearched after, uninquied, unpried into, unexamined, not sought after, not searched after, not inquired, not pried into, not examined.

Unveracht lassen (etwas) to let a thing undespised; to do not disparage, or despise, it. Das ist gut, jenes unverachtet, I know the goodness of this, the other undespised, uncondemned or undisparaged, or without disparagement to the other.

Unverächtlich seyn, to be uncondemnable, not to be condemned; to deserve not to be despised, or disparaged.

Unveränderlich 1. seyn, to be invariable, unconvertible, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, constant, sure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxious to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. Unveränderlich bei seiner meinung bleiben, to persist invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or constantly, in your opinion.

**Unveränderlichkeit** (die) immutability, unchangeableness, unalterableness, unvariableness, constancy.

**Unverändert**, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

**Unantwortet**, unanswered, unanswered for, unjustified.

**Unantwortlich** ist (i. was) what is unanswerable, inexcusable, unjustifiable, unaccountable; irreasonable or unreasonable; what can not be answered for; what can not be given reason or answer for, or account of. 2. **Ihr handelt bei mir unantwortlich**, you deal with me unjustifiably, unanswerably, unaccountably, irreasonably or unreasonably; you would be ashamed, if you should be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to justify it.

**Unantwortlichkeit eines verfahrens** (die) the unjustifiableness, unanswerableness or unaccountableness, of a proceeding, inexcusableness.

**Unverarbeiteter überrest** (ein) an unwrought remnant. **Unverarget seyn** (es soll euch) I do not take it ill of you.

**Unverarrestet**, unarrested, free, not arrested, not attached, not distrained.

**Unveräußerlich**, inalienable.

**Unveräußerlichkeit** (die) inalienability.

**Unverbaute Materialien** (die) the unemployed materials after building.

**Unverbesserlich** ist (i. was) what is past melioration or correction; what can not be improved, meliorated or corrected. 2. **Er hat unverbesserlich verriethet**, he did it so as none could have done it better.

**Unverbesserlichkeit** (die) unimprovableness, uncorrectibleness.

**Unverbessert**, unimproved, unreformed, not meliorated; not corrected, incorrect.

**Unverbessertheit** (die) das unverbessert seyn, incorrectness.

**Unverbindliche zusage** (eine) an unobligatory promise; a promise without obligation or bond.

**Unverblümt reden**, unverblümete reden führen, to speak plain English; to be plain with one; to speak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to use no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

**Unverborgen**, unabsconded, unconcealed, open, disclosed, discovered, not hid, not hidden, not absconded, not concealed, not closed up.

**Unverboten** ist (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

**Unverbrannt**, unburnt, not burnt, not adust, not adusted.

**Unverbrennliche materie** (eine) an incombustible, inflammable matter.

**Unverbrennlichkeit des goldes und des silbers** (die) the incombustibleness of gold and silver; their induring the fire; their suffering no destruction, waste or diminution, by fire.

**Unverbrüchliches bündniß** (i. ein) an inviolable, indefeasible, alliance; a bond not to be broken or violated. 2. **Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen**, I shall inviolably, fully, intirely, wholly, holly or absolutely, comply with our bond.

**Unverbunden seyn**, to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

**Unverdächtig** i. seyn, nicht in oder unter verdacht seyn, nicht verdacht werden, to be unsuspected, not suspected, not suspicious, not suspicable, not distrusted, not mis-

trusted. 2. **Ein haus, da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht oder nicht ohne verdacht auf sich zu laden, aus und einziehen kan**, a house which you can not haunt without falling under suspicion, or without becoming suspected.

**Unverdammnet**, uncondemned, not condemned, not cast, not damned.

**Unverdammlich** i. seyn, keine verdammung verdienen, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deserve not to be damned or reprobated. 2. **Unverdammlich irren**, to err but not damnablely.

**Unverdammlichkeit** (die) uncondemnableness. **Unverdaute speise** (die im magen annoch) the indigested, undigested, crude or concocted, meat in the stomach, the crudities of the stomach.

**Unverdauliche speise**, speise, die nicht kan verdauet werden, indigestible, or undigestible, meat; meat not apt to be digested, or concocted.

**Unverdaulichkeit** (die) i. die undaulichkeit, ein verdorbenes magen, indigestion, want of digestion, ill-digestion, a debility of the stomach. 2. **Die unverdaulichkeit einer speise**, the crudity, indigestibleness, or undigestibleness, of some meat.

**Unverdeckt**, discovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvaild, not vaild, not cloaked, not palliated.

**Unverdecktheit** (die) being uncovered.

**Unverderblich** ist (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waste or imbezlement; not subject to become spoiled or imbezled. **Auf eine unverderbliche art und weise**, incorruptibly or uncorruptibly.

**Unverderblichkeit** (die) incorruption, incorruptibleness or uncorruptibleness.

**Unverderbt, unverdorben oder nicht verderben** ist (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not wasted, not spoiled. **Auf eine unverderbte art und weise**, uncorruptly.

**Unverderbtheit** (die) incorruptness.

**Unverdrückbar**, incompressible.

**Unverdrückbarkeit** (die) incompressibility.

**Unverdienstlich** ist (was) what is not meritorious or deserving; what deserves nothing.

**Unverdient** ist (i. was) what is undeserved, undemeredited, not deserved, not demerited. **Ein unverdienter lohn**, an undeserved reward. 2. **Er leidet, aber nicht unverdienter weise**, he suffers, yet not undeservedly, or not undeserving.

**Unverdientheit** (die) unmeritedness.

**Unverderbenheit** (die) s. unverderbtheit.

**Unverdrossener mensch** (ein) einer, der unverdrassen und unermüdet arbeitet, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, assiduously, very hard, very earnestly or with great application; one that toils and moils.

**Unverdrossenheit** (die) unweariedness, indefatigableness, assiduity in working, hard working, toiling and moiling.

**Unverdungene arbeit**, work not agreed about.

**Unverdufelt**, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

**Unverchelicht seyn oder leben**, to live single, unmarried, unmatched, in celibate, in celibacy, not married, not matched; to lead a single life.

**Unvereinig**, unvereinbaret, disunited, not united, not joynd, not associated; having no union, unity, communion or concord, together.

Unvereinblich seyn, not to be unitable; to be not fit for to undergo an union.

Unverfälscht ist (was) what is not falsified. Unverfälschte waare, good, sound, stanch, uncorrupted, unimbased, not adulterated, or not sophisticated, commodities.

Unverfälschtheit (die) being not falsified; uncorruptness, being not adulterated.

Unverfänglich ist (was) what is unprejudicial.

Unverfaulet, not rotten.

Unverfehlet (der wahrheit) not missing the truth.

Unverfertigtes werk (ein) an unperformed, or unsolved, work; a piece of work not yet done, not yet absolved, not yet got ready.

Unverfästert gebliebene theil der sonnenscheibe (das) the part of the sun's disk that remained uneclypsed.

Unverfolgt lassen (einen nicht) to cease not from persecuting one; to let him not unpersecuted.

Unvergänglich ist (was) what's unperishable, everlasting, eternal, uncorruptible, permanent, not perishable, never perishable, not passing, not transient, not transitory, never wearing away, never ceasing, never ending.

Unvergänglichkeit (die) unperishableness.

Unvergesen seyn, 1. nicht vergessen werden, to be unforgotten, or not forgotten. 2. Es ist bei mir unvergesen, ich hab's nicht vergessen, I remember it; I have not forgotten it.

Unvergleichbar, s. unvergleichlich.

Unvergleichbarkeit (die) s. unvergleichlichkeit.

Unvergleichlicher mensch (ein) an incomparable, or matchless, man, a man beyond compare. Eine unvergleichliche schönheit, a passing beauty. Unvergleichlich schlimmes seidenzeug, untaugliches zeug, incomparably bad silk-stuff; farthing-sattin. Er kan unvergleichlich essen, he is a rare feeder; s. mächtig, ungemein, stattlich, trefflich; vorreflich. Er kans unvergleichlich wohl, he does it incomparably well; none comes like him, or near him, in doing of it.

Unvergleichlichkeit (die) incomparableness.

Unvergnügen oder misvergnügen (das) s. unvergnügtheit.

Unvergnüglig oder unvergnügsam ist (r. einer, der) der nimmer gnug kriegen kan, an unsatisfiable, insatiable or unsatisfiable, fellow; one that is ever greedy of more. 2. Sich unvergnügsam erzeigen, to look unsatiably.

Unvergnügligkeit, unvergnügsamkeit oder unersättlichkeit (die) unsatisfiability, insatiableness or unsatiableness.

Unvergnügt oder unzufrieden r. seyn, to be malecontent, discontent, discontented, dissatisfied, unsatisfied, displeased, ill-pleased, ill-affected, dis-affected or ill-apaid. 2. Er lebt unvergnügt, he lives discontentedly.

Unvergnügttheit oder unzufriedenheit (die) das unvergnügen, discontent, discontentment, discontentedness, comfortlessness, displeasure, dissatisfaction, indignation. Was einem unvergnügen erwecket, what is dissatisfactory to one; what displeases, or discontents, him; what gives him discontent.

Unvergoldet, ungilt, not gilded.

Unvergolten bleibet oder nicht vergolten wird (was) what remains unrewarded; unrequited, unretaliated or unrepaid, s. vergelten.

Unvergnönet ist (was) what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

Unvergraben, uninterred, not interred, not buried in the ground.

Unvergrößert, unaggrandised, unaugmented, not aggrandised, not augmented, not magnified, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

Unverhastete güter, an estate without any clog upon.

Unverhandelte waaren (die) the commodities remaining unsold; the wares that were not sold, not uttered, not vended, or not put off.

Unverheiratet seyn oder leben, s. unverehelichet seyn. Eine noch unverheiratete tochter, a daughter still un betrothed, unaffianced, unsettled, unmarried, unmatched; she that is not yet betrothed, affianced, settled, married or matched.

Unverhelet, unverhalten, s. unverholen.

Unverhinderlich seyn (einem) ihn nicht hindern, to be, or cause, no hinderance, letting or disturbance, to one; to do not hinder, let or disturb, him; to do not keep him from his work.

Unverhindert oder nicht verhindert r. seyn oder werden, to be undisturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not slopt, not crossed. 2. Es geht ungehindert von staten, it is not hindered, balkt or slopt; it goes on or forward; it furthers, advances or succeeds, very well.

Unverhoffer fall (ein) an unexpected case. Es hat sich unverhoffer zugetragen, it happened beyond, without or against; expectation; it came to pass fortuitously or by chance. Er kam unverhoffer, he came unexpected, unforeseen, unlooked for or un hoped for. Das kommt mir unverhoffer, this comes against my guessing.

Unverhelen, unverhelet, unverhalten seyn (es soll euch) ich wills euch kund thun, I will not conceal, hide or keep, it from you; it shall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I shall not dissemble it before you; I shall duly advise you of it, or acquaint you with it.

Unverhört oder unverhörtet sache verdammen (einen) to condemn one unheard, or without hearing.

Unverhüllet, unvailed, not veiled.

Unverjagt, not drove away, not driven away, not chased away.

Unverkäufliche waare (eine) an unsalable, unutterable or unvendible, commodity; a slug; a drug; a meer drug; a stuff that sticks upon your hand, that sticks by you; that keeps your ware-house; that will not sell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

Unverkäuflichkeit (die) unsalableness, unvendibleness.

Unverkaufte waaren, s. unverhandelte waaren.

Unverklagt, unimpleaded, not accused.

Unverkleinerlich seyn, keine verkleinerung bringen, to cause no diminishment, diminution, lessening, impairing, detriment or damage.

Unverkleinert, undiminished, without diminishment.

Unverknüpft, unknitted, untied, not tyed, not bound, not obliged, not knitted.

Unverkürzet, unabridged, not abridged, not shortened, not courtailed, not maimed, not cropped.

Unverlängert, unlengthened, not lengthened, not prolonged, s. verlängern.

Unverlangt, undesired; undesirable, not desired, not desirable.

Unverlästert, s. unverleumdert.

Unverletzlich seyn, nicht verletzt werden können, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be secured from being hurt or wounded; to be inviolable.

**Unverletzlichkeit** (die) invulnerableness; being inviolable. **Unverletzt** seyn, bleiben, aus dem treffen kommen &c. to remain, be, come off &c. unhurt, safe, not hurt, not wounded, not maimed.

**Unverletztheit** (die) unhurtfulness, wholesomeness, unfearedness, being inviolated, or inviolate.

**Unverleumdhet**, unverlästert, unasperged, unflandered, undefamed, not asperged, not defamed.

**Unverliebt** seyn, noch auf keine person seine liebe gesetzt haben, to be free still; to be out of love's snares still; to be not yet taken with any body's love; to be not smitten, or not in love, with any person.

**Unverlierbar**, inamissible.

**Unverlobte** tochter (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, espoused, affianced or matched.

**Unverlohren**, nicht verlohren, save, saved, not lost.

**Unverlötet**, nicht verlötet, unfolded, not soldered.

**Unverlüteter** helm oder folbe (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

**Unvermähltes** fräulein (ein noch) a prince's or lord's daughter not yet espoused.

**Unvermehrbar**, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. Eine unvermehrte anzahl, a number neither increased, not multiplied.

**Unvermehrbar**, unmultipliable, not augmentable.

**Unvermehrbarkeit** (die) unmultipliability, unaugmentableness.

**Unvermeidlich** ist (1. was) what is inevitable, unavoidable, unavoidable, avoidless, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone. **Unvermeidliche** dinge, f. vermeidlich. 2. Was unvermeidlich gethan oder gelitten werden muß, what inevitably, unavoidably or unavoidably; is to be done or suffered. Was unvermeidlich geschehen wird, what will infallibly come to pass.

**Unvermeidlichkeit** eines dinges (die) unavoidableness of a thing, unevitableness of it.

**Unverneinet**, unimagined, inopinate, unthought on, unpresumed, not imagined, not thought on, not presumed.

**Unvermengbar**, unvermischbar, immiscible, f. unvermischbar.

**Unvermengbarkeit** (die) immiscibility, f. unvermischbarkeit.

**Unvermengt** oder unvermischt ist (was) what is unmingled, unmixt, unadmixt, unpermixt, unintermixt, pure, not mingled; not mixed, not adulterated, not sophisticated, not falsified.

**Unvermercklich** ist (was) was nicht vermerkt werden kan, what is insensible, imperceptible, unperceivable, unobservable, undiscoverable; what can not well be perceived, observed or discovered.

**Unvermercklichkeit** (die) f. unmercklichkeit.

**Unvermerkt** oder ohne daß mans merke, gethan wird (was) what is done insensibly, imperceptibly or unperceivably. Was unvermerkt vorgehet, what comes to pass unperceived, or unawares, f. vermerken.

**Unvermietet**, not hired out, not let to lease, f. vermieten.

**Unvermindert**, undiminished, unlesened, unimbezled, not diminished, not imbezled, without diminishment, without lessening.

**Unvermischbar**, unpermiscible, unconfusable, unmixible, immixable.

**Unvermischbarkeit** (die) unpermiscibility, unconfusibility.

**Unvermisch** ist (was) f. unvermengt.

**Unvermischtheit** (die) unmingledness; purity.

**Unvermoderter** Irdenkörper (ein noch) a dead corps unmouldered still, or not yet mouldered.

**Unvermögen** (das) impotence, impotency, impuissance, weakness, disability or unability; want of power, force, strength, ability or ableness. **Unvermögen zu zahlen**, insolvency, insolventness.

**Unvermögend** seyn, etwas zu thun, es nicht thun können, to be impotent, unable or not able, to do something; to want power, strength or ability, for to do it.

**Unvermögenheit** (die) f. unvermögen.

**Unvermöglich**, incapable, unable, impotent; poor, having no estates. **Unvermöglich zu zahlen**, insolvent, insolvable.

**Unvermummet**, unverkappt, unvermascket, unmasked, not masked, not mumed, not having put on a mask or vizard.

**Unvermünztes** silber, billion, f. vermünzen.

**Unvermuthetes** (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeseen, unlooked for, unthought on, happening on a sudden, napping. Was sich unvermuthet zu trägt, what happens unawares.

**Unvermuthliches** (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, f. unvermuthet. Was unvermuthlich ist, was man nicht vermuthen kan, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there is no peremptiveness. Was sich unvermuthlich zu trägt, what happens unawares.

**Unvernehmlich** reden, f. vernehmlich. Er spricht unvernehmlich, leise, he speaks unaudible.

**Unvernehmlichkeit** (die) inaudibility, imperceptibility.

**Unverneinet**, avowed, confessed, not disvowed, not denied.

**Unvernichtet**, unannihilated, unannulled, not annulled.

**Unvernunft** oder **unvernunftigkeit** (die) unreasonableness, brutality, folly, senselessness, want of reason.

**Unvernünftig** handeln, to act irrationally, unreasonably, brutally, unconferately, foolishly, senselessly, without judgment, without consideration. Die unvernünftigen thiere, the irrational animals; the brutes. Ein unvernünftiger mensch, a man void of reason; a meer brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

**Unverpachtet**, not farmed out.

**Unverpalet**, not matched.

**Unverpfändet**, not mortgaged.

**Unverpflanzt**, untransplanted, not transplanted.

**Unverpfleget**, unprovided for, not maintained, not taken care of.

**Unverpflichtet**, unverbunden, free, unobliged, unengaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.

**Unversichert** brief (ein) a letter unsealed, not sealed, having no seal put upon it.

**Unverrathen**, unbetrayed, not betrayed.

**Unverrechnete** unkosten (die annoch) the charges not yet accounted, not yet placed to account, or not yet given account of.

**Unverrichteter** sache wieder zu hause kommen, to return from an unexecuted errand, or from an unperformed business; to come home without having performed what you went about; to have lost your time in going; to have been gone in vain, or to no purpose, f. verrichten.

**Unverriegelte** thür (eine) a door unbolted, or not bolted.

**Unverringert**, f. unvermindert.

**Unverrücklich** ist (i. was) what is unwavering, unvariable, immovable, unmovable, not movable, not apt to be stirred; what does not waver, move, hitch, riggle, shift, stir, rock, reel, wag or wobble. 2. So ist es unverrücklich angeordnet, 't is thus immovably ordered; 't is ordered to be so unmovably, unalterably or unchangeably.

**Unverrückt** unwavering, steadfast, firm, fixed, unmoved; what is not moved, stirred, rocked, changed, shifted, or altered.

**Unversaget** oder **unverwehret** seyn (es soll euch) you shall not be denied it; you shall have it undenied, or unrefused; I would not deny, or refuse, it you; you shall take no denial.

**Unversäumt** seyn, nicht vernachlässiget oder verwahrloset seyn, to be not neglected.

**Unverschämt** i. seyn, to be unshamefaced, shameless, impudent, pertly, insolent, frontless, procacious, saucy or malapert; to be past shame. **Unverschämt** werden, to put on a brazen face. **Ein unverschämter gesell**, a brazen-face; a brazen-faced fellow. **Ein unverschämter gast**, s. schwarzer, rellerlecker. **Du unverschämter gesell!** thou impudence! **Eine unverschämte lüge**, a shameless lie. 2. **Einer**, der unverschämt lüget, one that lies shamelessly. **Einer**, der unverschämt, garstig oder unzüchtig redet, one that speaks smuttily, impudently or brawdy.

**Unverschämtheit** (die) unshamefacedness, shamelessness, impudence, procacity, sauciness, malapertness, pertness, insolence, insolency.

**Unverschlimmert**, unimbezled, not imbezled.

**Unverschlossene thür** (eine) a door unlocked, unlocked or not locked. **Ein unverschlossener brief**, a letter not closed up, or not sealed. **Etwas unverschlossen liegen lassen**, to leave something inclosed in, or not closed in.

**Unverschmähhet** i. seyn, to be undespised, uncontemned, undisparaged, undisdained, not despised, not contemned, not disparaged, not disdained, not slighted, not scorned, not overlooked. 2. **Der herr wolle diese meine geringe gabe unverschmähht oder unverschmählich annehmen**, pray, Sir, do not disdain to accept of the smallness of this present of mine.

**Unverschmählich** ist (was) what is undespicable, not contemptible; what is not to be despised, contemned, disdained, scorned, slighted, disparaged, dispraised or overlooked.

**Unverschmerzter schimpf** (ein annoch) an affront not yet swallowed or forgotten.

**Unverschoben**, i. unverrückt, s. unverrückt. 2. **Nicht aufgeschoben**, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

**Unverschonet**, unspared, not spared.

**Unverschriebene papier** (das noch) the paper still unspent, or which after writing remained unspent. **Die unverschriebene waaren**, uncommanded commodities; the goods that were sent without command.

**Unverschuldet** i. ist (was) what is not deserved, or not demerited. 2. **Was einer unverschuldet oder unschuldig manianal leiden muß**, what sometimes one is innocently, or guiltlessly, put to suffer.

**Unverschüttet**, not shed, not spilt.

**Unverschwiegener mensch** (ein) s. lanazung.

**Unverschwiegenheit** (die) untaciturnity, s. schwarzhaftigkeit.

**Unverschehen** seyn, (i. mit nöthigen dingen) to be unprovided, or not provided, with necessaries. 2. **Eine unverschene hülf**, an unexpected help; a relief never looked for.

**Unverschens** i. etwas thun, to do something unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. **Er ist unverschens**, unerwartet oder unverhofft nach hause kommen, he came home unforeseen, unlooked for, or unexpected.

**Unverschert**, unverletzt, unbeschädigt, unseared, unhurt, undamaged, unoffended, not seared, not hurt, not indamaged, not offended. **Das siegel war unverschert**, the seal was intire, whole, not broken.

**Unverschertheit** (die) s. unverlettheit.

**Unverschengt**, unfingded, or unseared.

**Unverschert**, untransposed, not transposed.

**Unverschert seyn**, i. keine versicherung haben thun lassen, selbst auf sich die gefahr behalten haben, to have got no insurance; to run your self the hazard. 2. **Unverscherte oder unverschert gebliebene waaren**, goods uninsured, or not insured. 3. **Dessen bin ich unverschert** oder nicht vergewissert, I am not sure of that.

**Unversiegelter brief** (ein) a letter unsealed, not sealed, not closed up.

**Unversilbert** i. nicht überfilbert, not silvered. 2. **Unversilberte oder unverkaufte waaren**, commodities unsold, not sold, not sold off, not put off, not vended, not uttered, not got rid of.

**Unversöhnbar**, inexpiable.

**Unversöhnbarkeit** (die) inexpiability.

**Unversöhnlich** i. seyn, to be implacable, unplacable; irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeasable; not to be reconciled, atoned, appeased, asswaged or satisfied. **Ein unversöhnlicher haff**, an implacable hatred. 2. **Sich unversöhnlich bezeigen**, to carry your self implacably, irreconcilably or unatonably.

**Unversöhnlichkeit** (die) implacableness, unplacableness, irreconcilableness, unreconcilableness, unatonableness, unappeasableness, implacability.

**Unversöhnt**, unreconciled, unatoned, s. versöhnen.

**Unversorget**, unprovided for, not provided for.

**Unverspartet**, unspared, unreserved, not spared, not reserved.

**Unversperret**, unbarred, not barred, not blocked up.

**Unverspottet**, underided, not derided, not mocked, not hissed out.

**Unversprochene jungfer** (eine noch) a maid still betrothed or unaffianced, not yed betrothed or affianced.

**Unverstand** (der) dullness, heaviness; senselessness, blockishness, silliness, foolishness, shallowness, rudeness, unskillfulness, ignorance, shallow wit, want of good mother-wit. **Wit unverstand verfahren**, to proceed rudely, or unwisely. **Etwas mit unverstand angreifen**, to begin something unskillfully, or awkwardly.

**Unverständnis** ist (i. einer, der) one that is dull, heavy, senseless, blockish, silly, unwise, unwitty, cross, foolish, gross, rude, shallow, unskillful, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a shallow wit, a shallow brains, a shallow-pated man, a shallow-witted man, a man void of sense, a dolt, a fool. **Eine unverständige rede**, eine rede, die weder sinn noch verstand hat, a senseless, impertinent, dull, or non-sensical, speech; a speech void of sense; a speech which is meer non-sense, or which is all non-sensical stuff. 2. **Redet doch nicht so unverständlich**, kommt doch nicht mit so närrischen zeuge aufgesetzt, do not talk so non-sensically, senselessly, sillily, unwittily, impertinently, dully or foolishly.

**Unverständigkeit** (die) der unverstand, i. unverstand.

**Unverständliche** oder **unvernünftliche rede** (i. eine) eine rede, die man nicht wohl verstehen kan, oder deren sinn man nicht wohl fassen kan, an unintelligible speech; a speech

speech hardly understood, or hard to understand. 2. Ihr redet unverständlich, ihr drückt euren sinn nicht deutlich aus, you speak unintelligibly; you do not plainly express your self; your expressions are not plain enough, they want plainness.

Unverständlichkeit einer rede (die) the unintelligibleness of a speech. In der aussprache, inarticulateness.

Unverhattet, unpermitted, not allowed of.

Unverstelet, undissembled, not dissembled.

Unversteheit (die) unfeignedness,

Unverstörliche ruhe des gemüths (eine) an undisturbable quiet of mind; an undisturbably quiet mind; an unperturbed mind; a tranquillity of mind not liable to be disturbed, perturbed or troubled.

Unverstört, undisturbed, unperturbed, untroubled, undismayed, undisquieted, undiscomposed, unaltered, not disturbed, not perturbed, not troubled, not dismayed, not disquieted, not discomposed, not altered.

Unverworfen, not cast off, not thrust out, not turned away,

Unverstrickt, free, unincarned, unintangled, not incarned, not intangled, not caught, not smitten.

Unverstümmelt, uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not dismembered.

Unversucht lassen (1. nichts) alle mittel anwenden, to leave nothing untried or unattempted; to leave no stone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make use of any means, in order to attain to your aim. Einen chymischen prozeß unversucht lassen, to take, or make, an experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. Ein unversuchter fert, an unversed, unskilled, unskillfull, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexercised or unpractised, fellow.

Unvertauschet, not dutched, not translated into German or Dutch.

Unverthane, unabgesetzte oder unverkaufte waaren, f. unverfälscht. Das noch unverthane oder nicht ausgegebene geld, the money unspent, or not spent.

Unvertheidigt, undefended; not defended, f. vertheidigen.

Unvertheilet, undivided, not divided, not shared, not parted, not distributed.

Unverthuliche waare (eine) f. unverkäuflich.

Unverthulbar, unextinguishable.

Unverthulbarkeit (die) unextinguishableness.

Unverthulget, undestroyed, not destroyed.

Unvertrauen seyn (mit einander annoch) to be unconciled still; to be still out with one another.

Unverträglich seyn, 1. sich mit seinem widersacher nicht wieder vertragen oder versöhnen wollen, f. unversöhnlich. 2. Niemanden leiblich seyn, und auch niemand leiden können; gar ungesellig, oder gesellschaft zu halten ungeschickt seyn, to be insupportable, unfociable, morose, austere, peevish, unfit for company, whose company none can abide and who abides no body's company.

Unverträglichkeit (die) intolerance; unfociableness.

Unvertrieben, not drove away, not driven away.

Unvertreibliche waaren, f. unverkäufliche waaren.

Unverhushet, unhusbed up, undissembled, not husbed up, not dissembled.

Unverläste that (eine) a fact not performed, not done, not committed.

Unverunruhiget, calm, undisquieted, untroubled, unstarred, undisturbed, unpestered, not disquieted, not troubled, not stirred, not disturbed, not pestered.

Unverurtheilet, uncondemned, not condemned, not cast, not sentenced against.

Unvervortheilet, unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not disadvantaged, not wronged.

Unverwahrt, unwarded, unguarded, unguarded, not warded, not garded, not kept.

Unverwahrlich ist (was) what can not be warded, garded; or kept.

Unverwahrloset, heedfully kept; kept not heedlessly; not losely handled; not carelessly preserved.

Unverwaltetes amt (ein) a vacant place; an office unadministred, or not administred.

Unverwandelt, untransformed, untransfigured, not transformed, not transfigured.

Unverwandlich, intransmutable, f. unveränderlich.

Unverwandlichkeit (die) intransmutability.

Unverwandte augen, f. unverwendet.

Unverwarnet, unsofwarned, not forewarned.

Unverwartet, unexpected, unlooken for, not expected, not looked for.

Unverworselt, unchanged, not changed.

Unverwehrllich ist (was) what is unprohibitable; what can not be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

Unverwehrllichkeit (die) unprohibitableness.

Unverwehrt, unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted.

Unverwehrlheit (die) unprohibitedness, being not interdicted.

Unverweigerliche oder unverweigerliche 1. bitte (eine) an undeniable petition; a request not to be refused. 2. Es ward unverweigerlich zugestanden, it was undeniably granted.

Unverweigerlichkeit (die) undeniableness.

Unverweigert, undenied, not denied, not refused.

Unverweilet oder ohne verweilen, f. verweilen.

Unverweiliche antwort (eine) an unreproachfull answer; an answer without reproach.

Unverweillich, unforweikable, immarcessible, unwitherable or unsadable. Eine unverweilliche krone, a crown not obnoxious to forwelk, wither or fade.

Unverweillichkeit (die) unforweikableness, unsadableness, immarcessibility.

Unverwelkt, unforwelkt, fresh, green, lively, vegete, not faded, not withered, not forwelked.

Unverwendeten oder unermannten augen anschauen (einen menschen, die sonne &c. mit) to stare one in the face; to stare upon him; to look staringly, or stedfastly, upon him; to outface him; to outface the sun &c.

Unverwerflicher zeuge (ein) an unexceptionable witness.

Unverwerflichkeit (die) unexceptionableness, unproachableness, unrepobableness, undeniableness.

Unverweslicher körper (ein) an incorruptible, unperishable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, wast, rotting, mouldering or putrefaction; corruptible.

Unverweslichkeit (die) unmoulderableness, unperishableness, being not to be rotten or mouldered &c. f. v.

Unverwickelt, unimplicated, unincarned, uningaged, unintangled, unimplied, unimbroiled, unimbarked.

Unverwildert, unbewildered, not bewildered.

Unverwilliget, unconsented, not consented.

Unverwirret oder unverworen, unimbroiled, unintangled, unpestered, unconfounded, unperplexed.

Unverworfen, not rejeeted, not reprobated.

Unverwundbar, invulnerable, f. unverletzlich.

Unverwundbarkeit (die) invulnerableness.

Unverwundet, not wounded.  
 Unverwundlich, s. unverwundbar.  
 Unverwundlichkeit (die) s. unverwundbarkeit.  
 Unverzag 1. seyn, to be intrepid, stout, bold, hardy, courageous, fearless, fearing nothing, undaunted, dauntless, not despairing, not desponding, not discouraged, not disheartened, not dispirited, not disanimated, not afraid, not dejected. 2. Sich unverzagt erzeigen, to carry your self intrepidly, stoutly, boldly, hardily, courageously, fearlessly, undauntedly, dauntlessly, vigorously or resolutely.  
 Unverzagtheit (die) ein verzagter mut, intrepidity, stoutness, fearlessness, great courage, greatness of courage, undauntedness, dauntlessness, resolution.  
 Unverzäunet, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.  
 Unverzeibar, s. unversehrlich.  
 Unversehrbarkeit (die) s. unversehrlichkeit.  
 Unversehrlich, indecimable.  
 Unversehret, unspent, unconsumed, not spent, not consumed.  
 Unversehrlich ist (was) what is inconsumable, or not apt to be consumed, s. verzeibren.  
 Unversehrlichkeit (die) inconsumableness.  
 Unversehret, not noted, not recorded, not specified, not described.  
 Unversehend, unpardoning.  
 Unversehliche sünde (eine) die nicht kan vergeben oder vergeben werden, an unpardonable, or irremissible, sin; a sin incapable of pardon, remission or forgiving; a sin not to be pardoned, remitted or forgiven.  
 Unversehlichkeit (die) unpardonableness, irremissibleness.  
 Unverzögerlich in seinem thun (1. er ist) er schiebt nicht auf, he is undilatory, not dilatory, not slow or not slack, in his doings; he uses no delay. Die sache ist unverzögerlich, sie leidet keinen aufschub, the business admits of no delay; it can not be spun out, or put off.  
 Unverzögert ist (was) what is not procrastinated, not delayed, not put off, not protracted, not spun out, not retarded, not made to linger.  
 Unverzollt ein oder ausführen (güter) s. verzollen.  
 Unverzüglich, ohne verzug, alse bald oder stehenden Fußes hingehen (ich will) I'll step thither immediately, presently, instantly, quickly, straightway, straight, forthwith, anon, speedily, with haste, without delay.  
 Unverzeiret (läßt mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!  
 Unvioliret (was) gehalten werden muß, was nicht violiret werden muß, what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.  
 Unvollbracht, unvollendet, unvollführet, unvollstrekt, unvollzogen, unperformed, unaccomplished, unfinished, unperfected, not performed, not accomplished, not done; not ended, not finished, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. - Narren muß man sein unvollendetes werck sehen lassen, never shew your work in embryo to a fool.  
 Unvollendet, s. v.  
 Unvollkommen 1. seyn, to be imperfect, unperfected, not perfect, defective, faultfull, full of defects, full of faults, wanting of perfection. Etwas unvollkommen machen, machen, daß es unvollkommen werde, to render a thing imperfect, to make it unperfected. 2. Etwas unvollkommen oder unvollkömmlich thun, to do something imperfectly or unperfectly.

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth.

Unvollkommenheit (die) imperfection.  
 Unvollkömmlich, s. unvollkommen.  
 Unvollständig, imperfect, defective.  
 Unvollständigkeit (die) imperfection.  
 Unvonnöthen (es ist) it needs not, it does not need, there is need of it, I do not need it. Es ist unvonnöthen, daß ihr kommt, you need not come. Es ist unvonnöthen, daß wir uns darüber zanken, there is no dispute about the matter.  
 Unvorenthalten seyn (es soll euch) ich will euch wieder geben, you shall not be robbed, or deprived, of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, restore or deliver, it you when you need it.  
 Unvorsätzlich oder ohne vorsatz (ich that's) I did it undesignedly, without a design, without purpose, not purposefully, on no set purpose.  
 Unvorsätzlichkeit (die) being &c. without purpose.  
 Unvorsichtig 1. seyn, to be imprudent, improvident, inconsiderate, unwary, rash, unwise, foolish, unadvised, indiscreet, not foreseeing the necessary consequence. Ein unvorsichtiger mensch, handel &c. an imprudent, rash, foolish, inconsiderate or indiscreet, fellow, action &c. 2. Unvorsichtig zu werck gehen, to act imprudently, improvidently, inconsiderately, unwarily, rashly, unwisely, foolishly, unadvisedly, indiscreetly, blunderingly or blusteringly. Ich bin unvorsichtig damit herausgeplatzt, nun aber ist mir leid, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.  
 Unvorsichtigkeit (die) imprudence, improvidence, inconsiderateness, unwariness, improvidentness, rashness, unwiseuess, foolishness, unadvisedness, indiscretion. Ich kenne seine unvorsichtigkeit, I know that blundering way he has with him.  
 Unvorthailhaft ist (1. was) what is unprofitable. 2. Unvorthailhaft seinen handel führen, to trade unprofitably, or without profit.  
 Unvorthailhaftigkeit (die) unprofitableness.  
 Unwachsant, invigilant, unwatchfull.  
 Unwachsantkeit (die) invigilancy, unwatchfulness.  
 Unwahr, unwahrhaft oder falsch 1. seyn, to be untrue, false, not true. Ein unwahrhafter mensch, ein lügner, an untrue, false or treacherous, man; a liar. Es ist unwahrhaft, unwahr oder eine lügen, 't is untrue, 't is a lie. 2. Hat er das gesagt, so hat er unwahr geredet, said he so, than he spoke untruly or falsely.  
 Unwahrheit, falschheit oder lügen (die) untruth, falseness, lying, lie. Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen, to deal untruly with one; to tell him lies.  
 Unwahrscheinlich ist (was) what is improbable, unprobable or unlikely.  
 Unwahrscheinlichkeit (die) unprobableness, improbability.  
 Unwandelbar seyn, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, s. unveränderlich.  
 Unwandelbarkeit (die) immutability, unvariableness, unchangeableness, unalterableness, steadfastness.  
 Unwandelbar seyn, to be firm, unvariable, constant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.  
 Unwege edgr irwege gerathen (auf) to take wrong courses.  
 Unwegsamter ort (ein) an unpassable or impassable place; a place without way or passage. Unwegsam seyn, to be invious.  
 Unwegsamkeit (die) unvoyageableness, imperviousness, impertransibility, inviousness.

**Unweise** 1. seyn, to be unwise, unwitty, imprudent, crack-brained, foolish, sottish, unskillfull, unexpert. **Ein unweiser**, a sot. 2. **Unweise handeln**, f. f. **Unweislich handeln**, to act unwisely, unwittily, imprudently, foolishly, sottishly, unskillfully.

**Unweit oder nicht weit von hier**, not far from hence. **Unwerth oder unwehrt** 1. seyn, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. **Einen unwerth machen**, achten, halten, to scorn, disparage, contemn, defame, slander or asperse, one; to extenuate his merit; to look scornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. **Sich eines dinges unwerth oder unwürdig achten**, to think your self unworthy of something.

**Unwesen (das)** die unordnung, a disorder, unruliness, confusion, hurly-burly. **Das unwesen und unheil des krieges**, the outrages of war.

**Unwichtig**, weightless, unweighty, unimportant, unconsiderable, villain, importless.

**Unwichtigkeit (die)** weightlessness, unweightiness; unimportance &c.

**Unwiderleget**, unrefuted, not refuted.

**Unwiderleglich**, irrefutable.

**Unwiderleglichkeit (die)** irrefutableness.

**Unwiderlegt (die)** unrefutedness.

**Unwiderrufene zusage (eine)** an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undisannulled, promise; a promise not repealed, disannulled or unsaid. **Mein wort soll unwiderrufen bleiben**, I will never revoke, recant, retract or unsay, my word.

**Unwiderruflich ist (1. was)** what is unretractable, irrevocable, unrevocable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undisannullable; what is not to be retracted, unsaid, revoked, repealed, recalled or disannulled. **Ein unwiderrufliches gesetz**, an unrepealable law. 2. **Etwas unwiderruflich anordnen**, to establish something irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unbolifhably, undisannullably, permanently, for ever.

**Unwiderruflichkeit (die)** irrevocableness.

**Unwiderfessliche antwort geben (eine)** unwiderfesslich antworten; sich erklären, man sei nicht gesinnet, sich zu widerfesseln, to answer submissively, submissively, irrepugnantly, irresistibly, yieldingly; to answer without repugnancy, resistance, resisting, reluctancy or opposition.

**Unwiderfesslich ist (1. was)** what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, incontestable, uncontrollable, unquestionable, undisprovable, undisputable, past dispute, without contradiction, put out of doubt, not falling into question, not liable to be questioned, not to be excepted against. 2. **Das ist unwiderfesslich wahr**, that is undeniably true.

**Unwiderfesslichkeit (die)** incontestableness, undeniableness, irrefragability.

**Unwiderfesslich**, unresistible.

**Unwiderfesslichkeit (die)** irresistibility.

**Unwiderfesslich ist (was)** dem man nicht widersehen kan, what is irresistible or unresistible; what can not be withstood, or resisted.

**Unwiederbringliche zeit (die)** the unreturnable time. **Ein unwiederbringlicher schade**, an irreparable, unreparable, unrecoverable or unretreivable, loss. **Meine gesundheit schätze ich schon für unwiederbringlich**, I think I shall never recover, never perk-up, or never perk-up again from my sickness.

**Unwiederbringlichkeit der zeit (die)** time's unreturnableness.

**Unwiedererfesslich ist (was)** what's irreparable, unreparable or unrestorable; what can not be repaired, made up, made good again, or restored.

**Unwiedererfesslichkeit (die)** irreparableness.

**Unwiedergeboren seyn**, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. **Die noch unwiedergebörne seelen**, the souls that are not yet regenerated. **Ein unwiedergebörner**, an unregenerate; an unregenerated person.

**Unwiedergeschlagen**, not striking back.

**Unwiedergesholien**, not scolding back again.

**Unwiederholet**, unrepeated, unrehearsed, without repetition, without reiteration, not repeated, not rehearsed, not iterated, not reiterated, not said over again, not done over again.

**Unwiederunfödeliche sazzung (eine)** an irreversible, unfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, statute law; an ordinance never to be reversed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

**Unwille (der)** das mißvermögen, discontentment, discontent, dissatisfaction, displeasure, spleen, spite, grudge, indignation, stomachosity, disdainfulness; a discontented mind. **Einen zum unwillen bewegen**, to provoke one to anger. **Eines unwillen auf sich laden**, to incur one's indignation, disaffection or ill-will. **Mit unwillen hinweg gehen**, to go away powting, powting out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking sourly, all full of grudge; full of disdain, much displeased, discontented or dissatisfied. **Er hat bei uns gebienet**, er kam aber mit unwillen von uns hinweg, he was formerly a menial servant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

**Unwillfährig gegen jemand seyn**, to be not very forward, voluntary or willing, to serve one.

**Unwillfährigkeit (die)** unforwardness, or unwillingness, to serve one.

**Unwillig**, widerwillig, nicht willig 1. seyn, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, discontented, displeased, dissatisfied, stomachous, grudging, powting, disdainfull, spitefull, resty, stubborn. **Er mag willig oder unwillig dazu seyn**, er soll thun, willing or unwilling he is to do it; will he, nill he, he must do it; he is to do it maugre his teeth, or in spite of his teeth. **Ich fürchte**, er möchte unwillig oder zornig darüber werden, I fear it would make him angry. 2. **Es was unwillig**, wider seinen willen oder mit widerwillen thun, to do something unwillingly, involuntarily, awkwardly, with an ill-will, straddlingly, restily, repugnantly, unforwardly; against the hair; against your own will, mind or pleasure; with repugnancy, powting, grudging or displeasure.

**Unwilligkeit (die)** unwillingness, involuntariness, unforwardness, reluctancy, repugnancy, averfeness, restiness.

**Unwillkommen seyn**, to be not well come.

**Unwirksam**, uneffective, unoperative, unlaborious, inert.

**Unwirksamkeit (die)** uneffectiveness, unoperativeness, unlaboriousness; inefficacy.

**Unwissend** 1. seyn, to be unwitting, ignorant, awkward, inept, unskilled, unskillfull, inexperienced, unexpert, inexperienced or unexperienced. **Ein unwissender solpel**, an ignorant fellow, an ignorant cox-comb, a dolt, a fool, an ignoramus. **Der handel ist mir nicht unwissend**,



send, ich bin des handels nicht unwissend, ich weiß wol, wie es ergangen und geschehen ist, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how these things came to pass. Er sagte, er wäre dessen unwissend, he said he was unwitting of it; he pretended ignorance of it; to be ignorant of it, or to know it not; he made as though he knew it not; he professed to be unacquainted with it. 2. Er thats unwissend, he did it unwittingly, ignorantly, undesignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it, out of ignorance, or through ignorance. Unwissend sündigt nicht, no sin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwissenheit (die) unwittingness, ignorance, want of knowledge. Er thats aus Unwissenheit, he did it out of ignorance, or through ignorance. Er thats in Unwissenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwis (der) false or empty wit, non-sense.

Unwissiger mensch (r. ein) a witless, unwitty, ignorant, sottish, imprudent, unskilled; unversed, unwise, foolish, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him; one that is not in his right wits; an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a sot; a dolt. 2. Sich unwissig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look wilelessly, unwittily, ignorantly, sottishly, unwisely or foolishly.

Unwollüstig, unlibidinous.

Unwürdig 1. seyn (einer ehrensstelle, eines amtes &c.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deserved, or demerited, it. Ich schätze mich solcher heben, gunst unwürdig, I think my self unworthy of so great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinschaft des leib, des Christj andrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Christ.

Unwürdigkeit (die) unworthiness, immerit or indignity; want of merit or desert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzählbar, unzählig oder ohne zahl seyn, to be innumerable, innumerable, numberless, infinite, or not to be numbered. Eine unzählbare menge, a numberless multitude.

Unzählbarkeit (die) the innumableness, or numberlessness.

Unzählich 1. seyn, s. unzählbar. 2. Unzählich viel volk, an infinite number of people. Unzählich viel mahl, a great many times. Etwas unzählich vermehren, to multiply something innumerable, infinitely, or into infinite.

Unze (die) zwei loth oder acht quentchen, ounce, eight drachms, four and twenty scruples. Aderthalb unzen, an ounce and half. Eine halbe unze, ein loth, half an ounce.

Unzeit (die) an unseasonable, unopportune or inconvenient, time. Ihr kommt jetzt zur unzeit oder da mir es nicht gelegen ist, you now come in an unopportune time; you come now untimely, unopportune, not timely, not opportunely, not seasonably; you ill-timed it; I am not at leisure now to wait upon you. Es sei zur rechten zeit oder zur unzeit, in season or out of season. Etwas zur unzeit thun, to do a thing untimely, unseasonably or preposterously; to ill-time it. Ein zur unzeit versuchter anschlag, an abortive design; a design abortively attempted; a design ill-timed or ill-contrived. Einnen zur unzeit bestrafen oder belehren, to correct or teach one untimely, inconveniently, unopportune, unseasonably, out of season, in an unopportune time, or when it is not well fitting.

Unzeitig ist (r. was) what is untimely, unseasonable or immature. Unzeitiges oder unreifes obst, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Saft von unzeitigen trauben, agrest, verjuice; the juice of sour and unripe grapes. Eine noch unzeitige geschwulst, an unripe swelling; an impostume not yet fully suppurated. Sie that eine unzeitige geburt, she has aborted; or miscarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitiges kind, an abortive child. Ein unzeitiges kalb, a stink; a cast calf. Ein unzeitiger oder mißlungener anschlag, an abortive design. Ein unzeitiger eifer, a preposterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige bestrafung, an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unseasonable, correction. 2. Er ist mir unzeitig entrisen, sein tod kommt mir sehr ungelegen, I lost him very untimely or unseasonably. Unzeitig gebären, to abort; to miscarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimeliness, unseasonableness, unripeness, immaturity, immaturness. Die unzeitigkeit seiner bestrafung, the untimedness, untimeliness, unseasonableness, unfitness, preposterousness or inconveniency, of his correction.

Unzensirt, unlicensed.

Unzenweis verkaufen (etwas) to sell a thing by ounces. Unzerbrechlich ist (was) what is not brittle or fragile; what can not be broken into pieces.

Unzerbrechlichkeit (die) the being not fragile.

Unzerbrechen, unbroken, whole, intire, not broken. Unzergänglich ist (r. was im wasser) was im wasser nicht zergetet oder sich nicht auflöset, what is indissoluble, or what can not be dissolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, s. unvergänglich.

Unzergliedert, undismembred, undisjointed; undissested, not dismembred, not disjointed, not dissected, not dislimbed.

Unzerkäuert, unchewed, not chewed, not chewed small.

Unzerknirschet, uncrushed, unbruised, not bruised, not beaten small, not crushed to pieces. Ein unzerknirschetes herz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, undissolved, undissevered, undisjointed, not disjointed, not loosed, not dissolved, not dissevered, not put into its parts or joints.

Unzermalmet, uncrushed, unbruised, not bruised, not crushed to pieces.

Unzerreißlich 1. unzerzerlich ist (was) what is indiscerpible, indiscerpible or not discernible; what can not be discerned, or torn to pieces. 2. Unzerreißliches zeug, zeug, so nicht zerreißt, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, stuff; stuff that wears rarely well, that will do a great deal of service, or that never will wear out.

Unzerreißlichkeit (die) indiscerpibleness, durability.

Unzerrieben, not ground small, not grinded small. Unzerrißsen, undiscerped, not discerned; not torn to pieces. Unzerrißsene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzer schnitten, undissected, not dissected, uncut, not cut into pieces.

Unzer sprengt, unsprung, not sprung away.

Unzerstörlich ist (was) what is undestroyable, not destroyable, not liable to wast or destruction; what can not be wasted or destroyed.

Unzerstörlichkeit (die) being undestroyable; indestructibility.

Unzerstört, undestroyed, not destroyed, not wasted.

Unzerstoßen, unbruised, not bruised, not beaten small, not stamped small.

Unzerstreuet, not dissipated, not scattered, not scambled, not scambled away.

Unzerstückt, unpieced, not pieced, not put to pieces, not made pieces of.

Unzerstümmelt, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not dismembred.

Unzertheilbar ist (was) what is indivisible or unpartable; what can not be divided, parted, or put into several parts.

Unzertheilbarkeit (die) Indivisibleness, inseparableness. Unzertheilet, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into several parts.

Unzertrennet 1. seyn, to be undissevered, unseparated, not dissevered, not separated, not disjoyned. 2. Unzertrennt bey einander bleiben, to keep inseparately together.

Unzertrennlich ist (1. was) what is inseparable, undisseverable, unpartable, not separable, not disseverable, not partable, not apt to be dissevered, not to be parted, separated or put asunder. 2. Unzertrennlich vereinigt, inseparably united.

Unzertrennlichkeit (die) inseparableness, inseparability, indiscernibility.

Unziemlich, f. ungeziemend und ungebührlich.

Unziemlichkeit (die) unseemliness, uncomeliness, misbecoming, indecency, indecorum unsutableness, unduliness, misbehaviour, acting against the decorum.

Unzier oder unzierde (die) indecency, indecorum, ungenteeiness, unhandsonness, disgracefulness, want of a good garb, f. unzierlichkeit.

Unzierlich ist (1. was) what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, misbecoming, indecent, ungenteel, disgracefull, ill-favoured, rough, coarse, not handson, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. 2. Was unzierlich verfertigt oder gemacht ist, what is done unelegantly, roughly, coarsely, ugly, unproperly, uncomely, illfavouredly, not handsonly, not finely, not nearly.

Unzierlichkeit (die) inelegancy, improperness, unproperness, ugliness, misbecoming, unsutableness; uncomeliness, ill-favouredness, f. zier.

Unzivilisirt, uncivilized.

Unzubereitet, not prepared.

Unzucht (die) unfeuerscheit, burerei, whoring, whoredom, ribauldry or ribaldry, fornication, unchastness, obscenity, lasciviousness, impurity, uncleanness, wantonness, lewdness. Unzucht begeben oder treiben, to commit whoredom, fornication or ribaldry. Einer, der sich der unzucht ganz ergeben hat, der in unzucht erjossen ist, one that has given himself over to lasciviousness. Durch fleischeslust zur unzucht gereizet werden, to be allured through the lusts of the flesh to wantonness. In unzucht oder in unzüchten wandeln, to walk in lasciviousness. Fleischliche unzucht, carnality, carnal lusts, whoredom. Viehische unzucht, bestiality; bestial, beastly, preternatural and abominable, fornication. Sodomitische unzucht, knaben-schänderei, stumme sünde, sodomy; buggery; pederasty; inaudible lasciviousness; the horrible sin of a man debauching a boy, to serve him carnally against nature in stead of a woman.

Unzüchtig 1. seyn, to be lascivious, wanton, lewd, whorish, unchast, impudent, immodest, loose, dissolute, impure, unclean, obscene, smutty, bawdy, filthy, luxurious, dishonest. Unzüchtige reden, smut; ribaldry; bawdy; bawdy discourse; lewd, filthy, smutty, obscene; licentious or impudent, talking. Du unzüchtiger stege! thou impudence! Unzüchtigkeit oder unzüchtigkeit reden, to

speak smuttily, or bawdy, f. unständig. Er lebt unzüchtig mit ihr, he lives lasciviously, wantonly, lewdly, unchastly, uncleanly, whorishly, obscenely or dishonestly, with her; they have unclean, impure, dishonest or whorish, under-hand-dealings together; they understand one another in a filthy, bawdy or dishonest way.

Unzüchtigkeit (die) f. unzucht.

Unzufrieden, discontent f. unvernügt.

Unzufriedenheit (die) discontent, discontentedness, discontentment, f. unvernügt.

Unzugänglich ist (was) dazu man sich nicht nahen kan, what is inaccessible, unaccessible, approachless, unapproachable, not accessible, not approachable, not to be approached.

Unzugänglichkeit (die) inaccessibleness, unaccessibleness, approachlessness, unapproachableness, unaccessibleness.

Unjudeckt, uncovered, not covered, open.

Unzulänglich ist (was) what is insufficient, insufficient, or not sufficient; what would not do the business; what falls too short of the aim.

Unzulänglichkeit (die) insufficiency, unsatisfactoriness.

Unzulässig oder unzulässig ist (was) what is unallowable, unpermissible, not allowable, not permissible, not to be allowed or permitted.

Unzulässigkeit (die) unpermissibleness.

Unzureichend, f. unzulänglich.

Unzusammengesetzt, pieceless, uncompounded.

Unzusammenhang (der) incoherence, or incoherency. In handlungen, in consequence; in der rede, in connexion. Unzusammenhängend, incoherent.

Unzusammentreffend, inconcuvring.

Unzweifelich oder unzweifelst 1. ist (was) what is doubtless, f. unzweifelst. 2. Es ist unzweifelich wahr, it is doubtlessly true.

Üppig 1. seyn, stol; übermüthig, geil, ausgelassen, frech seyn, to be proud, lascivious, elate, elated, sturdy, extravagant, wanton, dissolute, luxurious, licentious, lofty, soaring, lewd or petulant. Ein üppiges weib, das sich stol; und unzüchtig kleidet, a tawdry, flaunting, or strutting, woman. 2. Sich üppig kleiden; üppig gekleidet einher treten, to go wantonly clothed. Er lebt üppig, he lives wantonly, dissolutely, luxuriously, licenciously, extravagantly, disorderly or lewdly.

Üppigkeit (die) pride, lasciviousness, sturdiness, extravagancy, wantonness, dissoluteness, lewdness, luxuriousness, luxury, licentiousness. Üppigkeit treiben, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb. Üppigkeit im aufwande, luxe.

Urahnen (seine) his elders, ancestors or fore-fathers.

Uralte oder sehr alt ist (was) what is very old, ancient, antick or antique. In uralten zeiten, anciently, in the days of antiquity, or in time of yore. Eine uralte gewonheit, an inveterate custom. Eine uralte tracht oder mode, a very ancient, or antique, dress, fashion or mode.

Uralterthum (das) the antiquity, ancientness or antiquity.

Urbar machen, to make arable and fertile, to cultivate, to manure, to make manurable.

Urbar machung (die) das urbar machen, making arable and fertile, transmutation in plougland, manurement, culture, cultivation, fertillage.

Urbeginn (der) the first origine, rise or beginning. Von urbeginn der welt, from the beginning of the world.

Urbild von etwas (das) the original model of a thing; its prototype or prototypon.

Urenkel (der) das urenkelein oder kindeskind, a great-grand-son.

Urschde (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er losgelassen wird, thun muß, daß er sich nicht rächen will, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. Eine schriftliche urschde, a recognisance or recognizance, a bond, or obligation, of record. Die urschde leisten, sich verurtheilen, to swear that you will never avenge your self for what you suffered.

Ursicht eines gefangenen (die) seine eigene ansage, worauf er schuldig erklärt ist, a prisoner's authentick confession whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

Urgiren (etwas) darauf dringen, to urge, or press, something.

Urhahn oder aurbahn (der) a heath-cock, moor-cock, wood-cock or wild-cock.

Urheber oder anstifter (der) the first inducer, autor or author; the beginner. Der urheber eines aufrührs, der rädelsführer, the raifer, head, chief, beginner or breeder, of a sedition; the ring-leader.

Urheberin (die) a she author.

Uriasbriefe tragen, briefe überbringen, zu seinem eignen nachtheil und schaden laufende, to carry letters, whose contents are prejudicial to the carrier of them himself.

Urin oder harn (der) urine. Seinen urin lassen, pissen, s. uriniren. Was den urin treibet, what provokes urine; what is diuretick. Eines kranken urin besehen, to cast a patient's water.

Uriniren, to piss, to urinate; to make water.

Urinal (das) ein glas, darein der kranke seinen urin läßt, an urinal; a glass wherein the sick people make their water.

Urkunde (die) ein schriftlicher beweis, den man vor gericht zeigt, a recognisance or recognizance; a bond or obligation of record in a court of judicature. Urkunden, alte briefschaften und originaldokumente, womit einer sein eigenthumsrecht von liegenden gründen zc. beweiset, diplomas, muniments; evidences of record; authentick, or authentical, deeds, or original writings, by which one may defend his title to his lands &c. Die kammer auf dem rathhause, wo die alten urkunden aufgehoben werden, the archives; the rolls; the muniment-house or muniment-chamber; the place where ancient records, charters and evidences are kept. Zu urkund dessen, urkundlich, zu fester bescheinigung oder zur bestärkung alles obbeschriebenen, hab ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness whereof I signed these with my own hand.

Urkundenwissenschaft (die) diplomatics.

Urkundlich, s. urkund.

Urlaub (der oder das) leave, license, permission, dimission. Urlaub zu brauen, allowance, license or permission, to brew. Ein soldat, der von seinem kapitain vier wochen urlaub erlanget hat, abwesend zu seyn, a souldier, to whom his captain granted four weeks furlough, or leave, to be absent from his company. Ich will meinem diener urlaub oder abschied geben, I'll dismiss my man; I'll turn him out; I'll send him away. Den schulknaben urlaub geben, zu spielen, to allow your school-boys to play. Mit urlaub, mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, or permission; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub oder kunst zu reden, in allen drey hab ich meine nase stecken müssen, any sir-reverence I have been put so snell to; I was obliged to examine all dirt, excuse the boldness of the speech.

Ursch oder auersch (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

Ursprünglicher fall (ein) ein fall, der sich urspünglich zuträgt, a very subitanous, or sudden, fall; a fall happening upon the spot, upon the sudden, on a sudden, suddenly, or all of a sudden. Er starb urspünglich, he died upon the spot.

Urquelle (die) a well-head or well-spring.

Urreger aller dinge (der) the first movent, or mover, of all things.

Ursache (die) cause, reason, matter, account or motive.

Aus was ursache, upon what account? Ich will euch meine ursachen vorlegen, I'll tell you my reasons; I'll open my case to you. Das hat andere ursachen, da sind andere umstände bei, 't is not all a case. Solcher ursachen halber oder in solcher absicht, for those reasons; in consideration of that. Die grundursache, the original cause. Die hauptursache, the chief, or principal, reason. Die endursache, the final cause; the aim. Eine nebenursache, a by-reason, a secondary reason. Eine scheinursache, a seeming reason. Eine ursache vorschützen, to pretend some reason. Er hat keine ursache, sich zu beklagen, he has no reason of complaint, or to complain. Er ist die ursache dieses krieges, he is the autor of this war; he caused, or raised, it. Es ist nicht ohne ursach, daß zc. 't is not for nought, that &c.

Ursprache oder grundsprache (die) the original language.

Ursprung (der) the origine; the spring or source; the very first rising or beginning. Der ursprung eines brunnen oder stroms, the well-head, fountain-head or well-spring; the source, or fountain, of a river. Der ursprung des bösen, the source, or origine, of evil. Das hat das von seinem ursprung, it derives, rises, or springs, from thence. Das ist der ursprung alles unsers unglücks, thence spring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dieß wort von einem andern wort seinen ursprung habe oder nicht, I know not whether this word be a primitive or derivative. Wir müssen auf den ersten ursprung gehen, we must inquire into the very root, or source. Ein mensch muß trachten, wieder zu seinem ersten ursprung zu kommen, man muß endeavour to return to first being, to his primordial state, to his primitive condition.

Ursprüngliche ursach 1. (die) the original cause. Die ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprüngliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Ursprungliche funde, the original sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprüngliches wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß zc. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

now he may doubtless expect from the superior court of justice to be sentenced to death. Unter dessen ist ein urtheil in der sache ergangen, daß die parteien näheren beweis einbringen sollten, mean time there the parties ought to give in better proof. Nunmehr ist in der sache ein endurtheil gefällt oder gesprochen, now at last a final, definitive, decisive, decisory or peremptory, sentence is pronounced in that cause.

Urtheilen über (etwas) seine meinung davon sagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieser sache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to say to it, or of it. Er urtheilet von eines andern hunde nach seinem eigenen, he measures other people's corn by his own bushel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet, I little care the world's censure; let people judge, censure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilet davon, wie ein blinder von der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well spoken. Ich will andere urtheilen lassen, I submit to other mens judgement. Er ist ernannt, als ein schiebrichter darin zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein verurtheil, ein urtheil ohne rechte oder reife überlegung, a prejudice or fore-judging.

Urtheilsverfasser (der) judge.  
Urruhnen oder urruhestern (meine) my great-grandfathers; my very ancient fore-fathers.  
Urwesen (das) the first being.  
Urwort (das) ein stammwort, ein primitivum, a primitive word.

Uso eines wechselfriefes (der) die gebräuchliche zahlungszeit, usance; the usual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwei uso, at double usance. Auf drei uso, at treble usance. Auf anderthalb uso, at usance and half. Auf ein halb uso, at half an usance.

Usumfruktum oder nießbrauch von etwas haben (den) die einkünfte und reuten davon genießen, ohne es eigenthümlich zu besitzen, to be the usufructuary of some goods; to have the use and reap the profit thereof without the propriety.

Usumfruktuar oder nießbraucher (der) usufructuary.  
Ursurper einer krone (der) the usurper of a crown, s. f.  
Ursurpen (etwas) sich dessen gewaltsamer weise anmassen, sich dasselbe unrechtmäßig zu eignen, to usurp a thing; to take it away; to seize upon it unjustly.

## V.

Vagabund (der) vagabond.  
Vagant, schwärmer oder herumläufer (der) a vagrant, vagabond, hedge, creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow, one that wanders up and down.

Vagiren, schwärmen, herumlaufen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Vakant oder ledig ist (eine stelle, die) a vacancy; a vacant, void or empty, place or dignity. Vakant seyn, to vacate. Eine stelle vakant machen, to vacate a place.

Vakanz (die) vacancy. Vakanzien des gericht's, gerichtsvakanzen, the vacations; the times from one term to another.

Vakuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Valediktion (die) valediction.

Valedizieren, abschied von einem nehmen, to make your valediction to one; to bid him fare well.

Valet (das) der abschied, the foy, leave, valediction or farewell. Zum valet, for a foy.

Valetmahl (das) a farewell-dinner or supper.

Valetschmaus (der) s. v.

Valettrunt (der) a parting-cup, a firrup-cup.

Valetudinär (ein) einer, der immer kränzlich ist, a valetudinary.

Valdr, valet oder wert eines dinges (der) the value, rate, price or esteem, of a thing. Der sell von dieser waare wird nach dem valor oder wert gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valuta eines wechselfriefes (die) das geld, so der käufer desselben dem trassanten dafür bezahlt, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Valvein (die) ein saltbüchsen, valve, or valvul. Die valveln in den röhren, valves.

Vanität oder eitelfeit (die) vanity or vainglory.

Vapör oder dünste, vapours.

Variabel oder veränderlich seyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variation oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät (die) die mancherleichtigkeit, the variety, change or diversity.

Variiren 1. sich verändern, bald so, bald anders seyn, to vary or change. 2. Ein ding variiren, es auf mancherlei weise machen to vary, change or diversify, a thing.

Vasall oder lehnträger (der) a vassal; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vasallin (die) a she-vassal; a liege-woman.

Vasallischast (die) vassalage, the condition of a vassal.

Vase (die) ein antikes gefäß, vase, an antique vessel.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father.

Abba, lieber vater! abba, father! Mein heidvater, my confessor, or my father-confessor. Mein pfegvater, my foster-father. Mein stiefvater, my step-father. Mein schwiegervater, my father in law. Mein arebater, my grand-father, or grand-sire. Mein eltervater, my great-grand-father. Der hausvater, the good-man of the house; the householder or house-keeper; the father, or head, of a family. Wie der vater, so der sohn, such a father, such a son. Die altväter im alten testament, die patriarchen, the patriarchs. Die altväter neues testament's, die kirchenväter, the fathers of the church. Ein kirchensvater oder kirchgeschwerner, a church-warden. Der ehrwürdige vater in Gott, N. N. bischof von zc. the reverend father in God N. N. bishop of &c. Unsere vater, our fore-fathers. Er hat als ein vater bei mir arbandelt, he has been a father, or as a father, to me; he has fatherlike dealt with me. Er sagt, der knecht im hause sei vater zu ihrem kinde, the fathers her child upon the man that serves in the house. Ein waisenvater, der vater im waisenhaus, the master, or father, in the orphan-house. Ein spitalvater, the keeper, warden or master, of a spittle. Ein klostervater, the warden in a religious house. Ein fürst, der ein wahrer landesvater ist, a prince which is a great patriot, a father to his country, or as a very father to his subjects. Er hat's hinter seinem vater gethan, he did it without his father's knowledge. Ein rabenvater, s. unter robe.

Vateramt (das) die vaterpflicht, fatherhood.

Vaterberg (das) a fatherly heart.

Väterisch oder altfränkisch ist (i. was alt) what is antick; what is after the old fashion. Er ist ein altväterischer

terischer kopf, he is a meer antick. Altdäterische arbeit oder sachen, antick-work, anticks. 2. Aus altväterisch tanzen, to dance anticks; to dance the pavau.

**Vaterland (mein)** my native country. Er sehnt sich nach seinem vaterland, he hankers after home. Er ist nie aus seinem vaterland gekommen, he is a home-spun; or home-bred, man; he never came abroad; he never saw any foreign country. Nun muß er sein vaterland mit dem rücken ansehen, now he must run his country. Einer, der sein vaterland liebt, s. vaterlandsfreund.

**Vaterländisch**, concerning the native country.

**Vaterlandsfreund (der)** patriot.

**Vaterlandslicke (die)** patriotism.

**Väterliche** 1. sorge, pflicht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, advise, affection. Die väterliche linie, the fatherly lineage; the kindred of the father's side. Meine väterliche erbschaft, my patrimony; my inheritance of my father's side. 2. Einen väterlich versorgen, lieben, vermahnern, to maintain, love or advise, one fatherly or father-like, or as a good father does.

**Vaterlos seyn**, to be fatherless.

**Vatermord (der)** a parricide, a father-slaughter.

**Vatermörder (der)** a parricide, a father-slayer.

**Vaterpflicht (die)** s. väterliche pflicht.

**Vatersbruder (mein)** my uncle; my father's brother.

**Vatersbrudersohn (mein)** my cousin, my uncle's son.

**Vatersbruderschwester (meine)** my she-cousin, my uncle's daughter.

**Vatershäst (die)** fatherhood.

**Vatershöhnchen (das)** a benjamin; a son that is his father's darling, or whom his father is fond of.

**Vaterschwester (meine)** my aunt; my father's sister.

**Vatersstelle vertreten (bei einem)** to be as a father, or in stead of a father, to one.

**Vaterunser beten (das)** to say the Lord's prayer. Ein vaterunser lang, while one could once say the Lord's prayer. Er kanß so fertig als sein vaterunser, he has it at his fingers ends.

**Vaudeville (das)** ein gassenlied, vaudevil.

**Vaziren**, to vacate.

**Vegetabilien (die)** die kräuter, pflanzen- und bäume, the vegetes or vegetables.

**Vegetation (die)** das pflanzenleben, vegetation, vegetating.

**Vegetationskraft (die)** die lebenskraft der pflanzen, vegetiveness.

**Vegetiren**, to vegetate. **Vegetirend**, vegetative.

**Veherent**, heftig oder ungestüm 1. seyn, to be vehement. 2. Vehement reden oder sich erzeigen, to speak, or act, vehemently.

**Vehemens; oder heftigkeit (die)** vehemence or vehemency.

**Veiholum einer arzenei (das)** the vehicle, to take a physick withal.

**Weilchen (das)** die merzviole, violet, march-violet, sweet-violet, purple-violet.

**Weilchenblau, weilchenfarben ist (was)** what is of purple-colour, or violet-colour. Ein weilchenblaues tuch, a violet-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

**Weilchenbust (der)** exhalation of violets.

**Weilchengeruch (der)** violet's smelling.

**Weilchenhast, violensirup oder weilchensirup in apotheken (der)** violet-honey, or sirrup of violets, in apothecaries shops.

**Weilchenstock (der)** eine weilchenpflanze, a gilly-flower-stock, or plant.

**Weilchensträuschen (das)** a gilly-flower-stick.

**Weilchentopf (der)** a gilly-flower-pot, a vase with a gilly-flower-stock.

**Weilchenzucker (der)** lozenges of violets, in apothecary-shops.

**Weilwur; oder weilchenwurzel (die)** flag, flower-de-luce, s. schwertel. Getrocknete weilwur; in apotheken, ungarische weilwur; radix ireos; radix ireos illyricæ; a drug. Gesehene weilwur; radix ireos pulverised.

**Velocität oder geschwindigkeit (die)** velocity or swiftness.

**Velteliner wein**, eine art italiänischen weins, valtellin-wine.

**Velten (sanct)** Saint Valentine.

**Vendition oder verkaufung (eine öffentliche)** a port-sale; a publick sale, or vendition.

**Vene (die)** eine blutader, vein.

**Venedig (die stadt und republik)** Venice.

**Venedische freijen; point of Venice. Venedische feise, Venice-sope.** Das Venedische meer, the gulf of Venice.

**Venerabel oder ehrwürdig seyn**, to be venerable.

**Venerazion oder ehrerbietung (die)** veneration.

**Veneriren oder hoch ehren (einen)** to venerate, honour or respect, one.

**Venerisch**, a venereal, venereous. **Venerische lust, fleischelust**, venereal, venerous, whorish, unclean or carnal pleasures; venery; lust of the flesh. Eine venerische krankheit, a clap; a venereal dis-ease; a dis-ease in the groin. Das venerischseyn, venerealness, venerousness.

**Venetianer, venetianerin (der, die)** a venetian.

**Venetianischer Edelmann (ein)** a noble Venetian.

**Ventil (das)** the sucker.

**Ventilator (der)** ein lustzug, eine pumpe, andere lust in ein zimmer zu bringen, ventilator.

**Ventiliren oder erörtern (eine frage)** to agitate, ventilate, sift, scan, weigh or ponderate a question.

**Venus (die göttin)** der morgen- und abendstern, die schönheit zc. Venus.

**Venusberg (der)** mount of venus.

**Venuskrankheit, venusseuche (die)** s. venerisch.

**Venusmuschel (die)** eine muschelart in gestalt eines weiblichen geburtsgliedes, venus shell.

**Venuswerk (das)** die wollust, wollüstigkeit, venery; voluptuousness.

**Verabreden (etwas mit einander)** to take some resolution together, in parting with one another.

**Verabredung (die)** bespeaking, s. abrede.

**Verabsäumen (eine gute gelegenheit)** to slip, or let slip, a fair opportunity. Es soll nichts verabsäumt werden, nothing shall be neglected; I'll take care of all; I shall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

**Verabsäumung (die)** neglectation; slipping of an opportunity.

**Verabscheuen (etwas)** to abhor, abominate or detest, something; to shew your abhorring, abhorrence or abhorrency, to it.

**Verabscheuung (die)** abhorrence.

**Verabschieden, den abschied geben**, to dimit, discharge, s. abschied.

**Verabschiedung (die)** dimission, discharging, licence.

**Verachten (einen oder etwas)** to scorn, despise, slight, neglect, dispraise, discommend, disparage, mispraise, contemn, disdain, reject, or overlook; a body or thing; to set them at nought. Er ist vorstrefflich darin, niemand zu verachten oder niemand zu nahe geredet, he is excellently good for that, no dispraise to any other, or no disparagement to any other. Die armen sind bei den kindern dieser welt verachtet, the poor are overlooked by the children of this world. Er verachtet mich; ich bin veracht.

**Verachtlich**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

**Verachtlich seyn**, to be despised.

berächtet, oder verächtlich in seinen augen, he looks upon me with scorn, with a scornfull eye, or very scornfully. Er verächtet meinen umgang, he scorn, or disdains, my company. Er verachtet oder vergisset meine vernahnungen, he scorns, slights or neglects, my instructions. Erst verachtete er's, nun hätte er's gern, after scorning comes catching, but too late.

Verächter (der) die verächterin, a despiser, contemner, dispraiser, or disparager; a contemptuous, disdainfull, or scornfull, man or woman.

Verächterin (die) s. v.

Verächtlich 1. seyn, to be contemptible, despicable or despicable; to deserve to be scorned, despised, contemned, slighted, neglected or overlooked. Dieselbe arbeit war ihm zu verächtlich, he scorned that work, or to do that work; he thought it a disparagement for him to do that. Ein verächtliches lichtlein in den augen der stolzen, a lamp despised in the thought of him that is at ease. Haltet euch doch nicht auf mit so verächtlichen oder geringen dingen, do not stand upon trifles; do not amuse your self with so contemptible slight a business. Ein verächtlicher kerl, a contemptible, despicable or despicable, fellow. Ein verächtliches wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine verächtliche mine, a scornfull, disdainfull, contemptuous, dispraising or disparaging, carriage, meen or look. 2. Verächtlich wovon reden, to speak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas verächtlich ansehen, to overlook something; to look, scornfully, with scorn, with a scornfully eye, despicably, contemptuously; slightly, disdainfully, with disdain, with despite or with contempt, upon it. Ich bin verächtlich bei ihm angesehen, er denkt verächtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich gestehe aber auch, daß ich mich verächtlich aufführe, however I carry my self contemptibly, lowly and humbly. Ein verächtlicher, abject, villanous.

Verächtlichkeit einer person oder sache (die) die verächtliche beschaffenheit derselben, the contemptibleness, despicableness or despicableness, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, despicable or despicable, condition of the same.

Verachtung (die) scorn, despising, contempt, disdain, disparagement, disparaging, dispraise, dispraising, slighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in jedermans augen verächtlich, now he falls under a general contempt. Thut nur das, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no disparagement for you to do that.

Verächtigen (etwas) to give excise for somewhat.

Verächtlich, excisable.

Verächtlichkeit (die) excisableness.

Verächtigung (die) giving excise.

Veraltarn, to grow old or too old.

Veraltet (die mode ist schon) sie ist nicht mehr üblich, that sashion is antiquated; 't is grown out of use; 't is never more usual. Er mendete ein, die schuld wäre schon veraltet, he prescribed against the action; he alledged prescription of the debt against it. Eine jungfer, die schon veraltet ist, a stale maid. Seine kleider waren sehr veraltet und zerrissen, his garments were worn to tatters.

Veraltet seyn (das) antiquatedness.

Veraltung (die) growing old; antiquating.

Veränderlich seyn, to be changeable, convertible, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconstant, uncertain or variable. Er ist so veränderlich als ein wetterhan, he will chop about like a weather-cock; he is a

meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconstant.

Veränderlichkeit (die) variableness, changeableness; mutableness, alterableness; inconstantness, inconstancy.

Verändern (etwas) to turn change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges verändern, to transform, or transmogrify, a thing. Etwas verändern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, something. Er veränderte seine farbe, er ward roth im gesicht, he blushed; a blush appeared in his face. Er hat seine wohnung verändert, he has removed; he shifted his quarters; he changed his dwelling. Einer, der sich oft verändert, one that often changes, shifts, turns or alters. Einer, der seine religion verändert hat, a turncoat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es ist nun alles verändert in der welt, es ist nun in vielen stücken ganz anders, als es wol ehe gewesen, the world is come about. Thiere, die jährlich ihre federn, haar, haut &c. verändern, moulting or moultering birds; mewing beasts; animals that new every year, or that yearly will cast their feathers, hair, coat, skin &c. Die moden verändern sich täglich, fashions change; or alter, every day. Der wind hat sich verändert, the wind veered, or shifted; the wind has chopped about.

Veränderung (die) change, changing, alteration, vicissitude, variation, transmutation, transformation. Die veränderung oder abwechselung der zeiten, the vicissitude of times, or seasons. Die veränderung oder mannichfaltigkeit ist angenehm, the variety, change or diversity, is pleasant. Die veränderung eines musikalischen stücks, the variation of a piece of music. Veränderung in einer ordnung machen, neuerung einführen, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to set up for a reformer.

Veranlassen (etwas) to administer an occasion of something; to cause it; to occasion it; to cause it to be done; to become the cause, or abettor, of it. Das hat der geldmangel veranlaßt, the want of money is the cause of it. Reid, jank, ursach zu klagen &c. veranlassen, to administer jealousy, quarrel, occasion of complaint &c. Der einen mord veranlaßt oder anstiftet hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlaßt, euch zu warnen, that moved me to warn you. Wer hats veranlaßt, daß ihr seid zu mir kommen? upon what acquaintance do you accost me?

Veranlassung (die) occasion, occasioning, cause or causing.

Verantworten (sich) to defend, vindicate, justify, excuse or clear, your self; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; to rid, or clear, your self from any imputation, accusation or inditement; to make your defence, vindication, justification or apology. Er hat sich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his case clear; he plainly cleared himself. Es wird ihm so vieles vorgeworfen, daß ihm schwer fallen wird, sich zu verantworten, he can not clear himself from so many reproaches. Was diesen fehler betrifft, will ich mich wol verantworten, as for this fault I shall not be at a loss to answer it; I shall clear my self from it. '2. Ihre selbst verantworten, ihr sollt es und antwort daven geben, you are to answer it, or for it; you are answerable, or accountable, for it, or to it. Das will ich verantworten, this I will answer for. Ich fand auf mein gewissen nicht

verantworten, I can not answer it to my conscience. Es läßt sich nicht verantworten, 't is unjustifiable.

Verantwortlich, answerable, defensible. Ihr seid mir hierüber verantwortlich, you have answer concerning this to me; you are responsible to me.

Verantwortlichkeit (die) answerableness, justifiableness, responsableness.

Verantwortung (die) 1. eine schuzrede, an apology, defence, ventication, justification or clearing. Seine verantwortung thun, sich verantworten, s. verantworten. 2. Ich wills thun, aber auf eure verantwortung, ihr seht die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or answerable, for it; you are to answer it, or for it. Ihr ladet schwere verantwortung auf euch, you undergo a hard task to answer; you render your self grievously accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to use, spend, bestow or employ, some matter at the doing of some work.

Verarbeitung (die) using, bestowing, doing, performance; working.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten oder übel aufnehmen, to take something ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet ist, if thy brother be waxen poor. Dadurch ist er verarmet oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoverishd him; that made him poor; that caused his impoverishing or impoverishment; thereby was he impoverishd.

Verarmt, impoverished. Verarmt machen, to impoverish.

Verarmung (die) growing poor, impoverishment.

Verarrestiren oder mit arrest belegen (personen oder güter) to arrest one, or to make an arrest upon the body of one; to arrest, attach or distrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verarzeneien (viel geld) to spend a great deal of money upon physicians. Sie hatte alle das ihrige verarzeneiet oder verdoctoret, she had spent all her living upon physicians.

Verarzioniren, to auction.

Veräußern (seine liegenden güter) to alien, alienate or abalienate, your possessions. Der pupillen güter können nicht veräußert werden, pupils possessions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or sell, his pupils possessions, tenements or grounds.

Veräußerung (die) abalienation, aliening.

Verbacken (mehl) to consume meal baking.

Verbalprozeß (ein) eine nur mündlich abgehandelte streitsache, a verbal proceeding, action or suit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proscribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchenbann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der sei verbannet oder verfluchet, let him be accursed. Der soll verbannet oder ausgerottet werden, such a one shall be utterly destroyed.

Verbanneter (ein) proscrip't.

Verbannung (die) proscription, excommunication.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to spend a great deal of money in, or upon, building. Einer, der seinem nachbar das licht oder die aussicht verbauet, one that stops his neighbour's

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

light, or that hinders his prospect, with a newraised building.

Verbauung (die) 1. des geldes, spending money in buildings. 2. Des lichts, stopping the light with buildings.

Verbeissen können (das lachen saum) to have much ado to forbear laughing. Ich konte das weinen nicht verbeissen, I could not chuse but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der junge, aber ich verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not speak it out. Er verbiß die beschimpfung, er ließ sich nicht merken, daß sie ihm empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he stifled his resentment of being so abused. Er verbeißt seinen summer, er sagt's niemand, er frist sein leib in sich, he conceales his grief; he frets himself.

Verbergen (etwas) es an einem ort verstopfen, to hide, abscond or conceal, a thing somewhere, to put it in some secret place; to cover it that it be not seen there.

Dasselbst verbarg er sich, there he concealed, hid or absconded, himself. Dasselbst lag er verborgen oder hielt sich verborgen, there he absconded, lurked or skulked; there did he ly lurking, skulking, absconded or hidden. Ich konte mein lachen, mein weinen, meinen jorn &c. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting &c. I could not chuse but laugh, weep, fret &c. s. verbeissen.

Einen missthat'ter verbergen, daß er dem richter entfliehen möge, to conceal an offender from justice. Ich will meine misshandlung nicht verbergen, läugnen oder verhelen, I shall not hide, conceal, dissemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespass, fault, crime or transgression. Aber ihr müßt die sache verbergen, heimlich oder verschwiegen halten, but not a word of the pudding; you must keep it close, private or secret.

Eine heimlichkeit vor einem verbergen, to conceal, or hide, a secret from one. Er konte nicht verbergen, wer er war, he could not dissemble his person. Unter einem solchen schein der freundschaft verbirgt er seinen haß, with such a false shew of friendship does he cloke his hatred. Also weiß er seinen ehrgeiz, seine treulosigkeit &c. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiousness &c. Eine verborgene sache, an abstruse matter. Eine verborgene wahrheit, a recondite truth. Eine verborgene glaubenssache, ein glaubensgeheimniß, a mystery in matter of belief. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Eine verborgene schreibart, a cryptography, a writing in ciphers or unknown characters.

Verborgene dinge offenbaren, to reveal mysteries. Er ist ein verborgener mensch, er ist still und vor sich, er redet wenig, er giebt sich nicht bloß, man weiß nicht, was man an ihm hat, he is a close, reserved, singular, particular or solitary, man. Eine verborgene stiege, privy stairs, a private stair-case. Ein verborgener ort, aufzulauern, a lurking-hole or lurking hole; a lurking-place; a secret place to ly lurking in. Eine verborgene eigenschaft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weise, heimlich, privately, secretly. Ich glaube allerdings, daß diese sache euch nicht verborgen ist, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborgen seyn, ihr wisset das ohne zweifel, you can not but know it.

Verberger (der) a concealer, absconder. Verbergerin (die) s. v.

Verberglich, concealable.

Verberger (der) a concealer, absconder. Verbergerin (die) s. v. Verberglich, concealable.

**Verberglichkeit** (die) concealableness.  
**Verbergung** (die) concealing, hiding, absconding or absconson.

**Verbesserer** (der) **verbesserin** (die) an emender, improver, corrector or reformer.

**Verbesserlich** ist (was) was verbessert werden kan, what is corrigible, improvable or emendable; what may be amended.

**Verbesserlichkeit** (die) corrigibleness, emendableness, improbableness.

**Verbessern** (etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, something; to make it better. Etwas verbessern wollen, das unverbesserlich ist, to correct the magnificat. Es sieht zu verbessern, ich wills auf ein ander mal besser machen, it shall be mended; I shall make amends for it, it shall be made better, or it shall be bettered, an other time. Verse gemacht haben, und dieselbe noch einmal überlaufen und verbessern, to lick your poem over. Er macht verse, die nicht zu verbessern sind, his verses are unimprovable; are not to be improved; are past melioration; none makes better ones. Er verbessert oder vergrößert jährlich sein kapital, he every year improves his estate. Er will anderswo sehen, ob er sich verbessern kan, he will try to better himself. Er will sehen, ob er sein glück verbessern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbessern, ich weiß anderswo bessern laus zu erlangen, I know where to better my self, where to buy better cheap, where to better my penny-worth, or where to buy a better penny-worth.

**Verbesserten** (das) correctedness.

**Verbesserung** (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment. Die verbesserung der äcker, melioration of field.

**Verbesserungsfähigkeit** (die) s. verbesserlichkeit.

**Verbieten** (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their house; or have forbidden, prohibited, him their house. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weise und wege einführen, dieselbe heimlich und unversollt in die stadt bringen, to smuggle goods. Er verbot, mirs zu sagen; er verbot, man sollte mirs nicht sagen, he forbade to tell it me. Das ist nie verboten gewesen, that was never prohibited. Ich wills euch wol verbieten, I shall bar, or keep you from it. Die schiffarth auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ships, to imbargo all traffick by sea. Die ausfuhr des getraides verbieten, to interdict the exportation of corn.

**Verbietung** (die) das verbot, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

**Verbinden** (1. eine wunde oder einen verwundeten) to dress a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden kuh spielt, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden, to enter into some bond, tie, obligation or engagement; to bind your self, to some duty. Was verbindet oder verpflichtet euch dazu? ihr seid dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or engages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden oder verschrieben haben, to be bound for one. Meine pflichtschuldigkeit verbindet mich, solches zu thun, my duty obliges me to do it; I

am bound in duty to do it. Meine aethane zusage verbindet mich, I am bound by promise. Er hatte sich durch einen vergleich eidlich gelübdereije zc. verbunden, he bound himself, or he tied up himself, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow &c. Sie hatten sich untereinander verbunden, sie hatten eine factien zusammen ausgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir so viel gunst erzeiget, daß ich euch höchst verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundance of kindness; you put a great deal of obligements upon me by the kindnesses you did me. Mit solcher wohlthat habt ihr mich auch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindnesses you laid an obligation upon me. Er hat eine ungemeyne freundlichkeit an sich, dadurch alle, die mit ihm umgehen, sich ihm verbunden zu seyn schätzen, no body ever had a more genteel way of obliging.

**Verbindlich** oder **verbindend** ist (1. was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche oder höfliche worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he answered obligingly or courteously.

**Verbindlichkeit** (meine) my obligation or obligement; my being bound.

**Verbindung** 1. einer wunde (die) the dressing, or binding, up, of a wound. 2. Eine verbindniß oder zusammenverschwörung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conspiracy. 3. Die verbindlichkeit, s. d. 4. Die verbindung durch ein band, verknüpfung, copulation, binding, tying together. Die eheliche verbindung, copulation, wedding, matrimonial band or tie. Die verbindung der beine durch gelenke, abarticulation. Eine gelehrte verbindung, a learned society. Wir stehen in verbindung, we are companions; we communicate with another. Die verbindung mehrerer städte, union of some towns, or cities. Verbindungs wort, conjunction. 5. Eine zusammensetzung oder zusammenstellung, a combination.

**Verbittert**, erbittert, ergrimmet oder erboset seyn (auf oder wider jemand) to be imbittered with envy against one. Er war ganz erbittert oder heftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an imbittered, raging or mortal, enemy.

**Verbitterung** (die) imbittering, exasperating. Das macht nur grössere verbitterung, das ist nur öl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that onely serves to imbitter, or exasperate, the minds against one another.

**Verlassen**, blaß werden, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow, s. verbleichen.

**Verblättern**, to loose the page.

**Verblättern** (die) das verblättern, loosing of the page.

**Verbleiben** oder **bleiben** (1. an einem orte eine zeitlang) to abide, tarry, keep, stay, lodge, dwell or live, a while in some place. Wir wollen über nacht hier verbleiben, we will keep here all night, s. übernachten. 2. Er meinte, er könnte das wol thun, und doch ein guter christ verbleiben, he thought he could abide a good christian for all doing that; he thought that not incompatible with true christendom. Ich verbleibe schließlich des herrn verbundenener diener, Sir, I rest, or remain, your obliged servant, or I conclude and subscribe your very humble servant. Dabei solls verbleiben, dabei soll die sache ihr verbleiben haben, so be it; so abide it; let it



so abide, let it so be settled, or concluded; so is there and end of it.

**Verbleibung (die)** das verbleiben, abiding or abode. Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens, ist nicht lange an einem orte, he can not abide, stay, keep, hold out, rest or live; long in any place; he never keeps a long abode anywhere. Verbleibung oder vergharrung, permanfon.

**Verblischen, bleich werden, f. verblaffen.** Eine verblischene blume, a withered, faded or decayed, flower. Er ist todes verblischen, he died; he went off; he made his exit; he departed this life, he is deceased. Eine verblischene farbe, a faded, dulled, dead tarnished, decayed or wasted, colour. Verblischenes oder abgefallenes laub, fear-leaves, withered leaves, leaves falln off. Feines verblischenes laubfarbenband, fine fillemot ribbon. Eine alte verblischene schrift, on old tarnished writing.

**Verbleien (etwas)** geschmolzenes klei darüber gießen, to lead something; to do it over with lead.

**Verblenden oder blenden (einen oder ihm die augen)** ihn blind machen, ihm einen blauen dunst fürwachen, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to cast a mist before his eyes; to beguile him. Die sonnenstrahlen, der schnee &c. verblenden mir die augen, sie machen, daß ich nicht sehen kan, the sun-beams, the snow &c. flares in my eyes; it dazzles my sight. Ihre liebe hatte ihn verblendet, he was struck blind, charmed or smitten, with love of her. Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousness made him blind. Er war durch eifersucht verblendet, he was beguiled by jealousy.

**Verblendung (die)** augenverblendung, 1. durch glanz, dazzling. 2. Durch betrug, beguiling, hood-winking. 3. illusion.

**Verblischen ist (was)** what is faded or decayed, f. verblischen.

**Verblühete oder vermelkte blume (eine)** a withered, faded or decayed, flower. Die bäume haben schon verblühet oder ausgeblühet, trees have done blossoming; blossoming of trees is done.

**Verblümen (etwas)** es verblümt vortragen, auf eine verblümete weise davon reden, eine verblümete rede davon führen, to allegorize; to speak allegorically, figuratively, or by way of figure, of some thing; to make an allegorical speech of it; to make an allegory of it. Etwas in der schrift verblümt auslegen, to allegorize some passage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical sense; to turn it into allegory. Eine verblümete rebensart, a figurative expression.

**Verblutet (er hatte sich)** er hatte zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he lost too much blood, for being not timely bound up.

**Verblutung (die)** the lost of blood; the out flowing of all blood; profusion of &c.

**Verbodemerietes schiff (ein)** a clogged bottom; a ship clogged with bottomry; a ship upon whose keel her master did borrow money.

**Verbollwerken (sich)** bollwerke um sich herum aufwerfen, to raise up bullwarks round about your self; to fortify your place; to make it strong and defensible.

**Verborgen liegen (i. irgendwo)** to ly hid somewhere. 2. Verborgen seyn, f. verbergen.

**Verborgtheit (die)** das geheimniß, a mystery or secret; a secret, absconded, dark, occult, hidden, obscure, mysterious, impenetrable or abstruse, matter.

**Verbot (das)** a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning, inhibition. Ein obrigkeitliches verbot, a prohibitory edict.

**Verboten ist (was)** what is forbidden, inhibited or prohibited, f. verbieten.

**Verbrämete, verbortete oder besetzte kleider (mit galonen, rejsumenten, schnüren &c.)** livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laced, with gallons.

**Verbrannt ist (etwas)** what's burnt or adust, f. verbrennen.

**Verbraten ist (fleisch, das)** roast meat over-done; meat over-roasted.

1. Verbrauch (ber) consumption, spending.

**Verbrauchen (viel geld)** to spend, or lay out, a great deal of money. Sie hatte viel geld mit argencien verbraucht, she had spent much upon physick. Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to use, spend; bestow or employ, much leather at your work. In unserer küche wird gar zu viel öl, butter &c. verbraucht, the spending, or consumption, of oil, butter &c. in our kitchen is excessive. Mein wachlicht ist schon verbraucht, my wax-candle is spent.

**Verbrechen (i. das)** a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, trespass or transgression. Was ist sein verbrechen? what crime has he committed? Ein grausames verbrechen, an hainous crime. Ein hauptverbrechen, a capital crime, a criminal case, a criminality, a hanging-business. Eines hohen verbrochens schuldig erklaret seyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, trespass or transgress; to misdemean your self; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, trespass or transgression. Er hat was verbrochen, he committed some crime; he is indited of some criminalty; he offended.

**Verbrecher (ber)** an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgressor of a law, a committer.

**Verbrecherin (die)** a she-delinquent &c. f. v.

**Verbrennen (i. etwas)** to burn something; to consume it by fire. Viel holz, licht, öl &c. verbrennen, to consume a great deal of fire-wood, candles, oil &c. Etwas zu asche verbrennen, to concinerate or to burn a thing to ashes. Ich bin ganz verbrannt von der sonne, I grew all tawny, or swarthy of the sun; I am mightily sun-burnt. Die große sonnenhitze hat alles verbrannt, the excessive heat or the sun has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass. Verbrannte galle, adust choler, melancholy. Verbrannt gebüt, adust, blood. Er hat die finger einmal dafelbst verbrannt, er wird nicht wieder angreifen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there. Ich habe meine junge, leise, hände &c. mit heißem theemasser verbrannt, I have scalded my tongue, lip, hands &c. with hot tea-water. 2. Das sind keine gute lichter, sie verbrennen gar zu bald, these are no good candles, they burn away too soon.

**Verbrennlich ist (was)** was brennen kan, what is adustible or combustible; a thing apt to burn, the phlogiston.

**Verbrennlichkeit (die)** combustibleness, adustibleness. f. a. brennbarkeit. Das verbrennliche wesen in den körperrn, die brennbare substanz, phlogiston. Dieses wesen einem körper entziehen, ihn entbrennbaren, to dephlogistize.

**Verbrennung (die)** ustion, adustion, combustion, burning, scalding, concremation. Die verbrennung zu asche, incineration, f. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit bretern beschlagen; to board something; to cover it with boards. Einen boden verbretern, to make a floor, to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen handel) selbigen mit hand und siegel beschriften lassen, to get an agreement signed and sealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben sich gegen einander verbrieft, they have bound one another by a double writ of the same tenor.

Verbringen (die zeit) to pass, or spend, the time. Der tag ist verbracht, eh' mans merket, the day wasts; the day wears apace; the they is spent before one grows aware. Er verbringt seine zeit liederlich, he wasts his time; he passes, or spends, it idly or foolishly; he sots, drills or trifles, it away. Ein böses stük verbringen, vollbringen, begeben oder thun, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbringung (die) spending, consumption.

Verbrüderu (sich mit einem) to clap up a brothership with one, to begin to thow one another.

Verbrüderung (die) brotherhip; brotherly tie. Erbverbrüderung, hereditary-brotherhip.

Verbuler (er hat sein geld) he has wasted his money by wenching.

Verbunden seyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound, tied, obliged or ingaged, to a body or thing, s. verbinden.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine schriftliche verbündniß, eine handschrift, a bond or obligation; a note under one's hand. Eine ehewerbündniß, eine eheliche verbündniß, eine ehesiftung, a joyniture; a matrimonial covenant. Die ehe ist ein heiliges verbündniß oder ein heiliges band, matrimony is a sacred tie. Ein freundschaftsverbündniß mit jemand stiften, to enter into a bond of friendship with one. Ein König, der mit einem andern König in verbündniß tritt oder siehet, a King that enters into an alliance, confederacy or league, with another King; or that is allied, or confederated, with him. Ein verbündniß unter saksienisten, a plot, saction, compact, conspiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das verbündniß oder die vereinigung der sieben niederländischen provinzen, the union, or alliance, of the seven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) bürgen dafür werden, gut dafür sagen, sich für denselben oder für dasselbe verbürgen, to bail a body or thing; to become bail for the same. Helm und schloffer für einen verbürren; bürgen werden, daß gangamer beweis seliglich solt eingebracht werden, einen jezt gleich gesänglich einzuziehen, to give surety; that you will afterward sufficiently prove your action against one or that you shall purchase a bill of attainder soon after, in order to get presently a warrant to arrest his body. Er ist verbürgert oder losgelassen worden, he is out upon bail.

Verbürgung (die) bailing.

Verdacht (i. der) a suspition, distrust, mistrust or jealousy. Er hat den verdacht, als ob ichs gethan hätte, he entertains a suspition, as it were I that had done it; he is suspicious, suspecting or suspectfull, of me, as though I had done it. Er steht oder ist bezwegen bei jederman in verdacht, jederman hat ihn bezwegen in verdacht, alle leute meinen, daß ers gethan habe, he is suspicious, suspicious, suspected or mistrusted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen verdacht auf mich geworfen, he is jealous, suspicious, distrustfull or suspectfull, of me; he suspects, or mistrusts, me. Ich bin bei ihm in verdacht gerathen, I am grown suspicious, suspicious or suspected, to him. Darüber

schöpffe ich einen verdacht, das machte mir die sache verdächtig, that gave me a suspition; with that I became suspicious; that made it suspected to me. Wäst ich nur aus dem verdacht zu kommen, could I but rid me of the suspition they cast upon me, or I am charged with. 2. Man hat ihm verdacht oder verarget, s. verdenken.

Verdächtig i. seyn, für verdächtig gehalten oder angesehen werden, im verdacht seyn, to be suspicious, suspicious, suspected, distrusted or mistrusted. Ein verdächtiger ort, a suspected place. Die sache kommt mir verdächtig vor, I smell a rat; I distrust something. Damit habt ihr euch des handels verdächtig gemacht, das hat euch den verdacht auf den hals gezogen, that made you suspicious, or suspected, of being privy to the plot; therewith have you run your self into a suspicious case. Allzu grosse freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtesy, full of craft. 2. Er redete verdächtig, seine rede kam mir verdächtig vor, sie gab mir verdacht, he talked suspiciously; his talk did cause with me a suspition.

Verdächtiglos, suspiciousless, without suspition, trusting, verdächtigvoll, suspicious, suspectfull.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to cast him at law. Einen zum tode verdammen, to condemn one to die; to sentence him to death; to pronounce a judgement of death against him. Damit verdammt ihr euch selbst, therewith do you damn, or condemn, your self. Einen ungehört verdammen, to cast, or condemn, one without hearing. Eine verdammte lehre, a damned doctrine. Der unglückliche zustand der verdammten oder der verdammen in der hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked souls in hell, or of the damned in hell. Er sagte, er wollte verdammet seyn, wo es nicht wahr wäre, he swore to it upon his damnation. Gott verdamme mich! God damn!

Verdamulich ist (i. was) what's damnable or condemnable; what deserves to be damned, condemned, cast, rejected, reprobated. Eine verdamuliche sünde, a mortal sin, a damnable sin, a sin working eternal damnation. Eine verdamuliche lehre, a damnable doctrine. 2. Er pocht auf seine reine lehre, aber er lebt verdamulich, he boasts of his orthodoxy, but he lives damnably. Verdamulich sündigen, to sin damnably, mortally or to death.

Verdamulichkeit eines dinges (die) the damnability of a thing.

Verdamniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, s. verdammen.

Verdammung (die) damnation or condemnation.

Verdanken (ich kans ihm nicht genugsam) I am insufficient to be fully thankfull to him for it.

Verdauen oder verdäuen (die speise im magen) to concoct, or digest, the meat in the stomach. Esset wenig, so merdet ihr nimmer klagen, daß euer magen nicht wol verdauen könne, keep a spare diet, and you shall never complain of ill-digestion. Harte speise, die schwer zu verdauen ist, indigestible meat; meat hard to be digested; meat that clogs, or accloyes, the stomach, meat that stinks to the stomach, meat that stuffs one up; crudities hard to deal with. Diesen schimpf kente er nicht wol verdauen, he could not well daw, brook, put up, or digest, that affront; he stomached at it, or he resenting it, mightily. Dieser sag wurd ihm zu hart zu verdauen seyn, er wird sich an diesem sa; fassen, er wurd diese meinung nicht annehmen, he will never swallow this tenet.

Verdäuliche speise; speise, die sich leicht verdauen läßt, digestible meat, meat that is easily digested.

Verdäulichkeit (die) digestibleness.

Verdauung der speisen (die) digestion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befördert, what is digestive; what is a digester; what helps the digestion or concoction.

Verdauungskraft im magen (die) the digestive, or coactive, faculty of the stomach.

Verdeck (der) eines schiffes, deck or orlope.

Verdecken, zudecken oder bedecken (etwas) to cover something. Mit verdecktem oder verhülltem gesicht, with a covered, or veiled, face. Mit verdecktem oder maskirtem gesicht, with a covered, or masked, face. Das essen mit verdeckten schlüsseln auftragen, to serve up meat in covered dishes. Das ist ein verdecktes essen, ein geheimniß, that is a mystery, an abstruse, dark or secret, thing. Er weiß seinen schalk zu verdecken, he is a cunning knifter, or dissembler; he hides, disguises or covers, his knavishness. Er mußte es artig zu verdecken oder zu bemänteln, he cunningly covered, hid, cloaked or palliated, it. Etwas mit verblümten reden verdecken, to hide, conceal or cover, some matter under allegorical, or figurative, expressions. Mit verdeckten Worten, implicitly.

Verdeckung (die) covering, veiling, veil, covert.

Verdenken (einem etwas) ihn demwegen verdanken, ihm übel deuten, to take ill, or amiss, what one does; to take pet a it; to be disgusted, displeased or offended, with it; to put an ill construction upon his words; to take them in an unfavourable sense. Man hat ihm verdacht, verarget, daß er ic. it was taken ill, amiss, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe, ihr werdet mir nicht verdanken, I hope you shall not take it amiss, or ill. Es stünde mir jetzt nicht zu verdanken, daß ich dir eine schreibe gäbe, I could afford to give you a box on the ear. Ich verdanke euch nicht, ich streite nicht darwider, I have nothing to say against it; I do not question your being in the right.

Verderb (der) s. das verderben.

Verderben (r. das) ruin, perdition, destruction or undoing. Dadurch werdet ihr euch selbst nutzwilig ins verderben stürzen, so you will run your self into a precipice; with that you will ruin, destroy, precipitate or overthrow, your own self. Ihr seid schuld an seinem verderben, you have been the ruin of him. Dadurch ist diese familie ins verderben gerathen, that has been the ruin of the family; that made it to decay; that brought it to ruin; that made it come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben stürzen, to render your self both here and eternally undone or miserable. Einen aus dem verderben erretten, to rid one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to ruin, destroy, undo or overthrow, one; to spoil, waste, destroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land verderben, to ravage, harass, ruin, spoil, waste, plunder or pillage, the enemy's country. Ein land in den grund verderben oder verwüsten, to wast all a country; to lay it all waste; to destroy it utterly. Eine gute sache verderben, to baffle a good cause. Er hat mir den ganzen handel oder mein vornehmen ganz verderben; he has baffled, balked, disappointed, spoiled or broken, my measures or all my design. Die zeit verderben, to sot, drill or trifle, your time away; to spend, or bestow, it vainly, idly or foolishly; to waste it. Ein pferd verderben oder zu schanden reiten, to founder, or over-ride, a horse. Ihr verderbt euer fleid damit, you waste, destroy, spot, soil or spoil, your clothes with it. Damit verdirbt man die augen oder das gesicht, that will spoil your eyes, or your sight. Böse geschwätze verderben gute sitten, evil communications marr, deprave or corrupt, good manners. Ein schädlicher mehlsbau, der die saat und gewächse verderbet hat oder verderben

hat, a noisom mildew that blasted the corn and plants. Mit so gar greßer gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by so cockering, or indulging, your children you spoil, corrupt, debauch or deprave them. Eine verdorbene lunge, corrupted lungs. Verderbtes oder verdorbenes geblüt, corrupt blood. Mit derselben speise hab' ich meinen magen verderbet, that meat has clogged, surfeited or acloyed, my stomach; I surfeited me with it; I contracted an ill-digestion by it. Ein ganz verdorbenes pferd, a horse quite spent. Der regen hat die wege verderbet, the rain has spoiled the road. Das einzige verdirbt das ganze werk, that one thing spoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy wasts a great deal of paper. Es verdirbt mir so viel zeit, it makes me loose my time. Ich hab' mit ihm verderbet, ich hab' seine gunst verlohren, I am fallen out with him; I lost his favour. Was etwas anders verdirbt oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbt, was verderben kan, was verdorben werden kan, what is corruptible. Alles, was geboren oder gewachsen ist, bleibt nicht ewig, sondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlasting, but corruptible, or perishable; it lasts not eternally but corrupts, or perishes, again. Einen vor hunger und kummer verderben lassen, to let one perish with hunger and sorrow; to hungerstarve him. Einen im gefängniß sterben und verderben lassen, to let one rot in a jail. Ein verdorbener magen, a surfeited, clogged or squeamish, stomach. In einem offenen oder halbwoollen saß verdirbt oder verbrauch't der wein, in an open or half-way empty cask the wine corrupts, pall's or dies. Bei heißem wetter verdirbt die speise gar leicht, hot weather soon taints, or attaints, the meat; meat soon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Speise, die verdorben und nicht mehr essbar ist, meat past eating. Ein verdorbener handelsmann, one spoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er ist nun ganz und gar verdorben, es ist ganz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im kriege verlohren, nun ist er zum tanztmeister schon verderben, he lost one of his legs in the wars, now is he spoiled for a dancing master. Er ist gestorben und verderben, he is dead and gone. Verderbene sitten, corrupt mainers. Verdorbene, beschädigte, versaulte oder verlegene waare, spoiled, wasted, imbaelled, rotten or damnified, commodities; bad stuff. Das mit es nicht gar verderbe oder zu grunde gehe, lest all go to nought.

Verderber (der) a spoiler or corrupter. Der engel, dessen name ist der verderber, the destroying angel. Ein verderber der jugend, a spoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein lustverderber, a trouble-feast. Ein handelsverderber, one that underfills his goods. Ein marktverderber, one that fore-stalls a market. Ein handelsverderber, a hudler, or bungler. Ein papierverderber, a waster of paper.

Verderblich ist (was) 1. wodurch etwas anders verdorben wird, what is destructive, corruptive, pernicious, pernicious, spoiling, damnifying, ruining, hurting, blasting, infesting, tainting or attainting; what's apt to destroy. Das landverderbliche kriegswagen, the pernicious warfare; the outrages of war. 2. Was verdirbt, was der vergebung unterworfen ist, was in die säulung und verderbung gehet, what is perishable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be destroyed, spoiled, wasted, corrupted, ruined or undone. Er handelt mit verderblichen waaren, und hatte vielfältig das unglük, daß ihm welche verderben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loss.

**Verderblichkeit** einer waare (die) the corruptibility or corruptibleness, of a commodity; perishableness.

**Verderbung** (die) das verderben, corruption, destruction, ruin, undoing or perdition, perishing. Zur erbauung und nicht zur verderbung, to edification and not to destruction.

**Verderbniß** (die oder das) der verderb, die verderbenheit, corruption, ruin, perdition, s. verderben. Die verderbniß des menschlichen hertzens ist groß, great is the corruption of man's heart.

**Verdichtbar**, condensable.

**Verdichtbarkeit** (die) condensableness.

**Verdichten** (etwas, und sich) to compress or condense, s. a. verdichten.

**Verdichtung** (die) condensing, s. verdichtung. Die verdichtung der luft, condensation or compression of air.

**Verdichter** (der) die verdichtungsmaschine, condenser. Ein elektricitätsverdichter, a condenser.

**Verdienen** (etwas) dessen werth seyn oder werden, to earn, merit or deserve, something; to render your self worthy, or possessed, of it. Das hab ich um euch nicht verdient, I deserved not that of you. Er hat sich um sein vaterland wol verdient gemacht, he deserved well of his country; he obliged it; he served it a good turn. Ein wol- und hochverdienter mann, a worthy, or deserving, man; a man of great worth; merit or desert. Ihr habt redlich verdient, you earned it well; you deserved, or merited, it. Stank für dank verdienen, to have your labour for your pains. Günst bei einem verdienen oder erlangen, to win, get, purchase, merit, deserve, gain, conquer or procure, one's favour, goodwill or friendship.

**Schläge verdienen**, to deserve, or demerit, to be beaten. Du verdienst das nicht einmal, that is yet too good for you; you are not worthy of it; you merit, or deserve, not so much. Er hats nicht verdient, daß er ist weggejaaget worden, he was undeservedly turned away. Einem vergelten, wie er verdient hat, to render one as, or what, he deserved. Ein verbrechen, womit man den tod verdient oder das leben verwirkt, a capital crime, a criminalty, treason, a hanging business, a fact deserving pain of death. Er soll zu verdienster strafe gezogen werden, er soll seinem verdienst nach gestraft werden, he shall be brought to condign punishment; he shall be punished according to his demerit. Er verdient bei seiner handlung viel geld, he gets, gains, wins, acquires or purchases, a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, prosperous, profitable, advantageous or gainfull, to him. Er verdient sein brod mit seiner hände arbeit, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. Es müste ein schlechtes pferd seyn, das seinen haber nicht verdienen könnte, any one may earn his own bread without much ado, except he be extremely miserable. Was verdient ihr des tages? what do you earn, or get, for a journey's work? Bei oder an dieser waare verdienen ich nichts, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. Ich habe keinen heller dabei verdient, I got never a with by it.

**Verdienst** (der oder das) die verdienung, merit, demerit, desert. Er soll nach verdienst belohnet oder bestrafet werden, he shall be recompensed or punished according to his deeds or demerit. Die gnadenwahl und die rechtsfertigung aus verdienst, sind wider einander streitende sätze, the election by grace, opposes the justification by works. Sein verdienst ist weltbekannt, his worth is known all abroad. Bei dieser waare ist kein verdienst oder nichts zu

verdienen, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it; no profit is drawn of it. Mein täglicher verdienst, my daily getting; that which I get every day by my labour and industry.

**Verdienstlich** ist (r. was) womit man lohn verdient, what is meritorious or deserving. 2. Ich will solche beszahlung von ihm nicht als eine gunst, sondern verdienstlich haben, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousness.

**Verdienstlichkeit** (die) meritoriousness.

**Verdienstlos** 1. without merits; 2. without profit, gainless.

**Verdienstvoll**, meritorious, meritfull.

**Verdichtbar**, condensable.

**Verdichtbarkeit** (die) condensableness.

**Verdichten**, to condense, to put, or turn, him to prenticeship.

**Verdichter** (der) condenser.

**Verdichtung** (die) condensation, condensing; condensation; incaffation, inspissation.

**Verdingen** (einen bau, eine arbeit zc. jemanden) ihn die fertigung auftragen, und mit ihm überhaupt darüber eins werden, - to bespeak a building, a work &c. at the great with one; to agree with him in gross about it. Einen knaben irgendwo in die lehre verdingen, ihn zu einem meister thun, to bind, or put, a boy somewhere prentice or apprentice; to put, or turn, him to prenticeship or prentisage. Er sucht sich bei einem herrn in dienst zu verdingen, er will sich vermieten, er sucht einen berrn, he would fain hire out himself; he would fain enter into some gentleman's service; he desires to become some gentlemen's servant.

**Verdingung** (die) the agreemeent, or convention, about some work or service.

**Verdolmetschen** (etwas) es aus einer sprache in die andere übersetzen, to interpret something; to turn, render or translate, it out of one language into an other. Ich verstehe seine sprache nicht, ihr müßt mir verdolmetschen, was er zu mir sagt, I do not understand his language, you must interpret, explain or expound, me what he is speaking to me.

**Verdolmetschung** (die) interpretation, translation, interpreting.

**Verdoppeln** (r. etwas) es doppelt machen, falten oder legen, to double something; to make, fold or lay, it double. Verdoppelt eure glieder! double your ranks. Den sold verdoppeln, to double the soldiers pay. Die wache verdoppeln, to double the guard. Das müßt ich euch nicht zu schaffen, wenn ihr auch den preis verdoppeln wüßtet, that is not to be got, thought you would give double the price. Eine handlung, dabei einer sein kapital verdoppelt oder zent pro zent gewinnt, a trade whereby one gets half in half. 2. Er hat all das feinnige verdoppelt und verspielt, he lavished all his estate with doublets and pickets, or with dice and cards; he is so much given to gaming, that he lost thereby all his possessions.

**Verdoppelung** (die) a doubling, conduplication.

**Verdorben** ist (was) what is corrupt, corrupted, spoiled, wasted &c. s. verderben.

**Verdorbenheit** (die) s. das verderbniß.

**Verdorren**, 1. ganz dürre werden, to become arid, dry, dried up, scorched or parched. Ein verdorrter baum, a fainted, arid, dead or withered, tree; a tree withered away. Ein mensch mit einer verdorren hand, a man with a withered hand. Er verdorret oder schwindet an allen seinen gliedern, he pines away; he is in a consumption. Verdorretes und abgefallenes laub zu ansang des winters, dry, dead, withered and falln leaves;

fear-leaves. 2. Die große hitze verderret das gras auf dem felde, es verderret alles auf dem felde von der großen hitze, the great heat has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass in the fields; all the grass is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the excessiveness of heat.

Verdrörung (die) ariding, drying, withering.

Verdrängen, to repel, to throng away, to work out.

Verdrängung (die) repelling, thronging out or away.

Verdrehen (einen schlüssel) to bend, wrest or distort, a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to wriche your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehet die augen im kopf, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted. Einem seine reden verdrehen, to wrest, or distort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad construction upon them. So muß man die heilige schrift nicht verdrehen, you must not thus wrest, or force, the sense of the holy scripture. Das recht verdrehen, to wrest, invert or distort, the law. Eine gerechte sache verdrehen, to baffle a good cause.

Verdrehung (die) eines schlüssels, wresting, distorting; der augen, distorting; eines sinns des rechts, wresting, inverting; die gewaltsame der glieder, s. verrenkung.

Verdriß oder verdruß (der) die verdrißlichkeit, spite, despite, pet, vexation, indignation, disdain, loathsome-ness, jealousy, tediousness, fret or fretting. Einem einen großen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß, es anzuhören, I fretted my self in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thut euch zum verdruß, he does in spite, despite or despiht, of you. Wollt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit feiß euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in spite of your heart, or in spite of your teeth. Er verursacht mir manchen verdruß, he frequently spites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he causes me many a grief of heart; or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lange warten müssen, I was all weary of waiting. Es ist mir ein verdruß, was ich sehe, I see, and the more my sorrow. Was einer aus oder mit verdruß, mit zorn oder widerwillen thut, das geht nicht gut, what one does out of spite, in a pet, in a fret or in a heat, with an ill-will, with regret, grudgingly or with reluctancy, that will never breed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went off in a heat; he went off fretting; he took pet and went-away.

Verdriessen lassen (sich etwas) to be vexed, teased, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, disgusted or displeased, with a thing; to grudge, or loath, it; to be offended by it; to take pet at it. Er läßt sich keine mühe, arbeit, unkosten zc. verdriessen, he does not grudge, or spare, labour, pains, charges &c. Es verdriest ihn die mühe, he can not abide to take pains. Es verdriest mich nur, oder ich beklage nur, daß ich jetzt nicht gehen kan, I am loth, or sorry, that now I can not go; I all the use of my feet. Es verdross ihn, daß er so viel geld darauf gewandt, he grudged the money he bestowed upon it. Sollte einen das nicht verdriessen? is that tolerable? who can abide that? Der schimpf verdross ihn gewaltig, he did mightily resent that affront; he stomached at it; he could not daw, swallow, digest or brook, it; he could not well put it up. Das ding verdriest mich in mein herz hinein, it vexes me to the very heart. Es hatte ihn verdrossen, daß ihr mich eher gerufen als ihn, he had taken offence, pet, snuff or exception, at your

having called me before him. Mich verdriest nicht leicht etwas, ich leide alles, ich lasse alles geben; wie es geht, I am not at all exception; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediousness; I abide, suffer, tolerate or indure, whatever happens or passes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdrißlich oder verdrüßlich 1. seyn, to be tedious, tiresom, wearisom, loathsom, troublesome. Verdrißliches wesen, pettishness. Ein verdrißlicher handel, a sad, untoward, unlucky, scurvy, plaguy, tedious, or irksom, business. Das verdrißliche alter, irksom old-age. Ein verdrißlicher mensch, a plague; a tedious, troublesome, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleasant, fellow. Ich habe mich so lange bei euch verweilet, daß es euch ohne zweifel schon verdrißlich ist, do I not stay, till I am troublesome? Ein verdrißlicher prediger, a tedious, tiresom or long-winded, preacher. Es ist ihm verdrißlich zuzuhören, 't is loathsom, tiresom, or wearisom, to hear him. Er braucht so viel verdrißliche wiederholungen, he uses so many tedious tautologies, or so many vain repetitions. Es ist nichts verdrißlicher als auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irksom than to have long waited in vain. Der glockenklang ist sehr verdrißlich, the noise of bells is very troublesome. 2. Ihr seid verdrißlich lang ausgeblieben, you stayed tediously long abroad. Er machte es verdrißlich lang mit seiner predigt, he preached tediously long.

Verdrißlichkeit oder verdrüßlichkeit (die) wearisomness, tediousness, loathsomness, disdain, disgust, displeasure, grief, trouble; vexation; spite, s. verdriß. Es ist nur verdrißlichkeit mit solchen leuten, 't is but a plaguy, or scurvy, dealing with such people; they are tedious people to deal with. Udermal neue verdrißlichkeiten, one tediousness comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus seinem hause, amt, gütern zc.) to work one out of his house, office, possessions &c. Der schwächere ist von den stärkeren verdrungen worden, he inat proved less strong, was worked by the other.

Verdringung (die) working out; pressing away, s. a. verdrängung.

Verdrossen 1. seyn (zur arbeit) to be lothing; averse, unwilling, slow or torpid, to work; to do it grudgingly, spitefully, disdainfully, unwillingly, tediously, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctancy; to go to it like a bear to a stake. Das lange predigen macht die zuhörer verdrossen, long sermons do but tire, or weary, the hearers; they are tiresom, or wearisom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdrossen, old-age is irksom. Ich wurde endlich verdrossen darüber, es machte mich endlich verdrossen, at last it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediousness feized me; I began to loth, or nauseate, it; I fell loathed by it. 2. Er erzeigte sich verdrossen dazu, -he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediously, loathingly, with a loathing carriage, with an ill-will or with reluctancy.

Verdrossenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctancy, averseness or weariness, to work. 2. Die verdrossenheit, so einer von oder über etwas schädfet, der verdruß, den es ihm giebt; a loathing, disgust, displeasure, aversion, nauseating, tediousness or wearisomness, arising from something, pettishness.

Verdrucken 1. falsch drucken, to misprint. Das wort ist verdruckt, es ist ein druckfehler, this word is misprinted for another; 't is a mistake, or misprision, of the prin-

printer's. 2. Viel papier und geld verdrucken oder auf einen druck wenden, to bestow, spend or consume, a great deal of paper and money upon some printing.

Verdruf (der) tediousness, f. verdrieß.

Verdrüßen, verdrüßlich &c. f. verdrießen, verdrießlich.

Verdummpet (es) es wird dumpsicht, it grows dampish, somewhat moist, mouldy, or attainted.

Verdunkeln (eine klare sache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the sun at noon-day. Wir wollen die sache vor ihn verdunkeln, dunkel machen oder dunkel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the business to him. Das verdunkelt seinen ruhm, that obscures, drowns, darkens or eclipses, his merit. Die aufgehende sonne verdunkelt alle sternen und lichter, the rising sun drowns, deads, outdoes, eclipses or outshines, all stars and lights. Das verdunkelt einem die augen, das macht dunkle augen oder ein blödes gesicht, that dims the sight.

Verdunkelung (die) obtenebrating, obtenebration, eclipse, diming.

Verdünnen (etwas) es dünn oder dünner machen, to thin a thing; to make it thin or thinner, to dilute it.

Verdünnung (die) thinning, temperating, dilution.

Verdünnungsmittel (das) diluter.

Verdünsten (1. etwas) es ausdünsten lassen, to evaporate a liquor. 2. Es verdunstet oder verbraucht ganz; es verzieht sich in dunst oder rauch, all the liquor evaporates, steams out, or reeks out; all is resolved into a vapour, steam or reek. Trinkt euer glas aus, und laßt den wein nicht verdünsten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdunstung (die) evaporating, evaporation, perspiration.

Verdursten, von durst verschmachten oder sterben, to be starved with thirst. Ein vögelein im kistich verdursten lassen, to starve a bird in a cage with thirst. Gebt mir zu trinken, ich bin gan; verdurset, give me some drink, I am very dry; I am all a dry; I am even choked for want of drink; I am almost starved with thirst; I am extremly thirsty.

Verehlichen (sich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keine lust sich zu verehlichen, he intends not to marry; he can not abide a wife. Einem so liederlichen ferk als ihr seid, wird niemand seine tochter verehlichen oder zur ehe geben, with so lewd a fellow as you are, no body will marry or match, his daughter; no body will joyn his daughter by wedlock to such a one as you are.

Verehlichung (die) wedding, marriage, copulation, marrying.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beschenken, to present one with a thing; to give it him; to make a present, or gift, of it to him. Es ist mir verehret oder geschenkt, ich habß geschenkt bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieses buch, spare me this book. Es soll euch verehrt seyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a present. Verehrt mir doch was zum jahrmarkt, pray bring me a fairing. 2. Die verstorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, respect or honour, the deceased saints.

Verehrer (der) honourer, worshipper.

Verehrerin (die) a she-honourer &c. f. v.

Verehrlich, respectable, honourable.

Verehrlichkeit (die) respectableness, honourableness.

Verehrung (die) ein geschenk, eine gabe, a present, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a present. Einem eine verehrung in die hand

strecken, to present one with a pair of gloves. Wer eine heimliche verehrung bringet, hat nicht nöthig, lang anzuklopfen, er wird bald eingelassen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung, die hochachtung, die veneration, respect, worship, worshipping or honour.

Vereidet, vereidigt oder beeidigt seyn, to be sworn.

Vereidigung (die) die in pflicht nehmung, acception of an oath, swearing, obligation with an oath.

Vereinbaren f. vereinigen.

Vereinbarung (die) f. vereinigung.

Vereinigen oder vereinbaren (sich mit einander) in eine einigkeit und gemeinschaft mit einander treten, to joyn together; to become united or joynd; to enter into an union, or strict association, together. Zwei kirchen mit einander vereinigen, to consolidate two churches into one; to unite them. Zwei, die sich mit einander veruneinigt hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were falln out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er sagt, er wil sich nirgum mehr mit ihm vereinigen; he will not hear of an agreement with him; he shews himself irconciliable to him. Wißt ihr mir dieses mit jenem zu vereinigen? wie stimmet nun dieses mit jenem überein, pray the now, agree these stories together. Wir konten uns über den preis nicht vereinigen; wir konten darüber nicht einig werden, we could not agree about the price.

Vereinigt seyn (das) concreteness.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen, union, uniting, joyning, association, coadunion. Die vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-Britain. Die vereinigung der wider Frankreich in bund getretenen potentaten, the association, league or alliance, of the confederate princes and states against France. Die wieder vereinigung zweier veruneinigten freunde, the reconciliation of two friends that were falln out. Die chemische vereinigung, concoagulation. Die ländervereinigung, concoporation. Die eheliche vereinigung, joyning by wedlock; matrimonial unity or union.

Verengern (1. sich) to grow narrow; 2. etwas, to narrow, to coarct.

Verengerung (die) coarctation, narrowing.

Verengern wollen (seinen namen) sich einen ewigen namen machen wollen, to endeavour to eternize, or eternalize, your memory; to do vainly think to make it eternal. Etwas verewigen, to perpetuate &c.

Verewigung (die) eternizing or eternalizing; making eternal immortal; perpetuating, perpetuation.

Verfahren (1. die strasse) aus dem wege gerathen, des fahwegs versehen, to miss the road; to get out of the road with your coach, cart or waggon. Den pöll verfahren, to smuggle goods. 2. Nach aller scharfe oder mit aller strengte wider einen verfahren, to proceed rigorously, severely, or with the utmost rigor, against one. Gerichtslich wider einen verfahren, to take the law with one; to sue him a law; to enter an action against him. Ich fan ein solches verfahren nicht billigen, I do not approve of such a proceeding. Will man gerichtlich verfahren, das kostet viel und währet oft lange, the proceedings at law are costly and often long-lasting. Wie übel man mit mir verfahren ist; how ill they have treated, or used, me; how they have abused; or trounced, me. Ihr verfahren gar nicht recht damit, you handle it ill; you take it by the wrong handle; you go the wrong way to work. Klüglich in einer sache verfahren, to handle, or manage, a business with prudence; to proceed wisely in doing of some.

something; to do prudently go on with a business. Er war nicht unbesonnen, sondern er verfuhr adeseit mit bedacht, he was not precipitous, but did always act considerately, advisedly, prudently, discreetly, warily or circumspedly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, ingeniously or uprightly. Man muß nicht also verfahren, that is not the right way of doing or dealing. Das heißt parteiisch verfahren, wenn man &c. 't is not equal dealing, to &c. Vernünftig verfahren, to act according to reason.

Verfahren (das) proceeding, action, conduct.

Verfahrungsart (die) way of proceeding.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining, wrack or ruine. Den verfall eines gebäudes nicht verhindern, to let a building run to dilapidation, ruin, decay or destruction. Ein gräßlicher verfall, an horrible decay. In verfall kommen, to decay, to decline, f. s.

Verfallen, r. in abnehmen gerathen, to decline, decay, decrease, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack or decay; to go down the wind. Ein haus im nöthigen bauwesen erhalten, damit es nicht verfallt, to keep a house in repair, or in good repair. Verfallene örter, ruinous places. Seine kräfte sind sehr verfallen, he is decayed in strength; his strength is decreased, diminished, collapsed or failing. Eine verfallene familie, a decayed family. Ein verfallenes hauswesen, a collapsed estate. Der mann verfallt ganz, es wird immer schlechter mit seinen sachen, er verliert allen seinen credit, he decays in his estate; he goes down the wind; he goes to decay; he falls out of all; he looses more and more his credit; it grows worse and worse with his trade. In einen irthum verfallen oder gerathen, to fall into an error. In eine hinterlage verfallen, to fall into an ambushade. 2. Wenn der termin verfallt, wenn die bestimmte zeit um ist, when the appointed time is expired. Einen wechselbrief muß man nicht eber bezahlen, bis er verfallen ist, a bill of exchange must not be paid, before it be due, or before it fall due. Die leeren güter verfallen dem Landesfürsten, vacant possessions escheat to the lord of the country, s. heimfallen. Er soll aller seiner ehren entsetzt, und seine güter an die kammer verfallen seyn, he is to be deprived of all his dignities, and his estate to be confiscated, or to be forfeited to the chamber. Verfallene güter, escheats, escheated goods, s. heimfallen.

Verfalltag eines wechselbriefes (der) die verfallzeit, die in dem wechselbriefe bestimmte zahlungszeit, the day, or time, when a bill of exchange is due, falls due, or becomes due.

Verfälschen (eine schrift, ein testament, eine wage, ein gewicht &c.) betrügerlicher weise etwas daran ändern, to falsify, or alter, a writing, will, ballance, weight &c. Ein original verfälschen, etwas hinein stikken, to interpolate, alter or falsify, an original. Gold oder silber verfälschen, mehr kupfer mischen, als erlaubt ist, to imbaise gold or silver. Eine waare verfälschen, etwas geringes darunter mischen, to imbaise, or adulterate, a commodity. Verfälschte münze, imbaised coin. Verfälschter gewässer, oder geschmierter wein, adulterated, or sophisticated, wine.

Verfälscher (der) a falsifier, imbafer.

Verfälscherin (die) a she falsifier.

Verfälschung (die) falsification, falsifying or adulterating.

Verfangen hat (1. ein pferd, das sich) ein pferd, das im schweiß einen starken loß that, darauf still stand und erkrankte, a foundred horse; a horse that caught cold upon heat, and thereby fell sick. 2. Es wollen keine vernäh-

nungen bei ihm verfangen, anschlagen, fruchten, helfen oder nutzen, he slights, despises, contemns, neglects or rejects, all good admonishment. 3. Verfangene, beschwerte, vertriebene, verhipothekirte oder verpfändete güter, a clogged estate; an estate that has a clog upon it.

Verfangen (das) die krankheit, foundring.

Verfängliche r. worte, worte, damit man einen ins net hinein locket, captious words. 2. Es soll seiner ehren nicht verfänglich oder nachtheilig seyn, it shall be unprejudicial to his worth.

Verfänglichkeit (die) captiousness.

Verfassen (etwas schriftlich) to conch something in writing. Eine schrift verfassen oder stellen; to draw, or draw up, a writing. Etwas punktweise verfassen, to article something. Einen kurzen auszug einer schrift verfassen, to make a draught, or an abstract, of a writing.

Verfasser einer schrift (der) der sie aufgesetzt hat, der kenzigent, schriftsteller, he that drew a writing. Der verfasser oder autor eines buchs, the autor of a book; he that wrote, or made, it. Ein urteilverfasser, a judge, sentence-maker.

Verfassung (die) state, condition, regulation, posture. In guter verfassung, postur oder bereitshaft stehen, to stand upon your gard, or guard; to stand well prepared, garnished, furnished, stored, provided or fenced; to stand in your own defence. Sie hatten sich in gure verfassung gesetzt, they had fore-armed themselves. Kriegsverfassung, rüstung zum frige, warlike preparations; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein innendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core. Halb verfaultes obst, fruit that is half rotten. Diese frischen sungen schon an zu verfaulen, these cherries begin to grow rotten. Ein verfaultes aas, a carion. Er ist schon lang verfault, er ist längst todt, he is dead and rotten. Einen im gefängniß verfaulen oder verderben lassen, to let one rot in a jail.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten wollen (eine lehre, meinung &c.) to defend, assert or maintain, a doctrine, opinion &c. to dispute, strive, contend, contest or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not strive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfechter seines vaterlandes, a patriot.

Verfechterin (die) a she-defender &c. f. v.

Verfechtung (die) defension, defending.

Verfehlen (des rechten weges) to miscarry; to aberr from the right way; to miss of it. Wir haben des rechten weges verfehlet, we have missed of the right way; we have miscarried. Den schuß verfehlen, schießen und des ziels verfehlen, to shoot amiss; to miss the mark; to do not hit. Er verfehlte des schusses, er wolte schießen, aber seine hinte versagte den schuß, oder wolte nicht feuer geben, his gun missed fire. Den streich verfehlen, to strike amiss. Ich verfehlte die thür, I missed the door; I could not hit the door. Er hat aber in dieser unternehmung seines wocks verfehlet, but in that undertaking he missed of his aim; he became balked, frustrated, or disappointed, with his design; his design was frustrated, or did miscarry. Er hat seine heshnung oder das, worauf er hoße verfehlet, he is frustrated of his hopes; his hopes failed, frustrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vanished away. Ihr verfehlet die wahrheit, you are never in the right.

**Verfehlung des rechten weges (die)** an aberration from the right way; a missing of it.

**Verfeinern (etwas)** to refine. Die sitten verfeinern, to cultivate the manners, fashion.

**Verfeinerung (die)** refinement; culture, cultivation.

**Verfertigen (ein werk)** es fertig machen, es völlig zu ende bringen, to perform some work with your hands; to make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit ist fertig, vollbracht oder zu ende gebracht, my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine schrift verfertigen, s. verfassen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poem.

**Verfertigung eines werks (die)** a performance, the performing, doing or elaboration, of some work; the getting it ready, done, performed, perfected, finished or concluded.

**Verfinstern oder verdunkeln (etwas)** to darken, dim, cloud, obscure or obtenebrate, a thing, s. verdunkeln. Ein verfinstertes gemüt, ein gemüt, das von der wahrheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demselben tage ward die sonne oder der mond verfinstert; es war eine sonnen-, oder mondfinsterniß, that day the sun, or moon, was eclipsed; there happened an eclipse of the sun or moon.

**Verfinstern (die)** an obscuring, darkening or clouding. Eine verfinsternung oder bedeckung der sonne; eine sonnenfinsterniß, a sun-eclipse. Eine verfinsternung desmonds, ein durchgang desmonds durch den erdschatten, a moon-eclipse. Der anfang, das ende einer verfinsternung, beginning or immersion, end or emersion.

**Verflattern oder verlodern,** to flare away.

**Verfließen,** to flow away. Das aufgelaufene gewässer verfließt wiederum, the swelled, or swollen, water abated; it fell again, it decreased, it flew away again. Die zeit verfließet, time passes away. Als die nacht schon wissens verflossen war, when night was far spent; when night wore apace. Die nacht verfließet bald, die nacht wird bald verflossen seyn, night wears apace. Weil die stunde verflossen ist, will ich aufhören, weiter hievon zu handeln, the hour being expired or spent, I shall conclude my sermon. Eures vom dritten jüngerflössenen monaths habe ich empfangen, yours of the third past is come to hand.

**Verflossen seyn,** to be past, s. v. Die verflossenen jahre kan einer nicht wieder erlangen, the passed years are irrevocable.

**Verfluchen (einen oder etwas)** to curse, accurse, damn, execrate, detest or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der höllen verfluchen, to use horrible imprecations against one; to imprecate horribly against him; to cast hellish imprecations and maledictions upon him. Verflucht sey derjenige, welcher &c. cursed be he, that &c. Daß du verflucht seist! beshrew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte sache, a cursed, damned, damnable, execrable, detestable or abominable, action. Das ist eine verfluchte sache, 't is a cursed, or confounded, business. Was sind wir das für verfluchte händler, what devilish doings are these.

**Verflüchtigen (einen spiritus, metal &c.)** to volatilize a spirit, metal; to make it volatile.

**Verflüchtigung (die)** the volatilizing, volatilization, making a thing volatile; evaporation.

**Verfluchung (die)** a cursing, curse, execration or imprecation.

**Verfluß (der)** over-flowing; passing, process.

**Verfolg eines dinges (der)** die continuation oder fortsetzung, the pursuance, prosecution or continuation, of a thing.

**Verfolgen (1. einen)** to pursue, or persecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugnisses der wahrheit verfolgt wird, he that is persecuted, troubled, teased or vexed, for having too freely spoken some truth. Seine kreditores verfolgen ihn stark, his creditors dun, haunt, teaze, persecute or torment, him terribly. Einen stüchigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm der fern, ihn aller orten aufpassen, to pursue, or persecute, a fugitive everywhere; to follow him close; to pursue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachsetzen oder nachjagen, to chase, or pursue, the enemy; to follow him close; to be at his heels. Ein feindliches schiff verfolgen, to give a ship of the enemy's the chase. Einen in rechten verfolgen, to sue, or persecute, one at law. 2. Einem wege verfolgen, forgehen, to further your way; to go on. Seine rede, sein vorhaben, seinen zweck &c. verfolgen, darin fortführen, to pursue, or prosecute, your discourse, design, enterprize, point, aim &c. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

**Verfolger (ein grausamer)** a cruel persecutor or insectator.

**Verfolgung (die)** persecution, persecuting. Verfolgung leiden, to suffer persecution.

**Verfremden,** to grow alienated. Die große freunde wir auch jemals gewesen sind, so sind wir doch einander oder einer dem andern, nun ganz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

**Verstessen und verlaufen (alles das seinige)** to consume, devour, absorb, waste or spend, all your estate with riotous living. Nachdem er alles das seinige verstessen und verlossen hatte, after he had devoured, absorbed or swallowed, all his estate.

**Verfügen (1. sich irgendwohin)** oder begeben, to resort to a place; to get you thither; to get thither; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit seyn, daß ich mich nach hause verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen gerheimen und stillen ort verfügen, to resort, retire or withdraw, to some secret and still place. Sich zu einem verfügen, hin zu ihm gehen, to accost one. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine sache dahin verfügen, daß &c. to contrive, order, rule or dispose, a business in such a manner, that &c. to bring it so about, that &c.

**Verfügung treffen,** anstalt zu etwas machen, to set order for some affair; to make the preparation, or disposition, to it; to get all things ready that are required by it.

**Verführen (einen)** 1. verleiten, to seduce, or mislead, one. Einer, der die unschuldige jugend verführt, one that seduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laßt euch nicht verführen, take heed you be not seduced. Warum laßt ihr euch vorz auswendigen schein verführen? why do you suffer your self to be seduced, misled, abused or deceived, by outward appearance? Er ist von den andern losen tuben verführt worden, he was seduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zurecht bringen, to reclaim a seduced boy from his ill courses. Eine jungfrau verführen oder schänden / oder debauch, or deflower, a maid. 2. Korn und andere waaren



waaren verführen, to transport, or export, corn and other commodities.

**Verführer (Der)** a seducer. Ein verführer der jugend, a seducer, debaucher, corrupter, perverter, pest or bane, of youth. Ein verführer des volks, an uproar-maker.

**Verführerischer, verführischer oder verführender weg, mensch, lehrer &c. (ein)** a seducing, or misleading, way, man, teacher &c.

**Verführlich** 1. verführische lehre, schönheit, wollust, freundschaft &c. seducing, catching, charming, infecting, deceiving or misleading, doctrine, beauty, pleasure, friendship &c. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend, die sich so sehr leicht verführen läßt, youth that is so very apt to be seduced or misled.

**Verführung (Die)** a seducing, seduction, misleading, deceiving, corruption or debauching. In verführung gerathen, to become seduced. Verführung der güter, waaren, transport or transporting of commodities.

**Vergaffen (sich in etwas)** to forget your own self in gazing, or staring, upon a thing. Er hat sich in das weibsbild vergasset, er ist in sie vernarret oder verliebt, he is smitten, charmed, bewitched or enchanted, with that woman; he is passionately inamoured of her.

**Vergähren lassen (das bier recht)** to let the beer duly yeast or ferment, when you have brewed.

**Vergällen (einen fisch im ausnehmen)** das gallenbläs, hen verletzen, to gall a fish in drawing; to cut unawares the gall-bladder. Diese zeitung hat uns alle unsere freude vergället, that news spoiled all our mirth. Ein böses weib vergället dem mann das leben, a shrew galls her husband and imbitters his life. Das sagte er mit ein-m vergällen gemüt, so he spoke, being all imbittered with envy, s. auch verbittern.

**Vergällung (die)** galling, imbittering.

**Vergaangen ist (was)** what is past, s. vergehen.

**Vergangenheit (die)** past time, preteritnes.

**Vergänglich ist (was)** was vergehet und nicht ewig bestehet, what is perishable, passing, transient or transitory; what does perish, pass away, wear away or wear apace; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergänglichsten wollüste dieser welt, the transitory pleasures of this world.

**Vergänglichkeit irdischer dinge (die)** the perishableness, or perishing, of earthly things. In dieser vergänglichkeit, in this transitory life.

**Verganten (güter)** dieselbe in einer öffentlichen auktion oder in einem ausruf an den meistbietenden verkaufen, to sell goods publicly, in an out-cry, or in a port-sale.

**Vergeben (r. einem seine sünde)** ihn die strafe erlassen, to forgive, remit or pardon, one his trespasses; to forgive, or pardon, him. Es heißt bei ihm, es ist vergeben, aber nicht vergessen, he will say, it shall be forgiven, but not forgotten. Vergebt oder verzeiht mir, daß ich euch widerspreche, es ist nicht so, under favour, or I beg your pardon, or excuse, it's not so. 2. Vergieb, was dein ist, be liberal of your own. Er will von seinem rechte nichts vergeben, nachgeben, nachlassen, he will never a with yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, resign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat sein recht vergeben, aufgegeben oder fahren lassen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, resigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag dasselbe amt zu vergeben oder zu verschaffen haben? who is it that disposes of this charge? Er hat diese pfründe, dieß beneficium, stipendium &c. zu vergeben, he has

this living, or benefit, in his gift; he administers it; he gives the grant for it; he disposes of it; he grants, or gives, it to whom he pleases; he confers or bestowes, it upon whom he pleases. 3. Einem vergeben, ihn mit gift hinrichten, to give one a quieting-bolus; to poison him; to give him poison; to dispatch, or kill, him with poison. Ein pulper, damit man ratten und müusen vergiebt, rats-bane.

**Vergebens, vergeblich** oder umsonst sich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpose; to bask flints with butter, to pour water upon a drowned mouse; to wash a more's head; to wash a blackamore white; to sweep the air; to loose your labour. **Vergeblich reden,** to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpose. Das wird nur vergeblich angewendet, that does but gratis come to be objected. **Vergeblich auf etwas gehoffet haben,** to be bilked, frustrated or deceived, in your expectation. Es ist nicht vergebens, daß &c. it is not for nought, that &c. Ihr müßt eure zeit nicht so vergeblich zubringen, you must not so trifle your time away. **Vergeblich mit einander tanzen,** to quarrel about a trifle, or about toys, bables, knacks, geugaws or whim-whams.

**Vergeblich ist (r. was)** what is vain, fruitless, unprofitable or to no purpose; things by which never accreus any good, fruit or profit. **Vergebliche arbeit thun, vergebens sich bemühen, s. vergebens.** Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitless labour or trouble. **Vergebliche bestrebung,** vain, or fruitless, endeavours. Ein vergebliches wünschen oder hoffen, a frustaneous desire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht vergeblich seyn soll, I shall save your longing; I will make that you do not loose your longing. Er hatte sich vergebliche hoffnung gemacht, he was frustrated of his hopes. Der anschlag war vergeblich, that design was frustrated, balked or disappointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch nicht so viel vergebliche worte von der sache, do not speak so many empty words of it. Alle solche reden sind vergeblich, all that talk signifies nothing, or it is to no purpose. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble your self with it. Ich wünsche, daß es nicht vergeblich sey, much good may do it. Die kosten oder unkosten, so ihr daran wendet, werden vergeblich seyn, you shall loose the cost, or charges, you bestow upon it; at last they shall prove lost; or you shall find'em unprofitably bestowed. **Vergeblich sich bemühen,** to labour vainly, or in vain, s. vergebens. Diese pfründe ist vergeblich, ist zu vergeben, this living vacates, is to be disposed.

**Vergeblichkeit (die)** vanity, fruitlessness, vainness.

**Vergebung (die)** 1. die verzeihung, pardon or forgiveness. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Was vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der sünden bei Gott erlangen, to obtain forgiveness, or remission, of sins by God. 2. Die vergebung eines stipendii, amts &c. the gift, disposing, administering, conferring or bestowing, of a living, of a place, of a charge &c.

**Vergegenwärtigen** to presentiate.

**Vergegenwärtigung (die)** presentiating.

**Vergehen (r. sich in einem walde)** sich verirren, den weg verlieren, to loose your way, and go astray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben, ein wenig aus der bahn geschritten seyn, to have extravagated, or transgressed, a little; to have committed a little extravagance or transgression. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day wasts. Die nacht ist vergangen, der tag

bricht an, night is past, or spent; night wears apace, or away; day peeps or breaks. In jüngst vergangener nacht, last night. Vergangene woche, in voriger woche, last week. Vergangenes jahr war ich zu London, the last year I was at London. Es ist mir schon die lust vergangen, es ist mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is past, gone, out, over, done, layed, aswaged, appeased, stilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangenen oder überstandenen tribulirungen, the passed, or surpassed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will soon be over. Sein zorn ist ihm schon vergangen, his anger is over, or aswaged. Der nebel, rauch &c. ist vergangen, hat sich verjogen, the mist, smoke &c. is past, is over, or is, dissipated. Es vergeht einem das gesicht darüber, it mars one's sight. Das gehör, gesicht &c. vergeht mir allmählich, my hearing, sight &c. decays, fails, breaks or decreases, by little and little; it grows weak, lessened or ineebled. Mit zunehmendem alter vergehen einem die kräfte, sie nehmen ab, strength breaks, decays, or decreases, with age. So muß einem das lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing humour. Der geschmack ist mir veranagen, I am out of taste. Es vergeht mir die geduld dabei, I grow out of patience by it; my stock of patience is quite spent; I loose my patience upon it; my patience escapes, or forsakes, me. Das ist vergangen oder vorbei, laßt uns davon nicht mehr reden, that's past, or over, let that aside. Die geschwulst vergehet, nimmt ab, zertheilet sich, the swelling dissolves. Der schmerz vergehet, the pain ceases, diminishes or lessens. Wer hunger, kalte, hitze, durst &c. vergehen müssen, to perish, or to be starved, with hunger, cold, heat, thirst &c. Er vergehet vor leid und armut in seinem elend, he pines away by sorrow and grief in his misery; he preaks with sorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himself to death. Gold vergeht im feuer nicht, gold is never destroyed, wasted, imbaselt, lessened, absorbed or consumed, by fire.

Vergehung (die) aberration, transgression, a fault, or fail; misdemeanour, misprision.

Vergelten oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompense, or requite, something. Eine empfangene freundschaft vergelten, einem wiederum eine freundschaft leisten, to render, return, retaliate or repay, a kindness. Vergeltet niemanden böses mit bösem, recompense to no man evil for evil. Gleiches mit aliehem vergelten, to render like for like. Es soll ihm sein frevel vergelten werden, ich will ihm seinen frevel vergelten oder nicht unvergolten lassen, he shall pay for his folly; I shall pay him for it; I shall be revenged of him. Ich will ihm diese tüf auf gleiche weise vergelten, I'll serve him in his kind; I'll serve him the same fauce, or the same trick. Hiemit soll jenes vergolten, erstattet, out gemacht oder ersetzt werden; dies soll jenes wieder out machen, this shall make amends for that. Etwas vergolten bekennen, bekennen, daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und bezahlt sey, to acknowledge, confes, avow or avouch, your having got satisfaction for something.

Vergelter (der) a recompenser.

Vergelterin (die) she-recompenser.

Vergeltung (die) recompence, reward, retaliation, compensation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundschaft, geschts, einer schmach &c. the retaliation of a kindness, of a present, of an injury &c.

Vergeltungsweise einem etwas thun, to do something by way of retaliation to one.

Vergesellschafteten (r. sich) sich mit jemanden in gesellschaft einlassen, to associate your self to some body; to take a partner; to enter into coparcony, or partnership, with one. 2. Einen, der nach haus gehet, vergesellschafteten, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to see him safe home.

Vergessen (r. ein ding oder eines dinges) to forget something. Ich vergaß es gleich wieder, als ich gehört hatte, I forgot, or forgat, it immediately after I heard it. Habt ihr denn mich, mein oder meiner so gar vergessen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Ihr seht nicht vergessen werden, ye shall not be forgotten or neglected. Ich habe vergessen es euch zu sagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch, gar leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Ich will euch gebeten haben, daß ihr diese sache nicht vergessen wollet, pray be not forgetfull of that business; pray remember it; pray do not forget it. Es soll nun alles vergessen und vergehen seyn, all shall be forgotten and forgiven; all shall be obliterated; all shall be blotted out of memory; all shall be hurried in eternal oblivion. 2. Sehr vergessen seyn, s. vergeßlich seyn.

Veraessen (das) forgetting.

Vergessenheit (die) das vergessen, oblivion or forgetting. In vergessenheit gerathen, to become forgotten. Etwas in vergessenheit stellen, - to obliterate a thing; to render it forgotten. Einen schluß machen, daß alles vergangene unwesen soll in vergessenheit gestellet bleiben, to pass an amnesty, a general amnesty, or an act of oblivion.

Vergeßlich oder vergessen r. seyn (sehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Goff vergessener spötter, a droller upon sacred things. Eine ehrvergesene meze, a dishonest wench. 2. Er handelt treuvergessen, he carries himself undutifully.

Vergeßlichkeit (die) gresse vergessenheit, unachtsamkeit, oblivionsness, forgetfulness, neglectfulness.

Vergessung (die) forgetting; neglecting.

Vergeudet oder verschwendet sein gütlein (er) he dissipates, or dilapidates, his estate; he lavishes, or squanders, it away.

Vergewissern (einen eines dinges) to assure, or ascertain, one of a thing; to affirm, aver or averr, it to him; to render him sure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Ich bin dessen wol vergewissert, I am sure of it.

Vergewisserung (die) ascertaining, affirmation, assuring.

Vergießen (etwas) to shed, or spill, something. Sie verarz häufige thranen, she shed abundance of tears. Es ward viel unschuldiges blut vergossen, a great deal of innocent blood was shed, or spit. Das glas ist voll, vergießet oder verschüttel nichts, the glass is all full, have a care to spill not. Eine rize in einer lampe vergießen, verlören oder mit zinn übergießen, to solder a think in a lamp.

Vergießung (die) shedding or spilling. Ohne blutvergießung, without blout-shed; without any shedding, spilling, or effusion, of blood.

Vergiften (einen trant, einen brunnen, eine speise &c.) gift darein thun, to poison or invenom a drink, a well, a dish of meat &c. to convey poison into it; to infect it with poison, in order to kill one. Vergiftete Pfeile, poisoned arrows. Das veraisset, verdirbt oder verführt ein junges gemüt, that poisons, infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein giftiger oder schädlicher

Her gestank, der die luft vergiftet, an poison, poisonous or pestilential, stink, that infects, or poisons, the air.

Vergifter (der) ein giftmischer, poisoner.

Vergifterin (die) eine giftmischerin, s. v.

Vergiftung (die) poisoning, poisonment, invenoming.

Vergiftmeinnicht (das kraut oder die blume) germander, English treacle.

Vergittern (ein fenster zc.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or cross-bar, a window &c. Ein vergittertes fenster, a lattice-window; a winoow that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes plätzchen beim haufe, a grated, or cross barred, yard.

Vergitterung (die) gracing, trellizing; cross-bar, grate, trellis, ballustrade.

Verglasbar oder verglaslich seyn, to be vitrificable.

Verglasbarkeit oder verglaslichkeit (die) vitrificableness.

Verglasen (einen fensterrahm) das glas darein setzen, to put the glass into a window-frame, to glaze it. Etwas chemisch verglasen, to make a chemical body glass; to vitricate or vitrify it. Es verglast sich, it grows glass. Ue-

schirre verglasen, s. verglasuren.

Verglasung (die) 1. glazing; 2. vitrification, vitrifying.

Verglasuren (irden geschirr, todtöpfe, schüsseln zc.) to glaze earthen vessels, pipkins, dishes &c. Ein wohl verglasurter topf, a pipkin well glazed. Verglasurte tuchziegel, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwischen parteien, ihre vereinbarung, an agreement, contract, concordate, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, stipulation or bargain. Einen vergleich aufschreiben, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwischen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were falln out; to make up their difference; to procure a reconciling; or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again, together. Ein schriftlicher vergleich, a contract, deed or instrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing.

Die parteien, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir konten des preises halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a struggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich ist die sache zu einem gültlichen vergleich gebiehen, at last it came to an amicable composition; a friendly composition was made; the difference was composed, made up, accommodated or adjusted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was caused an accommodation between them.

Vergleichbar, comparable, comparative.

Vergleichbarkeit (die) comparableness.

Vergleichen (1. ein ding mit einem andern) eines gegen einander stellen oder halten, to parallel, compare, or conser, things; to set them together; to make a comparison of them. Das sind keine dinge die mit einander verglichen werden können, those things are not to be compared, or paralleled. Zweierlei, so man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder stellen, to confront two things together. Es ist ihm keiner zu veraleichen, er hat seines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or over-goes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none

is like him, all fall short of him. Wollt ihr kleine dinge mit grossen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche beider wirkung nach dem maas der grösse, die ein jedes von beiden hat, I compare their effect proportionably to either's bigness.

2. Diese wederwärtigen dinge können nicht mit einander verglichen, gereiniet oder vereiniget werden, these contrarieties can not be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht oder reiniet sich nun dieses mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, those things together. Sich mit einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, s. vergleich. Die verglichenen punkte, the articles agreed upon. Nachdem sie lange gehandelt oder gefausschlaget hatten, verglichen sie sich endlich über den preiss, when they had struggled a long time, thew concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, sie sind aber nun wieder verglichen, versönet oder ausgesönet, they were falln out, or they were falln at odds, but are now reconciled. Das ist keine grosse sache, wir wollen uns schon darüber vergleichen, that is but a small matter, we shall easily make up that difference. Endlich ist die sache gültlich verolichen und abgethan, s. vergleich. Die sache soll durch schiedsmänner verglichen werden, the difference shall be decided by arbiters, or shall be put to arbitrament, arbitration or arbitrage. Darin ist ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchless, excellent, singular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichlich, comparable.

Vergleichlichkeit (die) comparableness.

Vergleichsartikel (die) s. vergleichspunkte.

Vergleichshandel (der) a negotiation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichspunkte (die) the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichspunkte aufsetzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. eines dinges mit einem andern, the comparison, conferring or paralleling, of things together, compare, comparing. Das ist wol eine alberne vergleichung, a strange, or lame, comparison, or similitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungsweise, be it spoken without, or beyond, comparison; I do not comparably speak so; no that I would make a comparison of them. Eine vergleichung nach proportion, a proportional comparison; an analogy. 2. Die vergleichung oder beilegung einer streitsache, the composition of a difference; the making it up. Die veraleichung zweier, die mit einander streifig sind, the agreeing of two at odds. Es ist keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never be reconciled together; they are past hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconcilement. 3. Die ellen, maas, gewichts, zc. ververgleichung eines ort mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, measures, weights &c. into that of another place. Die veraleichung des geldes an zweien orten durch wechselsriebe, das vari oder alpari, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even work of it without advance-money.

Vergleichungsstafel in der grammatik (die) comparative.

Vergleichungsweise etwas reden, to speak something comparably, or comparatively; to speak it in comparison of another thing.

Verglichen, f. vergleichen.

Verglimmen, to glow out.

Vergnügen (i. sich womit) sich damit genügen lassen, vergnügt damit seyn, to be content, contented, satisfied, or well pleased, with a thing. Mit wenigem vergnügt seyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügtes leben, he leads a contentfull life. Er ist bei seinem niedrigen stande sehr vergnügt, he is contented with his small fortune. Damit löst ihr auch wohl vergnügt seyn, with that you may keep your self apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wolvergnügt abreisen, to depart well-apaid. 2. Das vergnügen, das ihm seine wolergzogenen kinder machen, the contentment, pleasure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügiam oder vergnügt i. seyn, sich genügen lassen, f. veranügen. Er ist leicht vergnüglich, er läßt sich leicht vergnügen, he is easily contented, or satisfied; he is contented with little. Ei, das ist vergnügiam, lustig oder anmutig, well that is contentfull comfortable, sweet, pleasant, delicious, delightfull or delectable. Er hat seine vergnügliche ehe getroffen, he got a shrew for a wife; he got ill matched. 2. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, sweet or blessed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügiamkeit (die) one's contentment or contentedness; his being well-content or contented. Vergnügiamkeit ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth. Vergnügiamkeit ist ein stetes wolleben, enough is as good as a feast.

Vergnügiam, f. vergnüglich.

Vergnügiamkeit (die) f. vergnüglichkeit.

Vergnügung (die) das vergnügen, so einer woran hat, the contentment, content, contentedness, comfort, pleasure, delight or satisfaction, one takes in something. Was ich auch that, so hatte er doch niemals vergnügen dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich konte es ihm nie zu dank machen, I never could give him content in any thing. Wo dieß zu eurer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increase your contentedness.

Vergolden oder übergolden (einen gemälde rahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein vergoldeter silberner becher, a silver-cup gilded, gilt or gilt over. Was kostet es zu vergolden? what does the gilding cost ye? Der rahm ist nur mit falschem golde vergoldet, 't is but leaf-brass this frame is overlaid withall. Vergoldetes leder, gilt leather.

Vergoldung (die) the gilding.

Vergönnen, verstätten, zulassen oder erlauben (einem etwas) to indulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, so müßt ihr mir zeit dazu vergönnen, you must allow me some time to do it. Sie vergönnen mir zu reden, Sir, may it please you that I speak; or give me leave to speak. Es viel war ihm nicht vergönnnet oder verstatet, he was not allowed to it; it was not granted-him. Das kan nicht vergönnnet werden, that's not allowable; that can not be allowed or granted. Ich wol eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönnen mir eine jagd in ihrem thiergarten, a hold petition, pray my Lord a course in your park.

Vergönnung (die) f. vergönnung.

Vergönnern (einen) ihn unter die zahl der götter setzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergöttert seyn, to be deified, to be accounted with the gods.

Vergötterung (die) a deifying, apotheosis.

Vergraben (einen schatz) ihn in die erde graben und verbergen, to interr, or bury, a treasure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt sein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrab sein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat sich in seinem lager manns hoch, manns tief oder bis an die jähne vergraben, the enemies lie intrrenched up to teeth in their camp.

Vergreifen (i. seine hand) to over-reach, sprain or strain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreifen, einen groben fehler begehen, to commit a misprison, miscarriage or misdemeanour. Sich an etwas vergreifen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligern dingen vergreifen, to abuse, profane, or prophane, sacred things; to make an ill use of them; to droll upon them; to despise them. Sich wider eine gemachte ordnung und gesetz vergreifen, to violate, break or transgress, a law. Er hat sich gröblich vergriffen oder vergangen, he is said guilty of some high misdemeanour, or of petty treason. Er hat sich an der hohen Obrigkeit oder an der Majestät vergriffen, he committed high treason. Sich an einem gewaltigen vergreifen, to beard a lion. Sich an einem ehrlichen mann vergreifen, ihm schmach und unrecht anthun, to abuse, beard, touch, affront, revile, insult, offend, wrong or injure, an honest man; to commit outrage upon him; to attain, asperse or blast, his reputation. Ich hätte mich fast ver jern an dem buben vergriffen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreift euch nicht an ihn! have a care you hurt him. Vergreift euch nur nicht daran, laßt es unangerührt stehen, do not touch it; do not meddle with it. 3. Sich in etwas vergreifen, to mistake.

Vergrößerung (die) das vergreifen, a misprison, miscarriage or misdemeanour.

Vergrößern oder größer machen (etwas) to magnify, enlarge or aggrandise, a thing. Eine anzahl vergrößern, to augment a number. Eine sache im erzähl'n vergrößern, dieselbe mit vergrößerung erzählen, to amplify, or exaggerate, a thing. Das diente nur, sein verbrechen zu vergrößern, anstat zu verkleinern, that did but serve to aggravate his crime, in stead of extenuating. Dadurch ward unser unglük, schmerz, unsere freude &c. nicht wenig vergrößert, that added not a little to our misfortune, grief, joy &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergrößert, so mußte ich hören, daß &c. and to complete my misery, I heard, that &c. Ein spiegel, der vergrößert oder darin alles vergrößert erscheint, a looking-glass, that magnifies, or aggrandises, the objects. Sich vergrößern, to increase.

Vergrößerer (der) increaser.

Vergrößerung einer sache, anzahl, missthat &c. (die) the aggrandising, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a story, the aggravating of a crime &c. Die vergrößerung des staates &c. enlargement.

Vergößerungsglas (das) ein mikroskop, a microscope; a magnifying-glass.

Vergünstigen, f. vergönnen.

Vergünstigung (die) die vergönnung oder verstatung, permission; grant, allowance, allowing, concession or leave.

leave. Mit eurer Majestät vergünstigung, may it please your Majesty. Mit eurer vergünstigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Verhabert, oder durch häufige rechtsproceße verlohren (Er hat alles das seinige) he has spent all his estate upon litigations.

Verhaft (in) im gefängniß, in prison, or in durance. Einen in verhaft nehmen, to catch, seize, or imprison, one; to clap him up in prison. In verhaft sitzen oder seyn, to be imprisoned; to be in durance or in prison; to be slapt up in prison.

Verhaften, 1. verarrestiren (einen oder seine güter) to arrest one; to make an arrest upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or distrain, them. 2. Er ist dafür verhaftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable, to it; he is accountable, answerable or bound, for it. Er hat mir seine güter dafür verhaftet oder verspäudet, he set out, dipped, pawned, pledged, ingaged or assigned, me his goods for it.

Verhaftnehmung (die) s. f.

Verhaftung (die) commitment, imprisoning, s. verhaft.

Verhat (der) s. verhaul.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhehlen oder verbergen, s. verhehlen. Er konnte das meinen, lachen u. nicht verhalten oder verhehlen, he could not forbear weeping; laughing &c. he broke out, or forth, into tears, laughing &c. Den husten, den athem u. verhalten, to forbear coughing, breathing &c. Er konnte seinen zorn nicht länger verhalten, he broke out into wrath; he could not any longer suppress, or stille, his anger. Er kan den harn, oder sein wasser, nicht verhalten, he can not hold his water; he is troubled with a diabetes. Den most verhalten, ihn, so lang man kan, verwahren, daß er nicht ins brausen oder gähren geräthe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your must from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward.

2. Sich wohl oder übel verhalten, betrogen, anführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave your self well or ill. Sich in seinem amte gedüßlich verhalten, to acquit your self duly in your office. Ein lebung ist schuldig, sich stets wohl zu verhalten, a prentice is always bound to good a bearing. Er verhielt sich wohl, so lange ihr bei ihm wart, he carried, bore, demeaned, deported or behaved, himself well, while you were with him. Einem, wegen seines guten verhaltens, oder daß er sich wohl verhalten, ein schriftliches zeugniß geben, to give one a written testimony, attestation or certificate, of his having well behaved himself, or having shewed a good carriage or behaviour. So verhält sich die frage, that is the state of the question. Sagt mir doch einmal, wie sich die sache recht verhält, wo ihr wisset, pray tell me the very circumstances of business, if you know it; tell me, upon what terms it is; how it stands, lies or goes.

Verhalten (das) das betragen, die ausführung, s. f. n. 2. Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der weiblichen mensatzzeit u. a retention of urine; a stoppage, want or suppression, of monthly flowers in women &c. 2. Eines knaben gute oder schlimme verhaltung oder aufführung, a boy's good or bad carriage, bearing, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denselben durchgehen, beleuchten und abhandeln, to discourse upon a text; to treat orderly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich meine waren verhandelt, getrieben, verthan, verfilbert, verkauft oder abgesetzt hatte, when I had sold, uttered,

put off or vented, my commodities. 3. Er hat sein geld verhandelt; er hats in seiner getriebenen handlung verlohren; er ist entweder unglücklich oder unvorsichtig, oder beides zugleich, gewesen, he has out-traded himself; he lost all his money by his trade.

Verhandlung (die) selling. Friedensverhandlung, s. handlung n. 2. Verhandlungen einer gelehrten gesellschaft, transactions of a learned society.

Verhängen 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwise, otherways or on the other side. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verstatet eurem sohne gar zu viel freiheit, you allow your son too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, schiffet; verhängen oder schiffen wird, as God shall send it. Was Gott über mich verhänget, what God destines, destinates, designs or appoints, for me. Den zügel verhängen, s. unter zügel.

Verhängniß (das) das schiffal, fate, destiny, destination, fatality. Seid mit dem verhängniß zufrieden, und ihr seid glücklich, bear your destiny; that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal case indeed.

Verhängnißweise geschieht oder sich zuträgt (was) what comes to pass fatally, or by destiny; what proves a fatality, or a fatal case.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to persevere; to persist, or continue, to the end; to hold on constantly; to be constant or steadfast. Ich verharre oder verbleibe meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener, I rest, or remain, Sir, your humble servant. Er verharret oder bleibet nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret oder bestehet noch bei oder auf seiner meinung, he still persists in his opinion, s. verhärtet. Er verharret hartnäckig darauf, he holds it pertinaciously. Ihr müßt in oder bei eurem beruf verharren oder verbleiben, you must be perseverant or you are to abide, remain, continue, persist, persevere, in your office. Er verharret bei seiner einmaligen aussage, daß u. he maintains his saying; he still continues, perseveres or persists, by what he once affirmed, viz, that &c.

Verhartlichkeit (die) persevereringness, perseverance, s. f. preemtoriness.

Verharung oder verhartlichkeit (die) perseverance, persevering, persistence, persistency, or persisting.

Verharschen, harsch werden, to grow harsh. Es ist verharschet an der sonne, it is scorched, or parched, by the heat of the sun. Der braten ist ganz verharschet am spieß, this meat is scorched, parched or burnt, on the spit; 't is over-much roasted. Die wunde verharschet schon, sie sezt schon eine narbe, the wound begins to scar; it does already heal up to a scar.

Verharschung (die) growing harsh; scarring.

Verhärten seyn; hart und dürr geworden seyn, s. verharren. Ich wil Pharaos hertz verhärten, I will harden Pharaos's heart; I will obdurate it. Ein ganz verhärteter oder verstopfter sündler, an obdurate sinner. Er verhärtet seine sinnen wider heilsame vermannungen, he steels his fore-head, or he puts on a brazen face, against salutary admonitions. Ein hertz, das gegen die armen ganz verhärtet ist, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewissen, a conscience scared up. Hände, die von vielen arbeiten verhärtet sind, hands grown brawny, or thick-skinned, by hard working. Er ist schon verhärtet, allerlei ungemach auszustehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, steeled, used or accustomed, to hardship; he has learned to indure, suffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

**Verhärtung** (die) hardening, obduration, obdurateness, steeling or induration.

**Verhasset** seyn, to be hated, invidious, hateful, hainous or odious. Dies wird euch verhasst machen, this will make you be hated; it will render you hateful or odious. Man muß nicht auf eine so verhasste weise von sachen reden, you must not talk of things so hatefully, hainously or odiously, or in such an odious manner. Weil die that so verhasset war, because of the hatefulnes, hainousnes or odiousness, of the fact.

**Verhasstseyn** (das) invidiousness, being hated, hainousness.

**Verhau** (der) barricade of trees.

**Verhauen** (i. sich) sich verlossen, einen groben irrthum begehen, als in der zeitrechnung, in der schreibart &c. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a gross mistake, in chronology, a solecism in writing, an incongruity of speech &c. 2. Ein meger, der wöchentlich fünf oxen verhauet, a butcher that kills and spends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to cross, traverse, balk; stop up, oppilate, obstruct, bar or barricade, one's way or passage; to obstruct, let or hinder, his design; to balk, disappoint or baffle, him in it; to cast a block in his way. Einen wald oder die zugänge eines waldes verhauen, to stop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid cross over the ways. Die feinde haben sich in einem walde verhauen, the enemies have barricaded themselves in a wood, Ein verhaueener wald, a balked wood.

**Verhausiren** (leinwand &c.) to go from door to door, asking whether they have a mind to buy linnen &c.

**Verhäuten** (i. das) der seidenwürmer &c. ihre fünfmalige haut abwerfen, the silk-worms mewing, or moultering; their casting five times their skin. 2. Ein schiff verhäuten, eine haut von sörnen bretern um dasselbe herum schlagen, damit die würmer daran zu steffen haben, und das schiff bewahrt bleibe; to sheath, or fur, a ship; to ease her under water with thin boards, for to keep out the southern worm.

**Verheeren**, verwüsten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, wast, waste, destroy, ruin, spoil, desolate, depopulate or unpeople, a country, to lay it waste; to make it desolate. Ein durchhaus oder in dem grund veste heerdes land, a country utterly desolate or destroyed. Eine stadt mit feuer verheeren, to burn up a town, to fire a city; to set it all on fire; to make it all of a fire; to destroy it with fire.

**Verheerer** (der) destroyer, waster, depopulator.

**Verheerung** oder verwüstung eines landes (die) the desolation, spoil, spoiling, ravaging, wast, waste, wasting, ruin, ruining or destruction, of a country.

**Verheiraten** oder verheuraten (seine tochter) seine tochter einem manne geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat seine tochter an einen mann von aeringem stande verheirathet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat sich mit ihr verheirathet, he has committed matrimony with her.

**Verheirathung** (die) marrying, marriage, matching.

**Verheissen**, versprechen oder zusagen (einem etwas) to promise one a thing; to ingage him your word for it. Er verheißt mirs, he did promise it to me. Halten, was man einem verheissen hat, to keep touch with one; to keep your promise; to stand to your promise; to be as good as your word; to do, or perform, what you promised; to prove a man of your word.

**Verheissung** (die) a promise. Eine mündliche verheissung, a word, a verbal promise. Eine schriftliche ver-

heissung, a promise in writing. Seine verheissung erfüllten, s. verheissen.

**Verhelen** und verhehlen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal a thing from one; to dissemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Er verhelet oder verschweigt, was er denket, he stifles, hides, dissembles or conceals, his thoughts; he is very close and reserved; he is never forward to break his mind. Er verhelet seinen kummer, he conceals his grief, or sorrow; he keeps it close or secret; he does not reveal it. Er hat lange verhelet, nun brichts auß, he has a long while concealed it, now it outs, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhelen, sey euch unverhelt, nemlich, daß &c. there is one thing I can not conceal from you, or I must acquaint you with, or I can not forbear to tell you, viz that &c. Ich will euch meine meinung nicht verhelen, I shall break my mind to you. Er konte nicht länger verhelen, wer er war, er mußte sich zu erkennen geben, he could not any longer dissemble his person, he must discover himself. Sie verhelt ihre schwangerschaft, she hides her being got with child.

**Verheler** (der) a concealer.

**Verhelen** (einem was) to help one to something. Er verhalf mir dazu, daß ich es erkennen lernte, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir fast auß war, hat er mir wieder zu mitteln verholfen oder auf die beine geholfen, he helped me at a dead list; when I was almost undone; I became help up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper.

**Verhehlung** seines vatters (durch) by the help, aid, assistance or relief, of his cousin.

**Verhelung** (die) das verhelen, concealig or concealment.

**Verherrlichen**, erhdhen, hoch chren oder herrlich machen (den namen Gottes) dessen lob austreiben, to glorify the name of God; to give glory, honour and praise, to God.

**Verherrlichung** (die) glorifying, glorification.

**Verheuraten**, s. verheiraten.

**Verheeret** oder bejaubert wäre (das ist ja, als wenns) 't is as it were bewitched or enchanted.

**Verheizen** (die gemüter wider einander) to intice, incite, spur on, prick on, incense, stimulate, kindle, stir up, irritate, provoke or exasperate, people's wrath against one another.

**Verhinderlich** ist (wer oder was einem) who, or what is a hinderance to you.

**Verhinderlichkeit** (die) being a hinderance.

**Verhindern** (etwas) to hinder something. Das verhindert die verdauung, that hinders the digestion. Er hat mein verhaben oder mich an meinem vorhaben verhindert, he hindered, let, balked, baffled, stopped, crossed or disappointed, my design, or me in my design. Ihr verhindert mich in oder an meiner arbeit, you hinder me from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verdinderung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you forestow me; you hinder my time; you make me loose my time. Ich will euch nicht verhindern, I will not hinder, disturb, forestow or trouble, you. Ich will euch nicht daran verhindern, I will be no hinderance to you. Lassen sie sich nicht verhindern oder stören, pray, Sir, to not stir, be not disturbed, or let me cause you no disturbance. Einen den durchzug verhindern oder verwehren, ihm den paß verhauen, to stop, stop up, obstruct, balk or shut, the passage for one; to hinder his way; to cast a block in his way; to let him not pass; to let his passing,

Verhinderung (das) f. f.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, impediment, impeach, letting, stopping, stoppage, pull-back, balking, crossing, disappointment, disturbance, f. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte verhoffet, er würde gekommen seyn, I hoped, he should have come; I hoped for his coming; I was in hopes of his coming. Er ist eher gekommen als man verhoffet hatte, he came sooner than was expected. Er ist unvorhofft oder über verhoffen gekommen, he came unlooked for, unforeseen or unexpected. Er bleibet jetzt über oder wider mein verhoffen lange aus, he now stays long abroad beyond, or against, my expectation. Wer hätte das verhoffet oder gedacht? who could have thought so? Meinem verhoffen nach, as to my guessing; as I do think, guess, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weise oder mit verhelung der hauptsache von etwas reden, to talk dissemblingly, with dissembling, concealing or concealment, of a thing; to hide the main circumstance of the matter you talk of. Er hat mich verholen oder verhelet, he did, or concealed, it from me, f. verhehlen.

Verhönen, ausdhnen, verspotten oder beschimpfen (einen) to affront, scorn, despise, revile, sham, mock or deride one; to hiss him out; to scoff, hiss or laugh, at him; to insult over him; to prostitute him. Einen, der auf dem theater einen groben schler begehet, verhönen, to hiss a player out of the stage; to call him a bungler.

Verhöhnung (die) despising, reviling, deriding, mockery, prostitution.

Verhör (das) f. verhörung.

Verhören (i. etwas) es nicht hören oder nicht recht höhren, to mis-hear something; to over-hear it. Ihr habts verhört, you mis-heard, or over-heard, it; you mis-understood it when you heard it. Einen knaben verhören, ob er seine lektion gelernt hat, to hear a boy say his lesson. Einen beklagten verhören, to hear one's defence that is impleaded. Die zeugen verhören oder abhören, to examine the witnesses; to hear, or receive, their depositions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine sache nicht recht höret, a mis-hearing or over-hearing; mistake in hearing of something. 2. Einem verhöret, gehört oder audiens verstaten oder abeten, to give one the hearing; to admit him to the hearing. Ein zeugenverhör, an examination of witnesses. Einen zum verhör ziehen, to examine one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegenwart, a confronting of the witnesses with the criminal. Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without hearing.

Verhörzimmer (das) die verhörstube, der verhörsaal, die verhörkammer, die audiensstube, the parlor; a low room, to give people the hearing in.

Verhüdeln, übel machen, verderben (etwas) to make some work bunglingly or bunglerlike; to waste, huddle, bungle, spoil, mar or deprave, it; to prove a huddler, or bungler, by it; to make tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieselbe einkleiden oder einweihen, to veil a new nun; to give her the veil. Sie verhüllte sich oder verhüllte ihr angezicht mit ihrem schleier, she pulled her veil over her face; she covered her face with her veil. Mit verhülletem oder verdecktem gesichte, with a covered face. Einem das gesicht verhüllen, wenn man der blinden kuh spielen will, to blind-fold, or hood-wink, one in a playing at blind-man's-buff.

Verhüllung (die) covering, veiling, f. einhüllung, wrapping.

Verhungern lassen (einen menschen oder ein vieh) to hungerstarve a body; to starve a man or beast with hunger. Ihr esset wie einer, der verhungert ist, you eat as one all an hungred, or all famished; you eat greedily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein stück brod anbeissen, I am mighty sharp-set, eager or hungry; I am extremely hungry, deadly hungry, or desperately hungry or an hungred, I must take a bit of bread. Er saß ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgegertelt, he looked all hungry, an hungred, famished, hungerstarved, or pinched with hunger. Er muß verhungern, er ist beinahe verhungert, er muß vor hunger und vor kummer vergehen, he is ready to starve for hunger. Er ist in der that verhungert, oder vor hunger und kummer gestorben, he indeed was starved to death with hunger.

Verhungen, to bungle, f. verhüdeln und verderben.

Verhunger (der) bungler, depraver, corruptor.

Verhunzung (die) depraving, marring, bungling; bungle, f. verderbung.

Verhuren (haben und gut) to whore away all your estate. Er hat alle das seinige und seine gesundheit darju verhuret, he whored away all his estate and his health too.

Verhuret oder whorischen gemüts 1. seyn, to be whorish; to be whorishly inclined. Ein verhurter kerk, a whorish man, a wenching man, a wench, a whore-master or whore-monger. Ein verhurtes weibstük, a whorish woman, a wench, a whore. Ein verhurtes gesicht, a whorish look. Ein verhurtes herz, a whorish, lascivious or unclean heart. 2. Verhurt aus den augen sehen, to look whorishly.

Verhüten, verhindern oder vermehren (etwas) einem dinge vorbeugen und es abfehren, to prevent, decline, forbid, avert, divert, dispell, stop, hinder or turn, a thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let it not come to pass. Welches Gott verhüte! which God forbid! Es hat geschehen sollen, ich aber habts verhütet, it was to be done, but I prevented, declined, forbade, averted, stopped or hindered, it. Ein ärgerniß unglüt zu verhüten, to obviate, prevent; decline, avert or divert, a scandal, a mischief &c. Verhüten, daß ein übel nicht weiter einreißt, to stop the proceeding of an evil; to be heedfull in driving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining, averting, stop or stoppage. Zu verhütung größern unheils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus der stadt, von haus und hof, oder ins elend) to exile, or outlaw, one; or drive him from house and home. Die fliegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verjagen oder verschrecken, to scare, or fright, away the birds. Die feinde verjagen, to chase away the enemies. Die faper von den küsten verjagen, to clear the coasts; to give the privateers the chase; to chase them away. Das mit verjagt ihr alle eure kunden, so you fright away all your customers. Der wind verjagte den regen, the wind drove away, or dispelled, the rain; the wind made the rain to cease. Ich will euch nicht verjagen, as for me you shall never be drove, or driven, away.

Verjähren, to prescribe. Er wandte ein, die schuld wäre schon verjährt, he prescribed against the action; he would make it prescribed; he alleged prescription against it; he would not be liable to it for want of being sued within the compass of time limited, or prescribed, by the law.

**Verjährung einer schuld (die)** the prescription of a debt. Ein besiz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an usucaption; a possession only justifiable by prescription and long continuance of time.

**Verirren (sich)** to loose your way; to aberr; to go astray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to mislead one, or to lead one astray. Er verirrte sich in seiner rede, und blieb stecken, he was puzzled in his speech, and put to a non-plus. Er ist im kopf verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go astray, to miss your way, to go the wrong way.

**Verirrung (die)** an aberration, erring, or going astray. **Verjüngen, kleiner machen,** to diminish. **Sich verjüngen,** 1. to grow lesser; 2. f. f.

**Verjüngern (sich)** nun gäbe er viel tausend drum, wenns möglich wäre, daß er könnte zehn oder zwanzig jahr verjüngert werden, now were it possible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great sums.

**Verjüngter maassstab (ein)** a gage, stick or scale, marking a measure by a proportional decrease.

**Verjüngung (die)** 1. der zeit nach, growing younger; 2. dem raume nach, diminution, diminishment, diminishing, decreasing.

**Verkältet (ich habe mich)** I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

**Verkältung (eine starke)** ein gewaltiger schnupfen, a great rheum; the catching of a great cold.

**Verkappen oder vermummern (sich)** to put a mask on; to mask your self; to appear masked.

**Verkarten (viel geld)** to loose a great deal of money by playing at cards.

**Verkauf (der)** a sale, vendition, or vent. Ein hausverkauf, the venting of a house. Ein verkauf von waaren in einer auktion, a port-sale of commodities; a publick vendition, or venting, of the same to the most-offering. Den verkauf von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingross, a commodity; to make it a monopoly for your self; to set up for a monopolist or monopolizer. **Alleinverkauf,** monopoly.

**Verkaufbar,** vendible, s. auch feil.

**Verkaufbarkeit (die)** vendibleness.

**Verkaufsbuch (das)** the book of sales; a book wherein a merchant writes down all the sales he makes.

**Verkaufen (i. einem etwas)** to sell something to one. Wenn ich meine waaren werde verkauft haben, when I shall have sold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan seines pupillen erbe nicht verkaufen oder nicht veräußern, a curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds, the grounds of a non-aged person ought to be unalienable. Eine waare öffentlich oder im beßen oder an dem meistbietenden verkaufen, to make a port-sale, a publick vendition, or an out-cry, of some commodity; to sell it publickly to him that offers most. Ich verkaufe es euch wolfeil, I sell you a penny-worth. Etwas spottwolfeil verkaufen, to sell something dog-cheap, or for a crust of bread, or for a song. Etwas theuer verkaufen, to sell something at a high rate. Man kan diese waare jetzt theuer verkaufen; diese waare wird jetzt theuer verkauft, at present that commodity sells; or is sold, at a high rate. Wirds süßweins oder nach dem arwitz verkauft? how does it sell, by pieces or by weight? Er allein hat diese waare zu verkaufen; er hat den alleinverkauf, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that sells

it; he has monopolized, or ingrossed, it to himself. Er verkauft nur ins große, he is a whole-sale-man, he only sells by the great. Er verkauft beides ins große und auch ins kleine, he sells by great, and by small sales together. Ich wolte es gern völig verkaufen, ich wäre des reißs auch gern los, I would fain sell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkaufen, ich wolte nicht gern auslesen lassen, I would fain sell it in a lump, by the bulk, by the whole, in gross, by the great, by a whole sale, all together at once, not one by one, not singly, not picked out, not to chuse. Eure waaren sind noch nicht verkauft, your commodities are unfold still; they stick to the ware-house; they are unsalable; they do not go off. Zum sklaven verkauft werden, to be sold for a slave. Ich wußte nicht, ob ich verrathen oder verkauft war, I could not tell what to think of it; I doubted what should become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieser sprache soll mich niemand verkaufen, what one speaks in this language I all understand. Was verkauft werden soll, was feil oder verkäuflich ist, what is to be sold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienst, so verkauft werden soll, a venal employment. Etwas geistliches für geld verkaufen, to commit simony. 2. An guter waare verkauft man sich nicht so leicht als an schleunier, the best commodity is also commonly the best pennyworth; you will have better a penny-worth of buying good stuff than bad one; you are less liable to repent of having bought good stuff though dearer, than bad stuff though better cheape.

**Verkäufer (der)** the seller, the vendor, he that sold something. Beides der verkäufer und auch der käufer, both the seller and the purchaser; both the vender and the vendee; both he that sold it and he that purchased it. Ein alleinverkäufer von einer waare, a monopolizer, or monopolist; one that has ingrossed the sale of some commodity to himself. Ein fischverkäufer, a fishmonger.

**Verkäuferin (die).** f. v.

**Verkäuflich ist (was)** 1. was verkauft soll werden, was zu kauf gesetz ist, what is venal; what is to be sold. 2. Was leicht zu verkaufen ist, was wohl abgeht, what is salable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

**Verkäuflichkeit (die).** vendibleness, venalty.

**Verkaufstag** der englischen kaufleute in Hamburg (der) die drei wochentage, an welchen sie ihren ruckboden offen halten, the English merchants shew-day.

**Verkaufung (die)** der verkauf, a selling, sale, vending, venting, vent or vendition, f. verkauf.

**Verkaufzeit** der ostindischen kompagnie (die) the time appointed by the East-India-company for a publick sale.

**Verkehrbret (das)** tables to play at; a pair of tables. Im verkehrbret spielen, des verkehrens spielen, to play at tables; back-gammon, or back-gaming.

**Verkehren (etwas)** to pervert a thing. Verkehrte sitten, perverted manners; perverseness. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umstossen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Sein gemüt ist schon ganz verkehrt, verdorben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Das recht, eine gerechte sache, verkehren oder verdröhen, f. verdröhen. Einem mit verkehrter hand eine maulschelle geben, to give one a flanging blow; to box him with the back of your hand. Ihr thut verkehrt, ihr greißt verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong side outward; you go the



wrong way to work; you do it arsy-versey; you do it quite the contrary way. Es ist nun alles verkehrt, oder es verkehrt sich nun alles in der welt, the world is come about. Alsbenn dürfte das lachen in weinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verstanden, you misunderstood it; you mistook the meaning of it; you took the wrong sow by the ear. Ihr redet verkehrt von der sache, you talk preposterously of the business. Ihr habt eure strümpfe verkehrt angezogen, you put on your stockings the wrong way, the wrong side outward; they are turned outside inward. Verkehrte lehre führen; to teach perversely; to spread a perverted, perverse, false, erroneous or pernicious, doctrine. Das verkehren im Brettspiel, s. verkehrspiel. Das spiel hat sich verkehret, the tables are turned; the scene of affairs is changed, or has shifted; the case is altered. Einen von seinen verkehrten wegen durch gute vernahmen wieder zurük ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courses he follows. Er wußte es in einen scherz oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jest of it; he rolled upon it.

Verkehrter (der) verkehrterin (die) perverter.  
Verkehrspiel (das) das verkehren im Brettspiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrt, perverse, perverted.  
Verkehrtheit (die) perversity or perverseness.  
Verkehrung (die) perverting, wresting, turning, changing, shifting, altering, transmutation, perversion.

Verkeilen oder mit feilen befestigen (etwas) to fasten something with wedges driven into it.

Verkeilung (die) fastening with wedges.  
Verkennen (einen) to acknowledge one not.  
Verkennung (die) mis-knowing.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuse or impeach one. Sein gewissen verklagt ihn, his conscience accuses him. Einen wegen eines Verbrechens beim richter verklagen oder angeben, to accuse, denounce, indite or impeach, one; to inform the justice against him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accused. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, sich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anstellen, to implead one civilly; to sue him upon an action; to enter an action against him; to sue, or pursue, him at law; to take the law with him.

Verkläger (der) an accuser, or informer.  
Verklägerin (die) s. v.

Verklagung (die) an accusation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklammern, to fasten with cramp-irons.  
Verklammerung (die) fastening with cramp-irons, s. v.

Verklären oder verherrlichen (einen) to clarify, or glorify, one.

Verklärung Christi (die) the glorious transfiguration of Christ.

Verkleiben (eine wand) dieselbe mit leim und untermischtem stroh ausfüllen, to rough-cast, parget or plaster, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to foder, stop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fensterklüfte verkleiben, to cover the gaps of a window with a slip of paper pasted over it. Ich lasse mit die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder verlutiren, to lute an alembick or glass; to cover it with loam.

Verkleibung (die) plastering or fodering with loam.  
Verkleiden (sich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to disguise, or travel, yourself. Er hatte sich

in einen bauern verkleidet, he had travestied, disguised, or transmogrified, himself into a clown. Ihre demut bringt sie darzu, daß sie sich in eine geringe dienstmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-servants-weeds. Eine wand verkleiden, to wainscott a wall.

Verkleidung (die) change of your clothes; travesting; masquerade. Die verkleidung einer wand mit brettern, covering, clothing, wainscott, of a wall with boards.

Verkleinerlich (r. er meinte, es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich von einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honour, to speak derogatorily, defamatorily or slanderously, of him; to extenuate, lessen, impair or abate, his worth.

Verkleinern (einen oder eines reputation) to diminish, run down, extenuate, lessen, impair, abate, blur, at-taint, asperse or blast, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, slander, despise, vilify, detract or backbite him. Ein gemälde kopiren und um die hälfte verkleinern, to forshorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the same forshortened, or lesser, by half. Je weiter es ist, je mehr verkleinert sich im auge, the farther the distance, the lesser appears the bigness of the object to the eye.

Verkleinerung (die) a diminishment, diminution, reduction, lessening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu besorgen, daß dieses zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der perspectivkunst, the decreasing of the appearing bigness of the farther and farther objects.

Verkleistern, to plaster; to cover with paste; to paste.  
Verkleffen, r. to blot; 2. to spill.

Verknüpfen (etwas fest) es mit einem festen knoten zu binden, to knit a thing into a fast knot; to bind it fast; to tie it right. Er ist an seines herrn vortheil verknüpft oder verbunden, he is knit, or tied, to his master's interest. Er hat sich schon mit einem weibsbild verknüpft, er ist schon fest an sie, er hat ihr schon die ehe versprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpfung eines dinges (die) the knitting a thing; tieing, connexion, copulation &c. s. verbindung; connexity, conjunction, conjuncture.

Verkochen (r. die speis; im magen) oder verdauen, to concoct, or digest, in your stomach what you have eaten. 2. Es ist meist verkocht, verkoffen, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen lassen, it is almost boiled away, or sodden away; you let it boil away, or seeth away.

Verkolen, to coal; to grow coal.  
Verkolung (die) coaling, growing coal or coaly.

Verkörben (einen maulthier) ihm den maulthier anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verkörpern, körperlich machen, to congregate, corporify; to body.

Verkörperung (die) congregation, corporification, corporifying, bodying.

Verköstigen (sich selbst) sein brod mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourself your alimony, food, victuals, livelyhood or living; to be not maintained, fed or nourished, at any other body's cost or charge. Sie sind geschieden, er muß sie aber verköstigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Verköstigung (die) aliment, nourishment, maintenance.  
Verkramen (etwas) s. verlegen.

**Verfranket aus** (er sieht sehr) die krankheit hat ihn sehr ausgemergelt, he looks very decayed with sickness; it has much invalidated, disabled, or consumed, him; he pined much away with it. Ein hospital der verfrankten soldaten, a spittle of invalids, or of disabled soldiers.

**Verfriehen oder verbergen** (sich) auf die seite gehen, in einen winkel kriechen, to creep into a corner; to hide your self; to avoid being seen; to shun people's company. Er verfröche sich wohl in ein mausloch, he would creep into a mouse-hole. Er verfrücht sich vor allen leuten, he is very shy of people; he shuns any body's presence.

**Verkriegen**, ein Fürst, der seine macht verkriegeret hat, oder durch kriegführung verlohren hat, a prince that ruined himself with warring.

**Verkröpfen** in der baukunst, to make quarter-round. **Verkröpfung** (die) quarter-round.

**Verkrümmen**, krumm werden, to grow crooked.

**Verkrümmen oder krumm machen** (etwas) to bend, wrest or distort, a thing.

**Verkümmern** (etwas) es mit kummer oder arrest belegen, to arrest something; to incumber &c. s. kummer, n. 2.

**Verkümmierung** (die) arresting, attachment, incumberance.

**Verkündigen** (etwas) es ansagen, to announce something. Er hats vorher verkündiget oder prophezeit, he fore-told it. Die eigentliche zeit vorher verkündigen, to fore-appoint the time. Die wolke verkündigt regen, that cloud forebodes rain. Alle propheten haben Christi zukunft verkündiget, all prophets have foretold, or announced, the coming of Christ. Das Evangelium verkündigen, to preach the Gospel. Verkündigen, daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein fasttag soll gehalten werden, to bid a holy-day; to proclaim a fast. Es ward mit pauken, und trompetenschall verkündiget, it was proclaimed, or published, by sound of trumpets.

**Verkündiger** (der) announcer, prophet, teller.

**Verkündigerin** (die) a she-announcer.

**Verkündigung** (die) an announcing. Die verkündigung des gesetzes auf dem berge Sinai, the promulgation of the law upon mount Sinai. Eine öffentliche verkündigung mit trompetenschall, a publication, proclamation, proclaiming or publishing, by sound of trumpets. Das fest der verkündigung Mariens, our Lady's day. Eine vorherverkündigung, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or prediction.

**Verkundschaften oder auskundschaften** (etwas) to spy out something. Die kundschafter, so Moses ausfandte, das gelobte land zu verkundschaften, the spies Moses sent to search the land of promise. Die truppen, so man im kriege ausfendet, den feind zu verkundschaften, the scouts sent out in war, to spy, scout, dog, watch or observe, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

**Verkundschaffung** (die) spying out; s. auskundschaffung, espying.

**Verkünseln** (ein ding) es durch viele künstelei oder nachkünselung verderben, to spoil a piece of work in stead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

**Verkünselung** (die) artificial depraving; depraving, with art, or licking a thing too much.

**Verkuppeln** (junges leute) verbotener weise anlaß geben, daß ein jüdling und eine jungfrau heimlich zusammen kommen und sich verknüpfen, to couple young folks; to

contrive secret matches; to be in a forbidden way helpful to the debauching, and ravishing, of virgins.

**Verkürzen** (etwas) es kürzer machen, to shorten a thing; to make, or cut, it shorter. Einem seinen sold oder lohn verkürzen, beschneiden oder vermindern, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, something of the same. Damit werdet ihr euch selbst das leben verkürzen, that will hasten, or accelerate, your death; therewith you will shorten, abbreviate or abridge, your life. Ihr sollt dadurch im geringsten nicht verkürzt oder benachtheiliget werden, it shall not prejudice you in the least; it shall never cause you any the least prejudice, harm, loss or damage. Um die zeit zu verkürzen, for pastime, by way of pastime, for to pass the time, for sport's sake, for recreation.

**Verkürzung** (die) shortning; abbreviation, abridgement. Eine verkürzung eines worts im schreiben, an abbreviature in writing of a word. Ein zeichen der verkürzung in einem englischen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelassen ist, an apostrophe. Eine verkürzung der nerven und sennadern, a shrinking of one's nerves and sinews. Zeitverkürzung, pastime, sport, recreation, diversisement. Zeitverkürzung halber, for pastime; for to divertise your self.

**Verküsten** (etwas) to cement a thing. Einen brunn wohl verküsten, to do carefully cement a well.

**Verküftung** (die) cementing, cementation.

**Verlachen oder auslachen** (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. Einen spöttlich verlachen, to laugh one, to scorn. Ihr macht nur damit, daß man euch verlachtet, you make your self ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingstock, with it. Er verlachte mich ins angesicht, he laughed at me to my face.

**Verlächung** (die) derision &c. Wenns mit verlachen oder verlächung kan beantwortet werden, if deriding, derision, laughing at; laughing out, mocking, scorn or scorning, be sufficient to answer it.

**Verlag** (der) die verlagstosten, the cost and charges to be disbursed at some enterprise. Er hat den verlag nicht, he can not furnish the charges. Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen, s. verlegen.

**Verlahmen**, lahjm werden, to grow lame. Die eine hand ist ihm verlahmet, he is lame of one hand; he is broken-handed.

**Verlahmen oder lahmen** (einen) ihn lahjm machen, to lame one, s. lahmen.

**Verlangen** (1. das) a longing or desire. Er hat ein großes, herzliches oder sehnliches verlangen darnach, er hätte es überaus gern, he has a hearty desire, or a great hankering, smackering, lingering, gaping or longing, alter it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers; after it; he is extremely desirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. Einem ein verlangen nach etwas erwecken, to set one agog for a thing. Ich will euer verlangen erfüllen, I grant your desire. 2. Was einer wünschet und verlanget oder wovon nach ihm verlanget, what one wishes or desires; what he longs for. Was einer verlanget, begehret, brauchet, suchet) nöthig hat oder gerne hätte, what one lacks, wants, needs, desires or seeks; what he looks for; what he would fain have. Was verlangen sie? was brauchen sie? what do you lack, Sir? what do you want? Ich wolte das nicht einmal von ihm verlangen, fordern, erwarten oder begehren, neither would I desire, require, exact or expect, such a thing of him; I would not so much as have him do it. Ich verlange es nun nicht

nicht mehr, I am out of longing for it. Ich verlange seine freundschaft nicht mehr, I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlanget nur, mich soll nur verlangen, oder es soll mich nur verlangen, den ausgang zu sehen, I only long to see the issue of it; I am desirous to see it. Ich habe sehr verlanget, euch zu sprechen, I lacked, or longed, to speak a word with you. Der knabe verlanget wieder heim nach England zu seinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlangt oder eilet ihr so nach hause; sitzt doch noch ein wenig, what haste you are in; why do you so hasten home? stay a little while still. Ich will euch helfen, wo ihr verlanget, I shall help you; if you lack it, or desire it. Wo es verlanget werden sollte, should it be required. Etwas brünstig verlangen, to be ardently desirous of a thing. Ihn verlanget nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er erlanget auch, was er verlanget, and he gets what he desires. Er hat ein weib bekommen, wie ers verlangen möchte, oder nach herzenswunsch, he got a wife, minded and mannered according to his heart's desire; or as good a wife as one could wish. Was ich werth achte, verlanget zu werden, muß nicht verlanget seyn, none of perishable things is accounted desirable with me.

Verlängerer (der) verlängerin (die) prolonger, continuator.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add somewhat to it; to make it longer. Ein stük auch verlängern oder erlängern, entweder durch ausdehnung, oder wenn man ein stük ansiffet, to make a piece of cloth longer, either by stretching it; or by piecing it; either by extension, or by clapping a piece on. Einen weiberrock verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a discourse; to amplify a harang. Er sucht nur die zeit zu verlängern oder zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Inset keiner kan mit sorgen seine lebenszeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur, den krieg zu verlängern, that serves only to prolong, spin out or protract, the war. Eine handlung, fur zc. verlängern, to spin out, prolong, protract or delay, a business, a cure &c. to make it to linger. Einem schuldner den zahltermin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him some respit or delay. Es ist eine proklamazion herausgekomen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlament wieder zusammen kommen und sitzen soll, there is a proclamation issued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlängerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bisset um verlängerung der frist oder des termins, he asks some respit or delay. Die verlängerung einer rede, continuation.

Verlänglichlich, desirous, desiring. Ich bin verlänglichlich, das zu sehen, I long to see it.

Verlarven oder vernunnen (sich) to mask your self; to put on a mask, vizard, or vizor. Ein verlarvt gesicht, a masked face.

Verlarbung (die) masking, masquerade.

Verlas (der) die abrede, a resolution, order or decree.

Verlassen (i. einen oder etwas) to forsake, leave, quit, forego, desert or abandon, a body or thing. Meine kraft hat mich verlassen, my strength fails me. Er sand sich genöthigt, die stadt zu verlassen, oder das land zu räumen, he

was necessitated to run his country. Er wollte mir recht sein haus verlassen, vermieten, zur miete überlassen, he would fain let me his house to lease, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus zc. einem andern verlassen, überlassen, absehen oder verkaufen, to alien, alienate or sell; your house; to resign the tenement of it to some other body. Er muß seine güter fremden verlassen oder hinterlassen, he must leave his possessions to strangers. Einem etwas testamentlich verlassen, to bequeat something to one by will. Einen ganz verlassen, die hand ganz von ihm abziehen; to leave one to the wide world. Jemand fälschlich verlassen, to leave one in the need; to turn away from him. Das fieber will mich noch nicht gänzlich verlassen; my feaver will not yet fully depart from me, I still feel some gentle fits of it. Er war schon von den ärzten verlassen, he was already forsaken of physicians; they had despaired of his recovery; they had given him over. Ein ganz verlassener mensch, a derelict; a man forsaken of all. Eine gesellschaft verlassen, to quit a company. Den krieg verlassen, to lay down arms; to quit the military life. Es war so verlassen oder so verabredet, it was so fore-spoken, bespoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, resolved or determined. Endlich kam er, wie er verlassen hatte, oder laut seiner hinterlassenen ursage, at last there he comes on, according to his promise. Er ist ausgegangen, und hat nicht verlassen, was man zu uranden, drt kommen möchte, antworten sollte, he went out, leaving no word behind him what to answer any body that would call. Er verließ, ich sollte sagen, daß er um vier uhr wieder zu hause seyn würde, he left word with me that I should tell him home again at four a clock. Wein oder beer verlassen es kannenweise verkaufen, to sell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man sich auf euer wort verlassen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könnt euch sicherlich darauf verlassen, you may surely rely, or depend, on't; I assure you of it; you may be sure of it. Ich verließ mich auf seine ursage, I accounted, relied, depended or built, on his promise; I trusted him; I did put my trust in him; I reposed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan sich heut zu tag auf niemand mehr verlassen, es ist keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be trusted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlasse mich auf Gott, I trust in God. Das ist eine waare, ein jagdhund, ein pferd, ein knecht zc. darauf man sich verlassen kan, this is a stanch commodity, hound, horse, man &c. Ich verlasse mich nicht gern auf etwas zweifelhaftiges oder auf einen zerbrochenen rohrstab, I love to walk upon sure grounds; I hazard not to lean upon a broken stick. Ein verlassener, verlornen und unglücklicher mensch, an abandoned wretch.

Verlassenschaft eines mannes, der gestorben ist (die) alle seine hinterlassenen güter, all the estate one left that is decreased. Seine ganze verlassenschaft ist seinem vetter zu theil worden, all his estate came to his cousin by succession; his cousin got the succession, or inheritance, of all his estate; he left it to his cousin.

Verlasser (der) deserter. Der erbverlasser, bequeather. Verlassung (die) forsaking, abandoning. Eine gängliche verlassung, an utter dereliction. Die sieben verlassungen oder verlassungstermine in Hamburg, die zeiten, da öffentlich ausgerufen werden muß, wenn einer sein haus verkaufen oder verpfänden will, the seven resigning terms at Hamburg; a publick notice made of any one's mind to resign, alien, clog, pledge or pawn, his house or grounds, and of rents amortised.

Verlästern, lästern, verläumben oder schmähben (einen) to slander, defame, detract, backbite, calumniate, asperse or blame, one.

Verlästörung (die) defaming, detracting, calumniating; blame, detract.

Verlaub oder urlaub (der) die verlastung, leave or permission. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permission. Einem verlaub geben, weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen, verstaten (einem et was) to permit, or allow, one something; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to answer you.

Verlauf einer sache (der ganze) all what passed in a business from the beginning to the end. Ich will euch den ganzen verlauf erzählen, I will tell you the short and the long of the business, every circumstances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauf der zeit, oder nach etlicher zeit kans wohl so werden wie dir, ses ist, in continuance of time it may grow like this.

Verlaufen oder sich verlaufen, to run away. Das wasser aus einem teich verlaufen lassen, einen teich ablassen, to drain a pond. Das hohe gewässer verläuft und fällt schon wieder, the high flood decreases already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläuft bald, time runs away; time will away; time will soon pass away. Die zeit ist verlaufen, time is out; time is expired. Unsere lebenszeit verläuft bald, oder läuft bald dahin, our life runs, goes, slips or slides, away. Seine soldaten verlaufen sich stark, his soldiers do mightily desert. Ein verlaufener oder läufiger hube, der nur herumläuft, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlaufene meize, a street-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a prostitute, a strumper, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlaufen, I shall not run far away. Er war entflohen, und hatte sich in die wälder verlaufen, oder in den wäldern verborgen, he had made his escape, and hided himself in the woods.

Verläugnen (etwas, eine that, ein verbrechen &c.) to deny, or disown, a thing, a fact, a crime &c. Bald sagt er was, bald verläugnet er wieder, er bleibt nicht bei einerlei sprache, he says and unsays; he does not keep a tale. Er hatte seinen namen, seinen herrn, seine religion &c. verläugnet, he denied his name, his master, his religion &c. Einer, der die christliche religion verläugnet oder abgeschworen und die türkische angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the christian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer, der Gott verläugnet, ein gottesverläugner, ein atheist, an atheist, one that vainly presumes to deny the existence of a supreme being. Ein anvertrautes gut verläugnen, sagen, man hats nicht empfangen, to deny a trust, or depositum. Er soll mir seine worte wieder verläugnen, I'll make him unsay, or recant; I'll make him eat his words. Er war gewiß zu hause, aber er ließ sich verläugnen, sure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich selbst um Christi willen verläugnen, to forefak, leave, deny, renounce or abnegate, your own self, your own will, all your lusts, pleasure, advantage and possessions in the world, for Christ's sake.

Verläugner (der) a denier. Ein Gottesverläugner, s. verläugnen. Ein verläugner der christlichen religion, der ein türck geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der christlichen religion in alten zeiten, der wie d. rami ein heide oder jude-ward, an apostate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or disowning, of a fact. Eine verläugnung des christlichen glaubens, ein abfall von der christlichen kirche, an apostasy; a defection from the christian church. Die nöthige selbsterläugnung um Christi willen, the necessary abnegation, resignation or renouncing, of out own selves for Christ's sake. Mit einer vöthigen verläugnung unsers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, resigning, resignation or resignation, of our wills.

Verläumben, s. verleumben.

Verläumber, verläumdung, s. verleumber, verleumdung.

Verlaut (der) das gerücht, a report or rumour, spread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumour goes; at it is rumored, talkt or reported, abroad, or about.

Verlauten i. als ob &c. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. 2. Er hat sich verlauten lassen, daß er wohl gefinnet wäre, es zu verkaufen, he has uttered his mind to sell it; he has given to understand, or he has given a hint, that he is inclined to sell it.

Verleben (seine tage) to live your day.

Verleber, abgeleitet oder steinalter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwise. Einem den weg oder paß verlegen, abschneiden oder verhauen, to stop, stop up, bar, balk, let, hinder, cross or traverse, one's way or passage. Einen feiertag verlegen, to transfer a holy-day from the usual day upon an other. Er will seine residenz dahin verlegen, he will transfer, transpose or transport, his seat thither. Ein buch verlegen, die kosten zum druck herschies sen, den verlag thun, to cause a book to be printed; to furnish the cost for it; to bear the charges of printing. Er hat sich mit gar zu vielen bücherverlegen ruinirt, he has out-printed, or over-printed, himself. Ich habe mein messer verleget, ich weiß nicht, wo ichs hingeleget habe, I want my knife; I do not know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare, die lange im lager gelegen und von langem liegen schon verdorben ist, a slug; old rotten stuff; stuff imbas'd by sticking a long time to the shop, s. verliegen. Verlegen über etwas setzen, to be disturbed.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiousness, or trouble, arising from something; need, incommodity.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that caused, or got, it printed; he that bore, furnished) supplied or disbursed, the cost and charges of its printing.

Verlegung (die) eines festes, stües &c. the transferring of a holy-day, of a seat &c. Die verlegung eines buchs, s. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averse from something; to make him loth it; to create him a lothing of it.

Verleidung (die) aversion, lothing; making displeasing or mispleasure.

Verleihen, schenken oder geben (etnem ein privilegium, amt &c. to confer, or bestow, a privilege, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him a grant for it. Einem ein lehn verleihen, to invest one with a fee. Ein mensch, dem Gott grosse gnade verleihen hat, a man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it.

**Verleihung** (die) a grant or concession. Die **verleihung** dieser ämter steht allein beim könig, none but the king can give grants for these offices.

**Verleimen** oder **zuleimen** (etwas) to glue up a thing.  
**Verleiten** oder **verführen** (einen) to mislead, or seduce one. Er ist von gottlosen leuten **verleitet** und **verführt** worden, he was misled, seduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat sich mit süßen worten von ihm **verleiten** lassen, she was abused, misled, soothed up, drawn in, wheedled it, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by sawning or flattery of his; she suffered herself to be seduced of him.

**Verleiter** der jugend (ein) a misleader, seducer, debaucher or corrupter, of youth.

**Verleitung** (die) misleading or seducement; misguidance.

**Verlekkert** seyn oder werden (gang) to be; or grow, all lecherous, lickerish, wanton or dainty-mouthed. Er ist **verlekkert** darauf, he is agog for it. Ihr **verlekkert** den hund, daß er hernoch kein brod mehr fressen wilt, you render the dog lickerish, and than he will never eat bread.

**Verlernen** müssen (etwas wieder) sich wieder abgeröthnen müssen, to be necessitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to disuse, or disaccustom, your self to it.

**Verlernung** (die) unlearning, forgetting.

**Verlesen** (etwas) 1. es überlesen, to read something over. Etwas **verlesen**, laut herlesen, öffentlich vorlesen, to read something aloud before other people. Ein mandat auf der kanzel **verlesen**, to publish a mandate from the pulpit. Seine supplik ist unterdrückt und im rath nicht **verlesen** worden, his request was suppressed, and never read in the Senate. 2. Einen salat u. **verlesen**, das undienliche herauslesen, to pick a sallet &c.

**Verlesung** (die) reading before others.

**Verleugnen** (etwas) to deny, or disown, a thing, f. verleugnen.

**Verleumden** oder **verläumden** (einen) ihn lästern, to backbite, slander, defame, calumniate, asperse, detract or traduce, one; to accuse him falsely, to speak evil of him; to decry, wound, blemish, asperse, obscure or blast, his reputation; to cast an aspersion, or blemish, upon it. **Verleumdet** werden, to be calumniated or slandered; to suffer calumny.

**Verleumber** oder **verläumber** (der) a calumniator, slanderer, backbiter, false accuser, sycophant, pick-thank, decryer, defamer or detractor. Ein **erzverleumber**, a arch-calumniator.

**Verleumberische** zunge (r. eine) a calumnious, slanderous, slandering, calumniating, backbiting or traducing, tongue. 2. Er redet **verleumberisch**, so oft er das maul aufstuh, his tongue runs calumniously or slanderously; he has a slanderous tongue.

**Verleumdung** und **verläumdung** (die) calumny, slander, slandering, backbiting, detracting; detraction, obtration, false imputation, malicious aspersion, defamation, defaming, decrying, blemishing, traducing or traduction, medifance.

**Verletzbar**, f. **verletzlich**.

**Verletzbarkeit** (die) f. **verletzlichkeit**.

**Verletzlich**, was verleszen oder was verletzt werden kan, either what can hurt, or what is apt to be hurt. Ehrentvetzliche worte, abusive words, injurious speech, offensive language, invectives, aspersion, calumny, cavillation. **Unverletzlich**, hurtless.

**Verletzlichkeit** (die) the state to be hurt or wounded. **Unverletzlichkeit**, hurtlessness.

**Verletzen** (r. einen) ihn verwunden oder blessiren, ihm an leibe oder an einem gliede seines leibes verletzen, to hurt, or wound, one. Er war sehr **verletzt**, he was sore wounded, or hurt. 2. Einen an seiner ehre **verletzen** oder beleidigen, to wound, or blemish, one's reputation; to defame, slander, vilify, or abuse, or revile, him. Damit werden süchtige ohren **verletzt** oder geärgert, that offends chaste ears, 't is offensive, scandalous, detestable or abominable, to them.

**Verletzung** (die) hurt; hurting or wounding. Ein balsam, der alle **verletzungen** geschwinde heilet, an excellent vulnerary balsam. Eine ehren**verletzung**, a blasting of one's honour or reputation. Eine Majestät**verletzung**, high treason committed against the Royal Majesty.

**Verlieben** (sich in eine person oder sache) to fall inamoured, or in love, with a person or thing. **Verliebte** minen oder geberden, amorous looks, meens or gestures. **Verliebte** bliffe thun, to smicker; to ogle; to cast amorous looks; to look amorously; to cast sheeps eyes. Ein **verliebter**, an amonist; one inamoured or smitten. Ein weißes bild mit **verliebten** reden beschöden, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; do draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxing or courting, or by sawning upon her. Nun hat er sich in die mahlerei **verliebt**, nun ist er aufs mahlen gefallen, nun ist er der mahlerei ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimsay, of painting seized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich wolt es ihm vielmehr **verleiden**, so weit fehlte, daß ich ihn daren **verliebt** gemacht hätte, I would rather make him averse from it, so far is it, that I it were that put him in love with it. Die **verliebten**, lovers, amonists, amorous or loving peopel.

**Verliebung** (die) inamouring; falling in love.

**Verlegen** (r. sich) von langem liegen verderben, wie eine waare, die nicht abgethet, to wax rotten, spoiled, wasted, imbased, imbaselled, diminished, lessened, corrupt or depraved, by lying too long a time unsoled, sticking to the shop, or unremoved from its place in the ware house, as some commodities are apt to do, when they do not go off. Alte, **verlegene** und **unverkaufliche** waare, old rotten and unsalable stuff; a slug; a meer drug; a commodity that does not sell off. **Verlegener** oder **überjähriger** leins saamen, super-annuated lin-feed; lin-feed grown unfit to be sown. **Verlegene** oder **saule** eier, rotten eggs. Eine **verlegene** oder schon **veraltete** jungfer, a stale maid. 2. Ich bin mit dem menschen **verlegen** oder **geplagt**, er liegt mir auf dem halse, ich wäre seiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaded, importuned or charged, with that troublesome fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

**Verlieren** (etwas) to lose, loose or leese, a thing. Etwas **verloren** haben, to have lost a thing; to be at a loss of it. Er wird sein amt **verlieren** oder **quit** gehen, er wird **abgesetzt** werden, he will drop off; he will loose his employ. Da **verlohr** er **auf einmal** geld, gut, ehre, freunds, de, alles, then he lost at once money, estate, raputation, friends and all; all went with him to wrack. **Verliert** seine zeit, eilet, slack no time, lose no time, make haste. Darüber **verliert** man sein gesicht, man **verdirbt** seine augen damit, it makes you lose your eyes or eyesight. Ich habe ihn **verloren** oder **aus dem gesicht** **verloren**, I lost him, I lost sight of him. Die hunde haben die spur **verloren**, the dogs are at a loss, or at a fault; the dogs lost the traces or wracks. Ein **handschuh**, **davon** der andere **verloren** ist, an

an odd glove. Er hat sein kapital schon verloren, he is out of stock. Er hat schon all das seinige verloren, he is out of all. Darüber verlor er seinen credit, with that he forfeited his credit. Darüber hat er seinen kopf verlieren müssen, that made him loose his head. Ein pferd, das ein hufeisen verloren, a horse that lost a hoof. Den weg auf einer heide oder in einem walde verlieren, sich vergehen oder verirren, to loose your way, or your self, in a heath or wood. Ein verlornen brief, a letter miscarried, or lost. Ein verloren geschätzter und endlich zu handen kommender brief, a letter thought to be lost, yet a last coming to hand. Der verlorne sohn im Evangelio, the forlorn son in the gospel. Ein verlorenes schäfslein, a lost sheep. Eine verlornne schildwacht, a sentinel perdue, a scout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne haufen von einer armee, ausgefihite und der gefahr halber verloren geschätzte kundschafter, perdues; scout-watches; forlorn hopes of an army, that are sent to scout about and spy out the enemy in a dangerous case. Es ist ihm verloren, an ihm ist alle hoffnung verloren, er ist ein tauges nichts, he is a forlorn hope, a perdue, a debohnee. Er hat oder giebt den mut verloren, he desponds; he is discouraged or dis-heartened; he lost his courage; he is at his last cast. Nun ist hopen und maß verloren, nun sind alle meine angewandten kosten und mühe vergebens und umsonst, I have lost both my labour and my cost. Alles verloren geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatchet. Seine schanze verlieren, to loose ground. Eine schlacht verlieren, das feld räumen, to loose a battel; to loose the day. Ich spüre, daß ich mit jahren menden alter meine kräfte verliere, I perceive my decrease of strength with increase of age. Eine gute gelegenheit verlieren oder veräumen, to loose an opportunity; to let it slip. Ein schiff, das verloren gegangen oder verunglückt ist, a ship cast away. Mit verlorren oder weiten stichen nähen, to balt; to sew with long stitches. Ich verliere an dieser waare, ich habe verlust oder schaden dabei, I am a looser by this commodity. Solt ichs dafür hingeben, so würde ich daran verlieren, should I sell it for such a price, that would make me a looser. Bald gewinnt ein kaufmann, bald verliert er wieder, gain and loss are alternative with a merchant. Bei diesem angetretenen manne verlier ich auch oder komm ich auch zu kurz, I am also a looser by this bankrupt. Ich habe viel dabei verloren, I lost a great deal by that. Ihr seid wie einer, der seinen verstand verloren hat, you seem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu ihr schon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu schon verloren, I am out of mind with it. Es ist nicht verloren, wohl aufgehoben oder wohl verwahrt, 't is never lost; 't is in good reserve; 't is safely reserved; 't is safe and well; 't is kept very safe; 't is saved well enough. Er hat seinen prozeß oder seine rechtsache verloren, he is cast at law; he lost his action; he became condemned. Die ärzte geben ihn schon verloren oder haben schon die hoffnung verloren, daß er wieder genesen werde, the physicians account him past hopes of recovery. Versuchs, damit verliert ihr nichts, the trial will cost you nothing. Er hat schon längst bei jedermann allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long since forfeited, or lost, all his credit; he is out of all credit a long time ago; he is better known than trusted.

Verlierer (der) the looser or loser.

Verlierung (die) looking or losing.

Verloben (i. sch zum klosterleben) to devote, or addict, your self to a monastical, or monastick, life; to make, or take, the vows of eternal chastity, poverty

and obedience. Eine Gottverlobte person, a person vowed, devoted, addicted or consecrated, to the only service of God. 2. Ehe er mir noch seine tochter verlobet hatte, before he affianced, betrothed, espoused or promised, his daughter to me. Derjenige, der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verspricht, the affiancer; he that gives, or promises a daughter to one in marriage. Man sagt, sie sei verlobt, they talk her the bride; they speak her betrothed, affianced; they say she is the bride. Die zwei verlobten, das neu verlobte paar, the new match; the bridegroom and the bride.

Verlobniß oder eheverlobniß (das) 1. die verlobung, the affiancement, affiancing, espousing or betrothing, of a daughter; her being espoused, promised, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Das verlobniß oder das verlobnißmahl, the espousals.

Verlobniß, oder verlobungstag (der) espousing-day, day of espousals.

Verlobt, versprochen, combinate &c. s. verloben.

Verlobung (die) s. verlobniß n. 1.

Verlobungsring (der) wedding-ring.

Verlobren, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlobert, the wind makes the candle to flare away. Verlobren seyn, to be an arch-liar; to be accustomed to ly.

Verlohnet (er hat mirs übel) er hat mich übel dafür belohnet, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weise verlohnen, I shall requite him in his own way. Es verlohnt sich der mühe nicht, es macht nicht einmal die unkosten gut, die man darauf wendet, it does not quit cost.

Verlobren oder verloren seyn, to be lost, s. verlieren. Ich bin verlohren, I am forlorn.

Verlobrenheit (die) das verlobrensein, das verlassen sein, forlornness.

Verlöschen, auslöschen, 1. intransitive: to extinguish, to go out, to dy or die. Das feuer, das licht, die fohle, das leben verlöscht, the fire, candle, coal, life &c. goes out, is spent, becomes extinguished of it self. Sein leben ist verlöschen, his life is spent, he is dead. Eine verlöschene fohle, a dead coal; 2. transitive: to extinguish. Ein licht, to put out a candle. Etwas geschriebenes, to blot, extinguish, or erase writings.

Verlöschung (die) extinguishing, going out; putting, blotting out.

Verlöten oder löten (etwas) to lead something; to do it over, or to solder it, with lead or tin. Was verlötet ist, what is leaded, soldered or sodered.

Verlösung einer riße (die) the leading, or sodering, of a chink.

Verludern oder niederlich hindringen (seine zeit) to trifle your time away; to lose your time. Er verludert gang, er verfällt ins luderleben, he falls into a lewd course of life; he follows lewd courses of life.

Verlumpete oder zerrissene kleider tragen, to wear ragged, or tattered, clothes.

Verlust oder schaden (der) the loss, damage, detriment, prejudice or disadvantage. Gewinn und verlust, profit and loss, or gain and loss. Etwas auf gewinn und verlust abschreiben, es gänzlich verloren schätzen und nicht mehr daran denken wollen, to blot out a debt; to have lost all hopes of recovering one farthing of it. Überschatz machen, ob man gewinn oder verlust habe, to ballance whether you win or lose; to learn which end goes forward. Gewinn oder verlust in einem handel mit jemand gemein haben, to be one's partner in a trade, or in some enterprise of hazard. Mit verlust oder schaden

den etwas verkaufen, to sell to loss; to be a looser by something you sell; to sell it, suffering loss by it; to lose by it. Verlust haben oder leiden, to suffer a loss; to have a loss; to be a looser; to loose. Es ist bei verlust des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging business; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon punishment of life. Bei verlust der ehre und aller haab und güter, under penalty of losing, or forfeiting, all one's honour and estate. Der verlust eines prozesses, the being cast at law. Der verlust einer schlacht, the loss of a battle. Thut doch ohne zeitverlust, pray slack no time, or lose no time. Das ist ein geringer verlust, that's but little harm; no harm. Ich habe keinen verlust oder schaden dabei gehabt, I suffered no damage, loss, prejudice or detriment, by it. Dabei ist kein verlust, that's no disadvantage. Den verlust hat er gleichwohl hinnehmen oder verschmerzen müssen, however he was forced to take, have, suffer, forbear, eat or swallow, the loss; he nevertheless must go off a looser. Geldverlust, lost of money.

Verlustig werden (eines dinges) es verlieren, to loose a thing. Eines dinges verlustig seyn, es verloren haben, to have lost a thing. Einen eines dinges verlustig machen, machen, daß ers verliere, to make one lose a thing. Er ist aller seiner haab und güter verlustig erklärt worden, all his estate was declared forfeitable or forfeited; he was sentenced to forfeiting all his estate, or to have all his estate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his estate. Wer am hochverrath schuldig befunden wird, der ist seines lebens verlustig, he that's found guilty of high treason, has forfeited his life. Er hat sich seines lehns verlustig gemacht, he has forfeited his farm.

Verlustigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtlich erkannte) a forfeiting, or forfeiture, of all one's honours and estate, judicially decreed.

Verlustiren (einen helm, ein glas &c.) dasselbe fest verkleben, to lute an alembick, or glass; to cover it with loam.

Vermachen (i. ein loch, eine rize &c.) dieselbe zumachen, to stop a hole, gap, chink &c. to stop, shut, close or fill, it up. Eine wohlvermachte gläserne flasche, a bottle well corked, or well stoppt with a cork. Eine wohlvermachte stube, a stove close shut. 2. Der in seinem testament einem was vermacht, a deviser; he that devises, or bequeathes, by will something to some body; he that makes a legacy to one. Der, dem etwas in seinem testament vermacht ist, the devisee, legate or legatory; he to whom any thing is deviled or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat seinem ältesten sohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the house to his eldest son in anticipation, by advance, per advance, or before they go to share, or to equal shares.

Vermächtniß (die oder das) eine testamentliche vermachtung, a devise or legacy; a bequeathing of a thing by will. Ein vermächtniß zum voraus, etwas, so einer vor der theilung zu sich nehmen muß, a fore-legacy; a devise of something one is to take before he go to equal shares with the other heirs. Milde vermächtnisse, vermächtnisse an arme und kirchen, vermächtnisse ad pias causas, pious legacies.

Vermachen (die) 1. making close, stopping, closing. 2. f. vermächtniß.

Vermählter (ein könig, der seine tochter einem ausländischen fürsten) a king that espoused his daughter to a foreign prince. Er hat sie sich vermahlen lassen, er hat  
Ludw. T. Engl. Lex. art. Abth.

sie geehlicht, he espoused her. Ein fräulein, so noch nicht vermählet ist, a lady not yet espoused.

Vermählung einer prinzeßin (die) the espousals of a princefs.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admonish, exhort, stir up, advise, encourage or persuade, one to virtue and honest behaviour. Ich habe ihn oft treulich vermahnet oder gewarnet, I have frequently admonished, exhorted, advised, advertised or warned, him.

Vermahner (der) an admonisher, exhorter, adviser or advertiser.

Vermahnerin (die) f. v.

Vermahnung (eine gute, heilsame, wohlgemeinte &c.) a good, salutary, well-meant &c. admonition, admonishing, admonishment, exhorting, exhortation, advice, advertisement or correction. Er schlägt alle vermahnung in den wind, he flights all admonishment.

Vermahnungsbrief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungsrede (eine) eine predigt, an exhortation; a sermon; an exhortative speech before an assembly.

Vermaledeien oder versuchen (einen) to curse, accurse or execrate, - one, to utter abundance of malediction and imprecation, against him, f. versuchen.

Vermaledeium (die) malediction, imprecation, cursing, damning, swearing.

Vermänteln, to palliate.

Vermäntelung (die) palliating, palliation.

Vermastren (sich) f. verlarven.

Vermauern oder zumauern (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenster vermauert, er hat mir die außsicht aus einem von meinen fenstern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he stopped my out-sight of it. Er hat mir das licht vermauert, mit aufführung seiner mauer hat er meine stube nicht wenig verfinckert, he stopped my light with the wall he raised, or mured up. Ein vermauerter schatz, a treasure mured up. Etwas vermauern oder einmauern, to immure somewhat.

Vermauerung (die) muring up, immuring.

Vermehrbar seyn, to be multipliable or multiplicabile.

Vermehrbarkeit (die) multipliableness.

Vermehren oder mehrren (sich oder etwas) f. mehrren. Das würde meine sorge nur vermehren, that would but aggravate my sorrow. Wenn ich drei mit funfen vermehre, oder wenn ich funfmal drei zähle, so bekomme ich funfzehn, when I do fivetimes multiply three, I get fifteen. Was vermehret werden kan, what is multiplicabile, multipliable or augmentable.

Vermehrer (der) an increaser, augmenter, amplifier or multiplier. Der vermehrer oder die vermehrende zahl in der rechenkunst, multiplicator.

Vermehrung (die) increasing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung seines unglücks, that proves an aggravating, aggravation, increase, aggravating or augmenting, of his misfortune. Die vermehrung eurer kenntnisse, improvement of your knowledges, or sciences.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eshew, shun, flee, avoid, forbear, decline or forego, a thing, f. meiden. Ich hab nicht vermeiden können, I could not avoid it, f. vermeidlich.

Vermeidlich ist (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. Was ent-  
weder

weber zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich ist, dinge, die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidless, unavoidable or inevitable; either what unavoidably must be suffered, or of which you can not forbear doing.

Vermeydlichkeit (die) avoidableness, evitableness.

Vermeydung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eshewing, shunning, steering, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermeynen oder meynen (etwas) to mean, think, count, repute, suppose, presume, believe, judge or imagine, something. Ich vermeine ja, I think so. Ich vermeine, es schicke sich nicht, I look upon it as not becoming, or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ic. I thought, supposed or presumed, you were &c.

Ein vermeinter gottesdienst, glaube ic. a presumptuous, putative, pretended or falsely supposed, religion, faith &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer sache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindness to him. Vermeldet ihm meinen dienstlichen gruß, remember my service to him; present him my service.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembrance, remembrance, tender or presentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienstlichen grusses, with the tender of my service.

Vermengen oder vermischen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter mischen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, something, s. mengen und mischen.

Vermengung (die) mingling, mixing &c. s. mischung.

Vermerken (i. etwas) es erwahrt werden und merken, to remark, observe, note, discover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, s. merken. Mich dünkt, ich hab' an ihm gemerkt, I look so upon him; I mean to have perceived it in him; he appears so to me. 2. Ich hoffe, ihr werdet im besten bemerken, für gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum besten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermerkt ihr das so übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it so ill?

Vermerkung (die) perceiving, remarking; experience, observation.

Vermessen (i. sich) sich unterstehen oder erkühnen, etwas großes oder schweres zu thun, to venture, hazard, presume, dare, make bold, pretend, undertake or engage, to do some notable or difficult thing. Er vermaß sich zu viel, er pflegte sich zuviel zu vermessen, he presumed too much of himself, or of his own ability; hee was too presumptuous; he dared take too much upon himself. Er hat sich vermessen, ihn zu schlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to strike him. 2. Er ist etwas vermessen oder kühn, he is as little bold, daring, rash, hot, stout, presumptuous or hardy. Er ist gar zu vermessen, he is audacious, overbold, daring, unconsiderate, temerarious, fool-hardy, rash or unadvised. Ein vermessenner mensch, a daring man. Ein vermessenner waghals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or venturesome fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht so vermessen, daß ich das unternehmen selte, I dare not undertake it; I dare not take so much upon my self; I am not bold enough to undertake it. Er ist mehr vermessen, als tapfer zu nennen, he

is rather rash than valiant. Ein vermessenner unterfangen, a rash, or bold, enterprise. 3. Vermessen, vermessenlich oder vermessenner weise, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undiscerit, rashly, unadvisedly, inconsiderately, headlong, precipitously, at random, atrovers er at a venture. 4. Vermessen oder ausmessen, to measure, to compare, s. messen.

Vermessenheit, kühnheit, kettheit, unverschämtheit oder frechheit (die) rashness, audacity, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, inconsideration, indiscretion, insolence, arrogancy, presumptuousness. Ich bitte um verzeihung meiner vermessenheit, pardon my temerity, boldness or importunacy. Die vermessenheit, die man bei solcher that bemerket, the rashness, temerity or inconsideration, of that action.

Vermessenlich reden, to speak rashly, s. vermessen.

Vermessung (die) die ausmessung, measurement, measuring. Die vermessung oder gehörige theilung, comparison, compartition, compartment or compartiment.

Vermieten (sein haus an jemand) ihm dasselbe zur miete überlassen, to lease your house to one; to let it him to lease; to hire it out, or let it out, to him. Der, dem ein haus vermietet ist, der es gemietet hat, he that took a lease of a house; he that hired it. Alhier sind indirte stuben und kamern zu vermieten, here are rooms ready furnished to let. Seid ihr gesonnen, das stülein landes, das ihr draussen vor dem thore habt, zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer, der pferde vermietet, oder bei dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur lust ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horses, or horses at livery. Er oder sie will sich vermieten oder bei jemand in dienst begeben, he or she will hire out himself, or her self. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my self. Einer, der sich für ein taglohn, allerhand arbeit zu thun, vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himself to do any work by the day.

Vermieter oder mietherr eines hauses oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his house or ground, he that leased it, he that let it a lease. Eine magdvermieterin, a woman that makes profession of hiring out servant-maids.

Vermietung (die) a lease, a letting out, a hiring out, a letting to lease.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminish, lessen or impair, something. Es vermindert sich, es wird weniger, it diminishes, lessens, abates, decreases, decays or falls; it grows less. Mein geld vermindert sich, my money begins to decrease. Ein's feld vermindern oder verringern, s. verkürzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landschaften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert sein gütlein, anstatt daß es vermehren sollte, he impairs his little estate in stead of improving it. Etwas, so einem zu treuen händen anvertrauet ist, unverantwortlicher weise vermindern oder verschmälern, to imbezelle, waste or diminish, goods you were intrusted with. Allzu grosse gemeinschaft vermindert den respect, excess of familiarity curtails your respect, or will breed scorn. Das verminderte oder verringerte seine reputation gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much lessen, or diminish, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die frage vermindern oder lindern, to ease, lessen, alleviate or mitigate, the pain. Einem seinen lohn vermindern oder beschneiden, to curtail one's wages. Etwas seine portien vermindern oder schmälern, to nip off, or



or pinch off, from one's portion. Einem seine tägliche kost vermindern, to abridge, or pinch, one of his diet; to keep him short of victuals. Die auslagen, eine summe, den preis einer waare &c. vermindern, to abate the taxes, something of a sum, the price of a commodity &c.

Verminderer (der) a diminisher.

Verminderung (die) diminishment, diminution, decrease, lessening, decay, impairing, imbezement, imbezling, abating or abatement. Ich spüre eine grosse verminderung, I find a great decrease.

Vermischbar, miscible, confluable, permiscible.

Vermischbarkeit (die) miscibility, conflability, permiscibility.

Vermischen oder vermengen (etwas) s. mischen und mengen. Damit wars vermischet, that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte sich mit einer niederlichen hure vermischet, he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere, so aus vermischtem geschlecht geboren sind, mongrels; animals got by two kinds. Ein aus vermischtem geschlecht, als von weissen Möhren, spanischen und französischen &c. geblüt geborner, a mulatto, a mongrel. Eisen und thon, öl und wasser &c. lassen sich nicht mit einander vermischen, iron and clay, oil and water &c. will never mix. Wohl unter einander vermischet, well intermixed. Behrlich vermischet, duly tempered. Ein vermischter haufen, handel, discours &c. s. ein mischmasch.

Vermischung (die) permixtion &c. s. mischung. Eine fleischliche, jedoch natürliche, vermischung, a man's lying, or having, to do, with a woman. Eine fleischliche, aber widernatürliche, vermischung, sodomy, or buggery.

Vermissten (einen oder etwas) to miss a body or thing; to want them; to preceive their missing, or that they are missing. Es sind nun zwei tage, daß wir unsem hund vermissen, our dog has been missing these two days. Man wird nie vermessen, es wird nie keine frage darnach seyn, 't will never be missed. Hier vermisse ich etwas, hier wird etwas vermisset, something is missing here; here misses, fails or wants, something; here I miss something. Wo habt ihr ihn vermisset oder verloren, where did you miss, or loose, him. Ich vermisste ihn ungern, ich hätte gern seine gesellschaft noch ferner genossen, I am loth to miss him; I shall miss, or want, his company. Er wird da selbst nicht vermisset werden, ob er gleich nicht da ist, sie fragen nicht viel nach ihm, he will not be missed there; they care not for his company.

Vermisung (die) a missing.

Vermist sich viel (er) er ist sehr vermessen, he is very bold, s. vermessen.

Vermittler (der) arbiter, mediate, mediator, interceder.

Vermittlerin (die) mediatrix, s. a. v.

Vermitteln (einen streit) s. mitteln, vergleichen und beilegen, to mediate, to intercede.

Vermittelt dessen; dadurch; durch solch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. Vermittelt oder mit eurer hülfe, by your help, with your aid. Vermittelt andrer leute, with other people's help, assistance, succour, interviency or interposition.

Vermittelung (die) mediation, mediating.

Vermoldern, zu asche werden, to moulder; to moulder away; to fall to dust. Ein körper, der im grabe schon vermodert ist, a corps moulder'd in the sepulchre. Vermoldert: s. holz; spank; rotten wood; moulder'd wood.

Vermoderung und verwesung unfers leibes (die) our body's moulder'ing away and falling to dust.

Vermöge dessen, kraft dessen, by virtue of which; upon which account. Vermöge eines amts, ex officio; by virtue of my office. Vermöge unfers vergleichs, according

to our contract or agreement. Vermöge der gesetz, according to the laws. Vermöge eures befehls, according to your orders.

Vermögen (r. etwas) es thun können, to be able to do something. Er vermags auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Ich vermöchte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermog man nichts bei ihm auszurichten, er ist unbeweglich, you can not prevail upon him with intreaty.

Geschenke und gaben vermögen nichts bei ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermog oder gilt viel beim fürsten, he is great with the prince; he sways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bei ihm; I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him. Er ist vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheirathet, die vermog oder hat hundert pfund sterling jährlichen einfoms mens, he married a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin oder dazu vermögen, bringen, disponiren oder bereden, daß ers euch lasse, I shall will, bring, dispose or persuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermocht, solches an meiner stat zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableness. Ein jeder nach seinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr als sein vermögen zulasset, oder als er vermögens halber gehalten wäre, he gives more than he is well able, his liberality is above his ability. Uiber vermögen fasten, essen, trinken, sich angreifen, schreien &c. to out-fast, over-eat, over-drink, over-reach, out-cry &c. your self; to do it over your might and strength. Er hat das vermögen nicht, he is never so able; he wants the power. Das ist über euer vermögen, that is more than I can do; that surpasses my power. Ich will alle mein vermögen daran strecken, I'll do my utmost endeavour. 4. Er ist gutes vermögens, er steht wohl, er hat geld, he is well lined or stocked; he is an able, or sufficient, man. Sein vermögen besteht meist in liegenden gründen, his estate consists almost in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen, ausser seinem mütterlichen, ist nicht sonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's side, the estate he got by his father's side, save that of his mother's, is but little considerable.

Vermögenssteuer (die) tax of state; tribut from estates. Vermöglich, vermögensam oder vermögend seyn, to be able. Er ist nicht vermöglich die treppe hinauf zu steigen, he is not able to walk up stairs. Vermöglichkeit oder vermögenheit (die) ability or ableness.

Vermummen verlarven oder vermasiren (sich) to mask your self; to put on a vizor, vizard or mask. Einer, der sich vermummet hat, a mummer or masker. Vermummet auf ein ballet gehen, to go a mumming to a ball.

Vermummung (die) mumming, maskerade, masking.

Vermünzen oder ummünzen (eine abgesetzte geldferle) to transcoïn money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von solchem gehalt, daß es gleich kan vermünzet oder zu münze geschlagen werden, billion; silver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, mutmassen, schätzen oder achten, to presume, guess, suppose, conjecture, think, mean, believe, count, repute, judge or imagine something. Meinem vermuten nach, to my guessing; ought I suppose; according to my apprehension. Von eis

nem sterbenden vermutet man keine lägen, a dying man is never presumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermutet, dessen hätte ich mich zu ihm nicht versehen, I never should have presumed that on him, or of him. Es ist zu vermuten, 't is to be presumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hause kommen, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeseen, unlooked for. Wider alles vermuten, against all expectation or presumption.

Vermutlich ist (i. was) what is presumed, guessed, believed, likely or probable. Es ist vermutlich, daß das heurige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we shall have a great crop. Der vermeintliche kronerbe, the presumptive heir of the crown. 2. Vermutlich ist so, 't is very probably so; 't is very like so; it seems to be so; one should think it so. Es wird ihm vermutlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermutlich nicht wieder sehen, you are not like to see me any more; probably, perhaps, as it seems, ought I believe, or for ought I suppose, you shall see me never any more. Vermutlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermutung (die) presumption, supposition, guess, guessing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärzte kuriren nur nach vermuthung, physick is but a guessing science. Er trafs, jedoch nicht durch klugheit, sondern durch eine glücklich eintreffende vermuthung, he hit it, yet more by guess than cunning. Eine wahre und eine falsche vermuthung, a true, and a false conjecture or guessing. Auf vermuthung kan man nicht zu wert gehen, one must not go upon conjectures. Wider alle vermuthung, s. vermuten. Das war jedermans vermuthung, any one did think to.

Vermuthetes pferd (ein) ein pferd, dem die ohren und der schwanz vermußt sind a crop; a cropped horse.

Verlässlichen oder versäumen (etwas) to neglect, slight or forget, something. Eine gute gelegenheit vernachlässigen, to neglect, let slip or let go, an opportunity.

Vernachlässigung (die) neglecting, neglection.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr sollt nicht vernachtheiligt werden, you shall not be wronged or prejudiced; no prejudice shall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieselbe junageln, to spike a door; to nail it up. Dem feinde die stücke vernageln, to spike, or fix; the enemy's great guns; to nail them up; to make them unserviceable, dismounted or unfit for service. Der schmid hat das pferd vernagelt, er hat die hufnägel so geschlagen, daß sie ins fleisch gehen, the farrier has nailed the horse in the shoeing, or has pricked him to the quick. Ein vernageltes pferd, a horse cloyed or acloyed; a horse nailed, or pricked in the shoeing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, s. v. Der kanonen, nailing, spiking.

Vernähen, s. vernehen.

Vernarren (i. sein geld) es auf nährliche dinge, auf kostbare kleider zc. wenden und verschwenden, to lavish, or squander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit nicht so, do not thus sot, or trifle, your time away; spend it not so foolishly. 2. Er vernarret ganz darüber, er ist darüber ganz vernarret im kopf, -he is all befooled, or beforted, with it; he is sunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all lottish, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat sich in das mädchen vernarret, er ist ganz in sie vernarret oder auf sie erpicht, he is pitched upon that woman; he is over head and ears

in love with her; he fell smitten, bewitched, enchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reason to her petticoat. 4. Er ist darauf vernarret, er will mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernarrung in eine weibsperson (die) pitching upon a woman; loolish love.

Vernaschen oder auf nährerci wenden (viel geld) to lavish, spend or squander, a great deal of money with tid-bits, sweet-meats, dainties or delicacies.

Vernegotiiren oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechselfries) denselben einzichen oder verkaufen, daß geld dafür empfangen, to negotiate, or sell a bill of exchange, that was sent you to that purpose from some place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwischen dem sutter eines rocks, zwischen schuhsohlen zc.) to sew up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt shoo-soles &c. Es was rund umher vernehen, to sow, or stitch, something round about.

Vernehmbar, s. vernehmlich.

Vernehmbarkeit (die) s. vernehmlichkeit.

Vernehen oder vernemen hören, begreifen oder verstehen (etwas) to apprehend, hear, understand or learn, a thing. Vernehmt ihr, was ich meine? do you understand what I mean? Ich hab aus eurem brief vernommen, daß zc. by yours I learned, apprehended or understood, that &c. Dieses dient, um euch zu vernehmen zu geben, daß zc. this is to acquaint you, that &c. Sollt ich etwas von ehm vernemen, so will ichs euch berichten, should I come to hear any thing of him, I'll impart, or communicate, it to you. Er hats so beiläufig zu vernemen gegeben, daß ers wohl gemillet wäre zu thun, he gave it to understand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it. Ich kan nicht eher davon urtheilen, bis ich die andere partei darüber auch vernommen habe, I can not judge of it, till I heard the other part also; one tale is good till an other be told. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on 't. Ihr habt ganz unrecht vernommen, you surely mis-heard it; you are in the wrong; you are much mistaken. Sie stehen in heimlichen vernemen mit einander, they understand one another; they have secret intelligence together; they make their intreaques; they juggle; the play booty. Ein paar ehelute, die nicht in gutem vernemen mit einander leben, husbands that live at discord together; that are falla out; that fell into dis-harmony, quarrel or jar. Dem vernemen nach, as we hear.

Vernemliche, deutliche und verständliche rede, stimme, aussprache (eine) a distinct, clear, plain or intelligible, speech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernemliche oder gar zu leise stimme, an inaudible voice. Ein unvernemlicher laut, a dull sound; an unintelligible voice. Ihr müßt so unvernemlich nicht reden, you must speak distinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not so unintelligibly.

Vernemlichkeit (die) perceptibleness; intelligibility.

Vernehmung (die) apprehention, perceiving, perception.

Vernehmungs-fähig, 1. percipient, perceptive; 2. perceptible.

Vernehmungs-fähigkeit (die) 1. perceptivity; 2. s. vernemlichkeit.

Vernunnauskraft (die) i. v. n. 1.

Vernunnausvermögen (das) eierlei m. v.

Verneigen (sich) to courtesy or curtsy.

Verneigung (die) s. v.

**Verneinen** oder verläugnen (etwas) sagen, es sey nicht so, to deny, unsay, disavow or disown, a thing. Bald sagt er was, bald verneint ers wieder, he says and unsays.

**Verneinung** (die) denying, negation.

**Verneuen** oder verneuern (etwas) f. erneuen.

**Vernichten** (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought. Ein lehn vernichten, to amortise a fee. Ein testament, einen kontrakt zc. vernichten, to break, defeat, annull, disannull, invalid or invalidate, a will, a contract &c. to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz vernichten oder abschaffen, to abolish, or abrogate, a law. Einer, der allezeit andere leute vernichtet oder verkleinert, a detractor or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

**Vernichtung** (die) annihilating, annihilation, annulling, annullation, disannulling, amortisation, breaking, invalidating, abrogation, abolishing or abolishment.

**Vernieten** oder nieten (einen nagel) die spitze umschlagen, to rivet, or clinch, a nail.

**Vernietung** (die) clinching or riveting of a nail, f. niese.

**Vernüftele nase** hat (einer, der eine) a flat nose.

**Vernunft** (die) intellect, reason, wit, sense, judgment, discretion, understanding. Das lehrt die gesunde vernunft, good mother-wit, or sound reason, speaks it. Das licht der vernunft, the light of reason. Wie einer, der nicht bei vernunft ist, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits.

Ihr redet ohne vernunft, you talk meer nonsense, nonsensically, senselessly, indiscreetly, foolishly or impertinently; you speak neither rime nor reason. Er braucht keine vernunft, he uses no reason. Er liegt da ohne vernunft, he lies senseless; he lies deprived of the use of reason. Das geht über die vernunft, die vernunft vermag das nicht zu ergünden, that passes all understanding; the reasoning faculty is silenced with it. Wenn einer nunmehr die jahre der vernunft erreicht hat und mündig worden ist, when one is arrived to the years of discretion, and is out of non-age.

**Vernünftleij** (die) sophistry, cavilling.

**Vernünfteln** (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to censure it sophistically.

**Vernünftig** 1. seyn, to be reasonable, witty, judicious, discreet, wise, prudent, in your right wits, understanding. Eine vernünftige creatur, a creature indowed with reason; a rational creature. Er ist sehr vernünftig, he has good intellectual parts. Die vernünftige seele, the rational, intellectual or ratiocinative, soul; the reasoning faculty in man. Eine sehr vernünftige antwort, a witty answer, a very judicious reply, a witticism. Ein vernünftiger anschlag, a reasonable design; a well advised contrivance. Vernünftige reden führen, vernünftige worte reden, to speak reason; to speak very good sense. Es ist kaum eine vernünftige rede in diesem ganzen buch zu finden, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in all this book. Ein vernünftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müßt vernünftig reden, antworten, handeln, euch verhalten zc. you must speak, answer, act, carry your self &c. reasonably, wittily, judiciously, discreetly, wisely, prudently, moderately. Er redet vernünftig, he reasons well; he speaks reason; he speaks good sense.

**Vernunftlehre** (die) logick or dialectick; the art of reasoning. Nach der vernunftlehre, logically,

**Vernunftlehrer** (der) der logiker, logician, dialectician. **Vernünftler** (der) a caviller, carper, fault-finder, critic, censorer, sophist or nip-crust; an empty logician; a would-be-wise; a shy man in things of nothing.

**Vernunftlos**, reasonless.

**Vernunftlosigkeit** (die) reasonlessness.

**Vernunftmäßig**, reasonable.

**Vernunftmäßigkeit** (die) reasonableness.

**Vernunftschluß** (der) syllogism, conclusion.

**Vernutzen** oder nutzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

**Verdden** oder öde machen (ein land) to spoil, waste, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste.

**Verordnen** (etwas) es befehlen, to order, injoya or command, a thing. Einen buß, bet, und fasttag verordnen, to appoint a fast-day. Was der medikus dem patienten verordnet hat, what the physician has prescribed for the patient. Etwas im testament verordnen, to bequeath something by will. Das ist dazu verordnet, that is destined, ordered or appointed, for it. Einen zum kirchendienst verordnen, to ordnate a minister. Einen verordnen, der eines andern stelle vertreten soll, to substitute one in an other's place. Durch gewisse hierzu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beiden zu dieser gesundtschafft verordneten herren, the two deputies; the two lords deputed to this legateship. Amtleute, Richter zc. verordnen oder einsetzen, to make, order, set, appoint provide, create or nominate, sheriffs, justices of peace &c.

**Verordnung** (die) order, ordinance, ordering, regulation, constitution, injoining, command. Eurer verordnung oder euren befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or statute. Eine verordnung, wie es in gewissen kirchlichen sachen soll gehalten werden, a pragmatick or pragmatical sanction; an ordinance about some ecclesiastical affairs. Eine verordnung wegen der successions in einem Bischofthum, ehe denn es vakant wird, a provision for a successor in a see, before the incumbent's death. Es soll erhalten die nöthige verordnung oder anstalt gemacht werden, provision shall be made for you. Verordnungen, wie groß die maas, wie schwer das gewicht, wie theuer gewisse eswaren zc. seyn sollen, the assizes of weights, measures and sundry victuals. Nach des Doktors verordnung, after the doctor's prescribing.

**Verordnungsmäßig**, according to the ordinance, command or statute.

**Verpachten** (den zoll) denselben an jemand in pacht geben, to farm out the customs, or toll. Sein landgut verpachten, dasselbe an jemand in pacht oder bestand geben oder überlassen, to lease a field, land, ground, possession or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a lease. to let it to lease, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

**Verpachter** (der) der einem andern was in pacht überläßt, the leasour; he that leases, lets out, or farms out, something.

**Verpachtung** (die) a lease, a farming.

**Verpaaren** (handschuh) immer einen rechten und einen linken bei einander legen, to pair, or match, gloves.

**Verpallisaditen**, to palisade. Ein verpallisadirtes fort, a palanka or palanque.

**Verpartiren**. Das äutein hat er schon längst verpartirt, verthan, verschwendet, he had long before this time dissipated, scattered, squandered or lavished, his estate.

**Verpfalen** (einen baum) einen pfal dabei schlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die weinstöcke in einem weinberge

berge verpfählen, to prop the vines in your vine-yard. Eine schanze verpfählen, to impale a sconce; to fence it with pales; to palissado it; to make a palanka about it. Ein stück landes verpfählen, oder mit pfählen um und um besetzen, to impale a piece of ground; to set pales about it. Ein verpfälteher hof, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfälung (die) impaling.

Verpfänden (seine haab und güter jemanden für eine schuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mortgage, set out, stake down, give in pawn, your estate to some body for what you are indebted to him. Verpfänden, verpfänden, to impawn, to impignorate. Das landgut siehet ganz verpfändet, that field stands mortgaged. Einer, der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der, dem etwas verpfändet ist, the mortgagee. Das verpfändete, es sei land oder sonst was, von beweglichen dingen, the mortgage; the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juwelen sehn für tausend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are staked down, for a thousand crowns. Ich will mein leben dafür verpfänden, I am ready to stake down, or to lay at stake, my life for it.

Verpfänder, verpfänderin (der, die) pawnor, ingager. Verpfändlich ist (was) what may be mortgaged.

Verpfändung eines dinges (die) the mortgaging of a thing, pignoration, impignoration.

Verpfählen oder verpälzen (einem seine lust) to pepper grievously one's pleasures; to imbitter him the same; to make him pay dear for them. Die todtsucht kan einem die wolkust verpfählen, the fear of death imbitters all the sweets of life. Eine speise verpfählen oder gar zu sehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put over-much pepper into it.

Verpflanzen (einen baum) to transplant a tree; to grub it up and plant in elsewhere.

Verpflanzung (die) transplantation, transplanting

Verpflegen oder versorgen (einen) ihn wohnung und unterhalt schaffen, to maintain, uphold, sustain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furnish or supply, him with necessaries; to nourish, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hospital, darin verkrüppelte soldaten verpflegt werden, the spittle of invalids, or of disabled soldiers. Ich will ihn so gut verpflegen als mir möglich seyn wird, I shall take all possible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin oder aufwärterin eines kranken (die) a sick body's tender or nurse; she that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines kranken, the tending of a sick body.

Verpflichten oder verbinden (einen wem) to bind, or oblige, one to something; to impose it him as a duty. Ich bin nicht darzu verpflichtet oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er ist darzu verpflichtet, he ought to do it. Er ist mit einem eide verpflichtet, he is sworn. Ich mag mich nicht gerne verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my self; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin ihnen für ihre gütigkeit zum höchsten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindness. Euer verpflichteter diener, your obliged servant. Ihre habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. - Ich that das mit fleiß,

um zu zeigen, daß ich nicht suche etwas zu thun, was durch er mir verpflichtet würde, I did it purposely to disoblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegenseitige verpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpfählen (etwas) to pin, or prop, something.

Verpfählen oder ausspeien (etwas) seinen abscheu davor bezeugen, to defy, detest or abominate, a thing; to say fy upon it.

Verpfuschen, s. verhudeeln und verderben, to corrupt, bungle.

Verpichen (ein rad, eine risse zc.) es mit siedendheißem wech übergießen, to pitch a wheel, a seam &c. to do it over with pitch. Ein schiff verpichen, to pitch, or pay, a ship. Er ist ganz auf sie verpicht oder erpicht, in sie vernarret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, smitten or taken, with her; he pins his reason to her petticoat.

Verpichtung (die) pitching.

Verpichtieren oder versiegeln (einen brief) to seal a letter; to put the seal upon it.

Verplaudern (s. seine zeit) to prattle your time away. z. Er hatte sich verplaudert, er hatte das maul zu weit aufgethan, er hatte was gesagt, darüber man ihn belangen gete, he had over-talked himself, he had been too lavish with his tongue, or his talkativeness had made him blurt out a word, for which they fell a suing him.

Verprassen (sein gütlein) es mit prassen oder freßerei verzeubren, to swallow, devour, spend, lavish, dissipate, squander or consume, your patrimony with rioting, feasting, pampering, bauqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verprasser (der) prodigal, devourer.

Verprassung (die) devouring of your patrimony.

Verproviantiren oder mit proviant versorgen (eine stadt, ein haus, ein schiff zc.) to store a town, house, ship &c. with provisions; to provide the necessary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verproviantirung (die) providing.

Verpuffen (in der chemie) to detonire.

Verpuffung (die) detonation.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being swollen by moist weather.

Verrammen oder verraummeln (den grund zu einem grosen aebau wol) to ram, or drive, sufficient piles into the ground, where a stately building is to be raised upon.

Verrasen, mit rasen bewachen, zu rasen werden, to turf. Ein verrasetes feld, a turfy field, a field full of sod-grass.

Verrassung (die) turbing; covering with grass.

Verrath oder verrat (der) die verrätherei, treason, s. verrätherei.

Verrathen (einen) ihn verrätherischer weise entbeffen, to betray one; to become false to him; to discover him treacherously to his persecutors. Aber ihr müßt nicht verrathen oder ausschwatzen, but you are not to blab it out; you must keep it close to you; you must not discover, disclose, divulge, manifest, betray or bewray it. Die sache, fürchte ich, wird verrathen; ich fürchte, es kommt aus, I fear it will out; I fear it will become bewrayed, divulged or known. Eine stadt verrathen, to betray a town. Seine stimme verrath ihn, his voice bewrayed him. Damit verrath er sich, that did betray, bewray or discover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himself.

Verräther (der) a traitor, or betrayer. Wenn ein kundschafter ergriffen wird, so bekommt er den namen und

und lohn eines verräthers, if a spy be taken, he receives the name and punishment of a betrayer. Ein verräther seines vaterlandes, a betrayer of his own country.

Verrätherei (die) der verrath, das verrathen, treachery, treason, falsehood or perfidionsness. Eine durch verrätherei eroberte stadt, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath schuldig befunden seyn, to be found guilty of high-treason. Hochverrath oder hoher verrath, ist ein verbrechen wider die Majestät, den Staat, die regierung, den ruhstand einer Republik &c. high treason is an offence against the Majesty, the State, the Government, the peace of a commonwealth &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geistlicher oder laie an idrem heren, ehemanne, obern oder priester, die hand geleget, und sie getödtet haben, petty treason is called in England the crime of a servant, wife, priest or lay-man, having killed their master, husband, superiour or ordinary. Einer, der verrätherei schmiedet, a treason-monger; one that deals in treasonable practices.

Verrätherin (die) f. verräther.

Verrätherisch vorhaben (1. ein) a treacherous, treasonable or trayterous, design, doing or practice. Ein verrätherischer mensch, a treacherous, trayterous, false or perfidious, man. Ein verrätherischer freund, a bosom-enemy. 2. Verrätherisch oder verrätherischer weise mit einem umgehen, to deal treacherously, treasonably, trayterously, trayter-like, falsely, unfaithfully or perfidiously, with one. Einen verrätherisch anfallen und umbringen, to assassinate one.

Verrauchen, verdünsten oder verriechen, to reek out, steam out, or evaporate. Ein angezündet feuer von holz, ehe man erst verrauchen, ausdünsten oder abrauchen lassen, ehe man sich dabei wärmet, to let a fire kindled of coals first reek out, steam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your self by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, f. verdünsten.

Verrauchung (die) évaporation, epavorating, f. a verdünsten

Verrechnen (1. sich) to misreckon, to miscalculate; to mistake in your reckoning; to commit an error, or mistake, in it. Sie hatte sich um ein paar monat verrechnet, she had two moneths misreckoned. Sie hatte sich nicht verrechnet, sie kam auf ihre vermuthete zeit ins kindbett, she went to her reckoning. Per saldo kommt mir so viel, wo ich mich nicht verrechnet habe, per balance so much is due to me, errors excepted. 2. Ich mußte es ihm alles zu hellern und pfennigen verrechnen oder berechnen, I must render him account of every minute parcel to a farthing: I was to specify every thing.

Verrechnung (1. die) a mis-reckoning, miscalculation, miscalculation, a mistake in your reckoning. 2. Eine verrechnung der ausgaben von einem fordern, to bid one give you a specification of expences he made.

Verrecht oder mit rechtsprozessen verlohren (er hat alle das seinige) he lost all his estate by the law; he spent it upon lawyers, that vainly promised advantage to him.

Verreden (1. sich) sich versprechen, ein wort unrecht reden, to slip with your tongue; to speak a word amiss. Ich verredete mich nur, my tongue slipt. 2. Etwas verreden, sich fest vornehmen, es nimmermehr zu thun, to forswear, or abjure, a thing by your self; to vow a perpetual forbearance of it: to vow by your self, that you will never meddle with it, or that you will constantly forbear it, Verrede nichts als deine ellbogen zu küssen,

will you perform an act of forswearing, let the matter be your ellbows kissing. Ich habé noch nicht verredet, es ist bei mir noch unverredet, I have not devowed it; I have not purposed never to do it.

Verreisen, 1. abreisen, wegreisen, to depart. Verreisen, ausreisen, sich auf eine reise beggeben, to go, or take, a journey. Er ist nicht daheim, er ist verreiset, he is not home, he went a journey. Einer, der weit verreiset gemessen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiset oder mit reisen verthan, he spent a great deal of money with travelling.

Verreiset (ein) departed; traveller.

Verreitung (die) departing, departure, going away, travelling out.

Verreißen (kleider, strümpfe &c.) f. zerreißen.

Verritten (1. sich in einem walde) to miss your way, riding on horseback in a wood. 2. Verrittene hosen, breeches worn out by riding on horseback. Er reitet oft spazieren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horseback, spending thus much money.

Verreizen (die gemüther wider einander) f. verheizen.

Verrücken, sterben wie ein erkranktes vieh, to rot, stretch or die, as a beast, fall sick. Ein verrücktes vieh, ein aas, a morkin, a carrion. Einen im gefängniß verrücken lassen, to let one rot in a jail.

Verrücken oder verslouchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine ferne &c. to wrench, sprain, strain, overstrain or dislocate, a limb, hand, arm, foot, snaw &c. to get it out of joynt. Einer, der verrenkte glieder wieder zu recht zu bringen weiß, a bone-fetter; he that it skillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat seinen arm verrenkt, he has sprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wollte es heben, und war ihm zu schwer, darüber hatte er sich etwas im leide verrenket, he over-strained, or over-reached, himself with it; he hurted himself with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die schulter verrenken, to shoulder-square, or splay, a horse; to sprain his shoulder; to put it out of joynt. Ein pferd, dem die schulter verrenket ist, a splayed, shoulder-square or broken-shouldered, horse.

Verrenkung (die) spraining, wrenching, dislocation of members, disjointing.

Verrennen (einem die thür) oder versperren, to bar, or shut, the door upon one. Einem den weg verrennen, to cross, traverse, bar, stop up, on's passage; to cast a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder ausrichten (etwas) to perform, do, act, achieve, dispatch, finish, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to pass; bring it about; to get it done, performed or dispatched. Ich habe an diesem orte nichts zu verrichten oder keine verrichtung, I have no business here. Was habt ihr hier zu verrichten, geht eured wegés, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine sache werde verrichtet oder ausgerichtet haben, when I shall have done, or dispatched, my affairs or business. Einer, der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen seyn will, a busy-body; one that will always look mighty busy. Ins aeheim seine andacht verrichten, to be at prayers by your self. Er verrichtet sein amt sehr wohl, he acquits himself very well in his office. Verrichtet ihr cure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erst hingehen und meine nothdurft verrichten, I must first go and do my needs. Wenn man sterben soll, das läßt sich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine gesandtschaft, eine bot-

schafft,

schaff, ein gewerb &c. verrichten, to go upon an embassy, message, errand &c. Nun habe ichs verrichtet, nun ist's verrichtet, now have I done it; now is it done.

**Verrichtung** (Vi.) 1. geschäfte, business, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I must return to my plough, work, employ, business, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very busy; to have great many affairs; to be always in agency, action or occupation; to be most an end taken up with some business or employ. Amtsverrichtungen, acquitments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staatsverrichtungen, affairs of state. Kriegsverrichtungen, warlike feath, military exploits, martial actions. Kirchenverrichtungen, ecclesiastical functions. 2. Was ist eure verrichtung, profession, ener thun, beruf &c? what is your doing, employ, profession, trade or calling? 3. Ich muß meinem prinzipal von meiner verrichtung oder von meinen verrichtungen, relation oder rechnung thun oder abstaten, I must acquaint my principal with the effect, issue, performance or success, of my negociation, agency, acting, employ or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well succeeded in your negociation; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were sent for, or employed in. Ich wünsche gute verrichtung, I wish you a good performance, effect, issue or success, of your employ.

**Verriechet**, verdünset oder verrauchet (der wein) wenn er frei und offen an der luft siehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it stands exposed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

**Verriegeln** oder zuriegeln (eine thür oder ladensfenster) to bolt, or bar, a door, or shop-window. Die thür war verriegelt mit einem verschlossenen riegel, the door was stock-locked. Die thür war innenbig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

**Verriegelung** (die) bolting, barring.

**Verringern** (etwas) s. verkleinern, vermindern, schwächen. Es hat sich merklich verringert, I find a great imbecement, impairing, diminution, abatement or decrease.

**Verringerung** (die) abatement, diminution &c. s. vermindering.

**Verrostet** oder rostig geworden (der deggen, schlüssel &c. ist ganz) this sword, key &c. is grown all rusty, is rusted, or has gathered rust.

**Verrostung** (die) growing rusty.

**Verruchter**, ruchloser, heillosen oder gottloser mensch (ein) a villan; a rook; a rogue; a shark; a lewd, roguish, villanous, base, debauched or wicked; fellow.

**Verwurf** (der) einer münze, devaluation of a sort of money.

**Verrufen**, verschreien oder in ein böses geschrei bringen (eines andern waaren) to discredit, or disparage, an other man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verrufe oder verschreie! daß ich ihn mit meinem loben keinen schaden undae thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to forepeak it. Verrufene, abgesetzte oder revolvirte münze, money cried down. Er ist schon so verrufen oder in solchem uf, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than trusted.

**Verrücken** (es löst sich) es wackelt, es sitz nicht fest, it rocks, reels, moves, wabbles, stirs or wags. Sein kompaß ist ihm verrückt, man hat ihm den kompaß oder das ziel verrückt, he is quite out of his aim; he is balked, crossed, traversed, let, stoppt, disturbed, hindered, bafled, barred or disappointed, in his desing; they cast a

block in his way. Einen mark, oder gränzstein verrücken, to remove, displace or dislocate, a meer-stone. Er ist ein wenig im gehirn oder kopf verrückt, he is a little viciated, or crackt, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-head or soft-pated.

**Verrückt**, verrückt (der, die) mad, frenetic or frenetic, senseless, s. wohnsinniger.

**Verrückung** (eine) im kopf oder des gehirns, a senselessness, madness or frensy; one's being out of his wits. Verrückung einer sache, displacing, dislocation; removing, remotion.

**Vers** (der) 1. ein reim, a verse, a rime. Ein reim vers, rime-verse. Verse machen, to make verses, Einer, der verse macht, a verse-maker, versifier or poet. Sie macht einen artigen vers, she makes fine verses, versifies well. Ein häßlicher, häßlicher, lahmer oder hinfender vers, a scabrous, or hobling, verse. Verse, deren letztes wort allemal den folgenden vers anfängt, serpentine verses. 2. Ein vers oder versikel in der bibel, a verse, or versicle, in the Bible. 3. Ein vers in einem gesang, liede oder psalm, eine strofe, a staff, stanza or pause, in a song or psalm. Ein vierzeiliger vers, a quatrain; a stoff of four verses. Ein sechszeiliger vers, a sextain; a staff or stanza of six verses.

**Versagen**, weigern oder abschlagen (einem etwas oder seine bitte) to deny, or refuse, one's petition, or the thing he begged or desired; to do not grant it; to shift him off with it. Er freiete oder ward um sie, allein sie ist ihm versagt worden, he sued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refusal. Es soll euch nicht versagt seyn, you shall have it. So gar, daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und wassers versaget oder verwehret war, in so much that he was forbidden the use of fire and water. Er wolte schiessen, aber die stinte vers sagte ihm, he would shoot, but his gun missed fire.

**Versagung** einer bitte (die) the denying, denial, refusing or refusal. Eine höfliche versagung, a handsom denial.

**Versalbuchstaben** oder grosse buchstaben, in der buchdruckerei, capital-letters.

**Versalzen** (eine speise) gar zu viel salz hinein thun, to oversalt a dish of meat; to put overmuch salt into it. Die lust soll ihm versalzen werden, his pleasure shall become sowred him; he shall pay for his folly.

**Versalzung** (die) over-salting.

**Versammeln** (sich an einem ort) daselbst zusammen kommen, to meet, assemble, come, get or gather, somewhere together; to convene there; to do altogether meet, or joyn, there. Kriegsvölker versammeln, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament versammeln, berufen oder austreiben, to call, or assemble, a Parliament. Das Parlament versammelt sich zu Westminster, the Parliament meets at West-minster. Der Rath ist versammelt, the Senate is assembled. Wo werden sie sich versammeln? where shall they meet? which is the meeting-place? Wenn sich das pöbelvolck hausenweis versammelt, when the multitude, or rascality, of the people flocks, or crowds, together. Ein zeichen mit der trömmel, daß sich die soldaten versammeln sollen, a call.

**Versammlung** und versammlung (die) an assembly, convention or congregation; a public meeting; a gathering together. Eine Parlamentsversammlung, a meeting, or assembly, of the Parliament. Eine versammlung der englischen kleriker, a convocation, or general assembly, of the clergy in England. Eine versammlung der ganzen gemeine, a congregation of all the people. Eine versamm-  
lung

lung des volks, oder ein versammelter haufe aufrührerischen pöbelvolks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop, of rebellious people. Eine versammlung der grossen in Spanien, a joynt of the Grandes in Spain. Eine versammlung der Kardinal, einen Pabst zu wählen, a conclave. Eine gewöhnliche versammlung der Kardinal, a consistory of cardinals. Eine versammlung der Domherren, ein kapitel, a chapter of canons. Eine versammlung des Raths, an assembly of the Senate; a council. Eine bürgerversammlung, a common council; a general assembly of all the free-men of a town. Eine kirchenversammlung, council. Die versammlung der ausgewählten in America, congress. Eine herrenversammlung, a convention of witehes. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly. Ein haus, darin die Quäter ihre versammlung halten, a quakers meeting. Laßt uns die versammlung nicht verlassen, let us not forsake the assembling of our selves together. Heimliche versammlungen anstellen, to appoint clandestine meetings.

Versammlungsort (ver) place of meeting or assembly; rendezvous.

Versammlungstag (ver) the day appointed for an assembling.

Versanden, to sand, to fill up with sand.

Versandung (die) eines flusses, sanding, stopping or filling up with sand.

Versauern, sauer werden, to sour; to grow sour; to turn sour. Ein versauerter oder sauer gewordener wein; effig, wine turned sour; vinegar. Daß du verreckest und versauerst! s. verrecken.

Versaueruna (die) sowing, growing fowr.

Versaufen oder ersaufen, 1. ertrinken, in wasser unform, men, to be drowned; to be a drowning; to perish in the water. Ich wäre schier versoffen, a little and I had been drowned. 2. Einen menschen, hund &c. ersaufen, to drown a man, a dog &c. 3. Er hat alles das seinige ver-soffen, he has drowned all his estate in beer, wine or brandy. Er vertritt und versauft alles, was er verdient, he will devour and swallow all his gain; he spends it with gormandizing and tippling; he spends it with rioting. Ein versoffener ferk, a great drinker, a drinking companion, ein drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to drinking, a man often in drink. Eine versoffene Schwester, a drinking gossip. Er sieht versoffen aus, he has a drinking look.

Versäumen, vernachlässigen oder vermahrlosen (etwas) to slight, neglect, miss, loose or slip, a thing. Eine gute gelegenheit muß man nicht versäumen, a fair opportunity ought not to be slipt, or neglected; never neglect, or let slip, an opportunity. Die kirche versäumen, to loose, miss or slip, the church. Ich wolte nicht gern meine tagsmahlzeit darüber versäumen, I would not fain loose my dinner by it. Es soll nichts versäumt werden, nothing shall be neglected; I shall not neglect my duty; due care shall be taken. Ich wills nicht versäumen oder vergessen, I shall not slight, neglect or forget, it. Einen patienten versäumen, to slight a patient; to neglect his cure; to be not duly attentive in curing him. Der knabe ist versäumt worden, this youth has been neglected, or has wanted a good tutor. Es versäumt mich zu viel, es nimmit mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impedes, me too much; it takes up too much of my time; it would make me drill away my time. Die versäumte zeit wieder einholen, to make amends for the time you drilled away; to recover it. Es ist noch nichts versäumt, all things are safe still.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Versäumnis (die oder das) die versäumung, neglecting-negligence, carelessness, slighting. Die versäumung einer zeit oder gelegenheit, the slipping of an opportunity. Ich machte schon rechnung auf seine versäumung, I foresaw his negligence. Es ist gar zu viel versäumnis dabei, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I loose too much time by it.

Versäumung (die) s. versäumnis.

Verschachern oder mit wucher verkaufen wollen (etwas) to endeavour to sell something and get much by it.

Verschaffen oder schaffen (einem etwas) to get, procure, furnish or supply, one something. Ich wills euch verschaffen, I'll get it you. Ich will euch das nöthige geld verschaffen, I shall supply, or furnish you with the needfull money. Er hat mir diesen dienst verschafft, he procured me this office. Er verschafft mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Einem ein jährliches einkommen verschaffen, to provide one of a benefit, or living. Ich will euch recht verschaffen, I'll see you righted. Ich will verschaffen oder befehl geben, daß &c. I shall order, make, command, give order, put order, take care or send word, that &c.

Verschaffung (die) procuring, furnishing, providing.

Verschalen, etwas mit brettern beschlagen, to wainscott, to cloth with boards or shells.

Verschalteter wein, vapid, dead, palled or decayed, wine. s. verrauchen und verrecken. Das hier ist verschaltet, es hat die nacht über in der fanne gestanden, the beer is palled, or decayed, by standing all the night over in the tankard.

Verschaltung (die) 1. wainscotting, clothing; 2. wainscott, boards or shells, planching.

Verschamerichte kleider tragen, to wear gaudy clothes; to wear garments dawbed with gold- and silver-lace.

Verschämt, shamefaced, bashfull, modest, timorous. Verschämtheit (die) shamefacedness, shamefullness, modesty, bashfullness, timorousness.

Verschänden oder verderben (etwas) to spoil, corrupt, deprave, viciate or vitiate, a thing; to add somewhat to it, whereby it becomes spoiled and quite useless.

Verschanzten (ein lager) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer; to cast up a mound, fence, retrenchment, rampier or breast-work, about your camp. Der feind hat sich bis an die zähne verschanzet oder verschanzet, the enemies have intrenched themselves up to the teeth.

Verschanzter (ver) s. schanzgräber.

Verschanzung (die) 1. das verschanzten, an intrenching or retrenching; the casting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breast-work. 2. Eine schanze, s. d.

Verscharrten (etwas in den sand, in die erde, unter einen misthaufen &c.) to bury, hide or put, something in the sand, ground, dung &c. Einem todten körper verscharrten, to inter, or bury, a corps; to put, or lay, the same in the ground; to commit him to the earth. Einen schatz verscharrten oder verscharrten, to hide a treasure; to dig it under ground. Die lützen verscharrten gern ihren kot, cats will rake sand over their dung, if they find a sandy place to lay it. Die fußstapfen verscharrten, to blot out the traces. Das feuer auf dem herde verscharrten oder mit asche bedecken, to cover your fire with ashes.

Verscharrung (die) burying, interring, covering with sand or earth.

**Verschattiren oder schattiren** (ein gemälde, oder die kleider in einem gemälde) to shadow a picture, or the drapery in a picture.

**Verschattirung oder schattirung**, in einem gemälde, in einer tapete &c. (die) the shadowing in a picture, in a tapestry &c.

**Verscheiden**, sterben, den geist aufgeben, to expire, to depart this life, to die, to breath your last, to give up the ghost, to leave this world. Wie er das gesagt hat, so, verschied er, having said so, he expired. Er ist verschieden, he is dead and gone.

**Verschelmen** (sich) to make your self rogue or knave.

**Verschén** (das) little verse.

**Verschénken**, 1. wegshénken, hingeben oder jemanden verchen (etwas) to give something away, to spend it freely, to discharge your self of it by way of liberality, to part gratis with it. Er ist so gegen die armen gefinnet, daß er gern alle sein haab und gut unter ihnen verschénkte, he stands so affected towards the poor, that he should be willing to distribute all his estate among them; or to spend, or bestow, it upon them. Was verschénkt ist, what is spent gratis; what is given away. 2. Ein wirt, der viel bier verschénkt oder ausshénket, an ale-draper that hath a quick draught, or that sells much beer.

**Verschénkung** (die) giving away freely or as a donour, spending.

**Verschénzen** oder durch seine eigne schuld verlieren (seine seligkeit, sein glük, seines herrn gnade &c.) to neglect your salvation; to may your fortune; to slip, miss, loose or lose, your master's favour by your own failing, or fault; to forfeit, or trespass, his affection. Sie hat ihre ehre verschénzt, she has forfeited, or lost, her honour; she became viciated, defiled, deflowered, debauched, corrupted or dishonoured. Eines gnade nichtwillig verschénzen, to trample one's favour under feet.

**Verschénzung** (die) neglection, neglecting; lost by dissoluteness or petulancy.

**Verschénchen** oder wegshénchen (die vögel) s. wegshénchen.

**Verschénchung** (die) scaring, frighthing or chafing away.

**Verschieben** (etwas) 1. es verderben oder aus der ordnung bringen, to disettle, disorder, disrank, disturb or spoil something; to bring it out of order. Eine verschobenene form in der buchdruckerei, a form squabbled; a form some lines whereof happened to be out of their due order. 2. Es ausschieben, damit zögern, to drive off, or put off, a thing from day to day; to defer, delay, prolong, or protract, it; to spin it out; to linger about it. Der könig hat das Parlament verschoben bis auf den 2. the king prorogated the parliament till the 2. Das Parlament hat ihre zusamenkunft bis nach den festtagen verschoben, the parliament adjourned till after the holy days. Die arbeit hat methwendig eine weile müssen verschoben werden, the work was fain to cease for a while. Verschiebe oder spare deine luste nicht, bis du krank wirst, do not defer, delay or spare, thy repentance till thou fall sick.

**Verschöbung** (die) 1. dem orte nach, disordering, dissettling, disranking; 2. der zeit nach, protracting, delaying, delation.

**Verschiedenlich**, s. verschiedlich.

**Verschiedene**, unterschiedliche oder mancherlei sachen, many, sundry, divers; several or various things. In verschiedenen orten, in sundry places. Auf verschiedene art und weise, sundry ways. Von verschiedenen farben, varicoloured.

**Verschiedenheit** (die) the variety, or diversity, variousness, severallness.

**Verschiedlich** davon geredet (es wird) there is diversly, differently or variously, talked of it. Ich habe verschiedene meynungen davon gehört, I heard divers, different, various or several, opinions or judgments, of it. Eingelegte arbeit mit verschiedenen farben, inlaid work, variegated, or diversified with several colours; varnicoloured work.

**Verschossen** (s. seine Pfeile, kugeln &c.) to shoot away your arrows, bullets &c. Ich habe nicht Pfeile noch nicht alle verschossen; I have not yet spent all my arrows; they are not yet all spent; I have some in reserve. 2. Ich habe mich im überschülen des geldes um drei nürse verschossen oder verchen, I missed three casts in telling of this money. 3. Die farbe dieses tuchs verschieft gar bald, sie verbleicht bald, this cloth will soon discolor; it will soon loose its colour; the colour of it is soon fading, or will soon fade, or decay. Eine verschossene farbe, a faded, decayed, spent, palled, bleakened or dead, colour.

**Verschiffen** oder verschenden (güter oder waaren) to send, or convey, away commodities. Güter, die zu wasser verschiffet oder versandt werden sollen, goods that are to be shipped, or shipped away; or that are to be send away by ships. Einen brief auf der post verschiffen, to send a letter by the post; to send it away by the post. In gesandtschaft oder als ein deputirter verschiffet seyn, to be sent upon an embassy; to be sent a deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botschaft verschiffet, I had sent him just then on; or of, an errand or message.

**Verschiffung** oder verschendung (die) a sending away; a sending, dispatching; dispatch.

**Verschimmeln**, schimmeln, beschimmeln, schimmelt werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Verschimmeltes brod, bread-grown mould.

**Verschimmelung** (die) mouldiness.

**Verschimpfen**, beschimpfen oder ausschimpfen (einen) to affront, or revile, one; to shame him out; to hiss him out.

**Verschirmen** oder verbergen (sich hinter einem gebüsch) wie die jäger thun, to hide, or abscond, your self behind a bush, as hunters use to do; to ly in a cunning-place, lurking-place or lurking-hole.

**Verschlafen** (s. die frühpredigt &c.) to slip the early morning-sermon, by sleeping too late. Eine schone gelegenheit verschlafen oder liederlich verschäumen, to slip a fair opportunity. 2. Wenn wir der feyß wehe thut, so gehe ich zu bette und verschlaf, when I am troubled with head-ake, to bed I go, and sleep it away. 3. Ich habe mich verschlafen, I slept too late. Er ist sehr verschlafen; er ist ein sieben schläfer, he is a seven-sleeper, or a slug-a-bed; he is mighty sluggish, sleepy, or drowsy; he falls soon asleep; he is late asleep; he is much given to sleepiness, or to sleep; he would not abridge himself of sleep; he overleaps himself.

**Verschlag** (der) pingle, a boarden partition-wall; an alcove, a boarding.

**Verschlagen** (ein duzend ballen im ballhause) to spend a dozen of balls at tennis-play. Die hand verschlagen, to overstrain, sprain, wrest or distort, your hand; to get it out of joynt. Sich durch einen schweren fall den kopf verschlagen, to hurt your head by a heavy fall. Eine durch sturm verschlagene flotte, a fleet scattered, or dispersed, by storm. Das kalte getränk des winters ein wenig beim feuer oder auf dem ofen verschlagen laß, let



fen; to air, damask or mantle, a little your drink in winter; to take off the edge of cold drink. Es verschlägt nicht viel, 't is but a small matter. Es kan euch doch nichts verschlagen, 't is no matter of prejudice, harm, loss or damage, to you. Es verschlägt mir nichts, es gilt mir gleich, 't is indifferent to me; 't is all one to me. Einen ort mit bretern verschlagen, to board, or plank; a place; to set boards, or planks, about it. Ich habe für drei pfennige nigel daran verschlagen, I spend three-pence of nails upon it. Einen ort im buch verschlagen, to loose the page, where some passage stand in a book. Er hat einen verschlagenen kopf, er ist verschlagen oder verschmitzt, er ist ein verschlagener kesp; he is a considering cap, a cunning-fellow, a sagacious spirit, a crafty wit, a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehensive head; he has good brains; he has his wit at will. Ein verschlagener oder durchtriebener gast, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave, a prime rogue. Eine verschlagene antwort, a cunning reply, an inpromptu, a cunning fetch, a witticism. Eine verschlagene sünde, a crafty contrivance. Verschlagene münze, money cried down. Das pferd hat verschlagen, s. versangen.

Verschlagenheit (die) cunning, wit, brains, sagacity, craft, craftiness, knavishness, slyness. Verschlagung (die) eines schiff, displacing. Verschlämmen, verschlämmet werden, voller schlamm werden, to grow muddy; miry, or full of mud. Ein verschlämmter acker, a miry field. Verschlämmet, schlammicht gemacht (die hohe wasserfluth hat mit der überschwemmung die wiesen) the great flood, that overflowed the meadows, has made them very muddy.

Verschlämmung (die) covering with mud or mire, muddiness.

Verschlampen (alles das seinige) to waste all your estate with riotous living.

Verschändern (seine zeit) s. verschleudern.

Verschleichen (sich) hinweg schleichen und sich verbergen, to slink, or steal, away and hide yourself in some corner. Sein weib verschlich sich, his wife crept into a corner. Das hochaufgelaufene gewässer verschleicht sich schon wieder, man kan schon merken, daß es fällt, the swelling of the water does already cease and decrease; one may perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. Die zeit verschleicht, sie geht hin, ehe mans merket, time will away, time wears away, time wears apace, time passes away insensibly.

Verschleierte, mit einem schleier verhüllte nonne (eine) a veiled nun; a nun that has her face covered with a veil. Verschleiert gehen, to go veiled.

Verschleimter magen (ein) eine verschleimte brust, a slimy stomach or breast; a stomach, or breast, full of slime.

Verschleimung (die) sliming; filling up with slime; sliminess.

Verschleiß einer waare (die) the draught; consumption, demand or sale, of a commodity. Er hat grossen verschleiß in dieser waare, er verkauft viel davon, he has a quick draught of that commodity; he sells, or puts off, much of it.

Verschleissen (i. kleider, schuhe, strümpfe &c. die man trägt) to waste, or destroy, your clothes, shoes, stockings &c. to wear them out; to wear them off. Ein kleid, so schon verschleissen ist, a garment worn out, or off. 2. Er verschleißt viel von derselben waare, s. v.

Verschleimen und verdemmen (alles das seinige) es durch die gurgel jagen; es verschlucken und verschlucken, to devour,

swallow, consume, waste, rain, absorb or spend, at your estate with rioting.

Verschleppen (etwas heimlich) to distract something secretly; to hurry, transfer, or trail, it privily somewhere. Stutzen und hunde verschleppen ihre jungen, cats and bitches will hurry their whelps from one place to another.

Verschleudern (sein gütlein) to dissipate, squander, lavish or waste, your little estate; to drill, fling, lavish or squander, it away; to make ducks and drakes of it; to spend it prodigally or lavishly. Verschleudert doch eure edle zeit nicht so, do not thus drill, for, triffle; waste or loose, your precious time. Ein kaufmann; der seine waaren verschleudert; one that undersells his goods.

Verschliessen (die thür vor einem) to shut, or lock, the door upon one; to shut him out; to lock him out. Verschließt die thür! shut, or lock, the door! Es war ein verschlossener riegel davor geschoben, it was stock-locked. Den laden verschliessen oder zuschliessen, to shut up your shop. Als wir vordor thoren kamen, war es schon verschlossen, when we came to the gate, it was already shut up. Verschließt euren koffer, wenn ihr ausgeht, lock your trunk when you go abroad. Verschließt das geld; lock up the money. In demselben hause wird alles verschlossen gehalten, in that house all things are kept under lock and key. Einer, der sein hertz vor allen armen verschliesst; a close, close-fisted, hard or uncharitable, man; he that closes his heart before the poor. Ein verschlossenes gemüth, einer, aus dem man nicht klug werden kan, der seine heimlichkeiten niemanden entdeckt, a close, or reserved, man. Ein verschlossener brief, a letter closed up. Ein verschlossener kirchstuhl oder kirchsi, a pew. Ein verschlossener kampflaz, lists to fight in. Ein verschlossener thiergarten, a park. Ich lasse mich nicht verschliessen oder einsperren, I would not be closed in, or closed up. Ein weib, so verschlossenen leibes oder unfruchtbar ist, a steril, or barren, woman. Verschlossene schweißlöcher, pores oppilated or obstructed. Die kälte verschließt die schweißlöcher, the cold closes, stops, oppilates or obstructs, the pores; cold is oppilative; or obstructive, to the pores; cold causes an oppilation, obstruction or stoppage, of the pores.

Verschließung, shutting, locking up, closing. Verschlimmern (i. etwas) es schlimmer machen, to make a thing worse; to depravate, corrupt or spoil, it. 2. Es verschlimmert, es verschlimmert sich, es wird schlimmer, it grows worse.

Verschlimmerung (die) growing worse, or worsen, working, corrupting, depravating, disimprovement.

Verschlingen (einen oder etwas) to devour a body; to swallow up a thing. Ein wallfisch verschlang Jonas, a great fish swallowed up Jonah. Er hat sein haus und hof in bier und brandwein verschlungen, he drowned his house and ground in beer and brandy.

Verschlingung (die) devouring, swallowing up.

Verschlossen seyn, s. verschliessen.

Verschlucken oder verschlingen (etwas) to devour, absorb or swallow, a thing; to swallow it up, or to swallow it down. Wie ein fisch den angel mit dem aas verschlucket oder hinein schluckt, as a fish swallows the angle, or hook, with the bait.

Verschluckung (die) das verschlingen, swallowing up, devouring, absorbing. Die verschluckung eines loffern, trockenem körperd, wenn er in eine säufigkeit kommt, absorbing, absorption.

Verschlüpfen (den zell) güter unverzollt ein; oder aus schlüpfen, to smuggle goods. Die hünner verschlüpfen oder

verkriechen sich zuweilen, bird sometimes creep into some corner.

**Verschmachten**, to languish, to faint, to faint away, to pine away. Einer, der vor hunger ganz verschmachtet ist, one hunger-starved, or starved with hunger. Ich solte wohl vor durst verschmachten, I. verdursten. Sie verschmachtet oder vergeht vor kummer und elend, she pines away with sorrow; she languishes in misery; she languishes her days in sorrow; she faints with grief. Er schmachtet durch langwierige kränklichkeit, he languishes with imperfect health.

**Verschmachtung (die)** das verschmachten, languishing, fainting.

**Verschmähen oder verachten (einen oder etwas)** to scorn, despise, disdain, contemn, slight, disparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verschmähen, pray do not reject, refuse, despise or disdain, this small present of mine; pray accept of it. Christus ward verschmähet und gelästert, Christ was dishonored, reviled, despised, reproched and blamed.

**Verschmähung (die)** das verschmähen, scorn, calumniating, despising, reviling; disparagement.

**Verschmaußen (viel geld)** to spend a great deal of money with feasting.

**Verschmelzen oder schmelzen (etwas)** to liquify, try, melt, cast, found or dissolve, something. Sein gütlein wird solcher gestalt bald verschmelzen, verschmelzen oder verschmolzen seyn, by such a manner of life his money will soon melt away.

**Verschmerzen oder mit stillschweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwärtigkeit)** to take, brook, bear, put up, slight, scorn, forget, daw or swallow, an affront or adversity; to suffer it patiently; to stifle your resentment of it. Das kan ich nicht verschmerzen, this will not well down with me; I can not swallow it. Das ist schon lang verschmerzet, that pain is over long ago. Er hat denselben schaden bald verschmerzet oder überwunden, he soon retrieved that loss; he soon recovered of it, or from it.

**Verschmieren (viel schmer, salbe, seife, farben &c.)** to consume a great deal of grease, salve, soap, colours &c. Wenn man gold probirt, ob schon nichts davon durchs feuer verbreret wird, dennoch verschmieret oder verliert sich etwas wenigens davon, in trying of gold; though fire consumes never a whit of it, yet is it liable to some little wast. Eine dinnung verschmieren, to lute a chink.

**Verschmißer oder verschlagener kops (ein)** s. verschlagen. Er ist gar nicht verschmiß, es mangelt ihm an wiz, he is hard-witted or dull-witted, a shallow-brains, a man of weak parts.

**Verschmißheit (die)** cunning &c. s. verschlagenheit.

**Verschnappen**, verhaucen, verreden oder verkriechen (sich) unversehens etwas heraus stossen, to trip, or slip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verschnapte mich, my tongue slipped. Ein lügner muß behalten, was er gesagt hat, damit er sich nicht verschnappe, a layer must remember his saying, lest he afterwarde fault in his speech, lest he contradict himself, lest he give himself the lie, or lest he manifest himself his lie.

**Verschmaußen lassen (nach hartem rennen sein pferd ein wenig)** to stay your horse a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him respire a little; to allow him a little time of respiration.

**Verschneiden (1. etwas)** es im wtschneiden verderben, to spoil a thing in cutting out; to cut it scanty; to cut it too short; to cut it not well out. Die lappe ist verschnitzen, the coil is spoiled in cutting out. 2. Er verschneidet

viel such, leder &c. er verbraucht dessen viel zu den dingen, die er machet, he uses, employs, spends or bestows, much cloath, leather &c. with the things of his trade. 3. Ein süllen, döschlein, lamu, ferklein, hündlein, täglein &c. verschneiden, demselben die heden außnehmen, to cut, or take, out the stones, or testicles, of a young beast; to lib, cub, castrate, geld or geld, a horse-colt, a bull-cast, a mutton-lamb, a boar-pig, a whelp, a catkin &c. Einen menschen verschneiden, to unman or castrate a man. Ein verschchnittenes pferd, ein wallach, a gelding; a libbed, geld or gelded, horse. Ein verschchnittener stier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verschchnittener hantmel, ein schöps, a mutton. Ein verschchnittener oder gefappter dahn, ein faphan, ein fapauu, a capon. Einen jungen han verschneiden oder fappen, to capon a cockrel. Ein verschchnittener jüdling, an eunuch or gelding; one that is enuched, gelded or castrated.

**Verschneiden (das)** castration, castrating, libbing; cubbing.

**Verschneidung (die)** s. v.

**Verschneiete wege,** roads over-snowed, or covered with snow.

**Verschneigung (die)** over-snowing, covering with snow.

**Verschneiben,** s. verschneuben.

**Verschnippern (ein kartenblat &c.)** to cut a card into nips; to snip it away.

**Verschmittener (ein)** s. verschneiden.

**Verschoben,** s. verschoben.

**Verschonen oder schonen (einen)** desselben schonen, ihn nicht belästigen, to spare; favour or indulge, one. Eine pflicht, damit man nicht verschonet werden kan, an indispensable duty; a duty not to be dispensed with one, a duty one can not be dispensed withal. Verschonet mich mit dieser commission, pray dispense me with this commission. Verschonet mich mit solchen reden, pray forbear talking so to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verschonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not spare me. Sie haben alle bezahlen müssen, es ist keiner verschont geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overseen or excused.

**Verschöneru,** to make fairer or beautifuller, to adorn.

**Verschönerung (die)** adorning, making beautifuller.

**Verschonung (seine)** daß er verschonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verschonung, verschonet mich, I beg your pardon; pray excuse me.

**Verschranke kampff oder rennbahn (eine)** the list or lists, to fight, wrestle, or run races in. Ein verschranckter weg, a lane; a way hedged about. Ein verschranckter hünerhof, a cross-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

**Verschranckung (eine)** a barricado, steccado, pale or fence.

**Verschrauben (etwas)** 1. to mis-screw something; to screw it the wrong way; 2. to screw it up, to fasten it with a screw.

**Verschraubung (die)** das verschrauben, mis-screwing; screwing up, fastening with screws.

**Verschreiben (1. viel papier)** to spend a great deal of paper with writing. 2. Es ist verschrieben, es ist ein schreibschler, 't is mis-written; 't is a mistake of the writer; 't is an error of the pen; 't was an oversight in writing. 3. Was der doktor dem patienten verschrieben oder verordnet dat, what the doctor prescribed for the patient. 4. Sie haben mich zu solchen dienst verschrieben oder schriftlich berufen, they sent me a calling, or vocation; 'written, by letter, or under their hand. Wooren anderswoher verschreiben, kommen lassen oder anbieten,

to bid; or order, one abroad to send you certain commodities; to send him word, or give him commission; to purchase thier for you, and send'em to you. Ihr habt geschrieben, also bleibt der verlust für eure rechnung; you have commanded it, so is the los for your account. 5. Ihr müßt mir schreiben, ihr müßt mir schriftlich geben, you must commit that to paper; you must put, or set, it down in writing; you must put pen to paper; you must give it me under your hand and seal. Ich willt nicht gern schreiben oder verpflichten, I would not fain enter into bond; I would not fain bind my self by hand writing. Sie haben sich beiderseits, oder einer gegen den andern, geschrieben; sie haben einen kontrakt mit einander aufgerichtet, und beiderseits denselben in duplo unterschrieben, they have interchangeably set their hands and seals. Verschreibt oder verpfändet mir so viel landes dafür, set me out, or assign me; so much of your land.

Verschreibung oder handschrift (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and seal; s. verschreiben.

Verschreien (sich) stärker schreien als die stimme leidet, to outcry, outvoice, out squeak or overtalk, yourself. Das kind verschreiet sich, the child cries as if it were stuck; the child is apt to cry himself to death. 2. Eines andern waare verschreien, s. verufen. Verschriene waare, a commodity blowed upon, cried down, disparaged or discredited. Einen überall verschreien, ihn in ein übel gerücht bringen, to defame, discredit, disgrace, dishonour, dispraise, disparage; asperse, blemish, blame or slander, one. 3. Ein kind, vieh u. verschreien, bezaubern, behexen, to spell, bewitch, forepeak, overlook; bewitch, inchant, charm, smite or hurt, a child, beast &c. Das mit ich nicht verschreie; damit mein loben ihu seinen schaden thue, not to forepeak it.

Verschreitung (die) defaming, defamation.

Verschrumpeln, einschrumpeln, zusammenschrumpeln, schrumpelicht werden; to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumles; to become wrinkled or crumpled. Verschrummeltes obst, fruits clung or withered.

Verschrumpelung (die) a wrinkling or crumpling. Verschub oder aufschub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, s. verschoben.

Verschulden (s. etwas) eine strafe verdienen, to deserve, or demerit, a punishment. Das haben wir an unserm bruder verschuldet, we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit seiner plauderei verschuldet, he suffers for the lavishment of his tongue. Er hats wohl verschuldet, he has demerited, or deserved; it; 'tis a condign punishment for what he did. Was hat er verschuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß diesen guten dienst, den ihr mir geleistet habt, nicht zu verschulden; wie soll ichs um euch wieder verschulden? I know not how to retaliate, reciprocate, remunerate, recompense, reward, requite, return, pay, or make good, this good service I received from you. Es ist schon verschuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllt, you merited it; and I did but aquit me of my duty.

Verschulden (das) s. schuld, n. 2.

Verschulduna (die) s. v.

Verschütten (eine nasse waare) etwas davon verschütten, to shed, or spill, of, or with, a liquor; to pour somewhat away of it. Verschüttet nichts, spill not. Damit hatte ich den brei verschüttet, seine gunt verlohren oder ihn erünet, with that he took pet; that offended him; that made me fall out with him. Einen graben verschütten, to fill up a ditch.

Verschüttung (die) das verschütten, shedding, spilling; filling up or full, making full, covering with earth.

Verschwächen (einen oder etwas) to forsack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verschwägert seyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinsman; to be linked in affinity with him.

Verschwägerung (die) affinity, affineness.

Verschwätzen (sich oder seine zeit) s. verplaudern.

Verschweigen (etwas) es nicht heraus sagen, to conceal, hush or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifest, disclose or discover, it; to speak not a word of it; to do not break the secrecy of it; to keep it secret, or close; to keep it to your self. Eine sache, die verschwiegen werden oder bleiben muß, a secrecy; a thing to be concealed, hidden, kept close, kept secret, or kept under silence; a thing not to be talked of. Es wird schwerlich verschwiegen bleiben, I fear it will out; or it will come out. Er kan wohl etwas verschweigen; er ist verschwiegen, s. verschwiegen seyn. Das kan ich nicht verschweigen, I must break silence with it. Er kan nichts verschweigen, he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing. Aber ihr müßt verschweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verschwiegen gehalten oder verkauft, but it is still, hushed, hush't, or hush't up. Er hatte etwas im zoll verschwiegen oder nicht angegeben, he had smuggled; he had smuggled goods. Er meinte, man wäre nicht verbunden, den ganzen werth anzugeben, man könnte wohl etwas verschweigen, he thought none was bound to declare the whole value, but that some undervaluing was allowed.

Verschweigung (die) concealing; hiding, silence.

Verschweigen (sein gütlein) s. verprassen.

Verschwenden (sein gütlein) es lieberlich verthun, to squander, confound, run out, lavish, dilapidate, dissipate, destroy, spend, mispend, spill, waste, consume or exhaust, your estate; to scamble, scatter, squander, lavish, make, drill or sling, it away; to make away with it; to make strip and wait, or strip and wait, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to spend it wastfully, prodigally, profusely or lavishly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit lieberlich verschwenden oder verbringen, to drill, set or trifle, your time away; to waste it; to pass it with trifles.

Verschwendet (der) a spent-thrift; a prodigal, or wastful, man; he that spends excessively.

Verschwendetisch 1. seyn, to be prodigal, wastfull, profuse or lavish; to fly out in expences. 2. Er lebt verschwendetisch, he lives prodigally, profusely, lavishly or wastfully.

Verschwendung oder verschwenderei (die) prodigality, profuseness, profusion, lavishing, lavishness or wastfulness.

Verschwiegen seyn, to be close, silent, reserved; to break no silence or secrecy; to conceal things that must not be spread, divulged or published; to keep them secret, close, or to your own self; to be able to hold your tongue; to be not lavish with your tongue.

Verschwiegenheit (die) taciturnity, reservedness, silence, secrecy, the concealing of things to be kept secret or close, the keeping of secret things to your self, the not breaking of silence or secrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verschwinden, sich aus dem gesicht verlieren, to vanish away, to vanish out of sight, to disappear. Sein fleisch verschwindet, he pines away, he grows poor in flesh, he decays in flesh; he is in a great consumption. Mein

buch kan ja nicht verschwunden seyn, my book can not have vanished away, or can not be lost.

Ver schwundung eines gespensts (die) the disappearing of a spectre; an apparition's vanishing out of sight.

Ver schwollen, verschmerzen oder verwunden (seinen schaden) to retrieve your loss, to recover of it, or from it. Ein verschwitztes oder beschwitztes heud, a besweated shirt; a shirt wet, or foul, with sweat.

Ver schwöden, to swear. Er verschwor sich darauf, er schwur, daß er's thun wolle, he swore it, or he swore to do it. Er sagte, er hab's verschworen, he says he has sworn it, or sworn never to do it. Er ist bereit, sein vaterland auf ewig zu verschwören, he is willing to forswear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himself never more to see it. Sehe einer wohl zu, daß er seine seele nicht verschwöre, oder daß er nicht falsch schwöre, let every one take heed not to forswear himself, or not swear false. Aufrührische köpfe, die sich mit einander wider jemand verschworen haben, seditious people that are plotting, or conspiring, against one; conjured people.

Ver schwörer (ein) einer, der sich verschworet und ver schwört, a perjurer.

Ver schwörer (ein) conjured; conspirator.

Ver schwörung (die) conjuration, conspiracy, conspiracy. Einer, der verschwörungen macht, conspirator. Die verschwörung oder abschwörung, abjuration. Eine verschwörung oder die verschwören, a conspiracy.

Ver segeln oder zu grunde segeln (sein schiff), to founder your ship; to run her ashore or aground; to get her cast by taking a wrong course in sailing, or by steering ill your course. Dasselbst ist das schiff versegelt, da ist es zu grunde gangen, there the ship bulged; there she ran aground; there she was cast away. Ein versegeltes schiff, dabon man alles taumwerk schon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ship lying a hull; the body, or bulck, of a ship run aground and unrigged. Sich versegeln, falsch segeln, to mis-navigate; to aberr from the right sailing-street; to mis-fail.

Ver segnen (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wish him ill with, to take him up sharply for it, to imbitter it to him, to make him pay dear for it.

Ver sehen (sich) 1. einen fehler begen, to mistake; to commit an oversight, or mistake. Versehen ist verspielt, oversight makes one a looser; by oversight one loses his game. Es war nur ein versehen, it was but an oversight, mistake, misprison, error or neglect. Das war ein gräueliches versehen, eine präcipitation, ein verstoß, that was a gross mistake, error or blunder. Ich ver sah' mich nut, I mistook; I did but mistake; it was only a mistake of mine. Er hat seine schanze versehen, he slipped that fair opportunity. Wo ihr's auch nur im geringsten versehen, schiffen oder verordnen; Gott wird dafür sorgen, God shall provide it. Das alles hat er zu versehen, verwalten, versehen, bestellen oder regieren; he oversees, surveys, manages, orders, directs or rules; all those concernments; he has the oversight, management, direction or conduct of them. Einer, der küche und keller in eines großen herrn hause versehenet oder versorget, a caterer; he that provides the necessary victuals in a lord's house; he that stores the kitchen and the cellar. Ich habe mich schon mit holt versehen, I have already made my provision of wood for the winter. Sich wider hitze, kälte &c. wohl versehen, to provide, or fore-arm, your self against the heat, cold &c. Ein lager mit schanzen und graben versehen, to intrench a camp. Einen soldaten mit einem

yerde versehen, ihn beritten machen, to horse, or mount, trooper. Eine festung mit velt versehen, to garrison a place. Der ort ist mit ganzsamer besatzung versehen, that place is well garrisoned. Eine stadt mit proviant munition &c. versehen, to store a town; to provide it with, or of, ammunition. Auf einer grossen gasterei die tisch mit sonest versehen, to garnish the table with sweet meats upon some feasting. Ein haus oder zimmer mit nöthigen geräthe versehen, to furnish a house or room. Ein haus ist mit köstlichen geräthe versehen, the furniture of his house is costly. Ich habe ihn mit kleidern versehen, I stocked him with clothes. Ich erbiere mich, ihn mit aller nothdurft zu versehen oder zu versorgen, I am willing to furnish, supply or provide, him of necessaries. Einen mit einer stube versehen, to provide, or get, one a lodging. Er wur daunt in einem testamenten versehen oder beschenket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten versehen oder verordnet ist, as it is provided, established, or ordered; appointed or commanded by the law. Einen abgesandten mit instruktion versehen, to give an ambassador his instructions. In abwesenheit sollt ihr seine stelle versehen, in his absence you are to fill up, or supply, his place. Er versteht sein amt schlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erste und nöthigste ist, daß die küche versehen werde, the kitchen must be settled first. Einen thiergarten mit thieren versehen, to stock a park with deer. Nimmt man landbau ver, so muß man sich mit vieh versehen, if you take a farm, you must have a stock of cattle. Er ist wohl versehen mit geld und aller nothdurft, he is stocked, stored, lined, furnished or provided, of, or with, money and all necessaries.

3. Ich habe mich dessen schon längst versehen, ich hab's schon längst zuvor gesehen, I foresaw, or provided, it long time ago. Wer hätte sich dessen versehen? who could presume, foresee, or provide, this? Ehe ich mich ver sah, before I was aware; before I grew wary of it. Er ist eher gekommen als wir uns seiner versehen hatten, he came unforeseen; he came unlooked for; he came sooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäste versehen, wir haben heute keine gäste vermuthet we expected no guests to day; we reckoned upon no guests to day. Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me. Ich ver sehe mich zu euch alles gutes; I trust in you; I rely, depend, or reckon, upon your trustiness; I put a great deal of trust in you; I look upon your honesty. Ihr habt euch dessen sicheitlich zu versehen, you may be sure of it; you may rely, or depend, on't, you may surely account upon it. Man kan sich zu ihm nichts versehen, nothing is to be hoped from him. Aber ich will mich eines bessern zu euch versehen, but I have better hopes, expectation, of you.

Ver sehen (das) fault, failing, mistaking, erring, error, s. a. versehen.

Ver sehen (leimenes zeug mit einem gar großen streichisen) to sear your linnen with a too hot smoothing-iron. Ein schädlicher nebel, der die bäume und pflanzen verfehret, a noisom mist, that blasts, or blights, trees, and plants. Die ungemeine hitze hat alles grad auf dem selbe verfehret, the excessive heat has burnt up, scorched or parched, all the grass of the field. Sich an dem schinbein verfehret haben, to have exulcerated, galled or fretted, your shin-bone; to have got the skin rubbed off a little. Das siegel war unversehret oder nicht verfehret, the seal was not broke.

Ver sehung (die) violating, violation, s. ver sehung.



Verfliegen oder verfliegen lassen (etwas) to drain, or dry up, something; f. verfliegen.

Verfistel (ber) f. vers.

Verfilbern (etwas) 1. es überfilbern; to silver something over; to lay, or do, it over with silver. Was verfilbertes, a thing silvered over. 2. Einem richter die hände verfilbern oder schmieren, f. schmieren. 5. Seine mobilien, eine waare zc. verfilbern, verkaufen oder zu gelde machen, to sell your hous-hold-stuff, a commodity &c.

Verfilberung (die) 1. silvering, overlaying with silver; 2. f. bestechung; 3. felling, making money; transmutation in money.

Verfinken oder zu grunde gehen, wie ein beladenes schiff, wenns leet wird, to sink; to go to the bottom, as a loaden ship springing a leak. In traurigkeit verfinken, to sink in your sorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer schweren last verfinken, to sink, or bend; unter a heavy burden. Ich wäre schier darunter versunken; I was like to sink under it. In den höllischen abgrund versinken, to be swallowed up in the abyss of hell.

Verfinkung (die) sinking.

Version oder übersetzung der bibel, eines textes zc. (eine) a version, or translation, of the Bible, of a text &c. Eine version von etwas machen, es vertiren, es aus einer sprache in die andere übersetzen, to make a version of something; to turn, or translate, it out of one language into an other.

Verismachen (das) versification, versifying.

Verismacher (ber) verselman, verse-maker, versifier, versificator or poet. Ein clender verismacher, a poetaster, a paultry poet.

Verismacherei (die) versifying.

Verismacherhandwerk (das) verse-making; verse-maker's profession; the guild of verse-makers.

Verismacherin (die) 1. in ehren, a poetress a she-poet; 2. in gleichgültigkeit, a she-versifier or versificator; 3. als adel, a she-poetaster.

Verismacherkunst (die) poetry, art of making verses.

Verstoffen seyn (sehr) to be much given to drinking, f. verkaufen.

Verfölen (ein paar strümpfe) to sole a pair of stockings. Ein paar schuh verfölen oder stiften, neue oder halbe sölen darunter legen, to sole, coble or translate, a pair of shoes. Doppelt verfolete schuhe. double-soled shoes.

Verfölung (die) soling.

Verföndbar 1. was verfönt werden kan, explable. 2. Der oder die sich verfönten läßt, placable, f. verföndlich.

Verföndbarkeit (die) 1. expiableness; 2. placableness, f. verföndlichkeit.

Verfönen, verfönnen oder ausfönen (einen woiit) to atone, appease, propitiate or reconcile, one with something. Hüte dich vor deinem verfönten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt sich mit euch zu verfönen, he has a mind to become reconciled with you. Wüste ich nur, auf was weise ich ihn oder ich mich mit ihm verfönen könte, could I but find a way to reconciliation, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my self to him; a way to atone, appease, satisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchase, his favour. Zwei, die mit einander uneins geworden, wieder verfönen oder vereinigten, to reconcile two friends that were falln out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again;

to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjust or atone, their difference; to make them friends to one another again; to reconcile them together. Sich mit Gott verfönen, to atone your self to God.

Verföner (ber) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Verföndlich 1. seyn, sich gern verfönen oder verfönen lassen, to be placable, propitiable, or of a placable temper; to be willing to forgive; to be easily atoned, appeased, propitiated, asswaged, satisfied or reconciled; to be all for atonement or reconciliation. 2. Sich verföndlich erzeigen, to shew your self placable.

Verföndlichkeit (die) placability, placableness, a placable temper.

Verfönopfer (das) a propitiatory sacrifice; an atonement; a sacrifice for atonement's, or expiation's, sake; an offering to expiate, cleanse or purge, a crime; a sacrifice to satisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Verföntag, buch, und fasttag der juden (der jährliche große) der zehende September nach dem Judenkalender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-priest ascended the propitiatory in the innermost sanctuary.

Verfönung (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconciliation. Eine verfönung durch opfer, an expiation by sacrifice. Der eine von den beiden will sich zu keiner verfönung verstehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Verforgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make provision for them, f. versehen und vorsorge. Er sorgt oder versorgt mich, er giebt mir meinen unterhalt, he supports, maintains, sustains, aliments, feeds or nourishes, me; he gives me sustenance, sustentation, alimony, food or nourishment; he supplies, furnishes, stocks, purveys or provides, me of necessaries; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals. Wohl oder übel versorget seyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer, dessen amt ist, die haushaltung zu versorgen, a steward; a steward of the hous-hold; a purveyor; he that purveys all-necessaries for the hous-hold. Der die küche versorgen muß, a caterer; he that stores the kitchen; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals &c. Einer, der die armen zu versorgen bestellet ist, an overseer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wohl versorget, angebracht oder verheiratet, sie hat eine gute heirat gelhan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine sohn ist schon versorget, one of his sons is already established or settled.

Verförger (ber) a maintainer, defender or preserver. Ein verförger der armen, an overseer of the poor. Ein verförger seines pfegekinde's, a foster-father. Ein verförger eines elsterlofen kinde's, a curator. Der große verförger oder erhalter aller kreaturen, the great preserver of all creatures.

Verförgerin (die) a she-maintainer or provider.

Verförgung (die) provision, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere verförgung oder ansicht genacht werde, till further provision be made. Die verförgung der küche, purveyance for the kitchen; providing of corn, fuel, victuals and all necessaries in the kitchen.

**Verparen (etwas)** to spare, save or reserve, something; to lay it up; to put it by; to keep it in store, or in reserve. Wir wollen diese materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zusammen kommen, verparen oder verschieben, we shall remit, or refer, this matter to some other opportunity; or we shall spare, reserve, defer or delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verparet, ich habe sie nicht alle verthan, I have some in reserve; all are not gone.

**Verpäten (sich an einem ort)** daselbst verweilen, bis es spät auf den abend wird, to foretollow somewhere; to stay, lag, loiter or tarry there, till late the night. Wir haben uns verspätet, we foretollowed our selves; we have stayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

**Verpätzen**, i. v.

**Verpätigung (die)** foretollowing.

**Verpeien (einen)** to spit upon one; to spit on him. Des menschen sohn wird verpriet werden, the son of man shall be spitted on.

**Verpeifen (fische)** to board with fishes. Man verpeift da viel obst, there are much fruits eaten.

**Verpejung (die)** spiting.

**Verpenden oder austheilen (etwas)** to spend, or distribute something.

**Verpendiren oder verschenken (viel)** to spend, waste, lay out or give away, a great deal of money; to spend high; to spend at a huge rate.

**Verperren, sperren oder zusperrn (eine thür, ein thor, eine stadt, einen ort, einen zugang &c.)** f. sperren. Ein versperrter ort, a place blocked up. Einem dem pass verperren, verhalten, verlegen, to cast a block in one's way; to bar, spar, balk, cross, stop, thwart, let or hinder, one's passage. Etwas vor einem verperren, ihn davon abhalten oder ausschliessen, to debar one from something; to keep him out. Die thür vor einem verperren, to shut the door upon one; to shut him out. Wir sind gestern abend verperrert worden, wir kamen zum thor, da es schon verschlossen war, we were yesternight shut out of the gate.

**Verperrung (die)** sparring, barring, stopping, stoppage, shutting, crossing, balking, hindering. Eine verperrung der schiffahrt, an imbargo laid upon ships. Die verperrung oder einschließung eines ortes oder hafens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

**Verpielen**, i. das spiel verlieren, to loose, to be a looser; to come of a looser, to loose the game. Verspielen ist verspielt, oversight makes one a looser. Er hat verspielt, er ist hin, es ist aus mit ihm, he is out, he is ruined, he is undone, he lost all. Ich geb's verspielt, I give it up; I give it over; I yield it up; I yield my self. 2. Er verspielt viel geld, he looses a great deal of money by gaming. 3. Ein pferd, eine uhr &c. verspielen oder auffsetzen, daß andere darum spielen, to stake a horse, a watch &c. to lay it at stake; to let people play after it. 4. Er hat sein glück oder seine schanze verspielt, verscherzet, verlohren, he stipt the opportunity of making his fortune. Er hat die mette verspielt, he lost the wager.

**Verpielung (die)** lost or loosing by gaming.

**Verpöten, verschmähen, verhöhnen oder beschimpfen (einen)** seiner spotten, to mack, hiss, deride, scorn, despise or affront one; to hiss at him; to hiss him out; to make a mock of him; to entertain him spitefully. Der gerechten einfalt wird bei der welt verpöttet, the innocency of righteous souls is made a mock of by the world.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**Verpöftung (die)** mocking, mockage or mockery, derision.

**Verprechen (etwas)** i. es zusagen oder verheissen, to promise something; to give, pass or ingage, your word for the performance of it. Das versprochene leisten, sein wort halten, sein versprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your self of your promise; to stand to your word; to comply with your promise; to keep touch with one; to perform what you promised. Das versprochene nicht leisten, sein versprechen nicht nachkommen, sein wort zurücke ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er versprach güldene berge, he promised mountains of gold. Ein mann, der sein versprechen hält, a man of his word. Einem viel versprechen, davon man wenig gedent zu halten, ihn mit eitelen versprechen laben, to sprinkle one with court-holy-water. Meinem versprechen gemäß, as I promised. Seine tochter einem zur ehe versprechen, to betroth, affiance or espouse, your daughter to one; to promise her to him in marriage; to make her sure to him. 2. Sich ehelich mit einem oder mit einer versprechen, to espouse your self to one. Wo sie noch nicht verprochen ist, if she be unbetrothed; if she be not yet betrothed. Der plaz, die futsche &c. ist schon versprochen oder besprochen, that place, the coach &c. is already foretspoken, bespoken, or beset. Ich verspreche mir keine grosse dinge davon, I do not promise my self great things of it. Ein jüngling, von dem man sich was gutes verspricht, a promising youth; a young man that promises much; a hopeful young a man. 3. Seht zu, daß ihr euch selbst nicht versprechet oder verredet, daß ihr nicht was saget, dessen euch gereue, have a care not to foretpeak your self. Er verspricht sich oft; er redet oft unrecht, he frequently trips with his tongue; he faulters in his speech. Ich versprach mich nur, ich verredete mich, my tongue stipt. 4. Eine büchse versprechen oder zuwege bringen, daß einer mit seiner büchse nicht feuer geben kan, to forespeak a gun.

**Verprechen (das)** f. versprechung.

**Verprecher (ein grosser)** einer, der viel zusaget, a great promiser.

**Verprecherin (die)** she-promiser.

**Verprechung oder zusage (die)** das versprechen, promise, promising or promission. Seinen versprechungen nachkommen, f. versprechen. Es war nur eine versprechung von ihm, er verredete sich nur, his tongue stipt, or tript; he tript with his tongue.

**Verpringen (den fuß)** to sprain your foot. Ein geld vertanzen und verpringen, to spend your money with dancing and jumping about.

**Verpünden (ein saß wohl)** to do carefully stop the hole of a calk with a bung; to bung it well.

**Verpündung (die)** bunging.

**Verpüren, spüren, merken oder gewahr werden (etwas)** to perceive, see, feel, sent or smell, something; to grow aware of it. Ich fonte es an ihm verpüren, I perceived it in him. Ich verpüre wol, daß ihr keine lust dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe seit gestern eine grosse hitze verpüret, since before yesterday I felt a great heat. Ich verpürte unrath, I smelt a rat. So san berlich, daß mans nicht verpüren fonte, so gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

**Verpürung (die)** perceiving, senting.

**Verstählen, stählen oder mit stahl härten (ein messer, eine hatte &c.)** to steel a knife, a pick-ax &c. to temper it with steel.

Verfälschung (die) steeling.

Verstand (der) 1. die vernunft eines menschen, a man's understanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verstand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat grossen verstand, he has good understanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a considering cap, an apprehensive head, a witty mind, a sagacious spirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Natürlicher verstand, mother-wit. Das zeiget gnugsam, daß er bei gesundem verstande ist, that speaks him to have good mother-wit. Er war bei gesundem verstande, oder er war vödlig bei verstande, als er sein testament machte, his brains were good when he made his will. Einer, der seines verstandes oder seiner sinnen beraubt ist, a natural, a fool, a senseless body, one out of wits. Redet doch mit verstand, speak good sense; do not talk so non-sensically, senselessly, impertinently, sillily or foolishly. Der kerl, der dich buch geschrieben hat, muß gar keinen verstand gehabt haben, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in it; 't is all pitifully, or non-sensical, stüff; 't is meer non-sense, it speaks his autor a shallow man. Das ist oder geht über meinen verstand, that is, or goes, beyond my brains, that is above me; that is beyond my reach; that surpasses my understanding; there am I at my wit's end; I am past my Latin; I am at a loss of my Latin; that puts me at a loss, or at a loss what to think on 't. Das ist eine maare oder kaufmannschaft, davon ich keinen verstand habe, davon ich kein kenner bin, I am no understander, conner or cunner, in that commodity. Einer, der verstand vom wein hat, ein weinkenner, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder schlechten verstande, to my little of judgment; to my apprehension; ought I conceive it; as far as I understand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach seinem verstand oder begriff richten, I must conform my self to his understanding, or capacity. Ich will meinen verstand daran strecken, I shall bend my wits to it. Alles mit verstand thun, to do all your things advisedly, considerately, wisely, moderately or discreetly. Wenn der knabe die jahre des verstandes wird erreicht haben, wenn er zu seinen verständigen jahren wird gekommen seyn, when the lad shall have attained to the age of discretion, or understanding, Dazu hat er schon verstand genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are sufficient for that. 2. Der rechte verstand einr schrift, the right sense of a writ; the true meaning of it. Der buchstäbliche verstand eines spruchs, the litteral sense of a saying. Der figürliche verstand, the figurative sense. Der verblünte verstand, the allegorical sense. Der geheime und himmlische verstand, the mystical and analogical sense. Einen spruch nach dem buchstäblichen, verblünten, geheimen oder himmlischen *ic.* verstande auslegen, to explain a passage litterally, allegorically, mystically or analogically &c. Ihr verdrehet den verstand dieses spruchs, you wrest the sense of that passage; you put a wrong interpretation, or construction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verstande auf, als er es ausgesprochen, you take it by the wrong handle; you mistake his meaning. Der verstand, sinn, nachdruck eines worts, inport, meaning. Ich san aus diesen worten keinen verstand schöpfen oder nicht klug werden, this it non-sense to one. Das hat einen doppelten verstand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be understood in a double manner; it has a double sense, or a double meaning; 't is equivocally spoken.

Verstanden haben (etwas) to have understood something, *s.* verstehen.

Verstandesbegriff (der) idea; intellectual notion.

Verstandesjahre (die) age of understanding, of discretion.

Verständig 1. seyn, verstand haben, weiß, klug oder geschick seyn, to be understanding, knowing, witty, wise, prudent, judicious, capable, skillfull, apprehensive, sagacious, discreet, considerate or advised; to have good mother-wit. Ein verständiger meister, a skillfull master. Er ist ein verständiger mann, he is a man of understanding. Ein verständiger rath, a wise counsel. Ein verständiges urtheil, a judicious sentiment. Eine verständige antwort, a witticism, a witty reply. Ein kind, das viel verständiger ist, als sein alter es mitbringt, *ist* selten lang zu leben, a child, whose wit much outdoes his age, seldom happens to live long. Ein jeder meint, er sei verständig genug, any one will think himself sufficiently wise. 2. Verständig urtheilen oder handeln, to judge, or deal, understandingly, knowingly, considerately, wittily, wisely, prudently, judiciously, discreetly, advisedly or skillfully. Er redet sehr verständig, he talks very understandingly &c. he speaks very good sense.

Verständigen (einem eines dinges) ihm bericht oder nachricht davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to advise, or write, it to him; to send him word of it; to keep him advised about it.

Verständiger (ein) a wise, learned, understanding man. Ein musikerverständiger, a musician. Ein hauerständiger, architect. Rechnungverständiger, reckoner, arithmetician. Ein mathematikerverständiger, mathematician. Ein arzneiverständiger, physician; (men who understand this things.)

Verständigung (die) making understanding; clearing up, information.

Verständliche, deutliche; klare und wol vernehmliche rede oder aussprache (*i.* eine) an intelligible, clear, plain or distinct, speech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müßt verständlich schreiben, reden *ic.* you must write perspicuously; you must speak intelligibly, clearly, plainly or distinctly.

Verständlichkeit (die) intelligibleness, plainness, perspicuousness; being clear, or easy to be understood.

Verstandlos, without understanding, *s.* vernunftlos.

Verstandlosigkeit (die) *s.* vernunftlosigkeit.

Verständniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zwei mit einander stehen, intelligence, good understanding, correspondence. Sie sind in gar gutem verständniß mit einander, there is a great correspondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good understanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Eine stadt durch heimliches verständniß, welches die andere seite verrätherei nennet, *ic.* obern, to take a town by clandestine intelligence, which the other part will call treachery. Ein geheimes concert.

Verstärken (sich) to fortify, strengthen, recruit or refresh, your self. Seine partei verstärken, to aggrandise, increase, strengthen or augment, your party; to make it stronger. Eine mauer verstärken, to put a buttress, spur, support or counterfort, to a wall. Die geschwächten regimenten wieder verstärken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to supply, or fill up, the wanting places with fresh recruits of soldiers. Eine armee oder belagerung mit mehrerer mannschaft



schaft verstärken, to re-inforce an army or siege; to send more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat sich daselbst verstärkt, verschanzet oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themselves there. Das verstärkt oder bestärkt mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me sure of it; that ascertains me in it. Damit verstärkt oder steift man das find in seiner bosheit, s. steifen.

Verstärkung (eine) a strengthening, support, supply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verstärkung von zweitausend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thousand horse.

Verstärren oder ganz erstarren, ganz starr und steif werden, s. starren und erstarren.

Verstarrung (die) s. erstarrung.

Verstatten, gestatten, erlauben, vergönnen oder zulassen (einen etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one something; to let him do it; to connive, or wink, at it. So viel die zeit und der ort verstatten oder leiden wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verstattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verstattung (die) an allowance, grant, indulgence, permission or concession.

Verstäuben, s. verstieben.

Verstücken oder verrenken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß, eine sennelc.) s. verrenken.

Verstuchung (die) s. verrenkung.

Verstechen (i. etwas altes und zerrissens, ein wenig) einige stiche daran thun, um es ein wenig zu verbessern, to patch, or botch, some old and torn thing; to sew it up a little; to stitch it together in haste; to mend in a little, that it may serve a while still. 2. Eine waare gegen die andere verstechen, verborstieren oder verstutzen, s. verstutzen.

Verstehen (etwas) to understand a thing. Da verstand, merkte oder begriff ich, daß ers so nicht gemeint hatte, then I understood, apprehended, learned or perceived, that he meant it otherwise. Ich besorge, ihr habts nicht recht von ihm verstanden, I fear you misunderstand him. Ihr versteht mich ganz verkehrt, ihr versteht gar nicht was ich meine, you grossly mistake my meaning. Ihr verstehts unrecht, you take it by the wrong handle; you-mis-understand, or mis-interpret, it; you are much mistaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verstehen geben, to give one to understand something; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verstehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jedermann verstehen oder vernemen kan, to speak intelligibly or plainly. So wie ich verstanden oder gehöret habe, as I heard, or understood. Er versteht er englisch? does he understand English? Er versteht die sternkunst, he has skill in Astronomy. Er versteht sich auf die pferde, he understands a horse. Ich verstehe mich gar nicht auf die pferde, I have no skill at all in horsemanship, or about horses. Er versteht sich trefflich wol auß essen, he has a good palate for the tasting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er versteht den handel, dieselbe kunst oder wissenschaft zc he understands that trade, art, science &c. Er versteht sich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er versteht sich wol auf dieselbe waare, er ist ein kenner derselben, he is an understander of that commodity; he is skilled, or skillfull, in it; he has skill in it. Ich verstehe mich auf ihre ränke nicht, I know none of their tricks. Das

verstecht sich, das versteht sich von sich selbst, that's to be supposed, or understood. Es ist aber zu verstehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihrs verstehet, thut nach eurem besten verstand oder wie ihrs fürs beste haltet, do as you think fit, or best; do as you cause. Laßt uns einander recht verstehen, let us agree upon plain terms; we must clear our bargain; we must remove all doubtful meaning; we must understand plainly one another. Er will sich zu nichts verstehen, er will nicht einen daumbreit fallen lassen, he would not yielded the least thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er sich dazu verstanden, at last he yielded, submitted or consented, to it. Das verstehe ich aber so nicht, ich pflichte ihm nicht bei, but I do not approve of it; I do not consent to it; I do not agree it; I am not of the same mind; I mean otherwise; I am of a contrary opinion.

Versteigen (sich) zu hoch steigen, to climb too high. Er hat sich in den studiis nicht gar zu hoch versteigen, he has not overstudied himself; he is but slenderly lettered.

Versteigerer (der) der auktionator, auktioneer.

Versteigern, in einer öffentlichen aukzion verkaufen, to auction, to sell by auction or portsale.

Versteigerung (die) auktion, portsale. Eine gerichtliche versteigerung, subhastation.

Versteinern, to petrify.

Versteinernd, petrifactive, petrifick.

Versteinerung (die) 1. das versteinern, petrification, petrifying, petrification; 2. was versteinert ist, ein petresalt, petrification, petrification. In der versteinerung begriffen, petrescent.

Verstecken (etwas) s. verbergen. Sie hatten seinen hut versteckt, they had absconded, or hid, his hat. Daselbst hatte er sich verstecket oder verbergen, s. verbergen. Seine frau versteckte sich, sie hatte sich in einen winkel verfröhen, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des versteckens spielen, when children play hide and seek. Er versteckt sich allezeit vor mir, he is very shy of me; he shuns, or avoids, my presence. Er hat sich sehr verstecket; er hat das seinige oder sein geld hier und dort verstecket; er hat sich in weitläufigte handlung gesteket so, daß er sich seines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him disburse his money here and there; he is all out purse, for having employed his money to abundance of enterprises, out of which he can not easily recover it. Er hat einen versteckten karakter, he is very close, none knows his mind.

Versteckung (die) absconding, absconson, hiding.

Verstecktheit (die) closeness of mind.

Verstellen (i. sich) sich anders stellen als man ist, to dissemble; to disguise your self; to double with one; to put your self in a disguise; to use dissimulation, doubling or dissembling. Er weiß sich gleich zu verstellen, he is a dissembling man, a great dissembler, or a cunning shifter; he will presently transform his look, or put on an other look. Sie weiß sich zu verstellen, she is a dissembling woman. Ich mag solch verstellen nicht leiden, I hate dissembling. Ich wußte, daß ers gethan hatte, er aber verstellte sich, I knew that he did it, yet he dissembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er ist krank, aber er verstellte sich, er will sichs nicht merken lassen, he

is ill, but he dissembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a strong countenance. Einen verstellter weise loben, to praise one dissimblingly; to put a mock-praise upon him; to mock him, or make a mock of him, by praising him. 2. Die stühle verstellen, versetzen oder anders setzen, to place, or order, the chairs otherwise; to transpose them; to put them into an other order. Eine aufgestellte uhr, mühle, maschine ꝛ. verstellen oder anders stellen, to alter the hand of a clock or watch a going, or the setting of a mill or machine. 3. Er verstellte sein gesicht, he deformed his face. Er wird verstellt oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringste widerfähret, the least thing discomposes him.

**Verstellung (die)** 1. dissembling, dissimulation, disguise or disguising; 2. altering, transposing; 3. discomposing, dulling, disordering or disturbing, s. verstellen.

**Verstellungskunst (die)** art of dissimulation.

**Verstellungslos**, sincere, unfeigned; candid.

**Verstellungslosigkeit (die)** unfeignedness; candidness.

**Verstieben**, verstäuben oder wie staub verwehet werden, to be dusted about, to be blown about as dust by the wind, to be dissipated or squandered. Sein grosses gut ist schon alles verstorben und verlogen, his great estate is now all squandered, lavished, dissipated, dilapidated, decayed, ruined, wasted, spent or gone.

**Verstiebung (die)** dusting about.

**Verstimmte laute (eine)** a lute out of tune. Eine laute verstimmt sich gar leicht, a lute is very apt to get out of tune. Eure quinte ist verstimmert, your quint jars; 't is out of tune; it disagrees. Mit verstimmten geigen läßt sich übel ein konzert machen, with disagreeing violins no good musical concert can be made.

**Verstimmung (die)** eines saiteninstruments, untuning, bringing out of tune; being out of tune, disagreeing; dis-tuning. Des gemüths, disturbance of mind; ill foun-ding, ill-disposition, of it; distraction; dishumour.

**Verstoben seyn**, s. verziehen.

**Verstokt oder verhärtet seyn im bösen**, to be steeled, obdurate or hardened, in wickedness. Ein verstokter sündler, einer, der sein hertz immer mehr verstokket und verhärtet, an obdurate sinner, s. verhärteten. Verstokt oder verfault, s. d.

**Verstokung (die)** obduratenefs, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

**Verstolene klauen oder hände (er hat)** er ist ein ver-stolener dieb, er stiehlt, he filches; pilfers or steals; his fingers are lime-twigs; he can not keep himself honest of his fingers. Was man verstolen that, was verstolener weise geschicht, what's done stealingly, privately, by stealth, by birds and snatches. Ein verstolener weise ausgewater befehl, a writ subreptitiously, or surreptitiously, gotten.

**Verstopfen**, stopfen, zustopfen oder vermachen (eine ri-zze, ein loch, ein rinnendes faß oder geschirr ꝛ.) to stop, or stop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a cask or vessel &c. Die brunnenröhre ist verstopfet, oder hat sich verstopfet, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. In demselben sturm bekam unser schiff einen lek, und die pumpe war verstopfet, in that storm our ship sprung a leak, and the pump was soaked. Der kopf ist mir ganz verstopfet vom schnupfen oder von meiner erkältung, my head is stuffed up with a cold. Speise, die den leib verstopfet, meat astringing, stopping, obstruction or oppilating, the belly; astringitive, obstructive or oppilative, meat; meat causing a stoppage. Verstopfen leibes seyn, to be costive; to be troubled with

obstruction of the belly. Die monatzeit hat sich bei ihr verstopfet, her monthly flowers are stoppt, stayed, obstructed, suppressed, choaked, failing or wanting.

**Verstopfung (die)** stopping, stoppage, oppilation, obstruction, choaking. Verstopfung der luftröhre, a suffoca-tion, stoppage, stifling, choaking or smothering. Verstopfung der harnröhre, strangury, ischury or isenry, stop-page of urine. Verstopfung des leibes, hartleibigkeit, colivenefs, a stoppage, or obstruction, of the belly. Verstopfung der nase, der schnupfen, rhume.

**Verstorben (er ist schon längst)** he is long ago decea-sed; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long since. Mein selig verstorbener vater ꝛ. my father of blessed memory &c. my father, God blefs his soul &c. Die verstorbenen, the deceased; the dead; souls that are departed this life. Die verstorbenen heiligen; die vom leibe entbundenen seelen der heiligen, the deceased saints; the separated, unburdened or freed, souls of the saints. Eine seelmesse für die verstorbenen, a service for the dead. Eine verstorbene oder verblichene farbe, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, wasted, dulled or tarnished, colour.

**Verstören (einen in seiner arbeit)** to disturb, let or hinder, one in his work. Er war ganz verstört worden über derselben zeitung, that news had quite discom-posed, distempered, dishumoured, disquieted, distracted, disturbed, dismayed, altered, perturbed, troubled or dulled, him; 't had dulled-his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hings; it had given him a great alteration or perturbation. Einer, der eine lustige gesellschaft verstört, a trouble-feakt. Einen in seinem vorhaben verstören, to baffle, balk, cross, stop, hinder or disappoint, one's design. Eine gute ord-nung verstören oder verwirren, to break, pull down, waste, abolish or abrogate, a good ordinance. Ein land verstören, zerstören oder verheeren, to ravage, spoil, waste, ruin, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste; to make it desolate. Eine stadt, ein schloß ꝛ. verstören, to destroy a city; to abate, or raze, a castle; to lay it even with the ground.

**Verstörer des landfriedens (ein)** a perturbator of the common peace; a bane of the common-wealth.

**Verstörtheit (die)** disturbance, dismayedness, disorder, perplexedness, perplexity, s. verwirrung und verwirtheit.

**Verstörung (die)** eine hinderung, a let, hinderance or disturbance. Eine verstörung oder verunruhigung, a disturbance, disquieting, perturbation, trouble, distraction or distractedness. Verstörung des gemüths, destroying; distractedness, s. verstörttheit.

**Verstoß oder irrtum (der)** an oversight, blunder, mistake or error. Das war ein grosser verstoß, den er in der zeitrechnung begangen, there he committed a great blunder in chronology.

**Verstossen (1. sich)** einen verstoß oder irrtum begeben, s. verhalten. Darin verstoß er sich ein wenig, in this he tript, faultered or stumbled, a little. Darin verstoß ihr euch sehr, you blunder mightily upon that; you are quite outh with it; you are much mistaken in it. Er hatte sich häßlich in der zeitrechnung verstoßen, s. verstoß. 2. Verstossene ermel, sleeves worn out. 3. Einen verstoßen, to cast one off, to drive him away. Aus dem Paradies verstoßen seyn, to be driven out, expelled; ejected, or cast out, of Paradise. Ohn alle gnade auf erig verstoßen-seyn, to be eternally reprobate; to be disgraced for ever. Einen vom thron und zeyter verstoßen, to dethrone one. Einen ins elend verstoßen, to exile, relegate, proscribe, banish or outlaw. Einen

Seinen knecht verstoßen, to turn your servant away; to turn him out of doors; to shew him the door; to bid him be gone. Einen von seinem besiz verstoßen, to depose one; to turn, or thrust, him out of his possessions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen sohn von der erbschaft verstoßen oder ausschließen, ihn enterben, to disinherit, or exheredate, a son of yours; to exclude him from the heritage. Er hat seine braut verstoßen, er hat sie sitzen lassen, he repudiated his espoused bride; he let her alone. Er hat seine tochter ins kloster verstoßen, he turned, or sent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verstoßen, I will not drive you away. Ich bin ver deinem angezicht verstoßen, I am cut off from before thine eyes. Ein weib, das wert ist, verstoßen zu werden, a repudiable wife.

Verstoßung (die) 1. der verstoß, s. verstoß. 2. Das verstoßen, ausstoßen oder wegstoßen, a thrusting away, a dejection, ejection, expulsion, detrusion, rebuff, repulse, rejecting, destroying, scattering, relegation, exilement, proscription, banishment, outlawry, excommunication, repudiation &c. s. verstoßen. 3. Die verstoßung eines weibes, repudiation, repudiating.

Verstreichen (1. eine ritze im kachelofen) dieselbe mit leim aufstreichen, to strike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to stop it. 2. Die zeit verstreicht oder verläuft bald, sie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does soon pass away. In den verstrichenen jahren, in years past. Es sind nunmehr sechs jahr verstrichen, by this time six years are past.

Verstreichung (die) striking, besmearing, luting, lutation. Die verstreichung der zeit, passing, running, flowing of time.

Verstreuen oder zerstreuen (etwas) to disperse, dissipate or dilapidate, something; to scatter it abroad. Ich habe alle mein stroh zerstreuet oder mit streumachern verthan, I spent all my straw with making of litters. Er wird sein gütlein bald verstreuen oder verschwenden, he will soon destroy, waste, spend, scamble, lavish, devour, consume, dissipate or dilapidate, his little stock; he will squander, scamble or lavish, it away, or lay it strip and waste, in a little time. Geld tragen, und davon etwas auf dem wege verstreuen oder verlieren, to carry money, and spill of it by the way. Eine nation zerstreuen, to scatter, disperse or destroy, a nation. Eine heimliche zusammenkunft verstreuen oder verjagen, to dissolve, dispell, beat up or break up, a clandestine meeting; to scare, chase or fright, the multitude away. Eine stadt, darin die häuser nicht eins an andern, sondern zerstreuet liegen, a scambling town. Ein dorf, das aus etlichen zerstreuet liegenden häusern besteht, a hamlet; a small number of little scambling country-houses. Ein weib mit zerstreueten oder nicht aufgehunden haaren, a woman dishevelled, or whose hair hangs loose. Das verstreuet das gemüt oder die innigkeit des gemüts, that destroyes the presence of the mind; it distracts the mind; the mind is distracted; disturbed, discomposed or disquieted, with it. Es lag umher verstreuet, it did lie about. Es lag zerstreuet unter einander, it lay in a hurry, or confusion.

Verstreuung (die) a destroying, dispersing, dispelling, scattering, dissipating, scambling, wasting, squandering. Eine verstreuung oder zerstreung des gemüts, a distraction, or distractedness, of the mind.

Verstricken oder bestricken (einen) ihn ins nez bekommen, ihn als mit stricken gebunden führen, to catch, ensnare, entangle, take, snite, seize or master, one. Das un-

jüchtige weibsmensch hat den elenden kerl verstrickt, that poor fellow is taken, or smitten, with that whorish woman. Der gottlose verstrickt sich in dem werk seiner hände, the wicked is snared in the work of his own hands. Das ist wohl ein wunderlich verstricker oder verstricker handel, 't is a business of intricacy, s. verstricken.

Verstrickung (die) insharing, intangling, illaqueation. Verstudiren (sein verundgen) to spend or consume your money by studying.

Verstümmeln, stümmeln oder zerstückeln (einen oder etwas) to maim, mutilate, mangle; curtail or dismember, a body or thing, s. stümmeln.

Verstümmelung (die) mutilation, dismembering, maiming, curtailing.

Verstummen oder erstummen, 1. stumm werden, die sprache verlieren, to grow dumb, or speechless, to loose your speech. 2. Stotzill werden, nicht ein wort zu antworten wissen, to fall stock-still; to stand speechless, still, hush, puzzled, non-plussed, silenced or silent; not to be in request; to have not a word to say, answer or reply; to keep silence; to stand as dumb as a fish. Aber er verstummte, but he stood speechless.

Verstümmung (die) 1. growing dumb; loosing of speech; 2. being without request or answer.

Verstuzzen, verstechen oder verbarattiren (eine waare gegen eine andere) to truck, chop, swap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it. Ein pferd, to curtail.

Verstuzzung (die) die abstuzzung, curtailing, mutilating.

Versuchen (ver) die probe, probierung oder versuchung, das versuchen, a trying, trial, proof, experiment, essay or essay. Einen versuch thun, to make a trial, a proof or an assay; to take an experiment; to try a thing. Es ist um einen versuch zu thun, 't is but trying. Ein versuch kan nicht schaden, by trying we shall be little loofers. Nur zum versuch, nur auf einen versuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen versuch auf eine festung thun, to attempt upon a strong hold; to endeavour to surprize it; to make an attempt upon it to take it. Der versuch ist mißlungen, the attempt did miscarry, was vain, did not succeed. Den außersien versuch thun, to attempt all means; to let no stone unturned.

Versuchen (1. etwas) to try something. Eine speise, einen wein, ein bier &c. versuchen, prüfen, kosten, schmecken, to taste a meat, a liquor &c. Er hat ein wenig versucht, wie das kriegsleben schmeckt, he took, got or had, a light taste of warfare; he tasted, or experienced, it a little. Eine arzenei versuchen, to try a medicine. Ein paar schuh versuchen, to try a pair of shoes; to try them on. Es ist nur, um zu versuchen, 't is but trying, 's is onely for to try, for a trial, or for to see. Einen chemischen proceß versuchen, to try, or experiment, a chymical proceß; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein stük geschüz versuchen, to try a canon. Eine laute, harfe &c. versuchen, to touch, or try, a lute, a harp &c. Allerlei versuchen, eder alle mögliche mittel versuchen, einen versuch zu treffen, to attempt, imploy, or make use of, all means for to come to an agreement. Das außerste versuchen, to do your utmost endeavour. Nichts unversucht lassen, to leave no stone unturned. Unmöglich dinge versuchen, to attempt impossibilities. Versucht, ob ihrs lönt zuege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. - Versucht dabei eure kräfte, euren verstand &c. exercise, or try, your strength, skill &c. with it. Ist es auf diese weise nicht angegangen, so wollen wirs auf eine andere

versuchen, if this way missed, we will try an other one. Er will sein glück versuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try conclusions. 2. Er will sich oder sein heil, im kriege versuchen, he will try the chance of war. Einer, der sich in der welt wohl versucht hat, a man well practised, exercised, experienced, versed or skilled; an expert, or skillfull, man; a man having got experience, or skill, of the common course of the world; one that abundantly tasted good and ill; that lived in divers places abroad; that passed many a test. Einen freund versuchen oder probiren, sehen, ob er aufrichtig ist, to try a friend. 3. Gott versucht niemand, God never tempts, entices, allures, induces, seduces, wheedles, cajoles, flatters, sollicitates or persuades, any body. Ein weibsbild zur unucht versuchen, ihr etwas unzüchtiges junuthen, to debauch a woman; to sollicit, tempt, coax, cajole or allure, her to dishonest, impudent or shamefull, actions.

Versucher (der) einer, der zur sünde reizet, a tempter. Versuchung (die) 1. der versuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, essay or experiment, s. versuch. 2. Eine anreizung, lockung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, aluring, inducing or seducing. Und führ uns nicht in versuchung, and lead us not into temptation; preserve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be seduced from thee; let none induce us to do what displeases thee. Ihr müßt in die versuchung nicht einstimmen oder einwilligen, you must not yield to the temptation, not be overcome by it, but resist strenuously, and overcome it as Christ did.

Versudeln oder besudeln (etwas) to soil, dirty, spot, bespatter, besmear, waste or destroy, a thing.

Versudelung (die) besmearing, soiling, dirtying, bespattering.

Versündigen (sich schwerlich) sich an Gott versündigen, to commit a great sin; to trespass upon the law of God; to transgress it; to sin against heaven. Sich an jemand versündigen, ihn ärgern, to commit a sin of offending, hurting or scandalizing, one.

Versündigung (die) 1. das versündigen, committing of a sin. 2. Die sünde, sin &c.

Versunken, s. versinken.

Versunkenheit in ein laster (die) immerfedneß; being drowned in a vice.

Versüßen (etwas) es wieder süß machen, ihm die säure oder bitterkeit benehmen; to sweeten a thing; to make it sweet. Chemisch versüßen, to dulcify, dulcorate.

Versüßung des leibes (eine) a sweetening, allaying, easing or aswaging, of your pain; a comfort in your tolerating it. Die chemische versüßung, dulcifying, dulcification, dulcoration.

Verseife, by verses.

Vertäfelung (eine wand) to wainscot a wall.

Vertäfelung (die) 1. das vertäfelung, wainscotting. 2. Die täfelei, wainscot.

Vertändeln (die zeit) to spend your time by trifling, s. tändeln.

Vertändlung (die) spending without utility.

Vertanzen (einen thaler) to spend a dollar with dancing.

Vertausch (der) s. vertauschung.

Vertauschen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or swap, something for some other thing. Ich habe mein voriges pferd vertauschet und habe dieses dafür und zwanzig thaler zu bekommen, I chopt my

former horse, and got this and twenty dollars on the bargain.

Vertauschung (die) exchanging, exchange, bartering, swapping.

Verteufeltes wesen (ein) a devilish doing.

Verteutschen, teutsch geben, teutsch machen oder ins teutsche übersetzen (etwas) to turn, or translate, something into German, or High-dutch. Etwas auf niederländisch verteutschen, es ins niederdeutsche oder ins holländische übersetzen, to turn, or translate, something into Dutch, or Low-dutch.

Verteuschung oder verdeutschung (die) 1. a german translation, or version, translation into german; 2. translating into german.

Vertheiden (einen) to defend, maintain, patrociniate, support, guard, back, assist, countenance, protect or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to stand in his defence; to undertake his defence. Die wahrheit vertheidigen, to defend the truth. Eine meinung vertheidigen oder behaupten, to defend, maintain, assert, vouch, hold, justify or affirm, an opinion; to strive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan um sich zu vertheidigen, he did it in his own defence. Er hat sich wider die beschuldigung sehr wohl vertheidiget, he has pretty well justified, defended, excused, purged, or cleared, himself from that reproach, he has made a very good defence. Ein man oder weib, so persönlich vor gericht wider die anlage sich vertheidiget, a defendant, or a s/he defendant; a man, or woman, sued in a action personal.

Vertheidiger (der) a defendant or defender. Sie ist allezeit eine vertheidigerin der wahrheit gewesen, she always proved a defendress of truth.

Vertheidigerin (die) s. v.

Vertheidigung (die) defence or defending. Was einer zu seiner vertheidigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu seiner vertheidigung weiter nichts zu sagen mußte, ward er schuldig erklärt, now when he had nothing more to say in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungsrede oder schrift verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheidigungsvertrag (ein) ein schutzbündniß, defensive alliance; tractate of defension.

Vertheilen und verteilen oder zertheilen (etwas) to share, part, divide, distribute or dispense, something; to make a repartition, or division, of it. Die truppen vertheilen, to make several divisions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörfer vertheilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns vertheilen, let us separate, or segregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, division, subdivision, sharing, parting, distribution, separating or segregating. Die vertheilung eines seechadens über schiff, und güter, the repartition of a goods avarage upon ship and goods.

Vertheuern oder verteuern (eine waare) to inhance, or indear, a commodity; to raise the price of it; to make it dearer. Der soll in Engeland vertheuert daselbst den wein, the customs that are paid in England do indear wine there.

Vertheuerung oder verteurung (die) indearing.

Vertheur oder verschwender (der) a squanderer, a master, a spendthrift, a prodigal fellow. Ein sparer muß einen vertheur haben, a sparing man will beget a spendthrift; a saving father will beget a son, that exhausts the estate he leaves him.

Verthuerin (die) f. v.

Verthullichkeit (eine grosse) prodigality, prodigalness, profuseness, lavishness, wastefulness, riotousness.

Verthuliger, verthulischer oder verschwenderischer mensch (ein sehr) ein verthuer, f. verthuer.

Verthun (sein gütlein liebedlich) f. verschwenden. Er hat das seinige schon verthan, he exhausted, spent, consumed, wasted or lavished, his estate. Er hat auf derselben reise viel geld verthan, he spent, disbursed, laid out, bestowed, employed, wasted or consumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen Jahren verthat ich manchen thaler unnütz, in my youth I lavished many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband.

Vertiefen (den schatten in einem gemälde) denselben tiefer machen, to deepen a shadow in a picture; to make it deeper. Sich in die welt vertiefen, to lanch your self into the world; to ingage with it; to be lanchted into it; to be deeply ingaged with it. Er ist ganz vertieft in fleischlichen wollüsten, he is deeply plunged, dived, ducked or immersed, into carnal pleasure; he is low sunk into carnality; he runs himself into all manner of lewdness. Er hat sich in schulden vertieft, er setzt tief in schulden, he is deeply indebted; he runs himself deeply into debts; he is desperately in-debt; he is over head and ears in debt; he is worse than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertieft ihr euch so sehr in sorgen? why are you so drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you cast your self so deeply into grief? what puts you into lo deep a sorrow? Ich könnte mich so nicht in dem studiren vertiefen als er thut, I could not give my self to so deep a study as he does. Sich vertiefen oder zu weit gehen, in erzählung einer geschichte, to lanch out into the recital, or history, of some thing; to overtalk your self with it; to talk more of it than needs. Sich in einer streitigkeit mit jemand vertiefen, to become deeply embroiled with one.

Vertiefung (die) a deepning. Vertiefungen in ein gemälde, deepnings in a picture.

Vertikal, senkrecht seyn, to be vertical, or perpendicular.

Vertikallinie (die) vertical line.

Vertikalpunkt (der) der himmelspunkt, gerade über uns fern haupt, the zenith; the vertical point.

Vertikalsein (das) verticality.

Vertikaluhr, ein sonnenzeiger, so an einer wand gerissen ist, a sun-dial at the side of a wall.

Vertikalzirkel, der zirkel, woran man die höhe eines sterns misset, a vertical circle.

Vertilgen, austilgen oder vernichten (etwas) to destroy, extinguish, defeat, abolish, waste, ruine, undo, annihilate or annull, a thing. Eine stad vertilgen oder austretten, to destroy, defeat, exterminate, extirpate, waste or undo, a city. Einen orden vertilgen oder aufheben, to abolish, extinguish, suppress, take down, annull, break, smother or stifle, an order. Eine kezzerei vertilgen, to root out, or extirpate, a heresy.

Vertilger (ein) an extirpator, waster.

Vertilgung (die) destroying, destruction, extinction, defeat, abolishing, abolishment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder vergleich (der) f. vergleich. Der vertrag oder die beilegung eines streits, the accommodation of a contest, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln; to go from the paction; to contravene the stipulation, to act against the agreement.

Vertragbar seyn, to be compatible, f. verträglich und vertragfam.

Vertragbarkeit (die) compatibleness, compatibility &c. f. verträglichkeit und vertragfamkeit.

Vertragen (etwas) 1. es ven einem ortte zum andern tragen, wie die kätzten ihre jungen, to hurry a thing from one place to an other, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it somewither else. 2. Etwas gedultig vertragen, tragen, ertragen oder leiden, to forbear, suffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his fottishness. Warum vertragt ihr das an eurem sehn? why do you allow your son to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much sorborn, or I suffered much, of him. Er kan kalte, hitze, und allerlei ungemach vertragen, he is used, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardship. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zussehen, that is not tolerable or permissible; it is not to be tolerated, granted or permitted. 3. Sich wohl mit einander vertragen oder begehgen; einmütig beisammen wohnen; to agree pretty well together; to live peaceably together; to live in a good harmony, intelligence, understanding or concord, together. Sie vertragen sich wie kätzten und hunde, they carry themselves like cats and dogs together; now they lick, and then they bite one another. Sich nach gehalten streit mit einander vertragen, versöhnen oder vergleichen, to agree again together after a contest, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjusted or reconciled, together. Sie haben sich vertragen oder verglichen, f. vergleichen. Ich will sehen, daß ich sie gütlich mit einander vertrage, oder, daß ein gütlicher vertrag zwischen ihnen beiden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjusted, composed or terminated; to bring them to an amicable composition of it; to agree, adjust, compose, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es ist schon wieder vertragen, es ist vergessen und vergeben, a composition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjusted, accomodated or composed; all is well again; what passed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. seyn, friedlich, gedultig oder leidseelig seyn, to be placable, peaceable, peacefull, suffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrelsome, not hating, not troublesom. 2. Sich verträglich gegen jemanden erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen seinen widerfacher erzeigen, to shew your placable mind to your adverfary. Verträglich mit einander leben, einer des andern schwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another, to bear one with another's infirmities; to tolerate them.

Verträglichkeit (die) placableness, peaceableness, patience, forbearing, tolerating, toleration, suffering or sufferance.

Vertragsam, tolerant, peaceable, patient &c. f. verträglich.

Vertragsamkeit (die) peaceableness, toleration &c. f. verträglichkeit. In der religion, toleranz, duldung, tolerance.

Vertragsmäßig, conventionaly.

**Vertrauen** (i. einem etwas) ihm dasselbe anvertrauen, to trust, or intrust, one with a thing; to put him in trust with it. Ich hatte ihm diese heimlichkeit vertrauet oder anvertrauet, I trusted, or intrusted, him with this secrecy, I put him in trust with it; I committed it to his trust. Einer, dem etwas vertrauet ist, dem etwas zu treuen händen geliefert ist, a trustee; a feeoffee of trust; a trustee of some goods; he that is intrusted with them. Ein amt, dabei einem viel vertrauet ist, a creditable employment; a place of great trust. Das ist kein amt, das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intrusted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hunden, geschweize mein kind vertrauen, I would not commit my dog to his care, much less my child. Er ist schon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than trusted. Die sorge dafür ist ihm vertrauet, he is intrusted to take care of that. Seine tochter jemanden vertrauen, versprechen oder verloben, to betroth, espouse or affiance, your daughter to a man. Ein vertrauter freund, a confident; a trusty friend; an intimate friend; a bosom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hatte dem menschen, wer wiss was, vertrauet, I reposed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan sich ihm nicht vertrauen, there is no trust to be put in him; I shall not commit my self to him; I shall forbear trusting him; I would not trust him. 2. Das vertrauen, trust or confidence. Ich setze mein vertrauen allein auf Gott, I put my trust in God onely, or alone. Er setz gresses vertrauen auf euch, he reposes a great confidence in you. Nun mehr solt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einent freunde etwas im vertrauen sagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in secret, or as a secrecy; to tell it him, bidding to keep it secret, or close, to himself. Das sage ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hoffnung oder rechnung auf, that is nothing for you to trust to; be wiser than to trust to it.

**Vertrauliche** i. freundschaft mit jemanden halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander seyn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to converse familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, bosom-friend or trusty friend; to cultivate an intimate friendship with him. 2. Vertraulich an einen schreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich oder von guter hand berichtet, 't is confidently reported; I have it from good hands.

**Vertraulichkeit** (die) familiarity, intimacy, intimatenes, good understanding together, intimate acquaintance. Gar zu grosse vertraulichkeit oder gemeinmachung bringt einen in verachtung oder macht einen verächtlich, too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwischen zwei personen beiderlei geschlechts, unterhanddealings, secret intelligence, concealed familiarity, private conversation or whorish intertainments, of two persons of divers sexe together.

**Vertraut seyn**, to be intimate.

**Vertraute** (ver, die) intimate, one of your intimacy.

**Vertrauna** (die) trusting, confidence, s. vertrauen n. 2.

**Vertreib** oder **vertrieb** (ver) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat grossen vertrieb oder verschleiss in derselben waare, s. verschleiss. Ein zeitvertrieb, s. unter 3.

**Vertreiben** (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er seine zeit, so he drove away, abbay, or so he passed, his time; that is his pastime. Er meinte, gewalt müste mit gewalt vertreiben werden, he thought one nail must drive out another; a nail must be driven out by force; force must be repelled by force; a violent insult must be violently driven back; Einen von haus und hof vertreiben, to outone of his estate; to drive him from house and home. Einen aus dem lande ins elend zc. vertreiben, to exile, bannish, outlaw or proscribe, one. Die frantzösischen vertriebenen oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Frankreich entwichen sind, the french refugees. Einen hirsch aus seinem lager vertreiben oder aufjagen, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager vertreiben, to dislodge the enemy; to break into his camp, and chase him away; to beat up his quarters. Einen aus seiner stube vertreiben, to dislodge one; to turn him out of his lodging. Einen von seinem amt vertreiben oder verstossen, to depose one; to turn him out of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt oder versagt die wolken, the wind dispells, dissipates or scatters, the clouds. Auf solche weise vertreibt ihr eure kunden oder abkäufer, so you fright away your customers. Farben in der malerei vertreiben, to wash the colours. Das ist nicht der rechte weg, viel waare zu vertreiben, zu verschleissen, abzujessen oder los zu werden, that 's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to sell, or put off, much of the same. Der ehestand kan manchem frechen jüngling den kizzel vertreiben, matrimony is apt to tame many a stout young man. Die ruthe mus den knaben seinen nutzwillen vertreiben, the rod must whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das feber zu vertreiben, a febrifuge, an ague-powder, a powder to deliver one of the ague. Ein pflaster, das die schmerzen vertreibet, an anodine; a plaster that allays, or eases, pain. Das eine geschwulst vertreibet, a dissolvent; a remedy that dissolves, allswages, softens, allays, lenifies, dissipates, dispelles, removes, takes away, or drives away, a swelling. Damit löst ihr euren hufen vertreiben, this will rot your cough. Einem durch schrecken den schluffen vertreiben, to fright one 's kickup away. Es dient, die krätze zu vertreiben, 't is a remedy against the itch; it serves to rid one from the itch. Eine krankheit, die sich nicht vertreiben läst, muß man gedultig aushalten, an incurable sickness must be patiently suffered. Ein junger mensch muß durch maßigkeit seine schläfrigkeit vertreiben, a young man ought to abridge himself of sleep by keeping to a sober diet.

**Vertreiber** (der) he that drives one out, or away; he that dislodges him, depofer.

**Vertreibung** (die) driving away, dislodging, removing. Die vertreibung der farben, washing of colours in painting.

**Vertreten** (i. seinen fuß) denselben verrenken oder vertauschen, to sprain, strain, wrench or dislocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiss with it. Etwas mit füßen vertreten oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etliches fiel an den weg und ward vertreten, some fell by the ways side, and it was troden down. 2. Er vertritt oder verwaltert sein amt wohl, he does well manage, exercise or administer, his function or office; he complies with his duty; he carries himself duly in his charge. Ich vertrat seine person oder stelle, I represented his person; I did his functions; I performed them in stead of him. Ich habe unterdessen sein amt vertreten, mean while I supplied, or filled

filled up, his place; I performed his function. Denn eines andern amt beständig zu vertreten aufgetragen ist, one's substitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man's office. Man wolte ihm eins anhängen, aber ich vertrat ihn nachdrücklich, there was something laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciously interceded, or answered, for him; I made intercession for him; I defended, maintained, supported, relieved, protected, justified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

**Vertreter (der)** ein fürsprecher, a vindicator, intercessor or mediator, deprecator.

**Vertretung (die)** 1. die vertretung des fusses, wrenching or dislocation of a foot. 2. Die verteidigung eines beschuldigten, intercession, vindication, answering for an accused. 3. Die stellvertretung, representation.

**Vertrieb**, vertrieben &c. s. vertreib und vertreiben.

**Vertriefen lassen** (einen beregneten hut aufhängen und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

**Vertrinken**, 1. ertrinken, in einem wasser ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein versessener kerl, der schon all das seinige in wein, hier und brandwein vertrunken hat, a drunkard, that has drowned all his estate, or house and home, in wine, beer and brandy.

**Vertrödeln**, to sell your things by fripers, to regrate. Die zeit vertrödeln, s. verändeln.

**Vertrödelung (die)** fripery, selling by fripers or regrators; brokering.

**Vertröthen**, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen &c. sind vertröthet von der grossen hitze, the brooks, bits &c. are dried up or drained the excessive heat.

**Vertröthung (die)** drying, growing dry.

**Vertröpseln**, verträpseln, vertriefen oder austriefen lassen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water or liquor, drop out, drop off, or trickle down, s. vertriefen.

**Vertrösten** (einen worauf) ihn hoffnung darzu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one trust to a thing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead him a wild goose chase; to amuse him with fair hopes; to put him off with fair words and promises of things you expect. Er vertröstet mich von einer zeit zur andern, daß er eild bekommen werde, mich zu befriedigen, he puts me off from day to day: he promises to see me apaid, but delays the performance of it. Ihr habt mich lang genug vergebens darauf vertröstet, I think it long enough you put me off with that vain expectation you are in. Ich will wissen, wessen ich mich gegen euch zu verträgen oder auf euch zu verlassen habe, I have a mind to know what I am to trust to.

**Vertröstung**, verheissung oder zusage (eine) fair words, promises putting off, delay, hopes, expectation, s. verträgen. Einen mit leeren jedoch sehr höflichen und verbindlichen vertröstungen abspreiben, to sprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild-goose chase; to amuse him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to feed him with emptines. Die vertröstung, so man ihm schon längst gegeben, daß er seines vaters stelle nach dessen tode bekommen sollte, ist nun bekräftiget und gewiß gemacht, he has now got made sure to him the survivorship concerning his father's office; or the succession in case of survivorance.

**Vertuschen**, verbergen, verbelen, verschweigen oder zu decken (etwas) machen, daß es geheim bleibe und nicht

fund werde, to hush, hide, dissemble, conceal, balk, cover, suppress, stifle or smother, a think; to hush it up; to prevent its outing; to care that never a word be spoken of it. Ich fürchte, es wird nicht vertuscht werden oder geheim bleiben können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept secret. Güter beim Zoll vertuschen, to smuggle goods; to steal the custom.

**Vertuscher (der)** a husher or concealer.

**Vertuscherin (die)** a she-concealer, s. v.

**Vertuschung (die)** hushing, concealing.

**Verübeln**, verargen oder verdenken (einem etwas) es übel von ihm aufrechnen, ihm es übel ausdeuten, to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be disgusted by him with it. Der herr wolle mich nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not displeased with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

**Verübelung (die)** ill-taking, meprising.

**Verüben** (sich) sich rächen, to take your revenge; to revenge your self. Ein tyrann, der grosse grausamkeit verübet, a tyrant, that uses people cruelly. Einer, der grosse schinderei verübet, der den leuten das blut ausfauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Et was böses, eine böse that, ein schlimmes laster &c. verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice &c. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is his crime? Er hat ein rechttes schelmensstük an mir verübet, he shewed, served, or played, me a roguish, knavish, foul, lewd or scurvy, trick.

**Verübung (die)** committing, doing.

**Verunehren** (einen) to dishonour one.

**Verächtung (die)** dishonouring.

**Veruneinigen** (sich mit einander) uneins mit ihm werden, s. uneinig.

**Veruneinigung (die)** disagreeing, making disunited; disunion, disharmony.

**Verunglimpfen** (einen) to defame, detract, calumniate, asperse, blemish, slander or backbite, one, s. verleunden.

**Verunglimpfung (die)** defaming, blemishing, backbiting, detraction, calumniating.

**Verunglücken**, zu grunde gehen, verloren gehen, to be cast away; to perish; to be lost. Das schif ist im kanal verunglückt, the ship was cast away, did run ashore, or was wracked, in the channel. Ein verunglücktes schif, a wrack, a hull, a wracked bottom, s. n. n. n. n. n.

**Verunglückung (die)** mishappening, coming to misfortune, misadventure, miscarriage. Die verunglückung eines schiffs, wracking.

**Verunheiligen** oder entheiligen (etwas) to prophane, profane or abuse, things that are holy, sacred or consecrated; to convert them to prophane uses.

**Verunheiligung (die)** profaning or prophaning, profanation.

**Verunreinigen** oder besudeln (sich, sein herz, sein gewissen, seine seele &c.) to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, or corrupt, your self, your heart, your conscience, your soul &c. Das verunreiniget die luft, that infects the air. Damit verunreiniget, beschmutzt oder beschmutzt man seine kleider, one stains, spots, soils, dirties or smuts, his clothes with it. Geheiligte gefässe verunreinigen, to convert holy vessels to profane uses. Einen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreinigt werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

Verunreinigung (die) a defiling, defilement, pollution, polluting, contamination or infection.

Verunruhigen (einen) to disquiet, disturb, perturb, haunt, trouble, harass, tease, alarm, havoc or pester, one. Er war ganz verunruhiget, der kofp stund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die seeräuber verunruhigen unsere küste, the pirates pester, or infest, our coast. Dadurch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I shall not trouble you. Wo ich euch nicht verunruhe, if I cause you no disturbance.

Verunruhiger (der) perturbator.

Verunruhigerin (die) perturbatrix.

Verunruhigung (die) disturbance, disquiet, trouble, pestering, perturbing, perturbation.

Verunstalten (die) disfigure.

Verunstaltung (die) disfigurement.

Veruntreuen (etwas) etwas abnehmen, von dem, so einem zu treuen händen geliefert ist, to imbezle a thing you were intrusted with, s. verwenden.

Veruntreuung (die) imbezlement of intrusted things; misusage, defrauding, defraudation.

Verunzieren oder schänden (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, spoil, deprave or disfigure, a thing.

Verunzierung (die) disfiguring, disfiguration, misforming, misfashioning, mishaping, dis-ornation.

Verursachen oder veranlassen (etwas) to cause, or occasion, something; to be the cause, or occasion, of it. Das verursacht mir viel mühe, it causes me a great deal of trouble. Das verursacht läuse, that breeds lice. Das könnte wohl einen aufzuhr verursachen, that is apt to raise, excite or cause, a sedition. Uneinigfeit zwischen freunden verursachen, to make friends fall out; to sow dissension among them; to bring them to discord; to put them at odds. Alles, was freude und trost verursachen oder geben kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cause, breed, yield, afford, raise or excite, joy and comfort. Das tobakksmauchen hat manchen brand verursacht, smoaking of tobacco did cause, or has been the cause of, many a great fire.

Verursacher (der) the autor, head or ring-leader; he that caused, occasioned, raised, began or excited, something.

Verursachung (die) causing, occasioning.

Verurtheilen und verurtheilen oder verdammen (einen) to cast one at law; to pronounce a verdict, sentence or judgment, against him; to adjudge, condemn, or sentence, him, to sentence against him; to pass sentence upon him; or against him. Einen zum tode verurtheilen, s. verdammen. Er ist verurtheilet worden, daß er eines verräthers lohn empfangen soll, he is adjudged to suffer the punishment of traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

Verurtheilung (die) a casting, condemnation, verdict, sentence, adjudging or adjudication.

Vervielfachbar, multipliable, multiplicabile.

Vervielfachbarkeit (die) multipliability.

Vervielfachen (etwas) to multiply somewhat. Ein vervielfachendes glas, s. unter vervielfältigen.

Vervielfachung (die) multiplying &c. s. vervielfältigung.

Vervielfachung des schalles, polyacoustics, polyphonism.

Vervielfältigen oder vervielfachen (etwas) to multiply something; to render it manifold. Ein spiegelglas, wodurch ein vorgestelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glass. Den schall vervielfältigend, polyacoustic.

Vervielfältigung oder vervielfachung (die) multiplying, multiplication.

Verbessern, to improve &c. s. f.

Verbessern, to make more perfect, to perfect, to accomplish, to perfectionate.

Verbesserung (die) accomplishing, making more perfect; perfecting, perfectionating.

Verbesserung (die) improvement &c. s. v. Verbesserung bewerkend, perfective.

Verurtheilen oder benachtheilen (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or disadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him secretly of an advantage he means to have got. Daß niemand seinen bruder vortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin ward er vortheilhaft, thereby was he disadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

Verurtheilung (die) fraud, prejudice, disadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, overreaching, overtaking or overcharging.

Verwachsen (es wird wol) es wird zuwachsen oder überwachsen, es wird im wachsen ausgehen oder sich verlieren, it will go out, wear away or close up, with growing.

Verwahr, verwahrung oder verwahrniß (die) custody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one something to keep; to commit it to his custody or keeping; to intrust him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben ist, a trustee, a feoffee of trust, a keeper, he that is intrusted with a thing, he that has it in his keeping or custody. Er hat mein geld in verwahr, he has my money in custody. Man hat sie bei ihm in verwahrung gefunden, they were found in his custody.

Verwahren bewahren, hüten oder aufheben (etwas) to keep, preserve, save, guard or guard, a thing; to have it in your custody or keeping. Etwas wohl verschlossen verwahren, to keep something under lock and key. Er wird genau verwahrt oder bewahrt, er ist enge eingeschlossen, he is a close prisoner; he is garded in a close custody. Diese thür ist nicht wohl verwahrt, this door is not well locked; it does not shut close. Verwahrt euer feuer und licht wohl, cover your fire, and put out your light. Etwas verwahren oder sparen, to spare, lay up, save, keep or reserve, something; to keep it in store, or in reserve. Wirren, die man verwahren kan, die sich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preserved, a long time; that may be kept in store. Weil ihr denn dieses zuvor wisset, so verwahrt euch, daß euch die gottlosen nicht verführen, ye therefore seeing, ye know these things before, beware, take heed or be careful, lest the wicked seduce you. Sich verwahren vor einem feindlichen angriff, to forearm your self against an hostile invasion; to stand upon your gard; to stand in your own defence. Sich vor der herannahenden falte verwahren oder versorgen, to provide against cold weather. Bedacht seyn, wie man sich wohl verwahren möge, to think of self-preservation. Arznei brauchen, nur um sich zu verwahren, to take a preservative; to take physick only for preservation's sake.

Verwahrer (der) a preserver, keeper or gard. Der verwahrer eines thiergartens, the keeper of a park.

Verwahrerin (die) a she-preserver.

Verwahrlich oder verwahrfamlich aufheben (etwas) s. verwahr und verwahren.

Verwahrlos, vernachlässigen, veräumen oder verliessen (etwas) to lose, marr; neglect, slight, spill, waste or destroy, something; to handle it heedlessly, or carelessly;



lessly; to be careless, sluggish, heedless or neglectful, in using it; not to take due care of it. Seine seele verwahrloset, to neglect your salvation. Ich bin in meiner jugend verwahrloset worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den kranken &c. nicht verwahrloset, look well to the child, patient &c. tend, wait, watch or observe, them carefully; be not careless in tending'em; give due attendance to them; let not your carelessness be cause of harm to them. Sehet zu, daß ihr euer glük nicht verwahrloset, take heed lest you marr your fortune.

Verwahrlosung (die) carelessness, heedlessness, neglectfulness. Durch verwahrlosung des feuers ist derselbe brand entstanden, that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrlosam seyn, 1. nicht verthulich seyn, gern etwas verwahren, sparen oder aufheben, to be saving, sparing, or keeping; to be a good husband; to love to keep things in store. 2. Haltbar seyn, verwahrt werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, lasting, durable or preservable.

Verwahrung (die) preserving, reserving, providing, keeping close, or unto lock; bewaring, sheltering, covering. Ein verwahrungsmittel, ein präservativ, preservative.

Verwalten oder verwesen (ein amt) to be in an office to exercise an office; to administer the functions of the same. Er hat dieses amt lange löblich verwaltet, he has laudably exercised this charge many years. Einer, der alters halber abdanket, vrn einem amt, so er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdessen sein amt? wer vertritt unterdessen seine stelle? but who supplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who stands in his stead? who administers his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet dafselb die handlung, who manages, directs, conducts, steers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Ein's unständigen ghter verwalten, to be curator of one under age; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to see them surely and profitably disposed of; to administer, or manage, them. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one's administration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienste auf sich, als er verwalten kan, he overcharges himself with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableness to bear.

Verwalter (der) an administrator. Ein amtsverwalter oder amtsverweser, s. amtmann. Der verwalter, schäzner oder verweser eines landguts eines vornehmen herrn, a steward, a country-steward, a Lord's steward, the steward of a manor. Ein nebenverwalter oder mitverwalter, a co-administrator, a fellow administrator, an associate in administration. Ein unterverwalter, ein verweser, a substitute; he that supplies an other's place; he that fills up his head. Ein verwalter eines gewissen amts oder dienstes, an officer; he that is in an office; he that exercises the function of some charge. Der verwalter einer handlung auf dem senroir eines verstorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceased merchant's study. Ein's ausländischen kaufmanns kommissionsverwalter oder faktor, a foreign merchant's factor. Der postverwalter oder postmeister, the post-master. Einer von den zollverwaltern in England, a commissioner of the custom-house. Ein's grossen herrn rentverwalter, a steward of the revenues in a lord's house.

Ein hof, burg, oder schloßverwalter, a castellan; the constable, or governor, of a castle. Der schloßverwalter zu London, the governor of the tower. Ein gerichtsverwalter, s. u. G.

Verwalterin (die) an administratrix or curatrix; a stewardess.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, administratorship, curatorship, stewardship, factorship, governorship, lieutenantship, directorship &c. 2. Das verwalten, the administration, governing, management, direction, conduct, steering, ruling, care taking, funktion. Die verwaltung von etwas haben, es verwalten, s. verwalteten. Ihm ist die verwaltung desselben amts aufgetragen worden, he got a commission, or warrant, for that place. Es ist ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commission. Er hat sollen rechenschaft geben von seiner verwaltung, he was called to account of his commission. Er hat die verwaltung niedergelegt, resignirt oder aufgehoben, he has laid down, or given up, his commission. Die amtsverwaltung, exercise of your office.

Verwandelbar, transmutable.

Verwandelbarkeit (die) transmutability.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigure, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into an other. Erste verwandeln, to transmute metals. Einer, der vorgiebt, blei in geld verwandeln zu können, an alchimisist; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du hast meine klage verwandelt in einen reifen, thou hast turned my mourning into dancing. Das wesen eines dinges verwandeln, to transubstantiate a thing; to convert its substance into an other. Die gestalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing; to transmute the shape of it into an other. Menschen in esel verwandeln, to metamorphize men into asses.

Verwandlung (die) die veränderung der gestalt, die gestaltveränderung, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphosis; the turning of one form, figure or shape, into an other. Die vorgesgebene wesentliche verwandlung des brods und weins bei der messe in Christi leib und blut, the pretended transubstantiation of bread and wine by the mass into Christ's body and blood. Die verwandlung der gestalt Christi auf dem berge Thabor, the transfiguration of Christ upon mount Thabor. Die elementverwandlung, transelementation. Geschlechtsverwandlung, transflexion. Gestaltsverwandlung transformation. Wesensverwandlung transubstantiation. Die verwandlung eines menschen oder der menschlichen gestalt, die menschenverwandlung, a sad metamorphosis; a changing of the human shape into a bestial one. Die verwandlung des eisens in kupfer, des zinns in silber &c. die metallverwandlung, the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna &c. or of iron into copper, of tin into silver &c.

Verwandt 1. haben oder verwendet haben (viel geld auf oder an etwas) s. verwenden. 2. Einem verwandt, oder befreundet seyn, to be kin, or of kin, to one. Er ist mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seid ihr mit ihm verwandt? seid ihr ihm oder ist er euch verwandt? are you any kin to him? Er ist mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er ist mir weitläufig verwandt, he is of a far relation to me. Wir sind dem geblüt nach einander oder mit einander verwandt, we are linked in consanguinity together; I am linked in consanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir sind durch schwägerschaft einander verwandt,

wir sind einander verschwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, of affiance. Er ist mir verwandt von meines vaters seite, he is a relation to me by my father's side. Worte, redarten, materien &c. so einander verwandt oder ähulich seyn, so gleichheit oder verwandtniß mit einander haben, words, phrases, matters &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, resemblance or likeness, together.

Verwandter oder anverwandter (mein) my kinsman or relation. Er ist mein naher verwandter, he is a near relation to me. Er ist mein nächster verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläufiger verwandter, a far relation. Alle meine blutverwandten, all those of my consanguinity; all my kinsfolks, relations or kindred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kindred. Er hat verwandte genug, aber an freunden fehlt's ihm, he has great many kindred and scarce a friend. Ein rathverwandter, ein rathsherr, a Senator, a member of the Senate, one of the council. Ein fangelverwandter, ein fangelist, clerk of the chancery. Ein kunstverwandter, one that is skilled in some art, or that professes skill in it. Die augsbürgischen confessionsverwandten, die Lutheraner, the Lutherans; those that are addicted to the Augustan confession.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie ist meine weitläufige verwandtin, she is a far relation to me. Sie ist meine verwandtin von meiner mutter seite, she is of kin to me by my mother's side. Sie ist nicht meine verwandtin, she is no kin to me.

Verwandtschaft, anverwandtschaft oder verwandtniß (die) kindred or kindred. Blutverwandtschaft, consanguinity, kindred by blood, relation by blood. Verwandtschaft durch heirathen, schwägerschaft, alliance, affinity, relation by affiance, kin by some marriage. In eines verwandtschaft kommen, to become allied; or of kin, to one by some marriage. Die stufen der verwandtschaft, the degrees of consanguinity or affinity. Seine ganze verwandtschaft ist nichts nütze, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandtschaft, er ist von gutem hause oder geschlecht, he has many good kindred. Dinge, die eine verwandtniß mit einander haben die einander verwandt sind, s. verwandt sind. Die chemische verwandtschaft, affinity of chemical bodies.

Verwahrlosen &c. s. verwahrlosen &c.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, der ist ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich hab's ihm verwarnet, I forewarned him of it.

Verwarnung (die) forewarning.

Verwarten (eines guten freundes zur mahlzeit) to expect a friend of yours at dinner or supper; to stay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen eurer heut abend erwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer oder euch heute noch nicht erwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaschen (1. alles wasser, viel seife &c.) to consume all your water, a great deal of sope &c. with washing. 2. Eine verwaschene gusch, ein wasch. oder plauderhaftes maul, a slabber-chops, a long-tongue; a prattle-basket; a divulger of secret things; a babbler; a great blab of his, or her tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that should be kept secret; a talkative fellow or gossip. Die farben verwaschen, s. vertreiben.

Verwässern oder allzusehr wässern lassen (etwas) to overwater something; to steep, macerate, soak or soke, it in water beyond measure.

Verwässerung (die) overwatering.

Verwechseln oder umwechseln (etwas) to change, shift or permute, something. Ein stipendium gegen ein anders verwechseln, to permute livings. Seine kleider verwechseln, andere kleider anlegen, to shift your clothes; to put other clothes on. Sie beide verwechselten ihre hute mit einander, them two permuted, trucked, chopped, swapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechseln oder vertauschen, to truck, chop, swap or barter, a commodity for some other. Ich muß diesen thaler verwechseln und mir kleines geld dafür geben lassen, I must exchange, or put to exchange, this dollar, and take base money for it.

Verwechslung (die) permutation, exchange, changing, shifting, altering.

Verwechsler (der) permuter.

Verwechlerin (die) a she-permuter.

Verwegen, vermessen, frech, fett oder tollkühn &c. seyn, to be temerarious, hot, rash, audacious, harty, fool-hardy, daring, bold; over-bold, stout, unconsiderate, desperate, precipitous or devilish. Ein verwegener mensch, eine verwegene that, ein verwegenes süß oder beginnen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur desto verwegener, it will make him the bolder; it will increase his impudence. Verwegene werte heraussprechen, to utter some desperate words. 2. Verwegen reden, to speak desperately, unconsiderately, audaciously, temerariouly, presumptuously, daringly or boastingly. Ref und verwegen handeln, to act temerariouly, hotly, rashly, audaciously, headlong, precipitously, inconsiderately, daringly, boldly, fool-hardily, desperately, or devilishly. Er spielt verwegen, he plays desperately, venturously, adventurously or vturefomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or stake down, all at game; he will lay all at stake.

Verwegene (der, die, das) s. v. Ein verwegener, desperado.

Verwegenheit (die) temerariouness, audaciousness, hardiness, desperation. s. vermessenheit.

Verwehen (1. etwas) es wegmehen, to blow something away. Der wind verwehet den staub, den schnee &c. the wind blowes, carries, drives or hurries, the dust, snow, &c. away; the wind scatters, dissipates, disperses or dispells, it. 2. Der wind hat mit dem schnee die wege wieder verwehet, the wind has outdone again the roads by blowing the snow over them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from something; to let him not do it; to let, or hinder, ir; to hinder, impede, stop, balk, thwart or cross, him in doing of ir; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben soll's euch nicht verwehret seyn, you may do it for all me; I shall not hinder it. Einer armee den durchzug verwehren, to dispute, ler, stop, bar, shut, close, deny or refuse, the passage to an army; to repel, or drive back, an army that would force the passage. Warum hab's ihre nicht verwehret? weil ich nicht konnte why did you not oppose or resist? why did you not hinder it? could I? Der könig hat die execution verwehret, er hat befohlen, damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

**Verwehlich oder unverwehlich** sei (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or stopped, or not.

**Verwehlichkeit** (die) prohibitableness.

**Verwehruug** (eine) a barring, hindering, stopping, letting, crossing, thwarting; impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

**Verwehruug** (die) blowing away, over-blowing.

**Verweibter oder weiblich gewerdener kerl** (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one softened, loosed, spoiled or enervated, through voluptuousness.

**Verweibung** (die) effeminating.

**Verweicht gar zu sehr** (es) es wird gar zu weich; it softens too much; it grows oversoft.

**Verweigern** (einem sein begehren oder seine bitte) es ihm abschlagen oder abfagen, to deny, or refuse, one's petition, or the thing he desired, s. versagen. Man hat ihm mit guter manier verweigert, he was handsomely denied it; he took a handsom denial or refusal. Es soll euch nicht verweigert seyn, you are undenied it; 't shall not be denied you. Er hat mir seine freundschaft, seine hülfe, seinen beistand zc. verweigert, he denied me his conversation, help, assistance &c. he would not converse with me, succour me, assist me &c. Er verweigerte, mich vor sich zu lassen, he refused to give me the hearing, or to admit me to his presence.

**Verweigerer** (der) refuser, denier.

**Verweigerung** (die) a denial, or deny, denying, refusal, foil, rebuff or repulse.

**Verweigerungsfall** (im) in case it should hap to be denied or refused; upon a refusal or denying.

**Verweilen** 1. oder sich verweilen (an einem ort) to tarry, stay, abide or sojourn, a while in some place. Ich habe mich daselbst lang verweilet, I stayed, or tarried, there a long while. Wie oder wo habt ihr euch so lang verweilet? wie seid ihr so lang aussen oder weggeblieben? why, or where, did you stay, stop, halt or tarry, so long? or so long abroad? Verweilet euch nicht! do not stay! make haste! Thut ohne verweilen, do it quickly, hastily, presently, without delay, without stopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, lose no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine sache verweilen oder verzögern, dieselbe lange verschieben, auf die lange bank ziehen, to spin out, lengthen or prolong, the time; to put off, delay, hinder, stop or retard, the conclusion of a business; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering business of it.

**Verweilung** (die) an einem orte, one's tarrying, staying, abiding, abode, stopping, living, sojourn or sojourning, in a place. Verweilung oder aufschub, prolonging, or spinning out, of time; lingering, delay or put off, about a business; a retarding it.

**Verweinen**, to spend or drive away by weeping or by tears.

**Verweis, auspuizer oder sil** (der) a reprimand, rebuke, reproof, lecture, check or chiding. Einem einen höflichen verweis geben, to give one a gentle wipe, a clean wipe, a rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by. Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a check; he was reproached, checked, chid, chidden, corrected, rebuked, reproved or reprimanded, for it. Ich mag den verweis nicht haben, I would not expose my self to be so checked or reproached.

**Verweisen** (1. einem seine undankbarkeit zc.) ihm dieselbe vorhalten oder vorwerfen, to reproach, upbraid or ex-

probrate, one with his ingratitude; to cast it in his dish; to cast, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expostulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Er verwies mir, he was angry with me for it. Ich hab ihm gnug verwiesen, I made him a sharp return; I paid him off; I fitted him; I smoked him for it; I made him smoke for it. - 2. Einen des landes, aus der stadt, ins elend zc. verweisen, to exile, banish, proscrib or outlaw, one. Ein verwiesener, einer, der verwiesen ist, an exile; one that was exiled, banished, proscrib'd or outlawed. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apostelgeschichte, he referred me to a passage in the acts of the Apostles. Das gericht hat die sache nach hofe verwiesen, the justice has referred the parties to the king's court. Der hof hat sie wiederum an ihren ordentlich richter verwiesen, the court again referred'em to their proper judge. Ein wörterbuch, darin man vielfältig auf andere stellen verwiesen wird, a dictionary full of references.

**Verweisliche antwort** (die) a sharpreturn, a reproachfull answer. Darin habt ihr höchstverweislich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehensibly.

**Verweisung** (die) 1. der verweis, s. verweis. 2. Eine landesverweisung, an exile, exiling, exilement, banishment, bannishment, proscription, outlawing, outlawry, relegation. 3. Eine verweisung oder hinweisung an einen andern ort, a referring or reference.

**Verweitem oder erweitern** läßt (was sich) what is dilatible, what can be dilated, extended or widened.

**Verwelken**, welk werden und vergehen wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelkte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, dropt, decayed, faded or faded away.

**Verwelklich seyn**, to be forwelkable, fadable, witherable. Unverwelklich, s. unter u.

**Verwelklichkeit** (die) forwelkablenness, fadablenness, witherablenness.

**Verwelkung** (die) forwelking, withering, drooping, decaying, fading or fading away.

**Verwenden** (1. etwas) es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wrest, bend, distort or remove, a thing; to put it awry. Ohne sich zu verwenden oder zu bewegen, without any the least motion. Er verwendete die augen wie ein abgestochener hof, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted; he stared with his eyes. Ein pferd, das seinen kopf nicht verwendet, a horse that carries fair his head, that holds it steadfastly, that does not stir with it. Einem mit verwendeter oder verwandter hand einen baffenstreich geben, to give one a slap on his chops with the back of your hand. 2. Man sagt, er habe das gemeine gut zu oder in seinen eignen händen verwendet, he is said to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treasure; he is said to have taken sums of money of the publick revenues, and converted them into his proper use; he is charged with mal-administration, or mis-demeanour. Er hat königliche gelder verwendet oder veruntreuet, he has imbezled the king's treasure. Was euch zu treuen händen geliefert wird, davon müßt ihr nichts verwenden oder entwenden, you are not to imbezle a thing you are instructed with. Er hat viel geld auf, an, in oder zu diesem bau verwendet, he bestowed, spend, laid out, disbursed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building.

Ich will kein geld mehr dran verwenden oder hinein setzen, I will not use any more money on it, or put any more money on it.

ken, I'll bestow no more upon it; I shall put no more money into it.

**Verwendung (die)** 1. turning, inverting, inversion; 2. bestowing, spending.

**Verwerfen (etwas)** to reject a thing; to cast, throw or fling, it away. Er verwarf diese meinung, he rejected, improbated, reprobated or disapproved, that opinion. Er verwirft allen guten rath, he rejects, flights, scorns or despises, all good advise. Eines bitte verwerfen, to rebuff, repulse, reject, refuse or deny, one's petition; to turn, throw or thrust, it away. Ein verworfener tag bet och abergläubischen tagwählern, an unlucky, unfortunate, black or disastrous, day; a day unfit to begin some great work, as superstitious people use to say. Es lag verworfen oder verworren unter einander, it lay in a hurry or confusion; all was jumbled, shuffled, blinded or mixed, together. Ein verworfener mensch, an abject.

**Verwerflich** oder zu verwerfen ist (was) what is rejectable, reprobable; what deserves to be reprobated, rejected, refused, disapproved, slighted, scorned, repulsed, cast away, thrown away or thrust away. Ein beweisthum, rath &c. der nicht verwerflich oder unwerflich ist, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an advise not to be slighted, rejected or neglected &c.

**Verwerflichkeit (die)** reprobableness, repulsableness, disapprovment, rejectableness.

**Verwerfung (die)** a rejecting, rejection, repulse, rebuff, refusing or refusal.

**Verwesfen, i. vermodern oder versaulen,** to rot, consume or moulder, away; to decay, waste, putrify or corrupt; to fall to dust; as our terrestrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er ist tod und längst verweset, you ask after him, he is dead and rotten. Ein unverweseter körper a corps still intire, unconfused, not wasted, not corrupted, not consumed away. 2. Ein amt, eine stelle &c. verwesfen oder verwaltet, to exercise an office; to be in an office; to supply, or fill up, one's place &c. s. verwalten.

**Verweser oder verwalter (der)** 1. an officer; 2. one's substitute, vicar or vice-gerent.

**Verweslich ist (was)** was verwesfen muß, what is corruptible or perishable; what is liable to perish, to corrupt, to waste, to decay, to consume away, or to moulder away.

**Verweslichkeit (die)** corruptibility; liableness to corrupt.

**Verwesung (die)** corruption, wasting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction. Die verwesung eines amtes, exercising of an office &c.

**Verweisen (geld worauf)** to lay, or venture, a wager upon something; to engage some money for it. Ich will ein duzzent thaler verweisen, daß er kommt, I'll engage a duzzent ol dollars; that he shall come.

**Verwichenes jahr oder verwichenen monat,** im verwichenen jahr oder monat, the last year or moneth. In jüngstverwichenen vier monaten, these four moneths last past. In verwichenen zeiten, in time past, in times past, formerly, heretofore. Euer schreiben vom dreißigsten jüngstverwichenen monats und jahrs, vom dreißigsten december, yours of the thirtieth past; yours of the thirtieth December of the last past year. Die verwichene woche, the last week. Verwichenen sonntag war er bei uns, last Sunday he was at ours.

**Verwiesen werden, i. verweisen.**  
**Verwiesener, s. verweisen.**

**Verwickeln** oder einflechten (sich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil, your self in, or with, many businessses; to imbark, engage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie sind sehr mit einander verwickelt, the cling together; they are clung together. Das pferd hat sich verwickelt, the horse is intangled. Ich mag mich nicht gern verwickeln, I do not love to intangle my self.

**Verwicklung (die)** 1. intangling, implicating; 2. implication, complication. Die verwicklung eines schauspiels, catastrophe. Die verwicklung eines handels, confusion, intricacy, complicateness.

**Verwildern, wild werden,** to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderete felder oder länder, wilds; wild, uncultivated or untilld fields; wild, deserted or uninhabited, countries or regions. Eten garten oder acker verwildern lassen, nicht bauen, mit unkraut bewachsen lassen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds; to let it bewilder. Einen weinstock verwildern lassen, ihn nicht genug beschneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriously grow up; to let it become a wild stock. Einen knoblen verwildern lassen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careless in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwilderter jüngerling, a wild youth, a hair-brained youth. Er sieht ganz wild, wüßt oder verwildert aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildertes pferd, a wildy, or wildy, horle.

**Verwilderung (die)** a wildering or bewildering.

**Verwilligen, veradnnen, verstaten oder zugestehen (einem etwas)** bewilligen oder einwilligen, daß erß haben oder thun mag, to will one's having, or doing, something; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to consent to it; to give your consent to it; to give it way or leave; to condescend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do so. Die verwilligten punkte, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

**Verwilligung (die)** willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permission, concession, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, consent, condescension. Er hat die verwilligung des gesuchten privilegiums erhalten, he got the grant he sued for. Ihr sollts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, consent, allowance or permission. Endlich sand er sich dabei genöthiget, seine verwilligung zu ertheilen, at last he was forced to yield, submit, consent, condescend or subscribe, to it.

**Verwinden, überwinden** oder verschmerzen können (einen schweren fall, kofß, schaden, schimpf &c. nicht so bald) to be not apt soon to overbear, overcome, transcend, swallow or forget, some grievous fall, thrust, shock, loss, affront &c. Er hat denselben verlust noch nicht verwinden, he has not yet retrieved that loss; he is not yet recovered of it.

**Verwischen (i. etwas)** etwas beghehen, dadurch man strafbar wird, to trespass; to forfeit; to commit a fault, default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty. Was hat

hat er verwirret oder verschuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwirret, er ist des todes schuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat sein leben verwirret durch untreu, so er an seinem lehnhern begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat seinen herrn gnade verwirret oder verschert, he is fallen out with his master; he got disgraced by him; he lost, or forfeited, his grace, favour or affection. 2. Es verwirret sich viel dabei, es geht im wirken viel dabei verlohren, there is much wasted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirrung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, pester or imbroil, something; to jumble, shuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine sehr verwirrete oder verworrene strene garn, a skain of thread very much intangled. Wers verwirret hat, mag auch wie der zurechte bringen, he that intangled it, let him now disentangle it; he that pestered it, let him now unpester it again. Verwirretes haar, intricate hair. Sie lief mit verwirreten haaren, she ran dischevelled. Das pferd hat sich in den stricken verwirret oder verwickelt, the horse is intangled. Ein verwirreter klumpe, a chaos, a confused mass, a thing out of order, a meer confusion. Eine ordnung verwirren, to disorder something, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confusion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confusion. Ein verworrenere discurs, eine verworrene rede, a confused, or perplexed, discourse; fustian; non sense; an impertinent talk. Reder doch nicht so verwirret, speak not so non-sensically; speak better sense. Er schreibt einen verworrenen stil, he writes a confused stile. Etwas nicht klar, sondern als unter einander verworren sehen, to see things confusedly. Er ward darüber so verwirret, daß er mit seiner rede nicht weiter fortzukommen konnte, he was so puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell silent; it put him to a non-plus. Einen verwirren, ihn verwirret machen, to perplex one. Der mensch ist ihn losse verwirret, he is brain-sick, crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-pated, crackt, whimsical, freakish. Ich bin jetzt ganz verwirret oder ungewis, und weiß nicht, was ich thue, here I am at a loss; I am at my wits' end; I am at loss of my Latin; I am brought to a stand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had best to do. Den staat, das regiment, die regierung oder den landsfrieden verwirren; innerliche unruhe und meuterei erregen, to confound, or imbroil, the state, the government, the nation, the policy, or the peace of the common-wealth; to make a stir, or a burly-burly; in it; to stir people up to rebellion; to cause an insurrection. Das verwirret die gemüter, das macht die uneinigkeitt zur grösser, that makes the division worse; that sets people the more at variance; that sets them together by the ears. Er hat eine verworrene sache mit denen vom zollhause, he is deeply imbroiled with the officers of the custom-house. Ein überaus verworrenere handel, eine sehr verwirrete sache; a very intricate, perplex or imbroiled, business; an inextricable case; a business of great intricacy, perplexity or imbroiling. Das sind mir verwirrete handel von dieser hofdame, what intrigues, intreaques, or crafty contrivances, of that Lady are these. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren oder verwickeln, ich will kein theil daran haben, I will not intangle my self in their undertaking; I'll not ingage,

or imbarck, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem streit nicht verwirren, ich will ihr schiedsmann nicht seyn, I will not imbroil my self with them; I'll not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpose my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, perturbator, troubler, or disquieter.

Verwirrerin (die) perturbatrix &c. f. v.

Verwirrer (ein) a whimsical, a crack-brained.

Verwirrtheit oder verwirtheit (die) 1. verwirrerbarer sachen, intangling, mixture; 2. des gemüts, whimsicalness, brain-sickness, perplexity of mind, f. a. verwirrung.

Verwirrtmachung (die) perplexing.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, pestering, hurrying, disturbing, disordering, discomposing, stirring, disquieting, imbroiling. Die verwirrung der sprachen zu Babel, die sprachverwirrung, the confounding, or confusion, of the languages at Babel.

2. Eine verwirrung, verworrenheit, uneinigkeitt oder unruhe in einem regiment, stir, broil, confusion, disturbance, discontent or troubles, in a state. Einer, der verwirrung unter freunden anrichtet, one that sows dissension among friends; that makes them to fall out; that sets them at variance or discord; that sets them together by the ears; that raises a quarrel among them; that imbroils them with one another. Die verwirrung oder verworrenheit, darein eine sache gerathen ist, the intricacy, perplexity, imbroiledness, confoundedness, or confusion, of a business. Die verwirrung im gemüt, die besüßung oder verfürtheit, perplexiveness, perplexity, perplexedness, perplexing.

Verwischen, to whisk off or away, to wipe away, to distinn.

Verwischung (die) whiskin away, wiping.

Verwittern, auswittern, to grow destructed or destroyed by weather.

Verwitterung (die) destruction or destroying by air an weather.

Verwitwete Kaiserin (die) des Kaisers frau mutter, the widow-Empereß; the Empereß dowager; the Empereß mother; the Emperour's mother. Auf dem fall, sie sollte verwitwet werden, in case she should come to widowhood.

Verwogener mensch (ein) a desperado.

Verwöhnen (ein kind) es zu niedrig gewöhnen, es verderben, to cocker, or saddle, a child, f. verzärteln. Das kind ist schon darzu verwöhnet, the child is already weaned, fostered, nursed, brought up, used, depraved or debauched, to it. Ein verwöhntes naschmaul, one used to dainties.

Verwöhnung seiner kinder (eine) a fondness of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, faddling, depraving, spoiling, corrupting or debauching, them.

Verworfen, f. verworfen.

Verworrenere handel (ein ganz) an inextricable case, an intrigue, f. verwirren.

Verworrenheit einer sache (die) f. verwirrung.

Verwület oder verwüler (die) wilden schweine haben meinen affen sehr) the wild boars have made a great wast in my grounds.

Verwundbar, vulnerable.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödtlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödtlich verwundet, he was sore, dangerously

rously or mortally, wounded; he had received a fore, dangerous or mortal, wound. Drei hundert todt, und zweimal so viel verwundete, three hundred slain, and twice as much wounded. Er schleppt sich mit einem verwundeten gewissen, he goes with a wounded conscience.

Verwunderlich schön (das ist) this is wonderful fair, marvelously fair, admirably fair, mighty fair or extremely fair.

Verwundern (sich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be surprized at it. Ich muß mich über diesen menschen verwundern, I am upon the gaze, or I wonder, at this man. Alle leute verwundern sich über seine kunst, all admire his art, skill or dexterity. Ich verwundere mich; I wonder. Ich kan mich nicht gnug darüber verwundern, I am extremely surprized at it. Verwundert euch darüber nur nicht, let that not be a subject of your wonder. Es sollte mich verwundern oder wunder nehmen, wo erß nicht thäte, 't were odds or a wonder, if he do not do it. Ich habe mich darüber verwundert oder wundern müssen, I wondered at it; I could not chuse but wonder at it; it was a subject of wonder to me; it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. Machen, daß sich die leute verwundern, to put people into admiration. Es ist zu verwundern, 't is a wonder; 't is to be wondered at; or, marvelled at; 't is marvelous, or wonderful. Das ist nicht sehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhören, sich zu verwundern, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. Etwas mit verwunderung anhören oder anschauen, to hear, or behold, a thing with wonder. Er erstaunte fast darüber vor verwunderung, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all surprized at it; it stunned him for marvel. Das sezt mich in solche verwunderung, darüber muß ich mich so sehr verwundern, that's the subject of my wonder; that puts me into such a marvel, wonder or admiration.

Verwundet seyn oder werden, to be, or become, wounded, s. verwunden.

Verwundung (die) 1. wounding; 2. a wound.

Verwünschen (etwas) to forespeak something. Seine seligkeit verwünschen, sich verwünschen, verschwören oder verfluchen; sich dem teufel ergeben, to fore swear your self; to curse and swear; to use imprecations; to give up your self to the devil; to say something upon your damnation.

Verwünschung (eine) an imprecation or curse.

Verwüsten, to forfeit.

Verwückung (die) forfeiture.

Verwürzen, oder übermäßig würzen (ein gericht) to put too much of spices into a dish of meat; to overspice it; to season it too hot with spices.

Verwürgung (die) over-spicing.

Verwüsten oder verheeren (ein land) to waste, or waste, a country; to lay it wast; to spoil, ruin, unpeople or dispeople, it; to make it desolate, deserted or uninhabitable. Eine stadt, ein schloß &c. verwüsten oder zerstören, to destroy; wast, ruin or raze, a city or castle; to lay it waste. Ein verwüstetes schloß, a castle wasted, demolished, ruined, razed, abated, destroyed, laid wast, made desolate, laid even with the ground. Ein verwüsteter garten, a garden laid waste.

Verwüster (der) a waster, devastator, destroyer or demolisher.

Verwüstung (die) wasting, destroying, destruction, devastation, desolation, ruin, spoiling. Die verwüstung eines fastels, the abating, abatement, razing, demolishing, demolition, destroying, destruction or wasting, of a castle. Eine grosse verwüstung anrichten, to cause a great desolation.

Verzagen, den mut san; und gar verlieren, to faint, despond, or despair, to become quite discouraged, disheartened, dispirited, or dejected; to lose all your courage. Verzagt nicht! hab' guten mut! do not despond! take heart! pluck up a good heart! courage! Einer, der seines bösen gewissens halber an Gottes gnade verzaget, one whom the wickedness of his conscience puts to despair of God's grace. Ich habe noch nie verzagt, meinen jock zu erlangen, I have not yet desponded to purchase my aim.

Verzagt oder zaghaft i. seyn oder werden, to be, or become, dejected, desponding, despairing, discouraged, disheartened, dispirited, disanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or pusillanimous. Ein verzagter kerl, eine verzagte meunne, a poltroon or poltron; a coward, a dastard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated, dastardized, fearful, dis-couraged, dejected, faint, faind-hearted or white-livered, fellow; one whose heart is sunk into his breech; one that lost all his courage. Einen verzagt machen, to intimidate; terrify, dastardize, cow, deject, discourage, dishearten, dispirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him lose his courage; to put him to despair; to make him afraid or timorous; to inspire him with a timidity. Das macht ihn verzagt, that was a discouragement to him; that discouraged him. 2. Etwas verzagt oder verzagter weise angreifen, to undertake a thing timorously, cowardly, dastardly, or faint-heartedly. Verzagt ansehen, to look dejected, or dejectedly. Sich nicht verzagt anstellen, to carry your self manly, vigorously, bravely, stoutly, courageously, intrepidly or resolutely.

Verzagtheit (die) cowardness, cowardliness, dejectedness, timidity, timorousness, faint-heartedness, pusillanimity, despair, dismayedness.

Verzagung (die) desponding, despairing, fainting.

Verzälet (ich habe mich) ich habe unrecht geälet, I telled amiss.

Verzälung (die) mis-telling.

Verzapft (ein schenke, der viel bier) an ale-draper that has a quick draught, or that sells much beer.

Verzapfung (die) 1. des biers, felling of beer, selling by pots, letting out by draught, cock or spigot; 2. des holzwertes in einem gebäude, tenons, fastening by tenons. Verzappeln lassen (ein abgeschlachtetes huhn) to let a bird finish its struggling when you killed it. Einen in seiner noth, armut und krankheit unbarmherziger weise verzappeln lassen, to let a poor and sick body pine away without charity.

Verzärteln, verzischen, vermönen oder verderken (ein kind) to faddle, spoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nurtel him in his vicious courses; to break him not of his tricks; to suffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent, to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakness; to let him dissolve in luxury; to neglect using him to hardship. Ein verzärteltes kind, a debauched child.

Verzärtelung eines Kindes (die) cockering, saddling, debauching, spoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubern oder bezaubern, to bewitch.  
Verzäubert wäre (es ist, als ob) 't is as it were bewitched.

Verzäuberung (die) bewitching.

Verzäunen (einen baumgarten, eine wiese &c.) einen jaun daherum machen, to hedge an orchard, meadow &c. to hedge it in; to make a hedge about it; to surround, or incompass, it with a hedge. Ein verzäunter platz, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, inclosed, incompassed or surrounded, with a hedge; a park; a croft; a close; a yard.

Verzäunung (die) hedging, imparking, incompassing; hedge, inclosing, imparking.

Verzehen oder vertrinken, s. verkaufen.

Verzehenden (münze, krummel &c.) den zehenden theil des fen, was man eingeerndet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, amise &c. to give the tenth part of all your crop, as is due in some places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all ecclesiastical livings pay tenths to the king.

Verzehrbar, consumable, eatable; destroyable.

Verzehrbarkeit (die) consumableness, eatableness, destroyableness.

Verzehren, to consume. Verzehret werden, to be consumed. Das feuer verzehret das städtchen in wenig stunden, the fire consumed, devoured, wasted, laid waste, or destroyed; that borrow within few hours. Die kerze verzehret sich selbst, indem es andern leuchtet, the candle it self consumes away, while it gives light to others. Das öl in der lampe ist schon ganz verzehret oder ausgebrannt, the oil in the lamp is all consumed away, or is all burnt up. Gold wird vom feuer nicht verzehret, es besteht im feuer, gold is not destroyed, or consumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the least consume away by fire. Der schnee, das eis &c. verzehret sich oder vergeht allmählich, the snow, ice &c. dissolves, melts away, or consumes away, by little and little. Der wein verzehret sich immer ein wenig im faß, wine in a cask will alway take some waste; you shall alway find it scanty. Gar zu eifriges studiren verzehret die kräfte des leibes, overmuch study consumes a man's strength; 't is destructive of, or to, strength. Der kummer verzehret ihn, he breaks, pines away, or consumes away, with sorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a small estate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he can not spend his incomes. Er verzehret mehr als er einkünfte hat, he spends more than he is worth; he spends above, or beyond, his ableness; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the constable. Sein gütlein lieberlich verzehren, s. verschwenden. Sündlich gewonnen, und noch sündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is spent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrinken, we will make mepry with it. Ich habe das meinige dabel verzehren oder zusehen müssen, for all I was employed there, I was put to bear my own charges, or to spend money of my own to live upon; I was put to the charges of my living, and suffered that prejudice by it.

Verzehrter (der) a consumer. Ein sparer hat einen verzehrter nachgelassen, what the father spared together, the son dissipates, spends, consumes, confounds, scatters, wasts, runs out, destroys or dilapidates. Die zeit ist eine verzehrerin des herzeleids, time will consume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich ist oder verzehret kan werden (was) what is destroyable; what is apt, or liable, to be destroyed, wasted or consumed.

Verzehrlichkeit (die) s. verzehrbarkeit.

Ludw. T. Engl. Lex. etc. Adh.

Verzebrung (die) das verzehren, a consuming, wasting, destroying or destruction. Was eine verzebrung machet, what is destructive, consumptive, consuming, destroying, wasting or diminishing. Die jährliche verzebrung, annual consumption or consuming.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufschreiben oder notiren, to note, or book, something. Ich hab verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein register verzeichnen oder eintragen, to register, table or record, something; to place it in the register, table or record. Etwas ordentlich, stückweis oder punktweise verzeichnen, es spezifiziren, alle stücke verzeichnet vorstellen, to specify, particularize or explain, something; to expose it parcelwise; to express every particulars of it; to table it; to draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in express terms. Die beim gericht eingetommene geldstrafen verzeichnen oder registriren, to draw the contents of every fine passed in any one term. Sich verzeichnen, to fail in the draughting, to mis-draught; mis-design.

Verzeichnis oder verzeichnung von etwas machen (eine ordentliche) to make a specification, designation or particularisation, of something. Ein bücherverzeichnis, ein katalog, catalogue of books. Ein verzeichnis von geworbenen soldaten, a list, or roll, of souldiers ingaged. Ein verzeichnis von versandten waaren, eine faktur, an invoice. Ein verzeichnis von ausgelegten unkosten, a note of charges disbursed. Ein verzeichnis von waaren, die noch un verkauft sind, a specification of wares unsold. Ein verzeichnis von etwas, so man einem aufträgt oder kommittirt, a note, memorial or memorandum, of some commission. Ein verzeichnis oder inventarium von eines ganzen vermidgen, an inventory; a list of all one's goods. Ein verzeichnis von eines verlassenschaft machen, to inventory; to make a list of a deceased man's goods. Ein verzeichnis der verstorbenen, a bill of mortality. Ein genaues und umständliches verzeichnis einer geschichte, an exact, particularised or circumstantial, record of a story; a particularisation of all what passed; a relation of every minute particulars and circumstances of it. Ein verzeichnis, was sich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what passed daily. Ein verzeichnis, wie sich von tag zu tag der planetenstand am himmel verändert, ephemerides. Ein kurzes verzeichnis von etwas, darüber eine schrift oder ein instrument verfertigt werden soll, the articles, or minutes, of a writ or deed, the first draught, project or designation, of it.

Verzeihen (i. einem etwas) ihm seinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es soll ihm verziehen oder verzeihet seyn, it shall be forgiven him; I forgive him; I pardon him: he shall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gute halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läßt sich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verzeihete oder vergab ihm gleich, da er nur die geringste reue von sich spüren ließ, I forgave it him immediately, when he began to repent of it. Ich hab ihm von herzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum henker macht ihr da, Gott verzeih mir meine sünde! what the devil are you making there, God blefs me! Verzeihen sie mir, ich bitte um vergebung, pray, Sir, pardon me; excuse me! beg you pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einstimig bin, excuse me, or I desire to be excused, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remissible or excusable; what can, or must, be pardoned. Eine sünde, die nicht verziehen werden

kan, an unpardonable, irremissible or inexcusable, sin; a sin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, seiner forderung, seines anspruchs, seines rechts zc. verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren lassen, to resign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretension, your claim, your right; to give it up; to part with it. Sich seines vaterlandes auf ewig mit einem eide verzeihen, schwören, es nimmer wieder zu sehen, to abjure your country. Er wollte sich seines rechts im geringsten nicht verzeihen, he would not all forego his right; he would not bate an inch, or a jot, on 't. Er hat sich seines anspruchs verziehen oder begeben, he resigned, or withdrew, his claim. Er hat sich verziehen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor

Verzeiblich, pardonable, remissible, excusable.

Verzeihlichkeit (die) pardonableness, excusableness &c.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, condonation, pardoning, forgiving, remission. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to desire to be pardoned, and become so. Um verzeihung! ich bitte' um verzeihung! verzeihen sie mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with submission! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a resigning, resignation, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der krone, des scepters, der regierung, a renunciation, or abdication, of crown, scepter and government. Eine eibliche verzicht, sein vaterland nie wieder zu sehen, an abjuring, or forswearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines prozesses, an abolition of a suit at law; an express renouncing to all action and pretention.

Verzerren, to distract. Ein verzerrtes angeischt, a distracted, face.

Verzerrung (die) distracting, distraction, distortion.

Verzetteln, verküehren oder verlieren (eine sachen) to scatter your things away; to dissipate, lose, destroy, disperse, or spill, them; to scatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) resignation, s. verzeihung.

Verziehen (1. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ein verzogenes oder verzärteltes kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog oder verdrehte das maul, he writhed his mouth; he made an awry mouth. 2. Die geschwulst verzieht sich, zertheilet sich, vergehet schon wieder, the swelling dissolves. Es dient darzu, daß sich die geschwulst verziehe, it serves to dissolve, or dissipate, the swelling. Damit die bösen feuchtigkeiten sich verziehen undgen, damit man dieselbe zertheile und vertreibe, to dissipate the humours. Das gewitter hat sich verzogen, the tempest is over, is past, is done, is gone, is ceased, has ceased or is allwaged. Der regen hat sich verzogen, der wind hat die regenwolken vertrieben, rain is done; the rain ceases, has ceased, or has left of; the wind drove away, scattered or dispelled, the rainy clouds. 3. Verzichen, verweilen, to tarry. Verzichen sie ein wenig, pray, Sir, stay, or tarry, a little; please to wait a little; take a little patience. Er kan wohl ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht oder jodert man so lang? worauf warten wir? what do we stay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzicht man so lang damit? warum wird es so lang verzögert oder aufgehalt? why do they put it off so long? why do they linger thus with it? why are they so long a doing of it? what is the matter of such a delay? Er fund, da er gehen wollte, und hatte so viel zu schwaz-

zen, daß es sich in die späte nacht verzog, he would go, and never ceasing from prating, he tarried, stayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längern verzug, without any further delay; without longer to delay it? without putting it off any longer. Gott verzucht oft lange seine oder mit seiner strafe, aber sie erfolgt gewiß und desto schärfer, God procrastinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the punishment; he proceeds slowly to the inflicting of it; he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he tarries with it a long time; he is slow to inflict it; but it is sure to come, and the tarrying is compensated with a great deal of severity. Dieser gerichtliche prozess verzicht sich gar zu lang, mein abbotat scheint mir verdächtig, daß er mir denselben verzögert, this law-suit holds out too long; my lawyer seems to me to spin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat sich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering business. 4. Ich habe ihm schon verziehen oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven, him, s. verzeihen.

Verziehung (die) 1. übele ziehung eines dinges, the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong way. 2. Die verziehung oder übele erziehung eines Kindes, s. verwöhnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es schön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, prank up, or imbellish, a thing.

Verzierung (die) ornament, adorning. Die verzierung an der schaubühne, decoration of stage. Verzierungen an säulen, im schreiben, in der buchdruckeret, im buchbinden, in kirchen zc. s. zierat

Verzinnen (kupferne kessel, pfannen zc.) to tin brass-pots, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinneten kupfernen geschirre gefollet werden, it must be foddin in a vessel of copper that is tinned. Verzinnetes eisensblech, weißes blech, iron-plates tinned over.

Verzinnung (die) tinning.

Verzinsen müssen (ein kapital) interesse dafür bezahlen müssen, to be bound to pay use, or interest, for a sum of money.

Verzinsung (die) paying of use; interest, s. a. zinsf.

Verzogen, s. verziehen.

Verzog lang (er) he tarried long, s. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer, a delayer, a lungis, a slow-back, a long-winded, or slow, man, a drowsy, or dreaming, lusk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to stay long abroad. Verzögert dich nicht, mir zu helfen, pray do not delay, stay or tarry, to help me; make haste to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern, es zu thun, mit einem dinge jaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procrastinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unforward, to it; to spin out the time of going to it; to be very dilatory, tardy, slow, slack, froward or demure, about it; to go to it as a bear to the stake, to comperendinate. Etwas verzögern, daß jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, stop, bar or thwart, a long time, the beginning of some work. Etwas, womit man im werk begriffen ist, verzögern, die endchaft der sache verzögern, to spin out, linger, prolong or protract, a business; to make it lingering, to make it hold out long before it come to a conclusion; to linger, or be lingering, about



about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, stop, bar, cross or thwart, the dispatch, ending, finishing or conclusion, of it. Die sache verzögert sich, the business begins to linger; it becomes a lingering business.

**Verzögerung (die)** a tarrying, delaying or lingering, comperendination. Die verzögerung einer sache, the lingering of a business. Ihr verursacht diese verzögerung, you made it so to linger; you retarded it.

**Verzollen (ein und ausgeführte waaren)** den soll davon entrichten, to toll, or to pay the toll, duties, or customs of goods entred and exported. Es ist verzollt, it has paid the duty or toll.

**Verzollung (die)** tolling, paying of tolls, or customs.

**Verzug (der)** s. verzögerung und verschub. Ohne verzug, ohne aufschub oder unverzüglich etwas bewerkstelligen, to effectuât a thing without delay, forthwith, out of hand, straightway, hastily, speedily, quickly, presently, or immediately; to do not stay, stop or tarry, in putting it to effect. Die sache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the business admits of no delay, put off or procrastination. Er hat um einen verzug bey seinen gläubigern angehalten, he sued his creditors, to allow him some dilaton or respit.

**Verzuckertes (etwas)** something iced over with sugar, s. überzuckerte sachen.

**Verzuckung (die)** convulsion.

**Verzweifeln**, 1. in verzweiflung fallen, to despair, to fall into despair; to fall desperate. An Gottes barmherzigkeit verzweifeln, to despair of God's grace. An eines wiederkunft oder wiederaufkunft verzweifeln, to despair of one's return or recovery; to lose all hopes of it. Nunmehr verzweifele ich daran, nun verzage ich dabei, nun entsalt mir der mut dazu, now I despond. Er ist verzweifelt krank, he is desperately sick; he lies hopeless; he is so deadly sick, that he is without hope, or past hope, of recovery. Ist eine verzweifelte krankheit, so mag man auch wohl eine verzweifelte kur gebrauchen, desperate diseases require desperate cures. Das ist eine verzweifelte oder verzweifelt schlimme sache, this is a desperate business. Ein verzweifelter hube, a desperate fellow; a desperado, an arch rogue. Es ist verzweifelt mit ihm, he is a right desperate. Er sieht verzweifelt aus, he looks desperate. Ein verzweifelt fühnes untersangen, a desperate attempt. Er that im verzweifeln mut, he did it desperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or desperately, angry. Das ist verzweifelt schwer, aber wir wollen noch einmal versuchen, 't is plaguy heavy, but we will taks it the other heave. Er trinkt, spielt &c. verzweifelt, he drinks, games &c. desperately. Er ist verzweifelt verliebt in sie, he is desperately, or over head and ears, in love with her. Er stelt verzweifelt tief in schulden, he is deeply indebted; he is desperately, or over head and ears in debt. Er ist in einem verzweifelten zustand, he is in a desperate condition. Er schrie verzweifelt, he cried out desperately. Er schworet verzweifelt, he swears grievous oathes; he swears damnably.

**Verzweiflung (die)** 1. eine verlierung der hoffnung, despair, hopelessness. 2. In verzweiflung oder trostlosigkeit gerathen, to fall into despair, or desperation; to despair; to become quite comfortless. Die ewige verzweiflung, eternal desperation. 3. Etwas aus verzweiflung thun, to do something out of desperateness, in a desperate fury, or desperately.

**Verzweifler (der)** despairer, a despairing.

**Vesper (die)** das abendgebet in römischtholischen kirchen, the vespers; the evening-prayers in Roman churches.

**Vesperbrod oder abendbrod (das)** an afternooning; a bever, s. versperkollation.

**Vesperglocke läuten (die)** vesper läuten, zur vesper läuten, to ring, or knell, the vesper-bell; to call people to the vespers.

**Vesperkollation (die)** wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was essen und trinken, außer der ordentlichen mahlzeit und an stat der abendmahlzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and supper-time, and in stead of the supper.

**Vesperläuten, s. versperglocke.**

**Vespere, vesperbrod essen, to afternoon.**

**Vesperprediger (der)** a minister that preaches in the afternoon,

**Vesperpredigt (die)** a sermon in the afternoon; an afternoon's sermon; an evening-sermon.

**Vesperzeit oder abendzeit (die)** evening-time.

**Vest oder fest seyn, to be fast, s. fest. Ehreveste, wohlbornnehmer &c. herr und werther freund, respectfull friend, or worthy friend.**

**Vestalin (die)** a vestal virgin, a vestal.

**Vestalische jungfer, priesterin (eine)** a vestal virgin, the-priest.

**Vestung (die)** a strong-hold, s. festung.

**Veteran (der)** veteran.

**Vettel (eine)** ein altes und loses weib, an old trot.

**Vetter (mein)** my cousin or cousin. Wir sind rechte oder leibliche vettern, oder vollgeschwistrige kinder, we are cousins germans. Mein und sein vater waren leibliche vettern, we are second cousins; we are cousins once removed. Er ist mein nächster vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein herr vetter, meines herrn vaters bruder, my uncle by my father's side. Er ist mir ein rechter oder loser vetter, he is a cozening fellow.

**Vetterlein oder vetterchen (das)** mein kleiner vetter, my little cousin.

**Vettern sich oder heissen einander vetter (sie)** they call one an other cousin.

**Vetterchaft oder verwandschaft (die)** kin, affinity, consanguinity.

**Vexiren (einen womit)** 1. ihn damit durchziehen, to jeer, or banter, one with something. Man vexirte ihn nur damit, it was nothing but a jest, 't was but a jeer, or raillery, passed upon him. 2. Der mensch hat mich greulich vexirt, geschurigelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teased, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch nicht so! laßt mich unverirt! do not vex me! to not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren lassen? do yo mean to vex me? Ich habe einen prozeß, der vexirt mich nicht wenig, I have a very vexatious suit a law.

**Vexirer (der)** 1. ein spötter, a jeerer; 2. ein plager, a vexator.

**Vexirerei (die)** 1. scherz, jeering, jeer, banter, jest, drollery, raillery. Vexirerei in ernst ausnehmen, to take a jest for earnest. 2. Eine greuliche vexirerei, plage oder schererei, a great vexation, plague or trouble.

**Vexirischer mensch (ein)** einer, der voller scherz ist, one full of jeers.

**Vezier, richtiger weisir (ein türkischer)** ein vornehmer türkischer offizier oder staatsminister, a visier among the Turks.

Turks. Der Grovifler, the grand-visier, the chief minister of state to the Sultan.

Wanftum (das) eine reifefchrung, a penny to buy provision for upon a journey.

Vizeadmiral *zc.* f. viceadmiral *zc.*

Widmirte, nachgefchene, mit dem original verglichene und eben fo glaubwürdig gemachte kopie (eine) a notarial copy of some writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has attested the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it self.

Vieh (das) ein haufen vieh, cattle or cattel. Ein vieh oder ein stük vieh, a beast; a head of cattle. Großes und kleines vieh, oxen und schaafe, great and small cattle. Die feinde sind eingelassen, und haben wol hunbert stük vieh geraubet und hinweggetrieben, the enemies made an inroad, ravishing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Hornvieh, rindvieh, oxen und lühe, neats; horned beasts; great cattle. Wildes vieh, wild beasts. Wildes hornvieh, fallow-deers, rother-beasts. Zuhmes vieh, hausvieh, cattle; tame house-beasts; domestick beasts. Beides unser milchvieh und auch das gölle vieh, both our milk-kine and also the other cattle. Masvieh, cattle to be fatted or fattened. Vieh mäffen, to fat, or fatten, cattle. Gemästetes vieh, fat, fattened or fatted, cattle. Schlachtvieh, schlachbares vieh, beasts fit to be killed. Federvieh, birds or poultry. Wollvieh, schaafe, sheep; small cattle. Lastvieh oder lasttragendes vieh, beasts of burden, sumpter-beasts. Zugvieh, pferde und oxen, beasts for service, draught-horses and draught-oxen. Sattelvieh, beasts for the saddle. Unreines vieh, als schweine *zc.* unclean beasts, as swine &c. Sie ist ein rechtes vieh, sie ist ein deutsches weib, she is a beast or a slut; she is a beastly or sluttish woman. Sie ist ein arges vieh, she is an arch creature; she is a scurvy woman. Euid doch nicht oder stellt euch doch nicht an, wie ein unvernünftiges vieh, be not, or do not behave your self, as a meer brute, as a very beast, or as an irrational creature. Er lebt wie ein vieh, he lives beastly, or like a beast. Das stumme und dumme vieh, the mute and brute beasts. Lieber wolt ich das vieh hüten, I had rather go and keep, or tend, the cattle. Das vieh warten; to tend the cattle. Gott, der allem vieh sein futter giebt, God that gives to the beast his food. Futter fürs vieh, pasture, fodder or forrage; any kind of meat for horses and other cattle. Das vieh füttern und tränken, to fodder and water your cattel. Wer landbau führen will, muß auch vieh halten, if you take a farm, you must have a stock of cattel. Das vieh austreiben, to drive beasts to pasture. Das vieh heim treiben, to drive your cattle home. Vieh in die weide thun, es nachts und tag in der weide lassen, to pasture beasts; to put them to pasture. Hier ist gute weide fürs vieh, here is good pasture, or pasture-ground, for cattle.

Viechaltze (die) was man erlegen muß für oxen *zc.* so man schlachtet, the excise, or duty, paid for oxen &c. that are killed.

Viechort (der) a leech.

Viechdieb (der) f. viehräuber.

Viechdistel, Saint Mary's thistle.

Viechfutter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Viechblöte (das) the bleating of cattle.

Viechhalter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a stock of cattle.

Viechandel (ber) the cattle-trade; a trading with cattle.

Viechhändler (ber) a trader in cattle.

Viechheit (die) das viehsein, bestialness, beastly or beastlyty.

Viechhirt (ber) a herds-man; a that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viechisch ist (*x.* was) what is beastly, beastly or bestial. Ein viechischer mensch, a beast; a beastly, nasty, or filthy, fellow; a lewd man. Eine viechische gestalt, art oder natur, a bestial shape, property or nature. Ein viechisches oder unvernünftiges verfahren, a brutal, or brutish, action. Viechische lüste, viechische unucht, beastly desire; beastly pleasures; beastliness; carnality; lasciviousness or brutishness. Viechische reden, smutty, impudent or bawdy, talk; beastly discourses. Viechisches wesen, f. viechheit. Eine sehr viechisch gewordene seele, a soul low sunk in the body. 2. Er lebet recht viechisch oder recht wie ein vieh, he lives beastly, brutally or brutishly; he leads a beastly, or brutish, life; he rolls in bestialness, or in beastly pleasures; he gives himself over to sensuality, carnality, lewdness or brutishness.

Viechischeit (die) bestialness, bestialness, bestialty. Viechnecht oder viechwärter (ber) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Viechkur (die) curing of cattle.

Viechmagd (die) a maid-servant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Viechmarkt (ber) the ox-market; the market-place for any cattle to be sold.

Viechmeister auf eines herren landgut (ber) the overseer of the cattle in the manor-house of a Lord.

Viechräuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Viechreich seyn, to be rich in cattle; to have a great stock of cattle.

Viechschreiber (ber) the clerk of the ox-market.

Viechschweime (die) a watering-place for cattle.

Viechseuche (die) a contagion or mortality among cattle, murrain.

Viechstall (ber) a stall, or stable, for cattle.

Viechsterben (das) f. u. sterben.

Viechsteuer (die) f. viechaltze.

Viechstrift (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. Die viechstrift zählen, sehen, ob auch vieh darunter, so nicht mit darzu gehdret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Viechwärter (ber) a tender of cattle. f. viechnecht.

Viechwärterin (die) f. viechmagd.

Viechweide (die) pasture, pasturage, pasture-ground.

Viechzehenden (die) the tithes of cattle.

Viechzoll (ber) toll paid for transportain of cattle.

Viechzucht (die) a breeding, or stock, of cattle. Mit viechzucht umzugehen wissen, to be skilled in breeding of cattle. Einer, der viechzucht hat, a breeder of cattle.

Viel, much. Viele, many. Es waren ihrer ziemlich viel, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them. Viel zu viel, much by half; a great deal too much. Wie viel geld habt ihr? how much money have you? Wie viel stücke habt ihr da? how many pieces have you there? Viel plagn bezegn den gerechtten, many are the afflictions of the righteous. Unser sind um die hälfte zu viel, we are too many by half. Bringt mir die stücke alle mit einander her, so viel als ihrer sind, bring me

me the pieces altogether here, as many as they are; or as many as there is of them. Ihrer sind gar zu viel, they are too many; there is too many of them. Es seyn ihrer so viel, als es wolle, be they never so many. Es sei dessen so viel, als es wolle, be it never so much. Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks. So viel leute, so viel sinnen, many men, many minds. Viel hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Viel wessens über einer lumpensache, much ado about nothing. Viel pralerei, hinter der nichts ist, much cry and little wool. Ihr habe viel mühe davon, es macht euch viel zu schaffen, you take abundance of pains about it. So viel mir be- wußt ist, for ought I know. So viel ich sehe oder da- von begreife, for ought I see; for ought I perceive of it. So viel und noch einmal so viel, oder zweimal so viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much. Drei, vier oder fünfmal so viel, thrice as much, four, or five, times as much. Anderthalb mal so viel, half as much again; or as much and half as much again. Ich habe so viel als ihr, I have as much as you. Ich habe so viel gethan, als in meinem vermögen gewesen, I did as much as lay in me. Um so viel besser, so much the better. Ihr thut dem diene zu viel, you overdo it; you do too much. Ihr ladet euch zu viel auf den hals, you overdo, overcharge, overburden or overload, your self; you take too much upon you. Er- verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he spends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate. Er ist viel älter als ich, he is much older than I. Es wäre viel, daß er's nicht thun sollte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it. Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. Er weiß viel, er ist gelehrt, he is much of a scholar. Es war nicht viel später, es war schier um dieselbe zeit, it was much about the same time. Viel auf einen halten, to make much of one. Er hält viel von sich selber, he makes much of himself; he is full of himself; he is a self-conceited man. Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much. Er macht gar zu viel son- plimente, he is too full of compliments. Gar zu viel ist ungesund, a child may be nursed to death. Besser zu wenig als zu viel, too much is more offensive than too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no sore. Sie beide halten viel von einander, they make much of one another. Meine zeit ist mir viel zu köstlich oder edel, I make much of my time. Er wird fett von vielen essen, trinken und schlafen, he grows fat with much eating, drinking, sleeping. Ich wollte nicht um viel, daß er's sähe, I would not take much and he should see it. Es gehöret viel darzu, 't is not so easy a work. Viele hunde sind der haaren tod, two against one is odds. Allzuviel ist ungesund, too much of one thing is good for nothing. So viel vor diesmal, but thus much of these things: so much for this time. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will save a great deal of expences. Er hat viel oder vieles verstorbet, many crimes are laid to his charge. Von jungen sterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one's none is left behind. Das ist sehr viel oder gar viel, that is very much. Liber, aus viel, über alle massen viel, overmuch. Wie viel uhr ist? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Gar zu viel essen oder trinken, to over-eat or over-drink your self. Er ist euch viel zu klug, he outwits you. Viel anders, much otherwise. Es geht nicht viel anders

daher, so the world goes. Viel ärger, viel schlimmer, much worse. Dieß ist viel besser, this is much better; this is better by half; this is a great deal better. Um so viel besser ist's, so much the better. Der eine ist nicht viel besser als der andere, sie taugen beide nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather. Ihr müßt viel behutsamer seyn, you must be much more carefull; you must go better aware, or more heedfully, to work. Ihr hättet viel eher kommen müssen, you ought to have come much sooner. Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jenes, I had much rather do than that. Dieser ist viel gelehrter, viel geschneider, viel größer &c. als jener, this surpasses, outgoes or outdoes, much the other in skill, ability, greatnels &c. this is much more a scholar, much more able, much greater &c. than the other; this is more learned, or killed, by half; this is greater by half. Viel breiter, mach wider, or a great deal wider.

Vielarmig, many-armed, having many arms.

Vielästig, branchfull, having much arms or boughs.

Vielästigkeit (die) branchfulness.

Vieläugig, multocular.

Vielblättrig, polypetalous.

Vieldeutiges wort (ein) a word of multifarions signifi- cation; a word interpretable divers ways; a word admit- ting of various senses, ambiguous, of many meanings.

Vieldeutigkeit (die) equivocalness, ambiguousness, amphibology; many meaning.

Vieleck (das) polygon, multangulm.

Vieleckig, multangular. Eine vieleckige figur, a poly- gone; a figure having many angles. Eine vieleckige zahl, polygonal number.

Vieleckigkeit (die) multangularness.

Vierlei, mancherlei oder verschiedene art und weise, arten, geschlechter &c. in many, divers, various or multi- farious, ways, manners, sorts, kinds &c. Vierlei thiere, fische, vögel &c. various kinds of animals, fishes, birds &c. Auf vielerlei weise, in divers manner of ways, or in divers ways. Es wird vielerlei davon geredet, there is diversly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.

Vielhach, multifarious or manifold, multiple, mul- tiplex.

Vielkammerig, multicapsular.

Vieltschaft (die) manifoldness, multifariousness, mul- tiplicity.

Vielsältig ist (i. was) wath is manifold. Seine viel- sältige unordnungen, his often irregularities. Durch sein vielsältiges anhalten, by his iterated instances. Sein viels- sältiges besuchen fällt mir verdrießlich, his frequent visits are troublesome to me. Mit vielsältigen schriften, with multiplied writings. Was einfältig ist, vielsältig machen, to make a thing manifold that was simple. 2. Ich hab's ihm vielsältig oder zum öfteren gesagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thousand times. Ich habe vielsältig getrachtet, es ihm beizubringen, I have at sundry times and in divers ways tried to imbue him with it. Einen vielsältig oder oft besuchen, to visit one often, or frequently. Was man vielsältig thut, dessen wird man endlich gewohnt, by fre- quency of acts a thing grows into a habit.

Vielsältigkeit (die) multifariousness, manifoldness, multiplicity, frequency or variety.

Vielsfarbig oder bunt ist (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diversif- yed with several colours. Etwas vielsfarbig machen, to variegat something.

**Vielfarbigkeit** (die) varicolouredness, many-colouredness.

**Vielförmig**, multiform.

**Vielförmigkeit** (die) multiformity.

**Vielfraß** (1. der) einer, der viel frisst, der sehr gefräßig ist, a greedy, or unfatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that stuffs; or crams, his belly with meat; he that over-eats himself. 2. Der viel fraß, ein gewisses vielfräßiges thier in Afrika, the hyena; a beast like a wolf with a mane and long hairs, accounted the subtlest of beasts, often changing sex, and counterfeiting mans voice.

**Vielfräßig** ist (einer, der) one that devours, or swallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, f. v.

**Vielfuß** (der) many-feet.

**Vielfüßiges thierlein** (ein) a polypus or manyfeet. Ein **vielfüßiger blakfisch**, a bourcontrol.

**Vielsegebährnde** (der, die, das) multiparous.

**Vieltöchterei** (die) polytheism.

**Vieltöchterer** (der) polytheiste.

**Vieltüchtige empfehlung** (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciousness; that goes a great way; or that can do much. Ein **vieltüchtiger staatsminister**, a minister of state much credited, intrusted, beloved or swaying, with the prince; that has a creditable employment; that has a great hank upon the prince; that can do much with the prince.

**Vielheit** oder **menge** eines dinges (die) the multitude, numerosity, numerousness, great number, abundance, store, glut or plenty, of a thing, f. menge. Wenn nicht die **vielheit** derselben mir im wege stünde, würens weniger wäre, if not the numerousness of them did stop me; if there were less, or a lesser number, of them.

**Vielherrschaft** (die) polygargy.

**Vielhöblig**, multicavous.

**Vielhülfig**, multifiliquous.

**Vieljährig**, of or having many years.

**Vieljährigkeit** (die) oldness of many years.

**Vielköpfig**, manyheaded.

**Vielleicht** kommt er nicht, es kan leicht seyn, daß er ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or possibly, he does not come. **Vielleicht** thut er's, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it. **Vielleicht** wird er begehren, daß ich's thun soll, he will go near to have me do it; per adventure he shall expect my doing of it. **Vielleicht** werdet ihr sagen, ich solle &c. possibly you will say, I should &c. **Vielleicht** ist's so, vielleicht ist's auch nicht so, 't is haphazard. Es kan vielleicht wol seyn, 't is not impossible; it may possibly be so. **Vielleicht** ist er krank, may be he fell sick. Es wäre vielleicht besser, er bliebe zu hause, I think he should have rather stay at home. Das ist vielleicht in hundert jahren nicht gesehen, this never came to pass within these hundred years. Wo er nicht vielleicht noch was mehr haben will, unless haply he will have any thing more yet.

**Vielleichtige** (der, die, das) possible, f. möglich.

**Vielleichtigkeit** (die) possibleness &c. f. möglichkeit.

**Viel lieber** wolt ich den tod leiden, als das heraus oder von mir sagen, I would much rather die than tell that. Ihr müchtet vielleicht zu ihm gehen, es wäre für euch besser, ihr gienget zu ihm, you had rather go to him. Eben deswegen soltet ihr viel lieber thun, you should do it much rather for that.

**Vielmalige figur** (eine) a poligram,

**Vielmächtig**, multipotent.

**Vielmal**, **vielmals** oder **vielfältig** gesagt (ich hab's ihm) f. **vielfältig**. Durch **vielmaliges** ansuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, sollicitations. Ich hab's **vielmals** nach einander versucht, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

**Vielmalig**, f. v.

**Vielmännerei** (die) polyandry.

**Vielmännerein** (die) polyandriff.

**Vielmehr**, much more, rather. **Geht vielmehr** hin, und &c. go rather, and &c. **Nicht deswegen**, sondern **vielmehr** um &c. not for this sake, but rather for to &c. Ich bin euch **vielmehr** verpflichtet, I am much more obliged to you. Hat er's mir **vielmehr** dürfen, wie **vielmehr** wird er's euch thun, did he offer that to me, how much more will he do the same to you.

**Vielnamig**, multinominal.

**Viel sagend**, much saying, sensefull, weightfull, ponderous, emphatical.

**Vielartiges instrument** (ein) polyphon.

**Vielstimmig**, polyspermous.

**Viel schreiben** (das) polygraphy.

**Viel schreiber** (der) polygrapher.

**Viel schreiberei** (die) f. das viel schreiben.

**Vielseitig**, multilateral, polyedrical.

**Vielseitigkeit** (die) multilateralness.

**Viel silbichtes wort** (ein) a polysyllabical word; a word that has many syllables, a polysyllable.

**Viel sinnig**, f. vieldeutig.

**Viel sinnigkeit** (die) f. vieldeutigkeit.

**Viel sprachig**, polyglot. Eine **vielsprachige bibel**, a polyglot.

**Viel stimmige musik** (eine) eine musik mit vielen stimmen, a symphony or harmony; a consort, or concert, of musick. Ein **vieltimmiges musikalisches instrument**, a polyphon.

**Vieltheilig** seyn, to be multipartited or multifidous. Eine **vielttheilige größe** in der algeber, multinomial.

**Viel tönig** seyn, to be multifonous.

**Vielwegig**, multivivous.

**Vielweiberei** (die) polygamy.

**Vielweiberer** (der) polygamist.

**Vielweniger**, much less. Man er nicht einmal recht gesehen, wie **vielweniger** wird er können tanzen lernen, can he not so much as walk, how much less will he be able to learn to dance.

**Vielwinklicht**, polygonal.

**Vielwissen** (das) polyhistory.

**Vielwissend**, multiscious.

**Vielwiffer**, **vielwifferin** (der, die) polyhistor.

**Vielwifferei** (die) f. vielwissen.

**Vier**, four. **Wie viel** habt ihr? **viere**, how many have you? **four**. Die **vier hauptwinde**, jahreszeiten &c. the four cardinal winds, seasons or parts of the year. Die **vier gerichtshöfnungen**, so jährlich in den provinzen in England gehalten werden, the quarter-fessions. Die **vier jährlichen** bet- und fasttage in der römischen kirche, die **quatember**, the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four emberweeks, or grass-weeks. Etwas in vier stücke zerreißen, to quarter a thing; to tear it into quarters. Auf allen **viere** kriechen, auf händen und süßen gehen, to creep, or crawl, along. Er kan vier worte lateinisch, he has some odd scraps of Latin. Eine **zahl** mit **viere** vermehren, to quadruplicate a number; to multiply it with four. **Vier** stiege, achtzig, vier mal zwanzig, fourscore. Bei **viere** gehen, je vier und vier zusammen gehen, to go four and four together.

Eine

Eine strophe von vier versen, a quatrain; a stanza of four verses. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity; of sheets. Eine viere in pifetspiel, a quart at picket; a sequence of four cards. Vier gleiche karten, als vier könige, vier weiber, vier äschen &c. a murnival of kings, ladies, aces &c. especially at the game called gleeek. Vier und fünf werfen im tistatenspiel, to throw cater-cinq at tick-tack. Was vier augen, füsse, hände, handgriffe &c. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled; what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen sehen mehr als zwei, four eyes see better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beide wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen schon beide mit einander allein uns darüber vertragen, we shall make up between you and I alone that difference. Die vierte potenz in der algeber, the fourth power, zens de zens, or quadrato-quadratum.

Vierblättericht, four-leaved, quadrifillous. Vierblätterichter klee, four-leaved trifolil.

Viere, (die) quaternion, quaternity. In karten und würfeln, s. vier.

Vierek (das) a quadrangle, quadrat, or square; a square figure; a figure of four equal sides and four right angles. Eine schanze, so ein reguläres vierek ist, a sence, or fort, that is a regular quadrat, or that is right square or four square; whose sides and angles are all equal to one another. Ein rechtwinklichtes und länglichtes vierek, a parallelogram; an oblong square, drawn with parallel and rectangular lines. Ein schräges gleichseitiges vierek, a rhomb; a figure of four equal sides, whose opposite angles are equal to one another. Ein schräges ungleichseitiges vierek a rhomboides; a figure of four unequal sides, having the opposite sides and angles equal to one another. Ein ungleichseitiges vierek, a trapezium. Die unmögliche vergleichung eines vierecks mit dem kreis, die quadratur, the impossible squaring, or quadrature, of the circle; the just dimension, or proportion, of the circle to a square, drawn in or about the same, which is meerly impossible exactly to find out. Dieser balken hat zwanzig toll ins vierek, this beam is twenty inches square.

Vierecken (etwas) es viereckig machen, to square a thing; to make it square.

Viereckig oder vierkantig ist (was) was vier ecken und so viel seiten hat, what is square, squared, four-square, quadrat, quadrangular or four-cornered. Eine viereckige figur, ein vierek edet quadrat, s. vierek. Was schrägviereckig ist, what is rhomboidal; what has the shape of a rhomboides. Es ist viereckig, wie ein teller, 't is square like a dish. Eine viereckige schar kriegesleute, a square battalion. Eine viereckige fensterraute, a pane, or square; of glass in, or for, a window. Viereckige ziegelsteine, womit man gemächer pflastert, square tiles; or bricks, for the pavement of rooms.

Viereckmessung (die) tetragonometry.

Vieren (etwas) 1. ein kreuzweis gevierter wapenschild, a coat of arms with an escutcheon quartered across. 2. Ein oberer oder quadratassekt eines planeten, wenn dessen abstand gerade drei zeichen sind, a quartile; a quartile aspect. 3. Das fabeltau vieren, dem anfer mehr seil nachgeben, to veer the cable; to let more of it run off. Vieret mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. Der wind vierekt, er geht um, the wind veers, shifts, changes or turns.

Viererei gattung, four sundry sorts or kinds. Auf viererei art und weise, four manner of ways. Er redet viererei sprachen, he speaks four sundry languages.

Vierfach oder vielfältig das gestolene wieder erstaten, to render for the stolen goods fourdouble, or fourfold, the word of them; to sine four times as much as they were worth; to restore them fourfoldly. Etwas vierfach abschreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book in a quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, salary. Es war vierfach zusammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach gespaltene seite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürst (der) a tetrarch.

Vierfürstenthum Galiläa (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beasts. Etwas vierfüßig oder mit vier füßen machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verse, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horse; a troop of horse, having four ranks after one another.

Viergroßensfuß (das) a German coin worth about six-pence sterling.

Vierhellerhure (eine) a crack, a prostitute, a camp-whore, a baggage, a bafe or lewd woman that prostitutes her body for a penny.

Vierhundert, four hundred.

Vierhunderttausend, four hundred thousand.

Vierjährige tochter, gesängniß &c. (eine) a daughter four years old; a prison kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze, so vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. Ein brod, so vier pfennige kostet, a loaf coasting four pence.

Viermal, four times. Der umkreis des erdbodens ist viermal so groß, als der umkreis mondens, the periphery of the earth is four times that of the moon; or quadruple to that of the moon.

Viermaliges anhalten (mein) my quadruplicated instances; my instance four times iterated.

Viermondiges kind (ein) a child four months old. Eine viermondige schwangerschaft, a pregnancy of four months.

Viersfünder (der) ein fuß, so viersfündige fugeln schießet, a four-pounder.

Viersfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vierruderichtes boot (ein) a boat with four oars.

Vier Schildiges wappen (ein) a coat of arms with a quartered escutcheon.

Vierschrötiger kerl (ein) a broad-shouldered fellow.

Vierseitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierseitige figur, s. ein vierek. Eine ungleiche vierseitige figur, a trapezium.

Vierseitigkeit (die) quadrilateralness.

Vier syllbiges wort (ein) a quadrisyllable; a word of four syllables.

Vier spaltige seite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vier spänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horses before it.

**Bierspitzige, viertelzählige oder viertelzählige gabel (eine)** a four-pointed fork.

**Vierstündiger gottesdienst (der)** a service of four hours in churches.

**Viertägige fieber (das)** da zwei tage zwischen beiden frei sind, a fourth-day-ague, a quartan ague, a fever that comes every third day. Er hat sich schon zwei jahr her mit einem viertägigen fieber geschleppt, he has had a fourth-day-ague two years together.

**Viertausend,** four thousand.

**Vierte (der, die, das)** the fourth. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Das viertemal, the fourth time. Das vierte theil, s. das viertel. Den vierten pfennig von etwas bezahlen, to pay five and twenty per cent of something. Zum vierten, viertens, fourthly; in the fourth place.

**Viertel oder viertheil (das)** das viertheil, a quarter; a fourth part. Ein halbes viertel, half a quarter. Drei viertel, three quarters. Fünf und ein viertel pfund, five pounds and a quart, or quarter. Ein viertel von einem ochen; kalbe, einer ganz &c. a quarter of an ox, calf or goose &c. Ein hämmel; ober lammviertel, a quarter of mutton or lamb. Ein kalb zu vierteln hauen, to quarter a calf; to cut it into quarters. Eines von den vorder; vierteln, one of the fore-quarters; the shoulter and the craggy end of the neck together. Ein hinterviertel vom schpß, a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. Ein und dreißig viertel franz brandweins, a pipe of french brandy. Eine last horn hat zehn englische viertel, a last of corn has ten quarters. Ein viertel nach zwei uhr, a quarter after two a clock. Ein viertel in der musik, a crotchet.

**Viertelstelle (eine)** a quarter of an ell or yard.

**Vierteljahr (das)** a quarter of a year; three moneths. Das gericht, so alle vierteljahr gehalten wird, the quarter-sessions.

**Vierteljahrgeld (das)** quarterage.

**Vierteljährige bet; und fasttag der Juden und Katholischen (der)** the quarter-fasting, or quarterly leason of devotion, among the Jews and the Romanists. Eine vierteljährige besoldung, three months wages.

**Viertel, oder viertelstarktaune (eine)** ein stük, so funfzehnpfündige fugeln schießet, a quarter-cannon.

**Viertel, oder viertelkrone (eine)** ein französischer ortshaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

**Viertelloth (das)** half the quarter of an ounce.

**Viertelmaß (1. die)** wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. Das viertelmaß, a quart-measure, a quart-pot.

**Viertelmaßige kanne, flasche &c. (eine)** a quart-pot; a quart-bottle.

**Viertel oder viertheilen (etwas)** es in vier theile schneiden oder brechen, to quarter something; to cut, or break, it into quarters. Er soll gehängt, entweidet und gebiertelt werden, he is to be hanged, drawn and quartered.

**Viertelpause in der musik (eine)** ein viertelschweizgesehen, a crotchet rest or pause.

**Viertelpfund (das)** a quarter of a pound weight.

**Viertelpfündiger ausschlag (ein)** an overweight of a quarter of a pound.

**Viertelpfündiges wein (das)** zwei nßel wein, a quart of wine; half a bottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

**Viertelstunde (eine)** a quarter of an hour; fifteen minutes. Innerhalb einer viertelstunde, within the quarter of an hour.

**Viertelstafnote (eine)** a crotchet; a musical-note such as four of them make up a time. Ein dreiviertelstaf, a triple-time; a time containing three notes in stead of four.

**Vierteltonne englisches bier (eine)** neun süßchen, a firkin of English beer, containing nine gallons. Eine vierteltonne englisches süßbier hält acht süßchen, a firkin of English ale contains eight gallons. Eine vierteltonne hamburger bier hält zwölf süßchen, a firkin of beer, at Hambourgh contains twelve gallons. Eine vierteltonne butter, a firkin of butter.

**Viertelung (die)** a quartering.

**Viertelzentner (der)** a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

**Viertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.**

**Vier und zwanzig stunden (innerhalb)** within four and twenty hours.

**Vierzehn, fourteen.** Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen, I shall return within a fournight. Über oder von nun an über vierzehn tage bin ich wieder zu hause, this day fournight, or fournight hence, I intend to; be home again. Vor vierzehn tagen besuchte ich ihn, this day fournight I went to see him; I visited him a fournight since. Vierzehn tage nachsicht zahle der herr vor diesen meinen wechselfrief &c. fourteen days after sight for this bill of exchange of mine &c. Vierzehn mal, fourteen times.

**Vierzehnde (der, die, das)** the fourteenth.

**Vierzig, forty.** Vierzig mal, forty times. Einer, der aus einem, der pest halber, verdächtigen ort kommt, muß vierzig tage auf dem pesthof oder im lazaret vorn thor warten, bis er in die stadt gelassen wird, one coming from a place, suspected of the pest, must perform the quarantine or quarantine; he must wait forty days in the Lazaretto for admittance.

**Vierzigjähriger mann (er ist ein)** er ist ein mann in seinen besten jahren, he is quadragenarius; he is forty years of age; he is in the best of his age.

**Vierzigste (der, die, das)** the fortieth. Der zwei und vierzigste, the two and fortieth.

**Vierzigstündiges gebet der Papieten (ein)** prayers for forty hours together, ordered sometimes in popish churches.

**Vierzigstägiges fasten (Christi)** Christ's fasting forty days together. Die papistische vierzigstägige fasten halten oder nicht halten, to keep lent, or to break lent.

**Vigilant oder wachsam auf seiner hut seyn,** to be vigilant, or watchfull.

**Vigilanz oder wachsamkeit (die)** vigilance.

**Vigilie (die)** 1. eines hohen festes, der vorhergehende heilige abend, the vigil, or eve, of any solemn holy-day. 2. Vigilien und seelmessen in der römischen kirche, service and masses for souls departed.

**Vigiliren, wachsam seyn,** to be vigilant.

**Vigonienwolle (die)** eine art von wolle, so aus Spanien kommt, davon hüte gemacht werden, vigone; a sort of Spanish wooll.— Ein hut von vigonienwolle, a vigone.

**Vikar (der)** s. vikarius.

**Vikariat (das)** eine pfründe bei einer domkirche, eines vikars stelle und jährliches einkommen, a vicarage, vicaridge or vicarship; the place, and benefice, of a vicar.

**Vikarius oder stellvertreter (ein)** one's vicar. Ein vikarius am dom, a canon's vicar; he that is provided with a vicarage in some cathedral church, and supplies the place of a canon.

**Vicomte (der)** vicount or viscount.

**Victorie (die)** der sieg, victory.

**Victorios** oder siegreich 1. seyn, to be victorious. 2. **Victorios** oder siegpriangend einziehen, to enter victoriously.

**Viktorsiren**, s. siegen und überwinden.

**Victualien**, allerlei speise und lebensunterhalt, victuals, vittels; provisions; any thing to feed upon or live by. Zum messer gehen und victualien kaufen, to go to the butcher's and buy victuals or viands. Einer, der die victualien besorgen oder anschaffen muß, a victualler. Ein schiff, so bei einer flotte die victualien führet, a victualler, a victualling ship. Eine armee, eine besatzung, ein schiff 2c. mit victualien versehen, to victual an army, a garrison; a ship &c. to provide the same with victuals. Wohl mit victualien versehen seyn, to be well victualled; to be well provided, or stored, with victuals.

**Vindizieren** oder vertreten (einen) seine sache verantworten, seine ehre retten, to vindicate one.

**Violen** (das) merkwürdigen, braune oder blaue violen, eine art kleiner wohlriechenden blümlein, violets, sweet violets, march-violets, purple-violets.

**Violigambe** (die) eine lila-viole, a viol di gambe.

**Viola** (die) 1. das veischen, w. s. 2. die altvioline oder bratsche, an armviol, viola.

**Violenbraun** oder violenfarbig ist (was) what is violet, or what is of violet colour, s. veischenbraun.

**Violensirup** (der) syrup of violets, s. veischenjast.

**Violent** oder gewaltsam seyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, sharp or acute.

**Violenz** oder gewaltsamkeit (die) violence.

**Violinbogen** (der) fiddle-bow.

**Violinbueck** (das) violin-duetto.

**Violine** (die) distantoeige, a violin. Eine kleine stoffvioline, so man ihn sak bei sich tragen kan, a pocket-violin; Auf der violine spielen, to play upon the violin, s. auch geige.

**Violinfutteral** (das) s. geigenfutter.

**Violinhals** (der) s. geigenhals.

**Violinist** (der) s. violinspieler.

**Violinconcert** (das) violin-concerto.

**Violinmacher** (der) a violin-maker; a musick-instrument-maker.

**Violinsaitte** (die) fiddle-string.

**Violinspieler** (der) violinist, player upon the violin.

Ein grosser violinspieler, ein virtuos auf der violine, a virtuoso upon the violin, a violin-virtuoso.

**Violinriegel** (der) bridge.

**Violinstück** (das) s. geigenstück.

**Violinwirbel** (der) peg.

**Violiren**, schänden oder brechen (die gesetze, einen eid, ein gegebenes wort, ein bündnis, ein gelübde 2c.) to violate, forfeit, break or transgress, the laws, your oath, your word, your bond, your vow &c.

**Viola** (der) viol, violon or base-viol.

**Violonzell** (das) violoncello.

**Viren** (das kabeltau) es schiessen lassen, to veer the cable, s. vieren.

**Virginien**, virginia.

**Virginischer tobak**, virginia-tabacco.

**Virtuos** (der) ein grosser künstler, der einzig in seiner kunst ist, a virtuoso.

**Visser** (das) an einem rohr, armbrust 2c. the aim of a musket, cross-bow &c. Das visier des helms, the beer of an helmet; the visor of a head-piece. Das visier an einer forspappe, the peak of a mourning-coif.

**Vissierslab** (der) die vissierutte oder roystok, a gage or gawge; a staff, to measure the liquor contained in a vessel by.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**Vision** (die) eine erscheinung, ein gesicht, vision.

**Visionär** (der) ein geistesseher, einer, der erscheinungen hat, ein seher, visionary, visionist.

**Vissiren** oder eichen (ein velles ssp) den inhalt mit einem vissierslab messen, s. eichen.

**Vissirer** (der) a gager. Ein geschwornener vissirer, a sworn gawger or gager.

**Visite** (eine) ein besuch, a visit. Einem eine visite geben, eine visite bei ihm ablegen, ihn besuchen, to give, pay or make, one a visit; to visit him; to go to see him; to wait upon him at his house. Einem eine gegenvisite geben, to repay one a visit; to give, make or pay, him, countervisit; to visit him again that did visit you. Er hat ordentlich alle visiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal visits; he went a visiting round about.

Ich bin ein feind von visiten ablegen, I hate visiting. Er macht viel werks von visiten ablegen, he is a great visiter; he loves to go a visiting; he is mighty for visits.

**Visitor** (der) der die ein- und ausgehenden waaren des ells wegen durchsuchen muß, a searcher. Der visitor in einem kloster, the visitor in a monastery.

**Visitation**, untersuchung oder durchsuchung (die) visitation. Eine visitation verrichten, to go and visit; to go about to see whether things be as they should.

**Visitiren** (etwas) es besichtigen und durchsuchen, to visit or search, something. Herumreisen und die kirchspiele visitiren, to visit a diocese. Ein haus visitiren, to search a house. Eines knabens schickhätte visitiren, to search a boy.

**Vista**, sicht oder ansicht, eines wechselbriefes (auf) a vista, or sight, of a bill of exchange. Vierzehn tage vista oder nachsicht ist uso in Teutschland, fourteen days vista, or after sight, is the usage throughout all Germany.

**Vitriifizirt** werden, zu glas gemacht werden, to be vitrified; to be turned into glass, s. verglasen.

**Vitriol** (der) kupferwasser, 1. grüner, gemeiner, englischer, gohlarscher oder ungarischer vitriol; eine art mineralisches salz, so zur binte, färberei 2c. gebraucht wird, copperas. Hundert fässer englischen vitriols, hundred hogsheads of English copperas. Ein gläschen spiritus vitrioli, a little glass of Spirit of vitriol. 2. Blauer, cypriischer oder romanischer vitriol, Roman vitriol; a drug.

**Vitriolisch**, a vitriolous, vitriolic, vitriolate, vitriolated.

**Vitriolsäure** (die) acid of vitriol.

**Vivacität** oder lebhaftigkeit (die) vivacity or liveliness.

**Vizeadmiral** (der) der veran segelt und die flagge auf der soknast führet, the vice-admiral.

**Vizekammerer** (der) the vice-chamberlain.

**Vizekanzler** (der) the vice chancellour.

**Vizekommisär** oder unterkommisär (der) a vice-commissary; a commissary's substitute.

**Vizekönig** (der) der königliche stadthalter, the viceroy, viceregent. Der vizekönig von Neapel, the viceroy of Naples. Der vizekönig von Irland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines vizekönigs, the viceroyalty.

**Vizeschatzmeister** (der) the vice-treasurer, or undertreasurer.

**Vissier** (der) s. vezier.

**Vizidse schrift** (1. eine) eine schrift voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. **Vizidse schreiben**, to write viciously.

**Vogel** (der) a bird or fowl. Ein kanarienvogel, a canary-bird. Ein krammesvogel, a misle-bird, a thrush, a feldfare. Ein singvogel, a singing bird. Ein raubvogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagtvoegel, a bird of game.

Ein Iosvogel, an alluring bird. Der paradiesvogel, the bird of paradise. Der vogel phönix, the phoenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. Vögel von einerlei federn fliegen gerne zusammen, birds of a feather flock together. Ein gehäubelter vogel, a rusted bird. Ein federsüßiger vogel, a rough-footed bird. Der eisvogel, the kingfisher. Die vögel in der luft, the fowls of the air. Hausvögel, als hühner, gänse &c. fowl; domestick birds; such as are hens, geese &c. Ein wasservogel, a water-fowl. Ein muttvogel, a moor-hen. Ein entvogel, a drake; the male of a duck. Ein junger entvogel, a duckling. Eßbare vögel, eatable birds, poultry. Einer, der allerhand eßbare vögel zu kauf hat, a poulterer; one that sells poultry. Vögel rupfen, to pick birds or fowls; to pull off their feathers. Vögel fangen, vögel stellen, to fowl, or to bird. Ausgehen, vögel zu schießen, to go a birding, or a fowling. Der vogel ist entfliegen, the bird is flown. Der vogel ist gefangen, the bird is caught. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, every one will strive for what he is brought up in. Nun heiß mit mir, vogel friß oder stirb, now am I put to my last shift. Du vogel du! du loser, arger oder leichtfertiger vogel! leacher that thou art! thou lecherous fellow! Ich kenne den vogel wohl, ich weiß wohl, was er für ein mensch ist, I know his kidney, or his ways; I know what course he follows. Er ist ein rechter galgenvogel, he is a right Newgate-bird. Er ist ein rechter unglücksvogel, he is an unlucky bird. Er ist ein rechter zankvogel, he is a makebate, a trouble feast, a quarrel, breeder. Ein hurenvogel, a whores-bird, a whore's stallion.

Vogelbäße (die) a fowling-game.

Vogelbauer (der) der vogelkäfig; a bird-cage.

Vogelbeere, wild sarvice-berries.

Vogelbeuter (der) a fouth-sayer observing the flight of birds.

Vogeldunst (der) s. vogelkroß.

Vögelein oder vögelchen (das) a little fowl, a little bird. Junge vögelein, die noch nicht flüg sind, die noch nicht fliegen können, young birds that are not yet fledged.

Vogelfang (der) das vogelstellen, fowling, birding, bird-catching. Vogelzug bei nacht, beim feuer, mit einem glöcklein &c. bat-fowling; fowling with a low-hell &c.

Vogelfänger (der) ein vogelsteller oder vogler, a bird-catcher, a birder, a fowler.

Vogelfedern (ein busch von) a plume of feathers.

Vogelstinte oder vogelbüchse (die) das birschrohr, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogelzug (der) the flight, flying or soaring of a bird. Vogelzug erklären (einen) eine summe geldes darauf setzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to outlaw one; to put a certain sum of money upon his head either dead or alive.

Vogelgarn oder vogelnetz (das) a fowling-net; a fowler's net.

Vogelgefang (der) a singing of birds.

Vogelhändler (der) a bird-seller; one driving a bird-trade.

Vogelhaus (das) der vogelkasten, an aviary or volery.

Vogelhecke (die) s. vogelzug.

Vogelherd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogelstein (der) bird-lime.

Vogelmar (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogelnetz (das) a birds-nest. Ein raubvogelnetz, an aire, or airy.

Vogelnetz (das) s. vogelgarn.

Vogelrufe (die) eines voglers rufe, a bird-call.

Vogelscheuche (die) ein mann von stroh, die vögel zu scheuchen, ein roman, a scare-crow.

Vogelscheues pferd (ein) a horse that will stumble at a straw.

Vogelschlag oder vogelkloßen (der) a gin to catch birds withal.

Vogelschießen (das) 1. nach vögeln schießen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel schießen, eine bürgerliche lust, a divertimento of shooting to hit the mark.

Vogelschlinge (die) a snare to catch birds in.

Vogelschrot (das) hagel, hail-shot, small shot for birding.

Vogelspeise (die) bird-meat. Vogelbäße, vogelbäße, Iosrufe, a lure; a bait for allurement.

Vogelspießlein (das) a little spit to roast little fowls on.

Vogelspiße (die) 1. a lime-twig to catch birds withal; 2. a bar, bearing the hit.

Vogelsteller (der) s. vogelfänger.

Vogeltröglein (das) the little through for meat in a bird-cage.

Vogelwicken, orebank, a weed.

Vogelzugt (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) s. vogelfänger.

Voglerhäute (die) a fowler's lurking-place or lurking-hut.

Voglerzeug (das) fowlers-tools; fowling-implements.

Vogt (der) a bailiff or constable. Der vogt in einem dorfe, the constable; heath-borough or borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. Ist denn hier kein vogt im dorfe, why, is there never a constable here, to make you hold your peace. Ein amtsvogt, a bailiff, a scout. Ein landvogt, a seneschal, a governor of some territory. Ein burgvogt oder schloßvogt, a castellan; the governor, or constable of a castle. Ein grossen herrn hausvogt auf dem lande, a bailiff of husbandry; a land-steward. Der königliche vogelvogt, der die vogelzugt hält, the keeper of the volery. Der gerichtsvogt, the clerk of the inrollments of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of justice. Der marktvogt, the clerk, or comptroller, of the market. Ein gassenvogt, der verschaffen muß, daß die gassen gesäubert werden, a scavenger. Ein bettelvogt, armenvogt oder prästersvogt, a beadle, serjeant or catch-pole, for clearing the streets of idle beggars.

Ein fronvogt, a surveyor, or over-seer, of some service done by socage. Ein floßervogt, the warden, or keeper, of a colledge. Ein thurnvogt, ein ferkmeister, the warden of a prison or goal; the goaler. Ein vogt oder verwalter, an administrator. Ein hausvogt, a steward.

Vogtei (die) das gebiet eines voats, eine landvatei, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction. Eine schloßvogtei, a baron-court, or court-baron; a castle-ward; the lordship and jurisdiction of a lord castellan. Eine hausvogtei auf einem landgut, a land stewardship; a stewardship in a lord's manner-house.

Vogthaber (der) the bailiff's fee paid with oats.

Vogtland (das) a certain district of Saxony's land, confining with Thuringia.



**Vogelohn** (das) a fee-farm; a feudal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

**Vokal** (der) ein selbhlauter, vowel.

**Vokalmusik** (die) eine fingermusik, vocal-music.

**Vokativ** (der) vocative.

**Vokation** (die) vocation.

**Volatil** oder flüchtig ist (ein salt oder spiritus, so) a volatil salt or spirit.

**Volk** (das) people. Ein volk erhebt sich wider das andere, one nation rises up against another. Das englische volk, the English people. Die sitten und sprachen eines volks, the national customs and language. Ein volk, so sich in einem neuen orte niederläßt, a colony, or plantation. Armes volk, poor folks. Es ist volk genug da, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. Es mangelt uns hier am volk, es sind nur zwölf leute da, we want more hands, there is but twelve folks. Ein land mit volk besetzen, f. völkerschaft. Ein land von volk entblößen, to unpeople, dispeople or depopulate a country. Es ist wunderliches volk, dergleichen ich mein tage nicht gesehen, they are strange folks; I never saw such folks. Wer allem volk, before all the world, or before all the people. Das gemeine volk, the multitude, the vulgar, the mobile, the common sort of people, the meaner sort of men. Das thut wohl das gemeine volk, aber von seinen leuten wird mans nicht sehen, so does the common sort of people, but any thing of a gentleman will scorn to do it. Ein haufen zusammengerottetes volk, a crew, crowd, gang, throng, press or multitude, of people. Das ärgste pöbelvolk, die kanaille, the mobb, rabble, riff-raff, rascalry, scum or dregs, of the people; the rascally sort of people. Ein polizeiwesen, darin das gemeine volk die obermacht führet, a democracy, a popular state or government. Sowel die priester, als auch das volk oder die laien, both the clergy and the people.

**Stadtvolk**, town-folks, town-people. **Landvolk**, bauersleute, country-folks, country-people. **Männsvolk**, men. **Frauenvolk**, women. **Christenvolk**, Christians. **Judenvolk**, jews. **Adelvolk**, of the gentry. Ein grosser herr, der mit einem grossen schwarm volks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendants, about him. Ein paar theivolk, mates; a match of married folks. Das volk im-hause, die dienstboten, the servants, the menial servants, the domesticks, all those that belong to the family. Es wehnt kein gutes volk in diesem hause, 't is no good folks, or people, that dwell there. **Hurenvolk**, whores and rogues. **Diebesvolk**, rogues and thieves. **Bettelvolk**, beggars. **Bootsvolk**, sea-sabrendes volk, sea-men, sea-fearing men, marines. Das schiffvolk, das volk auf einem schiffe, womit das schiff besetzt ist, the crew or equipage, of a ship, the folks she is mounted with; the hands she is manned with. Ein kriegesstif mit volk besetzen, es bemannen, to fit out a man of war; to man her; or to equip her. **Kriegsvolk**, soldiers. Ein kriegerisches volk, a martial, or war-fearing, nation. **Kriegsvölker**, truppen, troops. **Hülfsvölker**, auxiliartroops. **Fußvolk** oder **fußvölker**, infantry, foot, foot-soldiers, foot-men. Ein kernvolk, ein kern von volk, auscr, lefenes volk, choice troops. Allerlei zusammengerastetes volk, riff-raff. **Volk aufbringen**, volk auf die beine bringen, to raise, or to levy, men or an army; to raise forces; to get forces together. **Volk werben mit dienstlichen trommelschlag**, to beat up for volunteer. Die völker abdanken, to disband your troops. **Bootsvolk zu kriegsdienst zwingen**, to press sea-men. Das volk, so zur besatzung in einen festen ort gelegt ist, the garrison of a strong-hold.

Eine festung mit volk besetzen, to garrison a fortress. **Ziergaunervolk**, egyptians, gypsiers, tartars. Die morgenländischen völker, the oriental, or eastern, nations. Die nordländischen völker, die Nordländer, the Northern nations. Ein volk rephünner, a covey of partridges.

**Vulkan** (der) f. vulkan.

**Volkarmer** oder **vollleerer ort** (ein) a disinhabited, unpeopled, dispeopled or depopulated, region; a place having few inhabitants. Ein land volkarm machen, to populate, depopulate, unpeople or dispeople, a country; to render it disinhabited; to lay it waste.

**Völkerrecht** (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

**Völkerschaft** irgend wohin führen (eine) einen ort mit neuem volk bewohnt machen, to erect, or set up, a colony, or plantation, somewhere; to carry new inhabitants somewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

**Völkerwanderung** (die) commigration, migration of nations.

**Völklein** oder **völkchen** (das) a little people; few people. Das arme völklein, poor people! poor folks!

**Volkreicher ort** (ein) eine volkreiche stadt, ein volkreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volkreich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populousness of it. In der volkreichsten gegend der stadt, in that part of the town, which most all his frequented, is resorted to, or does crawl of people. Eine volkreiche versammlung, a numerous assembly.

**Volkeregiment** (das) und **volkeregierung** (die) democracy.

**Voll**, full. **Wess das herz voll ist**, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth speaks. Ein voller ferkel, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a tost. Ein voller bauch, a belly full of meat; stuffed, or crammed, with meat; one having stuffed his guts with meat, or having overfilled himself with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am satisfied; I have filled my belly; I am fully fated. Ein volleingeschenktes glas, a glass filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Ein gestrichenvolles maas, a full and striken measure. Ein gehäuftvolles maas, a full and heaped measure. Ein satvoll, a sack-full. Eine handvoll, a hand-full. Eine hand voll erbsen, a handfull of pease. Ein mund voll brei, a mouthfull of pap. Ein löffel voll suppe, a spoonfull of broth. Ein sat voll wolle, a sack of wool; a sackfull of wool. Ein sat voll kern, a sack full of corn. Ein sat voll geld oder voll geldes, a bag full of money. Ein sorgenvolles herz, ein herz voll sorge, a sorrowfull heart; a heart full of cares, or full of sorrow.

**Freudenvoll** oder **voll freuden senn**, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voll freuden nach hause, he went joyfully home; he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voll läuse, he was full of lice; he crawled with lice. Ein angefscht voll pokkenruben, a face full of the small-pox. Seht doch, wie voll ameisen es hier ist, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volk oder voller leute, the house was all full of people; there was abundance of people; a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the house. Er war voll schlafes oder voll schlaf, he was all drowzy, or full of sleep. Er ist voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Au;

gen die voller unacht sind, wanton eyes. Er war voller scham; he was all ashamed. Er ist voller einbildung, er bildet sich grosse dinge von sich selbst ein, he is full of himself; he is a self-conceited fellow. Einer, der immer voller gedanken gehet; a pensive, or thoughtfull, man. Er war voller mut oder voll mutes, he was all sprightfull, sprightly or lively; he was of life or courage. Diese münze geht hier nicht für voll, this coin would not go here. Die volle summe, the full sum. Am vollen oder heßen mittag, at broad noon. Mit vollen segeln fahren, to have all your sails clapt on. Man sieht euch noch nicht vor voll an, man erkennet euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er schrie mit vollem halse, he cried out with all might. Aus vollen halse lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem furrier, he ran with full speed. In vollem trabs oder galop reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüstung oder in vollem harnisch, a man armed cap-apee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to stay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beide hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of business.

Vollauf ist (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, store, great quantity, plenteousness, plentifulness, copiousness or abundance, of all things; having all things plentifully, copiously or abundantly; abounding in necessaries; having all necessaries overflowing; never lacking of any thing to be wished for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geldes und guts vollauf, he rolls in money. Da haben sie alles vollauf, da leiden sie keine noth, da leben sie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in claver; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wish for; there they abound in necessaries; there all necessaries are suppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf ist, da ist bald gefocht, a well provided kitchen will serve up good dishes of meat to the table.

Vollberige trauben / bunches full of grapes.  
Vollbereiten oder völlig bereit machen (einen) to perfect one; to make him perfect.

Vollblühend, full-blown.  
Vollblütig oder einer vollblütigen complexion ist (einer, der) a plethorick or sanguine; a body of a plethorick, plethorical or sanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es ist) it is consummated, finished, done, perfected or accomplished; it is brought to an end. Nach vollbracht arbeit ist gut ruhen oder feiern; having done your work, you shall sweetly rest. Ein unvollbrachtes oder halb vollbrachtes werk, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccomplished or unfinished, piece of work, s. f.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werk) to finish, perfect, end, absolve, consummate, execute, perform, terminate, accomplish, achieve or conclude, a piece of work; to put the last hand to it; to get it finished, perfected, ended, absolved, consummated, executed, performed, terminated, accomplished, achieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end

of it, on it or with it. Nach vollbracht reise, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commission; to comply with it. Erben, daß ein testament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer eines werks, festaments &c. (der) performer, atchiever or accomplisher, of a work; the supervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intrusted with the executorship of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, atchieving, accomplishing, the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines testaments, the execution of a will.

Vollbrüstig, having much of breast.

Vollbürtiger, leiblicher oder rechter bruder (mein) my full-brother, my mery brother, my germane brother. Sie sind vollbürtige geschwisterkinder, they are first-cousins or cousins germanes.

Voll einsehen (ein glas) to fill a glass all full, to fill it up to the brim. Ein voll eingesehenes glas, a brimmer.

Völle (die) die vollheit, des vollseyns, the full.

Vollends, völlig, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden lassen, to interrupt one that is a speaking. Bis es vollends zu ende gebracht sei; till it be fully perfected; till it be all done; till it be done altogether; till it be quite finished. Das dient vollends meinen jammer zu vernutren, that serves to compleat my misery indeed.

Vollenden (etwas) s. vollbringen.

Vollendung (die) accomplishing, performance, consummating, consumation.

Voller seyn oder werden, to be or grow fuller. Es ist so voll, daß es nicht voller seyn kan, it is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it can not hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerei, freßerei, sauseret oder schlägerei (die) gluttony, goymandling, carousing, toying, riotousness, riot, riotous living. In völlerei leben, oder der völlerei ergeben seyn, to riot; to live riotously; to be given to riotousness.

Vollfressen (seinem bauch oder mansi) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht vollgefressen? is not your belly full yet? Er kan sich nimmer genug vollfressen, his belly is never full, or never to be filled, he is insatiable.

Vollführen (etwas) s. vollbringen.

Vollgeschicktes glas (ein) a brimmer; a glass filled up to the brim.

Vollgeschriebene blätter, bogen, seiten, leaves, sheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) s. trunkenheit. Er taumelte vor vollheit, he was so drunk, that he tumbled, reeled or staggered, or that he made asses in going along the streets. Die vollheit, das vollseyn, being full; plenitude; plentifulness.

Vollhufiges pferd (ein) a hoof-bound, incastellated or narrow-heeled, horse.

Völlig ist (r. was) was voll, vollkommen, vollständig und ganz ist, what is full, whole, perfect, intire, finished, accomplished.

Ich muß noch ein völlig jahr hier aushalten, I have a full, or whole, year to stay yet. Eine völlige beschreibung von einem lande machen, to make a full description of a country. Einem eine völlige antwort geben, to give one a full answer. Er hat völlige macht und gewalt, he has a full power. Ein völliger ablaß bei den papisten, a plenary indulgence among the papists; a general

general pardon, or forgiving, of sins. Meinetwegen sollt ihr völlige erlaubnis haben, you may do it for all me. Er starb bei völligen leibesträften, he died in his full strenght. Ihr sollt völlige vergnügung oder bezahlung haben, I'll see you paid to the full; you shall become paid, or satisfied, to the full; you shall fully become satisfied. Hiemit ist meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlet, this I received in full of all demands. Ein baum, der schon zu seiner völligen höhe gewachsen ist, a tree that has shot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due size. Einem seinen völligen lehn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, satisfaction. Bei völliger gesundheit seyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarschiret kommen, to come marching on with the gros of the army, or with the whole body of the army. Ihr seht ihm völligen glauben beimessen, you may surely trust him. 2. Etwas völlig oder vollends ausmachen, to get a thing fully done, all done, althogether done, quite done, wholly finished, intirely perfected, perfectly absolved, fully performed, finished, ended, concluded, achieved, consummated or accomplished. Er ist völlig vergnügter worden, he is satisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da ist die rede völlig aus, da ist ein punkt, there is a full stop. Es sind nun schon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight since. Meine zeit ist noch nicht völlig aus, my time is not yet full spent. Ich habe eure meinung völlig verstanden, I understand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly well. Bis ich völliger daven benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war schon völlig mach, I was already broad awake.

Völligkeit eines dinges (die) the full, fullness, plenty, abundance or copiousness, of a thing. Was seine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fullness, its right perfection. Ein baum, der schon seine rechte völligkeit erlangt hat, a tree that has already shot forth its full. Bis etwas seine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommen 1. seyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, achieved, accomplished, consummated, finished, absolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, f. völlig. Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumstanced, relation of some action. Ein vollkommener sieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüneling, der allerdings vollkommen ist, der volgestattet ist, wohl studiret hat &c. an accomplish'd gentleman. Schriften, die eine vollkommene gelehrtheit des autors zeugen, learned achievements; writings that speak their autor's achieved, perfect, excellent, rare, accomplished, or consummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, absolute or unlimited, power. Eine vollkommene wissenshaft von einer kunst, a full, or perfect, knowledge of some art. Niemand ist vollkommen, none is free from faults. Immer trachten, vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es ist nichts vollkommener hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geister der vollkommenen gerediten, the spirits of just men made perfect. Von vollkommener länge oder größe, of a just, due or perfect, size, length, bigness or stature. Er hat sein vollkommenes alter noch nicht erreicht, he is not yet adult, or nor yet of full age; he is still under age, in nonage, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkom-

men, vollkömmlich oder völlig wissen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or sufficiently; to have it perfect. Etwas vollkommen beschreiben, to make a full, or perfect, description of a thing. Ich bin völlig kommen vergnügter, I am fully contented or satisfied. Damit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fordern, this I received in full of all demands. Die heirat ist vollkommen geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded. Etwas vollkömmlich ausmachen, absolviren oder zu ende bringen, f. völlig und vollends. Er hat's vollkömmlich abgeschlagen, he refused it absolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, consented, agreed, resolved or decreed. Früchte, die noch nicht vollkommen reif sind, tart, green, unripe or immature, fruit; fruit not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich versteh es zwar ziemlich, aber doch noch nicht recht vollkommen, I understand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectness, accomplishment, achievement, consummation. Nach der vollkommenheit streben, trachten, vollkommen zu werden, to aspire, or aim, at perfection; to aspire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectness. Der stand der vollkommenheit, the state of perfection. Die äufferste vollkommenheit, die in dieser wissenshaft erlangt werden kan, the utmost perfection attainable in this science. Etwas in höchster vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to achieve it full-enough, or well-enough. Ein werk zur vollkommenheit bringen, f. vollkommen.

Volllehen oder hauptlehen (das) a fief, or mannor, belonging to a lord paramount; a fief held in chief, and of which many others hold.

Vollleibiger mann (ein) a fat, fulsom, plump, fullbodied, big-bellied, gore-bellied or punch-bellied, man; folsomly fat. Ein vollleibiges weibsbild, a fufflings; a woman noisomly fat.

Vollmachen (die flasche, ein maas &c.) to fill up a bottle, a measure &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der schriftliche befehl oder auftrag, kraft dessen ein anwalt oder bevollmächtigter für seinen prinzipal etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power; a signed and sealed order, a procuracy; a procuratory, a proxy, a deed whereby one is made a procurator or attorney. Einem vollmacht geben, to empower one; to give him full power. Ich habe ihm eine schriftliche vollmacht gesandt so, daß er volle macht hat, die sache, so gut er kan, für mich abzu thun, I sent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my business upon the best terms possible. Die vollmacht der gesandten zu den friedensstratzen, the credentials, or letters of credence, of the Plenipotentiaries sent upon a treaty of peace. Es geht mich selbst nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own self; I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) f. bevollmächtigter und geveltsmächtiger.

Vollmachtsbrief (der) die vollmacht, f. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-measure.

Vollmond (der) the full-moon; the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon. Zum vollmond gehdrig, plenilunary. Wir haben vollmond, the moon is in the full.

Vollmondsnacht (die) full-moon'snight.

**Vollständig** oder **mündig** seyn, **sein** völliges alter erreicht haben, **keines** Vormunds mehr bedürfen, to be of full age; to be come to majority; to be out of tutelage, f. mündig.

**Vollmündigkeit** (die) full age, majority.

**Vollsaufen** in wein oder bier (sich) to drink your self drunk, or to fuddle your self, in wine or beer.

**Vollsäufer** (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink, f. säufer.

**Vollsäuferei** (die) das vollsaufen, hard, or deep drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

**Vollständig** seyn, to be plenary, compleat &c. f. f.

**Vollständiges** (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accomplished, piece of work; such as has little or nothing wanting in it. Ein vollständiges wörterbuch, a compleat dictionary; a dictionary containing instruction of most things in the world, and of all most usual words, particles, proverbs and phrases. Eine vollständige beschreibung eines landes machen, to make a full, or perfect, description of a country. Ich wills vollständig beschreiben, I shall fully describe it.

**Vollständigkeit** eines werks (die) the plenitude, fullness, completeness, perfection, atchievement or accomplishment, of a piece of work, plenarieness.

**Vollstimmige** musik (1. eine) a symphony, harmony, a consort of musick. 2. Eine vollstimmige wahl, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

**Vollstrecken**, f. vollziehen.

**Vollstreckung** (die) execution; f. vollziehung.

**Vollwichtiger** dufaten (ein) a ducket that weighs, that weighs full, that is of due weight, or of full weight.

**Vollwichtigkeit** (die) full of weight, being of full weight.

**Vollzählig**, complete, numerous.

**Vollzähligkeit** (die) completeness; numerousness, numerosity.

**Vollzapf** (der) f. vollsäufer.

**Vollziehen**, vollenden, vollführen oder vollstrecken (etwas) f. vollbringen. Nachdem ich seine order schon vollzogen hatte, after I had already complied with his order; when I had already effectuated, done, performed or executed, it. Die heyrath ist vollzogen, the marriage is consummated, or concluded. Derjenige, der benannt ist, eines testament zu vollziehen, the executor, or supervisor, of one's will; he that is appointed to see it executed.

**Vollziehung** oder **ausrichtung** eines befehls (1. die) the execution, effectuating or performing; of an order; the complying with it. 2. Die vollziehung eines testament, the execution of one's will. Die vollziehung des urtheils über einen armen sündler, the execution of a criminal being put to death. 3. Die vollziehung einer heyrath, alianz, friedenshandlung &c. the consummating, or consummation, of a marriage; the concluding of an alliance, of a treaty of peace &c. Die vollziehung eines kaufhandels, the clapping up of a bargain.

**Vollschiren**, sich behende auß pferd hinauf schwingen, to vault upon a horse; to vault upon the saddle; to jump a horseback; to get up at a leap, and without putting your foot in the stirrup. Vollschiren lernen, to learn to vault upon a horse; to ride the great horse in a manage; to ride upon the wooden horse in an academy.

**Volumen** (das) der umfang, ein buchband, volume.

**Voluminös**, vielbändig, voluminous.

**Voluntär** (der) einer; der zur lust in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

**Vom** ersten, vom besten &c. von dem ersten, von dem besten, of the first, of the best, f. von.

**Vomiren**, speien; sich brechen, sich übergeben, to vomit, to spue. Laues wasser trinken, um zu vomiren, to drink luke-warm water for to regorge it, for to cast it up, or for to bring it up again, in order to cleanse your stomach.

**Vomittiv** (das) eine arzenei, um zu vomiren, a vomit; an emetic, vomitive or vomitory, physick; a physick provoking a vomiting or spuing. Ein vomittiv nehmen oder einhohlen, to take a vomit.

**Von**, of or from. Vom oder von dem frühen morgen an bis in die späte nacht, from early in the morning till late in the night. Ich wollte gerne was davon hören oder vernehmen, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn something of it. Der erste von euren briesen, the first letter of yours. Er ist von London gebürtig, he is a native of London. Er ist von London abgereiset, he is gone from London. Wo kommt er her? aus England &c. from whence does he come? from England. Von dieser zeit an, from that time.

Ich wills von herzen gerne thun, I'll do it with all my heart. Ich kenne ihn nicht von gesichte, nur daß ich von ihm gehört, I know him not by sight; but onely from hearsay. Von haupt zu fuß, from top to toe. Von religionsachen reden, to discourse of, upon or about, matters of religion. Es war vom König also befohlen, it was so ordered by the king. Es ist von eben demselben buchdrucker gedruckt, 't is printed by the same man.

Was nutzen könt ihr haben von lesung solcher bücher? what benefit do you reap by reading of such books?

Er hatte guten profit davon, he got money by it. Er ist seit daven geworden, he grew fat upon it. Er ist von adel, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. Er ist von geburt ein papist, he is by birth a papist. Von tag zu tag, von jahr zu jahr, day by day, year by year. Er verdröset mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. Ich bin daven ab, ich denke nicht mehr dran, I am off with it. Ihr werdet von ihr geliebet, you are loved by her; she is falln in love with you. Er lebt von seinem handwerk, he lives upon his trade, or, by his profession. Wie weit ist es von hier?

Wie weit ist es von henc? or how far is it off? Es ist zehn meilen von hier, it is ten miles off. Er ist von feiner resoluzion, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irresolute. Von Gottes gnaden König von Großbritannien, by the grace of God King of Great-britain. Gott ist reich von gnade, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. Von seiner gnade ist, daß wir &c. 't is of, through or by, his mercy, that we &c. Der beste von allen, the best of all. Von meiner jugend an, from my youth up. Ein mann, von dem man nicht wohl redet, a man ill-spoken of. Wir haben jemand zu hause, von dem wirs können lernen, we have one at home to learn of. Einer von meinen freunden, a friend of mine. Ehen von lanzen zeiten her, many years since. Von meiner seite ist alles beigebraht, was zur veröhnung dienen könte, on my part, or on my side, nothing has been neglected to procure an agreement.

Von alters her, in time of yore.

Von aussen, i. herein kommen, to come from abroad, or from without. Es glänzet schön von aussen, it has a fair outside. Eine mauer von aussen mit quaderstücken auß

aufgeführt, a wall having its outside lined with freestone.

Von da an, von derselben zeit an, from thence forth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place.

Voneinander bersten, zerbersten, to burst asunder.

Voneinander betten (ihrer zwei) to make two persons lie from one another; to make a bed for every one asunder. Wir lagen voneinander gebettet, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break something asunder.

Voneinander bringen (zwei, die sich schlagen) to disjoin, or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flee from one another; to fly asunder, or in pieces.

Voneinander kochen 1. sich von einander gehen, als bretter, die nicht trocken gewesen sind &c. to warp, or to cast, as boards when they are not dry; to gape, or to chink.

2. Voneinander scheiden, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. Ehe die versammlung voneinander gehet, before the assembly breaks up, or separates. Sie waren schon voneinander gegangen, als ich kam, they were already broke up, or already separated, when I came there.

Voneinandergelegene oder liegende länder (weit) countries far remote, or distant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things asunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, something asunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander lassen (sie können nicht) they are pitched upon one another; they are caking together, as sea-coals do; they stick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to display, unfold or spread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. Weiß voneinander liegende länder, s. voneinander gelegen.

Voneinander reisen, to part with, or from, one another in your journey.

Voneinander reißen (etwas) to tear; pull or rent, a thing asunder; to discern it.

Voneinander sehen (etwas) to saw a thing asunder.

Voneinander scheiden (1. etwas) es zertrennen oder zertheilen, to dissolve, part or dis sever, a thing; to disjoin, divide or separate, the parts of it from one another.

Eisen und kupfer zusammengeschnolzen, lassen sich schwerlich wieder voneinander scheiden, iron and copper melted together are hardly separable again, or will hardly be parted again; will hardly be dissolved, or separated, from one another.

Gold und silber voneinander scheiden, to part the gold and silver. Eheleute voneinander scheiden, to dissolve a match; to approve of a divorcement between them. Eheleute, die voneinander geschieden sind, mates divorced.

Sie haben ihre sache zwei männern übergeben, die sollen sie voneinander scheiden, they have put their difference to arbitrement, arbitration or arbitration; they have both submitted to two arbiters; they have compromitted to stand to arbitrement. Ehe noch der König das Parlement voneinander geschieden oder aufgehoben hatte, yet before the king had dissolved the Parliament.

2. Voneinander scheiden, sich voneinander trennen, der eine diesen, der andere jenen weg gehen, to part with, or from, one another; to leave

one another; to become separated or disjoyned; to separate your self from one another.

Voneinander schlagen (etwas) to strike, or beat, a thing asunder.

Voneinander schleissen (etwas) to strike, or throw, a thing asunder.

Voneinander schneiden (etwas) to dissect a thing; to cut it asunder. Ein voneinander geschchnittener oder zerlegter kapaun, menschlicher körper &c. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or dissected.

Voneinander sehn, einer von dem andern abwesend sehn, to be absent to, or from, one another. Ist man lange voneinander, so vergißt einer gar leicht des andern, long absent, soon forgotten. Eheleute, die voneinander sind, mates that live divorced, or separated from one another. Bis wir werden voneinander sehn oder miteinander zur richtigkeit sehn, till we shall be even; till we shall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander setzen oder stellen (sachen) to bring things into order; to settle them asunder; to make sundry sets of them.

Voneinander sitzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander sondern (etwas) to discern, disjoin or dis sever a thing; to separate or segregate, things from one another; to put them separably or asunder. Ich will sehen, ob es sich voneinander sondern läßt oder nicht, I'll see, whether it be separable or inseparable. Ich weiß, daß es sich voneinander sondern läßt, I know the separability of it; I know that it is separable, or that it can be separated from one another.

Voneinander sortiren (kaufmannsmaaren) to sort, separate or match, marchandises; to divide them into sundry sets, or sorts; to make several sets, or sorts, of them.

Voneinander spalten (etwas) to split something asunder. Es spaltete sich voneinander, it splitted, did split, or was splitting, asunder. Holz voneinander spalten, to cleave a piece of wood.

Voneinander sperren (sein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. Die beine voneinander sperren, to spread your legs. Im gehen die beine voneinander sperren, to go straddling.

Voneinander springen, zerspringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander stallen (sein vieh) to stable your cattle asunder; to put the same into divers stables.

Voneinander strecken (etwas) to spread, stretch or extend, something.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or share, something asunder; to put it into several parts or shares.

Voneinander thun (etwas) s. voneinander sondern, voneinander legen und voneinander setzen. Es stut sich voneinander, es spaltet sich, it opens, splits, cracks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolken) even the wind dissipates, or scatters, the clouds. Die viehheerden voneinander treiben, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (sich) to separate; to separate your self from one another; to undertake a separation; to become separated from one another. Diese dinge lassen sich nicht voneinander trennen, these things are inseparable or undissolvable; they can not be separated, disunited, dis severed, disjoyned or dissolved.

Voneinander unterscheiden (sachen) to discern, discriminate contradistinguisch, or distinguisch, things from one

one another; to make a discernment, discrimination or distinction, among them; to use discretion about them.

Voneinander ziehen (z. etwas) to draw, or pull; something asunder. Die Vorhänge des bettes voneinander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir sind voneinander gegangen, wir wohnen nicht mehr beisammen, we are separated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von freien stücken (er that's) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord, mind, instinct or motion; not prompted, stirred or instigated, by any body.

Von hinnen, hence; from hence.

Von hinnen fahren, von hinnen scheiden, sterben, to depart; to depart this life; to give up the ghost; to fetch the last breath; to die.

Von hinnen machen (sich) weglaufen, to make away; to scamper; to scamper away; to be gone; to be packing.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich zc. from my youth up have I &c.

Von kind auf oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom frischen, anew; afresh; again; estoons.

Vonnöthen seyn oder etwas vonnöthen haben, f. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top throughout.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von sich lassen (einen) to dismiss one; to send him away.

Von sich legen (seine kleider) to undress your self; to pull your clothes off.

Von sich selbst bewegt (was sich) what moves of it self.

Von sich selbst etwas thun, f. von freien stücken.

Von sich selbst gelernt hat (was einer) what one has learned without a master.

Von sich stoßen oder werfen (etwas) to thrust, or cast, a thing away; to refuse, or reject, it.

Von sinnen ist (einer der) one out of his wits; one that is beside himself; one that is mad, or phrentick. Ich fürchte, er möchte von sinnen kommen, I fear he would fall mad, or he would be put beside himself.

Von statten geht (ein werk, das) a forward piece of work; a work that speeds, takes, prospers or succeeds, that goes forward, that is in good forwardness, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briskly goes on. Wie geht die arbeit von statten? how do you speed? Es geht ihm alles wohl von statten, he is a forward man in the world; he is happy, prosperous or successful, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es ist nicht von statten gegangen, it went backward; it did not succeed, or not take.

Von stund an, alsofort, stehenden fußes, anon, presently, forthwith, out of hand, outright, immediately, instantly, strait, straitway, by and by, speedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vornen, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother's sake.

Von weitem, a far off.

Von wort zu wort, word by word.

Von zeit zu zeit, während der zeit, dann und wann, from time to time, between whiles; now and then, sometimes.

Vor, before. Vor allen andern dingen soll dieses zc. above all, or before all other things, shall this &c. Der vor euch gieng, dem ihr selget, he that went before you. Den tag vor seiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zuvor, long before. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drei wochen, three weeks ago; three weeks since. Ungefahr vor vier monat, these four months last past. Vor vier monat, these four months last past. Vorim jahrt, one year ago; a twelve-month ago. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Dieß müßt ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergeßn, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Ihm kan man vor allen andern trauen, he is to be trusted before all others. Etwas vor einem verbergen oder geheim halten, to conceal, or hide, a thing from one. Er läßt niemanden gern vor sich, er giebt schwerlich audienz, he is very hard to be spoken with; he is unaccountable or unaccessible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Vorzeiten, vordem, ehemals, before-time, in-former times, formerly.

Er hat einen garten vor der stadt, he has a garden about the town. Wolt ihd gleichwol vor euch oder vor die hand nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Wer mir sollt ihr guten frieden haben, zu schlafen, so lang als ihr wollet, you may sleep long enough for all me. Die feinde streifen bis vers thor, the enemy's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine stadt, die belagert werden soll, rücken, to draw near to a town in order to besiege it, or to lay a siege before it. Fuß vor fuß gehen, to walk a slow pace, or snail's pace. Es bleibet dabei, wie ich vorgeseget, let it be so, as I afore have said. Thut die maske vorm gesicht hinweg, unmask your self.

Vorabend (1. der) der tag vor einem hohen feste, the vigil, eve or day, before a solemn feast. 2. Vor abend oder vor abends, ehe es abend wird, before night.

Vorachtbaren und wohlgelehrten herrn, herrn N. N. (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Master N. N.

Vorahren (die königlichen) the Royal ancestors or predecessors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran fliegen, gehen, laufen, rennen, fahren, reiten, schwimmen, segeln zc. to fly, go, run, ride, swim, sail &c. before, or fore-most. Der den ihnen beiden vorangien, he that went before. Der unter dem haufen vorangien, he of the gang that went foremost, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geht voran! go before! Das kriegsschiff, so in einer kriegsflotte voransegelt, the vice-admiral; the commander that sails at the head of a fleet of man of war. Schicket euren diener voran, send your man before-hand. Es stund voran, also ergriff ichs, it stood next to hand, so I took it. Voran sitzen, to sit in the first room, or next to hand.

Vorarbeit zu einem werk (die) the preparative, preparation or preparatories, for some work.

Vorarbeiten, to prepare, to work or labour before.

Voraus z. vornehmlich, insörderst, principally, chiefly, particularly, specially, especially. Das reisen ist beschwerlich

lich, voraus, wenn der weg schlimm ist, travelling is toilsom especially upon a dirty road. 2. Voraus, zum allerersten, first and foremost. 3. Voraus, zuvor, vorher, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war voraus bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld bezahlen, to advance part of the money; to pay some money advancing, by advance, per advance, for earnest, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich dieß haus gemiethet, hab ich dreißig thaler voraus bezahlt, when I took this house, I paid five pound fine. Das haus war diesem sehne im testament voraus vermacht, the house was bequeathed to this son per advance, to have it by anticipation; to have it over and above his equal share with his coheirs; or to take it before they went to equal shares together. 4. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im ballen spielen, aber ihr müßt mir welche voraus geben, I will play with you at tennis, but you must give me odds. Nichtsvoraus; upon the square; without odds. Ich kan nicht mit euch fortkommen, ihr lauft allezeit voraus, I can not keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-strip, me. Ich bin ihm schon voraus, ich bin schon weiter als er, I have, or I have got, the start of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, send your man afore-hand.

Vorausbestimmen, to fore-appoint, to fore-design.

Vorausbestimmung (die) fore-appointment.

Vorbauen oder vorbeugen, einem anschlag, übel, unheil &c. f. vorkommen.

Vorbauung (die) preventing, forestalling, obviating, anticipating, procuring.

Vorbauungsmittel (das) a preservative.

Vorbedacht ist (i. was) f. vorbedenken. 2. Der vorbedacht, fore-cast, fore-thought or premeditation. Aus oder mit vorbedacht etwas thun, f. f.

Vorbedächlich oder mit vorbedacht, etwas thun, to do something deliberately, premeditatedly, designedly, purposely, wilfully, with design, out of design, on purpose, or on set purpose. Ich hab recht vorbedächlich oder mit fleiß gethan, I did it for the nonce. Ein mann, der sehr vorbedächlich ist in allen seinen thun, a man of great fore-cast.

Vorbedenken, vorerwägen (etwas) to fore-cast, fore-think, premeditate or preponderate, a thing; to consider, advise or deliberate, about it with your self afore-hand or before-hand. Das soltet ihr vorbedacht haben, das hättet ihr vorbedenken sollen, you ought to have fore-thought it, or considered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieses) what this fore-deems, or fore-bodes.

Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.

Vorbedingen (etwas) to condition something afore-hand. Etwas in einem kontrakt vorbedingen, to make a proviso, or clause, in an agreement.

Vorbehalt (der) a reservation.

Vorbehalten (einem etwas) to reserve, lay up, keep or save something for one. Das behalt ich mir vor, daß ich &c. reserving this to me, that I &c. Was uns Gott vorbehalten oder aufgehoben hat in jener welt, what God has laid up in store for us in the world to come.

Vorbehaltung (die) reserving, reservation.

Vorbei, vorüber gehen, reisen, fahren, laufen, rennen, rinnen, schiffen, fließen &c. to go by, ride by, run by, sail by, flow by &c. Die wahl ist geschehen, und man ist ihn vorbei gegangen, the election was performed,

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

and he given, got or received; a go-by. Er wußte das so fein mit stillschweigen vorbei zu gehen, he mincingly passed that over. Ich will euer haus, euren laden &c. nicht vorbei gehen, I shall not balk your house, shop &c. Sprecht einmal wieder ein, wenn ihr vorbei gehet, call once again when you pass by. Das muß ich im vorbeigehen erwähnen, I must mention this transiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte darauf, und ich trat vorbei, I made a false step. Es gab die rede davon, allein er suchte es vorbeizugehen oder abzulehnen, they entred upon a discourse there-about, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbei lassen, vorbeistreichen oder vorbeigehen lassen, a fair opportunity ought not to be slipt. Die zeit geht bald vorbei oder bald hin, time will away; time wears apace, time will soon be spent; or time will soon pass away. Das ist vorbei oder vorüber, that is over; that's past. Der jahrmarkt ist vorbei, fair is done. Es ward vor unserm hause vorbei getragen, it was carried by our house. Ein vorgehitzte vorbei laviren, to weather a cape. Er wollte vorbei, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbei gelassen, er ist das vorbei gegangen, he pretermitted; or omitted, that; he let it out; he passed that over. Eine vorbeilaßung oder auslassung, an omitting; omission or pretermision.

Vorbemeldete (der, die, das) f. vorbelegte.

Vorbenannte (der, die, das) f. vorbelegte.

Vorbereiten (sich gegenwärtig) to prepare for a thing, to prepare, fit or fit up, your self for it; to make your self fit for it, to get your self ready to it. Vorbereiten gegen etwas böses, so befürchtet wird, fore-armed against some ill one is afraid of.

Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative, the preparatory actings.

Vorbericht (der) preface.

Vorbesagte (der, die, das) the said, afore-said, before-said, above-said, above-mentioned or before-mentioned. Vorbesagter massen, after the said manner. Die vorbesagten leute, the said folks.

Vorbeugen (einem dinge) f. vorbeauen.

Vorbeugung (die) f. vorbeuung.

Vorbewußt (der) das vorwissen, a knowing, or fore-knowing. Ich hab mit seinem vorbewußt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinen vorbewußt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.

Vorbild (das) a type, pattern, example, model, figure, shadow, or idea. Das original, vorbild, the prototype or prototypon; the original type. Das, woraus das vorbild sielet, the antitype or antitypon; that of which a type was made.

Vorbilden (etwas) f. f.

Vorbildlich darstellen (etwas) to represent a thing typically; to give a typical representation of it; to prefigure, prefigure or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruck, a typical expression.

Vorbinden (eine schürze) to put an apron on, to gird your self with an apron, to bind an apron about your clothes.

Vorbote oder vorläufer (der) a fore-runner, fore-boding, fore-warning or fore-token. Das schaudern ist ein vorbote des fiebers, shivering is the fore-runner of an ague. Das ist ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.

Vorbringen (seine rede wol) to deliver your self very well; to deliver your speech handsomly; to utter, propound, speak forth, exprefs or discover, your thoughts,

or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein haus unnuhen zeug vorgebracht hatte, alter he had delivered, spoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-sensical stuff. Das sind keine sachen, die man ihm vorbringen muß, such things are not to be produced, or to be shewed forth, before him.

**Vorburg (die)** 1. die vorstadt, the sub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der hollen, the limbo of the fathers, and other pious souls; the place where they stand waiting for Christ's coming. 2. Die vorburg oder der schloßplatz zu London, tower-hill at London.

**Vordach (das)** 1. das aussehende theil des daches eines hauses, the eaves of a house; the house-eaves. 2. Ein vordach oder nebendach an einem haufe, a pent-house, or pentise; a house-eave; a side-roof; an oututting roof; an outward roof. 3. Ein vordach oder löse-ment in belagerungen, a lodgement, pent-house or mantlet, used in sieges.

**Vordecken (etwas irgendwo)** to pretend something somewhere; to spread a cloth, or cloack, before.

**Vordem, f. vor diesem.**

**Vordere (der, die, das)** the foremost or outmost. Die vordere zähne, lesen, locken &c. the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordere füße eines pferdes &c. the fore-feet of a horse. Der vordere girbel oder vorgiebel eines hauses, pallastes &c. the front, fore-front, frontispice, facing or fore-side, of a house or palace. Das vordere theil, f. vordertheil. Die vordere linie einer armee, the front, or head; of an army.

**Vorderende (das)** fore-end.

**Vorderfüße eines thiers (die)** the fore-feet of a beast.

**Vordergrund eines gemäldes (der)** fore-ground.

**Vorderhaupt oder vorhaupt (das)** die stirn, fore-head.

**Vordermast (der)** fore-mast.

**Vorderpferd (das)** fore-horse.

**Vorderräder (die)** an einen wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

**Vorderschößen (das)** fore-skirt.

**Vordersegel eines schiffs (die)** the fore-sails, or head-sails, of a ship.

**Vorderseite eines gebäudes (die)** fore-front, fore-side of a building.

**Vorderste von allen (1. der, die, das)** the foremost of all. Der vorderste im spiel, he that is the foremost, or the eldest, or has the fore-hand, at play; he that is to play first. 2. Zuvoorderst oder zufoorderst, in allererst, first and fore-most; first of all; in the first place.

**Vordertheil eines dinges (das)** the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauses, der vorgiebel, f. vordere. Das vordertheil eines schiffs, der boog, das bak, the head, stem or prow, of a ship; the fore-ship; the fore-castle in a man of war. Das vordertheil des hauptes, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hembdes, the fore-flap of a shirt.

**Vorderthür (die)** the fore-door.

**Vordemwärts, f. vorwärts.**

**Vor diesem, a fore-time, herebefore, heretofore, f. hievor.**

**Vordringen, sich vordringen,** to press in upon one for to come forth into sight of him. Vorrücken, eindringen, to penetrate, to invade.

**Vordringung (die)** pressing in the fore-parts; invasion.

**Voreilen (einem)** to endeavour to get before one, get afore hand with him, get the start of him, out-strip him, out do him or overtake him.

**Voreilig, precipitant, precipitous, precipitate.** Ein voreiliger mensch, a hot-spur.

**Voreiligkeit (die)** precipitance, precipitancy, precipitancy, precipitation.

**Voreilung (die)** overtaking, overrunning.

**Voreltern oder vorfahren (meine)** my elders, fore-fathers, progenitors or ancestors.

**Voreltervater (mein)** my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

**Vorempfinden, f. vorherempfinden.**

**Vorempfindung (die)** fore-feeling, presension.

**Vorenhalten (1. einem das seine)** to fore-end, keep, with-hold, bar or desorce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his estate from him; to usurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer, der einem andern das seinige vorenhält, a with-holder, an usurper, a desorceor, desforceor or desforceant. 2. Einem etwas vorenhalten, verhalten oder verhehlen, ihm es nicht fund thun, to hide, or conceal, a thing from one, f. verhehlen.

**Vorenhaltung (die)** a fore-keeping, with-holding, usurpation; retention.

**Vorethe (der)** the fore-heir; he that among his co-heirs, over and above his equal share with them, is to take a portion of the heritage.

**Vorende (die)** the fore-harvest.

**Vorendigen (etwas mel)** to fore-cast ripely a thing, to precogitate, f. vorbedenken.

**Vorenwägung (die)** precaution, precognition, precogitating.

**Vorenwähler seyn,** to be fore-chosen, pre-elected or predestinated.

**Vorenwähnte (der, die, das)** fore-mentioned, fore-named, f. vorbestante.

**Vorenwiesene treue (die)** the faithfulness shewed formerly.

**Vorenwögen (er hatte es nicht)** he had not fore-cast, fore-thought or premeditated, it, f. vorerwägen.

**Voressen (das)** the first course of meat at table, which commonly is spoon-meat.

**Vorsahr (meine)** 1. der mir in meinem amte vorgegangen ist, f. vorgänger. 2. Meine vorsahren, f. voreltern.

**Vorsall (der)** case, event, occurrence, hap, adventure.

**Vorsallen, 1. sich intragen,** to happen; to befall; to come to pass; to fall out; to occur; to offer it self.

Es fielen einige harte reden zwischen ihnen vor, there passed some words betwixt them; they exchanged words together. Ich will sehen, was weiter vorkommen oder vorgehen wird, I shall see, what will further come to pass. 2. Es ist mir nicht vorgefallen, vorgekommen oder in die hande kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine geltens heit vorkommen oder vorfallen möchte, should an occasion occur, offer, offer it self, or present it self.

**Vorfichten,** to teach to fence in the room of the fencing-master.

**Vorfichter (der)** the provost of a fencing-school; he that teaches to fence in the room of the fencing-master.

**Vorfinden** to find at hand.

**Vorstreger (der vogel, der)** the bird that flies foremost.

**Vorstreper (der)** an apron.

**Vorsprechen (einen)** vor dem richter, to summon, call, cite or indite one to appear before the justice.

**Vorsprechung (die)** calling, summoning, citation.

**Vorsrang (der)** 1. vorrang, precedence or predecency. Einem den vorgang geben oder lassen, to give one the precedence; to let him go before. 2. Vorsfall, f. d.



**Vorgänger** (der) a fore-goer, he that goes before. Mein seliger vortänger oder vortfabrer in diesem amte, my predecessor; he that was in this place before me, my ancestor.

**Vorgeben** (1. das) s. der vorwand. 2. Etwas vorgeben, vorschützen, vorwenden, s. vorwenden. Wie er vorgegab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er schon lange vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben oder aufgeben, to prescribe, or injoy, a boy a lesson. Einem etwas zu arbeiten vorgeben, to set one his task.

**Vorgebirge** (das) eine landspitze an der see, ein kap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill shooting forth into the sea. Ein vorgebirge, so sich tief in die see hinein erstreckt, a cape shooting a great way into the sea. Das Nord- oder Südervorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äußerste vorgebirge Englands, zu anfang des kanals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hoffnung, the cape of good hope; the cape de bonne esperance. Ein vorgebirge vorbei lauffen, to weather a cape: Ein seerüber, der hinter einem vorgebirge aufpafset, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

**Vorgefaffte**, vorgefaste oder vorhereingennommene meinun (eine) s. vorhereingennommen.

**Vorgefühl** (das) fore-feeling; presension.

**Vorgegessenes brod**, incomes spent before they be due.

**Vorgehen**, 1. vor dem andern gehen, to go before; to go first, to forego, to precede. Dieser geht jenem weit vor, er übertritt ihn weit, this does far surpass, or precede, the other; this very much excels above the other. Einen vorgehen lassen, s. vorgang. 2. Was vorgehet, paffiret oder sich zurägt, what paffes; what comes to pass. Alles, was vorgegangen ist, all what passed, or what came to pass.

**Vorgemach** (das) 1. ein saal oder verfaal, a hall; a paffour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audienzstube, antichamber.

**Vorgemeldte** (der, die, das) the before-mentioned, s. vorbeßagte.

**Vorgenannte** (der, die, das) the fore-named, s. vorbeßagte.

**Vorgericht** oder voreffen (das) the first dish of meat served up at table; the spoon-meat.

**Vorgestern**, before yesterday; the day before yesterday.

**Vorabel** (der) der vorgibel, s. vordere.

**Voräuffen** (einem) to forestall one's doings; to invade another's province, incroach intrench.

**Vorgriff** (der) the fore-stalling preoccupation.

**Vorhaben** (1. das) der vorsatz; den einer hat; one's design, mind, intention, intent, purpose, resolution or project. Eines vorhaben oder wirkliche unternehmung, one's design, contrivance, attempt, enterprize or undertaking. Gebt acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beschäftiget, ich habe ein schweres werk vor, I am about a great piece of work; I have a hard task to perform. Er konnte sein vorhaben nicht zu werk richten, he was not able to execute, effectuate or perform; his design; he could not bring it about. Des feindes vorhaben hinterstreifen, to forestall, prevent, balk, stop or hinder, the enemy's design; to make it effectless. Ich bin vorhabens, es zu thun, ich habe es vor zu thun, I intend to do it. Gott gebe allet zu eurem vorhaben! God speed your work! Es ist schon längst mein vorhaben gewesen, daß ich kommen wolte, euch aufzuküßten, I made account long since to wait upon you at your house. Das dient zu unserm

vorhaben nicht, this is nothing to our purpose, or to the purpose. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I shall not change my purpose. Des festen vorhabens nicht zu säumen, with a firm purpose not to stay. Ein teuflisches vorhaben, a devilish plot, devise, design or contrivance. 2. Etwas vorhaben oder vornehmen, zu thun, ein werk vorhaben, to devise, contrive, purpose, design, intend, undertake or enterprize, a thing; to be, or go, about it; to devise, purpose, design, resolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche händel mit einander vor, they have underhand-dealings together. Sie haben vor, oder sie haben sich vorgefetzt, ihn zu ruiniren, they have plotted his ruine. Sie haben vorhabt, sie sind damit umgegangen, den könig zu ermeden, they conspired, plotted or machinated, against the king; they plotted, or attempted, upon his Majesty's life. Was habt ihr vor? what are you about? Er hat jetzt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat sich vorgenommen, in kurzem wegzureifen, he purposes to be gone very speedily. Was haben sie vor einen vor? mit wem scherzen sie? whom do they droll upon? who is the subject of their drollery? Man hat ihn vorgehabt oder examinirt, he was tried or examined; he had a trial. Die sache, so sie jetzt im rath vorhaben, so jetzt auf dem tapet ist, the business now agitated, or debated, in the senate; the business now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledernes schurzfell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

**Vorhalten** (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers sehe, berühre, rieche &c. to hold a thing before one, for to let him see, touch or smell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propose or put some questions to one, for to hear his answer. 3. Einem etwas vorhalten oder verweisen, to expostulate a thing, or about a thing with one; to cast in his dish, to reproach, to upbraid him with it. Ich hielt ihm vor, ich hab ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten lassen, I would not be every day upbraided with it.

**Vorhand haben** (die) to be the eldest at play.

**Vorhanden** ist (1. was nicht mehr) what is gone, past, over, lost or spent. Ist noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es ist noch ein kleiner rest davon vorhanden, there is still a small rest of them left, or behind; there is still a small remanent or residue. 2. Wenn noth vorhanden ist, oder wenn die noth einen andrisset, so kan man beten lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch, when he is mighty straitned, or when he is in great straits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden seyn sollte, but upon urgent occasion, but if any thing be pressing. Als eben die größte noth bei ihm vorhanden war, when he was put to his last shift, when he was reduced to an extremity. 3. Wir wissen, was vergangen ist, die zeit aber, so noch vorhanden oder noch beforachtet und künftigt ist, die ist uns unbekannt, we know what is past, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübsalen, so da schelnen vorhanden, vohanden oder herannahend zu seyn, the miseries that seem to be instant, to draw nigh, or to approach.

**Vorhandlungen** eines friedensschlusses (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

**Vorhang** (der) a curtain, or veil. Der **vorhang** eines altars, the antependium of an altar. **Vorhänge** vor einem beth oder fenster, bed-curtains or window-curtains. Der **vorhang** vor einem theater, the stage-curtain. Die **stange**, daran der **vorhang** hängt, the curtain-rod. **Zieh** den **vorhang** vor oder zu, draw the curtain. **Zieh** den **vorhang** auf oder weg, undraw the curtain. **Mit** zugezogenem **vorhang**, with the curtains drawn.

**Vorhängen**, to hang before, to be hanging before.

**Vorhängeschloß** (das) f. vorlegeschloß.

**Vorhaupt** (das) the fore-head.

**Vorhaus** (das) the fore-house, porch, portico or hall.

**Vorhaut** (die) 1. am männlichen glied, the prepuce, or fore-skin, of a man's yard; the loose skin that serves for a cap of its fore-most part. 2. Am glied eines hengs-fics, the scabbard of a horse's yard.

**Vorheften** (etwas) (etwas) to prefix a thing somewhere; to stitch, sew, knit, tye or fasten it before an another thing.

**Vorher**, zuvor, before-hand, before, before that afore. Ich muß **vorher** hingehen und sehen, ob ic. I must first go and see, whether &c. Das muß **vor** allen dingen **vorher** geschehen, that must be done first, first of all, or first and fore-must.

**Vorheranzeige** (die) bodement; prophecy; fore-saying.

**Vorheranzeigen** (etwas) to bode or fore-bode something.

**Vorherbedacht**, f. vorbedacht.

**Vorherbedenken** (etwas) f. vorbedenken.

**Vorherbeschließen** (etwas) to prejudge, or predetermine, a thing.

**Vorherbestimmen** (etwas) to fore-appoint something.

**Vorherbestimmte harmonie** (die) harmonia praestabilita.

**Vorherbestimmung** (die) determination, refining; jur-schlussheit, predestination.

**Vorherbeurtheilen** (etwas) to fore-judge a thing.

**Vorherbezahlen** (einen wechselbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

**Vorherbezahlung** oder **vorbezahlung** (die) prenumeration.

**Vorherbezeichnen** (etwas) to prefigure, or prefigureate something; to be the fore-going type, figure or shadow, of it.

**Vorherbezeichnung** (die) prefigurating.

**Vorherbilden**, to prefigureate or prefigure, to preform.

**Vorherbildung** (die) preformation, prefigurating, pre-forming.

**Vorhereingegenommene** oder **vorgesafte meinung** (eine) a preconceived, pre-conceited, fore-conceived; prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a prepossession or propossedness. Er war mit derselben meinung schon **vorher** eingenommen, he was already prejudiced, preoccupied, prepossessed, preconceived or fore-conceited, with that opinion; he had already taken, snaked in, imbibed, got or gotten, that preconceived opinion; he did fore-judge by it, f. **vorhereinnehmen**.

**Vorhereinlassen** (ich will nicht mit ihm) I would not pre-engage with him.

**Vorhereinnehmen** (einen platz) to preoccupate a place; to take possession of it beforehand. Er wollte mein gemüt mit solcher meinung gern **vorher** einnehmen, he laboured to bias my mind to that opinion; he would fain fill, prepossess, preoccupate or prevent, it with that opinion; prejudice, or fore-judging, f. **vorhereingegenommen**.

**Vorherempfinden** (etwas) to fore know, fore-spy, foresee, fore-scent, fore-smell or fore-spell, a thing.

**Vorherempfindung** (die) foreseeing, foreseeing, fore-knowing.

**Vorhererkennen** (etwas) 1. es **vorher** wissen, to fore-know something. 2. Es **vorher** beurtheilen; to fore-judge something. 3. Er hatte seine braut **vorher** erkannt, he had lain with his bride before the wedding.

**Vorhererweisen** (etwas) to fore-shew or premonstrate, a thing.

**Vorherführen** (etwas) to carry something before.

**Vorhergebändigt** (er war schon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

**Vorhergegangen** (was) what passed before; what was past before. Ohne einige **vorhergegangene** warnung, without any previous, antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, f. f.

**Vorhergehen**, to go before; to precede; to be fore-going or precedent. Das **vorhergehende** kapitel, the former, or fore-going, chapter. Der **vorhergehende** abend eines hohen festtags, nach art der ceremonien des alten testaments, the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the same. Ein **vorhergehender** vergleich, a pre-contract; a former bargain.

**Vorhergefaßt** (hab ichs euch nicht) have I not fore-told you or fore-warned, you?

**Vorhergewußt**, fore-known.

**Vorherkosten** (etwas) to fore-taste a thing. Der königliche mundscheute muß sowohl die speisen als den tranck ander königlichen tafel **vorher** kosten, the king's taster's office is to fore-taste of all meat and drink serayed up at the Royal table.

**Vorherlaufen**, to run before; to forerun; to be a fore-runner.

**Vorherlernen** (etwas) to learn a thing first, before or afore-hand.

**Vorhermachen** (1. etwas) to make a thing first or before. 2. Er hat seine rechnung nicht wohl **vorher** gemacht, he has not well made his account before; he has reckoned without his hoit.

**Vorhermessen** (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get some previous notice of it.

**Vorhermuthmaßen** (etwas) to fore-guess, fore-deem or fore-cast, a thing.

**Vorhernennen** (einen) 1. ihn schon vor der zeit mit namen nennen, to fore-name one. 2. Der **vorher** oder **zuer** genante, the fore-named.

**Vorherprüfen** (etwas) f. **vorherkessen**. Wenn ichs wohl **vorher** geprüft habe, when I have ripely tried, weighed, scanned, sifted or examlned, it.

**Vorherreden** (etwas) to permit, or promise, something; to speak of it before; to make a pre-amble.

**Vorhersagen**, **zuorsagen** oder **vorhereroekündigen** (etwas) to fore-say; preface or fore-tell, a thing.

**Vorhersagung** (die) the foresaying, prophecy or prediction; fore-boding, fore-speaking.

**Vorheralsen** (etwas) to salt something before.

**Vorher-schiffen** oder **vorher-senden** (einen) to send one afore-hand.

**Vorher-schließen** (etwas) f. **vorhermuthmaßen**.

**Vorhersehen** (etwas) to fore-see, or provide, a thing. Weil er das wohl **vorher** sah, so nahm er ic. fore-seeing, or providing, this, he took &c. the providence of this made him take &c. Ich konnte das wohl **vorher** sehen, daß es so kommen würde, I pretty well foresaw that to come.

**Vorhersehung** (die) foreseeing; providing, providence.

**Vorhersein**, to pre-exist, to be before.

**Vorhersein** (das) pre-existence, fore-being.

**Vorhersetzen** oder **stellen** (etwas) to permit, promise or presuppose, something.

**Vorherspielen** (etwas) to prelude; to make a prelude or prelude.

**Vorher springen** to leap before.

**Vorhersehende seite** (die) the precedent, or foregoing, page; the other side of this leaf that stands before.

**Vorherstudiren** (auf eine predigt oder auf ein kempfliment) to study a sermon or compliment before; to premeditate it; to thing of it beforehand; to prepare yourself to it.

**Vorherragen** (etwas) to carry something before.

**Vorherüben** (sich) to exercise your self before-hand; to take a previous exercise.

**Vorherverdammen** (einen) to fore-judge one; to cast him without any previous hearing.

**Vorherverkündigen** (etwas) to fore say, foretell, forebode, presage, prognosticate or prophesy, something.

**Vorherverkündigung** (die) a prognosticating or prognostication.

**Vorherverordnen** (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain something; to ordain it before-hand.

**Vorherverzehren** (seine einkünfte) to spend your incomes before they be come to hand.

**Vorherwarnen oder rüsten** (sich) to fore-arm your self. Er hatte sich vorher gewapnet, he was fore-armed.

**Vorherwarnen** (einen) to fore-warn, premonish or precaution, one; to give him a fore-warning or precaution. Das ist ein treuer freund, der einen vorher warnet, forewarned fore armed.

**Vorherwegnehmen**, to preoccupate, to anticipate, to take away before &c.

**Vorherweisbar**, fore-knowable.

**Vorherwissen** (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwissen, prescience, fore-knowing or fore-knowledge.

**Vorherzeigen** (einem etwas) to premonstrate, or fore-shew, a thing to one; to shew it him before.

**Vorhin**, i. vorher oder zuvor, before; afore; or afore-hand. Das ist vorhin niemals gesehen, the like was never done here-before, heretofore, or in former times.

2. Ich habe euch vorhin anng geboten, I offered you already enough on t. Er ist mir vorhin oder außerdem schuldig, he is besides that indebted to me.

**Vorhinlaufen** (ich will) I will run along before, or beforehand.

**Vorhinsenden oder voranschicken** (ich will meinen diener) I shall send along my man afore-hand.

**Vorhof** (der) the court; fore-porch; yard; piazza or place, before some building or garden. Der vorhof der hütten des stifts, the court of the tabernacle.

**Vorjahr oder frühjahr** (das) der frühlings, the spring; or spring-time.

**Vorjähria** vom vorigen jahre, from the past year, in the last year &c.

**Vorige** (der, die, das) the former, fore-going, precedent, fore-past antecedent, first or past. In vorigen zeiten, formerly, in former times. Die vorige oder vergangene nacht, moche &c. last night; week &c. of. vergehen. Vorigen jahrs, vergangenes jahre, the last year.

Wieder in die vorige krankheit fallen, to relapse; to get a relapse or recidivation; to fall sick again. Er hat den vortien fehler schon wieder beadngen, he relapsed into the same fault. Er ist wieder an seine vorige ehrenstelle gesetzt werden, he is restored to his dignity. Das ist schon wieder der vorige handel, that is the same business again.

Der vorige wein war besser, the first wine was better.

Er bleibt noch bei seiner vorigen meinung, he persists in his opinion. Thut nur wieder das vorige werck, do but as you did formerly. Das vorige kapitell, the former, or

fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antecedent or foregoing, debates proved fruitless.

**Vorkammer** (die) an antichamber; a hall, a withdrawing-room.

**Vorkäuen müssen** (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

**Vorkauf** (der) a fore-sang, or pre-emption; a fore-stalling, or fore-stallment; of the market.

**Vorkäufer** (der) ein böser, a huckster, a whistler, a propounder, a fore-staller of the market. Ein vorkäufer von corn, a fore-staller of corn.

**Vorkehren** (i. etwas) s. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, s. verkounen.

**Vorkehrung** (die) preventing.

**Vorklage** (die) prevention, fore-action or complaint. Er kam mit der vorklage, he did complain himself before he was asked.

**Vorkläger** (der) preventer; before-accuser or fore-demandant.

**Vorkommen** (einem) ihn im laufen übertreffen, vor ihm zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-strip or outwalk, one; to become afore-hand with him; to get the start of him. Einem anschlag, übel, unheil &c. vorkommen, vorbeauen oder begegnen, ihn steuren und wehren, to forestall; prevent, keep off, anticipate, obviate; stop, stay, let, balk or hinder, a design; evil, mischief &c. to put a stop to it; to take care lest it come to pass. Aber er kam mir vor oder zuvor, but he prevented me. Eine arzenei gebrauchen, um einer krankheit vorzukommen, to take some physick for precaution's sake; or for to prevent some sickness. Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er ist mir weit vorgekommen, er ist viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with; all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their sight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir jemals seid vorgekommen, oder, daß ich euch jemals gesehen, I do not remember that ever I saw you, or met with you; or that ever you were obvious to me. Solche sälle kommen alle tage vor, such cases are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wenn dergleichen mehr vorkommt oder vorfällt, if the like befall, fall out, happen or come to pass, again. Dasselbe wort kommt oft in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture.

Es sind ihm viel schwernisse in seinem amte vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir suchten audiens, konnten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming. Was einer bei tage thut, das kommt ihm des nachts im schlaf wieder vor, what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a sleep. Es kam mir im traum vor, als ob &c. there appeared to me a dreaming, as though &c. Es kommt mir wunderbarlich vor, it-looks strange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir jetzt vorkommt, I knew, not what; to say on you now.

Er ist mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honest man. Er kam mir vor, recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it seemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die sachen ganz anders vor, now am I quite otherwise conceited about those things; now they make quite an other shew to me.

**Vorpost** (die) *f. boressen.*  
**Vorladen vor gericht** (einen). *f. vorforbern.*  
**Vorladung** (die) *citation.*  
**Vorlage** (die) *der recipient, the recipient; a vessel that receives what comes out of the alembick.*  
**Vorlängst, schon vorlängst, long, long ago, long since, a great while, this great while, a long while, a pretty while.  
**Vorlaufen** (1. einem) *ihm zuvor laufen, to out-run, out-walk, out-strip or over-take, one.* 2. *Vorlaufende oder vorherlaufende lakaien bei der fürstlichen kutsche, pages that run before the coach of a prince.* 3. *Es laufen oder gehen jest wunderliche sachen vor, there are strange things coming to pass. Alles, was vorgelaufen, all what passed, or what came to pass, f. vorgehen.*  
**Vorkäufer** (der) *a fore-runner, a precursor, f. verbote.*  
**Vorkäufig, precedently, antecedently, introductory, introductory, Der, die, das vorkäufige, antecedent. Eine vorkäufige anzeige, nachricht, a precedent account, advice, Eine literarische vorkäufige anzeige, a learned or literal avantcurrier.  
**Vorlegelöffel** (der) *trinnen-spoon; great soop-spoon, potage-spoon.*  
**Vorlegemesser** (das) *catling, chopping-knife; carver's knife.*  
**Vorlegen** (einem etwas) 1. *bei tisch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will schon selber zulangen, shall I help you to a-bit? I shall help my self.* 2. *Einen recipienten vorlegen, to apply a recipient; to place the vessel, that is to receive the liquor destilling out of the alembick.* 3. *Einem etwas zu befehen vorlegen, to offer, produce, expose, display, discover, disclose, exhibit or present, a thing to one's view or sight; to shew it him; to lay it open before him; to let him see it. Einem etwas zu bedenken vorlegen, to offer, propose or propound, a thing to one's consideration. Einem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound some question to one; to ask his opinion about the same.*  
**Vorlegeschloß** (das) *a pad-lock.*  
**Vorlegung** (die) *exposing, producing, presentation; bei tische, helping to &c.*  
**Vorleihen** oder **vorstrecken** (einem etwas) *to lend, or advance, one some money.*  
**Vorlesen** (einem etwas) *to read something to one.*  
**Vorleser in einer kirche, schule &c.** (der) *the reader of a church, college &c.*  
**Vorlesung** (die) *reading; eine akademische, an academi- al reading or lecture; prelection.*  
**Vorleuchten** (einem) *to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to set it before him.*  
**Vorliebnehmen** (1. etwas) *es für gut aufnehmen, to take something for good. Wollt ihr das thun, so müßt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach darauf solae, if you will so so; you must take what follows.* 2. *Mit fre- nigen vorlieb nehmen, sich damit genügen lassen; to be contented, or satisfied, with little. Wollt ihr mit uns vorlieb nehmen oder weiden, so kommt herbei, will you do as we do? Gehet hin, und nehmt hiermit vorlieb, take this, and be contented.*  
**Vorlügen** (einem etwas) *to bely one, to tell him lies.*  
**Vormachen** (1. etwas irgendwo) *to put something some- where before. Ich will einen jaun vormachen, I will hedge it in.* 2. *Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his sight, in his view, or under his nose.*  
**Vormalen** (einem etliche buchstaben) *to draw some let- ters before one that would learn to write.*****

**Vormal, vor diesem, formerly, in former days; in former times, afore-time, herebefore or heretofore.**  
**Vormalige** (der, die, das) *the ancient, former.*  
**Vormann** (der) *der verhergehende, fore-man.*  
**Vormauer** (die) *an avant-mure, contra-mure, an out- ward wall. Die französischen niederlande sind der vereinig- ten niederlande vormauer gegen Frankreich, the Spanisn low countries are the united Provinces's barriers against France.*  
**Vormessen** (ich wills euch) *I'll measure it in your sight, in your view, or under your nose.*  
**Vormittag** (der) *the fore-noon. Ihr müßt vormittags kommen, you must come in the fore-noon.*  
**Vormittagsstunde** (eine) *an hour in the fore-noon.*  
**Vormund eines minderjährigen** (der) *the curator, or tutor, of one under age. Einer frau kriegerischer vormund, a woman's curator ad litem.*  
**Vormundschaft** (die) 1. *das amt eines vormunds, cura- torship. Eine vormundschaft verwalten, to be a curator honorum for one under age. Ich zeichne dieses in vormundschaft meines pupillen, I sign this in the name of my pupil.* 2. *Er steht noch unter der vormundschaft, er ist noch nicht mündig, he is still in tutelage, under tutelage, of non-age; or in minority; he is not yet out of tutelage.*  
**Vormundschaftsordnung** (die) *the rules, laws and rights of curatorship.*  
**Vormundschaftsache** (eine) *a concern of curatorship.*  
**Vorn, vorn, before or afore. So wohl vorn als hin- ten, both before and behind. Das theil, so vorn ist, the fore-part. Die seite, so vorn ist, the fore-side. Vorn an der spitze einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den appressen, in the head of the trenches. Meine wohnung ist vorn auf die gasse herauß, my cham- ber-windows look into the street. Wir wohnen vorn an der ecke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem schiff, in the fore-ship; in the head, stem or prow, of the ship. Wir beide schliefen zusammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruse a book thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin something again, anew or afresh. Setzet es wieder jurük, daß es vorne nicht herab- falle, put it more backward, lest it drop down before. Ich habe es hinten und vorne überlegt oder bedacht, I con- sidered of it again and again.**  
**Vorname oder taufname** (der) *the fore-name or chris- ten name.*  
**Vornehm** seyn, *to be eminent. Ein vornehmer mann, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of distinction, or of quality; an honorable, or worthy, person; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anderwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geschlecht oder haus, a principal, famous, con- siderable, conspicuous, celebrated, eminent, worthy, honorable, noble or illustrious, family. Es muß etwas vornehmes seyn, it seems to be a person of note, quality or distinction. Ein vornehmer kaufmann, a great, emi- nent, chief, principal or capital, merchant. Eine vor- nehme reich, und handelsstadt, a celebrations, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intrusted with an honorable office, promoted to a digni- ty; invested with a charge of honour, employed in con- cerns of great reputation, or put in a worthy place. Vorn- nehmer leute kinder, young-men of good houses, or of good extraction. Vornehme gäste, guest of distinction. Einer, der ein vornehmes geistliches amt bekleidet, a dignitary.*

**Vornehmen** (r. das) der **vorsatz**, das **vorhaben**, s. **verhaben**. Aber sagt mir, zu welchem **entwefel** ist euer **vernehmen** gerichtet, but tell me to what purpose do you do it; or what do you purpose to your self with it. 2. Eine **salvete**; eine **versicherte** zc. **vernehmen** oder **vor sich nehmen**, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen **gefangenen vornehmen** oder **examiniren**, to bring a prisoner to his trial; to try, examine, question or interrogate, him; to ask him questions. Man hat nunmehr die **friedenshandlungen wirklich vorgenommen** oder **zur hand genommen**, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon; or about, treating a peace. Ein **werk vornehmen**, to adventure, undertake, enterprise, attempt, design or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine **reise vornehmen**, to propose to your self to go, or take, a journey. Als er die **vorgenommene reise eben antreten wollte**, when he was just to take that journey he had proposed to himself, or the journey he was resolved to perform. Alles, was er **vornahm**, gieng wohl von **statten**, all what he undertook, did take, or succeed. Ich habe mir das **fest vorgenommen**, I am firmly resolved to do it; I am to go resolutely about it. Ein **unterbrochen werk wieder vom frischen vornehmen**, to resume, reassume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to set in on foot again; to begin it anew or afresh.

**Vornehmlich**, **insonderheit**, **besonders** vor **allen**, chiefly, principally; specially, especially, imprimis, above all; above all things, first, in the chiefest place, first and foremost. Darin **besteht vornehmlich unsere glückseligkeit**, that is our chief happiness.

**Vornehmste** (der, die, das) the prime; first, chief, chiefest, principal, capital or head; the most excellent, most eminent, most conspicuous, most notable. Der **vornehmste adel**, der **vornehmen des adels**; the prime of the nobility. Der **vornehmste Minister am hofe**, the first Minister of state. Dies ist der **vornehmste beweis**, this is the top-evidence. Die **vornehmsten in einer stadt**, the headmen, top-men, or chief men, of a city. Er ist der **vornehmste in dem städlein**, he is the chief man in that little city. Ein **staat**, darin die **vornehmsten geschlechter das regiment führen**, an aristocracy or oligarchy; a commonwealth governed by patricians. Der **vornehmste im geheimen rath des Königs**, the Lord President of the King's most honourable Privy-council. Der **vornehmste in einem collegio**, the principal, head or president, of a college. Der **vornehmste von denen**, die sich in **gesellschaft unterschrieben**, the principal man in a bond. Der **vornehmste Prälät in einem königreich**, the Primas regni; the Primate; the chief Archbishop, or Metropolitan, in a kingdom. Die **vornehmste substanz**, the primary substance. Er **nahm das vornehmste oder beste heraus**, he took the prime, or the best. Das ist das **vornehmste**, that is the chief thing. Meine **vornehmste sorge** soll seyn, **das zu thun**, my chiefest care will be to do that. Wer unter euch will der **vornehmste seyn**, der werde euer aller **knecht**, whosoever will be chief among you, let him be your servant.

**Vorpfeyfen** (einem vogel mit dem munde) to whistle to a bird. Einem **süße vorpfeyfen**, ihn in den **schlag misgen**, to pull one asleep; to wheedle, cajole or coax, him.

**Vorpost** (die) ein **piquet**, a van, or vanguard of an army.

**Vorpredigen** (den gottlosen lauter Evangelium) to preach the gospel to wicked people, Christ having done it only to the poor.

**Vorragen** oder **hervorragen**, to be eminent, super-eminent, topping.

**Vorrang**, **vorgang** oder **vortritt** (der) precedence, fore-rank, or precedency. Ein **streit des vorrangs halber**, a quarrel about the precedence.

**Vorrat** (der) a store, stock or provision. Ein **vorrat von lebensmitteln**, a store; a provision of victuals. Ein **nen vorrat von lebensmitteln anschaffen**, to lay in store of provisions. Ein **grosser vorrat von lebensmitteln**, great store of provisions. Er hat einen **guten vorrat von waaren**, he has a good stock of commodities. **Kriegsvorrat**, stores; ammunition; provisions for an army or town. Eine **stadt mit mund**, und **kriegsvorrat versehen**, to store a town with provisions and ammunitions; to furnish the same with stores, or provisions. Korn **in vorrat haben**, **auffhütten** zc. to have, keep, lay up &c. corn in store, to store it. Einen **vorrat von brennholz**, **felsen** zc. **anschaffen**, do take in, or lay in, store of fire-wood, coals &c. Ihr müßt euch einen **vorrat von vieh anschaffen**, you must have a stock of cattle. Einen **teich mit einem vorrat von jungen fischen besetzen**, to store a pond with fish. Aller **mein vorrat ist auf**, all my stock is spent. Ich habe meine **peile noch nicht alle verschossen**, ich habe deren noch **etliche im vorrat**; I have not yet spent my stock of arrows, I have some in reserve, or in store, still. Die will ich in **der zum vorrat behalten**, them will I keep in store, or in reserve. **Vorrat an geld**, **soldaten**, **korn** zc. a stock of money, a reserve of soldiers, a store of corn &c.

**Vorrätig seyn**, to be a store.

**Vorrechnen** (einem etwas) to reckon a thing to one; to cast up an account of all the parcels before him; to sum up all the particulars to him.

**Vorrechnung** (die) reckoning to one.

**Vorrecht** (das) der **berechtigete vorzug**, the prerogative, privilege or advantage. Das **vorrrecht zu einem kauf**, a forefang or pre-emption.

**Vorrede** (die) 1. eines **buchs**, the preface of a book; the prelatory discourse to the reader. 2. Einer **tomödie**, the prologue of a play; the speech before a play, the fore-speech. 3. Er **plazte nicht gleich damit heraus**, sondern **machte erst eine artige kleine vorrede**, he did not blurt it out, but made first a petty pre-amble.

**Vorreden** (einem etwas gutes oder böses) to entertain one with good or bad talk. Einem **so viel vorreden** oder **vorschwätzen**, daß er darüber **seine mahlzeit versäümet**, to talk one out of his dinner. Geh **nur hin und redet ihm was gutes vor**, do put go and speak fair to him.

**Vorredner** (der) prefacer, prologuer, prolocutor.

**Vorreichen** haben (den) do lead the dance.

**Vorreiten**, to ride before.

**Vorreiter** (der) the first rider, who rides before; the leader of riding or horses.

**Vorrücken**, **vorwerfen**, **berweisen** oder **anklagen** (einem die erzeigte wohlthat und seine undankbarkeit) to reproach, upbraid or exprobrate, one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude, s. **berweisen**. Ich will mir das **nicht alle tage vorrücken lassen**, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I can not suffer his twitting me every day in the teeth with it; I can not abide such a continual expostulation about it; I would not have it cast every day in my dish. Mit der **armee vorrücken**, to advance with the army.

**Vorrückung** (die) an upbraiding, exprobration, expostulation, or reproach; what is cast in one's dish. Die **vorrückung der truppen**, advancing of troops. In **einem amte**,

amte, advancement; der tag, und nachgleichen; proceeding of the equinox.

Vorsagen (einem etwas) das er schreiben soll, ihm das selbe in die feder diktiren, to dictate one something; to tell him what he shall write. Einem kleinen kinde ein gebetelein vorsagen, so es von wort zu wort nachsprechen muß, to say some short prayer to a child, and let the same speak it word by word after.

Vorsaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorsabbat (der) the day before the sabbath.

Vorsänger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the psalms sung in a church; 2. auf dem chor einer dorckirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorsängerin (die) a she-precentor &c. s. v.

Vorsatz (der) s. das vorhaben und vornehmen. Etwas mit vorsatz thun, es vorsetzlich thun, to do something with design, out of design, on purpose, on set purpose, premeditatedly, for the nonce, willfully, purposely, resolvedly, designedly, deliberately, advisedly. Er thats recht mit vorsatz, he did it on, or upon, set purpose; he did it to chuse. Ich thats nicht mit vorsatz, I did it unawares. Einen guten vorsatz fassen, to take a good purpose or resolution.

Vorschein (der) an appearing. Zum vorschein kommen, erscheinen, to appear; to come to appear; to come to be seen.

Vorschieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorschießen oder vorstrecken (einem geld) to advance money to one; to furnish, or supply him with money. Wer hat das geld vorgeschossen? who advanced, or furnished, the money? Darauf schoß er mir zehn thaler vor, then he supplied me with ten dollars.

Vorschlag (der) a proposal, proposition, presentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorschlag, he made a reasonable offer. Laßt uns seine vorschläge anhören, let us hear his proposals. Er war mit im vorschlag, he was one of them that were named, presented or proposed. Der vorschlag an einer stinte, musket oder pistole, the lock of a fire-arm, musket or pistol.

Vorschlagen (1. einen pfist, sapfen &c.) to peg a tap; to stop it with a peg. Zu den fenstern heraus war kein entstiehen, denn es waren latten vorgeschlagen, the windows were latched, so that there was no way for escaping out of them. Ein schloß vorschlagen, to set, or clap, on a lock. 2. Die wane steht jetzt ganz gerade und schlägt gar nicht vor; laßt doch ein wenig vorschlagen, the ballance stands quite poised, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoise or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeschlagen, ich lan nichts davon abdingen lassen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not asked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er schlug mirs vor, er trug mirs vor, he proposed, or propounded, it to me. Der Kaiser hat ihn zum Kardinal vorgeschlagen, the Emperor has nominated, named, or presented, him for to be one of those Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen, die zu dieser wahl vorgeschlagen sind, ist keiner, den man könnte süchtig nennen, of all that were presented to this election, none deserves to be called able for it. Alles, was er vorgeschlagen oder angeboten hat, ist verworfen worden, all his tenders, presentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeschlagenemassen, so as was offered. Man hat ihm eine seine

bekrafft vorgeschlagen, they proposed a convenient marriage to him.

Vorschnal von etwas (der) a fore-taste, or prelibation, of something.

Vorschnaidmesser (das) a carver's-knife, a great table-knife.

Vorschnaiden (den gesellen die arbeit) to cut out for your journey-men their work. Erst muß ich den kindern brod vorschnaiden, first I muß cut bread for the children. Vorschnaiden, an einer tassel voll gäste, to cut, or carve, meat at a table of guests. Einem sayoun vorschnaiden, to carve, cut, or cut up, a capon. Uibel vorschnaiden, die speiße zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorschnaiden? ich will schon selber thun, shall I help you to a bit? I will help my self.

Vorschnaiden (der) a sewer or carver. Er giebt einen guten vorschnaiden ab, he does rarely well carve meat. Ein vorschnaiden an der königlichen tassel, a gentleman-sewer, or carver, at the Royal table.

Vorschnitt (der) a cutting out, s. vorschnaiden.

Vorschreiben (1. sich) sich vorschreiben, to write your name first. 2. Einem etwas vorschreiben, so er nachschreiben soll, to set one a writing-copy. 3. Ich habb so gebräucht, wie mirs der doktor vorgeschrieben, I took it after the Physician's prescription. Also schreiben es die gesetze vor, so is it provided by the law; so the laws prescribe, order, appoint, state, dictate, set or command, it. Thun was einem die gesunde vernunft vorschreibet, to follow the dictates, or precepts, of reason. Er schrieb mir vor, ich solte &c. he would have me to &c. Was habt ihr mir vorezuschreiben? what do you mean to command me? Ich schreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorzuschreiben, ich rathe oder ernahne euch nur, I would not prescribe you what to do; I only advise and admonish you. Ich lasse mir das nicht vorschreiben, I do not love to be so mastered. Ich wills dahin bringen, daß er thun soll, was ich ihm vorschreibe, I shall make him come to my own terms. Die sich der in England vorgeschriebenen kirchenordnung nicht unterwerfen wollen, the nonconformists; those that will not submit to the prescript form of the church of England.

Vorschreibung (die) das vorschreiben, a prescription, prescribing, prescript, order, appointing, or command.

Vorschrift (die) darnach ein knabe schreiben lernet, a writing-copy. Mein schreibemeister hat mir eine vorschrift gegeben, my writing-master has set me a copy.

Vorschriftlich, as a copy, in order.

Vorschreiten oder vortreten (einem) s. vortreten.

Vorschub (der) a supply, relief, aid, help or assistance. Ein vorschub an geld, an advance, or supply, of money. Einem allen vorschub thun, to supply, or furnish, one with all necessities; to relieve, help, aid or assist, him every where; to let him want nothing of what he stands in need of; to subminister, suppeditate, find or provide, all what is necessary for him. Einem vorschub thun, damit er eine gelegenheit bekomme, to subminister an occasion to one.

Vorschürze (die) das vortuch, an apron or safeguard, s. schurz. Ein staatsmann mit einer ledern vorschürze; einer, der ein schurzfell trägt und sich viel um staatsachen bekümmert, a leather apron-statesman.

Vorschürzen oder umschürzen (ein tuch) s. umschürzen.

Vorschuß (der) 1. das vorschießen, wenn man etwas voraus begahlet, the advancing of money; the prenumeration; the paying of some money aforehand. 2. Einem einen vorschuß thun, ihm geld vorschießen, vorstrecken oder leihen, s. vorschießen und verschub.

Vorschnitten (dem Vieh) to give your cattle their meat; to cast, or throw, it before them.

Vorschnitten (seine Krankheit, Armut, Unwissenheit &c.) dasselbe zur Entschuldigung einwenden, to pretend sickness, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excused. Er schützte sein Alter vor, he excused himself on the account of his age. Er schützte vor, er wäre krank gewesen, drum hätte er nicht erscheinen können, he pleaded sickness for non-appearance. Er schützte vor, daß sie seine blutverwandtin wäre, he used a pretence, pretext, colour or cloak, as though she were of near kindred to him; he made as if she were such a one; he pretended her to be such a one. Er hat vorgeschützt, daß er ihr Bruder sei, he pretended to be her brother. Ihr schütz allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you always pretend business.

Vorschnitzung (die) a pretence, pretext, colour, cloak, palliating, shew or appearance.

Vorschwätzen (einem etwas) s. vorreden. Einem was süßes vorschwätzen, ihn in den schlaf wiegen, to lull one asleep; to wheedle, coax, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words.

Vorsehen (i. etwas) es zuvor sehen, s. vorhersehen. 2. Sich vorsehen oder fürsehen, to take heed, to have a care; to take care. Er hat sich wol vorgeesehen, daß er nichts gerebet, so sie hätten auffassen können, he has taken heed, or he has been very cautious, circumspect, wary or reserved, in speaking never a word they could catch at. Seht euch vor! take heed! look for you! have a care! Seht euch vor, daß ihr ihm keinen schaden thut, take heed you will do him some hurt. Seht euch vor, daß ihr nicht fallt, have a care you do not fall. Er bat mich, ich sollte mich wohl vorsehen, nimmermehr solches zu thun, he desired me to be sure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earnest with me to make me keep, or obtain, from it. Seht euch vor, was ihr thut, take heed what you do! Man hat sich vorsehen, heed is to be taken. Seht euch vor! geht aus dem wege! stand away! make room! give way! stand out of the way! Er wird sich wol vorsehen haben, he will have needs to use a great deal of cautiousness, wariness or circumspection.

Vorsehung (die) 1. s. vorseorge. 2. Die göttliche vorsehung, divine providence.

Vorsehliche 1. boheit, mordthat &c. (eine) so gar nicht unversehens, sondern mit vorsatz ausgehet wird, willküll, premeditated, resolved, designed, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murder. 2. Et was vorsehlich thun, es vorsehlicher weise thun, es mit vorsatz thun, to do a thing willfully, s. vorsatz. Er sagt, er hats nicht vorsehlich, sondern aus nachtsamkeit gethan, he says he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorsezen (i. etwas) es vor etwas anders sezen, to set, or place, a thing before an other. Dieses ist meines bedünkens jenem weit vorzusetzen oder vorzuziehen, this methinks is much preferable to the other, or this deserves to be far preferred or prepoused. 2. Einem etwas vorsezen, oder vor die augen legen, to set a thing before one; to expose it to his view; to propose it him. Kinder müssen essen, was ihnen vorsezetzet wird, und nicht wählen, children are not to chuse, but to eat of what is dished up for them. Einem speise vorsezen, to lay meat upon the table before one; to serve up meat for him. 3. Die vorsezete obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren gehalten werden, subjects are to honour their ordinary superiours. Es muß einer das amt, dem er vorsezetzet ist, treulich verwalten, he that is set over a thing, or

that is intrusted with a place, ought faithfully to administer it. Einem knaben einen lehrmeister vorsezen oder zusfügen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to set a tutor over him. 4. Sich etwas vorsezen, sich vornehmen, es zu thun, den vorsez fassen, es zu thun, to get resolved, advised, purposed or determined, to do something; to purpose it to your self; to design, or determine; to do it, s. vornehmen.

Vor sich bringen möge (er trachtet darnach, daß er ein gutes kapital) he endeavours to gather a good stock of money.

Vor sich gehen, to-succeed, advance, go on, go forward. Machen, daß etwas vor sich gehe, to further, advance or promote, a thing. Die betroth ist nicht vor sich gegangen, the proposed marriage was frustrated, annulled, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought; it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorsicht (die) s. vorsichtigkeist. Die vorsicht oder vorsehung Gottes, the divine providence.

Vorsichtig 1. seyn, to be prudent, provident, wary, cautious, heedfull, circumspect, considerate, advised or discreet. Ein vorsichtiger mensch, a prudent man. Wir müssen vorsichtig seyn; it behoves us to look before we leap. 2. Er handelt oder wandelt sehr vorsichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiously, heedfully, circumspectly, considerately, advisedly, soberly or discreetly; he does nothing without a great deal of circumspection. Geht vorsichtig oder bedachtsam damit um, seht euch vor damit, take care you handle it handfomly, s. vorseben.

Vorsichtigkeist (die) prudence, providence, foresight, wariness, cautiousness, heedfulness, precaution, circumspection, considerateness, advisedness, discretion, soberness. Mit großer vorsichtigkeist, with a great deal of circumspection.

Vorsilbe (die) prefix.

Vorsingen, to begin a tune. Einem kinde was vorsingen, damit es einschlafe, to lull a child asleep. Einem was süßes vorsingen, s. vorschwätzen.

Vorsinger (der) s. vorsänger.

Vorsitz (der) prefaceance.

Vorsitzen, vor einem andern sitzen, den vorsitz haben, to sit before, or before an other; to sit in the first room or place.

Vorsommer (der) der frühling, the spring or spring-time.

Vorseorge (die) providence; provident care; providential care; providing; provision, cares-taking; s. versorgung. Ich will schon vorseorge thun, haben oder tragen, daß es in guter ordnung vorschehe, I shall take a provident, or providential, care; I shall use precautions; or I shall provide, that it be done in good order. Es war mit guter vorseorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorseorge ist besser denn nachsorge, look before you leap; fore-wit is better then after-wit. Ich habe heut medicinirt, ob ich schon nicht krank bin, nur aus vorseorge, I have taken physick to day, though not sick, only by way of precaution. Unsere vorseorge haben darin eine vorseorge erwiesen, daß sie geordnet daß &c. it was wisely provided by our ancestors, that &c. Eine aus vorseorge angehengte klausel eines kontrakts a proviso; a provisional clause in an agreement. Es ward nur aus guter vorseorge ein solcher befehl ertheilet, but by provision, or but provisionally, such a command was issued out. Bis weitere vorseorge gemacht werde, s. versorgung. Die göttliche vorseorge, s. vorsehung.

**Vorserger** (der) provider, curator.

**Vorspann** (der oder die) die vorsepane oder vorsepannung, pferde, so ein fuhrmann unterwegens zu hülfe nimmt, wo der weg schlimm oder steil ist, relays; fresh draught-horses, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

**Vorspannen** (die pferde, oxen &c.) dieselbe vor den wagen oder vor den pflug spannen, to put the horses or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough &c. Als er eben die pferde vorsepannen wolte, just when he was to fasten the draught of horses to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen, da spannen wir frische pferde vor, when we come to that stage, there we take relays, or fresh horses. Ein teppich oder tuch vorsepannen, daß der wind nicht &c. to ritch, spread, bend or hang, a piece of tapestry, or cloth, before, lest the wind &c.

**Vorsparen**, to spare in good time. Wer nicht vorseparet hat, dem ist das nachsparen nichts nütze, he that spared not before, will grow sparing in vain when all is spent.

**Vorspeise** (die) löffelkost, spoon-meat; the first course at table.

**Vorspeissen**, vorher speisen, to eat before.

**Vorspiegeln** (einem etwas) to deceive one with glisterings.

**Vorspiel** (das) a prelude, prelude or pre-ambule.

**Vorspielen**, ein vorspiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorspielen oder zuerst ausschlagen muß, the eldest at play.

**Vorsprache** (i. die) der vorspruch, intercession, mediation, defence. **Vorsprache** für jemand einlegen, s. vorsprechen. 2. Der vorspruch oder vorspruch, s. vorsprecher.

**Vorsprechen** (i. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorspricht, s. vorsagen. Einem was gutes vorsprechen, ihn aufzuhalten, to amuse one with fair words; to put him off, s. vorsingen und vorschwätzen. Einem einen eid vorsprechen, to swear one; to administer, or tender, him the oath. 2. Vorsprechen für einen, für ihn sprechen oder intercediren, to speak, pray, or intercede, for one; to make intercession for him; to concern your self for him.

**Vorsprecher**, fürsprecher, vorspruch oder verspruch (der) a spokesman, intercessor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorsprecher, he was my spokesman; he spoke, or interceded, for me.

**Vorspruch** (der) das vorsprechen, etwas versprechendes, an ill-fore boding; an omen, sign, portent or presage; an ill-prognostick sign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that presages, pre-ominates or portends, ill luck.

**Vorsprechen**, eines bevorstehenden unglücks anzeige seyn, to ominate, fore-bode, portend or presage, some ill adventure.

**Vorstadt** (die) the sub-urb; that part of town, or city, which is without the walls. Die vorstadt zu London, so jenseit der Themse liegt, south-wark. Ein kirchspiel in der vorstadt, an out-parish.

**Vorstädler** (der) one that lives in the sub-urb.

**Vorstand** (der) 1. das vorsehen, s. vorsehen. 2. Einem vorstand oder vorschub thun, s. vorschub.

**Vorsehen**, 1. voran sehen, to stand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der große tisch steht vor, I can not reach it, the great table standing before it. 2. Vorsehen, vor gericht stehen, vor dem richter erscheinen und gehdret werden, to be forthcoming, appearing

or heard, in court. Der arme sünter sieht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen sollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorsehen, to morrow the witnesses are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es stand mir wol vor, es hat mir wol vorgestanden oder geahndet; daß es so kommen würde, my heart gave, fore-told, fore-boded, presaged or prognosticated, it to me; I could fore-perceive that this was so to come. 4. Er sieht seinem amte treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly complies with what is incumbent upon him; he is true to his trust; he does well administer, govern or manage, all what belongs to his office; he does well enough fill up that place he is intrusted with. Er sieht seinem eignen hause nicht wohl vor, er hält übel haubt, he does not well govern, or manage, his own house-concerns; he is no good, saving, sparing or thrifty, husband.

**Vorseher** (der) ein oberaufseher, an overseer, overlooker, surveyor, inspector, intendant or superintendent. Der vorseher in einem kloster, the superior father in a monastery; the abbot, prelate or prior. Der vorseher eines kollegiums, the head, principal, president or chief, of a college. Der vorseher eines kollegii auf einer universität, the warden of a college in an university. Der vorseher der münze &c. the warden, or keeper, of the mint &c. Ein untervorseher, a deputy-warden. Ein kirchenvorseher, a church-warden. Die ältesten und vorseher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorseher oder provisor eines spitals oder armenhauses, the ruler, governor, provisor or warden, of a spittle. Der vorseher eines knaben, the tutor of a child. Der vorseher eines landes, the administrator, protector or defender, of a country. Der vorseher eines werks, the director of a work.

**Vorseheramt** (das) surveyorship, wardenship, protectorship, administratorship &c. s. vorsehen. Das kirchenvorseheramt, church-wardenship.

**Vorseigen** oder voran steigen, to climb before.

**Vorseiermel** (ein paar) a pair of false sleeves.

**Vorseicken** (i. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgestellte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Steck ein tuch vor, damit ihr eure kleider nicht besudelt; put a clout about your clothes, lest you dash them.

**Vorseicker** (der) lynch-pin, anle-pin, fore-bott.

**Vorseickring** (der) a narrow ring to be put before.

**Vorstellen** (einem etwas) to propose, or propound, one a thing; to set, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu besuchen, zu bedenken, zu beantworten, zu lauf &c. vorstellen, s. vorlegen. Ich hatte es mir schon längst nicht anders vorgestellt, I made no other account long since. Ich kan mir das nicht vorstellen oder einbilden, I can not conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgestellt, daß ich über vier wochen werde fertig seyn, absegeln zu können, I propose to my self to get within a month ready to sail. Einen zu einer offenes henden stelle vorstellen oder verschlagen, to present, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniß reden vorstellen, to represent a thing in parables; to speak of it figuratively or allegorically. Einen missethäter den richtern vorstellen, to present an offender to the jury. Als er vorgestellet wurde, oder als er vorstund, und man ihn befragte, when he was tried. Habt ihr keine andere zeugen vorzustellen? have you no other witnesses to produce? Das war alles, was er vorzustellen wußte, that was all he could bring forth, or he could pro-



produce. Erlaubt mir, daß ich schriftlich möge vorstellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen obersten vorstellen, to present a new colonel to the regiment. Ich habe ihm seine unrechtfertigkeit gar scharf vorgehalten, verwiesen oder unter augen gestellt, I twitted him in the teeth with his unrighteousness. Alles, was er vorgehalten hatte, oder alle seine vorstellungen, verworfen sie, they rejected all his proposals or propositions, or all what he had proposed, propounded, offered or proffered.

Vorstellung (die) das vorstellen, a proposition, proposal, offer, proffer, tender, presentation, representation, representment, exhibition, exposing, exposition, producing, production, ¶ vorstellen. Die vorstellungen der seele, ideas, preceptions.

Vorstellungskraft (die) das vorstellungsvermögen, perceptive faculty.

Vorstimmen (i. im rath) zuerst seine stimme geben, to vote first. 2. Wenn ihm der meister die laute nicht vorgestimmt hat, so kan er auch nicht spielen, unless his master have tuned his lute for him; he can not play.

Vorstossen (etwas) to get, shove or push, something before. Den riegel vorstossen, to bolt the door.

Vorstrecken (einem alles, was er nöthig hat) to provide, furnish, supply, subminister, store or stock, one with all necessaries; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorstrecken; s. vorschleusen. Er ist mir hundert thaler vorgestrecktes geld schuldig, he owes me an hundred dollars, money disbursed; or money I lent; advanced; furnished or supplied him.

Vorstube (die) eine stube unten im hause nach der strasse zu, a lower room next to the house-door-house, a room to receive company in.

Vorsuchen oder hervorsuchen (etwas aus allen winkeln) to rake things forth out of every corner; to rake them together; searching every corner.

Vortage, ehe es tag wird; before break of day, or before the dawning of the day.

Vortanzen voran tanzen, den vortanz haben, to lead the dance; to shew the way to them that dance after you.

Vortänzer (der) the leather of the dance.

Vortheil (der) gain; profit or advantage. Ich will euch so viel vorthail geben, I will give you so much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vorthail mit einem handeln, ihn nicht bedorretzen, to deal with one upon even terms. Der bloße wechsel ohne vorthail, the dry exchange; the exchange alpari; the exchange without advance. Er hat gemusst, seinen vorthail daraus zu machen, ziehen oder erlangen; he took, or made advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vorthail bringen? that would be no advantage to me? Ich verkaufe die waare mit sehr geringem vorthail, I sell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very small profit. Er ist allemeg auf seinen vorthail bedacht, he is allway for self-interest. Den vorthail wissen, etwas schwercs zu heben, to know the lift; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vorthail absehen, to learn the lift of one; to learn of him how to shift.

Vortheilhaft oder nützlich i. seyn, to be profitable, advantageous; advantageous, usefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of use, of profit, or benefit. Eine vorthailhafte gelegenheit; a fair opportunity. Ein vorthailhaftes amt; a place of profit; a lucrative employ-

ment. Ein vorthailhafter ort, post oder platz, an advantageous place or post. Eine vorthailhafte handlung, a trade that yields good profit. Ein gar zu vorthailhafter oder ein gar zu vorthailhafter und eigennütziger mensch, a self-seeking man; one that is all for self-interest, or selfends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vorthailhaft oder mit vorthail, he trades profitably, advantageously or successfully; he thrives in his trade.

Vorthun (i. einem etwas) es vormachen, damit es nachhuc, to do a thing before one; to shew him how he is to do it after. 2. 2. Etwas vorthun, oder vorthun, und hernach erst bedenken, to do a thing rashly, unadvisedly, unconsiderately. Vorgehan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in haste, will repent at leisure. 3. Dieser thut sein nem weit vor oder zuvor er übertrifft ihn, this far overreaches, surpasses, out-does or outstrips, the other. Sie werten, wérs dem andern an spizündigkeit vorthun könne, they vye cunning together; they try to outdo, or overreach, one another. 4. Ein schürztuch vorthun, to put an apron on. Thut dem kinde sein geistertüchlein vor, put the child his slabbering-bib on. Thut die serviette vor, spread the napkin; spread it before you. Sie thut die maske vor, she masked herself; she did put the mask on. Thut die gardine vor, draw the curtains. Der riegel war vorgehan, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortrab (der) die vortrabende dicner eines grossen herrn, the fore-runners; pages, attendants or retinué, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, foreward, s. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, proposal or proposition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to proponnd; to deliver your proposition. Der erste vortrag eines geschäfts, the project, opening, declaring, first draught, entry or design, of a management, negociation or business. Der erste vortrag einer komödie, the prologue of a play. Der vortrag eines lehrers, the stile and kind of reading; prelection.

Vortragen (i. einem ein windlicht, eine sackel &c.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem könige das schwerdt, den septer &c. vorträgt in einer projection the Royal sword-bearer, mace-bearer &c. he that upon sundry solemnities bears the sword, mace &c. before his Majesty. 2. Ich will ihm meine sache, ursachen, entschuldigung, beschwernis, klage, anseherung, ansuchung &c. vortragen, I shall propound, propose, expose, tell, explain, deliver, speak, utter, disclose, disclose, discover or declare, unto him my business, reasons, excuse, grief, complaint, pretension, demand &c. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himself very well; he is a man of good utterance; he has a handsome utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expressing himself, or of speaking forth his thoughts. Ein prediger, der keine gabe hat, etwas vorzutragen, a minister that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine sache münd, oder schriftlich vortragen? shall I plead my cause by word of mouth, or couch it in writing? Einer versammlung etwas zu berathschlagen vortragen, to propose a business to an assembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgesandte trug vor, daß &c. the Ambassador propounded, or proposed, that &c. Der etwas vorträgt, a propounder, or proposer. Einen befehl vom könige vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vorgetragen, was ihm befohlen ist, he

delivered his message. Einer, der vorträgt, was er ausgefunden und abgefasst hat; a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

**Vortrüglic**, erprießlich oder nützlich ist (was) s. vortheilhaft. Es wird uns vortrüglicher seyn, wenn wir ic. it will be more advantageous, or of greater advantage, for us, if we &c. Das dünkt mir nicht vortrüglic für uns zu seyn, this I look upon as disadvantageous to us.

**Vortragspunkte** (die) the articles, or heads, of a proposition.

**Vortreffen** (das) avant-guard, the first array.

**Vortreflich**, r. ist (was) what is prime, excellent, exquisite, extraordinary, rare, rarely good; perfect, egregious, singular, particular, admirable, noble, eximious, pretty, choice, passing or great, s. trefflich. Das hat einen vortreflichen nutzen, 't is a thing of prime use. 2. Es ist vortreflich ausgearbeitet, 't is excellently well done.

**Vortreflichkeit** (die) s. trefflichkeit.

**Vortreten** (einem) den vorritt, vorrang oder vorgang vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedence. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedence. Einem vortreten lassen, ihm den vorrang verschaffen, to let one go before; to give him the precedence.

**Vorritt**, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedence, s. vortreten. Er hat den vorritt, he takes first place; he goes before; he has the precedence.

**Vorruppen einer armee** (die) der vorrab, the van; or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

**Vortuch** (das) an apron. Ein sechvortuch; ein küchentuch, a kitchen-clout; a kitchen-apron. Eines barbiere'sellen vortuch, a barber's apron. Ein vortuch, wenn man sich barbiren läßt, a barbing-cloth; a shaving-cloth. Ein vortuch, wenn eine dame sich die haare kämmen läßt, a lady's toilet, dressing-cloth, combing-cloth or night-rail.

**Vorüber oder vorbei**, over or by. Die kugel flog mir nahe beim haupte vorüber, und streifte ein wenig meinen hut, the bullet passed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr ist nunmehr vorüber, the danger is now over, or past. Er gieng vorüber und sprach nicht an, he went by without calling, i. vorbei.

**Vorübergehend**, transient, pertransient.

**Vorübung** (eine) a previous exercise.

**Vorurtheil** (das) eine, ohne tatsächlichen grund gefasste meinung, a prejudice; fore-judging, preoccupation, prepossession, prepossession; fore-conceitedness or preconceivedness; a prejudicate, prejudging, forejudging, fore-conceived or preconceived, opinion; rash judgments before trial. Er hatte schon das vorurtheil gefasst, er war schon von derselben meinung vorher eingenommen, s. vorhernehmen.

**Vorurtheilslos**, prejudiceless, without prejudice, impartial.

**Vorurtheilslosigkeit** (die) being without prejudice.

**Vorurtheilsvoll**, prejudicial; fore-possessed with prejudices.

**Vorvermächtniß** (das) prelegate.

**Vorwache** (die) die äußerste oder verlorne schildwache, the perdue; the outmost, or forlorn, centry.

**Vorwand** (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein scheinbarer vorwand, a specious, or plausible, pretext; a fair colour in appearance. Es ist nur ein fahler oder erdichteter vorwand, 't is but a meer pageantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an advised lie, a contrived excuse. Unter solchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

**Vorwarnen** (einen) to premonish, or fore-warn, one, s. vorherwarnen.

**Vorwarnung** (eine) a fore-warning, premonishing, premonition or precaution.

**Vorwärts**, foreward. Tretet vorwärts, 'tbut einen schritt vorwärts, advance; step forward; make a pass.

**Vorweglaufen** (storn ic.) to fore-stall corn, s. vorkäufer.

**Vorweglaufen oder vorhinlaufen**, to run along before.

**Vorweisen** (etwas) es vorzeigen, s. vorzeigen.

**Vorwenden**, einwenden oder vorschützen (etwas) sich damit entschuldigen, to pretend something; to alledge it for an excuse, s. vorschützen.

**Vorwerfen** (1. dem viche, den hüttern ic. was zu fressen) to give your cattle, birds &c. their meat; to cast, or throw, it before them. Den schweinen muß man keine perlen vorwerfen, pearls are not to be thrown, or cast, before swine. Dem hunde ein bein vorwerfen, to give a dog a bone to pick. Er wurde lebendig den wilden thieren vorgeworfen, die ihn zerrißen und auffraßen, he was delivered up to ravenous beasts, that rent and devoured him. 2. Einem ein laster vorwerfen, vorrücken, vorhalten oder verweisen, s. verweisen. Ich lasse mir das nicht vorwerfen, I would not be so upbraided. 3. Wer wirt ver? who is the eldest? who is to throw first? in playing at nine-pins.

**Vorwerk** (das) ein pachtgut, a mannor, a farm.

**Vorwissen**, zuvorkennen oder vorherwissen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Wäste ich das vorgewußt, had I foreknown that. Das hab ich längst zuvorkennen, I know that long before. 2. Das vorwissen, foreknowing, a previous notice. Das ist ohne mein vorwissen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that design of theirs; I had no previous notice of it. I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

**Vorwissenheit** (die) prescience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-sight. Gottes allvorwissenheit, God's omniscience; God's prescience, or fore-knowing, of all things.

**Vorwissenhaft** (die) prescience, prenotion.

**Vorwitz** (der) pragmatismals, a blameable curiosity. Vorwitz treiben, to intermeddle with what is not your calling.

**Vorwitzig** 1. seyn, to be vain curious, pragmatical or meddling. Ein vorwitziger mensch, a pragmatical fellow, a meddler, a busy-body, an intermeddler with other mens business. 2. Vorwitzig handeln, to behave yourself pragmatically.

**Vorwitzigkeit** (die) s. vorwitz.

**Vorwurf** (der) 1. ein entwurf oder widerspruch, an objection, an opposing. 2. Ein vorweis, eine vorrückung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobration, upbraiding, reproach or expostulation. Ich mag den vorwurf nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurf hat, worauf er sichet oder zielt, a man's object or aim. Ein vorwurf der liebe und nicht des hasses, etwas, das zur liebe und nicht zum hass reiset, an object of one's love, and not of hatred. Das ist dem gesicht ein angenehmer vorwurf, daran ergötzt sich das gesicht, that is a pleasant object to the sight.

**Vorzeigen**, aufzeigen, aufweisen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to shew furth something; to produce, propose, exhibit, deliver, offer, present, display, discover or disclose it; to expose it to people's view, or sight; to let them see, and examine, it. Er zeigte seinem paß vor, he shewed forth his pass.

**Vorziger** oder bringer dieses (der) the bearer of this note; he that will come and shew it forth.

**Vorzeigung** (die) a shewing forth of a thing; a producing, proposing, exhibition, delivery, presentation or displaying, of it. Auf vorzeigung dieses, at sight of these.

**Vorzeiten**, vormald, in alten zeiten, formerly, anciently; in time of yore, in former days, in former times, in old times, afore-time.

**Vorziehen** (i. etwas bessers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before another; to esteem it more; to propose it; to set more by it; to make more account of it. Der mann ist vielen andern vorgezogen worden, und gar geschwind zu grossen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others; this man has soon attained to great advancement or preferment. Dieses ist jenem vorzuziehen, this is preferable, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge oor, draw the curtains. Sie zog ihren schleier vor, sie zog ihre kappe vors gesicht, she pulled her veil over her face; she veiled her face.

**Vorziehbar** seyn, to be preferable, s. vorzüglich.

**Vorziehbarkeit** (die) preferableness, s. vorzüglichkeit.

**Vorzimmer**, (das) an antichamber, a withdrawing-room, a parlour, a room before an other room.

**Vorzug** (der) i. ein vortheil, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des obrigkeitlichen standes, the Magistrate's advantage, prerogative or pre-eminence. Der vorzug, den die vornehmen geschlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derselben tunst muß ich ihm den vorzug lassen, as for that art I give him the precedency, I call him my master, he over-reaches me, he outdoes me, or I can not vye with him. Ich weiß nicht, wie er zu solchem vorzug gekommen ist oder wie er so zu ehren hervorgezogen ist, I perceive not, how he came to such a preferment or advancement; or how he came so to be preferred or advanced. 2. Der vorzug oder vortrab im krieg, s. vortruppen.

**Vorzüglich** seyn, to be eminent, very good, to have prerogatives. Ein vorzüglicher künstler, a principal artist.

**Vorzüglichkeit** (die) principalness, eminentness, preferableness.

**Wotiren** oder **stimmen** (in einer versammlung) seine stimme geben, to vote; to give in your vote, voice or suffrage. Laßt uns darüber wotiren, let us put it to the vote.

**Wotirung** (die) das wotiren, voting.

**Wotum** (das) i. die stimme, one's vote, voice or suffrage. Wem habt ihr euer wotum gegeben? whom have you voted for? 2. Ein wotum oder gelübde tragendwörter gethan haben, to have vowed, sworn, protested, promised or assured, something; to have made a vow, or a solemn promise, about it.

**Wotiren**, s. berufen.

**Vulcata** (die) vulgate.

**Vulkan** (der) 1. der schmiedegott, vulcan. 2. Ein feuerspeiender berg, vulcano, volcan. Dessen trichter, crater.

**Vulkanisch**, vulcan.

**Vulkanität** (die) das vulkanisch seyn, volcanity, being volcan. **Nichtvulkanität**, das nicht vulkanisch seyn, not-volcanity.

## W.

**Waare** (die) merchandise, ware, commodity. Seine waaren zum verkauf auslegen, to expose your commodities to sale. Gute, gesunde, unverfälschte oder zuverlässig

ge waare, good, sound or stanch, commodity. Schlechte waare, bad stuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets. Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das steigen und fallen einer waare, the rising and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, darin einer seine waaren hat, das waarenlager, a ware-house. Handwerkswaaren, manufactories. Einer, der allerhand galanteriewaaren feil hat, a haberdasher of small wares. Porzellanwaaren, china, or china-ware. Erdene oder steinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, silk-ware, mercery, mercery-ware, silk-stuff. Spezerei oder gewürzwaaren, grocery-ware; spices. Materialwaaren, drogisterien, drugs. Esswaaren, provisions, eatables. Massewaaren, liquors. Zuckerswaaren, sweet-meat.

**Waarenlager** (das) s. v.

**Waarenrechnung** in den büchern eines grossen kaufmanns (die) the account of wares in a merchant's books.

**Wabbe** oder **honigwabbe** (die) a honey-comb.

**Wach** oder **wachend** seyn, to be awake. Ich war voll kommen wach, I was broad awake.

**Wache** (die) the gard, guard, watch or ward. Ein capitain den der wache im thet, a captain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein soldat, der auf der wache ist, a soldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Halste gute wache, stand upon your guard! lie well upon your guard! Eine soldatenwache, a guard of soldiers. Eine bürgerwache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von landvolk, a gard of the militia in the country. Die wache auführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablösen, to relive the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die hauptwache, the head-guard. Die reuterwache parollirte die ganze nacht, the horse-guard, or the troopers, were scouting about all the night. Die scharwache oder nachtwache in einer stadt, the watch and ward; men that watch all the night in the streets. Von einer nachts wache zur andern, von zwei zu zwei stunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tagewache, a day-watch. Eine schildwache, a centry or centinel. Die vorwachen einer armee, the van, or van-gard of an army.

**Wachen**, nicht schlafen, to wake, to watch to be awake, to be not asleep. Ich konnte über nacht nicht schlafen, ich habe fast die ganze nacht hindurch gewachtet, I got not a wink of sleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefull, all night. Auf der gasse wachen oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bei einem kranken wachen, to watch, or to sit up, with a sick body; to watch the same; to tend the same all night. Für einen wachen oder auf die wache stehen, to go upon duty for one, to mount the gard for him. Für etwas wachen oder sorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und beset, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte schon vollkommen, ich war schon völlig wach, I was broad awake.

**Wachgeld** oder **wachlohn** (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or watch-penny.

**Wachhaus** (das) die wachstube, a gard-house or round-house

**Wachholder** (der) wachholderbaum oder staude, the juniper tree; the juniper-berry-bush.

**Wachholderbeeren**, juniper-berries.

Wachholderlasterberg (die) an electuary of juniper-berries.  
 Wachholderöl (das) juniper-oil.

Wachholderwasser (das) der wachholderbrandtwein,  
 strong water of juniper-berries.

Wachhund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. So weich und biegsam als wach, as pliable as wax. Jungferwachs, das beste wach, virgin-wax. So gelb als wach, as yellow as wax. Gebleichtes wach, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wach bohren, to imboss in wax. Ein kupferplättlein mit wach überziehen und darein graben oder schreiben, to do over a copper-plate with wax, and engrave in it. Schneiderwachs, little wax candles for tailors to sear with. Spanisches siegel. brief. oder pflasterwachs, siegelwachs, sealing-wax. 2. Die überziehung mit wach, inceration.

Wachsam, wacker, munter, nicht schläfrig oder nicht schlafend, 1. seyn, to be watching, watchfull, vigilant, not sleeping, not drowsy. Ein wachamer hund, a watchfull cur. Ein wachames auge auf einen haben, to watch, or observe, one; to watch his water, his motions, his actions. 2. Er erzeigte sich sehr wachsam, he behaved himself very watchfully or vigilantly.

Wachsamkeit (die) watchfulness or vigilancy.

Wachsbirnen, yellow pears.

Wachsbleiche (die) a place where wax is whited or bleached.

Wachsbleicher (der) a wax-bleacher.

Wachsbohrer (der) an imbosser of wax, a wax-image-maker; one that makes imbossed work of wax; a maker of wax-images.

Wachse oder wachlung, eines leders &c. (die) the waxing, or searing, of some leather &c.

Wachsen (erwas) es mit wach bestreichen, to wax, or sear, something; to do it over with wax. Einen faden wachsen, wie die schneider thun, to sear a thread, as tailors do. Schuh von gewachsen leder, waxed-leather shoes.

Wachsen, zunehmen, groß oder größer werden, to wax, to burnish, to grow; to grow up, to grow tall. Es wuchs, it waxed, burnish hed, grew or grew up. Das kind wächst ziemlich, Gott segne es, the child thrives, or burnishes finely, God bless him. Er ist seit der zeit schon eines halben kopfes gewachsen, he is since grown taller by half the head. Dieser regen wird das wachsen des habers trefflich befördern, this rain will make the oats grow up. Er ist so klug, daß er kan gras wachsen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wise. Ein baum, der wohl wächst, a tree that grows up finely. Ein baum, der langsam wächst, a slow grower; a tree growing but slowly. Ein baum, der bald oder geschwind wächst, a tree, that grows apace. Ein sehr hoch gewachsener baum, mensch &c. a very tall tree, man &c. Ein baum, der nur erst halb gewachsen ist, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein schenken von trauben, die auf unserm eigenen gut gewachsen sind, I will fill you a glass of wine of our own growth. Es wird ihn im wachsen hinderlich seyn, it will hinder his growth or growing. Er ist eben nicht hoch gewachsen, sondern von einer mittelmäßigen länge, he is not grown tall, but of a middle size or stature; he is a middle sized man. Laßt es wachsen, so hoch als es immer kan, let it grow up to the highest pitch. In die dicke wachsen, to increase in thickness; to grow thick, big or strong. Das wasser ist von dem starken regen sehr gewachsen, the river is swoln, or swoln up; by the rain; the rain has swelled it very much, or has swelled it up.

Wenn der mond im wachsen ist, wenn er wächst oder zunimmt, bei wachsendem mende, when the moon increases; in the increase of the moon. Das türkische wach ist ein wachsender mond, the crescent is the arm of the Grand Signior. Ich wolte, daß du wärest, wo der pfeffer wächst, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erst den bart wachsen, you are but a novice; you must go and learn first. Der verstand wächst mit den jahren, understanding increases with the age. Dadurch ruchs ihm der mut, thereby, or that, increased his courage. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, every body will strive for the principles he from his youth up was imbued with. Diese blumen sind in seinem garten nicht gewachsen, that is no productions of his own brains. Alles, was aus dem erdboden wächst, all the products of the earth. Was in England wächst, the country-growth of England; the natural productions of England. Dieß kraut wächst gern auf den bergen, this plant is most an end found upon hills. Dieß kraut wächst gern im sandichten erdreich, this herb loves a sandy, or gravelous, ground. Ein junges pflänzlein, das nicht wachsen, bekommen oder gedeien will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächst, je mehr wächst auch der geiz, the increase of riches will increase the desire to be come rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer bösen wurzel gute früchte herver wachsen werden? what good will accrew from so bad a root? Ich glaube, ihr werdet mir zu kopf rollen wachsen, I believe you take, or make, head against me. Er ist dem dinge gewachsen, er hat vermögen und geschicklichkeit, es zu thun, he is apt, fit, able or sufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er ist mir gewachsen, er ist mir zu stark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wachsbild oder wachenes bild (ein) ein wachsbild ein bild von wach, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imbossed in wax. Dem text der heiligen schrifft eine wachstern nase drehen; eine erklärung darüber machen, wie man selber will, ohne den sinn des geistes zu treffen, to wrest, or force, the sense of a passage of the Holy Scripture; to put a self-conceited interpretation upon it; to turn it into a self-imagined sense; to hit not the sense of the Holy Ghost.

Wachsfaden oder wachsdraht (der) ein gewächseter faden, a seared thread.

Wachsfackel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachsfärbig oder wachsgelb (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachshändler oder wachsträger (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachshut (der) ein gewächsetes sutter über den hut, a waxed hat-case.

Wachskerze (die) das wachlicht, a wax-candle, a wax-light. Eine große wachskerze, s. wachsfackel.

Wachskerzengießer oder wachlichtgießer (der) a wax-chandler.

Wachlicht (das) s. wachskerze.

Wachsmilbe oder wachshabe (die) der wachswurm, the wax-mite.

Wachspflaster (das) a cerot; a plaister made of oil, turpentine and wax.

Wachstregen (ein guter) ein regen, gut für die saat, a growing-rain.

Wachsalbe (die) a wax-ointment.

Wachseige (die) ein handtuch, das wach zu läutern, a hair cloth to pass, or try, your wax through.

Wenn der mond im wachsen ist, wenn er wächst oder zunimmt, bei wachsendem mende, when the moon increases; in the increase of the moon. Das türkische wach ist ein wachsender mond, the crescent is the arm of the Grand Signior. Ich wolte, daß du wärest, wo der pfeffer wächst, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erst den bart wachsen, you are but a novice; you must go and learn first. Der verstand wächst mit den jahren, understanding increases with the age. Dadurch ruchs ihm der mut, thereby, or that, increased his courage. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, every body will strive for the principles he from his youth up was imbued with. Diese blumen sind in seinem garten nicht gewachsen, that is no productions of his own brains. Alles, was aus dem erdboden wächst, all the products of the earth. Was in England wächst, the country-growth of England; the natural productions of England. Dieß kraut wächst gern auf den bergen, this plant is most an end found upon hills. Dieß kraut wächst gern im sandichten erdreich, this herb loves a sandy, or gravelous, ground. Ein junges pflänzlein, das nicht wachsen, bekommen oder gedeien will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächst, je mehr wächst auch der geiz, the increase of riches will increase the desire to be come rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer bösen wurzel gute früchte herver wachsen werden? what good will accrew from so bad a root? Ich glaube, ihr werdet mir zu kopf rollen wachsen, I believe you take, or make, head against me. Er ist dem dinge gewachsen, er hat vermögen und geschicklichkeit, es zu thun, he is apt, fit, able or sufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er ist mir gewachsen, er ist mir zu stark, I would not take up cudgels with him, he is too many for me.

Wachsbild oder wachenes bild (ein) ein wachsbild ein bild von wach, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imbossed in wax. Dem text der heiligen schrifft eine wachstern nase drehen; eine erklärung darüber machen, wie man selber will, ohne den sinn des geistes zu treffen, to wrest, or force, the sense of a passage of the Holy Scripture; to put a self-conceited interpretation upon it; to turn it into a self-imagined sense; to hit not the sense of the Holy Ghost.

Wachsfaden oder wachsdraht (der) ein gewächseter faden, a seared thread.

Wachsfackel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachsfärbig oder wachsgelb (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachshändler oder wachsträger (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachshut (der) ein gewächsetes sutter über den hut, a waxed hat-case.

Wachskerze (die) das wachlicht, a wax-candle, a wax-light. Eine große wachskerze, s. wachsfackel.

Wachskerzengießer oder wachlichtgießer (der) a wax-chandler.

Wachlicht (das) s. wachskerze.

Wachsmilbe oder wachshabe (die) der wachswurm, the wax-mite.

Wachspflaster (das) a cerot; a plaister made of oil, turpentine and wax.

Wachstregen (ein guter) ein regen, gut für die saat, a growing-rain.

Wachsalbe (die) a wax-ointment.

Wachseige (die) ein handtuch, das wach zu läutern, a hair cloth to pass, or try, your wax through.

Wachsfackel (Der) a book of wax-candle.  
 Wachsfacklein oder wachsfackchen (Das) a little book of wax-candle.

Wachsfackelröcher (Der) a wax-candle-stick.  
 Wachstafent oder wachstaf (Der) oiled taffety.  
 Wachstum (Der) die wachfung, das wachfen, waxing, burnishing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increase, increasing, augmentation. Es wird den baum an feinem wachstum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Euer sohn ist zu feinem vödligen wachsthum noch nicht gelanget, er wird noch mehr wachfen, your son is not yet come to his full growth, he will grow taller still. Wenn man den wachsthum oder das wachfen der pflanzen betrachtet, considering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.

Wachstuch (Das) ein gewächsetes tuch, waxed canvas, cere-cloth, fear-cloth, farp-cloth or farpriar; cloth dipt in a plaistyr composition. Etwas in ein wachstuch einschlagen oder einpacken, to wrap up something in a waxed canvas, in an oil-case, or in a fear-cloth.  
 Wachwetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die saat, good growing-weather.  
 Wachwindlicht (Das) die wachsfackel, a wax-torch or wax-taper.

Wachsjeher (Der) einer der wachsfackle machet und feil hat, a wax-chandler.

Wacht (Die) the centinel or gard, f. wachen.

Wachtel (Die) a quail. Hört, wie die wachtel schlägt, do you hear the quail call? Eine junge wachtel, a young quail. Ein ganzer zug oder flug wachteln, ein wachtelstrich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln regnen, God sent them a rain of quails. Eine meerswachtel, a water-quail.

Wachtelgarn (Das) a net to catch quails with.

Wachtelhabsicht (Der) ein raubvogel, so zur jagd gebraucht wird, a merlin.

Wachtelhund (er ist abgerichtet wie ein) he is fidded like a setter.

Wachtelpeife (Die) a bird-call.

Wachtelweizen (Der) cow-wheat.

Wächter (Der) a warder or watchman. Ein thurmwächter, a warder of a tower. Ein nachtwächter oder rädelswächter, a watchman; one of them that watch and ward by night in the streets of a town. Ein scharnwächter, one of the bailiff's fetters. Ein schlupfwächter, a searcher. Der wächter oder häter eines waldes, the keeper, guardian, gardian, warden or ward, of a forest. Ein thürwächter oder thürwärter, a porter; a door-keeper. Der kajütenwächter, des schiffers junge, the swabber; the swabber of the cabin; the druze of a ship.

Wächterhäuslein (Das) a watchman's shelter.

Wächterhorn (Das) a watchman's horn.

Wächterspieß (Der) a watchman's lanch.

Wächterstimme (Die) a watchman's call.

Wächterzeichen (Das) a watchman's sign.

Wachfeuer auf einem wachthurm nahe an der see (Der) a watch-light at sea; a cresset-light; the light of a fire-beacon.

Wachtfrei seyn, to be exempted from paying the warth-penny; to be watch and ward-free.

Wachtfreiheit (Die) exemption, or exemptedness, from contributing to watch and ward.

Wachtgeld (Das) was die bürger zahlen, zu bezahlung der nachtwache, the watch-penny, ward-penny, money contriduted to watch and ward.

Wachtbaus (Das) eine corps de garde, a guard-house or round-house.

Wachtbüxlein (Das) darin die schildwacht steht, a centry-box; a shelter for one that stands centry.

Wachtthurm (Der) die warte, a watch-tower; a bar-bican. Ein wachthurm an der see, ein bak, a beacon on the sea-side, a phare, or pharos.

Wachtmeister (Der) a sergeant. Der obristwachtmeister, der major, the major. Der generalwachtmeister, the major general.

Wachtmeisterstelle (Die) sergeantship. Eine obristwachtmeisterstelle, majorship; the place of a major.

Wachtordnung (Die) a regulation concerning the watch.  
 Wachtpost (Die) die wachtsstelle, the rendezvous, post, place or station, of the guard.

Wachtschiff (Das) a guarding ship.

Wade (Die) das dicke fleisch am bein, the thigh; the calf of your leg. Einer, der dicke waden hat, der dickwadyt ist, one that has great thighs. Er hat dünne waden, er hat dünnwadygte schenkel, he has little thighs; he is spindel-legged; his leg is all of a lize. Eincn auf die waden klopfen, to clap one's thigh. Ein rok, der ganz über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ancles.

Wädel (Der) a fan, f. wedel.

Waden (durch ein wasser) to ford, f. waten.

Wadsak (Der) a script, budget, wallet; satchel or by-sack.

Wafel (Die) eine art gebäckens, a wafer.

Wafelbude (Die) a wafer-booth in a fair.

Wafeleisen (Das) a wafer-iron.

Waffen, arms, weapons, armour. Alles, was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greiffen, to take up arms. In waffen seyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein stillstand der waffen, a true; a cessation of hostilities; Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all thing yield to the force of arms. Feindliche waffen, tugwaffen, offensive arms. Waffen zur wehr, schuzwaffen, defensive arms. Eincn mit seinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play; to kill him with his own sword. Ich war übel mit waffen versehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponless, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.

Waffengeflirr (Das) the clashing of arms.

Waffenhändler (Der) an armourer.

Waffenhaus (Das) an arsenal.

Waffenkammer (Die) der waffenfaal, an armoury.

Waffenfalbe (Die) womit man die waffen, wodurch ein ner vermundet ist, befreicht und verbindet, die wunde aber nur säubert, und von sich selbst zugehen läffet, the weaponfalve.

Waffenschau (Die) review.

Waffenschmid (Der) an armourer. Da wohnt ein waffenschmid, there is an armourer's shop.

Waffenträger (Der) an armour-bearer.

Waffenübung (Die) fencing.

Waffen (sich) to arm; to arm your self. Der Türke waffnet oder rüftet sich wider Moskau, the Turks arm, or arm themselves, against Moscow. Er erschien wohlbewaffnet oder wohlbewaffnet, he appeared in a good equi-

equipage, or well-weaponed. Uibel gewafnet, ill-weaponed, or in a bad equipage. Wasnet euch! arm, arm!

Wafnung (die) das wafnen, arming.

Wagbar, was sich wägen läßt, ponderable.

Wagbarfeit (die) ponderableness.

Wage (die) a balance, a pair of scales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poise or balance, a thing; to put it on the balance. Die wage gleich machen, to adjust the balance. Jetzt steht die wage gleich oder gerade, now the balance stands poised; it stands equilibrated; or it stands in equilibrium. Die wage schnapet wieder auf, the balance whippes up again. Dieses kan jenem die wage nicht halten, das wasser nicht reichen, sich mit jenem nicht vergleichen, this can not march, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine handwage, a hand-scale. Eine schnellwage, a steady-yard. Eine goldwage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die stadtwage, die rathswage, the publick balance. Es war auf der rathswage gewogen, it was weighed upon the towns balance. Die wage, das haus, wo der zoll entrichtet wird, the custom-house. Im september, wenn die sonne in die wage oder ins zeichen der wage tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the sun enters into Libra, and makes the equinox. Eine bleiwage, seiwage, richtwage, wasserwage, plummet. Die wage, das querholz über der deichsel an einem wagen, daran die pferde gespannt werden, the spring-tree bar of a waggon.

Wagebalken (der) the beam, or branches, of a balance.

Wagegeld oder wägelohn (das) was man fürs wägen bezahlet, the pesage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer, der's fuhn waget, der keine gefahr betrachtet, a bold venturer or adventurer; a venturous, or venturous, fellow; one that ventures, or hazards, to much; one that will lay all at stake, that ventures desperately, that will either win the horse or lose the saddle too.

Wagefolbe (der) darin die zunge oebet, die gabel, 1. bei einer grossen wage, the cheeks of a balance; 2. bei einer kleinen, the handle of a little balance.

Wagefnecht (der) the weigher that serves at the publick balance.

Wägelein (das) 1. eine kleine wage, a little balance. 2. Ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wagemacher (der) a balance-maker.

Wagemeister (der) the keeper of the publick balance.

Wägen (etwas) to weigh, poise or balance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er mozt es, he weighed it. Ich habz gewogen, I have weighed it. Ihr müßt mir aber wohl wägen, but you must make good weight. Ich wäge recht, I weight just. Mit der bleiwage wägen, t. b. Das wägen, die wägung, ponderation, ballancing, weighing.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr oder in die schanze setzen, to venture, adventure, hazard, stake or jeopardy, something; to lay it at stake, or at jeopardy; to undergo the hazard of looking it; to try conclusions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; frisch gewagt, id habz gewonnen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich ist zu wagen, what is jeopordous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget seyn, es steht zu wagen, ich muß es wagen, I shall run the hazard. Ich will mein glük wagen, I'll try my fortune. Das äufferste oder alles wagen, to lay all at stake. Ich wagte meine ehre, mein leben &c. dabei, I lay my honours, my live

&c. at stake, or at the stake. Wagts nur, ich will euch gut dafür seyn, do but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not spend money upon it. Er wagte sich mitten unter die feinde, he rushed, among the naked swords. Er wagts auf galgen und rad, he is a desperate, daring or devilish, fellow; he runs into precipices; he undertakes hangingbusinesses. Ein kaufmann, der das seinige zur see waget, a merchant-adventurer. Einer, der viel waget, a great adventurer; a very adventurous, or venturesom, man; one that trades very adventurously, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen spannen, to put the cart before the horses; to do a thing preposterously or arly-versy. Güter auf einen wagen laden, to load merchandise upon a waggon, or cart. Ein fuhrmannswagen, frachtwagen oder lastwagen, a cartman's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, car, carr or cart; a waggon that serves for conveyance of merchandise over land. Ein futschwagen, a coach. Ein bloß wagen, a luggage-waggon. Pferd und wagen halten, to keep a coach and hories. Mit dem wagen halten, still halten, to stop; to stop your waggon; to stay your horses; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon. Mit dem wagen umwersen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angepannet war, oder ehe noch die pferde vor oder an dem wagen gespannt waren, before the horses were put in, or to the cart; before they were carted. Es ist dabei so viel nüt, als das fünfte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das ist mein wagen und pfug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelihood withal. Die dakaschewagen bei einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the soldiers luggage or baggage. Die amunitionswagen, die pulberwagen, the ammunition-waggons. Ein triumphwagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagdwagen, eine kalesche, rollwagen, ein fariol, a flying chair, a calash, a little chariot. Ein postwagen, a post-chariot. Ein bestier wagen, a close waggon, a covered carriage. Ein zimmerwagen, den man nach belieben verlängern kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein drefswagen, a dust-cart; a tumbrel. Ein mistwagen, a dung-cart. Ein heuwagen, a waggon for, or with, hay. Ein bauerwagen, a country-man's cart. Der pfandwagen oder pfandungswagen, the distraining-carriage; the close waggon to carry distrained goods. Der heermagen am himmel, die sieben sterne des grossen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagenachse (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or inclosure, made round about some place. Eine wagenburg schlagen, formiren oder machen, to barricado.

Wagenbeischel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagener (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagenfichte (die) der wagenforb, a fleak, or hurdle, for a waggon.

Wagengefchirr oder wagenzeug (das) a waggon's gears; the carriage-implements.

Wagengefelle (das) all the pieces belonging to the construction of a waggon.

Wagengleisse (die) und wagenleis (das) der strich, den das wagenrad machet, the cart rut; the rays, tract or streaks, of a cart-wheel.

Wagenfette (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagenfnecht (der) the waggoner's man.

Wagenladung (die) ein wagen voll, a cart-load, a cart full.

Wagenleiter (die) f. leiter, n. 2.

Wagenmeister (der) 1. in einer stadt, der wagenbestä-  
ter, the waggoner; the conveyancer of merchandise over  
land; the director of wagoners, and bail for them. 2.  
Bei einer armee, the cart-taker, waggon-master, or ma-  
ster of the waggons, in an army.

Wagenpferd oder wagenroß (das) a cart-horse, a  
draught-horse, a cartman's horse, a horse of carriage.

Wagenrad (das) a cart-wheel.

Wagenschmiere (die) grease for cart-wheels.

Wagenschuppe (die) die wagenschauer, a pent-house or  
side-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagenspur (die) f. wagningleisse.

Wagenstränge (die) the waggon-strings.

Wagenwinde (die) an engine used by waggons, to  
wind up a little a loaded wagon withal.

Wäger (der) a weigher. Der wöllwäger zu London,  
the tronator at London. Dem wöllwäger seine gebühr zah-  
len, to pay the tronage.

Waghals (der) f. waghals.

Wagmeister (der) der meister von der wage, f. wags-  
meister.

Wagner (der) f. wagner.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeo-  
parding, hazarding, venturing or adventuring.

Wagring (der) der ring, woran man eine wagschale  
aufsetzt, the handle of a ballance.

Wagschale oder wagschale (die) a scale, or balon, of  
a ballance. Eine wagschale kaufen, to buy a pair of sca-  
les; or to buy a ballance. Ihr müßt eure worte, ehe  
ihr sie aussprechet, auf die wagschale legen, you must  
weigh, ponderate, scan or premeditate, your words;  
you must not be so boisterous, blurring out, or blun-  
dering.

Wagschreiber oder wagschreiber (der) the clerk of the  
publick ballance.

Wagung (die) f. wagen.

Wagettel oder wagetettel (der) das wagszeichnen, a  
note delivered by the clerk of the publick ballance.

Waggünglein (das) the tongue, cock-needle, or trial,  
of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meisten stimmen,  
an election by plurality of suffrages. Es gehet nach der  
wahl, an orderly election is made about it. Eine recht-  
mäßige wahl, a lawful election. Er ist durch eine er-  
kaufte oder erschlichene wahl zu solchem ehrentume gelanget,  
he got that place by a bribed, subreptitious or pragmatized,  
election. Drei zu einer rathswahl vorgeschlagene  
subjekte oder personen, three persons named, nominated,  
presented or proposed, at the election of a senator. Die  
wahl ist auf euch gefallen, the election, or choice, fell  
upon you; you were chosen, elected, named or appoint-  
ed, by majority of votes. Die lehre von der gnadenwahl,  
the doctrine of predestination. 2. Er hatte die wahl, er  
konnte wählen oder erkiesen, was er wolte, he had his option;  
it was put to his choice; he could choofe, elect or take  
which he pleased. Ich lasse oder gebe euch die wahl; ihr  
habt die wahl; ihr seht die wahl haben; ihr könnt nehmen  
und vermerken, welches von beiden ihr wollt, I give you  
the choice, refusal or option; chuse; please your self;  
take either of which you please; I put, or leave, it to  
your choice; take your choice, do what you think fit.  
Hätte ich die wahl; stünde mir frei zu wählen, was ich  
wollte, if it were in my choice; if it were put to my  
choice; if I were to choofe; if I could make a choice,

Die wahl steht bei uns, we may chuse. Ich wolte, daß  
ich die wahl hätte, would I were to chuse. Ich lasse euch  
keine wahl, ich lasse nichts aussuchen oder ausschies-  
sen, I would not permit you a choice; you are not to pick and  
chuse. Er hat guten vortrag von allerlei in seinem laden,  
man kan die wahl da haben, he has great choice of com-  
modities in his shop.

Wählen (etwas) to chuse, or chuse, something. Er  
mag wählen, ob ers haben will oder nicht, let him chuse  
whether he will take it or no; he shall have the refusal.

Ich will euch wählen lassen, f. wahl. Ich wähle dies am  
liebsten, I make this my choice. Wählet heraus, was ihr  
wollt, pick out, choofe or select, which you please.

Ihr wollt auch immer wählen und aussuchen, you will  
always pick and chuse. Ihr habt das ärgste gewählt,  
you have chosen the worst. Wählen im kartenspiel,  
to turn up the trump-card. Lage, zeit, speisen zc. wählen,  
to chuse, select, or pick out sundry days, times, meat

&c. out of superstition. Er weiß nicht, was für eine lebens-  
art er wählen soll, he knows not what for a kind of life  
to make his choice; or to make choice of. Einen aus der  
bürgerschaft in obrigkeitlichen stand wählen, to chuse a  
magistrate from among the citizens. Einen Pabst, Kaiser,  
König, Herzog zc. wählen, to chuse, or elect, a Pope,  
Emperor, King; Doge &c. Die neun Churfürsten, die  
den Kaiser wählen, the nine Princes Electors, that choofe  
an Emperour.

Wahlfähig seyn, erwählt werden können, to be eligible;  
to be fit to be chosen.

Wahlfähigkeit streitig machen (eines) to oppose, con-  
test or deny, one's eligibility.

Wahlfreiheit (die) freedom of election.

Wahlkönig (der) an elective king.

Wahlkönigreich (das) an elective kingdom, such as is  
Polland &c.

Wahlstadt (eine freie kaiserliche) an imperial freetown,  
wherein the nine Princes Electors meet, when they are  
to elect the Emperour.

Wahlstat oder wahlstätte (die) der, zu haltung einer  
schlacht oder ereignis, erwählte plaz, the camp of a  
battle; the field where two armies ingage; the place of a  
malefactor's execution.

Wahlstimme (die) a vote, voice or suffrage, given in,  
or put in, upon some election. Die wahlstimmen aufneh-  
men, to gather the votes. Die wahlstimmen examiniren,  
um zu sehen, ob auch einige darunter, die nicht besugt  
sind, to poll. Begehren, daß die wahlstimmen nitgen  
examiniret werden, to demand a poll. Der sindikus hat  
zwar eine rathstimme, aber keine wahlstimme im rath, the  
Syndick has a deliberative vote in the Senate, but no  
elective one.

Wahltag (der) the day appointed for an election.

Wahlzimmer zu Rom (das päpstliche) das zimmer, darin  
die Kardinalen einen neuen Pabst wählen, the conclave at  
Rome; the palace where the Cardinals, meeting to elect  
a new Pope, abide shut up in, till the election be per-  
formed.

Wahn (der) eine eitele und ungegründete meinung, a vain  
opinion; a presumption; a fancy. Laßt doch den eitelen  
wahn fahren, quit that fancifull, idle, vain, frivolous or  
chimerical, imagination, conceit or persuasion. Er läßt  
sich aus seinem irrigen wahn nicht heraus helfen, he would  
not be disabused. Jedermann steht in dem wahn, daß  
ihrs gethan habt, all the world presumes you to have  
done it.

Wähnen (etwas) es meinen, es dafür halten, to mean,  
presume, suppose, think, guess or believe, something.

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

Wunders, als ich gewähnet halte, otherwise than I presumed, supposed, thought, guessed or believed.

Wahngläubiger (ein) a presumptuous believer; one that vainly and falsely pretends to be a faithful member of the body of Christ.

Wahnfin (der) insanity, madness, f. wahnwitz.

Wahnsinnig, wahnwitzig oder wahnwitzig 1. seyn, to be mad, phrentick, frantick, foolish, senseless, hairbrained, crackt, crackbrained, soft-pated, out of your wits, not in your right wits. Ein wahnstinniger, a natural, a fool. 2. Redet doch nicht so wahnstinnig, why do you talk such non-sense, such non-sensical stuff, so non-sensically, so senselessly, so foolishly.

Wahnwitz (der) die wahnstinnigkeit, madness, phrensy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits, foolishness, senselessness.

Wahr (das) a wear, ware, dam, dike, bank or causeway. Ein seewahr, a mole or peer.

Wahr ist (was) what is true. Wo das wahr wäre; if that were true; if that were so. Solts wahr seyn? is it true? is it so? Man weiß noch nicht, obs wahr sei oder nicht, there is no certainty of it. Er hat mirs für wahr erzählt, he told it me for certain. Ich halte es für wahr, I think it to be true. Ich weiß, daß es wahr ist, I know it for certain; I know it to be true. Ist wahr? is it wondrous, likely? das nimmt mich wunder, heyday! say you so? indeed? truly? upon your truth? Das redet von sich selber, daß es wahr ist, that is convincingly true. So wahr als ich lebe, upon my life; as sure as I am alive. So wahr ich ein ehrlicher mann bin; faith; by my troth; upon my faith; upon the faith of an honest man; as I am an honest man. So wahr ich hoffe, selig zu werden, as I hope to be saved. Es ist so wahr, als was seyn kan, 't is as sure as can be; as sure as any thing. Es scheint wahr zu seyn, 't is probable or likely; it seems to be true. Redet, was wahr ist, speak truth. Das ist unwahr, es ist nicht wahr, ihr lüget, that's untrue; it's not so, or not true; you speak a lie. Es ist kein wahres wort daran, 't is all lies; there is not a word of truth in it. Euer wort in ehren, aber das ist nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet, under favour, that is not true, or not so; you are misinformed. Das ist gewislich wahr, that is sure enough; that is certainly true. Da redet ihr wahr, darinne ligt ihr nicht, you say right. Das könnet ihr nimmermehr wahr machen, you shall never be apt to prove that to be true. Endlich ist doch geworden, at last it proved true, it came really to pass, or it happened actually so. Das ist kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund, that's no true, right, upright, real or pure, friend. Das wahre von dem falschen unterscheiden, to discern the true from the false, feigned or counterfeited. Das ist die wahre ursache, that is the true cause or motive. Das ist der wahre oder rechte verstand dieses spruchs, this is the true, or genuine, sense of this passage. Die wahre glückseligkeit ist die, die einem kein feind nehmen kan, true happiness is that, which nobody can take away from you.

Wahrpfel (der) winter-apple.

Wahrbirne (die) f. wahren.

Wahrdam (der) mole, f. wahr.

Wahre (die) f. wahrung.

Wahren, aushalten oder dauern, to last, keep, hold, hold out, dure or indure. Birnen, die den ganzen winter über wahren, winterbirnen, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not soon rot. Lederne hosen wahren lang, lassen sich lange tragen, leathern breeches wear mighty well, may be worn a long time, are

of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of service. Dieser rechtprozeß währet gar zu lange, this law-suit holds out too long; it's long depending. Er spielt nur dahin, daß der prozeß long wahren soll, his very aim by that suit is, to spin out the time, or to keep it depending. Der prozeß währet noch, that suit at law depends still, or is still depending. Die friedenshandlungen wahren noch, the treaties of peace are still lasting, during or continued. Das tanzen währte die ganze nacht hindurch, they continued a dancing all night along. Während zeit meiner anwesenheit, oder so lang, als ich da war, during my stay there; whilst; or whilst that, I was there; in my being there; as long as I did sojourn, abide, stay or tarry, there. Während zeit, daß ihr dasselbe thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this. In währendem kriege, while the war lasted, dured or continued. Während predigt, mahlzeit &c. while the sermon was made; while they sat at table. Es wird nicht lange wahren, so wird er sein güschen durchgebracht haben, a little and he will have lavished away his estate. Es währt mir seine abwesenheit gar zu lang, I can not abide his absence so long a time; I can not abide him so long out of my sight; I greatly miss him; the want of his company grow intolerable for me. Es hat lang genug gewähret, I think it long enough waited upon.

Währhaft oder dauerhaft, durable. Ein währhaftes gebäude, a strong and durable building. Währhaftes zeuch, tuch, leder &c. stoff, cloth leather &c. of good wear.

Währhaftigkeit (die) durableness.

Währhaft ist (einer, der) ein wahrhafter mensch, a trusty, upright, plain, sincere, faithful, frank or free, man; a man of trust; a man that speaks truth; a man whom you may surely trust or believe; a man whom you may surely depend, or rely, on. Eine wahrhafte erzählung, a true account.

Währhaftig ist (1. was) what is true, sure, certain, infallible, real, right, firm, not false, not feigned, not counterfeited. 2. Es ist währhaftig so, so is it truly, seriously, verily, certainly, surely, sure, assuredly, I assure you, I swear, really, indeed, intruth, forsooth, as sure as can be, as sure as any thing.

Währhaftigkeit (die) veracity, truth. Die währhaftigkeit einer sache, the truth, or certainty, of a thing. Die währhaftigkeit eines menschen, a man's veracity; his being far from speaking untruth. Die währhaftigkeit Gottes, God's veracity.

Währheit (die) truth; what is true. Sagt mir die währheit, speak the truth. Sagt mir die rechte, pure und underblümte währheit, tell me the naked truth. Er sagt einem jeden die währheit unter die augen, er nimmt kein blat vor's maul, er heuchelt nicht, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will speak the plain truth in his face; he will not spare him; he does not mince the matter. Neben der währheit hin spazieren; nicht wahr reden, to strain the truth. Er liebt die währheit nicht, he is no lover of truth. Man kan sich zu ihm keiner währheit versehen, there is no truth, or veracity, in him; he is not trusty; he is not to be trusted to, or not to be believed. So oft er das maul aufbut, so redet er wider die währheit, he never speaks a word of truth. Er predigt die ewangelischen währheiten lauter, he purely preaches the truths of the Gospel. Eine hauptwährheit, a maxim; an axiom; a general truth. Das ist eine unwidersprechliche, klare und überzeugende währheit, that is an incontestable, plain, convincing or convictive, truth; 't is incontestably, clearly, manifestly or convincingly, true. Es ist der währheit gemäß, 't is according to



to truth, or agreeing with the truth. Der wahrheit plag lassen, to give way, make way, yield or submit, to truth. Der wahrheit im lichten stehen, to hinder, or stop, the light of truth. Es ist nur für eine wahrheit gesagt, it is told me as a truth. Ich will euch schon nach diesem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you shall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhehlen, I shall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth. Die mathematische wahrheit, mathematical evidence.

Wahrheitliebend, ein freund der wahrheit seyn, f. u. v. Wahrheitsvoll, truchfull.

Wahrlich, warlich, wahrhaftig, fürwahr, in wahrheit, f. fürwahr, wahrhaftig, in wahrheit. Es ist wahrlich wahr, so wahrlich, sure enough; yes to be sure; to be sure indeed; yes forsooth; ay I assure you; as sure as can be; as sure as any thing. Wahrlich nein, no faith; no, upon my faith; truly no; I assure you no; I swear it is not so. Es ist wahrlich nicht wahr, no sure; no indeed; I swear it is not so; by God, it is not so. Er ist wahrlich ein frommer mann, he is verily, certainly, surely, assuredly, truly or really, a godly man; he is a very godly man. Das ist wahrlich wahr, that is very true.

Währmann (der) waranter, mainperror.

Wahrnehmen oder warnemen (i. etwas) es merken, anmerken, gewahr werden, to observe, learn, note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to consider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin oft verstoßet, this a frequent misprision I animadverted upon you. Er hat die gabe, etwas genau wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadvertive faculty. Es ward nicht wahrgenommen, it passed unobserved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich dessen gewahr wurde, before I observed, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen konnte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet wahrnehmen, oder in acht nehmen sollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you spoke to; you were to beware of what man you spoke to. 2. Ihr müßt euer bei ihm wahrnehmen oder euch vor ihm hüten, you must beware of him; you must be wary, cautious, heedfull, reserved, circumspect, vigilant or watchfull, for him; you must be upon your guard for him. 3. Ein jeder muß sein amt und seine pflicht fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged sedulously to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kon dessen nicht wahrnehmen, es ist des dinges zu viel für mich, I would not take care of that business, it being too much for me; I would not take so heavy a charge upon me; I do not love to undergo so troublesome an employment. Ich habe schon genug zu thun, meiner selbst wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own self. Ihr müßt der gelegenheit wahrnehmen, you must take your time; you must watch an opportunity.

Wahrnehmer (der) wahrnehmerin (die) observer.

Wahrnehmung (die) observation, observing, animadverting, perceiving, reflecting.

Wahrnehmungsoermögen (das) perceptivly.

Wahr sagen, zeichendeuten, glücksagen, planeten lesen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their destiny, to foretell

them their fate, to interpret their dreams, to entertain their ominative superstition with vain predictions. Aus dem gestirn wahr sagen, was es für witterung geben werde, to prognosticate the temper of the infant seasons.

Wahrsager (der) a destiny-reader, a fortune-teller. Der wahrsager in den kalendern, the prognosticator, prognosticating or prognostication, in almanacks. Er versieht sich so gut auf die zeichen der witterung, als der beste wahrsager aus dem gestirn, he is more weather-wise, than the best astrologer. Einer, der sich für einen wahrsager ausgiebt, a pretended astrologer.

Wahrsagerci oder wahrsagerkunst (die) zeichen, und traundeuterei, hererei, zauberei, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrsagerci des so genannten punktirens, geomancy. Die natürliche wahrsagerci aus eines menschen gesicht, metoscropy or physico-gnomny. Wahrsagerci aus den linien der hände, chiromancy or palmistry. Wahrsagerci aus der gestalt des himmels, zur zeit der geburt eines menschen, the casting of man's horoscope or nativity. Die wahrsagerkunst aus dem gestirn, astrology; the art of prognosticating by casting of horoscopes, or by way of considering the situation of the stars.

Wahrsagergeist (der) f. wahrsagerisch.

Wahrsagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a destiny-reader. Eine alte wahrsagerin, eine alte here, a witch.

Wahrsagerisches weib (ein) f. v. Ein wahrsagerischer geist, a spirit of divination, a magical spirit, a spirit that speaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrsagerisch, that sounds magically.

Wahrsagerkunst (die) f. f.

Wahrsagerci (die) 1. eine vorherfassung, a prognostication, a foretelling of things to come. Eine göttliche wahrsagerci, eine weisung, a prophecy or prophesy. 2. Eine wahrsagerci oder entdeckung verborgener dinge, a divination. Natürliche wahrsagerci aus dem gesicht, aus den händen und aus dem gestirn, nach den in der natur gegründeten kunstregeln, natural magick.

Wahrscheinlich ist (i. was sehr) what is very like, likely or probable. Es ist wahrscheinlich, daß der patient nieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es ist nicht wahrscheinlich, daß ihr mich jemals wieder sehen werdet, it is not likely, that you ever shall see me again; or you are not likely to see me any more. Eine wahrscheinliche meinung, a probable opinion. Es ist nicht wahrscheinlich, daß euer vorhaben wird zum stande kommen, your business is not likely to take effect. 2. Er konte es sehr wahrscheinlich vorstellen, er brachte sehr wahrscheinliche ursachen vor, he proposed it very likely, very probably or very plausibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very specious, or very plausible, reasons, or arguments, for it. Es ist wahrscheinlich so, it is likely so; it is probably so; it is very likely.

Wahrscheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likeliness or likelihood, of a thing. Nach aller wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelihood is it so.

Währung (die) 1. die dauer einer sache, durance, duration, during, lasting, permanence. Eine beständige dauer, perpetuity, perpetualness. 2. Der werth, rate, value, worth. 3. Die schätzung, valuation, rating.

Wahrzeichen (das) the sign, mark, print or token. Das eingedruckte wahrzeichen des fusses,

füßes, des nagels ꝛc. the print of the foot, nail &c. the mark imprinted by the foot, by the nail &c.

Waid (der) das waidtraut, so die färber gebrauchen, woad; diers-woad. Waid gemahlen und in kugeln formet, pastel. Ein tuch mit waid färben, s. waiden.

Waiden oder mit waid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Waidmühle (die) a mill where woad is stamped and formed into pastel.

Waise (die) 1. ein vater, und mutterlos kind, ein waiskind, an orphan; a father- and mother- less child. Sich der armen wittwen und waisen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund ist schuldig, für seine waisen zu sorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care of his pupils.

Waiselein (ein armes) a poor little orphan.

Waisengut oder waisengeld (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Waisenhaus (das) the blew-coat boys-house; the house of orphans; the publick house where orphans and foundlings are brought up.

Waiseninstructor (der) instructor, teacher or informant of orphans.

Waisenkind (das) s. die waise. Die waisenkinder in dem waisenhanse einer stadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Waisenknahe (der) a blew-coat-boy.

Waisennädchen (das) a blew-coat-girl.

Waisennutter (die) the tutorefs in the house of orphans.

Waisenvater (der) the tutor, or guardian, in the house of orphans.

Waisenvorsteher (der) der vorsteher, regierer oder provisor des waisenhanfes, ein waisenherr, the governor, protector, administrator, provisor, ruler or overseer, of the house of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Waisensand (der) orphanism. Der waisensand eines Kindes, so unter vormündern stehet, pupillage; the state and condition of one under age and tuition.

Waffe (die) eine steinart, wakke, a sort of rock-stone.

Waffeln oder wanken, nicht fest sitzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to sit lose. Einer von meinen zähnen waffelt, one of my teeth is lose. Ein waffelndes oder waffelichtes hufeisen, a horse's shoe got loose. Ein messer, das im heft waffelt, a knife got lose in the handle. Ein wankender stiel in einer art, a lose helve of an ax. Macht es doch nicht waffelnd, do not wag it. Der kopf waffelt oder geht ihm hin und her, his head shakes to and fro. Das waffeln, die waffelung, wagging, looseness or looseness.

Waffer 1. seyn, munter, aufgewekt, hurtig, frisch oder lebhaft, seyn, to be vigilant, brisk, airy, expedite, quick, vivacious; lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, stout, pretty, resolute, vigorous, vegetive. Ich war schon vollkommen waffer, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen waffer machen, ihn aufwecken, to wake, or awake, one. Er ist ein wafferer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wafferer jüngling, a brisk youth; a spark. Ein wafferer pferd, a fain, pretty or brave, horse. 2. Etwas waffer, redlich, trefflich, wohl, idblich oder herrlich ausdrücken, to do something briskly, courageously, stoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind waffer empfangen, they received the enemy

briskly. Sie haben sich waffer oder tapfer gehalten oder gewehret, they made a strong, valiant, stout or vigorous, defence or resistance. Er studirt waffer, he plies his books. Er läßt waffer drauf gehen, he spends high. Er kan waffer fressen, he has a good stomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan waffer saufen, he drinks briskly; he has a good stowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte waffer gestühlet, I had taken a good breakfast. Er ward waffer abgeprügelt, er bekam waffere stöße, he was soundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie schalt ihn waffer auß, she scolded horribly against him. Es stürmete waffer, there was a strong wind.

Wafferheit (die) vigilancy, briskness, vivacity, liveliness, airiness, vigorousness, stoutness, courage, bravery, valorousness, vallantness.

Wald (der) a wood, forest, chase, bush, thicket or grove, s. forst, busch, holt, gehölze. In den wäldern herum irren, to run astray in the woods. Ein wildes schwein, so in einem walde herum läuft, a boar that ranges about a grove. Es erschallet ein gebelle im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald schreiet, so schallt es wieder heraus, even as you cry against a wood, so it will echo again. Den jugang zu einem wald verhauen, to stop, obstruct, oppilate, bar or barricadoe, the passage that leads into a wood. Einen wald unhauen oder aufhauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen, die gesället mögen werden, a grove of sellable trees. Ein hegewald oder baumwald, ein wald von bäumen, die noch nicht gesället mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a forest of tall trees. Ein kannen- büschen rüben, ꝛc. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dicker wald, a thicket. Ein buschwald, a bush. Ein kastanienwald, a grove of chesnut-trees. Der böhmcr, thüringer, ꝛc. wald, the great wood in Behmen, Thuring &c. Der harzwald, the largest wood of Germany, of sixty days journey in lenth and nine in breadth. Ein süß wald, eine waldung, a precinct of a wood; a forest. Die in einem walde hüten müssen, daß kein holt gestohlen werde, wood-men. Ein land, daria viel wälder oder waldungen sind, a wood-land.

Waldart (die) a grubbing-ax.

Waldbaum (der) a wild tree.

Waldberg (der) a wood-hill; a hill all beset with wood.

Waldbiene (die) a wood-bee or wild bee.

Waldbinde, waldwinde, geißblat, ein kraut, wood-bind or wood-bine; hony-suckle.

Waldbinje, bulrush.

Waldbirne (die) a wild pear, or wood-pear.

Waldblume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Waldbruder, eremit oder einsiedler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives solitarily and by him self in a wood.

Walddistel 1. mausborn, butchers-broom; 2. stechpalm, holly.

Waldenser (die) die tholleute in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Waldesel (der) a wild ass.

Walderei oder waldung (die) a grove, bush, wood or thicket. Drei morgen walderei, three acres of wood-land. Eine tapere, worauf walderei abgebildet sind, hangings of forest-work.

Waldfarn, tree-fern, wood-fern.

Waldfore (die) a black trout, a wood-trout.

Waldförster (der) the ranger or forester; the woodward.

Waldgeist, waldegott oder waldeufel (der) a sylvan, or satyr.

Waldegeschrei der jäger (das) a hue and cry of huntsmen.

Waldegewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.

Waldegöttinnen, dryads, wood-faires, wood-nymphes.

Waldbholz (das) wood felled, or taken, in a grove.

Waldbhonig (der oder das) wild honey.

Waldbhorn (das) ein jägerhorn, a hunts-man's horn.

Waldbuhn (das) a wood-cock.

Waldbüter, waldbknecht, waldbreiter oder walddiener (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or forester; the keeper of a wood.

Waldbütte (die) a coat, or hut, in a wood

Waldbüchtes land (ein) ein land, darin viel waldbung ist, a wood land, a woody land, a country full of woods. Ein waldbüchtes gebirge, woody, or bushy hills.

Waldfirche oder waldfapelle (eine) a chappel, altar, station, or consecrated high place, in a wood, grove or thicket.

Waldfirschen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, sour and bitter cherries growing in a wood.

Waldblein oder waldbchen (das) a little wood, bush, grove or thicket.

Walblerche (die) a wood-larch.

Walbleute, wood-men.

Waldbliedlein (das) a wood-ballad, a wood-song.

Waldbluft (die) ein waldbüchter geruch, a woody, or woodish, air or reek.

Waldbmann (der) a wood-man.

Waldbmaus (die) a wood-mouse.

Waldbmeister (das) frau) herzensfreund oder kleeberkraut, wood-roof, wood-row, spurry.

Waldbmusik (die) a consort of musick in a wood

Waldbnimse (die) s. waldbgöttinnen.

Waldbordnung (die) the wood-mode, the forest-laws.

Waldbpfeife (die) a hunters pipe; a flagelet.

Waldbreben oder waldbrelein, the wildvine, s. scheißwur.

Waldbrecht (das) die waldbgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.

Waldbreiches land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.

Waldbreiter (der) a ranger in a wood.

Waldbschlange (die) a wood-serpent, a wood-snake.

Walbschreiber (der) the comptroller of the trees that are hammered, marked or signed, in a wood.

Walbstädte (die) auf den gränzen des Schweizerlandes, the forest-towns.

Waldeufel (ein) s. walbgeist.

Waldbung (die) s. walderrei.

Waldbvogel (der) the wood-pecker.

Waldbwärts wenden oder einschlagen (sich) to turn towards the wood, or to the wood-side.

Waldbweg (der) the way leading into the wood.

Waldbwinde, s. waldbbinde.

Walbwur, the herb confrey.

Walen (die) die an Frankreich gränzende Niederländer, the Flamman that border upon France.

Wales oder wales in England (das Fürstenthum) the principedom of Wales in England.

Walfish, s. walfisch.

Walget mir (es) 1. es ist mir so ekelhaft, I am mawkish; I have a mind to spue; I have a mawkish, puking or queasy, stomach; I am troubled with a puking. 2. Es

walget mir darob, das ding ist mir ekelhaft, I loath, or nauseate, it; it is loathsome, nauseous or fastidious, to me.

Walfisch reden, to speak Walfish in England.

Walfen (tuch, zeug, strümpfe zc.) to full, or mill, cloth, sorges, stockings &c. Tuch, in der mühle gewalfer, cloth fullled or milled. Einen hut walfen, to work a hat.

Walfker (der) a fuller. Ein tuchwalfker, a fuller of cloths.

Walfkererde (die) womit man fettstieffen aus einem kleide ausmachtet, fullers earth.

Walfkerrei (die) 1. das walfken, fulling. 2. Die walfker, s. walfmühle.

Walflohn (das) was man fürs walfken bezahlet, the fullage.

Walfmühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.

Walfroß (das) a fuller's horse; a horse employed to draw a fulling-mill.

Wall (der) 1. von aufgeworfener erde mit starken basteien oder bollwerken, a rampire rampier or rampart; a fortrefs-wall with strong bullwarks. Ein gemauerter wall, a wall; a brick-wall; a stone-wall; a mired wall. Eine mit wall und mauern umgebene stadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, sondern außershalb des walls, we do not live within the walls, but without the same. Einen wall aufführen, to raise a wall. Einen wall aufmauern, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerfen, to cast up a rampart. Das geschüz auf die wälle führen, to beset the rampires with ordinance. Die wälle einer stadt schleifen oder rassren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demolish, its walls; to lay them even with the ground. Einen wall untergraben und in die luft sprengen, to undermin and spring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die berme eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vormal oder unterwall, der untere wallgang, the falsebray. Der obere wall, the terraplain. Die bank oder der austritt vor der brustwehre eines walls, the bank before the breast-work on a rampier. Der graben außershalb des walls, the trench; or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the shore; the strand. Legerwall oder liegerwall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, so, das ein schif nicht von solchem ufer abkommen kan, the lee-shore; that shore which the wind blows upon. Wir waren in demselben sturm auf den legerwall verfallen, getrieben oder besetzt, und liefen in gefahr, zu verunglücken, in that storm we were mighty falln to the seaward, we were got under the lee of the shore, we were close under the wind, or we were beset on the lee-shore, and were like to be cast away. 3. Laßt das wasser einen oder zwei wälle thun, ein oder zweimal aufwallen, so sind die eier schon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.

Wallach (der) ein verschnittenes pferd, ein verschnittener hengst, a gelding; a gelt horse; a cut horse. Ein halber wallach, a rig; a horse that has had one of his stones out, and yet has got a colt.

Wallachen oder verschneiden (einen hengst) to cut, gueld or geld, a horse. Gewallachet, cut, guelt, geld, guelded or gelded.

Wallachei (die) ein fürstenthum nicht weit von Konstantinopel, Vallachia.

Wallbruder (der) a devout pilgrim; a superstitious traveller.

**Wallen**, v. wandern, fahren, streifen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hic auf erden wallen, as long as lasts our pilgrimage hero upon earth, or our terrestrial life. 2. Das wasser waltet, siedet oder brodelte schon im teyf, the water in the pot does already wallopp, bubble up, rise up, boil, seeth or wamble. Den kohl, die milch zc. wallen lassen, den kohl brühen oder abbrühen, die milch wallen oder aufsteden, to wallop, or boil, your cabbage, milk &c. to give it some walms. Das wallen eines hitzigen geblüts, the boiling, or rising, of cholerick blood. Das blut begann in mir zu wallen, my blood began to rise. Das blut waltete mir schon im leibe oder in den adern, my blood was up. Wenn das meer stat waltet, brauset, wütht oder gegen das ufer anschlägt, when the sea roars, waves hard, storms, is boisterous, rises up in waves, or swells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleasant waving of corn in the fields. Wasser, so heiß aus der erde hervor waltet, a boiling-hot weell-spring; water that bubbles up very hot out of the ground.

**Wallfahrer** (der) a pilgrim.

**Wallfahrt** (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

**Wallfahrten, walfahrten gehen**, eine wallfahrt thun oder waken (nach Rom zc.) to go upon pilgrimage for Rome &c. to be so foolish as to play the pilgrim, traveling afoot to some reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of sins. Eine türkische wallfahrt, a caravane.

**Wallfisch** (der) der größte unter allen fischen, a whale. Wallfische fangen, to catch whales.

**Wallfischbarden** oder wallfischbeine, whale-bones.

**Wallfischfang** (der) the catching, or fishing, of whales.

**Wallfischlaich** (das) der wallfischsaamen, der walrath, sperma ceti; the seed of whales.

**Wallfischspek** (der) the sleth of whales, to make fish oil of; blubber.

**Wallfischthran** oder wallfischöl (das) s. traan.

**Wallnüsse**, welsche nüsse, walnuts.

**Wallplatz** (der) der obere wallgang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

**Wallrath** (der oder das) s. wallfischlaich.

**Wallstroh**, s. wegstroh.

**Wallen** (mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, schalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleasure; to do with it what you please; to manage, order; husband, conduct, steer, direct, govern, handle, rule or administer, it arbitrarily; to dispose of it after your own fancy, pleasure or liking. Laßt ihn nur allein damit walten, you may trust him alone. Ich will Gott walten lassen, I trust in God; I'll acquiesce to the will and direction of God; I'll leave all to God's disposing, or providence. Walth Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der allwaltende Gott, God that governs all things; God the supream arbirer, and disposer of all things. Mag ich nicht mit den meinen schalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I please, or to dispose of them according to my pleasure.

**Walze** (die) a roller or cylinder; a thing long and round. Die walze oder das walzholz, in einer mandel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen

fortschieben, to push something forward upon rollers or rolling-pins.

**Walzen** (etwas) es mit einer walze eben machen, to roll, sleek or smooth, something with a roller.

**Wälzen** (etwas) to wallow, or roll; something. Einen grossen stein von einem berge herabwälzen, to tumble a great stone down a hill. Einen grossen stein vor ein brunnenloch wälzen, to roll a great stone unto, or upon, the mouth of a well. Den stein von dem brunnenloch wälzen, to roll, or to roll away, the stone from the well's mouth. Eine zuckerlisse zc. auf walzen oder rollen fortwälzen, to push a chest of sugar &c. along upon rolling-pins. Die sühle oder der ort, da sich ein wilder eber im feld gewälzet hat, the soil, slough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine sau, die sich in ihrem eigenem foth wälzet, a sow that battens in her own dung. Die sau wälzet sich nach der schemme wieder in den foth, the sow, that was washed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erde und in seinem blut gewälzet, he lay dead on the spot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt und wälzete sich in seinem blut, he lay sprawling on the ground, and wallowing, weltering, rolling or tumbling, in his blood. Er wälzet sich im schlamm der unzuht, unreinigkeit, und allerlei laster, wie ein schwein, he wallows, or welters, in all manner of vices, uncleanness and lewdness, like a hog. Im gras se, auf dem heu, auf dem bette zc. liegen und sich hers unwälzen, to tumble upon the grass, hay, bed &c.

**Walzen** (das) rolling, smoothing with a roll.

**Wälzen**, (das) s. wälzung.

**Walzenformig**, s. f.

**Wälzer** (der) 1. einer der sich wälzt, a wallowing.

2. Ein grosses unbequemes buch, a voluminous book.

**Wälzst** oder walzenförmig ist (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the shape of a cylinder.

**Walzhol;** (das) der wälzblock, die walze, a roller, a rolling-pin.

**Walzstein** (der) wie in England die gärtner brauchen, die gänge oder grasplätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-stone.

**Wälzung** (die) das walzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wälzung in unzuht, the wallowing, or weltering, in uncleanness.

**Wanue** (die) 1. so einem fetten ohsen unter dem halse hänget, the dew-lap of a fat ox. 2. Kuttelwammen, kaldaunen, das gedärme eines geschlachteten viehes, so man reiniget und zu würsten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleaned guts of killed beasts.

**Wammenesser** (der) a tripe-eater.

**Wammenmarkt** (der) the tripe-market, tripe-house or tripery.

**Wammes** (das) a waist-coat or doublet. Die schürze sein an einem spanischen wammes, the skirts of a Spanish doublet. Ein nachtwammes, a night-waist-coat. Hos sen und wammes anlegen, to put on your breeches and waist-coat. Einem das wammes wasser ausklopfen, to curry one's coat well; to ribroast his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him soundly. Einem auß wammes brennen, to give one a deadly wipe or rub; to pinch, nip, bite, prick or sting, him; to cavil at him.

**Wammenfemel** (der) a waist-coat-sleeve, or doublet-sleeve.

**Wämmchen** (das) a little waist-coat or doublet.

**Wampe** (die) der wank oder hauch, s. wank.

Wand (s. die) the wall. Eine alte haufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemauerte wand, eine mauer, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegelsteinen, a brick-wall. Eine flechtwand, a wated wall. Eine leimene wand, eine leimwand, a clay-wall. Eine wand schlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauern, to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wain-scotted wall. Eine außreichende oder bauchige wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerfen, weiffen, fünfen, überstreichen, übertäfeln, überziehen, mit tapeten behängen zc. to plaister, parget, white, paint, waincoat, hang &c. a wall. Eine breterne oder dielenwand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine scheidewand, a partition-wall. Eine spanische wand, so man zusammen legen kan, a screen or skreen; a folding skreen. Er geht wie ein schatten an der wand, he pines away, f. schatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dress cloth. Jagdwände, planen, toils; hunters nets. Das stehende wand eines seefahrenden schiffes, die stricke, so den mastbaum befestigen, the shrouds of a ship. Das laufende wand, die stricke, so nicht fest am schif sind, the braces.

Wandbereiter (der) a cloth-dresser; a dresser of wool-len cloth.

Wandbereiterlohn (das) what is paid for the dressing of cloth.

Wandbereiterrahm (der) a cloth-dressing-frame.

Wandel (der) 1. eines menschen, sein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or departs, himself honestly. Ich habe ihn erstlich vernahmet, sich eines guten wandels zu befeiffigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I seriously admonished him to keep in, or to, a good behaviour. Ein mensch von holdseligen wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, amiable or sweet, conversation; a debonaire, meek or kind-hearted, man. Der ganze wandel eines menschen, sein ganzer lebenslauf, the whole course of a man's life. Einen von seinem unordentlichen wandel abziehen, to take one off from an ill course of life. In gemeinem handel und wandel weder getzig noch fabeläßig sich erzeigen, to shew neither covetousness nor supineness in matter of common trading, traffick or negotiating. Er führet einen unsträflichen wandel, he is uncontrollable in all his doing. 2. Nach war ein gerechter mann und ohne wandel oder tadel, Noah was a just, perfect, upright, sincere, uncontrollable, irreprouvable, unreprouvable or irreprehensible, man; he lived irreprehensibly. Eine jungfrau ohne wandel, a chaste, continent, pure, undefiled or undeflowered, virgin. Ein ziegenbock, lammlein zc. ohne wandel, mangel oder makel, a goat, lamkin &c. entire, whole, without blemish, uncurtailed, not maimed, not lamed, such as it came from the ew's womb.

Wandelbar, wandelbar oder veränderlich ist (was) was der veränderung unterworfen ist, what is mutable, alterable, variable, changeable, apt to change, liable to mutability, subject to alteration; f. wandelbar. Was schadhast ist, f. d. Mit unwandelbarem oder unversehrem gemüt, with a firm, steadfast, fixed, constant, unalterable or unaltered, mind.

Wandelbarkeit des glücks (die) the fickleness, unsteadiness, mutability, altering or changeableness, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nachtwandeler, a night-walker.

Wandelgeist (der) 1. ein wandergeist, a walking spirit. 2. Ein wandelgeist, f. wandelthien.

Wandelglöcklein bei der messe (das) the sacringbell. Wandelthien (das) der wandelthien, ein wandelthien, ger mensch, a light-spirited, fickle, unconstant, dodging finching or boggling, fellow; a right wearber-cock, f. wankler und wankelmüthig.

Wandeln, 1. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converse. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trate, traffick or negotiate, and converse with people. Ehrbar, behutsam, versichtig, ordentlich, Christlich, im glauben, exemplarisch zc. wandeln, to live, or walk, honestly, heedfully, circumspetedly, orderly, like a true christian, in faith, by faith, exemplarily &c. Gottesfürchtig oder mit Gott wandeln, to walk worthy of God; to live godly or God-worthily; to lead a godly life; to walk, or converse, with God as Enoch did; to walk with a continual remembrance of the presence of God. Unordentlich wandeln, den lästen des fleisches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dishonest, courses, or course of life. 2. Gest aber wandelte, wandte oder veränderte des königs her, but God turned, changed or altered, the king's heard. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or shift. Der wind, das glük, die zeit zc. hat sich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has shifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wanderbündel oder wadsak (der) a wanderer's, or foot-traveller's, trufs, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-sack, scrip, budget, satchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, rambler or ranger, f. wanderer mann.

Wanderfalte (der) a wandering hawk.

Wandergeist (der) ein geist, der in einem gewissen haufe umgeheth, und sich zu zeiten sehen und hören läffet, a spirit, or ghost, that haunts, disturbs or disquiets, a house; that walks in it; that now and then is seen or heard, in it; a spectre; an apparition.

Wandergeräde oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot-traveller's, tools, trufs, baggage, luggage, f. wanderbündel. Ich muß mein wandergeräde erst helen, I must go first to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und tacket euch fort, trufs up your luggage and be gone! get ye packing! pack ye away!

Wanderjahre eines handwerkseurschen (die) the years which one that has learned some handicraft, bestows upon travelling abroad, after having finished his prentitlage.

Wanderkleid anlegen (sein) to put your self in a foot-traveller's garb; to prepare your self for a journey to go a foot.

Wandern (umher, herum, auf, und nieder) von einem ort zum andern gehen, sich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich sahe ihn im felde auf, und niederwandern, I saw him wandering up and down the fields. Ein wanderender ritter, a knight errant. Ein wanderender handwerkseursch, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit seinen gedanken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiset, he has not yet been abroad, not

not yet travelled, not yet seen foreign countries. Der sein lebtage nicht gewandert oder gereiset hat, a homebred man; one that never travelled. Ein junger mensch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to study men. Er hat auf alle schelmstücke gewandert, he is an old beaten fox. Wen einer gewanderten jungfer wird eben nicht allezeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be suspected. Einer oder eine, so bei nächtlicher zeit herumwandert, a night-walker. Unser knecht wird wandern müssen, oder fort müssen, our servant will be turned away, sent away, or turned out of doors. Unsere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, out servant-maid will away; she quits out service; she will be gone.

Wanderschaft oder wanderung in die fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traversing foreign countries.

Wandergesell oder wandergesährte (der) a fellow-traveller, fellow-passenger or fellow-wanderer; one that travels the same way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a passenger; a wanderer; a foot-traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. Ein frommer wandersmann oder pilger, a pilgrim, a palmer.

Wanderstab oder wandersstok eines pilgers (der) a pilgrim's staff.

Wanderung (die) das wandern, the wandering, the migration, the travelling, the pilgrimage. Die völkerwanderung, the migration of peoples.

Wanderzehrung (die) das reisegeld, provision for a journey one is to go on foot.

Wandläus oder wanze (die) a wall-louse; a bug or punaise, Wandläuse, bugs; wall-lice.

Wandläuskraut, stinking gladwin.

Wandleuchter (der) a sconce for a candle; a candlestick on a wall.

Wandmacher oder tuchmacher (der) a clothier, a clothworker.

Wandpfeiler (der) s. wandssäule.

Wandschneider (der) der wollenstuch nach der elle verkauft, a draper; a woollen-draper.

Wandschraube (die) a screw, sticking or to stick in a wall.

Wandssäulen oder wandpfeiler zu beiden seiten einer thür (die) the pillars on either side of a door.

Wanduhr (die) a house-dial, a house-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der baffen, a cheek. Rosenrothe wangen, rosy cheeks. Mit thränen benetzte wangen, cheeks bathed with tears. Die thränen flossen ihr über die wangen, the tears trickled down her cheeks. Einer, der dicke wangen hat, a blub-cheeked man. Einer, der hohle oder eingefallene wangen hat, a hollow-cheeked man.

Wangenschmiere (die) die schminke; cheek-varnish; paint.

Wanhirn (das) a witless, brainless or senseless, fellow. Wanhofnung (die) vergebliche hoffnung, vain hopes.

Wankelbar oder wandelbar ist (i. was) wie das glüt, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconstant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wankelbaren gemütes seyn, s. wankelmütig seyn. Er erzeigt sich sehr wankelbar oder wankelmütig in seinem vornehmen, he looks very fickle, sickly, unconstantly, irresolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his design.

Wankelmüt (der) die wankelmütigkeit, shifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, dodging, boggling, irresoluteness, chang-ableness, variableness, fickleness, inconstancy, uncertainty, doubtfulness.

Wankelmütig seyn, sich wankelmütig oder wetterwendisch erzeigen, wankeln, to shift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be off and on; to be of a great many minds; to stand shall I, shall I; to do about the bush; to be irresolute, changeable, variablae, wavering, fickle, inconstant, uncertain or doubtful, to be a very weather-cock; to turn at very wind; to be never standing upon sure ground; to behave your self irresolutely.

Wanken und nicht fest sitzen, s. wackeln. Das bret wanket, the plank roks; it sits loose. Ein wankender oder hinkender gang, a hobling, or waddling, pace. Gehen und von einer seite zur andern wanken, wie ein trunkener, s. taumeln. Er wanket schon, er sitzt nicht mehr fest im sattel, he already begins to totter. Das wanken oder schwanken eines abgeschessenen pfeils, the wabbling of an arrow shot off; the wriggling about, which it sometimes does. Einer, der da wanket in dem, was er zugesaget hat, one that flinches, dodges, boggles, shifts or hangs an arse, in what he promised; he that is never as good as his word. Wanken in seinem vornehmen, to flinch and quit an undertaking; to turn flincher. Damit ihr nicht wanket im glauben, in der hoffnung &c. lest you should wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes &c. lest you be moved, shaken, tossed to and fro, troubled, disconcerted or discomposed, therein. Der teuge wanket, er bleibt nicht bei einerlei aussage, the witness changeth of deposition; he varies, or fluctuates, in it; he speaks not constantly the same language; he is variable, or inconstant, in what he deposes. Seine krone wanket, es scheint, er werde nicht könig bleiben, his crown totters, shakes or wags; he wears a tottering crown, the crown stands totteringly upon his head. Ein haus, das da wanket, a tottering house. Der sieg wanket, ist zweifelhaft, the victory is dubious, or doubtful; the loss is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange steht ihr und wanket hin und her? entschließt euch zu etwas gewissen, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take some firm resolution.

Wankler (der) einer, der da wanket oder wankelt, ein wankender, a weather-cock, a shifter, or flinker, a dodger, a boggler; one that shifts, flinches, dodges, boggles, hangs an arse, draws back, goes back, slips away, turns flinchet, quits the enterprize he had engaged.

Wankung (die) das wanken, wagging &c. s. wanken.

Wann, adv. t. when, s. wenn.

Wanne (die) 1. eine frucht; oder schwingwanne, a fan to winnow corn with. Eine futterwanne oder haberwanne in einem pferdestall, a fan to winnow oats in a stable. 2. Eine wanne; ein wannenähnliches, ovales oder lang rundes gefäße, any round and oblong vessel. Eine wasserwanne oder waschwanne, a water-tub; a washing-tub; a shallow pail to wash in; a buking-tub; a bucket; a bowl to wash in. Eine badewanne, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wannen (i. von) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? Ich weiß nicht, von wannen er seyn mag, I know not from whence he be, or what place he be from. Er mag seyn, von wannen er her wolle, let him be from whence so ever, or whatsoever a place he be from. 2. Getraide wannen oder schwingen, to fan, or winnow, corn,

**Wannenher oder mannenhero** ich beschlicke, daß ic. (alt; besser: wefwegen) hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

**Wannenreher, mannenrahr oder fibiz** (der) ein vogel, a kestrel, a lap-wing.

**Wannlein oder wännehen** (das) some little vessel of an oval figure.

**Wanſt oder bauch** (der) a paunch or belly. Ein differ fetter wanſt, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun seinen wanſt gefüllet oder voll gekreſſen haſte, now when he had filled, crammed or stuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein oſſenwanſt, the paunch of an ox. Den wanſt auß einem geſchlachteten vich heraus nehmen, to paunch a killed beaſt.

**Wänſtig iſt** (einer, der) a paunch-bellied, big-bellied or gore bellied, man; a fat guts.

**Wanze oder wandlauſ** (die) a bug, punaife or wall-louſe; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wänzen beiſſen ſehr, the bugs bite grievouſly. Es ſinkt von wänzen, it ſinks aſter wall-lice. Fliegende wänzen, waldwänzen, may-bugs.

**Wänzengeſank** (der) a ſink of wall-lice.

**Wänſtiges bette** (ein) a bed full of wall-lice.

**Wapen** (das) ſchild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial enſigns. Ein wapen biſden oder viſiren, to maſhal, or blazon, a ſhield for armorial enſigns. Das römiſchkaiſerliche wapen iſt ein doppelter adler, the Roman-imperial enſigns are a double-headed eagle. Das wapen einer ſtadt, the arms enſigns or armorial enſigns, of a town. Ein gevieretz wapen, a quartered ſhield or field; a croſs formy. Ein mit lilien befäctes wapen, ſemy de flower-de-luces. Ein ehrenwapen, arms, or enſigns, of honour. Eine krone, ein helm &c. über einem wapen, a coronet, helmet &c. upon a coat of arms. Die ſteraten über dem helm in einem wapen, the creſt of the helmet of a coat of arms; the atchievement. Ein zuſatz in einem wapen, an addition; reatement or rebathing, in a coat of arms.

**Wapendeſſe** (die) a coat of arms; the armorial mantle.

**Wapenfarben, blau, roth, grün, ſchwarz,** the armorial-colours, azure, vermillion, green and black.

**Wapenhalter** (die) the ſupporters of a coat of arms.

**Wapenhelm** (der) the armorial helmet.

**Wapenkrone** (eine herzogliche oder gräſſiche) a duke's or earl's coronet.

**Wapenkuſt** (die) blazon, heraldry, armory.

**Wapenmantel** (der) ſ. wapendeſſe.

**Wapenreſ** (der) ſ. v.

**Wapenſchild** (das) a coat of arms; armorial enſigns.

**Wapenſchildlein** (das) in einem wapen oder wapenſchild; de, daſjenige ſach, darin die wapen zu ſehen, the ſcutcheon, or eſcutcheon.

**Wapenſpruch** (der) the motto of a coat of arms. Der königliche und großbritanniſche wapenſpruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dien et mon droit.

**Wapenſterde** (die) the atchievement of a coat of arms; the armorial atchievement.

**Wapnen oder waſnen** (ſich) ſich rüſten, to arm, ſ. waſnen.

**War** (i. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, was. Du warſt, thou waſt. Wir waren, ihr waret, ſie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, ſie oder es, were I, he, ſhe or it. Es wäre denn, daß jemand &c. except, unleſs or if ſo be, ſome body &c. ſ. ſeyn. 2. Ein wares wort, a true word, ſ. wahr.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

**Ward** (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, became, grew or waxed, ſ. werden.

**Wardein** (der) der geſchworne münggold, und ſilberprobirer in einer ſtadt, the keeper of the touch; the eſſayer; the eſſay-maſter; the maſter of the eſſay; they departer; the finer of gold and ſilver.

**Wardiren** (etwas) to try, eſſay, rate or value, ſomething.

**Ware** (die) ware, merchandiſe, ſ. waare.

**Wären, dauern,** ſ. wahren.

**Warſeide** (die) tramiſeide, throne-ſilk or thrown-ſilk.

**Warheit** (die) truth, ſ. wahrheit.

**Warlich,** truly, ſ. wahrlich.

**Warm** i. ſeyn, to be warm. Laulichwarmes waſſer, luke-warm, tepid or blood-warm, water. Warmes wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme ſuppe zu ſich nehmen, to take ſome hot broath. Den ganzen ſommer über nimmt er nichts warmes in den leiſch, he will all a ſummer forbear taking of hot victuals. Ein warmes bad, a hot bath. Ein warmen band über eine geſchwulſt machen, dieſelbe bähnen, to ſoment, cheriſh or warm, a tumour. Ein warmer heiz, a warm fur. Ein warmer oſen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme ſtube, my room is not yet heated. Laßt ſie eine warme ſtube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es iſt nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Luſtwarm, ary. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die ſanguiniſche komplexion iſt warm und feucht, the ſanguine temper is warm and moiſt. Warm werden beim trinfges lag, bei einer diſputazion &c. to be or grow, warm in drink, in a diſpute &c. Er war kaum warm auf dem thron geworden, da ward er ſchon wieder herunter geſtoſſen, he was hardly warm in his throne, when they depoſed him. Warm gekleidet ſeyn, to be warm clad. Die ſonne ſcheint warm, the ſun burns; the ſun ſhines hot. Speiße wieder warm machen, dieſelbe aufwärmen, to heat a diſh of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er iſſet ſeine ſpeiße gern warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Macht mir den kopf nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er iſt ein mann, dem man leicht den kopf warm machen kan, he is a hot-heated man; his brains are ſoon heated; he is apt to fly out into a paſſion; on a ſudden his blood is up; one may ſoon put him in a great heat. Mir iſt warm, I am hot. Er iſt ein mann, der warm ſizet, reich iſt oder viel geld hat, he is warm moneyed, well lined or he has a great ſtock of money. Ein keſſel in der küche, darin man waſſer warm machet, a chaſſern; a kettle in the kitchen to make hot water in, or to heat water in. Die ſtube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Halte euch nur ſein warm, deckt euch ſein warm zu, keep your ſelf warm; be warm covered. Sie kamen mit prügeln hinter ihn her, und deckten ihn ſein warm zu, they fell hot upon him, and banged him ſoundly.

**Wärme** (die) die hitze, the warmth, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat. Die wärme, das feuer im reden handeln, enthuſiaſm. Er liebt ſie mit vieler wärme, he loves her with great warmth.

**Wärmen** (ſich oder etwas) to warm your ſelf, or ſomething. Wie die ſonne die erde wärmet, even as the ſun warms the earth. Sich auf ſpaniſch wärmen, ſich an der ſonne wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf by the ſun. Sich am feuer wärmen, to warm your ſelf by a fire. Ein kindlein wärmen, to ſoment, or warm, little child. Ob eine ſtube ſich leicht oder ſchwer wärmen laſſe, Hhh whea-

wheather a room requires few or much wood to grow warm. Kalte speise wärmen, aufwärmen oder warm machen, s. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte speise, a dish of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmende arzeneien, warming physick; physick that warms the body. Das Bier des winters ein wenig wärmen, es verschlagen lassen, to air, damask or mantle, your drink in winter-time; to set your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß, an welchem feuer er sich wärmet, I know his kidney or inclination.

Warnfeuer (das) a fire kindled for people to warm themselves by; a warming-fire.

Warnflasche (die) warming-bottle or flagon.

Wärmepfanne (die) 1. auf dem tisch, eine schüssel mit speise warm zu halten, a chafing dish; 2. zum bett, a warming pan for a bed.

Wärmstein (der) warming-stone.

Wärmung (die) warming or heating.

Warneuhlen (etwas) s. wahrnehmen.

Warnen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn vor gefahr warnen, to warn one before-hand; to fore-warn, premonish or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sei gewarnt! beware! take heed! Laßt euch doch davor warnen, beware of it; take warning; be warned. Man hat ihn gewarnt, er sollte sich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnt, er sollte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their house. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnt habe, say not but that you were warned. Hab ich euch nicht so oft gewarnt, have I not advertised, admonished or warned, you so oftentime. Der einen vorher warnet, das ist ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warner (der) warner.

Warnerin (die) s. v.

Warnung (die) a warning, caution, admonition, admonishment, advertisement, fore-warning, premonition. Laßt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Was andern begegnet ist, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befallen others. Das soll mir eine warnung seyn, I take that for a warning; I keep my self warned thereby.

Warnungsweise, by way of warning, of advertising or of cautioning.

Warsagen, s. wahr sagen.

Wart (der) warder. Ein sternwart, observator.

Warte (die) der wachthurm, a watch-tower; a barbican. Eine feuertwarte an der see, ein haak, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bei Messina, the fare of Messina. Eine warte oder ein thürmlein auf einem hohen gebäude, a lanthorn. Eine sternwarte, observatory.

Warten, 1. harren, to expect, abide, stay, stand, wait or attend; to stand waiting. Er kan wohl ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben auf euch schon lange hier gewartet, we have waited for you, attended you, looked our for you, stayed for you, expected you; or been attending you, here this great a while. Warte hier auf mich, stay here for me. Wartet nur ein wenig, stay a little while. Wartet, stay. Da steht er und wartet, there he stands waiting. Einem auf den dienst warten, ihn heimlich belauern und all sein thur. auskundschaften, to watch, spy or observe, one; to watch his waters. Einem auf den dienst warten, ihn eines anbringen oder versehen wollen, to wait an opportunity for to serve one a trick. Sie lagen daselbst verborgen und warteten,

bis er derbei kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der sache, I mightily long to see the issue of that affair. Wie warten nur auf guten mind, vve only vwait for a good vwind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity must be vwatched for; it must be vwatched, vwaited, expected or attended. Wartet, bis mirs gelegen kommt, vwait my leisure. Er wartet an der thür, he vwait at the door. Eben dieselbe strafe wartet auf euch, the like punishment attends you. Sagt, daß man hruß abend mit dem essen auf mich nicht warte, bid them stay not for me vvith supper this night. Wir warten euer mit der linken hand, vve did not stay for you; vve have already begun. Wie lang soll ich warten? hovv long must I abide? Dann werdet ihr lange warten müssen, that vvill put you to a long abiding or expectation. So sollte man sich wohl zum narren warten, so long an attendance vvould be apt to besool one. Wart! wart! oder harre! harre! du schelm, du sollt mirs bezahlen oder ich will dich bezahlen, stay! stay! rogue that thou art, I shall pay thee, pay thee off, or clavv thee off; thou shall pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thut doch bald, und wartet nicht lange damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not stay tarry, linger or be slack, in doing of it; do not spin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut short work on it. Es ließ sich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet seines berufs fleißig, er nimmt denselben fleißig wahr, he sedulously attends, minds or performs, the functions of his calling, s. wahrs nehmen. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do put mind your own business, and let me alone! Er wartet eifrig seiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein diener muß auf seinen herrn oder seines herrn warten, a servant is to attend, wait on or wait upon, his master; he is to give attendance to his master. Der gäste warten, to wait at table. Einen kranken warten oder pflegen, ihn dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurse, a sick-body; to look after him; to take care of him. Er wird gar wohl gewartet, he is provided with good attendance. Ein kind, eine kindbetterin &c. warten, to tend, attend or nurse, a child, a woman in child-bed &c. Er wartet oder pfleget seinen madenst, he pampers his dear carcass. Das vieh warten, to-tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht, sein reitpferd zu warten, he keeps a man that must do nothing else but look to his horse, or tend and curry his horse.

Warten (das) 1. expectation, staying, standing, abiding, waiting; 2. attending, caring, nursing.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehwärter, a tender of cattle. Ein obstwärter, a watchman in a fruit garden; one that must watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des schlosses zu London, the warders of the tower at London. Der königliche kleiderwärter, the groom of the stole, the first gentleman of the royal bed-chamber; the master of the ward robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wartfrau, a she-waiter; a waiting-woman. Eine krankenwärterin, a tender, or nurse, of sick people. Eine kinderwärterin, eine kinder magd, a tender of the children; a maid that looks after the children. Eine viehwärterin, eine viehmagd, a tender of cattle, a milk-maid, a maid that milks the kine.



Wartfrau oder wärterin bei einer sechswochnerin (die) the dry nurse; the woman that tends, attends, nurses, waits upon or looks after, a woman in child-bed.

Wartgeld (das) wartgelder, halber sold, den man den soldaten und matrosen zu ihrem unterhalt bezahlet, während zeit, daß sie keine dienste thun, damit man sie im dienst behalte, subsistence-money; half-pay given to soldiers and mariners, for to keep them engaged, whiles the season permits not to send'em upon duty.

Wartknecht (der) die wartmagd, a tender, waiter or attendant, s. wärter und wärterin.

Wartthurm (der) oder wachthurm, s. warte.

Wartung (die) oder aufwartung, tending, attending, attendance, service, waiting on, waiting upon, caretaking for, nursing. Ein kranker, der gute, schlechte, seine u. wartung hat, a sick body well, ill, not at all &c. attended, tended, waited on, looked to, served, assisted &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warum? aus was ursach? why, wherefore, what's the matter, for what reason, by what reason, upon what score, upon what account? Warum betrübt ihr euch? why, or wherefore, are you so sad? what's the matter of your sadness, or of your being so sad? Warum habt ihr's gethan? wherefore did you do it? Warum that ihr das? why do you do so? Warum konnt ihr nicht? why do not you come? Ich weiß nicht warum? I know not why? Ich sehe nicht, warum ich das nicht thun sollte? is there any reason why I should not do that? why should not I do that? for so to do I see no whynot? Ich weiß wohl, warum er das nicht thun will, I know for what reason he declines the doing of it. Wißt ihr warum? do you know the reason? Warum oder weshalb ich euch bitte, daß ihr u. wherefore, for which reason or upon which account, I beseech you; to &c. Das ist, warum ich euch herzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. Die sache, warum sie sich zanken, the matter where about, or about which, they were quarrelling together; the matter they quarrelled about; or the matter of their quarrel.

Warum nicht? why not? Warum sollt ich das nicht thun? why should not I do that?

Wärung (die) s. währung.

Warze (die) a wart; a little hard knob on the skin of one's hands, fingers, neck, face &c. Eine warze vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glühenden eisen eine warze hinweg nehmen, to cauterize a horse; to cut away a fig, or wart, in his skin with a sharp red-hot iron. Die warzen an den brüsten, the bubbies, nipples, paps or teats, of the breast.

Warzenkraut, kleine sonnenblumen oder sonnenwenden, wart-wort, the little turn-sol; an herb killing warts.

Warzichte hände, hands full of warts.

Wärzlein oder wärzchen (das) a little wart. Das wärzlein an der brust, the nipple, s. warze.

Was, what. Ich weiß nicht was, I know not what. Was es auch immer sey, es sei, was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be so ever. In was für einem zustand ich mich auch je befinden möchte, in what condition soever I be. Was lachest du? was hast du zu lachen? what's the matter of your laughing? what do you laugh for? Was kan ich dafür? how could I help it? Was geht mich an? what's that to me? Was frag ich darnach? what care I? Was bedeutet das? what signifies this? Ist das auch was? what signifies? Aus was wird das pulver gemacht? which are the in-

gredients of gun-powder? Ich wolle lieber, ich weiß nicht was thun, als u. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c. Was mich anbelanget, as for me. Was ich euch sage, das ist wahr, I tell you the plain truth.

Waschbank (die) a bench to wash upon, a wash-bench.

Waschbecken (das) s. unterbecken.

Waschbläuel (der) a beetle; a washing-beetle or buking-beetle.

Wäsche (die) 1. das waschen des leinenen geräths in einem hause, the washing-day in a family. Meine wäsche, oder wenn ich mein zeug hingebe, waschen zu lassen, kostet mich allemal eben so viel, I pay so much for my washing. 2. Die wäsche, das leinene geräthe, so man waschen will, wäschet oder gewaschen hat, the soul linnen that shall be washed; or that you are a washing, or that you have washed, cleaned and bleached. Die wäsche vorher bäuchen, oder dieselbe ein- oder zwei nächte vorher in einem bäuchsfäß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be washed; to put 'em in a bucking-tub a night or two before they be washed.

Waschen (1. seine hände, seine füße, den boden einer stube, die schüsseln, das leinene zeug u.) to wash your hands, your feet, the floor of a room, your dishes, your soul linnen &c. Eine hand wäschet die andere, one hand washes the other. Eine wunde mit laulichken wasser waschen, säubern oder auswaschen, to wash, or cleanse, a wound with luke-warm water. Er hat viele hosen zu waschen, he is a busy-body. Ich wasche keine lumpen, I do not love to busy my self about trilles. Viel maulwaschens über eine nichtige sache, much matter of a wooden platter. Er sagt, er wolle euch mit einer scharfen lauge den kops waschen, he threatens to pay, or claw, you off deadly; he prepares a shap lie to wash your pate withal. In der buchdruckerei eine abgedruckte forme waschen, to wash cleanse or brush, a form in printing-houfes. Heute über acht tage wollen wir waschen, this day sennight will be our washing-day or execution-day. s. wäsche. Sie gehet aufs waschen, sie ernähret sich mit waschen, she lives upon washing; she is a washer-woman. Etwas in lauge waschen, to wash something in lie. Mit seife waschen, to wash in soap. Die in Ostindien gedruckte katune lassen sich waschen, India calicoes wash. Sie hatte eine schnur perlen um den hals, die hatten sich gewaschen, die lieffen sich sehen, die prangeten, she had a string of excellent pearls about her neck. Die fenster waschen, to wash the window-glasses. 2. Sie thut nichts als schnattern, plaudern, schwätzen, sie ist sehr waschhaft, she is very lavish with her tongue; she does nothing but flatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; she is a talking gossip, a prattle-basket, a blab, babbler, a habble-fart, a flatterer; she is full of talk or prattle.

Wäscher (der) einer, der viel plaudert, s. waschen und waschhaft.

Wäscherei oder plauderei (die) das gewäsche oder gesplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeness. Nun wird ihm seine wäscherei bezahlet, now he suffers for the lavishment of his tongue. Ich bin der wäscherei feind, I hate so much chattering.

Wäscherin (die) 1. eine waschfrau, eine frau, die in die häuser geht, daselbst zu waschen, a washer woman, a woman that lives upon vwashing here and there in great houfes. Eine wäscherin, die einem sein leinene zeug abholet, wäschet, steifet, nähet, und sauber wiederbrins

get, a vvasher-vvoman that vvashes your soul linnen and dresses it in her ovn house; a landress or lavvndress, a seamster; a starcher. Eine schüsselwäscherin, a scovvver of pevvter-dishes; a scullion-vvench; a kitchenweuch, a vvoman that serves in the scullery. Eine stubenwäscherin, a scovvver of rooms and chairs; a chair-vvoman. 2. Sie ist eine greulichke wäscherin oder plaudertasche, sie schwazet immer, s. waschen.

Waschfaß (das) die waschgelle, a vvash-pot, a vvash-pail. Ein wasch, oder handfaß in einer sacristei, a laver.

Waschfrau (die) s. wäscherin.

Waschhaft, wäschtig, plauderhaft oder geschwätzig (sie ist sehr) sie thut nichts als waschen und schnattern, she is very lavish vvith her tongue, she is very loquacious, or talkative; she is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, s. waschen.

Waschhaftigkeit (die) loquacity, talkativeness, babbling.

Waschhaus (das) a vvash-house.

Waschkessel (der) a chaffern; a great kettle to heat vvater in for to vvash.

Waschkübel (der) s. waschfaß.

Waschlufe oder waschbütte (die) der waschuber, the vvashing-tub or vvash-tub.

Waschlauge (die) lie to vvash in.

Waschleine (die) eine leine, die wäsche aufzuhängen und zu trocknen, a clothes-line.

Waschlohn oder wäscherlohn (das) money paid for vvashing. Ich gebe so viel waschlohn von meinem zeug, I pay so much for my vvashing.

Waschmagd (die) a vvasher maid.

Waschmaul (das) die waschmaule, a blab; a babber; a prattle-basket; a slabber-chops; a babble-fart; a talkative person; one that is very lavish vvith his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Waschschragen (der) a wash-tub-trestle; a trestle to set a wash-tub on.

Waschtrög (der) a wash-tray, or wash-trough, a trough to wash in.

Waschwanne (die) s. waschfaß.

Waschwasser (das) wash. Geseiftes waschwasser, sud; soap-sud. Das waschwasser eines handschuhmachers, goldschmidts zc. glover's wash, gold-smith's wash &c.

Waschweib (das) s. wäscherin

Wase (die) 1. s. vase. 2. Muhme, der mutter schwester, my aunt.

Wasen oder rasen (der) ein grüner wasen, a green turf. Wasen stechen, um einen wall damit zu belegen, bekleiden oder besetzen, to cut green turf for to line, or cover, the outside of a rampier with.

Wasenbank (die) a bank made of green turfs.

Wasenfeld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Wasenstecher (der) a cutter of green turf.

Wasenwall (der) a rampier covered, or lined, with green turf.

Wasig, turfy.

Wasser (das) water. Sich ins wasser werfen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit wasser benetzen oder besprengen, to water something; to sprinkle it with water. Ein pferd ins oder zum wasser reiten, to water a horse. Nun steht er da, als ob er kein wasser trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels. Fauls wasser, foul water. Schüßelwasser, wash; dish-wash; hogs-wash; dish-water. Das wasser irgendwo heranschaffen, to lave water; to throw it out. Wasser zum brunnen tragen, thürsche ar-

beit thun, to carry water to the well; or coals to New-castle. Die stillesten wasser haben die tiefsten gründe, a still low drinks all the draughts. Das ist wasser auf seine mühle, that brings grift into his mill. Einem das hands wasser reichen, to serve one with pouring water upon his hands to wash. Ihr könnt ihm das wasser nicht reichen, ihr seid nicht einmal tüchtig, ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferior to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmath, out-strip or out-do, you. In der kunst kan ihm niemand das wasser reichen, none is able to come near him for skill. Regenwasser, rain-water. Schneewasser, snow-water. Flußwasser, river-water. Fließendes wasser, running-water. Stehendes wasser, standing water; a lake; a pond; a pool, podge. Brunnenwasser, well-water. Quell, oder springbrunnenwasser, spring-water, fountain-water. Wasser, so aus dem felsen springet, rock-water. Wasser, so durch röhren in die stadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfallwasser, das überflüssige wasser eines kunsts; unnen, the spill-water. Pumpewasser, pump-water. Pfützenwasser, lake-water. Wasser, so von den dächern strieset, water dropping from the houfe-eaves. Seewasser, sea-water, salt-water. Brackwasser, wasser, so gebrochen ist; da flußwasser mit seewasser oernischt ist, wie zu Amsterdam, brackish-water, or saltish-water. Wenn der schnee zergethet und zu wasser wird, when the snow melts, or dissolves; when it turns water. Alle seine hefnung ist zu wasser geworden, all his hopes are frustrated, or are gone to wrack. Kreaturen, die im wasser leben, aquatick, or aquatile, creatures. Gesundbrunnenwasser, mineral water; water which people drink at the wells for health's sake. Abgezogene oder destillierte wasser, artificeal waters; distilled waters; essences. Kraftwasser, stong liquor. Unsartisches wasser, the queen of Hungary's water. Wägenwasser, a strong liquor, good for the stomach, or that helps digestion. Ein herzstärkendes wasser, a cordial water or liquor. Rosenwasser, rose-water. Weihwasser, holy water. Es wird augenwasser setzen, it will cause tears to be shed. Nun weint der bube te; und wasser, now the boy weeps and sobs; he sheds sout and tears. Wasser des lebens, aqua vite. Stahlwasser, water to temper steel in. Kühlwasser, water to cool a defilling liquor in. Nebenwasser, the water that drops out of the branches of a vine cut. Sein herz mit nebenwasser lahen, to comfort your heart with a glas of wine. Einem franken ein gersienwasser kochen, to boil a gruel, water-gruel or barley-gruel, for a sick body. Honigwasser, meht, hydromel, honey-water, mead or metheglin. Giftwasser, vergiftetes wasser, poisoned water. Einer, der das gemeine wasser vergistet hat, a burglar, one that has poisoned the water common to a place. Giftwasser, wasser wider den gift, theriacal water. Gemeines schwidewasser, aqua fortis. Scheldewasser zum golde, aqua regalis. Kupferwasser, vitriol, copperas. Nachwasser, barn, piss, urine. Sein wasser lassen, to make water, to piss. Er kan sein wasser nicht lassen, he is troubled with strangullion, with strangury, or with stoppage of his urine. Wenn ein pferd sein wasser läßt, wenn es stallet, when a horse stalls. Schunkwasser der damen, beauty-wash for ladies. Unsdenblütwasser, linden-tree-blossom-water. Schlagwasser, apoplectical water. Seifenwasser, sud, soap-sud. Waschwasser, wash. Krözwasser eines goldschmidts, goldsmith's wash. Leinwasser eines buchbinders, a bookbinder's glued water, to temper sinking-paper in. Rehwasser, water to boil something in. Fischwasser, water to boil fish

fish in. Thaumwasser, the moistness of the dew, gathered into water. Fieberwasser, a drench against the ague. Heilwasser, a sanative liquor. Er schwitzt, als ob er im wasser schwämme, he was all in a water, or in a sweat. Mitten im fohrwasser, in the middle of the river. Unter wasser schwimmen, to swim under water. Zu wasser reisen, to go by water. Am wasser spazieren gehen, to walk on the water-side or river-side. Ein neugebautes schiff ins wasser bringen oder stossen, es ablaufen lassen, to launch a new-built ship. Es kommt wasser in unser schiff, unser schiff ist lek worden, our ship takes water, she has sprung a leak, she got a leak, she leaks, she is leaking. An einer insel anfabren, um frisches wasser einzunehmen, to make towards an isle, for to take in fresh water. Wenn das höchste wasser ist, wenns ebbe wird, when it is high water; when the highest flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. Es ist jetzt hohes wasser, das wasser ist sehr hoch aufgelaufen, 't is high water; the water is swollen, or swelled up, very high. Das hohe wasser, so der neu- und vollmond macht, a spring-tide. Das niedrige wasser in den mondvierteln, a neap-tide or neep-tide. Es ist jetzt ein sehr niedriges wasser, es ist wenig wasser, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at present. Wenn das niedrigste wasser ist, wenns beginnt, flut zu werden, when it is low water; when the ebb is lowest; when ebbing is done; when the flood begins to come in. Es ist nun eben stillstehendes wasser, ebbe und flut wechseln jetzt ab, 't is just now dead water. Mit dem lauf des wassers segeln, to tide it over; to go with the tide. Gegen den lauf des wassers segeln, to stem the tide. Mit dem lauf des wassers zwar, aber gegen den wind segeln, to have a wind-ward tide. Mit dem laufe des wassers und auch mit dem winde segeln, wasser und wind zum vorthail haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind going both your way. Kommt einer so tief hinein, daß ihm des wasser bis an das kinn geht, und nur der kops über dem wasser, so hebt ihn das wasser in die höhe, if one gets so deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. Ein land ohne wasser, a waterless country. Die güter ans wasser führen lassen, to send your goods to the water-side, to the strand, shore, wharf or kay, in order to be shipped. Geht nicht ans wasser, stay, away from the water-side; do not go near the shore. Nahe beim wasser wohnen, to live near the water-side. Im wasser unterkommen, ersaufen, to be drowned. Einen im wasser ersaufen, to drown one in the water. Eine ertrunkene maus mit wasser begießen, to pour water upon a drowned mouse. Ein instrument, das mit man ein wasser misset, wie groß und tief es sey, a water-gage. Sehwasser süß machen, to render sea-water drinkable. Perlen, demanten, tabin &c. so ein schönes wasser oder einen schönen glanz haben, pearls, diamonds, tabby &c. of a very good water or lustre.

Wasseradern, veins of fresh water under ground.

Wasserampfer (das kraut) water-dock.

Wasseramsel (die) the tench; a fresh-water fish.

Wasserarme gegend (eine) a waterless country.

Wasserbach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, a stream.

Wasserbad (das) a bain; a bath; a washing-place; a water for people to wash, or bath, themselves in. Einem kinde das wasserbad der heiligen taufe mittheilen, to christen a child at the font.

Wasserbasilic (das kraut) spurge.

Wasserbalthemig, the herb water-germander.

Wasserbau (der) a building upon a ground laid in the water.

Wasserbehältniß (das) a reserver of water.

Wasserbeschreiber (der) hydrographer.

Wasserbeschreibung (die) hydrography.

Wasserbewegungswissenschaft (die) hydraulics.

Wasserblase (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Wasserbläschen auf der haut, hydatites.

Wasserblau, water-blew; azure.

Wasserblei (das) white lead; ceruse.

Wasserblumen, water-lilies or water-roses.

Wasserbolle oder wasserkelle (die) der wasserschöpfer in einem fahn oder boot, a scoopet.

Wasserbonen, colocalia; ægyptian beans, of whose leaves the made cups.

Wasserbrenner (der) a distiller, maker or feller, of strong waters or liquors.

Wasserbrei (der) a hasty pudding, a pap of pure water and meal.

Wasserbruch (der) hydrocele.

Wasserbrunn (der) a spring, well or fountain, of water.

Wasserbutte (die) a vessel to carry water in; a water-pail.

Wasser eben seyn, to be level, or horizontal. Wasser eben machen, to level.

Wasserebene (die) water-level.

Wassereimer (der) 1. ein hölzerner, a water-pail; 2. ein lederner, wie bei feuerbrünken gebräuchlich ist, a bucket.

Wassereppich (das kraut) water-parsley.

Wasserfall (der) a water-fall; 1. in einem strom, a cataract; a fall of a river; 2. von den hausdächern, the dropping that falls from the house-eaves. Eine röhre zum wasserfall an dem dach eines hauses, a spout for to carry of the rain-water from the roof of a house. Ein künstlicher wasserfall, a cascade.

Wassersang (der) die wassersammlung, a gathering of the rain-water. In Amsterdum hat ein jegliches haus einen wassersang oder regenbak unter der erde, in Amsterdam every house has a cistern under ground, to gather all the rain-water in, that falls on the roof of the same.

Wasserfarbe (die) water-colour. Mit wasserfarben mahlen, in miniatur mahlen, to paint in water-colours, or in miniature; to limn. Eine landkarte mit wasserfarben illuminiren, to limn a map. Ein zimmer, dessen decke und wände mit wasserfarbe bemahlet sind, a room whose ceiling and walls are brooched, or are painted in fresco.

Wasserkatz (das) a water-cat.

Wasserfeuer (das) a fire-work burning in the very water.

Wasserflecken auf einem kleide (der) a spot of water upon one's clothes.

Wasserfluß (der) a river. Ein schneller wasserfluß, a rapid torrent.

Wasserflut (die) a flood or floud; a land floud; an inundation of lands; a deluge of water. Die wasserflut zu den zeiten Noah's, die sündflut, Noah's flood; the deluge.

Wasserfrau (die) das meerweib, a mermaid, siren, nymph or fairy.

Wasserfrosch (der) a water-frog.

Wasserführung (die) wwater-gang &c. s. wassergang und wasserleitung.

Wasserfurchen, wwater-furrows in plough-fields.

**Wassergang** (der) a vvater-gang; a trench, sewer, shore, passage, channel or kennel, to carry a stream of vvater.

**Wassergegrade oder wassergleich machen** (etwas) to level a thing; to make it level.

**Wassgeräusch** (ein sanftes) the purling, gargling or soft murmur, of a brook or stream.

**Wassergeplätscher** (das) s. u.

**Wassergeschirr oder wassergefäß** (das) an evver; a vvater-veffel; a vefsel to keep vvater in.

**Wasserglas** (das) ein glas zum wassertrinken, a glass to drink vvater in.

**Wassergott** (der oberste) Neptune. Die geringern wassergötter, the Tritons.

**Wassergöttinnen oder nimphen** (die) the Naiades, Nymphs, faeries or sirens.

**Wassergaben** (der) a trench, or ditch, vvith vvater in it. Eine festung, so rund umher einen wassergaben hat, a fortress surrounded vvith a ditch and vvater in it. **Wassergaben**, in marschländern, damit das wasser sich darein sente, loads; trenches to drain a fermy place.

**Wassergarbe** (die) a vvater-pin; a pool or lake; a place full of standing vvater.

**Wasserguß** (der) 1. ein gewaltiger plagregen, a very great shovver of rain; a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent. Einen wasserguß mit dem nachstopf aus einem fenster im vorbeigehen bekommen, to become laved, vvetted or soiled, vvith a chamber-pot emptied out of a vvindowv in passing by there. 2. Der wasserguß an dem dach eines hauses, a spout for the rain on house-eaves; a gutter. Ein bleierner wasserguß, a gutter of lead. Ein wasserguß oder wasserstein in der küche, a sink to drain the vvaters in a kitchen.

**Wasserhasen** (der) s. wassertopf.

**Wasserhart oder wassersteif ist** (was) vvhat is stiff of vvater soaked in.

**Wasserholen** (das) going for vvater; going to fetch vvater.

**Wasserhose** (die) vvater-spout, spout.

**Wasserhüner**, vvater-fovvls; aquatick, or aquatile, fovvls.

**Wasserhund** (der) ein hund, der gern ins wasser geht, oder der auf wasserhüner abgerichtet ist, a vvater-dog or vvater-spaniel.

**Wässrig oder wässricht ist** (was) 1. was innerlich, ven natur, durch und durch, beharrlich ic. wässrig ist, vvhat is moist, aqueous or vvaterish; vvhat is indvvved vvith a vvaterishness. Eine wässrige materie, a vvaterish matter. Wässriges geblüt, vvaterish blood. Es schmeckt wässricht, it tastes wwaterish. 2. Wässrichte wege, watry; or watery, troads; roads standing full of rain-water. Ein wässriger boden, a watry, marshly or senny, ground. Einem das mauel vornach wässrig machen, to make one's teeth, or mouth, water after a thing; to set him agog, or a longing, after it; to set his chops a watering. Ein wässriger oder mit wasser getaufter wein, a watry wine; wine much watered, or having a good deal of water poured into it.

**Wässrigel** (der) a hedge-hog; a sort of crab-fish.

**Wässrigkeit eines dinges** (die natürliche) the natural wwaterishness of a thing.

**Wässrigkeitsmesser** (der) hygrometer, hygroscope.

**Wasserfanal** (der) water-channel, a kennel.

**Wasserkasten oder wasserbehälter** (der) a water-trough, a eistern, a reserver of water.

**Wasserkessel** (der) 1. in einem eßsaal, die gläser aufzu schwenken, a cistern in a dining-room, to rinse the drin-

king-glasses in; 2. in einer küchen, um heiß wasser zu machen, a cassern in a kitchen. 3. Ein heißwasserkessel, a holy-water-pot.

**Wasserknoblauch**, s. wasserbathenig.

**Wasserkräuter**, herbs growing upon watery ground, or near pools and lakes.

**Wasserkresse** (die) water-cresses.

**Wasserkrug** (der) a water-crock or water-pot; a pitcher.

**Wasserküglein bei der messe** (das) the water-crewet used at saying of Mass.

**Wasserkübel** (der) a little water-tub.

**Wasserkugel** (die) 1. eine mit wasser gefüllte glaskugel, a watry globe; a glassy globe filled with water. 2. Wasserkugeln bei einem feuerwerk, fire-work that will play in the very water.

**Wasserkunst** (die) 1. in einer stadt, das haus, aus welchem das röhwasser durch die ganze stadt geleitet wird, the water-house of a town. 2. Eine wasserkunst, wodurch etwas getrieben wird, water-work; a water-engine for some great work. 3. Eine wasserkunst zum lustspiel in einem garten oder in einer grotte, hydraulicks, or water-works in a garden or grotto. Die wasserkunst gehen, springen oder spielen lassen, to set the water-works a going; to let the water-works play.

**Wasserkünstler** (der) 1. einer, der wasserkünste zu nützen werten machet oder anzuordnen weiß, a water-engine-maker. 2. Einer, der wasserkünste zum lustspiel machet, a water-work-maker.

**Wasserkur oder brunnenkur** (die) drinking of mineral-waters for health's sake.

**Wasserland** (das) ein wasserreiches land, an irriguous, or waterfull, country. 2. Ein wässriges land, a watery country. 3. Ein land, so zuvor lauter wasser gewesen, und durch kunst vom wasser befreiet und zu land gemacht worden, wie in Holland das Diemermeer ic. a land rid from the water it was formerly all under.

**Wasserlauf** (der) a water-course; a passage for waters.

**Wasserlein oder wässschen** (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein blutstillendes wässlein, a stiptick water.

**Wasserleitung** (die) an aqueduct; a passage, or conduit, of waters into any place of a town, a water-gang.

**Wasserlilie** (die) water-lilly.

**Wasserlinsen**, meerlinsen, water-lentiles, fen-lentils, ducks-meat.

**Wassermacher auf holländischen schiffen**, die nach Ostindien fahren (der) the water-maker in a Dutch East-India-ship; he that is intrusted with the secret of rendering the sea-water drinkable.

**Wassermangel** (der) want, scarceness or scarcity, of water.

**Wassermann** (der) 1. aquarius; one of the twelve celestial signs, whereinto the zodiak is divided; 2. a waterman, a fisher, a sea-man.

**Wassermark** (die) water-mark.

**Wassermaschine** (die) water-engine.

**Wassermauer** (die) water-gage, a wall into the water. Eine wassermauer an der seite, s. usermauer.

**Wassermaus** oder wasserratte (die) a water-rat.

**Wassermelone** (die) water-melon.

**Wassermesser** (der) hydrometer.

**Wassermessung** (die) hydrometry.

**Wassermolch** (der) a lizard.

**Wassermühle** (die) a water-mill.

**Wassermünze** (das kraut) the hoary calamint.

**Wässern**, 1. wässern werden, to water, to become watery or watry. Es hat ihn schon lange das Maul darnach gewässert, he has long desired to be at it. 2. Den garten, die pflanzen &c. wässern oder begießen, to water your garden, plants &c. to sprinkle them with water. Er trinkt seinen wein über die hälfte gewässert, he pours more water into the wine he drinks, than the wine is fit self; he drinks his wine more than half watered. Weidenstöcken zu reifen, stößisch &c. wässern, ins wasser legen, einweichen, to water branches of oziars for hoops, stockfish &c. to steep, macerate, soak or soke, them in water; to lay them in water a soking. Gewässertes flachs oder hanf, steeped flax or hemp. Es ist gewässert anzusehen, als tabin und gehobeltes eichendolz; it looks watered like tabby, or like the grain of planed waincot. Gewässertes tabin, kamelot &c. watered tabby, watered camelot, or any other stuff made like waves &c. Ungewässertes taffet, unwatered taffety.

**Wassernatter** (die) a water-adder.

**Wassernept** (das kraut) f. wassermünze.

**Wassernixen**, wasserweiber, sirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

**Wassernüsse**, seaweierstachel oder spiznüsse, water-nuts, or water-caltraps.

**Wasserochs** (der) a bittonr, a sea-ox.

**Wasserordnung** in einer stadt (die) the statute-law in a town concerning the waters.

**Wasserrotter** oder wasserschlange (die) a water-snake.

**Wasserspaz** (der) the level, the horizontal surface of the water. Der achte wasserspaz, the true. Der unächte wasserspaz, die senkung des stießenden wassers, the false level of flowing water.

**Wasserperle** (die) a counterfeited pearl.

**Wasserspahl** (der) a pile rammed into a ground under water.

**Wasserpfeffer**, stöhkraut, water pepper; culerage; arse-smart. Flecklichter wasserpfeffer, peach-wort; dead arse-smart.

**Wasserpferd** (das) a sea-horse.

**Wasserpumpe** (die) a water-pump.

**Wasserprobe** (die) 1. eine probe durch wasser, wie man heren probiret, ob sie oben schwimmen, - a trial by water; a trial of witches by casting them into the water and judging them guilty if they swim. Die wasserprobe der alten teutschen, water-ordeal, waterdome. 2. Eine wasserprobe, eine untersuchung der tiefe, schnelle &c. eines wassers, a water-gage.

**Wasserquelle** (die) a water-spring, a source, a well-head, the head of a fountain.

**Wasserrabe** (der) a cormorant, a sea-raven.

**Wasserrad** einer wassermühle (das) a water-mill-wheel. Ein wasserrad mit bloßen zähnen, und eines so das wasser schöpset, two water-mill-wheels, the one with cogs and the other with laddles.

**Wasserreich** ist (ein land oder garten, so) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or abundance, of water.

**Wasserrinne** (die) a water-channel. Die wasserrinne auf der gasse, the street-kennel. Eine wasserrinne zwischen zwei hausbächern, a gutter between two house-roofs, or under the house-eaves. Eine wasserrinne an einem hause, a spout for the rain. Eine wasserrinne in einem garten, a conduit, or watering-channel, in a garden.

**Wasserriß** oder wasserschaden an einem damme (der) a breach made in a bank by an high flood.

**Wasserröhre** (die) a conduit, or conduit-pipe for vwater.

**Wassersammlung** (die) a gathering of vwater.

**Wassersäule** (die) 1. f. wasserhose. 2. f. wasserstrahl.

**Wasserschaden** (der) damage caused by an inundation. **Wasserschaukel** in bosen, fähnen und fähren (die) eine schaukel, das wasser auszuschöpfen, a scoop. Eine kleine wasserschaukel, ein wasserschäufelchen, a scooper.

**Wasserschaz** (der) the reservoir, cistern, f. wasserfaßten.

**Wasserscheu** seyn, to shun the vwater; 1. sich nicht gern auf die see wagen, to be not for sea-voyages; to shun travelling by vwater; 2. sich vor dem wassertrinken, und überhaupt vor dem wasser fürchten, to mean that vwater-drinking vvill starve one. Ein toller hund ist wasserscheu, a mad dog vvill shun the vwater.

**Wasserscheu** (die) hydrophobia.

**Wasserschlange** (die) a hydra, vwater-serpent or vwater-snake.

**Wasserschneise** (die) a sea-pie.

**Wasserschwalbe** (die) a vwater-fvvallovv.

**Wassersire** (die) vwater-side.

**Wassersnoth** (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of vwaters.

**Wasserspiegel** (der) the surface of the vwater, the vwater-level.

**Wasserspinne** (die) a vwater-spider.

**Wassersprünze** (die) a vwater spout, a vwater-engine.

Eine sehr gute wassersprünze, a vwater-engine that plays vvell. **Wassersprünzen**, so bei feuerbrünsten gebraucht werden, vwater-engines used to quench incendies vvithal, f. feuersprünze.

**Wasserständer** (der) a vwater-tub.

**Wasserstaub** (der) vwater-dust.

**Wasserstein** (der) 1. ein spülstein, ein ort, wo man das wasser ausgießet, a gutter. Der wasserstein in der küche, the sink in the kitchen. 2. Wassersteine oder kieselsteine, flints.

**Wasserstrahl** einer fontäne (der) vwater-beam, the spring, vwater-column; hydraulic column.

**Wasserstrom** (der) 1. ein kleiner, a stream of vwater; a rivulet. 2. Ein grosser, a river. Mitten im wasserstrom, mitten im fahrwasser, in the midst of the river.

Ein schiffreicher wasserstrom, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance of ships. Ein wasserstrom der wohl zur schiffahrt gebraucht werden könnte, a navigable river; a river not so shallovv as not to be apt to carry ships.

**Wasserstrudel** oder wasserwirbel (der) a great gulf, or vvhirll-pool, somewhere in the sea; an abyss, or bottomless pit, in the very sea, vvhere ships are sometimes fvvallovvved, cast or drovvned.

**Wassersube** in einer wasserfont (die) the cistern, basin, collection, gathering or reserver, of vwater for vwater-vvorks.

**Wassersucht** (die) dropsy or hydropsy, f. f. Des haurtes, hydrocephalus.

**Wassersüchtige** (der oder die) ein mann oder weib, so die wassersucht hat, an hydropick body; a dropical man or vvoman; one that has the dropsy. Er ist nicht wassersüchtig, sein aufgebläheter bauch ist nur voller wind, he is no hydropick but a tympanist; he is tympanitical; he is troubled vvith the tympany; his belly is hard fvvelled up vvith vvind.

**Wassersumpf** (der) a pool or lake.

**Wassersuppe** (die) a vwater-gruel.

**Wassertaucher** (der) a diver.

**Wassertaufe** (die) the baptism; the christening vwith vvater.

**Wasserthiere**, thiere, die im wasser leben, aquatlick, or aquatile, creatures; animals that live in the vvater.

**Wassertopf** (der) vvater-pot.

**Wasserträger** (der) a vvater-bearer.

**Wassertrinker** (der) a vvater-drinker.

**Wassertrog** (der) a vvater-trough, a cistern, a keel for drink to cattle.

**Wassertropfen** (der) a drop, trickle or dram, of vvater.

**Wassertümpel** (der) pool.

**Wasseruhr** (die) an hourglass of vvater, used anciently.

**Wässerung** (die) the vvatering, s. wässern.

**Wasserveilchen** (das) vvater-violet.

**Wasservergifter** (der) a burglar, one that poisoned the publick vvaters.

**Wasservogel**, vvater-fovvls.

**Wasserrogt** oder **wasserschout** (der) the vvater-bailiff.

**Wasserwage** (die) a vvater-poife.

**Wasserwägung** (die) hydrostatics, levelling.

**Wasserwahrnehmung** (die) hydromancy.

**Wasserwegerich** (das kraut) vvater-plantain.

**Wasserwehr** (die oder das) der damm, a vvear, causey, bank, dam or dike, to stem the vvater-vvillovvs.

**Wasserweiden**, bachweiden, vvater-vvillovvs.

**Wasserwerke**, vvater-vvorks, s. wasserkunst.

**Wasserwirbel** (der) s. wassersrudel.

**Wasserwogen**, meereswellen, billovvvs or vvaves. Die wasserwogen schlagen gegen das ufer an, the billovvvs beat against the shore. Eine wasserwoge kommt über die andere, vvave upon vvave.

**Wasserzauberei** (die) hydromancy, a kind of divination by the observing of vvater, or of spirits appearing in it.

**Wasserzauberer** (der) a hydromantick vvitch.

**Wasserzeche** (die) a tea-club or coffy-club.

**Wasserzuber** (der) a vvater-tub.

**Waten** oder **waden** (durch ein wasser) to vvade, or ford, a river, brook, stream or rivulet; to vvade it over; to vvade over it; to pass it a fordling. Wir mußten bis über die knie waten, in vvating over, or in fordling, vve-had the vvater over our legs. Ein strohm so seicht, daß man ihn durchwaten kan, a wadable, or fordable, river.

**Watsal** (der) ein selleisen, so man auf dem rücken tragen kan, a satchel, budget, serip, wallet or by-sack.

**Watscheln**, nicht steif noch gerade gehen, to wabble or waddle; to go widdle-waddle. Gehst, wie er daher watschelt, wie eine lahme ente, do you see there he comes waddling along like a lamed duck.

**Watte** (die) 1. zu wasser über die watten von Hamburg nach Amsterdam fahren, to sail from Hamburg to Amsterdam over the wads; to sail along the Freesish coast; to coast it along; or to sail all along between Freesland and the Island sitwaded on that coast. 2. Die fischer, watte, ein juanes, a weel, a drag net. 3. Seidene watten oder stopffoffen, wads or wadding; flocks of silk to stuff clothes wick. Einen schlafrok mit seidnen watten füttern oder ausstopfen, to wad a night-gown; to stuff it wick wads. Ein mit watten ausgestopfter brustlaz, a wadded stomacher.

**Webe** oder **gewebe** (das) etwas, so auf dem weber, sul gewebet wird, a web. Spinnenwebe, cob-web.

**Webebred** (das) im alten Testament, the wave-loaf.

**Webebrust** (die) the breast of the wave-offering.

**Webegarbe** (die) the sheaf of the wave-offering of the first fruits of every year's increase.

**Webel**, weibel oder feltweibel unter einer kompagnie soldaten (der) a sergeant at arms.

**Webeln** (im haufe herum) nicht stille sitzen, to wag, move, bustle, stir, ramble or range, up and down the house; to make a stir or bustle. Einer, der immer herum webelt, a busy, stirring, bustling, unsteady or unruly, man; a man of bustle; a busy-body.

**Weben** (1. tuch, leinwand, seidenzug, band &c.) to weave, or make, cloth, linnen, silk-luff, ribbons &c.

**Gewebte spizzen**, tape-lace. **Estrümpfe weben**, to weave, or mill, stockings; to knit 'em in frames. **Gewebte strümpfe**, woven, or milled, stockings. **Leinwand**, so sehr wohl gewebet ist, linnen well woven, or well weaved; linnen of a good weaving, texture, sabbick or making.

**Zeppiße weben**, to make, or work, tapistry. **Wresel weben**, to work golden clothes. **Seide weben**, to work silk. **Das weben lernen**, to learn weaving. **Weben lännen**, to have learned weaving; or to have learned to weave.

2. Ein opfer, so der Priester vor der thür des stifts nicht allein heben oder aufheben, sondern auch weben oder hin und her bewegen mußte, a wave-offering; an offering which the priest at the door of the sanctuary was not only to heave up, but also to wave to and fro, or up and down.

3. Alles, was lebt und webt, sich regt und bewegt, alle lebende und webende creaturen, all living and moving creaturen. In Gott leben, weben und sind wir, in God we live and move, and have our being. Es lebt und webt alles an diesem knaben, this boy is full of life; he is a sprightly, or sprightfull, youth.

**Weber** (der) a weaver. Ein leinweber, a linnen-weaver. Das garn zum weber geben oder schiffen, to send your yarn to the weaver's. Ein wellenweber, a weaver; a cloth-weaver; a cloth-worker; a cloth-maker; a clothier. Ein zeugweber, ein raschweber, a serge-weaver. Ein parchentweber, a fustian-weaver. Ein sammetweber, a velvet-weaver. Ein seidnenweber, a silk-weaver; a broad-weaver. Ein strümpfweber, a stocking-weaver; a frame-knitter; one that knits stockings in frames or mills; one that mills stockings.

**Weberarbeit** (die) texture, weaving, weavers-work.

**Weberbaum** (der) a weaver's beam, yarn-beam or warping-loom. Das garn auf dem weberbaum schlagen, to warp the yarn on the loom; to fasten it to the beam. Der weberbaum eines tuchmachers, the cloth-beam.

**Weberblatt** (das) der weberstamm, a weaver's lay or slay; the stay, or reed, of a weaver's loom.

**Weberei** (die) weaving, or texture. Eine strümpfweberei, a frame-knitting of stockings. Eine seiden, tafst, bandsammet, parchent, &c. weberei, a manufacture, or manufactory, of silks, taffeties, ribbons, velvet, fustian &c.

Eine leinenweberei, a linnen-weaving; a making, or texture, of linnen.

**Webereintrag** (der) der faden, der durch den zettel geschossen wird, the woad; the thread weaved cross the warp.

**Weberhaff**, weaver-like, or like a weaver.

**Weberin** (die) a weaver's woman or widdow.

**Weberstamm** (der) s. weberblatt.

**Weberkarnen**, kartendistel, fullers thistle; teasel or teazel; a kind of hard bur, used by weavers and clothiers.

**Wilde kartendistel**, wild teasel. Kleine kartendistel, shepherds-rod.

**Weberfette** (die) s. der weberzettel.

**Weberfnappe** (der) a journey-man weaver.

**Weberknoten** (der) a weaving-knot; a knot made of as weavers do.

**Weberkränze** (die) weaver-scab.

**Weberkrümme** (die) weaver's implements.

**Weberkriemmel** (der) the treadle of a weaver's loom.

**Weberkriemlein** (das) der weberkriemmel, a weaver's shuttle.

**Weberschlichte** (die) starch used by linnen-weavers.

**Weberspulen**, weavers-spools.

**Weberspul**, weberspul oder webspul (der) a weaver's loom.

**Webertrumm** (das) das ende, da die weber das garn anknüpfen, the selvage, or skirt, of linnen on a weaver's beam.

**Weberwerkstatt** (die) a weaver's work-house.

**Weberwastel** (der) die weberkette, a weaver's warp; the thread at length, into which the wool is woven.

**Weberspul** (der) s. weberspul.

**Weberwer** (das) a wave-offering. s. weben.

**Wechsel** (der) 1. die wechsellung, das wechselln, change or exchange. **Wechsel**, oder abwechsellung, ist in allen sachen, nach dem trauern kommt das lachen, all things are liable to vicissitude, change, alteration, conversion or turn; after weeping comes laughing, after rain sun-shine.

Sie kamen gleich ohne viel wortwechsel zur that, they exchanged but few words and fell presently a doing. Einen beständigen briefwechsel mit jemanden unterhalten, to entertain a continual correspondance vvith one. Gerade im mondwechsel oder im vollen oder neuen mond, just in the change of the moon. Der wechsell der jahreszeiten, the change of seasons. Ein postwechsel, a post-station. Ihr verliert nichts bei dem wechsell, you lose nothing by the exchange. Ein wechsell oder tausch ist kein diebstahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechsell, ein wechsellbrief, a bill of exchange.

Einen wechsell schliessen, trassiren, remittiren, präsentiren, akzeptiren, resuriren, bezahlen &c. to conclude, draw, remit, present, accept, refuse, pay &c. a bill of exchange. Einen protestirten wechsell zu ehren des protestanten annehmen zu bezahlen, to accept of a protested bill of exchange for honour's sake of the drawer.

Einen fremden wechsellbrief vernegotiiren, verkaufen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer, der viel geld auf wechsell abgiebt, a banker; a pillar of the exchange; one vvhose chiefest trade is in bills of exchange. Ich habe nur den blossen wechsell, ich habe keinen profit von diesem wechsell, I have nothing but the dry exchange. Der wechsell ist jetzt pari, the exchange is novv alpair, or is novv upon even terms. Ob der wechsell steigt oder fällt, vvwhether the cours of exchange be rising or falling. Der aufwechsell, das ausgeld, the advance-money, change, premium, agio or lagio. Einem den wechsell, oder wechsell und herwechsell, berechnen, to put the change and rechange upon one. Der inhalt, der werth &c. eines wechsell, the contents, the value &c. of a bill of exchange. Ein offener wechsell eines reisenden, ein creditbrief, a letter of credit for a traveller. Ich will ihm das geld per wechsell übermachen, I shall remit, return, send, make over or convey, the money to him by bill of exchange.

**Wechselamt** (ein) alternative charge; a function exercised alternately, or by turns.

**Wechselbalg** (der) das wechsellind, a changeling; a supposititious child; a child put in the place of an other by vvitches as is commonly believed.

**Wechselbank** (die) a bank of exchange. Einer, der eine wechsellbank in seinem haufe hält, der geldsorten aus- und einwechsell, a cambfer; a little banker; he that makes it his profession to exchange money, s. wechsell.

**Wechselbar** ist (was) vvhat is liable to changing, or subject to vicissitudes.

**Wechselbrauch** oder wechsellstil (der) the usance of bills of exchange.

**Wechselbrief** (der) a bill of exchange, s. wechsell. Einen wechsellbrief indofficiren, to indorse a bill of exchange; to vvrite upon the back of the same. Einen wechsellbrief protestiren, to protest a bill of exchange. Einen sola, prima, sekunda, terzia, oder erster, zweiter, dritter &c. wechsellbrief, a sola, first, second, third &c. bill of exchange. Ein wechsellbrief auf sicht, auf usfo, auf doppeltes usfo &c. a bill of exchange holding to bay at sight, at usance, at double usance, at trebble usance &c. s. usfo.

**Wechselfall** (ein betrübter) a sad catastrophe, chance, change, turn, vicissitude, mutation or alteration. Es ist ein arttiger wechsellfall, it is a fine change.

**Wechselgeld** (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein kleines wechsellgeld, ich kan nicht wechselln, I have no change, no base money, or no small money.

**Wechselgesang** (der) an antiphony; a singing by turns.

**Wechselglut** (das) das wechsellnde, wechsellbare oder wankelbare glut, a changeable, mutable or inconstant, fortune.

**Wechseljahr** (das) a climacterical, or critical, year.

**Wechselkammer** (die) the bank office.

**Wechselkind** (das) s. der wechsellbalg.

**Wechselkurs** (der) der wechselllauf, the course of exchange.

**Wechselliebe** (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

**Wechsellmäkler** (der) a broker in bills of exchange.

**Wechselln** (r. etwas) to change, or exchange, something. Einem einen dukaten wechselln, to change one a ducat; to give him small money for it. Ich kan euch nicht wechselln, ich kan euch den dukaten nicht auswechselln, ich habe kein kleines geld, I have no change. Ich habts schon gewechselt bekommen, ich habts schon verwechselt, I got it changed. Ich habe einen dukaten gewechselt oder eingewechselt, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unsern hüten wechselln? vvill you change your hat vvith me? let us interchange our hats. Nachdem sie einige harte worte, komplimente &c. gewechselt hatten, after they had exchanged, or interchanged, some hard vvords, some compliments &c. Ich habe schon seit vielen jahren briefe mit ihm gewechselt, I correspond vvith him, he is my correspondent, or I keep correspondence vvith him, these many years ago. Sie haben kugeln mit einander gewechselt, they exchanged some pistol-shots a duelling. An dem orte, wo wir unsere pferde wechselln werden, wo wir frische pferde bekommen werden, vvhere vve shall take relays, or fresh horses. Wer nur ein kleid hat, der kan nicht wechselln, he that has but one cloth, can not shift, or change; he can make no change or shift. 2. Wie, oder auf was weise, wechsellt man, wird gewechselt oder werden die wechsell geschlossen, von hier nach Amsterdamm? vvich is the manner, or vvay, of exchange from hence to Amsterdam? Zwischen London und Hamburg wechsellt man ungesähr zwei und dreißig schillinge stämmisch für ein pfund sterling, betveeen London and Hambourgh the course of exchange runs upon, or about, tvoo and thirty shillings stämmish for one pound Sterling. 3. Er wechsellt gern, er verändert sich gern, he loves change; he is very apt, forvvard or inclined, to change. Zwei, die in einem ante wechselln oder umwechselln, s. wechsellweid. Wir wollen wechselln oder umwechselln, vve will take turns; vve vvill do it by turns. Wenn der mond, die jahreszeiten &c. wechselln oder abwechselln, in the change of the moon, of the seasons &c.

**Wechselrechnung** (die) 1. in handelsbüchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechfels, a reckoning, or casting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

**Wechselrecht** (das) die wechselfordnung, the statutelaw concerning bills of exchange.

**Wechselstil** (der) s. wechselfbrauch.

**Wechselfweis** singen, predigen, regieren &c. da ihrer viele taimier einer nach dem andern es thut, to sing, preach, sway &c. by course, or by turns; every one in his turn or course; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zwei, die wechselfweis ein amt bedienen, two which alternately, alternately, or by turns, administer the function of a charge; two that have that office alternative between themselves.

**Wechselftaler** (der) s. thaler.

**Wechselfopf** (der) s. wiffelkopf.

**Wechsler** (der) ein großer wechsler, ein kambist, der mit wechselfriesen handelt, an exchanger; a banker, s. wechself. Ein geldwechsler, der eine wechselfant im hause hält, a cambser; a little banker; a changer of money; a money-changer, s. wechselfant.

**Wechseltische** (die) the tables of the money-changers.

**Wedde herren** (die) die sitzenaufseher in einer stadt, the afferers; the magistrate's commissaries, that set fines upon offenders.

**Wedel** (der) a fan. Ein pfauenwedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegenwedel, a fly-slap. Das gesicht mit einem wedel fällen; to fan your face; to cool it with a fan. Ein wehwedel oder sprengwedel, a holy-water-sprinkle.

**Wedeln**, 1. ein säles lüfflein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem schwanze eines lieblosen, den hündleins, saugenden lammes &c. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a sucking lambkin &c.

**Weder**, noch, neither, nor. Redet weder gutes noch böses mit ihn, do not speak with him good or bad.

**Weder ich noch ihr**, neither I nor you. Es hats weder der eine noch der andere gethan, neither the one nor the other has done it.

**Weg** (1. der) the way. Ein weg, auf welchem man leicht iren kan, a blind-way. Ein nebenweg, a by-way. Der fuhrweg, the road; the high way. Die wege sind jetzt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reason of the abundance of rain. Ist dieß der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einschlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I'll go along with you; I'll take a turn with you thither. Ich will ein stück weges mit euch gehen, I'll go a short way, or part of the way; along with you; or I'll take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denselben weg oder desselben weges, I go the same way. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I missed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet platz oder raum! make way! give way! stand asidel! clear the way! stand out of the way! Der weg eines adlers durch die luft, the way of an eagle through the air. Der weg eines schiffes durchs wasser, the wake, way, rake, run or course, of a ship in the water. Das hat seinen geweißen weg; das folget von sich selbst, that follows in, or of, course; that is

a thing of course; so must it needs go. Er geht auf bösen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courses of life. Ihr laßt euch bessern oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you must mend your life, or else I shall take a course with you. Das ist der rechte weg nicht, dieses zu wech zu richten, ihr sangt auf dem unrechten wege an, this it not the course you must take to bring your business about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem gan; andern weg angefangen, he has taken quite an other course for it. Er ist den weg alles fleisches gegangen, er ist gestorben, he has finished his course; he went the way of all flesh; he went ad patres; he died; he is dead gone; he is deceased or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Seid stille, und laßt die welt ihren weg immerhin betalten, be still, and leave the world to take its course. Der weg, den ein schiffer bestimmt, zu segeln, the course a captain of a ship appoints to be steered. Ein bedekter weg im festungsbau, a covered way in fortification. In alle wege, aber wegen, allerdings, by all means. Auf feinerlei wege, keines weges, durchaus nicht, no way, nowadays, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das ist mir keines weges leidlich oder erträglich, I can not away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to belay ones's way; to balk, stop, let, hinder, cross or thwart, his design; to put a stop, or hindrance, to it; to out him of it. Er sucht dennoch auf einem andern wege darzu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other; or by some means or other. Es geschehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wie müssen auf wege und mittel bedacht seyn, we must advise of an expedient, or by what means it may be brought to pass; we must find out an expedient. Denselben weg billige ich, I approve of that way, means, course or expedient. Ihr sicut mir im wege, ihr hindert mich, you stand in my way; you are a hindrance to me. Längst den wege; all-along the way. Quer über den weg gehen, to traverse, cross or thwart, the way. In der andern seite des weges, over the way. Ein scheideweg, a place there two ways meet. Ein kreuzweg, a cross-way. Ein abweg, a byside-way. Der hochweg, der kunstweg, die poststraße, high-way; turn-pike-way. Ein umweg, a way about. Dieser weg gehet um, this way leads about. Einen einen großen weg umföhren, to lead one a great way about. Gerades weges vor sich gehen, to go strait-way along. Das ist aus dem wege, that is out of the way. Mit solcher meinung seid ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer stadt, the avenues of a town. Ein spazierweg, a walk or turn. Ein aufweg, eine ausflucht, a shift, an evasion. Ein weg herein oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an issue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a passage. Der hin- und herweg, the going and coming back. Auf dem heinwege oder rückweg beariffen seyn, to be going your ways home or back. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to pass; if it lie in my way to do it. Alle hinderuisse aus dem wege räumen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend steht jedermann offen, the way to virtue is open for any body. 2. Weg! weg damit! laugh! away! away! weg mit den narrenspoffen! away with these sopperies! Weg! geschwinde weg! quick! quick! away!



Macht euch geschwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm! away with him! Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! Laßt die complimenten nur weg oder unterwegens, away with these compliments; forbear compliments. Abut diese dinge weg oder hinweg! take these things away! remove these things! Nehmt die speisen weg! tragt ab! clear the table! Mein geld ist weg! my money is gone, or spent! Puffet euch weg! be paking! be gone! get you gone! get you packing! Er ist schon weg, he is gone. Unser neuer knecht soll schon wieder weg, our new servant will be discarded, or turned off again. Er war kaum weg, da kam der bote &c. he was hardly, even, or but just, gone, when there came a messenger &c. Er ist schon wieder weg, he is already gone back again. Er ist schon vorweg oder voraus, he is gone before. Er ist schon so weit vorweg, daß man ihn nicht mehr errufen kan, he is already got out of cry. Er ist weit weg oder weit von hier, he is far abroad. Nun ist alle hoffnung weg, nun schätz' ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will soon pass, pass away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag ist schon weg, the day wasts. Er hatte das geld schon vorweg, he had received the money aforehand. Er ist so schlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur schlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte sind weg, but my strength is gone, lost, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work something away.

Wegarbeitung (die) working away.

Wegbringen (etwas) to remove something; to take, bring or carry; it avay.

Wegdistel (weiße) vieddistel, mariendistel, unser lieben frauen distel, sechskraut, Saint Mary's thistle.

Wegdornbeere, kreuzbeere, christ-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegdringen (einen) to throng one away.

Wegdrängung (die) das wegdrängen, thronging away.

Wegbeesserer (der) way-correcter, repairer.

Wegbeesserung (die) correction, repairing of ways.

Wegreisen, to make haste to get away; to hasten away; to make away with all speed.

Wegen, sake. Wegen oder von wegen meiner, deiner, eurer; meint, deinet; eurentwegen, for my, thy, your, sake; in my, thy, your behalf. Das that ich seinetwegen oder für ihn, I did it for him, upon his account, or on his behalf. Wegen seiner tugendhaftigkeit, on the account of his virtuosity. Ich komme dieser sache wegen zu euch, I come to you about that business. Eurentwegen ist all dieser lädem entstanden, all this stir was kept about you. Deswegen, wherefore, for wich reason, because of which. Ich thue es deswegen, weil es mir gefällt, I do it because I have a mind to it. Ich that's nur meiner schwester wegen, oder wegen meiner schwester, I did it because of my suster, for my suster's sake, in my suster's behalf, considering my suster, in consideration of my suster, in regard of my suster. Wäre es nicht deswegen, ich that's es nimmermehr, were it not for that, or were it not by reason of that, I would never do it. Ich ward froh wegen seiner wiederkunft, I was glad to see him come back; I was glad of his coming back. Das muß ich amteswegen thun, I must do it ex officio. Er zürnete deswegen, daß ich's gethan hatte, he was angry with me for doing it. Sie konte das ihres alters wegen nicht mehr thun, she could not do that for age.

Wegen des stetigen regens, by reason of the continual rain. Grüsset ihn meinewegen, present him my service; remember me kindly to him. Meinetwegen, oder was mich betrifft, mag es geschehen oder nicht, for my part, for my own part, or as for me, 't is no matter whether it come to pass or not. Meinetwegen müget ihr's immerhin thun, you may do it for all me. Ich will dieser sache wegen schon sorgfältig seyn, I shall keep an eye over it; I shall be vigilant about it. Er ist deswegen angeklaget worden, he was accused for it. Es ist mir eurentwegen leid, I am sorry for you. Mehrerer bequemlichkeit wegen oder halber, for the better conveniency. Deswegen, there fore. Deswegen, oder dieserhalben, thue ich's, I do it upon that account; that's the reason I do it; that moves me to do it; that puts me to do it. Studirens wegen auf universitäten ziehen, to go to live upon universities for to study. Deswegen ist eben unser sicut, that is the very matter in question. Deswegen denn das ganze land verheeret ward, whence, wherefore, where upon, upon which account, be which reason, because of which, for which sake, or for which cause, all the country came to be laid wast.

Wegerich oder wegrich (großer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. Mittelart wegrich, breites fünfsaderkraut, middle plantain, grass-plantain. Epiziger oder schmaler wegrich, schmales fünfsaderkraut, small plantain. Wasserwegrich, water-plantain.

Wegfahren, to ride away in a coach or waggon.

Wegfertig oder reisefertig 1. seyn, to be ready to depart. 2. Sich wegfertig machen, to prepare your self to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readines for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly away; to wing it away. Der vogel ist weggestiegen, the bird is flown.

Wegfliehen, entfliehen, to flee away, to fly away, to escape, to get out, to get away, to make away, to make your self to your heels. Er ist weggestiegen, he fled away.

Wegfließen, verfließen, to flow away. Weggeflossen, flowed away.

Wegflößen (eine partie holz) to let a float of wood go down the river.

Wegfressen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to lead, or carry, a body or thing away. Leute, die in die sklaverei weggeführt worden, folks abducted, abacted, or led avay, into slavery or bondage.

Wegführung (die) carrying avay.

Weggeben (alles was man hat) to give avay all your estate. Er hat alles weggegeben und sich freiwillig arm gemacht, he has given all avay, purposely to become poor.

Weggehen, to go avay. Er ist weggegangen, he vvent avay. Ich weiß nicht, ob er weggegangen oder noch da ist, I know not vvbether he be gone or be still there. Er zient heimlich weg aus der gesellschaft, he vvent avay in a mlit; he dropt, scovred, stole or flinked, avay. Ich muß weggehen, I vwill avay hence. Die zeit, das jahr, die nacht &c. geht bald weg, hin oder vorbei, f. weg. Sie schalt so heftig auf ihn, daß er endlich weggieng, she scolded him avay. Wie, wolt ihr schon so bald wieder weggehen? vwhy do you make such a haste home. Geht weg! laßt mich mit frieden! go your vvays! get you gone! be gone! let me alone!

Weggeld (das) der wegzoll, passage-money, brig-bote or brug-bote.

Weggras, wegriff, swines-grass, knot-grass.

**Weghaben** (etwas) to have got a thing. Das geld, das er vorhin schon weg hat, the money he received aforehand. Den schaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebissen hätte, he novv has the hurt, and can not betake himself to any body for it. Das hab ich schon weg, das weiß ich schon auswendig, I got it by heart. Sie ist sehr künstlich, was nur ihre augen sehen, das haben ihre hände weg, oder das kan sie mit ihren händen nachmachen, she is very artfull, vvhatsoever her eyes see, her hands can imitate it, or she vvill vvork it vvith her hands. Er ist ein gaudieb, wenn ihm nur was zur hand liegt, gleich hat es weg, he is a provvling, or pilfering, fellow, if any things come in his vvay, he vvill vvhip it up.

**Wegjagen** (einen) to chase one avvay. Sie haben ihn ren knecht weggejaget, weil sie ihn auf untreue befunden, they have turned their servant avvay, or they have turned him out becaufe of untruffiness.

**Wegkommen**, to get avvay. Wüßte ich nur wegzukommen, could I but find avvay to get out. Er ist weggenommen oder verloren, it vvas lost. Darüber kam ich von meinem herrn weg, becaufe of that I got avvay from my master. Er ist so voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is so full of talk, one can not dispatch, himself of him.

**Wegkönnen**, to be able to get avvay. Ich konnte nicht weg, ich habe nicht weggekönnt, ich habe nicht können wegkommen, I could not get avvay.

**Wegkriechen**, sich verkriechen, to creep aside.

**Weglassen** (einen) to let one avvay; to let him go; to dismiss him; to give him leave; license or permission to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelassen, als ich euch bate? vvhy did you not let me go vvhen I craved you?

**Weglaufen**, to run avvay. Er lief weg, he ran avvay; avvay he vvent. Unser knecht ist weggelaufen, our servant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forsaken us. Ein weggelaufener soldat, ein deserirör, a deserter; a run-avvay; a soldier that ran avvay from his colours. Er ist weggelaufen, und hat alles stehen gelassen wie es steht, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter seinem reuter wegkufft, a horse that slips from under his rider.

**Weglegen** (etwas) to lay something aside; to lay it up.

**Weglein** (das) a little vvay. Ein weglein in garten, a vvalk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little vvay along vvith me; take this little turn vvith me.

**Wegleiter** (der) s. wegweiser.

**Weglesen** (etwas fertig) to read something perfectly vvell; to read it vvithout stopping.

**Wegmachen** (sich von einem ort) to make avvay; to run avvay. Sollte er sich nur beiseiten weggemacht, had he put slept aside, or absented himself, in good time. Macht euch aus dem hause weg, depart the house. Einem, der am haupt verrundet ist, das haar mit einem scheermesser wegmachen, to shave the hair avvay upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur schlecht weg, make it but plain.

**Wegmesser** (der) way-wiser.

**Wegwischen**, forntwischen, to be shewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be sent away, to be sent packing.

**Wegnahme** (die) taking away. Die wegnahme einer stadt, the taking of a place, town &c.

**Wegnehmen** (etwas) to take something away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die schöne art an sich, daß er wol was wegnimmt, das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a shop-lift; he robs, pilfers, sitches or steals; he will slich, or pilfer, things away; his fingers are lime twigs; he will take away, vvhatsoever he can tap and run, or snatch and catch. Er macht sich kein gewissen darüber, daß er andern leuten ihr bred wegnimmt und sie aus ihrer nahrung setzet, he makes not conscience to bereave others of their living for his own profits sake; to build his fortune upon an other man's ruin; or to get his livelyhood vvith starving others. Er nahm mit gewalt weg, he took it by force. Die räuber hatten ihn nackt ausgezogen und alles weggenommen, the robbers had stript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine festung wegnehmen, to take a fortress. Die pest hat das selbst viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, dispatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euren husten wegnehmen, that will rot your cough. Er hatte seines bruders gut weggenommen, he had take away, or usurped, his brother's estate. Nehmt weg! deck den tisch ab! take away! clear the table! Nehmt den sul weg! remove that chair! set that chair away! Nehmt doch diesen unrat weg, remove this filth. Wermuth nimmt alle versstopfungen weg, wormwood removes all obstructions. Erst muß ich sehen, daß ich ihm allen seinen argwohn wegnehme, first I must remove from him all his suspitions. Wenn ihr die hände waschet, so nehmt seife dazu, das nimmt den unstat weg, in vvashing your hands, take soap, that will fetch off the filth. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

**Wegnehmung** (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

**Wegpacken** oder fortpacken (sich) to be packing away. Nimm dich weg aus dem hause! depart the house! Paffe dich weg! strolche dich! schier dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird sich wegpacken müssen, they will send their man packing, or packing from his service. Ich habe die sachen schon weggepacket, I have already packed up those tools.

**Wegpartiren** (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, s. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren aus einer gesellschaft, s. wegschleichen.

**Wegraffen** kan (was er nur) vvhatsoever he can rap and run, or snatch and catch. Wenn der teb, die pest, der wütende kriegsgott &c. die menschen haufenweis wegraffet oder hinraffet, when death, the plague, raging, Mars &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or dispatches, a numerous multitude of people.

**Wegraffung** (die) rapping, catching.

**Wegräumen** (etwas) to amove, or remove, something.

**Wegräumung** (die) removing.

**Wegreiben** (einen stekken) to fetch off a spot by rubbing.

**Wegreisen**, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reise ungerne weg von euch, I am loth to depart from you. Er ist schon weg gereiset, he is already departed.

**Wegreißen** (etwas) to snatch something away. Mein bester freud ist mir durch den tod weggerißen, the best friend of mine is marched off; he is fetched off by death. Das grobe gewässer hat erliche dörfen gan; weggeri-

gerissen, the high flood has washed away several villages altogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horseback, to take a journey on horseback.

Wegrennen oder weglaufen, to run away.

Wegrich (das kraut) plaintain, s. wegerich.

Wegriunen, s. wegkiesen.

Wegsam machen (einen ort) to render a place per-  
vious or passable. Unwegsam, wayless.

Wegsäule (die) waymark, a wooden mercury in the  
highways, a milemark.

Wegschaffen oder forttschaffen (einen untreuen diener)  
to turn an untrusty servant away; to turn him out of  
doors. Man hat ihm sein amt genommen und ihn weg-  
geschafft, they gave him a remove; he got out of his  
employ and was removed. Wir müssen sehen, daß wir  
ihn vom hofe, von der aufwartung beim könig, von der  
regierung &c. wegtschaffen, we must try to remove him,  
or to get him removed, from the court, king, govern-  
ment &c. Der könig hat ihn wegtschafft, the king has  
disposed of him removed him. Schafft doch diese dinge  
weg, remove these things; take them away.

Wegschaffung (die) amoving, remotion.

Wegscheid oder scheidweg (der) die wegtscheidung;  
da zwei, drei oder mehr wege zusämmen stossen, a place  
where two, three or more ways meet.

Wegtschenken (etwas) to spend something; to give it  
away, s. weggeben.

Wegtscheuchen (die vögel) to scare, fright, chase or  
drive, the birds away.

Wegtschieben (etwas) to remove something; to push  
or shove, it away.

Wegtschiebung (die) removing or shoving away. Die  
wegtschiebung des riegels, die entriegelung, unbolding.

Wegtschicken (einen oder etwas) to send a body or  
thing away, s. wegtsenden.

Wegtschlagen (einen oder etwas) to beat a body or  
thing away. So ist ihm der kopf wegtschlagen worden,  
he was beheaded; he got his head cut off.

Wegtschleichen, to slink, steal, drop, scowr or sling  
away; to slink back; to go away in a mist; by stealth,  
or unseen. Er schlich unhöflicher weise weg aus der kom-  
pagnie, he rudely slung away from the company; he  
dropt out; he stole out; he turned sliicher.

Wegtschleudern oder wegtschleudern (etwas) to sling, or  
sling, something away.

Wegtschleppen (einen oder etwas) to draw a body or  
thing away.

Wegtschmeißen (etwas) to throw, or cast, something  
away.

Wegtschneiden (etwas) to cut something off. Er schnitt  
es behende weg, he snipped it off; he cut it off with  
a jerk.

Wegtschnecke (die) a slug-snail or dew-snail.

Wegtschrecken oder hinwegtschrecken (einen) to fright  
one away.

Wegtschütten (etwas) to spill something purposely; to  
shed, or pour, it away.

Wegtschwimmen, enttschwimmen, to swim away.

Wegtssegeln, to sail, loose or part; to set sail; to go  
to sail; to sail, or lanch, into the main; to put to sea;  
to put out to sea; to go to sea; to depart.

Wegtssein, fort oder hinwegtssein, to be gone. Er ist, war  
faum, ist schon wieder, ist weit, ist schon vor, ist nun auf  
erwig &c. weg, s. weg. All mein geld ist weg, verloren  
oder verthan, all my money is gone, lost or spent. Nun  
schau ich alles weg zu seyn, now I give it all for gone.

Meine kräfte waren weg, aber ich habe sie wieder erlangt,  
my strength failed my; I was much decayed in strength;  
or my strength was almost ruined, decayed, lost or gone,  
but I have recovered it.

Wegtsenden, versenden, verschicken oder wegtschicken (ei-  
nen oder etwas) to send, or convey, a body or thing  
away. Ich habts schon wegtsesandt oder versandt, I sent,  
or conveyed, it already away; I have already forward-  
ed it.

Wegtsendung (die) sending away, conveying.

Wegtssetzen (etwas) to set, or put, something away or  
aside. Eine ravenmutter, die ihr kind wegtssetzt, a raven-  
like mother that exposes her child.

Wegtsstellen, to be to be sent away. Mein sohn soll weg,  
I'll have my son away; I'll send my son abroad. Unser  
knecht soll weg, our servant shall away, shall be sent  
away, or will be turned away, turned off again, or  
discarded again.

Wegtspringen, to leap aside. Einen weg; oder entsprin-  
gen lassen, to let one scamper away.

Wegtsprülen (etwas) to wash something away. Die  
teiche und etliche dörfer sind von der wasserfluth wegtsprü-  
let, the sea-banks and some villages are washed away  
by the high flood. Das wasser sprütet nach und nach diesen  
damum weg, the water wears away this bank.

Wegtsprüfung (die) washing away.

Wegtsstehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to  
steal it him; to steal it away from him. Er hat mir meine  
uhr wegtsgestohlen, he stole away my watch. Sich weg-  
tsstehlen, to steal out, or away, s. wegtschleichen.

Wegtssterben, 1. den geist aufgeben, to die away; to  
march off. 2. Ich habe drei brüder gehabt, aber sie sind  
mir alle wegtssterben, I had three brothers, but all are  
dead and gone.

Wegtsstreifen (etwas) to push something away; to give  
it a push.

Wegtsstreichen (das gemennene geld &c.) to sweep stakes;  
to sweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte  
wegtsstreichen oder auslöschten, to strike, blot or cross, out  
some lines or words; to cancel, cross, bar, rase, erase  
or deface, them.

Wegtsstrecke oder strecke wegts (eine ziemliche) a pretty  
tract of way.

Wegtsstreichung (die) das wegtsstreichen, 1. sweeping  
away; 2. striking, blotting, crossing of some words or lines  
in a writ, letter, book &c.

Wegts thun, hinwegts thun, auf die seite thun (etwas) to  
put something off, away or aside; to remove it. Sie that  
die maite vom gesichte hinweg, als er sie grüßete, she pul-  
led of the mask when he saluted her. Thut den kopf weg!  
den kopf weg! away with head! Thut das weg! put that  
away! Thut den plunder weg! throw those trifles away!  
Thut die sachen hier weg! remove these things hence!  
Thut mir den gestank weg! away with this stink! Einen  
knecht, eine magd wegts thun, to put, or turn, a man-ser-  
vant, or maid-servant, away. Ein kleid kan man wegts  
thun oder ablegen wenn man will, aber ein eheweib nicht,  
any one when he pleases can put away his garment, but  
not so his wife. Er will seinen sohn wegts thun, he intends  
to put his son abroad.

Wegtstragen (etwas) to carry something away.

Wegtsreiben, 1. wie ein angebunden und tesgemornedes  
schiff, to drive away, as a ship belaged and got loose. 2.  
Menschen in die sklaverei wegtsreiben, to abact people into  
slavery; to carry them away for slaves. Wegtsreiben  
vieh, cattle driven away. Einen mit scheltworten wegtsrei-  
ben,

hen, to scold one away. Einen mit schrecken wegstreiben, to fright one away.

Wegwälsen (einen großen stein) to roll away a great stone.

Wegwandern, to wander away, to be gone.

Wegwart, pichorien, the plant elchory or succory.

Wegwaschen (einen flecken) to wash a spot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die spreu wegwehet, as the wind drives away the chaff.

Wegweisen, to give way.

Wegweisen (einen) to shew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or send him away; to send him packing. Weiset nichts weg, was euch angeboten wird, bis ihr etwas bessers zu erlangen wisset, refuse no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiser (der) der einem andern den weg weist, a guide or leader. Ein hölzerner wegweiser am wege, f. wegstäule.

Wegweisung (die) 1. das hinwegweisen, the sending one away. 2. Das weisen des weges, die führung, guiding, guidance, leading or manuduction.

Wegwenden (sich) to turn aside, abduce.

Wegwendung (die) abduction.

Wegwerfen (etwas) to throw, cast or sling, something away. So wie er lebt, das heist sein geld wegwerfen, thus he makes havock, ducks and drakes, strip and wast, or strop and wast, of his estate. Die karten, so einer beim spiel wegwirft, the cards one puts away at play.

Wegweisen oder ausweisen (eine scharte in einem messer) to whet off, out or away, a notch or gab in a knife.

Wegwischen (1: einen fleck vom kleide) to wipe off a spot from a garment. 2. Wegwischen, entwischen, to slip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unser knecht wolte weg, aber er hat sich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himself, he will stay.

Wegzaubern (einen) to spell one away; to use witchcraft for to get him gone.

Wegzehrung (die) provision of things necessary for a journey. Einem wandersmann eine wegzehrung berechnen, to give an alms to a way-faring man.

Wegziehen, f. wegziehen. Er ist mit weib und kindern von hier wegezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Wegzoll (der) f. weggeld.

Wegzug (der) the departure or departing.

Weh, 1. o weh! ach weh! lack-aday! alafs! oh dear! Weh mir! wo, or woe, is me! wo's me! alafs! alack! alack a-day! Weh dir! woe! to you! woe beilte thee! with a vengeance! with a vengeance to yon! be brew your heart! ill luck attend ye! Ach und weh über einen schreien, to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh seuffen, to sigh grievingly. Mit ach und weh verschmachten, to pine avay vvith grief. 2. Dieser schimpf hat mir nicht einmal weh gethan, that affront vvas but a flea-bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mir weh, here lies my sore. Der kopf, zahn, bauch &c. thut mir weh, my head, tooth, belly &c. akes. So, daß mir mein hertz im leibe darüber weh that, so that it made my heart ake; so that it grieved me to the very heart. Was ist, das euch weh thut oder das euch schmerzet? vwhat ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie kla-

get immer, daß ihr bald dieß, bald das, weh thut, she is ever ailing. Ich will ihm rechtschaffen weh thun, I shall fall foul upon him; I shall pay, or clavv, him off. Er schreit, daß einem die ohren weh thun, he gives such squeaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur weh, daß ich nicht gehen kan, I ail the use of my feet. Man greife einen da an, wo es ihm recht weh thut, was gills, er wird schreien, rub a galled horse on the back, and he vvill vvinch. Das thut mir uni so viel weher oder um so viel mehr weh, the more my sorrow. Das aber thut mir noch am allerwehesten, but this grieves me most of all; yet this is the greatest grief to me. Es thut mir weh genug, daß ichs thun mußte, I did it to my great grief. Es thut mir weh, daß ich ihn so beschimpfet sehen mußte, I vvas grieved to see him so abused. Sein absterben hat mir ungemeyn weh gethan, I have been extreemly grieved for his death. Scheiden thut weh, departure is painfull, dolefull or dolorous.

Wehe (das) a vvo or vvce. Als ihr nun die wehen, kindewehen oder geburtschmerzen ankamen, novv vvhen she became ready to cry out; novv vvhen her labour, throvvv, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe ist vorbey, one vvo is past. Mein wehe ist sehr areß, I am in great vvo, trouble, pain, anxiety, misery or calamity. Ich falle aus einem wehe ins andere, vvo upon vvo; I fall out of one vvo into an other. Kopfwehe oder kopfschmerzen, pain in the head; head-ake or headach. Zahnwehe, tooth-ake or tooth-ach. Bauchwehe, bauchgrünmen, pain in the belly; belly-ake; a griping in the guts. Herzwehe, hertz klopfen, heart-ake; panting, or beating, of the heart. Seitenwehe oder seitenstechen, pleurisy. Milzwehe, spleen-sickness. Die nachwehen einer findbetterin, the after-pains of a vvoman delivered of a child. Ich fühle so ein magenwehe, I feel my stomach clogged. Lendenwehe, sciatica; hippout.

Wehen oder blasen, to blovv. Der wind wehete oder blies sehr stark, the vvind blew very high. Der Admiral läßt die flagge oder schiffsfahne wehen, the Admiral has set up the flag. Sie wehet sich, f. weher.

Wehen (das) blovving.

Weher (der) a fan. Sie kühlet ihr gesicht mit einem weher, sie wehet sich, she cools her face vvith a fan. Ein weher, das feuer damit aufzurechen, a fire-fan. Ein fliegenweher, a fly-flap.

Wehklage (die) a vvofull complaint, lamentation or lamenting. Eine wehklage über einen todten, bevvailling, or bemoaning, of one deceased.

Wehklagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievingly, vvofully. Über einen verstorbenen wehklagen, to lament, mourn, bevvail or bemoan, a friend deceased. Er wehklagt über euch, daß ihr ihn unrecht thut, he sorely complains of being vvronged by you.

Wehmüt (der oder die) die wehmütigkeit, sadness, affliction, grief of heart, dolorousness, sorrowfullness, a deep melancholy.

Wehmütig 1. seyn, große traurigkeit empfinden, to be very sad, very melancholy, anxious, sorrowfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmütiger stimme, vvith a dolefull voice. Wehmütige gederben, a moansfull garb. Wehmütige reden, dolorous expressions. 2. Sie redete wenig, aber wehmütig, she uttered sevv vvords but very grievingly, moansfully or dolefully.

Wehmütigkeit (die) f. wehmüt.

Wehmutter, bademutter oder hebamme (die) a midvvife. Eine wehmutter, die der rechten wehmutter stelle vertritt, a midvvife's deputy.

Wehstage, der schmerz, die peini, das wehe, pain or ache. Große wehstage empfinden, mit wehstagen behaftet seyn, to be full of pain. Ein pflaster, das die wehstage benehmen soll, an anodine, or lenitive, plaister; a plaister that will soften, allay, ease, assuage, lenify or mitigate, the pain.

Wehthun, s. wehe.

Wehr (die) 1. das gewehr, die waffen, vveapon, arm. Wehr und waffen, arms and vveapons. Mit guter wehr versehen seyn, to be vvell vveaponed. Zur wehr greifen, to take up arms. Männer mit entblößter wehr, men vvith naked svords. Stecht eure wehr ein! put up your sword! sheath your svord! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort, der sich zur wehr stellen kan, ein fester ort, a strong, fortified, fenced or defensible, place; a place that can hold out a sieg; a place of defence. Sie stelleten sich zur wehr oder gegenwehr, they put themselves in a defensive posture; they stood in their defence; or upon their guard. Warum wolt ihr euch zur wehr stellen? vvhy should you resist? Schutzwehr, defensive arms. Cruzwehr, offensive arms. Notwehr, necessary defence against some outrage. Eine brustwehr, a parapet; a breast-work. Eine landwehr; eine verschanzte linie mit einer brustwehr, zu bedeckung eines landsstrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a district of land; a line trenched, or vvith a trench. Ein wasserwehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or causey. Eine serwehr oder mulie, ein steinerner damm in die see hinein, a mole or peer.

Wehren (s. sich) sich vertheidigen, to defend your self. Ein belagerter ort, der sich sehr hartnäckig wehret, a besieged place, that makes a very obstinate defence; a place that holds out a long sieg. Sie wollen sich wehren bis auf den letzten mann, they are resolved to hold out to the last. Waffen, womit man sich nur wehret, defensive arms. Sich nur wehren und keinen angriff thun, to act defensively. Er wehrete sich mit händen und füßen, he resisted vvith all his might, or vvith might and main. Ich mußte nur sehen, mich meiner hant zu wehren oder zu erwehren, I had need to look to save my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihm daran hindern, to bar, or keep, one from something; to prohibit, or forbid, it him. Thut immerhin, ich wills euch nicht wehren, you may do it for all me. Man muß diesem unheil wehren, begegnen oder zuvor kommen, this disorder must be stopt, balked or prevented; it must not be let to go forward. Ein befehl, das durch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läßt sich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one can not hinder it; none can hinder it. Er läßt sich nicht wehren, einreden oder abhalten, he vvould not be vvihdered, spoke to or advised. Dem feinds wehren, daß er nicht so nahe an die stadtmauer kommen, to keep off the enemy from the walls. Den mücken wehren, dieselbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away.

Wehrgehäng oder degengehäng (das) the hangers of a belt.

Wehrhaft seyn, fessbar, bewehret oder bewafnet seyn, to be armed. Tausend wehrhafte männer, thousand men armed, or vvell vveaponed; thousand combatants. Ein fester und wehrhafter ort, a strong and defensible place; a place of defence. Einen platz in wehrhaften stand setzen, to fence a place.

Wehrhaftigkeit (die) defendableness.

Wehrlos oder unbewafnet seyn, to be unarmed, vveaponless or unvveaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm citizens. Ein wehrloser hahn, a cock not spured.

Wehrlosigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrlosmachung (die) the disarming.

Wehrmündig werden, zu seinen mündigen jahren kommen, to come to age maturity; to attain the years of discretion.

Wehrstand (der) der stand der ebrigkeit, the Magistrate; the state that command the militia, and administers justice.

Wehrt (der) s. werth.

Wehrwolf (der) ein mensch in wolffgestalt, a vverevvolf; a man-vvolf; a vvolff-man; a man appearing in the shape of a vvolff, and biting his neighbour's sheep to death, as the fable says.

Weib (das) die weibsperson, a vvoman. Männer und weiber, men and vvomen. Sein weib oder eheweib, his vvife; his husvvife; his mate. Er hat einen rechten feu, sel zum weibe bekommen, he got a devil in petticoats for a vvife. Ein liederliches weib, das ihr haus in unordnung versallen läßt, a slattern, a trapes, a slut. Ein gefährliches weib, a dangerous vvoman. Ein hurisches, verhuertes oder geistes weib, a vvhorish, vvanton or lascivious, vvoman. Junge und alte weiber, young and old vvomen.

Ein weid, das einen männlichen mut hat, ein männliches weib, a termagant; a manly vvoman; a vvoman of a stout and manly courage. Einer, der den weibern nachläßt, a vvenching fellow; one given to vvomen. Einem ein weib an den hals hängen, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a vvife; to vvife; or to marry. Einer, der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that can not abide a vvife. Einer, der ohne weib oder unbeweibt lebt, one that lives in celibate, or celibaty; one that leads a single life. Einer, der sein weib gern verlässe, oder von sich stieße, wenn er könnte, one that vvould repudiate, divorce or put away, his vvife if he could. Einer, der von seinem weibe, ehebruchs halber, durch obrigkeitlichen ausspruch geschieden ist, one divorced from his vvife by authority of the Magistrate upon account of adultery. Ein weib, das von ihrem ehemann weglief, und sich an einen andern ferl hieng, an eloping vvife, a vvoman that committed an elopement. Ein weib, das die hosen trägt, das herr im hause ist, a vvoman that wears the breeches; that sways over her husband. Mit einem weibe zu thun haben, sich mit einem weibe bemengen oder vermischen, to lie vvith a vvoman; to have to do vvith her. Ein schwängeres weib, a vvoman vvith child. Ein leibweib, a concubine, a by-vvife. Er ist mit weib und kindern davon gegangen, he went off vvith vvife and children. Meines sohns weib, meine schaur, my daughter in law; my son's vvife. Meines bruders weib, meine schwägerin, my sister in law; my brother's vvife. Vornehme weiber, gentlewomen; ladies. Ein schand; oder hurenweib, a vvoman of the town; a wore; a wench; a crack; a prostitute. Ein bauerweib, a country-vvoman. Ein kräuterweib, an herb-vvoman. Ein waschweib, a washer-vvoman. Ein schewerweib, a scowrer-vvoman, a scowrer. Ein huckerweib, a huckster-vvoman. Ein trädelweib, a regrator vvoman; a vvoman that sells old clothes patched up. Ein weib, das obst verkauft, a fruit-vvoman. Ein krahnträgerweib, a crane-porter-vvoman. Ein bettelweib, a beggar-vvoman. Ein spinweib, a vvoman that gets her livelihood vvith. Ein milchweib, a milk-vvife. Ein spitalweib, spittle-vvife. Ein mannsüchtiges weib, a vvhorish vvoman. Ein weib, das brandtwein säuft, a drinking gossip. Das klagweib  
bei

bei den Leichen der alten, the mistress mourner at the funerals of the ancients. Ein plauerweib, a prattle-basket. Ein jankweib, a shrew or scold.

Weibchen (das) s. weiblein.

Weibel oder Feldweibel (der) s. weibel.

Weiberarbeit (die) womens-work.

Weiberarzt (die) s. weiberfittte.

Weiberfeind (der) misogyn, woman-hater.

Weibergeſchwätz (das) womens-talk; shittle come shittes; idle stories.

Weibergunst (die) woman-favour.

Weiberhaft oder weiblich (er ist) he is womanish, or effeminate, s. weiblich.

Weiberhand (die) s. weiberſchrift.

Weiberhändel, womens intrigues.

Weiberhandschuh, womens gloves; gloves for women.

Weiberhasser (der) s. weiberfeind.

Weiberhaube (die) a woman's coif.

Weiberheude (das) a smock; a woman's shift.

Weiberberg (das) der weibermut, cowardize.

Weiberhut (der) a woman's hood.

Weiberkleider, weibekleider, womens garments or drefs.

Weiberkrankheit (die monatliche) womens months, courtes, flowers, red flowvers, monthly courfes.

Weiberliebe oder frauenliebe (die) loving of women.

Weiberlift (die) womens archness, intrigues or machination.

Weibermährlein oder weiberrhöfchen (alte) old women tales; tales of a tub; tales of a cock and a bull.

Weibermann, weibernarr oder weibergef (der) a milk-fop; a mea-cock; an uxorious, womanish or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weibermantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weibermütze (die) a woman's coif.

Weibern, ſich nach weibern lenken, to womanize it. Es weibert ihn ſchon, er fängt ſchon an, zu weibern, er fängt ſchon an, ſich ein weib auszuſuchen, he begins already to ripen for marriage, to desire copulation, to desire to be matched, or to look out for a wife.

Weiberrede (die) weiberſachen, weibertand, s. weibergeſchwätz.

Weiberregiment (das) womens imperiousness.

Weiberroß (der) a petticoat.

Weiberſattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiberſcham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiberſchänder (der) a debaucher of women.

Weiberſcheu ſeyn, to be shy of women; to fly from them; to shun their conversation.

Weiberſchleier (der) a woman's veil.

Weiberſchmuck (der) die weiberrierde, the smugness, geers, garb, drefs, ornament or trappings of women.

Weiberſchrift (die) womens writing; a womanish writing.

Weiberſchürze (die) a woman's apron.

Weiberſinn (der) a woman's mind.

Weiberſitte (die) woman-fashion; woman-manners, woman's behaviour.

Weiberſtlaye oder weiberrknecht (der) s. weibermann.

Weiberſtand (der) die weiberrordnung, womanhood. Sie hat ſich nunmehr auch in den weiberrorden einſchreiben laſſen, ſie hat geheiratet, ſhe married.

Weiberſtimme (die) a womanish voice.

Weiberſtreit (der) der weiberrjant, shittle come shites; womens quarrels about trifles.

Weiberſucht (die) longing after women.

Weiberſüchtiger kerl (ein) a womanish, effeminate, lascivious or wanton, man.

Weiberſtand (der) foolishness and vanity of women.

Weibertracht (die) womens wear, weed, garb or drefs.

Weiberweß (das) s. weibboß.

Weiberwehr (die) das weiberrgewehr, ein loſes maul, foul language, used by women as it were their defensive arms.

Weiberwein (der) süßer wein, sweet and luscious wine.

Weiberwerk (das) die weiberrverrichtung oder arbeit, womens work.

Weiberzorn (der) a woman's rage.

Weiblich 1. ſeyn, to be woman-like or womanish. Ein weiblich geſicht, gemüt, verhalten &c. a womanish face, mind, carriage a woman-like carriage &c. Weiblich machen, to womanize. Ein weiblicher oder weiberrkerl, s. weiberrmann. Er hat ſolche weibliche art an ſich, he has ſuch womanish ways with him. Er hat ſo was weibliches an ſich, he is somewhat womanish. Auf eine weibliche art und weiße, in a woman-like way or manner. Er rebete das mit einer weiblichen ſtimme, he spoke that with a womanish voice. Weibliche eiferſucht, womanish jealousy. 2. Er führt ſich weiblich auf, he carries himself woman-like, effeminately or wantonly; he womanizes himself. Weiblich geſinnet werden, to grow womanish, wanton, effeminate or effeminated.

Weiblein oder weibchen (das) 1. ein kleines weib, a little woman. Das arme weiblein! poor woman! Sie ist ein feines weiblein, ſhe is a pretty, or handsome, woman. Ein weibchen, his wife, or huswife. Ein neugebornes kind, ſo ein weiblein ist, ein töchterlein, a woman-child. 2. Das männlein und das weiblein, the male and female; the he and the ſhe. Das weiblein unter wilden thieren, the ſhe, or female, of fallow deer; the doe or dam. Ein kaninchen, ſo ein weiblein ist, a doe-rabbit, the female of a rabbit. Das weiblein unter zahmen vich, the heifer. Ein ſchaaß oder lamm, ſo ein weiblein ist, an ew; an ew-sheep; an ew-lamb; a female ſheep or lamb. Ist dieſes vöglein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Es ist ein weiblein von ſperlingen, 't is a hen-sparrow, or ſhe-sparrow. Das weiblein unter den falken, the thercel, or tercelet, among hawks. Das weiblein unter den fiſchen, der rögnet, the female of fiſhes; the hard-row-fiſh. Alle honigmachende bienlein hält man für weiblein, all mellifick bees are ſaid to be females, or ſhe-ones. 3. Das weiblein unter ſtanzen und bäumen, dasjenige von zwei arten, ſo die ſchwächere ist, the feminine, or weaker, of two ſorts of one and the ſame plant or tree.

Weibliche geſchlecht (das) the female sex; womankind. Ein wort, ſo weiblichen geſchlechts ist, a word of the feminine gender. Weibliche tugenden, virtues beſeeming the female sex. Weibliche ſchwachheiten, womanish debilities. Weibliche verrichtungen, womens work or actions. Weibliche geberden, womanlike geſtures. In der weiblichen linie, in the female lineage; in the female race, or off ſpring. Der weibliche weiberrfuß, s. weiberrkrankheit. Sie hat ſeit ihre weibliche zeit oder blumen, her flowers lie about her. Das weibliche glied, die weibliche ſcham, a woman's privy.

Weiblichkeit (die) muliebrity.

Weibsbild oder weiberrmenſch (das) die weiberrperſon, a woman.

Weibsgesicht (das) a woman's face.

Weibsgestalt (die) a woman's look. In weibsgestalt, in the shape of a woman.

Weibkleidern (in) in woman's clothes.

Weibspflicht oder weibsgewehr (die) a huswife's duty.

Weibtheit (das) the huswife's legitima.

Weibvolk oder weibervolk (das) women.

Weich 1. ist (was) what is soft. Weicher koth, mire. Weiche hände, soft hands. Was weich ist anzugreifen, what is soft to the hand, or smooth to the hand. Weich von fett, flabby-fat. Ein weicher kerl, einer, der sich auf die weiche oder wollüstige weise legt, a weak, soft, effeminate, womanish, loose or voluptuous fellow. Die weiche oder harte seite des tribes, the weak side; the soft part of the belly. Sich auf die weiche oder sühle seite legen, to turn to the weak side. Er ist so weich als wasser, he is as weak as water. Ein weiches oder artes gemut, a soft, tender, flexible or pliable, mind; one very soft-hearted or tender-hearted. So weich als wachß, pliable as wax. Ein weicher stein, a soft, or frail, stone; a stone of no intrinsecal hardness; a stone easily pulverized. Weiches, zähes oder geschmeidiges stangeneisen, weak, bendible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Weiches leder, soft leather. Junge vögel haben weiche schnäbel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein weiches federbette, a soft, or delicat, feather-bed. Ein dickes und weiches pflaster wie ein brei, a poultice or poultices.

Weiches oder frisches brod, soft, or new, bread. Weiche speise, löffelkost, spoon-meat. Weiche birne, mellow-pears. Nüsse, mandeln &c. mit weichen schalen, weak shelled nuts, almonds &c. 2. Etwas weich machen, to weaken, or soften, a thing; to make it weak or soft. Etwas im wasser weich machen, f. weichen. Er mag gerne weich liegen oder sitzen; he loves to lie and sit soft. Leget es weich, lay it soft, or softly. Ein stücklein wachß wischen den fingern weich machen, to mollify, or play, a little piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich wil dich hartnäckichten buben wohl weich machen, I shall rattle thee to some tune; I shall bend, bow or break, thy stiff-neckedness; I shall tame, humble, curb; bridle, weaken, macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) jurisdiction; an extent of land belonging to the same jurisdiction, dominion or lordship.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the soft part. Die weiche der seite oder des bauchs, the weak side; the soft part of the belly. Die oder das weiche an den waden, the calf of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders, wachßes, dukatens &c. the softness of a bed or leather; the weakness, pliability or flexibility; of wax, ducats &c. 3. Die weiche, das einweichen in wasser, steeping, soaking or macerating, in water or any other liquor. Es liegt in der weiche, it lies a foking. Legts nur einmal recht in die weiche, give it but a good soke. Eine weiche, wunde oder weiffel, in eine wunde drehen oder stecken, damit sie nicht oben eher als unten zuheile, to put a tent into a wound, lest it should heal up over sooner than under.

Weichen (1. etwas) es weich machen oder erweichen, to weaken; or soften; something. Etosfisch weichen oder wässern, denselben ins wasser legen zu weichen, to water, macerate, steep; soak or soke; stockfish; to weaken, or mollify, it with wwater. Geweichter hanf, steeped hemp. Das feinergeräthe in lauge weichen, wenns soll gewaschen werden, es bäuchen, to lay your foul linnen-clothes a bucking in lye, before you vvalsh'em. Thut das brod in die suppe, daß es weiche oder einweiche, lay the bread in the soop a foking. Lauchet es, nur einmal sein ein, daß es seith weichen könne, give it but one good soke. Die drauben weichen schon, sie werden schon weich oder reiff,

the grapes begin to vveaken, mollify or ripen. 3. Weichen, von der stelle gehen, plaz machen, to yield; to give vway or place. Weicht! weicht!, give vway! make vway! clear the vway! stand out of the vway! stand aside! give room! give place! avway! avoid! take heed for your shoes! Geschwinde mich oder serang er an die seite oder zurük, he started aside, or back. Er wich auch nicht einen fuß breit, he vould not loofe ground. Er wollte auch nicht einen daumenbreit von seinem recht weichen, he vould not loofe, vwave, abate, yield, or forego, one inck of his right. Endlich mußte er doch seinem widerfacher weichen, at last he vvas forced to yield, submit or surrender, to his adversary, or to give his adversary the better. Gewasfener hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himself too yieldingly. Den umständen der mannbahren zeit muß man allezeit klüglich weichen, alvway yield to the times; you must alvway prudently yield and submit to the mutability of times and junctures. Ihr weichtet von dem, was unsere frage ist, you go, start of svverve, from the question, or from the matter in hand. Wie ein vogel, der aus seinem nest weicht, as a bird that vvan-ders, or svverves, from her nest. Ein schuldner, der für seinem kreditoren weicht, ausweicht oder austritt, a man in debt absenting himself before his creditors. Er ist aus seinem vaterlande gewichen oder entwichen, he runs his country; he scampered, ran or fled, avway thence. Mein feber ist gewichen, my feaver is gone pait, avway, over or ended; I am got rid of it. Ich wil nicht von euch weichen, I shall not go avway from you; I'll not leave, quit, abandon, forefake or forego, you. Die mauer ist ein wenig gewichen, the vvall has yielded a little. Die mauer ist in der mitte gewichen, the vvall bunches out. Die mauer ist oben ein wenig herüber gewichen, the vvall leans a little. Gerades wegges gehen, und weder zur rechten noch zur linken weichen, to go along the straight vway, turning not aside to the right hand or to the left; or declining to neither side. Zurük weichen, to dravv back; to hang an arle. Dech so, daß ihr nicht aus den schranken weicht, yet so, that you do not exorbitate; not overgo, exceed or surpass, the bounds; that you keep vwithin bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no excess; or that you be moderate. In derselben kunst weicht er niemanden oder thut ihm niemond nach oder gleich, in that art he does not come short of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichheit (die) f. weiche, n. 2.

Weicherzig f. weichmütigkeit.

Weicherzigkeit (die) f. weichmütigkeit.

Weichlich 1. feyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt seyn; to be tender, soft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardship. 2. Man muß sich so weichlich nicht halten, die härtigkeit ist viel gesünder, do not so foster, indulge, tender, cocker, pamper or cherish, your carcals; keep it not so tenderly, softly, nicely; delicately or daintily; inure your self to hardship, vvhich is much more vvhollom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderness, softness, niceness, delicacy or daintiness.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, leacherous or lascivious, fellow; one, that crams his body, and vvallovvs in uncleanness, polluting and defiling his ovvn body.

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth,

Kkk

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

the grapes begin to vveaken, mollify or ripen. 3. Weichen, von der stelle gehen, plaz machen, to yield; to give vway or place. Weicht! weicht!, give vway! make vway! clear the vway! stand out of the vway! stand aside! give room! give place! avway! avoid! take heed for your shoes! Geschwinde mich oder serang er an die seite oder zurük, he started aside, or back. Er wich auch nicht einen fuß breit, he vould not loofe ground. Er wollte auch nicht einen daumenbreit von seinem recht weichen, he vould not loofe, vwave, abate, yield, or forego, one inck of his right. Endlich mußte er doch seinem widerfacher weichen, at last he vvas forced to yield, submit or surrender, to his adversary, or to give his adversary the better. Gewasfener hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himself too yieldingly. Den umständen der mannbahren zeit muß man allezeit klüglich weichen, alvway yield to the times; you must alvway prudently yield and submit to the mutability of times and junctures. Ihr weichtet von dem, was unsere frage ist, you go, start of svverve, from the question, or from the matter in hand. Wie ein vogel, der aus seinem nest weicht, as a bird that vvan-ders, or svverves, from her nest. Ein schuldner, der für seinem kreditoren weicht, ausweicht oder austritt, a man in debt absenting himself before his creditors. Er ist aus seinem vaterlande gewichen oder entwichen, he runs his country; he scampered, ran or fled, avway thence. Mein feber ist gewichen, my feaver is gone pait, avway, over or ended; I am got rid of it. Ich wil nicht von euch weichen, I shall not go avway from you; I'll not leave, quit, abandon, forefake or forego, you. Die mauer ist ein wenig gewichen, the vvall has yielded a little. Die mauer ist in der mitte gewichen, the vvall bunches out. Die mauer ist oben ein wenig herüber gewichen, the vvall leans a little. Gerades wegges gehen, und weder zur rechten noch zur linken weichen, to go along the straight vway, turning not aside to the right hand or to the left; or declining to neither side. Zurük weichen, to dravv back; to hang an arle. Dech so, daß ihr nicht aus den schranken weicht, yet so, that you do not exorbitate; not overgo, exceed or surpass, the bounds; that you keep vwithin bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no excess; or that you be moderate. In derselben kunst weicht er niemanden oder thut ihm niemond nach oder gleich, in that art he does not come short of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichheit (die) f. weiche, n. 2.

Weicherzig f. weichmütigkeit.

Weicherzigkeit (die) f. weichmütigkeit.

Weichlich 1. feyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt seyn; to be tender, soft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardship. 2. Man muß sich so weichlich nicht halten, die härtigkeit ist viel gesünder, do not so foster, indulge, tender, cocker, pamper or cherish, your carcals; keep it not so tenderly, softly, nicely; delicately or daintily; inure your self to hardship, vvhich is much more vvhollom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderness, softness, niceness, delicacy or daintiness.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, leacherous or lascivious, fellow; one, that crams his body, and vvallovvs in uncleanness, polluting and defiling his ovvn body.

Ludw. T. Engl. Lex. etc Abth,

Kkk

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weich

Weichmüthig seyn, to be soft hearted, tender hearted or flexible; to be easily moved to compassion.

Weichmüthigkeit (die) soft-heartedness, tenderness, flexibility of mind.

Weichsel (die) the Vistula; the main river in Poland.

Weichseln oder weichselkirschen, agriots; tart cherries.

Weichselkoyf (der) plica.

Weichung (die) 1. das einweichen, soaking. 2. Das erweichen, softning, mollifying. 3. Das entweichen, scampering. 4. Das nachgeben, yielding, s. weichen.

Weid (der) fürberweid, vwoad, dlers vwoad, s. waid. Weidische oder weidenische (die) vveed-ashes. Zehn säcke mit weidische, ten bags of vveed-ashes. Spanische weidische, davon seife gemacht wird, barillia from Alicant of vvhich soap is made.

Weidbruch (der) ein bruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burstiness, of the guts vwithin the belly.

Weide (die) 1. ein grüner offer, worauf vieh weidet, pasture, pasturage, pasture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leads me into green pastures. Es giebt jest schlechte weide, there is but fevv pasture, pasturing, food or fodder for cattle. Ochsen in oder auf die weide treiben, to pasture oxen; to put them into pasture; to turn them to grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horse to grass. Die bannweide, gemeine weide oder fur eines dorfs, the floor, drift, commons or common pasture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem strom, eine wiese, a meadow. Eine waldweide, a pasturage in a forest. Die kühe auf die foppelweide oder stubbleweide treiben, to put the kine to the stubbles, or to stubble pasture. Grasweide, grass-pasturage. Wilde viehweide, ein ort, wo wildvieh weidet, pasture of deer; a feeding-place of deer. Schnabelweide, lefferbissein, tid bits, dainties, delicacies. Seelenweide, food for the soul. 2. Die weide, der weidenbaum, a vwillow, or vwillow-tree. Weiden stuzzen, abhuzzen oder abhauen, to crop, lop or top, your vwillowvs. Weiden setzen, to set vwillowvs. Eine junge säweide, a young set of vwillow. Waid, wasfer, oder reinweiden, vvrater-vwillowvs. Gelbe weiden, fallovv-trees. Rother weiden, red-barked vwillowvs; the best sort of vwillowvs to make hoops of. Fälderweiden, falsweiden, bruchweiden, vvhite-barked vwillowvs; the vvorst sort of vwillowvs. Wilde weiden, vvhild vwillowvs. Wandweiden, vwithies, ofiers or oziers. Flecht- oder forbweiden, vwickers.

Weidegras (das) pasture grass; grass for grazing or pasturing, and not for hay.

Weidelohn (der) the pasturage; vvhät is paid for pasturing or grazing.

Weiden (1. vieh) to pasture cattle. Ochsen weiden, to graze oxen. Eine wiese, um kühe darauf zu weiden, a meadow for pasturage of kine; a meadow to pasture kine upon, or to turn kine into for pasturing. Einer, der die seelen der menschen weiden will, ein pastor, a pastor; a parson; a church-minister; a shepherd of people's souls. Das gemüt weiden, to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wohl geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden geben, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den sprossen weiden, wie stiegen, kameele zc. thun, to browse, as goats, camels &c. do. Auf dem gras weiden, to graze. Dort, wo die schaaf am berge stehen und weiden, yonder vvhere the sheep graze, or go grazing, on the hill-side. Ein ort, wo ein hirsch, wildes schwein zc. weidet, the feeding-place, feeding or pasture, of a deer, vvhild boar &c. 3. Ein wild weiden oder ausweiden, das eingeweid heraus

thun, to unbovell a deer; to draw the guts. 4. Was weiden oder von weiden gemacht ist, what is made of wickers, withies or ofiers. Ein weidener reif, a withy-hoop. Ein weidenerkorb, a wicker-basket. Ein stul mit einem weidenen gefäße, a wicker-chair.

Weidenband (das) a wicker.

Weidenbusch (der) a willow-blot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weidenerde (die) black earth found in the cavity of some villows.

Weidengerste oder ruthe (die) an ofier-switch.

Weidenholz (das) willow-wood.

Weidenkopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weidenkorb (der) a wicker-basket.

Weidenlaub (das) willow-leaves.

Weidenblat (der) willow-blot.

Weidenstamm oder weidenstoc (der) the stem, or stock, of a willow-tree.

Weidenstüde (die) the dwarf-willow.

Weidenstücken (der) a willow-stick; stick of willow-wood.

Weidganz (die) a grass-goose; a grazing goose.

Weidgeschrei oder järgeschrei (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weidengebüsch, s. der weidenbusch.

Weidraut, woad, s. waid.

Weidrecht (der) the ranger of a forest.

Weidland (das) der weidegrund oder weidestoc, a pasture-ground.

Weidlich, reichlich, tapfer, brav, gewältig oder mächtig saufen, reden, spendiren; schelten zc. to drink hard; to speak largely, or amply; to spend profusely, high or lavishly; to scold mightily, grievously or terribly; to belch out a great deal of foul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weidmesser (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weidochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) was recht, so enen hat, sein vieh mit in die gemeine weide zu schicken, the drift, the lawfulness of driving your cattle into the common pasture-ground.

Weidstac eines jägers (der) a huntsman's by-sack or scrip.

Weidstuch oder jägerstuch (der) an expression proper to huntsmen.

Weidvieh (das) cattle driven to pasturing.

Weidung (die) 1. des viehes, pasturing of cattle. 2.

Der ochsen und schaaf, grazing of oxen and sheep. 3.

Der stiegen und kameele, brawzing of goats and camels.

Weidwerk (das) die jagd, hunting, chasing. Das weidwerk lieben, to love hunting.

Weidwert (das) a term proper a huntsmen.

Weidwund seyn, ihr eingeweide verwundet seyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weidwunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weise (die) skain.

Weissen (garn) es sträuenweise winden, to wind thread into a skin, or skain.

Weigern (1. einem etwas) ihm seine bitte abschlagen, to refuse, or deny, one a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihr höflich geweigert oder verweigt, he took a handsom denial; he met with a gentle refusal; he was handsomly denied, or refused, it. Das san euch ven ihnen nicht geweigert werden, they can not refuse that to you; that can not be refused by them; or you can not be refused that by them. Weines soll euch nicht geweigert seyn, se ist, als ihr verlanget, mine



mine shall not be denied ye, whenever you desire it. 2. Er hat sich dessen geweigert, er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen, he refused it. Er weigerte sich zu kommen, he refused to come. Weigert euch nur nicht lange, resolve quickly. Er läßt sich kein halten, und pflegt sich nicht lange zu weigern, he used to be very yielding; a little intreating makes him stay. Er weigerte sich zwar ein wenig, aber nur zum schein, aus höflichkeit, aus list &c. he declined it a little, but only in shew, for fashion's sake, out of civility, policy, atchness &c.

Weigerliche oder weigernde antwort. (eine) a refusal or denial.

Weigerung (die) refusing or denying.

Weihbischof (der) a bishop's vice-gerent or suffragan.

Weibe (1. der) der weiber, der hünegerier, ein raubvogel, der den hüne nachstellt, a glede-kite. 2. Die weibe, f. weihung.

Weihen oder einweihen, einsegnen oder heiligen (einen oder etwas) zu einem heiligen amt, dienst oder gebrauch verordnen, to consecrate persons or things; to appoint them to an holy office, service or use. Ein geweihter ort, a holy place. Eine geweihte hostie, a consecrated wafer; a host.

Weiber (der) 1. der teich, a pond. Ein fischweiber, ein fischteich, a fish-pond. 2. Der hünereweiber, f. weibe.

Weibfessel (der) a holy-water-pot.

Weihnacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwanzigsten Dezember, Christmäs-night.

Weihnachten, Christmäs. Um weihnachten wird er schon wieder zu haus seyn von der reise, a christmäs I think he will be come home again from his journey. Es ist nur noch drei wochen bis weihnachten, it is but three weeks to christmäs. Ich gab ihm zwei thaler zum weihnachten, I gavè him two dollars to keep his Christmäs with.

Weihnachtsfeiertage (die) f. f.

Weihnachtsfest (das) christmäs-holy-days.

Weihnachtsgabe oder geschenk (die) a christmäs-gift. Was ein dienste ausser dem ordentlichen lohn zum weihnachtsgeschenk bekommt, a servant's vaïls.

Weihnachtsgesang (der) a christmäs-song.

Weihnachtstuchen (der) a christmäs-cake.

Weihnachtspastetein, christmäs-porridge.

Weihnachtspredigt (die) a christmäs-sermon.

Weihnachtstuppe (die) a christmäs-porridge.

Weihnachtstag (der erste) christmäs-day.

Weihnachtszeit (die) christmäs-holy-days.

Weihwasser, weihwedel oder sprengwedel (der) a holy-water-sprinkle.

Weihrauch (der) frankincense; olibanum. Mit weihrauch räuchern, to make a perfume with olibanum. Die weißesten stöner von weihrauch, the purest and whitest grains of olibanum picked out; selected grains of olibanum. Die bröcklein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch esfern, anzünden &c. to offer; burn &c. frankincense.

Weihrauchfaß (das) a censer, an incensory, a censurpan, a perfuming-pan for frankincense.

Weihrauchschifflein in einem weihrauchfaß (das) the censer-box; the navet of a censer.

Weihung, weibe, einweihung oder einsegnung (die) the consecration.

Weihwasser (das) holy-water. Das voll mit weihwasser besprengen, to sprinkle people, with holy-water.

Weihwasserstein (der) a holy-water-stock.

Weihwasserstopf (der) a holy-water-pot.

Weil, ursache, because, since, while, seeing, being, because that, being that, whereas. Er that, weil ichs begehrte, he did it, because I had a mind to it. Weil es stets regnete, because of the continual rain. Weil ichs zugesagt habe, so will ichs auch halten, being that I promised it, I will be as good as my word. Weil ichs denn so gefüllt, so will ichs thun, well then, seeing, or seeing that, it so pleases you, I shall do it. Weil nun dem also was brauchte weisen zweifels, this now being so what doubt does there remain. Weil die zeit verfloffen, wollen wir abbrechen, the time being expired or spent, we shall break off. Weil es Gott so befohlen hat, because of God's command; because, since, since that, or seeing, God has commanded it so. Weils denn nicht anders seyn will, now since, since that, whereas or seeing, there is no other remedy. Weil ihr so gefinnet seid, muß ich andre mittel ergröifen, while such is your intention, I must take other means at hand. 2. Weil, zeit, while, whilst, or whilst that. Den thee muß man trinken, weil er warm ist, oder ehe er kalt wird, tea must be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das ist nicht geschehen, weil die welt sieht, that never came to pass whilst that the world was, or since the very beginning of the world.

Weiland, vor diesem, formerly, heretofore. Es war weiland nicht also, so it used not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jetzt regierenden, gewesene König, the late king.

Weilgen, (das) a little while, a short time.

Weile (die) die zeit, musse, gelegenheit, the while, the time. Ich habe zeit die weile nicht, I have no time now; I have other sthies to fry; I am now not at leisure. Er ließ mich eine lange weile warten, he made me stay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabei lang, it is a long and tedious business to me. Ich habe hier schon eine weile auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, stay but a little while. Mittler weile will ich hingehen und zeit mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, shall I go, and &c. Es geschieht zuweilen, oder dann und wann, it happens between whites, some times, now and then, or from time to time. Leibt mir das buch auf eine weile, spare me this book for a while, or for some while. Er war alle weile, oder vor einer kleinen weile, noch hier persönlich auf dieser stelle, it is but a little while since he stood in this very place with his body. Er le mit weile! slack your speed! make not more haste than good speed; fair and softly goes far; soft fire makes sweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of pastime, or for pastime's sake. Ich bin nicht für die lange weile bisher gekommen, I am not come here to pick straws. Da kommt er alleweile, da kommt er eben; just there he comes. Über eine weile will ich wieder kommen, a while hence I shall call back again.

Weilen, verweilen, to while, to stay, to abide.

Weilen (das) das verweilen, whiling, abiding, staying.

Weißer, i. b. langweilig, f. weiltläufig; kurweilig, f. d.

Wein (der) wine. Ungeschwefelter wein, wine not stummed. Ungegorner und bloß durch schwefel klargemachter wein, stum. Gefeuert oder gefettener wein, cuted; Brandwein, brandy. Neuer wein, most, must; new wine. Neuer wein oder most, der noch nicht gegoren hat, must, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein, der im gären ist, der gäret, arbeitet, oder brauset, wine that is upon the fret; wine that frets; fer-

ments or works. Wein abstechen, abziehen, ablassen, ihn von der mitter ziehen, to rack wine; to draw; or shift; it from the lees. Beerwein, räp, rape-wine. Dresserwein, lauterwein, wine and water of the second pressing. Tischwein, hauswein, table-wine, household-wine. Das ist wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein, wenn er noch am stiel steht, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beschneiden, to lop, or prune, your vines. Den wein lesen und kelteren, to gather and press your grapes. Ein harter oder roher wein, a tart wine. Ein geringer oder leichter wein, a small, or weak, wine. Ein herrlicher und köstlicher wein, a rich wine. Ein süßlicher wein, a sweet, or luscious, wine. Ein guter, starker, geistiger, geistvoller oder weinharter wein, ein wein, der feuer in sich hat, a strong or strong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taste. Wein von hoher und dunkler farbe, a deep, or full-bodied, wine. Gleichrother wein, wie Champagner wein, claret of Champain. Röther wein aus Gasconien, claret of Gascony. Dunkelrother wein, wie Altantwein, tint, a deep red wine, such as is sent from Alicant. Spanischer wein, Peterstreuens, Malaga-wine. Spanischer wein, der von trauben, die schon ein wenig an der sonne getrocknet sind, gemacht wird, set oder sekt sack; Spanish dry wine. Sereischer wein, sherry. Kanarischer wein, canary. Ruffatellerwein, muscadell or muscadine, a sort of sweet, rich and full-bodied wine. Ruffatellerwein aus Griechenland, malvasie, malmsey. Tokajerwein, the best Hungarian wine. Rheinischer wein, Rheinstein, Hochheimer wein, Rhenish wine; hock. Alter rheinischer wein, old hock. Rheinwein, fein wein, Neckerwein, lefferwein, Frankenwein, frankenwein, Moselwein, unneffel wein, Rhenish-wine is good; Necker-wine is pleasant, Frankish-wine is bad, Mosel-wine is light and innocent. Franzwein, wein, der aus Frankreich kommt, french wine. Portischer wein, wein, der von Portopot oder von Lissabon kommt, Port. Perlender wein, a sparkling wine. Laßt euren wein nicht verrotzen, trincktet das eingeschentte glas aus; do not let your wine-pail, die or decay. Laßt uns ein glas wein mit einander trincken, let us drink a glass of wine together. Sie sind voll süßes weins, they are full of new wine. Ein verrotzener, verrotzter, schaler wein, a pail, flat, dead or decayed, wine. Dieser wein schmeckt schal, verrotzen oder abgestanden, this wine drinks flat. Ein köstlicher wein, a musty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder läutern, to clarify your wine; to make it become clear. Gewürzter wein, hypocras; wine brewed with spices. Ein ganz lauterer und ungeschmickter wein, a wine all pure, not mixed, not stummed, not adulterated or not sophisticated. Guter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das ist sein mund, wein, this wine is his ordinary drink. Ich trincke gansen wein, I drink water. Es schmecket nach wein, it has a vinous taste. Bitterwein, wermutwein, wormwood-wine. Altantwein, elecampane-wine. Nesselwein, eider. Birnwein, perry. Quittenwein, the juice expressed out of quincés. Kirschwein, cherry-wine. Johannisbeerenwein, currant-wine. Himbeerwein, raspberry-wine; raspberry-hypocras. Ehrenwein, the present of wine and oats, a town makes to a prince or great Lord, that passes by the same. Erlaubniß, wein zu schenken, wine-license. Er trinckt seinen wein nie ohne wasser, he will always water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein verlossen, he drowned all his estate in wine. Er sitz tag und nacht beim wein, he is a wine-bibber, he is always to

be found in some tavern or other. Einer, der sich ganz und gar des weins enthält, an abstemious man; one that forbears drinking of wine; one that never drinks wine. Ein suder oder süßsaz rheinischer wein, ein greß saß, haltend sechs ahin, a tun of Rhenish-wine, s. weinsaz. Ein süßchen wein, a gallon of wine. Ein quartier wein, a quart of wine. Ein nößel wein, a pint of wine. Eine burelle mit wein, a bottle of wine. Weinabseker (der) s. weinsaker und weingeseker. Weinalise (die) the excise, impost or duty, paid for wine consumed la town. Weinanlage (die) s. weinsteuer. Weinsapfel, äpfel, die einen weinstien geschmack haben, winy apples. Weinbau (der) tilling of vines. Weinbauer (der) a tiler of vines. Weinbecher (der) a wine-cup. Weinbeere (die) a grape. Getrocknete weinbeeren, raisins. An der sonnen getrocknete weinbeeren, raisins of the sun. Weinbeerhülsen, the husks of grapes. Weinbeerlein oder weinbeerchen (das) a little grape. Weinbeermus (das) s. weinmus. Weinbeersteinlein oder kernlein (das) a grape-stone; the kernel of a grape. Weinberg oder weingarten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Neugepflanzter weinberg, a new-planted vineyard. Weinbirnen, viny-pears. Weinblatt (das) a vine-leaf. Weinblätter, vine-leaves. Weinblüte (die) vine-blossom. Weinböcker (der) wine-cooper. Weinbrühe oder weinsese (die) a wine-sauce. Weinbutte eines weinsakers (die) a vine-reaper's dorfer. Weinschen (der) ein leichter wein, a small or weak wine. Weindrossel (der) ein vogel, a beccafigo, or vvhheat-ear. Weinschlag (der) eine zubereitung von haubblase, so man in trüben wein thut, damit er klar werde, a certain composition of some liquor, mixed among vine in a cask, in order to render it all clear. Weinen, thranen vergießen, to vweep, or cry; to shed tears. Weinen und heulen, to vweep and vvail. Mit weinender stimme reden, wie ein kind, to vvhine or vvhimper. Den lieben ganzen tag thut das kind nichts als weinen, the vvhole liblong day the child does nothing but vvhine and chovter. Das kind weinet auch immer, the child vvhimpers continually. Er kentz ohne weinen nicht erzählen, he could not tell it but vweepingly; he could not choose but vweep or he could not forbear vweeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verssehen, daß ic. he vweepingly told me, that &c. he told me vwith tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bevailed vwith bloody tears. Es mauchte mich weinen, it made me cry. Ich kontz für anleiden weinen, I must cry out of pity. Ich kontz ihm an den augen ansehen, daß er gemeinet hatte, I observed by his eyes, that he had vvept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child, he shed abundance of tears. Weiber können weinen, wenn sie nur wollen, vwomen are apt to start out a vweeping at any moment so ever. Ist das auch wohl weinens werth? is that vworth to vweep for? or, to be vweep for? Hört auf zu weinen? give over vweeping, leave it off, do cease from it, make

an end of it. Sie weint sich noch wohl zu tode, she will cry herself to death.

Weinen (das) vweeping, shedding off tears.

Weiner (der) a vweeper.

Weinerliche 1. augen, vweeping eyes; eyes either having vvept, or being apt to vweep. 2. Ein kind, das weinerlich redet, a vvhimpering, or vvhimpering, child; a child that speaks vweepingly. Wie seht ihr so weinerlich aus? vvhat makes you look so vweepingly?

Weinerndte (die) the vintage or vine-harvest. Leute zur weinerndte, vine-reapers.

Weinezig (der) vvine-vinegar. Aepfelweinezig, sider, efig, cider-vinegar.

Weinfaß (das) a cask for wine. Ein weinfaß von vierzig stübchen, ein ahm wein, a tierce of vine; a cask containing the thirld part of a butt. Ein weinfaß von anderthalt ahm, ein erhofst, a hogthead. Ein weinfaß von zwei ahm, a punction. Ein weinfaß von drittelhalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein weinfaß von drei ahm, ein both, a butt, containing one hundred (six) and twenty gallons. Ein rheinisches weinfaß von sechs ahm, ein fuder, ein stück faß, a tun of Rhenish vine.

Weinfaßlein oder weinfaßchen (das) a small cask, vesfel or barrel, of, or for, vine. Ein weinfaßlein von achtzehn stübchen, a rundlet.

Weinfecher (ein junger) a young set, or slip, of vine.

Weinflasche (die) a wine-bottle. Eine lederne weinflasche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Weinuhre (die) a cart loaden with wine.

Weingarten (der) a vineyard. Ein weingarten von lauter jungen sechfern, a vineyard all of young sets, or slips, of vines. Den weingarten mit pfälen besetzen, to prop your vines.

Weingärtner oder winzer (der) a vine-dresser.

Weingeruch oder weingeschmak (der) a reek, smell or taste, of wine.

Weingerüste oder weingeländer (das) rails for vines to climb up by.

Weingeschirr (das) a wine-pot.

Weingesenke (das) a layer of a vine, a provine, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Weinglas (das) a wine-glass.

Weinpfott (der) Bacchus.

Weinrundes faß (ein) a barrel already used to keep wine in; a vine-cask not new.

Weinhafter oder weinichter geruch oder geschmak (ein) a vinous or winy, smell or taste.

Weinhafte (die) a vine-dresser's grubbing-ax.

Weinhandel (der) the vine-trade.

Weinhändler (der) a vine-merchant; one that trades in wine.

Weinhaus (das) die weinchenke, a tavern. Einer, der stets in den weinhäusern liegt, a tavern-haunter. Ins weinhaus gehen, to go to a tavern.

Weinheber eines weinfaßers (der) a wine-cooper's siphon or crane.

Weinhefen (die) 1. die blumen von gärendem weine, sum, the flower of fermenting vine. 2. Der weinmod, der, the lees, or dregs, of wine.

Weinhochzeit (die) a wedding-supper, whereat vine is served up.

Weinanne (eine zinnarne) a vine-cann of pewter. Eine silberne weinkanne oder schenkanne mit einem krahn, a silver-ewer with a crane, to pour vine out into glasses at a banquet.

Weinkeller (der) a vine-cellar. Der rathweinkeller, the town's vine-cellar.

Weinkelter, weinpresse (die) a vine-press.

Weinkenner (ein) a wine-cunner.

Weinkernlein (das) a grape-stone.

Weinknospe (die) ein ange von einer rebe, a vine-bud.

Weinkofer oder weinprüfer (der) a wine-cunner.

Weinkrug (der) a vine-pot.

Weinrüglein (das) a vine-crnet.

Weinrüfer (der) a vine-cooper.

Weinlägel (der) das weinlägelein oder weinfaßlein, a vine-barrel.

Weinland (das) a vine-country; a country abounding with vine-growth.

Weinlatten, laths, or rails, for a vine-climb up by.

Weinlaub (das) vine-leaves.

Weinlaube (die) a vine- harbour.

Weinlein (das) s. weinden.

Weinlese oder weinerndte (die) the vintage, vine-harvest or vine-reaping. Die nachlese, wenn die weinlese geschehen ist, the gleaning after vintage.

Weinlesen, weinlese halten, to make your vine-harvest; to gather the grapes; to reap your vines.

Weinleser (der) a vine-reaper.

Weinlied (das) wine-song.

Weinmäler (der) a wine-broker.

Weinmangel (der) scarcity of wine.

Weinmarkt (der) the vinty; a market place for the selling of wine in vine-countries.

Weinmärkte (die) eine kalte schale von wein, a toft and wine; a candle; wine-sops; sops of wine; a bole of wine and bisket, with sugar and lemons in it.

Weinmaß (das) wine-measure. Ein halbes stübchen weinmaß, a pottle wine-measure. Ein quartier weinmaß, a quart, or quart-pot, wine-measure. Ein halbes quartier, oder ein nöffel, weinmaß, a pint wine-measure. Eine gläserne buteille, die ein quartier weinmaß hält, a quart-pottle of wine measure.

Weinmonat (der) October; the month of October; the vine-harvest-month.

Weinmus oder weinbeermus (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Weinpfahl oder weinstetten (der) a vine-prop; a prop put to a vine-stock.

Weinpfirsche (die) a vine-peach; a peach either grown in a vine-yard, or having a vinous taste.

Weinpresse (die) s. weinkelter.

Weinranke (die) a vine-branch. Die zarten weinranken, die gäblein, womit sich die reben an die pfähle oder latten hängen, the tendrels of a vine, that twine or the props or laths.

Weinrausch (der) a surfeit, tripling or fuddling, by hard drinking of wine.

Weinrebe (die) s. rebe.

Weinreiches land (ein) a vine-country; a country rich, or plentiful, in vines; or abounding in, or with, growth of wine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great store of wine.

Weinecifer oder weinprüfer (der) s. weinkofer.

Weinröhre (die) s. weinheber.

Weinsauer, oder weinsauerliche äpfel, winy or vinous, apples; apples of a wine-sourish taste.

Weinsäufer (der) a wine-drinker, a wine-bibber, a tipler, or tipling fellow, a man given to drinking of wine, a guzzler, a fuddle-cap.

Weinsäuserin (die) a she-bacchanalian &c. s. v.

**Weinshale** (die) a wassel-bowl; a bole for a caudle. Eine weinshale anrichten, to prepare a bole of caudle, s. weinwürde.

**Weinshank** (der) die freisheit, wein kannenweise zu verkaufen, wine-license.

**Weinshenke** oder **weinspäßer** (der) a vintner; a tavern-keeper.

**Weinshenke** (die) das weinhaus, a tavern. Eine weinshenke halten, to keep a tavern.

**Weinshlauch** (der) a leather-bottle to keep wine in. Ein kleiner weinshlauch, mit einem hölzernen munde, worin man wein mit auf die reise nimmet, in Spanien gebräuchlich, a borachio. Der ferkel ist ein rechter weinshlauch, that fellow is a great wine bibber, or a meef hogthead.

**Weinshmal** (her) a vinous, a winy, taste.

**Weinshmaus** (der) a wine-banquet; a feast, in which there is wine drunk at table.

**Weinshnecke** (die) a vine-snail; a snail found in vineyards.

**Weinshörter** (der) 1. ein würrn, der den weinstof wegnagt, a vine-grub; or vine-fretter. 2. Ein arbeiter, der wein in den keller hinab lässt und auch wieder herauf bringet, a wine-porter.

**Weinsegen** (ein reicher) a plentiful crop of wine.

**Weinseßling** oder **weinsescher** (ein junger) a young, or new, set, sprig, slip or sucker, of vine; a new vine-sprig. Ein weinberg von lauter jungen weinseßlingen oder seßlern, a vineyard all of young sets, or vine-sprigs.

**Weinseßse** (der) a young shoot, or sprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-sprig.

**Weinstein** (der) tartarus, argal; argal; argol; tartar; the lees, or dregs, of wine that stick to the sides of wine-veßels, and are used by dieters. Rother weinstein; red argol. Weißer weinstein, white argol. Refinirter weinstein, fecuor tartari, cream of tartar; refined, or purified, tartar. Weinstein in wasser zerlassen, to dissolve tartar in water. Brechweinstein, ein brechpulver von weinstein, tartarus emeticus, emetic tartar; a vomiting-powder of tartar.

**Weinsteinicht** ist (was) what is tartarous.

**Weinsteindl** (das) oleum tartari, tartar-oil; oil of tartar; the salt of tartar by it self in a cellar dissolved into a liquor.

**Weinsteinsalz** (das) sal tartari, salt of tartar.

**Weinsteuer** (die) wine-excise.

**Weinstof** (der) a vine; a vine-stock; the stock of a vine. Ein junger weinstof, a provine; a young vine. Ein neugesetzter weinstof, s. weinseßling. Die weinstöffe beschneiden, to prune, or dress, your vines. Die weinstöffe bespählen, spähle dabei setzen, to prop your vines. Ein wilder weinstof, a wild vine. Einen weinstof verwildern lassen, to let your vine bewilder.

**Weinstüchtiger ferkel** (ein) s. weinsäufer.

**Weinsuppe** (die) wine sops; a candle; a sop of wine, sugar, eggs and bread.

**Weintonne** (die) s. weinfäß.

**Weintraube** (die) a bunch, or cluster, of grapes, s. traube. Eine muskellerweintraube, a muscadine. Eine an der sonnen getrocknete weintraube, a cluster, or bunch, of raisins.

**Weintrester**, the husks, or skins, of grapes after the last pressing.

**Weinverlasser** oder **weinküßer** (der) a wine-racker or wine-cooper.

**Weinverlasserunst** oder **brüderschaft** (die) the wine-coopers-gild or society.

**Weinwachs** (der) a growth of wine. Ein ort, wo weinwachs ist, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunk von meinem eigenen weinwachs schenken, I shall fill you a glass of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we shall have no good crop, or harvest, of wine this year.

**Weinwetter** (gut) fair rising-weather for grapes on the vine-stock.

**Weinjahr** andbrechen (sich selber den) to abridge your self of wine-drinking.

**Weinspäßer** (der) s. weinshent.

**Weinzeichen** (das) der weinkrantz, the sign of a tavern.

**Weinsholl** (der) s. weinshisse.

**Weinshuber** (der) a wine-tub.

**Weis**, in der komposition, by, s. f. n. 3.

**Weise** 1. seyn, klug, verständig und geschick seyn, to be wise, prudent; sage, judicious, discreet, circumspect, learned, skilled, cunning, witty. Ein weiser mann kan esnen weisen rath geben, a wife man will give a wife counsel. Ein weltweiser, a wise-man, a sage, a philosopher. Ein naseweiser ferkel, a self-conceited fellow; a would-be-wise. Er meinet, er sei weiser als Salomo, the things himself wiser than Salomoh. Ihr rüdet auch so weise seyn als ihr wollet, as wise as you are. Ein narre kan mehr fragen, als ein weiser beantworten kan, a wife-man may be caught by a fool. Einen weise oder klug machen, to teach one wit. Er ist sonderlich weise, etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Die weisen aus Morgenlande, the wise-men from the east.

Die sieben weisen in Griechenland, the seven sages, or wise-men, of Greece. Die weisen begeben oft die ärgsten thorbeyten, wise-men commit sometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiser will frieden haben, so muß er den narren auf der schulter tragen, he is wise that can bear with fools. 2. Weise oder weislich von einer sache urtheilen, to judge wisely, prudently, discreetly or judiciously, of a thing. Weise oder weislich reden und antworten, to talk or answer, wisely, wittily or ingeniously. Seine sachen weise, oder weislich anstellen, to order your things wisely, prudently, circumspectly or warily. Er handelt oder verfährt gar weise oder weislich, he takes a wise course; he acts, or proceeds, very wisely. Es ist in den gesetzen gar weislich ordnet, daß ic. 't is wisely-provided by the laws, that &c. 3.

Die weise, die art und weise, the wise, guise, way, method, course, manner, rate or fashion. Auf solche art und weise, in this wise; after this way; at this rate; in this fashion. Ich kan auf solche weise nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das ist unsere weise nicht, this is not our fashion. Ich bleibe bei der alten weise, I am for the old way. Das ist eine neue weise, this is a new way, or fashion. Er bleibt bei seiner weise, he will keep his way, fashion or course; he will follow his course. Er thut doch nach seiner weise, he will do it his own way. Wohl an denn; thut nach eurer weise, well, use your own way. Nach der alten weise, at the old rate, or fashion. Nach der gewöhnlichen weise, at the usual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weise, at a strange rate. Auf einigerlei art und weise, any way. Auf keinerlei art und weise, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weise thun, I will do it after my own wise, guise or way. Das ist seine bedrübte weise, that is the dull manner of the man. Ist das seine weise? is that his way? Auf was für art und weise? which way? Er hat eine artige weise, jemanden etwas

etwas beibringen, he hath smooth insinuating ways. Ihr thut es nicht auf die rechte weise, you do it the wrong way; you do not go the right way to work. Nun ist er damit in die weise, nun hat er die rechte weise begriffen, es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, list, wife, method or way, of doing it. Das ist der welt weise, that is the manner of the world; so the world goes. Das folget ordentlich weise, that follows in course, of course, naturally, or of it self. Etwas haben die weise an sich, daß sie bei einem jeglichen worte schwinden, some do of course put an oath to every sentence that comes from them. Es geht meiner frau jetzt nach der weiber weise, my wife now has her monthly courses; flows ly about her. Ich weiß nicht, auf was weise ichs anfangen soll, I know not what course to take. Ihr müßt ganz auf eine andere weise euer leben anstellen, you must take quite an other course of life. Oder ich muß eine andere weise mit euch vornehmen, or else I shall take a course with you. Wie es den rechten nach die weise ist, by due course of law. Laßt die welt hinnenhin bei ihrer weise bleiben, leave the world to take its course. Ob es noch oder nicht mehr die weise sei, so zu reden, whether such a mode of speech, or such an expression, be of course or out of course. Eine art und weise eines kaiserlichen gottesdienstes, a mode of worship; an order of ceremonies for church-service. Man muß sich nach der weise schiffen, fashions, or the fashion, must be followed. Man muß sich nach der weise des landes, der zeiten, der leute etc. schiffen, the usage, custom or fashion, of the country must be followed; the course of time must be followed; times must be complied with; people's manners must be followed. Er weiß sich trefflich wohl in die weise der leute zu schiffen, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-server. Wenn ich auf solche weise reden mag, by manner of speaking. Das ist aus der weise, das ist übermäßig, that is exceeding, excessive, exorbitant, beyond measure. Gewöhnlicher weise, usually; after the usual way or manner, according to the accustomed manner. Gleicherweise, likewise; after the same manner; in like manner. Vergeltungsweise etwas thun, to do something by way of retaliation. Einen grausamer weise traktieren, to treat one cruelly. Einem höhnlicher weise antworten, to answer one scornfully. Narrischer weise, foolishly; in a foolish way or manner. Er lebt lediger weise, he lives single; he leads a single life. Auf solche weise ist geschick, so came it to pass. Auf solche weise, daß etc. in such a manner, that etc. Verzweifelter weise, desperately. Nicht schelmischer weise, very roguishly. Unehrlicher weise, dishonestly. Unerschämter weise, impudently. Unbesonnenner weise, unadvisedly. Lüthlicher oder hinterlistiger weise, deceitfully or cheatingly. Boshafter weise, maliciously. Unschuldiger weise, innocently. Unbekannter weise reisen, to travel incognito; or unknown. Unverhoffter oder unverschener weise zu hause kommen, to come home unexpected; unforeseen; or unlooked for. Etwas, so verdeckter oder verborgener weise getrieben wird, underhanddealings; secret intrigues; a business carried on secretly or privily. Gliederweis, by ranks or files. Haufenweis, by heaps. Eine essenz, die man tropfenweis einnimmt, an essence taken by drops. Kaufweise, in bargain, by a bargain. Mietweise, hirelingly. Faßweise, by hogheads; Kannenweis, by pots. Ellenweis, by the ell, by ells. Pfundweis, by pounds. Paarweis, by pairs or couples. Stufenweis oder stufenweis, by degrees, by little and little. Schrittweise,

foot by foot, step by step, step after step. Es regnet aufweise, it rains apace. Wechselweise, by turns, by hazard, alternatively. Plumpweise, by hap, by hazard. Klumpenweis, by the bulk. Stückweise etwas verkaufen, to sell some thing by retail; by pieces; by single pieces, singly. Etwas stückweise durchgehen, to treat of a thing parcel-wise, of every part afunder, of every part by it self. Gleichnißweise, allegorically; by parable; parabolically, by way of allegory or similitude. Fragweise, as it were a question; by manner of quest. Gesprächweise, in form of dialogues. Gebührender weise, in due form. Menschlicher weise davon zu reden, to speak of it in the manner of men, or after a humane way. Testamentweise, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweise, petitionally; by manner of request. Kreuzweis, crosswise, across. Scherweis, in jest, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, schimpfweis, wich a scorn, scornfully, in scorn, disdainfully. Klugweise einkommen, to make an address of complaint. Hugenweis, archwise. Kottenweis, flogging together; by flocks. Warnungweis, by way of admonishment. Weisen oder zeigen (einem etwas) to shew one something. Weiset mirs, weiset einmal, shew it me; let me see it. Ich hätte nicht gesehen, hätte er mirs nicht gewiesen, I should not have grown aware of it; had he not shewn it me. Er wies mirs, he shewn it me. Einem den weg, die thür, die zähne etc. weisen, to shew one the way, the door, the teeth &c. Einem die finger weisen, von ihm weglaufen, to shew one a fair part of heels; to scamper away from him. Man wird ihm was anders weisen, a course will be taken with him. Er hat mir zu allererst gewiesen, he first of all discovered it to me. Das hat seine gewiesen wege, that follows of course, or in course. Man wird euch weisen, they will make you do it. Ich will euch weisen, mit wem ihr anbindet, you shall meeth your match. Einem weisen wie ers machen soll, to teach one how to do. Sie weiset meiner tochter das rehen, she teaches my daughter to sow or sitch. Er läßt sich weisen, he is docil, docible or teachable; he is willing to be taught. Das läßt sich nicht weisen, that is not teachable; it cannot be taught. Weiset ihn zu mir, direct him to me. Weiset ihn dahin, direct him thither. Einem auf Christum weisen, to refer, remit, direct or lead, one to Christ; to bid him look upon Christ. Einem aus der stadt weisen, to turn, banish or proscribe, one out of town; to outlaw him. Es wird sich mit der zeit weisen, time will shew, learn or teach, it; it will shew, or appear, in time. Die sache ist ans obergericht gewiesen, the cause was remitted to the upper court of judicature. Mit fingern auf einen weisen, to point at one. Das heißt so deutlich darauf gewiesen, als immer seyn konte, it could not be more plainly shewn, pointed at, indigitated. Weiser (der) 1. der zeiger, a shewer. Ein wegweiser, a guide, a leader, a manufacturer, a director, one that shews you the way. Ein höflicher wegweiser an der landstrasse, a guide, a way-ale. Ein uheweiser oder hundeweiser, a dial. Ein fennnenheweiser, a sun-dial. Der hienenweiser, the mother-bee. Ein blattweiser oder register in einem buch, an index, or table, in a book. Der blattweiser unten auf jeglicher seite, das erste wort der folgenden seite, der kufus, the direction-word. Ein kluger, aufgeklärter mann, a wise man. Ein weiseweiser, a philosopher, s. weise. Weisheit (die) wisdom; sageness, prudence. Die gabe der weisheit, the gift of wisdom; knowledge of high things, humane or divine. Er ist voller weisheit,

he is full of sageness; he has a great deal of wit, prudence, judgment or discretion. Er hat so viel weisheit nicht; daß er seine eigene sachen ordnen könnte; he has not the wit to do his own business. Weltweisheit, philosophy. Naturweisheit, natural philosophy; the physiks. Einer, der sich der weltweisheit ergeben hat oder beflisset, a philosopher; one given to the study of wisdom. Das buch der weisheit, the book of wisdom. Er hat die weisheit, ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the wit of criticism. Wo habt ihr solche weisheit her bekommen? where did you learn so much wit. Ein gedicht voller weisheit, a poem full of wit; a witty, or ingenious, poem. Die weltweisheit, philosophy.

Weisheitslehre (die) philosophy.

Weisheitslehrer (der) philosopher.

Weislich handeln oder verfahren, to act, or proceed, wisely, wittily, prudently, discreetly, judiciously, advisedly, considerately, circumspectly; s. weise.

Weismachen (einem etwas) to make one believe something; to sham it upon him. Er wollte mir weismachen, daß er mir einen dienst daran thäte; he would sham sham it upon me, that he does me a service. Er wollte mir weismachen, dich wäre so gut als jenes, he would sham sham this upon me, for that. Ich lasse mir das nicht weismachen, I know better things; I never believe that; I am not so easy to be gulled, bubbled or cheated, or to be imposed, or shammed; upon.

Weiß r. ist (was) what is white. Weiße farbe, white; white colour. So weiß als der schnee in der luft, schneeweiß, snow-white; as white as snow; as the driven snow. Es wird weiß, it grows white; it whitens. Weiße und mohren, white and black people; blanks and blackamores. Weißer marmor, white marble. So rar als ein weißer rabe, as rare as a white raven. Ein weißes papier, darauf man schreiben kan, was man will, a blank; a white paper to write any thing upon. Ein weißes in einer lotterie, a blank in a lottery. Er ward ganz weiß oder käseweiß im gesicht, he fell all blank, pale, wan or whitely; or all out of countenance. Ich habe nur weiße karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weiße schminke, white, white paint. Ein weißes hemd anlegen, to shift yourself; to put on an clean shirt or smock. Das weiße hemd eines messpriesters, a priest's albe. Die weißen oder leinenen betttücher, blankets, or sheets, for a bed. Weiße betttücher einbreiten, to lay fresh sheets, or blankets, upon a bed. Weiße wäsche, reines leinen zeug, clean linnen. Ich habe keine weiße wäsche, I have no shift, or no clean linnen. Grobes weißes wollentuch, white-straits; a kind of coarse cloth made in Devon-shire. Bleiweiß, womit man mahlet; cerusse; white-lead. Bleiweiß, womit man schreibt, crayon; pastel. Kremitzerweiß, white-lead of cremiz. Weiße kreide, chalk. Kreideweiß, as white as chalk. Weiße tünche, womit man eine wand weißet, white-lime, whitening; size to whiten walls whitall. Ein pferd, dessen augapfel mit einem silberweißen irkel umgeben ist, a silver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horse. Ein pferd mit weißen zeichen an den füßen, a balzan; a horse with white spots in his legs. Das eiweiß, the white of an egg. Weiße rosen, lilien, violen &c. white roses, lilies, stockgilliflowers &c. Wieder weiß werden, wenn man von der sonne auf der reise verbrannt war, to recover from a tawny, swarthy, or sun-burnt, face got upon a journey. Es ist ein wenig weiß, es ist weißlich, 't is whitish. Weißer wein, white-wine. Weißes oder gebleichtes wach, white-wax; wax whitened or blea-

ched. Er hat schon ein weißes oder graues haupt; he has already a hoary head. Die weiße rinde eines baums unter der äusseren groben, the blea, or bleak, of a tree. Der weiße haar der weiber, whites of womens. 2. Etwas weiß färben, to colour something white. Etwas weiß oder mit bleiweißfarbe anstreichen, to white, or cerusse, something. Leder weiß gerben, to dress leather by putting it in white-lime. Sie war weiß oder in weiß gekleidet, she was clad in white; she had white clothes on. Sie schminkt sich weiß, she paints white. Nun will er sich weiß-brennen, now he uses salts or evasions; now he would fain slip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himself from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmless, faultless or not guilty. Weiß scheinen, to look white. Weiß erscheinen, to appear in a white and clean dress.

Weißsagen, 1. etwas durch göttliche offenbarung vorher verkündigen, to prophesize, prophecy or propesy; to divine, foresay or foretell, things by divine inspiration. 2. In göttlicher weisheit reden, to speak divinely, wisely or illuminately; to speak with a divine, or enlightened, assurance.

Weißsager (der) 1. ein prophet, a prophet, or prophetier. 2. Ein wahrsager, a prognosticator, a witty fore-teller.

Weißsagerin (die) 1. eine prophetin, a prophetess. 2. Eine wahrsagerin, a witch, a wise-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weißsagerisch, prophetic, prophetic, fore-teller-like.

Weißsagerkunst oder wahrsagerkunst (die) the art of divination.

Weißsagung (die) prophecy, divination, prediction, oracle, foretelling. Die in der heiligen schrift stehenden göttlichen weißsagungen, the divine oracles, or prophecies, contained in the holy Scriptures. Nun ist die weißsagung erfüllt, now is the prophecy accomplished. Santastische oder abergläubische weißsagungen, fanatical, or superstitious, predictions or prognostications.

Weißbeker (der) s. bekler.

Weißbier (das) s. hier.

Weißbirke (die) white birch-tree.

Weißbrod (das) s. brod.

Weißbuche (die) s. buche.

Weißdorn (der) white thorn.

Weiße (r. die) eines dinges, the whiteness of a thing.

2. Die weiße oder tünche, womit man eine wand weißet, whitening; white-lime; size to whiten a wall whitall. 3. Das weiße in der scheibe treffen, to hit the white. Das weiße im auge, the pearl in the eye; the white of the eye. Das weiße im ei, the glaire, or white, of an egg.

Weissen (r. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, something; to make it white. Eine wand weissen, to whiten a wall. Was wohl geweißet ist, vvhhat is well vvhited, or vvhitened. 2. Seine haare beginnen schon zu weissen oder schon weiß zu werden, his hairs already begins to vvhiten; to grow vvhite, or to grow hoary.

Weissen (das) s. weißung.

Weissenburg, a town in Hungary.

Weisser oder tüncher (der) a vvhitier or plaisterer.

Weißfinke (der) the vvwhite-finch, a bird.

Weißfisch (der) 1. ein weißling, a play, a bleek, a bleak fish; 2. ein dorsch, a vvwhiting.

Weißfischlein oder weißfischen (das) der spiering, a smelt.

Weißgekleidet, vvwhite-clothed, in a vvwhite dress or habit.

• Weisgarnichte oder lederdicke leinwand, locrams; dovyas.

• Weisgerber (der) a vwhite-currer; a leather-dresser, that puts the skins into vwhite-lime-pits, and then currer, or dresses, them.

• Weisglanzicht ist (was) vwhat is bright.

• Weisgran ist (was) vwhat is vvhitely or hoary.

• Weispehl (der) weisser kohl, vvhitte cabbage.

• Weisfrämer (der) the linnen-trade.

• Weisfrämer (der) a man that sells linnen.

• Weisfrämerin (die) a vvoman that sells linnen.

• Weisfüssel (der) a vvwhite-lime-tub.

• Weislicht oder etwas weiß ist oder aussiehet (was) vwhat is; or looks, vvhitish, or somevvhat vvhitte. Weislichtes haar, vvhitish hair. Eine weislichte farbe, a vvhitish colour, vvhitishness.

• Weismehl (das) flover.

• Weispappel (die) abele-tree; vvhitte-tree.

• Weispennig oder albus (der) eine kleine münze, a blank; a certain small coin.

• Weispinsel (der) a vvwhitening-pencil.

• Weisshwanz (der) ein vogel, vvhitail.

• Weispennlicht ist (was) vwhat is vvwhite-speckled, or vvwhite-ckekered.

• Weisung (die) das weissen, the vvwhiting or vvwhitening.

• Weiswasser (das) ein waschwasser, das weisse haut macht; vvwhite-vvater.

• Weiswurz, the herb Salomon's seal.

• Weiszeug (das) weisse wäsche, clean linnen.

• Weisung (die) a shevv, shevvung or teaching, s. weisen.

• Weit ist (was) i. was nicht eng ist, vwhat is vvvide, large or broad. Ein weites thor, maul, fleid &c. a vvvide gate, mouth, cloth &c. Dieser rok ist vollkommen weit, this coat is very full, or vvvide. Dieser rok ist gar zu weit, this coat is too full, sits too full, or is too vvvide. Ein weites haus, a large, or spacious, house. Njemlich weit, pretty large. Eine thür weit aufmachen, to set a door vvvide open. In die weite welt hinein reisen, to travel for abroad, into far countries, or into the vvvide vvworld.

• Mit weiten schritten, vvith great, or vvvide, steps. Weite stübe, stiefeln, strümpfe, large or vvvide, shoes, boots, stockings. Er hat ein niemlich weites gewissen, he has a large, or vvvide, conscience or a cheveril-conscience; his conscience is made of stretching-leather. Mit weiten stichen nähen, to bast; to sovv vvwith long stiches. Die beine, arme &c. weit von einander thun, to spread your legs, arms &c. to stretch them out. Die beine im gehen weit von einander setzen, to straddle; to go straddling. Eine elle weit, an ell vvvide. Ein ding, das sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciously. Die augen weit aufstun, to stare. Das maul weit aufstun, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champian country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large-district, a great country. Etwas in einem weiten verstande nehmen, to take something in a vvvide, broad, ample or large, sense; to put an ample, or manifold, construction, interpretation or sense, upon it; to amplify the meaning of it. Ein weiter stamm, a vvvide, or vvvide-toothed, comb. 2.

• Was weit und nicht nahe ist, was weit entlegen, abgelegen oder entfemert ist, vwhat is far, remote, far distant, far off, a far-off, at a great distance, a great vvway, a great vvway off, not near. Wie weit ist es von hier? nur zehn meilen, hovv far is it off? hovv far is it from hence? hovv far is it thither? 't is but ten miles off, from hence, or thither. Es ist ein weiter weg dahin, 't is a long vvway

thither. Es ist ein weiter weg um, 't is a long vvway about. Es ist nicht weit um, 't is but a short vvway about. Er hatte mich weit umher geschickt, he hat sent me a long vvway about. Dieser weg ist nicht so weit, this vvway is not so far about. Dieser weg ist bei weitem so lang nicht, this vvway is not so far about by a great deal. Das ist bei weitem so gut nicht, als sene, this is by far, or by much, not so good as the other. Dies ist weit besser, this is far better, much better, or better by half. Dies ist weit niemlicher, this is much more profitable. Er ist nun bei weitem nicht niemlich so schlimm, als er ehemals gewesen, he is nothing near so bad as he vvas formerly. Ein garten nicht weit von der stadt, a garden just about the tovvn. Eine weite reise vornehmen, to go a long journey. Sehr weit ab, very far off. Nicht weit vom ende des buchs, about the latter end of the book. Das gerücht hat sich schon weit ausgebreitet, es ist schon weit und breit erschollen, this rumour has spread far and near, far and vvvide, far abroad, far about, every vvwhere about. Er begleitete mich niemlich weit, he vvvent a pretty vvway along vvwith me. Er kam mir weit entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I follovved him a far off. Ich sahe dem treffen von weiten zu, I savv the fray from a far off. Ein werk, das schon weit avanzirt ist, a forvvward piece of vvwork; a vvwork vvell advanced already. Es fund weit höher, als das ichs hätte erreichen können, it stood aloft far above my reach. Sie bleiben am besten freunde, wenn sie weit von einander sind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der see entlegene stadt, an inland town; a town far from the sea; a town situated far from the sea. Wie weit muß ich lernen? how far must I learn? Ihr sollt so weit lernen, you must learn so far. Er ist euch schon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outstripped, you. Einen weit zurüt lassen, to leave one far behind. Er ist schon weit voraus, he went far before. Weit vom hese, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte oder weit gesuchte, rebensart, gleichniß &c. a far fetched, or far-sought, expression, similitude &c. London ist weit grösser als York, London is far greater than York. Jugend ist allen andern dingen weit vorzuglicher, virtue is far to be preferred above all other things. Es selbet so weit, das ichs lieben solte, das ichs niemlich mehr hasse, I am so far from being in love vvwith it, that rather I hate it. Ich will euch helfen, so weit als es mein vermögen zulasset, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hoffe es so weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, das der knabe schon so weit ist, oder das er schon so weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardness or progress. Damit wird man niemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läst sich bei weitem nicht ausdrücken oder aussprechen, this is far above expression. Es ist weit anders ausgefallen, it fell out far otherwise. Bis so weit sind wir enig, thus far we agree together. Werst es nur so weit nicht weg, do not thus scorn it. Ihr schreitet zu weit, you overgo, transgress, transcend, exorbitate. Ihr schießt weit vom ziel, you shoot wide from the mark. Ihr schießt zu weit, you outshoot the mark. Etwas, das weit vrraus siehet, a deep outstading or outjutting. Er hats weit besser getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien, die gleichweit von einander stehen, parallel, equally distant, or equidistant, lines. Er ist mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete so von weiten mit ihm davon, I entertained him about that matter as it were by

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the way. Er ist nicht weit von hier, he is near at hand. Eine freitigkeit von weitem aussehn oder deren beilegung man noch nicht ersehen kan, a wide difference. Sie beide sind noch weit von einander, they two differ still very much.

Weitausebreiten (etwas) to distend a thing widely. Eine sich weitausebreitende liebe, a diffusive charity. Ein ding, das sich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that spreads spaciously. Sein name hat sich weit ausgebreitet, his name has spread far and wide. Ein weitausegebreitetes gerücht, a rumour spread far and wide; or far and near.

Weitausehende freitsache (eine) a wide difference. Eine weitausehende sache, a matter of consequence; a long-winded business.

Weitbäuchiges geschirr (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunch-bellied, big, wide, large or spacious vessel.

Weitherühmter oder weitbekannter mann (ein) a very famous, renowned or celebrious, man; a man whose fame has spread far and wide.

Weite (die) the wideness, space, or spaciousness. Die weite eines hauses, eines weges, einer gasse, the largeness of a house, way, street &c. Nach der weite, die gemessen werden muß, according to the wideness, or spaciousness, which is to be measured. Zwei linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander stehen, two parallel lines; two lines equidistant, equally distant, or of an equal distance, throughout. Zwei stük geschütze von gleicher weite, two great guns of the same bore. Die schußweite eines geschützes, range. Zwei paar schuh von einer weite, two pair of shoes of the same size. Die weite oder der raum zwischen zwei balken, psälen, säulen, thüren, fenstern &c. the space or peer, between two beams, pillars, doors, casements &c. Einer, der wohl in die weite, nicht wohl aber in der nähe siehet, one that better sees at a great distance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitern, autweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to enlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weiten (das) s. weitung.

Weitentlegene, weitabgelegene oder weitentfernte län-der, remote, far, or far distant, countries. Es ist weit entlegen von der stadt, 't is far, far off, a great way, a great way off, or at a great distance, from town.

Weitentlegenheit eines orts (die) the farness, remoteness, or great distance, of a place; its being so very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine strasse &c.) to enlarge a house, a way &c. to make it more large. Einen rok, schuh, stiefel &c. weiter machen, to make a coat, shoe, boot &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little further. Es ist weiter als eures vaters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's house. Dieser weg ist weiter um: als jener, this way is longer about than the other. Es ist weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reisen werdet, je mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more shall ye learn. Das theil von Spanien, so weiter entfernet ist, the further Spain. Das ufer des stroms, welches weiter von uns ist, the further side of the river. An der andern seite des berges ist weiter nichts, there is nothing on the further side of those hills. Ihr müßt weiter gehen, bis ganz an das andere ende der gasse, you must go to the further end of the street. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. **Sorgt nur nicht**

weiter dafür, habt nur deswegen keine weitere sorge, take no further care of that. Bis auf weitern bescheid, till further command. Bis auf weitere ordre, till further order. Kon:ut morgen zu uns zur mittagsmahle ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere gelegenheit machen, I shall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferner, further; more; also; again; moreover; thereabove. Immer weiter, more and more; further and further. Weiter sagte er mir, daß &c. this he said further to me, that &c. Und so weiter, et cetera, and so forth. Damit bin ich nichts weiter zurück, I am never the further off for that. Ich will sehen, daß ich ihn weiter bringe, I shall endeavour to further, promote or advance, him; I shall apply my self to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit seiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Setzt euren fuß etwas weiter hin oder fort, set your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr wieder zurück, set the clock backward. Wenns weiter hinfommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeschickt, wie die adresse lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee ist weiter gerückt, the enemy's army has moved forward or, forwards. Ein mann, der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter hab ich nichts zu sagen, more I have nothing to say. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht sehen, you are not like to see me any more. Ich kan nicht weiter, I can not more. Er las es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang ich nichts, I desire nothing more. Es hat weiter eingestessen, it has eaten deeper. Es frist immer weiter um sich wie ein krebschaden, it gangrenes; is it like a gangren, or like an eating ulcer. Denkt ihr denn nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denkt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er ist weiter gezogen, he went on in his journey; he pursued his journey. Er sagte, er wolte sein vornehmen weiter fertsetzen, he said he would pursue his entreprize; he would carry on his design. Wo ihr nun weiter also fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch nicht weiter davon, do not ding my ears any more with it.

Weitheit (die) die weite, s. weitentlegenheit. Die gleichweiteit a. der linien, parallelism: b. mehrerer orter, equal distance.

Weitläufig 1. ist (was) what is prolix, ample, large, long, copious or diffused. Eine weitläufige rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious, discourse. Eine weitläufige schreibart, a diffused style. Eine weitläufige geschichte, a long-winded, ample, large or long story; a story copiously circumstanced. Er ist gar zu weitläufig in seinen reden, he is too long winded in his speech. Er ist mein weitläufiger vetter, er ist mir weitläufig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläufig von der sache, he discoursed widely, copiously, amply, largely, prolixly or diffusely, of the matter. Einem weitläufig schreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläufiger daven zu reden, for to say no more of it; for not to amplify it any more; for to cut short. Es war weitläufig geschrieben, nicht kompöz oder enge, it was written scambingly.

Weitläufigkeit (die) prolixity, circuit, amplexness, largeness, copiousness. Eine sache, freitigkeit &c. von großer weitläufigkeit, a long-winded business; a wide difference &c. Die weitläufigkeit einer sprache, the copiousness of a language. Eine weitläufigkeit in der rede, a pro-



prolixity, long windedness, or large circuit, in one's speech. Macht nur so viel weillüftigsteiten nicht, do but cut short your discourse.

Weit mehr, much more.

Weißfülig, dialyle.

Weißschweißig, f. weillüftig.

Weißschweißigheit (die) f. weillüftigkeit.

Weitung (die) widening.

Weitweg seyn, to be far away, far off, a far off, a great way off, at a great distance, far distant, or far remote. Etwas weit wegwerfen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weizel (die) f. weizel.

Weizen (der) wheat. Kein weizen ohne strom, no wheat without chaff. Türckischer weizen; Indian wheat, Turkey-wheat, Turkey-corn, Turkey-millet. Rother und weißer weizen, red and white wheat. Buchweizen, buckwheat.

Weizenacker (der) a wheat-field, a field sown with wheat.

Weizenbier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weizenbrot (der) furmety, wheaten pap.

Weizenbrot (das) wheaten bread. Ein weizenbrot, ein weizenrundstück, a wheaten loaf.

Weizenende (die) the wheat harvest; the crop, reaping, harvest or gathering, of wheat.

Weizengarbe (die) a sheaf of wheat.

Weizengras (das) wheat grass.

Weizengräupen, f. weizenschrot.

Weizenhaufe (der) a heap of wheat.

Weizenkorn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weizenmalt (das) wheaten malt.

Weizenmehl (das) wheaten meal. Das feinste weizenmehl, die blume von weizenmehl, flower, wheat-flower, the finest wheaten meal. Ein kuchen von weizenmehl, a wheat-cake.

Weizenfaat (die) wheat-corn.

Weizenschrot (das) die weizensgräupen, wheat-groats.

Weizenschrot mit butter zugerichtet, buttered wheat. Eine tische von weizensgräupen, a wheat-gruel.

Weizenspreu (die) wheat-chaff.

Weizensirob (das) wheat-straw.

Weisglöcklein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Wette (die) 1. wetteken oder semmel, kleine bröcklein von weißem mehl, wigs. Wellenwetten, round wigs. Stutenwetten, spulenwetten, poindet wigs. 2. Butterwetten, roll-butter.

Wetten oder aufwetten (einen) to wake, or awake, one. Er wette mich aus meinem schlaf, er hat mich aus meinem schlaf gewekt, he awaked me out of my sleep. Ich kan wohl ohne gewekt aussiehn, I need none to wake me.

Wetten (das) waking, awaking.

Wetter (der) 1. einer der andre aufwettet, a waker, an awaker. 2. eine wetuhr, an alarm-watch.

Wetung (die) f. das wetten.

Wetstunde oder wetzeit (die) the hour, or time when people must be awaked.

Wetuhr (die) an alarm-watch.

Welcher, welche, welches, 1. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher mensch wolte das thun? who would do that? Welcher von beiden ist das gewesen? whether, who or which, of them two was it? Welches ist das beste? which is the best? Welches gefällt euch am meisten?

which do you like best? Von diesen beiden auslegungen gilt's gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of those two senses 't is indifferent whichsoever you please to take. Es ist noch die frage, welcher von beiden die grösste schuld hat, it is still a question, whether be the more guilty. Es sei welcher oder welche es wolle, whoever, whosoever or whichsoever, it be; any man or woman. Es seien, welche personen oder dinge es wöllen, any ones which folks or things so ever it be. Ich weiß aber nicht, welcher gestalt, but I know not how; but I know not which way. Es sei auch, welcher gestalt es wolle, after what manner so ever. 2. Derjenige, welcher mir's sagte, he who, he that, or he which, told it me. Derjenige, von welchem ich euch gesagt habe, he of whom I told you. Welcher ursach halben, upon which account. Von welchen einer zu mir trat, one of which accotied me. 3. Ich habe äpfel, wolnt ihr welche, oder deren etliche? I have apples, will you have some? or some of them? Es steht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you some, or any, of them.

Welcherlei, welcher art, of which kind. Welcherlei es auch sei, which soever, f. v.

Welger (der) das welgerholz, den teig damit zu walgern, a rolling-pin.

Welgerbret (das) a board on which a pastry-cook works.

Walgern (den teig) to spread your dough, or past, with a rolling-pin.

Welf, schlapp oder weich werden, f. verwelken. Welfe oder verwelfte blumen, flowers forwelkt, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged. Welfe rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welfes obst, wrinkled fruits. Welfe brüste, flaggy breasts. Ein welfer oder ausgebreiteter leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhausted or enervated, body. Von der grossen sonnenhitze ist das gras ganz welf geworden, the great heat of the sun has burnt up, scorched or parched, the grass.

Welfen, welf werden, f. v. Obst, tobaksblätter &c. welfen oder welfen lassen, dieselben treigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves &c. Gewelfte oder gestreigte kirschén, cherries dried up, or aired.

Welfung (die) das welfen, drying, forwelking, fading, airing.

Welfbant eines wassermühlensrades (die) die bank, dar auf der wellbaum ruhet, the bank, upon which the axletree of a water-mill-wheel does rest.

Wellbaum eines wassermühlensrades (der) 1. die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel. 2. Ein hebesbaum, f. d.

Welle (die) 1. die wasserwelle oder meerwelle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a surge; a great rolling wave. Ein welle über die andere, wave upon wave. Die wellen schlagen gegen das ufer, gegen die klippen, gegen das schiff &c. the billows did beat against the shoar, rocks, ship &c. Ein schiff, so von den wellen hin und her geworfen wird, a ship tossed by the waves. 2. Eine welle, ein büschel oder bündel, reisigt oder rebenholz, feuer zu machen, a fagot of brushwood, to kindle fire withal. 3. Die welle eines mühlensrades, f. v.

Wellen schlagen, to wove, to be wavy.

Wellenbinder (der) a fagot-maker.

Wellenförmig, billow, wavy.

Wellenholz (das) brushwood.

Welferwand (die) eine leimwand, f. u. wand.

Wellicht, wavy: Wellicht machen, to wave.

Wels (der) der Scheidisch, the shad-fish.

Welsch, *f.* italienisch, die welsche sprache, Italian, the Italian language. Welsch können, welsch reden können, die welsche sprache reden können, to speak Italian, to have learned the Italian language. Rothwelsch oder fauderwelsch reden; eine wunderliche sprache reden, to talk gibbridge; to jabber; to speak a jargon; or a canting language. Ein welscher, ein italiäner, an Italian; one out of Italy. Die welschen, the Italians. Ein welscher käufmann, an Italian merchant. Welscher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine welsche silberkrone, ein genueser stubo, a scudo of Genua. Welscher quentel, thynian, thyme. Welsche bohnen, kidney-beans, french beans. Welsche nüsse, wall-nuts. Ein welscher nussbaum, a walnut-tree. Welsche haselnüsse, redshelled hasel-nuts. Welsche zibelnüsse, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welscher oder katefutischer hahn, a turkey-cock. Ein welscher kapaun, ein verschnittener finger, a gelded Italian finger.

Welschfobl (der) colewort.

Welschland, Italien, Italy. Einer aus Welschland, -an Italian; one out of Italy. Er kommt jetzt aus Welschland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er will nach Welschland reisen, he intends to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehemalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige welt, the now world; the present world. Die künftige und ewigbleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlasting, world; the world without end. Die späte nachwelt, our late posterity; the afterages or altertimes. Die unterirdische welt, the subterrany, or subterraneous, world. Die obere welt oder himmelwelt, the superior world. Ehemals war es ganz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt gestanden, since the world stood, or began; since the beginning of the world. Sie ist niedergekommen, und hat ein todtes kind zur ober auf die welt gebracht, she is brought to bed of a still-born child; she has brought forth a still-born child. Das habe ich schon gewusst, ehe ihr seid in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. So geht es, oder so geht es zu in der welt, so the world goes; so goes the world; so it goes in the world; that is common course of the world. Er hat die welt gesegnet, er ist abgeschrieben aus dieser welt, er ist gestorben, he went out of the world; he left or departed, this world; he is dead and gone. Es ist kein besserer mensch auf der welt als er, he is the best man alive. Zu diesem amte ist er der geschickteste mann von der ober auf der ganzen welt, he is the fittest man in the world for that employment. Er ist weit und breit in der welt bekannt, he is known all the world over. Bis ans ende der welt reisen wollen, to purpose to travel into the wide world, or to the end of the world. Da, wo die welt mit iren reisen beschlagen ist, about the world's end. Er hat noch wenig die welt gesehen, he has but little seen the world. Er weiß recht, wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umgehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die ganze welt, alle leute wissen das, all the world knows that. Augenschein ist aller welt zeugniß, what I see with my eyes, is as good as all the world's witness. Das ist ihm eine schande vor der ganzen welt, that is a blemish to him before all the world. Nichts

auf der ganzen welt gefällt mir so wohl, nothing in the world pleases me so much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt dafür nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts in eder von der welt dafür geben, I would not have it for any thing in the world. Das ist auf der welt nichts nütze, 't is to no end in the world. Wüßt ich auf der welt nicht nur zu besinnen, wo ich verbergen könnte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die schönsten sachen von der welt, he says the finest things in the world. Er kommt wohl fort in der welt, er ist glücklich, he is before-hand in the world; he has the world in a string; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wohl fortkommen, he is behindhand in the world. Die welt rundum, oder um und um segeln, to sail the world round about. Die neue welt, Amerika, the new world; America; the West-Indies. Die beiden halbsheile der welt, die alte und neue welt, the old and the new world; the two hemispheres. Die welt liebhaben, to love the world. Der welt abtzen, die welt verläugnen, to renounce, quit, abandon or forsake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt ist auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Weltangel (die) the pole.

Weltart (die) the manner, or fashion, of the world.

Weltaxe (die) the axis of the world.

Weltbau (der) s. das weltgebäude.

Weltberühmt seyn, to be famous, or celebrated, all the world over.

Weltbeschreiber (der) a cosmographer.

Weltbeschreibung (die) cosmography; a description of the world. Bücher, die von der weltbeschreibung handeln, cosmographical books.

Weltbrauch (der) the use, usage, custom, manner, fashion, way or course, of the world. So ist der weltbrauch, so goes the world.

Weltbürger (der) ein cosmopolit, cosmopolite, cosmopolitan.

Weltbürgerthum (das) cosmopolitanism.

Weltfeind seyn (ein) to hate the world.

Weltfreude (die) the joy of the world.

Weltfreund seyn (ein) to love the world.

Weltfreundschaft (die) the friendship of the world.

Weltgebäude (das) the world, system of the world, s. gebäude.

Weltgegend (die) a region, climate. Die vier haupt weltgegenden: ost oder morgen, süd oder mittag, west oder abend; nord oder mitternacht, the four cardinal regions of the world: east, south, west, north.

Weltgeist (der) the spirit of the world.

Weltgericht (das) judgement of the world; dooms-day.

Weltgeschichte (die) the history of the world. Die allgemeine weltgeschichte, the universal history of the world.

Weltgesinnet seyn, to be worldly-minded.

Welthandel, affairs of the world.

Weltkarte oder weltmappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemispheres.

Weltkennner (der) s. weltfluger.

Weltkenntniß (die) politics, knowing of the world.

Weltkind (das) der weltling, ein weltlichgesinnter mensch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Weltfluger (ein) a politic or politician.

Weltflugesheit (die) policy.

Weltkörper (ein) a heaven, body.  
 Weltkugel (die) a globe representing the whole world.  
 Weltkunde (die) s. weltkenntnis.  
 Weltkundig oder weltbekannt ist (was) what is notorious, or known, to all the world.  
 Weltlauf (der) the course of the world.  
 Weltlich 1. seyn, to be worldly, or mundane. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche stand, secularity. Weltliche flugheit, policy. Das weltliche recht, the civil law. Ein weltlicher priester unter den römischen, ein priester, der in seinem Mündtsorden steht, a secular priest among the papists. Ein weltliches stift, ein weltlich gemachtes oder secularisiertes stift, a secularized bishoprick. Die geist- und weltlichen Herren im Oberhause des Parlaments, the Lords spiritual and temporal in the upper-house of Parliament. Das einkommen, so ein Bischoff hat, sowol seines geist, als weltlichen standes, oder sowol als Bischoff, als auch Magnat im reich, both the spiritualities and the temporalities of a bishop; both his spiritual, and his temporal; or secular, revenues or estate. 2. Weltlich oder eitel gesinnt seyn, to be vvorldly-minded; to be fond of the vvorld. Er fährt sich weltlich auf, he carries himself vvorldly. Ein stift weltlich machen, to secularize a bishoprick, to make it secular. Das weltlichmachen geistlicher güter, secularization.  
 Weltlichkeit (die) vvorldliness; mundanity.  
 Weltliche (die) fondness of the vvorld.  
 Weltling (der) a vvorldling.  
 Weltlust (die) delight and pleasure of the vvorld.  
 Weltmann (der) a politician.  
 Weltmaschine (die) die planetenmaschine, die den lauf und die bewegung der himmelkörper zeigt, an Orrery, an artificial system or construction of the vvorld.  
 Weltmeer (das) the sea, the main sea, the ocean.  
 Weltmensch (der) a vvorldly-minded man.  
 Welt Narr (der) one fond of the vvorld.  
 Weltpracht (der) das weltgepränge, vvorldly pomp.  
 Weltrichter (der) judge of the vvorld.  
 Weltfachen, vvorldly affairs.  
 Weltische, weltgüter, vvorldly treasures.  
 Weltlich seyn, to be shy of the vvorld.  
 Weltischöpfer (der) creator of the vvorld.  
 Weltischöpfung (die) cosmogony.  
 Weltsele (die) the soul of the vvorld.  
 Weltstann (der) a vvorldly mind.  
 Weltstern (das) system of the vvorld. Das ptolemäische, tychonische, kepernikanische weltstern, the ptolemaic, tychonic, copernican system.  
 Weltstreich (der) the climate.  
 Weltständig seyn, to be fond of the vvorld.  
 Welttheil (ein) a part of the vvorld.  
 Weltumschiffer (der) s. weltumsegler.  
 Weltumschiffung (die) sailing or navigation round about the vvorld.  
 Weltumsegler (der) saylor or navigator round about the vvorld.  
 Weltumsegelung (die) s. weltumschiffung.  
 Weltweise (die) weltstitten, weltgebräuche, the vvay, course, fashion, manner or customs, of the vvorld.  
 Weltweiser (ein) a philosopher.  
 Weltweisheit (die) philosophy.  
 Weltweisen (das) the course of the vvorld.  
 Weltwunder (das) a vvonder of the vvorld.  
 Wem? welchem menschen? to vvhom? to vvhat body?  
 Mit, von, gegen &c. wem? vvith, from, against &c.

vvhom? Wem habt ihr gegeben? to vvhom did you give it? Wem ihr mollet, give it to vvhom you please. Wem gehört dieß buch? to vvhom belongs this book? vvho owns this book? vvho is this book?  
 Wen? welchen menschen? vvhom? vvhat for a body?  
 Wen? habt ihr geschickt? vvhom have you sent? Wen sucht ihr? vvhom do ye seek? Gegen wen sechtet ihr? vvhom do ye fight against?  
 Wende (der) vandalian.  
 Wende oder wendung (die) a turn, turning or vvinding. Die beiden sonnenwenden oder wendekreise ant himmel, der anfang des krebtes und des steinbofs, the tvo tropicks of cancer and capricornus. Eine sonnenwende, sonnenblume oder sonnenrose, eine blume, die sich stet gegen die sonne wendet, a turnsol, heliotrope or vvater-vvort.  
 Wendekreiß (der) tropic, s. v.  
 Wendebaum eines mählenrades (der) der wellbaum, the axle-tree of a mill-vvheel.  
 Wendelschnecke (die) eine schnecke, die wendeltreppe genannt, cockle.  
 Wendestein (der) ein großer runder stein zum schleifen oder mählen, a grind-stone or grinde-stone.  
 Wendeltreppe oder wendeltreppe (die) a vvinding staircase, a cockle, cockle-stairs or vvinding stairs.  
 Wenden (1. etwas) es kehren, to turn something. Ein schiff wenden, das vordertheil eines schiffs anders wohin wenden, to vvind a ship; to bring her head about. Bei Basel wendet sich der Rhein, at Basel the Rhine turns, vvinds or bends; there it gets a vvinding, there it bends its course Northvvard. Ein rad, einen bratspieß, eine sanduhr, einen pfannentuch, ein blat im buche &c. wenden oder umwenden, to turn a vvheel, a spit, an hour-glass, a pan-cake, a leaf in a book &c. Das blat hat sich nun gewendet, es steht ganz anders aus, the tables are turned; the case is altered. Der wind hat sich gewendet, the vvind has turned, changed or veered; the vvind has chopped about. Der wind hat sich nordwärts gewendet, the vvind turned, or shifted, to the Nord. Wir mußten wegen kenträren windes kontinuierlich die segel wenden, we sailed by traverses. Darauf wanden wir uns südlich, wie sehten den lauf unsers schiffes gegen süden, thereupon we plied to the South; we steered southward, or we steered our course southward. Ich bin so befest, oder so in die enge getrieben, daß ich nicht weiß, wehin ich mich wenden soll, I am so hard put to it, that I know not what shift to make, or that I know not how to shift for my self I am put to my shifts, or to my last shifts; I am so straitned, traversed or puzzled; that I know not which way to turn my self. Ein kleid wenden lassen, to get a suit of clothes turned; to let the inside be put outward. Ein wolgemandtes pferd, a horse well managed. Ein pferd zwei oder dreimal im galop wenden, to gallop a horse tvo or three turns. Das brach selb wenden, das zweitemal zur wintersaat pflügen, s. pflügen. Wenn man nur den rücken wendet, as soon one turns his back; as soon away one goes. Das getraide wenden, to shuffle your corn about. Wenn einer sein herz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Ich mag meine gedanken nicht einmal darauf wenden, I would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. Ich kan meine zeit, mein geld &c. wol auf besser etwas wenden, I know better to bestow, or employ, my time, my money &c. Alles zum besten wenden, to turn every thing to the best advantage; to turn it all to good; to give it the best sold or ply; to put a construction upon it as is most favourable; to take it by that handle, which is most ad-

vantagious. Viel fleiß auf etwas wenden, to ply a thing; to ply your self to it. Ich wolte viel darauf wenden, wüßt ichs nur zu erlangen, I would spend, or bestow, much upon it, could I but get it. Ist hier, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen? is this my way, or turn, to London? Wendet euch zur rechten, turn to the right hand. Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will, I can turn and wind him as I please; I can manage him at pleasure. Man kan nicht wissen, wie sich das ding endlich wenden möchte, 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain what turn, end or issue, it will take. Ein halbgewendetes antlitz auf einer münze, the profile of a face upon some coin. Wendet eure augen davon, turn your eyes from it. Sich zu einem wenden, to turn to one. Sich von einem wenden, to turn your back to one, or from one; to forsake him. Sich hinunter, zurük, heim &c. wenden, to turn downward, back, home &c. Das wäre ein großes unglük, das wolle doch Gott wenden oder abwenden, that would be a great disaster, which God turn off, avert or forbid. Nun ist schon zu spät, ich kans nicht mehr wenden, now is it too late and past help. Nun hat er sich wieder zum studiren gewendet, he is now fallen to his books again. Er hat sein gemüth sehr darauf gewandt, he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has strongly bent his mind to it. Wo ihr euch aber auf die schlimmste seite wenden wollet, but if you take lewd courses of life. Hier wendet sich meines herrn gebiet, here turns, borders or ends, my Lord's territory or jurisdiction. 2. Die Gothen und Wenden, eine alte Nation in Nordtheil von Europa, the Gotes and Vandaliens.

Wender (der) one that turns something. Ein bratenwender, a turn-broach, or turn-spit.

Wendig ist (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or easily turned. Ein wendiges rad, a voluble wheel. Ein wendiges pferd, a lightborn horse; a horse easy to be managed. Ein wendiges schiff, a ship that steers well, that is easily steered, or easily guided by her helm.

Wendisch ist (einer, der) 1. einer, der sich leicht wendet, ein wetterwendischer mensch, ein rechter wetherhahn, a turn-coat; a changeling; an inconstant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, shift or turn; a very weather-cock. Ein wendischer sinn, a voluble mind. 2. Das wendische land, die wendische mark, Vandalia. Die wendische sprache, the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. So leicht ereignet sich eine wendung des glüks, so very voluble is fortune; such are the traverses of fortune; such is the volubility of the wheel of fortune.

Wenig 1. seyn, to be little or few. Ich will nur ein wenig essen, I shall eat little, or but little. Wenig leute wissen das, few people know that. Blutwenig, very little. Nur gar ein wenig, but a very little. Wie wenig ihrer auch seyn mögen, be they never so few. Wo ihrs auch nur ein wenig berseheth, it you fall never so little; if you do never so little amiss. Es fehlt nur wenig oder nur ein wenig, there wants but a little; there is but little wanting or lacking. Wer über wenig getreu ist &c. he that is faithfull over a few things &c. Wenig oder nichts von etwas wissen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a small matter. Sagt es mit wenig worten, speak it in few words. In verhalb wenig tagen, in few days. Habt ihr äpfel, so gebt mir etliche wenige davon, have you apples give me a few of them. Ist so ein wenig, for so little a matter.

Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, sayings will go a great way. Ein weniges kans thun, a little will do the business. Man trauet ihm wenig zu, he is better known than trusted. Er hat wenig verstand, he has but little wit. So wenig als immer möglich, as little as may be. Gar zu wenig, too little. Immer ein wenig, by little and little. Einem nur wenig zu essen geben, to keep one short of victuals. Er hatte ein wenig wasser oder toth auf sein fleid bekommen, he got a dash of water or dirt on his clothes. Gießt ein wenig eßig darauf, pour a dash, or stream, of vinegar upon it. Es fehlte wenig, so wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Er kan Englisch und auch ein wenig Spanisch und Italiänisch, he has got the English tongue, with some small sprinklings, or tincture, of Spanish and Italian. Er weiß noch ein wenig Latein, he has some scraps of Latin. Für meine wenige person, ich meines wenigens erdt, as for my littleness. Meine wenige wissenschaft, my little skill; the little skill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not sufficient for it. 2. Wartet ein wenig, stay a little; stay a little while. Habt noch ein wenig geduld, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or less. Ich konte sogar nicht ein wenig schlafen, I got not a wink of sleep. Wenn ich mich nur ein wenig beswege, if I stir never so little. Aber sagt mir ein wenig, ob &c. but tell me a little, whether &c. Es muß einer seyn, der ein wenig erfahren ist, der nicht ganz unersfahren darin ist, it must be one that be a little skilled in it, or that have some skill of it. Das wird wenig nutzen, that will do little good. Es ist wenig nuß, it serves but little. Er ist ein wenig eßelhaft, he is a little saggish. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er bekümmert sich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigstens, f. f. und wenigste.

Weniger 1. seyn, to be less, or fewer. Redet weniger, speak less. Er ist weniger als ich, he is less than I. Er hat immer weniger als ich, he has fewer of them than I. Je weniger man isset und trinket, je gesünder ist man, the less one eats and drinks, the more healthfull shall he be. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or less; a little more or less. Weder mehr noch weniger, gerade so viel, neither more nor less; just so much. In weniger als einer stunde zeit, in less than an hour. Er redete mit nicht weniger beredsamkeit und freimüthigkeit, he spoke with no less eloquence than freedom. Weniger werden, to lessen; to grow less or lesser. Sein gütlein wird allgemach weniger, his estate melts away. Etwas weniger machen, to lessen something; to make it less. 2. Nichts desto weniger, nevertheless. Einen freund weniger achten als den andern, to make less of one friend than of another; to have a lesser esteem for one than for another; to value one less than another. Viel weniger werde ich das thun, much less shall I do it. Und was die bestimmung der zeit betrifft, darin bin ich nicht weniger zweifelhaft, and in the time to be appointed, I am full as scrupulous. Nichtviel weniger, lacking but little. Diersig streiche, weniger einen oder eines, forty stripes save one. Das letzte haus weniger eins, the last house but one. Ich konte weniger nicht thun, als ihm es anjubieten, I could not choose, or I could do no less, but present him with it; it was the least thing I could do, to present him with it. Ein pferd, das einen hoden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horse that has one of his stons out.

Wenigkeit (die) littleness or fewness. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit oder die geringfügigkeit dieses geschenks, nicht verschmähen, I hope you shall not despise

the smallness, or littleness, of this present. Nach meiner wenigkeit, after the smallness of my power. Wenn meine wenigkeit etwas dazu beitragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigste 1. seyn (der, die, das) to be the least. Der wenigste theil, the least part. Die wenigsten sind davon gegangen, the least part of them escaped. Das ist meine wenigste sorge, this care is the least of mine. Er hat das wenigste davon bekommen, he got the least part of it; he got very little of it. Wenigsten theils, for the least; for the least part. Nicht das allerwenigste, not a whit; never a whit. Und das ist noch das wenigste, and yet this is the least of all. 2. Da frag ich am allerwenigsten nach, das be- lümmert mich am allerwenigsten, I care that least of all. Das Pferd, das den Haber am meisten verdient, bekommt ihn am wenigsten, he that most deserves a reward, shall often least of all get it. Wenigstens, aufs wenigste oder zum wenigsten, sollte er gedenken, das zc. at least, or at the least, he ought to consider, that &c.

Wenn, when. Wenn wolt ihr kommen? when will ye come? Wenn ich den brief werde geschrieben haben, when I shall have written the letter. Er thät nicht, und wenn man ihn auch todtschläge, he would not do it, not and you would kill him. Ich will euch besuchen, wenn sich mein weg euer haus vorbei trägt, I'll see you as I go by. Wenn wir nahrung und kleider haben, so laßt uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. Wenn oder wo, if; so; and; if so be; in case. Morgen, wenn Gott will, komm ich zu euch, to morrow if God please, if it please God, and please God, and 't please God, or God pleasing, I shall see you. Wenn plage entstehen sollte, in case of complaint. Wenn ihr nicht fleißig studirt, unless you ply your books. Wenns damit genug ist, if that be enough. Was ist das, wenn ichs wissen mag? what is that, and please you? Wenn ihr aber nicht vergeben wollet, but you will not forgive. Wenn es sich zutragen selte, daß zc. so it should come to pass, that &c. Wenn mir Gott das leben sparet, if God spare me live, or alive. Wenn ihr eher gekommen wäret, had you come sooner; or if you had come sooner. Wenn ers nur gesagt hätte, so hätte es ihn nicht verlast worden sollen, had he, or if he had, asked, he had obtained. Wenn ers anders gefodert hat, if he did but ask it; provided he asked it; if so be that he have asked it. Wenn ich nur kan; wo mirs möglich ist, if it ly in my way; if it be but in my reach or compass; if it be but possible to me, if I can. Wenn ihr nur auf meine seite treten wollet, if, or provided, you do but take my part; provided, or with this proviso, that you take my part. Wenn er sich dazu versprechen wil, it so be, that he will consent to it. Wenn ihr nicht mein so guter freund wäret, unless I made so much of your friendships; or were it not for our friendship; if it were not for our friendship. Wenn das nicht wäre, otherwise; else; without this; were it not for this reason; unless this were to be considered.

3. Wenn ich lang oder schon geld habe, und weiß es nicht recht zu gebrauchen, was bin ich dessen gebesst? what signifies having money enough, without having learned how to use it rightly? Ich wills thun, und wens auch mein leben kosten sollte, I will do it, and if, albeit, though or altho, I should die for it. Er that, als wenn er rajend wäre, he made as if he were mad. Als wenn einer sagen wolte, as if one should say. Wenn oder ob ihr schon älter seid als ich; though you be older than I. Und wenn er auch schon käme, yea and though he should come. Und wens auch gleich so

wäre, and though it were so. Er stellet sich, als wenn er keine lust hätte, es zu thun, he made as though he had no mind to do it; he dissembled his having a mind to do it. Wie aber, wenn er inzwischen sterben sollte? but what if in the mean time he should come to die? Wenn auch, wenn schon, wenn gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if &c. Wenn er auch in Ostindien wäre, yea and if he were in East-India. Wenn denn? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then? Wenneher? wenn? when? Wenn einmal, if once. Wenn etwa, if perhaps; if per adventure; if so be, in case. Wenn etwa plage kommen sollte, in case of complaint. Wenn etwa wo, oder wann irgendwo, if somewhere. Wenn ic, oder wann jemals dergleichen möchte vorgegangen seyn, oder ins künfftige vorgehen, if ever any suchlike thing did come, or should alter this time come, to pass. Wenn nicht, unless or except. Wenn nicht ein anderer zusall dazu gekommen wäre, had not, or if there had not, some other case happened. Wenn das nicht gewesen wäre, had it not been for this; without this; else; otherwise; unless this had been, or had been to be considered. Wenn nicht mein bruder ihn unterhielte, er mühte hungers sterben, were it not for my brother, he would starve. Wenn einer nicht schmiet und schmeißelt, so kommt er zu nichts, unless, or except, one would fawn and glaver, he shall never be promoted; without fawning and glavering, no promotion is to be hoped for. Wenn einer das nicht thut, so gilt einer nichts, without doing so, not account will be taken of one; unless, or except, you do so, they will not look upon you; do so, or else you shall not be looked upon. Wenn nun, now when. Wenn er nun kommt, so geht ihn sein entgegen und empfangt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly. Wenn nur einer den fuchschwanz streichen kan, so kan er worzu kommen, if but fawning and glavering be used, that's the very way to become promoted. Wenn ihr nur fleißig seid; if you be but diligent. Wenn ich nur keinen schaden dabei leide, provided, provided that, with this proviso that, if but, or yet so that, it turn not to my prejudice.

Wer, who. 1. Wer ist da? who is there? Ich weiß nicht, wer, I know not who. Wer da? freunde, ho there! who there? friends. Wer ist dieser here? who is this gentleman? Wißet ihr nicht, wer ich bin? do not you know me? Wer wolte das thun? who would do so? 2. Wer das thut, who so does that; he that does that. Wer es auch sei, whoever; whosoever; any body. Wer gestohlen hat, der stehle nicht mehr, he that has stola, let him steal no more. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to see him. Wer nur kommt, any body that comes. Man kan nicht wissen, wer von ihnen beiden der schlimmste, reichste zc. ist, 't is hard to know, whether of them be the worse, the richer, &c.

Werbegeld (das) die werbegelder, pres-money; ear- nest-money given commonly to a soldier, when he is listed; money; wherewith soldiers are levied or raised.

Werbehauß (das) a house &c. f. werbeplaz.

Werben, 1. voff oder soldaten werben, die krummel rühren zur werbung, to beat up for volunteers; to levy, raise, list or inroll, soldiers. Soldaten oder bootsvolk mit gewalt werben, pressen, to force, or press, soldiers; to press seamen for their fleet. Man wirbt allhier, here soldiers are levied or inrolled. Es wird daselbst zu fuß und zu pferde geworben, there is a levy of foot and horse. Neu, oder frischgeworbene mannschaft, new-raised

fed troops. Man hat etliche tausend mann geworben, some thousand men were raised. Sich werben lassen, dienste nehmen unter den soldaten oder matrosen, to enroll your self a soldier or seaman; to be enrolled, or listed, among them. 2. Werben oder handeln; handel und gewerbe treiben, to deal, trade, traffick or negotiate. Ich hab nichts bei ihm zu werben, I have nothing to deal with him. 3. Ihn eine jungfer werben, dieselbe zur ehe begehren, to woo; or suitor, a lady; to court her for a wife; to desire her in marriage. Er wirbt um sie, he woos, or courts; her; he makes love to her; he has a mind to marry her. Er hat lange um sie geworben, he has long been a suitoring her, or of her. Eigner, der für einen andern eine jungfer wirbt, one that for an other does suitor a lady. Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten, competition, rivalry or rivalry. Zwei, die zugleich um einen dienst werben, die sich zugleich um ein amt bewerben, mitbewerber, two rivals; or competitors; two that sue for the same office; two that solicit it, or have put in for it; at the same time; two standing in competition for the same place; two that endeavour every one for himself to pursue it.

Werbesort (der) the place where soldiers are levied, raised, listed or inrolled.

Werber (der) 1. der soldaten oder matrosen wirbt, one that makes it his business to list soldiers or seamen. Ein königlicher werber, der die matrosen zur dienstnehmung winnet, a press-walker. 2. Ein freiwerber, einer, der um eine jungfer zur ehe wirbt, a wooer, or suitor. Ein mitwerber oder mitbuhler, a rival. Ein miswerber um ein amt, a rival, or competitor, in suing for an office.

Werbung (die) a levy of soldiers. Eine werbung anstellen, to raise men; to arm. Zu neuen werbungen die patente austheilen, to issue out writs for new levies of troops. Eine freiwerbung oder ehrenwerbung, a wooing or suitoring. Mitwerbung, rivalry.

Werden, 1. ich werde lieben, I shall love. Wenn ich werde gehan haben, when I shall have done it. 2. Ich werde geliebet, I am loved. 3. Was ich noch nicht bin, das kan ich werden, what not yet I am, that I can become, grow or wax. Er wird nie ein gelehrter mann oder zum gelehrten mann werden, he will never make a good scholar. Es möchten wol gute soldaten aus ihnen werden, they might make, turn, prove or become, good soldiers. Ein schlachtopfer werden, to fall a sacrifice. Ein papist werden, to turn papist. Da wird nichts aus, that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. Es möchte ruchtbar werden, I fear it will out. Wo dieses ruchtbar wird, if this gets abroad, if this comes to be known. Jornig, unwillig, entrüstet &c. werden, to fall angry, mad, enraged, disquieted &c. Krank werden, to fall sick. Es wird schon tag, day peeps or dawns. Es wird schon abend, day is spent; it grows late; the night draws on. Es wird mir zeit und weisse lang, I have no pastime. Ihr müßt ganz anders werden, you must betake your self to an other course. Es kan bald anders werden, it may soon change, turn or alter. Bürge für einen werden, to bail one; to become ball for him. Es soll euch zu theil werden, ihr solts bekommen, you shall have, or get, it. Es soll euch ein theil davon werden, ihr sollt einen theil davon bekommen, you shall partake of it, get a share of it, be shared with it, or get some snips on't. Es wird weniger, es nimmt ab, it lessens, decreases or diminishes; it grows less. Es wird dessen immer mehr, it grows; increases or multiplies, it becomes multiplied. Er ward darüber feuerroth im gesichte,

he blusht, or blushed, at it as red as fire. Wieder gesund werden, to recover; to get well again; to recover from your sickness; to recover your health; to be restored to health. Wieder frant werden, to relapse; to fall sick again; to get a recidivation. Darüber ward er traurig, that grieved, or afflicted, him. Darüber ward er mutig, that animated, or encouraged, him. Eisen, so rostig geworden, iron grown rusty; iron that has gathered rust. Euch schreiben ist mir wohl geworden, yours received; yours is come to hand. Aus einem wolfe ist er ein recht schaff geworden, from being a wolf formerly he now turned a very sheep or lamb. Sprich, daß diese steine brod werden, command that these stones be made bread. Es ist eine gemeine rede worden, it is commonly reported; it is got into every body's mouth.

Werden (das) das ansehen, beginning, growing, existing.

Werder (der) eine insel in einem strom, an island in a river. Ochsenwerder, finkenwerder, bühnerwerder &c. inslands near Hambourg, so called.

Werben, probiren und taxiren oder schätzen. (münzwerfen; demante &c.) to assay, essay, try, rate or value, coin, diamonds &c.

Werder (der) s. wardein.

Werdrung oder währung (die) valuation; rating. Eine aufgestellte werdrung oder probirung neuer münzen, an appointed assay; assay, trial or proof; taken of suntry new coin.

Wers (der) a kay, s. werst, n. 12.

Wersanker (der) a warp-anchor or sheat-anchor.

Werfen (etwas irgendwohin) to throw, cast or sling, a thing, somewhat. Geworfen, thrown, cast or slung. Weiff es nur da nieder, do but throw it down there. Geworfen steine oder mit steinen nach ihm; sie warfen ihn mit steinen, they threw, cast or slung, stones at him. Steine mit einer schleuder werfen, to sling stones. Bomben, granaten, raketen &c. werfen, to throw, or cast, bombs, grenades, rockets &c. Er hatte ein messer nach ihm geworfen, he had darterd a knife at him. Einen pfeil nach einem werfen, to sling, cast or hurl, a dart at one. Er ist fet, und wirft überal um sich, he is vigorous and throws at all. Einen fert zu boden werfen, to throw a man; to throw, or sling, him down. Alles über den hausen werfen, to throw the house out of the window. Das heiff recht sein geld hinweg geworfen, that is, as to sling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. Einen ins gefängniß werfen, to throw, or put, one into prison; to imprison him; to clap him up in prison. Wersfet geschwinde cure fleider um, cast your garments about you; put 'em on speedily; slip them on. Er warf seinen mantel um und damit fert, he threw his cloak about his shoulders, and away. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erde wirft, as the sun shoots, or darts, his beams upon the earth. Die schuld auf einen werfen, to cast a fault upon one. Den anker werfen, ihn fallen lassen, to cast anchor. Das loos worüber werfen, to cast lots about something. Es wirft einen glanz von sich, it casts a lustre. Einem eine hinderung in den weg werfen, to cast a block in one's way. Die breter sind nicht wohl trocken gewesen, und haben sich nun geworfen, the boards were not well dried or seasoned, and have now cast, or warped; or, which made them to cast, or warp. Eine hündin, die geworfen oder junge bekommen hat, a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. Eine hündin, die vier junge zugleich geworfen, a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. Eine hündin, die todte hündlein geworfen, a bitch that

that cast her young. Es hat diese nacht schlossen geworfen als taubeneier groß, it showered last night hail-stones as big as doves-eggs. Es hat einen mächtigen schnee geworfen, there is falln a very deep snow. Eine starke garnison in eine festung werfen, to garrison a fortress strongly; to throw a supply of men and ammunition into it; to put a strong garrison into it. Sich in eine festung werfen, to get into a fortress. Ein aug auf einen werfen, to cast an eye upon one. Verliebte blühe auf eine person werfen, to cast sheeps-eyes; to look amorously; to smicker, ogle or leer, upon a person. Er hatte seine liebe, seine neigung zc. darauf geworfen, he had bent, turned or cast, his love, inclination &c. upon it; he was fond of it, or doting upon it. Er hatte seine liebe auf sie geworfen, he was falln in love with her; he was smitten with her; she had smit him. Einen haß auf einen werfen, to fall in hate with one. Sich mitten unter die feinde werfen, to run headlong amongst the enemies; to fall, or rush, in upon them; to cast, or throw, your self among them. Einen zum haufe hinaus werfen, to turn, throw or put, one out of the house. Einen die stiege hinunter werfen, to kick one down the stairs. Er warf sich dem könige zu füssen, he cast, or threw, himself at the king's feet. Mit scheltworten um sich werfen, to scold. Werst das nur so weit nicht weg, do not throw, fling or cast, that so far away. Das glük will ihm gar nicht, es wirft ihn von einer seite zur andern, fortune does not besiding him, it tosses him from post to pillar. Den ball werfen oder schlagen, to tofs a ball. Der mächtige wind warf uns nahe unser das land oder gegen die küste, the mighty wind drove us a shore. Ein demant, der einen schönen glanz von sich wirft, a diamond casting a great brightness. Was funken wirft, what sparkles; what is sparkling. Das joch von sich werfen, to cast of the yoke. Einen über bord werfen, to cast one over board; to launch him into the water. Den saamen in die erde werfen, to sow a field; to commit the seed to the ground. Perlen muß man nicht vor die säue werfen, pearls are not to be cast before swine. Das net werfen, to cast the net. Ein bube, der seine bücher unter die hauf wirft, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. Als ich das buch gelesen hatte, warf ichs unter meine makulatur, when I had read that book, I threw it among my wast-paper. Er warf ihn gleich über den tisch, he presently puzzled, non-plussed or silenced, him. Was man werfen kan, what it fit to be cast or thrown.

Werst (1. die) eines weberswerck, oder kette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the wool is woven. 2. Der werst, der schiswerst, kay, wharf, nook, creek or crook.

Wurfung (die) das werfen, a casting or throwing. Werk (das) a work. Ein schönes werk, ein schönes stük werk, a fine piece of work, or of workmanship. Das ist ein rechtes kunstwerk-oder künstliches werk, this is an ingenious piece of work. Ein werk, das ein rechtses meisterstük ist, a master-piece of work. Er hat heute ein ziemlich tagewerk vollbracht, he has made to day a good day's work on 't. Ich muß wieder an mein werk gehen, I must return to my plough. Ihr geht nicht recht zu werk, you go the wrong way to work. Ein werk vorhaben oder vornehmen, to design, devise or contrive, a work. Ein werk anfangen, to begin a work. Das werk angreifen; zum werk greifen, schreiten oder kommen, to go to work; to fall to work. Er macht groß werk, viel werks oder viel werks davon, he does much matter, prize, value or esteem, it. Viel werks von einer wichtigen sache, much matter of a wo-

den platter. An einem werk eifrig arbeiten, to be busy at work, or hard at work; to work hard. Ein schweres werk, a hard work. Er ist noch bei oder über dem werk, er ist noch darüber, er ist noch darüber begriffen, he is still at work; the work is still a doing. Das ist eben die sache, worüber oder womit man jetzt im werk begriffen ist, that is the very business now in agitation. Ihr macht euch selber mehr werk, mühe oder arbeit, als ihrs nötig habt, you make your self more work than you need. Und auf solche weise verrichtete er sein werk, and that way he did his work; and so did he work; that way he went to work. Ein großes werk überhaupt verdungen annehmen aufzuführen, to take work a great, at the great, or by the great. Das werk lobet den meister, the work or deed, it self speaks the master praise-worthy. Ein handwerk, a handy-work, handy-craft, trade. Wunderwerke, miracles. Verdienstliche werke, works of merit. Unerforderte und überflüssig hinguge-thane werke, works of supererogation. Etwas im werke selbst beweisen, to shew something by the very deed; Etwas zu oder ins werk richten, setzen, oder stellen; es bewerkstelligen, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to pass; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. Ein werk vollenden, to finish, absolve, atchieve or perfect; a work; to work out a task. Er ist in oder über dem werk, oder auf frischer that ertappet worden, he was taken in the very deed. Man wird ihm nach seinen werken lohn, he will be rewarded according to his works. Euer werk oder eure arbeit soll euch belohnet werden, your work shall become considered, or rewarded. Bleibet nur bei eurent werk, do but continue your work. Ein werk unterbrechen, to interrupt a work. Ein werk, das nicht gut wird abgehen, a foul work. Ein anders ist ein werk der natur, und ein anders ein kunstwerk, works of nature and of art are different. Sein werk, handwerk oder seine profession, ist hutmachen, he is by trade a hatter. Er macht eingelestes werk, he makes to-laid-work or checker-work. Nadelwerk oder stickwerk machen, to work needle-work. Speisewerk, mundstük, belly-tümber, provision, victuals, eatables, meat. Fischwerk, fish. Fleischwerk, meat, or flesh. Obwerk, fruits. Zistwerk, patching. Schimperwerk, bungling. Nachwerk, dainties, leacherles, tidbits, sweet-meats. Die werke des fleisches, the works of the flesh. Das ehewerk oder eheliche werk verrichten, to perform the matrimonial duty. Das ist jungfernewerk, that is ladies work, work for ladies, or to be done by ladies. Weibwerck, work for women; work to be done by women; womanish work. Kinderwerk, toys, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams. Es ist noch kinderwerk mit ihm, he is hardly past the spoon; he is very childish yet; he is still full of childishness. Narrenwerk, foolshness. Affenwerk, apishness. Rossenwerk, rally. Weidwerk, jaid, chafing or hunting. Feuerwerk, fire-work. Wasserwerk, eine wasserkunst, water-works. Dampferwerk, building. Grottenwerk, gruffwerk, grotesk work. Alferwerk, husbandry. Das gartenwerk verrichten, to understand gardening; to have skill in it. Die aussenwerke einer festung, the out-works of a fortress. Ein bullwerk, a bastion, a bullwark or bullwork. Ein hornwerk, a horn-work. Ein kronwerk, a crown-work. Ein blindwerk, a blind. Ein zangenwerk, a tenial. Ein palwerk, a palanka; a fence of pales. Die werke vor einer belagerten stadt, the works of a siege. Das ist ein rechtes teufelswerk, this is a devilish work. Es ist ein gelehrtes werk, was er neulich herausgegeben hat,

his late treatise is a piece of learned achievement. Ich habe alle werke dieses autors, I have all the works of this autor. Das werk ist jetzt unter der presse, that work, or treatise, is now a printing. Das friedenswert ist unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein nebenwerk, a by-work. Ein nothwerk, a necessitated work. Ein gezwungenes werk, forced work. Ein scheinwerk, a shew. Heuschelwerk, a hypocrisy. Orgelwerk, a pair of organs. Pfeifenwerk in orgeln, pipes. Rohr- oder schnarwerk, die trompeten in orgeln, reeds. Osterswert, a lettuce. Fensterwerk, casements, or windows. Lumpenwerk, trifles. Spielwerk, spelspiel, play-things. Raucherwerk, furs. Ruywerk, follage; branched work. Blumenwerk, florish; flower-work. Silberwerk, figures. Das ist nur ein schattenwerk davon, that is but a figure, tipe or shadow, of it. Nun wollen wir zum hauptwerk schreiten, now we shall come to the head, chief or main, point of the business. Ein fuhrwerk, a manour. Ein bergwerk, mines, minery, mine-work. Ein räderwerk, wheel-work. Ein mauerwerk, a wall. Ein uhrwerk, a clock. Zugwerk, womit man schiffe ein- nen-strom hinauf ziehet, winches. Zauberkraft, witchcraft. Das kochwerk verstehen, to understand cookery. Das küchenwerk oder küchengeräthe, the kitchen-tackling. Das zinnerwerk, the pewter. Das kupferwerk, the brass-pots. Das silberwerk, the plate. Das tauwerk auf einem schiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ship. 2. Wert oder werth, f. werthig.

Werkeisen oder wirkeisen eines huffschmids (das) a farrier's horse-picker, or buttress.

Werkeltag oder werktag (der) a work-day.

Werkens (etwas) etwas, so von wert oder werthig gemacht ist; what is made of halves of flax or hemp. Tauwerkens segelgarn, rope-yarn.

Werker (der) a worker. Ein handwerker, a handicrafts-man. Ein feuerwerker, a fire-worker; an engineer. Ein buntwerker, a skinner, a furrier.

Werkhaus (das öffentliche) (uch) the publick work-house, in which beggars are put to work.

Werkheiliger (ein) one that means to be saved by some good works he outwardly performs.

Werkheiligkeit (die) the error of trusting in performance of works.

Werkkunst (die) the mechanicks.

Werkkünstler (der) a mechanic.

Werklein oder werkschen (das) a little piece of work.

Ein wecklein eines autors, a little treatise of some autor.

Werkleute (die) workmen.

Werkloser glaube (ein) eine werklose liebe, a workless faith or charity; such a one as is without works.

Werkmesser eines schneiders (das) a shoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werkmeister (der) 1. ein baumeister, an architect, the chief builder. 2. Ein mechaniker, ein werkkünstler, a mechanic. 3. Ein künstlicher werkmesser, an artist. 4. Der werkmesser in der münze; the master-worker of the mint. 5. Der vornehme unter den werkleuten, the master-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer, der ein verdungenes werk angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werkschuh (der) zwölf zoll, a foot; twelve inches. Drei werkschuh lang, three foot long.

Werkstatt, werkhäute oder werkstelle (die) a work-house; a working-place; a working-shop; a place for workman's hip.

Werkstellig machen (etwas) es zu oder ins werk setzen, stellen oder richten, f. werk.

Werkstein (das) der werksstein oder quaterstein, a free-stone. Ein gebäude von lauter werkssteinen aufzuführen, a building all of free-stone. Eine steinmauer auswendig mit werkssteinen, a brick-wall lined with free-stone.

Werktag (der) f. werkseltag.

Werktafel (der) die werks-tafel, work-table.

Werkzeug (das) an instrument. Eines schreiners, schlossers &c. werkzeug, a joiner's, locksmith's &c. trade, tools or implements. Habt ihr alles euer werkzeug bei euch? have you all your trade about you? Scharfes werkzeug muß man den kindern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geschliffenes, gewetztes, abgenutztes, stumpfes, schneidendes &c. werkzeug, an edged, whetted, out-wetted, out-used, blunt, cutting &c. tool. Hölzerne werkzeuge, wooden implements. Ein künstliches werkzeug, an engine; an ingenious machine or instrument. Er ist ein rechtes werkzeug in der hand Gottes, he is a very instrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werkzeug dazu gewesen, I was no ways instrumental in it.

Wermuth (der) ein bitteres kraut; wormwood.

Wermuthbier (das) purl; worinwood-beer.

Wermuthöl (das) wormwood oil.

Wermuthsalz (das) wormwood-salt.

Wermuthspiritus (der) wormwood-essence, the spirit of wormwood.

Wermuthwein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hard, of flax or hemp.

Werrigsehl oder grausekohl (der) curled cole.

Werth & fern, to be worth dear. Was dünkt euch dieser demant werth zu seyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraise, rate or value, it? Ein demant, der tausend thaler werth ist, a diamond worth a thousand dollars. Es ist wenig werth, 't is little worth; 't is of no value. Es ist nicht werth, daß man ansieht oder leset, it is not worth seeing, or reading. Es ist der unkosten nicht werth, it will not quit cost. Es ist der mühe wohl werth, it countervails the charge. Es ist der mühe nicht werth, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugnis ist so viel als nichts werth, his testimony is counted nothing worth. Es ist wohl werth zu untersuchen, was es für ein mann gewesen, der &c. 't is well worth our inquiring, who that man was, that &c. Er ist nicht werth, daß ihn die sonne bescheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles was geldeswerth ist, any thing worth money. Ich habe nicht so viel davon genommen, als eines pfennigs werth seyn mag, I took not so much of it as a penny-worth. Ihr habt einen guten kauf gethan, denn es ist seines geldes wohl werth; you had a penny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a penny-worth, a good penny-worth, or a good-peneth. Der kopl ist seinen fuß pulber werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht dreiheller werth ist, he wears a hat, not worth three farthings. Eridenes zeug, das nichts werth ist, das nichts taugt, farthing-satin. Ich achte es nicht einer bohne, eines strech-bälmeins, einer rothen laus &c. werth, I do not value it a rush, or at a rush; a straw, a pin's head &c. Ich halte es hoch und werth; I set a great value upon it; I keep it choicely. Eine sache, die wohl verdient werth geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or considerable, thing; a thing of value. Weisheit ist mehr werth als alle schätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er ist ihrer werth werth, he is as good as she. Diese dinge sind zusammen eines so viel werth als das andere; these things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort werth, I scorn to give answer



to it. Er ist mein theuer und werther freund, he is my dear and worthy friend; I set much by him. Mein werther lieber schatz! my dear! Er ist mir sehr lieb und werth, I love him dearly. Er ist keines bessern werth, es ist für ihn wehr als zu gut, a scald horse is good enough for a scabby squire. 2. Der werth oder preis eines dinges, the worth, value, rate, price or cost, of a thing. Der werth eines wechfels, dasjenige, so dafür bezahlt worden ist, the value of a bill of exchange. Eine ware, davon der soll nach dem werth bezahlt werd, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its present worth. Eine ware von geringem werth, a vile commodity. Ein ding von grossem werth, a thing of great value. Der innerliche werth, halt oder gehalt einer münze, the intrinsic value of a coin. Der geschätzte werth eines demants, the rated value of a diamond. Der jetzige werth einer ware, the current price of a commodity. Ich will die sache in ihrem werth oder unwerth berublen lassen, I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des werths oder des preises halber schon vergleichen, we shall easily agree about the price. 3. Ein thaler werth von etwas, so viel man dessen für einen thaler, im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, of a thing; as much as is bought or sold of it for a dollar.

Werthgeschätzer freund! dear, worthy or esteemed, friend!

Werthschätzung (die) estimation, esteem, esteeming.

Wesen (das) 1. das seyn, the being. Das wesen oder die natur eines jeglichen dinges, the being, essence, substance or nature of any thing. Ein lauterer wesen, a pure being; what does purely exist; or subsist. Das selbstständige wesen Gottes, the self-existing, self-subsisting, self-dependent or self-excellent, being of God. Einerlei oder gleiches wesen seyn, to be coessential; to be of the same essence. Ein ding in seinem wesen erhalten, to conserve a thing in its being. Was nicht mehr im wesen ist, was aufgehört hat zu seyn, what is no more in being; what has ceased to be. Das rechte urwesen oder element eines dinges, dessen rechter ursprung, the very origin, spring, element, source, rise, cause or beginning, of a thing; its first being or existence. 2. Im neuen wesen des geistes, und nicht im alten wesen des buchstabens, in the newness of the spirit, and not in the oldness of the letter. Jesus hatte sein wesen daselbst, er blieb oder verweilte daselbst, Jesus abode, tarried or continued, there. Ein mensch, von einem stillen; friedfertigen und teufeligen wesen, leben und umgana, a man of a quiet, peaceable and sweet, behaviour, life, conversation or dealing. 3. Viel wesen oder unruhe machen, to make much a do; to make a great stir, a bustle, a great noise, or a mighty noise; to be mighty stirring; to be a busy-body. Er macht ein großes wesen oder viel wesen in der welt, he makes a noise, a great noise, stir or bustle, in the world. Was macht ihr hier für ein wesen! what ado is there! what a thundring noise do you make here! why do you keep such ado! what a devilish life do you keep! Man muß diejem unwesen abhelfen, this disorder, unruliness; inconveniency or extravagancy, must be corrected. Das ist ja ein rechttes teufelwesen, these are devilish doings. Er ist ein mensch, der nicht viel wesen macht, he is a plain man. Ohne viel wesen, easily; with no great ado. 4. Es ist ein feines wesen oder eine gute sache drum, it is a fine thing, or a pretty business. Bei wohlwesen erhalten werden, to continue in a good state, condition, order or disposition; to fare well. Das gemeine wesen, die republic, the common-wealth. Das staatswesen, the State. Sowol in kirchen, als staatswesen, both in church and state,

Das kirchenwesen, the ecclesiastical government; the government of the church. Das stadtwesen, the city-government, the policy. Das hauswesen, oeconomy; the government of a house or family. Das landwesen, husbandry. Das kriegswesen, the wars. Vom kriegswesen profession machen, to be of military profession; to be a warfaring man; to lead a military life. Das bergwesen, minery. Das hüttenwesen, melting; affairs of melting-houses. Das brauwesen in einer stadt, the brewing of beer in a town, and the order observed there about. Das bauwesen, das häuserbauen, the building of houses. Er versteht das bauwesen oder die baukunst, he is skilled in the art of building, or in architecture. Ein haus zu dau und wesen erhalten, to keep a house in repair. Das münzwesen, the minting of money. Das schulwesen, the publick schools, the school-affairs, pedagogy. Das hofwesen oder hofleben, the court; the courtiers-life; court-manners. Waffenwesen, religionswesen, sektirerei, clergy-mens disputes, churchmens-superstition, heresies. Ein streitwesen, a controversy. Ein narrenwesen, a foolishness; a doting. Ein schandwesen, ein schändlich wesen, a shamefull business. Das ist zulänglich, diesem wesen ende zu machen, that will do the business; that is sufficient to make an end of the business.

Wesenheit oder wesentlichkeit eines dinges (die) des selben seyn oder wesen, the essentiality, essence, reality or substance; of a thing; its real existence.

Wesentlich ist (was) was innerlich, wirklich, leblich, nicht zufällig und nicht abzuscheiden ist, what is essential, real, intrinsek, not accidental, not separable. Die wesentliche oder natürliche eigenschaft eines dinges, the essential, genuine, true or natural, property of a thing. Das ist ein wesentliches stück der religion, that is an essential part of religion. Ob der verstorbene Saul in wesentlicher gestalt erschienen sei, whether deceased Saul did appear really, or his own self. 2. Es hat solche eigenschaft, wesentlich und nicht zufällig, it has that property essentially and not accidentally.

Wesentlichkeit (die) s. wesenseit.

Weser (die) the Weser, a river of Germany.

Wespe (die) a wasp; a certain sort of flies. Die wespen haben mich gestochen, the wasp have bit me.

Wespennest (das) a wasps-nest. In ein wespennest streuen, to stir a wasps-nest.

Wespennestel (der) the sting of a wasp.

Wespensich (der) a wasp-bir.

Wespe oder wessen buch ist dieses? whose book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht, wessen es sei, I know not whose it be. Wessen aus diesen beiden dinen wolleth ihr euch bedienen? whether of these two things will you make use of? Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your side.

Weshalben? weshwegen? warum? aus was ursach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reason? what is the matter? for what? for why? why? for what cause? Weshalben seid ihr so traurig? why are you so sorry? what's the matter of your sadoes? Weshwegen das ganze land verheeret ward, wherefore, therefore, for which cause, for which reason or upon which account the whole country was laid wast.

West (der) s. westr.

West oder wessen (der) der abend oder niedersang, west, the west, the occident, the place in the horizon where the sun sets in the time of equinoxes. Die länder, so gegen wessen liegen, the west-countries; the western countries.

tries.) Die nach westen oder nach Amerika bestimmte fette, the west-bound fleet; the ships bound for the West-Indies. Darauf wandten wir uns oder segelten gerade gegen westen, thereupon we stood to the west directly, we steered; or steered our course, directly westward, westwards, to the west, or towards the west. Die Länge des Erdbodens von westen gegen Osten, the length or longitude of the surface of the globe of the earth from the west to the east. Nordwest, North-west. Nordnordwest, North-North-west. Norden zum westen, North one point to the west. Südwest, South-west. Südsüdwest, South-South-west. Süden zum westen, South one point to the west.

Weste (die) das Kamisol oder unterkleid, a waist-coat.

Westerhemblein oder westerkleid der neugetauften in der ersten kirche (das). the chrism-cloth, worn for the space of sennight by such as were newly christened, when superstitious ceremonies began to rise in the church.

Westindien (das) Amerika, das halbe theil der welt, so von Europa gegen westen liegt, die neue welt, the West-Indies; America; the western world; the new world. Die aus Westindien zurückkommende spanische silberflotte, the Spanisb-fleet returning with plate from the West-Indies.

Westindienfahrer (der) ein mensch oder schiff, so eine westindische reise thut, a west-india-man.

Westindische reise (eine) a west-india-voyage. Die westindische kompanie, die privilegierte gesellschaft von Kaufleuten, so nach Westindien handeln, the West-India company.

Westländer (die) the west-countries; the west; the western parts.

Westlich, 1. westwärts oder gegen westen segeln, to stand to the west; to sail, or steer, westward; to steer your course towards the west. 2. Ein westlicher wind; ein wind, der von der westseite herkommt, a western, or westerly, wind. Die westliche Länge, western longitude.

Westnordwest, West-north-west.

Westsee oder spanische see (die) the west-sea; the Spanisb-sea.

Westseite (die) die seite gegen abend oder gegen den sonnen niedergang, the west-side; the side where the sun sets.

Westüdwest, West-south-west.

Westwärts, gegen westen, west-ward, westwards, to the west, towards the west.

Westwind (der) a West-wind.

West zum Norden, West one point to the north.

West zum Süden, West one point to the south.

Wette (die) a bet or wager. Eine wette thun, i. wette thun. Die wette soll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem einschlagen, to lay odds with one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder umgeschossen &c. I have won, lost, unskid &c. the wager. Mit einem in oder um die wette singen, schreien, arbeiten, kugeln, laufen, süssen &c. to vie singing, crying, working, cunnig, swift-running, hard-drinking &c. with one; to contend with him; whether shall out-sing, out-voice, out-work; out-wit, over-run, out-run, out-strip, out-bowze &c. the other; to stand in competition with one, whether shall get the better of the other; to strive with one as it were for a wager who shall do best. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I will vie with him for doing of that. Da hätte man sollen sehen ihrer zwei mit einander in die wette weinen, there you should have seen two bodies striving together to out-weep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet with one for something; to lay, or hold, a wager against him. Wir haben mit einander gewettet, we betted together; we have laid a wager. Wir haben um einen thaler gewettet, we betted a dollar; we have laid a dollar for a wager. Was wollt ihr wetten? what will you bet, or lay? Ich will nicht wetten, I bet, or lay, nothing. Ich wette drei gegen eins, I will lay odds. Ich wette so hoch als ihr woltet, I lay, or hold, what you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am sure he will come.

Wetten (das) beutung.

Weiter (das) 1. die beschaffenheit unserer luft, the vweather. Gutes, schönes, lustiges, anmutziges, liebliches, helles, besseres, klares, trockenes &c. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleasant, clear, dry &c. vweather; a clear sky. Schlimmes, böses, häßliches, unfreundliches, trübes wetter, rauh, sad, bad, foul, unpleasant, vweather. Regnliches, nasses, weiches, fettsichtiges, schlammichtes, kaltes, schauerichtes wetter, rainy, vwet, faint, dirty, slabby, cold, shivering, vweather. Wollichtes, dunkles, nebelichtes wetter, close, cloudy, gloomy; dark, covered, overcast, overclouded, vweather. Stilles oder windstilles wetter, a calm. Heißes, warmes, schwüles wetter, hot, vwarm, sweltry, or close sweltry, vweather; a sweltry heat. Durstiges wetter, thirsty; or dry, weather; weather that makes one dry or thirsty. Nach dem das wetter seyn wird, according to the vweather. Aprilwetter, unbeständiges wetter, unconstant vweather; March-weather; many weathers. Herrengunst ist wie aprilwetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gutes wetter, das wetter klärt sich auf, it begins to clear-up again; the weather clears up. Das wetter ändert sich, the weather changes. Ich glaube, ihr wartet auf besseres wetter? I think you stay for better weather? Aus dem gestirn sagen, was es für wetter oder nitterung seyn werde, to prognosticate the weather by art of Astrology. Gutes säe, pflanzen, herbst, &c. wetter, good sowing-weather, planting-vweather, harvest-vweather. Ein fruchtbares wetter, gutes wachwetter, fine growing-vweather. Gutes heuwetter, good haymaking vweather. Bei gutem wetter muß man heu machen, make hay while the sun shines. Das angenehme frühlingwetter, the pleasant spring-time-vweather. Gutes weinwetter, good vweather for the ripening of grapes. Gutes reiswetter, such vweather as is fit for travellers. 2. Ein wetter. stürms wetter oder gewitter, ein hartes schwarzes, stürmisches oder gefährliches wetter, a tempest; a storm; strels of vweather a blustering, tempestuous, stormy, boisterous, hard or dangerous, vweather. Ein donnerwetter mit blißen, a thunder and lightning. Ein erschreckliches, greulichs oder abschauliches donnerwetter, a dread-full lightning. Es war ein gemaltiges wetter oder donnerwetter, it thundered and lightened grievously. Ein ort, wo das wetter, oder der donner, eingeschlagen hat, a place where the thunder struck. Vom wetter getroffen oder erschmettert seyn, to be thunder-struck, or vweather-beaten. Gettlose leute wünschen zuweilen einander, daß sie das wetter erschlage, rascally people will sometimes bid one another to become thunder-struck, or that the vweather heat him, or that the thunder strike him. Einem alle wetter auf dem hals stuchen, to curse one dreadfully. Es stunden zwei wetter gegen einander, there was two lightnings in divers parts of the sky. Dem wetter überreitet werden, to be overtaken by a tempest. Wir wurden durch hartes wetter genöthiget, in einen haven einzulaufen, we were necessitated by hard vweather, by strels of vweather, or by a blustering storm, to stand in, or to make, for an harbour.

bour. Ein sturmwetter von allen seiten her, ein wetter, als wenn die welt untergehen wolte, ein orkan, a hurricane; a most violent storm; a tempestuous vwind rising from all sides round about. Ein wetter erregen, to raise a storm; or tempest. Ein schauerwetter von hagel, a shower of hail. 3. Die lust in den-gruben auf bergwerken, the vweather, the damp. Wöseswetter, erstickender dunsch, choak-damp. Frische wetter in die gruben leiten, to lead fresh air in the mines. 4. Ein wetter, bettor.

Wetterdach (das) der wetterschirm, the eaves, the house-eaves.

Wetterfahne (die) 1. der wetterhahn auf einer thurnspitze, a vane, triton or vweather-cock, at the top of a steeple; to knovv the station of the vwind by. 2. Die wetterfahne oder flügel auf den mastbäumen der schiffe, the bänderoles, colours or little flags, at the top of the masts in a ship.

Wetterfröschlein (das) der laubfrösch, a little vweather-frog; a little frog coming forth out of the rain after a tempest.

Wettergeschichte (die) a relation of some horrible tempest.

Wetterglas (das) a vweather-glas. 1. Ein glas, dabei man das zu- und abnehmen der hitze und kälte abgemessen siehet, a thermometer. 2. Ein glas, dabei die ungesündige luft, und das ungewitter, an dem auf- und absteigenden quecksilber erkannt wird, a barometer.

Wetterhahn (der) a vweather-cock, s. wetterfahne.

Der kerl ist ein rechter wetterhahn, s. wetterwendisch.

Wetterkaze (die) s. wettermacherin.

Wetterkeil oder donnerkeil (der) a thunder-bolt.

Wetterlaunisch seyn, unmutig seyn, wenn trübes wetter ist, to be vvaspish vvhen it is saint vweather.

Wetterläuten (das) a ringing of the alarum bell, used in some places to be done vvhen it thunders and lightens.

Wetterleiter (der) ein blizableiter, a condudor.

Wetterleuchten (i. das) lightning. 2. Es wetterleuchtet, it lightens.

Wettermacherin oder wetterkaze (eine alte) an old hag, or vvitch, vvhom at the rising of a tempest the devil vvill inspire to piss in a basin in order to raise a tempest.

Wettern oder wittern (es wird) es wll donnern, es zieht sich ein dennerwetter auf, it vvill thunder; vve shall have by and by a thundering. Es wettert oder wittert, it thunders. Es hat diese nacht stark gewittert, it thundered and lightened mightily last night. Auf einen schlagen, das es wettert, to thunder one about.

Wetterprophet (der) a prognosticator, or fore-teller, of the vweather; one that is vweather-vvise.

Wetterpropheseiung (die) prognosticon.

Wetterregen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetter Schaden (der) damage caused by a tempest.

Wetter Schlag oder donnerschlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder. Der schlossenschlag, beating of a tempest, s. v.

Wetterstein oder donnerkeil (der) a thunder-stone or thunder-bolt.

Wetterstrahl (der) ein bliz, a flash or lightning; a leam.

Wetterstreich (der) a tract of land beaten by a tempest.

Wetterung (die) s. witterung.

Wettervogel (der) a bird that fore-bodes tempests.

Wetterwendischer mensch (i. ein) ein rechter wetterhahn, ein manfelmüthiger, one that is off and on; that vvill turn to every vwind; a very vweather-cock; a

sickle, inconstant, dodging, light, mutable or changeable, fellow; a voluble mind; a changeling; a shifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt sich doch nicht so wetterwendisch an, do not carry your self sickly, inconstantly, lightly, mutably or changeably.

Wetterwind (der) a vwind that brings thunder.

Wetterwolke (die) a tempestuous cloud; a cloud boding a tempest.

Wetterzeichen (das) a prognostick sign of tempest; a sign boding a tempest.

Wettergesang (der) antiphony, betting-song; vying in singing.

Wettkampf (der) das wettkampfen oder wettkampfen, a race, a foot-race, a running. Ein wettkampf zu pferde, ein wettkamp, a horse-race. Ein pferd zum wettkamp, a race-horse. Es wird morgen ein wettkamp gehalten wervden, there is a race to be run to morrov.

Wettkampfen (das) s. v.

Wettkampf (das) a vying at play.

Wettkamp (der) a vying in earnest; a strife as it vvere for a vvager laid, vvho shall do best; vvho can get the better of the other, vvwhether shall overcome, macker, outdo, outstrip, overreach, overtake or supplant, the other. Einen zum wettkamp auffordern, to vie vvith one; to challenge him to a strife as for vvager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a vvager.

Wet (ein) a vvhet.

Wetstein (der) a vvhet-stone.

Wetsteintrug (der) die vvhet-stone-trough.

Wetzen oder schleifen ein (messer) to vvhet, or sharpen, a knife; to set it on edge. Ich muß meine hatte wetzen oder schärfen lassen, I must get my pick-ax vvhettted, or sharpened. Er hat schon die zähne darauff gewetzt, das mauil wässert ihm schon darnach, he has already set his teeth on edge; his teeth vvater for it; he is already set a looging to be at it. Etwas spitziges wetzen, to point something; to make it sharp, at the end. Das man sein werkzeug wetzet, damit versäumt man nichts, a vvhet, is no let. Ein messer auf einen gewetzt haben, ihn ermorden wollen, to ly in vvait for one; to vvait for an opportunity to stab, dispatch, murder or kill, him. Ein trunkenbold, der bei nächstlicher zeit auf der gasse mit seinem deggen in die steine wetzet, a svvasch-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, swabbing with his sword against the stones in the streets. Ein stolzes weib, das mit dem arsch oder hintern wetzet und schwänzet, a flaunting woman, that jogs her arse, that fisks her tail about, or draggles her tail, in going over the streets; that will sweep the streets with the train of her gown. Das wetzet oder schärfet den vberstand, that's a vvhet-stone to wit.

Wetzen (das) vvhet, s. auch wetzung.

Wetzer (der) a vvhetter. Ein gassenwetzer, s. wetzen.

Wetzung (die) das wetzen, vvhetting or sharpening.

Wachsen, mit wachs bestreichen (etwas) s. wächsen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child.

Ein wicht, ein unbedeutender mensch, a villain fellow.

Ein bösewicht, ein böser bube, a petulant boy.

Wichtig seyn, vollwichtig seyn, sein gehöriges gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger dukaten, a ducat that weighs. Ein überwichtiger dukaten, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieser dukaten ist nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Diese beiden sind gleichwichtig oder von gleichem gewicht, these two

equalpoise, do equipoise, are equipoising, are of equal weight. 2. Dieses ist ja so wichtig als jenes; this is as weighty as the other; this counterpoises, counterbalances or countervails, the other; this is of equal importance with the other. **Wichtige**, hochwichtige oder sehr wichtige geschäfte, händel, sachen, materien &c. weighty, important or considerable, affaires, actions, things, matters, business, concerns &c. such as are of consequence, of great consequence, of great importance; such as matter much. Das ist eine gar wichtige ursache, this reason is very weighty. Das ist eben keine wichtige sache, that's no great matter; that matters but little; that signifies, matters or imports, but little.

**Wichtigkeit einer sache** (die) the weightiness, importance, impotency or consequence, of an affair. Staats- sachen von sehr grosser wichtigheit, matters of state of great consequence, importance or weightiness; such as are highly considerable. Das ist von keiner, geringer oder schlechter wichtigheit, that is little considerable; that is, or signifies, nothing.

**Widder** (der) der bok unfer den schaaßen, the ram, the tup among sheep, the buck that tups the ewes. Ein verschmittener widder, ein hamael, a weather, a weather-sheep, a mutton, a guedled ram. Mit dem kopf stoßen wie ein widder, to make head as a ram. Im März, wenn die sonne in den widder trifft, in March when the sun goes luto Aries.

**Widderfell** (das) a ram's skin.

**Widderhorn** (das) a ram's horn.

**Widderkopf** (der) a ram's head, or ram's block. Die widderköpfe, womit man in alten zeiten die mauern pflögte umzuwerfen, the battering rams used in ancient times in sieges. **Widderköpfe** in bauerrathen, rams-heads in building.

**Wider**, zuwider, entgegen, against. **Wider seine gewohnheit**, contrary to what he used to do. Er hat sich vorgenommen, darwider zu schreiben, he is resolved to write counter. Ich will mich wider sein liebliches leben mit ernst setzen, I will run counter to his extravagance. **Wider meine ordre**, against my order. Das hab ich wider meinen willen thun müssen, I was forced to do that against my will.

**Widerbellen** oder **widerbellen**, to bark against, to rattle, to scold.

**Widerbeschuldigung** (die) a counter-charge; a recrimination.

**Widerchrist** (der) the Antichrist.

**Widerdruck** (der) der gegendruck, repressing; pressing again, reaction.

**Widerdrücken**, to repress, repell, react.

**Widdereinander**, one against another, or against one another. Christus und Belial sind gerade widdereinander, Christ and Belial are directly, clear or diametrically, against one another, contrary to one another, opposed to one another; they will never be united, combined or associated, with one another. Dinge, die einigermassen widdereinander scheinen, dissimilar things; things disagreeing. Dinge, die widdereinander lauten, contradictory, or contradictory, things. Wir wollen nicht widder einander streiten, we will not combate; we will not fight with or against, one another.

**Widersahren** (r. das) der zufall, die begegnung, an accidens, chance or casualty; a fortuitous adventure. 2. Es widersähret mir zum östern, das &c. as for me it happens, it befalls me or it comes to pass with me, oftentimes, that &c. Da widersah mirs, there it befall me; there it happened to me. Dergleichen ist mir mein lebtag

noch nicht widersahren, I never met with the like adventure in my life. Alles, was mir widersähret, nehm ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God. Wehe dir! ein unglük widersahre dir! &c. woe be-tide thee! bestrew thy beart! &c. Mir ist baruberzigkeit widersahren, I have received mercy. Mir widersah das selbst alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was ist euch widersahren oder begegnet? what did befall you? Es widersah oder gieng ihm wie mir, it fared with him as with me.

**Widersaher** (mein) my adversary or antagonist.

**Widerhafen** (der) a tack or hook. Die widerhafen eines anzels, the tacks of a fishing-hook. Ein nagel mit einem widerhaken, a teuter-hook. Das ding hat einen widerhaken, s. f.

**Widerhalt** (der) a tack. Das ding hat einen widerhalt, it holds tack. Latzen vor etwas nägeln zum widerhalt, to counterlath something.

**Widerhaltende latzen** oder **riegel**, counterlaths or counter-rails.

**Widerlegen** (r. sich irgendwo) sich dem dinge widersezen, to run counter to a thing; to oppose your self to it; to oppose, balk, thwart, traverse, baffle, contradict, resist, cross, let, hinder or stop, it. 2. Eine meinung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combate, oppose or baffle, an opinion by good reasons. Etwas schriftlich widerlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich widerleget, it became presently refuted. Ich habe ihn mit seinen eigenen worten widerleget, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument against himself; I proved or shewed, him contradictions to his own self.

**Widerleger** (der) an opposer; the autor of a refutation.

**Widerlegung** (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

**Widerlegungschrift** (die) a writing counter, a reply.

**Widerlehnen** fan (eine latte, da sich etwas) a lath, or rail, for something to lean counter or against; a counter-lath, or counter-rail.

**Widern lassen** (sich etwas) einen widerwillen oder ekel darüber bei sich spüren, to loath, abhor or nauseate a thing; to be averse to it, or stoin it; to have an antipathy, aversion, abhorrence or abhorrency, to it. Diese speise widert oder ekelt mich; es widert oder ekelt mit vor dieser speise, I loath, or nauseate, this meat. Es widert ihn bald etwas, he is a very loathing man; he will soon fall leath of a thing.

**Widernatürlich ist** (was) what is preternatural, beyond nature, or against the course of nature.

**Widernatürlichkeit** (die) preternaturalness.

**Widerpart** (r. der) der gegner, the other party; the adverse party; the opposer, antagonist or adversary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegensheit, das widerspiel, the contrary. Ich will euch einmal widerpart halten, ich will euch einmahl etwas opponiren, but let me once oppose you, or give me leave to speak a word counter.

**Widerrathung** (die) a dissuading or dissuasion.

**Widerrrede** (die) a reclaiming, opposing or gainfaying, a speaking counter or against.

**Widerrreden** (da wolt ich nicht) I would not reclaim, oppose or gainfay, it; I would speak nothing counter, or nothing against it. Ich brachte ihn endlich so weit, daß er nicht mehr widerrreden konnte, at last I brought him

him to a stand; I puzzled, silenced, stopped or nonplused, him.

**Widcruf (der)** einen widerruf thun, widerrufen, was man selbst gesagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, s. f.

**Widerrufen (i. einen)** ihn wider zurück rufen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerrufen, so beschlossenen war, es wieder vernichten, to countermand, repeal, revoke, reverse or disannul, a thing ordered. **Widerrufen**, was man selbst gesagt hat, to recant; to unsay a thing you had spoken; to unsay your self again of it. Er soll mirs widerrufen, I will make him unsay; I'll make him eat his words. Er hats freilich gesagt, nun aber widerruft oder läugnet ers, sure he has said it, yet now he eats, or disowns, his words. Er hat sein testament, ordre &c. widerrufen, he has countermanded his will; his orders &c.

**Widerrufung (die)** s. widerruf.

**Widerfaher (der)** an adversary; antagonist, opposer or enemy.

**Widerfein (da will ich nicht)** I will not be against it.

**Widersetzen (sich einem)** ihm widerstehen oder widerstehen; to withstand, oppose, resist or stop, one; to set your self against him; to be adversative, repugnant or contrary, to him; to be against him; to stand out against him; to run him counter; to prove his adversary or opposer. Das heist sich aller gesunden vernunft widersetzen, that is as much as to withstand reason. Es ist eine grosse sünde, wenn einer sich seinen obern widersetzet, 't is a great crime if one takes, or makes, head against his superiours.

**Widersezig oder widerseztlich** seyn oder sich erzeigen, s. widerspenstig.

**Widersezung (die)** s. widerseztung, widerstand, widerspruch.

**Widerstann (der)** crossness, contrary mind; whimsicalness; countermeaning; contradiction.

**Widerstannig**, whimsical, contradictory, contrary, contrasting.

**Widerstannigkeit (die)** crossness, contradictoryness, contrariness, contrast.

**Widerstannig** i. seyn, to be refractory, contumacious, unruly, stubborn. **Widerstannige** unterthanen, rebellious, revolting, mutinous or seditious, subjects. Ein widerstanniges kind, a refractory, resty, froward, stubborn, rebellious, unruly, undutiful, untamable, unmanageable, or ungovernable, child. 2. Einer, der sich widerstannig erzeiget, one that carries himself refractorily, frowardly, restily, stubbornly, unruly, rebelliously, undutifully, untamably, unmanageably or ungovernably; one that would not be ruled, tamed, managed or governed; one that takes, or makes, head against his master; one that kicks against the prick.

**Widerstannigkeit (die)** refractoriness, contumacy, unruliness, stubbornness, frowardness, rebelling, refinence, obstinacy.

**Widerstannig**, to resist. Es ist seine pflicht, er sperrert sich aber dawider, 't is his duty, but he refuses to do it, he would not comply with it, he strives against it.

**Widerstannig** oder gegenheit (das) the contrary; the opposite. Ich will klärlich das widerstannig darthun, I will clearly prove the contrary. Sie hoffen es so, allein es trug sich gerade das widerspiel zu, it proved contrary to what they hoped; it fell out directly contrary to their hopes. So redet er, und gedendet doch das widerspiel, he speaks contrary to his thoughts. Ich will einmal das widerspiel halten, let me oppose you; I'll once under-

take to defend the contrary. Dieß ist gerade das widerspiel von jenem, this is directly opposite to the other.

**Widersprechen (cinem)** to contradict, or oppose, one; to speak counter; to speak against him; to except, or to take exceptions, against what he said; to gainsay, or disavow, it. Eine sache widersprechen, to contradict, reclaim, oppose, gainsay, disavow or disown, a thing. Es wundert mich, daß er dieser wahrheit widerspricht, I wonder his gainsaying this truth. Ohne einiges widersprechen, ohne widerspruch, without all contradiction, or contradict. Ich will darin nicht widersprechen, I will not speak against you, or make no contrast with you, about this. Er widerspricht sich selber, he contradicts his own self; his argument recoil against him, he agrees not, or he is inconsistent, with himself. Die zeugen widersprechen sich einander, the witnesses contradict one another; the are not all of a tale. Christörter, die sich einander zu widersprechen scheinen, vereinigen, to reconcile such places of Scripture which seem contradictory, or repugnant. Es ist offenbar, daß sich das selber widerspricht, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. Zwei sätze, die sich einander klärlich widersprechen, two propositions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough: Er mag gerne widersprechen, he is a contradictory fellow, he loves to contradict, s. widerspacher. Er mag sich nicht gerne widersprechen lassen, he would not be contradicted. Ich widersprach ihm gleichwohl, I nevertheless contradicted, or opposed, him, contested with him, or excepted against him.

**Widerspacher (ein grosser)** ein widerspacherischer kopf, a great gainsayer, a constant opposer; a mighty withstander; a man full of contradiction, of exceptions, or of cross purposes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictory, exceptionous, quarrelsome or contesting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppose, or much given to take exceptions; a hot disputer, or disputant; a lover of disputing, contesting or contrast.

**Widerspruch (der)** die widerspacherung, contradict, contradicting, contradiction, contrast, comtrol, control, exception; gainsaying; reclaiming, opposing or opposition. Das ist außer oder ohne widerspruch, that is without comtrol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrollable, undisputable or undeniable. Unter dem lesten saz entstand ein gewaltiger widerspruch, there was great exception taken at the latter tenet.

**Widerstand (der)** 1. die widerseztung, das widerstehen; resistance, resisting, opposition, opposing, withstanding, or repugnancy. 2. Einer, der widersteht, a withstander, resister, opposer, adversary, hinderer. Ein ort, der keinen widerstand thun kan, a place of no defence; an undefensible place; a place that can not hold out, or stand out, a siege. Nachdem sie zum schein ein wenig widerstand gethan hatten, after a little resistance made for form's sake. Ich will ihm schon widerstand thun oder leisten, I will stand out, or make head, against him.

**Widersehen (cinem)** s. widerstand und widersetzen. Ich aber widerstand ihm, but I withstood, resisted, opposed or stopped, him. Widersehet dem teufel, resist the devil. Er hat selbiger versuchung ritterlich widerstanden, he manly stood out, held out or held good, against that temptation. Den guten eingebungen widersehen, to withstand the good inspirations. Etwas, dem man nicht widersehen kan, what is not to be withstood; what is irre-

irresistible; vvhhat can not be resisted; vvhhat none can stand out against.

**Widerstoss (der)** a counter-check.  
**Widerstreben (i. einem)** sich ihm widersetzen, to struggle, or strive, against one; to resist, vvvithstand oppole or repugn, him; to take, or make, head against him, s. widersetzen, widersprechen, widerstreben. 2. Nachdem er lange widerstrebet oder sich gesträubet hatte, after he had a long vvhile vvvithstood, resisted, struggled against, relucted, repugned; after a pretty long reluctancy or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger widerstreben, sondern mich ergeben, well then I will not any longer reluct, struggle against, repugn or oppose, but yield.

**Widerstrebung (die)** repugnancy, reluctancy, struggling against, averfeness or opposition. Er that, jedoch mit widerstrebung oder widerwillen, he did it yet repugnantly, or vvvith reluctancy.

**Widerwärtig seyn (i. einem)** ihm zuwider seyn, to be against one; to cross, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverse or adverbative, to him. Warum seid ihr mir so widerwärtig? vvhwhy do you cross me thus? Meine widerwärtigen oder widersäßer, my adversaries, opposers, antagonist or enemies. **Widerwärtige zufälle,** adversities, crosses, cross-bites, cross-fortune, thwartings, overthwartings, cross accidents, troubles, contrarieties, traverses, traverses of fortune. **Widerwärtige dinge** kan man am besten erkennen, wenn man sie neben einander stellet, contraries are best known by their contraries. **Widerwärtige meinungen,** contrary, or opposite, opinions. **Widerwärtige worte** oder antwort, cross words, a cross answer. Einer rede einen widerwärtigen versand andichten, to put a contrary interpretation upon a saying; to turn into counter-sense. Ein widerwärtiger wind, an adverse, or contrary, vvind. 2. Sich widerwärtig erzeigen, to shevv your self cross-grained, cross, peevish, forward, untoward. Es geht mir alles widerwärtig, I have a cross fortune; I have many crosses, every thing goes cross, or falls out cross, vvvith me.

**Widerwärtigkeit (die)** widerwärtige zufälle, adversity, cross, crosses, cross-bite, cross fortune, calamity, affliction, traverses, troubles, incumbrance, disappointment, s. widerwärtig.

**Widerwille (der)** an averfeness, averfation, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, pet, antipathy. Was einer mit oder nicht ohne widerwillen that, vvhhat one does unwillingly, repugnantly, involuntarily, against his will, full fore against his will, against the hair, against the grain, vvvith unwillingness, vvvith averfeness, vvvith reluctancy, vvvith repugnancy, or vvvith an ill will; an involuntary action. Einen rechten widerwillen oder ekel gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averfeness or averfation, to a thing; to scorn, disdain, abhor or nauseate, it; to be adverse, or abhorrent, from it. Eine speise mit widerwillen essen, to eat some meat vvvith a fastidious niceness. Wenn widerwille zwischen freunden entsethet, vvhhen friends fall out, or fall at odds.

**Widerwilliger mensch (ein)** a cross-grained man; one that is all for cross purposes.

**Widmen (einem ein buch &c.)** ihm dasselbe zuschreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate, a church to some Saint. Ich lebe euch ganz und gar gewidmet, meine dienste sind euch stets gewidmet, I am interly devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

**Widmung (die)** a dedication or consecration, s. v.  
**Widrig, widerlich** oder zuwider i. seyn (einem) ihm widerwärtig seyn, s. widerwärtig. Ich will euch daran nicht widerlich oder hinderlich seyn, you may do that for all me; I shall not be cross to you; I shall not cast a block in your way; I vvvill not hinder you in it. Der mensch ist mir sehr widerlich, I can not abide that fellow; he is very troublesome to me. Ein widriger oder verdrießlicher handel, a tedious business. Ein widriqes glük, a cross fortune. Ein widriqer wind, a cross, adverse or contrary, vvind. Ein widriqer geruch, a noisom stink. Eine widriqe speise, a nauseous, fastidious or loathsom, meat. Widriqe reden, worte, meinungen &c. s. widerwärtig. 2. Er ist nicht also, sondern ganz widrig gesinnet, he stands not so, but quite contrarily, or contrary wive, affected. Dieses riecht widerlich, this stinks noisomly. Es schmeckt widerlich, it tastes nauseously.

**Widrigensfalls** oder widrigentheils, im gegentheile, on the contrary.

**Widrigkeit, widerlichkeit** oder widerung (eine natürliche) wenn einem von natur etwas widert oder zuwider ist, an antipathy; a natural averfeness, averfion, averfation, loathing, loathsomness, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very disgust, loathing or averfion; it becomes nauseous, fastidious or loathsom, to me. Ich verspür' an ihm eine seltsame widerlichkeit vor oder gegen mein frauenvolk, heirathen &c. I perceive in him a strange averfion, abhorrence or antipathy, to, for, or from, vvine, vvomen, marriage, &c. I find he can not drink wine, he can not abide a vvoman, a vvife &c. Er that's zwar, aber nicht ohne widrigkeit, he did it tho, but it vvent against the hair, or against the grain vvvith him.

**Widum** oder widumsgut (das) das bei stiftung einer kirche, klosters &c. geschenkte land, the land or tenement settled upon a church, monastery &c. at the time of its foundation.

**Widwol (der)** ein vogel, the witwal or wood-wall.

**Wie, 1. wie?** auf was art und weise? how? which vvay? in vvhhat manner? **Wie kömmt, daß &c.** hovv comes, that &c. **Wie kömmt, daß ihr so stol; seid?** vvhhat makes you so haughty? **Wie so? vvhy? hovv? vvhy so?** **Wie redet ihr so?** vvhwhy do you say so? 2. **Wie, als, gleichwie, as; so as; as it vvere; even as; like; after which vvise, manner, vvay or fashion.** **Wie es denn pflegt zu gehen,** as it uses to go; such as is the common course. **Wie ein berg,** like a mountain; even as a mountain. **Thut wie alle andere thun,** do like all others. **Wie der anfang,** so ist auch das ende, as vvas the beginning, so is the end. **Wie ein unfantiger mensch,** like any mad. 3. **Wie, als, da; so bald, as, as soon, as soon as, when.** **Wie ich hinging, when, or as, I went along, as I was going along.**

**Wie auch, 1. eben wie, as, even as, so as, like.** **Wie auch ihr, even as you.** **Eben, wie auch er gethan hat, even as he did.** **Wie auch alle andere spaten, likewise as all others did.** **Wie es auch sei, hovvver, or hovvsoever, it be.** **Wie gelehrt er auch seyn mag, for all his learning, let him be never so learned; how great a scholar soever he be; how very learned soever he be, s. v.**

**Wie bald, 1. wie bald wird er kommen? hovv soon is he to come? Wie bald ist's mit einem menschen geschehen, hovv unexpected vvvill death sometimes fetch one off. 2. Wie bald oder so bald wir nun einander erschliffen, now as soon vve got into sight of one another.**

**Wichel** (der) ein Formwurm, a weevil or calender; a little black insect that eats corn in corn-lofts.

**Wichelichte** erbfen, weevil-eaten, or worm-eaten, pease.

**Wie** dann? how then?

**Wie** das? 1. wie so? how? why? why so? 2. **Wie** das auch immer fern mag, howsoever it be.

**Wie** das, veraltet, seit bloß: daß, that. **Oder die** Begebenheit im englischen ohne that erzählt: z. B. the departing of my brother you will have learned &c. statt, that my brother departed &c.

**Wiede** (die) a withy or ozier, Ich will dir den Hals umdrehen wie eine wiebe, I shall wrest thy neck like a withy

**Wiedebeck** (der) der Kothhan, a hoop, howp, hoop or hoop; a poet.

**Wie** denn allen, dem sei nun, wie ihm wolle, with all that, for all that, whatsoever of all this.

**Wie** denn? 1. wie so? how? how then? how now? why? why so? 2. Nun denn! well how? well, what? **Wie** wollt ihr denn zuerst geben? well then, what is the utmost price? **Wie** denn, wie ihr nun sehen soltet, daß zc. what, and if you shall see, that &c. 3. **Wie** denn wahr ist, wie denn auch wahr ist, as is true; which is true. **Wie** denn jederman bekant ist, as any body will know; which any body knows.

**Wieder**, wiederum, again, s. wiederum. **Wieder** zurük, back again. Noch einmal wieder, a second time, again, anew, afresh, once again, over again. **Elliches** mal von neuen wieder, again and again. Hin und wieder, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again.

**Wieder** abfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

**Wieder** abgehen (so viel muß von der summe) so much is to be rebated, or deducted, from the sum.

**Wieder** abjagen (den Feinden eine geraubte Beute) to rescue a prey of the enemies.

**Wieder** ablassen (von dem Vorhin gehalten ernst und eifer) to fall, abate, remit or slacken, from your former zeal; to grow slack or remiss.

**Wieder** abtheilen (etwas noch einmal) to subdivide a thing; to divide it a second time.

**Wieder** abtreten (das Amt, so man erlangt hat, einem andern) to abdicate, resign, abandon, yield up, surrender, make over or give over, your office to another body.

**Wieder** abziehen, 1. sich wieder zurükbegeben, to withdraw, or retire. 2. Habt ihr euch denn ganz wieder von mir abgezogen? why have you thus withdrawn, or estranged, your mind from me? 3. Eine summe von einer andern wieder abziehen; to rebate a sum.

**Wieder** anfangen, auffassen oder angreifen (etwas) to recommence, or re-assume, a thing, to begin, or undertake, it again, anew or afresh; to fall to it again, or a second time; to return to your plough.

**Wieder** angehet oder sich von neuen wieder anhet (wo es) if it begins anew, if it arises again.

**Wieder** ankleiden (sich) to dress your self again; to put your clothes an again.

**Wieder** anmachen oder anheften (etwas abgerissenes) to redress, repair or mend, something; to fasten, tie or knit, a thing again to where it was got lose from.

**Wieder** annehmen oder aufnehmen (1. seinen verlorren Sohn zu gnaden) to re-admit your forlorn son to your grace; to receive, or take; him again into the same; to restore him to the same again. 2. Was ich einmal

verkauft habe, das nehm ich nicht wieder an, I use not to have returned me what I sold; I use not to receive, or take, that again, what once I sold.

**Wieder** anrichten (etwas) to redress something; to order it again; to put it in order again; to restore it; to rectify it. **Die Speisen wieder anrichten**, to dress your meat a second time.

**Wieder** anstecken (einen geheilten) to re-infect a healed. **Wiederantwort** (die) eine gegenantwort, an iterated answer; a second return or reply. **Eine schriftliche wiederantwort**, a duplicate in writing.

**Wieder** antworten, to return an answer; to reply, or answer, something.

**Wieder** anziehen (einen ausgezogenen rof) to put on again your coat which you had put off.

**Wieder** anzünden (ein ausgegangenes Feuer) to kinille again a fire that went out.

**Wieder** arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoverish again after having got riches.

**Wieder** aufbauen (etwas verfallenes) to rebuild what was decayed or ruined.

**Wiederaufbauung** (die) rebuilding, restauration, re-establishing.

**Wieder** aufbrechen, to break up again.

**Wieder** aufstehen (das) das aufstehen von den todten, resurrection; rising from the dead.

**Wiederaufhebung** (die) s. v.

**Wieder** auferwecken, s. wieder aufwecken.

**Wieder** aufheben (einen gemachten vergleich) to annul, or disannul, an agreement; to make it void; to make it to stand void.

**Wieder** aufhören etwas zu thun, to cease again from doing something.

**Wieder** auffaßen (einen haasen, rephun zc.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge &c. to start, or spring, 'em again.

**Wieder** aufkommen, genesen oder gesund werden, to recover; to get well again; to perk up again; to recover from a sickness; to recover your health. **Eine eheliche gewohnheit**, die nun wieder aufkommt, a fashion of old now getting in vogue again.

**Wieder** aufkrazzen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old sore.

**Wieder** auflösen (etwas) to unloose, or untie, a thing.

**Wieder** aufmachen (etwas) 1. es wieder öffnen, to open a thing again. 2. Es wieder auflösen, s. wieder auflösen.

3. Sich wieder aufmachen, sich wieder auf den weg begeben, to set out again.

**Wieder** aufreißen (etwas) to rip up something.

**Wieder** aufstehen (die hefen) to stir the lees.

**Wieder** aufschließen (eine thür) to unlock a door again.

**Wieder** aufstehen, to rise again. Von einem fall wieder aufstehen, to get up after a fall. **Wieder** aufstehen von den todten, wieder auferstehen, to rise from the dead.

**Wieder** aufwärmen (speiße) to warm meat again.

**Wieder** aufwecken (eine alte freitafel) to resuscitate, or revive, an old dispute. Am jüngsten tage, wenn Gott die todten wird wieder auferwecken, dooms-day, when God will resuscitate the dead.

**Wieder** aufwickeln (etwas) to unwrap, unfold, display or untwist, something.

**Wieder** ausgraben (einen neugepflanzten baum) to grub up again a new-planted tree.

**Wieder** auslschen (ein wort im schreiben) to plot out a word again when you are a writing.

**Wieder** aus schlagen eines erstorben geschäjten baums (das) the shooting, springing or sprouting, again of a

tree that seemed to be dead and gone; its putting forth new sprigs or sprouts.

**Wieder ausspeien** (was man zu sich genommen) to vomit, or regorge, what you have swallowed down; to bring, or cast, it up.

**Wieder ausstun** (i. etwas geschriebenes) f. wieder auslösen. 2. Geld, so man einbekommen, wieder ausstun, to put out again to use your money which did come home.

**Wieder bauen** (etwas verfallenes) f. wieder aufbauen.

**Wieder bedenken** (sich) anders sinnes werden, to bethink your self, to change your mind; to think better of it; to take an other resolution; to advise with your self otherwise; to come to second thoughts. Ich habe mich nun schon wieder bedacht, I bethought my self by this time; now my mind is altered; now I am otherwise advised, minded, resolved, disposed, intentioned or inclined.

**Wieder besalzen werden** (mit einer Krankheit, von der man schon befreiet gewesen) dieselbe wieder bekommen, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

**Wieder begehren** (etwas) f. wieder fordern.

**Wieder beißen**, to bite again.

**Wieder bekehren** (sich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

**Wieder bekommen** (i. etwas verlohrenes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was lost or forfeited; to get it again.

Er hats wieder bekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, reobtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hoffnung, es wieder zu bekommen, I have no hopes of recuperation. 2. Ein feiber, davon man schon frei gewesen, wieder bekommen, f. wieder besalzen werden.

**Wieder belohnen** (einer etwas) to reward; requite or recompense, one a thing, or for a thing.

**Wieder besäen** (ein land von neuen) to sow a field again or a new.

**Wieder besänftigen** (einen zornigen) to calm, appease or allswage, one in anger.

**Wieder befeelen** (einen todten körper) to quicken, revive or re-animate, a dead body; to restore the same to life again.

**Wieder besinnen** (sich) eines dinges oder auf ein ding) to call your self a thing to mind; to remember it to your self.

**Wieder bilden** (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

**Wieder blühen**, to flourish again.

**Wieder brauchen** (etwas) to use a thing again.

**Wieder brechen**, to break again.

**Wieder bringen** (etwas) to restore a thing.

**Wiederbringlich ist** (was) was wiedergebracht werden kan, what is restorable, what can be restored.

**Wiederbringung** (die) restauration or restoring.

**Wieder büßen** (etwas) to make amends for a thing.

**Wieder dienen** (einem) to serve one reciprocally; to serve one's turn again; to require one a good service; to make him a return of kindnesses; to shew him reciprocal, or mutual, kindness.

**Wiederdruck** (der) the second page of a leaf stamped.

**Wieder drücken** (i. einen) to oppress one again. 2. Ein ding, das ein ander ding wieder druffet, a thing that repells an other, that presses it back again, or that presses against it.

**Wieder einbringen** (ich wills euch anderwärts) I shall repay it you, I'll make you amends for it, or make it good to you, another way.

**Wieder einsenden oder stellen** (sich) to appear again.

**Wieder einladen** (einen zu einer mahlzeit) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to dinner.

**Wieder einlösen** (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

**Wiedereinlösung** (die) redeeming.

**Wiedereinnahme** (die) recovering, reconquering.

**Wieder einnehmen** (i. eine übergegangene festung) dieselbe wieder erobern, to recover or reconquer a fortress taken by the enemy. 2. Die ausgefetzte söhne wieder einnehmen, to take in again your flag set up.

**Wieder einsprossen** (ein abgeschchnittenes reißlein) to grass in again a slip

**Wieder einräumen** (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

**Wiedereinräumung** (die) re-establishment.

**Wieder einrichten** (ein verrenktes bein) to set a bone again that got out of joynt; to set a wrenched, sprained or dislocated, bone into joynt again.

**Wieder einschlafen**, to fall asleep again.

**Wieder einschließen** (etwas) to look up a thing again.

**Wieder einsetzen** (einen in sein amt) to restore one to his place, from which he was removed.

**Wiedereinsetzung** (die) restoring, re-establishing.

**Wieder einziehen** (das ausgezogene schwerdt) to sheath; or put up in the scabbard, again your sword drawn.

**Wieder einweihen** (einen verunreinigten tempel) to consecrate anew a profaned temple.

**Wieder empfangen** (etwas) to get, or receive, something again.

**Wieder entledigen** (sich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

**Wieder entloffen** (einem das geraubte) to rescue from one what he has robbed.

**Wieder entstehen**, to re-exist, to exist, breed, rise or grow, again.

**Wieder ergänzen**, to recruit, recompose.

**Wiederergänzung** (die) i. der truppen, recruit; 2. einer verletzten sache, recomposition, recompilement.

**Wieder erholen** (sich) to recover, or revive; to recover your self.

**Wiedererholung** (die) recovering, reviving.

**Wieder erinnern** (einem etwas oder Moran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

**Wiedererinnerung** (die) remembering.

**Wieder erlangen** (etwas) to get a thing again, f. wieder bekommen.

**Wiedererlangung** (die) i. der gesundtheit, recovery, recovery of health; 2. einer andern sache, recovering.

**Wieder ermuntern** (sich aus einer ohnmacht) to revive or recover, out of a swoon.

**Wieder erobern** (eine festung) f. wieder einnehmen.

**Wiedererobertung** (die) f. wiedereinnahme.

**Wieder erquicken** (einen) to revive one; to comfort; quicken or strengthen, him again.

**Wieder erscheinen**, to appear again.

**Wiedererscheinung** (die) appearing again.

**Wieder ersetzen oder ersatten** (etwas) 1. es wirklich und in natur wieder geben, to render, return or restore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches dafür wieder



her geben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wiedererstattung (die) restoring, f. wiedererstattung.

Wieder erregen (einen streit von neuen) to resuscitate, or revive, a dispute.

Wieder erstanden seyn, auferstanden seyn, to be resuscitated; to be risen from the dead.

Wieder erstatten (etwas) f. wieder ersetzen.

Wiedererstattung (die) 1. in natur, a restauration, reimbursement, restoring, return or rendring; 2. in gleichgültigkeit, a repaying or retaliation.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flicken (etwas) to repair, mend or refit, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curse one again.

Wieder fordern (etwas von einem) to ask, demand or require, something of one again.

Wiederforderung (die) requiring again.

Wieder formiren (etwas von neuen) f. wieder bilden.

Wieder fortgehen, to set out again, in order to pursue your way.

Wieder fressen (das gespiene wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog.

Wiedergabe (die) eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, restoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegenabe, a counter-gift, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wieder geben (etwas) in natur, f. wieder ersetzen. Wer giebt mir aber die unkenne wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm sein buch schon längst wieder gegeben, I rendered, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren seyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the washing of regeneration.

Wieder gedenken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the use of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohren) to recover, retrieve, recuperate or regain, something lost, to get it again. Nach einer lang ausgestandenen krankheit zu kräften wieder gelangen, to pick up strength after a long sickness. Ich bin zu neuem gelde wieder gelanget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heims gelangen werde, God knows when ever I shall get home again.

Wiedergelungung (die) recuperating.

Wieder genesen, f. wieder gesund werden.

Wiedergenesung (die) recovering of health, recovery, f. genesung.

Wieder geschehen (solte es noch einmal) should it come to pass again, once again or once more.

Wieder gesund r. werden, to get well again; to perk up again; to recover; to recover from a sickness; to recover your health; to be restored to health. Es ist keine hoffnung mehr da, daß er werde wieder gesund werden, he is past recovery, or past hope of recovery. 2. Was einen wieder gesund machen kan, what is sanative or healing; what can restore your health; what can help to recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax power full again.

Wieder gewinnen (etwas verlohren) to regain, or retrieve, something lost; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüssen (einen) to salute one again.

Wieder gut machen (r. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich danke euch für eure mühe, ich will sehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I shall endeavour to requite, reward, repay, recompense or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf futantrechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify something to one again in account current; to make him creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to make.

Wieder haben (ihr solts) you shall have it again, or get it again.

Wiederhall oder wiederhall (der) das echo, the echo; the echoing, reflection, or resounding; of a noise or voice. Hier ist ein schöner wiederhall, here is a good echo. Ein dreifacher wiederhall, a threefold echo. Ein nen wiederhall geben, to echo again.

Wiederhallen oder wiederhallen, to echo again; to answer again as an echo. Man hört deutlich alle silben wiederhallen, you may hear every syllable distinctly echoed again. Eine wiederhallende stimme, a voice echoing again.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim schicken (r. einen) to remand one; to send him back again, or home again. 2. Kommt geschwinde wieder heim, make haste home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim fragen, I'll get home again. 5. Laßt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let's now make home again, f. umkehren. 6. Wieder heim reifen, to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederheimreise, in my return. Er ist wieder heim gekommen, he is returned home. 7. Lehngüter, die dem lehnherrn wieder heimgefallen sind, tenements escheated again to the liege-lord.

Wieder helfen (r. einem) to aid, or assist, one again. Einander wieder helfen, to aid, or assist, one another mutually or reciprocally; to give mutual, or reciprocal aid to one another.

Wieder heißen (etwas) to ask, or demand, something back again.

Wieder her (hier) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, something; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeibringen (etwas) to restore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeikommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wieder herbringen (etwas) to bring something hither again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this side again.

Wieder herum (kehret es) turn it about this way.

Wieder hervorspringen, to spring again; to spring up again.

Wieder hinaufgehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinausgehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hincingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hineinkommen, to come in again.  
 Wieder hinfahren, to part again.  
 Wieder hingehen, to go away again.  
 Wieder hinlegen, oder wieder hinstellen (etwas an seinen ort), to put, lay, set or settle; a thing again into its place; to restore it; to place it again where it laid, or stood, before.

Wieder hinwollen, to have a mind to return thither.  
 Wiederholen (etwas) 1. etwas, so weg ist und verloren geschätzt war, to retrieve something lost; to fetch it up again. 2. Einen spruch wiederholen, ihn noch einmal hersagen, to iterate, repeat or rehearse, a saying; to tell it over again. Einen spruch etlichemal wiederholen, to reiterate a saying; to repeat it several times over again; to rehearse it again and again; to make every often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet habe, wiederholen und kurz fassen möge, to draw to a head all my discourse; or to sum it up. Etwas ein- oder zweimal wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the same string; to ding one's ears perpetually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bei sich selbst wiederholen, f. wiederkauen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Leere wiederholungen in der rede gebrauchen, to use tautologies in your speech; to repeat one and the same thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a reprise; a repetition in a song.

Wiederkauen (1. thiere, die da) wiederkäuende thiere, als schafe und oeffen, ruminating beasts; beasts that ruminate, that chew the cud, that chew the cud, or that chew again. Das wiederkauen, the chewing of the cud. 2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkauen, oder fleißig bei sich selbst wiederholen, to ruminate, repeat, rehearse or ponder, diligently what you have heard; to consider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauf (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing sold. Ein gut, mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauf, oder es wiederkäuflich verkaufen, to sell a ground with power of redemption.

Wieder kaufen (etwas verkauftes) to redeem, or recover, what you sold.

Wiederkäuflich verkaufen (ein gut) f. wiederkauf.  
 Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederkehrung (die) return, returning.  
 Wiederklang (der) f. wiederhall.

Wieder kleiden (sich von neuen) to new-dress your self.

Wiederkommen, to return, to come back; to come again, to come back again. Kommt geschwinde wieder, make haste back again. Wenn er von der reise wieder gekommen seyn wird, when he will be returned from his journey. Da ist an kein wiederkommen zu denken, that will never return. Die zeit, so verstrichen ist, kommt nimmer wieder, the time that's past will never return, or is unreturnable. Der winter kommt schon wieder, the winter draws on again. Wieder zu sich selbst, zu seiner gesundheit, zu seinen kräften, zu seiner freiheit, zu dem seinigen, zu seinem gelde &c. kommen oder gelangen, to come to your self again; to recover your self, your health, strength, liberty; estate, money &c. to get it again.

Wieder krank werden, to fall sick again; to relapse; to get a relapse or recidivation.

Wieder kriegen (etwas) f. wiederbekommen. Ich hab's wieder gekriegt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunft (die) a return; a coming again. Eine glückliche wiederkunft, a happy return.

Wiederlage (die) in der baukunst, countre wall; opposing wall.

Wieder lebendig machen (1. einen) to re-animate, revive or resuscitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to restore him to life.

2. Wieder lebendig seyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or resuscitated; to become alive again; to be restored to life.

Wiederlebendigmachung (die) re-animating, reviving.

Wiederlebendigwerdung (die) reviving.

Wieder leihen (einem etwas) to lend one something again.

Wieder lernen (was man vergessen hat) to learn again what you have already forgotten.

Wiederlich ist (was) f. widrig.

Wieder lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wieder liefern (einem dasjenige, so man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohnen (einem) to repay, requite or reward, one.

Wieder lösen (ein pfand) f. wieder einlösen.

Wieder loskommen, to get free again. 1. Wieder losgelassen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or set, at liberty again. 2. Wieder losgerissen werden, to be rescued. 3. Sich wieder losreißen, to rescue your self; to scamper away; to shew a fair pair of heels.

4. Wieder losgekauft werden, to be redeemed. 5. Auf bürgschaft losgelassen werden, to get out again upon bail.

Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.

Wieder messen (einem mit gleichem maas) to measure one again, or reciprocally; with the same measure; to requite him in his own way; to serve him a like turn; to do him as he did; to retaliate his tricks.

Wieder mischen (etwas) to mix something again.

Wieder nähen, f. wieder stiften.

Wieder nehmen (etwas) to take something back again.

Wieder niederreißen (eine neuaufgeführte mauer) to pull down again a wall newly raised.

Wieder niedersetzen (etwas aufgehobenes) to set down again a thing listed up.

Wieder nächtern werden, to recover out of a surfeit; to digest it, f. nächtern.

Wieder pflanzen (etwas) to replant something.

Wieder pflügen (ein brachland zum drittenmal in einem sommier) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the same crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (sich) to revenge your self.

Wiederrathen oder widerrathen (einem etwas) to dissuade, or dissuade, one a thing; to advise him to the contrary; to get him dissuaded of it; to try dissuasions with him; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrath mir's, he dissuaded it me.

Einer, der etwas widerrath, a dissuader, or dissuader.

Was einer zum grund brauch't, etwas zu widerrathen, a dissuading-reason; a reason produced to dissuade one a thing; the ground off a dissuasion.

Wieder rauben (einem seine gemachte beute) to rescue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wieder reinigen (etwas) to cleanse, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wieder sagen (einem etwas) ihm es wieder erzählen, to report, impart or relate, one a thing; to say, or tell, it him again; to give him an account of it, to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder sammeln (etwas) to gather something again. Ich bitte, sammlet euch doch wieder, pray; recollect your self; bethink your self, or reflect upon your self.

Wieder säubern (etwas) s. wieder reinigen.

Wieder schaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or possession; to get him repossessed of it.

Wiederschall (der) 1. das echo, an echo. s. wiederhall. 2. Der wiederhall oder wiederklang einer glocke, orgel, laute, geige &c. the resounding, or the ringing again, of a bell; the resounding of an organ, the resonance of a lute, violin &c. Was einen wiederhall giebt, what is resonant or resounding; what resounds.

Wiederschallen, 1. wie ein echo, s. wiederhallen. 2. Wie ein musikalisches instrument, to resound as a musical instrument; to be resonant; to have a resonance.

Wiederschein (der) a reflected shine or light; the reflecting, reflection, or reflection, of a shining. Was einen wiederschein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a thing; what is indowed with a reflexivity. Der mondschein ist nur ein wiederschein der auf den mond gefallenen sonnenstrahlen, the moon-shine is nothing else, but sun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, sent back or beaten back, towards the earth.

Wiederschelten, to recriminate; to retort a crime; to scold, or revile, again; to return foul language.

Wieder schenken (einem etwas) 1. ihm sein geschenk wieder geben, to render, restore or return, one his present; to give it him back again. 2. Ihn vor sein geschenk etwas anders wieder berechnen, to remunerate, retaliate, reward, recompense, repay or requite, one's present; to give him something in return of it.

Wieder schicken oder wieder senden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to sent it him back again. Einem främer dasjenige, so man in seinem laden hat holen lassen, wieder schicken, to return a shop-keeper his commodity. Waaren, die ein faktor anstatt der verkauften wieder schicken kan, returnable commodities; such commodities as a factor uses for returns he is to make.

Wiederschlag (der) counter-blow.

Wieder schlagen, to stricke, or beat, again.

Wieder schlichten (einen streit) to make up a quarrel; to reconcile friends that were falln out; to, make them to agree again together.

Wieder schreiben (einem) to give, or return, one an answer to his letter; to write again to him.

Wieder schwängern, to re-impregnate.

Wieder schend werden, to recover, or recuperate, your fight.

Wieder senden (einem etwas) s. wieder schicken,

Wieder setzen (sich) sich wiederum setzen, sich wieder nieder setzen, to set, or settle, your self again; to sit down again.

Wieder sitzen gehen, to sit down again.

Wieder sperren (etwas) es wiederum versperren, to bar something again.

Wieder spitzen (etwas) to point a thing again; to sharpen it again at the point.

Wieder stechen im piketspiel, to repeek.

Wieder stehen, wiederum stehen, to stand again.

Wieder stoßen (einen) to push, or thrust, one again; to give him a countercheck.

Wieder suchen (etwas) verlohrenes) to seek, or search, again for what is lost.

Wieder sündigen, to sin again; to commit sins anew.

Wiedertaufe oder abermalige taufe (eine) anabaptism, anabaptistry, rebaptizing or rebaptization; a second christening.

Wieder taufen (einen) to rebaptize, or rebaptise, one; to christen him again. Sich wieder taufen lassen, to be rebaptized; to be christened again.

Wiedertäufer (der) an anabaptist. Die wiedertäufer, die mennonisten, die anhänger Meens Simons, the anabaptists.

Wieder thun (etwas etlichemal nach einander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wieder treiben (eine schon einmal aufgegeben professien) to trive again a trade already quitted.

Wiederum, wieder, again. s. wieder. Was billig ist, ist ehrlich, und wiederum, was ehrlich ist, ist billig, what is just is honest, and again what is honest is just. Gebt mir wiederum eben so viel, give me as much again. Sie dienen einander, er, ihr und sie ihm wiederum, they serve one another mutually or reciprocally; he serves her, and she him again.

Wiederumkehr (die) returning.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht wieder umkehret, wo ihr euch nicht bessert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wiederumkehrung (die) s. wiederumkehr.

Wieder umschlagen, s. wieder pfügen.

Wieder umschlagen (1. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein thauwetter, so keinen bestand hat, sondern gleich wieder umschlägt, a mock-thaw, a thawing weather that lasts but little, or that presently turns, alters, shifts or changes, again.

Wieder um sich werfen (mit eben dergleichen scheltworten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder umstoßen (eine gemachte ordnung) to reverse, repeal, break, abolish, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder verändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat sein testament wieder verändert, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequem, ich wolte mich wohl wieder verändern, I have no convenient lodging, I would fain shift it. Sein sinn ist nun ganz wieder verändert, his mind now is quite altered again. Dieser wittwer gedent sich nun wieder zu verändern oder wieder ein weib zu nehmen, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbessern (etwas) to mend something again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween, so mit einander streitig gewesen) to reconcile two that were falln out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconciliation or reconciliation, between them. Im tebe ist alles wieder vereinigt, death reconciles all things; tebe is a reconciler of all things.

Wiedervereinigung (die) reconciliation, reconcilement &c. s. v.

Wieder vergelten (einem seine mühe) to reward, or recompense, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the same. Eine empfangene freundschaft mit einer gleichen wieder vergelten,

to return, repay, requite, retaliate or render, a kindness; to serve one a friendly turn again. Es soll euch eben also wieder vergolten werden, wie ihr gethan habt, you shall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you shall be measured again with your own measure. Habt dank, Gott wolle es euch wie, der vergelten, God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compensation, recompensation, recompensing, requiting, requital, repaying. Eine wiedervergeltung guter dienste, a return of kindnesses, a mutual, or reciprocal, shewing of kindnesses.

Wieder verhindern (ein angefangenes werk) to baffle, stop, let hinder, impede, cross, traverse or disturb, again a work begun.

Wieder verkaufen (etwas, so man gekauft) to revend a thing bought; to sell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (sich) to flit your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlassen werden (von Gott, wenn man ihn verläßt) to be forsaken again of God, after forsaking him.

Wieder vermietthen (i. ein gemiethetes haus) to let out, or hire out, again the house you had hired.

2. Eine magd ausser dienst, die sich wieder vermietthen will, a servant-maid out of service, having a mind to hire out her self again.

Wieder vernichten (was man gemacht hat) to disannull what you made your self; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder versammeln (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verschreiben (sich gegen einem, der sich vor et, was verschrieben hat) to interchange writing; to do interchangeably, mutually or reciprocally, set your hands and seals; to bind your self again to one that bound himself to you.

Wieder verschulden (einen guten dienst) s. verschulden. Wieder versichern läßer (ein asscurador, der sich) an insurer, that gets re-insured of the hazard he took to run for an other.

Wieder versöhnen (sich mit einem) to become reconciled with one. Leute, so uneinig geworden, wieder versöhnen, s. wieder vereinigen.

Wieder versöhnung (die) reconciliation.

Wieder versuchen (etwas noch einmal) to try something once again.

Wieder verjüssen (das kan einem die schwere mühe, so man haben muß) that is enough to sweeten, soften, reward, repay or ease, the hardness of pains you are put to; that can make them good.

Wieder völsreich machen (eine stadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll machen (ein gefäß) to fill a vessel up again.

Wieder von einander gehende versammlung (eine fruchtlos) an assembly separating again without any resolution taken.

Wieder wachsen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wieder waschen (seine hände) to wash your hands again.

Wieder wandern müssen (unser neuer knecht hat) our new servant is sent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es soll euch) it shall be restored you; you shall have, or get, it again.

Wieder weizen (etwas stumpf gewordenes) to whet, or sharpen, again a blunted tool.

Wieder wel (es geht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (jemand wohin) to remove somewhat again.

Wieder zu asche, staub, erde zc. werden, to turn to ashes, or dust, again; to return unto dust, unto the ground.

Wieder zusieben werden, to become allwaged or appeased.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.

Wieder zunehmen, to increase again.

Wieder zurecht, in the right way again, s. zurecht.

Wieder zurechten (etwas) to dress something again.

Wieder zurück, back again.

Wieder zurücknehmen (machen, daß einer etwas muß) to make one to take something back again. Wachen, daß einer sein wort wieder zurücknehmen muß, to make one eat his words; to make him unsay himself again.

Wieder zurückziehen, i. wieder zurückreisen, to turn; to travel back again. 2. Sich wieder zurückziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog sich oder seine truppen wieder zurück, the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.

Wieder zusammen, together again.

Wieder zu sich selbst kommen, to recollect, or recover, your self; to come to your self again. Aus einer ohnmacht wieder zu sich selbst kommen, to recover out of a swoon.

Wieder zufellen (einem etwas) to return a thing to one.

Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen hin und herziehen, bei der wiege sitzen, to rock the cradle. Bei der wiege singen, to lull a child in the cradle asleep.

Wiegelein (das) a little cradle.

Wiegen (i. ein kind) to rock a child. Eine magd, die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin so müde, ich will diese nacht wohl ungerne schlafen, I am so weary that I shall not need to be rocked for to sleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den schlaf wiegen lassen, I shall not be lulled asleep of him. 2. Wie viel wiegt's? es wiegt zwanzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmal auf die wage legen, zu sehen, was es wiegt, I shall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wog so viel nicht, es hat so viel nicht gewogen, it did not weigh so much. 3. Ich hab's gewogen, I have weighed, poised or ballanced it, s. wägen.

Wiegenband (das) die wiegenschnur, the cradle-band. Wiegenbettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.

Wiegenbogen oder wiegensprügel (der) the roof, or springer, of a cradle.

Wiegenkissen (das) a cradle-pillow.

Wiegenlied (das) a lullaby; a lullaby-song; a song sung at the cradle to lull a child asleep.

Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolt, for all that I have a mind to it; would I never so fain.

Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch fern mag, how great so ever it be.

Wiehern, schreien, wie ein hengst, to neigh as a stone-horse. Er ist ein rechter wiehernder hengst oder säiler boß, he is like a neighing horse, or lascivious buck. Einer, der nach seines nächsten weib richert, der in seinem herien mit ihr eheburch treibet, one that neighs after his neigh-bour's wife.

Wie lang i. wie d's werden? was wird's für eine länge bekommen, how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang oder wie lange wird's währen, oder

aber wie viel zeit mirs brauchen, ehe er wieder kommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never so long.

Wie mancher? how many a man? Wie manchemal hab ich euch gewarnt, how many a time have I warned you.

Wie mancherlei, how manifold.

Wien, die hauptstadt in Niederösterreich, Vienna, or Ween, the Emperour's residence.

Wiener, wienerin (der, die) one from or of Vienna.

Wienerisch, of Vienna.

Wie nichts, as it were nothing. Das ist ihm wie nichts, that is nothing to him.

Wie oft? und! how often?, ! how often-times?, ! how many times?, ! how many a time?, !

Wiese oder malte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prägende wiese, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wiese, a green meadow. Eine wiese mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weidwiese, a pasture-meadow; meadow-ground for pasture.

Wie sehr, how very much. Ihr lönt nicht glauben, wie sehr mich das ding schmerzet, you can hardly believe, how sorely, or how very much, it grieves me. Wie sehr ich mich auch dagegen setze, for all my opposing it; howsoever I opposed it; for all that ever I could do to oppose it; notwithstanding all my opposition.

Wiesel (die) das wieselchen oder wieselchen, a weasel or weasel; a little beast like a marten. Ein hauswieselchen, ein iltsch, a foin. Ein feldwieselchen, ein frett, a polecat; a ferret.

Wieselchen (das) 1. eine kleine wiese, ein wieselchen, a little meadow. 2. Ein wieselchen, f. v.

Wiesenblumen, meadow-flowers.

Wiesefeld (das) a meadow-field.

Wiesenschäb oder wiesenvelle (das kraut) cudwort or cotten-weed.

Wiesengldlein (das) meadow-bell-flowers.

Wiesengras (das) meadow-grass.

Wiesengrund (der) das wiesenthal, a meadow-dale; a dale having a meadow.

Wiesenflee (der) meadow-trefoil.

Wiesenteufel, meadow-herbs.

Wiesenkümmel (der) meadow-cummin, carraway-seed.

Wiesenschwamm (der) a toad-stool growing in meadows.

Wiesenzitlose (die) hermodactyl.

Wiesensins (der) meadow-rent.

Wiesewach (der) meadow-ground, meadows.

Wie so? why? what's the matter? how so? Wie so mannschmal, oder wie so oft, hab ich euch gewarnt, how so often, how often, or how many a time, have I warned you. Wie so mancher geht dahin, und zc. how many a one goes away, and &c.

Wie theuer? 1. what's the price of it? what does it cost? Wie theuer eure saumen? how many plums for a penny? Wie theuer gebt ihr das pfund? what do you sell the pound? Wie theuer kennet euch die elle zu sehen? what did you pay for the ell? 2. Wie theuer und werth er mir auch war, so zc. tho' he was never so dear, or for all his being very dear and much beloved, to me yet &c.

Wie viel besser? how much the better?

Wie viel eher? how much the rather, or the sooner?

Wie vielerlei? of how many sorts?

Wie vielstältig? how manifold? - f. wie oft?

Wie viel geld, zeit, brod zc. ? how much money, time, bread &c.? Wie viel personen, brade, äpfel zc.? how many persons, loaves, apples &c.?

Wie viel lieber wolt ich zc. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wievielfte (der, die, das) the how maniest. Das wievielfte haus ist es von diesen? how many houses off from this? Der wievielfte ist er in der ordnung? the how-maniest is he in the rank? Den wievielften schreiben wir heute? what they of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the less.

Wie weit, wie weit ist es von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter? wie lautsz weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwohl, obschon, obgleich, withall, withall that, for all that, notwithstanding, though, tho', although, altho', albeit, however, howsoever. Ich wills bezahlen, wiewol ich nichts schuldig bin, I shall pay it, altho' I ow it not. Wiewol ihrs hoffet, oder wie ihrs wol hoffet, wirds doch nicht geschehen, for all that you hope it, yet it will not come to pass; not but that you hope it; but it will not come to pass. Wiewol ich ihn für einen ehrlichen mann halte, so sitz er doch sezzo gewaltig in der enge, not but that I think him an honest man, but he is now in great straits. 2. D wie wohl ist ihm geschehen, oder wie gut ist ihm gewesen, das zc. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrew to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah oder von dem väterlichen gesetz einigermassen wanket und den Thoristen oder Doris zuwider ist, a whig; one given to whiggism; one that wags a little from the strick observation of the Thorah, which Herew word signifies the laws of the church; one of those that oppose the Tories.

Wiske (die) eine art von hülsenfrüchten, fitch, or vetch; a sort of pulse. Wilde wiffen, roswiffen, wild vetch; bitter vetch.

Wickelband (das) die wickelschnur eines kleinen Kindes, the swathin, band or swadding-band, to wrap a baba up in his swathing-clothes withall.

Wickelkind (das) a babe wrapped, or that is to be wrapped up, in swathing or swaddling-clothes.

Wickeln (etwas) to wind, or wrap, up something.

Wickelt es hinein, wrap, or lap, it herein. Er hatte sich in seinen mantel eingewickelt, er hatte solchen um die ohren geschlagen, he had wrap up himself in his cloak. Ein kleines kind in windeln wickeln, to swathe, or swaddle, a babe, to wrap it up in swathing clothes.

Ein kind, so nicht gewickelt ist, a young child unswathed, or unswaddled. Etwas um den arm wickeln, to wreath a thing about your arm. Garn oder seite auf einer knaul wickeln oder winden, to wind thread or silk on a bottom.

Ein fad altes band um einen verletzten finger wickeln, to make a finger-stall; to wind a piece of rag about a fore finger. Etwas wieder auseinander wickeln, to unwrap, unfold, display, untwit, or unwreath, a thing. Eine perle zusammenwickeln, to wrap up a wig. Ich will mich in diese handel nicht wickeln, ich will mich damit nicht verwickeln, ich will nichts damit zu thun haben, I would not meddle, or intermeddle, with those intrigues; I would not concern, intangle or intricate, my self in those contrivances; I would not engage, or imbrak, in that plot

**Wiffel-Ligur** (die) f. das wiffelband.  
**Wiffelung** (die) das wiffeln, a winding, wrapping up, wreathing, twisting &c. f. wiffeln.

**Wiffelkopf** oder **wachselkopf** (der) ein kopf zusammengeschnittener haare, a twist, tress or lock, of hair.

**Wiffenbrod** (das) fitch-bread; bread made of vetch, f. wiffe.

**Wiffensutter** (das) gemengte saat von wiffen, erbsen, hafer, gerste &c. so man grün abschneidet, und dem vich zu freffen giebt, meslin or meslin-corn.

**Wiffereb** (das) fitch-straw.

**Wild**, i. seyn, to be wild or savage. **Wilde** thiere, wild beasts. Ein wildes schwein, a wild boar or cingular. Eine wilde sau, a she-boar. Ein wildes ferken, a shoot, grice or young, boar. Ein wilder stier oder ochs, ein büffelochs, a buff, a buffalo, a wild ox. Ein wildes pferd, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horse. Ein wilder esel, a wild ass. Ein wilder bef, a roe. Eine wilde geiß, a shamoy, a wild goat. Wilde gänse, enten, tauben &c. wild geese, ducks, doves &c. Ein wilder mann, eine kreatur in mannsgestalt, so jemals in wildnissen soll angetroffen worden seyn, a tyllan or satyre. Die wilden in Amerika, the savages in America; the uncovered and uncivilized-Americans. Ein wilder jüngerling, ein junger mensch, der noch wild und nicht gefest ist, der noch viel wildes feuer in sich hat, a wild, impertinent, hair brained, extravagant fierce or savage, youth; one that has not sowed his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences, or of extravagances. Ein wildes leben führen, to lead a wild, lewd, loose, dissolute, extravagant or unruly, life, to live wildly, savagely, lewdly or dissolutely. Er lebt wie ein wildes vich, he lives like a wild beast, or like a savage beast. Er urtheilt so was ins wilde hinein von der sache, he judges of the business at volley, or ad random. Von einem wilden thiere zerrissen und gefressen werden, to be dilacerated and devoured of a wild beast. Wilde kräuter, bäume, fruchte &c. wild herbs, trees, fruits &c. wildings; such things as grow of themselves, or by nature, without any mortals assistance. Wilde kräuter im garten, unfrucht, weeds. Ein wilder stamm, ein stamm, aus einem kern erwachsen und noch ungepflanzet, a wild stock. Ein wilder weinstock, ölbaum, feigenbaum &c. a wild vine, olive-tree, fig-tree &c. Wilde kirshen, agriot-cherries. Wilde äpfel, haagäpfel, wildings; the fruit of the wilding-tree. Eine wilde, öde oder wüste gegend, a wild or wilderness; a wild, desert, wast or uninhabited, country or region. In einem wilden walde, in a thicket.

**Wilde bäder**, baths of mineral waters that are hot in their very spring. **Wildfleisch**, wildpret, venison. **Wildes fleisch** in einer wunde, dead or fungious, flesh in a wound. **Das wilde feuer**, eine art von hülzblatern, der rothlauf, the wild fire; the running worm; a gangreen. 2. Er stellet sich wild an, he carries himself wildly, savagely, unruly, disorderly, dissolutely, lewdly or extravagantly. Er sieht wild aus, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. **Das wild oder wildpret**, welches man jaget, game, venison, a beast for hunting. Ein wild oder hirsch, so man schon jagen kan, a chaseable deer. **Das wild aus seinem lager-treiben**, to unharbour a stag; to rouse a buck out of his layr. **Das wild ist den hunden entgangen**, the deer has outstripped the dogs. **Ein wild fangen**, schießen, fällen &c. to catch, shoot, fell &c. a deer. **Mit der trompete ein zeichen geben**, das wild gefällt ist, to blow a mote at the fall, or death, of a deer.

**Wildbahn** (die) i. der ort, da ein wild seine gänze hat, a ground where footing of deers appears; the walk; or haunt, of a deer. 2. Der ort, wo eine jagd b. stammet ist, a chase; the place appointed for a hunting. **Wie weit man freyheit hat**, zu jagen, the chase; the territory or forest, in which hunting is permitted.

**Wildbraten** (der) f. wildpret.

**Wilddieb** (der) one that secretly kills a deer, a proacher.

**Wildfahrt** oder **wildfuhr** (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chase.

**Wildfana** (der) i. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beasts; venery; hunting; chasing. Er ist ein rechter wildfang, ein wilder und frecher jüngerling, f. wild.

**Wildjarn** (das) hunters nets, or toils.

**Wildheit** (die) wildness, savageness, fierceness.

**Wildbeyger** (der) a huntsman.

**Wildhöhle** (die) a cave, or den, of wild beasts.

**Wildknechte**, hunters a foot; foot-men employed at hunting.

**Wildlager** (das) f. wildstand.

**Wildmeister** (der königliche) the master of the hounds; the king's game-keeper.

**Wildniß** (die) die wüste oder eünde, a desert, defart, wild or wilderness; a wast, wild, desert or uninhabited, region. Eine wildniß oder wüste, darin ein einsebler wohnt, an hermitage; a wilderness wherein an hermit, or anachoret, lives. Zur wildniß werden, to bewilder; to fall wildered; to grow wild. Ein land zu einer wildniß machen, es verwüsten, to lay a country wast; to un-people it.

**Wildpret** oder **wildpret** (das) venison. Ein wildpret oder wild fangen, to catch a deer. Wahre tugend ist ein seltsames wildpret, real virtue is a rare game. Meine liebste hat luff ein stük wildpret zu essen, my wife longs for a piece of venison. **Schwarzwildpret**, wilt schweines fleisch, boar's flesh, venison of a boar. **Schwarzwildpret**, so drei finger dick spieß hat, venison three inches fat. **Den rothem wildpret** hat das fleisch von alten hirschen mehr fett als das von jungen, venison, or flesh, of old stags is higher of grease, or has more sewit, than that of young ones. **Meinwildpret**, little game, hares, rabbits. **Ferderwildpret**, feather-game; fowl to shoot at.

**Wildpretbraten** (der) roast venison. Ein schweinswildpretbraten, a brawn of venison; a piece of roast boars-flesh.

**Wildpretfett** (das) sewit of venison.

**Wildpretgeschmack** (der) daß es schon ein wenig riechet, wenn mans isset, a hogoo; a ramage taste; a strong smell.

**Wildpretpastete** (die) a venison-pasty.

**Wildpretzeit** (die) die jahreszeit; da man wildpret isset, the venison-time or venison-season.

**Wildrecht der hunde** (das) der abfall bei der außweidung des erjagten wildes, so man den hunden giebt, the hoombles, numbles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a stag.

**Wildschwein** (das) a wild boar. Ein wildschwein, so eine sau ist, a she-boar. Ein ein, zwei, drei, vier, und fünfjähriges wildschwein, a grice, a wild hog, a hogs-deer, a boar, a cingular. Die fühle eines wildschweins, the soil, or sloug, of a wild boar. Das schreien eines wilden schweins, the steaming of a wild boar.

**Wildschweinsjagd** (die) a wild-boars-hunting-match.

**Wildschweinsfleisch** (das) schwarzwildpret, f. wildpret.

**Wildschütze** (der) a hunts-man.

**Wildspur** (die) the spot; the view, or print, of a stag's foot in the ground.

**Wildstand** (der) das wildlager, der ort, da ein wild sich bei tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

**Will** (ich, er, sie oder es) I, he, she or it, will, f. wollen.

**Wille** (der) the will. Der eigene oder eigenwille, self-will. Etwas recht mit willen oder mit vorfaß thun, to do something purposely, willfully, prepsently, premeditatedly, adviledly, designedly, on purpose, on set purpose, with design or through design. Etwas nicht mit willen thun, es unversehens thun, to do something unawares, unforeseen, without design. Er that's mit gutem willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will; he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war sein freier wille, daß er's that, he did it of his own accord, of his own good will; freely, willingly, voluntarily, spontaneously, without compulsion. Ein's verstorbenen lester wille, sein testament, a deceased man's will, or last will; his testament. Ein lester wille, der nicht schriftlich verfaßt, sondern nur mündlich ausgesprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach wunsch und willen, he has all things at will, or at hearts-ease. Er hat wider mein wissen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privy, knowledge, agreement, consent or approbation. Um der menschen willen, den menschen zu nutze, because of men; for mens sake; for the good of men. Um eu, rentwillen, euch zu nuß, because of you; for your sake; for your good; in your behalf. Belehret kurze willen, damit ich's kurz mache, for brevity's sake; to cut short. Es geschah um des willen, daß seine neue meinungen unter ihnen entstehen möchten, this was done, because new opinions should not grow amongst them. Um des willen, oder zu dem Ende, hab ich's gethan, I did it in order to that. Um seiner nachlässigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing because of his negligence. Darin will ich euch gern zu willen seyn; as for that I'll do as you please, I'll be complaisant to you, I'll comply with your desire, or I'll fulfill your will. Ich bin willens, oder gewillet, eine reise zu thun, I am willed, or resolv'd, to go a journey; I have such a mind; I intend, design, mean, think or purpose, to do so. Wie mag er gewillet seyn? how stands he affected? Widerwille, averfens, aversion.

**Willensfreiheit** (die) freedom of the will, spontaneity.

**Willfahren** (einem worin) ihm darin zu willen seyn, seinen willen darin erfüllen, ihm darin willfährig seyn, to vouchsafe, or gratify, one in something; to condescend to his desire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaisant, obsequious, officious or serviceable, to him about it; to let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will; he condescended to it. Er hat mir alsobald gewillfahret in meiner bitte, he presently yielded me my demands.

**Willfährig** oder willfertig x. seyn (einem worin) f. willfahren. Ein sehr willfähriger mensch, a very complaisant, officious, obliging, obsequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer, der sich gegen jedermann willfährig erzeiget, a man full of courtesy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himself complaisantly, officiously, civilly, obligingly, obsequiously, courtly or courteously. Er läßt sich gar zu willfertig finden, he is too

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

facil, or too yielding; he suffers to be made a drudge, or hackney-horse, of.

**Willfährigkeit** oder willfertigkeit (die) complaisance, obliging carriage, courteous compliance, courtliness, courtly, courtship, civility, obsequiousness, officiousness, f. f.

**Willfährung** (die) das willfahren, gratification, vouchsafing, accommodation, complience, condescendence, condescendency, condescension, yielding.

**Willig** 1. seyn, to be willing. Ich bin ganz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mich thun möchte, und er war willig darzu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit für willig finden, euch zu dienen, you will allways find me very forward to serve you. Er scheint willig genug darzu zu seyn, he seems to be forward enough in it. Einem, der willig ist, dem ist alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein williges pferd braucht keine sporen, a willing horse needs no spurs. Er mag willig darzu seyn oder nicht, so muß er kommen, willing or unwilling, will he nil he, or whether he will or no, he must come. Er ist nicht willig zu studiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorsam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit wilkigem herzen thun, I am heart and hand for it; I'll to that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des heren williger oder bereitwilliger diener; sein dienstwilliger knecht, Sir, your humble servant. Ein gutwilliger mensch, a good willed body. Ein eigenwilliger mensch, a self-willed, obstinate, or willful, fellow. Er ist wol willig, aber nur zum schein oder aus heuchelei, his willingness is only in shew, or appearance. 2. Etwas willig thun, iciden, vergessen, bekennen &c. to do, suffer, forget, confess &c. something willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulsion. Einer, der die armut Christi zu einem exempel der nachfolge willig oder freiwillig ergreift, one that willingly, voluntarily, freely, spontaneously, of his own motion, of his own accord, of his own good will, with a willing mind, without compulsion or foreign persuasion, embraces the poserty of Christ. Er soll es thun, es geschehe willig oder unwillig, he is to do it willingly or unwillingly, will he nil he, whether he will or no, in spite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig oder gutwillig that, a willing work.

**Willigen** (in etwas) es einwilligen, to condescend, consent, assent, agree or yield, to a thing, to allow or approve, of it; to be pleased with it; to be willing to let is pass. Seht zu, daß ihr ihn darzu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get his consent, or condescension, to it. Der König hat in folgende akten des Parlements gewilliget, the King has given his royal assent to the following acts of parliament; they have pass't the royal assent. Darein kan ich nicht willigen, that I can not consent to; that I can not allow of.

**Willigkeit** (die) willingness. Bereitwilligkeit, readiness. Freiwilligkeit, spontaneity, voluntariness, free-will. Gutwilligkeit, good-will. Dienstwilligkeit, forwardness to serve one; officiousness, obsequiousness, complaisance, courtship, courtliness.

**Willkommen** (der) the welcome. Zum willkommen, for welcome. Ein schlechter willkommen, a turdy reception. Willkommen seyn, wie blumen im Mai, to be welcome as flowers in May. Willkommen seyn, wie wasser im schiff,

to be welcome as water in a ship. Ihr lönt versichert seyn, daß ihr mir von Herzen willkommen seyd, I promise you a cleanly and hearty welcome, or treat. Einen willkommen heißen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. Man hat ihn schlecht willkommen geheißen, he met with a cool, or turdy, reception. Eure briefe sind mir allezeit willkommen, your letters are always welcome to me.

Willkommenesein (daß) welcomeness.

Willkommung (die bei) welcoming.

Willkühr (die) eine freie wahl, freie macht zu erwählen und zu verwerfen, a free choice, election, option or refusal. Nach willkühr über etwas disponiren, to dispose arbitrarily, or arbitrarily, of a thing. Seine strafe steht in des richters willkühr, he is arbitrarily punishable. Ich stelle es in eure willkühr, ihr mögt sprechen wie es seyn soll, I put it to your arbitrement, arbitrage or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I'll stand to your arbitrement, or decision.

Willkührliche strafe (i. eine) eine strafe, die der richter willkührlich oder nach seinem willkühr bestimmen mag, an arbitrate punishment. Einer, der eine willkührliche strafe verdienst hat, der willkührlich zu bestrafen ist, one arbitrarily punishable; one that incurred an arbitrate punishment. Es war ein willkührliches werk, es besund in freier wahl, it was an arbitrary, or arbitrary, action. Ein willkührliches regiment, an arbitrary, or absolute, government. Ein willkührlicher richter, an arbiter, arbitrator or umpire; an absolute, arbitrary or souverain, judge. 2. Er hat darin willkührlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrarily. Ich übergebe es ihnen, darin willkührlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und krummeln, to crawl. Er wimmelt und krummelt voller läuse, ameisen &c. it crawls with lice, aunts &c.

Wimmern, winseln oder weinen, wie ein kleines kind, to whimper, or whine, as a little child, s. winseln.

Wimmern (daß) whimpering.

Wimpel (der) 1. auf einem schiffe, eine sehr lange und schmale fahne, a streamer, penon, penoncel or banderol. 2. Einer nonne wimpel oder halbtuch, a nun's wimple.

Wind (der) the wind. Die vier hauptwinde, ost, west, süd und nord, the four principal, or cardinal, winds, east, west, south and north. Der ostwind, the east-wind. Der westwind, the west-wind. Ein westlicher wind, a western wind or a westerly wind. Der wind wandte sich Nordwärts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or shifts; it shops about. Sehen, wie der wind ist, to observe the station of the wind. Ein landwind, a wind that blows from the land. Ein wind, der aus der see kommt, ein wind von der seeite her, ein seewind, a sea-wind. Ein labirwind, ein wind von vornen, so, daß man labiren muß, a tack-wind; a cross prore-wind; a contrary wind; a fore-wind. Ein wind von hinten, a full wind; a wind in the poop. Ein halber wind, ein fettenwind, ein wind, der alle segel völlig bestreichen kan, a whole wind, side-wind or quarter-wind. Ein passatwind, ein mousson, ein wind, der an gewissen orten zu gewissen jahreszeiten beständig wehet, a trade-wind. Ein wind, der irgendwo zurückprallt, an eddy-wind; a wind that recoils from some place. Ein starker wind, a great, or high, wind; a fresh, or stiff, gale; a loom-gale. Ein frischer oder kühler wind, a fresh, or cool, gale of wind. Ein ungestümer wind, a blustering, or boisterous, wind.

Ein ungestümer wind, der plötzlich entsethet and nicht lange währet, ein windstoß, a puff of wind; a sudden gust, or flaw, of wind. Ein gewaltiger sturmwind, a vehement, tempestuous, stormy or violent, wind; a mighty storm; very hard weather. Ein sturmwind von allen seiten zu gleich, ein ertan, a hurricane. Ein wirbelwind, a whirlwind. Der wind wehet stoß, oder ruweise, thee comes now and then a flaw. Es war ganz und gar kein wind zu spüren, it was a great calm. Ein scharfer, schneidender oder durchdringender wind, a snithe-wind; a penetrant wind; a wind that will cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to shift, trim, dodge or temporize; to be a time server; to play the trimmer; to accommodate your self to the times. Sich von einem jeglichen winde herum treiben lassen, witterwendisch seyn, to be fickle or inconstant; to be a very weather-cock; to turn to every wind. Ein sezelfertiges schiff, so nur auf guten wind wartet, a wind-bound ship. Guten wind haben, to have a fair wind. Wider den wind segeln, to go, or fail, against the wind. Wider den wind; war schiffen, aber die wasserzeit zum vorthail haben, to have a wind-ward tide. Wind und wasserzeit zugleich zum vorthail haben, to sail before the wind, having a leeward tide. Wind und wasserzeit zugleich zuwider haben, to go, or fail, against wind and tide. Der wind ist gut für uns, und stark genug, daß wir die wasserzeit, so uns zuwider ist, nicht zu achten haben, the wind is fair for us, and so much that we can stem the tide. Er segelt vor dem wind, es geht ihm nach wunsch, he sails before the wind; he thrives or prospers; it goes well with him; he is very well to pass. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber so steif bei dem winde als wir nur konnten, we had the wind contrary to us, but failed so near the same as ever we could; we loofet up; we sprung the loof; we kept our ship close to the wind; we brought our ship close by the wind. Ihr lenket daß schiff mit dem steueruder gar zu nahe in den wind, you steer too near the wind. Einem andern schiff den wind abschneiden, to get the wind; to get the weather-gage; to come up with the wind; to get the wind of a ship; to get to windward of her. Den vorthail des winds verlieren; zur lie verfallen; sich von einem andern schiff den vorthail des windes abschneiden lassen, to fall to leeward; to fall to leeward of another ship; to loose the wind; to loose the weather-gage; to fall under the wind; to fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunsch, der wind geht ihm entgegen, er ist unglücklich, he goes by the lee; he goes down the wind; he comes off a loofer. Die seite, gegen die der wind anwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Daß ufer, gegen welches der wind anstößt, the weather-shore, or lee-shore. Bei grossen stören geht grosser wind, great men are fed with empty wind. Es ist lauter wind bei ihm, es sind leere und ausgeblasene worte, die er vorbringt, he is full of empty wind; of vanity; of high-swollen soaring, lofty, stach, windy or flatuous, words; of words puffed up. Geschwind wie der wind! quickly! Ich habe schon wind davon, I have it in the wind; I got already a hint of it; I scented it out; I got notice of it; I perceivet it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me advised of it. Ich konte keinen wind davon bestimmen, ich konte nicht ausspüren, I could not scend it out; I could not get it in the wind. Die leute haben schon wind von unserm verhaben, es ist schon austemmen, our design is already out; it has taken air or vent. - Er schlägt alle gute vermahnungen in den wind, he flights, neglects, scorns or despises, all good adminiftrations. Ein schiff, so im gesicht einen schuß zwisch



schon wind und wasser bekommen hat; ein schiff, so durchlöcheret werden an einem orte, da das wasser, wo es nicht windstill ist, hinein läuft, a ship that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind lassen, to break wind backward; to fart; to fizzle. Einen wind von oben lassen, to break wind upward; to belch. Ich bin sehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbsen und bohnen machen winde, pease and beans are flatuland or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cause a flatuosity, ventosity or windiness; they will make one troubled with winds. Eine blase voll wind blasen, to distend a bladder with wind. Sie machte sich einen wind vor dem gesichte mit ihrem weher, she cooled her face with a fan.

Windball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem windball spielen, to play at foot-ball.

Windbeutel (der) a flash, an empty man, a ventose. Windbeutellei (die) vanity, ventosity, flatulency, emptiness.

Windblase (die) der windblasi, a puff of wind.

Windbruch (der) 1. ein bruch von winden verursachet, a burstenels, caused by flatuosity. 2. Etwas windbrüchig, f. windfall.

Windbüchse (die) das windrohr, a hand-gun that is charged with wind in stead of powder.

Winde (die) 1. damit man lassen aufwindet oder niederläßt, a windlasi, a draw-beam, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, something, with a pulley. Eine große winde, ein windebalken, a draw-beam. Die winde in einem großen schiff, damit man das anker aufhebet, the chesl-tree, capstain or capstake. An der winde heben, dieselbe mit speichen umdrehen, to heave at the capstain; to turn it about. Die winde in kleinen schiffen, the windlasi, or windless. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garnwinde, windlasi, or blades, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer schraube, the worm of a screw. Eine wagen oder farenwinde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with, a winch. Eine haspelwinde, a winding machine, or engine. 2. Winde, jaunglossen, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stachwinde, prickly bind-weed. Waldwinde, geißblatt, wood-bine, honey-suckle.

Windebloß (der) a pulley.

Windebals (der) the pin at the end of a windlasi.

Windebakel (die) windless, a reel.

Windei (das) wind-egy.

Windekraut (das) f. winde.

Windelband (das) die windelschnur, a swathing-band.

Windelforb (der) a basket to keep your swathing-clouts in.

Windeln (1. die) darein ein kleines kind gewickelt wird, swaddling-clouts, or swathing-clothes, for infants. Eine kopfwinde, a roller for an infant's head. 2. Ein kind windeln, es in windeln wickeln, to swathe, or swaddle, a child; to wrap it up in swathing-clothes.

Windelwäscherin (die) a wasser-woman of swaddling-clouts.

Winden (einen knaul oder garn, seide &c. auf einen knauel) to wind thead, silk &c. on a bottom. Ein streich von such, den man um das bein windet, ein knieband, a band of cloth, or a fillet, to tie, or wind, about your knee; a knee-strig. Schneckenweis gewunden, made cockle-wise. Eine gewundene säule, a filleted pillar. Garn, so auf einen knäuel gewunden war, wieder abwinden, to unwind of again thread from a bottom, it was

winded up, or wound up. Er war schon mit bestricket, aber er hat sich meisterlich wieder herauswinden gewußt, he was also intangled, or insnared, but he made a shift to vrriggle, or vwind, himself cleverly out again. Ein schiff herum winden, machen, daß das verdertheil des schiffs anderwohin gefehret sey, to vwind a ship; to bring her head about. Ein schiff herumwinden, um es zu kalfatern, es auf die seite legen, to vwind a ship about, for to caulk her. Er wand oder krümmete sich wie ein wurm, für erinnen oder schmerzen, he vwind, vwinded, cringed or vrrigged, his body, being seized vwith a violent vwind cholick. Einem etwas aus den händen winden, to vwind, vvreath or vvest, a thing out of one's hands. Etwas um den arm winden, to vvreath, or vwind, something about your arm. Um den arm gewunden, vvreathed, or vvreathen, about your arm. Eine last mit einem frahn oder mit einer winde in die höhe winden, to vwind up, or hoife up, a burden vwith a crane, dravv-beam, vwindlasi or pulley. Darauf gab der schiffer befehl, das anker in die höhe zu winden, oder das anker zu lichten, then the captain commanded to vwind up.

Windmacher (der) einer, der winden machet für die fuhrleute, one that makes engines for vvagons and cartmen, a vvinch-maker.

Winderad (das) the vveel of a dravv-beam.

Winderelle (die) the reel.

Winderichraube (die) a vvwinding-screw.

Windfächer oder weher (der) a fan.

Windfährlein oder windfährchen (das) f. wehlerfährlein.

Windfall oder windbruch (der) was der wind von den bäumen abgeschlagen hat, vwindfall; things pulled down, or blown down, by the wind.

Windfang (der) 1. ein windschirm, a skreen. 2. Eine windröhre, a ventiduct; a conveyance of wind. 3. Ein windloch oder lustloch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Windführung (die) in orgeln, portvent; ventiduct.

Windgott (der) Aeol, or Eol.

Windhaber (der) haber, der nichts nüt ist, addle oats.

Windhund (der) das windspiel, a fleet-dog, a winding dog, a venting dog, a grey-hound. Ein englischer oder irländischer windhund, an English or Irish grey-hound. Ein windhund, der auf hasen abgerichtet ist, a grey-hound for the hare. Eine mit windhunden angestellte jagd, a hunting-game; a hunting-match, a chase with grey-hounds, a venery.

Windig oder windicht (es ist) the wind blows; there is a wind abroad; it is windy, boisterous, blustering, stormy or tempestuous, weather. Hülsenfrüchte sind windicht oder machen winde, pulse are windy, or flatulent, f. wind.

Windigkeit (die) vertosty, windiness.

Windtappe (die) a wind-cap.

Windkraut (das) anemenen röschen, the anemone-flower, or wind-flower.

Windlade in einer orgel (die) the chest, or the sound-board, of an organ.

Windlein (ein kühltes) oder windchen, ein sanfter wind, a little cool wind; a fresh air; a soft gale. Sich mit einem weher ein windlein vor dem gesichte machen, to cool your face with a fan. Ein windlein von hinten streichen lassen, farsen ohne laut, fissen, to fizzle; to fart secretly.

Windleitung (die) ventiduct.

Windlicht (das) a link, or torch, f. fassel.

Windloch (das) a vent; a vent hole; an air-hole; a hole for a passage of wind,

Windmangel (der) calmness; want of wind. Ein schiff, das wegen windmangel nicht fortsegeln kan, a wind-bound ship.

Windmesser (der) eine maschine, anemometre.

Windmühle (die) a wind-mill.

Windmühlensügel (der) sail-beam.

Windmüller (der) wind-miller.

Windofen (der) a vent-furnace; a furnace with a vent-hole to blow the fire.

Windröhre (die) wind-pipe.

Windrose (die) 1. das blätlein eines kompasses, worauf die zwei und dreißig winde gezeichnet sind, the rose of a compass, containing the two and thirty points. 2. Das anemoneröflein, s. windkraut.

Windbraut (die) ein plötzliches windbrausen, ein stoß vom winde, a gust, or puff, of wind; a flaw.

Windschade (der) damage caused by a tempestuous wind.

Windstreu seyn, to shun to go in the wind.

Windschirm (der) a screen or skreen.

Windschlag (der) obst, das der sturm abwarf, the wind-falls of fruit; fruits that the wind blew down.

Windspiel (das) s. windhund.

Windstill (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward windstill, it fell calm; there followed a calm. Bei windstille wetter, the weather being quite calm. Ein windstilles meer, a calm sea.

Windstille (die) a calm, or calmness.

Windsucht (die) tympany; a hard swelling of the belly with wind.

Windtafel (die) a description of the two and thirty points of the compass.

Windung (die) winding. Die windung einer säule, fillet. Die windung eines flusses, winding.

Windwärts und nicht liwärts von uns (sie waren) der wind wehete von ihrem orte her gegen uns, wir waren liwärts von ihnen, they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Laßt uns windwärts steuern, laßt uns unsern kurs gegen den wind nehmen und lauten, let's steer our course windward, weather-gaging. Eine windwärts oder wider den wind laufende wasserzeit, a windward-tide.

Windwirbel (der) a whirl-wind.

Wink (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. Einem einen wink geben, to give, or tip, one a wink, the wink, or the twinkle. 2. Ein wink, so befehlweise geschieht mit der hand oder mit dem kopfe, a beck. Einem mit der hand oder mit dem kopfe einen wink geben, to beckon one; to give a beck to him. Ich kan ihn mit einem wink regiren, he is at my beck; I keep him at my beck. Er wartet nur auf meinen wink, he would but be beckened to; he waits only for my beck, or beckening. Eure winke werden mir befehle seyn, your beckening will be enough to command me. 3. Ein wink, so antwortweise geschieht mit dem kopfe, a nod. Mit einem kopfwink oder naserümpfen zu versprechen geben, daß man etwas nicht achzet noch begehret, to not back for scorn.

Winkel (der) das inwendige einer ecke, an angle, corner or nook, the interiour sides of a corner or nook. Ein rechter, gerather, gleicher oder rechtgevierter winkel, ein winkel von neunzig graden, a right angle, a square angle, a right scare angle an angle of ninety degrees. Ein schiefere winkel, an oblique angle. Ein scharfer oder spitziger winkel, a sharp, or acute, angle. Ein kum-

per winkel, an obtuse, plumb, or shallow, angle. In einem winkel sitzen oder stecken, to sit, or stick, in a corner. In einem winkel hinein kriechen, to creep into a corner. Er hatte sich in einem winkel versteckt, he had hid himself in a corner. Ein schlupfwinkel, a shelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. Der winkel, den zwei mauern machen, the corner of two walls. Alle winkel des hauses durchsuchen, to search every corner of the house. Ein verschlossener winkel in einem zimmer, ein kleines kammernlein, ein kabinet, a little close room; a closet. Ein brunzwinkel auf der gasse, a pissing place in the streets. Ein hutzwinkel, a bordel, or brothel; a bawdy-house. Ein desubwinkel, a nest, receptacle or lurking-hole, of thieves. Diese dinge sind nicht heimlich oder in einem winkel geschehen, these things was not done clandestinely, privately, or in a corner. Der augenwinkel, the corner of your eye. Der dachwinkel eines hauses, the garret of a house. In einem jeglichen baustück sind erstlich der hauptwinkel oder die äußerste spitze, hernach der fehlwinkel, ferner die beiden schulterwinkel, und endlich der groffe und kleine streichwinkel, in every bastion there are first the head angle, then the polygone-angle, more the two shoulder-angles, and lastly the great and the little flanking angles. Die winkel, die ein strom mit seinem laufe macht, the corners, windings or bendings, of a river. Der winkel zwischen zweien strichen auf dem kompass, the angle of two points of the compass.

Winklehe (die) a clandestine wedding; a hedge-marriage.

Winklein oder winkelchen (das) a little corner, a narrow nook. In einem winklein mit einem büchlein, in a nook with a book.

Winkelleisen (das) s. winkelhaken und winkelmaß.

Winkelförmig ist oder gemacht ist (was) what is cornered, what is made cornerwise.

Winkelgerade, s. winkelrecht.

Winkelgeradheit (die) rectangularness.

Winkelhaken (der) die oder das winkelmaß eines zimermanns u. a carpenter's &c. rule or square.

Winkeltisch, s. winklicht.

Winkelmaß (der oder das) ein halbes kreuz, so einen geraden winkel von neunzig graden vorkellet, s. winkelhaken. Ein eisernes winkelmaß, ein winkelleisen, an iron-rule or square. Recht nach dem winkelmaß gemacht, versaffet, aufgeführt, made right square, brought into square, wrought up square. Das ist nicht nach dem winkelmaß, es ist nicht winkelrecht, 't is out of square.

Winkelverdriger (der) a holdor-forth; one that breaches at clandestine.

Winkelrecht, winkelgleich, winkelgerad, geradwinklicht oder rechtwinklicht ist (was) s. winklicht.

Winkelrichtig, s. v.

Winkelrichtigkeit (die) s. winkelgeradheit.

Winkelschule (die) a private school that is allowed of.

Winkelverlöbniß (die) clandestine espousals.

Winkelversammlung (die) a clandestine meeting; a hedge-meeting.

Winkelwerke, winkelhaken, lichtscheuende werke, clandestine, secret, privy or light-shunning, works.

Winken. 1. mit den augen, to wink, pink, blink or twinkle; to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den augen winken oder zuwinken, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dürft nur winken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopfe, mit der hand oder mit einem finger winken, ein befehlsgeschehen geben, to beckon. Er winkte seinem die

dienern, was sie thun sollten, he beckened to his men vvhath he vould have them do. Ich darf ihm nur winken, s. wink. 3. Er winkte darzu mit dem kopfe, er gab ein jazeis chen, he nodded ad it. Er winkte nein, he gave a nod for denial. Er winkte jurick, zum zeichen, das es ihm mißfiel, he nodded back; he scorned it. 4. Mit den serjen winken, davon laufen, to shevv a fair pair of heels; to betake your self to your heels; to scamper, or run avway; to escape.

Winken (das) vvinking.

Winklich ist (was) was winkel hat, vvhath is angular or cornered; vvhath has corners; vvhath has angulosity. Eine vier; fünf; sechs; zc. winkliche figur, a tetragone, pentogone, hexagone &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal &c. figure; a quadrangular, quinquangular, sexangular &c. figure; a four- five- six- &c. cornered figure. Eine vielwinkliche figur, a polygone; a polygonal, multangular or many-cornered, figure. Was rechtwinklich, geradwinklich, gleichwinklich, winkelrecht, winkelgerade oder winkelig ist; was nach dem winkelmaß ist, was einen winkel von neunzig graden hat; was gerade in die höhe siehet, vvhath is square or rectangular; vvhath goes up square; vvhath has a square angle; vvhath has an angle of ninety degrees.

Winklichkeit (die) angularness, angulosity, angularity. Die vielwinklichkeit, multangularness. Die rechtwinklichkeit, rectangularness.

Winkeln (die) vvhimpering, vvhailing, vvhining.

Winkeltücher oder wimmertücher laut (ein) a vvhimpering, vvhining or chovvtering.

Winkeln, wimmern oder wimmern, wie ein kleines kind, to vvhail, vvhine or vvhimper, as a little child. Das kind thut den lieben ganzen tag nichts als winkeln, the vvhole liblong day the child does nothing but chovvter. Er winkelt über sein wehe und elend, he bevvaills his misery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winterzeit, in winter-time; in the winter-season. Mitten im winter, im größesten winter, in mid-winter; in the midst of the winter. Ein harter, starker, strengere, falter oder rauher winter, a hard, sharp or severe, winter. Ein gelinder winter, an easy, or tolerable, winter. Sich auf den winter versehen oder versorgen, to take in provision for the winter. Einen winter lang, a winter over. Einen ganzen winter über, all a winter. Den winter über sich an einem fremden orte aufhalten, daselbst überwintern, to winter in some foreign place. Wetter, als obß mitten im winter wäre, winterly, or winterish, weather.

Winteräpfel, winterbirnen, winterfrüchte, winterobst, obß, das sich den ganzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will last, dure, keep, hold out, or be preserved, all a winter over.

Winterarbeit (die) winter-work; work to be done in winter time.

Winterbirne, s. winteräpfel.

Winterblumen, winter-flowers.

Winterbutter, winterkäse, wintermilch zc. butter, cheese, milk &c. made, or got, in winter-time.

Wintersutter (das) die wintersütterung, winter-fodderage, or foddering.

Wintergerste (die) barley sown before the winter.

Wintergetraide (das) winter-corns.

Wintergrün, the plant winter-green.

Winterhaft, winterisch oder winterlich i. wetter, winterish, or winterly, weather. Eine winterhafte kälte, a winterly cold; a cold as it were in the winter-time.

2. Es sieht schon winterisch auß, it looks already winterishly or winterly.

Winterholz (das) provision of fire-wood for the winter.

Winterkälte (die) a winterish, or winterly, cold.

Winterkleider, a winter-suit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winterkorn (das) winter-corn.

Winterkost oder winterspeise (die) meat used in winter time.

Winterlager (das) wintering. Daselbst mußten wir mit unserm schif das winterlager halten oder überwintern, there we were forced to winter with our ship.

Winterlich, winterisch, s. winterhaft.

Winterluft (die) the air in winter-time.

Winterlust (die) das winterergnügen, winter-pleasure.

Wintermantel (der) a cloak worn in winter-time; a winter-cloak.

Wintermonat (der) November.

Wintern (i. an einem fremden orte) daselbst überwintern, den winter über daselbst bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert schon, winter draws on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, we are like to have an early winter this year.

Winternacht (die) a winter-night. In langen wintersnächten, in long winter-nights.

Winterobst, s. winteräpfel.

Winterquartal (das) the winter-quarter, Christmas-quarter or winter-heyning.

Winterquartier der soldaten (das) the winter-quarters of soldiers. Den soldaten einem jeden sein winterquartier mit einem zettel anweisen, to billet your soldiers for winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere giengen, before they went to their winter-quarters. Ehe sie in die winterquartiere verlegt wurden, before they were winter-quartered.

Winterrock (der) a winter gown.

Winterrosen, holly-hocks.

Wintersaat (die) corn sown before the winter.

Wintersube (die) a winter-room.

Wintertag (der) a winter-day. Wir haben nun die kürzesten wintertage, we have now the shortest winter-days.

Winterung (die) das wintern, wintering, s. wintern.

Wintervogel (der) a winter-fowl.

Winterwende der sonnen (die) the tropick of capricornus; where the Sun is in December.

Winterwetter (das) the winter-weather.

Winterzeit (die) the winter-time or winter-season.

Winterzimmer (das) a winter-room.

Winger oder weingärtner (der) a wine-dresser; the keeper of a wine-yard.

Wingermesser oder wingmesser (das) a wine-knife; a pruning-knife, a hedge-bill, a bush-sithe.

Winzig, klein, gering, little or small.

Winzigkeit (die) smallness, villainess.

Wipfel oder gipfel eines baums (der) the top of a tree. Die wipfel an sträuchen, the tops of shrubs.

Wipfeln, einem baume den wipfel abhauen, to top.

Wipfeln (das) die wipfelung, topping.

Wippe (die) der wipgalgen, a gibbet. Ein soldat, dem die wippe zuerkant ist, der gewipfet werden soll, a soldier condemned to the gibbet, that is to suffer the strapado, that is a wag-halter, that is to have a swing, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnen-schwengel, a swipe. Eine wippe oder reitgerste, switch or wand.

**Wippen** (r. einen soldaten) to give a soldier the strap-pado; to give him a swing; to put him to the gibbet. **Einen zu tode wippen**, to swing one to death. **Einer, der gewippt werden soll**, s. v. **Einen bootswann an der raa ins wasser wippen**, to duck, glunge or dive, a seaman into the water by the sail-yard. 2. **Wippen und wippen, münze beschneiden**, to clip of money.

**Wipper** (der) ein münzbeschneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. **Dasjenige, was ein kipper und wipper von der münze abschneidet**, the clippings of money.

**Wipperei** (die) kipperei und wipperei, münzbeschneidung, clipping of money. **Wipperei treiben**, geld beschneiden, to clip money.

**Wippgalgen** (der) s. die wippe.

**Wir, we.** **Wir selbst**, we our selves. **Wir untereinander verstehen und wol**, we among our selves do understand one another well enough. **Wir Karl von Gottes gnaden zc. entshien unsern zc. unsern gruß**, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

**Wirbel** (der) a whirl, wherl, whern or vortex. **Ein windwirbel**, ein wirbel, ein wirbelwind, a whirl-wind. **Ein wasserwirbel**, ein strubel, a whirl-pool, a whirling gulf. **Der wirbel auf unserm haupte**, der haarwirbel, the poll; the crown or top, of our pate. **Ein gelenkwirbel**, a turning joynt; a whirl-bone. **Der gelenkwirbel im rütsgrad**, the vertebrae of the back-bone; the chine bones; the turning joynts of the chine. **Ein wirbel an einer orgelpfeife**, a stopple of an organ-pipe. **Der wirbel an einer laute**, geige zc. the pegs of a lute, violin &c. which it is tuned by. **Derjenige punkt am himmel**, der gerade über dem wirbel unserm hauptes ist, the vertical point of the sky, the zenith.

**Wirbelbalsam** (der) balsam to anoint the crown of your head withal.

**Wirbelboiten** (das frant) wild basil.

**Wirbelgeist** (der) das wirbelhirn, der wirbelkopf, ein wirbelichter kopf, ein mensch, der tolle einfälle hat, und von einem dinge außs andre fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittish, vertiginous, frenetick, freakish, whimsical, hair-brained, light-headed, soft-headed, soft-pated crack-brained, fellow.

**Wirbelicht**, wirbelnd, wirbelhaft, oder schwindelicht seyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. **Ein wirbelichter kopf**, s. wirbelgeist.

**Wirbeln**, sich wirbeln, einen wirbel machen, to whirl; to whirl about; to cause a whirling. **Seht, wie der aufsteigende rauch sich wirbelt**, do you see how the rising smoak does whirl.

**Wirbelsucht** (die) der schwindel, vertige, vertigo, giddinels or drizzinels.

**Wirbeltanz** (der) whirling-dance.

**Wirbelwind** (der) a whirl-wind.

**Wirkbar**, practicable.

**Wirksamkeit** (die) practicableness.

**Wirkeisen** eines huffschmids (das) butteris, s. werkeisen.

**Wirken**, to work, or to work something; to be at work; to do some work; to operate; to labour. **Wunder oder wunderthaten wirken**, to work, do, perform or operate, miracles. **Eine wirkende kraft**, a working, active or operative, power. **Die arzney hat sehr wohl gewirkt**, the physick has workt very well. **Eure fürbitte hat gleichwohl so viel gewirkt oder ausgewirkt**, daß zc. your intercession however has worked, effected, or effectuated, so much, that &c. it has got this effected, that &c. it proved so effectual, that &c. **Die wirkende ursache eines dinges**, the efficient cause of a thipg. **Worte**, die

nichts wirken, effectless words. **Gewirkte seibe**, fleaved-silk. **Einer, der strümpfe auf dem stuhle wirkt**, one that mills stockings; one that knits stockings in a frame or mill; a frame-knitter. **Teppiche**, wolleu tu, seidenzeug, band, galonen, schürde, borten zc. wirken, machen oder weben, to work, fabricate, manufacture or weave, tapestry, wool, silk, ribbon, galloons, lace, band &c. **Leinwand**, so wohl, dicht und fest gewirkt ist, thick, close, fast or smart, linnen; linnen well workt, wrought or woven. **Gewirkte leinwand zu tischschürern und seroietten**, diaper-linnen wrought with figures, for napkins. **Ein wohlgewirkter und durchgekneteter teig**, a dough well kneaded. **Ein gläsernes bienenhaus**, darin man sehen kan, wie die bienen das honig wirken, a glassy bee-hive to see how bees do work, or make, the honey-combs. **Einein pferde den huf wirken**, to pare a horse's foot.

**Wirker** (der) a work-man, a manufacturer, a weaver. **Ein bortenwirker oder passamentwirker**, ein schnurmacher, a lace-weaver, a galloon-weaver. **Ein seidenwirker**, a manufacturer of silk, a silk-weaver, a broad-weaver. **Ein bandwirker**, a ribbon-weaver, a narrow weaver. **Ein teppichwirker**, a tapestry-maker. **Ein unsichtbarer wirker**, an invisible agent.

**Wirkeri** (die) a manufacture or manufactory; the making of some handy works. **Eine seiden, teppich, zc. wirkeri**, a manufacture of silks, tapestries &c.

**Wirkerin** (die) a work-women, s. wirker.

**Wirksüssen** oder wirksult (das) werauf man spizen macht, a cushion to work bone-lace upon.

**Wirklich** 1. ist (was) what is actual, real, effectual or effective; what is a reality. **Ein wirklicher gehaimer rath eines fürsten**, one that is actually a privy counsellor to a prince. **Wirkliche sünden**, actual sins, sins actually committed. **Eine wirkliche strafe**, eine leibesstrafe, a corporal punishment. **Eine wirkliche belohnung**, a real recompense; a reward indeed. 2. **Eine wirklich begangene sünde**, a sin actually performed, or committed. **Das ist wirklich eben das**, that is effectually, effectually, really, or in effect, the same thing. **Es wird wirklich daran gearbeitet**, 't is a doing indeed; they are at work about it; they are really at it. **Zwanzig tausend mann wirklich**, oder im felde, und nicht nur auf dem papier, twenty thousand men effectue. **Das urtheil ist theils auch schon wirklich vollzogen**, als the sentence is already executed, or put to execution. **Die wirkliche ausübung einer wissenschafft**, practice.

**Wirklichkeit** (die) reality.

**Wirklichmachen**, realisiren, to realize.

**Wirklichmachung** (die) realisirung, realizing.

**Wirksulte zum teig** (die) ein baktrog, a kneading-trough.

**Wirksam** oder fleißig wirkend seyn, to be active, operative, working, laborious, acting, agent, doing, effecting, effective, efficacious or effectual. **Ein wirksamer oder arbeitssamer mensch**, an active, operative, working, laborious, busy, stirring, toiling, or moiling, man; one that works hard; one hard at vwork; a lover of vworking; one that pines his vwork. **Ein wirksamer glaube**, an actual, effectual, active or operative, faith. **Eine wirksame liebe**, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or vworking, charity. **Etwas wirksam machen**, to actuate a thipg; to render 'it actual, effective or effectual.

**Wirksamkeit** (die) effectualness, efficaciousness, efficiency, efficiency.

**Wirksul** eines strümpfwerebers (der) a frame-knitter's mill.

**Wirkung** (die) das wirken, working, operation, practice, actual exercise. Es hat gute Wirkung gethan oder gehabt, it did, had or shewed good working, effect efficacy or efficaciousness, it did work very well. Seine Fürbitte hat keine Wirkung gehabt, his intercession proved effectless, ineffectual, or inefficacious; it was to no effect; it did no good; it had no effect; it did help nothing. Durch Wirkung des heiligen Geistes, by the working, virtue, operation, or operative virtue, of the Holy Ghost. Die Wirkung einer Arznei, the working of; a physick. Die Wirkung oder Tugend eines Krauts, the virtue of a herb. Ich erwarte keine Wirkung davon, ich vermüthe nicht, daß dieses was wirken werde, I expect no effluence of it; I fear it will prove effectless. Die Wirkung des Einflusses des gestirns in die irdischen Körper, the apotelesm, efficiency, working, operation or virtue, of the astral influence upon terrestrial bodies; te stars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. Das wird die Wirkung beschleunigen, that will accelerate the effect. Eine gegenwirkung, re-action.

**Wirkungskreis** (der) your sphere; sphere of activity.

**Wirren** oder **quirlen**, f. quirlen.

**Wirren** oder **verwirren** (etwas) to hurry, stir, broil or intangle, something.

**Wirrgarn** (das) verwirrtes garn, intangled thread.

**Wirrkopf** (der) ein wirriger kopf, a turbulend, stirring or hurring, head; a troubler; a trouble-feast; an uproar-maker; one that is all for crofs purposes.

**Wirrstroh** (das) straw lying altray, out of orther, or in a hurry.

**Wirrung** (die) hurring, hurry, confusion.

**Wirrsching** (der) krauser kohl, curled colewort.

**Wirt** (der) einer, der ein wirtshaus hält, an innholder; innkeeper, or host; one that receives, lodges or entertains, strangers. Ein wirt, da man speisen gehet, ein gastwirt oder gastgeber, a guesthous-keeper; a cook that keeps a great ordinary. Mein hauswirt, bey dem ich logire, my landlord; the good-man of the house. Er ist ein guter wirt, er weiß wohl hauszuhalten, he is a good husband. Er ist ein guter wirt, er giebt einen guten wirt ab, er nimmt gern jemand auf in seinem hause, he is hospitable; he keeps, or uses, hospitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his house. Ein diebeswirt, ein schelmenwirt, ein heeler, an upholder, abettor or setter, of thieves; one that gives shelter to sharpers, an associate of them, to get them bubbles. Ein hurenwirt, a pimp, a setter, a whore-monger or whore-master; one that keeps a gaming-house or gaming-ordinary. Der wirt in einer weinschenke, a vintner, a tavern-keeper, the master of a tavern; he that keeps a tavern. Der wirt in einer bierschenke, ein schenkwirt, an ale-draper; an ale-house-keeper; he that keeps an ale-house or beer-house, receiving strangers that would come there to drink. Ein loser schinderischer wirt, ein wirt, der mit doppelster oder gefehrter freude anschreibet, a cut-throat; an exacter upon his guests. Ihr macht die rechnung ohne den wirt, you reckon without your host. Bey welchem wirt wollen wir einkehren? where shall we inn? or, where shall we take our inn? Ich speise an des wirts tassel, I eat or board, vwith my landlord. Wie der wirt, so die gäste, like host, like guests; like jack, like gill.

**Wirtel** oder **spindelwirtel** (der) the vvhirl put on a spindle.

**Wirtelkräusel** (der) a vvhirligig.

**Wirtin** (die) the hostess or landlady; the innkeeper's wvife. Frau wirtin, was hab ich zu bezahlen? was beträgt meine rechnung? landlady, or mistress, vvhat have I to pay? Meine hauswirtin, die frau, in oder zu meinem hause, my landlady; the good vvoman of my house. Meine hauswirtin, ehfrau oder hausehre, my wvife, my huswvife, my lady, my mate. Sie ist eine gute wirtin, she is a huswvife.

**Wirtlich** haushalten, to be a saving husband; to manage savingly your expences.

**Wirtlichkeit** (die) husbandry, husvvifery, f. spar-samkeit.

**Wirtschaft** (die) 1. das herbergen, inn-keeping, inn-holding, gueft-house keeping; the profession of an host. Wirtschaft treiben oder halten, to keep, or hold an inn; to be an inn keeper or in holder; to receive, lodge or entertain, strangers. Eine wirtschaft anfangen, to set up an inn. Die wirtschaft aufgeben, to quit, leave or leave off, inn-keeping. 2. Durch gute wirtschaft oder gutes haushalten viel ersparen, to be a saving husband; to husband your estate vvell; to save a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage savingly your expences. Einer, der in einem großen hause die wirtschaft führt, an oeconomist, mayordomo, caterer or stevvard; he that orders, or governs, a great house or family; he that has the oeconomy; or stevvardship, of it; he that provides all necessaries in it. 3. Eine zur lust bei hofe angestellte wirtschaft, a ball, or a publick divertisement, at court; a meeting of maskers, mummings or mummings, vvhich the tyrant Nero vv as a great lover of.

**Wirtschaften**, to husband, to be an oeconomist, to keep house.

**Wirtschaften** (das) husbanding, oeconomy, house keeping, f. wirtschaft.

**Wirtschaftler** (der) husband, oeconomist.

**Wirtschaftlerin** (die) huswvife, she-oeconomist or house-keeper, she-house-holder.

**Wirtschaftlich**, husbandly, husvvifly, oeconomic, oeconomical.

**Wirtschaftlichkeit** (die) 1. eines mannes, husbandry; 2. einer frau, house-vvifery, husvvifery; r. 2. oeconomy.

**Wirtshaus** (das) die herberg, an inn. Ein wirtshaus halten, to hold, or keep, an inn. In welches wirtshaus wollen wir einkehren? vvhere shall we inn? vvhere shall we take our inn? Die in einem wirtshaus liegen, all the lodgers at that inn. Ein wirtshaus oder gasthof, an inn; a gueft-house. Ein wirtshaus, da man die leute wacker schindet, a cut throat place; an in vvhere they exact upon people. Ein wirtshaus, da man täglich speiset, an ordinary, a victualing-house, a gueft-house, a house vvhere one may diet every day. Ein wirtshaus, wo wein geschenkt wird, a tavern. Ein wirtshaus, wo bier geschenkt wird, an ale-house or beer-house. Ein hurenwirts-haus, a bordel, a stevv, a bavvdy-house.

**Wirtshäuschen** (das) a little inn, a beer-house.

**Wirtsjunge** (der) the man, boy, servant or vvaiting-man, in an inn; a boy that vvaits upon strangers.

**Wirtstellner** (der) the butler in a tavern or inn.

**Wisch** (der) der borstwich oder fehrwisch, a vvifk, dufter or bruff. Der federmisch, ein gänsefügel, a goose-vvving. Ein sanitner hutwisch, a velours; a rubber for hats. Ein schuwisch, a shoe-clout. Ein scheuermisch, a scouring-clout. Ein reidwisch, a rubber, a rubing-clout. Ein ofenwisch, a scovel, maulk in or drag; a clout to make clean, or to svveep, an oven vvith. Ein strohwisch, a vvhisf of stravv. Ein heuwisch bei den pferden, ein pferdewisch von heu oder stroh, a vvifk of hay, or stravv, to

to rub horses with. Ein arschwisch, an arse-wisp, a bum-sodder, a wisp for the tail, a paper to wipe your backside with. Ein wisch, ein Bierwisch, a beer-house-bush.

Wischen (etwas) to whisk, or wipe, something. Wisch die nase! wipe your nose! Einem rechtschaffen die nase wischen, to wipe one's nose smartly. Da habt ihr ein tuch, die hände zu wischen, there you have a towel to wipe your hands with. Der bauer soff den krug aus, und wuschte das maul, the clown wiped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das gnug ist, wenn man sich satt getroffen hat, daß man nur das maul wuschet und davon gehet, if that be enough after having fillet your belly, to wipe your chops and sisk away. Wisch deine schmierichte gusche! wipe your greasy chops! whisk off the grease upon your chops! Den staub von etwas wischen, to whisk off, or wipe off the dust from something. Er wuschte seinen knebelbart, he turned up his whiskers. Wischet erst den schlaf aus den augen, first clear your eyes from sleep. Einem die schuh wischen oder putzen, to wipe one's shoes; to wipe them clean. Er wuschte oder suhr darüber hin; er las es mit wenig bedacht, he slubbered, or wisket, it over. Jemandwo hinein wischen oder wischen, to drop, slip, chop or pop, in somewhere. Heimlich hinweg wischen, to whisk, sisk, slich, slink slip, steal or drop, away; to turn slicher. Er wuschet überall herum, he sisk up and down.

Wischsuch (das) der wischhader, wischlappen oder wischlumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wischstücklein oder wischstückchen (das) a wiping-clout. Eines kindes wischstücklein, a child's muckender.

Wischung (die) das wischen, wiping, whisking, rubbing.

Wiesel (die) a weasel, s. wiesel.

Wienut (der) s. wismut.

Wispel (der) a seam of corn. Ein wispel weizen, rosen oder erbsen, zwanzig saß, the third part of a last of wheat, rye and pease. Ein wispel gerste, Haber und hopen, dreißig saß, half a last of barley, oats and hops. Wispern, ganz leise reden, einander was ins ohr sagen, to whisper.

Wispern (das) whispering.

Wißbegierde (die) studiosness, study; inclination to sciences, covetousness, of knowledge.

Wißbegierig, studios, covetous of knowledges and sciences.

Wissen (etwas) to know something; to have knowledge of it. Das wüßte ich nicht, I did not know that; I know it not. Hätte ich das zuvor gewußt, had I known that before. Wißt ihr was neues? es ist zc. Shall I tell you some newes? there is &c. Ich weiß es schon, I know it already. Ich weiß es nicht zu sagen, I can not tell. Er weiß viel, he is much learned, skilled or experienced; he has great skill or experience; he knows or understands, much. Ihr wißt das ohne zweifel, es kan euch nicht unwissend seyn, you can not but know it; you can not be ignorant of it; I am sure you are acquainted with it. Ich glaube, er weiß mit um die händel, I think him privy to those intreaques. Niemand meines wissens, no body that I know of. So viel mir davon wissend ist, for ought I know; as to my knowledge. Er that's ohne mein wissen, he did it unknown to me; without my knowing, or knowledge. Ohne mein wissen und willen hat er das gethan, he did that without my knowledge and full fore against my will. Er redet das wider besser wissen und gewissen, he knows

better things, he speaks that against his conscience. Mit wissen und willen seiner eltern, with his parents consent. Was einer mit wissen und willen thut, what one does knowingly, willfully, advisedly, premeditatedly, on set purpose. Ich wußte nicht, wie ich dran war, I was in a mist. Was noch endlich draus werden will, weiß ich nicht, wath will at last become of it, I can not think. Ich will euch mein vornehmen zu wissen thun, ich wills euch wissen lassen, I'll make you to wit of my design; I'll let you know, or understand it; I'll make you acquainted with it; I'll keep you advised of it; I'll send you word about it; I'll give you advice, intelligence or notice, of it; I'll impart, or acquaint, you with it; I'll inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wissen gethan, oder vorher wissen lassen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let in know me afore hand. Ich weiß wol, was ich thue, I act for the nonce. Er weiß, wie er leben soll, he understands himself. Das weiß ich auswendig, oder aus den fingern herzu sagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Sollte es mein vater zu wissen kriegen, should my father come to know it. Er weiß sich was damit, er ist hochfärrig damit, he prides in it; he prides himself in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wußte mir dank dafür, he took it well, or kindly, of me. Das weiß ich euch keinen dank, I can not take that kindly of you. Unser wissen ist stückwerk, we know in part. Das wissen bläset oder blähet auf, knowledge puffs up. Ich weiß nicht was ich darju sagen soll, I know not what to say to it; I am at a loss about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Er hat, ich weiß nicht was in seinem umgang, das sehr angenehm ist, he has a je ne scay quoy, or something he has, in his conversation that takes, or that renders it very acceptable. Wo er nur weiß profit zu machen, da ist er nicht saul, where ever he can purchase a profit, he needs no spurs. Er weiß sich in die arse ehre nicht zu schicken, he can hardly bear with so great an honour. Man weiß, daß er meineidig ist, he is knowingly forsworn. Man weiß, was er für ein voael ist, he is better known than trusted. Er weiß keinen unterschied zu machen, he is indiscreet; he uses no discretion. Ich weiß schon ein wenig darum oder davon, I got already a scent, or hint, of it. Darnach könnt ihr euch nun wissen zu richten, that now may serve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das lasse er bleiben, never meddle with things beyond your skill. Wißt ihr's, so darf ichs euch nicht sagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wissend seyn, daß zc. I suppose your knowing, that &c. Nicht wissend, daß die kellerthür offen war, stürzte er hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wissenschaft (die) 1. die wissenheit oder kundschafft, knowing; knowledge, notice, cognisance or cognizance. Wissenschaft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cognisance, knowledge or notice, of a thing. Keine wissenschaft um oder von einem handel haben, to be not acquainted with a business; to have got no hint, notice or knowledge; of it; to be ignorant of it. Er soll auch wissenschaft von der zusammenschwörung gehabt haben, they speak him also privy to the plot. Er hat daselbst wissenschaft um wege und stiege, he is well practised about that place; he knows

knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues, thereabout. Er hat die rechte wissenschaft es zu thun, er weiß die vorthelle dazu, he got the way, knack or skill, to do it; he knows the advantage, or the shortest cut, to be observed in bringing it about; he is very well practised, very much skilled, or very skilfull, in it; his skilfulness, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wissenschaft, zu allen dingen gehöret eine wissenschaft, there is a craft in dawbing; there is a peculiar skill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wissenschaft oder kunst, a science or art. Ein mann von grosser wissenschaft, an artfull, able, learned, scientificall, skilled, skilfull, well practised, expert, experienced, witty, ingenious or industrious, man; a great scholar; a man of great learning, scholarship, ability, erudition, doctrine, science, knowledge, skill or experience. Er hat gute wissenschaft in der medizijn, in den rechten zc. he is well practised in physick, in the law &c. Er hat wissenschaft genug, aber wenig gewissen, he has practice enough, but little conscience. Meine geringe, süßige wissenschaft, my little of erudition, learning, skill or knowledge. Wissenschaft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wissenschaft vom lauf der sterne, astronomy. Wissenschaft von der sterne natur und wirkung, astrology; the atrolological art or science. Wissenschaft von dem grund und urprung der erdmesskunst, the science of geometry. Die wissenschaft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the statics. Es ist eine feine wissenschaft darum, 't is a fair science indeed.

Wissenschaftliche unterweisung (die) eine unterweisung in wissenschaften, a scientificall information.

Wissentlich ist (r. was) was man weiß oder wissen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cognizance. Eine wissenschaftliche sünde begehren, to commit a willfull, witting, deliberated or voluntary, sin. 2. Wissentlich oder mit wissen und willen sündigen, to sin knowingly, advisedly, wittingly, willfully, voluntarily, deliberately, purposely, designedly, premeditatedly, maliciously, with design, on set purpose, not out of ignorance. Einer, der wissenschaftlich falsch schwöret, der einen wissenschaftlichen meineid thut, one that knowingly for-swears himself.

Wismut oder wismut (der) the marcasite-stone; a mineral of unripe silver-ore, whose dross smalt is made of in German-mines.

Witfrau (die) f. wifwe.

Wisch (der) der laut, den eine gäße im schwang machet, a wisk; the sound of a switche. In einem wisch war der vogel weg, a wisk and the bird was flown; away did whisk, or fisk, the bird. In einem wisch schnitte ers ab, he snipped it off cleverly.

Witern, wettern oder donnern, to thunder, f. wettern. Verwitern, f. unter B.

Witterung (die) die beschaffenheit des wetters, the weather; the disposition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Gute witterung, schönes wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine schwere oder harte witterung, ein starkes gemitter, ein heftiges donnerwetter, a heavy thundering and lightning. Eine stürmische witterung, stormy weather; a storm; a tempest.

Wittum (das) f. wifweiss.

Witwe (die) f. f.

Witwe oder wifrau (die) a widow. Seine nachgelassene witwe, his relict, or his widow. Eine zur witwe machen, to widow one, to make one a widow; to be-

leave her of her husband. Sie ist bald zur witwe geworden, she soon widowed; she fell, or is, soon widowed; she grew or became, soon a widow. Als sie aber witwe ward, but when she widowed. Die königliche frau witwe, die verwitwete Königin, the royal widow; the queen dowager. Die gräfliche frau witwe, die verwitwete Gräfin, the countess dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer wifwen gebüret, she lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgefordene witwe, a widow that is for to begin the world a fesh. Witwen und waisen, widows and orphans. Einer, der eine reiche witwe sucht, a widow-hunter.

Witwengebüß (die) the dower, settlement or jointure, a husband made to his wife in case she come to be widowed.

Witwengeld (das) widow-money.

Witwensjahr (das) das gnadenjahr der witwe eines mannes, der ein amt bekleidet hat, one year's revenues, enjoyed by the relict of one deceased, that had some office.

Witwenkaffe (die) widow-cash.

Witwenkind (das) ein kind, geboren nach des vaters tod, a posthume; a posthumous child; a child born after the father's death.

Witwenkleider, weeds, black-weeds, a widow's-weeds.

Witwenleben (das) a life becoming a widow.

Witwenmacher (der) widow-maker.

Witwenrichter oder wifwenretter (der) the judge appointed to see widows and orphans righted.

Witwenschänder (der) a debaucher of widows.

Witwenkleier (der) a widow-vail; the vail a widow covers her face with.

Witwenschu; (der) righting of widows.

Witwens; (der) oder das wittum einer fürstlichen zc. verwitweten dame, the dower, appenage, appennage or appanage, a sovereign prince settled upon his relict; the portion of lands, assigned her being widowed, for all her life after his death.

Witwensand (der) widowhood or viduity; the state, or condition, of a widow or widower. In den wifwensand oder wifwensand gerathen, wifwe oder wifwer werden, to become, or fall, widowed; to become a widow or widower.

Witwer (der) a widower. Zum wifwer werden, to fall widowed. Ein strochwitwer, a husband whose wife is in the straw, or whose wife lies in.

Wifwensand (der) f. wifwensand.

Wiz (der) wit, wits, sense, reason, judgment, brains, cunning, craft, subtlety. Er hat wiz im kopf, er ist ein wifwiger kopf, he is a man of good wit; he is a quick-witted man; he is a ready, fine, great and solid, wit; he has a great deal of wit; he is a considering cap; he is a man of great ability; he is an able, cunning, judicious, crafty, subtle, ingenious or witty, man; he has an apprehensive head, pate or noddle; he has good brains; he has his wit at his will, he has a sagacious spirit. Er hat keinen wiz im kopf, he has no wit; he has but little brains; he is a dull heavy wit; a shallow wit; a shallow man, a shallow-brains, a shallow-pated man, a shallow-witted fellow, a senseless fool, a dull-witted man, a half-witted man, a sot, stupid ass; a blockhead, a nicam-poop, a wife man of Gotham, an unwitty cox-comb. Er hat so viel wiz nicht, daß er seine eigne sachen verwalten kan, he has not the wit to do his own business. Es scheint, als ob er allen seinen wiz verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not well in his wits,

as he vvere at hisvvits end, as he had not his vvits about him, as he vvere not in his right vvits, as one half-vvitted, soft-brained, crackt-brained, hair-brained, soft-bated or soft-headed. Spannt einmal euren witz daran, try your wit; bend your vvits to it. Wo habt ihr so viel witz herbekommen? where did you learn so much wits? Braucht doch mehr witz, handelt nicht so ohne witz, be wiser; use more wit; do not deal so unwisely, or so unwittily. Ein gedicht, eine rede etc. darinne witz ist, a witty poem; an ingenious discourse; a piece full of wit, or having salt in it. Ein spiziger witz, a subtlety, witticism, a cunning fetch. Ein sachelichster witz, a satyricall wit.

Witzdünkel, dunkelwitz oder nasewitz (der) presumptuousness of wit, self-conceited wit, self-imagiend wit, self-conceitedness, self-imagination, presumptuous wlt, affected wit, arrogancy, one's thinking himself witty or wise.

Wizler (der) s. f.

Wizling (der) quibbler.

Wizzelei (die) quibbling; miserable pun; cavil.

Wizzelt, to quibble, to cavil.

Wizig 1. seyn, to be witty, wise, quickvvitted, vware, vvary, prudent, cautious, circumspect, judicious, ingenious, subtle, crafty, cunning, vvily, considering, experienced or skilled; to have good vvit, or good brains. Ein wiziger fop, s. witz. Ich muß ihn wizig machen, I must teach him vvit. Wo seid ihr so wizig geworden? vwhere have you learned so much vvit? Er will reisen, damit er wizig werden möge, he vvill go a vvit-gathering; he vvill travel abroad for to learn vvit, or to study men. Er ist wizig in beurtheilung anderer leute schriften, he his acute in judgment, or he has the vvit of criticism, of other mens vvritings. Er ist nicht so wizig, daß er seine junge wüste im saume zu halten, his tongue runs before his vvit. Eine wizige antwort, a vvitty answer; a vvitticism. Wenn wollt ihr einmal wizig werden? vwhen shall ever I see you come to vvit? Werdet doch durch anderer leute schaden wizig, learn vvit by other people's fugarings. Durch schaden, den man selbst leidet, wird man recht wizig oder gewizigt, bought vvit is best; a burnt child dreads the fire. Das hat mich wizig gemacht, that taught me vvit; thereby did I learn vvit. Euch dünkt, ihr seid wizig, you think your self a vvit; you think your self vvitty, or vvise. 2. Darin handelst er wizig, oder nicht unwizig, as for that, he acts vvittily, vvisely, prudently, cunningly, vvarily, judiciously, vvisedly, cautiously, circumspectedly, considerately, not unvvittily, not unvvisely, not foolishly. Das war i sehr wizig von dem knaben geantwertet, das war eine wizige antwort, die der knabe gab, that was vvittily answerd by that boy; it was a vvitticism indeed.

Wizigen (einen) ihn wizig machen, to teach one vvit; to undeceive, or disabuse, him; to render him vvitty. Gewizigt werden, to learn vvit; to gather vvit; to grov cunning; to become the vviser. Und er ward doch nicht dadurch gewizigt, and he never the vviser. Durch schaden wird man gewiziget, bought vvit is best. Ich meine, ich sei gewiziget worden, I burnt my fingers smartly there. Nun das soll mich gewiziget haben, vvell this shall have taught me vvit; after this time shall I have more vvit; or shall I be the vviser for it. Laßt euch durch wizigen, take this for a caution, vvarning, advice or lesson.

Wizigkeit (die) der witz, vvit, cautiousness, circumspection, prudence, cunning, shiness, vvariness, heed-

fulness. Man spürte doch eine wizigkeit in seiner rede, however there was wit, a witticism, a witty expression, a subtily, a subtly wile, a cunning fetch, or a politick coast, in what he said.

Wizigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or disabusing. Nun, das soll mich eine wizigung seyn, daß soll mich zur wizigung dienen, well this shall serve me for a caution, lesson, advice or warning; I'll learn wit hereby; I shall be the wiser for this hereafter.

Wo, 1. wo da? an welchem ort? where? In what place? Wo soll ich anfangen? where must I begin? In einem hause, wo kinder sind, in a house where there are children. Wo gehdt ihr zu hause? what countryman are you? Ich weiß nicht, wo oder wie herauszukommen, aus diesen umständen, I know not how, or which way, I shall get out of this circumstance. Ein ort, wo sie müssen vorüber gehen, a place they, or where they, must pass by. Das haus, wo wir ehemals gewohnt haben, the house we formerly lived in. Die kirche, wo gepredigt wird, the church wherein there is a sermon held to day; the church to day preached in. Das haus, wo er hineinging, the house whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, ask him whence, or from whence, he comes. Wo er hinwill, where, or whither, he goes, or intends to go. Ich höre wol, wo ihr hinaus wöllet, ich versich euch schon, I know whereabout you are. Es stehen oder gehen ihrer wol zehn, wo schon einer es verrichten könnte, there stand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the business. Wo ist er denn? where is he? Wo ihr seid, da wo ihr seid, alwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Eoß wo, sonsten wo, anders wo, elsewhere. Ich muß anderswo hingehen, I must go somewhere else, or somewhither else. Legt es irgendwohin, es sei auch, wo es wolle, place it any where. Es sei auch, wo es sei, wherever he be, or wheresoever he be. Wo wäret ihr am liebsten, hier oder in England? wo gefält es euch besser zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich san allenthalben leben, wo nur leute wohnen, I can live any where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch so lange verweilet? where did you stay so long. Ich will ihn allenthalben helfen, wo ich nur kan, I'll supply him with any thing that lies in my way; I'll help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, das fern, wofern, if; and; in case; so; if so be that, s. wann. Ich will ihn helfen, wo oder wofern ich kan, I shall help him if I can.

Wo aber, jedoch wo, but if, yet if, but, in case, but and.

Wo anders? 1. where else? 2. Wo anders, sonst oder wo nicht, or else, otherwise. 3. Wo anders noch rath und hülf zu finden ist, besser: wenn anders, unless it be bast help; so there be but any way left to find out a remedy. Wo anders ihr nur mit auf unsere seite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. Wo anders seine einwilligung erfolget, if so be that his consent follows. Ich will ihm helfen, wo es oder wo es anders, in meinem vermögen ist, I shall help him if, or and, it lies in my power.

Wobei, whereby. Wobei oder woran kan man das merken? whereby may that be observed? Das ist das zeichen, wobei man solche leute erkennet, that is the mark, whereby you may know such folks; that's their character. Ein siel, wobei man es aufbedet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. Wobei noch dies



ses zu merken oder zu erinnern ist, whereunto, besides which, moreover, unto which or to which, this is still to be noted, remarked or observed. Ein verunglücktes schiff, wobei viele interessiret sind, a ship cast wherein many are concerned.

Woche (die) a week, seven days or sennight. Die andere woche, the next week. Das geziem't sich des sonntags nicht, kommt in der woche einmal wieder, that does not become on sundays, you may call again some other day of the week, or upon some work-day. Ich zahle für den tisch so viel die woche, I pay for my boarding so much a week. Dreimal die woche, thrice a week. Es ist ihm alle wochen so viel zugelegt, so much is allowed him every week; he has so much for a week allowance. Ich gehe einmahl in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche mit der andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternately, by weeks; we do it by turns every weeks; we do weekly take our turn with one another. Nun ist die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Diese ganze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never worked all this week. Vor drei wochen, three weeks last past; three weeks since, or ago. Ueber drei wochen, oder nach verlauf dreier wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, from this time three weeks, or after the space of three weeks, am I to return. Innerhalb oder binnen drei wochen, within the space of three weeks. Es ist schon über oder mehr als drei wochen, 't is more, or longer, than three weeks. Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen oder ins kindbett kommen, his wive is near her reckoning, is ready to lye in, vwill soon be brought to bed, or vwill in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den sechs wochen, she lies in; she is in the stravv; she is in child-bed. Sie ist schon aus den wochen und hat schon kirchgang gehalten, she is already out of the stravv and churched. Er schiebt es auf von einer woche zur andern, he puts it off from vveek to vveek. Die zahlwoche, die woche nach geendigter messe, the next vveek after the fair, vwhen payment is to be made. Die nachwoche, the sennight vwherein the fair is kept. Die hochzeitwoche, the vveek vwherein a vvedding is made. Die wochen, die ersten vier wochen der jungen ehelute nach der hochzeit, nev-mariëd folks smlek-smak or hony-moon; the first moneth after their vvedding. Eine spielwoche oder susterwoche, a broken vveek, a play-vveek. Die volle woche nach ostern, the next vveek after easter-day-sennight. Die farmoche, heilige woche oder marterwoche, the holy vveek before easter. Die freywoche oder himmelfahrtwoche, regation-vveek. Die pfingstwoche, vvhitsun-vveek. Die christwoche oder weihnachtswoche, christmas-vveek. Eine danielische jahreswoche, a vveek in Daniel; the space of six and seventy years; the seventh part of a Victorine-period.

Wochenbette oder sechswochenbette (das) the child-bed a vwoman lyes in.

Wochengeld (das) a vveekly pay; so much a vveek.

Wochenkind oder sechswochenkind (das) the babe of a vwoman that lyes in.

Wochenmarkt (der) a vveekly market-day.

Wochenpredigt (die) a sermon held at a certain day every vveek.

Wochenrechnung (die) a vveekly account; reckoning delivered every vveek.

Wochenstube oder sechswochenstube (die) the room of a vwoman in the stravv.

Wöchentliche arbeit (1. eine) a vveek's vwerk. Ein wöchentliches kostgeld, so viel wöchentlich für kostgeld zu zahlen gerechnet wird, a vveekly pension; vwhat is paid for one's boarding a vveek or for a vveek's boarding. Die wöchentlichen zeitungen, the vveekly nev-books. Die wöchentliche preiscurante für kaufleute, the vveekly price-courants; the vveekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a vveekly account. 2. Ich lege wöchentlich oder alle wochen meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlt, I vveekly, or every vveek, deliver my account and am paid off. So viel ist ihm wöchentlich zugelegt, so viel hat er alle wochen zu genießen, that is his vveekly allowance; he has got allowed him so much vveekly, or a vveek. Ich thue es wöchentlich dreimal, I do it thrice a vveek.

Wochenzehung (die) a vveekly allowvance.

Wöchner (der) he vvhefs turn it is to vvait that vveek.

Wöchnerin, sechswochnerin oder kindbetterin (die) a vwoman lying in; a vwoman in child-bed; a vwoman delivered of the stravv; a vwoman-brought to bed; a vwoman delivered of a child; a vwoman that brought forth a child.

Wo da? an welchem orte? vvhere? in vwhat place?

2. Wo da nicht besser zugesehen wird, so geht alles verlore, unless it become better looked after, all vwill come to nothing. Wo da nur einer unter ihnen es widerspricht, if but one of them do gainsay it.

Wodurch ist das geschehen? vvhereby, hovv, vvhich vvay or by vwhat means, came that to pass? hev vcame this about? Das mittel, wodurch er zu seinem zweck gelanget ist, the means vvhereby he compassed his aim. Seine mittel sind so gres nicht, wodurch er das zumege bringen fonte, he has not vvherev vwithal to do it. Das fenster, wodurch er hereingestiegen war, the vwindovv he entred at, vvhereat he entred, or vvhich he came in at. Wenn einer sich selbst irgend wodurch in schande bringet, vwhen one canles himself a los some vvhere vwith.

Wofern, wofern, dafern, wo, wann, if, and, 'if so be that, in case, so. Wofern ihr mich liebet, so you love me. Wofern sichs zutragen sollte, daß ic. so it come to pass; that &c. Was ist das, wofern ichs wissen mag, vwhat's that and please you. Wofern mir Gott leben und gesundheit verleihet, if God spare me life and health. Wofern nichts anders darzu schlägt, unless some accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wöllet, but and you vwill not forgive. Wofern er mir nur ein wort davon gesagt hätte, had he but told me one vvord of it. Wofern ihrs nur im geringsten versehet, if you do never so little amifs.

Wofür? für was? for vwhat, or for vvhich? Wofür seht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? vvhom, vvhich or vwhat, do you take me for? vvhom do you think that I am? Ihr seht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich ansehet, you mistace me; you mistace your man; you are mistaken vwith me. Wofür einer gut geworden, das muß er bezahlen, wenn mans von ihm forbet, for vwhat you passed suretiship, you are also to make payment upon demand. Wofür könnt ihr so viel geld fordern? vwhat are the things, or parcels, of vvhich so much money for? Wofür geb ich dir anders kost und lohn, als daß du mir dienen sollst? is it not for service's sake that I give thee vvages and viduals?

Wog es (er) he vveighed, poised or ballanced it, s. wägen. Er fragte, was es wiege? er begehrte das gewicht zu wissen, he asked vwhat it did vveigh, s. wiegen.

Woge oder wasserwoge (die) eine meereswelle, a billovv, a vvave, a vvater-cillov, a surge, a rolling vvave. Eine woge über die andere, vvave upon vvave. Christus

bedrohete den wind und die wegen des meeres, Christ rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, for which again; in requital whereof. Das halte er ihr gegeben, wogegen sie ihm dieses angeboten, that he has given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, she presented him with this. Wogegen ich verspreche, daß ic. and I again for my part, or and I reciprocally; do promise, that &c. Wogegen oder wowider nichts einzuwenden fällt, against which nothing can be excepted; which nothing can be said against; which admits of no gainsaying, contradiction or exception; which is incontrollable, unexceptionable or unquestionable.

Wogegenüber er wohnet? (wie heißen doch die Leute) what is the people's name where he lives over-against?

Woher? whence? from whence? Fragt ihn, woher er komme? ask him from whence? Woher habt ihr kundschaft an mich? wer hat euch an mich gemessen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what countryman are you; what is your country? from whence are you? Woher, in so staubichtem wetter? from whence in so dusty a weather? Er mag kommen, woher er wolle, from whence so ever he come. Woher wißt oder habt ihr's? von guter hand, from whence do you know it? form good hands. Ihr seid mir noch einen thaler schuldig; ich? woher? you owe me still a crown; I? for what?

Woherum, whereabouts or whereabouts. Ein ort, woherum es viel waldungen hat, a place whereabouts there is abundance of woods, bushes, forests, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reise? whither a way? vwhither do you go? Geh, wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im busen mit, whither so ever you go thither will follow your foe. Er hat von seinem vater freiheit, zu reisen, wohin er selber will, his frather allowed him to travel where, or whither he pleases his own self. Wohin es auch sei oder wolle, any-whither, whither soever, for any place, to any place whatsoever. Wohin soll ich legen? es gilt gleich, legt es irgend wohin, oder wohin ihr wollet, where must I put it? it is indifferent, put it but any-where.

Wohinaus, wo gedenkt, wollet, eilet oder geht ihr hin? wo geht die reise hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird schon damit wohin aus wissen, he will know where to put it off. Denkt ihr denn nicht wohinaus? bedenkt ihr denn nicht, wo es endlich hinaus will? and do you not consider what will be the end there of? Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, wohin ihr zielt, I know whereabouts you are; I know what your discourse tends to; I understand your meaning; I perceive what you aim at. Nirgendwohin aus wissen) nirgendwo rath und hilfe zu erlangen wissen, to know not what shift to make; to be put to your last shift; to be put hard to it to find no-where help assistance.

Wohinter er sich versteckt hatte. (der busch,) the bush, wherebehind, or behind which, he had hid himself.

Wohl, well. f. wol.

Wohnbares haus (ein) an habitable house; a house, whose habitableness is not to be questioned; a house fit to dwell in, or fit to be inhabited; a house that may be dwelt in.

Wohnbarkeit (die) habitableness; being to be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, somewhere. Bei jemand wohnen, to lodge in one's house. Unbetannt, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live somewhere unknown, incognito, as a stranger, or not known. In einem haufe wohnen, dasselbe besuchen, to live, or dwell, in a house; or inhabit it. Wo wohnt ee? where does he dwell, or live? Er wohnt ganz am andern ende der gasse, he lives at the other end of the street. Er wohnt allernächst bey uns, he lives next to us, or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over against us. Zur miete wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired house taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht, wo wir wieder werden zu wohnen können, daß wir aber anzusehen, ist gewiß, I know not yet where we shall come to live again, yet our removal is fixed. An der mafferseite wohnen, to live near the water-side. An einem sehr lustigen orte wohnen, to abide in a most delicate place. Ich wohne des sommers auf dem lande, und des winters in der stadt, I pass, dwell, live or abide, the summer in the country and the winter in town. Ein vergnügtes herz wohnt allenthalben bequemt, a contented heart will any where live at ease. Ihr wohnt hier recht fein, you are very commodiously; or conveniently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, house you live in. Die unter der linie wohnen, haben allezeit tag und nacht gleich, the regions situated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox.

Wohnhaft (er ist hier) er wohnt hier beständig, er ist ein hiesiger inwohner, he lives, dwells or abides, here; here is his abiding-place or dwelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dwelling, seated, settled or domiciled, here; he has a fixet, settled or continual, abode, domicil or mansion, here. Ich verkaufe nicht an fremder, es sei denn, daß jemand hier wohnhaftes mir sein wort dafür gebe, I sell not to strangers, except one domiciled here do pass me his word for that debt.

Wohnhaus (das) a house to live in, or dwell in; a house lived in; or dwelt in; a domicil; a mansion-house; a dwelling-house; a dwelling. Ein wohnhaus auf einem landgut, a mannor-house.

Wohnsitz (das) a demain; a mansion-see a residence-see; a see where the residence, or mansion, is kept.

Wohnplatz hat (da, wo einer seinen) der ort seiner wohnung, one's dwelling-place, abiding-place, domicil, mansion or abode. Ein räumliches haus, da wohnplatz genug ist, a wide, or large, house; a palace; a building wherein there is house room, lodgings or apartments, enough; a house that has rooms enough to dwell in.

Wohnsitz eines großen herrn (der) seine residenz, a Lord's residence or seat. Ein bischöflicher wohnsitz, a Bishop's seat, see or see. Der verwitretten Gräfin wohnsitz oder leibgeding, the countess-dowager's residence. Wohnstätte oder wohnstadt (die) f. wohnplatz.

Wohnstube (unsre tägliche) the room we daily keep our abode in; our ordinary dwelling-room lodging or apartment. Ein haus, das vier wohnstuben auf jedem gaden oder in jedem stoff hat, a house that has four dwelling-rooms, a apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dwelling, mansion, habitation, domicil, abode, abiding-place, dwelling-place, residence, seat or sea. Wo ist eure wohnung? where is your lodging? Habt ihr wohnungen oder wohnstuben zu vermieten? have you any lodging to let? Er ist das selbst so fremd nicht, er hat eine wohnung da im haufe, he is no stranger but a lodger there; he lodges in the house;

house; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dwelling-place or housing, there. Wir woll-ten euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unserm hause einräumen, we could give you lodging, lodgement, housing or house-room, or we could house, or lodge, you, at ours for a while. Eine seine, schöne, lustige wohnung, a fine fair, delicate or pleasant, dwelling-place. Eine sehr bequeme, wohigelogene und wohl artite wohnung, a very commodious, very convenient, well situated and well fitted lodging. Ihr habt hier eine sehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiously, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verschaffen, I'll supply you with a convenient lodging; I shall get or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein landhaus, a manor-house. Die untere, mittlere und obere wohnung eines hauses, the lower-middle-and upper-rooms of a house; the house-rooms of the first, second and third story. Ist es eine wohnung vorn oder hinten heraus? is it a room, whose windows look into the street, or into the courtyard of the house; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine nebenwohnng, a side-lodging. Einen aus seiner wohnung jagen oder vertreiben, to dislodge one; to drive him out of his lodging.

Wohnzeit (die) the space of time agreed upon between a lodger and his landlord.

Wohnzins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the house-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a house or lodging.

Wolken (der) der spinrocken, distaff.

Wolkenvell (ein) a distaff full.

Wol oder wohl, nicht übel, well, not ill. Er lebt wol, ordentlich, Christlich, he lives well, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very well; he lives at ease; he is very well to pass. Er lebet wol, er thut sich was zu gute, he lives well or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare well! Es läßt ihm wol, es steht ihm alles wol an, er ist wol gefast, he has a good lodging, or good plight, of the body. Ein mann, mit dem wol umzugehen ist, an easy man to deal withal. Ich wünsche, daß es ihm wol gehe, I wish him well. Wo er sich aber nicht wol verhält, but if he should do otherwise than well. Die sache geht wol von statten, the work thrives, speeds, advances, hits, cottons; succeeds, goes forward or is in good forwardness. Es war mir nicht wol bei der sache zu muthe, I was all dis-heartedened about the business; I feared it would take an ill turn. Er kan wol essen, he is a rare feeder. Ihr seid wol zu fufe, you are a pure walker. Dieß brod ist wol gebakken, this bread is purely baked. Wie war die maßheit? wurdet ihr wol oder übel bedienet? what, did you fare well, or but slenderly? had you a good fare, or a slender one? Lusts euch wol schmecken, thut eine gute maßheit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott lasse es euch wol bekommen, much good may it do you. Dieser wein schmeckt sehr wol, this wine tastes, or drinks, purely. Dieses wildpret schmeckt sehr wol, this venison tastes, or eats, purely. Das riecht wol, it scents well, purely or delicately; it has a good smell. Er kan nicht wol hören, he is hard of hearing. Man redet nicht wol von ihm, he hears ill; there goes an ill report of him. Es wird sich nicht wol thun lassen, 't is a hard case; it will hardly be brought about. Es wird für euch nicht wol zu thun seyn, 't will be too hard, or too strong, for you; 't will be too hard a task for you. Es ist da nicht wol beizukommen, 't is hard to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is

hard for me to belive. Wenn dem esel wol ist, so geht er aufs eis und bricht ein hein, if one be too well to pass, let him take a wife, then in stead of peace he hat, she will cause him strife. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I knovv vwhat your discourse tends to; I knovv vvhere about you are. Thut so wol und sagt es noch einmal, pray, tell it once again. Ich sehe wol, wie es gemeinet ist, I understand vvell enough vvhat it aims at. Das heurige gewächs ist wol so reich als das vorige, this year's crop is as plentifull at that of last year. Es kan wol seyn, vvell may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is so very likely; very likely it may be so. Ich glaube wol, daß es so ist, I believe it vvell enough; I believe it so; I do not question it. Das glük will ihm wol, fortune smiles upon him. Er hat mir allzeit wol gewollt, he alvway favoured me; he alvway has been affectionate to me. Er steht wol beim Fürsten, he is in favour vvith the prince. Ich befinde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am somevhat ill. Ich wüß wol in acht nehmen, I'll take care; I'll not forget it. Nehmt euch wol in acht, take heed. Er läßt sich wol sprechen, er läßt wol mit sich sprechen, he is an accostable man; he is easy to give one the hearing. Ihr seid wol der rechte, you and all. Du bist wol ein Narr, thou art a doring fool. Seid ihr auch noch wol bei stunen? I believe you are not vvell in your vvits; your vvits are a vvooll-gathering, or vvandering? Ihr seid wol ein schönes bürschgen, you are a pretty boy indeed. Ich wüßte es wol, oder wol gern, wissen, sehen, haben &c. I vvoould fain knovv it, see it, have it &c. Ich kan wol sagen, daß ich mir mein lebtage &c. doub not to say, that I never in my life &c. Ich kan wol denken, was ihr meint, I perceive your meaning; I knovv vvhereabout you are. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, however, vvithall, nevertheless, not vvithstanding. Es kans dieses eben so wol thun, this vvill do the business as vvell; this may serve my turn as vvell. Jenes so wol als dieses, this as vvell as the other. So wol das geld als die waare, both the money an the commodity. Es werden ihrer wol, fast, schier oder beinahe vierzig seyn, there' vvill be vvell-near, or vvell-nigh, fourty of them.

Wohlachtbarer herr und freund! respected friend! esteemed friend!

Wolabeliche herrlichkeit (eure) your right noble Lordship!

Wolan! novv! come on! Nun wolan! wolan dann! vvell novv! Wolan, so kommt! come! Wolan, so seid! done! in good time! Wolan! damit wir zu ende koms men, come, let's make an end!

Wolangelegen seyn lassen (sich ein merk) to be very studious to do a thing.

Wolangelegtes merk (ein) a vvell contrived vvork.

Wolanschnlicher mann (ein) a personable man; a man of a good presence or mien.

Wolansändig ist oder wolansiehet (was einem) vvhat is vvell becoming, handsom, fitting, decent or seemly, for a body.

Wolansändigkeit (die) decency.

Wolauß! 1. wolan! frisch! lustig! come! briskly! lustily! courage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? ist er noch gesund? ist er noch wolauß? howv does he do, or fare? is, does or fares, he vvell? does he do, or fare vvell? Ich befinde mich nicht gar zu wolauß, I am not very current; I am a little ill; I am out of oder; I am sickish or indisposed.

**Wolauferdumten gemüts** seyn, to be well disposed, cleared, calmed, settled or tranquilized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good disposition of mind.

**Wolaufliegen** oder **wolaufrichten** (etwas) es zum besten deuten, to take something well; not to take it ill; to put a good construction, or interpretation upon it.

**Wolbogen** (der) der hauptbogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outstanding ridge of a vault.

**Wolbedachte rede** (eine) a well-considered, vvell premeditated, well-prepensed or well-advised, speech or saying.

**Wolbedächtlich reden**, to speak considerately, advisedly, prudently, wisely, greavelly or circumspectly; to use a great deal of circumspection in your talk.

**Wolbedenken** (etwas) to consider a thing, or of thing, well, ripely, maturely, seriously, leisurely or thoroughly; to take it into serious consideration. Nachdem ich wolbedacht hatte, sieng ich an, upon mature consideration, or having maturely considered, I began it.

**Wolbedinden** (sich) to do welt; to be well to pass, or well-disposed; to be at a fine pass; to be in good order, health or disposition.

**Wolbedinden** (das) well-disposition; health. Wie ist ihr wolbedinden, madam? Madam! how find you yourself? s. auch wolergehen.

**Wolbegeben** (sich mit einander) to live well, friendly or peaceably, together.

**Wolbehagen** (das) pleasure, delight.

**Wolbehaget** oder **wolbehäglich** ist (was ihm) what pleases, or delights; him, what is pleasant, or delight-full, to him.

**Wolbehalten** oder **nicht vergessen** (i. ich will) I shall remember it. 2. Das schiff ist wolbehalten angekommen, the ship arrivet safe.

**Wolbekannt** (er ist mir) he is well-known to me; I know him well enough, or very well.

**Wolbekomm'** es euch! much good may it do you! Meinet ihr, daß euch das wolbekommen werde? do you think that will do you good?

**Wölben** (eine kirche, einen keller &c.) to vault, or arch, a church, a cellar &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-wise. Der gewölbte himmel, the welkin; the vaulted sky; the arched sky; the stary arch; the roof, or canopy, of heaven.

**Wolbenannter mann** (ein) a man of good account, name, renown, report or reputation; a well-renowned man.

**Wolberedt** i. seyn, to be eloquent or well-spoken; to have a good, or handsom, delivery; to have your tongue well hung, or well oiled. 2. Etwas wolberedt vorbringen, to deliver something well, handsomly or eloquently.

**Wolberichstet seyn von etwas**, to have a thing from good hands.

**Wolbetagt seyn** (alt und) to be old, stricken in years.

**Wolbetrachtet** (alles) upon mature consideration.

**Wolbewirthe** (wir wurden) we fared very well; we were mighty well treated.

**Wolbemüßt** (es ist mir) I know, or remember, it very well.

**Wolbühne** (die) i. das hölz, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched supporter of wood, to raise a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausstehende

cke an einem gewölbe, der hauptbogen eines gewölbes, s. wolbogen.

**Wölbung** (die) vaulting.

**Woledel**, well noble, gentleman, s. edel.

**Wolchwürdig**, reverend.

**Wolchwürden** wird vernemmen haben (eure) Reverend Sir, you shall have heard that &c. a title given to such that are invested with ecclesiastical dignities.

**Wolersfahren** seyn, to be well-skilled or well-experienced.

**Wolersfahrenheit** (die) well-experience.

**Wolergehen** (das) die wolfsahrt, wellfare, prosperity or thriving.

**Wolersjogene kinder**, children well-bred.

**Wolf** (der) a wolf. Ein reißender wolf, a rapacious wolf. So hungrig seyn, als ein wolf, to be as hungry

as a wolf. Den wolf bei den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haare, aber nicht seine art, the wolf's mewing infers no mutation of his nature. Er wird sich bessern, wie ein junger wolf, he will ment like a young wolf. Ein wolf frisset den andern nicht, cat to her kin. Der wolf frist auch wohl gezählte schaafe, what eares a wolf that the sheep be telled. Sehet zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors.

Wer unter den wölfen ist, muß mit heulen, howl among wolves. Ein wehewolf, ein mensch in wolfsgestalt, a wolf-man; a were-wolf. Ein meerwolf, ein gewisser seefisch, a sea-wolf. Ein bienewolf, ein kleiner vogel, der bienen frist, the eat-bee. Er ist ein rechter freßwolf, he is right wolvisch; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher bekemmt. wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the skin on one's fundament, after long walking.

Ich habe mir einen wolf geritten, my skin frets from riding; I lost leather in riding. Der wolf oder ein freßschaden am bein, the wolf in one's leg.

**Wolfahren**, to fare well. Fahret wol! farewell! fare you well! Ich wünschte euch, daß ihr ewig möget wolfahren, denn ich werde euch nicht wieder sehen, I must bid you an eternal fare-well, for I shall never see you again.

Er mag hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farewell with it. Wie kommt er zurecht? ich höre, er fährt wol, how does he thrive? well, ought I heard.

**Wolfsahrt** (die) wellfare. Ich gönne ihm seine wolfsahrt herzlich gern, I am glad of his being well to pass, of his thriving, or of his prosperity; I heartily wish him well, and rejoyce to see him so. Zeitliche und ewige wolfsahrt, temporal and eternal wellfare, prosperity, bliss or happiness.

**Wolfsell** ist (i. was) was gut kauft oder wolfsellen preis ist, vvhats is cheap, or good cheap; vvhats sells at a low rate. Eine sehr wolfselle waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen sehr wolfsellen preis ausbieten, to expose something to sale or at vile price. Die wolfe ist jetzt spottwolfsell, vvol is novv dog-cheap, or very cheap. Mich wundert, daß es so wolfsell ist, I admire the cheapness of it. So wolfselle zeit, was eswaaren betrifft, hab ich noch nie erlebt, I never yet in my life experienced such a cheapness of meat, victuals or eatables. Er handelt es nur für mich um den wolfsellen preis, do but buy it for me at the lowest rate. Es ist nichts wolfselles daran, oder es ist nicht wolfsell, meines bedünkens, I do not judge it a penny-worth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolfsellen kauf daran gethan, you bought a good peneth; you had a penny-worth of it. 2. Ich will euch so wolfsell meine waare verkaufen, daß euch euer geld nicht greeuen soll, I'll sell you a penny-worth; I'll sell you as cheap as you shall not repent you of money, Wo ich am

wolfeilsten kaufen kan, da geh ich hin, where I can buy best cheap, or where I meet with the best penny-worth, thither I go. Ich fan in andern läden wolfeiler kaufen, I can buy better cheap in other shops. Er hat viel zeug, das er wolfeil verkaufen will, he has many things to sell a merry penny-worth. Er mirde spottwolfeil verkaufen, er mirde verschleudern, he will sell this for a crust of bread and for a song.

Wolfeilheit (die) cheapness.

Wolfein hat er mir das verher gesagt, well has he foretold me so.

Wolfin (die) a she-wolf.

Wolfsche 1. art, wolfsart, wolvishness. 2. Einer, der recht wolfsch frisset, ein freewolf, a wolvish person; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolvisly.

Wolfslein oder wolfschen (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat schon wolfslein, die zähne schiessen schon hervor, the child's teeth do peep already; the child begins to shed teeth.

Wolfsart (die) s. wolfsche art.

Wolfsbalch (der) die wolfsbalt, a wolf's skin or pelt.

Wolfsäbenen, lupiness; a sort of bitter a physical pulse.

Wolfsfalle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfsgalgen (der) a gin, snare, catch or decoy, for wolves.

Wolfsgeheule (das) the howling of wolves, or of a wolf.

Wolfsgrube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfsheze oder wolfsjagd (die) a wolves-chase; a match for the chasing of wolves.

Wolfs hunger (der) a wolvish, greedy, canine, dog-gish or unsatiab, hunger.

Wolfsmagen (er hat einen rechten) he is a wolvish, greedy, gluttonous or unsatiab, person; he has a wolvish, or insatiab, stomach; he feeds right wolvishly or mighty greedily; he is never to be satisfied, or filled; with meat and drink.

Wolfsmilch (das kraut) milk-thistle, tithymal, sea-lettice, spurge. Kleine wolfsmilch, teufelsmilch, devils-milk, the great esule, a kind of spurge.

Wolfsmonat (der) December.

Wolfspel; (der) a fur of wolves-pelt.

Wolferis (der) a wolf-bitten sheep.

Wolfswur; oder wolfskraut, wolf-bane, libbards-bane, acconite.

Wolfszähne an einem pferde (die) the wolves-teeth in horses.

Wolgeachtet seyn, to be esteemed, respected, well-reputed, of good account of good report or of good renown.

Wolgeartet seyn, to be good-natured.

Wolgebakenes brod, bread well-baked.

Wolgeberden sich, to shew a decent countenance, mien, look, carriage or gesture; to behave your self well, duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet seyn, to be well-favoured, well-featured, handsom, fine or beautifull.

Wolgeboren seyn, to be well-born or well-descended.

Wolgeböhrrer herr! well-born Sir! My Lord!

Wolgebrüstet seyn, to be hollow-chested; to have a large breast.

Wolgedeihen, to cotton, succeed, grow, square or thrive. Das wolgedeihen, thriving.

Wolgediehen seyn, to have well thrived, succeeded, squared, grown, cottened or hit.

Wolgefallen (i. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen daran, it was to his liking; it pleased him; it gave him contentment, satisfaction or pleasure.

2. Ich lasse mir wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content with it; I have nothing to say against it. Ich wills so machen, daß es ihm soll wolgefallen, I shall make it to his liking, or to please him.

Wie konte mir das wolgefallen? what pleasure could that give me? Wenns euch so wolgefällt? if so it please you; if you think it so meet?

Wolgefällig ist (i. was einem) what one likes, pleases or relishes; what his liking falls upon; what is liked, or relished, by him; what is agreeable, or pleasant, to him. Nicht wolgefällig, disrelifhed. 2. Strachten, daß man sich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefasst, i. wolbegriffen, well understood. 2. Wolgeordnet, well ordered, well disposed. Ein wolgefasstes gemitt, presence of mind; readiness of wit.

Wolgegründet ist (was) what is well-bottomed, well founded or well-grounded.

Wolgehoben (sich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation or esteem somewhere; to be used, treated, held or entertained, kindly there; to be well, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgehen möge (ich wünsche, daß es ihm) I wish him well. Es geh' euch wol! farewell! or fare you well! Euer wolgehen soll mir allezeit lieb zu vernehmen seyn, your wellfare shall always be a welcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to pass; he thrives, or prospers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgetleidet seyn, to be well clothed, deckt or drest; to go in a genteel garb, to wear fine clothes.

Wolginget (was es) if it succeed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint ist (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eifer, a well-meant zeal.

Wolgemeintheit (die) well-meaning.

Wolgemut oder dessen (i. ein kraut) wild majoram. 2. Wolgemut oder wolgemutet seyn, to be courageous, stout, resolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good disposition of mind.

Wolgeneigt seyn (einem) to stand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him; to wish him well.

Wolgeneigtheit (die) well-affectionateness; well-affection.

Wolgenießen (etwas) to enjoy something largely.

Wolgeordnet ist (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein solcher bissen, als damit man hünner, gänse &c. mäset, a pelet, or paste, to fat fowls, geese &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thrist; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüstet seyn, to be well armed.

Wolgeschaffen (er ist) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeschärft ist (was) what is well edged, sharped, pointed or whetted.

Wolgeschiffter mensch (ein) a fit, or handsom, man.

Wol-

**Wolgeschliffenes scheermesser (ein)** a razor well-edged. Er ist wolgeschliffen, he is polite, politick, cunning, sharp, arch, witty; crafty or subtle.

**Wolgeschmat (ber)** well-taste.

**Wolgeschmückte braut (eine)** a spouse well adorned, drest, deckt, arrayed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

**Wolgefeszte rede (eine)** a handsom speech.

**Wolgesinnet seyn**, to be well-minded; to stand well-affected, or well disposed.

**Wolgesittet seyn**, to be well-mannered.

**Wolgesittetheit (die)** belng well-mannered, mannerliness.

**Wolgestalt**, s. wolgebildet, wolgeschaffen, schön.

**Wolgestellet ist (was)** what is wells set, well settled, well placed or well ordered.

**Wolgestudirt hat (einer, der)** a learned man, a great scholar, a man of great scholarship or learning. Eine wolstudirte predigt oder rede, a well-studied, or handsom, sermon or speech.

**Wolgethan ist (was)** what is welldone.

**Wolgetübet seyn (in oder auf etwas)** to be well-exercised, skilled, skillfull, expert, handy or dextrous, in some work; to be used, or accustomed, to it; to have got the way, knack, skill or ability to do it. Wolgetübe sinne haben, to have brains well-exercised.

**Wolgewogen seyn (einen)** to favour, or befriend, one; to stand well-affected to him; to be affectionate to him.

**Wolgewogenheit (die)** affection, favour, good-will, benevolence, hindness.

**Wolgemohnt seyn (etwas zu thun)** to be wont to do something.

**Wolgerietet seyn**, to be finely drest, or trimmed up. Eine wolgerietete rede, a fine, eloquent, elegant or handsom, speech.

**Wolgeroene kinder**, children well-bred, well-educated, well-brought-up or well-mannered.

**Wolhabender mann (1. ein)** a wealthy, opulent, able, rich, moneyed, well-stocked or well-lined, man. 2. Es hat sich wol! abak! the wrong way! over the left shoulder!

**Wolhabenheit (die)** opulence, wealth; being well stocked.

**Wolhalten (1, einen)** to treat, or use, one well; to keep him honestly, freely or liberally, to have some regard, or consideration, for him in entertaining of him. 2. Er hält sich wol, er führet sich wol auf, he departs, demears, carries or behaves, himself well, honestly or laudably. Er hält sich wol in kleidern, he goes in a genteel garb. Haltet euch wol! steht wie ein mann, streitet tapfer! stand to your tackling, or pan-pudding! hold out! stand out! bear up! make a valient resistance!

**Wolher!** come on!

**Wolhergebrachte gewohnheit (eine)** a well derivative custom.

**Wolke (die)** a cloud. Was bis an die wolken reichet, what rises up to the-clouds. Das ziehen, aufsteigen, fallen &c. einer wolke, the going on, rising, descending or falling &c. of a cloud. Auf einer wolke herab fahren, to descend in a cloud. Eine wolke, die schnee, regen, wind, donnerwetter &c. bringet, a cloud big with snow or rain, a storm-threatening cloud, a thunder-cloud. Eine westerwolke, a thunder-cloud. Es ziehen wolken auf, der himmel wird mit wolken überzogen, the sky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcast. Ein mit wolken ganz überzogener himmel, a sky all covered with clouds;

an overcast heaven. Die hangenden wolken in einem gemalde, the clouds in a picture. Die wolken an einem spanischen rohr, the clouds of a cane. Die wolken am boden eines uringlases, the sediment in a glass of urine.

**Wolkenan, wolkenauf oder wolkenwärts steigen**, to rise up to the clouds.

**Wolkenbruch (der)** a rain-spout; a sudden fall of rain like a torrent; a great and sudden shower, that causes inundation and damage.

**Wolkenhimmel (der)** die dicke luft, womit die erdkugel rund umher umgeben ist, the welkin or welking; the vaulted sky; the admosphere; the roof, or canopy, of heaven; the thik air ambient all the globe of the earth round about.

**Wolkenlauf (der)** the course of the clouds impelled by the wind.

**Wolkenlos**, cloudless.

**Wolkenrein**, s. v.

**Wolken säule (die)** so die kinder israel leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of israel.

**Wolfig, wollicht oder trübes wetter**, ein wollichter himmel, cloudy, clouded, lowering, drak, close; curled, covered or over-cast, weather, sky or heaven; cloudiness of weather. Obs gleich am morgen wollicht ist, kans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wollichter himmel und ein geschwinktes angesicht wahren nicht lange, a curled sky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wollicht, s. wolke.

**Wolfigkeit (die)** cloudiness.

**Wolkein oder wölchen (das)** a little cloud. Es ist doch nicht ein wölkein am himmel zu sehen, there is never a cloud to be seen in the sky.

**Wolklang (der)** 1. eines werts, the euphony of a word. 2. Der wolklang in der musik, harmony. 3. Der wolklang zweier oder mehrerer verschiedener stöne, consonance.

**Wolklingen**, to sound well, to have, or yield, a good sound; to be well-sounding or well-resounding. Ein wolklingendes leb, a high-resounding praise; a good report.

**Wolkönnen (etwas)** to know well to do a thing; to have got the knack, skill or way, to do it handsomly. Er kan wol predigen, he has got the knack of preaching. Er kans sonderlich wol, he has got a peculiar knack that way. Wo ibrs nicht allerdinge wolkönnet, so unternehmst es nicht zu thun, if you are not full well skilled in it; do not undertake it.

**Wollaut (der)** well-sound.

**Wollautet (das)** what sounds well. Ein leb, das nicht wollautet, an ill report, a discommendation, dispraise or dispraising.

**Wollbaum oder fattenbaum (der)** davon die baumwolle gesammlet wird, the cotton-tree; a tree which bears a fruit full of cotton.

**Wollbette (das)** die matrazze, ein mit wolle gestopptes bette, a flock-bed.

**Wolle (die)** wool. Scheermolle, geschorne wolle, shearings. Kaustwolle, fleeces-wool. Pelzwolle, fellwolle, wolle an sellen, pelt-wool; fell-wool; the fell, or skin, in the wool. Sommerwolle, summer-shearings; pasture-wool. Winterwolle, winter-shearings. Lammwolle, lambs-wool. Zahle, dunale oder braunrothe wolle, fallow-wool, russet wool. Ungefertigte wolle, unpicked-wool. Die wolle, so vom kexse und halse gescheren ist, von der übrigen wolle abfendern, to bear, or bard, vwool. Aufgeschossene wolle, refuse vwool. Wolle kausen, klaben, schlagen, bereiten, to tevyve, pick, beat or drest, vwool. Wolle streichen, kämnen, karten, frempeln oder kragen,

to card wool. Bekrempele wolle, carded wool. Ein stein wolle, twenty pound weight of wool. Ein viertelcentner wolle, a tod of wool. Einen sak wolle, in England 364 pfund, in Schottland aber 384 pfund, a pack, or sack, of wool. Viel geschrei und wenig wolle, much cry and little wool. Die vom tuch, wenn es bereitet wird, abgeschorne wolle, shear-wool. Eine locke verwerrere wolle, die nicht zu kluben ist, a cot; a flock of refuse wool so clung together that it can not be pulled asunder. Baumwolle, kaitun, cotton; cotton-wool. Filschwolle, felt; felt-wool. Biberwolle, kastorhaar, beaver-wool, or beaver-hair. Die wolle oder das barische an quitten, kolben, krautern &c. the mossiness, down or cotton, in quinces, canes, herbs &c.

Wollenben, banquetiren, in herrlichkeit und in freuden leben, to feast, banquet or revel. Er mag gerne wolleben, he loves feasting. Vergnügt seyn ist ein stetiges wolleben, enough is as good as a feast; contentedness is a continual feasting.

Wollen (i. etwas) to will something. Was wollt ihr, das ich thun soll? what will you have me do, or to do? Wolte Gott! God grant it! Wolte Gott, es wäre so! would that, would God that, or would to God that, it were so! God send, it may be so! Ich wolte gern, daß es geschähe, I wish that it may come to pass; I could wish that it might come to pass. Er wolle oder wolle nicht, er solls thun, he must do it willing or unwilling; willing or nilling; will he, will he, maugre his head; or maugre his teeth. Ich höre wol, wo ihr hinaus wolle, I know whereabouts you are, or ward you aim at. Er mag thun, was er will, treibe ers so arg, als er kan, let him take his swing; let him do his worst. Es sei, was es wolle, whatever it be; whatsoever it be; what it be soever. Es gehe, wie es wolle, upon all accounts; whatsoever do come of it; come on what will; come life, come death. Es stehe damit, wie es wolle, however the matter stands. Morgen, mills Gott, oder ob Gott will, to morrow and please God, God pleasing, if God please, or if it please God. Sie kan weinen, wenn sie will, her eyes are always ready to weep. Ich habe schon längst gewollt, ich hab schon längst thun wollen, I have long since been willing, intentioned or resolved, to do it. Er will weg, er will nicht bleiben, he would not stay. Der knabe will gern wieder heim, the boy longs after home again. Sie will von ihrem mann, she desires to be divorced from husband. Wo wollt ihr hin? whither do you go? whither a way? Ich will seht zu ihm, I am going now to see him. Zu wem wollt ihr? whom do you desire to speak? Wollt ihr zu mir? do you call for me? Das kind will zur mutter, the child makes for his mother. Ich wollte hinein, aber die thür war inwendig vertiegelt, I tried to enter, but found the door bolted within. Das wollen habe ich wol, aber das gute zu vollbringen find ich nicht in mir, to will is present with me, but how to perform that which is good, I find not. Ein wellender, one that willet, or that is willing. So liegts nun nicht an jemand's wollen oder laus sehn, so then it is not of him that willet, or runneth. Er hat mir allezeit wol gewollt, he always favoured, or befriended, me; he always had much affection, good-will or kindness for me. Er thut, was er nur selber will, he does what he likes. Ich hab euch wollen sagen, aber ich hab vergessen, I was to tell it you, but have forgot it. Es will dießmal nicht seyn, it can not be for this time. Das glük will ihm wol, fortune smiles upon him; every thing succeeds with him. Das glük hat ihm nicht gewollt, fortune has been frowning to him; things would not thrive,

Ludw. C. Engl. Lr. 2te Abth.

succeed or cotton, with him. 2. Wollen, von wolle gemacht, s. f.

Wollene (der, die, das) woolen, or of wool. Wollenes garn, yarn; woolen yarn; spun wool. Duplirtes wollenes garn, woofed. Wollene strümpfe, woolen stockings. Zwei, oder dreidrähtige wollene strümpfe, woofed stockings. Baumwollenes garn, cotton-yarn. Wollenes tuch, woolen cloth. Ein wollenes hemd, a flannel shirt. Ein wollenes todtenhemd, a throwd; a winding-sheet; a woolen cloth to lap a dead body in. Wollene waaren, woolen commodities.

Wollenes garn, hemd, tuch &c. s. v. Wollenweber (der) a weaver, clothier, cloth-weaver, cloth-maker or cloth-worker.

Wollstoffe (die) a cot; a lock of refuse wool clung together.

Wollhandel oder wollhandel (der) the wool-trade.

Wollhändler (der) a marchant trading in wool. Ein wollhändler, der herumziehet und aenthalbem, ausser dem lande die wolle aufkauft, a wool-driver.

Wollicht oder wollreich ist (was fein) da viel wolle an ist, what is wooly; rich, or thick, of wool; well covered with wool.

Wollkamm (der) a card for wool. Wollkammer, wollklauber, wollschläger, wollbereiter oder wollstreicher, a wool-picker, or wool-carder.

Wollkraut, brennkraut, himmelbrand, königskerze, unholdenkerze, mullein, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das kleinere wolkraut, petty mullein; white mullein, long-wort. Mohn, oder salbeiblät, terichtetes wolkraut, poppy-mullein, sage-mullein. Schabenwolkraut, schabenkraut, goldfnispfein, moth-mullein.

Wollreich ist (was) s. wollicht. Wollsak (der) a wool-sack.

Wollspinnerin (die) a wool-spinster.

Wollust (die) voluptuousness; deliciousness; sensuality; lust; venery; sensual delight; fleshy, carnal or sensual, pleasures. Den wollüsten ergeben seyn, to be given to voluptuousness.

Wollüstig ist oder lebt (einer der) ein wollüstiger, a voluptuary; a sensual, lustfull or voluptuous, man; one that lives sensually, lustfully or voluptuously, one given to voluptuousness, one indulging his senses; one that is all for sensual pleasures.

Wollüstigkeit (die) voluptuousness. Wollustkizel (der) pricking of lust, tickling of sensuality, voluptuous tickling.

Wollüstling (der) a voluptuous man, a voluptuary. Wollusttreizende speisen, meat that will make one lustfull; meat that is a powerfull incentive to lust; meat apt to strengthen nature in order to venery.

Wolmeinender man (ein) ein mann, ders mit einer person oder sache wol meint, a well-meaning, honest, sincere or true-hearted, man.

Wolmerken (etwas) to observe something well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troublesom to one.

Wolreden (i. von einem) to speak well of one; to make him to hear well; to commend, or praise, him; to speak to his praise. 2. Er kan wolreden, he is a well-spoken man.

Wolredenheit (die) eloquence; well-speaking; the art of speaking well, or of speaking what is fitting and no more than what is fit. Ein meister der wolredenheit, a master of eloquence.

Wolriechend ist (was) what is well scented, perfumatory, or sweet-scented; what has a good sent with it. Wolriechens

riechende blumen, sweet-smelling flowers; flowers casting a sweet smell. Wolriechende speiße, sweet meat; meat of a sweet favour. Wolriechende oder parfümirte handschuh, perfumed, or sweet-scented, gloves. Ein säcklein mit wolriechenden sachen, so man unter sein leinens gerath leget, a sweet-bag to put among your linnen. Wolriechende sachen, sweets; perfumes. Etwas wolriechend machen, to perfume a thing.

Wolriechendmachen (das) perfuming.  
Wolriechende speiße (eine) well-tasted meat. Laßt euch wol schmecken, eat heartily; eat a hearty meal. Das glas wein hat mir recht wol geschmeckt; I drunk a hearty glass.

Wolsein meines alten freundes here ich gern (das) I'm glad to learn my old acquaintance's being well, or doing do well. Ich wünsche von herzen sein wolsein, seine wolahrt oder sein wolergehen, I heartily wish him well, or wish his welfare. Wie geht ihm? ist er noch wol? ist er noch wol auf oder gesund? how does he do? is he well? Er ist krank gewesen, nun aber ist er wieder wol, he was sick, but he is grown well again. Mir ist jetzt recht wol, now I am at a fine pass. Es ist schon ganz wol, all is well. Mir war dabei gar nicht wol oder nicht wol zu muthe, I was sore afraid at it.

Wolfortirte waaren, well-foited commodities. Ein wolfortirter kramladen, a shop well-stored, well-stocked, well-garnished or well-furnished; with all sorts of commodities.

Wolsprechen (1. von einem) s. wolreden. 2. Etwas an einem wolsprechen, es vertheidigen, to stand in defence of one's doing. Etwas an einem wolsprechen, ihm es gut heißen, to allow one in a thing. Das wird ihm sein vater nicht wolsprechen, er wird darauf nicht wol zu sprechen seyn, his father will not approve, or allow of that doing of his; will not allow, or indulge, him in it; will be against it.

Wolstand (der) 1. eines menschen seine wolahrt, sein wolsein, a man's well-fare, faring-well, being-well, prosperity, happy estate, thriving. Als er noch im wolstand war, whilst things stood well with him; before he came to decay. 2. Das that er um des wolstandes willen, he did that only for form sake; or for fashion sake. Der wolstand erfordert es, decency, fashion demands it.

Wolsehens halber, s. v.  
Wolsehét (was) what is well-becoming, decent, seemly, handsom, fine or pretty; vvhhat looks vvell, finely, handsomly, pretty or prettily.

Wolstudirter mann (ein) s. wolgestudirt.

Wolthat und woltat (die) a kindness, a favour, a piece of friendliness, a friendly turn, a good office, a benefit. Das mir dieses begegnet, nehm ich an, als eine empfangene wolthat, und ziehe grossen nutzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by vvhich I may reap great advantage. Laßt uns Gott danken für alle wolthaten, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. Thut mir diese gunst, und ich will es für eine sonderbare wolthat schätzen, favour me herevwith; and I shall take it as a particular kindness. Eine vortrückung ehmaliger wolthaten, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a favourer, a cherisher, a bestower of charity.

Wolthäterin (die) a benefactress, or benefactrix.

Wolthätig seyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, vvell-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableness; vvell-doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or bestovv a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to shew him a kindness. Was Gott thut, das ist wol gethan, providence is all for vvell-doing, providence vvvill make that all is vvell. Ach, das thut mir sehr wol, so sanft oder so tröstlich, this is very delicate, svveet, delicious, pleasant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieselbe erbbschaft that ihm wol; that heritage vvas vvvelcome to him. Ihr thut wol daran; ihr thut nicht unrecht daran, do it, and you shall hit vvell. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolseil, you have a penny-worth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltriffen (etwas) to hit something; to hit it right, or vvell.

Wolübereinkommen (mit einander) to agréee vvell together.

Wolunterrichten lassen (sich von etwas) to take good information about something.

Wolverdient gemacht hat (einer der sich um's vaterland, um's gemeine beste, um's schulwesen &c.) a man that has much merited, or deserved, of his country, of the common-vealth, of the schools &c. Die wolverdiente strafe ist ihm erlassen worden, the punishment he had deserved, vvas remitted him.

Wolverhalten (sich) to carry, demean, behave, bear or deport, your self vvell. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolversehen seyn (mit aller nothdurft) to be vvell-provided vvvith, or of, all necessities.

Wolversehen (etwas) 1. gute wissenschaft und erfahrung davon haben, to understand something vvell; to be skilled, skillfull, expert, experienced or knowing, in it; to have got skill, knowvledge, experience, ability, the science, the vway or the knack, of it. 2. Ich versich euch wol, I understand you vvell enough.

Wolverwahrt (es ist) 't is vvell preserved; it is in good custody.

Wolvorsehen (sich) to bevare, to be vvare, vvary, cautious, circumspect or heedfull; to take heed.

Wolvorsehen (seinem amte) to comply vvvith the duty of your office.

Wolwarten (eines dinges) to tend something carefully; to look heedfully after it, or to it, to vvalt it sedulously.

Wolwert (er ist ihrer) he deserves her vvell enough; he is good enough for her; he is vvell vvvorthy of her; he is not unvvorthy of her; he is every day as good as she. Was des lebens, dankens &c. wolwert ist, vvhats praise-vvorthy, thank-vvorthy &c. Das ist wol wert, dos wirts anmerken, this is vvell vvvorth our observation.

Wolwesen oder wolsein (das) a being vvell; a flourishing state or condition; a good disposition, or good order, of things. Damit es in seintur wolwesen erhalten werde, for to conserve it in good order.

Wolwissen (etwas) 1. es schon gehöret haben, to know something already; to have heard, or learned, it; to be told, adviced or informed, of it; to be got acquainted vvvith it. 2. Etwas mit gewisheit wissen, to have something from good hands; to knowv it for certain; to knowv it to be sure, or true. 3. Etwas wol können, es wol zu thun wissen, s. wolversehen.



**Wolwollen** (einem) to wish one well; to bear goodwill, or affection, to him; to stand well affected to him; be affectionate to him; promote his fortune. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway shewed himself very kind to me; he alway proved my friend, favourer or promoter.

**Wolwollen** (das) affection, favour, affectionateness.

**Wolwiegend** ist (was) what is decent, convenient, seemly, well becoming, fit or due.

**Wolzufrieden** seyn, to be well-satisfied, well-pleased, well-contented or contentfull.

**Wolzufriedenheit** (die) one's contentment or contentedness.

**Wolzugehe** (dahin sehen, daß alles) to see things done in good order.

**Wolzufehen**, daß keine unordnung vorkalle, to prevent should happen.

**Womit**, vvhervvith, or vvith vvhich. **Womit** ich schliesse, und zc. and so, or so then, I conclude &c. Er hat so viel nicht, womit er das zuwege bringen könnte, he has not vvhere vvithal to do it. **Womit** nähret er sich? s. weven.

**Wornach** oder **wornach**, after vvhich, after that, then. **Wornach** fragt ihr? vvhat are you inquiring of, about, for or after? **Wornach** trachtet ihr? vvhat do you aim at? vvhat do you hunt after? **Wornach** einer sich sehnet, vvhat one longs for. Es riechet wornach, it has a smell of something vvith it. **Wornach** ihr euch zu richten, alter vvhich you are to take your measures; vvhich serves for your government; this for your direction.

**Wo nicht**, if not; unless; else; othervvise. **Kommt** herein, wo nicht, so mach ich die thür zu, come in, else I'll shut the door. **Wo nicht** etwas widriges sich zuträgt, unless something happen to the contrary. **Wo nicht**, so möchte er seine zusage wieder einziehen; lest he should retract his promise.

**Bonne** oder **freude** (die) joy, joyfulness, happiness, blis, mirth, pleasure, delight, deliciousness, cheerfulness, glory, rejoicing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freude und wonne, in eternal joy and blis.

**Bonnesfühl** (das) joy, joyfulness; feeling or delight mirth or joy.

**Bonnegenuß** (der) injoyng of mirth, pleasure, delight.

**Bonnevoll**, joyfull, mirthfull, delightfull.

**Woran** merkt man das? vvhereby is that to be observed. Etwas, woran man sich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing vvhereon, or vvhereby, one may take hold. **Woran** es fest war, vvhich it stuck to; vvhereon it vvas fastened. **Woran** einer nicht reichen kan, vvhereat a body can not reach; or vvhich one can not reach at.

**Worauf**, vvhereupon. Der tisch, worauf es lag, the table it lay upon. **Worauf** er nichts zu antworten mußte, vvhereupon he could give no answer. **Worauf** wartet ihr? vvhat do you stay for? Das ist, worauf ich gewartet habe, that I stayed for. **Worauf** er hingien, und zc. whereupon he went and &c. Wenn man sich worauf verläßt; wenn man worauf bauet; when one relies upon a thing; when one depends on a thing. Sich nitgend worauf zu verlassen wissen, to have nothing to rely upon.

**Woraus**, out of which. **Woraus** ich schliesse, daß zc. out of which, from which, by which, whence, from whence, or whereby, I guefs, gather, conclude, that

&c. **Woraus** ist dieses pülverlein gemacht? whereof; out of what, from what, of what, or of what things, is this powder made or composed? what is the composition of it? which are the ingredients of it? Die sachen, woraus dieß pülverlein gemacht ist, the ingredients of this powder; the things it is made of; the things whereof it is composed. Das buch, woraus ich diesen spruch genommen, the book out of which, or from which, I took this sentence. Wenn man etwas vveraus muthmaßet, when one guesfes a thing somewherely, or by some other thing.

**Worein**, wherein, or whereinto. Etwas worein thun, to put a thing somewherin, or somewhereinto. Ein schlauch, worein man wein fasset, a leather-bottle to put wine in; or into. Er mußte es nirgend worein zu thun, he knew nowhere to put it in, or into. Das ist die summa, worein die sämtliche erben sich theilen müssen, that is the sum to be shared, parted or divided, among the heirs in general.

**Worseln** oder **wurseln** (r. for) to fan or winnow, your corn. 2. Das **worseln**, the winnowing.

**Worsler** (der) the vvinnover.

**Worsfschauel** (die) a fan, a shovel to winnow corn with, **Worsel** (die) eine nudel, peller or paste.

**Worselbirne**, choke-pears, or choak-pears. Er wird **worselbirnen** fressen müssen, he will be hanged; he shall have a swing.

**Worgen** (an einer harten speise) dieselbe schwerlich hinunter bringen können, to gorge your self with some hard meat. Er hat lange daran geworget, es ist ihm ein harter bissen zu verdauen, he can not gorge, swallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

**Worin** oder **worinnen**? wherein? **Worin** besteht es? wherein does it consist? what does it consist in? **Worin** in leset ihr? what book is it you read? **Worin** kan ich euch dienen? your pleasure? your command? what is there of your service? **Worin** ich euch dienen kan, bes fehlt mir mit aller freiheit, if any thing offer of your service, or if somevvherein I may be serviceable to you, command me freely. Das ist, worin ihr gefehlet habt, that 's it vvherein you failed; in this you failed. Ein brief, worin er sich beklaget; daß zc. a letter vvherein he complains, that &c. Die flasche, worin der wein war, the bottle containing the vvine; the bottle the vvine vvas in; the blottle vvherein vvas the vvine; te bottle in vvhich the vvine vvas.

**Worms**, eine stadt, Worms, a tovvn in Germany.

**Wornach**, s. wornach.

**Worob** oder **worüber** halten, to maintain an order; to see it kept, observed, follvved or executed. Sich **worob** freuen, to be glad of something. Das wars nicht, wroob er so traurig geworden war, that vvas not the verry cause of his sadness; that vvas it not, vvhereby he vvas become seized vvith such a sadness of humour.

**Wort** (das) a vvord. **Wörter**, die nichts bedeuten, insignificant vvords. Viel worte von einer unnützen sache, much matter of a vvooden platter. Viel worte, da nichts hinter ist; much cry and little vvool. Einer, der in einer gesellschaft allezeit das grosse wort hat, one that ingrosses all the talk to himself in a company. **Scherworte**, so unter befeandt zur kurvveil manchmal wiederholet werden, quibbles or puns. **Scherworte** wiederholen, mit worten kurvveil treiben, to pun; to quibble. Mit worten spielen, to use gingling vvords; to gingle in vvords. Ein schrek wort, ein wort; damit man finder erschreckt, a bug-vvord. Er bleibet nicht bei einerlei wort, er redet bald so, bald anders, he is not in the same story; he goes backvvard

and forward; he is off and on; he says; and them unsays himself again. Die zeugen führen nicht einerlei worte, the witnesses are not all of a tale. Sagt mit einem worte, was ist eure dufferste resolution? tell me your resolution, what is your last word? Sagt mit einem worte, was soll der preis seyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in few words. Was geredet worden, von wert zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is spoken. Redet doch ein wort für mich, pray speak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geschrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geschrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I must have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me speak a word with you. Einem ein tröstliches wort zureden, to speak a word of comfort to one. Glimpfliche worte, soft, or fair, words. Einem mit guten worten fangen, to draw, or wheedle; one with good, or fair words. Er mußte nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to say. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entschuldigung, pray make no words, no more words, or not so many words, on't; say not a word of that. Leere worte, idle words; empty, or frothy, discourse. Ehrenworte, gewöhnliche complimente, dienstworte, words of course. Schmüßige worte, big words; big-soaring, lofty, swollen or bumbastick, talk. Eine rede oder schreibart mit vielen unnützen und weiltäufigen worten, a long-winded discourse; a diffused stile. Sie macht mir zu viel worte, I can not abide her talk; she is too full of talk for me. Wo viel worte sind, da gehts ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlt ihm nicht, he is a verbose, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung, or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiser mann macht wenig worte, a wise man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about trifles; he will cut short his speech. Einem wüssigen darf man nur ein halbes wort sagen, a word is enough to the wise. Schimpf. spott, oder schmähs. worte, ill, or abusive, language, biting, or nipping, jest. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, sie hatten worte mit einander gewechselt, they exchanged words together; there passed some words betwixt them. Das wort, kriegs, oder lösungswort, auf der wache, die parole, die lösung, the word for the rounds; the watchword. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte stießen ihn gut, he has a good, or handsom, delivery. Die worte wollen ihm nicht stießen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichelworte, words of flattery, cajoling, coaxing or fawning. Ein wort von sonderlichem nachdruck, an emphasis; an emphatical, or energetical, expression. Ein doppelsinniges oder zweideutiges wort, an equivocal; an equivocal, ambiguous, doubtfull or dubious, word; a word of a double meaning. Ein altes wort, so nicht mehr gebräuchlich ist, a stale, or obsolete, word; a word grown out of use. Ein gebräuchliches wort, a word used; a word in use; an usual expression; Der das wort führet, the orator or speaker. Der das wort für einen vor gericht führet, he that pleads one's cause. Er muß bessere worte geben, man muß ihm seinen troj vertreiben, he must come a peg or two lower; he must be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlassen, I shall not contest with you about this. Es entfiel ihm ein wort,

he dropt out, or blurted out, a word. Er weiß seine worte auf schrauben zu setzen, he is a dodging fellow; he plays tight and lose. Einem die worte aus dem maul locken, to fish something out of one; to make him talk; to sound, scan, list or pump, him. Es fan mit worten nicht ausgesprochen werden, 't is inexpressible. Das wort zu einer eheliche, the affiancing or betrothing. Einem freier das jawort geben, to consent to the suitoring of a wooer. Ich bleibe bei meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bei eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich fan euch weiter nicht ein wort sagen, ich bleibe bei meiner resolution, I told you my last word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige, was er mir schuldig ist? will you pass me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you answer, or be answerable, for it to me? Ein mann, der sein wort hält, a man of his word; a man as good-as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promise, standing to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honest man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben woltet, if you will take my word. Glaub meinen worten, take my word for it. Wie sie dasselbe wort sagte, da ward er entrüstet, at that word of hers he flew into a passion. Er kommt gleich von worten zu schlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr soll mir kein wort davon mehr sagen, I would not hear a word of it you say; or I would not hear you say a word of it more. Thut mirs doch mit ein paar worten schriftlich oder mündlich zu wissen, pray write, or send, me word of it. Das wort habe ich aus seinem eigenen munde, he told me so by word of much. Ein in zierlichen worten verfaßter brief, a letter well worded. Etwas in zierlichen worten abfassen, to word a ting well; to couch it in terms very elegant. Ich hielte mich zu out darju, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlassen sollen, I would not descend to word it with her; I scorned to speak to her. Nennwörter, nouns. Wörter, so ein thun oder leiden anzeigen, zeitwörter, mit ihren zeitwörtern, verbs and adverbs. Ein stammwort, a primitive. Ein namenwort, an appellative. Ein nebenwort, an adjective. Ein hauptwort, substantive. Ein mittelwort, a participle. Ein bindewort, copula, conjunction. Ein fürwort, pronoun. Ein vorwort, preposition. Ein zwischenwort, interjection. Ein ausrufungswort, an exclamation. Ein hülfzeitwort, an auxiliar verb. Ein geschlechtswort, article. Ein neues wort machen oder stempeln, to make a new word, to bring a new word in use and cours; to coin a new word.

Wortbeugung (die) flexion of words,

Wortbildung, (die) formation of words.

Wortdeutung (die) interpretation of a word.

Wörterbuch (das) a word-book, dictionary or lexicon.

Ein kleines wörterbuch, a vocabulary. Ein wörterbuch, darin nur die nennwörter verzeichnet sind, a nomenclature.

Ein handwörterbuch, hand-dictionary.

Wortfechter oder wortkrieger (der) a wrangler, quarreller or disputer.

Wortforscher (der) an etymologist; one skilled in etymologies.

Wortforschung (die) die forschung nach dem ursprung und der bedeutung eines worts, etymologising; inquiry after the etymologie, origin, true derivation and signification, of a word.

**Wortfügung** (die) the syntax, construction, ranging or ordering, of words.

**Wortführer** (der) s. **worthalter**. n. 3.

**Wortführung** (die) speaking.

**Wortgepränge** (das) high-flown, lofty or foaring, expressions; a bombast; a high-strain; a tumid, high, high-strained, high-flown, high-foaring, bombastick, puffy, swelling or swollen, stile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er ist voller wortgepränge oder voller complimente, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an idle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

**Worthalter** (der) 1. im parlement, the speaker in the house of Parliament. Der worthalter im rath einer stadt, der sindicus, in Holland der pensionar, the Recorder, Syndic or Pensionary. 3. Der worthalter in einer deputasjon, der das wort führet, the orator, or speaker, in deputation; the deputies-orator; he that speaks, or delivers, the matter which the deputies were sent for. 4. Der worthalter bei der versammlung der minister in England, the prolocutor in the assembly of the ministers in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer, der seinen versprechen nicht nachkommt; a man worse than his word; a man not so good as his word; one that would not stand to his word or promise, that does not comply with it, or that does not keep it.

**Worthaltung** (die) erfüllung oder zusage, compliance of promise; word keeping.

**Wortkritler**, **wortrichter** (der) a caviller, a sophister, a criticiser upon words; a word-catcher, -a fault-finder in some words.

**Wortlaut** oder **wortklang** (der) the accent of a word.

**Wörter** (der) s. **wortmacher**.

**Wörtlein** oder **wörtchen** (das) a particle; a small undeclined word. Ein zusammenfügwörtlein, a conjunction. Ein vorsehwörtlein, a preposition. Ein zwischenwörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Macht doch eines lieberlichen wörtleins halber kein wesen, do not stand upon punctilio's, or trifles; be not punctilious or trifling.

**Wörtlich**, verbal, adv. verbally. **Wörtliche** übersetzung, metaphrase. Einer, der wörtlich übersetzt, metaphrast.

**Wortmacher** (der) ein wörtler, der viel worte macht, a man of many words, a prattler, a talkative fellow, a verbose man.

**Wortmangel** (der) want, penury, scarcity or scarceness of words.

**Wortreiche sprache** (eine) a copious language; a language having abundance of words. Er ist gar zu wortreich, er macht gar zu viel geschwätz, he is a man of too many words; he is too verbose; he is mighty longwinded in his speech.

**Wortregister** hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the words explained in it.

**Wortrichter** (der) s. **wortkritler**.

**Wortscherz** (der) a pun or quibble. In gesellschafft wortscherz treiben, to quibble, or pun, in conversation; to use quibble or puns.

**Wortspiel** (das) 1. der wortscherz, a pun or quibble. 2. Ein eiteles wortspiel treiben, im reden oder schreiben, mit dem laut, klang und der bedeutung der wörter spielen, to gingle in words, either speaking or writing; to use gingling words, or to use an idle gingle of words.

**Wortsprecher** (der) s. **worthalter**.

**Wortstreit**, **wortkrieg** oder **wortwank** (der) wrangling,

quarelling, disputing, dispute, altercation, wording, cavilling, contestation or debate, frequent among sophisters; a standing upon punctilio's or trifles. Ich hielt mich zu gut dazu, daß ich mich mit ihr deswegen in einen wortsstreit eingelassen hätte, I would not descend to word it with her.

**Wortversetzung** (die) hyperbaton,

**Wortverständnis** (der) 1. eines spruchs in der bibel, the literal sense of a passage in the Scripture. Dem wortberstande nach, literally, or according to the literal sense. 2. Eines einzelnen worts, the meaning of a word.

**Wortwechsel** (der) exchanging of words.

**Wortwechseln** (mit einem worüber) to exchange words with one about a thing; to word it with him.

**Worüber**, whereat. **Worüber** er sehr erschrot, where at he was much surpris'd. Der stein, worüber er gestolpert, the stone he stumbled at, whereat he stumbled, or at which he stumbled. Das ist, worüber ich erst noch mit ihm sprechen muß, that's the matter whereabout, or whereof, I must first talk with him. **Worüber** spekulirt ihr? whereupon do you meditate? what do you meditate upon? what is it you meditate upon? **Worüber** jankten sie sich? what's the matter of their quarrel? Wenn einer sich worüber freut, when one rejoices at a thing; when he is glad of it. Er hat sich nitgend worüber zu beklagen, he has no matter, or never any matter, of complaint.

**Worum**, s. **warum**.

**Worunter**, under what, among which. Das regiment, worunter er dienete, the regiment under which he served. Der tisch, worunter es lag, the table it lay under. Wenn einer sich ohne noth worunter mischet, if one intermeddles with a matter without need. Steffet es irgend worunter, put it somewhereunder.

**Woselbst**, where. **Woselbst** noch andere mehr gegenwärtig waren, where there were more others present.

**Wovon**, whereof or of which. Die sache, wovon sie sprachen, the matter they discours'd of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were discoursing; the matter of their discourse; the matter their discourse rolled upon. Man muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben, talk must be had; something or other must be talked of; any matter must be chosen to talk of. **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** redeten sie? of what or whereof, did they talk? **Wovon** lebt der mensch? wovon nähret er sich? what does he live upon? what does he gain his livelihood by? whereby, wherewith, by what or with wath, does he net his living?

**Wogegen**, whereagainst, or against which.

**Wozu**? for what? to what purpose? **Wozu** dienet es? what is it good for? what good will it do? what good will accrue by it? **Wozu** der unrat? to what purpose is this waste? Alles, wozu einer lust hat, das wird ihm leicht, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it easy. Die endursach, wozu wir erschaffen sind, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. Einem wozu helfen, to prefer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he stands for. Ein mensch, der sich nitgend wozu schiffet, a man fit for nothing. **Wozu** noch kennst, daß zc. add hereunto, that &c.

**Wucher** (der) usury; an unlawfull use, an unreasonable interest. Ein leidlicher wucher, a tolerable usury. Einem eine summe geldes auf wucher leihen, to lend one a sum upon usury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I shall

I shall return it you, or I shall pay you wth usury, **Wucher** treiben, to use usury. Er ist überall nur auf seinen wucher bedacht, he is all for self-ends; he is mighty griping.

**Wucherer** (der) an usurer; an usurious man; one that uses or practises, usury.

**Wucherei** (die) der wucher, usury, usuriousness, griping. **Wucherei** treiben, to use, or practise, usury.

**Wuchergeld** (das) money gotten by using usury.

**Wuchergewinn** (der) an usurious, unlavvfull or unreasonable, gain.

**Wucherhaft** oder **wucherisch** 1. seyn, to be usurious. Ein **wucherhafter** christ, an usurious, or griping, man; a jevvish christian; a great usurer. Ein **wucherischer** kontrakt, an usurious contract. Ein **wucherhafter** gewinn, s. v. 2. **Sehr wucherhaft** mit einem handeln, to use one very usuriously; to deal very usuriously wvith him.

**Wuchersjude** (der) ein schacherer, an usurer or chafferer; a christian that chaffers jevvishly, or usuriously.

**Wuchersauf** (der) an usurious bargain.

**Wuchern**, **wucherei** treiben, to use, or practise, usury. **Geld**, das nicht wuchert, money lying dead. Er **wuchert** wie ein jude, he deals jevvishly, usuriously or unconscientiously. Er hat sich reich gewuchert, he got rich by usury. Das heißt gewuchert, that is usury.

**Wuchersins** (der) usury; unlavvfull interest; unreasonable use.

**Wühlen** oder **wülen**, sich herum wühlen wie ein schwein, im koth, to vvallov or vvelter, as a hog does in the mire. Ein **schwein**, das mit dem rüssel in der erde wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth wvith his snout. Im beste liegen und wülen, to lie tumbling, vvalloving, vveltering, spravvling or stretch'ing out, in a bed; to lie abed very untheadily or unquietly.

**Wulst** (der oder die) a roll of cloth, leather &c. stuffed wvith socks hair &c. Ein **wulst** für ein kind, so ansängt zu gehen, eine fallmütze, a roll, roller or pudding, for a child's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein **wulst** für weiber, die etwas schweres auf dem kops zu tragen haben, a wreath, or roll, for wvomen's heads to carry burdens upon. Eine **hgarwulst** oder **wrung**, the hair upon a wvoman's head plaited into a vvreath. Ein **haubenwulst**, a pudding for a wvoman's coif. Ein **niederwulst**, a buk. Ein **wulst** der weiber, worauf die röße weit ausgebreitet stehen, a vvardingale or sardingale. Ein **wulst** auf einem nachtsul, a stuffed seat of a close-stool.

**Wulsten** (sich) to puff; to bunch out.

**Wulstig** ist (was) vvhat is puffy, puffing, puffed up or stuffed.

**Wund** seyn, to be galled or fretted. Ein **yserd**, das auf dem rücken wund ist, a horse galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen wolf geritten, I lost leather in riding; I am galled on horseback. Das kind ist wund zwischen den beinen von der schärfe seines harns, the skin between the child's legs does fret because of the sharpness of his urin. Etwas wund reiben, to rub the skin off. Die **haut** wird mir wund, my skin frets. Ein **franker**, der sich wund oder offen gelegen hat, a sick body, vvhose skin became rubbed off, galled, ckased or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine schlimme wunde bekommen, I am sadly hurt, or vvounded. Einen wund hauen oder schlagen, to hurt or vvound one; to give, or inflict him a vvound by a stroke or cut. Ein **wundes** oder **verwundetes** gewissen, a sore vvounded, vvounded, fretted, stigmatized, cauterized or ulcerated, conscience. **Weidwund** seyn, in

eingeweide verlegt seyn, to be hurt wvithin, or in the very bowvels.

**Wundarzenei** (die) 1. ein mittel, so der verwundete gebraucht, a vulnerary physick, potion or remedy. 2. Die kunst eines wundarstes, surgery, or chirurgery.

**Wundarzt** (der) a surgeon, or chirurgeon.

**Wundbalsam** (der) a vulnerary balsam.

**Wunde** (die) a vvound. Eine wunde bekommen, to become vvounded. Einem eine tödliche wunde beibringen, to give, or inflict, one a mortal vvound. Er ist an seinen wunden gestorben, he died of his vvounds. Eine leichte wunde, a slight vvound. Eine wunde verbinden, to dress a vvound. Eine wunde heilen, to heal, or cure, a vvound. Eine wunde zubeilen, to heal up, close or consolidate, a vvound. Die wunde schliesset sich schon, the vvound closes, or closes up. Die wunde sezt schon eine narbe, the vvound cicatrizes, or scars; it heals up, or closes up, to a scar. Eine verharschte wunde wieder aufreißen, to rip up an old sore, or a scarred vvound. Eine wunde bähen, to foment a vvound. Eine kops, herz, seiten, weid, bein; ic. wunde, a vvound in one's head, heart, side, bowvels, legs &c. Eine schuß, sich hieb; nagel, brand, fall, ic. wunde, a vvound received from a shot, thrust, cut, nail, scalding, fall &c. Eine liebeswunde, a love-vvound. Seelen; oder gewissenswunden, mortal sins; vvounds in one's conscience. Woller wunden, full of vvounds.

**Wundeisen** eines wundarstes (das) a surgeon's probe. Mit einem wundeisen die tiefe einer wunde untersuchen, to probe a vvound; to search it wvith a probe.

**Wunder** (das) a vvonder, marvel, miracle or prodigy; a strange thing; a thing to be admired. Ein **wunder**, das bald verschwindet, a nine-days-vvonder. Das ist kein wunder, that's not to be vvondered at, stranded at, or admired at; that is not strange. Ich dachte wunder, was daraus werden sollte, I vvondered vvhat vvould become on't. Das nimmt mich wunder, es wundert mich, I admire at it; I vvonder vvhat this is, s. wundein. Was ist denn? sagt mir doch wunder halb, vvhat's that, I vvonder. Ist das auch wunder! laugh! Ich dachte wunder! heyday! or, I vvondered vvhat it vere! Er macht grosses wunder davon, he makes a great vvonder, or vvonderment, of it, or at it. Das ist eine geringe sache, und er macht ein so groß wunder davon, 't is an easy business that he makes a vvonder at. Macht doch da kein wunder von, redet doch kein wort davon, make no vvonderment, or no more vvords of that. Es sollte mich wunder nehmen, oder es wäre wunder, wo es nicht thäte, 't is odd, 't is a vvonder, or I should vvonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört sein wunder! things to be vvondered at! things I vvonder at! marvellous, or vvonderfull, things do come to pass! Wunder thun, to do, or perform, vvonders, feats, marvels, miracles, vvonderfull actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn grosse wunder daselbst ausgerichtet? vvhat vvondrous things that has de done there? Ein wunder, davor man erstaunet, a prodigy; a prodigious, monstrous, stupendous or vvonderous, thing. Ein **meerwunder**, a sea-monster. Ein **wunder** am himmel, a meteor; a vvonder appearing in the sky. Ein **wunder**, das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a sad presage; a portentous, or ominous; foreboding. Die **wunder**, so Christus und seine Apostel thaten, the miracles, or vvonders, Christ and his Apostels did; vvhat they vvrought by miracle; vvhat they did; miraculously.

**Wunderbar** oder **wunderlich** ist (1. was) vvhat is marvellous, vvonderous, vvondrous, vvonderfull, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine **wunderbare**, kraft,

**Kraft**, a marvelous, miraculous, stupendous, amazing, surprising, admirable or wonderful, power. **Etwas wunderbares und entsetzliches**, a marvelous, wondrous, monstrous, prodigious, portentous, stupendous, amazing, surprising, strange or wonderful, thing. **Das sind mir wunderbare oder wunderliche sachen**, these are odd, wondrous or strange, things to me. **Von wunderbarer grösse, höhe &c. of a prodigious bigness, height &c.** **Eine wunderbare geistesfähigkeit**, an admirable with or capacity. **2. Wenn nicht Gott wunderbar oder wunderbarer weise uns errettet hätte**, had not God saved us miraculously, wonderfully, marvelously, in a wonderful manner, or as it were by miracle. **Gott kann wunderbar schicken**, God can send it wondrously to hap.

**Wunderbarkeit (die)** miraculousness, wonderfulness.

**Wunderbaum oder kreuzbaum (der)** the shrub palm-christ.

**Wunderbild (das)** a wonder-working, or miraculous, image; an image, or statue, of which, or at which, miracles are done, as papists believe.

**Wunderding (das)** a wonder; marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; f. wunder. **Wunderdinge von einem erzählen**, to report things of one to be wondrous at.

**Wunderfall (der)** a miraculousness, a miraculous hap, a marvelous accident.

**Wunderfeines (etwas)** a thing wondrous fine, wonderful fine, admirably fine.

**Wundergebäude (das)** a stupendous, marvelous or wonderful, building.

**Wundergeburt (die)** 1. des Sohnes Gottes, the wonderful nativity of Christ. 2. Eine wundergeburt, ein wunderliches geschöpf, a monster; a monstrous creature.

**Wundergeist oder wunderstand in einem knaben (der)** an admirable, stupendous, amazing or wonderful, with of some boy.

**Wundergeschichte, wunderbegebenheit oder begebnis (eine)** a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderful, story, report or account.

**Wundergeschöpf (das)** 1. ein wunderliches geschöpf, f. wundergeburt. 2. Die wundergeschöpfe oder wunderwürdigen geschöpfe Gottes betrachten, to meditate upon the wonderful works of God's creation.

**Wundergewächs (das)** a strange, or wondrous, plant.

**Wunderglaube (der)** a miraculous faith; a faith working miracles.

**Wunderglück (das)** a marvelous hap; a rare fortune.

**Wunderglücklich (er ist)** he is wondrously happy.

**Wundergroßer riese (ein)** a giant of a prodigious stature.

**Wunderhand Gottes (die)** the miraculous power of God; the miraculousness of God's power.

**Wunderhoher thurm (ein)** a tower of a prodigious height.

**Wunderjahr (das)** ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

**Wunderkind (ein recht)** a very wonderful child.

**Wunderklar, wunderhell oder wunderglänzend (es war)** it was wondrously bright.

**Wunderkleines thierlein (ein)** an admirably little animal.

**Wunderkluger kopf (ein)** a wonderful with; a rera-witty head.

**Wunderkraft (die)** a miraculous power.

**Wunderkräftiges (etwas)** a thing of a miraculous effect.

**Wunderkünstlich gemacht (es war)** it was admirably done.

**Wunderlaterne (die)** a magick lantern.

**Wunderlauf der sonne und sterne (der)** a wonderful course of the sun and stars.

**Wunderleben Christi (das)** the admirable life of Christ.

**Wunderlich oder seltsam ist (was)** what is wondrous, wondrous, wonderful, admirable, rare, odd, strange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondrous at, or to be admired at. **Eine wunderliche zeitung**, a strange news. **Eine wunderliche geburt**, a monster; a portentous birth. **Ein wunderlicher mensch**, a crabbed, feat or strange, man; an odd kind of man; an ill-conducted, or gross-grained, genius. **Er hat wunderliche einfälle**, he has strange fits; he is troubled with freaks, fancies, whims or whimsies; he is a freakish, whimsical, maggetty, magget-headed or magget-pated; fellow.

**Was für wunderliche reden sind das?** what odd kind of speech is that? **Das ist eine wunderliche redensart**, this is an odd expression.

**Das ist ein wunderlicher geruch**, this is an odd kind of smell. **Das ist ja wohl eine wunderliche sache**, a strange thing indeed; what an odd kind of business.

**Ihr seid wohl wunderlich**, you are pretty strange. **Entschlaget euch solcher wunderlichen gedanken**, beat such extravagant thoughts out of your head.

**Er möchte sich nur wunderliche gedanken darüber machen**, it would make him full of freaks; it would put more crotchet into his head; he should think I know not what of it.

**Er hat ein wunderliches gesicht**, he has an ill-favoured, or ill-leated, look; he looks ugly. **Er machte ein wunderliches gesicht darüber**, he pouted at it.

**Sie haben wunderliche händel vorgehabt**, they contrived some ill designs. 2. **Mir ist so wunderlich oder übel**, I am ill. **Er klagte**, daß ihm so wunderlich würde, he complained of falling ill. **Es war mir wunderlich oder nicht wol dabei zu muthe**, I was quite discouraged, or dis-heartened, with it. **Das sieht wunderlich aus**, this looks strangely or wondrously.

**Sie hatte sich wunderlich angekleidet**, she was in an odd kind of dress. **Stell euch doch nicht so wunderlich an**, do not behave your self so extravagantly. **Es geht mir wunderlich**, I am at a pinch; I am at a strange pass; I am desperately crossed; it fares somewhat hard with me; I am put hard do it; I am in straits now; I am straitned. **Es wird dir noch wunderlich gehen**, you shall meet with things you do not now expect. **Es kan sich wunderlich ändern**, schiffen oder fügen, things may wondrously come about, or come to pass.

**Wunderlichkeit (die)** 1. f. wunderbarkeit. 2. Die wunderlichkeit eines menschen, die seltsamkeit seines karakters, whimsicalness, strangeness.

**Wunderlicht (das)** a wondrous, or marvelous, light.

**Wunderlistiger fuchs (ein)** a mighty cunning, or crafty, knave.

**Wundermittel (das)** a wondrous, rare or powerful, remedy.

**Wundern (sich über etwas)** to admire, strange or wonder, at a thing. **Das wundert mich**, I admire, strange or wonder, at it; I wonder of it. **Es hat mich zum höchsten gemundert**, I greatly admired, stranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it. **Es wundert mich**, daß ihr solche gedanken von mir habt, I wonder you should think so of me. **Was mich aber ant weisen wundert**, ist dieses, daß &c. but the chief subject of my wonder, or wondering, is that &c. **Last euch das nicht sonderlich wundern**, make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, f. verwundern.

**Wundernswert oder wundernswürdig ist (was)** what's admirable, surprising, tearing, marvelous, wondrous, wonderful or wonder-worthy; what is worth to be admired

mirred at, marveled at, surpris'd at, wondered at, or stranged at; what deserves to be beheld with wonder. Ist das wol wunderns wert? what matter of wonder is that?

Wunderost, wonderfull often, mighty often.

Wunderrafche (die) a miraculous avenging.

Wunderreich (er ist) he his wonderfull rich, or extremely rich; he rolls in money.

Wundersam, f. wunderbar.

Wundersäule (die) a monument, or pillar, erected for wonder's sake.

Wunderschön (i. das ist) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es ist so wunderschön, daß, wer es siehet, ganz ausser sich selbst gesetzt wird, 't is tearing fine, or stupendous fine. 2. Das ist wunderschön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wundersegen (der) den eine zauberin macht, a witch's fore-speaking.

Wunderselten, very rarely

Wundersieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wundersonne oder nebsonne (eine) so zuweilen in den wolken erscheinet, a par-helium, mock-sun or meteor, the sun's image reflected by a cloud.

Wunderspiegel oder zauberspiegel (der) a witch's crystal or looking-glass.

Wunderstark ist (einer, der) der eine wunderstärke in seinen gliedern hat, a man wonderfull strong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, strenght. Eine wunderstarke stimme, a tearing loud voice.

Wunderstern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, star.

Wundersimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wundersüß ist (was) what is wonderfull sweet.

Wundertag (der) a day of wonder.

Wunderthat (die) das wunderwerk, a miracle done; a wonderfull, marvelous; surprisng, amazing or stupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Christi, die wunderwerke, so Christus that, the miracles Christ did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig seyn, sich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunderthier (das) a monster; a monstrous, or portentous, animal.

Wundervogel (der) a strange bird.

Wundervolles geheimniß (ein) a wonderfull mystery.

Wunderwerk (das) 1. eine wundervolle that, f. wunderthat. Ein wunderwerk aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerk, so sich zugetragen, a miracle that happened.

Wunderzeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, sign or token; a miraculous presage, or foreboding, of some general fate to come. Wunderzeichen, so am himmel gesehen worden, marvelous signs, or prodigies, seen in the sky.

Wundfieber (das) woundfever, feaver or ague.

Wund gerieben, wund gekrazt oder wund gewest hat (wenn einer sich) when one has fretted his skin; when he has scratched, or rubbed, it off on some part of his body.

Wund geritten haben (sich) to have lost leather in riding of horseback.

Wund geschlagen, gehauen zc. seyn, to be wounded, or to have got a wound, by a stroke, cut &c.

Wundholz (das) äschenholz, ashen-wood, that stanches the blood and consolidates a wound.

Wundkraut (heidnisch) grundheil, machtheil; woundwort. Wundkraut, brußkraut, knabenkraut, fettschenne, dennerbonen, the herb orpine or live-long; woundwort. Allerhand wunderkräuter, kräuter, die das blut stillen und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfrets or confounds; any herbs used for the consolidating of wounds.

Wundmahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or scar, of a consolidated wound.

Wundnarbe (die) f. v.

Wundpflaster (das) a vulnerary plaster; a plaster for a wound.

Wundsalbe (die) a vulnerary unguent, ointment or salve.

Wund schlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a stroke.

Wundtrank (der) a vulnerary potion.

Wundzettel des rathsbabiers (der) the chief surgeo'n's note; delivered to the Magistrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon vilitation ex officio.

Wunsch (der) a wish, desire, longing or passion. Er lebt, oder es geht ihm alles nach herzens wunsch, 'he lives at heart's-ease; he has all things at will, to his heart's desire, or according to his wish. Nun hat er erlanget, was sein wunsch gewesen, nun ist er seines wunsches theils hastig worden, nun ist er seines wunsches gewöhret, now he has his wish. Einen wunsch thun, to wish something or for something. Ein glückwunsch, a joy-wishing; a gratulation or congratulation. Ein neujahrwunsch, a wishing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunsch sehen, here you may see all as well as you could wish. Ein ort, wo man alles nach wunsch erlangen, haben oder genießen kan, a place where you may have all your wish, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wish. Es ist ihm nicht nach wunsch ergangen, his wish failed him. Was zu wünschen ist, what is desirable or to be wished. Es ist nicht zu wünschen als zu erwarten, 't is rather to be wished than expected.

Wunschelhütlein aufsetzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wish.

Wunschelrute (die) a conjurer's wand.

Wünschen (einem etwas) to wish one something. Das wolt ich mir nicht wünschen, I never would wish for that. Ich wünschte es wol, I could wish it, or I wish for it. Ich wünsche glück darzu, I wish you joy of it, or wish it. Ich wünsche, daß es euch wol beteynen möge, much good may it do you. Ich wünsche dem herrn eine gute nacht, schlafen sie wol, good night to you Sir; Sir I wish you a good nights rest. Darauf stund ich auf, und sagte: ich wünsch' euch einen guten tag, ihr herren, then I rose up, and said farewell Gentlemen, and bad them farewell, end took my leave, or and away I went. Ich wünsch', daß ich ihn nie mit augen gesehen hätte, I wish I never had seen him. Seine gesellschaft wünsch' ich mir nicht, I do not desire his company; I do not long, or wish, for it. Sie wünschte wol ein stück wildpret zu essen, she longs, or wishes, for a piece of venison. Beim abschied wünsch', daß es ihm wol gehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich möchte wünschen, daß ich's gesehn hätte, I wish

I wish to God I had done it. Das wünschte ich viel lieber, I had that much rather. Wenn einer sich reich wünschen könnte, wenn einer mit wünschen reich werden könnte, if wishing would make one rich; if wishes were enough to become rich by. Er hat daselbst gewünschte tage oder sache, he is there at hearts-ease; he has all things at his will, or according to his wish. Es ist heute ein gewünschter tag, ein gewünschtes wetter, this is a delicate weather to day. Es konte mir nichts gewünschtens begegnet seyn, nothing could have happened to me of more desirable, or which more I would have wished for.

Wünschenswert seyn, to be worthy to be wished, or to wish it.

Würde (die) ein ehrenstand, dignity, worthines or preferment; a place, office or degree, of honour, worthip, greatness or preferment. Je größer die würde, desto größer die bürde, the more worthip, the more coit. Einer, der plötzlich zu würden gelanget ist, one that on a sudden came to preferment, distinction, dignity or advancement. Zu ehren und würden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die bischöfliche würde erlangen, to be dignified with a bishop's title. Die stüffel der höchsten würde ersteigen, to arrive to the highest pitch, or degree, of honour. Er ist aller seiner ehren und würden entsetzt worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or dispossessed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und würden er auch immer seyn mag, every one by what title soever dignified or distinguished. Die päpstliche, kaiserliche, königliche &c. würde, the dignity of a Pope, Emperour, King &c. the papal, imperial, royal &c. dignity. Ein mann von großer würde, ein mann der wert ist, geehrt und geliebet zu werden, a man of great worth, distinction or dignity.

Würdig oder wert 1. seyn (eines dinges) to be vworthy of something; to deserve it. Er ist deselben amts wol würdig, er ist würdig, solches amt zu bekleiden, he deserves that place; he is a man of vworth, desert or merit, for that place; he is vworthy of that employment; he is vworthy to be employed at it; he is greatly fit for it; he is the fittest man to it. Er ist würdiger daru als jener, he is more vworthy for it, he is vworthier of it, or he deserves it better, than the other. Eine strafe, dergleichen die that würdig ist, a condign punishment. Eine strafwürdige that, a punishable fact; a fact deserving to be punished. Ein lehrwürdiges buch, a book vworth to read, or to be read. Eine summe, die nicht würdig ist, genennet zu werden, an inconsiderable sum; a sum. not vworth to be named. Eine nichtwürdige sache, a toy; a trifle; a trifling thing; a thing of nothing; an inconsiderable, impertinent, insignificant, frivolous or vwhiffing, matter. Eine that, die würdig ist, belobnet zu werden, a deed vworthy of revvard. Was lob, und preiswürdig ist, vyhat is praise-vworthy. Einen würdig worzu machen, to render one vworthy of an employment. Ein mann, der aller ehren würdig ist, a vworthy, or honourable, man; a man of great vworth. Nichtswürdig, nothing vworth. Ein nichts würdiger, a villain, an unvworthy. Ehrwürdiger herr, reverend sir or lord. Hohehrwürdiger, right reverend. Hochwürdiger, high reverend, or honorable. Ehrwürdigster, most reverend. 2. Damit ihr Gott dem herrn und eucm beruf würdig oder würdiglich wandelt, that ye vwalk vworthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen einer ehre) to think one vworthy of some honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich konte keine audienz bei ihm erlangen, he vwould not daign, condescend or vouchsafe, to hear me, or to give me the

hearing. Ich würdige ihn nicht so viel, daß ich ihn drum ansprechen solte, I scorn, or I do not think it vworthy my vvihle, to desire it of him. Er würdige mich nicht einmal anzusehen, he vwould not so much as look upon me, or he, scorned to look upon me. Der könig hat ihn gewürdiget zu besuchen, the King daigned to visit him. Der könig hat ihn gewürdiget, zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, vworthines, vworth, merit or desert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment, distinction. Eure würdigkeit, f. würde, Nichts würdigkeit, worthlessness, villainess.

Würdigung (die) daigning, f. würdigen.

Wurf (der) a cast or throvv. Ein wurf in würfeln, a throvv, or cast, a dice. Ein glückwurf, ein glücklicher wurf, a lucky cast. Ein wurf, worauf das spiel zu gewinnen oder zu verlieren beruhet, a vwinning, or loosing, cast. Es war ein blinder wurf, it vvas a measuring-cast. Ein statlicher wurf, a huge, or great, cast. Ein steinwurf, a stone-throvv or stone-cast. Kleines geld bei würfen zählen, to tell small money by throvvvs. Vier in einem wurf, four at a throvv.

Wurfanker (der) a kedger, or grapple; a sort of anchor to kedger.

Würfel (der) a die. Ein paar würfel, zwei würfel, a pair of dice. Paßwürfel, drei würfel, a pair royal. Das paßwerfen mit drei würfeln, raffie or raffling, f. würfels spiel. In oder mit würfeln spielen, to play at dice. Die würfel kneipen, seizen, drehen oder fälschen, to cog the dice; to play sharpers-tricks. Der geometrische würfel, cube; einckstütle, dye.

Würfeler, doppeler, raffeler, würfelspieler (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfelförmiger stein, slos &c. a cubick, cubiform or cubical, stone, block &c.

Würfelförmigkeit (die) cubicalness.

Würfelhorn (das) der würfelbecher oder trichter, a dice-box.

Würfelicht, würfelweis oder gewürfelt, 1. gemahlet oder gefärbet ist (was) what is checkerred, or made checkerwise. 2. Brod n würfelicht schneiden, to cut thin slices of bread into small cubical pieces.

Würfelinhalt (der) cubature.

Würfelmacher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würfeln spielen, to play at dice; to dice, Einer, der gern würfelt, a great dicer, or diceplayer. Das würfeln, dicing. Das paßwürfeln, das paßwerfen mit würfeln, raffling, f. würfelspiel. Drei desertöre, die würfeln mußten, wer hangen sollte, three desertors that must cast lots by throwing of dice for one of them to be hangend. 2. Gewürfelt, f. würfelicht.

Würfelspiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfelspiel mit drei würfeln, das paßwerfen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a passage, a pair royal, or a doubled, with three dice. Ein haus, wo würfelspiel gehalten wird, a dicing-house. So leicht, als sich im würfelspiel das glük wendet, in the turning of a dice.

Würfelwurzel (die) cube-root or cubic-root.

Würfelzahl (die) cube.

Wurfen (das fern) f. worfeln.

Wurfarn eines fischers (das) a fisher's cast-net, or drag-net.

Wurfgewehr (das) arms to be slung, cast, thrown or darted.

Wurfleiter (die) a ladder made of ropes.

Wurfspieß (der) a dart.

Wurfschaukel (die) s. wortschaukel.

Wurfspieß (der) a javelin.

Wurfsleine, stones to sling.

Würgen (einem zu tede) ihn mit dem strange erwürgen, to choke, choke, strangle, throttle or stifle, one to death. Da giengs an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem Schwerte, then a great butchering, slaughter, massacre or carnage, was made. Ein schaaf oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a sheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wölte, he took hold of him, as if he would choke him. Den bürgen soll man würgen, the bail must pay. Er frift, als ob er sich würgen wölte, he chokes himself for greediness.

Würgengel (der) the destroying angel.

Würger (der) a strangler.

Würgschwert (das) the slaying sword.

Würgthat (das) a cut-throat-place.

Würken zc. s. wirken zc.

Würlich zc. s. wirklich.

Wurm (der) a worm. Er wand und krümmete sich wie ein wurm, he wound himself and turned like a worm. Ein wurm krümmt sich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horse on the back, and he will winch. Der wurm ist schon in diesem holze, this wood is worm-eaten. Holzwürme oder holzwürmer, wood-worms. Seidenwürmer, a silk-worms. Erdwürmer, regenwürmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Strohwürmer, cadews; straw-worms. Allerlei würme, das gewürme, vermine; all sorts of worms. Kornwürmer, calenders; mites; weevils. Bauchwürmer, spühlwürmer, belly-worms. Wandswürmer, joined-worms. Er hat einen wurm im kopfe, he has got a worm, or magget, in his head, s. würme rei und wurmhirn. Das gewürme, vermine. Einem hunde den wurm schneiden, to worm a dog; to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das kind hat nech von wüermen, die würme plagen es, es hat würme im leibe, es ist voller würme, this child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewissens, the remorse, or the knawing worm, of conscience. Der wurm an den fingern, hand-worm.

Würmen, to worm. Das wurmen, worming, pain.

Wurmartzenei (die) worm-physick; physick to drive out worms, vermifuge.

Wurmartz (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Wurmbeugung (die) vermiculation.

Würmerei (die) noth vom wurm im gehirn, brain-sickness, hair brainedness, trouble of grubs in one's head.

Wurmformig, worm-like, vermicular. Die wurmförmige bewegung der gedärme, the peristaltic motion of the guts.

Wurmhirn. (das) hans wurm, herr-von wurmberg; einer, der einen wurm im kopfe hat, a maggetty, hair brained, whimsical, freakish, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm; or magged, in his head; one having his pate full of worms, grubs, maggots, whims or whimsys.

Wurmig, wurmnicht, wurmfressig oder wurmfressig ist (was) what is worm eaten, full of worm-holes; or of worms. Wurmig werden, to gull worm-eaten. Wurmnicht getraide, eßil, holz zc. worm-eaten corn, fruit, wood &c. Ein wurmnichter feßt, s. v.

Wurmigkeißt (die) worm-eating.

Wurmkraut (das) reinfarn, worm-grass, ambrose or tansy.

Wurmfüchlein, worm-trochisks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Wurmlein oder würruchen (das) a little worm. Das johanniswürmlein, the glow-worm. Das säwürmlein, die feure, the hand-worm. Wachwürmlein, wax-worms. Käsewürmlein, cheese-mites; maggots in cheese.

Wurmloch (das) a worm-hole. Dieß holz hat wurmlöcher, this wood has some worm-holes in it.

Wurmlöchericht (dieß holz ist) this wood is wormeaten; or it has worm-holes in it.

Wurmmehl (das) worm-meal, or worm-dust.

Wurmpulver (das) a worm-powder; a physical powder expelling the worms.

Wurmfaamen, so auß der türkei kommt, sitwersaamen, worm-seet; Turkey worm-seed. Uiberzülfertler wurmfäamen, worm-seed iced over.

Wurmschneider (i. der) a wormer of bodies; one that worms them; one that cures them of their worm by cutting. 2. Ein wurmschneider in Italien, der die fremden herumsühret, an antiquary in Italy; one that leads strangers about; to shew them the antiquities of a city; one that sets the dice upon strangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmsichtig, wurmfressig, s. wurmig.

Wurmsichtigkeit (die) worm-eating.

Wurmstock (der) the worm-stock, or worm-nest; the strain, breed or generation, of worms.

Wurmsucht (die) noth von würmern, worm-sickness; one's being much troubled with worms.

Wurmboll, wormy.

Wurst (die) a sarce, pudding or sausage; chitterlings. Eine wagenwurst, ein gefüllter schweinsmagen, a hamkin. Eine leberwurst, a haggas, or haggas; a liver-pudding; a sort of pudding, stuffed with liver, lights and the like. Eine blutwurst, a blouting; a blood-pudding. Nothe und weiße grümwürste, black puddings and white puddings. Eine bratwurst, a sausage. Eine knatswurst, a smoked sausage. Italienische würste, cremona-puddings, or bolonia-sausages. Eine hirnwurst, a cervelat. Wie der mann ist, so brätet man ihm die wurst, every one according to his desert. Brätet du mir eine wurst, so lösch ich dir den durst, sprach der feltner zum koch, claw me, and I'll claw thee. Wurst um wurst geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a round for an oliver. Handwurst, eiser, der mit der wurst lauft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will with a wisp; Jack in a lantern. Eine wurst oder etwas ausgekostet, so am leibe getragen wird, ein wulst, s. wulst.

Wurstbrühe oder wurstsuppe (die) pudding-broath; the sud of boiled puddings.

Wurstdärme, chitterlings; cleansed guts.

Wurstfett (das) grease of puddings.

Wurstfleisch (das) s. f.

Wurstgehäße oder wurstfleisch (das) haggas, hotch-potch, or haged meat, to stuff chitterlings withal.

Wursthorn (das) a stuffing-horn for chitterlings.

Wurstkoch oder wurstmacher (der) a chitterlings-cook; a stuffer of chitterlings.

Wurstlein oder wurstchen (das) a little-sausage, a link of sausage. Bratwürstlein, links.

Wurstmaul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurstreiter (der) a slap-sauce that keeps a round of visiting gentle-mens manour-houses.



Wurfspeß (das) lard for sausages.  
 Wurfsstein (der) eine harte, steckige steinart, wie eine zer schnittene blutwurst aussehend, pudding-stone.  
 Würzbüchse (die) a spice-box.  
 Würze (die) die spezerei, damit eine speise gewürzet wird, the spices a dish of meat is seasoned with. Hunger ist die beste würze, hunger is the best seasoning, condiment or condiment. Es schmecket stark nach würze oder nach gewürz, it tastes much of spices. Salz ist die nöthigste würze, salt ought not to be forgotten in dressing of meat. Vierwürze, ale.  
 Wurzel (die) 1. der pflanzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut, so eine runde oder wiebel wurzel hat, die sich schälen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurzel, a coated root; a bulb. Eine haarerichte oder haarichte wurzel, a hairy root. Laßt es erst wurzel schlagen, let it first radicate, or take root. Ganz von der wurzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurzel austragen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. Die pfalz wurzel eines baums, the head-root. 2. Gelbe wurzeln, andhren, yellow parsnips. 3. Dieses ist die eigentliche wurzel alles unheils, this is the very root, spring, source, origin, principle, radicality, rise, beginning or fountain, of all evil. 4. Die wurzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die quadratwurzel einer zahl, the square-root of a number; the number which multiplied by it self, did produce the proposed number. Die kubikwurzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which being twice multiplied by it self, did produce the proposed number.  
 Wurzeladern, aderlein, faseren oder faserlein (die) the small veins, strings or threads, at the root of herbs.  
 Würzlein, wärzlein oder würzchen (das) a little root.  
 Wurzelkraut (die) f. f.  
 Wurzelgräber (der) wurzelgräberin (die) a gatherer of roots.  
 Wurzelholz (das) root-wood; wood of roots of trees.  
 Wurzelicht oder wurzlicht ist (was sehr) what is very rooty; what has a great, or strong, root.  
 Wurzelmann (der) f. wurzelgräber.  
 Wurzel, wurzelschlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tief gewürzelt oder eingewürzelt ist, what is deeply radicated, rooted, or rooted in.  
 Wurzelreich oder sehr wurzlicht ist (was) what is very rank, luxurious or abounding, in roots.  
 Wurzelzahl (die) f. wurzel.  
 Würzen (die speisen) to season meat with spices; to spice it. Speise, die gar zu stark gewürzet ist, meat over-seasoned, or overdone, with spices; meat over-spiced.  
 Würzgarten (der) a kitchen-garden, a garden for pot-herbs.  
 Würzgeschmack (der) a taste of spices.  
 Würzhandel (der) grocery; the grocers-trade.  
 Würzhändler, gewürzhändler (der) a grocer.  
 Würzramm oder framladen (der) a grocer's shop.  
 Würzlade (die) a spice-box.  
 Würzmaßelein oder würzmaßelein, cloves.  
 Würzschachtel (die) f. würzlade.  
 Würzung der speisen (die) the spicing of meat; the seasoning it with spices.  
 Wust (der) dref, unflat, filth, smut, dirt, nastiness.  
 Wüst 1. feyn, to be wast or waste. Ein wüster, ungebaueter, oder acker oder weinberg, a wast, or untilled ground, field or vineyard. Ein wüstes, ödes land, ein

unbewohntes land, a wast, wild, desert, desolate, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüste stad, darin die häuser zerstreuet liegen, a scrambling town. Ein wüster oder verwüsteter schloß, a castle wasted, ruined, destroyed, razed, abated, demolished, laid, waste, made desolate, or put to ruine. Ein wüster ort, eine einöde, a wilderness, desert or desert. In wüsten drtern, in wilds; in wild regions. Das wüste Arabien, the wild Arabia. Wüste werden, to bewilder; to grow wild; to fall wast, or to fall to wast. Etwas wüste machen, es verwüsten, f. verwüsten. Wüste einfälle, wild extravagant or impertinent, conceits. Wüste anschläge, wild contrivances. Ein wüster kopf oder kerl, an odd kind of man. Der kopf ist mir ganz wüst daven geworden, it has put me at my wit's end; my brains are much become distracted, disturbed, or disquieted, by it. Er hat wüste sitten an sich, he is ill-bred, ill-mannered, clownish or uncivilized; he is wild; he has wild ways, or manners, with him. Er ist noch gar zu wüst, he has not yet sowed his wild oats. Er hat wüste nägel oder adlers klauen an seinen fingern, he has long and nasty nails on his fingers. Siehe, welche wüste oder wustige säuse du hast, look what dirty gulle thou hast. 2. Feld, so wüste liegt, so nicht gebauet wird, wast or wastes; fields lying wast or waste; commons; common grounds; lands which are in no man's-occupation. Er läßt seine acker wüste liegen, er bauet sie nicht, he lets his fields ly wast; he does not till them. Ein haus, so wüst stehet, a house standing waste, an uninhabited house. Ein haus wüst machen, es versallen lassen, to make a waste in, or of, a house; to let it fall to decay. Es sieht hier wüst oder zerstöret aus, here it looks waste or desolate. Er sieht wüst oder häßlich aus, he is ill favoured or ill-featured. Er sieht wüst oder fesch aus, he is wild in his looks, or he has a wild look.

Wüste oder wüstenei (die) eine wildniß oder einöde, the wilds; a wilderness, desert or desert; a wild region. Die vierzig jare, so die kinder Israel in der wüsten zubrachten, the forty years which the children of Israel passed in the wilderness. Einer, der einsam in einer wüste lebt, ein einstedler, one that lives in a solitude; an hermit or anchorite.

Wustige, drefliche oder ungewaschene säuse, filthy, nasty or dirty, gulls, hands or fists.

Wut (die) fret, rage, fury, madness, frenzy or outrage. In toller wut, in a rage. Seine wut austlassen, to fly out in a passion. Die wut vom tollen hundsbiß, cynanthropy.

Wüten, rasen, toben, to rage, fret, foam, some, fume or chafe; to tyrannise; to show outrage; to be in a rage, fury, passion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is wild or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind müßete mit sengen und brennen im ganzen lande, the enemy did outrageously set all the country in a flame. Wenn wird er einmal aufhören zu wüten? when shall his outrage cease?. Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to irrage one; to put him to anger. Wütender weise, outrageously, tyrannically or furiously. Der wind hat grausam diese nacht gewütet, the wind has vehemently, violently or boisterously, blown last night.

Wüten (das) furiousness, raging, fury.

Wütere (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyrannising, cruelty, raging, fretting, fuming or chafing. Große wütere versuchen, to shew a great deal of outrage.

**Wüterich** oder **wüterich** (der) ein tirann, ein bluthund, a cruel! merciless or inhumane, tyrant; an outrageous blood hound; a tyrannous oppressor.

**Wütig** oder **wütend** 1. sehn, to be outrageous, cruel, raging, fretting, fuming, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, f. wüten. Er thut wie ein wütiger mensch, he behaves himself like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, blustering or boisterous, wind. 2. Er verfährt wütig, wütend oder wie ein tirann gegen seine eigne unterthanen, he acts outrageously, or cruelly, against his own subjects; he uses them tyrannically.

**Wutvoll**, ragefull, furious.

## X.

**X** für ein u schreiben (ein) to charge ten in stead of five. Einem ein x auf dem baken merken, to give one a cross slash on his cheeks.

## Y.

**Yael** (der) a hedge-hog, f. igel.

**Ysop** (der) hyssop, f. isop.

## Z.

**Zaar** (der) der russische kaiser, Czar.

**Zaarin** (die) die russische kaiserin, Czarina.

**Zaarisch** und **zarisch**, czarian, czar-like.

**Zach** oder **zähe** ist (1. was) what is tough. Dieses fleisch ist sehr zach, this meat is very tough. Ein zäher käse, a tough cheese. Eine zähe weide, a wicker, ozier or withy. Eine zähe stange eisen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe, wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas süßiges, so zähe ist, a ropy, a clammy, liquor. Zäher wein, a full-bodied, oily, ropy or gluish, wine; wine that will rope between one's fingers. Eine zähe feuchtheit, a viscuous, clammy or slimy, humour. Zäher roß, clammy snout. Das geld hält zähe bei ihm, es geht zähe von ihm, er ist ein zäher bezahler, money holds tack with him; he is a tenacious, penurious, shrewd, tough, hard, ill, bad or scarvy, pay-master, a hold-fast, a pinch-penny.

**Zähheit**, zähe oder zähigkeit (die) toughness, gluishheits. clamminess, viscosity or ropiness, f. v.

**Zagel** oder **schwanz** (der) the tail.

**Zagen**, voller angst seyn, to be anxious, sore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be sore amazed. **Zaghaft**, zaghaftig, verzagt, furchtsam und erschrocken; 1. seyn oder werden, to be, or to grow dismayed, dis-heartened, dis-spirited, dis-animated, discouraged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardise, afeared, afraid, dejected or cast down. Einen zaghaft machen, to dismay, dis-hearten, dis-spirit, dis-animate, discourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardise. Einer, der einen zaghaft machet, a discourager. Er ist ein zaghafter ferkel, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er stellet sich zaghaft an, he behaved himself cowardly. Er sahe zaghaft aus; he looked dejected or dejectedly.

**Zaghaftigkeit** (die) cowardize, cowardliness, want of courage, dejection, consternation, timidity, timorousness, fearfulness, trepidation.

**Zähe** ist (was) what is tough, f. zach.

**Zähligkeit** (die) f. zählheit.

**Zahl** (die) the tale, number or quantity. Eine ein-zelne zahl, a cipher. Zahlen, die sich nicht gleich theilen lassen, primzahlen, primes; individual numbers, such as are five, seven, eleven &c. Eine ebene oder gerade zahl, a plane or even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl, ein bruch, a fraction; a broken number. Ich fins de, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieser gehört mit zu der zahl, this is in the number. Die null unter den zahlen, the cipher, or nullo; the zero among ciphers. Er bedeutet so viel als eine null unter den zahlen, he stands for a cipher. Die ein; zwei; und mehrfache zahl in der Grammatik, the singular, dual and plural number in Grammar. Die grundzahlen, eins, zwei, drei &c. the cardinal numbers, one, two, three &c. Die ordnungszahlen, der erste, ans dere, dritte &c. the ordinal numbers, the first, second, third &c. Die wurzel einer zahl, the radical number, f. wurzel. Eine funktionszahl, a logarithm. Die jahrszahl nach Christi geburt, the number of the year after Christ's birch; the anno Domini; quo anno. Die güldne zahl, der neunzehnjährige stiel, the golden number. Eine zahl von zwoßsen, zwanzig, vierzig, funfzig, hundert, tausend &c. a duzzen, a score, a timbet, half a hundred, a century, a thousand &c. Eine unbeschränkte zahl, a round number. Eine gewisse zahl, a precise, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine fingierte oder erdichtete zahl, a supposed number. Der erste an der zahl, the first in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das ganze weltgebäude hat Gott nach zahl, maß und gericht geordnet, the whole sisteme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and measure. Ein brief mit zahlen geschrieben, a letter written in ciphers.

**Zahlamt** (das) the house for the payment of arrears, wages &c. Das königliche zahlamt in England, the Royal exchequer.

**Zahlbar** ist (die zeit, wenn ein wechselfrief) wenn er muß bezahlet werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I shall pay it in due time. An wen ist der wechfel zahlbar? whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

**Zählbar** ist (was) what is numerable; what can be telled or numbred.

**Zahlbarkeit** (die) payableness.

**Zählbarkeit** (die) numberableness.

**Zählbret** (das) a counter, or counting-board.

**Zahlen**, to pay. Einem eine summe geldes zahlen, to pay one a sum of money. Ich habe ihm hundert thaler für alles, was er von mir zu fordeen hatte, bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Hier aufgeben und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet sehr mol, his pay is very good. Er zahlet sehr übel, he is a bad pay-master. Nach und nach zahlen, to pay by little and little; to pay by pedling sums, or small sums. Alles auf einem bret gezahlet, the whole sum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der hürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is solvent or sol.

solvable; an is able to do it; or and has vwherevithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen, he is insolvent; he is not able to pay. Es ist nichts mehr zu zahlen, es ist alles bezahlt, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I shall content your for your pains.

Zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. Geld zählen, to tell money. Gezähltes geld, woran ein ganzer thaler fehlet, telled money, or counted money, vwanting one crown-piece of the number. Ich habe ihm das geld da für dargezählet, oder baar gezählet, I have given, or paid, him the money down for it. In der buchdruckerei die zeilen zählen, to cast off; to tell the lines. Das voll zählen, to number the people. Zähle die sterne, wo du kannst, tell the stars, if thou be able to number them. Nun sieht der bube, als ob er nicht fünfzehn zählen könnte, novv is he down in the mouch; novv the boy looks demurely as if butter vwould not melt in his mouth. Dieses soll mit dazu gezählet werden, this is to be annumerated; it's to be put to the number. Er wird mit unser die götter, heiligen, gelehrten &c. gezählet, he is reckoned among the gods, saints, learned vvits &c. he is deified, canonised, reputed a vvit &c. Das läßt sich nicht zählen, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zahlenbrüche, fractions of ciphers.

Zahler (ein guter oder böser) a good or bad payer, or pay-master. Böse zahler muß man oft mahnen, bad payers must be frequently dunned. Von einem bösen zahler nimmt man auch habersroh, vwhatever is given you by a bad payer, take it.

Zähler (der) die die vorhandenen theile anzeigende zahl in einem bruche, numerator. Einer, der zählt, numberer.

Zahlerin (die) a payer; a pay-mistress.

Zählig, s. b. unzählig, innumerable; vollzählig, s. d.

Zahlmeister (der) the pay-master. Der hofzahlmeister beim könig, the pay-master of the king's house-hold. Ein kriegszahlmeister, ein kommissar bei der armee, a muster-master, or commissary for an army.

Zahlordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ziffern, the order of ciphers; 2. der bezahlung der wechselfbriefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahlperlen, great pearls, sold by tale, by pieces, 'or by telling the pieces.

Zahlschein (der) die quittung, the receipt, discharge or acquittance; a note for money received.

Zahltag eines wechselfbriefes (der) the day vvhen a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn soll ich meine zahlung haben, vvhen vvill you pay me; vvhen shall I get my payment?

Zählung (die) das zählen, telling, counting, numbering. Die zählung in der rechenkunst, numeration.

Zahlwoche (die) the vweek after the fair, in vvhich all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zahm oder zam 1. seyn oder werden, to be, or to grovv, tame, mild, mansuete, or gentle. Zahme thiere, hausvieh, tame beasts; domestick animals; cattle. Ein zahmer löwe, a tame lion. Zahmes geflügel, domestick fowls; house-birds. Es sind lauter milde bäume, es ist kein einziger zahmer darunter, these are all vvild trees, none of them grasted. Ich will dich schon zahm machen, I shall tame, break; curb, refrain or bridle, thee; I'll rattle thee to some tune. Er weiß sich nun so zahm oder

zähmlich zu erzeigen, novv he behaves himself very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zahmbar oder zu zähmen seyn, to be apt to be tamed, or apt to grovv tame.

Zähmen oder zahm machen (einen löwen, bär &c. durch hunger) to tame a lion, a bear &c. vvith hunger; to famish the same, in order to make them become tame. Ein wohlgezähmter löwe, a lion very gentle; a lion verry vvell tamed. Eines kindes mutwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, stint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müßt eure junge zähmen, hold, keep, rule, refrain or curb, your tongue; keep your tongue betvvixt your teeth. Ihr müßt euren zorn, eure läste &c. zähmen, ihr müßt sie nicht lassen ausbrechen, you must tame, suppress, stille or choke, your anger, your passions &c. Der ehstand kan einen jüngling zähmen, marriage is fit to tame a vvild youth.

Zähmung der wilden thiere (die) taming of vvild beasts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt oder bekommt schon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child's mouth. Die milchzähne, zähne, die den kindern im siebenden jahr wie der ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, vvhat is toothed. Ein altes weib, dem die zähne schon anfangen auszufallen, an old vvoman that begins to shed teeth. Ein altes weib, das keine zähne mehr im maul hat, an old toothless vvoman. Ein loser zahn, ein zahn, der maffelt, a loose tooth. Eine ganze reihe zähne, a row, or set, of teeth. Ein zahn, der nicht mit den andern in einer geraden ordnung steht, ein blatzzahn, ein biberzahn, a gag-tooth; a snag-tooth; a snagged tooth; a tooth that sticks out from the rest, or does not stand even. Elephantenzähne, elephants teeth; the tusks of elephants. Die beiden hauptzähne eines wilden ebers, the razors, tuskes or tusks, of a vvild boar; his great teeth, that stand out. Die vierbackenzähne im maul eines pferdes, the tuskes of a horse. Einer, der austretende zähne oder einen hauptzahn hat, wie ein eber, one that is tusked, that has tusks, or a tusk; a man that has a great tooth standing out, like those of a vvild boar. Die backenzähne, stoßzähne, grosse zähne, the cheek-teeth, the jaw-teeth, the tuckfels, the molar teeth, the grinders. Die augenzähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vorder zähne, the fore-teeth; the fangers. Ein stumpfer zahn, a stump of a tooth. Einen zahn ausziehen, to dravn a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen lassen, I got a tooth dravn. Die ersten zähne, so ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorderzähne, womit ein pferd das gras abbeißet, the gatherers. Er war so erz froren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chartered, or did grind, the theeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirsch, to crash, or gnash, vvith your teeth. Ich sehe wol, ihr seid ein lefferzahn, I see you are fveest-toothed, you have a sweet tooth, you love dainties. Er ist ein steckzahn, die untern zähne stehen weiter aus als die obern, his underlips are standing out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein rechtes lachen, he langhed from the teeth outward. Ein zahn, der einem wehe thut, an aking tooth. Seine zähne mahlen allezeit, er isset immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol gewest, ich war recht hungtig, I was very sharp-set, or hungry. Einem die zähne aus, oder einschlagen, to give one a dash in the teeth; to tap him with a slanting blow. Einem die

Zähne weisen, ihn verlachen, to laugh at one. Etwas mit den zähnen zerreißen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwischen den zähnen reden, to mumble or mutter; to speak betwixt the teeth. Die zähne eines kammes, einer säge, eines rechen, einer egei, gabel, hechel &c. the teeth of a comb, saw, rake, harrow &c. the points of a fork; the pins of a hatchel. Fälberzähne an einer säule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahnarzt oder zahnbrecher (der) a tooth-drawer. Er schreiet und lügt wie ein zahnbrecher, he cries and lies like a tooth drawer.

Zahnbrecherzanglein (das) a surgeon's snap, or pincer; an instrument to draw teeth.

Zähnen, zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das kind zähnt schon, es bekommt schon zähne, I zahn. Er ist wohlgezähnet, er hat gute zähne, he is well toothed. Etwas zähnen oder kerbticht machen, to dent somewhat.

Zahnfäule (die) the rotting of teeth.

Zahnfieberlein (das) a kind of an ague that seizes some children at their breeding of teeth.

Zahnfleisch (das) the gum, or jaw. Blutiges zahnfleisch haben, to have fore gums.

Zahngeflank (der) the stink of a hollow tooth.

Zahnheften (das) breeding of teeth.

Zahnhöhle (die) a hole in a tooth.

Zahnigt oder zahnicht ist (was) what is dented or toothed; what is made teethtwise. Eine dreizahnichte mißgabel, a three-dented pitchfork. Etwas zahnig machen, to tooth, or dent somewhat.

Zähnlappen vor kalte (das) a chattering, or gnashing, of teeth by reason of great cold. Da wird heulen und zähnlappen seyn, there shall be wailing and gnashing of teeth.

Zähnkirschen, (das) creaking of the teeth, or gnashing with the teeth.

Zahnlein oder zahnchen (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos seyn, keine zähne haben, to be toothless; to have no teeth.

Zahnpein (die) der zahn Schmerz, die zahn Schmerzen, das zahn wehe, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahnpulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahn Schmerzen, s. zahnpein.

Zahnschnitte an säulen, gestirn, leisten &c. fälberzahnlein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahnstecher oder zahnstörer (der) a tooth-picker, tooth-pick.

Zahnstumpf (der) a stump of a tooth.

Zahnweh (das) s. zahnpein.

Zahnzange (die) pincer.

Zähren oder thränen, tears. Zähren vergießen, to shed tears, s. thräne.

Zährenfluß (ein starker) a flood of tears.

Zährlein oder zährchen (das) a trickle of tears.

Zair (der) s. zahn.

Zacke (die) a tack or spike. Eine thür oder mauer, so oben mit eisernen zacken beschlagen ist, a door or wall, fenced with iron spikes. Die zacken einer egei, eines rechen, einer ege &c. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow &c. Die zacken, zinsgen oder enden am hirschgeweih, the trochings, or

the many small branches, on the top of a deer's head. Eiszacken, so an den dächern hangen, icicles hanging on house-eaves. Die zacken an spizzen oder kanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zackenwerk, die reiterei abzuhalten (die) spanische reitler, a cheval de Frise; a warlike instrument to keep off the horse.

Zackicht ist (was) what is tacked, denticulated, dented, or spicked. Es hält wider, denn es ist zackicht, it holds fast for being tacked. Zackichte eiserne spizzen, iron spikes tacked,

Zackigkeit (die) pointedness, being spikefull, denticulation.

Zackigmachung (die) denting, ferration, serrature, denticulation.

Zack, zäumen, s. zahn, zähmen.

Zank (der) die zänkerei, das gezänk, jarr, jarring, squabble, squabbling, quarrel, contention, contension, litigation, strife, scolding, bickering, altercation, conflict, dispute, contest, debate, wrangling or contestation. Zank zwischen zwei leuten anrichten, sitzen oder anfangen, to make, or raise, a jarr, or a quarrel, betwixt two persons; to set them at odds; to set them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in zank und hader, they are ever at odds. Worüber ist der zank? what's the matter of their quarrel? what's their difference? Ein rechter lumpenzank, ein kesselsitter, zank, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a trifle. Des zanks ein ende machen, to put an end to the controversy.

Zankacker (der) ein acker, worüber zwei mit einander streiten, a litigious field.

Zankappel (das ist unser) eben darüber zanken wir uns, that is the very matter of our question, debate or dispute; that very thing is contested for between us.

Zankbrunn (der) a litigious well.

Zanken, habern, streiten oder strakeelen (mit einem über oder um etwas) sich darüber zanken, darum oder deswegen mit ihm zanken, to jarr, quarrel, squabble, contend, contest, litigate, strive, bicker, dispute, brawl, wrangle or struggle, with one for, or about, something. Bald zanken sie sich mit einander, bald sind sie wieder gute freunde, by biting and scartching, cats and dogs come together. Mit einem anfangen zu zanken, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Vor gericht zanken, to litigate, or plead, at law. Der gränze halben zanken, to contest for the borders. Nachdem sie sich über den vorgang eine weile gezanket hatten, after they had a while disputed, or questioned, one another the precedency. Nach langem zanken, after a long debate. Ich mag nicht zanken, I hate quarrelling. Mit dem zanken! was soll das zanken! laßt das zanken unterwegen! quarrel away! what's this brawling good for! leave off bickering! Ein religiensartikel, darüber gezanket wird, a controversy; a controverted point of religion. Einer, der gern zanket, ein zanker, ein zänkischer mensch, a lover of quarrelling. Eine besizung, worüber gezanket wird, a litigious possession.

Zanker (ein gräulicher) ein erzanker, a great quarreller, barretter, wrangler, brawler, caviller, disputer, squabblers, make-bate or striver.

Zänkerei (die) s. zank.

Zänkerin (sie ist eine) she is a quarreller, a shrew, a scold.

Zankgeist oder zankteufel (der) a contradictory, quarrelsome, litigious, wrangling, contending, troublesome or disputative, spirit.

Zänfisch, zankgerig, zankfüchtig 1. seyn, to be quarrelsome, quarrelsome, brawling, jarring, wrangling, quabbling, litigious, disputative, contesting, contending, bickering, cavilling, rustling or rattling; to be ever chiding and scolding. Sie ist ein wenig zänfisch, she is somewhat quarrelsome, quarrelsome or scolding. Ein zänfischer nachbar, a litigious neighbour. 2. Eheleute, die zänfisch mit einander leben, mates that do quarrelsome, scoldingly, jarringly, dis-harmoniously or disunitedly, live together; that will rattle one another, scold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zankschriften, controversial writings, s. streitschrift.

Zankfucht, zanklust (die) quarrelsome, quarrelsome, litigiousness, a wrangling humour.

Zanfegel oder zanker (der) s. zanker.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine feuerzange, a pair of fire-tongs. Schafel und zange, shovel and tongs. Dafür hat ein schmid die zange, daß er die säuse nicht verdrennen will, therefore has a smith the tongs, that he will save his hands from burning. Eine naegelzange, pincers. Einen nagel mit der kneip; oder beizzange ausziehen, to pull out a nail with a pair of pincers. Einen missebhäter mit glühenden zangen fesseln, knippen, reißfen oder zwiffen, to pinch a malefactor, or to tear of his flesh, with red-hot pincers. Zangen, womit zimmer und mauerleute grosse steine und balken anschlagen und in die höhe bringen; iron-slugs, or pincers, to heave up great stones and timber in building. Eine löffelzange, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a spoon.

Zangenriß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerk im festungsbau (das) a denail; a kind of outwork in fortification.

Zänglein oder zängelchen (das) nippers; little pincers. Ein ruffzänglein, haarzänglein, tweezer. Ein zahnzänglein, s. zahnbrecherzänglein.

Zapfen (der) a tap, saucet or spigot. Beim zapfen sparen, und zum spundloch austrinnen lassen, to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Ein zapfen mit einer schraube und schlüssel, a screw-tap. Ein teichzapfen, the lock of a pond. Ein eiszapfen, an icicle. Ein tannenzapfen, a pine apple. Der zapfen im halse, s. zäpflein. Der zapfen einer welle, eines rades, pivot. Der zapfen am ende eines balkens oder andern holzes, tenon. Ein eiserner zapfen, pinule. Der zapfen, um den sich das ruder beweget, pintle.

Zapfen (wein oder bier) dasselbe aus dem faß holen, to draw wine or beer. Zapft mir alt und neu bier zuzammen, jedoch des alten mehr, draw me some beer and ale. Zapft mir alt und neu bier, jedoch des neuen mehr, draw me some ale and beer. Frischgezapftes bier, beer fresh-drawn. Man ich aus einem ledigen faß was zapfen? is there any liquor to be drawn out of an empty cask.

Zäpfen (einen balken) sein ende in einen andern balken stecken, und sie dann beide zugleich durchbohren, to bore a hole at once in two beams joyned together at one's end, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapfengeld (das) s. zapfenrecht.

Zapfenleder (das) shagreen; a sort of rough-grained leather.

Zapfenloch (das) tenon-hole.

Zapfenrecht (das) 1. das recht, bier oder wein zu schenken oder zu verzapfen, the right to sell beer or wine by

pots. 2. Das zapfengeld, so einer, der in London bier schenket, jährlich für zapfenrecht bezahlen muß, ale-tilver. Zapfenschlag oder zapfenstreich (der) die zeit, da die solz daten aus den schenken heimgenhen müssen, the tap-tow, or tatloo. Es ist schon nach dem zapfenschlag, the tap-tow is already beaten.

Zapfenwürth (der) s. f.

Zäpfer (der) 1. ein bierzäpfer oder bierschenke, an ale-draper, tap-house-keeper, or ale-house-keeper; he that sells ale and bear by pots. Ein weinzäpfer, a vintner, or davern-keeper. 2. Der in einer weinschenke den wein aus dem fasse zapfen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein oder zäpfchen (das) 1. ein säßzäpflein, a saucet or siphon; a little tap. Ein stuhlzäpflein, a suppositoary. Ein mutterzäpflein, ein zäpflein für mutterbesäuerung, a pessary, for fits of the mother; a suppository for a woman's secret parts. 2. Das zäpflein oder der zapfen im halse, the hock; the uvula; a little piece of flesh, in the shape of a tongue or flap, fast behind on the palate of the mouth, and covering the whistle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapfen ist mir geschossen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang loose.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln, wenn der tod ankemmt, to struggle against death. Einen zu boden schlagen, daß er zappelt, to lay one sprawling upon the ground. Der fisch zappelt noch, the fish does still pant, leap or jump; there is still some life in the same. Das kind lag und zappelte, the child sprawled, or lay sprawling. Einen in seiner noth zappeln lassen, stecken lassen, nicht helfen, to withdraw from one that sticks deep in the mire; to do not succour him. Nachdem er lange in seiner noth gezappelt hatte, having struggled a long time against fortune; after a long conflict with distress; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappeln (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, struggling, sprawling &c. s. v.

Zären, thränen, tears, s. thräne und zähren.

Zart ist (r. was) what is tender, soft, mild, gentle, subtle, delicate or fine. Zarte glieder, slender, or tender, limbs. Ein zartes häutlein, a thin, or tender, skin. Ein zarter faden, a fine, thin or slender, thread.

Eine zarte stimme, a tender, low, soft, slender or weak, voice. Ein zartes gewissen, a tender, nice or scrupulous, conscience. Was zart anzugreifen ist, what is soft to the hand. Ein zartes frauenzimmer, a slender, tender or

tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zartes lammlein, a young lamb, tender lambkin. Aus zarten mitleiden, out of tender-heartedness; out of a tender heart. Er ist zart von gemüt, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie san zart nähen, she does finely, delicately, curiously or neatly, sew or stitch. Zart zusammengefüget, tenderly, purely, subtly, neatly, prettily, nicely, delicately or curiously, joyned. Ihr haltet eure kinder gar zu zart oder zärtlich, s. zärtlich.

Zarte (die) s. zarthelt.

Zärteln (mit einem kinde) es tätscheln oder hätscheln, to cherish, dandle, tender, saddle, cocker or lull, a child, as nurses do. Sie zärtelt mit ihren kindern, she has a tender love to them, she verzärtelt dieselben, she cherishes, tenders or cockers, her children too much; she loves them overtenderly; she is too mild, or too indulgent, to them, s. verzärteln.

Zarthelt oder zarte eines dinges (die) the tenderness, tenderness, softness, weakness, subtlety, fineness or curi-

curlousness, of a thing. Die zärtlichkeit der glieder eines kins des, the tenderness of a bade's limbs.

**Zärtlich**, 1. ist (einer, der sehr) a softly, soft, delicate, dainty, squeamish, nice, tender, spruce, womanish, effeminate or effeminated, fellow, 2. Er hält sich zärtlich, er lebt zärtlich, he lyes delicately, daintily, deliciously, voluptuously, softly, neatly, finely, purely, sprucely, nicely, squeamishly, effeminately or womanlike. Ein bräutigam, der seine braut zärtlich liebet, umarmet und küffet, a bridegroom that tenderly loves, imbrates and kisses his bride. Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören, was er sagt, he speaks too softly, or too low. (Er ist zärtlich erjogen, und nie keiner härtekeit gewohnt worden, he was tenderly, delicately, softly, deliciously, voluptuously, daintily, squeamishly or effeminately, brought up, and never inured to hardship. Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu sehr mit ihnen, ihr verjärtelt sie, you saddle, cöcker, cherish, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, squeamishly or softly; you spoil them by using them so over-indulgency, Zärtlich bliffen, to smerk, to smicker,

**Zärtlichkeit** (die) tenderness, niceness, softness, effeminacy, daintiness, deliciousness or delicacy. Die zärtlichkeit in den augen, smiling, smickering. Die zärtlichkeit im küffen, smick-smak,

**Zärtling** oder weichling (der) einer, der zärtlich leht oder erjogen ist, s. zärtlich.

**Zaser** (die) s. zaserlein.

**Zaserichte wurzel** (eine) a fibrous root.

**Zaserlein**, zaserchen, zaserlein, zaserln, zaseren, abern oder härlein am kopblaud, an den wurzeln der träuter zc. (die) the small veins, strings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs &c. Die herzzaserln, the heart-strings.

**Zasert** oder zasel (1. eine wurzel, die sich) die zasericht ist, s. zasericht. 2. Seidenzeug, das sich zasert oder zasel, silk-stuff that frays, or frets.

**Zätscheln**, zätscheln, hätscheln oder lichtesen (ein kind) to tangle, cherish lull, or cöcker, a child, as the nurse does that wears it on her arms.

**Zauberberg** (der) a rock, hill or mountain, where-upon witches are said to keep their meetings.

**Zauberbild** (das) an image made by witches or necromancers; a prestigious image.

**Zauberbuch** (das) a book of necromancy; conjuring-book.

**Zauberei** (die) witchery, witchcraft, sorcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, inchanting, charm, spell or magic; the black art. Zauberei treiben, to use witchcraft. Geschwindigkeit ist keine zauberei, sleights of hand is no witchery.

**Zauberer** (der) a wizard, witch, forcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

**Zauberfest** (das) a meeting of witches and forcerers.

**Zaubergeschichte** (die) a story of witches, or of prestiges.

**Zauberhaft**, s. zauberisch.

**Zauberhure** (die) a witch sucked by a devil, familiar to her, as the superstition says.

**Zauberin** oder here (die) a witch, a wise woman, an inchantress, a forceress.

**Zauberisch** oder zauberhaft ist (1. was) what is prestigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. Zauberische beschwörungen, magical conjurings, or conjurations. Zauberische mittel, bücher zc. s. zauber, mittel, zauberbuch zc. 2. Das läst oder lautet zauberisch

oder zauberhaft, this looks prestigiously; this sounds magically.

**Zauberkraft** (eine) a magical virtue.

**Zauberkunst** (die) witchcraft; witchery; sorcery; the black art. Zauberkunst durch beschwörung der todten, des luitgeistes, der wassergeister, der feurigeister, der punktiegeister zc. necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy &c. Der zauberkunst ersehen fern, to be a student of the black art. Durch zauberkunst juwege gebracht, contrived by witchcraft.

**Zauberluchte** (die) a magick lantern.

**Zauberliebe** (die) eine liebe zu einer personen durch einen zaubertrunk juwege gebracht, a philter-charmedness; one's being inchantd with a love-potion.

**Zaubermittel** (das) a magical remedy.

**Zaubern**, hexen, zauberei treiben, to spell; to inchant; to use witchcraft; to exercise sorcery; to play prestiges; to shew prestigious sleights. Zaubert einmal was her! let's see some prestige! Den geist eines verstorbenen hers vor zaubern, to conjure up the spirit of a deceased body. Einen bösen geist irgendwo hinaus zaubern, to conjure out an evil spirit. Bezauberte schlösser, wälder, schlangen, müuse zc. prestigious castles, woods, snakes, mice &c. Etwas pblisch wieder hinweg zaubern, to make your prestige to disappear on a sudden; to spell it away again.

**Zaubernarr** (der) an insipid, reasonless man who believ's the possibility of the witchery, negromancy, conjuration and inchantment, a fool even too great as an alchymist or gold maker.

**Zauberring** (der) a magick ring.

**Zauberrette** oder zaubergesellschaft (eine) a company of witches and forcerers.

**Zaubertruthe** (die) a conjurer's wand.

**Zauberfalte** (die) die zauberfalte, a witch's ointment.

**Zauberschlösser**, städte, wälder, selber zc. prestigious castles, cities, forests, fields &c.

**Zauberschriften**, conjuring-books.

**Zaubersegen** oder zauberspruch (der) das zauberwort, a witch's spell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for spell's sake,

**Zauberspiegel** (der) a magick looking-glass.

**Zaubertrank** (der) a philter or philtrum; a love-potion.

Einer, dem ein zaubertrank beigebracht ist, one philter-charmed; one inchantd with a love-potion.

**Zauberwerk** (das) prestiges, s. zauberei.

**Zauberwind** (der) a storm, meant to be raised by witches.

**Zauberwunder**, prestigious miracles; prestiges performed by forcerers.

**Zauberwurzel** (die) a root used by magicians; the mandrake.

**Zauberzeichen**, zauberfiguren, characters used in the black art.

**Zauberzettel** (der) so einsältige leute am hals oder sonst bei sich tragen, um vor unglük gesichert zu seyn, an amulet, or preservative, against some evil.

**Zauderer** (der) a loiterer, lingerer, triffler, or whiffler.

**Zauberhaft** 1. ist (einer, der) der immer lang zaudert oder idgert; ein zauderer, a toyish, tedious, slow, sauntering, tarrying, staving, loitering, llingerling, triffling, or whiffing, fellow. 2. Steht euch doch nicht so zauderhaft an, do not tarry your self so toyishly, slowly, saunteringly, loiteringly or lingeringly. Zauderhaft gehen, to go a lingering pace.

**Zaudern**, iduern, to toy, tarry, loiter, loyer, linger, trifle or whiffle; to stand toying, tarrying, loitering, linge-

lingering, trifling or whiffing; to trifle your time away; to saunter about. Was zaudert ihr lange? what do you linger for? Man hat lange genug mit der sache geaudert oder gezügert, this has been a lingering business indeed. Zaudern mit der zahlung, to be slow in paying.

Zaunen (sich) eilen, sich tummeln, to press; to make haste. Zaue dich! go to! go on! make haste! be quick! do quickly!

Zaum (der) the bridle. Der zaum besteht aus dem kopfriemen, dem stirnblatt, dem gebiß und dem zügel, the bridle is composed of the headstall, the frontal, the bit, and the reins. Ein brechzaum, a brake; a musfrol; a noseband with false reins to hold a horse by. Ein tappzaum, a cavesson. Einem pferde den zaum anlegen, to bridle a horse; to draw bit. Ein stangenzaum, a canon. Ein strengenzaum, ein zaum ohne stangen, auf englische art, a snaffle; a simple canon. Einem pferde den zaum oder zügel lassen, schiessen lassen, gehen lassen, oder hängen lassen, und es alsdann anspornen, einen gallop zu reiten, to give a horse bridle, or the bridle, and yet spur him or for to gallop. Das pferd im zaum halten oder reiten, den zügel an sich ziehen oder an sich halten, to keep your horse; to keep him shorr; to pull in the bridle, to keep in the reins. Ein pferd, das gar zu schwer auf dem zaum liegt, a horse that chomps, or leans too much on the bit. Sattel und zaum, alle zurüstungen eines reitpferdes, saddle and bridle; all the furnitures, or harness, for a horse to ride upon. Das schloß dienet, die aufzührißchen bürger im zaum zu halten, the citadel is a bridle upon the seditions citizens nose. Man muß das Maul, die schnelle junge, seine läste und begierden, seinen zorn &c. im zaum halten, dieselbe zähmen oder zäumen, you must bridle, curb, break, repress, refrain, restrain, stint, subdue, supplant, master, rule or govern, your swift tongue, your lust, appetite, concupiscence, passions, anger &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es solche büberei nicht treibe, curb, break, refrain or restrain your child from such tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horse. Einem pferde im zäumen den kinnriemen nicht anlegen, not to give your horse the throat-thong in bridling him. Seine junge, lästen, begierden &c. zäumen oder im zaum halten, f. v.

Zaumgebiß (das) the bit of the bridle, f. zaum.

Zaumleibig machen (ein pferd) to use a horse to the bridle.

Zäumlein unter der junge (das) the little fleshy restraint under your tongue.

Zaumlos, 1. ein zaumloses pferd, an unhalterd, or unbridled, horse. 2. Ein pferd, so sich selbst zaumlos gemacht, a horse that unhalterd, or unbridled, himself; or that slips his neck out of the collar, halter or bridle. Er läuft zaumlos, wie ein wildes pferd, he is under no restraint; he runs uncurbed, unrestrained or unbridled, like a wild horse.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaumzügel (der) die zaumriemen, the reins of a bridle.

Zaun (der) a hedge. Ein selbstgewachsender oder lebender zaun, a quick-set hedge. Ein heckenzaun, eine dornhecke, a thorn-hedge. Ein stekkenzaun, ein gesochtener zaun, a hurdled hedge. Ein kreuzzaun, a grated hedge. Ein breiter zaun, a plank-hedge. Ein lattenzaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten, von lauter fruchttragenden bäumen, ein spallier, a hedge-row of fruit-trees set close together in a gard; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen platz mit einem zaun umgeben, ihn umzäumen oder verzäumen, to hedge a crost; to hedge it

in, or about; to fence, close or surround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun schlüpfen, to creep through a hedge. Uiber den zaun springen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigsten ist, da steigt jederman hinüber, dawb your self wick honey, and you 'll never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the first that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäunen oder verzäumen (einen platz) einen zaun herum machen, f. v.

Zaunstechen (das) hedging, or hedge-making.

Zaun Glocken, zaunblumen, hedge-bells.

Zaunvögel (der) ein kleiner vogel, a wren; a hedge-sparrow.

Zäumlein oder zäumchen (das) a little hedge.

Zaunloch (das) eine zaunlücke, a hedge-hole; a breach in a hedge.

Zaunmacher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaunpfal (der) f. zaunstecken.

Zaunrecht (das) the right one has to make a hedge somewhere about.

Zaunrüben, waldrüben, the hedge-plant.

Zaunstecken oder zaunpfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-stick. Er ist so dünne, wie ein zaunstecken, he is as lean as a rake.

Zausen, zerzausen, rausen, bei den haaren umher ziehen (einen) to towze, tow, tug, lug, pull, tumble or rustle, one about by the hair. Wolle zausen, to towze wool.

Zausichtes oder verworrenes haar, intricate hair. Sie lief herum mit zausichtem topfe oder haaren, she ran about dischevelled. Eine zausichte wolllocke, a cot; a lock of wool so clung together, that it can not be pulled asunder. Zebaoth (der Herr) Gott, der Herr der heerscharen, the Lord God of hosts.

Zechbruder (der) f. zecher.

Zecher (die) 1. eine gesellschaft von freunden, die zusammen halten, wo jeder für sich sein theil erleget, a club; a society of friends clubbing together. Eine zecher, die in einer schenke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unserer zecher gehalten, this is the way of our club. Eine zecher mittheilen, to keep a club; to be one of the club. Zur zecher gehen, to go to the club. Eine zecher in bergwerken, a club in mines. 2. Die zecher, das zechgeld, das gelag, was ein jeder für sein antheil erleget, every one's club; his share of the reckoning. Herr wirt! was macht die zecher? master host, what's to pay? Ich habe meine zecher gezahlet, I paid my club. Ein jeder von uns muß seine zecher zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zecher eben so wol zahlen müssen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilt's, du wirt für alle die zecher zahlen müssen, you are like to bleed, to suffer or to pay, for all together. Es wäre ein schlechter wirt, der nicht eine zecher borgen könnte, I'll wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er ist euch noch eine zecher schuldig, he bears an old grudge against you.

Zechen, 1. in einer weinschenke bei einander sitzen und trinken, to sit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wasser zechen oder zausen, he is a stanch toper.

Zecher, zechbruder, zechgesell oder säuser (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a stanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, f. säuser und sausheld.

Zechfrei ist, zehret, ausgehet oder gehalten wird (einer, der) one that is, eats, drinks, passes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

**Zechgeld** (das) the club, f. zech.  
**Zechinen**, venezianische dukaten, zecchins; Venetian and Turkish gold-coin.

**Zechordnung** unter freunden, die stets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.

**Zechschwester** (eine gaste) a drinking-gossip.

**Zeder** (die) cedar-tree, cedar.

**Zedern**, cedar. **Zedernholz**, cedar-wood **Zedernwald**, cedar-grove.

**Zediren**, überlassen, to leave, convey or resign, f. cediren.

**Zefir** (der) der west, oder abendwind, ein sanftes lästchen, zephyr, zephyrus.

**Zefirhauch** (der) zephyr-blow.

**Zefirisch**, zephyr like.

**Zedul** (der) a cedula or bill, f. zettel.

**Zeh** (die) the toe. Die zeh; zehen an eines menschen füssen, the ten toes of a man's feet. Die grosse zeh, the great toe. Die kleine zeh, the little toe. Die verderzen zehen, the tiptoe. Auf den zehen stehen, to stand a tiptoe. Mit den zehen einwärts gefehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müßt die zehen auswärts fehren, you must turn your toes out. Eine zeh flob; lauch, a clove of garlic.

**Zehedek** oder zehewurst (der) der schmu; zwischen den zehen, toe-filth; filth that gathers between your toes.

**Zehlein** oder zehchen (das) a little toe.

**Zehen** oder zeh, ten. Zehn jahr alt, ten years old. **Dreizehn**, thirteen. **Vierzehn**, fourteen. Zehen von hundert, der- zehnte pfennig, ten per cent; the tenth peny; the tithe. Sie giengen je zeh und zeh, they went by tens; they went ten and ten together. Ihrer zeh hätten gnug daran zu essen, it would satisfy ten people. Eine zahl von zeh, a decate; a number of ten. Die zeh gebote, the decalogue; the ten commandments of God. Zehen milionen, 10,000,000, ten millions. Zehen billionen, 10,000,000,000,000, ten billions. Zehen hundert, f. tausend.

**Zehend** (der) tithe. Ich muß dem pfare zehend von meinem acker geben, I must tithe my field to the parson; I must pay him the tithes thereof. Den zehend worauf schlagen, to tithe something. **Kornzehend**, corn-tithes. **Weinzehend**, wine-tithes. Den zehend einfodern, to gather the tithes.

**Zehendacker** (der) ein acker, dessen fruchte verzehndet werden müssen, a tithable field.

**Zehendbuch** oder zehendregister (das) a tithing-book or tithing-rool.

**Zehenden**, den zehend geben oder nehmen, to tithe.

**Zehender** (der) der den zehend nimmt oder abzählt, tither; tith-gatherer.

**Zehendfrei** seyn, to be tithe-free, to be exempt from paying of tithes, to pay no tithes.

**Zehendforn**, zehendwein &c. tithe-corn, tithe-wine &c. corn and wine paid for tithes or thithing.

**Zehendpfennigknecht** (der) der den zehnden pfennig einfodert von allem, was verzehndet werden muß, the tither; the tith-gatherer; the exactor or all tithes due.

**Zehendreht** auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of somewhat.

**Zehendrechnung** (die) the tithing-reckoning.

**Zehendregister** (das) f. zehendbuch.

**Zehendsammler** (der) f. zehender.

**Zehendsammlung** (die) tithing, tith-gathering.

**Zeheneel** (das) eine zeheneelige, gleichseitige und gleichwinklliche figur, a decagone; a decangular figure.

**Zehener** oder zehenuann (der) a member of the council of ten.

**Zehensfach** oder zehnfältig ist (1. was) what is decuple or tenfold. Ein zehnfacher lohn, a tenfold reward. 2. Gott beschehet euch zehnfältig wieder! God will give you ten times as much again! God will render it you tenfold! Es war zehnfach doppelt gefaltet, it was tenfold gathered; it was gathered into ten folds.

**Zehensfüßiger wurm** (ein) a ten-footed worm.

**Zehenhunderttausend**, ten-hundred-thousand.

**Zehensjährig** seyn, to be of ten years.

**Zehenthal**, ten times. Wol zehenthal so viel, almost ten times as much.

**Zehenthann** (der) f. zehener.

**Zehenthändig** seyn, to be of ten months.

**Zehensfüßig** seyn, to be ten foot long.

**Zehenspänniger wagen** (ein) a waggon with ten horses before it.

**Zehentausend**, ten thousand.

**Zehlen** und verleitungen, f. zählen.

**Zehn**, ten, f. zehen.

**Zehnde** (der, die, das) tenth.

**Zehren**, to spend. Der wein auf dem fah wird alles zeit zehren, es verzehret sich immer etwas weniges davon, wine in a cask will alway spend, waste or consume, a little; 't is alway liable to a little waste. Ich habe nichts mehr zu zehren, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. Davon habe ich hithero gezehret, that I hitherto maintained-my self withal. Er liegt im wirthshaus und zehrt für sein geld, he lodges at an inn, spending his money. Auf eines andern kosten zehren, to sponge upon an other man's purse. Er zehrt köstlich, he diets, fares, lives or feasts, purely or splendidly; he treats himself like a prince. Eine zehrende krankheit, die abzehrung, a consumptive sickness; a consumption; a tiffick or phtisick; a pining away of the body; a growing ever more poor in flesh.

**Zehrer** (der) a spendthrift, a spender, a great spender.

Ein sparer will einen zehrer haben, a sparer will beget a spender.

**Zehrfrei** oder zehrungsfrei halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.

**Zehrgeld** (das) f. f. Das zehrgeld eines abesandten; the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.

**Zehrpennig** (der) das zehrgeld oder zehrungsfacid, money to spend upon victuals, to buy provisions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. Einem dürftigen einen zehrpennig mit auf den weg geben, to spare a baiting-peny for a poor traveller; to give him a peny, wherewithal to get a bait upon his journey, or to bait by the way. Der zehrpennig des sakraments, womit die römischkathelischen auf ihrem sterbette versehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the romanists provide persons departing this life.

**Zehrung** (die) das zehren, spending. Wir brauchen diesen wein zu unserer eignen zehrung oder hauehaltung, this wine wee keep for our own spending. Wir wollen erst unsere mittagszehrung bezahlen, first we will pay the



the cost of our dinner. Die abendzehrung, the cost of the supper. Einem dürftigen wanderer mann eine zehrung mit auf dem weg geben, s. v. Einem abreisenden freund eine wegzehrung mitgeben, to give to a departing friend some delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a sign or token, Ein merkzeichen, a mark or character. Ein zeichen worauf machen, damit mans wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein gegenzeichen, kennzeichen oder wahrzeichen, a counter-sign, badge, mark or cognifance. Ein brandzeichen, a brand; a branded mark. Zeichen von sich geben, ohne ein wort zu sprechen, to speak by signs; to make signs to one, without speaking one word; to sign to one. Ein zeichen mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein zeichen mit der hand geben, to beckon, or to give a beck, with your hand. Ein zeichen mit dem haupt gegeben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein zeichen des kreuzes vor sich machen, to make the sign of the cross; to cross your self. Wunderzeichen, oder zeichen und wonder, signs, wonders, prodigies, miracles. Sau-berzeichen, prestiges. Das ist kein gutes zeichen oder an-zeigung, this is an ill sign, omen, preface, indication, foreboding or portent. Die zeichen, so den ausgang einer krankheit anzeigen, the critical signs; symptoms or indication, in a sickness; the crisis, that forebodes the issue thereof. Ein mutterzeichen oder geburtszeichen, ein mahl, so einer an seinem leibe mit auf die welt brachte, a mole. Die zwölf zeichen oder häuser des thierkreises, the twelve signs, houses; constellations, asterisms or figures, of the zodiack. Ein luftzeichen, a meteor, portent or prodigy, appearing in the sky. Das ist ein offenbares zeichen, daß ze, that's a plain, or broad, sign, that &c. Das zeichen, womit ein kaufmann oder notar seines namens eigenhändige unterschriß bezeuget, the sign manual, or the manual sign, of a merchant, or notary; the flourish or knot he adds to his signature, to verify his own hand-writing. In einer schrift alle diejenigen zeichen machen, wodurch die rede deutlich unterschieden wird, to point a writing; to mark it with signs; points and stops. Ein fragezeichen? a sign of interrogation? Ein verwunderungszeichen! a sign of admiration? Ein bindungszeichen in der muße, a tie. Ein wiederholungszeichen, a repeat. Ein schlusszeichen, a close. Ein schweigszeichen, a pause or rest. Ein tonzeichen, a note. Das violinzeichen, der C schlüssel, treble clef. Das klavierzeichen, der E schlüssel, mean clef. Das baszeichen, der F schlüssel, bass-clef. Das taktzeichen, character of time. Das gleichungszeichen in der algeber, (=) character of equality. Das wurzelzeichen, (√) character of radicality. Das additionszeichen, (+) the positive or affirmative sign, (plus.) Das subtraktionszeichen, (−) the negative sign; the sign of negation, (minus.) Das multiplikationszeichen, (X) sign of multiplication. Das divisionszeichen, (: oder —) the sign of division or fraction. Das zeichen des grösser seins, (>) sign of majority. -- des kleinerseins, (<) sign of minority. Das ähnlichkeitszeichen, (∞) sign of similitude. Das verhältnißzeichen, (:, ::) character of proportion and ration. Das unendlichkeitszeichen, (∞) sign of infiniteness. Ein zeichen, mit dem nagel gemacht, a mark or prick, made with one's nail. Die beiden, bei derer namen der könig ein zeichen gemacht, womit er sie zu richterern ernennet hat, the names of them two persons, whom the king has pricked for the sheriffs. Das zeichen des mittelpunkts der scheibe, wornach man schiesset, the mark,

prick, whits or aim, they shoot at. Die zeichen des meisters, goldschmids, münzmeisters &c. der das stück gearbeitet hat, the mark of the master, gold-smith, mint-master &c. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein zeichen, wie weit die grenze gehet, a mark of the borders; a boundary of land. Es ist kein zeichen oder spur mehr davon übrig, there is never any mark, print or footstep, left of it. Das zeichen vor einer herberge, weinschenke &c. the sign, or ensign, before the door of an inn, tavern &c. Guter wein braucht keines zeichens, good wine needs no sign. Ein zeichen für die kommunikanten, daß sie der büßpredigt beigewohnt haben, wie in Holland gebräuchlich ist, a token for communicants. Ein zeichen, daß man bezahlt habe, und eingelassen werden muß, im spielhause oder wo sonst was zu schauen ist, a ticket; a note to be let in, or to be admitted, where something is to be seen. Ein zeichen, daß der schiffer den zoll entrichtet hat, a cocket; an acquittance from the custom-house. Nehmt dieses geschenk von mir als ein zeichen meiner liebe an, take this token of me; take this present as a token of my love to you. Das soll das wahrzeichen seyn, wenn ich husten werde, by the same token that I shall cough. Ein pestzeichen, eine pestbulle, a token; a plague-token.

Zeichenbuch (das) ein buch eines schülers, der zeichnen leonet, a book of portraiture; a book to draw in, or to learn drawing out.

Zeichendeuter (der) a south-layer; a wizard, a cunning man, an interpreter of any signs. Ein zeichendeuter auß der hand, a chiromancer. Ein zeichendeuter auß dem gesirn, a physiognomer or physiognomist.

Zeichenkreide eines malers (die) a painter's skitching-chalk.

Zeichenkunst (die) the art of drawing, or portraying. Zeichenmeister (der) teacher in delineation, skitching or painting.

Zeichenschule (die) an academy, a drawing or painting school.

Zeichenschüler (der) a scholar in skitching, drawing, painting or delineation.

Zeichensprache (die) mimic, speech by sign.

Zeichen (x. etwas) ein zeichen drauf machen oder setzen, to mark something; to put a mark to it, in order to know it again. Einen ort im buch mit einem eingelegten zettelchen, mit einer falte, mit einem strichlein oder mit dem nagel zeichnen, to note, or mark, a place in your book by putting a tassel in, or by making a ply, a sign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem nagel gezeichnet, it was bricked. Er wollte den kontrakt nicht zeichnen, he would not sign, underwrite or subscribe to the contract, he would not affirm to it; he refused to put his hand, signing or signature, to it. Eine kante inwendig, und einen stoff, so eine elle werden soll, zeichnen, die maß der theile daran abzeichnen, to size a pot, or vessel, within; to size a yard; to mark the measure of their parts according to the standard. Einer, der mit einer schwarze im gesicht gezeichnet ist, one that is slafht, or has got a slafht, in his face. Einer, der mit einem brandwahl auß dem rücken gezeichnet ist, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a brandedmark, on his back. Man hüte sich vor einen, den Gott gezeichnet hat, beware of ore marked by nature. Ein braunes pferd, so an seinen füßen weiß gezeichnet ist, a bay-horse white-spotted in his legs. 2. Ein knabe, der zeichnen oder reissen leonet, a boy learning to draw, or to portray. Das gemälde, so ein mahler machen will, zeichnet er vorher mit kreide, the

picture a painter is to make, he will first chalk it; he will first trick, sketch, sketch, portray, draw, design or delineate, it with chalk; or he will make first a draught of it with chalk.

Zeichner (ein guler) der wohl reissen kan, one skilled to a good portraiture.

Zeichnung (die) die setzung eines zeichens, the marking, or noting. Die zeichnung, so ein kraut von natur an sich hat, the signature of an herb. Die handzeichnung unter einem kontrakt, the signature, signing, sign, affirming, hand, hand-writing, unterwriting or subscription, to a contract. 2. Die zeichnung oder kunstzeichnung verstehen, to have skill in the art of drawing, or portraying. Die erste zeichnung desselben gemäldes war gut genug gemacht, the first trick or draught, the portraiture, sketch, sketch, sketching, chalking, design or delineation, of his picture was done well enough.

Zeideler (der) ein bienenmann, a keeper of bees.

Zeigefinger (der) the fore finger; the finger next to your thumb.

Zeigen oder weisen (einem etwas) to shew one something, s. weisen. Zeiget ihm, wie er's machen soll, shew, direct, instruct, teach or learn, him how to do it. Mit fingern auf einen zeigen, to point at one. Die hand an der scheibe am thurm, und die nadel an andern uhren, so die stunden zeiget, der uhr, oder stundenzeiger, the hand of the dial of a tower-clock, and the pin of any other clock or watch, which points at the hour. Zeiget nun, daß ihr ein herz habt, now do prove a man; now shew your self courageous, or a man; make now your courage to appear. Er hat mir einen brief gezeiget, darin zc. he shewed, or communicated, a letter to me, wherein &c. Er mag gern zeigen, daß er reich ist, he loves to make a shew of his riches. Es zeigte oder präsentirte sich gar schön, it was a fine shew ineed. Was mag, kan oder darf gezeigt werden, what may be shewn or shewed, or serve for a shew. Wenn einem solches nicht gezeiget wird, kan man's nicht lernen, one can not learn that without direction, or without being shewed, shewn, taught or learned, it by some other body.

Zeiger (der) a shewer. Durch zeigern dieses sende ich dem herrn zc. Sir, by the shewer, or bearer, of these, I send you &c. Der zeiger eines wechsellbriefes oder einer assignation, the bearer, or presenter, of a bill of exchange, or of an assignment; the assignee, he to whom it is assigned, endossied or payable. Ein weg, uhr, sonnenblat, zc. zeiget, s. weisen.

Zeigerin dieses ist eine frau, die zc. the shewer, or bearer, of these will be a woman, which &c.

Zeigetag (der) ein wochentag, da man etwas zeiget, a shew-day.

Zeigung (die) das zeigen, a shew or shewing. Die zeigung eines savoischen raren spielwerks, a Savoyard's raree-shew.

Zeihen, beschuldigen und überweisen (einen eines Verbrechens) to indite, impeach, accuse and convince, one of a crimine; to lay it to his charge, and prove him guilty of it. Einen einer lügen zeihen, to give one the lie. Man konte ihn dessen mit seinem gnugsamen grunde zeihen, there wanted sufficient proof to convict him of it.

Zeihung (die) inditing, inditement, impeaching, impeachment, conviction or convictiveness.

Zeichen (das) a little line, row or rope, s. f.

Zeile (die) 1. eine linie, a line. Ein paar zeilen an einen schreiben, to write a few lines to one. Gerade und gleichweit von einander stehende zeilen schreiben, to writ straight and parallel lines. In der buchdruckerei zählen, wie

viel zeilen eine seite hält, to cast off, to tell the lines of a page; to learn how many lines the page contains. Eine zeile leer lassen, to leave a blank; to leave a white line. Eine getüpfelte zeile, a pointed line; a line of points. Das sind sehr gute zeilen oder verse, these are very good lines, or verses. 2. Eine zeile oder reihe bäume, häuser, fässer, a row of trees, houses or casks. Eine zeile zähnerorgelpfeifen, a row, or set, of teeth, of organ-pipes. Eine zeile perlen, zwiebeln, a rope of pearls, of onions. Bäume, so man pflanzet, in eine zeile setzen, to plant, or set, your trees in a row. Eine lange zeile hügelspitzen, a long ridge of hills.

Zeilenweis gesetzte bäume, trees set in a row.

Zein oder zain (der) eine gold, silber, kupferstange, münze davon zu machen, a billot of gold, a blank of silver, a bullion of copper, any piece of metal to be coined.

Zeinen (das münzmetall) zeine oder dünne stangen daraus machen, to blanch your bullion; to make blanks or it.

Zeingold oder zeinsilber (das) gold or silver of such an alloy that it be ready for coining.

Zeisig (der) das zeislein, ein vögeltchen, a siskin, greenfinch or yellow-hammer. Ein kanarienzeislein, a canary-bird, a canary-siskin.

Zeisigrün, siskin-green, green like a greenfinch.

Zeisigkraut, hünerdarm, chick-weed.

Zeisig (der) s. zeisig.

Zeit (die) the time. Welche zeit ist es? wie viel uhr ist's? what time of the day it is? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Wenn ich gelegene zeit haben werde, when I shall be at leisure. Meine zeit ist mir kostbar, I make much of my time. Sie verderben oder verschwenden ihre zeit liebedlich, sie bringen ihre zeit mit liebedlichen dingen zu, they entertain, or pass, the time with toying; they lose, or waste, their time; they are ill husbands of their time; they foolishly spend their time; they drill, sot, while or trifle, their time away. Bei müßiger zeit, by spare-hours; by spare time. Es wird ihm die zeit lang, the time fall heavy upon him. Er bleibt lange zeit aus, I think it long ere he comes. Er bringt viel zeit damit oder darüber zu, he is long a doing of it, he is mighty long about it. Er sucht nur zeit zu gewinnen, he does but spin out the time. Ich habe keine zeit, zu warten, I can not stay; I have no time to stay. Die zeit verstrich mir unter den händen, dse zeit war weg, ehe ich gewahr wurde, I had something scant in time; I fell short of time. Das solget schon mit der zeit oder von sich selbst, that follows of course, in time, in tract of time or in process of time. Nach langer zeit, after long tract of time. In folgenden oder künftigen zeiten, in times to come, in the after-times or after ages. Vor zeiten, ehemals, in alten zeiten, in times past, anciently, formerly, in former times; in former ages, in the days of old, or in the days of yore. Schon vor langer zeit, this many a day; a long time ago; long before this time. Vor undenklichen zeiten, time out of mind. Das ist zu unserer zeit geschehen, this happened in our age, time or days. Der klügste mann zu unserer zeit, the wittiest man alive; the wittiest man in our time; the wittiest man our age affords; the wittiest man of our age. Die erste oder goldene zeit, the first age; the golden age; the time before that ungoldiness prevailed. Die silberne, kupferne, eiserne zc. zeit, the silver-age, brass-age, iron-age &c. Es sind zeit schwere und kümmerliche zeiten, these are difficult, or hard, times; the times are hard, difficult, ad or troublesome. Mittlerzeit, unterdessen, in the mean white,

while, time or season; mean-time, or mean-while. **Zu** zu zeiten, von zeit zu zeit, bidweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; now and then; some times. **Zu rechter zeit**, in good time; in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, seasonably, conveniently or fitly. **Ihr müßt bezzeiten kommen**, you must come in good time; you must come early, or betimes. **Er ist die meiste zeit dort**, he is most an end there; he is frequently there. **Die vier jahrszeiten**, the four seasons, or quarters of the year. **Die vier zeiten**, die zeiten, da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. **Die vier fast**, und bezzeiten in der römischen kirche, die quater, die four ember-weecks. **Alles zu rechter**, zu seiner oder zu gehörige zeit thun, to do every thing in good time, seasonably, in season, in its season, in its right season, or in due season; to take a seasonable time for doing of every thing; to do well time your business; to nick the time in doing of them. **Vor der zeit mit etwas herausbrechen**, to blurt out a thing abortively, preposterously, unopportunely, unseasonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. **Sich in die zeit zu schicken** wissen, to temporize; to comply with the times, s. schiffen. **Die zeit des wassers oder die wasserszeit**, das sechs-stündige ab- und zulaufen des seawassers, ebbc und flut, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the sea, s. wasser. **Er hat die meiste bestanden auf lebenszeit**, oder für die zeit seines lebens, he has the lease for term of life. **Wir müssen aber eine zeit setzen oder bestimmen**, wie lange, but we must set, or appoint, a time or a term. **Eine bestimmte zeit von drei jahren**, a space, or a term, of three years. **Wenn die zeit um ist**, when it terminates; when the term is come about. **In so kurzer zeit läßt sich das nicht thun**, in so short a space of time is that not to be done. **Seit der zeit**, daß ich hier gewesen bin, since my being here. **Seit der zeit**, daß er todt ist, since his death. **Hier in der zeit**, und dort in ewigkeit, here temporarily, and yonder eternally. **Das ist erit seit der zeit geschehen**, his happened since. **Um diese zeit kan er schon zur stelle seyn**, by or at, this time he may be arrived there. **Die vergangene**, gegenwärtige und zukünftige zeit, the time past, present and to come. **Künftige zeit**, in time coming, or in time to come. **Sollte es einnal eine andere zeit werden**, if the times turn; should there a revolution come the happen. **Ich warte nur an seine gelegene zeit**, I do but watch a time, or an opportunity. **Es ist hohe zeit**, darauf bedacht zu seyn, it is high time to think of it. **Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten lassen**, you made me stay a long while; or a pretty while. **Neulicher zeit**, but a while since. **Zu zeiten schmeißelt er**, und wiederum zu andern zeiten drüet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. **Es ist nicht wert**, daß man, oder ich, die zeit drauf wende, 't is not worth the while, or my while. **Während der zeit**, daß ihr das thut, will ich dieses thun, while, whilst, or whilst that, you do that, I shall do this. **So lange zeit**, als ich denken kan, while I remember. **Was nur eine kleine zeit währet**, what last but a little while; what is temporaneous or temporary. **Die zu gleicher zeit mit einander gelebet haben**, such as were coetaneous, cotemporary or cotemporary; of the same age, or time, together. **Eine zeit von hundert jahren**, a century or age. **Er schießt auf von einer zeit zur andern**, he whiles it off; he puts it off from one time to an other. **Die zeit dauchte ihm lange**, die er auf sein geld hatte warten müssen, he thought it long while he saw the money. **Setz mir eine zeit**, set me a time, or a term. **Zu einer zeit oder zur andern**, one time or

other. **Die zeit ist verlaufen**, the time is past, gone or expired. **Die zeit nahet zum ende**, the term approaches; the time is expiring. **Die zeit ihrer geburt nahet herbei**, sie gehet nahe an der zeit, she is near her reckoning. **Sie ist recht auf die zeit**, die sie vermuthet hatte, ins kindbett gekommen, she went to her reconing. **Sie ist vor der zeit ins kindbett gekommen**, she is brought to bed before her time. **Ein einschlag**, der vor der zeit oder zur unzeit ausbrach und mißlang, an abortive, preposterous or miscarried, desing. **Die zeit seiner exekution ist aufgeschoben**, the time of his execution is respited. **Wedenkzeit**, leisure to think of a thing. **Zeit**, athem zu holen, breathing-time. **Das nimmt mir viel zeit hinweg**, that hinders mightily my time; that takes up much of my time; that takes up much of my time. **Ich wills euch bezzeiten zu wissen thun**, I'll give you timely notice of it. **Bei gegenwärtigem lauf der zeiten ist gefährlich**, 't is dangerous at the present course, or juncture, of time. **Man muß gelassenlich die zeit erwarten**, die Gott bestimmet hat, one must wait for God's time. **Ich will bei euch seyn um die zeit**, wenn ihr werdet abgeseisset haben, I shall be with you by that time you have dined. **Nacht das mittagsessen fertig gegen die zeit**, da ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. **Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch**, he spent it in less than years time. **In zeit von einem tag**, innerhalb vier und zwanzig stunden, in a days time; in four and twenty hours time. **In zeit von einer stunde**, in an hours time; in the space of an hours time; in the space of an hour. **Bei nächlicher zeit**, bei nachzeit, in the night-time. **Bezzeit**, prayer-time. **Eszeit**, dinner-time, supper-time. **Kirchzeit**, church-time. **Bettzeit**, schlafzeit, bed-time. **Zu einiger zeit**, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you please. **Es sei**, zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time soever, at what time soever it be. **Es gilt mir gleich**, zu welcher zeit es sei, the time is indifferent to me. **Ein vorhaben zu rechter zeit bewerkstelliget**, a design well timed. **Ein lehrjung**, der seine zeit ausgedienet hat, a prentice that is out his time, or that has served out his time. **Zeit bringt rosen**, a little patience brings things to maturity. **Noch zur zeit läßt sich schlecht ansehen**, as yet it looks but pitifully. **Man muß die zeit nehmen wenn sie kommt**, opportunity must be caught. **Gleich zu derselben zeit**, at the very same time, at the same moment, strait, forthwith, then immediately. **Weisde zu gleicher zeit**, both at the same time, at one task, or at one bout. **Etwa um dieselbe zeit**, about the same time. **Zu gleicher zeit**, hieneben oder über das muß ich euch noch dieses erinnern, daß ic. withall I must admonish you, that &c. **Das ist der zeiten lauf**, such is the course of times; so it goes of course. **Zeitalter (das)** age. **Das goldene zeitalter**, the golden age. **Das silberne**, ehene, eiserne zeitalter, s. u. v. **Das mittlere zeitalter**, the middle age. **Zeitbeschreiber (der)** a chronicler; he that writes chronicles. **Zeitbeschreibung (die)** a record of histories from time to time, a writing of chronicles. **Zeitbücher**, kroniken, chronicles; records of time. **Etwas**, so in den zeitbüchern verzeichnet ist, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle. **Zeitsolge (die)** row, course, consecution, following of time; chronology. **Zeitfreude (eine)** a joy for a little while; a temporary joy. **Zeitgenos eines andern (der)** one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that

lived at the same time with the other; he that was of the same age. Meine zeitgenossen, my contemporaries.

Zeitglaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeitgläubiger (der) a temporaneous believer; he whose faith lasts but a while.

Zeithalter (der) eine gute, richtige, immer gleiche zeit haltende uhr, a time-keeper.

Zeithet, zeithero, since, since that time, s. seit, sint, seithero.

Zeitig ist (i. was) what is seasonable, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reife oder mürbe birnen, äpfel &c. ripe pears, apples &c. Die trauben sind schon überzeitig, the grapes are over-ripe. Frühzeitiges obst, early, or forward, fruits; fruits soon ripe. Gar zu frühzeitiges obst, premature fruits. Spätzeitiges obst, late ripe fruits. Die sachen sind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the design is no yet ripe for execution. Laßt die geschwulst erst zeitig werden, let first the tumour ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeness. Eine mannzeitige tochter, a marriageable daughter; to daughter ripe for marriage. Es ist nur halbzeitig, 't is but half-ripe. Wenn die kirschen zeitig sind, in the season of cherries. Ein zeitiges wort findet allezeit gnade, a seasonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will always be acceptable. 2. Ich will euch zeitig oder bei zeiten nachricht davon geben, I shall give you timely notice of it. Ich wills euch zeitig, zeitlich oder bezeiten zu wissen thun, I shall keep you timely, seasonably, in season, in good time, betimes or maturely, acquainted with it, s. zeitlich. Ich will zeitig genug oder früh genug kommen, I shall come time enough, early enough, timely enough, or soon enough.

Zeitigen (i. etwas) es zur reife oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeness. Die sonne zeitiget die trauben, the sun ripens the grapes; the sun makes them ripe. 2. Laßt die sachen fein zeitigen oder zeitig werden, let time ripen the designs; let the designs ripen. Die trauben zeitigen schon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget, saulet auch bald, soon ripe, soon rotten.

Zeitigung des obstes, einer geschwulst &c. (die) the maturity, ripening or ripeness, of fruits, of a tumour &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit season, or the season of ripeness.

Zeitkunde (die) chronology.

Zeitkundiger (ein) a chronologer or chronologist.

Zeitkürzer (der) a time-shorter, an agreeable, affable and entertaining man.

Zeitkürzung (die) s. zeitvertreib.

Zeitlang (eine) a space of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for some while, for some space of time. Eins zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dieß buch auf eine zeitlang leihen? can you spare me this book a while? Ein ding, das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing lasting but a while.

Zeitlauf (der) the course of time. Bei zeitigem geschehen zeitlauf, at the present dangerous juncture of time.

Zeitlichen (das) a temporaneous fee; a feudal tenure for a certain space of years.

Zeitlich ist (i. was) was in der zeit ist und mit derselben vergehet, what is temporal, secular, temporaneous, temporary, lasting but a while, continuing but for a

space of time, transitory, perishable, wearing away in time, not permanent, not everlasting, not eternal. Zeitliche und ewige wolfsahrt und glückseligkeit, temporal and eternal bliss and happiness. An dem zeitlichen leben, to stick to what is but temporal, secular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen ganz eingenommen seyn, to be all full of temporalitis; to be alltaken up which minding of temporal, or earthly, things. Das zeitliche gesegnen, sterben, to die; to depart this world. Eines bischofs verwalter im zeitlichen oder seiner zeitlichen gesälle, bishop's official; he that governs the temporalities of a bishop. 2. Hier zeitlich und dort ewig unglücklich, miserable both temporally and eternally, or both in time and eternity. 3. Ich wills euch zeitlich oder zeitig zu wissen thun, s. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder auffstehen, to go early to bed, and rise early again. Er steht allezeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riser; he rises timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich oder bei zeiten darzu thut, oder versorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide against it.

Zeitlichkeit (die) temporality, secularly, earthliness, the condition of this present world. In dieser zeitlichkeit, in this transitory world. Diese zeitlichkeit segnen oder verlassen, aus dieser zeitlichkeit in die ewigkeit versetzt werden, sterben, to die, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal state to the eternal one.

Zeitliebe (die) a temporary love, a love for a while.

Zeitlos, i. maßlichen, daisies, a sort of little flower.

2. Uchtblumen, herbstblumen, s. wiesenzeitlos.

Zeitmangel (der) want of time.

Zeitmesser (der) a watch, a chronometer, a clock.

Zeitordnung oder zeitrechnung (die) chronology; an order, or orderly supputation, of the times and ages. Einer, der sich auf die zeitrechnung leget und davon schreibt, a chronologer, or chronologist; one given to chronology; an autor writing about chronological matters.

Zeitpunkt (der) epoque; point of time.

Zeitraum (der) period, space of time. In gleichen zeitraumen, periodical.

Zeitrechnung (die) s. zeitordnung.

Zeitregister (das) a chronological table.

Zeitverberber oder zeitverschleuberer (der) ein zeitspilsterer, an ill husband of his time; one that whiles, whiffles, trifles, fots, drills, spills, sings or squanders, away his time; that looses, wasts, spends, passes or entertains, it with toing or trifling.

Zeitverlust (der) die zeitverschämniß, loss of time; loosing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeitverlust, send it me loosing no time.

Zeitvertreib (der) pastime, sport, entertainment of time.

Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine traurige zeitung, a sad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedruckte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die londonische zeitung, die zeitung, so wöchentlich zu London gedruckt wird, the London-gazet. Geschriebene zeitungen, written-news, a news-letter or news-paper. Man sagt, es soll zeitung gekommen seyn, als ob &c. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or good, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewisse zeitung, true news. Es war nur eine falsche zeitung, it proved a false rumour. Eine

Eine zeitung außbreiten, to divulge, disperse or spread, a news, or rumour, abroad. Das sind schon alte zeitungungen, this is an old news; these are stale eggs. Das ist mir eine neue zeitung, this is news to me. Jugendzeitung, novels for the youth. Was hat man gut's neues in den zeitungungen? what is the best news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungungen? is there any news stirring? Die zeitungungen aus Frankreich bringen mit, daß zc. there is advice, or advised, from France, that &c. Einer, der neue zeitungungen auf der gassen austrufft, a hawker; one that cries news-books about the streets.

Zeitungsbote (der) f. f.

Zeitungbringer (der) a tidings-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungsdichter (der) a forger, inventor or contriver, of false news, or novels.

Zeitungsdrucker (der) a printer of news-books.

Zeitungsexpedition (die) expedition of news, gazettes or news-books.

Zeitungsnachricht (die) advice of gazettes &c.

Zeitungsnarr (der) a novellist; an overcurious news-monger; a man fond of news; novels or novelties.

Zeitungschreiber (ein bestellter) the gazetterer, news-man or news-writer; he that is ordered and privileged to write the weekly gazets or news-books.

Zeitungswesen (das) novel-affairs.

Zeitwechsel oder zeitwandel (der) a catastrophe, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zelle (die) sheep-loufe; tick.

Zellenförner, f. wunderbaum.

Zelebrität (die) die berühmtheit, celebrity.

Zelestiner (ein) celestine.

Zelibat (das) der ehelose stand, celibacy, celibate.

Zell im Herzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kämmerlein eines mönchs oder einer nonne, a cell; a monk's or nun's cell. Eine einsiedlerzelle, a hermit's cell.

Zellelein oder zellechen (das) a little cell.

Zellenbruder (der) ein einsiedler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zellerie (der) ein kraut, cellery.

Zelleriefallat (der) a cellery-fallat.

Zelleriefuppe (die) a cellery-pottage.

Zellgewebe (das) a dipose, cellulous membran, tela cellulosa.

Zelllicht, cellular, cavernous.

Zeloten, eiserer (die) the zelots.

Zelt (r. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufschlagen oder aufspannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und insammen legen, to unpitch a tent, and truss it up again. Kriegsziele, tent for an army to incamp.

Ein budenzelt, a tent for a booth. Ein bestzelt, a canopy for a bed. Wir schliefen dieselbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we slept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, f. zeltengang.

Zeltbaum (der) die zeltstange, the tent-pole.

Zeltbett (das) a canopy bed.

Zeltbude (die) a tent-booth, or tent-stall.

Zelter (der) das zelterpferd, ein passgänger, an amblet, a gener, a pad, a pad-nag, an ambling horse, a horse that goes an ambling pace, or that goes easy. Der spanische zelter, so fährlich wegen des königreichs Neapolis dem pabst zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid

annually, as a tribute to the Pope for the kingdom of Naples.

Zeltengang (der) an ambling pace. Reitet euer pferd im zeltengang oder im zelt, ride your horse an ambling pace; let him amble. Ein pferd, das einen zeltengang hat, ein zeltengänger, f. v.

Zeltlein, schäuflein oder küchlein (das) auf oder in opothesen, a troche, trochisk, lozenge, pastil, sweet-pastel, or morsel, in apothecary-shops.

Zeltstöße, wooden bins to pitch a tent withal.

Zeltneider oder zeltmacher (der), a tent-maker, or pavilion-maker.

Zeltseile, zeltstrikke oder zeltlein, tent-cords or tent-ropes.

Zeltwagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zement (der) cement.

Zementstren, to cement.

Zendel (der) das zendelholz, f. sandelholz.

Zenith am himmel (der) der punkt gerade über unserm haupt, der scheitelpunkt, the zenith, or the vertical point, in Astronomy.

Zens in der kost, zens, square.

Zensuren, to censure.

Zensur (der) censor.

Zensur (die) censure.

Zensurverordnung (die) censure-order.

Zent, hundred, cent, hundred. Fünf procent, five per cent.

Zent (die) das zentgericht, f. halzgericht.

Zentgraf (der) the judge that sits on life and death. Der zentgraf am königlichen hofe in England, the Earl-marshal of England.

Zentaur (der) centaur.

Zentifolie (die) centifolious rose.

Zentillionen, (r und 600 nullen, oder 1,000,000 100) centillion.

Zentner (der) a kintal or quintal, cent or centenary, f. centner.

Zentral, zentrisch, central, centric.

Zentralsonne (die) central-sun.

Zentrifugal, den mittelpunkt fliehend, centrifugal. Zentrifugaltraht, centrifugal-force, power.

Zentripetal, den mittelpunkt suchend, centripetal.

Zentriren, to center.

Zentrum (das) der mittelpunkt, centre, or center.

Zenturie (die) eine junkt von hundertern, century.

Zephir oder zephyr (der) f. zefir.

Zepter (der) f. septer.

Zerarbeiten (sich) schwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeissen (etwas klein) to bite something small.

Zerbersten, entzweibersten, to split asunder. Er frist, daß er zerbersten möchte, he eats till he bursts again.

Zerblauen (einen wasser) f. prügeln.

Zerbrechen oder entzweibrecen (r. etwas) to bruise, or break, something; to break it small; to break it to pieces. Einen stot, ein glas zc. zerbrechen, to break a stick, a glas &c. Zerbrochene scherben, pot-shards. Ein zerbrochenes und demüthiges herz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a crushed, or bruised lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit oder darüber, I did a long while exercise my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zerbrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with

it; I will not put my brains upon the tenters, or racks, for it. Er hat sein Bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es jubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glück und glück, wie bald jubricht das, fortune and glafs are fragile, they may soon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich oder jubrechlich ist (was) was leicht jubricht, ein gläs, what is fragile, frail or brittle, as glafs is; what is apt to break or crack.

Zerbrechlichkeit (die) fragility.

Zerbrochen ist (was) what is broke, broken, crackt, bruised or crunkt, f. zerbrechen. Er redet zerbrochen Eng- lisch, he speaks broken English.

Zerbröckelt oder zerkrümelt das brod (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums. Zerbreschen (einem die rippen wasser) to tresh, rib- roaft, belabour, lash or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdrückt werden (in einem gedränge des volks sehr) to be much crowded, or to be crowded almost to death, in a throng of people.

Zeres (die) die göttin der fruchte, ceres.

Zeremonie (die) ceremony.

Zeremonienmeister (der) master of ceremonies, f. ceremonienmeister.

Zeremoniös, ceremonious.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freunde zersal- len, uneiß mit ihm werden, to fall out with your friend, to fall at odds with him; to break with him; to get difunited wth him. 2. Ein altes und zersallenes gebäude, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zersallene mauern, ruinous walls; walls that either threa- ten, or shew, a ruin. 3. Die flasche fiel vom tisch und zerfiel in stücke, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 4. Das kind hatte sich oder sein gesicht häßlich zersallen, the child had grievously hurt his face by a fall.

Zerfetzet (das gesicht war ihm) he was hatched - faced he was slashed, hacked and hewn, or he had slashes given him, in his face, f. zerhauen.

Zerfleischen, to dilacerate.

Zerfleisches aas (ein von hunden) a carcass rent, dila- cerated, dislimbed, or pickt the flesh off, by dogs.

Zerfleischung (die) dilacerating, dilaceration, dismem- bering, laceration.

Zerfließen (in thränen) to melt, or dissolve, in tears; to be drencht in tears. Blei zerfließt, zergeht oder zer- schmelzet vom feuer, unter allen metallen, am leichtesten, lead does of all metals the soonest dissolve, melt or li- quefy, by fire.

Zerflößenes wachs, liquefied, molten, or dissolved, wax.

Zerflößener käse (ein von mäusen) a cheese all nibbled by mice. Das scheidewasser zerfriszt metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it's a corrosive of them. Er zerfriszt und zersäuft sich, he destroys his body with overmuch eating and overdrinking; he bursts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen oder zerflößenes wachs, unschlitt, gummi, schnee, eis &c. liquefied, molten or dissolved wax, tallow, gum, snow, ice &c.

Zergängliche oder vergängliche dinge dieser welt (die) the perishable, transient, transitory, crazy, caduke, fragile, unstable, instable, vain, nupermanent or corrup- tible, things of this world.

Zergehen, zerfließen, wie gummi im wasser; wachs, uns- schlitt und metalle vom feuer; schnee und eis an der sonne, to melt, liquefy or dissolve, as gum in water; wax,

tallow, and metals by fire; snow and ice before the sun. Ein metall &c. zergehen, zerschmelzen oder zerfließen lassen, to melt, liquefy or dissolve, a metal &c. Es ist zergan- gen, wie butter an der sonne, it melted away as butter before the sun. Mit der zeit zergeht oder vergeht, it wasts, or consumes away, in time.

Zergeißeln (einen gräulich) f. zerhauen.

Zergliedern (einen leib) to dismember, or disjoint, a body; to dis sever it limb from limb; to cantle it out; to put it in pieces, f. zerlegen. Einen staat zergliedern, to cantle out, dismember, disjoint, part, sever, dis sever, separate or divide, an estate; to put it into several parts asunder.

Zergliederer oder zerleger eines körpers (der) an anatomist.

Zergliederung (die) discussion, f. zerlegung.

Zergliederungskunst (die) skill in anatomy.

Zerhacken (etwas) to hack something in pieces. Ein gericht von kleinzehacktem fleisch, a hash, or hafbee; a dish of minced meat. Sie droheten, ihn in tausend kleine stücke zu zerhacken, they threatened to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit ruthe gräulich) to jerk, whip, lash or scourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tausend stücke zerhauen wollen, f. zerhacken. Sie hielten ihn mit ihren deggen häßlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, slashed, or hatched, him; or they had given him deadly slashes, with their swords. Einen ge- schlachteten ochsen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat sich ganz) he has wa- sted, or destroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkauen, was man isset (wel) to do well chew your meat; to chew it pretty small.

Zerklopfen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, threwh, beat, bruise, knock, drub, mawl or rattle, one soundly; to beat him to bafh. Einem den kopf zerklopfen, to knock one about the pate.

Zerknirschen, zerknirsern, zerschmettern oder zermalmen, (etwas) to pash, squash, crush or bruise, something.

Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknirschet densel- ben, the wheel went over his foot, and crushed it to pieces, bruised it flat, or squashed it. Er drohete, euch den kopf zu zerschmettern, he threatened to crush you, to crush your head to pieces, or to knock you down Pfes- ter im mörser zerknirschet oder greb gestessen, pepper brui- sed in a mortar. Ein zerstlagen und zerknirschet herz, a broken and contrite heart.

Zerknirschung (die) squashing, crushing.

Zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly.

Zerkochen (das fleisch wird ganz) this meat will all boil to rags. Das fleisch ist zerkocht, this meat is over-done; it's boiled to rags, or to pieces.

Zerkrazet haben (zwo böse weiber, die sich einander das gesicht) two shrews that scratched, hatched or disfigu- red, one anothers face.

Zerkräppelt aus dem kriege heimkommt (einer, der) a perfect invalid; a quite disabled soldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküssen oder zerlitten (sich einander) to give one another abundance of sound kisses

Zerlachen (sich über etwas) to laugh outright at so- mething.

Zerlapptes kleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlassen; zergehen lassen, schmelzen oder flüssig machen (wachs, unschlitt, fett &c.) to try, melt, dissolve or liquefy, wax, sewet, grease &c. Zerlassener speet, schmalz, seam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerlästern, s. zerhauen, zerreißen, zerstückeln. Es sahe sehr zerlästert aus, it looked pitifully; it looked all mangled or disacerated.

Zerlaufen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a bakney-horse of me; I must continually run to do their drudgery.

Zerlechzetes faß (ein) a very leaky, or riven, cask; a vessel leaking, or running, everywhere; a vessel that leaked away almost all the liquor it contained.

Zerlegen oder in stücken zerlegen (eine uhr, eine bette; lade &c.) to piece, sever, undo, discompose, dis sever, dismount, disjoyn or unjoyn, a watch, a bedstead &c. to take, or put, it in pieces, or asunder. Was sich zerlegen läßt, what is disjoynable. Einen braten, kapaun &c. zerlegen oder verschneiden, to carve a piece of roast meat; to joint, disjoint, carve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menschlichen körper zerlegen oder anatomiren, to anatomize, dissect or disjoyn, a corps; to cut it anatomically. Ein zerlegter körper, an anatomy; a body dissected.

Zerleger (der) carver.

Zerlegung (die) 1. eines gemischten dinges, the piecing, discomposing or disjoyning, of a thing composed, the severing, or putting, it asunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or joyning, of a roast capon. 3. Eines körpers, the dissection, anatomizing, or anatomical section, of a corps. 4. Die Gemische zerlegung, decomposing, resolving, analyse.

Zerlecken, s. zerlassen.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine mauer mit dem geschüz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherte freyheiten, infringed priviledges; a charter that suffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freyheiten (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumpt kleider tragen, zerlumpt oder zerrißen einher gehen, s. zerreißen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was sich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to pash, or squash, a thing; to bruise it small; to crush it to piece-meal. Die speise, so man isset, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat small with your grinders.

Zermahlung (die) pashing, squashing, grinding.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (sich mit sorgen) to do nothing but grieve; to consume away with grief; to grieve your self to death. Der mensch zer martert mich wohl, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, presses, troubles, torments, disquiets or importunes, me desperately; he is deadly pressing, or importunate, with me; he is mighty troulesom, or a great plague, to me; he tires my heart out; he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horse.

Zernaget oder umnaget ist (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtbar, s. zernichtung.

Zernichten, to annihilable &c. s. vernichten.

Zernichtung (die) annihilation, annihilating, s. vernichtung. Der zernichtung unterworfen, zernichtbar, annihilable.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Zero, die null, zero.

Zerpeinigen (sich womit) s. zermartern.

Zerpeitschen (sich) wie die mönche zumeilen thun, daß das blut darnach gehet, to discipline your self very hard, as monks sometimes do; to whip, jerk, scourge or lash, your self till the blood comes.

Zerplagen (sich womit) s. zermartern.

Zerplätzen, zerspringen (mit einem knall) to clack, crash or snap, and break a piece.

Zerprügeln (einen gräulich) to beat, squab, squelch, tresh, cane, bast, cudgel or strike, one grievously; to thunder him about; to beat him to bash, pieces or mummy, s. prügeln.

Zerquälen (sich womit) s. zermartern.

Zerquetschen, zerknitschen (etwas) s. quetschen und zer knitschen.

Zerreiben (etwas) to rub something to pieces. Maler farben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or small. Er hatte sich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his skin off; he had got his skin galled by much rubbing.

Zerreißung (die) grinding, s. zermahlung.

Zerreißen (i. etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to discern, disjoyn, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine stücke zu zerreißen, they threatned to tear you piece-meal, limb-meal, or from limb to limb; they threatned to tear you in pieces. Man zerreißt viel kleider bei dieser arbeit, this work makes one to wast a great deal of clothes. Von wilden thieren zerrißen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beasts. Einen missthatler mit vier pferden in stücke zerreißen, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horses, pulling several ways. Ich kans nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriße, I can not get him to do it for my hearts-blood. Die bande zerreißen, to break loose; to break off your chains. Eines brief, eine obligazion &c. zerreißen, to rend a bond, a letter &c. Einen jaun zerreißen, to discern a hedge; to make a breach in it. Die friedenstraktaten zerreißen, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug, so leicht zerreißt, so man nicht lange fragen kan, stuff apt to fret or to tear; stuff that wears not long. Ein sehr oder ganz zerrißenes Kleid, a suit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer, der zerrißen, zerlumpt oder in zerrißenen lumpen einhergeht, a ragged man; one raggedly clothed; a tatter-demallion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whose clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerrißene strümpfe stiften, to mend stockings that are rent.

Zerreißung (die) dilacerating, disjoyning, dismembering, discerning, breaking &c.

Zerren oder reißen (etwas von einander) to tear a thing asunder; to rent it. Er zerrete das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces; he made wry faces, or a wry mouth. Einen beim mantel, ohren &c. zerren, s. ziehen.

Zerrichtes maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerfließen, to dissolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be wasted or destroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little estate will soon disperse, melt away, become spent; be lavished away, be destroyed, or get strop and waste. Übel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill spent.

Zerrung (die) teasing, s. zerren.

Zerrütteln (etwas) so shake, or rattle, a thing apieces.

Tt

Zer

**Zerrütten**, **zurütten**, **zertrennen** oder **veruneinigen** (die gemüter) to disettle, disorder, distract, rend trouble, disturb, disunite or divide, the minds; to put them asunder; to set them at odds; to raise a division, disuniting, disturbance or disharmony, among them. **Menschen von zerrütteten sinnen**, men of corrupt minds. **Der zorn zerrüttet das gemüth**, anger rumples, ruffles, discomposes, distranquillizes or dissettles, the mind.

**Zerrütter** (der) a disturber, a trouble-feast, a make-bate, a disquieter, one that sets people at variance.

**Zerrüttung** (die) disturbance, disuniting, division, disharmony. **Eine zerrüttung anrichten**, to raise a division or disturbance. **Einer, der zerrüttung oder spaltung in der kirchen, im regiment ic. anrichtet**, f. spaltung.

**Zerschabt** (seidenzeug, so sich leicht) silk that is apt to fret.

**Zerschaltern** (1. etwas) to split, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. **Ein schiff, so auf einer klippe zerschallert oder zu grunde gehet**, a ship striking on a rock and being bruised. **Ein zerschallertes schiff**, a wrack; a ship bulged, soundered, wracked, cast or perished; a ship that stroke on a rock and was bruised.

**Zerschellern**, **zerschellen**, **zerspringen** oder **bersten**, to crack and fly in pieces; to crack.

**Zerschlagen** oder **zuschlagen** (einen sehr) to beat, knock or strike, one vehemently. **Sie halten wohl haus**, er zerschlägt die krüge, und sie die töpfe, they are good husbands, he breaks the pots and she the pans. **Der hagel hat das fohrn auf dem felde zerschlagen**, the hail has laid; lodged or lodged, the corn in the fields. **Der sturmwind hat unsern maßbaum zerschlagen**, the storm has sprung our mast. **Einem arme und beine zerschlagen**, to break one's arms and legs; to bruise him; to beat him black and blew. **Pulver zerschlägt alles**, gun-powder is apt to bruise any thing. **Ich war so müde von der arbeit, vom reiten ic. als ob ich zerschlagen wäre**, I was bruised all over with fatigue, with riding &c. **Die friedenstrataten haben sich zerschlagen**, sie sind rückgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

**Zerschlagenheit des hertzens** (die) contrition; a hearty sorrowfulness for sins committed.

**Zerschlagung** (die) das zerschlagen, breaking, the ruin or breaking by strikes.

**Zerschmeissen** oder **in stücken schlagen** (etwas) to strike, break, throw, smite or cast, a thing in pieces. **Einen greulich zerschmeissen**, f. zerprügeln. **Gottes wort ist ein hammer, der felsen zerschmeißt**, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

**Zerschmelzen**, 1. zergehen, to melt, liquefy or dissolve; to melt away, f. zerschleiffen, zergehen und zerrinnen. **Wie butter zerschmelzt an der sonne**, as butter melts before the sun. 2. **Etwas zerschmelzen**, es zerschmelzen lassen, es zerlassen, to melt, try, liquefy or dissolve, something, f. zerlassen. **Er hat sein haab und gut schon zerschmolzen**, he has made havock of his estate; he made it strip and wast; he squandered, or lavished, it away. **Zerschmolzenes wachß**, molten wax.

**Zerschmettern** (etwas) to squash, pash, bruise or crush, a thing, f. zerknischen, zermalmen und zerschmeiffen. **Vom wetter zerschmettert**, weather-beaten or thunder-struck.

**Zerschmetterung** (die) crushing.

**Zerschmolzener schnee**, snow molten, f. zerschmelzen.

**Zerschneiden** oder **in stücke zerschneiden** (etwas) to cut something in sunder or in pieces; to shred, or mangle, it. **Die speiße zerschneiden**, f. zerlegen. **Es war in kleine stücke zerschnitten**, it was cut into small snips,

**Zerschneidung** (die) cutting in pieces. **Die zerschneidung eines fapauns ic.** carving, dissection.

**Zerschreiet** (ein kind, das sich sehr) a child apt to cry himself to death. **Er zerschreiet sich auf der tangel**, als ob ic. he cries out, or squeaks out, on the pulpit, as if &c.

**Zerschüttelt** (diese fustche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly jolts or jogs; it rattled, shaken or tossed, me grievously.

**Zersezzen** (chemisch) to dissolve, decompose, destruet. **Zersezzung** (die chemische) decomposing, destruction, chemical analyse; dissolution in elementary particles.

**Zersieden**, f. zerfochen.

**Zerspalten** oder **von einander spalten** (etwas) to split, slit or cleave, something asunder, in sunder, in two or in pieces, f. spalten. **Die menge zerspaltete sich**, the multitude was divided. **Was sich zerspalzet**, wie holz und steine thun, what splits, slits, cleaves, rends, cracks or rives, alunder, as wood and stones do.

**Zerspaltung** (die) splitting, cleaving.

**Zersprengen** (einen felsen mit pulver) to spring a rock with gun-powder.

**Zerspringen**, to crack, crash or snap; to spring in two; to fly in pieces. **Es ist, als ob mir der kopf zerspringen wollte**, my head is ready to split in two.

**Zersampfen** oder **zerstossen** (etwas in einem mörser) to stamp, pound, bray, beat or bruise, something small in a mortar; to beat it to powder.

**Zersäuben** oder **zerstieben**, f. verstieben.

**Zerstechen** (etwas) pierce something.

**Zerstiegen müssen** (sich genug) to be bruised over with climbing.

**Zerstieben**, f. verstieben.

**Zerstören** (etwas) f. zerstören.

**Zerstörer** (der) verwüster, a destroyer.

**Zerstörung** (die) f. zerstörung.

**Zerstoffen** oder **zustoßen**, f. zersampfen, zerschaltern. **Grob zerstoßener Pfeffer**, pepper bruised.

**Zerstreiten** (sich worüber) to contend, contest, strive or debate, eagerly for a thing.

**Zerstreuen** (etwas) to dispell &c. f. verstreuen. **Zerstreuet liegen**, to lie about; to lie scamblingly.

**Zerstreuung der jüdischen nation** (die) the dispersion of the Jewish nation.

**Zerriegeln** oder **müde friegeln** (sich an einem pferde) to weary your self with currying a horse.

**Zerstückeln** oder **zerstückeln** (etwas) 1. es zu stücken machen, to piece a thing that is whole, to put it apieces or in pieces; to make it all to piece. 2. **Ein sehr zerstückelter oder aus vielen stücken zusammengesetzter pelzrock**, a lining of a coat with furr abundantly pieced, or patched.

**Zerstümmeln** (einen oder etwas) f. verstümmeln. to maim, to dismember a thing. **Einer, der an füssen zerstückelt ist**, a limping man; one that is broken-footed, or is maimed in his legs. **An händen zerstückelt**, broken-handed. **Er redet zerstückelt englisch**, he speaks broken English. **Ein vorschneider**, der die speiße verstümmelt, a carver that mangles a joynt of meat.

**Zerstümmelung** (die) mutilation, maiming, curtailing, dismembering.

**Zersuchen** (sich über etwas) to be bruised over with seeking for a thing.

**Zertheilen** (etwas) to part, divide, sever, dissever or separate, a thing; to put it a sunder, in sunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. **Was zertheilt werden kan**,



fan, what is divisible. Durch den front sind diese beiden länder von einander zertheilet, them two provinces are dissevered by that river. Ein arzneimittel, das geschwulst zertheilet, a discussive remedy; a remedy serving to dissolve, dissipate or remove, a swelling. Eine geschwulst, die schon anfängt sich zu zertheilen, a swelling that dissolves. Sie haben sich in drei partheien zertheilet, they have divided themselves into three bodies.

Zertheilung (die) division, dividing, dissevering, dissolving, s. zertheilen.

Zertifikat (das) certificate.

Zertifizieren, to certify.

Zerstreuen (etwas) es aus einander treiben, to dissipate, disperse, dissolve, disjoin, discern, scatter, scumble or part, a thing. Eine arzenei, so die jähe feuchtigkeiten, eine geschwulst zc. zerstreuet, s. vertreiben, zertheilen. Der wind zerstreuet die wolken, the wind dissipates, or scatters, the clouds.

Zertrennen (etwas) to sever, dissever, separate, disjoin, disjoyn, dismember, cantle out or divide a thing, to part it asunder, or in sunder. Eine nat zertrennen, to rip, rip up, or unfow, a seam. Eine heirath zertrennen, to break off, or dissolve, a marriage. Das parlament zertrennen, to dissolve the Parliament. Eine landschaft zertrennen, verschiedenen herren ein theil davon eintäumen, to cantle out, disjoyn, dismember or divide, an estate. Weider freundschaft ist zertrennet, they are falln out; they have broken with one another. Diese freundschaft wird sich bald zertrennen, they will soon become disunited; will soon fall out; will soon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete versammlung, a disturbed, scattered, dissipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undissolved, or undissevered.

Zertrennlich ist (was) what is separable, severable, dissoluble or divisible; what is apt to be separated, parted, severed, dissevered, disjoyned, disjoyned, dismembered, cantled out, dissolved or dissipated.

Zertrennlichkeit (die) separability; aptness to be separated or dissolved.

Zertrennung (die) separation, severing, dissevering, disjoyning, disjunction, dissolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a dissolution of marriage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into disorder.

Zertreten (etwas) es mit süßen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruise, it under foot, or under your feet. Er drohete seinen feind zu zertreten, he threatened to trample upon his enemy. Das volk zertrat sich beinahe vor großem gedränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the ways side, is troden under foot.

Zertreter (der) a destroyer or treader; he that bruises, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruising, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) s. zerschneiden, zerschlagen.

Zertrümmerung (die) s. zerschlagung.

Zerwaschen (i. spizen, nesselwuch zc.) to wash lace, muslin &c. with unhandsom washing. 2. Sich zerwaschen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (sich) to shed abundance of tears, or a flood of tears; to melt, or dissolve, in tears.

Zermälen (einen acker) wie die schweine thun, to root or rout, in a field, as swine do. Ein von schweinen zermäulter garten, a garden made a great wast in by swine.

Zerwasert (zeug, so sich) cloth, or stuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it asunder, or in sunder; to tear, or pull, it in pieces. Etwas zerzerretet, a tearing; a thing torn.

Zest (der) der venusgürtel, cest or cestus.

Zesur in versen (die) cesure.

Zeter und mordio schreien, to cry murder.

Zetergeschrei (das) a cry of murder.

Zettel oder zedul (der) a note, cedule, schedule or bill; a roll, or scroll, of paper. Ein kleiner zettel, ein zettelchen, a billet, or ticket; a small note. Ein tüschen zettel bei hofe, a bill of fare. Ein zettel auf einem faß, einer schachtel, an einem glase, einem krüge zc. a ticket, or note, put on a bag, box, glass, crock &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezohlet habe, und eingelassen werden muß, a ticket, or note, to be let in, or to be admitted, somewhere. Ein leichenzettel, a funeral ticket. Ein zockzettel, a cocket. Ein freizettel, a cocket to pass free, or without paying of any custom. Ein thorzettel, a pass-port; a cocket to be delivered at the gate of a town for to pass. Ich will euch einen zettel schreiben, I'll give you a bill under my hand; I shall write you a note. Ich habe ihn nit auf meinem zettel oder register, he is one of the men named in my note, list, catalogue, register, roll or scroll; his name is also upon my record; his name is also recorded in my roll. Ich will ihn nit auf meinen zettel setzen, I shall put him upon record; I shall enter him into my list or register. Er las es von seinem zettel her, he read it out of his record. Den soldaten zettel austheilen, wo ein jeder sein quartier haben soll, to billet your soldiers; to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hause, darin zins nier zu vermieten sind, a note before a house of rooms to be let within. Ein anweisungszettel, eine assignation, an assignment. Ein wechszettel, ein wechselfries, a bill of exchange. Ein beichtzettel, schrift, a token, to witness confession made. Ein denkszettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for something to be remembered. Ein zettel in einer lotterie, ein loszettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lottery. Ein jauberzettel, a magical note to serve for an amulet. Der zettel auf einem webestul, a weaver's warp. Der zettel ist leinen, und der eintrag seiden, the warp is of linnen, and the woof of silk.

Zettelchen oder zettelstein (das) a billet or ticket; a small note. Es diente wohl ein zettelchen dabei zu seyn, it would be fit to have a small note joyned with it.

Zetteln, verzetteln, to spill, s. verlieren, verschütten.

Zettelschreiber auf dem zoll (der) a writer of cockets in the custom-house.

Zeng (das) i. wovon man etwas machet, stuff. Zeug zum kleide, stuff for a garment. Seidenzeug, silk, or silk-stuff. Ein rol von seidenzeug, a silk-gown; a silk-petticoat. Wunnwollenes zeug, calico; cloth made of cotton in East-India. Leinenes zeug, leinen getäthe, linnen, or linnen clothes. Schwarzes zeug, schwarziges zeug, wäsche, foul linnen. Weißzeug, gewaschenes zeug, clean linnen. Ein ausruf von leinen; wollen; und allerhand zeug in die haushaltung, a port-sale of linnen and woolen and many other hous-hold-stuff. Halbleinenes und halb-

wollenes zeug, linsy-woolly; stuff made of thread and wool intermixed. Gebülmtes zeug, tissue-cloth. Zeug wirken, weben oder machen; to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or stuff. Gewässertes zeug, watered stuff. Seidenzeug, da die elle drei heller gilt, sarthing-satin. Lumpenzeug, elendes zeug, paltry stuff; pitiful stuff; trumpery; trash. Gutes, starkes und dauerhaftes zeug, wearable stuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of service. Dieses zeug ist dauerhafter als jenes, this stuff will wear out the other. Es gehörit viel zeug dazu, it requires a great deal of stuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd stuff. Er schmieret einen haufen zeuges dahin, he writes a great deal of odd stuff. Habt ihr wol je solch liederliches zeug gelesen? did you ever read such paltry stuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtag nicht gesehen, I never saw such stuff in my life. Es ist fürwahr lächerliches zeug, there is stuff indeed to laugh at; 't is non-sense, non-sensical stuff, an empty clench, a silly pun; a foolish conceit, an impertinence. Das zeug schmeckt ja wunderlich, what nasty stuff is this. Das zeug schmeckt gut, kostets nur, 't is pure stuff, taste it. 2. Werkzeug, zeug, womit man etwas macht, tools, implements or instruments; things to work withal. Allerhand zeug von hausgeräthe, hous-hold-stuff; hous-hold-implements; the implements, or furniture, of a house. Er hat köstliches zeug in seinem hause, sein haus ist köstlich außstaffiret, his house is finely furnished; it has a costly furniture. Kriegszeug, kriegsgeräthschaft, implements of war. Meister, habt ihr oll euer zeug oder werkzeug bei euch? master, have you all your trade, tools, implements or instruments, about you? Mit scharfem zeuge läßt sich nicht spielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug, womit die kinder spielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferdzeug, horse-harnes, trappings, a horse's gears. Einer frau nachtzeug, kammzeug, kopszeug &c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear &c. Barbierzeug, shaving-tools. Schreinerzeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witness, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a testimony, witness or evidence? Er ist mein besser zeuge, he is my best evidence. Ein unverweisslicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrolable, witness. Ein zeuge, der es mit seinen augen gesehen hat, an eye-witness. Ein zeuge, der es nur von hörsagen weiß, an ear-witness; a witness only from hearsay. Ein gedingter falscher zeuge, a knight of the post, a false witness, a hired witness. Ein geschwornen, beschwornen oder beeidigter zeuge, a sworn witness. Die zeugen schwören lassen, abhören, nochmals verhören, gegen einander stellen &c. to swear, hear, hear again, confront &c. the witnesses or deponents. Was die zeugen außgesagt haben, what the witnesses deposed; what evidence the deponents gave as witnesses. Zeuge wider jemand seyn, to come in, as a witness, or evidence, against one. Der hauptzeuge, the chief deponent. Die zeugen stimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their deposition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, dessen ist Gott mein zeuge, God knows I speak the truth. Ich rufe oder nehme Gott zum zeugen, I call, or take, God to witness. Ich rufe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record against you. Das gewissen ist tausend zeugen, conscience is thousand witnesses. Eines kindes taufzeuge seyn, sein

pate seyn, to be witness to a child. Ein blutzeuge, ein märtyrer, a martyr. Einer von den sieben zeugen, die ein testament besiegelt haben, one of the seven witnesses that sealed a will.

Zeugalieder (die) the genitals, the genital members, the privy parts.

Zeugemutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge seyn, to witness; testify or depose; to bear record; to bear witness; to come in as a witness or evidence, to be a testimony, witness, evidence or deponent; to give evidence as a witness. Zeuget er für oder gegen euch? was it on your side or against you, that he bore witness? Ein weib kan vor gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge seyn, a woman can not testify in law; the law admits of no woman for testimony. 2. Kinder zeugen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeugt hat, zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Er hat einen sohn und eine tochter mit seiner ersten frau gezeuget oder erzeuge, he got, begat, procreated, ingendered; or he has begotten, a son and a daughter, with his first wife. Das kinderzeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendering, ingendering, teeming or begetting, of children. Die kraft oder das vermögen, kinder zu zeugen, die zeugungsfähigkeit, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer, der kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine, die kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Säunc, junge secher &c. zeugen, zielen oder fortpflanzen, to nurse, beget, set, plant or propagate, trees, young vines &c. Kanarienvögel zeugen, eine kanarienvögelzucht haben, to breed, or nurse, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art, die viel junge zeuget, die sich stark mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen oder herbeibringen? will that beget, breed, cause or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugeneid (der) the oath tendered, or given, to witnesses; the oath witnesses are to take; the oath witnesses are sworn to.

Zeugenverhörd (die) the hearing, examination or interrogation; of witnesses.

Zeughaus (das) das arsenal, the arsenal; or armoury; a magazin, or store-house; of arms, ordnance or guns; a house wherein artillery is laid up.

Zeugknecht oder zeugwärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arsenal, an armory-keeper.

Zeugmacher (der) a serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zeugmeister (der) the keeper of the arsenal; the artillery-master. Ein feldzeugmeister, the master of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a testimony, witness or evidence. Dieses ist ja ein klares zeugniß oder ein klarer beweis, daß &c. this is tho' a clear testimony, witness, evidence, proof, sign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenschein ist ollr welt zeugniß, seeing is believing. Er hat ein gutes zeugniß, he is a man of good report, testimony, relation or account. Er giebt ihm ein gutes zeugniß, he reports well of him. Er gab ihm

ihm kein gutes zeugniß, he reported ill of him. Dessen kan ich ihm zeugniß geben, that can I report, witness, testify, averr, verify, certify, or attest, of him; of that I can bear him record, or witness; of that I can be his evidence. Ein zeugniß, so vor gericht abgelegt wird, a deposition; an evidence given as witness in law. Ein falsches zeugniß vorbringen, to give in false evidence. Ein schriftliches zeugniß, a testimonial, certificate or attestation; a testimony set down in writing. Zum zeugniß dessen habe ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness, or in testimony, wherof I have set my hand to this writting. Ihr müßt mir darüber ein mit notarien und zeugen beglaubtes zeugniß schicken, you must send me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, attestation or record, about it. Ein original-zeugniß oder zeugnißbrief, authentick testimony, an original record. Ein obrigkeitliches zeugniß, a certificate from the Magistrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geschichtsbüchern, 't is upon record; the records of time speak it; you find it recorded in historical books. Ich verlasse mich auf das zeugniß meines guten gewissens, I trust in the good witness, or testimony, of my conscience. Er gab sonderbare zeugnisse seiner dankbarkeit, he gave singular evidences of his gratitude.

Zeugnißbriefe (die) testimonials, s. v. Die zeugnißbriefe, womit ein gesandter abgefertiget und wieder zurück abgefertiget wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recedence.

Zeugenschmid (der) an armourer; a harness-maker.

Zeugschrift (die) ein schriftliches zeugniß, s. zeugniß.

Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinderzeugen, s. zeugen. Die zeugung oder fortpflanzung, propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugnisses, testification, testifying, verification, verifying, certifying, averring, witnessing, evidencing, deposing or deposition.

Zeugungsfähigkeit (die) s. zeugen.

Zeugungsglieder, zeugungstheile (die) s. zeugglieder.

Zeugweber, zeugwirker, zeugmacher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zibeben oder zibinen, raisins, Malaga-raisins of the sun.

Zibele oder zibele und cybele, die göttermutter, die göttliche großmutter, cybele.

Zibet (der) eine wohlriechende spezeri, civet.

Zibetgeruch (der) a sweet scent of civet.

Zibetkatze (die) a civet-cat.

Zider (der) der apfelmost, cider.

Ziehe oder zühe (die) der überzug eines bettes, polsters, ohren, oder hauptküssens, the tick of a bed, quilt or pillow. Sonstige Meißer ziehen oder bettbüren, bed-ticks made at Neils in Silesia assorted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Feine bresflauer ziehen, fine bed-ticks made at Breslaw. Eine weiße ziehe über ein kopfküssens, a pillow-bear; a lining over a pillow.

Ziehelein (das) a little tick.

Ziege oder zige (die) a goat; a she-goat. Eine junge ziege, s. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat. a roe, a she-cheveril, a shamoy. Eine Arabische wilde ziege, an antilope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Männlein, weiblein und junge von wilden ziegen, the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort, wo wilde ziegen grasen, a browsing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegelofen gebackener stein, a tile. Ziegel streichen, setzen oder machen, to mould tiles. Ziegel brennen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrante ziegel, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegel, a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln decken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dachziegeln oder dachsteine, roof-tiles. Breite, flache oder platte ziegel, flat tiles. Hohlziegel, pfannenziegel, hollow tiles, or pan-tiles. Rehlziegel, guttur-tiles. Falzziegel, ledge-tiles. First- oder forstziegel, die obersten dachziegel, preisziegel, ortziegel, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glasirte dachziegel, annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegeln auf dem dache, a row, course, lay or bed, of tiles on a roof. Mauerziegel, mauersteine, bricks. Sturzziegel, estrichsteine, square tiles, to pave rooms with.

Ziegelbrenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker.

Ziegelbrennerci (die) 1. s. ziegelofen; 2. tilemaking.

Ziegeldach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof.

Ziegeldecker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegeldecken, tiling.

Ziegelein oder ziflein (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a shuriot, the young of a goat, a little goat, a young she-goat. 2. Ein ziegenböcklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril.

Ziegeler (der) s. ziegelbrenner.

Ziegelerde (die) der ziegelleimen, tilers-earth, loam to make tiles of.

Ziegelfarben ist (was) what is brick-coloured, or tile-coloured.

Ziegelhütte oder ziegelscheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln.

Ziegelkatten auf dem dache, lathes that bear the tiles of a roof.

Ziegelmauer oder ziegelwand (die) a brick wall.

Ziegelmehl (das) brick-meal; bricks stamped to powder.

Ziegelofen (der) a brick-kiln to tile-kiln.

Ziegelscheune (die) s. ziegelhütte.

Ziegelstein oder mauerstein (der) a brick.

Ziegelsteindl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks.

Ziegelstreicher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks.

Ziegelstücken, ziegelsteinchen oder ziegelschrot, rubble, or rubbish, of bruised bricks or tiles; shards of tiles; tile-shards.

Ziegelwand (die) a brick-wall.

Ziegenart ist (was) what is goatish.

Ziegenbart (der) a goat's beard.

Ziegenbock (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verschmittener ziegenbock, a gilded goat.

Ein wilder ziegenbock, a wild he-goat, a roe-buck.

Ziegenböcklein oder ziegenböckchen (das) s. ziegelein.

Ziegenbutter (die) butter made of goat-milk.

Ziegenfell (das) a goats-skin. Unser den ziegenfellen,

so aus Norwegen kommen, sind die von den böcken viel besser, als die von den ziegen, of Norway-goat-skins those of the buck are much better than those of the heifer. Parte ziegenfelle aus der Schweiz, aus Frankreich, Spanien und Italien, kit-skins of Switzerland, France, Spain and Italy. Vereitete ziegenfelle aus der Türkei, rothes und gelbes forduantleder, sassian, red and yellow corduants from Turkey, s. ziegenleder.

Ziegenfleisch (junges) kids-flesh.  
Ziegenfuß (der) 1. ein eiserner hebebaum mit einer gespaltenen flanke, an iron lever with a cleft; a goat-footed iron bar to lift up things with; 2. eines zimmersmanns, a carpenter's crab.

Ziegenfüßig (was) what is goat-footed.

Ziegengestank (der) a goatish stink.

Ziegenhaar (das) aus der türkei, Turkey-goats-hair.

Ziegenhärnes zeug, barracan; a course sort of camel.

Ziegenhirt (der) a goats-herd.

Ziegenhorn (das) a goats-horn.

Ziegenkäse (der) a goat-milk-cheese.

Ziegenkessel (der) s. ziegenlorbeeren.

Ziegenklee (das kraut) geißblatt, s. geißklee.

Ziegenleder (das) goat-skins, kid-leather, cheveril leather, shamoy-leather or shamoy, s. ziegenfell.

Ziegenleberne handschuh, kid-gloves, shamoy-leather-gloves.

Ziegenlorbeeren, goats-dung, goats-crotells.

Ziegenmelker (der) a goat-milker.

Ziegenmilch (die) goat-milk.

Ziegenfell (der) a goats-coat.

Zieglein (das) s. ziegelein.

Ziegler (der) s. ziegelbrenner.

Ziehbank eines dratziehers (die) a wire-drawer's bench.

Ziehbar oder behnbar seyn, to be ductile or malleable.

Ziehbarkeit (die) die behnbarkeit, ductility.

Ziehbengel (der) the swipe, the draw-beam.

Ziehbrücke oder zugbrücke (die) a draw-bridge.

Ziehbrunn (der) a well. Aus einem ziehbrunn wasser schöpfen, to draw water out of a well.

Ziehen (i. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug something. Er zog oder zerrete mich beim mantel, he pulled me by the cloak. Einen bei den ohren ziehen oder zerren, to horse pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bei der nase ziehen, to tweak one by the nose; to pull him hard by the nose. Zieht euch nur selber bei der nase, do but sweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bei der nase gezogen, sie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had wiped his nose. Damit werdet ihr euch den tod, lauter unglük zc. auf oder über den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, mischief on, or upon, your own head &c. Einen bei den haaren aus dem betze ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgeholet und gleichsam bei den haaren herbeigezogene gleichnißrede, it was a far fetched and forced similitude. Er zog die schultern, er wollte zu versiehen geben, man mußte gedult haben, he shrugged, shrugged up or shrunk up, the shoulders. Er hat wege und mittel gefunden, den kopf aus der schlinge zu ziehen, he found ways to slip his neck out of the collar, to disentangle himself, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to strip, or skin, one. Sich etwas zu genüte ziehen, to take a thing to-heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange bank ziehen, to draw out or spin out, the time of doing a thing; to prolong, procrastinate, procrastinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out; to make it to linger; to

make it a lingering business. Er sucht nur mit ganten worten mich an sich zu ziehen, he does his utmost, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or bespeak, me to side with him; to win, engage or ingage, me on his side. Der richter war durch geschenke von meinem gegenheil auf seine seite gezogen, the judge was practised upon by my adversary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und brieflein auf einen faden ziehen, to file up notes and tickets. Alles, was auf spiel gesetzt ist, an sich ziehen, to sweep stakes at play. Kinder, die das hälmlein ziehen, oder das hälmlein spielen, children that are drawing cuts. Zwei, die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them asunder; to rid them of one another. Der geschmolzene schnee zieht sich in die erde, und macht sie ziemlich feuchte, the dissolved snow does drench and soak the ground. Wasser aus einem brunnen in die höhe ziehen, to draw up water out of a well. Ein schifflein einen strom hinauf mit einem seile ziehen, to hale, drag, tug or wrap, a barge the river up with a halser, hawser, warpe, rope or winches. Er wollte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he was to draw, or to whip out, his sword. Er zog seinen degen aus der scheide, he drew his sword out of the scabbard. Den hut ziehen, abziehen oder abnehmen, s. abnehmen. 2. Er zieht seine worte gräulich lang, wenn er redet, he is a draw-latch; he draws out his words; he is very long-winded in his speech; he speaks dreadingly. Ein spizbube, der den leuten geld aus dem schießsat zieht, a pick-pocket, that pulls, or lugs; money out of people's pockets. Er zog seinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom spieß ziehen, to take a piece of roast meat off the spit. Einen wechsel ziehen, geld empfangen und darüber einen wechselbrief von sich geben, auf welchen solches anderwo wieder bezahlet werden soll, to draw, or pass, a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to prison. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of prison; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hosen, die man unter seine rechte hosen ziehet, unterhosen, a pair of drawers, to wear under your breeches. Es ist eine sache, dabon oder daraus ihr keinen nutzen ziehen werdet, it will be a matter of no profit to you; you shall get nothing by it; you shall reap, draw or receive, no advantage from it, or by it; it will do you no good, or no good will accrew to you thereby. Der nutzen, den ich jährlich von meinem landgut ziehe, beträgt kaum zwei hundert thaler, I make hardly two hundred dollars a year of my estate; my estate yields me hardly so much a year; the yearly incomes, or revenues, of my estate amount hardly to so much. Mit einem lineal eine linie ziehen, to draw a linie with a ruler. Geld, oder silberdrat ziehen, to wire-draw gold or silver. Es soll aber in keine oder zu keiner selge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a consequence of, or to serve for a president. Das wird viel unwesen nach sich ziehen, great disorder will arise from it. Das los, so einer in einer lotterie gezogen oder bekommen hat, so ticket one drew at a lottery. Der magnet ziehet das eisen an sich, the load-stone attracts iron. Eine farbe, die sich ins grüne ziehet, a greenish colour; a colour inclining to green. Wasser, womit man eine tinktur aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht oder saugt den unterthanen das mark aus dem beinen, he sucks the very marrow of his subjects; he draws

draws their substance. Ihr ziehet den verstand dieses spruchs auf eine verkehrte meinung, you wrest, force or misinterpret, the sense of this passage; you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Die nacht zieht sich schon heran, the night draws on; night approaches. Wo ihr so stark ziehet, so zieht ihr in stücken, if you pull so hard, you shall pull it in pieces. Er wolte sich die stiefel nicht von den süßen ziehen lassen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihm alles, so gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highway-men had stript him naked. Saiten auf eine laute ziehen, to string a lute. Perlen auf schnüre ziehen, to string pearls, to file them up, to put them on strings or ropes. Ein kraut mit samt der wurzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten sie ihn ins netz gezogen, there they had drawn him in. Er soll zu verdienster strafe gezogen werden, he shall become punished; his crime shall not pass unpunished. Ein gezogenes rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, s. zeugen. In diesem hause bin ich groß gezogen, I am bred, I am brought up, nursed up or trained, in this house. Ein wohl- oder übelgezogener jüngerling, a youth well- or ill bred. Ein knabe, der sich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good manners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine viehjucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein so junges mädchen zum weibe genommen, daß er sie recht nach seiner hand ziehen kan, he married so young a lass, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to use her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an solchem narrenseil ziehen, I will not be such a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müßt stark ziehen, you must pull hard. Dieß pfaster ziehet stark, this plaster draws mightily. - Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Gen Rom ziehen oder reisen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen, to travel into foreign countries, s. reisen. Aus der stadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aufß land ziehen, to go to live in the country. In ein anderes haus ziehen, to remove; to shift your lodging; to go to dwell in an other house. Zu einem ziehen wollen, to design to lodge with one; to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laßt mich ziehen, give me leave to go; let me go. Über meer ziehen, to pass the sea; to go beyond sea. Durch ein land ziehen, to traverse, or cross, a country; to pass through it. Aus einem lande ziehen, to quit, or forsake, a country. Von dannen ziehen wir nach England, from thence we removed to England. Von da jagen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went on our way further. Haufenweise ziehen, to march troop by troop.

Zieheimer an oder bei einem brunn (der) the pitcher to draw water up by in a well.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer stinte, the trigger of a gun.

Ziehkind (das) s. pflegkind.

Ziehmutter oder pflegemutter eines kindes (die) the foster-mother, or nurse, of a child.

Ziehnetz (das) a drag-net, s. zuggarn.  
Ziebochs oder zugochs (der) ein ochs, so zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoke-ox.

Ziehpfard oder zuggpfard (das) a draught-horse. Geschir für ziehpferde, draughts; harness for horses to draw with.

Ziehpflaster (das) s. zuggpflaster.

Ziehseil (das) der ziehstrick, s. zugseil.

Ziehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der kinder, the education, training, training up, nursing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nursery, seed-plot or grove, of trees.

Ziehwerk oder zugwerk (das) 1. allerlei werke und maschinen, womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with. 2. Das ziehwerk des zugviehes, draughts.

Ziel (das) an aim or scope. Ein ziel, wornach man schießet, a prick, print, mark, white or arm, to shoot at. Über oder unter das ziel schießen, das ziel nicht treffen, das ziel verfehlen, to shoot above or below the mark; to miss it; to miss of it; to do not hit it. Er kan das ziel wohl (übel) treffen, wenn er schießet, he is a good (bad) marks-man, he shoots, or he takes his aim, well (ill.). Im kegelspiel über das ziel werfen, to overcast the jack at bowls. Ich will euch kein maas oder ziel setzen, ich laß euch freie hände, I leave you a free scope, or a latitude; I will not bind, stint or limit, you. Er hat sein ziel oder seinen zweck weit verfehlet, he grievously missed of his aim; he was all frustrated of it. Das war sein ziel oder absehen, this was his end, aim, scope, project, design, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahltermin, a term, or a set time, for payment. Zu zahlen ziel drei monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung ist verfloßen oder verstrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menschliche lebensziel, the term of a man's life. Er ist ein mensch, der maas und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel schreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen 1. ein absehen haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wornach einer zielet, der da schießet, what one aims at in shooting. Er winket nicht dahin, wo er hin zielet, he looks one way and rows an other. Ich höre wol, wohin oder worauf ihr mit dieser rede zielet, I know by your discourse, what you aim at, or drive at; I know what your discourse tends to, or alludes to. Das zielet auf das, so neulich vorgefallen, this saying alluded to, or aimed at, that late story. 2. Kinder, junge pflanzen, bäume zc. zielen oder zeugen, s. zeugen.

Zielung (die) das zielen; 1. das absehen, an aiming at something. Eine zielung auf etwas in einer rede, an allusion to something in a discourse. 2. Zielung junger bäume zc. s. ziehung.

Ziemer oder frammetvogel (der) a thrush, blackbird or field-fare. Ein ochsenziemer, s. ochsenfenne.

Ziemet oder geziemet (wie es sich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, suitable, becoming, becoming, seemly or decent. Es ziemet einem better nicht, stolz zu seyn oder etwas zu wählen, it does not become a beggar to be proud or to choose; beggars must not be proud or choosers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honest man. Es ziemt meinem alter solche kurzweil nicht mehr, such disports do not

not become, do no more sute with, or do never more agree with, a man of my age. Er meinte, das wäre keine arbeit, die ihm ziemete, he thought it a disparagement for him to do that. Es ziemet euch ganz und gar nicht, also zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you or 't is greatly indecent for you, to speak so. Es hat euch nicht geziemet, so zu reden; es hat sich nicht geziemet, daß ihr so geredet, it did not become you to speak so; you acted indecently in speaking so.

Ziemender massen, geziemender oder gebührender massen etwas thun, to do something duly, fitly, comely, suitably, conveniently, convenably, seemly or decently way or manner. Einem mit ziemender höflichkeit begegnen, ihm alle geziemende ehre erweisen, to shew civility, or a great deal of respect, to one; to pay your respects to him; to deal with him with due respect.

Ziemlich 1. gebürend oder geziemend, f. v. Ein ding, das seine ziemliche oder geziemende größe, länge, breite &c. hat, a thing of due, fit or convenient, bigness, length, wideness &c. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemliche große menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche oder zulängliche geschicklichkeit, dieses amt zu verwalten, er ist ziemlich geschickt darju, he is a competent man for that employ; he has a sufficient ability for it; he is competently, duly or sufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche größe, es ist ziemlich groß, es ist gewiß nicht zu klein, 't is a pretty bigness, 't is pretty big, 't is not little indeed. Es hat schon ein ziemliches alter erreicht, er ist schon ziemlich alt, he is far gone, well stept or well stricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; he has already attained to a great age. Die waare ist noch so ziemlich, sie ist eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or passable, quality. Die waare ist jetzt in ziemlichem preis, in einem preis, der mir wohl anstehet, that commodity bears now a convenient, seasonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare ist nun ziemlich herunter oder ziemlich wolfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchased, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichen vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty store of them; I am pretty well stored with them; I have good many of them; I have a great deal of the same. Es ist schon ziemlich spät, es geht gegen mitternacht, it is late in the night. Wie gehts? so ziemlich, so so, so hin, how do you do? so so; indifferently; tolerably; meety; passably; or I am indifferent well. Der knabe schreibt noch so ziemlich, that boy writes indifferently well. Euer porträt ist euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you. Die zeit kommt schon ziemlich nahe herbei, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnütz, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit oder gebürlichkeit (die) seemliness, decency, decorum, comeliness, becomingness, pertinence, conveniency, suitability, pertinence or fitness.

Zierdroffel (die) ein vogel, a hunting.

Zier, besser zierde (die) ornament, garb, gear, drefs, fineness, smugness, comeliness, gracefulness. In schöner zierde oder wolgekleidet einhergehen, to go in a genteel garb, drefs, accoutrement; or equipage; to wear a stately suit. Er hat eine artige zierde oder angenehme miene an sich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine bessere zierde, so it has a better grace, garb, form, figure, shape, luster, shew or look; so will it make a finer shew; so will it look finer. Einer schlimmnen sache eine gute zierde geben, to wrap up a foul story in

clean linnen; to set it off finely; to set a fine gloss upon it; to make the best of it; to recount a ill fact to the best advantage. Ein bette, nur zur zierde, a bed of state. Es diente nur zur zierde, it was only to make a parade, or shew. Die erhaltung des friedens ist die größte zierde einer königlichen regierung, the conservation of peace is the brightest gem in a king's crown. Er ist eine zierde seiner nation oder seines vaterlandes, he is the light, luster, splendor, glory, set off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierath (der) was zur zierde mit handen gemacht ist, an ornament, set-off, finery, imbellishment, furniture or garnishes. Der zierath über thüren, theren und portalen, the garnishes of doors, gates and porches. Ein zierath an säulen und gesimsen, a flourish, flower-work, festoon, frize, cornish or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and houses. Die zierath oder verzierung einer schaubühne, the decorations of a stage. Ein zierath, womit ein buchdrucker den leeren raum einer seite besleidet, a printer vinnet or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierath von gold, so der buchbinder auf den rücken der bücher setzt, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines schreibemeisters vorschritt, zugwerk, flourish about the copy a writing-master set to his school-boys. Der könig ist in seinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines messpriesters, a mass-priest's vests, or vestment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeitstage, the smugness, set-off, dress, accoutrements, gears, habiliments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Die zierath eines reitpferdes, trappers or trappings; horse's gears. Ein kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgelegt, she quitted all her accoutrements.

Zierde (die) f. zier.

Zieren oder schmücken (einen oder etwas) f. schmücken. Ein gemüt, so von natur mit besondern gaben gezieret ist, a soul indowed, invested, graced, adorned, beautified, smugged up or imbellished, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören, zieret einen jungen menschen, to be silent and attentive does mighty well become a youth. Eine wolgezierde rede, a discourse finely set off, or set out; an elegant, or handsome, speech. Er zieret sich mit fremden federn, he decks himself with other birds feathers. Das kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine schaubühne zieren, to decorate a stage. Eine mit konsekt gezierete tsel, a table garnished with sweet-meats. Er zieret sein haus mit köstlichen möbilien, he does finely furnish, garnish, set out or imbellish, his house; he gets a costly furniture of it. Ein mit tapeten und sonst schön gezieretes zimmer, a room well furnished and hung with tapestry. Eine wolgezierte braut, a smug bride.

Zierer (der) an adorer or decorator.

Zierlich ist (i. was) what is pretty, neat, fine, proper, exquisite, fair, brave, spruce, beauteous, beautifull, curious, pure, gentle, genteel, gracious, gracefull, handsome, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweis, he gave him a gentle, or handsome, wipe. Ein zierliches gebäude, a bulding well ordered, of good symmetry, or of an equal and proportionable division; a fine compartment. Ein zierliches kleid, a neat, fine, spruce, curious, genteel or handsome suit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, gracefull meenes,

a gracious garb, decent gestures, a pleasing carriage. Es konnte nichts zierlicheres gesehen werden, you never saw a thing more curious, a thing of more grace, elegance or fineness. Ein mann von zierlicher gestalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handsom, well-set, well-ordered or well-expressed, speech. Er ist ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-spoken; he is a master of eloquence. Ein zierlicher redner oder schriftsteller, an elegant, poiss'ed, handsom, curious or gentle, speaker or writer. Eine zierliche hand oder schrift, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche schreibart, a smooth, or polite, stile. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uses exquisite, fine, spruce, significant, elegant or handsom, expressions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs smooth. Ein zierliches zimmer, a fair room. Auf eurer stube ist alles zierlich und sauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or handsom. 2. Er redet zierlich, he speaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquisitely; handsomely, proper or properly; he has a handsom delivery; he expresses himself in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er schreibt zierlich, er hat einen zierlichen stil, he writes curiously, politely, elegantly; acutely or ingeniously. Er schreibt zierlich, er hat eine zierliche hand, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and softly; he does it with a wet finger; he has a smooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanship; to fashion, or polish, it; to work it out curiously; to give it a beautifull garb. Zierlich reiten, sechten, tanzen &c. to ride, fence &c. handsomly, gallantly, curiously, neatly, nearly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. Ei, das kommt wol zierlich heraus, this is a pretty saying indeed.

Zierlichkeit oder zier (die) elegance, prettiness, neatness, beautifulness, curiousness, handsomness, s. zier und v. Zierlichkeit in kleidung, finery, fineness, neatness, properness or spruceness, in clothes. Die zierlichkeit einer rede, the elegance of a speech. Die zierlichkeit im schreiben, the politeness of a stile. Zierlichkeiten in der rede gebrauchen, to use spruce phrases, or fine expressions.

Zierung (die) das verzieren, adorning, ornaton, decoration.

Ziffer oder zahl (die) a number, cipher or cypher. Er gilt so viel als eine null unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. Ein brief, mit lauter ziffern geschrieben, a letter couched in ciphers. Was dunkel ist, entziffern, to decipher. Die entzifferung, die deschriftung, deciphering.

Zifferkunst (die) the arithmetics.

Zigeuner (der) an egyptian or gipsy; one of a certain sort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a gipsy or gypsy; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeunerisch (auf gut) gipsy-like.

Zigeunerkind (das) a gipsy's child.

Zigeunerkraut, hen-bane or dogs bane.

Zigeunervolk (die) zigeunervolk, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of gipsies.

Zigeunersücklein spielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the gipsy; to filch, pilfer or steal, cunningly little things.

Zigeunervolk, s. zigeunervolk.

Zitze oder zitzlein, ein ziegenjunges, s. ziegelein.

Zirkloide (die) eine schneckenlinie, cycloid.

Zirkloidisch, cycloidal.

Zirklopädie (die) ein inbegriff aller wissenschafften, eine enzyklopädie, cyclopaedia.

Zirkus (der) ein zirkel, cycle.

Zikuta, s. schierling.

Zirkel, zigzag or ziczac.

Zylinder (der) eine walze, cylinder.

Zylinderförmig, s. f.

Zylinderisch, cylindric, cylindrical, cylinder-like.

Zylinderoide (der) ein zylinder, oder walzenähnlicher körper, cylindroid.

Zimbel (die) ein kleines glöcklein, a cymbal, a little bell. Lobet den herrn mit hellen zimbeln, praise the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) r. das-gemach, a chamber, room or apartment. Ein verschlossenes zimmer, closet. Die königin kehrete wieder in ihre zimmer, the queen retired to her lodgings. Ein frauenzimmer, a lady. Das frauenzimmer, the ladies. Das frauenzimmer des Großfürken, the seraglio. Ein rechtes stößezimmer, a room full of fleas; Das krankenzimmer in klösterreich, the infirmary in monasteries; the part where the sick are quartered. Ein vorzimmer, an antichamber, a hall. 2. Der zimmer, vierzig stük, a timber; forty pieces. Ein zimmer selle, zobeln &c. a timber of skins, of fables &c. 3. Das zimmer, ein stük bauholz, a piece of timber; a rafter. 4. Der zimmer oder zieme von einem hirsch, the buttock-piece of a deer. Zimmerarbeit (die) carpenter's work.

Zimmeraxt (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmerbeil (das) a carpenter's broad ax, a chip-ax, or squaring-ax.

Zimmerbock (der) s. zimmerschragen.

Zimmergeräthe (das) a carpenter's tools, trade, instruments or implements.

Zimmergerüste (das) supporters.

Zimmergesell (der) a journey-man carpenter.

Zimmerhandwerk (das) carpentry; the carpenter's art.

Zimmerholz (das) timber; wood for building. Ein stük zimmerholz, a rafter; a piece of timber. Es gieng ein stük zimmerholz den strom hinab, a float of timber or a raft, was going down the river. Er handelt mit zimmerholz, he is a timber-merchant. Das zimmerholz zum dach an einem ganz steinernen gebäude, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein, zimmerchen oder kämmerlein (das) a little room, a closet.

Zimmerleute (die) carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. Ein schiffszimmermann, a ship-wright or ship-carpenter. Ein see-fahrender schiffszimmermann, a sea-faring ship-carpenter.

Zimmermannskunst (die) carpentry.

Zimmermeister (der) the master carpenter, the chief carpenter.

Zimmern oder bauen (ein haus, schiff &c.) to build, timber or work, a house, a ship &c. Ein wolgezimmertes haus, a house well-timbered. Das bauholz zimmern oder zum baue bereiten, to work, square or prepare, the timber for a building. Ein schelmstük zimmern, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

**Zimmernagel** (der) a wooden pin, or peg, used by carpenters, to fasten timber-work withal.

**Zimmerplatz** oder **Zimmerhof** (der) a place for the squaring of timber.

**Zimmerschragen** (der) a wooden horse of carpenters.

**Zimmerhäne** (die) chips of timber.

**Zimmerverwahrer bei hofe** (der) the warden of the lodgings at court.

**Zimmerung eines hauses oder schiffes** (die) the building of a house; the working of a ship.

**Zimmerwerk** (das) timber-work.

**Zimmt** (der) s. f.

**Zimmt** (der) die zimmetrinde, der kaneel, cinnamon; a sort of drng, being a sweet bark of a tree growing only in the isle of Ceylon in East-India. Nagelezimmt aus Brasilien, lignum caryophyllatum. Weisser zimmet, the Arabick costus.

**Zimmtbalsam** (der) cinnamon-balsam.

**Zimmtbaum** (der) the cinnamon-tree.

**Zimmtfarbe** ist (was) what is of cinnamon-colour.

**Zimmtgeruch** (der) a scent of cinnamon.

**Zimmtholz** (das) lignum cinnamomi, or caryophyllatum, s. zimmet.

**Zimmtöl** (das) cinnamon-oil.

**Zimmtinden** (die) s. zimmet.

**Zimmtwasser** (das) cinnamon-water.

**Zimt**, s. zimmet.

**Zin** (das) s. zinn.

**Zindel** (der) sindon.

**Zindelast** (der) sarfenet, cipress.

**Zinifer** (der) cynick.

**Zinisch**, cynical, cynic.

**Zink** (der) der spalter, zink or spelter; a modern metal.

**Zinkblumen**, flowers of zink.

**Zinken** (der) 1. die zacke, a tack or spike, Die zinken am hirschhorn, the trochings, or the many smalls branches on the top of a deer's head. Die zinken oder zähne an einem rechen, an einer eye &c. the teeth, tacks or spikes, of a rake, barrow &c. 2. Ein zinken, ein krummhorn, ein gewisses musikalisches instrument, a cornet, a horn, a small shawm. Auf dem zinken blasen, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

**Zinkenbläser** oder **zinkenist** (der) a cornetist; a player upon the cornet.

**Zinkennust** (die) das zinkenspiel, a musick of cornets; a playing upon cornets.

**Zinkticht** oder **zackicht** ist (was) was zinken hat, what is tacked or spicked; what hat tacks, spikes, teeth or trochings, so as a deer's horn has.

**Zinn** (das) 1. das metall, so die Alchimisten Jupiter nennen, tin. Gediegenes zinn, pure tin dug out of a mine. Kalzinirtes zinn, putty or potee. Edzinn, feines zinn, fine tin to solder with. 2. Das zinn, zinnwerk, zinneräte, zinngeschirr &c. pewter. Ein weib, so in der hofküche das zinn scheuert, a woman that scours the pewter in the scullery of the kitchen at court. Sie weiß das zinn sauber zu scheuern, she is a good scower of pewter. Auf zinn speisen, to use pewter at meat. Alles zinn oder bruchzinn umtauschen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinneräte, she has abundance of pewter; she is well stored with pewter.

**Zinnader** (die) a vein of tin in mines.

**Zinnasche** (die) putty or potee; tin-ashes.

**Zinnbergwerk** (das) a tin-mine; a stannary. Ein zinnbergwerk, da man der aber nachgräbet, eine zinngrube, a tin-mine; wherein the vein is followed by trenching; stream-works. Ein zinnbergwerk, da man von oben hin unter fährt, ein zinnschacht, a tin-mine, having shafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen, die in einem zinnbergwerk arbeiten, a stannary-man.

**Zinne** oder **pinne** (die) the pinnacle, merlon.

**Zinnen** (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin something over. Gezinnetes blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 2. Gezinnete mauern, walls having pinnacles on their top.

**Zinnerne schüsseln, teller, löffel, kannen &c.** pewter-dishes, pewter-plates, pewter-spoons, pewter-tankards &c. Ein guter vortat von zinnernen geräte in einer küche, good store of pewter in a kitchen.

**Zinnerst** (das) tin-ore.

**Zinngießer** (der) a pewterer.

**Zinngießerei** (die) a pewtery.

**Zinngießerhandwerk** (das) the pewterers-trade or profession.

**Zinngrube** (die) tin-ore; crystalized tin-ore.

**Zinngrube** (die) s. zinnbergwerk.

**Zinnhandel** (der) the tin-trade, or pewter-trade.

**Zinnkalk** (der) putty.

**Zinnfram** (der) a pewterer's shop.

**Zinnober** (der) zinnober, cinoper, sinople, vermillion. Bergzinnober, natural cinnober digged out of mines. Künstlicher zinnober, artificial cinoper, painter's-red.

**Zinnoberroth**, cinnober-red.

**Zinnplatten**, das zinnblech, verzinnetes blech, s. zinnen.

**Zinnschacht** (der) s. zinnbergwerk.

**Zinnschrank** (der) a chest to lock up your pewter in.

**Zins** (der) die zinse, 1. rente oder interesse von geliche, nem gelde; use, or interest, for money lent. Auf zins, upon use. 2. Mietzins, bestandgeld, was man bezahlt für ein haus, acker &c. so man auf eine gewisse zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a house, field &c. hired for a space of time. Hauszins, house-rent, or house-hire. Ladenzins, budenzins, shop-rent. Er lebt von zinsen, he lives upon his incomes or revenues. Pachtzins, see-farm rent. 3. Zins, steuer, schatz oder schatzung, so man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, scot and lot, paid to your liege-lord.

**Zinsacker** (der) 1. ein zinsbarer acker, a tributary field. 2. Ein pachtacker, a farm-let field.

**Zinsbar** ist (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land, das einem fremden potentaten zinsbar ist, das demselben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign sovereign; a land that pays him tribute.

**Zinsbarkeit** (die) tributarieness.

**Zinsbauer**, zinsmann (der) a farmer.

**Zinsannehmer** (der) an receiver of rents.

**Zinsfrei** seyn, to be free, or exempt, from contribution. Zinsfrei sitzen oder wohnen, to have free living; to be not bound to pay house-rent for your dwelling in it.

**Zinsgut** (das) der zinshof, a farm.

**Zinslehen** (das) a fee-farm.

**Zinsrenten** (die) s. zins.



**Zins** (der) s. **zins**.  
**Zinszahl** oder **zinszahlung** der Römer (die) der **zins**, den die römischen Kaiser alle funfzehn Jahr pflegten auszusprechen, the Roman indiction.

**Zipferlatze** (die) cyprus-cat.  
**Zipfel** (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier **zipfel** eines schnupstuchs, the four skirts, or corners, of a hand-kerchief. Ein **zipfel** vom rok, a lap, flap, lappet, flappet, skirt or quarterpiece of a gown. Der **zipfel** eines mantels, the skirt, or edge, of a cloak. Der **zipfel** an einem wams, the skirts of a doublet. Die **zipfel** der betttücher einstecken, to tuck in the edges, or skirts, of the bed-clothes. Den sok bei seinem **zipfel** angreifen, oder die sache recht angreifen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

**Zipflicht** ist (1. was) was einen **zipfel** hat, what is tipped. 2. Was **zipfel** hat, what has skirts or flappets. Et, was **zipflicht** machen, to make a thing with skirts or flappets.

**Zipfelpels** (der) a lappet-gown.  
**Zipfeltuch** (das) so weibspersonen um den hals tragen, das halstuch, a neck-handkerchief.

**Zipflein** oder **zipfelfchen** (das) a lappet or flappet. Das ohrzipflein oder ohrfläppchen, the ear-lap, the flip of the ear.

**Zipperlein** (das) die gicht, the gout; a painful disease in the joints; the gouty disease. Einer, der das **zipperlein** in den süßen hat; einer, der mit dem podagra behaftet ist, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutiness, or with the gouty disease, in the feet. Das **zipperlein** an händen, the gout in the hands. Das **zipperlein** bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be seized with the gout. Der das **zipperlein** hat, one that has the gout, or that is gouty.

**Zipresse** (die) cipress-tree, ciprus-tree.

**Zipressen**, cipress.

**Ziprisch**, cyprus.

**Ziprus** (die insel) cyprus.

**Pips**, **zips** oder **pipe** (der) eine hünnerkrankheit, the pip, s. **pipe**. Ein hun, das den **zips** hat, das **zipsel**, das **zips**, sichts, **zipsicht**, **zipsend** oder **zipsend** ist, a bird troubled with the pip. Einem hun den **zips** ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white scale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den **zips**, sie hat ihre monatzzeit, her flowers ly about her. Sie hat den **zips**, sie ist mit der bleichsucht geplagt, she is troubled with the green pip, or green sickness.

**Zirbel** (die) der zirbelbaum oder zirbaum, eine art von fichtenbäumen in heißen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

**Zirbeldrüse** im gehirn (die) pineal gland.

**Zirbelnuß** (die) das zirbelnußlein, a pine-nut or pine-apple.

**Zirbelnußternlein**, pinions, pinions; kernels of pine-apples, used in meat and in apothecary-shops.

**Zirkreis**, bezirk oder umkreis (der) a circuit, compass or circle.

**Zirkel** (der), 1. ein runder kreis, a circle. Sich im **zirkel** oder kreise bewegen, to circinate, or circuit. Im **zirkel** herum reisen, to circuit, or circle. Der im **zirkel** herum reiset, circiteer. Einen **zirkel** machen, aufreissen oder reissen, to draw a circle with a pair of compasses. Die aus dem mittelpunkt eines **zirkels** bis an dessen umkreis gehende stralen, the rays going out of the center of a circle

unto its periphery, or circumference. Die weite eines **zirkels**, the diameter of a circle. Die beiden sonnenwende **zirkel** des krebtes und steinbofs, the two tropiks of cancer and capricornus. 2. Ein umkreis, kreis, bezirk, circincircle. 3. Ein **zirkel** womit man misset und reisset, compasses; a pair of compasses, to measure, and draw a circle, with. Ein messingener **zirkel** mit stälernen spizzen, compasses of yellow copper with points of steel. Ein eis kufers **zirkel** oder bodenzirkel, a cooper's compasses, to round bottoms with. Ein proportionalzirkel, proportional compasses. Ein lasterzirkel, s. d. Ein ellippenzirkel, a elliptic compasses. Ein stangenzirkel, beam-compasses. Ein haarzirkel, hair-compasses. Ein dreibeinichter **zirkel**, a compass of three legs. Ein schneidezirkel, cutting-compasses; compasses with a knife at one point to cut a thing round with, s. **zirkel**.

**Zirkelbein** (das) der zirkelschenkel, the feet of a pair of compasses.

**Zirkelbewegung** (die) die kreisbewegung, circination, circulation, circling.

**Zirklein** oder **zirkelfchen** (das) 1. a little circle; 2. little compasses, s. **zirkel**.

**Zirkelform** (die) circularity.

**Zirkelförmig**, circular.

**Zirkelförmigkeit** (die) s. **zirkelform**.

**Zirkeln** (1. etwas) es **zirkelrund** machen, to round a thing, to make it circular. 2. **Zirkeln** oder mit einem **zirkel** reissen, to draw with a pair of compasses.

**Zirkelpunkt** (der) the center.

**Zirkelrund** ist (was) what is circular, or as round as a circle.

**Zirkelschenkel** (der) leg or foot of a pair of compasses.

**Zirkelschmidt** (der) a maker of compasses.

**Zirkelspizze** (die) der zirkelsfuß, one of the points of a pair of compasses.

**Zirkelweis** herumlaufen, s. **zirkuliren**.

**Zirkelzug** (der) a circle drawn with a pair of compasses.

**Zirkulation** (die) circulation.

**Zirkulationsgefäß** (das) circulatory.

**Zirkuliren**, **zirkelweis** herumlaufen, to circulate; to have a circular motion. Das **zirkuliren** des bluts in dem geäder, the circulating, or circulation, of the blood in the veins.

**Zirkulirglas** (das) an alembick to circulate a liquor in.

**Zirkulirung** (die) s. **zirkulation**.

**Zirkumferenz** (die) der umkreis, die gränzlinie, circumference.

**Zirkumflex** (der) circumflex.

**Zirkumvallation** (die) die umschanzung, circumvallation. Eine **zirkumvallation** machen, to circumvallate.

**Zirpen**, to chirp.

**Zirpen** (das) the chirping.

**Zirre** (die) das zirlein, ein sehr kleines würmlein, a hand-worm.

**Zirbaum** (der) s. **zirbel**.

**Zischen**, 1. wie schlangen thun, to hiss, or to make a hissing noise, as serpents do. 2. Wie das feuer thut, wenn man etwas hineingießet, to whizze, as fire does when some liquor is pured into it.

**Zischen** (das) hissing, sibilation, whizzing.

**Zischende schlange** (eine) a hissing serpent.

**Zischung** (die) s. das **zischen**.

**Bifel** (ber) a man's yard, prick, or pintle.  
**Bifern**, **ifirerifern**, **chlich**, or **chich peafe**.  
**Bifterne** (die) ein wafferbehälter, a cistern.  
**Bifternwaffer** (das) cistern-water.  
**Bifternienfer** (ber) a cistercian-monk.  
**Bifitation** (die) 1. citation; 2. allegation.  
**Bifthere** oder **Cythere**, die göttin **venus**, **cythere**.  
**Bifitren**, 1. to cite; 2. to allegare; 3. to conjure.  
**Bifitron** (die) 1. 2. f. **ifitation**, 3. conjuring, conjuration, necromancy.  
**Bifitronchen** oder **ifitronlein** (das) a cistern or gittern; a small musical instrument with wire strings.  
**Bifitronat** (das) the juice, or an eleuary, of citrons.  
**Bifitron** oder **citrene** (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. **Bifitronen** und **pomeranzen**, limons and oranges.  
**Bifitronenbaum** (ber) the citron-tree, or lemon-tree.  
**Bifitronenfarb** oder **ifitronengelb** ift (was) what is of citron-colour.  
**Bifitronenkern** (ber) a kernel of citrons.  
**Bifitronenfaft** (ber) the juice of citrons.  
**Bifitronenfchalen** (die) limon-shells.  
**Bifitronlein** oder **ifitronchen** (das) a little limon.  
**Bifitronle** (die) a citrull; a kind of cowcumber of a citron-colour.  
**Bifitronen** oder **zwifitronen**, wie ein vogel, f. **zwifitronen**.  
**Bifitron** oder **gitarre** (die) a gittar or guitar. **Auf der ifitronen** fchlagen oder fpielen, to play upon the gittar.  
**Bifitroner** (ber) a quaker, trembler or shiverer.  
**Bifitronhaft**, **ifitronhaft** oder **ifitronend** 1. feyn, to be trembling, quaking, shaking or shivering. **Er gab mir mit ifitronenden händen**, he gave it me with his hands shaking.  
 2. **Bifitronend antworten**, to answer tremblingly.  
**Bifitronmahl** (das) eine flechte an der haut, a morpew, tetter or ringworm, in one's skin.  
**Bifitronen**, **beben**, to tremble, quake, shake or shiver.  
**Etwas**, das da **ifitronet** oder **bebet**, a thing that totters, wags or shakes. **Er thats mit ifitronen**, he did it totteringly.  
**Vor furcht**, **fälte** ic. **ifitronen**, to tremble for fear; to shrink, quake or shiver, for cold. **Das haupt ifitronet ihm fchon vor alterthum**, his head shakes to and fro for old-age. **Das herz ifitronete mir im leibe**, my heart went pit-a-pat, or pinte-pantle. **Er ifitronete am ganzen leibe**, his body trembled all over. **Bifitronen**, wie ein **efpenlaub**, to shake like an aspin-leaf. **Ein donnerschlag**, davon das ganze haus **ifitronete**, a thunder-clap that made the very house totter, to totter or to shake, or that caused a trembling, shaking or tottering, to the very house. **Bifitronen**, wenn einer das fieber ankummt, to shake in an ague-fit.  
**Bifitronen** (das) trembling. **Einer faite eines pendels**, oscillation, fibrillation.  
**Bifitronenduell**, trembling, shivering, full of shake.  
**Bifitronenfchläger** oder **ifitronenfpieler** (ber) a gittar-player, a gittarist.  
**Bifitronen**, das **ifitronen**, trembling, shaking, quaking or shivering. **Mit furcht** und **ifitronen**, with fear and trembling.  
**Bifitron** (ber) eine getrocknete wurzel, fo aus **Indien** kommt, **zedoary**; a root not unlike ginger. **Eingemachter ifitron**, confited, or condlted, zedoary.  
**Bifitronenfaamen** (ber) fo aus der **Türkei** kommt, **Turkey-wormseed**.

**Bivol**, **höflich**, **fein**, **bürgerlich**, **civil**.  
**Bivilbaukunft** (die) civil architecture.  
**Bivilbedienung** (die) civil-office, employment, functions.  
**Biviletat** (ber) civil-estate.  
**Bivilgefetz** (das) civil-law.  
**Bivilifiren**, **verfeinern**, an **bürgerliche verfassung** gewöhnlich, to civilize.  
**Bivilifitrey** (das) civility.  
**Bivilifitron** (die) das **ivilifiren**, civilizing.  
**Bivilift** (ber) civilian, civil-lawyer.  
**Bivilifte** (die) civil-list, civil-roll.  
**Bivilproceß**, **civil-proceß**. **Verwandlung eines criminals proceßes** in einen **ivilproceß**, civilisation.  
**Bivilrecht** (das) das **bürgerliche recht**, civil-law, civil-right.  
**Bivilrichter** (ber) civil-judge.  
**Bivilftand** (ber) civil-estate, citizens, city.  
**Biv** (ber) **feiner fatten**, fine cotton.  
**Bivero** (ber) **cicerone**, f. **wurmschneider** n. 2.  
**Bivroschrift** (die) pica.  
**Bivze** (die) 1. die **brust** einer **fäugenden frau**, the breast of a sucking woman. **Das wärlein an den ifizen**, the teat, dug, pap or nipple, of a woman's breast. 2. Die **ifizen** einer **kuh**, **fau**, **hündin** ic. the teats or dugs, of a cow, sow, pitch &c. **Eflappichte ifizen** einer **fau**, **fwagging teats** of a sow.  
**Bivol** (ber) 1. ein **ivolmarber**, a sable, a beast not unlike a pole cat, and found in Siberia. 2. **Das fell** delfelben **thiers**, ein **fäßliches pelzwerk**, sable; a rich fur. **Ein jimmer ivol**, a timber of sables; forty pieces of said fur.  
**Bivolfelle**, **sables**, or **sable-backs**.  
**Bivolfafter** unter **einen rot** ic. (das) the fur of sable in a coat &c.  
**Bivolgebräme** (das) a sable-skirt; a border of sable.  
**Bivolmütze** einer **frau** (die) a sable-coif as women wear.  
**Bivolroß** oder **ivolpels** (ber) a coat, or gown, furred with sable.  
**Bivolfchwänze**, **fable-tails**.  
**Bivol** (ber) der **thierkreis**, zodiac.  
**Bivol** (die) das **ivolchen**, die **lammermagd** einer **edelfrau**, a noble lady's chamber-maid.  
**Bivol** (mit einem dinge) es **auf die lange bank ziehen**, f. **ziehen** und **ivolhaft**.  
**Bivolhaft** ift (einer, der **fehr**) a loiterer or lingerer; one that is very much loitering, loytering, lingering, slow, slack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has always time enough, and will never make any due haste nor good speed.  
**Bivolgerung** (die) dilation, loitering, lingering, tarrying.  
**Bivol** (die) die **untere helleidung** eines **hauses** mit **werk** fücken, **zocle**, **zocco** or **fole**.  
**Bivol** (ber) 1. ein **daumbreit**, das **zwölfte theil** eines **schuhes**, an inch; the twelfth part of a foot. **Um einen ivoll höher**, an inch higher. **Drei ivoll breit**, three inches wide. **Ein ivoll mehr** oder **minder**, fo **genau** kan **mans eben nicht nehmen**, an inch bracks no squares. 2. **Der ivoll von aus** und **eingeführten waaren**, the toll, toll-money, tollage, tollage, tallage, duty, custom or tax, paid of merchandises exported and entred. **Ivoll für gewogene waaren**, **peffage**. **Den ivoll verfahren** oder **vorbeifahren**, den **gebörigen ivoll nicht erlegen**, to smuggle, or smuckle, goods; to steal the custom. **Ein jährlicher ivoll**, **gavel**; a yearly tribute.  
 Einep

Einen zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. Ein wegzoll, a fare, passage, or passage-money. Ein brücken-zoll, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of brldges. Den zoll verfahren, s. verfahren. 3. Der zoll, das zollamt oder zollhaus, wo man den zoll erlegt, the custom-office. Auf dem zoll sitzen, to be a commissary of the custom-house.

Zollamt (das) the custom-office.

Zollbare waaren, commodities of which custom is to be paid.

Zollbeamter oder zollbedienter (der) an officer of the custom-house.

Zollbereiter (der) toll-vifitator.

Zollbude oder zollbank (die) das zollhäuslein, a toll-booth.

Zollen, zoll bezahlen, to pay the due toll, or the custom.

Zolleinnehmer (der) the toll-gatherer.

Zollfrei ist (einer oder etwas, so) a body or commodity that is toll-free; or custom-free; that is exempt from paying of any custom, Gedanken sind zollfrei, thoughts are toll-free; you may think of it what you please.

Zollfreiheit (die) toll-freedom, custom-freedom.

Zollhaus zu London (das) the custom-house at London.

Zollherr (der) a commissary of the custom-house.

Zollig, inched.

Zolllänge (die) inchmeal.

Zöllner, zollmeister oder zollverwalter (der) the toll-gatherer, the toll-master, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. Die zöllner im jüdischen lande, die zu Christi zeiten die zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Christ's incarnation; those that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zollordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and customs to be paid.

Zollpächter (der) a toll-farmer, s. zöllner.

Zollschreiber (der) a clerk of the custom-house.

Zollstok am wege einer heerstrasse (der) a mark at the highway, to admonish cart-men, there to pay the fare, passage, or passage-money.

Zollverwalter (der) s. zöllner.

Zollzettel (der) a cocket; an acquittance from the custom-house.

Zone (die) ein erdgürtel, zone. Die heiße, kalte, temperirte, hot, frigid, temperated zone.

Zoograph (der) ein thierbeschreiber, zoographer.

Zoographie (die) die thierbeschreibung, zoography.

Zoologie (die) die lehre von den thieren, zoology.

Zoophiten, thierpflanzen, zoophytes.

Zootomie (die) thierergliederung, zootomy.

Zootomist (der) ein thierergliederer, zootomist.

Zopf (der) a tuft or tuffet. Die haarzöpfe der weiber, the tresses, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. Das haar in zöpfe flechten, to plait the hair into tresses.

Zöpfichte vögel, knöpfe zc. tufted birds, buttons &c.

Zöpfstein oder zöpfchen haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, passion, pet choler or indignation. Zornjorn, madness, fret, fury or passion. Einen zum zorn bewegen oder reizen, to anger, exasperate, irritate or intrage, one; to stir up his humours; to stir him up to anger; to provoke him to anger; to raise his choler; to make him angry; to put him in a passion,

or fret. Er gerieth in einen heftigen zorn, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was seized with a vehement choler; he flew out in a passion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull, all the fat came in his fire. Er geräth leicht in zorn, he is very choleric, hot or hasty; he is apt to fall in choler; he is easily provoked to anger. Ihr werdet seinen zorn auf euch laden, you shall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you Der zorn Gottes, the wrath of God; God's wrath or anger. Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen, to melt God's anger into mercy. Ungnade und zorn, indignation and wrath. Eines zorn stillen, s. stillen. Wenn sich der zorn übereilet, so läßt er ihn aus, er kan sich nicht zwingen, er ist zornig, when a passion seizes him; he will give it vent; he is then not apt to master it; he is a hasty, or hot headed, man. Sein zorn ist schon vorüber, vorbei oder vergangen, hat schon nachgelassen, oder hat sich schon geleet, his anger is over, is past, is gone, or has relented; he has ceased from being angry; he is already calmed again; he is come to himself again.

Zornbecher oder zornschal Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zornblick (der) das zorngesicht, an angry look.

Zornfeuer (das göttliche) seine zornflamme oder zornglut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorngericht (das göttliche) God's wrathful judging.

Zornig 1. seyn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathful or choleric; to be in anger, wrath, choler or passion. Und sein herr ward zornig, and his lord was wroth. Einen zornig machen; zornig werden zc. s. zorn und zürnen. Seid ihr auch noch zornig? are you still an angred? Uiber oder auf eine person oder sache zornig seyn oder zürnen, s. zürnen. Sie sind zornig auf einander, they are angry with one another. Wo ihr mich zornig machet, if you teaze me. Ein zorniges weib, a shrew; a scold. Ein zorniges gesicht auf einen machen, to look wth scorn upon one; to shew your indignation against him with a scornful meen. 2. Zornig, mit einem reden, to speak angrily, or angrily, or angrily. Er stelte sich zornig, he made as if he were angry, or wroth. Zornig, zorniger weise oder im zorn etwas thun, das einen hernach gereuet, to do something in haste, in anger or in choler, which you repent of when you recover your self.

Zornigkeit (die) anger, angrieness, s. zorn.

Zornlos, wrathless.

Zornmut (der) an indignation, disdain, scorn, s. zorn.

Zornmütig ist (einer, der) der sehr zum zorn geneigt ist, a very choleric, passionate, angry, hot, hot-headed, hasty or whratsfull, man; a man of a choleric, or irascible, temper; a man that will soon, or quickly, fall angry; one that is easily provoked to anger; one apt to take fire for every triffle.

Zornrede (die) zornworte, words spoken in anger.

Zornruthe (die göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zornstimme (die) a wrathful, or scornful, voice.

Zornteufel (der) s. zornmütig.

Zornvoll, s. zornig.

Zornzeichen (ein göttliches) a sign, or token, of God's wrath.

**Note** (die) eine garstige, unzüchtige rede, smut; bawdy words; obscene discourse. **Noten** reissen, unzüchtig reden oder schreiben, to speak, or write, smuttily, bawdy, filthily, obscenely, impudently, dishonestly or lasciviously.

**Notenreisser** (der) an impudence; an impudent, who-rish, wanton, smutty, filthy, or obscene, talker.

**Notenschreiber** (der) a writer of bawdy stories.

**Notig**, obscene, impudent, smutty.

**Notigkeit** (die) obscenity, impudence, filthiness, smut-tness.

**Notte** (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. **Die zotten** einiger schofhunde, the long hair of some lap-dogs. **Die langen zotten** der geissen, the beard of goats. **Einen bei den zotten fassen**, to twitch, tug or lug, one.

**Zotteln** (über die gasse) dahertzotteln, to come tottering, crawling, reeling or staggering, along the streets.

**Zottlicht**, haarig oder rauch ist (was) what is shaggy, shagged, hairy, rough with hair. **Ein zottlichter hund**, a shagged dog. **Eine zottlichte bettdecke**, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

**Zu**, 1. to. **So hat sein mund zu mir geredet**, so he himself did speak to me. **Was habt ihr zu fürchten?** what makes you fear, or to fear? what makes you be so daunted? **Er geht ab und zu**, he goes to and fro, or to and again. **2. Zu** oder gegen, to, toward or towards.

**Eine brünstige liebe zu allen menschen**, a fervent charity to, or towards, all men. **Eine neigung zu armen leuten**, charitableness towards the poor. **Halte euch immer zu der linken hand**, take to, or towards, the left hand. **Nach jenem dorf zu**, towards yonder village. **Zu ende dieser woche will ich wieder ansprechen**, toward the end of the week I shall call again. **3. Zu** oder um, about. **Zu mitt tag**, um den mittag, about noon. **Zu ende des jahrs**, about the years end. **Zu ende des buchs**, about the latter end of the book. **Zu**, at, or a. **Gerade zu eben der selben zeit**, at that very same time. **Es sei zu welcher zeit es wolle**, at any time, or at what time so ever. **Heut zu tage**, now a days.. **Zu hause gehen**, to go home.

**Ist er zu hause?** is he at home? **Der knabe ist jetzt nicht zu hause**, ich habe ihn zur schule geschickt, the boy now is not at home, but at school, I sent him to school. **Er ist jetzt zu London**, he is now at London. **Er ist zu fuß ge- reiset**, he travelled a foot, he went on foot; he trudged it a foot; he footed it; he did beat the hoof. **Er mag gern zu jagen ausgehen**, he loves to go a hunting. **Zu tische sitzen**, to be at table; or to sit down. **Er ist schon zu bett oder zu bette gangen**, he is already a bed, or he went to bed. **Er bringt lang damit zu**, he is long at it, a doing it or a doing of it. **Er hat sich zu grossen unkosten und vieler mühwaltung anbeischig gemacht**, he put himself at a great deal of charges and pains. **5. Zu**, by. **Zu al- lem glük legte sich der wind**, by good look the wind ceased. **Sowol zur see als zu lande**, both by sea and by land. **Sowol zu tag als zu nacht**, both by day and by night. **Zur zeit**, da ihr wiederkommet, by that time you come again. **6. Zu**, in. **Nicht zu rechter zeit**, out of season; not in due season. **Weibes zu krieges**, und auch zu friedenszeiten, both in time of peace and war. **Beides zu tage und zu nacht**, both in the day-time, and in the night-time. **Es ist schön anzusehen**, 't is falt in appearance. **Etwas zu papier bringen**, to couch something in writing. **Um es kurz zu machen**, in short; to cut short. **Um euch zu gehorsamen**, in obedience to you. **Um euren befehl zu erfüllen**, in compliance with your orders. **Zum zeichen**, daß er ihn segnete, in token of benediction. **Euch zu tref;** in spite of you. **7. Zu**, um zu, in order to, Ich rede

te so zu ihm, um zu hören, ob ze. I spoke so to him in order to hear, or with a design to hear, whether &c. **Um der sache einen bessern schein zu geben**, in order to make it look the finer. **8. Zu**, on. **Beides zur rechten und zur linken hand ist gefahr**, there is danger both on the right hand and on the left. **Geht nur innier zu**, do but go on; or do but go on your way. **Zum esen**, on the east. **Schlaget zu!** lay on! **Fahrt zu!** kutschet, put on! coachman. **Den topf zum feuer setzen**, to set it on the fire. **Etwas zu werf richten**, to seth a thing on foot. **9. Zu**, for. **Um zu hören**, was er sagen wollte, for to hear what he would say. **Leinwand zu hemden**, linnen for sheets. **Leder zu schuhen**, leather for shoes. **10. Zu**, darüber, too or over. **Und ihr noch darzu**, und ihr auch, and you too; or and you also. **Er redet zu viel**, he talks too much; or he over-talks himself. **Er isset zu viel**, he over-eats himself; he eats too much. **Dies ist zu klein**, zu groß ze. this is too little, too big. **11. Zu**, up. **Im winter**, wenns wasser zu ist, oder zugefroren ist, in winter when the river is frozen up. **Schließ es zu**, lock it up. **Ist der brief schon zu?** have you already done up the letter?

**Zuallererst**, first of all; first and foremost.

**Zubauen**, to build up.

**Zubeissen**, wirklich beißen, to bite indeed.

**Zuber** (der) a tub. **Ein wasserzuber**, a water tub. **Ein waschzuber**, a washing-tub. **Ein bäuchzuber**, a bucking-tub. **Ein badezuber**, a bathing-tub. **Ein fischzuber**, a fish-tub. **Ein zapfenzuber**, a tub with a tap in it.

**Zubereiten** (etwas) to prepare, dress, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. **Wolzubereitete spei- sen**, meat well done, well drest or well seasoned. **Mei- ne frau ist in der küche und bereitet die speisen zu**, my wife is in the kitchen a dressing of meat.

**Zubereitung** (die) preparation; coaptation; the prepara- tive, or preparatory, action. **Zubereitung zum kriege**, zu einer langen reise, zu segel zu gehen ze. s. zurüstung und zurüstung.

**Züberlein** oder **züberchen** (bas) a cowl, a little tub. **Ein züberlein mit wasser in einem grossen speisesaal**, a cistern with water in a great dining-room.

**Zubervoll wasser oder gepresten wein** (der) a tub-full of water, or of wine newly prest.

**Zubinden** (einen vollen sat) to bind up, or tie up, a bag that is full. **Bindet es fest zu**, tie it fast. **Es war zugebunden**, it was tied up, or bound up.

**Zublasen**, daß einer was thun soll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or stir, him on to it; to inspire, or suggest, it him. **Auf das feuer zublaf- sen**, to blow the fire. **Zublasen**, wo uneinigkeit ist, to add fewel to the fire of people that are falln out; to set them together by the ears; to promote, or increase, their quarrel.

**Zublinken** (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

**Zu boden** oder **zu grunde fallen**, gehen, sinken ze. to fall, go, sink &c. to the bottom, or to the ground. **Ei- nen zu boden werfen**, to throw one on the ground; to lay him sprawling on the ground. **Er ist zu boden gan- gen**, he perished; he was ruined or undone; he is gone.

**Zubrechen** (etwas) s. zerbrechen.

**Zubringen** (r. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. **Einem eine braut zubringen**, to procure one a wife. **Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimsteuer**, a wo- man's

man's paraphernalia, or paraphernalia; all what she brings her husband besides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels &c. Ein weib, daß den leuten dienstmägde zubringet, a woman that hires out servant-maids. Er bringt jenem alle heimlichsteien zu, he is that other man's spy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich hab's euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan diese thür nicht zubringen, I can not shut this door; it will not shut close. 3. Seine zeit womit zubringen, to pass, spend, bestow or employ, you time in, with or upon, a thing. Nur, um die zeit zuzubringen, only for pastime's sake. Nachdem ich ein jahr daselbst zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt seine meiste zeit mit lesen zu, he spends most of his time in reading. Und so brachte er sein leben zu, and so did he pass away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubringer (der) bringer, bearer, procurer.

Zubringung (die) bringing. Die zubringung der zeit, spending.

Zubroffen oder zusezzen müssen (ich habe dabei das meiste) I was fain to spend my own substance at it.

Zubusse (die) disbursement, out-layed money.

Zubußen, to dis-burse, to lay out money.

Zubüßung (die) disbursing.

Zücht (die) s. ziehe.

Zucht (die) 1. eine brut, ein gezüchte, a brood, generation or off-spring. Eine drachen, schlangen, otter; 2. zucht, a generation of dragons, serpents, vipers &c. Eine schelmen oder diebeszucht, a crew of rogues. Eine ganze zucht junger fettel, hunde, kätzjen 2c. a litter of pigs, whelps, kittlings &c. a fow's pitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, rebhüner, wachseln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine taninchenzucht, a rabbets-nest. Viehzucht, a breeding of cattle. Einer, der viehzucht hält, a breeder of cattle. Einer, der eine pferde, oder sohlenzucht hält, a keeper of studs for horses. Einer, der eine immen, oder bienenzucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, auferziehung, gewöhnung zu guten sitten, education, breeding, manners, institution, instruction or discipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in oder unter der zucht halten, ihn in guter scharfer zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a strict hand over him; to have a strict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the lash; to manage, discipline, or instruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, disciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht seyn, to be no more under the lash; to be past the spoon. Eine vernünftige kinderzucht, a reasonable education of children. Tischzucht, manners at table. Er hält gute zucht in seinem hause, er hält eine gute hauszucht, he has brought his house into good discipline. Ihr seid unter der zucht eines guten lehrcmeisters, you are under the discipline of a good master. Schulzucht, school-discipline. Unter der zucht der gesetzte seyn, to be bridled by the laws. Kirchenzucht, church-discipline. Klosterzucht, claustral-discipline; the orders, discipline, laws, rules or commandments, observed in monasteries. Ein mönchsorden, darin die schärfe der zucht nachgelassen ist, a mitigated religious order; an order wherein the rigor, severity or strictness, of the discipline is relented. Die kriegszucht, the discipline of war, subordination. Jungfräuliche zucht, virginal modesty, bashfulness, shamefacedness, honesty, chastity, pudicity, virtue, shyness,

coyness, continency or reservedness. Sich aller zucht und erbarkeit befeizigen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honest behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehent, she outfaced all laws of honesty and chastity. Mit züchten zu reden, with reverence be it spoken; I speak it with a reverential regard. Mit zucht und heiliger fürcht Gott dienen, to serve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht sehen lassen, sich züchtig erzeigen, to shew a great deal of shyness or coyness. Etwas schambastes mit oder ohne züchten reden, to speak a shameful thing with, or without, shamefacedness, shyness or reverence, s. zucht.

Zuchtsäßig seyn, to be disciplinable, corrigible, tameable, treatable or tractable.

Zuchtgeißel der mönche in klöstern (die) the discipline, or scourge, of monks.

Zuchthaus (das) breed-well-prison, or bride-well-prison; the house of correction, a publick house erected in some great town to chastise unruly folks in. Einen ins zuchthaus sezen, to put one into breed-wellprison.

Zuchthengst (der) a stallion; a stone-horse kept for covering mares.

Züchtig, keusch oder ehrbar 1. seyn, to be modest, chaste, honest, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, bashfull, shamefaced or reserved. Eine züchtige jungfer, a chaste, coy, shy or shamefaced, maid. Züchtige augen, chaste, or continent, eyes; a shamefaced, modest or bashfull, look. Eine rede, dadurch züchtige ohren gedergert werden, a filthy talk; a discourse that offends chaste ears. 2. Züchtig oder züchtiglich leben, to live continently, chastly, soberly, honestly or virtuously. Züchtig reden, to speak chastly, reverently or reverentially, no smut or filthiness. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modestly, honestly or decently. Sich züchtig gebärden, to look bashfully, shilly, honestly or modestly.

Züchtigen (einen bösen huben mit der ruthe) to chastise, correct, punish, whip or lash, a petulant boy with the rod; to bring him under the lash; to whip him out of his trick; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöstern die mönche ihr eigen fleisch mit einer peitsche züchtigen, when in monasteries the monks do discipline, or scourge, themselves. Er wird jetzt gezüchtigt oder gestraffet, wie er verdient hat, he is now punished as he deserved. Einen mit worten züchtigen, to shoo!, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer, der sich gern züchtigen und bestrafen lästet, one that admits of correction, s. zuchtsäßig. Verdienen, gezüchtigt zu werden, to be punishable; to deserve chastisement.

Züchtiger (der) a chastiser, or punisher.

Züchtigkeit (die) modesty; shamefacedness, shamefulness.

Züchtigung (die) chastisement, chastising, correction, mortifying, mortification, disciplining. Diese widerwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen lassen, this adversity isto serve me for a correction. Die züchtigung in klöstern, so mit peitschen geschieht, the disciplining or scourging; in monasteries. Die wahre züchtigung des fleisches ist die erlöbung der luste und eine herzliche erniedrigung, the right chastening of the flesh, is mortification of lusts and humiliation of heart.

Zuchtlehre (die) s. zuchtregel.

Züchtling (der) einer, der, oder eine, die im zuchthause ist oder war, correctioner.

**Zuchmeister** (der) a tutor, instructor, preceptor, master, school-master, teacher or pedagogue; an inspector, overseer, ruler or governor, of youth; one that tutors, or schools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. **Der zuchmeister im zuchthaus**, he that scourges, or disciplines, the wicked ones in bride-well.

**Zuchregel oder zuchtlehre** (die) a moral axiom; a rule of morality.

**Zuchtruthe** (die) the rod of correction, chastising or chastisement. **Unter der zuchtruthe seyn**, to be under the lash, or under a master.

**Zuchtschule** (die) a school of a good discipline.

**Zuchtmillig seyn**, to be docile, or disciplinable; to desire to be disciplined, corrected, ruled, tutored, schooled, taught, ruled or instructed.

**Zudecken** (etwas) to cover something. **Den topf mit einer stärke zudecken**, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. **Eines andern fehler zudecken**, to cover, cloak, couleure, palliate, hide, dissemble or disguise, an other man's faults. **Decket mich wol zu**, damit ich möge schweizen, cover me well, that I may sweat. **Ich will ihn so zudecken**, er soll an mich gedenken, I shall cover him with a good cover. **Wie wolt ich ihn zudecken**, how would I linger him. **Die saat, pflanzen zc. zudecken**, to cover the seed, plants &c.

**Zudeckung** (die) a covering.

**Zudem**, außer diesem, über das, beside, besides, besides that, besides this, therebeside, thereabove, moreover, over and above, also, withal, furthermore.

**Zudenken** (einem etwas) to have thoughts of a person concerning some thing. **Das buch soll euch verehret seyn**, ich habe es euch schon lange zugehacht, take this book of mine for a present, I have been a long while with design to give it you; or I designed it for you a long while ago. **Ein solch bubensük hätte ich euch nimmermehr zugehacht**, I never thought you capable of playing such a trick.

**Zudrängt** (einer, der sich bei eines herrn tafe) one that presses upon a gentleman's table. **Einer, der sich sehr zu drängt**, um was zu werden, one that puts in for an office, that puts salt to get it, or that presses eagerly for it.

**Zudrehen** (die schraube an einem dinge) es zuschrauben, to screw a thing up.

**Zudreschen** (einem den kopf dicht) s. zerdreschen.

**Zudringen** (sich) to press your self into. **Sich bei jemand zubringen**, to intrude, himself.

**Zubringlich** mensch (ein) intruder. **Er ist zubringlich**, he intrudes himself, every where.

**Zubringlichkeit** (die) intrusion, pressing into.

**Zubrosseln** (einem die lehre) to throttle, hang or strangulate, one.

**Zubrücken** (etwas) brücken, daß es zugehe, to close, shut or shut up, a thing; to press it, in order to shut it up close. **Einem sterbenden die augen zubrücken**, to close, or shut, a dying body's eyes.

**Zueignen** (einem etwas) ihm es zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. **Er eignet sich diesen titel zu**, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himself unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. **Das buch**, so er neulich herausgegeben, hat er niemanden zueignet oder zugeschrieben, the book he lately published he addressed, or dedicated, to no body. **Die hälfte der strafe soll dem angeber zueignet werden**, half the fine is to have the challenger.

**Zueignung** (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, address, dedication, s. zueignen.

**Zueignungsschrift** vor einem buch (die) the dedicatory epistle, the address or dedication, put before a book.

**Zueilen**, wo gefahr vorhanden ist, to press upon dangers. **Er eilte mir zu**, daß er mir helfen möchte, he pressed in upon me to help me. **Ihr verderben eilet herzu**, their ruine presses on, draws on, approaches, is near, is nigh, is at hand.

**Zu ende seyn**, to be up; to be at an end. **Ich bin dar mit zu ende**, I am up; I have done with it. **Etwas zu ende bringen**, to go through stich with a thing; to make an end of it.

**Zuentbieten oder entbieten** (einem etwas) to bid one something by sending him an errand or a letter, s. entbieten.

**Zuerkennen** (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addit or appropriate, it him by verdict given; to sentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. **Die ihm zuerkante geldstrafe wolt er nicht bezahlen**, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refused to pay; he would not submit to pay the fine set upon him.

**Zuerkennung** (die) adjudging, appropriating, attributing. **Zuerst**, first, in the first place.

**Zufahren** (gerade auf ein dorf, so vor einem liegt) to drive strait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. **Ihr müßt besser zufahren**, you must better drive on. **Nun zugefahren!** fahr zu! futscher, put on! or, drive on! coachman. **Sie sudren oder sielen auf ihn zu**, als wenn sie ihn streßen woltten, they rushed, or fell, upon him as they were to devour him. **So bald kommt die schüssel nicht auf den tisch**, so fährt er unverschämt zu, as soon a dish of meat is served up at table, he will fall to very unmannerly.

**Zufall** (der) 1. an accident, incident, case, casualty, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. **Ein betrübter zufall**, a sad accident, an ill fortune, a mischance, a misfortune, a lamentable fate, a sorrowfull case. **Ein unverboster zufall**, an emergency unforeseen. **Da begegnete mir ein sehr wunderlicher zufall**, there a very strange accident befell me. **Durch einen zufall**, accidentally, by accident, by chance. **Durch einen glücklichen zufall**, by good hap; by good luck; happily. **Auf allerlei zufälle**, es komme der ein zufall, was da wolle, fall back, fall edge; at all adventures. **In andern zufällen oder vorsällen will ich euch gerne dienen**, in other occurrences I'll serve you with all my heart. **2. Ein zufall bei einer krankheit**, a symptom, or incident, in a sickness.

**Zufallen**, 1. to clap up. **Diese thür fällt leichtlich zu**, this door closes, or shuts; of it self. **Man muß eine wunde nicht gleich zufallen lassen**, a wound must not be closed up, or healed up, presently; you must not let it close too soon. **2. Was einem durchs loos zufällt**, what falls to one's lot. **Es ist mir durchs loos zugefallen**, it fell to my lot. **Es fiel mir zu als mein antheil**, it fell to my share. **Ihm ist das beste loos zugefallen**, the best lot is fallen to him, or he got the best lot. **3. Zufallen oder zufahren**, es was zu thun, to fall to; to fall to some work; to fall a doing of it, s. zufahren. **Das seht übel**, daß man so plump zufället, it looks ill, so clownishly to fall to. **4. Einer, der den feinden zufällt**, der zu ihn fällt oder übersläuft, a deserter, or run-away; one that falls in the enemy. **Einem anführer oder einer ausführeischen partei, zufallen**, to side, joyn, ingage, imbarck or meddle, with a seditious man or faction; to associate your self to them;

them, to fall to them; to be accessory to them; to become an associate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig ist (i. was) what is incident, accidental, contingent, casual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving, adventual or adventitious; wath is coming by chance. Die wesentliche und die zufällige stücke einer sache, muß man wohl unterscheiden, between the essential parts of a thing and its accidents good distinction ought to be made. Bei einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or casual, occasion. Das kapital und die zufälligen zinsen oder renten, the principal and the accessory; the principal and the accrued interest of it. Der zufällige profit eines dieners, a servant's vails; his profits besides his wages. 2. Es geschah zufällig oder zufälliger weise, it came to pass accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, contigently, fortuitously, casually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I shall speak a few words about this matter. Er stellte die sache so an, daß er in gesellschaft mit ihm kam, als ob zufällig geschehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon business by the by.

Zufälligkeit (die) cingentness, accidentalness.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zufleget (wenn der fall auf den reiger) when the saker flies at the heron. Der hund slog auf ihn zu, the dog slew at him. Wer weiß, was für ein glük euch an selbigem ort kan zugeflogen kommen, perhaps you may meet there with some fortune.

Zuflicken (löcher in strümpfen) to mend, vamb or patch up, stockings.

Zuflossen und abfließen des meers (das) the flowing and ebbing of the sea. Eine amme, der die milch reichlich zufließt, a nurse that has abundance of milk. Die rede floß ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugeflossen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die verse, oder das versmachen, will mir nicht zufließen, I have no poetical vein, or genius.

Zufucht (die) a refuge. Ein ort, da einer seine zucht hat, one's shelter, or sanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for shelter or refuge.

Zufuß (der) affluence or abundance. Der ab- und zufluß im meer, ebbe und flut, ebb and flood; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the sea. Ein guter zufuß von milch in brüsten, abundance of milk in breasts. Ein guter zufuß im schreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderst, vornehmlich, zu allererst, vorher, first, first and foremost, first of all, in the first place, before all other things, before-hand.

Zufragen oder anfragen, ob &c. (irgendwo) to call somewhere, in passing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden i. seyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabei sehr wohl zufrieden, I am contented with my small fortune. Seid zufrieden mit dem, was ihr habt, content your self with what you have. Wer allezeit zufrieden ist, der hat ein stetes wohlleben, a contented mind is a continual feast. Ich wolte schon zufrieden seyn, hier zu wohnen, I could be contented to live here. Es sei so, ich bin damit zufrieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquiesce thereunto. Jedermann ist mit ihm zufrieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben für eure mühe, daß ihr sollt zufrieden seyn, I shall content, or satisfy, you for your pains. Gebt acht, wie er sich dabei ansetzet,

Ludw. C. Engl. Lex. 2te Abth.

ob er wohl oder übel damit zufrieden sei, observe whether he shall look well or ill apaid with it. Ich bin zufrieden, euren vorschlag anzunehmen, I acquiesce to your proposal; I am content, or willing, to accept of it. Wollt ihr mit mir spazieren? ich bins zufrieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer, der wohl zufrieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar sehr, jedoch giebt er sich zufrieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or submissively. Gebt euch zufrieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or satisfied; pluck up a good heart; settle your mind to patience; acquiesce to the will of God; content your self. Sein iorn soll sich wohl legen, ich will ihn schon zufrieden stellen, his anger will pass, I shall content, asswage, calm, appease, pay, satisfy or pacify, him; I shall get him apaid or contented. Zufriedenheit (die) contentment, contentedness, content, contenting, acquiescence, acquiescency or acquiescing. Zufriedenheit ist der größte reichthum, contentment is the greatest wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der strom ist zugefroren, the river is-frozen up.

Zufügen (i. einem viel schaden, unglük, schmerzen, leib &c.) to do one a great deal of hurt, or mischief; to put one to great pain; to cause one much grief &c. to hurt, mischief, pain or grieve, one mightily. Das ungemach habt ihr euch selbst zugefügt, this trouble you brought your self into. 2. Ich will ihm eure worte sagen, ohne etwas zu darzu, hinzu oder beizufügen, I shall tell him your very words, without adding any thing. Einem einen helfer zufügen, to adjoyn one an assistant, or colleague.

Zufuhre von waaren an einem orte (die) the conveyance of commodities in store to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer stadt alle zufuhre von lebensmitteln abschneiden, to cut of the provision that used to be carried into a town, s. zugang.

Zuführen (einer armee die nöthige ammunition) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häufig zugeführt, so, daß sie keinen mangel hatten, abundance of necessaries was carried thither, and thus they had store of all things, or and so they had no want. Einem eine braut zuführen oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) 1. one that carries things to a place to store it withal. 2. a procurer, s. v.

Zuführung (die) 1. die zufuhre; s. zufuhre. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for an other.

Zu fuß, a foot or on foot. Eine reise zu fuß, a foot-journey. Ein soldat zu fuß, a foot-man, or foot-soldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im kriege zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-soldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wohl oder übel zu fuß seyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mit ein schwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmal einen zug! give it a tug, or a pull! Trinkt noch einmal, und thut einen guten zug, mend your draught. Er trank in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one soop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen jügen trinken, to do but sip; to drink by small draughts. Ein zug fische, a draught of fishes. Alle diese fische sind

in, oder mit einem zuge gefangen, all these fishes are of one draught. Alles geld, so auf dem spiel stund, gewann er in einem zug, he swept stakes; he gained all the money that lay at stake. Einen zug im damenspiel thun, to draw, or move, in playing at draughts; to make draught, or a move. Die züge oder striche der buchstaben, wenn man schreibt, the draughts, or strokes, of letters in writing. Ein zug, den einer gewohnt ist, bei schreibung seines namens zu machen, a knot, or flourish, one has taken for his mannal sign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine verschrift, the flourishes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinsel im malen, a stroke, touch or dash, with de pencil in painting. Er schreibt seinen namen in einem zug, he writes his name at one stroke; or dash. Ein sirtelzug, a circle drawn; a drawing of a circle. Die züge im menschlichen angsicht, the features of human face. Ein zug mit dem scheermesser, a dash with a razor. Einer, der in den letzten zügen liegt; ein sterbender, one that breathes his last; a man in agony; a man dying, or expiring; a man struggling with death, or against death. Ein zug oder soch oxen, a team, yoke or couple, of oxen. Zween, die an eine arbeit gefest sind, und sein nit gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Ein zug von reisenden, kaupfauten in Arabien, a caravan in Arabla; a company of merchants travelling together. Die maltheßischen galereen thun jetzt einen zug, there is a caravan of the galleys of Maltha now upon course, now coursing, or now cruising, at sea. Der ehmalige kreuzzug, zu eroberung des jüdischen landes, the crusade in former times; the expedition of the Christian princes for the conquest of the holy land. Ein stasenzug, pulley; polyfaston.

Zugabe (die) overmeasure, the addition, boot, surplus, surpluse, overplus, overplush, accession, accessory, increase, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr so viel von mir gekauft habt; so möget ihr dieses als eine zugabe nehmen, having bought so much in my shop, you shall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe oder ein anhang zu ende eines buchs, an appendix, or supplement; at the end of a book. Eine zugabe bei einem vortrag, a sholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

Zugang (der) an approach, or access. Er verstattet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, access, admittance or admission, to him; he would not be accosted by any body; he is very unaccessible, or unaccessible. Einer, zu dem jedermann einen freien zugang hat, der jedermann den zugang verstattet, a very accessible man; one whom any body may freely accost, or approach; one whom any body may address himself to, or can have access to; one that easily admits any body before him; one that will give any body admittance, admission or the hearing. Aber der zugang ward mir gewegert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang oder die zugänge, zu einer stadt einnehmen, besetzen, versperren, verschließen, abschneiden, to possess your self, of all the avenues of a town; to stop them; to shut them up; to block up a town; to cut off the provisions used to be carried into the same. Ein ort, zu welchem der zugang schwer oder gar unmöglich fällt, an unapproachable, unaccessible or inaccessible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überflus hinzu thun, to add, joyn or adjoyn, something; to give it in surpluse.

Etwas bei einem verkauf zugeben, to give something to boot, or into the bargain. Er bot mir einen tausch an, und wollte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me some money to boot. Man hat ihm einen gehülfsen zugegeben, an assistent, or colleague, was adjoynd, or associated, him. 2. Das geb' ich zu, das bekenn' ich, das gesteh' ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confess, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or consent to. Geseht nun, aber nicht zugegeben, daß dem also sei, grant, or admit, it be so; suppose it were so, for all I do not grant it. Das müßt ihr mir nothwendig zugeben oder zugestehen, you must needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt sei, I do not question his scholarship; no question but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin getret habe oder unrecht habe, as for this I own my mistake; I own, confess, or acknowledge my self in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulassen oder leiden; zugeben, daß es geschehe, to allow, permit, suffer, grant, yield or concede, something; to let it pass; to let it be done; to do not let, hinder or stop, it; to wink, or connive, at it. Bei der musierung wird einem capitain zugegeben, daß er drei mann weniger have, a captain is allowed three man to muster. Ihr müßt eurem kinde in seiner bosheit nicht so viel zugeben oder nachgeben, you must not allow, yield or indulge, your child so much wantonness, or so much wantonness, or so much in his wanton tricks. Hätte man ihm zugegeben oder verstattet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugebrachten güter einer frau (die) paraphernals. Zugesehn seyn (i. irgendwo) dafelbst gegenwärtig seyn, to be present somewhere; to be not absent. Es war eine grosse menge volks zugegen, there was a great appearance, or concourse, of people. Alle, die dabei zugegen waren, all the by-standers. 2. Das ding ist mir sehr zugegen oder zuwider, I am much averse to it, or from it; it's much against my mind; it's full sore against my will; I have a very aversion, abhorrence, or abhorrency, to it.

Zugegenheit (die) das zugegenseyn, presence. Zugehen, i. fortgehen, nicht still stehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müßt besser zugehen, geht besser zu! mend your pace! you must go faster. Ihr geht gar zu stark zu, you go too fast. Ein weg, der gerade auf die stadt zugehet, a way going directly up to town, or leading strait along to the town. 2. So oft als ich die thür auf, und zugehen höre, as often I hear the door opened and shut. Diese thür will nicht zugehen, this door does not shut close. 3. Es geht nicht allemal so gleich oder gerade zu, a strait order can not always be observed; there passes now and then some extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, so the world goes; this is the common course of the world. Wie es zur zeit derselbigen unruhe zugeht, as those times of trouble went. Wie es denn in solchen sällen zugehen pflegt, as in such cases it used to go. Es gieng so schlimm damit zu, daß es nicht schlimmer sein konnte; it went by the worst. Die sache ist gleichwol so zugegangen, however the matter went so, it did so come about, it came so to pass, it passed so indeed. Ich will haarklein oder alle umstände wissen, wie es zugegangen ist, oder wie es zugegangen ist, I will know the short and the long of that business, or the very minute circumstances, or particulars of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; the are foul doings or practises. Dahin trach-



ten, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honest things; ordering all things to be done honestly and decently. Wie soll das zugehen, sintemal zc. how shall this be, seeing &c. Bei dieser maßzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, splendid, sumptuous, stately or magnificent, entertainment.

Zugehör oder zugehör (die) was zu einem dinge gehört, the purtenance, appurtenance, appertenance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is appertaining, belonging, appendant, annexed or accessory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencias. Ich habe in der fleischband ein lamm gekauft mit allen zugehör oder mit dem geschlächte, I bought at the butcher's a lamb with all its appurtenance.

Zugehören (einem) 1. sein seyn, to appertain, or belong, to one; to be his. Wem gehört dieses pferd zu? whose horse is this? whom does this horse belong to? Ihr müßt nicht nehmen, was einem andern zugehört, you must not take that with is an other's, or an other man's. Es gehört mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr müßt thun, was euch zugehört oder gebüret, you must perform your duty; to what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehört er euch was zu, oder ist er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der mensch gehört mir gar nicht, oder nichts, zu, er ist mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine; he is none of my kindred, or relation; he is not at all related to me.

Zugehört haben (einem) 1. sein gewesen seyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appertaining, or belonging, to him; to have been his, s. zugehören. 2. Seiner predigt beigewohnt haben, to have heard one preach; to have assisted at his sermon, s. zuhören.

Zugehörig, oder zugehörend ist (was einem) what is appertaining, belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige länder, his manor, estate, possessions, tenements or lands; lands of his own. Ein mir zugehöriges buch, a book of mine; a book I am owner of. Ich fordre nur, was mir zugehörig ist, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den zügel anziehen oder an sich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horse. Den zügel sein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reiten, to keep your horse from going too wide; to pull the bridle close. Die redre maß nehmen, wie weit man seinem pferde den zügel lassen muß, to bring your horse to a certainty of rein. Dem pferde den zügel hängen lassen, lang oder schiefen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Ihre müßt euren begierden den zügel nicht lassen, you must bridle, curb, master, subdue or overcome, your passions.

Zügellos leben, to live dissolately. Eine zügellose lebensart, a dissolute deportment.

Zügellosigkeit (die) dissoluteness.

Zugemüse (das) ein essen, so weder fleisch noch fisch, sondern von hülsenfrüchten, frucht, obst zc. zubereitet ist, a dish of pulse, colewort, colliflower, applemoice &c. a French ragoo; an English puddin; any dish of by-meat served up at table, s. gemüse.

Zugeneigt oder zugesthan seyn, (einem) s. zugesthan.

Zugordnete (der, die) assistant, vicar, coadjutor, compan, associate.

Zugeschweigen, daß zc. to say nothing of &c. that I may say nothing of &c. I pass by with silence that &c. withal that &c. besides that &c.

Zugesellen (sich einem) sich zu einem gesellen, to joyn, or ingage, with one; to associate, or adjoyn, your self to him, or with him; to enter, into partnership with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or associate. Er ist ihnen zugesellet worden, he was aggregated, associated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnership, company, fellowship or society. Einem einen reisegesehrten, bettgenossen, ehgatten zc. zugesellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed-fellow; to made, match or wive, him.

Zugstellung (die) association, associating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugesthan oder geneigt seyn (einem) to be affectionate to one; to stand well affected to him; to have a love, or an affection, for him; to love, befriend, favour, fancy, or like, him; to bear a good-will to him, to wish him well.

Zuggarn (das) a drag-net, tramil or sweep net.

Zughaipel (der) das zugrad, der frahn oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlafs, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugessen (dem wein, dem bier, der milch, der diete zc. ein wenig wasser) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink &c. Es war wasser zugegossen, it had water poured into it. Gießet zu! zugegossen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zügig oder geschmeidig ist (was) what is tough, stretching; pliable, flexible, bending, yielding. Zügig metall, metal, davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Züdiges leder, stretching leather. Züdiges brod, tough bread. Züdiges eisen, flexible iron; iron not brittle, s. zuch.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich oder zu gleicher zeit schlorfen und pfeisen, oder trinken und blasen? none can soop and blow together, at one bout, at the same time, or at once. Das kan zugleich geschehen, das ist ein aufwaschen, that may be done with one labour. Sie hat zwei kinder zugleich gebohren, she had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geschwind, I can not keep pace with you; you go too fast for me. Es würde mir schädlich und zugleich schimpflich seyn, it would be prejudicial to me, yea and also shamefull, or yea and shamefull too.

Zugleich seyn, coexistiren, to coexist. Was zugleich ist, coexistent, coexistent.

Zugleichseyn (das) die coexistenz, coexistence; synchronism.

Zugmesser eines küfferd (das) a cooper's planer.

Zugochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox used to carry the yoke, or to draw a cart.

Zugpferd oder zugroß (das) a draught-horse or team-horse.

Zugpflaster (das) ein pflaster, das blasen ziehet, a plaster, cerot or setum, that draws, or that makes an issue; a rowel; a ruptory; a blister; a blistering plaister; a corrosive plaister; a potential caustick.

Zugraben oder verscharren (etwas) to interr something; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreifen, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or snatch, it, or at it; to seize upon it; to snap

snag it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greift gerne zu, er pflegt wol zuzugreifen und wegzunehmen, was er nicht hingelegt hat oder was ihm im wege liegt, he is a filcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, snatching or catching, fellow; he will snag away, or snatch away, whatsoever he can rap and ran. Wo einer sein gut findet, da mag er zugreifen, wheresoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, seize upon it, claim it, challenge it, make himself master of it, or bring it again to his possession. Er griff zu und schlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he seized upon him, and laid him sprawling on the ground. Bei tische müssen kinder nicht die ersten seyn, die zugreifen, at table children must not be the first that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will selber zugreifen, shall I help you to a bit? no, I will help my self. Greift zu, ihr leute, und steht nicht lange müßig! zugegriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you stay for! Bei der arbeit greift er nicht gerne zu, he is not very forward to work.

Zugreißisch (er ist sehr) er sielt gerne, s. v.  
Zugriem an einer thür (der) the draw-latch of a door.  
Zugrolle oder zugschleife (die) ein werkzeug mit einem rädlein, womit man etwas schweres aufsiehet oder niederläßt, a pulley; a little wheel used to pull up, or let down burdens.

Zu grunde gehen, umkommen, verderben, to perish; to be cast; to be cast away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zugseil oder ziehseil (das) der ziehstrik, womit man lasten aufzieht und niederläßt, a rope to pull up, or let down burdens with. Das zugseil, womit man ein schifflein gegen den strom am ufer fortziehet, winches; a warpe, halser or hawser; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar zugseile oder ziehseile für ein wagen, oder kutschensperd, a pair of traces for a draught-horse.

Zuguß (der) 1. das zugießen, a pouring of some liquor into an other. 2. Was zugegossen ist oder wird, what is, or becomes, poured into some other liquor.

Zu gut halten (einem sein versehen) es nicht übel von ihm aufzunehmen, to bear with one in his misprision; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him; to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your self with it; to lay it not to his charge. Halte mir das zu gut, I beg your pardon. Das halt ich meinem sohne nicht zu gut, darüber muß ich ihn bestrafen, I shall not indulge that to my son, not suffer that in him, not allow him to do so, not allow of that in him, or not allow him in that; I'll chastise him for it. Das kan man ihm leicht zu gut halten, that is well enough allowable in him; he is to be used indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zu gut hält, das hält man an andern oft strafbar, the world-makes allowance of some actions in one man which are condemned in others.

Zugvieh (das) draught-beasts, beasts for service.  
Zugweise, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zugwerk (das) windwerk, a windlass, draw-beam, drew-work.

Zuhalten (i. die hand) to clinch, bend or clutch, your fist. Er ergriff, und hielt die hände so fest zu, daß ich nicht von ihm kriegen konnte, he caught and clutched it; he snatched it away, and held it so very fast in his clutches, that I could not wrest it from him. Halt das Maul zu! halt das Maul! stop your mouth! hold your tongue! hold

your peace! be silent! Er hielt die augen, ohren, nase &c. zu, he closed, or shut, his eyes; he stopped his ears; he held his nose. Halte den mund zu, daß ihr nicht dar auf hauchet, hold your breath; you must not breath upon it. Halte das loch mit dem finger zu, daß nichts ausläufe, stop up the hole with your finger, lest the liquor should run out. Halte die thür zu! keep the door fast! keep the door shut up! Die thore werden denselben tag zugehalten, the gates remained shut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, stick, cleave, plot or conspire, together; they go hand in hand; they understand one an other. Er hält mit den rebellen zu, he he holds, sides, plots or conspires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man sagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is said to have underhand-dealings with her, or to converse dishonestly with her.

Zuhand, alsofort, out of hand, forthwith, straitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, presently after, after, immediately after that.

Zuhanden stossen, widerfahren oder begegnen kan (als allerlei unglük, leiden, krankheit &c. so einem) any disaster, sufferance, sickness &c. that can seize, take, befall, happen or touch, you; which can seize, or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Thun, was einem zuhanden kommt, to do what comes to hand. Euer schreiben ist mir wohl zu hande kommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (auf einen) to strike at one with your sword.

Zuheilen (i. eine wunde) machen, daß sie sich schliesse, to heal up a wound; to close, or consolidate, it. Eine zugeheilte wunde, a consolidated, wound; a scar; a wound healed up to a scar. 2. Die wunde fängt schon an, zuzuheilen, the wound begins to close, or to heal up.

Zuheilung (die) healing up, consolidating of a wound.

Zu herten, to heart. Der schimpf geht mir recht zu herten, I am vexed at the heart, or I am sorry at my very heart, for that affront; it breaks my heart; it grieves, or strikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it sticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu herten, als eben das, that went more to the heart of him than any thing else. Ich wills zu herten nehmen, I shall take it to heart. Ich merkte, daß er zu herten faßete, I observed that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür stehen und heimlich zuhorchen, was geredet wird, to stand secretly at the door, and listen to what people within are talking. Horchet einmal zu! go and listen!

Zuhörer (der) a hearkener, listener or eaves-dropper, s. v.

Zuhören, was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to say. Höret zu, ihr herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! heark ye! hearken! hear ye me! Fleißig oder genau zuhören, to hear, or hearken, attentively; to listen. Einem zuhören, der redet, prediget oder liest, to hear one speak, preach or read. Was könt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weile zugehöret hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went. So daß alle, die zugegen waren, zuhöreten, in the hearing of all the bystanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger, der allezeit eine menge zuhörer hat, a minister much applauded or whose

whose sermons are frequented by a crowd of hearers. Einer, der wenig Zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whose sermons there is little frequency of hearers; one whose sermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das Zuhören, hearing, hearkening, listening or listning.

Zufagen, die futschyferbe gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very fast. Tagt zu! put on! drive on!

Zufehr oder Zuehrung (die) die neigung, so einer wos zu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche Zuehr zu unserm seelenkräutigam, our inward converting, conversion, tending, turning, clinging, sticking, adherency or adhesion, to Christ, the spouse of our souls.

Zufehren (einem den rücken oder hintern) to turn your back, or backside, to one. Das sagte er mir mit zugekehrtem rücken, so he spoke, having turned his back to me, s. zuwenden.

Zucken oder ziehen (s. den degen) to draw out, or whip out, your sword. Die achseln zucken, to shrug, shrug up or shrink up, your shoulders. Als ich ihm sagte, zuckte er die schultern, he shrugged, shrugged up or shrunk up, his shoulders, when I told him of it. 2. An etwas zucken oder ziehen, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe zucken, um einem schlage zu entgehen, to shrink, or to shrug, for to ward off a blow. Zucke nicht! do not shrug! do not stir in the least! Einen schnitt, brand, streich &c. ohne zucken aussehen, to suffer a section, cauter, blow &c. without shrinking, or shrugging. Zurück zucken, to shrink back.

Zucker (der) sugar. Weißer pudertzucker, white powder-sugar. Brauner zucker, mascovado-sugar; unpurged sugar. Unreinigkeit im puder, oder maschebadezucker, moats in sugar. Refinirter zucker, refined sugar. Putzucker oder brodzucker, loaf-sugar; sugar in loafs. Ein hut oder brod zucker, a loaf of sugar; a sugar-loaf. Lumpenzucker, single-refined sugar. Weißenzucker, melasses; double refined sugar. Kandibrodzucker, the most refined sugar in loafs. Weißer und brauner kandibzucker, kristallenweiß angeschossener zucker, s. zuckerfand. Mälein, himbeeren, pflaumen &c. mit zucker überziehen, to ice, or to ice over, cakes, raspberries, plums &c. Aniszucker, wurmzucker, anise and wormseed iced over with sugar. Mandeln mit zucker überzogen, sugar-plums. Alletzhand mit zucker eingemachte sachen, all sorts of confits or sweet-meats. Bleizucker, sugar of lead. Gerstenzucker, barley-sugar. Rosenzucker, conserve of roses. Zucker über eine speise streuen, to strew, sprinkle or powder, a dish of meat with sugar. Warm bier mit zucker süß gemacht, sugar-fops; hot beer and bread seasoned, or sweetened, with sugar. Thut ein wenig zucker hinein, sugar it a little, or put a little sugar into it. Er hat zucker im munde und galle im herzen, he gives sugared words for all the bitterness of his heart.

Zuckerbäcker oder zuckerbäcker (der) 1. a sugar-baker; a refiner of sugar; 2. a comfit-maker, a confectionner, a baker of sweet-meats, one that makes and sells confits.

Zuckerbäckerei (die) 1. da zucker refinirt wird, a sugar-bakery; a house where they refine sugar, and make firrup. 2. Wo zuckergebaktenes verfertigt wird, confectionery.

Zuckerbild (das) a figure made of sugar.

Zuckerbonen, kügelein von zucker gemacht, suckets, sugar-plums, a sort of dainty. Wissemzuckerbonen, mulcadines.

Zuckerbrezel (die) a sugar-cracknel.

Zuckerbrod (das) brod, von zuckerartig gemacht, a sweet cake, sugar-biscket, sweet bread or sugar-bread.

Zuckerbüchse (die) a sugar-box or sugar-casser.

Zuckererbse (die) sugar-plum.

Zuckerfäß (das) a fat to convey sugar-loafs in.

Zuckerfresser, zuckerlecker oder zuckernascher (der) a sweet tooth, a lick-sugar, a dainty-mouthed fellow.

Zuckergeschmack (der) a sweet taste, a tast of sugar.

Zuckerhandel (der) the sugar-trade.

Zuckerhändler (der) a sugar-merchant.

Zuckerhut (der) ein brod zucker, a loaf of sugar; a sugar-loaf. Ein hut, wie ein zuckerhut formirt, a hat formed as a sugar-loaf.

Zuckerig, sugary or sugary.

Zuckerigkeit (die) sugariness.

Zuckerfand (der) kristallisirter zucker, weißer und brauner, white and brown sugar-candy.

Zuckerfenselt (das) comfits, sweet-meats.

Zuckerconserve (die) conserve, things preserved with sugar.

Zuckertram (der) a comfit-seller's shop.

Zuckerträger (der) a comfit-seller, a confectioner.

Zuckerstücklein oder zuckerschäuflein (das) a trochisk, morfel or lozenge, of sugar and some other things.

Zuckerstücklein (das) a sucket, s. zuckerbonen.

Zuckermandeln, sugar-plums, almonds iced over with sugar.

Zuckermaul (das) ein leckerzahn, s. zuckerfresser.

Zuckermühlen in Westindien, sugar-mills in the West-Indies.

Zuckern (eine speise oder ein getränk) zucker darcin thun, to sugar a dish of meat, or a liquor; to put sugar in it. Es ist wol gezuckert, es ist ziemlich süß, 't is well sugared; 't is very sweet of sugar; 't is high seasoned with sugar. Es ist gar zu sehr gezuckert, 't is over-sugared; 't is made over-sweet of sugar. Rosinen oder feigen, die schon gezuckert oder verderben sind, raisins or figs that are already become sugared, spoiled or wasted.

Zuckerpflanzung (die) sugar-plantation; plantation of sugar-cane.

Zuckerplätzlein oder zuckerplätzchen (das) a sugar-biscket or sweet cake.

Zuckerrohr oder zuckerriet (das) the sugar-reed.

Zuckerschachtel oder zuckerlade (die) a sugar-box.

Zuckerschote, s. zuckererbse.

Zuckerstieber (der) sugar-baker or refiner.

Zuckerstieberei (die) sugar-boilery.

Zuckerstengel (der) ein stücklein zimmt, mit zucker überzogen, a sugar-stick or sugar-cinnamom.

Zuckersträublein, sweet fritters, or fritters strewed with sugar.

Zuckersüß ist (was) what is sugared, or what is as sweet as sugar. Eine zuckersüße melone, a luscious, or luscious, melon. Zuckersüße worte, sugared words.

Zuckerweib (das) 1. a woman that sells sugar or confits; 2. a sweet heart, sweet lady.

Zuckerwerk (das) zuckerwaaren, zuckersachen, sweet-meats or confits. Kleines zuckerwerk, dainties, suckets, sugar.

sugar-plums, sugar-sticks, sugar-figures; things made of sugar, or with sugar.

Zuckerworte, sugared words.

Zuckerwurzel, gartensapuzel, skirret.

Zuckung (die) convulsion. Die zuckung lust der achsel, das achselzucken, shrug.

Zulleiben (ein loch oder eine risse) to stop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zulleiben oder verlutiren, to lute an alembick.

Zulleistern (ein loch oder eine risse) to stop, or cover, a gap or a chink, pasting a piece of paper over it.

Zullemmen (eine thür, die sich geworfen) to clinch a door that has warped; to shut it with force; to force it to shut.

Zulnöpfen (sich, seinen rot, sein wammß, seine hosen) to button your coat, waistcoat, breeches. Ein werkzeug der schneider, womit sie zulnöpfen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a taylor gets the buttons into the button-holes.

Zulnöpfen (etwas fest) to knit a thing into a fast knot.

Zufommen, 1. bekommen, hinzufommen, hinzugelangen, to come at. Da ist nicht zuzufommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to breach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es ist so voll, daß kein mensch zuzufommen kan, there is such a crowd that there is no forthcoming. Dieser beghst ist nicht hoch genug, daß er der stufe zuzufommen könnte, this stallion is not high enough to cover that mare. Ihr könnt nicht zufommen zur schüssel, rückt näher, you can hardly reach the dish, sit nearer. Ein hoher fels, da niemand zuzufommen kan, a steep and inaccessible rock. 2. Eure zwei brieffe, oder eure gesandten waaren, sind mir wohl zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you consigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zufommen wird, will ich se. as soon I get it, I shall &c. 3. Ich wills euch zufommen lassen, ich wills euch überlassen oder abstehen, I'll spare it for you; I'll let you have it. 4. Er kan mit so geringem lohn nicht zufommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, so small a salary is not enough, or not sufficient, for him to live upon. Ich will schon sehen, daß ich mit diesem gelde zufomme, I think this money will do my business; I'll try to do my business with it; I think it will go so far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zuzummt oder zugehöret, was sein eigen ist, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich fordere mehr nicht, als mir zuzummt, I ask no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es gehiet euch nicht, so zu reden, it is not lawfull, seemly, decent or fitting, for you, or it does not suit with you, to speak so.

Zufost (die) das zugemüse, a second dish of meat at table; s. zugemüse.

Zukunft (die) a coming, advent or approach. In zukunft, instänztige, künztig oder zukünztig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünztig ist (i. was) what is to come, what is future. Die zukünztige woche, next week, the other week. Zukünztiges jahr, next year. Das zukünztige leben, the future life; the life to come. Die zukünztige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünztige betrachten, to consider of the future. 2. Was zukünztig dabei vorkallen kan, darum bekümmere ich mich

nicht, the futurity of its adventures. I do not concern my self about, s. v.

Zukünztigkeit (die) futurity, futuration.

Zukupplein (einem eine) to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulächeln (einem) to smile upon one.

Zulage (die) an-addition, or augmentation. Zulage in einer gesellschaft, one's club. Bei gefausten sachen, s. jugabe. Eine hauszulage, the timbering, and the construction of timbering of a building.

Zulängen (i. einem etwas) ihm es zureichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my sword! 2. Beim tische zulängen oder zugreifen, to fall to at table, s. zugreifen. 3. Das geld hat nicht zugelanget oder zugereicht, the money went not so far, did not suffice, fell short of doing the business, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich ist (i. was) what suffices; what is sufficient; or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a sufficient, or competent, estate. Beim austheilen gab er jedem im anfang etwas weniger, aus besorge, es möchte die summe, so er ihnen überhaupt zubebracht hatte, auf alle nicht zulänglich seyn, he gave the less to every one, lest what he intended to bestow on all of them should not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurst zulänglich versorgen, I shall sufficiently provide him of, or furnish him with all necessaries.

Zulänglichkeit (die) sufficiency.

Zulassen (i. die thür) dieselbe nicht öfnen, to let the door remain shut; to leave it shut; to do not open it. 2. Zu einem amte zugelassen werden, to be admitted into an office. 3. Dieselbe entschuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich passieren, I admit, or allow, of this excuse; I let it pass; I have nothing to say against. Wo mein vater mirs zulasset, erlaubet, vergönet oder versattet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wenn es mein vater zulasset, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, suffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulassen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahreszeit wird es schwerlich zulassen, the season will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelassen ist, so zu reden, if I have leave, permission or liberty, to speak so. Zugelassene oder unverbundene dinge, s. zulässige dinge. Wenn es zugelassene wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits; suffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine schwachen kräfte oder meine hohen jahre mir nicht zulassen, that I shall not be able to do for want of strength, or for greatness of age.

Zulässige oder zulässliche dinge, dinne, die zugelassen, oder nicht verboten sind, things licitous, permitted, permissible, allowable, allowed, granted, conceded, not unlawfull, not forbidden.

Zulässig, s. v.

Zulässlichkeit (die) permissibleness.

Zulassung (die) das zulassen, leave, allowance, permission, grant, concession, licence or license. Mit eurer zulassung, by your leave; with your permission; if you give leave; if you grant it.

Zulauf (der). 1. ein ansatz zum lauf, a run, or spring, in order to a leap. Einen zulauf nehmen, wenn man über etwas springen wil, to take a spring, in order to leap over

over something. 2. Ein gewaltiger zulauf von velt auf der gassen, a great multitude, a crowd, throng, flocking, press, resort; affluence, confluence, or conflux, of people in the streets. Ein professor, der einen grossen zulauf von studenten hat, a professor, whom scholars do flock to; whose auditory is much frequented, that has frequent hearers; or that has a frequency of scholars. Ein prediger, der einen grossen zulauf hat, a minister much applauded, whom people flocks to; whose sermons are much frequented, or that always has abundance of hearers. Es ist ein grosser zulauf dahin, abundances of people do resort thither; people flock thither from all parts. Ein framladen, der einen grossen zulauf hat, a shop having abundance of customers. Der ab- und zulauf des meers, s. zulauf.

Zulaufen, um einen zu helfen, to press in upon one to help him. Zulaufen oder hinzulaufen, wo gefahr verhanden ist, to press upon dangers. Das voll lief häufig auf ihn zu, um zu wissen, wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läuft ihm jedermahn zu, any one will resort to him; they flock to him from all parts. Das meer läuft ab und zu, (the sea) or the tide, ebbs and flows. Laufet besser zu! mend your pace! Laufft geschwinde zu! run swiftly! be quick! make haste! Wie laufft ihr so geschwinde zu? what makes you run on so fast? Laufft tapfer zu! run on briskly! Wäre ich nicht so geschwinde zugelauften kommen, so hätte ic. had I not pressed on, there had &c. Er hinter mir her, ich aber lief nach der thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lief unvorsichtig zu, und stürzte in einen graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man so unbezehen zulauft, that comes from so rashly a running on.

Zulegen (1. eine geube) dieselbe zudecken, to cover a pit; to lay boards over it. Die kellerthür zulegen, to shut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen; you offered too little, you must add something to it; the proffered you made, is too little, you must please to mend it. Der bei einem tausch noch geld zulegen muß, he that at a bartering must superadd some money; he that pays the surplus money down. Einem noch zum überflus eine gnade zulegen, ertheilen oder schenken, to superadd a favour to one. Er hat sich eine liebste zugelegt, er ist ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich nur wol zulegen, wenn es nicht so theuer wäre, I had a mind to purchase this book but that it is very dear. Er hat sich kutsche und pferde zugelegt, he set up a coach and horses for his own self; he began to keep them. Er hat sich drei diener zugelegt, he got three servants. Ein gebäude zulegen, to construct a building, as the carpenter do.

Zuliebe wollen (einem) to mean to come at one; to intend to fall foul upon him; to design to cuff, strike, stab, or kill, him.

Zuliebe thun (einem etwas) to spite, vex or tease, one with some action; to do it in spite of him; to do it purposely to grieve him.

Zuliepen, to glue up, to close gluing.

Zulinken (etwas) to incline, turn, bow or bend, a thing towards.

Zulezt, leztlich, auf die lezt, zum lezten, endlich, lastly, at last. Ganz zulezt, last of all. Ganz zulezt im buch, fast zu ende des buchs, at the latter end of the book. Was wird zulezt daraus werden? what comes on 't in the end; or at last? at last what will be the end of it? Zulezt wird sich weisen, mark the end of it; the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaisance, or complacency, of one; to do it for his sake, for to befriend him, or please him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten faulen schlängel zum jungen; I got a drowzy fellow to my servant. Ich rufe Gott zum zeugen; I call God to witness. Zum zeichen meiner treue, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wive; to take her to be your wive. Zum treffen kommen, to joyn-battel; to engage. Zum exempel, as for example. Zum überflus, over and above. Zum muster, for a pattern. Zum heirathsgut, in dower. Etwas zum nachessen zuechten, to prepare something for supper. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum doktor machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reizen, to irrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beschluß, finally; lastly; to cut short. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teufel sanft ihr an!, what the devil do you begin. Zum werck schreiten, to fall to the business; to begin to do it. Zum fenster hinaus sehen, to look out at the window. Zum drittenmal, the third time. Zum zwel gelangen, to hit your aim. Eine flasche zum öl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum schreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drucken, printing-paper; paper to print upon. Wasser zum trinken, water to drink. Zum allerwenigsten so viel, so much at least.

Zumachen (1. etwas) to close something. Die thür zumachen, to shut the door. Als das thor schon zugemacht war, when the gate was already shut, or was shut up. Machtet die thür fest zu, make the door fast. Ist die thür fest zugemacht? is the door fast? Ein saß zumachen, s. zuschlagen, zusünden. Ein loch zumachen, to stop a gap; to stop it up. Einen brief zumachen, to close up; do up, seal up, make up or fold up, a letter. Leder in strümpfen zumachen, to mend stockings. Was get euch vorn zu! machet die knöpfe zu! button your self! Macht das brunnenloch zu! cover the brinck of the well! 2. Ehe sich jemand konnte zumachen, bezumachen oder hinzumachen, before any body could press on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumachung (die) closing, closure, full-filling.

Zumal, insonderheit, da ic. especially, specially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all; or most of all, when &c.

Zumauern, oder vermauern (ein thor) to mure up a gate.

Zum besten (das lautet nicht) that sounds ill. Etwas zum besten deuten, to put the best construction upon a thing it admits of. Einer gesellschaft etwas zum besten geben, to spend something in, or for, a company. Einent wort zum besten reden, to speak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe, es wird zum besten hergehen, I hope it will prove advantageous, it will do much good, or much good will accrew by it.

Zum erstenmal, the first time; at first.

Zumessen (dem pferdesnecht den haker bei spinten) to measure by pegs the oats given to the groom of the stable. Messer nie noch eine halbe ebe zu oder dazu, do me yet measure half an ell more. Was jener verschuldet hat, das kon mir ja nicht mit recht zugemessen, beigemessen, zugeschrieben, beileget oder aufgebürdet werden, his misdeameour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed; unto me; I am not to be impeached,

or accused, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my dish, at my door or to my charge.

Zum öftern, often, often-times, ever and anon.

Zum theil, partly, in part, for a part, for some part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anmuthen, es zu thun, to go near to have one do some work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much stress upon me. Er hatte mir unzufut zugemuthet, he had pressed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich diesem menschen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vermuthet gehabt, such a thing I never had presumed of this man. Einem stehenden muthet man nicht zu, daß er werde süßen reden, a dying man is not presumed to speak lies, s. auch ansinnen.

Zunüthung (die) indecent demand; imputation.

Zun, zu den, to the. Zun Jesuiten in die schule gehen, to go to school by the Jesuits. Das futter zun kämnen, messern &c. the comb-case; the case of knives; the case to put your combs, knives &c. in. So wol zun häupten als zun süßen der bettschäfte, both at the bed's head and feet.

Zunächst, next; in the next place. Zunächst daran, next by; next to it. Er wohnt zunächst der kirche, he lives in the very next house to the church. Er wohnt hier zunächst, he lives next to us, next door to us, or here in the next house; he is our next neighbour. Das kommt zunächst damit überein, this is next door to it; this comes most near to it; this is most like to it; this is much the same with it. Der zunächst auf ihn folget, the next to him, or after him; the next-following after him.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to spike a door; to nail it up; to make it fast closed up with spikes.

Zunabe, too near, Ihr kommt oder sitzt mir zu nahe, you come, or sit, too near me. Zu nahe ins geblüt heirathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the blood. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at that saying of mine. Ohne seiner ehre zu nahe zu reden, not to disparage his worth; be it spoken to no disparagement of his worth.

Zunaben, sich zunaben, sich zunähern, heran, herbei, herzunaben, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near at hand. Seinem eigenen verderben zunaben oder zueilen, s. zueilen.

Zunähen (ein löchlein in hemden oder strümpfen) to darn, stop, mend, stitch, sew up or fill up, a hole in shifts or stockings. Eine aufgetrennete naht wieder zunähen, to sew up again a seam ripped or rent.

Zunahme (die) creasing, increasing, accretion &c. s. zunehmung.

Zuname (der) the surname. Wie ist euer zuname? your surname? Wir beide haben einerlei zunamen, we are both of a surname. Einem elnen spöttischen zunamen geben oder anhängen, surname one ridiculously; to give him a nick-name, or a ridiculous surname. Der schärs, das war sein zuname, he was surnamed the simple. Denselben zunamen wird er wol behalten, so lang er lebet, 't is a nick-name that will stick by him as long as he lives.

Zündbar, apt to be kindled, inflammable.

Zündbarkeit (die) inflammability, inflammableness.

Zünden, to kind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not kind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Trockener zunder fängt bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will soon take fire. Lumpenzunder, tinder; tundermade of clouts. Schwammzunder, spunk. Holzunder, touch-wood. Hütet euch vor solchem zunder der unzufut, beware of that tinder, or fuel, of impureness.

Zunderbüchse (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunderlappen, tinder-clouts, clouts to be burnt and made tinder of.

Zündholz; (das) holz; so feuer fängt, wie ein zunder, touch-wood.

Zündkraut oder zündpulver auf die spanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zündloch an einem stük, rohr &c. (das) the touch-hole of a gun, hand-gun &c.

Zündpfanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zündpulver (das) s. zündkraut.

Zündschwamm (der) ein schwamm, der feuer fängt, wie zunder, a spunk.

Zündstok eines konstablers (der) die zündruthe, a gunner's lint-stock; the forked stick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zündstik eines konstablers (die) die lunte, a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunehmen (x. etwas) to take something more to what you have already taken; to take something in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either increase or decrease. Er trachtet darnach, daß sein kapital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandise, amplify or increase, his stock; he is a thrifty man. Sein handel nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accrews, increases, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein sehr wolzunehmendes pflanzlein, bäumlein, kindlein &c. a young plant, tree, child &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in seinem lernen sein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen an leibe, to thrive in flesh; to be not poor in flesh. Nach ausgefandener schweren krankheit hat er bald wieder an kräften zugenommen, after so long a sickness he pretty soon recovered strength, or he quickly thrived again in health. Die ungerichtigkeit nimmt zu, iniquity increases or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more my sorrow; that aggravates, increases or augments, it; that adds to it; that makes it to increase.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increase, increasing, accrewing, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bei zunehmung des monden, wenn der mond in zunehmen ist, bei zunehmen des licht, in the increase of the moon; the moon increasing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des gesindes in einem hause, an increase of children and of family. Zunehmung des handels, des vermdgens, der viehzucht, der auslagen &c. increase of trade, of estate, of cattle, of taxes &c.

Zuneigen oder zulenken (dieses kan man zu dem andern noch besser oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet somewhat nearer to the other. Einem zugeneigt oder zugesthan seyn, s. zugesthan.

Zuneigung (die) die neigung, so einer zu einer person oder sache hat, one's inclination, love or affection, to a person; one's inclination, inclining, proneness, disposition,

tion, propending, propension or propensity, to a thing; one's standing inclined to the same. Ich habe keine zuneigung zu ihm, I stand disaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a sympathy; a natural propension.

Zunesteln (einem die hosen) ihm die nesel knüpfen, to tye one's cod-piece.

Zunft, gilde, privilegierte brüderschaft oder gesellschaft (die) von künstlern, handwerkern, Krämern &c. a guild, company, ward, court, fraternity, society or corporation, of artists, handicrafts-men, trades-men &c. In eine zunft auf; oder eingenommen werden, to become incorporated to a society; to be made free of a company; to be made a fellow, member, associate, or free-man, of a fraternity. Eine diebezunft oder schelmzunft, a rot, gang, crew, sed, fry, company, club or society, of thieves, rogues or sharpers.

Zunftbrief (der) corporation's act, guild-bill.

Zunftbuch (das) guild-book; corporation's-acts; catalogue of companys.

Zunftgenos oder zunftverwandter (der) ein gildbruder, a member, fellow, offciate or free-man, of a company or guild, s. zunftmäßig.

Zunfthaus (das) the hall, house or chamber, of a guild; the ordinary meeting-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfthaus zu London, das haus, da alle zünfte hingehören, das stadthaus, guildhall at London.

Zünftiger meister (ein) s. f.

Zunftmäßiger oder zünftiger meister (ein) einer, der mit in die zunft gehöret, a lawfull master in some art or handicraft; one incorporated, ascribed, associated or belonging, to a guild; a crafts-master; a privileged master; a freeman of a company of crafts-men, or tradesmen; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer, der nicht zunftmäßig ist, ein böhnhase, one never made free of that guild whose trade, or craft, he professes; an unlawfull, or unprivileged, crafts-man.

Zunftmeister (der) das haupt, der älteste oder der vornehmste meister einer zunft, the court-master; the head-master of a company of crafts-men or trades-men; the head-man, head, chief, rulet, governour, master or director, of a society corporation.

Zunftmeistersamt (das) die zunftmeisterschaft, the courtmastership; the headmastership of a company of trades-men.

Zunftschreiber (der) the clerk of a corporation; the court-secretary; the comptroller of a company of crafts-men.

Zunge (die) 1. an menschen, thieren, vögeln und fischen, a man's, beast's, birds or fish's tongue. Mit der zunge redet man, the tongue is the organ of speech. Die zunge ist ihm wol geldset, er hat eine fertige zunge, er ist fertig mit dem maul, er kan wol schwagen, his tongue is well hung, or well oiled; his tongue runs upon wheels, or very glib. Die schlüpfrigkeit der zunge, the glibness, or slipperiness, of the tongue; the running of one's tongue before his wit. Einer, der eine rechte schmeichelzunge hat, a colloguing fellow; one that coaxes, foots or smooths, with his tongue. Einer, der seine seele immer auf der zunge hat, one that will swear and curse at every word he speaks. Nun steht der bube da, als ob er keine zunge im munde hätte, now this boy's tongue sailes him; now he has lost his tongue; now he can not find his tongue again; now he stands there tongue-tied or speechless; now he stands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heißt er doch, der dinge, ich hatte den namen schon auf der zunge, und fan ihn nicht nennen, what's his name Master thingom, I had it at my tongue's end. Seine lästzunge thut mir keinen schaden, his tongue is no slander to me; I do but little matter his ill-tonguedness; to be under his slandering, railing, ill, foul or scurvy, tongue I little care for. Einen mit der zunge todt schlagen, to kill a man with your tongue, to do deadly desame him. Er isset gerne eine geräucherete essenzunge, he is a lover of smoaked neats-tongues. Die kräuter, oxsen, hirsch, hundes, &c. zunge, s. oxsen, hirsch, hundes, &c. zunge. Einander im küssen die zunge ins maul stecken, to tongue one another; to bill, or buss, with the tongue in the other's mouth. Strecket die zunge heraus! lol! out your tongue! Ich biss mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm schwer, he speaks thick; he lisps; he trips often with his tongue. 2. Mit jungen reden, verschiedene sprachen reden, to speak with divers tongues; to speak divers languages. Die gabe mit jungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fische, die man jungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fish shaped and slimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem, wie eine zunge, a tong of leather. Eine zunge oder blantsche, gold oder silber, ein dünnes und länglichtes blötklein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or silver. Die zunge oder das zünglein an einer waagschale, degen, klinge &c. f. zünglein.

Zungendrescher (der) ein advocat, der gewaltig plaudern kan, a pettifogger; a trouble-sown; a barrator; a jangler or jingler; a blabbing, long-tongued, bawling or brawling, advocate, pleader or proctor; a chambertor.

Zungendrescherei (die) pettifoggery.

Zungenfreund (der) a lip-friend; a feigned friend; a false friend; a friend only in shew.

Zungen Schlag, zungenstreich oder zungenstich (der) a back-biting; a blow, stroke, prick, biting or slander, performed by an ill tonguet person.

Zungen sünden, sins committed with your tongue.

Zungische, jungen, eine art seeische, s. zunge.

Züngig ist (was) what is tongued. Er ist zweizüngig, ein zweizüngler oder doppeltzüngler, he is a double-tongued fellow. Langzüngig, long-tongued, or blabbing; lavishing with his tongue.

Zünglein oder züngerlein (das) a little tongue. Das athenzünglein im halse, s. athenzünglein. Das zünglein an einem wagebalken, einem scheermesser, einer degen, klinge, einer pfeife &c. the tongue of a ballance, razor, sword-blade, pipe &c.

Zu nicht werden, to come to nought; or to nothing. Etwas zu nicht machen, es verderben, to annihilate, undo, spoil, waste, ruin, confound, huddle or deströy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren fassen oder nehmen (etwas) to hearken to something; to advert it; to give ear to it; to be attentive on 't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zunordnen (einem einen gehülffen) to adjoyn, associate, set or give, one a helper, assistant, aid, colleague, comrade or fellow. Es muß dem knaben ein präzeptor zugeordnet werden, the child must be tutored, a tutor must be set him, given him, provided for him. Einer, der einem collegio zugeordnet wird, der in die zahl desselben gestellet

gestellt wird, one ascribed to a society; associated to a company; made a member, or fellow; of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer, der einem collegio über die zahl zugeordnet wird, ein supernumerär oder überzähliger, a supernumerary fellow of a college.

Zupeitschen, mit der peitsche schlagen, to give a lash with your whip.

Zupfeisen (einem) to give one a call by making a hissing noise with your mouth.

Zupfen oder rupfen (etwas) to tug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beim rok, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen knaben bei den ohren zupfen, to tug a boy by the ear; to give him a tug. Einen bei den haaren zupfen, to towze one by the hair. Hopfen zupfen oder lesen, to pick, reap or gather, your hops. Rosen zupfen, to pick roses.

Zupfischiren oder zusiegeln (einen brief) to seal up, or close up, a letter.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirche, zur versammlung, zur schule, zur arbeit, zur mahlzeit, zur stadt &c. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to school, to go to your work, to go to dinner or supper, to go up to town &c. Er hat sie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur, zu einer, to a. Wenn einer sich zur reise rüstet, when one prepares for a journey. Er hat ein böses thier zur frau bekommen, he got a shrew to his wife. Er begehrt sie zur liebsten, he courts her; he courts her for a wife. Sie ist zur hure geworden, she became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or advise, with one; to ask, or take, counsel, or advice, of him; to be counselled, or advised, by him. Etwas zu rathe halten, to spare a thing.

Zürch, eine stadt und kanton in der Schweiz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn dafür schuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuse, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his dish; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch selbst zuzurechnen, you may attribute that to your self. Ich rechne es eurer jugend und unwissenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechnet es mir nur zu, schreibts nur auf meine rechnung, be pleased to note it on my account, or to put, or set, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charging, impeaching, impeachment, attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. Etwas zurecht machen, bringen &c. s. recht. Ein maas nach dem verordneten stadhmaas zurecht machen, to size, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dress, your measure according to the standard.

Zureden (die) die zuredung, das zureden, a speaking to ne. Auf eure zureden hat er's gethan, he did it upon your persuasion. Eine tröstliche zureden, a word of comfort; a comfortable discourse. Eine harte zureden, a snubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to speak to one. Einem zureden, daß er etwas thun soll, to persuade one to do a thing; to prompt, incite, encourage, quicken or animate, him to it; to stir him up to it; to egg him on to it. Einem franken oder betrübten tröstlich zureden

oder zupprechen, to speak comfortably to a sick, or afflicted, body; to speak a word of comfort to him. Einem hart zureden, to take one up sharply; to snub him; to give him cross language. Er läßt sich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will slight all good admonitions or warnings.

Zuredung (die) s. zureden.

Zur rede stellen, oder zur rede setzen (einen über etwas, so er gethan hat) to call one to account for something done by him; to ask him the reason why he did it; to expostulate with him about it.

Zureichen (1. einem etwas) ihm dasselbe darreichen, hinreichen, hinalangen oder zulangen, s. zulangen. 2. Der herr reiche zu, der herr beliebe zuzulangen, s. zugreifen. 3. Es reicht nicht zu, oder nicht hin, it does not suffice; it is not sufficient; it falls short; it will not do the business, s. zulangen.

Zureissen (ihr müßt besser) you must draw, or pull, faster.

Zureiten (1. ein pferd auf der reitschule) es abrichten, to ride, break or manage, a horse in a riding school. 2. Reitet nur auf das dorf zu, daß ihr da vor euch liegen seht, do but ride towards yonder village which you see before you. Reitet zu, und haltet nicht so lange, ride on, what do you stay for? Zugeritten! reitet wacker zu! puff, or put, on your horse! ride on faster! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin ziemlich stark geritten, I rode very hard.

Zurennen, s. zulaufen.

Zürgel oder zürgelbaum (der) the lute-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werk bereiten, to dress, prepare, fit or accommodate, a thing for some work; to make, or get, it ready for it. Das essen oder die speisen zurichten, to dress meat or victuals. Sie haben da gute fische, aber sie müssen sie nicht zuzurichten, they have good fish, but want of a seasoning hand; they want skill to dress, seeth, boil or season, them. Ein gastmahl zurichten, to set up a feast. Es war auf zwölf personen zugerichtet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen arzeneitrank zurichten, to prepare one a physical potion. Sie hatten ihn ein übeles bad zugerichtet, they had served him a foul trick. Eine moufessalle zurichten, to set up a mouf-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin logiren will, to fit up a room for one to lodge in; to garnish, or furnish, it. Zurichten, zu einem bau, die steine, holz &c. herbei schaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt oft selbst am ersten hinein, dig for an other a pit, self you may fall into it. Einer gesellschafft ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cause laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das gehirnt häßlich zugerichtet, they flashed him on his head, and had gaskly disfigured his face. Seht, wie der sattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the saddle galled this poor horse. Ein knabe, der seine kleider mit dret oder seit übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greazed his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dressing, preparing, fitting &c.

Zuriegeln oder verriegeln (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to shut it up, or make it fast, with the bolt.

Zuriegelung (die) bolting.



Zurinnen (wie das wasser) to run to, or flow to, as water does.

Zürnen, zornig seyn, to be angry or wrathfull; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über oder wider euch zürnen, you father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will stomach at you; he will be angry at you, or with you; you shall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a secret grudge against one. Er zürnete mit mir darüber, he stomached at it with me; he has wroth, or angry, for it at me. Lange zürnen, lange zorn halten, to remain angry a long space of time.

Zur see oder auf der see ist (wenn man) being at sea. Zur funde, alsofort, stehendes fuszes, strait way; quickly; by and by; presently; immediately; forthwith; out of hand.

Zuruf (der) die zurufung, das zurufen, a call; a crying out upon one. Ein freudvoller zuruf, a joyfull acclamation, a shout.

Zurufen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call; to call him.

Zurück, back, aback, backward or backwards. Zurück! zurück! tretet zurück! step back! Einen sprung zurück thun, to leap back. Er gab's, sendete es zc. mir wieder zurück, he gave, sent &c. it me back again. Was aber noch zurück ist, oder was noch zurückständig ist, zurück bleibt, oder ausgesetzt bleibt, what is behind; what remains, s. zurückbleiben. Nicht sehen auf das, was schon zurück ist, oder vergangen ist, sondern auf das, so bevorstehet, to look not upon what is past, but upon what is to come. Wir giengen geschwinde, und er konte nicht mit uns fortkommen, sondern er war weit zurück oder weit hinter uns, we went on lustily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer, der in zahlung der renten hoch viel zurück ist, oder schuldig ist, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurück kommt, gegeben wird, gesandt wird zc. the return; what returns; what is returned &c.

Zurückbekommen oder empfangen (etwas) to get something back, or returned; to recover it.

Zurückbeugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurückbeugung (die) reclination, turning back.

Zurückbleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr so weit zurück? why do you stay, or remain, to far behind? Die zurückbleibende oder noch ausgesetzte zahlung von renten oder einiger andern schuld, the arrears, arrearages or arrearages, of rents, or of any other debt; what's behind to pay; what remains du; what rests to be paid; the rest, residue, remnant or remainder, of a debt. Was in einem gelbbeutel, aus dem man etwas bezahlt hat, zurück geblieben ist, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the rest, residue, remains, remainder, remnant, surplus or overplus, of the money contained it that bag. Wie viel bleibt nun noch auf dieser rechnung zurück? now that is there behind upon his account? what is the remainder of it? Wenn's was zu freffen giebt, so bleibt er nicht zurück, for gormandizing he comes not behind of any, or he comes short of no man; he will not be behind-hand in feasting.

Zurückbringen (einem framer etwas, so man von ihm gekauft hat) to return a shop-keeper his commodity; to bring it him back.

Zurückdenken, to remember what passed formerly; to call it your self, to remembrance; to remind it your self.

Denkt doch einmal zurück, was ich zc. pray thee, remind your self, what I &c.

Zurückdrehen (etwas) to turn something backward.

Zurückeilen, to make haste home again; to hasten to go back.

Zurückentbieten (eine hingefandte person oder waare) to remand a person or commodity sent somewhither; to send for the same home.

Zurückfahren, to return or to turn back. Laßt den kutscher wieder zurückfahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutscher, fahrer oder hüspet ein wenig zurück mit eurer kutsche, coachman, put a little back your coach.

Zurückfallen, to fall back. Solcher gestalt fällt eure sündferung auf euch selbst wieder zurück, thus your slander redounds upon your self.

Zurückfliehen, to fly back.

Zurückfließen, to flow back.

Zurückfordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the same back.

Zurückführen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren, die man gewohnt ist von einem orte, anstatt der hingebachten, zurück zu führen, commodities of some place which are usual returns, or used for returns, from thence. Eine hingebachte waare wieder zurückfahren müssen, to be forced to return with the commodities you carried somewhither.

Zurückgeben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch, so er mir geliehen hatte, hab ich ihm schon wieder zurück gegeben, I rendred, returned or restored, him already the book he lent me.

Zurückgebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backward; a thing retorted.

Zurückgedenken oder zurückdenken, s. zurückdenken.

Zurückgehen, to go back. Etliche schritte zurückgehen, to step a little back; to make some steps backward. Eine zurückgehende kutsche, a coach that returns. Die heyrath ist wieder zurück gegangen, that marriage is off again; it went back; it fell to nought; it's reversed, undone, mated, broke off, or made void. Ich will machen, daß sein verhaben zurückgehen soll, I shall disappoint, frustrate, balk, hinder, reverse, undo, defeat, stop, let, cross, or thwart, his design; I shall make it miscarry. Der kauf gieng wieder zurück, the bargain was disannulled, stood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurückhalten (i. einen wesen) to keep, with-hold, detain or retain, one from a-thing. Durch eine unachtsbare hand zurückgehalten werden, to be with-held by an invisible hand. Ich weiß kein mittel noch rath ihn von seinem bösen leben zurück zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courses, or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurück, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurück, he is an ill, slow, slack or scurry, paymaster.

Zurückhaltung (die) i. das zurückhalten eines andern, with-holding, retaining; 2. seiner selbst, im dandeln, sprechen, shiness, cautiousness.

Zurückkehren, to revert or return; to turn back.

Zurückkehrung (die) return.

Zurücken, to sit closer; to sit nearer.

Zurückkommen, 1. wieder zurückkommen, to revert or return; to come back. *Machet, daß ihr geschwinde wieder zurück kommt, make what haste you can to come back.* Ein von Ostindien zurück, oder heimkommendes schiff, a ship returning, or coming home, from East-india; an East-india-return-ship. 2. Einer, der in seiner handlung immer mehr zurück als vorwärts kommt, one behind-hand in his trade; one that does not thrive; one that loses more than he gains; one that goes down the wind. Er ist zurück gekommen durch viel unglük, so ihm begegnet ist, he is down the wind; he got disabled, by abundance of cross fortune.

Zurückkunft, heimkunft oder wiederkunft (die) the return.

Zurücklassen (etwas) to leave something behind. *Als ich schied er, und ließ einen stant zurück, so he departed and left a stink behind.* Seine zurückgelassene wirwe, his relict; or his widow. Alle seine zurückgelassenen güter, all the estate he left. *Als ich dahinfam, wollten sie mich nicht wieder zurücklassen, when I came there, they stopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.*

Zurücklassung (die) leaving behind.

Zurücklassungen in der römischen kirche, heilige überbleibsel, relicts, reliques.

Zurücklauf des geschützes (der) rebound of cannons or guns, the recoil of its.

Zurücklaufen, to recur; to run back. *Wenn ein planet zurückläuft, s. rückgängig.*

Zurücklegen (etwas) to lay something back or aside. *Nachdem wir etwa drei meilen zurückgelegt hatten, by that time we had made about three miles of your way.*

Zurücklehnen (sich) to lean backward.

Zurücklenken (sich) to turn backward.

Zurückmarsch (der) a counter-march; marching back again.

Zurückmessen (etwas von einem haufen wieder) to measure somewhat back again of a heap measured.

Zurücknehmen (etwas wieder) to retake a thing; to take it back again. *Sein wort wieder zurücknehmen, s. zurückziehen.*

Zurückprallendes oder zurückspringendes (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurückprallender strahl, a reflected beam. Ein zurückprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils for some place.

Zurückprallung der lichtstralen (die) reflection or light-beams.

Zurückreisen, to travel back again; to return home.

Zurückrufen (einen) to recall one; to call him back. *Man hat ihn zurück, oder wieder nach hause, gerufen, he was recalled, remanded, called back, sent home for.*

Zurückschauen oder zurücksehen, to look back; to look behind you.

Zurückschleinen, to reflect; to beat, or send, back light.

Zurückschieben, oder: in seinen eigenen busen schieben (einem seine scheltworte) to retort one his slander; to recriminate, or to make it rebound, upon him, to use recrimination, retorting or retortion, against him; to put his slander into his own dish.

Zurückschießen, to rebound, or recoil; to give shoot or spring, back. Ein zurückschießender strahl, reflecting, or reflected, beam.

Zurückschicken oder zurücksenden (einen oder etwas) to send a body, or thing, back; remand one; to remit, or return, a thing. *Ich hab ihm zurückgeschickt oder zurückgesandt, I have remitted, or returned, in to him; I sent' or I have sent, it him back.*

Zurückschlagen (1. den feind im furni von der mauer) to repel, strike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a storm. *Den ball zurückschlagen, ehe er die erde berührt, to take the ball flying.* Den ball zurückschlagen, wenn er einmal die erde berührt hat, to take the ball at, or upon, the first rebound. 2. Eine sinne, die zurückschlägt oder stößt, wenn man sie abschießet, a gun that recoils, or that gives back.

Zurückschreiten, s. zurücktreten.

Zurücksehen (auf etwas, so vorbei ist) to look back, or to have a retrospect, upon something past, s. zurückschauen.

Zurücksenden (einen oder etwas) s. zurückschicken.

Zurücksetzen (etwas) to postpone, postpone, slight or neglect, a thing.

Zurück sein, s. zurück.

Zurücksicht (die) die rücksicht, der rücksicht, retrospectio.

Zurückspazieren, to walk-back; to turn your walk; to return; to revert, to retire home.

Zurückspringen, to spring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. *Das zurückspringen eines stücks, wenn es abgefeuert wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.*

Zurückstehen müssen, to be repulsed, flighted, neglected, overlooked, rejected, postponed or postponed. *Das zurückstehende, the postick; what is behind; what stands behind.*

Zurückstoßen (1. einen oder etwas) to thrust a body or thing back, or backward. 2. Eine sinne, die zurückstößt, s. zurückschlagen.

Zurückstralen, to cast, beat or sent, back light; to reflect or rebound; to reflect a beam of light.

Zurückstrahlung (die) reflection of light-beams.

Zurücktreiben (den feind) to repel the enemy; to drive him back. *Hiermit kan man es zurücktreiben, this will drive it back.* Was eine zurücktreibende kraft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, repercussive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

Zurücktreibung (die) repelling.

Zurücktreten oder zurückschreiten, to read, or step, back; to make a step, backward. *Von einem geschlossenem lauf wieder zurücktreten, to recede from a bargain; to go back from it, s. auch zurückweichen.*

Zurückwandern, to walk back; to return; to retire home.

Zurückwanderung (die) return; going, returning back.

Zurückweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, loose ground, shrink back, retire, retreat, make your retreat. *Er ist von seiner geschanen zusage wieder zurückgewichen, he receded from his promise; he recoiled of it; he retracted it; he lagget in it; he shifted, or shuffled, it off; he hangs back; he hangs an arse; he dodges.* *Es läßt sich nun nicht mehr zurückweichen, there is no going back.* Die feinde sind zurückgewichen, s. zurückziehen.

Zurückwenden (sich) to turn; to turn back. *Ich wollte ihn antreden, aber er wandte sich zurück, I was to speak to*

to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurückwerfen (etwas) to reject a thing; to cast, throw or sling, it back.

Zurückwollendes Schiff (ein) a home-bound ship; a ship that returns, or that is upon her return.

Zurückziehen, 1. den rückweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben sich zurückgezogen, the enemies retired, retreated, have made their retreat, have drawn back, have withdrawn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er stellte mir begehenden haben, aber er zog sich sein zurück, he shrunk from my defence; he flinched and quitted it; he flinched back from me when I needed his defence. Sich zurückziehen, wenn man eine sache befördern soll, to shuffle off a business; to lag in a thing; to hang back; to hang an arse; to dodge; to shift; to shuffle; to slinch; to shrink, to turn sinner; to recoil; to turn tail. 3. Der feind zieht seine truppen zurück, the enemy withdraws his forces. Einen topf beim feuer ein wenig zurückziehen, to draw, or pull, a little back a pot set on the fire; to set it a little more backward. Ich kan ja mein oebenedes wort nicht wieder zurückziehen, there is no going back from my word; why shall I retract my word? recede from it? or recoil of it? sure I must comply with my word, I must be as good as my word.

Zurückziehung (die) das zurückziehen, retiring, retreat, withdrawing, drawing back, draw-back &c. s. zurückziehen.

Zur ruhe kommen, to come to rest.

Zurüsten (1. etwas) et zurichten oder zubereiten, s. zurichten. Ein losament zurüsten für einen erwarteten gast, to furnish a room for to lodge a friend whom you expect. Eine flotte zurüsten, to fit out a fleet. Ein schiff zurüsten, es mit velt und aller zubehör besetzen, s. austrüsten. Ein neugebautes schiff zurüsten, es betafeln, die seile darauf thun, to tackle a new-built ship; to lay the tackles, or tacklings, upon her. 2. Der schiffer hat befohlen zurüsten, um morgen in see zu gehen, the capitain commanded to prey, or to make ready, to set sail to-morrow. Zurüsten, zu einer weiten reise, die man vor hat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you design. Zurüsten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüsten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your business. Zurüsten zu einem baue, to prepare the materials for a building. Zurüsten zu einem schauspiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a shew, play or comedy; to buckle or it.

Zurüstung (die) preparation or preparative. Große zurüstung zum kriege machen, to make great preparations for war. Die zurüstung eines schiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ship.

Zur wehr greifen, sich zur wehr stellen, to take up arms; to put your self in a defensive posture; to stand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit, da er etc. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübsals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a seasonable time. Zur zeit der erndte, in harvest-time. Zur zeit, da viel volks zugegen war, upon an occasion of great many folks being present.

Zusage (die) promise, word. Zusage thun, to promise; to give, or pass, your word. Mündliche zusage, one's word; his verbal promise; his promise by word of mouth. Schriftliche zusage, a promissory writing; a letter

containing a promise. Derjenige, der die zusage gethan hat, the promiser. Derjenige, dem die zusage gethan ist, the promissary; he to whom a promise is made. Zusage macht schuld, s. zusagen. Ich will meine zusage reblich halten, ich will meiner zusage nachkommen, I'll be as good as my word; I'll comply with my promise; I'll keep touch with you; I'll not shrink back from my word. Meiner zusage gemäß, as I promised; according to my promise.

Zusagen, verheissen oder versprechen (einem etwas) to promise one a thing. Was man zusagt, muß man halten, what you promise, you are to perform. Er hat mir auf treu und glauben zugesagt, also hoff ich, daß er's werde halten, he promised it me as an honest man, to I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; he will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zusagen, I would not engage you my word for that. Nun zugesagt! well give me your word! or pass me your word! Wie er zugesagt hatte, as he had promised. Er hat ihm seine tochter zur zugesagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zusagen, wenn man zu einer hochzeit gebeten wird, to promise to come upon invitation at a wedding.

Zusammen, together; jointly or jointly. Alle zusammen, all together. Alles zusammen, all things together. Zusammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zusammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zusammen, close together. Mein haus und seines sind dicht beisammen oder allernächst zusamen, my house and his are contiguous, are touching together, are close together, or are next to one another.

Zusammen anhalten (die um einen dienst) the concurrents, or competitors, for an office; those that do together sue for it; those that stand in competition of it.

Zusammenbacken, wie gebrannte steinkolen, to take as sea-coals do; to tack, stick or cling, together.

Zusammen berathschlagen (sich) oder zusammen berathen, to advise together; to counsel, or compare, notes together.

Zusammenberufen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or assemble, a corporation; to call them together. Ein Parlament zusammenberufen, to call a Parliament. Die zusammenberufene geistlichkeit, the convocation of the clergy.

Zusammenberufung (die) congregation; calling together, convoking.

Zusammenbetteln (das benötigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zusammenbetteln, to go a gathering for one.

Zusammenbetten (zwei personen) to bed two folks together.

Zusammenbinden (etwas) to tie, or bind, something together, to compact it. Die schwarze mäße zusammengebunden haben, to have tacked your foul linnen together. Zwei hunde mit einem riem zusammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drei jagdhunde zusammen gebunden, a leash of grey-hounds; three hounds tied together with a leash.

Zusammenbindung (die) binding together; connexion, conjunction.

Zusammenbringen (was verstreuet ist) to gather together; or get together, things that were scambled, scattered

tered or dispersed. Die flüchtigen und zerstreuten soldaten wieder zusammenbringen, to get, or gather, together again your dispersed, or stragling, soldiers. Er hat viel geld und gut zusammengebracht, he has gathered a good estate; he has hoarded, or hoarded up, a great deal of money. Etwas auf einen haufen zusammenbringen, to aggregate, accumulate, heap up or hoard up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit, ehe man alles zusammenbringt, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zusammenbringen, to make a match; to be the occasion of a match; to bring two persons together.

Zusammenbringung (die) gathering; accumulation; collection; carrying together.

Zusammendrehen, to twist, or wreath together.

Zusammendrücken (etwas) to thrust, clap or press, things close together; to compact them. Ich habe die sachen zusammengedrückt, daß ich sie in meinen koffer brächte, I crowded those things into my trunk.

Zusammendruckung (eine) a compression or compacting.

Zusammenerben, mit einander erben, to be joint-heirs.

Zusammenfalten, to fold up, do up, make up or close up.

Zusammenfassen (vieles) to comprehend a great many things. In der liebe sind alle tugenden zusammengefaßt, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles, was man gesagt hat, kürzlich zusammenfassen, to recapitulate, or contract, at the end of your speech the contents of it; to sum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to sum up all. Damit ich das übrige kurz zusammenfasse, that I may cut short; to cut short; to be short; in short; to conclude, abbreviate or abridge, my discourse; to speak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may speak but complexly of the rest.

Zusammenflechten (etwas) to twist things together.

Zusammenfliegen (vögel von einerlei federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zusammenfließen (ein ort, wo zwei ströme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zusammenflicken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hat seine pedantische rede mit vieler mühe zusammengeflickt, he did what he could to patch up his wretched speech.

Zusammenflickung einer schrift; compilation.

Zusammenfluß (der) conflux,

Zusammenfordern (eine gemeine) s. zusammenberufen. Den rath abermahl zusammenfordern, to re-assemble the council.

Zusammenforderung (die) s. zusammenberufung.

Zusammenfrieren, to congeal or conglaciate; to freeze together.

Zusammenfügen (etwas) to join; or joyn, things; to conjoyn them; to set, put, joyn or link, them together. Zwei wohlzusammengesetzte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit mastix zusammenfügen, o simon something; to joyn, or glue, it with mastix. Lernen, wie man die wörter zusammenfügen muß, to learn to conster, or construe, the words, s. zusammensetzen.

Zusammenfügung (die) joyning, conjoyning, joining together, complexure, conjunction, construction, contexture. Die lehre von zusammenfügung der wörter, the

syntax in Grammar; the doctrine of construction of words into sentences.

Zusammenfuhre (die) carrying together.

Zusammenführen (einen großen vorrath) to carry, or convey, a great store together.

Zusammengaffen oder zusamenpaaren (handschuh se.) to match gloves.

Zusammengeben, 1. als wirt einpacken, gab sichs sein zusammen, when we were packing it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der priester ein paar eheliche zusammengiebt oder einsegnet, when a minister performs the act of copulation, wedding or blessing, of a pair of folks that marry together. Sie haben sich schon zusammengeben lassen, they are already wedded together. Er hat sich mit ihr zusammengeben lassen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zusammenbegebung (die priesterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a minister.

Zusammengefallenes gebäude (ein) a building that suffered a ruin; a collapsed edifice.

Zusammengehäuft, s. zusammenhäufen.

Zusammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. In einpacken ist es ziemlich zusamen gegangen, s. zusamengehen. Mein vorrath geht ziemlich zusamen, mindert sich gewaltig, my store begins to shrink, consume, decrease, melt, lessen or diminish. 4. Die wunde geht edeg heilet schon zusamen, s. zusammenheilen.

Zusammengehört (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be severed from one another. Diese beiden handschuh gehdren zusamen, these two gloves are a match or are fellows, together. In solchem fall gehdret das eigenthum und der nutzen dem einzigen besitzer zusamen, in such a case the property and the rent are consolidated to one possessor.

Zusammengerinnen, to coagulate.

Zusammengerinnung (die) to coagulating, coagulation.

Zusammengerennenz milch, curded, curdled, clotred, cluted or coagulated, milk.

Zusammeneffellen (sich) to become associated together; to make a match together; to joyn with one together; to enter into partnership together.

Zusammen gestepeltes werk (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of stuff.

Zusammengeweheter schnee, snow blown together by the wind.

Zusammengießen (zweierlei) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zusammengränzende länder, confining countries; provinces that border together; or that are bordering one upon an other.

Zusammenhalten, 1. aneinander hangen, to cling, stick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned interest with one another; to be confederated, complicated or associated, together. Sie werden zusamenhalten, wie eisen mit thon vermischet, they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Das voll zusamenhalten, machen, daß sichs nicht verlaufe, to amuse people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles sein zusamenhalten oder zu rath halten, sparsam leben, you must keep buckle and tongue together; you must make both ends meet;

meet; you must be a good husband; you must learn well to husband your burse.

**Zusammenhaltung** (die) clinging together; cleaving; cohesion, coherence. Die zusammenhaltung im handwerk, sewing, sparing. Die zusammenhaltung einer redte, the complication of a conjuration.

**Zusammenhang** (der) die ordnung der zusammengehörigen stücke, the concatenation, coherence or coherency; the series, order or course, of things belonging together. Ein wörtlein, das einen zusammenhang in der rede anbeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den ganzen zusammenhang oder das vor- und nachstehende eines biblischen spruchs betrachten, to consider the context of a passage of Scripture. Ein gebet, so nur ein zusammenhang vieler biblischen sprüche ist, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-passages. Zusammenhang in der rede, im handel, consequentness, consequentialness. Fester zusammenhang körperlicher theilchen, compactness, compactedness. Der physische zusammenhang, cohesion.

**Zusammenhängen**, 1. aneinander hangen, s. zusammenhalten. Die gebote der ersten und andern tabelle hangen zusammen, the commandments of the first and second table do cohere, are coherent, hang together; are complicated, or are not disseverable; their connexion, or connexity, is never to be dissevered. 2. Ich will beide stücke zusammen (oder aneinander) hängen, I shall hang them both pieces together, s. zusammenketten.

**Zusammenharken**, to rake or harrow together.

**Zusammenharkung** (die) raking together.

**Zusammenhäufen** (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap, to coagment. Zusammengehäuftes elend, complicated miseries. Zusammengehäufte stein, conglomerated stone.

**Zusammenhäufung** (die) accumulating, coagmentation.

**Zusammenheften** oder nähen (etwas) to sew, or stitch, something together. Ein buch zusammenheften, to stitch a book. Eine wunde zusammenheften, to consolidate a wound by stitching it together.

**Zusammenheilen** (1. eine wunde) to consolidate a wound; to heal, or close, it up together. 2. Die wunde heilet schon zusammen, the wound consolidates already; it heals up, or closes up.

**Zusammenheilung** (die) consolidating.

**Zusammenheizen** (leute) to set people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

**Zusammenkaufen** (etwas) 1. einen grossen vorrath da von kaufen, to buy up something in great quantity. 2. Ich gedachte es zusammen zu kaufen, ich wollte kaufen als es, was da vorhanden war, I thought to buy it all together.

**Zusammenketten** (etwas) to link something together. Ein zusammengekettetes werk, a concatenation complication, contexture, of things.

**Zusammenkettung** (die) verkettung, conjoyning, chaining.

**Zusammenklang** zweier töne (ein lieblicher) a gracious harmony, or consonance; an harmonious agreeingness of two tones in musick. Ein zusammenklang etlicher wörter, a consonance, or gingle, of some words.

**Zusammenklauben** (ein wörterbuch) to compile, or collect, a dictionary; to do here and there pick up words and phrases, in order to gather it together.

**Zusammenkleben**, aneinander fest seyn, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to stick fast to one another.

**Zusammenkleben** oder kleistern (zwei blätter papier) to past two sheets of paper together.

**Zusammenknüpfen** (etwas) to knit something together. Fest zusammengeknüpft, fast connected, tied, or bound, together with a fast knot. Seine schwarze wäsche zusammenknüpfen, to tack together your soul linnen.

**Zusammenkommen**, to meet; to assemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als sie nur zusammengekommen waren, now when they were met, or assembled; now when they were got, or gathered, together. Der ort, wo das Parlament zusammen kommt, ist Westmünster, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or assembles, is Westmünster.

**Zusammenkratzen**, schaben oder schraben (viel geld und gut) to be a scrape-good, or a scrape-penny; to get money by hook and by crook; to rake and scrape for an estate; to scrape up; lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

**Zusammenkriechen** (im bette) to ly snug a bed.

**Zusammenkugeln**, to conglome.

**Zusammenkuglung** (die) conglolation.

**Zusammenkunft** (die) a meeting, assembly, convention, congress or congregation. Eine zusammenkunft, ein zusammenkommen von zwei vertrauten, interview, rendezvous. Eine zusammenkunft der geistlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein haus, worin einige, die nicht von der englischen kirche sind, ihre ordentliche zusammenkünfte halten, a house that serves for an ordinary meeting place of Non-conformists in England. Eine heimliche und unerlaubte zusammenkunft, a conventicle; a secret and unallowed meeting or convention. Eine hexenzusammenkunft, a convention, congregation or meeting, of witches. Ein haus, wo heut abend eine zusammenkunft zum tanzen und musiziren angefasset ist, a house where there is appointed a ball and a musick-meeting this night. Der ort, den die jäger zu ihrer zusammenkunft bestimmen, the rendezvous, meeting or meeting-place, of hunters. Das muß bis auf unsere nächste zusammenkunft ausgesetzt bleiben, this must be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine zusammenkunft bestimmen, halten, trennen &c. to appoint, keep, part &c. a meeting. Einer zusammenkunft mit bewohnen, to assist at a meeting.

**Zusammenkuppeln** (zwei hunde mit einem ricken oder stift) s. zusammenbinden. Menschen zusammenkuppeln, to couple persons underhand; to bring them together by secret contrivances; to make a match without the parents consent.

**Zusammenkuppelung** (die) a coupling or copulation.

**Zusammenlassen** (etwas) es nicht trennen, es zusammen bleiben lassen, to let things remain together; to do not part, or dissever, them. Zusammenlassen oder zusammenkommen lassen, die zusammen seyn wollen, to permit a conjunction of such as desire it; to let them joyn together. Einen hengst mit den stuten zusammen lassen, to turn a stallion amongst mares; to let him leap the same.

**Zusammenlauf** von volk (ein grosser) a great concurrence, confluence or conflux, of people crowding together.

**Zusammenlaufen**, to concur; to resort, flock, run or joyn, together. Das volk lief dafelbst von allen orten her zusammen, people flocked, or resorted, to that place from all parts. Ich sahe, wie das volk zusammen lief, I saw people gather into a crowd; I saw people flocking together. Wo zwei ströme zusamen laufen, s. zusammenfließen. Huren und huten laufen zusamen, wie die hunde, wenchens and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang still siehet, so lauft sie zusamen, oder gerinnet, milk standing still a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

**Zusammenlaut** (der) s. zusammenklang.

**Zusammenlautende oder zusammenschimmende töne**, als die terze, quinte und oktabe, consonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; consonantes in musick. Solche seine rede lauter wol zusamen mit dem grunde, den er führet, he speaks consonantly to himself, or consonant to his principles.

**Zusammenläuten** (das volk) to give people a call by ringing a bell.

**Zusammenlegen** (einen brief) to fold up, do up, make up or close up, a letter. Eine zusammengelegte servete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zusammenlegen, wenn man sich müde geschmissen hat, to cross the cudgels. Die netze zusammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die segel, das ankertau &c. zusamenlegen, to furl your sails, to coil your cable. Was sich zusammenlegen läßt, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihrer etliche eine gabe für einen armen menschen zusamenlegen oder zusammenschließen, when some persons joyn, or concurr, in bestowing a charity upon a poor body; when the make a gathering for him; when they put together the alms every one of them has spared for him; when they collect among themselves a gift for him. Zwei, die ihr kapital zusamen legen, two persons that joyn stock together. Das zusammengelegte kapital, the joyn't stock. Alles sein ordentlich zusamenlegen, to compose things very orderly; to lay, put, set or place, them in due order together. Zwei in ein bett zusamen legen, to bed two persons together; to make them to ly together. In einer spielkartn alle, die von einer igaltung sind, zusamenlegen, to sute cards.

**Zusammenlegung** (die) laying, folding together. Zusamenlegung für arme, collecting, collection, gathering for poors. Die zusamenlegung eines briefs, complication or folding of a lettre.

**Zusammenleimen** (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

**Zusammenleiten** (zwei ströme) to cause a confluence of two rivers; to turn the course of the one, and lead it into the other.

**Zusammenleitung** (die) leading together.

**Zusammenlesen** (etwas) s. zusammenbeugen.

**Zusammenlesen** (sprüche aus einem autor) to gather, or collect, sentences from an author, to make a collection of them out of his book. Nüsse, so auf der erden verstreuet sind, wieder auf, und zusamenlesen, to gather up together from the ground nuts that were scattered. Die zwei wörter muß man zusamenlesen, man muß sie aussprechen, als obs nur eines wäre, them two words must be read together; they must be pronounced as it were but one word.

**Zusammenlesung** (die) 1. gathering, collecting; 2. reading together, synalepha; 3. the reading of divers persons the same or in the same book.

**Zusammenlöten** (etwas) to solder, or soder, something together. Es war mit blei zusammengelödet, it was leaded together; it was consolidated, or sodered together, with lead.

**Zusammenlötung** (die) sodering &c. s. v.

**Zusammenmachen** (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

**Zusammennischen** (1. das) a commixion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zusammennischen, to intermingly, or intermix, things together.

**Zusammennischung** von mancherlei sachen (eine) a strange composition; a mixture of odd things.

**Zusammennageln** (etwas) to spike, or nail up, things together.

**Zusammennagelung** (die) nailing together.

**Zusammennähen** (etwas) s. zusammenheften.

**Zusammennehmen** (alles) to take all together. s. zusamenfassen. Man mag es ansehen entweder stückweis oder überhaupt und zusammengenommen, whether the thing be separately or complexly considered. Er nahm seinen mantel unter die arme zusamen, he gathered up his cloak. Wie eine näherin die salten vorn an den ermeln eines hemdes zusamennimmt, as a seamster gathers a wristband.

**Zusammenniesen** (etwas) to clinch something together.

**Zusammennietung** (die) clinching together.

**Zusammenordnen** (etwas wol) s. zusamenfügen.

**Zusammenordnung** (die) synthesis, ordering together, compilation, construction; der wörter, syntax.

**Zusammenpacken** (zweierteil) to pack two sorts of things together. Es war mit macht zusammengepackt, it was strongly compacted, compactly crowded in, forcible pressed together, or close trussed up. Ich will meine sachen zusammenpacken und mich fortmachen, I shall pack away; I shall pack up my tools, or truss up my baggage, and be gone. Der ballen hund noch zusammengepackt, er war noch nicht geöffnet, the bale stood packed up till; it was not yet unpacked or opened.

**Zusammenpackung** (die) packing together, wrappin up.

**Zusammenpaaren** (handschuhe, schuhe, schnallen, stümpfe &c.) to pair, or match, gloves, shoes, buckles, stockings.

**Zusammenparung**, pairing, coupling.

**Zusammenpreßlich**, compressible.

**Zusammenpressen** (etwas) to thrust, press or clap, a thing close together; to compact it forcibly.

**Zusammenpreßlichkeit** (die) compressibility, compressibleness.

**Zusammenpressung** (die) pressings, compression.

**Zusammenquetschen** (etwas) to squeeze something together.

**Zusammenraffen**, s. zusammenreizen.

**Zusammenrechnen oder summiren** (etwas) to cast up, make up or sum up, an account; to make the sum of it, to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

**Zusammenrechnung** (die) reckoning, computation, account, accounting; also: addition, a species of arithmetics.

**Zusammenreimen** (etwas) machen, daß ein vers sich mit dem andern reimt, to rime, make rime or make gingle, one verse with another. Wie reimt sich das zusamen? how does this rime, or agree, together? Das reimt sich gar nicht zusamen, it is neither rime nor reason.

Diese sachen lassen sich schwerlich zusammenreimen oder vereinigten. 't is hard to conciliate these contrarieties together, or to find a concurrence of all this.

Zusammenreimung (die) riming.

Zusammenrichtung eines gebäudes von zimmerholz (die) the construction, dressing, erecting or erection, of a building of timber; the setting it up in order together.

Zusammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, something; to gather it up into a roll.

Zusammenrollung (die) rolling up.

Zusammenrotten oder rottiren (sich) in einen haufen zusammenlaufen, to gather, or crowd, together, to make a crowd. Ein haufen zusammengerottetes losses gesindel, a rable; a crowd, crew, gang, heap or multitude, of rascally people gathered together. Wenn sich etliche übel gestanete wider die regierung heimlich oder öffentlich zusammenrotten, when some ill-affected men band together, bandy together, conspire, complot, plot together, combine, joyn, confederate or conjure, against the government; when they associate, conjoyn or confederate, themselves into a secret plot, or into an open faction, sedition or mutiny, s. zusammenrottung. Die heimlich zusammenrottiren, the conspirators, complices, plotters, or complotters. Damit sie sich nicht zusammenrotten und eine partei machen mögen, lest they should bandy together into a faction.

Zusammenrottung oder rottirung (die) s. ein zusammenlauf. Eine heimliche zusammenrottung oder verschwörung, eine konspirazion, a conspiracy, plot, complot or conjuration. Die öffentliche zusammenrottung, eine fakzion, eine partei, die sich zusammengeschlagen hat, a faction, mutiny, commorion or sedition; a confederacy, combination, associatio or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, stirring or seditious, party.

Zusammenrücken (näher) to draw nearer to one another; to sit your selves more close together.

Zusammenrückung (die) setting, ordering, posing nearer.

Zusammenrufen (eine gemeine) s. zusammenberufen.

Zusammenrufung (die) calling, convocation.

Zusammen sammeln (etwas) to gather something together.

Zusammensammlung (die) gathering, collection.

Zusammenscharen, schaben, raffen oder frazzen (viel geld und gut) s. zusammentragen. Ein amtmann, der schuldig erkläret wird, daß er seinen zusammengescharren reichthum auf sehr unbillige weise von seinen bauern erpresset hat, a bailiff found guilty of concussion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zusammenschicken (1. etliche sachen) dieselbe zugleich senden, to send several things together, at once or jointly. 2. Was sich sein zusammenschickt, what is congruent, congruous, meet, convenient, conveyable, agreeing, agreeable, fitting, suiting or suitable, together; what suits handsomely, or what agrees very well, with one another. Daß schickt sich gar übel zusammen, that agrees, sues or suits, very ill together; 't is illsuited together. Wenn es sich zusammengeschickt hätte, had it been suiting together.

Zusammenschieben (etwas) to shove, or push, things close together.

Zusammenschießen (geld) to make a joyn stock of money; to disburse every one his quota or share. Daß zusammengeschoffene geld, the joyn stock of money, s. zusammenslegen.

Ludw. T. Engl. Lex. 2te Abth.

Zusammenschießung (die) s. zusammenslegen.

Zusammenschlagen, to be bed-fellows; to ly together.

Zusammenschlagen (etwas) to compact something; to clap it close together, or to clap it up together. Mit zusammenges Schlagenes zinn oder kupfer, old pewter or brass clapped up together into lumps. Etal und einen feuerstein zusammenschlagen, um feuer zu fangen, to strike your steel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinenes tuch zusammenschlagen, to wrap up together a linen-cloth. Sie schlugen mit freilaffen über ihn ihre hände oder mit ihren händen zusammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und schlug die hände übere kopf zusammen, she lamented and did complicate her hands over her head; she cried out and smote her hands together, or smote with her hands, over her head. Er hat alle seine bücher in ein saß zusammengeschlagen und fortgeschickt, he has packed up his books all together in a fat and sent them away. Es haben sich bei diesem patienten zwei oder noch mehr krankheiten zusammengeschlagen, this patient lies under complicated diseases; there is a complication of diseases in him. Daß unglük schlug haus senweis über ihn zusammen, he fell under a complication of misfortunes. Er ist einer mit von denen, die sich zusammengeschlagen hatten, solche böse that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or associate, in that ill action, s. zusammenrotten. Wenn wir uns zusammenschlagen oder zusammen thun, so find wir dem dinge gewachsen, if we to but joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween, die sich zusammenschlagen, klopfen, raffen oder die haare laufen, two falling together by the ears. So lange ihm das wasser noch nicht übere kopf zusammenschlägt, as long as his head is above water. Ein messer, so zusammenschlägt, a clap knife, or folding knife. Wenn eine gans mit den flügeln zusammenschlägt, when a goose claps her wings. Lasset es nicht zusammenschlagen, haltet es von einander, let it not dash together. Ein bette zusammenschlagen, to set up a bedstead. Die bogen eines neugedrucken buchs zusammenschlagen, to gather the sheets of a book printed.

Zusammenschlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a smiting of hands for lamenting. Eine zusammenschlagung von mancherlei krankheiten, trübsalen &c. a complication of diseases, of miseries &c. Eine zusammenschlagung ein zusammenstoß, a collision; a dashing together.

Zusammenschleichen, to meet privily, to joyn secretly, to sneak together, to come sneaking to one another.

Zusammenschließen (die hand) to clinch your fist. Die sklaven auf den galleeren gehen zwei und zwei zusammenschließen, galley-slaves go fettered two and two together. Es müssen sich alle stücke der rede sein zusammenschließen, all articles must have a concatenation together; they must all be linked together, or have reference to one another. Es schließet nicht fest zusammen, it does not joyn, or shut, close together. Ihr müßt die zeilen besser zusammenschließen, und nicht so weirläufig schreiben, you must write closer and not so scambingly.

Zusammenschmelzen (etwas) to melt something together; to melt it into one lump.

Zusammenschmelzung (die) 1. das megschmelzen, melting away, as snow does. 2. Die verschmelzung mit einander, melting together. 3. Daß zuschmelzen, melting up.

Zusammenschmieden oder zusammenschweißen (zwei stücke glühendes eisen) to shut, or joyn, two pieces of redhot iron together.

**Zusammenschmieren** (ein buch) to compile a book full of nonsensical stuff. Er hatte mit vieler mühe seine oration zusammengeschnitten, he did what he could to patch up his wretched speech.

**Zusammenschmierer** eines buchs (der) a compiler.

**Zusammenschneiden** (etwas fest) to tie a thing tight together.

**Zusammenschreiben**, to compose. Die zeilen enge zusammenschreiben, s. zusammenschließen.

**Zusammenschrumptet** oder **einschrumpft** (zeug, so, wenns naß wird) stuff that cockles, shrugs or shrinks, being wetted, s. schrumpfen. Obst, so schon halb getrocknet und zusammengeschrumpft ist, fruit clung or shrivelled.

**Zusammenschütten** (weiterlei getränke) s. zusammengießen. Das korn, so auf dem boden liegt, auf einen haufen zusammenschütten, to shuffle your corn into one heap, when it lies scatteringly on the floor of your granary. Er schüttet einen ziemlichen vorrath von korn zusammen, he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty store of corn.

**Zusammenschweißel** (glühendes eisen) to weld or wield, s. zusammenschmieden.

**Zusammenschweißung** (die) welding or wielding.

**Zusammensetzen** (etwas) to compose, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, set, put, lay or order, them together; to make a composure of them, s. zusammensetzen. Ein von lauter schriftsprüchen zusammengesetztes gebet, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing else but conjoined places of Scripture. Ein register nach dem alphabet zusammensetzen, to compose, or compile, an index in alphabetical order. Mit zusammengesetzten kräften, with joint, or united, forces; jointly; with a joint contention of strength. Ein fleid von lauter lappen zusammengesetzt, clothes all patched up of rags and ends. Ein zusammengesetztes wort, a compound, composite or composite; a composite word. Kanarienvögel zusammensetzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

**Zusammensetzung** (die) composing, composition; conjoyning together.

**Zusammensingen**, to sing together or jointly.

**Zusammensitzen**, to sit together; to sit next to one another. Wir beide saßen zusammen, he sat by me; I sat by him; we two sat together; we sat to one another's side.

**Zusammenspannen** (1 zwei oxen oder pferde vor einen pflug) to yoke two oxen together, or to put two horses together, before a plough. Mit zusammengespanneten kräften, s. zusammensetzen. 2. Laßt uns zusammenspannen, zusammentreten, und zusammenthun, let us join together; let us make a joint contention of strenght; let us work jointly.

**Zusammensparen** (ein bißgen geld) to gather a little stock by sparingness, savingness, thriftiness, frugality or good husbanding.

**Zusammensperren** oder **einsperren** (ihrer zwei oder mehrere) to shut up two or more together in one room.

**Zusammensprache** halten, **zusammen schwätzen**, to confabulate; to talk, prate or discourse, together.

**Zusammensetzen** (zwei, die immer die köpfe) two persons that stick close to one another; that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together,

**Zusammensetzen** (dinge, die nicht können) things that are inconsistent, incompatible or disagreeing, together; that will never stand, consist or agree, with one another, s. zusammenreimen.

**Zusammensetzen** (etwas) s. zusammensetzen. **Stellet es zusammen**, set it together.

**Zusammenstellung** (die) placing together; construction; syntaxis.

**Zusammensteuern**, to contribute. **Etwas für einen nothleidenden zusammensteuern**, s. zusammenlegen.

**Zusammenstimmen** oder **übereinstimmen** (1. zwei lauten) to tune two lautes together, or according to one another. 2. **Zusammenstimmende töne**, s. zusammenklingend. Ihre meinungen stimmen nicht zusammen, they are of different opinions; their opinions are disagreeing together; they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zusammenstimmen, as for this I disagree with you. Alle, die da wählten, stimmten zusammen auf ihn, all the suffrages concurred, or concurred, in him; all the elective votes went unanimously, or with one accord, for him. Wie stimmt, steht oder lautet das zusammen? s. zusammenreimen.

**Zusammenstimmung** (die) die einstimmigkeit, concord, concordance, accord, accordance, agreeing, agreeingness, agreeableness, agreement, union, unanimity, relation, sympathy, harmony. Eine zusammenstimmung etlicher lieder, a singing, or concert, of some melodious tunes. Eine musikalische zusammenstimmung von sängern und instrumenten, a symphony, harmony, concert or consort, of musical voices and instruments. Es ward mit einhelliger zusammenstimmung unter ihnen beliebt, they took that resolution with one accord. Die zusammenstimmung der töne, consonance.

**Zusammenstopfen** (ein haufen zeuges in einen kuffer) to crowd, press or thrust, great many things into your trunk.

**Zusammenstopfer** eines buchs (der) compiler.

**Zusammenstopfung** (die) compiling; compilation; gathering; scraping.

**Zusammenstopfeln** (eine rede) to patch up a speech. Ein buch zusammenstopfeln, to compile a book.

**Zusammenstoß** (der) 1. touching; 2. meeting; 3. dashing.

**Zusammensetzen** (1. weiterlei in einem mörser) to compound two things in a mortar; to pound, or pray, them together. 2. Mein und sein haus fiessen zusammen, oder sind dicht an einander, my house and his are contiguous, are touching of one another, or are close together. Die armee ist in zwei haufen getheilt, doch so, daß sie, wenns noth thut, gleich wieder zusammensetzen können, the army is divided in two sundry camps, yet so, that when it needs they can presently conconcorate, or consolidate, again; that they can immediately rejoynt; that they can quickly conjoyn themselves again. Ein ort, wo zwei, drei oder mehr wege auf der landstrasse zusammensetzen, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwei schöpfe sich zusammensetzen, when two muttons make head, or dash their heads, one against another. Des stößet sich zusammen, das reimt sich nicht zusammen, these things do not stand concord, concur, consist, rime or agree, with one another; they clash one with another; they destroy, annull or undo, one another. Echt zu, daß es nicht zusammensetzen, take heed lest it should dash together, or lest it should get a dash, or collision.

**Zusammenstrahlen**, to corradiate.



**Zusammenstrahlung (die)** das zusammenstrahlen in einem punkt, wie bei brenngläsern, corradiation; collection of sun-beams in a narrower place.

**Zusammenstücken oder aus stücken zusammensetzen (etwas)** to piece up, or patch up, a thing; to piece or patch, it together. Wie habens zusammengesückt, so gut wir fonten, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

**Zusammensuchen (etwas aus allen winkeln)** to search every corner for to gather something together.

**Zusammenforschung (die)** searching or gathering together.

**Zusammenrechnen (etwas)** s. zusammenrechnen.

**Zusammen thun (wei summen)** to add two sums together.

**Sich zusammen thun, s. zusammenrotten, zusammensetzen, sich zusammenschlagen.** Wenn sich einige buchführer in einem werck zusammen thun, when some booksellers ingage; or joyn, together for some work; when they make a conger, congress or society, for it. Man sagt ja, daß er sich mit eurem bruder zusammen thun werde, daß sie in kompanie treten werden, he is said though to joyn with your brother; to joyn interest with him; to set up partnership, or company, with him; or the associate himself with him. Man sagt, daß die beiden kompanien sich zusammenthun wollen, ja, daß es künftig nur eine seyn wird, they say both companies will congregate, draw to a head, unite, consolidate, joyn together, joyn interest together, joyn stock together, come to an union. melt together into one body, become but one; that say there will be an union of both companies into one.

**Zusammentragen, 1. wie die bienen, aneisen 2c. thun,** to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congregation, as bees, aunts &c. do. 2. Weisen, so rein, als wenn ihn die tauben zusammentragen hätten, weat as pure as is were picked up and gathered together by doves. Ein wörterbuch zusammentragen, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

**Zusammentragung (die)** collecting, collection, gathering, carrying together.

**Zusammentreffen, 1. ein treffen miteinander halten,** to joyn batel. Die beiden armeen haben zusammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned batel. 2. Das trifft gar nicht zusammen, es affordirt nicht zusammen, this does not at all agree together; these things do clash one with another; they do not concur, cohere, stand, consist, rime, concord or agree, one with another.

**Zusammentreffung (die)** meeting, concurrence, concurrency, concurrence.

**Zusammentreiben (das vieh auf einen haufen)** to drive your cattle into one flock together. Wo ich so viel geld werde zusammentreiben können, if I can gather, get together, or scrape up, so much money.

**Zusammentreibung (die)** driving together.

**Zusammentreten (1. die wolle in einen sat, den man packt)** to tread down the wool you are packing in a sack; to compact it well together by treading it down into the sack. 2. Zusammentreten, ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a design, or to joyn in entring, or intring, upon it. Sie wollen zusammentreten und sich miteinander berathschlagen, they will joyn, convene, meet or assemble, and advise together, and confer, or compare, notes together. Siehe auch zusammenschlagen, zusammen thun.

**Zusammentretung zweier getrennet gewesener kirchen (eine)** an union, incorporating or consolidating, of two churches that were rent from one another. Eine zusammentretung der kreditoren, a concurrence of creditors. Eine zusammentretung in handels-gesellschaft, a beginning

of partnership, or a joyning in trade, with one. Eine zusammentretung in unterhandlung, an entring, or intring, upon a treaty, conference or negociation. Eine zusammentretung etlicher buchführer, a conger, congress, society, association or partnership, of some booksellers for the printing of some great work. Eine zusammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

**Zusammentrofen, wie gefälltes holz und gepflücktes obst thut,** to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do.

**Zusammentrommeln (die soldaten)** to give your soldiers a call with trum-beating; to beat the drum to make them repair to their colours.

**Zusammen verbinden (etwas fest)** to link, tie, bind, or joyn, things fast together; to twist them. Das sind dinge, die unauflöblich zusammen verbunden sind, those things are indissolubly twisted, or linked, together. Ein kontrakt, darin sich ihrer zwei zusammen verbunden oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two persons to one another; an agreement by which two be bound themselves interchangeably to one another. Ein komplot, darin sich viele lose leute zusammen verbunden und untereinander verschworen haben, a conspiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, banded, combined or conjured, together, and bound themselves under a curse. Die allirten, die sich wider Frankreich zusammen verbunden haben, the allied, or confederated, against France.

**Zusammenverbindung (die)** conjunction, conjoyning, connexion, connexity; fastening; confederation.

**Zusammen vereinigen (personen oder sachen)** s. vereinigen.

**Zusammenvereinigung (die)** s. vereinigung.

**Zusammen verschwören (sich)** eine böse that anzuführen, ren, to enter into a conspiracy under curse; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of some mischievous design, s. zusammenretten.

**Zusammenverschwörung (die)** 1. die handlung, das zusammenverschwören, conjuring. 2. Die bande, conspiracy, confederation, complot, confederacy.

**Zusammen verwandt sind (zwei, die)** two kinsmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in consanguinity with one another. Dinge, die zusammen verwandt sind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

**Zusammenwachs (der)** a concretion; a growing together.

**Zusammenwachsende wunde (eine)** a wound that consolidates, closes, grows vvhole, or heals up; that contracts it self by little and little.

**Zusammenweben (zeug von seinen und wollen)** to weave, or make linsy-vwooly.

**Zusammenwehet (wenn der wind den schnee)** vvenh the vynd drives, or blowvs; th snow together into one heap.

**Zusammenwerfen (etwas auf einen haufen)** to make a congektion; together things into one heap. Alles uners denlich zusammen, oder untereinander werfen, to confound; or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confusion or disorder.

**Zusammenwerfung (die)** casting together; mixtion, confusion.

**Zusammenwickeln** (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

**Zusammenwicklung** (die) wrapping up; convolution, convolving.

**Zusammenzählen** oder **summiren** (etwas) s. **zusammenrechnen**.

**Zusammenzählung** (die) 1. addition; 2. making account or sum.

**Zusammenziehbar**, contractible.

**Zusammenziehbarkeit** (die) contractibleness.

**Zusammenziehen** (etwas) to contract something; to draw it together, or closer. Die **schwadronen enger zusammenziehen**, to draw your squadrons closer. Die **völter zusammenziehen**, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es **zieht** oder **schließt sich schon von selbst allmählich zusammen**, it contracts it self, or it closes up, by little and little. Das **geschwür zieht sich schon zusammen**, es **setzt sich zur materie**, the impostume draws to a head. Etwas **zusammenziehendes**, das eine **zusammenziehende kraft** hat, an astringent or astrictive; that has an astringent, or astrictive, faculty. Es **haben sich daselbst die nerven oder spannadern zusammengezogen**, the nerves there are shrunk or contracted. Ich **will meine sachen enger zusammenziehen**, ich **will nicht mehr so weitläufigen handel führen**, I will contract, shorten, straiten, abridge, restrain or stint, the multiplicity of my businesses; I will bring my trade into a narrower compass; I will take in. Siehe auch **zusammensaffen**.

**Zusammenziehung** (die) a contraction. Eine **zusammenziehung der sinnadern**, a contraction, or shrinking, of the sinews. Der **truppen**, the drawing nearer the troops, to contract the army.

**Zusatz** (der) an addition, additament, adding, adjunction, accession, increase or encrease. Der **zusatz des zolles**, additional duty. Das **leidet keinen zusatz**, that's cadable of no addition. Der **regulirte zusatz**, den **gold und silber haben muß**, the standard, due alloy, or due alloy, of gold and silver. Dieses **silber hat sehr viel zusatz von kupfer**, this silver is alloyed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieser **wein hat einen zusatz**, this wine is alloyed, mixed, mingled, adulterated, sophisticated, not pure. Der **zusatz auf das spiel**, in einer **lotterie** &c. the stake at play, in a lottery &c. what is staked, or laid at stake.

**Zusausen** (einem stark) to ply one with glasses or cups.

**Zuschaffen** haben (viel) to have much ado; to have a great deal of business; to be very busy. Ich **mag mit ihm nichts zuschaffen haben**, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my self about him. Was **habt ihr hier zu schaffen?** what have you here to do? Was **habt ihr damit zu schaffen?** what's that to you? s. **schaffen**.

**Zuschanden** machen (einen vor allen leuten) to confound, shame, puzzle or dismay, one before all the bystanders; to put him out of countenance; to make him confounded or shamed; to bring him to confusion or shame. Etwas **zu schanden** machen, es **verderben**, to corrupt, destroy, spoil; mar, wast or viciate, a thing, s. **schande**.

**Zuschanden** werden, to be, or become, confounded, ashamed, puzzled, dismayed, put out of countenance, put into shame or confusion.

**Zuschancen** (einem etwas) ihm es **zuwege bringen**, to procure a thing for one.

**Zuschärfen** (etwas) to sharp a thing; to give him a sharpness, to make it sharp.

**Zuschärfung** (die) sharpening.

**Zuscharren** (ein gemachtes grablein) to do with a rake, or with your hands or feet, fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with dust; to fill it up with earth. Er **scharet immer mehr zusammen**, he rakes and scrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

**Zuschauen** oder **zusehen** (1. einem) ihm **auf die hände sehen**, **sehen**, wie er ein ding **macht**, to look, view, see, behold, observe, mind or consider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands while he is a doing of it, s. **zusehen**. Schau **mir zu!** see how I make it! come look! look to me! Schau **recht zu!** look well after it, to it, or into it! Einer **sondte zuschauen** oder **beimhnen**, to be present at a comedy; to assist at a show; to look it on; to be one of the spectators. Schauet **doch einmal zu**, wer da **ist**, der an der **thür klopfet**, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schauet **zu**, oder **seheth euch wol vor**, was ihr **thut**, look about you, take heed, behold, be careful, be circumspect or have a care, what you do. Schauet **zu**, wenn ihr eure heimlichkeiten **offenbaret**, look to whom you intrust with your secrecies.

**Zuschauer** (der) a spectator or beholder; a looker on, s. **zuseher**.

**Zuschauerin** (die) a spectatress or spectatrix; a beholder; a she-beholder.

**Zuschieben** (1. den riegel an einer thür) to bolt a door; to shut the bolt; to shut up the door by the bolt. 2. Schiebet **es mir zu!** schiebet **es hieher!** shove it hither! push it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas **zuschieben**, s. **zuschancen**.

**Zuschiesen**, 1. **feuer geben**, to shoot off a gun; to give fire. Schieß **zu!** give fire! 2. **Geld zuschießen** oder **beischießen**, to disburse, pay, lay or lay out, money for your part, s. **zuschuß**. 3. Die **milch schießt ihr zu**, s. **zusteßen**.

**Zuschiffen**, 1. **zusenden** oder **überschiffen** (einem etwas) to send, convey, forward or remit, a thing to one. Er **hat mirs zugeschiffet** oder **zugesandt**, he sent it me. 2. **Zu einer gasterei zuschiffen**, s. **zubereiten**.

**Zuschiftung** (die) conveying, sending; preparation.

**Zuschlag** (der) 1. bei einem öffentlichen **verkauf**, the addition, or deliverance, of goods to the most offering. 2. Der **zuschlag** oder **handschlag beim kauf**, a clapping up of a bargain.

**Zuschlagemesser** (das) clasp-knife.

**Zuschlagen**, 1. to strike at. Schlag **zu!** schlag **taffer zu!** lay on! lay on! lay on quick strokes! belabour him soundly! Redet ihm **jemand nur ein wort zu nahe**, so schlägt er **gleich zu**, 't is but a word and a blow with him; he is a stout fisty-cuff-man; he is liberal of hand-strokes. 2. Ein **saß zuschlagen**, to apply the head-piece to a sat packed all full, and spike it. Den **spund**, den **zapfen** &c. **zuschlagen**, to drive, strike or beat, the bung, into the bung-hole, the spigot into the tap &c. Er **schlug die thür zu**, he clapped the door to. Einem die **thür vor der nase zuschlagen**, to shut the door upon one. Eine **thür mit nägeln zuschlagen**, dieselbe **zunageln**, to spike a door; to nail it up. Die **augen zuschlagen**, to close, or shut, your eyes. Das **buch zuschlagen**, to clap the book to. 3. Einen **kauf zuschlagen**, to clap up a bargain. Das **haus ist ihm gerichtlich zugeschlagen** oder **zuerkannt worden**, the house was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer **auktion** werden die **sachen dem meistbietenden zugeschlagen**, in a portsale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the most offering. Nun **schlagt zu!** laßt **hiemit den vergleich gestehen**

troffen seyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 4. Wenn ein feber, der kalte brand &c. bei einem patienten zuschlägt, when a fever, gangreen &c. seizes, comes or falls, upon a patient; when it seizes him; when he is seized by it; when it becomes complicated with his disease. Das glük will ihm nicht zuschlagen, fortune does not favour, or bestund him.

Zuschlagung (die) 1. das schlagen, striking, s. schlagen und prügeln. 2. Die zuckernung, addiction, appropriating. 3. Das heftige zumachen einer thür, clapping of a door.

Zuschleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry something stealingly to one; to procure it him secretly.

Zuschleppung (die) carrying; bringing.

Zuschließen (r die thür) to lock, or shut, the door. Als die thore schon zugeschlossen waren, when the gates were already shut. Schliesset den laden, das fenster, euren kuffen, diesen brief &c. zu, shut up the shop; shut the window; lock your trunk; close, close up or seal up, this letter. Die augen zuschließen, s. zuschlagen.

Die hand fest zuschließen, to clinch, or clutch, your fist. Ich will mein herz nicht vor ihm zuschließen, I'll not shut up my bowels of compassion from him. Das haus alle abend zuschließen, to lock every night your house-door. 2. Diese thür schließt, geht oder will nicht fest zu, this door does not shut close. Die wunde schließt sich schon zu, this wound closes, closes up, heales up, consolidates or is consolidating. Des morgens schließen sich die blumen auf, und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and close at night again.

Zuschließer (der) shutter.

Zuschließung (die) das zuschließen, locking, shutting.

Zuschmeissen, eine thür, auf einen &c. zuschmeissen, s. zuschlagen.

Zuschmieren (ein loch oder eine risse, mit leimen, fleischer, wach &c.) to smear, stop or fill, up a gap or chink with loam, past, wax &c. s. zulleiben.

Zuschmierung (die) das zuschmieren, smearing, plaistering up; stopping or filling with loam &c.

Zuschnallen (seine schuhe) to buckle your shoes.

Zuschneiden, 1. schneidet zu! schneidet! cut! 2. Ein schneider, der ein kleid gut zuschneiden weiß, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will skillfully cut out a suit. Das hat der schneider zu kurz zu, geschnitten, the tailor has cut it scanty. Das leder zu einem schuh zuschneiden, to cut out leather for a shoe. Der meißer schneidet arbeit zu für die gesellen, the master cuts out work for his journey-men.

Zuschneidbret eines schusters (das) a shoe-makers cutting-board.

Zuschneidmesser eines schusters (das) a shoe-maker's cutting-knife.

Zuschneidung (die) s. zuschnitt.

Zuschnitt (der) the cutting out.

Zuschneiden (einem die fehle oder gurgel) to strangle, throttle or hang, one. Sie fund und schnürte sich zu, sie schnürte ihre brust zu, she stood lacing her stays; she laced her bodice.

Zuschrauben (eine schraube oder etwas) to screw up a screw, or something; to close, a thing by screwing it up.

Zuschraubung (die) screwing up.

Zuschreiben (r. einem freundlich, oft, selten &c.) to write friendly, frequently, seldom &c. to one; to send him kind, frequent, few &c. letters. Einem scharf zu schreiben, to take one up sharply in writing to him. 2. Einem ein buch zuschreiben, dediciren oder widmen, to dedicate, or address a book to one. 3. Er sagt, er will mir tausend thaler in danko, oder in der bank zu schreiben, he says he will assign me in the Bank thousand dollars; he will make me find credited so much upon my account there. 4. Das gedicht vom frosch und mäusekrieg wird dem Homer zugeschrieben, the frog- and micawar-poem is ascribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or supposed, to be made by Homer. Schreibet das seiner unwissenheit zu, yield, allow, ascribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Man schreibt diese seine krankheit seinem saufen zu, his drinking so very hard is thought to have caused him this disease, his evil is imputed to his drinking.

Zuschreibung (die) s. zuschrift.

Zuschreiben, s. zurufen.

Zuschrift eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epistle put before a book. An wen ist die zuschrift gerichtet? whom is the dedication addressed to? whom is the address directed to? Die zuschrift eines briefs, die adresse, direction, address. Ich habe eure zuschrift erhalten, I have received your letters or the yours.

Zuschüren (1. das feuer) to feed the fire; to add fuel to the; 2. incite &c. s. antezien.

Zuschuß (der) das geld, so einer für seinen theil zuschießet; a pay, disbursement, or contributing, of some money for one's foot, part, portion, or quota. Mein zuschuß bei einer trink, spiel, &c. gesellschaft, my stake &c.

Zuschütten (r. dem wein oder der milch ein wenig wasser) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die lausgraben &c. mit erdreich wieder zuschütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a siege &c.

Zuschüttung (die) filling up with earth or gravel &c.

Zuschwören, to affirm a swearing.

Zusehen, r. etwas ansehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or observe, it. Ich wills nun, daß ihr zusehen sollt; ich will euch zusehen lassen; ihr möget mir zusehen, I'll do it to your face, under your nose, before your eyes, or in your presence; you may see me do it. Ihr seht nur zu, warum greift ihr nicht auch mit zu? you are a meer spectator, why do you not also fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich sahe mit verwunderung zu, was daraus werden welle, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge so eifrig zusehen, daß man nase und maul darüber aufsperrt, to gaze, gaze or stare, upon a thing; to look staringly, or fixedly, upon 't; to stare at it; to forget your self upon the gaze of it; to stand gaping at it. Er wird euch beschelzen, daß ihr zusehet, he will rob you to your face, or under your nose. Er sieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zusehen, to behold a fray from a far off. Der sohn schlägt sich zu böser gesellschaft, und der vater kan so zusehen, es so leiden, the son frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, suffers it, bears with it, allows him in it.

Einem schuldner noch eine weile zusehen, to respite your debtor yet a vvhile; to give him respit, or respite, for a vvhile still. 2. Ich will zusehen, trachten, daß ihr eure bejahlung erlanget, I'll see you paid; I'll to my utmost to pay you. Ihr müßt zusehen, oder machen, daß zc. you must procure, provide, take care, order thing so, that &c. Sehet zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take heed, behold, look, look to, mind vvell, or be vvatichfull, lest any one should deceive you. Sehet zu, daß das kind keinen schaden bekomme I look vvell to, or after, the child, lest it should get a hurt. Was geht uns das an? da siehst du zu, vvhats is that to us? see thou to that. Kommst du nicht bald wieder, so sieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not presently return, be sure I'll chide you for it. Siehe auch zusehauen.

Zusehend oder zusehends, vor augen, indem man zusehet, visibly, before one's face, to one's face, in one's sight, before one's eyes, udder one's nose. Das wasser wächst zusehends oder indem man siehet und zusehet, the flood swells up visibly.

Zuseher (der) die zuseherin, f. zuschauer und zuschauerin. Ich will einen zuseher mit abgeben, I shall also be a looker on; I'll be one of the spectators; I'll come and look it also on. Es sind mehr zuseher als helfer da, there want no eyes but hands; there is abundance of beholders, but scarce a helper.

Zu sehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ich drückt es gar zu sehr, you strain it to much, or overmuch; you overstrain it you overdo straining of it.

Zusenden (einem etwas) f. zuschicken. Ich habe ihm einen brief zugesandt, den ich von holland empfangen hatte, I for warded a letter to him, which I had received from holland; I conveyed, consigned, sent, directed, addressed or remitted, it to him.

Zusendung (die) forwarding; sending, conveyance, consigning or direding. Es ist mir durch zusendung hern N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zusenn, geschlossen seyn, to be up; to be shut. Der brief ist schon zu, oder schon zuemacht, the letter is already up, done-up, made up, closed, closed up or sealed up. Der brief ist noch zu, the letter is closed still, is not yet opened, or is not yet usealed. Das gericht ist zu, the assizes are up. Die wunde ist schon zu, the wound is consolated, closed, closed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es schon zu, when we came to the gate, it was already shut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, stood gaping. Die Elbe, das wasser, der strom ist zu, the Elbe, the water, the river, is frozen up.

Zusetzen (r. etwas) to ad, or adjoyn, something. Tenn silber kupfer, und dem zinn blei zusetzen, to alloy, or alloy, silver with copper, and tin with lead, f. zusatz. Was einer im spiel zusetzet, what one stakes at play; his stake; what he lays at stake in playing. Ich habe noch geld dabei zugesetzt, zugeschoffen, eingebüßet, I lost by it; I came off a looser, f. zuschießen. Die köpfe zusetzen, oder zum feuer setzen, to set on your pots; to set them on the fire. 2. Seine kreditoren setzen ihm hart zu, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they prefs him to pay. Das fieber setzt ihm hart zu, the fever seizes vviolently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trinkgläsern zusetzen, to ply one with glasses. Die versuchungen setzen einem manchmal gefährlich zu, temptations will make many a dangerous assault upon one. Einem im disputiren hart zusetzen, to urge, or prefs, one in a dispute; to follow him close,

Zustegeln (einen brief) to seal up; or close up, a letter; Ein zugestegelter brief, a letter sealed up.

Zustegelung (die) sealing, sealing up.

Zu spät, too late.

Zusperrren, f. sperren. Die thür war inwendig zugesperrret, the door was bolted, or shut up with a bolt, within.

Zuspitzen (etwas) to spike, or point, a thing; to make it pointed, sharp-pointed, sharp at the end, have a point, or with a point; to sharpen it at the end. Zugespitzt, wie ein nagel, spiked as a nail. Zugespitzt, wie ein teil, edged as a wedge. Oben rund zugespitzt, wie ein tegel oder zuckerhut, round-topped as a keal ur sugar-loaf. Ein zugespitztes dach, a square-pointed roof.

Zuspizzung (die) das zuspitzen, spiking, pointing.

Zusprechen (einen) 1. ihm zureden, f. zureden. Einem herz und mut zu, oder einsprechen, f. beherzt machen 2. Einem zusprechen, ihn besuchen, zu ihm kommen, f. besuchen. Spricht mir doch einmal zu! I pray come and see me at my house; let me once be so happy as to see you at my house. Ich will euch zusprechen, wenn ich einmal des weg vorbeigehe, I shall come to see you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make, pay or give, you a visit, when I pass by that way. Ich habe ihm oft zugesprochen, I have been several times waiting upon him at his house. Morgen will ich euch zusprechen, I'll call upon you to morrow. Sprechen sie mir wieder zu, wenn sie etwas vonnöthen haben, dray, Sir, call again when you lack something. Ihr sprecht dem krüglein so oft zu, daß es ledig wird, you sip so often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugesprochen oder zuerkannt worden, what is adicted, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by sentence given in a court of justice.

Zusprechung (die) adjudicating, appropriating.

Zuspringen, 1. spring zu! leap on! 2. Zuspringen oder zuschießen, wo gefahr vorhanden, einem zu helfen, to prefs, or rush, upon dangers; to prefs in upon one to help him.

Zuspruch (der) die zusprache oder besuchung, visit, or visiting. Viel zuspruch ist verdricklich; frequent visits are troublesome. Ich mag keinen zuspruch haben, I hate visiting, f. zusprechen

Zusprung (der) a spring. Einen zusprung nehmen, to take a spring, in order to a leap.

Zuspenden (ein faß) to bung up a cask; to stop it with a bung.

Zuspündung (die) bunging, f. u.

Zustand einer person oder sache (der) the state, case, way; condition, disposition or posture, of a body or thing. Mein zustand leidet es nicht, I can not do it, seeing what circumstances I am under, or seeing how I am circumstanced. Die sachen nidgen seyn, in was für einem zustande sie wollen, in what state, condition or posture, soever the business be; however the matter stands; however squares go. Ich fand ihn in schlechtem zustande, I found him in a pifull case or conditio. Der patient ist in schlechtem zustande, the patient is very ill. Es ist noch in einerlei zustand, it is after the same way still.

Zuständig ist (was einem) 1. was ihm zuachdret, was sein eigen ist, what belongs to one; what is his own. Wem ist dieses buch zuständig? whose is this book? to whom belongs this book?

Zustatten (dasselbe geld kommt mir trefflich mel) this money comes me in very good time; comes not amiss to

me now; does fit my needs rately well; will carry me out spruceley; will serve my turn; will do me much good; will be of good use to me. Sein rath ist mir nicht übel zu statten gekommen, I found much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu statten, nothing comes amifs to him.

Zustechen (1. ein loch in strumpfen, beinden &c.) s. zunähen. 2. Stich zu! thue einen stich! make a stich, in sewing; or a thrust, in fencing.

Zustehen, 1. ich will thun, was mir zusehet, was mir gebühret, was meine pflicht ist, I shall comply with my duty; I shall do what is konsistent, suiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das steht einer ehrlichen weibsperson nicht zu, that does not agree, sute, suit or konsist, with the honesty of a woman; 't is not seemly, decent, convenient or fit, for an honest woman; it's misbecoming to her; it does not become her; any honest woman would be averse from so to do. Ich fordere nur, was mir zusehet, zugehöret oder etagen ist, I only ask my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem steht oder gehöret dieser garten zu? whose is this garten? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel, der mir nicht zusehet, a title not due to me. 2. Das stehe, lasse oder gebe ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das stehe ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or fuffer, you to do that. Weil ihr das eine zugestanden habt, müßt ihr das andere auch zugestehen, having granted the one, you are to grant the other also. Geheißt, aber doch nicht zugestanden, daß &c. supposed, yet not granted, that &c. admit it be so, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drei hundert thaler zu seiner schadloshaltung zugestanden, the court has allowed him three hundred dollars damage.

Zustekken (ein loch) to stop a hole, to stop it up, to fill it up with something stopped into it. Eine thür, so eine klinker hat, zustekken, to stop the latch of a door; to shut up a door by putting a pin, peg or splint, over the latch of the same; to pin a door; to make it fast with a pin. Einem etwas heimlich zustekken, to hand, give, convey or carry, stealingly a thing to one; to do secretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das stekket er seiner hure zu, all his getting will he spend upon the whore he keeps. Etwas mit steknadeln zustekken, to pin up a thing.

Zustekkung (die) 1. das befestigen, stopping up; 2. das geben, the giving secretly &c.

Zustellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, something to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugestellt, I delivered your letter into his hands; I handed, gave, rendered or delivered, it to himself. Ich war gestern bei ihm, und stellte ihm das buch wieder zu, so er mir geliehen hatte, I was yesterday at his house, and rendered, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das geschehen seinem rechten herrn wieder zugestellt werde, for to make the stolen thing come to its master's hand again. Ihr könnt ihm sicher glauben zustellen, you may surely trust him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be sure in trusting him; he is a person to be trusted; he is a trusting; true or faithful, man.

Zustellung (die) delivering, handing, rendering. Zustellen kan (was mir noch wol) what is apt to fall, descend or devolve, upon me in case of my surviving one; what can come to be mine by his death.

Zuststeuer (die) contribution, s. beisteuer, beischuß, zuschuß, zulage.

Zusteuern, to contribute towards something, s. bestragen, zulegen, zuschießen.

Zustimmen, zustimmig, s. beifallen, beistimmen, beistimmig.

Zustimmung (die) the consent.

Zustopfen (ein loch, eine rize &c.) to stop a hole, a gap &c. to stop it up. Eine gläserne flasche mit kork zustopfen, to cork a pottle, to stop it with a cork, to put a stopple of cork into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zustopfen, stay, I'll come and stop your mouth, or I'll silence you. Er stopfte mit seinen fingern die ohren zu, he held his ears stopped up with his fingers. Löcher in beinden, strumpfen &c. zustopfen, s. zunähen, stopfen.

Zustopfung (die) stopping up; corking, stoppling.

Zustossen (1. die thür mit einem fuß) to clap the door to by kicking against it; to shut it with your foot. 2. Der mensch weiß nicht, was ihm zustossen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will come upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Wohl dem, der wider eine jegliche zustossende widerwärtigkeit zuvor gewarpet ist, well does he, that fore-arms himself against any adversity that might befall him. Ein so herrlich glük kößt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, so rare a fortune few meet with; few men will hit so luckily; few men will have so luckily a hit. Dergleichen ist mir mein lebtag oft zugestossen, I had many such a befalling, or contingency, in my life; the like has befallen me many times.

Zustreichen (1. ein löchlein, eine rize &c. mit leim oder wachs) to stop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, striking the same into it, s. zuletzen. 2. Zureichen oder stark gehen, s. zugehen.

Zustutzen (einen) to inform, instruct one, to make him witty or wise.

Zutappen oder zugreifen, wie ein grober bauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fists; to handle it awkwardly; to do clownishly; to shew little civility, s. zugreifen.

Zuthat (die) das, was noch zu einer sache binzugehan wird, wenn sie soll fertig werden &c. additions; bei einem kleide, lining, buttocks &c.

Zutheilen (dem einen dieses, dem andern das) to allot what to one and what to another; to give every one something for his share. Was Gott mir wird zugetheilet oder beßeret haben, what Providence shall have allotted me; what God shall have provided to be my share, lot, fate or destiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not destined me.

Zu theuer, too dear, s. theuer.

Zuthulich, insinuitive, s. auch schmeichlerisch. Ein zuthulicher mensch, an insinuant or insinuator.

Zuthulicheit (die) insinuitive behaviour.

Zuthun (etwas) 1. es schließen, to shut something. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen &c. zuthun, to shut the gate, to shut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to close your mouth; to clinch, or clutch, your fist; to shut, or close, your eyes &c. Wenn aber der vater einmahl die augen wird zuthun, wenn er mit tode abgethet, but when the father shall come to die. Ich habe diese nacht vor grossen zahnschmerzen nicht ein auge zuthun können, I got

I got not a wink of sleep all the last night for heaviness of tooth-ache. Es thut sich selber auf und zu, it opens and shuts of it self. 2. Ihr müßt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to subtract it; it ought to be added, or adjoined, and not subtracted or deducted; addition is to be made, and no subtraction. Aber durch zuthun und durch hülfe der nachbar, schafft ward das feuer gleich geldsch. 1, but by succour, aid, help or assistance, of the neighbours the fire was soon extinguished. 4. Er ist ein mensch, der sich treflich weiß zu thun oder zu insinuieren, he is a fit man to ingratiate himself; to ingratiate, insinuate, intrude, ingest or screw, himself into one's favour; to creep into it; to gain it; to steal one's heart, he is mighty compliant or complaisant; he got the knack to render himself acceptable. 5. Einer person oder sache zugethan, verbunden oder ergeben seyn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to stick, cleave, cling or adhere, to the same; to be for them; to love them; to side with them; to fight for them. Wir beten euch mit königlichen gnaden zugethan, we spare for you our Royal favour and affection.

Zuthun (das) adjutant, helping, assistance. Ohne mein zuthun, without me.

Zuthung (die) 1. das zuthun, s. v. 2. Die anschniegung, insinuating, insinuation.

Zutragen (1. holz, wasser &c. in der küche) to drudge in the kitchen; to be the kitchen-drudge; to do all kitchen-drudgery; to carry wood, water &c. to the kitchen. Sie trägt zu, wie eine biene, she gathers together as a bee does. Das werk wird euch keinen grossen nutzen zutragen, but little profit will accrue to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them secretly to one's house. Einem neue mahren zutragen, to be one's spy; to serve him for a spy; to spy out things that pass, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles, was sich zutragen kan, vorher bedenken, to premeditate upon all adventures; to think beforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to pass, change. Ich will euch berichten, was sich zugetragen hat, I'll tell you what came to pass, what passed or happened. Was sich von ungesähr zuträgt, what happens by chance. Sollte es sich einmal zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; should it come to pass that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern person alle ihre sachen holen, zutragen oder nachtragen muß, a drudge; one's drudge; one that must drudge up and down for an other person; one that does an other person's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, of. Ein heimlicher zuträger von zeitungen, a spy. Ein heimlicher zuträger von gestohlenen sachen, a pilferer that privily carries his stolen things to one.

Zuträglich; heilsam oder nützlich ist (was) s. vortheilhaft.

Zuträglichkeit (die) profitableness, advantageousness.

Zutrauen (einem etwas) s. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him; I have no good opinion, or pre-umption, of him.

Zutrauen (das) trusting, credit, believing; trust, confidence, relying.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trifft zu, ist wol gemacht, that account is right, is well, is just, does

agree. Es hat zutreffen, was ihr vorher gesagt habt, your prediction is accomplished, or fulfilled. Das trifft bei weitem nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glücklich zutreffen, it hit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure oxen besser zutreiben, or drive on, your oxen!

Zutreten (1. eine tellerthür mit einem fuß) to tread a cellar-door to with your foot. 2. Trete zu oder herzu! come here! come hither! step hither! draw nearer! draw nigher! 3. Der fuß thut mir wehe, wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a step, with it.

Zutrinken (einem) to drink to one. Einem eine gesundheit zutrinken, to drink a brindice, or health, to one. Einem gar stark zutrinken, to ply one with glasses or cups. Ich muß euch einmal zutrinken, meine dienste dem herrn, he is to you; heave to you; my service to you. Ich habe euch zutrinken, ich hab euch gebracht, I drunk to you.

Zutrinken (das) die zutrinkung, trinking to.

Zutritt oder zugang, zu jemand (der) s. zugang. Einem den zutritt abschlagen oder wegern, to refuse to admit one; to deny him admittance; to let him not accost you; to decline being visited by him. Ein freier zutritt, a free access.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported; it comes from very good hands. Es will zwar so verlaufen, aber man weiß noch nichts zuverläßiges, there goes such a rumour, but as yet without sure ground; but there is no certainty of it as yet; but one can not be sure as yet to trust it, to rely or depend on it.

Zuverläßigkeit (die) certainty, surety, doublefessness.

Zuversicht (die) oder das vertrauen, so man zu jemand hat, your confidence, trust or trusting, in one; your relying, or depending, on him. Ich hab die gänzliche zuversicht zu ihm, daß er mich nicht verlassen wird, I have an entire confidence in him, that he will not forsake me.

Zuversichtlich ansprechen (einem warum) to confidently, or in confidence, desire a thing of one. Einer, zu dem ich ein zuversichtliches vertrauen habe, my confident, a confident, or trusty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuversichtlichkeit (die) confidentness, s. zuversicht.

Zuviel geld, regen, sonnenschein, pfeffrige. äpfel, worte &c. too much money, rain, sun-shine; too many farthings, apples, words &c. 1. viel

Zuvor, first, afore, before, afore-hand, before-hand, s. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienste zuvor! salut! Das hättet ihr zuvor sollen berichten, you ought to have first, or before, confessed that. Das wußt ich schon zuvor oder vorher, I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieser zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer das, wovon er redet nicht zuvor nennet, was es sei, if one gives no previous notice of the subject of his talk; if he does not permit the naming of the matter.

Zuvor bedenken (etwas) s. vorbedenken.

Zuvor bereiten (sich) s. vorbereiten

Zuvörderst oder zuvörderst, first; first of all; in the first place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüt) s. vorher einnehmen und vorhereingenommen.

Zuvor erwägen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor gehen (einem nichts) es ja so aut machen als er, to come not short, or not behind, of one. An-häufigkeit, an

an fleiß, an freigebigkeit, will ich ihm nichts zuboraeben, oder soll er mir nichts zuvor thun, I shall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I shall be afore-hand with him in liberality, or I shall not come short of him in spending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-strip, one; to get before-hand with him, s. vorzukommen.

Zuvorkommung (die) preventing.

Zuvor setzen (etwas) to foretaste a thing; to get a fore-taste of it.

Zuvor sagen (etwas) s. vorher sagen.

Zuvor thun (es einem) s. zuvor geben.

Zuvor verordnet seyn (die) to be preordained or fore-ordained.

Zuvor wissen (etwas) s. vorher wissen.

Zuwachs (der) the accretion, accession, adjunct, improvement or addition. Das kapital und der zuwachs an renten, the principal and the accessory.

Zuwachsen, 1. zubeilen, wie eine wunde, to consolidate, close up, or heal up, as a wound does. 2. Meinest ihr, daß euch dadurch einiger nutzen zuwachsen werde? do you think any good will accrue you thereby?

Zuwege bringen (etwas) to purchase, procure, get or acquire, something. Zuwege gebracht, purchased, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, s. bisweilen.

Zuweilen (einem etliche käufer oder kunden) to bring, get or acquire, one some customers. Er hat mir diesen sprachmeister zugewiesen, he recommended me this teacher of languages; I got the same by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zuzuweisen? can not you provide me with a good servant? Wißt ihr mir nicht einen guten herrn zuzuweisen? can not you bring, direct, address, convey or help, me to a good master?

Zuweisung (die) recommendation, providing, directing, addressing, s. zuweisen.

Zuwenden (1. sich nach dem lande, nach einer insel, nach einem hafen 2c.) to stand in for the shore, for an island, for an harbour &c. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there upon we stood to the North; we failed, or steered Northward. 2. Es läßt sich ab, und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bend, or turned, to and fro. Alles, was er erwirbt, wendet er seiner hure zu, s. zustecken. Sein herz ist ihr ganz zugewandt, he is all taken with her, s. auch zukehren.

Zuwendung (die) the helping to, procuring.

Zu wenig, too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no fore. Besser zu wenig als zu viel, better to be too spare then too profuse; too much will do hurt.

Zuwerten (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth. 2. Wirf zu, wenn du herz hast! throw if thou darest! 3. Dem hunde einen knochen zuwerfen, to throw a bone to the dog. Einem armen menschen einen lumpen zuwerfen, to give a clout to a poor. Zwei, die einander den ball zuwerfen, two that are tossing the ball to one another.

Zuwurfung (die) 1. filling up with earth; 2. throwing; 3. tossing of ball &c.

Зубъ, Т, Engl. Зубъ, анъ, Убитъ.

Zuwider, contrary, against, thwartly, thwartingly.

Zuwider handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, against it; to break it.

Zuwider machen (einem etwas) ihm einen ekel davor erwecken, to make one to loath, nauseate or abhor, something; to make it loathsome to him; to make him averse to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, aversion, nauseating, abhorrence or abhorrence, of it.

Zuwider reden (einem etwas) to speak something that offends, displeases or mispleases, one; that is offensive, displeasing or mispleasing, to him; that gives him offence, displeasure or mispleasure.

Zuwider seyn (1. einem worin) in derselben sache gegen ihn arbeiten, to oppose, withstand, run-counter, thwart or cross, one concerning some business; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwider seyn, in this I shall not be against you; you shall not be hindred, opposed, let, balked or stopped, by me; you may do that for all me. Ihr seid euch darin selbst zuwider, you stand in your own light; you prejudice your own self. 2. Das ding ist mir sehr zuwider, I do extremely hate this; 't is much against my mind; I am all adverse to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleased with it. Die speise ist mir zuwider, ich habe einen ekel davor, I loath, abhor or nauseate, this meat, s. ekel. Das spielen ist mir zuwider, I am not for playing; I do not love it; I hate it; it does not please me; I am adverse from it; it does not agree with me. Es ist mir von natur zuwider, I have an antipathy against it. 3. Auf eine art, die der gesunden vernunft zuwider ist, after a way that strikes at sound reason; that is contrary, or opposed, to it. Dinge, die einander zuwider oder entgegen sind, things directly opposed, or quite contrary, that are against, or clear-against, one another. Diese rede ist dem zuwider, was ihr vorhin sagtet, with this you contradict, or oppose, your self; this is not compatible, congruent, standing, consisting, coherent or agreeing, with what you said before; 't is contrary, contradictory or contradictory, to it.

Zuwider thun (einem etwas) to do a thing in spite of one; to do it for all him; to do it purposely for to spite, offend, vex or teaze, him.

Zuwickeln, to wrap up or wind up.

Zuwickelung (die) wrapping up.

Zu willen gehen (einem einen gang) to go somewhither along for one's sake, or in his behalf.

Zu willen seyn (einem worin) s. willfahren und f.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do something for his sake, or in his behalf. Ich will euch einmal wiederum etwas zu willen thun, I'll do you as good a turn again, an othertime.

Zuwinken (einem) ihm einen wink aben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zuwinken, so geht hinaus, und 2c. when I shall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wissen thun (einem etwas) to send one word; to intimate, notify or advise, him something; to give it him to understand; to make, get him acquainted with it, or advised of it; to give him notice of it.

Zu wassen oder hinaudenken (nach einen ort) to be a going for some place; to follow the way that leads thither. Ein schiff, das nach Spanien zu will, a ship bound

for Spaid. Das ist der ort nicht, auf den ich zuwill, that is out of my way.

Zuwünschen (einem alles gutes) to wish one much joy, s. anwünschen und wünschen.

Zuzählen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle stücke zugezählt, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (z. ein band, eine schleife zc.) to tie a band right, or close; to make a knot fast; to tie a thing into a fast knot. 2. Das beste oder die vorhänge zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fenstervorhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die schaubühne zuziehen, to let down the curtain before a stage; to let it fall; to draw it. Einem die gurgel zuziehen, s. zuschnüren. 3. Damit hat er sich der leute haß und feindschaft zu, oder über den haß gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himself into it; he exposed himself to it. Mit seinem saufen wird er sich den tod zuziehen, he will tippel himself to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will shorten his life; it will accelerate his death. Die krankheit hat er sich selbst zugezogen, he caught that disease by his lewdness of life. 4. Zu einer berathschlagung jemand mit zuziehen, to call one to some deliberation; to desire his assistance and advice.

Zuziehung oder zurathziehung meiner freunde (mit) having advised with my kinsfolks; having taken advice of them.

Zuwängen (eine thür, kiste zc.) to force a door, chest &c. to; to use all your force to shut, or close, it.

Zwagen oder waschen (einem den kopf) to wash one's head. Einem den bart mit seife zwagen, to lather one's beard. Einem mit scharfer lauge den kopf zwagen, ihm einen scharfen auspuzer geben, to take one up sharply, to check, chide or reprimand, him earnestly.

Zwagkübel (der) a washing-tub.

Zwaglauge oder seifenlauge zum bartieren (die) lather, Tuch as barbers make when they shave people.

Zwaf (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwaffen, zwiften, klemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwaf geben, to pinch, twitch, nip or thwack one; to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwaffet, gerupft gezupft, gezauset, he twacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievously; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läßt niemand ungezwaffet, he will pinch, or taunt, any body. Die besser zwaffen immer gern et, was von teig, bakers are always forward to pinch off somewhat of the dough. Einem bei den ohren zwaffen, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwaffer (der) ein erzzwaffer, ein sehr sarger filz, a pinch-fist, a hold-fast, a grippe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwafferei (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwaffische oder zwaffhafte diebesfinger hat (einer, der) one whose fingers are lime-twigs; one that pilfers and steals, raps and rans, catches and snatches, pinches and gripes.

Zwang (der) compulsion, constraint, coercion, force, violence, pressing. Noth ist ein harter zwang, necessity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to

keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he must be brought under the lash. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconstrained or uncompeled. Er muß mit zwang dazu gebracht werden, he must be compelled, constrained or forced, to it. Großer zwang währet selten lang, great violence will soon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a sentence given at law. Durch kriegeszwang, by military execution. Einer, der großen zwang leidet beim sulingang, one troubled with the tenebrinus, or with a wringing pain in going to stool. Harnzwang, strangury.

Zwangbriefe oder zwangsbrieife, letters of constraint. Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force something; to handle it forcibly or with force.

Zwangsehn (das) a liege-fee.

Zwangsmittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, so muß ich zwangsmittel gebrauchen, since you are not to be brought to it by fair means, I shall apply foul ones.

Zwangmühle (die) privileged mill.

Zwangofen hält (einer, der einen) a privileged oven-tender in a village.

Zwangreise (die) a forced, or necessitated, journey.

Zwangzig, twenty; a score. Ein und zwanzig, one and twenty. Etwas bei zwanzigen zählen, to count something by scores; to score it. Wie vielmal zwanzig? how many scores?

Zwangiger (der) one of the council that is composed of twenty members.

Zwanzigjährig seyn, to be twenty years old.

Zwanzigmal, twenty times.

Zwanzigste (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwanzigste mal, the one and twentieth time.

Zwanzigtausend, twenty thousand; thousand scores.

Zwar, though; however; sure; to be sure; indeed; and indeed; true it is; 't is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber zc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber zc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar solche leute auch wol ehernals gegeben, allein sie wollten sich nicht kund geben, not but that there have been such, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zusatz, he is commended with a but. Nicht zwar, als wolte ich über euer gewissen herrschen, nor that I would domineer over your conscience. Zwar, oder jedoch, hatte ich es schon dorthin gehdret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, so mangelt mir doch nichts, sure I have but little, yet I want nothing. Nun ist zwar nicht zu hoffen, daß zc. however now there be no hopes that &c. Es verhält sich zwar so, wie ihr saget zc. true it is so as you say, but that &c. Ich will es zwar geschehen lassen, aber zc. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) s. zwef.

Zwecke (die) s. zwelke.

Zween männer, zwö frauen, zwei kinder, two men, two women, two children, s. das bessere zwei.

Zwei männer, frauen, kinder, two men, women, children. Er sandte sie, je zwei und zwei, oder bei paaren, he sent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwei, alle beide, beide zusammen, both together. Ein schwerdt, so man mit allen zwei händen faßt.



fassen muß; a two-handed sword. Zwei tauben; a pair, or couple, of pigeons. Eine thür, die in zwei theile, oder in der mitte, getheilet ist, a two-leaved door. Ihr und ich sind zwei, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteste sohn soll zwei theile haben, the eldest son is to inherit a double share. Zwei kontrakte, beide eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwei uhr, at two a clock. Um halber zwei, half an hour past one. Der zwei und siebenzigste psalm, the two and seventieth psalm. Es ist, als ob mir der kopf entzwei springen wolle, my head is ready to split in two. Zwei millionen, two millions.

Zweibak (der) s. zwiebak.

Zweiblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweideutig, s. zweifeldeutig. Zweideutige worte gebrauchen, to use captious, or ambiguous, words.

Zweideutigkeit (die) die doppelsinnigkeit, amphibology, equivocalness, ambiguousness, double-meaning.

Zweidorn, zwidorn oder zwitter (der) s. zwitter.

Zweidrittel, two third. Ein zweidrittelstück, a coin used in germany, three of them making a rixdollar, eight groshes; an eight-grosh piece.

Zweierlei, twofold things; two different things; two sorts of things; two things of a different kind, sort, manner, way or nature. Zweierlei kan man nicht zugleich thun, none can soap up and blow together; two different things can not be done at once. Dieß und jenes ist zweierlei, this differs from that; these are quite different things. Die sache kan auf zweierlei weise angesehen oder aufgenommen werden, that business has two faces or handles; it may be taken in two sundry ways, or in a twofold way. Zweierlei meinung, two different opinions. Er führet zweierlei rede, he doubles or shifts; he differs from himself; he disagrees or contradicts himself. Von zweierlei farbe, of two colours; of two different colours. Es giebt deren zweierlei, oder von zweierlei ort, there is two sorts of them. Das geschlecht ist zweierlei, das männliche und das weibliche, the sexes are twofold, the masculine and the feminine. Es sind zweierlei kinder in diesem hause, the children in that house are of two wedlocks.

Zweifach, zwiefach, zwweifältig, twofold or double. Ein zweifacher lohn, a double recompence. Ich wills zweifach bezahlen, I'll give double, or twofold, the price. Etwas zweifach legen, salten, to fold something double; to double it; to lay it twofold. Es ist zweifach zusammen gelegt, 't is done up double; 't is double-platted. Eine zwiefache abschrift, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zwiefache thür, a two leaved door. Was einen zwiefachen sinn hat, was doppelsinnig ist, s. zweifeldeutig. Eine zwiefache hatte, a twy-bill.

Zweifalter (der) a butter-fly.

Zweifältig, zwiefach, s. zwiefach.

Zweifärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweifärbiges oder zweihäufiges thier, a two-poiled beast.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne; außer oder sonder zweifel, without doubt, without question, no doubt, no question, doubtless or questionless. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hause seyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringsten zweifel dabei oder daran habt, if you doubt it in the least; if you make any the least doubt of it, or on it. Ich sehe noch in zweifel, I am still doubting. In doubt, in a quandary, in suspense, irresolute, doubtful or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree,

with my self about it. Er steht in zweifel, he hesitates, or he does not agree. Das ist keine sache, die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or questioned; that is not to be called in, or into, question. Er stellt noch in zweifel, he is still doubting it, questioning it, calling it in, or into, question. Einem seinen zweifel benehmen, to remove, clear or resolve, one's doubt. Einen zweifel schöpfen oder fassen, to fall into a doubt, fear, apprehension, misgiving or suspicion. Der philosophische zweifel, scepticism, sceptical.

Zweifelnde oder zweifelnde rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtful, saying; an expression having a dubious, or double, sense or meaning. Zweifelnde worte gebrauchen, to equivocate; to use equivocations, ambiguities or amphibologies; to make use of equivokes, or of equivocal, or ambiguous, words; to speak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtful, uncertain, irresolute or wavering, man. Die zweifeler oder zweifelphilosophen, die philosophischen zweifler, the sceptical philosophers, or sceptics.

Zweifelseit (der) scepticism, or spirit of scepticism.

Zweifelhaft, zweifelhaftig 1. ist (was) what is doubtful; dubious, uncertain. Eine zweifelhafte frage, a perplexed, intricate or doubtful, question. Er machte die zeitung noch zweifelhaft, er sagte, man müßte die bestätigung erwarten, he still thought it a doubtful rumour and such as wants confirmation. Das macht mich noch zweifelhaft, daß ic. that keeps me doubting, doubtful, dubious, in suspense, in doubt, that &c. 2. Von einer sache zweifelhaft reden, keine gemisheit davon haben, to speak all doubting, in doubt, doubtful, dubiously, in a doubtful manner, doubtingly, with hesitancy, with uncertainty, or without sureness of a thing.

Zweifelhaftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulness. Eine unnöthige zweifelhaftigkeit oder zweifelmütigkeit, a vain scrupulosity or scrupulousness.

Zweifelmüt oder zweifelsinn (der) wavering, fluctuating, fickleness, doubtfulness, fear, scrupulousness or scrupulosity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to question it. Ich zweifele gar sehr daran, I doubt it very much. Daran ist nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dürft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be sure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menschen, ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, mistrusted or suspected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich sei, allein ic. not but that I think him an honest man, but &c.

Zweifelsfrei, doubtless.

Zweifelsknoten oder zweifelsknoten (der) a perplexity, perplexiveness, intricacy or doubtfulness, of some business; a plaguy matter. Da sitzt der zweifelsknoten, there sits the knot, or intricacy, of the business.

Zweifelsvoll, doubtful, sceptical.

Zweiflung (die) doubting, dubitation.

Zweifüßiges oder zweibeinichtes thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reißen, to slip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

- Zweigabelficht** oder **zweigallicht**, forked or two-forked.  
**Zweigadichtes** oder **zweifloßiges** haus (ein) a house having two stories.
- Zweige**, so die jäger im walde streuen, damit sie den weg wieder finden können, blinks; boughts cast in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down; a branch wch its leaves upon it. Ein grünender oder blühender zweig, a thriving, budding or blossoming, branch. Du wirst nimmer auf einen grünen zweig kommen, thou wilt never thrive or prosper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, s. zweiglein. Ein sproßzweig, s. sproßfreis.
- Zweigen**, sprossen, belzen oder insetzen (einen wilden stamm) to imp, graft, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezweigte kirchen, grafted cherries.
- Zweigespräch** (das) dialogue. **Zweigespräche** machen, schreiben, to dialogue. Der zweigespräche schreibt, dialogist.
- Zweigäster** oder **bir**, oder **grauzweigäster** baum (ein) a thick-branched; or twiggy, tree; a tree branched out; a tree full of branches.
- Zweigiebelichtes** haus (ein) a house having two gables; a two-gabled house.
- Zweigkunst** (die) the art of grafting, grafting, imping or inoculating. Einer, der die zweigkunst oder das insetzen wol versteht, one skilled in grafting.
- Zweiglein** (das) ein junger zweig, a twig; a sprig; a young branch, shoot or sprig.
- Zweigreis** oder **sproßfreis** (das) a scion to graft; a graft or graft, s. sproßfreis.
- Zweigroschenstück** (ein) a two-groschs-piece; a German coin worth three pence halfpeny sterling.
- Zweiheller** (der) ein pfennig, a penny.
- Zweihenfeliches** geschirr (ein) a pot having two handles.
- Zweihundert**, two hundred.
- Zweijähriges** kind (ein) a child two years old. **Zweijähriger** wein, wine of two years; wine of the last year but one.
- Zweiköpfige** schlange (eine) a snake with two heads; a two-headed, or double-headed, serpent.
- Zweileibige** mißgeburt (eine) a monster having two bodies.
- Zweilötiger** thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.
- Zweimal**, twice. **Zweimal** so viel, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweimal stärker, als ich nothin war, now I am twice as strong as I was before. Wer ohne den wirt rechnet, muß zweimal rechnen, he that reckons without his host, will be put to an after-reckoning. Alle leute sind zweimal kinder, old men are twice children. Etwas zweimal wiederholen, to iterate, or re-iterate, something; to repeat it twice. Es muß zweimal abgeschrieben werden, a duplicate must be made of it; there must be made doubles, or a duplicate writing of it.
- Zweimalige** reise, bitte, warnung &c. (eine) an iterated, or re-iterated, journey; petition, warning &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a second time.
- Zweiruderiges** boot (ein) a sculler.
- Zweischichtige** oder **zweireihige** gerste, a kind of barley with two rows of grains in the ear.
- Zweischli** (der) in der baukunst, diglyhs.
- Zweischneidiges** schwert (ein) a two-edged, or double-edged, sword.
- Zweischuhig**, of two foot; of two geometrical paces.
- Zweischwänzig**, swallow-tailed.
- Zweiseitigkeit** (die) doubling, double-heartedness, double-dealing, partiality.
- Zweispalt** (der) s. zweischli.
- Zweispaltige** thür (eine) two-leaved door. Ein zweispaltiger schwanz, a swallow-tail. Ein buch mit zweispaltigen seiten, a book whose pages are divided in two columns. Macht es zweispaltig, split it in two.
- Zweisränniger** farren (ein) a cart with two horses before it coupled side by side.
- Zweistimmige** musikstücke, musical pieces, having the bass joynd, duetts. Ein zweistimmiger gesang, a concert, or singing, of two voices together.
- Zweisürnige** Janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.
- Zweistündige** predig (eine) a sermon tacking up the space of two hours together.
- Zweistibiges** wort (ein) a dissyllable; a word of two syllables.
- Zweistägiges** fasten (ein) a fasting continued two days together.
- Zweite** (der, die, das) the second. Ein zweiter oder nochmaliger überschlag, eine nachrechnung, an after reckoning, a second-reckoning. Eine zweite oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a second, or new, account with one. Ein zweites oder obermaliges verfahren, an after-proceeding, a second proceeding. Zum zweiten, s. zweitens.
- Zweitennal** thun (etwas zum) to do something again, or a second-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.
- Zweitens**, zum zweiten, fürs zweite, secondly.
- Zweithellig** ist (was) having two parts or sections; what is, or what may be, divided in two.
- Zweithürnige** kirche (eine) a two-steepled church; a church with two steeples.
- Zweizeiberei** (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.
- Zweigallicht**, s. zweigabelicht u. s.
- Zweijinkicht**, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.
- Zweizüngler** (der) ein zweizüngiger mensch, a double-tongued, double-hearted, double, dissembling or treacherous, man; one that will double with you and cheat you.
- Zweil** oder **zweil** und **zweil** (der) das ziel, der endzweil, the aim or scope. Das ist mein zweil, meine absicht, this is my aim, scope, end, design, prospect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I sue for; this is the scope I behold. Mein hauptzweil, my principal end; my chief design; my greatest prospect; the main point. Nebenzweil, bydesign. Ihr werdet euren zweil nicht erreichen, thus you will be frustrated of your aim; you will miss it, or of it. Er hat seinen zweil erreicht, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchased what he looked for.
- Zweil** (die) a peg; a wooden pin. Schuhzweil, shoemaker-pins. Schuhzweil oder schuhnaegel, kleine eiserne nägelein, so die bauern in ihre schuh schlagen, hob-nails; nails in clowns-shoes.

**Zwecken** (1. etwas) dasselbe mit einschlagung von zwecken besetzen, es verwecken, to peg, or pin, something; to fasten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die schuhzwecken, to pin the soles of a pair of shoes. Etwas bezwecken, mit zwecken beschlagen; 2. Ich bezwecke das, this is my design or view

**Zwecklein oder zwecken** (das) eine kleine zwecke oder pfost, a little pin or peg.

**Zwele** (die) ein handtuch, eine queble, a towel.

**Zwerch**, queer, schief, von der seite, thwart, overthwart, across, across, alope; s. queer.

**Zwerchbalken zwerchholz**; zc. s. querbalken, querholz; zc. (NB. die zusammensetzungen mit zwerch suche unter quer.)

**Zwerchfell im leibe** (das) das fell, dadurch der ober- und unterbauch unterschieden ist, the diaphragm or midriff.

**Zwerchs**, überzwerchs, zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein stück über das andere legen, to put a piece thwart, across; across, crossways, or crosswise, over the others; to lay it overthwart upon them. Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a transverse penetration. Zwerchs durch den feind setzen in einer schlacht, to traverse the battel-array of the enemies in fighting. Zwerchs über die landstrasse gehen, to cross the highway. Es geht mir alles zwerch, niedrig oder unglücklich, I meet with nothing but traverses, crosses, adversities, troubles or contrarieties; all goes thwartly, or thwartingly, with me; I am mighty crossed or traversed.

**Zwerchwall eines bollwerks** (das) die flanke, streiche oder schulter, zwischen der gefächlinie und fortine, the flank, or shoulder, of a bullwork.

**Zwerg** (der) zwergisch (die) ein mensch von ungewöhnlich kleiner stature, a dwarf, a pygmy, a congeon, a shrimp, a dandiprat, a short-arse. Ein kleiner zwerg, s. zwerglein.

**Zwergbäume**, wranglands.

**Zwergbäumlein oder zwergbäumchen** (das) a dwarf-tree, a dwarfish-tree.

**Zwerggewächs** (das) a dwarf-plant, a dwarfish plant.

**Zwerglein** (das) a little dwarf; a punch.

**Zwergpferdlein** (ein isländisches) an Ice-landish tit; a little nag from Iceland.

**Zweischen oder zweischen**, 1. eine art von länglichten pflaunen, bruions. 2. Damascener pflaunen, Damsons, Damaske-prunes, Damask-plums. 3. Eine getrocknete und geschälte zweische, a prunello.

**Zwey**, s. zwei.

**Zweibat** (der) bisket. Schiffszweibat, seabisket.

**Zwiebel** (die) an onion. Kleine, gefäete und unversezte zweibeln, chibbols; unset onions; little onions. Wilde zweibeln, wilde chibbole, wild chibbols; dogs-weed. Knoblauchzweibeln, eschlauch, schalot, shalot, or shallon. Schnittzweibeln, cives, or chives, s. zwiebellauch. Schälzweibeln, sliced onions. Ungeschälte zweibeln, whole-headed onions. Stanzweibeln, stanzweibeln, to peel an onion. Eine zweibel braten, to broil an onion. Spanische meerzweibeln, bittere zweibeln, so in apotheken gebraucht werden, squills; sea-onions from Spain or Italy. Eine blumenzwiebel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulpenzweibel, a tulip-bulb. Eine narissenzweibel, a doffodil-bulb.

**Zwiebelbeet**, zwieblland oder zwiebelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed; a field sowed, or planted, with onions.

**Zwiebelbrühe** (die) a pottage, or sauce, with onions in it; an onion-pottage; an onion-sauce.

**Zwiebelein oder zwiebelschen** (das) a little onion; a chibbol.

**Zwiebelen oder strapaziren** (einen tapser) to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

**Zwiebelgeruch** (der) an onion-smell; a smell of onions.

**Zwiebelgewächs** (das) a bulbe, bulbous plant.

**Zwiebelhäuptlein** (das) an onion-head.

**Zwiebelichter**, zwiebelschter geruch oder geschmack (ein) a sinell, or tast, after onions, or like onions; an onion-like smell or tast.

**Zwiebelichte wurzel**, bulbous root.

**Zwiebellauch**, schnitzzweibeln, cives or chives; cutleeks-blade; headed leek; set leek.

**Zwiebelmus** (das) an onion-porridge.

**Zwiebelreiß**; eines alten weidrs. (der) an old woman's stinking petticoat.

**Zwiebelschale** (die) the peel of an onion.

**Zwiebelschlitten oder zwiebelsengel**; onion blades.

**Zwiebelstrang** (der) eine reihe zweibeln, a rope of onions.

**Zwiebrachen**, wenden oder zum andernmal umpflügen (einen acker) to plough, till or manure, your field a second time the same crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground; in order to trifallowing; to lay it fallow the second time. Erst brähet, dann zwiebrähet, darauf dreiarätet oder voräretet man, und endlich pflüget man zur saat, first they break the ground, then they turn it again, afterward they trifallow it, and then they plough it for to sow the seed.

**Zwier**, s. zweimal.

**Zwiefalter** (der) papilon. s. zweifalter.

**Zwiefältig** zc. s. zweifältig zc.

**Zwiefelbirn**, pflaume, firsche zc. (eine) a double pear, a double plum, a doule cherry.

**Zwiefelspalt**, zwietracht (die) disunion, disension, discord, s. uneinigheit.

**Zwiebohrer oder zwiebelbohrer** (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

**Zwieffel** (der) dasjenige, womit man etwas ausfüllet, a stop. Die zwieffel oder gehren in einem hemde, the gussets of a shirt. Hartzwieffel, s. f.

**Zwieffelbart oder knebelbart** (der) whiskers. Er strich seinen zwieffelbart, he turned up his whiskers.

**Zwieffeloch** in einem saß (das) the peg-hole in a cask.

**Zwieffeln** (ein hmd) to put the gussets into a shirt.

**Zwieffen** (einen) s. zwaffen. Ein zwieffelhüter, der mit glühenden zangen gezwieffet wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwieffet mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

**Zwieffer** (der) a pincher.

**Zwieftrube oder zwiefgarte** (die) a switch.

**Zwieffschänkelein** (das) eine schnurze, a whip-cord.

**Zwieffzange** (die) pincers or nippers.

**Zwieffzanglein** (das) tweezers.

**Zwieff** oder zwiefflich (der) leinwand mit einem zwieffschen draht gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner bettzwieff, fine bed-tick. Grober

zwilch, bauernzwilch, satzwilch, ticking; tent-cloth, sack-cloth, sarplar, podletavis, course canvas.

Zwilchener sat (ein) a bag made of ticking.

Zwilchweber oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a she-twin. Sie ist ein zwilling, she is a twin. Sie beide sind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im Mai geht die sonne in die zwillinge, in May the sun enters into Gemini.

Zwillingbrüder oder zwillingeschwestern, two brothers, or two sisters, that are twins together.

Zwinge (die) ein metallenes beschläge an einem stoffe, griffe, heste &c. verrel or verril.

Zwingen (einen oder etwas) to constrain, force, in-force or press, a body or thing. Ich war darzu gezwungen, I was constrained, forced, inforced, prest, driven, compelled, or necessitated, to it, or to do it, I was fain to do it. Einen zum trinken zwingen, to ply one with cups or glasses; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den buben schon zwingen, I shall curb, bridle to tame, this boy. Eure lässe und begierden zwingen, to master, conquer, subdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, suppress, rattle or mortify, your lusts and passions. Einen zwingen, die wahrheit zu sagen, to screw a confession of truth out of one; to urge, compel or constrain, him to tell it. Es läßt sich nicht zwingen, man kan solches nicht zwingen oder nicht mit gewalt zuwege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In stimmung einer laute die saiten zwingen oder gar zu sehr spannen, to over-strain the strings of your lute in tuning it. Er zwinget seine stimme, er redet oder singet stärker oder höher, als seine natürliche stimme es leidet, he squeaks, or twangs; he forces, winds, strains, wrests or twangs, his voice; he speaks or sings with a shrill voice. Eine dogensette zwingen oder stark an sich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? what moved you? Es zwang ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich darzu, necessity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, so will ich euch schon zwingen, since you are, not to be persuaded by fair means I shall take foul ones to hand. Der spruch wird nur erzwingener weise auf die sache gezogen, that is a wresting, or forcing, of the sense of that passage to his matter; it is wrested, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that sounds very affectedly, forcedly, constrainedly; not naturally, not freely. Das ist nur ein gezwungenes compliment, these are bespoken thanks. Einer, der gezwungen sitzen an sich hat, a starched, or formal, man; a man that has some affected, starched, overstrained, un-free or uneasy, manners or ways with him; a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a starched, or affected, discourse. Einem eine wohlthat, die man ihm erstigt, anzunehmen zwingen, to press, thrust, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, constrain, press or urge, him to accept of it; to be very earnest with him to make him accept of it. Jemand zwingen, krieges, oder seebienste zu nehmen, to press, or force, one for a soldier; to press sea-men. Die matrosen zwingen, auf des königs flotte zu dienen, to press sea-men for the King's fleet. Ich kan so gezwungen nicht leben, I do not love to lieve so slavishly. Ich konte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der streiber, a driver. 2. Der zwinger ger aufferhalb des walles einer besetzten stadt, the false brey round about a walled town.

Zwingsstok oder schraubstok, in schlösser, schwerdeleger &c. weisstätten (der) a vice in lock-smiths, turbitfishers, and other trades-mens shop. Die beiden klauen des zwingsstok, the vice-chops. Der schlüssel, womit man den zwingsstok auf, und zudehret, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, constraining, constraint, forcing, force, compelling, compulsion &c. s. zwang.

Zwirn (der) der faden, womit man nähet, dubliertes garn, thread; entwined yarn. Ein knaul zwirn, a bottom of thread. Ein strang oder sträne zwirn, a skain of thread. Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sackzwirn, bindsgarn, pack-thread.

Zwirnband (das) incle, s. a. s. n. 2.

Zwirnen (garn) 1. zwirn machen, to twist, twine, entwine or make, thread. Gewirntes garn, twisted thread; entwined yarn; twine. Gewirnte seide, twisted silk. 2. Zwirnenes band, gewirntes leinenband, tape.

Zwirnmühle (die) a thread-mill; an engine to twist; twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirnsfaden oder zwirnsfaden (der) a small thread, to sow or stitch withal.

Zwischen, between or betwixt. Da ist nichts zwischen, s. darzwischen. Darauf soll es zwischen mir und euch oder zwischen beiden nicht ankommen, that's no matter amongst, or betwixt, you and me. Wie gehst? so zwischen beiden, how do you do? so so; indifferently; tolerably; passably. Zwischen thür und angel stellen, to be in the mouth of danger. Zwischen furcht und hoffnung, between hope and fear. Ein geschwür zwischen fell und fleisch, an impostume between the skin and flesh. Zwischen der abendmahlzeit, at supper time. So viel, als man zwischen drei fingern fassen kan, a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwischen oder unter dem gedrange des volks, among, or amongst, the crowd; in the midst of the crowd. Das spazium oder der raum zwischen zwei stützen einer seite in einem buch, zwischen zwei stützen, zwischen zwei fenstern &c. the intercolumnation; the space betwixt two columns of a page, betwixt two pillars &c. the intermediate space of them. Die zeit zwischen weihnacht und fastnacht, the interval, or the space of time, between christmas and lent; the carneval. Et kommt gerne zwischen der abendmahlzeit oder während abendmahlzeit, he commonly will come at supper-time. Zwischen ihnen entsteht leicht ein widerspruch, them two are apt to interfere with one another. Zwischen ihnen fielen etliche harte worte vor, giengen einige complimenten ver &c. they exchanged words together; they interchanged some compliments; there passed some hard words, compliments, betwixt them. Es ist ein friede, eine allianz, ein vergleich, ein kontrakt, ein lauf &c. zwischen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain &c. Die liebe, so zwischen ihnen ist, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one another mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwischenbalken (der) a twist or girder; a bay of joists betwixt two beams.

Zwischendurchströmen, to run, or trickle, through. Eine alte schleuse, da das wasser häufig zwischen durchströmet, an old sluice, whose joints abundance of water runs through.

**Zwischenein legen, setzen, schreiben, bauen** u. (etwas) to lay, put, write, build &c. something admitts, in the midst, in the middle, between or betwixt.

**Zwischeneinfchiebung eines tages im februar eines schaltjahres** (die) the inserting, interferting or intercalation, of one day to february in the leap-year. Der **zwischeneingeshobene tag**, der **schalttag**, the interferted, inserted or intercalat. day.

**Zwischengeflechten** (etwas) to interplait, interwift or interlace, something.

**Zwischensieflende strom** (der) the intermediate river, the river flowing between.

**Zwischengebäude** (das) the intermediate building; the middle house.

**Zwischengefang** in einer komddie (der) an air inserted, or interferted, in a comedy.

**Zwischengehen**, f. **zwischenlaufen**.

**Zwischengelegene länder** (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands situated between, f. **zwischenliegen**.

**Zwischentommen**, to intervene. Wo nichts anders **zwischen** kommt, and nothing to intervene. Ein **zwischenkommender im gericht**, an intervenient in a suit at law. Ein **zwischengekommenes unglük**, an intervenient mischief.

**Zwischentönig** (der) interrex.

**Zwischenlaufende strom** (der) the intermediate river; the river that runs between.

**Zwischenlegen** (sich) to interpose, or intrude, your self. **Zwischenlegung** (die) interposing, or interposition.

**Zwischenliegen**, to ly between. Die **zwischenliegenden** oder **zwischengelegenen länder**, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or situated between.

**Zwischenmauer** oder **zwischenwand** (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houses, rooms, yards &c.

**Zwischenmengen**, so nicht dazzu gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, something unproper to the matter; to commix it with the same; to mingle it among the same. Einer, der sich allenthalben **zwischenmengen**, der in allen die hände mit haben will, a bold intermeddler; one that will intermeddle with any thing; that boldly intrudes himself into any business. Wo er sich **zwischenmengen**, so wird aus unserm vorhaben nichts, if he interferes with us, if he intermeddles, or if he offers to interpose, then be sure our design will come to nothing.

**Zwischenraum** (der) the interval, interspace or intermedium; the intermediate space; the space between, or betwixt. Der **zwischenraum** zweier thüren oder zweier fenster, das stük der mauer, welches zwischen zweien thüren oder fenstern ist, der schaft, a peer; a solid wall between two doors, or two casements. Der **zwischenraum** zweier säulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate space between them. **Zwischen** zwei melten, intermundane space. Der **zwischenraum** einer zweifach, oder dreifach, gespalteten seite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the space between, or betwixt, the columns.

**Zwischenregiment** (das) die **zwischenregierung**, interreign. **Zwischenrede** (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digression. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

**Zwischenreden** (i. etwas) etwas, so außer oder neben dem vorhaben ist, erwehnen, to speak something by the by, by the way, or by way of digression; to make a digression.

Etwas zur erklärung dar**zwischenreden**, es als in einem **zwischen**satz; reden, to speak something by way of parenthesis; to interfert it. Es sieht nicht wohl, daß man ein **neues zwischenredet**, 't is misbecoming to interrupt one that speak. Der einem andern **zwischenredet**, an interrupter.

**Zwischenruhe** (eine) a pausing, resting or ceasing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

**Zwischensatz**; **ellicher wörter zur erklärung des sinnes im reden** oder **schreiben** (der) a parenthesis, insertion, or interfertion.

**Zwischenschieben** oder **zwischenstoßen** (etwas irgendwo) to put, shove, push or thrust, something somewhere or between.

**Zwischenschlagen** (etwas irgendwo) to beat, strike or drive, in a thing somewhere between.

**Zwischenschreiben** oder **zwischensetzen** (hie und da wörter oder ganze zeilen) to interline a writing; to interfert or insert, here and there a word, or a line, to add it to it by way of interfertion, or insertion. Eine **schrift**, da vieles **zwischengeschrieben** ist, a writing very much interlined; wherein much is inserted, or interferted; which is full of insertion or interfertions. Ein **original**, da betrüglicher weise etwas **zwischengeschrieben** oder **zwischen**gesetzt ist, ein **versälfchtes original**, an interpolated, altered or falsified original. Einer, der **fälschlich** etwas **zwischen**schreibet, an interpolator, one that interpolates, or falsifies, another man's writing.

**Zwischensetzen** (i. etwas irgendwo) to put something somewhere between. 2. In einer **schrift** hie und da etwas **zwischensetzen**, f. **zwischen**schreiben. Man kan klärlük sehen, daß es **betrüglicher weise** **zwischen**gezetzt ist, you may clearly see the interpolation or falsifying; one may clearly perceive that it is knavishly interferted, or that it is cheatfully added to it.

**Zwischenpeise** (die) das **zwischen**gericht oder **nebenspeise**, a by-dish of meat; a ragoos, a dish of some meat to be eaten together with the other meat that is served up.

**Zwischenspiel** in einer komddie (das) ein **possenspiel** **zwischen** den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midst of a comedy.

**Zwischenpruch** (ein gerichtlicher) ein **urtheil**, so noch nicht das **endurtheil** in der sache ist, ein **interlokut**, an interlocution; a sentence pronounced at law before the final sentence.

**Zwischenstücken**, f. **darzwischen** stücken. |

**Zwischenstellen**, f. **zwischen**legen, **zwischen**setzen.

**Zwischenstimme** in der **musik** (die) die **stimme** **zwischen** dem alt und baß, the mean part in music, f. **tenorstimme**.

**Zwischenstück** im **musizieren** (das) a musical interlude or interludium; a symphony intermediate.

**Zwischenthun** (etwas irgendwo) to put a thing somewhere between.

**Zwischenton** (der) ein halber ton, semitone.

**Zwischenurtheil** im **gericht** (das) f. **zwischen**pruch.

**Zwischenwachsen**, to grow between.

**Zwischenwand** (die) partition-wall.

**Zwischenweben** (seide) to interweave, or interwork, something with silk; to make it interwoven with silk.

**Zwischenweite** (die) a distance, or intervall. Die **zwischenweite** zwischen zwei säulen, intercolumnation. Die **zwischenweite** zwischen zwei weltstüemen, intermundane space or distance.

**Zwischenwerk** oder **nebenwerk** (das) a by-work.

**Zwischenwerfen** (etwas irgendwo) to cast something somewhere among or between. Einer, der sich überall **zwischenwirft** oder **zwischenmenget**, s. **zwischenmengen**.

**Zwischenweben** (seide irgendwo) to interwork, or interweave, something with silk, s. **zwischenweben**. Tuch, da **gold** oder **silber** **zwischengewirkt** ist, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or silver.

**Zwischenziehen** (eine mauer) to raise a partition wall.

**Zwischgold** (das) mixed gold-foil.

**Zwist** oder **haber** (der) **zwietracht**, **zwiespalt**, s. **uneinigkeit**.

**Zwisten** oder **habern** (mit einander) to be falln out together; to be at odds, s. **uneinig seyn**.

**Zwistig**, discording, dissenting, disputative.

**Zwistigkeit** (die) dispute, quarrel, disunion, discord.

**Zwitschern**, to chirp or warble.

**Zwitschern** oder **singen** der vögel (das) the warbling, chirping, chattering or singing, of birds. Ich höre einen vögel **zwitschern**, I hear a bird chatter. Wie die alten **sungen**, so **zwitscherten** die jungen, what the old ones did before, the young ones did after.

**Zwitter** (der) eine person, so männ: und weiblichen geschlechts zugleich ist, a seraf; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both sexes.

**Zwitterartig**, **zwitterhaftig**, hermaphroditical.

**Zwitterblume** (die) hermaphroditical flower.

**Zwittererst** (das) hermaphroditical oar.

**Zwittergewächs** (das) s. f.

**Zwitterpflanze** (die) hermaphroditical plant.

**Zwölfs**, twelve. **Zwölfs** monat, ein jahr, a twelve-month; a year. **Zwölfs** stück, ein duzzend, a dozen. **Zwölfs** duzzend knöpfe, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um **zwölfe**, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um **zwölfe** in der nacht, at midnight; at twelve a clock in the night. **Zwölfs** hundert, twelve-hundred. **Zwölfs** tausend, twelve-thousand. Die **zwölfs** häuser des thierkreises, the dodecatemories; the twelve signs of the zodiack.

**Zwölfs** ach, twelve-fold

**Zwölfs** eck (das) dodecagon.

**Zwölfs** eckig, twelve-angular, dodecagonal.

**Zwölfs** fingerdarm, (der) duodenum.

**Zwölfs** jährig, twelve years old.

**Zwölfs** mal, twelve times.

**Zwölfs** seitiger körper (ein) s. f.

**Zwölfs** eckige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular solids in nature.

**Zwölfs** te (der, die, das) the twelfth, Der **zwölfs** te tag, the twelfth day.

**Zwölfs** tel (ein) a twelfth.

**Zyfloide** zc. s. **zilloide** zc.

**Zyflo** pädie (die) cyclopädy.

**Zylands** förner, pepper of the mount.

**Zylinder** (der) zc. s. **zylinder**.

**Zynifer** oder **zynitus**, s. **zinkter**.

**Zypresse** zc. **zypresse** zc.

**Zyprus**, **zypriß**, s. **zypus**, **zypriß**.

E N D E.







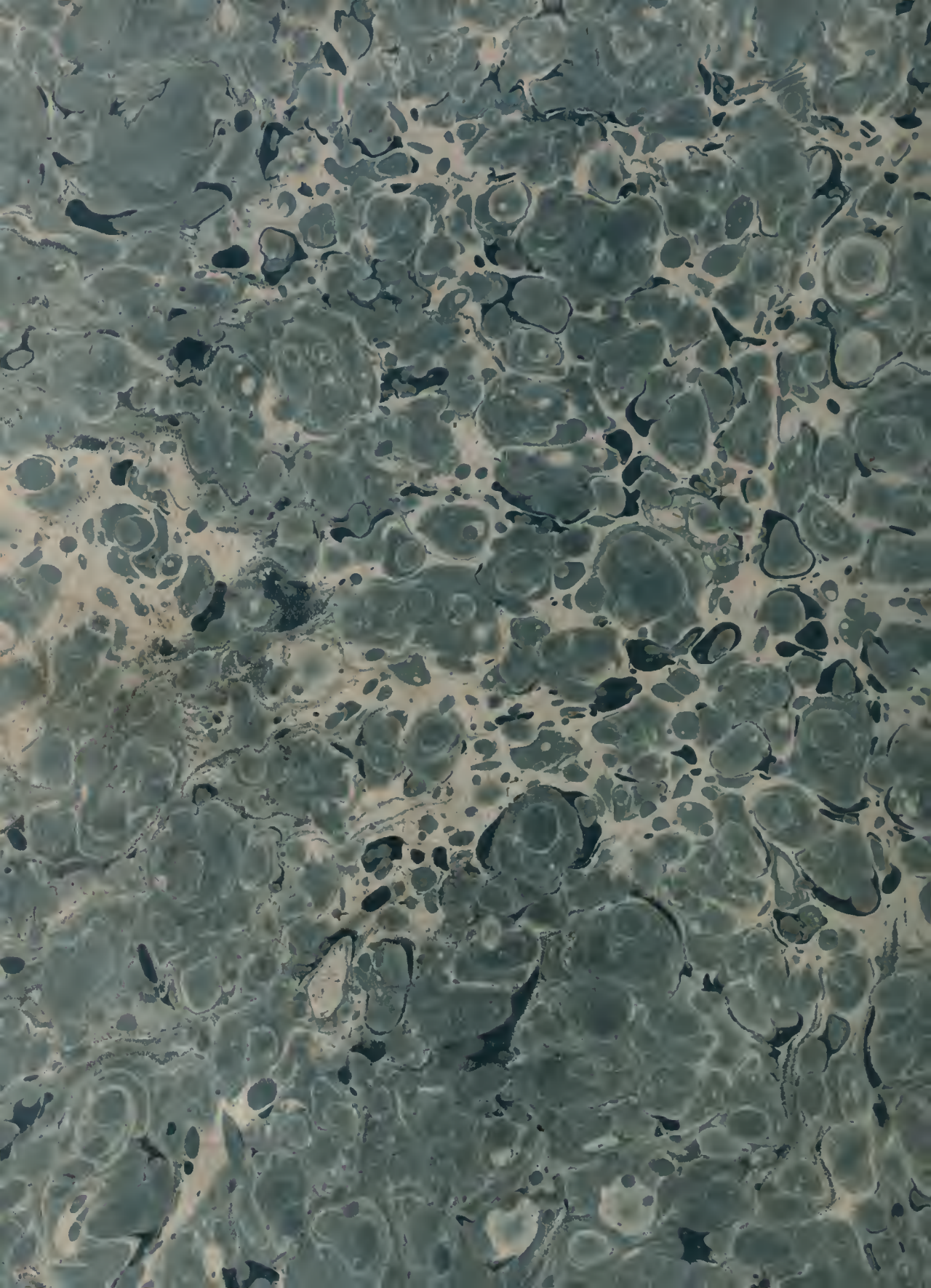
LIBRARY

MAR 25 1976

UNIVERSITY OF TORONTO







PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PF  
3640  
A2L74  
1789

Ludwig, Christian  
Christian Ludwig's  
deutschenglisches Lexikon

